

8115
VJ



905750 II
Mag. St. Dr.



10361



Apud m. m.
Fredericum Antoniewicz



WYBORY ARCHIW. UNIW. JAGIELL.
KOLLEKCJA
PRZEDZIECKICH
(Zbiórów Prof. Józefa Łepkowskiego)



Nothmager l'aîné del. sculp.

H. Gontgen Sc. Mog.

10 361
NOUVEAU
DICTIONNAIRE
DU
VOYAGEUR,

FRANÇOIS - ALLEMAND - LATIN,
ET ALLEMAND-FRANÇOIS-LATIN,

oder

Vollständiges

Französisch-Deutsch-Lateinisches
und Deutsch-Französisch-Lateinisches

Wörter-Buch,

worinn

alle Französische gebräuchliche Wörter, deren
verschiedener Gebrauch, Bedeutung und Construction,
wie nicht weniger die äußerlesensten, zierlichsten und eigenen

Nedensarten, Kunst- und Sprichwörter 2c. enthalten sind:

anjetzo bey dieser Neuen Auflage

nach dem Dictionnaire de l'Académie Française

von neuem übersehen, und durchgängig verbessert und mit starken
Zermehrungen herausgegeben

von

Herrn CHOFFIN,

öffentlichen Lehrer der französischen Sprache auf der Universität zu Halle.

Mit Römisch-Kaiserlichem allergnädigstem PRIVILEGIO.

Frankfurt und Leipzig,

verlegt Heinrich Ludwig Brönnner, 1783.

BIBLIOTHECA
VNIV. IAGELL.
CRACOVENSIS

905750

II

St Dr. 2016 D. 252/6(182)



Vorrede des Verlegers.



Unter der beträchtlichen Anzahl von Französisch-Deutschen Wörterbüchern, welche seit vielen Jahren in Deutschland gedruckt worden, ist das Dictionnaire du Voyageur jederzeit vor eines der besten und vorzüglichsten gehalten worden. Die vielen und öfters wiederholten Auflagen sind unumstößliche Beweise davon. Nur wäre zu wünschen gewesen, daß die ehemaligen Verleger, bey jeder neuen Auflage, auch auf die nöthigen Verbesserungen gesehen hätten: Allein ihre Nachlässigkeit hierinnen hatte auch den unvermeidlichen Schaden nach sich gezogen, daß dieses Werk nicht allein einen allzu großen Mangel an neuen Wörtern und Redensarten, welche nach und nach in der französischen Sprache eingeführet worden, erlitten; sondern, daß auch andere

Vorrede des Verlegers.

neu herausgekommene Wörterbücher dieser Art, an dessen Platz in Aufnahme gekommen sind.

Nachdem ich aber vor einiger Zeit das Druckrecht dieses Wörterbuchs, nebst allen darauf hastenden Allergnädigsten Privilegiis, käuflich an mich gebracht; so habe meine erste Sorge seyn lassen, die so nöthige Revision des ganzen Werks, einem geschickten und der französischen und deutschen Sprache wohl kundigen Manne zu übertragen. Es war dieses, der durch mehrere zum Besten der Schuljugend herausgegebene Schriften, bekannte Herr Choffin, Professor in Halle, welcher sich auf mein Ersuchen der ganzen Umarbeitung dieses Wörterbuchs, nach vorher festgesetztem Plane, unterzogen hat.

Zum Grunde dieser mühsamen Arbeit ist die neueste Ausgabe des Dictionnaire de l'Académie Française gesetzt worden, als welches sowohl wegen seines erworbenen Ansehens und Gründlichkeit, als auch weil es nach dem neuesten französischen Sprachgebrauch eingerichtet ist, vor allen andern Wörterbüchern, worinnen größtentheils die Bedeutung der Wörter sehr gewagt ist, den Vorzug verdienet.

Im Französischen Theile ist die neue Ausgabe dieses Dictionnaire, von vielen falschen, ausländischen und veralteten Wörtern und Redensarten gereinigt worden, davon sowohl in diesem als im deutschen Theile eine sehr große Anzahl gewesen. An deren Stelle hat man wohl einige tausende neue eingerückt und hinzugefügt, welche theils in den vorhergehenden Ausgaben vergessen, oder in den neuern Zeiten, durch den Sprachgebrauch

Vorrede des Verlegers.

gebrauch erst eingeführet worden. Ueberhaupt ist in diesen Theile eine solche Auswahl der Wörter getroffen, welche man wohl schwerlich in andern Wörterbüchern finden wird.

Nicht weniger sind im deutschen Theile ansehnliche Verbesserungen gemacht worden. Provinzial und ausländische Wörter, niedrige und kindische Ausdrücke, wie auch ganz falsch gegebene Redensarten, davon dieser zweyte Theil ganz voll war, hat man theils verbessert, theils hinweg gestrichen, und deren Stelle durch andere zierlichere und mit der heutigen Schönheit und Reinlichkeit der deutschen Sprache besser übereinkommende, ersetzt. Er ist gleich dem ersten Theile mit vielen neuen Redensarten, welche vorher gemangelt hatten, ansehnlich bereichert worden, so daß dieser deutsche Theil fast als eine ganz neue Arbeit betrachtet werden kann.

Zum Vorthail derjenigen, welche der lateinischen Sprache kundig, hat man durchgehends in diesem Wörterbuche das Lateinische beybehalten, und an gar vielen Orten, wo es gemangelt hat, auch an andern, wo der Sinn oder die Bedeutung mit der französischen oder deutschen Sprache nicht überein gekommen, gänzlich verändert. Diese Verbesserungen hat Herr Gröbe, wohlverdienter Lehrer am lutherischen Gymnasio zu Halle, besorgt; und ich glaube, daß hierdurch diese Ausgabe, zum Gebrauch öffentlicher Schulen, sehr nützlich gemacht worden.

Ueberdieses geben auch nachstehende Abänderungen im Drucke selbst, diesem Werke, vor allen übr-

Vorrede des Verlegers.

gen Auflagen einen besondern Vorzug. Ich habe ei-
ner jeden Redensart eine besondere Abtheilung gegeben,
und hierdurch dem Schüler den besondern Vortheil ver-
schafft, daß er im Nachschlagen oder Auffuchen sehr er-
leichtert wird. Ich habe ein weit größeres Format, als
vorher, erwählet, und hierdurch den Vortheil erlangt,
auch weit deutlichere und lesbarere Schriften gebrau-
chen zu können. An einem sauberen und weißen Pa-
pier habe ich es eben so wenig als an einer genauen und
fleißigen Correctur ermangeln lassen, und überhaupt
alles angewendet, was so wohl die innerliche als äußer-
liche Verbesserung dieses Wörterbuchs von mir hei-
schen und erwarten konnte.

Gott verbreite auch über diese Arbeit seinen Seg-
gen und lasse meine Bemühungen nicht ohne Nu-
zen seyn.

Frankfurt am Mayn,

den 10 Febr. 1770.

Heinrich Ludwig Brönnner.

Verzeichniß

Verzeichniß einiger Bücher,
welche
Heinrich Ludwig Brönnner
in Frankfurt am Mayn
nebst vielen andern verlegt hat.

Von Argens, des Marquis, Chinesische Briefe. Aus dem Französischen übersetzt. Neue von dem Autore übersehene Auflage. 5 Theile, 8. 1768.

Arndts, Johann, sämmtliche Bücher vom wahren Christenthum, mit 63 Kupfern, und angehängten Paradiesgärtlein, 4. 1776.

• • Ebendasselbe, in 6 Büchern, in Kleinem Druck ohne Kupfer, 8. 1779.

Bäumlers, Gottfr. Sam. mitleidiger Arzt, welcher alle arme Kranke und abgelegene Landleute gründlich und aufrichtig lehrt, wie sie mit gemeinen Hausmitteln und nicht kostbaren Arzneyen sich selbst curiren können. V Auflage, 8. 1780.

• • Präservirender Arzt, oder gründliche Anweisung zu einer ordentlichen Diät, vermittelt welcher ein Mensch sich bey guter Gesundheit erhalten und zu einem hohen Alter gelangen könne. Neue Auflage, von G. H. Vehr, 8. 1764.

Bäuerinn, die durch ihre Tugend zu hohen Ehren gelangte, in den besondern Begebenheiten der Marquissinn von L. V. Aus dem Französischen des Ritters von Mouhy übersetzt, mit Kupfern, 8. 1771.

Bernholds, M. J. G. S. lateinische Aufsätze und Sammlungen aus den classischen Schriftstellern, zum Gebrauch der untern und mittlern Classen der Gymnasien, 2te veränderte Ausgabe, 8. 1775.

Bibel, Frankfurter, oder die ganze heilige Schrift A. und N. Testaments, nach D. Luthers deutscher Uebersetzung, mit neuen Summarien und richtigen Schriftstellen; mit einer kurzen Anweisung, die heil. Schrift zur Erbauung zu lesen, von D. Joh. Philipp Fresenius, XI. Auflage, 8. 1780.

Bibliothek, Neue alchymistische, für den Naturkündiger unsers Jahrhunderts, herausgegeben von D. Schröder, 2 Bände in 4 Sammlungen bestehend, 8. 1771; 1774.

Böhms, Andreas, gründliche Anleitung zur Messkunst auf dem Felde, sammt zweyen Anhängen vom Wassermäßen und von der Marktscheidkunst. Mit 24 Kupfern, II. Auflage, 4. 1779.

• • gründliche Anleitung zur Kriegsbaukunst. Erster Theil von Festungen oder besondern Hauptkriegsgebäuden etc. mit 24 Kupfertafeln, gr. 4. 1776.

Böhmii, Andr. Logica in usum Auditorii sui ordine scientifico conscripta. Editio III. 8. 1769.

Bolzens, Joh. Gottfr. der wohl unterrichtete und allezeit fertige Notarius, 8. 1757.

Bunians, Joh. eines Christen Reise nach der seligen Ewigkeit, in artigen Sinnbildern vorgestellt, aus dem Englischen, 3 Theile, 12. 1769.

CARPOVII, Jacobi M. Theologia revelata dogmatica methodo scientifica adornata. III Tomi. Editio altera, 4. 1769.

Colonius, Joh. Phil. Systema arithmeticum speciosum, oder wohlgeinrichtetes vollkommenes Rechenbuch, alle Aufgaben vermittelt der deutschen Hebkunst zu resolviren, 8. 2wote Auflage, 1770.

CORNELIUS NEPOS de vita excellentium Imperatorum, mit der deutschen Erklärung Eman. Senceri, mit Landcharten. Neue Auflage, 8. 1775. cum Privilegio Illustr. Electoris Saxonici.

• • Ebendasselbe aus dem Lateinischen ins Deutsche übersetzt, 8. 1766.

DANZII, Io. Andr. Compendium grammaticae ebraeo-chaldaicae. Editio novissima, 8. 1765.

EPITRES DIVERSES sur les Sujets differens par Mr. le Baron de Baar, 3 Tomes, 8. 1763.

Estors, Joh. Georg, Anfangsgründe des gemeinen und Reichsprocesses, nebst Beylagen, 4. 1752.

EUTROPII Breviarium Hist. Romanae mit deutschen Erklärungen Germ. Sinceri, 8. 1780.

Feddersens, Joh. Fried. Betrachtungen und Gebete über das wahre Christenthum, darinn des seel. Joh. Arndts Bücher vom Christenthum zum Grunde gelegt, geändert, neu umgearbeitet und mit Zusätzen vermehrt sind, 3 Theile, gr. 8. 1780.

Formey, Samuel, der christliche Philosoph. Aus dem Französischen übersetzt, 4 Theile, III Auflage, gr. 8. 1759.

• • der heydnische Philosoph, oder Gedanken des Plinius, mit gelehrten und moralischen Betrachtungen. Aus dem Französischen übersetzt, 3 Theile, gr. 8. 1761.

• • moralische Reden, als eine Fortsetzung des christl. Philosophen, 2 Theile, gr. 8. 1764.

))

Freses

- Fresenius, Joh. Phil. D.** heilsame Betrachtungen über die Sonn- und Festtags-Evangelia. Zwote Auflage, gr. 4. 1769.
- • • außerlesene heilige Reden über die Sonn- und Festtags-evangelien durch das ganze Jahr. Zwote Auflage, gr. 4. 1767.
 - • • außerlesene heilige Reden über die Epistolische Texte aller Sonn- und hohen Festtage durchs ganze Jahr, gr. 4. 1755.
 - • • Beicht- und Communionbuch, worinnen ein deutlicher Unterricht von dem heil. Abendmahl, von der Beichte, Absolution und Beichtstuhl. 2 Theile. Siebende Auflage, lang 12. 1770. cum Privileg.
- Fresenius, Joh. Frid.** Abhandlung von der Rechtfertigung eines armen Sünders vor Gott, nach ihren wahren Gründen vorgestellt, und worinn der Weg, dazu zu gelangen, gezeigt wird. Zwey Theile, II Auflage, gr. 8. 1766.
- Gaasens, Salomon,** selbstlehrende Rechenkunst, worinnen alle sowohl in die Handlung und Haushaltung, als auch in die Rechtsgelehrsamkeit einschlagende Rechnungsarten auf eine kurze und sehr deutliche Lehrart vorgetragen werden. Zweyte Auflage, 8. 1766.
- HEINECCI, Io. Gottl.** Synagma antiquitatum Romanarum Jurisprudenciam illustrantium. Edicio novissima, gr. 8. 1769. c. Privilegiis.
- Hoffmanns, Joh. And.** deutsche Rechtspraxis, worinnen alle Gattungen der Processen, nebst einer Anweisung zum Referiren aus den Acten enthalten ist. 3 Theile, 8. 1765.
- JUSTINI** Historiae Philippicae ex Trogo Pompejo Libri XLIV. mit der Erklärung Eman. Sinceri, 8. 1780.
- Lavaters, Joh. Casp.** vermischte Predigten, gr. 8. 1778.
- • • Gesippredigten nebst einigen Gelegenheitspredigten, gr. 8. 1774.
- Maitre italien, ou la Grammaire de Veneroni,** avec un Dictionnaire pour les deux langues. Nouv. Ed. par C. Placardi, 8. 1778.
- Marmontels, des Herrn,** die Incas, oder die Zerstörung von Peru, aus dem Französischen, 2 Theile, mit Kupfern, 8. 1777.
- • • les Incas ou la destruction du Perou, 2 Volumes, avec fig. 8. 1777.
- Mosers, Wilh. Gottf.** Grundsätze der Forstökonomie, 2 Theile, mit K. gr. 8. 1757.
- Oeuvres du Philosophe de Sanssouci.** Dern. Edit. av. fig. & Variantes, 2 Tom. 8. 1762.
- Ovidii, P. N.** Tristium Libri V. & Epist. ex Ponto Libri IV. mit E. Sinceri Anmerkungen, 8. 1775.
- Parlement françois, d. i.** deutsch-französisches Sprachbuch. 8. 1776.
- Phedri, A. L.** Fabularum Aesopiarum Libri V. mit deutschen Noten E. Sinceri, 8. 1776.
- Philanders** neuester und vollständiger Briefsteller, nebst einer Rechtschreibkunst, Zeitungslexico und Titularbuch, neue Auflage, 8. 1781.
- Puffendorf, Sam. de officio hominis & civis,** c. n. Barbeyracii, 8. 1759.
- Quirsfelds, Joh.** himmlische Gartengesellschaft, mit Kupf. 8. 1761.
- • • Ebendasselbe Buch, mit K. 12. 1737.
 - • • geistlicher Myrrhengarten, oder der himmlischen Gartengesellschaft zweyter Theil, mit Kupf. 8. 1740.
 - • • Ebendasselbe Buch, mit K. 12. 1737.
- Rambachs, D. Joh. Jac.** Betrachtungen über den Rath Gottes von der Seligkeit der Menschen, neue Auflage, 4. 1780.
- le Sage, des Herrn,** der hinkende Teufel, ein comischer Roman, aus dem Franz. 8. 1777.
- Scheppards, Thom.** schmaler Weg zum Leben, oder wahre Belehrung durch Christum zu Gott. Aus dem Englischen, 8. 1762.
- Sind, des Herrn Baron von,** der im Feld und auf der Reise geschwind heilende Pferdearzt, vierte Auflage, mit K. 8. 1780.
- • • Kunst Pferde zu zäumen und gut zu beschlagen, dritte Aufl. mit K. 8. 1771.
 - • • vollständige Abhandlung von der Pferdekrankheit der Pferde, mit K. 8. 1768.
 - • • gründlicher Unterricht zur Pferdezucht, mit Kupf. 8. 1769.
- Starks, Joh. Fr.** zweyfaches Morgen- und Abendopfer frommer Christen, so wohl zu Hause, als auf der Reise nützlich zu gebrauchen, 12. 1763.
- • • tägliches Handbuch in guten und bösen Tagen, neue vermehrte Auflage, mit Kupfern, 8. c. Privilegiis.
 - • • Ebendesselben Anhang, oder Gebethbüchlein für Schwangere, Gebährende, Kinder, betterinnen und Unfruchtbare, 8.
 - • • Communionbuch, lang 12. 1765.
- Struvii, Burc. Gottl.** Introductio in Notitiam rei litterariae. Edit. VI. c. notis variorum cur. I. C. Fischeri, 2 Tomi, 8. 1754.
- Surleau, Pierre,** grand & nouveau Parlement françois & allemand pour apprendre l'une & l'autre langue, 8. 1762.
- Terentii, P.** Comediae sex, mit Em. Sinceri Erklärung, 8. 1762.
- Thesaurus novus Synonimorum, Epithetorum & Phrasium poetiarum latino-germanicus,** 8. 1768.
- Voltairens, Jr. Mar. Arout von,** Geschichte des russischen Reichs unter Peter dem Großen; aus dem Französischen, 2 Theile, 8. 1763.
- Weißbachs, D. Christ.** wahrhafte und gründliche Cur aller dem menschlichen Leibe zustoßenden Krankheiten. Neunte und von einem erfahrenen Arzt übersehene Auflage, 8. 1764.

NOUVEAU
DICTIONNAIRE
DU
VOYAGEUR

Français-Allemand-Latin.

A

A, la premiere lettre de l'Alphabet, der erste Buchstab im A B C.

il ne scait ni a ni b, er kan das A B C nicht einmal, *ne quidem prima elementa novit.*

il est encore à l'ABC, er lernet noch das A B C, er ist ein A B C: Schùk, *Elementa discit, Elementarius tyro est.*

il est marqué à l'A, er ist vom alten Schrot und Korn, (weil man unter den frantzösischen Münzen die, so mit dem A bezeichnet sind, und zu Paris gepräget werden, vor die besten hält) *vir est antiquae integritatis, (quia moneta gallice, que lit. A notata, & Parisiis cuduntur, optime censentur.)*

A sans accent, est toujours la troisieme personne du verbe avoir. Il a de l'argent, il a parlé, das frantzösische A, ohne Tonzeichen, ist allezeit ein Zeitwort, und bedeutet der Deutschen, hat, als, er hat Geld, er hat geredet, *A sine accentu semper verbum est apud Gallos.*

A, avec un accent grave, outre qu'il fait le datif de l'article indéfini, (comme, j'ai écrit à Pierre) est encore employé en plusieurs manieres élégantes, dont les suivantes sont les plus remarquables, **A**, mit einem schweren Accente, außerdem daß es der Dativus articuli indefiniti ist, als: ich habe dem Peter geschrieben, ist noch in vielen schönen Verbindungen gebräuchlich, unter welchen die folgenden sonderlich merkwürdig sind, *A cum accentu gravi, est dativus articuli indefiniti: Eoque praterea utuntur Galli eleganter*

variis phrasibus, quarum notatu digniores sequuntur.

A, devant un nom substantif, vor einem selbstständigen Nennwort, *A, ante substantivum.*

se prendre à un arbre, sich an einen Baum halten, *arborem arripere.*

lire à la chandelle, beynt Lichte lesen, *legere ad candelam.*

aller à l'église, in die Kirche gehen, *templum adire.*

être à la ville, in der Stadt seyn, *in urbe degere.*

à la porte, an dem Thore, *ad portam.*

une pique à petit fer, ein Spieß mit einer kleinen Spitze, *sarissa brevi, ferro.*

une cave à vin, ein Wein: Keller, *cella vinaria.*

une cravate à dentelles, eine Spitzen-Krause, *collare cum denticulis.*

du vin à six gros, Sechß: Groschen: Wein, *vinum sex grossorum.*

prier Dieu à genoux, auf den Knien beten, *Deum genibus flexis orare.*

c'est à Pierre à lire, es ist an dem Peter zu lesen, *Petri est legere.*

jeu à jeu, es haben beyde ein Spiel, *utrinque idem ludus est.*

tableau à quadre doré, eine Tafel, deren vierter Rand verguldet ist, *quadrato margine aureo tabella.*

monstre à vilage de chien, eine Mißgeburt mit einem Hunde: Kopfe, *canino rostro monstrum.*

A, devant un nom adjectif, A, vor einem Adject. *A, ante adjectivum.*

A

à l'Alle-

à l'Allemande, nach der Deutschen Weise, nach der Deutschen Art, *more Germanico*.

à la François, nach der Franzosen Weise oder Art, *in morem Gallicum, vel pro Gallorum more*.

à l'antique, nach der alten Weise, *more antiquo*.

il a acheté dix tableaux, à cent écus la pièce, er hat zehn Gemälde gekauft, das Stück für hundert Reichs-Thaler, *decem emit tabellas, singulas centum nummis*.

la pistole est maintenant à onze francs, die Pistole gilt jetzt elf Franken, *duella nunc est libris Gallicis undecim*.

ils sont à deux de jeu, sie sind in dem Spiele gleich, *sunt pares in ludo*.

à deux journées d'ici, zwey Tagereisen weit von hier, *duobus abhinc itineris diebus*.

à deux pas de là, zwey Schritte davon, *duobus illinc passibus*.

il les a tous contés, nommés, à deux ou trois près, er hat sie alle gezehlet, genennet, bis auf zwey oder drey, *singulos numeravit, duobus aut tribus exceptis, vel singulos tam exacte recensuit, ut duobus aut tribus, tantum aberraverit*.

vous irez deux à deux, ihr werdet paar und paar gehen, ihr werdet zwey mit einander gehen, *procedetis bini*.

quatre à quatre, vier und vier, *quaterni*. sept à huit ans, sieben bis acht Jahr, *septem aut octo annis*.

un carosse à quatre chevaux, eine Kutsche mit vier Pferden, *quadrijugus currus*.

A, devant un pronom, A, vor einem Wort, A, ante pronomen.

il est à soi, er ist sein eigener Herr, *est sui compos, est sui juris*.

penser à soi, an sich selbst denken, *de se cogitare*.

A, devant un Verbe, A, vor einem Zeitwort, A, ante Verbum.

donnez-moi à manger, gebet mir zu essen, *dare mihi esculenta*.

il y a bien à dire, man kan viel dagegen sagen, einwenden, da ist ein großer Unterschied, *multa objici possunt, plura desiderantur, valde differunt*.

à vous dire la vérité, euch die Wahrheit zusagen, *ut tibi verum facer*.

une maison à bâtir, ein Haus, das gebauet werden soll, *domus extruenda*.

un procès à ne pas finir de long-tems, ein Proceß, der noch lange währen kan, *lis diu duratura*.

à le voir, wenn man ihn siehet, *illum videndo*.

un air à boire, ein Sauf-Lied, *cantio Bacchica*.

à compter de ce jour, von diesem Tage an zu zehlen, *inde ab isto die*.

A, devant un adverbe, A, vor einem Zeitwort, A, ante adverbium.

je ne scaurois chanter à moins d'être seul, ich kan nicht singen, wenn ich nicht allein bin, *cantare non possum, quin solus sim*.

je ne scaurois vous donner ce livre à moins d'un écu, ich kan euch dieses Buch unter einem Thaler nicht geben, *minori pretio, quam thalero, librum hunc dare nequeo*.

Aa, Riviere de Flandres, ein Fluß in Flandern, die Aa, *Agnus*.

Aba, f. m. Vater, *Pater*.

Abaco, f. m. eine Rechen-Tafel bey den Alten, Rechenisch, *Abacus*.

Abaiser, f. Aboyer.

Abaisse, f. f. Boden einer Pastete, *inferior crusta artocreas*.

Abaissement, f. m. Erniedrigung, Verringerung, Demüthigung, it. das Niederlassen, Niederfallen, *depressio, submissio*.

abaissement de courage, Kleinmüthigkeit, pusillanimitas, animi dejectio.

abaissement de la voix, das Sinken der Stimme, *demisso vocis*.

Abaisser, v. a. l'orgueil de q., eines Hochmuth dämpfen, einem demüthigen, *domare superbiā alicujus*.

abaïsser le prix de qch., den Preis einer Sache verringern, *alicujus rei pretium minuire*.

s'abaïsser, s'humilier, sich demüthigen, sich erniedrigen, *se demittere*.

la riviere s'abaïsse, der Fluß fällt, *decrescit fluvius*.

les eaux s'abaïssent, die Wasser fallen, *aqua decrescunt*.

s'abaïsser à la portée de q., sich nach eines Begriffe richten, *captui alicujus se accommodare*.

Abalourdir, ou Abasourdir, v. a. äbertäuben, durch vieles Reden und Schreien; betäuben, durch einen Schlag, *obnudere aures*.

Abandon, abandonnement, f. m. Verlassung, *derelictio, desertio*.

à l'abandon, adv. laisser à l'abandon, preisgeben, plündern lassen, *relinquere directioni*.

Abandonné, adj. verlassen, *desertus, derelictus, destitutus*.

abandonné de ses amis, von seinen Freunden verlassen, *ab amicis derelictus*.

une ville abandonnée au pillage, eine Stadt, die preis gegeben worden, *urbs prada exposita*.

un homme abandonné, ein lieberlicher Mensch, *homo nullius frugis.*

une fille abandonnée, débauchée, ein Weibsbild, das sich der Unzucht ganz ergeben hat, *puella pudoris experta & modestie*

Abandonner, v. a. laisser à l'abandon, verlassen, sich eines oder einer Sache ganz nicht annehmen, *deserere, derelinquere.*

abandonner la vertu, die Tugend verlassen, hindansetzen, *virtutem negligere.*

abandonner un malade, désespérer de sa santé, einen Kranken verlassen, keine Hoffnung seines Aufkommens mehr haben, *agrum desperare.*

abandonner son poste, seinen Posten verlassen, *loco assignato cedere.*

n'abandonnez par les ériers, sitz fest im Sattel, *fac prudenter agas.*

s'abandonner à la Providence, sich der göttlichen Vorsorge ergeben, *divina providentie se totum tradere.*

s'abandonner aux pleurs, à la tristesse, sich dem Weinen, dem Trauren ergeben, *lamenti, tristitie se dedere.*

s'abandonner au hasard, eine Sache wagen, sich dem Glücke anbehehlen, *fortune se committere.*

Abasourdir, v. Abalourdir.

Abatage, f. m. das Holz-Fällen, *caesura ligni.*

Abatant, f. m. ein Fenster-Laden, Fall-Tisch, Fall-Chüre, *valve.*

Abatardir, v. a. verfälschen, verderben, adulterare, vitiare, depravare.

s'abatardir, dégénérer, aus der Art schlagen, *adulterari, vitiari.*

Abatardissement, f. m. das Verschlimmern, der Verfall, *depravatio, corruptio.*

Abatée, f. f. Wendung des Schiffs, *versura navis.*

Abattement, f. m. Mattigkeit, Schwachheit, niedergeschlagenes Wesen, *eversio, deturbatio.*

abandement de cœur, Kleinmützigkeit, *animi infractio.*

Abatteur, f. m. Holzfäller, *lignarius.*

c'est un grand abatteur de bois, de quilles, er ist ein großer Aufschneider, *in signis est arborum, trunculorum everfor.*

Abat-jour, f. m. ein Loch in der Mauer, wo das Licht hinein fällt, *spiraculum.*

Abattis, f. m. plusieurs choses abattues, viele niedergegerissene Dinge, *plura dejecta vel strata.*

abattis d'arbres renversés par la tempête, viele durch einen Sturmwind umgeworfene Bäume, *arborum turbine dejectus, us.*

abattis de maisons, murailles, eingefallene Häuser, Mäuren, *seclorum, murorum strages.*

abatis, Eingewende von geschlachtetem Vieh, Gänselein, *viscera pecorum.*

Abattre, v. a. & n. abbrechen, niederreißen, niederschlagen, niederwerfen, abwerfen, prosternere.

abattre une maison, ein Haus einreißen, *domum evertere.*

abattre sa robe, seinen Rock herab lassen, herunter lassen, *rogam demittere.*

abattre des fruits d'un arbre, Früchte von einem Baum abschlagen, *fructus ex arbore decutere, excutere.*

abattre la tête à un criminel, einem armen Sünder den Kopf abhauen, *decollare inquisitum.*

abattre le courage, den Muth benehmen, *infirmare.*

abattre la cataracte, den Staar streichen, *suffusionem manu curare.*

s'abattre, v. r. aufhören, nachlassen, *desinere.*

le vent s'abat, der Wind legt sich, *ventus cadit.*

la maison s'est abattue, das Haus ist umgefallen, *domus corruit.*

Abattu, adj. niedergeworfen, niedergeschlagen, *eversus, deturbatus.*

son cheval s'est abattu sous lui, er ist mit dem Pferd gestürzt, *equus sub eo cecidit.*

abattu de tristesse, affligé, sehr betrübt, von Traurigkeit darnieder geschlagen, *affligus.*

Abat-vent, f. m. Schirm: Dach, Wetter: Dach, *umbella.*

Abatures, f. f. plur. ce que le cerf abat du ventre en passant, was der Hirsch im Laufen abschlägt, *herbarum, virgarumve depressio a patercunte cervo.*

Abba, t. syriaque qui veut dire Pere, Vater, Pater.

Abbatial, e, adj. abteylich, zur Abtey gehörig, *abbatialis.*

Abbaye, f. f. eine Abtey, *Abbatia.*

pour un moine l'Abbaye ne faut pas, um einer Person willen wird die Sache nicht unterbleiben, *si unus desit, ceteri convivae genio indulgere non desinunt.*

Abbé, f. m. ein Abt, *Abbas, Coenobiarcha.*

abbé de la Cour, ein politischer Geistlicher, *Clericus aulicus.*

le jeu de l'Abbé, ein Spiel, da alle nachthun müssen, was der erste thut, *ludus puerilis.*

on vous attend comme les moines font l'abbé, man wartet auf euch mit der linken Hand, *praestolaberis ut monachi solent abbatem praestolari dum pransuri sunt.*

Abbécher, f. Abécher.

Abbesse, f. f. eine Aebtissin, *Abbatissa.*

Abboi, f. Aboi.

ABC, das A B C; it. ein A B C Buch, *litterarum elementa.*

il est encore à P A B C, er lernt erst das A B C; er ist noch im großen A, *legere discit, discit appellare litteras.*

Abcès, *f. m.* apostème, ein Geschwür, *abscessus, ulcus, tuber.*

Abécédaire, *f. m.* A B C; Schatz, *appellandis litteris initiatus puer, elementarius tiro.*

Abdication, *f. f.* d'une charge, freiwillige Niederlegung eines Amtes, *muneris abdicationis.*

Abdiquer, *v. a.* sein Amt aufgeben, *abdicare.*

Abdomen, *f. m.* der Unterleib inwendig, Schmerbauch, *abdomen.*

Abêcher, *v. a.* mieux abbéquer un jeune oiseau, äßen, einem jungen Vogel die Speise in den Schnabel stecken, *cibum juvenilibus avibus rostro ingerere.*

Abeille, *f. f.* mouche à miel, Biene, Imme, *apis.*

petite abeille, Bienelein, *apicula.*
un essain d'abeilles, ein Bienen-Schwarm, *examen apum.*

la ruche des abeilles, Bienen-Korb, *alveus, alveare.*

Aberdon, ville d'Ecosse, Aberdon, eine Stadt in Schottland, *hoc Aberdonium.*

Aberration, *f. f.* scheinbare Bewegung der Sterne, welche der Bewegung der Erde zugeschrieben wird, *aberratio, paralaxis.*

Abêtir, *v. a.* rendre hébété, wiehisch machen, tumm machen, *aliquem hebetare, stupefacere.*

il abêtit tous les jours, er wird alle Tage tünmer, *stupidior fit.*

Abeville, ville de Picardie, eine Stadt in der Picardie, *Abbevilla ou Abbatis villa.*

Ab hoc & ab hac, verwirrt, durcheinander. discourir ab hoc & ab hac, alles untereinander reden, ohne Bedacht reden, *miscere quadrata rotundis.*

Abhorrer, *v. a.* avoir horreur de quelqu'un, einen Abscheu vor einem haben, *aliquem abhorre, exhorre, abominari, execrari.*

Abject, *adj.* méprisable, verachtet, gering gehalten, *objectus, contemptus, despectus.*

un esprit abject, ein niederträchtiger Mensch, *homo vilis.*

Abjection, *f. f.* mépris, die Verachtung, Geringschätzung, *contemptus, contemptio.*

Abigéat, *f. m.* Vieh-Raub, *abigeatus.*

Abîme, *f. m.* Abgrund, Tiefe; *it.* Höhle, *barathrum, vorago, abyssus, is, f.* inferna, *orum, tartarus.*

abîme, chose difficile à comprendre, ein Geheimniß, unbegreifliche Sache, *arcanum abditissimum.*

en abîme (terme de Blazon) in der Mitte

des Schildes, mitten in dem Schilde, *in scuti medietullo.*

Abîmer, *v. a.* jeter dans un abîme, in einen Abgrund versenken, in einen Abgrund stürzen, *aliquid in barathrum demergere.*

abîmer, être abîmé dans les eaux, in den Wassern versinken, ertrinken, *undis submergi, absimi, in aquis demergi.*

s'abîmer devant Dieu, sich vor Gott tief demüthigen, *se humiliare coram Deo.*

abîmé dans la terre, von der Erde verschlungen, *hiatu terra absorptus.*

abîmé de dettes, mit Schulden überhäuft, *ere alieno obrutus.*

Ab intestat, ohne ein Testament gemacht zu haben, *ab intestato.*

Abissins, peuple d'Afrique, die Abyssinier, ein Volk in Africa, *Abissini.*

Abjuration, *f. f.* Abschwörung, Absagung, *abjuratio.*

Abjurer, *v. a.* ôter par serment, protester, abschwören, aufgeben, *abjurare.*

abjurer l'hérésie, einer Kezerey öffentlich absagen, *abjurare heresim.*

Ablais, *f. m.* Epreu, schlecht Betreyde, *palea.*

Ablatis, der sechste der Namenumstände im Decliniren, Nehmfall, *Casus ablativus.*

Ablativo tout en un ras, confus durcheinander, *confusim, perturbato ordine.*

Able, ou ablette, *f. m.* petit poisson, ein Weißfisch, ein Gründling, *aburnus, i.*

Ablution, *f. f.* Abwaschung, *ablutio, dicitur tantum de Sacerdote, manus & os post celebratam Missam ablute.*

Abnégation, *f. f.* Verläugnung, Absagung, *abnegatio, abjuratio.*

l'abnégation de soi-même, Verläugnung sein selbst, *abnegatio sui.*

Aboi, aboiement, *f. m.* japement, das Bel-len, das Anbellen; Lästerei, *latratus; calumnia.*

Abois, *f. m.* signifie l'extrémité, tant au regard des hommes, que des bêtes & des autres choses, die äußerste Noth der Menschen, Thiere, und anderer Dinge, *extrema hominum, brutorum, seu rerum quarumvis angustia.*

être aux abois, in den letzten Zügen seyn, *cum morte luctari. V. Agonie.*

le cerf est aux abois (lorsqu'il tombe & qu'il souffre les abois des chiens) der Hirsch kämpfet mit dem Tode (weil er Stand halten, und der Hunde Bellen leiden muß) *cervus cum morte luctatur, (quia tunc procumbens canum latratus tolerat.)*

la ville est aux abois, die Stadt liegt in den letzten Zügen, *civitas ad extremam angustiam redacta est.*

Aboier, *v.* Aboyer.

Aboli,

Schilder,
 in einen
 Abgrund
 vergere.
 in den
 adis sub-
 i.
 Gott tief
 Deo.
 Erde ver-
 verhäuft,
 macht zu
 opfinier,
 bsagung,
 rotester,
 ffentlich
 e, palea.
 ande im
 blativus.
 urch ein-
 ine.
 poisson,
 urnus, i.
 , dicitur
 post ce-
 bsagung,
 äugnung
 as Vel:
 atratus;
 rant au
 ères &
 Roth der
 Dinge,
 u rerum
 en seyn,
 ombe &
 ens) der
 weil er
 Wellen
 uctatur.
 atratus
 liegt in
 tremam

Aboli, *adj.* hors d'usage, abgeschafft, auf-
 gehoben, *abolitus, obsoletus, antiquatus.*
 Abolir, *v. a.* abschaffen, aufheben, *abolere,*
delere.
 abolir une loi, ein Gesetz aufheben, ab-
 schaffen, *legem abrogare, abolere, rescin-*
dere.
 abolir la memoire de qch., das Gedächtniß
 einer Sache austrotten, *alicujus rei me-*
moriam abolere, delere, extinguere.
 s'abolir, *v. r.* abgeschafft werden, in Ab-
 gang kommen, *interire, extinguui, deleri.*
 ces choses se sont abolies avec le tems,
 diese Sachen sind veraltet, *res ille pro-*
pter vetustatem interierunt.
 Abolissement, *f. m.* d'une loi, Aufhebung
 eines Gesetzes, *legis abrogatio.*
 Abolition, *f. f.* Abschaffung, Aufhebung,
abolitio, obliteratio.
 abolition d'un crime, Losprechung, *ab-*
solutio.
 lettres d'abolition, Begnadigungs-Brief,
tabule condonatorie criminis.
 Abominable, *adj.* abscheulich, greulich, *abo-*
minandus, detestandus, execrandus.
 Abominablement, *adv.* auf eine greuliche
 Weise, *abominandum in modum, dete-*
standum in modum.
 Abomination, *f. f.* ein Abscheu, Greuel,
detestatio, abominatio, execratio.
 avoir qch. en abomination, einen Abscheu
 an etwas haben, *rem quamquam abomi-*
nari, abhorrevi.
 être en abomination à q., einem ein Greuel
 seyn, *abominationi esse.*
 commettre des abominations, Greuel be-
 gehen, *detestanda committere.*
 Abondamment, *adv.* häufig, reichlich, über-
 flüssig, *copiose, affluenter, cumulate, abun-*
de, abundanter.
 Abondance, *f. f.* große Menge, Ueberfluß,
abundantia, affluentia, copia.
 abondance de paroles, de fruits, Ueberfluß
 an Worten, an Früchten, *verborum, fru-*
gum & fructuum, ubertas, copia.
 corne d'abondance, das Horn des Ueber-
 flusses, *cornu copiae.*
 une année d'abondance, ein reiches Jahr,
annus frugibus abundans.
 de l'abondance du cœur la bouche parle,
 weiß das Herz voll ist, daß gehet der Mund
 über, *ex abundantia cordis loquitur os.*
 Abondant, *e, adj.* häufig, überflüssig, reich,
copiosus, abundans.
 vie abondante en plaisirs, ein wollüstiges
 Leben, *vita affluens deliciis, vita conferta*
& plenā voluptatibus.
 Abonder, *v. n.* Ueberfluß haben, reichlich
 versehen seyn, *abundare.*
 abonder en toutes choses, être dant l'abon-

dance de toutes choses, alles überflüssig
 haben, *abundare omni copiarum genere,*
habere rerum omnium copiam, omnibus
copiis florere, affluere opibus.
 ce terroir abonde en fruits, dieses Feld
 trägt überflüssig Frucht, *hic ager frugi-*
bundat.
 Abonnement, *f. m.* Pacht ungewisser Ge-
 fälle um ein gewisses Geld, *conductio in-*
certorum reddituum pro certa pecunia.
 Abonnement, *f. m.* Gutmachung, Entspre-
 chung, Vergleich, *expromissio, cautio,*
transactio.
 Abonner ou abourner, *v. a.* evaluer quel-
 que devoir d'un vassal, eine Lehenpflicht
 um Geld verkaufen, verwachten, *vassiga-*
lem clientis functionem pretio aestimatum
mancipare.
 abonner des droits féodaux à un vassal,
 das Lehen-Recht dem Lehen-Mann ver-
 kaufen, sich deswegen vergleichen, *clien-*
telaria jura clientis mancipare.
 Abonnir, *v. n.* s'abonnir, devenir meilleur,
 besser werden, *meliorescere.*
 abonnir, *v. a.* une terre, ein Land frucht-
 bar machen, *agrum pinguescere, ferti-*
liorem reddere, opimare.
 les caves fraîches abonnissent le vin, die
 kühlen Keller verbessern den Wein, *fri-*
gide cellae vinum melius efficiunt.
 Abord, *f. m.* Eingang, Zutritt, Annähe-
 rung, Ankunft, Anlandung, Begegnung,
aditus, appulsus.
 un lieu de facile abord, Ort, da man leicht
 anlanden kan, *locus aditu facilis.*
 un homme de facile abord, ein Mensch,
 mit dem man leicht reden kan, *homo hu-*
manus.
 homme de difficile abord, ein Mensch, mit
 dem man schwerlich reden kan, *homo*
agrestis.
 un lieu de grand abord, ein Ort, da ein
 großer Zulauf ist, *locus hominum undique*
convenientium frequentia celeberrimus.
 à leur premier abord ils s'aimèrent, sie ha-
 ben einander beim ersten Anblick geliebet,
conspectu ipso, congressuque se amavunt
invicem.
 d'abord, *adv.* dès la premiere rencontre,
 bei erster Begegnung, anfänglich, gleich
 Anfangs, *primo congressu, initio.*
 d'abord qu'il me vit, il se retira, so bald
 er mich gesehen, ist er hinweg gegangen,
ut me vidit, ut primum me aspexit, simul
ac me vidit, abiit.
 du premier abord, de prime abord, An-
 fangs, *primo aditu, prima fronte, prima*
facie.
 d'abord, incontinent, alsobald, stracks, ohne
 Verzug, *statim, illico.*

tour d'abord, alsbald, gleich, *ilico, statim*.
 Abordable, *adj.* de facile abord, da man leicht anlanden kan, *adiu facilis*.
 Abordage, *f. m.* Anlandung, das Entern eines Schiffs, *appulsus, ascensus navis hostilis correptæ*.
 aller à l'abordage, sich an ein Schiff anhängen, *ad aliam navim appellere*.
 Aborder, *v. n.* mettre à bord, prendre terre, anlanden, *ad litus appellere*.
 aborder un vaisseau, ein Schiff entern, *ad aliam navim appellere*.
 le navire aborde, prend terre, das Schiff landet an, *navis appellit, navigium litori, vel, ad litus applicatur*.
 aborder, *v. a. q.*, l'acoster, zu einem kommen, einen anreden, *adire aliquem, accedere ad aliquem*.
 aborder l'ennemi, den Feind angreifen, es sey zu Lande oder zur See, *hostem aggredi*.
 Abornement, *f. m.* das Grenzfetzen oder ziehen, *limitum descriptio*.
 Abornier, *v. a.* Grenzen setzen, die Grenzen bezeichnen, ausstecken, *terminos & fines constituere*.
 Abortif, *ive, adj.* unzeitig, frühzeitig, unreif, *abortivus, immaturus*.
 Abouchement, *f. m.* conférence pour parler, Unterredung, *congressus, congressio, colloquium*.
 Aboucher, *v. a.* es dahin bringen, daß zwei oder mehr Personen sich mit einander unterreden; on les a abouchés au Louvre, man hat sie am königlichen Hofe mit einander reden lassen, *ad sermonem conferendum in regiam fuerunt adducti*.
 s'aboucher avec q., sich mit einem mündlich unterreden, *convenire aliquem, cum aliquo colloqui, conferre sermonem*.
 About, *f. m.* terme de charpentier, das Ende an einem Stücke Holz, *extremitas ligni*.
 Aboutir, *v. n.* finir, se terminer, sich endigen, an etwas grenzen; auf etwas ziehen, *terminare, desinere, confinem esse; collimare*.
 les lignes du cercle aboutissent au centre, die Linien eines Kreises kommen alle in dem Mittelpuncte zusammen, *lineæ circuli cœunt, concurrunt in centrum*.
 aboutir à une terre, angrenzen, *terram aliquam attingere*.
 où aboutira cela, was wird diese Sache für ein Ende nehmen? *quo hæc res evadet?*
 ce champ aboutit à un agréable ruisseau, dieser Acker grenzet an einen angenehmen Bach, *ager iste ad amenum rivum pertingit, ameno rivo confinis est*.
 aboutir, ausschlagen, *germinare*.

les arbres aboutissent, die Bäume friegen Knospen, *arbores protrudunt gemmas*.
 aboutir, zeitig werden, Eiter sehen, *suppurare*.
 son abcès aboutit, sein Geschwür wird zeitig, *ulcus ejus erumpit*.
 Aboutissans, *f. m. pl.* les aboutissans d'un champ, die Anstöße, Benachbarten eines Feldes oder Ackers, *finis laterum & capitum agri alicujus*.
 les tenans & les aboutissans d'une affaire, alle Umstände einer Sache, *rei alicujus capita singula*.
 Aboutissement, *f. m.* terme de tailleur. Pièce d'étoffe que l'on coud avec une autre, qui n'est pas assez longue. Cette pièce est trop courte, il y faut mettre un aboutissement, dieser Lappe ist zu klein, man muß ein Stück annähen, *productio; nimis brevis est hic panniculus, alter illi est assuendus*.
 Aboyer, *v. a.* bellen, anbelln, *latrare, alatrare*.
 aboyer q. ou contre q., einen anbelln, tabeln, schmähen, lästern, *aliquem allatrare, oblatrare, criminari*.
 aboyer après l'argent, nach Gelde streben, *inhare pecunie*.
 aboyer une succession, nach einer Erbschaft streben, *hereditatem inhare*.
 aboyer à la lune, vergeblich drohen und schreien, *obloqui alicui se potentiori*.
 Abrégé, *f. m.* kurzer Begriff, Auszug, *epitome, compendium, brevium, summa*.
 en abrégé, mit wenig Worten, als in einem kurzen Begriff, *paucis*.
 Abrégé, *adj.* raccourci, kurz zusammen gezogen, abgekürzt, *contractus, in compendium redactus*.
 Abrègement, *f. m.* die Abkürzung, *abbreviatio*.
 Abréger, *v. a.* abkürzen, kurz zusammen ziehen, *coarctare, contrahere*.
 abréger, raccourcir une chose, etwas abkürzen, kurz zusammen ziehen, *aliquid contrahere, coarctare, in angustum adducere*.
 pour abréger, kurz zu sagen, mit einem Wort, *ut paucis dicam*.
 Abréger! machs kurz! (wenn jemand verdrüsslich lang plaudert) *dic uno verbo*.
 Abréviateur, *f. m.* der einen Auszug macht, *Abbreviator*.
 Abreviation, *f. f.* d'écriture, Abkürzung der Schrift, *nota, vocis compendium*.
 se servir d'abréviation, seine Schrift abkürzen, abbreviren, *per notas & compendia scribere*.
 Abreuvement, *f. m.* arrosement, Bässern, Begießung, *aquatio, rigatio, vel irrigatio*.
 Abreu-

Abreuvement du bétail, Tränkung des Viehes, *aquatio, adaquatio.*

Abreuer, *v. a.* arroser, anfeuchten, wässern, *rigare, irrigare.*

abreuver le bétail, das Vieh tränken, *pecus aquare, adaquare.*

Nôtre Seigneur fut abreuvé de vinaigre, der Herr Christus ist mit Essig getränkt worden, *acetum fuit Christo propinatum.*

abreuer une personne de quelque mauvaise opinion, einem eine falsche Meynung einschwären, *quempiam prava opinione imbuer.*

tout le monde est abreuvé de cela, de cette nouvelle, diese Zeitung ist schon überall herumgegangen, *res per vulgata est omnes.*

Abreuvoir, *f. m.* eine Tränke, *aquarium.* mener le bétail à l'abreuvoir, das Vieh tränken, zur Tränke führen, *agatum, adagatum ducere pecora.*

Abri, *f. m.* ein Ort, da die Sonne nicht hinscheinet; it. Schirm, Schutz, Bedeckung, *apricum, apricitas; tutela.*

A l'abri, *adv.* beschirmt, bedeckt, *tectus, tutus, securus.*

se mettre à l'abri contre la tempête qui nous menace, sich unter ein Dach, in Sicherheit begeben, um dem Ungewitter zu entgehen, *adversus tempestatis vim imminentem tutum in locum se recipere.*

un lieu à l'abri des flots & des vents, Ort der vor Wellen und Winden sicher ist, *tutus a fluctibus ventisque locus.*

mettre à l'abri des injures, wider Gewalt schützen, *adversus injurias tueri, munire.*

Abricot, *f. m.* Marillen, oder Abricosen, *armeniaceum, armeniaceum malum.*

Abricotier, *f. m.* Marillen; oder Abricosenebaum, *malus armeniaca.*

Abriter, *v. a.* beschirmen, bedecken, *tueri, munire.*

Abrogation, *f. f.* Abschaffung, Aufhebung, *abrogatio.*

Abroger, *v. a.* annuller, cassir une loi, ein Gesetz abschaffen, aufheben, *abrogare, rescindere, delere legem.*

Abroton, *f. f.* Stabwurz, Gartheil, Eberreis, *abrotanum.*

Abrutir, *v. a. q.* einen unsinnig, oder zum Narren machen, *vecordem, stupidumque aliquem reddere.*

s'abrutir, *v. r.* tumm werden, *obundi.* la solitude abrutit l'esprit, die Einsamkeit machet das Gemüth tumm, stumpf, *solitudo stupidam reddit mentem.*

Abrutissement, *f. m.* Unsinnigkeit, *vecordia.*

Abruzzo, Province, d'Italie, Abruzzo, oder das Samniter Land in Italien, *Apruntium, Samnium.*

Abfalon, nom d'homme, Abfalon, *Abfalon.*

Absence, *f. f.* Abwesenheit, *absentia.* en mon absence, in meiner Abwesenheit, *me absentie.*

absence légitime, rechtmäßige Ursache der Abwesenheit, *absentia justa causa.*

absence d'esprit, Unachtsamkeit, *negligentia.*

Absent, *adj.* abwesend, *absens.*

être absent, abwesend seyn, nicht zugegen seyn, *absesse.*

il y a quatre mois, que je suis absent, es ist nun vier Monat, das ich abwesend bin, *quatuor jam menses desideror.*

Absent, *f. m. te, f. f.* abwesend, ein Abwesender, eine abwesende Person, *absens.* s'absenter, *v. r.* s'en aller d'un lieu, sich von einem Orte wegmachen, sich wegbegeben, einen Ort verlassen, *abscedere, emigrare, abire aliquo loco.*

Absinthe, *f. m.* herbe amère, Wermuth, *absynthium.*

vin d'absinthe, Wermuth Wein, *absynthites.*

Abolu, *adj.* impérieux, gebieterisch; unumschränkt, ungebunden, *imperiosus; solutus, nullis limitibus circumdatus.*

un Prince absolu, souverain, ein Fürst, der eine freye unumschränkte Gewalt hat, *cum summo imperio Princeps, cum summa potestate Princeps.*

vos commandemens sont trop absolus, ihr befehlet allzustreng, *nimis imperiose regis.*

il est absolu dans ses volontés, was er einmal will, davon geht er nicht ab, *nunquam mutat mentem, consilium.*

jeudi absolu, ou jeudi saint, der grüne Donnerstag, *dies viridum.*

Absolument *adv.* souverainement, mit der höchsten Gewalt, schlechterdings, durchaus, unumgänglich, *summo cum imperio; plane, omnino.*

commander absolument, die höchste Gewalt haben, vollkommene Gewalt haben, *supremum exercere imperium, summo cum imperio praesse.*

absolument, sans condition, ohne Bedingung, unbedingt, *absolute, plane, omnino.*

je le veux absolument, ich will es also haben, dieses ist mein gänzlicher Wille, *plane volo.*

absolument ignorant, ganz unwissend, *plane rudis, penitus ignarus.*

absolument parlant, überhaupt zu reden, *omnia generatim amplectendo.*

Absolution, *f. f.* Losprechung, Freysprechung, Vergebung, *absolutio.*

le Prêtre lui a donné l'absolution, der Priester hat ihn losgesprochen, *illum a peccatis sacerdos absolvit.*

Absolutoire, *adj. c.* die Lossprechung betreffend, *absolutorius*.

Absorbans, *f. m. pl.* verzehrende Arzney: Mittel wider die Säure und Schärfe *remedia ad absorbendum nata*.

Absorber, *v. a.* in sich ziehen, verschlucken; *it.* verthun, verzehren, *absorbere*; *dilapidare, consumere*. Ses debauches absorbent tout son bien, seine Prassereien verschwenden alle sein Gut, *ejus comestiones divitias illius absorbens*. La voix est absorbée dans les voutes, die Stimme verlieret sich in den Gewölbern, *vox supprimitur in locis cameratis*.

Aboudre, *v. a.* lossprechen, freysprechen, vergeben, *absolvere*.

il fut absous à pur & à plein, er ist ganzlich ledig gesprochen worden, *omni noxa, & noxe suspicione absolutus est, omni culpe suspicione liberatus est*.

que Dieu absolve, Gott lasse ihn wohl ruhen, *in pace requiescas*.

Absous, *absoute*, *adj.* los; frey; ledig; gesprochen, *absolutus, luta, lutum*.

Absoute, *f. f.* öffentliche priesterliche Lossprechung, *absolutio*.

donner l'absoute, die öffentliche Absolution oder Sünden: Vergebung mittheilen, *solemnem absolutionem impertiri*.

Abstème, *f. m.* der keinen Wein trinkt, *abstemius*.

Abstenir, *s'abstenir, v. r.* de qch., sich von etwas enthalten, *abstinere aliqua re, vel ab aliqua re, abstinere se ab aliqua re*.

abstenez vous de parler de celà, redet nicht von dieser Sache, *sermonem hac de re abstine*.

Absterger, *v. a.* eine Wunde reinigen, säubern, *abstergere*.

Absterisif, *ive, adj.* reinigend, säuberend, *smecticus, vel, smegmaticus, abstergendi purgandique vim habens, medicament absterisif, Reinigungs: Arzney, pharmacum smectica virtutis*.

Absterion, *f. f.* Reinigung, *absteriso*.

Abstinence, *f. f.* Enthaltung, Mäßigung, im Essen und Trinken, *abstinentia*.

vivre avec abstinence, mäßiglich leben, *vivere continenter, abstinentier, temperanter, frugaliter*.

Abstinent, *te, adj.* mäßig und nüchtern, *abstinens, continens*.

un homme abstinent, ein mäßiger, nüchterner Mann, *vir continens, sobrius, moderatus*.

Abstract, *e, adj.* was man in Gedanken von andern absondert, *abstractus*.

Abstraction, *f. f.* eine Absonderung in Gedanken, *abstractio*.

Abstraire, *v. a.* dites faire abstraction, in Gedanken etwas absondern, *abstrahere*.

Abstrait, *adj.* in Gedanken abgezogen, tief ausgedenken, *abstractus, subtilis*.

un homme abstrait, ein tief sinniger Mensch, *homo vagi & abstracti animi*.

Abstrus, *adj.* caché, verborgen, heimlich, verdeckt, schwer zu begreifen, *occultus, reconditus, abstrusus, quod capi vix potest*.

Abfurd, *adj.* ungereimt, ungeschmackt, absurd, *absurdus, ineptus, insulsus*, un homme abfurd, ein ungereimter, abgeschmackter Mensch, *homo absurde se gevens, insulsus*.

Abfurdement, *adv.* ungereimter Weise, *insulse*.

Abfurdité, *f. f.* Ungereimtheit, *absurditas, insulitas*.

Abfynthé, *f. f.* Wermuth, *abfynthium*.

Abus, *f. m.* mauvais usage, Mißbrauch, *abusus, abusus, perversus usus*.

abus, erreur, Irrthum, Irrung, *error*.

c'est un abus de croire qu'il veuille vous tromper, du irrest, daß du meynest, er wolle dich betrügen, *in eo erras, falleris, hallucinaris, quod credas, velle illum te inducere*.

abus, fraude, Betrug, *fraus*.

en cas d'abus, im Fall man sich irret, *si error est, si errorur*. *it.* Im Fall ein Betrug vorgeht, *si fraus interveniat aliqua*.

it. Im Fall man sich einer fremdem Vot: mäßigkeit anmaßen wollte, *si aliena usurpetur jurisdictio*.

Abuser, *v. a. n. & r.* de qch., etwas mißbrauchen, *abui aliqua re*.

abuser d'une femme, ein Weibsbild mißbrauchen, *fæminam vitare*.

vous vous abusez, vous êtes dans l'erreur, ihr irret, ihr betrüget euch, *erras, falleris, hallucinaris*.

abuser, tromper, betrügen, anführen, hin: tergehen, *decipere, fallere*.

s'abuser, *v. r.* sich irren, *errare*.

je me suis abusé, ich habe mich geirrt, *falsus sum, erravi*.

Abuseur, *f. m.* trompeur, ein Betrüger, Anführer, *deceptor, veterator*.

Abusif, *adj.* qui trompe, betrügerlich, betrügerisch, *fallax, fraudulentus*.

un sens abusif, unrechter Verstand, *sensus sinister*.

Abusifement, *adv.* aus Mißbrauch; un: rechtlich, unrecht, *ex abusu, per abusum, minus proprie, recte*.

Abüter, *v. n.* bey dem Regel: Spiel um den Auswurf oder Anschub werfen, *ad globulum collimare*.

Abucilon, *f. m.* Eibisch, *malva*.

Abyme, *f. m.* Abgrund, *v. Abime*.

Acabit,

on, in
vere.
a, tief
ensch,
mlich,
is, re-
porst.
t, ab-
abge-
le ge-
Weise,
ditas,
m.
rauch,
or.
vous
st, er
lleris,
um te

ret, se
n Des
liqua.
ot-
usur-
s miß-
miß-
reure,
falle-

hin-
t, fal-
träger,
o, be-

sensus
uneis
usum.

n den
globu-
oit,

Acabit, *f. m.* Eigenschaft der Früchte und des Fleisches, *qualitas saporis in fructibus & carne.*
Acacia, *f. m.* Schotendorn, Schlehdorn, *acacia.*
Académicien, *f. m.* der auf der Academie studiret, Mitglied derselben, *Academicus.*
Académie, *f. f.* eine Ritter Schule, *Academia.*
académie d' Aristote, des Aristoteles Schule, *Lyceum.*
académie de Platon, des Plato Schule, *Academia.*
académie d' Athenes, die Schule zu Athen, *Athenaeum.*
académie des sciences, Academie der Wissenschaften, *Societas scientiarum.*
académie de jeu, Spielhaus, *locus, quo convenitur ad ludendum.*
Académique, *adj.* einer hohen Schule zugehörig, *academicus.*
Académiquement, *adv.* auf academische Weise, *more academico.*
Académiste, *f. m.* der auf die Reitbahn geht, und reiten lernt, *qui equestrem disciplinam sequitur.*
Acajou, *f. m.* ein also genannter Gummi-Baum.
Acanthe, *f. f.* herbe, Bärenkraut, Bärenklaub, *Acanthus.*
Acariâtre, *adj. c.* hartnäckig, störrisch, widerspenstig, *refractarius, pertinax.*
Acarne, *f. m.* eine Art Gessisch, in der Größe und Bildung eines Rothfisches, aber weiß.
Accablant, *e, adj.* das niederdrückt, beschwerlich fällt, *obruens, opprimens.*
Accablement, *f. m.* Unterdrückung; überhäufte Arbeit; Mattigkeit, *oppressio; it. molestia, languor.*
Accabler, *v. a. q.* einen unterdrücken, überwältigen, *aliquem obruere, opprimere.*
Être accablé d'affaires, mit zu vielen Geschäften, überhäuft, überladen seyn, *obruui, vel opprimi negotiorum mole, multitudo; obrui negotiis.*
s'accagner, *v. r.* ein faules, lieberliches Leben annehmen, *dedere se defidia ac luxuria.*
Accastillage, *f. m.* das Vorder- und Hintert-Castell eines großen Schiffs, *castella navis.*
Accastillé, *ée, adj.* das solche Castelle hat.
Accéder, *v. n.* bestreiten, *accedere.*
accéder au traité, dem Tractat bestreiten, *conventioni accedere.*
Accélération, *f. f.* Beschleunigung, *acceleratio.*
Accelerer, *v. a.* eilen, befördern, beschleunigen, *accelerare.*

Accent, *f. m.* ein Ton der Stimme, ein Accent, *accentus.*
Accentuer, *v. a.* mit Accenten bemerken, oder bezeichnen, *accentum adscribere, apponere.*
Accentuation, *f. f.* Gebrauch der Accente, *accentuatio.*
Acceptable, *adj.* que l'on peut accepter, annehmlich, das wohl anzunehmen ist, *admittendus, accipiendus.*
Acceptant, *re, f. m. & f.* der, oder die ein Ding mit Dank annimmt, *grate accipiens.*
Acceptation, *f. f.* Annehmung, Gutheißung, *acceptatio, approbatio.*
l'acceptation est nécessaire pour la validité d'une donation, die Annehmung ist nothig zum Bestand einer Schenkung, *ad valorem donationis requiritur acceptatio.*
Accepter, *v. a. qch.* etwas annehmen, *aliquid accipere, admittere.*
accepter le combat, den Streit eingehen, in den Kampf gehen, *subire dimicationem.*
Accepteur, *f. m.* der einen Wechsel-Brief annimmt, *litteras cambiales comprobans.*
Acception, *f. f.* Annehmung, Ansehung, *acceptio, respectus.*
ce mot a plusieurs acceptions, dieses Wort hat mancherley Bedeutung, *hac vox varie accipitur.*
sans acception de personne, ohne Ansehen der Person, *nulla gratie habita ratione.*
Accès, *f. m.* entrée, Zugang, Zutritt, *accessus, aditus.*
il a accès auprès du Prince, er hat einen freien Zugang zu dem Fürsten, *patet illi aditus ad Principem.*
un homme de facile accès, ein freundlicher, leutseliger Mensch, zu dem man leicht kommen kan, *homo congressu facilis.*
un homme de difficile accès, ein unfreundlicher, unleutseliger Mensch, *homo inhumatus.*
un lieu de facile, ou de difficile accès, ein Ort, da man leicht, oder schwer hinkommen kan, *locus aditu facilis, vel difficilis.*
accès de fièvre, ein Anstoß vom Fieber, *febris accessio, aestus, paroxysmus.*
le redoublement de l'accès, Verdoppelung des anstößenden Fiebers, *aestus febrilis ingravesceus.*
Accessible, *adj. c.* da man hinkommen kan, *aditu facilis.* De personis & de rebus.
Accession, *f. f.* das Hinzugehen, der Zutritt, Zuwachs, *accessus, incrementum.*
Accessit, *f. m.* in den Schulen und gelehrten Gesellschaften, das Geschenk, das man demjenigen giebt, der es fast so gut gemacht hat, als der erste, der den Preis davon getragen, *premium secundarium.*

- Accessoire**, *f. m.* eine Zugabe, ein Zusatz, die Nebensache, *accessio, additamentum, parergon.*
- Accident**, *f. m.* zufällige Beschaffenheit einer Sache, *accidens.*
- accident**, *ce qui arrive au corps, ou à l'esprit*, Unfall, Unglück, Leids- oder Gemüths-Zufälligkeit, *affectio; it. casus adversus.*
- accident**, *cas fortuit*, ein Zufall, eine zufällige Begebenheit, *casus, casus fortuitus.*
- par accident**, zufälliger Weise, *fortuito casu,*
- si quelque accident lui arrivoit, wenn ihm ein Unfall, ein Unglück begegnete, si quid est humanitus accideret.*
- Accidental**, *le, adj.* zufällig, ungefähr, *fortuitus.*
- Accidentellement**, *adv. par accident*, zufälliger Weise, *fortuito casu.*
- Accise**, *f. f.* Accis oder Steuer, *accise.*
- Acclamation**, *f. f.* das Zurufen, Glückwünschung, Freuden-Geschrey, *acclamatio, publica gratulatio,*
- Acclamper**, *v. a.* terme de marine, mit Nägeln zusammen heften, *clavis jungere, nabulas malo affigere,*
- Accollade**, *f. f.* das Umarmen, Umhalsen, Umfassen, Herzen, *plexus, complexus.*
- Accoller**, *v. a.* embrasser, umarmen, umhalsen, umfassen, umschlingen, *amplexari, amplecti, complecti.*
- accoller la cuisse**, la botte à q., sich sehr vor einem beugen, *submisso aliquem venerari.*
- Accommodable**, *adj. c.* capable d'accommodement, das verglichen werden kan, *accommodationi opportunus.*
- Accommodage**, *f. m.* travail ou salaire de celui qui rhabille, aprête ou accommode qch., Arbeit, oder Lohn eines, der etwas ausbessert; *it.* Zurichtung der Speisen, *labor vel merces ejus, qui aliquid reficit, parat, concinnat; cibariorum apparatio.*
- Accommodant**, *te, adj.* condescendant, willfährig, der leicht einget, was einem andern beliebt, *homo commodus.*
- Accommodement**, *f. m.* accord, ein Vergleich, Vertrag, *compositio.*
- accommodement**, *reconciliation*, Versöhnung, Vereinigung, Vergleichung; *it.* Ausbesserung, *hec conciliatio, onis; refectio.*
- Accommoder**, *v. a.* ajuster, zurichten, in Ordnung, zur Richtigkeit bringen, *accommodare, concinnare.*
- accommoder**, préparer, zurüsten, bereiten, zurichten, *parare, preparare.*
- accommoder un différent**, eine Streitig-
- keit beylegen, aufheben, *controversiam sedare.*
- cette maison m'accommode**, dieses Haus ist mir recht bequem, schickt sich gut für mich, *domus hecce mihi usui & commodo est.*
- accommoder q. de qch.**, einem was zukommen lassen, *accommodare cuiquam aliquid,*
- s'accommoder à l'humeur de q.**, sich nach eines Kopfe richten, *suas voluntates componere, conformare, accommodare ad nutum, ad voluntatem alicujus.*
- s'accommoder à la capacité, à la portée des enfans**, sich nach der Fähigkeit der Kinder richten, *se ad puerorum captum accommodare.*
- s'accommoder au temps**, sich in die Zeit schicken, *tempori servire, cedere.*
- s'accommoder avec q.**, sich mit einem vergleichen, *transigere cum aliquo.*
- il sait s'accommoder**, er weiß sich zu behelfen, *novis sua commoda aucupari, captare.*
- il s'est accommodé de la belle maniere**, er hat sich recht zugerichtet, *bene potus est.*
- Accommodé**, *adj.* riche, wohlhabend, *cui omnia affluunt.*
- Accompagnateur**, *f. m.* der auf einem andern Instrumente zugleich mitspielt, *instrumento musico canentem alio prosequens.*
- Accompagne**, *adj.* begleitet, vergesellschaftet, *comitatus.*
- il est venu bien accompagné**, er kommt mit einem großen Gefolge, *venit bene comitatus, venit cum magno comitatu.*
- Accompagnement**, *f. m.* die Begleitung, das Zugehör, *comitatus.*
- ces choses sont l'accompagnement de la vertu**, diese Sachen gehören mit zu der Tugend, *hec virtuti adjecta sunt, cum virtute conjuncta sunt.*
- Accompagner**, *v. a.* q., einen begleiten, *comitari aliquem, se alicui comitem dare.*
- il m'a accompagné jusqu'à mon logis**, er hat mich nach Hause begleitet, *me domum meam deduxit.*
- accompagner un corps mort**, eine Leiche begleiten, *funus deducere, comitari, prosequi.*
- la vertu est toujours accompagnée de gloire**, die Tugend wird allezeit von der Ehre begleitet, die Ehre folget allezeit der Tugend nach, *gloria semper virtutem comitatur, sequitur.*
- accompagner, servir d'ornement à qch.** eine Sache dienen, ihr zu einer Zierde dienen, *ornamento esse alicui rei.*
- accompagner bien**, wohl darzu klingen, darzu spielen, *bene concordare, instrumento musico canentem juvare.*

Accompli,

Accompli, *adj.* achevé, parfait, vollendet, vollkommen, ausgemacht, perfectus, expletus, omnibus suis numeris & partibus absolutus & perfectus, omni ex parte perfectus.

un orateur accompli, ein vollkommener, vortrefflicher Redner, summus orator.

un jeune homme très accompli, ein mit allerhand Tugenden ausgezierter Jüngling, leclissimus & ornatissimus adolescens, omni virtute ornatus & humanitate, omni cumulatus virtutum genere.

il a cent ans accomplis, er ist völlig hundert Jahr alt, centum annos explevit, implevit, exegit.

Accomplir, *v. a.* achever un ouvrage, ein Werk vollenden, zum Ende bringen, opus perficere, absolvere, complere.

accomplir sa promesse, sein Wort halten, stare promissis.

accomplir les conditions d'un accord, einen Vertrag halten, pactum observare, servare pacta, stare promissis.

accomplir un vœu, ein Gelübde halten, voti fidem liberare.

accomplir les Commandemens de la loi de Dieu, die Gebote des göttlichen Gesetzes erfüllen, Divina legis mandata implere.

Accomplissement, *f. m.* achievement, Vollbringung, absolutio, perfectio.

accomplissement de tous les desirs, Erfüllung aller seiner Wünsche, omnium votorum expletio.

Accoquinant, *e, adj.* anziehend bis zur Faulheit, inertem faciens.

Accoquiner, *v. a.* rendre fainéant, faul und träge machen, inertem facere, ignavum reddere aliquem.

s'accoquiner, *v. r.* devenir paresseux, faul und träg werden, dem Müßiggange sich ergeben, desidem, pigrum esse, otiosi.

Accord, *f. m.* de son, de voix Zusammenstimmung, harmonia, symphonia, concentus.

Accord, ein Vertrag, Vergleich, pactum, pactio, conventum, conventio, conventus.

par accord, laut des Vertrags, ex pacto & conventu.

se tenir à l'accord, sich an den Vertrag halten, pactis conditionibusque insistere.

accord de sentimens, Gleichheit der Meinungen, Einhelligkeit, eadem multorum sententia.

accord de volontés, Eintracht, voluntatum concordia, consensio, consensus.

je suis de tous bons accords, ich lasse mir alles gefallen, quodvis cupio.

d'un commun accord; it. tout d'un accord, einhellig, communi, unanimi consensu, unanimiter.

tout le monde tombe d'accord, demeure d'accord de cela, es stimmen alle hierin überein, in hoc omnes consentiunt.

être d'accord, s'accorder, übereinkommen, consentire, animis consentire, convenire, concordare.

nous sommes d'accord, wir sind einer Meinung, wir stimmen überein, convenit inter nos.

mettre d'accord, accorder, vergleichen, vers einigen, conciliare.

d'accord, *adv.* meinestwegen, ich bins zufrieden, fateor, assentior.

Accordable, *adj.* das man bewilligen kan, quod concedi potest.

Accordailles, *f. f.* Eheverlöbniß, sponsalia.

Accordant, *adj.* übereinstimmend, une voix accordante, einhellige, wohlklingende Stimme, vox ad concentum apta, habilis, accomodata.

voire voix n'est pas accordante, ihr habet eine ſibel klingende Stimme, voce absonus es.

Accordé, *f. m.* Bräutigam, Verlobter, sponsus, desponsatus.

Accordée, *f. f.* Braut, Verlobte, sponsa, desponsata.

Accorder, *v. a.* les voix & les instrumens, die Stimme nach dem Tone der Instrumente richten, consensionem sonorum ac vocum effice.

accorder un Lut, eine Laute stimmen, Cytharæ nervos ad justos sonorum modos intendere.

accorder, mettre d'accord quelques personnes, versöhnen, vergleichen, componere, conciliare, conjungere, inter se dissidentes, pacificare, reconciliare dissidentes.

accorder un différend, eine Streitigkeit auflösen, belegen, litem dirimere, controversam componere.

il n'a pas voulu accorder à dix écus, er hat nicht wollen für zehn Reichsthaler übereinkommen, denis thaleris decidere noluit, in denos thaleros transigere noluit.

accordons-nous touchant cette affaire, laisset uns diesen Handel richtig machen, wegen dieses Handels uns vergleichen, hoc negotium vel de illo negotio decidamus.

il s'est accordé à ces conditions, er hat diese Bedingung eingegangen, in his conditionibus acquievit.

s'accorder, s'accommoder en qch. avec sa partie, sich mit seinem Gegentheile wegen einer Sache vergleichen, decidere, transigere, de aliquo negotio cum adversario.

vos actions ne s'accordent pas avec vos paroles, eure Werke kommen nit den Reden nicht überein, tua facta verbis tuis consenta-

consentanea, congrua non sunt, facta cum verbis non quadrant.

comment s'accorde ee que vous dites? wie stimmt das zusammen, was ihr saget? qui convenit, quod dicis? quid habet simile, quod loqueris?

ils s'accordent bien, sie begehren sich sehr wohl, conveniunt plane, inter illos preclare convenit.

nos humeurs & nos inclinations s'accordent parfaitement, unsere Sitten und Zuneigungen stimmen wohl zusammen, conveniunt mores nostri.

ils ne s'accordent pas, sie sind uneins, inter se dissident, inter illos non convenit.

ils s'accordent comme chiens & chats, sie leben wie Hund und Katzen, eternum inter se discordant.

je vous accorde qu'on a pu faire qch. de semblable, ich gebe zu, daß man dergleichen habe machen, thun können, concedo, forsitan quis aliquando ejusmodi quidpiam fecerit.

accorder qch. à q., einem etwas gewähren, aliquid alicui concedere, tribuere, dare.

accordez-moi cette faveur, thut mir diesen Gefallen, hoc mihi date, hanc mihi concedite gratiam, id mihi tribuite.

accorder à q. sa fille en mariage, einem seine Tochter verloben, zur Ehe versprechen, viro alicui filiam spondere, despondere, destinare.

Accorderoir, f. m. Stimmschlag, malleolus fides temperans.

Accorner, ee, adj. gehörntes Thier im Stamme; Wappen, cum cornibus, que in stemmatis nunquam ejusdem sunt metalli vel coloris cum animali.

Accort, adj. freundlich, gefällig, humanus, Accostable, adj. de facile accès, ein freundlicher, leutseliger Mensch, iuthuig, homo comis & humanus.

Accoster, v. a. q., s'accoster de lui, sich zu thun, sich zugesellen, congregari cum aliquo.

accôter, terme de Blason, se dit des pièces mises à côté d'une autre, à l'Ecu, in der Wappen: Kunst ein Stück neben das andere setzen, unum typum alteri opponere in scuto.

accôte à bord, dit un grand vaisseau à un petit, kommt herben, sagt ein groß Schiff zu einem kleinen, accede ad nos, inquit navigium grandius minori.

Accotter, v. a. unterstützen, fulcire, s'accotter, v. r. sich anlehnen, acclinare, inniti.

Accotteroir, f. m. eine Stütze, Lehne, fulcrum. Accouchée, f. f. eine Indebetterin, puerpera. faire l'accouchée, ohne Noth im Bett liegen, prater necessitatem lecto se dare.

Accouchement, f. m. Kindbett, Niederkunft, puerperium, partus exitus.

Accoucher, v. n. gebären, niederkommen, des Kindes genesen, parere, partum eniti. accoucher avant le terme, zu früh genesen, vor der Zeit niederkommen, abortum, vel, abortiorem facere, abortum eniti, abortire.

Accoucher, v. a. une femme, eine Frau in Kindes: Nothen bedienen, patienti femine adesse, obstetricare vel ri.

s'accoucher, v. r. des Kindes allein genesen, sine aliorum ope parere.

Accoucheur, f. m. ein Mann, der eine Frau in Kindes: Nothen bedient, chirurgus obstetricis munere fungens, obstetricans.

Accoucheuse, f. f. sage-femme, eine Hebammen, Hebamme, obstetrix.

s'Accouder, v. r. sich auf den Ellenbogen lehnen, incumbere in cubitum, inniti cubito.

Accoudoir, f. m. eine Lehne, ein Polster, Armstütze, cubital, cubitate, cubitale fulcrum.

Accouplement, f. m. Zusammenfügung, Paarung, copulatio, conjunctio.

Accoupler, v. a. paaren, paarweise zusammen fügen; it. verkuppeln, res aliquas copulare, jugare, conjugare.

s'accoupler, sich zusammenpaaren, in prolem coire, est obscenum, nisi de brutis.

Accourci, adj. gekürzt, abgekürzt, contractus, in angustum adductus.

Accourcir, v. a. qch., kürzen, abkürzen, verkürzen, aliquid brevare, contrahere, decurtare.

les jours accourcissent, die Tage werden kürzer, dies decrescunt.

Accourcissement, f. m. Abkürzung, Kürzung, contractio.

accourcissement de chemin, ein kürzerer Weg, compendium viae.

Accourir, v. n. zulaufen, herzu-eilen, accur-rere, advolare ad aliquem locum.

Accoussiner, v. a. q., einen Better heißen, patrualem quem appellare.

Accoutrement, f. m. Kleiderputz, (im Scherz) ornamentum, ornatus.

Accouter, v. a. parer, putzen, mit Klei-bern, (im Scherz) ornare, exornare, expolire.

Accoutumance, f. f. eine Gewohnheit, assuetudo, consuetudo, mos.

Accoutumé, adj. à qch., etwas gewohnet, rei suetus, assuetus, assuefactus.

à l'accoutumée, nach Gewohnheit, solemn, solito more.

les cérémonies acoutumées, gewöhnliche Gebränge, stata solemnisque ceremoniae.

Accoutumer, v. a. un enfant au travail, ein

ein Kind zur Arbeit gewöhnen, *labori puerum assuefacere, consuefacere.*

s'accoutumer au travail, sich zur Arbeit gewöhnen, *labori assuescere, consuescere, assuefacere se labori, assueferi labori.*

accoutumez-vous à parler latin; gewöhnet euch, Latein zu reden, *consueſce latine loqui, assueſce latino sermoni.*

avoir accoutumé, pflegen, gewohnt seyn, *solere.*

nous avons accoutumé de répondre ainsi, wir sind gewöhnet, wir pflegten also zu antworten, *sic respondere assuevimus, solennis hæc est nostra responsio.*

Accréditer, v. a. autoriser, ein Ansehen machen, geben, Hochachtung bringen; it. Raum geben, gestatten, *aliquid commendare, auctoritatem, fidem conciliare; locum facere.*

s'accréditer, v. r. sich ein Ansehen machen, in Aufnahme kommen, *auctoritatem sibi parare, conciliare, incremento augeri.*

Accrédité, adj. der in Ansehen ist, *auctoritate valens vel pollens.*

Accroc, f. m. déchirure faite à un habit par un clou, ou une ronce, Riß an einem Kleide, durch einen Nagel, Dorn, *fissura in veste, qua clavo, sentibus contingit.*

Accroche, f. f. ou aceroc, empêchement, difficulté en une affaire, eine Hinderniß, Aufhaltung, *negotii impedimentum.*

Accrochement, f. m. das Anhaften, das Entern eines Schiffe, *unci immisso, harpagonis ingestio.*

accrochement, arrêt, empêchement, Hinderniß, Verhinderung, mora.

Accrocher, v. a. prendre avec un croc, mit einem Haken fassen, *quidpiam inuncare.*

notre navire accrocha une galère Turque & nous la primes, unser Schiff hat eine türkische Galeere angefaßt, und wir haben sie erobert, *navis nostra in Turcicam irremem harpagones iniecit, eamque expugnauimus.*

j'ai accroché un bon bénéfice, ich habe eine fette Pfründe erhaschet, *opimum beneficium inuicavi.*

s'accrocher, arrêter, anhalten, aufhalten, hindern, *aliquid retardare, morari, remorari.*

accrocher un procès, einen Rechtshandel hängen lassen, *liti moram interponere, liti inhibere cursum.*

mon indisposition accroche tout mes desirs, meine Unpäßlichkeit hindert mich in allem meinem Vorhaben, *mea omnia remoratur consilia valetudo.*

s'accrocher, v. r. se prendre, ou s'attacher

à qch.. sich an etwas halten, oder hängen, *ad aliquid adhaerescere.*

Accroire; v. a. faire accroire qch. à q., einem was weiß machen, bereben, etwas falsches einschwären, *falsa persuadere.*

on lui fait accroire ce qu'on veut, man berebet ihn alles, was man will, *tam credulus est, ut quidvis ei persuadeas.*

il veut faire accroire qu'il est fort riche, er will einen bereben, er sey sehr reich, *aliis persuadet, suas esse ingentes divitias.*

s'en faire accroire, sich was einbilden, *multum sibi arrogare.*

il s'en fait beaucoup accroire, er maßt sich grosser Gewalt an, er bildet sich viel ein, *multum sibi sumit, multum sibi arrogat.*

Accroissement, f. m. d'honneur & de biens, Anwachs, Wachsthum der Ehre und des Reichthums, *honorum & fortunarum amplificatio.*

accroissement de courage, Stärkung des Muths, *animi exaggeratio.*

Accroître, v. a. mehren, vermehren, vergrößern, *augere.*

accroître les bornes de ses états, sein Reich erweitern, *imperii sui fines propagare, producere.*

s'accroître, v. r. wachsen, zunehmen, sich vermehren, anwachsen, *adcreſcere, incrementum capere.*

Accru, e; part. vermehrt, zugenommen, *auctus.*

Accroupir, s'accroupir, v. r. niederhocken, niederkauern, *subsidere.*

Accroupi, adj. terme de blason, se dit d'un Lion quand il est assis, & des autres animaux sauvages, comme Lièvres, &c. in der Wappenkunst heist es sitzend, und wird von Löwen, Hasen, Kaninichen gesagt, *idem est ac subsidens in scutis gentilium, & dicitur de Leonibus, Leporibus, aliisque feris.*

Accroupissement, f. m. das Niederhocken auf dem Hintern, *actus subsidendi.*

Accueil, f. m. reception, Aufnehmung, das Empfangen, der Willkomm, *acceptio, comitas.*

faire bon accueil à q., le caresser, einen freundlichempfangen, *comiter, humaniter aliquem excipere.*

faire mauvais accueil à q., einen übel empfangen, *male aliquem accipere, durius accipere quempiam.*

il lui a fait un accueil assez froid, er hat ihn ziemlich kältsinnig empfangen, *frigide, jejune, parum liberaliter excepit aduentem ad se.*

Accueillir, v. a. q., lui faire bon ou mauvais accueil, einen empfangen, aufnehmen, *aliquem accipere, excipere bene vel male.*

il l'a

il l'a accueilli avec des témoignages d'une tendre affection, er hat ihn sehr freundlich empfangen, *effuso sinu venientem excepit.*

* il fut accueilli d'une furieuse tempête, es hat ihn ein schreckliches Ungewitter überfallen, getroffen, *atrox eum tempestas excepit, invasit.*

Accul, *f. m.* ein Winkel, wo man nicht ausweichen kan, *angulus, quo fera adigitur, angustia.*

Acculer, *v. a.* Pennemi, seinen Feind in die Enge treiben, *adversarium in angustius redigere.*

acculer les fouliers, seine Schuhe nieder-treten, *calceorum salum obterere.*

s'acculer, *v. r.* sich den Rücken frey halten, *se a tergo tutum prestare.*

Accumulation, *f. f.* Aufhäufung, *accumulatio, coacervatio.*

Accumuler, *v. a.* amonceler, auf einen Haufen sammeln, *accumulare, coacervare.*

Accutable, *adj. c.* der da verklagt werden kan, *accusabilis.*

Accusateur, *f. m.* ein Kläger, Ankläger, *accusator, delator.*

Accusatif, *f. m.* *Accusativus casus.*

Accusation, *f. f.* eine Anklage, Beschuldigung, *accusatio, insinulatio, criminatio.*

forger une accusation contre q., eine Anklage wider einen erdichten, *alicui crimen offigere, in aliquem accusationem conficere.*

Accusatrice, *f. f.* eine Klägerin, Anklägerin, Angeberin, *accusatrix.*

Acculé, *f. m. ée, f. f.* der, oder die Beklagte; der, oder die Beschuldigte, *reus, r. a.*

défendre l'accusé, den Beschuldigten vertheidigen, *reum defendere, pro reo dicere.*

Accuser, *v. a.* verklagen, beschuldigen, an-geben, melden, *accusare, referre.*

on l'a accusé en justice, man hat ihn vor dem Richter verklaget, *in judicium vocatus est.*

accuser juste, accuser faux, eine Sache richtig oder falsch angeben, *indicium verum vel falsum deferre.*

accuser la réception d'une lettre, Nachricht geben, daß man einen Brief bekommen hat, *de litterarum acceptione certiorum facere.*

être fausement accusé & injustement condamné, fälschlich angeklagt, und wider Billigkeit verurtheilt werden, *circumveniri judicio.*

s'accuser, *v. r.* sich angeben, *se accusare.*

Acense, *f. f.* heritage ou ferme qu'on tient d'un Seigneur à cens & à rente, ein Gut oder Erbe, so man um einen gewis-

sen Zins von einem Lehn, Herrn besizet, *fundus vel hereditas, in cuius possessionem, sub certo censu, directus Dominus aliquem immitit.*

cette metairie est une acense d'une telle Abbaye, dieser Meyerhof ist ein Lehen von einer solchen Abtey, *predium hoc clientelare pendet a tali Abbazia.*

Acenser, *v. a.* donner ou prendre à cens ou à ferme, ein Gut verpachten, pachten, *censu annuo locare; it. conducere censu annuo.*

Acerbe, *adj.* herbe, als unzeitig Obst, *acerbus.*

Acerer, *v. a.* du fer, donner l'acier, Stahl härten, mit Stahl vermischen, verschon, *ferrum indurare.*

un couteau bien acéré, ein scharfes, scharfschneidendes Messer, *acutissimus culter.*

Acétabule, *f. m.* die Pfanne an den Knochen, worinn sich die Kugel bewegt; it. Nabelkraut, *acetabulum; umbilicus veneris.*

Acéteux, *euse, adj.* efigsaucre, *acidus.*

Achaie, Province de Grece, Achaja, eine Landschaft in Griechenland, *Achaja.*

Achalender, *v. n.* attirer des chalands, sich Kundsleute machen, *emtores ad suam tabernam allicere.*

boutique achalandée, ein berühmter Laden, der viele Kundsleute hat, *taberna emtoribus celebrata.*

s'achalander, sich in Kundschaft setzen, *emtorum frequentiam ad tabernam allicere.*

cette fille est fort achalandée, diese Person hat viele Liebhaber, *hac virgo procis circumfluit.*

Acharnement, *f. m.* Grimm, Wut, *sanguinis fervor.*

avoir un furieux acharnement pour qch., heftig worauf erpicht seyn, *inhare rei.*

Acharner, *v. a.* blutgierig machen, *sanguinis cupiditatem addere.*

s'acharner contre q., wider einen ergrimmet, erbittert werden, *irasci alicui.*

être acharné l'un contre l'autre, auf einander erbittert seyn, *mutuis contumeliis se discerpere.*

s'acharner, s'attacher à qch. avec passion, auf etwas erpicht seyn, *ad aliquid immoderate ferri.*

Achat, *f. m.* ein Kauf, *emptio.*

veux-tu voir mon achat? Willst du meinen Kauf sehen? *Ebo vides rem mihi emptam? Ter.*

Ache, persil qui croit dans les marais, mo-sisches Eppich, *apium palustre.*

Achemens, *f. m. pl.* die Helmdecke, *lacinie.*

Acheminement, *f. m.* der Weg, Eingang, Vorbereitung, *via, ingressio, preparatio.*
le travail est un acheminement au repos, auf Arbeit folgt Ruhe, *ex labore quies exoritur.*

Acheminer, *v. a.* zu etwas führen, in den Gang bringen, *ad successum dirigere,*

Acheminer, *v. a. q.* à la connoissance de qch., einen zur Erkenntniß einer Sache bringen, *aliquem ad alicujus rei cognitionem deducere, perducere.*

s'acheminer, *v. r.* vers un lieu, einem Orte zureisen, *in aliquem locum iter aggredi.*

l'affaire s'achemine, die Sache ist auf gutem Wege, wird gut, *res prospere procedit.*

un cheval acheminé, ein zugerittenes Pferd, *equus in hippodromo institutus.*

Acheron, *f. m.* fleuve, der Fluß Acheron, *Acheron.*

Acheté, *ée, part.* gekauft, *emptus.*

Acheter, *v. n.* qch., etwas kaufen, *aliquid emere.*

acheter qch. de q., etwas von einem kaufen, *aliquid a quopiam emere.*

acheter à bon marché, wohlfeil kaufen, *bene emere, vili emere.*

acheter chèrement, theuer kaufen, *male emere, carius emere.*

acheter argent comptant, um baar Geld kaufen, *emere numerata pecunia.*

acheter à crédit, auf Borg kaufen, *emptum sumere fide sua.*

je lui ferai acheter bien chèrement cette grace, diese Günst soll ihn genug kosten, theuer ankommen, *magno ei constabit hoc gratia.*

Acheteur, *f. m.* ein Käufer, *emptor.*

Acheteuse, *f. f.* eine Käuferin, *emtrix.*

Achévé, *ée, adj.* parfait, accompli, ausgemacht, zu Ende gebracht, *absolutus, perfectus.*

un homme achevé, ein vollkommener Mann, *vir omnibus numeris perfectus.*

une beauté achevée, eine vollkommene Schönheit, *excellens muliebris formae pulcritudo.*

Achèvement, *f. m.* Vollendung, Fertigstellung, *perfectio, absolutio, peractio.*

l'achèvement du terme, Verpflegung des Terms, *adimpletio temporis praestituti.*

Achever, *v. a.* vollenden, zu Ende bringen, *absolvere, perficere.*

achever un ouvrage, ein Werk ausmachen, zu Ende bringen, *opus absolvere, operi extremam manum adhibere.*

ce livre est presque achevé, dieses Buch ist fast zu Ende gebracht, *liber ille ad fastigium pene adductus est.*

achève ce que tu as commencé, vollende, was du angefangen hast, *perfice, quod exorsus es.*

achever de dire le reste, ausreden, *pergere ad cetera.*

achever sa tâche, sein Tagewerk fertigstellen, *pensum absolvere.*

achever de payer, völlig bezahlen, *perfolvere.*

achever de vivre, aufhören zu leben, *diem obire supremum, fati cedere.*

voilà pour l'achever de peindre, das hat ihn vollends zu Grunde richten, *id eum pessundabit.*

s'achever, *v. r.* aufhören, zu Ende gehen, sich hinrichten, *cessare, consummari, confici.*

Achille, nom d'homme, der Achilles, *Achilles.*

Achillée, *f. f.* Schafgarbe, Kraut zum Blut stillen, *Achillea, herba sanguini sedando apta.*

Achoppement, *f. m.* Anstoß, *offendiculum,* pierre d'achoppement, Stein des Anstoßes, *lapis, in quo offendunt homines.*

être en achoppement, hinderlich seyn, *impedimento esse.*

Achores, *f. m. pl.* Ansprung, stinkender Grind an den Backen der Kinder, *arbores.*

Acide, *adj. c.* sauer, *acidus.*

Acidité, *f. f.* die Säure, *aciditas.*

Acidule, *adj. c.* säuerlich, *acidulus.*

Acier, *f. m.* Stahl, *chalybs;* its Schwerdt, *gladius.*

fait d'acier, stählern, *chalybeus.*

donne l'acier à du fer, l'acérer, Stahl härten, *chalybem indurare.*

Acolythe, *f. m.* un des quatre Ordres mineurs, ein Zugelassener in geistlichen Sachen, dessen Amt ist, dem Priester aufzuwarten, *acolythus.*

Acomas, *f. m.* ein Baum, dessen Holz zum Schiffbau tauglich ist.

Aconit, *f. m.* herbe venimeuse, Eisenhutgen, *aconitum.*

Acontias, *f. m.* eine Art Schlange, welche sich um die Bäume schlingt, und wie ein Pfeil auf die Reisenden schießt, *acontias.* (ein griechisch Wort.)

Acorus, *f. m.* Calmus, *acorus.*

Acoustique, *adj. c.* zum Gehör gehörig, *ad auditum spectans.*

Acquéreur, *f. m.* qui acquiert, Erwerber, Erlanger, *partor.*

Acquérir, *v. a.* erwerben, erlangen, *acquiere.*

acquérir de la réputation, Ruhm erlangen, *famam assequi, existimationem adipisci.*

acquérir du bien, Güter an sich bringen, Gut erlangen, *rem facere.*

acquérir l'amitié de q., eines Freundschaft erwerben, *conciliare sibi alicujus amicitiam.*

Acquis, *e, part.* erworben, eigen, *partus, questus.*

je vous

Je vous suis tout acquis, ich bin einer Dienste ergebenster, *tibi sum plane, arte de vin etus.*

Acquêts, *f. m. pl.* terme de droit, acquisition, choses acquises, erworbenen, erworben Gut, *res paræ, res adeptæ.*

faire de grands acquêts, großes Gut erwerben, *magnas sibi parare divitias.*

Acquiescement, *f. m.* consentement, Beifall, Einwilligung, Bestimmung, *assenso, consensio.*

Acquiescer, *v. n.* consentir à qch. mit etwas zufrieden seyn, etwas eingehen, beifalligen, gut heißen, *acquiescere, vel assensiri in aliqua re.*

Acquisition, *f. f.* achat, erworbenes Gut, Erwerbung, Erkaufung, *emptio, comparatio.* faire acquisition de qch., l'acheter, etwas erwerben, erkaufen, *alicujus rei emptionem facere, aliquid comparare.*

acquit, *f. m.* quittance, eine Quittung, *acceptilatio, apocha. Ulp.*

par manière d'acquit, nur obenhin, nachlässiger Weise, zum Schein, *oscitanter, negligenter, perfunctorie, pro forma.*

faire qch. à l'acquit d'un autre, für einen andern bezahlen, *nomina alterius dissolvere.*

à l'acquit de sa conscience, zu Beruhigung seines Gewissens, *ad morfus animi sedandos.*

Acquiter, *v. a.* rendre quite q., le delivrer de ses dettes, einen von seinen Schulden befreien, los machen, *aliquem absolvere, liberare omni debito.*

acquiter les dettes, les payes, Schulden bezahlen, abtragen, *solvere debita, es alienum dissolvere.*

s'acquiter, *v. r.* seine Schulden bezahlen, *nomina dissolvere.*

s'acquiter de sa promesse, seine Zusage halten, seinem Versprechen nachkommen, *servare promissa, stare promissis.*

s'acquiter de son devoir, seiner Pflicht nachkommen, *fungi officio.*

s'acquiter de ses affaires, seine Geschäfte verrichten, *obire res suas.*

s'acquiter d'une commission, einem Auftrage, Befehle nachkommen, *exequi mandatum.*

s'acquiter d'un vœu, ein Gelübde halten, erfüllen, *persolvere votum.*

s'acquiter de sa charge, seinem Amt, oder Dienst wohl vorstehen, *muneri satisfacere.*

acre, *f. m.* (die erste Sylbe kurz) ein Morgen Landes, *jugerum.*

acre, *adj. c.* piquant, scharf, herbe, spitzig, anzüglich, bestig, *hixig, acer, acris, acre, acerbus, vehemens.*

acre au goût, auf der Zunge beissend, *gustatu, sapore acer, acerbus.*

un homme acre en ses paroles, harter Mann in seinen Worten, *homo acer. Terent.*

Acreté, *f. f.* Sâure, Schärfe, beissende Art, *acrimonia.*

Acrimonie, *f. f.* Sâure, Schärfe, *acrimonia.*

Acrostiche, *f. m.* Namen-Gedicht, darinnen die Anfangs- oder End-Buchstaben einer jeden Zeile besonders genommen, einen Namen ausmachen, *achrostichus.*

Acte, *f. m.* That, Verrichtung, Wirkung, Handlung, Geschichte, *actus, effectus, gesta.*

acte d'un scelerat, Bubenstück, *scelus.*

faire un acte de contrition, seine Reue in der That zeigen, *contritionem re ipsa ostendere.*

acte de tragédie, de comédie, ou de collège, ein Actus eines Trauers- oder Freuden-Spiels, ein Schul-Actus, *actus.*

actes, Registres, Rathes-Bücher, Gerichts-Bücher, die Acten, *acta, litteræ publicæ.*

prendre acte d'un tort reçu, Zeugniß nehmen von erlittener Unbilligkeit, *testimonium de illata injuria sumere.*

les actes des Apôtres, die Apostelgeschichte, *Acta Apostolorum.*

Acteur, *f. m.* actrice, *f. f.* der eine Manns- oder Weibs-Person auf einem Schauspiel-Platz vertritt, Schauspieler, Schauspielerin, *actor, actrix in theatro.*

Actif, *ve, adj.* prompt, diligent, fleißig, fertig, hurtig, *actuosus, in agendo promptus & gravis. Quintil.*

actif & entreprenant, unverdrossen, arbeitssam, *impiger.*

verbe actif, ein wirkendes Zeit-Wort, *verbum activum.*

la vie active, ein wirksames Leben, das im Thun bestehet, *vita activa.*

il a des dettes actives & passives, er ist schuldig, und hat Schulden aufstehen, *es alienum habet, & alii in ejus ere sunt.*

Action, *f. f.* eine That, Handlung, Verrichtung, Wirkung, *actio, factum, facinus, gestum, res gesta, operatio.*

vous faites une méchante action, ihr begehret eine böse That, *facinus indignum patras, perpetras.*

action, geste, port, Geberden des Leibes im Thun oder Reden, *gestus, habitus, actio.*

elle a l'action si libre & si aisée, que &c. sie ist so hurtig in ihrem Thun, so frey in ihrem Wesen, daß ic. *tam expedita in agendo est, ut &c.*

il est toujours en action, er ist immer geschäftig, *semper agit aliquid.*

intenter un procès, une action à q., actonner q., einen Proceß mit einem anfangen,

gen, *alicui actionem intentare, aliquem vocare in ius.*

avoir action contre q., einen Proceß mit jemanden haben, actionem habere in aliquem.

action personnelle, gerichtliche Handlung wider eine Person, actio in personam.

action réelle, rechtlicher Anspruch an ein Gut, actio in rem.

action criminelle, reinliche Anklage, Anklage auf Leib und Leben, actio capitis, vel capitalis.

Action, ein Schlacht, praelium.

les troupes commencent à entrer en action, die Truppen gehen auf einander los, exercitus pugnam capessunt.

action de banque, eine Actie, fors in fænerationem publicam translata.

actions de graces, Dankfagung, actio gratiarum.

rendre des actions de graces à q., einem Dank sagen, Dank abstaten, alicui gratias agere.

Actionnaire, f. m. der eine oder mehr Actien in einer Schiffscompagnie hat, portionem, vel portiones inter convectores habens.

Actionner, v. a. q., lui intenter action, einen Proceß mit einem anfangen, alicui litem intentare.

Activement, adv. auf eine wirkende Weise, active.

Activité, f. f. vertu, force, Kraft, Stärke, virtus, vis.

activer, v. a. promptitude, Hurrigkeit, Geschwindigkeit, Fertigkeit, celeritas in agendo.

Actrice, f. f. eine Comödiantin, foemina personam agens in scena.

Actual, lle, adj. réel, véritable, wirklich, thätig, wahrhaftig, verus, non imaginarius.

un péché actuel, eine wirkliche Sünde, peccatum actuale.

Actuellement, adv. en ce tems, wirklich, jetzt, ipso tempore, vel, ipsa hora.

actuellement, en effet, wirklich, in der That, reipsa, revera.

Acutangle, f. m. ein Dreieck mit drey scharfen Winkeln, triangulum acutangulum.

Adage, f. m. proverbe, ein Sprüchwort, adagium.

Adagio, adv. ein Zeichen in der Musik, daß ein Stück ein wenig langsam sein sollte, werden, lente, tarde, (nota musi a.)

Adam, nom d'homme, Adam, Adamus.

Adaptation, f. f. Anordnung, Zueignung, accommodatio ad usum.

Adapter, v. a. eine Sache an die andere artig anfügen, accommodare aliquid ad aliud.

Adarce, f. f. falscher Schaum, der sich bey heißem Wetter auf stehenden Wassern befindet, adarca.

Addition, f. f. das Hinzuthun, Hinzufügung, Vermehrung, Zugabe, additio, adjunctio, corollarium, additamentum.

addition, supplément, Ersetzung, Ergänzung, supplementum.

addition, en arithmétique, das Addiren, Summiren, in der Rechenkunst, additio.

Additionnel, le, adj. das nachher ist beygefügt worden, additionalis.

Additionner, v. a. addiren, plures numeros in unam summam colligere.

Adducteur, f. m. Muskel, so ein Glied einwärts bewegt, adductor.

Adelaide, f. f. nom de femme, Adelheit, ein Weibervame.

Adent, f. m. espece de tenon, ein gekrummter Pfahl, cardo uncinatus.

Adenter, v. a. mettre le tenon dans la mortaise, einen Pfahl in die Fuge stecken, cardinem uncinatum in cavum inducere.

Adepte, f. m. ein wahrer Goldmacher; it. großer Künstler, adeptus.

Adherence, f. f. Anhangung, das Anhängen, adhaesio.

Adherent, entre, adj. anflebend, anhängend, adhaerens.

Adherent, f. m. fauteur, ein Anhänger, Nachfolger, sectator, fautor.

Adhérer, v. a. anhängen, beppflichten, adhaerere, assentiri.

Adhésion, f. f. das Anhängen, der Beyfall, sectatio, assentatio.

Adjacent, te, adj. anstoßend, angränzend, propinquus, vicinus, adjacens.

terres adjacentes, Länder die an einander gränzen, stoßen, regiones finitimae.

Adiante, f. f. herbe, Frauenhaar, esu Kraut, adiantum, vulgo capillus Veneris.

Adjectif, f. m. Beschreibungswort, adjectivum nomen.

Adjection, f. f. Beyfügung, Hinzufügung, adjectio.

Adjectivement, adj. als ein Adjektivum, adjectively.

Adieu, f. m. der Abschied, das Scheiden, valedictio, ultimum vale.

A lien, adv. Gott befohlen, vale.

Dire adieu, f. m. les adieux, Abschied nehmen, valedicere.

adieu mon cher frere. Gott behüte dich, lebe wohl, gehab dich wohl, mein Bruder, vale, mi frater, bene vale, multum vale.

il m'a dit le dernier adieu, er hat den letzten Abschied von mir genommen, exiunum mihi dixit vale, vale mihi dixit ultimum.

dire adieu aux lettres, Abschied von den
Musen nehmen, das Studiren aufgeben,
*Musis renunciare, Musis nuncium mit-
tere.*

Adige, riviere d'Italie, die Etsch, ein Fluß,
so in Tyrol entspringt, und in Italien
fließt, *Athesis.*

Adimain, *f. m.* ein zahmes Thier in Afrika,
so groß als ein Kalb, und gestaltet wie
ein Schaaf.

Adjoindre, *v. a.* bepfügen, bepflegen, zum
Gehülfen geben, *adjungere.*

Adjoint, *adj. et f. m.* zugegeben, beigelegt,
adjunctus.

Adjonction, *f. f.* Befügung, Mitunter-
schreibung, Beyptritt, *adjunctio.*

Adipeux, *eule, adj.* fett, (von Gedärmen),
adiposus.

Adite, *ée, adj.* verlegt, verlohren, *reperit
difficilis.*

Addition, *f. f.* Antretung, *aditio (benedi-
tatis.)*

Adjudant, *f. m.* ein Adjutant, *optio, qui
est a perferendis ducis imperiis.*

Adjudicataire, *f. m.* dem vor Gericht etwas
zuerkannt ist, *judicio rem adeptus.*

Adjudication, *f. f.* gerichtliche Zuerkenn-
niß, *adjudicatio.*

Adjugé, *ée, part.* zuerkannt, zugesprochen,
adjudicatus, additus.

Adjuger *v. a.* qch. à q., gerichtlich einem
etwas zuerkennen, zusprechen, *adjudica-
re, addicere aliquid alicui.*

Adjuration, *f. f.* Beschwörung eines Gei-
stes, *adjuratio.*

Adjurer, *v. a.* beschwören, *adjurare.*

Adive, *f. f.* ein Fuchs aus Afrika, welcher
heulet wie ein Hund, und die Löwen er-
schreckt.

Admettre, *v. a.* zulassen, einlassen, einneh-
men, zugeben, *admittere.*

admettre q., lui donner entrée chez soi,
einen zu sich kommen lassen, *admittere
aliquem ad se.*

L'admettre dans sa chambre, einen in seine
Kammer einlassen, *illum admittere in cu-
biculum.*

admettre une condition, une loi, eine Be-
dingung, ein Gesetz annehmen, *conditio-
nem, legem accipere.*

Adminicule, *f. m.* Hülfe, Behelf, *admini-
culum.*

Administrateur, *f. m.* ein Verwalter, Ver-
sorger, Vorsteher, Administrator, *admini-
strator, curator, procurator, dispensator.*

Administratrice, *f. f.* eine Vorsteherin, Ver-
sorgerin, *administratrix.*

Administration, *f. f.* Verwaltung, Aus-
theilung, *administratio, procuratio, di-
spensatio.*

Administrer, *v. a.* verwalten, besorgen, *ad-
ministrare, gubernare, curare.*

administrer les Sacramens, die Sacramen-
te austheilen, *Sacramenta procurare.*

administrer les affaires de sa maison, seine
Hausgeschäfte verwalten, *rem privatam
curare, rem familiarem administrare.*

Admirable, *adj. c.* wundersam, wunderbar,
vortrefflich, *admirandus, admirabilis.*

Admirablement, *adv.* wunderbarlich, vort-
trefflich, ungemein schön, *mirifice, mirabi-
liter, admirabiliter.*

Admiral, Admirauté, *v. et d.* Amiral.

Admirateur, *f. m.* ein Bewunderer, *admi-
rator, mirator.*

Admiratif, *ive, adj.* wundersam, verwun-
derungsboll, *mirabundus, admirabundus.*

Admiration, *f. f.* Bewunderung, Verwun-
derung, Hochachtung, *miratio, admiratio.*

son éloquence me donne de l'admiration,
meravit en admiration, ich muß mich
über seine Wohlredenheit verwundern,
*ejus eloquentia me admiratione afficit, me
ad admirationem traducit.*

Admirer, *v. a.* bewundern, erstaunen, *ad-
mirari.*

admirer qch., sich über etwas verwundern,
etwas hochachten, *aliquid mirari, admi-
rari, demirari, suspicere.*

se faire admirer de etc., machen, daß man
sich über ihn verwundere, *admirationem
movere.*

s'admirer, *v. r.* sich selbst hochachten, bes-
wundern, *amore sui captum esse.*

Admis, *se, part.* zugelassen, eingelassen,
aufgenommen, *admissus.*

Admissible, *adj. c.* das man zulassen, an-
nehmen kann, *admissione dignus.*

Admission, *f. f.* Zulassung, Einlassung, Auf-
nehmung, *admissio, acceptio.*

Admodiateur, admodier, *v. et d.* amodia-
teur, amodier.

Admonété, *ée, part.* ermahnet, vermah-
net, erinnert, *monitus, admonitus.*

admonéter, *v. a.* q., l'avertir de qch.,
einen ermahnen, warnen, an etwas er-
innern, *monere aliquem de aliqua re.*

Admoniteur, *f. m.* einer, der vermahnet,
warnet, *hortator, admonitor.*

Admonition, *f. f.* eine Ermahnung, mo-
nitio, *admonitio, monitum.*

Adolescence, *f. f.* Jünglingschaft, *ado-
lescentia.*

Adolescent, *f. m.* ein Jüngling, *adolescens.*

Adolfe, Adolphe, Adolph, Adolphus.

Adonis, Adonis, ein schöner jun-
ger Mensch.

s'Adoniser, *v. r.* sich gar zu sehr puzen
und zieren, *nimiam elegantiam adse-
lare.*

Adon-

Adonné ée, *adj.* à qch. einer Sache er-
geben, zu etwas geneigt, *alieni rei dedi-*
tus, addictus, ad aliquid propensus.

adonné à ses passions, den Wollüsten erge-
ben, zu den Freiglichkeiten geneigt, *in*
voluptates effusus.

s'adonner à qch., sich auf etwas legen, da-
re se studio alienus rei.

s'adonner à la vertu, sich der Tugend erge-
ben, *virtutem amplecti.*

il s'est adonné à toutes sortes de vices, er
hat sich allen Lastern ergeben, *omnibus vi-*
tiis se mancipavit.

quand vötre chem'in s'adonnera de cette
côté-la, wenn euch einmal der Weg dar-
hin trägt, *se venire huc tibi opportunum*
fuert.

Adopté, ée, *part.* an Kindesstatt angenom-
men, *adoptatus.*

Adopter, *v. a.* an Kindesstatt annehmen,
adoptare.

Adoptif, *f. m.* angenommener Sohn, an
Kindesstatt aufgenommen, *adoptivus.*

Adoption, *f. f.* Annehmung an Kindes-
statt, *adoptio.*

Adorable, *adj. c.* anbetenswürdig, sehr hoch
zu schätzen, *colendus, venerandus.*

Adorateur, *f. m.* ein Anbeter, Verehrer,
cultor numinis.

Adoratrice, *f. f.* Anbeterin, *cultrix Dei.*

Adoration, *f. f.* Verehrung, Anbetung, *ado-*
ratio, veneratio.

Adorer, *v. a.* anbeten, verehren, heftig lie-
ben, *colere, adorare, deprecare.*

adorer le veau d'or, das goldene Kalb an-
beten, *aliquem fortunae filium reveren-*
dissime colere ac venerari.

Adorser, *v. n.* (terme de Blason) den Rü-
cken gegen einander kehren, *adverso situ*
collocatum esse.

s'adorser, *v. r.* contre q., ou contre qch.,
sich an einen oder an etwas mit dem Rü-
cken lehnen, *adverso dorso sese applicare,*
cum dativo.

Adouber, *v.* Radouben, qui est plus usité,
adouber, ranger les dames, ou les pièces
du jeu d'échecs, die Steine und Stücke
im Damen- und Schachspiel in Ordnung
bringen; (nicht ziehen) *serupos, vel latran-*
culos in alveo disporre.

Adouci, *e, part.* apaisé, calmé, gestillt,
mitigatus, placatus, tranquillatus.

adouci, begütigt, besänftigt, *mollitus, emol-*
litus.

adouci, rendu doux et agréable au goût,
versüßet, gelindert, *mitior factus.*

adouci, rendu doux au toucher, geglättet,
glatt gemacht, *laevigatus.*

Adoucir, versüßen, *edulcare.*

adoucir q., einen begütigen, besänftigen,

aliquem, vel alicujus animum lenire, de-
linire.

l'hiver, le froid s'adoucit, die Kälte bricht,
es wird gelinder, *remittit frigus.*

les chaleurs s'adoucissent, die Hitze nimmt
ab, *frangit se calor.*

le tems s'adoucit, das Wetter lindert sich,
es wird gelinder, *coeli asperitas tempe-*
ratur.

adoucir un bois, ein Holz glätten, hobeln,
lignum laevigare.

adoucir la voix, seine Stimme lindern, vo-
cem lenire.

s'adoucir, *v. r.* s'appaiser, adoucir sa co-
lere, sich begütigen, sich füllen, *placari,*
sedari.

le ris adoucit la tristesse, das Lachen lins-
dert die Traurigkeit, *risus tristitiam mi-*
tigat et relaxat.

la douleur s'adoucit, der Schmerz lindert
sich, *dolor levatur.*

Adoucissement, *f. m.* Versüßung, Linde-
rung, Besänftigung, Mäßigung, Mittel
und Weg, *mitigatio, moderatio, f. p. ad m.*

adoucissement, en fait de peinture. Mi-
schung der Farben an einem Gemälde,
Glattnachung, *picture politura, laevigatio.*

Adoucisseur, *f. m.* in der Spiegelarbeit,
ein Schleifer, *qui specula preparat.*

Adoué, ée, gewahrt, *conjugatus.*

les perdrix sont adouées, die Rebhühner ha-
ben sich gepaart, *perdices coterunt.*

Adresse, *f. f.* industrie, Geschicklichkeit,
Artigkeit, Weisheit, *solertia, industria.*

agir avec adresse, geschicklich handeln, weis-
lich handeln, *solertiter agere.*

adresse de chemins, ein Wegweiser, *index*
viarum.

adresse d'une lettre, Uberschrift eines
Briefes, *inscriptio epistole.*

adresse, lieu où l'on doit faire tenir une
lettre; ein Ort, wohin man einen Brief
richtet, *locus, quo mittenda est epistola.*

bureau d'adresse, ein Adreßhaus, ein Haus,
wo man allerlei Nachrichten haben kann,
mercurialis taberna.

mon adresse est à Lyon, chez N. Mar-
chand, rue Mercier, meine Uberschrift
ist nach Lyon, bei N. Kaufmann in der
Kramgasse, *scribes ad me habitantem Lug-*
duni, apud N. Mercatorem in via Mer-
caturae.

Adresser, *v. a.* weisen, leiten, *dirigere.*

adresser q. à un autre, einen zu einem an-
dern weisen, *aliquem destinare, delegare*
ad alium.

adresser un voyageur, einem Wandersmann
den Weg weisen, ihn auf den rechten
Weg führen, *viatorem in viam indu-*
cere.

adresser la parole à q., einen anreden, *aliquem compellere, alloqui.*
 s'adresser à q., Paller trouver, sich bey einem anmelden, *adire aliquem.*
 ceci s'adresse à vous, das geht euch an, *tua res agitur.*
 voila une lettre qui s'adresse à vous, da ist ein Brief an euch, *ecce literas nomine tuo inscriptas.*
 vous vous adressez mal, ihr kommt unrecht an, *falleris.*
 je lui adresse mes lettres, ich stelle meine Briefe an ihn, *litteras ei inscribo.*
 Adria, ville du pays de Venise, Adria, eine Stadt im Venetianischen Gebiet, *Adria.*
 Adriatique, la mer Adriatique, das Adriatische Meer, *Adriaticum mare.*
 Adrien, nom d'homme, Adrian, *Adrianus.*
 Adroit, *te, adj.* geschickt, behend, geübt; listig, verschlagen, *industrius, solers, agilis, vasc., versutus.*
 Adroitement, *adv.* geschicklich, künstlich, hurtig, *scite, solerter.*
 Advent, *v. Advent.*
 Adverbe, *f. m.* ein Beywort, Zuwort, *adverbium.*
 Adverbial, *e, adj.* das wie ein Beywort gebraucht wird, *adverbialis.*
 Adverbialement, *adv.* als ein Beywort, *adverbialiter.*
 Advertaire, *f. m.* Widersacher, Gegner, Feind, *Gegentheil, adversarius.*
 Adversatif, *ive, adj.* das einen Gegensatz andeutet, *adversativus.*
 Adverse, *adj. c.* partie adverse, ein Widerspart, Widersacher, *adversarius.*
 Adversité, *f. f.* Widerwärtigkeit, Unglück, *Trübsal, calamitas, res adversa.*
 Adulateur, *trice, f. m. et f.* flateur, ein Schmeichler, Fuchschwänzer, *adulator, assentator.*
 Adulte, *adj. c. et f.* erwachsen, *it.* eine erwachsene Person, *adultus.*
 Adultère, *f. m.* crime, ein Ehebruch, *hoc adulterium.*
 commettre un adultère, einen Ehebruch begehen, *committere adulterium.*
 Adultère, *f. m. et f.* Ehebrecher, Ehebrecherin, *adulter, adultera.*
 Adultère, *adj. c.* ehebrecherisch, *adulter, adulterinus.*
 Adultérin, *ne, adj.* né d'adultère, enfant adultérin, ein ehebrecherisches Kind, im Ehebruch gezeugt, *adulterinus puer.*
 Adulte, *adj. c.* temperament, sang, humeur adulte, erhitztes Temperament, *Blut, adustum temperamentum, adustus sanguis, humor.*
 Adulteron, *f. f.* Verbrennung des Geblüts, *adustio sanguinis.*

Remarquez, que la Dipthonge *Æ* n'a point de lieu dans notre Langue Française; et qu'ainsi tous les noms, qui viennent du Latin, commençans par *Æ*, se doivent écrire par un *E* simple en François, der Doppellaut *Æ* hat in der französischen Sprache keine statt, und man braucht dafür das einfache *E*, *Lingua Gallica dipthongum Æ ignorat, vocesque Latine originis et per Æ scribi solitae modo per E simplex in ea scribuntur.*
 Aéré, *ée, adj.* lustig, une chambre bien aérée, qui est en bel air, eine lustige Kammer, *aëri pulchre expositum conclave.*
 Aérer, *v. a.* lustig machen, aère innovare, *aëri exponere.*
 Aérer une chambre infectée, die Luft in eine angestockte Kammer einlassen, *cubiculum infectum putido balneo vento perfundum exponere.*
 Aérien, *ne, adj.* das zur Luft gehört; *aëreus, aërius.*
 Aëromantie, *f. f.* Wahrsagung aus der Luft, *aëromantia.*
 Aërométrie, *f. f.* Luftkunde, Luftwissenschaft, *Aërometria.*
 Aetites, *f. m.* ou pierre d'aigle, Adlerstein, *ætites.*
 Affabilité, *f. f.* Leutseligkeit, Freundlichkeit, *affabilitas, facilitas.*
 Affable, *adj. c.* leutselig, freundlich, gesprächig, *blaudus, benignus, humanus, affabilis, comis, facilis.*
 Affablement, *adv.* freundlich, leutselig, *affabiliter.*
 Affadi, *e, adj.* insipide, ungeschmackt, *insipidus.*
 Affadir, *v. a.* rendre insipide, ungeschmackt machen, *it.* den Geschmack verlieren, *infatuare, insipidum reddere, saporem perdere.*
 Affadissement, *f. m.* Ueblichkeit, *fastidium.*
 Affaire, *f. f.* ein Geschäft, Handel, Sache, *negotium, res.*
 votre affaire est sur le bureau, eure Sache schwebt vor Gericht, *tua causa disceptatur in foro.*
 l'affaire va ainsi, die Sache steht also. *sic res habet, ita se res habet.*
 je suis sans affaires, ich habe nichts zu thun, *sum otiosus.*
 faire, ou expedier une affaire, en venir à bout, ein Geschäft ausführen, einen Handel ausmachen, *negotium consicere, expedire.*
 faire les affaires, pourvoir à ses affaires, mettre ordre à ses affaires, seinen Geschäften obliegen, *rebus suis prospicere, negotiis consulere.*

At n'a
de Fran-
ns, qui
par B.
ple en
it in der
und man
Lingua
vires-
ibi soli
ibuntur.
re bien
lustige
onclave.
nuovare,

Lust in
cubi-
to per-
aëreus,
der Luft,

stwissen-
lerstein,

undlich-
ich, ge-
nus, af-

entfelig,
ack, in-

schmaekt
ren, in-
em per-

fidium.
Sache,

re Sache
ceptatur

lso. sic

zu thun,

venir à
einen
onsficere,

affaires,
nen Ges-
spicere,

un homme d'affaires, qui fait les affaires
d'un autre, der anderer Leute Geschäfte
versieht, *alieni negotii procurator*.
Gens d'affaires, königliche Einnehmer, pu-
blicani.

faire mal les affaires, seine Sachen übel,
schlecht machen, *male rem gerere*.
aller à les affaires, faire les affaires, seine
Nothdurft verrichten, *ventrem exonerare*.
incommodé dans les affaires, der in seinem
Hauswesen kaum fortkommen kann, im-
plicatam habens rei domestice rationem.

qu'avez-vous à faire avec lui? was hast du
mit ihm zu schaffen, zu handeln? *quid
tibi rei cum illo est?*
ce n'est pas une affaire, das hat nichts zu
sagen, *nihil est, leve id est*.
c'est votre affaire, ce sont vos affaires,
da möget ihr zusehen, *tue sunt partes,
tuum est munus*.

cé ne sont point là mes affaires, das geht
mich nichts an, *id nihil me attinet*.
qu'ai-je affaire de cela? was geht mich
das an? *quid me attinet?*

tirer un malade d'affaire, einen Kranken
aufbringen, *agrotum morti eripere*.
faire des affaires à q., lui susciter des af-
faires, einem zu thun machen, zu schaf-
fen geben, *alicui negotium facessere, crea-
re invidiam, asserre molestiam*.

se faire des affaires, sich Verdrücklichkeiten
zuziehen, *sibi malum arcessere, sibi con-
sulare negotium*.

avoir affaire à q., mit einem zu thun ha-
ben, in Unrucht leben, *commere cum cum
aliquo habere*.

être accablé d'affaires, mit Geschäften über-
laden seyn, *obvui negotiorum mole, ne-
gotiorum multitudine opprimi*.

avoir affaire, avoir besoin, nöthig haben,
re aliqua egere.

je n'ai pas affaire de votre conseil, ich be-
darf deines Rathes nicht, *non ego, non
inugeo tuo consilio, vel, tui consilii*.

si je fais des dépenses, qu'en avez-vous
affaire? wenn ich viel vertheue, was geht
es euch an? *si sumtus facio, quid tua
refert?*

une Affaire, eine Schlacht, *praelium*.

à l'affaire de Rosbach, bey der Rosbacher
Schlacht, *praelio Rosbacensi*.

voilà l'affaire, das ist eben die Sache, *hoc
agitur, hoc eadem res est, eccum*.

Affaire, ée, beschäftigt, mit Geschäften
beladen, *negotiiis distentus, implicatus,
occupatus*.

Affaire, ée, adj. niedergefunken, niederge-
drückt, *desidens, depressus*.

Affaissement, f. m. das Sinken, Niederfin-
ken, *sedimentum, pandatio*.

Affaïller, v. a. qch., etwas niederdrücken,
aliquid deprimere.

s'affaïller, v. r. niedersinken, sich senken,
sich senken, niedergedrückt werden, *depri-
mi, subsidere*.

cette maison s'est affaïllée, dieses Haus
hat sich gesenkt, ist gesunken, *domus haec
desedit, depressa est*.

Affaïrage, f. m. (terme de Fauconerie,)
das Abrichten der Falken, *accipitraria
domitura*.

Affaïrer, v. a. apprivoiser un oiseau de
proie, einen Habicht, Falken zähmen,
accipitrem cicurare, mansuifacere.

Affaïné, ée, adj. famelique, hungrig, ande-
gehungert, *famelicus, fame affectus, in-
edia pressus*.

affaïné de gloire, ehrgeizig, ehrsuchtig, *bo-
noris avidus*.

un habit trop affaïné, ein Kleid, das zu
kurz und zu enge ist, *vestis minus accom-
modata corpori*.

Affaïmer, v. a. une ville, eine Stadt aus-
hungern, *urbem adigere ad famem*.

Affaïtation, f. f. gezwungene Nachahmung,
angenommene Weise, *affectatio*.

Affaïté, ée, adj. gezwungen, gekünstelt,
angenommen, *affectatus, exquisitor*.

langage affaïté, gezwungene Redensart,
sermo affectatus.

affaïté, assigné, destiné, zugewiesen, bestim-
met, *additus, assignatus, destinatus*.

tous les biens sont affaïtés à les créan-
ciers, all sein Vermögen ist seinen Gläu-
bigern zugewiesen, *omnia bona creditoribus
addicta sunt*.

il a les poudrons affaïtés, er hat eine an-
gesteckte Lunge, *pulmonem affectum habet*.

Affaïter, v. a. nach etwas streben; *it.* sich
zu etwas zwingen; *it.* sich stellen oder an-
stellen; *it.* bestimmen, zuwachen; *it.* an-
greifen, *affectare*; *de lita opera aliquid
facere*; *assignare*; *afficere*.

il affaïte de ne point paroître triste, er
zwingt sich, um nicht betrübt zu scheinen,
vultu tristitiam premit, dissimulat.

Affaïter, destiner, einem etwas zuwachen,
bestimmen, *quidpiam alicui assignare,
destinare*.

Affaïterie, v. affecterie.

Affaïtif, ive, adj. herzerührend, *qui animos
afficit et movet in omnem affectum*.

Affaïtion, f. f. Neigung, Liebe, Gunst, Ge-
wogenheit, Ergebenheit; *it.* Eunst, *affe-
ctio, affectus, amor*; *studium, favor*.

gagner l'affaïtion de q., sich eines Gunst
erwerben, *favorem alicuius sibi concili-
liare*.

avoir de l'affaïtion pour qch., Lust, Liebe
zu etwas haben, *studio alicuius rei duci*.

Paffection que j'ai pour vous, meine Zuneigung, Liebe gegen euch, *amor in te, erga te meus, meum erga te studium.*
 témoigner de l'affection à q., einem Gunst, Liebe erweisen, *exhibere alicui benevolentiam.*
 avec affection, von Herzen, mit Muth und Sinn, *ex animo.*
 de toute son affection, von ganzem Herzen, *totò animi impetu, tota mente, toto pectore.*
 Affectionné, ée, *adj.* à qch., zu etwas geneigt, gewogen, der zu etwas Lust hat, *alicujus rei studiosus.*
 affectionné à q., einem günstig, wohlgewogen, *in aliquem propensus, alicui benevolus.*
 affectionné à la patrie, seinem Vaterland wohlgewogen, *parie amans.*
 mal affectionné, übelgesinnt, *erga aliquem male affectus, alicui malevolus.*
 Affectionner, *v. a.* lieben, gewogen seyn, *aliquem amare, amore, vel, benevolentia compleri.*
 affectionner qch., Lust zu etwas haben, etwas heftig begehren, *alicuius rei desiderio teneri, alicui rei studere.*
 s'affectionner, *v. r.* à l'éloquence, der Wohlredenheit eifrig obliegen, *eloquentie impensus studere.*
 Affectueusement, *adv.* herzlich, von Herzen, liebevoll, *ex animo, ardenti studio, benevole.*
 Affectueux, euse, *adj.* beweglich, einnehmend, *amoris et benevolentia plenus.*
 Affermer, *v. a.* bailler à ferme, etwas ausleihen, verpachten, *locare aliquid.*
 affermer, prendre à ferme, etwas in Pacht nehmen, *redimere, conducere.*
 Affermi, ie, *part.* festgesetzt, festgestellt, bestätigt, *stabilitus, firmatus.*
 Affermir, *v. a.* qch., etwas befestigen, festmachen, *aliquid firmare.*
 affermir son pied, seinen Fuß feststellen, festsetzen, *figere pedem, firmare.*
 affermir l'état de la famille, sein Hauswesen in einem guten Stande bestätigen, *rem familiarem solide stabilire.*
 affermir son esprit contre les dangers, seinen Muth wider alle Gefahr stärken, verhärten, *ad quævis pericula confirmare animum.*
 Affermissement, *f. m.* Befestigung, Stärkung, *stabilimentum.*
 Affecté, ée, *adj.* gezwungen, erkünstelt, affectirt, *affectatus.*
 une affectée, une coquette, eine affectirte, verliebte Weibsperson, *exquisite elegantiæ confectrix.*
 Affecterie, *f. f.* gezwungne Worte und Geberden, *putida affectatio.*

Affeurage, *f. m.* Taxe über die Victualien, *pretium, estimatio mercium.*
 Affeurer, *v. a.* die Waaren schätzen, *mercibus pretium imponere.*
 Affiche, *f. m.* écriteau, öffentlicher Anschlag, angeschlagene Schrift, *proscriptio, programma.*
 publier par affiche la vente des biens de q., jemandes Güter öffentlich anschlagen, um zu verganten, *alicujus bona proscribere.*
 Afficher, *v. a.* anschlagen, anheften, *affigere, proscribere.*
 afficher le bel esprit, sich für einen klugen Kopf ausgeben, *virum prudentem et gravem se predicare.*
 afficher sa honte, seine eigene Schande ausbreiten, *propriam turpitudinem vulgare.*
 Afficheur, *f. m.* der da Zettel anschlägt, *qui schedulas affigit publice.*
 Affidé, ée, *adj.* getreu, *fidelis.*
 il est mon affidé, er ist mein Vertrauter, mein getreuer Freund, *meorum secretorum omnium particeps est.*
 Affilé, ée, *adj.* geschärft, geschliffen, *acutus, exacutus.*
 avoir le bec bien affilé, gut Mundwerk haben, *garrulam seu loquacem linguam habere.*
 Affiler, *v. a.* un rasoir, ein Scheermesser schärfen, schleifen, abziehen, *novaculam acuere, novacule aciem exacuer.*
 Affinage, *f. v.* Reinigung, Abtreibung, Läuterung, *ars preparandi, depurandi metalla.*
 Affinement, *f. m.* Reinigung, Läuterung, *expurgatio.*
 Affiner, *v. a.* läutern, reinigen, feiner machen, *purgare, excoquere.*
 de l'or affiné, reines, gesäubertes Gold, *aurum ad obrysam, vel, ad purum coctum.*
 Affineur, *f. m.* der Metallen läutert, *it.* Dratzieber, Zuckerläuterer, *excolitor, expurgator, filorum ferreorum ductor.*
 Affinité, *f. f.* Verwandtschaft, *affinitas.*
 ces choses ont beaucoup d'affinité l'une avec l'autre, diese Sachen sind einander sehr gleich, *res istæ magnam inter se affinitatem habent.*
 Affinoir, *f. m.* Hechel, Seilerkamm, *hamus, pecten ferreus.*
 Affiquet, *f. m.* ornement, Schmuck, Zierde, (ein Spasivwort), *ornatus, ornamentum.*
 Affirmant, te, *adj.* bejahend, *affirmans.*
 Affirmatif, ve, *adj.* bejahend, bestätigend, *affirmans, asseverans.*
 Affirmation, *f. f.* Bejahung, Bestätigung, Bekräftigung, *affirmatio, vel assertio, asseveratio.*
 Affirmative, *f. f.* bejahende Meynung, bejahender Satz, *affirmantium opinio, sententia affirmans.*

tenir l'affirmative, etwas bejahen, *affirmantem tenere sententiam*.

Affirmativement, *adv.* bejahungsweise, *affirmate, asseveranter*.

Affirmer, *v. a. qch.*, etwas bejahen, bekräftigen, *aliquid affirmare*.

Afflictif, *ive, adj.* peine afflictive, Leibesstrafe, *pœna capitalis*.

Affliction, *f. f.* Traurigkeit, Angst, Kummer, Betrübnis, *mœror, dolor, luctus, egritudo*.

Affliger, *v. a.* betrüben, peinigen, ängstigen, plagen, *affligere*.

Affligé, *é, adj.* traurig, betrübt, bekümmert, *dolore afflictus, affectus molestia*.

Affligeant, *e, adj.* betrübend, kläglich, *molestus, acerbus, dolendus*.

Affliger, *v. a.* betrüben, peinigen, ängstigen, plagen, *affligere*.

je suis affligé de votre malheur, ich habe Mitleiden mit euch, euer Unglück geht mir zu Herzen, *tuam vicem doleo*.

s'affliger, *v. r.* sich bekümmern, ängstigen, *afflictare se, angori se dedere*.

ne vous affligez pas, betrübet euch nicht, *noli contristari*.

Affluence, *f. f.* Zulauf, große Versammlung, Zufluß, *affluentia*.

affluence de paroles, Ueberfluß an Worten, *verborum ubertas, verborum copia*.

Affluer, *v. n.* s'assembler en quelque lieu, an einen Ort zulaufen, sich häufig allda versammeln, *in aliquem locum affluere*.

Affoibli, *ie, adj.* geschwächt, entkräftet, *debilitatus, fractus, enervatus, prostratus*.

Affoiblir, *v. a.* schwächen, entkräften, *debilitare, enervare*.

s'affoiblir, *v. r.* schwach werden, *deficere viribus*.

mes forces s'affoiblissent, meine Kräfte nehmen ab, *vires mee imminuuntur*.

Affoiblissant, *e, adj.* schwächend, *debilitans*.

Affoiblissement, *f. m.* Schwächung, Entkräftung, *debilitatio*.

Affolé, *é, adj.* d'amour, de desir, von der Liebe, von Begierden heftig eingenommen, vernarrt, *cæco alicujus rei studio succensus, amore accensus, inflammatus*.

il est affolé de sa maison, er ist in sein Haus närrisch verliebt, *domum suam amat ad insaniam*.

Affolir, *v. a.* närrisch werden, *infatuari*.

Affranchi, *ie, adj.* de qch., von einer Sache befreit, *aliqua re, vel, ab aliqua re solutus*.

affranchi de charges, frey von Bescheiden, *muneribus, vel, a muneribus solutus, exemptus*.

JESUS CHRIST nous a affranchi de la malédiction de la loi, Christus hat

uns erlöst (frey gemacht) von dem Fluche des Gesetzes, *CHRISTVS nos liberavit ab execrationibus legi additis*.

un Affranchi, *f. m.* ein freygelassener Knecht, *libertus*.

une affranchie, *f. f.* eine freygelassene Magd, *liberta*.

Affranchir, *v. a.* delivrer q. d'esclavage, de servitude, einen befreien, von der Diensthbarkeit erlösen, in die Freyheit setzen, *aliquem servitute, vel, a servitute liberare, vindicare, manumittere*.

Affranchissement, *f. m.* Befreyung, Erlöschung, in libertatem vindicatio, exentio, manumissio.

Affre, *f. f.* großer Schrecken, *ingens terror*.

Affretement, *f. m.* Miethung eines Schiffs, Schiffsfracht, *conductio navis*.

Affreter, *v. a.* un navire, le propriétaire le frette, le marchand l'affreter, ein Schiff mieten, der Eigenthumsherr vermietet, der Kaufmann mietet, *navem conducere, navis dominus hanc locat, mercator conducit eandem*.

Affreteur, *f. m.* der das Schiff mietet, befrachtet, *conductor navis*.

Affreusement, *adv.* greulich, schrecklich, entsetzlich, *horride*.

Affreux, *afreux, euse, adj.* schrecklich, abscheulich, greulich, *horrendus, terrificus*.

Affriander, *v. a. q.*, einen verlocken, anlocken, *aliquem illicere, allectare*.

Affrioler, *v. a.* anlocken, *allectare, illicere*.

Affront, *f. m.* ein Schimpf, Schmach, Beleidigung, *contumelia, injuria*.

faire un affront à q., einen beschimpfen, *aliquem contumelia afficere, vexare*.

recevoir un sanglant affront de q., einen schrecklichen Schimpf von einem leiden, auf das höchste von einem beschimpfet werden, *ab aliquo atrocem, immanem, gravissimam, acerbam injuriam pati*.

boire un affront, eine Beschimpfung eins stecken, *convicium aliquod devorare*.

Affronté, (terme de Blazon) gegenüber stehend, *obversa fronte situs*.

Affronter, *v. a. q.*, einen beschimpfen, hinstergehen, *aliquem circumvenire, fallare*.

affronter l'ennemi, l'attaquer de front, dem Feind angreifen, auf den Feind losgehen, *cum hoste congredi, signa conferre*.

Affronter la mort, dem Tode lähn entgegen gehen, *se se morti offerre*.

Affronterie, *f. f.* Betrug, dolus, fallacia.

Affronteur, *f. m.* ein Betrüger, *fraudator, deceptor*.

Affablement, *f. m.* Verhüllung, *obvolutio*.

Affubler, *v. a.* verhüllen, einhüllen, *obnubere*.

s'affubler, v. r. sich einhüllen, *pannis se cooperire.*

Affût, f. m. der Schafft am Gewehr, *lignum tormenti armamentum.*

affût de mousquet, Schafft an einer Mousquete, *catapulte ligneus scapus.*

affût de bord, (terme de marine) Lavette am Schiffgeschütz, *lignum armamentum navalis tormenti.*

affût, (terme de chasse) ein verborgener Ort, da ein Jäger mit dem Rohre auf das Wild lauret, ein Anstand, *locus occultus, ubi venator cum scopeto fera insidiatur.*

Être à l'affût, auf etwas lauren, *occasione uti studere.*

Affûtage, f. m. alle Werkzeuge eines Handwerkers, *artis instrumenta disposita.*

Affûté, ée, adj. der mit seinem Werkzeuge wohl versehen, *bene instructus, preparatus.*

Affûter, v. a. un Canon, ein Stück auf die Lavette legen, *lignea compage tormentum bellicum instruere.*

affûter, aiguïser les outils, die Werkzeuge schleifen, *instrumenta exacuere.*

Afinque, conj. mit dem Coniunctivo, auf daß, damit, *ut.*

Afin de, mit dem Infinitivo, um zu, *eo fine, ut &c.*

afin d'être court, der Kürze wegen, *brevitatis causa.*

afin de fortir plus facilement, um desto besser hinaus zu kommen, *quo facilius egrediar.*

afin que personne ne demeure, daß niemand da bleibe, *ne quis maneat.*

Afrique, une des quatre parties du monde, Afrika, einer von den vier Theilen der Welt, *Africa.*

Africain, f. m. ein Afrikaner, *Africanus, Afriens.*

Afrodille, Asphodele, ou ache royale, herbe, Goldwurz, ein Kraut, *Asphodelus.*

Aga, f. m. ein Obrister bey den Türken, *apud Turcas militie Prefectus.*

Agacant, e, adj. reizend, irritans.

Agace, f. f. Agaster, Elster, *pica.*

Agacement, f. m. des dents, Stumpf seyn der Zähne, *hebetatio, stupor dentium.*

Agacer, v. a. provoquer q., einen reizen, veriren, *aliquem irritare, provocare, lacessere.*

agacer les dents, die Zähne stumpf machen, *dentes stupefacere, hebetare, sopire.*

j'ai les dents agacées, die Zähne sind mir stumpf, *mibi dentes obstupefunt.*

agacer, v. r. einander reizen, mit einander schäkern, *nugas agere invicem.*

Agacerie, f. f. Reizung, Verirerey, irritatio.

Agape, f. f. au Grec *ἀγάπη*, Charitas, Was pleren, Liebesmahl der alten Christen, in ihren heiligen Versammlungen, *Agapa, e, Christianorum convivium in mutua charitatis signum.*

Agarie, f. m. Leichenschwamm, *agaricum.*

Agate, pierre précieuse, Agattstein, *achates, gagates.*

Agathe, (nom de femme) Agatha, ein Weibersname, *Agatha.*

Age, f. m. des Menschen Alter, *etas, ævum.*

l'âge du monde, das Weltalter, *seculum.*

l'âge d'or, die goldne Zeit, *seculum aureum.*

âge d'un an, de deux, de trois, de quatre,

et de cinq ans, das Alter von 1, 2, 3, 4

und 5 Jahren, *etas annicula, bimata,*

trimata, quadrimata, quimata.

bas âge, die Kindheit, das jarée Alter, *etatu-*

tula, prima etas.

dès le bas âge, von Kindheit an, *a prima*

etate, a puero.

âge de discretion, das Alter, da man Gut-

tes und Böses unterscheiden kann, *etas*

prudentie capax.

la fleur de l'âge, das blühende Alter, *flos*

etatis, etas florens.

il est dans la fleur de son âge, er ist in sei-

nem blühenden Alter, in der Blüthe sei-

ner Jahre, *etate floret.*

âge viril, das männliche Alter, *etas viri-*

lis, etas media.

âge avancé, das erwachsene, letzte Alter,

etas provecta,

âge décrépît, das hohe abgelebte Alter, *etas*

decrepita,

avancé en âge, alt, der ben Jahren ist, *eta-*

te provectus, natu grandis.

de même âge, eines Alters, in gleichem

Alter, *coævus, coetaneus.*

la prudence vient avec l'âge, ne vient pas

avant l'âge, Bis kommt nicht vor Jah-

ren, der Verstand kommt mit dem Alter,

progressu etatis, vel, progrediente etate

accedit prudentia.

quel âge avez-vous? wie alt seyd ihr? *quo-*

tum agis annum?

Diverses sortes d'âge:

l'infance, f. f. die Kindheit, *infantia.*

la première jeunesse, die Knabenjahre, *puer-*

ritia.

l'adolescence, f. f. die angehende Jugend,

adolescencia.

la jeunesse, f. f. die Jugend, *juventus.*

l'âge viril, das männliche Alter, *virilis*

etas.

la vieillesse, f. f. das Alter, *senectus.*

la décrépitude, f. f. das hohe abgelebte

Alter, *etas decrepita.*

âge, siècle, das Weltalter, Zeit von hun-

dert Jahren, *etas, seculum.*

Agé,

Agé, ée, adj. alt; âgé d'un an, jährig, ein Jahr alt, *amiculus*.

de deux ans, zweijährig, *Binus, Binulus*.

de trois ans, dreijährig, *Trimus, Trimulus*.

de quatre ans, vierjährig, *Quadrinus, Quadrinulus*.

de cinq ans, fünfjährig, *Quinus*.

il est âgé de douze ans, er ist zwölf Jahr alt, *annos natus est duodecim*.

Agen, ville de Guienne, Agen, eine Stadt in Guienne, *Aginum in Aquitania*.

Aginois, natif d'Agen, von Agen gebürtig, *Aginias*.

Agence, f. f. Agentenstelle, *agenzia, munus procuratorium*.

Agencé, ée, adj. zurecht gestellt, *compositus*.

Agencement, f. m. Zurechtstellung, Einrichtung, *compositio, concinnitas*.

Agencer, v. a. qch., etwas zurecht stellen, einrichten, ordentlich zusammenfügen, zieren, schmücken, anbringen, *aliquid concinnare, componere*.

agencer les cheveux, seine Haare zurecht machen, richten, *capillos componere*.

s'agencer, v. r. sich zurecht machen, sich schücken, zieren, *concinnare corporis habitum*.

Agenda, f. m. Handbuch, Denkbuch, Schreibtafel, *adversaria, orum, pugillares*.

je veux mettre cela dans mon agenda, ich will das in mein Handbuch schreiben, *hoc in adversaria mea referre volo*.

Agénomille, ée, adj. kniend, auf den Knien liegend, *in genua provolutus, genibus subnixus*.

Agénouiller, s'agenouiller, v. r. se mettre à genoux, niederfallen, auf die Knie niederfallen, *in genua prolabi*.

Agent, f. m. wirkendes Wesen, it. Agent, *agens; it. procurator*.

Agent de change et de banque, Unterhändler mit Wechseln, *qui cambia procurat*.

L'Agent et le Patient, (terme de Philosophie) das Wirkende und das Leidende, *agens et patient*.

Aggrandir, v. a. rendre grand, vergrößern, größer machen, vermehren, *augere*.

aggrandir q., s'élever aux charges, einen erhöhen, zu hohen Ehren befördern, *efferre aliquem ad honores*.

aggrandir la maison, son royaume, sein Haus, sein Reich erweitern, größer machen, *accessionem adungere, sedes suas, regnum suum augere, amplificare, laxare*.

Aggrandissement, f. m. Vergrößerung, Erweiterung, Ausbreitung, *amplificatio*.

Aggravant, e, adj. das da schwerer macht, als ein Zustand, *quod aliquid gravius reddit*.

Aggrave, f. f. gefährste Bedrohung mit dem Kirchenbanne, *cenfura excommunicationis comminativa*.

Aggraver, schwerer, größer machen, *exaggravare verbis*.

Aggréger, v. a. q. à quelque corps, einen in eine Gesellschaft, in einen Orden aufnehmen, *aliquem aggregare, cooptare in aliquem ordinem*.

Aggrégation, Aufnahme in eine Gesellschaft, *aggregatio*.

Aggrieur, f. m. der einen anfällt, angreift, *aggressor*.

Aggression, (terme de droit) f. f. Angriff, Unfall, *agressio, incursio*.

Agile, adj. hurtig, behend, geschwind, fertig, *celer, promptus, agilis*.

Agilement, adv. hurtig, mit Behendigkeit, fertiglich, *expedite, celeriter, agilitate*.

Agilité, f. f. Behendigkeit, Hurtigkeit, Geschwindigkeit, *agilitas, celeritas*.

Agio, f. m. Aufgeld, Aufschuß, *collybus*.

Agiotage, f. m. Wuchergeld, *cambium, feneratorio*.

Agioter, v. n. mit Geld wuchern, *fenus facere, argentariam exercere*.

Agioteur, f. m. der für verloren gekaufte Billets an sich handelt, *qui nomina, sedulas, pro malis habita, emit*.

Agir, v. n. thun, handeln, wirken, *agere*.

agir courageusement, se porter avec courage dans une affaire, eine Sache unerschrocken, herzhast treiben, *animo magno et forti rem gerere*.

agir en jugement, poursuivre q. en justice, einen vor Gericht verklagen, vor Gericht haben, *agere lise cum aliquo*.

s'agir, de qch., v. r. etwas betreffen, *attingere, agi*.

il s'agit de votre vie, es betrifft euer Leben, *agitur tua salus*.

Agissant, e, adj. aktiv, thätig, geschäftig, arbeitssam, *actuosus*.

Agitation, f. f. Bewegung, Bemühung, Unruh, Verwirrung, *agitatio, commotio, inquietudo*.

Agité, ée, bewegt, hin und her getrieben, *agitatus, commotus*.

être agité de la tempête, von den Meereswellen hin und her getrieben werden, *tempestate divexari, afflicari*.

être agité de diverses pensées, von verschiedenen Gedanken beunruhigt werden, *variis curis agitari*.

Agiter, v. a. drehen, secken, bewegen, hin und her treiben, *agitare, exagitar*.

agiter une question, eine Frage aufwerfen, überlegen, erwägen, *questionem agitare*.
 Aglieri, ville d'Italie, Aglieri, eine Stadt in Italien, *Agildum*.
 Agnat, *f. m.* ein Verwandter in männlicher Linie, *agnatus*.
 Agnation, *f. f.* (terme de droit,) consanguinité entre les mâles, et cognation entre les mâles et les femelles descendants d'un même pere, Verwandtschaft zwischen männlichen Cognation zwischen männlich und weiblichen, von einem Vater absteigenden Erben, *agnatio inter mares; cognatio inter mares et feminas ab eodem patre oriundos. In Jure Romano*.
 Agnatique, *adj. c.* das zu den Verwandten gehört, *agnaticus*.
 Agneau, *f. m.* ein Lamm; *it.* Lammfleisch, *agnus, caro agnina*.
 agneau-Pascal, Osterlamm, *agnus Paschalis*.
 Agneler, *v. a.* ein Lamm werfen, *agnum parere*.
 Agneler, *f. m.* petit agneau, ein Lammlein, *agnellus*.
 Agnès, nom de femme, Agnes, ein Weibersname, *Agnes; it.* eine unschuldige einfältige Weibsperson, *famina simplex, insulsa*.
 Agnus, *f. m.* ein geweihtes Stück Wachs, darauf das Lamm Gottes gedruckt, *agnus ex sacra cera*.
 Agnus castus, *f. m.* arbrisseau, Klosterpferser, Schaafsmilbe, *virex, salix Americana*.
 Agonie, *f. f.* Todeskampf, die letzten Athemzüge; *it.* große Angst, *extremum certamen expirantis, anima luctans, trepidatio*.
 Agonisant, *part.* qui est à l'agonie, der mit dem Tode kämpfet, ringet, *cum morse luctans*.
 Agoniser, *v. n.* être à l'agonie, mit dem Tode kämpfen; in dem Aeuffersten seyn, den letzten Athem ziehen, *animam agere, versari in extrema vite lucta*.
 Agonistique, *f. f.* derjenige Theil der Uebungsspiele bey den Alten, der einen Kampf vorstellte, *agonistica*.
 Agonothete, *f. m.* ein Inspector der Spiele bey den Alten, *agonitheta*.
 Agra, capitale du grand Mogul, Agra, die Hauptstadt des großen Moguls, *Agra*.
 Agraffe, *f. f.* avec la porte, das Hätlein mit seinem Ringlein oder Schlinge, *hamulus cum suo annulo*.
 Agraffer, *v. a.* un habit, ein Kleid anheften, aufstecken, die Haaken an einem Kleide einthun, *vestem fibulare*.
 Agraires, *adj.* loix agraires, der Name eint-

ger römischer Gesetze, die Theilung der eroberten Länder betreffend, *leges agrariae*.
 Agrandir, agraver, agréger, agresseur, *v.* Aggrardir &c.
 Agréable, *adj. c.* à q., angenehm, lieb, *gratus, jucundus, acceptus*.
 j'aurai cela pour agréable, das wird mir lieb, angenehm seyn, *illud acceptum habebo*.
 Agréablement, *adv.* angenehm, lieblich, *grate, jucunde*.
 Agréer, *v. n.* être agréable à q., einem gefallen, angenehm seyn, *alicui placere*.
 agréer, *v. a.* approuver, für genehm halten, genehmigen, gut heißen, *aliquid probare, approbare*.
 agréer que je vous dise mon sentiment, erlaubet, meine Meynung darüber zu sagen, *permitte, ut dicam, quod sentio*.
 agréer un vaisseau, ein Schiff mit Seil und übriger Rüstung versehen, zum Auslauf ausrüsten, *navigium rudentibus ceterisque armamentis instruere*.
 Agréeur, *f. m.* der ein Schiff ausrüstet, *qui navem instruit*.
 Agrégat, *f. m.* Sammlung, *collectum, congregatum quid*.
 Agrégation, *f. m.* Aufnahme in eine Gesellschaft; *it.* Sammlung, *adgregatio, receptio in ordinem*.
 Agréger, *v. a.* in eine Gesellschaft aufnehmen, *adgregare*.
 Agrément, *f. m.* approbation, Genehmhaltung, Billigung, *approbatio, probatio*.
 agrément, chole qui agréé; was angenehm ist, *quod oblectat in corporis ornatu*.
 Agrès, *f. m.* eine Schiffsrüstung, als Seile, Segel, Anker, *it.* navis instructus, *ut sunt funes, vela, anchora, &c.*
 Agreste, *adj. c.* bäurisch, *rusticanus, agrestis*.
 Agricola, nom d'homme, Agricola, ein Mannsname, *Agricola*.
 Agriculture, *f. f.* der Ackerbau, Feldbau, *agricultura*.
 Agrie, *f. f.* eine Art Flechte, Raude, welche macht, daß das Haar ausfällt, *Agria*.
 Agriere, *f. f.* Grundins von Aeckern, *centus agrarius*.
 Agriffer, s'agriffer, *v. r.* sich mit den Klauen anhängen, le chat sauta et s'agrippa à la capillerie, die Katze sprang, und hängte sich mit den Klauen an den Teppich, *felis subsilit, unguibusque peristromati adhaesit*.
 Agrimoine, *v.* Aigremoine.
 Agripaume, *f. f.* herbe, Herzgespann, ein Kraut, *cardiaca*.
 Agripper, *v. a.* anpacken, erhaschen, wegnehmen, *raptare*.

Agrippine, nom de femme, Agrippina, ein Weibersname, *Agrippina*.

Agrouper, v. a. viel Bilder zusammenmahlen, *multas imagines eadem tabula pun- gere*.

Aguerri, ie, adj. in dem Kriege geübt, Kriegserfahren, *in rebus bellicis exercita- tus, bellicosus*.

mal aguerri, des Kriege unerfahren, *bellice rei imperitus, imbellis*.

Aguerri, v. a. einen zum Krieg abrichten; it. zu etwas schweren anführen, *aliquem bellicis artibus instruere, audacem reddere*.

s'aguerri, v. r. sich in den Waffen üben, fireitbar werden, *arma exercere, accin- gere se in aliquid*.

Aguet, f. m. Wacht, *excubie*, in plur. Hin- terhalt, Lauerwinkel, *insidie*.

être aux aguets, se tenir sur ses gardes, auf sich Achtung geben, sich in Acht neh- men, *considerate gerere, excubare animo*. it. in einem Hinterhalte seyn, *stare in in- sidis*.

Ah! interj. ach! ah! heu!

ah! qu'avez-vous fait? Ach! was habt ihr gethan? *vah! vel heu! quid fecisti?*

ah! mon fils, que faites vous? ach! mein Sohn, was macht ihr? *ah! fili mi, vel heu! mi fili, quid agis?*

Ahan, f. m. Laut in Holzhacken, schwere Arbeit, Bemühung, *labor difficilis, durus*. faire une chose avec ahan, sich eine Sache sauer werden lassen, *ad sudorem usque mittere*.

Ahaner, v. n. freisten, schwere Arbeit thun, *labore angere*.

Aheurté, ée, adj. der worauf besteht, *per- tinax*.

il est aheurté à son opinion, er beharret auf seinem Sinne, *dimoveri a proposito nequit*.

Aheurement, f. m. Eigensinn, Halsstarr- rigkeit, *pervicacia*.

Aheurter, v. n. s'heurter, auf seinem Ro- pfe bestehen, *in sensu suo persistere*. it. fest über etwas halten, *inherere rei*.

Ahi, Ai, Aie, interj. Ey! oh! ach! obe! eheu!

Ahuri, adj. bestürzt, *perturbatus*.

il est tout ahuri, er ist ganz perplex, *veho- menter perturbatus est*.

s'ahurissez pas cet enfant, fahret das Kind nicht an, macht es nicht bestürzt, *cave, in- fanti pavorem incutias*.

Aiax, nom d'homme, Ajax, ein griechischer Fürst, *Ajax, cis*.

Aidant, pars. Dieu aidant, mit Gottes Hülfe, *Deo favente, Deo juvante*.

Aide, f. f. secours, Hülfe, Verstand, *au- xilium, adjumentum, subsidium*.

il faut tout attendre de l'aide de Dieu, man muß alles von der Hülfe Gottes er- warten, *omnia ab adjutorio Dei sperare*. Dieu est seul ma force et mon aide, Gott allein ist meine Hülfe und Stärke, *unus Deus est presidium meum et firmamentum*. crier à l'aide, um Hülfe rufen, *auxilium implorare*.

Aide, f. m. un aide, ein Helfer, eine Hel- ferin, *adjutor, adiutrix*.

aide de cuisine, Koch, *coqui adjutor*.

aide à maçon, Handlanger, *qui murario subministrat*.

Aide de Camp, General-Adjutant, *Vicarius Praefecti castrorum*.

Aide-Major, Regiments-Adjutant, *Praefecti vigilum vicarius*.

Aides, f. f. pl. impôts, Auflage, Echoß, Zins, *tributum, vestigal*.

la cour des aides, das Steueramt, Steners- kammern, Steuerstube, *rei tributaria su- prema curia*.

Aides, pl. die Hülfe, die man dem Pferde giebt, mit dem Zaume, mit den Sporen, mit der Stimme, *re. equum freno, cal- caribus, voce adjuvare*.

Aidé, ée, pars. dem Hülfe geleistet wor- den, *adjutus*.

Aider, v. a. Beystand leisten, *auxiliari*.

aider à la lettre, dem Buchstaben, dem Vers- stand zu Hülfe kommen, *supplere*.

s'aider l'un l'autre, s'entr'aider, einander helfen, *mutuam sibi opem ferre*.

il ne sait pas s'aider de ses membres, er ist lahm an seinen Gliedern, *membris captus est*.

aide-toi, Dieu t'aidera, hilf dir, so wird dir Gott auch helfen, *fac tua, quae tua sunt, cetera crede Deo*.

aidez un peu à ce pauvre homme, helft doch diesem armen Menschen, *quae so, suc- currite misero huic*.

Aie, interj. Ach! o weh! obe! eheu!

Aieul, f. m. der Großvater, *avus*.

mes aieulx, meine Voreltern, *maiores, antecessores*.

Aieule, f. f. die Großmutter, *avia*.

Aigail, f. m. der Thau auf dem Grase, *re- cente rore herba carentes*.

Aigayer, v. a. un cheval, du linge, mit Wasser abwaschen, lüthen, *equum mer- sare; lintamina eluere*.

Aigle, f. m. ein Adler, *aquila*.

aigle impériale, Reichsadler, *aquila impe- rialis*.

aigle noir, schwarzer Adler, *aquila nigra*.

aigle Royal, königlicher Adler, *aquila regia*.

aigle mâle, Adlers-Männlein, *aquila mas*.

aigle femelle, Adlers-Weiblein, *aquila fe- mina*.

c'est un aigle, er hat einen Vorzug, Verstand vor vielen andern, *vir illustris, excellens*.

il a des yeux d'aigle, er hat ein scharfes Gesicht; it. gute Einsicht, *lynceos oculos habet*.
 NL. Aigle in der Wappenkunst und in Sinnbildern ist *femin.* als:

l'aigle Imperiale, der Reichsadler, *aquila imperialis*.

les aigles Romaines, die Römerfahnen, *Romanæ legiones*.

Aiglettes, *f. f.* ou aiglons, (terme de Blazon,) kleine Adler, in einem Wappenschild, *aquila pulli in insignium scuto*.

Aiglon, *f. m.* ein junger Adler, *aquila pullus*.

Aignan, nom d'homme, Anianus, ein Mannsname, *Anianus*.

Aigre, *adj. c.* sauer, herbe, *acerbus, acidus*.
 ce vin devient aigre, dieser Wein wird zu Essig, *vinum acescit*.

paroles aigres, herbe, harte, scharfe, rauhe Worte, *verba acerba*.

un fer aigre, sprödes Eisen, *ferrum fragile*.

une voix aigre, eine rauhe Stimme, *vox acris, vel sonora*.

une humeur aigre, ein verdrüssliches Gemüth, *animus acerbus*.

aigre de cedre, bruvage-fait avec du citron et eu tacer, ein Trank, mit Zitronensaft und Zucker gemacht, *potus ex citreo succo et saccharo confectus*.

aigre doux, säuerlich, *ex acerbo dulcis*.

Aigrelin, *f. m.* ein verschmizter Mensch, dem nicht zu trauen ist, *veterator*.

Aigre, *f. m.* Säure, Herbigkeit, Schärfe, *acribitas*.

Aigrélet, *re, adj.* säuerlich, *subacidus*.

Aigrement, *adj.* scharf, hart, spröde, *acerbe, aspera, duriter*.

Aigremoine, *f. f.* herbe, Ackermennig, *expatoria*.

Aigret, *c, adj.* säuerlich *acidulus, subacidus*.

Aigrette, *f. f.* oiseau, ein kleiner weißer Reiger, *ardea, ardeola*.

aigrette d'eau, Wasser, so aus einer Röhre wie ein Reigerbusch aufspringt, *agua in ardeola cristam emicans*.

aigrette, panache d'aigrette, ein Federbusch von weißen Reigerfedern, *ardeola pennarum crista*.

aigrette d'un cheval de carosse, ein gefärbter Haarbusch auf dem Kopfe eines Rutschpferdes, *crista ex crine colorato in equi rhedarii capite*.

Aigreur, *f. f.* Säure, Schärfe, das Aufstehen, *acor, acritudo, acerbitas*.

aigreur, des fruits, Unzeitigkeit, Unreife der Früchte, *acribitas*.

Aigreur de paroles, de discours, Bitterkeit, bittere Reden, *asperitas, acerbitas*.

Aigri, *ie, adj.* devenu aigre, das sauer geworden, versauert, *acidus factus*.

un esprit aigri, ein verbittertes, aufgebrachtcs Gemüth, *exasperatus, exacerbatu animus*.

Aigrir, *v. a.* rendre aigre, versauern, sauer machen, *acorem creare alicui rei*.

aigrir q., irritir, einen erbittern, erzürnen, *aliquem irritare, exulcerare, exacerbare*.

aigrir la douleur, den Schmerz erneuern, *dolorem renovare, dolorem refricare*.

s'aigrir, *v. r.* devenir aigre, sauer werden, *acorem concipere*.

s'aigrir, verdrüsslich werden, *molestia affici*.

s'aigrir, se lâcher, sich erzürnen, zornig werden, *irasci, succensere*.

le mal s'aigrit, das Uebel wird ärger, *malum recrudescit*.

Aigu, *uë, adj.* pointu, spizig, gespißt, *acutus*.

un son aigu, ein heller, scharfer Ton, *acutus sonus*.

un accent aigu, ein scharfer Accent über dem e, von der rechten zur linken Hand,

(e) anzuzeigen, daß es soll scharf ausgesprochen werden, *accentus acutus*.

une voix aiguë, eine helle Stimme, *acuta vox*.

une vue aiguë, ein scharfes Gesicht, *acerrima oculorum acies*.

maladie aiguë, schmerzhaftc Krankheit, *morbua acerbo dolore afficiens*.

Aiguade, *f. f.* pron. égade, Sammlung des süßen Wassers, wenn man auf der See fährt, *aquatio*.

faire aiguade, süßes Wasser für die Schiffe sammeln, *aquatum ire*.

Aiguemarine, *f. f.* eine Art Edelgesteine, *Aquamarin, Aquamarina*.

Aiguier, *f. f.* eine Gießkanne, Wasserkrug, *urceus aquarius, aqualis*.

Aiguierée, *f. f.* eine Gießkanne voll, *quantum urceus aqualis continere potest*.

Aiguille, *f. f.* eine Nadel, *acus*.

aiguille à emballer, eine Packnadel, *acus major ad consuendas sarcinas*.

aiguille de tête, eine Haarnadel, *discerniculum*.

aiguille à tricoter, eine Stricknadel, *acus qua textrices utuntur*.

aiguille de cadran, der Zeiger an der Uhr, *gnomon*.

Aiguille heißt ferner das Zünglein in der Waage, *examen*; it. der Schiffsschnabel, *rostrum*; Maststange, *summis mali*, die Thurnspitze, *pinnna turris*; der Hornfisch, *acus, xiphias*.

aiguille aimantée, Magnetnadel, *acus magnetica*.

de fil en aiguille, von einer Rede gleich auf die andere fallen, *ab uno proposito ad alterum*.

faire un procès sur la pointe d'aiguille, über Kleinigkeiten zanken, *de nugis disceptare*.

Aigui-

Aiguillée, *f. f.* ein Nähfad, *filum acui*
immitendum.
 Aiguillette, Nestel, Schnürsenkel, *li-*
gula.
 nouer l'aiguillette, Nestel knüpfen, *ligulam*
nectere.
 lâcher l'aiguillette, seine Nothdurft verrich-
 ten, *ventrem levare.*
 Aiguilletier, *f. m.* ein Schnürsenkeltmacher,
ligularum artifex.
 Aiguillier, *f. m.* eine Nadelbüchse, *pyxis,*
qua acus conductur.
 Aiguillon, eine Stachel; Reizung, Antrieb,
aculeus, stimulus, spiculum.
 Aiguillon, ville sur la Garonne, Aiguillon,
 eine Stadt in Gasconien, an der Garon-
 ne gelegen, *Acilio.*
 Aiguillonner, *v. a.* inciter, anreizen, antrei-
 ben, anspornen, *incitare, instigare aliquem,*
stimulare.
 Aiguisement, *f. m.* das Schärfen, Wechen,
acuendi actus.
 Aiguifer, *v. a.* schleifen, schärfen, spitzen;
 anreizen, *acuere, incitare.*
 pierre à aiguifer, Wechstein, *cos, cotis.*
 Ail, *f. m. plur.* Aux, herbe, Knoblauch, *al-*
lium.
 sentir l'ail, nach Knoblauch riechen, *allium*
obolere.
 Aile, *f. f.* Flügel, Fittig, *ala, penna.*
 bout d'aile, Spitze der Feder, Federkiel,
summitas ala.
 voler à tire d'aile, geschwind wegfliegen,
perniciter volare.
 rogner les ailes, die Flügel beschneiden, *pen-*
nas incidere.
 aile, côté, flanc d'une armée, Flügel eines
 Heerheers, *ala, cornu.*
 l'aile droite, der rechte Flügel, *dextra*
ala, cornu dextrum.
 l'aile gauche, der linke Flügel, *sinistra ala, &c.*
 Aile, Flügel, Schutz und Schirm Gottes,
utela Dei, presidium.
 je ne craindrai rien à l'ombre de vos ai-
 les, unter deinen Flügeln werde ich nichts
 fürchten, *sub umbra alarum tuarum ni-*
hil timeo.
 les ailes d'un bâtiment, die Flügel eines
 Gebäudes, *ala edificii.*
 ailes de moulin, Flügel einer Mühle, *mo-*
letrine ala.
 cette fille a toujours été sous l'aile de sa me-
 re, diese Tochter ist beständig unter der
 Aufsicht ihrer Mutter gewesen, *hac virgo*
perpetua matris disciplina fuit educta.
 il en a dans l'aile, er hat was (schlimmes)
 gekriegt, *habet, perit.*
 il ne bat plus que d'une aile, er ist schwach;
 matt, *unica plaudis ala.*
 Ailé, *éc, adj.* geflügelt, *alatus.*

Aileron, *f. m.* nageoire d'un poisson, Glos-
 feder, *pinna.*
 Ailleurs, *adv.* s'exprime diversement, selon
 les diverses questions, qu'on veut faire,
 il est ailleurs, er ist anderswo, *alibi est.*
 j'irai ailleurs, ich will anderswo hingehn,
ibo alio, alium in locum.
 je viens d'ailleurs, ich komme anderswoher,
aliunde venio.
 par ailleurs, durch einen andern Weg, *alia via.*
 d'ailleurs, sonst, aber nicht, anseherem, *pre-*
terea, enimvero, as, enimvero, &c. &c.
 Aimable, *a. e.* lieblich, liebenswerth, *ama-*
bilis, amore dignus.
 Aimant, *f. m.* pierre qui attire le fer, ein
 Magnetstein, *magnes.*
 Aimanter, *v. a.* mit einem Magnet befreiz-
 chen, *acum magnete allinire.*
 Aimanté, *éc, adj.* frotté d'aimant, mit eis-
 nem Magnetsteine gestrichen, *magnete il-*
litus.
 Aimantín, *ine, adj.* magnetisch, *magne-*
ticus.
 Aimé, nom d'homme, Amatus, ein Mannes-
 name, *Amatus.*
 Aimé, *éc, adj.* beliebt, geliebt, *amatus, di-*
lectus.
 Aimer, *v. u. q.* einen lieben, *aliquem*
amare.
 aimer q. tendrement, einen herzlich lieben,
aliquem ferre in oculis.
 je vous aime de tout mon cœur, ich liebe
 euch von ganzem Herzen, *ex animo te amo.*
 se faire aimer de a., sich bei einem be-
 liebt machen, *aliquis benevolentiam sibi*
comparare, sibi demereri.
 nous devons aimer Dieu par dessus toute
 chose, wir sollen Gott über alle Dinge
 lieben, *Deum autem omnia amare tenemur.*
 qui m'aime, aime mon chien, wer mich
 liebt, liebt auch was mein ist, *qui me*
amat, amat etiam que mea sunt.
 aimer, qch., etwas gern haben, *delectari*
aliqua re.
 j'aime à étudier, ich studire gern, *littera-*
rum studio teneor, delector.
 aimez-vous le pain blanc? esset ihr gern
 weiß Brodt? *amastis pane candido vesci?*
 aimez-vous le vin rouge? trinfet ihr gern
 rothen Wein? *an vinum rubrum magis*
placet?
 aimer mieux, lieber wollen, *male.*
 j'aime mieux le pain is, que le pain blanc,
 ich esse lieber schwarz Brodt, als weiß
 Brodt, *panem atrum præ candido diligo.*
 Aine, *f. f.* partie du corps qui joint la
 ceinture au ventre, Ceinture, Schoos, Ge-
 mächt, *ingen.*
 Ainé, *f. m.* der Erstgebohrne, der älteste
 unter den Brüdern, *natu maximus.*

il est mon frere ainé, er ist mein erstgebohrner Bruder, *frater meus est natus major.*

Ainelle, *f. f.* die Erstgeburt, *major etas.* droit d'Ainelle, das Recht der Erstgeburt, *prærogativa, natalium.*

Ainsi, *adv.* de cette sorte, also, auf diese Weise, *ita, sic.*

ainsi que j'ai dit, wie, gleichwie ich gesagt habe, *ut dixi.*

puisqu'ainsi est, weil es sich also befindet, *quoniam res sic se habet.*

ainsi vous ne devez rien craindre, um deswillen dürfet ihr nichts fürchten, *itaque nihil est tibi timendum.*

il est ainsi que vous dites, es ist also, wie ihr saget, *est, ut dicis.*

est ce ainsi que vous étudiez? studiret ihr also? *sicne studes?*

posons que cela soit ainsi, gesetzt, es sey dem also; *sit ita sane.*

on est ainsi fait, also lebt man in der Welt, also geht es in der Welt her, *sic vivitur.*

ainsi soit-il, also sey es, also geschehe es, *ita sit, fiat Deus.*

Ajoindre, *v. a.* hinzufügen, zusammenfügen, *adjungere.*

Ajoint, *f. m.* compagnon d'office, ein Amtsgesell, Amtsgenos, *Collega.*

ajoint, en fait d'information, ein Zugeordneter, ein gerichtlicher Nachtrager, *inquisitoris subscriptor.*

Ajouré, *ée, adj.* wird von solchen Stücken gebraucht, die durchbrochen sind, *perforatus, crioratus.*

Ajourné, *ée, adj.* vor Gericht gefodert, geladen, *in jus vocatus.*

Ajournement, *f. m.* Forderung, Ladung vor Gericht, *vadatio.*

ajournement, libelle par écrit, schriftliche Ladung vor Gericht, *libello perscripta vadatio.*

ajournement personnel, persönliche Ladung vors Gericht, daß einer selbst in Person erscheinen soll, *vadimonio per se obeundi denunciatio.*

accepter l'ajournement, die Ladung vor Gericht annehmen, versprechen, vor Gericht zu erscheinen, *vadimonium promittere.*

Ajourner, *v. a.* einen vor Gericht laden, fordern, *aliquem in judicium, vel in jus vocare.*

ajourner à comparoître en personne, donner ajournement personnel, einen vor Gericht laden, daß er selbst in Person kommen, in Person erscheinen solle, *vadari reum.*

ajourner à son de trompe, einen durch öffentlichen Trompetenschall vor Gericht fordern, *reum per præconem citare.*

Ajouter, *v. a.* hinzuthun, hinzusetzen, *addere.*

ajouter une chose à une autre, etwas hinzusetzen, *rem alteri rei, vel ad aliquam rem addere, adjungere.*

ajouter foi à q., ou aux paroles de q., einem glauben, *alicujus dictis fidem addere.*

ajoutez à cela, qu'il l'a frappé sans sujet, zu diesem kommt, daß er ihn ohn Ursache geschlagen hat, *huc accedit, quod illum sine causa percussit.*

ajouter crime sur crime, Sünden mit Sünden häufen, *scelus scelere cumulare.*

ajouter à la vérité, au conte, à la lettre, mehr als die Wahrheit sagen, zusetzen, *veritati affingere aliquid.*

vous ajoutez, ihr seht was zu, sagt mehr, als wahr ist, *de tuo addis.*

Air, *f. m.* un des Elements, die Luft, *Aër.* un air pur et subtil, reine Luft, *aër purus et tenuis.*

un air grossier, dicke Luft, *aër crassus, aër concretus.*

l'air que nous respirons, Luft, die wir durch das Athmen schöpfen, *aër quem spiritu ducimus.*

donner de l'air, *it.* donner entrée à l'air, die Luft, frische Luft einlassen, *aëri dare aditum.*

faire de menaces en l'air, Drohworte in die Luft reden, *minas jactare.*

des paroles en l'air, vergebliche Reden, *inania verba.*

tirer un mousquet en l'air, in die Luft schießen, *sclopum in auras explodere.*

l'air de quelque lieu, die Luft eines Orts, *cælum.*

l'air natal, die Luft des Vaterlandes, *natale cælum, patrium cælum.*

un bon air, un air doux, benin, gesunde Luft, *salubre cælum, mite cælum.*

l'air de ce pays est sain, die Luft in diesem Lande ist gesund, *utimur hic suaviter temperato, salubri cælo.*

le mauvais air, ungesunde Luft, *insalubre cælum, et grave.*

cet air ne m'est pas bon, ich kann die Luft dieses Landes nicht vortragen, *cæli huius affectio mihi adversa est.*

air, fraîcheur, kühle Luft, *aura.*

prendre l'air, Luft schöpfen, *auram captare, haurire.*

aller prendre l'air, spazieren gehen, sich eine Veränderung machen, *ire deambulatum.*

prendre l'air du feu, sich ein wenig bey dem Feuer wärmen, *ad ignem fucillari.*

coucher la nuit dehors en plein air, unter dem offenen Himmel übernachten, *sub die, vel sub divo pernoctare.*

Air,

Air, *f. m.* mine, façon, physionomie, die Weise, Gestalt des Leibes und des Angesichts, *habitus, species*.
avoir bon air, gut aussehen, *facie esse honesta et liberali*.
avoir méchant air, mauvais air, übel aussehen, *adspectum deformem habere*.
prendre le mauvais air, die ansteckende Krankheit bekommen, *contagio morbi operiri*.
il a grand air, er hat ein schönes Ansehn, *gravi est vultu*.
il a l'air grand, er lebt wie ein großer Herr, *splendide et magnifice se gerit*.
il a l'air modeste, er sieht sehr bescheiden aus, *vultu modestiam praefert*.
il a toujours un pied en l'air, er will immer tanzen und springen, *hilaris semper est animo*.
vous avez bien l'air de ne pas venir, man sieht es euch an, daß ihr nicht kommen wollt, *vultum habes, non venturi*.
tout y va du bel air, du grand air, es geht daselbst alles vornehm zu, *laute ibi et elate vivitur*.
avoir l'air à la danse, munter und lustig aussehn, *vultus habet pacem*.
Air, *f. m.* une chanson, ein Gesang, Lied, Arie, *carmen, cantilena*.
l'air d'une chanson, die Weise eines Liedes, *cantilena modulatio*.
Airain, *f. m.* Erz, *es*.
qui est d'airain, von Erz, *aeneus, vel aereus*.
ouvrage d'airain, ein Werk, aus Erz gemacht, *eramentum*.
rouille d'airain, Erzrost, *erugo*.
un siecle d'airain, eine harte, schwere Zeit, *tempus difficile et miserum*.
un ciel d'airain, eine allzutrockne, unfruchtbare Witterung, *tempestas perarida et sterilis*.
elle a un front d'airain, sie ist unverschämt, *summam impudentiam oculorum habet*.
il a le coeur, les entrailles d'airain, er ist unbarbarisch, *animo duro est et ferreo*.
Aire, *f. f.* d'un cercle, quarré, ou autre figure Géométrique, die Weite eines Kreises, Vierecks &c. *area circuli, quadrati &c.*
Aire, *f. f.* Tenne, Korn zu dreschen, *area*.
Aire, *f. f.* nid d'oiseau de proie, (en termes de Fauconerie,) ein Raubvogel Nest, *avium rapacium nidus*.
Aire, (terme de marine) Strich des Windes, Ort, wo der Wind herkommt, *plaga, ex qua ventus procedit*.
aller en aire de vent, guten Wind zur See haben, *secundo ac directo vento navigare*.
Aire, ville de l'Artois, Aire, eine Stadt in Niederlanden, *Aria*.

Airelle, *f. f.* arbrisseau, Name eines fremden Baums, *vitis Idea*.
Airelle ou Mirtille, *f. f.* Heydelbeere, *myrtum*.
Airer, *v. a.* faire son aire, les faucons aèrent dans les rochers, nisten, die Falken nisten auf den Steintuppen, *falcons in rupibus nidificant*.
Airier, voyez aérer.
Ais, *f. m.* ein Bret, *tabula, assa*.
petit ais, ein Brettlein, *tabella*.
Aissance, *f. f.* aptitude, Geschicklichkeit et was zu thun, *habilitas*.
il fait tout avec aisance, er thut alles mit Geschicklichkeit, *omnia scite apteque exsequitur*.
il vit avec aisance, er hat sein gutes Einkommen, seine Bequemlichkeit, *pecunia, quantum satis est, ei suppetit*.
Aisances, *f. f.* pl. aisement, (mots de Paris,) das heimliche Gemach, *laurina*.
Aisceau, *f. m.* ou ailette, petite hache recourbée des tonneliers pour les pieces de bois creuses et courbes, ein Handbeil, Schlichtart, *ascia*.
Aichtadt, ville d'Allemagne, Nischstadt, eine Stadt in Franken, *Aureatum*.
Aise, *f. m.* plaisir, Lust, Freude, Frölichkeit, Erlustigung, *gaudium, letitia, voluptas*.
les aises de la vie, die Bequemlichkeiten des Lebens, *vita commoda*.
prendre les aises, sich lassen wohl seyn, seine Bequemlichkeit gebrauchen, *indulgere voluptatibus, opportunitatem sequi*.
chercher les aises, seine Lust, seine Bequemlichkeit suchen, *captare vita delicias, occupari commoda*.
je suis ravi d'aise, lorsque je vous vois, je suis bien aise de vous voir, ich freue mich sehr, wenn ich euch sehe, *gaudeo, vehementerque letor adpectu tuo*.
il ne se sent pas d'aise, er ist ganz außer sich vor Freude, *nimio gaudio pene desipit*.
je suis bien aise de vous en avoir détourné, ich freue mich, daß ich euch daran verhindert habe, *gaudeo, quod te interpellavi*.
vous le ferez à votre aise, ihr könnet es nach eurer Gelegenheit thun, *id ages tuo commodo, per otium facies*.
être à son aise en quelque lieu, alle Gelegenheit, alle Bequemlichkeit an einem Orte haben, *commode agere alicubi*.
vous êtes à votre aise, es geht euch wohl, nach eurem Willen, *bene tibi est*.
vivre à son aise, glücklich leben, nach seinem Willen leben, *fortunate vivere*.
vous en parlez bien à votre aise, ihr habt gut reden, (ihr habt alles nach Wunsch,) *faci-*

facile, cum valemus, recta consilia agrotis damus.

à l'aise, adv. bequemlich, commode, opportune.

on est fort à l'aise dans ce fauteuil, es s'ist sich recht gut in diesem Lehnstuhle, Großstuhle, *acclinatorium hoc percommodum est.*

Paix et aise, in Ruh und Frieden, *pax et tranquillitas.*

il vit chez lui paix et aise, er lebt in seinem Hause in Ruh und Frieden, *tranquille et placide inter familiam vitam traducit.*

Aise, ce, adj. facile, leicht, un schwer, *facilis, proclivis, expeditus.*

il est aise de le dire, es ist leicht zu sagen, *dictu facile, vel proclive est.*

aise, qui vit à son aise, wohlhabend, vermögend, der alle Bequemlichkeit in seinem Hause hat, *ab re domestica instructus, a copiis et facultatibus paratus.*

amitié aisee, vertrauliche Freundschaft, *amicitia liberior.*

esprit aise, scharfsinniger, sinnreicher Geist, *acre, subtileque ingenium.*

vers aises, fließende Verse, ungezwungene Verse, *versus faciles.*

une taille aisee, eine ungezwungene, artige Leibesgestalt, *corporis statura ad omnem motum, habitumque aptissima.*

Aisement, f. m. Bequemlichkeit; it. das heimliche Gemach, *laurina.*

à vos bons points et aiseement, nach eurer guten Bequemlichkeit, *commodo tuo.*

Aisement, adv. leichtlich, un schwer, ohne Mühe, *facile, hand agre.*

mal-aisement, schwerlich, mit großer Mühe, *difficile, difficulter, agre.*

Aisseau, f. m. ein kleines Bret, Schindel, *assula.*

Aisselle, f. f. die Achsel, unter dem Arm, *ala, axilla.*

Aissieu, f. m. die Achse an einem Rade, *axis.* voyez Essieu.

Aitiologie, f. f. ein Stück der Arzneykunst, da man von den Ursachen der Krankheit handelt, *Etiologia.*

Ajustement, égalisation, Gleichmachung, Zurichtung, *equatio, exequatio.*

Ajustement, Vergleich, Ausöhnungsmittel, conciliatio.

Ajustement, Zierde, Putz, *ornatus, contus.*

ajustement de cheveux, Zierung der Haare, *capilli compositio.*

Ajuster, v. a. égaliser une chose à une autre, eine Sache der andern gleich machen; it. machen, daß eine Sache mit einer oder mehr andern passe, *rem rei alteri equare, adquare, adaptare.*

ajuster, orner, etwas oder einen zieren, *aliquid vel aliquem ornare, comere.*

ajuster les cheveux, seine Haare zurecht machen, *capillos comere, componere.*

ajuster, vergleichen, zusammenstimmen, von Art zu Art und Sachen, *conciliare.*

il a bien ajusté la maison, er hat sein Haus recht angeputzt, *belle instruxit domum suam.*

Ajuster heißt auch anschelten, *objurgare, dictis castigare;* it. in Ungelegenheit bringen, *molestiam alicui gignere, incommodum facere.*

on l'a bien ajusté, man hat ihn recht zurecht, ausgerichtet, *male mulcatus est, multo sale defrictus est.*

ajuster un cheval, ein Pferd abrichten, *equum condocere facere.*

s'ajuster, v. r. sich fertig machen, *se expedire.*

ajustez vos flutes, sehet zu, wie ihr mit einder zurechte kommt, *ipsi videbitis, non nostrum est, vestras componere flutes.*

Ajuster, f. m. eine Waage, darauf man die Sorten wiegt, ehe sie gewägt werden, *statera, qua nomini examinatur antequam vendatur.*

Ajustage, f. m. ein Riff, auf die Führen der Wasserfin, das Wasser auf vielerley Art sprechen zu lassen, *machina salientibus imponi solita, quo aquae profluentes varias representent figuras.*

Aix, ville de Provence, Aix, eine Stadt in Provence, *Aque Sextive.*

qui est d'Aix, von Aix abhört, *Aquensis.*

Aix la Chapelle, ville du Duché de Juliers, Aachen, eine Stadt in dem Herzogthum Juliers, *Aquisgranum.*

qui est d'Aix la Chapelle, von Aachen abhört, *Aquisgranensis.*

Les mots que vous ne trouverez pas avec 2 ll, cherchez-les par une l, et au contraire, *que cum ll non reperies, quare per l, et vice versa.*

Alaigre, alargement, *alagresse, V. Allegre.*

Alains, Peuples de Moscovie, die Alanen, *Alani.*

Alais, ville de Languedoc, Mais, eine Stadt in Languedoc, *Alaia.*

Alambic, f. m. Brennsoll, Destillirkolben, *cucumella distillatoria.*

l'alambic a passé par l'alambic, die Sache ist genau untersucht worden, *res ad amissim, penitus planeque examinata est.*

s'alambiquer l'esprit et la cervelle, sich den Kopf, das Gehirn zerbrechen, *animum frustra torquere.*

Alan, f. m. chien Epirote, bon à la chasse, ein großer Jagdhund, Bullenbeißer, it. Metzger, oder Fleischerhund, *molossus.*

Alarguer, v. a. (terme de marine.) weit vom Ufer segeln, *in altum mare vastigare.*

Alarme,

Alarme, *f. f.* cri aux armes, Sturm, Lärmen, *clamor ad arma*.
 alarme, peur, effroi, Schrecken, Bestürzung, Furcht, pavor, tumultus.
 crier alarme, donner Palarme, lärmern, Lärmen machen, stürmen, *ad arma clamare, conclamare*.
 sonner Palarme, Lärmen blasen, *classicum canere*.
 fausse alarme, falscher Lärmen, *inanis ad arma conclamatio*.
 prendre Palarme, s'alarmer, erschrecken, bestürzt werden, *perturbari*.
 Alarmer, *v. a.* donner Palarme à q., einem Schrecken, Furcht einjagen, *alicui terrorem incutere*.
 s'alarmer, *v. r.* erschrecken, bestürzt werden, *animo consternari*.
 Alarmerne, *f. m.* ein immergrünes Gesträuch in Gartenzäunen, Alatern, *arbutum quoddam semper virens*.
 Albanie, *f. f.* partie de la Grece, Albanien, ein Theil von Griechenland, *Albania*.
 Albanois, aus Albanien, ein Albanier, *Albanus*.
 Albâtre, *f. m.* espèce de marbre blanc, Alabaster, *Alabastrites*.
 vase d'albâtre, ein alabastern Gefäß, *Alabastrum*.
 Albe, nom de diverses villes, Alba, ein Name unterschiedlicher Städte, *Alba*.
 Albe Grecque, Griechisch-Weissenburg, Belgrad, *Alba Graeca*.
 Albe Royal, Stuhl-Weissenburg, *Alba Regalis*.
 Alberge, *f. f.* fruit, espèce de pêche, eine Art kleiner frühzeitiger Pfirsich, *persicum duracinum*.
 Albergier, *f. m.* arbre, ein kleiner Pfirsichbaum, *malus Persica duracina*.
 Albert, *f. m.* Albrecht, ein Mannsname, *Albertus*.
 Albertine, *f. f.* Albertine, ein Frauennamen, *Albertina*.
 Albi, ville de Languedoc, Ubi, eine Stadt in Languedoc, *Albiga, Albia*.
 Albigeois, ein Albanier, *Albigensis, Albienfis*.
 Albique, *f. f.* eine Art weißer Kreide, *species cretae alba*.
 Albrañ, *f. m.* petit canard sauvage, eine junge wilde Ente, *anaticula fluviatilis*.
 Albrén, *é. e.* adj. froissé, gebrochen, zerknirscht, *fractus, proprie de avis venatorie pennis*.
 Albrener, *v. a.* junge wilde Enten schießen, *anaticulas venari*.
 Albugineux, *eule, adj.* weißlicht, in der Anatomie, *albuginosus*.

Albugo, *f. m.* ein weißer Fleck im Auge, *albugo*.
 Album, *f. m.* ein Stammbuch, *album*.
 Alcade, *f. m.* ein Richter in Spanien, *judex*.
 Alcahest, *f. m.* allgemeines Auflösungsmitel in der Chymie, *alcahest*.
 Alcakengi, ou Coqueret, Alkengi, Zudenkirchen, ein Kraut, *vesicaria*.
 Alkali, voyez alkali, alkaliter.
 Alkali, *f. m.* ein durch die Chymie herausgezogenes Salz, *sal alkali*.
 Alcalin, *e, adj.* alkalisch, *alcalinus*.
 Alcaliser, *v. a.* ein alkalisches Salz anzusetzen.
 Alcantara, *f. m.* militairischer Orden in Spanien, welcher im Jahr 1170. gestiftet worden, *ordo militaris*.
 Alchimie, *f. f.* Alchymie oder Goldmacherkunst, *chymia, vel chymia*.
 Alchimiste, *f. m.* ein Alchymist, Goldmacher, *Alchymista*.
 Alcibiade, nom d'homme, Alcibiades, ein Mannsname, *Alcibiades*.
 Alcoran, *f. m.* livre de la loi de Mahomet, der Koran oder Meccoran, der Türken Gesetzbuch, *Alcoranus*.
 Alcohol, *f. m.* das allerarteste Pulver, das man machen kann; der allerfeinsten Spiritus, oder Weingeist, *Alcohol*.
 Alcoholiser, *v. a.* zu einem sehr feinen Pulver machen; it. den stärksten Brantwein oder Weingeist abziehen, *alcoholiser, arch.*
 Alcove, *f. f.* eine Nische, abgetheilte Ort eines Gemachs, wo ein Bett steht, *zeta, elegans thalamus*.
 Alcyon, *f. m.* oiseau, der Eisvogel, *alcyon*.
 Alcyonien; les jours alcyoniens, die stillen Tage auf der See, da der Eisvogel nistet, *balyonides, um, dies balyonides*.
 Aldegonde, nom de femme, Aldegondis, ein Weibersname, *Aldegundis*.
 Alderman, *f. m.* ein Rathsherr in London, *vir senatorii ordinis Londini, et in alijs*.
 Alègre, alegresse, voyez allegre, anapresse.
 Alençon, ville de Normandie, Alençon, eine Stadt in der Normandie, *Alenconium*.
 Alène, *f. f.* instrument de cordonnier, eine Schusterahle, *subula*.
 Alene, *f. f.* herbe, schwarzer Coriander, Kummel, *melantium*.
 Alentour, *adv. um, herum, circa, circum, in circuitu*.
 les échos d'alentour, die herumliegenden Echo, oder Wiederhalle, *resonabilis ex locis circumjactis echo*.
 Alep, ville de Syrie, Aleppo, eine Stadt in Syrien, *Aleppum*.

Alérion, *f. m.* aiglon sans bec et sans jam-
bes, (en terme de blazon) ein gestüm-
melter Adler, *aquila mutila vel trunca.*

Alerre, *adj. c.* agile, de la personne, frisch,
hurtig, munter, *promptus et expeditus.*

Alerre, *adv.* geht Acht, haltet euch munter,
euge, attende.

Alerre, *f. f.* jählanger Schreck, *repentinus*
terror.

nous avons eu cette nuit trois ou quatre
alertes, wir sind diese Nacht drey oder
viermal erschreckt worden, *hac nocte ter-*
quaterne subito nos invasis terror.

Alesan, *adj.* roux, ne se dit que du poil
des chevaux, tirant sur le roux, ein
Fuchs oder fahles Pferd, *dicitur de equis.*

alesan brûlé, ein Schweißfuchs, *equus colo-*
ris ferruginei.

Alevin, *f. m.* Satz, Fischeaamen, *semen*
piscium, fatus.

Aleviner, *v. a.* un étang, einen Teich mit
jungen Fischen besetzen, *fatus piscium in*
stagnum immittere.

Alexandre, nom d'homme, Alexander, ein
Männchen, *Alexander.*

Alexandre, nom de femme, Alexandra, ein
Weibchen, *Alexandra.*

Alexandrie, ville de l'Egypte, Alexandrien,
eine Stadt in Egypten, *Alexandria.*

qui est d'Alexandrie, Alexandrinisch, von
Alexandrien gebürtig, *Alexandrinus.*

Alexandrin, Alexandrinisch, *Alexandrinus.*

Vers Alexandrins, französische Verse von
12 Sylben für die männlichen Reimen,
und 13 für die weiblichen, *versus poematis*
Epici 12 et 13 syllabarum, apud Gal-
los, Ex. gr.

Qui frappe l'air, boh Dieu! de ces lugu-
bres cris?

Est-ce donc pour veiller, qu'on se couche
à Paris?

Et quel facheux Démon, durant les nuits
entieres,

Rassemble ici les Chats de toutes les gou-
tieres.

BOILEAU.

Alexipharmaque, Alexitère, *adj.* eine Arz-
ney wider das Gift, *alexipharmacon.*

Alezan, ou Alesan, *f. m.* ein röthlich Pferd,
ein Fuchs, *equus rutilus.*

Alexis, nom d'homme, Alexis, ein Manns-
name, *Alexis.*

Alèze, ein Stopflappen, so man den Kran-
ken unterlegt, *pannus vel linteum egro-*
tis supponi solitum.

Algarade, *f. f.* insulte, ein Trok, Schimpf,
insultatio.

il lui a fait plusieurs algarades, er hat ihn
getront, geschimpft, *sepius ei, vel in il-*
lum provocatim insultavit.

Algarbes, pays de Portugal, Algarbien, Land-
schaft in Portugal, *Algarbia.*

Algebre, *f. f.* die Algebra, *Algebra.*

Algebriste, *f. m.* der die Algebra versteht,
arithmeticam analyticam callens.

Alger ou Algier, ville d'Afrique, Algier,
eine Stadt in Afrika, *Algerium, Arge-*
rium.

Algerien, von Algier gebürtig, aus der Stadt
Algier, *Algeriensis.*

Algorithme, *f. m.* eine leichte Art zu rech-
nen, *algorithmus.*

Alguazil, *f. m.* ein Gerichtsdiener in Spa-
nien, *accensus, apparitor.*

Algue, *f. f.* herbe croissant dans l'eau
Meergras, *alga.*

Alidade, *f. f.* ein bewegliches Linial, so man
auf einen mathematischen Instrumente
braucht, die Länge zu messen, *regula mo-*
bilis in instrumentis mathematicis.

Alibi, *f. m.* absence alleguée pour se ju-
stifier, Entschuldigung mit seiner Abwe-
senheit, *ex absentia purgatio.*

alleguer et prouver son alibi, erweisen, daß
man abwesend war, als das Laster gesche-
hen ist, *absentem se probare tempore ad-*
missi criminis, vel a loco perpetrati cri-
minis.

alibi forain, excuse frivole, Ausflucht,
fahle Verantwortung, *tergiversatio.*

Aliénable, *adj. c.* veräußerlich, das da kann
veräußert werden, *quod alienari potest.*

Aliénation, *f. f.* Veräußerung, Entfrem-
dung; it. Abneigung, Abwendung des
Herzens, *alienatio.*

Aliénation d'esprit, Verrückung des Ver-
standes, des Kopfs, *infamia, mentis per-*
turbatio.

Aliéner. *v. a.* veräußern, entfremden, in
fremde Hände kommen lassen, *alienare.*

Aliéner l'esprit, den Verstand verrücken,
animum turbare.

Aliéner l'affection, le cœur de q., sich je-
manden zuwider machen, *abalienare ani-*
imum alicujus.

Aligné, *éc, adj.* nach der Richtschnur ab-
gemessen, abgezeichnet, *ad lineam de-*
scriptus, exactus, ad amissim.

Alignement, *f. m.* Abmessung mit der Richt-
schnur, Abzeichnung, *ex amissi recte linea*
descriptio.

prendre les alignemens d'une forteresse,
qu'on veut bâtir, den Riß von einer Festung
machen, *arcis edificande lineamen-*
ta, describere.

Aligner, *v. a.* appliquer le cordeau, mit
der Richtschnur setzen, stecken, abmessen,
ad lineam ducendam, vel, ad lineam de-
scriptionem adhibere amissim.

aligner

aligner les arbres en échiquier, Bäume in eine gerade Linie setzen, *arbores in quincuncem dirigere*.

Aliment, *f. m.* Nahrung, Speise, Futter, Kost, *alimentum*.

Alimentaire, *adj. c.* nährend, zur Nahrung gehörig, was zum Unterhalt gehört, *alimentarius*.

pension alimentaire, Kostgeld, *pensio pro alimentis*.

Alimenter, *v. a.* nourrir, nähren, speisen, unterhalten, *nutrire, alere*.

Alimenteux, *se, adj.* nahrhaft, *alimentosus, medicus*.

A linea, *f. m.* frischer Zeilen Anfang, wenn gleich die vorhergehende nicht voll ist, *linea*.

Aliquante, *adj. f.* partie aliquante, eine Zahl, die in einer größern nicht gerade aufgeht, *aliquantus*.

Aliquote, *adj. f.* partie aliquote, eine Zahl, die etliche mal in einer andern ist, als 2 in 8 ist viermal, *aliquotus*.

Alise ou Alize, *f. f.* Elsebeer, Elzbeere, eine säuerliche Frucht, *loti arboris fructus*.

Alisier, ou Alizier, *f. m.* arbrisseau, Elsebeerbaum; *lotus, celtis*.

Alisma, *f. m.* ein Name verschiedner Kräuter, *ter*.

Alisma à grappe, unächte Nieswurz.

Alisma double feuille, Zweyblatt, *bifolium*.

Alison, *f. f.* Elschen, Iltschen, ein Weibersname.

Aliter, *v. a.* bettlägrig machen, *in lecto affigere*.

s'aliter, *v. r.* das Bett hüten, bettlägrig werden, *in morbum incidere*.

Alix, nom de femme, Else, Ilse, Elisabeth, ein Weibersname, *Adelais, Elisabetha*.

Alkali, *f. m.* ein durch die Chymie herausgeognes Salz, *sal chymicum. v. Alkali*.

Alkaliser, *v. a.* ein alkalisches Salz, durch die Chymie oder Scheidekunst ausziehen, *falem e vegetabilibus et mineralibus excoquere*.

Alkaest, voyez Alcahest.

Alkekengi, voyez Coqueret.

Alkermes, *f. m.* Alkermes, eine stärkende Arznei, von Kermesbeeren Saft, *compositio ex granis cocci*.

Alkool, voyez Alcohol.

Allaiter, *v. a.* säugen, stillen, schenken, *adlactare*.

Allant, *part.* gehend, *advena*.

un homme allant, ein Herumläufer, *erro, vagabundus*.

une femme allante, eine Herumläuferin, *erratrix*.

les allans et les venans, die da gehen und kommen, die vorbegehenden, *abuntes et venientes*.

Allèchement, *f. m.* Lockung, Reizung, *illicebres, illectus, delinimentum*.

Allécher, *v. a.* locken, reizen, an sich ziehen, *allicere*.

Allée, *f. f.* ein Gang im Hause, im Garten, oder sonst; ein Spaziergang, eine Allee, *ambulatio, ambulacrum*.

une allée couverte, ein bedeckter Gang, *recta ambulatio*.

Allées et venues, das Hin- und Wiedergehen, das Laufen und Reiten, *ius et reditus, itio et reditio*.

Allégateur, *f. m.* der etwas anführt, *allegator*.

Allégation, *f. m.* Anziehung, Anführung, eines Schriftstellers, Verfassers, *autoritas*.

Allège, *f. f.* ein kleines leeres Schiff hinter einem großen, um es im Nothfalle zu erleichtern, ein Lichter, *navis minor, quae necessitate exigente majori exoneranda inservit*.

Allègement, *f. m.* Erleichterung einer Last oder eines Schmerzens, *allevatio*.

Alléger, *v. a.* une charge, la rendre plus légère, eine Last leichter machen, *onus levare*.

alléger la douleur de q., jemandes Schmerzen lindern, *alicujus dolorem mitigare*.

Allégorie, *f. f.* eine Gleichnißrede, verblümte Rede, *allegoria, translatio*.

Allégorique, *adj. c.* verblümt, allegorisch, *allegoricus*.

Allégoriquement, *adv.* auf verblümt Art, verblümter Weise, *allegorice*.

Allégoriser, *v. a.* verblümt Reden brauchen, *allegoriis uti*.

Allégoriseur, *f. m.* der überall einen allegorischen Verstand sucht, *allegorias captans*.

Allègre, *adj. c.* freudig, munter, lustig, muthig, *letus, bilis, alacer*.

Allègrement, *adv.* freudig, lustig, muthig, *alacriter, hilariter*.

Allègresse, *f. f.* Freudigkeit, Fröhlichkeit, freudiger Muth, *letitia, alacritas*.

Allégre, *adv.* auf eine muntere, aufgeräumte Weise, *alacriter*.

Alléguer, *v. a.* anführen, *laudare, citare*.

alléguer faux, fälschlich anziehen, anführen, *falsis autoritatibus uti*.

Alléluja, Alléluja, lobe den Herrn, *Alléluja*.

Alléluja, *f. m.* Sauerklee, *Alléluja*.

Allemagne, *f. f.* Deutschland, *Germania*.

Allemand, Allemande, *adj. et subst.* teutisch; ein Deutscher, eine Deutsche, *Germanus, Germana*.

une querelle d'Allemand, ein nichtiger, un-
gegründeter Streit *altercatio inanis*,
Allemande, *f. f.* eine teutsche Arie; *it.* ein
teutscher Tanz, *cantiuncula germanica*; *chorea germana*.
Aller, *v. n.* marcher, gehen, wandeln, rei-
sen, *ire, ambulare*.
il va d'un bon pas, er gehet einen guten
Schritt, *pleno gradu ingreditur*.
aller à pied, zu Fuß gehen, *pedibus ire*.
aller à cheval, reiten, *equitare*.
aller à cheval sur un bâton, auf einem Stet-
ckenpferde reiten, *equitare in arundine*.
aller par mer et par terre, über Wasser und
Land reisen, *terra marique iter facere*.
aller en chaise, en carosse, fahren, *curre vehi*
aller en liticre, sich in der Sänfte tragen
lassen, *lectica portari*.
aller en bateau, im Schiffe fahren, *nave*
ire.
aller d'un pas ferme, einen festen Tritt
thun, fest einhergehen, *presso gradu in-*
cedere.
aller devant, vorhergehen, *praire*.
les premiers vont devant, wer hurtig ist,
hat immer einen Vorzug, *agilis, alacer,*
facile superat remissum.
aller au devant, entgegen gehen, *alicui ob-*
viam prodire, procedere.
nous vous irons au devant, wir werden
euch entgegen gehen, *obviabimus*.
aller derrière, hintennach gehen, *sequi*.
aller à tâtons, im Finstern tappen, *iter pre-*
tentare.
aller voir, besuchen, *aliquem adire, conve-*
nire.
aller chercher, aller querir, holen, *accire*
aliquem.
allez-moi chercher, allez-moi querir du
papier, holet mir Papier, *quere, affer-*
mibi chartam.
au pis aller, wenn es sehr übel gehen sollte,
das schlimmste, was geschehen kann, *si*
res male succederet.
se laisser aller à ses passions, seinen Ge-
müthsneigungen den Zügel schießen las-
sen, *cupiditatibus parere*.
cette plume va bien, diese Feder ist gut,
calamus hic aptus est scribendo, vel ad
scribendum.
ce cheval va bien pour moi, dieses Pferd
geht wohl für mich, *equus hic me percom-*
mode vehit.
aller par justice, seine Sache gerichtlich
ausmachen, *via juris uti*.
ce breuvage fait aller, dieser Trank erregt,
verursacht Stuhlgang, *potio hac alvum*
ciet.
il va sonner, es wird gleich schlagen, *statim*
hora audietur.

il va mourir, il s'en va mourir, er wird
gleich sterben, *extremum vite spiritum*
ducit.
tous nos vœux vont à la paix, alle unsre
Wünsche sind auf den Frieden gerichtet,
omnibus votis pacem expetimus.
ces deux couleurs vont bien ensemble,
diese zwei Farben passen gut zusammen,
hini bi colores optime conviniunt.
la maison alloit tomber, das Haus wollte
eben einfallen, *ruinam minabatur domus*.
l'affaire va se terminer, ou être terminée,
die Sache wird bald abgethan seyn, *res*
prope ad finem perducta est.
il va sortir, er wird bald ausgehen, *mox, vel*
quam mox egredietur, mox egressurus est.
il alloit rendre l'ame, er war in den letzten
Zügen, er wollte eben den Geist aufge-
ben, *agebat animam*.
laissez-le aller, laisset ihn gehen, *illum di-*
mitte.
on ne va pas aujourd'hui en classe, man
geht heute nicht in die Schule, *schola*
hodie feriatur.
je suis allé en bateau à Vienne, ich bin
nach Wien zu Schiffe gefahren, *nave Vien-*
nam deportatus sum.
j'irai au devant des desseins de nos enne-
mis, ich will dem Vorhaben unsrer Fein-
de zuvorkommen, *inimicorum consilia pre-*
vertam, occupabo.
il veut aller à Rome, er will nach Rom ge-
hen, er hat eine Reise nach Rom vor,
Roman cogitat.
il est allé à Pétersbourg, en Russie, er ist
nach Petersburg, nach Rußland gereiset,
Petropolin, in Russian, profectus est.
allez en paix, gehet in Frieden, in Gottes
Namen, *ilicet, abi in pace*.
allons, fort, laßt uns gehen, *eamus*.
allons, enfans, courage! nun, munter, ihr
Kinder! *maître! eja agite!*
va, malheureux! geh, du Bösewicht! *apa-*
ge, scelerate.
n'allez pas vous imaginer, bildet euch ja
nicht ein, *ne credas, ne opineris*.
aller de pair, ou aller du pair avec q., es
einem gleich thun, *assequi aliquem, non*
inferiorem esse.
comment vont vos affaires? wie stehen eu-
re Sachen? *quo in statu res tue sunt?*
l'affaire alloit fort bien, es stand wohl um
unsre Sache, *res bene se habebat*.
nos affaires vont mal, es steht schlecht um
unsre Sachen, *nostra res male se habent*.
l'affaire va de la sorte, es steht also um die
Sache, *res ita habet, ita se habet*.
comment va la santé, votre santé, com-
ment vous en va? wie steht es? *ut va-*
les? quam recte vales?

ainsi va le monde, so geht es in der Welt,
sic est cum hominum vita, sic vivitur, si-
verum vertitur ordo.

aller son chemin, sein Vorhaben fortsetzen,
sich durch nichts abhalten lassen, *instare
operi, nihil moveri.*

aller son grand chemin, aller rondement,
aufrichtig in allen Sachen durchgehen,
ingenue, candidèque agere.

tout s'en est allé en fumée, es ist alles zu
nichts worden, *ad nihil omnia reciderunt.*
ma montre va bien, meine Uhr geht rich-
tig, *horologium meum veram indicat bo-
ram.*

cet habit vous va bien, dieses Kleid sitzt
euch gut, *vestis bene sedet.*

se laisser aller a qch., sich durch etwas hin-
reissen lassen, zu viel nachgeben, *capi re
aliqua; nimis esse indulgentia.*

s'en aller, v. r. weggehen, *abire, discedere*
vous en allez-vous déjà? geht ihr schon
weg? *jam ne discedis?*

il s'en va midi, es wird gleich 12 Uhr schla-
gen, *illico hora duodecima audietur.*

mon habit s'en va, mein Kleid zerreißt,
scinditur vestis mea.

ces souliers vont bien à mon pied, diese
Schuhe schicken sich wohl an meine Füße,
hi calcei ad meum pedem apte conveniunt.

il y va de votre vie, es betrifft euer Leben,
euer Leben steht darauf, *de salute tua de-
cernitur.*

comme vous y allez! wie ihr zueilet! *ut
curris! cur adeo properas?*

aller par haut, sich brechen, *vomitum edere.*

aller par bas, laxiren, purgiren, *ventrem
laxare.*

je ne ferai qu'aller et venir, ich will also
bald wiederkommen, *mox redibo.*

il ne fait qu'aller et venir, il court tou-
jours, er lauft hin und her, *usque cito-
que commeat.*

faire en aller, vertreiben, *abigere, expellere.*
faire en aller les taches, die Flecken aus-
machen, *maculas eluere, delere.*

faire en aller la fièvre, les punaises, das
Fieber, die Wanzen vertreiben, *febrem
depellere, cimices remove.*

cela s'en va sans dire, das versteht sich,
utique! extra dubium positum est.

je m'en vai vous dire une bonne nouvelle,
ich will euch jetzt eine gute Nachricht sa-
gen, *latum nuncium tibi afferam.*

Alleier, v. a. alleier un canon, das Münd-
loch einer Canone weiter machen, *scutu-
lam patefacere.*

Alleuin, v. Aleuin.

Allou, f. m. franc-allou, ein freyes erb-
liches Erbgut oder Eigenthum, *Allodium,
pradium proprium.*

Alliage, f. m. des métaux, Vermischung
der Metalle, *auri, vel argenti grami,
alieno metallo conciliata densatio.*

faire l'alliage des monnoies, die Metalle
vermischen, Erz unter das Silber oder
Gold schmelzen, *illigandi auri argentine
massa alienum metallum affundere.*

Alliance, f. f. société, Bund, Bündniß,
Verbindung, *foedus, societas.*

faire alliance avec q., einen Bund mit
einem machen, *cum aliquo foedus inire.*

rompre une alliance, ein Bündniß brechen,
foedus violare.

alliance, parenté, Auerwandschaft, Schwä-
gerschaft, *affinitas, cognatio.*

Allié, ée, adj. confederé, verbunden,
Bundsgenos, *fœderatus.*

les alliés, les confédérés, die Bundsgenos-
sen, *socii, fœderati.*

allié, verwandt, *affinis.*

il étoit mon alié, er war mein Vetter,
mein Verwandter, *eum affinitate attin-
gebam.*

allié, uni, joint, vereinigt, zugesellet, ver-
bunden, *conjunctus, consociatus.*

Allier, v. a. joindre diverses choses, ver-
schiedene Sachen zusammenfügen, *varias
res copulare.*

s'allier avec q., sich mit einem befreunden;
it. einen Bund mit einem aufrichten, *affi-
nitate se devincire, foedus inire cum ali-
quo.*

il s'est allié à cette famille, er hat in dies-
ses Geschlecht geheyrathet, *cum hac fami-
lia se affinitate devinxit.*

allier des métaux, Metalle vermischen, les
giren, *metalla commiscere.*

Allier, f. m. ein Rebhünnergarn, *rete ad
perdices capiendas.*

Allité, s'allicter, v. Alité etc.

Allobroge, f. m. ein grober, unverständiger
Mensch, *homo agrestis et rudis.*

c'est un franc allobroge, et ist ein recht gro-
ber unverständiger Mensch, *homo rusticus
est et inhumanus.*

il parle françois comme un allobroge, er
redet grob Französisch, *gallice loquitur
inepte et rustice.*

Allocation, f. f. Gutheißung in einer Rech-
nung, *expensi approbatio.*

Allocutiv, f. f. auf den alten Münzen, die
Vorstellung der Rede eines Kaisers oder
Generals an das Kriegsvolk, *allocutio.*

Allodial, e, adj. erblich, eigen, das nicht
zu Lehn gehört, *allodialis, proprius.*

Allodialité, f. f. freyes Eigenthum, Eigen-
thümlichkeit, *allodialis qualitas, libertas
a clientelari nexu.*

Allonge, f. f. ein Stück Tuch oder Zeug,
das man an ein Kleid setzt, dasselbe län-
ger

ger zu machen, *frustum panni, quo vestis aliqua extenditur et porrigitur; est etiam vox nautica, costae navis appendix.*
Allongement, f. m. Verlängerung, *pro ductio, extensio in longum.*
Allonger, v. a. le bras, la jambe, den Arm, das Bein ausstrecken, *brachium, tibiam explicare, porrigere, exporrigere.*
 cela s'allonge et s'accourcit, comme on veut, man verlängert und verkürzt das, wie man will, *hoc porrigitur et contrahitur, ut lubet. Cic.*
Alloué, f. m. bestellter Commissarius oder Richter, *delegatus, cui iudicium demandatum.*
Allouer, v. a. einen Punkt in der Rechnung passieren oder gelten lassen, *laudare, ratum habere.*
Allumelle, f. f. lame d'épée, ou d'autre fer tranchant, eine Degen; oder Messer Klinge, *lamina; besser une Lame.*
Allumer, v. a. anzünden, anstecken, *accendere.*
 allumer le feu, Feuer machen, *ignem accendere.*
 allumez votre chandelle à la mienne, zündet euer Licht bey dem meinigen an, *tuum accende lumen de meo lumine.*
 la guerre est allumée par tout ce pays, dieß ganze Land ist voller Kriegsflammen, *tota hac regio ardet bello.*
 s'allumer, v. r. entzündet werden, *incendi.*
 sa colère s'allume, er geräth in Zorn, *ira excandescit.*
allumé, (terme de Blazon,) geduget, *oculatus.*
Allumette, f. f. Schwefelholzlein, Schwefelsabden, *sulphuratum.*
Allure, f. f. Gang, Tritt eines Pferdes; it. die Spur eines Hirsches, *incessus, ingressus equi, cervi via.*
Allures, in pl. die Aufführung einer Person, *vivendi ratio, mores.*
 j'ai reconnu ses allures, ich habe sein Thun abgemerkt; *rationem ejus moresque exploravi.*
Allusion, f. f. Deutung, Abzielung auf eine Sache, *allusio.*
 il fait allusion à cette fable, er deutet, hielet auf diese Fabel, *ad hanc fabulam, vel huius fabulae alludit.*
Alluvion, f. f. Anwuchs des Erdreichs, durch Auflösung oder Anfluß, *alluvio.*
Almageste, f. m. Sammlung astronomischer Beobachtungen; ein arabisches Wort.
Almanach, f. m. ein Calendar, *Calendarium, fasti, orum.*
Almanach perpétuel, ein immerwährender Calendar, Calendarium perpetuum.

son corps est un almanach, sein Leib ist ein Calendar, er empfindet alle Wetter; Veränderungen, *omnes caeli varietates corpus ejus afficiunt.*
 faire des almanachs, Calendar machen; it. wunderliches Zeug propheteihen, Grillen fangen, *describere, lunare Calendarium; vanis jactari curis.*
 faiseur d'almanachs, ein Calendarmacher, Sterndeuter; it. ein Grillenfänger, *astrologus, curio.*
 on ne prend plus de ses almanachs, man glaubt ihm nicht mehr, *nulla fides jam illi adhibetur.*
Almandine, f. f. eine Art Rubine.
Aloes, f. m. herbe et drogue, Aloe, Aloë.
Aloi, f. m. Korn oder Halt der Münzen, *nummi compositio.*
 monnoie de bon aloi, gute bewährte Münze, *moneta probata.*
 argent de bas aloi, schlecht Geld, oder Silber, das nicht nach dem Geſetze geschlagen worden, *nummus adulterinus.*
Alopécie, f. f. maladie, qui fait tomber le poil, das Haarausfallen, *alopecia.*
Alors, adv. da, dann, alsdann, damals, *tunc, tum.*
 alors comme alors, man muß sich in die Zeit schicken; oder kommt Zeit, kommt Rath, *tempori cedendum.*
 alors il commença à tressaillir de joye, da fieng er an für Freuden aufzuspringen, *tum vero exultare gaudio cepit.*
 c'est alors que j'ai reconnu, etc. alsdann habe ich verstanden, *re. tunc denique intellexi etc.*
 ce fut alors qu'il commença à crier, alsdann fieng er an zu schreien, *tum vero clamare cepit.*
Alose, f. f. poisson, eine Alose oder Else, ein Fisch, *Alosa.*
Alouer, v. a. ou allouer, gutheissen, billigen, *probare, approbare.*
 alouer une dépense faite, eine Ausgabe gutheissen, *expensum ferre.*
Alouette, f. f. oiseau, eine Lerche, *alauda, galeria.*
 des terres à alouettes, sandigtes Erdreich, *fabulezum, terra quam steriles arena tenent.*
 il attend que les alouettes lui tombent toutes roties dans le bec, er lauret, bis ihm die gebratenen Tauben ins Maul fliegen, *fovet dextram sinu, expellat potius, quam movet, fortunam.*
Alourdir, v. a. betäuben, schwer und thumm machen, *stupidum reddere.*
 j'ai la tête toute alourdie, mein Kopf ist mir ganz schwer und thumm geworden, *obstupui, ubi sim, nescio.*

Aloyau,

Aloyau, *f. m.* ein Rippen- oder Rückenstück vom Ochsen, *costa bovina, bubula*.
Alpes, *montagnes*, die Alpen, ein Gebirge, so Deutschland und Frankreich von Italien scheidet, *Alpes*.
appartenant aux Alpes, den Alpen zugehörig, *Alpinus*.
qui est au-delà des alpes, jenseit der Alpen gelegen, *Transalpinus*.
qui est au-deçà des alpes, disseit der Alpen gelegen, *Cisalpinus*.
qui est au pied des alpes, unten an den Alpen gelegen, *Subalpinus*.
qui est dans les alpes, auf den Alpen gelegen, *Inalpinus*.
avoir les alpes sur le dos, einen Buckel haben, *gibbosum esse*.
Alpha, *f. m.* der erste griechische Buchstabe, *A grecum*.
Alphabet, *f. m.* das A b c, *Elementorum index*.
Alphabet, *livre de petits enfans*, das A b c Buch, *codicillus elementarius*.
apprendre l'alphabet, das A b c lernen, *prima litterarum elementa addiscere*.
il faut le revoyer à l'alphabet, er muß beim A b c wieder anfangen, *ad elementa remittendus est*.
Alphabétique, *adj. c.* alphabetisch, nach dem A b c, *alphabeticus*.
Alphanet, *f. m.* oiseau de proie, ein guter Falke aus der Barbarey, *alphanus*.
Alpiste, *f. m.* Canariensaamen, Gras oder Futter.
Allace, *province d'Allemagne*, Elsaß, *Alsacia*.
Alce, *f. m.* Stülhaltung, Stülstellung, *gradus suppressio*. v. Halte.
Altérable, *adj. c.* das da kann verändert, verwandelt werden, *mutabilis*.
Altérant, *e, adj.* das Durst macht oder verursacht, *situm accendens*.
Altératif, *ive, adj.* das ändern kann, *quod mutat*.
Altération, *f. f.* corruption, Verderbniß, Verfälschung, Verschlimmerung, *corruptio*.
altération, *changement*, Veränderung, *vicissitudo, mutatio*.
altération, *émotion d'esprit*, Gemüthsbewegung, *animi commotio*.
altération, *fâcherie*, Entrüstung, Verdruß, Zorn, *offensio*.
altération, *grande soif*, großer Durst, *sitis arida, horrida*.
altercation, *f. f.* Zank, Streitt, *altercatio*.
Altéré, *ée, adj.* qui a grande soif, sehr durstig, *sitiens, siticulosus*.
altéré, *corrompu*, verdorben, verfälscht, *vitiat, corruptus*.

altéré, *ému*, *troubé*, *entrüstet*, *betrübt*, *bestürzt*, *animo graviter commotus, mente perturbatus*.
Altérer, *v. a.* causer une grande soif, einen großen Durst erwecken, *situm accendere*.
altérer, *changer l'état de qch.*, etwas verändern, verwandeln, *aliquid novare, immutare*.
altérer, *corrompre*, verderben, verfälschen, *aliquid vitiare, depravare*.
altérer l'amitié, die Freundschaft tranken, *amicitiam violare*.
s'altérer, *v. r.* sich ändern, aus der Art schlagen, *mutari*.
le vin s'altère à l'air, der Wein verdirbt, wenn er Luft erhält, *vinum corrumpitur aëri expositum*.
Alternatif, *ive, adj.* umgewechselt, um- oder abwechselnd, *alternus*.
Alternative, *f. f.* die Freiheit, etwas von zweyen zu wählen, der Wechsel, *vicissitudo*.
Alternativement, *adj.* wechselsweise, eins ums andre, *alternatim, alternis vicibus*.
Alterné, *ée, adj.* da eins ums andre mit einander übereintrifft, (in den Wappen) *alternatim positus*.
Alterner, *v. a.* abwechseln, *alternare*.
Altesse, *f. f.* c'est le nom qu'on donne aux Princes d'Allemagne, Durchlauchtigkeit, Durchlaucht, ein Titel deutscher Fürsten, *Celsitudo*.
Altesse Royale, Königliche Hoheit, *Regia Celsitudo*.
Altesse Electorale, Churfürstliche Durchlauchtigkeit, *Celsitudo Electoralis*.
Votre Altesse Sérénissime, Eure Hochfürstliche Durchlaucht, *Tua Celsitudo Serenissima*.
Altier, *e, adj.* fier, hochmüthig, übermüthig, stolz, *superbus, tumidus*.
Altièrement, *adv.* stolzer, weise, *elate, superbe*.
Alude, *f. f.* gefärbtes Schaaflleder zum Bücher-Einbinden, *aluta*.
Aludel, *f. m.* ein chymisches Gefäß, etwas zu sublimiren, *vas chymicum*.
Alvéole, *f. f.* eine Honigzelle; *it.* die Höhle, darinn ein Zahn steckt, *alveolus in favo, it. dentis*.
Alumelle, *f. f.* eine Messerflinge, *lamina*.
(alt)
Alumineux, *se, adj.* composé d'alun, mit Alaun vermischt, *alaunisch, aluminosus*.
alumineux, *abstruvé*, ou imbut d'alun, mit Alaun bestrichen, angestrichen, *aluminatus, alumine imbutus*.
Alvin, *f. m.* poisson propre à multiplier, ein Fisch, so sich häufig vermehrt, *piscis qui ad multiplicationem aptus est*.
Alviner,

- Alviner, v. a. un étang, einen Teich mit solchen Fischen fischreich machen, *piscinam ejusmodi piscibus frequentare*.
- Albane, f. f. Bermuthkraut, *absynthium*.
- v. Alvinthe
- Alun, f. m. Alaun, *alumen*
- Aluner, v. a. mit Alaun bestreichen, anmachen, in Alaunwasser tauchen, *alumine imbuer*
- NB. Ce que vous ne trouverez pas écrit par AM, cherchez le écrit par EM.
- Amabilité, f. f. Liebenswürdigeit, *amabilitas*.
- Amadis, certain héros de ce nom; aujourd'hui les amadis sont des bouts de manche attachées à la veste, ein altes Heldengedicht dieses Namens; heut zu Tage aber nennt man amadis kleine halbe Ermel an einer Weste, *historia vetus fabulosa; in plurali vero minores in tunica e manica lintee*.
- Amadou, f. m. Feuerschwamm, *spongia incendiaria*.
- Amadou, v. a. schmeicheln, lieblosen, *alicui assentari, adulari*
- Amagris, ie, adj. mager, dürr, *macer, macilentus*.
- Amagrir, v. a. q., einen mager machen, *aliquem macerare, extenuare macie*.
- Amagrir, v. n. devenir maigre, dürr werden, *macerescere, macerari*.
- Amagrissement, f. m. die Dürre, Auszehrun, Abnehmen, *maceratio, extenuatio*.
- Amalgamation, f. f. Amalgame, f. m. Amalgamer, *voces chymice*, chymische Vermischungen der Metalle mit Quecksilber, *ope hydrargyri metalla calcinare*.
- Amand, nom d'homme, *Amandus*, ein Mannsname, *Amandus*.
- Amande, f. f. fruit, Mandel, Mandelkern; it. der Kern, der in einem jeden Steine einer Nuss steckt, *amygdala, amygdalum; nucleus*.
- qui est d'amandes, von Mandeln, *amygdalinus*.
- Amandes listées, überzogene Mandeln, *amygdala saccharo induta*.
- Amandes à la praline, gebrannte Mandeln, *amygdala costla*.
- Amandé, f. m. ou lait d'amandes, Mandelmilch, *lac amygdalinum*.
- Amande douce, süße Mandel, *amygdalum dulce*.
- Amande anere, bittere Mandel, *amygdalum amarum*.
- Amande, f. f. Geldstrafe, Geldbusse, *multa, vel multa*. v. Amende.
- Amandier, f. m. arbre, ein Mandelbaum, *amygdalus*.
- Amant, nom d'homme, *Amantius*, ein Mannsname, *Amantius*.
- Amant, f. m. ein Zuhler, Liebhaber, ein Verliebter, *amator, amatus*.
- Amante, f. f. eine Liebste, eine Liebhaberin, *amatrix, amasia*.
- Amans, f. m. pl. ein Paar Liebende, *amantes*.
- Amaranthe, f. f. pissevelours, fleur, Tausendschön, Sammitblume, Flor: Amor, *amaranthus*.
- Amaranthe, adj. tausendschönfärbig, *amaranthinus*.
- un satin amaranthe, Atlas von Tausendschönfarbe, *sericum attalicum coloris amarantini*.
- Amariner, v. a. Kriegsvolk auf ein erbauetes Schiff senden, das vorige abzulösen, *captam navem presidio firmare*.
- Amarque, f. f. schwimmende Tonne, über einer Sandbank fest gemacht, um zu warnen, daß man nicht dahin fahren soll, *signum brevibus imponi solitum, ad monendos navigantes*.
- Amarrage, f. m. das Anföhrn der Schiffe; die Anferselle, *ancora jactus; ancoralia*.
- Amarre, f. f. corde pour attacher l'ancre ou autre chose appartenante à un vaisseau, großes Schiffseil, *rudens*.
- Amarrer, v. a. arrêter le vaisseau en bon fond, das Schiff in Anker setzen, *ancoris navem statuere in fundo idemco*.
- amarrer, attacher, ein Schiff anbinden, od. sonst etwas mit einem Schiffseile anbinden, *navem rudentibus alligare*.
- Ainas, f. m. monceau, ein Haufen, Menge, Sammlung, Häufung, *acervus, cumulus*.
- amas de bois, Holzhaufen, *strues*.
- amas de gens, Menge, Haufen Volks, *multitudo, turba*.
- faire amas d'argent, Geld sammeln, *pecunias coacervare, accumulare*.
- Amasser, v. a. aufhäufen, zusammenhäufen, *colligere, congerere*.
- amasser du bien, Geld und Gut gewinnen, *rem, vel pecuniam facere*.
- amasser de l'argent de tous côtés, Geld von allen Orten her zusammenraffen, *nummos corrogare, corradere*.
- s'amasser en quelque lieu, sich an einem Orte versammeln, *unum in locum coire*.
- le peuple s'amasse de tous côtés, das Volk versammelt sich allenthalben her, *plebs undique confluit*.
- les humeurs s'amassent en une partie du corps, die Feuchtigkeiten versammeln sich in einen Theile des Leibes, *humores congeruntur, confluent in corporis partem aliquam*.
- Amassette, f. f. terme de peinture, eine Farbenbüchse, *pigmentarium cornu*.

Amareloter, v. a. die Bootsknechte zwey und zwey stellen, *nautas binos disponere*.
Amateur, f. m. ein Liebhaber, *alicujus rei cupidus*.
Amarir, v. a. matt lassen, oder machen, nämlich das Gold oder Silber, *non levigatum relinquere, scil. aurum vel argentum*.
Amaturoie, f. f. der schwarze Staat, Ver lust des Gesicht, *Amaturois*.
Amazonne, femme guerriere, eine Amazonin, *Amazon, f*.
Ambages, f. f. pl. Umschweife im Reden oder Schreiben, *verborum ambages*.
Ambagieux, te, adj. voll Umschweife, *ambagibus plenus*.
Ambassade, f. f. eine Gesandtschaft, *legatio*, en voyer q. en ambassade vers un Prince, einen zu einem Fürsten absenden, *legare aliquem Principi, vel ad Principem*.
aller en ambassade, als. Abgesandter zu einem reisen, *obire legationem*.
Ambassadeur, f. m. ein Gesandter, Abgesandter, *Legatus*.
être ambassadeur auprès d'un Roi, ein Abgesandter bey einem Könige seyn, *apud Regem legatione fungi*.
Ambassadrice, f. f. eines Abgesandten Frau, *Legati uxor*.
ambassadrice d'amour, eine Kupplerin, *lena, internumcia*.
Ambelas, f. m. quand le dé amène 2 as, au trictrac, alle As, *lactus Veneris*.
Ambiant, e, adj. das da umgiebt, umgebend, *ambians*.
l'air ambiant, die umgebende Luft, *aër circumfus*.
Ambidextre, adj. c. der links und rechts ist, *ambidexter*.
Ambigu, ué, adj. zweifelhaft, streitig, dunkel, *ambiguus, dubius*.
paroles ambiguës et obscures, zweydeutige und dunkle Worte, *ambages, ambiguitas*.
ambigu, repas où l'on sert en un seul service toute sorte de viandes et de fruits, eine vermischte Mahlzeit, *ambiguum epulum*.
cette femme est un ambigu de prude et de coquette, diese Frauensperson ist ein Zusammenhang von Frömmigkeit und Leichtfertigkeit, *hec femina inter modestiam et petulantiam fluctuat*.
Ambiguité, f. f. Zweifelhafteit, *ambiguitas*.
parler avec ambiguité, dire des mots ambigus, sich zweydeutiger Reden bedienen, *ambigue loqui*.
Ambigument, adv. zweydeutiger Weise, *ambigue, perplexe*.
Ambitieuxment, adv. ehrgeiziger Weise, *ambitiose*.

Ambitieux, euse, adj. ehrgeizig, ehrschüchtig, *ambitiosus, honoris avidus*.
Ambition, f. f. Ehrgeiz, Ehrsucht, *ambitio, ambitus*.
Ambitionner, v. a. fouhaiter passionnement, heftig begehren, sehr nachstreben, *ambire*.
ambitionner les honneurs, les dignités, nach Ehrenstellen trachten, *honores et dignitates aucupari*.
ce que l'ambitionne le plus, c'est l'honneur de vous servir, wornach ich am meisten trachte, ist die Ehre Ihnen zu dienen, *gloria tibi inserviendi est id, quod summa diligentia affecto*.
Ambler, f. m. traquenart, pas de Haquenée, der Paß oder Zeltergang eines Pferdes, *tolutari incissa*.
un cheval qui va l'ambler, ein Zelter, ein Pferd, das den Paß geht, *equus gradarius, tolutarius*.
mettre aux ambles, ou à l'ambler un poulain, einem Füllen den Paß gehen lernen, *pullum gradariam edocere palestram*.
Ambler, et mieux aller l'ambler, einen Paß gehen, *solutim tolutario gressu ire, incedere*.
Amblygone, f. m. stumpfer Winkel in der Geometrie, *obtusus angulus*.
Ambliopie, f. f. eine Verfinsternung des Gesicht, ohne daß man etwas daran sieht, *ambliopia*.
Ambon, f. m. Emporkirche, *ambo, podium*.
Ambre, f. m. substance résineuse, qui a la vertu d'attirer la paille, Bernstein, *Agstein, succinum, electrum*.
ambre gris, *Ambra, ambra, ambarum*.
Ambre, v. a. mit Ambra beräuchern, *ambre odore imbuer*.
Ambrette, f. f. fleur, Bisemblume, *ambreta*.
Ambrette, f. f. eine Art kleine wohlriechende Birnen, *piri minoris et suaveolentis genus*.
Ambroise, f. m. nom d'homme, *Ambrosius*, ein Mannsname, *Ambrosius*.
Ambroise, f. f. nom de femme, *Ambrosia*, ein Weibersname, *Ambrosia*.
Ambrosie, f. f. Götterspeise bey den Heiden, *Ambrosia*.
qui est d'ambrosie, von der Götterspeise, *ambrosius, vel ambrosiacus*.
Ambrun, ville du Dauphiné, *Ambrun*, eine erzbischöfliche Stadt (im Delphinat), *Embrodunum*.
qui est d'Ambrun, aus der Stadt Ambrun, *Embrodunensis*.
Ambulant, adj. herumwandernd, unstätig, *errans, ambulans*.
commis ambulant, ein Schreiber oder Beamter, der viel hin und her zu gehen hat,

- hat; ein Landbereuter, *qui officium gerit variis in locis exercendum.*
 un hôpital ambulant, ein Feldhospital bey der Armee, *ptochium castrense, quod castra sequitur.*
 c'est un homme fort ambulant, es ist ein Mann, der beständig auf der Reise ist, *qui tempus in peregrinatione consumit.*
 Ambulaire, *adj.* das nicht an einen Ort, oder an etwas allein gebunden ist; ver. änderlich, *ambulatorius.*
 Amé, *ée, adj.* für aimé, Amé et féal, Lieber Getreuer, (in königl. Befehlen) *dilectus et fidelis.*
 Ame, *f. f.* die Seele, das Gemüth, Herz, Sinn, Geist, *anima, animus.*
 rendre l'ame, expirer, den Geist aufgeben, sterben, *animam efflare.*
 il a l'ame sur les levres, er wird bald den Geist aufgeben, *mor animam efflabit.*
 cette parole me rendit l'ame, me donna du courage, dieses Wort hat mir wieder einen Muth gemacht, *vox illa mihi animum reddidit.*
 mon ame, meine Seele, mein Herz, *anima.*
 une ame noble, ein edles Herz, eine edle Seele, *animus, homo excellens.*
 une ame de boue, eine niederträchtige Seele, *animus, homo abjectus.*
 ame végétative, die nährenden Seele, *anima alens vel alitrix.*
 ame sensitive, die empfindende Seele, *anima sentiens.*
 ame raisonnable, die vernünftige Seele, *anima rationis particeps.*
 ame, ein Mensch, *homo.*
 il y a plus de cent mille ames dans cette ville, es sind mehr als hundert tausend Menschen in dieser Stadt, *amplius centena hominum millia numerantur in hac urbe.*
 je ne le dirai à ame vivante, à ame du monde, ich will es keiner lebendigen Seele sagen, *nemini mortalium dicam.*
 une bonne ame, eine gute fromme Seele, *probus.*
 Ame, conscience, Gewissen, *Conscientia.*
 sans ame, sans conscience, gewissenlos, *improbis.*
 il a l'ame bourrelée, er hat ein unruhiges Gewissen, *angor et sollicitudo conscientie eum vexat.*
 ames des damnées, die Seelen der Verdammten, die verdammten Seelen, *animae sempiternis addictae suppliciis.*
 ames des bienheureux, die Seelen der Seligverstorbenen in dem Himmel, *animae beatae.*
- une ame séparée de son corps, eine abgeschiedene Seele, *animus a corpore separatus.*
 Ame, was eine Sache in Bewegung bringt, oder ihr das Leben giebt, *id quod animat, movet.*
 donner de l'ame à un ouvrage, ein Werk lebhaft vorstellen, *facili et suavi oratione aliquid exponere.*
 l'action donne l'ame au discours, die Gedanken geben einer Rede gleichsam das Leben, *vim quandam orationi addit actio.*
 un discours sans ame, eine Rede, die weder Geist noch Kraft hat, ohne Nachdruck, *oratio, quae vigoris nihil habet.*
 ame, *f. f.* bouche d'un canon, das Mundloch an einem Stück, *tormentis os.*
 Ame, mot d'une devite, Sinnspruch, Deutspruch, *verbum, symbolum.*
 Ame heißt ferner das kleine Reifig an einem Bund Holz; im Erdb, *cremia. it.* die Forme von Gyps, worin man Metalle giebet, *forma, modulus, it.* die erste und grobe Gestalt eines Bildes, so hernach weiter ausgearbeitet wird, *figura rudis, sculptendo effigenda.*
 Ameister, *f. m.* Ammeister, der vornehmste in dem Stadtrathe zu Strassburg.
 Amélioration, *f. f.* Besserung, Verbesserung, in meliorem statum mutatio.
 Améliorer, *v. a. qch.,* etwas in einen bessern Stand setzen, besser machen, verbessern, *in meliorem statum aliquid adducere.*
 Améliorissement, *f. m.* Verbesserung, in meliorem statum mutatio.
 Amen, es geschehe also, *amen.*
 Amendable, *adj. c.* strafbar, *pœna dignus.*
 Amende, *f. f.* Geldstrafe, Geldbusse, *multa, vel multa.*
 condamner q. à l'amende, einem eine Geldbusse aufliegen, *aliquem multare.*
 amende honorable, Kirchenbusse, *honoraria multa, poenitentia publica.*
 Amendement, *f. m.* Besserung, sowohl des Leibes als der Seele, *emendatio, it.* Besserung eines Kranken, *convalescentia; it.* die Dünung eines Selbes, *stercoratio.*
 Amender, *v. a. et v.* besser, frömmen machen; *it.* frömmen werden, *meliozem facere, fieri.*
 Amender une terre, ein Feld düngen, *agrum stercorare.*
 le blé est bien amendé, das Korn ist viel wohlfeiler geworden, *annona laxavis.*
 cela n'amendera pas vôtre marché, das wird eure Umstände nicht verbessern, *res vestra inde meliore loco non erunt.*
 s'amender, *v. r.* sich bessern, sich bekehren, *resipiscere.*

Amener,

Amener, v. a. führen, herzuführen, herbringen, mitbringen, *ducere, adducere*.
 pourquoi n'avez-vous pas amené votre frere? warum habt ihr euren Bruder nicht mitgebracht? *cur fratrem non adduxisti?*
 quel bon vent vous amène? was für ein guter Wind hat euch hergetrieben? *quo fortuna favore huc appulisti?*
 je l'ai amené, où je voulois, ich habe ihn am rechten Orte, *seneo eum, ubi volo*.
amener, abaisser les voiles, le pavillon, die Segel, die Fahne eines Schiffs niederlassen, *vela, signum, seu vexillum submittere*.
Aménité, f. f. Annehmlichkeit, Lieblichkeit, *amanitas*.
Aménaiser, v. a. qch., la rendre mince et déliée, etwas kleiner, dünner machen, *aliquid tenuare, attenuare*.
Amer, e, adj. bitter, herbe; it. salzig; widrig, widerlich, verdrüsslich, beschwerlich, *amarus, acerbus*.
 un peu amer, ein wenig bitter, *subamarus, subacerbus*.
 fort amer, sehr bitter, *amarulentus*.
 rendre amer, bitter machen, *alicui rei acerbiam afferre*.
Amer, f. m. die Galle der Thiere und Fische, *fel animalium et piscium*.
Amèrement, adv. bitterlich, *amare, acerbe*.
Amérique, une des quatre parties du monde, Amerika, eines von den vier Theilen der Welt, *America*.
Amériquin, f. m. der aus Amerika ist, *Americus, Americanus*.
Amertume, f. f. Bitterkeit, *amaritudo, acerbitas*.
amertume de cœur, Unmuth, Bessimmerniß, *acerbitas animi*.
Amethiste, f. m. pierre précieuse, Amethyst, ein Edelstein, *amethystus*.
 qui est d'amethyste, von, aus Amethyst, *amethystinus*.
Ameublement, f. m. Mobilien, Geräthe, in einer Stube, *suppellex, suppellectilia*.
riche et magnifique ameublement, kostbarer Hausrath, *laura, magnifica suppellex*.
Ameubler, v. a. mit Hausrath versehen, *suppellectilem instruere*.
Ameubler, v. a. mit Hausrath verwandeln, *suppellectilem mutare*.
Ameublissement, f. m. Verwandlung in Hausrath, *mutatio suppellectilis*.
Ameuter, v. a. les chiens, die Hunde gewöhnen, daß sie zusammen jagen, *canes catervatim cogere*; it. Leute zusammenheken, *quosdam inter se committere*.
s'ameuter, v. r. sich versammeln, zusammenlaufen, sich zusammenrotten, *coire, unum in agmen, conspirare, conjurare*.

Amigouri, f. m. Rede oder Gedicht ohne Zusammenhang, *sermo non coherens*.
Ami, ie, f. Freund, Freundin; Liebster, Liebste; it. freundlich, geneigt, gewogen, *amicus, a. adj. et subst.*
 un vrai ami, un ami de cœur, ein aufrichtiger Freund, ein Herzensfreund, *ex animo amicus*.
 ami de table, ein Tischfreund, *mensarum assecla, intra dentes conclusus*.
 il est ami de la vérité, er ist ein Wahrheitsfreund, *veritatem amat*.
 ami jusqu'aux autels, wir sind Freunde, so weit es die Religion oder ein gutes Gewissen zuläßt, *usque ad aras*.
 Man spricht zu geringen Leuten: vien-ga l'ami, komm her, guter Freund, *adesdum*.
 Verachtungsweise spricht man: mon petit ami, mein artiger od. schöner Freund.
 le chien est ami de l'homme, der Hund ist des Menschen Freund, *canis est amicus homini*.
 Man spricht auch m'amie anstatt mon amie, meine Liebste, mein Schatzgen, *meum corculum*.
 servir quelqu'un en ami, einem als ein Freund dienen, *alicui prestare benevolentiam*.
 vivre en ami avec q., mit einem in vertrauter Freundschaft leben, *amicissime et familiarissime vivere cum aliquo*.
 on connoit l'ami au besoin, ein Freund wird in der Noth erkannt, *amicus certus in re incerta cernitur*.
 je suis ami des hommes doctes, ich bin ein Freund der Gelehrten, *amicitia mihi est cum doctis*.
 en ami, als ein Freund, *amice*.
Amiable, adj. c. freundlich, leutselig, liebenswürdig, gütig, *amabilis*.
 à l'amiable, freundlicher Weise, *benevole, amice*.
 composer à l'amiable, einen Streit in der Güte belegen, *amice controversiam dirimere, componere*.
Amiablement, adv. à l'amiable, freundlich, in der Güte, *amanter, amice*.
Amiante, f. f. Amiant, Amiantstein, Steinflaß, *amiantus, lapis*.
Amical, e, adj. freundschaftlich, *amicus, benignus*.
Amicalement, adv. freundschaftlicher Weise, *amice*.
Amict, f. m. de prêtre, priesterliche Hauptkleidung, *amictus, amiculum*.
Amidon, f. m. weiß Stärkmehl, daraus man Stärke macht, *amylum*.
Amidonnier, f. m. ein Stärkemacher, *qui amylum parat*.

Amie,

Amie, f. f. eine Freundin, eine Liebste, *amica*.

Amiens, ville de Piccardie, Amiens, eine Stadt in der Picardie, *Ambianum*.

qui est d'Amiens, von Amiens, *Ambianus*.

Amigdales, f. f. pl. die Halsmandeln, *tonsilla*.

Amincir, v. a. dünner machen, *attenuare*, *graciliorem reddere*.

Amiral, f. m. ein Admiral, Oberster zur See, *rei maritimae Praefectus*.

Vice-Amiral, Vice-Admiral, oder Unter-Admiral, *classis Praefecti Vicarius*, *Pro-prietor navalis*.

Amiral est aussi le nom qu'on donne au premier vaisseau d'une flotte, das Admiralschiff, *pretoria navis*.

le Vice-Amiral, das Unter-Admiralschiff, *propratoria navis*.

le Contre-Amiral, das nächste Schiff nach des Vice-Admirals, *tertium dignitatis loco obtinens navis*.

Amirauté, f. f. die Admiralität; die oberste Stelle zur See, *maritima praefectura*.

Amitié, f. f. Freundschaft, *amicitia*, *benevolentia*, *necessitudo*.

contracter, faire amitié, nouer, hier amitié avec q., Freundschaft mit einem machen, *amicitiam cum aliquo contrahere*.

acquérir, gagner l'amitié de q., sie le rendre ami, eines Gunst erwerben, *conciliare sibi alicujus benevolentiam*.

entretenir l'amitié, die Freundschaft unterhalten, *amicitiam colere*, *officiis servare*.

rompre l'amitié, die Freundschaft brechen, aufheben, *amicitiam dissociare*.

renouer l'amitié, sie remettre en l'amitié de q., eine Freundschaft erneuern, *amicitiam renovare*.

les petits présents entretiennent l'amitié, kleine Geschenke erhalten die Freundschaft, *munuscula alunt amicitiam*.

l'amitié des couleurs, die Uebereinstimmung der Farben, *convenientia colorum*.

amitié, plaisir, service, Dienst, Freundschaftsstück, *officium*, *gratia*.

faites moi cette amitié, thut mir diesen Dienst, diesen Gefallen, *hoc mihi officium presta*.

le Duc fit mille amitiés à cet homme, der Herzog hat diesem Menschen viele Gunst erwiesen, *omni officiorum genere Dux hunc hominem prosecutus est*.

Amman, f. m. Amman, Würde eines Hauptes oder eines Vorstehers bey einem schwizerischen Canton.

Ammeitre, f. m. Vorsteher des Rathes bey der Stadt Straßburg.

Amni, f. m. Ammeysammen, *ammi*, *ammiunum*.

Ammon, (corne d') ein schneckenförmiges Horn, das man nur versteinert in der Erde antrifft, *cornu Ammonis*.

Amnios, f. m. Einhüllung oder Decke der Leibesfrucht, *amnium*.

Ammoniac, f. m. sal fossile, Ammonisch Salz, oder Harz, ein Gummi, *sal ammoniacus*, *vel ammoniacum*.

Amnistie, f. f. oubli des injures, Vergessung oder Vergebung aller Beleidigungen, *offensionum et injuriarum condonatio in Republica*.

accorder à quelqu'un une amnistie, ou oubliance générale, eines Beleidigungen nicht mehr gedenken wollen, *alicui offensiones et injurias condonare*.

Amodiateur, f. m. qui baille à ferme, ein Verleiher, ein Pächter, *locator*. Qui prend à ferme, ein Lehnsmann, Pächter, *conductor*, *redemptor*.

Amodier, v. a. bailier à ferme, leihen, verpachten, *locare*, *elocare*.

amodier, prendre à ferme, in Pacht nehmen, *conducere*, *redimere*.

Amoindri, ie, adj. gemindert, verringert, *imminutus*.

Amoindrir, v. a. vermindern, verringern, *aliquid minuire*.

amoindrir l'autorité de q., eines Ansehen schmälern, *alicujus auctoritatem extenuare*.

Amoindrissement, f. m. Verringerung, Verkleinerung, *imminutio*, *extenuatio*, *levatio*.

Amollir, v. a. erweichen, lindern, *mollire*. la volupté amollit le courage, die Wollust entkräftet den Muth, *voluptates audaciam minuunt*.

s'amollir, v. r. devenir mol; gelinde werden; it. weibisch, verzagt werden, *mollitiem concipere*.

Amollissement, f. m. d'une chose dure, Erweichung, Linderung, Entkräftung, *mollimentum*, *enervatio*, *emollitio*.

Amome, f. m. arbrisseau odoriferant, ein armenisches Gewächs, *Amomum*.

Amonceler, v. a. häufen, auf einen Haufen legen, *cumulare*, *coacervare*.

Amont, adv. en amont, en haut, aufwärts, bergauf, *sursum*.

le vent d'amont, der Morgenwind, *eurus*.

Amorce, f. f. ein Laas, Anbiß, Lockspeise; Anreizung, Zunder; it. Zündpulver, *escas illecebras*; *ignis illicium*, *flamme fomes*.

amorce de fusil, Zündpulver, *sulphuratus pulvisculus sclopi*, *catapultarius pulvis*.

Amorcé, ée, adj. gelockt, angelockt, *inescatus*.

Amorcer, v. a. q., einen locken, anlocken, *aliquem illicere*.

amorcer une arquebuse, un pistolet, Zündpulver auf die Zündpfanne thun, *catalpulario atveolo indere pulvisculum sulphuratum.*

Amorgoir, *f. m.* ein Kleinbohrer, womit die Zimmerleute ein weites Loch anfaugen, *te-rebella, qua majori praeuni fabri lignarii.*

Amortir, *v. a.* dämpfen, restinguere, comprimere.

s'amortir, *v. r.* von der Hitze nachlassen, remittere aestum.

amortir ses passions, seine Gemüthsneigungen überwinden, *animorum morus exstinguere.*

amortir une rente, ein jährliches Einkommen aufheben, frey machen, *annue pensionis munus exstinguere.*

amortir un hominage, von dem Eyde entledigen, *sacramenti lege solvere.*

Amortissable, *adj. c.* löschfähig, das man tilgen oder abthun kann, als Renten, *ie. quod redimi, dissolvi potest.*

Amortissement, *f. m.* Tilgung, Abschaffung, Aufhebung eines Zinses; *it.* Stillung.

Linderung der Schmerzen, *redemptio, abolitio census; mitigatio, levamen doloris.*

amortissement, extrémité de quelque chose en architecture, das Aeußerste an einem Gebäude, *acroterium.*

Amovible, *adj. c.* der ein Amt bedienet, wo man ihn entsetzen kann; *munere fungens ad nutum superioris. vox clerici Gallici.*

Amour, *f. m.* der Liebesgott, *Cupido.*

Amours, *f. m. pl.* joci et risus, qui circa Venerem depinguntur, Liebesgötter.

Amour, *f. m. & f.* affection, Liebe, Gesogenheit, *amor, studium, benevolentia.*

l'Amour de Dieu, die Liebe Gottes, *amor Dei.*

l'Amour propre, die Selbstliebe, Eigenliebe, *amor sui.*

l'Amour de la patrie, die Liebe gegen sein Vaterland, *pietas, charitas in patriam.*

m'amour, mon cœur, meine Liebste, mein Herz, *mea lux, meum corculum, mea anima.*

avoir de l'amour pour q., einen Lieben, Liebe vor einen haben, *alicujus amore ardere, flagrare.*

être transporté, épris d'amour, von Liebe entzückt seyn, *effervir amore.*

je le terai pour l'amour de lui, ich will es ihm zu Gefallen thun, aus Liebe zu ihm, *id faciam illius causa, illius ergo.*

pour l'amour de vous, um eurerwillen, euch zu Gefallen, *tua causa, tua ipsius gratia, propter te, in tui gratiam.*

pour l'amour de Dieu, aus Liebe zu Gott; *it.* umsonst, ohne Absicht, *propter Deum, amore Dei; gratis.*

un remède d'amour, eine heßliche Weibsperson, *remedium amoris, femina deformis.*

il n'est rien que je ne fasse pour l'amour de vous, euch zu Gefallen thu ich gern alles, *nihil non agam tua causa, praestabo tua causa, quantum valeo.*

tout par amour, et rien par force, alles frehwillig, und nichts gezwungen, *omnia sponte, nihil invite.*

l'amour est un traître, die Liebe ist ein Verräther, ein Schelm, *fallit amor, et dolis capit.*

on ne peut vaincre l'amour qu'en fuyant, man kann die Liebe nicht besser überwinden, als durch die Flucht, *amor fugiendo vincitur.*

donner de l'amour, sich beliebt machen, *amorem sui excitare, creare, ingenerare in alicujus pectore.*

amour réciproque, Gegenliebe, *amor mutuus.*

faire d'amour, der Liebe nachhängen, buhlen, *insanis occupari amoribus.*

amour deshonnête, unerlaubte, schändliche Liebe, *amor turpis.*

de folles amours, thörichte, nährische Liebe, *insani amores.*

il n'y a point de laides amours, es ist keine heßliche Liebe, *cuique pulchra est amasia sua, quisquis amat ranam, ranam putat esse Dianam.*

les livres font ses amours, er hat nichts liebers als die Bücher, *libros, studia quam maxime amat.*

lorsque les bêtes font en amour, wenn die Thiere in der Brunst sind, *dum catulunt bruta.*

Amouracher, s'amouracher, *v. r.* devenir follement amoureux de quelque personne, verliebt werden, von thörichter Liebe bestrickt werden, sich auf eine nährische Weise verlieben, *stolido amore irretiri.*

Amourettes, *f. f. pl.* folles amours, heinnliche, schwache Liebe, *amor levis.*

Amoureuse, *f. f.* eine Buhlerin, eine Verliebte, *amatric, alicujus amore capta.*

Amoureuxment, *adv.* buhlerisch, verliebter Weise, *amanter, cupide.*

Amoureux, *se, adj.* verliebt, *amoris plenissimus.*

regard amoureux, verliebter Blick, *oculi patti.*

être amoureux de la vertu, sich der Tugend widmen, *virtutis amore duci.*

être amoureux de q., in einen verliebt seyn, *alicujus amore ardere.*

devenir amoureux de qch., in etwas verliebt werden, *alicujus rei amorem animu concipere.*

- j'en suis amoureux, ich liebe es, habe Lust dazu, *est mihi in amoribus.*
- il est amoureux de ses opinions, er ist in seine Meinungen verliebt, *sibi ipsi placet in sententiis suis.*
- il est amoureux des onze mille Vierges, er verliebt sich in alle Mädchen, *magnus est mulierum amator.*
- Ampelice, *f. f.* Erdhaz, dessen man sich bedient, die Haare schwarz zu färben, *Ampelitis.*
- Amphibie, *adj. c.* sowohl im Wasser als auf der Erde lebend, *amphibius.*
- animaux amphibies, qui vivent sur la terre et dans l'eau, Thiere, die im Wasser und auf der Erde leben, *amphibia, orum.*
- Amphibologie, amphibologique, amphibologiquement, zweifelhafte Rede, zweifelhaft, auf zweydeutige Art, *Amphibologia, gicus, gice.*
- Amphisciens, *f. m. pl.* Völker, deren Schatzen bald gegen Mittag, bald gegen Mitternacht fällt, *Amphiscii.*
- Amphyction, *f. m.* Vorsteher oder Benfizer bey den allgemeinen Versammlungen der griechischen Städte, *Amphyctio.*
- Amphyprostyle, *f. m.* ein Tempel der hinten und vorne vier Säulen hat, *amphyprostylos.*
- Amphithéâtre, *f. m.* großer runder Schauspielplatz, vor diesem; jetzt alle Sitze, die gegen das Theatre über sind, *Amphitheatrum.*
- faire en amphithéâtre, nach Art eines runden Schauspielplatzes gemacht, *instar amphitheatri.*
- Amphore, *f. f.* mesure ancienne, ein Maß von ohngefähr 22 Kannen; it. eine große Flasche, *amphora, ampulla.*
- Ample, *adj. c.* breit, weit, groß, *amplus, spatiosus.*
- Amplement, *adv.* weitläufig, ausführlich, *ample, copiose.*
- Ampleur, *f. f.* Breite, *amplitudo.*
- Ampliatif, *ive, adj.* vermehrend, *amplificans, amplians.*
- Ampliation, *f. f.* Copie einer Quittung, welche man aufhebt, daß man sie aufweisen kann, *apographum apoche.*
- Amplificateur, *f. m.* der etwas erweitert, weitläufiger macht, oder ausführt, oder größer macht, *amplificator.*
- Amplification, Erweiterung, weitläufigere Ausführung, *amplificatio.*
- Amplifier, *v. a.* weitläufig machen, oder ausführen, vergrößern, *aliquid amplificare, exaggerare.*
- Amplitude, *f. f.* die Breite zwischen dem Aequatore und einem Gestirne, *astri distantia ab ortu æquinoctiali.*
- Ampoule, tumeur sur la chair, Geschwulst, aufgelaufene Blase über der Haut, *ampullaceus tumor.*
- Ampoulé, *ée, adj.* aufgeschwollen, *ampullatus.*
- un style ampoulé, eine hochtrabende, stolze Redensart, *stylus tumidus.*
- Ampoulette, *f. f.* eine Sanduhr auf den Schiffen, *clepsammium in navibus.*
- Ampouille, *f. f.* eine gläserne Flasche, *ampulla, orca.*
- la sainte ampouille, die heilige Oelflasche zu Rheims, woraus man die Könige salbet, *ampulla sancta Rhemensis.*
- Amputation, *f. f.* Ablösung eines Gliedes, *amputatio in membris humanis.*
- Amsterdam, ville d'Hollande, Amsterdam, eine Stadt in Holland, *Amstelodamum.*
- Amulette, *f. f.* ein Amulet, oder Arzney von verborgner Wirkung, die man an den Hals hängt, *amuletum.*
- Amurer, *v. a.* die Seegel aufspannen, *pandere vela.*
- Amulant, *e, adj.* ergötzend, vergnügend, *delectabilis, jucundus.*
- Amusement, *f. m.* Aufhaltung, Aufschub, Hinderniß, *mora, impedimentum.*
- amusement, pour tromper, Aufhaltung, um zu betrügen, *frustratio.*
- amusement, angenehmer Zeitvertreib, *nugæ.*
- Amuser, *v. a.* mit Kleinigkeiten aufhalten, *aliquem distinere.*
- amuser q. en paroles, einen mit vergeblichen Worten aufhalten, *aliquem inani-bus verbis ducere.*
- amuser le tapis, mit eiteln Worten eine Gesellschaft aufhalten, *vanis sermonibus cæcum distinere.*
- amuser la douleur, machen, daß man seinen Schmerz vergesse, *dolorem lenire.*
- ce livre m'a fort amusé, dieses Buch hat mich sehr vergnügt, *hic liber vehementer me delectavit.*
- s'amuser à de petites choses, seine Zeit mit Kleinigkeiten vertreiben, *minimis rebus distineri, occupari, tempus inutiliter in-sumere.*
- Amulette, *f. f.* kleiner Zeitvertreib, Kinderspiel, *deliciola, lusus puerilis.*
- An, *f. m.* Année, *f. f.* ein Jahr, *annus.*
- le jour de l'an, der Neujahrstag, *kalende Januarii.*
- bon jour bon an, ich gratulire zum neuen Jahre, *ut novus annus felix tibi faustus-que sit, precor.*
- Pelpace d'un an, ein Jahr Zeit, *annuum curriculum.*
- espace de 2, de 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ans, zwey Jahre, Zeit von 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 Jahren, *biennium, trienn-*

triennium, quadriennium, quinquennium, sexennium, septennium, octennium, novennium, decennium.

l'an commençant; der. Anfang des Jahres, das angehende Jahr, annus iniens, oriens.

l'an expirant, das Ende des Jahres, das ausgehende Jahr, annus labens, exiens.

un an accompli, ein verfloßnes Jahr, annus exactus, absolutus.

le nouvel an, das Neujahr, Calende Januarii.

l'an révolu, im vergangnen, verfloßnen Jahre, anno redeunte.

qui n'a qu'un an, jährig, ein Jahr alt, anniculus. v. Agé.

l'année derrière, in dem nächst verwichnen Jahre, anno proximo elapso.

pour un an, für, auf ein Jahr, in annum.

an par an, chaque an, tous les ans, alle Jahre, jährlich, quotannis, singulis annis.

bon an mal an, ein Jahr ins andre gerechnet, promiscue fructus annorum computando.

il a plus de cent ans, er ist über hundert Jahre alt, centenos annos excessit.

j'ai dix et neuf ans, ich bin neunzehn Jahr alt, novendecim annos sum natus.

Ana, f. m. ein Buch in ana, als Perroniana, Fontenelliana, &c. Ana heist in Recepten eins so viel als das andre, und wird also geschrieben: aa.

Anabaptiste, f. m. ein Wiedertäufer, Anabaptista.

Anachorète, f. m. Eremit, ein Einsiedler, Eremita.

Anachronisme, f. m. Fehler in der Zeitrechnung, anachronismus.

Anacréontique, adj. c. Ode anacréontique, anacreontische Ode, Ode anacreontia.

Anagallis, ou Mouron, Gauchheil, ein vorzügliches Kraut wider die Tollheit von Hundsbisse, Anagallis.

Anagallis aquatique, Bachungen, Anagallis aquatica.

Anagogie, f. f. geheimer Verstand der Schrift, Anagogia.

Anagrammatiste, f. m. Buchstabenversetzer, anagrammatista.

Anagramme, f. m. Versetzung der Buchstaben, Buchstabenwechsel, anagramma, anagrammatismus.

Analeptique, adj. c. was die Lebensgeister stärkt, analepticus.

Analogie, f. f. Gleichheit, Gleichförmigkeit, analogia, proportio.

Analogique, adj. c. übereinstimmend, gleicher Art, analogus.

Analogiquement, adv. par analogie, kraft der Gleichheit, auf gleiche Art, ex analogia ratione, proportionis, analogice.

Analogie, f. f. Gleichheit, Gleichförmigkeit, analogia, proportio.

Analogique, adj. c. übereinstimmend, gleicher Art, analogus.

Analogiquement, adv. par analogie, kraft der Gleichheit, auf gleiche Art, ex analogia ratione, proportionis, analogice.

Analogue, adj. c. gleich, gleichförmig, analogus.

Analyse, f. f. Auflösung, Erklärung, analysis, resolutio.

Analytique, adj. c. Analytiquement, adv. auflösend, analytica, analytica.

Anamorphose, f. f. ein Gemälde, welches in einem gewissen Abstände gewisse Dinge vorstellt, und in einem andern Abstände andere Dinge, anamorphosis.

Ananas, f. m. ein Ananas, eine indianische Frucht, bald wie eine Melone, ananas.

Anapest, f. m. pied de vers, ein Fuß von zwey kurzen und einer langen Sylbe, in Versen, anapestus, pes duorum brevium et unius longae.

Anapestique, adj. c. gekürzt, lang, anapesticus.

Anaphore, f. f. Wiederholung in der Rede, anaphora.

Anarchie, f. f. Etat anarchique, gemeines Wesen, das kein Oberhaupt hat, Anarchia, Anarchica respublica.

Anarchique, adj. c. das ohne Regenten ist, anarchicus.

Anathématiser, v. a. q., voyez Excommunier, le dévouer au démon, einen verfluchen, in den Bann thun, aliquem execrari, divus devovere.

Anathème, f. m. exécution, Fluch, Verfluchung, der Kirchenbann; it. ein Verbannter, anathema.

Anatocisme, f. m. ein Wucher, da man Zins von Zins nimmt, anatocismus.

Anatomie, f. f. Zerschneidung, Zergliederung eines Körpers, anatomia.

Anatomique, adj. c. zu der Zergliederungskunst gehörig, anatomicus.

Anatomiquement, adv. der Anatomie gemäß, anatomice.

Anatomiser, v. a. faire une anatomie, einen Körper zergliedern, ex arte anatomia diffecare corpus animantis.

Anatomiste, f. m. ein Zergliederer, der Zergliederungskunst Erfahrner, anatomicus.

Anatron, v. Natron.

Ancêtres, f. m. pl. die Vorfahren, Voreltern, majores.

selon la coutume de nos ancêtres, nach der Weise unsrer Voreltern, more majorum.

Anche, f. f. conduit par où la farine tombe dans la bouche du moulin, Trichter eines Mühlkastens, tubus, per quem farina in alveum e pistrino delabitur.

anche d'un hautbois, das Mundstück zu einer Schallmex; it. die Zunge zu den schnarrenden Orgelpfeifen; it. die Rinne an einer Presse, lingua litui musci, seu decumane tibia; canaliculus torcularis.

Anchois, f. m. petit poisson, Sardellen, einer Art kleiner Fische, die in Säßen einge-

eingemacht aus Italien gebracht werden, *apua, apya.*
Ancien, ne, adj. alt; it. gewesener, *antiquus, priscus, vetustus.*
Ancien, f. m. Ältester, Vorsteher, senior, *propositus.*
les anciens, die Alten, *antiqui, prisci, veteres.*
ancienne amitié, alte Freundschaft, *inverata amicitia.*
Anciennement, adv. vor diesem, vor Alters, *antiquitus, olim.*
Ancienneté, f. f. das Alterthum, Alter; it. die ältere Zeit, *antiquitas, vetustas.*
de tour ancienne, von Alters her, von langen Zeiten her, *ob omni aeo, ab hominum memoria.*
Anciles, f. m. pl. ein Name, den die alten Römer gewissen heiligen Schildern gaben, davon sie glaubten, sie wären vom Himmel gefallen, *Ancile.*
Ancolie, f. f. herbe de jardin, Nigeln, ein Kraut, *aquillegia.*
Ancône, ville d'Italie, Ancona, eine Stadt in Italien, *Ancona.*
la Marche d'Ancône, die Mark Ancona in Italien, *Anconitatus, Picenum.*
Ancrage, f. m. lieu commode pour jeter l'ancre, ein Ort, da man den Anker werfen kann, *locus statuende ancoræ opportunus.*
droit d'Ancrage, Ankergeld, *vestigal nauticum.*
Ancre, f. f. de navire, ein Anker, die Schiffe damit in Grunde zu halten, *ancora, anchora.*
jeter l'ancre, anker, die Anker aufwerfen, sich vor Anker legen, *ancoram jacere, jactis ancoris navem firmare.*
mouiller l'ancre, jeter l'ancre en quelque lieu, pour s'y arrêter, vor Anker liegen, *jactis ancoris subsistere.*
lever l'ancre, den Anker heben, lichten, *ancoram tollere.*
être à l'ancre, vor Anker liegen, *stare in ancoris, vel ad ancoras.*
Ancré, ée, adj. (terme d'armoire) der einen Anker in seinen Wappen führt, *ancoratus.*
croix ancree, ein Ankerkreuz, in den Wappen, *crux, cuius extremitates ancoræ referunt figuram.*
s'ancrer en un lieu, dans un emploi, sich an einem Orte, in einer Bedienung festsetzen, *suam alicubi sedem figere, immotam habere.*
il s'est ancré dans cette maison, er hat sich in diesem Hause festgesetzt, *pedem in hac domo fixum.*
il cherche à s'ancrer auprès du Prince, er

bemüht sich um die Gunst des Regenten, *in mentem principis irrepere studet.*
Ancre, f. f. Dinte, *atramentum.* v. Encre.
Andabate, f. m. bey den Alten ein Fechter, der mit verbundenen Augen fochte, *andabata.*
Andain, f. m. ein Strich, Reihe, Schwade, den der Mäher in einem Schritte macht, *striga fœni, frumenti deserti.*
foin fauché en andains, strichweise gemähetes Heu, *foenum in strigas desertam.*
Andalousie, province d'Espagne, Andalusien, eine Provinz in Spanien, *Andalusia.*
Andante, das in der Musik mit einem mäßigen Ton soll gespielt werden, *concentus sonorum moderatio.*
Andoche, nom d'homme, Andochius, ein Mannsname, *Andochius.*
Andouille, f. f. Fleisch; oder Darmwurst, *billa.*
les andouilles de Troyes sont en réputation, die Würste von Troyes werden hoch gehalten, *celebres sunt Trecentenses billæ.*
Andouillers, f. m. pl. die Zinken am Hirschgeweihe, *acumina cornu cervini.*
Andouillette, f. f. kleine Fleischwurst, *billa minor.*
André, nom d'homme, Andreas, ein Mannsname, *Andreas.*
Adrianople, ville de Thrace, Adrianopel, eine Stadt in Thracien, *Andrianopolis, urbs Thracie.*
Androgine, f. m. qui est male et femme tout ensemble, ein Mannweib, ein Weibsmann, ein Zwitter, *Androgynus, Hermaphroditus.*
Andromède, nom de femme, Andromeda, ein Weibersname, *Andromeda.*
Andronic, nom d'homme, Andronicus, ein Mannsname, *Andronicus.*
Androsace, f. m. Meerbohnen, Fülkrant, soll besonders gut seyn in der Wassersucht, *umbilicus marinus.*
Ane, f. m. ein Esel, *asinus.*
âne sauvage, Waldesel, *ongger.*
petit âne, kleiner Esel, *asellus.*
un âne, un lourdant, une bête, ein Esel, ein unwissender und ungeschickter Mensch, *pecus, stipes.* Bey verschiedenen Handschriften heißt âne auch der Beck, wozu man etwas feste macht, *fulcrum;* und bey den Buchbindern der Hockkasten. *il est méchant comme un âne*, ge, er ist ein muthwilliger loser Schelm, *trifurcifer, homo nequissimus est.*
est bien âne de nature, qui ne fait pas lire son écriture, der muß sehr unwissend seyn, der seine Handschrift nicht lesen kan, *stupidus et bardi hominis. st. scripturam propriam non posse legere.*

contes de peau d'âne, Kindermährchen, *nauga, fabulae asinae, pueriles.*

à laver la tête d'un âne on perd sa lessive, Hals und Kopfen ist an ihm verlohren, *ethiopen lavando operam perdimus: homo est perditissimus.*

Anéantir, v. a. qch. etwas vernichten, zerstören, abschaffen, *aliquid destruere, delevere.*

s'anéantir, v. r. vernichtet, zu nichts gemacht werden, *ad nihilum recidere, redigi.*

s'anéantir devant Dieu, sich vor Gott tief erniedrigen, *abjicere se et prosternere coram Deo.*

Anéantissement, f. m. Vernichtung, Untergang, Erniedrigung, *interitus, extinctio.*

Anecdote, f. f. geheime Geschichte, oder Nachricht, *Anecdote, anecdotum.*

Anecy, ville de Savoie, Anech, eine Stadt in Savoyen, *Anecium.*

Anée, f. f. Ladung oder Last eines Esels, *quantum oneris asino imponi solet.*

Anémomètre, f. m. ein Instrument, die Kraft des Windes abzumessen, *anemometrum.*

Anémone, f. f. fleur, Anemone, Windröschen, *Anemona.*

Anerie, f. f. bétise, Tummheit, *asininus stupor, crassus error.*

Anesse, f. f. eine Eselin, *asina.*
petite anesse, kleine Eselin, *asella.*
lait d'anesse, Eselsmilch, *asinum lac.*

Anet, f. m. herbe odoriférante, Dillkraut, *anethum.*

Anevrisme, f. m. eine Geschwulst, so von Verletzung einer Pulsader entsteht, Pulsaderkropf, Pulsaderbruch, Pulsadergeschwulst, *aneurisma.*

Anfractueux, euse, adj. krummgängig, *meandratu, a, um.*

Anfractuosité, f. f. Krümme, oder krummer Gang in der Anatomie, *anfractuositas.*

Angar, f. m. Wagenschoppen, *jugurium;*

Angel, f. m. Engel, *angelus.*

lit d'ange, f. m. ein Bett ohne Säulen, *lectus pendulo tegmine*

rire aux anges, ohne Ursache lachen, *sine ratione ridere.*

ange gardien, Schutzengel, *custos angelus, genius tutelaris.*

bon ange, guter Engel, *angelus bonus.*

mauvais ange, böser Engel, böser Geist, *malus genius.*

eau d'ange, wohlriechend Wasser.

ange, Meerengel, eine Art Fische, *squatina.*

Angelique, adj. c. englisch; it. ausbündig, *angelicus.*

Angelique, f. f. herbe, Angelika, Engelswurzeln, *angelica.*

Angélique, f. f. ein musikalisches Saiteninstrument, *angelica.*

S. Jean d'Angeli, ville sur la Charente, Saint Jean d'Angeli, eine Stadt in Frankreich, *Angeriacum.*

Angelot, f. m. eine Art Käse, *casichus.*

Angelot, f. m. eine alte Solvaunze in Frankreich, *nummus aureus Gallicus, 1240.*

Angelus, f. m. kurzes Gebetlein zu der h. Jungfrau, ben den Catholiken, welches des Tages dreymal geschieht, wenn es gedeutet wird, *oratorium ad B. Virginem, ter in die, quæ ab hac voce incipit.*

Angers, ville capitale d'Anjou, Angers, die Hauptstadt in der Provinz Anjou *Andegavum, Andes, ium, Caf.*

qui est d'Angers, aus der Stadt Angers, *Andegavensis, Andinas.*

Angevin, qui est du pais d'Anjou, aus der Provinz Anjou, *Andegavus, vel Andinus.*

Angine, f. f. Krankheit am Halse, die den Schlund zusammenzieht, und am Schlingen hindert, *agina.*

Angiologie, f. f. derjenige Theil in der Anatomie, welcher von den Gefäßen des menschlichen Körpers handelt, *angiologia.*

Angiotomie, f. f. Zergliederung, Oeffnung der Gefäße, *angiotomia.*

Angle, f. m. ein Winkel, eine Ecke, *angulus.*

Anglé, ee, adj. croix anglée, heißt in den Wappen ein Kreuz, das an den vier Ecken Figuren hat, *crux cujus extremitates figuris ornata.*

Anglet, f. m. gezielte Leiste, ein Zwischenraum, *subscus vel fascia sculptura decorata.*

Angleterre, f. f. England, *Anglia.*

Angleux, euse, adj. noix angleuse, eine Nuß, die ungern aus der Schale geht, *angulosus.*

Aglican, e, adj. l'Eglise aglicane, englisch, die englische Kirche, *aglicanus, ecclesia anglicana.*

Anglicisme, f. m. eigene Lebensart in der englischen Sprache, *Anglicismus.*

Anglois, f. m. ein Engländer, *Anglus.*

d'Anglois, die englische Sprache, *sermo Anglicus.*

Angloise, f. f. eine Engländerin, *Angla.*

Angoisse, f. f. Angst, Bangigkeit, *angor, anxietas.*

qui est en angaille, angsthaft, gekümmert, *anxius.*

poire d'angoisse, Stengelbirn, Worgbirn, *pyrum anginam creant.*

c'est aussi une espèce de cadenas, qui s'ouvre par un ressort, et qu'on met dans la bouche de quelqu'un, pour l'empêcher

- Pempêcher de crier au secours, ist auch eine Gattung Mahlschloß, die man einem an den Mund legt, daß er nicht schreyen könne, *machinula cum clavis, quam latrones vti immittunt ad vocem praecludendam.*
- avec angoisse, ängstiglich, *cum anxietate, anxie.*
- causer de l'angoisse à q., einem angst, bang machen, einen ängstigen, *aliquem discruciare, angere.*
- Angola, ville et province d'Afrique. Angola, eine Stadt und Landschaft in Afrika, Angola.
- Angoulême, ville de l'Angoumois, Anguleme, eine Stadt in Frankreich, *Inculisma, vel Engolisma.*
- Angoumois, natif d'Angoulême, aus der Stadt Anguleme, von Anguleme gebürtig, *Inculismensis, vel Inculismas.*
- l'Angoumois, le terroir d'Angoulême, das Land oder die Provinz Anguleme, das Angulemische Gebiet, *Inculismensis ager.*
- Anguichare, f. f. Wand, so über beyde Achseln geht, woran der Jäger das Jägerhorn trägt, *fascia humeris incumbens, e qua pendet cornu venatorium.*
- Anguillade, f. f. eine Art Peitschen von Malshäuten; it. das Peitschen damit, *flagellum ex cute anguille factum, ictus ejusmodi flagelli.*
- Anguille, f. f. poisson, ein Aal, *anguilla.*
- échorcher l'anguille par la queue, eine Sache verkehrt anfangen, *rem praepostere agere.*
- il y a l'anguille sous roche, es steckt etwas geheimes dahinter, *aliquid monstri hoc alit.*
- il s'échappe comme une anguille, er entwischt wie ein Aal, er hält nicht Stich, *recto non stat tato, inconstans et volaticus est.*
- Anguillette, f. m. ein kleiner Aal, *parva anguilla.*
- Angulaire, adj. c. eckigt, *angularis.*
- pierre angulaire, der Eckstein, *lapis angularis.*
- Anguleux, euse, adj. das viele Ecken hat, *angulosus.*
- Anguien, ville de Flandres, Anguien, eine Stadt in Flandern, *Angia.*
- Angusticlave, f. m. ein Kleid, das die römischen Ritter trugen, *angusticlaviu.*
- Angustié, chemin angustié, enger, schmaler Weg, *perangusta via.*
- Anicer, nom d'homme. Anicetus, ein Mannsname, *Anicetus.*
- Anichon, f. m. ein junger Esel, *pullus asinus.*
- Anicroche, f. f. Haaken, unvermuthete Hinderniß, *uncus, impedimentum improvisum.*
- Anier, f. m. ein Eseltreiber, *asniarius.*
- Aniere, f. f. eine Eseltreiberin, *asniaria.*
- Anil, f. n. ein Kraut, woraus der Indigo gemacht wird.
- Anille, f. f. in der Wappenkunst ein Mählschloß, *subscut ferrea, in scutis.*
- Animadversion, f. f. Bestrafung, Verweis, *animadversio.*
- Animal, f. m. ein Thier, lebend Geschöpf, *animal.*
- les animaux, die Thiere, *animalia.*
- gros animal, tummer, grober Mensch, *equus hebes ac pecus, merum rus.*
- le règne animal, das Thierreich, *regnum animale.*
- Animal, e, adj. thierisch, viehisch, sinnlich, *animalis.*
- les esprits animaux, die Lebensgeister, *spiritus vitales.*
- Animalcule, f. m. kein Thierlein, das nur durch ein Mikroskop zu sehen, *animalculum.*
- Animation, f. f. Beseelung, Lebendigmachung, *animatio.*
- Animé, ée, adj. beseelt, lebend, *animatus.*
- animé, incité à faire qch., zu etwas gereizt, angereizt, angetrieben, aufgemuntert, *incitatus, inflammatus ad aliquid.*
- animé, irrité contre q., wider einen erzürnet, verbittert, *alicui infensus, iratus.*
- Animier v. a. donner l'ame et la vie, etwas beseelen, lebendig machen, *animare aliquid.*
- animer q., l'encourager, einen zu etwas anreizen, anfrischen, *aliquem incitare.*
- animer la Populace contre la Noblesse, den Pöbel wider den Adel anheizen, aufwiegeln, *plebem in nobiles concitare.*
- Animosité, f. f. inimitié, Haß, Feindschaft, Feindseligkeit, *simultas, malevolentia.*
- par animosité, aus Widerwillen, aus Feindseligkeit, *iniquo animo, ex malevolentia.*
- Anjou, Duché de France, das Herzogthum Anjou in Frankreich, *Ducatus Andegavenfis.*
- Anis, f. m. herbe et graine, Anis, *Anisum.*
- Aniser, v. a. mit Anis bestreuen, *anis condire.*
- Ankilose, f. f. Krankheit in den Gelenken, da die beyden Knochen verwachsen, *anchilosis.*
- Annaberg, ville de Misnie, Annaberg, eine Stadt im Erzgebürge, *Annabergum.*
- Annal, e, adj. jährlich, Commission annuelle, eine jährliche Commission, *annalis, le, annale munus.*

Annales, *f. m.* Jahrbücher, Geschichtsbücher, eine Chronik, *annales, iun, m.*

écrire les annales, Jahrbücher schreiben, *annales conscribere.*

Annaliste, *f. m.* ein Geschichtschreiber, *annalium scriptor.*

Annate, *f. m.* revenu du Pape de l'année qu'un Bénédicte Religieux a vaqué, das jährliche Einkommen eines lebigen lebenden Kirchendienstes, *annate vestigal beneficii ecclesiastici, Regi Gallie et alibi Papa additum.*

Anne, *f. f.* Anne, ein Weibename, zuweilen auch ein Mannsname, *Anna, Annas.*

Anneau, *f. m.* ein Finger, oder anderer Ring, aber ohne Steine, *annulus, vel anulus.*

petit anneau, ein Ringlein, kleiner Ring, *annellus, vel annulus.*

Anneau heißt auch eine Haarlocke, *cincinnus*; der Kranz um das Wappen, *margo scuti.*

Anneau de clé, der Schlüsselring, *clavis annulus.*

anneau de Gyges, der Ring des Gyges, der ihn unsichtbar machte, *Gygis annulus, invisibilem reddens.*

anneau astronomique, ou universel, eine Universal-Sonnenuhr, *annulus solaris, f. horologicus.*

anneau à cachet, à cacheter, ein Pitschiererring, ein Siegelring, *signatorius annulus.*

mettre un anneau au doigt, einen Ring ansetzen, an den Finger stecken, *annulum digito, vel in digitum inferere.*

tirer un anneau du doigt, den Ring vom Finger abziehen, *annulum de digito detrabere.*

Année, *f. f.* ein Jahr, *annus. v. An.*

Année, Sabbathique, ein jedes siebentes Jahr, bey den alten Juden, *annus sabbaticus f. septimus Judeorum.*

Année lunaire, ein Mondjahr, *annus lunaris.*

Année solaire, ein Sonnenjahr, *annus solaris.*

les belles années, die Jugendjahre, *flos juventutis.*

Anneler, *v. a.* ou boucler les cheveux, die Haare aufkräuseln, *capillos crispare.*

cheveux annelés, aufgekrauselte Haare, *capillus undatum crispus.*

Annelet, *f. m.* petit anneau, ein Ringlein, ein kleiner Ring, *annulus.*

Annelure, *f. f.* das Kräuseln der Haare, *crispatio capillorum.*

Annexe, *f. f.* Anhang, Zusatz; *it.* Filialkirche, *appendix, ecclesia filia.*

cette Paroisse est une annexe de l'autre, diese Pfarre dependirt von der andern, *hec Parocchia alteri in subsidium annexa est.*

Annexer, *v. a.* anhängen, befügen, dazu schlagen, *annectere.*

annexer à l'Empire, dem Reiche unterwerfig machen, *in provinciam redigere.*

Annibal, nom d'homme, Annibal, ein Mannsname, *Annibal.*

Annihilation, *f. f.* Vernichtung, *annihilation.*

Annihiler, *v. a.* vernichten, *annihilare.*

Anniversaire, *adj. c.* jährlich, das alle Jahre geschieht, *anniversarius.*

l'anniversaire d'un défunt, das jährliche Andenken eines Verstorbenen, *hec anniversaria feralia, anniversaria parentalia.*

Annoise, *f. f.* S. Johanneskraut, *hypericon.*

Annonay, ville de Vivarez, Annonay, eine Stadt in der Provinz Vivarez, *Annona.*

Annonce, *f. f.* Verkündigung, Ankündigung; *it.* Aufgebot; *it.* Anmelbung, *nunciatio, proclamatio ex suggestu de futuris conjugibus.*

publier les annonces, von der Kanzel anbieten, *proclamare de suggestu.*

Annoncer, *v. a.* qch. à q., einem etwas ankündigen, zu wissen thun, ansagen, anmelben, *rem quamquam alicui nunciare.*

annoncer, prédire, vorhersagen, weissagen, *pronunciare, predicere.*

Annonciade, *f. f.* ein savoyischer Orden, *ordo equestris Sabaudie.*

Annonciation, *f. f.* de la Vierge, das Fest der Verkündigung Mariä, *anniversarius salutata ab angelo Virginis dies.*

Annotateur, *f. m.* der Anmerkungen macht, *annotator.*

Annotation, *f. f.* Anmerkung, Note, Aufsat, Aufzeichnung, *annotatio.*

annoter, *v. a.* anmerken, aufschreiben, aufzeichnen, *annotare.*

Annuel, *lle, adj.* jährlich, *annuus.*

Annuellement, *adv.* alle Jahre, *annuatim.*

Annuité, *f. f.* Leibrente auf gewisse Jahre, *reditus vitalicius in certos annos.*

Annulaire, *adj. c.* doigt annulaire, Goldfinger, *annularis.*

Annuler, *v. a.* casser, etwas abschaffen, aufheben, *aliquid irritum facere.*

annuler une Loi, ou un Edit, ein Gesetz aufheben, *legem aut edictum rescindere, abrogare, antiquare.*

annuler un testament, ein Erbvermachtniß aufheben, für ungültig erklären, *testamentum rescindere, irritum facere, rumpere.*

Anoblir, *v. a.* adeln, zum Edelmann machen, *nobilitate donare.*

anoblir son style,zierlich schreiben, *ornate et polite scribere.*

Anoblissement, *f. m.* das Adeln, *collatio nobilitatis*.

lettres d'anoblissement, Adelsbrief, *diploma nobilitatis*.

Anodin, *adj.* das die Schmerzen lindert, *dolorem leniens, anodinus, med.*

Anomal, das von der gemeinen Art abgeht, *irregularis, anomalus*.

les verbes anomaux, die unrichtigen Zeitwörter, *verba anomala*.

Anomalie, Ungleichheit, Unrichtigkeit, Anstoß wider die Regeln, *anomalia*.

Anon, *f. m.* ein junger Esel, *asellus, asine pullus*.

Anonyme, *adj. c.* ohne Namen, ungenannt, *anonymus*.

Anonyme, *f. m.* ein Ungenannter, *anonymus*.

Anse, *f. f.* Handhabe, Dehr, Henkel, *ansa*. petite anse, kleine Handhabe, *ansula*.

qui a des anses, das Handhaben hat, *ansatus*.

faire le pot à deux anses, die Hände in die Seite stellen, *ansatus ambulare*.

anse, petite baye, petit golfe, kleiner Meerbusen, *maris anfractus*.

Anléatique, *adj. c.* villes Anléatiques dans l'Allemagne, die Hansestädte in Deutschland, *urbes Anseaticae*.

Antépélate, *f. m.* Unterofficier unter dem Corporal, *qui sub decurione manipulo praest.*

Antagoniste, *f. m.* Widersacher, *adversarius, antagonista*.

Antan, *f. m.* (ein alt Wort,) firne, firntig, von vorm Jahre, *anniculus, annotinus, adj.*

des neiges d'antan, firntiger Schnee, *nix superioris anni, hiemis*.

Antarétique, *adj. c.* was gegen den Südpol gelegen, *antarcticus*.

Antécédent, *e, adj.* vorhergehend, *antecedens*.

Antécédent, *f. m.* der vorhergehende Satz, *antecedens*.

Antecessor, *f. m.* Vorfahre, *antecessor, juris professor*.

Antechrist, *f. m.* Antichrist, *Antichristus*.

Antéciens, *f. m. pl.* Geogr. *antaci*.

Antenne, *f. f.* de navire, eine Segelstange, it. Fühlhorn, ob. Rüssel der Insekten, *antenna*.

Antépénultième, *adj. c.* der oder die letzte ohne zwey, vorlest, *antepenultimus*.

Antérieur, *e, adj.* der vordere, vorhergehende, *anterior*.

Antérieurement, *adv.* vorher, zuvor, *antarius, prius, superior*.

Antériorité, *f. f.* Vorgang, Vorzug, der Zeit nach, *anteccessio*.

Antestature, *f. f.* eine in der Eil gemachte Verschönerung, *munimentum properate factum*.

Anthora, *f. f.* Giftheil, ein Kraut, *anthora*.

Anthologie, *f. f.* Sammlung von griechischen Epigrammen, *anthologia*.

Anthropophage, *f. m.* Menschenfresser, *antropophagus*.

Antibes, ville de Provence, Antibes, eine Stadt in Provence, *Antipoli*.

Anti, *NB.* ein Vorwort, welches das Gegentheil anzeigt als Anti-chrétiens, Widerschrift, *ic.* Man braucht es auch anstatt der lateinischen *preposit. ante*, und heißt alsdann vor, vorher, als:

Antichambre, Vorzimmer, Vorgemach, die vordere Kammer, *conclave antérieur, pro-cœnium*.

Antichrèse, *f. f.* Verpfändung eines Guts, den Genuß desselben anstatt der Zinsen zu haben, *anticrêsis*.

Antichrétiens, *nne, adj.* widerchristlich, antichristlich, *antichrisitianus*.

Antichristiani sme, *f. m.* Widerchristenthum, *Antichristianismus, antichristianismus*.

Anticipation, *f. f.* das Zuorkommen, Zuorkommen oder Einnehmen, *ante-occupatio, anticipatio*.

une joie anticipée, eine Freude vor der Zeit, *gaudium preposterum*.

Anticiper, *v. a.* prévenir qch., etwas zuorkommen, zuvor wegnehmen, *aliquid antevertere*.

anticiper sur l'autorité de q., einem Eingriff in sein Amt thun, *autoritatem alienam violare, ledere*.

Antidate, *f. f.* älteres Datum, als es seyn soll, *dies eo, quo littera scripta, anterior*.

Antidater, *v. a.* das Datum zurücksetzen, *diem vero priorem litteris apponere*.

Antidote, *f. m.* contrepoison, Gegengift, Mittel wider Gift, *antidotum*.

Antienne, *f. f.* Gegenklang, Versikel, der vor und nach Absingung eines Psalms gesungen wird, *Antiphona*.

Antilles, *f. pl.* die antillischen Inseln bey Amerika, *insule Antille*.

Antilogie, *f. f.* Widerspruch, Gegensatz in einer Rede, *antilogia*.

Antimoine, *f. m.* pierre minérale, Antimonium, Spiegelsglas, *stibium, antimonium*.

Antinomie, *f. f.* Widerspruch zweyer Gesetze, *antinomia*.

Antipape, *f. m.* Gegenpapa, *antipapa*.

Antipathie, *f. f.* angebohrne Feindschaft, natürliche Widerwärtigkeit, *antipathia, rerum mutua repugnantia*.

Antipathique, *adj. c.* widerwärtig, *antipathicus*.

Anti-

Antiperistaltique, *adj. c.* von einer unordentlichen Bewegung der Gedärme, *antiperistalticus*.

Antiperistase, *f. f.* (terme de Philosophie) Widerstand, Widersehung, *antiperistasis*.

Antiphrase, *f. m.* ein Wort, das in einer andern Bedeutung gebraucht wird, *antiphrasis*. Als wenn man von einem Schelm spricht: "Der ehrliche Mann."

Antipode, *f. m.* der seine Füße gegen die unsern streckt, *antipodion*, *nis*.

c'est l'antipode du bon sens, das ist der gesunden Vernunft gerade entgegen, *nihil tam rationi contrarium*.

Antiquailles, *f. f. pl.* alte Sachen, Alterthümer, *antiquitates obsoleta monumenta*.

Antiquaire, *f. m.* ein Liebhaber der Alterthümer, *antiquarius*.

antique, *adj. c.* ancien, alt, *antiquus*, *priscus*.

une antique; une vieille médaille, eine alte Münze, *numisma vetus*, *antiquus nummus*.

à l'antique, nach der alten Art, *antiquo more*.

Antiquité, *f. f.* Alterthum, Alter, *antiquitas*, *vetustas*.

l'antiquité, les anciens, die Alten, die alten Zeiten, *atlas majorum*, *antiquitas*.

de toute antiquité, von uralten Zeiten, von langen undenklichen Zeiten her, *ab omni memoria*, *ex hominum memoria*.

Anticiens, *f. f.* Völker, deren Schatten, dem unsern gleich entgegen ist, *antipodii*.

Antistrophe, *f. f.* Umkehrung der Wörter, *antistrophe*.

Antichèse, *f. f.* figure Rhétorique, Gegensatz, *antithesis*.

Antitype, *f. m.* Gegenbild, *antitypus*.

Antoine, nom d'homme, Antonius, ein Mannsname, *Antonius*.

Antoinette, nom de femme, Antonia, ein Weibersname, *Antonia*.

Antologie, *v.* Anthologie.

Antonin, nom d'homme, Antoninus, ein Mannsname, *Antoninus*.

Antonomale, *f. f.* figure de Rhétorique, Benennung mit einem gemeinen Namen, was mit einem Eigennamen benennet werden sollte, als: l'Apôtre, der Apostel, anstatt Saint Paul, C. Paulus, *antonomasia*.

Antora, *v.* Anthora.

Antroxa, *f. f.* ein Kraut, dessen Wurzel wider den Biß der giftigen Thiere dienet, *antoxa*.

Antre, *f. f.* caverne, Höhle, Gruft, *antrum*, *caverna*, *spelunca*.

Antropophage, *f. m.* Menschenfresser, *anthropophagus*.

Anvers, ville de Brabant, Antorf, Antwerp, eine Stadt in Brabant, *Antverpia*.

s'Anaiter, *v. r.* von der Nacht überfallen werden, bey Nacht kommen, *nocte supprimi*, *noctu venire*.

Anus, *f. m.* der Hintere inwendig am Gefäß, der After, in der Heilkunst, *anus*.

Anxiété, *f. f.* Angst, Bangigkeit, Bekümmerniß, *anxietas*, *angor*.

Aoriste, *f. m.* (spr. Oriste,) in der griechischen Sprachlehre eine unbestimmte vergangene Zeit. In der Französischen das *perfectum simplex* oder *historicum*: *Aoristus*.

Aorte, *f. f.* große Pulsader, so von der linken Herzkammer entspringt, *aorta*.

Aost, ville dans les Alpes, Augst, eine Stadt in Italien, *Augusta*, *Augusta Prætoria*.

val d'Aost, das Etschthal in Italien, *vallis Augustana*.

AOÛT, *f. m.* (pron. Out,) der August, Augustmonat, *mensis Augustus*, *mensis sextilis*; *it.* die Erndte, *messis*.

la mi-AOÛT, der funfzehnte Tag des Augustmonats, *decima quinta dies Augusti*.

faire son août, einerndten, seine Sachen wohl machen, *frumenta metere*, *rem bene gerere*.

AOÛTÉ, *éc.* *adj.* (pr. la) reife Aeste und Früchte, *maturi rami*, *aut fructus*, *exactly Augusto mense*.

AOÛTERON, *f. m.* (pr. Ou.) ein Schnitter, der erndtet, *messor*.

Cherchez par deux p. les mots que vous ne trouvez par un seul p., suchet mit zwey p. die Wörter, die ihr mit einem einzigen p. nicht findet, *quere per duo p. que per unicum p. non reperies*.

Apamée, ville de Syrie, Apamea, eine Stadt in Syrien, *Apamea*.

Apaiser, *v.* appaiser.

Apanage, *v.* appanage.

Aparté, *f. m.* indecl. was eine Person in der Comödie für sich spricht, daß es die Mitspielenden nicht hören sollen, *que comædus seorsim loquitur*.

Apartement, *f. m.* habitation particuliere de q., le lieu où il demeure, ein besonderes Gemach, absonderliches Zimmer in dem Hause, *cujuspiam peculiare, privatumque domicilium*.

apartement de maison, Zugehör oder Theil eines Hauses, *adium regio*, *adium pars*.

appartement pour les hommes, pour les femmes, Männergemach, Weibergemach, *virorum foeminarumque habitatio*.

Apathie, *f. m.* indifferenece, Freyheit von den Affekten oder Leidenschaften, Unempfindlichkeit, *apathia*.

- Apatique, *adj. c.* insensible, stoïque, frey von Affecten, unempfindlich, *humanorum affectuum expers, natura rigidus; voces Philosophiae.*
- Apariste, *f. m.* der keine Affecten hat, *apathes.*
- Apedeutisme, *f. m.* Unwissenheit, welche aus Mangel des Unterrichts herrührt, *apedutismus.*
- Apennin, montagne d'Italie, das Apenninische Gebirge in Italien, *Apenninus.*
- Apeptie, *f. f.* Unverdaulich, Unverdaulichkeit, *apepsia.*
- Apéritif, *f. m.* remède apéritif, qui ôte les obstructions, Urnen, die eröffnet, löset, *medicamentum obstructions discutiens.*
- Aphelie, *f. f.* der Punkt, wo ein Planet am weitesten von der Sonn entfernt ist, *aphelium.*
- Aphorisme, *f. m.* ein Spruch, Ausspruch, Lehrsatz, *aphorismus.*
- Aphrodille, *f. f.* herbe, ein Kraut, *asphodelus.*
- Aphte, *f. m.* Schwämmchen in dem Munde, *aphide, arum.*
- Api, *f. m.* ache, herbe, Eppich, *apium;* it. eine Art kleine und röthliche Aepfel, *species malorum rubellorum.*
- Aplomb, *f. m.* gerade Stellung, nach der Bleywaage, in die Höhe, *ad plumbum, ad amussim.*
- Apnée, *f. f.* schwerer Athem, *apnoea.*
- Apocalypse *f. m.* revelation des mystères, Offenbarung, *Apocalypsis.*
- Apocalyptrique, *adj. c.* das Geheimnisse enthält, *apocalypticus.*
- Apocope, *f. m.* Wegwerfung eines Buchstaben oder einer Sylbe am Ende eines Worts, *apocope.*
- Apocryphe, *adj. c.* livre apocryphe, ein Buch, das nicht von Gott eingegeben ist, und den Büchern der Heil. Schrift nicht gleich geachtet wird, *liber apocryphus.*
- Apocryphe, verdächtig, ungewiß, *apocryphus, incerte fidei.*
- nouvelle apocryphe, zweifelhafte, ungewisse Nachricht, *incerti rumores.*
- Apocyn, *f. m.* Hundstod, Hundstohl, ein Kraut dieses Namens, *apocynum.*
- Apodictique, *adj. c.* augenscheinlich, überzeugend, *apodicticus; vox Logica.*
- Apogee, *f. m.* die äußerste Entfernung eines Planeten von der Erde, *Apogeum.*
- Apographe, *f. m.* Abschrift, Copie, *apographum.*
- Apollinaire, nom d'homme, Apollinarius, *Apollinarius.*
- Apollon, nom d'un faux Dieu, Apollo, ein Gott der freyen Künste, besonders der Dichtkunst, bey den Heyden, *Apollo, inis.*
- Apologétique, *adj. c.* discours apologétique, eine Schutzrede, *oratio apologetica.*
- Apologie, *f. f.* eine Schutzrede, Beantwortung, Vertheidigung, *defensio, apologia, pugatio.*
- faire l'apologie de q., eine Schutzschrift für einen verfertigen, einen vertheidigen, *alicujus causam scripto tueri.*
- Apologiste, *f. m.* Vertheidiger, der einen oder sich selbst schriftlich, verantwortet, *defensor.*
- Apologue, *f. m.* fable, eine lehrreiche Fabel, *apologus, fabula.*
- Apophthegme, *f. m.* sentence, ein kurzer, aber scharfsinniger Spruch, denkwürdige Rede, *apophthegma, effatum.*
- Apophyse, *f. f.* ein Ueberbein, *apophysis.*
- Apoplectique, *adj. c.* vom Schläge gerührt getroffen, *apoplecticus, affectus apoplexia.*
- Apoplexie, *f. f.* maladie, der Schlag, ein Schlagfluß, *apoplexia, stupor apoplecticus.*
- Aposème, *f. m.* décoction, gekochter Trank von allerhand Wurzeln, Kräutern und Blumen, *re. decoctum, apozema.*
- Aposiopese, *f. f.* figure de Rhétorique, die Verschweigung oder das Zurückhalten in einer Rede, *reticentia, aposiopesis.*
- Apostasie, *f. f.* reniement de la foi, Abfall von dem christlichen Glauben, Verläugnung des christlichen Glaubens, *defectio a Christiana fide, apostasis.*
- Apostasier, *v. n.* von dem wahren Glauben abfallen, den christlichen Glauben verleugnen, *a religione Christiana deficere.*
- Apostat, *f. m.* ein Abgefallener, der den wahren Glauben verläugnet, *desertor, sacrilegus, apostata.*
- Apostème, ou Apostume, *f. f.* Geschwür, *apostema.*
- Apostter, *v. a.* einen bestellen, anstellen, abrichten, um ihn in einem schlimmen Handel zu brauchen, *subornare.*
- Apostille, *f. f.* ein Anhang, kurzer Anhang, Randglosse, Anmerkung, *appendix, appendicula; nota marginalis.*
- Apostiller, *v. a.* Anmerkungen machen, *annotationes addere.*
- Apostolat, *f. m.* das Apostelamt, *divini Legati officium, Apostolatus, us.*
- Apostolique, *adj. c.* apostolisch, *apostolicus.*
- Apostoliquement, *adv.* apostolischer Weise, *more apostolorum.*
- Apostrophe, *f. f.* figure Rhétorique Anrede, *apostrophe.*
- Apostrophe, marque d'une voyelle rejetée, ein Strich auf diese Art ('), welcher anzeigt, daß ein Vocal angeschlossen worden, als: l'ame, anstatt la ame; ein Hinterstrich, *apostrophus.*

Apostropher, v. a. anreden, scharf anreden, *aliquem compellere*.

apostropher, q. d'un soufflet, einem eine Ohrfeige verjegen, *colaphum icere*.

Apostume, f. f. ein Geschwür, Geschwür, *abscessus, vomica*.

crever une apostume, ein Geschwür öffnen, aufstechen, *vomicam aperire*.

Apostumer, v. n. suppuer, rendre du pus, geschwären, eifern, Eiter geben, *pus mittere, sanctum ferre*.

Apothéose, f. f. Vergötterung, consecratio, *apothecosis*.

faire l'apothéose de q., einen vergöttern, in die Zahl der Götter einschreiben, *aliquem in Deos, vel in Deorum numerum referre, adscribere; in Deorum numero collocare*.

Apothicaire, f. m. ein Apotheker, *Pharmacopola*.

un apothicaire sans sucre, einer, der das nicht hat, was zu seiner Profession gehört, *qui sechus ad artem suam exercendam necessarios destituitur*.

des parties d'apothicaire, Rechnungen, da man die Hälfte abbrehen kan, *rationes, ex quarum summa dimidium detrahendum*.

Apothicaierie, f. f. eine Apotheke, *pharmacopolium*.

Apothicaieresse, f. f. eine Apothekerin in einem Frauenkloster, und auch eine Apothekers-Frau, *Pharmaceutica; it. uxor pharmacopole*.

Apôtre f. m. ein Apostel, *Apostolus*.

c'est un bon apôtre, er ist der rechte, i. e. ein loser Vogel, *est simulator, hic est unus ex illis*.

Apozeme, f. m. v. Apofeme.

Appaillé, ée, adj. gestillt, *sedatus, mitigatus, placatus*.

Appailement, f. m. Befriedigung, Besänftigung, *mitigatio, sedatio*.

Appaiser, v. a. un homme, qui est en colere, einen erzürnten Menschen befriedigen besänftigen, *iratum hominem sedare*.

appaier Dieu, den erzürnten Gott begütigen, besänftigen, *Deum placare, propitium reddere*.

appaier une sédition, une querelle, un tumulte, einen Aufruhr, eine Unruhe stillen, *seditionem cobibere, componere*.

appaier une douleur, einen Schmerz mildern, lindern, *dolorem lenire*.

appaier un enfant, ein schreihendes Kind stillen, zum Schweigen bringen, *tranquillare, placare*.

s'appaier, v. r. sich zufrieden stellen, sich zufrieden geben, *lenire, placari*

la colore s'est appaillée, sein Zorn hat sich gelegt, *ejus ira defervuit*.

le vent s'est appaillé, der Wind hat aufgehört, sich gelegt, *ventus remisit, cecidit*.

la tempête s'est appaillée, das Ungewitter ist vorüber, *tempestas sedata est*.

Appanage, f. m. der Antheil eines abgestorbenen vornehmen Herrn, als: eine Herrschaft, ein Stück Land, oder Geld; it. Einnahme, Einkünfte: ein Eigenthum; it. ein Anhang, eine Folge, ein Antheil, *usufructuaria assignatio, bonorum pars, quae principi in dotem cedit, redditus, possessio; portio, sequela*.

les infirmités sont les appanages de la nature humaine, die Schwachheiten kleben der menschlichen Natur an, *infirmitates natura humane adhaerent*.

Appanagé, ée, adj. der etliche Güter eigenthümlich empfangen hat, appanagirt, *re aliqua ad usum donatus*.

Appanager, v. a. eine Appanage geben, *bona vel proventus in dotem dare, concedere*.

Appanagiste, f. m. Prince appanagiste, ein Prinz, der eine Appanage hat, *Princeps, cui certa praedia in dotem cefferunt*.

Appantis, f. m. ein Angebäude, *appendicium. v. Appentis*.

Apparat, f. m. appareil, pompe, Zubereitung, Gepränge; it. Weitläufigkeit, viel Wesens und Aufsehens, *pompa, apparatus, verboritas*.

il fut reçu avec un magnifique appareil, er ist ganz prächtig empfangen worden, *magnificentissimo apparatu exceptus est*.

elle marche en un superbe appareil, sie reiset mit großem Pracht oder Staat, mit einem prächtigen Gefolge, *splendido incedit apparatus*.

Apparax f. m. pl. das sämtliche Schiffsgeschätze, *apparatus navalis*.

Appareil, f. m. préparatif, Zurüstung, Zubereitung, *apparatus, apparatus*.

faire l'appareil d'un festin, große Zubereitungen zu einer Gasterei machen, *convivii splendidum apparatus facere*.

appareil d'une blessure, der Band auf eine Wunde, *vulnerarie curationis apparatus, apparatus*.

mettre le premier appareil sur une blessure, den ersten Verband auf eine Wunde legen, *primam leniam, adhibere vulneri*.

faute de bon appareil, ou autrement, aus Mangel der Pflege, der Sorgfalt, oder sonst, *inopia, defectu, vitio*.

Appareillé ée, adj. gerüstet, bereitet, zur bereitet, *paratus, instructus*.

- Appareiller, v. a. et n. zurüsten, zubereiten; it. zusammenpaaren; it. sich seegelfertig machen, *parare, instruere; copulare; comparare se ad navigandum.*
- Appareilleur, s. m. der einem Baumeister die Steine zurüset, *qui lapidibus signandis architecto ministrat.*
- Appareilleuse, s. f. Kupplerin, *lena.*
- Appareillement, adv. probablement, wahrscheinlich, *probabiliter.*
- Apparence, s. f. extérieur, das Ansehen, der äußerliche Schein, *species, frons.*
- quant à l'apparence, dem Ansehen nach, *quant speciem.*
- de bonne apparence, spécieux, ansehnlich, *scheinbar, speciosus.*
- apparence, indice, Anzeigung, *significatio, indicium.*
- fausse apparence de vertu, eine Scheintugend, *simulata virtus.*
- fauser les apparences, den Argwohn, Schein meiden, *passi suspicionem fugere.*
- il a l'apparence d'être homme de bien, er scheint ein ehrlicher Mann zu seyn, *boni viri praefert speciem.*
- apparence, probabilité, Wahrscheinlichkeit, *probabilitas, verisimilitudo.*
- il n'y a point d'apparence qu'il meure si tôt, es hat kein Ansehen, daß er so bald sterben werde, *probabile est, non tam cito moriturum.*
- quelle apparence qu'on vous pardonne cette faute? wie könnet ihr hoffen, daß dieser Fehler euch könne vergeben werden? *quid habet verisimile, hanc tibi culpam condonatum iri?*
- il n'y a point d'apparence, es läßt sich nicht dazu an, *minime videtur, spe nulla est.*
- Apparent, e, adj. vraisemblable, vermutlichlich, *probabilis, verisimilis.*
- apparent, manifeste, offenbar, heiter, klar, it. ansehnlich, *apertus, perspicuus; spectabilis, splendidus.*
- les plus apparens de la ville, die Vornehmsten der Stadt, *civitatis principes, primores.*
- apparenté, ée, adj. bien apparenté, der eine große Freundschaft oder Verwandtschaft hat, *multarum, illustriumque familiarum propinquitate clarus.*
- Apparenter, s'apparenter, v. r. sich befreunden, verschwägern, *affines sibi conciliare.*
- Appariement, s. m. das Zusammengatten, *copulatio.*
- Apparier, v. n. joindre, paaren, zusammenmachen, vereinigen, *copulare, jungere, que natura vel arte bina debent esse.*
- s'Apparier, v. r. les oiseaux s'apparient au printemps, et les cerfs s'accouplent en automne, die Vögel paaren sich im Frühjahre, und die Hirsche im Herbst, *aves vere, cervi autumnu coeunt.*
- Appariteur, s. m. ein Pedell; it. Gerichtsbote auf Universitäten, und in geistlichen Gerichten, *apparitor.*
- Apparition, s. f. Erscheinung, eines Geistes, oder eines Cometen, *apparitio, visum;* it. kurzer Aufenthalt, *brevis commoratio.*
- Apparoir, v. n. offenbar seyn, erhellen, *apparere.*
- NB. Es wird nur im *infinit.* und in der dritten Person des *pres. indic.* gebraucht.
- il appert, es erhellet, *apparet, perspicuum est.*
- Apparoître, v. a. erscheinen, hervorscheinen, *apparere.*
- un ange lui apparût en songe, ein Engel ist ihm im Traume erschienen, *dormienti Angelus se videndum praebuit.*
- s'il vous apparoit que cela soit, wenn es euch vorfommt, daß es also sey, *si tibi videtur, rem sic se habere.*
- faire apparoitre, beweisen, *docere.*
- faire apparoitre, de son pouvoir, anzeigen, was einem für Vollmacht mitgetheilt sey, *auctoritatis sibi concessa fidem facere.*
- Appartenance, s. f. Zugehör, Eigenthum, *dominium, proprietas.*
- avec les appartenances, mit allem Zubehör, mit allem, was dazu gehört, *cum adjunctis.*
- Appartenant, e, adj. zugehörig, eigenthümlich, *proprius.*
- Appartenir, v. n. zugehören, *pertinere.*
- ce livre lui appartient, dieses Buch gehöret ihm zu, *illius est hic liber.*
- il m'appartient, es gehöret mir zu, es ist mein, *meus est, ad me pertinet.*
- il ne vous appartient pas de répondre, es ist nicht an euch zu antworten, *tui muneris non est respondere.*
- je lui ai répondu comme il appartenait, ich habe ihm geantwortet, wie ich sollte, *ei, uti par erat, respondi.*
- Appas, s. m. pl. Lockspeise, Reizungen, Anlockung, *illicebra, esca, lenocinium.*
- Appât qu'on met à l'hameçon, aux trebuchets, aux pièges, pour prendre les oiseaux, renards, &c. Lockas, Köder, an dem Angel, Kloben, um Fische, Vögel, Füchse &c. zu fangen, *esca.*
- les appas de la volupté, die Anreizungen der Wollust, *voluptatis lenocinia, illicebra.*
- la gloire a de grands appas pour nous porter à la vertu, die Ehre hat eine große Kraft, uns zu der Tugend anzureizen, *glorie*

glorie amor multa habet virtutum invitamenta, incitamenta.

Appât, *f. m.* ou plûrôt pâtée, ou pâte, pour engraisser les chapons, les oyes &c. der Teig, womit man Kapauenen, Gänse &c. mäſtet, Gänſenudel, paſta ſeu maſſa, qua ſa inantur capones, anſeres &c.

Appâter, *v. a.* les chapons, les oyes &c. Kapauenen, Gänſe &c. mit Teige füttern, capones, anſeres &c. ingurgitare.

il faut l'appâter (ce malade) comme un enfant, man muß dieſen Kranken füttern wie ein Kind, obſcandus eſt, cibandus ut infans.

Appaumé, *ée, adj.* in den Wappen, mit einer ſtachen Hand, adpalmatuſ.

Appauvri, *ie, adj.* verarmt, arm gemacht, ad egeſtatem reductuſ.

Appauvrir, *v. a. q.* einen arm machen, in Armuth ſetzen, aliquem bonis evertere. ſpoſtare.

s'appauvrir, *v. r.* arm werden, egeſtate obrui.

Appauvriſſement, *f. m.* Verarmung, bonorum jactura.

Appeau, *f. m.* oiseau, dont on ſe fert pour appeller les autres, ein Lockvogel, avis illex.

appeau, instrument dont on ſe fert pour appeller les oiseaux, eine Lockſpeiſe, fiſtula illex.

appeau, ſelon les horlogeurs, ou timbre communément, une ou pluſieurs clochettes avec un marteau, autour de la cloche de l'horloge, pour ſonner les quarts d'heures ou demi heures, ein oder zwey Glocklein mit Hämmer, um die Glocke einer Uhr, die Viertel, oder halbe Stunde zu ſchlagen, campanula unica vel plures, cum malleo, circa majorem horologii nolam, ad hore quadrantem et dimidia indicandum.

Appel, *f. m.* Berufung, Beziehung auf den höhern Richter, appellatio, provocatio.

appel, das Ausrufen oder Lesen der Namen, wer da oder nicht da iſt, recitatio nominum.

appel, Zusammenforderung der Soldaten, mit einem gewissen Trommelschlage, convocatio militum tuba vel tympano.

appel, pour se battre, Ausforderung, Forderung zu einem Zweykampfe, provocatio ad ſingulare certamen.

faire un appel à q., einen herausfordern zu einem Zweykampfe fordern, aliquem ad ſingulare certamen provocare, adduellum.

Appelant, *f. m.* celui qui appelle, en fait de justice, der ſich auf den höhern Richter beruft, beziehet, appellator.

se porter pour appellant, auf den höhern Richter ſich berufen, beziehen, provocare, appellare ſuperiorem judicem.

il a un viſage d'appellant, er ſieht ſehr betrübt auß, magna perturbationis, moeſtitiæ notas ore confuſo præ ſe fert.

Appellant, *f. m.* ein Lockvogel, illex.

Appeler, *v. a. q.* pour le faire venir, einen herzu rufen, aliquem accerſere.

dites-lui que je l'appelle, ſaget ihm, daß ich ſeiner begehre, illum accerſe meo nomine.

appeler q. à ſon aide. einen um Hülfe auſrufen, alicujus præſidium implorare.

il vient ſans qu'on l'appelle, er kommt ungerufen, ungeladen, venit non vocatuſ.

comment appelle-t-on cela? wie nennt man daſ? quo nomine res hæc eſt?

appeler chaque choſe par ſon nom, eine jede Sache bey ihrem Namen nennen, quidam proprio vocabulo nominare.

comment s'appelle-t-il? wie heiſt er? wie iſt ſein Name? quomodo appellatur?

il s'appelle Pierre, er heiſt Petruſ, Petruſ vocatur, ei nomen eſt Petruſ, Petro.

Dieu l'a appellé, er iſt geſtorben, viſa functuſ eſt.

appeler, den Namen der Soldaten verſen, rufen, inſclamare, evocare milites.

appeler les cauſes, die Namen der Sachen im Proceſſe auſrufen, cauſas dicendas apud judicem citare, appellare.

appeler d'une ſentence, auf den höhern Richter ſich berufen, beziehen, appelliren, appellare ſuperiorem judicem, provocare ad tribunal ſuperius.

appeler de qch. nicht gelten laſſen, contradicere, obloqui.

vous me condamnez à cela, j'en appelle, ihr verurtheilt mich, daſ laſſ ich nicht gelten, condemnas me ſententia tua, quam vero ratam non habeo.

appeler q. en justice, le faire citer en jugement, einen vor Gericht fodern, beſuchen, vocare in juſ aliquem, diem alicui dicere.

appeler à témoin, einen zum Zeugen nehmen, teſtem appellare aliquem.

appeler q. en duel, einen herausfordern, ad pugnam, certamen ſingulare evocare.

appeler le médecin, den Arzt kommen laſſen, medicum acceſſere.

mes affaires m'appellent au logis, chez moi, meine Geſchäfte rufen mich nach Hauſe, negotia mea me domum advocant.

Appellatif, *adj.* nom appellatif, ein gemeiner Name, deren viele von einer Art ſind, als: homme, Menſch &c. Nomen appellativum.

Appellation, *f. f.* Berufung, Beziehung auf einen höhern Richter, *appellatio, provocatio ad superiorem iudicem.*

Appendice, *f. m.* Anhang, Zusatz, *appendix, vox inter doctos solum usitata.*

Appendre, *v. a.* ein Denkmaal, Fahne in einer Kirche aufhängen, *anathema in templo appendere.*

Appentis, *f. m.* ein Schoppen, ein Dach, oder eine Hütte an einer Mauer, *subgrunda, suggrundum.*

Appenzell, *ville et Canton des Suisses.* Appenzell, Stadt und Eidgenossenschaft der Schweiz, *Appenzellium, Abbatizella.*

Appercevable, *adj. sc.* merklich, vernehmlich, *sub aspectum cadens, aspectabilis.*

Appercevoir, *v. a.* merken, vernehmen, bemerken, *animadvertere.*

appercevoir qch. s'en appercevoir, etwas merken, vernehmen, gewahr werden, *aliquid animadvertere, observare, discere.*

Appercu, *part.* gemerkt, vernommen, *perspectus, notatus, cognitus.*

Appesantir, *v. a.* rendre pesant, beschweren, schwer machen, *aliquid aggravare, alicui rei pondus addere.*

cette odeur appesantit la tête, dieser Geruch macht ein schweres Haupt, *odor iste caput praegravat.*

Dieu a appesanti sa main sur nous, die Hand Gottes ist über uns schwer worden, *Deus penis gravioribus in nos animadvertit.*

s'Appesantir, *v. v.* devenir pesant, schwer werden, *ingravescere.*

mes paupieres commencent à s'appesantir, ich kriege Sand in die Augen, der Sandmann kömmt, *dormito, sopor me sollicitat.*

Appelantissement, *f. m.* das Schwerwerden, die Beschwerde, *dum quid ingravescit.*

Appétence, *f. f.* das Begehren, Verlangen einer Sache, (in der Naturlehre), *appetentia.*

Appéter, *v. a.* en Physique, désirer, etwas begehren, wünschen, *aliquid appetere.*

l'instinct fait que les animaux n'appétent que les choses, qui leur sont propres, durch natürlichen Trieb begehren die Thiere allein, was ihnen dienet, *instinctu suo animalia nil appetunt, nisi sibi convenientia.*

Appétissant, *e, adj.* appetitlich, das Appetit macht, *appetentiam invitans, famem obsonans.*

Appetissement, *f. m.* Verkleinerung, Kleinmachung, Verringerung, Abnahme, *extenuatio, imminutio.*

Appétisser, *v. a.* qch., etwas verkleinern, ins Kleine bringen, verringern; kleiner werden, eingehehen, einlaufen, als Tuch re. *aliquid extenuare, minuire; decrescere; imminui; contrahi, breviorum fieri.*

les jours s'appétissent, die Tage werden kleiner, kürzer, *dies decrescunt.*

Appétisse, *ée, part.* kleiner, dünner geworden, *attenuatus, imminutus.*

Appétit, *f. m.* Lust, Begierde, Verlangen, Neigung, Trieb, *appetentia, appetitus.*

avoir appétit, Lust zum Essen haben, hungrig seyn, *esurire.*

faire venir l'appétit, Appetit machen, famem acuire.

nanger avec appétit, mit Lust essen, *cum appetentia capere cibum, cum voluptate cibo vesci.*

l'appétit se perd, ou ôter l'appétit à q., einem die Lust zum Essen benehmen, *alicui ciborum fastidium afferre.*

perdre l'appétit, die Lust zum Essen verlieren, *fastidire cibos.*

en mangeant l'appétit vient, die Lust kömmt mit dem Essen; it. je mehr man hat, je mehr man haben will, *inter edendum appetentia excitatur; quo plus sunt potest, plus sitimur aquae.*

l'appétit concupiscible, die Begierlust, *cupiditas, appetitus concupiscibilis.*

l'appétit irascible, die Zornlust, *iracundia, appetitus irascibilis. Voces philosophice.*

populairement on appelle l'appétit certaines viandes, qui en donnent, comme harangs, navets, das gemeine Volk nennt die Lust etliche Speisen, die Lust zum Essen machen, als Hering, Rüben, *vulgo usurpatur vox ista de quibusdam cibis famem excitantibus, quales sunt haelec, ascalonia, raphanus.*

cherchez vos appétits, suchet euch das beste Stück heraus, *delige, quod magis placeat.*

il n'est pas fausse que d'appétit, Hunger ist der beste Koch, *optimum condimentum famis.*

appétit de femme grosse, das Gelüsten einer schwangern Frau, *malacia, pica.*

cadet de haut appétit, ein junger Mensch, dem alles wohl schmeckt, *juvenis hilaris avidiusque vescens, cui omnia placent.*

à l'appétit, *adv.* aus Beiz, weil man kein Geld ausgeben will, *ex avaritia, metu pecuniam erogandi.*

Applanir, *e, adj.* gleich gemacht, *complanatus, levigatus.*

Applanir, *a. v.* un chemin, einen Weg eben machen, *viam complanare.*

applanir une montagne, une colline, einen Berg, Hügel eben machen, *montem, clivum solo aquare.*

applanir

applanir une difficulté, jemanden einen Zweifel benehmen, *difficultatem solvere*.
 Applanissement, *f. m.* Ebenmachung, Gleichmachung, *complanatio, exequatio, levigatio*.
 Applatir, *v. n.* platt schlagen, machen, *planum et tenue reddere, comprimere, reprimer, complanare*.
 s'applatir, *v. r.* platt werden, *complanari*.
 Applatissement, *f. m.* das Plattmachen, Breitschlagen, *aequatio, complanatio*.
 Applaudir, *v. n.* frohlocken, Glück wünschen, *plaudere*.
 applaudir à q.; einem Glück wünschen; it. einem Beyfall geben, *alicui plaudere, applaudere*.
 applaudir à qch., eine Sache billigen, loben, gutheissen, *probare, laudare*.
 on a applaudi à cette raison, cette raison fut applaudie, man hat diese Ursache angenommen, man hat dieser Ursache Beyfall gegeben, *huic rationi applausum est*.
 s'applaudir, *v. r.* sich selbst rühmen, sich kühneln, sich selbst gefallen, sich viel wissen, mit etwas, *sibi gratulari, plaudere*.
 Applaudissement, *f. m.* Frohlockung, frolockender Beyfall, *plausus, applausus*.
 rechercher des applaudissements, anderer Leute Beyfall suchen, *plausum captare, aucupari, quereve*.
 Applicable, *adj. c.* das sich deuten oder anwenden läßt; it. das da paßt oder sich schickt, *quod potest applicari, commodum*.
 Application, *f. f.* Zueignung, Anwendung, Beflissenheit, *applicatio, admotio, addictio*.
 application d'esprit, Emsigkeit, Fleiß, Beflissenheit, *attentio, animi contentio*.
 Applique, *f. f.* une pièce d'applique, ein Stein, Holz ic. etwas auszufüllen, *complementum*.
 de l'or d'applique, Buchgold, *aurum foliatum*.
 appliquer, *v. a.* auflegen, aufdrücken, auftragen; it. zueignen, anwenden, *applicare, admovere, adhibere, attribuere*.
 cet exemple est bien appliqué, dieses Beyspiel, dieses Exempel dient trefflich zur Sache, schickt sich sehr wohl hierauf, *hoc exemplum bene quadrat*.
 appliquer un touffet, eine Ohrfeige versetzen, *colaphum infigere*.
 appliquons cette fable à notre discours, laisset uns nun diese Fabel auf unsere Unterredung richten, *hanc fabulam ad sermonem nostrum accomodemus*.
 s'appliquer à qch., sich worauf legen, *animum adficere, incumbere*.
 c'est un homme fort appliqué, er ist ein sehr fleißiger Mensch, *summi laboris et industria homo est*.

Appoint, *f. m.* ungerade Geld, zu Vollmachung einer Summe, *pecunia, quae, ut summa iusta sit, adicienda*.
 Appointé, *f. m.* ein Soldat, der einen größern Sold bekommt, als die andern, *stipendiarius, majus accipiens solito stipendium*.
 Appointement, *f. m.* folde, Gold, Besoldung, Lohn, *stipendium, pensio*.
 appointement en droit, gerichtliche Verordnung, *ex officio de ipso iure disceptatio, prescriptio iudicis*.
 Appointer, *v. a.* appoier deux choses, l'une contre l'autre, (terme de Blazon) einander entgegen setzen, *adversa duo inter se committere*.
 appointer les parties à écrire, erkennen, daß die Partheyen schriftlich handeln sollen, *decernere, ut partes scripto litigent*.
 appointer un différend, eine Streitfache vergleichen, bescheiden, *disidium componere*.
 ils sont toujours appointés, contraires, pro-verb, sie sind einander allezeit zuwider, *sibi invicem semper adversantur*.
 Appoltronir, *v. a.* einem Falken die Klauen beschneiden, *accipitri venatorio ungues refecare*.
 Apport, *f. m.* Markt, Niederlage, *mercium venale forum, emporium*.
 Apporter, *v. a.* bringen, mitbringen, herzutragen, *afferre*.
 appoier qch. en quelque lieu, etwas an einen Ort tragen, *aliquid in aliquem locum afferre*.
 appoier en la ville des marchandises de dehors, fremde Waaren in eine Stadt führen, *externas merces in urbem importare, invehere*.
 j'appoierai tout le soin possible à cette affaire, ich will in dieser Sache allen möglichen Fleiß anwenden, *hac in re omnem curam ac diligentiam adhibebo*.
 la mort vous appoiera beaucoup de maux, sein Tod wird euch viel schaden, *ejus obitus multa tibi incommoda afferet*.
 Appoier, *v. a.* beyfügen daranmachen, *apponere*.
 appoier le scellé sur des coffres, für des marchandises, die Waaren versiegeln, das Siegel auf die Kasten, auf die Waaren drücken, *merces vel arcas consignare*.
 Apposition, *f. f.* Benlegung, Zusammenlegung, *appositio, applicatio*.
 la plupart des minéraux se font par apposition de parties, die meisten Mineralien wachsen durch ihrer Theile Zusammenlegung, *pleraque mineralia per partium juxtapositionem sunt*.
 Apposté, *éc, adj.* heimlich bestellt, *adornatus*.
 Appo-

Apporter, v. a. de faux témoins, falsche Zeugen bestellen, *falsos testes subornare*
 Appréciateur, s. m. ein Schätzer, der 'den Preis setzt, *appréciator*
 Appréciation, f. f. Schätzung des Preises, *appréciatio*
 Apprécier, v. a. taxer une chose, etwas schätzen, den Preis einer Sache bestimmen, *aliquid aestimare, taxare*
 Appréhender, v. a. saisir une personne, einen ergreifen, *aliquem apprehendere*
 appréhender, craindre qch., fürchten, besorgen, *aliquid timere*
 appréhender pour soi, sich fürchten, sich besorgen, *sibi metueré*
 j'apprehende de l'avertir, ich darf ihn nicht ermahnen, *ab illo admonendo refugio*
 appréhensif, ive, adj. crainctif, furchtsam, *timidus*
 Appréhension, f. f. crainte, Furcht, Sorge, *timor, metus, reformidatio*
 cet accident me donne de grandes appréhensions, dieser Zufall setzt mich in große Furcht, *casus ille mihi magnum timorem injicit, affert, creat*
 Appréhension, Philos. bloßer Begriff, *apprehensio, comprehensio*
 Apprendre, v. a. lernen, lehren, *discere, docere*
 apprendre qch., etwas lernen, *aliquid discere, percipere*
 apprendre facilement, etwas bald fassen, ohne besondere Mühe lernen, *aliquid arripere, facile discere*
 j'ai appris cela par expérience, ich habe dieses aus der Erfahrung gelernt, *hoc ab experientia didici, percepi*
 apprendre sa leçon par cœur, seine Lektion auswendig lernen, *lectionem ediscere, mandare memorie*
 apprendre à q. la Grammaire, einem die Sprachkunst lehren, *aliquem docere grammaticam*
 il lui faut apprendre à parler Latin, man muß ihn lehren Latein reden, *latine loqui docendus est*
 j'ai appris un peu de Grec, ich habe ein wenig Griechisch gelernt, *Græcas litteras didichi, leviter attigi*
 j'ai appris la mort de ce Prince, ich habe den Tod dieses Fürsten vernommen, erfahren, *audivi de illius Principis morte*
 de qui avez-vous appris cela? wer hat euch dieses gesagt? wo habt ihr das erfahren? *a quo id habes?*
 je l'ai appris de bonne part, ich habe es von gewissen Leuten, *id certis autoribus comperi*
 les bêtes nous apprennent à vivre, wir lernen von den Thieren, was wir thun sol-

len, ab animantibus, que agenda sint, *discimus*
 apprenez, qu'il ne fait pas bon se jouer avec lui, ihr sollt wissen, daß es nicht gut ist, mit ihm etwas wagen, mit ihm spielen, *cognosce, haud esse tutum cum illo congressi*
 j'apprens, que vous vous absentez souvent, ich höre, daß ihr öfters abwesend seyd, *audio, te sæpius abesse*
 on vous apprendra à vivre, man wird euch Nores lernen, *ad officium redire te cogemus*
 vos lettres m'apprendront toutes choses, ihr werdet mich in euren Briefen von diesem allen unterrichten, *tua litteræ omnia mihi nota facient*
 Apprenti, s. m. Lehrlinge, Lehrpursche, Lehrling, Anfänger, *tiro, novicius*
 Apprentie, f. f. ein Mägdelein, das in den Lehrjahren ist, *tiroculum*
 je ne suis plus apprentif, j'ai fait mon apprentissage, ich bin kein Lehrlinge mehr, ich habe meine Lehrjahre ausgestanden, *posui tirocinium*
 Apprentissage, s. m. die Lehrjahre, Lehrzeit, *tirocinium, rudimentum*
 faire son apprentissage, in den Lehrjahren seyn, *tirocinium, vel rudimentum, ponere*
 mettre q. en apprentissage chez un maître ouvrier, einen bey einem Meister verbinden, um ein Handwerk zu erlernen, *aliquem artis cuiuspiam præceptis imbuedum tradere perito artifice*
 Apprêt, s. m. Zurichtung, Zubereitung, *apparatus, apparatio*
 apprêt, die Steife, der Glanz, den die Handwerksleute ihrer Waare mit Summiwasser geben; die Schlichte in der Leinwand, *nitore et soliditas pannis etc. dari soliti, calx qua lintea preparantur*
 apprêt, die Zurichtung der Speisen, *ciborum apparatio*
 apprête, s. f. ein schmales Stücklein Brodt, weichgesottene Eyer auszutunken, *frustulum panis angustius, quo ova sorbilia edentes utuntur*
 Apprêter, v. a. qch., etwas zubereiten, fertig machen, *aliquid parare, apparare*
 apprêter le diner, das Mittagessen bereiten, *prandium curare, adornare*
 apprêter les viandes, die Speisen zurichten, *cibos coquere, condire*
 il s'apprête à répondre, er macht sich fertig zu antworten, *responsum adornat, meditantur*
 vous apprêterez à rire aux gens, si vous faites, cela, ihr werdet den Leuten zu Lachen machen, wenn ihr dieses thut, *si hoc agis, risui expones te, sibilisque omnium*
 apprê-

apprêtez-vous, haltet euch fertig, *præsto esote.*

Appris, se, *adj.* instruit, gelehrt, unterwiesen, *doctus, eruditus.*

bien appris, bien élevé, wohl erzogen, wohl auferzogen, *optime instructus, educatus, bonis imbutus moribus.*

mal appris, übel auferzogen, male moratus, *malis artibus institutus.*

Apprivoisé, ée, *adj.* gezähmt, zahm gemacht, *domatus, mansuifactus.*

une bête qui est apprivoisée, ein gezähmtes wildes Thier, *bellua cicurata.*

Apprivoiser, *v. a.* une bête feroce, ein wildes Thier zähmen, *bestiam immanem cicurare, domare.*

s'apprivoiser, *v. r.* quitter son naturel, fârouche, zahm werden, *mansueri.*

il commence à s'apprivoiser, er wird mit uns gar gemein, *assuescit ad hominem.*

Approbateur, *f. m.* der etwas gut findet, billiget, genehm halt, *probatur, approbatur.*

Approbatif, ive, *adj.* das da billiget, approbans.

gette approbatif, Gebärde, wodurch man billiget; das Nicken, *nutus, quo quid approbamus.*

Approbation, *f. f.* Gutheißung, Genehmhaltung, Beifall, *probatio, approbatio.* donner son approbation à q., eines That gutheissen, genehm halten, *alicujus factum probare.*

Approchant, e, *adj.* de qch. der zu einem Dinge nahet, ob. ihm beikommt, *appropinquans ad aliquam rem.*

approchant, semblable, gleich, *similis, affinis.* je n'ai rien vu d'approchant de ce que vous dites, ich habe nichts dergleichen gesehen, wie ihr saget, *nil eorum, que dicis, vidi simile.*

cent écus, ou approchant, hundert Thaler, oder ohngefähr, *thaleri admodum centum, circa centum.*

Approche, *f. f.* Näherung, Herzunäherung, Zugang, *appropinquo, accessio, approximatio.*

lunettes d'approche, ein Perspectiv, Fernglas, *perspicillum.*

Approches *f. pl.* die Laufgräben, *vinæ, cuniculi.*

faire les approches d'un siège, Laufgräben machen, *promovere accessus obsidionales.*

Approcher, s'approcher, *v. r.* de q., nahe kommen, sich zu einem nahen, *appropinquare ad aliquem, vel aliquid.*

le tems, la nuit, la mort s'approche, die Zeit, die Nacht, der Tod nahet, rückt herbei, *tempus, nox, mors appropinquat, adveniat.*

approcher une chose d'une autre, ein Ding zu dem andern stellen, halten, etwas anfügen, *aliquid alicui adnovere.*

la maniere de parler approche fort à la vôtre, seine Lebensart kommt fast mit der euren überein, *ejus accendi ratio proxime accedit ad tuam.*

approchez vous de moi, nahet euch zu mir, *accede ad me.*

il a l'honneur d'approcher le Roi, er hat die Ehre, um den König zu seyn, *ad Regem accedendi facultas illi est.*

Approfondir, *v. a.* une fosse, un puits, eine Grube, einen Brunnen tief graben, *fossam, puteum alte fodere.*

approfondir une matiere, une question, la traiter à fond, eine Frage ergründen, gründlich erforschen, *questionis difficultates abstrusissimas penetrare, animo intimam rei vim et naturam explicare.*

Approfondissement, *f. m.* d'une affaire, d'un procès &c. Untersuchung einer Sache, eines Processes &c. *intimarum rei, litis &c. penetratio, scrutatio.*

Appropriation, *f. f.* Zueignung; it. Zusatz, *vindicatio, assertio, usurpatio.*

Approprier, *v. a.* ajouter, rendre propre, auszieren, in Ordnung stellen, aufputzen, *excolere, expulire, exornare.*

approprier, s'approprier qch., sich etwas zueignen, *sibi aliquid vindicare, sibi arrogare.*

Approvisionnement, *f. m.* Verproviantierung, Versorgung mit Vorrath, *frumentatio.*

Approvisionner, *v. a.* mit Vorrath, mit Lebensmitteln versehen, *commeatum parare, frumentarie præparare.*

Approuvé, ée, *adj.* gut geheissen, gebilligt, *probatus, approbatus.*

Approuver, *v. a.* qch., y consentir, etwas gutheissen, billigen, genehm halten, *aliquid probare, approbare, comprobare.*

ce pere a enfin approuvé ou ratifié le mariage de son fils, er hat endlich doch seines Sohnes Heyrath bewilliget, *fili sui conjugium tandem ratum habuit.*

Approximation, *f. f.* Näherung der gesuchten Ausrechnung in der Mathematik, *approximatio.*

Appui, *f. m.* soutien, eine Stütze, Lehne, Schutz, Hilfe, Beystand, Unterstutzung; Geländer, *adminiculum, fulcrum, presidium, podium.*

il étoit l'appui de toute sa patrie, & war eine Stütze seines Vaterlandes, *patria sue presidium fuit, columnen fuit.*

le Seigneur est mon seul appui, der Herr ist meine einzige Hilfe, *Deus unicuique meum est adiutorium.*

appui,

appui, sur quoi l'on peut s'accouder, eine Lehne, etings, worauf man sich lehnet, cubit il.

un cheval, qui a l'appui fin, ein weichenäulig Pferd, *equus qui facile regitur freno.*

à hauteur d'appui, so hoch, daß man sich mit dem Ellenbogen darauf lehnen kann, *ea altitudine, ut cubito in id inniti possimus.*

Appui - main, *f. m.* Lehnstücken der Maler, *baculus, cui pictoris manus innititur.*

Appuyé, *ée, part.* appuyé de votre faveur, de votre autorité, de votre justice, vermittelst eurer Gunst, durch Hülfe eures Ansehens, durch eure Billigkeit, *tua gratia status, tua autoritate nixus, tua equitate talitus.*

Appuyer, *v. a.* unterstützen, anlehnen; auf etwas gründen; bestehen, schützen, *fulcire, sustinere, iuvare.*

appuyer une maison, ein Haus unterstützen, *domum suffulcire.*

être appuyé d'amis, mächtige Freunde haben, *amicorum praesidio maniri.*

s'Appuyer, *v. r.* sich lehnen, sich stützen; sich verlassen, *acclinare se, nisi, confidere in aliquo.*

il s'appuie sur un roseau cassé, er lehnet sich auf ein zerbrochenes Rohr, *arundine fracta innititur.*

s'appuyer sur un bâton, sich auf einen Stuck lehnen *firmare scipione vestigia, scipione inniti.*

il s'appuie contre la muraille, er lehnet sich an die Mauer, *parieti, vel ad parietem in. innitit.*

vous appuyez trop sur la plume, ihr drückt zu sehr auf die Feder, *calamo nimis incumbis.*

appuyer une opinion, eine Meynung mit guten Gründen beweisen, unterstützen, *sententiam rationibus firmare.*

vous n'avez pas assez appuyé sur ce fait, ihr habt nicht genug auf die Sache gedrungen, *remissus hoc facinus urssisti, rem egisti.*

Appuye - pot, *f. m.* Fußring eines Topfes, *olla vel cacabi fulcrum focale.*

Apré, *adj. c.* rauh, scharf, herbe; it. begierig, *asper, scaber, acerbus, durus, insuavis; cupidissimus.*

Apré au goût, herbe, sauer am Geschmack, *acerbus.*

Apré en ses humeurs, ein rauher, strenger Mensch, *homo asper, durus.*

Apré, ardent à qch., nach etwas begierig *alicujus rei cupidissimus.*

il est apré à l'argent, er ist sehr aufs Geld erriht, *aurum inibat, ut devoret.*

Apréle, *f. f.* herbe - à frotter la vaisselle,

Koschswanz, Rakeneschwanz, Kannenfraut, das Geschirre damit zu fegen, *equisetum.*

Aprément, *adv.* rauh, herbe, heftig, *asper, acerbe.*

châtier q. Aprément, einen hart züchtigen, *graviter aliquem castigare.*

Après, *prep.* nach, *post.*

après cela, nach diesem, darnach, überdies, *postea, deinde.*

après le déluge, nach der Sündfluth, *post diluvium.*

après lui je n'ai point de meilleur ami que votre frere, nach ihm habe ich keinen bessern Freund, als euren Bruder, *nemo post illum est mihi fratre tuo amior.*

après la classe, wenn die Schule aus ist, *solutis scholis.*

après avoir chanté, nachdem ich (du, er, wir) gesungen, *postquam cantaveram.*

après que vous aurez parlé, wenn ihr werdet geredet haben, *ex quo locutus fueris.*

peindre d'après nature, nach dem Leben malen, *suis coloribus depingere.*

le tailleur est après mon habit, der Schneider arbeitet an meinem Kleide, *sartor occupatus est in conficienda veste mea.*

je suis après à écrire, ich bin im Begriff zu schreiben, *in eo sum, ut scribam.*

être après q., sich mit jemand viel zu thun machen, *benigne aliquem habere.*

cette mère est toujours après ses enfans, diese Mutter ist immer um ihre Kinder, *mater liberos nunquam ex oculis dimittit.*

se mettre après q., sich über einen hermachen, *invadere aliquem.*

je me mets après vous, wenn ich hinter euch komme, *se te corripiam.*

crier après q., auf einen schmähen, *invehi in aliquem.*

vous faites longtems attendre après vous, ihr laßt lange auf euch warten, *jam diu tui expectationem facis.*

je viendrai après dîner, après souper, ich werde nach dem Mittagessen, nach dem Abendessen kommen, nach Tische, *post prandiam, post cenam veniam.*

nous en parlerons ci-après, wir wollen darnach von dieser Sache reden, *ea de re infra disputabimus, dicemus.*

il eut trois fils, qui furent Consuls, l'un après l'autre, er hat drey Söhne gehabt, die alle nach einander Bürgermeister worden sind, *tres filios habuit deinceps Consules.*

incontinent après, gleich darnach, alsofort, *continuo, nulla interposita mora.*

le jour d'après votre arrivée, den Tag nach eurer Ankunft, *postera die quam adveneras.*

combien de tems après? wie lange darnach? *quanto post?*

le troisième jour après son départ, den
 dritten Tag nach seiner Abreise, *tertio*
post die, quam profectus est.
 un an après, ein Jahr darnach, *anno post.*
 vous arrivâtes malade; Après! ihr kamet
 krank an; Wie gieng es darnach? *egro-*
tus adveniebas; Quid inde?
 assés longtemps après, ziemlich lange dar-
 nach, *satis longo post intervallo.*
 un peu après, ein wenig darnach, bald dar-
 nach, *aliquanto post.*
 après tout vous m'ennuyez, endlich so seyd
 ihr mir beschwerlich, *denique mihi mole-*
stus es.
 après coup, zu spät, wenn die Sache schon
 ausgemacht ist, *nimis sero, negotio jam*
perfecto, post festum.
 après la pluie le beau tems, nach den Re-
 gen Sonnenschein, *post nubila Phœbus.*
 il aboie après cette succession, er strebt
 sehr nach dieser Erbschaft, *inhiat succes-*
sioni.
 comme nous verrons ci-après, wie wir
 hernach sehen werden, *ut postea videbimus.*
 Après-demain, *adv.* übermorgen, *perendie.*
 Après-dinée, *f. f.* die Zeit nach dem Mitt-
 tageffen, *tempus post prandium.*
 Apres-midi, *f. f.* die Nachmittagszeit, *post*
meridianum tempus.
 Après-soupée, *f. f.* die Zeit nach dem Abend-
 essen, *tempus quod cenam sequitur.*
 après que, nachdem, *postquam.*
 trois jours après qu'il fut arrive, drey Ta-
 ge nach seiner Ankunft, *tertio die, post-*
quam adventarar.
 après quoi, worauf, *quo facto.*
 Aprêté, *f. f.* Raubigkeit, Strenge, Härte,
 Unbändigkeit, *acerbitas, asperitas.*
 Apte, *adj. c.* propre à qch., zu etwas
 tauglich, geschickt, bequent, *alicui rei, vel*
ad aliquid aptus, idoneus.
 Aptitude, *f. f.* Tüchtigkeit, Bequemlich-
 keit, Geschicklichkeit, *habilitas, aptitudo.*
 je n'ai point d'aptitude à cela, ich bin da-
 zu nicht geschickt, *ad id non sum idoneus.*
 Apulée, nom d'homme, Apulejus, ein
 Mannsname, *Apulejus.*
 Apurement, *f. m.* apurement de compte,
 gänzliche Verschließung einer Rechnung mit
 Belegen, *rationum ex integro perfectio.*
 Apurer, *v. a.* apurer un compte, eine
 Rechnung mit Belegen berichtigen, *puta-*
re rationes cum aliquo, litteris eas con-
firmare.
 Apyre, *adj. c.* feuerfest, das dem Feuer wi-
 dersteht, *apyrus.*
 Aquatique, *adj. c.* (pron. acouatique) qui
 nait ou qui demeure dans l'eau, das im
 Wasser lebt, od. gezogen wird, *aquatilis,*
aquaticus.

Aqueduc, *f. m.* Wassergang, Wasserleitung,
aqueductus.
 Acquéreur, *acquérir &c.* voyez Acquéreur,
 acquérir &c.
 Aqueux, *euse, adj.* wasserreich, wässrich,
aquosus.
 Aquiscer, *aquiter &c.* v. Acquiescer, ac-
 quiter &c.
 Aquilée, ville d'Italie, Aquileja, eine Stadt
 in Italien, *Aquileja.*
 Aquilin, *e, adj.* adlerisch, *aquilinus.*
 nez aquilin, eine Habichtsnase, *frumme*
Nase, nasus aquilinus, aduncus, incurvus.
 Aquilon, *f. m.* vent de bise, der Nordwind,
 der Mitternachtswind, *aquilo, boreas.*
 les aquilons, die kalten, stürmischen Winde,
 (in der Poesie) *aquilones.*
 Aquin, ville d'Italie, Aquino, eine Stadt
 in Italien, *Aquinum; hinc Thomas*
d' Aquin.
 Arabe, *f. m.* ein Araber, *Arabs.*
 c'est un Arabe, c'est à dire un avare, cruel,
 tyran, impitoyable, ein Geizhals, Echins-
 der, *crudelis, avarus, immisericors.*
 Arabesques, *f. f. pl.* eine Auszierung von
 Laubwerk, in der Maleren, *encarporum*
genus in pictis tabulis.
 Arabie, Province d'Asie, Arabien, eine
 Landschaft in Asien, *Arabia.*
 Arack, *f. m.* scharfer Spiritus, aus Zucker
 gemacht, *Arac.*
 Aragon, Royaume d'Espagne, Aragonien,
 ein Königreich in Spanien, *Aragonia.*
 Araignée, *f. f.* eine Spinne, *aranea.*
 petite araignée, eine kleine Spinne, *ara-*
neola.
 toile d'araignée, eine Spinnenwebe, *ara-*
nea tela.
 araignée d'eau, eine Wasserspinne, *ripula.*
 ôter les araignées, Spinnenweben abma-
 chen, *araneas dissipare.*
 les doigts d'araignée, lange, magere Finger,
digiti macilenti.
 sa bourse est pleine d'araignées, er hat die
 Schwindsucht imbeutel, es ist bey ihm
 nicht viel zum besten, *inopia laborat.*
 Araignée, *f. f.* vielfältiger Gang einer Mi-
 ne, *cuniculi meatus multificus.*
 Aramber, voyez Arramber.
 Araser, *v. a.* in gleicher Höhe bauen, eine
 Mauer der andern gleich machen, *muros*
coequare.
 Arbalestrille, *f. f.* der Jacobstab der Schif-
 fer, die Höhe des Pols zu nehmen, *astro-*
labium nauticum.
 Arbalète, *f. f.* eine Armbrust, *balista.*
 jeu d'arbalète, das Schießen mit der Arm-
 brust, *balistarium certamen.*
 bander une arbalète, eine Armbrust span-
 nen, *balistam adducere, tendere.*

- Arbalétrier, *f. m.* ein Armbrustmacher, ein Armbrustschütze, *balistarius, sagittarius.*
 Arbalétriere, *f. f.* der Ort auf der Galeere, wo die Soldaten streiten, *loqus, ubi pugnat in navi.*
 Arbitrage, *f. m.* Ausspruch eines Schiedsrichters, *arbitrium, arbitratus, laudum.*
 remettons l'affaire à l'arbitrage, laisset uns die Sache Schiedsrichtern übergeben, *rem deferamus arbitrio.*
 Arbitraire, *adj. c.* willkürlich, frey, eigenmächtig, *arbitrarius, spontaneus.*
 pouvoir arbitraire, *f. m.* uneingeschränkte Macht, *potestas absoluta.*
 Arbitral, *e. adj.* sentence arbitrale, durch Schiedsrichter gefälltes Urtheil, *sub arbitris lata sententia.*
 Arbitralement, *adv.* jugé arbitralement, durch Schiedsrichter geurtheilt, *per arbitros judicatum.*
 Arbitre, *f. m.* ein Schiedsmann, Schiedsrichter, *arbitr.*
 choisir q. pour arbitre, einen zum Schiedsmann nehmen, *de re aliqua sumere arbitrum.*
 nous vous prenons pour arbitre de ce différend, nous nous en rapportons à vous wir nehmen euch zum Schiedsrichter in dieser Sache, *controversiam hanc deferimus tuo dividendam arbitrio.*
 Dieu est l'arbitre de la vie et de la mort, Gott ist Herr über Leben und Tod, *Deus est dominus vite et necis.*
 Arbitre, *f. m.* volonté, Willkühr, *arbitrium.*
 libre arbitre, franc arbitre, der freye Wille, *arbitrium plenum.*
 Arbitrer, *v. a.* nach seinem Belieben etwas ordnen; entscheiden, anrechnen, *arbitrari.*
 Arbois, ville de Bourgogne, Arbois, eine Stadt in Burgund, *Arbosum.*
 Arbore, *v. a.* in die Höhe richten, als ein Maßbaum; aufstecken, erigere, elevare.
 arbore l'écuyer sur les murailles, die Fahne auf die Mauer stecken, *in summis moenibus vexillum erigere.*
 arbore le pavillon, die Schiffsfahne oder Flagge aufstecken, *vexillum nauticum attollere.*
 arbore, sich für eine Parthey öffentlich erklären, *amplecti partes aliquas.*
 Arbouse, *f. f.* fruit d'arboisier, ein Hagapfel, *arbutum.*
 Arboisier, *f. m.* arbre, ein Hagapfelbaum, *arbutus.*
 Arbre, *f. m.* ein Baum, *arbor, arbos, f.*
 arbre fruitier, ein Obstbaum, *arbor pomifera.*
- arbre qui ne porte point de fruits, ein unfruchtbarer Baum, *arbor sterilis.*
 arbre franc ou enté, ein gepfropfter Baum, *arbor insititia.*
 arbre sauvage, ein wilder Baum, *arbor sylvestris.*
 arbre jeune, ein junger Baum, *arbor novella vel tenera.*
 petit arbre, ein Baumlein, *arbuscula.*
 des arbres qui portent d'excellens fruits, Bäume, die vortreffliche Früchte tragen, *generose arbores.*
 arbre de haute futaie, ein hochstämmiger Baum, *arbor procerus stipite.*
 arbre roussi, ein schattiger Baum, *arbor opaca.*
 arbre en plein air, de haut vent, ein zu seiner natürl. Höhe gewachsener Baum, *arbor juxta magnitudinis.*
 arbre nain, ein Zwergbaum, *arbor pumila.*
 lieu planté d'arbres, ein Baumgarten, *arbusum, arboretum.*
 arbre de généalogie, ein Stammbaum, *gentis in stirpes descriptio.*
 l'arbre de vie, der Baum des Lebens, *arbor vite.*
 l'arbre de la Croix, der Stamm des Kreuzes Christi, *lignum, arbor crucis.*
 le tenir a. gros de l'arbre, sich zu der größten Parthe halten, *parti majori, fortiori se adungere.*
 arbre de grue, ein Kranbalken, *signum germanii.*
 arbre de navire, ein Maßbaum, *malus.*
 arbre de pressoir, ein Kelterbaum, *arbor torcularia.*
 Arbrisseau, *f. m.* petit arbre, ein Baumlein, junger Baum, eine Staude, *frutex, arbusum.*
 Arbuste, *f. m.* kleiner niedriger Baum, Staude, *arbusum.*
 Arc, *f. m.* ein Bogen, *arcus.*
 bander un arc, einen Bogen spannen, *arcum tendere, adducere.*
 débander un arc, einen Bogen ablassen, ab- oder losspannen, *arcum relaxare, laxare.*
 tirer de l'arc, mit dem Bogen schießen, *sagittas vibrare, mittere.*
 faire en arc, gewölbet, *arcuatus.*
 en arc, bogenförmig, *arcuatum.*
 Arc-en-Ciel, *f. m.* ein Regenbogen, *arcus celestis, iris, iulis, f.*
 arc de triomphe, ein Triumphbogen, eine Ehrenforte, *arcus triumphalis.*
 Arcane, *f. m.* dunkel, geheimniß, besondere Art, *arcana.*
 Arc-boutant, *f. m.* ein Stuckbogen, halber Bogen, der eine Mauer von aussen stützt, *crisma et anterides. plur.*

Arc boutant de la tyrannie, arc boutant de l'Empire, de la Religion, Stütze der Tyranney, des Reichs, des Glaubens, tyrannidis, Imperii, Religionis columen.

avoir plusieurs cordes à son arc, sich auf vielerley Art zu helfen wissen, satis in aliquo consilii esse.

Arcade, f. f. ein Schwiwbogen, ein Gewölbe, fornix, arcus.

Arcade, f. m. nom d'homme, Arcadius, ein Mannsname, Arcadius.

Arcadie, pays de Grece, Arcadien, eine Landschaft in Griechenland, Arcadia, un roignol d'Arcadie, ein Esel, asinus.

* Arceau, f. m. de porte, fenêtre, treille, Gewölbe oder Bogen einer Thüre, eines Fensters, einer Weinrebe, arcus, testudo janue, fenestre, jugata vitis.

Arcenal, Arsenal, f. m. ein Zeughaus, eine Rüstammer, armamentarium.

Archal, f. m. fil d'archal, ein eiserner oder messingener Drat, filum arcum, orichalcum ferreum.

jalousie, panier d'archal, contrevitre d'archal, ein eisernes Gegeritter, arca transenna, rete arcum.

Archange, f. m. (pr. Arck-) ein Erzengel, archangelus.

Arche, f. f. arcade, ein Schwiwbogen, arcus, fornix in ponte.

Arche, f. f. Arche, Kasten, Kade, arca. l'arche de Paillance, die Bundeslade, arca federis.

Archée, f. m. le feu, que les Chymistes s'imaginent dans le centre de la terre, qui cuit les métaux, et anime les végétales, das Feuer, welches nach der Chymisten Meinung in dem Mittelpunkte der Erde sein soll; it. die innerliche Hauptkraft, welche alles in Ordnung erhält, Archæum, vox græca.

Archelaus, nom d'homme, Archelaus, ein Mannsname, Archelaus.

Archer, f. m. qui se sert d'arc et de flèche, ein Schütze, ein Bogenschütze, ein Armbrustschütze, ein Stachelschütze, sagittarius.

archer de la garde d'un Prince, ein Trabant, satellites, stipator.

archer du guet, Nachtwächter zu Pferde, vigil nocturnus.

archer de justice, Sergent, ein Stadtknecht, Häfcher, licitor, apparitor.

Archet, f. m. de violon, ein Violinbogen, plectrum.

archet de berceau, der Bogen über eine Wiege, cunabulorum arcus.

Archet de tourneur, ein Drechselerbogen, tornatoris arcus.

Archetype, f. m. (pron. ark-) Urbild, Original, archetypus.

Archevêche, f. m. Palais d'Archevêque, des Erzbischofs Hof, Archiepiscopium.

Archevêche, f. m. das Erzbisthum, Archiepiscopatus.

Archevêque, f. m. ein Erzbischoff, Archiepiscopus, Archipresul.

Archi, ein griechisches Wort, welches man andern Wörtern vorsetzt, einen hohen Grad (Gutes oder Böses) anzuzeigen, erz, oder ober.

Archicamerier, f. m. Erzkämmerer, Archicamerarius.

Archidiaconat, f. m. das Amt oder die Stelle eines Archidiaconus oder Oberhelfers, archidiaconatus, archicapellani munus.

Archidiaque, f. m. Archidiaconus, Oberhelfer, Archidiaconus, Archicapellanus.

Archiduc, f. m. Erzherzog, Archidux.

Archiduché, f. m. ein Erzherzogthum, Archiducatus.

Archiduchesse, f. f. die Erzherzogin, Archidux, (vulgo) Archiducissa, a.

Archischaplon, f. m. Erzschenk, Archipincerna.

Archiépiscopal, le, adj. (pron. ark.) dem Erzbischof zugehörig, Archiepiscopalis.

Archiépiscopat, f. m. Erzbischofsamt oder Würde, Archiepiscopatus, dignitas Archiepiscopalis.

Archi-fou, f. m. fou kesse, ein rechter Narr, ein Eignarr, mera pecus.

Archimandrite, f. m. ein griechischer Abt, Archimandrita.

Archimedes, nom d'homme, Archimedes, ein Mannsname, Archimedes.

Archipel, f. m. Archipelague, ein Meeresstrich, mit verschiedenen Inseln besetzt, quodvis mare pluribus Insulis interjectum.

Archipédant, f. m. ein Erzschulfuchs, lissivator insulissimus, syllabarum auceps Cic.

Archiprêtre, f. m. ein Erzpriester, Archipresbyter.

Archiprêtre, f. m. Erzpriesters Gebiet, diacesis Archipresbyteri.

Archiprieur, f. m. Erzprior, Archiprior.

Archiprieuré, f. m. Erzpriorat, officium, dignitas Archiprioris.

NB. Il y a plusieurs autres tels composés, qui sont tous Grecs, es giebt viele andere solche zusammengesetzte Wörter, die alle griechisch sind, plura ejusmodi composita habent adhuc Galli, quæ omnia sunt a Græcis orta.

Architecte, f. m. ein Baumeister, Werkmeister, architectus.

Architecture, f. f. l'art d'architecte, die Baukunst, architectonica, architectura.

Architecturé, ouvrage de tel art, ein Gebäude; it. die Bauart, opus architectonicum, architectura.

Architecture civile, bürgerliche Baukunst, *Architectura civilis*.

Architecture militaire, die Kriegsbaukunst, *architectura militaris*.

Architrave de la colonne, ein Knopf oder Deckel oben auf einer Säule: der große Balken, so ein Gebäude trägt, *epistylum*. voyez Colonne.

Archives, *s. f. pl.* das Archiv; *it.* der Archivsaal, *tabularium, archivum*.

Archiviste, *s. m.* Archivarius, *archivi custos*.

Archonte, *s. m.* (*pron. ark.*) ein Archont, oder Bürgermeister zu Athen, oder in andern griechischen, Städten, *archon*.

Argon, *s. m.* de selle de cheval, ein Sattelbogen, *equaria sella arcus, ephippi arcus*.

se tenir ferme dans les argons, sich fest in dem Sattelbogen halten, *berere affixum in ephippio*.

faire perdre les argons à un cavalier, le desargonner, einen Reuter aus dem Sattel heben, *equitem ephippio excutere*.

Argon, *s. m.* der Fachbogen eines Hutmachers, *pileorum opificis plectrum*.

Argonner, *v. a.* la laine des chapeaux, Hutwolle mit dem Fachbogen schlagen, *lanam plectro extricare*.

Argonné, *éc, adj.* gebogen, gewölbt, *arcuatus*.

Arétique, *adj. c.* was gegen den Nordpol liegt, *arcticus*.

pole arétique, der Nordpol, *polus arcticus*.

Arctium, *s. m.* eine Pflanze, deren gekochte Wurzel wider die Zahnschmerzen und Harnstrenge gut ist, *Arctium radix*.

Arcturus, *s. m.* der Bootes, ein Gestirn; in der Astronomie, *arcturus*.

Ardemment, *adv.* avec ardeur, brünstig, heftig, sehr, *ingenti ardore, ardentem*.

Ardenne, forêt d'Ardenne, der Wald und das Gebirge Ardenne, von Luxemburg bis an Flandern, *Ardenna sylva*.

Ardens, *s. f. pl.* (*sorte de maladie*) das heilige Feuer, eine Krankheit in der Schaam, *lues inguinaria*.

Ardent, *e, adj.* embrasé, brennend, feurig, hitzig, brünstig, *ardens, ignitus*.

désir ardent, eine brennende, heftige Begierde, *desiderium ardens, flagrans*.

un esprit vif et ardent, ein lebhafter feuriger Geist, *acerrimum ingenium*.

miroir ardent, ein Brennspiegel, *speculum causticum*.

chambre ardente, ein Gericht, das zum Feuer verdammet, *judicium igni adjudicans*.

chapelle ardente, ein mit Wachsfackeln erleuchtetes Todtengerüste, *castrum doloris*.

Ardent, *s. m.* feu tolet, Irlicht, Irwisch, *ignis fatuus*.

Arder, *v. a.* ein altes Wort, welches nur noch in dieser Redensart und Verwünschung gebraucht wird:

le feu Saint Antoine vous arde, daß dich das heilige Feuer verzehre, *ut igni sacro consumaris*.

Ardeur, *s. f.* chaleur ardente, Brunst, Hitze, *ardor, estus, fervor*.

ardeur d'esprit, Brunst, Eifer des Geistes, *ardor animi*.

parler avec ardeur, eifrig, ernstlich, beweglich reden, *ferventer loqui*.

Ardillon, *s. m.* clou de boucle, der Dorn oder Stift an einem Rinken oder Schnalle, *fibula clavus*.

Ardoise, *s. f.* Schiefer, Schieferstein, *lithostilbos*, (*et pour le faire entendre il faut ajouter*) *quem vulgo ardosiā vocant, cerulei lapidis tegula*.

une maison couverte d'ardoises, ein Haus, das ein schiefersteinernes Dach hat, *domus lapideis tecta laminis*.

Ardoisière, *s. f.* Schiefergrube, *locus, unde hujusmodi tegulae eruuntur*.

Ardu, (*vieux mot*) schwer, *ardus*.

Arène, *s. f.* Sand, Kampfplatz, *arena*.

arène de Nîmes, Schauplatz, Kampfplatz in der Stadt Nîmes, *Cirti Nemaufenses*.

Arèneux, *euse, adj.* sandig, *arenosus*.

Aréole, *s. f.* Kreis um die Warze der Brust, *areola*.

Aréomètre, *s. m.* ou pèse-liqueur, ein Instrument, womit man die Schwere flüssiger Sachen untersucht, *areometrum*.

Aréopage, *s. m.* palais de justice parmi les Athéniens, das Rathhaus zu Athen, *Areopagus*.

Aréopagite, *s. m.* juge dans cette justice, ein Rathsherr zu Athen, *Areopagita*.

Arête, *s. f.* barbe de l'épi, Aehrenspizlein, *arista*.

arête de poisson, Fischgräte, *spina, essiculum piscium*.

Arête, (*terme d'Architecture*) eine Ecke, Hohlkehle, *stria*.

arête, de la poupe d'un vaisseau, das Eck, die Spitze an dem Hintertheile des Schiffes, *puppis caput*.

Arezzo, ville de Toscane, Arezzo, eine Stadt in dem Großherzogthum Florenz, *Areium*.

Arganeau, *s. m.* großer Eisenring für das Schiffeil, *magnus in navi annulus, cui varia alligantur*.

Argemone, *s. f.* eine Gattung Mohn, wils der Maggane oder Senferich, *argemone, es*.

Argent, *s. m.* métal, Silber, *argentum*.

mine, minière d'argent, eine Silbergrube, *argentaria, argentifodina*.

Argent-vif, naturel, Quecksilber, *argentum vivum*.
 argent-vif artificiel, gemachtes Quecksilber, *hydrargyrum*.
 argent épuré, geläutertes Silber, *argentum obrysum*.
 argent mis en œuvre, verarbeitetes Silber, *argentum factum*.
 argent en feuille, Silberblätter, *argentum foliatum, bracteatum*.
 argent battu, geschlagenes Silber, *argentum malleatum*.
 argent trait, gezogenes Silber, *argentum tractum*.
 argent filé, gesponnenes Silber, *argentum ductum in fila*.
 argent tissü, gewebtes Silber, *argentum textum, textile*.
 argent mat, ungeschliffenes Silber, *argentum impositum*.
 Argent, monnaie, de quelque métal que ce soit, Münze, Geld, *pecunia, nummi*.
 monnaie d'argent, Silbermünze, *argentei nummi*.
 argent comptant, baar Geld, *numerata pecunia, presens pecunia*.
 payer argent comptant, baar bezahlen, *prestenti pecunia solvere*.
 argent comptant porte médecine, Guth macht Ruth, *pulera dos pecunia*.
 prendre qch. pour argent comptant, etwas leichtschin glauben, *facile ad credendum induci*.
 argent mignon, Schatzgeld, *numismata reponi solita, nummi repositi*.
 argent mort, ein todtes Capital, *pecunia otiosa, vacua*.
 argent bas, schlecht Geld, *moneta villior*.
 qui a de l'argent, a des piroquettes, wer Geld hat, kann sich alles anschaffen, *quid nummis presentibus optas, eveniet*.
 grande somme d'argent, große Summe Geld, *ingens pecunia*.
 qui fait tout pour de l'argent, der alles um das Geld thut, *venalis*.
 dépenser son argent mal à propos, sein Geld übel anlegen, *profundere pecuniam*.
 c'est un bourreau d'argent, er ist ein Erzverschwender, *profusus et perditus nepos*.
 point d'argent, point de Suisse, fein Geld, kein Schweizer; Geld ist die Lösung, *deficiet Lythus tibi, deiciente pulchra*.
 Argenté, ée, adj. versilbert, mit Silber überzogen, übersilbert, *argento illius*.
 Argenter, v. a. qch., etwas versilbern, übersilbern; *aliquid inargentare, argenteis foliis obducere*.
 Argenterie, f. f. vaisselle d'argent, Silbergeschirr, silberne Gefäße, *suppellex argentea, vel argentea*.

Argenteux, euse, qui a beaucoup d'argente, der viel Geld hat, *pecuniosus*.
 Argentier, Argentiere, qui administre l'argent pour la dépense chez un Prince, einer, eine, so das Geld für die täglichen Ausgaben bey einem Fürsten verwaltet, *pecunie pro domusficia impensa apud principem administrat, administrat, dispensator, dispensatrix*.
 argentin, e, adj. couleur argentine, silberfarben, *color argenteus*.
 Argentine, f. f. Silberkraut, Gänserich, *Potentilla argentea*.
 Argenton, ville de Pays-bas, Argenton, eine Stadt in den Niederlanden, *Argenton*.
 Argile, f. f. glaise, Laimen, Thon, *argilla*.
 Argileux, euse, adj. abondant en argile, laimicht, *argillosus*.
 Argo, navire des Argonautes, das Schiff Argo, darauf Jason und seine Gefellen nach Colchis gefahren, um das güldene Füll zu holen, *Argo*.
 Argonaute, f. m. der auf dem Schiff Argo gefahren, *Argonauta*.
 Argos, ville de Grece, Argos, eine Stadt in Griechenland, *Argi*.
 Argot, f. m. Nothwälsch, Diebsprache, *confecta lingua latronum*.
 Argot, abgestorbener Reiß an einem Aste, *arida f. ondes*.
 Argot, f. m. der Hintersporn am Gevögel, *posticus avium unguis. v. Ergot*.
 Argoulet, f. m. Cheveau léger, ein leichter Reuter, *levioris armatura eques*. In dieser Bedeutung ist es alt; heut zu Tage heißt es ein schlechter Kerl, *homo, vir minimi pretii*.
 Argue, f. f. erstes Werkzeug, damit man Gold und Silber ziehet, *machina prima ad aurum et argentum textile reddendum*.
 Arguer, a. v. tadeln, bestrafen, beschuldigen, *arguere*.
 arguer un contrât de faux, einen Contract der Falschheit beschuldigen, *falsi arguere contractum*.
 Argument, f. m. raison, Grund, Beweis; thum, *argumentum, ratio*.
 argument, sujet, Inhalt, *argumentum, materia*.
 Argumentant, f. m. der Opponent im Disputiren, *Opponens*.
 Argumentateur, f. m. der immer beweisen will, *argumentator*.
 Argumentation, f. f. das Beweisen, die Auführung der Gründe oder Ursachen, *argumentatio, ratiocinatio*.

Argumenter, v. n. durch Gründe beweisen, eine Schlussrede machen, *argumentari, disputare.*

Argus, Argus, Name eines Mannes, der hundert Augen gehabt haben soll; it. ein scharfsichtiger Aufseher, *Argus.*

Argucie, f. f. spitzfindige Reden, *argutia.*

Ariadne, Ariadne, Name der Tochter des Minos, eines Cretenfischen Königs, *Ariadne.*

Arian, nom d'homme, Arianus, ein Mannsname, *Arianus.*

Arianisme, f. m. Arii Kezerey, *Arianismus.*

Aride, adj. c. sec, dürr, trocken, matt; abgeschmackt; unfruchtbar, *aridus, exsiccus, foccus.*

rendre aride, etwas dürrer, trocken machen, *arefacere aliquid.*

Aridité, f. f. Dürre, Trockenheit, matted Wesen, Unfruchtbarkeit, *ariditas, languor, sterilitas.*

Ariette, f. f. eine Urie, *aria.*

Aristarque, grand critique, Name eines Alexandrinischen Sprachlehrers, großer Tadler, *Aristarchus, criticus, censor.*

Aristide, Aristides, Name eines vornehmen Athenienses, *Aristides.*

Aristocratie, f. f. Regiment der Vornehmsten einer Stadt, *Aristocratie.*

Aristocratie, adj. c. das zu solchem Regimente gehöret, aristocratisch, *aristocraticus.*

Aristocratiquement, adv. auf aristocratische Weise, *aristocratice.*

Aristoloche, f. f. Hohlwurz, Osterlucey, *aristolochia.*

Aristote, Aristoteles, ein heydnischer Weltweise, *Aristoteles.*

Aristophane, Aristophanes, ein heydnischer Dichter, *Aristophanes.*

Arithmétique, f. m. ein Rechenmeister, *Arithmeticus.*

Arithmétique, f. f. Part de compter, die Rechenkunst, *Arithmetica, numerandi ars.*

Arithmétique, adj. c. was zur Rechenkunst gehöret, arithmetisch, *arithmeticus.*

Arithmétiquement, adv. nach der Rechenkunst, *arithmetice.*

Arles, ville de Provence, Arles, ein Stadt in Provence, *Arelate, Arelatum.*

Armadile, f. m. kleine Schiffsflotte, *parva classis.*

Armagnac, Comté de Gascogne, Armagnac, eine Grafschaft in Gasconien, *Armeniacum.*

Armand, nom d'homme, Herrmann, ein Mannsname, *Armandus.*

Armaçon, ville du Duché de Bourgogne, Armaçon, eine Stadt in dem Herzogthume Burgund, *Armentio.*

Armateur, f. m. capre, Capet, Seeräuber, *Pirata cum Superiorum adversus hostes mandato.*

un vaisseau d'Armateur, ein Raubschiff, *navigium piraticum.*

Arme, f. f. ein Gewehr, *telum, plur. die Waffen.*

Armes, f. m. pl. Waffen, Wehr, Gewehr, *arma, orum.*

armes à feu, Feuerrohr, Geschütz, das da Feuer schlägt, *sclopus, bombard.*

armes offensives et défensives, Waffen, den Feind angreifen, und sich zu wehren, *arma ad legendum, et ad nocendum. Cic.*

armes blanches, Stech- und Haugewehr, *arma ad feriendum, ut hasta, ensis, &c.*

s'adonner aux armes, sich dem Kriegswesen ergeben, mit den Waffen umgehen, *arma trahere.*

prendre les armes, die Waffen ergreifen, *arma capere.*

prendre les armes, s'armer, sich bewaffnen, *arma induere.*

poser, quitter les armes, mettre bas les armes, die Waffen niederlegen, *arma ponere, abjicere.*

rendre les armes, s'avouer vaincu, sich gewonnen geben, das Gewehr strecken, *adversario cedere, arma ponere.*

être sous les armes, in Waffen seyn, im Gewehr stehen, *in armis stare.*

porter les armes sous un Général, unter einem Generale dienen, *sub aliquo duce merere, vi.*

tout ce pays est en armes, dieses ganze Land steht in Waffen, *regio hec tota bello ardet, bello flagrat.*

on court aux armes, man läuft ins Gewehr, greift zu den Waffen, *itur ad arma.*

aux armes! ins Gewehr! *ad arma!*

passer un soldat par les armes, einen Soldaten arquebusiren, *militem reum catapultarii glandibus trajicere.*

les armes sont journalières, das Glück im Kriege ist veränderlich, *mars anceps, incertus.*

faire des armes, fechten, *rudibus digladiari.*

maitre d'armes, Fechtmeister, *lanista.*

Armes, f. f. pl. armoiries, Wappenschild, *gentis scutaria tessera, insigne gentilitium.*

champ d'armes, das Feld in einem Wappenschild, *area.*

armes fausses, falsche Wappen, *insignia adulterina.*

armes parlantes, Wappen, so mit dem Namen übereintreffen, *insignia vocalia, quae ad familie nomen alludent.*

armes brûlées, eines jüngern Sohnes Wappen, *insignia filii natu minoris, scil. cum aliqua mutatione.*

Armée, *ée*, *adj.* bewaffnet, *armatus*.
armé de toutes pièces, de pied en cap,
ganz bewaffnet, *cataphractus*.
un soldat armé à légère, ein Soldat, der
eine leichte Rüstung hat, *levis armatura*
miles.

à main armée, mit gewaffneter Hand, *ma-*
nu armata.

Armée, *f. f.* Kriegsheer, *exercitus*, *acies*.
armée navale, eine Armee zur See, eine
Kriegsflotte, *classis*, *navalis exercitus*.

armée de terre, ein Kriegsheer zu Lande,
terrestris exercitus.

lever une armée, mettre une armée sur
pied, eine Armee aufrichten, *exercitum*
cogere, *colligere*.

ranger une armée en bataille, ein Kriegs-
heer in Schlachtfeldordnung stellen, *aciem*
instruere.

détailer l'armée des ennemis, den Feind
schlagen, *hostium copias delere*.

renforcer une armée, ein Kriegsheer ver-
stärken, *subsidiis aciem firmare*.

il commandoit un corps d'armée, er führte
einen Theil der Armee, *exercitus partem*
ducebat.

la tête, le front de l'armée, die Spitze ei-
nes Kriegsheers, die Vortruppen, *prima*
acies.

queue d'armée, die hintersten Truppen ei-
nes Kriegsheers, *postrema acies*.

Armement, *f. m.* levée de gens de guer-
re, die Werbung, *militum delectus*.

faire un grand armement, viel Soldaten
werben, *ingentes militum copias compa-*
rare.

Armement, préparatif pour la guerre,
Kriegsrüstung, *bellicus apparatus*.

Arménie, pays d'Asie, Armenien, eine Land-
schaft in Asien, *Armenia*.

Arménien, *f. et adj.* Armenier, armenisch,
Armenus.

Arménienne, *f. f.* Armenierstein, ein blauer
mit grün gemischter Stein, so ehemals
aus Armenien kam, nun aber auch in
Tyrol, Ungarn und Siebenbürgen gefun-
den wird, *lapis Armenius*.

Armer, *v. a.* Wölker werben, *copias con-*
scribere.

armer q., einen wehrhaft machen, mit Ge-
wehr versehen, *armis instruere aliquem*

s'armer, *v. r.* sich waffnen, sich bewehrt
machen, *arma inducere*, *capere*.

s'armer de patience, sich mit Geduld waf-
fen, versehen, *obdurescere in patientia*.

Armet, *f. m.* eine Pickelhaube, Sturmhaub-
e; *fig.* der Kopf, das Gehirn, *capitis*; *ca-*
pitis, *cerebrum*.

Armillaire, Sphère armillaire, künstlich ge-
machte Himmelskugel, die aus lauter Eir-

keln besteht, die Beschaffenheit des Him-
melslaufes zu zeigen, *sphaera armillaris*.

Armille, *f. f.* die Ringe um die Säulen, so
zur Stütze herumgehen, *armilla*.

Arminianisme, *f. m.* Lehre der Arminia-
ner, *Arminianismus*.

Armistice, *f. m.* Suspension d'armes, Still-
stand der Waffen, *armistitium*.

Armoire, *f. f.* ein Kasten, Schrank, *arma-*
rium.

petite armoire, kleiner Behälter, *armario-*
rum.

armoire à mettre des livres, ein Büchers-
schrank, *pluteus*.

armoire à drogues, ein Salbengefäß, *my-*
rothecium.

Armoiries, *f. f.* ein Wappen, *insignia*.

Armoise, *f. f. pl.* Bessfuß, *artemisia*.

Armoisin, *f. m.* eine Gattung Taffet, *se-*
rici texti species.

Armoniac, *v. Ammoniac*.

Armorial, *f. m.* ein Wappenbuch, *insignium*
descriptio.

Armorer, *v. a.* mit Wappen bemahlen oder
zieren, *insignibus ornare*, *pingere*.

Armure, *f. f.* Harnisch, Waffenrüstung; *it.*
das Eisen, worin ein Nagel gefast ist.
fig. etwas, womit man sich verwahrt und
wehret, *armatura*; *armatus*, *us*.

Armurier, *f. m.* ein Waffenschmied, *arma-*
rum faber.

Arnaud, nom d'homme, Arnoldus, ein
Mannsname, *Arnoldus*.

Arnay le Duc, ville du Duché de Bour-
gogne, Arnay le Duc, eine Stadt im
Herzogthum Burgund, *Arneum Ducium*.

Arnheim, Arnheim, in der Provinz Geldern,
Arnhemium, *Arenacum*.

Arnoud, Arnoul, nom d'homme, Arnul-
phus, ein Mannsname, *Arnulphus*.

Aromate, *f. m.* aromates, drogues odo-
rifères, Gewürz, Räucherwerk, wohl-
riechende Kräuter, *aromata*.

Aromatique, *adj. c.* von Gewürz, wohlrie-
chend von Gewürz, *aromaticus*.

Aromatifer, *v. a.* würzen, *condire*.

Aron, *f. m.* nom d'homme, Aaron, ein
Mannsname, *Aaron*.

Aronde, *f. f. ol.* Schwalbe, *hirundo*. Es
wird nur in dieser Redensart gebraucht:

queue d'aronde, Balkenband, *securi celata*
fibula.

Arondelière, *f. f.* Schwalbenkraut, *cheli-*
donium.

Arpailleur, *f. m.* einer, der Gold an dem
Ufer der Flüsse suchet; *it.* der die Minen
untersuchet, *qui aurum in quorundam flu-*
minum ripis, *vel etiam fodinas indagat*.

Arpent, *f. m.* eine Fuchart, Morgen oder
Acker Landes, *jugerum*.

- demi arpent de terre, eine halbe Fuchart
 Landes, *agri semijugerum*.
 Arpentage, *f. m.* das Feldmessen, und des-
 selben Kunst, *agri dimensio, et ejusdem*
ars.
 Arpenter, *v. a.* un champ, ein Feld mes-
 sen, *agri jugera metiri*.
 Arpenteur, *f. m.* ein Feldmesser, *ensor,*
decempedator.
 Arqué, *ée, adj.* gebogen, krumm, *arcuat.*
 des jambes arquées, krumme Beine, *crura*
depravata.
 * Arquebusade, *f. m.* mousquetade, coup
 d'arquebuse, ou de mousquet, ein Büch-
 senschuß, *catapultæ jactus*.
 il a été blessé d'une arquebusade, er ist von
 einem Büchschusse verwundet worden,
catapultæ ictu percussus est.
 eau d'Arquebusade, Arkebusadewasser, *aqua*
sclopetaria.
 Arquebuse, *f. f.* eine Büchse, ein Rohr,
sclopus, sclopetum.
 arquebuse à rouet, eine Fenerbüchse mit
 einem Rade, *rotata catapultæ*.
 arquebuse à mèche, eine Musquete, *fun-
lis catapultæ*.
 arquebuse à croc, ein Doppelhacken, *unci-
nata catapultæ*.
 arquebuse de chasse, arquebuse à giboyer,
 eine Jagdbüchse, Büschbüchse, *sclopus*
venatorius.
 arquebuse ravée, ein gezogen Rohr, *bom-
barda striata*.
 tirer une arquebuse, ein Rohr losschießen,
catapultam explodere, emittere.
 Arquebuser, *v. a. q.* einen niederschießen,
 arkebustren, *aliquem catapultæ ictibus con-
ficere*.
 Arquebuserie, *f. f.* Büchsenmacherkunst,
ars catapultaria.
 Arquebutier, *f. m.* ein Büchsenmacher, ein
 Büchsenmacher, *catapultarius*.
 Arquer, *v. n.* le courber en arc, il se dit
 de poutres, et surtout de la quille d'un
 navire, bogenweise krumm werden, von
 Walzen, vornehmlich vom Schiffsboden,
curvari, dicitur de trabibus, presertim
vero de carina.
 ce cheval a les jambes arquées, das Pferd
 hat krumme Beine von harter Arbeit,
equus ille præ nimio labore arcuata crura
habet.
 Arraché, *ée, adj.* ausgerissen, *avulsus*.
 d'arrache-pied, tout de suite, in einem
 Stücke weg, *continuo tractu, serie*.
 Arrachement, *f. m.* Ausreißung, Lücke,
evulso.
 Arracher, *v. a.* ausreissen, erzwingen, er-
 pressen, mit Mühe erlangen, *vellere, ex-
torquere, magno labore adipisci*.

arracher qch. de quelque lieu, etwas von
 einem Orte weggreiffen, *aliquid ex aliquo*
loco revellere.
 arracher une dent, einen Zahn ausreissen,
dentem evellere.
 je n'ai pu lui arracher ce livre de la main,
 ich habe ihm dieses Buch nicht können
 aus den Händen reissen, *nunquam librum*
hunc eripere illi potui.
 je n'ai pu lui arracher un seul mot, ich ha-
 be nicht ein Wort aus ihm herausbringen
 können, *ne verbum quidem ei excutere*
potui.
 vous ne lui arracherez cela de la tête, das
 werdet ihr ihm nimmermehr aus dem Kop-
 fe bringen können, *nunquam illud ei dis-
suadere, cogitationes ejus ab ista re ab-
strahere poteris*.
 on ne sauroit l'arracher de l'étude, man
 kann ihn nicht von den Büchern wegbrin-
 gen, *a studiis averti nequit*.
 Arracheur, *f. m.* der etwas herausreisset,
evulsor.
 Arracheur des dents, ein Zahnbrecher, *evul-
sor dentium*.
 Arramber, *v. n.* s'accrocher à un navire,
 sich an ein Schiff anhängen, *navim inun-
care*.
 Arrangement, *f. m.* Ordnung, das Stellen
 in Ordnung, *collocatio, dispositio, ordi-
natio*.
 Arranger, *v. a. qch.*, etwas zurecht stellen,
 in Ordnung bringen, einrichten, *aliquid*
concinnare, ordinare.
 s'arranger chez soi, sein Haus wohl einrich-
 ten, *bene ordinare domum*.
 il est arrange, er will alles ordentlich haben,
 er hat alles ordentlich, in der Ordnung,
ordini studet, domum bene ordinatam
habet.
 Arras, ville capitale de l'Artois, Arras,
 die Hauptstadt in der Landschaft Artois
 in den Niederlanden, *Atrebatum, Atre-
bates*.
 Arrangement, *f. m.* action de donner en
 rente, Ausleihung, Verpachtung, *locatio*.
 arrangement, action de prendre en rente,
 Pachtung, Mietzung, *conductio, redem-
tio*.
 Arreter, *v. a.* donner à rente, etwas aus-
 leihen, verpachten, *aliquid locare*.
 arreter, prendre à rente, etwas entleihen,
 pachten mietzen, *aliquid conducere, re-
dimere*.
 Arrérages, *f. m. pl.* Rückstand, rückständige
 Schuld oder Zins, ein Rest, *reliqua,*
reliquorum, residuum,
 payer les arrérages, den Rest, die rückstän-
 digen Schulden bezahlen, *eris alieni re-
liquas dissolvere*.

Arrêt, *f. m.* Urtheil, Rechtspruch, decretum,
arrêt, sentence de Parlement, Urtheil, Rathes-Erkennniß, *Senatus consultum*.
donner, prononcer un arrêt, ein Urtheil fällen, *sententiam ferre*.
arrêt, Arrest, Arrestirung, Beschlag, Verarrestirung der Sachen oder einer Person, *custodia, vincula*.
on a fait arrêt sur la personne et sur ses biens, man hat sowohl ihn als seine Güter verarrestirt, *ipse et bona ejus custodia publica attinguntur*.
arrê, tout ce qui arrête et retient, Hinderniß, Verhinderung, *retinaculum, remora, mora*.
arrêt de la lance, arrêt de roué, der Stift einer Lanze, oder eines Rades, *lancea aut rote remora, retinaculum*.
mettre la lance en arrêt, die Lanze in den Stift setzen, *lanceam in retinaculum injicere*.
arrê, das Stillestehen, *statio, mora*.
un esprit sans arrêt, ein leichtsinniger, unbeständiger Mensch, *homo levis, ingenio mobili*.
arrêt, in der Mätheren ein Niegel oder eine Quernath, *sutura transversa*.
Arrête, *f. f.* Fischgräte, *officulus piseis*.
Arrê, *f. m.* Schluß eines Collegii, *decretum Collegii*.
Arrête-bœuf, *f. m.* herbe, Stallkraut, Heuheckel, *anonis, vel ononis, nantella*.
Arrê, *é, adj.* polé, pailible, ruhig, still, *placidus, quietus, tranquillus*.
une vue arrêée, ein gutes Gesicht, *acies oculorum*.
il n'a pas l'esprit arrêé, er ist flatterhaft, leichtsinnig, *animo minus constanti est*.
Arrêter, *v. a.* aufhalten, *retardare*. *V.* Retarder.
arrêter un homme qui court, einen laufenden Menschen anhalten, aufhalten, *currentem distingere, retinere; de rebus vero, sistere, sustinere, compescere*.
arrêter un chariot, einen Wagen aufhalten, *currum sustinere*.
arrêter l'insolence de q., den Stolz eines Unverschämten hemmen, *alicujus impudentiam comprimere*.
arrêter l'ennemi, dem Feinde widerstehen, *hosti resistere, impetus hostium reprimere ac retardare*.
arrêter q., le faire prisonnier, einen in Verhaft nehmen, *quempiam comprehendere, capere*.
arrêter une sédition, einen Aufruhr stillen, *seditionem comprimere, sedare*.
si le vent ne m'arrête, wenn der Wind mich nicht verhindert, *sine ventus non morabitur*.

si ce n'est que quelque occupation vous arrête, wenn euch eure Geschäfte nicht abhalten, *nisi quid te tenet*.
arrêter le sang, das Blut stillen, *sanguinem cohibere*.
arrêter un valet, einen Diener annehmen, dinge, *servum conducere*.
arrêter, conclurre, schließen, beschließen, erkennen, *statuere*.
arrêter un marché, einen Kauf schließen, treffen, *de rei pretio decidere*.
c'est une chose arrêée, conclue, déterminée, es ist bestimmt, beschlossen, *statutum est*.
arrêter un compte, eine Rechnung beschließen, *calculos subducere*.
arrêter un jour pour faire qch., einen Tag bestimmen, *diem dicere, constituere*.
au jour arrêé, auf den bestimmten Tag, *statuto die*.
s'arrêter en quelque lieu, an einem Orte stillstehen, sich an einem Orte aufhalten, *aliquo in loco stare, herere*.
il s'arrête à chaque pas, er steht alle Dritte still, *singulis gradibus insistit*.
où vous êtes-vous arrêé, wo habt ihr euch aufgehalten, *ubi moratus es, hesisti?*
ne vous arrêtez pas, haltet euch nicht auf, *tolle moras, noli tardare*.
ne vous arrêtez pas à ce qu'il dit, kehret euch nicht an seine Reden, *ne, quid dicat, spectes, cures*.
vous vous arrêtez en beau chemin, ihr macht euch eine Hinderniß, wo keine ist, *heres in plano*.
l'eau s'arrête, das Wasser steht still, *aqua heret, confliit*.
Arrher, *v. a.* Geld worauf geben, *arrham dare*.
Arrher des marchandises, Geld auf Waaren geben, die man gekauft hat, *arrham mercis dare*.
Arrhes, *f. f. pl.* gages, ein Pfand, Pfandgabe, Geld auf die Hand, *arrhas arrhabo, pignus*.
j'ai donné un écu d'arrhes, ich habe einen Thaler auf die Hand oder zum Pfande gegeben, *aureum dedi in arrham*.
donner des arrhes au coche, Geld auf die Kutsche geben; it. sich einlassen, sich was zu verbinden, *arrham vbedario dare; ad aliquid se obligare, suscipere aliquid*.
Arrière, *adv.* en arrière, hinter, zurück, rückwärts, dahinten, *pene, post, a tergo*.
demettre en arrière, être en arrière, schuldig bleiben, schuldig seyn, restituiren, *in are alicujus manere*.
l'arrière dun vaisseau, das Hintertheil des Schiffes, *puppis*.

faire un pas en arrière, einen Schritt zurück-
gehen, *gradum referre, paululum recedere*
la porte est toute arrière ouverte, die Thü-
re ist sperrweit offen, *patent valva*.
arrière de moi! weich! weg von mir! *apage!*
Arrière-ban, *f. m.* en tems de guerre, Auf-
gebot des Königs, zur Zeit des Krieges, *No-*
bilitatis clientelaris ad arma convocatio.
Arrière boutique, *f. f.* der Hinterladen der
Kaufleute, *postica taberna, apotheca pos-*
terior.
Arrière-change, Zins von Zinsen, *usura usu-*
rarum.
Arrière corps, das Hintergebäude, *edes postica*
Arrière-cour, *f. f.* Hinterhof, *area interior*.
Arrière-faix, *f. m.* die Nachgeburt, Afters-
geburt, *secundine*.
Arrière-fief, ein Afterslehn, *beneficium se-*
cundarium, translatitium.
Arrière-foin, *f. m.* Nachheu, Grummet,
fenum serotinum.
Arrière-garde, *f. f.* d' une armée, der
Nachzug eines Kriegsheers, *postrema acies,*
ultimum agmen.
Arrière-main, *f. m.* die umgekehrte Hand;
it. ein Streich damit, *aversa manus,*
alapa aversa manus.
Arrière-neveu, *f. m.* ein Bruder: od. Schwes-
ter: Enkel, *pronepos ex fratre vel sorore*.
It. pl. die spätesten Nachkommen, *posteri-*
remotissimi.
Arrière-niece, *f. f.* eine Bruder: oder
Schwester: Enkelin, *proneptis ex fratre*
vel sorore.
Arrière-petit-fils, Urenkel, *pronepos*.
Arrière-petite-fille, Uhrenkelin, *proneptis*.
Arrière-point, *f. m.* (terme de couture,) *Hinterstück, repetitus, trabenta acu, fili-*
ductus, strictior futura.
Arrière-saison, *f. f.* der Nachsommer, der
Herbst, *ultima tempestas*.
Arrière vassal, *f. m.* ein Afters: Lehmann,
translativus cliens.
Arrière, s'arrière, zurückbleiben mit sei-
ner Person, oder mit der Bezahlung, *re-*
manere, restituere, solutionem differre.
Arrimage, *f. m.* die Stellung in die Ord-
nung der Waaren in einem Schiffe, *dispo-*
sitio mercium in nave velatoria.
Arrimer, *v. a.* die Ladung in einem Schiffe
in Ordnung stellen, *onera veloriae navis*
rite disponere.
Arrimeur, Arrumeur, *f. m.* Schichter, der
die Schiffsladung in Ordnung stellt, *qui*
merces disponit &c.
Arriser, *v. a.* die Seegelskange ablassen, *an-*
tennas submittere, demittere.
Arrivée, *f. f.* Ankunft, *adventus, accessus*.
arrivée par eau, Anlandung, Ankunft zu
Wasser, *appulsus*.

Arriver, *v. n.* en quelque lieu, an einem
Orte ankommen, *in aliquem locum ad-*
venire.
arriver par eau, anlanden, *appellere*.
il est arrivé à un tel point d'impudence,
que &c. er ist so unverschämmt worden,
daß &c. *eo impudentia venit, ut &c.*
arriver par hazard, sich zutragen, sich von
ohngefähr begeben, *evenire, accidere*.
il ne me sauroit rien arriver de plus agréa-
ble, que de &c. es hätte mir nichts an-
genehmers wiederfahren können, als daß &c.
nihil mihi jucundius cadat, quam ut &c.
il nous arriva compagnie, wir bekamen,
Gesellschaft, *amici intervenerunt*.
un malheur n'arrive jamais seul, es kommt
selten ein Unglück allein, *nulla calamitas*
sola.
cela peut arriver à tout le monde, das kan
jedermann begegnen, *nemo est, cui non*
idem obtingere queat.
arriver à bon port, frisch und gesund an-
kommen, *salvum et incolumen adventare*.
arriver à ses fins, seinen Zweck erreichen,
voti sui compotem fieri.
la chose est arrivée à ce point, die Sache
ist so weit gekommen, *res eo deducta est*.
la chose est arrivée comme je le désirois,
es ist nach meinem Wunsche, gegangen, *ex*
sententia res successit.
quoi qu'il arrive, es entstehe daraus, was
da wolle, *quemcumque exitum res habi-*
tura sit.
il lui est arrivé quelque petite disgrâce, es
ist ihm ein kleines Ungemach begegnet, *in-*
commodi aliquid illi accidit.
d'où il est arrivé, ou: ce qui a été cause,
que, &c. daher geschehen ist, daß &c. *qui-*
bus rebus effectum est, ut &c.
Arrobe, *f. f.* poids de 31 livres, (terme
de marine,) Gewicht von 31 Pfund, *pon-*
dus librarum 31.
Arroche, *f. f.* herbe, Hünnerdarm, Melte,
atriplex, icis. m.
Arrogamment, *adv.* übermüthig, trotzig,
frech, *arroganter, insolenter*.
Arrogance, *f. f.* Hochmuth, Uebermuth,
Frechheit, Stolz, *arrogantia, superbia*.
Arrogant, *re, adj.* hochmüthig, übermüthig,
frech, stolz, *arrogans, superbus*.
Arroger, s'arroger, *v. r. qch.*, sich etwas
anmaßen, zuschreiben, *sibi aliquid arro-*
gare, attribuere.
Arrondi, *ic, adj.* rund gemacht, rund, ro-
tundus, *rotundatus*.
Arrondir, *v. a.* qch., etwas rund machen,
aliquid rotundare, in globum efformare.
arrondir son champ, sa terre, seinen Acker,
sein Gut vergrößern, sich ausbreiten, *dila-*
tare fundos.

arrondir

arrondir une période, einen *Periodum* ausarbeiten, *tornare periodum, periodum numerose claudere*.
 Arrondissement, *f. m.* Rundmachung, das Rundmachen, *rotundatio*.
 arrondissement d'une période, Ausarbeitung eines *Periodi, verborum numeroſe cadentium concinnitas*.
 Arroſé, *éc. adj.* befeuchtet, gewäſſert, *irrigatus, asperſus*.
 Arroſement, *f. m.* Wäſſerung, Anfeuchtung, Begieſung, *irrigatio*.
 Arroſer, *v. a.* beſprengen, nezen, wäſſern, *aspergere, irrigare*.
 arroſer, verſer de l'eau ſur qch., etwas mit Waſſer begieſen, *aliquid aqua aspergere*.
 arroſer un jardin, einen Garten wäſſern, *hortum rigare, irrigare*.
 la Rhone arroſe les murailles de cette ville, die Rhone läuft an den Mauern dieſer Stadt hin, *Rhodanus muros hujus urbis alluit, præterfluit*.
 Arrotoir, *f. m.* eine Gieſkanne, Sprengkanne, *hydria irrigua, harpagium*.
 Arrumer, *v. a.* armer, ranger la cargaiſon dans un navire, die Ladung in einem Schiffe in Ordnung ſtellen, *onera veſtorie navis rite diſponere*.
 Ars, *f. m. pl.* les membres, *ſc.* les 4 veines, où l'on ſaigne les chevaux, die vier Ader, da man den Pferden Blut läßt, *venæ, in quibus equorum phlebotomiam peragunt veterinarii*.
 Arſenal, *f. m. (pl. arſenaux)* Zeughaus, Magazin, *armamentarium*.
 Arſene, nom d'homme, Arſenius, ein Mannsname, *Arsenius*.
 Arſenie, *f. m.* Hüttenrauch, Räuſegift, *arsenicum*.
 Arſenical, *ale. adj.* arſenikaliſch, *arsenicus*.
 Art, *f. f.* Kunſt, *ars, disciplina, facultas*.
 avec art, avec adreſſe, künſtlich, kunſtreich, artig, *ſolertiter, argute*.
 les arts libéraux, die freyen Künſte, *artes ingenuæ, artes liberales*.
 arts mécaniques, Handwerke, *artes illiberales, ſordide, mechanicæ*.
 exercer un art, eine Kunſt treiben, *artem exercere, tractare*.
 maître en arts, der freyen Künſte Meiſter, *Magiſter, artium Magiſter*.
 être fait, où paſſer, maître és arts, der freyen Künſte Meiſter werden, *magiſteriali laurea donari, ornari*.
 Artaxerxe, Artaxerxes, Name etlicher perſiſcher Könige, *Artaxerxes*.
 Artère, *f. f.* vaiſſeau du corps de l'animal, qui porte le ſang du cœur vers les extrémités, où il eſt repris par les veines,

pour être reporté au cœur, die Pulsader, *arteria*.
 piquer l'artère, eine Pulsader treffen, *arteriam incidere*.
 Artériel, *e. adj.* das zu den Pulsadern gehört, *arterioſus*.
 ſang artériel, das Blut in den Pulsadern, *sanguis arterioſus*.
 Artériologie, *f. f.* Wiſſenſchaft, die von den Pulsadern handelt *arteriologia*.
 Artériotomie, *f. f.* Eröffnung einer Pulsader durch Aderlaſſen, *arteriotomia*.
 Artéſien, aus Artois gebürtig, *ex Arteſia oriſus*.
 Arthritique, *adj. c.* eine Arznei wider die Gliederkrankheit, *arthriticus*.
 Artichaut, *f. m.* Artiſchocke, *cinara, scolymus*.
 pomme d'artichaut, Artiſchockenkopf, *cinare pomum, cinara conus*.
 Article, *f. m.* ein Glied, ein Gelenk; *ſc.* ein Stück, ein Punkt. In der Sprachlehre ein Geſchlechtswort, *articulus*.
 diviſer un livre par articles, ein Buch in gewiſſe Sätze abtheilen, *librum articulatim partiſi, articulis dividere*.
 les articles d'un compte, d'une loi, &c. die Punkte einer Rechnung, eines Geſetzes *re. rationum capita, legis capita*.
 les articles de la Foi Chrétiennne, die Sätze des Chriſtlichen Glaubens, *fidei Chriſtiane capita*.
 les articles d'un contrat, die Punkte eines Vertrages, *paſſionis conditiones*.
 être à l'article de la mort, in den letzten Zügen ſeyn, *animam agere*.
 Articulaire, *adj. c.* maladie articulaire, Gliederkrankheit, *arthritiſ*.
 Articulation, *f. f.* deutliche Ausſprechung, *diſtincla pronuntiatio*. *ſc.* jointures des membres, Gelenke oder Zuſammenfügung der Gebeine, *membraſum commiſſura*.
 Articulation de fait, Ausſührung der Sache von Punkt zu Punkt, *expoſitio rei per omnia capita*.
 Articulé, *éc. adj.* une voix articulée, eine deutliche Stimme, *clara, diſtincla vox*.
 Articuler, *v. n.* prononcer diſtinctement, deutlich ausſprechen, *appellare diſtincte voces*.
 articuler, punktweiſe anführen, *articulatim quid proponere*.
 Artifice, *f. m.* Kunſtwerk, Kunſtſtück, *artificium*.
 avec artifice, künſtlich, *artificioſe*.
 ouvrage fait avec un rare artifice, ein ſehr künſtliches Werk, *opus ſummo artificio factum*.
 un ſeu d'artifice, ein Feuerwerk, ein Kunſtfeuer, *ignium feſtivorum ſpectaculum*.

artifice, finesse, List, Betrug, *fraus, falsitas*.

Artificiel, *lle, adj.* fait avec artifice, künstlich, durch Kunst gemacht, kunstreich, *artificiosus, arte factus*.

des fleurs artificielles, durch die Kunst gemachte Blumen, *flores artificiales*.

Artificiellement, *adv.* künstlich, *artificiose*.

Artificier, *f. m.* qui fait les feux d'artifice, ein Feuerwerker, *pyrotechnita*.

Artincieux, *eule, adj.* fin, listig, *callidus*.

Artificieusement, *adv.* künstlich, artig, listig, *artificiose, solerter, callide*.

Artillerie, *f. m.* toute sorte de machines de guerre, Artillerie, Geschütz, Feldzeug, *machina bellica*.

la grosse artillerie, das grobe Geschütz, *Stücke, tormenta bellica*.

pointer l'artillerie contre les murailles, das Geschütz gegen die Mauer richten, *in muros tormenta dirigere*.

le grand-maitre de l'artillerie, General-Feldzeugmeister, *tormentorum summus praefectus, supremus armamentarii magister*.

Artilleur, *f. m.* ein Artillerist, *ballistarius, qui est a tormentis*.

Artimon, *f. m.* mat de foule d'arrière, de poupe, der hinterste Mastbaum, der Besanmast, *artemon, onis*.

Artisan, *f. m.* ein Handwerksmann, *opifex, artifex*.

il a été l'artisan de son malheur, er hat sich selbst ins Unglück gebracht, er ist Schuld an seinem Unglücke, *ipse in hoc malum se coniecit*.

Artison, *f. m.* petit ver, qui s'engendre dans le bois, ein Holzwurm, *blatta*.

Artiste, *f. m.* fameux, berühmter Künstler, *artifex peritia celebr*.

Artistement, *adv.* künstlicher Weise, artig, *artificiose*.

Artois, province des Pays bas, Artois, eine Landschaft in den Niederlanden, *Atrebatensis ager*.

Aruspice, *f. m.* bey den alten Römern ein Wahrsager, der aus dem Eingeweide der geopfert Thiere wahr sagte, *aruspex*.

Arytme, *f. m.* Schwachheit oder Ausbleiben des Pulses, *arythmus*.

As, *f. m.* (*pr. l'i*) un point seul marqué sur le côté d'un dé, ou sur une carte, ein Aß oder Eins auf einem Würfel; das Aß oder die Sau im Kartenspiel, *tessera monas; folii lusorii monas*.

as de cœur, das Herz-Aß, *monas cordis*.

as de carreau, &c. das Rauten-Aß, *monas quadratorum, &c.*

être entre deux et as, im Zweifel stehen, *animo fluctuari*.

Atare, *f. m.* Haselwurz, *asarum*.

Asarine, *f. f.* Steingurdermann, *asarina*.

Asbeste, *f. m.* Asbest, Leinwand, die im Feuer nicht verbrennt, und die aus Amiantstein zubereitet wird, *asbestinum*.

Ascanie, ville d'Allemagne, eine Stadt und Grafschaft in Deutschland, in dem Fürstenthum Anhalt, *Ascania*.

Ascarides, *f. m.* kleine Würmer im Hintern, sonderlich der Kinder, *ascarides*.

Ascendant, *ante, adj.* aufsteigend, *ascendens*.

ligne ascendante, aufsteigende Linie, *linea ascendens in Genealogia*.

astre ascendant, aufgehender Stern, *astrum ascendens*.

Ascendant, *f. m.* angebohrne Art, Neigung, Ausgang der Sterne, *inclinatio, ascensio*.

ascendant, autorité, Ansehen, Macht, Gewalt, *autoritas*.

cet homme prend un grand ascendant sur les autres, dieser Mensch maßt sich eine große Gewalt über andere an, *nimiam hic sibi in alios auctoritatem arrogat*.

Ascension, *f. f.* de notre Seigneur, die Himmelfahrt unsers Herrn Jesu, *festus dies, ascensionis Christi*.

ascension droite ou oblique d'un astre, die gerade oder schiefe Aufsteigung eines Gestirns, *astri ascensio recta vel obliqua*.

ascension d'une liqueur, Aufsteigung einer flüssigen Materie, *ascensio liquoris*.

Ascète, *f. m.* der sich besonders den geistlichen Uebungen gewidmet hat, *asceta*.

Ascétique, *adj. c.* das geistliche Leben betreffend, *asceticus*.

Asciens, *f. m. pl.* Völker ohne Schatten, wird von denen gesagt, die in den Ländern wohnen, die keinen Schatten haben an dem Tage, wenn die Sonne gerade über ihrem Haupte schwebt, *ascii*.

Aseite, *f. f.* Wassersucht im Unterleibe, Bauchwassersucht, *ascites*.

Asclépiade, *adj.* eine Art Horiambischer Verse, *asclepiadeum carmen*.

Asclepias, *f. m.* Schwalbenwurz, *asclepias*.

Asiarque, *f. m.* der oberste Stadtregent in einigen Städten von Kleinasien, *Asiarcha*.

Asiatique, qui est de l'Asie, asiatisch, aus Asien, *Asiaticus*.

style asiatique, gekünstelter Styl, *stylus asiaticus*.

des mœurs asiatiques, weibische, weiche Sitten, *mores muliebres*.

Asie, une des quatre parties du monde, Asien, eines von den vier Theilen der Welt, *Asia*.

Asile, *v.* Asyle.

Asine, *adj.* bête asine, ein Esel, *asinus*.

Alpalace,

Aspalate, *f. m.* Rhodischerholz, *aspalathus*.
 Aspect, *f. m.* vñe, Erblickung, Anschauen,
 Anblick, *aspectus, conspectus*.
 Asperge, *f. m.* herbe, Spargel, *aspara-*
gus.
 Asperger, *v. a.* le peuple d'eau benite,
 das Volk mit Weihwasser besprengen, *po-*
pulum aqua lustrali aspergere.
 Aspergès, *f. m.* Sprengwädel, Weihwädel,
aspergillum.
 Asperité, *f. f.* Rauigkeit, Strenge, *aspe-*
ritas.
 Asperision, *f. f.* die Besprengung, *asperfio*.
 Alphodele, *f. f.* herbe, Goldwurz, *aspho-*
delus.
 Aspic, *f. m.* serpent, eine Natter, Schlän-
 ge, *aspis*.
 c'est une langue d'aspic, es ist eine Läst-
 zunge, *virulentus est detractor*.
 aspic, herbe, Spikenard, eine Art Lavendel,
spica nardi.
 huile d'aspic, Spicköl, *oleum nardinum*.
 Aspirant, *e, adj.* begierig; der einen Dienst
 sucht, *cupidus; candidatus*.
 une h aspirante, ein lautes h, *h quod pro-*
nunciatur.
 Aspiration *f. f.* Athemholung, das Hau-
 chen, *aspiratio*.
 Aspirer, *v. a.* attirer Pair avec la bouche,
 athmen, den Athem an sich ziehen, *spi-*
rare, spiritum ducere.
 aspirer à qch., nach etwas streben, trachten,
ad aliquid aspirare, niti.
 Aspre, *f. m.* eine kleine türkische Silber-
 münze, *denarius turcicus*.
 Ass, *f. m.* Assé doux, oder Benzoin; eine
 Art Gummi, *asa dulcis*.
 Assa foetida, *f. m.* Teufelsdreck, *asa foetida*.
 Assabler, *v. a.* un port, un pré, &c. einen
 Seehafen mit Sand anfüllen, eine Wiese
 mit Sand bestreuen, *portum arena re-*
plere, pratum arena contigere.
 notre navire s'assabla, unser Schiff blieb
 auf einer Sandbank stehen, *navis nostra*
arena hesit, vel ad fyrtes adhesit.
 Assailant, *part.* der einen angreift, anfällt,
aggressor.
 Assaillir, *v. a.* attaquer q., einen angrei-
 fen, anfallen, *aggredi aliquem*.
 assaillir une ville, eine Stadt anfallen, be-
 stürmen, *urbem oppugnare, impugnare*.
 Assailonné, *éé, adj.* gewürzet, *conditus*.
 Assaisonement, *f. m.* Würzung, Zurich-
 tung, *condimentum, condicio*.
 Assaisonner, *v. a.* würzen, zurichten, *con-*
dire.
 assaisonner les viandes, die Speisen wür-
 zen und salzen, *cibos condire*.
 Assaisonneur, *f. m.* einer der würzet, *con-*
ditior.

Assassin, *f. m.* ein Mordmörder, *scarius,*
percussor.
 Assassinat, *f. m.* ein Mordmord; it. große
 Veleibigung, Untreue, *meditata cades;*
infinis perfidia, offensio.
 Assassiner, *v. a. q.* einen mordmörderis-
 cher Weise umbringen, *aliquem ex insi-*
diis, vel consulto interficere.
 il m'assassine de tes compliments, er übers-
 häuft mich, plagt mich mit Wortgepräns-
 ge, *affectata sua urbanitate me obruit*.
 Assaut, *f. m.* Angriff, Anlauf, Sturm, *ag-*
gressus, impetus.
 donner l'assaut à une ville, eine Stadt an-
 greifen, stürmen, *urbem oppugnare*.
 repousser l'assaut, den Sturm abschlagen,
hostes ab aggressione repellere.
 prendre une ville d'assaut, eine Stadt mit
 Sturm einnehmen, *urbem vi capere, ex-*
pugnare.
 assaut général, ein Hauptsturm, *generalis*
oppugnatio.
 faire assaut de savoir, zeigen, wer am meis-
 ten Wissenschaft besitzt, *ostentare scien-*
tiam.
 faire assaut de beauté, mit seiner Schön-
 heit prangen, *suberbire pulchritudinem*.
 Assemblée, *f. m.* Zusammenfügung, Zu-
 sammensetzung, *coagmentatio*.
 faire un assemblée de plusieurs choses,
 unterschiedliche Sachen zusammenfügen,
multa coagmentare, conjungere.
 Assemblée, *éé, adj.* versammelt, zusam-
 mensehen, *coactus, congregatus*.
 Assemblée, *f. f.* de personnes, eine Vers-
 ammlung, *conventus*.
 tenir une assemblée, eine Versammlung
 halten, *conventum agere, celebrare*.
 renvoyer une assemblée, eine Versammlung
 heimschicken, von sich lassen, *dimittere*
coetum, concionem.
 battre l'assemblée, die Versammlung schlas-
 sen, die Soldaten durch die Trommel zu-
 sammenberufen, *militis sono virilis tym-
 pani convocare*.
 assemblée de Province, ein Landtag, *co-*
mitia.
 Assembler, *v. a.* versammeln, *cogere*.
 assembler des gens, Leute zusammenberu-
 fen, *homines cogere, congregare*.
 assembler plusieurs mots, Wörter zusam-
 mensetzen, *jungere, componere*.
 assembler les feuilles d'un livre, ein Buch
 zusammenschlagen, *plagulas libri compo-*
nere.
 s'assebler en quelque lieu, sich an einem
 Orte versammeln, *in aliquem locum coire,*
convenire.
 Assener, *v. a.* gewiß zielen, treffen, *bene*
collimare et percutere.

assener

assener bien son coup, seinen Schlag recht anbringen, richtig treffen, *gladio vel jaculo destinatam corporis partem ferire.*

Asséoir, v. a. setzen, anschicken, *collocare, concinnare.*

asséoir un enfant, un malade, ein Kind, einen Kranken setzen, *infantem vel aegrotum reponere.*

asséoir une statue, une colonne, eine Säule aufrichten, *columnam, statuum locare, collocare in aliquo loco.*

asséoir un corps de garde, eine Wache stellen, aufstellen, *presidium collocare.*

asséoir les bornes, die Grenzen setzen, *terminos statuere.*

asséoir la taille, die Schatzung auf die Untertanen und ihre Güter setzen, *tributum in capita, in familias, in praedia distribuere.*

asséoir son jugement sur qch., sein Urtheil über etwas fällen, *judicium de re ferre.*

s'asséoir, v. r. sich setzen, *sedere, considere.*

s'asséoir à table, sich zu Tische setzen, *accumbere mensae.*

être assis, sitzen, *sedere, v. Assis.*

Assertion, f. m. Bejahung, ein Lehrsatz, den man beweist, *assertio.*

Asservir, v. a. in die Dienstbarkeit bringen, in servitutem redigere, *subigere.*

asservir sa patrie à un tyran, sein Vaterland einem Tyrannen unterwerfen, *patriam suam tyranni potestati submittere, subigere.*

asservir les passions, seine Begierden zwingen, *cupiditates frangere, coercere.*

Asservi, partic. zum Knecht gemacht, *adictus, subjugum missus.*

Assesseur, f. m. ein Beisitzer, Mitsitzer, *assessor.*

Assés, adv. genug, genugsam, ziemlich, *satis.*

c'est assés parlé, es ist genug davon geredet, *satis verborum est.*

j'ai assés vécu, et plus qu'il ne faut, ich habe mehr als zu lange gelebt, *satis superque vixi.*

je ne suis pas assés insensé pour croire &c. ich bin nicht so thöricht, daß ich glaube &c. *usque adeo non sum demens, ut credam &c.*

je n'ai pas assés bien compris, ich habe nicht genug verstanden, *parum intellexi.*

assés bien, ziemlich wohl, *satis bene.*

assés mal, ziemlich schlecht, *satis male.*

assés souvent, ziemlich oft, oft genug, *saepe, plus simplici vice.*

Assidu, ue, adj. ämfig, fleißig, unverdrossen, *assiduus, frequens.*

être assidu à qch., ämfig über eine Sache seyn, *in aliqua re assiduam operam ponere.*

un travail assidu, eine anhaltende Arbeit, *labor improbus.*

des visites assidues, öftere Besuche, *crebra salutationes.*

Assiduité, f. f. Unverdrossenheit, Fleißigheit, Fleiß, *assiduitas, constantia.*

Assidument, adv. ämfig, stets, unverdrossen, fleißig, *assidue, frequenter.*

Assiégé, ée, part. belagert, *obsessus.*

Assiégeant, f. m. ein Belagerer, *obessor.* les assiégeants, die Belagerer, *obseffores.*

Assiéger, v. a. eine ville, eine Stadt belagern, *urbem obsidere, obsidione cingere.*

assiéger, anliegen; it. beschwerlich seyn, *cupidius instare, gravem alicui esse.*

c'est un homme, qui m'assiège tout le jour, er sitzt mir den ganzen Tag über dem Hals, *nimis assiduus mihi est.*

les Assiégés, die Belagerten, *obsessi.*

Assiette, f. f. situation d'une ville, die Lage einer Stadt, *urbis situs.*

ville d'une belle assiette, eine wohlgelegene Stadt, *urbis amœna.*

assiette de l'ame, disposition d'esprit, Zustand, Beschaffenheit der Seele, des Gemüths, *natura status, propensio.*

il n'a pas l'esprit en bonne assiette, er ist verwirrt im Kopfe, *mentis compos non est.*

assiette de taille, Austheilung der Schatzungsgelder, *tributarie pecunie distributio.*

assiette de table, ein Tischsteller, *orbis, lanx.*

assiette nette, blanche, ein reiner, sauberer Teller, *orbis purus.*

assiettes volantes, kleine tiefe Teller, die man zwischen die Schüsseln setzt, mit einer Leckerspeise, *fercula interposita, bel-laria.*

Assiétés, f. f. ein Tellervoll, *orbis cibo refortus.*

Assignment, f. f. Anweisung wegen Zahlungen, *assignatio, pecunia attributa.*

assignation, Bestimmung, *condictio, constitutio diei et loci.*

donner assignation à q., lui assigner un rendez-vous, einem Zeit und Ort bestimmen, *alicui tempus et locum condicere, constituere.*

donner assignation à q. devant le juge, einen vor Gericht fordern, *alicui vadimonium constituere, diem dicere.*

Assigné, ée, adj. destiné, donné, bestimmt, benannt, angewiesen, *addictus, destinatus.*

assigné en justice, vor Gericht gefordert, *cui dies dicta est.*

Assigner, v. a. qch. à q., einem etwas anweisen, bestimmen, *alicui aliquid assignare.*

assigner,

assigner la dote sur quelque fond, das Heyrathsgut auf einem liegenden Gute geben, anweisen, *in aliquo praedio dotem collocare*.
 assigner la cause d'une chose, die Ursache einer Sache anzeigen, *indicare causam rei*.
 assigner, déterminer le jour, einen Tag bestimmen, *diem definire*.
 assigner, ajourner q., le faire assigner, pour comparoître devant le juge, einen vor Gericht fordern, *alicui diem dicere, dare*.
 Assimilation, *f. f.* das Gleichmachen, oder Gleichwerden in der Physik, *assimilatio*.
 Assimiler, *v. a.* gleich machen, *assimilare*.
 Assis, *ite, adj.* sitzend, gelegen, *situs, a, um, sedens*.
 être assis, sitzen, *sedere*.
 être assis auprès de q., bey, neben einem sitzen, *alicui assidere*.
 être assis sur qch., auf etwas sitzen, *alicui rei insidere*.
 être assis ensemble, beisammen sitzen, *considere*.
 être assis à table, zu Tische sitzen, *mensa accumbere*.
 Assise, ville du Duché de Spolète, Assise, eine Stadt in dem Herzogthume Spolète, *Assisium*.
 Assise, *f. f.* eine Reihe oder Lage Steine im Bauen, *series lapidum in edificio*.
 Assises, *f. f. pl.* assemblées, Zusammenkünfte, Versammlungen der Lehnherrn und Rätthe, *conventus, comitia domini et vasallorum*.
 tenir les assises, einen Gerichtstag, Landtag halten, *juridicum, convention habere*.
 il tient les assises dans cette maison, er gilt alles in diesem Hause, *unus in hac domo imperat, omnia ejus nutu et arbitrio sunt*.
 Assistance, *f. f.* Gegenwart, das Zugesehny, *praesentia*.
 Assistance, *f. f.* Beystand, Hülfe, *auxilium*.
 donner assistance à q., einem Beystand, Hülfe leisten, *alicui ferre auxilium*.
 assistance, assemblée, Zusammenkunft, Versammlung, die Anwesenden, *cæsus, confessus, concio*.
 Assistant, *f. m.* aidant, ein Helfer, *dans opem*.
 Assistant, nom d'office, ein Mitgehülfe, *assilens*.
 assistant, *e, adj.* présent, gegenwärtig, anwesend, *praesens*.
 Assiste, *ée, adj.* técouru, dem geholfen oder Beystand geleistet wird, *adjutus*.
 assisté de bon conseil, dem mit guten Rath geholfen wird, *consilio adjutus*.
 assiste, accompagnée, begleitet, vergesellschaftet, *comitatus, stipatus*.
 Assister, *v. a.* aider q., einem helfen, Beystand leisten, *alicui adesse, opem ferre*.

assister q. d'argent, einem mit Gelde bey springen, *pecunia aliquem juvare*.
 assister, zugegen seyn, dabey seyn, *adesse, assistere*.
 assister un malade, einem Kranken zusprechen, zum Sterben zubereiten, *animam hominis moribundi divino solatio erigere*.
 assister du sermon, der Predigt beywohnen, in der Predigt seyn, *conciens interesse*.
 assister à l'enterrement, mit zur Leiche gehen, *exsequias funeris prosequi*.
 Dieu vous assiste, (wenn einer niest) helf Gott, *sit saluti*! NB. Dieses pflegt man auch zu einem Armen zu sagen, wenn man ihm abweist, *abi in pace*.
 Association, *f. f.* Zugesehung, Verbindung, *societas, consociatio*.
 Associé, *ée, adj.* zugesellt, in Gesellschaft aufgenommen, *consociatus*.
 associé à l'empire, zu dem Kaiserthume mit angenommen, *consors imperii*.
 Associer, *v. a. q.*, s'associer avec q., sich zu einem gesellen, sich mit einem in Gesellschaft einlassen, *cum aliquo societatem constare*.
 associer q. à l'Empire, einen zu dem Kaiserthume mit annehmen, *assumere sibi aliquem imperii socium*.
 s'Associer, *v. r.* sich zugesellen, *socium se adungere alicui*.
 s'associer avec q. dans la marchandise, mit einem in Handlung treten, Waschen machen, in mercatura aliquem sibi socium adlere.
 Assommer, *v. v.* todtschlagen, todtschießen; it. niederdrücken, ängstigen, beschwerlich seyn, *nequare, occidere; angere; molestiam asferre*.
 Assommer, *v. a. q.*, einen niederschlagen, *aliquem trucidare*.
 assommer un boeuf, einen Ochsen schlachten, *maculare bovem*.
 Assomption, *f. f.* *assumptio*, seu minor in syllogismo.
 Assomptio de Nôtre Dame, das Fest der Himmelfahrt Mariâ, *Beate Virginis Assumptio*.
 Assonance, *f. f.* unvollkommene Gleichheit in dem Klange der Endsilben, als: soleil und immortel, *casus verborum in exitu minus consonantes*.
 Assorti, *ie, adj.* garni, außstaffirt, wohl versehen, ausgezieret, *ornatus, instructus*.
 mariage mal assorti, eine übel gerathne Heyrath, *dispar conjugium*.
 Assortiment, *f. m.* Zierung, Ausdrüstung; Uebereinkunft; was sich zusammen schießt, Sortiment; *instructus, ornatus; convenientia, merces varii generis*.

assorti

assortiment d'un genre de marchandise, comme de rubans, de livres &c. *Gatung von allerhand Waaren, als Bänder, Bücher &c. omnes species mercium ejusdem generis.*

Assortir, *v. a.* zieren, ausrüsten; *it.* zusammenfortiren, *ornare, concinnare, instruere.*

Assortissant, *e.* das sich zusammenschickt, zusammenpaßt, *conviniens, quadrans.*

Assoter, *v. a.* rendre sot, zum Narren machen, *aliquem infatuare.*

il s'est assorté de cette fille, er heget eine thörichte Liebe zu dieser Jungfrau, *illam puerellam stultide amari.*

Assoté, *éc. adj.* närrisch gemacht, auf eine närrische Weise eingenommen, *mente privatus; nimio amore d'sipiens.*

Assoupi, *ie, adj.* schläfrig, *soporatus.*

ce feu n'est pas éteint, il n'est qu'assoupi, das Feuer ist nicht gelöscht, es ist nur unter der Asche verborgen, *ignis hic non est extinctus, sed tantum sopitus.*

une guerre assoupie, ein gestillter Krieg, *bellum extinctum.*

Assoupir, *v. a.* einschläfern, *sonno sopire, soporare.*

assoupir une affaire, eine Sache vertuschen, *supprimere, dissimulare.*

assoupir une querelle, einen Streit schlichten, *discordiam sedare.*

Assoupissant, *e, adj.* qui assoupir, einschläfern, den Schlaf bringend, *soporifer.*

Assoupissement, *f. m.* de sommeil, Schlaflosigkeit, Schlafbegierde, *sopor, languor.*

assoupissement, Schlummer, Sorglosigkeit, Einschlüpfung, *sopor, stupor, incuria, somnolentia.*

Assouplir, *v. a.* un cheval, einem Pferde die Gelenke wohl biegen lehren, *flexilia membra equo reddere.*

Assourdir, *v. a.* rendre sourd, betäuben, taub machen, *surdum reddere, auditum hebetare.*

s'assourdir, *v. r.* taub werden, obsurdescere, *auditu hebecere.*

Assouvi, *ie, adj.* rassasié, erfüllt, gesättiget, begnügget, *satiatus.*

Assouvir, *v. a.* erfüllen, ersättigen, stillen, Genuß leisten, *explere, satiare, sedare, lenire.*

Assouvissement, *f. m.* Erfüllung, Ersättigung, *satietas.*

Assujetti, *ie, adj.* à q., unterthan, unterworfen, *alicui subditus, subiectus.*

Assujettir, *v. a.* unterwerfen, bezwingen, überwinden; *it.* befestigen, *subjicere, subigere firmare.*

assujettir des peuples à son pouvoir, Bötter sich unterwerfen, *populos subigere, sibi subjicere.*

s'assujettir à q., sich einem unterwerfen, *alicui se subjicere.*

être assujetti aux loix, den Gesetzen unterworfen seyn, *teneri, vel astringi legibus.*

Assujettissant, *e, part.* beschwerlich, *opprimens, gravis.*

Assujettissement, *f. m.* Unterwerfung, Zwang, *subiectio, coactio.*

Assurance, *f. f.* Versicherung, Sicherheit, *securitas.*

un lieu d'assurance, ein sicherer Ort, *tutus locus.*

assurance, terme de négoce, Versicherung, Bürgschaft, *fiducia, cautio.*

assurance, gage, ein Pfand, *pignus.*

donner des assurances à q., einem Versicherung oder Bürgschaft geben, *cavere alicui.*

je ne puis vous donner aucune assurance de cela, ich kann euch dessen nicht gewiß versichern, *id prestare tibi non possum.*

Assurance, hardiesse, Kühnheit, Muth, Vertrauen, Dreustigkeit, *confidentia, fiducia.*

avec assurance, sans craindre, kühnlich, muthig, *fidenti animo.*

il n'y a point d'assurance en lui, man kan sich nicht auf ihn verlassen, *minor ei fides habenda est.*

Assuré, *éc. adj.* qui est en assurance, sicher, der außer der Gefahr ist, *tutus, securus.*

assuré, certain, gewiß, unweifelhaft, *exploratus, certus.*

être assuré, être certain, gewiß seyn, gewiß wissen, *certo scire.*

loyez assuré, tenez pour assuré, versichert euch dessen, haltet für gewiß, *se habete.*

un ami assuré, ein gewisser, ein getreuer Freund, *amicus fidus.*

une personne assurée, à qui on se peut fier, eine gewisse Person, auf die man sich verlassen, welcher man sich vertrauen kan, *homo certus.*

assuré, hardi, résolu, muthig, kühn, unerschrocken, *confidens.*

un assuré menteur, ein Erzlägner, *qui totus ex mendaciis constat.*

Assûrement, *adv.* certainement, gewißlich, ohne Zweifel, *certo, non dubitanter.*

Assûrer, *v. a.* etwas bejahen, versichern, aliquid asserere, *asserere.*

Assûrer, festsetzen, etwas bestätigen, bekräftigen; *it.* ein Verz oder einen Muth machen, *aliquid stabilire, firmare, animum addere.*

assûrer son argent, sich für sein Geld versichern lassen, *cavere sibi de pecunia.*

assûrer les marchandises d'un vaisseau à un marchand, für die eingeschifften Waaren einem Kaufmanne gutsprechen, *mercham navi impostiarum fiduciam prestare.*

s'assûrer.

s'assurer de q., se saisir de lui, sich eines versichern, einen in Verhaft nehmen lassen, *aliquem in custodiam dare.*
s'assurer en q., sich auf jemanden verlassen, *nisi in aliquo.*

assurez-vous que je ferai mon devoir, seyd versichert, daß ich das meinige thun werde, *non est quod dubites, me facturum officium, promissum.*

Assureur, *f. m.* ein Versicherer, Affecurador, der für etwas gut spricht, unter Kaufleuten, *affecurador, qui pericula navigationis in se suscipit.*

Assyrie, pays de l'Asie, Assyrien, eine Landschaft in Asien, *Assyria.*

Assyrien, Assyrisch, *Assyrius.*

Alterie, *f. f.* falscher Opalstein, *asterias.*

Astérisme, *f. m.* Sternbild, *asterismus.*

Astérisque, *f. m.* ein Sternlein, so man als ein Zeichen in ein Buch macht, *asteriscus.*

Asthmatique, *adj. c.* engbrüstig, *asthmaticus.*

Asthme, *f. m.* maladie, Engbrüstigkeit, kurzer Athem, *asthma.*

Astracan, Stadt und Königreich, *urbs et regnum Moscovitici imperii.*

Astragale, *f. m.* anneau ou chapelet au haut ou au bas d'une colonne, et au bout d'un canon. C'est aussi une certaine plante, ein Ring oder Rosenkranz am höchsten oder am untersten Ende einer Säule, oder auch am äußersten Theile eines Stückes, *Astragalus; est etiam planta quedam.*

Astre, *f. m.* Stern, Gestirn, *astrum.*

l'astre du jour, die Sonne, *sol.*

l'astre de la nuit, der Mond, *luna.*

il est né sous un heureux astre, er ist unter einem glücklichen Zeichen geboren, *sub auspicio fidere natus est.*

Astrée, la Deesse de la Justice, Astræa, die Göttin der Gerechtigkeit, *Astræa.*

Astreindre, *v. a.* obliger à &c. verbinden, nöthigen, anstrengen, *obstringere aliquem ad &c.*

s'astreindre à qch., sich an etwas binden, *se adstringere ad &c.*

Astringent, *e, adj.* stopfend, zusammenziehend, *stypticus, adstringens.*

Astroite, *f. m.* Sternstein, *lapis astroites, asclerites.*

Astrolabe, *f. m.* eine Sternlaufs-Tafel, ein astronomisches Instrument, *astrolabium.*

Astrologie, *f. f.* (judiciaire) die Sterndeutungskunst, *astrologia.*

Astrologique, *adj. c.* astrologisch, sternerdeutend, *astrologicus.*

Astrologue, ein Sterndeuter, *astrologus.*

Astronome, *f. m.* ein Sternseher, Sternkundiger, *Astronomus.*

Astronomie, *f. f.* die Sternseherkunst, Sternkunde, *astronomia.*

Astronomique, *adj. c.* zu der Sternseherkunst gehörig, astronomisch, *astronomicus.*

Astuce, *f. f.* finesse, List, Arglist, Betrug, *astus, astutia.*

Asturie, pays d'Espagne, Asturien, eine Landschaft in Spanien, *Asturia.*

Asyle, *f. m.* eine Freystatt, ein freyer Ort, Zuflucht, *asylum, perfugium.*

la mort est l'asyle de la vieillesse, der Tod ist des Alters Zuflucht, *senectutis perfugium mors est.*

Ataraxie, *f. f.* Unbeweglichkeit, oder die Ruhe des Gemüths, *animus constans, immotus.*

Atelier, *f. m.* Werkstatt eines Handwerkmanns oder Künstlers, *officina.*

Attermoiement, *f. m.* Vergleich, eine Summe auf gewisse Termine zu bezahlen, *pacium de pecunia certis pensionibus solvenda.*

Attermoyer, *v. a.* eine Frist zur Bezahlung setzen, *pecunia diem prorogare, placuere.*

Athanale, nom d'homme, Athanasius, ein Mannsname, *Athanasius.*

Athanor, *f. m.* eine Art chymischer Ofen, oder der faule Heizer, *athanor.*

Athée, *f. m.* ein Atheist, Gottesläugner, *atheus.*

Athéisme, *f. m.* Meinung, daß kein Gott sey, *atheismus.*

Athènes, ville de Grece, Athen eine Stadt in Griechenland; *it.* eine Universität, *Athene.*

territoire d'Athènes, Atheniensisches Gebiet, *Attica.*

Athénien, *enne, adj.* Atheniensisch, aus der Stadt Athen, *Atheniensis.*

Athérôme, *f. m.* eine Art von Geschwür, das in einem Häutlein steckt, *atheroma.*

Athlete, *f. m.* ein Fechter, ein Ringer, *athleta.*

Athos, aujourd'hui Monte Santo, ein Berg in Macedonien, *Athos, o, on.*

Athlante, *f. m.* eine männliche Figur, die in der Baukunst eine Last trägt, *atlas, atlantes.*

Atinter, *v. a.* pugen, zieren, *ornare, comere.*

s'atinter, *v. r.* sich schmiegeln, sich pugen, *comere.*

Atlantique, mer Atlantique, das Atlantische Meer, *Atlanticus Oceanus.*

Atlas, *f. m.* ein Band von Landarten; *it.* der oberste Rückgradsknochen, worauf der Kopf ruht, *atlas.*

Atlas, a

Atlas, nom d'homme et de montagne, Atlas, Name eines Mannes und eines Berges, *Atlas*.

Atmosphère *f. f.* die Luft um die Erde, der Dunstkreis, *Atmosphæra*.

Atome, *f. m.* ein Sonnenstäubchen, untheilbares Körperlein, *atomus*.

Atours, *f. m. pl.* ajutement ou parures de femmes, Weiberschmuck, *mundus mulieris*.

dame d'entour de la Reine, eine Dame, so die Königin kleidet und ausziehet, *Reginae ornatrix*.

Attourner, *v. a.* schmücken, zieren, *ornare, pingere*.

Atout, *f. m.* ein Trumpf im Kartenspiele, *chartula dominatrix, victrix*.

Atroilaire, *adj. c.* miltsüchtig, melancholisch, *atra bile affectus*.

Atramentaire, *f. f.* Bitriossstein, *chaleantum*.

Atre, *f. m.* foyer, Feuerheerd, *focus*.

Atrocé, *adj. c.* grausam, greulich, entsetzlich, *atrox, nefarius*.

Atrocité, *f. f.* Grausamkeit, Abscheulichkeit, *atrocitas, fæditas*.

Atrophie, *f. f.* (terme de Médéc.) auszehrende Krankheit, Schwindsucht, Dürresucht, *atrophia*.

s'attabler, *v. r.* sich zu Tische setzen, *assidere mensæ, accumbere*.

Attaché, *éc. adj.* angebunden, angeknüpft, *ligatus, alligatus*.

attaché à q., einem zugethan, *alicui conjunctus*.

Attache, *f. f.* lien, ein Band, Heft, Riemen; *it.* Bindegeld oder Stallgeld, *vinculum, lorum; locarium*.

mettre un cheval, un chien à l'attache, ein Pferd, einen Hund anbinden, *alligare equum, canem*.

chien d'attache, ein Kettenhund, *canis catenarius*.

Attache, Befehl der Obrigkeit, *edictum magistratus*.

attache, attachement; affection à qch., Geflossenheit, Fleißigkeit in einer Sache, *alicujus rei studium*.

lettres d'attache, Befestigungsbriefe, *edicta*.

je ne ferai rien sans votre attache, sans prendre votre attache, ich werde nichts thun, ohne euren Befehl abzuholen, *nihil iniqua tuo facium*.

Attachement, *f. m.* Anklebung der Begierden an etwas, Anhänglichkeit, Begierde, Eifer, *studium, desiderium*.

il a beaucoup d'attachement à l'étude, er ist auf das Studiren sehr erpicht, *totum se literis dedit*.

Attacher, *v. a.* anbinden, anheften, an schlagen, *ligare, affigere*.

attacher une chose à une autre, Sachen zusammen, oder an einander binden, *rem unum cum alia colligare*.

attacher avec des clous, annageln, *clavis affigere*.

attacher un tableau contre une muraille, ein Gemälde an die Mauer oder Wand hängen, *pictam tabulam parietis, vel, ad parietem affigere*.

s'attacher, *v. r.* se prendre à q. ch., sich an etwas hängen, etwas umfassen, sich woran halten, *apprehendere, adhaerere, tenere*.

la vigne avec ses tendons s'attache à toute ce qu'elle rencontre, der Weinstock mit seinen Gabeln hält sich an alles, was er antrifft *claviculis suis, quicquid tacta est, vitis complectitur*.

s'attacher à Dieu, Gott anhängen, *Deo adhaerere, se dedere*.

s'attacher, s'appliquer à qch. sich auf etwas legen, einer Sache fleißig obliegen, *aliquid rei dare operam, ad aliquid animi appellere*.

s'attacher au service de q., sich in eines Dienste begeben, *servitio alicujus se mancipare*.

je ne m'attache à aucun parti, où, je ne prens aucun parti, ich schlage mich zu keiner Partei, *nullius partes amplector, vel tueor*.

s'attacher, auf etwas bestehen, *contendere, perseverare*.

il est fort attaché à ses intérêts, er ist sehr auf seinen Nutzen bedacht, *omnia torquet ad suæ causæ commodum*.

il s'attache trop à ses opinions, er hält gar zu sehr an seiner Meinung, *opinionibus suis nimis in tribuit*.

Attaque, *f. f.* Angriff, Unfall, *aggressio, vel oppugnatio*.

donner une attaque, attaquer, angreifen, anfallen, *aggredi*.

faux le attaque, falscher Sturm, oder Angriff, *simulata irruptio, vel oppugnatio*.

attaque de maladie, Anstoß einer Krankheit, *morbi tentatio*.

Attaqué, *éc. adj.* angegriffen, angefallen, *aggressus, oppugnatus*.

Attaquer, *v. a.* angreifen, *aggredi*.

attaquer q., einen anfallen, reizen, angreifen, *aliquem aggredi, oppugnare, impugnare*.

attaquer à coups de pierres, mit Steinen werfen, *lapidibus appetere*.

attaquer une ville, eine Stadt berennen, *urbem oppugnare*.

attaquer, provoquer q., einen reizen, angreifen, beleidigen, *aliquem laceffere, provocare*.

s'il m'atta-

s'il m'attaque, je ne défendrai, greift er mich an, so will ich mich wehren, *si me impetât, illum repellam.*

il est attaqué d'un grand mal de reins, er hat großes Lendenweh, *morbo acuto renes illius tormantur.*

s'attaquer à q., sich an einem vergreifen, *i gerere alicui manus.*

Atteindre, v. a. erreichen, hinreichen, einholen, *assequi, attingere.*

atteindre au but, das Ziel treffen, den Zweck erreichen, *collinare, voti sui compotem fieri.*

atteindre à la perfection, die Vollkommenheit erreichen, dazu gelangen, *ad summam aique in omni genere perfecta pervenire.*

il a atteint l'âge de cent ans, er hat das hundertste Jahr seines Alters erreicht, *annum centesimum attingit.*

Être atteint et convaincu d'un crime, eines Lasters überzeugt seyn, *criminis convincti.*

atteint de maladie, mit einer Krankheit behaftet, *morbo attentatus.*

une ame atteinte d'amour pour son Dieu, eine Seele, die von Liebe zu Gott eingenommen ist, *anima amore Dei flagrans.*

Atteinte, f. f. attaque, Anstoß, Berührung, Anfall, *petitio, impetus.*

atteinte, coup, ein Schlag, Streich, *ictus, plaga.*

donner quelque légère atteinte, ein wenig berühren, oder streifen, *leviter perstringere.*

les habitants du Ciel sont au dessus des atteintes de tous leurs ennemis, die Heiligen im Himmel sind vor allen Feinden sicher, *cautes omnium hostium securi sunt.*

donner atteinte à qch., beleidigen, Eingriff thun, *ledere, aliquem in jure suo interpellare.*

donner atteinte à l'amitié, die Freundschaft kränken, *violare amicitiam.*

mon cheval s'est donné une atteinte, mein Pferd hat sich am Fusse verwundet, oder gestoßen, *equus meus pedem, pede sibi attrivit.*

On dis en terme de manège: Il a deux atteintes, & un dedans, er hat den Gang zweymal gestreift, und einmal das Ringlein weggenommen, *bis annulum tetigit, semel vero lanceam inseruit.*

Attelage, f. m. Pferde: oder Ochsengeschirr zum Fahren und Ziehen; *Evannich, instructus equorum vel boum ad vehendum vel ad arandum.*

attelage, Zugpferde, Gespannpferde, *jugum, juges equi vel boves.*

voilà un bel attelage, das sind schöne Kutschpferde, *en elegantes equorum bigas.*

Atteler, v. a. les chevaux au carosse; atteler un carosse, Pferde vor einen Wagen spannen, anspannen, *equos ad currum jungere.*

Attelier, f. m. lieu où travaillent les artisans; ou aussi leurs outils, eine Werkstat, oder auch Werkzeug der Maler, Bildhauer, Tischler, Mäurer, Zimmerleute, *officina, quandoque vero instrumenta cujusque artificis.*

Attelies, f. f. pl. éclisses dont on serre les os d'un membre fracassé, Schindeln, die man um einen Beinbruch leget, *ferule.*

Atteloire, f. f. cheville qu'on met au timon des affûts, des chariots, traîneaux, &c. der Nagel an der Deichsel eines Wagens, Kutsche oder Schlittens, *linea vel ferrea subjeus, quae rheda et cujusvis trabae temoni protinaculo inferitur.*

Attendant, ce, adj. anstehend, *de praedio vel edificio alteri contiguo.*

attendant, adv. et prep. Ils sont logés attendant l'un de l'autre, sie wohnen dicht bey einander, *proxime invicem habitant.*

en Attendant, unterdessen, mittlerweile, *interea, interim.*

en attendant que, bis daß, *donec, usque dum.*

Attendre q., auf einen warten, *aliquem expectare.*

attendez un peu, wartet ein wenig, *paulisper mane.*

il faut attendre le boiteux, prov. c. à d. confirmation d'une bonne ou mauvaise nouvelle, man muß die Befräftigung erwarten, *faustum vel infaustum nuncium ante iteratam relationem non est credendum.*

attendez-que je retourne, wartet bis daß ich wiederkomme, *expecta, dum, vel usque dum redeam, vel dum rediero.*

attendre, espérer, erwarten, hoffen, *sperare, expectare.*

s'attendre à qch., etwas vermuthen, auf etwas passen, *susplicari aliquid, prestolari.*

Attendez-vous y, verlaßt euch nur darauf, ihr dürft euch nur darauf spizen, *frustra tibi hoc persuades.*

je ne m'attendois pas à cela, das hätte ich nicht vermuthet, *praeter spem accidit.*

il a plus fait que je n'attendois, er hat mehr gethan, als ich verhofft habe, *meam vicit expectationem.*

Attendu, ue, adj. erwartet, *expectatus.*

attendu, in Ansehung, *respectu.*

attendu que, conj. dieweil, angesehen daß, *siquidem, quandoquidem.*

Attendri, ie, adj. devenu tendre, weich, mürbe geworden, *tener factus.*

attendri, touché de compassion, zum Mitleiden bewogen, *misericordia captus*.

Attendrir, v. a. une chose dure, etwas Hartes erweichen, *rem durum emollire*.

attendrir q. de compassion, einen zum Mitleiden bewegen, *alicui misericordiam commovere, concitare*.

s'attendrir, v. r. devenir tendre, erweicht werden, weich, mürbe werden, *tenerascere*.

s'attendrir, être touché de compassion, zum Mitleiden bewogen werden, *alicujus miseriis commoveri*.

Attendrissement, f. m. compassion, Mitleiden, Erbarmung, *sensus commiserationis*.

Attendu, e, adj. erwartet, gehoffet, *expectatus*.

vous êtes fort attendu, man ist eurer sehr gewärtig, *summa es in expectatione*.

attendu les services, wegen seiner Dienste, *ob ejus ministeria*.

Attentat, f. m. crime, Frevelthat, Vebensstück, *scelus, crimen*.

attentat, entreprise sur le droit et l'autorité d'autrui, verwegener Anschlag auf eines andern Herrschaft, *temeraria juris et autoritatis alienae violatio*.

Attentatoire, adj. widerrechtlich, *injurius*.

Attente, f. f. Erwartung, Hoffnung, *expectatio*.

mettre toute son attente en Dieu, alle seine Hoffnung auf Gott setzen, *omnem spem suam in Deo collocare*.

vous ne répondez pas à l'attente qu'on a de vous, ihr betrüget uns in der Hoffnung, die wir von euch hatten, *non respondes expectationi hominum*.

contre toute attente, wider alles Verhoffen, *preter spem*.

table d'attente, ein platter Stein, darein noch nichts gehauen oder gegraben ist, *tabula pura, vacua*. met. ein junger Mensch von guter Hoffnung, *optima spei adolescentulus*.

pierres d'attente, Wartsteine, die vor ein anderes Gebäude hervorragen, *proiecti murorum lapides in sequentem structuram*.

Attenter, v. n. widerrechtlich handeln, *injuria moliri, jus alienum violare*.

attenter à la vie de q., einem nach dem Leben stehen oder trachten, *alicui necem machinari*.

attenter à la pudicité d'une fille, eine Jungfrau suchen zu schwächen, *de puella pudicitia nefarie cogitare*.

attenter sur la jurisdiction de q., in eines Gerichtsbarkeit einen Eingriff thun, *alienam jurisdictionem contumaci facinore violare*.

Attentif, ive, adj. à qch., aufmerksam, andächtig, fleißig, *alicui rei, vel ad aliquid attentus, vel intentus*.

Attention, f. f. Aufmerksamkeit, Achtung, *attentio*.

attention, höfliche Dienstleistung, *inservienti studium, officiositas*.

il a beaucoup d'attention pour moi, er bes gegnet mir sehr höflich, *magna comitate in me utitur*.

Attentivement, adv. mit Aufmerksamkeit, fleißig, *attento animo, attente*.

écouter attentivement une personne, qui parle, einem andächtig zuhören, *dicenti aures dare*.

Atténuant, adj. flüßig machend, zertheilend, *attenuans*.

Atténuation, f. f. Schwächung, Verminderung, *attenuatio*.

Atténuer, v. a. amoindrir, schwächen, verringern, dünner machen, *aliquid attenuare, elevare, minuire*.

Atterage, f. m. ein Ort, wo ein Schiff landen kann, *locus portuosus*.

Attérir, v. n. anlanden, ans Land kommen, *accedere navi ad locum*.

Attermoier, v. Atermoyer.

Atterré, adj. zu Boden geschmissen, niedergeworfen, auf die Erde geworfen, *afflictus, prostratus*.

Atterrer, v. a. q., terrasser, einen zu Boden schmeißen, zu Grunde richten, *aliquem prosternere, alidere in terram, evertere*.

Atterrissement, f. m. alluvion, c. amas de terre ou de limon, que fait la mer ou une riviere, die Erde, davon das Meer oder ein Fluß sich zurücke ziehet, und sie trocken läßt, *terre vel limi ad litus aggesta moles, quibus mare vel fluvii alveus remotior sit, alluvio, onis*. f.

les atterrissements de la mer et des rivières navigables appartiennent au Souverain, die Erweiterung des Gestades am Meer oder schiffreichen Flüssen gehöret dem Landesherrn zu, *litoris ad mare vel flumen ampliatio pertinet ad Principem*.

Attestation, certification par écrit, ein Zeugniß, Schein, *testificatio, fides, testimonium*.

Attestation de vie et mœurs, ein Zeugniß, wie sich einer aufgeführt hat, *testimonium vite et morum*.

prendre attestation de q., ein schriftliches Zeugniß von einem nehmen, *ab aliquo consignatum scripto testimonium accipere*.

Attesté, ée, adj. averé, erwiesen, wahr gemacht, klar, *perspectus, contestatus*.

Attester, v. a. bezeugen, versichern, *attestari, testimonium perhibere*.

attester q., 'le prendre à témoin, einen zum Zeugen nehmen, *aliquem testari, attestari.*

Atticisme, *f. m.* Zärtlichkeit, feiner Geschmack, der den Atheniensern eigen war, *Atticismus.*

Attédi, *ie, adj.* laulich gemacht, lau, tepéfactus, tepidus.

Attédié, *v. a. qch.*, etwas lau machen, abkühlen, *aliquid tepescere.*

s'Attédié, *v. r.* lau, laulich werden, sich vermindern, *tepesce, ardorem remittere, tepescere; minui.*

Attédissement, *f. m.* Faulheit; Kältnigheit, *tepesctio; frigusculum.*

Attillé, *ée, adj.* gezieret, geschmückt, ornatus, comtus.

Attiser, *v. a.* une femme, ein Weib schmücken, zugen, auszieren, *mulierem comere.*

Attissés, *f. m. plur.* (alt) Weiber Hauptschmuck, *ornamentum mulierum.*

Attique, *f. f.* das Atheniensische Land, *Attica.*

Attique, *adj.* Attisch, Atheniensisch, *Atticus.*

ordre attique, sel attique, die Atheniensische Ordnung in der Baukunst; feiner sinnreicher Scherz, *Atticus ordo in architectura; sal Atticus, i. e. eleganti Attica.*

Attirail, *f. m.* équipage, Zeug, Geräth, Geschlepp, *apparatus, instrumentum.*

attirail d'une armée, der Trost eines Kriegsheers, *impedimenta exercitus.*

Attirer, *v. a.* herziehen, locken, reizen, gewinnen, *allicere, pellicere.*

vous attirerez plusieurs dans le même malheur, ihr werdet viele mit euch in gleiches Unglück bringen, *plures tecum in eadem calamitatem trahes.*

s'attirer la haine des autres, anderer Leute Haß auf sich ziehen, *incurrere in aliorum odium.*

Attiser, *v. a.* le feu, das Feuer schüren, erwecken, *ignem subdere, excitare.*

attiser le feu; attiser une querelle, einen Hader anrichten, *excitare rixam.*

Attile-querelle, *f. m.* Zankmacher, *concitator litium.*

Attiseur, c'est un méchant attiseur de feu, er ist ein schlechter Feuerschürer, *parum aptus est ad siciones rite ponendos.*

Attirer, *v. a.* bestücken, aufstiften, *subdere, subornare.*

attirer de faux témoins, falsche Zeugen bestellen, *testes falsos subornare.*

Attitude, *f. f.* Stellung, Positur, Ordnung, *gestus, status, ordo.*

Attitude, *f. f.* bonne grace en la peinture, en la danse, schöne Ordnung der Fi-

guten in einem Gemälde; und schöne Stellung im Tanzen, *elegans in pictura figuris ordo; motuum venustas in saltatione.*

Attouchement, *f. m.* das Anrühren, Betasten, *tactus, contactus, us, m.*

Attractif, *ive, adj.* ziehend, anziehend, *attrahendi vim habens.*

vertu attractive, die anziehende Kraft, *attrahendi facultas.*

Attraction, *f. f.* Anziehung, das Anziehen, *tractio, attractio.*

Attractionnaire, *f. m.* der dem System der Anziehung beypflichtet, *qui doctrinam de attractione sequitur.*

Attraire, *v. a.* herziehen; anlocken, *attrahere, allicere.*

Attrait, *f. m.* appas, Zug, Trieb, Anreizung, Anlockung, *illecebra, illicium, lenocinium.*

les attraits de la grace, der Gnadenzug, *ductus gratiae.*

Attrape, *f. f.* falscher Schein, Betrug, *simulatio, fraus.*

Attraper, *v. a.* ertappen, erhaschen, *deprehendere.*

attraper q., einen erreichen, erlangen, erwischen, *aliquem assequi, consequi.*

attraper, tromper q., einen hintergehen, betrügen, *aliquem fallere.*

les plus fins y sont attrapés, die Allerlistigsten werden darinn betrogen, *vel astutissimi hac in re deluduntur.*

attraper, surprendre q., einen auf der That erwischen, *aliquem deprehendere.*

la pierre l'a attrapé au menton, der Stein hat ihn am Kinne getroffen, *lapis mentum ejus ferit.*

le peintre a bien attrapé votre ressemblance, der Maler hat euch recht getroffen, *pictor digne vultum tuum expressit.*

vous voilà bien attrapé, ihr seyd recht besürzt, (bedrückt) *egregie deceptus es.*

attraper un rhume, einen Schnupfen davon tragen, *gravedinem nancisci.*

Attrapoire, *f. f.* piège, trap, Mäusefalle, Vogelfalle, *laqueus, decipula, mulipula.*

Attrayant, *e, adj.* lieblich, anmuthig, anreizend, *illox, illecebrosus, blandus.*

beauté attrayante, yeux attrayants, reizende Schönheit, liebliche, anreizende Augen, *mulier formosa, illices oculi.*

Attrempé, *ée, adj.* mäßig, mittelmäßig, *temperatus, compositus, mediocris.*

un oiseau pour bien chasser doit être attrempé, ein Falk, um wohl zu fangen, muß weder fett noch mager seyn, *venatorius accipiter nec pinguis nec macilentus fit.*

Attribuer, *v. a.* qch. à q., einem etwas zuignen; bemessen, zuschreiben, *aliquid alicui tribuere, assignare.*

s'attribuer qch., sich etwas zueignen, *quidpiam sibi arrogare, vindicare.*
 j'attribue cette faute à votre ignorance, ich schreibe diesen Fehler eurer Unwissenheit zu, *hunc errorem stupiditatis tuae attribuo.*
 Attribut, *f. m.* Eigenschaft, Kennzeichen, *attributum, nota.*
 Attributif, *ive, adj.* was zugeschrieben werden kann, zueignend, *quod attribui potest.*
 Attribution, *f. f.* Zueignung, Privilegium, *attributio.*
 lettres d'attribution, Erlaubnißbriefe, *privilegium, littera quibus potestas, venia conceditur.*
 Attribué, *éc, adj.* betrübt, traurig, *afflictus, maestus, mœrore affectus.*
 Attribuer, *v. a. q.*, einen betrüben, bekümmern, *aliquem contristare, mœrore afficere.*
 s'attribuer, *v. r.* de qch., sich wegen etwas betrüben, *ob aliquam rem mœrere, de aliqua re dolere.*
 Attrition, *f. f.* contrition, Zerknirschung des Herzens, wegen der Strafe, *attritio, paenitudo peccatoris formidine plena; wegen Gottseligkeit, contritio virtutis amore.*
 Attroupement, *f. m.* Zulauf, *concurfus.*
 Attrouper, *v. a.* versammeln, einen Zulauf verursachen, *cogere turbam.*
 s'attrouper, *v. r.* sich häufen, sich versammeln, zusammenlaufen, *coire in unum locum, confluere.*
 Au, article masculin, qui marque le Datif, *denk ei.*
 au, pour Dans, être au lit, in dem Bette seyn, *in lecto esse.*
 au, pour Avec, toucher au doigt, mit dem Finger anrühren, *digito tangere.*
 travailler aux fuseaux, mit der Spindel arbeiten, *fufis laborare.*
 au, marque la destination, le pot au lait, ein Milchtopf, *uas, olla pro lacte.*
 le coffre aux écus, der Geldkasten, *theca numaria.*
 au, pour Selon, au jugement de tout, nach aller Meinung, *omnium iudicio.*
 Avachir, s'avachir, *v. r.* welch, weich, faul, lieberlich werden; *flaccessere, desidie se dare.*
 Avage, *f. m.* droit d'avage, qu'a le bourgeois sur les denrées qu'on vend au marché, Recht des Scharfrichters über allerhand Proviant, so auf dem Markte verkauft wird, *jus carnificis circa annonam omnigenam, que venditur in mercatu.*
 Aval, *f. m.* Versicherung über einen Wechselbrief, daß, wenn derjenigen, der ihn unterschrieben, nicht bezahlen sollte, man selbst dafür haften wolle, *jalejussio, cautio de collybo solvendo.*

Aval, *avau-l'eau, adv.* fromab, den Strom hinunter, *amne secundo.*
 Aval, *vent d'aval, Abendwind, africanus, corus.*
 Avalaison, *f. f.* das Abschießen des Wassers, nach starkem Regen, *decursus aquarum post subitos imbres.*
 Avalanche, *f. f.* chute de neiges dans les montagnes de Dauphiné & de Piémont, qui accablent souvent les voyageurs, das Herabwälzen des Schnees von den Gebirgen, welcher die Wanderleute oftmals verscharrt und ersticket, *Schneeleune, nivium lapsus.*
 Avaler, *v. a.* des choses liquides, feuchte Dinge verschlucken, *forbere.*
 avaler sans mâcher, die Speise ungekaut hinunter schlingen, *cibos glutire.*
 avaler des affronts, Scheltworte, Schimpf verschmerzen, *injurias concoquere.*
 avaler le calice, den Kelch austrinken, *exsecrare calicem.*
 avaler de couleuvres, verdrüßliche Sachen verschmerzen, verschlucken, *molestias devorare.*
 avaler un bras à q., einem einen Arm abhaufen, *alicui brachium praecidere.*
 Avalueur, *f. m.* gros mangeur, ein Vielfräßer, *Gresser, Schucker, belluo.*
 avalueur de pois gris, ein Vielfräßer, *homogulosus.*
 avalueur des charrettes ferrées, ein Eisenfresser, *Prahlhans, thraso v. Fanfaron.*
 Avaloire, *f. f.* Schluckgurgel; *it. Schwanzriemen, gula, pustilena.*
 Avance, *f. m.* anticipation de paiement, Vorauszahlung, Vorschuß, *representatio, anticipatio.*
 payer d'avance, ou par avance, voraus bezahlen, einem Geld vorschießen, *representare pecuniam debitam, per anticipationem solvere.*
 être payé d'avance, Geld voraus empfangen, *pecuniam in antecessum accipere.*
 avance d'un toit, d'une muraille, das Hervorragende eines Daches oder einer Mauer, *projeitura, projectio muri.*
 faire des avances, pour gagner l'amitié de q., eines Freundschaft durch Dienstbezeugung suchen, den ersten Schritt thun, den Anfang machen, *officiis amicitiam alienius provocare; prevenire.*
 Avancé, *éc, adj.* befördert, *promotus, promotus, progressus.*
 avancé aux honneurs, zu Ehren erhaben, befördert, *ad honores promotus.*
 avancé en âge, alt, betagt, *etate provectus.*
 la nuit étoit bien avancée, es war schon finstere Nacht, *multa nox erat.*

un toit avancé dans la rue, ein Dach, das
in die Gasse herausgethet, hervorragt,
teflum in viam projectum.

fruits avancés, c. précoces, frühzeitige Früch-
te, Obst, *fructus precoces*

Avancement, s. m. de quelque personne
ou chose, Beförderung einer Person oder
Sache, *promotio, provelio hominis vel*
rei.

avancement, profit, Fortgang, Zunahme,
progressio, progressus.

Avancer, v. a. qch., la pousser avant, et
was fortschieben, fortrücken, *aliquid pro-*
movere.

avancer la main, die Hand ausstrecken, ma-
num porrigere.

avancer les bornes de l'Empire, sein Reich
erweitern, *imperii fines prorogare.*

Avancer, v. n. aller en avant, s'avancer
v. r. fortgehen, fortkommen, *progredi.*

je n'avance aucune parole qui ne soit vraie
ich bringe nichts vor, als was wahr ist,
nullum verbum profero, quod verum non
fit.

avancer le payement, payer par avance,
voraus bezahlen, vorschießen, *representa-*
re pecuniam debitam, anticipando solvere.

avancer le supplice à q., mit eines Strafe
eilen, *alicujus supplicium maturare.*

avancer, profiter en qch., in etwas zuneh-
men, *in aliqua re proficere.*

avancer q. dans les charges, einen zu ho-
hen Ehren befördern, *ad honores aliquem*
provehere, evehere.

Phorloge avance, die Uhr geht zu früh, ho-
rologium tempus anteverit.

la saison s'est bien avancée, man ist schon
weit in der Zeit, im Jahr, (im Herbst),
jam major pars anni processit.

je n'avance rien par mes plaintes, ich rich-
te nichts aus mit meinen Klagen, *meis*
querelis nihil proficio.

s'avancer, se hâter, eilen, fortheilen, festi-
nare, *gradum appropere.*

avancez-vous un peu, rücket ein wenig zu,
da locum, cede paulum.

s'avancer dans le chemin de la vertu, auf
dem Wege der Tugend fortschreiten, *pro-*
gredi in via virtutis.

il s'avance vers la ville, er geht nach der
Stadt zu, *ad urbem progreditur.*

le navire s'avance vers le port, das Schiff
fähret dem Hafen zu, *navis in portum*
provehitur.

Phivar s'avance à grands pas, der Winter
rückt mit starken Schritten heran, *hiems*
cito, pede appropinquat.

cet accident lui a avancé la mort, dieser
Zusall hat ihm den Tod befördert, *casus*
ille acceleravit ei mortem.

il s'est avancé la mort, er hat seinen Tod
befördert, *diem fati occupavit*

avancer des bonnes raisons, gute Gründe
beybringen, *solida argumenta proferre.*

Avanches, v. Avenches.

Avanie, s. f. insulte sans sujet, querelle
d'Allemand, lose Handel, Handel ohne
Ursache, *injuria immerenti illata.*

il lui a fait mille avanies, er hat ihm viele
lose Handel gemacht, *millies illum imme-*
rentem vexavit.

Avant, *prep. et adv.* vor, vorher, ante, antea.
avant ces guerres, vor diesen Kriegen, *ante*
illa bella.

avant ce tems-là, vor dieser Zeit, *ante id*
tempus.

il ne faut pas parler avant le tems, man
muß nicht vor der Zeit reden, *dicendi*
tempus expectandum, non nisi causa co-
gnita pronunciantum.

aller en avant, voraus gehen, vorwärts ge-
hen, fortgehen, *progredi, procedere.*

mettre qch. en avant, la proposer, etwas
vorbringen, für wahr ausgeben, *aliquid*
proferre in medium.

bien avant, weit hinein, *alte.*

le couteau est entré bien avant dans son
ventre, der Dolch ist ihm tief in den
Bauch hineingegangen, *alte in ejus ven-*
tre gladius defixus est.

cet arbre a poussé des racines bien avant
dans la terre, dieser Baum hat tiefe Wur-
zeln, *altis jecit radices hac arbor.*

il faut creuser plus avant, man muß tiefer
eingraben, *altius effodienda terra est.*

gravez ceci bien avant dans votre esprit,
bildet, schärfet euch dieses wohl ein, *alte*
in animum hoc descendat tuum.

il étoit bien avant dans les bonnes grâces
du Roi, er war bey dem Könige in großen
Gnaden, *Regi admodum gratus erat.*

il s'est infinué fort avant dans son amitié,
er hat sich trefflich gewußt bey ihm einzu-
schieben, *bene, penitus se dedit in ejus fa-*
miliaritatem.

la chose alla si avant, que &c. die Sache
ist so weit gekommen, daß &c. *eo usque*
processit, vel progressa est res, ut &c.

n'allez pas plus avant, gehet nicht weiter,
ne ultra progrediaris.

d'ores-en avant, von jetzt an, hinfaro,
imposterum, deinceps.

avant-que, *conj. cum gerund. & conjunct.* ehe,
ehe dann, *antequam, priusquam.*

il répond avant-que d'être interrogé, er
antwortet ehe dann er gefragt wird, *prius*
respondet, quam interrogetur.

il est mort avant-que vous fussiez né, er ist
gestorben, ehe ihr geboren worden send,
ante mortuus est, quam tu natus esses.

Avant, *f. m.* das Vordertheil am Schiffe, *prora*.

Avantage, *f. m.* profit, Vortheil, Nutz, *fructus, commodum*.

chercher ses avantages, seinen Vortheil, seinen Nutzen suchen, *suis rabus et commodis servire*

prendre son avantage de la foiblesse de q., sich eines Schwachheit zu seinem Vortheile bedienen, *alicujus imbecillitate ad suum commodum abuti*.

avantage, qualité, eine Gabe, *munus, praesidium, dotes*.

il a tous les avantages naturels et acquis pour l'éloquence, er hat alle natürliche und ererbene Talente zur Beredsamkeit, zu einem Redner, *omnibus natura, doctrinae praesidiis ad dicendum est munitus*.

doué de tous les avantages de la nature et de la fortune, mit allen Natur- und Glücksgaben trefflich gezieret, *omnibus, vel ab omnibus fortuna copiis et natura muneribus luculenter instructus*.

avantage, Vortheil, Vorzug, *prærogative, jus*.

il n'a point d'avantage sur moi, er hat keinen Vorzug vor mir, *nulla in re inferior illi sum*.

on a remporté de grands avantages sur l'ennemi, man hat große Vortheile über den Feind erhalten, *in pluribus congressibus cum hostibus superiores discessimus*.

celui-ci a l'avantage, dieser hat den Vorzug, *hujus potior est conditio*.

pousser son avantage, sich seines Vortheils bedienen, gebrauchen, *uti fortuna*.

avantage du lieu, Wohlgelegenheit eines Ortes, *loci opportunitas*.

prendre de l'avantage, pour monter à cheval, auf etwas steigen, um auf das Pferd zu kommen, *ex trunco &c. in equum ascendere*.

il parle à son avantage, er rühmet viel von sich, *magnifice de se loquitur*.

il a menti à votre avantage, er hat zu eurem Besten, zu eurem Vortheile gelogen, *in tui gratiam mentitus est*.

prendre q. à son avantage, einen angreifen, der schwächer, oder nicht so gewaffnet ist, *infirmiorem vel inermem invadere*.

Avantager, *v. a.* préférer q. à un autre, einen dem andern vorziehen, *aliquem alteri præponere*.

Dieu a avantagé les hommes de la raison, Gott hat den Menschen vor den übrigen Thieren mit der Vernunft begabet, *homines ratione donavit Deus præ cæteris animalibus*.

Avantager, faire du bien à q., einem Gutes erzeigen, *aliquem beneficiis ornare*.

Avantageusement, *adj.* nützlich, vortheilhaft, mit Vortheil, *utiliter, utili ratione*.

avantageusement, honorablement, herrlich, rühmlich, vortreflich, *eximie, honorifice*.

Avantageusement, avec libéralité, auf freygebige Art, reichlich, *liberaliter, large*.

Avantageux, *euse, adj.* utile, nützlich, nutzbar, ersprießlich, vortheilhaftig, *utilis, opportunus*.

avantageux, honorable, herrlich, vortreflich, *gloriosus, honorificus*.

il a des sentimens fort avantageux de vous, er hält sehr viel von euch, *de se honorificentissime sentit*.

ce lieu étoit fort avantageux, es war ein sehr gelegener, vortreflicher Ort, *locus ille aptissime idoneus erat*.

cette charge est bien plus avantageuse que l'autre, diese Stelle ist viel vortheilhafter, einträglicher, als jene, *praefectura hac longe est, quam illa altera, luculentior*.

il est d'une taille avantageuse, er ist von einer ansehnlichen Leibesgestalt, *statura procera est*.

Avant-bec, *f. m.* éperon des piles d'un pont de pierre, Sporen an den Pfeilern einer Brücke, das Wasser zu zertheilen, *anteris*.

Avant-bras, *f. m.* Armstück am Harnisch, *brachiale, loricae manica*.

Avant-corps, *f. m.* Vordergebäude, *edificium anterius*.

Avant-cour, *f. f.* Vorhof, *atrium*.

Avant-coureur, *f. m.* ein Vorläufer, *prodromus, precursor*.

le frisson est l'avant-coureur de la fièvre, der Schauer ist der Vorbote des Fiebers, *horror febri antecedis*.

avant-courrière, *f. f.* Vorläuferin, *que praecurrit*.

l'aurore est l'avant-courrière du soleil, die Morgenröthe ist der Sonne Vorbothe, *aurora solis est prænuncia*.

Avant-dernier, *f. m.* der vorletzte, *penultimus*.

Avant-fosse, *f. m.* qui est devant le glacis, der äußerste Graben am verdeckten Wege, *fossula ultra extrema loricae declivitatem*.

Avant-garde, *f. f.* der Vortrab, die Vortruppen eines Kriegsheeres, *prima acies, primum agmen*.

Avant-gout, *f. m.* Vorschmack, Probe, *præ gustus, specimen*.

les Saints ont quelque fois dès cette vie des avant-gouts du Paradis, die Heiligen haben zuweilen in diesem Leben einen Vorschmack der künftigen Seligkeit, *aeternae felicitatis delicias Sancti in hac mortalitate interdum prægustant*.

Avant-

Avant-hier, *adv.* vorgestern, *nudius tertius.*

Avantin, *f. m.* de vignes, ein Rebenseßling, Rebschoß, *vitis germens. tradux, viticula.*

Avant-main, *f. f.* die flache Hand, *palma.*

Avant-midi, *f. m.* Vormittag, *tempus autem meridianum.*

Avant-mur, *f. m.* eine Vormauer, *praetensurus manibus murus.*

Avant part, *f. f.* das Voraus in Erbschaften, *quod precipitur, prelegatum.*

Avant-pêche, *f. f.* frühzeitige Pflück, *perficium praecox.*

Avant-pied, *f. m.* Vorbertheil des Fußes, *pars pedis anterior.*

Avant-pieu, *f. m.* Stütze eines Pfahls, *fulcrum palus.*

Avant-poignet, *f. m.* die flache Hand, *palma.*

Avant-propos, *f. m.* Vorbericht, *praefatio, proamium, prologus.*

Avant-quart, *f. m.* der Schlag gewisser Uhren, ehe sie die ganze Stunde schlagen. *sonus, quem horologia quaedam edunt, antequam hora audiantur.*

Avant-toit, *f. m.* ein Vordach, *suggrunda, suggrundium.*

Avant-train, *f. m.* das Vordergestell einer Kutsche, *anterior pars rheda.*

Avanture, *f. f.* ein ohngefährer Zufall, Abentheuer, Geschichte, Begebenheit, *fortuna, casus, eventus.*

triste avanture, trauriger Zufall, *adversa fortuna.*

dire la bonne avanture, wahr sagen, *vasicinari.*

par avanture, vielleicht, ohngefähr, *forte.*

a toute avanture, allenfalls, *in omnem eventum.*

mal d'avanture, ein Schaden am Finger von heiler Haut, *panaricium.*

mettre de l'argent à la grosse avanture, Geld in die Seehandlung geben, unter der Gefahr, es zu verlieren, wenn das Schiff verunglückt, *pecuniam commercio maritimo credere.*

Avanturer, *v. a.* wagen, *fortuna committere. v. Hazarder.*

s'avanturer, *v. r.* sich wagen, *alea se committere.*

Avantureux, *euse, adj. c.* verwegen, waghäßig, *audax, temerarius.*

Avanturier, *f. m.* ein Waghals, ein Berwegener, der sein Glück versucht im Kriege, in der Liebe, in der Handlung, durch besondere Griffe; *it. ein Räper, Freybeuter, temerarius, qui spreto discrimine in bello, amore, mercatura aliquid tentat; predo maritimus, hostilium navium praedator, veles, excursor.*

ce n'est qu'un avanturier, avanturière, *et (sie) lebt nur von geheimen Handel, arbitibus dolisque vivit.*

Avanturine, *f. f.* ein edler Stein mit Goldspunkten; *it. eine Art eines künstlich gemachten Steins, mit Gold auf Glas, der jenem gleicht, gemma punctulis aureis notata.*

Avare, *adj. c. & f.* geizig, geldgeizig, karg, geldsüchtig, Geizhals, *avarus.*

être avare du temps, seine Zeit nützlich anwenden, *parce uti tempore.*

être avare de ses louanges, nicht gern loben, *parcum esse in laudando.*

Avarice, *f. f.* Geiz, Geldgeiz, Geldsucht, Kargheit, *avaritia.*

par avarice, aus Geiz, *per avaritiam.*

L'avarice, est la racine de tous maux, der Geiz ist eine Wurzel alles Uebels, *avaritia fomes omnium malorum est.*

Avaricieux, *euse, adj. c. & f.* geizig, *avarus.*

Avarie, *f. f.* droit que paient dans un port les vaisseaux qui y mouillent, Schiffzoll in einem Meerhafen, *pecunia, quam in portu solvunt naves illuc se recipientes.*

avarie, est encore le dommage d'un vaisseau ou de ses marchadiles, Schaden an einem Schiffe, oder an seiner Ladung, *navis vel mercium, quas corvehit, damnum quovis.*

Aubade, *f. f.* das frühe Aufspielen, Frühaufspiel vor einem Hause; *it. Lärmen, Besuchen, antelucana concentu musico salutatione; tumultus, olamor.*

donner une aubade à q. einem des Morgens frühe vor seinem Hause aufspielen, *alicui antelucanam musico concentu gratulationem facere.*

Aubain, *f. m.* ein Fremder, Ausländer, *peregrinus, advena.*

Aubaine, *f. f.* droit d'aubaine, c'est le droit du Seigneur sur les biens d'un étranger non naturalisé, das sogenannte Recht des Oberherrn über die heimgefallenen Güter eines Fremdlinges; *it. ein von ohngefähr zugefallenes Gut, Erbschaft, i. e. jus caduci, albinagii.*

Aube, *f. f.* vêtement ecclésiastique, qui est faite de toile blanche, & qui descend jusqu'aux talons, Chorhemde, *alba (vestis) sacerdotis toga linea.*

Aube, *f. f.* la pointe du jour, die Morgendämmerung, *aurora, diluculum.*

dès l'aube du jour, vom Morgen an, *ab ipso diluculo.*

Aubépin ou aubepine, *f. f.* arbrisseau, Hasgedorn, Weißdorn, *alba spina.*

Aubere, *adj. f.* halb, *rubicundus albo mixtus.*

cheval aubere, ein Pferd, zwischen weiß und

und braun, Pfirsichblutfarbe, *equus leucophaeus, vel albis maculis interspersus.*
 Auberge, *f. f. logis*, ein Wirthshaus, Gasthof, eine Herberge, *contubernium, diversorium.*
 Aubergiste, *f. m. Gastwirth, caupo.*
 Auboron, *f. m. Hacken an dem Schlosse einer Thüre, uncus claustrii.*
 Aubier, *f. m. arbre*, ein Maßholderbaum Hartriegel, oder Reimweyde, *opulus, ligustrum.*
 Aubier, Aubour, *f. m. blanc d'un arbei* qu'on retranche le mettant en œuvre, das Weiße am Stamme des Baumes, *alburnum. Pl.*
 Aubisoin, *f. m. sorte de plante*, eine blaue Kornblume, *cyaneus.*
 Aubin, *f. m. der Gang eines Pferdes zwischen dem Paß und dem Galopp, equi in palestra equestri, inter gradarium & concitum, itus.*
 Aubin, nom d'homme, *Albinus*, ein Mannsname, *Albinus.*
 Aubri, *f. m. ein Mannsname, Albericus.*
 Aubrier, *f. m. ein Weyhe, Raubvogel, vultur.*
 Aubusson, ville de la Marche, *Rubusson*, eine Stadt in Frankreich, *Albussonium.*
 Aucun, une, *pron. keiner*, gar kein, *nullus* vous n'avez aucun moyen de réussir, ihr habt gar kein Mittel, fortzukommen, *omnia te deficiunt subsidia ad finem obtinendum.*
 je ne connois aucun de vos juges, ich kenne keinen von euren Richtern, *neminem ex iudicibus tuis novi.*
 aucun de vous n'en fait rien, keiner von euch weiß etwas davon, *nullus vestrum de eo scit.*
 il n'est en aucun lieu, er ist nirgends, an keinem Orte, *nusquam est.*
 Aucunement, *adv. keinesweges*, auf keinerley Weise, *nullo modo.*
 il n'est aucunement, nullement vraisemblable, es ist gar nicht wahrscheinlich, *nullo modo est verisimile.*
 Audace, *f. f. Frechheit, Verwegenheit; it. Kühnheit, audacia.*
 Audacieusement, *adv. verwegener Weise, trotzig, freventlich, audacter, fidenter.*
 Audacieux, euse, *adj. verwegen, kühn, trotzig, audax, ferox.*
 Audience, *f. f. Anhöhrung, Gehör; it. Verhöhr, audientia, attentio.*
 avoir audience, Verhöhr, Audienz haben, *a diu.*
 donner audience à q., l'écouter, einen anhören, einem Gehör geben, *alicui aures præbere.*
 donnez-moi une heure d'audience, gebet

mir eine Stunde Gehör, *ne per horam audire ne graveris.*
 il fut conduit à l'audience du Roi, er ist in den königlichen Audienzsaal geführt worden, *ad Regem deductus est.*
 audience, où l'on plaide, ein Verhörsaal, Gerichtssaal; *it. alle diejenigen, die sich in dem Audienzsaale befinden, forum pratorium, tribunal; it. cæus in eo præsentium.*
 Audicocier, *f. m. le premier huissier qui appelle les causes*, der erste Gerichtsdiener, so die Parteyen zum Verhöhr ruft, *præco forensis.*
 Auditeur, *f. m. Zuhörer, Lehrling, auditor.*
 auditeur des comptes, ein Rechnungsprüfer, der die Rechnungen durchgehet, *cognitor, rationarius.*
 auditeur bienévolé, ein unparteyischer Zuhörer, *qui equis auribus aliquid audit.*
 Auditif, *ive, adj. das Gehör angeht, auditorius, acusticus.*
 nerv auditif, der Höhrnerve, *nervus auditorius, acusticus.*
 Audition, *f. f. des témoins*, Verhöhr der Zeugen; *auditis testimonium.*
 audition des comptes, Annehmungen der Rechnungen, *rationum investigatio.*
 Auditoire, *f. m. Hörsaal, auditorium.*
 Auditoire, Versammlung, Zusammenkunft, die Zuhörer, *confessus, concio.*
 il ravailloit son auditoire par des harangues, seine Zuhörer erstaunten über seine Rede, *dicendo tenebat cæcum.*
 renvoyer l'auditoire, die Zuhörer weggehen lassen, *cæcum dimittere.*
 Ave, ou Ave Maria, der englische Gruß, *Ave Maria, salutatio angelica.*
 je reviendrai dans un ave, ich werde den Augenblick wieder hier sehn, *ad punctum temporis rursus adero.*
 Avec, *prep. (in der Poesie manchmal avecque) mit, zugleich, sammt, una, cum.*
 avec lui, mit ihm, *cum illo.*
 je suis venu avec mon pere, ich bin mit meinem Vater gekommen, *veni cum patre, vel, una cum patre.*
 avec tout cela, nichts desto weniger, & tamen nihilominus.
 avec cela je n'ai rien pu gagner, doch habe ich nichts erlangen können, *nihilominus tamen assequi nihil potui.*
 avec tout cela, avec toutes ces choses, bey diesem allen, *cum his omnibus.*
 se jeter sur q. avec grande violence, einen mit großem Ungeflume anfallen, *magno impetu in aliquem irruere.*
 vous le ferez avec beaucoup de peine & de travail, ihr werdet es mit großer Mühe und

und Arbeit thun, *multo sudore & labore* cette ville a de très belles avenues, es ist eine schöne Gegend um diese Stadt, *urbis ista ameno est situ.*

NB. On se sert quelque fois du mot avec absolument, das Wort avec wird zuweilen absolute gebraucht, p. e.

il a mis mon manteau & s'en est allé avec, er hat meinen Mantel genommen, und ist damit fortgelaufen, *pallium meum subdixit, & cum eo evasis.*

Avenir, v. a. tirer dehors, hervorziehen, herauslangen, *depromere.*

Aveline, f. f. große Haselnuß, Lampertsnuß, *avellana nux.*

Avelinier, f. m. Lampertsnußbaum, *avellana, lampertiana arbor.*

Avenant, adj. c. cas avenant, (pour dire, s'il arrivoit) qu'il mourût, im Fall er stürbe, *si contingeret, ut interiret.*

Avenant, e, adj. ansehnlich, der, oder die gut aussieht, *conspicuus, decorus ab aspectu.*

à l'avenant, nach Proportion, *pro ratione, proportionate.*

mal-avenant, unansehnlich, ungeschickt, *ineptus.*

Avenches, ville du Pais de Vaux, Wislitzburg, eine Stadt in dem welschen Berngebirge, *Aventicum.*

Avènement, f. m. à la couronne, au throne, Ankunft zur Regierung, Belangung zum Throne, *corona adptio.*

L'avenement du Messie, die Ankunft des Messias, *Messia adventus, accessus.*

Avenir, v. n. geschehen, sich begeben, sich zutragen, *advenire, accidere.*

s'il avenoit que -- oder: le cas avenant que -- wenn es sich zutrage, wenn der Fall entstehen sollte, *si forte casus, si forte incideris.*

L'avenir, le temps à venir, die künftige, die zukünftige Zeit, *tempus futurum.*

la vie à venir, das zukünftige Leben, *vita ventura.*

à l'avenir, inskünftige, *imposterum.*

Avent, f. m. Christi Ankunft, *adventus Christi.*

Avenir, v. a. die Seegel nach dem Winde richten, *vela vento accommodare.*

Aventure und dessen *derivata*, siehe Avantage.

Avenu, ue, part. zugetragen, geschehen, *factus, quod contigit.*

Avenue, f. f. Zugang, Lustgang, Eingang, Weg, Paß, *aditus.*

fermer toutes les avenues à q., einem den Paß allenthalben verlegen, *aditus omnes claudere, obstruere alicui.*

se faillir de toutes les avenues du Palais, sich aller Zugänge zu dem Rathhause oder Pallaste bemächtigen, *occupare omnes introitus ad Palatium.*

Averé, ée, adj. connu, dargethan, bekannt, *perspectus, exploratus, compertus.*

c'est un cas avéré, es ist eine Sache, die ihre Richtigkeit hat, *res confecta, certa est.*

Averer, v. a. qch., etwas beweisen, darthun, *aliquid probare, testari.*

Averle, f. f. schneller und starker Regen, Guß, *imber.*

Aversion, f. f. horreur, Ekel, Widerwille, Abscheu, *horror, odium.*

avoir qch. en aversion, einen Abscheu vor etwas haben, *aliquid horrere, averfari.*

aversion, ou refroidissement d'affection envers q., Abneigung, Widerwille, *ab aliquo alienatio.*

Averti, ie, adj. erinnert, unterrichtet, abgerichtet, *monitus, admonitus, instructus.*

il est bien averti, er hat von allem Nachricht, *nihil ignorat &c.*

Avertir, v. n. warnen, ermahnen, *monere, admonere.*

avertir q. de qch., einem etwas zu wissen thun, Nachricht von etwas geben, *aliquid, vel de aliqua re, quempiam monere, admonere.*

je les avertis de cela, ich erinnere sie dessen, ich warne sie davor, *illud eos admoveo.*

Avertissement, f. m. Nachricht, Erinnerung, Bericht, Rath, Vermahnung, *monitio, admonitio.*

Aveu, f. m. confession, Bekenntniß, Geständniß, *confessio.*

Aveu, f. m. approbation, consentement, Beifall, Bewilligung, Gutheißung, *assensus, consensus, approbatio.*

il a fait cela par mon aveu, er hat dieses auf mein Gutheissen gethan, *id fecit me approbante.*

homme sans aveu, ein Mensch, von dem niemand weiß, woher, und wer er ist, Landläufer, *erro, nris.*

Aveugle, dj. c. blind, des Gesichtes beraubt, *cæcus, oculis captus.*

obéissance aveugle, ein blinder Gehorsam, *cæcum obsequium.*

il est devenu aveugle, er ist blind worden, *amisit oculos, oculos perdidit.*

un aveugle y mordroit, das könnte ein blinder sehen, *visu facile est.*

à l'aveugle, adv. blindlings, temere, *inconsiderate.*

obéir à l'aveugle, einem blindlings Gehorsam leisten, *se totum fingere ad alterius arbitrium.*

se jeter à l'aveugle au milieu des épées nuës, in die bloßen Schwerdter-laufen, *in medios enses cæco impetu irruere.*

faire qch. à l'aveugle, etwas unbedächtlich, unvorsichtig thun, *aliquid facere imprudenter, vel, temere, vel cæco impetu.*

Aveuglement, *adv.* temérairement, unbedächtlich, blinder Weise, blindlings, *temere, inconsulte, cæcorum in morem.*

Aveuglement, *f. m.* Blindheit, Irthum, *cæcitas, error.*

NB. Es wird nur verblünder Weise also gebraucht; im eigentlichen Verstande nimmt man an dessen Statt das *cécité*.

Aveugler, *v. a. q.*, einen blenden, blind machen, des Gesichtes berauben, *aliquem cæcare, oculis privare.*

Pamour aveugle les jeunes gens, die Liebe macht junge Leute blind, *amor juventutem occæcat.*

s'aveugler, *v. r.* blind und dumm seyn, *oculos claudere, mente captum esse.*

à l'aveuglette, *adv.* blindlings, *cæco impetu.*

chercher qch. à l'aveuglette, etwas blindlings suchen, *cæcorum in morem aliquid quære.*

Aufroy, nom d'homme, Alfried, ein Mannsname, *Ansfridus, Alfrédus.*

Auge, *f. m.* pièce de pierre où de bois creusée, dans quoi l'on donne à manger & à boire aux animaux, ein Viehtrog, Geschirr, darinn man den Thieren zu essen und zu trinken giebt; it. ein Trog, Faß, Kasten verschiedener Handwerker, *alveus, labrum, aquarium.*

Augée, *ff.* ein Trog voll, *alveus refertus.*

Auger, *f. m.* ein Trinkgeschirr eines Vogels, *aqualiculus aviarius.*

Augis, nom d'homme, Adalgis, ein Mannsname, *Adalgisus.*

Augive, ou **Ogive**, *f. f.* arceau tiré d'un angle à l'autre pour soutenir une voute, ein Bogen von einer Ecke zur andern, unter einem Gewölbe gezogen, *diagonicus, vel diagonalis camera arcus.*

Augment, *f. m.* de dot, Vermehrung des Heyrathsguts, *dotis accessio.*

Augmentateur, *f. m.* ein Vermehrer, *amplificator.*

Augmentatif, *ive*, *adj.* das etwas vermehret, vermehrend, *quod auge.*

Augmentation, *f. f.* Vermehrung, Wachsen, *augmen, augmentum.*

Augmenté, *ée*, *adj.* vermehret, gemehret, *auctus, amplificatus.*

Augmenter, *v. a. qch.*, etwas mehren, vermehren, *aliquid augere.*

augmenter, *v. n.* ou **s'augmenter**, *v. r.* wachsen, zunehmen, *augeri, ad crescere, incrementum capere.*

la maladie augmente, ou **s'augmente de jour en jour**, die Krankheit nimmt von

Tage zu Tage zu, *morbus in dies ingravescit.*

le vent augmente, ou **s'augmente**, der Wind kommt stärker, wird immer heftiger, *ventus increscit.*

Augsbourg, ville d'Allemange, Augspurg, eine Stadt in Deutschland, *Augusta Vinelicorum.*

Augural, *ale*, *adj.* das das Wahrsagen betrifft, *auguralis.*

baton augural, Wahrsagerstab, *lituus.*

Augure, *f. m.* devin, ein Wahrsager, aus dem Vogelfuge, *augur.*

augure, préage, Wahrsagung, Zeichen, *augurium, auspicium.*

je prens cela pour bon augure, ich nehme dieses für ein gut Zeichen, *id in bonum omen accipio.*

cela est de mauvais augure, das ist ein böses Zeichen, *id infausta prænunciat, mali ominis est.*

c'est un oiseau de mauvais augure, das ist ein rechter Unglücksvogel, *nihil boni prænunciat.*

Augurer, *v. a. & n.* conjecturer, wahrsagen, muthmaßen, *res futuras augurari, prædicere.*

Auguste, *adj. c.* groß, ehrwürdig, verehrungswürdig, *augustus.*

toûjours auguste, titre de l'Empereur, zu allen Zeiten Mehre des Reichs, *semper augustus.*

Auguste, nom d'homme, August, ein Mannsname, *Augustus.*

Auguste, *f. f.* Auguste, ein Weibename, *Augusta.*

Augustin, nom d'homme, Augustinus, ein Mannsname, *Augustinus.*

Avide, *adj. c.* begierig, *avidus, cupidissimus, appetens.*

Avidement, *adv.* begierlich, mit Begierde, *avide, cupide.*

Avidité, *f. f.* große Begierde, *cupiditas, aviditas.*

Avignon, ville du Pape en France, Avignon, eine Stadt in Frankreich, *Avenio.*

Avili, *ie*, *adj.* verachtet, verächtlich, *abjectus, contentus.*

Avilir, *v. a.* gering, verächtlich machen, *vile quidpiam reddere, in contemptum adducere.*

avilir son autorité, sein Ansehen verringern, verächtlich machen, *sua dignitatis auctoritatem deprimere.*

s'avilir, *v. r.* se rendre ou devenir vil ou méprisable, geringschätzig werden, sich niederträchtig machen, *evilescere, in contemptum venire.*

les marchandises s'avilissent, quand elles ne sont plus à la mode, die Waaren werden wohlfeiler, wenn sie aus der Mode kommen,

kommen, *merces vilis venduntur, quando sunt obsoletæ.*

Avillement, *f. m.* Verpachtung, Veringsachtung, *contemptus, pretii diminutio.*

Aviné, *éc. adj.* un vaisseau aviné, ein Gefchirr, darinn Wein gewesen, *vas vino imbutum.*

Aviner, *v. a.* mit Weine anfeuchten, *vino conspergere.*

il est aviné, er kann tapfer Wein trinken *vino deditus est.*

Aujourd'hui, *adv.* heut, der heutige Tag; *it.* heutiges Tages, *hodie, hodierna dies.*
d'aujourd'hui, qui est d'aujourd'hui, heut-
tig, *hodiernus.*

ce n'est pas d'aujourd'hui qu'il fréquente
les cabarets, er fängt nicht erst ieko an,
in das Trinkhaus zu gehen, *non num-
primum versatur frequens in cauponis.*

Aviron, *f. m.* rame, ein Ruder, *remus.*
manier l'aviron, ramer, rudern, *remigare.*

Avis, *f. m.* nouvelle qu'on donne de qch.,
Bericht, Zeitung, *nuncius, significatio.*

il eut avis de l'arrivée des ennemis, er be-
kam Nachricht von des Feindes Anfunft,
nunciatum est eis adventare hostes.

je vous donnerai avis de cela, ich will euch
dieses kund thum, ich werde euch Nach-
richt davon geben, *illud scitificabo tibi.*

avis, sentiment, opinion, Meynung, *sen-
tentia, judicium.*

dire son avis, son opinion, son sentiment
sur qch., seine Meynung über etwas sa-
gen, *de aliqua re sententiam suam dicere.*
quel est votre avis? was ist eure Meynung?
quid sentis?

je suis de votre avis, ich bin eurer Meynung,
in eadem sum tecum sententia.

changer d'avis, seine Meynung ändern, *mu-
tare sententiam.*

persiste dans ton avis auf seiner Meynung
beharren, *in sententia perstare.*

faire changer d'avis à q., einen von sei-
ner Meynung abbringen auf andere Ge-
danken bringen, *aliquem de sua sententia
deducere.*

tous sont de même avis, sie sind alle ei-
nerley Meynung, *hac in re omnes con-
sentiant.*

Être d'avis, der Meynung seyn, *ea mente,
in ea sententia esse.*

je suis d'avis que vous dissimuliez, ich ra-
the euch, daß ihr es verheulet, *autof-
sum, ut dissimules.*

je ne suis pas d'avis que vous y demeuriez,
ich halte nicht dafür, daß ihr da bleiben
sollet, *mibi non placet, te remanere.*

je suis de toute autre avis, ich bin ganz
einer andern Meynung, *in alia omnia
ab eo.*

avis conseil, ein Rath, Rathschlag, *con-
silium.*

je vous donnerai de bons avis sur ce sujet,
ich will euch einen guten Rath in dieser
Sache geben, *instruam te consilii ad hoc
idoneis.*

prendre avis de q., einen um Rath fragen,
zu Rathe ziehen, *aliquem consulere.*

mettre d'avis, tenir des marchands, Nach-
richt wegen gestellten Wechsels, *litera de
cambio certiore reddentes.*

avis au lecteur, Nachricht an den Leser, *pre-
monitio, prologus.*

avis au lecteur, man kan sich darnach rich-
ten, *cape tibi hoc, hac tibi dicta puta.*

un donneur d'avis, ein Projectmacher, Pluss-
macher, *qui aliis consilia non rogatus
offert.*

Avisé, *éc. adj.* prudent, bedachtsam, vor-
sichtig, *flus, consideratus, consultus.*

mal avisé, unbedächtig, unvorsichtig, une
flus, *inconsideratus, inconsultus.*

Aviser, *v. a.* & n. warnen, jurecht weisen;
it. wovon Bericht erstatten, *admonere, cer-
tiorum reddere aliquem de aliqua re.*

un fou avise bien un sage, ein Narr hat
auch kluge Einfälle, *quandoque vel a sto-
lido bonum consilium.*

aviner, erblicken, *conspicere.*

je l'avisi dans la foule, ich erblickte ihn un-
ter dem Volke, *vidi eum in turba.*

aviser, überlegen, *perpendere, ponderare.*

avisez à ce que vous avez à faire, überleget
wohl, was ihr zu thun habt, *probe expen-
dat, que agenda tibi sunt.*

s'aviser, *v. r.* de qch., y prendre garde,
sich worauf besinnen, Achtung auf etwas
geben, *aliquid advertere, animadvertere.*

je ne m'étois pas avilé de vous avertir,
es war mir nicht eingefallen, daß ich euch
erinnerte, *mibi non venerat in mentem,
monere te.*

il s'avila de vendre ses livres, er hat sich
einfallen lassen, seine Bücher zu verkauf-
en, *illud excogitavit, ut libros venderet.*

avisez vous, besinnet euch, *collige te; re-
cordare.*

de quoi vous avisez-vous? was fällt euch
ein? *quid tibi in mentem venit?*

Avitaillement, *f. m.* Lebensmittel, Versors-
ung damit, *victus, victus subministratio.*

Avitailler, *v. a.* une ville, un vaisseau,
verproviantiren, mit Lebensmitteln versor-
gen, *rebus ad victum necessariis instruere.*

Avitailler, *f. m.* der ein Schiff mit Victuas
lien versiehet, *qui victu instruit navem.*

Avirer, *v. a.* donner du lustre à une figure,
à une pierre précieuse &c. en les fro-
tant avec quelque outil, lebhaft machen,
glätten, poliren, *splendorem addere.*

Avives,

Avives *f. f.* pl. maladie de chevaux, die Reblucht der Pferde, *equi strume*.

Aulique, *adj. c.* zum Hofe gehörig, *aulicus*.
le Conseil aulique de l'Empereur, der kaiserliche Reichshofrath, *Consilium Imperatoris aulicum*.

conseiller aulique, ein Reichshofrath, *consiliarius aulicus*.

Aumaille, *f. f.* Vieh zur Nahrung, Rinder und Schaafe, *pecora*.

Aumale, ville de Normandie, Aumale, eine Stadt in der Normandie, *Albamala*.

Aumelette, *f. f.* ein Eyerfuchen, ein Pfannfuchen, *ovorum intrinseca frigida*, v. Omelette.

Aumône, *f. f.* das Almöfen, eine Beisteuer, *stips*.

demande l'aumône de porte en porte, von Hause zu Hause betteln, *ostiatim stipem corrogare, cogere, mendicare ostiatim*.

donner l'aumône Almöfen geben, *pauperibus stipem largiri*.

vivre d'aumône, von dem Almöfen leben, *mendicato vivere*.

Aumône, Geldbusse, Geldstrafe, *multa*.

Aumônier, *adj.* charitable envers les pauvres, mild, freigebig gegen die Armen, der gern Almöfen giebt, in *egentes beneficus*, vel, *erga egenos liberalis*.

Aumônier, *f. m.* intendant des aumônes, ein Almöfenspfleger, *elemosynarius, largitionum praefectus*.

aumonier du Régiment, Feldprediger, *concionator castrensis*.

Aumusse, *f. f.* der Pelzfragen, welchen die Domherren in der Kirche tragen, *pellucum amiculum*.

Aunage, *f. m.* das Messen mit einer Elle, *dimensio, ad ulnae rationem mensio*.

Aunage, *f. f.* lieu planté d'aunes, ein Erlenwald, *alnetum*.

Aune, *f. f.* eine Elle, Ellenstab, *ulna*.
mesurer les autres à son aune, andere nach seiner Elle messen, von andern nach sich selbst urtheilen, *alios ex ingenio suo metiri*, vel, *proprio pede*.

il sçait ce qu'en vaut l'aune, er weiß, was dabey zu thun, *rem bene perspectam habet*, *sapit*.

Aune, *f. m.* arbre, ein Erlbaum, eine Erle, *alnus, i, f.*

Aunée, *f. f.* Mant, *helenium, enula campana*.

Auner, *v. a.* qch., etwas mit der Elle messen, *quidpiam ulna metiri*.

Auneur, *f. m.* officier commis pour visiter & marquer les aunes des marchands, & pour auner certaines étoffes, ein Commisarius, so die Ellen und gewisse Tücher der Kaufleute pistirt und misst, *praefectus ulnis mercatorum lustrandis*,

signandis, textisque quibusdam mensurandis.

Aunis, país de France, Aunis, ein Land in Frankreich, *Onisium*.

Avocasser, *v. n.* einen Advocaten abgeben, vor Gericht reden, *causas agitare, forum celebrare*.

Avocasserie, *f. f.* das Amt eines Advocaten, Sachwalterschaft, *munus advocati*.

Avocasserie n'enrichit gueres de gens aujourd'hui, das Advocatenamt machet einen heut selten reich, *advocatio, vel, causarum agitatio paucos hodie ditat*.

Avocat, *f. m.* ein Fürsprecher, ein Sachwalter, Advocat, Anwalt, *causidicus, Advocatus, Patronus*.

avocat consultant, ein Consulent, *patronus, de jure domi respondens*.

avocat général, dans les Parlemens, ou cours souveraines, Generaladvocat bey den Parlementen in Frankreich, in *supremis curiis patronus regius*.

avocat du Roi, Stadtpräsident, Stadtvogt, *regius advocatus, praefectus*.

il m'a pris pour son avocat er hat mich zu seinem Advocaten angenommen, *suam ad me causam detulit*.

avocat sans cause, ou des causes perduës, ou de Pilate, ein Advocat, der nichts zu thun hat, *advocatus minime obrutus causis*.

Avoine, *f. f.* Haber, Hafer, *avena*.

NR. Wenn er noch im Felde steht, so braucht man es im Plurali, les avoines:

les avoines sont belles, der Haber steht schön, *avena augecit, letatur in campo*.

grau d'avoine pour faire du potage, Habermehl Habergrütze, *avenacea polenta, ad pultem*.

potage d'avoine, ein Habermus, Habersuppe, *avenae puls*.

Avoir, *v. a.* & *auxil.* haben, *habere*.

je n'ai rien à vous écrire, ich habe euch nichts zu schreiben, *nihil habeo ad te scribendum*.

nous avons la paix, wir haben Frieden, *pace fruimur*.

il en a, er hat einen Schaden, oder ein Unglück bekommen, *habes*.

vous en aurez, ihr sollts kriegen, es wird übel ablaufen, *male tibi eveniet*.

ou vous aura bien, man wird euch schon kriegen, *non evades*.

il l'a eu beau, ou belle, er hat eine schöne Gelegenheit gehabt, *amplam habuit occasionem*.

avoir, bekommen, kriegen, *accipere, nancisci*.

quand aurai-je mon habit? wenn soll ich mein Kleid bekommen, kriegen, *quando vestem meam accipiam?*

vous l'aurez demain, ihr sollt es morgen bekommen, *cras eam accipies.*

il a beaucoup d'esprit & peu de jugement, er hat einen hurtigen Kopf, aber schlechten Verstand, *plurimum ingenio; at judicio parum valet.*

qu'avez-vous à démêler avec lui? was habt ihr mit ihm zu schaffen? *quid tibi negotii cum illo est?*

je n'ai que faire de son aide, ich habe seiner Hülfe nicht vonnöthen, *opera illius non egeo.*

y avoir, seyn, geben, esse, dari.

il y a, es ist, es giebt, datur, dantur.

il y a ici quelque traître, es ist hier ein Verräther, *est hic proditor aliquis.*

il y a cinq doigts en la main, es sind fünf Finger an einer Hand, *quinque digiti sunt in manu.*

il y avoit deux heures, es waren zwei Stunden, *duo hore erant.*

il y aura du bruit, es wird ein Geschrey oder Gericht seyn, *rumor erit.*

y a-t-il encore du vin dans la bouteille? ist noch Wein in der Flasche? *estne adhuc vinum in lagena?*

oui, il y en a encore, ja, es ist noch was darinnen, *est, restat adhuc aliquantulum.*

non, il n'y en a plus, nein, es ist keiner mehr darinnen, *non, omnino inanis est.*

vous n'avez qu'à venir demain, ihr dürft nur morgen kommen, *cras modo advenias.*

Remarquez encore que depuis quelques années, au lieu de il y a, l'on dit en François avec élégance, Il est. Par exemple, Il est des sciences, pour Il y a des sciences:

Mais soit que l'on dise: Il est, ou Il y a, la Phrase ne change point, & l'on dira toujours, es sind, es giebt Menschen, Wissenschaften, *sunt homines, sunt scientie, &c.*

Avoir, *f. m.* Baarschaft, Haabseligkeit, *opes, facultates, peculium.*

voilà tout mon avoir, das ist mein ganzes Vermögen, *ecce, habes omnes meas divitias.*

Avoisiner, *v. a.* nahen, nahe seyn, hureichen, angränzen, *appropinquare, prope esse, attingere, confinem esse.*

Avortement, *f. m.* gar zu frühe Niederkunft, vor der Zeit, *abortio, abortus, us.*

Avorter, *v. n.* se blesser, faire une fausse couche, mißgebühren, *abortire, abortum facere.*

son dessein est avorté, sein Vorhaben ist zu Wasser worden, *propositum ejus ad nihilum recidit.*

faire avorter les desseins des ennemis, der

Feinde Anschläge zu nichte machen, *hostium consilia & conatus dissipare.*

Avorton, *f. m.* eine Mißgeburt, *abortus partus, fetus.*

quel petit avorton est cela? was ist das für eine Mißgeburt? *quis ille homuncio?*

Avouer, *v. n.* confesser, bekennen, gestehen, *fateri.*

avouer la faute, seinen Fehler bekennen, *culpam fateri.*

avouer la dette, sein Unrecht erkennen, *erratum suum agnoscere.*

avouer, approuver, gutheissen, billigen, *probare.*

faites seulement, vous serez avoué, fahret nur fort, euer Fürnehmen soll gebilliget werden, *age modo, probabitur consilium tuum.*

son pere ne l'a jamais voulu avouer pour son fils, sein Vater hat ihn nie für seinen Sohn erkennen wollen, *ejus parens illum abdicavit filium.*

ne vouloir pas s'avouer auteur d'une chose, nicht bekennen wollen, daß man der Urheber einer Sache sey, *defugere se fateri alicujus rei autorem.*

s'avouer de quelque religion, sich zu einer Religion bekennen, *religioni adjectum se fateri.*

il s'est avoué de vous, er hat sich auf euch berufen, *te auctorem citavit, fidem tuam appellavit.*

Auparavant, *adv.* ehe, zuvor, vorher, *prius ante.*

long-temps auparavant, lange zuvor, *longe ante.*

Auprès, *prep. & adv.* bey, dabey, an, gegen, neben, *apud, juxta, prope.*

auprès de la rivière, bey dem Flusse, *prope fluvium.*

être auprès d'un grand seigneur, eine Bedienung bey einem großen Herrn haben, *in principis alicujus servitio esse.*

il est fort bien auprès du Roi, er steht gut bey dem Könige, *multum valet gratia apud regem.*

je me mettrai auprès de vous, ich werde mich neben euch setzen, *juxta te sessum ibo, tibi affidebo.*

je suis un ignorant auprès, ou au prix de lui, ich bin ein Unwissender gegen ihn, *pre illo sum indoctus.*

Auprès, *adv.* dabey, daneben, *juxta, prope.* tout auprès, dichte dabey, *confertim, proxime.*

je ne puis voir cela, si je ne suis tout auprès, ich kan das nicht sehen, wenn ich nicht dichte dabey bin, *non possum hoc videre, nisi coninus.*

par auprès, auf der Seite, daneben, *secundum, juxta, propter.*

il n'est pas besoin d'entrer dans la ville, il ne faut que passer par auprès. es ist nicht nöthig, daß man in die Stadt kommt, man darf nur daneben gehen, (reiten, fahren,) *non opus est intrare urbem, propter, secundum eam iter facere possumus.*

Avranche, Ville de Normandie, Avranche, eine Stadt in der Normandie, *Abrince.*

Aurele, nom d'homme, Aurelius, ein Mannsname, *Aurelius.*

Aurelie, nom de femme, Aurelia, ein Weibersname, *Aurelia.*

Auréole, f. f. petite Couronne de Martir, Glanz oder Kranz, den die Mäler um das Haupt der Heiligen malen, *Aureola, Corolla, Theol. Pontificii.*

Auriculaire, adj. c. das die Ohren betrifft, *auricularis.*

la confession auriculaire, die Ohrenbeichte, *confessio auricularis.*

doigt auriculaire, petit doigt, der kleine Finger, *auricularis digitus.*

témoin oculaire & auriculaire, ein Zeuge, der die Sache selber gesehen und gehöret hat, *oculatus & auritus testis.*

Avril, f. m. der April, der Aprilmonat, *Aprilis.*

donner un poisson d'Avril, in April schicken, *circumducere aliquem per dolos.*

en d'Avril de ses ans, in der Blüte seiner Jahre, *in flore etatis.*

Auronne, f. f. herbe de jardin, Stabwurz, *abrotonum.*

vin d'auronne, Wein von Stabwurz, *abrotonites, te, m.*

Aurore, f. f. die Morgenröthe, *aurora* couleur d'aurore, Aurorefarbe, Rosenfarbe, *aurora borealis, bolis, idis.*

aurors boréale, das Nordlicht, Nordschein, *aurora borealis, bolis, idis.*

Ausbourg, v. Augsbouurg.

Auspice, f. m. qui devine les choses à venir par la consideration des oiseaux, ein Wahrsager aus dem Vogelfluge, *auspex.*

Auspice, f. m. sorte de divination Wahr- sagung aus dem Fluge der Vögel; it. An- führung, Schutz, *auspicium protectio.*

auspices favorables, gutes Zeichen, *auspicia secunda.*

auspices malheureux, böses Zeichen, *auspicia adversa.*

sous les auspices d. q., unter eines Schutze Aufsicht, Hülfe, Anführung, *duce & auspice aliquo.*

je l'entreprendrai sous vos auspices, ich will es unterfangen mit eurer Hülfe, *te au-*

spice, vel, tuis fretus auspiciis rem ag- grediar.

Aussi, conj. auch; ferner; so; also; so auch; aber auch, *etiam, eque, p. u.* vous le voulez, & moi aussi, ihr wollt es so haben, ich auch, *eque mihi, ac tibi, places.*

il est deux fois aussi grand, er ist zweimal so groß, *bis eum magnitudine corporis superat, altero tanto major est.*

j'ai brûlé ce papier, aussi ne servoit-il de rien, ich habe dieses Papier verbrennet, weil es nichts nuzete, *combussi chartam illam, quia nempe erat inutilis.*

il faut être reconnoissant, aussi l'est-il, man muß erkenntlich seyn, er ist es aber auch, *beneficii oportet esse memorem, & vero est quoque.*

il est aussi sage que vaillant, er ist so klug, weise, als tapfer, *eque prudens ac fortis est.*

s'il étoit aussi vaillant qu'il est hardi, wenn er so tapfer wäre, als kühn, *si, quam audax est, tam esset fortis.*

aussi, pourquoi m'attaque-t-il? warum greift er mich denn auch an? *nam cur me lacessit?*

cela me fera aussi agréable que chose du monde, es wird mir so angenehm seyn, als irgend etwas; *id mihi tam gratum erit, quam quod gratissimum.*

aussi bien que, so gut als, pariter, *eque ac, non minus quam.*

je fais cela aussi bien que vous, das weiß ich so gut als ihr, *eque tecum scio.*

aussi bien, ohne dem, *præterea, accedit etiam, adde.*

je ne veux point y aller, aussi bien est-il trop tard, ich will nicht hingehen, es ist ohnedem zu spät, *eo non ibo, quin immo nimis sero est.*

aussi peu, eben so wenig, *eque parum, minus.*

ils ont aussi peu d'argent l'un que l'autre, es hat einer so wenig Geld als der andere, *nulli eorum plus facultatum suppetit, quam alteri, omnes eque eris egent.*

Aussi-tôt, adv. alsobald, statim.

aussi-tôt dit, aussi-tôt fait, wie gesagt, so gethan, *dictum factum.*

aussi-tôt pris, aussi-tôt pendu, gefangen, gehangen, *captus extemplo suspensus.*

aussi-tôt que, conj. so bald als, *simulac.*

aussi-tôt qu'il commence à faire jour, so bald es Tag wird, *luce oborta.*

aussi-tôt que, ou des aussi-tôt que je ferai de retour, so bald als ich werde wieder kommen, *ut primum rediero.*

il est venu aussi-tôt que moi, er ist so bald gekommen, als ich, *tam cito pervenit, quam ego ipse.*

Aultère,

Aultère, *adj.* c. herbe, rauh, strenge, scharf, *austerus, severus, durus.*

il mène une vie aultère, er fñhrt ein stren-
ges Leben, *severe etatem exigit.*

Aultèrément, *adv.* rauh, strenger, weise,
austere, severe.

Aultèrité, *f. f.* Stränge, Schärfe, Härte,
austeritas, severitas.

les aultèrités, les mortifications du corps,
das Casteyen des Leibes, *corporis afflictio-
nes, voluntarie poena.*

Austral, *ale, adj.* südlich, was gegen Mit-
tag liegt, *australis.*

vent austral, der Südostwind, Südwind,
ventus meridionalis euuonotus.

Austrasie, pays d'Allemagne, contenant
aussi la Lorraine, Austrasien, *Austrasia.*

Auran, *f. m.* stürmischer Südwestwind, au-
stro-curus.

les furieux autans, (*poët.*) die stürmischen
Südostwinde, *vulturni procellosi, sevi.*

Autant, *adv.* so viel, eben so viel, so sehr,
tantum.

ce livre m'a coûté tout autant, dieses Buch
hat mich eben so viel gekostet, *liber hic
mibi tantidem constitit.*

autant que, so wohl, als; so viel, als, *aeque
ac, quantum.*

il m'a coûté autant que le vôtre, es hat
mich so viel gekostet, als das eure, *mibi
tanti constitit, quem tuus.*

lequel de deux est le plus fou? Autant
l'un que l'autre, welcher unter diesen bey-
den ist der thörichte? Es ist ein Thor, wie
der andere, *uter est stultior? perinde stul-
tus est uterque.*

avec autant de courage, que de bonheur,
eben so tapfer, als glücklich, *non minore
fortitudine, quam felicitate.*

autant en seroit-ce, es würde nicht anders
seyn, es würde eben so gegangen seyn,
nihilò secius se res haberet.

une fois autant, noch einmal so viel, *alte-
rum tantum.*

cela est fini ou autant vaut, das ist so gut,
als wenn es schon fertig wäre, *perinde
est, ac si negotium jam perfectum esset.*

il en a autant, qu'il peut porter, (du vin)
er hat seine vöilige Ladung, *bene potus
est.*

prenez en autant, qu'il faut, nehmet davon
so viel, als ihr nöthigen habt, *tantum
cape, quantum est satis.*

j'ai étudié autant que vous, ich habe so
viel studiret, als ihr, *juxta tecum studui,
adeque, ac tu.*

vous étudierez autant de tems, qu'il vous
plaira, ihr köunt so lange studiren, wie
ihr wollt, *tandiu discas, quamdiu voles.*

boire d'autant, viel trinken, *plurimum bi-
bere.*

autant vous en pend à l'oeil, es kann euch
eben das begegnen, *eundem casum subire
potes.*

autant comme autant, in großer Menge;
es ist eben eins, *abunde, idem est.*

autant bien que mal, halb recht, halb
schlecht, *utrunque, sunt bona mixta ma-
lis.*

elle est chaste autant qu'elle est belle, sie
ist eben so keusch, als schön, *non minus
est pudica, quam pulchra.*

autant que je puis, so viel ich kann, *quan-
tum in me est.*

autant que j'en puis juger, so viel ich schlüs-
sen, davon urtheilen kann, *quantum ego
existimare possum.*

autant que vous pourrez, so viel, als ihr
werdet können, *quantum poteris.*

autant que jamais, so viel als jemals, *ut
nunquam magis.*

autant qu'il faut, so viel als nöthigen,
quantum sat est.

d'autant plus que, um so viel mehr, weil
als, *tanto, eo magis.*

je le crois d'autant plus, qu'il est homme
de bien, ich glaube ihm desto lieber, weil
er ein ehrlicher Mann ist, *et eo quidem
magis illi credo, quod est vir antiqua fide.*

il est d'autant plus aimable, qu'il est mo-
deste, er ist um so viel liebenswürdiger,
als bescheidener er ist, *eo amabilior est,
quo modestior.*

d'autant mieux, que-, um so viel lieber,
weil-, *hoc, tanto libentius, quod.*

d'autant moins, um desto weniger, *tanto
minus.*

Aurel, *f. m.* ein Altar, *ara, altare.*

maître autel, le grand autel, der hohe Al-
tar, *ara princeps, altare primum.*

ami jusqu'aux autels, ein Freund, so weit
es das Gewissen verflattet, *amicus usque
ad aram.*

il en prendroit sur l'autel, er scheuet sich
nicht, Ungerechtigkeiten zu begehen; er
nimmt, wo er was bekommen kann, *homo
turpis lucri cupidissimus.*

les autels, *pl.* die Religion, *religio, sacra,
orum.*

Auteur, *f. m.* Urheber, Stifter, *autor.*

Dieu n'est pas l'auteur de ces maux, Gott
ist nicht Urheber dieses Uebels, *horum ma-
lorum Deus effector non est.*

vous êtes l'auteur de ces troubles, ihr seyd
Ursach an diesen Verwirrungen, *harum
turbarum stimulator et concitator es.*

Authentique, *adj. c.* glaubwürdig, bewährt,
certus, publicis litteris confectus.

un écrit,

un écrit authentique, eine bewährte, glaubwürdige Schrift, *iustissima autoritatis ac fidei scriptum.*

témoignages authentiques, unverwerfliche bewährte Zeugnisse, *autoritates publice.*

Authentiquement, adv. auf glaubwürdige Art, *rite.*

Authentiquer, v. a. glaubwürdig, kräftig machen, *validum reddere, subsignare.*

Auto-da-fé, f. m. Vollziehung des peinlichen Gerichts der Inquisition, an denenjenigen, die man ihm überantwortet, *solennis executio sententiae damnatoriae a iudicio inquisitionis late*

Autographe, f. m. Original, eigenhändiger Aufsat, *autographum.*

Automate, f. m. machine, qui se remue d'elle-même, ein Kunstwerk, das sich selbst bewegt, *automaton.*

Autumnal, ale, adj. das den Herbst angeht, *autumnalis.*

les fièvres automnales, Herbstfieber, *febres autumnales.*

Automne, f. m. (mais plus souvent fem.) der Herbst, *autumnus.*

au commencement. au milieu, et à la fin de l'automne im Eingange, Mittel und Ausgange des Herbstes, *incipiente, adulto et exente autumnus.*

Autorisation, f. f. Gutheißung, Vollmacht, Einwilligung, *approbatio, constitutio.*

Autoriser, v. a. q., lui donner de l'autorité, einem Vollmacht, Gewalt geben, *alicui autoritatem dare, tribuere.*

autoriser qch., etwas bekräftigen, bestätigen, *aliquid probare, autoritate sua firmare, approbare.*

s'autoriser, v. r. sich ein Ansehen verschaffen, *autoritatem sibi conciliare.*

Autorité, f. f. Ansehen; Macht, Gewalt, *autoritas.*

par l'autorité du Sénat, aus obrigkeitlicher Gewalt, im Namen des Rathes, *autoritate, vel ex autoritate Senatus.*

un homme d'autorité, ein Mann, der den Nachdruck hat, *vir magna autoritate praeditus.*

un homme de peu d'autorité, ein Mann, der nicht viel vermag, *homo nullius auctoritatis.*

il gouverne cette ville avec une autorité souveraine, er hat die höchste Gewalt in dieser Stadt, *huic urbi praest summo cum imperio.*

vous prenez beaucoup d'autorité sur les autres, ihr maßt euch große Gewalt an über andere, *plurimum tibi in alios arrogas.*

il a fait cela de son autorité privée, das

hat er für sich selbst gethan, *suopore consilio, ingenio id fecit.*

Autour, *prap genit. et ablat. um, herum, circum, circa.*

il est toujours autour d'elle, er ist beständig um sie herum, *nunquam ab ejus latere discedit.*

tourner autour du pot, um den Brey herumgehen; nicht mit der Sprache heraus dürfen, zaudern, *ad silentium est. vult natum, non auctere proloqui, tergiversari.*

Autour, adv. herum, *circum.*

il loge quelque part ici, autour, er logirt, wohnt hier in der Nähe, *circum illa loca, hic loci habitat.*

Autour, f. m. Habicht von der größten Art, *astur, austru.*

Autourserie, f. f. art de dresser les autours à voler la perdrix & le faisan, die Kunst, Habichte abzurichten, *ars accipitrines condicendi perdices & phasianos involare.*

Autourserie, f. m. der die Habichte abrichtet, *accipitrum venaticorum instructor.*

Autre, adj. pron. ander; ein anderer, *alius.* l'un étoit plus hardi, l'autre plus avisé, der eine war frecher, der andere aber vorsichtiger, *alter audacior erat, alter prudentior.*

les uns demandoient la paix, les autres la guerre, ein Theil begehrte den Frieden, der andere den Krieg, *alteri pacem, bellum alteri petebant.*

les uns badinent, les autres écoutent etliche treiben Pöffen, die andern hören zu, *alii nugantur, alii audiunt.*

il est un autre moi-même, er ist ein anderer ich, *est alter ego.*

l'un a besoin de l'autre, einer hat des andern nöthigen, *alter alterius eget auxilio.*

il est tout autre que je ne croyois, er ist ganz anders, als ich vermeynet, *alius est, ac putabam, vel, atque putabam.*

nous autres allemands, wir Deutschen, *nos Germani.*

il est devenu tout autre, er ist ganz anders geworden, *totus commutatus est dissimilem priori vitae rationem insinuit.*

tout autre que lui eût perdu courage, ein anderer würde den Muth haben fallen lassen, *quavis alius, ac ipse est, despondisset animum.*

ne voulez-vous autre chose? wollet ihr nichts anders? *numquid aliud vis?*

il ne fait autre hote que brouillier, er thut nichts anders, als verwirren, *nihil aliud quam nugatur.*

il n'en fait point d'autres, das sind seine gewöhnliche Streiche, *ita consuevit.*

je ne connois autre, ich kenne ihn sehr wohl, *optime, intus & in cute, eum novi.*

l'un

l'un ou l'autre de vous deux, einer oder der andere von euch bejden, *vestrum uterque*.

l'un & l'autre, beyde, einer und der andere, *uterque*.

à d'autres, ou faites accroire cela à d'autres, das möget ihr einem andern sagen, *ad populum phalaras, i. e. hoc mihi non persuadebis*.

l'autre - jour, neulich, *nuper*.

il ira en quelqu'autre lieu, er wird anders wohin gehen, er wird sich an einen andern Ort begeben, *alio ibit, alium in locum ibit*.

nous nous verrons une autre fois, wir wollen uns ein andermal besprechen, *alias, nos revisemus*.

autrefois, *adv.* vormalß, vor Zeiten, vor diesem, *alias, quondam, olim*.

autrement, *adv.* d'une autre façon, anders, auf eine andere Weise, *aliter*.

la chose va bien autrement, es geht viel anders, *id longe est secus, longe aliter, res habet*.

la chose est arrivée autrement que je ne pensois, es ist viel anders gegangen, als ich vermeynete, *aliter accidit, ac opinabar*.

autrement, *adv.* à faute de quoi, à faute de cela, sonst, wo nicht, *aliqui*.

entrez, autrement je ferois, kommet herein, wo nicht, so mache ich die Thüre zu, *ingredere, alioqui fores claudam, vel, secus, vel, si aliter, claudam*.

autrement, eben nicht, nicht recht, *non quidem, non sane*.

est-il malade? ist er krank? *an egrotat?* pas autrement, mais il est chagrin, so eben nicht, nicht recht, aber er ist verdrüsslich, *non sane, verum in molestia est, dolore tangitur*.

autre - part, *adv.* anderswo, *alibi*.

d'autre - part, überdis, *præterea, ceterum*.

d'autre - part il faut considérer que-, überdis soll man bedenken, daß *ad hoc, quin etiam considerandum est*.

Autriche, *f. f.* Province d'Allemagne, Oesterreich, *Austria*.

Autrichien, *enne, adj. & subst.* Oesterreicher, österreichisch, *Austriacus*.

Aueruche, *f. f.* oiseau qui ne se sert de ses ailes, que pour courir, ein Straußvogel, *Struthiocamelus*.

Autru, *pron.* ein anderer, fremder, *alienus*.

être en la maison d'autru, in einem fremden Hause seyn, *aliena domi esse*.

les biens d'autru, fremde Güter, *aliena bona*.

Auxon, ville du Duché de Bourgogne, Auxun, eine Stadt in dem Herzogthum Burgund, *Auxiodunum*.

Auvent, *f. m.* de boutique, ou avance, pour la garder du soleil, ein Ladenbach, *Chirmdach* vor einen Laden, *umbaculum*.

Auvergne, *f. f.* Province de France, Auvergnien, eine Provinz in Frankreich, *Arvernia*.

Aux, *f. m. pl.* des aux, (d'ail) Knoblauch, *allium*.

Auxerre, ville du Duché de Bourgogne, Auxerre, eine Stadt in dem Herzogthum Burgund, *Autissiodorum*.

Auxerrois, einer von Auxerre, das Land um Auxerre, *Autissiodorensis, ager Autissiodorensis*.

Auxiliaire, *adj. c.* behülflich, *auxiliaris*.

verbe auxiliaire, ein Hülfsverbum in den lebendigen Sprachen, als avoir, haben, être, seyn, *verbum auxiliaire*.

troupes auxiliaires, Hülfsvölker, Kriegshülfe, *auxiliares copiae*.

Auxonne, ville de Bourgogne, Auxonne, eine Stadt in Burgund, *Auxonna*.

Ax, ou Acqs, ville de Gascogne, eine Stadt in Gascogne, *Aque*.

Axe, *f. m.* ou essieu, eine Achse, *axis*.

Axillaire, *adj. c.* zu den Achseln gehödig, *axillaris*.

Axiome, *f. m.* sentence, Ausspruch, unversprechlicher Lehrsatz, *axioma, pronunciatum*.

Axonge, *f. f.* das weiche Fett, Schmeer der Thiere, *axungia, mollis est, in quo differt a lardo & sebo*.

axonge humaine, Menschenfett zu einer Arznei dienend, *pinguedo hominis in medicinam preparata*.

Ayant, *part.* ayant, participe actif, qui étant joint au participe passif, sert à former les préterites de ces mêmes participes, habend, *habens*.

ayant lu vos lettres, je suis parti, nachdem ich euer Schreiben gelesen habe, bin ich verreiset, *postquam legi, simul ac legi tuas literas, profectus sum*.

ne vous ayant point trouvé, je montai en un certain lieu élevé, da ich euch nicht gefunden, bin ich an einen erhabenen Ort gestiegen, *ubi te non inveni ibi, ascendi in quendam editum locum*.

ayant, joint aux Pains.

ayant été interrogé, il a répondu, da er gefragt worden, hat er geantwortet, *interrogatus respondit*.

ayant prié Dieu, il s'est couché, nachdem er sein Gebeth zu Gott verrichtet, hat er sich schlafen gelegt, *Deum precatus est, vel, postquam Deum precatus est, p. se cubile*.

ayant étudié la leçon, il l'a récitée, nachdem er seine Lektion gelernt, hat er sie hergesaget, *cum studisset, vel, postquam*.

- quam studuit lectioni suae, illam recitavit.
- Ayeul, *f. m.* Großvater, avus. v. Aïeul.
- Ayeux, *f. m. pl.* Voreltern, Vorfahren, majores.
- Aymard, nom d'homme, Aymarus, ein Mannsname, Adbemarus.
- Azarie, nom d'homme, Azarias, ein Mannsname, Azarias.
- Azerole, *f. f.* Art Mispeln, Azerole, *me-spilorum* genus.
- Azerolier, *f. m.* Azerolenbaum, *mespilus*.
- Azimut, *f. m.* cercle sur le Globe celeste.
- Azimut, ein arabisches Wort, *circulus verticalis*.
- Azot, *f. f.* Asof, ville de la petite Tartarie, Azof, eine Stadt in der kleinen Tartarey, Tana.
- Azoth, *f. m.* Azoth, ein Name, den die Goldsucher dem Mercur oder Quecksilber geben, Azoth.
- Azur, *f. m.* Lazurstein, lapis lazuli, daraus man eine blaue Farbe macht; *it.* die aus diesem Steine bereitete Farbe, Ultramarin, *ceruleum, cyanum*.
- Azur, *f. m.* bleu celeste, das Blaue, himmelblau, *ceruleum, cyanus, cyaneum*.
- cendre d'azur, gemachtes Himmelblau, *color cyaneus falsitius, lomentum*.
- Azur, die blaue Farbe in den Wappen, *cyaneum*.
- Azuré, *ée, adj.* himmelblau gefärbet, *cyano tintus*.
- le ciel azuré, la voute azurée, (*poët.*) der blaue Himmel, *calum liberum, serenum*.
- les plaines azurées, (*poët.*) das Meer, *mare ceruleum*.
- Azurer, *v. a.* himmelblau färben, *ceruleo pingere, cyaneo colorare*.
- Azurin, *ne, adj.* tirant sur l'azur, dunkelblau, *subceruleus, hypocyaneus*.
- Azyme, *adj. c.* pain azyme, ou sans levain, ungesäuert Brodt, *panis azymus*.
- la fête des azymes, das Fest der ungesäuerten Brodte, *Festum azymorum*.

B.

- B, *f. m.* der zweyte Buchstab im A B C, *secunda litera Alphabeti*.
- il est marqué au b, heißt entweder so viel, als: er ist ein einfältiger Tropf, *il est bon & bête, stupidus & stapes est*, oder: er hat einen von den drey Leibesgebrechen: *il est borgne, bossu, boiteux, eindugig, bucklich, hinkend, monoculus, gibbosus, claudus*.
- Baaillement, *f. m.* das Gähnen, *oscitatio*.
- Bailler, *v. n.* gähnen, das Maul aufperren, *oscitare, ari, bis cere, debiscere*.
- Baillieur, *f. m.* Bailleuse, *f. f.* einer, oder eine, die sehr oft gähnet, *frequentioris oscitationis vitio laborans*.
- Babel, tour de Babel, der Thurm zu Babel, oder der babylonische Thurm; *it.* große Verwirrung, *Babylonica turris, confusio, turbe*.
- Babet, Liegen, ein Weibersname, *diminutivum ab Elisabetha*.
- Babeurre, *f. m.* Buttermilch, *lac butyrinum*.
- Babiche, *f. f.* Babichion, *f. m. c.* petite barbet, petite barbette, ein kleines zottichs Hündlein, *genus castellorum crine longo*.
- Babil, *f. m.* Schwachhaftigkeit, Geplauder, *garrulitas, loquacitas*.
- Babillard, *e, adj. & subst.* schwachhaftig, ein Plauderer, *garrulus, verbosus, loquax*.
- Babiller, *v. n.* schwachen, waschen, plaudern, *garrere*.
- Babine, *f. f.* levre de chats, chieas, &c.
- die Lippe an Affen, Hunden, Katzen, Kühen, Pferden, *labia animalium*.
- ce chat se lèche les babines, die Katze leckt sich die Lefzen, *felis illa labia sibi lambit*.
- il s'est donné de son bien par les babines, er hat sein Gut durch den Hals geiaget, *gula patrimonium absumsit*.
- Babioles, *f. f. pl.* amusement d'enfants, Kinderpiel, Puppenwerk, *crepundia*.
- le cabiner de ce curieux n'a que des babioles, die Kunstammer dieses Neugierigen besteht nur aus Kleinigkeiten, *in curiosi pinacotheca nil nisi crepundia cernere est*.
- Babouche, *f. f.* eine Art Pantoffel von Cassian, mit einem Hinterquartiere, aber ohne Absätze, *calceus acuminatus, crepida sine calce*.
- Babouin, *f. m.* gros singe, ein großer, alter Affe, *simius major*.
- babouin, babouine, ein Narr, Affe, ein Geck, *ineptus, ta, insulsus, a, puerulis dici solet apud Gallos*.
- babouin, figure grotesque en un corps de garde, qu'on fait baisser aux soldats pour quelque faute, ein seltsames Gemälde in einem Wachthause, das ein Soldat zur Strafe küssen muß, *ridicula imago, quam osculari adigitur miles in leviores poenam*.
- *baiser le babouin, sich unterwerfen, sich besquemen, dran müssen, *alicui se submittere, subire aliquid*.

Babylone,

Babylone, ville de Caldée, die Stadt Babel, oder Babylon, in Chaldea, *Babylon*.
 Babylonie, *f. f.* país de Babylon, die Landschaft Babylonien, *Babylonia*.
 Babylonien, *f. m. & adj.* Babylonisch, *Babylonius*.
 Bac, *f. m.* bateau large à passer charrettes & chevaux, eine Fähre, *ponto, nis, m.*
 Bacaliau, *f. m.* dürrer Stockfisch, *asellus areolatus*.
 Baccalaureat, *f. m.* degré de bachelier, Baccalaurewürde, *Baccalaureatus*.
 Bacchanales, *f. f. pl.* (h ist stille) fêtes de Bacchus, Fastnacht, Bacchusfest, *Bacchanalia*.
 Bacchantes, *f. f. pl.* femmes éprises de la fureur de Bacchus, Frauen, die am Bacchusfest wütend und rasend waren, *Bacchantes, ejus vero Sacerdotes Bacche dicebantur*.
 c'est une bacchante, es ist ein sehr stürmisches Weib, *mulier importuna, furiosa canis, baccha*.
 Bacchus, *f. m.* faux Dieu, der Weingott *Bacchus, Liber*.
 Bacha, ou Bassa, *f. m.* Gouverneur de Province en Turquie, Statthalter bey den Türken, *Provinciae praefectus*.
 Bache, *f. f.* Leinwand, so die Fuhrleute über die Wagen decken, *Anteum, quo currus teguntur*.
 Bachelier, *f. m.* ein Baccalaureus, *Baccalaureus, vel, Baccalarinus, Philosophica vel Theologica laurea initiatus*.
 il est bachelier en Théologie, er ist Baccalaureus in der Gottesgelahrtheit, *Baccalarinus est Theologicus*.
 on le dir aussi des autres Facultés, man sagt es auch von andern Facultäten, *dicuntur etiam de aliis Facultatibus*.
 Bacher, *v. a.* den Wagen mit Leinwand bedecken, *currum lixteo tegere*.
 Bachique, *adj.* säuerlich, *multibibus*.
 air, ou chanson bachique, ein Sauflied, *cantio bacchica*.
 Bachot, *f. m.* petit bateau, ein Nachen, ein Kahn, *cymba*.
 bachot à porter les raisins, eine Butte, die Trauben zu tragen, *cupa dorsualis ad deportandas uvas*.
 Bacile, *f. f.* ou fenouil-marin, Bacillen, oder Meerfenchel, *batis, orithmus*.
 Bacler, *v. a.* verriegeln, versperren, *obicem ponere*.
 c'est une affaire baclée, die Sache ist nun zur Richtigkeit gekommen, *res conclusa, expedita est*.
 Bactres, ville, Bactra, eine Stadt in Persien, *Bactra, orum*.
 Bactriane, *f. f.* Land in Persien, dessen

Hauptstadt Bactra ist, *Bactriana, sc. Regio*.
 Badajoz, ville d'Espagne, Badajoz, eine Stadt in Spanien, *Bagoxus, Pax Augusta*.
 Badaud, Badaude, *s.* Tölpel, ungeschickt, *Maulasse, bardus, ineptus, obscurus, fortis*.
 Badauder, *v. a.* sich ungereimt anstellen, *Maulassen feil haben, ineptire, bizzare*.
 Balauderie, *f. f.* das Bezeigen tölpischer Leute, *Maulasserey, facta & dicta inepta*.
 Badelaire, *f. m.* terme de blazon, coutelas, cimenterre, ein kurzer, breiter Degen, ein Sebel, Dolch, (in den Wappen) *acinares, is, m.*
 Baden, ville & Marquisat en Suabe, Baden, Stadt und Marggrafschaft in Schwabenland, *Badena*.
 Baden en Suisse, Baden, *aque Helvetica, Bada, orum*.
 Badiane, ou Anis de la Chine, Anis aus China, *Anisum sinicum*.
 Badigeon, *f. m.* gelbliche Farbe, womit man die Mauren anstreicht, *species coloris luteoli*.
 Badigeonner, *v. a.* mit solcher gelblichten Farbe anstreichen, *ejusmodi colorem illinire*.
 Badin, ine, *adj. & f.* spielerisch, scherzhaft; it. muthwillig, läppisch, närrisch, *joculator, ludibundus, lascivus*.
 Badinage, *f. m.* Poffen, Spielerey, Scherz, Kurzweil, *nuge, jocus*.
 être fait au badinage, zu etwas abgerichtet seyn, *instructum, peritum, natum esse*.
 Badinant, *f. m.* ein ungerades Pferd bey einem Zuge, das nur spielt, *equus ludens nec currum trahens*.
 Badiner, *v. n.* niaiser, Poffen treiben, *nugari, ineptire*.
 badiner, rire, folâtrer, railler, Kurzweilen, Poffen machen, die Zeit mit Kurzweilen vertreiben, *jocis & ridiculis tempus fallere*.
 Badinerie, *f. f.* Poffen, Scherz, Spaß, *ineptia, nuge*.
 laissons - la ces badineries, badinerie à part, laisset uns diese Poffen bey Seite setzen, *his nugas mittamus, ab his nugis abeamus; remoto joco*.
 Badines, *f. f. pl.* leichte Feuerzange, *batillum leviusculum*.
 Badou, nom d'homme, ein Mannsname, *Badulfus*.
 Basouer, *v. a. q.*, le traiter mal de paroles, einen ausschelten, schmähen, *verbis contumeliosis aliquem exagitare*.
 Bâtre, *f. f.* Schmaus, *commissatio*.
 Bâtrer, *v. n.* viel essen, *commissari, beluavi*.
 Bâtreur, *f. m.* Vielfräß, *gurgus, vorago, beluo*.

Bagage, *f. m.* der Troß, Reifegeräthe, *impedimenta, sarcinae*.
 cheval de bagage, ein Last- oder Bagagepferd, *equus sarcinarius*.
 plier, trousser bagage, seine Sachen einpacken, zusammen packen, *convasare, colligere vasa, colligere sarcinas, aufugere*.
 Bagarre, *f. m.* ein Zank mit großem Geschrey, Auflauf, *turba, tumultus*.
 Bagasse, *f. f.* putain, Hure, Nickel, *prostitutum*.
 Bagatelle, *f. f.* chose de néant, Kleinigkeit, nichtswerthe Sache, *res frivola, res nihili*.
 Bagatelle, *signifie* aussi, je n'en crois rien, es heißt auch, ich glaube es nicht, *noi credo*.
 vous dites qu'il fera telle chose, bagatelle ihr sagt, daß er das und das thun wird, das glaube ich nicht, *dicis, hoc illum futurum: credat Judeus apella*.
 Bagdad, nouvelle Babylone, Bagdad, Neubabel, *Bagderia, nova Babylon*.
 Bagne, *f. m.* mot Turc, lieu où Pon tient les esclaves après le travail, der Ort, wo man die Leibeigenen in der Türkei einschließt, *ergastulum*.
 Bagnolette, *f. f.* eine Flor- oder Sammetlappe der Weiber, *catapetasma*.
 Bagnols, ville du Languedoc, Bagnols, eine Stadt in Languedoc, *Balnea*.
 Bague, *f. f.* ein Ring mit einem Steine versehen, *annulus*.
 les bagues, les joyaux d'une femme, Weiber Schmuck, *monilia muliebria, gemmae*.
 il s'en est tire vie & bagues sauvées, er ist glücklich davon kommen, *sine detrimento hinc discessit. Cas*.
 course de bague, das Ringelrennen, *equestris decursio ad annulum*.
 courre la bague, nach dem Ringlein rennen, *equestris curriculi premio certare ad annulum*.
 Baguenaude, *f. f.* die Frucht vom Linsenbaume, so in kleine Büchlein oder Bälglein eingeschlossen ist, welche die Kinder zwischen die Hände legen, und von einander plaken machen, *fructus coluteae, lathyndis*.
 Baguenauder, *v. n.* sich mit unnützen Dingen aufhalten, *nugas agere*.
 Baguenaudier, *f. m.* arbrisseau, welscher Linsenbaum, *colutea, filique genus*.
 Baguenaudier, *f. m.* der sich mit unnützen Dingen aufhält, *nugivendus*.
 Baguer, *v. a.* arranger les plis d'un habit & les arrêter ensemble avec du fil, bey den Schneidern, die Falten an einem Kleide wohl heften, daß sie in der Runde bleiben, *plicaturam vestis componere & consuere*.

Baguette, *f. f.* eine Ruthe, Stecken, *virga, radius*.
 Baguette de fusée, Raketensacken, *baculus, cui missile ignitum alligatur*.
 baguette divinatoire, Wünschelruthe, *virgula mercurialis*.
 baguette d'huissier, Stecken eines Rathsdieners, *accensi virga*.
 baguette de maître d'hôtel, Stab eines Hofmeisters, *triclinarii praefecti virga*.
 tergeant à baguette, ou à verge, ein Steskenknecht, *virgatus viator*.
 baguette de fusil, mousquet, pistolet, Labstock eines Rohrs, Musquete, *re. bacillum*.
 baguettes de tambour, die Trommelstöcke, *tympani malleoli*.
 commander à baguettes, hochmüthig befehlen, *superbe imperare, absoluta vii potestate*.
 Baguier, *f. m.* ein Ringkästlein, *annulorum capsula*.
 Bahut, *f. m.* sorte de coffre, eine Kiste, mit einem runden Deckel, Truhne, *arca camerata*.
 Bahutier, *f. m.* faiseur de bahuts, ein Kistenmacher, *arcarum cameratarum opifex*.
 Bai, *adj.* kastanienbraun, *spadix, color badius*.
 cheval bai, ein braunes Pferd, *badius equus*.
 Bai-brun, schwarzbraun, *ex badio nigricans*.
 Bai-clair, lichtbraun, *badius color*.
 Bai-doré, goldbraun, *spadiceus inauratus*.
 Baie, *f. f.* kleiner Meerbusen, *aestuarium, sinus minor*.
 Baie, Loch, oder Oeffnung in der Mauer zu einer Thüre oder einem Fenster, *aestuarium, foramen, apertura*.
 Baie, spakhafter Betrug, *fallax mendacium, facies, jocus*.
 donneur de baies, spakhafter Betrüger, *qui per ludum jocumque fallit*.
 Baie, Beere von Stauden, als Lorbeere, Wacholder *re. bacca*.
 Baigner, *v. a.* baden, feuchten, benetzen, *lavare, aqua conspergere*.
 baigner un malade, einen Kranken baden, *agrum in balneum demittere*.
 la riviere baigne les murailles de cette ville, der Fluß läuft an den Mauern dieser Stadt vorbei, *huius urbis moenia fluvius alluit*.
 se baigner, *v. r.* prendre le bain, sich baden, *balneo uti*.
 baigné de larmes, mit Thränen benetzt, *lachrymis perfusus, oculis lacrymantibus*.
 Baigneur, *f. m.* Baigneuse, *f. f.* der, oder die sich badet, *qui, quae balneo utitur*.
 baigneur, baigneuse, qui a soin des bains, Bader, Baderin, *balneator, balneatrix*.
 baigneur, barbier, qui a des bains chez lui, ein Barbierer, der auch ein Bad hält, Bader,

Bader, *barbitonsor*, qui etiam administrat balneum.

Baignoire, *f. f.* cuve à se baigner, Badstube, *labrum balnearium*.

Bail, *f. m. en pl.* Baux, bail à ferme, acensement, contrat de loyer de maison, ou d'une ferme, d'un fonds, d'une métairie, douane, gabelle, &c. eines Hauses Landguts, Meyerhofs, Zolls, &c. Auslehnung, Vermietzung, Verpachtung, *domus locatio, predii, ville, portorii, salarii, vestigalis, &c.*

tenir en bail, verwalten; im Pachte haben, *administrare, conductum habere fundum*.

bail à ferme, Verpachtung eines Guts oder Hauses, *locatio fundi, domus*.

cela n'est pas de mon bail, das geht mich nichts an; ich habe keine Rechtschafft davon zu geben, *hoc mei non est muneris*.

Bail, *f. m.* Consul dans la Gaule Narbonnoise: C'est aussi le titre qu'on donne à l'Ambassadeur de Venise à Constantinople; Bürgermeister in Languedoc; Venezianischer Abgesandter zu Constantinopel, *Consul, it. Venetorum in Aula Turcica legatus*.

Baille, *f. f.* baquet fait d'un demi tonneau pour le bruvage des matelots, hölzerner Zuber, der Bootsknechte Kraut aufzubehalten, *ligneum labrum, in quo nautarum potus asservatur*.

Bâillement, *f. m.* (a long) das Bähnen, *oscitatio*.

Bâiller, *v. n.* (a long) gähnen, das Maul aufsperrn, vor Schlaf oder langer Weile, *oscitare, hircere*.

Bâiller, s'entrouvrir, sich von einander thun, *hiare, patere*.

cette fenêtre bâille, fermez-la, dieses Fenster ist nicht recht zu, macht es zu, *fenestra patet, claude eam*.

Bâiller, *v. a.* pour dire donner, n'est pas du bel usage, excepté en cette locution, bâiller à ferme, affermer, dites donnez-moi ce mot, dieses Wort ist nicht in der Wohlbedenheit gebräuchlich, außer in dieser Rede, welche ausleihen oder vermietzen bedeutet, saget lieber, donner, geben, *Galli elegantes non dicunt, baillet, sed, donner, preterquam in phrasi, quo locare significat*.

on dit pourtant aussi dans le style familier: vous me la baillez belle, ihr wollet mir was weiß machen, *dolo mihi persuadere cupis*.

Bailleresse, *f. f.* Verpächterin, *locatrix*.

Bailleul, *f. m.* qui remet les membres disloqués, renouëur, der verrückte Glieder wieder einrichtet, *qui luxata membra reducit*.

Bâilleur, *f. m.* (a long) Bähner, der oft gähnet, *oscitans*.

Bâilleur, *f. m.* (a bref) Verpächter, *locator*.

Bâillet *adj.* cheval bâillet, ein Pferd mit bleichrothen Haaren, rothsahl, *belvus, equus belvus*.

Bailli, *f. m.* juge ordinaire en un baillage, ein Schultheiß, Vogt, Landvogt, Amtmann, *prætor, præfectus*.

Baillage, *f. m.* ressort du bailli, Amt, Landvogtey, Gebiet eines Landvogts, *prætoris jurisdictio*.

baillage, lieu du siège, ou tribune de bailli, der Sitz oder die Wohnstatt eines Landvogts oder Schultheissen, *judiciale prætorium*.

Baillive, *f. f.* Madame la baillive, die Landvogtin, Amtmännin, *presidis vel prætoris uxor*.

Bâillon, *f. m.* Mundknebel, das Schreyen damit zu verhüten, *lupatum ad clamores impediendos in os injectum*.

Bâillonner, *v. a.* mettre le bâillon, einen Knebel ins Maul legen, knebeln, *lupatum in os immittere*.

Bain, *f. m.* ein Bad, eine Badestube; Badezimmer, *balneum, vel, balineum*.

bains publics, gemeine Bäder, *balnea publica*.

aller aux bains, ins Bad reisen, *ire lavatum in balneas*.

prendre le bain; das Bad gebrauchen, *lavari, balneo mi*.

petit-bain, demi-bain, ein kleines Bad, *balneolum*.

bains chauds, warme Bäder, *thermae*.

bain Marie, lorsqu'on met la cucurbite où sont les plantes à distiller dans l'eau bouillante, ein Stiefelofen, darinnen die Kräuter abgesotten werden, *ferventis aqua distillatoria formæ, vel, Marianus Clibanus*.

bain de cendre, bain de sable ou de séparation, bain de limaille d'acier; lorsqu'on met la cucurbite sur de telles matières, & le feu dessous, Aschen; Sandstahliger Feilstaub; Ofen, wenn man den Kolben auf solche Materien, und Feuer darunter leget, *balneum cinerum, arene seu separationis, limatura obalibis, cum scilicet cucurbita id genus materia imponitur, ignis vero subijcitur*.

Bajoire, *f. f.* Münze mit zwey Gesichtern hinter einander, von ohngefähr einem Thaler und vier Groschen, *nummi species, valore unius thaleri cum sextante*.

Baïonnerte, *f. f.* Baïonet, Kurz Gewehr, *sica militaris*.

Batoque, *f. f.* monnaie d'Italie, valant la dixième partie d'un Jule, welche Münze,

vom zehenden Theile eines Tullii, *moneta Italica valens decimam Iulii partem.*
 Bajoue, *f. f.* joue de porc, eines Schweins Backen, *suilla mandibula.*
 Bairam, *f. m.* großes Fest bey den Türken, nach ihrem Fasten. Es währt drey Tage, mit großen Freudenbezeugungen, *Festum Turcarum absolutis jejuniis.*
 Bailemain, *f. m.* Handfuß, den ein Lehmann dem Lehn Herrn schuldig ist, oder erweist, *osculatio dextra a Vassallo domino exhibendo.*
 Bailemains, *f. f. pl.* ein Compliment, Ehrerbietung, Empfehlung, Handfuß, *salutatio, osculum manuum.*
 faites lui mes bailemains, grüßet ihn von meinetwegen, in meinem Namen, machen sie ihm (ihr) meine Empfehlung, *meo nomine illum, illam saluta.*
 à belles bailemains, mit vielen guten Worten, *multis verborum lenociniis.*
 Bailement, *f. m.* das Küssen der Füße des Pabstes, *osculum pedis.*
 Baïser, *v. a.* küssen, *osculari.*
 baïser la main, die Hand küssen; it. sein Compliment machen, *manum osculari, venerari aliquem manu &c.*
 baïser les mains, sein Compliment machen, *officio verborum defungi.*
 dites à Monsieur que je lui baïse les mains & que je pars, sagen sie dem Herrn, daß ich mich ihm empfehle, und wegreise, *jube eum salvere verbis meis, & dic peregre me abiisse.*
 je vous baïse les mains, heißt auch iron. ich glaube es nicht, ich thue es nicht; ich bedanke mich; gehorsamer Diener, *id sane non faciam, non, vix credo, minime vero, ago gratias.*
 se baïser, heißt von leblosen Dingen anstoßen, an einander liegen, *confinem, contiguous esse.*
 les pains se baïsent au four, die Brodte stoßen an einander in dem Backofen, *panes in furno cohaerescunt inter se.*
 Baïser, *f. m.* ein Kuß, *osculum, basium.*
 un petit baïser, ein Küßlein, *suaviolum.*
 baïser de paix des anciens Chrétiens, Friedenskuß, *osculum pacis.*
 baïser de Judas, ein Verräthers; oder Judaskuß, *proditorium blandimentum.*
 donner un baïser à q., einem einen Kuß geben, einen küssen, *alicui osculum dare, figere.*
 Baïleur, *f. m.* Baïseuse, *f. f.* der, oder die gern küßet, *basiator, Mart. osculator Sidon.*
 Baïlortier, *v. a.* oft küssen, *frequentia figere oscula, basia saepius reiterare.*

Baïsse, *f. f.* Bersall der Münzen oder der Handschriften, *imminutio valoris monetae.*
 Baïssé, *éc. adq.* niedergedrückt, gebückt, zur Erde gebückt, *depressus, demissus.*
 aller tête baïssée dans une affaire, blindlings auf etwas angehen, *imperterrite rem aggredi.*
 aller tête baïssée contre l'ennemi, herzhast, blindlings den Feind anfallen, *impavide in hostem irruere.*
 il en revient les oreilles baïssées, er hängt den Kopf, weil ihm sein Anschlag nicht gelungen, *infesta re abiit.*
 le prix du blé a baïssé, der Kornpreis ist gefallen, *annonae se laxavit.*
 Baïsser, *v. a.* qch., etwas niederdrücken, herab lassen, *aliquid deprimere, demittere.*
 baïsser un pont-levis, eine Fallbrücke herab lassen, *avulsitium pontem decicere, demittere.*
 baïsser ou caler les voiles, die Seegel einziehen, *vela contrahere.*
 baïsser les yeux, die Augen niederschlagen, *oculos, vultum demittere.*
 baïsser la lance ou le pavillon à q., einem weichen, nachgeben, *cedere alicui.*
 baïsser la tête, das Haupt neigen, den Kopf bücken, *inclinare caput.*
 baïsser la voix, die Stimme fluchen lassen, leiser reden, *submittere vocem.*
 la rivière baïsse, der Fluß fällt, das Wasser nimmt ab, *decrevit fluvius.*
 ce malade baïsse, es wird schlimmer mit diesem Kranken, *morbis exasperatur.*
 son esprit baïsse, sein Verstand nimmt ab, *animus, ingenium ejus deflorescit, debescit.*
 baïsser la main à son cheval, dem Pferde den Zaum schießen lassen, *frena laxare.*
 se baïsser, *v. r.* sich bücken, *demittere se.*
 Baïsière, *f. f.* die Reige des Weins im Kasse, *inum, fundum: vinum de fundo bibitur.*
 Baïsure, *f. f.* der Klebrand am Brodte, *panis pars, qua in furno alteri adhaesit.*
 Bal, *f. m.* ein Tanz, oder Ball, *chorea, saltatio.*
 donner un bal, einen Tanz anstellen, *choreas celebrare, seu agitare. Virg.*
 assister au bal, einem Tanze beywohnen, *saluatoris interesse ludis.*
 le Roi du bal, der den Ball aufstellt, *cujus auspiciis sollemnis saltatio instituitur.*
 la Reine du bal, dasjenige Frauenzimmer, dem zu Ehren der Ball ist angestellt worden, *femina, cujus honoris gratia sollemnis saltatio instituitur.*
 Ballade, *f. f.* chanson de 3. couplets &c d'un refrain au bout de chacun, eine Art von Reimgedicht, *carminis genus, le refrain*

le refrain de la ballade, immer keinerley
 Leyer, *chorus semper oberrare eadem*
 Baladin, *f. m.* ou Balladin, danseur, ein
 Tänzer; *it.* Pictelhering, *saltator*.
 Baladine, *f. f.* ou Balladine, danseuse, eine
 Tänzerin, *saltatrix*.
 Balafre, *f. f.* grande plaie, eine Schramme,
 Schnitt, eine große Wunde, *luculenta*
plaga, luculentum vulnus.
 Balafre, *ée, adj.* qui a de grandes playes
 ou cicatrices, geschrammet, verwundet,
longioribus plagis aut cicatricibus defor-
matus.
 il a le visage balafre, er hat das Gesicht
 voll Schmarren, *cicatricibus deformatum*
vultum habet.
 Balafre, *v. a.* zerhauen, zerfetzen, *diffecare,*
cicatricibus obruere.
 Balai, *f. m.* ein Besem, Fehrbesem, *scopa*.
 petit balai, kleiner Besem, Besemlein, *scopula, scopula*.
 il fait le balai neuf, neue Besen kehren,
 wohl, *principium fervet*.
 rotir le balai, ein mühseliges Leben führen;
 lange in einem Dienste seyn, *duriter vi-*
tiam agere; consensescere in famulatu,
officio.
 Balaier, *v. a.* auskehren, ausfegen, *cubicu-*
lum scopis purgare.
 Balaier, Balaieur, Balaiures, *v.* Balayer,
 Balayeur &c.
 Balais, *adj.* rubis balais, bleichrother Ru-
 bin, *pyropus helvus*.
 Balance, *f. f.* eine Waage; *it.* Gleichge-
 wicht; *it.* Ungewißheit, Unentschlossen-
 heit, *tristitia; equilibrium; ambiguitas,*
dubitatio.
 tenir la balance égale, sich unpartheylich
 erzeigen, *in neutram partem inclinare*.
 faire pancher la balance, das Uebergewicht
 geben, *superpondium addere*.
 Aëau de balance, où sont attachés les bas-
 sins, Waagstangebalcken, *librile, scapus*.
 languette de balance, ein Waagzünglein,
examen libra.
 plat, ou bassin de balance, eine Waagschale,
 Waagschüssel, *lanx*.
 équilibre de balance, Gleichgewicht, *equi-*
pondium.
 mettre à la balance, erwegen, überlegen
 probe *expendere, ponderare*.
 être en balance, en doute, in Zweifel ste-
 hen, sich nicht entschließen können, *dubi-*
tare, in ancipiti esse.
 il tient mon esprit en balance, er hält
 mich in Zweifel, *me facit dubium*.
 balance, un des douze signes du Zodiaque,
 die Waage, ein himmlisches Zeichen, *ju-*
gum, libra.
 balance, Vergleichung der Einnahme und

Ausgaben bey Schlichtung einer Rech-
 nung, *perequatio, comparatio rationis*
datorum & acceptorum.
 Balancement, *f. m.* das Wackeln, Wanken,
 das hin und her Bewegen, *labefactio,*
titubantia.
 Balancer, *v. a.* hin und her wackeln, *situ-*
bare, vacillare.
 balancer, considerer qch., etwas überles-
 gen, betrachten, *judicio certo ponderare,*
justis examinare ponderibus.
 balancer, *v. n.* être en doute, im Zweifel
 seyn, unentschlossen seyn, *animo nutare,*
vacillare.
 il n'y a pas à balancer, man darf sich nicht
 lange besinnen, *tempus morandi non est*.
 la victoire balance de côté & d'autre, der
 Sieg wanket von einer Seite zur andern,
victoria nutat.
 l'aigle se balance en l'air, der Adler schwe-
 bet in der Luft, *librat se ex alto aquila*.
 se balancer, *v. r.* sich hin und her bewegen;
it. sich schaukeln, *huc illuc veriri, se li-*
brare.
 Balancier, *f. m.* qui fait des balances, ein
 Waagemacher, *librarius faber*.
 balancier, qui tient la balance, ein Waa-
 gemeister, *libripens*.
 balancier, pièce d'horloge, die Uhrach-
 se einer Uhr; *it.* das Druckwerk in der
 Münze, *libramentum; prelum monete*
signanda.
 Balancines; *f. f. pl.* die Waagseile, so die
 Seegelslange im Gewichte halten, *mali*
libratores, rudentes.
 Balangoire, *f. m.* brandilloire, sur quoi les
 enfans se balancent ou se brandillent,
 eine Schaukel, *lignum transversum, in*
quo pueri se librant.
 Balandran, *f. m.* espece de manteau, ein
 Reitrock, ein Reiserock mit Flügeln, Res-
 genmantel, *gausape, lacerna*.
 Balast, *f. m.* lest ou quintillage, Ballast,
 Sand und Steine, die man unten ins
 Schiff thut, um es im Gleichgewicht zu
 halten, *saburra*.
 Balaukte, *f. f.* wilde Granate, *Balaustium*.
 Balautier, *f. m.* wilder Granatenbaum, *ma-*
lus granata agrestis.
 Balayer, *v. a.* mit dem Besen auskehren,
scopis purgare.
 le vent du Nord balaye l'air, der Nordwind
 reiniget die Luft, *Boreas aëra purgat,*
laxat.
 Balayeur, *f. m.* Kehrer, *scoparius*.
 Balayeuse, *f. f.* Auskehrerin, *scoparia*.
 Balayures, *f. f. pl.* das Auskehrig, *sordes,*
purgamenta, quisquilia.
 Balbutiement, *f. m.* das Stammeln, *hesi-*
tatio, hesitantia.

Balbutier, v. a. stammeln im Reden, *balbutire*, (wrich das t wie s).
 Balcon, f. m. ein Erker, *podium menianum*, *prominens e domo ambulacrum*.
 Baldachin ou Baldaquin, f. m. Himmel, den man über der Monstranz oder über einen großen Herrn trägt, *umbella*, *umbaculum*, *caelum*.
 Bâle, ville, voyez Basle.
 Baléares, f. f. Iles, die Balearenischen Inseln, *Baleares insule*.
 Balaine, f. f. ein Wallfisch, *balena*, *cetus*.
 Balaineau, f. m. ein Wallfischkalb, junger Wallfisch, *balene vitulus*.
 Balenac, f. m. membre de la baleine, servant à la génération. Elle seule engendre comme les animaux terrestres, Wallfischglied, so allein unter den Fischen, wie andere auf der Erde lebende Thiere, sich paaret, *membrum balene*, *que sola generat ut animalia terrestria*.
 Balise, f. f. ou bouée, bois, tonneau &c. pour marquer la route que doivent tenir les navires dans les lieux dangereux, Holz, Tonne &c. im Meere, um den Schiffen an gefährlichen Orten den Lauf oder Weg zu weisen, *lignum*, *dolium* &c. *supernatans in pelagi locis periculosis*.
 Baliser, v. n. Zeichen für die Seefahrer aufrichten, *nautis signa erigere*.
 Balisier, f. m. indianisches Meerrohr, *arundo indica*.
 Baliste, f. f. Steinmörser, bey den Alten, *balista*, *fundus*.
 Balivage, f. m. das Zeichen der Bäume im Walde, die nicht sollen abgehauen werden, *arborum non decidendarum signum*.
 Baliveau, f. m. écalon, arbre réservé par l'ordonnance en la coupée d'un bois taillis, pour le repeupler, ein Baum, den man durch ein Reichsgefes alleine stehen läßt bey Umbauung eines ganzen Waldes, *arbor est regni statuti incedua reses, ut sylva denno frequentetur*.
 Balivernes, f. f. pl. contes faits à plaisir, Fabeln, Schwänke, Poesen, *fabula nuga*.
 Balade, v. Balade.
 Ballarin, f. m. eine Art Falken, *falconum genus*.
 Balle, f. f. paume, ein Spielball, *pila*, *folliculus*.
 prendre la balle au bond, sich der Gelegenheit bedienen, *occisione uit.*
 nous la balle, nun ist es an euch, *nunc tu ordo tenes*.
 balle de mousquet, de fusil, eine Musquetenkugel, *catapultaria glans*.
 balle ramée, Drattkugel, *glans veruculo alteri connexa*.

Balle d'imprimerie, Buchdruckerballen, *typographorum instrumentum ad caracteres atramento tingendus*.
 balle de marchandise, ein Waarenballen, *strues sarcinaria*.
 balle de mercier, ein Kramerpack, *propola sarcinula*.
 faire une balle, packen, einen Ballen oder Pack von Waaren machen, *sarcinariam struem componere*.
 défaire une balle, aufpacken, einen Pack aufthun, *sarcinariam struem evolvere*.
 balle, gousse de grain de blé, Spreu, *acus, gluma Palea*.
 Baller, v. n. tanzen, (alt) *saltare*.
 il va les bras ballans, er schlenkert mit den Armen, wenn er geht, *eundo brachia jactat*.
 Ballet, f. m. Ballet, eine Art von Tänzen, *dramatica chorea*.
 Ballon, f. m. grande paume, Ballon, ein aufgeblasener Ball, *folliculus*.
 Ballot, f. m. petite balle de marchandise, kleiner Pack, Päcklein, Kaufmannballen, *suicula, fascicula*.
 Ballottade, f. f. Luftsprung eines Pferdes, *equi in sublime saltus*.
 Ballotrage, f. m. das Loosen durch Looskugeln oder Looszetteln, *sortitio*.
 Ballotte, f. f. pour tirer au sort, ou pour donner son suffrage, Looszetteln, Looskugeln, *calculus, suffragium*.
 Ballotté, ée, adj. agité, hin und her getrieben, *jactatus, agitated*.
 Ballotter v. a. et n. tirer au sort, mit Ballen, kleinen Kugeln loosen, *calculis sortiri, calculis sortes ducere*.
 ballotter, donner son suffrage par ballottes, die Stimmen mit Ballen, mit Einwurfung kleiner Kugeln geben, *calculus suffragium dare*.
 ballotter une affaire, consulter, deliberer sur une affaire, über eine Sache rathschlagen, eine Sache erwägen, *de re quam consultare, deliberare*.
 ballotter q., l'amuser par de vaines promesses, einen den der Nase herumführen, mit eitlen Worten aufhalten, *vana spe aliquem sepius laflare*.
 ballotter, dans le jeu de paume, v. Pelotter.
 Balourd, de, adj. et f. m. et f. thumm, abgeschmackt, ein Dölpel, *stipes, hebes*.
 Balourdise, f. f. Dölpel, *ineptia, rusticitas*.
 Balsamine, f. f. plante, Balsamine, *balsamina momordica*.
 Balsamique, adj. e. balsamisch, *balsaminus*.

Balsane,

Balfane, f. f. ein kleines weißes Zeichen der Pferde an den Füßen, *parva nota alba in equorum pedibus.*

cheval baltan, balzan, ein Pferd, das weiße Zeichen hat, *equus albo notatus.*

Baltique, *adj.* mer Baltique, das Baltische Meer, die Dänie, der Sund, *mare Balticum, sinus Codanus.*

Balustrade, f. f. ein Geländer, Reihe Stützen, Gatter, *edificium arcubus et columnis ornatum.*

Balustre, f. f. Schranken, Gitter, *cancelli, clathri.*

balustres d'un autel, das Gitter um einen Altar, *sacra aræ circumdueli cancelli.*

Balzan, v. Baltan.

Bamberg, ville d'Allemagne, dans la Francie, Bamberg, eine Stadt in Franken, *Bamberga.*

Bambin, f. m. Scherzname eines Kindes, mein Liebchen, mein Herzchen, *corculum.*

Bambochade, f. f. ein Gemälde, das eine oder lächerliche Sachen vorstellt, *pictura plebeas et ridiculas res exhibens.*

Bamboche, f. f. canne pleine de nœuds qui vient des Indes, indianisches Rohr, das voller Knoten ist, *nodosa India arundo.*

Bamboche, f. f. große Spielpuppe, *pupa, icuncula.*

C'est un bamboche, c'est une bamboche, er ist; sie ist nur ein Zwerglein, *nihil est quam nanulus, nanula.*

Bambou, f. m. indianisches Gewächs, wovon das Bambusrohr geschnitten wird, *species arundinis.*

Ban, f. m. mandement du Prince aux Seigneurs féodaux, les appellant à son service de guerre, Aufbot des Adels, *edictum principis evocantis ad castrensia munia primarie clientela nobilitatem.*

ban, cri public, öffentlich Gebot, Ausrufung, *edictum.*

faire un ban, etwas öffentlich verkündigen, *publice aliquid edicere.*

ban à vin, ou banvin, die Zeit, da es Privatpersonen erlaubt ist, den neuen Wein zu verkaufen, *tempus, quo privatis licet, vinum novum vendere.*

ban de mariage, Verkündigung der Ehe auf der Kanzel, Aufgebot, *forum nuptiarum preconium, proclamatio.*

publier des bans, verlobte Leute ausbieten, *nuptias proclamare.*

ban, bannissement, Bann, Verbannung, Verweisung ins Elend, *exilium.*

sous peine de ban, bey Strafe der Verweisung, *exilii poena proposita.*

convoyer le ban et l'arrière ban, den Ritterstand und gemeinen Adel ausbieten,

primarie et secundarie clientela nobilitatem ad arma convocare.

ban de l'Empire, die Reichsacht, *proscriptio Imperatoris edicto, namam imperii.*
mettre au ban de l'Empire, einen in die Reichsacht oder Bann thun, *aliquem Imperatoris autoritate vel edicto proscribere.*

four à ban, moulin à ban, ou banal, Zwangofen, Zwangmühle, *toparcha clibanus, molendinum &c. quo clientes servantur.*

Banal, le, *adj.* dem Gerichtszwange unterworfen, *jurisdictioni subiectus.*

moulin banal, Zwangmühle, *pylvinum banale.*

émoin banal, der immer fertig ist, einem Zeugen abzugeben, *ad testandum semper paratus.*

Banalité, f. f. Gerichtszwang, *jurisdictio.*

Banc, f. m. eine Bank, *scammum, sedile.*

petit banc, ein Banklein, *scabellum.*

bancs d'auditoire, Bänke in einer Lehrstube, *subsellia.*

banc d'église, Kirchenstübchen: stuhl, *templi exedrium, subsellium.*

banc du Roi, das Obergericht in England, *summum Anglie judicium.*

banc de forçats, eine Ruderbank, *translra.*

banc de sable dans la mer, amas de sable, eine Sandbank, Sandwall in dem Meere, *fyrtis, ium, f. brevia, ium, ibus, moles arenaria.*

bancalle, f. f. Krauzimmer, die krumme Beine hat, (Scheltw.) *loripes, vana.*

Bancroche, f. m. Mannsperson, die krumme Beine hat, (Scheltw.) *compernis, valgis.*

bandage, f. m. das Binden, Bandwerk, *ligatura.*

bandage contre les ruptures, les descentes des boyaux, ein Bruchband, *ligatura, fascia coercenda illum providentia.*

bandage d'arquebuse, der Spanner oder Schlüssel eines Feuerrohrs, *clavis ad catapultam tendendam.*

bande, f. f. ein Band, eine Binde, ein Stirnband; it. Rotte, Fäulein, Parthen; Haufen Volks, *fascia, tenia, vitæ, factio.*

lié de bandes, gebunden, zusammengebanden, *fasciis obligatus, obstrictus.*

bande de fer autour d'une roue, eiserne Radschiene, *cantus.*

bandes d'armoiries, Binde in einem Wapen, *scutaria tenia ab dextro obliqua.*

bande de musiciens, de comédiens, Gesellschaft der Musikanten, Comödianten, *musicorum vel comedia actorum societas.*

on dit aussi: bande de voleurs, Räuber:
bande, *latronum conjuratio, turba*.
bande joyeuse; lustige Gesellschaft, *societas leta, jucunda*.
bande de gens de guerre, ein Trupp Soldaten, *militum manipulus*.
faire bande à part, se séparer des autres, sich zusammenrottiren, sich verbinden, *ab aliis abscedere*.
Bandé, ée, adj. tendu, gespannt, *intentus, adductus*.
bandé, ligué, zusammenverschworen, verbunden, *conjuratus*.
Bandeau, f. m. eine Stirnbinde, ein Stirnband, eine Hauptbinde, *pittacium, fascia*.
lever, arracher le bandeau, das Band von den Augen abnehmen, *velum oculis detrahere*.
bandeau Royal, königliche Hauptbinde, v. Diadème.
Bandelette, f. f. Bändchen; it. Wickelbinde, Wundbinde, *fasciola, teniola*.
Bander, v. a. binden, zusammenbinden, verbinden, *tenia obligare, fascia alligare aliquid*.
bander une plaie, eine Wunde verbinden, *vulnus obligare*.
bander les yeux à un criminel, einem Verurtheilten die Augen verbinden, *reo ad interrogandas penas caput obvelare*.
bander un arc, einen Bogen spannen, *arcum tendere*.
bander une arme à feu, ein Geschos spannen, *bombardam, vel sclopum tendere*.
bander son esprit en étudiant, im Studiren seine Kräfte anstrengen, *in studendo animi contentionem adhibere*.
se bander, se liguier contre son maître, sich wider seinen Herrn verbinden, auflehnen, *in dominum conjurare, conspirare*.
Bandereau, f. m. das Band oder Schnur, die Trompete über die Achsel zu hängen, *fascia, qua tuba portatur*.
Banderole, f. f. sur un navire, à une lance &c. Fähnlein auf einem Schiffe, einer Lanze, *vexillum navis, lancea, &c.*
Bandieres, f. f. pl. Flagge auf den Schiffen, *vexillum navis*.
Bandit, f. m. ein Räuber, Bandit, *latro, grassator*.
Bandoulier, f. m. voleur, vagabond, ein Räuber, Straßenräuber, *latro, grassator*.
Bandouliere, f. f. de cavalier, de mousquetaire, de garde, das Bandelier, Behrgehende eines Reutens, Musquetiers, *balthus sclopetarii, balthum gladii decusans*.
Bandure, f. f. eine indianische Pflanze, bald wie Enzian; ihr Saft ist sehr angenehm

zu trinken, *India planta, cujus succus valde amœnum prebat potum*.
Banlieue, f. f. certaine étendue de pays qui est autour d'une ville et qui en dépend, Burgfried, Reichbild, so weit sich einer Stadt Gebiete erstreckt, *diocesis, ager, fines urbis*.
Banne, toile pour couvrir un bateau ou un chariot de voiture, grobes Tuch, Lastschiffe oder Wagen zu bedecken, *linseum ad actuariam naviculam, vel rhedam contegendam*.
banne, großer, hoher, geflochtener Korb, *benna, corbis sarcinarii jumentis*.
Banneret, f. m. Seigneur banneret, qui a droit de bannière, Bannerherr, Dynast, *vexilli prerogativa gaudens. Est etiam officium quoddam apud Bernates*.
Banneton, f. m. Fischkasten, *cestaria, orum, piscina, vivarium*.
Banni, ie, *part.* exilé. vertrieben, verbannt, verwiesen, *relegatus*.
Bannière, f. f. Panier, Flagge, Hauptfahne, *vexillum, signum*.
Bannière, qu'on porte en procession, die Kreuzfahne, *sacrum vexillum*.
Bannir v. a. q., einen verbannen, verjagen, ins Elend verweisen, *aliquem exilio mulare*.
être banni, être envoyé en exil, verbannt, ins Elend verwiesen werden, *exilio affici, damnari*.
bannir toute crainte, alle Furcht aus dem Herzen verbannen, *timorem depellere, depungere*.
Bannissement, f. m. exil, Verbannung, Landesverweisung, Elend, *relegatio, exilium*, rappeler q. du bannissement, einen aus dem Elende zurückberufen, *quempiam ab exilio revocare*.
Banque, f. f. profession de banquier, die Banco, da man Geld aufwechselt, Wechselbank, *argentaria, mensa publica*.
Banqueroute, f. f. faite avec fraude, frauduleuse, ein muthwilliger Banquerot, *fraudulenta renunciatio rationis mensarie*.
banqueroute, faite par nécessité, gezwungen Banquerot, *coacta renunciatio rationis mensarie*.
faire banqueroute, Banquerot spielen, oder werden, *creditoribus decoquere*.
il a fait banqueroute de cent mille écus, er hat auf hundert tausend Reichsthaler Banquerot gespielt, *centena aureorum milia decoxit creditoribus*.
faire banqueroute aux plaisirs, den Wollüsten absagen, *voluptatibus nuncium mittere*.

faire

faire banqueroute à l'honneur, wider seine Pflicht handeln, *contra officia sua agere, facere.*

Banqueroutier, *f. m.* ein Banquerotirer, *aris decoctor.*

Banquet, *f. m.* NB. Ce mot ne se dit guères que des festins de l'ancienne histoire, ou de l'Ecriture, le Banquet des 7 Sages, d'Asuerus, des Nôces, de l'Agneau, voyez Festin, großes Gastmahl, Banquet, *convivium antiquum sacrum.*

banquet Royal, königliches Mahl, da der König mit der königlichen Familie und den Prinzen von Geblüte öffentlich speiset, *aulicum convivium, epule solennes.*

Banquerer, *v. n.* faire festin. Gasterey halten, schlemmen, *convivari, epulari.*

il ne fait que banquerer, er ist immer bey Gastereien, *semper iste epulatur.*

Banquette, *f. f.* chemin relevé, comme à côté du pont neuf à Paris, ein erhöhener Fußweg, *via editor, equis et plaustris impervia.*

Banquette du parapet, der Austritt der Brustwehr, *lorica scabellum.*

Banquier, *f. m.* ein Wechsel; *it.* der beynt Spiele Bank macht, *mensarius, danista; aleator.*

Banvin, *f. m.* das Recht einiger Herren, 40 Tage Wein zu verkaufen, da kein Unterthan indessen was verkaufen darf, *privilegium quoddam, quo domini per qua draginta dies vinum vendere possunt, dum interea nemini subditorum hoc licet.*

Bapaume, ville d'Artois, Bapaume, eine Stadt in Artois, *Bapalma.*

Baptême, *f. m.* (p muët) die Taufe, (p ist stille) *baptismus, baptisma.*

Baptiser, *v. a.* (p muët) taufen, *baptizare.* se faire baptiser, sich taufen lassen, *ad baptismum accedere.*

baptiser son vin, den Wein taufen, mit Wasser vermischen, *vinum aqua miscere.*

Baptismal, *e, adj.* (p und t werden gehört) das zur Taufe gehört, *baptismalis.*

garder l'innocence baptismale, seine Taufunschuld erhalten, *innocentiam, quam in baptismate habuimus, conservare.*

les fonts baptismaux, der Taufstein, *baptisterium.*

Baptistère, *adj. & f.* où Extrait baptistère, (t wird gelesen, aber nicht p) Taufstein; Taufstein, *baptisterium; baptismi sui fides.*

Baquet, *f. m.* petit cuvier de bois à bas bord, hölzerne Kufe mit einem niedrigen Rande, eine Gelle, *ligneum labellum de presse crepidinis.*

Baquetures, *f. f. pl.* Zapfenwein, Tropfwein, *vappa, vinum inter expromendum destillans.*

Bar-le-Duc, ville de France, Barle-Duc, eine Stadt in Frankreich, *Barrodocum.* Bar sur Seine, Bar an der Seine, *Barrum, vel Barricum ad Sequanam.*

bar, en blazon, c. barbeau, eine Barbe, in der Wappenkunst, in *scutis gentilitiis idem est, quod barbus.*

Baragouin, *f. m.* undeutliche Sprache, faul derwälsch, *lingua rudis, obscura.*

Baragouiner, *v. n.* unverständlich reden, *loqui indistincte, confuse.*

Baragouineur, *euse, f.* der oder die unverständlich redet, *confuse loquens, sermones involvens.*

Baraque, *f. f.* Soldatenhütte, Feldhütte, *tugurium, casa militum.*

Baraquer, se baraquer, *v. r.* sich Feldhütten bauen, *tuguriola sibi construere.*

Barat, *f. m.* Baraterie, *f. f.* Betrug auf dem Meere, *fraus in mari commissa.*

Baratte, *f. f.* ein Butterfaß, *vas ad premendum butyrum.*

Baratter, *v. a.* buttern, *butyrum premere, agitare, jactare.*

Barbacane, *f. f.* ouverture aux murs, pour écoler les eaux, ou pour tirer sur l'ennemi, Löcher in den Mauern, dadurch man das Wasser abzapfet, oder Schießlöcher, *Schießarten, apiramentum, hiatus.*

Barbare, *adj. & f.* barbarisch wild, *barbarus.*

barbare, sauvage, incivil, wild, unhöflich, *barbarus, agrestis.*

barbare, inhumain, cruel, unmenschlich, grausam, grimmig, *ferus, inhumanus, ferox, crudelis.*

un mot barbare, ein fremdes Wort, *vox barbara, peregrina.*

langage barbare, ungeschickte Sprache, *barbara lingua, vox.*

Barbarement, *adv.* cruellement, unmenschlich, grimmiglich, grausamlich, *immaniter, crudeliter, seve.*

Barbarie, *f. f.* à l'égard du langage, Unwissenheit, Grobheit der Sprache; *it.* Unwissenheit, *barbaria, barbaries.*

barbarie, cruauté, Grausamkeit, Grimmigkeit, *feritas, inhumanitas.*

Barbarie, pays de l'Afrique, die Barbaren in Afrika, *Barbaria.*

Barbarisme, *f. m.* ein grober Fehler in der Sprache, schlechte Redensart, *barbarismus.*

faire quantité de barbarismes en parlant, viele grobe Fehler im Reden begehen, *crebros barbarismos inter loquendum admittere, proferre.*

Barbe, *f. f.* poil de menton, der Bart, das Haar am Kinne, *barba.*

petite barbe, ein Härtlein, *baroula.*

qui a de la barbe, Härtig, *barbatus.*

qui

qui n'a point de barbe bartlos, unbärtig, *imberbis*.
 faire la barbe et les cheveux à q. einem den Bart und die Haare abscheeren, *tondere alicujus barbam et capillos*.
 se faire la barbe, sich den Bart abscheeren, sich barbiren, *barbam sibi abrader*.
 se faire faire la barbe, sich barbiren lassen, *barbam sibi tondendam curare*.
 laisser croître sa barbe, den Bart wachsen lassen, *barbam alere, nutrire*.
 barbe-rouffe, qui a la barbe rousse, Rothbart, *enobarbus*.
 je le lui dirai à sa barbe, ich will es ihm in Gesicht, in seiner Gegenwart sagen *id dicam in ejus ore atque oculis*.
 faire qch. à la barbe de q., etwas einem ins Gesicht, einem zum Trotz thun, *coram facere aliquid, in despectum, ingratis*.
 jeune barbe, ein junger Lappe, *homuncio, nasutulus*.
 il rit dans sa barbe, er lacht heimlich, *furtim, clam ridet, subridet*.
 barbe de chevre ou de bouc, ein Ziegen- oder Boesbart, *aruncus, spirillum, alii legum stirillum*.
 barbe de blé, Spitzen an den Aehren, *arista*.
 barbe d'un coq, Hahnenbart, Hahnenlapp- lein, Hahnenkamm, *palea*.
 barbe de bouc, Boesbart, ein Kraut, *barba hircina, tragopogon*.
 barbe de chèvre, Ziegenbart, ein Kraut; *acuncus*.
 barbe de Jupiter, eine Art Linsebaum, Donnerbaum, *barba Jovis*.
 barbe de renard, klein Boeshorn, ein Kraut, *barba caprina minor, buceras minus*.
 barbes de baleine, der Bart am Wallfische, davon das Fischbein kommt, *maxilla ceti, virga balenata*.
 barbes des plumes, der Bart an den Federn, *cuspis penna*.
 Barbe, f. m. cheval de Barbarie, ein Barbar, Pferd, *equus Libycus, Africanus*.
 Barbe, nom de femme, Barbara, ein Weib- bername, *Barbara*.
 Man nennet auf den Schiffen la Sainte Barbe die Kanonierkammer, weil die heil. Barbara ihre Patronin ist, *Barbara Sclae cubiculum, f. tormentariorum*.
 Barbeau, f. m. poisson, eine Barbe, ein Fisch, *barbus, nullus barbatus*.
 Barbale ée, adj. zählig, zackigt, *dentatus, fibris plenus*.
 une flèche barbelée, ein zackiger Pfeil, *sagitta fibrata*.
 Barbet, ette, f. Pudelhund, *cirratus canis*.
 Barbichon, f. m. kleiner Pudel, *catellus villosus*.

Barbier f. m. ein Barbier, tonsor.
 boutique de barbier, Barbierhaus, Barbierstube, *tonstrina*.
 il est glorieux comme un barbier, (en proverbe) er ist baurenstolz, *inspide superbi*.
 un barbier rase l'autre, es wäscht eine Hand die andere, *manus manum lavat*.
 Barbillion, f. m. Wärblein, kleiner Warbe, *nullulus*.
 Barbon, f. m. vieillard, ein alter Graubart, *senex*.
 Barbot, f. m. ein zottichter Hund, Wasserhund, *canis villosus, urinator*.
 Barbote, f. f. eine Gattung von Fischen, Aesche, *pisces genus*.
 Barboter, v. n. marmoter, brummen mur- meln, *mustare, murmurare*.
 oïson, qui barbote dans un boubier, eine Gans, die mit ihrem Schnabel in der Rothlache herumfährt, *anser canum, ro- stro exagitans*.
 Barboteur, f. m. ein zahmer Entrich, *anas mas*.
 Barbotine, f. f. herbe, Wurmsaamen, *mar- rimum absinthium*.
 Barbouillage, f. m. Geschmier; it. unnützes Schreiben; verwirrtes Geschwätz; it. schlechte Malerey, *pictura rudis, scriptura squalida, garrulitas*.
 Barbouiller, v. a. souiller qch., etwas be- sudeln, beschmutzen, beschmieren, *aliquid inquinare, maculare*.
 barbouiller en peinture, schlecht bemahlen, *rudi Minerva pingere*.
 il s'est bien barbouillé, er hat sich sehr ver- gangen, *magnum commisit vitium*.
 il se moque de la barbouillée, er bringt thummes Zeug heraus; it. er achtet nicht, was geredet wird oder geschehen kann, *valde ille ineptitur; it. hominum judicia eum non commovent*.
 Barbouilleur, f. m. ein Sudler, Lüncher, Gipser; it. schlechter Maler oder Schrei- ber, *commaculator, infector, scriptor, pictor inscius*.
 Barbu, ue, adj. bärtig, *barbatus*.
 Barbus, f. f. poisson; ein platter Seefisch, Platteis, *rhombus*.
 Barcelon, f. m. Titel des obersten Staats- ministers im Königreiche Siam, *regni Siamensis supremus administrator*.
 Barbute, f. f. herbe, Bergmünz, ein Kraut, *nepeta, herba*.
 Barcelone, ville capitale de Catalogne, Barcelona, die Hauptstadt in Catalonien, *Barcino*.
 Barcelonois, aus der Stadt Barcelona, *Barcinorensis, Barcinonius*.
 Bard, f. m. Tragbahre, *brachiatu crates*.
 Bardane,

Bardane, f. f. ou glouteron, herbe, *Meliten, lappa, Radiana*

Barde, f. f. Pferdeharnisch von Eisenblech, (vor Altere,) *lorica, equi armatura*.

Bardé, ée, adj. ein mit solchem Panzer geharnischtes oder auch ein egeretes Pferd, *ephippion ferramentis et ligis de lignis instructus, vel lorica cataphractus equus, item phaleratus*.

Barde, f. f. est aussi une tranche de lard autour d'une volaille qu'on rôtit, au lieu de la larder, es ist auch ein Stück Speck, um einen Vogel zu braten, *lardi plagula circa avem assundam*.

chapon bardé, ein auf diese Art gespickter Kapunn, *ejusmodi plagulis involutus capo*.

Barde, f. m. ein Poet oder Sänger bey den alten Galliern, *bardus*.

Bardé, f. f. de bois, eine Tracht Holz, *onus lignorum*.

Bardeau, f. m. petit ais, à couvrir les maisons, Schindel, Dachschindel, *scandula*.

Barder, v. a. un cheval, ein Pferd schmücken, *loricare, lorica tegere equum, v.*

Barde & Bardé, barden la volaille, die Vögel mit Speck spicken, *volatilia lardo involvere*.

Bardeur, f. m. Bahrenträger, qui onera portat.

Bardor, f. m. petit mulet, ein kleiner Maulesel, *pussilus mulus*.

Barer, f. m. Geschrey des Elephanten, *barritus*.

Barguignage, f. m. das Zaudern, die Unschlüssigkeit, *cunctatio, dubitatio*.

Barguigner, v. n. marchander trop en achetant, être irrésolu, zu lange und zu genau feilschen, handeln; it. sich zu lange bedenken, in licitando cunctari, *hesitare*.

*Barguigneur, f. m. Barguigneuse, f. f. der, die zu lang handelt, oder sich über etwas bedenkt, Zauderer, *morosus licitator, cunctator*.

Bari, ville de la Pouille en Italie, Bari, eine Stadt in Apulien, *Barium*.

Baril, f. m. ein Fäßlein, Edungens; it. ein Fäßlein voll, *cadus, doliolium*.

baril d'huile, de harangs &c. Fäßgen Del, voll Del, voll Heringe &c. *cadus plenus oleo, haticibus &c.*

barils foudroyans, feu d'artifice, Feuer auswerfende Fäßlein, *doliola ignem eorumittia*.

Barillage, f. m. Verkauf des Weins in Butellen, Flaschen, Krügen, &c. *venditio vini in oenophora infusi*.

Barillar, f. m. der auf den Schiffen für den Wein und das Wasser sorgt, *navibus curam vini et aqua gerens*.

Barillet, f. m. kleine Fäßlein von Silber oder Helsenbein, *doliolum argenteum vel eburneum*.

Barillet, f. m. où est renfermé le ressort d'une montre, das Rästlein, worein die Feder einer Sackuhr geschlossen, *doliolum, in quod elater portatilis horologii concluditur*.

Bariolage, f. m. was bund durch einander ist, *variis coloribus infecta res*.

Bariole, ée, adj. bunt, von vielen Farben, kunterbunt, *diversis coloribus variegatus, tinctus*.

Bariolet, v. a. mit verschiedenen Farben mahlen, *permixtis coloribus pingere*.

Barlette, ville d'Italie, Barletta, eine Stadt in Italien, *Barulum*.

Barlong, gue, adj. lang ins Gevierte, länglich Viereck, *in quatuor oblongus*.

Barnabé, nom d'homme, Barnabas, ein Mannsname, *Barnabas*.

Barnache, f. m. eine Art Zugvogel, oder Meerergans, die sich am Ufer des Meers aufhält, *anser marinus*.

Barois, Duché de France, das Herzogthum Barois in Frankreich, *Barensis Ducatus*.

Baromètre, f. m. ein gläsernes Rohr, die Schwere der Luft damit zu unterscheiden, ein Wetterglas, *barometrum*.

Baron, f. m. ein Freyherr, Baron, *Baro*.

Baronne, f. f. Freyfrau, Freyin, Baronesse, *Baronis uxor, Baronis filia*.

Baronie, f. f. la dignité ou le domaine d'un Baron, eine Freyherrschafft, *Baronatus, Baronia*.

Baroque, adj. c. perles baroques, knorrichte Perlen, oder die nicht rund sind, *unio tubinatus, seu nodosus, non rotundus*.

un esprit baroque, ein seltsamer Kopf, *homo difficilis, mirus*.

Barque, f. f. ein kleines Schiff, Barque, *cymba, vel scapha*.

savoir bien conduire la barque, seine Sachen wohl anzustellen wissen, *negotium suum bene dirigere*.

Barquerole, f. f. kleines Schiff ohne Mast, *navicula*.

Barracan, f. m. étoffe tissue de poil de chèvre, ziegenhärtiger Zeug, Perkan, *textum cilicium*.

manteau de barracan, ein Mantel von solchem Zeuge, *cilicium pallium*.

Barrage, f. m. Straßengeld, Pflastergeleit, Wegezoll, *portorium, jus exigendi vectigalis pro transitu*.

Barrage, f. m. termier de barrage, der solchen Zoll einnimmt, Gleitseinnnehmer, *ejusmodi vectigalis conductor*.

Barraque, f. f. Hütte für die Soldaten, *in-gurium militare, v. Baraque*.

Barre, *f. f.* Stange von Holz, Metall *re.* Thürriegel, Querbaum an einem Thore oder Fenster, Schlagbaum; *it.* eine Sandbank, *fusus, longurius, repagulum, brevia, syrtis.*

fermer la porte à la barre, die Thüre versriegeln, *januam obscurare velle.*

arrêter les étrangers à la barre, die Fremden bey dem Schlagbaume anhalten, *pe regrimos ad porte septa sistere.*

barre de tonneau, ein Sparren an einem Fasse, Fapriegel, *dosii repagulum.*

barre de lut, ein Balkensteg an einer Laute *sigillum in tabula testudinis.*

barre, Federstrich, etwas durchzustreichen, oder zu unterstreichen, *litura, qua scriptura mendum tollitur, vel linea qua quid annotatur.*

barre, en terme d'armoires, contrebande traversant l'écu de gauche à droite, ein Balken in einem Schilde, *scutaria tenia ab sinistro obliqua, filum.*

Barres, *f. f. pl.* das Laufspiel der jungen Leute, die emander haschen, *decurso palestra.*

il a barres sur lui, er hat einen Vorzug vor ihm, *illum praestat, vel palmam ei praeripit.*

Barre, (terme de blazon) der einem Balken im Schilde führt, *oblique a sinistro fasciatus.*

Barreau, *f. m.* treillis, Riegel oder Gitter vor etwas, *clathri, vel clatri, orum.*

barreau de fenêtre, Gitter vor den Fenstern, *fenestrarum, clathrorum velis.*

barreau, le lieu où l'on plaide, Gerichtsstube, Gerichtskammer, Gerichtshaus; *it.* die Advocaten; die Schranken, wo die Advocaten stehen; *it.* Advocatenamt, *forum, forensis curia, cancelli, munus ad vocati.*

frequenter le barreau, oft in die Gerichtsstube kommen, *forum frequentare, causas assilare.*

style de barreau, Schreibart der Rechtsgeslehrten, *jurisconsultorum stylus.*

quitter le barreau, das Proceßiren aufgeben, *abdicare se litibus.*

Barrement, *f. m.* d'une porte, Verriegelung eines Thors, *obfessio repaguli.*

Barrer, *v. a.* fermer un passage, einen Pfad verlegen, versperren, *aditum transversu longurio, obice claudere.*

barrer le chemin, den Weg versperren, *viam interciperi.*

barrer, vergittern, *clathris obducere.*

barrer, tirer des lignes sur q. h., Striche über etwas ziehen; eine Schrift durchstreichen; *it.* unterstreichen, *quidpiam transversis lineis exarare, expungere.*

barrer un compte, eine richtig gemachte Rechnung durchstreichen, *explicatam et compositam codicis rationem expungere.*

barrer un instrument, den Steg auf ein Instrument legen, *poniculum instrumento musico imponere.*

barrer les veines d'un cheval, die Ader eines Pferdes verbinden und schneiden, *equi venas obligare et intercideri.*

Barres, *f. f. pl.* Wettrennen, Laufspiel, *decurso palestra.*

jouer aux barres, in den Schranken um die Wette laufen, *palestram decurrere, cursu certare.*

barres de cheval, ou intervalle entre les crochets et les dents machelières d'un cheval, Theil des Zahnfleisches zwischen den Balken und Stockzähnen eines Pferdes, *intervalum in equi gingiva vacuum, inter primores et maxillares dentes.*

Barrette, *f. m.* ein Barret, eine Art Mütze, Kappe, *mitra, capitis tegmen.*

j'ai bien parlé à la barrette, ich habe deutsch mit ihm geredet, *bene depexum dedi.*

Barricade, *f. f.* eine Wagenburg, Verlegung des Weges mit Holz und Weinfässern, Straßenversperrung, *dosiare septum vel plaustale ad aditus viarum.*

Barricader, *v. a.* (les rues) die Straßen versperren, *munitioribus obsepere viarum aditus.*

se barricader, *v. r.* sich verschanzen, *muni-re se transversis septis ad capitu viarum.*

Barrier, *f. m.* ein Münzwechler, *monetarius.*

Barriere, *f. f.* ein Schlagbaum, *obex, repagulum.*

barrière devant la porte de plusieurs grandes maisons, ein Schranken vor der Thüre ansehnlicher Häuser, *prothyrum.*

barrière, le lieu d'où partent les chevaux pour courir dans la lice, Laufschranken, Rennbahn, *carceres, cancelli, stadium.*

barrière de tournois, Schranken des Kampfsplatzes, *cancelli palestra.*

Barrière, *f. f.* Gränze, *finis, pl.*

les places de barrière, die Gränzvestungen, *propugnacula imperii.*

barrière, Einhalt, *inhibitio.*

il faut mettre des barrières à sa puissance, man muß seiner Macht Einhalt thun, seine Macht einschränken, *potestas illius comprimenda est.*

Barrique, *f. f.* Art eines großen Fasses, *dosium magnum.*

Barrure, *f. f.* Queerhölzer in einer Laute, *sigillum in cithara, vel testudine.*

Barbe, *f. m.* Theebüchse, worinne der Thee aus China gebracht wird, *theca, qua ex China thea herba adfertur.*

Barthelemi, nom d'homme, Bartholomäus, ein Mannsname, *Bartholomæus*.

Barvic, ville d'Ecosse, Barwick, eine Stadt in Schottland, *Barvicum*.

Bas, basse, *adj.* niedrig, tief, seicht; schlecht, niederträchtig; *it.* leise, gering, verächtlich, elend, wohlfeil, *humilis, depressus; vilis, miser*.

les Pays-bas, die Niederlande, *Germania inferior, Belgium*.

le vin est au bas, der Wein ist bald aus, *vinum pene exhaustum est*.

les eaux sont basses, das Wasser ist nicht tief, *mare non est profundum*.

les eaux sont basses chez lui, das Geld nimmt bey ihm ab, *pecunia egera incipit*.

les bas Officiers, die Unterofficiers, *perfecti militum inferiores*.

un homme de basse condition, de bas lieu, ein Mensch von geringem Herkommen, *homo humili loco natus*.

les basses-classes, die untern Classen, *classes inferiores*.

un discours bas, eine schlechte Rede, *oratio humilis et abjecta*.

prenez garde de ne rien faire de bas, hütet euch, daß ihr nichts verächtliches thut, *vide ne quid humile, submissum facias*.

bas prix, geringer Preis, *vile, parvum pretium*.

faire main basse, alles niederhauen, *omnia trucidare*.

messe basse, eine stille Messe, *sacrum tacite celebratum*.

avoir la vue basse, ein blödes Gesicht haben, *acie hebetiore esse*.

le bas bout, die Unterseite am Tische, *locus infimus*.

Bas, *adv.* nieder, zu Boden, *deorsum, infra, humi*.

il le mit à bas de son cheval, er hat ihn von seinem Pferde heruntergestürzt, *illum ex equo deturbavit*.

parler bas, à voix basse, leise reden, *loqui demisse, submissè*.

mettre les armes bas, die Waffen niederlegen, das Gewehr strecken, *arma deponere*.

mettre pavillon bas, die Flagge streichen, sich ergeben, *vela demittere, se alicui dedere*.

mettre bas, Junge werfen, *parere*.

mettre chapeau bas, den Huth abnehmen, *caput aperire, nudare*.

à bas! *interj.* herunter! *deorsum!*

il est logé par bas, er logirt unten, unten her, *inferiorem domus partem habitat*.

il se jeta à bas du lit, er sprang vom Bette herunter, *e lecto vel cubitu surrexit*.

là-bas! dort hinunter! *illuc!*

ici-bas, in dieser Welt, hiernieden, *in hoc terrarum orbe*.

aller par haut et par bas, sich brechen und zugleich purgiren, *vomere simul et alvum purgare*.

à bas, à terre, zu Boden, auf der Erde, *humi*.

à bas, en ruine, zu Grunde, *peffum*.

il est à bas, er liegt zu Boden, *jacet humi*.

Bas, *f. m.* ein Strumpf, *tibiale*.

bas de soie, seidene Strümpfe, *tibialia ex serico*.

bas d'attache, lange Strümpfe, *tibialia longa*.

Bas, *f. m.* der unterste Theil eines Dinges, *inferior rei pars*.

le bas ventre, der Unterleib, *alvus, venter*.

Balane, *f. f.* braunes Schaafleder, die Bänder einzubinden, *aluta*.

Balané, *éc. adj.* qui a le teint brulé, schwärzlich, schwarzbraun, *qui est adusti coloris, vel qui est adusto colore*.

Batas, ou Bazas, ville de Guienne, Basas, eine Stadt in Guienne, *Vazatum, Vazate*.

Bas-bord, *f. m.* Backbord, die linke Seite des Schiffs, *latus sinistrum navis*.

Balcule, *f. m.* ein Brunnenschwengel, *tolleno, autlia*.

bascule, contrepoids d'un pont-levis, d'un comptoir &c. die Winde an einer Fallbrücke, an einem Geldtische, *ductorii pontis, mensæ pecuniariae &c. tolleno*.

bascule, c'est aussi un bois mis de travers sur un autre bois, sur quoi les enfans se balancent, es ist auch ein Holz, auf ein anderes überzwerch gelegt, worauf die Kinder sich einander schaukeln, *est etiam lignum alteri transversim impositum, quo pueri se invicem librant*.

Baie, *f. f.* der Grund, die Stütze, das Hauptwerk von etwas, *basis, fundamentum, columna*.

Bas-fond, seichter Grund, wo man leicht stranden kann, *brevia, ium, pl.*

Bas-fort, *f. m.* das unterste Bollwerk, *arcis propugnaculum inferius*.

Basiglosse, *f. m.* ein Muskel, so die Zunge unter sich zieht, *musculus linguam depri-mens*.

Basile, nom d'homme, Basilius, ein Mannsname, *Basilius*.

Basilie, *f. m.* ein Basilisk, *basiliscus, regulus*.

Basilic, *f. m.* herbe odoriferance, Basilic, Basilien, ein wohlriechendes Kraut, *ocymum*.

basilic, ou double coulevrine, pièce d'artillerie, eine Felschlange, *basiliscus muralis*.

- Basilicate, Province d'Italie. Basilicata, ein Land in Italien, *Lucania Basilicata*.
- Basilicon, *s. m.* Name einer Wundsalbe, *terrapharmacum*.
- Basilique, *s. f.* eine große Kirche, *Basilica*, *r. gr. S. Petri, &c.*
- veine basilique, Hauptader, *vena basilica*.
- Basiliques, *s. f. pl.* die römischen Gesetze, ins Griechische übersezt, *Romane leges grace verse*.
- Bahin, *s. m.* eine Art baumwollen Zeug, als Barchet, oder Kannevas, *tela e filo xylino contexta*.
- Basle, ville sur le Rhin, Basel, eine Stadt am Rheine, im Schweizerlande, *Basilea*.
- Baloche, *s. f.* Gesellschaft und Gericht der Schreiber zu Paris, *scribarum Parisiensium societas & jurisdictio*.
- Basque, *s. m.* ein Biscayer in Pirenaïschen Gebürgen, *Cantaber*.
- courir comme un basque, sehr geschwind laufen, *conciato gradu, velocissime currere*.
- tambour de basque, eine Pauke mit Schellen, *tympnum Cantabricum*.
- Basques, *s. f.* de pourpoint, die Schöße an einem Wammes, Kleide, *thoracis scutula, vel plagula, ale*.
- Bas-relief, *s. m.* halb erhobene Arbeit, *opus anaglyptum*.
- Basia, *v. Bacha*.
- Basse, *s. f.* der Bass in der Musik; *it. Bassigeige; it. m.* der Bassist, *cantus gravis, gravis soni magus basbitum, infima vocis cantor*.
- basse de viole, eine Bassgeige, *soni gravis musicum organum, bathitus*.
- basse de haut-boys, ein Fagot, eine Basspfeife, *tibia decumana*.
- la basse-continue, der Generalbass, *ars vocem infimam egregie modulandi*.
- Basse-contre, *s. f.* der Eingbass, *musici concentus gravis sonus*.
- Basse-contre, *s. m.* der Eingbass, *voce gravis cantor, qui inum sonum canit*.
- Basse-cour, *s. f.* der Flügelhof, *areu*.
- nouvelles de basse-cour, ubelagründete Zeitungen, *novelle ridicule, pata*.
- Baslement, *adj.* niedrig, schlecht, *humiliter, demisso*.
- Basses, *s. f.* Sandbänke, oder Felsen im Meere verborgen, *lyrtes maris*.
- Bassesse, *s. f.* de condition, geringes Herkommen, *abjectio, humilitas*.
- bassesse de cœur, Verzagung, Kleinmüthigkeit, *animi abjectio*.
- faire une bassesse, eine schändliche Sache begehen, *rem indignam, vel, dedecus admittere*.
- faire des bassesses, sich niederträchtig erzeigen, ausführen, *plus aquo se demittere*.
- Basset, bassette, *adj.* de taille médiocre, von kurzer Gestalt, *mediocris stature*.
- Basset, *s. m.* chien de terre, ein Dachshund, *canis indagator, vel, vestigator cunicularius, canis sagax*.
- Bassette, *s. f.* Bassett, eine Art Kartenspiel, so von Venedig gekommen, *chartarum ludus Venetiis originem trahens*.
- Bassigni, pais de France, Bassigni, ein Land in Frankreich, *Bassinia*.
- Bassile, *s. f.* Meerfenchel, *Basilium, ocyman*.
- Bassin, *s. m.* grand plat, ein Becken, große und flache Schüssel, *catinum, catinus, paropsis*.
- bassin, à laver les pieds & les mains, ein Fuß- oder ein Handbecken, *pelluvium, malkuvium*.
- bassin de barbier, ein Barbierbecken, *pelvis tonsoria*.
- bassin de fontaine, Wasserbehälter eines Springbrunnens, *concha, labrum*.
- bassin de selle ou de chaise percée, ein Becken zu einem Nachstuhl, *lasanum, scaphium, cloaca portatilis alveus*.
- aller au bassin, zu Stuhle gehen, *atvum levare*.
- bassin de balance, eine Waagschale; *it.* der Ort, wo man den Ralk lösch; *it.* der Umfang und die Tiefe des Wassers in einem Seehafen, *lanx; mortarium; ambitus & profunditas aque, quæ in portu est*.
- cracher au bassin, die Unkosten helfen tragen, in die Büchse blasen, *pecuniam conferre, donis & largitionibus aliquem sibi reddere conciliatum, pecunia multari*.
- Bassine, *s. f.* großes Becken, Kessel mit zwey Henkeln, *pelvis duabus ansis preedita*.
- Bassiner, *v. a.* le lit, le chaulier, das Bett wärmen, *foculo lectum calefacere*.
- bassiner une plaie, eine Wunde mit warmen Weine waschen, *tepente vino plagam fovere, colluere*.
- Bassinnet, *s. m.* espèce de renoncule, fleur, Hahnenfuß, *ranunculus, coronopus*.
- bassinnet de moutquet, de fusil, &c. die Zunderfanne, Pulverkammer an einem Rohre, oder an einer Musquet, *pulverarius sclopi alveolus*.
- mettre la poudre au bassinnet, Zündpulver aufschütten, *scutula infundere pulverem nitratum*.
- Bassinnet, *s. f.* eine Bettpfanne, Wärmepfanne, Wärmflasche, *thermoelinum, foculus ad lectum calefaciendum*.
- Basson, *s. m.* une espèce de gros haut-boys pour tenir la basse, Basspfeife, ein Fagot, *decumanus quidam lituus musicus, quo bassus canitur*.

Bastant, *e*, *adj.* tüchtig, genugsam, hinreichend, *aptus, sufficiens*.
 cela n'est pas bastant, das ist nicht hinreichend, *hoc non sufficit, non satis est*.
 Bastard, voyez Bâtard.
 Baste, *interj.* soit, fülle, genug davon gerebet, *esto, sit ita, sufficit*.
 Baste, *f. m.* en jeu de l'Ombre, das As von Treffel in der Karte, die Baste, *monas trifoliorum*.
 Baster, *v. n.* (Vieux) hinreichend seyn, *sufficere*.
 baste pour cela, (pop.) das geht noch mit; *it. genug hiervon, hac in mediis numeris; it. satis de hoc*.
 l'affaire baste mal, die Sache steht schlecht, *male se res habet*.
 Bastide, *f. f.* maison des champs en Provence, Lusthaus, *villa, apud Provinciales*.
 Bastille, *f. f.* Chateau fortifié à l'antique, où l'on met les prisonniers d'état à Paris, ein altes Schloß; *it. die Bastille zu Paris, antiquum munimentum, Parisiis vero castellum, in quo insigniores rei incarcerantur*.
 il ne branle non plus que la bastille, man kan ihn nicht von der Stelle wegbringen, *vir est immoti animi*.
 Bastillé, *adj.* mit alten Thürmen und Mauern versehen, (in den Wappen) *muris & turribus preditus*.
 Bastingue, *f. f.* ein großes Stück Tuch, so längst am Vordr ausgespannet wird, damit der Feind nicht sehen kann was auf dem Schiffe vorgeht, *pannus, lateribus navis pretensus, ne hostis ea, que innavi aguntur, videre possit*.
 Bastinguer, *se bastinguer*, *v. n.* sich bedecken, sich verschanzen, *se munire, obtegere*.
 Bastion, *f. m.* ein Bollwerk, *propugnaculum*.
 le flanc du bastion, die Streitwehr, *latus propugnaculi*.
 Bastonnable, *adj. c.* Schläge werth, *dignus qui, vel ut fuste percuteretur*.
 Bastonnade, *f. f.* Stockschläge, Prügelsuppe, *fustigatio, fustis blatta, fustiarium*.
 Bastonner, *v. a.* donner la bastonnade à q., einen schlagen, abprügeln, *aliquem fuste percutere*.
 Bat, *f. m.* (a bref) der Schwanz eines Fisches, *pisces cauda*.
 entre œil & bat, zwischen Kopf und Schwanz, *inter caput & caudam*.
 Bât, *f. m.* ein Sattelsattel, *clitelle*.
 mettre le bât sur un mulet, einem Maulthiere den Sattelsattel auflegen, *mulum clitellis instruire*.
 c'est un cheval de bât, es ist ein dummer Kerl, *stipes, asinus est*.

ôter le bât d'un âne, einem Esel den Sattelsattel abnehmen, einen Esel absatteln, *exuere clitellis asinum*.
 vous ne savez pas où le bât le blesse, ihr wißt nicht, wo ihn der Schuh drückt, *calamitas illius tibi non nota est, vel quisque suos patitur manes. Prov.*
 Bataille, *f. f.* combat d'armées ennemies, eine Schlacht, ein Treffen; *it. Streit, Zank, praelium, pugna*.
 présenter la bataille à l'ennemi, dem Feinde eine Schlacht anbieten, *hostem provocare ad pugnam*.
 donner, livrer bataille à l'ennemi, dem Feinde eine Schlacht liefern, mit dem Feinde schlagen, *cum hoste praelium committere*.
 gagner la bataille, die Schlacht gewinnen, den Sieg erhalten, *victoriam de hoste, vel, ab hoste reportare*.
 perdre la bataille, die Schlacht verlieren, *victoriam amittere*.
 bataille rangée, Schlachtordnung, *acies, instructa acies*.
 ranger l'armée en bataille, die Völker in Schlachtordnung stellen, *aciem ordinare, explicare, exornare*.
 cheval de bataille, Streithengst, *equus martius, pugna*.
 champ de bataille, Wahlstatt, Schlachtfeld, *v. Champ*.
 *Batailler, *v. n.* sich schlagen, zanken, sehr streiten, *confligere, rixari*.
 Bataillon, *f. m.* Bataillen, Anzahl Fußvolk, von 500 bis 600 Mann, *peutam agmen, pedestris phalanx*.
 rompre & renvoyer un bataillon, die Truppen zertrennen, *agmen percurrere, turbare atque dissipare*.
 Barant, *v. Battant &c.*
 Bâtard, *e*, *adj. & f.* Bastard, Hurkind; *it. unecht, falsch, gering, spurius, adulterinus*.
 l'hiver n'est point bâtarde, s'il ne vient tôt il vient tard, der Winter bleibt nicht aus, *hiems certe aderit*.
 fruit bâtarde, unechte Frucht, oder Obst, die nicht von der rechten Art sind, *fructus degeneratus*.
 Bâtarde, *f. f.* petit canon, kleines Stück, *minoris modi tormentum*.
 Bâtardeau, *f. m.* cloître d'ais dans l'eau pour y batre, l'eau étant épuisée, ein Damm, Verschanz von Weiden in dem Wasser; das stößt den der Wellen aufzuhalten, *area aquaria, pile seu tamano in aqua*.
 Bâtardière, *f. f.* pépinière d'ais bres grâces, eine Pflanzhöhe von manchen gepflanzten Bäumen, die man be nach verjetzt, *seminarium, plantarium*.

Bâtardise, *f. m.* uneheliche Geburt, *natiuitas ex coitu illicito*.
 Batate, *f. f.* eine Art Erdäpfel oder Kartoffel, *cyclamen quoddam*.
 Bateau, *f. m.* ein Schiff, Fahrzeug; it. der Kasten von einer Kutsche, *navigium, navis, s'beda factura*.
 bateau à bras, et à rames, ein Ruderschiff, *actuarium, navis actuaria*.
 bateau de voiture et de charge, ein Lastschiff, *navis oneraria*.
 petit bateau, ein Kahn, ein Nachen, *navicolum, navicula*.
 il est encore étourdi du bateau, er kan sich noch nicht erholen, *nondum se a terrore prorsus reficere potest, obtupeatulus adhuc est*.
 Batelage, action de bateleur, Gauckelwerk, Gauckelpossen, *ludus mimicus*.
 Batelee, *f. f.* charge de bateau, die Ladung eines Schiffs, *navigii onus, vectura*.
 Batelet, *f. m.* ein Schifflein, Kahn, *cymba*.
 Bateleur, *f. m.* ou joueur de farces, ein Wickelhering, Gauckler, Taschenpietler, *ludio, ludius, histrio*.
 bateleur, charlatan, joueur de passe-passe, ein Marktschreyer, Landstreicher, *circulator, prestigator, agyrta*.
 bateleur, exprimant les choses par gestes, der mit Geberden redet, *mimus, qui gestibus sensa animi exprimit*.
 bateleur, qui danse sur la corde, ein Seiltänzer, *funambulus*.
 Bateleuse, *f. f.* eine Gaucklerin, Seiltänzerin, *ludia, mimia*.
 Batelier, *f. m.* ein Schiffer, Schiffsmann, *navicularius, naviculator, nauta*.
 Batelière, *f. f.* eine Schifferin, Schiffersfrau, *navicularia*.
 Batême, *f. m.* die Taufe, *baptismus. v. Baptême*.
 Batement, *f. m.* de mains, das Händeklappen, *manuum plausus. v. Battement*.
 Bâter, *v. a.* une bête de voiture, lui mettre le bât, einem Lastthiere den Sattel auflegen, *jumento clitellas imponere*.
 c'est un âne bâte, er ist ein tummer Mensch, *homo est stupidus, insulsus, stipes*.
 l'âne de commun est toujours le plus mal bâté, für das gemeine Veste sorgt man gemeiniglich am wenigsten, *salus rei publice semper minimum curatur, cura est*.
 Bâti, *ic. par.* gebauet, aufgebauet, *constructus*.
 un homme bien bâti, ein wohlgestalter Mensch, *homo formosus*.
 un grand mal bâti, ein großer ungestalter Mensch, *homo procerus & deformis*.
 Bâtier, *f. m.* qui fait le bâts, ein Saumfädelmacher, *clivellarius*.
 Batitoler, *v. v.* spielen, als wie die Kinder und das Gefinde, *ludere puerorum instar*.

Bâtiment, *f. m.* ein Bau, *edificium*.
 bâtiment, *f. m.* ein Fahrzeug, Schiff, *navis, navigium*.
 Bâtir, *v. a.* bauen, aufbauen, *edificare, extruere, vel fabricare*.
 bâtir une ville, eine Stadt bauen, *urbem condere*.
 je me sens tout mal bâti, es ist mir ganz schlimm, *iniqua tentor valetudine*.
 bâtir sur qch., seine Hoffnung worauf setzen, *spem collocare in re aliqua*.
 bâtir des châteaux en Espagne, en l'air, Schloßer in die Luft bauen, sich güldene Berge versprechen, *de rebus vanis cogitare, vel montes aureos sibi polliceri*.
 Bâtiſer, *v. a.* un enfant, ein Kind taufen, *infantem aquis baptismi lustrare, baptizare. v. Baptiser, Baptismal &c.*
 Bâtisse, *f. f.* das Bauen, in Absicht auf das Bauwerk, *edificatio, constructio*.
 Bâtisseur, *f. m.* einer der gerne bauet, *edificator, edificandi amans*.
 Bâtiste, *f. m.* Jean Bâtiste, *Johannis der Käufer, Johannes Baptista*.
 Bâtiste, *f. f.* eine Art seine Leinwand, *linum cameracense*.
 Bâtistère *f. m.* Taufbuch, Tauffchein, *diptychon, baptismatis sui fides*.
 Extraire bâtiſtère, Tauffchein, *baptismatis attestatio*.
 Bâton, *f. m.* Stecken, Stab, Stock, *baculus, scipio*.
 s'appuyer sur un bâton, sich auf einen Stab lehnen, sich an einen Stock halten, *baculo inniti*.
 donner des coups de bâton à q., einen abprügeln, einen mit einem Stecken schlagen, *fuste quempiam percutere*.
 bâton, baguette d'huissier, de bedeau, Stange oder Stecken eines Stadtknechts, Häſchers, *radius, bacillum*.
 bâton de Maréchal, Marschallstab, *marschalli baculus*.
 bâton de commandement, Commandostab, *præfetti baculus*.
 bâton de confrerie, der Stab oder die Fahne einer Zunft, *vezillum sodalitatis*.
 bâton à feu, Rohr, Feuerrohr, Feuerbüchse, *catapulta*.
 bâton à deux bouts, ferré aux deux bouts, ein Springstock, *bicuspis hasta*.
 bâton de Jacob, der Jacobstab, ein Instrument den Horizont zu messen, *instrumentum mathematicum*.
 bâton de cire d'Espagne, ein Stange Siegellack, *cera sigillaris*.
 parler à bâtons rompus, ohne Zusammenhang reden, *non coherentia loqui, scopas dissolutas, interrupte*.

dormir

dormir à bâtons rompus, unterbrochen, unruhig schlafen, *interrupte dormire, somno uti inquieto.*
 le tour du bâton, die Nebenaccidentien, *lucrum furivum.*
 faire sauter le bâton à q., einen wozu zwingen, *cogere aliquem ad aliquid.*
 tirer au bâton, ou au court bâton, streiten, janken, *disceptare.*
 il y a de la merde au bâton, es ist eine verdrüssliche Sache, *res est odiosa*
 réduit au bâton blanc, an den Bettelstab gebracht, *ad incitas redactus.*
 bâton de vieillesse, Stab oder Trost im Alter, *solatium senectæ.*
 Bâtonner, v. a. prügeln; it. eine Schrift austreichen, *fuste aliquem percutere s. it. scripturam delere.*
 Bâtonnet, f. m. spitziges Stöcklein, womit die Kinder spielen, *bacillum, quo pueri ludunt.*
 Bâtonnier, f. m. Obermeister einer Zunft, der die Fahne derselben in Verwahrung hat; it. der Vorsteher der Advocaten, *societatis ejusdem prefectus, it. Causidicorum corypheus.*
 Battant, f. m. Schwengel einer Glocke, Lärdenflügel, *campane pistillum; vitæ.*
 porte battante, eine Thüre, die von selbst zugeht, *janua que ipsa se occludit.*
 un habit tout battant neuf, ein funkelneues Kleid, *recens a sartore vestis.*
 Batte, f. f. Stampfe, Stössel, Schlägel, Tennpatzche, Bläuel; eine Pritsche, *radicula, fistuca, crepitaculum.*
 Battement, f. m. das Schlagen des Herzens; des Pulses; das Klatschen, das Stampfen, *arteria pulsus et percussus, palpitatio cordis, costabus.*
 Batterie, f. f. combat, ein Treffen, Gefechte, Streit, Schlägerei, *pugna, certamen.*
 batterie, le lieu où est bragué le canon, der Ort, wo die Stücke gepflanzt sind, die Batterie, *tormentorum muralium suggestus, turris.*
 dresser plusieurs batteries, die Stücke an unterschiedlichen Orten pflanzen, verschiedene Batterien aufrichten, *multis in locis tormenta locare.*
 il faut changer de batterie, c. à d. employer d'autres moyens, man muß andere Mittel anwenden, *alia tentanda est via.*
 batterie d'un fusil ou d'un pistolet, sur laquelle trappe le chien, das stählerne Blat an der Zündpfanne eines Feuerrohrs oder einer Pistole, worauf der Hahn Feuer schlägt, *chalybs sclopeti, ad quem alius ejusdem rostrum.*

batterie de cuisine, Küchengeschirr, *vasa culinaria.*
 la batterie des tambours, das Rühren der Trommeln, *tympanorum strepitus.*
 batteur, f. m. celui qui bat un autre, ein Schläger, Käufer, *verberator, pulsator.*
 batteur de blé, batteur en grange, ein Drescher, Korndrescher, *tritior frumentarius.*
 batteur de pavé, ein Faullezer, Pfastertreter, *concurfator, erro, ardelio.*
 batteur d'estrade, Partheygänger, einer der die Straßen rein hält, *excursor.*
 batteur d'or, Goldschläger, *malleator.*
 Battoir, f. m. Haufbreche, Waschbläuel; Racket, den Ball zu schlagen, *frangitulum lini, palmula, luviva, palmula pilæ etc.*
 Battologie, f. f. unnütze Wiederholung in einer Rede, leeres Geschwätz, *mutilis verborum repetitio; it. nugæ.*
 Battre, v. a. frapper, schlagen, klopfen, schmeißen, *percutere, cedere.*
 le battre avec, contre q., sich mit einem schlagen, *cum aliquo congregi, consilgere, manus conferere.*
 battre le blé, das Korn dreschen, *triticum exterere, triturare.*
 battre les murailles à coups de canon, die Mauern beschießen, *tormentis munia quatere.*
 battre la campagne, faire des courses sur les terres des ennemis, in des Feindes Land streifen, *campestres excursiones agitare, in agros excurrere.*
 battre le pavé, perdre le tems à courir les rues, das Pflaster treten, müßig gehen, *per urbis vicos concursare.*
 battre l'estrade, die Straßen rein halten, auf Parthey gehen, *vias obsidere, excursionem facere.*
 battre des mains, frolocken, mit den Händen klatschen, *manibus plaudere.*
 battre la mesure lors qu'on chante, den Tact bey dem Gesange schlagen, *cantum moderari.*
 battre monnoie, Münze schlagen, Münze prägen, münzen, *monetam cudere.*
 battre des œufs, pour faire une omelette, Eyer in eine Schüssel schlagen zu einem Pfannkuchen, *in omeletam ova committere.*
 battre le fustil, Feuer schlagen, *ignem excutere, elicere ignem ex lapide.*
 le poulx lui bat, ou le cœur lui bat, das Herz schlägt ihm; it. es wird ihm bang, *cor palpitat; animus ipsam deperit.*
 battre bien du pays, weit herumreisen; it. mit vielem Umheweise reden, *longe lateque peregrinare, it. multa verba facere.*
 battre le tambour, die Trommel rühren, *pulsare tympanum.*

- battre la rétraite, Zeichen zum Abzuge geben, *tympano recessus signum dare.*
 battre froid, etwas nachlässig verrichten, negligenter agere.
 battre le fer, das Eisen schmieden; it. fechten, *ferrum cudere, pugilare.*
 il faut battre le fer pendant qu'il est chaud, man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist, *dum ferrum candet, eudere quomque decet.*
 battre le chien devant le lion, auf den Esel schlagen, und den Esel meynen, *sacrum ferit, putat asinum.*
 battre l'eau, vergebliche Arbeit thun, *oleum et operam perdere.*
 battre du beurre, Butter rühren, buttern *butyrum jaculare, agitare, lac in butyrum cogere.*
 mener battant les ennemis, die Feinde verfolgen, *hostes persequi.*
 mener battant, einen großen Vorzug im Disputiren oder im Spielen vor einem andern haben, *disputando vel ludendo longe aliquem superare.*
 Battu, *uo, pari frappé*, geschlagen, geschmissen, *verberatus, percussus, pulsatus.*
 nos troupes ont été battues, unsere Truppen sind geschlagen worden, *cest fusique sunt milites nostri.*
 chemin battu, ein gebahnter Weg, *via trita, regia.*
 j'ai les oreilles battues de ses discours, die Ohren sind mir voll von seinem Geschwätz, *calens aures mea illius sermonibus.*
 les yeux battus, blaue Augen, *oculi lividi.*
 les battus payeront l'amende, wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht sorgen, *damnum fert cum pudore.*
 Battue, *f. f.* das Anschlagen an das Gehäusche, das Wild aufzutreiben, *feri excitatio.*
 Bau, *f. m.* ou Barrot, Balken, Querbalken, der von einer Seite des Schiffs bis auf die andere reicht, *trabs, trabecula transversa.*
 Bavard, *f. m.* Bavarde, *f. f.* impertinenten les discours, ein Wälscher, unnützer Schwätzer, *ineptus blatero.*
 Bavarder, *v. n.* plaudern, unnütze Dinge reden, *garrir, blaterare.*
 Bavarderie, *f. f.* unnützes Geschwätz, *nuga.*
 Bavaois, qui est de Baviere, Bayer, aus Bayern, *Bavarus.*
 Bauhi, *f. m.* kleiner Jagdhund, *castellus venaticus.*
 Baud, *f. m.* eine Art Windhunde aus der Barbarey, *Barbarie ventigus.*
 Baud, *f. m.* nom d'homme, Balbus, ein Mannsname, *Baldus.*
- Baudet, *f. m.* äne, ein Esel; ein tummer Mensch, *asinus, stipes.*
 Baudir, *v. a.* baudir les chiens ou les faucons, en terme de venerie, zum Jaggen anfrischen, *excitare ad prædam in venatione.*
 Baudouin, nom d'homme, Balduinus, ein Mannsname, *Balduinus.*
 Baudrier, *f. m.* ein Wehrgehente, ein Gürtel, *baltus, balteum.*
 le baudrier d'Orion, der Gürtel des Orions, ein Gestirn, *cingulum Orionis.*
 Baudruche, *f. f.* wohlgerichteter Dohsen darm, den die Goldschläger gebrauchen, *membrana tenuis bracteatorum.*
 Bave, *f. f.* Geiser, ore fluens saliva, licor.
 Bave de limacon, Schnecken schleim, *limacum limus.*
 Baver, *v. n.* geisern, *fluentem salivam ore mittere.*
 Bavette, *f. f.* Geisertüchlein für die Kinder, *strophium pectorale.*
 en tant à la bavette, ein geisernes Kind, *infans salivam ex ore emittens.*
 il est encore à la bavette, er ist noch jung dazu, *ex ephelis nondum excessit.*
 Baveur, *f. m.* Baveuse, *f. f.* ein Geisermaul; it. Plauderer, blaterator, nugator, salivator, salivatrix.
 Baveule, *f. f.* Speichelfisch, eine Art Eesfisch, der mit Schleim bedeckt ist, *Blacksfisch, salivaria.*
 Baveux, euse, *adj.* geisern, *salivofus.*
 omelette baveule, ein saftiger Eyerfuchen, *leviter frixa ovorum intrita.*
 Bauge, *f. f.* gîte de sanglier ou autre bête mordante, qui ordinairement est bourbeux, Lager eines wilden Schweins, welches gemeinlich eine Rothlache ist, *apri lustrum, volutabrum.*
 bauge, Laimen mit Stroh vermengt, zum Bauen, *lutamentum, lutum paleatum.*
 avoir tout a bauge, alles überflüssig haben, *omnibus assuere.*
 Baugue, *f. f.* eine Art Meergras, das Land zu dängen, *alga, fucus marinus.*
 Baviere, das Churfürstenthum Bayern, *Bavaria.*
 Baume, *f. m.* arbrisseau, der Balsambaum; it. Balsamkraut; it. Balsamsalbe, *balsanum.*
 huile de baume, Balsamöl, *oleum balsamicum.*
 cela fleurit comme baume, das riecht wie Balsam; it. das ist sehr schön; das ist vortreflich, *hoc bene, jucunde olet, vel totam spirat Arabiam; it. hoc præstans est.*
 un vendeur de baume, ein Marktschreyer, *agryta, circumforaneus.*

baume, blanc, Schminke, *fucus*.

baume de souffre, Schwefelsalbe, *unguentum sulphureum*.

Bavoche, ée. *adj.* unrein gedruckt oder abgezogen, als eine Schrift, ein Kupferstich, *scriptum primo et inordinata. etc. expresse sum.*

Bavochure, *f. f.* was nicht rein abgedruckt oder abgezogen ist, *primum et inordinatum exemplum*.

Bavois, *f. m.* Tafel, worauf der Anschlag der herrschaftlichen Abgaben nach dem Laufe des Geldes taxirt ist, *tabula, in qua tributa et vestigalia describuntur et aestimantur*.

Bavolet, *f. m.* Mägd der Bauernkinder; *it.* ein Bauernmädchen, *mitella genus. it. puella rustica*.

Bay, *adj.* couleur rouge obscure, braun braunroth, *spadix, color badius, v. Bai.*

Baye, ville capitale, de Bresil, Baga, die Hauptstadt in Brasilien, *portus omnium sanctorum*.

Baye, *f. f.* fein, golfe, ein kleiner Meeresbusen, *æstuarium, v. Baie.*

Baye, *f. f.* sorte de grain et de menu fruit de quelques arbres, Beere, Körnlein etlicher Baumfrüchte, *bacca*.

Bayer, *v. n.* (on disoit autre-fois béer.) das Maul aufsperrn, herumgaffen, *biaire, circumferre oculos*.

bayer aux cornilles Mantaffen feil haben, *pandiculans oscitari, bietare*.

Bayeur, cuse, *f. det.* die da gasset, *spectator, spectatrix iners, obsessor fort.*

Bayeux: ville de Normandie, Baneux, eine Stadt in der Normandie, *Bajoca*.

qui est de Bayeux, aus der Stadt Bayeux, *Bajocensis*.

Bayonne, ville de Gascogne, Bajonne, eine Stadt in Gasconien, *Bajonna, vel Bajona*.

de Bayonne, aus der Stadt Bayonne, *Bajonus*.

Bayonette, voyez Baionnette.

Bazar, *f. m.* dans les relations d'Orient, rue voutée pour le commerce, Marktplatz der Kaufmannschaft in den morgenländischen Städten, *via cencamerata in Orientis emporiis*.

Bazas, ville de Guienne, Bazas, eine Stadt in Guienne, *Vasate*.

Bazadois, Einwohner der Stadt Bazas, *Vasates*.

Bazoche, *f. f.* communauté et juridiction des Clercs du Parlement de Paris, Gerichtsammer der Parlamentschreiber zu Paris, *confessus et iurisdiclio scribarum Senatus Parisiensis*.

Bê, *f. m.* das Blöcken der Schaaf, *balatus*.

Beant, *te, adj.* ouvert, weit offen, aufgesperrt, aufgespalten, *bians, hiuscus*.

gueule béante, offener Rachen, *os bians*, à bouche béante, mich aufgesperrtem Munde, begierig, *bianta ore, avide*.

Bearn, Principauté de France, au pied des Pyrénées, Bearu, ein Fürstenthum in Frankreich, *Bearnia, Bearnia*.

Bearnois, aus dem Fürstenthume Bearu, *Bearnensis, Bearnius*.

Béat, *e, adj.* scheinheilig.

il fait le béat, er will einen Heiligen vorstellen, *er stellt sich fromm, pioctis, probitatis speciem præ se fert*.

Béatification, *f. f.* Seligsprechung, Beseeligung, *in beatos relatio*.

Béatifier, *v. a. q.*, le déclarer bienheureux, einen in die Zahl der Seligen im Himmel aufnehmen, beseligen, selig machen, *aliquem inter beatos referre*.

Béatifique, *adj. c.* la vision béatifique de Dieu, das selige Anschauen Gottes, *beatus vel felix Dei intuitus*.

Béatilles, *f. f. pl.* menues choses délicates, Leckerbissen; daraus man Pasteten macht, *cupedia, ut criste gallorum, thymi vitulini*.

Béatitude, *f. f.* Seligkeit, Glückseligkeit, *felicitas, beatitudo*.

Beau, *m.* Belle, *f. adj.* schön, schöne, fein, hübsch, angenehm; hoch, groß, stark, vorzüglich, *pulcher, elegans, gratus, egregius, excellens*.

NB. Le masculin a *bel* devant une voyelle, ou devant une *b* muette, *p. ex.*

un bel ouvrage, ein schönes Werk, *egregium opus*.

un bel homme, ein schöner Mensch, *homo forma insigni vel egregia*.

une belle personne, eine schöne Person, *foemina formosa*.

il fait le beau, ou le beau fils, er will für schön passiren, *se ipsum pulchrum putat*.

un bel esprit, ein schöner Geist, *uir animi magnitudine præditus*.

le beau monde, Leute, die zu leben wissen, *qui sciunt, quæ ad bene beatique vivendum pertinent*.

le beau sexe, das Frauenzimmer, *sexus foemininus*.

un beau mangeur, ein starker Esser, *mando, vel homo natus abdomini suo*.

il fait belle dépense, er läßt stark aufgehen, *sumtus magnificos facit, suppeditas*.

beau à voir, schön anzusehen, *ad aspectum præclarus, visendus*.

il fait beau voir, es läßt hübsch, *pulchrum aspectu est, decet*.

il vous fait beau voir; es läßt nicht gut für euch, *hoc te non decet.*
 les blés sont beaux, die Saat steht schön im Felde, *leta est seges.*
 tu as beau taire, tu as beau dire, je l'emporterai, mache, rede so lange, als du willst, ich werde es doch erlangen, *frustra reluctaris, auferam.*
 avoir beau pleurer, vergeblich weinen, *frustra flere.*
 il sera beau, quand je l'irai voir, er kann rassen, bis ich zu ihm komme, *expecta paucisper!*
 vous me la baillez belle, ihr wollt mich verzeihen, *tu me ludere audes!*
 de plus belle, von neuem, stärker als vorhin, *magis quam antea.*
 avoir beau jeu, donner beau jeu, schöne Gelegenheit haben oder geben, *occasionem amplam habere, vel offerre.*
 il l'a échappé belle, er ist mit genauer Noth der Gefahr entgangen, *egre, vix ex malis se emerfit, periculo liberatus est.*
 tout beau, n'allez pas si vite, sachte, gemacht, gehet nicht so geschwinde, *esja queso, ne sic appropera.*
 tout beau, ne vous fâchez pas, sachte, gemacht, erzürnet euch nicht, *bona verba, queso.*
 il fait beau tems, il fait un beau jour, es ist schön Wetter, es ist ein schöner Tag, *amanum est tempus, amenus est dies.*
 Beaucaire, ville de Languedoc, Beaucaire, eine Stadt in Languedoc, *Bellicadrum.*
 Beauce, pays de France, Beauce, ein Land in Frankreich, *Belsa.*
 Beaucoup, adv. viel, oft; sehr, *multum.*
 vous avez beaucoup travaillé, ihr habt viel gearbeitet, große Arbeit verrichtet, *multum sane laborasti.*
 j'aime beaucoup mieux me taire, ich will lieber schweigen, *multo malim tacere.*
 il souhaite beaucoup de vous voir, er verlangt sehr, euch zu sehen, *multum, vel maxime cupit tuo conspectu frui.*
 c'est beaucoup d'avoir commencé, es ist viel, wenn man angefangen hat, *magnam est incepisse.*
 beaucoup moins, viel weniger, *multo minus.*
 beaucoup de fois, oft, oftmals, *sæpe, crebro.*
 c'est un plaisir beaucoup plus grand, dieses ist eine viel größere Lust, *multo major voluptas est.*
 plus savant de beaucoup, weit gelehrter, *longe doctior.*
 il est beaucoup plus appliqué que ses compagnons, er ist viel fleißiger, als seine Mitgesellen, *sociorum, vel inter socios longe diligentissimus est.*

il s'en faut beaucoup, es fehlt viel; weit gefehlt, *multum abest.*
 n'est pas à beaucoup près si belle que la sœur, sie ist bey weitem nicht so schön, als ihre Schwester, *plurimum abest, ut æque ac illius soror pulchra sit.*
 je suis beaucoup plus fort que les autres, ich bin viel stärker als die andern, *robore virium longe ceteros antecello.*
 ils étoient beaucoup en nombre, es waren viele an der Zahl, *quantum numero plurimi.*
 Beaufils, f. m. ein Stiefsohn, *privignus.*
 Beaufrère, f. m. le frère du mari, Schwager, des Manns Bruder; it. Stiefbruder, *levir, mariti frater, affinis, compriugnus.*
 beaufrère, le mari de la sœur, ein Schwager, der Schwester Mann, *sororis vir, affinis.*
 Beaujeu, ville de Beaujolois, Beaujeu, eine Stadt in der Provinz Beaujolois, in Frankreich, *Bellicolum.*
 Beaujolois, Province, die Provinz oder das Land Beaujolois in Frankreich, *ager Bellicocensis.*
 Beaumont, ville du Maine, Beaumont, eine Stadt in Frankreich, *Bellomontium.*
 Beaume, ville du Bourgogne, Beaume, eine Stadt in Burgund, *Belna.*
 Beau-pere, f. m. le pere du mari ou de la femme, ein Schwäher, ein Schwiegervater; it. Stiefvater, *socer, vitricus.*
 beau-pere, mari de la mere, ein Stiefvater, *vitricus, matris maritus.*
 Belle-mere, belle-fille &c. v. Belle.
 Beaupré, f. m. mât couché sur l'éperon à la proue d'un vaisseau, ein Segelbaum auf dem Vordertheile eines Schiffes überzwerch gelegt, *malus oblique in proa positus.*
 Beausse, ou Beauce, Province de France, Beausse, eine Provinz in Frankreich, *Belsa.*
 Beauté, f. f. Schönheit; it. ein schönes Frauenzimmer, *pulchritudo, decor, venustas, forma; facie egregia mulier.*
 d'où d'une excellente beauté, sehr schön, trefflich, *eximia pulchritudine præditus.*
 Beauvais, ville de Picardie, Beauvais, eine Stadt in der Picardie, *Bellovacum.*
 Beauvaisis, le pays de Beauvais, das Land Beauvais in Frankreich, *Bellovacensis ager.*
 Bec, f. m. ein Schnabel; it. was wie ein Schnabel spitzig ist, *rostrum; in rostri formam compositus.*
 petit bec, ein Schnäbellein, *rostellum.*
 qui a un bec, geschnäbelt, *rostratus.*
 faire

faire le bec à q., einem eingeben, einblasen, einen unterweisen, was er sagen soll, *alicui dicenda suggerere, aliquem subornare.*

il comparoit devant les juges, après qu'on lui eut fait le bec, er ist vor den Richtern erschienen, nachdem man ihn unterwiesen hatte, *paratus et instructus ad iudicium venit.*

il a bon bec, le bec bien affilé, er hat Mault genug, *non mutus est.*

elle n'a que le bec, sie hat nur das Maul, *illa est loquacissima, vox, prater ea nihil.*
prendre une personne par le bec, jemanden mit seiner eigenen Rede überführen, *suis ipsius verbis aliquem convincere, suo gladio jugulare.*

tenir q. le bec dans l'eau, ou à l'eau, einen mit schönen Worten und Versprechungen trösten und aufhalten, *lactare aliquem et falsa spe producere.*

donner un coup de bec, einen anzapfen, einen mit Worten stechen, *vellicare, verbis pungere aliquem.*

il a bec et ongles, er kann sich wohl wehren, *lingua et manu valet.*

on lui a passé la plume par le bec, man hat ihm die Zähne lang gemacht, ihn verjirt, *vana spe lactatus est.*

* causer bec à bec, bouche à bouche, von Mund zu Mund reden, *confabulari, comminus cum aliquo loqui.*

montrer à q. son bec jaune, einem zeigen, daß er eine Sache nicht verstehe, *insextiam alicui obicere.*

Bec, pointe de terre entre deux rivières, qui s'assemblent, ein spitziges Stück Feld zwischen zweien Wassern, da sie zusammenfließen, *lingula inter confluente duorum fluviorum.*

bec de lampe, das Röhrlein an einer Lampe, darein man den Licht steckt, *lingula, myxos, vel myxas, m.*

bec d'une aiguère, d'un alembic, d'une plume, der Schnabel einer Wasserkanne, eines Brennkolbens, einer Schreibfeder, *aqualis, alembici canaliculus, calami lingula.*

bec de grue coudé, bec de corbin, pour tirer des équilles d'os fracturés, des balles, une dent &c. das spitze Zänglein eines Wundarztes, die Knochensplitter und Äugeln aus den Wunden, und Zähne damit ausziehen, *chirurgi forcipula ad ossis fragmenta, glandes, dentes &c. evellendum.*

Beccabunga, f. m. Bachbungen, Wassergauch; heil, (ein Kraut) *beccabunga, Plin.*

Bec-jaune, f. m. oiseau niais, ein unabgerichteter Falke, *novitius falco.*

bec-jaune, béjaune, unerfahrener Mensch, ein Lehrlinge, *imperitus, inexpertus, tiro.*
payer son bejaune, seinen Gesellschmauß geben, *tirocinii positi epulam dare.*

Bécasse, f. f. eine Schnepfe, *rusticula.*
la bécasse est bridée, er, oder sie hat sich fangen lassen, *ille vel illa manus victas dedit, hamum voravit.*

Bécasseau, f. m. eine Art Schnepfen, *rusticula minor.*

Bécassine, f. f. eine Art Schnepfen, kleiner als die Bécasse, *rusticula minor.*
tirer la bécassine, im Spiele heimlich betrügen, indem man seine Geschicklichkeit verheulet, *lusu aliquem celando scientiam defraudare.*

Beccard, f. m. das Weiblein des Lachses, *salmo famina.*

Bec-de-corbin, eine Art Hellebarten einer besondern königlichen Garde; it. ein Soldat von einer solchen Garde, *bipennis quadam; it. bipennisfer.*

canne à bec de corbin, ein Stoc mit einem krummen Knopfe, *scipio superne rostratus.*

bec de grue ou de cicogne, Storchschnabel, *geranium.*

bec de lièvre, eine Haasenscharte, *labrum leporinum.*

Becigue, f. f. Zeigenschnepfe, *ficodula.*

Bécharu, f. m. eine Art Wasser- und Zugvögel, *avis aquatica.*

Bêche, f. f. à fouir la terre, Spaten, Grab-scheid, Grabschaufel, *ligo.*

Bêcher, v. a. la terre, das Feld hacken, die Erde umgraben, *terram fodere, fossione novare.*

Béchet, f. m. eine Art Kameel, *camelus.*

Béchique, adj. c. bruststärkend, *beccicus.*

Becquee, f. f. ein Schnabelvoll, *bucca, quantum rostro capi potest.*

Becqueter, v. a. mit dem Schnabel hacken, picken, *rostro pungere, impetere.*

se becqueter, v. r. sich mit dem Schnabel schlagen; it. sich schnäbeln, lieblosen, *rostris se ferire; collabellare.*

Bedaine, f. f. dicker Bauch, Wanst, *abdomen.*

grosse bedaine, ein dicker Wanst, ein fetter Mensch, *homo ventrosus.*

Bedeau, f. m. d'Université, ein Bedell, *accensus, apparitor, vulgo bidellus.*

Bedon, f. m. petit tambour dont on jouoit avec la flûte, kleine Trommel, dabey man auf der Flöte spielte, *tympantum, quod cum tibia cantu pulsatur.*

gros bedon, Dickbauch, *obesus.*

Bée, adj. gueule bée, offnes Maul, os aper-tum.

- Béelement, *f. m.* cri de brebis, das Bldcken der Schaaf, *balatus*.
 Béeler, *v. n.* bldcken, *balare*.
 Béer, *v. n.* ouvrir la bouche, das Maul aufsperrn, *biare*.
 béer apres l'argent, nach Gelde streben, *in-biare pecunie*.
 Béroi, *f. m.* charpenterie qui soutient les cloches, Balken, daran die Glocken hangen, *irabes, quibus fulciuntur nola*.
 bétroi, lieu élevé avec une cloche dans une place frontière, ein Wachtthurm mit einer Glocke in einer Gränzstadt, *speculaculum ere campano in urbe, quae in diuisionis confinio sita est*.
 bétroi, cloche qu'on sonne en jouissance, en alarme, en incendie, &c. eine Glocke, die man läutet an einem Freudentage, oder im Lärmen und Feuersbrunst, Sturmiglocke, *nola, quae tempore iubilations, classici, incendii, &c. pulsatur*.
 Bégalement, *f. m.* das Stammeln, *linguae hesitantia*.
 Bégaier, *v. n.* stammeln, stottern, *balbutire, bgsitare*.
 Bégu, *us, adj.* wird von einem Pferde gesagt, dessen Zähne sein Alter anzeigen, ob gleich die Zeit vorbei ist, *equus, cuius in dentibus etatis indicium remanet*.
 Bégue, *adj. & f. m.* ein Stammer, stammelnd, *balbus blasus*.
 être bégue, stammeln, *balbutire*.
 Begueule, *f. f.* närrisch, unbesonnen Weib; it. eine affectirte Fronine, *mulier fatua, insulsa*.
 Beguin, *f. m.* d'enfant, eine Kinderhaube, Kindermütze, *puerilis calantica*.
 Beguines, *f. f. pl.* Weiber und Jungfrauen, so andächtig bey einander wohnen, doch ohne Gelübde, und ist dieser Gebrauch gemein in den spanischen Niederlanden, Picardie und Lothringen, *faeminae quaedam una pie & religiose viventes, sine voto, ita appellatae in Provinciis Flandria, Picardie & Lotharingie*.
 Behen ou bechen, *f. m.* eine Pflanze auf dem Berge Libanon, die eine vortrefliche Herzstärkung ist, *Bechium*.
 Béjaune, *f. m.* ein sehr junger Vogel, der noch nicht aus dem Neste gekommen ist; Gelbschnabel; it. ein junger unerfahrender Mensch, *pullus recentior; it. homo imperitus*.
 montrer à q. son béjaune, einem seinen Unverstand vorrücken, *inscientiam alicui obijcere*.
 Beige, *f. f.* eine Art Zeug von Wolle gemacht, wie sie vom Schaaf-genommen wird, *pannus tenuior ex lana rudi*.
 Beigner, *f. m.* Pfaffenkuchen, Aepfelfüchlein, *artolaganus, loganum pomis farctum*.
 Belac, ville de la Marche, Belac, eine Stadt in Frankreich, *Belacum*.
 Bélandre, *f. f.* eine Art flacher Schiffe oder Barken, *navigium quoddam*.
 Bélement, *f. m.* das Bldcken der Schaaf, *balatus*.
 Belemnite, *f. f.* Aeißstein, Luchstein, *lynceus lapis, belemnites, lyncurium*.
 Bêler, *v. n.* bldcken wie die Schaaf, *balare*.
 brebis qui bêle perd la goulée, wenn man ist, muß man nicht viel reden, sonst wird man nicht satt, *inter edendum abstine garrulitate, alias stomachus suus non expletur*.
 Belette, *f. f.* petit animal, ein Wiesel, *mustela*.
 Belgique, qui est de Flanders, aus Flandern, aus den Niederlanden, *Belgium*.
 Belgrade, ville de Serbie, griechisch Weissenburg, *Alba Graeca*.
 Bêlier, *f. m.* mâle de brebis; it. signe du Zodiaque, ein Widder; it. ein himmlisches Zeichen im Thierkreise, der Widder, *aries*.
 bêlier, ancienne machine, ein Mauerbrecher, *aries, arietaria machina*.
 Bélière, *f. f.* de cloche, Ring, woran die Glockenschwengel oder Klöpfel hangen, *annulus seu hamulus campanae, ex quo pendet pistillum*.
 Belicraille, *f. f.* Lumpenpack, Bettelvolk, *homines abjecti, egestate sordidi, leves*.
 belicre, homme de néant, méchant, ein nichtwerther Gesell, ein Schelm, *homo nibili, nequam*.
 Belladonna, ou Belle-Dame, eine Pflanze, woraus Schminke gemacht wird, *solani species*.
 Bellatre, *f. m.* der eine unächte Schönheit hat, *adulterina praeditus pulchritudine*.
 Bellay, ville, Bellay, eine Stadt in Frankreich, *Bellicum*.
 Belle, *f. f.* ein schönes Frauenzimmer, eine Schöne, *pulchra virgo, formosa*.
 Belle-de-jour, *f. f.* eine Art Lilien von einem röthlichen Gelb, *lilii fulvi species*.
 belle-de-nuit, plante dont la-fleur rouge ne s'ouvre que de nuit, eine Gattung rother Blumen, die nur des Nachts sich aufthut, *planta, cuius flos rubens noctu tantum expansus manet*.
 Belle-fille, *f. f.* la femme de mon fils, eine Sohnswrau, *Schnur, nurus*.
 belle-fille, Stieftochter, *privigna*.
 Bellement, *adv.* sachte, gemacht, leise, in aller Stille, *tacite, placide & sedate*.
 Belle-mere, *f. f.* mere du mari, ou de la femme, eine Schwiegermutter, *socrus, belle-*

belle-mere, marâtre, eine Stiefmutter, *noverca*.

Belle-sœur, f. f. sœur du mari, ou de la femme, Mannschwester, Frauenschwester, Stiefschwester, Schwägerin, *glos, comp, privigna*.

Belle-vue, f. f. eine schöne Aussicht, *ju-cundus prospectus*.

Bellegarde, ville de Bourgogne, Bellegarde, eine Stadt in Burgund, *Belliardum*.

Belle-Isle, Isle de Bretagne, Belle-Isle, eine Insel in Bretagne, *Calonesus*.

Belligerant, e, adj. kriegsführend, *belligerans, armis decertans*.

les puissances belligerantes, die kriegsführenden Mächte, *principes belligerantes*.

Belliqueux, euse, adj. kriegerisch, *bellicosus*.

Bellot, tre, adj. ein wenig schön, von mittelmäßiger Schönheit, *bellulus, parvus & bellus*.

Belouise, f. f. trou au billard, ou au jeu de paume, Loch an dem Billard, oder im Ballspiele, wo die Ballen einlaufen, *cavum*.

Beloufer, v. a, q., eine Kugel in das Loch stoßen, *alicuius globum in cavum detrudere*.

• se beloufer, v. r. seine eigene Kugel ins Loch stoßen, sich verlaufen, *globum suum in cavum detrudere*.

se beloufer, se tromper, sich betrügen, sich irren, *hallucinari, errare*.

Belyeder, f. m. ou Belvedere, schöner Prospect, schöne Aussicht, *locus editus praclaro prospectu*.

belveder, herbe linaire, eine Art großblättriger Pflanzen, in Pyramiden Gestalt, *olyris, ius, Plin. qua pharmacopole officinam exornans*.

Bémol, f. m. ein Be moll in der Musik, mit einem weichen B gezeichnet, *b notis musicis in signum soni mollioris adscriptum*.

Ben-album, f. m. Waldschnitz, (eine Pflanze) Ben-album.

Ben ou Behen, f. m. ein arabischer Baum, welcher eine Nuß trägt, daraus man ein Del macht, das niemals überliechend wird, *Been, vel Behen*.

Bénédicté, f. m. eine lachende Latwerge, *cary, phyllacta*.

Bénédicté, f. m. Gebeth vor dem Essen, *Benedictio*.

dites votre bénédiction, betet vor dem Essen, vor Tische, *precamini*.

Bénédictin, ne, ein Benedictiner, Mönch, Nonne, *regule Benedicti monachus, monialis*.

Bénédiction, f. f. Segen, Glück, Lob, Glückwünschung, *fausta precatio*.

donner la bénédiction à q., einen segnen, einem den Segen geben, Glück wün-

schen, *alicui fausta precare, vel, bene precari*.

la bénédiction de table, le bénédicité, der Segen über Tische, Tischgebeth, *mensa benedictio*.

Bénédiction nuptiale, der Ehe seggen, die Copulation, *Benedictio nuptialis*.

un pays de bénédiction, ein gesegnetes Land, *terra omnibus abundans*.

Bénéfice, f. m. bien-faire, eine Wohlthat, Gutthat; it. Nutzen, Vortheil, Privilegium, Kirchenwürde, Pfründe, *beneficium*.

bénéfice d'âge, Mündigspreehung, *venia etatis*.

bénéfice ecclésiastique, eine Pfründe, ein geistlicher Dienst, *sacerdotium beneficium*.

il faut prendre le bénéfice avec les charges, es ist überall eine Zulage, (haben) *muneribus vel officiis; semper aliquid adberet (incommodi)*.

bénéfice de ventre, ou de nature, der Durchlauf, natürlicher Stuhlgang, *alvi profluvium*.

bénéfice d'inventaire, Erlaubniß zu erben, ohne mehr Schulden zu bezahlen, als die Erbschaft austrägt, *Beneficium inventarii, vel, ex inventario*.

Bénéficiaire, adj. héritier bénéficiaire, Testamenterbe, der nicht mehr Schulden zahlen darf, als die Erbschaft austrägt, *heres beneficiarius*.

Bénéficial, ale, adj. das die Pfründen angeht, *quod ad beneficia pertinet*.

Bénéficier, f. m. qui a un bénéfice ecclésiastique, der eine Pfründe hat, *beneficiarius*.

• Benêt, f. m. ein einfältiger Tropf, *in-eptus, stolidus*.

Benevent, ville du Royaume de Naples, Benevent, eine Stadt in dem Königreiche Neapolis, *Beneventum*.

de Benevent, aus der Stadt Benevent, *Beneventanus*.

Bengale, Province d'Asie, Bengala, eine Landschaft in Asien, *Bengala*.

Bénévole, adj. c. (en badinant) lecteur bénévole, geneigter Leser, *benevolus*.

Beni, ie, adj. de Dieu, von Gott gesegnet, *a Deo benedictus, Deo acceptus, charus*.

Benigne, nom d'homme, Benignus, ein Mannsname, *Benignus*.

Benignement, adv. gütig, freundlich, *humaniter*.

Benignité, f. f. Güte, Gütigkeit, Freundlichkeit, *benignitas*.

Benin, igne, adj. gelind, gütig, freundlich, *benignus, humanus*.

Benjoin, f. m. forte de gomme, Benjoin, Benzoe, ein wohlriechender Gummi, *Gummi Benzoes*.

Bénir, v. a. seguen, einsegnen; it. *pre-*
sen; it. einweihen, *benedicere*; *fausta*
precari; *fausta qualibet apprecari*; it.
laudare; it. *consecrare*, seu *imbuere*.

bénir une église, un autel, eine Kirche,
 oder einen Altar weihen, einweihen, *tem-*
plum, aram sacrare, consecrare.

bénir la table, über Tische beten, *men-*
se bene precari.

Dieu bénira mes desseins, Gott wird mei-
 nen Anschlag, oder mein Vorhaben see-
 gnen, *consiliis meis fauebit Deus*.

Dieu vous bénisse, wenn einer nieset: Gott
 helf! oder, wenn man einen Armen ab-
 weiset: Geht weiter, *formula bene pre-*
can.; *formula, qua pauperem*
remittimus: abeas cum pace.

beni, e. part. geseget, *benedictus*.

un peuple beni de Dieu, ein von Gott
 gesegetes Volk, *populus a Deo benedi-*
ctus.

beni soit Dieu, Gott sey gelobt, *Deus sit*
benedictus.

Bénit, ite, autre particeps, consacré, ge-
 weyhet, eingeweyhet, geheiliget, *con-*
secratus.

pain bénit, geweyhtes Brodt, *panis sacer*.

eau bénite, Weyhwasser, *agua lustralis*.

eau bénite de cour, Hofcomplimente, *ficta*
aulicorum promissa, simulata eorum blan-
ditia, vel urbanitates.

Bénitier, f. m. ein Weyhwasserkeßel, *vas*
lustricum.

Benne, f. f. utensile de voiture, v. Banne,
 eine Benne, Korb, *benna, cava, canistrum*.

Benoit; nom d'homme, Benedict, ein
 Mannsname, *Benedictus*.

Benoite, f. f. Benedictenkraut, *herba car-*
dui benedicti.

Bequille, f. f. potence, eine Krücke, *scipio*,
furcula alaris.

marcher avec des béquilles, auf Krücken
 gehen, *furculis alaribus suffultum ince-*
dere.

Bequiller, v. a. die Erde ein wenig umgra-
 ben, in einem Beete oder Rasten, in *horti*
areola, vel testa terra repleta, humum
aliquantisper perfodere.

Bequillon, f. m. kleines spitziges Blatt an
 den Pflanzen, *acutum, folium in herbis*
seu plantis.

Bercail, f. m. ein Schaffall, Schäferen,
 ovile, caula.

Berce, f. m. petit oiseau, Wüstling, *rube-*
cula; avicula sylvestris plerumque erisba-
chus vocatur.

Berce, f. f. Wärenkraut, (ein Kraut) *acan-*
thus. (herba)

Berceau, f. m. d'un enfant, eine Wiege,
canabula, vel, incunabula, cune.

dès le berceau, von Kindheit an; von Kin-
 desbeinen an, *a cunis*.

Berceau, runderbedeckter Gang im Garten;
 it. Gewölbe eines Kellers, *arcuatus por-*
ticus in horto; it. angulata cella camera.

Berces, f. f. pl. eines Goldschmids Zäng-
 lein, mit einem Schaufelstein am andern
 Ende, *aurificis forcipula cum exigua pala*
in altero extremo.

Bercer, v. a. un enfant, ein Kind wiegen,
sopiendo puero cunas agitare, puerum in
cunis agitare.

il y a long tems que vous me bercez de
 cela, ihr habt mich schon lange damit un-
 terhalten, *spo hac jam diu me lactasti*.

j'ai été bercé de cela, ich habe es als ein
 Kind gehöret, *ab incunabulis hac audiui*.

Berche, f. f. petit canon de mer, kleines
 Schiffstück, *tormentum minus nauticum*.

Bergame, ville d'Italie, Bergamo, eine
 Stadt in Italien, *Bergomium*.

Bergame, f. f. tapisserie de Bergame, ber-
 gameische Tapezerey, *bergomium auleum*
vel peristroma, tapetes bergomenses.

Bergamotte, f. f. poire bergamotte, Ber-
 gamottenbirne; it. eine Art wohlriechen-
 der Pomeranzen, *pirum bergomium. it.*
genus mali aurei bene olentis.

Berge, f. f. bord d'une rivière élevé &
 escarpé, rocher escarpé dans la mer, ho-
 hes Ufer eines Flusses, eine gähe Klippe
 im Meere; it. eine Art kleines Bootes
 oder Schiffes, *editor & praecepta flumi-*
nis ripa, praeceptus scopulus; it. scapba,
navicula genus.

Berger, f. m. Bergere, f. f. pasteur, ein Hir-
 te, eine Hirtin; Schäfer, Schäferin, *pas-*
tor, opilio; ovium custos facina, rustica.

Pheure du berger, die gute Gelegenheit,
opportunitas.

Pétoile du berger, der Venus Stern, *Ve-*
nus stella.

Bergerac, ville de Perigord, Bergerac, eine
 Stadt in Pericord, *Bergeracum*.

Bergerie, f. f. bercail, ein Schaffall, *ovi-*
le, caula.

enfermer le loup dans la bergerie, prov.
 den Wolf zum Hirten machen, *lupum pa-*
storem ovium constituere.

Bergeries, f. f. pl. pastorales, Hirtenges-
 dichte, *ecloga, bucolica, orum*.

Bergeronnette, f. f. hochqueuë, Bach-
 stelze, Wasserstelze, *motacilla, cinclus*.

Bergue, pays d'Allemagne, Berg, Her-
 zogthum in Deutschland, *Montium Du-*
catus.

Berguen, ville de Norwège, Bergen, ei-
 ne Stadt in Norwegen, *Berga*.

Béril, f. m. pierre, précieuse, que l'on nom-
 me aujourd'hui Aigue-marine, Béril,
 ein

ein Edelgestein, den man heut zu Tage Aquamarin nennt, *berillus, crystallo as finis, gemma hodie aqua marina vocata*
 Berle, *f. f.* herbe, ein Kraut, Bachungen, Brunnenkresse, *laver, laveris, f. & n.*
 Berlin, ville de Brandebourg, Berlin, die Hauptstadt in Brandenburg, *Berolinum*
 Berlingot, ou Brelingot, *f. m.* eine offene Chaise, berliner Art, *pilenum berolinense*
 Berlue, *f. f.* Blendung des Gesichts, die Blerre, *caliginis indusio*
 avoir la berlue, dunkle Augen haben, nicht wohl sehen; *it.* verkehrt urtheilen, *caligare oculis, visu minus valere; it. finire, judicare.*
 Berme, *f. f.* liſiere, *t. de fortification*, vier Schuhe breiter Weg zwischen dem Fuße des Walles und dem Graben, *via quatuor pedes lata intra ima valli & fossam.*
 Bermudienne, *f. f.* eine Pflanze aus den bermudischen Inseln, wie eine Lilie, *herba ex insulis bermudicis lilii instar*
 Bernable, *adj. c.* der die Presse verdient, pressenwerth, *sagatione dignus, dignus qui deridatur seu explodatur.*
 Bernard, nom d'homme, Bernhard, ein Mannsname, *Bernardus.*
 Bernardin, *f. m.* Bernardine, *f. f.* ein Bernhardinermönch, oder Nonne, *monachus, monialis, regule Bernhadi addictus, a.*
 Berne, ville de Suisse, Bern, eine Stadt im Schweizerlande, *Berna.*
 Berne, *f. f.* espèce de jeu, où quatre personnes, tenant les quatre bouts d'une couverture, mettant q. au milieu le font sauter en l'air, die Presse, das Pressen in einer Decke, welche ihrer etliche an den Enden halten, und schnell aus einander ziehen, *ludi genus, ubi quatuor persone, quatuor involucris extremitates, tenentes, quam citissime illud distrabunt inque sublimé agunt, sagatio.*
 Berneiment, *f. m.* das Pressen oder Schnellen in die Höhe, *excussio, jactatio in altum.*
 Berner, *v. a. q.*, lui donner la berne, einen einwickeln, und in die Höhe werfen, pressen; *it.* einen aufziehen, auslachen, *aliquem jactare, deludere.*
 Berneur, *f. m.* der da prellt; ein Spötter, *qui in altum excutit; derisor.*
 Berniesque, *adj.* herzlich lächerlicher Styl, *ridiculum scribendi genus.*
 Berniquer, *f. m.* il est au berniquer, er ist verdorben, hat seine Sachen übel bestellt, *male res ejus sese habent.*
 envoyer q. au berniquer, einen zu Grunde richten, *perdere, exitio dare aliquem.*
 Berri, Province de France, Verri, eine Provinz in Frankreich, *Bituriges.*

Berte, nom de femme, Berta, ein Weibersname, *Bertha.*
 Bertrand, nom d'homme, Bertram, ein Mannsname, *Bertrandus.*
 Beface, *f. f.* eine Tasche, Bettelsack, Quere sack, *mantica, pera.*
 être réduit à la beface, an den Bettelstab gerathen, oder verarmet seyn, *ad manticam esse redactum.*
 il en est jaloux comme un gueux de sa beface, sein Herz hängt gar zu sehr daran, *nimis rei deditus est.*
 Befacier, *f. m.* ein Bettler; *it.* Quere sackträger, *mendicus; it. manticam portans.*
 Befaire, *adj. c.* das sauer wird, *quod aceſcit.*
 Befaigne, *f. f.* instrument de charpentier, eine Zwerge, Zimmerart, *bipennis.*
 Belangon, ville de la Franche Comté, Bisanz, eine Stadt in der freyen Grafschaft Burgund, *Vesuntio, Vesuntium.*
 Belant, ou Belan, *f. m.* en armoiries, gewisse Münze in einem Wapen, vor diesem eine Münze zu Constantinopel, welche Stadt damals Bisanz hieß, *scutarius nummus Byzantinus.*
 Belanté, terme de blazon, der eine bisanzische Münze in seinem Wapen führet, *nummis Byzantinis descriptus.*
 Béli, allgemeiner Name von Birnen, in der alten Sprache, als Béli d'Héri, de la Mothe &c. Birne von Héri, von la Mothe &c. *nomen pironum commune in lingua veteri.*
 Bésicles, *f. f. pl.* Brillen, die man mit einem Bande an den Kopf steckt, *conspicillum, quod vinculi opera capiti annectitur.*
 mettez vos bésicles, thue die Augen auf, *rem probe perspicias.*
 Bésiers, ville de Languedoc, Bessiers, eine Stadt in Languedoc, *Bliserve.*
 Besogne, *f. f.* Arbeit, Werk, Verrichtung, *opus, opera.*
 hâter la besogne, fleißig über oder an seiner Arbeit seyn, *urgere opus.*
 se mettre à la besogne, sich an seine Arbeit machen, *se ad opus suum revocare.*
 aimer besogne faite, nicht gern dicke Bretter bohren, nicht gern arbeiten, *laborem fugere.*
 donner, ou tailler de la besogne à q., einen zu schaffen machen, *negotiis aliquem implicare.*
 vous avez fait une belle besogne, ihr habt was schönes angerichtet, *rem preclaram effecisti, iron.*
 Beloin, *f. m.* Noth, Nothdurft; *it. adv. nethig, vonnöthen, (vite) necessitat, opus.*
 avoir besoin de q., etwas nethig haben, *necessé, opus habere aliquid.*

j'ai besoin de plusieurs choses, ich habe viele Sachen vonnöthen; *multa mihi sunt opus.*
 vous dites que vous avez besoin de ce livre, ihr saget, daß ihr dieses Buch brauchet, oder vonnöthen habet, *librum hunc mihi opus esse dicis.*
 être dans le besoin, in der Noth stecken, *in angustiis esse, periculo premi.*
 je vous aiderai au besoin, ich will euch im Falle der Noth helfen, *sihi adero laboranti.*
 il est besoin, es ist nöthig, *opus est.*
 il n'est pas besoin, que vous veniez, es ist nicht nöthig, daß ihr kommt, *nihil est, quod venias.*
 j'ai besoin d'aller en tel endroit, ich muß an einen Ort gehen, *oportet, ut in locum certum discedam.*
 avertis quel est besoin, so viel vonnöthen ist, *quantum satis est.*
 qu'est-il besoin de faire? was ist nöthig zu thun? *quid opus est facere?*
 l'amie le connoit au besoin, man erkennt einen Freund in der Noth, *ocasio probat amicos.*
 assister au besoin, einem in der Noth bey springen, *laboranti alicui subvenire.*
 je pourvoirai à vos besoins, ich will euch verschaffen, was ihr vonnöthen habet, *rebus commodisque tuis consulam.*
 Bessin, pais en Normandie, Bessin; eine Landschaft in der Normandie, *Belloacensis ager.*
 Besson, *f. m.* jameau (vieux) ein Zwilling, (alt) *geminus, gemellus.*
 Bestiaires, *f. m.* waren bey den Römern diejenigen, die gegen die wilden Thiere kämpfen mußten, *ii in Romanis, qui belluis obicebantur, bestiarii.*
 Bestial, *le, adj.* appartenant à bête, viehisch, *belluinus.*
 Bestialment, *adv.* auf eine viehische Weise, bestialisch, *belluarum in modum.*
 Bestialité, *f. f.* viehisch Leben, oder That, *brutum facinus.*
 Bestialité, viehische Art, *sensus belluinus.*
 Bestiole, *f. f.* ein unvernünftiges Thierlein, *animalculum.*
 Béta, *f. m.* der sehr dumm ist, *qui est insulsißimus.*
 c'est un gros bêta, es ist ein sehr dummer Mensch, *homo admodum stupidus.*
 Bétail, *f. m.* bestail, Vieh, *pecus.*
 gros bétail, Rindvieh, *armentum.*
 menu bétail, kleines Vieh, als Schaafe, *ovés & ejusmodi pecora.*
 Bête, *f. f.* beste, ein unvernünftiges Thier, Vieh; *it.* dummer Mensch; Narr; ein Wild, das gejaget wird, *bestia, pecus,*

bestia; it. homo absurdus seu stultus; fera quam venator persequitur.
 bête: sauvage, ein wildes Thier, *fera, bellua.*
 bêtes fauves, das rothe Wildpret, *cetera fera, præter apros, ursus,*
 bêtes noires, schwarze Wild, als die: wilde Schweine, *apri, ursi.*
 bêtes puantes, die Fächse und die Dachs, *vulpes & males.*
 bête de somme, ein Lastvieh, *jumentum.*
 être exposé aux bêtes, den wilden Thieren vorgeworfen worden, *feris obici.*
 vivre en bête, leben, wie ein Vieh, ein viehisches Leben führen, *belluino more vitam instituere.*
 une bête, un lourdaut, un niais, ein dummes Mensch, *pecus, stolidus, stupidus.*
 une bête, un ignorant, ein ungeschickter, unwissender Esel, *ignarus.*
 je ne suis pas si bête que de croire cela, so ein Narr bin ich nicht; daß ich solches glauben sollte, *non adeo habes, ita pecus suum, ut hæc credam.*
 je ne suis pas assez bête, fou, pour parler ainsi, ich bin nicht so narisch, daß ich so reden sollte, *non adeo insano, ut ita loquar.*
 c'est une méchante bête, méchant homme, er ist ein loser Vogel, *mala est bestia.*
 faire la bête, etwas zu seinem Schaden aus schlagen, *in damnum suum aliquid prætermittere.*
 c'est la bête noire, er wird durchgehends gehaßet, *omnibus exosus est.*
 remonter sur la bête, sich seines Schadens erholen, *damnum rescire.*
 la bête, das Labetspiel, *piclarum chartarum lusus, quo aliquis superatur.*
 Bétel, *f. m.* eine indianische Pflanze, die sich an die Bäume hängt, deren Blätter von den Indianern als eine Magenstärkung, und für das Zahnfleisch gebraucht werden, *opii genus, quo indi utuntur medicamento.*
 Bêtement, *adv.* auf eine dumme Art, *mors insulso, stolide.*
 Béterave, *f. f.* racine, rothe Rübe, *beta rubra.* V. Bette-rave.
 Bethlehem, ville de Judée, die Stadt Beth: lehem im jüdischen Lande, *Bethleem, Bethlehemum.*
 Bethune, ville du Comté d'Artois, Bethus ne, eine Stadt in der Grafschaft Artois, *Bethunia.*
 Bêtile, *f. f.* Dummheit, Thorheit, *stupor, stupiditas, vecordia.*
 faire une bêtille, eine große Thorheit begehen, *quidpiam inepte facere.*
 Betoine, *f. f.* herbe, Betonien, ein Kraut, *Betonica.*

Beton,

Beton, *f. m.* sorte de mortier, qu'on jette dans les fondemens, Mörtel, Grundplaster, *signum opus.*
 Berre, *f. f.* Mangold, römischer Kohl, (ein Kraut) *beta.*
 Bette rave, *f. f.* rothe Rüben, *beta rubra.*
 un nez de bette-rave, eine rothe Nase, *nasus rubicundus.*
 Beryle, *f. m.* eine Art Steine, daraus man die alten Götzenbilder machte, *lapidum genus, ex quibus olim Deorum simulacra sculpta sunt.*
 Beuf, *v.* Boeuf.
 Beuglement, *f. m.* das Blöcken, *mugitus.*
 Beugler, *v. n.* mugir, schreyen, blöcken, brüllen, wie ein Ochse, *mugire, boare.*
 Beur, *f. m.* Butter, *butyrum.*
 beurre noir, schwarzbraune Butter, *butyrum nigrum.*
 du beurre fort, stinkende Butter, *butyrum putidum.*
 lait de beure Buttermilch, *lac, quod coacto butyro in vase butyraceo remanet.*
 promettre plus de beurre que de pain, mehr versprechen, als man halten kan, *aureos montes polliceri. Prov.*
 battre le beurre, Butter stoßen, Butter machen, *butyrum facere.*
 Beurée, *f. f.* ein Butterbrodt, ein Schnitt Brodt mit Butter, *frustum panis butyro incrustatum, illitum.*
 Beurrier, *v. a.* étendre du beurre sur du pain, ein Stück Brodt mit Butter überstreichen, *frustum panis butyro incrustare.*
 Beurrier, *f. m.* Butterhändler, *butyri pro-pola.*
 Beurrière, *f. f.* ein Butterweib, Frau, *femina butyrum vendens.*
 Bévue, *f. f.* erreur, das Versehen, oder Versehen, ein Fehler, dummer Streich, *error, hallucinatio.*
 faire une bévue, etwas übersehen, sich versehen, *hallucinari.*
 Beuveur, *f. m.* ein Käufer, ein Trunkenbold, Gaufbruder, *potator, bibax, bibulus. V.*
 Baveur & les dérivés.
 Bey, *f. m.* Statthalter bey den Türken, NB, les Turcs disent Beg: ce mot signifie seigneur; & Beglierbeg seigneur des seigneurs, Les Beglierbeys sont les principaux Gouverneurs des Provinces & font porter devant eux trois queues de cheval. *prator apud Turcas.*
 Bezeftan, *f. m.* Marktplatz bey den Türken, *forum apud Turcas.*
 Bezoard, *f. m.* pierre contre le venin, der Stein Bezoar, *bezoar, bezoardicus lapis.*
 Bezoardique, *adj. c.* bezoardisch, *bezoardicus.*
 Biais, *f. m.* Krümme, die Queer,; was schief

ist, oder nicht nach der Schnur geht; *it. Hilfsmittel, obliquitas, quod in obliquum vertitur; it. auxilium, vel ratio.*
 mettre qch. de biais, etwas krumm, der Queere setzen, oder überwerch stellen, *aliquid obliquare, oblique locare.*
 Biais, *f. m.* expédient, moyen, Weise, Mittel, Weg, *via, ratio.*
 il a tourné cette affaire de tous les biais, pour la faire réussir, er hat alles versucht, um dieses Geschäfte wohl auszuführen, *omnia tentavit, ut huic negotio prosperum exitum daret.*
 vous ne l'avez pas pris d'un bon biais, ihr habt es nicht recht angestellet, ihr habt es überwerch oder der queer angegriffen, *rem incepisti aliter, ac oportuit.*
 vous prenez mes paroles tout d'un autre biais, ihr leget meine Worte ganz anders aus, *aliter verba mea intelligis.*
 prendre un homme de biais, jemanden auf eine listige Weise gewinnen, *astu aliquem capere.*
 Bialement, *f. m.* die Krümme, Queere, oder überwerche Stellung, *obliquitas.*
 Biaiter, *v. n.* aller de biais, unrichtig gehen, dem ungeraden Wege folgen; *it. ausweichen, oblique ferre, incedere; it. declinare, vitare.*
 biaiter avec q., nicht aufrichtig mit einem handeln, *oblique cum aliquo agere.*
 je biaiterai, s'il m'interroge, wenn er mich fraget, so will ich ihm zweydeutig antworten, *si ex me sciscitabitur, ambigue loquar.*
 j'ai paré le coup en biaisant, ich bin dem Streiche entgangen, indem ich ausgewichen, *declinato corpore me ab ictu defendi.*
 Biberon, *f. m.* ein Trinker, Käufer, *potator, bibax, potor.*
 c'est un grand biberon, er ist ein großer Trinker, *strenuus potator est.*
 Biberon, *f. m.* eine Rutschkanne, Rutschkännchen, *laguncula cum siphunculo, vasculum, in quo infantulis potus porrigitur.*
 Bible, *f. f.* l'Ecriture Sainte, die Bibel, die heilige göttliche Schrift, *Biblia, orum, divine, vel, sacra litera.*
 Bibliographe, *f. m.* der eine große Kenntniß der Bücher hat, *qui magna pollet librorum notitia.*
 Bibliographie, *f. f.* Bücherkenntniß, *librorum notitia.*
 Bibliomane, *f. m.* büchersüchtig, Bücher-narr, *qui nimium libris delectatur.*
 Bibliomanie, *f. f.* Büchersucht, *librorum delectatio modum excedens.*
 Bibliothécaire, *f. m.* der Vorgesetzte einer Bibliothek, *bibliotheca prefectus.*
 Bibliothèque, *f. m.*

Bibliothèque, *f. f.* ein Büchervorrath, Bücherſal, Bibliothek, *bibliotheca*.
 Bibus, *f. m.* de néant, nichtig, nichtswürdig, *res nihili*.
 une affaire de bibus, eine nichtswürdige Sache, *res nullius momenti*.
 un Poëte, Avocat de bibus, &c. ein ſchlechter Poet, Advocat, *Poeta, Causidicus, &c. nullius nominis*.
 Biceps, *f. m.* eine Muſkel, davon der obere Theil ſich in zween theilt, *musculus, cujus pars superior in duos dividitur*.
 Bicêtre, *f. m.* ein Spital und Zuchthaus bey Paris, wo Kranke verſorgt, und böſe Leute verwahret werden, *noſodochium & ergaſtulum Pariſiis*.
 Biche, *f. f.* das Weiblein eines Hirsches, eine Hirschkuh, ein Wild, *cerva*.
 Bichet, *f. m.* ein Kornmaß von einem Scheffel in Frankreich, *certa grani menſura in Gallia*.
 Bichon, *f. m.* ein jottichtes Hündlein, mit einer kurzen Naſe, *exiguus canis villoſus*.
 Bicoque, *f. f.* ein Städlein, kleiner Ort, *oppidulum, urbecula*.
 Bidet, *f. m.* cheval nain, ein Klepper, kleines Pferdlein, *mannus, parvus equus*.
 Bidosse, rivière qui paſſe à Fontarabie, die Bidofſe, ein Fluß in Spanien, *Bidofſa*.
 Bien, *f. m.* Biens, *pl.* richesses, moyens, Gut, Haabe, Güter, Reichthum, Vermögen; Glück; Vortheil; Guñſt, Wohlthat *bonum, bona, facultates*.
 acquérir du bien, ou des biens, Güter, Reichthum erwerben, *opes ſibi parare*.
 avoir du bien, reich ſeyn, *opulentum eſſe*.
 biens fonds, liegende Güter, *fundi, poſſeſſiones*.
 le bien & le mal, das Gute und das Böſe, *bonum & malum*.
 les biens du corps, die leiblichen Güter, *bona naturalia corporis*.
 les biens paſſagers, die vergänglichen Güter, *bona caduca*.
 les biens éternels, die ewigen Güter, *bona eterna*.
 le ſouverain bien, das höchſte Gut, *bonum ſummum*.
 bien, profit, avantage, Nutzen, Genuß, *commodum, utilitas*.
 je lui deſire, je lui ſouhaite toute ſorte de bien, ich wünſche ihm alles Gutes, *illius optime cupio, omnia fauſta exopto*.
 faire le bien, das Gute ausüben, *meliora ſequi*.
 faire du bien, wohl bekommen, *ſaluti eſſe*.
 le repos vous fera du bien, die Ruhe wird euch wohl bekommen, *quies tibi erit ſalutaris*.

bien, plaisir, office, ein Dienſt, eine Gutthat, Wohlthat, *beneficium, officium*.
 vouloir du bien à q., jemanden Gutes gönnen, *cupere alicui vehementer*.
 faire du bien à q., einem Gutes thun, *aliquem beneficiis ornare*.
 un homme de bien, ein ehrlicher, rechtſchaffener Mann, ein Tugendliebender Mann, *vir bonus, probus*.
 devenir homme de bien, fromm werden, ſich beſſern, belehren, *ad honeſtorem vitam ſe vocare, mores emendare*.
 les gens de bien, ehrliche, fromme Leute, *virii probi*.
 Bien, *adv.* wohl; gut; recht; viel; ſehr, *bene; recte; multum; valde*.
 il a bien de l'argent, bien du ſavoir, de l'eſprit, er hat viel Geld, er iſt ſehr gelehrt, er iſt von trefflichem Verſtande, *admodum pecuniuſus eſt, eruditissimus eſt, ingenio pollet*.
 il y a bien de gens, qui ne feroient pas cela, viele Leute würden das nicht thun, *per plures ſunt, qui hoc non facerent*.
 vous répondez bien, ihr antwortet wohl, recht, *bene respondes*.
 êtes-vous bien ici, geht es euch hier wohl? *tibine bene in hoc loco eſt?*
 il peint bien, er mahlet herrlich, *egregie pingit*.
 il ſe comporte fort bien, er hält ſich wohl, *honeſte ſeſe gerit*.
 une ſtatue bien faite, eine künſtlich gemachte Bildſäule, *ſtatua ſcite facta*.
 le bien chauffer, ſich wohl wärmen, *luculenter ſe calefacere*.
 il eſt bien logé, er hat eine feine, bequeme Wohnung, *commode habitat*.
 je ne l'ai pas bien entendu, ich habe es nicht recht verſtanden, *parum intellexi*.
 voyez bien ce que vous ferez, bedenket wohl, was ihr thut, *vide etiam atque etiam, quid ſis facturus*.
 je voudrais bien ſavoir, ich möchte ſehr gern wiſſen, *ſcire pervelim*.
 tout vart-il bien? geht alles recht? *rectene omnia?*

Voici comme l'on répond:

fort bien, gar recht, *recte, admodum*.
 tout va-bien, es geht alles gar recht, *bene habent omnia*.
 voilà qui va bien, ſo iſt es recht, *bene eſt, bene habet*.
 je ne me porte pas trop bien, ich bin nicht gar wohl auf, ich befinde mich nicht gar wohl, *minus bene valeo*.
 un homme bien impudent, ein recht unverschämter Menſch, *homo mire impudens*.
 c'eſt une choſe bien tâcheule, es iſt eine jebr

sehr verdrüssliche Sache, *sane quam molestissima res est.*

nous avons bien diné, wir haben zu Mittag wohl gespeiset, *splendide pransi sumus.*
mon frere n'est pas bien avec moi, mein Bruder steht nicht gar wohl mit mir, *mihi cum fratre non bene convenit.*

il parle bien autrement, er redet weit anders, besser, *longe aliter dicit.*

il est bien plus sage, er ist viel weiser, *longe, vel multo sapientior est.*

je leveux bien, i'en suis content, meinets wegen, ich bins zufrieden, *per me licet.*

je le savois aussi bien que vous, ich wußte es eben so wohl, als ihr, *id perinde, ac tu, sciebam.*

eh bien! ou hé bien! wohlan! *agedum!*
eh bien, que cela soit ainsi, wohlan, es sey dem also, *esto, sit ita sane.*

bien ou mal, la chole est faite, es ist geschehen, es sey nun wohl oder übel, *recte an, fucus, res peracta est.*

tant bien que mal, halb recht, halb nicht recht, *ut rectum ita falsum, sunt bona mixta malis.*

fort bien, sehr wohl, ganz gut, *optime.*
bien beau, sehr schön, *perbelle.*

bien loin de me louer, il me blame, anstatt daß er mich loben sollte, so tadelt er mich, *tantum abest, ut me laudet, ut me vituperet.*

nous étions bien cinq cens, es waren unser wohl fünf hundert, *eramus facile quingenti.*

Bien-aimé, ée, *adj. & f.* vor andern geliebt, vielgeliebt, *a multis, multum amatus.*

Bien-dire, *f. m.* (badin) Beredsamkeit, (Epäpön.) *eloquentia.*

Bien-disant, *te, adj.* wohl beredt, *disertus, disertus.*

Bien-être, *f. m.* die Bequemlichkeit, *commoditas.*

Bienfaisance, *f. m.* die Wohlthätigkeit, *liberalitas.*

Bienfaisant, *te, adj.* gutthätig, *beneficus.*

Bienfait, *f. m.* eine Gutthat, Wohlthat, *beneficium, benefactum.*

Bienfaiteur, *f. m.* ein Wohlthäter, Gutthäter, *beneficus.*

il est mon bienfaiteur, er ist mein Wohlthäter, er hat mir viel Gutes erwiesen, *ei sum obstrictus, bene de me meritis est.*

Bienfaitrice, *f. f.* eine Wohlthäterin, Gutthäterin, *benefica.*

Bienheureux, euse, *adj.* glücklich, glücklich, *beatus, fortunatus, felix.*

bien heureux, (en deux mots) recht glücklich, *admodum felix.*

Bienheureux, *f. f.* selig, seliger, *beatus, beator.*

les bienheureux, die Seligen, Auserwählten, *beate defuncti, electi.*

Biennal, *le, adj.* zweijährig, *biennis.*

Bien loin de, *conj. c. infin.* weit gefehlt, anstatt, *tantum abest, ut*

bien que, *conj. c. conj.* obfchon, obwohl, *etsi, quamvis.*

bien que vous soyez plus savant que lui, ob ihr schon gelehrter seyd, als er, *est illo doctior es.*

Bienfiance, *f. f.* der Wohlstand, die Wohl-
anständigkeit, *decorum, decentia.*

il est de la bienfiance de l'aller voir, der Wohlstand erfordert es, daß man ihn besuche, *debet illum invisere.*

cette charge est à votre bienfiance, diese Bebiennung schickt sich recht gut für euch, *munus illud tibi est accommodatissimum.*

droit de bienfiance, das Recht der Wohl-
anständigkeit, der Bequemlichkeit, des Er-
gennuges, *jus decori, commoditatis, oportunitatis.*

Bienfiant, *te, adj.* wohlansändig, gezier-
mend, *decorus.*

il n'est pas bienfiant à un Chrétien de mentir, es geziemet einem Christen nicht, daß er lüge, *Christianum non decet mentiri.*

Bien-tenant, *te, f.* der die Güter einer Erbschaft besitzt, *qui bona hereditatis tenet.*

Bientôt, *adv.* bald, *protinus.*

Bienveillance, *f. f.* Günst, Wohlgevogenheit, Wohlwollen, *benevolentia.*

gagner, captiver, s'acquérir la bienveillance, de q., eines Gemogenheit erlangen, sich bey einem in Günst setzen, *alicujus benevolentiam sibi conciliare.*

Bienveillant, *te, adj.* günstig, gewogen, wohlgeneigt, *benevolus.*

Bienvenu, ue, *adj.* willkommen, angenehm, *gratus, acceptus, cujus gratus est adventus.*

un honnête homme est toujours bienvenu par tout, ein ehrlicher Mensch ist allent-
halben willkommen, *honestus homo semper omnibus gratus est.*

Bienvenue, *f. f.* der Willkommen, *gratus adventus.*

paier la bienvenue, seinen Willkommen be-
zahlen, *adventus causa quidpiam liberali-
tatis impertire.*

Bienvoulu, ue, *adj.* beliebt, angenehm, wohlgelitten, *gratus, acceptus.*

Bière, *f. f.* cercueil, ein Sarg, eine Tod-
tenbahre, eine Leichenkiste, *feretrum.*

Bière, *f. f.* forte de boisson, Bier, *cerevisia.*

double-bière, Doppelbier, *cerevisia juxta plus valida.*

petite bière, Covent, *cerevisia secundaria bière*

bière blanche, Breyhan, *zythum*.
 Bièvre, *f. m.* animal amphibie, ein Biber, *fiber, castor*.
 Biez, *f. m.* Wassergang, wodurch das Wasser auf das Mühlrad geföhret wird, *meatus, quo aqua in rotam mole aquaticæ ducitur*.
 Bif, *f. m.* rde de bif, ein Rehrücken, *dorsum caprea assatum*.
 Biffé, *éc, adj.* ausgelöscht, durchstrichen, *deletur, obliterated*.
 Biffer, *v. a.* austreichen, auslöschen, *deletre, oblitterare*.
 Bigame, *f. m. & adj.* marié deux fois, der sich zugleich an zwey Personen verheurat het hat, *bigamus*.
 Bigamie, *f. f.* zwiefacher Ehestand, *bigamia*.
 bigamie, Ehestand mit zwey Personen zugleich, *bigamie crimen*.
 Bigarade, *f. f.* eine Art saurer Pommeranzen, *genus acerbi pomi aurei*.
 Bigarreau, *f. m.* fortes de cerises bigarrées, bunte Herzfirsche, *duracium cerasum*.
 Bigarreautier, *f. m.* Herzfirschebaum, *duracina cerasus*.
 Bigarré, *éc, adj.* bunt, vielfärbig, buntfärbig, *distinctus, variegatus, varius*.
 robe bigarrée, ein bunter Rock, *tunica variegata*.
 une compagnie bigarrée, allerhand Leute, die sich nicht wohl zusammen schicken, *confluxus hominum diversæ conditionis*.
 Bigarrer, *v. a. qch.* etwas bunt mahlen, buntfärbig machen, *aliquid variis distinguere coloribus*.
 Bigarrure, *f. f.* mélange de couleurs, Vielfärbigkeit, Vermischung der Farben, Buntfärbigkeit, *colorum varietas, distinctus, diversitas*.
 Bigle, *adj. c.* loüche, schielend, der schielende Augen hat, *strabo*.
 Bigler, *v. n.* schielen, *lumine obliquo cernere, lufcos habere oculos*.
 Bigne, *f. f.* eine Beule an der Stirne, von einem Streiche oder einem Falle, *tuber in fronte, ex casu vel ictu*.
 Bignet, *f. m.* Küchlein, Pfannkuchen, *laganum*. *v.* Beignet.
 Bigorne, *f. f.* enclume à deux bouts, ein Ambos mit zwey Hörnern, *it. eine Wetzsteine, incus bicornis; placenta genus, panis cuneatus*.
 Bigorneau, *f. m.* Ambos, dessen ein Ende spizig, das andere eckig ist, *incus, cujus terminus acutus, alter vero angulatus est*.
 Bigorner, *v. a.* un morceau de fer, l'arrondir, ein Stück Eisen auf dem Ambose rund schlagen, *ferrum ad incudis cornu in rotundum flectere*.

Bigorre, Comté de Guienne, Bigorre, eine Grafschaft in Guienne, *Bigorri, orum*.
 ceux de Bigorre, les Bigordans, die Wölfer aus der Grafschaft Bigorre, *Bigorrenses*.
 Bigor, *te, f. & adj.* superstitieux, bigott, abergläubisch, der oder die eine abergläubische Frömmigkeit besitzt, *superstitiosus, pietatis simulator*.
 Bigoterie, *f. f.* superstition, abergläubische Frömmigkeit, *superstitio, vana pietatis simulatio*.
 Bigotère, *f. f.* pour relever la barbe, eine Bartbürste, oder Instrument, den Schnabelbart in die Höhe zu streichen, *instrumentum mystaci concinnande idoneum*.
 Bigoriline, *f. m.* abergläubische Frömmigkeit, *hypocrisis, simulatio pietatis*.
 Bijon, *f. m.* ein feiner Terpentia, so im Delphinat aus den Fichten läuft, *subtilis terebintus, quem pici in Delphinis sudant*.
 Bijou, *f. m.* au plur. Bijoux, kostbarer Schmuck, Juwel, köstlicher Zierrath, allerlei kostbare Kleinodien, *gemmae, pretiosum ornamentum, elegans et pretiosum cimelium*.
 son jardin est un bijou, sein Garten ist sehr artig, *in borto ejus omnia rident*.
 Bijouterie, *f. f.* Juwelen- oder Kleinodienhandel, *gemmarum commercium*.
 Bijoutier, *f. m.* Juwelenhändler, Galanteriekrämer, Kleinodienliebhaber, *qui pretiosorum cimeliorum, que auri et argenti fabri ut et gemmarum conficiunt, mercatorem facit, aut iis deletatur*.
 Bil, ou Bill, *f. m.* Ecrit présenté au Roi par le Parlement d'Angleterre, pour en faire Acte, c. à d. un Reglement ou une Loi, eine Bil, das ist eine Schrift, die das Parlament von Engelland dem Könige überreicht, damit er sie gutheisse, und ein Gesetz daraus werde, *scriptum ab Anglicis comitiis Regi propositum, ut ei calculum addat, et vim legis conferat*.
 Bilan, *f. m.* état de ce qu'un marchand doit, & de ce qui lui est dû, Bilanz oder Register, so ein Kaufmann hat oder haben soll, ein Rechnungsbuch, *sestimonium nominum, privata ratio, liber rationum*.
 Bilboquet, *f. m.* outil de doreur, ein hölzernes Lineal, mit Wollentuch überzogen, das man zum Vergolden gebraucht, *linea lignea panno obduta, qua aurum inferitur*.
 bilboquet, ein Stecken, der an beiden Enden ausgehöhlet ist, worin eine Kugel fällt, so an einem Bindfaden hängt; *it. ein Gaukelmännlein, eine Figur mit Blei an den Seiten, die immer aufrecht kommt, man mag sie kehren, wie man will; dabei die*

die Redensart hergekommen, *scipio, qui ab utroque termino excavatus est, in quem globulus ex funiculo pendens cadit; item je figura, cuius pedibus plumbum in se intus est, quae semper recta stat, quocumque vertas; unde ph. ap.:*

il le tient droit comme un bilboquet, er steht gleich wieder auf den Füßen, rectus, erectus stat.

Bile, f. f. die Galle; *it.* der Zorn, *bilis.*

il m'a échauffé la bile er hat mir die Galle reger gemacht, mich zum Zorne gereizet, *stomachum meum movit.*

avoir la bile échauffée, exärnert seyn, ira excandescere

bile noire, schwarze Galle, ater sanguis, atra bilis, melancholia.

bile jaune, gelbe Galle, bilis ruffa, lurida.

bile verte, poiracée, de couleur de poirreau, grüne Galle, viridis, porracea, prafina bilis.

Biliaire, adj. c. conduit biliaire, Gallensgefäße, *vasculum, ductus biliaris.*

Bilieux, eue, adj. gallensüchtig, kollericht, *biliosus.*

tempérament bilieux, eine ärgerliche, gallensüchtige Leibesbeschaffenheit, ein hitziges Geblüt, temperamentum biliosum.

Bil, voyez Bil.

Billard, f. m. jeu de billard, das Drucktafelspiel, *Billiard, ludus globularum tudiculae.*

billard, bâtoir recourbé, avec quoi l'on pousse la bille, der Druckstock, die Kugeln zu stoßen, clavula, tudicula.

Billarder, v. n. toucher sa bille deux fois en jouant, die Kugel zweymal stoßen, *ictum globuli geminare, bis tudicula tangere.*

Parreau, Panneau, la belouze du billard, der Bogen, Ring und Loch des Billards, arcus, seu porta ferrea, annulus, cavum.

Bille, f. f. die Kugel, *eburnea pila.*

Termes du jeu de Billard:

se bien placer, seine Kugel wohl setzen, scite globulum in mensa ponere.

je m'en vais faire belouzer votre bille, ich will eure Kugel ins Loch spielen, globulum tuum in cavum detradam.

j'ai passé, ich habe die Kugel durch den Ring gestoßen, pilam per annulum transmisit.

il a coup passé. er hat im Zurückprallen des Randes Loch getroffen, percussu trajecit annulum.

mettez vous en passe, richtet eure Kugel, daß sie gerade durch den Ring laufen mö-

ge, ita globulum dispone, ut illum trans-

mittere valeas.

je suis fourné, ich habe mich verlaufen, perperam trajeci portam ferream.

je me suis desourné, ich habe diesen Fehler

wieder eingebracht, erroneam transmissi-

monem correx.

vous êtes cillé, ou votre bille est contre le rebord de la table, eure Kugel liegt so

nahe an der Bande, daß ihr keinen guten Stoß thun könnt, ad margines appressus es.

il est en queue, seine Kugel steht gar schlimm, iniquo loco positus est ejus globulus.

il a butié, er hat das Ziel berührt, metam attigit.

il a fait sauter la bille, er hat seines Widers parts Kugel über die Tafel hinaus ges-

sprengt, adversarii pilam ex mensa exturbavit.

mettez vous devant lui, sehet eure Kugel

vor die seinige, ei se obijce.

prenez la bille de plein, de biais, à la

bricole, treffet seine Kugel voll, überz-

zwerch, durch Bricole directe, oblique,

repercussu rude, vel amove globulum.

Bille, d'emballleur, ou de muetier, pour

lerrer les cordes, Stock eines Ballens

packers, oder eines Mauleseltreibers, die

Stricke fest anzuziehen, ein Packbaum,

surcinatoris vel mulionis fusticulus utrin-

que acutus ad funes consil. ingendos.

Billebarrer, v. a. bunt machen mit selbsts-

men Farben, variis coloribus aliquid dis-

tinguere.

Billebaude, f. f. Verwirrung, *confusio.*

à la billebaude, adv. unordentlich, *tumul-*

tuatim.

Biller, v. a. un ballot, einen Ballen eins-

packen, mit einem Packbaum zusammens-

chnüren, ligare, constringere.

Biller, f. m. ein Zettel; Briefchen; Schein,

schriftliche Versprechung; Obligation;

Lotterieschein; Combdienzettel zc. scheda,

schedula, documentum, obligationis ta-

bula &c.

billet de santé, Gesundheitspaß, testimo-

nium de sanitate datum.

faire courir le billet chez les orfèvres, chez

les joailliers, bey den Goldschmieden zc.

bestellen, daß derjenige, der etwas Ge-

schmies bringt, angehalten werden soll,

aurifabris &c. dare negotium, ut si quis

quid furto sublatum afferat, comprehen-

datur.

tirer au biller, loosen, (von Soldaten, die

sollen gekrafft werden,) sorti vitam com-

mittere. (de militibus adhibetur, qui po-

nas dant.)

Billette, *f. f.* en armoiries, kleine viereckigte Gestalt in einem Schilde, *schedula tesseraia.*

Billevesée, *f. f.* Eitelkeit, unnütze Rede, *sermo vanus, vel cogitatio inutilis.*

Billon, ville d'Auvergne, Billon, eine Stadt in Auvergnien, *Billomum.*

Billon, *f. m.* Kupfer- und andere geringe Münze, geringhaltiges Geld, *moneta area, aut nummi exigui pretii.*

monnoie de billon, defectueuse, ungangbare, gekippte, verrufne Münze, *forfice damnati, antiquati nummi.*

billon, die Münze, da man verrufnes Geld einwechselt, um solches zu vernützen, *improbata pecunie officina.*

mettre au billon, nicht groß achten, *parvi pendere.*

Billonnage, *f. m.* Wucher an verbotenen Geldsorten, *lucrum ex vetita moneta.*

il a été puni pour billonnage, er ist wegen seines Wuchers mit verrufener Münze gestraft worden, *ob ex illicitis monetis paratum lucrum penas dedit.*

Billonner, *v. a.* faire quelque profit illicite sur les monnoies, mit verrufenem Gelde schachern, wuchern, *illicitum lucrum ex monetis improbatis conquirere.*

Billonneur, *f. m.* der mit verbotener Münze handelt; Wipper, Ripper, *qui moneta edicto damnata negotiatur; eruscator.*

Billot, *f. m.* grosse pièce de bois, sur la quelle on coupe qch., ein Block oder Holzstock, darauf man etwas hauet; *it.* ein Knüttel, den man den Hunden anhängt, *ligni truncus, super quem aliquid secatur; baculus, qui canibus alligatur.*

* j'en mettrai ma tête sur le billot, *pron. c. à d.* j'engagerai ma tête à couper, j'en suis très-assuré, ich will meinen Kopf dafür zu Pfande setzen, *disperream, ni res ita se habeat.*

Bimbelot, *f. m.* jeux d'enfant, comme poupée, moulinet, carrosse, vaiselle, allerley Spielzeug für die Kinder, als: kleine Puppen, Kutsche, Mühle, Küchengeräth, *crepundia, ut pupa, turbo versatilis, currus, vascula culinaria.*

Bimbelotier, *f. m.* einer der Spielsachen verfertigt, *qui crepundia conficit.*

Binaire, *adj. c.* nombre binaire, eine Zahl, die aus zwey Ziffern besteht; *it.* die Zahl, die mit 2 aufgehoben oder dividirt werden kann, *numerus binarius.*

mesure binaire, ein Tact, der mit einem gleichen Auf- und Niederschlage geschieht, *modus equalis.*

Binare, *f. m.* ein Blockwagen, *currus lignis vehendis aptus.*

Biner, *v. a.* la vigne, lui donner une seconde façon, un second labour, einen Weinberg wieder umbacken, *vineam repastinare.*

biner, ou dire deux Messes en jour, in einem Tage zweymal Mess halten, *bis in die missam celebrare.*

Biner, *f. m.* Lichtknecht, flacher Handleuchter, *candelabri species.*

faire biner, das übrige vom Lichte auf den Lichtknecht aufstecken, *extremam candelam unciam candelabro, in quod candelarum reliqua imponuntur, inferre.*

Binocle, *f. m.* lunette d'approche à deux tuyaux, pour voir l'objet de deux yeux, Perspectiv mit zwey Röhren, dadurch man zugleich mit beyden Augen sehen kan, *geminus tubus opticus, quo binis oculis objectum unum perspicitur, recens inventum, Binoculum perspicillum.*

Biographie, *f. m.* der Lebensbeschreibung schreibt, *qui aliorum vitas persequitur.*

Biographie, *f. f.* Lebensbeschreibung, *vita expositio.*

Bipédal, *e. adj.* zwey Schuh lang, *bipedalis.*

Bipède, *adj. c.* der auf zwey Füßen geht, *bipes.*

Bique, *f. f.* eine Ziege, *capra.*

Biquet, *f. m.* ein Zicklein; *it.* eine Goldwaage, *capella; it. libella nummaria.*

Birambiot, *f. m.* eine Biermarte, kalte Schaale, *ex cerevisia intritum.*

Birème, *f. f.* ein Schiff vor diesem, welches auf jeder Seite zwey Reihen Ruder hatten, *biremis, ita dicta juxta numerum remorum in utroque latere.*

Birrette, *f. f.* eine Barett, Art Hütte für die jungen Jesuiten, *pilei genus, quo novitii apud Jesuitas utuntur.*

Biribi, *f. m.* eine Art Glücksspiel, wo der Vortheil des Bankiers 6 gegen 70 beträgt, *lusus quidem sortis fortuite.*

Bis, bise, *adj.* pain bis, schwarz; Brodt, *panis ater, furfuraceus, secundarius.*

pâté de venaison, en pâté bise, eine Wildprätpelestete, deren Kruste aus Rockenmehl gemacht wird, *arsocreas cum crusta farinae secundariae vel fecalis.*

Bis, *adv.* (*pron. s.*) ein Zeichen in der Musik, das ein Stück zweymal soll gesungen oder wiederholt werden, *signum, in musicis indicans, carmen musicum esse repetendum.*

Bilage, *f. m.* das Umfarben eines Zeugs, *si pannus alio colore inficitur.*

Bisaieul, *f. m.* le pere de l'aieul, ou de l'aieule, der Uraltervater, der Urahnherz, *proavus.*

Bisaieule, *f. f.* die Uraltermutter, die Urahnfrau, *proavia.*

Bisannuel, *elle*, *adj.* zweijährig, *bis annis*
 Bishille, *f. f.* Zank, Streit, (gem. W.) *lis*,
altercatio.

Biscaye, Province d'Espagne, *Biscaya*, ei-
 ne Landschaft in Spanien, *Cantabria*.

qui est de Biscaye, aus des Landschaft *Bis-*
caya, *Cantaber*.

Biscornu, *ue*, *adj.* ungleich, ungestalt, im-
par.

Biscotin, *f. m.* kleines, rundes und hartes
 Zuckerbrodt, *rotunda et durior crustula*
dulciaria.

Biscuit, *f. m.* Schiffbrodt, Zwieback, *panis*
nauticus, *panis bis coctus*.

s'embarquer sans biscuit, prende mal ses
 mesures, unvorsichtig in seinen Anschla-
 gen seyn, *imprudenter aliquid aggredi*.

biscuit, qui se fait avec de la farine, des
 œufs & du sucre, Zuckerbrodt, Zuckers-
 pläcken, *crustulum dulciarium*, *pastilli*
sacchari.

biscuit pour faire diète, Fastenbrodt, *costus*
panis dieteticus.

Bise, *f. f.* vent de Septentrion, der Nord-
 wind, *aquilo*, *boreas*.

Biseau, *f. m.* coupure angulaire & en ta-
 lus autour d'un miroir, d'une pierre
 précieuse, au dos d'un rasoir, des bran-
 ches des ciseaux &c. abgeschliffener Rand
 an einem Spiegel, Edelgeschnitten, auf dem
 Rücken eines Scheermessers, einer Scheer-
 re, *margo cote absutus*, *angularis et*
obliqua scilicet circa speculum, gemmas, in
novacula, binorum forficis cultellorum
dorso, &c.

Biserte, ville d'Afrique, Biserta, eine Stadt
 in Afrika, *Utica*.

Biset, *f. m.* pigeon sauvage, plus petit que
 le ramier, eine wilde Taube, Holztaube,
palumbus. it. Eine Art Brodt, das man
 den Kindern in die Schule giebt, *genus*
panis, quem infantulis in scholam eunti-
bis damus.

Bisette, *f. f.* eine Art geringe Spizen, *lim-*
bi denticulati vilioris genus.

Bismuth, *f. m.* Wismuth ein Mineral, *ge-*
nus metalli sulphurei, stanni istar.

Bison, *f. m.* ein wilder Ochs, Auerochs,
bos ferus, vrus.

Bisquai, *f. m.* zubereitetes Schaafsfell mit
 der Wolle, *lanata ovina pellis preparata*.

Bisque, *f. f.* ein Schlag im Ballspiele, der
 15 gilt, und den einer von einem andern,
 der besser spielt, vorausbestimmt, *qua-*
drans pilarii quintenus ii.

donner quinze & bisque, einem weit über-
 legen seyn, *longo aliquem spatio pui se*
relinquere.

a or quinze & bisque en qch., einen
 großen Vorzug vorinnen haben, *primas*
in aliquid tenere.

je lui donne quinze & bisque, s'il fait
 cela, wenn er das thut so will ich thun,
 was er begehrt, *hoc si fecerit, quicquid*
voluerit, praestabo.

prendre la bisque, sich gute Zeit. Mühsam
 den machen, *sibi indulgere, pro libitu*
agere.

Bisque, *f. f.* potage friand composé de
 plusieurs bons ingrédients, eine Art köst-
 licher Suppen, so von allerhand leckeren
 bisgen gemacht werden, *ossa ex pluribus*
epiparis condimentis composita.

Bissac, *f. m.* ein Wadsack, Reisesack, *man-*
tica.

reduire au bissac, zum Bettler machen, *ad*
incitas redigere.

Bisse, *f. f.* eine Schlange, (in den Wap-
 pen,) *serpens, in clypeo insignis*.

Bissexe, *f. m.* jour ajouté après le 24me
 de Février, der Schalttag, *intercalaris*
dies.

Bissextil, *le*, *adj.* an bissextil, ein Schalt-
 jahr, *bissextilis annus*.

Bistoquet, *f. m.* eine Art Billiard; *genus*
ludi ludicularis.

Bistorte, *f. f.* herbe médecinale, Schlang-
 gen- oder Natterwurz, *bistorta, polygo-*
num.

Bistouri, *f. m.* instrument de chirurgie,
 pour les incisions, ein Messer, *scalprum*
excisorium. *Cels*.

Bistourner, *v. a.* un cheval, ein Pferd zu
 einem Wallach machen, *cantherium facere*.

Bistre, *f. m.* Ausröschwarz, zum Tuschen
 im Malen, *fuligo, qua pictores in mono-*
chromate utuntur.

Bitord, *f. m.* ein kleines Seil von zween
 Fäden, *funiculus e duobus filis comans*.

Bithynie, Province d'Asie, Bithynien, eine
 Landschaft in Asien, *Bithynia*.

Bitume, *f. m.* Bergharz, Erdpech, *bitumen*.

Bitumineux, *eute*, *adj.* bergharzig, *bitumi-*
nosus.

Bivalve, *f. f.* zweischaligte Muschel, *con-*
cha duplicis testa.

Bivoie, *f. f.* Wegscheide, *bivium*.

Bivouac, *f. m.* (*pron. bivac*,) garde ex-
 traordinaire, qu'on fait la nuit pour la
 sûreté d'un camp, außerordentliche Nachts-
 macht, Weynacht, *excubis, que joculari-*
tatis gratia per noctem circa castra consti-
tuuntur, et quidem praeter morem con-
suetum.

Bizarre, *adj. c.* fantasque, wunderbar, selts-
 sam, murrisch, *morosus, austerus, rigidus*.
 esprit bizarre, ein seltsamer Kopf, *ingenium*
incommodum.

Bizarre,

Bizarre, *adj. c.* changeant, veränderlich, wandelbar, *varius, inconstans.*
Bizarrement, *adv.* wunderlicher, seltsamer, närrischer Weise, *stolide more.*
Bizarrie, *f. f.* seltsames Wesen; Aus-
 ander, *mira varietas, excessus, morositas;*
it. res diverse commista.
Blafard, *e, adj.* qui devient blanchâtre,
 jaunâtre, bleich, das seine Farbe verliert,
pallidus, evanidi coloris.
Blaireau, *f. m.* taillon, sorte de bête, ein
 Dachs, *taxus, melis, vel meles, f.*
Blaisois, le pays de Blois, das Blesische
 Land in Frankreich, *Blesensis ager.*
Blâmable, *adj. c.* tadelhaft, scheltenstwerth,
vituperandus, vituperabilis.
 je ne suis point blâmable, ich habe keine
 Schuld, *non sum in culpa.*
Blâme, *f. m.* das Schelten, Tadeln; üble
 Nachrede, das Lästern, Beschuldigung,
 Vorwurf, *vituperatio, calumnia, objur-*
gatio, criminatio.
 s'attirer du blâme, sich eines Vorwurfs
 schuldig machen, *in invidiam venire.*
 tout le blâme retombe sur lui, alle Schuld
 fällt auf ihn, *in eo omnis haeret culpa,*
culpa in ipsum derivatur.
 se mettre hors de blâme, der üblen Nach-
 rede, dem Vorwurfe entgehen, *vituperationem*
effugere.
Blâmer, *v. a. q.*, le reprendre de qch.,
 etwas an einem tadeln, strafen, *quem-*
pium de re aliquo vituperare, reprehendere.
 blâmer la conduite de q., eines Verhalten
 tadeln, *actiones alicujus vituperare.*
Blanc, *blanche, adj.* weiß, *albus, candidus.*
 cheveux blancs, weiße oder graue Haare,
cani, canities.
 il est blanc comme un cigne, er ist ganz
 grau, *cygni albedinem canitie superat,*
vel emulatur.
 pain blanc, weißes Brodt, *panis albus.*
 linge blanc, weißer, reiner Zeug oder Lein-
 wand, *lintheum candidum, purum.*
 livre en blanc, ein ungebunden Buch, *liber*
incompactus.
 argent blanc, Silbergeld, *nummi argentei.*
 assiettes blanches, reine Teller, *orbes puri.*
 Blanc de baleine, Walrath, *sperma ceti.*
 il a fait une gelée blanche, es hat gereift,
terram tegis pruina.
 c'est le fils de la poule blanche, er ist sehr
 glücklich, *est alba gallina filius.*
 il a mangé son pain blanc le premier, er
 hat sein Gütlein vorher verzehrt, *jam pri-*
dem agellum suum consumpsit.
Blanc, *f. m.* couleur blanche, das Weiße,
 die weiße Farbe, *albor, candor, album, albedo.*

blanc de l'œil, das Weiße im Auge, *album oculi.*
blanc d'œuf, das Weiße im Ey, *ovi album, vel albumen.*
blanc d'Espagne, de plomb, Bleyweiß, ce-
rusa.
blanc de chapon, de perdrix, &c. das
 Weiße von der Brust eines Capaunen,
 Rebhühns &c. *album caponis, perdicis &c.*
Blanc manger, verzuckerte Mandelmilch,
 mit Saft von Capaunen &c. zugerichtet,
carnium et amygdalorum expressus succus
albus saccharo conditus, cibi genus.
Blanc, espèce de monnoie, valant cinq
 deniers, ein Blank, eine französische Mün-
 ze, die fünf Heller gilt, *quincunx Galli-*
cus.
Blanc, Krankheit der Pferde, wovon sie
 weiß werden, *morbus equorum, quo ca-*
nescent.
Blanc, *f. m.* ein weiß Papier, worauf nichts
 als der Name steht, und welches man ei-
 nem zurüchläßt als ein Quittungsschein,
 Blanket, *pura tabula cum chirographo.*
blanc signé, Vollmacht, weißes Papier, auf
 welchem nichts geschrieben ist, als ein Na-
 me, *purum folium chirographo munitum.*
blanc scellé, weißes Papier, auf welchem
 nichts steht, als eines Oberherrn Siegel,
purum folium sigillo munitum.
blanc, but, das Ziel, wovon man schießt,
 das Weiße, das Schwarze in einer Scheibe,
signum, scopus, meta.
 tirer au blanc, nach der Scheibe schießen,
jaculari in scopum, scopeto discum pe-
tere.
 donner dans le blanc, tirer droit au blanc,
 trapper le blanc, in das Weiße treffen,
mete album attingere.
 de but en blanc, unbesonnen, *inconsidera-*
tus.
 mettre un homme au blanc, einem alle
 sein Geld abgewinnen, *omnem alicui pe-*
cuniam ludendo eripere.
Blanc-bec, *f. m.* ein junger unerfahrener
 Mensch, *juvenis vile rudis.*
Blanchaille, *f. f.* schlechte kleine Fischgen,
pisciculi minuti.
Blanchâtre, *adj. c.* tirant sur le blanc, weiß
 licht, *albidus, subalbus.*
Blanchement, *adv.* nett, sauber, reinlich,
concinne, candido.
 il faut tenir les enfans blanchement, man
 muß die Kinder im weißen Zeuge reinlich
 halten, *infantes puro linteamine sunt in-*
duendi.
Blancheur, *f. f.* die Weiße, oder weiße Far-
 be, *candor, albor, albedo.*
Blanchi, *ie, adj.* geweißet, weiß gemacht,
dealbatus.

Blanchi-

Blanchiment, *f. m.* de métaux, de fer blanc, de toiles, &c. das Weismachen der Metalle, des Blechs, der Leinwand &c. *dealbatio metallorum, brattea ferrera, telarum &c.*

Blanchir, *v. n.* devenir blanc, weiß oder grau werden, *albere, canescere.*
ma tête commence à blanchir, ich fange an grau zu werden, *canis albere mihi caput incipit, canescit mihi caput.*

Blanchir, *v. a.* qch., etwas weißeln, weiß machen, *aliquid dealbare.*

blanchir du linge, de la cire, die Leinwand, das Wachs bleichen, *inducere candorem linteis, cere &c.*

blanchir le linge, en le mettant à la lessive, das leinene Zeug mit Lauge waschen, *lixivio linteae lavare.*

cette femme blanchir, diese Frau wäscht für die Leute, *hac mulier aliorum linteamina lavat.*

cette femme me blanchit, diese Frau wäscht für mich, *mea lotrix est ista mulier.*

blanchir, faire des efforts inutiles, etwas vergeblich unterfangen, *frustra conari,*
tout cela ne fait que blanchir, dieses ist alles vergeblich, *id omne frustra est.*

blanchir, faire paroître innocent, für unschuldig erklären, *innocentem judicare.*

blanchir dans les armes, dans le service, im Kriegsdienste alt werden, *in re militari senescere.*

tête de fou ne blanchir jamais, ein Narr bekommt seine grauen Haare, *stultus fere nunquam conspicitur senex.*

Blanchissage, *f. m.* action ou salaire de celui qui blanchit le linge, das Waschen, der Wäscherohn, *lintheaminum ablutio, purgatio, lotoris vel lotricis merces.*

blanchissage de muraille, Weißung einer Mauer, *albarium, dealbatio muri.*

Blanchisseur, *f. m.* de toiles, ein Bleicher, *linterarius fullo.*

blanchisseur des murailles, &c. einer der mit Kalk die Mauern &c. weißet, *calcario lalte parietes &c. dealbans.*

Blanchisseur de linge, ein Wäscher, *lotor linteorum.*

Blanchisseuse, *f. f.* eine Wäscherin, *lotrix.*

blanchisseuse au mois, à l'année, à la pièce, die monatweise, jahrweise, oder stückweise wäscht, *foemina, quae per menses vel annos, seu per partes lavat, cui -- pro lotura solvitur.*

Blanche, *f. f.* sort par billets, das Loosen mit Zetteln, *tabellaria sortitio.*

blanche, Stechbuch, Bläckstopf, *stella, una fortis fortuita.*

tirer à la blanche, in ein Gläcksbuch ziehen, *tabellarias sortes ducere.*

basard à la blanche, man muß es wagen, *audendum est.*

trouver blanche, nicht finden, was man an einem gewissen Orte zu seyn glaubte, *quod certo loco esse credebatur, non invenire.*

quand il voulut prendre de l'argent dans son coffre, il trouva blanche, als er das Geld aus seinem Kasten nehmen wollte, so fand er, das keins da war, *pecuniam e cista promptuam, nihil omnino reperit.*

Blanquette, *f. f.* kleine weiße Birne; it. eine Art weißer Wein; it. weiße Tricassée, *genus pisorum alborum; genus vini albi coloris, cibi sartagine tost.*

Blaser, *v. a.* se blaser, sich durch starke Getränke verderben, sich das Lebenslicht ausblasen, *validis potus generibus vitam suffolare.*

il est blasé sur les plaisirs, sur les spectacles, die Wollüste haben die Schauspiele haben ihn ganz eingenommen, entkräftet, *voluptatibus, ludis scenicis penitus enervatus est.*

vous vous blaserez, ihr werdet euch verderben, *ze ibis perditum.*

Blaton, *f. m.* image d'armoirie, ein Schild mit einem Wapen, *typus scutarius.*

le blason, l'art du blason, Kunst, die Wapen auszulegen, die Wappenkunst, *ars tessere scutaria.*

il sait bien le blason, er versteht die Wapenkunst sowohl, *artem scutarii typi interpretandi apprime callet.*

Blasonner, *v. a.* peindre, it. déchiffrer les armes d'un écu, die Farben und Figuren eines Wapens malen, it. auslegen, *gentilitium scuti pingere, explicare.*

blasonner q., médire, blâmer, critiquer, jemanden tadeln, verläumdern, *aliquem vituperare, calumniari.*

Blasonneur, *f. m.* déchiffreur de blason, einer der die Wapen auszulegen weiß, ein Wapenverständiger, *d'ornato, singulorum typorum scuti gentilitii, artis scutarii typi interpretandi peritus.*

Blasphémateur, *f. m.* ein Gotteslästerer, *verbis in Deum impius, blasphemus.*

Blasphématoire, *adj. c.* antestemlich, *in Deum contumeliosus, blasphemus.*

Blasphème, *f. m.* eine Gotteslästerung, *dictum Numini contumeliosum, blasphemia.*

Blasphémer, *v. a. & n.* Gott lästern, *sacrilégis dictis Numen violare.*

Blatier, *f. m.* ein Kornhändler, *frumentarius.*

Blavéole, *f. f.* blaue Kornblume, *cyanus.*

Blaye, ville de Guienne, Blaye, eine Stadt in Guienne, *Blavia.*

Blé, ou bled, *f. m.* Korn, Getraide, *frumentum.*

Blé de Turquie, ou maïs, türkisch Korn, *Maïs*
 blé, *Maïs, tragus, frumentum Turcicum*.
 blé en herbe, en épis, die Saat, *seges*.
 blé larrain, ou blé noir, Buchweizen, *tritici genus, far. seracenicum, panicum*.
 les grands blés, Korn, Weizen, Roggen, *frumenta majora, ut granum, triticum, far.*
 les petits blés, Gerste und Hafer, *frumenta minora, ut hordeum & avena*.
 blé méteil, halb Weizen, halb Roggen, *dimidia pars triticum, pars altera far est.*
 marchand de blé, ein Kornhändler, *frumentarius*.
 provision de blé, qu'on va faire dehors, Vorrath an Früchten, *frumentatio*.
 manger son blé en herbe, seine Einkünfte vor der Zeit vergehren, *ab ineunte anno versuram facere, decoquere res.*
 les blés commencent à pousser, das Korn fängt an zu schossen, *frumenta in spicas exurgunt*.
 crier famine sur un tas de blé, prév. bey allem Ueberflusse über Mangel klagen, *in abundantia de egestate conqueri*.
 Blêche, *adj. & f. trag, untreu.* auf den nicht zu trauen ist, *Maquette, vecors, infidus, qui minimos labores quam maxime fugit.*
 Bleime, *f. f.* Entzündung des Fußs bey den Pferden, *inflammatio ungue in equis*.
 Blême, *adj. pâle, blaß, bleich, pallidus*.
 Blémir, *v. n. pâlir*, erbleichen, erblaffen, *pallescere*.
 Blehe, *éc. adj.* verwundet, verlegt, *vulneratus, sauciatus, sauciatus, latus*.
 blessé d'amour, krank von Liebe, von der Liebe verwundet, *amore sauciatus*.
 Blessor, *v. a. verwunden.* verletzen, drücken, schaden, beleidigen, *aliquem vulnerare, sauciare, ledere, perire, nocere, violare*.
 blesser a mort, tödtlich verwunden, *lethaliter sauciare*.
 mes fouliers me blessent, meine Schuhe drücken mich, *calcei me arant*.
 blesser l'amitié, wider die Freundschaft handeln, *amicitiam violare*.
 blesser la conscience, sein Gewissen verletzen, *ledere conscientiam*.
 blesser les yeux & les oreilles, die Augen und Ohren verletzen, *oculos et aures offendere*.
 ces discours blessent les oreilles chastes, diese Reden ärgern keusche Ohren, *ejusmodi sermonibus casta offenduntur aures*.
 ne vous êtes-vous point blessé? habt ihr keinen Schaden genommen? *nihilne domini accepisti?*
 il a le cerveau blessé, er ist nicht richtig im Kopfe, *insana mentis est*.
 se blesser, *v. r.* se dit des femmes, qui sont de fausses couches, wird von den

schwängern Weibern gesagt, so ihre Frucht verlieren, oder zu frühe niederkommen, *abortum facere*.
 alle s'est blessée, es ist ihr unrichtig gegangen, *abortum passa est*.
 Blessure, *f. f.* plaie, eine Wunde, Verletzung, *vulnus, plaga*.
 recevoir une grande blessure, eine große Wunde bekommen, *plagam luculentam accipere*.
 Blette, *f. f.* Hahnenkamm, ein Kraut, *blitum, ranunculus*.
 Bleterant, ville du Comté de Bourgogne, Bleterant, eine Stadt in der Grafschaft Burgund, *Bleterum*.
 Bleu, *ue, adj.* couleur bleue, blau, die blaue Farbe, *ceruleum, cyaneum, venetum*.
 bleu clair, hellblau, *ceruleum clarum*.
 bleu mourant, blüherant, blaßblau, *ceruleum obscurum, cyaneus color*.
 bleu pâle, bleichblau, *ceruleum pallidum*.
 bleu turquin, hochblau, dunkelblau, *cyaneus*.
 bleu céleste, himmelblau, *ceruleus*.
 cordon-bleu, das Ordensband des H. Geistes, in Frankreich; *it.* ein Ritter von diesem Orden, *cerulea lenia torquatorum equitum ordinis S. Spiritus in Gallia, aut ejusmodi eques*.
 mettre une carpe au bleu, einen Karpfen blau fieden, *cyprinum ita coquere, ut ceruleus evadat*.
 parti bleu, ein Trupp Soldaten, die auf Plünderung ausgehen, *cohors, globus predatorium*.
 Bleuâtre, *adj. c.* bläulich, *subceruleus*.
 Bleuir, *v. a.* blau machen, *ceruleo colore tingere*.
 Blindes, *v. a.* les pionniers se son bien blindés, die Schanzgräber haben sich wohl gedeckt, *apprime sese obtexerunt fossiles*.
 Blindes, *f. m. pl.* geflochtenes Reissigwerk, zur Bedeckung der Schanzgräber, *Schanz fôrbe, nova sarmenta ad legendos fossiles in initium terrearum*.
 Bloc, *f. m.* Haufen allerley Sachen, *rerum diversarum acervus*.
 bioc, pièce de bois, billot, ein Block, *bloz, siles, truncus*.
 bloc de marbre, ein Stück Marmorstein, oder unverarbeitungter Marmor, *marmor rude*.
 bloc de plomb, ein Stück Blei, *massa plumbi*.
 acheter en bloc & en tâche, en gros, überhaupt und im Ganzen kaufen, *summatim emere*.
 Blocage, *f. m.* Blocaille, *f. f.* menuës pierres de maçonnerie, kleine Mauersteine, *caementum lapideum*.

muraille

muraille de blocage, eine Mauer von Bruchsteinen, *cementitius paries*.

Blocage, heißt in der Buchdruckerei einen unregelmäßigen Buchstaben setzen, *si in typographia typus inconueniens ponatur*.

Blocus, *f. m.* Bloquierung, Einschließung einer Stadt, *urbis circumclusio*.

Blais, ville du Blémois sur la Loire, Blois, eine Stadt in der Landschaft Blois an der Loire, *Blesse, arum, ad Ligerim*. Hinc *Blessensis*.

Blond, *de, adj.* blond, gelb von Haaren, *flavus, albicans*.

blond ardent, rötlichblond, *rutilus*.
une perruque blonde, eine blonde Perücke, *capillamentum flavens*.

blond doré, goldgelb, *coloris aurei*.

blond d'Egypte, schwarzgelb, *color flavus cum nigro mixtus*.

il est délicat & blond, er weiß nicht was er will, *nescit quid sibi velit*.

Blonde, *f. f.* Blunde, eine Art seidener Spitzen, *genus sericorum denticulorum*.

Blondin, *inc, adj.* qui a les cheveux blonds, der oder die weißgelbes Haar hat, *qui flavos habet crines flavam caesariem*.

Blondir, *v. n.* se dit des cheveux, gelblicht werden, *flavescere*.

Blondissant, *ante, adj.* das gelblicht wird, *flavesceus*.

Bloquer, *v. a.* une place, einen Platz umringen, einschließen, bloquieren, *urbem circum oppugnare*.

tenir une place bloquée, eine Stadt blockiert, eingeschlossen halten, *urbis aditus interclusos tenere*.

la faucon a bloqué le perdrix, der Falke hat das Rebhuhn eingetrieben, *falco perdicis imminet*.

bloquer les lettres, mettre des lettres renversées à la place de celles qui manquent, in der Buchdruckerei, an abwesenden der Buchstaben Stelle einen verkehrten Buchstaben setzen, *in deficientium characterum locum inversas litteras vel spatia substituire*. *Phrasis Typograph.*

bloquer, die Lücken einer Mauer füllen, *vari intervalla occludere*.

Blot, *f. m.* das Querholz, worauf der Falke sitzt; *it.* der Block oben auf den Mastbäumen, *bacillus transversus, in quem accipitres insident; it. stipēs in malis navalibus*.

Blottir, se blottir, *v. r.* comme la perdrix battue de Poiseau, ou se tapir, sich drücken, niederdrücken, niederstrecken, *se deprimer, serpere*.

Bloute, *f. f.* die Löcher an einer jeden Ecke des Billiards, *cavi in arca ludiculis*

Bloufer, *v. a.* einen Ball auf dem Billiard ins Loch spielen, *in arca ludi ludiculis pilam in cavum detrudere*.

se bloufer, *v. r.* sich irren, sich betrügen, *errare, falli*.

Bluet, *f. m.* sorte de plante & de fleur, blaue Kornblume, *cyanus*.

Bluette, *f. f.* étincelle, ein Funke, *scintilla*.

petite bluette, ein Gänlein, *scintillula*.

Blutau, Blutoir, *f. m.* tamis, ein Mehlbeutel, *pollinarium cribrum, farinarium incerniculum*.

Bluter, *v. a.* tamiser la farine, das Mehl beuteln, sichten, *farinam succernere, pollinario incerniculo farinam cribrare*.

Bluteur, *f. m.* ein Mehlbeutel, *pollinator*.

Bluterie, *f. f.* der Ort, wo die Bäcker das Mehl beuteln, *locus, ubi pistorum cribro pollinario farinam cernunt*.

Bobèche, *f. f.* die Lille auf dem Leuchter, wovon man das Licht steckt, *candelabri foramen, tubulus, in quo candela imponitur*.

Bobine, *f. f.* fuseau percé, eine ausgehölte Spindel, *Spule, tubulatus fusus, succula*.

Bobo, *f. m.* weh weh! ein kleiner Schade, (Kindern,) *dolor exiguus*.

Bocage, *f. m.* ein Gebüsch, Waldgen, *sylvula, arboretum, nemus, nemoris*.

Bocager, *ere, adj.* waldigt, vom Walde, *sylvestre*.

nymphé bocagere, Waldnymphé, *Nympha sylvestris*.

Bocal, *f. m.* sorte de bouteille, eine Flasche, Krug, Tringefäß, *lagena, ampulla, calix, urceus*.

Bocane, *f. f.* eine Art von ernsthaftem Tanz, (vor Zeiten,) *serie ejusdam saltationis olim consuevit genus*.

Bocard, *f. m.* Pochstempel in einem Pochwerke, *tudes*.

Bocarde, *v. a.* pochen, stampfen, *tundere*.

Bodruche, *f. f.* parchemin délié, dont se servent les batteurs d'or, dünnes Pergament, so die Goldschläger gebrauchen, *tenuissima membrana, qua utuntur auri beatatores*.

Boëte, *f. f.* eine Büchse, Dose, *pyxis, xidis, capsula*.

petite boëte, ein Büchgen, *pyxidula*.

boëte de senteur, ein wohlriechend Büchlein, eine Gewürzbüchse, *odoraria pyxidula*.

boëte à portrait, ein Bildlein, zu einem Bildnisse, *effigiei canthus, limbus*.

boëte, à poivre, eine Pfefferbüchse, *capsula piperis*.

Boîte de montre, das Gehäuse zu einer
Uhr, *capsula horologii portatilis*.
boîte des os, le creux, où ils s'emboitent,
die Kanne der Hüftbeine, Höhle der Hüft-
beine, *acetabulum*.
boîte de pièce d'artillerie, Klappergezeug eine
Ordnung Geschütze, *ancum crepitum. ulum*.
boîte d'artillerie, Ladung zum Geschütz,
capsula ferrea ad onerandum tormentum
bellicum.
Boetier, *f. m.* faiseur de boîtes, Schach-
telmacher, *scatularum artifex, capsularius*.
Bœuf, *f. m.* ein Rind, Ochs, Rindvieh; *it.*
ein thömmel Mensch, *bos, armentum; bo-*
mo stupidus.
jeune bœuf, ein junger Ochs, Ochselein,
juvencus.
bœuf sauvage, ein Büffel, wilder Ochs,
bubalus.
bœuf marin, ein Meerochs, *bos marinus*.
étable à bœufs, ein Ochsenstall, Rindstall,
bovile, bubile.
du bœuf, de la chair du bœuf, Rindfleisch,
caro bubula.
bœuf à la mode, Rindfleisch mit einer sau-
ren wohlgeschürzten Brühe, *cibi genus*.
œil de bœuf, fenêtre en ovale, ein rundes
Dachfenster, *ovata figura fenestra*.
œil de bœuf, sorte de plante, Rindesblume,
buphtalmus.
Bohème, Royaume d'Allemagne, das Kö-
nigreich Böhmen, *Bohemia*.
Bohémiens, *f. m. enne, f. f.* ein Böhme,
Böhmin, *Bohemus, Bojohemus*.
on nomme encore Bohème ou Bohémien
ceux de certaines troupes de gueux va-
gebonds, man nennt auch in Frankreich
Bohémes die Zigeuner, *sic etiam vocant*
Galli erronum mendicantium urbas, qui
alias Cingari audiunt.
il vit comme un Bohème, er ist nirgends
zu Hause, *patriam ubique habet*.
Boiard, *f. m.* ein vornehmer Herr in Rus-
land, *summus quidam vir, Princeps in*
Russia.
Boiau, *v.* Boyau.
Boire, *v. a.* trinken saufen, *bibere, potare*
boire le vin pur, den Wein unvermischt
trinken, *merum bibere*.
boire bien trempé, Wasser unter den Wein
mischen, *dilutius potare*.
boire ensemble, zusammen trinken, zechen,
computare.
boire à q., ou à la santé de q., einem zu-
trinken, *alicui propinare*.
boire la santé de q., auf eines Abwesenden
Gesundheit trinken, *alicui propinando be-*
ne precari.
donner, verser à boire à q., einem ein-
schenken, *alicui potum miscere, ministrare*.

boire sec, rein austrinken, *epotare, exsic-*
care poculum.
qui fait la faute, la boit, wer etwas ver-
sieht, muß dafür büßen, *sceleris lues car-*
cer. prov.
il boit comme un flemplier, comme un
trou, er kann wacker saufen, *mora graco*
bibere vel potare. posest.
faire boire une peau dans la rivière, ein
Fell ins Wasser tauchen, *pellem immerge-*
re fluvio.
boire la raillerie, die Verhöhnung, Beschim-
pfung geduldig ertragen, *illasionem pa-*
tienter ferre.
ce papier boit, dieses Papier fließt, schlägt
durch, *charta bibula est*.
faire boire une étosse, einen Zeug nicht an-
ziehen, indem man ihn nähert, *pannum in-*
ter conjungendum non attrahere.
le vin est tiré, il le faut boire, es ist ein-
mal angefangen, man muß nicht zurücke
bleiben, *res incepta finienda est, jacta est*
alea.
boire son mord, ou sa bride, se dit des
chevaux, mit dem Gebiß spielen, *agitare*
lupatum, et spumare.
Boire, *f. m.* das Trinken, Getränke, *actus*
bibendi, potus.
il est sujet à boire, er ist dem Trunke erge-
ben, *potationi deditus est*.
il en perd le boire & le manger, er vergift
Essen und Trinken darüber, *hoc ipsi ca-*
riu est potu ciboque.
Bois, *f. m.* Holz; Wald, Gehölz, *lignum,*
silva, saltus.
bois de moule, Kastenholz, *amularie men-*
siones lignum.
bois de charpente, ou à bâtir, Bauholz,
materiarum lignum.
bois vif, grün Holz, *lignum virens, vel hu-*
midum.
bois mort, dürr Holz, *lignum aridum*.
mort bois, geringes Holz, als Dornen zc.
sarmentum.
bois chablis, Holz vom Winde umgerissen,
lignum vento, turbine dejectum.
bois à bruler, Brennholz, *ligna ad combu-*
rendum destinata.
bois blanc, flattericht Holz, *cremia, orum*.
bois flotté, Flößholz, *lignum ratiarium*.
Bois, *f. m.* forêt, ein Gehölz, Wald, *silva,*
nemus.
petit bois, ou bosquet, ein Wäldgen, *syl-*
vula, nemus.
bois de haute futaie, ein Wald mit hohen
Bäumen, *silva procerarum arborum*.
bois de coupe, de taille, un taillis, Brenn-
holz, ein Gehau, *silva cedua*.
bois de vigne, Rebenholz, *sarmentum*.
bois

bois planté de chênes, de charaigners &c.
ein Eichenwald, Castanienwald, *quercetum, castaneum, &c.*
bois, ramure, cornes de cerf, ein Hirschgeweihe, *arborae cornu ceruina.*
bois, tûc d'armes, Schafft am Gewehre, *scapus sclopeti.*
haut le bois, (commandement de guerre, qui est le même que de dire, dressez vos piques) hel et cure Viquen auf, das Gewehr hoch setzen, *basilas, bastilia erigite.*
gante de bois, Förgfnecht, *saluarius.*
il ne tant plus de quel bois faire sèche, er meit nicht, was er anfangen soll, *quam quercum succutiat, nescit.*
* vous ne savez pas de quel bois je me crante, ihr kennet mich noch nicht recht, *nescit, qualis homo sem.*
porter bien son bois, hübsch gerade gehen, *erectum incedere.*
trouver village de bois, die Thüre verschlossen finden, *januam invenire clausam.*
la taim chasse le loup hors du bois, aus Noth thut man viel, das man sonst nicht thun würde, *necessitas durum selum.*
qui craint les feuilles n'aïlle pas au bois, wer die Gefahr scheuet, meide die Gelezenheit, *qui periculum timet, is vitet occupationem.*
bois puant, stinkendes Spenkraut, Gerberbaum, stinkender Bohnenbaum, *anagris.*
Boité, ée, part. & adj. mit Holze versehen, *sylvis praeditus.*
* Boiter, v. a. une chambre, ein Gemach austafeln, *conclavis parietes contabulare, opere tessellato ornare.*
Boiterie, f. f. Holzwerk, Tafelwerk, *tabulatum, tabulatio.*
Boisseau, f. m. ein Scheffel, Getreidemaaß, *modius.*
demi boisseau, ein halber Scheffel, *semi-modius.*
un boisseau & demi, anderthalb Scheffel, *sesquimodius.*
il a mangé plus d'un boisseau de sel avec lui, er ist schon lange mit ihm bekannt, *probe & diu novit hominem.*
Boisselée, f. f. Scheffel: voll, *modius repletus.*
Boisselier, f. m. Scheffelmacher, *modiorum opifex.*
Boisseux, euse, adj. holzig, *lignosus.*
Boisson, f. f. breuvage, ein Trank, Trunk, Getränk, *potus, us.*
une agréable boisson, ein lieblicher Trank, *gratus, jucundus potus.*
il est toujours dans la boisson, er säuft beständig, *vino semper madet.*

Boîte, f. f. ein Büchse) (lang ausgesprochen) *pyxis* voyez Boîte.
boîte à poudre, Puderfackel, *seca pulveris cyprio repleta.*
les bons onguens sont dans les petites boîtes, kleine Leute muß man nicht verachten, *a cane non magno saepe tenetur aper.*
il semble qu'il sorte d'une boîte, er ist recht schön gepuzt, *probe comtus, ornatus est.*
Boîte, f. f. (kurz ausgesprochen) die Zeit, da ein Wein zu trinken ist, *tempus, quo vinum ad bibendum aptissimum est.*
le vin est dans la boîte, diesen Wein kan man jetzt schon trinken, *vinum hoc bibendi maturitatem affectum est.*
Boiter, v. n. être boiteux, hinken, *claudicare.*
il boîte de la blessure qu'il regut, er hinket von der empfangenen Wunde, *ex vulnere accepto claudicat.*
Boiteux, eule, adj. hinkend, lahm, *claudus.*
il faut attendre le boiteux, man muß die Bekräftigung dieser Nachricht erwarten, *certus hujus rei nuncius expectandus.*
Boitier, f. m. eine Büchse der Wundärzte, worin sie ihre Pflaster haben, *capsula unguentaria.*
Boi-tout, f. m. ein Glas ohne Fuß, *vas vitreum sine pede.*
Bol d'Armenie, f. m. sorte de terre, armenischer Bolus, rothgelbe Erde, *Bolus Armenica, gleba Armenia.*
Bol, ou Bolus, ein Bissen zum einnehmen, eine besondere Form von Arzneien, *bolus.*
Bolduc, ou Bois-le-Duc, ville de Brabant, Herzogenbusch, eine Stadt in Brabant, *Sylva Ducis.*
Boleslas, nom d'homme, Boleslaus, ein Mannsname, *Boleslaus.*
Bologne, ville d'Italie, Bologna, oder Bononien, eine Stadt in Italien, *Bononia.*
Bambance, f. f. Ueberfluß an Kleidern und Speisen, Verschwendung, *luxus.*
Bombarde, f. f. canon gros & court, kurz und weites Stück, Geschütz; Steinmörser vor diesem, *bombarda.*
Bombardement, f. m. Bombardirung, das Einschüßen, *infestatio, que fit igne injecto.*
Bombarder, v. a. une place, eine Stadt oder Festung bombardiren, einschüßen, *urbem vel munimentum igniariis ollis, pyrobolis infestare.*
Bombardier, f. m. ein Bombardirer, Constabler, *bombardarum & sormentorum faber.*
Bombasin, f. m. Barchet, der zu beyden Seiten zottig ist, *xylinum textum amphimalum, pannus xylinus.*

Bombe, *f. f.* eine Bombe, Feuerkugel, *olla igniaria, igniaria bolis, pyrobolus major.*

Bombement, *f. m.* Krümmung, was bogenweise gemacht ist, *incurvatio.*

Bomber, *v. a.* krümmen, ausbogen, *incurvare.*

Bomerie, *f. f.* Bodmeren, Assurance, Gelddarlehn auf ein Schiff, auf Gefahr, es mit großer Interesse wieder zu bekommen, oder es ganz zu verlieren, *pecunia mutuo data, in spe, eam vel maxima cum usura recipiendi vel prorsus amittendi.*

Bon, *ne, adj.* gut, gültig; ehrlich, fromm; it. einfältig, *bonus, probus.*

le bon Dieu, der liebe Gott, *Dens benignissimus.*

bon Dieu! Guter Gott! *bone Deus!*

une bonne action, ein gutes Werk, eine gute That, *bona actio.*

bon homme, frommer, ehrlicher Mensch; it. alter Mann; it. ein einfältiger Tropf, *homo sincerus, probus; it. senex; it. simplex.*

le bon homme que vous êtes, du bist wohl ein einfältiger Mensch, *o te virum simplicem!*

le bon homme, le vieillard, der gute Alte, *senex.*

les bonnes gens, pour dire, les pauvres, les paysans, vieillards, der Pöbel, die Bauern, die geringen Leute, alte Leute, *rustici, plebs infima, senes.*

bon, excellent, gut, herrlich, vortrefflich, *bonus, eximius, egregius.*

de bon vin, herrlicher Wein, *vinum eximium.*

un bon Avocat, ein guter, geschickter Advocat, Fürsprecher, *bonus Causidicus.*

un bon coup, ein starker Streich, Stoß; it. Trunk, *vehemens ictus; it. potus.*

bon à qch., zu etwas nütze oder tauglich, *utile ad aliquid.*

ce papier n'est pas bon pour écrire, dieses Papier ist nicht gut zum Schreiben, *charta hac apta non est ad scribendum.*

cela sent bon, dieses riecht wohl! *id bene olet.*

cela me coûte bon, das kommt mich hoch, *hoc grandem mihi abstulit pecuniam.*

des eaux très bonnes pour les yeux, heilsame köstliche Wasser für die Augen, *aque perquam salubres oculis.*

cela, cet homme n'est bon à rien, dieses, dieser Mensch taugt nichts, ist nichts nütze, *hoc, hic homo nemini prodest, ad nullam rem utilis, le.*

c'est une bonne ame, es ist eine gute Seele, *homo hic est sincerissimus; it. comis, facilis.*

c'est un bon coquin, er ist ein Erschelin, (im Spas) *nequatus.*

il a bon pied, er kan gut laufen, *velociate ad cursum valet.*

c'est un bon Gaulois, er ist ein guter Alter, oder redlicher alter Deutscher, *homo antiquae fidei est & virtutis.*

tout de bon, im Ernste, ohne Scherz, *serio, extra jocum.*

le dites vous tout de bon? saget ihr es im Ernste, ist das euer Ernst? *serione loquaris?*

de bon cœur, von Herzen gern, *ex toto animo.*

tenir bon dans sa résolution, auf seiner Meinung fest beharren, *in sententia stare.*

tenir bon contre q., einem tapfer widere stehen, *firmiter animo adversus aliquem stare.*

trouver bon, für gut befinden; it. schmecken, *probare aliquid, in bonam partem accipere.*

comment trouvez-vous ce vin? wie schmeckt euch dieser Wein? *bonumne hoc vinum tibi videtur?*

je le trouve bon, er schmeckt mir gut, *juvunde sapit, satis placet.*

je trouve tout bon, ich lasse mir alles gefallen, *cuncta mihi probantur, placent, nihil mihi displicet.*

je le ferai trouver bon à votre pere, ich will verschaffen, daß euer Vater es gut heist, für gut achtet, *dabo operam, ut illud patri probetur tuo.*

trouvez-vous bon ce vin? schmeckt euch dieser Wein, dünket euch dieser Wein gut? *arridetne palato tuo vinum bocce?*

je pardonnerai à qui bon me semblera, ich will verzeihen, welchem es mir belieben wird, *cum mihi erit commodum, condonare.*

c'est un bon Prince, er nimmt es nicht so genau, er läßt sich viel gefallen, *non omnia ad vivum refecat.*

il est de bonne maison, er ist von gutem Herkommen, *splendido genere natus.*

se donner du bon temps, sich gute Tage machen, *delicate & molliter vivere.*

un bon jour, ein Festtag, *dies festus, dies solemnus.*

faire son bon jour, zum heiligen Abendmahl gehen, *sacra cena uti.*

à quoi bon tant de paroles? wozu dienen so viele Worte? *quorsum tam multa?*

bonne-heure, früh, mane.

de bonne-heure, frühzeitig, *prima luce, praecox.*

à la bonne-heure, zu rechter Zeit; it. immer hin; in Gottes Namen, *sane! fiat!*

Bon, *adv.* cela va bien, voilà qui est bien, gut; es gehet recht, es ist recht, *bene, recte, bene habet.*

bon, nous sommes hors de danger, wohl an,

an, wir sind außer der Gefahr, *feliciter periculum evasimus*.
 il y a cent écus de bon, es sind hundert Thaler Gewinn dabey, *centum thaleri in lucro sunt*.
 Bon! *interj* ach was? ich glaube es nicht; it. ich mache mir nichts draus, *hoc ut credam, adduci non possum; it. hoc non curo; sit ita, agé, age sane*.
 bonne-aventure, das Wahrsagen, *vaicinium*
 bonne-grace, Wohlgewogenheit; it. Vetter, *franz, benevolentia, gratia; it. corona, cui affigitur conopeum, quo lectus tegitur*.
 bonne-voglie, (pr. bonne voille) celui qui te loue pour ramer sur une galere, der um Lohn rudert, *remex mercenarius*.
 Bonace, *s. f.* die Meerstille, Windstille auf dem Meere; Ruhe, *malacia, tranquillitas maris*.
 Bonaventure, nom d'homme, Bonaventura, ein Mannsname, *Bonaventura*.
 Bonasse, *adj. c.* gut einfältig, *simplex, stupidus*.
 Bonbon, *s. m.* Zuckerwerk, *crustula cupedia*.
 Bonchretien, *s. m.* Zuckerbirne, *pyra panchoressata*.
 Bond, *s. m.* das Widerprallen, der Widdersprung, *recussus, repercussio*.
 prendre la balle au bond, den Ball im ersten Schlage zurück schlagen; it. ein Ding zu rechter Zeit thun, das rechte Tempo in Acht nehmen, *pilam primo saltu repellere; omnes commoditatis articulos scire, iis uti*.
 la balle a fait faux bond, der Ball ist nicht recht gesprungen, *apte non resiliit pila*.
 faire faux bond, dem Versprechen nicht nachleben, *promissis non stare*.
 faire faux-bond à son honneur, sich verunehren, sich prostituiren, *debonestare se*.
 attendre la balle au bond, Zeit und Gelegenheit erwarten, *temporis momenta attendere*.
 par bonds, sprungsweise, *saluatim*.
 Bonde, *s. f.* Grundjapfen, Schutzbret, *objectaculum ligneum*.
 lever la bonde, das Schutzbret aufziehen, *cataraclam tollere*.
 lâcher la bonde à tes larmes, den Thränen ihren vollen Lauf lassen, heftig weinen, *assati lacrymari*.
 Bondir, *v. n.* faire un bond, faire des bonds, auffpringen, *subsilire*.
 courir en bondissant, sprungsweise laufen, *invehi saltibus*.
 le jeune taureau bondit sur Pherbe, der junge Ochse springt in dem Grase herum, *juvenis exiliit in gramine*.
 cela me fait bondir le cœur, es hebt sich alles in meinem Leibe, *illud mihi nauscam parit*.

Bondissement, *s. m.* ein Sprung, das Springen, Aufspringen, *saltus*.
 bondissement d'estomac, das Aufstoßen des Magens, der Ekel, *fastidium stomachi*.
 Bondon, *s. m.* bouchon de tonneau, de baril, &c. ein Fasspund, *doli obstramentum, operculum*.
 Bondonner, *v. a.* boucher avec un bondon, zuspünden, oder verspünden, *dolium obturare*.
 Bonheur, *s. m.* ein Glück, eine Glückseligkeit, *felicitas, beatitas, beatitudo, fortuna*.
 c'est un grand bonheur, es ist ein großes Glück, *eventus est felicissimus*.
 tous les bonheurs du monde, alle Glückseligkeit der Welt, *omnes mundi felicitates*.
 par bonheur, zu allem Glücke, *forte, fortuna*.
 par bonheur pour moi, zu meinem Glück, *opportunitate mira factum est*.
 Boniface, nom d'homme, Bonifacius, ein Mannsname, *Bonifacius*.
 Bonifier, *v. a.* rendre meilleur, besser machen; it. dängen; vergüten, *meliorare; it. stercorare; sarcire*.
 Bonhomie, *s. f.* natürliche Gütigkeit, *benignitates naturalis*.
 Bonite, *s. f.* eine Art Seefisch, *piscis marinus*.
 Bonne, *s. f.* Hofmeisterinn eines Kindes, *magistra*.
 Bonne - dame, ou arroche, Melbe, ein Kraut, *atriplex, chrysolachanon*.
 Bonne, ville d'Allemagne & de Savoie, Bonn, eine Stadt in Teutschland, und Savoyen, *Bonna*.
 Bonne, nom de femme, Weibsname, *Bona*.
 Bonnement, *adv.* d'une manière simple, & peu fine, aufrichtig, einfältig; it. eigentlich, völlig, *sincere, simpliciter; it. proprie, ab omni parte, ex asse*.
 il n'est pas bonnement si grand, er ist nicht völlig so groß, *non prorsus corpore & statura ei similis est*.
 avouer bonnement, d'une manière simple, une chose, eine Sache aufrichtig bekennen, *ingenue rem fateri*.
 il y va tout bonnement, er geht aufrichtig in dieser Sache, *candide agit*.
 je ne sai bonnement qu'en dire, ich weiß nicht eigentlich, was ich davon sagen soll, *vix scio, quid hac de re dicam*.
 Bonnet, *s. m.* eine Kappe, Haube, Mütze, *pileus, pileum, mitra*.
 petit bonnet, ein Käppgen, Häubgen, eine kleine Mütze, *galericulus, pileolus, mitra parva*.
 bonnet de nuit, eine Nachthaube, Schlafmütze, *nocturnus pileus, mitra nocturna*.
 bonnet

bonnet quarré, ein viereckigtes Barett, *quadratus pileus*.

ce sont trois têtes dans un bonnet, diese drey sind sehr einig, *hi tres conjunctissimi amici sunt*.

porter le bonnet verd, avoir fait cession de ses biens à ses créanciers, ausgetreten seyn, seine Güter den Schuldherrn überlassen haben, *cessisse bonis*.

prendre le bonnet de Docteur, den Doctorhut annehmen, Doctor werden, *summos doctoris honores impetrare, capeffere*.

opiner du bonnet, ein Jaherr seyn, *cuncta concedere, omnibus annuere*.

il est triste comme un bonnet de nuit sans coiffe, es ist keine Freude in ihm, er läßt die Flügel hängen, *nihil est illo tristius, setrico vultu & animo est*.

il a mis son bonnet de travers, il n'est pas aujourd'hui de belle humeur, er hat den Hut auf einem Ohre, er ist heute nicht frohlichen Gemüths, *morositas hodie animum ejus incessit*.

il a la tête près du bonnet, er kann leicht zornig werden, *iram tenere non potest, natura in iram preceps*.

c'est bonnet blanc & blanc bonnet, es gilt gleich, *perinde est*.

Bonnerade, *s. f.* tiefes Compliment, *salutatio, que fit pilei vel mitre detractio*.

il m'a fait une grande bonnerade, er hat den Hut tief vor mir abgezogen, *me magna capitis & pilei demissione salutavit*.

Bonneret, *v. a.* ôter son chapeau, den Hut oder die Kappe abziehen; begrüßen; aufwarten, *caput detegere; salutare*.

bonneter tout le monde, den Hut vor jedermann abziehen, *salutare omnes*.

Bonneterie, *s. f.* Strumpffstrickerei, *tibialium textura*.

Bonneteur, *s. m.* höflicher Spitzbube, *facetus deceptor*.

Bonnetier, *s. m.* faiseur de bonnets, ein Haubenmacher, Hutstafirer; Strumpffstricker, *pileorum opifex; textor tibialium*.

Bonnette, *s. f.* Außenwerk über die Contrescarpen hinaus, als ein klein Ravelin ohne Graben, *opera exterior, munitiones exteriores*.

Bonnettes, *s. f.* petites voiles d'un navire, kleine Seecl, *minora navigii vela*.

Bonté, *s. f.* die Güte, Gütigkeit; it. Höflichkeit; Nachgeben; Einfalt, *bonitas; urbanitas; obsequium, simplicitas*.

bonté d'esprit, des Gemüths Fähigkeit, *ingenii bonitas*.

bonté de naturel, gute Natur, natürliche Gütigkeit, *indoles preclara, ingenua*.

c'est la bonté même, er ist die Güte selbst, *nemo est illo officiosior, obsequiosior*.

ayez cette bonté pour moi, thut mir den Gefallen, *hoc me, quaso, digneris beneficio*.

ayez la bonté de me venir voir souvent, seyd so gut, und besuchet mich oft, *pro tua humanitate frequenter me invisa, obsecro*.

se confier en la bonté d'une place, sich auf die Festigkeit eines Places verlassen, *confidere loci firmitati, munitionibus*.

Bonzes, *s. m. pl.* Prêtres Orientaux, particulièrement de la Chine & du Japon, chinesische, japanische und andere Priester im Morgenlande, *Sacerdotes orientales, Chineses imprimis & Japonenses*.

Boquillon, *s. m.* Holzbauer, (alt) dafür sagt man Bucheron, *negotiator lignarius*.

Borax, *s. m.* sorte de mineral qui sert à souder l'or, Borax, damit die Goldschmiede löten, *chrysocolia, qua aurifices aurum conglutinant, borax*.

Borboryme, ou Borborisme, *s. m.* das Borlen im Leibe, von versetzten Blähungen, *stomachi inflationes, crepitationes, murmura, borborygmi*.

Bord, *s. m.* Rand, Bord; das Aeußerste, *margo, crepido*.

bord de rivière, das Gestade, Ufer eines Flusses, *ripa, litus, oris, n.*

bord, rivage de mer, das Gestade oder Ufer des Meeres, *litus*.

bord, d'un habit, der Saum, die Einfassung an einem Kleide, *limbus, fimbria*.

bord relevé d'une rivière, d'un puits, d'un pont, & d'un fossé, der Rand eines Brunnens, Brücke, Grabens, *crepido, margo*.

il est sur le bord de la fosse, er hat den eisnen Fuß schon im Grabe, *sepulchro imminet, merum est silicernium*.

le bord d'un vase, der Rand eines Gefäßes, *vasis labrum*.

je l'avois sur le bord des levres, ich hatte es schon auf der Zunge, *in primoribus mibi labiis versabatur*.

Bord, *s. m.* navire, vaisseau, ein Schiff, *navis*.

on lui tua cinquante hommes sur son bord, man hat ihm funfzig Mann auf seinem Schiffe erschlagen, *quingaginta in ipsius nave occisi fuerunt*.

vaisseau de haud bord, ein großes Schiff, *navis major*.

vaisseau de bas bord, ein kleines Schiff, *navicula*.

aller à bord, sich auf ein Schiff begeben, *conscendere navim*.

ces corsaires courent de bon bord, diese Seeräuber gehen aufs Rauben aus, *hi latrones maritimi prandandi causa egrediuntur*.

bord a bord, dem Rande gleich, *ab utroque
marginem latere; it. ad marginem usque.*
 Bordage, *f. m.* Ueberzug des Schiffes mit
 Brettern, *tegumentum navis.*
 Bordaver, *v. n.* zur See laviren, bald auf
 diese Seite bald auf jene mit dem Schiffe
 fahren, *obliquare sinus in ventum.*
 Bordé, *f. m.* goldene oder silberne Tresse,
limbus aureus vel argenteus.
 Bordée, *f. f.* eine Reihe oder Menge Schimpf-
 reden, *multitudo contumeliarum.*
 Bordée, *f. f.* décharge de tout le canon
 d'un côté d'un vaisseau, die Loschießung
 einer ganzen Seite in einem Schiffe,
 die volle Lage; *omnium tormentorum alte-
rius lateri navis explosio.*
 Bordel, *f. m.* ein Hurenhaus, *lupanar, lu-
strum, prostibulum.*
 Border, *v. a.* bordiren, einfassen; *it. um-
geben, besetzen, limbo pretextere; it. fim-
brias exornare vel acu pingere; circum-
dare, obsidere.*
 une troupe de soldats bordoient la rivière,
 es war ein Trupp Soldaten am Ufer des
 Flusses, *fluvii ripam militum manus obsi-
debat.*
 le cherir étoit bordé de grands arbres,
 der Weg war mit hohen Bäumen besetzt,
viam procera arbores muniebant.
 border une robe, y mettre une bordure,
 ein Kleid saumen, einen Saum an ein Kleid
 machen, *limbum vesti assuere.*
 border la côte, neben dem Ufer hinseegeln
 oder fahren, *radere litus, legere oram.*
 Bordereau, *f. m.* mémoire de diverses espèces,
 dont on fait une somme ou un paie-
 ment, Specification der unterschiedlichen
 Münzsorten, darinnen eine Summe Geld-
 des bestehet, *scripta dinumeratio nummo-
rum diversæ pretii, quibus constat summa
pecunie, vel debiti solutio.*
 Bordier, *f. m.* ein Bauer, Besitzer eines
 schlechten Guts, *rusticus, colonus.*
 Bordier, ein Schiff, dessen eine Seite stär-
 ker ist, als die andere, *navis, cujus unum
latus altius firmius est.*
 Bordigue, *f. f.* retranchement de cannes
 ou de roseau au bord de la mer, pour
 arrêter du poisson, mit Rohre umzäunter
 Ort, darinn am Ufer des Meeres Fische
 gefangen werden, *septum arundineum in
maris littore, ad pisces ingressos reti-
nendos.*
 Bordure, *f. f.* Rand, Rahme eines Spie-
 gels, eines Bildes; Einfassung, Zierat
 um etwas, *margo imaginis &c. limbus,
ornamentum.*
 *bordure de jardin avec du bouis, der
 Buchsbaumrand an Gartenbeeten, *pulvi-
narum hortensium margines buxi.*

Boréal, *l. z. adj.* septentrional, nördlich,
 mitternächtsich, *borealis.*
 la lumière boréale, das Nordlicht, *lumen
boreale.*
 Borée, *f. m.* Nordwind, *boreas.*
 Borgne, *f. m. & f.* einäugig, *cocles, mono-
culus, unoculus, luscus.*
 un conte borgne, ein ungeschicktes Mär-
 chen, *fabula inepta, nuga, signentum.*
 maison, cabarat, chambre borgne, schlech-
 tes und dunkles Haus, Wirthshaus, Ger-
 mach, *domus, caupona, cella vilis, obscura.*
 changer son cheval borgne contre un
 aveugle, eine schlechte Sache gegen eine
 schlechtere vertauschen, *rem nullius peno
pretii cum alia multo viliori mutare.*
 Borgnesse, *f. f.* die nur ein Auge hat, (vers
 acht. w.) *lusca.*
 Bornage, *f. m.* Gränzsetzung, Gränzbezie-
 hung, *determinatio descriptio finium.*
 Borne, *f. f.* limite, Markstein, Gränze,
 Ziel, Maas, Begrenzung, *terminus, li-
mes, itis, m.*
 étendre les bornes de l'Empire, sein Reich
 erweitern, *imperii fines propagare.*
 mettre, donner des bornes à qch., einer
 Sache gewisse Gränzen setzen, *alicui rei
certos fines terminosque constituere.*
 passer les bornes de la raison, die Gränzen
 der Vernunft überschreiten, *præscriptos a
ratione limites transgredi.*
 franchir les bornes du respect, die Schran-
 ken der Ehrfurcht überschreiten, *modum
reverentie vel observantie excedere, trans-
gredi, ledere.*
 se tenir, se renfermer dans les bornes de son
 devoir, sich in den Schranken seiner Pflicht
 halten, *se officii finibus, vel, intra officii
fines continere.*
 son ambition n'a point de bornes, sein Ehr-
 geiz hat keine Gränzen, *ambitiosus est ex-
tra modum.*
 les bornes d'un champ, d'une vigne, die
 Gränzen eines Feldes, eines Weingartens,
agri, vineæ fines, termini, limites.
 Borné ée, *adj.* eingeschränkt, *terminatus,
definitus.*
 cette maison a la vue bien bornée, dieses
 Haus hat einen sehr kurzen Prospect oder
 Aussicht, *brevissimum habet prospectum
hæc domus.*
 c'est un esprit borné, schlechter, geringer
 Verstand, *angusti, limitati est ingenii.*
 Borner, *v. a.* geh., lui donner des bor-
 nes, einschränken, Gränzen setzen, *aliquid
definire, terminare, circumscribere.*
 borner ses desirs, seinen Begierden ein Ziel
 setzen, *desideriis suis modum ponere.*
 son savoir est fort borné, seine Gelehr-
 samkeit ist nicht weit her, *mediocriter a
doctrina*

doctrina instructus est, vel non doctissimus est.

se berner, v. r. sich mäßigen, sich einschränken; genug haben, *sibi temperare, fines sibi constituere, satis habere.*

Bornoyer, v. a. das Augenmaaß mit einem Auge von einem Dinge nehmen, indem man das andere zuschließt, *oculo aliquid metiri.*

Borysthene, fleuve de l'Ukraine, der Dnieperfluß in der Ukraine, *Boristhenes.*

Bosan, f. m. ein Trank bey den Türken, welcher von Hirsen, in Wasser gekocht, gemacht wird, *potus, quem Turce ex milio parant.*

Bosel, f. m. eine runde Zierart unten an den Säulen, *torus.*

Bosphore, f. m. Meerenge, *fretum, bosphorus.*

Bosphore, détroit de la mer de Constantinople, die Meerenge bey Constantinopel, *Bosphorus Thracicus.*

Bosquet, f. m. petit bois, kleiner Wald, *silvus parvus.*

Bossage, f. m. Steine die über die Mauer herausgehen, darein man noch etwas zur Zier rat hauen kan, *saxa exstantia, prominentia.*

Bosse, f. f. d'une personne bossue, ein Buckel, Höcker, *gibbus, gibber.*

bossé ou bigne, tumeur en la chair, eine Beule, eine Geschwulst, *tumor, tuber.*

il lui a fait une bosse, er hat ihm eine Beule geschlagen, *tubere eum affecit.*

il s'est fait une bosse au front, er hat eine Beule an der Stirne bekommen, *in fronte tuber est.*

les Chirurgiens ne demandent que playes & bosses, die Wundärzte sehen gern, wenn es Streiche und Wunden giebt, *chirurgi vulneribus & tuberibus, id est, artem exercere unice delectantur.*

bossé, de terre, ein Hügel, *tumulus.*

ouvrage relevé en bossé, erhabene, erhöhte Arbeit, *anaglyphum, toreuma.*

ouvrage à demi-bossé, à demi-relief, halb aufgetriebene oder halb erhöhte Arbeit, *dimidia sculptura extantia.*

ouvrage de ronde bossé, de relief entier, ganz erhabenes Bildwerk, *integra effigie toreuma.*

Bosselage, f. m. getriebene Arbeit, *anaglyphum, orum.*

Bosseler, v. a. getriebene Arbeit machen, *auro argentoque calare.*

Bosseman, f. m. Bootsmann, der Anker, Lau und Segel besorgt, *nauticus, qui prospicit ancoris &c.*

Bosslette, f. f. en la bride d'un cheval, der Knopf an einem Pferdezaume, *bulia in freni lupatas, umbo lupati.*

Bosseltier, f. m. der die Buckeln, allerhand cherne Sachen machet, *umbonum artifex.*

Bossu, f. m. ein Bucklichter, *gibbosus.*

Bossu, ne, adj. hochericht, bucklicht, *gibbosus.*

faire les cimetières bossus, den Kirchhof füllen, (wird von ungeschickten Aerzten gebraucht) *sepulcreta farcire, de medicis ineptis dicitur.*

Bossuer, v. a. gâter les plats, assiettes, chaudrons ou autre pièce de batterie de cuisine, in Küchengeschirr, als Schüsseln, Teller, Hasen, &c. Beulen machen, *catinum, orbem, lebetem, aliudve vas culinarium concavare, aut in eo tubera excitare.*

toute ma vaisselle est bossuée, je la veux faire refondre, all mein Tischgeschirr ist verderbt, voller Buckeln ich muß es wieder umgießen lassen, *omnia mea vasa mensalia sunt deformata, illa fusione reformare decrevi.*

Bosuel, f. m. die einzige Tulipane, die wohl riecht, *tulipa bene olens.*

Bot, adj. pied bot, c. estropié, difforme, Dolkfuß, ein Stumpf Fuß; it. der einen solchen Fuß hat, *pes in obusum contractus; loripes.*

Botanique, f. f. Kräuterwissenschaft, *ars botanica.*

professeur en botanique, Professor in der Kräuterwissenschaft, *botanicus professor, botanices professor.*

Botaniste, f. m. Kräuterverständiger, Kräutermann, *botanice peritus.*

Botte, f. f. Stiefel; it. Bund, Büschel, Gebind; ein Haufen; im Rechten, ein Stoß; Leitseil der Jagdhunde; im Streiten, ein Einwurf; it. Auftritt an einer Kutsche; Schnee und Morast, so sich an die Schuhe hängt, *ocrea; it. fascis; acervus; iclus; versoria; objectio.*

une botte de foin, de paille, ein Heubund, Strohbund, *stramentorum fascis.*

une botte de soie, ein Paß Seide, *sericum in fascem coactum.*

prendre la botte, se botter, sich stiefeln, die Stiefeln anziehen, sich zur Reise anschicken, *ocreas induere, iter parare.*

mettre bien du foin dans les bottes, sich bey seiner Bedienung etwas sammeln, *ex munere divitias acquirere.*

botte franche, coup de fleuret porté adroitement, ein freyer Stoß, der angesangen ist, *strenua petitio.*

porter une botte à q. einem einen Stoß anbringen; it. einen starken Einwurf machen; it. von einem Geld abborgen, ohne zu wissen, wie man es wiedergeben kan, *istū tangere; contradicere, vel quare argumentum*

gumentum alicui obicere; mutuum dolose querere.

ce cheval va à la botte, dieses Pferd beißt den Reiter ins Bein, *equus equitis pedem mordet.*

cet homme va à la botte, dieser Mensch kommt gleich mit empfindlichen Reden, *hic homo acida est lingua, acribus in vituperando.*

graissez les bottes d'un vilain, il dira qu'on les brule, wenn man einem garstigen Menschen dienet, hat man nichts als Lindauf davon, *benefactis homini abjecto exhibitis malam messem metimus.*

à propos de bottes, daß wir auf einen andern Discours kommen, *aliud orationis filum expetamus.*

Bottelage, *f. m.* Zusammenbindung in Bündel; *it.* Bänderlohn, *manipulorum coactio; is. pretium ligaturæ.*

Borteler, *v. a.* du foin, des raves, &c. Fleu, nettig in Bündlein, büschelweise binden, *farum, raphanos, &c. in manipulos cogere, colligere.*

Borteleur, *f. m.* der etwas zusammen bindet, *coactor, qui fasciculos continnat.*

Botter, *v. a.* Stiefeln machen; Stiefeln anlegen, *ocreas inducere, conficere.*

ce cordonnier m'a mieux botté que l'autre; ce valent de chambre m'a botté de travers; cet homme s'est botté pour partir, dieser Schuster hat mir bessere Stiefeln gemacht, als der andere; dieser Kammerdiener hat mir meine Stiefeln verkehrt angezogen; dieser Mann hat sich gestiefelt, um zu verreisen, *hic sutor ocreas aptiores mihi fecit, quam alter; hic cubicularius ocreas incommode mihi induxit; ocreas induit, iter meditat.*

Bottier, *f. m.* Schuster, der nur Stiefeln macht, *ocrearum opifex.*

Bottine, *f. f.* halber Stiefel, Stiefelkette, *ocrea, peronea, cothurni.*

Bouar, *f. m.* gros marteau, pesant 16 livres pour bouer, c. donner la huitième façon aux monnoies, qu'on fabriquoit au marteau, ein Hammer, 16 Pfund schwer, damit man vor Zeiten die Münze geschlagen, *tudes ponderis 16 librarum, quo tundebantur olim monetae.*

Bouc, *f. m.* ein Bock, *hircus.*

bouc châtre, ein Hammel, ein verschchnittener Bock, *caper.*

bouc sauvage, ein Steinbock, *ibex.*

bouc émissaire, Sühnbock in der Bibel, *caper emissarius.*

*bouc, ein Schlauch aus Bocksfellen gemacht, *uter corio hircino confectus.*

Jesus-Christ séparer les agneaux d'avec

les boues, Christus wird die Schaafe (die Lämmer) von den Böcken scheiden, *Christus oves ab hircis separabit.*

barbe-de-bouc, Bocksbart, (ein Kraut) *it.* einer, der nur am Sinne einen Bart, hat, *barba hircina; qui in mento tantum barbatus, tragopogon.*

Boucan, *f. m.* gril de bois de Bresil, sur quoi les Americains font rôtir la chair des prisonniers de guerre, & les Européens la venaison qu'ils prennent dans les forêts; *it.* le lieu où cela se fait, ein Rost von Brasilienholz, darauf die Americaner ihrer Kriegsgefangenen Fleisch, und die Europäer das Wildpret braten; *it.* der Ort dazu, *Brasilica craticulata, qua bello captos Americani, ferinam vero Europæi torrent; it. locus ubi hec fiunt.*

Boucan, ein Hurenhaus, *lustrum, libidinum diversorium.*

Boucanner, *v. a.* Fleisch dörren, wie die Wilden in Amerika; *it.* nach wilden Ochsen jagen, *carnes siccare fumo; it. tauros venari.*

boucanner, secher à la fumée du poisson ou de la chair, Fische oder Fleisch in dem Rauche dörren, *piscem aut carnem infumare.*

Boucannier, *f. m.* Fleischdörrer, in America; *it.* der nach wilden Ochsen jaget, *qui carnes torrefacit; it. tauros venari.*

Boucareau, *f. m.* eine Art rötlicher Siegelerde aus Spanien, *terra sigillata hispanica subrufa.*

Boucassin, *f. m.* Baumwollenzeug, Doppelbarchet, *xylinum textum ad vestes intus muniendas.*

Boucaut, *f. m.* mittelmäßiges Faß zu Waaren, *dolium, vas.*

Bouche, *f. f.* der Mund, das Maul; *it.* Oeffnung; Eingang; die königliche Küche, *os; apertura, aditus; cella, in qua regii cibi & potus preparantur.*

petite bouche, ein Mündlein, kleines Maul, *osculum, oscillum.*

faire la petite bouche de q., nicht recht mit der Sprache heraus wollen, *in omni oratione simulare.*

ne point faire la petite bouche de qch., etwas frey heraus sagen, kein Blatt vor den Mund nehmen, *sine, vel omisiss ambagibus rem dicere, profiteri.*

bouche vermeille, ein rother Mund, *os rubicundum.*

la bouche d'un fleuve, die Mündung eines Flusses, *fluvii ostium.*

nous avons pris sur notre bouche la dépense de ses funérailles, wir haben die Unkosten seines Leichenbegängnisses unsern

- ferm Munde abgeparet, *funeris impensas*
vi. tu tenui pensavimus.
- ouvrir la bouche à q., einem den Mund
 öffnen, einen redend machen, *os alicui*
aperire.
- fermer la bouche à q., einem das Maul
 stopfen, *elinguem aliquem roddere*
- celà vous fera bonne bouche, dieses wird
 dir gut schmecken, *jucundum id in ore tibi*
saporem pariet
- mettez lui la main devant la bouche, halte
 ihm den Mund zu, halte ihm die Hand
 vor den Mund, *os illi opprime.*
- il a toujours ce mot en la bouche, er hat
 dieses Wort allezeit im Munde, *hoc illi*
verbum semper est in ore.
- il est sujet à la bouche, er dienet seinem
 Mäule, *venire ducitur.*
- avoir bouche à la cour, freye Tafel bey
 Hof haben, *habere in aula jus gratuita*
mensæ.
- celà fait venir l'eau à la bouche, das macht
 den Mund wässerig, *eo cibi adpetentia*
provocatur.
- laisser sur la bonne bouche, einen bey süß
 sen Gedanken erhalten, *spem alicujus as*
ferre, vel corvum deludere biantem
- bouche, lieu où l'on prepare les viandes
 & porte la boisson pour un Roi ou un
 Prince, Gemach, darinn der Könige und
 Fürsten Speise und Trank zugerichtet
 wird, *cella, in qua cibi & potus pro men*
sa Regis vel Principis disponuntur.
- officier de bouche, Bedienter aus der kö
 niglichen Küche, *regie culinae minister*
- vin de la bouche du Roi, Wein von des
 Königs Tische, *vinum regis poculis desti*
natum.
- j'ai dix bouches à nourrir, ich habe zehn
 Mäuler, Personen zu ernähren, *decem mi*
hi alenda sunt capita.
- cheval qui est fort en bouche, ein hartmäu
 liges Pferd, *duri oris equus.*
- cet homme est fort en bouche, dieser
 Mensch hat ein rechtes Schandmaul, *hic*
homo os impudentissimum habet.
- de bouche, mündlich, *coram.*
- il le dit de bouche, mais le cœur n'y tou
 che, der Mund sagt es, aber das Herz
 weiß nichts davon, *judicium mentis cum*
lingua non convenit.
- il a un très grand flux de bouche, sein
 Mund steht gar nicht still, *loquacissimus est.*
- c'est saint Jean bouche d'or, er redet frey
 heraus, er nimmt kein Blatt vor den
 Mund, *solutissimus est in dicendo.*
- bouche close, bouche cousue, sagt ja nichts
 davon, *cave dixeris.*
- bouche d'un canon, die Mündung eines
 Stückes, *os tormenti.*
- Bouché, ée, *part. & adj.* fermé, verschlos
 sen, *occlusus.*
- Bouchée, f. f. ein Mundvoll, Bissen, *buc*
cea, bolus.
- avalier une bouchée, einen Mundvoll hinab
 schlucken, *deglutire buccam*
- Boucher, v. a. zustopfen, *obturare.*
- boucher une fenêtre, ein Fenster zumauren,
fenestram obstruere.
- se boucher les yeux, sich die Augen zuhal
 ten, *oculos obnubere.*
- boucher le passage, den Paß verrennen,
aditum intercludere.
- boucher un trou, ein Loch zustopfen; it.
 eine Schuld bezahlen, *foramen obturare;*
it. debitum solvere, reddere
- être bouché, im Haupte verstopft seyn, *ca*
pite laborare.
- il a l'esprit bouché, er hat einen schweren
 Kopf, *inocile & tardum illi est inge*
nitum.
- se boucher les oreilles, die Ohren verstopfen,
 nicht hören wollen, *obstruere aures*
- Boucher, f. m. Bouchere, f. f. Schlächter,
 Fleischer, Metzger, Metzgerin, *latus, car*
nium venditor
- Boucherie, f. f. Schlachthaus; it. Metzge,
 der Scharren, da die Fleischbänke sind,
carnarium, macellum.
- boucherie, massacre; carnage, ein Blut
 bad, eine Ermordung, *strages, carnifi*
cina.
- expoter les troupes à la boucherie, die
 Soldaten auf die Fleischbank liefern, *la*
niena militares copias exponere.
- il fit une étrange boucherie de ses ennemis,
 er hat unter den Feinden ein erbarmlich
 Metzgen eingerichtet, *ingentes hostium jura*
ges fecit, edidit Cic.
- Boucher, f. m. süßer Trank, von Wasser,
 Zucker und Simitet, *potus ex aqua, jac*
charo & cinnamomo confectus.
- Bouchon, f. m. ein Zapfen, Stöpsel, *obtu*
ramentum.
- bouchon de paille, ein Strohwickel, *stra*
mineus peniculus, manipulus.
- mettre du linge en un bouchon, leinen
 Zeug zerfüttern, *lintea conterere.*
- mon petit bouchon, mein Herzzgen, mein
 Puppen, *corculum meum, delicia mee.*
- bouchon de vin à vendre, rameau servant
 d'enseigne sur une porte, grüner Strauß
 vor einem Weinhaus, *frondea tessera,*
bedera suspensa.
- Bouchonner, v. a. in einen Klumpen zu
 sammen drücken, *comprimere, terere.*
- bouchonner du linge, leinen Zeug zusam
 men drücken, *lintea comprimere.*
- bouchonner un enfant, ein Kind lieblosen,
liberos blandiri.

bouchon-

bouchonner un cheval, ein Pferd abwischen, abreiben, *equum perficere*.

bouchonner, battre q.; einen abprügeln, *pugnis onerare quempiam*.

Boucle, f. f. eine Spange, ein Haff, ein Ring, eine Schnalle, *fibula, annulus*.

porter de belles boucles à ses fouliers, schöne Schnallen an den Schuhen tragen, *pulchras fibulas calceis gestare*.

boucle d'oreille, ein Ohrring, *auricularius annulus*.

boucles de chevaux, krause Haarlocken, *capillorum cincinni, crinium cirri*.

tenir sous boucle, sous la clef ou en prison, gefangen, eingeschlossen halten, *captivum detinere*.

boucle de porte, ein Klopfer an einer Thüre, *malleus januae affixus*.

Boucler, v. a. zuschnallen, schließen, *fibulare, claudere*.

boucler une jument, einer Stute den Ring anlegen, einspannen, *equam fibulare*.

boucler les cheveux, die Haare krauseln, *crispare capillos*.

boucler un port, einen Hafen versperren, *ostia aditusque portus occludere*.

Bouclé, ée, adj. geschlossen, zugeschnallt, gekräuselt, *clausus, fibulatus, crispatus*.

un port bouclé, ein versperrter Meerhafen, *portus interclusus*.

Bouclier, f. m. ein Schild, Schuh, Stütze, *clypeus, scutum, presidium*.

le Seigneur est mon bouclier, der Herr ist mein Schild, *Dominus est clypeus meus*.

il fait bouclier de son ignorance, er schützt sich mit seiner Unwissenheit, *se ignorantie excusatione tuctur*.

faire une grande levée de boucliers, eine große Zurüstung zum Kriege machen, *irrito conatu magnos belli rumores & apparatus facere*.

Boucon, f. m. poison, Gift, vergifteter Bissen, *toxicum, venenum*.

donner le boucon à q., l'empoisonner, einem Gift beybringen, einen mit Gifte hinrichten, *alicui miscere toxicum, venenum propinare*.

prendre un boucon, s'empoisonner, Gift nehmen, sich selbst mit Gifte vergeben, *veneno sibi mortem conficere*.

Bouder, v. n. sauer sehen, brogen, murren, maulen, *corrugare frontem, ferocius se gerere*.

cet enfant ne fait que bouder, dieses Kind sieht beständig sauer, *hic puer semper frontem nubilam habet*.

cet homme me boude depuis long tems, dieser Mensch maukt schon lange mit mir, *hic homo jam dudum mihi irascitur*.

bouder contre son ventre, wider seinen Bauch zürnen, *ventri suo succensere*.

Bouderie, f. f. das Sauersehen, das Maulen, *austeritas, morositas*.

Boudeur, euse, f. der, oder die da broget, maulet, oder sauer sieht, *frontem corrugans, morosus, osu*.

Boudin, f. m. eine Blutwurst; it. Pulverwurst; it. Pierart an einer Säule, *sanguiculus; it. torus*.

boudin blanc, eine weiße Wurst, mit Milch und Capaunenleische gemacht, *farcimen carne sine sanguine refectum*.

boudin noir, Blutwurst, *botulus cruore distentus*.

la chose s'en ira en eau de boudin, prov. es wird nichts aus der Sache werden, *res successum non habebit*.

Boudiniere, f. f. à faire boudins & faucisses, ein Wursthorn, *infundibulum ad botellos & lucanicas faciendas*.

Boudoir, f. m. klein Broststüblein, Winkelgen, *locus, in quem infantes morosi se abdunt*.

Boue, f. f. fange, Koth, Schlamm, Mist, Unflath auf der Gasse, *lutum, caenum*.

couvrir de boue les beaux titres de la maison, seinem Geschlechte einen Schandflecken anhängen, *generis nobilitatem maculare*.

se veautrer dans la boue, sich in dem Koth herum wälzen, *volutare se in caeno*.

une maison faite de boue & de crachats, ein Haus, das von schlechten Materialien gebauet ist, die nicht halten, *edes male materiata*.

payer les boues & les lanternes, das Rehren und Laternengeld bezahlen, *pro platarum laternarumque expurgatione pecuniam solvere*.

ame de boue, ein unnützer Mensch, *homo nauci*.

être dans la boue, in schlechtem Glücke leben, *misera esse conditione*.

tirer de la boue, aus dem Staube erheben, *evehere, extollere*.

il l'estime comme la boue des fouliers, er achtet ihn gar nicht, *parvi eum pendit, nibili estimat*.

boue, apostume, pus, Unrath, Eiter aus einem Geschwüre, *pus, sanies*.

Bouée, f. f. ein Holz, oder sonst ein Zeiszen, welches auf dem Wasser schwimmt, wo unten der Anker liegt, damit die Schiffe nicht dahin nahen mögen. Es wird auch eine schwimmende Lonne dazu gebraucht, *lignum aqua natans, quod indicat, ancoram ibi subsistere*.

Boueur, f. m. Kärner, der den Gassenkoth wegführt, *purganda luto urbis curior*.

Boueux, euse, *adj.* sale de boue, kothig, leimicht, unsälig, voll Mistes, *luto infectus, lutosus.*

Bouffant, ante, *adj.* pauschend, *turgidus.*

étouffe bouffante, pausiger Zeug, *linteum tumens, turgidum.*

Bouffée, *f. f.* ein Blasen oder Hauchen, das stoßweise kommt, als vom Winde, Rauche, oder Geruche; eine Brudel, von überreichendem Althem; ein Anstoß vom Fieber, *venti flatus, it. anima fatida, os fatidum; febris accessus.*

Bouffée, *f. f.* de vent, de fumée, ein schneller Stoß des Windes, Rauches, *re. repentinus venti flatus.*

il n'étudie que par bouffées, er studiret nur, wenn es ihm ankömmt, *pro libitu studet.*

Bouffer, *v. a. & n.* aufblähen, aufblasen, aufschwellen, *inflare, tumescere.*

bouffer de colère, de rage, von Zorn bersten, sehr erboht seyn, *ira tumescere.*

le vent faisoit bouffer ses habits, der Wind hat in seine Kleider geblasen, *ventus ejus vestes inflabat.*

cette chemisette ne bouffe pas assez hors des manches, dieses Hemde steht nicht genug auf, hervor, *indusium hoc extra manicas non satis tumet.*

Bouffi, bouffie, *adj.* enflé de maladie, d'orgueil, de vanité, von einer Krankheit, von Hoffart oder Einwendung aufgeblasen, aufgedunstet, *morbo, superbia, vana de se opinione tumens.*

depuis la fièvre il a le visage bouffi, seit dem er das Fieber gehabt, ist er im Angesichte aufgedunstet, *post febrim tumidum habuit vultum.*

son stile est trop bouffi, seine Schreibart ist allzu hochtrabend, *nimis elato cosburno, tumido nimis stylo scribit.*

Bouffir, *v. a.* comme l'hydropisie bouffit tout le corps, aufschwellen, wie die Wassersucht dem ganzen Leibe thut, *tumere.*

Bouffissure, *f. f.* Geschwulst, Aufbläsung, *tumor sive morbi, sive superbia, sive styli, sive vane opinionis.*

Bouffon, *f. m.* de théâtre, ein Schalksnarr, *ludio, morio.*

bouffon de cour, ein Hofsnarr, ein kurzweiliger Rath, *aulicus scurra.*

un bouffon, qui conrefait qch., ein Gauckler, *minus.*

bouffon, plaisant qui fait rire, ein Possenreisser, ein kurzweiliger Rath, *scurra.*

je ne prétens pas vous servir de bouffon, ich mag euer Narr nicht seyn, *irrideri me non sino.*

il se plaît à faire le bouffon, er spast gern, *multi joci hic, valde hilaris est.*

c'est une petite bouffonne, sie ist ein kleines spaßhaftes Frauenzimmer, *femina haec, cui magnitudinem naturae negavit, hilarissimo pollet ingenio.*

Bouffonner, *v. n.* faire le bouffon, plaisanter, Possen reissen, narrrisch thun, *ludionem agere.*

Bouffonnerie, *f. f.* Narrentheidung, das Possentreiben, *scurritas.*

Bouge, *f. m.* petite chambre sans cheminée, kleines Kämmerlein ohne Kamin, *cellula sine camino, parvum cubiculum.*

Bougeoir, *f. m.* petit chandelier, avec une manche, ou une queue, ein kleiner Lichtstock mit einem Stiele, Placker, *exiguum candelabrum cum capulo.*

Bouger, *v. n.* sich bewegen, *moveri, movere se.*

NB. On s'en sert plus ordinairement avec la négative.

il ne bouge du logis, er ist beständig zu Hause, *domi semper manet.*

je ne bougerai, puisque vous l'ordonnez, ich werde sitzen bleiben, oder, ich werde nicht von der Stelle gehen, weil ihr es so befehlet, (spricht man zu einem, den man nicht begleiten will) *sede mea remanebo, ut fieri jubes.*

il ne bouge d'auprès de moi, er kommt niemals von meiner Seite, er verläßt mich nicht, *a meo latere nunquam discedit.*

Bougette, *f. f.* sac de cuir de voyageur a porter des hardes, eine leberne Tasche, Satteltasche, *bulga, vidulum.*

Bougie, *f. f.* pain de bougie, petite chandelle de cire entortillée, Wachstock, ein Wachlichtlein, *linum modice ceratum, candela cerea minuta.*

bougie, cierge de cire blanche, eine weiße Wachskerze, *cereus candidus.*

Bougier, *v. a.* une étouffe, den Rand eines Zeuges mit Wachs bestreichen, daß er nicht ausfasset, *vestis vel lintei oram incerare.*

Bougran, *f. m.* Schetter, steife Leinwand, *tela solidata.*

Bougre, *f. m.* ein Schurk, ein lieberlicher Kerl, (garst. W.) *homo nequissimus.*

Bougresse, *f. f.* ein lieberliches Weibsbild, *mulier nequissima.*

Bouillant, *e, adj.* qui bouillit, siedend, kochend, *fervens, ardens.*

huile bouillante, siedendes Del, *oleum fervens.*

bouillant, homme ardent, ein hitziger Mensch, *homo ingenii fervidi & perciti.*

Bouille, *f. f.* perche à troubler l'eau quand on

on pêche avec le filet, eine Stange, damit die Fischer das Wasser trüben, auf daß die Fische desto leichter ins Garn laufen, *contus ad aquam turbandam, ut in rete facilius incurrant pisces.*

Bouiller, *v. n.* terme de pêcheurs, bey der Fischerey das Wasser trübe machen, *plumpe, turbare aquam.*

L'ordonnance défend aux pêcheurs de bouiller ou se servir de la bouille, die Reichsgesetze verbieten den Fischern, solche Stangen zu gebrauchen, *Regni statuto piscatores contus aquam turbare vetantur.*

Bouilli, *ie, adj. & f. m.* viande cuite dans quelque liqueur, gesotten, in einer Brühe gekocht; *it.* gekochtes Fleisch, *elixus, decoctus; it.* caro elixa.

j'aime mieux le bouilli que le rôti, ich esse gesottenes Fleisch lieber, als gebratenes, *libentius elixa carne quam assa vescor.*

Bouillie, *f. f.* Breymus, Milchbrey, *puls.* donner de la bouillie aux enfans, den Kindern Brey geben, sie mit Breye füttern, *infantulos pulmentis roborare, cibare.*

cette viande s'en va toute en bouillie, dieses Fleisch ist brenweich gekocht, *caro hac coctione infirma facta est.*

faire de la bouillie pour les chats, sich plagen wegen einer Sache, die keinen Vortheil bringt, *superfluas & inutiles curas habere, labores subire.*

Bouillir, *v. n.* sieden, kochen, wallen, *bullire, fervere.*

faire bouillir qch., etwas siedend machen, ins Kochen bringen, *aliquid fervescere.*

le pot bout, der Topf kocht, *olla fervet, bullat.*

le vin nouveau bout, der junge Wein arbeitet, gieret, *vinum novum facies egerit.*

le sang lui bout dans les veines, das Blut wallt ihm in den Adern, *sanguis ipsi in venis ebullit.*

la tête me bout, der Kopf möchte mir vor Hitze zerspringen, *ego quidem ubi sim nescio.*

on me bout du lait, das ist gut für mich, das höre ich gern; *it.* iron. man will mich verpiren, *avidissime, leto animo hoc accipio; ludunt me.*

Bouillitoire, *f. m.* das Weissfieden der Münze, *monetarum decoctio.*

Bouilloire, *f. f.* Topf von Metall, zum Wasferkochen, *cucuma.*

Bouillon, *f. m.* onde de liqueur bouillante, eine Blase, Welle von siedender Flüssigkeit, *unda.*

bouillon, potage à humer, eine Brühe, Fleischbrühe, *jus, juscum carnium*

prendre un bouillon, ein Tröpfchen voll Träu-

he zu sich nehmen, *catinum condimento expletum exedere.*

bouillon, sorte de canerille, Wandschleiffe, Gattung kleiner Wänder, *crispa saniola.*

bouillon d'eau, ein Springbrunnen, *font saliens, aquae salientes.*

bouillon, Halbeln an einem Kleide, *cirrus in vestimentis.*

bouillon, faillie de jeunesse, die Hitze der Jugend, *etatis fervor, etatis aestus.*

bouillon de colère, eine Hitze des Zornes, *iracundia aestus.*

bouillon blanc, ou molene, herbe à fleurs jaunes, Wollkraut, *verbascum.*

Bouillon, ville de Liege, Bullion, eine Stadt in dem lütticher Lande, *Bullionum.*

Bouillonnement, *f. m.* das Sieden, Kochen, Aufwallen, *ebullitio.*

Bouillonner, *v. n.* jeter des bouillons, Blasen aufwerfen, *bullas excitare.*

bouillonner, sortir à bouillons, hervor quillen, heraus wallen, *undatim scaturire.*

bouillonner de colère, vor Zorne wallen, *ira effervescente.*

Bouis, *f. m.* Buchsbaum, *buxus.*

Boulangier, *f. m.* ein Weißbeker, *pistor.*

Boulangier, *v. n.* Brodt backen; das Beckerhandwerk treiben, *artem pistoriam exercere.*

Boulangère, *f. f.* eine Weißbekerin, *pistrinx.*

Boulangerie, *f. f.* ouvrage; *it.* métier de boulangier, Beckerhandwerk, *pistoria, ars pistoria.*

boulangerie, lieu où l'on fait le pain, Backstube, Backhaus, *pistrina.*

Boule, *f. f.* eine Kugel; *it.* das Kugelspiel, *globus, pila.*

petite boule, ein Kuglein, *globus, pilula.*

jeu de longue boule, das Kugelschießen, Langschießen, *globorum ludus*

jouer à la longue boule, die Kugeln schießen, *globis certare.*

jouer à la courte boule, mit Kugeln zwerfchen zwey Zielen spielen, *globis ludere brevi meta.*

tenir pied à boule, einer Sache fleißig obliegen, int Arbeiten fleißig seyn, *assiduum esse in labore.*

faire qch. à boule vue, unbedächtig handeln, *inconsiderate agere.*

aller à l'appui de la boule, einen unterstützen, *sublevare aliquem, auxilio alicui esse.*

Bouleau, *f. m.* ein Birkenbaum, *betula.*

Bouler, *v. n.* den Kropf aufblasen, (wird von Tauben gesagt) *strumam inflare.*

Boulet, *f. m.* de canon, eine Stückkugel, *tormenti globus.*

boulets rouges, glühende Kugeln, *globi candentes, ferventes.*

boulets à deux têtes, anges, pour coupes.

les cables, Kettenkugeln, die Schiffseile zu sprengen, *gemini globi catena juncti ad rudentes conscindendos.*
 boulet, jointure au dessus du paturon du cheval, die Kugel oder der Knoten oben an den Füßen eines Pferdes, *commissura super capronas.*
 Bouleté, ée, adj. cheval bouleté, ein Pferd, welchem solches Gelenk verrenkt ist, *equus, cui huiusmodi articulus luxatus est.*
 Boulette, f. f. Fleischklößgen, *pastillas carne factus.*
 Boulevard, f. m. bastion, ein Bollwerk, Bastion, Vormauer, *propugnaculum, vallum.*
 cette forteresse est le boulevard du Royaume, diese Festung ist die Vormauer des Reichs, *hoc castellum Regni propugnaculum est.*
 Bouleverfement, f. m. Umkehrung, Umsturz, *overfo, disturbatio.*
 ce remede a fait un grand bouleverfement dans tout mon corps, diese Arznei hat in meinem Leibe alles umgekehrt, *hoc remedium totam corporis mei habitudinem turbavit.*
 Bouleverfer, v. a. über einen Haufen werfen, umkehren, umstürzen, *subvertere.*
 tout est bouleverfé, tout est en confusion, es ist alles unter und über sich gefehrt, es ist alles in Unordnung, *omnia turbata sunt, summa imis permista sunt.*
 cette affaire lui a bouleverfé l'esprit, diese Sache hat ihm den Verstand verrückt, *hoc eum a mente consilioque deduxit.*
 Bouleux, f. m. ein plump Pferd zu schwerer Arbeit, *equus summi laboris.*
 cet homme est un bon bouleux, dieser Mensch ist ein guter Lastträger, *hic est homo multi sudoris.*
 Boulimie, f. f. faim insatiable, großer, unerfättlicher Hunger, Greßhieber, *bulimia, insatiabilis fames.*
 Boulin, f. m. Loch in dem Taubenhause, darinn die Tauben ihr Nest machen; it. irdene Löpfe, darinne sich die Tauben aufhalten, *foramen, in quo nidulantur columbe, nidus columbaris; vasa fistilia, quae columbis nidorum loco inserviunt.*
 boulin, c'est un trou dans une muraille qu'on bâtit, où l'on met le bois pour échafauder, Loch, so man in der Mauer läßt, um die Mauergerüste daran zu hängen, *foramen in pariete, in quod tigna inseruntur ad tabulata construenda.*
 Bouline, f. f. vent de bouline, Seitenwind, *ventus obliquus.*
 aller à la bouline, seitwärts fahren, *obliquo vento navigare.*
 Bouliner, v. a. & n. aller à la bouline,

louver, mit halbem Winde schiffen, *obliquo velo navigare.*
 bouliner, voler dans le camp, im Feldlager rauben, auf Beute ausgehen, *in partium suarum castris latrocinari, praedam seclari.*
 il s'est laissé bouliner, er hat sich bestechen lassen, *largitione corruptus est, largitiones mentem ejus cecaverunt.*
 Boulineur, f. m. ein Räuber, Freybeuter, *prædo, expilator.*
 Boulingrin, f. m. Grasstück, Grasplan, *area cespitiaria.*
 Boulingue, f. f. bouringue, v. Bourset, kleines Geegel oben am Mastbaume, *velum supremum, epidromus.*
 Boulon, f. m. ein Stückgen Eisen, das an einem Orte einen Kopf hat, an dem andern ein Loch, Kiegnagel, *clavus una parte capitatus, altera perforatus.*
 boulon de maçon, die Bocke zu einem Mauergerüste, *fulcimenta pergamis cementarii.*
 Boulonner, v. a. mit einem Kiegnagel ein Zimmerholz fest machen, *clavo trabem figere.*
 Bouque, f. f. enger Paß zur See, *angustia maritima.*
 Bouquer, v. n. den Popanz küssen. NB. Il ne se dit proprement que d'un singe, qu'on contrainst de baiser qch. qu'on lui présente, es wird eigentlich nur von Affen gebraucht; von Menschen heißt es nachgeben, *vi cedere.*
 faire bouquer, demüthigen, zum Gehorsam bringen, *subjicere, in ordinem redigere.*
 Bouquet, f. m. ein Kranz, Strauß, ein Bündlein oder Büschel Blumen; *sertum, corolla, fasciculus thyrsum.*
 faire un bouquet, einen Kranz aus Blumen machen, *sertum nectere, texere, ex floribus.*
 il a le bouquet, die Reize das Kränzgen ist an ihm, zu tractiren, *ille nunc convivium agere debet.*
 rendre le bouquet, wieder tractiren, *convivium concelebrare.*
 cette Dame a le bouquet, dieser Dame zu Ehren ist das Fest angestellt; *huic femina festi dies celebrati sunt.*
 elle a le bouquet sur l'oreille, sie ist zu verheirathen, *illa nuptui tradenda est.*
 Bouquetier, f. m. ein Blumentopf; it. ein Straußmacher, und Händler, *testa florum; vel qui ferta texit, coronarius.*
 Bouquetière, f. f. eine Straußmacherin, Straußhändlerin, *coronaria.*
 Bouquetin, f. m. bouc sauvage, ein Steinhock, *ibex.*
 Bouquin, f. m. einer alter Bock; it. das Männlein,

Männlein von Haafen und Räninichen, *vetus hircus*; *it. lepus, caniculus mas.*
 sentir le bouquin, nach dem Bocke riechen, *odore hirci, vel hircinum spargere.*
 un vieux bouquin, ein alter Hurenjäger, *vetulus libidinosus.*

bouquin, vieux livre de néant, ein altes, nichtsverthes Buch, *cariosus codex, liber obsoletus.*

Bouquiner, v. n. feuilletter de vieux livres, alte Bücher lesen, durchblättern, *obsoletos codices evolvere.*

Bouracan, f. m. Berkan, ein Zeug, das den Regen hält, *genus panni pluviae coërcende aptum.*

Bourbe, f. f. Morast, Roth, Schlamm, Schleim, *lutum, caenum, palus, lacuna.*

Bourbeux, euse, adj. kothig, morastig, schlammicht, *lutosus, limosus.*

Bourbier, f. m. eine Koth-Schlammgrube, Mistgrube, *caenum, lutum.*

il est bien avant dans le bourbier, er steckt sehr tief darinnen, *male se res ejus habent.*

Bourbillon, f. m. dicke Materie von einem Geschwür, *pus.*

Bourbon, ville, Bourbon, eine Stadt, *Borbonium.*

Bourbon l'Ansi, Bourbon Ansi, eine Stadt in Frankreich, *Borbonium Anselmum.*

Bourbon l'Archambaut, Bourbon Archambaut, eine Stadt in Frankreich, *Borbonium Archambautium.*

le Bourbonnois, Province de France, die Provinz Bourbon in Frankreich, *Boji Celta, Borbonius ager.*

Bourbonnois, se, qui est de Bourbon, ein Bourbonnier, *Borbonius.*

Bourbourg, ville de Flandre, Burburg, eine Stadt in Flandern, *Burburgum.*

Bourcet, f. m. auf den Schiffen, der Topfmaß, das Fockseegel, *dolo vel dolon.*

Bourdaine, f. f. kleiner Baum, der schwarze Beeren trägt; die Kohlen davon werden zum Schießpulver gebraucht, *arbor parva, quae nigrae baccas profert.*

Bourdaloue, f. f. eine Hutschnure mit einer Schnalle; *it. eine Art länglichter Nachstöpsel, redimiculum cum spira; is, masella.*

Bourde, f. f. mensonge, eine Aufschneideren, Lügen, Geschwätz, *mendacium, commentum.*

donner une bourde à q., einen betrügen, einem was vorlügen, *alicui verba dare, aliquem mendacio fallere.*

ce sont des bourdes, das sind Lügengeschwätze, Märlein, *fabule aniles sunt.*

Bourdeur, f. m. qui invente des contes à plaisir, der allerhand Märlein aus seinem Gehirne ersinnet, *nugigerulus, gerro.*

Bordeaux, ville de Guyenne, Bourdeaux, eine Stadt in Frankreich, *Burdigala, Burdegala.*

Bourdelaïs, f. m. espece de fort gros raisins, Trauben von Bourdeaux, *uva Burdegalenensis.*

Bourdellois, se, qui est de Bourdeaux, aus der Stadt Bourdeaux, *Burdigalenus.*

Bourdillon, f. m. Eichenholz, das zu Fassdauben geschlagen ist, *lignum querceum, ad lamina doliorum casum.*

Bourdon, f. m. grosse mouche, eine Hummel, große brummende Fliege, *fucus.*

Bourdon, die große Basspfeife an einem Dudelsacke oder pohlischen Bocke; *it. die großen hölzernen Pfeifen an einer Orgel, die am meisten brummen; der Bass an einigen andern Instrumenten: Schnarrpfeife, tibia decumana; it. ordo tuborum soni gravioris.*

bourdon, un des jeux d'orgue, das Brummen oder der niedrige Ton der Orgeln, *ordo tuborum soni depressioris, sed suavis.*

Bourdon, f. m. bâton de pelerin, ein Pilgrimstab, *peregrini baculus, viatoris scipio.*

* planter son bourdon en quelque lieu, y établir sa demeure, sich an einem Orte niederlassen, setzen, *sedem in aliquo loco figere.*

Bourdon, f. m. omission de quelques mots par l'imprimeur, Auslassung etlicher Wörter im Buchdrucken, *aliquot vocum a typographo omissio, lacuna.*

Bourdonné, ée, adj. croix bourdonnée, pommetée, terme de blason, Kreuz im Wappenschild, dessen Enden rundkolbicht sind, *crux rotundis extremitatibus.*

Bourdonnement, f. m. d'abeilles, & autres mouches, Gesumse, das Brummen der Wespen und Bienen, *sufurrus, bombus.*
 bourdonnement d'oreilles, das Säusen oder Brausen in den Ohren, *aurium tinnitus, us.*

Bourdonner, v. n. brummen, summen, summen; *it. murren, sufurrare, murmurare, bombilare.*

les abeilles bourdonnent, die Bienen summen, *bombilant apes.*

* bourdonner, parler entre les dents, hegen sich selbst brummen, murmeln, *incondite loqui, demurmurare.*

Bourg, f. m. Marktflecken, *oppidum, pagus, vicus.*

Bourgade, f. f. kleiner Flecken, *oppidulum.*

Bourg, ville de Bresse, Bura, eine Stadt in Bresse, *Forum Sebastianum.*

Bourgeois, f. f. oite, citoyen, ein Bürger; *it. die Bürgerschaft; it. die Handwerksleute;*

leute; *it.* ein Unadelicher, *civis*; *it.* *civitas*; *opifices*; *qui non est nobilis*.
 Bourgeois, oise, *adj.* bürgerlich; gemein, *civilis*; *vulgaris*.
 il est bourgeois de la même ville que vous & que lui, er ist sein und euer Mitbürger, *civis est tuns & illius, utriusque vestrum concivis est*.
 caution bourgeoise, zulängliche Versicherung, *satisfactio sufficiens*.
 du vin bourgeois, ächter, reiner Wein, *vinum merum, purum, incorruptum*.
 cela sent bien son bourgeois, das ist sehr bürgerlich, *hoc rusticorum more fit*.
 Bourgeoisement, *adv.* bürgerliche Weise, schlechtweg, gerade zu, *more civium, parum cultu*.
 il vit, il parle, il raisonne bourgeoisement, er lebet und redet schlecht bürgerlich, und wie ers versteht, *rustice urbanus est, rustice urbaniter agit, loquitur, differit*.
 Bourgeoisie, *f. f.* droit de bourgeois, das Bürgerrecht, *civitas, jus civitatis*.
 la bourgeoisie, (c'est à dire) les bourgeois, die Bürgerschaft, die Bürger, *cives*.
 Bourgeon, *f. m.* de quelque plante, ein Knospen oder Auge an einem Zweige, *gemma, oculus*.
 bourgeon de vigne, Auge an den Reben, *gemma vitis*.
 bourgeon de visage, ein Blättgen, Sprosse in dem Angesichte, *papula*.
 Bourgeonner, *v. n.* Augen gewinnen, aus schlagen, hervorsprossen, *gemmae agere, progeminare*.
 Bourg-épine, *f. f.* Kreuzdorn, *spina infectoria, rhamnus*.
 Bourges, ville capitale de Berri, Bourges, die Hauptstadt in der Provinz Berri in Frankreich, *Biturica, Avaricum*.
 les armes de bourges, ein Esel, *asinus*.
 Bourgmestre, (*pr. ks*) Bourguemaitre, der Bürgermeister, *consul*.
 Bourgogne *f. f.* Province de France, Burgund, eine Provinz in Frankreich, *Burgundia*.
 Bourgogne, *f. m.* Burgunderwein, *vinum burgundicum*.
 duché de Bourgogne, das Herzogthum Burgund, *Burgundie Ducatus*.
 comté de Bourgogne, die Grafschaft Burgund, *Burgundie Comitatus*.
 Bourguignon, ne, ein Burgunder, *Burgundus, Burgundio*.
 Bourguépine, *f. f.* sorte de plante, Wegdorn, Kreuzbeere, *spina infectoria*.
 Bourguignone, *f. f.* sorte de casque, eine Sturm- oder Nickelhaube, ein Sturmhut; in diesem Verstande ist es nicht mehr gebräuchlich: was man jetzt Bourguignote

nennt, ist eine Art Mütze, die inwendig mit vielen Reihen Linten besetzt ist, und mit starken Zeuge überzogen, um dem Hiebe zu widerstehen, *galea, cassis*; *hodie species galea seu mitra lintee vel lanceae ad avertendos ictus*.
 Bourjaillotte, *f. f.* eine Art Feigen, violdunkler Farbe, *heus, colore violaceo*.
 Bouriquet, *f. m.* ein Haspel, in den Echaden die Lasten aufzuwinden, *fucula, trochlea*.
 Bourrache, *f. f.* herbe, Burretsch, Borragen, ein Kraut, *buglossus, buglossum, borrago*.
 Bourrade, *f. f.* Stoß mit einer Flintenkolbe; *it.* harter Stoß; Faustschlag, *plaga, ictus*.
 Bourras, *f. m.* sorte de gros drap, grobes Wollentuch, *panni crassi species*.
 Bourrasque, *f. f.* tempête jähliger Sturm; Ungewitter; *it.* neuer Zufall, *tempestas, procella*; *it.* novus impetus.
 bourrasque, mauvaise humeur, ungestümmter Sinn, *animi furor, mentis impetus*.
 Bourre, *f. f.* Flocke, Füllhaar, Scheerwolle; *it.* Wtrops, so auf die Ladung eines Geschosses gesetzt wird; *it.* unnützes Zeug in einem Buche, *somentum, nuge*.
 bourre tonnisse, Scheerwolle, *leuconium*.
 bourre lanice, die Wolle, die bey dem Rämmen zurücke bleibt, *lana, post carminationem residua*.
 Bourré, *éc. adj.* rempli de bourre, mit Haaren oder Flocken ausgefüllt, *somento fartus*.
 Bourreau, *f. m.* der Henker, Scharfrichter, Nachricht, *carnifex, tortor*.
 Bourrée, *f. f.* fagot de menu bois, Reißbündelholz, *sarmentum, cremiorum fasciculus*.
 Bourrée, *f. f.* sorte de danse, ein französischer Tanz, *saltationis gallica species*.
 Bourrelé, *éc. adj.* gepeiniget, gequälet, gemartert, *tortus, excruciat*.
 Bourreler, *v. a.* tourmenter q., einen peinigten, quälen, martern, plagen, *aliquem obtorquere, cruciare, excarnificare*.
 Bourrelet, *f. m.* Wulst; Tragering; *it.* Geschwulst der Lenden bey Wassersüchtigen, *sinbria; costicillus*; *it.* tumor hydropicorum in lumbis.
 bourrelet, ein Pferdekummet, *belcium*.
 Bourrelier, *f. m.* ein Kummetsmacher, *belciorum opifex*.
 Bourrer, *v. a.* qch., etwas mit Flocken oder Scheerwolle ausfüllen, stopfen, *aliquid somento farcire*.
 bourrer q., einen abprügeln; *it.* mit Worten angreifen; eintreiben, *aliquem pugnis omerare*;

onerare; verbis corripere; ad silentium redigere.

Bourriche, *f. f.* eine Art Körbe, Wildpret oder Geflügel wegzuschicken, *corbis genus.*

Bourrique, *f. f.* civière de maçon à élever les matériaux, eines Maurers Bahre, die Materialien aufzuziehen, *cementarii feretrum ad materiam evohendam.*

Bourrique, *f. f.* âne ou ânesse, Esel, Eselin; *it.* ein liederliches Pferd, *asinus, asellus, asina; it.* equus macie corruptus.

Bourriquet, *f. m.* klein Eselchen, *asellus.*

Bourru, *ue, adj.* seltsam, wunderbar; rauh, morosus, morose indolis.

vin-bourru, trüber Wein, *vinum turbidum, baud satis diffusum, defecatum.*

moine bourru, Popanz, Gespenst, der Knecht Ruprecht; Velmärkte, *manducus.*

Bourse, *f. f.* ein Beutel, Säckel, Sack, Tasche, *marsupium, crumena.*

coupeur de bourses, ein Beutelschneider, *faccularius, crumenifeca.*

vivre sur la bourse d'autrui, auf eines andern Beutel zehren, *alienis sumibus vivere.*

offrir la bourse à q., einem sein Vermögen zu Dienste anbieten, *offerre alicui crumenam.*

c'est une bonne bourse, daß ist ein reicher Gast, *homo dives est.*

mettre la main à la bourse, Geld aus der Tasche hervorlangen, *pecuniam e marsupio depromere.*

Bourse, *f. f.* die Börse, Sammelplatz der Kaufleute, *locus in urbe, in quem convenire mercatores solent.*

Bourse, *Stipendium, stipendium.*

une bourse à cheveux, ein Haarbeutel, *capillorum reticulus.*

au plus lardon la bourse, sich dem anvertrauen, dem am wenigsten zu trauen ist, *ovem lupo committere.*

demander la bourse, faire rendre la bourse, plündern, als Straßenräuber, *spoliare, praeda agere.*

bourse à pasteur, ou tabourer, Täschelkraut, *busa pastoris.*

bourse en Turquie, eine Summe von 500. Kronen bey den Türken, *quingentorum coronatorum summa.*

bourse des génitoires, der Hodensack, *scrotum.*

Boursette, *f. f.* petite bourse, ein Säcklein, kleiner Beutel, *locellus.*

Boursier, *f. m.* ein Säckler, Beutler; *it.* ein Ausgeber; *it.* ein Stipendiarius, *qui crumenas facit & divendit; it.* aëconomus in canobio; *it.* collegii alumnus.

Boursiller, *v. n.* quand plusieurs contribuent pour quelque sujet, Geld zusam-

men schießen, *nummulos inter plures in rem aliquam conferre.*

Bourson, *f. m.* der Geldbeutel im Gürtel, *locellus intra femoralium cingulum.*

Boursouffé, *ée, adj.* bouffi, aufgeblasen, geschwollen, *tumefactus, tumidus, inflatus.*

Boursouffier, *v. a.* etwas ausblasen, geschwellen machen, *tumefacere, vel, inflare quidpiam.*

Bouse, *f. f.* ou Bouze de vache, Kuhmist, *finus bubulus, stercus vaccinum.*

Boussillage, *f. m.* Klebwerk mit Stroh und Leimen; *it.* Pfuscherey, *lutamentum, opus mutilum.*

Boussiller, *v. a.* maçonner avec du chaume & de la terre détrempée, mit Leimen und Rothe bauen, oder verkleiben; *it.* etwas liederlich machen, *luto construere, parum curiose operari.*

Boussilleur, *euse, f.* Werkleber, Werkleberin; *it.* liederlicher Arbeiter; Pfuscher, *parietes luto incrustans; it.* imperitus opifex.

Boussin, *f. m.* das Weiche eines Steines, wenn er aus der Grube kommt, *lapis mollities.*

Boussole, *f. f.* ein See- oder Meercompaß, *nautica pyxis.*

boussole de cadran, Uhrcompaß, *horaria pyxis.*

Bout, *f. m.* extrémité de qch, das Ende, das Aeußerste eines Dinges, die Spitze, *extremum, extremitas.*

d'un bout à l'autre, durchaus, vom Anfang bis zum Ende, *a capite ad calcem.*

de bout en bout, ganz und gar, *omnino.*

les deux bouts d'un pont, die zwey Enden einer Brücke, *pontis capita.*

au bout de la page, zu Endes des Blattes, *in extrema, vel, in infima pagina.*

être à bout, ou être au bout du son rôle, nicht mehr wissen, was man sagen oder thun soll, *ad extrema redactum esse.*

être logé au bout du monde, am Ende der Welt, *v. i.* sehr weit logiren, *terre fines habitare.*

j'irois au bout du monde, ich wollte bis zum Ende der Welt gehen, *ad ultimas, vel, ad extremas terras contenderem.*

s'il a cent écus chez lui, c'est le bout du monde, wenn er hundert Thaler in seinem Hause hat, so ist es alles, was es seyn kan, *si centum thaleros possidet, tum sane opibus floret, Cræso ditior est.*

gouter du bout des lèvres, mit denen vorbersten Lippen versuchen, *primoribus labris degustare.*

venir à bout de son dessein, zu seinem Zwecke gelangen, sein Vorhaben zu einem erwünschten Ende bringen, *ad optatus exitus consilia sua perducere.*

vous n'en viendrez jamais à bout, das werdet ihr nimmermehr zu Stande bringen, *id nunquam assequeris.*
 venir à bout de q., einen zur Mäßen bringen, *ad saniora aliquem reducere.*
 se mettre sur le bon bout, sich puzen, schmücken, *se ornare, comere.*
 tenir le bon bout, den Vortheil in der Hand haben, *commodo pre alio frui.*
 le haut bout de la table, die oberste Stelle am Tische, *supremus ad mensam locus.*
 le haut bout de la rue, die Oberhand, rechte Hand, *locus honoratior.*
 le bas-bout, die unterste Stelle, *locus infimus.*
 rire du bout des dents, sich zum Lachen zwingen, *invito vultu ridere.*
 je l'ai sur le bout de la langue, es schwebt mir auf der Zunge, *in primoribus labris mihi heret.*
 je fais cela sur le bout du doigt, das kann ich vollkommen auswendig, *hoc digitis metiri possum.*
 cela est demeuré au bout de la plume, das ist in der Feder geblieben, *hoc inter scribendum excidit.*
 un bout de chandelle, ein Lichtstumpf, *candele frustum, particula.*
 bruler la chandelle par les deux bouts, sein Gut verprassen, *bona sua perditissime expendere.*
 des bouts de manches, Streifermel, *manice.*
 pousser q. à bout, einen in die Enge treiben, *premere aliquem.*
 bout de mammelle, Warze an der Brust, *papilla mamma.*
 bouts d'ailes, Federspulen, *pennae.*
 un bout d'homme, ein klein Männlein, *homo exigui corporis, homuncio.*
 bout contre bout, zwei Enden zusammen, *extremities duae invicem copulate.*
 pousser à bout la patience de q., eines Geduld übertreiben, missbrauchen, *alicujus patientiam frangere.*
 il est à bout de son argent, er ist mit seinem Gelde aufs Aeußerste gekommen, *ferme omnem consumpsit pecuniam suam.*
 au bout de quatre ans, über vier Jahre, *post quatuor annos.*
 il s'est mis sur le bon bout, il s'est bien ajusté, er hat sich feyertäglich angezogen, *magnifice vestitus & ornatus est.*
 au bout du compte, endlich, wenn man alles betrachtet, *tandem, si omnia consideramus.*
 tirer à-bout-portant, à-brûle-pourpoint, auf den Feind so nahe schießen, daß man ihm das Weiße in den Augen siehet, *comminus tormentum in hostem explodere,*

à tout bout de champ, stets, immerdar, öfters, alle Augenblicke, *sapissime, continuo.*
 il lui contredit à tout bout de champ, er widerspricht ihm stets, er ist ihm in allem zuwider, *semper ipsi adversatur.*
 Boutade, *s. f.* fougue, die Hize, der Eifer, Zrieb, Einfall, jäher Schluß, *subitaneus impetus, cogitatio subitanea.*
 par boutade, hitziger Weise, in, oder aus einer Hize, *animi impetu repentino.*
 j'arrêterai les boutades, ich will seine Hize schon löschten, *illius impetum reprimam, ardoremque refingam.*
 boutade de colère, Hize des Zornes, *actus ire subitus.*
 de belles boutades, schöne Einfälle, *ingenium acutum, argutie.*
 il compole par boutades, er schreibt, wenn es ihm einfällt, *per vices, quando ei placet, scribit.*
 Boutargue, *s. f.* on appelle ainsi des œufs de poisson salés & confits dans le vinaigre, dont on fait une espèce de saucisse, Eyer von gesalznen Fischen, die im Esige gelegen, daraus man Würste macht, *ova piscium aceto condita, ex quibus farscinum species conficitur.*
 Boute, *s. f.* ou baille, tonneau à eau douce, dans un navire, Süßwasserfaß in einem Seeschiffe, *dolium aquae dulcis in navigio.*
 Bouté, *ée, adj.* un cheval, qui a les jambes droites depuis les genoux jusqu'à la couronne, ein Pferd, daß die Beine vom Knie bis zum Hufe gerad hat, *equus habens crura recta a genu usque ad ungulas.*
 Boutée, *s. f.* Stütze eines Gemöbels, *fulcrimentum, statumen testudinis.*
 Boute-en-train, *s. m.* ein Vogel, der die andern zum Singen aufmuntert; *it.* ein Zeisgen; *it. met.* einer, der eine Gesellschaft aufmuntert, und lustig macht, *avis, que alias ad canendum incitat, it. homo, qui alios bilares reddit.*
 Boutefeu, *s. m.* incendiaire, ein Mordbrenner, *incendiarius, incensor.*
 boutefeu, auteur de querelles, ein Meutermacher, Rädelsführer, Urheber der Streitigkeiten, *discordiarum, seditionis auctor.*
 boutefeu, fourchette avec une mèche au bout pour donner le feu au canon, Zündstock, damit man das Feuer an ein Stück Geschütz bringt, *virga cum ignito ad extremum funiculo ad tormenti pulverem incendendum.*
 * Boute-tout-cuire, *s. m.* débauché, ein Verschwender, *belluo, decoctor, dilapidans bona sua.*

Boute-hors, *f. m.* facilité de s'enoncer, die Gabe, seine Gedanken wohl auszudrücken, sich wohl zu verstehen zu geben, *facultas dicendi, animi exprimendi vis.*

il n'a point de boute-hors, er kan nichts vorbringen, *obmutuis.*

Boute-hors, *f. m.* ein Spiel, da einer den andern aus seiner Stelle zu bringen sucht, *certare, uter alter alterum loco desiciat.* Boutiquier, *f. m.* Eigenthümer eines Kramladens, *taberna possessor, dominus.*

Boute-selle, *f. m.* ein Zeichen im Kriege mit der Trompete, daß die Soldaten aufsitzen sollen, *signum equitibus datum conscendendorum equorum gratia.*

les trompettes sonnent le boute-selle, man bläset zu Pferde, *dant signum buccinae equos inscendendi.*

Bouteille, *f. f.* rundes Glas, Bouteille, gläserne Flasche, *it.* Bläschen vom Wasser im Regen, *lagena, ampulla; it. bulla inserpluendum.*

petite bouteille, ein Gläschen, *laguncula.* aimer la bouteille, gern saufen, *libentissime potare.*

il n'a rien vu que par le trou d'une bouteille, er hat keine Erfahrung, *rudis, nihil expertus est.*

bouteille à huille, eine Oelflasche, *lecythus.*

Bouter, mettre, setzen, legen, *NB.* Ce mot est vieux, & ne se dit que par le bas peuple; ein altes Wort, und wird nur von dem gemeinen Volke oder von den Bauern gebraucht; dafür sagt man mettre. Indessen kommen doch von ihm her die vorhergegangenen *Composita*, als: Boute-feu, ein Feueranleger, Mordbrenner, *incendii auctor, incendiarius, &c.*

Boutillier, *f. m.* grand-boutillier de France, der die Aufsicht über des Königs Wein hat, *archipincerna.*

Boutique, *f. f.* à vandre, ein Laden, Kramladen, *taberna.*

boutique, lieu où l'on travaille, eine Werkstatt, *officina.*

lever boutique, einen Kram aufrichten, eine Handlung anfangen, *tabernam institueret ornare.*

garde-boutique, verlegte Waare, Ladenhüter, *improba merx.*

fermer boutique, einen Laden schließen; *it.* aufhören zu handeln, *officinam, tabernam occludere, negotiationem deserere, depouner provinciam.*

gargon de boutique, Ladendiener, *famulus mercenarius.*

cela sort de la boutique, das kommt aus seinem eignen Krame, aus seinem eignen

Kopfe; das ist von ihm erdacht, *ipsius est inventum.*

cela ne vient pas de la boutique, dieses Kraut ist nicht aus seinem Garten, das ist nicht seine Erfindung, *hoc capium ejus superat.*

Adieu la boutique, nun ist es aus, *actum, consumatum est.*

Boutiquier, *f. m.* Eigenthümer eines Kramladens, *taberna possessor, dominus.*

Boutis, *f. m.* de sanglier, das Gewühl eines wilden Schweins, *apri fossio, aprugni rostri nota, vestigia aprini oris.*

Boutoir, *f. m.* das Werkmesser der Schmiede, *fabri ferrarii scalprum.*

Bouton, *f. m.* de fleur, der Knopf oder die Knospe einer Blume, *calix, caliculus.*

bouton, bourgeon de quelque plante que ce soit, ein Knopf, Knospe oder Auge an Bäumen, Pflanzen, *gemma, oculus.*

bouton, pustule qui vient au visage, Blattergen im Angesichte, *papula.*

bouton d'habit, Knopf an einem Kleide, *astriclorius globulus.*

cela ne tient qu'à un bouton, das hält nicht gar fest, *hoc uno saltem adstringitur globulo.*

bouton à queue, ein geschwänzter Knopf, *caudatus globulus astriclorius.*

ferrer le bouton à q., einem hart zusetzen, *urgere, instare, alicui gravius.*

ferrer le bouton à un prodigue, lui donner peu d'argent, einem Verschwender wenig Geld zukommen lassen, *prodigo parce munus suppeditare.*

bouton de feu, Bänderisen der Wundärzte, *cauterium, adustio caustica.*

Boutonné, *é. ad.* visage boutoné, ein blätteriges Angesicht, *pustulatum os.*

boutonné, attaché avec des boutons, mit Knöpfen zugethan, *globulis astrictus.*

c'est un homme toujours boutoné, er ist sehr geheim, *hic homo arcanis est plenus.*

Boutonner, *v. a.* un habit, le fermer avec des boutons, ein Kleid mit Knöpfen zu machen, *vestem globulis committere.*

se boutonner, *v. r.* sich zu Knöpfen, *vestem globulis committere, adstringere.*

Boutonner, *v. n.* bourgeonner, Augen gewinnen, ausschlagen, Sprossen bekommen, *gemmae, germinare.*

Boutonnier, *f. m.* faiseur de boutons, ein Knopfmacher, *nodarius artifex, opifex globulorum.*

Boutonnière, *f. f.* ein Knosfloch, *globorum oscilla.*

Bout-rimé, *f. m.* ou Bouts-rimés, Endreime, Verse darauf zu machen, *rithmi propostii.*

Bout-saigneux, *f. m.* Halsstück von einem geschlachteten Vieh, *collum animalis macati*.

Bouture, *f. f.* branche séparée de l'arbre, & qui étant plantée en terre, y reprend racine, Zweig, den man in die Erde steckt, daß er wurzeln soll, ein Ableger, *alea*.

Bouverie, *f. f.* Ochsenstall, *bovile*.

Bouvet, *f. m.* ein Keil; oder Leistenhobel, *dolabra*.

Bouvier, *f. m.* ein Ochsentreiber, Ochsenhirte, Rühhirte; grober Mensch; *it.* der Fuhrmann, ein Sternbild, *bubulcus, stipis; auriga, signum caeleste*.

Bouvière, *f. f.* eine Ochsentreiberin; *it.* eine ungeheuerte Weibsperson, *bubulca; mulier inepta*.

Bouvillon, *f. m.* petit boeuf, ein junger Ochse, *juvencus*.

Bouvereuil, *f. m.* eine Art Vögel, so groß als eine Lerche, mit einem schwarzen Schnabel, und von verschiedenen Farben, *avis quadam magnitudine alaude, rostro nigro, variisque coloribus*.

Bouze, voyez Boule.

Boyau, *f. m.* ein Darm, *pl.* die Eingeweide, *intestinum, intestina*.

le gros boyau, der Dickdarm, *intestinum caecum*.

le boyau culier, der Mastdarm, Afterdarm, *intestinum rectum*.

* je l'aime comme mes petits boyaux, ich habe ihn von Herzen lieb, *ut propria precordia ipsum deligo*.

il a toujours six aunes de boyau vuide, es hungert ihn allezeit, *semper cibos appetit*.

descente de boyau, ein Darmbruch, *hernia intestinalis*.

ce cheval a beaucoup de boyau, dieses Pferd ist stark vom Leibe, *equus corpore valido et integro est*.

boyau de a tranchée, de communication &c. ein Laufgraben, *Communicationslinie, via aggere munita*.

Boyaudier, *f. m.* Saitenmacher, *nervorum, chordarum opifex*.

Brabançon, onne, *adj.* qui est du Brabant, Brabantisch, *Brabantinus*.

Brabant, Province de Pays-bas, Brabant, eine Provinz in den Niederlanden, *Brabantia*.

Bracelet, *f. m.* ein Armband, *armilla, brachiale*.

Brachial, *e, adj.* (*pron. k*) daß den Arm angeht, *brachialis*.

Brachypnée, *f. f.* kurzer Athem, bey Entzündungsfiebern, *anbelitus impeditus*.

Bracmane, Braman ou Bramin, Prêtres ou Philosophes Indiens; Braman, indiani

sche Priester oder Weltweisen, *sacerdotes seu philosophi Indici, Brachmanes*.

Braconnier, *v. n.* auf eines Grund und Boden heimlich jagen, *furtim venari in aliquis silvis*.

Braconnier, *f. m.* ein Wildschütze, *venator furtificus*.

Bragance, ville de Portugal, Braganza, eine Stadt in Portugall, *Bracata, vel Brigantia*.

Brai, *f. m.* Pech, Theer, Harz, die Schiffe damit zu verpichen, *pix nautica, bitumen*.

Braie, *f. f.* das Hintertuch der Windelstinder, *panniculus, qui infantulis submititur*.
il est sorti braies nettes de cette affaire, er ist noch glücklich aus diesem Handel gekommen, *bene se expedit*.

Braillard, *e*, Brailleux, euse, der oder die ein groß Geschrey macht, *magnum excitans clamorem*.

Brailler, *v. n.* laut reden, schreien, viel Geschrey machen, *exclamare, vociferari*.

Braire, *v. n.* crier comme un âne, schreien wie ein Esel, *rudere*.

Braise, *f. f.* charbon ardent, glühende Kohle, Kohlfeuer, *carbones*.

il est tombé de la poile dans la braise, d'un grand mal dans un pire, er ist vom Regen in die Traufe gekommen, *incidit in scyllam cupiens vitare charybdin*.

il Pa rendu chaud comme braise, er ist fir mit der Antwort oder mit der Rache gewesen, *quam occisime respondit, se ultus est*.
Bramer, *v. n.* schreien wie ein Hirsch, *clamorem edere cervino similem*.

Brau, *f. m.* merde, Roth, Dreck, merda, *stercus*.

bran de son, die größten Akenen, *furfures crassiores*.

Bran! *interj.* pfuy! apage,

bran, pfuy mit, apage, phy.

bran de vos promesses, ich frage viel nach euren Versprechen, *promissiones tuas nihil curo*.

Brancard, *f. m.* espèce de litière à porter des malades, Tragbette, eine Art Sänfte, Kranke zu führen, *lectice genus, ad egros vehendos*.

Branchage, *f. m.* les branches d'un arbre, die gesammten Aeste eines Baums, *ramalia, rami*.

Branche, *f. f.* d'arbre, ein Ast, Stange, Zweig; Theil, Abtheilung, *ramus, pars, partitio*.

petite branche, ein Astlein, *ramulus*.

branche, ligne en généalogie, Seitenlinie eines Geschlechts, *linea collateralis*.

cette ligne a fait plusieurs branches, dieser Stamm hat sich in verschiedene Aeste ausgedehret, *truncus iste in multos abiit ramos*.
sauter

l'autre de branche en branche, im Neben
von einer Sache auf die andere fallen,
discurrere loquendo.

être comme l'oiseau sur la branche, wie der
Vogel auf dem Zweige, d. i. ungewiß,
nicht fest sitzen, ungewiß seyn, *in statu*
incerto, vel perplexo versari.

branches de cerf. die Stangen eines Hirsch-
geweihs, *ramosa cervi cornua*.

branche-urline, f. f. ou Acante, Bären-
klau, (ein Kraut,) *acantus, branca ur-*
lina.

Brancher, v. a. à quelque arbre, y pendre
un criminel, einen Uebelhäuter an einen
Baum aufhängen, *reum de arbore suspen-*
dere.

se brancher sur un arbre, sich auf einen
Baumast setzen, *ramo insidere*.

Branchier, f. m. oiseau, qui vole de bran-
che en branche, pour être encore trop
foible, ein junger Habicht, junger Falke,
arborarius accipiter, falco.

Branchies, f. f. pl. Fischohren, Niesen,
branchia.

Branchu, ue, adj. qui a plusieurs branches,
ästreich, ästig, voller Aeste, *ramosus*.

Brande, f. f. kleine wilde Staude; it. das
Geld, wo solche wilde Stauden wachsen,
frutex minor, campus iis oblitus.

Brandebourg, ville, Margraviat & Ele-
ktorat dans la haute Saxe, Brandenburg,
Stadt Marggrafschaft und Churfürsten-
thum in Obersachsen, *Brandenburgum,*
urbs, marchionatus provincialis & electo-
ratus in Superiori Saxonia.

Brandebourg, grand manteau à manches,
Mantel mit Ermeln, so erstlich in Bran-
denburg gebräuchlich gewesen, *Branden-*
burgensis penula.

Brandenbourg, eine Art Knopfsücher, Pa-
letten, *sissurarum genus*.

Brandevin, f. m. Brantwein, *vinum igne*
stillatum.

Brandevinier, f. m. Brantweinbrenner,
Brantweinkrämer, *distillator, mercator*
vini adusti.

Brandillement, f. m. das Schaukeln, das
Hin- und Herbewegen, *agitatio*.

Brandiller, v. a. balancer, etwas hin und
her schaukeln, an einem Seile oder Brete
bewegen, *oscillatione ludere*.

brandiller les jambes, die Beine hin und
her bewegen, gampfen; etwas Esel zu
Grabe läuten, *pedes gattare, agitare*.

se brandiller, v. r. sur une corde ou un
bois suspendu, & balançant de deux cô-
tés, sich auf einem Holze hin und her
schwingen, sich schaukeln, wippen, sich
auf einem Seile in die Höhe schwingen,
oscillare, librare.

Brandilloire, f. f. escarpolette, eine Schau-
kel, Rippe, Schwinge, *ad librationem*
suspensa trabs, vel funis, oscillum.

Brandir, v. n. bewegen, schütteln, sackeln;
it. befestigen, *movere, quassare, vibrare*;
enlever un gros fardeau tout brandi, eine
große Bürde auf einmal aufheben, *grave*
onus sine opera tollere.

enlever q. tout brandi, einen wegnehmen,
wie man ihn findet, *rapere, eripere ali-*
quem.

* Brandon, f. m. eine Strohsackel; it. ein
Brand, *fax straminea, funale; titio, tor-*
ris.

le dimanche de brandons, der erste Sonn-
tag in der Fasten, *prima quadragesima*
dominica.

Branlant, e, adj. wackelnd, titubans.
un chateau branlant, ein Gebäude, das
nicht feste steht, *adificia, que ruinam mi-*
nantur.

Branle, f. m. Bewegung, Schwung, das
Wanken; die Ungewisheit; it. ein Hange-
bette, Hangmatte auf einem Schiffe, *mo-*
tus, titubantia, dubium, sedilia, lectus pen-
filis.

le branle du carosse lui fait mal, er kann
das Schaukeln in der Kutsche nicht vertragen,
currus titubantiam tolerare non
potest.

branle, mouvement du corps, Erschütter-
rung, Bewegung, *motus, concussio*.

donner le branle à qch. la faire mouvoir,
etwas bewegen, *quidpiam concitare, com-*
movere.

donner le branle à une affaire, einer Sa-
che den Fortgang geben, *promovere nego-*
tium.

au premier branle, im ersten Ansatze, im er-
sten Anlauf, *primo impetu*.

être en branle, zweifeln, unschlüssig seyn,
dubitare.

branle, f. m. de danse, Tanz in die Runde.
saltatorius orbis.

danter un branle, in die Runde tanzen, *in*
orbem choreas agere.

il est fou, elle est folle comme le branle
gai, er, sie ist über die maßen lustig, *ni-*
mium hilaritati vel voluptati se tradit.

faire danter un branle de sortie, einen von
seinem Posten, Ante, vertreiben, *expellere*
aliquem munere, vel dignitate.

Branlement, f. m. chancellement, das Wank-
en, das Schwanken, Wackeln, Schuckeln,
mutatio, vacillatio.

Branler, v. a. faire branler qch., la se-
couer, etwas in Bewegung bringen, *ali-*
quid commovere, agitare.

branler la tête, les bras &c. das Haupt
schütteln, die Arme bewegen, die Hände
auf

aufwerfen, *agitare cervicem, brachia, manus projicere.*

branler, v. n. chanceler, être en branle & prêt à tomber, wanken, wackeln, taumeln, schwanken, *vacillare, nutare.*

les dents me branlent, die Zähne wackeln mir, *labant mihi dentes.*

branler la machoire, essen, *dentibus quasi laborare, i. e. edere.*

sa fidélité ne branla jamais, seine Treue hat niemals gewankt, *fides illius numquam vacillavit.*

ne branlez pas de là, geht ja da nicht weg, *hunc locum tu non relinque.*

il n'oseroit branler devant lui, er darf sich vor ihm nicht rühren, *ne hircere, mustitare quidem aude.*

il branle dans le manche, er wackelt, sitzt nicht fest in seinem Amte, *munus ei est dubium.*

Branloire, f. f. Schaukelbret, *funis, quo quis huc illuc gatlatur, oscillum.*

Braque, f. m. ein Brack, Spürhund, Stöber, *canis indagator.*

Braquemart, f. m. sorte d'épée courte & large, ein kurzer und breiter Degen, den man vor diesem trug, *acinacis species.*

Braquement, f. m. Richtung eines Geschüßes nach einem gewissen Orte, *libratio tormentorum.*

Braquer, v. a. le timon d'un chariot ou d'un carosse, einen Wagen zur Seite wenden, drehen, *torquere temonem.*

braquer un canon, ein Stück richten, *tormentum librare.*

Bras, f. m. ein Arm; it. ein Wandlenchter, *brachium; candelabrum parieti affixum.*

petit bras, ein Aermgen, *brachiolum.*

j'ai sur les bras un puissant ennemi, ich habe einen mächtigen Feind auf dem Halse, *hostis mihi potentissimus imminet.*

ils ont des grosses affaires sur les bras, sie haben große Geschäfte auf dem Halse, sie sind mit wichtigen Verrichtungen beladen, *negotiiis difficilibus distinentur.*

il se jette entre mes bras, er hat zu mir seine Zuflucht genommen, *in meum sinum confugit.*

à bras ouverts, mit ausgestreckten Armen, *passis ulnis, ambabus ulnis.*

reçoit bras dessus bras dessous, sehr höflich aufnehmen, *amplexibus excipere.*

prêter son bras, Hülfe leisten, *opem ferre.*

demeurer les bras croisés, die Hände in den Schooß legen, müßig seyn, *otio indulgere.*

bras de chaise, die Lehne an einem Stuhle, *selle cubitale.*

bras de rivière, der Arm eines Flusses, *fluviij brachium, ramus.*

bras de mer, ou golfe, Meerbusen, *sinus.*

bras de mer, ou détroit, eine Meerenge, *fretum.*

les bras de S. George, le détroit de Galipoli, der Hellepont, *Hellepontus.*

bras seculier, der weltliche Arm, die weltliche Macht, *profane, laica, secularis jurisdictionis potestas.*

le bras de Dieu n'est pas raccourci, die Hand (der Arm) Gottes ist nicht verkürzt, *manus Dei non est constricta, nec impedita.*

les Rois ont les bras longs, die Könige haben lange Hände, *regibus longe sunt manus.*

cet homme est mon bras droit, dieser Mensch ist meine einige oder vornehmste Hülfe, *vir ille precipuus est rerum mearum administer.*

Braiser, v. a. joindre deux morceaux de fer ensemble, gebrochnes Eisenzeug löten, *ferramenta diffracta ferruminare.*

Brasier, f. m. amas de braise, eine Glut, Feuerglut, feurige Kohlen, *ardentes prunae.*

c'est un brasier que son corps, er brennet wie eine Kohle, *carbonis instar ardet.*

Brasier, vase à braise, pour échauffer une chambre, Kohlpfanne, eine Kammer zu erwärmen, *ignitabulum ad conclave calefaciendum.*

Brassard, f. m. eine Armschiene, Armwaffen, *brachiale.*

brassard, pour jouer au ballon, ein Armstück, zum Ballspiele, *pilare brachiale.*

Brasse, f. f. eine Klafter, oder ein Maas, zwey Arm oder sechs Schuh lang, *ulna orgya, mensura, cujus longitudo duo brachia equat.*

il y a vingt brasses de fond, das Wasser ist zwanzig Klaftern tief, *aqua viginti orgyis alta est.*

pain de brasse, ein sehr großes Brodt, von 20 bis 25 Pfund, *grandis panis vicenarius, vel viginti quinque libras pendens.*

il est cent brasses au dessus de lui, er ist ihm weit überlegen, *ipso antecellit quam longissime.*

Brassée, f. f. de bois, ein Arm voll Holz, *ligni fasciculus, quantum ligni quis uno brachio vel ambabus ulnis amplecti potest.*

Brasilet, f. m. ein Armband, Armzierrath, Armgeschmeide, *armilla.*

Brasier, v. a. remuer, batte qch. avec un spatule ou autre instrument, etwas unter einander rühren, vermengen, *aliquid subagitare.*

brasser la bière, Bier brauen, *cerevisiam coquere.*

brasser une trahison, mit einer Verräther-
rey umgehen, *proditionem struere*.

c'est lui qui a brassé toute l'affaire, er hat
dieses ganze Werk geschmiedet, *totius rei
est conditor*.

Brasserie, f. f. ein Brauhaus, *officina zy-
topæi*.

Brasseur, f. m. ein Bierbrauer, *cerevisia
coctor, zytopæus*.

Brassière, f. f. ein kurzes Camisol mit Er-
meln, Nachtfittel, *interula cum manicis,
sagulum dormitorium, seu cubicularium*.
il est en brassières, er ist gezwungen er darf
nicht thun, was er will, *coacte agis*.

Brassin, f. m. ein Braufessel; it. das Ge-
bräude, *abenum braxatorium, cerevisia
coctura*.

Bravache, f. m. ein Grofsprecher, Aufschnei-
der, ein ruhmkräftiger Mensch, *thraso,
onis, m*.

faire le bravache, schnarchen, pochen, auf-
schneiden, *thrasonica insolentia efferri*.

Bravade, f. f. insulte, faite à q. avec mé-
pris, Troß, Hohn, eine höhnische Drau-
ung, *comminatio petulans, insultatio fe-
rocior*.

faire une bravade à q., einem trozen, ei-
nem Hohn sprechen, einen braviren, *alicui
ferocius insultare*.

Brave, adv. c. vaillant, tapfer, großmüthig,
unerschrocken, *magnanimus, fortis*.

c'est un brave homme, une brave femme,
es ist ein braver Mann, eine brave recht-
schaffne Frau, *vir bonus; bona, ingenua
est femina*.

Brave, bien couvert, geziert, geschmückt,
insigni ornatu comtus, cultus.

vous voilà brave comme un lapin, ihr seyd
überaus schön gepußt, (neu gekleidet,) *in
signi amictu es exornatus*.

Brave, f. m. ein vermögerner Mensch, ein
Renomist, *audax, it. qui in civibus aca-
demicis thrasonis partes agit*.

Bravement, adv. excellent, brav, treff-
lich herrlich; it. auf eine geschickte Weise,
egregie, insigniter, eximie, ingeniose.

bravement, vaillamment, tapfer, auf groß-
müthige Art, *fortiter, generose*.

Braver, v. a. s'enorgueillir, faire le brave,
braviren, trozen; Troß bieten, *inani fa-
ctu efferre sese, jactanter loqui*.

cet impertinent brave tout le monde, die-
ser Unverschämte troßt jedermann, *ineptus
ille curvis contumaciter insultat*.

Braverie, f. f. excessive dépense en habits,
große Kleiderpracht, *nimius in vestibus
sumtus, vel ornatus*.

les femmes aiment la braverie, die Weiber
gehen gern gepußt, *exquisitori cultu orna-
tuque femina inanem aucupantur gloriam*.

Bravoure, f. f. générosité, valeur, Tapfer-
keit, Herzhaftigkeit, *magnanimitas, ani-
mositas, fortitudo*.

Bray, f. m. Schiffbrech, *navale ceroma*.

Braye, f. f. eine Basten, *propugnaculum*.
fausse-braye, avant-mur, eine Vormauer,
præsentis muro lorica.

Brayer, v. a. enduire de bray un vaisseau,
ein Schiff verpeichen, *navem cerare, pi-
care*.

Brayer, f. m. bandage pour ceux qui ont
une descente de boyau, ein Bruchband,
hernie subligaculum, hernie coërcenda
cingulum.

Brayette, f. f. fente de haut de chausses,
der Schliß ober die Spalte vorne an den
Hosen, *braccarum antica fissura*.

brayette de balance, das Waagzünglein,
examen trusina.

Bréant, f. m. ein Kernbeißer, Grünling
oder Emmerling, *coccothraustes, vireo,
avis*.

Brebis, f. f. ein Schaaf, *ovis*.

qui se fait brebis, le loup le mange, je
mehr man nachgiebt, je mehr wird einem
zugemuthet, *qui pro ove se gerit, eum lu-
pus vorat*.

à brebis comptées le loup les mange, der
Wolf frist die gezählten Schaaf auch,
numerus ovium non curat lupus.

Brebis galeuse, ein räudig Schaaf, *homo
nauci*.

un repas de brebis, eine trockne Mahlzeit,
convivium sine potu.

à brebis rondue Dieu mesure le vent, Gott
legt uns nicht mehr auf, als wir ertragen
können, *non ultra vires Deus nobis im-
ponit*.

le bon Pasteur donne sa vie pour ses bre-
bis, der gute Hirte läßt sein Leben für
seine Schaaf, *bonus pastor vitam pro
ovibus ponit*.

Brèche, f. f. de muraille, Loch, Lücke, ge-
waltfame Oeffnung; it. Chartre, Scha-
den; Abbruch, Abgang der Ehre ic. *ma-
norum labes, apertio violenta; it. denti-
culus; detrimentum, violatio, jactura ho-
noris*.

defendre la brèche, die gefällte oder nieders-
geschossene Mauer verfechten, *propugnare
strati muri labem*.

réparer la brèche, die gefällte Mauer wie-
der ergänzen; it. den Schaden wieder gut
machen, *mañium ruinam instaurare; it.
dammum resarcire*.

faire brèche à la réputation de q., jeman-
des Ehre einen Schandfleck anhängen,
alicujus existimationi labem inferre.

brèche

brèche d'un couteau, eine Scharte, *crena. dentibus minutus.*

Brécher, *f. m.* das Brustbein, die Herzgrube, *sternum, pectoris inferior pars.*

Breda, ville de Brabant, Breda, eine Stadt in Brabant, *Breda.*

Bredindin, *f. m.* ein Seil, mittelmäßige Lasten damit zu heben, *funis, quo mediocria pondera attolluntur.*

Bredouille, *f. f.* im Tricktrick, ein doppelt gewonnen Spiel, *ludus, in quo dupliciter vincimus.*

avoir bredouille, être en bredouille, im Stande seyn zwey Spiele zu gewinnen, *dupliciter in ludo vincere posse.*

gagner le tour bredouille, zwölf Spiele auf einmal gewinnen, *duodecies vincere.*

sortir bredouille d'un lieu, unverrichteter Sachen von einem Orte weggehen, *infestis rebus loco aliquo discedere.*

Bredouillement, *f. m.* das Stottern, Stammeln, *balbuties.*

Bredouiller, *v. n.* stammeln, stottern, balbutire.

Bredouilleur, *euse, f.* ein Stammelnder, balbutiens.

Bref, *breve, adj.* kurz, *brevis.*

discours bref, eine kurze Rede, *sermo brevis.*

parler bref, sehr schnell reden, *ore citato loqui.*

syllabe brève, kurze Sylbe, *syllaba brevis.*

il observe les longues & les brèves, er nimmt alle Ceremonie in Acht, *omnes ritus exacte observat.*

Bref, *adv.* enfin, pour trancher court, kurz, endlich, schließlich, damit ich es kurz mache, *denique, ut breviter dicam.*

" en bref, dans peu de jours, bald, in kurzem, in wenig Tagen, *prope diem, celeriter.*

Bref, *f. m.* du Pape, päpstlicher Befehl, *diploma Pontificium.*

Bregin, *f. m.* ein Fischgarn mit engen Maschen, *angustius nexa retia piscatoria.*

Brehaigne, *f. m.* animal femelle, qui est sterile: on le dit injurieusement d'une femme, das Weiblein von allen Thieren, so unfruchtbar ist; und Spottweise eine unfruchtbare Frau, *cujusvis animalis femina sterilis; contumeliose vero mulier sterilis.*

Brelan, *f. m.* lieu où les débauchés s'assemblent pour jouer; ein Spielhaus, Spielplatz, *aleatorum ganea.*

Brelan, sorte de jeu de cartes, das Breilanspiel oder Krimpenspiel, mit Karten, *ternarum pagellarum pictarum ludus aleatorius.*

Brelander, *v. a.* allezeit spielen, immer in dem Spielhause seyn, dem Spielen ergeben seyn, *totam vitam ludendo exigere.*

Brelandier, *f. m.* qui ne fait que jouer, ein Spieler, Erzspieler, *aleator.*

Brelle, *f. f.* eine kleine Bauholzflosse, *parva ralis ex compactis signis.*

Breloque, *f. f.* petite curiosité de peu de valeur, Verloste, geringschätziges Narität, *vilioris pretii minuties.*

Breluche, *f. f.* ein Zeug aus Leinen und Wolle, *pannus e-lino & lana contextus.*

Breme, *f. f.* poisson d'eau douce, Brassen, ein Fisch aus süßem Wasser, *cyprinus latius, fluviatilis quidam piscis.*

Breme, ville de Saxe & d'Italie, Bremen, eine Stadt, in Sachsen, und in Italien, *Brema.*

Breneux, *euse, adj.* bredtig, merdosus.

Bresil, pays d'Amérique, Brasilien, eine Landschaft in Amerika, *Brasilia, America regio.*

Bresil, *f. m.* bois rouge, Brasilienholz, *Brasiliun lignum.*

Bresiller, *v. a.* zu lauter kleinen Stücklein machen, *in minimas partes difficere, redigere.*

Breslau, ville capitale de Silesie, Breslau, die Hauptstadt in Schlessien, *Vratislavia.*

Bresse, Province de France, Bresse, eine Provinz in Frankreich, *Sebusiani, Bressiana.*

Bressan, qui est de Bresse, aus der Provinz Bresse, *Sebusianus.*

Bresse, ville d'Italie, Bresscia, eine Stadt in Italien, *Brixia.*

Brest, port de Bretagne, Brest, ein Hafen in Bretagne, *Brestum, Briacum.*

Brétagne, Province de France, Bretagne, eine Provinz in Frankreich, *Britannia.*

la Grande Brétagne, l'Angleterre, l'Ecosse, & l'Irlande, Großbritannien, England, Schottland, und Irland, *Magna Britannia, Anglia, Scotia, & Hibernia.*

Brétailler, *v. n.* beständig fechten, *indefinenter digladiari.*

Brétailleur, *f. m.* der immer ficht, *qui semper digladiatur.*

Brétander, *v. a.* tondre inégalement, ungleich scheeren, *inequaliter tondere.*

brétander un cheval, lui couper les oreilles, einem Pferde die Ohren verstümmeln, abstutzen, *equo aures mutilare.*

Bretellos, *f. f. pl.* cordes de la botte, du crocher, &c. die Seile des Rucks eines Lastträgers, *ie. anse, arumne, sporte dorsuarie bajuli, &c.*

il en a jusqu'aux bretelles, er steckt darin; neu bis über die Ohren, *miseriis est obrutus.*

écu breteffé, blasonné de deux rangs de creneaux, Schilde, mit einer doppelten Zinnenreihe gebildet, *geminio pinnarum ordine descriptum scutum*.

Bréton, nne, adj. & f. Britannisch; it. ein Britannier, Britte, *Britannicus; it. Britannus*.

Brette, f. f. ein langer Degen, *ensis longior*.

Bretteleur, v. a. die Mauersteine mit einem zackigten Hammer, oder eine Mauer mit einem zackigten Instrumente behauen, *lapides murarios malleo ferrato, aut parietem ferrato instrumento deradere*.

Bretteur, f. m. ie dit ordinairement par mépris, querelleux, ein Rauffer, ein Zänker, *digladiator, rixator*.

Brève, f. f. eine kurze Sylbe, *syllaba, sonus brevis*.

savoir les longues & les brèves, verständig und vorsichtig seyn, *prudenter agere*.

Brévet, f. m. de Prince, Gnadenbrief, Bestallungsbrief, Diploma eines Fürsten, *breve rescriptum Principis, diploma*.

Brévet d'apprentissage, ein Lehrbrief, *testimonium postorum tirocinii rudimentorum*.

Brévetaire, f. m. der einen Gnadenbrief bringt, *qui breve Principis scriptum adfert*.

Bréviaire, f. m. Brevier, Gebetbuch, *brevarium sacerdotale*.

dire son bréviaire, sein Brevier hersagen, bey den Katholiken, *sacros ex formula psalmos recitare*.

il est au bout de son bréviaire, er hat alles gesagt, was er gewußt hat, *quicquid scivit, dixit*.

Breuil, f. m. ein Stück Holz oder Busch, so mit einem Zaune eingeschlossen ist, und worinnen sich wilde Thiere aufhalten, ein Thiergarten, *syllula sepimento vallata, in qua fere divagantur*.

Breuvage, f. m. ein Trank, ein Getränk, *potio, potus*.

breuvage, f. m. Arznei fürs Vieh, *medicamentum pro pecude*.

Briançon, ville de Dauphiné, Briançon, eine Stadt in dem Delphinat, *Brigantium*.

Briare, ville sur la Loire, Briare, eine Stadt an der Loire, *Briaria*.

Bribe, f. f. gros morceau de pain, ein groß Stück Brodt, *grande panis frustum*.

bribe, morceau de pain ou de viande, qui reste du repas, die Brocken, so von einer Mahlzeit übrig bleiben, *panis vel carniū frustum e pasturē residuum*.

ce berger ne veut point sortir qu'il n'ait sa bribe de pain dans sa panetière, dieser Hirte will nicht auf die Weide, er habe dann ein großes Stück Brodt in seiner

Tasche, *hic opilio nunquam vult rus abire, quin densum panis frustum in pera auferat*.

des bribes de Latin, lateinische Brocken, *latine vocule*.

Bricole, f. f. de porteur d'eau ou de chaise, lederne Riemen eines Wasserters; oder Sesselträgers, *lecticarii lorum seu ansa coriacea*.

Bricole, im Billiard, der Rücklauf einer Kugel von der Bande, in ludo tudeulari pile recursus a margine.

bricole, au jeu de paume, das Wiberprellen eines Balls im Ballhause, *pila obliquus in parietem illisus*.

bricole, tromperie, finesse, Betrug, List, *frustratio*.

donner une bricole à q., einem einen Streich versehen, einen hintergehen, besonders wenn ein Diener seinen Herrn belügt, *dolo aliquem decipere, alicui imponere, maxime si hero servus verba dat*.

par bricoles, de bricole, durch Umwege, nicht gerade zu, von der Seite, *per via dispendium, non recta, a latere*.

Bricoler, v. a. jouant à la paume, widerprellen, *pilam in parietem oblique illidere, casu & saltu declinaturam collusoris manus*.

bricoler, nicht gerade zu gehen, Umwege suchen, *non recta procedere, avia quarere*.

bricoler, remuer la viande en la bouche, quand on l'a prise trop chaude, die heißen Speisen im Munde herumdrehen, *cibum calidum in ore hinc inde volutare*.

Bride, f. f. ein Zaum, *frenum, freni vel frena, in plur.*

rène de bride, der Zügel an einem Zaume, *habenā*.

tenir la bride courte ou haute, den Zaum anziehen, *habenās adducere*.

lâcher la bride à un cheval, einem Pferde den Zaum schießen lassen, *equo habenās laxare*.

lâcher la bride à ses passions, seinen Lüsten den Zügel schießen lassen, *libidine, cupiditatisque servire*.

tenir ses passions en bride, seine Lüste zähmen, *cupiditates continere*.

à bride abbatue, à toute bride, mit verhängten Zügel, in vollem Laufe, sporenstreichs, *effuso cursu*.

aller bride en main, bedachtsam verfahren, *considerate agere*.

lâcher la bride, ou mettre la bride sur le col, alle Freyheit lassen, *omnem concedere libertatem*.

bride de bonnet d'enfant, Band an einer Kindermütze, *funiculus pileum infantilem sub mento ligans*.

bride

bride à une boutonniere &c. (terme de tailleur) Queernath, Kiegel, so an die Knopfböcher oder andere Aufschnitte der Kleider gemacht werden, damit selbige nicht weiter ausreissen, *fila serica contorta. ad globulorum aliasve incisuras vestium continendas.*

brides à veaux, schlechte Gründe, die Feinden, der Flug ist, überführen können, *le via argumenta, qua neminem prudentum convincunt.*

Briden, v. a. un cheval, ein Pferd aufzäumen, einem Pferde den Zaum anlegen, *equum frenare.*

je briderai votre insolence, ich will euch euren frechen Stolz schon niederbeugen, *audaciam tuam comprimam.*

brider, fest binden; it. einschränken, *firmiter alligare; it. arte aliquem habere.*

brider le nez à q. avec une houssine, einem mit einer Gerte über das Gesicht fahren, *alicujus vultum virgula petere.*

un oiseau bridé, eine tumme Gans, *prudens anser. (iron.)*

la becasse est bridée, er ist gefesselt, *compedes ei injecte sunt.*

Bridon, f. m. filet à l'Angloise, ein leichter Zaum für junge Pferde, *leve frenum, quo teneros equos exercomus, Anglicum frenum minusculum.*

Brie, ville & pays de Champagne, Brie, eine Stadt und Land in Champagne, *Bria.*

Brief, briève, adj. kurz, *brevis.*

Brièvement, adv. kürzlich, *breviter.*

Briéveté, f. f. die Kürze, *brevitas.*

Brienne, ville de Brétagne, Brienne, eine Stadt in Bretagne, *castrum Briennium.*

S. Briex, ville de Brétagne, St. Briex, eine Stadt in Bretagne, *Briocum.*

Briser, v. n. manger avidement, fressen, geizig essen, *avido comedere, vorare cibor.*

Briseur, f. m. ein Fresser, *homo multi cibi.*

Brigade, f. f. le tiers d'une Compagnie de Cavalerie; c'est aussi une grosse partie de toute la Cavalerie ou Infanterie d'une armée, der dritte Theil einer Compagnie zu Pferde; oder auch ein Corps von etlichen Regimentern, es sey zu Pferde oder zu Fuß; eine Brigade, *tertia pars cohortis equestris, vel etiam caetera magna totius equitatus aut peditatus integri exercitus; manus militum.*

Brigade, wird auch gesagt von einer jeden Gesellschaft, die unter einem Anführer steht, *dicatur quoque de quavis societate, cui est praefectus.*

Brigadier, f. m. der commandirende Officier eines Corps Truppen, ein Brigadier *ejusmodi agminum ductor, cohortis praefectus.*

Brigand, f. m. voleur, ein Straßenräuber, *latro.*

Brigandage, f. m. Straßenrübereyen; it. Pressuren, *latrocinium, afflictationes.*

Brigander, v. n. voler, die Straßen unsicher machen, Straßenraub treiben, *latrocinari, pradari.*

Brigandine, f. f. cotte de maille, Panzerhemd, *lorica.*

Brigantin, f. m. vaisseau de bas bord, ein leichtes Kriegsschiff, Raubschiff, *myoparo, lembus piraticus, navigium predatorium.*

Brigitte, nom de femme, Brigitta, ein Weibersname, *Brigitta.*

Brignoles, ville de Provence, Brinsoles, eine Stadt in Provence, *Brinolum.*

Brignoles, f. f. pl. excellentes prunes, qu'on apporte de Brignoles, treffliche Pflaumen, die man aus Brignole bringt, *exquisita pruna Brinoliensia.*

Brigue, f. f. das Bestreben, Rennen und Laufen, oder Bemühung nach einer Sache, *ambitus, pressatio, ambitio.*

Briguer, v. a. une charge, nach einem Amte rennen und laufen, ungebührlich darnach streben, *magistratum petere, ambire.*

Brigueur, f. m. Nachstreber nach einem Amte, *competitor.*

Brillant, te, adj. glänzend, funkelnd, schimmernd, lebhaft, aufgeweckt, sinnreich; das in die Augen fällt, von Personen, Reden, und Schriften. It. trefflich, munter, prächtig, herrlich, ausübndig, *fulgens, micans, coruscans, vividus; hilaris, ingeniosus; oculos delectans, de hominibus, sermonibus & scriptis usurpatur. It. eximius, letus, splendidus, insignis, excellens.*

brillant, esprits brillant, ein scharfsinniger Geist, *ingenium supile.*

cheval brillant, qui a belle encolure & mouvemens vifs, ein wohlgestaltetes und schnelles Pferd, *speciosus & vividus equus.*

Brillant, f. m. Glanz, Lebhaftigkeit; it. ein Diamant, der oben und unten in Rauten geschnitten, ein Brillant, *fulgor, radius, gemma fulgens, varia in latera sculptus adamas.*

faux-brillant, ein falscher Edelstein; it. eine gekünstelte Rede, die nichts Gründliches hat; falscher Schein, *adulterina gemma; sermo arte compositus, cui nihil solidi inest; fucatus nitor.*

il a plus de brillant, que de solide, er hat mehr Blendendes, als Gründliches, *plus delectat, quam solide erudit.*

Brillanter, v. a. einen Diamant auf allen Seiten schleifen, oder zum Brillant machen, brillantieren, *omnem adamanti adhaerentem impuritiam cote demere, seu eum reddere nitentem.*

Briller,

Briller, v. n. glänzen, scheinen, schimmern, ein Ansehen haben, in die Augen fallen, radiare, f. m. micare, corruscare, in auctoritate esse; omnium oculos in se convertere. les habits brillent d'or, seine Kleider glänzen von Golde, vestes ejus splendent auro. Brimbale, f. f. le bâton ou la barre, qui fait jouer la pompe, der Schwengel, wor mit man die Pompe treibet, baculus, quo antlia agitur, tolleno.

Brimbaler, v. a. auf unordentliche Art bewegen, als Glocken zc. baumeln, vehementius agitare, veluti campanas &c. pedes huc illuc jactare.

* Brimbations, f. m. pl. nichtwerthe Sachen, res futiles.

Brin, f. m. ein länglich Stück von etwas, ein Halmchen Gras zc. ein gerader Stengel, gerader Stamm, longior alicujus rei portio, culmus gramineus &c. rectus caulis, procerus stipes.

brin de bois, ein Splitter, festuca.

brin de plante, ein Astlein, Zweiglein, ramusculus.

brin de paille, ein Strohhalbm, calamus, stipula straminea.

brin de sel, ein Salzkrüchen, salis granulum, salis mica.

brin de laine ou de semblable chose, Flocke, Wollfloffe, villus.

bois de brin, ein Holzstamm, der nicht gespalten worden, truncus non disjunctus.

arbre d'un beau brin, ein Baum, der gerade und glatt ist, arbor procera & laevis.

un beau brin d'homme, ou de femme, eine wohlgewachsene Manns- oder Weibsperson, vir vel femina eleganti corporis statura.

il n'y en a pas un brin, es ist gar nichts davon da, nihil omnino hujus rei adest.

Brindes, ou Brindisi, ville d'Italie, Brundis, eine Stadt in Italien, Brundisium.

Brinde, f. f. (il est vieux) Zutrunf, das Zutrinken, propinatio potus.

Brindestoc, f. m. long bâton ferré de deux bouts, pour sauter les fosses, Springstock, an beyden Enden mit Eisen beschlagen, damit man über einen Graben springet, contus utrinque ferratus, quo Batavi fossas transiliunt.

Brioche, f. f. eine Art Kuchen, placenta genus.

Brion, f. m. Eichenmoos, muscus quercinus.

Brique, f. f. ein Backstein, Mauerstein, later, ris, m.

briquet, f. m. Stahl zum Zerschlagen, chalybs.

battre le briquet, Feuer schlagen, ignem elicere.

Briquetage, f. m. falsche oder gemahlte Ziegelsteine an einer Wand, lateres in pariete, qui tantum eorum speciem præ se ferunt, picti.

Briqueté, ée, adj. aus Ziegelsteinen gebaut, it. einem Ziegelsteine gleichförmig, ex lateribus constructus; in lateris formam factus, lateriformis.

Briquetter, v. a. von Ziegeln bauen; mit Ziegelfarbe anstreichen, ex lateribus construere; laterisio colore tingere.

Briqueterie, f. f. eine Ziegelhütte, lateraria figlina, figulina.

Briquetier, f. m. ouvrier en brique, ein Ziegelbrenner, laterarius figulus.

Bris, f. m. gewaltsamer Bruch, Zerberstung, violenta fractura.

bris, débris d'un naufrage portés au rivage, eines Schiffs Stücke, oder Trümmer, so das Wasser ans Ufer getrieben, quassata navis residua ad littus projecta.

droit de bris, Strandrecht, jus, allias navis spoliandi.

Brisac, ville sur le Rhin, Brisach, eine Stadt und Festung an dem Rheine, Brisacum.

Brisant, f. m. écueil, rocher à fleur d'eau, verborgene Klippe; it. ein heftiger Wellenschlag, scopulus occultus, vehemens fluctuum impetus.

une mer pleine de brisans, ein Meer voller Klippen, mare scopulosum.

Brise, f. f. gelinder und kühler Wind, der vom Lande auf die See kommt, lenis aura, que leniter a terra in mare spirat.

Brisé, ée, adj. zerbrochen, zerschmettert, zerstückt, effractus, comminutus, laceratus.

brisé de corps, zerschlagen, ictibus contusus. je suis tout brisé, ich bin wie zerschlagen, sum quasi concussus, fractus.

porte brisée, volet brisé, eine gebrochene Thüre, ein gebrochener Laden, der sich zusammenlegen läßt, janua vel fenestra plicabiles valvae.

Brisées, f. f. pl. rameaux jettés à terre par les veneurs, pour reconnoître le chemin, abgebrochne Äste, so die Jäger in dem Walde herumstreuen, um den Weg wieder zu finden, ramusculi a venatoribus in sylva sparsi, ut tramitem iterum agnoscant.

il marche sur ses brisées, er folgt seinen Fußstapfen nach, ejus sequitur vestigia, insistit vestigiis.

courir, aller sur les brisées de q., einem ins Gehäge kommen, ihm den Rang ablaufen, saltcm in alienam messcm inmittere, (prov.) aliquem praecurrere.

repandre les brisées, revenir sur les brisées, eine unterbrochene Sache wieder vornehmen, *ad relictam rem revertere*.

Briser, *v. a. & n.* mettre en pièces, brechen, zerbrechen, zerschmettern, zerstückeln, zerstösen, *frangere, comminuer*.

se briser, *v. r.* sich zerbrechen, zerstösen, zerbrochen z. werden, *comminui, frangi*.

les flots se brisent contre ces rochers, die Wellen brechen sich an diesen Felsen, *fluctus a saxis franguntur*.

tant va la cruche à l'eau, qu'à la fin elle se brise, der Krug geht so lange zum Wasser, bis er den Henkel verliert, *ad vada tot vadit urna, quod ipsa cadit*, (*prov.*) *quem saepe transit casus, tandem invenit*.

un bois de lit, qui se brise, eine Bettstelle, die man zusammenlegen kann, *lectus plicabilis*.

brisons là-dessus, es ist davon genug gerecht, *de his satis bastenus, ne plura*.

Briseur, *f. m.* briseur d'images, Bilderstürmer, *iconomachus, iconoclastes*.

Britgau, pays d'Alsace, Brisgau, eine Provinz in Elsas, *Brigovia*.

Brifoir, *f. m.* instrument de bois quarre, avec des dents, pour briser le chanvre, eine Hanfbreche, *petten ferreus, vel ligneum denticulatum instrumentum ad cannabim frangendam*.

Brisure, *f. f.* d'armoiries, Wappen in einem Wapen, *typi gentilitii adscititia quadam figura*.

armes brisées, ein Wappenschild, durch etliche angenommene Figuren von des Erstgebohrnen Schilde unterschieden, *gentilitium scutum aliqua figura a linea recta distinctum*.

Britannique, *adj. c.* Britannisch, *Britannicus*.

Broc, *f. m.* vaisseau à mettre du vin, eine geschnäbelte Kanne, Schleifkanne, *amphora, obba*.

*broc, (*vieux mot, au lieu de broche*.) mancher une viande de broc en bouche, c. à d. toute chaude, gebratenes Fleisch gleich vom Feuer weg, hastig, eilig, brühheiß essen, *carnes assas adhuc ferventes ex igne, citius, cito comedere*.

Brocander, *v. a.* mit raren oder künstlichen Sachen handeln, als Juweelen, Silbern, Schaustücken, z. *varis aut artificiosis rebus negotiari, veluti gemmis, imaginunculus, numismatibus*.

Brocanteur, *f. m.* der mit solchen Sachen handelt, *barum rerum negotiator*.

Brocard, *f. m.* parole piquante, ein Stichelwort, Stichelrede, *disserium, scommata*.

Brocarder, *v. a. q.*, lui donner des brocards, auf einen sticheln, einem Stichelreden geben, *scommatis, vel scommatibus aliquem petere*.

Brocard, *f. m.* kostbarer seidner Zeug, oder Stoff, *textile auro & serico intextum, pretiosum*.

Brocatelle, *f. f.* Zeug wie Brocat, aber schlechter; it. eine Art italienischer Marmor; it. Marmor von verschiedenen Farben, *textile attalicum imitans; it. genus Italici marmoris; it. marmor variis coloribus distinctum*.

Broccoli, *f. m.* petits choux verts, qu'on mange en salade, kleine grüne Kohlsprossen, so man im Gallat ist, *minuta quadam brassica, ex quibus acetaria parantur*.

Broche, *f. f.* ein Spieß, Bratspieß; it. eine Stricknadel; der Zapfen an einer Schießscheibe; kleines Stöckchen, daran man Lichter, Heringe z. hängt, *veru, it. bacillum ferreum; umbilicus scopi, in quem jaculamur; bacilli, quibus candelae, halesces &c. suspenduntur*.

mettre le rôti à la broche, den Braten an den Spieß stecken, *carnem veru indere*, tourner la broche, den Bratspieß wenden, *veru ad focum versare*.

broche d'un tonneau, der Zapfen in einem Fasse, *epistomium*.

broches, défenses, dents de sanglier, die Hausähne eines wilden Schweins, *apruni dentes falcati*.

*couper broche à la médisance, zur Lästerung keine Gelegenheit geben, *maledictione occasiorem praeindere*.

Brochée, *f. f.* ein Spieß voll Braten, *veru carne assa refertum*.

un festin où il y avoit trois brochées de rôts, eine Gasterei, da drey Spieße voll Gebratenes gewesen, *convivium, in quo tribus verubus dapes assarie testa fuerunt*.

Brocher, *v. a.* tricoter, faire des bas à l'aiguille, Strümpfe stricken, *tibialia contexere*.

brocher un livre, ein Buch heften, *libellum consuere*.

brocher à la hâte, etwas jähling, eilend machen, *aliquid precipitanter agere*.

brocher d'or un trap de soye, ein seidenes Stück weben, mit Golde sticken, *attalicum texere*.

étosse de soye brochée d'or, ein goldenes Stück, *attalica vestis, attalicum textum*.

Brochet, *f. m.* poisson, ein Hecht, *lucius*.

Brocheton, *f. m.* petit brochet, ein Hechtchen, kleiner Hecht, *luciolus*.

Brochet-

Brochette, *f. f.* petite verge pointue de bois ou de fer, ein hölzernes oder eisernes Spießlein, *veruculum ligneum vel ferreum*.

élever des oiseaux à la brochette, junge Vögel dzen, *avium pullis escam dare*.

élever un enfant à la brochette, ein Kind mit vieler Sorgfalt erziehen, *summa diligentia infantem educare*.

Brochetter, *v. a.* affermir avec une brochette, chair, chapon &c. qu'on veut rôtir, Fleisch, Capaunen &c. mit hölzernen Spießlein fest machen, *carnem, caponem, &c. assanda ligneis veruculis transfigere*.

Brochoir, *f. m.* marteau, dont le maréchal coigne les clous dans la corne du pied de l'animal qu'il ferre, ein Hufschmiedeshammer, *martellus fabri ferrarii*.

Brochure, *f. f.* eine kleine Schrift, die man nur heftet, *scriptum, quod tantummodo consuitur*.

Brodé, *éc. adj.* gestickt, mit Gold gewebt, *acu phrygia pictus, phrygianus*.

Brodequin, *f. m.* ein Halbstiefel, hoher Schuh der Schauspieler, wenn sie eine Tragödie spielen, *cothurnus, quo utuntur histriones tragoediam agentes*.

Broder, *v. a.* travailler en broderie, sticken, *phrygianum opus facere, acu pingere*.

broder une étoffe, ein Kleid sticken, *vestem acu phrygia pingere*.

broder un conte, une nouvelle, eine Erzählung, Nachricht ausziehen, erweitern, *narrationem aut famam aliquam exornare, amplificare*.

Broderie, *f. f.* ouvrage de brodeur, ein gesticktes Werk, Stickwerk, goldenes Stück, *it. der Zusatz bey einer Erzählung, opus phrygium, vel phrygianum; narrationis amplificatio*.

un tapis de broderie, Tapet, Teppich, *Tapeterey, tapes opere phrygio textus*.

Brodeur, *f. m.* ein Seidensticker, Sticker, *phrygia acu pictor*.

autant pour le brodeur, das glaube ich so leicht nicht, *credat Judeus apella, non ego. (prov.) mera mendacia narras, vel narrat*.

Broier, *v. Broyer*.

Bronchade, *f. m.* das Stottern, Straucheln, das Anstoßen eines Pferdes, *offensio, vel prolapsio, lapsus equi*.

Broncher, *f. m.* stolpern, straucheln, anstoßen, *offendere, offendere pedibus in aliquid obvium*.

broncher, faillir, fehlen, irren, sündigen, *errare, peccare*.

Il n'a point bronché, er hat in seiner Antwort nicht angestossen, *in respondendo non hesitavit*.

il n'y a si bon cheval, qui ne bronche, kein Mensch ist ohne Fehler, *quandoque bonus dormitat Homerus; nemo sine crimine vivit, vitis sine nemo nascitur*.

Bronches, *f. f. pl.* die Reste der Luftröhre, *bronchia, orum*.

Bronchial, *e. adj.* artère, veine bronchiale, eine Ader, die zu den Resten der Luftröhre gehet, *arteria, seu vena bronchialis*.

Broncocele, *f. m.* ein Kropf am Halse, *struma*.

Bronze, *f. m.* alliage de cuivre avec étain ou leton, Metall, Glockenspeise, Kupfer mit Zinn und Messing abgegossen, *metallum ex ere ac stanno aut orichalco mixtum, es campanum, Corinthiacum*.

bronze, *f. m.* ein in Metall gegossenes Bild, Medaille von Erz, *statua ex ere fusa; numisma aeneum*.

le grand, le petit, & le moyen bronze, die großen, die kleinen, die mittelmäßigen Medaillen von Erz, *majora, minora, mediocria numismata aenea*.

bronze de fonte, Gußerz, *es caldarium*, un cœur de bronze, ein felsenhartes Herz, *cor aeneum*.

peau bronzée, marroquin bronzé, pour gands & fouliers de deuil, Leder, Cors duan, zu Trauerhandschuhen und Schuhen schwarz gefärbt, *pellis seu corium ad lugubres chirothecas & calceos atratum*.

Bronzer, *v. a.* mit Metallsfarben mahlen; Handschuhe oder Schuhe zu einer Trauer schwarz färben, *coloribus ex limatura eris corinthiaci inficere; corium ad lugubres chirothecas & calceos pulligine tingere*.

Broquart, *f. m.* ein jähriger oder Spießhirsch, *subulo*.

Broquette, *f. f.* pour clouer, tendre des lits, ein kleiner Nagel, eine Zwickel, *clavivulus*.

Brossaille, *f. f.* ein Gesträube, Gesträuche, Gebüsch, *densum virgetum, dumetum*.

un lieu rempli de brossailles, ein Ort, da viel Gesträuche sind, *locus virgultis obsitus, vepretum*.

Brosse, *f. f.* pour nettoyer, eine Bürste, Rehrbürste, Bürstein, *scopula*.

Brosser, *v. a.* nettoyer avec une brosse, etwas bürsten, ausbürsten, abbürsten, *tergere, purgare*.

brosser, *v. n.* par les fûrets, durch Stauden und Stöcke laufen, durchstreichen, *per sylvas palari, sylvas pererrare*.

Brossier, *f. m.* ein Bürstenbinder, *scopularius*.

Brou, *f. m.* ein junger Sprößling an den Bäumen, eine Knospe, *surculus, gemma*.

brou de noix, grüne Nusschale, *nucis exterius putamen, v. Brout*.

Brouée, *f. f.* petite pluie ou brouillard de peu de durée, übergehender kleiner Regen, oder Nebel, *repentina brevique durans pluvia vel nebula.*

Brouët, *f. m.* bouillon, dünne Suppe mit Milch und Zucker, *jusculum ex lacte & saccharo coctum.*

Brouët noin, Schwargbrey, *pulicula, cui butyrum tostum infusum est.*

tout s'en va en brouët d'andouilles, *prov. es läuft alles auf nichts hinaus, nihil inde emergit.*

Brouëtte, *f. f.* petit chariot à une rouë, ein Schubkarren; *it.* ein Handwagen mit zwey Rädern, *vehiculum trusatile; vehiculum birotum manuarium.*

Brouëtter, *v. a.* mit einem Schubkarren fahren *trusatili vehiculo vehere.*

Brouëtteur, *f. m.* der welcher Leute mit einem Handwagen fährt, *qui alios vehiculo biroto ducit.*

Brouëtrier, *f. m.* ein Schubkärner, *manu volubilis vehiculi ductor.*

Brouhaha, *f. m.* das Geschrey bey den Schauspielen, seine Zufriedenheit damit anzuzeigen, *plausus.*

Brouillamini, *f. m.* Unordnung, Verwirrung; *it.* eine Art von Bolus, woraus man eine Arzney für die Pferde macht, *confusio, perturbatio; it. genus boli Armenae, unde medicamentum pro equis paratur.*

Brouillard, *f. m.* der Nebel, *nebula.* dissiper les brouillars, den Nebel vertreiben, zertheilen, *caliginem nebulosam dissipare.* un air plein de brouillars, neblichter Himmel, *cælum nebulosum.*

papier brouillard, Löschpapier, *charta bibula.*

Brouillement, *f. m.* Vermischung der Farben, *pigmentorum commistio.*

Brouiller, *v. a.* mêler qch., brouiller des œufs, Eyer unter einander mengen, *ova confundere, subagitare.*

brouiller, faire des troubles, verwirren, Unruhe, Streit anrichten, *turbare.*

brouiller une famille, Streit und Zank in einem Hause anrichten, *familiam turbare.*

être brouillé avec q., mit einem zerfallen, uneinig seyn, mit einem im Streite leben, *simultates cum aliquo habere.*

le brouiller, *v. r.* avec q., mit einem zanken, mit einem in Feindschaft gerathen, *simultates cum aliquo suscipere.*

brouiller une affaire, eine Sache verwirren, *negotium turbare, perturbare.*

tout est brouillé en son discours, es ist alles in seiner Rede verwirrt, *omnia in eius sermone confusa sunt.*

le tems se brouille, das Wetter wird düffel, der Himmel wird ganz trübe, *nubibus aër obducitur.*

des œufs brouillés, gerührte Eyer, *ovorum intrita.*

il est brouillé avec le bon sens, er ist nicht bey gutem Verstande, *mentis impos est.* les cartes sont bien brouillées, er sieht alles sehr verwirrt aus, *res in statu confuso sunt.*

Brouillerie, *f. f.* Verwirrung, Vermischung, Vermengung, *perturbatio.*

brouillerie entre des amis, Zwietracht, Streit, Uneinigkeit, *dissidium.*

Brouillon, *f. m.* sédicieux, remuant, ein Verwirrer, Aufsthrer, Aufwiegler des Volks, der alles in Unruhe setzt, ein unruhiger Kopf, *turbator, novarum rerum molitor, animus turbulentus.*

brouillon, Concept, erster Aufsatz; *it.* Manual oder Handbuch der Kaufleute, *summa rei cujusdam capita aut adumbratio, periculum; diarium aut commentarius mercatorum.*

brouillon, qui écrit mal, ein Endler, der eine schlechte Hand schreibt, *malus scriba.*

Brouir, *v. a.* En les blés, les arbres sont brouis, verderben, erstieren. Das Korn, die Bäume sind vom Meise erstoren, *perire; segetes, arborum gemmae vel frondes pruina sunt adusta.*

Brouisure, *f. f.* das Verderben der Bäume, des Getraides, durch eine schädliche Bitterung, *adustio, corruptio arborum, segetum, tempestate maligna.*

Broussailles, *f. f.* pl. Gesträude, Gebüsche, *fruteta, frusceta, arbusa.*

Brout, *f. m.* bête de brout ou broutante; bête sauve, cerf, daim, &c. die Sprößlinge an einem Gesträude; wilde Thiere, die solche Sprößlinge gern abäßen, als Hirsche, Gemsen, &c. *fera pascalis, ut cervus, dama &c.*

brout, écaille verte de la noix, qui sert aux teintures, die grüne Schale um die Nüsse, welche man zum Färben gebraucht; *it.* die ersten Blätter und Zweige an den Bäumen, *exterius nucis spolum, quo utuntur insectores; verna folia frondesque arborum.*

Brouter, *v. a.* En. das Laub oder die Sprößsen an den Bäumen abfressen, *arborum frondes aut furculos depasci.*

brouter l'herbe, das Gras abweiden, *herbam carpere, pasci.*

l'herbe sera bien courte, s'il ne trouve de quoi brouter, *prov. er wird sein Auskommen schon finden, facile inveniet, unde vivat.*

ou la chèvre est attachée, il faut qu'elle broute, *prov. man muß sich in die Zeit schicken,*

schicken, man muß in dem Stauden bleiben, wo man ist, *tempori inferendum, ordine officii tui ne egredere.*

Brouilles, *f. f. pl.* menues branches, qui restent dans un forêt après le bois de corde, & dont on fait des fagots, die Nestlein, so nach den abgehauenen Stämmen in dem Walde übrig bleiben, und welche man in Büschlein und Wellen bindet, Reißholz; *it. allerhand Kleinigkeiten, sarmenta, ramunculi in silva e truncis decisi, quique in fasciculos colliguntur; it. variae res nihili.*

Broye, Broie, *f. f.* eine Hanf; oder Flachsbrech, in den Wappen, *frangibulum, in signis gentilitiis.*

Broyé, ée, *adj.* zerrieben, zerstoßen, *trit, tritus, confusus, confusus.*

Broyement, *f. m.* Zerreibung der Farben, Zerstoßung, *pistura, vel tritura colorum.*

Broyer, *v. a.* piler qch., etwas zerreiben, *aliquid pistillo terere.*

broyer des couleurs, die Farben zerreiben, *colores terere.*

Broyeur, *f. m.* ein Farbenreiber, qui colores terit.

broyeur d'ocre, peintre à la douzaine, ein schlechter Maler, *imperitus pictor.*

Broyon, *f. m.* eine Art Reule, womit die Buchdrucker den Rühnruß und den Firniß zusammenrühren, *clava genus, qua typographi atramentum impressorium & gummi juniperi miscunt.*

Bru, *f. f.* belle fille, la femme du fils, die Schur, des Sohns Frau, Schwieger-tochter, *nurus.*

Bruges, ville de Flandres, Brügge, eine Stadt in Flandern, *Brugæ.*

Brugnon, *f. m.* fruit rouge qui tient de la pêche, Kirschpferfisch, *malum persico affine rubicundi corticis.*

Bruine, *f. f.* pluye froide, gelée blanche, Staubregen, der kalt ist, Reif, *pluvia stillans frigida, pruina.*

Bruiner, *v. n.* & *impers.* kalt niedergehen, *pruinam, pluviam frigidam demittere.*

il bruine, es geht naß nieder, *cælum stillat Jupiter pluit.*

Bruire, *v. n.* faire du bruit, rauschen, brausen, ein Getöse machen, *strepitum edere.* on entend bruire son nom de toute part, man lobet ihn allenthalben, *laus ejus undique percrebescit.*

Bruillement, *f. m.* bruit sourd de mer, das Brausen, Geräusch, Getöse, *strepitus, fragor, fremitus maris.*

Bruit, *f. m.* Schall, Ton, Geräusche, Getöse; Geräusch, Geschrey Knall, Brausen, Knarren, Krachen, Rasseln, unordentlich Laut oder Lärm, Zank, Jonus, soni-

tus, murmur, strepitus, fremitus; fama-vociferatio, fragor, aestus, crepitus, stridor, litigium, dissonus clamor aut tumultus.

bruit, fracas de choses, qui tombent, das Krachen, *fragor.*

bruit de ruisseau, doux murmure, das liebliche Geräusche oder Brausen eines vorbenfließenden Wassers, *susurrus, murmur rivulorum.*

bruit de plusieurs personnes, qui parlent confusément ensemble, ein Geräusch vieler redenden Personen; ein Getümmel, *tumultus vociferantium.*

faire grand bruit, viel Aufsehen machen, *volitare per ora hominum*

à grand bruit, mit vielem Aufsehen, *magnus excitato rumore.*

à petit bruit, ohne Geräusch, stille, heimlich, *sine strepitu, clanculum.*

bruit sourd & confus, das Murmeln, das Brummen, *murmur.*

point de bruit, nur stille! *sine ullo rumore, st! tace, tace!*

bruit souterrain, das Geräusche unter der Erde, das unterirdische Getöse, *terre mugitus.*

toute la ville rétentissoit de ces bruits, die ganze Stadt war voll von diesem Geschrey, *tota urbs his vocibus percrepabat.*

cette porte fait du bruit, crisse, quand on l'ouvre, diese Thüre knirret, oder knarret, wenn man sie aufthut, *stridet, vel crepat hec janua, cum aperitur.*

que de bruit faites-vous pour une chose de néant, welch einen Lärm, welch ein großes Geschrey machet ihr über eine so geringe Sache! *quantas in re nihili tragœdias excitas!*

ils ont eu du bruit ensemble, c. à d. querelle, sie haben mit einander gezankt, *secum invicem rixati sunt.*

il n'aime pas le bruit, s'il ne le fait, er verachtet es andern, und thut es selbst, *ipse facit, quibus aliis interdicat.*

il est bon cheval de trompette, il ne s'espouvante pas pour le bruit, *prov. er läßt sich so leicht nicht abschrecken, non facile deterretur.*

bruit, nouvelles, ein Gerücht, Geschrey, eine Zeitung, *nuncii, fama, rumor.*

le bruit court, es geht die Rede, *fama, rumor est.*

ce bruit s'est répandu par toute la ville, dieses Gerücht ist in der ganzen Stadt ausgebreitet, *tota urbe sparsus, dissipatus hic rumor est.*

semer, faire courir quelque bruit, ein Gerücht ausstreuen, ausbreiten, *sermones aliquos disseminare.*

C'est un bruit commun, un bruit constant, es ist eine gemeine Rede, eine gemeine Sage, *constanti fama atque omnium sermone celebratur.*

il ne fait pas grand bruit, il fait peu de bruit, er macht nicht viel Wesens, er ist ein stiller Mensch, *tranquille vroit.*

il fait plus de bruit que de besogne, das Maul ist das größte bey ihm, *verbis facta non respondent.*

bruit, estime, reputation, Name, Ruf, Gerücht, *fama, existimatio.*

cet homme fait grand bruit dans le monde, dieser Mann ist sehr berühmt, *illius fama per orbem increbescit.*

cette femme a mauvais bruit, dieses Weib hat einen bösen Namen, ein böses Gerücht, *male audit illa mulier.*

Brûlant, te, adj. heiß, brennend, *urens, adurens.*

les brûlans déserts de l'Afrique, die heißen Wüsten in Afrika, *deserta torrida Africa.*

Brûlé, ée, adj. consumé, verbrannt, abgebrannt, *combustus.*

brûlé de soleil, von der Sonne verbrannt, schwarz von der Sonne, *solis ardore adustus.*

sang brûlé, aduste, verbrannt Geblüte, *sanguis adustus.*

Brûlement, s. m. l'action de brûler, das Verbrennen, Abbrennung, *adusio, exustio.*

Brûler, v. a. brennen, verbrennen, verzehren, verdorren; it. sehr verlangen, *urere, comburere, consumere, marcere; it. magna flagrare cupiditate.*

un bâton brûlé par le bout, ein Stock, der an einem Ende gebrannt ist, *baculus, cuius altera extremitas adusta est.*

tous mes livres se sont brûlés, ont été brûlés, alle meine Bücher sind verbrannt *mei omnes libri combusti sunt, cremati sunt.*

brûler du vin, Wein abgießen, *vinum elutriare.*

brûler un gîte, eine Herberge vorbegehen, ohne einzufahren; *diversorium praterire, nec in id divertere.*

il brûle de vous voir, er verlangt sehr, euch zu sehen, *magna tui videndi cupiditate ardet.*

il s'est venu brûler à la chandelle, er hat sich einen falschen Schein blenden lassen, er ist angelaufen, *glaucoma ipsi obiectum est; male muliatus est.*

du vin brûlé, glühender Wein, *vinum fervidum.*

le tapis brûlé, man hat kein Spielgeld gesetzt, *nullum lusui pretium destinatum est.*

cerveau brûlé, ein närrischer Kopf, *mirificum caput.*

cela sent le brûlé, das riecht brandig, *adustionem olet.*

à brûle-pourpoint, so nahe, daß man den Schuß nicht fehlen kann, *propius accessisse, adeo, ut certissime aliquid glande petamus.*

il fut brûlé tout vif, er ist lebendig verbrannt worden, *vivus combustus est.*

Brûleur, s. m. de mailon, de granges, ein Mordbrenner, *incendiarius. v. Incendiaire.*

Brûlot, s. m. navire pour brûler ceux des ennemis, ein Brandschiff, Brander, *incendiarius limbus.*

brûlot, ein versalmer oder verpfetterter Bischof; it. ein unruhiger, zankfüchtiger Mensch, *bolus nimio sale aut pipere conditus; it. homo austerus & pugnax.*

Brûlure, s. f. Brand, Verbrennung, *astio, combustio.*

l'huile de myrte guérit les brûlures, das Myrtenöl heilet den Brand, *oleum myrrhynum ambustionibus medetur.*

brûlure de plantes, causée par des brouillards, Brandschaden von dem Wetter, *Nehtban, sideratio, rubigo.*

Brumal, le, adj. zum Winter gehörig, winterhaftig, *brumalis.*

plantes, fleurs brumales, Winterpflanzen, Winterblumen, *hiberna planta, hiberni flores.*

Brume, s. f. brouillard de mer, Winterszeit, dicker Nebel auf dem Meere, *bruma, densa nebula in mari exorta.*

dans la brume tout le monde est pilote, im Nebel weiß ein jeder zu fahren, weiß einer so viel wie der andere, *aërnebuloso quilibet nauta vices gerere potest; rebus turbatis cujuslibet consilium est audiendum.*

Brun, e, adj. obscur, braun, *fuscus, badius.* c'est une belle brune, es ist eine schöne bräunliche Weibsperson, *formosa est sub fusco vultu.*

bay-brun, kastanienbraun, *castanei coloris.* cheval bay-brun, ein kastanienbraunes Pferd, *equus aquilus, spadiceus, badius.*

brun-sauve, braunroth, *fulvus.*

un brun, une brune, eine bräunlichte Person, *nigellus, nigella, coloris subnigri, sub fusci.*

Brune, s. f. die Abenddämmerung, *crepusculum.*

tur la brune, tur le tard, um den Abend,

zwischen Tag und Nacht, *sub vesperanti.*

Brunelle, s. f. Brunelle, ein Wundkraut, *prunella, herba vulneraria.*

Brunet, tte, adj. tirant sur le brun, bräunlich, *nigellus, subaquilus.*

Brunette,

Brunette, f. f. ein braunes Mädchen, *puela subfusca*.

Brunir, v. a. & n. braun machen, braun werden; it. poliren, bruniren, *infuscare*, *nigrescere*; *polire*.

brunir la tranche d'un livre avec le dent de loup, den Schnitt eines Buches mit dem Wolfszähne glätten, *libri f. curam lupino dente polire*.

Brunir, polir l'or & l'argent avec la sanguine, Gold und Silber mit dem Blutsleine poliren, glänzend machen, *aurum argentumve hematite expolire, levigare*.

Brunissage, f. m. das Poliren, das Glätten, *politura*.

Brunisseur, f. m. ein Polirer, *politor*.

Brunissoir, f. m. ein Polirstein, Polirstahl, Glätzahn, *politoris lapis, politoris rad- glus chalybeus, dens, quo levigamus*.

Brunissure, f. f. die Polirung, Glättung, Glättmachung, *politura*.

Brunsborg, ville de la Prusse, Brunsberg, eine Stadt in Preussen, *Brunsborga*.

Brunswic, ville de Basse-Saxe, Braunschweig, eine Stadt in Niedersachsen, *Brunsviga*.

Bruse, f. m. myrte sauvage, arbrisseau, Mäusdorn, eine Art Myrtenbäumchen, *rufus, bruscus, myrthorum lycestrinum genus*.

Brusque, adj. c. schnell und auffahrend; hitzig, ungestüm, unhöflich, *praeceps, oppido iratus; exandescens, austerus, incivis*.

Brusquement, adv. rudement, mit Unge- stüm, troziglich, unhöflicher Weise, *aspere, dure, more rustico*.

brusquement, précipitamment, jählings, plötzlich, *subito, repentino impetu*.

Brusquer, v. a. q., einen trozig antreden, anfahren, *ferociter quempiam alloqui*.

Brusquerie, f. f. action ou discours rude, troziges Aureden, Aufahren, Anschreyen, *acrior impetus*.

je ne m'accommode point de ses brusque- ries, sein Drogen gefällt mir keineswegs, *acrior ipsius indoles mihi nullo modo placet*.

Brut, te, adj. roh, unpolirt, ungeschliffen, ungläutert, unvollkommen, *rudis, cru- dus, impolitus, asper, incomtus, imper- fectus*.

diamant brut, émerande brute, &c. rau- her, ungeschliffener Diamant, Emaragd, &c. *impolitus adamas, smaragdus, &c.*

brut, âpre, raboteux, des pierres, des pier- reries, & des métaux, avant qu'on les mette en œuvre, rauh, ungeschliffen, un- polirt, eigentlich von Steinen, Edelstein- nen und Metallen, ehe man sie ausarbe-

tet, *asper, scaber, impolitus, proprie de lapidibus, gemmis & metallis nondum ela- boratis*.

brut, une bête brute, ein Vieh, ein unver- nünftiges Thier; it. ein unverständiger, oder auch grausamer Mensch, *animal brutum, stupidus, vel etiam immanis homo*.

Brutal, le, adj. viehisch, unvernünftig, grob, *brutus, belluinus*.

c'est un brutal, es ist ein brutaler (grober) Mensch, *bruti ingenii homo est*.

Brutalement, adv. auf eine wilde, grobe, brutale Weise, viehischer Weise, *barba- rico, rustico, bruto more, ferino ritu, belluinum in morem*.

Brutalement, v. a. grob anfahren, grob be- gegnen, *nimia aut gravissima (verborum) acerbitate adoriri vel afficere*.

Brutalité, f. f. action brutale, Unvernunft, hüziges, grobes Verfahren, brutales Ver- sen, eine viehische That, *insania, impe- tuosa, inculti mores, barbaries; brutum facinus*.

Brute, f. f. ein unvernünftig Thier, Vieh, *brutum, bestia*.

Brutier, f. m. ein Raubvogel, *avis rapax*.

Brutier, voyez Breuvage.

Bruxelles, ville capitale de Brabant, Brüssel, die Hauptstadt in Brabant, *Bruxelle*.

Bruyant, te, adj. brausend, rauschend, *stre- pens, perstrepsens*.

voix bruyante, starke und laute Stimme, *alta vox et canora*.

Bruyère, f. f. plante, Heide, Heidekraut, *erica, erice, erix, ericis, f.*

Bruyeres, f. f. fonds, terres incultes, wü- ste und ungebauete Länder, Einöde, *eri- ceta, tesqua, inculta terra*.

Buanderie, f. f. Waschhaus, *domus, ubi lavatur*.

Buandier, ere, f. der Bleicher, die Bleiche- rin, *mas, femina insolans*.

Bube, f. f. eine Blatter, *pustula*.

Buberon, f. m. Ludel, Rutschkämmchen, *vas- culum, in quo infantulis potio porrigitur*.

v. Biberon.

Bubon, f. m. grosse bube, ein dickes Ge- schwür, *bubo*.

bubon vénérien, qui vient aux aines, pou- lain, venerisches Geschwür an der Schaam, *bubo inguinaris*.

bubon pestilential, Pestilenzblatter, der Karfunkel, *bubo pestilentialis, carbuncu- lus, antrax*.

Bubonocèle, f. m. eine Art Darmbruch in der Schaamseite, *genus hernie iliaca in pudendis*.

Buccales, f. pl. das den Mund angeht, *quod ad os pertinet*.

glandes buccales, die Mundmandeln, *tonsillae*.

Buccin, *f. m.* eine Art Muscheln, wie ein Hörnchen, *genus concharum, corniculorum ad instar*.

Bucentaure, *f. m.* das Schiff, worauf der Doge von Venedig sich mit dem Meere vermählt, und den Ring in dasselbe wirft, *Bucentaurus*.

Bucephale, *f. m.* Bucephal, das Pferd Alexanders des Großen, *Bucephalus, Alexander Magni equus*.

Buche, *f. f.* pièce de gros bois, pour se chauffer, ein Scheit oder Stuck Holz, ein Klotz, *caudex, fudes, stipex, truncus*.

une buche, un lourdaux, ein grober Knoll, ein unvernünftiger Mensch, ein Tölpel, *plumbeus, stipex*.

Bucher, *f. m.* amas de bois, ein Holzhaufen, *lignorum strues*.

bucher, lieu où l'on met la provision de bois, ein Holzhaus, eine Holzkammer, *cella lignaria*.

bucher, sur quoi on brûloit les corps morts, ein Holzhaufen, worauf man ehemals die Leichname verbrannte, *pyra, rogos*.

Bucheron, *f. m.* qui fait la coupe du bois, ein Holzhacker, *lignator, lignifeca*.

Buchette, *f. f.* de bois; kleine Aestchen, abgefallenes Holz, *ramuscule, ligna, quae deciderunt*.

Bucolique, *adj. c.* poëme bucolique, ein Schäfergedicht, *poëma bucolium*.

Bucoliques, *f. f. pl.* les Bucoliques de Virgile, des Virgils Schäfergedichte, *carmina pastoralia, seu Virgilii bucolica*.

bucoliques, Sammlung von Kleinigkeiten, als Schriften, Kleidern &c. *rerum minimarum, velut scriptorum, vestium &c. collectio*.

Bude, ville de Hongrie, Ofen, eine Stadt in Ungarn, *Buda*.

Buée, *f. f.* lessive, (il est vieux) Wäsche, Bäuchwäsche, *losio*.

Bufer, *f. m.* ein Credentisch; it. Tischschrant, Schenkisch; Tischzeug, *armarium cum mensa, abacus; quae ad mensam sternendam pertinent*.

Bufer d'orgues, Orgelkasten, ein Positiv, *organi arca, in qua sunt fistulae stannae & lignae; organum pneumaticum minus, portatile*.

bufer, sur lequel on met la vaisselle, ein Geschirrkasten, Silberschrant, *vasarium*.

Bufile, *f. m.* un boeuf sauvage, ein Büffel, Büffelochs, *bubalus*.

un bufile, un collet de bufile, ein lebernes Collet oder Röllchen, *thorax bubalinus*.

bufile, niais, sot, ignorant, tölpisch, un-

geschickt, einfältig; ein tumber Mensch, *fatuus, stupidus, idiota*.

se laisser mener par le nez comme un bufile, sich lassen bey der Nase herumführen, *se naso sustendi, duci sinere*.

Bugey, pays de presse, Bugey, ein Land in Bresse, *Bugesia*.

Bugle, *f. f.* Guldengänse, ein Kraut, *Bugula, vel Consolida media*.

Bugler, *v. n.* mugir, brüllen wie ein Ochse, *mugire, v. Beugler*.

Buglose, *f. f.* herbe, Ochsenzunge, ein Kraut, *buglossus, vel buglossum*.

Buire, *f. f.* espece de broc d'argent ou de fayence, pour tenir des liqueurs, eine Gattung von silbernen oder irdenen Krügen, darinne man köstliche Wässer aufbewahrt, *argenteum vel vitellum faventinum vas quoddam liquoribus continendis, ampborae, vel urcei species quaedam*.

Buis, *f. m.* der Buchsbaum, *buxum, buxus, i, f.*

buis, instrument de buis, dont les cordonniers polissent les talons des souliers, das Glättstuck oder Glättholz, womit die Schuhmacher die Absätze der Schuhe poliren, *instrumentum buxum, quo sutores soleae calcaneum poliunt, lignum politorium*.

donner le buis, ou le bouis à une chose, poliren, artig zureichten, die rechte Art geben, sein Recht thun, *perpolire, exornare, rem petite dispoñere, vel ipsi satisfacere*.

le Buis, ville de Dauphine, Buis, eine Stadt in dem Delphinat, *Buisium*.

Buisson, *f. m.* ein Busch, Gebüsch, Hecke, *dumus, vepretum*.

il a battu les buissons, & un autre a pris les oiseaux, er hat die Mühe gehabt, und ein anderer den Nutzen, *ille laborem defudavit, alter emolumentum percepit*.

trouver buisson creux, die Person, die man sucht, nicht antreffen; die Vögel sind ausgeflogen, *eum, quem querimus, non invenire*.

Buissonniere, *ere, adj. et f.* der hinter der Hecke liegt, faul, *qui in dumetis versatur, desidiosus*.

faire l'école buissonnière, hinter die Schule gehen, *scholam negligere, declinare*.

Bulbe, *f. f.* oignon, toute racine ronde, comme de safran, de tulipe, &c. allerley Zwiebel oder runde Wurzel, als von Safran, Tulipan, &c. *bulbus*.

Bulbeux, *eute, adj.* zwiebelicht, voll runder Wurzeln, *bulbosus, bulbis plenus*.

plante bulbeuse, ein zwiebelichtes Gewächs, *planta bulbosa*.

Bulgarie, Province de Turquie, Bulgarien, ein Land in der Türkei, *Bulgaria*.

Bulgare, ein Bulgariet, *Bulgarus*.

Bullaire, *f. m.* ein Buch, worinne lauter päpstliche Bullen stehen, *Bullarium Romanum*.

Bulle, *f. f.* du Pape, ein Gewaltsbrief von dem Papste; eine Bulle, *Pontificium diploma, Pontificia Bulla*.

Bulle d'Or, die goldene Bulle, oder das Gesetz, so Kaiser Carolus IV. mit einem goldenen Inseigel bekräftigt, die Kaiserwahl betreffend, *Bulla aurea, i. e. Imperii Constitutiones, quibus Carolus IV. auream bullam appendit, quaque ad Imperatoris electionem spectant*.

Bullé, *ée, adj.* mit dem päpstlichen Inseigel bekräftigt, *Pontificia Bulla confirmatum*.

Bulletin, *f. m.* Wahlzettel; *it.* Nachrichtzettel, *electionis schedula, seu qua nuntium quendam exhibemus*.

bulletin, *f. m.* ordre du Magistrat pour le logement de soldats, ou certificat de santé, ein Zettel der Obrigkeit, Soldaten zu logiren, oder zu beweisen, daß man von einem gesunden Orte komme, *Magistratus schedula pro militum hospitio, vel pro sanitatis attestazione*.

Buteau, *f. m.* ein kugelförmiger Baum, *arbor globosa*.

Bupreste, *f. f.* eine Art spanische Fliegen, davon das Vieh aufschwillt und stirbt, wenn sie mit unter dem Grase gefressen werden, *cantharis, quæ cum gramine comesta pecus tumefacit mortique tradit*.

Buraliste, *f. m.* ein Schreiber, der da bestellt ist in seiner Schreibstube gewisse Abgaben einzunehmen, *scribaus in tablino suo tributum quoddam inter accepta referat, constitutus*.

Bure, *f. f.* drap grossier, grobes Tuch, *selox, pannus crassior*.

bure, eine Schacht im Bergwerke, *puteus in metallifodina*.

Bureau, *f. m.* étoffe plus forte que la bure, ein etwas stärkerer Zeug als die Bure, *finile textum; sed precedenti fortius*.

Bureau, *f. m.* Gerichtsstube, Schreib- und Rechentisch; die Gerichtspersonen, *exbedra, iudicium, abacus; Collegium ad negotia dijudicanda cœnuntium*.

mettre sur le bureau, vor Gericht vornehmen, *rem in iudicium deducere, dijudicare*.

le procès est sur le bureau, der Proceß ist vorgekommen, *lis pendet, sententia mox decidenda est*.

bureau, Expeditionsstube, *conclave, ubi negotia certa paraguntur*.

bureau de poste, das Posthaus, *angaria, orum, cursum diversorium, curia rei cursorie*.

bureau d'adresse, das Adreßhaus; *it.* ein Zeitungs- oder Postträger, *domus ubi varia ad salutem publicam indicia habere possunt; nuntius, angigerulus*.

le bureau des pauvres, das Almosenamt, *locus, ubi elemosynarii conveniunt*.

bureau des aides, eine Schatzungs- oder Steuerkammer, *curia supremi Collegii rei tributaria*.

bureau des trésoriers généraux, eine Schatzkammer, *questorium*.

bureau de douane, die Zollkammer, *exbedra cognitorum portorii*.

aujourd'hui il y aura bureau, heute hält der Rath Berthör, *hodie habetur Senatus*.

donner le bureau à q., eine Sache vor Rath oder vor Gericht annehmen, *dare alicui consilium ad causam exponendam*.

votre affaire est mise sur le bureau, eure Sache schreibt vor Rath, vor Gericht, *causa tua venit in manum cognitionemque iudicum*.

Burele, *f. f.* en terme d'armoiries, c'est une falce de huit pièces, ou plus, Büschelreihe in einem Schilde, *transversa fascia scutarie jugis ordo*.

Burelé, *ée, adj.* en terme de blason, der eine Büschelreihe in seinem Wappen führt, *seui area jugiter fasciata utens*.

Burette, *f. f.* ein kostbares Krügelchen von Gold oder Silber, *pretiosa lagenula aurea vel argentea*.

burette, vase de métal ou de cristal, où l'on met le vin & l'eau nécessaire à la Messe, ein metallen oder cristallen Krügelchen, Wein oder Wasser zur Messe zu halten, *urceolus metallicus vel crystallinus, in quo vinum vel aqua ad Missam necessaria afferuntur*.

Burgandine, *f. f.* die beste Perlenmutter, *cruste margaritaria optima*.

Burgau, *f. m.* die beste Perlenmuschel, *margaritifera concharum optima*.

Burgos, ville d'Espagne, Burgos, eine Stadt in Spanien, *Burgi, orum*.

Burggrave, *f. m.* proprement Gouverneur d'une forteresse, ein Burggraf, *Burgvogt, proprie est munimenti Prefectus, alias est Comes Provincialis*.

Burggraviat, *f. m.* Würde und Gebiet eines Burggrafen, *dignitas & ditio Burggravii*.

Burin, *f. m.* ein Grabstichel, ein Grabeisen, ein Meißel, *scalpellum, calum*.

Buriner, *v. a.* qch., mit einem Grabeisen etwas graben, stechen, *aliquid calare, vel, sculpere*.

Burlesque, *adj. c.* kurzweilig, possirlich, scherzhaft, *facetus, jocosus*.

Burlesque, *f. m.* Scherzschrift, kurzweilige Schreibart, *scriptum comicum, stylus comicus*.

Burlesquement, *adv.* kurzweilig, possirlich, scherzhaft, *facete, jocose*.

Bural, *e, adj.* edit bural, königliche Verordnung, durch welche Geld eingefordert wird,

wird, *edictum, per quod Rex pecunias im-*
perat.

Busc, *f. m.* dont les femmes se servent,
ein Planschet, *palmula muliebris ossa.*

Buse, *f. f.* eine Art Raubvogel, die man
zum Fluge nicht gewöhnen kann; *it.* ein
dummer Kopf, *buteo, genus accipitris non*
erudiendi; it. caput vervecinum.

on ne sauroit faire d'une buse un épervier,
man kann aus einem Esel keinen Doctor
machen, *bardus philosophia nunquam im-*
buetur.

Busquer, *v. a.* suchen, nachstreben, *querere,*
indagare.

Busquer fortune, sein Glück suchen, sei-
nem Stücke nachziehen, *foris querere,*
quod non invenias domi.

Busquer, ein Planschet in eine Schnürbrust
stecken, *vesti muliebri ad pectus concinna-*
tia ferream, ossam aut ligneam palmu-
lam inferre.

Busquiere, *f. f.* Planschetfutter, *pannus*
subdititiis, quo hanc palmulam munimus.

Bussi, ville de Champagne, Bussi, eine
Stadt in Champagne, *Bussiacum.*

Buste, *f. m.* statue à demi corps, ein Brust-
bild, *effigies umbilico tenus imago, pro-*
ione, es, f.

But, *f. m.* où l'on vise pour tirer, ein Ziel,
ein Zweck, Hauptpunct, *scopus; summa rei.*
frapper au but, das Ziel erreichen, treffen,
den Zweck erlangen, *scopum ferire.*
jouer but à but, gleich spielen, gleich schießen,
pares ludere.

troquer but à but, einen geraden Tausch
treffen, *facere permutationem parem.*

se marier but à but, einander heyrathen,
und einander nichts versprechen, *contra-*
here matrimonium sine dote.

but, dessein, la fin, q'on se propose, ein
Ziel, ein Zweck, ein Voratz, ein Vorhas-
sen, *finis, scopus, propositum.*

je n'ai jamais eu d'autre but, ich habe nie-
mals einen andern Zweck gehabt, *id unum*
spectavi.

aller droit au but, zu der Hauptsache schrei-
ten, *recta ad scopum collimare.*

de but en blanc, unbedachtsam, *inconsi-*
derate.

Bute, *f. f.* Wirkeisen der Schmiede, wenn

sie den Huf ausschneiden, *ferramentum*
conclisorium, quo equi ungula secatur.

Buté, butté, être butté à qch., dabey blei-
ben, sich daran halten, *statutum habere*
cum animo ac deliberatum.

Buter, & se Buter, *v. a. et n.* das Ziel
treffen; *it.* zielen, trachten, *metam fe-*
rrire, it. spectare, petere, collimare.

voilà à quoi je me bute, dahin zielen ich;
dabey will ich bleiben, *hoc specto; in hac*
re permanebo.

il ne bute qu'à gagner, er denkt nur zu ge-
winnen, *lucri tantummodo cupidus est.*

buter un mur, eine Mauer unterstützen,
murum suffulcire.

ce cheval bute à chaque pas, das Pferd
stolpert alle Augenblicke, *equus offensator,*
cepsitator.

Butin, *f. m.* eine Beute, ein Raub, *præda,*
spolium.

Butiner, *v. a.* beuten, rauben, plündern,
eine Beute machen, *predari, facere præ-*
dam.

Butor, *f. m.* oiseau, eine Rohrdommel,
ein Rohrreiger, ein Wasserochse, *ardea*
spuria, buteo, onis.

butor, lourdaut, ein Esel, ein ungeschick-
ter Esel, *stupidus, stipes.*

Butte, *f. f.* motte de terre élevée, pour
tirer ou blanc, kleine Höhe oder Hügel
zum Scheibenschießen, *meta, agger ter-*
reus ad sagittarum ejaculationem.

être en butte à la médisance, der Verläum-
dung ausgesetzt seyn, *calumniis esse expo-*
situm.

Buvable, *adj. c.* trinkbar, *potulentus.*

Buvetier, *f. m.* Rathskellerwirth, *curia celle*
bospes.

Buvette, *f. f.* Rathskeller, *curia celle.*

Buveur, *f. m.* Buveute, *f. f.* Trinker, *Säus-*
fer, potor, potator.

vin qui rappelle son buveur, Wein, der
nach mehrern schmeckt, *vinum, quod plus*
bibendi cupiditatem excitat.

Buvoter, *v. n.* nippen, wenig und oft trin-
ken, *sorbillare.*

Bysse, *f. f.* köstliches Zeug oder Leinwand
der Alten, *Byssus.*

Bylance, *f. f.* Byssant, jetzt Constantinopel,
Byzantium.

C.

C *f. m.* la troisième lettre d'Alphabet,
der dritte Buchstabe des Alphabets,
tertia litera Alphabeti.

NB. Il se prononce devant a, o, u, comme
le K, Car, Colle, Cuve; mais devant e, i,
il se prononce comme le S, Ceci; & on

le prononce de la même manière de-
vant a, o, u, quand on met une cédille
dessous, comme, ça, façon, leçon &c.

Cà, *adv.* hin oder her, *hic aut huc.*

venez ça, kommt her, *adi huc.*

ça & là, hier und da, *hinc & inde.*

de

de ça de là, hin und her, *huc illucve*, -
les oiseaux volent ça & là, die Vögel flie-
gen hin und wieder, *passim ac libere aves*
volitant.

les uns vont allés de ça, les autres delà, et-
liche sind dahin, andere dorthin gegan-
gen, oder gezogen, *alii huc, alii illuc*
transmigrarunt.

ils courent qui ça, qui là, qui de ça, qui
delà, dites, les uns de ça, les autres de-
là, etliche laufen da hinaus, andere dort
hinaus, *hac illac vagantur, circumcur-*
sant, alii alio discurrunt.

depuis deux mois, 3. ans 4. jours &c. en
ça on fait ceci ou cela, seit zwey Mon-
ten, 3. Jahren, 4. Tagen, &c. geschieht
dieses oder jenes, *jam a duobus mensibus,*
tribus annis, 4. diebus &c. hoc vel illud
agitur.

Ca, interj. nun, wohlan, munter, age,
agedum.

ça études, nun, laßt uns studiren, *agedum,*
litteris demus operam.

ça, es soll geschehen, *sine*.

or ça, (*pron. ossa*) wohlan, *agedum*.

Cabale, f. f. der Juden geheime Lehre; it.
Geisterwissenschaft, *cabbala, abstrusa Ju-*
deorum scientia; is. pneumatologia.

Cabale, f. f. complot, secrette pratique,
heimliche Berathschlagung, heimliche Zu-
sammenkunft, *clandestina consultatio, vel*
coitio, factio.

Cabaler, v. n. sich heimlich berathschlagen,
zusammen verschwören, heimliche Zusam-
menkünfte anstellen, *conspirare, conjurare*.

Cabaleur, f. m. Rottirer, *sectarius*.

Cabaliste, f. m. der die Cabala versteht, *qui*
cabbale &c. peritus est.

Cabalistique, adj. c. cabalistisch; heimlich,
hoch, *cabbalisticus; sublimis, abstrusus*.

Cabane, f. f. eine Hütte, eine Bauerhütte,
ein Häuslein, *casa, tugurium*.

petite cabane, ein Hüttlein, ein kleines
Bauerhäuslein; it. Vogelhecke, *casula, tu-*
guriolum; aviarium ad excludendos pullos.

Cabaret, f. m. eine Schenke, ein Weinhaus,
caupona, popina.

cabaret borgne, ein geringes, schlechtes
Wirthshaus, *cauponula. Cic.*

qui hante les cabarets, ein Schlemmer, ein
Zecher, *popino, onis*.

Cabaret, ein Thees- oder Caffeebret; it.
Haselnur, *tabula, seu patina stannea, cui*
Coffee utensilia imponuntur; is. asarum.

Cabaretier, f. m. ein Weinschenk, ein Wirth,
caupo, propinator.

Cabas, f. m. ein Feigenkorb, aus Winsen
gemacht, *cophinus, fiscina*.

Cabassier, f. m. des Mercur's Haube oder
Müge, *alatus Mercurii galeus*.

il y a beaucoup de malice sous son cabas-
sier, es steckt viel Schelmerey unter sei-
nem Hute, *malis commatis est*.

Cabeliau, f. m. ou Cabillaud, Cabeliau,
Stockfisch, *Solch, asellus*.

Cabestan, f. m. machine à lever l'ancre &
autres fardeaux. eine Winde, um den An-
ker oder andere Lasten in ein Schiff aufzu-
ziehen, *grus, seu trochlea nautica ad an-*
choras, aligve pondera subvehenda.

Cabillaud, f. m. frischer Stockfisch, oder
Cabliau, *recens asellus*.

Cabinet, f. m. Cabinet; Studirstube; Lau-
be; ein Zimmer, künstliche oder kostbare
Sachen aufzuheben; künstlicher Schrank;
geheime Staatsgeschäfte, *conclave; mu-*
seum; umbraculum; conclave, quo res
artificiose aut pretiose conduntur; singu-
lari arte confectum scrinium; secreta ne-
gotia publica.

cabinet de verdure ou de jardin, ein Gar-
tenhäuslein, eine Sommerlaube in einem
Garten, *hortense umbraculum*

cabinet de curiosités, eine Kunstkammer,
rerum pretiosarum, exoticarum & anti-
quarum armarium.

c'est un homme de cabinet, er ist ein Lieb-
haber des Studirens, *est studiorum amator*.
il n'est bon que pour le cabinet, er tauget
nur in sein Studirstüblein, *non nisi studiis*
aptus est.

cabinet, secretes affaires de l'Etat, die
heimlichen Geschäfte des Reichs oder ge-
meinen Wesens, *arcana Regni vel Rei-*
publicae consilia.

il est versé dans les intrigues du cabinet,
er weiß um alle geheime Sachen, *arcano-*
rum regni consiliorum particeps est.

Cable, f. m. grosse corde de navire, ein
groß Schiffseil, *rudens, funis nauticus*.

Cabler, v. a. corder, cabler de la ficelle,
Bindfaden drehen, *fila facere*.

Caboche, f. f. clou en pointe de diamant
pour les souliers, ein Nagel mit einem
eckigten Kopfe für die Schuhe, *claviculus*
angularis capitis pro calceorum soleis.

caboche, scherzweise, der Kopf, *per jocum,*
caput.

une grosse caboche, ein dicker Kopf, *caput*
praeassum, capito, onis.

c'est une bonne caboche, es ist ein geschick-
ter Kopf, *benigna ingenii vena praeclatus est*.

Cabocho, f. m. polirter, aber nicht geschlif-
fener Edelstein, *expolita quidem gemma,*
sed rote nondum scite abrasa.

Cabotage, f. m. Schifffahrt längst den Kü-
sten, *navigatio juxta litus*.

Caboter, v. a. naviger le long des côtes,
de cap en cap, nur längst den Seefästen
schiffen, *navigando litus legere*.

Cabotier,

Cabotier, *f. m.* eine Art kleiner Schiffe, womit man längst den Küsten fährt, *genus navicula, quo litus legimus.*
 Cabre, *f. m.* Gran oder Bock, *geranium.*
 Cabrer, *v. a.* faire cabrer son cheval, le faire lever sur les pieds de derriere, sein Pferd aufbäumen, *equum excitare in posticas plantas.*
 se cabrer, *v. r.* s'effaroucher, wild werden, *effervari.*
 le cheval se cabre, das Pferd bäumet sich auf, *hic equus rectus in pedes excitatur.*
 se cabrer, s'emporter, se dépiter, zornig seyn, sich zornig erzeigen, *concitari animo vehementius.*
 Cabri, *f. m.* Ziegenböcklein, *capreolus.*
 Cabriote, *f. f.* Luftsprung, in sublime saltus.
 Cabrioler, *v. n.* Luftsprünge thun, *exilire.*
 Cabrioler, *f. m.* ein leichtes Fuhrwerk mit zwey Rädern, *leve vehiculum birotum.*
 Cabrioleur, *f. m.* Luftspringer, *planipes.*
 Cabus, *adj. m.* köpfigt, *capitatus.*
 chou cabus, Rabiskraut, *brassica imperialis, caulis capitatus.*
 Caca, *f. m.* das Racken, *cacatio.*
 faire caca, seine Nothdurft verrichten, *ventrem exonerare.*
 Cacade, *f. f.* das Racken, Rackerey, *cacatio, exoneratio alvi.*
 il a fait une vilaine cacade, er ist übel angelaufen, *male rem gessit.*
 Caecalia, *f. f.* eine Pflanze, (sonst pas de cheval, oder Hufeisen genannt) *chame-leuce. (herba)*
 Cacao, *f. m.* (pron. coco) Cacao, Bohnen, daraus bin Chocolate gemacht wird, *faba cacao dicta, unde potus conficitur, vulgo chocolata dictus.*
 Cacaoyer, *f. m.* Cacaobaum, *arbor cacao dicta.*
 Cachalot, *f. f.* eine Art Wallfische, *genus balena.*
 Cache, *f. f.* Behältniß, heimlicher Aufenthalt, *locus secretior, receptaculum.*
 Caché, *ée, adj.* verborgen, *absconditus.*
 vie cachée, ein eingezogenes, einsamen Leben, *vita solitaria.*
 maladie cachée, eine verborgene, unbekannte Krankheit, *morbus reconditus.*
 cet homme n'est point caché, er ist ein offener Mensch, er kan nicht gleisnen, nichts verheelen, *apertus homo est, nequit dissimulare.*
 Cacher, *v. a.* verbergen, verheelen, *abscondere.*
 cacher qch., la tenir secrete, etwas heimlich halten, eine Sache verheelen, *aliquid celare, dissimulare.*

pourquoi lui cachez vous-cela? warum haltet ihr dieses vor ihm heimlich? warum verheelt ihr ihm dieses? *cur eam rem illum celas? illi dissimulas?*
 cacher son jeu, sa marche, heimlich seyn, sich nichts merken lassen, *negotia sua, & consilia celare.*
 se cacher en quelque lieu, sich irgendwo verbergen, sich verstecken, *in aliquem locum se abdere, se occultare, se abscondere.*
 il s'est caché sous le lit, er hat sich unter dem Bette verborgen, *sub lecto laeset.*
 il se cache de sa femme, er verbirgt sich vor seiner Frau, *inscia uxore multa facit.*
 il ne s'en cache pas, er hält die Sache nicht geheim, *rem constanti silentio non tegit.*
 un esprit caché, ein verstelltes Gemüthe, *animus fucatus aut subdolos.*
 une vie cachée, ein einsames Leben, *vita segrex & solitaria.*
 Cachet, *f. m.* ein Pitschier, ein Pitschaft, *signum, sigillum.*
 lettres de cachet du Roi, ein mit des Königes Insiegel versiegelter Brief, *Regii sigilli litera, litera captatoria.*
 cachet volant, abgedrucktes Siegel, daß der Brief dennoch offen bleibt, *aperta litera cum impresso sigillo.*
 Cacheté, *ée, adj.* versiegelt, verpitschieret, *obsignatus, sigillatus.*
 Cacheter, *v. a.* fermer qch. en la cachetant, etwas versiegeln, zusiegeln, *superscribere, aliquid signare, obsignare.*
 Cachette, *f. f.* ein verborgener Ort, ein Winkel, ein Schlupfwinkel, *latebra, latibulum, latebra, arum.*
 en cachette, en secret, heimlich, *clam.*
 Cachot, *f. m.* prison obscure, ein Kerker, ein finsternes Gefängniß, Loch, *barathrum, cancer obscurus.*
 mettre q. dans un cachot, einen in ein finsternes Gefängniß legen, *in tetrum carcerem detinere.*
 Cachotterie, *f. f.* überflüssige Heimlichkeit im Reden und Handeln, *nimia in sermonibus & negotiis taciturnitas.*
 Cachou, *f. m.* Saft eines indianischen Baumes; daraus man die Bisamküchlein macht, *succus arboris Indice, ex quo passilli moschati conficiuntur.*
 Cacoehyme, *adj. c.* ungesund, kränklich, *valetudinarius, cacoehymicus.*
 un esprit cacoehyme, ein wunderlicher Kopf, Grillenfänger, *molestus homo.*
 Cacoehymie, *f. f.* übele Beschaffenheit der Säfte des menschlichen Leibes, *cacoehymia, corrupti corporis humani humores.*
 Cacophonie, *f. f.* ein übler Ton, Uebelsklang, *cacophonia,*

Cacotrophie, *f. f.* übele Nahrung, *cacotrophia*, *turbata ciborum digestio*.

Cadaſtre, *f. m.* registre des fonds d'une communauté, pour aſſeoir la taille, Register der Landgüter einer Gemeinde, zu Einforderung der Schätzung, *commentarius praediorum aliquibus parvicia ad tributum iis imponendum*.

Cadavereux, *euse*, *adj.* todtenhaft, leichenartig, *cadaverosus*.

Cadavre, *f. m.* eine Leiche, ein tochter Adraper, ein Naß, *cadaver*.

Cadeau, *f. m.* trait de plume figuré des maitres écrivains, künstlicher Federzug der Schreibmeister, *calami ductus scribendi magistrorum*.

Cadeau, *f. m.* feſtin, eine köſtliche Mahlzeit, eine treffliche Gaſtorey, *epulum*.

je m'en fais un grand cadeau, ich verſpreche mir ein großes Vergnügen daraus, *magnum exinde spero voluptatem*.

Cadenac, ville en Quercy, Cadenac, eine Stadt in der Provinz Quercy, *Uxellodunum*.

Cadenas, *f. m.* ein Maſchſchloß, Vorlegerschloß, *catenaria ſera*, *ſera*.

Cadenasser, *v. a.* qch., etwas mit einem Vorlege; oder Maſchſchloße beſchließen, *aliquid catenaria ſera occludere*.

Cadence, *f. f.* Tact; Abmeſſung der Sylben und des Tons; regelmäßige Bewegung im Tanzen; harmoniſcher Fall einer Periode, *modus musicus*; *numerus*; *motus pedum ad numeros fidium legitimus*; *numerosa periodus*.

ſon discours a une cadence agréable, ſeine Rede iſt dem Gehöre ſehr annehmlich, *numerosa eſt illius oratio*.

danser en cadence, mit abgemessenen Schritten nach dem Tacte tanzen, *numeroſe ad fidium modos saltare*.

Cadencer, *v. a.* wohlklingend und annehmen machen, (die Rede) *numeroſam reddere orationem*.

Cadene, *f. f.* chaine de forçat, die Kette, woran die Galeerenſclaven liegen, *damnati ad triremes catena*.

Cadenette, *f. f.* ein langer Zopf, *capilli longi in nodum collecti*, *plecta*.

Caderouſſe, ville du Comté d'Avignon, Caderouſſe, eine Stadt in der Graſſchaft Avignon, *Caderouſſum*.

Cader, *f. m.* Cadette, *f. f.* plus jeune qu'un autre, proprement entre freres & ſœurs, jüngerer Bruder, jüngerer Schweſter, *natu minor*, *proprie inter fratres & ſorores*.

cadet ſe dit auſſi de q., qui eſt poſtérieur en une charge, man nennet auch den ſo, der in einem Amte auf einen andern folgt;

get; it. ein Cadet, *ſic etiam vocant illum*, qui poſt alium eodem munere fungitur; *is. future militie tiro nobilis*.

le cadet de la famille, das allerjüngſte Kind in einem Hauſe, *natu minimus in familia*.

branche cadette d'une maison, die jüngere Linie eines Hauſes, *ſtirps natu minima domus*.

cadet aux gardes, ein junger Edelmann, ein Cadet bey der königlichen Leibwacht, *nobilis adolescens in Regio ſatellitio*.

cadet de haut appetit, der allezeit guten Appetit zum Zechen hat, *juvenis ad comessandum proclivis*.

Cadi, *f. m.* ein Richter bey den Türken, *Turcarum iudex*.

Cadis, *f. m.* Radis, ein bekannter Zeug, *pannus cadisus*, *ſubdititius*, *tenuis ac vilior*.

Cadix, isle & ville d'Eſpagne, Cadix, eine Inſul und Stadt in Hispanien, *Gadus*.

qui eſt de Cadix, aus Cadix in Spanien, *Gaditanus*.

Cadmie, *f. f.* Galmei, *cadmia*.

Cadole, *f. f.* eine Art Klinker, oder Thürſchnalle, auf Muſchelart, *peſſilus conche inſtar*.

Cadran, *f. m.* Sonnenuhr; it. Zifferblatt an andern Uhren, *ſciatericum horologium*, *it. in aliis horologiis*, *orbis cum gnomone & circulo horario*.

Cadre, *f. m.* Rahme um ein Bild oder Kupferſtich, *quadratus margo picta tabula*, *ſeu compages*.

Cadue, **Caducue**, *adj.* baufällig, kraftlos, *caducus*.

le mal-caduc, die fallende Sucht, *epilepsia*.

caduc, périssable, hinſällig, baufällig, vergänglich, *calucus*, *fluxus*.

leg ou heritage caduc, c. vacant par la mort du légataire, & de l'héritier, heimgefallenes, zugefallenes Vermächtniß, oder Erbschaft, *legatum ſeu hereditas*.

maison caducue, baufälliges Haus, *edes ruinoſa*, *prone in ruinam*.

Caducée, *f. m.* ein Heroldsſtab; it. Schlangenſtab des Mercuri, *caduceus*.

Caducité, *f. f.* Baufälligkeit der Menſchen und Gebäude, *caducitas*.

Caen, ville de Normandie, Caen, eine Stadt in der Normandie, *Cadomum*.

Cafard, *f. m.* bigot, hypocrite, ein Heuchler, ein Gleißner, *hypocrita*.

damas cafard, halbſeidener Damast, *damascenum ſemifericum*.

Cafarderie, ou Cafardise, *f. f.* Heuchelei, *hypocriſis*.

Caffé, *f. m.* Caffee, oder Coffee, eine Gattung

tung von weißen Bohnen, so aus Arabien kommt, welche, wenn sie zu Pulver gemacht und in einen Trank gethan wird, sehr gesund ist, *fabæ genus ex Arabia alatum, quæ si in pulverem redigitur, & ad potionem preparatur, sanitati plurimum prodest*.
 Café, das Caffeehaus, *thermopolium*.
 Caletan, *f. m.* Caftan, prächtiger Rock bey den Türken, *pretiosa Turcarum tunica, caftan dicta*.
 Cafetier, *f. m.* Caffeeschenke, *thermopolii hospes*.
 Cafetière, *f. f.* Caffeeanne, *caffæ cucumula*.
 Cafier, *f. m.* Caffeebaum, *arbor arafica, quæ caffæ fabas fert*.
 Caffres, *f. m. pl.* peuples d'Afrique, die Caffern, ein Volk in Africa, *Cafri*.
 Cage, *f. f.* ein Käfig, Vogelbauer; *it.* Nafteforb; Käseforb, *cavea; it. corbis; ca-seale*.
 mettre un oiseau en cage, einen Vogel in einen Käfig thun, *cavea, vel, in caveam includere avem*.
 mettre un homme en cage, en prison, einen in den Kerker legen, *custodie aliquem tradere*.
 Cagliari, ville de Sardigne, Cagliari, eine Stadt in Sardinien, *Calaris*.
 Cagnard, *f. m.* faineant, faul, ein Faulenzier, *ignavus*.
 Cagnarder, *v. n.* faulenzien, *otio diffuere*.
 Cagnardise, *f. f.* Faulenzieren, *desidia*.
 Cagneux, *eule, adj.* krummfüßig, da die Beine einwärts gebogen sind, *varus, toripes, valgus, pedibus consortis incedens*.
 jambes cagneuses, krumme Beine, *pedes intorti*.
 Cagot, *tte, adj. & subst.* bigot, ein Heuchler, Scheinheiliger, *religionis fraudulentus simulator*.
 Cagoterie, *f. f.* Heuchelei, Scheinheiligkeit, *hypocrisis*.
 Cagotisme, *f. m.* Scheinheilig Leben, *vita simulata, efficta pietas*.
 Cagou, *f. m.* ein Leutescheuer und geiziger Mensch, *homines fugitans & avarus homo*.
 Cague, *f. f.* eine Art holländischer Schiffe, *genus navis Batavorum*.
 Cahier, *f. m.* Heft eines Buches, einer Schrift; *it.* die Aufträge der Verathschlagungen einer Gesellschaft; die Dictata eines Professors, *scriptum tantum consutum; it. conscriptæ consultationes societatis cujusdam; Professoris dictata*.
 cahiers de frais, Unkostenzettel, *tabula facti sumtus, consignatio impensarum*.
 Cahors, ville capitale du Quercy, Cahors,

die Hauptstadt in der Provinz Quercy in Frankreich, *Cadurcum*.
 Cahos, *f. m.* confusion, Vermischung, *confusio*.
 Cahot, *f. m.* saut de carrosse ou chariot, & l'inégalité du chemin qui le cause, das Schütteln eines Wagens, und auch der rauhe Weg, der jenes verursacht, *durior curvus subsultatio, & via scabrities illam efficiens*.
 Cahotage, *f. m.* das Schlagen und Stoßen eines Wagens, *succussio*.
 Cahoter, *v. a. & n.* stoßen, schütteln, wie die Wagen thun, *violenter succutere, vel agitare in curru, subsultare*.
 Cahute, *f. f.* eine Hütte, schlechtes Häuslein, *casea, tuguriolum*.
 Caïeu, *f. m.* kleine Zwiebel, die an den alten Blumenzwiebeln wächst, *qui e vetulis plantis bulbosis nascitur tener bulbos*.
 Caille, *f. f.* oiseau, eine Wachtel, *coturnix*.
 Caillé, *te, adj.* geronnen, *coagulatus*.
 Caillé, *f. m.* geronnene Milch, *lac coagulatum*.
 du sang caillé, geronnen Blut, *cruor*.
 Caillebotte, *f. f.* ein Stück geronnene Milch, *frustulum, seu grumus lactis coagulati*.
 Caille-lait, *f. m.* Lab, die Milch zu läben; Walfraut, Weggras, *coagulum; polygonum aviculare*.
 Caillément, *f. m.* das Gerinnen, das Dickwerden der Milch *re. lactis concretio*.
 Cailler, *v. a.* faire cailler qch., etwas gerinnen machen, *aliquid coagulare*.
 une goutte de baume fait cailler le lait, ein Tropfen Balsam macht die Milch gerinnen, *balsami gutta lac cogit*.
 se cailler, *v. r.* devenir caillé, zusammenrinnen, gerinnen, *congelari, coagulari*.
 Cailleteau, *f. m.* eine junge Wachtel, *coturnix junior, coturnicula*.
 Caillette, *f. f.* de veau, de mouton, d'anneau, der Magen eines Kalbes, Schaafes, Lammes, *re. vituli, vervecis, agni ventriculus*.
 caillette de quartier, eine Erzkaltische, *deblateratrix*.
 Caillot, Caillebot, *f. m.* grumeau de sang, de lait, ein Klump von geronnenem Blute, Milch, *re. sanguinis, lactis, &c. coagulati grumus*.
 Caillot-rotat, *f. m.* eine Gattung von trefflichen Birnen, Rosenbirne, *piri exquisi species apud Gallos celebris, pirus callunium*.
 Caillou, *f. m.* ein Kieselstein, *sillex*.
 petit caillou, ein kleiner Kieselstein, *calculus, scrupulus*.

rue pavée de cailloux, ein Weg mit Kieselsteinen gepflastert, *via, cujus pavimentum silice structum est.*

Cailloutage, *f. m.* Grottenarbeit von Kieselsteinen, *crypta, spelunca, arte facta e silicibus.*

Caimacan, *f. m.* dans la Porte Ottomane, Lieutenant du Grand-Vizir, Caimacant, ein Bedienter am Ottomannischen Hofe, Untergrößenbezier, *est in Aula Turcica quasi Cancellarius.*

Caiman, *f. m.* eine Art Crocodile, *genus crocodili.*

Caimand, *f. m.* mendiant, Landstreicher, Bettler, *erem, mendicus.*

Caimander, *v. n.* mendier, betteln, *stipem colligere.*

Caimandeur, *euse, f.* Bettler, *mendicus.*

Cajoler, *v. a.* flater de paroles, einem schmeicheln, *auris mulcere alicui verbis compositis.*

cajoler une femme, ein Weib aufziehen, einem Weibe etwas von der Liebe vorschwagen, *illicebrosus verborum blanditiis delinire mulierem.*

cette fille prend plaisir à être cajolée, diese Jungfer hat gern, daß man ihr von der Liebe vorschwaget, höret gern verliebte Neben an, *gaudet puella hæc deliniri lenociniis blandientium.*

Cajolerie, *f. f.* Schmeichelen, Liebkosung, Geschwätz, *blanditiæ, verborum lenocinia, illicebria.*

Cajoleur, *f. m.* flateur, ein Schmeichler, der einem glatte Worte giebt, *assentator, adulator.*

cajoleur envers les femmes, der die Weibspersonen liebkoset, ein Buhler, *amatorius assentator.*

Cajoleuse, *f. f.* ein buhlerisches Weib, *voluptuarie vite indolisque femina.*

Caïque, *f. f.* Beyschiff zu einer Galeere, *navigium, quod triremi additur.*

Caire, ville d'Egypte, Cairo, eine Stadt in Egypten, *Cairus.*

Caisse, *f. f.* eine Kiste, ein Kasten; Kasten zu einem Geräthe; *it.* die Trommel, *capla, arca, cista; arca terra repleta, cui planta inferuntur; it.* tympanum.

avoir beaucoup d'argent dans la caisse, en caisse, viel Geld in dem Kasten, in der Cassé haben, *multum pecunie in arca seu arario habere.*

la caisse militaire, die Kriegscasse, *ararium militare.*

battre la caisse, battre le tambour, die Trommel rühren, die Trommel schlagen, *tympanum quatere.*

battre la caisse, lever des troupes, Solda-

ten bey öffentlichen Trommelschläge werben, *tympani signo milites conscribere.*

Caissier, *f. m.* qui a soin de la caisse d'un banquier, ein Cassirer, der Geldverwalter eines Kaufmanns, *capsarius, argentarius.*

Caïsson, *f. m.* de vivres, caïsson de bombes, Proviant; oder Bombenkiste auf einem Wagen für die Armee, *arca adannonam vel igniarias ollas curru vehendas.*

Caïute, *f. f.* Bette oder Schlafstelle in den Schiffen, oben an dem Bord herum, *cubacula in extremis lateribus navis.*

Cal, *f. m.* durillon, Schwiele, *callus.* il s'est formé un cal sur sa conscience, er hat ein Brandmaal im Gewissen, *ocalluit ejus conscientia.*

Calabrie, Province d'Italie, Calabrien, eine Landschaft in Italien, *Calabria.*

Calabrois, *ie, adj. & subst.* ein Calabrier, calabrisch, *Calaber, calabrinus.*

Calade, *f. f.* terrain panchant pour exercer au galop les chevaux dans le manege, abhangender Ort in der Reitschule, darauf man die Pferde im Galoppiren übet, *declivitas ad equos in decursu exercendos.*

Calais, ville de Picardie, Calais, eine Stadt in der Picardie, *Caletum, vel Calesum, vel Calisum.*

Calament, *f. f.* hebe, Kagenmünz, ein Kraut, *calamintha.*

Calamine, *f. f.* pierre minerale, Calmey, *Cadmia.*

Calamistrer, *v. a.* trānseln und pudern, *calamistiro crispare & pulvere cyprio inspergere.*

* Calamire, *f. f.* petite grenouille verte, ein Laubfrosch, *calamita, rana viridis.*

* Calamite, *f. f.* Magnetein, Seecompass, *magnes, pyxis nautica.*

Calamité, *f. f.* Trübsal, Widerwärtigkeit, Elend, Unglück, *calamitas, infortunium, miseria, res adversa.*

souffrir routes sortes de calamités, viel Trübsal ausstehen, *omnibus vexari calamitatibus.*

Calamiteux, *euse, adj.* elend, trübselig, widerwärtig, *arumnosus, calamitosus, miser.*

Calandre, *f. f.* Heinelkerche; *it.* Kornwurm; *it.* eine Rolle oder Mänge, das Weiszeug glatt zu machen, *alauda minima galerita; it. curculio; it. machina tractoria, qua telam laevigamus.*

Calandrer, *v. a.* rollen oder mängen, *telam levigare.*

Calatrave, ville de Castille, Calatrava, eine Stadt in Castilien, *Calatrava.*

Calcaire, *adj. c.* kalkartig, *calci cognatus, Calce-*

Calcedoine, *f. m.* pierre précieuse, Chalcedonier, ein Edelstein, *lapis chalcedonius*
 Calcedoine, ville, Chalcedonien, eine Stadt in Bithynien, *Chalcedon, onis*,
 Calcinatio, *f. f.* Aufschung eines Metalles zu Kalkasche, oder Pulver, *metalli in calcem, cineres aut pulverem mutatio, vulgo calcinatio*.
 Calciner, *v. a.* des métaux, Metalle aufschüpfen, zu Pulver machen, *res metallicas in cineres redigere*.
 Calcis, ville de Grece, Chalcis, eine Stadt in Griechenland, *Chalcis*.
 Calcul, *f. m.* pierre, gravelle, der Stein, der Lendenstein, das Gries, *calculus*.
 Calcul, *f. m.* supputation, Rechnung, *computatio, putatio, computus, i.*
 erreur de calcul, Irrthum in der Rechnung, *error in computo*.
 il s'est trompé dans son calcul, er hat sich in seiner Rechnung geirret, *erravit in opinione sua*.
 Calculateur, *f. m.* der zusammen rechnet, Rechenmeister, *calculator*.
 Calculer, *v. a.* supputer, rechnen, austrechnen, *computare, supputare*.
 calculer les dépenses, die Unkosten rechnen, *sumtum ducere rationem*.
 Caldée, Province, Chaldea, eine Landschaft in Assyrien, *Chaldea*.
 Cale, *f. f.* calangue, endroit où quelques navires peuvent être à l'abri, eine Rheede, da die Schiffe vor dem Sturme sicher sind, *parva navium statio*.
 Cale, *f. f.* fond de cale, das Unterste in einem Schiffe, *infimum navis tabulatum, carina*.
 cale, ein Keil unter dem Fuße eines Tisches, ihn zu befestigen, *cuneus, quem trapezophoro subjicimus, ut stet mensa immota*.
 Cale, *f. f.* sorte de bonnet d'enfant & de femme, eine Gattung Mütze, wie die gemeinen Weiber und gemeinen Kinder tragen; *it.* Schiffsstrafe, da man einen ins Meer taucht, *pilei genus, quo femine & liberi in plebe utuntur; it. poena nautica, qua quis in mare mergitur*.
 Calebasse, *f. f.* bouteille de courge, eine Kürbisflasche, *lagena cucurbitina*.
 frauder la calebasse, einen vorthheilen, *fraudem alicui facere*.
 Calabastier, *f. m.* ein americanischer Baum, bald wie ein Kirschbaum, *arbor in America cerasi fere insular*.
 Calèche, *f. f.* sorte de carosse ouvert, eine Kalesche, eine offene Kutsche, *carpestum, pilentum*.
 Calegon, *f. m.* Unterhosen, Schlafhosen, *interiora femoralia*.

Calefaction, *f. f.* Wärmung, *calefactio*.
 Calencar, *f. m.* eine Art indianisches gemahltes Zeug, *genus panni picti Indici*.
 Calendes, *f. f. pl.* premier jour de chaque mois, der erste Tag eines Monats, bey den alten Römern, *Calendae arum*.
 renvoyer q. aux calendes Grecques c. lui refuter ce qu'il demande, einen zu Würgen auf das Eis verweisen, ihm das Begehrte rund abschlagen, *aliquid ad Kalendas Graecas polliceri, questum denegare*.
 Calendre, *f. f.* ver rongeant de bled, ein Kornwurm, eine Kornwiebel, *curculio*. *v. Calandre. &c.*
 Calendrier, *f. m.* ein Kalender, *Calendarium*.
 le vieux calendrier, die alte Kalenderrechnung, *vetus calendarium Julianum*.
 le nouveau calendrier, die neue Kalenderrechnung, welche eilf Tage früher angeht, als die alte, *novum calendarium Gregorianum, cujus initium undecim dies vetere prius est*.
 Calendrine, *f. f.* ein Mangel oder Glättstein, *lapis levigatorius*.
 Calepin, *f. m.* ein altes Wörterbuch von dem Namen des Verfassers, *vetus lexicon ab auctore ita dictum*.
 Caler, *v. a. & n.* amarrer, c. abaïsser les voiles d'un navire, die Seegel einziehen, *vela contrahere*.
 il faut caler, man muß nachgeben, sich ducken, *cedendum est*.
 Caler, mit einem Keile befestigen, *cuneo firmare*.
 Calfat, *f. m.* étoupes fourrées dans les fentes d'un vaisseau & enduites de bray bouillant, Werk, damit man die Spalten eines Schiffes zustopfet, und hernach verpichtet, *stupa, qua navium rime obturantur, ferventi cetomate superinducto*.
 Calfat, die Ausbesserung eines Schiffes; *it.* der ein Schiff ausbessert, *navis reparatio; it. qui navem replet, constipat*.
 Calfater, *v. a.* un navire, ein Schiff stiften, ausbessern, *navem stipare, constipare*.
 Calfeurage, *f. m.* das Verstopfen der Ritze und Spalten an Thüren, Fenstern, *stipatio rimarum & scissurarum in januis, fenestris*.
 Calfeurer, *v. a.* les fenêtres, une chambre, boucher les fentes; ce qu'on fait souvent avec du feutre, eines Gemachs, Fensters Spalten mit Filze oder angeleimtem Papiere zustopfen, *fenestrarum, cubiculi, rimas stipare, quod coactilibus, vel chartae agglutinatione fit*.
 Calibre, *f. m.* terme d'Artillerie, die Mündung, die Weite oder Größe eines Stückes Geschüzes,

Geschüßes, *anæ tormenti oris diameter, amplitudo, mensura.*
 canons & mousquets de gros ou de petit calibre, Stückgeschüß, und Musqueten von großer oder kleiner Weite, *majoris vel minoris modi tormenta & sclopi.*
 calibre, étendu d'une chose en grandeur & grosseur, die Weite oder Größe eines Dinges, *Diameter.*
 ces poutres sont d'un même calibre, diese Balken sind von einer Größe, *hi trabes sunt ejusdem modi.*
 Calibre, Art, Werth; Stand, Tüchtigkeit, *genus, pratum; ordo, aptitudo.*
 il ne faut pas se jouer à un homme de ce calibre, man muß mit einem Manne von solchem Ansehen nicht scherzen, *cum tam praeclaro viro serio agendum est.*
 Calibrer, v. a. les boulets de canon, les faire de calibre, die Stückkugeln nach des Stückes Weite abmessen, *tormenti globos ad ejus modum in formam fundere, exequare.*
 Calice, f. m. ein Kelch, bey dem Abendmahle, und von Blumen; it. Trübsal, *poculum consecratum in sacra cana; n. calix florum; it. calamitas. (in sensu theol.)*
 il faut boire ou avaler le calice, man muß den Kelch trinken, d. i. man muß Gedult haben, *patientur ferendum est.*
 Calise, f. f. titre des grands Seigneurs des Turcs, Calippe, Calipha.
 Californie, Isle de l'Amérique, Insul in America, *California.*
 Califourchon, adv. jambe deçà, jambe delà, à califourchons, mit auf beyden Seiten hangenden Beinen, oder rittlings, *pendentibus ab utroque latere, divaricatis pedibus.*
 Calin, f. m. einfältig, unempfindlich, *simplex, sensu carens.*
 se caliner, v. r. seine Zeit müßig zubringen, *tempus in otio terere.*
 Caliorne, f. f. großes Seil auf den Schiffen, die Lasten aufzuwinden, *rudens, quo onera in navem tolluntur.*
 Calieux, euse, adj. dickhäutig, schwielig, *callosus.*
 Calmande, f. f. Callemang, *panni genus.*
 Calmant, f. m. schmerzstillendes Mittel, *medicamentum dolores sedans.*
 Callosité, f. f. harte Haut, Schwiele, *callositas.*
 Calmar, ville de Suede, Calmar, eine Stadt in Schweden, *Calmaria.*
 Calmar ou Cornet, f. m. eine Art Fisches, der dem Bläckfische sehr gleicht, *genus piscis, qui parum a sepia differt.*
 Calme, adj. c. tranquille, still, ruhig, gesillet, *quietus, tranquillus.*

tout est calme, es ist alles still, *omnia tranquilla sunt, silent.*
 Calme, f. m. tranquillité, die Stille, die Ruhe, *tranquillitas, pax, quies.*
 le calme regne dans la Suisse, das Schweizerland sitzt in guter Ruhe, *tranquilla est Helvetia.*
 calme de la mer, bonace, die Meerstille, *malacia, Halcyonia.*
 Calmer, v. n. qch., etwas stillen, *aliquid tranquillare, pacare, sedare.*
 calmer les esprits, die Gemüther stillen, begütigen, besänftigen, *animas sedare, pacare.*
 se calmer, v. r. stille werden, sich beruhigen, *conticescere, acquiescere.*
 Calomniateur f. m. trice, f. f. ein Lästler, ein Verleumder, ein Schmähler, *calumniator, sycophanta, calumniatrix.*
 Calomnie, f. f. Verleumdung, Lästung, Schmähung, *calumnia.*
 repousser une calomnie, eine Verleumdung abtreiben, widerlegen, *calumniam refutare, propulsare.*
 Calomnier, v. a. einen verleumden, lästern, schmähern, einem übel nachreden, *quempiam calumniari.*
 Calomnieusement, adv. verleumderischer, lästlicher Weise, *per calumniam, calumniose.*
 Calomnieux, euse, adj. verläumderisch, lästlich, *calumniosus.*
 Calonniers, f. f. d'enfant, Windbüchse der Kinder, *sclopetus puerilis.*
 Calotte, f. f. eine Plattmütze, ein Kappchen, *galericulum, pileolus.*
 Calottier, f. f. einer, der solche Mützen macht, *qui miras conficit.*
 Caloyer, f. m. ein griechischer Mönch von Basilorden, *Monachus graecus, e græge sancti Basilii.*
 Calque, f. m. Abriß, Abzeichnung, *adumbratio, delineatio.*
 Calquer, v. a. abzeichnen, *delineare.*
 Calvaire, f. m. der Berg, worauf Christus gekreuzigt worden, die Schloßstätte, *mons Calvaria, anti. der v. irnschädel, cavararia.*
 Calville, f. f. espèce de pomme, Schlotteräpfel, *pomum, cujus nuclei cum strepore quatuntur.*
 Calvinisme, f. m. die calvinische Lehre, *Calvinismus.*
 Calviniste, f. m. ein Calvinist, *Calvinista.*
 Calvirie, f. f. kahle Platte auf dem Kopfe; Glaze; das Haarausfallen, *calvirium; capillorum deservium.*
 Calumet, f. m. eine Art großer Pfeifen bey den Wilden, die sie als ein Zeichen des Friedens anbieten, *genus magne pistole, quam barbari in pacis signum offerunt.*

Calus, *f. m.* Knoten, & Schwielen an Händen oder andern Gliedern; *it.* Verhärtung, Verstockung, *nodus & calli in manibus aliisque membris; it.* induratio.

Camaleu, *f. m.* feiner Stein, von zwey Farben, mit natürlichen Figuren; item ein Gemälde von einer Farbe, *subtilis lapis, in quo varie figure coloribus distincta cernuntur; it.* monochroma.

Camail, *f. m.* eines Priesters Achselkleid, *humeralis.*

Camaldoli, ville d'Italie, Calmalbuli, eine Stadt in Italien, *Camaldulum.*

Camaldules, *f. m. pl.* Camaldulesermonache, *Ordo Monachorum.*

Camerade, *f. m.* ein Mitgesell, ein Gesell, ein Camerade, *commilito, socius familiaris, contubernalis.*

camerade de fortune, der mit andern ein gleiches Glück hat, *qui pari cum aliquo fortuna utitur.*

Camard, *e, adj. & subst.* stumpfnäsigt, der eine stumpfe Nase hat, *simus, naso obtuso.*

Camayeu, image toute d'une couleur, tableau en camayeu, ein einfärbiges Gemälde, *monochroma, unicolor pictura.*

Cambaye, ville des Indes, Cambaja, eine Stadt in Indien, *Cambaja.*

Cambilte, *f. m.* ein Wechseler, *nummularius, mensarius.*

Cambouis, *f. m.* Wagenschmier, *axungia.*

Cambray, ville de Heinaut, Camerich, eine Stadt in Hennegau, *Cameracum.*

Cambresis, das Gebiet der Stadt Camerich, *Cameracense territorium.*

Cambré, *ée, adj.* krumm ausgehöhlet, *recurvus, excavatus.*

Cambrer, *v. a.* courber, in einen Bogen krümmen, aushöhlen, *inflectere, arcuare, excavare.*

Cambridge, ville & Comté d'Angleterre, Cambridge, eine Stadt und Grafschaft in Engelland, *Cantabrigia.*

Cambrure, *f. f.* cambrure de forme de foulier, die Krümme der Schiffbreter, der Leisten und Schuhe, *tabularum ad navim construendam curvatura; it.* crepide ipsiusve calcei curvitas, arcuatio.

Caméléon, *f. m.* animal, das Thier Caméléon, *Chameleon, onitis, f.*

Caméléopard, *f. m.* ein Thier mit einem Camélékopf, und fleckigt wie ein Leopard, *camelopardalis.*

Cameline, *f. f.* Leindotter, (ein Kraut), *sesamum. (herba).*

Camelot, *f. m.* Cammelot, *cilicinus pannus rufus.*

camelot a ondes, gewässerter Cammelot, *cilicii pili nudalata vestis.*

il ressemble au camelot, il a pris son plis, er bleibet bei seiner Weise, *a more suo non recedit.*

Cameloté, *ée, adj.* tissu en façon de camelot, wie Cammelot gewebet, *cilicii more adumbrata vestis.*

Camerier, *f. m.* Premier Officier de la Chambre d'un Cardinal ou Prélat Italien, ein oberster Cammerer eines italienischen Cardinals oder Bischofs, *Primarius Italici Cardinalis vel Praefatus Cubicularius.*

Cameriste, *f. f.* Cammerfrau einer Prinzessin, *que est a cubiculo famina principis.*

Camerlingue, *f. m.* Cardinal Président de la Souveraine Chambre Papale, c'est aussi un Trésorier du Pape, der Cardinalpräsident des obersten päpstlichen Hofgerichts, auch des Papsts Schatzmeister, *Cardinalis supreme Papalis Curie Praefatus, vel etiam Thesaurarius Pape.*

Camerlingat, *f. m.* la dignité ou la charge d'un camerlingue, solches Cardinals Würde oder Amt, *ejusmodi Cardinalis dignitas vel munus.*

Camion, *f. m.* petite épingle, kleine oder dünne Stecknadel, *brevior et tenuis acicula.*

Camion, *f. m.* sorte de char, à la campagne, & haquet dans la ville, petite charrette pour transporter des marchandises, du vin, de la bière, &c. trainée par deux hommes ou un cheval, ein kleiner Karren von zwey Männern oder einem Pferde gezogen, darauf man Waaren, Wein, &c. führet, *exiguus curvus, quo duo homines vel unus equus merces, vinum, cervisium &c. vehunt.*

Camisade, *f. f.* attaque d'une Place avant le jour, nächtlicher Einfall, *antelucana irruptio, oppugnatio, invasio.*

donner une camisade à une ville, à l'ennemi, dem Feinde des Nachts überfallen, eine Stadt des Nachts angreifen, stürmen, *antelucanam impressionem urbi, hostibus inferre.*

Camisard, *f. m.* Camisard; eine Art von Inspirirten, in Seville, *genus inspiratorum hominum.*

Camisole, *f. f.* ein Camisol, ein Unterkleid, *interita, subucula.*

Camomille, *f. f.* Camille, Helmerchen, *chamemelum, Matricaria chamomilla.*

Camoutlet, *f. m.* ein zusammengerolltes Papier, das man an einem Ende anzündet, und dessen Rauch man einem Schlafenden in die Nase bläset, *cucullus chartaceus, qui una extremitate accenditur, cujus fumus in nasum dormientis pellitur.*

Camp, *f. m.* ein Lager, Feldlager, *castra, orum.*

camp,

camp volant, eine fliegende Armee, *agmen expeditum*

camp fermé & arrêté, ein stille liegendes Lager, *stativa, orum.*

camp retranché, ein verschanztes Lager, *vallatus campus*

Mestre de camp, Obrister über die Reiterey, *summus equitatus praefectus.*

Maréchal du camp, Generalmajor, *supremus excubiarum praefectus.*

aide de camp, Generaladjutant, *summi ducis adjutor, optio.*

ministre de camp, Feldprediger, *concionator castrensis.*

Campagnard, *s. adj. & subst.* ein Landmann, der auf dem Lande wohnet; *it. bäuerisch, rus incolens, ruralis rusticus; it. agrestis.*

gentilhomme campagnard, ein Landedelmann, *nobilis rure degens.*

Campagne, ou la campagne de Rome, das Romanerland, *Romanus ager.*

Campagne, *s. f.* das Feld; *it. Land; Flur; eben Feld, campus; rus; aruum, aquor.*

rase campagne, pleine campagne, das weite Feld, *planus campus.*

la campagne, les champs, die Felber, *rus.* une maison de campagne, ein Lusthaus auf einem Landgute, *villa, praedium rusticum.*

pièce de campagne, ein Feldstück, *zornentum campestre.*

campagne, expédition militaire, ein Feldzug, *expeditio bellica.*

le Roi se mettra en campagne sur le commencement du printemps, der König wird bey angehendem Frühlinge in das Feld ziehen, *inunte vore Rex educet exercitum.*

à l'âge de vingt-cinq ans il avoit déjà fait dix campagnes, er hatte schon in dem fünf und zwanzigsten Jahre seines Alters zehn Feldzüge gethan, *vigesimo quinto aetatis anno decas in hostem expeditiones susceperat, stipendia decem meruerat.*

Campagne, *s. f.* crêpine de fil d'or, d'argent ou de soie, terminée en houppes aux lits, carrosses, &c. eine seidene, goldene, oder silberne Franze in Flocken oder Büschlein ausgehend, damit man Betten, Kutschen, &c. hiehet; eine Dolle an einem Bette, *re. aurea, argentea, vel bombycina fimbria in floccus vel paniculas terminata, qua lecti, currus, &c. exornantur.*

campant ou tambour, corps du chapiteau Corinthien, die Mäunde des Knopfs einer corinthischen Säule, *Corinthiaci capitelli corbis.*

Campanie, Terra di Lavoro, Province du

Royaume de Naples, Campanien, eine Provinz des Königreichs Neapolis, *Campania, Italiae Meridionalis Regio.*

Campanille, *s. f.* das Oberste an einem Kirchturme, *summa turris templi.*

Campanule, *s. f.* Glockenblume, *campanula.*

Campêche, *s. m.* Campeschenholz aus America, *genus ligni ex America.*

Campement, *s. m.* die Lagerung, das Lager, *castrorum metatio, castra.*

la grande science d'un Général, c'est de savoir bien faire ses campemens, die größte Kunst eines Feldherrn besteht darin, daß er vortheilhaftige Lager ausfinden kann, *in hoc praesertim exercitus Imperator belli peritum se prodat, si caute castrametari soleat.*

Camper, *v. a. & n.* se camper, *v. r.* en quelque lieu, sich lagern, das Lager an einem Orte schlagen, *campiren, castra in aliquo loco ponere, locare, habere.*

Camphre, *s. m.* forte de gomme d'un arbre des Indes, Kampher, *camphora.*

Camphrer, *v. a.* mit Kampher zubereiten, *camphoram immiscere.*

eau camphrée, Kampherwasser, *agua ex camphora preparata, camphorare, barb.*

Camphrée, *s. f.* Kampherkraut, *herba camphore.*

Campine, *s. f.* eine Art von fetter Henne, *sedum majus, telephium.*

Campos, *s. m.* Schulfreyheit, oder Vacanz, da man nicht in die Classen, oder in die Schule gehen darf, *feria, quibus schola cessat, eleutheria.*

Camus, *e, adj. & subst.* camard, eine Stumpfnase, *filus, vel finus, resimus, na.*

il est bien camus, on l'a rendu bien camus, er ist häßlich betrogen, er hat eine schreckliche lange Nase bekommen, *egregie deceptus est, suo miro cum pudore cecidit.*

Canada, Canada, oder Neu-Frankreich, *Canada, vel nova Francia.*

Canade, *s. m.* der schönste unter den amerikanischen Vögeln; sein Gefieder ist von den lebhaften Farben; sein Bauch und ein Theil seiner Flügel ist goldfarbig, *avis, quae sola ceteris America avibus palmam praeripit; ejus penne vegetis coloribus insignes; venter & ala ex parte colore aureo micant.*

Canadois, *se,* aus Canada, *Canadensis.*

Canaille, *s. f.* gens de néant, la canaille, das Lumpengesindel, Lumpenvolk, *Canalie, plebs vilior, fex civitatis, plebs infima*

Canal, *s. m.* tuyau, eine Rinne, ein Canal, eine Röhre, *canalis, alveus.*

- canal d'aqueduc, eine Wasserleitung, ein Wasserleiter, *aqueductus*.
- canal de riviere, der Lauf oder Strom eines Wassers, *alveus*.
- canal pour conduire ou détourner l'eau, eine Wasserleitung, *incile, n*.
- canal de terres labourées pour en faire écouler les eaux, Wasserfurche, *elix, cis, m. aquarius sulcus*.
- Canal, Meerenge, besonders zwischen England und Frankreich, *fretum, praesertim inter Galliam & Angliam*.
- le canal de Constantinople, die Meerenge bey Constantinopel, *fretum ad Constantinopolim*.
- Canal, Mittel, etwas zu erhalten; Mittelempfehlung, *via, ratio; modus, auctor*.
- il est le canal de routes les graces du Roi, man erhält nichts von dem Könige, als durch ihn, *ex illo omnia Regis beneficia fluunt*.
- faire canal, zur See, gerade über das tiefe Meer hin, nicht an den Küsten herfahren, *in salo, seu per altum navigare, nec ora legere*.
- nous cottoyerons le rivage, puis nous ferons canal, wir wollen an dem Rande fahren, und dann auf das hohe Meer segeln, *oram legemus ac deinde provehemur in altum*.
- Canapé, *f. m.* Art von Ruhebetten, oder Sesseln, *species lecti aut selle, quieti inserviens*.
- Canapfa, *f. m.* Knapsack, Känzel, Reisebündel, *sacciperium, ascopera*.
- Canard, *f. m.* oiseau, Ente, *anas*.
- Canard, *f. m.* ein Wasserhund, *canis aquaticus*.
- Canarder, *v. a. q.*, tirer sur lui un coup de fusil, einen niederschieszen, wie eine Ente, *glande catapultaria quempiam prosternere*.
- Canardiere, *f. f.* lieu couvert dans un étang ou marais pour attirer & prendre des canards, par le moyen de quelques canards privés, eine Hütte und Neze an einem Teiche oder Pfütze, Enten, vermittelst etlicher zahnen Enten, zu fangen, Entenfang, *anatorium tugurium, ad stagnum vel paludem, quo anates ope aliquarum cicurum alliciuntur & capiuntur*.
- Canaries, *f. f. pl.* Isles, die canarischen Inseln, *Canaria, fortunata insule*.
- Canari, Canarie, Canarin, ou Serin de Canarie, ein Canarienvogel, *acanthis Canaria*.
- Canaltre, *f. m.* Knastertoback, *tabacum, quod barbare Canaster vocant*.
- Cancel ou Chancel, *f. m.* das Thor in der Kirche, *chorus canentium in ecclesia*.
- Canceller, *v. a.* une écriture, eine Schrift durchstreichen, *lineis interpungere, cancelare scriptum*.
- Cancer, *f. m.* Krebseschaden; *it.* der Krebs, ein himmlisches Zeichen, *carcinoma, cancer; it. cancer, signum caeleste*.
- Cancrer, *f. m.* Krabbe; Taschenkreb, *cancer fluvialis &c.*
- c'est un pauvre cancre, ein elender Tropf, ein armer Heiliger, *miser & ad omnia ineptus*.
- c'est un cancre, er ist ein rechter Fälsch, *Eulione sordidior est*.
- Candelabre, *f. m.* chandelier de sale à plusieurs branches, Leuchter mit vielen Armen, *polymixos, c. & polymixon Mart.*
- Candeur, *f. f.* sincérité, die Aufrichtigkeit, Redlichkeit, *candor*.
- Candi, *f. m.* sucre candi, candirter Zucker, Zuckercand, *saccharum crystallinum*.
- Candidat, *f. m.* prétendant à quelque charge, der um einen Dienst anhält, *candidatus, petitor*.
- Candide, *adj. c. franc*, naïf, aufrichtig, treu, redlich, *candidus*.
- Candidement, *adv.* aufrichtig, redlicher Weise, *candide, ingenuus*.
- Candie, *f. f.* Isle, Candien, eine Insel, *Creta*.
- Candiot, *te, qui est de Candie*, aus der Stadt oder Insel Candien, *Cretensis, Cres, etis, f. Cressa*.
- Candir, *se candir, v. r.* weiß, als Crystall werden, *candiren, albescere instar crystalli*.
- les confitures mal cuites se candissent, die eingemachten Früchte, so nicht wohl gekocht, rinnen zusammen, *mele vel saccharo condita salgamata, nisi sint probe excotta, conglutantur*.
- Cane, *f. f.* canard, eine Ente, ein Entvogel, *anas, atis, f.*
- petite cane, ein Entlein, *anaticula*.
- marcher comme une cane, in dem Gehen wanken, wie eine Ente, *anatario incessu titubare*.
- faire la cane, *prov.* sich abschrecken lassen, *metu deserreri*.
- faire la cane devant q., sich vor einem demüthigen, ducken, *humilem se exhibere*.
- Canée, ville de Candie, Canna, eine Stadt in der Insel Candien, *Canes*.
- Canelat, *f. m.* in Zucker eingemachter Zimmt, *cinnamomum saccharo conditum*.
- Canele, *f. f.* arbrisseau odoriferant, Zimmt, *cinnamomum*.
- Canelé, *ée, adj.* ausgehöhlet, mit ausgehöhlten langen Streifen gezieret, *striatus*.
- Caneler, *v. a.* des colonnes, Säulen hohl fehlen, *striare columnas*.
- Canelure, .

Canelure, *f. f.* das Aushöhlen, *striatura*.
 le creux de la canelure, ein Strich, eine
 Hohlfläche, Ausbuchtung an einer Säule,
stria.
 l'arrête de la canelure, le bord relevé entre
 les deux, der Rand der Streifung, *stria*
convexitas.
 Canepetière, *f. f.* oiseau delicat, plus pe-
 rit que l'oudarde, ein Wetterastervogel,
 kleiner als eine Trappgans, *delicatio*
avis otide minor.
 Canepin, *f. m.* peau déliée dont on fait
 des gants de femme. C'est aussi la se-
 conde écorce du tilleul, ou la première
 du bouleau, sur laquelle on écrivoit an-
 ciennement, das dünne Fell, woraus
 Weiberhandschuhe gemacht werden. Der
 innerliche Bast des Lindenbaums, und der
 äußerliche des Birkenbaums, darauf die
 Alten geschrieben, *senior pellis ovilla*,
unde sunt chiroteca muliebres; & inter-
ior tilia vel exterior betula cortex, in
quo scribebant veteres.
 Canette, *f. f.* junge Ente, *pullus anatis*.
 Caneter, *v. n.* wie eine Ente gehen, *ana-*
tum more incedere.
 Caneton, *f. m.* Entgen, kleine Ente, *ana-*
ticula.
 Canevas, *f. m.* toile, grobe, ungebleichte
 Leinwand, Zwillich, *tela crassior & cruda*,
spissioris texture cannabina tela.
 Canevas, *f. m.* Grundriß, Entwurf, *adum-*
bratio, delineatio.
 Caniche, *f. f.* das Weiblein vom Fudel,
canis villosa femina.
 Caniculaire, *adj. c.* jours caniculaires, die
 Hundstage, *dies caniculares*.
 Canicule, *f. f.* der Hundstern; *it.* die
 Hundstage, *canicula; dies caniculares*.
 nous sommes à la canicule, wir haben die
 Hundstage, *dies caniculares sunt*.
 Canif, *f. m.* Federmesser, *scalpellum*.
 Canin, Canine, *adj. c.* hündisch, *caninus*.
 fain canine, dent canine, Heißhunger,
Epizahn, canina fames, dens caninus.
 Cannage, *f. m.* das Messen der Zeuge,
 Bänder, nach der Elle, *mensuratio pan-*
ni, lemniscorum bacillo, ulna.
 Cannamelle, *f. f.* Zuckerrohr, *calamus sac-*
charinus, mellitus.
 Canne, *f. f.* roseau, ein Rohr, Schilfrohr,
 Rohrstab, spanisch Rohr, *arundo, cala-*
mus, canna.
 le nœud de la canne, die Knoten an einem
 Rohre, *nodus, geniculum*.
 une canne noueue, ein knotichtes Rohr,
arundo geniculata, v. Bamboche.
 canne de sucre, Zuckerrohr, *calamus mel-*
litus.

donner des coups de canne, prügeln, *fu-*
sio cedere.
 canne à vent, Windbüchse, *sclopetum, quod*
loco pulveris nitrati vento repletur, cujus
opera glandes plumbeas jaculamur.
 canne, mesure, eine Pariser Elle, *orgynia*,
ulna.
 Cannes, ville d'Italie & de Provence. Can-
 nes, eine Stadt in Italien und Provence,
Canna.
 Cannelas, *f. m.* eingemachter Zimmet; *it.*
 ein messingener Hahn, an einem Fasse,
casta saccharo condita; it. aurichalceum
epistomium.
 Canneler, *v. a.* eine Säule mit Hohlkehlen
 auszieren, *columnam strigibus ornare*.
 Cannelle, *f. f.* Zimmet, Zimmetrinde;
 Wein; oder Bierhahn an einem Fasse;
it. hölzerner Schlauch, cinnamum, cin-
namomum; epistomium cum verticillo in
vassibus; it. uter ligneus.
 Cannellier, *f. m.* Zimmetbaum, *cinnami*
arbor.
 Cannelure, *f. f.* Auszierung mit Hohlkeh-
 len, *striatura*.
 Cannelille, *f. f.* platt zusammen gerollter
 Gold- und Silberdrat, *filamenta aurea*
& argentea torta & convoluta.
 Cannibale, *f. m.* Menschenfresser in Ames-
 rica, *Anthropophagus in America*.
 Canon, *f. m.* ein Stück, ein Geschütz, eine
 Canone; *it.* sämtliches Geschütz; Rohr;
 der Lauf eines Rohrs; länglichte Webe-
 spule; Kirchenordnung; Missal; *it.* gro-
 be Schrift in der Druckeren, *tormentum*
bellicum, tormenta militaria; bomba; da;
ejusdem tubus; textoris cannula; caput
legis ecclesiastica; grandiores typi ty-
pographici, (vulgo) canonicus major.
 la bouche d'un canon, die Mündung eines
 Stückes, *os tormenti*.
 la lumière d'un canon, le petit trou, par
 où on donne le feu, das Zündloch eines
 Stückes, *fornix alveolus, scutula*.
 double canon, eine Cartonne, *tormentum*
murale majus.
 un canon chargé à balle, ein mit der Kugel
 geladenes Stück, *tormentum globo in-*
structum.
 braquer un canon, le mettre en batterie,
 ein Stück richten, *tormentum librare*.
 tirer, décharger un canon, ein Stück ab-
 schießen, *tormentum displodere*.
 planter un canon en quelque lieu, ein
 Stück an einem Ort aufpflanzen, *tormentum*
alicubi locare, collocare.
 volée de canon, canonade, coup de canon,
 ein Stückschuß, *tormenti explosio*.
 on nous salua de 4. volées de canon, man
 hat uns mit Lösung 4. Stücken Geschüt-

hes bewillkommet, *quatuor tormentorum emissionibus excepti sumus.*
Canon, *f. m.* tuyau, tube, eine Röhre, *tubus fistula.*
canon d'arme à feu, der Lauf eines Schießgewehrs, *tormenti tubus.*
Canon, *f. m.* decret de concile, ein Kirchengesetz, Kirchenordnung, *Decretum, canon concilii.*
Canon, *adj.* le droit Canon, das Canonische oder Kirchenrecht, *jus Canonicum.*
le canon des Ecritures, die canonischen Bücher, *libri canonici sacra scriptura.*
Canonical, *e, adj.* maison canoniale, Domhernhaus, *edes canonice.*
heures canoniales, canonische Stundengebethe, *Bethstunden, preces canonice.*
Canonicat, *f. m.* dignité, office de chanoine, die Stelle eines Domherrn, *Canonici dignitas.*
canonicat, *benefice*, eines Domherrn Pfründe, *Canonici beneficium.*
Canonicité, *f. f.* was recht canonisch ist, *quod canonicis libris, jure canonum ex omni parte convenit.*
Canonique, *adj. c.* rechtmäßig, canonisch, *legitimus, canonicus.*
livres Canoniques, die canonischen Bücher, *libri Canonici.*
droit Canonique, das canonische Recht, *jus Canonicum.*
Canoniquement, *adv.* auf eine canonische, rechtmäßige Weise, *more canonico, legitimo.*
Canonisation, *f. f.* d'un Saint, Canonisierung, das Aufnehmen in die Zahl der Heiligen, *alicujus relatio inter Sanctos, apothecis.*
Canoniser, *v. a. q.* einen in die Zahl der Heiligen aufnehmen, *aliquem in Sanctorum numerum adscribere.*
Canoniste, *f. m.* Lehrer des canonischen Rechts, *Docteur Juris Canonici.*
Canonnade, *f. f.* das Schießen, anhaltende Schießen mit dem Geschütze, *dispositio tormenti, ejaculatio tormentorum non interrupta.*
Canonner, *v. a.* mit Stücken beschießen, *tormentis aneis oppugnare.*
Canonnier, *f. m.* ein Büchsenmeister, ein Constabler, *tormentorum librator, faber.*
Canonnière, *f. f.* ein Schießloch, Schießscharte; *it.* ein Constablerzelt, *fenestella, incisura jaculatoria*; *is.* tormentorum libratoris tentorium.
canonniere d'enfant, tuyau de fureau eine Platzbüchse, oder Aaatschbüchse, *puerilis tubus jaculatorius ex sambuco.*
Canot, *f. m.* petit bateau des Indiens, ein

Nache, Kahn, ein Schiffein, *linter, iris, comm. gen. cymba.*
Cantal, *f. m.* eine Gattung von gutem Käse, *casei genus, in Alvernia.*
Cantalabre, *f. m.* einfache Einfassung an Thüren und Fenstern, *simplex limbus, margo januae & fenestrae.*
Cantate, *f. f.* eine Cantate, *modulatio musica.*
Cantarille, *f. f.* kleine Cantate, *brevis modulatio musica.*
Cantharide, *f. m.* mouche venimeuse, spanische Fliege, *cantharis, idis, cantharida, e.*
Canthus, *f. m.* der Augenwinkel, *hircus, angulus, canthus, oculi.*
le grand canthus, Winkel bey der Nase, *angulus juxta nasum, canthus internus.*
le petit canthus, Winkel bey den Schläfen, *angulus juxta tempora, canthus externus.*
Cantine, *f. f.* petit cofre divisé par compartimens, pour autant de bouteilles de vin, Flaschenfutter, *arca plurium loculorum vini lagenis circumferendis.*
Cantine, ein Ort oder Haus in einer Festung, wo man Wein ohne Accise verkauft, *domus in loco munito, ubi vinum sine uestigali venditur.*
Cantiner, *f. m.* Weinschenk, *vinarius.*
Cantique, *f. m.* ein heiliges Lied, *canticum, carmen sacrum, hymnus.*
le Cantique des Cantiques, das hohe Lied Salomons, *canticum canticorum.*
Canton, *f. m.* ein Canton, Revier, oder Stück Landes; ein Bezirk in einer Stadt, *regio, pagus, diocesis; vicus in urbe.*
les Cantons Suisses ou helvétiques, die schweizerischen Landschaften oder Cantons der löblichen Eidgenossenschaft, *Fœderatorum Helveticorum populus, pagi Helvetici.*
le Canton des Juifs, die Judenstraße in einer Stadt, *platea, in qua Judei habitant.*
Canton, ville de la Chine, eine Stadt in China, *Canto.*
Canton, in den Wappen ein viereckiger Theil des Schildes; *it.* ein Winkel an einem Kreuze, *in signo gentilitio pars clypei quadrata; it.* angulus crucis.
Cantonner, *v. n.* Soldaten in Dörfer versetzen, *multitudinem in agros collocare.*
se Cantonner, *v. r.* se retirer en un lieu pour s'y défendre, sich an einem Orte fest setzen, *munito loco se tueri.*
Cantonné, *ee, adj.* mit Ecken gemacht, (in den Wappen) *angulatus.*
une croix d'or cantonnée de 4 aiglettes de sable, ein goldenes Kreuz mit 4 schwarzen kleinen Adlern in den 4 Winkeln, *crux aurea*

aurea 4. *ad angulos furvis aquile pullis*
cincta.

Cantonnrière, *f. f.* de lit, kleiner Vorhang
am Bette, *velum minus lecti.*

Canule, *f. f.* Röhre, Röhren, *fistula,*
cannula.

Cantorberi, ville d'Angleterre, Canterbury,
Cantelberg, eine Stadt in Engelland,
Cantuaria, Durovernum.

Cap, *f. m.* promontoire, ein Vorgebirge
an dem Meere, *promontorium, cornu.*
doubler ou parer le cap, ein Vorgebürge
vorher segeln, *promontorium praternavi-*
gare.

le cap de bonne espérance, Vorgebürge
der guten Hoffnung in Afrika, *caput bo-*
nae spei.

armé de pied en cap, ganz geharnischt, vom
Haupte zu Fuß gewaffnet, *cataphractus.*
parler cap à cap, mündlich mit einander re-
den, *cominus conferre sermones.*

Capable, *adj. c.* geschickt, fähig, tüchtig,
idoneus, aptus, dignus.

Capable, *adj. c.* qui peut contenir, fähig,
das fassen kann, *capax.*

vaisseau capable de contenir deux mille
hommes, ein Schiff, das zwey tausend
Mann führen kan, *navis, que duo homi-*
num millia recipere potest.

cet homme a un esprit capable de toutes
choses, dieser Mensch ist zu allen Sachen
tüchtig, *hic homo aptus est ad omnia.*

il est capable de tout, er ist zu allem fähig;
it. es ist ihm nichts zu viel, *ad omnes res*
aptus est; it. quidvis, audere paratus.

il n'est pas capable de manquer à sa pa-
role, er wird gewis sein Wort nicht bre-
chen, *promissum certo non revocabit.*

capable, docte, geschickt, gelehrt, *doctus,*
eruditus, peritus.

faire le capable, sich vor tüchtig, geschickt,
gelehrt ausgeben, *se pro habili, idoneo,*
docto venditare.

Capacite, *f. f.* Fähigkeit, Tüchtigkeit, Ge-
schicklichkeit, *facultas, vires, dexteritas.*

Capacité, *f. f.* étendue d'un lieu, der
Raum, der Begriff, Bezirk, die Weite
eines Ortes, *capacitas, captus, ampli-*
tudo.

avoir beaucoup de capacité, sehr geschickt
seyn, *magne esse dexteritatis, faculta-*
tis.

la capacité de l'estomac, der Raum des
Magens, *ventriculi capacitas.*

cela surpasse ma capacité, dieses ist über
meinen Verstand, *hoc ingenii mei vires*
superat.

selon la capacité de mon esprit, nach mei-
nem Verstande, so viel ich fassen kann,
pro ingenii facultate.

la capacité ne va pas la, sein Vermögen
reicht nicht dahin, *tantum vires ejus non*
possunt.

Caparagon, *f. m.* ornement de cheval, De-
cke eines Pferdes, zierliche Pferdebedcke,
Fliegengarn, Stallbedcke, *phalera, strā-*
gulum.

Caparagonner, *v. m.* un cheval, einem
Pferde die Decke auflegen, *equum phale-*
ris ornare.

Cape, *f. f.* Mantel mit einer Kappe, *cu-*
collus.

* il rioit sous cape, er hat unter dem Hüt-
chen gelacht, *in sinu gaudet.*

* il n'a que l'épée & la cape, sein Haab
und Gut ist ein Degen und Mantel, er
hat nichts im Vermögen, als wie er geht
und steht, *gladio & sagu terminantur*
ejus opes.

cape, que les femmes mettent sur leurs té-
tes, eine Weiberkappe, Florkappe, *rici-*
nium, capitium.

Cape, große Segel am großen Mast, *vela*
maxima mala decumano affixa.

Capelan, *f. m.* ein Prediger, der einem
obern an die Seite gesetzt ist; item eine
Art kleiner Seefische, *concionator, pa-*
stor superiori adjunctus; it. genus pisci-
culorum marinarum.

Capelet, *f. m.* Geschwulst an den Kniekeh-
len der Pferde, *tumor poplitum equi-*
norum.

Capeline, *f. f.* chapeau de paille à grand
bord pour les femmes, ein Weiberhut
von Stroh mit breitem Rande, Schaub-
hut, Strohhut, *stramentitia umbella mu-*
liebris, petasus, stramineus galerus.

Capelle, ville de Picardie, Capelle, eine
Stadt in der Picardie, *Cappella.*

Capendu, *f. m.* espece de pomme, eine
Gattung von Äpfeln, Borsdorfer Äpfel,
mala Borsdorfiana vel Tenedia.

Capetan, ville de Languedoc, Capetan,
eine Stadt in Languedoc, *Capetanum.*

Capillaire, *adj. c.* so zart als ein Haar, *ad-*
modum tenuis capilli instar, capillaris.

artères, veines, capillaires, die dünnesten
Puls; und Blutadern, *arterie & vena*
capillares.

Capillaire, *f. m.* Frauenhaar, ein Kraut;
it. andere Kräuter, so gar schmale Blät-
ter haben, *capillus veneris; it. aliqua*
herbae foliorum capillarum.

tuyau capillaire, Haarröhren, Röh-
ren, so dünne als ein Haar, *subulus*
capillaceus.

Capilotade, *f. f.* klein gehacktes Fleisch,
minuta miscellaneum.

mettre q. en capilotade, einen durchziehen,
durchhecheln, *contumelia vexare*

Capitaine, *f. m.* ein Feldherr, *Dux, ductor*
capitaine, aux Gardes, *c.* au Regiment des
Gardes qui est d'Infanterie, Hauptmann
bey der königlichen Leibwache zu Fuß, *in*
praetoriana legione Centurio.

capitaine, chef d'une compagnie du gen'
de pied, ein Hauptmann, *centurio.*

capitaine de cavalerie, ein Rittmeister,
equestris turmae ductor.

capitaine-lieutenant, der älteste Lieutenant,
der an statt des Hauptmanns commandirt,
legatus tribuni militum, subcen-
turio.

capitaine des chasses, Jagdhauptmann, Jä-
germeister, *venatorum praefectus seu mi-*
nister.

capitaine de vaisseau, Schiffscapitain, *na-*
varchus, navis praefectus.

capitaine de chateau, Schloßhauptmann,
arcis praefectus.

capitaine de voleurs, Räuberanführer, *dux*
praedonum.

Capitainerie, *f. f.* Hauptmannsstelle; Ober-
jägermeisterstelle, *praefectura; summi ve-*
natorum ministri dignitas & officium.

Capital, *adj.* vornehmst, wichtigst, haupt-
sächlichst, *capitalis, primarius.*

crime capital, Hauptverbrechen, *delictum*
capitale.

ennemi capital, juré, irréconciliable, ein
Hauptfeind, ein Todfeind, *hostis capita-*
lis, juratus hostis.

ville capitale, Métropolitaine, eine Haupt-
stadt, *Metropolis.*

lettre capitale, großer Anfangsbuchstabe,
majusculus character, majuscula litera.

Capital, *f. m.* le principal d'une dette, le
fonds d'un bien, opposé aux intérêts &
aux fruits ou revenus, die Hauptschuld,
oder Capital eines Landguts, den Zinsen
und Renten entgegen gesetzt, *caput, fors,*
opposita ad fructus seu redditus.

il fait de cela son capital, *c.* la principale
occupation, dieses ist seine vornehmste
Arbeit, *in id praecipue incumbit.*

Capitan, *f. m.* Wirthshaus, *gastrator.*

Capitan-bacha, *f. m.* Admiral bey den
Türken, *Admiralius apud Turcas.*

Capitane, *f. f.* Hauptgaleere, *prima inter*
triremes.

Capitation, *f. f.* Kopfgeß, *capitatio.*

Capiteux, *adj.* das in den Kopf steigt, *tur-*
bans cerebrum.

le vin nouveau est capiteux, der neue
Wein steigt in den Kopf, *novum vinum*
cerebrum turbat.

Capitole, *f. m.* das Capitolum, ein be-
rühmtes Schloß vor Zeiten zu Rom, Ca-

pitolum, olim arx Romanorum celebra-
rima.

Capiton, *f. m.* ce qui reste des coques ou
cocons de soye après qu'on les a filés,
Abseide, Glockseide, Ueberbleibsel von ge-
spinnener Seide, *recrementa bombycina-*
rum telarum post optimi educationem.

Capitou, *f. m.* Consul ou Echevin de Tou-
louse, ein Bürgermeister oder Schöppe von
Toulouse, *Consul vel Scabinus Tolosa.*

Capitulaire, *adj.* was zum Stifte oder Ca-
pitel gehört, *capitularis.*

actes capitulaires, *c.* fraits dans les chapi-
tres ou assemblées de ces Ordres, die
Capitelsacten, *Acta Capitularia.*

capitulaires de Charle-magne, die Sagen-
gen und Verordnungen Karls des Großen,
so wohl in geistlichen als weltlichen Sa-
chen, *Caroli Magni sanctiones & instituta*
in rebus ecclesiasticis & civilibus.

Capitulairement, *adv.* mit dem ganzen
Stifte, *cum, in toto ordine, consensu*
totius ordinis.

Capitulant, *f. m.* chevalier, chanoine ou
religieux, qui a voix en chapitre, ein
Ritter, Domherr, oder Mönch, der im
Capitel, oder geistlichen Versammlungen
seine Stimme hat, *eques, Canonicus vel*
Monachus in Ordinis sui confessionibus suf-
fragii jus habens.

Capitulation, *f. f.* die Vertrags- oder Ver-
gleichspuncte, wegen Uebergabe einer Fe-
stung, oder wegen einer Kanferwahl, *de-*
denda arcis, vel urbis munita conditiones,
aut quae ad electionem imperatoriam spe-
stant.

se rendre par capitulation, sich auf gewisse
Vergleichspuncte ergeben, *certis conditio-*
nibus se suae dedere.

accepter les articles de la capitulation, die
Vergleichspuncte von dem Feinde an-
nehmen, *ad conditiones accedere.*

Capituler, *v. n.* pour la reddition d'une
place, capituliren, sich mit dem Feinde
wegen Uebergabe eines Places, oder sich
sonst mit jemand vergleichen, *conditiones*
de arce dedenda utrinque ferre, aut cum
aliquo pacisci.

ville qui capitule est bien-tôt prise, wenn
man einmal gewissen Vorschlägen Ge-
hör giebt, so ist man geliefert, *que-*
dam se conditiones probantur, assum est.

Capiverd, *f. m.* ein Wasser- und Erdthier
in Brasilien, *amphibium, in Brasilia.*

Capon, *f. m.* ein schlauer Mensch; listiger
Spieler, *vaser homo; callidus aleator.*

Capon, *f. m.* Ankerseil mit einem großen
Haken, *funis pro levanda anchora.*

Caponner, *v. n.* allerlei Ränke brauchen
im

im Spielen, *artibus dolisque in ludendo uti.*

Caponner, *v. a.* Anker auswerfen, heben, lichter, *anchoram projicere, levare*

Caponniere, *f. f.* bedeckter Ort in einem trocknen Graben, 15 oder 20 Musquetier dahin zu stellen, woraus sie beständig schießen, ohne daß man sie sehen kann *subterranea camera inficca fossa, ubi XV. aut XX. sclopetarii collocantur, qui ex hoc loco semper ejaculantur, licet nemo eos videat.*

Caporal, *f. m.* chef d'une escouade d'hommes de pied, ein Rottmeister, ein Corporal, *decurio.*

Capot, *f. m.* Caputrock mit einer Mütze, *cucullus.*

Capot, *f. m.* petite cape que mettent les chevaliers de l'ordre du S. Esprit, quand on les regoit, kleiner Mantel, den ein Herr anthut, wenn er zum Ritter des Ordens vom H. Geiste geschlagen wird, *cucullatum palliolum, quo induitur, qui in equitum ordinis S. Spiritus numerum cooptatur.*

faire capot au jeu de piquet, einen im Piquetspiele capot machen, *omnia aleatoria folia auferre.*

il est capot, er verlieret alle Stiche, er ist Schneider, *omnia folia aleatoria ipsi auferuntur.*

il est bien capot, er ist sehr beschämt, ganz verdußt worden, da es ihm gefehlet hat, *ob spei frustrationem pudore offusus est.*

Capote, *f. f.* ein Schlumper, ein Ueberkleid der Frauen, *aniculum muliebre.*

Capoue, ville de la Campagne en Italie, Capua, eine Stadt in Italien, *Capua.*

Cappadoce, Province de l'Asie; Cappadocien, eine Landschaft in Asien, *Cappadocia.*

Cappadocien, ein Cappadocier, *Cappadox.*

Capre, ou Caprée, Isle près de l'Italie, Caprea, eine Insel nahe bey Italien, *Caprea.*

Capre, *f. f.* fruit, Capern, grüne Frucht, *capparis, f. cappar. n.*

Capre, *f. m.* Armateur, ein Seeräuber; *it.* ein Raubschiff, *pirata; it. navis predatoria.*

Caprice, *f. f.* boutade d'un homme bizarre, ein seltsamer Einfall, Eigensinn, Seltsamkeit; Leichtsinngigkeit, *repentina morositatis impetus, perversicacia; fastidium, petulantia.*

par caprice, aus einem besondern Einfall, *ex subita morositatis impetu.*

agir par caprice, seltsame oder besondere Einfälle haben, *repentino animi impetu agere.*

caprice, legerete, bizarrerie, Seltsamkeit, Leichtsinngigkeit, *animi levitas.*

Capricieusement, *adv.* eigensinnigerweise, *pertinaciter, morose.*

Capricieux, euse, *adj.* boutadeux, seltsam, eigensinnig, wunderbarlich, *morosus, perversicax.*

capricieux, inconstant, leichtsinngig, unbeständig, *levis, mobilis, inconstans.*

Capricorne, *f. m.* der Steinbock, *Capricornus, decimum Zodiaci signum.*

Câprier, *f. m.* arbrisseau portant des câpres, ein Kapernbaum, *Capparis.*

Capriole, *f. f.* ein Luftsprung, *pedum argutius erecta saltatio.*

Caprioler, *v. n.* faire ou passer des caprioles, Luftsprünge thun, *pedum argutius agilitate in sublime saltare.*

Capse, *f. f.* blecherne Büchse, die Stimmen einzusammeln, *capsula, qua lata sententiae colliguntur.*

Capulaire, *adj. c.* veine capsulaire, eine Blutader, die durch den Herzbeutel geht, *vena capsularis.*

Capule, *f. f.* irden Gefäß in der Chymie; Capfel oder Gehäuse einer jeden Pflanze, welche den Saamen, oder die Körner in sich schließt, *receptaculum vas Chymicorum receptaculum seminis cujuslibet herbe.*

Capital, *f. m.* ein Haupt, oder ein Anführer in der alten Geschichte, *caput, seu dux in historia antiqua.*

Capter, *v. a.* ou gagner la bienveillance de q., sich um jemandes Wohlgegnenheit bewerben, sich dieselbe zuwege bringen, *alicujus benevolentiam aucupari, sibi parare, conciliare.*

Captieusement, *adv.* pour surprendre, betrüglischerweise, *captiose.*

Captieux, euse, *adj.* trompeur, betrüglisch, verfänglich, betrügerisch, *captiosus, fraudulentus.*

Captiv, *ivé, adj. & subst.* gefangen; *it.* ein Gefangener, *captus; it. captivus.*

tenir captiv, ou captive, selawisch halten, *aliquem sibi ad nutum tenere mancipatum.*

Captiver, *v. a.* (ne se dit qu'au figure,) l'éloquence captive les esprits, die Wohlredenheit nimmt die Gemüther ganz ein, *eloquentia animos sibi conciliat, rapit.*

Captiver, *v. a.* zwingen, bändigen, *cogere, coercere, mancipare.*

captiver la bienveillance de q., sich eines Gunst erwerben, *benevolentiam alicujus sibi conciliare.*

j'ai captivé mon esprit aux lumieres de la foi, ich nehme meinen Verstand gefangen unter den Gehorsam des Glaubens, *divina revelationi mentem mancipavi, per fidem rationem conculco oblatrantem.*

- se captiver, sich unterwerfen, *seſe ſubmittere*.
- je ne ſaurois mē captiver à lire cela, ich könnte mich nicht dazu bringen, dieſes zu leſen, *imperare mihi non poſſum, ut hoc legam*.
- Capivité, *f. f.* die Gefangenschaft, Knechtschaft, Sklaverey, Zwang *captivitas, ſervitus, coactio*.
- cirer, délivrer q. de captivité, einen aus der Gefangenschaft oder Dienſtbarkeit erlöſen, *aliquem in libertatem vindicare*.
- Caprure, *f. f.* das Gefangennehmen wegen Schulden; it. der Fang verbotener Waaren; die Beute, *captura aris alieni cauſa; ſpoliatio mercium edicto veſitarum, prada*.
- Capuce, *f. m.* Mönchſkappe, *capitium, cucullus*.
- Capuchon, *f. m.* eine Mönchſkappe; item Regenkleid von Wachsleinwand; it. ein Saß oder Beutel hinten an der Envelope, *capitium, cucullus; penula ex linteo incerrato; it. ſacculus qui pallio muliebri, rincipio affigitur*.
- Capucin, *f. m.* ein Capuciner, *Capucinus*.
- Caque, *f. m. & f.* batil, ſeulement de poiſſon, ou de poudre, Fiſchtonne, oder Geſchickpolver-Fäſſchen, *piſcium vel pyrii pulveris cadus, dolium*.
- la caque ſent toujours le hareng, (*prov.*) die angebohrne Art läßt ſich nicht ganz ablegen, *naturam expellas furca, tamen uſque recurret*.
- Caquer, *v. a.* Heeringe einſalzen, *haleces ſale condire*.
- Caquerole, *f. f.* pot à trois pieds avec une queue comme une poile, eine dreifußige Bratpfanne, *ſartago, tripus, odis, f.*
- Caquet, *f. m.* babil, Geſchwätz, Geplauder, *garrulitas, loquacitas*.
- rabatte le caquet à q., einet das Maul ſtopfen, ſeinem Geſchwätze Einhalt thun, *liberius loquenti os obſtruire, loquacitatem reſcindere*.
- avoir le caquet bien aſilé, gut Leder zum Mault haben, *bene exercitata lingua uti*.
- Caqueter, *v. n.* plaudern, ſchwätzen, blättern, *garrere*.
- Caqueterie, *f. f.* Geplauder, Geſchwätz, *garrulitas*.
- Caqueur, euse, *f. qui a beaucoup de caquet*, ein Schwätzer, Plauderer, *garrulus*.
- Caquetoire, Plauderbänk; it. ein niedriger Lehnſeſſel, *locus, ubi garruli confident; humilis ſella reclinatoria*.
- Caquette, *f. f.* Karpfenwanne, *parvus cadus, in quo cyprini venales exponuntur*.
- Car, *conj.* denn, oder dann, *nam, namque enim, etenim*.
- Carabin, *f. m.* ein Carabinier-Reuter, *eques catapultarius*.
- Carabinade, *f. f.* ein Carabinerſchuß, *jaculus e ſclopō equeſtri*.
- Carabine, *f. f.* Carabiner, Reuterſinte, *catapulta equeſtris*.
- Carabiner, *v. n.* als eine Carabinerſinte zurichten, auf Carabinerart ſtreiten oder ſechten. Im Spiele, etwas weniged was gen, *ſclopom conſicere equeſtrem; more equitum catapultariorum congredi; non nihil pecunie ludo deſtinare*.
- Caracol, éſcalier en caracol, eine Schneckenſtreppe, Wendeltreppe, *anfractibus detorti gradus, cochlidium*.
- Caracole, *f. f.* das Heruntummeln eines Pferdes, runde oder halbrunde Bewegung deſſelben, *agitatio equi, aut ejusdem in gyrum decurſio*.
- faire le caracol, die Pferde in einem Kreiſe heruntummeln, *equos decurſione in gyrum agitare*.
- faire le caracol, & revenir à la charge ſur l'ennemi, ſich wenden, und den Feind von neuem angreifen, *circumactis equis hoſtem iterum invadere*.
- Caracoli, *f. m.* eine Art Tombak, *genus tombaci*.
- Caracoler, heruntummeln, *agitare*.
- Caractère, *f. m.* lettre, ein Buchſtabe, *littera, caractèr*.
- les caractères de l'Alphabet, die Buchſtaben in dem Alphabet, *elementa*.
- caractère, Schrift, Hand, *ſcriptio*.
- j'ai reconnu votre caractère, ich habe eure Schrift, Hand erkannt, *ſcriptionem tuam agnovi*.
- Caractère heißt ferner: Titel, Macht, Würde; Merkmaal; Gemüthsart oder Beſchaffenheit. Ein Zettel mit zauberiſcher Schrift; *Caracter, titulus, poſeſtas, dignitas; nota; indoles aut natura. Scheda characteribus magicis notata; character*.
- le caractère des paſſions, Zeichen oder Merkmaal der Gemüthsneigung, *character affectuum*.
- il eſt Ambaſſadeur, il faut porter honneur à ſon caractère, er iſt Abgeſandter, man muß ihm die Ehre, ſo ſeinem Stande gebührt, erweiſen, *legatum agit, debitum ejus muneris honorem reddere par eſt*.
- caractère, génie, eines Dinges oder einer Perſon Art und Natur, *genius, indoles*.
- le caractère d'un chrétien c'eſt la charité, das Kennzeichen eines Chriſten iſt die Liebe, *Chriſti affectus nota, ſignum eſt amor*.
- Caractériser, *v. a.* etwas bemerken, bezeichnen, *notare, deſcribere, conſignare*.

Caractéristique, *adj. c.* das woran man etz was kennt; eigentlich, kenntlich, *ex quo aliquid noscitur, proprius, notus, notans.*

Caraffe, *f. f.* petite bouteille ronde, ein rundes Glasfläschgen, *rotunda lagenula.*

Caraffon, *f. m.* grande bouteille à long col, pour rattracher le vin dans unseau, eine weite gläserne Flasche mit einem langen Halse, den Wein in einem Zuber zu fählen, *ampulla, ampla lagenula collo oblongo instructa, ad vinum in situla refrigerandum.*

Carague, *f. f.* wohlriechendes Gummi, in der Arzney gebräuchlich, *benecolens gummi, quo medici utuntur.*

Caraitre, *f. m.* ein Jude, der sich blos an den Wortverstand der Schrift hält, und die Carungen verurtheilt, *judaeus, qui tantum litteralem Sacrae Scripturae sensum admittit relictis traditionibus.*

Caramel, *f. m.* wohlgeschlechter Zucker, gut für den Schnupfen, *saccharum bene coctum, pro rheumate.*

Caramoullat, *f. m.* sorte de petit bâtiment Turc, eine Gattung von kleinen türkischen Schiffen, *navigiolum quoddam Turcicum.*

Caraque, *f. f.* großes portugiesisches Schiff, *navis major in Portugallia.*

Carat, *f. m.* ein gewisser Grad der Güte des Goldes, und der Diamanten. Ein Gewicht von 4 Gran; *it.* kleine Diamanten, die nach dem Gewichte verkauft werden, *certus auri & adamantum pretii gradus; libramen quatuor grana ponderans it. minimi adamantes, qui pondere estimantur et venduntur.*

il est fou, ou sot à 24 Carats, er ist ein vollkommener Narr, stultus vel ineptus est, si quis unquam.

Caravane, *f. f.* troupe de marchands allans de compagnie par les deserts du Levant, Caravaune, eine Gesellschaft reisender Kaufleute in der Türkei, *manus mercatorum catervatim euntium adversus vim aggressorum, ingens Turcarum multitudo simul iter faciens.*

caravane, course sur mer des nouveaux chevaliers de Malte, die erste Ausfahrt eines Maltheser-Ritters gegen die Seeräuber, *itronum equitum Melitensium navtica expeditio.*

Caravantera, *f. m.* grand bâtiment sur la route des caravanes, pour les loger, große Herberge für die Caravanen in den Morgenländern, *vastum diversorium, in quo Turcarum multitudo iter faciens hospitatur.*

Caravelle, *f. f.* rundes portugiesisches Schiff mit dreieckigten Segeln, *rotunda navis Portugallensis velis triangularibus.*

Carbazine, *f. f.* ein frisch abgezogen Fell, *pellis recens excoriata.*

Carbonnade, *f. f.* auf dem Roste gebratnes Fleisch, *offella, caro tosta.*

Carcan, *f. m.* de pilori, ein Halseisen, *infamis cippi collare ferreum, numella.*

attaché au carcan, an das Halseisen gestellt, *numella vinctus ad infamem cippum ignominiae causa.*

carcan, eine Halskette von Edelsteinen, *gemmeos torques.*

Carcasse, *f. f.* squelete, das Gerippe oder Gebein eines tohten Körpers, *crates ossa, compages ossium, skeleton, it. n.*

carcasse, der Rumpf vom Flügelwerk; *it.* ein sehr magerer Mensch; eine Feuerfugel mit eisernen Reifen; *it.* eine Karasse, ein Kopfzeug der Frauenzimmer, *truncus volucris; homo macilentus; globulus ignivorus cum circulis ferreis; redimiculum muliebri, Carcassa.*

Carcaïlonne, ville de Languedoc, Carcaïsonne, eine Stadt in Languedoc, *Carcaïso, onis.*

Carcinome, *f. m.* ein Krebschaden, *carcinoma, cancer.*

Carcinomateux, *euse, adj.* Krebsartig, *carcinomateux.*

Cardamine, ou cresson des prés, *f. f.* ein Kraut, das der Brunnenkresse ziemlich gleicht, *herba parum differens a nasturtio aquatico, Cardamine pratensis.*

Cardamome, *f. m.* ein indianisches Gewürz, *Cardemomme, cardamomium.*

Cardasse, *f. f.* grosse carde, pour dégrossir la laine, &c. große Kartetsche, *crasior pecten ad lanam, &c. rudius carminandam.*

Cardasse, *f. f.* roquette, ou figuier d'Inde, eine fette Pflanze, deren Frucht, obgleich gesund, dem Urine eine Blutfarbe mittheilt, *herba obesa, cujus fructus licet salubris, urina tamen colorem sanguineum impertit.*

Carde, *f. f.* instrument pour carder, Luchscheerkamm, Kartetsche, *pecten ferreus hamatus.*

carde, Herzgen gewisser Pflanzen, *folia in umbilico certarum plantarum.*

carde de poirée, Mangoldstiel, *bete costae.*

carde d'artichaut, Artischockenkase, *strobili solum, costae.*

Carder, *v. a.* de la laine &c. Wolle, &c. de re. streichen, kämmen, *lanam, sericum carminare.*

Cardeur, *euse, f.* ein Wollenkämmer, rin, *carminator, atrix.*

Cardialgie, *f. m.* das Herzgespann, *cardialgia.*

Cardia,

- Cardiaque, *f. m.* ein Herzstärkungs-Mittel, *remedium cor. refocilians, cardiacum.*
- Cardier, *f. m.* ein Kartätschenmacher, *qui carmina, pectines ferreos hamatos, conficit.*
- Cardinal, *e, adj.* Haupt, vornehmste, *primarius.*
- vents cardinaux, Hauptwinde, *venti cardinales.*
- vertus cardinales, Haupttugenden, *virtutes cardinales.*
- Cardinal, *f. m.* ein Cardinal, *Cardinalis, Purpuratus.*
- Cardinalat, *f. m.* Cardinalsstelle; *it.* Würde, *Cardinalatus.*
- Cardon, *f. m.* eine Art Artischocken, *strobili genus.*
- Care, *f. m.* Anfaß der Schlassucht, *initium lethargi, Carus.*
- Carême, *f. m.* das vierzigstägige Fasten, die Fastenzeit; *it.* die Fastenpredigt, *sacra quadragesima, jejunium quadragesimale; conciones, quæ hoc tempore habentur.*
- carême-prenant, carnaval, Fastnacht, *hilariorum dies.*
- le carême est haut, wir haben späte Fasten, *fero jejunium quadragesimale incipit.*
- le carême est bas, wir haben frühe Fasten, *premature sacra quadragesima incipiunt.*
- vous nous mettez carême bien haut, ihr macht uns die Sache sehr schwer, sauer, *magnam difficultatem rei affert, multum negotii nobis facessis.*
- Carénage, *f. m.* ein Ort am Ufer, wo man die Schiffe verpichen kann, *locus in littore, ubi naues pice illinuntur, constipantur.*
- Carène, *f. f.* le fond d'un vaisseau, ein Schiffboden, *carina.*
- mettre un vaisseau en carène, pour le radouben, ein Schiff unter über sich legen, auf die Seite legen, um es auszubessern, *navem reficiendam invertere.*
- Carener, *v. a.* ein Schiff auf die Seite legen, zum Ausbessern, *navem reficiendam invertere.*
- Caresant, *te, adj.* lieblosend, schmeichelt, *blandiens.*
- Caresse, *f. f.* das Liebkosen, die Liebkosung, *blanditia, blandimentum, palpatio.*
- il m'a fait beaucoup de caresses, er hat mich sehr freundlich empfangen, *me humanissime excepit.*
- Caresser, *v. a.* einem liebkosen, schmeicheln, *alicui blandiri, alicui caput demulcere.*
- caresser q., lui témoigner de l'affection, einen freundlich empfangen, einem viel Liebe erweisen, *vultu & verbis comiter ac benevole quempiam accipere.*
- Caret, *f. m.* eine Art Schildkröte, wovon das Fleisch gut zu essen, und aus deren
- Schale Kämme und andere Sachen gemacht werden, *genus testudinis, cujus caro sapida, & cujus e testa pectines alique res conficiuntur.*
- Cargaison, *f. m.* Schiffsladung, *merces, quibus oneratur navis.*
- Cargue, *f. f.* corde, Seil; oder Tauwerk, die Seegel aufzuziehen, oder niederzulassen, *funes navales ad vela explicanda vel contrahenda.*
- Carguer, *v. a.* la voile, die Seegel einziehen, *velum contrahere.*
- Cariatide, *f. f.* Bild einer Weibsperson, welche ein Karm trägt, (in der Baukunst) *statua muliebris coronidem ferens, (in architectura)*
- Caribon, *f. m.* wildes Thier in Canada, dessen Fleisch gegessen wird, *fera Canadie, cujus caro editur.*
- Carie, *f. f.* der Weinfraß, Knochen oder Zahnsäule, *caries, putredo ossium, dentium.*
- Carier, *se carier, v. r.* verfaulen, vermodern, *cariam sentire, putrescere.*
- Carie, *ée, adj.* verfault, *cariosus.*
- bois carie, wurmfressig Holz, *lignum cariosum, verminosum.*
- Cariglian, fleuve d'Italie, Cariglian, ein Fluß in Campanien, *Liris.*
- Carillon, Carillonner, *voyez Carrillon, Carrillonner.*
- Carinthie, Province d'Autriche, Kärnten, ein österreichische Landschaft, *Carinthia.*
- Carinthien, *enne, aus Kärnten, Carinthius.*
- Cariole, *f. f.* eine Art kleiner Wagen, eine Kariole, *currus truncatus cum duobus rotis.*
- Carisel, *f. m.* eine Art grobe Leinwand zum Tapetennähen, *genus crassi lineti ad conficienda tapetia.*
- Caristade, *f. f.* Almosen, (gem. Wort,) *elemosyna.*
- demandar la caristade, um eine Gabe bitten, *elemosinam petere, stipem cogere.*
- Carlet, *f. m.* poisson de mer, ein platter Seefisch, eine Scholle, *scombrus, folia.*
- Carlet, *f. m.* grand & petit carlet des cordonniers & emballeurs, eine Schuhmachernadel, eine Packnadel, *quadrangulavis acus sutorum & confarcinatorum.*
- Carline, *f. f.* Eberwurz, *onocardin, chamaeleon albus, Carlina acaulis Linn.*
- Carlingue, *f. f.* der Rielschwimm eines Schiffes, *modius, trabz carinam sustinens.*
- Carmagnole, ville de Piemont, Carmaniol, eine Stadt in Piemont, *Carmaniola.*
- Carmanie, Province de Perse, Carmanien, eine Landschaft in Persien, *Carmania.*
- Carne,

Carme, *f. m.* religieux du mont Carmel, ein Carmelitermönch, *Carmelita*.
 carne déchaussée, ein Carmeliter Barfüßer, *Carmelita discalceatus*.

Carmeline, *adj. c.* laine carmeline, eine Art Bigonienwolle, *genus lana*.

Carmes, *f. m.* die zwcy Vierer, wenn sie im Würfelspiele in einem Wurfe fallen, *duplex numerus quaternarius in ludo tesserae*.

Carmelite, *f. f.* religiöse du mont Carmel, eine Carmeliter-Nonne, *Carmelitana monialis*.

Carmin, *f. m.* Carmin, eine hochrothe Farbe, *color ruber dilutus*.

Carminatif, *ive, adj.* das die Blähungen im Leibe vertreibt, *quod corporis flatu expellit, carminativus*.

Carnage *f. m.* massacre, ein Blutbad, eine Blutvergießung, das Niedermetzen, *carnificina, strages*.

faire un grand carnage des ennemis, die Feinde erbärmlich niederhauen, *hostes ingenti strage afficere*.

Carnassier, *f. m.* qui mange beaucoup de chair, qui s'en nourrit, ein Fleischfresser, fleischbegierig, *carnivorus, qui sanguinem sinit*.

Carnation, *f. f.* (en terme de Peinture.) Vorstellung des Menschenfleisches durch Farben in der Malerey, *nuda carnis pictura*.

faire une carnation, etwas fleischfarbig malen, *nudam carnem depingere*.

Carnaval, *f. m.* die Fastnachtszeit, von heil. drey Könige an, bis auf Aschermittwoch *bilariorum tempus, ab Epiphaniis usque ad Cineralia, bacchanalia, zum & orum*.

faire carnaval, Fastnacht halten, *bilaria celebrare*.

Carne, *f. f.* d'une table, d'une pierre, die Spitze oder Ecke eines Tisches, Steines, *pars acuta, latus angulatum mensae, lapidis*.

Carneler, *v. a.* einen gekerbten Rand an den Münzen machen, *nummorum marginem denticulatum facere*.

Carnelle, *f. f.* der gekerbte Rand an Münzen, *denticulatus nummorum margo*.

Carnet, *f. m.* livre des dettes passives d'un marchand, & des termes du payement, Schuldbuch, Meßbuch eines Kaufmanns, *debitorum commentarius, index*.

Carniole, Crain, eine östereische Provinz, *Carniola*.

Carnosité, *f. f.* fleischigtes Wesen, oder Geschwür, *carnositas, materia carnea*.

* Carogne, *f. f.* vilaine, eine liederliche Weibspersön, *impudica, prostibulum*.

Caroline, *f. f.* eine Pflanze, welche auf den Alpen und Pyrenäischen Gebürgen wächst, *herba, quae in alpinis montibusque Pyrenaeis nascitur*.

Carolus, *f. m.* espèce de vieille monnoie, Carolus, eine alte Münze, die zehn Pfennige gilt, *Caroleus, Carolineus*.

cela ne vaut pas un carolus, es ist keinen Heller werth, *ne terunculum quidem hoc valet*.

il a bien de carolus, er ist gar reich, *nummis abundat*.

Caromb, ville du Comté d'Avignon, Caromb, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Cu-ambus*.

Caron, *f. m.* ein Stück Speck ohne Mageres, *lardi segmen*.

Caron, *f. m.* naumonier de l'enfer, Charon, der höllische Schiffer, *Charon*.

barque de Caron, des Charons Schiff, *ymba Charonti*.

Caroncule, *f. f.* excrescence de chair, fleure Drüsen an einigen Theilen des Leibes, *caruncula*.

Carotide, *f. f.* Pulsader am Halse, *arteria in collo, carotis*.

Carotte, *f. f.* gelbe Rübe, Mohrrübe, *Daucus, carotta*.

Carotter, *v. n.* knauserig spielen, *avare ludere*.

Carottier, *f. m.* ein knauseriger Spieler, *avarus aleator*.

Caroube ou Carouge, *f. m.* Johannisbrodt, *silique genus, ceratonia siliqua*.

Caroubier, *f. m.* Johannisbrodtbaum, *arbor ceratonia*.

Carpe, *f. f.* poisson, ein Karpfen, *cyprinus, carpo, onis, m.*

le saut de la carpe, der Karpfensprung, *salus fucambulorum ita dictus*.

elle fait la carpe pâmée, sie stellt sich krank, *agrote speciem pra se fert*.

Caudeau, *f. m.* ein kleiner Karpfen, *carpio junior*.

Carpentras, ville du Comté Venaissin, Carpentras, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Carpentoracum*.

Carquois, *f. m.* ein Köcher zu Pfeilen, *pharetra*.

carquois de navire, der Mastkorb, *mali summitas*.

Carraque, *f. f.* grand vaisseau rond de combat, ou de charge, ein großes Kriegsschiff, oder Lastschiff, *ingens navis, sive pralearis, sive alvaria*.

Carre, *ee, adj.* geviert, viereckig, *quadratus*.

un pied carré, ein Schuh breit und lang, Quadratschuh, *extensio pedis quadrati, nombre*.

- nombre carré, Quadratzahl, *numerus quadratus*.
- période carrée, eine wohlgeordnete Periode, *numerosa periodus*.
- partie carrée eine Gesellschaft von zweien Männern und zweien Weibern, *societas duorum virorum totidemque mulierum*.
- un homme carré des épaules, ein breitschulterichter Mensch, *homo quadratus*.
- Carré, *f. m.* un carré, une figure quarrée, eine viereckigte Figur, ein Viereck, vier-eckigter Platz; Münzstempel, *quadratum, quadratum, spatium quadrangulare; marculus monetalis*.
- carré solide, cube, viereckigt, wie Würfel, *cubus*.
- un carré de mouton, ein Vorderviertel vom Hammel, *arnus vervecinus*.
- Carré, *f. f.* die Breite zwischen den beyden Schultern am Leibe und an den Kleidern; it. die Spitze an dem Schuhe; oder oberste Theil am Huth, *spatium inter utrumque humerum corporis & vestium; calcei acumen vel pilei, ejusdemque pars superior*.
- Carreau, *f. m.* viereckigte Figur; viereckigter Stein zum Pflastern; viereckigte Scheibe; Backstein; Näh-; Sitz- oder Kniekissen; Platteisen; Bügeleisen; die Kaute im Kartenspiele; die Gasse oder das Pflaster, *figura quadrangularis; lapis quadratus ad sternendas vias; fidelia, pulvillus panniculis fartus, pulvinar discubitorium; pulvinus in quem genua submitimus, machina, qua lintea, ferrum, qua vestes lavantur; lapis cerannius; rhombus in chartulis lusoriis; platea aut ejusdem pavementum*.
- brochet carreau, ein sehr großer Hecht, *lucius major*.
- jeter ou coucher q. sur le carreau, einen umbringen, *aliquem interficere*.
- traiter q. comme un valet de carreau, einen sehr verächtlich begegnen, *ludibrio aliquem habere*.
- le roi de carreau, au jeu de cartes, der Kartenkönig im Kartenspiele, *quadratorum lusorius rex*.
- carreau, plinte en la base d'une colonne, der unterste viereckigte Fuß an einer Säule, *plinthus, plinthis, idis, f*.
- carreau, coussin, oreiller, ein Kissen, *pulvinar, pulvinus*.
- il l'érendit sur le carreau d'un coup d'épée, er hat ihn mit dem Degen niedergestossen, *inflicta gladii plaga illum humi prostravit*.
- carreau, parterre de jardin, ein viereckigtes Gartenbeete, *pulvinus, area*.
- petit carreau de jardin, ein kleines Gartenbeete, *pulvillus*.
- carreau de foudre, ein Strahl, Wettersstrahl, der Blitz, *fulmen*.
- les enfans sont plus sujets au carreau, que les grandes personnes, die Kinder kriegen eher das Herzgepann, als erwachsene Leute, *liberi magis cordiogmo adsciuntur, quam adulti*.
- Carrefour, *f. m.* ein Kreuzweg, eine Quersstraße, *compitum, trivium*.
- Carrelage, *f. m.* das Pflastern mit viereckigten Steinen; it. das Pflasterlohn, *stratura, pavimentatio lateritia; it. merces pro sternenda via*.
- Carreler, *v. a.* paver de carreaux, einen Boden mit viereckigten Steinen belegen, *latere quadrato locum aliquem sternere*.
- carreller des fouliers, y mettre des semelles, die Schuhe besohlen, *calceis soleas affigere, assuere*.
- Carrelet, *v.* Carlet.
- Carteleur, *f. m.* ein Steinseher, *lapidista, artifex sternendi*.
- Carrelure, *f. f.* neue Schuhsohlen, *supplementum*.
- carrelure de pavé, Belegung des Bodens mit viereckigten Steinen, *stratura lateraria*.
- il s'est fait une bonne carrelure de ventre, er hat ein gutes Magenpflaster, eine gute Ladung zu sich genommen, *ventrem bene explevit*.
- Carrer, *v. a.* qch., etwas viereckigt machen, *aliquid quadrare*.
- le carrer, *v. r.* piasler, sich drehen, sich groß und breit machen, *glorioso sufflatum tumore se circumspicere, suberbia sufflatum incedere*.
- Carret, *f. m.* eine Art Schildkröte, *testudo v. Caret*.
- Carrier, *f. m.* qui travaille en la carrière, ein Steinbrecher, Steinmeg, *latomus*.
- Carrière, *f. f.* die Steingrube, *lapicidina*.
- carrière, lieu de course, ein Rennplatz, Laufplatz, eine Rennbahn, *curriculum*.
- carrière, lice pour la course des chevaux, ein Tummelplatz für die Pferde, *hippodromus*.
- commencer la carrière, seinen Lauf, seine Arbeit anfangen, *accingere se operi*.
- finir sa carrière, achever sa course, seinen Lauf vollenden, *metam attingere, curriculum emetiri*.
- fournir sa carrière, seine Arbeit verrichten, *officia prestare, officiis satisfacere*.
- au bout de la carrière, am Ziel der Rennbahn, am Ende des Laufs, *ad curricula metam*.

donner carrière à son cheval, seinem Pferde den vollen Lauf lassen, *egno frenā dare*.
 se donner carrière, s'étendre en ch., sich weit auslassen, in etwas weitläufig seyn, *laxius effundere se in quidpiam*.
 se donner carrière aux dépens de q., sein Vergnügen haben einen zu veripren, *risum jocumque facere aliquem*.
 Carrillon, *f. m.* Glockenspiel; *it.* Lärmen, *numerosus tintinabulorum crepitus, sonitus campanarum; it.* tumultus.
 être battu, fouetté, frotté à double carrillon, derb abgerüggelt, gepötschelt werden, *probe fustibus, flagellis excipi*.
 Carrillonner, *v. a.* ein Glockenspiel spielen lassen, *as campanum numerose pulsare*.
 Carrillonneur, *f. m.* der mit den Glocken zierlich spielt, *qui as campanum numerosè pulsar*.
 Carriole, *f. f.* ein Kariol, *carpentum minus, rheda minor*.
 Carosse, *f. m.* eine Kutsche, *rheda*.
 carosse à quatre chevaux, eine Kutsche mit vier Pferden, *quadrijugis currus*.
 monter en carosse, in die Kutsche steigen, *rhedam conscendere*.
 aller en carosse, in der Kutsche fahren, *currū vehi*.
 il n'est venu trouver en carosse, er ist in der Kutsche zu mir gefahren, *me convenit rheda vestus*.
 cheval de carosse, ein Kutschpferd, *equus rhedarius*.
 c'est un vrai cheval de carosse, es ist ein recht brutaler oder tumber Mensch, *homo horrido est ingenio, stolidā audaciā feror*.
 Carrossier, *f. m.* seller carrossier, ein Kutschemacher, Sattler, *rhedarum opifex*.
 Carrotte, *f. f.* gelbe Rübe, Möhre, Mohrrübe, *Daucus carota*.
 Carrouge, *voyez* Carouge.
 Carrousel, *f. m.* ein Mitterspiel, ein Ringelreiten, Wettsahrt, Karussell, *equestre certamen & curule, pyrrichium*.
 faire un carrousel, ein Mitterspiel anstellen, *equestribus curriculis certamen instituer*.
 *Carroulle, *f. f.* buverie, ein Saufgelag; starkes Trinken, *liberalior compositio*.
 *faire carroulle, (de gar aus) tapfer saufen, *exhaustivè poculum, exsiccare*.
 Carrure, *f. f.* viereckigte Gestalt, *quadrata figura*.
 la base de cette colonne a trois pieds de carrure, der Fuß dieser Säule ist in das Gevierte drey Schuhe breit, *tripedanea est in quadrum hujus columnæ basis*.
 carrure d'homme, breite Schultern, *lati humeri*.
 Carame, *f. m.* Susslor, *colobicum, carthamus*.

Cartrayer, *v. n.* zwischen zwey Gleisen fahren, überjrdeln, *inter duas orbitas vehi*.
 Cartaux, *f. m. pl.* Seefartenbuch, *tabule geographice marine*.
 Carte, *f. f.* Karte, *charta*.
 cartes à jouer, Spielfarten, *charta lusoria, aleatoria*.
 jouer aux cartes, in der Karte spielen, *ludere chartulis*.
 savoir la carte, um alle Heimlichkeiten wissen, *omnia nosse arcana*.
 brouiller les cartes, die Karten mischen; *it.* Uneinigkeit stiften, *chartas lusorias miscere; discordiam concitare*.
 les cartes sont bien brouillées, es geht sehr bunt durch einander, *summa omnium rerum perturbatio est*.
 un château des cartes, ein schönes aber nicht festes Haus, *domus quidem splendida, sed infirma*.
 donner la carte blanche à q., einem die Wahl geben, *optionem dare*.
 s'il vous n'êtes pas content, prenez des cartes, wenn ihr nicht zufrieden seyd, so laßt es bleiben, *desiste incepto, si tibi displicet*.
 carte géographique, eine Landkarte, *tabula geographica*.
 carte marine ou hydrographique, eine Seekarte, *charta hydrographica*.
 carte universelle, mappe-monde, eine Weltkarte, *tabula cosmographica, mappa mundi*.
 Cartel, *f. m.* lettre de défi, ein Gehebbrief, ein Ausforderungsbrief, sich zu schlagen, *tabella provocatoria ad duellum*.
 cartel entre deux armées, Auslösungsvertrag zwischen zwey Armeen, Kartell, *pactum inter duos exercitus adversos de permutandis captivis & transfugis*.
 Cartésianisme, *f. m.* des Cartes Philosophie, *Cartesii philosophia, doctrina*.
 Cartésien, *f. m.* ein Cartesianer, *Cartesii discipulus, affecta*.
 Carthage, ville d'Afrique, Carthago, eine Stadt in Afrika, *Carthago*.
 Carthagène, ville d'Espagne, Carthagena, eine Stadt in Spanien, *Carthago nova*.
 Cartier, *f. m.* faiseur & vendeur de cartes à jouer, ein Kartennmacher und Kartenhändler, *chartula, am lusoriarum opifex, & venditor*.
 Cartilage, *f. m.* ein Knorpel, *cartilago*.
 Cartilagineux, *euse, adj.* knorpelicht, vom Knorpel, *cartilagineus*.
 Cartilane, *f. f.* gesponnen Gold, Silber, oder Seide, auf Kartenpapier gewickelt, zum Spigenwirken, *filamentum aureum, argenteum, sericum, chartulis glomeratum*.

Carton,

Carton, *f. m.* dickes Kartenpapier, Pappendeckel, Bücher einzubinden, *charta densior, spissior, conglutinata.*

carton, der Umdruck eines fehlerhaften Blattes, *folium vitiosæ loco substituendum.*

Cartonnier, *f. m.* einer der starkes Papier oder Pappendeckel macht, oder verkauft, *qui chartam densiorem præparat, aut vendit.*

Cartouche, *f. f.* ornement de sculpture, d'architecture ou de peinture, fait en rouleau, sur quoi on met des inscriptions, Zierrath in der Bildhauerey und Baukunst, wie eine lange Rolle gemacht, darauf man etwas schreibt, eine Kartusche, *voluta, helix.*

cartouche, eine Patrone, darin ein Schuß Pulver und Blei ist, *macrocollum pulvere & globo repletum.*

cartouches pleines de bales de mousquet & de ferraille, dont on charge les canons, Cartätschen, mit Kugeln und Eisen angefüllte pappene Büchsen, die Kanonen damit zu laden, *chartæ globi, scloporum glandibus, catenis, aliisque ferramentis referti.*

Cartulaire, *f. m.* das Klosterbuch, worinne des Klosters geheime Sachen geschrieben, *rerum memorabilium monasterii codex.*

Carvi, *f. m.* Wiesen: oder Feldkümme, *carum carvum.*

Carus, *f. m.* Anfang der Schlafsucht, *cataplexis initium.*

Cas, *f. m.* accident, ein Zufall, eine Begebenheit, ein Fall, *casus, fortuna, fors.* par cas fortuit, von ohngefähr, *casu, fors prenonis, posons le cas, que cela soit, geset, es sey dem also, fac ita esse, ponamus.*

en cas, au cas, que cela soit, im Fall dem also ist, *si sic habueris, si ita habueris.*

en ce cas-là, in diesem Falle, *tunc certe.*

en tout cas je tuis prêt, &c. auf allen Fall, allenfalls, bin ich bereit, *quidquid accidat, paratus sum.*

avouer le cas, die That, die Schuld gestehen, bekennen, *culpam admittere, fateri.* cas digne de mort, eine Todssünde, *facinus capitale.*

cas fortuit, unvermutheter Unfall, *casus, fors, vel fors.*

cas réservé, eine Sache, deren Vergebung der Papst oder der Bischof sich vorbehält, *peccatum, cujus remissio papa vel episcopi reservata.*

cas privilégiés ou royaux, Sachen, die der König selbst beurtheilt, *res, quas rex ipse dijudicat.*

son cas va mal, seine Sache steht nicht gut, *male ejus res se habet.*

tous vilains cas sont reniables, alle schlimme Thaten pflegt man zu läugnen, *quodvis turpe factum negari solet.*

cas de conscience, eine Gewissenssache, eine Gewissensfrage, *conscientia nodus, casus.*

faire cas de qch., l'estimer beaucoup, etwas hoch achten, hoch halten, *magni quid estimare.*

Casal, ville capitale du Monferrat, Casal, die Hauptstadt in dem Herzogthume Monferrat in Italien, *Casale.*

Catanier, *f. m.* ein Stubenhocker, Ofenhüter, *ignavus, iners, uno loco sedens.*

Cataque, *f. f.* Reitrock, Oberrock mit weissen Ermeln, *chlamis, tunica latis maniciis.*

*tourner casaque, von seiner Religion abfallen, umstatten, *a sua religione, vel a suis partibus desicere, prius studium relinquare.*

Casaquin, *f. m.* ein Kassein, kurzer Rock, *vestimenti species.*

on lui a donné sur le casaquin, er ist was er abgeprügelt worden, *egregie dedolatus est.*

Cascade, chute d'eau, ein Wasserfall; Ueberflutung, Sprung; *it. Ungnade, præceptum ex alto: aque lapsus, saltus; ingratia.*

il a fait une rude cascade, er hat einen großen Fall gethan, *magnum commisit vitium.*

Cascane, *f. f.* Gang unter der Erde, zur Entdeckung der Minen und Bergwerke, *via, gradus subterranei.*

Casq, *f. f.* Haus, *casa humilis;* in dieser Redensart:

Le patron de la case; il ne sort point de la case, er ist Herr im Hause, er geht nicht aus seinem Neste, *adum dominus, ex edibus suis nunquam egreditur.*

case, carreau de damier, ou d'échiquier, ein viereckiges Feld im Dammern: oder Schachspiel, *alvei lusorii quadratum.*

le roi n'avance que d'une case, mais les pions de deux, der König schreitet nur auf die nächste Raute, der Bauer aber mag eine übergehen, *rex ab uno in proximum quadratum procedit, pedites vero in secundum promoveri possunt.*

Catematte, *f. f.* cave; ou lieu vouté sous terre, pour détendre la courtine & les fosses d'une place forte, eine Casematte, ausgeschütteter, gemöblter Ort am Flügel eines Bollwerks, *crypta jaculatoria in ala propugnaculi.*

Catérne, *f. f.* Caserne, oder Wohnung am Balle für die Soldaten, *tuguria militaria.*

Catérné, *p. n.* in Casernen liegen, wohnen, *tuguria militaria habitare.*

Casieux,

Casieux, euse, *adj.* käftigt, *caseatus*, *caseosus*.

Casileux, euse, *adj.* zerbrechlich, als das Glas, *fragilis*.

Casque, *f. m.* heaume, armet, pot en tête, eine Sturmhaupe, Pickelhaube, Helm, *cassis*, *idis*, *f. galea*.

ouvert ou armé d'une casque, der einen Helm trägt, *galeatus*.

Castade, *f. f.* tromperie, Vossen, List, Spas, Betrug, *strophæa*, *ludificatio*.

donner une castade à q., einem etwas weis machen, *aliquem ludificare*, *ludere*.

donneur de castades, ein Vossenreißer, ein Schalk, *stropharum artifex*, *fallaciarum opifex*.

Castant, *te*, *adj.* fragile, zerbrechlich, spröde, *fragilis*.

Castation, *f. f.* annullement, Aufhebung, Abschaffung, *abrogatio*, *abolitio*.

castation ou déposition d'un officier, d'un soldat, Abdanfung eines Officiers, eines Soldatens, *ducis aut militis dimissio*, *suspensio*.

Castau, ville d'Hongrie, Caschau, eine Stadt in Ungarn, *Cassovia*.

Casse, *f. f.* moëlle renfermée dans les gousles longues & boisseules d'un arbre qui vient en Egypte & dans les Indes, Cassia, Simmetrinde, *cassia Aegyptiaca* vel *Indica*.

casse, Abdanfungsbefehl, *dimissio alicujus a munere*.

il craint la casse, er fürchtet sich, er möchte abgesetzt werden, *metu dimissionis frangitur*, vel *dimissionem times*.

casse d'imprimerie, Schriftkasten in einer Buchdruckerey, *loculamenta litterarum*.

Casse, *adj. c.* une voix casse, eine gebrochne, schwache Stimme, *vox inclinata*, *titubans*.

Ca, *é*, *adj.* brisé, gebrochen, zerknirscht, *fractus*, *conquassatus*.

cassé de vieillesse, vom Alter ausgemergelt, abgemattet, *senio confectus*.

cassé, abgedankt, *dimissus*, *manumissus*.

cassé & annulé, abgeschafft und aufgehoben, *abrogatus*, *antiquatus*, *abolitus*.

Casse-cou, *f. m.* eine halsbrechende Sache, *res perniciofa*, *periculosa*.

casse-cul, ein Fall auf den Hintern, *lapsus*, *prolapsio*.

Cassel, ville de Hesse, Cassel, eine Stadt in Hessen, *Casselle*.

Casse-museau, *f. m.* eine Art Gebackenes, *globulus pistorius*.

casse-noiëtte, *f. m.* ein Nußbeißer, Nußknacker, *avis nucifraga*; *nucifragulum*.

Casser, *v. a.* rompre, brechen, zerbrechen, zerknirschen; *it.* ungültig machen, aufhe-

ben; abjegen, abdanfen, *frangere*, *confringere*, *conterere*; *annullare*, *abrogare*, *dimittere*.

il s'est cassé la tête en tombant, er hat sich ein Loch in den Kopf gefallen, *caput fregit ex lapsu*.

casser un cheval, le blesser avec la selle, ou autrement, ein Pferd drücken, verlegen, *equi dorsum ledere*.

casser une loix, ein Gesetz aufheben, *legem abrogare*.

casser un testament, ein Erbvermächtniß aufheben, für ungültig erkennen, *testamentum rescindere*.

casser, licentier une compagnie de soldats, eine Compagnie Soldaten abdanfen, *cohortem militarem mittere*.

casser un soldat, einen Soldaten abdanfen, *militem honeste dimittere*.

casser q. aux gages, le priver de son office, einen von seinem Amte absetzen, abdanfen, *aliquem munere suo movere*.

se casser, *v. r.* zerbrechen, zerbrochen werden; schwach werden, *se frangere*, *frangi*; *deprecere viribus*.

se casser la tête, sich den Kopf zerbrechen; sich angreifen, *tota mente incumbere in aliquid*.

se casser le nez, mißlingen, *minus prospere succedere*.

Casserole, *f. f.* Gattung eines tiefen und überzinnten Napfes von Kupfer oder Eisen, *patina profunda ex cupro*, *stanno obducta*.

Casse-tête, *f. m.* Kopfbrechen, das Kopfwieh verursacht, *contentio animi*, *cephaleam faciens*, *res abstrusa*.

Cassetin, *f. m.* d'imprimerie, ein Fächlein im Schriftkasten der Buchdrucker, *loculamentum*, *arcula typographorum*.

Cassette, *f. f.* Käftchen, Schatulle, *cistula*, *capsula*.

Casseur, *f. m.* casseur de raquettes, munterer starker Mensch, *homo robustus*, *hilaris*.

Cassidoine, *f. f.* Calcedon, ein edler Stein, daraus die Alten Gefäße machten, *Chalcedonius lapis*, *murrhina*.

Cassie, *f. f.* indianische Acacia, *cassia Indica*.

Cassier, *f. m.* ein Cassienbaum, *cassia arbor*.

Cassin, Mont-Cassin, en Italie, Mont-Cassin in Italien, *Mons Cassinus*.

Cassine, *f. f.* maison à la campagne, ein Lusthaus, *villa*, *specula*, *secessus*.

Cassiopée, *f. f.* constellation, Cassiopeja, ein Gestirn, *Cassiopeia*, *sidus*.

- Cassiolette, ein Balsambüschchen; it. guter Geruch. Im Echerz, garstiger Geruch, *theca odoraria, thuribulum, suavis odor; vel fœdor.*
- Cassonnade, *f. m.* sucre non raffiné, Farin: zucker, *saccharum farinosum.*
- Cassure, *f. f.* blessure, des Zerbrechen, der Bruch, *contusio.*
- Castagnettes, *f. f. pl.* cliquettes, dont les Mores & les Espagnols accompagnent leurs danses, Klapper, wornach die Mohren und Spanier zu tanzen pflegen, *crepitaculum ligneum, quo in saltando utuntur Mauri ac Hispani, cruma vel cruma, atis.*
- Casté, *f. m.* Geschlecht der Indianer, *gens Indica.*
- Castillan, *ne.* ein Castilianer, castilianisch, *Castellanus.*
- Castille, Royaume d'Espagne, das Könige reich Castilien, *Castilia.*
- Castille, *f. f.* querelle, Haber, Zank, Zwietracht, *rixa, jurgium.*
- être en castille, zanken, im Streite seyn, *rixari.*
- il y a quelque castille entr' eux, sie zanken mit einander, *rixa inter eos intercedit.*
- Castine, *f. m.* mineralischer Stein, der zum Einschmelzen gebraucht wird, *lapis ad conflandum, exurendum juvenis.*
- Castor, *f. m.* animal, ein Viber, ein Castor, *castor, fiber.*
- un castor, un chapeau de castor, ein Castorhuth, ein viberhärner Huth, *fibrini pili galerus, castoreæ lana pileus.*
- un demi-castor, ein halber Castorhuth, *pileus e fibrinis pilis media ex parte confectus.*
- Castor, nom de demi-dieu, Castor, ein Halbgott bey den Heyden; *Castor.*
- Castoree, *f. f.* Vibergeil, *castoreum.*
- Castramétation, *f. f.* die Kunst Läger zu messen, *castrametatio.*
- Castrat, *f. m.* ein Castrat, ein Verschnittener, *spado, intestatus, eunuchus.*
- Castration, *f. f.* das Castriren oder Entmannen, *castratio, eviratio, extesticulatio.*
- Catanes, ville de Languedoc, Castres, eine Stadt in Languedoc, *Castra, orum.*
- Catalité, *f. f.* das nicht Gewisses an sich hat, Zufälligkeit, *fatum, fors.*
- Catuel, *lle, adj.* fortuit, zufällig, fortuitus, *partes casuelles, zufällige Einkünfte, incerti redditus.*
- fermier des parties casuelles, ein Pächter zufälliger Einkünfte, *ancipitium tributorum conductor.*
- casuel, insertain, ungewiß, *incertus.*
- Cassuellement, *adv.* von ungefähr, zufälliger Weise, *casu fortuito.*
- Cassuiste, *f. m.* der über Gewissensfragen liest oder schreibt, *moralis theologus, cassuista, qui peccata librat.*
- Catachrese, *f. f.* (terme de Rhetorique) übertriebene Redensart und Mißbrauch eines Worts, *locutio abusiva, coacta, e. gr.* aller à cheval sur un bâton, auf einem Stecken reiten, *equitare in arundine longa.*
- Catacombes, *f. m. & f. pl.* Begräbnißgewölbe unter der Erde, drey Meilen von Rom, *longe fornices subterraneæ ad tertium lapidem ab urbe Roma, qua martyrum sepulchra putantur.*
- Catadoupes, *f. m. pl.* montagnes, dont le Nil se précipite, das Catadupische Gebürge, von welchem der Fluß Nilus heruntersfällt, *Catadupa, orum, Cic.*
- Catafalque, *f. m.* Trauerbühne mit einem Sarge, *contignatio, castrum doloris.*
- Catalan, qui est de Catalogne, ein Catalonier, catalonisch, *Catalonus.*
- Catalepsie, *f. f.* Art des Schlagflusses und Schlafsucht, *catalepsis, species apoplexia.*
- Cataleptique, *adj. c.* ein Patient, der die Catalepsie hat, *catalepsi adfectus.*
- Catalogne, Province d'Espagne, Catalonien, eine Landschaft in Spanien, *Catalonia.*
- Catalogue, *f. m.* dénombrement, ein Register, Verzeichniß, *index, catalogus.*
- catalogue, rôle où l'on écrit le noms des personnes, eine Rolle, Verzeichniß der Personen, *altum.*
- Catanance, *f. f.* blauer Krähensfuß, *coronopus, catanance, es.*
- Carane, ville de Sicile, Catanea, eine Stadt in Sicilien, *Catana, urbs Sicilia, qua nunc diruta jacet, prope Aetnam.*
- Cataplasme, *f. m.* ein erweichendes Pflaster, Umschlag, *cataplasma.*
- Catapuce, *f. f.* herbe, Wunderbaum, *cataputia, palma Cristi; Ricinus.*
- catapuce, autre herbe, Springkörner, *cataputia minor, lathyrus.*
- Catapulte, *f. f.* Geschöß, Wurfspeer damit zu schießen, *catapultia.*
- Cataracte, *f. f.* en Pail, der Staar im Auge, *suffusio, catracta.*
- abbatre la cataracte, den Staar stechen, *suffusionem discutere, manu curare.*
- cataracte, ein Wolkenbruch, Wasserfall, *cataracta, nimbus.*
- cataracte du Nil, v. Catadoupes.
- Catarre, *f. m.* fluxion, ein Fluß, Hauptfluß, *catharrus, distillatio, epiphora.*
- Catarreux, *euse, adj.* flüßig, den Glüssen unterworfen, *noxius fluxionibus obnoxius.*

Catastrophe, *f. f.* merkwürdige, geschwinde Veränderung, unglücklicher Fall, *catastrophe, subita rerum mutatio, infortunium.*

Catay, Royaume près de la Chine, Catay, ein Königreich bey China, *Catajum.*

Catay, ville royale du Catay, Catay, die Hauptstadt in dem Königreiche Catay, *Cataja.*

Catechiser, *v. a. q.*, lui enseigner la doctrine chrétienne, einen in dem christlichen Glauben unterweisen, einem die Grundsätze des christlichen Glaubens lehren, *catechiser, aliquem in fidei christiana capitibus erudire.*

Catechisme, *f. m.* explication des principes de notre foi, die Kinderlehre, Unterweisung im Christenthume, *catechesis, catechismus.*

catechisme, livre des principes de la foi, ein Catechismen, *catechismus.*

Catechiste, *f. m.* celui qui catechise, der die Kinder in dem christlichen Glauben unterrichtet, *catechista, catechistes, Catecheta.*

Catéchumene, celui qu'on instruit dans les principes du Christianisme, der in den Anfangsgründen des christlichen Glaubens unterwiesen wird, *catechumenus.*

Catégorie, *f. f.* terme de Logique, eine Eintheilung verschiedener Dinge nach ihren Geschlechtern, *categoria, rerum divisio secundum genera.*

ces gens-là sont de même catégorie, diese Leute haben einerley Meynung, *hi homines eidem sententia adstipulantur.*

catégorique, *adj. c.* ausdrücklich, umständlich, zusammenhängend, wie es sich schickt, *catégoricus.*

catégoriquement, *adv.* frey heraus, gerade zu, vernünftiger Weise, *certa ratione, sine hesitatione, absque ambagibus.*

Catelet, ville der Picardie, Catelet, eine Stadt in der Picardie, *Castellatum.*

Cathartique, *adj. c.* laxirend, *alvum solvens, purgans.*

Cathédrale, *adj. c.* was zum Stifte gehört, quod ad templum primarium pertinet.

l'église cathédrale ou simplement, la Cathédrale, die Domkirche oder Stiftskirche, der Dom, *edes sacra primaria, basilica, templum metropolitanum.*

Cathédralant, *f. m.* Präsès bey einer jeden Disputation, *preses disputationis.*

Catherine, nom de femme, Catharina, ein Weibersname, *Catharina.*

Catholicisme, *f. m.* die allgemeine christliche Lehre, *catholicismus.*

Catholicité, *f. f.* die katholische Kirche oder Lehre, *catholica ecclesia, doctrina.*

Catholicon, *f. m.* Lativerge, die gar gelins deipurgirt, *eclegna, quod paululum alvum ducit.*

Catholique, *adj. c.* universel, allgemein, katholisch, *catholicus, universalis.*

Sa Majesté catholique, Seine Katholische Majestät, *Rex Catholicus.*

homme catholique, ein dem allgemeinen Glauben zugethaner Mensch, *homo catholice fidei, catholica professionis.*

Cati, *f. m.* Zubereitung des wollenen Zeugs, wodurch er dicht und steif wird, und den Glanz bekommt, *lane apparatus, qua rigiditatem & nitorem consequitur.*

Catimini, en catimini, *adv.* heimlich, *clam, furtim.*

Catin, *f. f.* eine lieberliche, niederträchtige Weibsperson, *mulier, quae in libidinibus se volutat.*

Cârin, *f. m.* ein Becken, worin geschmolzen Metall fließt, *labrum, quo liquefacta aera manant, fluunt.*

Catisser, *v. a.* einen Zeug pressen, damit er den Glanz bekomme, *densare textum, ut niteat.*

Catisseur, *f. m.* ein Zeugpresser, *presor, densator.*

Catoptrique, *f. f. & adj.* die Spiegelkunst, *Catoptrik, catoptrica.*

Cavagnole, *f. m.* eine Art Glückspiel, *fortilegium, sortilegii lusus.*

Caxaillon, ville du Comté d'Avignon, Caxaillon, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Caballia.*

Cavalcade, *f. f.* ein Ritt, Auszug zu Pferde, *equestris pompa.*

faire une cavalcade en quelque lieu, einen Ritt an einen Ort thun, an einen Ort reiten, *equo excurrere in aliquem locum.*

Cavalcadour, *f. m.* écuyer cavalcadour, Stallmeister, der über die Leibsperde und Stallgeräthe die Aufsicht hat, *stabuli regii praefectus.*

Cavale, *f. f.* jument, eine Stute, ein Mutterpferd, *equa.*

Cavalerie, *f. f.* Reuterey, *equitatus.*

général de cavalerie, ein General zu Pferde, *equitum magister.*

Cavalerille, *f. f.* eine Frau zu Pferde, *eques femina.*

Cavalier, *f. m.* ein Reuter, *eques.*

cavalier, ein Edelmann, der sich den Kriegsdiensten widmet, *nobilis bello operam dans.*

Cavalier, *e, adj.* frey, ungezwungen; it. auffahrend, hochmüthig, *liber, insolentior, more equitis.*

cavalier, plate-forme, lieu élevé, pour loger l'artillerie, die Kase auf einem Vollen, das Geschütz darauf zu stellen, *castellum jaculatorium, agger propugnaculo impositus*.

Cavalièrement, ou à la cavaliere, *adv.* artig, manierlich; *it.* troßig, hochmüthig, reuterisch, *festive, urbane; turajoris more superbe, ferociter*.

il écrit cavalièrement, agréablement, er hat eine angenehme Schreibart, *juvando stylo scribit*.

il a traité cette Dame cavalièrement, er hat diese Dame hochmüthig angerebet, *asperis verbis feminam illam excepit*.

Caucase, montagne d'Asie, der Berg Caucasus, in Asien, *Caucasus*.

Cauchemar, *f. m.* incube, der Alp, das Drücken im Schlafe, *incubus, succubus*.

Cauchois, pigeon cauchois, Tauben aus Cauc in der Normandie, welche größer als andere Tauben sind, *Normannie columbae, quae alias magnitudine superant*.

Caudataire, *f. m.* qui porte la queue du Pape, d'un Cardinal, ou d'un Prélat, der dem Papste, einem Cardinale, oder einem Bischoffe den Schweif am Mantel trägt, *hyrmatis gerulus apud Papam, Cardinalem vel Praesulem*.

Caudé, *éc. adj.* le dit des comètes, geschwänzt, *caudatus*.

Caudebec, ville de Normandie, Cadebec, eine Stadt in der Normandie, *Calidobecum*.

caudebec, chapeau de Caudebec, ein Caudebecischer Hut, *pileus Calidobeci confectus*.

Cave, *adj. c.* creux, enfoncé, hohl, *cavus*. la veine cave, die größte Blutader im menschlichen Körper, die Hohlader, *vena cava*.

Cave, *f. f.* cellier, ein Keller, Weinkeller, Flaschenkeller, *vinaria cella. v. Cantine*.

Cavé, *éc. adj.* creusé, gehöhlt, ausgehöhlt, *cavatus, vel excavatus*.

Caveau, *f. m.* petite cave à vin; & dans les églises à mettre les corps morts, ein kleiner Weinkeller; in den Kirchen eine Todtengruft, *vinaria cellula; in templis vero cadaverum crypta*.

Cavée, *ff.* hohler Weg zwischen den Bergen, *montis fissura*.

Caver, *v. a.* creuser, aushöhlen, ausgraben; *it.* Geld im Spiele aufsetzen, *excavare, effodere; nummus ludo destinare, ponere*.

caver au plus fort, so viel Geld aufsetzen, als der stärkste Spieler, gegen den man spielt, das aufsetzt; *it.* alles aufs Aeußerste treiben, *maximum pecuniae vim lusus discrimini objicere; it. ultima vel extrema omnia experiri*.

Caverne, *f. f.* eine Höhle, eine Kluft, eine tiefe Grube, *caverna, spelunca, antrum*. caverne de bête sauvage, eine Höhle der wilden Thiere, *lustrum, speleum*.

Caverneux, *euse, adj.* plein de cavernes, voll Höhlen, klüftig, *cavernosus*.

Cavesson, *f. m.* ein Kappzaum der Pferde, *pastomis, idis, f. capistrum*.

il a besoin de cavesson, er hat einen Zaum nöthig, *frena ei injicienda sunt*.

Caver, *f. m.* ausgehöhlte Schnitzarbeit oben an den Säulen und an andern Dingen, *fima*.

Caviar, *f. m.* eine Speise von Störrogen oder Störrenern, *cibus ex sturionis spermate confectus*.

Cavillation, *f. f.* falsches Argument, bes trüglicher Schluß, *fallacia, cavillatio*.

Cavin, *f. m.* ein hohler Weg, da man verborgener Weise zu einem Orte nahen kan, *via occulta, it. fossa, cuniculus*.

Cavité, *f. f.* Höhle, Kluft, *cavum, locus cavus*.

Caumont, ville de Rouergue, Caumont, eine Stadt in Rouergue, *Calvomontium*.

Cauris, *f. m.* kleine weiße Muschel, deren man sich anstatt der Münze bedient, *conchule alba, quibus pro nummis utuntur*.

Causative, *adj.* das eine Ursache anzeigt, *causalis*.

Cause, *f. f.* Ursache; Ursprung; Angelegenheit; *it.* Rechtshandel; Parthey im Recht, *causa; origo; lis, negotium; pars litigans, vis, ratio*.

je n'en suis pas la cause, ich bin nicht Ursache daran, *in causa non sum*.

vous en êtes la cause, ihr seyd Schuld daran, *culpa omnis in te haeret*.

je veux faire cela, & pour cause, ich will das thun, und habe meine Ursache dazu, *faciam hoc, nec sine ratione, & quidem &c.*

je le souffre pour plusieurs & grandes causes, ich dulde ihn wegen vieler und wichtiger Ursachen, *fero illum multis & magnis de causis*.

il a été pendu pour plusieurs causes, er ist um vieler Ursachen wegen gehenket worden, *multis nominibus in crucem actus est*.

cause légitime, eine rechtmäßige Ursache, *caussa justa, legitima, fontica*.

parler, agir, avec connoissance de cause, mit völliger Gewisheit reden, handeln, weil einem die Sache vollkommen bekannt ist, *certa rei ratione aliquid agere, loqui*.

ayant cause, der in eines andern Recht getreten, *causam alterius habens*.

ses héritiers & ses ayans cause, seine Erben, oder die das Recht zu erben bekommen haben, Erbnehmer, *heredes ipsius, vel qui ab eo causam habent*.

la cause de Dieu, die Sache Gottes, Dei res. cause,

cause, procès, eine Streitsache, sein Rechts-
handel, *caussa, lis.*

avocat sans cause, ein Advocat, der nichts
zu thun hat, *actor causarum sine opera*
forensi.

mettre en cause q., le mettre en procès,
einen Rechtshandel mit einem anfangen,
litem alicui intendere.

cause civile, eine bürgerliche Rechtsache,
causa civilis.

cause criminelle, eine Todtsache, peinliche
Sache, *caussa capitis.*

plaider la cause, vor Gericht reden, *caus-*
sam suam agere, dicere.

gagner la cause, avoir gain de cause, sei-
nen Rechtshandel gewinnen, *causam te-*
nere, vincere.

donner gain de cause à ses adversaires, sei-
nen Rechtshandel aufheben, seinen Wi-
dersacher gewonnen geben, *causam tra-*
dere adversariis.

perdre la cause, seinen Proceß verlieren,
caussa cadere.

à cause de, *prepos. genit.* wegen, ob, pro-
pter.

à cause de moi, meinethwegen, *per me, meo*
nomine, mea caussa.

à cause de cela, darum, deswegen, *propter*
ea, eam ob rem.

à cause de la paresse, um seiner Faulheit
willen, *propter, ob illius pigritiam,*

à cause bue, *conj. indic.* darum, dieweil,
quia, quoniam.

je n'irai pas à cause qu'il est trop tard, ich
werde nicht hingehen, weil es zu spät ist,
ego non discedam, quia jam vesper adest,
nimis sero, tarde est.

Causier, v. a. qch., la produire, etwas
verursachen, erwecken, *aliquid creare, ede-*
re, gignere, progenerare.

il s'est causé lui-même ce mal, er ist selbst
Ursach an diesem Unglücke, *sibi hoc ipse*
malum accersivit.

cette viande cause le sommeil, diese Speise
macht schläfrig, *hoc cibi genus somnum*
conciliat.

Causier, v. n. babiller, schwagen, plaudern,
ist. unbedächtig reden; übel von einer Sa-
che reden, *garrare, blaterare, inconfide-*
rare judicare.

Causerie, f. f. die Schwachhaftigkeit, das
Geschwätz, *garrulitas, loquacitas.*

Causeur, f. m. ein Schwätzer, *garrulus,*
loquax.

Causeuse, f. f. eine Schwätzerin, *garrula.*

Cauticité, f. f. Heißigkeit, brennendes,
fressendes Wesen, *acerbitas, mordacitas,*
qualitas, facultas adurendi, rodendi.

Cautique, adj. c. brennend, scharfbeißend,
causticus, adurens, acer, asper, rodens.

sel caustique, alkalinisches Salz, *alkali, f.*
alkalinus.

* Cautele, f. f. finesse, ruse, List, Vorsicht,
(alt) *astutia, cautela.*

* Cauteleusement, adv. finement, listig,
betrüglisch; verschmitzt, arglistiger Weise,
vafre, astute, caute.

* Cauteleux, euse, adj. fin, listig, betrü-
gisch, *vafre, versutus.*

Cautère, f. m. ein Brenneisen, Exmittel,
cauterium, causticum.

cautère, ein Fontanell, *inustum carni ulcus,*
fonticulus, vulg. fontanella.

Cautériser, v. a. quelques parties du corps,
ein Glied des Leibes anfressen, brennen,
partem corporis corroderé, cauterium ei
adhibere.

conscience cautérisée, ein Brandmaal im
Gewissen, *cauterio tacta conscientia.*

Caution, f. f. obligation pour un autre,
Bürgschaft, *cautio, fidejussio.*

caution, répondant, ein Bürge in Schuld-
sachen, *sponsor, præs.*

caution, répondant en matière criminelle,
ein Bürge in peinlichen Sachen, *ras.*

caution solvable, ein wohlhabender Bürge,
sponsor locuples.

être caution, se rendre caution, Bürge
werden, *prædem fieri pro aliquo.*

être obligé par caution, verbürgt seyn,
satisdato debere.

une nouvelle sujette à caution, eine Zei-
tung, der nicht viel zu trauen ist, *relatio,*
que fidem non meretur.

Cautionnement, f. m. eine Bürgschaft,
sponsio.

Cautionner, v. a. se rendre caution, sich
für einen verbürgen, *pro aliquo spondere.*

je le cautionne, ich werde für ihn Bürge,
ich sage für ihn gut, *fidem meam pro illo*
interpono.

Caux, pays de Normandie, Caux, ein Land
in der Normandie, *Calensis ager.*

Cayer, voyez Cahier.

Cayette, port de mer, Cajeta, ein Seeha-
fen, *Cajeta.*

Cayeux, v. Caïeu.

Cazernes, f. f. pl. Wohnungen der Solda-
ten in den Festungen, *presidiariorum mili-*
tum tuguria ad urbis vallum. v. Casernes.

Ce, cet, dieser, dieses, f. cette, diese; pl.
c. ces, diese; pron. dem. adj. *iste, ille;*
isti, illi, illa &c.

NB. On met Ce devant les mots, qui
commencent par un consonne; & Cet
devant ceux, qui commencent par une
voyelle, *hic, hec, hoc; ille, illa, illud,*
iste.

ce livre, que je tiens, dieses Buch, welches
ich in der Hand habe, *liber quem teneo.*

cet argent n'a pas cours, dieses Geld ist nicht gangbar, *hæc pecunia non est in usu.*

ce dont je parlois, davon ich redete, *id de quo dicebam.*

ce qui, ce que, welcher, welches, qui, quod. à ce que je vois, so viel ich sehe, so viel ich verstehe, *quantum intelligo, aut video.*

ce m'est tout un, es ist mir eins, es ist oder gilt mir gleich, *perinde mihi est.*

ce me sera une chose agréable, dieses wird mir sehr angenehm seyn, *res eris mihi perquacunda.*

ce fut une chose inouïe, dieses ist eine unerhörte Sache gewesen, ist nie erhört worden, *res fuit inaudita.*

c'en est fait, es ist gethan, es ist geschehen, *actum, conclamatum est.*

c'est fait de moi, es ist um mich geschehen, *actum est de meo heu perii!*

c'est à dire, das ist, das heißt, das ist zu sagen; it. nämlich, *id est, hoc est.*

c'est pourquoi, derothalben, deswegen, *ideo.*

c'est à savoir, nämlich; it. das ist die Frage, *scilicet, nempe; it. id ipsum queritur.*

ce n'est pas à lui que je parle, ich rede nicht mit ihm, *non illum alloquor.*

à qui est-ce à jouer? an wem ist die Ordnung zu spielen? wer muß spielen? *cujus est ludere?*

qu'est-ce? qu'est-ce que cela? qu'est-ce que c'est que cela? was ist das? *quid est hoc? quid hoc rei est?*

c'est moi, ich bins, *ego ipse sum.*

c'est toi, du bist, *tu ipse es.*

c'est nous, wir sinds, *nos ipsi sumus.*

ce sont eux, ce sont elles, sie sinds, *illi ipsi, illæ ipse sunt.*

ce n'est pas moi, ich bins nicht, *ego non sum.*

je ne sais ce que c'est, ich weiß nicht, was es ist, *ego hoc nescio, hoc me latet.*

Céans, adv. hierinnen, in diesem Hause, *hic, hæc in domo.*

le maître de céans, der Hausherr, *dominus domus.*

Ceci, pron. dieses hier, *hoc, id.*

que veut dire ceci? was soll dieses heißen? *quid hoc sibi vult?*

Cécile nom de femme, Cecilia, ein Weibersname, *Cecilia.*

Cécité, f. f. Blindheit, natürliche; (geistliche, Aveuglement,) *cecitas.*

Céder, v. a. & n. ne pas résister, weichen, nachgeben, *cedere.*

céder son droit, sein Recht einem andern übergeben, abtreten, *alteri jure suo, vel de jure suo, vel jus suum cedere.*

je lui cède cet héritage, ich überlasse ihm diese Erbschaft, *hanc ei hereditatem cedo.*

il ne lui cède en rien, er weicht ihm in keinem Stücke, er giebt ihm in keiner Sache nach, *ei non cedit.*

il faut céder à la raison, man muß der Vernunft weichen, Gehör geben, *dandus est rationi locus.*

céder, s'accommoder au tems, nachgeben, sich in die Zeit schicken, *tempori cedere.*

Cédille, f. f. ein Häkgen unter dem c, als so c, *virgula sub c.*

Cédrat, f. m. eine Art Zitronen von vorzüglichem Geruche; it. der Name dieses Zitronenbaums, *malum citreum dulcissima medulla; it. arbor ejusmodi mala ferens.*

Cèdre, f. m. ein Ederbaum; eine Art Zitronen, *cedrus; it. genus malorum Mediorum.*

Cédule, f. f. eine Handschrift, Zettel, *cautio, syngrapha, schedula.*

prêter sur une cédule, auf eine Handschrift leihen, *chirographo sumto quid commodare.*

plaider contre sa cédule, wider sich selbst reden, *sibi contradicere.*

Ceilan, isle des Indes, Ceilan, eine Insel in Indien, *Ceilanus, veterum Taprobana.*

Ceindre, v. a. gürtlen, umgürtlen, angürten, umfassen, *cingere, accingere.*

ceindre l'épée, den Degen anlegen, *gladio se accingere.*

ceindre le front de qch., etwas um die Stirne binden, *caput vitta vincere.*

se ceindre le corps de qch., sich womit umgürtlen, *amicire, cingere se aliqua re.*

Coint, te, adj. umgürtet, umgeben, *cinctus.*

Ceintrage, f. m. alles Lauerwerk, womit das Schiff gebunden wird, *servitia, orum, funes nautici.*

Ceinture, f. f. ein Gurt, ein Gürtel, *cingulum, zona.*

juqu'à la ceinture, bis zu den Lenden, bis an den Gürtel, *lumborum tenus.*

il a la conscience large comme la ceinture d'un cordelier, er macht sich kein Gewissen, *nulla est ei conscientia.*

Centurier, f. m. qui fait des ceintures, ein Gürtler, *zonarius.*

Ceinturon, f. m. das Degengehenke, *baltheus.*

Cela, pron. dieses, das da, jenes, *illud, id.*

cela ne fait que jouer, der Mensch spielt beständig, *hic omne tempus ludis tribuit.*

Céladon, f. m. c'est ainsi qu'on appelle maintenant le verd de la mer, meergrün, *marinum viride, glaucus color.*

Célébrant, f. m. der die Messe liest oder hält, *qui sacrum facit, missam celebrat.*

Célébration, f. f. de fête, Feyerung, Begehung eines Festes, *festæ diei celebratio.*

célébra-

célébration de mariage, Hochzeitfest, *con-*
nubii sollemnitas.

Célébre, *adj. c.* renommé, berühmt, hoch-
geachtet; *it.* feyerlich, *celeber, celebris,*
solemnis, festus.

Célébrer, *v. a.* une fête, ein Fest halten,
begehen, einen Festtag feyern, *diam fa-*
stum celebrare.

célébrer, dire la Messe, Messe lesen, *sacri-*
ficare, peragere Missam.

Célébrité, *f. f.* sollemnité, Feyerung, feyer-
liche Begehung, *sollemnitas, celebritas.*

Célébrité, renommé, großer Ruhm, be-
rühmter Name, *nominis celebritas.*

Celer, *v. n.* cacher qch., etwas verheelen,
verbergen, heimlich halten, verschweigen,
aliquid celare, occultare, silere.

à ne vous rien celer, um euch nichts zu ver-
heelen, *ne quid te celare.*

il se fait celer, er läßt sich verheelen, *abdit*
se, occultari se iussit.

Celeri, *f. m.* herbe, Sellerie, *apium gra-*
veolens.

Celerin, *f. f.* sorte de poisson, ein kleiner
Seefisch, wie Sardellen, Stint, *aphya.*

Célérité, *f. f.* diligence, promptitude, Ge-
schwindigkeit, *celeritas, celeritas, velo-*
citas.

Céleste, *adj. c.* himmlisch; göttlich; wun-
dersam, *caelestis, divinus; admirandus.*

les esprits célestes, die himmlischen Geister,
caelites, caelicole.

une beauté céleste, eine vortrefliche Schön-
heit, *puella formosa, eximia pulchritu-*
dine conspicua.

bleu céleste, himmelblau, *color caeruleus.*

Célestin, *c. f. m. & f.* Célestiner, Mönch
oder Nonne, *monachus aut monialis ordi-*
nis Celestini.

Célique, *adj. c.* wird gesagt von dem Durch-
lauf, da die Speisen nur halb verdauet
von einem gehen, *celiaca passio.*

artère celiique, eine gewisse Pulsader im
Unterleibe, *celiaca arteria.*

Célibat, *f. m.* der ledige Stand, *calibatus*
garder le célibat, in dem ledigen Stande
leben, *vitam agere celibem.*

Celibataire, *adj. & f.* der im ledigen Stan-
de lebt, Hagesolz, *celibs, inuptus.*

Celle, *pron. dem femin.* dieselbe, diejeni-
ge, *illa.*

celle-ci, diese hier, *hec, ista.*

celle-là, jene da, *illa.*

Cellier, cellière, *f.* qui a soin des pro-
visions de bouche d'un monastère, ein
Kellner, Kellermeister, *vin, cellarius, cel-*
laria.

Cellier, *f. m.* lieu au rez de chauffée d'une
moison, dans lequel on serre le vin &
autres provisions, ein Keller und Vor-

rathskammer, der Erde gleich, *cella vinu-*
ria, penuraria, lignaria, &c.

Cellule, *f. f.* Gach; *it.* Zelle, Klosterzelle;
Kleine Höhle, *cella.*

Celtes, *f. m. pl.* die Celten, ein altes Volk,
Celta, orum.

Celtique, *adj.* celtisch, das die Celten an-
geht, *Celticus.*

Celui, *pron. masc.* derselbige, derjenige, *ille,*
is.

celui-ci, dieser da, *hic, ipse.*

celui-là, jener dort, *ille.*

celui-ci-même, eben dieser, *hic ipse.*

celui-là-même, eben derselbe, *ille ipse.*

Cénacle, *f. m.* der Speisesaal, wo Christus
das Heil. Abendmahl eingefetzt, *canacu-*
lum, quo Christus Sacram Eanam insti-
tuit.

Cendre, *f. m.* Asche, *cinis.*

cendre chaude, glimmende Asche, *favilla.*

cendre de lessive, Laugen-Asche, *cinis lixi-*
vius.

cendre gravelée, Asche von Weinhefen, ei-
neres *fecum vini, pro tinctoribus, vulgo*
cineres clavellati, ut qualibet salia alka-
lia.

réduire en cendres, zu Asche verbrennen,
in Asche verwandeln, *in cineres redigere.*

ila été réduit en cendre d'un coup de fou-
dre, er ist von einem Wetterstrahl zu Asche
verbrannt worden, *ictu fulminis flagra-*
vit.

les cendres des morts, die Gebeine der Ver-
storbenen, *ossa defunctorum, cineres.*

jour, ou mercredi des cendres, die Ascher-
Mittwoch, *cineralia.*

cendre d'azur, Asche von Lazurstein, *lo-*
mentum.

Cendré, *ée, adj.* couleur de cendre, asche-
farbig, *cinericeus, color cinereus.*

Cendrée, *f. f.* le plus menu plomb pour
la chaste, das kleinste Schrot zum Schies-
sen, Vogelstaub, *glaveola catapultaria*
minutissima.

cendrée, marjolaine sauvage, herbe, Do-
sten, Wohlgenuth, ein Kraut, *onitis, co-*
nila, origanum.

Cendreaux, euse, *adj.* couvert de cendre,
voll Asche, *cinere conspersus.*

Cendrier, *f. m.* lieu où l'on met les cen-
dres, ein Aschfaß, *cinerum receptaculum.*

Cendrier, *f. m.* faiseur, marchand de cen-
dres, Aschenbrenner, Aschenverkäufer, *ci-*
nerarius, cinerum in silvis factor & ven-
ditor.

Cène, *f. f.* dernier souper de Jesus Christ,
das Heilige Abendmahl oder Nachtmahl
unsers Herrn Jesu Christi, *Sacrofancta*
Christi cena.

aller à la Cène, faire la Cène, prendre la Cène, das Heil. Abendmahl empfangen, zu dem Tische des Herrn gehen, *Sacram Cenam sumere.*

Cenelle, *f. f.* die Frucht von Stechpalmen, *fructus aquifoliae, aquifolii.*

Cenis, Mont-Cenis, Mont-Cenis, ein Berg in Italien, *mons Canisius.*

Cénobite, *f. m.* ein Mönch, der in Gemeinschaft lebt, *cenobita.*

Cénobitique, *adj. c.* la vie cénobitique, das Klosterleben, *cenobiticus, vita monasterialis.*

Cénoraphé, *f. m.* leerer Sarg, einem Verstorbenen zu ehren, *cenotaphium.*

Cens, *f. m.* Zins wegen eines Lehnguths, *census.*

payer le cens à son seigneur, seinem Erbherrn den Zins bezahlen, *vestigal domino suo pendere.*

Censable, *adj. c.* sujet à payer cens, ein zinsbares Gut, *pradium vestigale.*

Cense, *f. f.* ein Meyerhof, *villa, pradium rusticum.*

bailler à cense un fond, (fermer est meilleur,) ein Gut um den Zins ausleihen, *fundum locare.*

prendre à cense une terre, ein Gut um einen Zins pachten, miethen, *agrum conducere.*

Censé, *éc. adj. crû, tenu, estimé, &c.* geachtet, geschätzt, gehalten, *habitus, numeratus, recensitus.*

les personnes de votre rang sont censées de la Cour, die Personen eures Standes werden unter die Hofleute gerechnet, *tuae conditiones homines in aulicis numerantur.*

être censé, estimé, jugé digne, würdig gehalten, werth gehalten werden, *dignum existimari, judicari.*

Censeur, *f. m.* Magistrat Romain, ein Zuchtherr bey den Römern, *Censor.*

dignité de censeur, das Amt eines Zuchtherrn, *cenfura.*

centeur de livres, ein Bücherschäzer, Bücherbeurtheiler, *criticus.*

centeur, critique, ein Tadler, der etwas durchzucht, *ensor.*

s'ériger en centeur, alles tadeln wollen, *cenfuram sibi arrogare.*

Censier, *f. m.* seigneur qui n'a droit que de lever des cens, ein Zinsherr, Dynasta, qui e domini praediis vestigalia tantum percipit.

Censier, ière, *f.* Pächter, Pächterin, *maniceps.*

Centenaire, *f. m.* der einem Lehns Herrn den Zins zu geben, schuldig ist, *tributarius, stipendiarius.*

Censive, *f. f.* étendue d'un fief, qui doit des cens, Zinsbarkeit, Zinsherrlichkeit, *feudi vestigalis amplitudo.*

il est dans la censive d'un tel Seigneur, er ist in solches Herrn Zinsbarkeit, *habitat in ejusmodi toparchae vestigali feudo.*

Censurable, *adj. c.* qui mérite censure, tadelnswürdig, *cenfura vel reprehensione dignus.*

Censure, *f. f.* répréhension, Tadel, Verstrafung, Schelten, *reprehensio.*

cenfure, jugement, que l'on porte des ouvrages d'autrui, das Urtheil von dem Werke eines andern, *cenfura.*

hair la cenfure, Zucht hassen, *cenfuram odiffe.*

cenfure ecclesiastique, Bannstrafe, *exsecratio, devotio, excommunicatio.*

il a encouru la cenfure, il a été cenfuré, er ist in den Bann erklärt worden, *irrogata illi est cenfure poena.*

Cenfurer, *v. a.* reprendre q., einen schelten, bestrafen, tadeln, durchziehen, *aliquem arguere, cenfura vexare, perstringere, cenfura in illum animadversere.*

cenfurer un livre, ein Buch tadeln, verwerfen, als irrig erklären, *librum damnare, cenfura notare.*

Cent, *num.* hundert, *centum.*

cent hommes, hundert Personen, hundert Menschen, *centum homines, centeni homines.*

un cent d'œufs, ein Hundert Eyer, *centum ova.*

cent fois, hundertmal, *centies.*

cent fois autant, hundertmal so viel, *centies tantum.*

cent & cent fois, hundert und mehrmalen, *centies pluriesque.*

je lui paye intérêts à cinq pour cent, ich verzinsé ihm fünf von hundert, *quini nummi pro centesimo usuram, vel fœnus ipsi pendeo.*

il y a à gagner cent pour cent dans cette affaire, es ist hundert Procent bey dieser Sache zu gewinnen, *alterum tantum, ex hac re facere possumus.*

Centaine, *f. f.* hundert Stück, Zahl von hundert, *centenarius, centuria.*

par centaines, hundertweise, *in centurias, centuriatim, in centenarios.*

Centaure, *f. m.* monstre, ein erdichtetes Lingeheuer, halb Mensch und halb Pferd, *Centaurus.*

Centauree, *f. f.* Tausendgüldenkraut, *centaurea.*

Centenaire, *adj. c.* agé de cent ans, hundertjährig, *centenarius, centum annos natus.*

Centenier,

Centenier, *f. m.* *centurion*, ein Hauptmann über hundert Mann, bey den alten Römern, *centurio*.
Centième, *adj. & subst.* der hundertste, *centesimus*.
Centon, *f. m.* ein Gedicht aus Versen, so von einem oder mehreren Poeten entlehnt sind, *cento*.
Central, *le, adj.* das im Mittelpunkte ist, *quod in centro est*.
feu central, Feuer im Mittelpunkte der Erde, *ignis qui in centro est*.
Centre, *f. m.* der Mittelpunkt, *centrum*.
penetrer le centre d'une affaire, eine Sache wohl ergründen, gründlich einsehen, *rem altius intraspicere*.
Centrifuge, *adj. c.* vom Mittelpunkte abweichend, *a centro declinans, aberrans*.
Centripète, *adj. c.* das nach dem Mittelpunkte zugeht, *centrum petens, centripetus*.
Centumvir, *f. m.* ein Mitglied aus dem Gerichte der Hundertmänner, vor diesem zu Rom, *centumvir*.
Centuple, *adj. c.* hundertfältig, *centuplex, centuplus*.
Centuriateurs de Magdebourg, Gelehrte von Magdeburg, so die historischen Centurias geschrieben, *Ecclesiastica Historia centuriarum autores Magdeburgici*.
Centurie, *f. f.* eine Zahl, Menge von hundert, *centuria*.
les centuries de Nostradamus, die Weissagungen des Nostradamus, so hundertweise abgetheilt sind, *predictionum Nostradamus centurie*.
Centurion, *f. m.* ein Hauptmann über 100 Mann, bey den Römern, *centurio*.
Cep, *f. m.* de vigne, ein Weinstock, *vitis*.
Cépée, *f. f.* Busch von Baumzweigen, die alle aus einem Stamme wachsen, *virgultum, ex uno arboris stipite ortum*.
Ceps, *f. m.* Fußseisen, Fesseln, Stoc der Gefangenen, *pedita, compes, dis, f. compedes, um, f.*
Cependant, *adv. & conj.* inzwischen, unterdessen, mittlerweile, *interea, interim*.
Céphalalgie, *f. f.* Kopfschmerzen, *dolor capitis*.
Céphalologie, *f. f.* Beschreibung des Kopfs, *capitis descriptio*.
Céphalique, *adj. c.* dem Haupte dienlich, zum Haupte gehörig.
veine céphalique, Hauptader, am Arme, *vena cephalica, in brachio*.
Cérat, *f. m.* onguent ou liniment fait de cire, d'huiles & de poudre, ein gelindes Zugpflaster, Wachsöl, *ceratum, unguentum & cera*.

Cerbère, chien des enfers, Cerberus, der Höllenhund, bey den Poeten, *Cerberus*.
Cerceau, *f. m.* cercle de cuve ou de tonneau, ein Eimer; oder Fasreifen, *cupa vel dolii circulus*.
cerceau, Schlinge, Vögel damit zu fangen, it. Schwungfeder der Alten, *tendicula, penna falconis remiges*.
Cercelle, *f. f.* Kriechente, wilde Ente, *anas sylvestris, querquedula, buscas, adis*.
Cercle, *f. m.* ein Cirkel, ein Ring, ein Kreis; it. ein Fasreifen, *orbis, circulus*.
en cercle, en rond, im Kreise, Cirkelweise, *circulariter*.
les dix Cercles de l'Empire, die zehn Kreise des Röm. Reichs, *decem ordinum Provincialium Imperii Germanici conventus, circuli*.
cercle, assemblée de Seigneurs & de Dames chez les Reines & autres Princesses, Herren- und Damen-Versammlung bey den Königinen und andern Fürstinnen, *Magnatum utriusque sexus apud Reginas & Principissas consessus*.
Cerclier, *f. m.* der Tonnenreifen macht, *qui dolii circulos conficit*.
Cercueil, *f. m.* bière, eine Todtenbahre, ein Sarg, eine Todtenliste, *sandapile, feretrum, capulus*.
mettre un mort dans le cercueil, einen Leichnam in den Sarg legen, *in feretrum mortui corpus collocare, componere*.
Cérébral, *le, adj.* das das Gehirn angeht, *cerebrofus, quod ad cerebrum pertinet*.
Cérémonial, *f. m.* livre de cérémonies, Ceremonienbuch, darin die Gebräuche beschrieben sind; item die Ceremonien und was dazu gehört, die Agende, *ritualis codex, libri rituales; it. ipsi ritus, ceremonia usu introducta, liturgia*.
Cérémonie, *f. f.* dans les choses saintes, ein heiliger Gebrauch, ein Gebrauch oder Weise in dem Gottesdienste, *cerimonia, vel ceremonia*.
maître de cérémonie, ein Sittenmeister, ein Ceremonienmeister, *ceremoniarum moderator, designator*.
cérémonie, costume, formalité, Gepränge, äußerliche Handlung, Ceremonie, *solenis rei gerunda formula*.
avec les cérémonies ordinaires, mit gewöhnlichen Gebräuchen, *more majorum*.
en cérémonies, mit öffentlichem Gepränge, *pompa, cerimonia solenni*.
sans cérémonie, familièrement, ohne viel Gepränge, ohne viel Besens, *familiariter, absque pompa*.
ne faisons point de cérémonie, lasset uns nicht

nicht viel Gepränge machen, *mittamus
bas officiorum lautitias exquisitiores.*

faire qch. par cérémonie, par manière
d'acquit, etwas aus Gewohnheit thun,
ohne großen Ernst, *negligenter aliquid
facere.*

Cérémonieux, euse, *adj.* faiseur de com-
plimens, der zu viel Gepränge oder Bes-
sens macht, *in officiis nimius, nimie offi-
ciosus.*

Cérés, déesse, die Fruchtgöttin Ceres,
Ceres, eris.

Cerf, *f. m.* animal, ein Hirsch, *cervus.*

cerf à la première tête, ein Spießier, Spieß-
hirsch, zweijähriger Hirsch, *cervus bi-
mulus.*

cerf à la seconde ou troisième tête, ein
Hirsch im vierten oder fünften Jahre, *cer-
vus quatuor vel quinque annorum.*

cerf de six cors jeunement, ein Hirsch von
sechs Jahren, *cervus sex annorum.*

cerf de dix cors, siebenjähriger Hirsch, *cer-
vus septem annorum.*

grand cerf, Hirsch von acht Jahren, *cervus
octo annorum.*

grand vieux cerf, Hirsch von neun Jahren,
cervus novem annorum.

les cerfs sont en rut, die Hirsche sind in
der Brunst, *cervi catulunt, coitus appo-
tentia ardent.*

Cerfeuil, *f. f.* herbe, Körbelkraut, *chero-
phyllum.*

Cerf-volant, *f. m.* espèce d'escarbot, ein
Schroter, Hirschkäfer, *cornutus scarab-
eus.*

cerf-volant de papier, que les enfans font
élever en l'air le tenant par un fil, ein
Drache von Papier, den die Knaben an
einem Faden fliegen lassen, *draco charta-
ceus volans, pueros ludibrium.*

Cerisaie, *f. f.* lieu planté de cerisiers, Kirsch-
garten, *ager cerasis confitus.*

Cerise, *f. f.* eine Kirsche, *cerasum.*

vin de cerise, Kirschwein, *vinum cerasis
vinum.*

Cerisier, *f. m.* ein Kirschbaum, *cerasus.*

Cerne, *f. m.* ein runder Kreis um etwas;
ein blauer Kreis um eine Wunde, um
verschlagene Augen, *re. orbis; hypopion.*

cerne, figure que font les magiciens avec
leur verge enchantée pour faire leurs
charmes & leurs conjurations, eine Zi-
gur, so die Zauberer mit ihren Ruthen
bey ihrer Beschwörung machen sollen, *cir-
culus in terra circumscriptus a veneficis,
in quo sua peragunt incantamenta.*

Cerneau, *f. m.* d'une noix, ein frischer Nuss-
kern, *nucleus recentis juglandis.*

vin de cerneaux, Kirschwein, darinne man

die Kerne schmecket, *vinum ex nucleis
cerasi confectum.*

Cerner, *v. a.* einen Kreis um etwas herum
machen, in der Runde herum schneiden,
*circulo circumscribere aliquid, circum
incidere.*

cerner des noix, den Kern aus einer Nuss
schneiden, *recentium juglandium nucleos
eximere.*

il a les yeux cernés, er hat einen Reif um
die Augen, *hypopio fixatus est.*

Certain, *ne, adj.* assuré, vrai, gewiß, un-
zweifelhaft, *certus.*

il est certain, c'est une chose certaine, es
ist gewiß, es ist kein Zweifel daran, *cer-
tum est.*

je suis certain, que cela est ainsi, ich bin
versichert, daß dem also seyn, *ita est, pro
certo habeo.*

on le tient pour certain, man hält es für
gewiß, *in confesso est, pro certo habetur.*

faire qch. à certain temps, à certaines heu-
res, etwas zu gewisser Zeit, zu gewissen
Stunden thun, *quidpiam facere rato tem-
pore, statis diebus, certis ac prefixis
horis.*

Certain, *ne, pron.* quelqu'un, ein gewiß-
ser, *quidam, quoddam, quoddam.*

certaines gens, certaines choses, gewisse
Leute, gewisse Dinge, *homines quidam,
res quoddam.*

Certainement, *adv.* assurément, gewißlich,
sonder Zweifel, ohne Zweifel, Zweifels
frey, *certo, certissime.*

certainement il se trompe fort, er irret
gewißlich, er betrüget sich sonder Zweifel,
ne illo vehementer errat.

certainement, avec certitude, gewißlich,
versichert, *certo, profecto, sane.*

Certes, *adv.* en effet, gewißlich, fürwahr,
in der That, *& vero, & sane.*

Certificat, *f. m.* eine Vergewisserung, ein
schriftlicher Beweis, ein Schein, *chiro-
graphum, scriptum testimonium, testifi-
catio, attestatum.*

certificat de santé, de mariage, &c. ein
Gesundheitschein, Trauschein, *re. testimo-
nium scriptum sanitatis, celebrati matrimo-
nii &c.*

Certificateur, *f. m.* der über etwas Verfs-
herung giebt; ein Bürge, *probanus, con-
firmans aliquid; vas, sponsor.*

Certification, *f. f.* schriftliche Versicherung,
Bescheinigung, *documentum, testimonium
scriptum.*

Certifier, *v. a.* qch., etwas versichern, be-
stätigen, für gewiß sagen, *aliquid, vel,
de aliqua re asseverare, affirmare.*

Certitude, *f. f.* assurance d'une chose, Ge-
wisheit,

wißheit, gewisse Nachricht, *comperta veritas, explorata cognitio.*

avec certitude, gewißlich, mit Gewißheit, *certe, liquido.*

Cervation, *f. f.* die Zeit, da der Hirsch fett und gut zu fagen ist, *tempus, quo cervi pinguescentes venari convenit.*

Cerveau, *f. m.* das Hirn, das Gehirn; it. der Verstand, *cerebrum; is. intellectus.*

il a le cerveau mal timbré, er hat einen schlechten Verstand, *levis illius est ingenium.*

Cervelas, *f. m.* eine kurze dicke Fleischwurst, Hirnwurst, *tomaculum.*

Cervelet, *f. m.* das kleine Gehirn, Hintertheil des Gehirns, *cerebellum.*

Cerveille, *f. f.* das Hirn; it. der Verstand, *cerebrum; is. mens, ingenium.*

cervelle démontée, ein verrücktes Gehirn, *male sanum caput.*

c'est une bonne cervelle, es ist ein kluger Kopf, *præstantissimo flores ingenio.*

c'est une petite cervelle, une tête sans cervelle, une cervelle légère, er ist von kleinem Verstande, *parum sapit.*

il a la cervelle renversée, der Kopf steht ihm nicht recht, *cerebro laborat.*

mettre ou tenir q. en cervelle, le tenir en peine, einem Mühe und Unruhe verursachen, *habere, tenere aliquem sollicitum, molestiam alicui creare.*

cervelle de palmier, das süße Mark oben an den Palmbäumen, *medulla palmarum dulcis.*

Cervical, *ale, adj.* das den Hals angeht, *quod ad cervicem pertinet.*

glandes cervicales, die Halsmandeln, *glandule in faucibus, tonsille.*

Cervier, *adj. m.* loup cervier, ein Luchs; *lynx; lupus cervarius.*

Cerumen, *f. m.* Ohrenschmalz, *aurium sordes.*

Cervoise, *f. f.* biere, eine Art Bier, ein Trunk der Alten, *cerevisia, zythi genus apud veteres.*

Ceruse, *f. f.* blanc de plomb, blanc d'Espagne, Bleiweiß, *cerussa.*

Césaire, nom d'homme, Cäsarius, ein Mannsname, *Cæsarius.*

César, nom d'homme, Cäsar, ein Mannsname, *Cæsar.*

César signifioit autrefois l'Empereur des Romains ou un Prince de la maison Impériale, Kaiser, kaiserlicher Prinz, *Imperator, Princeps Imperatoris, Cæsar.*

Césarie, nom de plusieurs villes, Cäsarea, ein Name verschiedener Städte, *Cæsarea.*

Césarienne, (opération) der Kaiserschnitt, *partus cæsareus.*

faire l'opération césarienne, ein Kind aus Mutterleibe schneiden, *infantem utero matris excindere.*

Cessant, *e, aufhörend, cessans, desinens.*

toutes affaires cessantes, bey Aufhörung aller Geschäfte, *negotiiis cessantibus.*

Cessation, *f. f.* Aufhörung, Nachlassung, Stillhaltung, Unterlassung, *cessatio, intermissio.*

cessation de plaids, d'armes, Stillstand des Gerichts, der Waffen, *justitium, armistitium.*

Cesse, *f. f.* das Aufhören, *cessatio.*

sans cesse, unaufhörlich, ohne Unterlaß, *continenter, indefinenter.*

il n'a ni repos ni cesse, er hat keine Ruhe, er hört nicht auf anzuhalten, zu treiben, *nunquam quiescit, semper incitat, sollicitas.*

Cesser, *v. a. & n.* de faire qch., se reposer pour un tems, discontinuer la besogne, aufhören, nachlassen, etwas unterlassen, von etwas absehen, *intermittere, cessare.*

cette belle coutume a cessé, die schöne Gewohnheit ist abgekommen, *præclara illa consuetudo desit.*

cessez de vous étonner, verwundert euch nicht mehr, *mirari desine, omitte.*

il ne cessera point, qu'il n'ait reçu quelque coup, er wird nicht nachlassen, bis er Streiche bekommt, *non prius desinet, quam abstulerit aliquam plagam.*

cessez votre travail, cessez vos plaintes, höret auf zu arbeiten, zu klagen, *sinem fac laborandi, deplorandi, querendi.*

cessez de parler, höret auf zu reden, *mitte loqui.*

Cession, *f. f.* Weichung, das Abtreten, Ueberlassung, *cessio.*

cession de son droit, ou de quelque autre chose, das Nachgeben von seinem Rechte, *juris, vel, de jure suo cessio.*

faire cession de biens; lorsqu'on n'est pas solvable, sein Haab und Gut denen Gläubigern überlassen, *creditoribus cedere, cedere bonis.*

Cessionnaire, *f. m.* celui à qui on a cédé son bien ou droit volontairement, ou par ordre de justice, derjenige, welchem man freywillig oder durch obrigkeitlichen Befehl sein Recht oder Gut überlassen hat, *is, cui bona sua debitor cessit sponte, vel magistratus jussu.*

Ceste, *f. m.* ein Instrument bey den alten gymnastischen Spielen, *cestus.*

Césure, *f. f.* terme de poésie, Abschnitt in Versen, *cesura.*

Céterac,

- Céterac, *f. m.* herbe médicinale, Milz-
kraut, *asplenium*.
- * Cetui-ci, Cetui-là, voyez & dites, Ce-
lui-ci, Celui-là.
- Cévènes, montagnes de Languedoc, *Se-*
vannes, ein Gebürge in Languedoc, *Ce-*
bonne.
- Chablais, Pays de Savoye, Chablais, eine
Provinz in dem Herzogthume Savoyen,
Ager Antuatum.
- Chablis, *f. m.* bois abattu par les vents
dans une forêt, von den Winden in ei-
nem Walde umgeworfenes Holz, *lignum*
in sylva decussum a ventis.
- Chabot, *f. m.* poisson, ein Kolb, Kaulbaß,
Kaulbarsch, ein großköpfiger Fisch, *capito*.
- Chaconne, *f. f.* ein musicales Stück von
etwa vier Schlägen, die mit allerhand
Veränderungen immer wiederholet wer-
den; *it.* ein Lied, so darnach gemacht,
wie auch ein Tanz, *cantici vel saltationis*
genus.
- Chacun, *e, pron.* ein jeder, ein jeglicher,
quisque, quilibet, quelibet, quivis.
- chacun à part, ein jeglicher für sich, ein
jeglicher absonderlich, *singuli quisque*.
- chacun le sien n'est pas trop, es gehört ei-
nem jeden das Seine, *quisque suum pos-*
sidet, suum cuique.
- elles s'en vont chacune chez elle, eine je-
de geht nach Hause, *quaeque domum pe-*
rit.
- Chafouin, *adj.* mager, von kleiner Gestalt,
und von schlechtem Ansehen, *macer, cor-*
poris exigui nulliusque momenti, maci-
lentus.
- Chagrin, *f. m.* cuir grenu de mulet, d'âne,
eine rauhe Maulesel und Eselskaut, oder
auch Zapsenleder, *corium asperum vel*
asininum.
- Chagrin, eine Art Seidenzeug, Schagrin,
genus serici.
- Chagrin, *f. m.* fâcherie, der Verdruß, der
Unwille, die Verdrießlichkeit, Unlust, *eru-*
mina, sollicitudo, angor.
- cette pensée me donne du chagrin, dieses
machet mich verdrießlich, erwecket in mir
Verdruß und Unlust, *me illa cura solli-*
citat angitque vehementer.
- le chagrin me ronge, ich bekümmere mich
schier zu Tode, *conficior curis*.
- chagrin, mélancolie, fâcheuse humeur,
Traurigkeit, Unlust, *morosior tristitia*.
- Chagrin, *ne, adj.* fêcheux, verdrießlich,
unlustig, *morosus*.
- il a l'air chagrin, er sieht sehr verdrießlich
aus, *vultuosus est*.
- humeur chagrine, verdrießliches Gemüth,
morositas.
- Chagrinant, *e, adj.* das Verdruß, oder ver-
drießlich macht, *mororem, tristitiam*
pariens.
- Chagriner, *v. a.* causer du chagrin, ver-
drießlich, unlustig machen, einem Ver-
druß, Unlust erwecken, *molestia afficere*.
- cela me chagrine fort, dieses machet mich
sehr unlustig, verdrießlich, *mibi id moro-*
rem creat.
- se chagriner, *v. r.* sich bekümmern, ver-
drießlich seyn, der Traurigkeit sich erge-
ben, *angori se dedere*.
- il se chagrine de tout, es ist ihm alles zu-
wider, *nihil non ipsi sadium & mororem*
creat.
- Chaine, *f. f.* eine Kette; *it.* Knechtschaft,
Gefängenschaft; Galeerenstrafe; in der
Weberey, der Zettel, die Kette; *catena;*
servitus, captivitas; flamen.
- mettre q. à la chaine, l'enchainer, einen
an Ketten legen, einen anbinden, *aliquem*
catenis constringere.
- rompre les chaines, sich in Freyheit setzen,
e vinculis in libertatem redire.
- chaine à porter au cou, servant d'orne-
ment, eine Halskette zum Zierath, *tor-*
ques, torquis.
- les chaines du péché, die Sündenketten,
peccata.
- chaine de montagne, eine Reihe Berge,
tractus montium.
- chaine de galeries, zusammen geschlossene
Galeerenclaven, *ad irremem damnati*
una catena vincti.
- Chainette, *f. f.* petite chaine, ein Kettlein,
catenula.
- chainette de montre, Uhrkette, *horologii*
torques, vel catenula.
- Chainon, *f. m.* anneau de chaine, ein
Ring, Glied einer Kette, *fibula, annulus*.
- Chair, *f. f.* Fleisch von Menschen, Thieren,
Fischen und Obste; auch im geistlichen
Verstande, *caro, hominum, piscium &*
fructuum, etiam in sensu theologico.
- chair fraîche, frisch Fleisch, *caro recens*.
- chair bouillie, gesottenes Fleisch, *elixa caro*.
- chair rôtie, gebratenes Fleisch, *caro assa,*
caro tosta.
- chair fricassée, geröstetes Fleisch, *caro frica-*
- chair de mouton, de bœuf, de veau, Ham-
mel, Ochsen, Kalbfleisch, *vervecina, bu-*
bula, vitulina caro.
- chair salée, gesalzenes Fleisch, *salsamentum,*
caro salsa.
- entre cuit & chair, zwischen Fell und Fleisch,
inter cutem & carnem, intercus.
- il n'est ni chair ni poisson, er ist weder Kalt,
noch warm, *non est probata fidei, repet*
homo.
- elle a la chair blanche, sie hat eine weiße
Haut, *candido colore est*.

pièce de chair, masse de chair, Stück Fleisch; it. ein plumper, unverständiger Mensch, *offa, massa carnis*; it. *homo insulsus, rudis*.
 la chair, la concupiscence, das Fleisch, die Erbkraft, die Erbsünde, die sündliche Lust, *cupidas hereditaria, caro*.
 les plaisirs de la chair, die Lüste des Fleisches, die fleischlichen Lüste, die Wollüste, *corporis voluptates, libidines*.
 crucifier sa chair, sein Fleisch kreuzigen, *se continere, sibi imperare*.
 Chaire, f. f. de Docteur, ein Lehrstuhl, *Cathedra*.
 chaire à haranguer, chaire de Prédicateur, eine Kanzel, ein Predigtstuhl, *pulpitum, suggestum, suggestus*.
 monter en chaire, auf die Kanzel steigen, *conscondere suggestum*.
 il a de grands talents pour la chaire, er hat eine große Gabe zu predigen, *magnam predicandi facultatem habet, velociter predicat*.
 Chaise, f. f. Sessel, Stuhl, Tragsessel; it. eine Chaise, eine Art Kutsche, *sella, sedile, lecticula*; is. *rheda, cissum*.
 chaise à dos & à bras, fauteuil, ein Lehnstuhl, *sella dorsalis & brachiata*.
 chaise à porteurs, eine Sänfte, eine Porters Chaise, *lectica, lecticula*.
 porteur de chaise, ein Sesselträger, Sänftraher, *vector, gestator, lecticarius*.
 chaise de poste, eine Postkalesche, *carrus cursorius, veredarius*.
 chaise percée, (& chez les Princes, chaise d'affaires), ein Nachstuhl, *sella familiaris*.
 chaise roulante, Carriol, Rennwagen auf zweyen Rädern, *vehiculum duabus rotis, innixum, cissum*.
 Chaland, f. m. celui qui achete souvent chez un même marchand, ein Kunde, ein Kundmann, der einem Kaufmann oft abkauft, *emtor assiduus*.
 acquérir, se faire des chalands, sich Kunden machen, *emtores sibi assiduos conciliare*.
 il perd ses chalands, seine Kunden fangen an, ihn zu verlassen, *ejus emtores incipiunt ab illo desciscere*.
 Chaland, f. m. eine Art platter Schiffe, *navis genus, quo merces in flumine vehuntur*.
 Chalaudite, f. f. die Kundschaft, Leute, an die man Waaren absetzt, *celebritas emtorum, qui in taberna quadam merces solent emere*.
 Chalastiques, adj. c. pt. (pr. ca) eine Art gegen wider das Spannen der Fibern, *chalastrictus, remedium contra spasmodum fibrarum*.

Chalcite, f. m. (pr. calcite) ein Mineral, das Erz bey sich führt, *chalcites, idis*.
 Chalcographie, f. m. (pr. cal-) der in Erz schiebt; ein Kupferstecher, *chalcographus*.
 Chaleur, f. f. die Hitze, die Wärme, Eifer, Brunst, *calor, ardor, libido*.
 grande chaleur, ardeur, große Hitze, *estus, ardor*.
 la chaleur s'accroît, die Hitze wird größer, nimmt zu, *intendit se calor, calor intenditur*.
 la chaleur s'abbat, s'addoucit, die Hitze läßt nach, und nimmt ab, *calor remittit, vel, remittit se, vel, remittitur*.
 les grandes chaleurs de l'été, die große Hitze im Sommer, *estivi calores*.
 être en chaleur, häufig seyn, *catulire, furire, subare. (de porcis)*.
 les cavales font en chaleur, die Stuten sind rosig, *equa catulium, desiderio coeundi ardent*.
 le plus fort de la chaleur, die größte Hitze, *summa caloris vis*.
 chaleur d'esprit, die Hitze, die Brunst des Geistes, *mentis fervor*.
 chaleur de foie, fliegende Hitze, *jecoris ardor, ira transiens*.
 avec chaleur, avec ardeur, hitzig, mit Eifer, *ardenter, fervide, vehementer*.
 Chaleureux, euse, adj. hitzig, warm, *fervidus, calidus*.
 Chalibé, ée, adj. (pr. ca.) stahlig, *chalybeus*.
 eau chalibée, Stahlwasser, *aqua chalybea*.
 * Chalir, f. m. bois de lit, (vieux) ein Spannbette, eine Bettlade, *lignus cubilis instructus, sponda*.
 Chalon, f. m. großes Fischernetz, dessen zwey Enden an zwey Rähne gebunden, und also gezogen wird, *rete magnum, cujus duae extremitates duabus cymbis affixe sunt, & quod ita trahitur*.
 Châlons sur Saone, ville de Bourgogne, Châlons an der Saone, eine Stadt in Burgund, *Cabillonum, Cabillo*.
 Châlons sur Marne, ville de Champagne, Châlons an der Marne, eine Stadt in Champagne, *Catalaunum*.
 Chaloupe, f. f. ein Nachen, ein Weyschiffgen, *scapha, cymba*.
 Chalumeau, f. m. tuyau de paille, ein Strohhalbm, *calamus, avena*.
 chalumeau, flûte de pasteur, eine Flöte, eine Hirtenpfeife, *pastoris fistula*.
 Chamade, f. f. son de trompette ou de tambour d'une ville assiégée pour parler, das Zeichen mit Trompeten und Trommeln, der Belagerten, zum Capitulation,

liren, die Schamade, *obfessorum tuba vel tympani signum ad colloquium.*

Chamailler, v. n. se chamailler, v. r. sich mit einander raufen; sich schlagen; it. heftig streiten, *confligere, infestis gladiis conserere manus; it. acerrime pugnare.*

Chamaillis, f. m. ein Gefecht, ein Streit, Schlägeren, *mutuus conflictus, strepitus armorum.*

Chamarré, ée, adj. verbrämnet, mit Schnüren, Galonen besetzt, *virgatus, segmentatus, distinctus, pretextatus.*

Chamarrer, v. a. un habit, ein Kleid verbrämen, mit Schnüren, Spizen, Galonen besetzen, *vestem segmentis exornare, variare, pretextare.*

Chamarrure, f. f. Verbrämung, *varietas seu ornatus segmentorum.*

Chambellan, f. m. Cammerherr; it. die Marschallstafel, *cubicularius; it. convivium, quod ministris quibusdam atque hospitibus in aula paratur.*

le grand Chambellan, der Obercammerer, *Regii thalami magister.*

Chamberi, ville de Savoie, Chambery, eine Stadt in Savoyen, *Camberium.*

Chambranle, f. m. Zierat von Tischarbeit, oder von Steinen, an beyden Seiten einer Thüre, oder eines Fensters, *antepagmenta, orum.*

Chambre, f. f. eine Kammer, ein Zimmer, *conclave, cella.*

chambre à coucher, eine Schlafkammer, *cubiculum.*

chambre où l'on mange, ein Eßsaal, *cenaculum, triclinium.*

anti-chambre, eine Vorkammer, ein Vorigemach, *anterius conclave.*

arrière-chambre, die innere Kammer, *conclave interius.*

valet de chambre, ein Kammerdiener, *cubicularius.*

femme de chambre, eine Kammerfrau, eine Kammermagd, *ancilla cubicularis.*

tenir, garder la chambre, das Zimmer, die Kammer hüten, zu Hause bleiben, *tello se tenere.*

avoir des chambres à louer, prov. Zimmer zu vermietthen haben; it. einen Sparren zu viel haben, *facere cenaculariam; it. ingenio nimis abundare.*

chambre garnie à tenir pensionnaires, eine mit nöthigem Geräthe versehene Kammer, für Tischgänger, *instructum conclave accipiendis convictoribus.*

gentilhomme de la chambre, Kammerjunfer, *cubicularius nobilis secundi ordinis.*

chambre obscure, in der Gehkunnst, *camera obscura.*

chambre noire, Suchtkammer in den Klostern, *ergastulum, obscurum conclave.*
compagnon de chambre, ein Etubengefell, *contubernalis.*

Chambre, f. m. signifiant le lieu où la justice s'exerce, eine Gerichts-Kammerkammer, *curia.*

chambre, signifiant les personnes qui composent divers corps de justice, & qui s'assemblient en un lieu, pour l'y exercer, eine Gerichtsversammlung, *collegium.*

chambre du grand Conseil, die Kammer des großen Rathes, der große Rath, *exedra supremi consilii, vel exedra. Cic. it. ipsum consilium.*

chambre du Conseil privé, die Kammer des geheimen Rathes, der geheime Rath, *sanctioris consilii exedra.*

grande chambre du Parlement, das obere Haus des Parlaments, *primarium conclave Senatus.*

chambre de la Tournelle, Blutgericht, das Gericht über peinliche Sachen, *rerum capitalium tribunal.*

chambre des Enquêtes, die Nachforschungskammer, die Kammer, wo die Richter Bericht einnehmen, *inquisitorium conclave.*

chambre des requêtes, die Kammer, da man die Bittschriften einleget, *exedra collegii libellorum supplicum.*

chambre des comptes, die Rentkammer, *rationum fisci curia.*

chambre de la cour des aides, die Steuer- oder Schatzungskammer, *summa curia tributaria.*

chambre des monnoyes, die Münzkammer, *duodecim virorum monetarium suprema curia.*

chambre des vacances, Vacanzkammer, *justitii curia.*

la chambre apostolique, die päpstliche Rentkammer, *fiscus, erarium pontificum.*

la chambre Impériale, das kaiserliche Kammergericht, *summum imperii tribunal.*

chambre ardente, die brennende Kammer, ist ein Gericht in Frankreich, *ardentis curiae extra ordinem quaestores.*

chambre des grands jours, die Richter an den Landtagen, *indictivarum Provinciae questionum iudices.*

chambre haute, chambre basse, en Angleterre, das Ober- und Unterhaus im Parlamente von Engelland, *comitiorum superior & inferior consessus in Anglia.*

Chambrée, f. f. Leute, die in einer Kammer beyammen wohnen, *contubernium, societas cohabitans.*

ces trois soldats sont d'un même chambrée, diese drey Soldaten sind in einer Kammer

Kammer, *hi tres milites sunt contubernales.*

Chambrelan, *f. m.* ein Handwerksmann, der nur heimlich arbeitet, weil er nicht Meister ist; *it.* ein Mietmann, der nur eine Kammer inne hat, *opifex clam laborans; it. cellulam habitans.*

Chambrier, *v. n.* in einem Zimmer besamenzuwohnen; *it.* einen eingeschlossen halten, daß er nicht heraus kann, *convivere, consociatim habitare; it. ita aliquem custodire, ut egredi non liceat.*

Chambrete, *f. m.* petite chambre, ein Kämmerchen, *cellula.*

Chambrier, *f. m.* Kämmerer in den Klöstern, *monasterii provisor.*

*Chambrière, *f. f.* servante, Dienstmagd, *ancilla, que est a cubiculis.*

Chambrière, *f. f.* d'Academie, fouët, dont on se sert dans les manèges, eines Reiters Pferdepeitsche, *flagellum e corvicia.*

Chameau, *f. m.* ein Cameel, *camelus.*

Chamelier, *f. m.* ein Cameeltreiber, Camelwärter, *camelarius.*

Chamois, *f. m.* eine Gemse, *rupicapra, dama.*

Champ, *f. m.* ein Feld, ein Acker; item Kriegsfeld; item Feld in den Wappen, *ager, it. campus; it. area scuti.*

petit champ, ein kleines Feld, kleiner Acker, *agellus.*

un champ bien tenu, bien cultivé, ein wohl gehaueter Acker, *ager cultissimus.*

champ inculte, en friche, ein ungebauetes Feld, eine Wildnis, *ager incultus.*

Champs, *f. m. pl.* à difference de ville ou bourgade, das Feld, *rus, ris, n.*

un homme des champs, ein Bauersmann, ein Dorfmann, ein Landmann, *rusticanus, villaticus.*

être aux champs, à la campagne, auf dem Lande seyn, *ruri esse, vivere, degere.*

aller aux champs, à la campagne, über Feld gehen, *rus proficisci.*

se mettre aux champs, böse werden, *irasci, ira incendi.*

*il a l'esprit aux champs, il pense à toute autre chose, er geht mit seinen Gedanken über Feld, *peregrinatur ejus mens.*

battre aux champs, zu Felde blasen, oder schlagen; *it.* die Trommel rühren, *proficilioni signum dare; it. tympana pulsare.*

la garde bat aux champs quand le Roi passe, die Wache rührt die Trommel, wenn der König vorbeigehet, *tympana pulsantur, se rex preterit.*

champ de bataille, de combat, das Feld, die Wahlstatt, *prælii campus, pugna locus.*

il est demeuré maître du champ de bataille,

er hat das Feld behalten, *bestem castris exiit.*

combat en champ clos, eine Schlacht, ein Streit in beschlossenen Felde, *certamen septo in loco commissum.*

le champ de Mars, der Krieg, bellum.

mettre une pierre de champ, einen Stein auf die schmale Seite legen, *lapidem in latus angustius ponere.*

les champs Elisées, die eliseischen Felder, *campi Elisei.*

à travers champs, queer über Feld, transversum incurere, extra viam.

sur le champ, incontinent, sans délai, alsobald, ohne Verzug, ohne Bedenken, *derepente, statim, illico, e vestigio.*

qui est fait sur le champ, ohne Bedenkzeit, aus dem Stegreif gemacht, *extemporaneus, subitus, ex templo.*

à tout bout de champ, à tout moment, immerzu, alle Augenblicke, stets, *passim, continenter.*

il s'arrête à tout bout de champ, er stehet alle Schritte still, *tertio quoque gradu subsistit.*

le champ de Pécu, en terme de blazon, das Feld in einem Schilde, *scuti area.*

Champagne, *f. f.* Province de France, Champagne, eine Provinz in Frankreich, *Campania.*

Champagne, *f. m.* Champagnerwein, *vinum campanicum, campanum.*

Champart, *f. m.* eine gewisse Anzahl Garben, so dem Lehn- oder Zinsherrn gegeben wird, *decime frugum.*

Champenois, *f. m.* einer aus Champagne, *Campanus.*

Champêtre, *adj. a.* zum Lande oder Felde gehörig, *campester, agrestis, rusticus.* habit champêtre, ein Feldkleid, *vestis rustica.*

vie champêtre, das Landleben, *vita rustica.*

Champi, *f. m.* eine Art Papier zu Worfenspielen, *charta fenestralis.*

Champignon, *f. m.* potiron, ein Pfifferling, ein Erdschwamm, *fungus, boletus.*

il est venu en une nuit comme un champignon, er ist sehr schnell aufgekomen, *subitus, ventis ocior aderat; brevi, oculus crevit.*

Champion, *f. m.* ein Kriegermann, ein Streiter, ein Kämpfer, *bellator, pugnator, heros.*

es champions de la foi, die Märtyrer, *Martyres.*

c'est un vaillant champion, er ist ein rechter Held, (im Scherz) *o heroem magnum!*

Chance,

Chance, *f. f.* les points qui se recontrent au premier jet des dez, der Glückswurf im Würfelspiele, *primi tesserarum jactus, fortuita puncta, jactus veneris.*

chance, gut Glück, *fortuna secunda.*

la change a tourné, das Blatt hat sich gewendet, *fortuna dorsum obvertit.*

mauvaise chance, widrige Fälle, *fortuna adversa.*

conter sa change, sein Unglück, seine Begebenheiten erzählen, *fata sua commemorare, exponere.*

Chancel, *f. m.* ein mit Bittern vermachter Ort, *cancelli.*

Chancelant, *e, part.* wankend, wackelicht; ungewiß, *vacillans, titubans; incertus.*

Chanclement, *f. m.* das Wackeln, Wanken, Taumeln, *titubatio, vacillatio.*

Chanceler, *v. a.* wanken, straucheln, taumeln, *titubare in via, vacillare.*

chanceler en son opinion, in seiner Meinung unbeständig seyn, seiner Meinung nicht gewiß seyn, *titubare sententia, vacillare opinione.*

il chancele dans son discours, er bleibt nicht bey einerley Rede, *in verbis variat, sibi non constat.*

le criminel chancele dans ses reponses, der Uebelthäter bleibt nicht beständig bey seiner Aussage, *reus in suis ad interrogata responsis sibi non constat.*

en chancelant, im Wanken, *titubanter, cum titubatione.*

Chancelier, *f. m.* ein Kanzler, *Cancellarius.*

Chancelière, *f. f.* die Kanzlerin, *Cancellarii uxor.*

Chancelerie, *f. f.* jurisdiction de chancelier, das Amt des Kanzlers, *summum rei juridice ac tabularie magistratum.*

Chanceux, *eule, adj.* glücklich, dem etwas gelingt, *felix, fortunatus.*

voilà un homme bien chanceux, das ist ein rechter glücklicher Mensch, *hic homo felicissimus fere est.*

Chanci, *e, adj.* verschimmelt, *mucidos.*

Chancir, se chancir, *v. r.* schimmeln, schimmelnicht werden, *mucescere.*

Chancissure, *f. f.* der Schimmel, *mucor situs.*

Chancre, *f. m.* Krebskrankheit; *it.* Schleim, der sich an die Zähne setzt; *it.* Hitzblase in dem Munde oder auf den Lippen; *it.* eine Krankheit der Bäume, die sie ansetzt, *carcinoma; it. dentium lentor; it. papula; it. arborum tabes.*

il mange comme un chancre, er frisst wie ein Wolf, *more lupi vorat.*

Chanceux, *eule, adj.* mit dem Krebse behaftet, *cancro excesus, vitiat, carcinomate labefactatus.*

Chandeleur, *f. f.* la fête de la purification de la Sainte Vierge, das Fest der Reinigung Mariä, die Lichtmess, *anniversarium lustrate Virginis.*

Chandelier, *f. m.* de table, ein Leuchter, *candelabrum.*

Chandelier, Lichtzieher, Lichtermacher, *candelarum opifex, lychnopæus.*

Chandelle, eine Kerze, ein Licht, *candela.*

chandeller de cire, eine Wachskerze, *cerea candela.*

chandelle de glace, glaçon, ein Eiszapfen, *stiria.*

chandelle de veille, Nachtlicht, *lucerna cubicularia.*

bruler sa chandelle par les deux bouds, sein Gut auf einmal durchbringen, *consumere per luxuriam bona.*

il s'en va comme une chandelle, er löschet aus, wie ein Licht, *bona, placida morte extinguatur.*

le jeu ne vaut pas la chandelle, es trägt die Mühe nicht aus, es ist der Mühe nicht werth, *res tanto labore vel sumtu non est digna, opera pretium non est.*

se brûler à la chandelle, sich selbst in Gefahr setzen, *sibi ipsi exitium parare.*

Chanfrein, *f. m.* le devant de la tête d'un cheval au dessous des oreilles, das Vordertheil des Hauptes eines Pferdes unter den Ohren, *anterior capitis equini pars infra aures.*

chanfrein blanc, marque blanche qui regne tout du long du chanfrein, ein weißes Zeichen, so längst des Pferdes Nase geht, *alba nota oblonga infra equi frontem.*

c'est aussi une pièce de cuir, ou d'étoffe noire pour le deuil au même endroit, ou un bouquet de plume sur la tête pour les tournois, es ist auch ein Stück schwarzes Leder oder Tuch zur Trauer daselbst gelegt; oder auch ein Federbusch auf dem Kopfe in einem Turnierspiele, *est etiam frontale nigri corii vel panni in luctu, ut & crista plumatilis in ludicra equestri pugna.*

chanfrein, canelure de colonne, eine Hohlfähle, stumpfe Ecke an einer Säule, *stiria in columna.*

Change, *f. m.* ein Wechsel, eine Verwechslung, ein Tausch, *permutatio.*

prendre le change, sich betrügen, *in fraudem deferri, deduci; it. falli, errare.*

donner le change à qu., einen Affen, betrogen, *aliquem eludere, fallere.*

les chiens ont pris le change, die Hunde haben von dem ersten Hirsche abgelassen, und den andern verfolgt, *canes, derelicto priore cervo, adventitium persecuti sunt.*

le cerf

le cerf a donné le change, der Hirsch hat einen andern Weg genommen; ist abgesprungen, *cervus aliam institit viam.*

Change, Verwechslung des Geldes; das Geld, so verwechselt wird, so wohl als das man eintauscht, *pecunie permutatio.*

change, lieu où se fait le negoce du change, eine Wechselbank, *forum argentarium.*

lettre de change, ein Wechselbrief, *nummaria tessera, litera cambii, cambium.*

on lui a bien rendu le change, man hat ihn recht bezahlt, *male ille multatus est.*

Changeant, *te, adj.* muable, inconstant, wandelbar, veränderlich, unbeständig, *mobilis, varius, inconstans.*

c'est l'homme du monde le plus changeant, er ist der unbeständigste Mensch von der Welt, *hominum omnium est inconstantissimus.*

couleur changeante, veränderliche Farbe, da die Farben mit einander spielen, *color alio atque alio objectu varius.*

Changement, *f. m.* Aenderung, Veränderung, *mutatio.*

changement, vicissitude, Veränderung, Abwechslung, *vicissitudo, mutatio.*

changement de fortune, ein Glückswechsel, Abwechslung des Glückes, *vicissitudo fortune.*

Changer, *v. a. & n.* wechseln, tauschen, verändern, verwandeln, *mutare, permutare, variare.*

changer, faire échange d'une chose avec une autre, etwas vertauschen, verwechseln, *mutare, permutare, commutare.*

changer de l'écain pour du cuivre, Zinn um Kupfer vertauschen, *flannum ere, vel, ari permutare.*

changez moi cette pistole, si vous avez de la monnoie, wechselt mir diese Dablon, wenn ihr Münze habt, *permuta mihi hunc aureum, si minutam habes monetam.*

NB. Wenn aber Changer nicht verändern, oder vertauschen, sondern nur eine Aenderung treffen, *mutare, variare,* heißt, so wird es mit dem *genit.* construirt, als:

changer de couleur, sich entfärben, *oris colorem mutare, pallescere.*

quand les olives changent de couleur, wenn die Oliven ihre Farben ändern, *cum olive variant.*

changer d'habits, ein anderes Kleid anlegen, *mutare vestem.*

changer de place, den Ort verändern, *movere se loco, migrare.*

changer de mœurs, seine Sitten verändern, andere Sitten annehmen, *mutare mores*

changeons de discours, lasset uns von et was anders reden, *loquamur de a. d.*

se changer, *v. r.* sich ändern, ganz anders werden, *mutare vitam ac mores.*

il est bien changé, er hat sich sehr verändert, *valde mores suos mutavit.*

le temps se change, das Wetter ändert sich, *cælum variat.*

Changeur, *f. m.* ein Wechsel, ein Wechselhändler, *nummularius, collybiæ.*

paier comme un changeur, baar bezahlen, *parata pecunia solvere.*

Chanoine, ein Domherr, ein Stifteherr, *Canonicus.*

Chanoinesse, *f. f.* eine Stiftsfrau, ein Stiftsfräulein, *Canonica, virgo nobilis Canonica.*

Chanoine, *f. f.* canonicat, bénéfice ou prébende de chanoine, eines Domherrn Pfründe, *Canonicatus, Canonici beneficium, munus.*

Chanxi, *v.* Chanci.

Chanson, *f. f.* ein Lied, ein Gesang, *cantilena, cantio, canticum, carmen.*

chanson à boire, ein Saustied, *geniale carmen.*

chanton amoureuse, ein Buhlerlied, *carmen amatorium.*

vous redites toujours la même chanson; it. C'est la chanson du ricochet, ihr bleibet allezeit auf der alten Leyer, *eandem semper cantilenam occinis.*

Chansons, *f. f. pl.* contes, réveriers, que tout cela, das sind Poffen, *nuge, somnia, fabule.*

Chansonnette, *f. f.* ein Liedchen, *cantunculula.*

Chansonnier, *f. m.* ein Liederdichter, der weltliche Lieder macht, *cantilenarum fitor.*

Chant, *f. m.* der Gesang, das Singen, *cantus, cantio.*

le plein chant, wenn alles zusammen singt, *chorus, symphonia.*

le chant du rossignol, der Gesang der Nachtigall, *lusciniæ, philomelæ cantus.*

le chant du coq, das Hahneneschren, *gallicinium.*

chant nuptial, ein Hochzeittied, Gedicht, *nuptiale carmen, epithalamium.*

Chantant, *e, a. f.* das da kann gesungen werden, *quod cantari potest, canendus.*

Chanteau, *f. m.* partie retranchée d'un corps rond, ein abgeschnittenes Stück von einem runden, *segmentum e rotundo corpore decissim.*

chanteau d'étoffe, überbliebenes Tuch von einem zugeschnittenen Kleide, *residuum vestis segmentum.*

chanteau,

- *hanteau, ou quartier de pain, ein Haust, ein eckiges Stück Brodt, *panis frustum angulatum*.
- chanteau, Zwickel an Hemden, Kleidern, *re. cuneus, conus vestium, indusiorum*.
- Chantepleure, *f. f.* Geigetrichter, Durchschlag mit vielen Löchern; *it.* eine Öffnung oder Spalte durch eine Mauer, daß das Wasser durchlaufen kann, *colum, infundibulum; it. rima, canaliculus*.
- Chanter, *v. n.* singen, besingen; loben; ansimmen, *canere, cantare, ludere, praeconere*.
- chanter en musique, nach dem Takte singen, *musicis modis, vel composita modulatione, vel musica modulatum carmen canere*.
- chanter le Te Deum, rendre graces à Dieu avec solennité, pour quelque heureux succès, Gott für einen erhaltenen Sieg danken, *solenne pro victoria canticum concinere, quod incipit: Te Deum laudamus*.
- le coq chante, der Hahn krähet, *gallus cantat*.
- chanter pouilles, chanter goguettes à q., auf einen schimpfen, *ignominia afficere aliquem, lacerare*.
- on le fera bien chanter, man wird ihn schon zurechte bringen, bändigen, *ille certe ad saniora reducet, revocabitur*.
- pain à chanter, Oblate; *it.* solch Brodt, das die Katholiken bey dem Heil. Abendmahl gebrauchen, *hostia, crustulum*.
- Chanterelle, *f. f.* corde la plus déliée d'un instrument, die reinste und feinste Saite an einem Saitenspiele, die Quinte, *chordarum tenerrima, nete, diopente*.
- chanterelle, ein Lockvogel, *avis illex*.
- Chanteur, *f. m.* qui chante volontiers & souvent, ein Sänger, der viel singet, *cantator, cantor*.
- Chanteuse, *f. f.* eine Sängerin, *cantatrix, cantrix*.
- Chantier, *f. m.* ein Holzhaufen, *lignorum strues*.
- chancier, ein Lagerbaum, ein Balken in einem Keller, darauf die Fässer liegen, *cantarius, tignum*.
- chancier, atelier de charron, ou de charpentier, die Werkstatte eines Wagners oder Zimmermanns; *it.* der Bauhof, Zimmerei, *fabri carrucarum vel lignarii officina; it. officina architectonia, & fabricarum lignariorum area*.
- Chantere, *f. m.* maître de chœur, ein Cantor, Vorsinger, ein Sangmeister; *it.* ein Poet, *chori magister, precentor; poeta*.
- chantere de chœur, ein Choralist, *puer symphoniacus*.
- les chantres des bois, die Nachtigall, und andere Singvögel, *aves canore*.
- Chanterrie, *f. f.* dignité & bénéfice de chantere, das Vorsingeramt, die Cantorstelle, *chori praefectura & beneficium, cantoris munus*.
- Chanvre, *f. m.* plante, der Hanf; *it.* hänsne Leinwand, *cannabis, cannabum; linum cannabinum*.
- lérancer le chanvre, den Hanf hecheln, *cannabim carminare*.
- Chaos, *f. m.* Chaos, Verwirrung; allerlei Sachen durch einander, *chaos, confusio, miscellanea*.
- Chape, *f. m.* d'église, ein Bischofs- oder Priesterkleid, Kardinalskleid, *sacra atrabea, vestis sacerdotalis, cardinalis*.
- chercher chape-chûte, sich eines andern Schaden zu Nutzen machen, *ex alieno damno utilitatem capere, querere*.
- disputer ou se débattre de la chape à l'Evêque, um's Kaisers Bart streiten, *rixari de lana caprina, de umbra asini*.
- chape d'alembic, chape de fourneau chimique, Helm, Kuppel oder Deckel eines Destillirföbens, eines Destillirföbens, *alembici, clibanii superior pars, penula, mitra*.
- Chapeau, *f. m.* ein Hut; *it.* eine Manns person, *galerus, pileus, petasus; it. vir, mas*.
- petit chapeau, ein Hütgen, *pileolus, pileolum, galericulus*.
- les bords du chapeau, die Stülbe am Hute, Krempe, die Aufstufung, *pilei orla, vel ora*.
- mettre le chapeau, den Hut aufsetzen, *pileum imponere*.
- ôter son chapeau, den Hut abnehmen, *pileum demittere, caput aperire, denudare*.
- chapeau de fleurs, ein Blumenkranz, *fersum, corona*.
- chapeaurouge, ou de Cardinal, ein Cardinalschut, *Cardinalis mitra, tiara, pileus, galerus purpureus*.
- chapeau retroussé, ein aufgestülpter, aufgesteifter Hut, *succinctus pileus*.
- Chapelain, *f. m.* ein Kapellan, Geistlicher, ein Hosprediger, *sacratio praefectus, sacratio custos, concionator aulicus*.
- chapelain domestique d'un Seigneur, ein Hauskapellan, *facello praefectus*.
- Chapeler, *v. a.* du pain, en ôter la croûte, die Rinde vom Brodt abschaben, *summas panis crustas abradere*.
- Chapelet, *f. m.* rosaire, ein Rosenkranz, *corolla precatoria, precaria*.
- dire son chapelet, seinen Rosenkranz sprechen, *precariam coronam rectare*.
- chapelet de marons, Kastanienschnur, *castanearum linea*.

* le chapelet se desfile, die Gesellschaft trennt sich, *dissolvitur societas*.

chapelet, Paternosternerk, eine Maschine, das Wasser in verschiedenen Gefäßen in die Höhe zu bringen; it. eine Art Steigbügel; it. Blattern im Gesichte, die eine garstige Krankheit anzeigen, *machina, qua aqua extollitur, rosarium; it. stapedis genus; pustula in facie morbi venerei indices*.

Chapelier, *s. m.* ein Hutmacher, ein Hutfassierer, *pileorum artifex, pileo, onis*.

Chapelière, *s. f.* eine Hutmacherin, *pileonis uxor*.

Chapelle, *s. f.* eine Kapelle, *facellum, saccrarium*.

le Pape a tenu chapelle, der Pabst hat Messe gelesen, *Pontifex sacra administravit, fecit*.

chapelle, die Musikanten einer Kapelle; it. die Geistlichen, die darinnen dienen; it. das Silberzeug einer Kapelle, *chorus canentium aulicus, clerici in sacello ministrantes; argentum sacrarum*.

chapelle ardente, ein Trauergerüste mit vielen Lichtern, *castrum doloris, monumentum exsequiale*.

Chapellenie, *s. f.* Kapelenspfünde, *diaconi stipendium, beneficium*.

Chapelure, *s. f.* was man vom verbrannten Brode abschabet, *abrasu crusta, adusti panis mica*.

Chaperon, *s. m.* habillement de tête, eine Kappe, Mütze, vor diesem, *capitium, calendrum*.

chaperon de Magistrats & Docteurs, eine Rathsherrn- oder Doctormütze oder Hut, *epomis honoraria, mitra Doctoralis*.

chaperon d'oiseau de chaille, die Haube eines Falken, *cucullus, Juv. capitium falconis*.

chaperon, eine betagte Frau, die ein junges Frauenzimmer begleitet; it. ein Mauerdach, *mulier annosa, qua virginem comitatur; it. muri tectum*.

Chaperonner, *v. a.* ein Dächlein über eine Mauer machen; einem Falken die Kappe aufsetzen, *murum tectulo instruere; it. falconi cucullum imponere*.

Chaperonnier, *e. adj.* un faucon chaperonnier, eine Falke, der eine Kappe trägt, *falco capitis affusus*.

Chapiler, *s. m.* der ein bischöfliches oder priesterliches Kleid an hat, *sacerdos sacra trabea ornatus*.

Chapiteau, *s. m.* Capital über einer Säule; der Helm eines Brennkolbens; Gesimse über einem Schrank, *capitulum, columna epistylum; alembicum, serinii corona*.

Chapitre, *s. m.* d'un livre, ein Kapitel eines Buchs, *libri caput*.

chapitre d'Eglise, de Chanoines, ein Kapitel, ein Dom, ein Stift, *Collegium Canonorum*.

chapitre, lieu des assemblées, Ort einer geistlichen Versammlung, *privata Concilii exbedra*.

chapitre, tenu d'assemblées dans le chapitre, eine geistliche Versammlung, *canonicorum concilium*.

avoir voix en chapitre, im Ansehen seyn, viel Credit oder viel zu sagen haben, *autoritate pollere, multum valere*.

il n'a pas voix en chapitre, sein Credit ist nicht groß, *homo est autoritate tenuis*.

chapitre, ein Punkt, *articulus, argumentum*. ne nous mettons point sur ce chapitre, wir wollen nicht auf diesen Punkt kommen, *hanc materiam, hanc chordam non attingamus*.

* Chapitrer, *v. a.* reprimander q., einen mit Worten bestrafen, *aliquem abjurgare, increpare, corrigere*.

Chapon, *s. m.* ein Kapaun, *capo, capus*. it. ein Stück Brodt, so man in dem Topfe weichen läßt, wo das Fleisch kocht, *punis frustum, quod olle, in quo caro coquitur, inferitur, ut mollius fiat*.

qui chapon mange, chapon lui vient, wo Tauben sind, da fliegen Tauben hin, *bona possidenti bona obveniunt*.

deux chapons de rente, zwei Personen, deren die eine mager, und die andere fett ist, *duo homines, quorum alter macilentus, alter obesus*.

il a les mains faites en chapon rōri, er hat krumme Hände, Finger, *manibus est recurvis, furcibus*.

Chaponneau, *s. m.* ein junger Kapaun, *capo parvus*.

Chaponner, *v. a.* un poulet, einen Hahn kappen, *pullum gallinaceum mutilare*.

Chaque, pron. *m. & f.* ein jeder, jede, jedes; jeglicher, jegliche, jegliches, *quisque*.

chaque jour, jeden Tag, *quoque die*.

chaque chose, jede Sache, *quævis res, quidvis*.

Char, *s. m.* Wagen der Alten bey öffentlichen Begängen, *currus*.

char de triomphe, ein Triumphwagen, *currus triumphalis*.

porté sur un char, der auf einem Wagen fährt, *curru vectus, vel invehus*.

Charanton, *s. m.* ein Kornwurm, *curculio*.

Charbon, *s. m.* eine Kohle, *carbo*.

charbon ardent, eine glühende Kohle, *pruna*.

charbon de terre, Steinkohle, *carbo fossilis*.

Charbon, *f. m.* abscess, ulcère enflammé, eine giftige Blatter, Karfunkel, Pestbeule, *carbunculus, anthrax, bubo pestilentialis.*
 Charbonné, *f. f.* kleiner Rindsbraten, *sosse carnis ofella.*
 Charbonner, *v. a.* noircir qch., etwas mit Kohlen schwärzen, beschmieren, *quidpiam carbone denigrare, commaculare.*
 charbonner, dessiner avec du charbon, mit einer Kohle etwas entwerfen, zeichnen, *quidpiam carbone delineare.*
 charbonner, diffamer, verleumden, *calumniari.*
 Charbonnier, *f. m.* niere, *f. f.* ein Köhler, eine Köhlerin, *carbonarius, ia.*
 la foi du charbonnier, der Köhlerglaube, *carbonarii fides, fides implicita.*
 le charbonnier est maître chez lui, ein jeder ist Herr in seinem Hause, *quilibet domi sue dominus est.*
 Charbonnière, *f. f.* eine Kohlenbrenner-Hütte, ein Kohlofen, *carbonarium tugurium, carbonarius fornax.*
 Charcuter, *v. a.* ungeschickt zerlegen, oder zerschneiden (Fleisch), schinden, *rustice carnem contruncare, deglubere.*
 Charcuterie, *f. f.* Garbfuchenspeise, *cibi in popina preparati.*
 Charcutier, *f. m.* qui vend de la chair cuite, ein Garboch, der gekochtes Fleisch verkauft; it. ein Metzger, *coquus carnarius, popinarius.*
 Charcutière, *f. f.* eine Garbfuchin, *coquanundinalis, popinaria.*
 Chardon, *f. m.* eine Distel, *carduus.*
 Chardon à bonnetier, à foulon, Karten-distel, *dipsacus.*
 faire l'âne, pour avoir du chardon, sich narrißch stellen, um Geld zu bekommen, *stupiditatem simulando pecuniam querere.*
 chardon benit, Cardobenedicten, (eine Distel), *carduus benedictus.*
 Chardonner, *v. a.* auch mit Wolldisteln austragen, *lanam panni effricare.*
 Chardonneret, *f. m.* oiseau, ein Stieglitz, Distelfink, *carduelis, acanthis, dis, f.*
 Chardonnet, *f. m.* kleine Distel, *carduus minor.*
 Chardonnette, *f. f.* spanische Distel, schwarze Eberwurz, *chamaeton niger, (herba.)*
 Chardonnière, *f. f.* lieu plein de chardon, ein mit Disteln überwachsener Ort, *car-ductum.*
 Charente, fleuve de France, Charente, ein Fluß in Frankreich, *Carantonus.*
 Charenton, ville près de Paris, Charenton, eine Stadt nahe bey Paris, *Carantonium.*
 Charette, *f. f.* ou Charrette, ein Karren, ein Wagen, *carruca, carrus, plaustrum.*

Charge, *f. f.* fardeau, eine Last, eine Bürde, Ladung; it. Beschwerung; Angriff, Commission, *onus, sarcina, molestia, impetus; procuratio rei mandate.*
 charge de mulet, d'âne, &c. die Last eines Maulthiers, Esels, *re. muli, asini, &c. onus, iusta sarcina.*
 charge de charette, eine Ladung, eine Last, *genlast, carri onus, vehet.*
 charge, devoir, obligation, commission, ein Amt, eine Pflicht, eine Schuldgelt, *munus, officium.*
 être acablé sous le faix de sa charge, unter der Last seines Amtes erliegen, *muneris pondere opprimi.*
 j'ai charge de vous dire, man hat mir aufgetragen, euch zu sagen, *mandatum mihi negotium est, ut tibi dicam.*
 être à charge à q., einem zur Last seyn, *molestiam adferre alicui.*
 donner charge à q. de qch., einem etwas auftragen, *alicuius rei faciende curam alicui committere, munus inponere.*
 charge, Amt, Bedienung, *munus, officium.*
 exercer sa charge, sein Amt abwarten, *munus suum agere, curare.*
 faire la charge d'un autre, eines andern Amt verrichten, *munus alterius obire, vicem implere.*
 entrer en charges, ein Amt antreten, *magistratum capere, suscipere.*
 être en charge, ein Amt haben, ein obriges feiliches Amt bekleiden, *magistratum gerere.*
 avoir charge sur les peuples, über das Volk gesetzt seyn, *populo praesse.*
 remplir dignement sa charge, s'en acquitter avec honneur, seinem Amte wohl vorstehen, *munus suum egregie sustinere.*
 il a eu, il a possédé les premières charges de la ville, er hat die vornehmsten Aemter in der Stadt bedienet, *summos civitatis obtinuit honores.*
 charge, impôt, Auflage, Abgabe, *tributum, vectigal.*
 cette ville a de très grandes charges, diese Stadt ist mit Auflagen sehr beschwert, *urbs ea tributis mire vexatur.*
 charge, attaque le l'ennemi, ein Angriff, Anfall des Feindes, *in hostem irruptio, incursio, invasio, impetus.*
 sonner la charge, zum Angriff blasen, *signum pugnae dare.*
 aller à la charge des ennemis, den Feind angreifen, *in hostiles copias irruere, impetum facere.*
 revenir à la charge, den Streit wieder anfassen, *praelium redintegrare, instaurare, renovare.*

charge d'une arquebuse, die Ladung eines Feuerrohrs, *ad catapultæ ictum pulveris ac plumbi modus.*

charge, accusation, eine Anklage, eine Beschuldigung, *accusatio, delatio, insinuatio, criminatio.*

femme de charge, eine Haushälterin, *verum domesticarum dispensatrix.*

à la charge, à condition que, mit dem Bedinge, *ea legi, conditione.*

Charge, *cc, adj.* beschwert, beladen, *onus, oneratus.*

charge d'années, alt, der viel Jahre auf sich hat, *etate provectus.*

chargé de cuisine, ein fetter Mensch, *obesus homo.*

chargé d'affaires, *f. m.* ein Vize-Gesandter, *legati vicarius.*

couleur chargée, allzudicke Farbe, *immodico, crassiori fucatus colore.*

il porte une croix de gueules, chargée de cinq coquilles d'argent, er führt ein rothes Kreuz, mit fünf silbernen Schellen besetzt, *rubram crucem quinque argenteis cochleis distinctam in scuto praefert.*

Chargeant, *te, adj.* facheux, beschwerlich, drückend, *molestus, incommodus.*

Chargement, *f. m.* die Ladung eines Schiffes, *oneratio navis, vebes.*

Chargeoir, *f. m.* instrument avec quoi on charge le canon, eine Ladeschaukel, *infundibulum tormentarii pulveris.*

Charger, *v. a.* laden, beladen, beschweren, drücken, plagen; *it.* schlagen; verklagen; auftragen, *onerare, onus imponere; molestum esse alicui; premere, percutere, accusare, mandare.*

charger un mulet, ein Maulthier beladen, *mulo sarcinam imponere.*

charger qch. sur les épaules, etwas auf die Schultern nehmen, *aliquid in humeros tollere.*

charger l'estomac de viande, den Magen mit Speisen überladen, *stomachum cibo pregravare.*

charger q. de plusieurs crimes, einen vieler Lasten beschuldigen, *multis criminibus quempiam accusare.*

charger l'ennemi, lui courre sus, den Feind angreifen, *irrumperre in hostiles copias, impetum facere in hostem.*

charger un fusil, ein Feuerrohr laden, *catapultam pulvere ac globo instruere.*

un canon chargé à boulet, ein Stück, so mit Kugeln geladen, *tormentum globo instructum.*

charger q. de quelque affaire, lui en donner la charge, einem etwas anbefehlen, *cuipiam munus aliquod imponere, mandare.*

il m'a chargé de vous saluer, er hat mir befohlen, euch zu grüßen, *mibi mandavit, ut tibi salutem dicerem.*

portrait chargé, ein Gemälde, da die Gesichtszüge zu grob sind; *it.* eine übertrieben heßliche Abschilderung, *effigies immodice fucata, deformis.*

le tems est chargé, der Himmel hat dicke Wolken, *aër crassus est & concretus.*

charger sa conscience, sein Gewissen beschweren, *spretâ conscientia aliquid facere.*

se charger, *v. r.* d'une affaire, etwas auf sich nehmen, *negotii curam suscipere, subire.*

je me suis chargé de ses dettes, ich habe seine Schulden auf mich genommen, *et ejus alienum suscepi.*

charger une province, ein Land mit Auflagen beschweren, *provinciam tributis onerare.*

Chargeur, *f. m.* ein Auflader, *qui onera imponit.*

Chariage, *f. m.* das Fahren, Fuhrlohn, die Fracht, *vectio, vectura.*

Charier, *v. a.* qch., etwas auf einem Wagen fahren, *aliquid curru, rbeda, vehere.*

la rivière charie, porte des glacons, du sable, der Fluß führet Eischollen, Sand, *glaciei moles, arenam transvehit fluvius.*

les urines charient du gravier, der Urin, führet Gries mit sich, *urina sabulum vehit.*

charier droit, (*prov.*) sich wohl verhalten, vorsichtig handeln, *recte, considerate agere.*

Chariot, *f. m.* ein Bauernwagen, *currus, carrus.*

chariot d'enfant, Laufwagen für Kinder, *serperastrum.*

chariot au Ciel, ou le chariot de David, der Wagen am Himmel, der große Bär, *ursa major, (constellatio.)*

charitable, *adj. c.* milde, gutthätig gegen die Armen, *benignitatis studiosus erga pauperes.*

Charitablement, *adv.* avec amour, aus christlicher Liebe, *amanter, officiose.*

charitablement, libéralement, mildiglich, auf gutthätige Art, *liberaliter.*

Charité, *f. f.* die christliche Liebe, *charitas.*

faire la charité, einem Armen Gutes thun, *stipem erogare pauperi.*

il fait de grandes charites, er thut viele Wohlthaten aus, *in pauperes vel egenos multa beneficia collocat.*

il aura la charité de m'en avertir, er wird so gut seyn, und mir dieses zu wissen thun, *pro suo in me amore id me monebit.*

Charitari, *f. m.* huée & sonnerie qu'on fait avec des bassins à la porte de ceux, qui se remarient, das Gerassel, welches die Jugend mit Kesseln und Pfannen macht, vor der Thüre der Leute, die sich wieder verheyrathen, der Polterabend, *viduorum alteras nuptias incuntium nocturna occentatio.*

Charivari, tintamarre de gens faisant la débauche, das Nachtgethimmel trunfener Leute, *bacchantium hominum fremitus & tumultus.*

Charlatan, *f. m.* vendeur de drogues en public, ein Quacksalber, Marktchreyer, *circumforaneus, circulator, agyrta.*

Charlatan, enjoleur, qui trompe, ein Schwäger, Betrüger, Windmacher, *fraudulentus palpator, adulator, garrulus, fraudator, homo ventosus.*

Charlataner, *v. n.* faire le charlatan, pour mieux débiter la marchandise, einem was vorschwätzen, Wind machen, *persuadere alicui quid, fraudulenter agere, fumos vendere.*

Charlataner, enjoler, einen mit guten Worten bethören, *verborum lenociniis aliquem captare.*

Charlatanerie, *f. f.* ein Geplauder, Geschwätz, betrügerische Worte, *verborum prestigie.*

Charles, nom d'homme, Carl, ein Mannsname, *Carolus.*

Charleville, ville de Champagne, Charles vile, eine Stadt in Champagne, *Caropolis.*

Charlotte, nom de femme, Charlotte, ein Weibersname, *Charlotta.*

Charmant, *re, adj.* reizend, anmuthig, angenehm, *gratus, amœnus, acceptus.*

un visage charmant, ein liebrendendes, schönes Angesicht, *facies elegantissima.*

Charme, *f. m.* enchantement, Zauberen, *pererere, incantamentum, incantatio, fascinationio.*

charme. attrait, Reizung, Lockung, *illicebra, lenocinium, blandimentum.*

une fille, qui a beaucoup de charmes, eine Jungfer von sehr schöner oder angenehmer Gestalt, *elegantissima forme virgo.*

Charme, *f. m.* arbre, ein Hagebuchenbaum, *carpinus.*

allée de charmes, ein Gang mit Hagebuchen bedeckt, *ambulacrum carpinis oblitum.*

charmer, *v. a.* enchanter, bezaubern; reizen, ungemein gefallen, einnehmen; *it.* verliebt machen, *fascinare, trahere aliquem, valde placere alicui; capere; it.* amore incendere.

il avoit charmé l'épée de son ennemi, er

hatte seines Widersachers Gewehr bezaubert, *adversarii sui ferrum fascinarat.*

charmer, gagner par caresses, ou autrement, anlocken, *allicere.*

cette musique m'a charmé, die Musik hat mir überaus gefallen, *musica hec valde mihi placuit.*

je suis charmé de vous voir en bonne santé, es ist mir ungemein lieb, euch bey guter Gesundheit zu sehen, *magna mihi voluptas est, te saluum videre.*

charmé de l'éclat des honneurs, & de la réputation qu'il s'acqueroit, von seiner großen Ehre und Ruhm verblendet, *captus splendore nominis.*

le chant charme l'oreille, der Gesang klingt lieblich in den Ohren, *cantus aures delectat.*

ce Prédicateur vous charmera, dieser Prediger wird euch wohlgefallen, *concionator hic valde tibi placebit.*

charmer la douleur de q., jemandes Betrübniß lindern, hemmen, *consolari aliquem, dolorem lenire.*

Charmille, *f. f.* le plant de charmes, junge Hagebuche, zum Verpflanzen, *carpinulus.*

il a acheté un millier de charmille pour les allées & les pavillons de son jardin, er hat ein Tausend junge Hagebuchen gekauft für die Gänge und Sommerlauben seines Lustgartens, *mille carpinulos emit pro sui hortu ambularis & umbraculis.*

Charmoie, *f. m.* ein Hagenbuchwald, *carpinetum, locus ornis oblitus.*

Charnage, *f. m.* die Zeit, da es erlaubt ist, Fleisch zu essen, *tempus, quo carnibus vesci licitum est.*

Charnel, *lle, adj.* unzuchtig, wollüstig, fleischlich, *libidinosus, voluptuosus.*

plaisir charnel, die fleischliche Lust, *libido.*

Charnellement, *adv.* unzuchtiger Weise, fleischlicher Weise, *libidinosè.*

Charnier, *f. m.* lieu des ossements des morts dans les cimetières, ein Beinhaus, *ossuaria, c.*

charnier, die Räucherlamme, *fumarium.*

Charnière, *f. f.* d'un compas, ou autre instrument de Géometrie, der Angel, das Geminde eines Zirkels oder jedes andern Dinges, das Scharnier, *circini aliusve instrumenti omnique rei commissura, cardo.*

Charnu, *us, adj.* fleischicht, (von Thieren und Früchten,) *carnosus.*

les parties charnuës du corps, die fleischigten Glieder am Leibe, *partes corporis carnosae.*

bras charnu, ein dicker Arm, *lacertosum, torosum brachium*.

fruit charnu, fleischigtes, markigtes Obst, *pomum carnosum, pulposum*.

Charnure, *f. f.* das Fleisch an den Gliedern des Menschen; *it.* die Haut, *caro, tori, it. cutis*.

charnure douce, eine glatte Haut, *cutis, mollis, levis, tenera*.

Charogne, *f. f.* ein Aas, Luder, *cadaver*.

Charoles, ville en Bourgogne, Charole, eine Stadt in Burgund, *Carolle*.

Charolois, pays de Bourgogne, das Land Charolois in Burgund, *Carolesium*.

Charpente, *f. f.* ouvrage de gros bois, Zimmerholz, Holzwerk, Zimmerwerk, *lignaria molis opus ligneum, lignaria materia*.

bois de charpente, Bauholz, *materia, materies, ei*.

Charpenter, *v. a.* zimmern, *materiarum facere opus*.

Charpenterie, *f. m.* das Zimmerhandwerk, *signaria ars, materiaria fabrica*.

Charpentier, *f. m.* ein Zimmermann, *materiarum lignarius, faber*.

Charpie, *f. f.* fillement de linge usé, Carpie, ausgefädelte Leinwand zu Wischen, in die Wunden zu stecken, *linamentum, lineum caspium, tomentum*.

Charrée, *f. f.* abgelauchte Asche, *cinis lixivius*.

Charrette, *f. f.* ein Karrenvoll, *vebes, plastrum*.

Charretier, *f. m.* ein Fuhrmann, *carri, plastrum ductor, vector*.

il n'y a pas si bon charretier, qu'il ne verse, der Klügste versieht es auch bisweilen, *aliquando bonus dormitat Homerus*.

Charrette, *f. f.* ein Karren, *currus*.

Charrier, *f. m.* ein Leigentuch, *cannabinum segestre lixivii cineris*.

Charroi, *f. f.* Fuhrwerk, das Fahren, *vehitura*.

Charron, *f. m.* ein Wagner, Stellmacher, *faber carrucarius*.

Charronnage, *f. m.* Wagenarbeit, *currum fabrilis opus*.

Charrue, *f. f.* ein Pflug, *atrarium*.

le manche de la charrue, die Pflugstange, *stiva*.

le soc de la charrue, die Pflugscharre, *vommer, is, m*.

tirer la charrue, schwere Arbeit thun, (ein gutes Lexicon schreiben) *Herculis laborem exanillare*.

*mettre la charrue devant le bœufs, prov. die Ochsen hinter dem Pflug spannen; es was verkehrt machen, *propositum aliquid facere*.

Chartre, *f. f.* écrits, titres en papier ou parchemin, Schriften, oder schriftliche Versicherung eines Landes, *tabula publice scripte*.

tresor ou archive des chartres d'une communauté, die Cansley, ein Behältniß gemeiner Schriften, *tabularium, tablinum, archivum*.

garde de chartres, ein Verwahrer gemeiner Schriften, *tabularii custos, archivarius*.

Chartre, *f. m.* prison, ein Kerker, ein Gefängniß, *ingl.* die Schwindsucht, *carcer, custodia; tabes*.

cet enfant est tombé en chartre, bis Kind hat die Mitterster, die Schwindsucht, *infans hic, tabescit, dracunculis laborat*.

charre privée, Arrest, Gefangenschaft ohne Erlaubniß der Obrigkeit, *custodia sine magistratus permissione, carcer privatus*.

chartres, ou chartes, alte Urkunden und Privilegien, *commentaria actorum*.

Chartres, ville de Beaulle, Chartres, eine Stadt in Beaulle, *Carnutum*.

le pays Chartrein, das Land Chartres, *terra Carnutum*.

Chartreuse, *f. f.* eine Carthause, eine Carthäusernonne, *claustrum, monialis Carthusiani ordinis*.

la grande Chartreuse est près de Grenoble, das Hauptkloster der Carthäusermönche ist bey Grenoble gelegen, *primarium Carthusianorum coenobium est prope Granatopolim*.

Chartreux, *f. m.* ein Carthäusermönch, *Carthusianus*.

Chartrier, *f. m.* Archiv, wo man die alten Urkunden verwahrt, *tabularium rerum gestarum*.

Chas, *f. m.* Nadelör; *it.* Bleywaage der Mäurer; *it.* Weberseichte, *acus foramen; it. amussis; it. gluten textorum*.

Châsse, *f. f.* (a long) Einfassung, Capsul, *capsa, junctura*.

châsse de reliques, ein Kasten, Schachtel mit Heilighümern, *lipsisanotheca*.

Chasse, *f. f.* aux bêtes, das Jagen, die Jagd, *venatio, venatus*.

chasse aux oiseaux, der Vogelfang, das Vorgefangen, *aucupium, aucupatio*.

équipage de chasse, Jagdgeräthe, Jagdzeug, *venaticus apparatus*.

chasse, venaison, gibier, das gefangene oder geschossene Wildpret, *ferina, prada venatica*.

faire bonne chasse, viel fangen, viel schiessen, *predam multam capere*.

donner la chasse à l'ennemi, den Feind in die Flucht schlagen, *hostem fugare*.

prendre chasse, (terme de marine) die Flucht nehmen, *in fugam se dare*.

Être en chasse, eilen, *festinare, properare*.
chasse, au jeu de paume, der Fall des Balles, *pila mora*.

marquer la chasse, gagner la chasse, den Fall des Balles anmerken, den Schlag gewinnen, *signare pilares muros, vincere institutionem*.

marquez bien cette chasse, merkt euch das; es wird euch reuen, *obserua hoc, te poenitebit*.

Chasse-avant, *f. m.* ein Bauvoigt, so die Leute zum Werke anhält, *operum instigator*.

Chasse-coquin, *f. m.* ein Bettelvoigt, *summotor mendica petulantia*.

*Chasse-coulin, *f. m.* schlechter Wein, *vinum tenue*.

Chasse ennui, *f. m.* Zeitvertreib, *oblectamentum*.

Chasselas, *f. m.* eine Art Trauben, *uva queldam*.

Chasse-marée, *f. m.* poissonnier, qui apporte le poisson frais de mer, ou de lac, ein Fuhrmann, der frische Seefische in die Stadt bringt, *qui marinus pisces recens captus vehit*.

Chasser, *v. a.* jagen, verjagen, wegjagen, vertreiben, austreiben, *pellere, fugare, abigere*.

chasser, être à la chasse, jagen, auf der Jagd seyn, *venationi, aucupio dare operam*.

chasser une bête, pour la prendre, ein Wild jagen, *feram agitare, insectari*.

chasser aux oiseaux, Vögel fangen, schießen, *aucupio dare operam, aves captare*.

*il chasse de race, er tritt in seiner Vorfeltern Fußstapfen, *patrijrat, foris creatur foribus*.

*un clou chasse l'autre, ein Nägel treibt den andern, *cuneus cuneum trudit*.

*la tam chasse le loup hors du bois, aus Noth thut man viel, das man sonst nicht thun würde, *necessitas durum telum*.

leurs chiens ne chassent pas bien ensemble, sie können sich nicht gut mit einander vertragen, *discordant, inter eos dissensio est perpetua*.

cette sorte de lettres chasse bien plus que l'autre, (terme d'imprimeur,) diese Art Schrift oder Lettern läuft breiter nimmt mehr Platz ein, *bi characteres plus adimplent spatii*.

Chasseresse, *f. f.* eine Jägerin, *venatrix*.

Chasseur, *f. m.* ein Jäger, *venator*.

un repas de chasseur, eine eifertige Mahlzeit, *prandium festinatum*.

une messe de chasseur, eine kurze Messe, *brevi missa*.

Chassie, *f. f.* das Triefen oder Rinnen der Augen, *lippitudo*.

Chassieux, *euse, adj.* trübsäugig, *lippus*.
être chassieux, trübsäugig haben, *lippipire, lippus habere oculus*.

Chassis, *f. m.* d'un tableau, d'un carte de Géographie, ou d'autre chose semblable, eine Rahme, Einfassung, *margo regularis, quadrum regulare*.

chassis pour des fenêtres, Fensterrahmen, *Worfenster, crates fenestralis*.

chassis de papier, ein Papierfenster, *cancelli*.

chassis, Formrahmen der Buchdrucker; it. Tischgestelle, *ferrearum regularum compages; mensa basis, fulcrimentum*.

Chasloir, *f. m.* ein Triebel, die Reifen anzutreiben, *cuneus ligneus*.

Chaste, *adj. c.* keusch, züchtig, *castus, pudicus*.

Chastement, *adv.* keusch, züchtig, *caste, pure, pudice*.

Chasteté, *f. f.* Keuschheit, Zucht, *castimonia, castitas*.

la sobriété est la mere de la chasteté, die Mäßigkeit ist die Mutter der Keuschheit, *castimonia parens est temperantia, sobrietas*.

Chatable, *f. m.* ein Messgewand, *casula, sacrificantis pala*.

Chatableur, *f. m.* der Messgewandte macht oder verkauft, *qui casulas conficit aut vendit*.

Char, *f. m.* Chatte, *f. f.* (animal domestique,) eine Kaze, *catus, felis*.

Chars, *f. m. pl.* Rädchen, Blüthen an Weiden, Haselstauden, *sc. salicis, coryli flores*.

payer en chats & en rats, mit kleinen Summen bezahlen, *minutim solvere*.

éveiller le chat qui dort, *prov.* einen alten Zaun wieder rege machen, *jurgia sedata denovo excitare*.

à bon chat bon rat, gut angegriffen, gut geantwortet, *versutus in verbum incidit*.

ils s'accordent comme chien & chat, sie können einander nicht vertragen, *se invicem odio inveterato persequuntur*.

une musique de chats, eine tolle, unangenehme Musik, *musica male sonans*.

il a emporté le chat, er ist stillschweigend weggegangen, *tacite, clam abiit*.

chat échaudé craint l'eau froide, verbrannte Kinder fürchten sich vor Feuer, *facit experientia cautus, tranquillitas etiam naufragus horret aquas*.

elle est

elle est friande comme une chatte, sie ist stille châtie, corrigé, poli, verbesserte, aus eine rechte Naschlage, *catillare non desine.*
de nuit tous chats sont gris, bey Nacht sind alle Katzen grau, sind alle Kühe schwarz, *nocte latens mende, horage for. m. sam quamlibet illa facit.*

l'herbe au chat, Katzenkraut, *nepeta, calamintba.*

Châtaigne, f. f. eine Castanie, *castanea.*
grosse châtaigne, marron, große Castanie, *balanus, balanitis.*

châtaigne d'eau, Wassernuß, *tribulus aquaticus.*

Châtaigneraie, f. f. lieu planté de châtaigniers, ein Castanienwald, *castanetum.*

Châtaignier, f. m. ein Castanienbaum, *castanea, Hippocastanum.*

Châtain, e, adj. couleur de châtaigne, castanienbraun, *castaneus, spadiceus.*

cheveux châtains, cheval châtain ou bay, castanienbraune Haare, castanienbraunes Pferd, *castaneus crines, spadiceus equus.*

Château, f. m. forteresse, eine Festung, ein Schloß, *castrum, arx.*

château de proue, château d'avant, Vordergelände des Schiffs, *prova.*

château de poupe, château d'arrière, Hintereckel, *puppis.*

bâtir des châteaux en l'air, en Espagne, Schlösser in die Luft bauen; sich große Hoffnungen machen, *grandia sibi in animo fingere, in mente instruere.*

Châteaudun, ville de la Comté de Dunois, Châteaudun, eine Stadt in der Grafschaft Dunois, *Castrodunum.*

Château-neuf, nom de plusieurs villes, Neuburg, ein Name verschiedener Städte, *Castellum novum.*

Château Thierry, ville de Champagne, Chateau Thierry, eine Stadt in Champagne, *Theodori castrum.*

Châtelain, f. m. Juge en la juridiction du Seigneur Châtelain, ein Burgovogt, *Castellanus Judex.*

Châtelé, ée, adj. terme de blason, écu châtelé, ou bastillé, Wappenschild mit Schloßern, *castellatum symbolum scutarium.*

Châtelet, f. m. siège de justice à Paris, das Richterhaus zu Paris, *castellana Parisiorum curia.*

Châteltenie, f. f. Burgoogten, *ditio castellani.*

Châtelleraud, ville de Poitou, Châtelleraud, eine Stadt in Poitou, *Castrum Eraldium.*

Chat-huant, f. m. oiseau de nuit, eine Eule, Nachteule, *bubo.*

Châtié, ée, adj. puni, gesüchtigt, gestraft, *punitus, castigatus.*

stille châtie, corrigé, poli, verbesserte, aus geschmückte Schreibart, *tersus, emendatus, politus stylus.*

Châtier, v. a. züchtigen, castigare, mul-tare.

qui bien aime, bien châtie, wer sein Kind lieb hat, der züchtigt es bald, *severus pater durius educit, & virtutum non lenis est exactor.*

son style n'est pas assez châtie, sein Schreibart ist nicht rein genug, *stilus ejus non satis elegantia habet.*

Châtière, f. f. das Katzenloch an einer Thüre, *felinus in janua meatus.*

Châtiment, f. m. eine Züchtigung, Strafe, *castigatio, animadversio.*

Chatou, f. m. un petit chat, ein Kätzchen, *felinus catulus.*

chaton de noyer, noisetier &c. Blüten von Nußbäumen, Haselstauden, ie. Kätzchen genannt, *panula, e. amentum.*

chaton d'une bague, das Fästchen eines Steins an einem Ringe, *pala, gemmarius umbilicus.*

Chatouillement, f. m. der Ritzel, das Ritzeln, *titillatio.*

Chatouiller, v. a. q., pour le faire rire, einen Ritzeln, *aliquem titillare.*

chatouiller les oreilles par ses discours, die Ohren der Zuhörer mit seiner Rede Ritzeln, *oratione titillare aures audientium.*

Chatouilleux, euse, adj. Ritzlicht, *titillatio-nis impatiens.*

chatouilleux, leicht zu erzürnen, *facile irritabilis.*

ce cheval est chatouilleux, trop sensible à l'éperon, dieses Pferd faun den Sporen nicht leiden, *ad calcarium admonitionem effertur equus.*

chatouilleux, dangereux, gefährlich, mißlich, *periculosus, lubricus, dubius.*

c'est une affaire fort chatouilleuse, es ist eine gefährliche, mißliche Sache, *res est admodum dubia, periculosa.*

Chatpard, f. m. ein wildes Thier, welches halb eine Katze und halb ein Leopard ist, *bestia, quae partim felis, partim leopardus est.*

Châtré, f. m. ein Verschnittener, *eviratus, barb. castratus.*

Châtrer, v. a. entmannen, verschneiden, *se-sticulos adimere, castrare, mutilare.*

Châtrer, diminuer, châtrer un arbre, un fagot, un melon, une ruche d'abeilles, mindern, als: einen Baum behauen, ein Holzbüschchen mindern, eine Wette bescheiden, aus einem Dienestocke etwas Honigseim wegnehmen, zedeln, *minuere, detrabere.*

destrabere, ut arborem collucare, ex ligni fasciculo partem destrabere, melius partem recidere, ex alvei favis partem destrabere.

châtrer un livre, das Anstößige in einem Buche weglassen, *orationes bialens a libro tollere, minus casta in libro omitttere.*

Châtreur, *f. m.* de porceaux, ein Schweinschneider, *porcorum castrator.*

Châtrée, *f. f.* ein Wurf junge Katzen, *unius partus felini catuli.*

Chattermite, *f. f.* Schmeichelei, schmeicheilhafter Betrüger, *assentator, blandiloquus.*

Chatter, *v. n.* junge Katzen werfen, *catulos procreare, eniti.*

Chaud, *f. m.* chaleur, die Wärme, die Hitze, *calor.*

grand chaud, sehr warm, große Hitze, *estus, fervor.*

avoir chaud, einem warm seyn, *calere.*

j'ai chaud, j'ai bien chaud, ich bin warm, oder es ist mir warm, sehr warm, *corpus meum calet.*

brûler de chaud, von Hitze brennen, *ardere.*

il fait chaud, bien chaud, es ist warm, sehr warm, *dies aestuat, sunt calores maximi.*

il souffle le chaud & le froid, er ist, was man will, *uno eodemque ore modo laudat, modo vituperat, linguas duplices habet.*

chaud, *c.* *adj.* warm, heizig, *calidus, fervens.*

fer chaud, heißes, glühendes Eisen, *ferrum candens.*

la soupe est trop chaude, die Suppe ist gar zu heiß, *ossa iusto est calidior.*

il est chaud ami, er dient seinen Freunden gern, *amicis libenter officia praestat.*

il a tête chaude, le sang chaud, er ist sehr heizig, *precipiti in iram ingenio est, animus flagrantissimi pectoris ei est.*

il faut battre le fer pendant qu'il est chaud, (prov.) man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist; man muß die Gelegenheit brauchen, *occasione utendum est.*

pleurer à chaudes larmes, heiße Tränen vergießen, *plorare.*

il est tombé de fièvre en chaud mal, er ist aus dem Regen in den Bach gefallen, *incidit in scyllam, cupiens vitare charybdis.*

il est chaud de vin, der Wein hat ihn munter gemacht, *vino incalescit, calefactus est.*

il ne trouve rien de trop chaud, ni de trop froid, es steht ihm alles an; er nimmt, wo er was bekommen kann, *omnia ei ardent; rapit, quae videt.*

cette chienne est chaude, dieses Hündgen ist laufig, *canis ista virum, marem appetit.*

à la chaude, avec précipitation, in der ersten Hitze, *precipitanter, primo impetu.*

Il me l'a donne bien chaude, er hat mir eine ziemliche Furcht eingejagt, *magnum mihi terrorem incussit.*

Chaudéau, *f. m.* bouillon qu'on porte aux nouveaux mariés le lendemain des nocces, warme Suppe, so man neuen Eheleuten des Morgens ins Brautbette bringt, *jusculum recens nuptis postridie nuptiarum praeberi solitum.*

Chaudement, *adj.* warm, *calide, tepide.* se tenir chaudement, sich warm halten, *fovere, adhibere fomenta.*

chaudement, heizig, in der Hitze, *calide, fervide, ardent.*

chaudement, promptement, eilends, geschwind, *praeperere.*

Chaud-pisse, die Harnstrenge, kalte Pisse, *stranguria.*

Chaudière, *f. f.* ein großer Kessel, *abenum majus, cortina.*

Chaudron, *f. m.* ein Kessel, ein mäßiger Kessel, *abenum, caldarium, lebes.*

Chaudronnerie, *f. f.* Kesselarbeit, *vasa abenea.*

Chaudronnier, *f. m.* ein Kessel, Kupferschmied, *abenorum opifex.*

Chaufrage, *f. m.* provision de bois, pour se chauffer, & le droit qu'on en a dans une forêt, Vorrath an Holze, und dessen Recht in einem Walde; Brennholz; Feuerung, *lignatio, & ejusdem jus in silva, ligna ad comburendum.*

chauffe-chemise, *f. m.* ein Wärmfläschgen, *machina excalefactoria.*

Chauffe-cire, *f. m.* officier de la chance-lerie, der in der Ganzen das Wachs warm macht, zum Siegel, *cerarii administer.*

Chauffée, *f. f.* der Ort unter dem Schmelzofen, wo das Feuer brennt, *fusorii os, focus.*

Chauffe-lit, *f. m.* tout ce qui est à cet usage, comme bassinoire, moire, &c. alles, womit man ein Bett wärmet, als: eine Bettpfanne, zc. Bettwärmer, *quodvis lecto calefaciendo ignisabulum, ut focus excalefactorius.*

Chauffe-pied, *f. m.* eine Wärmflasche, Feuerpfanne, Kiese, die Füße zu wärmen, *lagna aqua fervente plena, ad calefaciendos lectos; focus ad pedes calefaciendos.*

Chauffer, *v. a.* wärmen, heizen, *calefacere.* chauffer le four, den Ofen heizen, *clibanum incendere, calefacere.*

ce n'est

ce n'est pas pour vous que le four chauffe, das ist nicht eurentwegen da, hoc non tui causa ibi est.

se chauffer, v. r. sich wärmen, calefiert.

je sais de quel bois il se chauffe, ich weiß, was an ihm ist, bene mihi notus est.

Chausserette, f. f. eine Feuerpfanne oder peules calefaciendos.

Chaufloir, f. m. chambre à se chauffer dans un cloître ou dans un hôpital, eine Stube in einem Kloster oder Spital, da man sich wärmet, commune in coenobio & xenodochio conclave ad calefactionem.

Chaussoirs, f. m. pl. linges pour chauffer les pieds à une accouchée, Tücher, einer Kindbetterin die Füße zu wärmen, lineamina pedibus puerpere fovendis.

Chaufour, f. m. four à chaux, ein Kalkofen, fornax calcaria.

Chaufournier, f. m. fournier à chaux, ein Kalkbrenner, calcarius.

Chäuler, v. a. das Korn mit Kalkwasser zu richten, ehe es gesät wird, frumentum ante sementem aqua calcaria preparare.

Chaume, f. m. die Stoppeln auf einem Acker; it. ein Acker, worauf das Korn noch steht; it. das Stroh, womit man die Häuser bedeckt, stipula, it. frumentum; it. stramen.

Chaudière, f. f. eine Strohütte, casa culmis tecta.

Chaumine, f. f. eine kleine Strohütte, tugurium stramineum.

Chaumont, ville du Bassigny, Caumont, eine Stadt in der Provinz Bassigny, Calmontium.

Chausant, te, adj. das sich leicht an dem Fuß anziehen läßt; it. umgänglich, quod indui potest; it. socialis.

Chausse, f. f. pl. haut de chausses, Hosen, Beinkleider; it. Filtrirsack, subligaculum, femoralia, bracce; colatorium.

il n'a pas de chausses, er hat kein Kleid auf dem Leibe, obolum non habet, unde erat vestem.

tirer les chausses, davon laufen, aufugere.

quitter les chausses, den Pagenstand verlassen, ephebei munere solvi.

avoir la clé de ses chausses, nicht mehr unter der Ruthe stehen, potestatem nancisci liberius vivendi.

la femme porte le haut de chausses, die Frau hat die Hosen, das Regiment, uxor imperium tenet.

Chausse, ee, adj. mit Strümpfen und Schuhen angethan, tibialibus & calceis indutus.

Chauslée, f. f. digue, ein Damm, aufgeworfene Erde, agger, moles.

rez de chauffée, was dem Erdreiche gleich ist, solo aquatum.

Chausse-pied, f. m. ein Anzieher, pternoboleus, talaris assula.

nous y voilà sans chausse-pié, wir sind ohne große Mühe dazu gekommen, sine molestia eo pervenimus.

Chausser, v. a. Strümpfe und Schuhe anziehen, tibialia & calceos induere.

ce foulrier, ce bas chauffe bien, dieser Schuh, dieser Strumpf liegt glatt an, hic calcens, tibiale hoc recte sedet.

ce cordonnier chauffe bien, dieser Schuster macht bequeme Schuhe, sutor hic calceos bene conficit.

chaussez-moi, ziehet mir Strümpfe und Schuhe an, indue mihi tibialia & calceos.

chaussez-vous, ziehet eure Strümpfe und Schuhe an, indue tibi tibialia & calceos.

chausser les éperons à un gentilhomme, einem Edelmann die Sporen anlegen, zum Ritter schlagen, equitem inaugurare, ei calcaria accingere.

le Roi lui a ceint l'épée, & chauffé les éperons ce matin, der König hat ihm heute Morgen den Degen umgürtet, und die Sporen angethan, d. i. zum Ritter geschlagen, Rex ipsi hoc mane enses & calcaria accinxit, i. e. equitem inauguravit.

chaussez vos lunettes, setzt die Brille auf, sehet doch die Sache recht an, probe hanc rem considera.

Chausserier, f. m. qui fait & qui vend des bas & des chaussettes, Strumpfmacher, Strumpffriecher, tibialium sutor & textor.

Chausse-trape, f. f. Fußangel, murex, tribulus.

la cavalerie s'est enferrée dans des chausse-trapes, die Reuteren hat sich in die Fußseisen verwickelt, incurrit in infestos murices equitatus.

Chaussette, f. f. leinener Strumpf, Unters Strumpf, lineum tibiale inserius.

Chausson, f. m. eine Socke, ubo, foccus.

chaussons, Fuchtschuhe, calceoli gladiatorum.

Chausure, f. f. tout ce qui sert à couvrir les pieds, Fußwerk, calceatus, us, calceamentum.

il a trouvé chausure à son pied, er hat seinen Mann gefunden, parem nactus est adversarium.

Chauve, adj. c. kahl, kahlsöpfig, calvus. l'occasion est chauve, man muß die Gelegenheit wahrnehmen, Fronte capillata est, post hoc occasio calva.

Chauve-souris, f. f. eine Fledermaus, vespertilio.

Chauvir,

Chauvir, v. n. chauvir des oreilles, die Ohren spizen, als die Pferde, *aures ar- rigere*.

Chaux, f. f. ein Kalkstein, Kalk, *calx. f.* carrière de pierre à chaux, eine Kalkgrube, *calcaria*.

four à chaux, chaufour, Kalkofen, *for- nax calcaria*.

chaux vive, ungelöschter Kalk, *calx viva*. chaux éteinte, gelöschter Kalk, *calx mace- rata*.

cela est fait à chaux & à ciment, une af- faire bien établie, diese Sache ist fest ge- macht, gebauet, *ic. res illa bene confecta, stabilita est*.

Chef, f. m. das Haupt, der Oberste insges- mein; Anführer, Vorsteher, *caput, pri- marius in genere; dux, praefectus*.

les chefs d'une armée, die Häupter, vor- nehmensten Befehlshaber einer Armee, *primarii exercitus duces*.

de son chef, vor sich selbst, *suo ingenio, simpliciter*.

il n'agit pas de son chef, er thut nichts von sich selbst, *alieno impulsu & consilio agit*.

chef d'une entreprise, Urheber eines An- schlags, einer Unternehmung, *rei gerenda dux*.

général en chef, der oberste Befehlshaber, *supremus praefectus*.

commander en chef, das Hauptcommando führen, *summum tenere imperium*.

chef d'accusation, ein Klagepunkt, *nomen*. il y a plusieurs chefs contre lui, es sind viele Klagepunkte wider ihn, *variis accu- sator nominibus*.

crime de lèse Majesté du premier chef, das Kaiser der beleidigten Majestät, un- mittelbar an dem Könige selbst begangen, *summum lese majestatis crimen*.

chef de file, der Flügelmann, *monstrator exercitiorum*.

chef de cuisine, der Küchenmeister, *cella- rius, obsonator*.

chef de famille, ein Hausvater, *paterfami- lias*.

chef d'œuvre, f. m. ouvrage achevé, ein Meisterstück, *opus eximium, eximia per- fectum arte, opus suis absolutum numeris*.

chef d'œuvre d'un apprentif, pour se pas- ser maître en son art, ein Probestück, Meisterstück, *artis experimentum*.

chef-lieu, f. m. der vornehmste Ort, so zu einem Orden gehört, *locus primarius*.

Chelidoine, f. f. herbe, Schelkraut, Schwabenwurz, *chelidonium*.

Chêmer, v. a. ou se chêmer, auszehren, morbo confici.

voilà un enfant qui se chême, das Kind zehrt sich aus, *infans hic, hęc, tabesceit*.

Chemin, f. m. der Weg, die Etape; it. Mittel, *via, iter, medium*.

le grand chemin, le chemin royal, die Landstraße, *via regia*.

chemin battu, fréquenté, ein gebahnter Weg, *via trita, frequens*.

chemin de velours, ein leichter, angenehmer Weg, *plana & amena via*.

le chemin de l'école, der längste Weg, *lon- gissima via*.

chemin fourchu, ein Scheideweg, *bivium*. se mettre en chemin, sich auf den Weg ma- chen, *in viam se dare, iter ingredi*.

prendre le droit chemin, den geraden Weg nehmen, *rectam in viam ingredi*.

aller le droit chemin, den geraden Weg ge- hen; it. aufrichtig handeln, *rectam viam insistere; it. sine insidiis, libere, aperte agere*.

tous chemins vont à Rome, (prov.) man kann durch vielerley Mittel zu seinem Zwecke kommen, *multis viis finem adsequi possumus*.

le grand chemin des vaches, der breite Weg; der eingeführte Brauch, *via lata; consuetudo recepta, usus, mos*.

il tenoit le même chemin, er gieng eben diesen Weg, *insistebat eandem viam*.

s'écarter du chemin, abwegs gehen, *de via declinare, de via discedere*.

remettre au bon chemin, einen wieder auf den rechten Weg führen, *deslectentem rectam in viam reducere*.

* aller son grand chemin, gerade zu gehen; it. aufrichtig handeln, *ingenue agendo vel dicendo se gerere*.

il ne faut pas aller par quatre chemins, man muß nicht so viel Umwege suchen, *multe ambages vitande sunt*.

nous avons fait aujourd'hui dix lieues de chemin, wir sind heute 10 Meilen gereist, *bodie iter decem miliarium fecimus*.

couper chemin à une maladie, einer Krank- heit vorkommen, vorbeugen, *avertere morbum*.

s'ouvrir, se fraier le chemin à la gloire, sich den Weg zur Ehre bahnen, *ad glo- riam sibi viam patefacere*.

il s'arrête en beau chemin, er bleibt ster- ken, heret in plano.

le chemin de S. Jacques, la voie de lait, die Milchstraße, am Himmel, *via lactea*.

le chemin couvert, contrescarpe, bedeckter Weg, *via cooperta*.

Cheminée, f. f. ein Camin, Feuermauer, Schornstein, *caminus, i, m.*

caïau de cheminée, ein Rauchloch, *alveus, fumarium.*

sous la cheminée, unter dem Schorsteine, heimlich, *clanculum, clandestine.*

Cheminer, v. n. marcher, wandeln, gehen, *ambulare, ingredi.*

cheminer droit, keinen Fehler begeben, vorsichtig wandeln, *recte agere, caute sibi prospicere.*

cela chemine bien, das geht gut von staten, *hoc ex sententia succedit.*

Chemise, f. f. ein Hemd, *indusium.*

chemise blanche, ein weißes Hemd, *indusium mundum.*

mettre q. en chemise, le ruiner, einen an den Bettelstab bringen, *ad incitas redigere.*

je n'angoisse jusqu'à ma chemise à la pourlure de cette affaire, ich will mein ganzes Vermögen an diese Sache wagen, *usque ad ultimum opum meorum obolum in huius rei prosecutionem consumam.*

ma peau m'est plus proche, que ma chemise, das Hemd ist mir näher, als der Rock, *tunica pallio propior est; sibi quisque proximus.*

Chemette, f. f. ein Brustflak, Brusttuch, *stercula, strophium, thorax.*

Chenais, f. f. ein Eichenwald, *quercetum.*

Chenal, f. m. ein Canal, Fahrwasser zwischen Felsen oder Land, *aque intervallum inter terras.*

Chenapan, f. m. Schnaphan, ein ergiebiger Kerl, *homo remissus, dissolutus, negligentissimus.*

Chêne, f. m. arbre, eine Eiche, ein Eichenbaum, *quercus.*

Chêneau, f. m. eine kleine Eiche; it. eine Traubenhöhle, *quercus minor; it. canalis silicidii.*

Chener, f. m. landier, ein Feuerbock, das Holz darauf zu legen, ein Brandeisen, *canteriolus focarius.*

chêne-verd, f. m. ou yeuse, eine Steineiche, *robur.*

Chenevière, f. m. ein Hanfsacker, *solum cannabe consitum.*

épouvantail de chenevière, ein Scheusal, Feldscheu; ein häßliches Weibsbild, *avicularum terribulum, anus deformissima.*

Chenevis, f. m. Hanfsaamen, Hanf, *cannabinum semen, cannabis.*

Chenevotte, f. f. ausgezogener Hanfstengel, *cannabinus calamus e terra extractus.*

Chenevotte, v. n. schwaches und dünnes Holz treiben, *ligna levia agere, movere aqua.*

Chenil, f. m. (das l ist still) lieu où l'on tient les chiens, ein Hundestall, *caninum cubile, stabulum caninum.*

Chenille, f. f. eine Raupe; it. ein Gewirr von Sanimetart; it. ein ergibiger Mensch, *eruca, bruchus; texture genus, scelorum omnium machinator, caput.*

trochet de chenilles, ein Raupenneß. On le dit aussi des laquais derrière une carrosse. Man nennt auch also einen Hanssen Laquayen, so hinten auf der Kutsche stehen, *evucarum acervus; Sic etiam dicitur pedissequorum manipulus pone domini rhedam.*

Chenu, ué, adj. qui a les cheveux blancs, grau, schneeweiß vom Alter, *canus, niveus.* les Alpes chenues, die weißen Alpen, *cane, nivosa Alpes. (poëtice)*

Cher, e, adj. & adv. lieb, werth, *charus, vel carus.*

c'est mon plus cher ami, ich habe keinen werthern Freund, *non est mihi carior amicus.*

cher, de grande valeur, kostbar, theuer, *pretiosus.*

nous n'avons rien de plus cher que la vie, es ist nichts Kostbarers, als das Leben, *vita nihil est pretiosius.*

cher, theuer, *magni pretii.*

cette marchandise est trop chère, diese Waare ist zu theuer, *merx hac majoris est pretii.*

les vivres sont bien chers, es ist eine theure Zeit, *magna est annone caritas.*

vendre cher la vie, sein Leben theuer verkaufen; sich tapfer wehren, *mortem non inultam pati.*

Cher, rivière du Berry, der Cher, ein Fluß in Berry, *Carus.*

Chercher, v. a. suchen, forschen, auffuchen, *querere, indagare, investigare, evolvere.* chercher de l'emploi, einen Dienst suchen, *ambire munus.*

il ne cherche que son intérêt, er sucht nur seinen eignen Nutzen, *suis tantum servit commotis.*

chercher son pain, betteln gehen, *mendicare, e mendicitate vivere.*

chercher noise ou querelle, Händel suchen, *discordiis teneri, movere turbas.*

Chercheur, f. m. Chercheuse, f. f. der oder die suchet, *qui, vel que querit.*

chercheur de querelles, ein Zänker, *rixarum captator.*

Chere, f. f. traitement de table, Tafel tractament, Bewirthung, gut Essen und Trinken, *mensa, convivium, cibus, potus suavissimus.*

quelle chère fait-il? wie speiset er? *quali utitur mensa?*

il fait mauvaise chère, er lebt färglich, schlecht, *parum lauta utitur mensa.*

faire

- faire bonne chère, wohlleben, *epulis libenter indulgere, laute vivere.*
 faire grande chère, bonne chère à ses hôtes, seine Gäste wohl empfangen, laute accipere hospites.
 faire pauvre chère à q., einem schlecht auftragen, *aliquem tenui angustaque mensa suscipere.*
 il ne sait quelle chère nous faire, er weiß nicht, wie er uns gut genug bewirthen soll, *nescit, quantam nobis praestet operam, benevolentiam.*
 Cherebourg, ville de Normandie, Cherbourg, eine Stadt in der Normandie, *Cereburgum.*
 Chérement, *adv.* mit großer Liebe, theuer, in hohem Preise, *tenerrime, care, magno pretio.*
 Cherif, *s. f.* fürstlicher Titel bey den Arabern, *principis titulus apud Arabes.*
 Chérir, *v. a. q.*, l'aimer tendrement, einen zärtlich lieben, sehr werth halten, herzlich lieben, *carum habere aliquem*
 Chérissable, *adj. c.* liebreich, liebenswerth, *amabilis, amore dignus.*
 Chersonnèse, *s. f.* die Halbinsel, Chersonesus, *Chersonesus.*
 Cherté, *s. f.* die Theurung, *cavitas.*
 cherté de vivres, die theure Zeit, *annonae caritas, difficultas.*
 Chérubin, *s. m.* Cherub, Cherubim, *Cherubim.*
 Chervi, *s. m.* plante, Zuckerrüzel, *fiser, ris, n.*
 Chester, ville & Comté d'Angleterre, Chester, eine Stadt und Grafschaft in England, *Cestria.*
 Chétif, *ive, adj.* elend, armselig, schlecht, gering, *miser, abjectus, vilis, exiguus.*
 chétif, méprisable, verachtet, verächtlich, *vilis, contemptus.*
 Chétivement, *adv.* elendiglich, armselig, *misere, infelicitate.*
 Cheval, *s. m.* ein Pferd, ein Roß, *equus, caballus.*
 cheval hongre, châtre, ein Wallach, *castratus.*
 cheval entier, ein Hengst, *equus mas, caballus.*
 cheval étalon, de haras, ein Springhengst, *equus admissarius.*
 cheval nain, ein Pferdgen, *nanus, equulus.*
 cheval de prix, ein kostbares Pferd, *equus generosus.*
 cheval de main, ein Handpferd; *equus bonorarius, parippus.*
 cheval de parade, ein Pferd zur Zierrath, *equus ad pompam.*
 cheval de poste, ein Postpferd, *veredus, equus veredarius.*
 cheval d'armes, ein geharnischtes Pferd, *equus cataphractus.*
 cheval de relais, ein frisches Pferd, umzuwechseln, *veredus recens.*
 cheval de carrosse, ein Kutschpferd, *equus carrucarius. v. Carrosse*
 cheval de charrette, ein Wagenpferd, ein Fuhrmannspferd, *equus plaustrarius.*
 cheval de trait, ou d'attelage, ein Wagenpferd, Zugpferd, *equus iugarius.*
 cheval de louage, ein Lehnspferd, Mietpferd, *equus meritorius.*
 cheval de bât, de somme, ein Packpferd, Lastpferd, *equus clitellarius, sarcinarius.*
 cheval de trot, ein trabendes Pferd, *equus succussator*
 cheval de Frise, hérißon, ein spanischer Reuter, *trabes falcate.*
 cheval de bois, ein Voltigirpferd, *equus ligneus, in quo artem equos insilienti edocemur.*
 un cheval échapé, ein lediges Pferd; ein unbändiger Mensch, *equus solutus & liber; homo summe ferocia.*
 aller à cheval, reiten, zu Pferde seyn, *equitare, iter equo facere.*
 aller à cheval sur un âne, auf einem Esel reiten, *equitare in asino.*
 aller à cheval sur un bâton, auf einem Stenpferde reiten, *equitare in baculo, in arundine longa.*
 monter à cheval, zu Pferde steigen, *equum conscendere.*
 être à cheval, zu Pferde sitzen, *equo insidere, insidere.*
 se tenir bien, être bien à cheval, wohl zu Pferde sitzen, geschickt reiten, *pulchre sedere in equo, equo belle insidere.*
 pousser, piquer son cheval contre l'ennemi, sein Pferd gegen den Feind anspornen, *in hostes equum mittere.*
 poursuivre q. à cheval, einen zu Pferde verfolgen, einen nachreiten, *equo, vel ex equo infestari aliquem.*
 descendre de cheval, vom Pferde absteigen, *ex equo descendere.*
 travailler un cheval, ein Pferd herumtummeln, *equum agitare.*
 dresser un cheval, ein Pferd abrichten, *equum domare.*
 un homme de cheval, ein Reuter, *equus.*
 gens de cheval, cavalerie, Reuterey, *equitatus, equestres copiae.*
 combat à cheval, ein Gefechte zu Pferde, *equestris pugna.*
 Cheval-léger, sonst ein leichter Reuter; anjago ein Reuter von einer Leibcompagnie,

pagnie, eques levis armatura; nunc turma equestris primaria.

les chevaux légers, die Leibcompagnie, *turma equestris primaria.*

cheval-marin, ein Meerpferd, *bippopotamus.*

queue de cheval, Kopfschweif; it. *Kannenfraut, equisetum.*

à cheval donné on ne regarde point à la bouche, (*prov.*) einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul, *quod gratis datur, grate semper acceptandum.*

l'œil du maître engraisse le cheval, das Auge des Herrn macht die Pferde fett, *urget presentia Turmi; famulus ita non est fidendum, ut eorum opera non invigilet berus.*

cet homme est fort mal à cheval, mal dans ses affaires, seine Sachen gehen nicht wohl von statten, *res familiaris ei est impedita.*

il monte d'abord sur les grands chevaux, er redet alsobald mit Born und Ungestüm, *statim irate ac imperiose loquitur.*

c'est un vrai cheval de carosse, er ist von sehr grobem Verstande, *crassissimi est ingenii.*

il n'est si bon cheval, qui ne devienne rosse, es ist kein Pferd so gut, das nicht endlich zur Schindmähre werden sollte, *nullus tam robustus extat equus, cujus vires gravi labore non opprimerentur.*

il n'est si bon cheval, qui ne bronche, die klügsten Leute fehlen bisweilen auch, *quando bonus dormitat Homerus.*

il est bon cheval de trompette, il ne s'étonne pas pour le bruit, er läßt sich so leicht nicht schrecken, *non facile terretur.*

brider son cheval par la queue, eine Sache verkehrt angreifen, *prepostere rem agredi.*

des femmes & des chevaux il n'y en a point sans défauts, Weiber und Pferde sind niemals ohne Mängel, *nulla femina nec ullus equus vitio prorsus immunis est.*

jamais cheval, ni méchant homme n'aman-
da, pour aller a Rome, wer gottlos nach
Rom wallfahrtet, kommt gottlos wieder,
nequitiam nemo unquam lustrata Roma deposuit.

après bon vin bon cheval, ein Maß Wein
in des Reuters Kopf macht das Pferd bes-
ser gehen, als ein Maß Hafer in dessen
Bauch, *bonum vinum, ab equite potum,
magis quam avena comesta incitat equum.*
il ferme l'écurie, quand les chevaux s'en
sont allés, er schließt den Stall zu, wenn

die Kuh weg ist, *sero sapiunt Phryges, se-
ro medicina paratur, post festum.*

les chevaux courent les bénéfices, & les
ânes les attrapent, die Pferde laufen nach
den geistlichen Pfünden, und die Esel be-
kommen sie, *non qui meliores, sed quorum
equi celeriores, Roma beneficia consequun-
tur; munera saepe indignis conferuntur.*

c'est une selle à tous chevaux, dieser Sattel
ist allen Pferden gerecht; it. ein Scher-
wenzel, *est omnium pedum cotburnus; it.
bomo omnium horarum.*

jouer au cheval fondu, ein Kinderspiel, da
einer dem andern auf dem Rücken springt,
*puerorum ludus, dum alter in alterius
dorsum insilit.*

les maladies viennent à cheval, & s'en re-
tournent à pied, die Krankheiten kom-
men mit Centnern, und gehen mit Lothen
hinweg, *invadunt subito morbi, sed lente
curantur.*

tirer un criminel à quatre chevaux, einen
Missethäter mit Pferden zerreißen, *capitis
reum quadrigis discerpere.*

Chevalier, v. n. sich einer Sache wegen viel
bemühen, *ob aliquam rem magnam adbi-
bere operam.*

Chévalerie, f. f. ordre de chévalerie, der
Ritterstand, der Ritterorden, *equestris
ordo.*

Chévalerie, dignité de chévalier, die Rit-
terwürde, *equestris dignitas.*

Chevalier, f. m. der Esel, eine Soldaten-
strafe, *equulus, equuleus.*

chevalier de lut, de viole & de semblables
instrumens, soutenant les cordes, der
Steig, Sattel an einer Laute, Geige, *re.
cantheriolus.*

chevalier de peintre, das Staffelet eines
Malers, *pictoris cantheriolus.*

tableau de chevalier, ein Cabinetstück, *pi-
ctura nitidissima.*

Chevalier, f. m. ein Ritter, *eques.*

chevalier d'un ordre de chevalerie, ein Or-
densritter, *eques honorarius.*

NB. Quand on dit tout-court: Chevalier
de l'Ordre, ou Chevalier des Ordres du
Roi, cela ne s'entend que de l'Ordre du
S. Esprit. Wenn man bloß sagt: Chevalier
de l'Ordre, oder Chevalier des Ordres du
Roi, so wird dieses allezeit von dem Or-
den des H. Geistes verstanden, *eques or-
dinis St. Spiritus.*

chevalier d'honneur, Hofcavalier bey einer
Königin oder hohen Prinzessin, ihr die
Hand zu geben, oder sie zu führen, *Regi-
ne aut Principis fœmina comes honora-
rius.*

chevalier du guet, der Wachtmeister über die Schaarwache, *vigilum praefectus*.
 chevalier aux échecs, der Springer in dem Schachspiele, *lattrunculorum eques*.
 chevalier errant, ein irrender Ritter, *erro*.
 chevalier d'industrie, ein Spitzbube, Betrüger, *deceptor, qui variis artibus aut ludis fallit*.
 chevalier d'arquebuse, die Schützengesellschaft, *jaculatorum societas*.
 chevalier de la coupe, ein Saufbruder, *compotator*.
 Chevaline, *adj. f.* bête chevaline, Pferd oder Stute, *equa*.
 Chevaucée, *f. f.* das Vermögen, (alt) *facultas*.
 Chevauchée, *f. f.* Umreitung einer Obrigkeit durch ihr Gebiete, *magistratus per suam ditionem obequitatio*.
 Chevaucher, *v. a.* etwas freuz oder schicht weise über einander legen, *decussatim aliterum alteri superstruere*.
 Chevaucher, *v. n.* reiten, (alt) *equo vehi*; doch sagt man:
 chevaucher court; *it.* chevaucher long, mit kurzem oder mit langem Steigbügel reiten, *brevibus aut longis stapedibus equitare*.
 cette folive ne chevauche pas assez avant dans le mur; les tuiles doivent chevaucher les unes sur les autres, dieser Balken ist nicht tief genug in der Mauer; die Ziegeln müssen über einander etwas hinreichen, *hoc signum profunde satis muro non est infixum; tegulae debent supra invicem aliquantum porrigi*.
 à chevauchons, *adv.* être, ou aller à chevauchons, rittlings sitzen, *divaricatis cruribus insidere*.
 Chevēche, *f. f.* fiesaye, Uhu, Uhuflanzlein, ein Nachtvogel, *strix, igit, feralis carminis noctua quaedam*.
 Chevecier, *f. m.* der Kämmerer in einigen Stiftern, der für das Wachs sorgt, *camerarius in quibusdam collegiis canonicis, qui ceram procurat*.
 Chevelé, *ée, adj.* tête chevelée d'or, danle blason, ein Haupt mit goldenen Haaren, in der Wappenkunst. *caput aureis capillis ornatum*.
 Chevelu, *ue, adj.* mit langen Haaren, *it.* an den Wurzeln, *capillatus, crinitus, comatus, fibratus*.
 Chevelure, *f. f.* das Haupthaar, *coma, cesaries*.
 une longue chevelure, langes Haar, *coma proluxa, cesaries*.
 il a une belle chevelure, er hat schöne Haare, *decora gaudet cesaries*.

Chevet, *f. m.* traversin de lit, das Hauptkissen, der Kopfsuhl; *it.* Hauptbeystand, *pulvinus, pulvinar; maximum assiduum*.
 Montieur N. est mon épée de chevet. Hr. N. ist ein Freund, auf den ich mich allezeit verlassen kann, *N. amicus meus satis superque spectatus est*.
 droit de chevet, ein Gastmahl, so ein Neuverehlichter seinen Freunden giebt, *cantivivium, quo qui modo uxorem duxit, amicos excipit*.
 Chévette, *f. m.* licol, (ist alt) anigo licou, Pferdehaffter, *capistrum*.
 Cheveu, *f. m.* poil de la tête, ein Haar, Haupthaar, *capillus, pilus*.
 delié, fin, comme un cheveu, so dünne als ein Haar, *tenuis instar capilli*.
 "il fendroit un cheveu en deux, il subtilite trop, er sieht zu genau, er handelt alle Sachen gar zu scharfsinnig ab, *nimis subtiliter omnia discutit*.
 cette femme se coiffe en cheveux, diese Dame zieret ihr Haupt mit den bloßen Haaren, *haec femina solis capillis caput exornat*.
 rafraichir, couper, faire les cheveux, en couper les pointes, die Haare verschneiden, *capillos detondere, recidere*.
 cheveux frisés, krause Haare, *cirrari crines*.
 boucle de cheveux, eine Haarlocke, *cincinnus, cirrus*.
 les Tartares & les Chinois se rasent les cheveux à la réserve d'un petit toupet derrière la tête, &c les Polonois sur le devant de la tête, die Tartarn und Chineser scheeren sich den ganzen Kopf bis auf eine Haarlocke am Hintertheile; die Polen aber am Vordertheile, *Tartari & Chineses capillos prorsus abradunt praeter cincinnum in occipite, Poloni vero in sin-*
 cipite.
 cheveux, la chevelure, die Haare, *capilli, coma, cesaries, crines*.
 cheveux blancs, weiße Haare, graue Haare, *cani, canities*.
 se faire les cheveux, sich die Haare abschneiden lassen, *tonsuri capillum rescandum praebere*.
 se prendre aux cheveux, einander in die Haare gerathen, *involare in capillos*.
 tirer par les cheveux, bey den Haaren herziehen, *e longinquo & minus concinne auducere*.
 cela fait dresser les cheveux à la tête, es stehen einem die Haare zu Berge, *horrore stant coma*.
 prendre l'occasion aux cheveux, sich der Gelegenheit bedienen, *occasione uti*.
 Chevelle,

Cheville, *f. f.* du pied, der Knorren oder Knöchel am Fusse, *malleolus*.
 cheville de bois ou d'autre matière, ein hölzerner oder eiserner Nagel, *subscus, udis, f.*
 cheville au bout de l'essieu, der Lahn oder Vorstecknagel an einem Rade, *rota in curru resinaculum*.
 cheville de lut, ein Wirbel oder Zapfen an einer Laute, *claviculus*.
 cheville, Gleichwort in Versen, *inane vocabulum numero serviens, ramentum numeri*.
 Cheviller, *v. a.* mit Nageln befestigen, *clavis figere*.
 Chevir, *v. n.* zum Zwecke kommen, *rem ad finem perducere, conciliare*.
 chevir de q., mit einem zurecht kommen, *litum dirimere, de aliqua re convenire*.
 on ne sauroit chevir de cet enfant, man kann dieses Kind nicht bändigen, *infans hic nullam admittit disciplinam*.
 j'en chevirai bien, ich will es schon zurecht bringen, *ipsum certissime coërcebo, rem expediam*.
 Chèvre, *f. m.* animal, eine Geiß, eine Siege, *capra*.
 barbe de chèvre, ein Geißbart, Ziegenbart, *aruncus, vir, cui mentum subus tantum est barbaturum*.
 *où la chèvre est attachée, il faut qu'elle broute, man muß sich in seine Umstände schicken, *ibi vivendum, ubi fors nos alligavit; fortunæ inserviendum est*.
 *il prend la chèvre, er wird leicht zornig, *facile irascitur*.
 sauver la chèvre et les choux, zweyen Uebeln zugleich steuern, *duobus malis simul mederi*.
 chèvre, machine propre à élever des fardeaux, des poutres, ein Dock oder Heberzeug, *ergata, maschala*.
 Chevreau, *f. m.* ou Cabrit, ein Zicklein, ein Böckchen, *hædus*.
 Chèvre-feuille, *f. f.* forte d'arbrisseau, Geißblatt, Waldlilie, *porcyclymenon, caprifolium*.
 Chèvre-pied, der Docksfüße hat, *capripes*.
 Chèvrette, *f. f.* ein Reh, *caprea*.
 Chevreuil, *f. m.* ein Rehbock, *capreolus, dorcas*.
 Chevrier, *f. m.* ein Ziegenhirte, *caprarius*.
 Chevillard, *f. m.* ein junges Reh, *hinnullus, capreolus*.
 Chevron, *f. m.* ein Sparren auf dem Dache, *signa telli, canterius*.
 chevron d'armoiries, ein Balken in einem Wappenschild, *sigillum festarium*.
 Chevronné, *é. adj.* terme d'armoiries, der einen Balken im Wappen führt, *canterius descriptus*.

Chevroter, *v. n.* junge Geißen oder Zicklein werfen, *hædos parere*.
 chevroter, ungeduldig werden; *it.* sprunghaft laufen; oder singen, *impatiens fieri; it. saltuatum currere aut cantare*.
 Chevrotin, *f. m.* zubereitetes junges Ziegenfell, *hædina pellis preparata*.
 Chez, *prep.* chez q., bei einem, in einem Hause, *apud aliquem, in alicujus domo*.
 il sort de chez la sœur, er kommt von seiner Schwester, *a sorore egreditur*.
 il vient de chez le juge, er kommt vom Richter, *ab iudice venit*.
 chacun est maître chez soi, ein jeder ist Herr in seinem Hause, *domi aliene mutus esto. (prov.) quilibet dominus est in suis edibus*.
 passez un peu par chez nous, kehret ein wenig bei uns ein, *succede parumper tectis nostris*.
 quand j'aurai un chez moi, wenn ich ein eigenes Haus haben werde, *quando propria mihi erit domus*.
 Chiaoux, *f. m.* huissier chez le Grand Turc, Gerichtsdiener bei dem türkischen Kaiser, *apparitores apud Turcam*.
 Chiasse, *f. m.* Metallschaum, *spuma metalli*.
 Chiasse de mouches, de vers, Fliegenschmeiß, Fliegen oder Würmerdreck, oder Unrath, *mascarum aut vermiculorum sterces aut sordes*.
 Chicane, *f. f.* ein betrüglicher Griff in den Rechtshändeln; unnützer Streit, *captio, ars rabularia; lis de lana caprina*.
 gens de chicane, Zungendreher, *rabula*.
 Chicaner, *v. a. & n.* en fait de procès, betrügliche Griffe oder Ränke in Streitsachen brauchen, *captionibus litem exercere*.
 chicaner, chicoter, contester pour une chose de néant, sich um eine nichtobedeutende Sache zanken, *de nihilo cavillari, certare*.
 chicaner q., mit einem zanken, einen verzeren, *aliquem cavillando laceßere, ludibrio aliquem habere*.
 Chicagerie, *f. f.* ein Advocatenstreich, *calumnia*.
 Chicaneur, *euse, f.* der, oder die unnütze Händeln anfängt, *litigator captiosus, calumniator*.
 chicaneur dans les discours, ein Zänker, *cavillator*.
 Chicanier, *f. m.* ein Kriffler, der über alle Kleinigkeiten redet, *homo, qui de nihilo cavillatur*.
 Chiche, *adj. c.* taquin, mesquin, larg, sparsam, genau, *parcus, tenax, sordidus*.
 P
 il n'est

il n'est tel que de gens chiches, nir-
gends werden die Gaste källicher tractirt,
als bey einem kargen Menschen, *nemo
lautius convivatur, quam avarus.*
que vous êtes chiche! wie seyd ihr so karg!
o tenacitatem tuam!
il est chiche de ses louanges, er lobt nicht
gerne; er ist sehr sparsam mit seinem Lob-
be, *parum laudat; parcius dicit de alio-
rum laude.*
chiche, *f. m.* pois chiche, legume, Nicker-
erbse, *cicer, ris, n.*
chiche-face, *f. m.* maigre par avarice &
par chagrin, ein mageres Gesicht aus
Kargheit und Bekümmerniß, *vultus ob
genum fraudatum & animum auxium
macilentus.*
Chichement, *adv.* karglich, sparsamlich, ge-
nau, *parce, sordide.*
Chicheté, *f. f.* die Kargheit, Sparsamkeit,
Knauserey, *illiberalitas, tenacitas.*
Chichetter, ville d'Angleterre, Chichester,
eine Stadt in England, *Cicestria.*
Chicon, *f. m.* römisches Salatkraut, *genus
lactuca.*
Chicotte, *f. f.* herbe, Weigwart, *intybus,
intybam, vel intybum, cichorium, vel ci-
chorium.*
Chicot, *f. m.* Storre von einer Wurzel; it.
Stift von einem Zahne, *furculus, caulicu-
lus; dentis fragmentum.*
chicot de dents, abgebrochenes Stückchen
eines Zahns, *frustum abrupti dentis.*
Chicotin, *f. m.* bitterer Saft, womit die
Ammen, die ihre Kinder entwöhnen, ihre
Warzen schmieren, *sucus amari-
or, quo
nutrices infantes delactantes papillas per-
ungunt.*
Chien, *f. m.* animal domestique, ein Hund;
einer der weder Ehre noch Tugend besit-
zet; it. der Hahn auf einem Hühnerhof; it.
der Hundstern; *canis; villis atque infamis
homo; pyritæ retinaculum; strius.*
chien-courrant, ein Windhund, *canis citus,
vertagus.*
chien-couchant, ein Hühnerhund, Vorste-
hund, *canis flator, seu aviarus.*
chien de chasse, ein Jagdhund, *canis ve-
naticus.*
chien de chasse à poil, (*c. à d.* à bêtes de
poil) ein Jagdhund für das Wild, *canis
venator.*
chien à plume, ein Vorstehhund auf Federn
wildpret, Hühnerhund, *anceps canis.*
chien de village, mâtin, ein großer Dorf-
oder Haushund, *molossus.*
chien de berger, ein Hirten- oder Schäfer-
hund, *canis pecuarius.*

chien de boucher, ein Metzger: oder Fleis-
scherhund, *canis laniarius.*
chien de guet ou de garde, pour la nuit,
ein Wächterhund, *canis excubitor.*
entre chien & loup, in der Dämmerung,
zwischen Tag und Nacht, *dubia luce, cre-
pera luce.*
faire le chien couchant, flâter, einem
schmeicheln, liebkosen, *blandiri, adulari
alicui.*
parler aux chiens pour les animer, die
Hunde durch die Stimme aufrischen, *ca-
nes inter venandum alloqui ad ipsos inci-
tandos.*
coupler, découpler les chiens, die Hunde
loslassen, kuppeln, *canes copulare, ad ve-
nandum emittere.*
chien enragé, chien hargneux, chien fou,
ein toller Hund, *rabiosus canis.*
ne jette pas son lard aux chiens, er ver-
thut seine Güter nicht unnützlich; er
wirft nichts zum Fenster hinaus, *fortunis
suis non imprudenter utitur.*
il mourroit plutôt quelque bon chien au
berger, Unkraut verdirbt nicht, *optima
cum pereant, deteriora manent.*
cela n'est pas tant chien, das ist so schlimm
nicht, *res non tantopere est corrupta, non
adeo levis, accisa.*
battre le chien devant de lion, auf den
Sack schlagen, und den Esel meynen, *di-
gitum indidem ostendere, (prov.) saccum
ferit, putat asinum.*
qui m'aime, aime mon chien, wenn man
einen liebt, so liebt man auch alles, was
ihm anghört, *qui me diligit, diligit etiam
mecum conjunctos, quæ ad me pertinent.*
nos chiens ne chassent pas ensemble, wir
vertragen uns nicht gut zusammen, *simi-
les simas duobus gallis in uno sterquil-
nio. (prov.)*
rompre les chiens, einen Zaun oder Streit
unterbrechen, *litem interrumpere, diri-
mere.*
tout bon chien chasse de race, die Kinder
arten den Eltern nach, *natura sequitur
semina quisque sue.*
il n'en donneroit pas sa part aux chiens,
er hofft noch wohl etwas davon zu kriegen,
*aliquid saltem exinde capere sperat; non-
dum desperat.*
quand on veut noyer son chien, on die
qu'il a la rage, wenn man einen hängen
will, so kann man leicht einen Strick fin-
den, *vindictam sui facili caussam no-
cendi invenit.*
c'est le chien au grand collier, auf ihn
kommt alles an, *omnia in ejus auctoritate
nituntur.*

chien

chien qui aboie, ne mord pas, bellende
Hunde beißen am wenigsten, qui multa
minantur, minus ladunt.
chien-marin, chien de mer, poisson, ein
Seehund, galeus, squalus.
chien d'arquebuse ou d'une autre arme à
feu, der Hahn auf einem Feuerrohre, ro-
strum sclopeti.
Chiendant, f. m. herbe, Hundegras, gra-
men.
Chienne, f. f. eine Hündin, eine Bärz, *canis famella*.
Chienner, v. n. junge Hunde werfen, ca-
nulos parere.
Chier, v. n. décharger son ventre, scheis-
sen, facken, seine Nothdurft verrichten,
cacare, alvum exonerare.
chier sur la besogne, die Arbeit verderben,
pfuschen, opus corrumpere.
Chieur, Chieute, f. Scheisser, Scheisserin,
cacans.
Chieures, f. f. pl. de mouches, Fliegen-
dreck, muscarum cacatio.
Chisse, f. f. schlechtes, elendes Zeug, ve-
tusta detritaue linteamina, res nibili.
Chiffon, f. m. abgenutzte Leinwand oder
Duch; Haderlump, zerkrümpelt Duch oder
Zeug, lintea vetusta.
Chiffonner, v. a. zerkrümpeln, zerknittern,
manibus confricare.
Chiffonnier, f. m. Hadersammler, Lumpen-
händler; it. der allerley Zeitungen ohne
Unterschied auslegt, veteranentarius,
qui lintea detrita & vetusta congerit; it.
qui varia nova nullo discrimine adhibito
nunciat.
Chiffre, f. m. marque d'Arithmetique,
Ziffer, eine Rechenzahl, oder Zeichen in
der Rechenkunst, nota arithmetica.
Chiffre, f. m. caractère secret, verborgene
Schrift, ein Räsel, arcani characteres,
enigma.
lettre écrite en chiffres, ein Zifferbrief,
notis conscripta arcanis epistola.
chiffre, entrelacement des lettres d'un
nom & d'un surnom, Namenszug, ver-
zogener Name, symbolica characterum no-
minis & cognominis implicatio.
Chiffrier, v. a. mit Ziffern rechnen oder
schreiben, notis numerabilibus inire ra-
tionem, aut scribere characteribus.
Chiffreur, f. m. Arithmeticien, ein guter
Rechner, peritus Arithmetica, ratioci-
nator.
Chignon, f. m. das Genick, cervix.
Chile, f. m. Nahrungsaft, chylus.
Chili, Province de l'Amérique, Chili, eine
Landschaft in Amerika, Chili.

Chimay, ville du Hainaut, Chimay, eine
Stadt in Hennegau, Chimæum.
Chimère, monstre fabuleux, ein erdichtes
tes Ungeheuer; it. erdichtetes Zeug, chis-
mæum, chimera; res fabulosa, delira-
mentum.
Chimérique, adj. c. imaginaire, erdichtet,
eingebildet, chimæricus, fictus, commen-
titius.
Chimériquement, adv. erdichteter, einges-
bildeter Weise, more commentitio, ficto.
Chimie, f. f. die Scheidekunst, Chymie,
chymia.
Chimique, adj. c. zur Chymie, zur Schei-
dekunst gehörig, chymisch, chymicus.
Chimiste, f. m. ein Chymiste, chymista,
chymicus.
Chine, Pays de l'Orient, das Kaiserthum
China in Asien, Sinarum Regnum.
Chinois, se, f. ein Chineser, Sincensis.
Chinfreneau, f. m. eine Beule, ein Kopf-
stoß, ein Hieb über das Gesicht, tuber,
verber, ictus in faciem, sugillatio.
Chinquer, v. n. lustig saufen, zechen, egre-
gie gracari, potare.
Chio, Scio, isle de la mer Egée, Chio,
eine Insel in dem Egeischen Meere, Chios,
vel Chios, f.
Chiourme, f. f. die gesamten Ruderknechte
einer Galeere, captivi, vel ad triremes
damnati remiges universi.
Chipot, f. m. eine Kleinigkeit, res nauci.
Chipoter, v. n. kleine Bissen essen; wegen
Kleinigkeiten zanken; it. zaudern, tans-
deln, parva frustra comedere; de rebus ni-
bili rixari; cunctari, rebus ludicris di-
stineri.
Chipotier, ière, f. Tändler, Tändlerin, ho-
mo ineptus, cunctator, nugatrix.
Chiquenaude, f. f. ein Schneller mit dem
Finger, talitum.
Chiquet, f. m. ein kleiner Theil, frustum.
il a payé chiquet à chiquet, er hat in klei-
nen Posten bezahlt, zugebrockt, frustulum
solvit.
Chiragre, f. f. das Zitterlein an Händen,
chiragra.
Chirographaire, f. m. (pron. ki-) Gläubig-
er, dessen Recht nur auf eine schlechte
Handschrift gegründet ist, creditor chi-
rographarius.
Chiromance, f. f. Chiromancie, (pron. ki-)
l'art de deviner par l'inspection de la
main, die Kunst aus den Händen zu wahr-
sagen, chiromantia.
Chiromantien, f. m. ou Chiromancien,
(pron. ki-) der aus den Händen wahr-
sagt, chiromantis.

Chirurgical, *e. adj.* zur Wundarzneykunst
gehörig, *chirurgicus.*

Chirurgie, *f. f.* die Wundarzneykunst, *chirurgia.*

Chirurgien, *f. m.* ein Wundarzt, *chirurgus, vulnerarius.*

Chirurgien bandagiste, ou hernier, ein
Bruchheiler, Bruchschneider, *herniotomus.*

Chiste, *f. f.* (*pron. ki-*) häutiges Gehäuse,
worinnen die Materie, welche die Ge-
schwulst verursacht, eingeschlossen ist, *tunica
seu membrana, quae uliginem ulcero-
sam tumorem efficientem in se continet.*

Chitome, *f. m.* Oberhaupt der Religion bey
den Negern, *summu caput religionis
apud Negros.*

Chlorose, *f. f.* Bleichsucht, Krankheit der
jungen Frauenzimmer, *chlorosis, pallor
faciei, morbus juvenum faciemellarum.*

Choc, *f. m.* heurt avec roideur, ein Stoß,
ein Anfall, *vehemens illisus.*

choc de deux escadrons, das Treffen zweyer
Escadrons, *utrinque procurvendum tur-
marum congressus.*

au premier choc, bey dem ersten Angriffe,
primo congressu vel conflictu.

soutenir le choc des ennemis, den Anfall
der Feinde aushalten, *hostium impetum
excipere.*

Chocolat, *f. m.* Chocolat, ein Getranke,
so von Cacao, Zucker, Zimmt, und derg-
gleichen Sachen zubereitet wird, *potus
Mexicanus mixtus, quo imprimis utuntur
Hispani & Itali.*

Chocolatière, *f. f.* vase d'argent ou de
cuivre, pour cuire le chocolat, ein sil-
bernes oder kupfernes Gefäß, Chocolate
zu kochen, eine Chocolatentanne, *argen-
teum cupreumve vas ad mixtionem illam
coquendam, ministrandam.*

Chœur, *f. m.* (*h muette*) le lieu où se
mettent ceux qui chantent dans l'église,
das Chor in der Kirche, *chorus.*

enfant de chœur, ein Chorschüler, Chors-
knabe, *chori clericus puer.*

chœur de musique, ein Chorgesang, *musice
concinentium chorus.*

les chœurs des Anges, die Engelchöre, *cho-
ri Angelici.*

Choier, ou choyer q., l'épargner, einen
schonen, pflegen, *molliter aliquem curare.*
se choier, avoir grand soin de sa person-
ne, seine Gesundheit schonen, sich pfe-
gen, gütlich thun, *valetudinem, cuticu-
lam diligenter curare.*

Choir, *v. n.* ou cheoir, tomber, fallen,
cadere, labi.

prenez garde de choir, gebt Acht, daß ihr
nicht fallt, *cave cadas.*

se laisser choir, einfallen, *cadere, labi.*

Choisi, *ie. adj. & part.* auserlesen, aus-
gesucht; vortreflich, *electus, praeclens.*
troupes choisies, auserlesene Kriegerbölker,
lectissima copie.

Choisir, *v. a. qch.*, etwas erwählen, *ali-
quid legere, eligere, seligere.*

Choix, *f. m.* pouvoir d'accepter ou refu-
ser qch., die Wahl, *optio, facultas, po-
testas.*

donner le choix à q., einen die Wahl ge-
ben, lassen, *alicui optionem dare.*

choix, élection, die Erwählung, *electus,
electio.*

faire choix de qch., etwas erwählen, *ali-
cujus rei electum habere.*

Chômable, *adj. c.* fête chônable, feyrig,
da man nicht arbeitet; ein Feyertag, *dies
feriatus.*

Chômage, *f. m.* d'ouvriers, demoulins &c.
das Aufhören zu arbeiten, Seyren von
der Arbeit, *cessatio operandi.*

Chômer, *v. n.* ne pas travailler, feyren,
müßig gehen, *cessare, feriari.*

ce moulin chôme, diese Mühle hat nichts
zu mahlen, *hec mola cessat*

cet ouvrier chôme de beoigne, dieser Hand-
werksmann hat keine Arbeit, *opifex iste
est otiosus.*

chômer, *v. a.* une fête, le jour de la nais-
sance de l'Empereur, &c. einen Feyertag
halten, den Geburtstag des Kaisers feyern,
*festum diem, Caesaris natalem diem co-
lere.*

il ne faut pas chômer les fêtes qu'elles ne
soient venues, man muß sich nicht vor
der Zeit freuen, *ne gaude prius, quam
optates insinui tui exitus sis affecutus.*

c'est un Saint qu'on ne chôme point, es
wird nicht viel aus ihm gemacht, *fero
nullius momenti est.*

Choper, *v. n.* ou chopper, contre qch.,
straucheln, anstoßen, (alt) *ad aliquid of-
fendere.*

choper, faillir, fehlen, irren, *errare, labi.*

il a chopé lourdement, er hat es grob,
häßlich, versehen, *modum excessit, turpiter
erravit.*

Chopine, *f. f.* ein Schoppen, das Viertel
von einem Maasse, *sextarius Gallicus.*

demi chopine, ein halber Schoppen, ein
halb Viertelmaß, *quartarius.*

Chopiner, *v. n.* boire souvent, viel und
oft trinken, *perpotare.*

Choquant, *e. adj.* verdrüsslich, hart, ems-
pfindlich, *offendens, injuriosus.*

humeur choquante, widerwärtiger Sinn,
animus morosus.

discours

discours choquant, harte, anzügliche Rede, *sermo injuriosus, qui offendit.*

Choquer, v. a. anstoßen; it. beleidigen, mißfallen, zuwider seyn, offendere; lade-
re, displicere, adversari.

cela choque l'oreille, la vue, das ist dem
Ohre, dem Gesichte zuwider, *hoc offendit*
aures, visum, oculos.

les armées se choquent, die Armeen treffen
auf einander, *adversæ congregiuntur exer-*
citus.

choquer q., l'offenser, piquer, einen be-
schimpfen, *aliquem, vel alicujus existima-*
tionem violare,

cela choque la raison, dieses streitet wider
die Vernunft, *hoc adversatur rationi.*

choquer l'autorité de q., dem Ansehen ei-
ner Person zu nahe zu treten, *alicujus au-*
toritatem ledere.

tout le choque, es mißfällt ihm alles,
omnia eum offendunt, nihil non ei displicet.

Chorévêque, f. m. ein Weihbischof, Vica-
rius des Bischofs, *chorepiscopus.*

Choriste, f. m. (pr. k) der im Chöre singt,
Chorsänger, *chorista.*

Chorographie, f. f. (pron. k) Länderbe-
schreibung, *chorographia.*

Chorus, f. m. (pr. k) faire chorus, singen
und lustig seyn bey einem Glase Wein,
inter pocula cantare & gestire.

Chose, f. f. eine Sache, ein Ding, *res.*

ce n'est pas chose nouvelle, es ist nichts
neues, *nihil est novi.*

les choses vont bien mal pour lui, seine
Sachen stehen schlecht, *res ejus male se*
habent.

j'ai qch. à vous dire, ich habe euch etwas
zu sagen, *habeo quod tibi dicam,*
peu de chose, wenig, etwas wenig, *pa-*
rum.

entre autres choses, unter andern, *inter*
alia.

sur toutes choses, ou avant toute chose,
vor allen Dingen, *ante omnia.*

quelque chose, etwas, *aliquid.*

quelque chose de bon, etwas gutes, *ali-*
quid boni.

quelque chose de nouveau, etwas neues,
aliquid novi.

D. que faites-vous de bon? was macht
ihr gutes? *ut sunt res tue?*

R. pas grand chose, nicht viel, *ut solent.*

c'est peu de chose que de nous, quand il
plait à Dieu, es ist bald um uns gesche-
hen, wenn es Gott haben will, *actum ex-*
templo est de nobis jubente Deo.

Chou, f. m. Kohl, Kraut, *brassica, caulis.*

choux cabus, pommé, Rappisfraut, Kap-
pistohl, *brassica capitata.*

choux fleurs, Blumenkohl, *brassica apiana.*

choux frisés, Kraus- oder Wälschkohl, *bras-*
sica crispa.

choux salés, Sauerkraut, *brassica condita.*

chou-navet, Kohlrabe, *rapocaulis.*

chou-rave, Kohlrabi, *brassica Sabaudica.*

faire les choux gras de qch., sein Vergnü-
gen an etwas finden, *in aliqua re con-*
quiescere, letari, commodum percipere.

aller tout aux travers des choux, unbeson-
nen handeln, *inconsiderate agere.*

on l'a envoyé planter des choux, man hat
ihn auf sein Landgut verwiesen, *rus colere*
jussus est.

cela ne vaut pas un trou de chou, das ist
nicht einen Heller werth, *non emam vi-*
tiosa nuce.

petit-chou, f. m. eine Art kleine Kuchen
oder Gebäckenes, *genus placenta.*

chou, chou-la, such, such, (ein Jägerwort,
die Hunde damit anzureizen,) en, illic,
(venatorum termini, quibus canes exci-
tant.)

chou pour chou, Wurst wieder Wurst, *red-*
bolementum.

Choucas, f. m. espèce de corneille, eine
Krähe oder Dohle, *graculus, cornicis*
species.

Chouette, f. f. oiseau de nuit, eine Nach-
eule, *noctua.*

Choyer, voyez Choier.

Chrême, f. m. huile sacrée, der Chrsam,
sacrum chrisma, unctio.

faire renier chrême & baptême à q., ei-
nen zur größten Verzweiflung bringen,
ad desperationem adigere.

Chrêmeau, f. m. das Chrsamband; Tauf-
mähgen, *sacri chrismatis fasciola fron-*
talis infantis baptizati.

Chrétien, nne, f. & adj. ein Christ, chris-
tlich, *Christianus.*

se faire chrétien, den christlichen Glauben
annehmen, *Christi fide imbui.*

le Roi Très-Chrétien, titre du Roi de
France, der Allerchristlichste König, *Rex*
Christianissimus.

enseigner la doctrine chrétienne, in dem
christlichen Glauben unterweisen, *insti-*
tuere in religione Christiana.

bon-chrétien, poire, Zuckeratebirne, *pirum*
saccharatum.

Chrétiennement, adv. christlich, christlicher
Weise, *Christiano more, ex Christiano*
ritu, ex legibus, institutisque Christia-
nis.

Chrétienté, f. f. die Christenheit, *Christia-*
nus populus, Christianus orbis.

Chrie, *f. f.* Erzählung oder Erweiterung einer Rede, die man den Schülern aufgiebt, *Chria*.

Christ, *f. m.* der Herr Christus; gesalbt, *Christus, unctus*.

NB. Man nimmt gemeinlich das Wort Jesus dazu, dann wird das *st* bey Christ nicht gelesen; sonst wird es gelesen:

nous avons été racheté par le sang de Jesus-Christ, wir sind durch Christi Blut erlöst worden, *sanguine Christi redempti sumus*.

Christianisme, *f. m.* das Christenthum, der christliche Glaube, *Christianismus, Christiana religio*.

Christine, *nom de femme*, Christine, ein Weibersname, *Christina*.

Christophe, *phle, nom d'homme*, Christoph, ein Mannsname, *Christophorus*.

Chromatique, *adj.* un des trois genres de musique, qui abonde en demi tons, die jetzt übliche Musik aus dem *B* mol, *alterum e tribus musica generibus, semitonis abundans*.

Chronique, *adj. c.* maladie chronique, langwierige Krankheit, *morbis chronicus*.

Chronique, *f. f.* Chronick, Jahrbücher, Geschichte, nach der Zeit eingerichtet, *chronicum, chronica, orum, annales, ium, m.*

chronique scandaleuse, übler Ruf, *infamia, mala fama*.

Chroniquer, *v. a.* historisch beschreiben, in *annales redigere*.

Chroniqueur, *f. m.* ein Chronikenschreiber, *annalium scriptor*.

Chronogramme, ou Chronographe, *f. m.* eine kleine Schrift, aus deren Zahlbuch haben man die Jahrzahl herausbringen kann, *chronostichen*.

Chronographie, *f. f.* die Zeitbeschreibung, *Chronographia*.

Chronologie, *f. f.* die Zeitrechnung, Wissenschaft der Zeiten, *Chronologia, scientia temporum*.

Chronologique, *adj. c.* das zur Zeitrechnung gehört, *chronologicus*.

Chronomètre, *f. m.* Zeitmesser, *Chronologia peritus, horologium*.

Chrysalide, *f. f.* mittlerer Zustand einer Raupe, wie eine Bohne, bis zu ihrer Verwandlung, *status intermedius eruce fabae instar usque ad ipsius mutationem*.

Chrysanthemum, *f. m.* römische Kamillen, Goldblumen, Wohlverley, *chrysanthemum*.

Chrysocolle, *f. f.* soudure d'or ou d'autres métaux, Berggrün, Borax, damit die Goldschmiede löten, *chrysocolle, borax*,

Chrysocome, *f. m.* Reinblume, Mottenkraut, *herbe species*.

Chrysolite, *f. f.* Chrysolith, ein Edelstein, *chrysolithus*.

Chrysophile, *f. f.* ein hellgrüner Edelstein, mit einer gelben Schattirung, *gemma viridis flavo colore mixta*.

Chucheter, *v. n.* leise reden, *insurrare*.

chucheter à l'oreille de q., einem in die Ohren zischeln, blasen, *alicui, vel ad aliquid aures insurrare*.

Chucheteur, ou Chuchoteur, *f. m.* Zischler, Ohrenbläser, *sibilator, palpator, insurrator*.

Chuchoterie, *f. f.* heimliches Gespräch, Gezielsche, *clandestinum colloquium, insurratio*.

Chut, *adv.* still, schweig! *tace, tacete!*

Chûte, *f. f.* ein Fall, *lapsus, casus*.

chûte-d'eau, ein Wasserfall, *cataracta, v. Catadoupe & Cascade*.

chûte, comme de feuilles, &c. das Abfallen der Blätter, *desuivium, lapsus foliorum*.

Chyle, *f. m.* le suc, auquel se change la viande après la première concoction qui se fait dans l'estomac, der Nahrungssaft, *chylus*.

Chylifère, *adj.* vaisseau chylifère, Gefäß des Nahrungsaftes, *vas chyli, chyliferum*.

Chylification, *f. f.* Verwandlung der Speisen in den Chylum oder Nahrungssaft, *mutatio ciborum in chylum*.

Chymie, Chymique, Chymiste, *voyez Chimie*.

Chypre, (car c'est ainsi qu'on l'écrit & qu'on le prononce,) Isle de la Méditerranée, die Insel Cypern in dem mittelländischen Meere, *Cyprus*.

de Chypre, aus der Insel Cypern, *Cyprius*.

Ci. NB. *Ci.* (so viel als *ici*.) und *là*, hier und da, *hic & illic*, sind zwey Zusatzwörterlein, wovon das erste, oder *ci*, die Annäherung oder Gegenwart anzeigt; das andere aber die Entfernung, als:

Ce-ci, ou ceci, dieses; ce-là, ou cela, jenes, *hoc vel illud*.

le mémoire ci-joint, der beygehende Aufsatz, *adjunctus hic commentarius*.

la lettre ci-joint, der beyliegende Brief, *addita littera*.

ci-dessus, hier oben, *hic supra*.

ci-dessous, hier unten, *hic infra*.

ci-devant, vor diesem, *olim*.

ci-git, hier liegt, (im Grabe) *hic jaces*.

celui-ci, dieser, dieses hier, *hicce, hocce*.

celle-ci, diese hier, *hecce*.

ceux-ci,

ceux-ci, celles-ci, diese hier, *hi, hæ.*
cet homme-ci, dieser Mann hier, *hicce vir.*

cet homme-là, jener Mann, Mensch, *re. iste vir, homo.*

Ciboire, *f. m.* vase sacré, die Monstranz, *sacra pyxis, augustissimi Sacramenti.*

Ciboule, *f. f.* Ciboulette, petit oignon, kleine Zwiebel, *Zibosse, cepa; cepula.*

Cicatrice, *f. f.* eine Narbe, ein Wundmaal, *cicatrix.*

Cicatrice, *és, adj.* couvert de cicatrices, narbicht, voll Narben, *cicatricosus.*

Cicatrifer, *v. a.* voll Narben machen, *cicatrificare.*

la plaie est cicatrisée, seine Wunde ist geheilet, *vulneris ejus cicatrix coaruit.*

se Cicatrifer, *v. r.* sich zusammenziehen, eine Narbe werden, zubeilen, *coire.*

Cicero, *f. m.* un caractère d'imprimerie entre le Petit-Romain & le Saint-Augustin, Cicero, eine Gattung Buchstaben in der Buchdruckerei, *Cicero, character typographicus.*

Cicerolle, *f. f.* espèce de pois chiches, Nickerbse, *cicera, vel cicerula; orum.*

Ciceron, orateur célèbre, Cicero, ein berühmter Redner, *Cicero, orator celebris.*

Ciclamen, *f. m.* plante odoriférante, à fleur rouge ou blanche, Schweinsbrodt, Schweinwurz, *cyclaminus, f. num. n. tuber, vel umbilicus terra, rapum porcinum, panis porcinus.*

Citulaire, ou Ciguë aquatique, *f. f.* Rübenkörbel, ein Kraut, *cicutaria herba, cicuta.*

Cid, *f. m.* Haupt, Anführer, (ein arabisches Wort) *caput, dux.*

la tragédie du Cid, Tragödie vom Cid, *Cidi tragedia.*

Cidre, *f. m.* de pommes, ou pommé, cidre de poires ou poiré, cidre bien épuré, Apfels- oder Birnwein, wohlgeläutert, *melinum, apites vinum, rite purgatum.*

Ciel, *f. m.* Cieux, *pl.* der Himmel, *cælum, cæli, pl.*

*ciel! terme d'exclamation, o Himmel! *vox exclamantis.*

sous un ciel étranger, in einem fremden Lande, *in terra peregrina.*

ciel embrumé, terme de marine, trübes Wetter, *cælum nubibus refertum.*

ciel fin, heiteres Wetter, *air serenus, cælum serenum.*

le ciel se hausse, der Himmel klärt sich auf, *diffugiunt nubes.*

ciel de lit, (ciels, *en pl.*) ein Betthimmel, *lecti umbella.*

le royaume du ciel, das Himmelreich, *regnum cælorum.*

élever q. jusqu'au ciel, einen bis in den Himmel erheben, *laudibus aliquem in cælum ferre, extollere.*

les oiseaux du ciel, die Vögel unter dem Himmel, *aves cæli.*

le feu du ciel, der Blitz, Wetterstrahl, *fulmen.*

remuer ciel & terre, alle ersinnliche Mittel anwenden, *omnem movere lapidem.*

Cierge, *f. m.* ein Wachlicht, eine Kerze, *cereus, cerea candela.*

Cigale, *f. f.* eine Heuschrecke, *cicada.*

Cigne, *f. m.* ein Schwan, *cygnus, olor. v. Cygne.*

Cigogne, *f. f.* aigleau, ein Storch, *ciconia.*

contes de la cigogne, ou à la cigogne, fabelhafte Erzählungen, *naïve, commenta.*

Cigogneau, *f. m.* ein junger Storch, *ciconia parva.*

Ciguë, *f. f.* herbe venimeuse, Schierling, ein giftiges Kraut, *cicuta.*

Cil, *f. m.* cils, *pl.* poil des paupières, das Haar an den Augentledern, *cilium.*

Cilice, *f. m.* ein härenes Kleid, *cilicium.*

Cilice, Province de l'Asie, Cilicien, eine Provinz in Asien, *Cilicia.*

Cilindre, *v.* Cyindre.

Cillement, *f. m.* maladie qui fait incessamment cligner les paupières, un aufhörliches Winken oder Blinkeln der Augen, eine Krankheit, *oculorum continua nictatio, morbus quidam.*

Ciller, *v. a.* les yeux, blinkeln, die Augen geschwind auf- und zuthun, *oculos claudere, nutare, nictare.*

ciller un oiseau de chasse, einem Falken die Augen blenden, *accipitrem infibulare.*

Cimarre, *f. m.* sorte de veste ou de grand manteau de femme, ein Weibermantel, *peplum.*

Cimbalaire, *f. f.* Zimbelkraut, *cymbalaria.*

Cimbale, *f. f.* eine Cimbel, *cymbalum.*

Cimbres, *f. m. pl.* autrefois peuple de Danemarck, die Cimbrer, *Cimbri.*

Cime, *f. f.* die Spitze, der Gipfel, *apex, culmen.*

la cime d'une montagne, d'un arbre, die Spitze eines Berges, eines Baumes, *montis apex, arboris cacumen.*

Ciment, *f. m.* de chaux & de sable, Rütze, Pflaster, *arenatum.*

cela est fait à chaux & à ciment, das hält fest zusammen, *hæc probe coherent.*

Cimenter, *v. a.* etwas verfüllen, befestigen, *structuram arenato constringere, signina conglutinare, malhare.*

ciment une amitié par alliance, eine Freundschaft durch Schwägerschaft befestigen, *affinitatis vinculo amicitiam firmius adstringere.*

Cimeterre, *f. m.* ein krummer Säbel, *acinares, is, m.*

Cimetière, *f. m.* ein Kirchhof, Gottesacker, *cæmeterium, sepulchretum.*

Cimier, *f. m.* d'armoiries, die Zierrath oben auf dem Helme eines Wappens, *accessio parma gentilitia fastigiaria, coronaria.*

cimier à la boucherie; est une pièce de bœuf, in der Fleischbank ist es ein Stück aus der Hüfte eines Ochsen, *in macello est frustum coxæ bubula.*

Cimolie, *f. f.* eine Art Siegelerde aus der Insel Cimolli, nahe bey Creta, *Cimolia terra, ex insula Cimola, juxta Cretam.*

Cinabre, *f. m.* vermillon, couleur rouge, Zinnober, *cinnabaris.*

Cinamome, *f. m.* Zimmet, Zimmetrinde, *cinnamomum.*

Cinéraire, *adj. c.* urne cinéraire, eine Urne voll Asche eines verbrannten Körpers, *urna combusti cadaveris cinere referta.*

Cinération, *f. f.* Verbrennung zu Asche, *metallorum, &c. in cineres, sive pulverem subtilissimum reductio.*

Cinglage, *f. m.* der Weg, den ein Schiff in 24 Stunden zurücklegen kann, *spatium vie, quod navis viginti quatuor horis absolvit.*

Cingler, *v. v.* naviger à pleines voiles, mit vollen Segeln fahren, *passis velis navigare.*

par un vent qui cingloit fortement. da ein starker Wind wehete, *vento vehementius flante.*

Cinq, *num. card.* fünf, *quinque.*

cinq fois, fünfmal, *quinquies.*

nombre de cinq, Zahl von fünf, *quinarius numerus.*

de cinq en cinq jours, alle fünf Tage, *quinto quoque die.*

l'espace de cinq ans, Zeit von fünf Jahren, *quinquennium.*

cinq à la fois, fünf auf einmal, je fünf, *quini.*

cinq cens, fünfhundert, *quingenti.*

Cinquantaine, *f. f.* eine Zahl von fünfzig, *quinquagenarius.*

il a la cinquantaine, er ist fünfzig Jahr alt, *quinquaginta annos natus est.*

Cinquante, *num. card.* fünfzig, *quinquaginta.*

Cinquantenier, *f. m.* un quartenier dans Paris a sous soi deux cinquanteniers, pour donner les ordres aux bourgeois, ein Quartierhauptmann zu Paris hat un-

ter sich zwei Hauptleute über fünfzig, seine Befehle den Bürgern zu bringen, *præfatus urbicus parifinus sub se duos quinquagenarios habet, ejus mandata civibus referentes.*

Cinquantième, *num. ord.* der fünfzigste, *quinquagesimus.*

Cinquième, *num. ord.* der fünfte; *it.* der fünfte Theil; *item f.* ein Schüler in der fünften Classe, ein Quintaner, *quintus; pars quinta; quintæ classis discipulus, quintanus.*

cinquième, *f. f.* die fünfte Classe, *quinta classis.*

consul pour la cinquième fois, das fünfter mal Bürgermeister, *quintum consul.*

Cinquiemement, *adv. num. ord.* en cinquième lieu, zum fünften, *quinto.*

Cintre, *f. m.* arcade de bois, sur quoi l'on bâtit les voûtes, Gerüste, worauf man ein Gewölbe baut, *materiarum fornix succubus, subsidiarius fornix.*

Cintrer, *v. a.* ein Bogen gewölbe machen, *substruere arcum succubum.*

Cintré, *éc. adj.* en terme de blason, mit Eisen, Bogen umringt, in der Wappenkunst, *circulis cinctus, arcuatus, in arte scutarie tessera.*

Ciorat, ville de Provence, Ciotat, eine Stadt in Provence, *Ciotatum, civitas cuius vinum est celebre.*

Cioutat, *f. m.* eine Art Trauben, *uve genus.*

Cippe, *f. m.* eine Wegsäule, Gedächtnisstein, *cippus, lapis in via cum inscriptione.*

Cirage, *f. m.* das Wischen oder Wachsaufslegen; *it.* Schuhwachs, *inductio cera, incrustatio cera facta; it. cera, qua calceos linimus; linimentum cereum.*

Circée, *f. f.* heide, Alraun, ein Kraut, *circaea.*

Circoncire, *v. a.* un enfant, ein Kind beschneiden, *infanti præcidere præputium.*

circoncis, *le, adj.* beschnitten, ein Jude, ein Türk, *circumciscus, Judeus, Turca.*

Circoncision, *f. f.* die Beschneidung, *circumcisio.*

Circonference, *f. f.* der Umkreis, Umfang, *peripheria.*

Circonflexe; *f. m.* Zeichen eines langen Tons, ein Dachaccent (^), *circumflexus.*

Circonlocution, *f. f.* Umschweif in einer Rede, Umschreibung, *periphrasis, circumlocutio.*

Circonscription, *f. f.* eine Umschreibung, eine Umgränzung, Umschließung, *circumscriptio; inclusio.*

Circonscrire, *v. a.* umschreiben, mit allen Umständen beschreiben, *circumscribere.*

Circon-

Circonscrit, e, adj. umschrieben, *circumscriptus*.

Circonspéct, e, adj. prudent, vorsichtig, *prudens, cautus*.

Circonspéction, f. f. Vorsicht, Bedachtsamkeit, *prudentia, considerantia*.

Circonstance, f. f. ein Umstand, *adjunctum, circumstantia*.

Circonstantier, v. a. une chose, en marquer toutes les circonstances, alle Umstände anmerken, weitläufig beschreiben, *omnes notare circumstantias*.

Circonvallation, f. f. eine Circumvallationslinie, Umschanzung, *circumvallatio*.

faire la circonvallation d'un camp en un siège, ein Lager in einer Belagerung umschanzen, *castra in urbis obsidione circumvallare*.

Circonvenir, v. a. q., le tromper, einen hintergehen, betrügen, *aliquem circumvenire*.

Circumvenu, ue, adj. hintergangen, betrogen, *circumventus, dolo malo deceptus*.

Circumvection, f. f. tromperie, Hintergehung, listiger Betrug, *improbe intentas fraudes alicui. Sunt tres voces mere forenses apud Gallos*.

Circonvoisin, e, adj. umliegend, benachbart, *vicinus, finitimus*.

lieux circonvoisins d'une ville, die umliegenden Dörfer einer Stadt, *loca urbi circumjecta*.

Circumvolution, f. f. die Umdrehung, *circumvolutio*.

Circuit, f. m. der Bezirk, Umkreis, *ambitus, circuitus*.

les murailles de cette ville ont trois lieues de circuit, diese Stadt hat drey Meilen in ihrem Bezirk, Umkreis, *murorum burgus urbis ambitus trium leucarum est*.

Circulaire, adj. e. rundlicht, zirkelförmig, *orbiculatus, circularis*.

lettre circulaire, ein Circular; oder Kreis schreiben; it. Steckbrief, *epistola circularis; epistolum, quo petimus, ut fugitivus quidam interceptiatur*.

Circulairement, adv. im Kreise herum, *circularim*.

Circulation, f. f. Umkreis; Umlauf des Geldes, des Geldes; Bewegung im Kreise, *ambitus, agitatio in orbem; circulatio sanguinis, res nummaria*.

circulation du sang dans les animaux, & de la sève dans les plantes, das Herumfließen, der Umlauf des Geblüts in den Thieren, und des Safts in den Erdgewächsen, *sanguinis in animalibus & humoris verni in plantis circulatio*.

Circuler, v. n. herumfließen, umlaufen, herumgehen, *circumfluere, circuire, circuire*.

Cire, f. f. Wachs, Wachskerze; it. Ganzleuchtel; Lichterunkosten bei einer Leiche; it. Ohrenschmalz, *cera, cereus; sigillum cancellariae cereum; suntus candelarum in funere adhibitarum; it. cerumen*.

cire blanche, weiß Wachs, *cera dealbata*.

cire jaune, gelb Wachs, *cera flava*.

cire d'Espagne, spanisches Siegelwachs, *cera signatoria*.

Ciré, ée, adj. gewichsen, *inceratus*.

Cirer, v. a. qch., etwas wischen, mit Wachs bestreichen, *aliquid cerare, incerare*.

Cirier, f. m. ouvrier en cire, ein Wachs pouffirer, der in Wachs arbeitet oder bilbet; item ein Wachsbleicher, *cerarius fissor; qui ceram aplicatione candefacit*.

Ciroéne, f. m. Wachsplaster, *ceratum*.

Ciron, f. m. eine Wülbe, Niele, Neutlaus, so zwischen Haut und Fleisch wächst, *acarus, pediculus intercus*.

Cirque, f. m. eine Rennbahn, runder Schauplatz zu den öffentlichen Schauspielen, bei den alten Römern, *circus, amphitheatrum*.

Cirlocèle, f. f. Ausdehnung der Adern, wegen gar zu dicken Geblüts, *venarum extensio ob sanguinem justo crassorem*.

Cirûre, f. f. composition de cire et de suif, chez les cordonniers, Vermischung von Wachs und Unschutt, bei den Schustern; it. das Wachsen, *mixtura cerae ac sebi, qua utuntur sutores*.

Cisailler, v. a. mit einer starken Scheere Blech oder ein Stück Geld schneiden, *magna forcice laminam vel nummum secare*.

Cisaïlles, f. f. pl. gros ciseaux, à couper les lames de métal, eine starke Scheere, die metallene Blätter zu schneiden, *robustae forcices ad metalli laminas secandas*.

de la cisaïlle, abgeschnittenes Blech, *laminarum segmina*.

Cisalpin, f. m. disseite der Alpen gelegen, *cisalpinum, v. g. Gallia Cisalpina*.

Ciseau, f. m. de menuisier, charpentier, sculpteur, tailleur de pierres, ein Weisfel, Schroteisen; it. was mit dem Weisfel gemacht ist, *scalper, scalprum, tornatum, calatum*.

Ciseaux, pl. eine Scheere, *forfex*.

où sont mes ciseaux? wo ist meine Scheere? *ubi est forfex mea?*

petits ciseaux, eine kleine Scheere, *forficula*.

Ciséle, ée, adj. ausgegraben, ausgestochen, geblümt, *calatus*.

- Ciseler, v. a. de l'or ou de l'argent, in Gold oder Silber graben, stechen, *aurum argentumve celare*.
- Ciselet, f. m. kleiner Meißel, Grabstichel der Goldschmiede, *sornus parvus aurifabrorum*.
- Ciseleur, f. m. der in Gold und Silber sticht, Schützer, *celator*.
- Ciselure, f. f. gravure, das Graben oder Stechen in Gold oder Silber, *celatura*.
- Cisoir, f. m. ciseaux d'orfèvre, eine Goldschmiedscheere, *aurificis forfex*.
- Ciste, f. m. Eisteuobchenstrauch, Laubnumbaum, *cistus*.
- Cisteron, ville de Provence, Cisteron, eine Stadt in Provence, *Segestero, onus*.
- Cistre, f. m. instrument approchant du lut, commun en Italie, ein Instrument, der Laute ziemlich gleichförmig, in Italien sehr gebräuchlich, *cithara Italica*.
- Citadelle, f. f. ein Schloß, eine Festung, *arx*.
- Citadin, f. m. ein Bürger, sonderlich wenn man von einem italienischen Bürger redet, *civis, maxime si de civitate Italico sermo est*.
- Citation, f. f. ajournement, Forderung vor Gericht, *appellatio, citatio*.
- citation d'un auteur, Anziehung eines Urhebers oder Schriftstellers, *authoris citatio vel laudatio*.
- Cité, f. f. ville, eine Stadt, (in der Poesie und Veredelsamkeit) *civitas*.
- la sainte Cité, die Stadt Jerusalem, *urbs Hierosolyma*.
- Citeaux, ville de Bourgogne, Citeaux, eine Stadt in Burgund, *Cisterium; est etiam Abbatia ejusdem nominis*.
- L'Ordre de Citeaux, Religieux de Citeaux, Cistercienserorden, Cisterciensermonch, *ordo, monachus Cisterciensis*.
- Citer, v. a. ajourner q., einen vor Gericht oder vor die Obrigkeit fordern, *aliquem citare, vocare in jus*.
- citer, alleguer, einen anziehen, anführen, *aliquem citare, laudare*.
- Citérieur, e, adj. l'Inde citérieure; d'Inde ultérieure, Indien disseits des Ganges; Indien jenseits des Ganges, *India intra Gangem; India extra Gangem*.
- Citerne, f. f. eine Cisterne, ein Wasserfang, *cisterna*.
- L'eau de citerne, Wasser aus einer Cisterne, *aqua cisternina*.
- Citerneau, f. m. kleiner Wasserfang, *parva cisterna*.
- Citise, f. f. ou trifolium, Weisklee, eine Pflanze, *cytisus. (herba)*.
- Citoyen, nne, f. ein Bürger; Einwohner; it. ein Patriot; patriotisch, *civis, oppidanus, incolat; bonus civis; more boni civis*.
- mon concitoyen, mein Mitbürger, *meus civis, concivis*.
- recevoir ou faire citoyen, zum Bürger annehmen, *in civem adoptare, allegare*.
- Citrin, ne, adj. zitronenfarbig, *color citrinus*.
- Citron, f. m. fruit, eine Zitrone; it. zitronfarbig, *malum citreum, citrium; color citrinus*.
- Citronat, f. m. Zitronenschale mit Zucker eingemacht, *citreus cortex saccharo conditus*.
- Citronné, ée, adj. das nach Zitronen riecht oder schmeckt, *quod est citrei odoris aut saporis*.
- Citronnelle, f. f. Zitronenbrandtwein, *vinum citromalorum sublimatum*.
- Citronnier, f. m. arbre, ein Zitronenbaum, *citrus*.
- Citrouille, f. f. ein Kürbis, *citrina cucurbita*.
- *c'est une grosse citrouille, das ist ein sehr dickes Weiß, *est obesa femina*.
- Civadière, f. f. voile du mât de beaupré ou de proue, das Segel des vordersten Mastbaums, *velum mali anterioris*.
- Cive, f. f. eine Art kleiner Zwiebeln, *capulla*.
- Civet, f. m. zerschnittenes Haasenfleisch in einer Brüh, Haasenfleisch, Haasenschwarz, *leporarii visceribus conditum jus*.
- Civette, f. f. Schnittlauch, ein Kraut, *porrum festile*.
- Civette, f. f. animal, eine Zibettkatze, *felis odorata*.
- de la civette, poudre de senteur, Zibet, *felis odorata pulvis*.
- Civiére, f. f. à bras, eine Bahre, Tragbahre, *brachiata crates, feretrum*.
- Civil, e, adj. appartenant à citoyen, bürgerlich, *civilis*.
- civil, appartenant à la justice, gerichtlich, *ordinarius, civilis*.
- guerre civile, ein bürgerlicher oder innerlicher Krieg, *bellum civile*.
- procès civil, ein bürgerlicher Rechtsandel, *caussa ordinaria*.
- civil, courtois, höflich, gesittet, *urbanus, humanus*.
- Civilement, adv. en matière civile, in bürgerlichen Sachen, *civiliter*.
- civilement, courtoisement, höflich, höflicher Weise, *urbane*.
- Civiliser, v. a. q., le rendre civil, einem die Höflichkeit lehren, *urbanum reddere aliquem*.

Civilité, f. f. die Höflichkeit, Artigkeit, urbanitas.

faire civilité, rendre les civilités à q., seine Schuldigkeit bey einem ablegen, per-humaniter salutare.

recevoir q. avec civilité, einen höflich empfangen, aliquem humanissime accipere.

Civique, adj. c. couronne civique, qui étoit de chêne, pour avoir sauvé un citoyen Romain, eichene Krone, so dem gegeben wurde, der einem römischen Bürger das Leben gerettet hatte, corona civica, que erat querna, ei data, qui civis Romani vitam servaverat.

Civita-Vecchia, port de l'Ecclesiastique, eine Stadt in dem Kirchenstaate, Civitas vetus.

Clabaud, f. f. ein Jaghund mit langen Ohren, der immer billt; it. ein Wäscher, Großmaul, canis auribus oblongis, semper latrans; vaniloquus.

chapeau qui fait le clabaud, ein Schlapphut, pileus demisso margine.

Clabauder, v. a. aboyer contre q., einen anbellern, anschreyen, allavare aliquem, clara voce appellare.

Clabauderie, f. f. beschwerliches Geschrey, vociferatio, oblatratio.

Clabauder, euse, f. der oder die ein groß Geschrey macht, vociferans.

Claie, f. f. geflochtene Hürde, Flechte; it. Schleife, ovariis septi crates, viminea crates; it. traha.

Clair, fleuve, qui passe à Poitiers, Clair, ein Fluß, der neben Poitiers vorbeystießet, Clarius.

Clair, e, adj. & f. m. luisant, resplendissant, klar, hell, heiter; it. deutlich; der Schein, clarus, lucidus, splendens, perspicuus; lux.

il fait clair, es ist hell, cælum est serenum.

le clair de la lune, das Mondenlicht, der Mondschein, luna lux.

voir clair, wohl, scharf sehen, visu valere.

entendre clair, wohl einsehen, probe perspicere.

clair-obscur, das Hellbunke, Vermischung des Lichts und Schattens, bey den Malern, lucis aque umbra scita in pictura distributio & mixtio.

cette toile est fort claire, diese Leinwand ist sehr dünne, admodum tenue est hoc lincum.

les blés sont fort clairs, das Korn steht sehr dünne auf dem Felde, agri raris flavens aristis.

cheveux clair-bruns, hellbraune Haare, capilli violacei, subfusi.

il ne voit pas assez clair, er sieht nicht wohl, er hat kein gutes Gesicht, non satis acute cernit.

clair, résonnant, hell, tönend, klingend, canorus.

clair, intelligible, klar, deutlich, apertus, planus, perspicuus.

clair, évident, manifeste, klar, offenbar, clarus, evidens, manifestus.

cela est clair, das ist deutlich und klar, patet.

parler haut & clair, sich deutlich erklären, es deutsch sagen, aperto loqui.

tout à clair, ganz deutlich, dilucide, planissime.

il commence à faire clair, à être jour, es fängt an helle zu werden, der Tag bricht an, nunc primum lucebit.

* il ne fera que l'eau claire dans cette affaire, er wird sich umsonst in dieser Sache bemühen, frustra se hac in re torquetur.

rendre clair & liquide, läutern, lauter machen, diluere.

Clairément, adv. hell, heiter, clare, dilucide.

clairement, sans équivoque, deutlich, aperte.

clairement, franchement, frey, offenherzig, ingenuè, libere.

Clairer, tte, adj. vin clairer ou paillet, ein schieler, rötlicher Wein, rubellum vinum.

eau clairette, gewürzter Brauntwein, spiritus vini saccharo et cinnamomo conditus.

claire-voie, f. f. ouvrage à claires-voies, eine Arbeit, davon die Theile weit von einander stehen, Gitterwerk; it. Korbmacherarbeit, opus cujus partes longe inter se distant, cancellatum; it. vasa e viminibus contexta.

Clairière, f. f. ein kahler Fleck in einem Walde, wo keine Bäume stehen, spatium sylvestre, arboribus destitutum.

clair semé, ée, adj. dünn gesäet, rarus.

les gens de bien sont clair-semés dans le monde, fromme Leute sind sehr dünne gesäet, rari inter homines boni.

Clair-voyance, die Scharfsichtigkeit, perspicacitas, sagacitas.

Clair-voyant, e, adj. scharfsichtig, klug, perspicax, prudens, sagax.

Clairon, f. m. die Klarine, Zinke, helle Trompete, lituus, tuba argutum sonans.

Clameur, f. f. cri, ein groß Geschrey, clamor.

Clameur de Haro, Forderung vor dem Richter, (in der Normandie,) ad judicem provocatio contra adversarium opprimens.

Clandestin,

- Clandestin, *e. adj.* heimlich, *clandestinus*.
 mariage clandestin, eine Winklehe, heimliche Verlobniß, *matrimonium clandestinum*.
 Clandestiné, ou herbe cachée, *f. f.* Clau-
 destine, ein Mutterkraut, *matricaria*.
 Clandestinement, *adv.* heimlicher Weise,
clanculum.
 Clandestinité, *f. f.* etwas Geheimes, das
 heimliche Heirathen, *clandestina agendi*
ratio, sponsalia clandestina.
 Clapier, *f. m.* réduit dans une garrene,
 pour y nourrir des lapins, Kaninichen-
 höhle in einem Kaninichengarten, *cunicu-*
lorum latibulum in vivario cuniculario.
 lapin de clapier, ein Hauskaninichen, *cuni-*
culus domesticus.
 Claper, *f. m.* eine Klappe oder Ventil, *val-*
vula.
 Clapir, se clapir, *v. n.* sich ducken, sich
 verbergen in ein Loch, wie die Kaninichen,
 in *cuniculum se abdere*.
 Claque, *f. f.* ein Klapp, ein Klatsch, das
 Klatschen mit der Hand, *plausus*.
 Claque, eine Art Ueberschuh, *genus obstra-*
guli.
 Claquedent, *f. m.* das Klappern der Zähne,
dentium crepitatio.
 Claquement, *f. m.* das Klappen der Hände,
 Zähne, Weitschen *re. it.* ein elender, hun-
 griger Mensch; *it.* ein Wäscher, Groß-
 maul, *plausus, crepitatio; miser fameli-*
cus homo, vavidicus, blaterator.
 Claquemurer, *v. a.* genau verwahren, in
 ein Gefängniß einschließen, (*gem. W.*)
sollicite custodire, in custodiam tradere.
 Claque-oreille, *f. m.* ein Schlapphut,
 (*gem. W.*) *pileus demisso margine*.
 Claquer, *v. a. & n.* mit den Händen klats-
 chen, *manibus plaudere*.
 claquer des dents, mit den Zähnen klappen,
dentibus crepitare.
 faire claquer un fouet, mit einer Weitsche
 klatschen; *it.* zeigen, daß man auch etwas
 gelernt habe, *flagello insonare; se virum*
monstrare.
 Claquet, *f. m.* de moulin, Klapper in der
 Mühle, *molarium crepitaculum. v. Cli-*
quet.
 Clarification, *f. f.* die Läuterung, *defeca-*
tio.
 Clarifier, *v. a.* rendre clair un suc le pas-
 sant par une chausse, einen Saft im
 Durchseigen klar machen, *succum perco-*
latione clarificare.
 Clarine, *f. f.* eine Schelle, Rüsschelle, *cam-*
panula, tintinnabulum, nola.
 Clariné, *ée, adj.* terme de blazon, ani-
 mal garai d'une clochette, ein Thier, so
 in einem Wappenschild ein Glöcklein an
 hat, *vox artis scutarie, animal tintinna-*
bulo instructum.
 Clarinette, *f. f.* eine Art Schalmeyen,
genus gingrine fistule.
 Clarté, *f. f.* Klarheit, Deutlichkeit, Licht,
 Glanz, Schelm, *claritas, perspicuitas, lux,*
splendor, fulgor.
 clarté de soleil, das Sonnenlicht, der Son-
 nen Glanz, *solis lux, splendor*.
 Classe, *f. f.* rang, bande, ordre, eine Ord-
 nung, *classis*.
 classe, lieu où l'on enseigne les écoliers,
 eine Schule, eine Classe in der Schule,
schola, auditorium, classis.
 les basses classes, die untersten Classen, *clas-*
ses inferiores.
 Classique, *adj. c.* appartenant à la classe,
 aus einer Classe, *classicus*.
 auteur classique, bewährter Schriftsteller,
 der in der Classe abgehandelt wird, *classi-*
cus auctor, qui in scholis interpretatur.
 Claude, nom d'homme & de femme, Clau-
 dius, Claudia, *Claudius, Claudia*.
 saint Claude, ville de Franche Comté, St.
 Claude, eine Stadt in der freyen Grafs-
 chaft Burgund, *Claudiopolis*.
 Claveau, *f. m.* Clavelée, *f. f.* eine Genuche
 unter den Schaafen, mit vielen Blättern
 lein, *pustula, pustulosa pecus, ovium mor-*
cus.
 Clavessin, *f. m.* ou Clavecim, ein Clavier,
 ein Clavezimbel, *fidiculare organum ma-*
joris modi.
 Clavette, *f. f.* ein Stück Eisen, Vorkeil,
 einen eisernen Nagel damit fest zu ma-
 chen, *clavícula*.
 Clavicule, *f. f.* das Schlüsselbein; *it.* Klei-
 ner Schlüssel, *os pectorale; it. clavícula*.
 la clavicule de Salomon, ein vermeintes
 Zauberbuch, *clavícula Salomonis*.
 Clavier, *f. m.* à porter des clefs, Schlüs-
 selring, Schlüsselriemen, *claviarius, ce-*
sticillus.
 clavier d'orgues, das Clavier an einer Or-
 gel, *pinne organi tactiles*.
 Clause, *f. f.* eine Bedingung, Clausul, *con-*
ditio, clausula, capus.
 Claustral, *e. adj.* klösterlich, zum Kloster ge-
 hörig, *canobiticus*.
 Claye, *f. f.* eine gestochene Hürde, Flecht-
 ei, *crates. v. Claie*.
 Clayon, *f. m.* Risedarre, *storea pensilis*.
 Clayonnage, *f. m.* Flechtwerk, die Erde zu
 halten, damit sie das Wasser nicht ein-
 reißt, *orates ad sustentandam terram, ne*
aqua eam dirumpat.
 Cleche, *ée, adj.* terme de blazon, wie der
 Ring eines Schlüssels gestaltet, *clavicularus*.
 Clef,

Clef, *f. f.* (pron. klé,) ein Schlüssel; eine eiserne Klammer, *clavis, uncus ferreus*.
cléf de montre, ein Uhrschlüssel, *clavis horologii*.

cléf d'un pressoir, eine Schraube, um eine Presse enger oder weiter zu machen, *cochlea torcularis, ad contrahendum aut dilatandum ferramentum pressorium*.

cléf d'étau, das Eisen, womit man einen Schraubstock auf und zumacht, *clavis retinaculi*.

les clefs de S. Pierre, die päpstliche Gewalt, *potestas papalis*.

cléf de meute, ein guter Hund, der die andern anführt; *it.* ein Mensch, der in einer Gesellschaft die andern auf seine Seite bringt, *canis probe exercitatus dux reliquorum*; *it.* homo, qui in caetu quodam alios ad suam sententiam adducit.

une fausse-cléf, ein Nachschlüssel, *clavis adulterina*.

prenez cela sous votre clé, nehmet das in eure Verwahrung, *haec custoditis*.

cléf de poutre, pour l'empêcher de se fendre, eine Klammer, *fibula*.

cléf d'arcade de voute, der Schlussstein eines Gewölbes, *forncis umbilicus*.

cléf, ville forte & frontière, fermant le passage à l'étranger, der Schlüssel zu einem Lande, eine Befestigung, *claustra, orum*.

cléf d'une fontaine, ein Zapfen oder Hahn an einer Wasserfont, *clavicula fontis*.

avoir la clé des champs, (prov.) Freiheit haben hinzugehen, wohin man will, *libero commentu gaudere*.

jetter la clé sur la fosse, sich der Erbschaft begeben, *hereditate cedere*.

Clématite, *f. f.* blasenziehende Waldrebe, *clématitis*.

Clémence, *f. f.* douceur, Güte, Sanftmuth, Huld, Gnade, *clementia*.

Clément, *e, adj.* gütig, sanftmüthig, gnädig, *placidus, clemens*.

Clément, nom d'homme, Clemens, ein Mannsname, *Clemens*.

Cléopatre, nom de femme, Cleopatra, ein Weibersname, *Cleopatra*.

Clepsydre, *f. f.* ein Wasseruhr, *clepsydra*.

Clérac, ville de Pericord, Clerac, eine Stadt in Pericord, *Cleriacum*.

Clerc, *f. m.* du clergé, eine geistliche Person; *it.* ein Gelehrter; ein Schreiber bei den Gerichten, *ordini ecclesiastico addictus; doctus; dicographus*.

il n'est pas grand clerc, er versteht nicht viel, *ingenio est mediocri*.

conseiller clerc, ein Rathsherr geistlichen Standes im Parlament, *senator ecclesiasticus in summa regni curia*.

les plus grands clercs s'y sont trompés die Verständigen haben sich hierinn geirret, *maximi, ut agunt, clerici in hoc hallucinati sunt*.

un pas de clerc, ein grober Fehler, *ironis erratum*.

Clergé, *f. m.* le clergé, les ecclésiastiques, die Geistlichkeit, die Cleriken, *clerus*.

Cleri, ville du Duché d'Orléans, Cleri, eine Stadt in dem Herzogthume Orléans, *Clericum, Cleriacum*.

Clerical, *e, adj.* was zur Geistlichkeit gehört, *quod ad clerum spectat*.

Clericalment, *adv.* nach Art der Geistlichen, *more clerico*.

Clericature, *f. f.* des geistliche Stand, *sacra tonsura, clericatus*.

Clermont, ville d'Auvergne, Clermont, eine Stadt in Auvergne, *Claron. ntrum*.

Cleves, ville & Duché d'Alemagne, Cleve, Stadt und Herzogthum in Deutschland, *Clivia*.

Client, *f. m.* ein Schutzensoffe; ein Client, *cliens*.

* Clientèle, *f. f.* Schutz, Schirm, *clientela*.

Clingement, *f. m.* das Blinken, öftere Zuthun der Augen, *oculorum nictatio*.

Cligne-musette, *f. m.* un jeu, blinde Kuh, Verstecken, (ein Spiel der Kinder) *vestigatoriis andabata lusus, diffugium. (lusus puerilis)*.

Cligner, *v. a.* cligner les yeux, blinzeln, die Augen halb zumachen, *oculis nictare, vacillare*.

Clignotter, *v. n.* faire signe en ouvrant & fermant souvent les yeux, mit den Augen was zu verstehen geben, *frequenter oculis nictare*.

Climactérique, *adj. c.* ou climactérique, was stufenweise gehet, *climactericus*.

année climactérique, ein Stufenjahr, *climactericus annus*.

Climat, *f. m.* Erd- oder Landstrich, *Clima, clima*.

Clin, *f. m.* d'œil, ein Augenblick, ob. Blick mit den Augen, *momentum, nictus oculi*.

dans un clin d'œil, en un instant, in einem Augenblicke, *puncto temporis, momento temporis*.

Clincaille, *f. f.* ou Clinquaille, allerhand klingende metallne Waare, *laminarii sonora, merces ferrea. v. Quincaille, Quincaillerie, &c.*

Clinique, *adj. c.* la médecine clinique, die Krankenhülfe eines Arztes, *ars medica clinica*.

Clinguant, *f. m.* Lahn, Raufgold, geplättetes Gold oder Silber, fein oder falsch,

- falsch; *it.* falscher Glanz, *tenia*, *lametula*, *bractea ex auro vel argento, etiam adulterino*; *it.* *fucatus splendor*.
- Clinquanté, *éc.* *adj.* mit goldenen Schnüren besetzt, *vitis aureis distinctus*.
- Cliquanter, *v. a.* un habit, ein Kleid mit goldenen Schnüren besetzen, *vestem aureis vitis ornare, variare*.
- Cliquet, *f. m.* de moulin, qui bat sur la tremie, die Klapper einer Mühle, so auf den Trichter schlägt, die Klinkse, *molendini crepitaculum, quod infundibulum pulsant, pessulus. v.* *Clacquet*.
- Cliqueter, *v. a.* klappern, *crepitare*.
- Cliqueteris, *f. m.* d'armes, das Klängen oder Klirren der Waffen, *armorum inter se collisorum strepitus*.
- Cliquette, *f. m.* eine Klapper von zwey Beinen oder Hölzern zwischen den Fingern, *crepitaculum, crotalum*.
- Clisse, *f. f.* kleiner Käsekorb, von Weiden oder Rinsen gemacht, *caseale e viminibus aut juncis contextum*.
- Clisser, *v. a.* mit Weiden zusammenbinden, *it.* einen Weinbruch schindeln, schienen, *viminibus ligare*; *ferulis circumligatis ossa in sua sede continere, ferulas accommodare catagnati*.
- une bouteille clissée, eine umflochtene Bouteille, *lagena viminibus intexta*.
- Clisson, ville de Bretagne, Clisson, eine Stadt in Bretagne, *Clissonium*.
- Clistere, *v.* Clystere.
- Clitoris, *f. m.* das weibliche Schaamzulein, *clitoris*.
- Cloaque, *f. m. & f.* ein Cloak, eine Mistgrube, *cloaca, sentina, colluvies*.
- Cloche, *f. f.* eine Glocke, und was eine solche Form hat, als: eine gläserne Glocke der Gärtner; eine Lucherglocke; in der Küche eine Glocke, Obst zu braten; eine Blase auf der Haut; Kelch von gewissen Blumen, *campana, tintinnabulum, nola, & quæ ejusdem figure sunt, velut vitrea hortulorum campanula, campana in aquam se mergentis*; *it.* *testum, sub quo poma torrentur*; *pustula*; *calix quorundam florum*.
- sonner la cloche, mit einer Glocke läuten, *es campanum pulsare*.
- foudre la cloche, zum Schlusse kommen, *ad finem, ad sententiam ferendam accedere*.
- faire sonner la grosse cloche, denjenigen reden lassen, der am meisten gilt; *it.* aufschneiden, *ei qui plurimum auctoritatis habet, sermonem deferre*; *magnificentius ampullari*.
- sonneur de cloches, ein Glockengießer, *fursor campanarum*.
- Clocher, *f. m.* tour de cloches, ein Glockenthurm; *it.* eine Pfarrgemeinde, *turris campanaria*; *parœcia*, *il tire du clocher, er behilft sich so gut er kann, parco ac duxerit vivit*, *aiguille du clocher, die Spitze des Glockenthurms, conus, obeliscus campanarie turris*.
- Clocher, *v. n.* marcher comme les boiteux, hinken, *claudicare*.
- il ne faut pas clocher devant les boiteux, man muß einem seine Gebrechen nicht vorwerfen; nicht vor Klägern mit seiner Kunst prahlen, quisquis in suum finem inspicit; artem coram peioris ostentare, solidum*.
- ces vers clochent, diese Verse klingen nicht recht, *bi versus inculti & male formati sunt*.
- aller à cloche-pied, auf einem Beine gehen, *altero pede suspensio ire*.
- Clochette, *f. f.* petite cloche, eine Schelle, ein Glöcklein, *campanula*.
- Cloison, *f. f.* eine Umäunung, Verschlag, Scheidewand, *sepum, sepimentum*.
- Cloître, *f. m.* couvent de moines, ein Kloster, *claustrum, canobium*.
- cloître, la vie monastique, das Klosterleben, *vita monastica*.
- Cloitrer, *v. a.* in das Kloster einschließen, *claustrum includere*.
- Cloître, *f. m.* moine cloître, obligé à garder le cloître, Chordärter in einem Kloster, *monachus canobii claustris adscriptus*.
- prieur cloître, der Prior eines Klosters, *monastica disciplina preles*.
- Clopin-clopant, *adv.* hinkend, hinkhank, *claudicando*.
- Clopinier, *v. n.* clocher, hinken, *claudicare*.
- Clopporte, *f. f.* espèce de ver, eine Wellerslaus, Maueresel, Tausendbein, *porcellio, millepes*.
- Clorre, *v. a.* fermer à l'entour, rings herum einschließen, ummachen, *circumcludere*.
- clorre l'œil, schlafen, *obdormire*.
- clorre un jardin de hayes, einen Garten umzäunen, *circumsepire hortum*.
- clorre la bouche à q., einem das Maul stopfen, *os alicui comprimere, elinguem alicui facere*.
- clorre un compte, eine Rechnung schließen, *conficere rationes*.
- Clos, *e, adj. & part.* zugeschlossen, *clausus*. siéde qu'il aura les yeux clos, sobald er wird die Augen zugeschlossen haben, *statim ac oculos clausos habebit*.
- combattre en champ clos, in beschlossenen Schranken fechten, *in circumsepto campo dimicare*.

ce sont

ce sont pour moi lettres closes, es ist für mich ein Geheimniß, *arcanum est respectu mei.*

à yeux clos, aveuglement, blindling, *oculis clausis.*

à huis clos, bey verschlossenen Thüren, *clausis januis.*

bouche close, halt das Maul, *tace, lingua moderare.*

se tenir clos & couvert, sich ingeheim wo aufhalten; it. seine Gedanken nicht verrathen, *in loco quodam abditum esse; it. mentem suam fido pectore occultare.*

on a fait plusieurs questions à cet Ambassadeur, mais il est toujours demeuré clos & couvert, man hat viele Fragen an diesen Abgesandten gethan, aber er hat allezeit reinen Mund gehalten, *multa rogatus hic Legatus, sed ad omnia cautellam magnam adhibuit.*

Clos, *f. m.* ein mit Mauern eingeschlossenes Gut; it. eine Veräumung um einen Garten, *prædium muris circumdatum; it. horti sepimentum.*

Closeau, *f. m.* kleiner Baumgarten, mit einem Zaune umgeben, *hortulus olitorius septo vallatus.*

Cloflement, *f. m.* das Clucken einer Henne, *glocitatio gallina.*

Clofler, *v. n.* glücken wie eine Henne, *glocitare.*

Clôture, *f. f.* cloison, Einfassung, Einschließung, Verschließung, *claustrum, sepimentum.*

clôture, d'un discours, d'un compte, oder Beschluß einer Rede, Schluß einer Rechnung, *orationis conclusio, rationum contractio.*

violier la clôture, aus dem Kloster laufen, *claustra cenobii perfringere.*

Clou, *f. m.* ein Nagel; item ein Blutgeschwür, ein Ais, *clavus; furunculus.*

garni de clous, mit Nägeln beschlagen, *clavatus.*

cela ne tient ni à fer, ni à clou, das Ding ist nicht recht fest gemacht, *hec res non bene cohaeret.*

un clou chaffe l'autre, ein Keil treibt den andern, *cuneus cuneum trudit.*

river le clou à q. d. einem derb antworten, die Meynung sagen, *dicere alicui, quæ promeruit, par pari respondere.*

un clou de rue, ein Nagel, den sich ein Pferd in den Fuß tritt, *clavus quo equus pedem vulnerat.*

clou de girofle, Nägelein, Würmelke, *caryophyllum.*

clou, fronce, ein hitziges Geschwür, *furunculus, apostema.*

Cloucourde, *f. f.* eine Art Kornblume, leinblüthfarbig, *genus cyanorum.*

Cloué, *éc. adj.* angenagelt, *affixus.*

il est cloué à l'ouvrage, er sitzt beständig über der Arbeit, *in opere totus est defixus.*

Clouer, *v. a.* etwas annageln, *aliquid clavo figere, clavus affigere.*

Clovis nom d'homme, Ludwig, ein Mannsname, *Clodoveus.*

Clouter, *v. a.* mit kleinen silbernen Nägeln beschlagen, als Uhrgehäuse, *ic. clavicularis argenteis munire, velut capsulas horologii.*

Clouterie, *f. f.* Nagelarbeit, Nagelhandel, *clavorum officina, mercatura.*

Cloutier, *f. m.* faiseur de clous, ein Nagelschmied, Nagler, *faber clavarius.*

Cloutière, *f. f.* Ambos des Nagelschmieds, *typus fingendis clavus accommodatus.*

Clugny, ville de Bourgogne, près-de laquelle il y a une célèbre Abbaye du même nom, Clugny, eine Stadt in Burgund, *Clunio. m.*

Cluse, ville du Rossigni en Savoye, Cluse, eine Stadt in Savoyen, *Cluse.*

Clymène, *f. f.* wilde Zieselerbsen, *sylvestres ciceres.*

Clystère, *f. m.* lavement, ein Clystier, *clyster, chysmus.*

Coactif, *ive. adj.* das die Macht hat zu zwingen, *quod cogere potest.*

puissance coactive, zwingende Macht, *coactio.*

Coadjuteur, *f. m.* d'un Evêque ou du Supérieur de monastère, Coadjutor eines Bischoffs oder Vorsehers in einem Kloster; *Adjunctus, Episcopi vel in cenobio Prepositi Vicarius & Successor designatus.*

Coadjutor, *Adjutor.*

Coadjutorie, *f. f.* Würde eines Coadjutors, oder einer Coadjutorin, *Coadjutoris aut Coadjutricis dignitas.*

Coadjutrice, *f. f.* eine Coadjutorin, Abbatisse Vicaria, *Coadjutrix.*

Coagulation, *f. f.* die Gerinnung, Verdickeung, *coagulatio.*

Coaguler, *v. a.* cailler, zusammenrinnen machen, verdicken; dick werden, *coagulare, cogere.*

Coaslement, *f. m.* eri de grenouilles, das Quackeln der Frösche, *coaxatio.*

Coasser, *v. n.* comme les grenouilles, quackeln wie die Frösche, *coaxare.*

Coati, *f. m.* ein vierfüßiges Thier in der Größe einer Katze, in Amerika sehr gemein, *animal quadrupes felis magnitudinem non exsuperans, frequens in America.*

Cobalt, ou Cobolt, *f. m.* Kobolt, eine Bergart, woraus die blaue Farbe gemacht wird, *metalli genus, unde color caeruleus paratur, cadmia.*

Coblence,

- Coblence, ville d'Allemagne, Coblenz, eine Stadt in Deutschland, *Confluentia*.
- Cocagne, *f. m.* pain de pastel, ist in Languedoc ein ganzes Stück von zubereitetem Weizenkraut, *glasti vel isatis preparate massa*; Und weil dieses Kraut nur an fruchtbaren Orten wächst, so nennt man ein fruchtbares Land, wo alles im Ueberflusse ist, *un pays de cocagne, terra fertilis, lotophagorum regio*.
- Cocarde, *f. f.* eine Hutschleife, eine Cocarde, *tania, qua pilei ornantur*.
- Coccyx, *f. m.* das Schloßbein, so den Mastdarm, die Blase und den Mutterhals fest hält, *coccyx*.
- Coccus, *f. m.* Scharlachbeerbaum, *coccus*.
- Coche, *f. f.* cran ou entailleure qu'on fait dans une taille, eine Kerbe, ein Einschnitt; *it. eine Sau, crena, incisio; sus. faire des coches sur une taille, Kerben auf ein Kerbholz schneiden, crenas tales incutere*.
- Coche, *f. m.* chariot, die Landkutsche, *essedum, cisium*.
- coche d'eau, ein Marktschiff, *viatorium navigium*.
- donner des arrhes au coche, die Kutsche bestellen, Geld darauf geben, *rhedam conducere numerata simul ex parte pecunia*.
- Cochemare, *f. m.* der Alp, *epbialtes, incubus. v. Cauchemar*.
- Cochenille, *f. f.* ein kleiner indianischer Wurm, welchen man trocknet, und woraus die Scharlachfarbe bereitet wird; *Cochenille, vermiculus Indicus, ex quo sojo color coccinus conficitur; it. coccum, cocchina barba*.
- Cocher, de carrosse, ein Kutscher, *rhedarius*.
- cocher du corps, Leibkutscher, *essedarius primus*.
- porte cochère, ein Thorweg, *porta, janua maxima*.
- Cocher, *v. a.* le coq coche les poules, pour rendre les œufs féconds, der Hahn betritt oder bespringt die Hühner, um ihre Eier fruchtbar zu machen, *gallus cum gallinis coit, ut earum ova fecundantur; (dicitur etiam de aliis avibus.)*
- Cochet, *f. m.* ein kleiner Hahn, *gallus minor*.
- Cochervis, *f. m.* sorte d'alouette hupée, Heibelerche, mit einem Büschel auf dem Kopfe, *alauda cristata spica, galeria*.
- Cochin, ville des Indes, Cochin eine Stadt in Indien, *Cochinum*.
- Cochinchine, Royaume proche de la Chine, das Königreich Cochinchina, nahe bey China, *Cochinchina*.
- Cochlearia, *f. f.* Köffelkraut, *cochlearia*.
- Cochon, *f. m.* ein Schwein, eine Sau, *porcellus, porculus, la*.
- cochon de lait, ein Späuerkel, *lactans porcellus*.
- cochon sevré, ein abgestoßenes Ferkel, *delicus porcus, nefrens*.
- gardeur de cochons, ein Schweinhirte, *subulus*.
- cochon d'Inde, ein indianisches Ferkelchen, *Meerschwein, porculus Indicus*.
- cochon d'engrais, ein Mastschwein, *sus saginarius*.
- mener une vie de cochon, ein säuisch Leben führen, *epicuri de grege porcum esse*.
- Cochonnée, *f. f.* ein Wurf junge Ferkel, *porcellorum parvus*.
- Cochonner, *v. n.* faire de cochons, ferkeln, junge Ferkel werfen, *porcellos edere*.
- Cochonnerie, *f. f.* Schweinerey, *spurcieties*.
- Cochonnet, *f. m.* petit corps taillé à douze faces marquées, 1, 2, &c. avec quoi les enfans jouent comme avec le dé, ein Würfel mit zwölf Seiten, die mit 12 Ziffern bezeichnet sind, womit die Kinder als mit einem gemeinen Würfel spielen, *dodecadetra, cujus 12 facies notant 1, 2, &c. quaque pueri, ut vulgari tessera ludunt*.
- jouer au cochonnet, à la boule, en se promenant, & jettant pour but une balle ou une pierre, qu'on nomme le cochonnet, mit Kugeln im Spazieren spielen, daß man zum Ziel einen Ball oder Stein vorwirft, den man den Cochonnee nennt, *ambulando globis ludere, pro scopo globulum vel lapidem, quem vocant le cochonnet, projiciendo*.
- Coco, *f. m.* fruit de cocotier, eine Cocosnuß, *fructus palmae crassioris & procerioris cognominis*.
- Cocon, *f. m.* coque de ver à soie, das Häuschen, darein sich die Seidenwürmer einschließen, *Cocon, bombycis folliculus, utriculus*.
- Cocotier, *f. m.* ein Cocosnußbaum, *genus palmae Indicae*.
- Cocction, *f. f.* cuisson, concoction, Kochung, Verdauung, *coctio, coctura, concoctio*. Cuisson bedeutet auch ein brennender Schmerz, *dolor urens*.
- Cocu, *f. m.* ein Hahnrey, *cui infidelis est uxor, curruca*.
- Cocuage, *f. m.* die Hahnreyschaft, *utriusque conjugis infidelitas*.
- Cocyste, *f. m.* einer von denen erdichteten Höllenflüssen, *fluvius infernalis apud Poetas*.

Code, *f. m.* de droit, ein Gesetzbuch, *codex, corpus juris.*

le Code Louis, le Code Fréderie, das Gesetzbuch des Königs Ludwig, des Königs Friedrich, *codex Ludovicus, Fridericianus.*

Codicillaire, *adj. c.* legs codicillaires, clause codicillaire, das in dem Codicill enthalten ist, *quod in codicillo continetur, legatum codicillare, clausula codicillaris.*

Codicille, *f. m.* Zugabe eines Testaments, Codicill, *codicillus, appendix ad testamentum.*

Codille, *f. m.* terme de jeu de l'hombre, wenn einer gewinnt, der nicht Spieler ist; gagner codille, die Codille gewinnen, *vox ludi chartarum.*

Codonataire, *f. m.* der an einer Verschöpfung mit Theil hat, *dati doni particeps.*

Cœcum, *f. m.* der blinde Darm, *intestinum cœcum.*

Coëffe, *voyez* Coiffe.

Coëgal, *e, adj.* an Würde gleich, *equalis, coequalis.*

Cœnobite, *f. m.* Geistlicher, der in Gemeinschaft lebt, *cœnobita, qui in cœnobio vivit; clericus.*

Coërcitif, *ive, adj.* das zwingen kann, *coercens, coercendi facultate praeditus.*

pouvoir coërcitif, puissance coërcitive, die Macht zum Gehorsam zu zwingen, *potestas coercendi.*

Coërcition, *f. f.* das Recht zum Gehorsam zu zwingen, *coercitio.*

Co-état, *f. m.* Mitstand, Mitregent, *imperii socius.*

Coéternel, *lle, adj.* des personnes de la Sainte Trinité, gleichewig, *coequalis, coeternus, de personis Sanctissimæ Trinitatis.*

Cœur, *f. m.* partie de l'animal, das Herz, Magen; Magenmund; Gemüth; Stärke; Liebe; Gedanken; *cor; ventriculus; animus, mens; robur; amor; cogitatio.*

petit cœur, mon, mein Herzchen, *corculum.*

mal de cœur, Magendrücken, Herzwehe, *stomachi torsiones, ventriculatio, cardialgia.* cette puanteur me fait mal au cœur, dieser Gestank erweckte mir einen Ekel, *mibi fœtor ille nauseam parit.*

j'ai mal au cœur, es wird mir übel, *vomiturio.* cœur, affection, Zuneigung, Wille, *studium, animus, voluntas.*

de bon cœur, du fond du cœur, herzlich, von Herzensgrunde, *ex animo, studiosissime.* aspirer à cœur, prendre à cœur, tenir à cœur, am Herzen liegen, zu Herzen nehmen, *cordi esse, affici animo.*

un cœur de roche, de marbre, de diamant, de bronze, d'airain, ein felsenharter, eiser, eor saxo durius, triplici ere oblitum.

amollir, attendrir, percer, crever le cœur, einen sehr erweichen, zum Mitleiden bewegen, *flectere aliquem, ejus misericordiam movere.*

j'ai à cœur l'avancement de votre gloire, die Ausbreitung eures Ruhms ist mir sehr angelegen, *mibi cordi, cura est gloria tua.*

de grayer de cœur, aus Muthwillen, *data, dedita opera.*

de tout son cœur, von ganzem Herzen, *tota pectore, corde, animo.*

à cœur ouvert, offenherzig, *animo sincero.* à contre-cœur, ungern, *gravate, agere.*

s'en donner au cœur joie, sich in etwas rechtchaffen erlustigen, *grata aliqua re se satiare.*

dire ce qu'on a dans le cœur, décharger son cœur, découvrir ses pensées, sein Herz vor einem ausschütten, einem alle seine Gedanken entdecken, *intimos animi sensus aperire.*

le cœur me le disoit bien, mein Herz hat mirs gesagt, *in animum illapsum est, animus mibi presageoit, presciscitavit.*

loin des yeux, loin du cœur, aus den Augen, aus dem Sinn, *quantum oculis, animo tam procul ibit amor.*

diner par cœur, die Mittagessmahlzeit versäumen, *tempore prandii effusuriales ferias agere.*

contre fortune bon cœur, man muß in Unglücke den Muth nicht sinken lassen, *rebus angustis animosus atque furis appare.* Horat.

perdre cœur, den Muth verlieren, *animo concidere.*

abattement de cœur, Zaghaftigkeit, Kleinsmüthigkeit, *animi infractio.*

c'est un homme qui n'a point de cœur, er hat kein Herz, *pufillo atque abjecto animo est.*

prendre cœur, einen Muth fassen, *animum erigere.*

reprandre cœur, wiederum einen Muth bekommen, *animum recipere.*

apprendre par cœur, auswendig lernen, *memorie mandare.*

savoir par cœur, auswendig können, oder wissen, *memoria tenere.*

le cœur de la France, mitten in Frankreich, *Francia umbilicus, Gallia medullian.*

le cœur d'un arbre, das Mark eines Baumes, *medulla arboris.*

le cœur de l'hiver, mitten im Winter, *media hyems.*

le cœur de l'écor, mis en cœur, mitten in dem Schilde gesetzt, *in scuti medullis positus.*

Coffin, *f. m.* petite corbeille, ein Korbchen mit einem Deckel, ein Lichtkorb, *copinus, corbula cum operculo, candelarum corbis.*

Coffre, *f. m.* eine Kiste, eine Truhne, ein Kasten; Bauch, *arca, capsula, cista; alvus.*

petit coffre, ein Kistchen, *arenula, capsula, cistula.*

elle est belle au coffre, sie ist schön in der Kiste, ihre Schönheit besteht im Gelde, *deformis est, sed ob dotem opimam formosa censetur.*

ils s'entend à cela comme à faire un coffre, er versteht sich nicht darauf, *hanc rem non callet.*

les coffres, *f. m. pl.* die Unkosten, *sumtus.* cela sera sur les coffres, er wird diese Unkosten tragen müssen, *hujus rei sumtus feret.*

les coffres du Roi, des Königs Schatzkammer, *Regium ararium.*

coffres de l'épargne, die Sparkasse, *ararium sanctius.*

rire comme un coffre, aus vollem Halse lachen, *cachinnum tollere, edere.*

raisonner comme un coffre, unverständlich reden, *obscurum dicere, indigna proferre.*

coffre heißt ferner ein Todtensarg; *it.* der Bauch an einer Laute, oder an einem Clavier; *it.* der hohle Leib unter den Rippen; *it.* der Leib oder Bauch einer Stute, eines Hirsches, eines Viehes, *ic. loculus; it. refectus aut epitoniorum manubrii alvus; abdomen equae; cervi & cervae alvus.*

Coffre - fort, eine eiserne Kiste, ein Geldkasten, *cista ferrea, arca pecuniaria.*

Coffrer, *v. a.* verwahren, einschließen, *arca immittere.*

Coffret, *f. m.* ein Kistchen, *cistula.*

Coffretier, *f. m.* ein Kistenmacher, *faber capsarius.*

Cognasse, *f. f.* wilde Quitte, *cydonium sylvestre.*

Cognassier, *f. m.* wilder Quittenbaum, *sylvestris malus cydonia.*

Cognat, *f. m.* (le g dur) Befreundter, besonders von der mütterlichen Seite, *materna cognatione conjunctus.*

Cognition, *f. f.* (le g dur) Anverwandtschaft, *cognatio.*

Cognée, *f. f.* eine Art, ein Beil, *securis, ascia.*

aller au bois sans cognée, ohne Art ins Holz gehen, d. i. etwas anfangen, und die Mittel dazu nicht haben, *absque securi lignatum ire, i. e. rem absque necessariis aggredi.*

jeter le manche après la cognée, den Stiel dem Beile nachwerfen, d. i. an dem Aus-

gange eines Dinges verzweifeln, *de re incerta desperare, & ab illa desistere.*

Cogne - fetu, *f. m.* der sich mit unnützen, vergeblichen Dingen bemühet, *in rebus inanibus ingentem laborem desudans.*

Cogner, *v. a.* teilen, einschlagen; anstoßen, anlaufen, runderen, insigere; offendere, incurere, impingere.

Cogner, *v. a.* un clou, &c. frapper avec un marteau, &c. einen Nagel mit einem Hammer einschlagen, *clavum adigere malleo aliove instrumento runderen.*

se cogner la tête contre qch., mit dem Kopfe gegen etwas anrennen; *it.* etwas vornehmen, das einem zu schwer ist, *ad aliquid capite offendere, it. aggredi rem, quae nimium habet difficultatis & laboris.*

Cohabitation, *f. f.* fleischliche Bewohnung, Beyschlaf, *cohabitatio, concubitus.*

Cohabiter, *v. n.* fleischlich bewohnen, concumbere cum aliqua.

Cohérence, *f. f.* Verbindung, Zusammenhang, *connexio, nexus.*

Cohérentier, *f. m.* tière, *f. f.* Miterbe, Miterbin, *coheres, c. g.*

Cohobation, *f. f.* wiederholte Destillation mit der Sache, woraus man etwas extrahirt hat, *repetita succi, isdem materiae adjectis, per alibannum expressio. (chym.)*

Cohober, *v. a.* destilliren plusieurs fois une matière en y mettant le suc, etwas unterschiedliche mal abziehen, durch Wiederanschüttung des Safts, *iterato materiam destillare succo iterum affuso. (chym.)*

Cohorte, *f. f.* troupe de 500 hommes d'infanterie parmi les Romains, ein Haufe Fußvoll von 500 Mann, bey den Römern, *cohortis constans 500 peditibus.*

Cohue, *f. f.* ein Haufen Volks, wo man viel Lärmen macht, *turba tumultuose loquentium hominum, seu tumultuantium.*

on nomme aussi Cohue les lieux où l'on plaide devant les Tribunaux inférieurs, man nennet auch also die Stube der Untergeordneten, da man Prozesse führt, *sic etiam vocantur conclavia, ubi coram inferioribus tribunalibus litigatur.*

Coi, *Coie*, *adj.* still, ruhig, *pacatus, tranquillus.*

se tenir coi, sich stille halten, *tranquillare.*

Coiffe, *f. f.* ou coiffe, Kopfheng, Mütze, Haube; *it.* ein Theil der Haut oder Blase, den manche Kinder mit auf die Welt bringen, *capitis tegumen, it. integumentum, pars tunicae amnios, cum quo nonnulli liberi nascuntur, galea.*

coiffe de femme, eine Weiberhaube, *Mütze, calantica, reticulum, calyptra.*

coiffe

coiffe de chapeau, Hutfutter, *pannus pilei subditivus*.

Coiffé, coëffé, *éc. adj.* am Kopfe geschmückt, aufgesetzt, *quoad caput ornatus, comitus*.

Coiffer, v. a. das Haupt schmücken; it. be-
rauschen, *caput ornare*; it. turbare cere-
brum, inebriare.

cette perruque vous coiffe bien, diese Per-
rücke steht euch wohl an, puzt euch recht,
bene tibi sedet capillamentum.

il est coiffé de cette fille, er ist in diese
Jungfer ganz verliebt, *puellam banc per-
dite amat*.

il est coiffé de cette opinion, er ist von
dieser Meinung ganz eingenommen, *in-
sedit ejus animo hac opinio*.

se coiffer en cheveux, sich in Haaren auf-
setzen, *capillum suum ornare*.

il est né coiffé, er ist sehr glücklich, *Gygis
annulum habet, est alba gallina filius*.

du vin coiffé, de la bière coiffée, unge-
machter Wein, verfälschtes Bier, *vinum
infucatum, cerevisia adulterina*.

Coiffeur, f. m. Coiffeuse, f. f. Puzmacher,
Puzmacherin, *qui vel que feminis preser-
tim nubentibus caput comit*.

Coiffure, f. f. Hauptschmuck, Hauptzier-
rath der Frauenzimmer, *capitis mulierum
comitus*.

Coin, f. m. fruit, eine Quitte, ein Quit-
tenapfel, *coroneum, cydonium matum*.

coin, f. m. angle, eine Ecke, Winkel, *an-
gulus*.

coin de rue, Ecke einer Gasse, *angularis
vie caput*.

coin de bois ou de fer, ein Keil, *cuneus*.

coins, quatre dents d'un cheval entre les
mitoiennes & les crochets, vier Zähne
eines Pferdes, zwischen den Mittel- und
Backenzähnen, *quatuor equi dentes inter
medianos & maxillares*.

coin, à marquer la monnoie, Münzstem-
pel, *monetarius typus*.

battre monnoye au coin du Prince, eine
Münze mit des Fürsten Stempel prägen,
scutario Principis typo monetam cudere.

marqué au bon coin, vom gutem Schlage;
it. rechtschaffen; redlich, *boni commatis*;

it. integer, sincerus.

il est frappé à ce coin, il est ainsi fait, er
ist so geartet, *sic est, sic est ingenium ejus*.

le coin de l'œil, der Augenwinkel, *angulus,
cathus oculi, angulus, cathus oculi*.

regarder du coin de l'œil, verhöhlner Weise
anschen, *clanculum adspicere*.

les quatre coins de la terre, du monde,
die vier Enden der Welt, *quatuor mundi
anguli*.

ne bouger du coin de son feu, nicht aus
dem Hause kommen, beständig zu Hause
bleiben, *domi se tenere, domi sedere ut
claudus futor*.

allez lui dire cela au coin de son feu, geht
und sagt ihm das in seinem Hause, ins
Gesicht, *abi & hac ipsi dic coram*.

il est mort au coin d'un bois, d'une haie,
er ist hilflos gestorben, *sine omni auxilio
expiravit*.

cette médaille est à fleur de coin, diese
Denkmünze ist ganz unverfehrt, *numisma
istud est integrum*.

un coin de beurre, morceau pointu aux
deux bouts, ein Butterweck, *butyri meta*.

Coincidence, f. f. Nassung zweier Sachen
auf einander, (in der Geometrie) dua-
rum rerum equalitas, convenientia, *se
scilicet una alteri imponatur*.

coincider, v. n. auf einander passen, (in
der Geometrie), *quadrare, sibi invicem
respondere*.

Cöion, f. m. ein feiger, niederträchtiger
Mensch, Waszente, *trepidus, mente ab-
jectus, hinnulo timidior*.

Coionner, v. n. niederträchtig, schändte bez-
gegen, *nibili seu nauci aliquem facere*.

Coionnerie, f. f. niederträchtiges Wesen,
Liederlichkeit, thumme Aufführung, ab-
jecti mores, dissolutio, stupiditas.

Coït, f. m. der Bescslaf, *coitus*.

Coine, f. f. de lard, die Haut des Specks,
Schwarte, *lard cutis*. v. Couenne.

Coire ou Chur, ville des Grisons, die
Stadt Chur in Graubünden, *Curia*.

Coite, f. f. lit de plumes, ein Polster, ein
Federbette, *culcita, culcitra*. v. Couette.

Col, it. Cou, f. m. der Hals, *collum*.

Col und cou bedeuten beyde den Hals; aber
cou wird nur gebraucht von dem Halse
des Menschen. v. cou. Was das col
anbetrifft, so wird es von verschiedenen
Sachen gebraucht, die eine Aehnlichkeit
mit einem Halse haben, als:

le col de la vessie, le col de la matrice,
der Schlund an der Blase an der Wäh-
rniutter, *collum vesicae, uteri*.

le col d'un matras, der Hals eines Dists-
sirkolbens, *collum alembici & phlegmari*.

un col heist auch eine kleine Halsbinde; it.
der Hals an einem Hemde, *focale, colla-
re minus; colla in indugi*.

col heist auch ein enger Paß, *angustia lo-
corum*.

nous nous faisons des cols des monta-
gnes, wir bemächtigen uns der engen
Pässe in den Gebürgen, *montium angus-
tias occupavimus*.

- Colachon**, *f. m.* ein musikalisches Instrument, wie eine Laute, das in Italien sehr gemein ist, *instrumentum musicum in Italia usitatum.*
- Colarin**, *f. m.* das Gries am Capital der Toscanischen und der Dorischen Säulen, *hypotrachelium in epistyllo Toscanarum & Doricarum columnarum.*
- Colas**, *f. m.* nom d'homme, Claus, ein Mannsname, Claus, Nicolaus.
- Colature**, *f. f.* das Durchseihen, *percolatio, colatura. (Chymic.)*
- Colchique**, *f. m.* ou Tue-chien, Zeitlosen, (ein Kraut, *colchicum autumnale. (berba.)*
- Colcotar**, *f. m.* Ueberbleibsel vom destillirten Vitrioldl, *reliquia olei chalcanti in clibano aliquati.*
- Colera-morbus**, *f. m.* heftige Ergießung der Galle, *cholera, vehemens bilis effusio.*
- Colère**, *f. f.* der Zorn; *it.* die Galle, *ira, iracundia; bilis, stomachus.*
- s'emporter de colère**, *se mettre en grande colère contre q.*, sich heftig wider einen erzürnen, zornig werden, *gravissime alicui succensere, exandescere, irasci.*
- être en colère contre q.**, wider einen zornig seyn, *in aliquem iracundia incitari, alicui irasci.*
- faire mettre en colère q.**, einen erzürnen, *alicui iracundiam concitare, iram movere.*
- décharger sa colère**, seinen Zorn auslassen, *bilis effundere.*
- Colère, colérique**, *adj. c.* qui se met facilement en colère, jachzornig, zornsuchtig, *iracundus, ad iram pronus.*
- il est fort colère**, er ist sehr zum Zorne geneigt, *præcipiti in iram est ingenio.*
- Colérique**, *adj. c.* zum Zorne geneigt, der leicht zürnen kann, *cholericus, biliosus, iram in promptu gerens, cholericus.*
- Coliart**, *f. m.* eine Art Fische, den Makrelen ziemlich ähnlich, *piscium genus parum a scombris differens.*
- Colibri**, *f. m.* Colibri, oder Brumvogel, ein sehr kleiner aber sehr schöner indianischer Vogel, *pulcherrima avicula Indica.*
- Colifichet**, *f. m.* kleine Zierrath von geringen Werthe, *ornatus exiguus, vilioris pretii.*
- Colin-maillard**, blinde Kuh, (ein Kinderspiel) *lusus andabata.*
- jouer à colin-maillard**, Blindermaus oder blinde Kuh spielen, *andabatarum more ludere.*
- Caliore**, ville du Comté de Roussillon, Colibre, eine Stadt in der Grafschaft Roussillon, *Illiberis.*
- Colique**, *f. f.* die Kolik, Darmgicht, *colicus dolor, colicus morbus.*
- Colir ou Coli**, *f. m.* oberster Sittenrichter in China, *summus in China censor.*
- Colisée**, *f. m.* un amphithéâtre bâti par Vespasien, ein vom Kaiser Vespasian erbaueter Schauplatz, *Flavianum amphitheatrum.*
- Collateral**, *e; adj.* vent collateral, ligne collaterale, ein Seitenwind; die Seitenlinie, *ventus collateralis; linea collateralis.*
- Collateur**, *f. m.* de bénéfice, der eine Pfründe verleiht, *beneficii collator.*
- Collatif**, *ive, adj.* bénéfice collatif, Pfründe, so verliehen werden kann, *beneficium collativum.*
- Collation**, *f. f.* de bénéfice, Verleihung einer Pfründe, *beneficii ecclesiastici collatio.*
- collation des pièces d'un procès**, Vergleichung der Schriften eines Gerichtshandels, *scriptorum litis collatio.*
- Collation**, *f. f.* repas du soir aux jours de jeûne, die Abendkost nach dem Fasten, *cenula.*
- faire collation lorsqu'on jeûne**, die Abendkost nach dem Fasten einnehmen, *sumere jejunii cenulam.*
- collation**, hors des repas ordinaires, eine Collation, Mahlzeit ausser den gewöhnlichen Speisen, *comestatio.*
- Collationner**, *v. a.* une copie avec l'original, eine Abschrift gegen die Urschrift halten, *scriptum exigere ad suum archetypum.*
- Colle**, *f. f.* Leim; *it.* klebende Materie, *gluten; massa viscosa, colla.*
- colle de farine**, d'amidon, Kleister, Papp, *gluten farinaceum aut ex amylo.*
- colle forte**, Leim von Leder, *gluten coriaceum.*
- colle de peau**, Leim, Edlischer Leim, *coriaceum glutinum.*
- colle de poisson**, Mundlein, *ichthyocolla.*
- colle à pierre**, Kütte, *malta.*
- colle**, (bey gemeinen Leuten,) heist ein Späßlüge, *mendacium jocular.*
- il lui a donné une colle**, er hat ihm was weiß gemacht, *nafo ipsum suspendit.*
- Collecte**, *f. f.* eine Steuer, Sammlung einer Steuer für die Armen, *collecta, symbola.*
- collecte des railles**, Zolleinnahme, *tributorum exactio.*
- collecte**, Gebeth des Priesters vor dem Altare, *formula precum sacerdotis coram altari.*

Collecteur, *f. m.* de tailles, ein Steuer-
einnnehmer; *it.* der Vorschußgelder an-
nimmt, *tributorum collector*; *it. submi-*
nistrata pecunie collector.

Collectif, *ive, adj.* ein Wort, darunter man
viele Personen oder viele Sachen versteht,
als: peuple, Volk; armée &c. Armee,
&c. *terminus collectivus.*

Collection, *f. f.* recueil, Sammlung, *collectio.*

Collège, *f. m.* eine Schule; ein Gymna-
sium, *gymnasium.*

collège, Gesellschaft ansehnlicher Personen
von gleicher Würde, *collegium.*

le collège des Cardinaux, die Versammlung
der Cardinäle, *purpuratorum Patrum col-*
legium.

Collégial, *e, adj.* Eglise collégiale, Stifts-
kirche, Domkirche, *Canonicorum collegio*
insigne templum.

Collègue, *f. m.* compagnon d'office, ein
Amtsgenosß, *collega.*

Coller, *v. a.* kleben, kleben, *glutinare.*
il est collé sur son cheval, er sitzt fest zu
Pferde, *immothus vehitur equo.*

être collé sur les livres, beständig über den
Büchern sitzen, *libris immori.*

se coller, être collé contre un mur, sich
dicht an eine Mauer lehnen, *ad murum,*
muro se acclinare.

Collerette, *f. f.* ein Brüststein, (Weiber-
Kleidung,) *indusii muliebris genus ad re-*
gendum pectus.

Collet, *f. m.* rabat, ein Ueberschlag, Um-
schlag; *it.* eine Schlinge, Hasen oder
Kaninchen zu fangen, *castium, collare;*
pedica, laqueus ad capiendos lepores aut
cuniculos.

collet, ou colletin de buste, ein lederner
Koller, *bubalinum collare.*

collet de veau, de mouton, der Hals von
einem Kalbe, von einem Hammel, *cervix*
vitulina, vervecina, &c.

saisir, prendre q. au collet, einen bey'm
Kragen oder bey der Gurgel fassen, *jugu-*
lo quempiam apprehendere.

prêter le collet, tapfern Widerstand thun,
forisiter resistere.

collet-monté, ein Priesterkragen mit Fal-
ten; *it.* altmodisch, *laciniosum sacerdotis*
collare; it. priscus.

cela est bien collet-monté, das ist ziemlich
altväterisch, *hoc Saturno antiquius est*

perit-collet, ein Geistlicher, der ein Ueber-
schläglein trägt, *sacerdos qui lineo colli*
amictu utitur.

Colleter, *v. a. q.*, einen bey der Gurgel fassen,
injecta faucibus manu vim afferre alicui.

se colleter, *v. r.* se prendre au collet, ein-
ander bey'm Kragen erwischen, einander

bey'm Halse nehmen, *mutuo in fauces in-*
volare.

Collier, *f. m.* ornement de cou, ein Hals-
band, Halsgeschneide, *torques, torquis,*
monile.

collier de perles, eine Perlenschnur, *mar-*
garitarum monile.

collier d'un Ordre de Chevalerie, eine Or-
densritterkette, *Equitis Regii torques au-*
reus.

collier de cheval, ein Kummel, *belcium.*

cheval de collier, ein Kummel; oder Zug-
pferd, *equus veltarius.*

cheval franc de collier, ein Pferd, das un-
geschlagen zieht, *equus sine scutica cur-*
rum trahens.

collier de chien, armé de clous aigus, ein
fernes Halsband eines Hundes, mit spit-
zigen Zacken, *millus.*

c'est le chien au grand collier, er gilt sehr
viel, *summa, magna est auctoritatis.*

collier de misère, beschwerlicher Stand,
Kreuzkarren, *status molestus, summa ca-*
lamitas.

Colliger, *v. a.* sammeln, zusammenlesen,
colligere.

Collinne, *f. f.* ein Hügel, *collis, clivus.*

gagner la colline, sich davon machen, *effu-*
gere, v. s'enfuir.

Collision, *f. f.* Zusammenstoßung zweyer
harter Körper, *collisio.*

Collocation, *f. f.* action par laquelle on
range les créanciers dans l'ordre, inivant
lequel ils doivent être payés, Einrich-
tung der Gläubiger, wie einer nach dem
andern bezahlt werden soll, *collocatio,*
dispositio nominum solvendorum.

Colloque, *f. m.* ein Religionsgespräch,
colloquium theologicum.

Colloquer, *v. a.* ranger les créanciers
selon l'ordre de leurs hypothèques, die
Gläubiger nach der Ordnung ihrer Unter-
pfänder stellen, *creditors juxta cujusque*
hypothecam collocare.

colloquer, asseoir la dot d'une fille sur une
terre, einer Tochter die Ausstattung auf
einem liegenden Gute geben, *dotis nomi-*
ne genero agrum oppignorare.

Colluder, *v. n.* avec q., prévariquer, fa-
voriser sous main la partie adverse, mit
dem Feinde oder Gegentheile unter der
Decke liegen, *colludere.*

Collusion, *f. f.* geheimes Verständniß mit
dem Gegentheile, *collusio, prevaricatio.*

Collusoire, *adj. c.* Collusoirement, adv.
verrättherisch, verrättherischer Weise, *col-*
lusorius, rite.

Collyre, *f. m.* Augenarznei, Augensalbe,
collyrium.

Colmar, ville d'Alsace, Colmar, eine Stadt im Elsas, *Colmaria*.

Cologne, ville d'Allemagne, Köln, eine Stadt in Deutschland, *Colonia Agrippina*.

Colombage, *f. m.* eine Reihe aufgerichteter Balken, eine Wand zu machen, *series exstructorum tignorum ad edificandum parietem*.

Colombe, *f. f.* pigeon, eine Taube, *columba, columbus*.

NB. Colombe und pigeon bedeuten beydes eine Taube; aber colombe wird besonders gebraucht in heiligen Reden; Pigeon aber von den ordentlichen Tauben.

soyez prudents comme des serpens, & simples comme des colombes, seyd klug wie die Schlangen, und ohne Falsch wie die Tauben, *esote prudentes veluti serpentes, & simplices sicut columbae*.

Colombier, *f. m.* ein Taubenhaus, *columbarium*.

attirer, ou faire venir les pigeons au colombier, Kunden herbespocken, *emtores allicere*.

chasser les pigeons du colombier, die Kunden vertreiben, *emtorum frequentiam minuire*.

colombier, *f. m.* terme d'imprimerie, allzugroßer Raum zwischen den Worten, *nimum inter vocés spatium a typothetis relictum*.

Colombin, *f. m.* ein Mineral, aus welchem pures Blei gezogen wird, *metalli genus, ex quo purum plumbum extrahitur*.

Colombin, *e, adj.* Colombinfarbe, zwischen roth und violet, *viola dilutior color*.

NB. Dieses Wort ist alt, man sagt heut zu Tage: gorge de pigeon, Taubenhalbsfarbe.

Colon, *f. m.* der einen Acker bauet; *it. ein Colonist, agrum colens; it. colonus*.

Colon, *f. m.* der Grimmdarm, *intestinum colon*.

Colonel, *f. m.* de Cavalerie, ein Oberster zu Pferde, *magister equitum*.

colonel d'Infanterie, ein Oberster zu Fuß, *peditum magister, chiliarcha*.

colonel-général de l'Infanterie, de la Cavalerie, des Suisses, Generaloberster des Fußvolks, der Reuteren, der Schweizer, *Generalis Tribunus peditum, equitum, Helvetica militia*.

lieutenant-colonel, Obristlieutenant, *vicarius chiliarcha*.

Colonelle, *adj.* compagnie-colonelle, die erste Compagnie eines Regiments, die Leibcompagnie, *prima aut primaria legionis cohors*.

Colonie, *f. f.* eine Pflanzstadt, eine Colonie, *colonia*.

Colonnade, *f. f.* eine oder mehrere Reihen Säulen, *series aut earum plures columnarum*.

Colonne, *f. f.* eine Säule; *it. gespaltene Blattscheite, Columnne; it. starke Linie von Kriegsvölkern, columna; segmentata pagina, columna; longior militum acies*.

colonne de table, der Tischfuß, *trapezophorum*.

le tronc ou le corps de la colonne, der Stengel, Schaft einer Säule, *scapus*.

base de la colonne, das Fußgestelle einer Säule, *stylobates, columna; it. sc. m.*

Colophane, *f. f.* Beigenharz, *Colophonium, pix græca, calophonia*.

Coloquinte, *f. f.* plante, Coloquinten, wils der Kürbis, *colocynthis, idis, f.*

Coloré, *te, adj.* enduit de couleur, gefärbet, *coloratus, pictus*.

coloré déguisé, verstellt, beschönigt, *simulatus, cui excusatio, velamentum questum*.

Colorer, *v. a.* etwas anfärben, *colorare*.

colorer, déguiser une chose, lui donner une fausse couleur, einer Sache eine Farbe aufstreichen, einen Schein geben, *rei alicui alienam speciem oblinire*.

colorer la cruauté du nom de justice, seiner Grausamkeit den Namen der Gerechtigkeit geben, *aquitatis obtentu crudelitatem exercere*.

Colorier, *v. a.* die Farben auf ein Bild anbringen, anlegen, *colores inducere*.

Coloris, *f. m.* air de couleur, Mischung der Farben, wie die Farben angebracht werden, *seita colorum, pigmentorum inductio*.

Colossal, *e, adj.* ungemein groß, riesenmäßig, *colossicus, colosseus*.

Colosse, *f. m.* statue d'une grandeur extraordinaire, eine ungeheuer große Bildsäule, *Colossus*.

Colosse, die Stadt Colossus, *Colosse, Rhodus*.

Coloslien, *nne, adj. & subst.* Colossisch, *Colosser, Colossensis, Rhodius*.

Colostre, *f. f.* die erste Milch einer Rinde, betterin, und der Thiere, *colostra, trum, tum mulierum, tum brutorum*.

Colportage, *f. m.* das Herumtragen der Waaren, das Hausiren, *mercium gestatio per forum & plateas*.

Colporteur, *v. a.* Waaren am Halße feil tragen, *merces circumferre*.

Colporteur, *f. m.* ein Kramer, der seine Waaren am Halße trägt, *propola circumforaneus, circitor*.

Colures, *f. m.* Sonnenwendkreis, *zirkel, tropicus, colurus*.

Coma,

Coma, *f. m.* Anfaß zur Schläffucht, *lethargi initium, coma.*

Comateux, *euse, adj.* schläffüchtig, *veternofus, comate laborans.*

Combat, *f. m.* ein Streit, Kampf, Treffen, Schlacht, *certamen, dimicatio, pugna, praelium.*

combat à outrance, ein Kampf auf Leib und Leben, *infestis armis animisque inita pugna.*

combat sur terre, eine Feldschlacht, *praelium terrestre.*

combat sur mer, combat naval, eine Seeschlacht, *Sectreffen, praelium navale.*

combat de divertissement, ein Lustkampf, *Luststreit, certamen ludicrum.*

présenter le combat, den Streit anbieten, *provocare ad pugnam.*

accepter le combat, an den Streit gehen, *descendere in certamen.*

Combatant, *f. m.* ein Kämpfer, Streiter, *pugnator.*

Combattre, *v. a.* kämpfen, streiten, schlagen, *confligere, certare.*

combattre les passions, wider seine Leidenschaften streiten, *cupiditates suas coercere.*

combattre les raisons d'autrui, die Gründe des andern widerlegen, *rationes alterius refellere.*

Combien, *adv.* wie; wieviel; wie theuer; wie hoch; wie lang; wie sehr; *quomodo; quantum; quanti; quam diu; quantotopere.*

combien êtes-vous? wieviel sind eurer? *quot estis?*

combien as-tu vaillant? wieviel vermagst du? *quantum possides? vales?*

combien vaut-cela? wie viel gilt das? *quanti hoc constat?*

combien y a-t-il que vous êtes ici? wie lange seyd ihr hier? *quam diu hic morati estis?*

combien de fois? wie oft? *quam saepe, quoties?*

combien peu, wie wenig, *quam parum, quantulum.*

vous voyez combien il est difficile, ihr sehet, wie schwer es ist, *vides, quam difficile sit.*

combien as-tu de force? wie stark, wie mächtig bist du? *quantum tibi est virium?*

combien as-tu de courage? wie herzhast, wie tapfer bist du? *quantum tibi est animi?*

dans combien de tems, dans combien de jours achèverez-vous? in wie viel Zeit, in wie viel Tagen werdet ihr es vollenden? *quando, vel quandonam absolvet?*

Combinaison, *f. f.* Zusammenfügung, Zusammensetzung, *junctura, conjunctio.*

Combiner, *v. a.* zusammenfügen, *combinare.*

la flotte combinée, die vereinigte Flotte, *classis communis, federatorum.*

Comble, *f. m.* faite, ein Gipfel, eine Spitze, eine Giebel, das Gehäufte, *fastigium, culmen, summum, cumulus.*

détruire une maison de fond en comble, ein Haus bis auf den Grund abbrechen, *domum evertere funditus.*

mésure comble, ein vollgehäuftes Maas, *mensura cumulata.*

ruiner de fond en comble, einen um Haab und Gut bringen, *evertere fortunis omnibus aliquem.*

comble, le plus haut point de qch., der höchste Grad eines Dinges, *summus cujusque rei gradus.*

arriver au comble de ses desirs, das Ziel seiner Wünsche erreichen, *votorum summam adipisci.*

pour comble de malheur, zum größten Unglück, *inauspicato, malo omine, ne quid desit infortunio.*

Comblé, *adj. c.* plus que plein, aufgehäuft voll, *cumulatus, exaggeratus.*

la mesure est comblée, das Maas ist voll, *expleta mensura est.*

Comblér, *v. a.* aufhäufen, anfüllen, *cumulare, explere.*

comblér une fosse, un fossé, eine Grube, einen Graben ausfüllen, *fossam ingestio humo complere.*

comblér la mesure, das Maas füllen, *mensuram complere, explere.*

comblér des biens, mit Wohlthaten überhäufen, *beneficiis accumulare.*

Comblète, *f. f.* Spalte an einem Hirschlaufe, *fissura pedis cervini.*

Combourgeois, *f. m.* concitoyen, ein Mitbürger, *concivis.*

Combuger, *v. a.* ein Gas anfeuchten, ehe es gebraucht wird, *dolium antequam ipsa utamur, aqua inferre, irrigare.*

combustible, *adj. c.* verbrennlich, feuerfangend, *ustioni idoneus, flammæ obnoxius.*

Combustion, *f. f.* désordre, révolte, Aufruhr, Verwirrung, Unordnung, *diffensio, seditio.*

mettre tout en combustion, alles in Verwirrung setzen, *perturbare omnia.*

toute la ville est en combustion, die ganze Stadt ist in Verwirrung, *turbatur tota civitas.*

Come, ville de Lombardie, Como, eine Stadt in der Lombardie, *Comum.*

Côme, nom d'homme, Cosinus, ein Mannsname, *Cosmus.*

Q4

Comédie,

Comédie, *f. f.* ein Lustspiel, Schauspiel, eine Comödie; item Verstellung; lustiger Streich; *it.* allerley theatralische Spiele, *Comedia; it. simulatio; ridiculum factum; it. varii lusus theatri.*

il entend bien la comédie, er versteht den Handel wohl, *probe ad hanc rem sapit.* donner la comédie, spasshaft Zeu vorbringen; *it.* sich zum Spectakel machen, *ridicula jactare; spectaculo esse, deridendum se dare.*

Comédien, *f. m.* ein Schauspieler; *it.* ein verstellter Mensch, *comædus, hypocrita, simulator.*

il est bon comédien, er kann sich sehr verstellen, *simulare & dissimulare didicit; regem ipsum esse oportuit. (prov.)*

Comédienné, *f. f.* eine Schauspielerin; *comæda, mulier scenica.*

Comète, *f. f.* ein Schwanzstern, ein Comet, *cometes, vel cometa, æ, m.*

comète barbus, ein Comet, dessen Strahlen aus einander gehen, *cometa barbatus.*

comète caudée, à longue queue, ein Comet, dessen Strahlen sich in eine Spitze endigen, *cometa caudatus.*

comète chevelue, ein Comet, dessen Strahlen rings um ihn hersehen, *cometa crinitus.*

Comète, *ée, adj.* (terme de blason) in den Wappen, das einen strahlenden Schwanz wie ein Comet hat, *in signis gentilitiis, quod fulgentem facem cometa instar ducit.*

Comices, *f. f. pl.* Versammlung des alten römischen Volks, zu Ermählung der Magistrats und zu andern Staatsangelegenheiten, *comitia. orum. plur.*

Comines, ville sur la Lise, Comines, eine Stadt an der Lise, *Cominæum.*

Cominge, *f. f.* Bombe von einer außerordentlichen Größe, *igniaria olla mira magnitudinis.*

Cominges, ville de Gascogne, Cominges, eine Stadt in Gasconien, *Convene.*

Comique, *adj. c.* comödiantisch, comisch, *comicus.*

Comiquement, *adv.* auf Comödianten Art, *comico more, comice.*

Comite, *f. m.* officier de galère, Ruderboß, *remigii præses, remigum præfectus.*

Comité, *f. m.* Comité, bureau commis par le Parlement d'Angleterre, pour examiner une Requête, &c. & en faire le rapport, Comité, *d. i.* deputirte Herren in dem Parlament in Engelland, die eine Sache untersuchen, und davon Bericht erstatten müssen, *Delegati ab Anglicis Comitibus ad rei alicujus examen & sententia relationem.*

Comma, *f. m.* gehender Theil eines Tons in der Musik; *it.* ein Colon (:) bey den Buchdruckern, *decima toni pars in musica; it. colon typographorum.*

Commandant, *f. m.* ein Befehlshaber, Commandant, *præfectus arcis.*

Commandataire, *f. m.* Interimsverwalter einer Pfründe, bey Ermangelung eines wirklichen Besizers, *beneficii æconomus, donec definitive conferatur. v. Comendataire.*

abbé commandataire, opposé au Régulier, weltlicher Abt, so demjenigen entgegen gesetzt wird, der an eine Ordensregel verbunden, *Abbas fiduciarius, i. e. Laicus, Regulari oppositus.*

Commande, *f. f.* eine Commendhuren, *fiducia beneficiaria, beneficium equestre. v. Commende.*

commande, Bestellung, *demandatio, mandatum, jussio.*

marchandise de commande, bestellte Waaren, *merces jussu fabricate.*

Commandement, *f. m.* charge, droit & pouvoir de commander, Macht, Gewalt, Befehl, Oberherrschafft, *imperium, potestas, jussus.*

avoir le commandement de toute l'armée, der ganzen Armee vorstehen, oberster Befehlshaber der ganzen Armee seyn, *exercitui præesse.*

avoir le commandement sur q., über jemanden gesetzt seyn, *alicui esse prædictum.*

avoir qch. à son commandement, eine Sache bey der Hand haben; *it.* freye Macht über etwas haben, *ad manum rem habere; arbitrio suo aliqua re uti posse.*

je suis à votre commandement, ich stehe zu ihrem Befehl, *expecto, si quid velis, exsequar.*

Sécretaire des commandemens, der vornehmste Secretair bey einem königlichen Prinzen oder Prinzessin, *qui primum locum tenet in iis, qui ab epistolis regis filii aut filie sunt.*

bâton de commandement, Commandostab, *sceptrum, insigne ducis.*

commandement, jussion, Geheiß, Befehl, *imperium, jussus, edictum.*

les commandemens de Dieu, die Gebote Gottes, *Dei mandata, præcepta.*

Commander, *v. a.* befehlen, gebieten, heissen, bestellen; regieren; bezwingen; *commandare, jubere, præcipere, demandare, imperare, domare, exercitui præesse.*

commander à ses passions, über seine Leidenenschaften herrschen, *affectus suos reprimere, animum coercere.*

il ne

il ne fautoit se commander en cela, er weiß sich nicht hierin zu mäßigen, *hac in re sibi imporare non potest.*

commander en quelque lieu, über einen Ort gesetzt seyn, *alicubi praesse.*

le château commande à la ville, das Schloß hält die Stadt im Gehorsam, *arx urbem coercet; castellum urbi imminet.*

Commanderie, *f. f.* eine Commendhuren, *beneficium equestre.*

Commandeur, *f. m.* d'un Ordre de chevaliers, ein Commendthur, *Commendator, eques beneficiarius.*

Commandite, *f. f.* Gesellschaft von Kaufleuten, deren einige die Handlung treiben, und die andern das Geld dazu her-schießen, *mercatorum societas, quorum alii negotiantur, alii pecuniam suppeditant.*

Comme, *adv. & conj.* als, wie, gleichwie, da, nachdem, *ut, sicut, cum, postquam.*

il poursuit, comme il a commencé, er fährt fort, wie er angefangen hat, *pergit, ut coepit.*

comme, après que, nachdem, als, *cum, postquam.*

comme il eut ouï, nachdem er gehöret hatte, *cum, vel postquam audisset.*

comme cela, so, also, (einige sprechen comme ça,) *sic, ita.*

comme si, gleich als, als wenn, *tantum, ac si.*

je l'aime comme s'il étoit mon frere, ich liebe ihn, als wenn er mein Bruder wäre, *amo illum, non secus ac si esset meus frater; fraterno amplector eum amore.*

comme si je ne savois pas ce que c'est, als wenn ich nicht wüßte, was es wäre, *quasi non scirem, quid id sibi velit.*

comme si cela ne se pouvoit pas faire sans vous, als wenn dieses nicht ohne euch geschehen könnte, *quasi vero, vel perinde quasi id absque te fieri nequeat.*

comme ainsi soit que, nachdem, dieweil, (ist alt) *postquam, quia.*

Commemoraison, bey den Geistlichen, und Commemoration bey den Juristen, *f. f.* Erinnerung, Weidung, *admonitio; mentio.*

Man sagt im Spaz: nous avons fait commémoration de vous, ich habe eurer erwähnt, *tui fecimus mentionem.*

Commengant, *f. m.* ein Anfänger, *elementarius.*

Commencement, *f. m.* der Anfang, Antritt, Eingang, Ursprung, *initium, principium, origo, auspicia.*

au commencement de l'année, du mois, de la semaine, in dem Anfange des Jah-

res, des Monats, der Woche, *inente anno, mense, hebdomade.*

depuis le commencement jusques à la fin, vom Anfange bis zum Ende, *ab initio ad finem, a capite ad calcem.*

dès le commencement, vom Anfange her, *ab initio.*

vers, ou sur le commencement, um den Anfang, *sub initium.*

avoir commencement, einen Anfang haben, *initium ducere, principium habere.*

Commencemens, *f. m. pl.* Anfangsgründe, *elementa.*

Commencer, *v. a. & n.* anfangen, anheben, angehen, antreten; item die ersten Gründe beybringen; den Anfang machen, *inchoare, ordiri, incipere, elementis imbueri; initium facere.*

poursuivez, comme vous avez commencé, fahret fort, wie ihr angefangen habt, *perge, ut incepisti.*

par où commencerons-nous? wo wollen wir anfangen? *unde initium capiemus?*

il commença par nous dire, er sieng an, und sagte uns, *orationem ordiebatur et dicebat.*

Commendataire, *adj.* Interimsverwalter, *administrator vicarius.*

abbé commendataire, weltlicher Abt, *abbas fiduciarius.*

Commende, *f. f.* Genuß einer Pfründe durch eine weltliche Person, *fiducia beneficiaria.*

Commensal, *f. m.* ein Tischgenos, *convictor.*

Commensurabilité, *f. f.* Gleichheit des Maaßes, *mensura equalitas.*

Commensurable, *adj. c.* das mit gleichem Maaße gemeßen werden kann, *quod eadem mensura mensurari potest.*

Comment, *adv.* wie, auf was Art und Weise, warum? *quare?*

comment se peut-il faire? wie kann dieses geschehen? *quomodo fieri potest?*

comment donc? wie denn? *quonam tandem modo?*

comment se porte-t-il? wie befindet er sich? *quomodo vales? quomodo se habet?*

Commentaire, *f. m.* Erklärungsschrift, Auslegung, *commentarius.*

commentaire de César, *Julii Cæsars Geschichtsbücher, historische Nachrichten, Commentarii Cæsaris, Historia.*

Commentateur, *f. m.* der ein Buch erklärt, *commentator.*

Commenter, *v. a. & n.* für un auteur, einen Schriftsteller erklären, *explanare scriptorem, commentari in.*

il commente un peu, er ſetzt einwenig zu,
nonnulla adjicit, de ſuo addit.

Commer, v. a. Vergleichung anſtellen,
comparare.

je vous prie, ne commons point, ich bitte
euch, ſtellt keine Vergleichung an, *ne com-
para, queſo.*

commerçable, adj. c. handelbar, mercabi-
lis, mercalis.

Commerçant, ſ. m. Handelsmann, nego-
tior.

ville commerçante, eine Handelsſtadt, em-
porium.

Commerce, ſ. m. trafic, Gewerbe, Hand-
lung, Handel, Umgang, commercium,
mercatura, negotiatio, conſuetudo.

le commerce ne va point, kein Gewerbe
geht, *jacet commercium.*

avoir commerce avec q., mit einem umge-
hen, *commercium cum aliquo habere.*

c'eſt un homme d'un bon commerce, es
iſt gut mit ihm umgehen, er iſt von gu-
tem Umgange, *homo eſt commodus, mori-
bus facillimis.*

faire commerce de qch., mit etwas Hand-
lung treiben, *aliquo genere mercatura
negotiar.*

commerce de lettres, Briefwechſel, com-
mercium litterarum, & litterarium.

Commercer, v. n. handeln, Handlungſchaft
treiben, *mercaturam agere, exercere.*

Commercy, ville de Lorraine, Commercy,
eine Stadt in Lothringen, *Commercium.*

Commere, ſ. f. eine Gevatterin; it. eine
neugierige Frau, eine Klatsche, *luſtrica
parens, ſuſceptrix filii, vel filia mee; mu-
lier in res novas avida, linguacula, garrula.*

c'eſt une bonne commere, das iſt ein
freyes Weib, *callida, verſuta eſt.*

Commettre, v. a. begehcn; it. beſtellen, er-
nennen, über etwas ſetzen, anvertrauen;
ohne Noth in Gefahr ſetzen, *committere;*
demandare, designare, precipere, credere,
cum nulla adſit neceſſitas periculo objicere.

commettre un crime, ein Laſter begehcn,
crimen committere, perpetrare.

commettre, donner commiſſion à q., ei-
nem etwas anvertrauen, anbefehlen, *quid-
piam alicui committere, mandare.*

commettre deux perſonnes, les faire bat-
tre, être caüſe de leurs querelles, zwey
Perſonen an einander hezen, *duos inter
ſe committere.*

je ne veux pas me commettre avec lui, ich
will mich nicht mit ihm einlaſſen, *nolo in
contentionem cum illo venire.*

ſe commettre, v. r. ſ'expoſer, ſich in Ge-
fahr begeben, ſich wagen, *ſe in diſcrimen
conſpicere.*

je ne veux pas commettre mon autorité,
ich will mein Anſehen nicht in Gefahr ſet-
zen, *nolo meam auctoritatem in diſcri-
men vocari.*

ne me commettez pas, je vous prie, macht
mir keinen Verbruß mit dem und dem,
ich bitte euch, *ne me cum eo committas,
queſo.*

Commination, ſ. f. Bedrohung, *mine,
comminatio.*

Comminatoire, adj. c. drohend, *commina-
tioni conjunctus, comminatorius.*

Commis, iſe, adj. récommandé, begangen;
anbeſohlen, übergeben, beſtellt, *commiſ-
ſus, concreditus, preſectus.*

Commis, ſ. m. en une affaire, qui en a
la commiſſion, der über eine Sache ge-
ſetzt iſt; it. der unter einem arbeitet; it.
Handlungsbedienter, Factor, *rei gerende
preſectus; qui ſub aliquo miniſterium
preſtat; it. qui eſt a negotiatione merca-
toris; qui alienis mercibus vendendis dat
operam.*

commis, ſubſtitué à la place d'un autre,
ein Zugeordneter, *vicarius, adjutor.*

commis de l'épargne, ein Schatzmeiſter,
ſanctioris ararii preſectus.

commis de gabelles, ein Zolleinnehmer,
veſtigalium exactor.

Commisſe, ſ. f. das Recht eines Lehnherrn,
ein Gut einzuziehen, *jus conſiſcandi domi-
no directo competens.*

Commiſſaire, ſ. m. de juſtice, député pour
connoître d'une affaire, ein von der
Obrigkeit geordneter Richter, um eine
Sache zu erkennen, und darüber zu ſpre-
chen, *Commiſſair; ein Vogt; ein wozu be-
ſtellter Mann, lectus cauſe diſceptator;
preſectus; vir, cui negotium quoddam
delegatum.*

donner des commiſſaires, Richter ernen-
nen, die eine Sache unterſuchen ſollen,
conſtituere judices.

commiſſaire de guerre, ein Kriegscommiſ-
ſarius, *armaturæ militaris inſpector.*

commiſſaire de vivres, ein Proviantcom-
miſſarius, *militaris annonæ preſectus.*

commiſſaire de marine, der über das See-
weſen zu beſehlen hat, *qui rei maritime
preſect.*

Commiſſion, ſ. f. charge de faire qch.,
Beſehl, beſtellte oder aufgetragene Sache,
mandatum, provincia, res demandata.
ſ'acquiter d'une commiſſion, einen Beſehl,
eine Commiſſion ausrichten, *alicujus man-
data, datum negotium exequi.*

envoyer q. en commiſſion, einem Volls-
macht geben, in einer Sache zu ſprechen,
judicem delegare, vel legare.

être

être en commission, Vollmacht haben, in einer Sache zu sprechen, *exercere delata mandata.*

Commissionnaire, *f. m.* dem man eine Bestellung aufträgt, Factor oder Verwalter, welchem ein Kaufmann Gewalt giebt, zu kaufen und zu verkaufen, *mandatarius, cui negotium datum; insiror, cui a mercatore emendi atque vendendi datur potestas.*

Commissoire, *adj. c.* clause commissoire, eine Clausul, die, wenn sie nicht erfüllt wird, den Contract aufhebt, *lex commissoria; clausula, quæ nisi impleatur, pactum dissolvit.*

Committimus, *f. m.* lettre de committimus, Gnadenbrief, dadurch man eine Rechtsache von seinem Richter abziehet, und an einen andern gelangen läßt, *extranei fori jus, concessio.*

Man nennt auch Committimus das Recht, so man hat, nur vor dem Oberhofgerichte belanget zu werden, *jus, ex quo nunquam accusari possum, nisi in supremo judicio aulico, vel provinciali.*

Commodat, *f. m.* Darlehnung einer Sache, zum Gebrauche, mit dem Bedinge, solche in eben dem Stande wieder zu liefern, *commodatum rei cuiusdam ea lege, ut illa eademque restitatur.*

Commode, *adj. c.* propre, bequem, säßig, leicht, *commodus, idoneus, facilis, aptus.*

il a Petprit le plus commode du monde, es ist mit ihm gar wohl umzugehen, *facilini ingenii homo est.*

cela ne m'est guères commode, dieses ist mir nicht gar bequem, *parum ad mihi commodum est.*

un lieu commode pour méditer, ein sehr bequemer Ort zum Studiren, *locus colendis Musis aptissimus.*

un mari commode, ein Mann, der seiner Frau zu sehr nachsieht, *maritus, qui uxori imperium committit.*

une mere commode, eine Mutter, die ihrer Tochter zu viel Freyheit läßt, *mater, quæ nimium licentie filie dat.*

Commode, *f. f.* espèce d'armoire faite en bureau, ou l'on serre du linge & des habits, eine Commode, ein Aufschrank, *serinium, in quo linteamina & vestimenta servantur.*

Commodément, *adv.* convenablement, bequemlich, säßig, *apte, idonee, convenienter.*

Commodité, *f. f.* occasion, Gelegenheit, Bequemlichkeit; *it.* heimlich Gemach, *opportunitas, occasio, forica, latrina.*

à la première commodité, bey erster Gelegenheit, *ut primum occasio dabitur.*

lorsque vous aurez la commodité, ou quand vous serez de commodité, wenn es euch wird gelegen seyn, *cum eris tuum, tibi, commodum.*

une maison qui a bien des commodités, ein Haus, das viele Bequemlichkeiten hat, *ades commodissime.*

chaîse de commodité, ein halbrunder und wohl gefütterter Armsstuhl, ein Großvaterstuhl, *semirutunda lana pilisque benefacta sella dorsualis & brachciata.*

Commotion, *f. f.* die Bewegung, heftige Bewegung der innerlichen Theile des Leibes, durch einen Fall *u.* das Gemüth, *commotio; vehemensior partium corporis internarum, quassatio ex lapsu, animi commotio.*

commuer, *v. a.* une peine, eine Strafe in eine andere verwandeln, *pœnam commutare.*

Commun, *e, adj.* gemein, allgemein, gemeinschaftlich; *it.* häufig; schlecht, *communis, universalis, frequens, vilis.*

la mort est commune à tous les hommes, der Tod ist allen gemein, *pallida mors æquo pulsat pede pauperum tabernas Regumque turres.*

tout est commun entre les amis, unter guten Freunden ist alles gemein, *amicorum omnia sunt communia.*

vivre en commun, unter einander alles gemein haben, *æquo & pari jure cum ceteris vivere.*

un homme du commun, einer aus dem Pöbel, ein gemeiner Mann, *unus de plebe, plebejus.*

le sens commun, der gemeine Verstand, die gesunde Vernunft, *sensus communis.*

commun, ordinaire, gemein, gebräuchlich, *communis, usitatus, consuetus.*

les bons melons ne sont pas communs, die guten Melonen sind nicht häufig anzutreffen, *boni melones rari.*

Commun, *f. m.* Gemeine, Gemeinschaft, der gemeine Haufe, *cætus, communitas; vulgus.*

il vit sur le commun, er lebt auf Kosten der Gesellschaft, auf Regimentsunkosten, *impensis publicis, seu totius societatis alitur.*

le commun des hommes, die meisten Menschen, *plerique hominum.*

la table du commun, der Bedienten Tisch, *pedissequorum mensa.*

Communauté, *f. f.* Gemeine, Gesellschaft, Gemeinschaft, *commune, universitas, societas, communio.*

communauté de biens, Gemeinschaft der Güter, *bonorum communio*.
 vivre en communauté, in Gemeinschaft leben, *vite victusque communitate uti*.
 les communaux, die gemeinschaftliche Weiden, *pascua communia, ager campascuus*.
 Commune, f. f. die Gemeinde, (der Städte) *communitas, societas*.
 les communes, les pâturages, die gemeine Weide; it. das Landvolk, *agri campesui, communes; rustici*.
 la chambre des communes, die Unterparlamentkammer in Engelland, *curia inferior Angliae*.
 Communement, adv. ordinairement, gemeiniglich, gewöhnlich, *vulgo*.
 Communiant, f. m. Communicant, der sich des heil. Nachtmahls bedienet, *qui sacra Eucharistie particeps sit*.
 Communicable, adj. c. das sich mittheilen läßt; it. zu dem man leicht kommen kan, *quod communicari potest; it. ad quod facilis patet aditus*.
 les maladies contagieuses sont aisément communicables, die ansteckenden Krankheiten werden leichtlich fortgepflanzt, *morbi contagiosi in alios facile manant, serpunt, penetrant*.
 Communicatif, ive, adj. mittheilend, vertraulich, *quod se libenter communicat, familiaris*.
 Communication, f. f. participation, Mittheilung, *communicatio, participatio*.
 communication, conversation avec des personnes sçavantes, Gemeinschaft mit gelehrten Leuten, *cum viris doctis consuetudo*.
 la citadelle a communication avec la ville par un pont, das Schloß ist durch eine Brücke mit der Stadt vereinigt, *arx urbi ponte jungitur*.
 ces tours ont communication l'une avec l'autre, diese Thürme gehen zusammen durch verborgene Wege, *in se invicem pervia sunt turres*.
 lignes de communication, Laufgräben, durch welche man zusammen kommen kann, *castrenses fossae, ad mutuum aditum*.
 Communier, v. n. recevoir le Saint Sacrement, das heilige Abendmahl empfangen, *Divinum Sacramentum suscipere*.
 communier, v. a. q., einem das heilige Sacrament mittheilen, reichen, *alicui divinum sacramentum administrare*.
 Communion, f. f. reception du S. Sacrament, die heilige Communion, des heiligen Abendmahls Empfang, Genießung, *sacra communio*.
 aller à la communion, zu dem Tische des

Herrn gehen, *accedere ad sacram synaxin*.
 communion, Gemeinschaft, Vereinigung, *communio, conjunctio*.
 Communiquer, v. a. mittheilen, Nachricht geben; sich besprechen; umgehen, einen Umgang haben, *communicare, nuntium dare; sermones conferre, conversari, uti*.
 communiquer les desseins à q., einem sein Vorhaben, seine Anschläge entdecken, *alicui aperire sua consilia*.
 Dieu communique les graces à qui il lui plaît, Gott theilt seine Gaben mit, wenn er will, *donna sua, cuicumque voluerit, Deus imperit*.
 ils communiquent ensemble, sie verstehen sich mit einander, *communione inter se colunt, conspirant*.
 le feu communique la chaleur, das Feuer theilt seine Wärme mit, *ignis calorem suum imperit*.
 ils communiquent ensemble ce qu'ils ont oui, sie lassen einander wissen, was sie gehört haben, *ea, quae audierunt, inter se conferunt*.
 communiquer avec les sçavans, mit gelehrten Leuten umgehen, einen Umgang haben, *viris doctis uti*.
 se communiquer v. r. sich ausbreiten; sich gemein machen; anstecken, *vagari, diffundi, familiarem se reddere, inficere, inquinare*.
 une maladie qui se communique, eine ansteckende Krankheit, *morbus contagiosus*.
 Commutatif, ive, adj. justice commutative, Tausch- und Handlungsrecht, *justitia in permutando & negotiando*.
 Commutation, f. f. Verwandlung, *commutatio*.
 commutation de peine, Verwandlung der Strafen, *poenarum mutatio*.
 Compacité, f. f. Eigenschaft dessen, was dicht oder dick ist, *soliditas, densitas, crassitudo*.
 Compacté, adj. c. dicht, dick, *compactus, densus, (vox physica)*.
 Compagne, f. f. eine Gesellin, Gespielin, Ehegattin, *socia, conjux*.
 Compagnie, f. f. eine Versammlung, Gesellschaft, Haufen, *causus, conventus*.
 compagnie, auditoire, die Zuhörer, das versammelte Volk, *concio, auditores*.
 fuir les compagnies, être solitaire, die Gesellschaften meiden, ein einsames Leben führen, *congressus hominum fugere*.
 tenir, faire compagnie à q., einem Gesellschaft leisten, *alicui adesse*.
 fausser compagnie, die Gesellschaft verlassen, *ab aliquo discedere*.

être

être bête de compagnie, die Gesellschaft zu sehr lieben, (im Spaß) *a societate cum aliis nullo modo disjungi posse, solitudinem perosum esse.*

compagnie de perdrix, ein Flug Rebhühner, *grex perdicum.*

compagnie de Jesus, die Gesellschaft Jesu, (so nannten sich die Jesuiten) *patres societatis Jesu.*

aller de compagnie, marcher de compagnie, mit einander gehen, *una ingredi.*

compagnie de gens de guerre, eine Compagnie Soldaten, *cohors.*

compagnie de marchands, eine Gesellschaft Handelsleute, *negotiatoria rei societas.*

compagnie des Indes Orientales, Occidentales, Ost- u. West-Indische Compagnie, *Indice mercatura Orientalis, Occidentalis societas.*

Compagnon, *s. m.* ein Gesell, ein Gefährte, *socius, collega.*

compagnon d'école, ein Schulgesell, Mitschüler, *condiscipulus.*

compagnon de guerre, camerade, Spiessgesell, Camerad, *commilito.*

compagnon de logis & de table, ein Stuben- und Tischgesell, *contubernalis & sodalis.*

traiter q. de pair à compagnon, mit jemand umgehen, als wenn er seines gleichen wäre, *aliquo ut equali uti, se cum eo exequare.*

faire le compagnon, Flug seyn wollen, *prudens speciem præ se ferre.*

bon compagnon, toujours prêt à rire, à se divertir, ein guter Gesell, lustiger Bruder, *genialis indolis homo, genialis animi vir.*

un petit compagnon, ein schlechter, geringer Kerl, *vilis homuncio.*

se battre à dépêche compagnon; sich auf Leben und Tod schlagen, *vite necisque pugnam inire.*

Comparable, *adj. c.* vergleichlich, das zu vergleichen ist, *comparabilis.*

ce vieux livre est-il comparable à ce nouveau? ist dieses alte Buch mit diesem neuen zu vergleichen? *vetus ille liber est ne huic novo equiparandus?*

Comparaison, *s. f.* Vergleichung, Gleichheit; *it.* Gleichniß, *comparatio, equalitas; simile.*

il n'y a point de comparaison entre ces deux Dames, es ist keine Gleichheit unter diesen zwey Frauen, *ingens inter has duas feminas est inequalitas.*

en comparaison, in Vergleichung, in *comparatione ad, comparate.*

sans comparaison, ohne Vergleichung, *omissa comparatione, non comparandus.*

trêve de comparaison, laisset uns alle Vergleichung beyseite setzen, *mittamus comparationes.*

toutes comparaisons sont odieuses, Vergleichungen sind nicht angenehm, *comparationes sæpius offendunt.*

hors de comparaison, unvergleichlich, *eximie, egregie.*

par comparaison, vergleichungsweise, *comparate, facta comparatione.*

faire comparaison d'une chose avec une autre, ein Ding mit dem andern vergleichen, *unius rei cum alia comparationem instituere.*

faire comparaison avec q., mit jemanden gleichen Umgang haben, sich ihm gleich stellen, *alicujus societatem aut ingenium assequi, ut equalem se gerere.*

il est sans comparaison le plus diligent de ses compagnons, er ist ohnsträtig der fleißigste unter seinen Gesellen, *socios omnes diligentia longe superat, idque sine omni dubio.*

ce n'est rien en comparaison de ce qui suit, dieses ist nicht zu rechnen gegen das, was folget, *nihil hoc est, si comparetur cum sequentibus.*

l'absinthe est doux en comparaison du fiel, der Wermuth ist gegen die Galle zu rechnen noch süß, *præ felle dulce absinthium est.*

* Comparant, *te, adj.* vor Gericht erscheinend, *qui vadimonium obis.*

on ordonna trois défauts aux comparans contre les non comparans, man hat den Erschienenen wider die, so da nicht erschienen sind, drey versäumte Gerichtstage zugestanden, *tres vadimonii desertii dies notati sunt in gratiam vadimonium obeuntium adversus non obeuntes.*

Comparatif, *s. m.* Vergleich; die Vergleichungsstafel, *gradus comparativus.*

Comparativement, *adv.* vergleichungsweise, *se comparatio instituatur.*

Comparer, *v. a.* une chose avec une autre, zwey Dinge mit einander vergleichen, entgegen halten, *res duas inter se comparare, opponere, contendere.*

il se compare à moi, er vergleichet sich mit mir, er will mir gleich seyn, *se mihi equat, equiparat.*

Comparoir, Comparoitre, *v. n.* erscheinen, *apparere, comparere.*

comparoitre en jugement, devant le juge, vor Gericht erscheinen, *sistere se, vadimonium obire.*

comparoitre au jour assigné, auf den bestimmten Tag sich vor Gericht stellen, *sistere se vadimonio, die dicto.*

il a comparu, er ist erschienen, *se sistsit.*

Comparse, *f. f.* dans les carroufels, c. entrée de Cadrille dans la Carrière, où elle fait le tour pour se faire voir aux spectateurs, *d. i.* der Eingang der Ritter auf die Rennbahn, die sie umreiten, sich den Zuschauern zu zeigen, *equestrium turmarum sui exhibitio, id est, earum ingressus in stadium, quod lente circumneunt, spectatorum oculis serviendi causa.*

Compartment, *f. m.* Austheilung in gleichen Figuren, als der Tierarten an der Decke eines Zimmers, Gartenfeldern, Blumenbeeten, *re. descriptio, dimensio, distributio earundem figurarum, aut ornamentorum lacunarum, aut in areolis horumque floribusque in iis.*

faire la compartiment d'un jardin en divers carreaux, einen Garten in gewisse Geländer oder Beete austheilen, *horti areas distribuere ac circumscribere.*

Compartiteur, *f. m.* ein Richter, der eine Gegenmeinung hat, *iudex, qui a sententia contraria stat.*

Comparution, *f. f.* en justice, Erscheinung vor Gericht, *vadimonii obitio.*

acte public de comparution, ein Schein, von dem Richter, daß man sich vor Gericht gestellt, *judicis tabule obiti vadimonii.*

Compas, *f. m.* ein Cirkel, Compass, *circinus.*

compas de cordonnier, eines Schusters Meßraam, *sutoria mensura.*

compas marin, de mer, de route, ein See-compass, *pyxis nautica.*

il a le compas dans l'oeil, er hat ein rechtes Augenmaß, *probe oculis judicat.*

Compassement, *f. m.* das genaue Abmessen, oder Abzirkeln, *scilicet atque accurata ad justum modum descriptio.*

Compasse, *éc. adj.* mesuré avec le compas, mit dem Cirkel abgemessen, abgezirkelt, *circino dimensus atque descriptus.*

compasé, bien réglé, wohl abgemessen, *compositus.*

il n'est rien de plus compasé que ses actions, es ist nichts so wohl abgemessen, als sein Thun und Lassen, *nihil ejus actionibus seu moribus ordinatus fingi potest.*

Compasser, *v. a.* mesurer avec le compas, abzirkeln, mit dem Cirkel abmessen, *circino aliquid metiri.*

compasser ses actions, seine Handlungen genau abmessen, *accuratus actiones suas metiri.*

Compassion, *f. f.* das Mitleiden, Weiden, *commiseratio,*

avoir compassion de q., être ému, être touché de compassion envers lui, Mitleiden mit einem haben, *alicujus vicem dolere, misereri.*

donner de la compassion à q., l'émouvoir, l'exciter à compassion, einen zum Mitleiden bewegen, *alicui misericordiam concitare, commovere.*

digne de compassion, mitleidens, werth, *miserandus, luctuosus.*

Compaternité, *f. f.* Gevatterschaft, *compaternitas.*

Compatibilité, *f. f.* Einträchtigkeit, Eintracht, was beisammen bestehen kann, *concordia, quae inter se non pugnant.*

le chaud & le sec ont de la compatibilité ensemble, die Wärme und das Trockene können mit einander bestehen, *calor & siccitas in eodem subiecto possunt esse.*

ces deux charges, leurs humeurs ont de la compatibilité, diese zwei Aemter können von einem Manne bedienet werden, ihre Gemüther können einander wohl vertragen, *haec duo munera possunt ab eodem exerceri, eorum ingenia sese mutuo tolerare possunt.*

Compatible, *adj. c.* gesellig, das sich mit einander verträgt, *sociabilis, compatibilis.*

le chaud est compatible avec l'humide, warm und naß kann wohl beisammen seyn, *calidum humidumque sociabilia sunt.*

Compatir, *v. n.* sich mit einander vertragen, beisammen bestehen; *it.* Mitleiden haben, *se invicem tolerare, consistere, it. misereri.*

compatir à la douleur de q., mit eines Schmerzen Mitleiden tragen, *alicujus doloris misereri.*

Compatissant, *e. adj.* mitleidig, *misericors.*

Compatriote, *f. m.* qui est de même pays, ein Landsmann, *popularis, vel, gentilis.*

Compendium, *f. m.* kurzer Begriff, *compendium.*

Compensation, *f. f.* Ersetzung einer Sache, durch Schätzung des Werths, *compensatio.*

Compenser, *v. a.* une chose par une autre, etwas wieder vergelten, ersetzen, durch Schätzung des Werths, *rem se compensare, constituto pretio compensare.*

les dépens compensés, die beiderseits gehabt hatten aufgehoben *sanctious inter litigantes mutuo pensatis.*

Compérage, *f. m.* Gevatterschaft, *lustrica cognatio,*

Compère, *f. m.* ein Gevatter, *fili vel filiae alicujus susceptor.*

c'est

c'est un compère, un homme adroit, das ist ein schlauer Gast, *homo versutus est*.
ce sont de bons compères, il sont toujours ensemble, sie leben wohl mit einander, sie stehen allezeit beisammen, *optime inter ipsos convenit, perpetua est inter ipsos consuetudo*.

en cette ville tout se fait par compères & par commères, in dieser Stadt gehet alles nach Gunst, *in hac urbe omnia ex amicorum favore ac suffragiis fiunt*.

Compétamment, *adv.* légitimement, rechtmäßig, genugsam, hinlänglich, *legitime, legitimo jure, sufficienter*.

Compétance, *f. f.* Befugniß, oder Lichtigkeit, seit eines Richters, Fähigkeit zu urtheilen, *competentia iudicis, habilitas*.
cela n'est pas de sa compétence, er ist nicht im Stande davon zu urtheilen, *hac in re alienus est*.

Compétant, *te, adj.* v. légitime & convenable, rechtmäßig, gehörig, *legitimus, competens*.

âge compétant, das gehörige Alter, *justa aetas*.

portion compétante, der gehörige Theil, *portio legitima*.

juge compétant, ein rechtmäßiger Richter; it. ein Mensch, der eine Sache versteht, und davon urtheilen kann, *iudex legitimus; homo, qui ad rem quandam satis sapit, ideoque de ea judicare potest*.

Compéter, *v. n.* zukommen, zustehen, *convenire, pertinere*.

Compéteur, *f. m.* Mitverber um ein Amt, *competitor*.

Compiègne, ville de Picardie, Compiègne, eine Stadt in der Picardie, *Compendium*.

Compilateur, *f. m.* der etwas zusammen trägt, *coactor, collector*.

Compilation, *f. f.* das Zusammentragen, zu einem Buche, *collectio, coagmentatio, vulg. compilare, lator, latio*.

Compiler, *v. a.* zusammen tragen, *coagmentare; colligere, compilare*.

Complaire, *f. m.* à q., gefallen, einem willfahren, *placere, alicui obsequi, obsequiare*.

se complaire, an sich selbst einen Gefallen haben, *ipse sibi placere, se mulcire*.

Complaisamment, *adv.* auf gefällige Art, *studio obsequendi*.

Complaisance, *f. f.* condescendance, Willfährigkeit, Gefälligkeit, *indulgentia, obsequentia, obsequium*.

avoir de la complaisance pour q., sich einem gefällig erweisen, *alicujus ingenio indulgere*.

sans complaisance, ohne Schmeicheln, *sepositis blandimentis, candido*.

il se regarde avec complaisance, er gefällt sich selbst am allerbesten, *sibi ipse maxime placet*.

Complaisant, *te, adj.* gefällig, willfährig; it. ein Liebediener, *obsequiosus, commodus; it. qui blande nobis dicit*.

Complant, *f. m.* lieu nouvellement planté d'arbres, de vignes, neuer Saß, darinne man Bäume oder Weinreben gepflanzt hat, Pflanzgarten, Pflanzweinberg, *locus arboribus vel vitibus recens consitus, seminarium, vinea plantaria*.

Complément, *f. m.* Erfüllung, Ersetzung; it. das Höchste, *complementum, compensatio; it. summa, caput*.

Complet, *tre, adj.* ganz, vollkommen, vollendet, *numerus justus, completus, absolutus*.
livre complet, ein ganzes, vollkommenes Buch, *liber integer*.

Complètement, *adv.* vollständiger Weise, *absolute, perfecte*.

Compléter, *v. a.* ergänzen, vollständig machen, *complere, explere, omnibus numeris absolvere*.

Complète, *adj. c.* das verschiedene Dinge zugleich fasset, *quod varias res simul complectitur*.

Complexion, *f. f.* constitution de corps, die Leibesbeschaffenheit, *corporis habitus, constitutio*.

un corps de forte complexion, ein starker, gesunder Leib, *corpus validum*.

un corps de foible complexion, ein schwacher, fränklicher Leib, *corpus infirmum*.

Complexionné, *éc, adj.* geartet, *affectus*.
bien ou mal complexionné, von guter oder schlimmer Leibesbeschaffenheit, *corpore bene vel prave constituto*.

Complication, *f. f.* Vermengung, Vermischung, *mixtura, commixtio*.

Complication de maladies ou d'affaires, Vermischung vieler Krankheiten oder Händel zusammen, *morborum vel rerum complicatio*.

Complice, *f. m. & f.* d'un crime, Mitschuldiger, Mitverbrecher, *sceleris conficius; socius*.

Complicité, *f. f.* die Mitgesellschaft einer Uebelthat, das Mitverbrechen, *affinitas alicujus criminis, vel, alicui crimini, sceleris societas*.

Complies, *f. f. pl.* derrière partie de l'office Ecclesiastique, die letzte Bethstunde bey den Römischkatholischen, *completorium*.

Compliment, *f. m.* civilité, Gruß, Höflichkeit, Ehrenbezeugung, Gepränge, *Compliment*.

pliment, *salutatio, urbanitatis officium, officii testificatio, pompa, verborum officia*

faire des complimens, complimentiren, in *salutationibus verborum blanditias adhibere.*

faire un compliment à q., le complimenter, einen mit sehr höflichen Worten begrüßen, empfangen; einem gratuliren, oder condoliren, *aliquem ex urbanitatis officio, verbis humanissimis, elegantissimisque salutare; gratulari alicui, seu ejus vicem dolere, dolorem significare.*

ce n'est pas par complimens, es geschieht nicht aus Complimenten, *non oritur ex verborum blanditiis, serio & ex animo loquor &c.*

crêve de complimens, wir wollen keine Complimente machen, *seponamus cuncta verborum officia.*

Complimenter, v. a. complimentiren, höflich begegnen, bewillkommen, *verbis officiosis, blandis vii, advenientem salutare, ei de adventu gratulari.*

Complimenteur, f. m. qui fait trop de complimens, der viel Wortgepränge, oder Complimente macht, *urbanitatis in sermone familiari putidus affectator.*

Complicé, ée, adj. vielfach, vielerley, weilkäufig, *multiplex, prolixus.*

maladie, affaire compliquée, vielfache Krankheit oder Sache, *morbus vel res, complicatus, ta, complicatus, ta.*

Complot, f. m. conjuration, heimliche Verbindung zum Bösen, Complot, *clandestina conjuratio, occulta conspiratio.*

faire un complot, sich heimlich verbinden, *conjurare, conspirare.*

Comploter, v. a. & n. conspirer contre q., sich wider einen heimlich verbinden, *conjurare adversus aliquem.*

Complute, die Stadt Alcala de Henares in Spanien, *Complutum.*

la Bible de Complute, die complutensische Bibel, *Biblia Complutensia.*

Composition, f. f. remords de conscience, Reue des Gewissens, Reue, Zerknirschung, *conscientie stimulus, morsus, poenitentia, contritio. (hecol.)*

Composé, ée, adj. terme de blason, tc. composé, in der Wappenkunst, componirt, *zusammengesetzt, in arte scutaria idem est ac compositus.*

Componende, f. f. Vertrag mit dem römischen Hofe, wegen Erlaffung gewisser Rechte, wenn man ein geistliches Amt erhält, *pañum cum aula pontificia, accepto munere ecclesiastico, de quibusdam juribus remittendis.*

Comportement, f. m. das Verhalten, das Betragen, *vita ratio, moris, institutio.*

Comporter, v. a. erfordern, zulassen, verstaten, leiden, *requirere, concedere, permittere, pati.*

si la qualité le comporte, wenn sein Stand es leidet, *nisi ejus munus dedecet.*

se comporter, v. r. sich halten, sich verhalten, sich aufführen, sich betragen, *gerere se.*

comment se comporte-t-il? wie verhält er sich? *quo pacto se gerit?*

il se comporte sagement, es verhält sich sehr wohl, *sapienter se gerit.*

il s'est toujours bien comporté, er hat sich allezeit gut aufgeführt, *semper vitam egit honestam.*

Composé, ée, adj. écrit, aufgesetzt, geschrieben, *compositus, elaboratus.*

composé, fait de &c. zusammen gesetzt aus &c. *constatus ex &c.*

composé, modeste, still, eingezogen, bescheiden, *compositus, modestus.*

Composer, v. a. aufsetzen, schreiben, verfertigen, zusammen setzen; Noten zu einem musikalischen Stück aufsetzen, *componere, componere; sich abfinden, componere, conscribere, conslare, notis musicis carmen excipere; it. de conditionibus tractare; cum aliquo transigere.*

composer un livre, un discours &c. ein Buch schreiben, eine Rede aufsetzen, *librum, orationem componere, elucubrare.*

composer en vers & en prose, in gebundener und ungebundener Rede schreiben, *versibus & oratione soluta scribere.*

composer un dissen, einen Streit entscheiden, belegen, schlichten, *componere litem.*

composer sa mine, son visage, sein Gesicht nach den Umständen einrichten, *vultum rebus presentibus accommodare, ad eas componere.*

composer de sa rangon avec l'ennemi, sich mit dem Feinde wegen seines Lösegeldes vergleichen, *pacisci, vel, transigere cum hoste de pretio liberi tatis.*

être composé, bestehen; zusammen gesetzt seyn; it. ernsthaft aussehen, *consistere; compositum esse; it. gravi esse vultu.*

la compagnie est composée de dix personnes, die Gesellschaft besteht aus zehn Personen, *decem personis constat societas.*

un mot composé, ein zusammengesetztes Wort, *verbum compositum.*

Composite, f. m. zusammengesetzte Bauordnung, *compositus ordo columnarum.*

Compo-

Compositeur, *f. m.* Componist; ein Seher in einer Buchdruckerey, *typotheta.*

compositeur, ein Schiedsrichter, *arbitr.* amiable compositeur, der eine Sache in der Güte ausmacht, *qui litem aut rem amice componit.*

Composition, *f. f.* de discours, de livres, ou de quelque autre pièce d'écrit, Verrfertigung, Aufsatz einer Rede, eines Buches *re. scriptio.*

composition, de drogues, d'onguens, &c. eine Arzney aus verschiedenen Kräutern, *compositio.*

composition, accord, paction, convention, eine Vergleichung; Uebereinkunft, *conventio, conventum.*

prendre une ville à composition, eine Stadt durch Vergleich oder mit Vertrage einnehmen, *urbem certis legibus paciscentem accipere.*

se rendre à composition, sich auf gewisse Vertragspunkte ergeben, *certis conditionibus hosti se dedere.*

un homme de bonne composition, ein Mann, der mit sich handeln läßt, mit dem gut umgehen ist, *vir, cui egregius vivendi modus est.*

Composoir, *f. m.* Seckret der Buchdrucker, *tabula, in qua typographi characteres compositos in paginas ordinant.*

Compostelle, ville de Gallice, Compostell, St. Jago, eine Stadt in Galicien, *Compostella.*

Compositeur, *f. m.* Winkelschäfer der Buchdrucker, *regula ferrea typis ordinandis accommodata.*

Compôte, *f. f.* eingemachte Früchte, *conditura, pomorum conditum.*

mettre des pommes en compôte, Äpfel einmachen, *poma condire.*

poire à la compôte, eingemachte Birn, *pira certo modo condita.*

mettre à q. la tête en compôte, einen braun und blau schlagen, *alicui caput fuste contundere.*

cette viande est en compôte, dieses Fleisch ist weich wie Brey, *caro permollis, nimis cocta est.*

Compréhensible, *adj. c.* begreiflich, *comprehensibilis.*

Compréhension, *f. f.* Fassung, Begreifungskraft, *apprehensio.*

il est de dure compréhension, er kann nicht leicht etwas begreifen, *haud facile aliquid mente, vel ingenio comprehendere potest.*

Comprendre, *v. a.* concevoir geh., etwas fassen, begreifen, *aliquid animo percipere, capere.*

autant que je puis comprendre, so viel ich

fassen kann, *quantum animo complector, quantum capio.*

comprendre, contenir, in sich begreifen, fassen, *continere, complecti.*

compris, mit begriffen, dazu gerechnet, *inclusus, una comprehensum.*

Compresse, *f. f.* pour appliquer sur une playe, Häuschgen, gedoppeltes Lappgen auf eine Wunde zu legen, *linteum piliaceum vulnere obductum.*

Compressibilité, *f. f.* Eigenschaft eines Dinges, das da kann zusammen gedrückt werden, *quod comprimi potest.*

Compressible, *adj. c.* das man zusammen pressen kann, *quod constringi potest.*

Compression, *f. f.* de l'air, das zusammen pressen der Luft, *compressio aeris.*

Comprimer, *v. a.* refferer, zusammen drücken, *comprimere.*

Compris, *ile, adj.* renfermé. begriffen, gefasset, *contentus, comprehensus.*

compris, conceu, gemerket, gefasset, *perceptus, comprehensus.*

Compromettre, *v. a. & n.* einander versprechen, einen Schiedsrichter annehmen; it. einen in Gefahr setzen, *compromittere; it. periculo aliquem exponere.*

se compromettre, compromettre sa dignité, seine Ehre in Gefahr setzen, *dignitatem suam in discrimen adducere.*

il ne faut pas qu'un honnête homme se compromettre avec des coquins, ein ehrlicher Mensch soll keinen Streit mit Lasterbuben anfangen, *cum nebulonibus ne contendat honestus.*

Compromis, *f. m.* acte par lequel deux personnes promettent de se rapporter de leur différent au jugement d'un ou plusieurs arbitres, Vergleich, sich wegen einer Streitfrage auf den Ausspruch eines Schiedsrichters zu berufen, *compromissum.*

mettre en compromis, die Sache einem Schiedsrichter übergeben; it. freit machen; it. in Gefahr setzen, Schaden zu leiden, oder beleidiget zu werden, *in arbitris permittere; in controversiam vocare; in discrimen adducere.*

il lui a mis le titre d'invincible en compromis, er hat ihm den Namen des Uns überwindlichen streitig gemacht, *dubium ei fecit invicti titulum.*

Comptable, *adj. c.* der Rechnung abzulegen schuldig ist, *rationi obnoxius.*

les comptables, die Rechnungsleute, *qui rationem reddere debent.*

Comptant, *adj. m.* baar, präsent, *nummatus.*

argent comptant, baar Geld, *pecunia numerata, parata, presens.*

voilà tout mon comptant, das ist alle meine Baarschaft, *hec mea est opulencia.*
 Compté, *f. m.* die Zahl, die Rechnung; *it.* Rechenenschaft, *numerus; it. ratio.*
 compte rond, eine gerade Rechnung, *ratio aequalis.*
 avoir bon compte, wohlfeil bekommen, *beneficere.*
 faire bon compte, wohlfeil geben, *vilissime distrabere, vendere.*
 à votre compte, eurer Sage nach, *narratione, sententia tua.*
 à ce compte-là, wenn man die Sache so annimmt, *si res ita est.*
 ils font deux cens de compte fait, es sind zwey hundert an der Zahl, *ducenti numero sunt, ducenti omnino sunt.*
 il n'y a pas trouvé son compte, son espérance l'a trompé, er hat seinen Vortheil nicht dabei gefunden, seine Rechnung hat ihm gefehlet, *sua eum spes fefellit.*
 il se trouva fort loin de son compte, er ist weit in seiner Hoffnung betrogen worden, *longe opinione falsus est.*
 les bons comptes font les bons amis, wenn man mit einander gerechnet hat, so ist man wieder gut Freund, *contentione finita in gratiam redeunt; expedita solutio et prompta amicitiam conservat.*
 on lui en a donné pour son compte, er ist recht angelassen, *male acceptus est.*
 boire, manger, rire, se divertir toujours à bon compte, essen, trinken, lachen, sich lustig machen, ohne sich um weiter etwas zu bekümmern, *edere, bibere, ridere, vivere in diem.*
 livre de comptes, ein Schuldenbuch, *rationum codex.*
 dresser un compte, eine Rechnung aufsetzen, *rationes inire.*
 rendre compte, Rechnung geben, ablegen, *rationem referre, reddere.*
 solder un compte, eine Rechnung richtig machen, *rationem expedire.*
 à ce compte, je perds ma peine, auf diese Weise verliere ich meine Arbeit, *ergo operam ludo, perdo igitur operam.*
 la chambre des comptes, Rechnungskammer, *suprema rationum curia.*
 un maître des comptes, königlicher Rentmeister, *regiarum rationum magister.*
 compte, estimate, Achtung, Werth, Ansehen, *locus, pondus, momentum.*
 faire compte de qch., etwas hoch achten, *aliquid magni, vel magno aestimare, facere.*
 que compte faites-vous de cela? was haltet ihr hiervon? *quanti hanc rem aestimus, facis?*
 faire son compte, se persuader, vermuthen, hoffen, *credere, sperare.*

ne tenir compte des prières de q., auf eines Bitte nicht achten, *alicujus preces aspernari.*
 au bout du compte, endlich, mit einem Worte, *tandem, ne longum faciam.*
 Compter, *v. a.* (p. muét) zählen, rechnen, *numerare, calculare, putare.*
 compter sur q., sich auf jemand verlassen, *alicui confidere.*
 quand comptez-vous de partir? wenn gedenket ihr aufzubrechen? *quando discedere putas?*
 Comptoir, *f. m.* Schreibstisch, Schreibstube der Kaufleute; *it.* Handlungsbaus; *it.* Factorie oder Factoren der Kaufleute, sonderlich in Indien, *mensa distributorum; it. conclave mercatoris.*
 Compulser, *v. a.* sich das Protocoll zeigen lassen, weil es der oberste Richter befohlen, *adversaria requirere.*
 Compulsoire, *f. m.* lettre de la chancellerie pour contraindre un notaire de délivrer des actes dont on a besoin, Canzlers brief, einen Notarium zu zwingen, nöthige Schriften zu überliefern, *signatoria exbedra mandatum, quo Notarius adigitur ad documenta litiganti necessaria exhibenda.*
 Comput, *f. m.* Ausrechnung der Zeit nach dem Laufe der Gestirne, *dimensio siderum cursus.*
 comput ecclésiastique, Ausrechnung der Festtage, *dierum festorum enumeratio.*
 Computiste, *f. m.* einer, der ausrechnet, in Calendarjachen, *computator.*
 Comtat d'Avignon, die Grafschaft Avignon, *Avenionensis Comitatus.*
 Comte, *f. m.* der Graf, *comes.*
 Comte d'Empire, ein Reichsgraf, *Romani imperii comes.*
 Comté, *f. f.* die Grafschaft, *comitatus.*
 Comtesse, die Gräfinn, *domina comes, comitissa.*
 Conac, ville de Saintogne, Conac, eine Stadt in Saintogne, *Cosnacum.*
 Concasser, *v. a.* zerreiben, zersplittern, in kleine Stücken zerbrechen, zerere, *confringere, frangere.*
 Concave, *adj. c.* inwendig hohl, *concavus.*
 Concavité, *f. f.* die inwendige Höhlung eines Dinges, *concavitas.*
 Concéder, *v. a.* octroyer qch. à q., einem etwas gestatten, erlauben, *aliquid alicui concedere.*
 concéder, avouer, zugestehen, bekennen, zugeben, *concedere, fateri.*
 Concentration, *f. f.* Zusammenziehung; genauere Vereinigung der Theile, *coactio; conjunctio partium artior.*
 Concen-

Concentrer, v. a. in die Enge zusammen ziehen, in *centrum cogere*.

se concentrer, v. r. sich zusammen ziehen, *unum eundemque in locum velut in centrum cogi*.

Concentrique, adj. c. das einerley Mittelpunkts hat, *concentricus, uno centro gaudens*.

Concept, f. m. Begriff, Vorbildung, Verstand, *conceptus, idea, notio*.

Conception, f. f. au ventre de la mère, die Empfängnis im Mutterleibe, *conceptio, conceptus*.

Conception, f. f. Fähigkeit, die Art, etwas zu begreifen, *conceptus mentis, vel mens*.
un homme de dure ou de facile conception, der etwas schwer, oder leicht begreifen kan, *homo tardus, vel acutus; praestans ingenii*.

Concernant, e, adj. betreffend, angehend, *quod concernit*.

Concerner, v. a. angehen, anbetreffen, *pertinere, spectare*.

ceci concerne le public, dieses betrifft das gemeine Wesen, *hoc ad rempublicam pertinet*.

Concert, f. m. harmonie, eine Zusammensetzung musikalischer Stimmen und Instrumenten, *concertus, harmonia, symphonia*.

faire un concert de musique, ein Concert machen, *efficere concertum*.

agir de concert, être de concert, einmüthig handeln, abgeredtermaßen; einmüthig seyn, *communi consensu, de compollo, composito agere, unanimiter, concorditer in eandem rem conspirare*.

Concertant, f. m. der in einem Concerte singt oder spielt, *certatim cantans, qui ad symphoniam canit*.

Concerté, é, adj. angelegt, heimlich abgeredt; lit. gezwungen, affectirt, *compositus; it. affectatus*.

Concorter, v. a. verabreden, sich mit andern berathschlagen; it. ein Stück in der Musik mit andern wiederholen, *conferre, coire cum aliquo de aliqua re, voces inter se ad constandam symphoniam idoneas committere*.

ils ont concerté cela ensemble, sie haben dieses heimlich mit einander abgeredet, *ita clam inter se convenerunt*.

Concession, f. f. die Bewilligung, Erlaubnis; it. bedingte Schenkung; Einräumung, *concessio, concessus, us, m. it. permissio*.

Concessionnaire, f. m. dem man etwas bewilliget hat, *cui aliquid concessum est*.

Conceu, ué, adj. empfangen, *conceptus*.

conceu, compris, entendu, gefasset, gemerkt, verstanden, *animo conceptus, perceptus, comprehensus*.

Concevable, adj. c. comprehensible, begreiflich, *comprehensibilis*.

Concevoir, v. a. (parlant d'une mere) empfangen, Frucht im Mutterleibe empfangen, *concipere, fetum concipere*.

concevoir, comprendre qch., etwas begreifen, fassen, *aliquid percipere, mente complecti, capere*.

l'homme est conçu en péché, der Mensch ist in Sünden empfangen, *homo peccatis natus est*.

Conche, f. f. Stand, oder Beschaffenheit einer Person, in Ansehung seiner Kleidung, (scherzweise) *vestitus & amictus ratio*.

il est en mauvaise conche, er geht schlecht einher, *male vestitus est*.

Conchites, f. f. pl. versteinerte Muscheln, *concha lapidea, lapidosa*.

Conchiliologie, f. f. (pr. conki-) Muschelwissenschaft, *conchyliologia*.

Conciergerie, f. m. de prison, ein Stockmeister, *custodie praefectus*.

conciergerie de maison, Castellan, Burgvogt, Bettmeister, *aditum custos*.

Conciergerie, f. f. prison, das Gefängnis, ein Kerker; it. Wohnung eines Castells, *carcer, custodia; it. castelli conclave*.

Concile, f. m. assemblée, eine Versammlung der Geistlichkeit, *Concilium, concilium*.

concile oecuménique, général, universel, eine allgemeine Kirchenversammlung, *concilium oecumenicum, universale*.

concile national, eine Kirchenversammlung eines besondern Landes, *concilium gentile, nationale*.

tenir un concile, eine Kirchenversammlung halten, *concilium habere*.

assembler un concile, die Geistlichen zusammen berufen, *cogere, convocare concilium*.

Conciliabule, f. m. eine heimliche unrechtmäßige Versammlung, *conciliabulum illegitimum, clandestinum concilium*.

Conciliant, e, adj. einträchtig, verbindlich, verbindend, *concilians, unanimis, officiosus*.

Conciliateur, f. m. trice, f. f. der, die etwas vergleicht, *conciliator, trix*.

Conciliation, f. f. des passages de l'Ecriture, des Pères, des articles d'un procès, &c. Vergleichung, der Sprache aus heiliger Schrift, aus den Vätern, oder den Punkten eines Processes, *conciliatio testimo*.

- testimoniorum scriptura, patrum, litis capitum.*
- Concilier**, *v. a.* en de sens-là, vergleichen, vereinigen, *conciliare.*
- se concilier**, *v. r.* Pattention & la bien-veillance de q., eines Hochachtung und Wohlgevoogenheit erlangen, erwerben, *cujuspiam sibi benevolentiam & attentionem conciliare.*
- Concis**, *e, adj.* kurzgefaßt, *concisus.*
- Concision**, *f. f.* das Kurzfassen, die Kürze, was kurzgefaßt ist, *brevitas, epitome.*
- Concitoyen**, *f. m.* ein Mitbürger, *civis.*
- Conclave**, *f. m.* le lieu où les Cardinaux sont assemblés, pour élire un Pape, das Wahlzimmer, darinne die Cardinale den Pabst erwählen, Versammlung der Cardinale zur päpstlichen Wahl, *conclave, is, n. seu domus clausa, in quam Cardinales seu purpurati patres Pontificem electuri cœunt; it. ipse congressus.*
- Conclaviste**, *f. m.* eines Cardinals Bedienter in dem Conclave, *domesticus Cardinalis cum eo in conclavi conclusus.*
- Concluant**, *e, adj.* bündig, berweislich, unwidertreiblich, *demonstrativus, concludens.*
- raison**, preuve concluante, unlängbarer, hinlänglicher Beweis, *argumentum gravissimum, convincens.*
- Conclurre**, *v. a. & n.* terminer, beschließen, endigen; einen Schluß machen; *it. beweisen, den Ausschlag geben, concludere, finire; concludere; it. demonstrare, decisionem facere.*
- conclurre criminellement contre l'accusé**, einen Uebelthäter zum Tode verurtheilen, *reum capitis judicare.*
- Conclusion**, *f. f.* fin, issue, der Beschluß, das Ende, *exitus, clausula.*
- conclusion**, conséquence, ein Schluß, *conclusio, consequentio.*
- conclusions criminelles contre l'accusé**, die peinlichen Schlußreden wider den Beklagten, *intentio fraudis capitalis in reum.*
- conclusion**, je n'en ferai rien, kurz mit einem Worte, ich thue es nicht, *quid multa? minime hoc faciam.*
- Concoction**, *f. f.* die Verdauung, *concoctio.*
- Concombre**, *f. m.* eine Gurke, ein Kukurmer, *cucumer, eris, m.*
- Concomitance**, *f. f.* Begleitung, *comitatus.*
- par concomitance**, *adv.* begleitungsweise, *per modum comitatus, comitando.*
- Concomitante**, *adj. f.* la grace concomitante, die mitwirkende Gnade, *gratia cooperans. theol.*
- Concordance**, *f. f.* die Uebereinstimmung, *Concordanz, harmonia, concordia.*
- Concordant**, *e, adj.* übereinstimmend, einmüthig, *concors.*
- Concordant**, *f. m.* Tenorsstimme, *vox media, juvenilis.*
- Concordat**, *f. m.* ein Vergleich, ein Vertrag, *pactum, conventum.*
- concordat entre le Pape & le Roi de France**, der Vertrag zwischen dem Pabste und dem Könige in Frankreich, *pacta inter Pontificem & Gallorum Regem transacta.*
- Concorde**, *f. f.* union, Einigkeit, Eintracht, *concordia, consensus, consensio.*
- mettre la concorde entre les ennemis**, die Feinde wieder vereinigen, *inter inimicos concordiam restituere.*
- Concourir**, *v. n.* zusammenlaufen; mitwirken; dajuhelfen, beytragen, *concurrere; cooperari; contribuere, conferre.*
- concourir pour le prix**, um den Preis streiten, *certare de premio.*
- toutes choses concourent à sa perte**, es hilft alles zu seinem Untergange, *omnia ei calamitati sunt, ad ejus exitium conspirant.*
- Concours**, *f. m.* Zulauf; *it.* Mitwirkung; *Setzfreit, concursus, concursio; it. cooperatio, certamen, contentio.*
- Concret**, *f. m.* das die Eigenschaft mit der Sache selbst verbindet, *concretum, quod substantiam ejusque formam simul comprehendit, (logic)*
- Concubinage**, *f. m.* das uneheliche Bey-schlafen, *concubinatus.*
- Concubinaire**, *f. m.* der eine Beyschläferinn hält, *concubinaris.*
- Concubine**, *f. f.* die Beyschläferinn, Kebsweib, *concubina.*
- Concupiscence**, *f. f.* convoitise, die böse Lust, *immoderata cupiditas, concupiscentia.*
- Concupiscible**, *adj. c.* lüftern, appetens, *quod appetentiam movet.*
- Concuremment**, *adv.* zugleich, mit einander, *una, simul.*
- Concurrence**, *f. f.* de prétendants, die Mitwerbung vieler Personen um eine Stelle, *Wettfreit, emulatio, ambitio candidatorum, certatio.*
- entrer en concurrence avec q.**, mit einem um den Vorzug streiten, *de principatu contendere cum aliquo.*
- je vous donnerai jusqu'à la concurrence de cent écus**, ich will euch bis auf hundert Thaler geben, *ad summam nummorum centum dabo.*
- Concurrent**, *f. m.* competitor, ein Mitwerber, *competitor, amulus.*

Concussion;

Concussion, *f. f.* exaction de deniers sans autorité publique, Plackerey, Ausmergung der Unterthanen ohne Befehl der Obrigkeit, Schinderey, *repetundarum crimen, concussio, expressio pecunie.*

accusé & convaincu de concussions, wegen unbilliger Ausfugung angeklagt und überzeuget, *repetundarum insimulatus & convictus.*

Concussionnaire, *f. m.* ungerechter Auspresser des Geldes von den Unterthanen, *iniquis addictus exactionibus, concussor, venturinus.*

Condamnable, *adj. c.* verdamulich, verwerflich, sträflich, *damnabilis, vituperandus.*

Condamnation, *f. f.* Verdammlung, Verurtheilung, Strafurtheil, *damnatio, condemnatio, sententia.*

passer condamnation, den Gegentheile gewöhnen geben, *adversario licent concedere, se ipsam culpae.*

subir condamnation, sich dem Urtheile unterwerfen, *judicio se subicere.*

Condamner, *v. a.* in die Strafe ziehen; verdammen; tabeln, *damnare; condemnare; reprehendere.*

Condamner, *v. a.* qch., etwas verwerfen, *improbare.*

condamner q. pour crime de lèse Majesté, einen wegen des Verbrechens der beleidigten Majestät verdammen, *aliquem per duellionis, vel Majestatis lese damnare.*

condamner q. à la mort, einen zum Tode verdammen, *aliquem damnare capitis, vel, capite.*

condamner à une prison perpétuelle, zu ewiger Gefangenschaft verdammen, *eternis tenebris, vinculisque mandare.*

condamner aux galères, auf die Galeeren verdammen, *ad triremes damnare.*

condamner une porte, eine fenêtre, eine Thüre oder Fenster zumauern, *jannam vel fenestram obstruere.*

condamner aux dépens, einem die Kosten auflegen, zuerkennen, *expensarum damnare.*

se condamner, *v. r.* seine Schuld bekennen, *culpam, crimen confiteri.*

Condé, ville de Brie, Conde, eine Stadt in Brie in Frankreich, *Condeum.*

Condé, ville du Hainaut, eine Stadt in Hennegau, *Condatum in Hannoveria.*

Condensation, *f. f.* Dickmachung, Verdickung, *condensatio, inspissatio.*

Condenser, *v. a.* qch. dicker machen, verdicken, *aliquid densare, condensare, spissare.*

Condescendance, *f. f.* die Willfährigkeit, das Nachgeben, Herunterlassung, *indulgentia, obsequium.*

vous n'avez point de condescendance, ihr seyd gegen niemand willfährig, *nenimi obsequeris, obsequiosus es.*

il a beaucoup de condescendance pour vous, er willfahret euch in allem, *sue voluntati obsequitur.*

Condescendant, *e, adj.* willfährig, der nachgiebt, *obsequens, indulgens.*

Condescendre, *v. n.* à la volonté d'autrui, sich willfährig gegen einen erweisen, sich herunterlassen, nachgeben, *aliene voluntati obsequi, cedere, concedere, indulgere.*

Condisciple, *f. m.* Mitschüler, *condiscipulus.*

Condition, *f. f.* Stand, Zustand, ein Beding, Bedingung; Hausdienst; Vorschlag; Vortheil; Umstand, *ordo, conditio, status; ministerium, officium; utilitas; ratio, momentum.*

accomplir, garder les conditions, die Bedingungen erfüllen, die Vertragspuncte halten, *stare conditionibus, pacta & conventiona servare.*

à condition que, pourvu que, mit dem Bedinge, daß, so ferne, wann nur, *modo, dummodo.*

à condition que vous vous taisiez, mit dem Bedinge, daß ihr schweiget, *modo taceas.*

condition, rang, état d'une personne, der Stand, die Würde, *conditio, locus, ordo.* un homme de condition, ein vornehmer Mann, *vir præcipuo munere fungens, nobilis.*

les gens de condition, vornehme Leute, Standespersonen, *dignioris ordinis homines, vulgo honoratiores.*

de haute, de basse condition, von hohem, von niedrigem Stande; *clarioris, obscurioris conditionis.*

condition, Dienste in einem Hause, *servitium.*

entrer en condition, sich in eines Dienste begeben, einen Dienst antreten, *in alienus famulitium transire, operam suam alicui condicere.*

condition, eine Anbietung, ein Vorschlag, Beding, *oblata conditio.*

je lui ai offert une condition raisonnable, ich habe ihm einen ehrlichen Vorschlag gethan, *equam conditionem illi obtuli.*

Conditionné, *ee, adj.* beschaffen, *constitutus.*

marchandises bien ou mal conditionnées, gute oder verdorbene Waaren, *probæ vel vitiosæ merces.*

conditionné, il n'a reçu qu'une permission conditionnée, bedinget, er hat nur eine bedingte Einwilligung erhalten, *limitata tantum conditionem obtinuit.*

Conditionnel, *lle, adj.* mit gewisser Bedingung gethan, *conditionate factus.*

proposition conditionnelle, eine bedingte Rede, *propositio conditionalis.*

Conditionnellement, *adv.* mit gewissem Bedingte, *cum conditione, cum adjuncto.*

Condolérance, *f. f.* die Bezeugung des Mitleidens, *Benleid, doloris ex alterius dolore significatio.*

faire à q. un compliment de condolérance sur la mort de son pere, einem wegen des Absterbens seines Vaters das Leid klagen, *dolorem ex parentis morte alicui contestari.*

lettre de condolérance, Condolenzschreiben, *littere, quae dolorem ex alterius infortunio perceptum declarant.*

Condom, ville de Gascogne, Condom, eine Stadt in Gascogne, *Condonium.*

Condor, *f. m.* Condor, der größte Vogel in Peru, *avis peruviana maxima.*

Condouloir, le condouloir, *v. r.* avec q., (il est vieux; on dit plutôt, témoigner la douleur,) einem sein Mitleiden bezeugen, *dolorem de alterius casu contestari.*

Condrieu, ville du Lyonnais, Condrieu, eine Stadt in dem Lyoner Gebiete, *Condrium.*

Condrille, *f. f.* wilde Wegwart, *chondrilla, ambuleja.*

Conducteur, *f. m.* celui qui accompagne, ein Führer, ein Geleitsmann, ein Begleiter, *deductor.*

conducteur d'un ouvrage, der ein Werk anführt, *operi praefectus.*

Conduire, *v. a.* führen, leiten, begleiten; Aufsicht haben, regieren, vorstehen, *conducere, regere, gerere, praesse.*

Conduire, *v. a.* accompagner par honneur, begleiten, das Geleit geben, *aliquem deducere.*

conduire une affaire, ein Werk führen, *rem gerere, vel, administrare.*

conduire une armée, eine Armee anführen, *exercitum ducere, vel, regere.*

conduire du bétail, Vieh treiben, *agere pecus.*

conduire au supplice, an die Richtstätte führen, *ad supplicii locum trahere.*

conduire un ruisseau, ein Wasser leiten, *rivum deducere.*

conduire une affaire à sa perfection, eine Sache ausführen, *rem conficere.*

se conduire, *v. r.* se comporter sagement,

sich weislich halten, verhalten, *prudenter se gerere.*

cette femme s'est toujours bien conduite, diese Frau hat sich allezeit gut aufgeführt, *femina haec semper bene se gessit.*

Conduit, *f. m.* canal, ein Canal, Leitröhre, Wasserleitung, *alveus, ductus, us, aqueductus.*

Conduire, *f. f.* das Führen, Führung, Leitung, Ausführung, Anführung; Verhaltung, Geleit, Aufsicht, *ductus, ductio, ratio agendi vel vivendi; it. cura, custodia.*

Conduire, *f. f.* administration, Führung, Verwaltung, *administratio, gubernatio.*

avoir la conduite de qch., eine Sache führen, über eine Sache gesetzt seyn, *quidpiam regere, administrare.*

conduite, intendance, die Aufsicht, *praefectura.*

être sous la conduite de q., unter einer Aufsicht stehen, *alicujus esse sub imperio, regimine.*

conduite d'une armée, die Anführung einer Armee, *exercitus regendi munus.*

conduite, prudence, Weisheit, Klugheit, *consilium, prudentia.*

il n'a point de conduite, er führt sich nicht gut auf, *inepta huic vivendi agendique ratio est.*

mauvaise conduite, übele Anführung, *agendi ratio infusa.*

Condyle, *f. m.* kleiner Knoten an den Gelenken, *condylus.*

Condylome, *f. m.* wild Fleisch an den Muskeln, *condyloma, atis.*

Cone, *f. m.* figure en pain de sucre, Tannzapfen; Regel; oder Zucker; Hutz; Figur, *conus.*

Confabulation, *f. f.* vertrautes Gespräch, (t. badin) *colloquium come, familiare.*

Confabuler, *v. a.* sich vertraulich unterreden, (t. badin) *confabulari.*

Confecction, *f. f.* d'hyacinthe, d'Alkermes, de genèvre, eine Lattwerge von Hyacinthen, Alkermes, Wacholderbeeren, *confectio, electuarium hyacinthinum, Alchermes, juniperi.*

confecction d'inventaire, Verfertigung eines Inventarii, *confectio descriptionis hereditatis, inventarii.*

Confédération, *f. f.* ein Bund, ein Bündniß, *foedus, societas.*

Confédéré, *éc, adj.* & *subst.* allié, ein Bundesgenosse, Bundesverwandter, *fœderatus.*

se confédérer, *v. r.* sich mit einem verbinden, in einen Bund treten, *foedus inire.*

Conference,

Conférence, *f. f.* ein Gespräch, eine Unterredung, Vergleichung, *colloquium, comparatio*.

conférence de paix, eine Friedenshandlung, *de pace consultatio*.

conférence académique, ein Schulgespräch, *academica disceptatio*.

entrer en conférence avec q., sich mit einem unterreden, *cum aliquo colloqui*.

Conférer, *v. a.* mit einander reden; vergleichen; uthellen; ertheilen; geben, übertragen, *colloqui, comparare; dare; tribuere; conferre*.

conférer avec q., s'entretenir avec lui, mit einem ein Gespräch halten, *cum aliquo colloqui*.

Conférer, *v. a. & n.* d'une affaire avec q., sich mit einem wegen einer Sache unterreden, *cum aliquo de re quapiam communicare, consultare*.

conférer, comparer une chose avec une autre, eine Sache mit einer andern vergleichen, *rem cum alia comparare, conferre*.

conférer un bénéfice, einem eine Pfründe auftragen, verleihen, ertheilen, *jus beneficii ecclesiastici alicui conferre*.

Confesse, *f. f.* Beichte, *confessio*.

aller à confesse, venir de confesse, zur Beichte gehen, von der Beichte kommen, *ire ad confessionem, redire e confessione sacra*.

Confesser, *v. a. & n.* bekennen, gestehen, *fateri, confiteri*.

confesser les péchés à un Prêtre, se confesser, beichten, dem Priester seine Sünden beichten, *Sacerdoti sua peccata exponere, aperire*.

confesser q. ouir sa confession, eines Beichtte anhören, *alicujus confessionem audire*.

se confesser au renard, *prov.* sich einem Schalk anvertrauen, *homini pessimo arcana revelare*.

Confesseur, *f. m.* ein Beichtvater, *confessionum auditor, vulg. confessionarius*.

confesseur, qui professe la loi Chrétienne devant les Tyrans & dans les tourmens, ein Bekenner des christlichen Glaubens, *confessor*.

Coniction, *f. f.* avec, die Bekennung, Bekenntnis, Beichte, *confessio*.

Confessionnal, *f. m.* ein Beichtstuhl, *confessionarii tribunal*.

Confiance, *f. f.* das Vertrauen, Zuversicht, *fiducia*.

avoir confiance en q., ein gutes Vertrauen zu einem haben, *alicui fidere, confidere, credere*.

mettre la confiance en qch., sein Vertrauen auf etwas setzen, *aliqua re, vel alicui rei confidere*.

aborder q. avec confiance, sich mit einer anständigen Dreistigkeit zu einem nahen, *cum fiducia ad aliquem accedere*.

aller au combat avec confiance, mit getrossem Muth zum Treffen gehen, *bono animo certamen adire*.

un homme de confiance, ein sicherer Mann, auf den man sich verlassen kann, *vir antiquae fidei*.

c'est un homme plein de confiance, es ist ein eingebildeter Mensch, *homo alto fastu turgidus est*.

Confidement, *adv.* heimlich und vertraulich, *secreto & cum fiducia*.

Confiant, *e, adj.* eingebildet, arrogans, *inflatus*.

en confiance, im Vertrauen, *sub rosa*.

Confidence, *f. f.* grande amitié & familiarité avec q., die Vertraulichkeit, *summa animorum conjunctio*.

faire confidence à q. de qch., einem etwas anvertrauen, *quidpiam alicui credere, committere*.

Confident, *f. m.* ein vertrauter Freund, *consiliorum arbiter, amicus conjunctissimus*.

Confidente, *f. f.* eine vertraute Freundin, *amica conjunctissima*.

Confidentiaire, *f. m.* qui prête son nom à un autre pour un bénéfice, der einem Freunde seinen Namen leihet für seine Pfründe, *confidentarius, qui pro amico beneficium obtinet*.

Confier, *v. n.* qch. à q., einem etwas vertrauen, *aliquid alicui credere*.

se confier, *v. r.* entièrement à q. mettre toute la confiance en lui, sich einem gänzlich vertrauen, *se, suaque omnia cuipiam credere*.

se confier en sa sagesse, sich auf seine Weisheit verlassen, *confidere sapientie sue*.

Configuration, *f. f.* äußerliche Bildung, *forma, statura*.

Confiner, *v. a.* angränzen, *limitum, conterminum esse*.

la France confine à l'Italie, Frankreich stößet an Italien, *Gallia Italia est contermina, confinis*.

confiner q. dans un certain lieu, einen in ein gewisses Land verweisen, *aliquem certis finibus transcribere*.

il a été confiné dans un désert, er ist in eine Wüste verwiesen worden, *in solitudinem relegatus est*.

se confiner, *v. r.* sich einschließen, sich morhin retiriren, *secreto in loco commorari, confugere, se recipere*.

Confins, *f. m. pl.* bornes d'un champ, d'une Seigneurie, d'une Royaume, die Gränzen eines Reichs, die Marksteine eines Feldes, einer Herrschaft, *confinia regni, limites agri, vel dittonis.*

Cofire, *v. a.* einmachen, *condire.*

confire des fruits au miel, ou au sucre, Früchte in Honig oder Zucker einmachen, *fructus melle aut saccharo condire.*

Confirmatif, *ive, adj.* arrêt confirmatif, sentence confirmative, bestätigendes Urtheil, *dictum, sententia confirmans.*

Confirmation, *f. f.* die Bestätigung, Befkräftigung, *confirmatio.*

confirmation, die Firmelung, *Sacramentum confirmationis apud Pontificios.*

Confirmer, *v. a.* bekräftigen, *confirmare, stabilire, roborare.*

confirmer par serment, mit einem Eide bestätigen, *jurejurando confirmare.*

confirmer, approuver, autoriser, etwas genehm halten, gutheissen, *aliquid approbare.*

confirmer une élection, eine Wahl bestätigen, *electionem habere ratam.*

confirmer q., lui conférer la confirmation, einem die Firmelung ertheilen, *alicui Sacramentum Confirmationis impartiri.*

Confiscable, *adj. c.* das zur Strafe kann eingezogen werden, *fisco addicendus.*

Confiscant, *e, adj.* das man greifen und einziehen kann, *fisco addicendus. a, um.*

Confiscation, *f. f.* de biens, obrigkeitliche Einziehung der Güter, *addictio bonorum fisco, publicatio.*

Confiseur, *f. m.* confiturier, der etwas einmachet, Zuckerbecker, Conditier, *conditor, dulciarius.*

Connuquer, *v. a.* les biens de q., eines Gutes einziehen, *alicujus bona fisco addicere.*

*une tante confisquée, un corps confisqué, verlorne Gesundheit, ein ungesunder Vero, *valetudo perdita, corpus deploratae valetudinis.*

Connot, *e, adj. & part.* eingemachet, *conditus.*

confit en malice, voller Bosheit, *malitia, pravitare pleus.*

Coniteor, *f. m.* Gebet der Catholicken vor der Beichte, *oratio pontificiorum ante confessionem.*

Conitures, *f. f. pl.* eingemachte Früchte, Confect, *condimenta, salgamata.*

confitures seches, trockenes Confect, *bellaria secca.*

confitures liquides, feuchtes Confect, *bellaria liquida.*

Confiturier, *f. m.* faiseur de confitures, ein Zuckerbecker, einer der allerhand Früchte einmachet, *condimentarius.*

Conflagration, *f. f.* eine Brunst, Brand, *conflagratio, exustio.*

Conflans, nom de plusieurs villes, Coblenz, Name verschiedener Städte, wo zwey Wasser zusammen fließen, *confluens, confluentes.*

Conflict, *f. m.* ein Treffen, ein Streit, Stoß, eine Schlacht, *conflictio, confictus.*

confit de juridiction, Streit zwischen zweyen Gerichten, deren jedes sich die Entscheidung eines Streits anmasset, *contentio de jurisdictione.*

Confluent, *f. m.* jonction de deux rivières, de là vient le mot de Conflant, Conflant de Charenton, Conflant S. Honorine, Zusammenfluß zweyer Wasser, als der Rüsse, Seine und Marne, bey Charenton, Dife und Seine bey St. Honorin, *confluens, entis, m. ut Sequana cum Marna prope Carantonem, & cum Oesla prope S. Honorinam.*

Confondre, *v. a.* mêler ensemble, viele Sachen vermischen, verwirren, verwechseln, *rem re permiscere, vel, cum re aliqua confundere, permutare.*

confondre q., lui causer de la confusion, einen verwirren, beschämen, *quempiam pudore suffundere.*

Conformation, *f. f.* Gestalt, Form, Vergleichung, Gegeneinanderhaltung, *conformatio, comparatio, aequatio.*

vice de conformation, Leibesgebrechen, *mala corporis conformatio.*

Conforme, *adj. c.* à qch., einer Sache gemäß, gleichförmig, *alicui rei consentaneus, congruus.*

être conforme, gleichförmig seyn, *concordare, correspondere.*

celà est conforme à mon humeur, das ist meiner Natur gemäß, *id meae congruit nature.*

Conformément, *adv.* auf gleichförmige Art, *congruenter, convenienter.*

vivre conformément à la raison, der Vernunft gemäß leben, *rationi congruenter vivere.*

Conformer, *v. a.* une chose à une autre, eine Sache der andern gleichförmig machen, *rem rei alteri accommodare, unum ad aliud aptare.*

se conformer, *v. r.* à la volonté de q., sich nach eines Willen richten, *ad alterius voluntatem se conformare.*

Conformité, *f. f.* convenance, die Gleichförmigkeit, Gleichheit, Aehnlichkeit, *consensio, consensus, similitudo.*

con-

conformité de moeues, Gleichheit der Sitten, *morum conformitas*.
 la conformité à la volonté de Dieu, die Unterwerfung unter den Willen Gottes, *pietas erga Dei voluntatem*.
 en conformité, darnach, *secundum ea*.
 j'ai agi en conformité, ich habe darnach gehandelt, *secundum ea egi*.
 Contortatif, ive, *adj.* & *f. m.* eine stärken de Arzney, *medicamen corroborans*.
 Contorter, *v. a.* stärken, trösten, aufrichten, *confirmare, solatium afferre*.
 Contraternité, *f. f.* die Bräderschaft, *confraternitas*.
 Confrère, *f. m.* ein Bruder, Mitbruder, *socialis, confrater*.
 Confrérie, *f. f.* Bräderschaft, Gesellschaft, *confraternitas, societas*.
 Confrontation, *f. f.* Stellung, Abhörnung der Zeugen gegen den Beklagten, *examinatione testium coram accusato, compositio testium*.
 Confrontation, *f. f.* de témoins, Verhörnung der Zeugen gegen den Beklagten, *testium cum reo commissio*.
 Confronter, *v. a.* un témoin au criminel, einen Zeugen gegen dem Beklagten verhören, *reum cum teste componere*.
 Confronter la copie avec l'original, die Abschrift gegen die Urchrift halten, damit vergleichen, *exemplum cum archetypo comparare*.
 Confus, *usc, adj.* verwirrt, verworren, unordentlich; vermischt, ungewiß, item beschämt, *permixtus, perturbatus, pudore suffusus*.
 un discours confus, eine verwirrte Rede, *confusa oratio*.
 confus, bestürzt, beschämt, *pudore oppressus, suffusus; permixtus, perturbatus, incertus*.
 je suis confus de vos bontés, ich bin beschämt über ihre Güte, Höflichkeit, *benignitate tua, et comitate pudorem mihi inieciisti*.
 Confusement, *adv.* sans ordre, ohne Ordnung, unordentlich, durcheinander, *confuse, perturbate, promiscue*.
 Confusion, *f. f.* desordre, Unordnung, Verwirrung, Verschämung; it. große Menge, *confusio, perturbatio, multitudo, turba*.
 confusion, honte, Schande, *pudor*.
 je le dirai à ma confusion, ich will es zu meiner Schande sagen, *magno cum pudore meo dicam*.
 vous y trouverez de tout en confusion, ihr werdet von allem in großer Menge antreffen, *omnium rerum abundantiam ibi invenies*.

Conge, *f. m.* ein Maas zu flüssigen Sachen von 100 Pfunden, *congus*.
 Congé, *f. m.* permission, Urlaub, Abschied, Erlassung, Schulvacanz, item Laufzettel für verzollte Waaren, *facultas, venia, permissio, ferie scholasticae; diploma navigandi potestatem faciens; testimonium soluti vestigialis*.
 prendre congé, Abschied nehmen, *valedicere*.
 congé d'un soldat, pur un tems, absolu, ein Passport, ein Abschied auf eine Zeit; auf beständig, *commencatus, missio, ad tempus, vel indeterminata*.
 demander, obtenir son congé, Abschied begehren, erlangen, *missionem postulare, impetrare*.
 donner congé à son locataire, dem Miethmanne die Miethe aufsagen, *conductori conductionem renunciare*.
 donner congé à son hôte, dem Miethherrn (Hausherrn) die Miethe aufsagen, *hospiti, locario hospitium renunciare*.
 il a eu congé de revenir, er hat Erlaubniß erhalten wieder zu kommen, *veniam redeundi obtinuit*.
 donner congé à des écoliers, den Scholaren frey geben, *otia, bilaria facere pueris*.
 il recherchoit cette fille en mariage, mais on lui a donné son congé, er hat um diese Jungfer angehalten, aber er hat einen Korb bekommen, *virginem sibi uxorem expetiit, sed repulsam accepit*.
 cet Ambassadeur ayant eu son audience de congé, nachdem dieser Abgesandte seine Abschiedsaudienz gehabt, *cum is Legatus abeundi veniam a Principe impetrasset*.
 Congéable, *adj. c.* domaine congéable, ein Lehn, welches kann zurückgenommen werden, *feudum quod recipi, renunciari potest*.
 Congédier, *v. a.* quelqu'un, einem seinen Abschied geben, beurlauben, it. den Korb geben, abweisen, *aliquem dimittere, repulsam dare, repudiare*.
 Congelation, *f. f.* Verdickung, Zusammenfrierung, Zusammengerinnung, *congelatio, conglutatio*.
 Congelé, *éc, adj.* zusammengeronnen, *coactus, concretus, coagulatus*.
 Congéler, *v. a.* dick machen, zusammengerinnen, *coagulare, congelare*.
 l'huile se congele par le froid, das Del gefrieret, gesehet, wird dick von der Kälte, *oleum frigore congelatur, coagulatur*.

Congestion, *f. f.* langsame Häufung der Feuchtigkeiten, die eine Geschwulst verursachen, *congestio sanies*.

Conglobation, *f. f.* Häufung vieler Be-
weise auf einander, *argumentorum accumulatio*, *frequentatio*.

Conglobé, *éc. adj. f.* glandes conglobées, Glandeln oder Drüsen, die sich zusammen-
gesetzt haben, und die nur eine ausma-
chen, *glandule conglobata*.

Conglutination, *f. f.* was zähe und leimigt
ist, Zusammenleimung, *conglutinatio*.

se conglutiner, *v. r.* zähe werden, schleimigt
werden, *conglutinari*.

Congratulation, *f. f.* eine Glückwünschung,
gratulatio, *vel*, *congratulatio*.

Congrätuler, *v. a.* quelqu'un, le feliciter,
se rejouir avec lui de qch., einem Glück-
wünschen, *alicui aliquam rem, aliqua re*,
vel, de aliqua re gratulari.

Congre, *f. m.* ein Meermaal, *congrus*,
conger.

Congrégation, *f. f.* assemblée d'Ecclesi-
astiques, de Religieux, de personnes pieu-
ses, Capitel, Versammlung der Geistli-
chen, Ordens- und anderer gottsfürch-
tiger Leute, die in Gemeinschaft leben,
*Clericorum, Monachorum, piorum homi-
num, congregatio, societas*.

congrès, Congreß, Versammlung, Zusam-
menkunft; *it.* Benschlaf, *congressus*, *con-
ventus, coitus*.

Congru, *ue, adj.* zulänglich; *it.* nach den
Regeln der Sprachlehre, *sufficiens, con-
gruens*.

portion congrue, gewisse Summe Geldes,
welche die Zehendherren denen Pfarrern,
die zu wenig Einkommen haben, zu geben
schuldig sind; *Deputat, pecunie summa*,
*que sacerdotibus, quibus paululum ex offi-
cio redit, danda est, a domino deci-
marii*.

Congrument, *adv.* parler congrument, oh-
ne Fehler reden, *congrue loqui*.

Conjectural, *e, adj.* la Médecine est une
science conjecturale, die Arzneykunst
besteht nur in Muthmaßungen, *medici-
na ars tota fert conjecturalis est. Cic.*

Conjecturalement, *adv.* par conjecture,
muthmaßlich, durch Muthmaßung, *ex
conjectura*.

Conjecture, *f. f.* eine Muthmaßung, Ver-
muthung, *conjectura*.

de là je tire une conjecture, daher muth-
maße ich, *exinde conjecturam traho*.

Conjecturer, *v. a.* quelque chose, etwas
muthmaßen, vermuthen, *aliquid con-
jicere*.

autant que je puis conjecturer, so viel
ich vermuthen kann, *quantum conjicere
possum*.

Conifère, *adj. c.* kegelförmig, das Zapfen
trägt, *conoides, idis, conifer, coniger*.

Conimbre, ville & Université de Portugal,
Conimbra, eine Stadt und hohe Schule
in Portugal, *Conimbria*.

Conjoindre, *v. a.* deux choses, zwei Din-
ge vereinigen, *duas res jungere, con-
jungere*.

Conjoint, *e, part. & adj.* vereinigt, zu-
sammengesüget, *conjunctus, copulatus*.

les conjoints, die Eheleute, *conjuges*.

Conjointement, *adv.* sämtlich, zusammen,
mit einander, *conjuncte, conjunctim*.

Conjonctif, *f. m.* der Conjunctivus, oder
die verbindende Weise in der Sprachlehre,
modus conjunctivus.

Conjonction, *f. f.* eine Vereinigung, Zu-
sammensüßung; *it.* ein Bindewort in der
Sprachlehre, *conjunctio*.

Conjoncture, *f. f.* die Umstände der Zeit,
Zustand, Gelegenheit, Beschaffenheit, *tem-
poris ratio, occasio, rerum concursus, re-
rum status*.

conjoncture favorable, eine gute Beschaf-
fenheit, Gelegenheit, *opportunitas, oppor-
tuna occasio*.

Conjouir, *le Conjouir*, *v. r.* sich mittheilen,
gratulari, congratulari, (*ist alt.*)

Conjouissance, *f. f.* Mitfreude, Freude über
eines andern Glück, *gratulatio, congra-
tulatio*, (*ist alt.*)

Conique, *adj. c.* das die Figur eines Kegels
hat, *conicus*.

Conise, *f. f.* Dürrewurzel, (ein Kraut,) *conyza*.

Conjugaison, *f. f.* (terme de Grammaire,)
die Conjugation, Zeitwandlung, *con-
jugatio*.

Conjugal, *e, adj.* ehelich, *conjugalis, ma-
ritalis*.

violer la foi conjugale, die eheliche Treue
brechen, *maritalem fidem violare*.

Conjugalement, *adv.* ehelicher weise, *con-
jugaliter, conjugum more*.

Conjuguer, *v. n.* un verbe, Conjugiren, die
Zeitwörter nach ihren Zeiten abwandeln,
verbum conjugare, inflectere.

Conjurateur, *f. m.* Beschwörer, Teufels-
banner; *it.* Mitverschwörer, *exorcista*,
incantator, conspiratus, conjuratus.

Conjuration, *f. f.* conspiration, Zusammen-
verschwörung, heimliche Verbindung, *con-
juratio, conspiratio*.

conjuratio, instante prière, Beschwörung,
inständige Bitte, *obsecratio*.

conjuratiō, exorcisme, die Teufelsbeschwörung, die Bannung, Austreibung des Teufels, *exorcismus*.

Conjuré, *f. m.* les conjurés, qui sont d'une conjuration, ein Mitverbundener, Mitverschworner, *conjuratus, conjurati*.

Conjurer, *v. a. & n.* conspirer contre q., sich wider einen heimlich verbinden, wider einen zusammen verschwören, *contra aliquem conjurare, conspirare*.

il a conjuré ma perte, er hat meinen Untergang geschworen, *ruinam meam decrevit*.

Conjurer, *v. a.* prier q., einen inständig bitten, *aliquem obsecrare, obtestari*.

je vous en conjure, ich bitte euch inständig darum, *etiam atque etiam te rogo; it. omnibus precibus oro*.

conjurés les démons, la tempête, &c. par exorcismes, par enchantemens, die Teufel, das Ungewitter beschwören durch Zauberei, *demonia ejicere, procellam reprimere exorcismis, vel, incantamentis*.

Connétable, *f. m.* officier de la Couronne, qui étoit chef des Maréchaux de France, &c. le premier officier des armées, Oberster Reichsmarschall, und Feldherr in Frankreich, vor diesem, *Comes stabuli Regii, Rei bellice summus praefectus in Gallia, nunc abrogatum munus*.

Connétablie, *f. f.* juridiction des Maréchaux de France, Reichsmarschall Gericht, Amt, *jurisdictio Marescallorum Gallie in Curia Parisiensis Palatio*.

Connéxe, *e, adj. c.* joint, verknüpft, verbunden, *connexus*.

Connexion, *f. f.* connexité, Ähnlichkeit, Zusammenbindung, Verwandtschaft, *connexio, similitudo*.

Connit, (*il est vieux, v. Lapin*), ein Caninchen, *cuniculus*.

Conniller, *v. n.* esquiver, chercher des échappatoires par fuite ou par chicane, *v. Tergiverfer, Ausflüchte suchen, latibula querere*.

Connivence, *f. f.* Uebersetzung einer Sache, die man doch hindern könnte, *conniventia, dissimulatio*.

Conniver, *v. n.* übersehen, durch die Finger sehen, *connivere, dissimulare*.

Connoissable, *adj. c.* qui peut être connu, kennbar, kenntlich, *quod cognosci potest*.

Connoissance, *f. f.* Kenntniß, Erkenntniß, Bekanntschaft; Wissenschaft, *cognitio, notitia, consuetudo, scientia*.

un homme sans connoissance, ein unwissender Mensch, *rudis, ignarus*.

faire connoissance avec q., sich mit einem bekannt machen, *consuetudinem, familiaritatemque cum aliquo jungere*.

un homme de ma connoissance, de ta &c. ein bekannter Mensch, *homo notus, cognitus mihi, tibi &c.*

il n'a point de connoissance en ce lieu-là, er hat da keine Bekanuten, *nullos ibi amicos habet*.

prendre connoissance d'un crime, sich wegen eines Laßers erkundigen, Untersuchung anstellen, *inquisitionem de crimine institueret*.

il a perdu toute connoissance, er hat alle Sinnen verlohren, *communi sensu plane caret; omni sensu privatus est*.

Connoissement, *f. m.* Ausruf der Waaren die auf einem Schiffe sind, wenn sie gehöret, und wo sie hingeführt werden; Frachtbrief, *mercium in navi commentarius, littera veredaria*.

Connoisseur, *f. m.* qui se mêle de distinguer les choses, ein Nachforscher, Erkundiger, *rerum indagator*.

bon connoisseur, ein guter Kenner, *qui homines vel quaslibet res probe novit*.

Connoître, *v. a.* kennen, erkennen; von et was wissen; verstehen, *noscare, cognoscere, scire de aliqua re, intelligere*.

il ne connoît ni Dieu ni diable, er glaubt weder Gott noch den Teufel, *nec Deum nec diabolum credit*.

faire connoître, zu erkennen geben, bezeugen, *significare, subicere aliquid alicujus oculis animoque, testari, attestari*.

se faire connoître, se donner à connoître, sich zu erkennen geben, sich bekannt machen, *prodere se*.

se connoître en qch., sich auf eine Sache verstehen, *alicujus rei esse peritum*.

Connu, *uè, adj. & part.* sceu, bekannt, erkannt, *notus, cognitus*.

Conoïde, *f. m.* kegelförmiger Körper, *conoides*.

Conque, *f. f.* grande coquille avec laquelle on peint les Tritons & les Sirenes, Seemuschel, womit man die Meermandlein und Meerfräulein abmahlet, *concha marina, quales Tritones & Sirenes in pictura gestant*.

Conquérant, *f. m.* Eroberer, Siegesheld, Bezwinger der Völker, *populorum dominator, hostium victor*.

Conquérir, *v. a.* erobern, *armis subigere, in ditionem redigere*.

Conquet, *f. m.* was man im Ehestande erworben, *bona durante conjugio parata, acquisita*.

Con-

Conquette, *f. f.* Eroberung, *bello parata, armis quaesita, ut urbes, gentes expugnate.*

* Conquêter, *v. a.* faire des conquêtes, mit Krieg erobern, durch die Waffen bezwingen, *armis quere, (alt.)*

Conquis, *e, part & adj.* überwunden, mit Krieg erobert, *victus, bello parvus.*

Consacrant, *s. m.* der da weihet, *consecrator.*

Consacrer, *v. a.* weihen, einweihen, widmen; ein Wort oder eine Lebensart auf eine besondere Bedeutung einschränken, *consecrare, devovere, addicere; verbo vel phrasi peculiarem sententiam subicere.*

Consacrer, *v. a.* un Temple, une Eglise, eine Kirche einweihen, *templum dicare, dedicare.*

consacrer le pain & le vin pour la S. Cene, das Brodt und den Wein zum heiligen Abendmahl segnen, *panem & vinum ad Sacram Eucharistiam consecrare.*

se consacrer au service de Dieu, sich zum Dienste Gottes widmen, *Divino cultui se devovere.*

Consacrée, *éc. adj.* hostie ensacrée, non consacrée, die geweihte und ungeweihte Hostie, *hostia sacra & profana, consecrata & non consecrata.*

Consanguin, *adj. m.* Blutsverwandter, besonders von Seiten des Vaters, *consanguineus.*

frères consanguins, uterins, von einem Vater, von einer Mutter geborne Kinder, *fratres consanguinei, uterini.*

Consanguinité, *f. f.* die Blutsfreundschaft, *consanguinitas.*

Conscience, *f. f.* das Gewissen, *conscientia.*

ma conscience ne me trouble point, mein Gewissen beunruhiget mich nicht, *conscientia mea non commoveor.*

remords de conscience, das Nagel des Gewissens, Gewissensangst, *conscientiae angor, stimulus.*

faire conscience d'une chose, sich ein Gewissen aus etwas machen, *religioni sibi ducere aliquid.*

avoir la conscience large, ein weites Gewissen haben, *nihil sibi religioni ducere.*

homme de conscience, ein gewissenhafter Mensch, *homo religiosus.*

jurer sur la conscience, bey seinem guten Gewissen schwören, *jurare ex animi sui sententia.*

en conscience, gemächlich, fürwahr, *professo, omnino.*

trahir la conscience, sein Gewissen nicht in Acht nehmen, *officium prodero.*

je fais conscience de mentir, ich mache mir ein Gewissen, daß ich lügen solle, *religioni duco mentiri.*

cas de conscience, Gewissenszerupel, *casus conscientiae. theol.*

je mets cela sur votre conscience, ich schiebe das auf euer Gewissen, *jusjurandum tibi defero, conscientiam tuam imploro.*

Conscientieux, *euse, adj.* gewissenhaft, *religiosus.*

Conscientieusement, *adv.* gewissenhafter Weise, mit gutem Gewissen, *religiose.*

Conscript, *adj.* Veies conscripts, so neunte man die Rathsherren zu Rom vor diesem, *Patres Conscripti.*

Consecrateur, *s. m.* der da einweihet, *consecrator.*

Consécration, *f. f.* dédication, Einweihung, *consecratio, dedicatio.*

consécration du pain & du vin de l'Eucharistie, das Segnen, des Brodts und Weins bey dem Tische des Herrn, *panis & vini Eucharistici consecratio.*

Contécutif, *ive, adj.* folgend, auf einander folgend, *consequens.*

durant trois jours contécutifs, drey Tage nach einander, *per tres continuos dies.*

il me prie par trois lettres consécutives, er bittet mich in dreien Briefen nach einander, *tribus continenter epistolis rogat me.*

Consécutivement, *adv.* folglich; nach oder hinter einander, *continenter, sine intermissione.*

Conseil, *s. m.* Rath, Rathschlag; Anschlag; Rathschluß; Rathversammlung; Eutschließung, *consilium, deliberatio, institutum; senatus; sententia.*

demandeur conseil à ses amis, ou prendre conseil de q., Rath von seinen Freunden begehren, sich bey ihnen befragen, um Rath fragen, *amicos consulere, ab amicis consilium petere.*

Conseil, *s. m.* délibération, Berathschlagung, *deliberatio, consultatio.*

il a bientôt assemblé son conseil, er ist sehr unbedachtlos; übereilend, er sackelt nicht lange, *omnia precipitanter agit, alacriter rem conficit.*

conseil, assemblée de gens pour consulter & délibérer, der Rath, die Rathversammlung, *consilium, senatus.*

conseil privé, der geheime Rath, *consilium sanctius.*

conseil d'Erat, der Staatsrath, der Reichsrath, *consilium publici status.*

grand conseil, der große Rath, *consilium majus.*

le conseil de ville, der Stadtrath, *civile consilium, senatus civitatis.*

tenir conseil, Rath halten, zu Rathe gehen, *senatum habere, in senatu deliberare.*

la nuit porte conseil, man muß sich Besinnzeit nehmen, eine Sache recht überlegen, *deliberandum est diu, quod statuerendum semel.*

je ne sais quel conseil prendre, ich weiß nicht, wozu ich mich entschließen soll, *consilii incertus sum.*

à nouvelles affaires nouveaux conseils, kommt Zeit kommt Rath, *annus producit, non ager.*

Conseiller, *s. m.* ein Rathsherr, Rath, Senator, *Consiliarius.*

conseiller du Roi, königlicher Rath, *Regius consiliarius.*

conseiller du Roi, est aussi un titre d'honneur que prennent presque tous les Officiers non militaires du Royaume. königlicher Rath, ein Titel, den fast alle königliche Beamten in Frankreich annehmen, die nicht zum Kriegswesen gehören, *titulus, quem omnes fere Gallici regis ministri, non militares, usurpant.*

ici les conseillers n'ont point de gage, hier braucht man keinen Rathgeber, *vic consultius opus non est.*

la charge, l'office de conseiller, die Rathsstelle, die Rathsherrn Würde, *senatoria dignitas.*

bon ou mauvais conseiller, ein guter, böser Rathgeber, *qui utile vel damnosum dat consilium.*

Conseiller, *v. a. q.*, lui donner conseil, einem einen Rath geben, mittheilen, *alicui consilium dare, impertiri.*

conseiller qch. à q., einem etwas rathe, *aliquid alicui suadere, consulere.*

Confence, ville d'Italie, Consenza, eine Stadt in Italien, *Consentia.*

Consentant, *e, adj.* einwilligend, geneigt, *consentiens.*

Consentement, *s. m.* der Beyfall, *consensus, consensus.*

donner son consentement à qch., l'approuver, seine Bewilligung, seinen Beyfall zu etwas geben, *assensu suo confirmare aliquid.*

d'un commun consentement, einhellig, *universi omnium consensu.*

Consentir, *v. n.* bewilligen, einwilligen, *assentire, vi, ad stipulari.*

faire consentir q., einen zum Beyfall bringen, *ab aliquo consensum extorquere.*

j'y consens, je le veux, j'en suis content, ich bin damit zufrieden, *acquiesco, consentio.*

je n'y consentirai jamais, c'est à quoi je ne consentirai jamais, dieses werde ich nimmermehr eingehen, *hanc conditionem semper recusabo.*

Conséquemment, *adv.* zufolge, der Sache gemäß; darnach, *proinde, secundum ea, consequenter.*

Conséquence, *s. f.* Schluß, Folge; Ansehen Wichtigkeit, *consecutio, consequentia, auctoritas, momentum.*

tirer une conséquence, eine Folge woraus ziehen, *consequentiam elicere.*

quelle conséquence tirez-vous de là? was wollet ihr daraus schließen? *quid inde colligis?*

je vous accorde cette grace, mais sans conséquence, ich willige euch dieses Vergnügen ein, aber ohne fernere Folge, *impetrabis a me hanc gratiam, ita tamen ne aliam a me expectes.*

un homme sans conséquences, ein Mensch der nicht geachtet wird: it. ein Mensch auf den man keinen Argwohn setzen darf, *homo, qui nihili estimatur; it. in quo nulla resultat suspicio.*

tout ce qu'il dit est sans conséquence, il ne faut pas s'en fâcher, alles was er redet hat nichts zu sagen, man muß nicht böse darüber werden, *verba eius nullius sunt: nihil habent momenti; non est, ut (propterea) irascaris.*

en conséquence, zu Folge, darnach, *vi, virtute ejus, consequenter, deinde.*

agir en conséquence, darnach handeln, *secundum, juxta ea, ex re ea agere.*

Conséquent, *e, adj.* folgend; it. der folgenden Sache, *consequens.*

par conséquent, folglich, daher, demnach, *ergo, ideo, igitur.*

Conservateur, *s. m.* Conservatrice, *s. f.* Erhalter, Beschirmer, Beschirmerin, *conservator, trix, custos, com. gen.*

conservateur des privilèges de l'Université, der zu Erhaltung der Freyheiten einer Universität gesetzt ist, *conservator privilegiorum academicorum.*

Conservation, *s. f.* Erhaltung, Beschirmung, *conservatio.*

Conserve, *s. f.* ein Schiff, so ein ander Schiff begleitet, *navis alterius cursum tenens, comes.*

leurs navires alloient de conserve, ihre Schiffe fuhren, segelten mit einander, *eorum naves simul velificabantur.*

Con-

Conserve, *f. f.* de roses, de violettes &c.
Conserve, Latwerge, von Rosen, Violett u.
conserva rosarum, violarum.

Conserve, *f. f. pl.* lunettes à-conserver la
vue, grüne Brillen, das Gesicht zu stär-
ken, *viride conspillum, quo acies oculo-
rum adjuvatur.*

Conserver, *v. a.* quelque chose, etwas er-
halten, bewahren, *aliquid servare, tueri,
custodire.*

conserver des fleurs contre le froid, Blu-
men vor der Kälte bewahren, *flores a fri-
gore defendere, tueri.*

se conserver, *v. r.* (en santé.) seiner Ge-
sundheit pflegen, *prastare se incolumen.*

Considérable, *adj. c.* denkwürdig, ansehn-
lich, beträchtlich, wichtig, *considerandus,
consideratione dignus, notabilis, insignis.*

Considérablement, *adv.* merklich, viel;
um ein ansehnliches, *summopere, mirum
in modum.*

Considérant, *e, adj.* der viele Achtung hat,
qui magni estimat.

Considération, *f. f.* attention, Nachdenken,
Betrachtung, Achtung, Ansehen; Bewe-
gungsgrund, *consideratio, attentio, digni-
tas, estimatio, causa, ratio.*

mettre en considération, in Betrachtung
setzen, *expendere secum aliquid, rationem
habere.*

en considération de, von wegen, in Be-
tracht, *propter, ob.*

être en quelque considération, en quelque
estime, in Ansehen seyn, *aliquo numero,
vel aliquo in numero esse.*

de peu de considération, der, oder das nicht
viel gilt, von geringem Werth, *quod ni-
bili, parvi estimatur.*

Considéré, *éc, adj.* qui est de marque,
angenehm, hochgeachtet, *clarus, spe-
cialatus.*

tout bien considéré, alles wohl ermogen,
wenn man alles recht betrachtet, *si omnia
vere estimantur.*

Considérer, *v. a.* betrachten, überlegen;
achten, *considerare, estimare, ponde-
rare.*

considérer qch. avec attention, et ras wohl
bedenken, *aliquid attentius considerare,
versare in animo.*

Consignataire, *f. m.* dépositaire, der etwas
zu verwahren bekommt, *depositarius.*

Consignation, *f. f.* Uebergebung, Einbän-
dung eines Dinges in eines dritten Hand;
Cautionsgeld, *depositio, depositum, pecu-
nia sponsionis, vel pro vade data.*

consignation, chose consignée, eingebän-
digte Sache, eine Hinterlage, *depositum,
sequestrum.*

Consigne, *f. f.* die Ordre die man einer
Schildwache ertheilt; it. ein Thorschreis-
ber der alle fremde Personen aufschreibt,
die in eine Festung eingehen, *praeceptum
excubiis datum; it. scriba, qui peregrin-
nos, oppidum inuentas, litteris consignat.*

Consigner, *v. a.* Geld einhändigen; it. ei-
ner Schildwache Befehl ertheilen, pecu-
niam tradere; it. excubiis mandare ali-
quid.

on lui a consigné de ne laisser entrer per-
sonne, man hat ihm befohlen, er soll nie-
mand herein lassen, *mandatum ei est, ne-
minem vi intronmittat.*

consigner, mettre une chose en dépôt, einem
etwas einhändigen, *rem deponere apud ali-
quem.*

Confire, *f. m.* herbe de pré, die Maßlieb,
Wallwurz, die Maßblume, *consolida.*

Consistance, *f. f.* état permanent d'une
chose, Bestand, Festigkeit; it. Dicke; it.
Gründlichkeit; Fästlichkeit, *stabilitas,
crassitudo; it. soliditas, consistentia, ca-
pacitas.*

l'âge, l'état de consistance, gefestetes Alter,
Zustand der Beständigkeit, der Unverän-
derlichkeit, *etatis status constans, constan-
tia, perfectionis gradus.*

Consister, *v. n.* en qch., in etwas bestehen,
beruhen, *in aliquo consistere.*

Consistoire, *f. m.* der Kirchenrath, der geist-
liche Rath, *Consistorium, Senatus Eccle-
siasticus, concessus sacri ordinis.*

Consistorial, *e, adj.* décret Consistorial, des
Kirchenraths Schluß, *Ecclesiasticum Se-
natusconsultum.*

Consistorialement, *adv.* selon les formal-
ités du consistoire, von dem ganzen Kirchen-
rathe erkannt, *ex formula consilii.*

Consolable, *adj. c.* der sich trösten läßt,
tröstbar, *consolabilis.*

Consolant, *e, adj.* consolatoire, tröstlich,
trostreich, *consolatorius.*

Consolateur, *trice, f. m.* ein Tröster, rin,
consolator, trix.

Consolation, *f. f.* ein Trost, Erquickung,
consolatio, solatium, levamen, recreatio.

lettre de consolation, ein Trostschreiben, ein
Trostbrief, *littera consolatoria.*

Consolatoire, *adj. c.* tröstlich, *consolato-
rius.*

Console, *f. f.* pièce d'architecture, ein Ge-
rüst, darauf man die Balken leget, ein
Tragstein, *telamo, murulus.*

Consoler, *v. a.* quelqu'un, einen trösten,
einem zusprechen, *aliquem consolari, alicui
consolationem asserre.*

être consolé, recevoir consolation, getrös-
tet werden, Trost bekommen, *ex affli-
ctione*

Elione consolationem capere, solatium reportare.

se consoler, *v. r.* sich trösten, Trost annehmen, sich zufrieden geben, *animum erigere, tristitiam mitigare, dolorem suum levare.*

Consolidation, *f. f.* Festmachung, Befestigung, Zuheilung, Dichtmachung, *glutinario, sanatio vulneris, spissatio, solidatio.*

Consolider, *v. a.* une playe, eine Wunde zuheilen, *conglutinare vulnus.*

consolider l'amitié, eine Freundschaft befestigen, *amicitiam firmare.*

Consommateur, *f. m.* ein Vollender, Vollbringer, *perfector.*

Consummation, *f. f.* Vollendung, Vollbringung; *it.* Aufwand, was aufgeht, *absolutio, perfectio, sumtus.*

jusqu'à la consommation des siècles, bis an das Ende der Welt, *usque ad consummationem mundi.*

Consummé, *ée, part. & adj.* vollkommen, *perfectus, absolutus.*

une vertu consommée, eine vollkommene Tugend, *consummata virtus.*

Consummée, *f. m.* bouillon de chairs fort consommées, eine kräftige Brühe oder Suppe von vielem wohl abgekochten Fleische, *multarum carnum valde elixarum jusculum.*

Consommer, *v. a.* vollenden, vollbringen, vollziehen; verzehren, aufgehen, *persicere, consumere, absumere, comedere, effundere.*

il est consommé en science, er ist sehr gelehrt, *maxima praeitus est doctrina.*

consommer un mariage, eine Heyrath vollziehen, *matrimonium consummare.*

Consumptif, *ive, adj.* auszehrend; item schwindsüchtig, *edax, tabificus, cachectes.*

Consumtion, *f. f.* Verzehrung, Auszehrung, *consumptio, tabes, macies.*

il est mort de consumption, er ist an der Auszehrung gestorben, *tabes mortem ei conscivit.*

Consonance, *f. f.* mélange de deux tons en musique, Zusammenstimmung eines zweyfachen Tons in der Musik, *duorum tonorum harmonia in concentu musico.*

Consonant, *e, adj.* gleichlautend, mitstimmend, *consonus.*

tons consonans, tons dissonans, überein- und widerstimmende Töne, *consonantes & dissonantes toni.*

Consonne, *f. f.* mitlautender Buchstabe, Mitlauter, Consonant, *littera consonans.*

Confort, *f. m. te, f. f.* engagé dans la même affaire, Mitgenos, Confort, *socius, consors.*

Confoude, *f. f.* Wallwurz, Schwarzwurz, *alum, consolidum, symphytum.*

Conspirateur, *f. f.* conjuré, der etwas heimlich wider den Staat vornimmt, *conspirator, conjuratus.*

Conspiration, *f. m.* conjuration, Zusammenverschwörung, böser Anschlag, *conspiratio, consilium malum, inimicum.*

Conspiré, *ée, adj.* zusammen verschworen, *conjuratus.*

Conspirer, *v. a. & a.* conjurer contre q., eine Verrätherey stiften, anspinnen; *it.* etwas beytragen, *conspirare, conjurare; it. auferre, conferre.*

tout conspire à la fortune, à son avancement, alles schläget sich zusammen, sein Glück zu befördern, *omnia ad ejus fortunam, promotionem conspirant.*

Conspuer, *v. a.* verspuen, darauf spucken, verachten, *spuere, conspuere, contemnere.*

Constamment, *adv.* beständig, beharrlich, mit Standhaftigkeit, *beständiglich, constanter, firmiter, semper, continuo.*

Constance, *f. f.* fermeté d'esprit, die Beständigkeit, Standhaftigkeit, *constantia, animi robur.*

Constance, ville, Constan, Costniz, eine Stadt am Bodensee, *Constantia.*

Constance, nom de femme, Constantia, *Constantia.*

Constant, nom d'homme, Constans, ein Mannsname, *Constantius.*

Conitant, *te, adj.* beständig, beharrlich, *firmus, constans.*

constant, certain, gewiß, ungewisfelt, *notus, certus.*

il est constant, c'est une vérité constante, es ist eine gewisse, ungewisfelte Sache, es ist bekannt, *res est nota atque testata, perspicuum est, constatque inter omnes.*

c'est un fait constant, que, &c. es ist gar gewiß, daß, *ic. liquido constat, quod &c.*

Constantinople, ou Stamboul, Constantinopel, Sitz des türk. Kaisers, *Constantinopolis.*

Constater, *v. a.* fest setzen; beweisen, *confirmare, probare.*

Constellation, *f. f.* das Gestirn, Sternbild, *sidus, constellatio.*

Constellé, *ée, adj.* das unter einem Sternbild ist gemacht worden, *certo situ celi & stellarum confectum.*

anneau constellé, ein Sonnenring, *annulus, certo siderum positu constatus.*

Constet, *v. n. imp.* être certain, être sûr, bekannt, offenbar, gewiß seyn, *constare, perspicuum esse.*

cela conste par son témoignage, dieses ist gewiß, verundge seines Zeugnißes, *hoc illius testimonio constat.*

Constet-

Consternation, *f. f.* eine Bestürzung, ein Schrecken, *trepidatio, formido.*

Être dans une grande consternation, sehr bestürzt seyn, *consternari, trepidare.*

Consterner, *v. a.* bestürzt machen, erschrecken, *consternare, attonitum reddere.*

Constipation, *f. f.* Verstopfung des Leibes, *alvi adstrictio.*

Constipé, *ée, adj.* der im Leibe verstopft ist, hortleibig, *qui non facile egerit.*

Constiper, *v. a.* verstopfen, *obstipare, comprimere, durare.*

les poires constipent, die Birnen verstopfen den Leib, *pira alvum astringunt.*

*il nous a montré un village de constipé, *c. chagrin.* er hat uns mit einem mürri-schen Gesichte angesehen, *tetrico vultu non intuitus est.*

Constituant, *e, adj. & subst.* der etwas setzt, bestellet, *constituens.*

Constitué, *ée, adj.* gesetzt, bestellt, *constitutus.*

un homme bien constitué, ein gesunder Mensch, *homo optime valens.*

Constituer, *v. a.* stellen, bestellen, *constituere.*

constituer q. prisonnier, einen ins Gefängniß setzen, *conjicere aliquem in vincula, in carcerem.*

constituer un homme en frais, einem Unkosten verursachen, *suntui esse, molestiam, impensas creare.*

un homme constitué en dignité, ein Mann, der eine Würde besitzt, *vir univere fungens, dignitate ornatus.*

constituer un héritier par testament, einen zum Erben einsetzen, *heredem testamento instituere.*

Constitution, *f. f.* édit, eine Verordnung, Satzung; *it.* Zusammensetzung, Einrichtung; *it.* Leibesbeschaffenheit, *edictum; compositio, dispositio, ordo; it. corporis constitutio.*

avoir une bonne constitution, einen gesunden, starken Leib haben, *firma corporis habitudine esse.*

constitution de rente, Verordnung eines jährlichen Einkommens, *pensio annua in vassalibus fundis collocata.*

mettre son argent en constitution de rente, sein Geld auf Zinsen ausleihen, *collocare pecuniam in annuarum pensionum vassalibus fundis.*

Constricteur, *f. m.* Zusammenzieher, (von Muskeln,) *constrictor sphincter.*

Constriction, *f. f.* das Zusammenziehen, *constrictio, adstrictio.*

Constringent, *e, adj.* das zusammenzieht,

zusammenziehend, *constringens, constrictorius.*

Construction, *f. f.* Einrichtung, Aufbaunung; Verfertigung; Zusammenfügung, *constructio, confectio; conjunctio; ordinatio.*

Construire, *v. a.* bauen; einrichten; zusammensetzen, *construere; constituere; componere.*

Consubstantialité, *f. f.* Einigkeit des Wesens, *consubstantialitas; theol.*

Consubstantial, *lle, adv.* Consubstantiallement, *adv.* eines Wesens, wesentlich, *consubstantialis, consubstantialiter.*

Consul, *f. m.* Consul, eine Magistratsperson, die in Rom auf ein Jahr die größte Macht hatte, *consul.*

Consul est aussi un juge des marchands, & leur protecteur dans les villes de Levant, ein Richter oder Consul der Kaufleute in den morgenländischen Städten, *Consul dicitur etiam judex mercatorum, ut & eorum protector in Orientalibus emporiis.*

Consulaire, *adj. c.* un homme, une famille consulaire, der das Consulat verwaltet hat, ein Geschlecht, darinnen es Consul gegeben hat, *vir, familia consularis.*

Consulairement, *adv.* cette affaire a été jugée consulairement, diese Sache ist von dem Consul entschieden worden, *haec causa, haec lis a mercatorum judice fuit judicata.*

Consulat, *f. m.* das Consulat, die Consulwürde, *consulatus.*

Consultant, *f. m. & adj.* der Rath ertheilt, *consultor.*

avocat consultant, ein Rechtsgelehrter, bey dem man sich Rath's erholt, ein Consulent, *patronus causarum, de jure respondens.*

Consultation, *f. f.* délibération, Berathschlagung, Urtheil, *consultatio, consilium.*

Consultative, *adj. f.* avoir voix consultative, das Recht haben, seine Meinung zu sagen, *jura gaudere sententiam jura dicendi, suffragium, consilium ferendi.*

Contalte, *f. f.* Bedenken, Berathschlagung, *consultatio.*

Consulter, *v. a.* um Rath fragen, zu Rath ziehen; befragen; untersuchen; berathschlagen, *de aliqua re consulare, consulere aliquem, examinare.*

consulter son avocat, ses livres, ses forces, sich bey seinem Advocaten Rath's erhalten, seine Bücher, seine Kräfte zu Rath ziehen, *sumi patronum de causa consulere, suos libros, suos auctores consulere, evolvere, vires suas examinare.*

consulter

- consulter le miroir, sich im Spiegel bespählen, *in speculo se intueri, judicium speculi consulere.*
- Consulteur du S. Office, der bey der Inquisition um Rath gefragt wird, *consultor in judicio inquisitionis fidei, qui est a consiliis.*
- Consumant, e, adj. verzehrend, edax, consumens.
- le feu & le tems sont deux êtres consommateurs toutes choses, das Feuer und die Zeit sind zwey Wesen, die alle Dinge verzehren, *ignis & tempus dua sunt res omnium rerum edaces.*
- remèdes consommateurs la chair, Arzeneyen, so das Fleisch verzehren, *medicamina carnes corrodentia.*
- Consumer, v. a. verzehren, consumere.
- consumer ses forces au travail, seine Kräfte durch die Arbeit verzehren, *vires suas labore conterere.*
- consumer son bien en débauches, seine Güter verschwenden, *patrimonium luxu absumere, decoquere.*
- Consumer sa vie, son tems à jouer, sein Leben mit Spielen zubringen, *ludis omnem aetatem terere.*
- le tems consume tout, die Zeit verzehret alles, *tempus omnia conficit, edax rerum.*
- Consummation, f. f. der Anfang Dessen, was verzehrt wird, *sumtus, consumitio.*
- Contact, f. m. (c wie k) attouchement, Berührung zweyer Körper, *contactus.*
- Contagieux, ense, adj. ansteckend, pestilens, pestifer, *contagiosus.*
- Contagion, f. f. infection, qui se communique en touchant, eine ansteckende Seuche oder Krankheit, *contagio, contagium.*
- Contamination, f. f. Befudelung, Verunreinigung, *contaminatio, pollutio.*
- Contaminer, v. a. fouiller, befudeln, befecken, *contaminare, commaculare.*
- Contat d'Avignon, die Grafschaft Avignon, *Aveniensis comitatus.*
- Conte, Contesse, ein Graf, eine Gräfinn, Comes, Comitissa, v. Comte.
- Conte, f. m. eine Erzählung, sie sey wahr oder erdichtet, meist von spasshaften oder fabelhaften Dingen, *narratio, imprimis fabulorum.* Sie haben allerley Namen, die doch einerley Bedeutung haben, als: Conte de bonne femme, conte de vieille, conte d'enfant, conte de mere l'oye, conte de la cigogne, à la cigogne, conte de peau d'âne, conte à dormir debout, conte jaune, conte bleu, conte borgne; diese alle bedeuten ein Märchen, alte Weiberpfaffen etc. *nuga, fabula aniles.*
- faites-nous le conte de ce combat, erzählet uns diesen Streit, *exponit certaminis narrationem nobis expone, id nobis enarra.*
- ce sont des contes, das sind Märchen, *fabelle, ineptie, nuga sunt.*
- un conte en l'air, eine Erzählung, die keinen Grund hat, *narratio ficta, inanis.*
- un conte gras, eine schmutzige Erzählung, *narratio sordida, obscena.*
- Contemplateur, f. m. der mit den innerlichen Sinnen betrachtet, *contemplator.*
- Contemplatif, ive, adj. celui qui contemple les choses divines, der göttlichen Sachen nachsinnet, *rerum divinarum contemplator, Cicero.*
- la vie contemplative, die Betrachtung göttlicher Dinge, *rerum caelestium speculatio.*
- Contemplation, f. f. Beschauung, Betrachtung, *contemplatio, intuitio.*
- Contemplatrice, f. f. die da betrachtet, *contemplatrix.*
- Contempler, v. a. qch., betrachten, nachsinnen, nachdenken, beschauen, *aliquid contemplari, considerare, lustrare.*
- Contemporain, adj. & subst. ein Zeitgenosse, der zu einer Zeit gelebt, *coetaneus, coaevus.*
- il étoit son contemporain, er hat zu einer Zeit mit ihm gelebt, *illius erat coetaneus.*
- Contempteur, f. m. contempteur de Dieu, ein Verächter Gottes, *Dei contemtor.*
- Contemptible, adj. e. méprisable, (ist als) verächtlich, *contemptibilis.*
- Contenance, f. f. die Weite, Fassung eines Gefäßes; it. Stellung des Leibes, *vasis capacitas; totius corporis habitus.*
- changer de contenance, sich anders gebenden, *vultum mutare.*
- perdre contenance, die Farbe oder den Muth verlieren, *vultu & mente concidere.*
- Contendant, e, adj. nach etwas trachtend, der streitig macht, *aspirans, qui in controversiam ducit.*
- les contendans, f. m. pl. die streitenden Partheyen, die Mitwerber, *adversarii, competiores.*
- Contenir, v. a. in sich halten, in sich fassen, begreifen, in Schranken halten, *continere, capere, complexi, moderari.*
- contenir dans le devoir, im Zaume halten, einem zum Gehorsam anhalten, *aliquem continere in officio, edercere.*
- se contenir, v. r. sich enthalten, mäßigen, seine Begierden im Zaume halten, *continere se, sibi temperare, cupiditates & libidines moderari.*
- Content, e, adj. satisfait, zufrieden, vergnügt, *contentus.*

je suis content, je me contente de ce que j'ai, ich bin mit dem Meinigen zufrieden, *contentus sum rerum mearum statu, mea sorte contentus vivo?*

êtes-vous content de moi? send ihr mit mir zufrieden? *placeone ego tibi? an satis tibi, expectationi tuae, feci?*

je ne suis pas content de ce procédé, de cette conduite, ich bin mit diesem Verfahren nicht zufrieden, *hac agendi ratio mihi non probatur.*

j'en suis content, ich bin damit zufrieden, meinethwegen, *mibi placet, probo consilium, per me licet.*

Contentement, *s. m.* plaisir, Vergnügen, Lust; *it.* Bezahlung, *gaudium, latitia; it. solutio.*

je prens tout mon contentement à l'étude, alle meine Lust ist im Studiren, *in litterarum studiis acquiesco.*

cela me donne bien de contentement, dieses vergnügt mich, belustigt mich trefflich, *admodum id me delectat.*

vous aurez contentement, ihr sollt zufrieden seyn, man wird machen, daß ihr zufrieden seyn werdet, *faciam, ut sis contentus.*

ce n'est pas contentement, das ist nicht hinlänglich, *hoc non sufficit.*

Contenter, *v. a.* zufrieden stellen, es einem recht machen; Gnüge leisten; nach Gefallen leben; befriedigen; es dabey bewenden lassen, *satisfacere, placere; gratum facere alicui; mitigare aliquem; satis habere.*

contenter q. en le payant, einen befriedigen, bezahlen, *creditori facere satis.*

contenter sa haine, seinen Haß sättigen, erfüllen, *odium explere.*

se contenter, *v. r.* sich begnügen lassen, *contentum esse aliqua re, adquiessere in aliqua re.*

vous devez vous contenter de cela, ihr müßet damit zufrieden seyn, *illud sibi satis esse debet.*

je me contente de ce que j'ai, ich bin mit dem Meinigen zufrieden, *sum meis contentus.*

Contentieusement, *adv.* mit Zank und Streit, *contentiose.*

Contentieux, *euse, adj.* litigieux, une affaire contentieuse, eine streitige Sache, *res controversa, liti, dubiis obnoxia.*

jurisdiction contentieuse, Gewalt, streitige Sachen zu entscheiden, *potestas de rebus controversis judicandi.*

Contentif, *adj.* ein Band, das die Aufleger mittel zusammen hält, *ligamen, ligamentum, vinculum.*

Contention, *s. f.* débat, Zank, Streit, Hader, Zwietracht, *contentio, concertatio.*

ils sont en contention sur ce point, sie sind streitig in diesem Punkte, *est inter eos hac de re contentio.*

Contention d'esprit, effort, Bemühung, Eifer, Anstrengung des Gemüths, *contentus, contentio.*

s'appliquer à qch. avec contention, sich mit allem Eifer auf etwas beschleigen, *magno conatu studioque aliquid agere.*

Contenu, *s. m.* was eingeschlossen ist; der Inhalt eines Briefs, *re. inclusum; argumentum epistole, &c.*

le contenu d'une harangue, der Inhalt einer Rede, *orationis summa, tenor.*

Conter, *v. a.* zählen, *v. Compter.*

Conter, raconter, *v. a.* erzählen, *narrare, commemorare.*

vous m'en contez de belles, ihr erzählt mir artige Sachen, *ne tu preclaras mihi nugas vendas.*

il conte bien, er kann eine Sache gut erzählen, *bene narrare potest.*

conter des fagots, läppiſche Dinge, erzählen, *garrive, nugas, fabulas vendere.*

en conter à une femme, ein Frauenzimmer beschwäzen, ihr was vormachen, vorlügen, *fœminam nugas eludere, fallere.*

Contestable, *adj. c.* disputable, streitig, *litigiosus, controversus.*

Contestant, *e, adj.* der, die da streitet, *contendens, litigans.*

Contestation, *s. f.* débat, ein Streit, Zank, ein Gezänk, *contentio, rixa, jurgium.*

Conteste, *s. f.* Streit, *disceptatio.* cela est en conteste, dieses ist streitig, *de hoc disceptatur.*

cela est hors de conteste, das ist außer allem Streite, ohne allen Zweifel, *hoc sine dubio est, extra dubium positum.*

Conteste, *ée, adj.* débattu, streitig, *controversus.*

Contester, *v. a.* une chose à q., einem etw was streitig machen, *alicui, cum aliquo, contra aliquem contendere aliquid, de re quapiam.*

contester avec q., mit einem zanken, *cum aliquo litigare & disceptare, concertare.*

contester devant le juge, vor Gericht streiten, *coram judicio contendere.*

Conteur, *s. m.* der da erzählt; ein Schwätzer, Wäſcher, *narrator; nugator.*

Contexture, *s. f.* das Geflecht, Zusammenhang, *conjunctio, contextio, textura.*

Contigu, *uè, adj.* attenant, joignant à un autre, anstoßend, anrührend, *contiguus. maisons*

maisons contiguës, Häuser, die neben einander stehen, *ades contiguae*.
 Contiguë, *f. f.* das Zusammenstoßen, *contiguitas, confinium*.
 Contenance, *f. f.* Mäßigkeit; Enthaltung, Keuschheit, *continentia, moderatio, castitas*.
 Continent, *e, adj.* rétenu, modeste, mäßig, fleisch, züchtig, eingezogen, *continens, castus*.
 Continent, *f. m.* la terre ferme, das feste Land, *continens terra*.
 Contingence, *f. f.* die Zufälligkeit, *contingentia, fors, casus*.
 selon la contingence des cas, nach Beschaffenheit der Umstände, *pro re, ut res dant sese*.
 Contingent, *e, adj.* fortuit, zufällig, *fortuitus*.
 Contingent, *f. m.* was einem zukommt zu geben, oder zu empfangen; Contingent, Beitrag, *pars, quæ ad aliquem pertinet; portio rata*.
 Contingent, *adj. & subst.* j'ai eu ma partie contingente de cet héritage, ich habe meinen gebührenden Theil von dieser Erbschaft bekommen, *portionem illius hereditatis mihi debitam obtinui*.
 dans l'Empire chaque Prince & chaque République fournit son contingent, c. la taxe, im Reiche müssen alle Fürsten und Republiken ihr Contingent herbeyschleßen, *in Imperio singuli Principes & Respublice singule debitam portionem conferunt*.
 Continu, *uë, adj.* stets an einander hängend, anhaltend, *continuus*.
 basse continuë, der Generalbaß, *nota imi soni, modum symphonie docentes; it. scientia iis utendi*.
 à la continue, in die Länge, *continue*.
 fièvre continuë, anhaltendes Fieber, *febris continua, perseverans, non remittens*.
 Continuateur, *f. m.* Fortsetzer, der ein Werk fortsetzt, *qui opus continuat*.
 Continuation, *f. f.* Beharrung, Fortsetzung, *continuatio*.
 continuation dans une charge, Bestätigung in einer Ehrenstelle, *muneris prorogatio*.
 continuation de l'amitié, Beständigkeit der Freundschaft, *amicitie continuatio*.
 Continuë, *f. f.* das Anhalten, Fortbauern, *continuatio, perseverantia*.
 la continuë l'emporte, mit einer beständigen Arbeit kann man alles ausrichten, *labor improbus, assiduus omnia vincit*.
 à la continuë, à la fin, après bien des tems l'eau cave la pierre; on succombe sous le faix du travail, sous l'effort de

la maladie, mit der Zeit höhlet das Wasser den Stein aus; immerwährende Arbeit verzehret die Kräfte; eine stetige Krankheit mattet den Menschen ab, *gutta cavat lapidem, non vi, sed sæpe cadendo; continuus labor tandem vires atterit; continuus morbi impetus agrum tandem obruit*.
 Continuel, *lle, adj.* stetig, beständig, anhaltend, *continuus; assiduus, perpetuus*.
 travail continuel, stetige, emsige, anhaltende Arbeit, *labor assiduus, perpetuus*.
 Continuellement, *adv.* stets, unaufhörlich, *continenter, continuo, perpetuo, assidue*.
 Continuement, *adv.* anhaltend, *semper, continuo*.
 Continuer, *v. a. & u.* persévérer, durer, beharren, anhalten, fortfahren, fortsetzen, fortwähren, verlängern; bestätigen, *pergere, continuare, durare, perseverare, permanere, prorogare; confirmare*.
 les maladies continuent, die Krankheiten halten an, *morbi durant, continuant*.
 continuer q. dans son office, einem sein Amt verlängern, *alicui munus prorogare*.
 continuer une muraille à la hauteur de vingt pieds, eine Mauer zwanzig Schuh hoch auführen, *parietem in altitudinem viginti pedum perducere*.
 continuer toujours à bien faire, in seiner Brömmigkeit immer fortfahren, *in recto vivendi cursu sibi constare*.
 continuez ainsi que vous avez commencé, fahret fort, wie ihr angefangen habt, *perge, ut coepisti*.
 il continue de pleuvoir, es fahret fort zu regnen, *pluere non intermitte*.
 Continuité, *f. f.* das Zusammenhängen, *continuitas*.
 solution de continuité, Zertheilung des Ganzen oder Zusammenhängenden, als offene Wunde, Bruch, *solutio, scissio ejus quod totum vel integrum est, ut vulnus, fractura*.
 Continûment, *adv.* ohne Absatz, hintereinander, *continue*.
 Contorsion, *f. f.* Krümmung, Verdrehung, unrichtige Beugung, Verstellung, *incurvatio, contorsio*.
 Contour, *f. m.* Umfang, Umkreis, Wendung; äußerste Linie einer Figur, *flexus, circuitus, ambitus*.
 l'oreille a plusieurs contours, das Ohr hat viel krumme Gänge, *auris multos habet anfractus, comineatus tortuosos*.
 Contourner, *v. a.* wenden, kehren, biegen, rund machen; die äußerste Linie einer Figur ziehen, *aliquid vertere, convertere in aliquam*

aliquam partem, flectere, incurvare, delineare, primis lineis designare.
 il porte d'or à un corbeau, contourné de sable, er führet in einem güldenen Felde einen schwarzen Raben gegen die linke Seite gekehrt, *aurea in parva corvum gestat pulli coloris corpore in levam obverso.*
 une taille contournée, eine verstellte, verborbene Tallie oder Leibesgestalt, *mala, deformata corporis structura.*
 Contract, *f. m.* contrât, ein Vergleich, *pactum, conventio.*
 contract de mariage, ein Heyrathsvertrag, *conventio matrimonialis.*
 Contractant, *e, adj.* der oder die einen Vertrag macht, aufrichtet, *contrahens, paciscens.*
 Contracter, *v. a.* passer contract, faire un contrât avec q., einen Vertrag mit einem aufrichten, *cum aliquo de re quapiam passionem contrahere.*
 contracter alliance avec q., einen Bund mit einem machen, *cum aliquo fœdus inire, pacisci.*
 contracter amitié, mit einem Freundschaft machen, *cum aliquo amicitiam jungere.*
 contracter une maladie, sich eine Krankheit zuziehen, *morbum contrahere.*
 contracter des dettes, Schulden machen, *es alienum contrahere.*
 se contracter, *v. r.* sich einziehen, kürzer werden, als Nerven, Muskeln, *re. contrahere se, ut nervi, muscoli, &c.*
 Contraction, *f. f.* Zusammenziehung, Abkürzung, *contractio.*
 contraction de nerfs, der Krampf, *spasmus.*
 par contraction, durch Verkürzung, (einer Silbe *re.*) *syllabarum contractione, rescissione.*
 Contractuel, *lle, adj.* das im Contract steht, contractmäßig, *contractu contentum, stabilitum.*
 Contracture, *f. f.* Verkürzung der Säulen an ihren Obertheilen, *contractura, contractus columnarum.*
 Contradicteur; *f. m.* ein Gegner, Widersprecher, *adversarius, contradictor.*
 Contradiction, *f. f.* das Widersprechen, der Widerspruch, *contradictio.*
 cela implique contradiction, dieses streitet mit einander, ist einander zuwider, *illud sibi repugnat.*
 tomber en contradiction, sich selbst widersprechen, *pugnantia loqui.*
 un esprit de contradiction, ein widerspenstiger Kopf, Streitkopf, *in adversando perfecti ingenii vir, litium & rixæ cupidus.*

Contradictoire, *adj. c.* widersprechend, *pugnans, repugnans.*
 des propositions contradictoires, widersprechende Sätze, *pugnantes secum sententia.*
 vous avancez des choses contradictoires, ihr bringet gegeneinander streitende Sachen auf die Bahn, *pugnata loqueris.*
 Contradictoirement, *adv.* auf eine widersprechende Art, *contrario sensu, modo.*
 Contraignable, *adj. c.* der zu zwingen ist, *qui vi cogi potest.*
 contraignable par corps, den man durch Gefängniß zwingen kann, *qui cogi potest carcere, vinculis.*
 Contraindre, *v. a.* zwingen, nöthigen, Gewalt anthun: *it.* drücken, plagen, *cogere, compellere; vim adhibere, inferre, premere, assigere.*
 contraindre q. à qch., einen zu etwas zwingen, *quempiam ad aliquid cogere, compellere.*
 la pauvreté le contraint à mendier, die Armuth zwingt ihn zu betteln, *inopia illum ad mendicitatem cogit.*
 se contraindre, *v. r.* sich zwingen, sich Gewalt anthun, *leges sibi imponere.*
 Contraint, *e, adj.* gezwungen, genöthigt, *coactus, compulsus.*
 Contrainte, *f. f.* Zwang, Gewalt, *coactio, vis.*
 par contrainte, aus Zwang, gezwungener Weise, *vi, coacte, invito.*
 sans contrainte, ohne Zwang, freywillig, ungezwungen, *non repugnanter, ultro, sponte.*
 Contrarie, *adj. & f. c.* entgegen, zuwider; widrig, schädlich; *it.* das Gegentheil, das Widerspiel; anders, *adversus, contrarius, oppositus, noxius; it. contrarium, res contraria, adversa, altera.*
 le froid est contraire au chaud, die Kälte ist der Hitze zuwider, *calor frigori adversatur.*
 les vices sont contraires aux vertus, die Laster sind den Tugenden zuwider, *vicia virtutum vel virtutibus contraria sunt.*
 cela est contraire à la vérité, das ist wider die Wahrheit, *hoc veritati repugnat.*
 c'est tout le contraire, es ist gerade das Gegentheil, *contra est, directio contrarium est.*
 au contraire, im Gegentheile, hingegen, ganz anders, *e contrario, contra, longe aliter.*
 en sens contraire, im widrigen Verstande; *it.* verkehrt, *contrarie, perverse.*
 Contrariant, *e. adj.* widersprechend, widerwärtig, *ab aliis semper dissentiens.*

Contra-

Contrarier, v. a. q., einem widersprechen, zuwider seyn, hindern, alicui adversari, contradicere, refragari; impedire.

Contrarieté, f. f. Widrigkeit, Gegenstand, Hinderniß, repugnantia, res adversa, contrarietas, impedimentum.

Contraste, f. m. Zank, Haber; Gegensatz, altercatio, rixa, contentio; oppositum, oppositio.

Contraste, bey den Malern bedeutet es Unterschied, Gegensatz: verschiedene Stellung der Figuren, differentia; situs figurarum varietas.

Contraster, v. a. eine unterschiedene Gestalt geben, statum, habitum variare.

Contravention, f. f. Uebertretung, Brechung, Zuwiderhandlung, violatio.

Contre, prep. acc. wider, gegen; dagegen; an; nahe bey, contra, adversus; in; prope, juxta.

se jeter contre terre, sich auf den Boden werfen, humi se abjicere.

contre mon opinion, wider meine Meynung, prae meam opinionem.

contre tout droit & raison, wider alles Recht und Billigkeit, prae jus & equum.

contre toute espérance, wider alles Hoffen, prae omnium spem.

contre la volonté de son pere, wider seines Vaters Willen, patre invito.

il s'est marié contre son gré, er hat wider seinen Willen eine Frau genommen, invitus duxit uxorem.

je disputerai contre qui que ce soit, ich will mich mit jedem, wer es immer sey, in einem Wortwechsel einlassen, cum quovis in certamen descendam.

apporter des raisons pour & contre, Urfachen für und wider etwas anführen, rationes afferre in utramque partem, pro & contra.

tout contre, tout auprès, hatte bey, nahe bey, prope, juxta.

il est logé ici tout contre, er wohnt hart hier an, hier bey, prope, vel in loco propinquo, proxime habitas.

le pour & le contre, das für und wider etwas ist, in utramque partem, pro & contra.

Contre-Amiral, Contre-Admiral, der die dritte Stelle auf einer Flotte hat, qui tertia classis divisioni imperat, tertium inter praefectos locum occupat.

Contre-allée, f. f. Nebenallee, porticus, ambulatio a latere alterius.

Contre-approches, f. f. pl. Gegengraben, die man dem Feinde macht, damit er nicht weiter komme, adversa fossa castrenses.

Contrebalancer, v. a. gegen einander abwägen, das Gleichgewicht halten, rem

cum alia paribus momentis librare, stare in equilibrio.

Contrebande, f. f. verbotener Handel, Schleichhandel, negotiatio quae fit mercibus interdictis.

marchandise de contrebande, verbotene Waare, merx invectionis vetita, vel commercii prohibiti.

un homme de contrebande, ein verdächtiger Mensch, homo suspectus.

Contrebandé, Contrebarré, Contrefacé, heißen in der Wappenkunst Stücke, die einander entgegengesetzt sind, opposita res insentis.

Contrebandier, f. m. der verbotenen Handels treibt, qui merces interdictas vendit.

Contre-bas, adv. unter sich, von oben herab, hinunterwärts, deorsum, desuper.

Contre-batterie, f. f. de canon, Gegenbatterie, tormenta tormentis adversa.

la contrebatterie incommodoit fort les assiégeans, die Gegenbatterie that den Belagernden großen Schaden, obsidentibus infestissima erant ex adversis tormentis globorum emissiones.

contrebatterie, moyens de se défendre en un discours, ou en une affaire, Gegen Gründe, womit man sich in einem Wortwechsel oder Handel schäzget; Gegenanstalt, adversantium conatibus ratio adversa; remedium.

Contre-billet, f. m. ein Gegenschein, antapocha.

Contre-bondir, v. n. zurückprallen oder springen, resiliere ex adverso, resultare.

Contre-bouter, v. a. unterstützen, suffulcire.

Contre-carrer, v. a. q., einem in allem zuwider seyn, alicui perpetuo adversari.

Contrécart, f. m. in den Wappen, ein Theil des geviertheilten Schildes, der wieder in vier Theile getheilt ist, quadrans scuti denovo quadripartitus.

Contrécarteler, v. a. eines von den vier Theilen eines Schildes wieder in vier Theile theilen, aream scuti quadrati denovo quadripartiri.

Contréchange, f. m. permutation, eiy Gegentausch, Gegenwechsel, mutua permutation.

Contre-charme, f. m. Gegenbezauberung, adversum incantamentum.

Contre-chassis, f. m. Vorfenster, ordo fenestrarum geminus.

Contre-cœur, f. m. eiserne Platte an der Wand eines Camins, tabula ferrea in postica camini parte.

Contre-cœur, f. m. der Widerville, fastidium, tadium.

parler à contre-cœur, mit Verdruss, verdächtiglich reden, *loqui cum radio, cum molestia, baud equo animo.*

supporter à contre-cœur, etwas mit Unwillen erdulden, *aliquid agre, vel iniquo animo ferre.*

Contre-coup, *f. m.* ein Gegenstoß, Wiedererschlag, *repercussus, us, percussio.*

la partie blessée, par contre-coup, das durch einen Wiederstreich beschädigte Glied, *pars consensione vulneris laesa.*

Contre-danse, ein Tanz, da viele Personen mit einander wechseln, *saltatio plurium personarum figurata.*

Contredire, *v. a.* einem widersprechen, widerlegen, *alicui adversari, repugnare; refutare.*

se contredire, *v. r.* sich selbst widersprechen, *loqui pugnantia, sibi contradicere.*

cela se contredit, dieses ist einander zumwider, widerspricht sich, *illud vehementer repugnat.*

sans contredit, ohne einige Widerrede, *sine controversia, ex omnium confesso, nemine dissidente.*

Contredisant, *f. m. & adj.* der gerne widerspricht, *adversarius, cum nemine consentiens.*

Contredit, *f. m.* en terme de Palais, objection, eine Widerrede, Widerspruch, *obsectio, contradictio, refragatio.*

Contrée, *f. f.* pays, eine Gegend, Landschaft, *regio, tractus, ora.*

Contre-échange, *v.* Contreéchange.

Contrefaçon, contrefaçon, *f. f.* Nachdruck eines Buchs; das Nachmachen eines Zeugs, *imitatio libri injusta, exemplar ex alio impressum; imitatio texture, panni.*

Contrefaire, *v. a.* imiter, exprimer, nachthun, nachäffen: *it.* nachdrucken; *it.* versstellen, *assimulare, imitari; librum injusto recudere; dissimulare.*

contrefaire, faire semblant, sich stellen, *simulare, fingere, assimulare.*

il contrefait le sage, er stellt sich sehr weise, *sapientem simulat.*

contrefaire le malade, sich krank stellen, *morbum simulare.*

se contrefaire, sich verstellen, *simulare, fingere.*

contrefait, *e, adj.* imité, nachgemacht, nachgeäfft, *affabre, expressus, imitatione expressus.*

contrefait, feint, erdichtet, verstellt, *fictus, simulatus.*

contrefait, difforme, ungestalt, verstellt, *deformatus, deformis.*

Contre-finesse, *f. f.* contre-ruse, Gegenlist, *objectus dolo dolus.*

Contre-fort, *f. m.* pilâtre appuyant une muraille, ein Pfeiler, Gegenstütze, *parastates, vel parastata, antieris, idis.*

Contreigue, *f. f.* in der Musik eine Fuge, da die Stimmen, anstatt hintereinander her zu laufen, von einander gehen, *vocis quasi fugantis insectatio.*

Contre garde, *f. f.* eine Brustwehre von einem Bollwerke, Bollwerkswehre, *lorica ante propugnaculum, vallum propugnaculi exterius.*

contre-garde, *f. m.* contrôleur dans la monnoie, Gegenrechnungsführer in der Münze, *materie in monetariam officinam collata annotator.*

Contre-hatier, *f. m.* Eisen mit vielen Haaken, etliche Bratspieße umzudrehen, *vern automaton pluribus uncinis instructum.*

Contre-jour, *f. m.* falsches Licht, Gegenchein, *lumen fallax, lucis repercussio.*

à contre-jour, wider das Licht, in luc. fallaci, *adversa.*

contre-latte, *f. m.* eine Latte, die größer und länger ist, als die andern, *tignus, canttherius longior.*

contre-latter, *v. a.* mit großen Latten besetzen, *contignare, canttheriis jungere.*

Contre-lettre, *f. f.* ein Brief, der dem vorrigen zuwider, *epistola superiori repugnans.*

Contre-maître, *f. m.* der auf dem Schiffe unter dem Schiffspatrone commandirt, *navi secundum locum tenens.*

Contremandement, *f. m.* ein Gegenbefehl, *renunciatio prioris jussus.*

Contremander, *v. a.* zurückberufen, einen Gegenbefehl ertheilen, *renunciare priori jussui.*

contremander une ambassade, eine Gesandtschaft zurückberufen, *legationem renunciare, revocare.*

Contremarche, *f. m.* ein Rück-, verstellter Marsch, *regressus, digressio, iter simulatum.*

Contre-marque, *f. f.* ein Gegenzeichen, Nebenzeichen, *mutuum, vel falsum signum.*

Contremarquer, *v. a.* ein Nebenzeichen woran machen, *falso signo notare.*

Contremine, *f. f.* eine Gegenmine, *cuniculo objectus cuniculus.*

Contreminer, *v. a.* faire une contremine, gegenminiren, *fossione adversa hostilem cuniculum excipere, recludere.*

il a contreminé leurs secrètes menées, er hat ihre heimliche Anschläge entdeckt, und zunichte gemacht, *clandestina illorum consilia patefecit ac disturbavit.*

Contre-mont, *adv.* bergauf, aufwärts, gegen den Strom, *sursum, sursum versus, adverso flumine.*

naviger contre-mont, contre le cours de l'eau, wider den Strom schiffen, *adversum flumine navigare.*

Contre-mur, *f. m.* Gegenmauer, *"murus obversus.*

Contremurer, *v. a.* eine Gegenmauer aufrichten, *murum adversum extruere.*

Contre-ordre, *f. m.* Gegenbefehl, so den vorigen aufhebt, *revocatio mandati.*

Contre-partie, *f. f.* Gegenstimme in der Musik, *imus sonus summo oppositus.*

Contrepeser, *v. a.* peser autant, cent livres de plumes contrepesent à cent livres de plomb, hundert Pfund Federn wiegen gleich so viel, als hundert Pfund Blei, *plume centum librarum plumbi centum pondo sunt aequilibras.*

contrepeser, valoir autant, gleichviel gelten, eben so viel werth seyn, das Gegengewicht haben, *pretio aquare, stare in equilibrio, eodem esse valore.*

Contre-pied, *f. m.* das Widerspiel, *contrarium, repugnantia.*

il fait tout le contrepié de ce qu'on lui dit, er thut gerade das Widerspiel von dem, was man ihm geheissen hat, *mandati semper contra it.*

vous prenez le contre-pié de la véritable éloquence, ihr verkehret die Wohlredenheit ganz und gar, *eloquentia fingis ideam genuine prorsus adversantem.*

prendre le contre-pié de la bête, einem Wilde auf der Gegenspur nachsehen, *feram adversa indagine inseclari.*

Contre-pilastre, *f. m.* ein Gegenpfeiler, *adversus parastata.*

Contrepoids, *f. m.* das Gegengewicht, Gewicht an einer Uhr; *it.* Seiltänzerstab, *sacoma, equipondium, pondus, libramentum.*

la crainte de Dieu est un puissant contrepoids à nos mauvaises inclinations, die Furcht Gottes ist ein kräftiges Mittel gegen unsre böse Neigungen, *pietas in Deum maximum est contra voluptates nostras remedium.*

Contre-poil, *f. m.* à contre-poil, wider das Haar, gegen das Haar, *adverso pilo.* se peigner à contre-poil, sich wider das Haar kämmen, *adversis capillis caput pectere.*

brosser un chapeau à contre-poil, einen Hut gegen das Haar büßten, *pileum adversis capillis verrere.*

prendre la chose à contre-poil, à rebours, etwas ganz verkehrt versehen, *rem contra accipere, quam par est.*

Contrepoint, *f. m.* die Uebereinstimmung verschiedener Gesänge oder Singstimm, *symphonia, concentus.*

Contrepointe, *f. f.* genähete Bettdecke, *lodox acu picta.*

Contre-pointer, *v. a.* une étoffe, einen Zeug auf beyden Seiten steppen, oder abnähen; *it.* widersprechen, verirren, *stragulum, vestem acu dense conficere; it. contradicere, eludere.*

contre-pointer, contredire q., einem widersprechen, sich einem widersetzen, *culpam adversari, obistere.*

Contre-pointier, *f. m.* ouvrier en contrepointes, ein Deckenmacher, der allerley Deckenzug machet, *straguli compungendi opifex.*

Contre-poison, *f. m.* ein Widergift, Gegengift, *antidotum, antidotus, i, f.*

Contre-porte, *f. f.* en une place, ou en une chambre, eine Gegenthüre, zweyte Thüre vor einem Zimmer, Kammer, *obversa janua in conclavi.*

Contrépreuve, *f. f.* Probeabdruck eines frischgestochenen Kupferstichs, *imago ab excussa statim expressa.*

Contrépreuver, *v. a.* einen Probedruck abziehen, *imaginem ad exemplar excubere.*

Contre-promesse, *f. f.* contre-lettre, déclaration qu'une promesse est simulée, Gegenzettel, Gegenhandschrift, wodurch man bekennet, das die andere erdichtet und unkräftig ist, *adversum chirographum, quo irritum declaratur alterum, epistola vel contractus retractatio.*

Contre-ruse, *f. f.* contre-finesse, Gegenlist, *antitropha.*

user de contre-ruse, sich einer Gegenlist gebrauchen, *dolum dolo excipere.*

Contrejanglon, *f. m.* kleiner Riemen, den man an den Sattelbogen nagelt, den Bauchgurt fest daran zu machen, *ephippi corrigia.*

Contrescarpe, *f. f.* die äußerste Böschung oder Abdachung des Grabens einer Festung gegen das Feld, die Contrescarpe, *acclivitas fossarum exterior, fossa exterior lorica.*

Contre-scel, *f. m.* Gegeniegel, *sigillum ex adverso positum.*

Contresceller, *v. a.* das Gegeniegel aufdrücken, *adversum sigillo sigillum adponere.*

Contreseing, *f. m.* Gegenunterschrift, *chirographum, chyrographo ex adverso positum.*

Contre-sens, *f. m.* widriger Verstand; *it.* die verkehrte Seite eines Zeuges, *contrarius sensus; it. sinistra, adversa pars panni.*

citer un passage à contre-sens, einen Spruch in einem widrigen Verstande anführen, *sententiam in alienum sensum torquere*.

à contre-sens, verkehrt, *perverse*.

Contresigner, v. a. mit unterschreiben, *una subsignare, nomen ex adverso adscribere*.

Contréspalier, f. m. Gegenspalier von Zwerghäumen, vor dem rechten Spalier, *ordo arborum muro ex adverso positus*.

Contre-temps, f. m. mal propre & incommode, unbequeme, ungelegene Zeit; it. Zufall, widriger Handel, *alienum tempus, it. casus, res adversa*.

il a pris, ou fait un étrange contre-temps, er hat sich häßlich versehen, *turpissime hallucinatus est*.

à contre-temps, adv. zur Unzeit, importune, *inopportuno tempore*.

Contretenant, f. m. ein Widersacher, *adversarius, emulus*.

Contre-tirer, v. a. nach dem Originale etwas abzeichnen, nachmachen, *exprimere ex archetypo, depingere, imitari*.

contretirer un tableau, ein Gemälde abzeichnen, *picturem depingere, imitari*.

Contrevallation, f. m. Gegenverschanzung, *urbi obesse opposita circumvallatio*.

Contrevenant, f. m. ein Uebertreter, *violator*.

Contrevenir, v. a. zuwider handeln, thun, *facere, committere contra, violare*.

contrevenir à un traité, wider den Vertrag handeln, *facere contra pactiones*.

contrevenir au droit, wider Recht handeln, *jus violare*.

Contrevent, f. m. ein Fensterladen, *valve fenestrarum*.

Contre-vérités, f. f. pl. comme, Alexandre étoit un poltron, Neron étoit un fort honnête homme, Gegensatz der Wahrheit, als wenn man sagt: Alexander war ein feiger Mensch; Nero war ein braver Mann, *oppositio veritatis, v. g. si dicas: Alexandrum timidum fuisse, Neronem vero optimum virum*.

Contribuable, adj. c. steuerbar, der die Steuer mit zahlen muß, *qui de suo tribuere, vectigalia solvere debet, vectigalis*.

Contribuer, v. n. dazu helfen, beitragen; mit bezahlen, *contribuere, conferre*.

contribuer aux frais, etwas zu den Unkosten geben, *pecuniam ad sumtus conferre, ad aliquid conferre*.

Contribution, f. f. eine Steuer, Brandschatzung, *subsidium, tributum*.

mettre une ville sous contribution, einer Stadt Schatzung auflegen, *urbi tributa imperare*.

faire payer les contributions, zur Bezahlung der Brandschatzungen zwingen, *ad imperatas pecunias hostiles regiones cogere*.

Contrister, v. a. q., einen betrüben, *quempiam contristare*.

se contrister, v. r. sich betrüben, sich der Traurigkeit ergeben, *dare se tristitia, mavori se dare*.

Contrit, e, adj. zer schlagen, wegen seiner Sünde betrübt, *facti ex animo paenitens, contritus, contritione affectus. (theol.)*

Contrition, f. f. grande douleur de les péchés, die Bekerung, Reue und Leid, *acer dolor ex commissa culpa, penitentia*.

Contrôle, f. m. Gegenregister, *rationes adverse, rationum adversus commentarius*.

Contrôler, v. a. enrégistrer, in das Gegenregister schreiben, *in commentarios referre, vel, in acta referre*.

contrôler, reprendre, schelten, durchziehen, *arguere*.

Controleur, f. m. Gegenschreiber; it. Speisemeister; it. Tadler, *antigrapharius; it. triclinares; vituperator*.

controleur general, Oberrechnungsrath, *redium principis supremus antigrapharius*.

Controverse, f. f. différend sur les dogmes, gelehrter Streit, Streitfrage in Glaubenssachen, *controverfia*.

terminer, décider, vider une controverse, eine Streitigkeit schlichten, *controversiam finire*.

il entend bien la controverse, er versteht die Streitfragen wohl, *controversas doctrinas probe intelligit*.

Controverse, ée, adj. durchdisputirt, abgedroschen, *controversus*.

Controversiste, f. m. der die streitigen Glaubensfragen versteht, *controversiarum scriptor, gnarus*.

Contouvè, ée, adj. erdichtet, erbacht, erfunden, *commentitius, fictitius*.

Controuver, v. a. des excuses, Entschuldigungen erdenken, erdichten, *excusationes fingere, excogitare*.

Contumace, f. f. refus de comparaître en justice, Verweigerung, sich auf die bestimmte Zeit vor Gerichte zu stellen, *vadimonii detrectatio*.

Contumax, adj. der sich nicht vor Gericht gestellt hat, *vadimonii defensor*.

Contumacer, v. a. déclarer contumax, einen wegen Verweigerung, daß er sich nicht vor Gerichte gestellt hat, verurtheilen, *ob desertos vadimonii dies fontem judicare, pronunciare*.

Contus, e, adj. gequetschet, zerstoßen, *contusus*.

Contusion,

Contusion, *f. m.* meurtrissure, Quetschung, Stoß, Prellschuß, *contusio, illus, percussus.*

Convaincant, *e, adj.* überzeugend, überführend, *convincens, certissimus.*

une raison convaincante, ein überzeugender Beweis, *ratio firma, valida, certissimum argumentum.*

Convaincre, *v. a.* überzeugen, überführen, *convincere.*

convaincre q. de larcin, einen des Diebstahls überführen, *aliquem furti, vel, furti crimine convincere.*

être convaincu de larcin, des Diebstahls überzeugt seyn, *furti compertum, furti crimine convictum esse.*

il a été convaincu de cela par l'expérience, die Erfahrung hat ihn dessen überzeugt, *experientia eum hujus rei convict, hoc indubitatum ipsi reddidit.*

Convalescence, *f. f.* Genesung von einer Krankheit, *recreatio, reconvalescentia, ex morbo.*

revenir en convalescence, sich aus einer Krankheit wieder erholen, *ex morbo se reficere, convalescere.*

Convalescent, *-e, adj.* genesend, der von einer Krankheit wieder aufdammt, *convalescens.*

Convenable, *adj. c.* propre à qch., gehörig, bequem, schicklich, geschikt zu etwas, *alicui rei aptus, idoneus, opportunus.*

convenable, bienféant, geziemend, wohlständig, *conveniens, congruus.*

cette charge ne vous est pas convenable, diese Bedienung schickt sich nicht für euch, *munus hoc te non decet, non congruit in te.*

Convenance, *f. f.* proportion, rapport, die Gleichheit, Uebereinstimmung, Wohlständigkeit, Gebühr, *convenientia, honestas.*

raisons de convenance, wahrscheinliche Gründe; *it.* Gründe, die mit dem Wohlstande überein kommen, *argumenta satis probabilis; congrua, rebus nostris convenientia.*

Convenir, *v. a.* être d'accord, übereinkommen, sich vergleichen, zugeben, einig werden; *it.* sich schicken; anständig seyn, *convenire, pacisci, concedere, it. aptum esse; decere.*

le jour, dont ils étoient convenus, der Tag, welchen sie unter einander bestimmt hatten, *dies, de qua, inter illos convenerat.*

je conviens de ce que vous dites, j'en conviens, ich falle euren Worten bey, das gebe ich zu, *quod dicis, agnosco, id fateor, per me licet, concedo.*

il n'en veut pas convenir, er will es nicht zugeben, *negat, non concedit, non vult fateri.* cela ne vous convient pas, das schickt sich nicht für euch, *hoc te dedecet.*

Conventicule, *f. m.* eine heimliche, verborgene Zusammenkunft, *conventiculum clandestinum.*

Convention, *f. f.* accord, ein Vertrag, ein Vergleich, *conventio, conventum, pactum.* faire une convention, sich vertragen, vergleichen wegen einer Sache, *de aliqua re pacisci, transigere.*

observer les conventions, den Vertragspunkten nachkommen, *stare conventis.*

rompre les conventions, den Vertrag nicht halten, *discedere a pactis.*

c'est un homme de difficile convention, es ist ein Mann, mit dem es schwer auszukommen ist, *vir est natura asperatus, ingenti contumacia, aditu difficilis.*

Conventionel, *lle, adj.* verglichen, abgerechnet, vergleichsweise gemacht, *pactitius.*

Conventionnellement, *adv.* vertragsweise, *per modum pacti, ex pacto.*

Conventuel, *lle, adj.* klösterlich; *it.* was das ganze Kloster betrifft, *religioso catui communis, vulgo, conventualis; quod ad totum monasterium pertinet.*

Conventuellement, *adv.* gemeinschaftlich, nach Kloster Weise, *communi consensu, more monachorum, monasteriali.*

Convergence, *f. f.* Zusammenlauf zweyer Linien, *dwarum linearum concursio, concursus.*

Convergent, *e, adj.* (*t. de Géométrie.*) Rayons convergens, divergens, Strahlen, die sich vereinigen, die sich ausbreiten, *radii convergentes, divergentes.*

Convers, *e, adj.* Frère Laïc, Frère convers, Sœur converse, ein Layenbruder, eine Layenschwester in einem Kloster, *rei domesticæ in cenobio administrator, administratrix.*

Converfable, *adj. c.* gesellig, mit dem wohl umzugehen ist, *sociabilis.*

Conversation, *f. f.* entretien familier avec q., die Gesellschaft, der Umgang, Unterredung, *consuetudo, usus, congressus, colloquium.*

un homme d'une agréable conversation, ein sehr artiger Mann in Gesellschaft, *vir sciti ac perurbani congressus.*

Converser, *v. n.* avec q., mit einem umgehen, sich mit ihm unterreden, *alicujus consuetudine uti, colloqui cum aliquo.*

il ne converse avec personne, er geht mit niemand um, *cum nemine conversatur.*

Conversion, *f. f.* changement, Veränderung, Verwandlung, Umschmelzung; *Umscheidung,*

wendung der Soldaten im Exerciren, *conversionis, permutatio, recoctio; militum in exercitatione campestri circumactus.*

conversion de vie, die Buße, Befehrung, Besserung des Lebens, *morum emendatio.*

Convertible, *adj. c. terme convertible,* ein Wort, das da kann durch ein anderes gegeben werden, das einerley Begriff hat: *verbum, quod alio simili verbo exprimi potest.*

Convertir, *v. a. verwechseln, verändern, convertere.*

convertir une chose en une autre, eine Sache in eine andere verwandeln, *convertere, mutare unum in aliud.*

convertir un Turc à la foi, einen Türken zu dem christlichen Glauben befehren, *Turcam ad Christianorum fidem convertere.*

convertir q. le retirer des débauches, et uen befehren, von seinem unordentlichen Leben abziehen, *aliquem ab rerum omnium licentia ad honestam vitam rationem reducere.*

se convertir, *v. r. se retirer du vice,* sich befehren, Buße thun, *ad bonam frugem redire, se recipere.*

plusieurs hérétiques se sont convertis, viele Ketzer haben sich befehret, *multi heretici veram Christianorum fidem amplexi sunt.*

Convertissement, *f. m. de monnoie,* das Umschmelzen, Umprägung der Münze, *mutatio monetae.*

Convertisseur, *f. m. dein Befehrer, so andere befehret, qui hereticis ad orthodoxam fidem convertendis insudat. (theol.)*

Convêxe, *adj. c. auswärts rund, bauchrund, convexus.*

Convexité, *f. f. auswendige Ründung, convexitas.*

Conviction, *f. f. die Ueberzeugung, convictio.*

Convie, *f. m. ée, f. f. à un festin,* geladen, ein Gast, *vocatus conviva.*

Convier, *v. à. inviter, pousser à une chose,* einladen, anzeigen, bewegen zu etwas, *ad aliquid invitare, incitare, impellere.*

plusieurs choses me convient à penser sérieusement à cette affaire, viele Sachen bewegen mich, dieser Sache mich ernstlich anzunehmen, *plura me hortantur, quare illam rem serio curem.*

convier q. à souper, einen zu einem Abendmahle laden, einladen, *aliquem invitare, vocare ad canam.*

Convive, *f. m. ein Gast, conviva, qui mange ordinairement avec q., ein Gast, ein Tischgenos, conviva, convictor.*

il n'y avoit que des convives choisis en

cette réjouissance, es waren nur auserlesene Gäste bey dieser Freudenmahlzeit, *festivo illo convivio selecti tantum intererant convivia.*

Convocation, *f. f. die Zusammenberufung, Versammlung, convocatio.*

Convoi, *f. m. Proviant; oder Geldfuhr; item die Bedeckung dazu; item Schiffbedeckung, Kaufmannsflotte, commeatus castrensis; praesidium; it. classis navium mercatoriarum.*

convoi funèbre, ein Begräbniß, Leichenbegängniß, *exequia, funebris pompa.*

accompagner un convoi, einem das Geleit zu seiner Ruhestätte geben, *alicujus funus ducere, comitari, sequi.*

Convoitable, *adj. c. mornach einen gelüsten kann, expetendus, quod cupidos nos reddit.*

Convoiter, *v. a. désirer passionnément,* sich gelüsten lassen, sehnlich verlangen, *aliquid ardentem expetere, cupide exoptare, concupiscere.*

Convoiteux, *euse, adj. dñireux de qch.,* lüstern, begierig, *alicujus rei cupidus.*

Convoitise, *f. f. die böse Lust, sehnliche Begierde, Lüsterheit, cupiditas, concupiscentia.*

reprimer ses convoitises, seine Begierden im Zaume halten, *cupiditates suas frenare, coercere.*

Convolver, *v. n. passer à de secondes noces, se remarier,* sich das anderemal verheyrathen, *alteras nuptias inire, ad secundas nuptias convolare.*

Convoquer, *v. a. zusammen fordern, zusammen berufen, versammeln, cogere, convocare.*

convoyer les Etats, die Stände des Reichs versammeln, *ordines convocare.*

Convoyer, *v. a. begleiten, bedecken, comitari, praesidio esse.*

Convulsif, *ive, adj. des mouvemens convulsifs, krämpfig, krämpfige, zuckende Bewegungen, spasticus, spastici motus, vulgo, convulsivi.*

Convulsion, *f. f. de nerfs, der Krampf, das Zucken der Nerven; die Gicht; der Jammer, nervorum contractio, convulsio, spasmus.*

Convulsionnaire, *adj. c. der den Krampf oder den Jammer hat, nervorum musculorumque contractione adstrictus.*

Conyse, ou herbe aux puces, Stöckkraut, *psyllium.*

Conobligé, *éé, adj. mitverbunden, mitverpflichtet, una obligatus, obnoxius, correns.*

les cautions solidaires sont coobligés, die für die ganze Schuld ein jeder Mitbürge sind, sind auch mit einander verpfändet, *simul obligati, sponsores, vades, quorum singuli in solidum sponderunt, simul etiam sunt debiti rei.*

Coopérateur, *f. m.* ein Mitarbeiter, ein Mitthelfer, *rei efficienda adiutor, Theologice vero cooperator, ratione Spiritus Sancti.*

Coopération, *f. f.* Mitarbeit, Mitwirkung, *communis opera collatio, cooperatio.*

Coopérer, *v. a.* à qch., zu etwas helfen, mitwirken, mithelfen, *ad aliquid operam & industriam conferre.*

Copahu, *f. m.* eine Art peruvianischen Balsams, *balsamum peruvianum.*

Copal, *f. m.* Copal, eine Art Gummi, *Gummi Copal.*

Copartageant, *f. m.* Theilhaber, *consors.*

ils sont trois copartageant en certe succession, es sind drey, so diese Erbschaft mit einander theilen, *tres hujus hereditatis consortes sunt.*

Copeau, *f. m.* Holzspan; *assula, segmen.*

Copec, *f. m.* ein Kupf, kleine russische Münze, *Russia nummus.*

Copenhague, ville capitale du Danemarck. Copenhagen, die Hauptstadt in Dänemark, *Hafnia.*

Copermutant, *f. m.* der mit einem andern etwas vertauscht, *commutans.*

Cophin, *f. m.* ein Korb, Brodtkorb, *canistrum, panarium.*

Copie, *f. f.* eine Abschrift, Copey; Nachahmung; bey den Buchdruckern, Exemplar, *exemplum, exemplar; imitatio; exemplar, libri.*

copie d'un portrait, die Copie eines Gemäldes, *effigies.*

Copier, *v. a.* une lettre, einen Brief abschreiben, *exemplum literarum describere.*

copier un portrait, ein Bildniß nachmalen, *expingere imaginem ex imagine.*

copier q., einem nachahmen, *imitari aliquem.*

il le copie en toutes ses façons, er thut ihm alles nach, *omnes ejus agendi & loquenti modus reddit, exprimit.*

Copieusement, *adv.* reichlich, weiblich, übersflüssig, *copiose, abundantur, affluenter.*

Copieux, *euse, adj.* abondant, reich, übersflüssig, häufig, *copiosus.*

une pluie copieuse, ein starker Regen, *imber, densus nimbus.*

Copiste, *f. m.* ein Abschreiber, *exscriptor, librarius.*

Copropriétaire, *f. m. & f.* der so über etw

was mit einem oder vielen andern Eigenthumsher ist, *qui cum uno vel pluribus aliis ejusdem rei proprietarius est.*

Copte, ou Cophte, *f. m.* Name der egyptischen Christen; it. die egyptische Sprache, *Aegyptiacorum Christianorum nomen; it. Aegyptiaca lingua.*

Copter, *v. a.* mit dem Glockenschwengel nur auf einer Seite anschlagen, *campnam uno tantum in latere pulsare.*

Copulatif, *ive, adj.* (t. de Grammaire,) das zusammen bindet, *copulativus.*

Copulation, *f. f.* fleischliche Vermischung, *concupitus.*

Coq, *f. m.* ein Hahn, Wetterhahn; it. der Vornehmste in einer Gesellschaft, *gallus, gallus gallinaceus, petasus, trison; it. societatis caput.*

coq d'Inde, ein welscher, indianischer Hahn, *gallus Indicus, meleagris, dis.*

coq de bois, coq de bruyere, ein Auerhahn, *urogallus.*

coq-faisan, ein Fasan, *phasianus, gallus silvestris, phasiana avis.*

il est rouge comme un coq, er ist blutroth, *rubore suffusus est.*

il est le coq de la paroisse, ou du village, er ist der Vornehmste in seiner Gemeinde, *paganorum est corypheus.*

coq à l'âne, eine ungereimte Rede, so nicht zur Sache dienet, *sermo a proposito alienus.*

le chant du coq, das Hahngeschrey, *gallincinium.*

coq des jardins, herbe odoriferante, Frauentraut, Frauenmünze, *costum, costus.*

Coq, *f. m.* cuisinier de navire, ein Schiffskoch, *coquus navalis.*

Coquarde, *f. f.* der Büschel, oder Bandtschleife, *nodus, ornatus capitis. V. Co-carde.*

Coquâtre, *f. m.* coq mal chaponné, ein halber Capaun, halbecapirter Hahn, *male castratus gallus.*

* il a une voix de coquâtre, er hat eine unannehmliche Stimme, *vocem asperam habet.*

Coque, *f. f.* Schale, Eyer- oder Nusschale, *testa, putamen.*

coque de noix, coque d'œuf, eine Nusschale, Eyerschale, *ovi, nucis putamen.*

coque de ver à soye, das Seidenwurmhäuslein, *Cocon, bombycis folliculus.*

il ne fait que sortir de la coque, er ist kaum ausgekrochen, (er ist noch ein Rind) *ex ephebis nondum excessit.*

Coquelicoq, *f. m.* das Hahngeschrey, *galli cantus, gallicinium.*

Coque-

Coquelicot, *f. m.* ou ponceau, pavot à 4 feuilles d'un rouge foncé, qui croit dans les blés, Klapperrose, wilde Nag-saamcarosen, von dunkel-rother Farbe, *papaver erraticum, rubedinis sativa seu intensioris.*

Coquelourde, *f. f.* Küchenschelle, (ein Kraut) *anemone.*

Coqueluche, *f. f.* eine Art Schnuppen, mit einem heftigen Husten, *species catarrhi, tussis sicca.*

Coqueluchon, *f. m.* capuchon, eine Mönchs-Kappe, *cucullus.*

Coquemar, *f. m.* ein Gefäß, Wasser darinn zu kochen, *abenum, cucuma.*

Coquerelles, *f. f. pl.* eine Art grüner Haselnüsse in ihren Schalen, (in den Wä-pen) *avellana in insignibus.*

Coqueret, *f. m.* Zudentirschen, *alkekengi.*

Coqueligrue, *f. f.* närrische Sachen oder Possen, *nugae.*

il nous vient conter des coqueligrues, er bringt uns albernes Zeug vor, *nugas agit, inepte loquitur.*

Coquet, *tte, adj. & subst.* qui aime & caresse les femmes, buhlerisch, ein Buhler, *amator, mulierosus.*

Coquette, *f. f.* une femme qui prend plaisir à être cajolée, ein verführtes Weib, *mulier amatoriis blandimentis dedita.*

Coqueter, *v. n.* faire le coquet, la coquette, buhlen, *amori indulgere.*

Coquetier, *f. m.* qui revend œufs, beurre, fromage & volaille, ein Eyer-Butter-Ädse- und Gefügelkrämer, *ovorum, butyri, casei & volatiliū propola.*

Coquetterie, *f. f.* fleurettes, Buhleren, *mores amatorii.*

Coquillage, *f. m.* Muschel; Muschelwerk, *concha; conchyliā.*

Coquille, *f. f.* Schale der Schnecken, Muscheln, Auster, u. Eyer; oder Muschelschale; auch anderer Sachen, die einer Muschel gleichen; it. allerlei Kleinigkeiten, *concha, cochlea, testa, &c. ovi, nucis putamen; it. res frivola, futilia.*

les huitres, les moules, les tortues, les pourpres sont des poissons de coquillage, à coquille, testacés, die Meerschnecken oder Auster, die Muscheln, die Schildkröten, die Vurpurschnecken sind Muschelfische, Fische mit harten Schalen bedeckt, *ostrea, musculi, testudines, purpura seu murices, pisces sunt de conchylium seu conchyliorum genere.*

elle ne fait que sortir de la coquille, sie ist erst ausgetrocknet, noch sehr jung, *etas ejus nondum matura est, ad pubertatem nondum pervenit.*

rentrer dans sa coquille, sich von einer Unernehmung zurück ziehen, *omnem cogitationem & mentem revocare ab aliquo re.* il fait bien vendre ou faire valoir les coquilles, er weiß seine schlechten Waaren hoch zu loben, *futilia pro insignibus solenter inducit.*

à qui vendez-vous vos coquilles, à ceux qui viennent de S. Michel? menez-ils, daß ich den Preis solcher Waaren nicht wisse, daß ich eure List nicht kenne? *ad populum phaleras, putasne me phaleratis dictis laetari posse?*

vendeur de coquilles, de bagatelles, der liederliche Sachen verkauft, *nugivendulus.*

à peine est-il hors de sa coquille, er ist kaum aus der Schale getrocknet, *adhuc a matre rubet.*

Coquillier, *f. m.* Muschelschabinet, *concharum collectio.*

Coquin, *subst. & adj.* ein Bettler, Schurke, Faulenzer, nichtswerther Kerl, *mendiculus, nequam, ignavus.*

gros coquin, ein Erzhelm, *homo nequissimus.*

Coquinaille, *f. f.* Hausen, Lumpengesindel, *quisquilie, sentina populi, fex plebis.*

Coquine, *f. f.* ein nichtswürdiges Weib; bild, *mulier dissoluta, nequam, prostibulum.*

un métier coquin, eine faule Bedienung, dabei nicht viel zu thun ist, *munus ignaviam fovens.*

Coquiner, *v. n.* betteln, faulenzeln, herum-schlingeln, *mendicare, languiri ac desidie se dedere.*

Coquinerie, *f. f.* Schelmerey, *nequitia, scelus.*

cet avare a fait une grande coquinerie, une action lâche, malhonnête, dieser Geizhals hat eine gar verächtliche That begangen, *avarus iste sordidissime se gefcit.*

Cor, *f. m.* ein Horn; Waldhorn, *cornu; buccina.*

à cor & à cri, mit Gausen und Brausen, *subito, raptim, cum magno strepitu.*

suivre la bête à cor & à cri, ein Wild mit Blasen und Rufen verfolgen, *clamore ac cornu feram persequi.*

poursuivre la partie à cor & à cri, seinen Gegetheil mit aller Macht bestreiten, *insentis animis ac viribus adversarium impetere, oppugnare.*

sonner, ou jouer, donner du cor, auf dem Waldhorne blasen, *cornu canere.*

cor de mer, länglichte Seemuschel, *concha oblenga.*

cor aux pieds, ein Leichborn, ein Hünereye, *clavus, gemurfa. Plin.*

Corail, *f. m.* arbrisseau qui croit dans la mer, eine Coralle, *corallium. Pl. coraux, Corallenstangen, coralliorum ramusculi.*

Corallin, *e. adj.* das die Farbe oder Kraft der Corallen hat, *corallinus.*

Coralline, *f. f.* mouffe attachée au corail & aux écailles des poissons, Meermoos, *bryon marinum, muscus marinus.*

Corbeau, *f. m.* ein Rabe; Todtengräber in Westeiten; *it.* ein Stein, der hervorragt, einen Balken darauf zu legen; ein Sparrenkopf, *corvus; libitinarius contagioforum; mutulus.*

crier comme un corbeau, schreyen, wie ein Rabe, *crocire, crocitare.*

noir comme un corbeau, schwarz, wie ein Rabe, *fuliginus, niger ut corvus.*

Corbeil, ville sur la Seine, Corbeil, eine Stadt an der Seine, *Corbelium.*

Corbeille, *f. f.* ein Korb, *corbis, f.*

Corbeille, *f. f.* ein Korb; voll, *corbis repleta.*

Corbigny, ville de Picardie, Corbigny, eine Stadt in der Picardie, *Corbiniacum.*

Corbillard, *f. m.* eine Art Schiffe nach Corbeil zu fahren; *it.* eine Kutsche zu 3 Personen, *navigium quoddam; it. currus, quo octo sedere possunt.*

Corbillon, *f. m.* ein Körblein, ein Hippenkorb, *corbula.*

Corbin, *f. m.* vor diesem ein Rabe, *corvus.*

bec de corbin, instrument de chirurgien pour tirer qch. d'une plaie, & autrefois une sorte de halebard, ein Rabenschnabel, eines Wundarztes Instrument, et was aus einer Wunde zu ziehen, und vormals eine Gattung Halebarden, *rostrum corvinum, instrumentum chirurgicum ad aliquid e vulnere eximendum, olim vero haste seu bipennis genus.*

bec de corbin, ein umgebogener Stock; knopf, *recurvum scipionis pomum, caput.*

Cordage, *f. m.* ein Seil, Strick, Tauwerk; *it.* das Messen mit einem Stricke, *funes; it. mensuratio, mensio fune, decempeda facta.*

Cordager, *v. a. & n.* Stricke, Seile drehen, *funes conficere.*

Corde, *f. f.* ein Seil, Strick; Sayte; Tuchfaden; der Galgen, *funis, chorda, filum furca.*

corde d'arc, die Sehne eines Bogens, *chor-da, nervus.*

corde de violon, de lute, &c. Sayte an einer Geige, Laute, &c. *chor-da, fides.*

danst für la corde, auf dem Seile tanzen;

it. in Gefahr stehen, *in suspenso fune saltare; it. in periculo versari.*

il file la corde, er wird dem Galgen nicht entgehen, *supplicium, poenam non effugiet.*

il a trisé la corde, il a failli d'être condamné à être pendu, es hat nicht viel gefehlet, er wäre zum Galgen verurtheilt worden, *parum absuit, quin suspendio damnaretur.*

gens de sac & de corde, lichterliches Gesindel, *homines nequissimi, infima plebs.*

corde d'estrada, eine Wippe, das Wippen, *cruciarum trochlea.*

donner à un criminel trois tours de corde, einen Uebelthäter dreymal wippen, *pendentem de trochlea reum e trochlea ter dejicere.*

appliquer le criminel à la corde, einen Uebelthäter wippen, *pendentem de trochlea reum torquere.*

son habit montre la corde, sein Kleid ist ganz abgeschabt, *vestis ejus lacera est ac detrita.*

corde de bois, eine Klasten Holz, *lignorum frues, hexapus.*

toucher la grosse corde, den vornehmsten Punkt berühren, *ulcus tangere.*

Cordeau, *f. m.* ein kleines Seil, eine Schnure, deren sich die Mäurer und Gärtner bedienen, *funiculus, resticula, quibus hortulani & parietarii utuntur; amassis.*

tiré au cordeau, nach der Schnure gezogen, *ad amissim factus.*

Cordeler, *v. a.* flechten, als Haare, *texere, comere capillos.*

Cordelette, *f. f.* Strickgen, *funiculus.*

Cordelier, *f. m.* ein Franciscaner, Barfüßersbrüder, *Franciscanus.*

parler latin devant les cordeliers, von etwas reden, vor Leuten, die es besser verstehen, *artem coram peritioribus ostentare.*

avoir la conscience large, comme la manche d'un cordelier, ein weites, breites Gewissen haben, *sine ulla religione aliquid facere; conscientiam susque deque habere.*

Cordelière, *f. f.* Franciscanernonne; *it.* der Strick, den die Franciscaner um den Leib tragen; *it.* eine Art von Halsbändern; *it.* eine Reihe langer Gebürge in dem Lande Peru, *montialis Franciscana; it. cingulum Franciscanorum; it. monile; it. tractus montium in Peru.*

Cordelle, *f. m.* cordelette, ein kleines Seil, eine Schnure, *funiculus.*

il tâche de l'attirer à la cordelle, er bemühet sich, ihn auf seine Seite zu bringen, *eum ad se pellicere tentat.*

il est

il est de sa cordelle, de sa cabale. er ist von seiner Buast, *de illius grege est.*

Cordé, *é. adj.* tors en corde, gewunden wie ein Seil, *in funem tortus.*

Corder, *v. a.* faire une corde, ein Seil oder eine Schnure winden, drehen, spinnen, *funem torquere.*

se corder, *v. r.* belzig werden, ces raves, ces bête raves, ces panais, se cordent, sont cordés, diese Rettichte, Mangold, Pastinacken werden hart, belzig, *rappant, bête rubre, pastinace ista rigescunt; obdurefcunt.*

Corderie, *f. f.* lieu où l'on fait les cordes, Werkstoff eines Seilers, Spinnerbahn, *restiarum officina.*

Cordial, *e. adj.* herzlich; *it.* herzstärkend, *cordialis, cordi salubris, cardiacus.*

ami franc & cordial, intime, ein vertrauter Freund, ein Herzensfreund, *amicus intimus.*

potion cordiale, cordiaque, ein herzstärkender Trank, *potio cariliaca*

Cordialement, *adv.* von Herzen, *ex animo, ex imo pectore.*

Cordialité, *f. f.* herzliche Liebe, *amor sincerus, intimus.*

Cordier, *f. m.* faiseur de cordes, ein Seiler, *restiarum, restio, onis.*

Cordon, *f. m.* Seil, Schnure, seidene oder baumwollene Schnure oder Band, etwas zu binden; Ordensband; gewundener Band um eine Münze; *it.* eine Reihe mit Soldaten besetzter Dörfer, die in dem Nothfalle bald zusammenstoßen können, ein Cordon, *funiculus, vinculum bombycinum, vitta, torques equitum; margo nummorum; cohors militum subsidiarium in casum necessitatis.*

cordon de chapeau, eine Hutschnure, *cingulum galeri, pilei vinculum, spira.*

cordon bleu de Chevalier de l'Ordre du Saint Esprit, das blaue Ordensband der Ritter des heiligen Geistes, *caerulea vitta torquatorum Equitum S. Spiritus.*

cordon bleu, Seigneur qui porte le cordon, ein blauer Ritter, ein Ritter aus dem Orden des heil. Geistes, *Eques torquatus.*

cordon de muraille, eine Mauerkrone, ein Mauerkranz, *muri corona.*

Cordonner, *v. a.* les cheveux, &c. die Haare drehen, flechten, *capillos &c. in funiculos torquere.*

Cordonnerie, *f. f.* art & boutique de cordonnier, Schuhmachers Handwerk und Laden, *ars sutoria, sutrina, sutoris taberna.*

Cordonner, *f. m.* Bänderchen, etwas anzufassen oder zu binden, seidene Schürzen zu Knopfschern, *contextus e filo funiculus, denticulus exornandis globorum oscillis paratus.*

Cordonnier, *f. m.* ein Schuster, Schuhmacher, *sutor.*

Cordouan, *f. m.* Corduan, corduanisches Leder, *caprinum corium.*

Corée, *f. f.* ein Lammgeschling; *it.* eine Art griechischer und lateinischer Verse, *versera, exia agni, choreas.*

Cordoue, ville d'Espagne, Cordua, eine Stadt in Spanien, *Corduba*

Corfou, Isle du Golfe Adriatique, die Insel Corfu, oder Coreira, *Corcyra.*

Coriace, *adj. c.* hart, zähe, fest wie Leder, *durus, lentus, corii istar.*

viande coriace, zähes Fleisch, *caro dentibus non cedens.*

c'est un homme coriace, er ist sehr hartleibig, *parcus & tenax est.*

Coriandre, *f. f.* herbe & grain, Coriander, Schwindelkürner, *coriandrum.*

Corinthe, ville de Grece, Corinth, eine Stadt in Griechenland, *Corinthus.*

raisins de Corinthe, kleine Rosinen, Korinthen, *lentorages.*

Corinchiens, enne, *adj. & subst.* von Corinth gebürtig, corinthisch; *it. f.* die corinthische Bauordnung, *corinthus, ordo columnarum corinthus.*

Coris, *f. m.* spanisch Heidekraut, *coris lusea.*

Corme, *f. f. f. m.* lorbe, Epenierling, *formus.*

Cornier, *f. m.* Epenierlingbaum, *forbus.*

Cormorant, *f. m.* corbeau, qui pêche dans l'eau, ein Meer- oder Wasserrabe, eine Schweinmegans, *corvus aquaticus, phascrocorax.*

Cornaline, *f. f.* pierre-precieuse, ein Carniol, ein Edelstein, *onyx carneola.*

Cornard, *f. m.* cocu, Hahnrei, der Hahnrei trägt, *cornutus.*

Corney, *f. f.* ein Horn, *cornu.*

corne du pied d'une bête, der Huf, *ungula.*

corne de cerf, geraspelt Hirschhorn, *cornu cervi.*

corne de cerf, Hahnenfuß, *coronopus, odis, herba bortenfis.*

corne d'Ammon, Ammonshörnclein, oder Steine fast wie Schnecken gebildet, *cornu ammonis.*

bonnet à cornes, eine viereckigte Pfaffenmütze, *bireta.*

montrer les cornes, sich zur Wehr stellen, *parare se pugnae.*

ouvrage à cornes, Hornwerk, *propugnaculum cornutum.*

corne

corne d'abondance, Horn des Ueberflusses, *cornu copia*, *Amalthaea cornu*.

hausser, baissler, abatre les cornes, aufblasen, demüthig werden oder seyn, eines Uebermuth niederlegen, *crisiam erigere*, *fastum omittere*, *audaciam frangere*.

faire les cornes, den Esel höhnen, *ludere*, *ignominia adficere aliquem*.

tout le monde lui fait les cornes, jeders mann beschimpfet ihn, *ab omnibus deluditur*.

Cornée, f. f. die Hornhaut über dem Auge, *tunica cornea*.

Corneille, nom d'homme, Cornelius, ein Mannsname, *Cornelius*.

Corneille, f. f. ein Krähe, Dohle, *cornix*.
corneille emmantelée, eine Krähe mit grauen Federn, *cornix*, *qua ex nigro albet colore*, *graculus*.

Cornement, f. m. d'oreilles, das Klingen in den Ohren, *aurium tinnit*.

Cornemuse, f. f. eine Sackpfeife, Dudelsack, *utriculus*.

joueur de cornemuse, ein Sackpfeifer, *utricularius*.

Cornet, v. a. & n. sonner d'un cor, aufeinem Horne blasen; it. ausplauben; it. einem was ins Ohr blasen, ihm zureden, *cornu canere*, *enunciare*; it. *insuffurare*, *admonere*.

les oreilles me cornent, die Ohren klingen, sausen mir; it. man schwagt von mir, *aus es mihi tinniunt*; *vapulo sermonibus*.

corner, publier par tout, überall ausrufen, *ubique evulgare*.

Cornet, f. m. ein Hörnchen, *corniculum*.

cornet de chasseur, de postillon, &c. Jägerhorn, Hifthorn, Posthorn, *venatoris*, *veredarii*, &c. *corniculum*, *buccinula*.

cornet de papier à enveloper qch., eine Rüte, zusammen gewunden Krämerpapier, *cucullus*.

cornée d'écritoire, ein Dintensack, *atramentarium*.

cornet à bouquin, ein Zinke, *buccina symphonica*.

Cornet heißt ferner: ein Würfelbecher; eine Hippe oder ein Zimettröhrchen; ein Sprachhörnchen; eine Hornmuschel; ein Rühhorn, *tritillus*; *crustulum*; *belone*; *tubulus stentoreus*; *cornu bubulum*.

Cornette, f. m. ein Cornet, ein Dragoner oder Reiterführer, *eques vexillarius*.

Cornette blanche, das erste Cavalliere Regiment in Frankreich, *prima equitum gallicorum turma*.

cornette de femme, leinenes Kopfteug, von Leinwand, *linea calyptra*.

Corniche, f. f. der Kranz, die Krone an einer Säule, an einer Mauer, Karnies, Gesimse, *coronis*, *corona*, *coronix*, *gula*.

Cornichon, f. m. das Hörnchen, *corniculum*.

cornichon, eingelegte kleine Gurken, Pfeffergurken, *cucumis aceto maceratus*.

Cornier, e, adj. das an Ecken steht, *angularis*.

Cornier, f. m. pilastre à l'encoignure, Eckpfeiler, *parastates angularis*.

jointure cornière, Zusammenfügung zweier Dachrinnen, so eine Ecke machet, *angularis commissura*.

Cornière, f. f. eine Dachrinne zwischen zweien Dächern, *stillicidium inter duo tecta*.

Cornilles, f. m. kleine Krähe, *cornix parva*, *cornicula*.

Cornouille, f. f. fruit cornouiller, Kornelbeer, *cornum*.

Cornouillier, f. m. arbre, Kornelbaum, *cornus*, f.

Cornouaille, ville & Province d'Angleterre, Cornwall, eine Stadt und Landschaft in England, *Curiosolita*, *Cornubia*.

Cornu, ue, adj. das Hörner hat, *cornutus*, *corniger*.

des raisonnemens cornus, ungereimte Reden, *verba insulsa*, *deliramenta*.

de visions cornues, ungereimte Einfälle, *cogitationes incondite*.

Cornuau, f. m. eine Art Seefisch, bald wie ein Alsefisch, aber nicht so gut, *piscis marinus*, *similis Aluse*.

Cornue, f. f. ou retorte, vase de verre à long col, pour les distillations, eine gläserne Kolbe, zu distilliren, eine Retorte, *ampulla cornuta Chymicorum*.

Corollaire, f. m. proposition tirée d'une précédente, ein Satz, der aus einem vorhergehenden gezogen wird, *corollarium*.

Coronaire, adj. c. wird von einigen Adern gesagt, die das Herz umgeben, *vasa coronaria*.

Coronal, e, adj. l'os coronal, la suture coronale, Stirnbein, die Naht, so das Stirnbein und den Schedel zusammen heftet, *os frontis*, *sutura coronalis*.

Corporal, f. m. linge benite, servant à la messe, das Tuch, darauf der Messpriester die Hostie leget, Kelch- und Hostientuch, *eucharisticum corporale*.

Corporalier, f. m. Schachtel oder Kistchen, worinne das Hostientuch verwahret wird, *theca corporali*.

Corporel, lle, adj. leiblich, *corporeus*, *corporalis*.

Corporellement, *adv.* leiblicher Weise, am Leibe, *corporaliter, corpore.*

Corporifier, *v. a.* (in der Chemie) figuriren, zu einem Körper machen; *it.* einem Dinge einen Körper geben oder zuschreiben, *in corpus cogere, redigere.*

Corps, *f. m.* der Leib, der Körper; *it.* Stärke, Dicke, Festigkeit; Streife; Haufen; *it.* der Haupttheil, das vornehmste Stück gewisser Sachen, *corpus, robur, densitas, firmitas, rigiditas, acervus; it. caput.*

petit corps, ein kleiner Leib, *corpusculum.*

corpus mort, ein Leichnam, tochter Körper, *cadaver.*

se jeter à corps perdu, blindlings hinein laufen, *cæco impetu ferri.*

à son corps défendant, aus Nothwehr, *inculpata sui tutela.*

combattre corps à corps, Leib gegen Leib streiten, *collato pede pugnare.* *Curt. collata dextra, viritum, singulari certamine.*

il n'est pas traitre à son corps, er ist seinem Maule keine Stiefmutter, *non defraudat genium.*

un drole de corps, ein curiöser Mensch, *homo difficillima natura, mirum caput.*

un pauvre corps, ein schlechter Mensch, *homo abjectus, miser.*

prendre l'ombre pour le corps, nach dem Schatten greifen, *umbram captare, nubem pro Junone.*

le corps d'une devise, das Bild einer Devise, *imago emblematis.*

le corps de droit, das Corpus Juris, *corpus juris.*

faire corps neuf, den Leib reinigen, purgiren, *alvum ducere, laxare.*

faire bon marché de son corps, sich in Lebensgefahr begeben, *summis se periculis offerre, exponere.*

corps de jupe, die Brust an einem Weiberrocke, *tunica thorax.*

corps, communauté, das ganze gemeine Wesen, *universum Reipublicæ corpus.*

corps, assemblée, compagnie, eine Versammlung, eine Gesellschaft, *corpus, collegium.*

je vous recevrai dans notre corps, ich will euch in unsere Versammlung oder Gesellschaft aufnehmen, *cooptabo te in nostrum collegium.*

en corps, ganz, insgesammt, *universim.*

le Sénat en corps, der ganze Rath, *Senatus universus.*

l'Académie en corps, die ganze Akademie, *Academia universa.*

le corps de ville, die Vorgesetzten in einer Stadt, *civilis magistratus, patres*

corps de garde, pris pour le lieu, ein Wachthaus, *excubantium statio.*

corps de garde, pris pour les personnes, die Wache, die Wächter, *vigiles, praesidium.*

poster un corps de garde en quelque lieu, eine Wache an einen Ort stellen, *locum praedio munire.*

corps d'armée, das ganze Kriegsheer, *exercitus.*

corps de cavalerie, die Reuterei, *equitatus.*

un vieux corps, ein altes Regiment, *militæ veterani, legio veterana.*

le corps de réserve, der Hinterhalt, frische Truppen, *subsidiaria acies.*

le corps d'un discours, der Inhalt einer Rede, *orationis contextus.*

tous les ouvrages de Cicéron réduits en un corps, die Werke des Cicero alle in einem Bande, *Ciceronis opera omnia in unum corpus redacta.*

corps de logis, ganzer Theil eines Hauses, Hauptgebäude, *edim regio, pars, portio distincta.*

ce vin n'a pas assez de corps, dieser Wein ist nicht weinig genug, *vinum hoc non satis merulentum est.*

ce syrop n'a pas assez de corps, dieser Syrup ist nicht dicke genug, *syrupus non ad spissitudinem decoctus est.*

ce papier &c. n'a pas assez de corps, dieses Papier &c. ist nicht stark, fest genug, *charta non confirmata, densa satis est.*

à corps perdu, blindlings, mit aller Macht, mit allen Kräften, *temere, cæco impetu, omni vi.*

Corpulence, *f. m.* die Dicke, die Fettigkeit des Leibes, *obesitas, corpulentia.*

Corpulent, *e, adj.* dicke, fett, *corpulentus.*

Corpusculaire, *adj. c.* aus kleinen Theilchen bestehend, *corpuscularis.*

Corpuscule, *m.* kleines Theilchen, kleines Leibchen, Körperchen, *corpusculum.*

Correct, *e, adj.* verbessert, ohne Fehler, *ac curat, correctus.*

Correctement, *adv.* ohne Fehler, rein, *emendate, castigate.*

Correcteur, *f. m.* Verbesserer der Druckfehler; der Rechnungen; *it.* der den Schülern die Ruthe giebt, *corrector; it. castigatior, emendator.*

correcteur de comptes, Rechnungsprobator, *rationum cognitor, calculator.*

Correctif, *ive, adv.* das da bessert, *semperans.*

Correctif,

Correctif, *f. m.* Linderungswort oder Mittel, *vocabulum, remedium mitigans, leniens.*

un médicament correctif, Arznei, die einer andern Stärke mäßiget, *medicamentum alterius temperandi vi praeditum, vel, corrigens.*

Correction, *f. f.* die Verbesserung, Zucht, Berweish, Bestrafung; *it.* Läuterung; *Correctur, correctio, emendatio, correptio, clarificatio.*

sauf votre correction, ou sous votre correction, mit eurer Erlaubniß, *bona tua venia, pace tua.*

maison de correction, Zuchthaus, *ergastulum.*

Corrélatif, *ive, adj.* das sich auf etwas beziehet, *mutuo relatus, correlativus.*

Corrélatif, *ive, adj.* das sich mit darauf beziehet, *respondens alicui rei.*

Corrélation, *f. f.* Gegenbeziehung, *comparatio, relatio.*

Correspondance, *f. f.* accord, die Uebereinstimmung, das Verständniß; *it.* Briefwechsel, *Correspondenz, mutua consensio, officium literarium.*

entretenir correspondance avec q., Briefe mit einem wechseln, *initam cum aliquo societatem litteris colere.*

Correspondant, *f. m.* ein Correspondent, auswärtiger Handelskunde, *absentis negotiorum procurator.*

Correspondre, *v. n.* übereinkommen, übereinstimmen; *it.* sich nach etwas gebühlich verhalten; *it.* correspondiren, *respondere, convenire; it. bene se gerere, prestare; it. per litteras cum aliquo agere, mutuo curare quid.*

correspondre ou répondre à l'affection, qu'on a pour nous, sich einer Freundschaft würdig machen, *alterius erga nos amicitie se dignum prestare.*

il ne correspond pas aux soins qu'on prend de son éducation, die fleißige Aufzucht ist an ihm verloren, *educacionis cura non respondet.*

se correspondre, *v. r.* in gleich. r. Lage, in gleicher Richtung stehen, *respondere sibi.*

Corridor, *f. m.* contrescarpe, enger Gang zwischen zweien Reihen Kammern, *porticulus, duobus conclavium ordinibus inclusus.*

Corriger, *v. a.* verbessern, ändern, mildern, *corrigere, emendare.*

corriger q., einen bestrafen, *aliquem emendare, corrigere.*

corriger son plaidoyer, anders, oder bescheidener werden, *mores suos mutare, moderatione uti in dicendo.*

se corriger, *v. n.* sich bessern, sein Wort zurück nehmen, *emendare, revocare dicta.*

Corrigible, *adj. c.* der sich bessern läßt, das verbessert werden kann, *emendabilis, quod emendari, corrigi potest.*

Corroboratif, *ive, adj.* stärkend, von Arzneyen, *corroborans, cardiacum.*

Corroborer, *v. a.* stärken, *corroborare.*
ces remèdes corroborent les parties débiles, solche Arzneyen stärken die schwachen Theile des Leibes, *ejusmodi remedia debiles corporis partes corroborant.*

Corrodant, *e, adj.* beißend, fressend, *corrodens.*

L'eau forte corrode des métaux, das Scheibewasser zerfrischt die Metalle, *aqua fortis corrodit aera.*

Corroi, *f. m.* leimerner Damm, das Wasser zu halten; *it.* Zurichtung des Leders, *agger, moles, ex argilla bene subacta; it. corii perfectio.*

Corrompre, *v. a.* verderben, verfälschen, bestechen, schänden, *corrumperé, vitare, adulterare.*

corrompre q., einen zum Bösen verführen, *aliquem depravare.*

corrompre une fille, eine Jungfrau schänden, *virginem vitare, stuprare.*

corrompre par argent, mit Geld bestechen, *fidem alicujus pecunia labefactare.*

se corrompre, *v. r.* verderben, schlimmer werden, *deteriorem reddi, fieri.*

Corrompu, *uè, adj.* verderbet, verfälschet, *corruptus, depravatus, vitatus.*

de mœurs corrompues, verdorbene Sitten, *mores depravati.*

Corroyer, *v. a.* gerben, Leder bereiten; mit Leimurde befestigen; das Eisen glühend schmieden, *coriam perficere; luto, argilla firmare; ferrum candendo excandefacere.*

Corroyeur, *f. m.* Gerber, Lederbereiter, *coriarius.*

Corrosif, *ive, adj.* beißend, aufzessend, *exedendi vi praeditus, vulgo, corrosifus.*

Corrosion, *f. f.* Ausbeißung, Aufzessung, Wegbeißung, *corrosio.*

Corrude, *f. f.* wilder Spargel, *corruda, myacanthion.*

Corrupteur, *f. m.* ein Verderber, Verfälscher; *it.* Verfälscher der Schriften, *corruptor, scriptorum adulterator, falsarius.*

Corruptibilité, *f. f.* Vergänglichkeith, Verwesung, *corruptibilitas, vanitas.*

Corruptible, *adj. c.* verwestlich, *corruptioni obnoxius.*

Corruption, *f. f.* Verderbung, Verderbniß, das Verderben; die Verwesung; Verfälschung, Zerstörung, *corruptio, corruptela; putredo, adulteratio.*
Cors, *f. m.* das Ende, die Spitzen oder Sprossen an dem Hirschgeweihe, *cervini cornu cuspis.*
un cerf de dix cors, ein Hirsch von mittlerm Alter, *cervus medie etatis.*
Corlage, *f. f.* die Leibesgestalt, *corporis habitus.*
Corfaire, *f. m.* ein Corsar, ein Seeräuber; *it.* ein harter und ungerechter Mensch, *pirata; homo servus & injustus.*
faire le métier de Corfaire, Seeräubern treiben, *piraticam exercere.*
Corse, *isle*, die Insel Corsica, *Corsica.*
un Corse, aus dieser Insel gebürtig, ein Corsicaner, ein Corse, *Corfus.*
Corselet, *f. m.* Brustharnisch, *lorica, thorax.*
Corset, *f. m.* ein Leibchen, Wamsgegn ohne Ermel, *colobium.*
Cortège, *f. m.* Begleitung, Gefolge, Aufzug, Staat, *honorarius comitatus, pompa.*
et Ambassadeur fit son entrée dans Rome suivi d'un grand cortège de plus de 50 carrosses, dieser Abgesandte hat seinen Einzug zu Rom mit einem prächtigen Gefolge von mehr als 50 Kutschen gehalten, *ingenti stipatus caterva plus quam 50 currum Romam ingressus est Legatus iste.*
Corvée, *f. f.* ein Frohndienst, Herrendienst, *opera tributaria, opera vectigalis.*
payer les corvées au Seigneur, dem Landesherrn Frohndienste leisten, *defungi operis tributariis.*
Corvée, travail pénible, beschwerliche Arbeit; *it.* was man zur Fröhdne thut, *labor magnus; opus tributarium.*
Corvéable, *adj. a.* frohnbar, *operis obnoxius.*
Corvette, *f. f.* kleines leichtes Schiff, *navicula.*
Coruscation, *f. f.* Glanz, Schimmer des Lichts, *nitore, splendor.*
Corybante, *f. m.* Corybant, Priester der Cybele, *Coribantes, pl.*
Coryphée, ein Urheber; Anführer; der Vornehmste in einer Sekte oder Profession, *corypheus; discipline auctor, caput.*
Coryse, *f. f.* der Schnupfen, wo eine scharfe Feuchtigkeit aus der Nase fällt, *coryza.*
Cosagues, *f. m.* peuple, die Cosaken, ein Volk, *Cosaci.*
Coseigneur, Coseigneur, *f. m.* Mitthebher, *condominus.*
Cosme, nom d'homme, Cosmus, ein Mannsname, *Cosmus.*

Cosmétique, *adj. c.* das zur Schminke gehöret, *cosmeticus.*
Cosmographie, *f. m.* der die Welt beschreibt, *cosmographus.*
Cosmographie, *f. f.* die Weltbeschreibung, *cosmographia.*
Cosmographique, *adj. c.* zur Weltbeschreibung gehöret, *cosmographicus.*
Cosmopolite, *f. m.* ein Weltbürger, *cosmopolita.*
Cosse, *f. f.* de légume, Hülse, *siliqua.*
pois sans cosse, *c.* que l'on mange sans les écosser, Zuckererbesen, deren Hülse so zart ist, daß sie mit derselbigen zu essen, *pis absque siliqua, i. e. que tam tenera est, ut cum ipsis comedatur.*
Coller, *v. a. & n.* mit den Hörnern gegen einander stoßen, als die Widder, *arietare, cornu petere.*
c'est un bon signe, quand les moutons cossent, ou se cossent au sortir de la bergerie, es ist ein gutes Zeichen, wenn die Schafse, indem sie aus dem Stalle gehen, einander stoßen, *boni ominis est, dum pascudes ovile exeuntes consicant, invicem arietant.*
Cosson, *f. m.* charenson, ver qui gâte le blé, eine Made, ein Kornwurm, *curculio.*
Coslu, *ve, adj. c.* hülsigt; *it.* albern; *it.* bemittelt, *siliquatus; it. ineptus; dives.*
pois coslus, qui ont la cosse épaisse & dure, Erbsen mit dicker und harter Schale; *pis dense duræque siliqua, siliquosa.*
il en conte de bien coslues, er kann recht alberne Dinge erzählen, *ineptissimas res narrare potest.*
Costume, *f. m.* die Art zu mahlen, in Absicht auf die Zeiten, Dorte, Kleidung, Gebräuche, *ratio pictura respectu temporis, loci, vestitus, moris, &c.*
Cote, *f. f.* (die erste Sylbe kurz,) Zeichen mit Buchstaben oder Ziffern, wodurch die Verlagen oder andere Sachen bezeichnet werden, *signum litteris vel numeris factum, als:*
cela est sous la cote A, sous la cote B, sous la cote 1, 2, &c. das ist zu finden unter dem Zeichen A, B, 1, 2, &c. *hoc sub signo vel nota A, C, &c. inveniri potest.*
cote mal taillée, ein Vergleich überhaupt, ohne sich in besondere Umstände einzulassen, *pactum arbitrium, generale, per aversionem.*
Côte, *f. f.* (die erste Sylbe lang,) Ribbe; Seeleiste; Ufer; hangende Seite an den Bergen, *custa; litus; ripa; declivitas.*
les vraies côtes, die sieben obersten Rippen oder wahren Ribben, *costa superiores verae,*
 les

les fausses côtes, die fünf untersten Rippen, die falschen Rippen, *costa notha, spuria*.
 ferrer les côtes à q., einem Hart zusehen, *maxime urgere aliquem*.

nous sommes tous de la côte d'Adam, wir stammen alle von einem Vater her, *omnes ab uno patre originem trahimus*.

à mi-côte, halb auf dem Hange des Berges, *declivis, in declivo montis*.

les côtes de Barbarie, die Seckfüßen der Barbarey, *Barbarie littora, ora*.

côte à côte, neben einander, *juxta, junctis lateribus*.

Cote, f. f. taxe, Schätzung, *descriptio tributaria*.

Cote de maille, v. Corte de maille.

Côté, f. m. flanc, die Seite, *latue*.

à côté, zur Seite, *a latere, ad latus*.

il loge à côté de nous, er wohnet neben unserm Hause, *habitat prope nos, ad latus nostrorum adium*.

il marche à côté du Roi, er gehet dem Könige an der Seite, *ex equo incedit cum Rege*.

ils marchent à côté l'un de l'autre, côté à côté, sie gehen neben einander her, *commixtis lateribus viam ineunt*.

de côté, der Quere, überwerg, auf der Seite, *transverse*.

de côté & d'autre, hin und her, *hinc, inde, huc, illuc*.

il marche de côté, il va de côté, er geht überwerg, *oblique incedit*.

de quel côté? moegen? von welcher Seite? unde?

de quel côté vient le vent? wo kommt der Wind her? wie sieht es aus? unde ventus flat? quomodo res se habet?

il est assis à mon côté, er sitzt neben mir, *lateri meo, vel ad latus meum assidet*.

ceindre l'épée au côté, einen Degen an die Seite hängen, *lateri enseni accommodare*.

il a un mal de côté, er hat das Seitenstechen, *latus ei dolet, pleuritide laborat*.

de côté, de biais, überwerg, querüber, *ex obliquo*.

côté, endroit, ein Ort, ein Platz, *locus*.

du côté d'Orient, von Morgen, *ad Orientem*.

de l'autre côté, vis à vis, von der andern Seite, gegenüber, *ex adversa parte*.

d'un côté & d'autre, von beyden Seiten her, *utrinque, ex utraque parte*.

de tous côtés, von allen Seiten, *undique, ex omni parte*.

je suis pris de tous côtés, ich bin von allen Seiten eingeschlossen, *a fronte, & lateribus, undique teneor*.

le mal se répand de tous côtés, das Uebel breitet sich allenthalben aus, *malum quoquoque, vel quoquoque spargitur*.

de quelque côté qu'il se tourne, wo er sich immer hinwendet, *quo se cunque vertat, vel quocunque vertat*.

vous ne prenez pas ce que je dis du côté qu'il faut, ihr versteht, oder ihr leget mir meine Rede nicht recht aus, *a me dicta secus interpretaris*.

j'ai fait de mon côté ce que j'ai pu, faites du vôtre ce que vous pourrez, ich habe auf meiner Seite gethan, was ich gekonnt, thut nun auch also, *pro virili parte, vel pro mea parte ego contendi, enitere tu vicissim pro viribus*.

du côté de son pere, von dem Vater her, *genere paterno*.

il est du côté gauche, er ist ein Bastard, *nothus, spurius est*.

regarder q. du côté, einen scheel, verächtlich ansehen, *limis adspicere oculis aliquem*.

il lui est parent du côté de sa mere, er ist mit ihm von der Mutter her verwandt, *materna linea conjunctus est cum illo*.

il est sur le côté, er liegt hart krank, *gravissimo adfectus est morbo*.

se tenir les côtés de rire, lachen, daß man die Hände in die Seite stellen muß, *cachinnare, dissolvere illa risu*.

côté, ou partie, Seite, die Parthey, *partes*.

je panche de son côté, ich halte es fast mit ihm, ich trete auf seine Seite, *mea parte ad illum inclino, ab ejus partibus sto*.

les avis panchoient de ce côté-là, que &c. die Meynungen fielen dahin aus, daß &c. *inclinabant eo sententia, ut &c.*

se ranger de bon côté, mit der Billigkeit es halten, *amplecti equiorem partem*.

Côteau, f. m. ein Hügel, die abhängende Seite des Gebürges, wo viel Wein wächst, *collis, declivitas montis vineis referta*.

Côtelette, f. f. Riddlein zum Braten, *costula cum carne ad assandum*.

Côte-part, f. f. der Antheil, *quota pars*. v. Quote-part.

Côte-rouge, f. f. Rasse mit rother Schale, *caseus rubicunda crusta circumdatus*.

Coter, v. a. mit Buchstaben oder Ziffern bezeichnen, *litteris aut numeris designare*.

Coterie, f. f. eine Gesellschaft zur Lust, Kränzgen, Schmauserey, *societas jocantium, accubatio epularis amicorum, mutatio*.

Cothurne, *f. m.* sorte de brodequins, eine Art hoher Stiefeln, in den Trauerspielen der Alten, *cothurnus*.

chausser le cothurne, Tragbdiën schreiben, *it.* prächtige Worte brauchen, *tragedias scribere; ampullis verborum uti.*

Coti, *ie, adj.* meurtri, pommes, poires coties, zerstoßene Aepfel, Birnen, mala, pira contusa.

Cotice, *f. f.* pièce de Blazon, laquelle n'a que la moitié de la bande, kleine Binde, ein Bandstreif in den Wappen, *teniola, fasciola in signo gentilitio.*

Cotice, *ée, adj.* d'azur & d'argent, mit blauen und silbernen Binden gezieret, *ceruleis argenteisque teniolis exaratus.*

Côtier, *f. m.* ein Schiffer, der die Küsten fährt wohl versteht, *nauta, qui oras probe novit.*

Côtière, *f. f.* die Seelüsten; *it.* ein abhängiges Gartenbeete an einer Mauer, *litus; it. horti acclivis & apricus pulvinus juxta murum.*

Cotignac, *f. m.* confiture de coins, Quittenlat, *cydoniacum.*

Cotillon, *f. m.* de femme, ein Unterröcklein, *tunica angustior.*

Cotir, *v. a.* zerstoßen, (von Obste) *contundere.*

Cotisation, *f. f.* eine Schätzung, Auflage, *tributi descriptio.*

Cotisé, *ée, adj.* mis à la taille, geschätzt, *in tributariis, inter tributarios adscriptus.*

cotiser un particulier, einen Einwohner schätzen, *sua era tributaria privato cuiuspiam describere.*

se cotiser, *v. r.* zu einer Schätzung seinen Theil geben, *pecunias in commune, pro sua quisque parte, conferre.*

Cotislure, *f. f.* Zerstoßung, (des Obsts) *contusio.*

Coton, *f. m.* Baumwolle, *gossipium, xylinum.*

coton, bourre qui vient sur certains fruits, Milchhaare; *it.* fästiges Zeug, das von dem Luche, von den Quitten abfällt, *lanugo; lanugo panni, Cydoniorum malorum.*

Cotonné, *ée, adj.* rempli de coton, mit Baumwolle ausgefüllt, *gossipio fartus, vel pulvinatus.*

cotonné, couvert de bourre, rauch, haaricht, wollicht, *lanuginosus, hispidus.*

se cotonner, *v. r.* rauch, wollicht werden, *lanuginosum, pilosum fieri.*

ces pommes se cottonnent, diese Aepfel schrumpfen ein, *hec mala corrugantur.*

des cheveux cottonnes, kurze krause Haare, *breves cincinni, crines crispi.*

Cotonnier, *f. m.* Baumwollenstaude, *gossipium.*

Cotonnine, *f. f.* grobes Seegeltuch, *carbasa crassiora.*

Cotoyer, *v. a.* nebenhin gehen; am Ufer hin fahren, *ad latus, secundum v. g. flumen ire, oram legere.*

Cotret, *f. m.* fagot de bois court, ainsi appelé d'une foret de ce nom, kurze Bündel Holz, Reisigt, *ligni fasciculus brevior.*

de l'huile de cotrèt, Prügelsuppe, *fustibus castigatio, fustuarium.*

Cotte, *f. f.* Weiberrock, von gemeinen Leuten, *stola foeminarum ex plebe.*

Cotte d'armes, ein Waffenrock, *sagum militare, chlamys.*

Cotte de mailles, jaque de mailles, Panzerhemd, *hamatus iborax.*

Cotteron, *f. m.* enger Unterrock, *tunica, stola angustior.*

Cou, *f. m.* der Hals, *collum. v. Col.*

prendre ses jambes à son cou, sich geschwind fortmachen, *in pedes se conficere.*

charger sur son cou, etwas auf seine Schultern legen, nehmen, *aliquid imponere cervicibus, humeris.*

rompre ou casser le cou à un homme, einen ins Unglück bringen, *mala in aliquem invehere.*

se casser le cou, sich selbst ins Unglück bringen, *suere suo capiti malum.*

le cou du pie, die Fußbiege, *superior pars pedis.*

un cou de grue, ein langer Hals, *collum longum, procerum.*

couper le cou à un criminel, einen Uebeldhäter enthaupten, *revo cervicem amputare, reum decollare, caput plectere.*

sauter au cou à q., Pembrasser, einen umarmen, um den Hals fallen, *in alicujus complexum insilire.*

Coward, *e, adj.* lâche, poltron, feig, verzagt, *ignavus, timidus, iners. (alt)*

Cowardile, *f. f.* Zaghaftigkeit, *ignavia, inertia. (alt)*

couchant, *f. m.* le soleil couchant, der Untergang, Niedergang der Sonne, *occasus, occidens.*

Couchant, *e, adj.* chien couchant, ein Wachelhund, *canis auceps.*

faire le chien couchant, einem schmeicheln, sich schmiegeln, *facere alicui adulari, se submittere.*

Couche, *f. f.* lit, eine Bettlade, Bettstätte, ein Lager; *it.* Kinderbett oder Wochenbett; *it.* ein Beet im Garten; Lage; Auftrag verschiedener Sachen auf einander, *lectus, cubile; puerperium; it. horti areola;*

areola; situs; variarum rerum series, stratum super stratum. (med.)
 elle est en couche, sie liegt im Kindbette, *ex puerperio decumbit.*
 elle a fait ses couches, sie ist niedergekommen, *peperit.*
 elle n'est pas encore relevée de ses couches, sie liegt noch im Kindbette, in Wochen, *ad hoc ex puerperio decumbit.*
 faire une fausse couche, unzeitig gebähren, zu früh niederkommen, *inmaturum edere partem, abortum facere, perpeti.*
 couche nuptiale, das Brautbette, *lectus genialis, thorus.*
 souiller la couche de q., eines Ehebettes beflecken, *alienum cubile contaminare.*
 Couche, *s. f.* de couleurs en peinture, der Grund, *crustu.*
 couche de mortier, de chaux, de plâtre, &c. der Ueberzug von Kalk, Mörtel, &c. an einem Baue, *incrustatio, crusta.*
 couche de melons, concombres, &c. ein Gartenbeet mit Melonen, Gurken, &c. *area melopeponum, cucumerum, &c.*
 une couche de pain, une de vermicelli, &c. une de fromage & de canelle, font une excellente soupe, mit Brodt, Vermicelli, Käse und Zimmt macht man eine gute Suppe, *stratum panis, alterum vermiculorum, tertium casei & cinamomi exquisitam offam constituunt.*
 Couchée, *s. f.* das Nachtlager, die Nachtzehrung, *cubatus, cubitus, pretium mansionis nocturnae.*
 payer la couchée, Schlafgeld geben, *pendere cubatus mercedem, lecti testique pretium solvere.*
 Couché, *ée, adj.* sur un lit; auf einem Bette liegend, *cubans, decumbens in lecto.*
 couché à terre, auf dem Boden liegend, *humi jacens.*
 couché à l'ombre, sur l'herbe, in dem Schatten, auf dem Grase liegend, *in umbra jacens, in herba recumbens.*
 être couché, être au lit, im Bette liegen, *cubare, recubare, decumbere.*
 Coucher, *v. a.* niederlegen, auflegen, auftragen; neigen; übernachten, *decumbere, inducere, imponere; declinare; pernoctare.*
 coucher un malade, le mettre au lit, einen Kranken ins Bette legen, *agrum lecto inferre, in lecto collocare.*
 coucher, étendre une chose, par exemple un sarment de vigne, ein Rebschoss in die Erde biegen, *palmitem sternere.*
 coucher son ennemi par terre, seinen Feind zu Boden schlagen, *adversarium prosternere.*

coucher dehors, en plein air, unter dem freyen Himmel übernachten, *pernoctare sub dio.*
 coucher à part, alleine liegen, *secubare, solum cubare.*
 coucher dehors, ausser seinem Hause übernachten, draussen schlafen, *foris cubare, abnoctare.*
 coucher à la belle étoile, ou à l'enseigne de la lune, unter dem freyen Himmel schlafen, *sub dio, Jove dormire.*
 coucher par écrit, schriftlich aufsetzen, *scripto literis, mandare.*
 coucher sur l'état, in das Register, Verzeichniß setzen, *in album, commentarios referre.*
 coucher argent sur jeu, Geld auf das Spiel setzen, *alea nummos exponere.*
 coucher son reste, (si c'est en jouant,) seinen Rest setzen, alles wagen, *summa reliquam deponere, (& par proverbe, hazzarder tout, omnem aleam jacere.)*
 coucher en joue, das Rohr anschlagen, im Anschlagen liegen, *sclopetum ad metam intendere.*
 coucher q. en joue, auf einen lauren, *tela dirigere in aliquem.*
 il couche en joue cette charge, er hat sein Absehen auf diese Stelle, *animum in hanc dignitatem intendit.*
 se coucher, *v. r.* sich niederlegen, zu Bette gehen, *cubitum ire, lectum petere.*
 à quelle heure vous couchez-vous? um welche Zeit geht ihr zu Bette? *quota hora te lecto commendas?*
 je me suis couché à minuit, ich bin um 12 Uhr zu Bette gegangen, *hora noctis duodecima audita ad quietem me recepi.*
 être couché, liegen, zu Bette seyn, *cubare, esse in lecto.*
 je ne suis pas bien couché, ich liege nicht wohl, *pessime cubo.*
 à soleil couché, wie die Sonne, untergangen war, *solis occasu.*
 Coucher, *s. m.* das Liegen, das Niederliegen, *cubatio, recubitus.*
 le coucher du Roi, die Zeit, da der König zu Bette geht, *tempus, quo Rex is cubitum.*
 le coucher du soleil, der Sonnen Untergang, *solis occasus.*
 Couchette, *s. f.* ein Bettlein, Faubette, *lectulus.*
 Coucheur, *s. m.* euse, *s. f.* c'est un mauvais coucheur, une mauvaise coucheuse, es ist nicht gut bey ihm, bey ihr liegen, *incommodus, incommoda est lecti comes.*

Coucou, *f. m.* der Guckguck, *cuculus*
 Coude, *f. m.* partie du bras, der Ellbogen,
 it. Krümme, Biegung, *cubitus; curvatura, inflexio.*
 hauser le coude, stark trinken, *largiter bibere.*
 Coudé, *éc. adj.* gebogen, eckigt, *angulatus, inflexus.*
 Coudée, *f. f.* eine Elle, vom Ellbogen bis ans Ende des mittlern Fingers, *cubitus, a cubito usque ad extremum digiti medii.*
 demi coudée, eine halbe Elle, *dimidius cubitus.*
 il veut avoir ses coudées franches, er will seine Freiheit haben, *vult laxo commodoque in loco agere.*
 Couder, *v. a.* umbiegen, *circumflectere.*
 Coudoyer, *v. a. q.*, einen mit dem Ellenbogen stoßen, *quempiam cubito pulsare, peller.*
 Coudraie, *f. f.* Haselnußgestäube, *corylus.*
 Coudre, *v. a.* nähen, *suere.*
 coudre une chose avec une autre, etwas annähen, *rem alteri assuere.*
 coudre une playe, eine Wunde zuheften, *committere futuris duas plage oras.*
 on ne fait plus quelle pièce y coudre, man weiß nicht mehr, wie der Sache abzuheften ist, *nemo novit, quomodo hoc malum ad salutem converti possit.*
 Coufu, *ue, part.* genäht, *sutus.*
 bouche cousue, still von der Sache, *lingua fave, tace, manum de tabula.*
 Coudre, ou Coudrier, *f. m.* arbre, eine Haselstaude, *corylus, i. f.*
 de coudrier, von Haselholz, *bastile colorum.*
 Couenne, *f. f.* eine Speckswarte, *crusta lardi.*
 Coventry, ville d'Angleterre, Coventry, eine Stadt in Engelland, *Coventria.*
 Couette, ou Coite, *f. f.* Federbett, (alt) *lectus plumarum congerie tumidus.*
 Coulage, *f. m.* das Auslaufen oder Fließen eines Safts aus dem Gefäße, *effluentia succi e vaso.*
 Coulamment, *adv.* fließend, *fluens.*
 Coulant, *e. adj.* fluide, sanft fließend, *leniter fluens, molliter fluens.*
 discours coulant, eine wohlfließende Rede, *facilis oratio, lenis, fluida.*
 rœud coulant, eine laufende Schleife, *nodus fuitans.*
 Coulement, *f. m.* flux, das Fließen, der Fluß, *fluxus, fluxio.*
 Couler, *v. a. & n.* rinnen, fließen, auslaufen; einschleichen, seihen, durchschlagen; einstecken, fluere, manare, effluere, irrepere; colare, percolare, recondere.

couler la main dans la poche d'un autre, seine Hand in eines andern Tasche stecken, *manum in peram alterius inferere.*
 couler un navire à fond, ein Schiff in Grund schießen, *navem deprimer.*
 couler, faire passer par le couloir, seigen, durchseigen, *aliquid colare, percolare.*
 les raisins & les cerises ont coulé cette année, die Trauben und Kirschen sind dieses Jahr abgefallen, *vve & cerasa hoc anno roatione destituerunt.*
 l'échelle coula, & il tomba, die Leiter glitschte aus, und er fiel hin, *e scalis labascantibus delapsus est.*
 couler une lessive, eine Wäsche, Lauge machen, *lixivio lineamina macerare.*
 se couler, *v. r.* sich einschleichen, *inreptare, se insnuare.*
 se couler dans une maison, sich in ein Haus einschleichen, *suspensio gradu domum ingredi.*
 Couleur, *f. f.* die Farbe; it. Schein, Vorwand; Farbenkleid, *color; species causa; vestis colore imbuta.*
 couleur haute, riche, helle Farbe, *vividus color, illustris color.*
 couleur naturelle; empruntée, natürliche Farbe; Schminke, Anstrich, *color nativus, genuinus; color ascititius, fucus.*
 nuance de couleurs, Schattirung der Farben, *colorum nexus.*
 couleur d'eau, violet brillant du fer poli & un peu passé au feu, glänzende violette Farbe des geglätteten und durchs Feuer gezogenen Eisens, *color violaceus splendens politi & aliquatenus igniti ferri.*
 de diverses couleurs, bunt, vielfärbig, *versicolor, diversis coloribus distinctum.*
 d'une couleur, einerley Farbe, einfarbig, *unicolor, concolor.*
 habit de couleur, ein färbig Kleid, *vestis colorata, tincta.*
 la couleur lui monta au visage, das Gesicht schloß ihm ins Gesicht, *sanguis faciem ejus perfudit, in faciem irruit.*
 prendre couleur, gefärbt werden, eine Farbe annehmen, *colorari.*
 reprendre couleur, wieder in Gnade kommen, in gratiam restitui.
 pâles couleurs, maladie, die Bleichsucht der Frauenzimmer, *icterus albus, chlorosis.*
 couleur, apparence de vérité, Farbe, Schein der Wahrheit, *veri species.*
 tromper q. sous couleur d'amitié, einen unter dem Scheine der Freundschaft betrügen, *aliquem decipere per speciem, vel per simulationem amicitia.*

Couleuvre,

autre,
he sie
vere.
diff in
eigen,
re.
cette
n sind
sa hoc
Weiter
dis la-
e mas
repta.
in ein
u do-
Bor-
ausa;
vidus
rtliche
nati.
s.
Tars
poli
viol-
urchs
accus
i fer-
ver-
rbig,
vestis
Ges
fa-
Tars
fom-
sucht
blo-
chein
einen
t bez
vel
e,

Couleuvre, *f. f.* eine Schlange, *coluber, colubra*.
il a bien avalé des couleuvres, er hat viel Mühe und Verdruß gehabt, *magnas molestias tulit, perpassus est*.
couleuvre d'eau, eine Wasserschlange, *hydrus, hydra*.
Couleuvreau, *f. m.* eine kleine Schlange, *anguiculus*.
Coulevrée, *f. f.* schwarze Steckwurzel, Schmerwurz, *utris nigra, bryonia*.
Coulevrine, *f. f.* pice d'artillerie, eine Zehlschlange, langes Geschütz, *colubrina, tormentum longius*.
être sous la coulevrine de q., unter jemandes Bothmässigkeit stehen, *sub alicujus potestate esse*.
Coulis, *adj.* das schleicht, fließt, *reptans, fluens*.
vent coulis, ein Zugwind, der durch die Spalten dringt, *spirans ab rima ventus*.
Coulis, *f. m.* de veau, de pigeon &c. durchgeseiheter Saft von Kalbfleisch, Tauben, u. durchgeschlagene Kraftbrühe, *succus expressus e carnibus vituli, columbarum, &c. percolatum jusculum refocillans*.
Coulisse, *f. f.* rainure de chassis d'une fenêtre, d'une herse, &c. eine Fuge in den Fensterrahmen, Schungatteru; ein Schieber, *canalis, per quem attolluntur ac deprimuntur cancelli, fenestra, cataracta, &c. it. pala*.
Coulouir, *f. f.* passoire, ein Durchschlag, Seihetuch, *colum*.
couloir, der Gang zu den Gemächern in den Schiffen, *ambulacrum ad conclavia navis*.
Coulpe, *f. f.* (terme de Théologie,) die Schuld, *culpa*.
j'en dis ma coulpe, ich gestehe, daß ich mich versündigt habe, *fateor me peccasse*.
Coulûre, *f. f.* de vigne, d'arbres, das Abfallen der Blüthen, *roratio*.
Coup, *f. m.* ein Streich, Schlag, Stoß, Hieb, Stich, Schuß, Wurf, Trunk, *ictus, percussio, cades, jactus, haustus*.
coup de canon, de fusil, de pistolet, ein Kanonen-, Flinten-, Pistolenschuß, *jactus de aëno tormento, catapulta, sclopo minoris*.
donner un coup de poing à q., einem einen Streich mit der Faust geben, *pugnum alicui impingere, infligere*.
on en viendra aux coups, man wird noch in Streichen kommen, *ad manus atque ad pugnam venietur*.
les coups en seront, es wird Schläge sehen, *verbera erunt parata*.

un coup d'épée, ein Degenstoß, Hieb oder Stich, *ictus gladii*.
un coup de filet, ein Fischzug, *captum seu ductus piscium*.
un coup de soleil, ein Sonnenstich, *vehementior solis aestus*.
un coup d'essai, ein Probestück, *experimentum*.
au premier coup de dez, mit dem ersten Wurfe des Würfels, *primo tessere jactu*.
c'est après coup, es ist zu spät, *actum agis*.
un coup perdu, ein vergeblicher Streich, ein vergeblicher Wurf, *ictus inanis*.
manquer son coup, die Gelegenheit versäumen, *occasionem pratermittere*.
il a manqué son coup, (en tirant au blanc) er hat den Zweck verfehlt, *a scopo aberravit*.
il a manqué son coup, (tirant à un oiseau) er hat den Vogel nicht getroffen, *avem non attingit*.
d'un coup-d'œil, in dem ersten Anblicke, *uno intuitu*.
coup de mer, ungestüme Meereswelle, *decumani fluctus impressio*.
un coup de feu, eine Schußwunde, *ictus sclopeti, plaga*.
un coup de vent, ein schnell vorübergehender Sturmwind, *cæli violentior aura cito prateriens*.
un coup de plume, ein Federstreich, *linea penna ducta*.
un coup de maître, ein Hauptstreich, Meisterstück, *artis specimen*.
un coup de chapeau, ein Gruß mit dem Hute, *salutatio pileo detracto*.
un coup dans l'eau, vergebliche Bemühung, *inanis labor*.
un coup, une fois, einmal, *semel*.
j'ai bu trois ou quatre coups, ich habe dreß oder viermal getrunken, *ter quaterve bibi*.
buvez encore un coup, trinket noch einmal, *semel adhuc bibas*.
encore un coup, ich sage es noch einmal, ich wiederhole es, *denuo, rursus dico, repeto*.
à coup sûr, ohnfehlbar, ganz gewiß, *procul omni dubio, certissime*.
tout à coup, tout d'un coup, auf einmal, unversehens, *derepente, illico*.
à tous coups, einmal über das andere, öfters, *identidem*.
tout d'un coup, tout à la fois, alles auf einmal, *simul, una*.
faire d'une pierre deux coups, zwey Dinge zugleich verrichten, *una eademque opera duo præstare, una fidelia duos parietes dealbare*.

Coup sur coup, immer, unaufhörlich, *continenter, continuo.*

à ce coup je connoîtrai si vous m'aimez, nun werde ich sehen, ob ihr mich liebet, *nunc tandem, vel, nunc primum intelligam, an me diligas.*

au premier coup, in dem ersten Streiche, *primo conatu, jactu, ictu, impetu.*

cela porte coup, das hat was zu bedeuten, *hec res est omniota, maximi momenti & ponderis.*

Coupable, *f. m. & adj. c.* schuldig, straf-
fällig, *reus, pœna dignus.*

se rendre coupable d'un crime, sich eines
Täters schuldig machen, *crimine aliquo se adstringere.*

l'innocent patit souvent pour le coupable,
der Unschuldige muß oft für den Schuld-
digen leiden, *insons pro fonte pœnas sepe
luit, quicquid delirant Reges, pleuntur
Acobii.*

Coupe, *f. f.* tasse, eine Schale; ein Be-
cher, *calix, patera, crater, calix.*

son coupe, ein Keller, darauf man zu trin-
ken darreicht, *hypocratera.*

Coupe, *f. f.* taille, ein Schnitt, Anschnitt,
das Abschneiden, Abhauen, *casio, ca-
sura.*

coupe de bois, das Holzfällen, *arborum
casio.*

bois de coupe, bois coupé, gefälltes Holz,
abgehaunenes Holz, *casia materia.*

coupe de gland, die Schale einer Eichel,
glandis acetabulum.

j'ai droit de coupe dans cette forêt, ich
habe das Recht, in diesem Walde Holz zu
fällen, *habeo in illa sylva jus casura.*

coupe de monnoie défendue, Schnitt der
ungangbaren Münze, *verita monetæ in-
cisio.*

se trouver sur la coupe de q., einem in
die Schoten laufen, ins Gehege gehen,
falcem in alienam messem immittere.

Coupeau, *f. m.* sommet d'une montagne,
die Spitze, Kuppe eines Berges, *montis
cacumen, cūmen.*

la montagne au double coupeau, der Par-
naß, *Parnassus bivertex.*

Coupe-gorge, *f. m.* eine Mördergrube; it.
ein jeder Ort, wo man mit einem unbüß-
verfährt, nun betrogen wird, *spelunca lu-
tronum: it. quivis locus, ubi defraudamur & fallimur.*

Coupe-jarret, *f. m.* ein Meuchelmörder,
ficarius.

Coupelle, *f. f.* vase, à affiner l'or & l'ar-
gent, ein Probetiegel, Gold und Silber
darin zu reinigen, *obryse castillus.*

affiner l'or à la coupelle, das Gold im Tie-
gel läutern, *aurum ad obrysam exco-
quere.*

mettre à la coupelle, passer à la coupelle,
genau prüfen, stark untersuchen, *curio-
sius examinare, ad perpendiculum exigere.*

Coupeller, *v. a.* lapelliren, läutern, probir-
ren, *clibano purgare, purificare; pericu-
lum facere.*

Coupelle, *ée*, angeß, geläutert im Tiegel,
in catino excoctus.

Couper, *v. a.* tailler, schneiden, hauen,
abschneiden, zuschneiden; durchschneiden,
abhauen; durchhingehen; abstreichen; den
Weg abschneiden; die Karten abheben,
*cedere, scindere, secare, desecare, dissi-
care, persecare, amputare, transire; ab-
stergere; viam intercludere, folia luso-
ria dividere.*

couper la tête à un criminel, einem Ues
beihäter den Kopf abhauen, *reum capite
truncare.*

couper la gorge à q., einem die Gurgel
abschneiden, *guttur alicui succidere.*

couper les bleds, die Frucht abschneiden,
frumenta secare.

couper des pierres, Steine schneiden, la-
pides celare, secare.

couper un arbre par le pied, einen Baum
unten am Stamme abhauen, *arbores
succidere.*

couper jusqu'au vif, bis auf das frische
Fleisch wegsehnneiden, *ad vivum rescare.*

couper les chemins, fermer tous les passa-
ges à q., einem den Weg versperren, *cul-
piam omnes aditus intercludere, interclu-
dere aliquem commeatu.*

il faut couper chemin à ce mal, man muß
diesem Uebel vorkommen, *huit malo oc-
currendum est.*

couper la parole à q., einem in die Rede
fallen, *loquentem interrompere.*

couper un cheval, ein Pferd wallachen,
equum castrare.

pour couper court, damit ichs kurz abbre-
che, *ut paucis perstringam.*

il se coupe en parlant, il se contredit, er
widerspricht sich selbst, *pugnantia loqui-
tur, secum pugnat.*

couper les cartes, die Karten abheben, *char-
tas dividere.*

du lait coupé, Milch mit Wasser vermischt,
lac aqua dilutum, remixtum.

carosse coupé, eine halbe Kutsche für zwei
Personen, *patulum carpentum duobus
personis accommodatum.*

pays coupé, ein Land, das mit vielen Gra-
ben durchschnitten ist, *regio fossis inter-
cisa.*

style coupé, kurggefaßte Schreibart, *genus scribendi concisum, laconicum.*

Couperet, *f. m.* ein Hackmesser, *secespita, culinaris culter.*

Couperose, *f. f.* pierre minerale, à faire teinture bleue, Vitriol, *chalcitit, vitriolum.*

couperose, Kupferwasser, Vitriol, *calchantum, atramentum sutorium.*

Couperose, *ec, adj.* vilage couperose, ein kuppertig Gesicht, rothe Nase, *pustulata rubro facies.*

Coupe-tête, *f. m.* ein Spiel der Kinder, da sie über einander springen, *lusus puerilis, quo aliter alterum transilit.*

Coupeur, Coupeuse, *f.* Weinleser, *vinde miator.*

Coupeur, *f. m.* il faut dix coupeurs & deux boteurs, wir müssen zehn Weinleser und zwey Kestträger haben, *decem vindemiatores & bini sporta baguli nobis sunt opus.*

coupeur de bourse, ein Beutelschneider, *sector zonarius, crumenifeca.*

Couple, *f. f.* ein Paar, *par.*

NB. dieses Wort im fem. wird von zwey ähnlichen Sachen gebraucht, die aber ohne Schaden getrennet werden können, als: une couple d'œufs, ein Paar Eyer, *ovorum par, bina ova.*

une couple de pommes, ein Paar Aepfel *pomorum par, duo poma.*

Sind aber die Sachen unzertrenulich, so wird paire dafür gesetzt, als:

une paire de gants, de loutiers, ein Paar Handschuhe, Paar Schuhe, *it. par chirobecarum, calceorum, &c.*

Es heißt auch im fem. ein Kuppelband der Hunde, *canum vinculum, copula.*

Couple ist aber auch mascul. und wird gebraucht von zwey durch Liebe vereinigten Personen, *duo amoris copula juncti.*

voilà un beau couple, das ist ein schönes (Ehe) Paar, *en conjuges egregie & felicissime junctos.*

Couplé, *éc, adj.* zusammen gebunden, *copulatus.*

Coupler, *v. a.* zusammen binden, zusammen logiren, *copulare, sociare contubernium.*

Couplet, *f. m.* ein Absatz von einem Psalmen, oder Liebe, eine Strophe, *alicujus psalmi, vel cantilena particula.*

Coupoir, *f. m.* eine Scheere, die man in der Münze braucht, *monetarius forfex.*

Coupole, *f. f.* le haut du Dome d'une Eglise fait en forme d'une coupe renversée, das runde Dach einer Kirche, so

einer umgekehrten Schale gleich ist, *secundum rotundum, tholus.*

Coupon, *f. m.* d'étoffe, Rest von einem Stücke Tuche, oder Zeuge, *relictum pauni frustrum.*

Coupon heißt auch ein Theil von den Dividenten, oder Austheilung einer Actie, weil da ein Theil vom Papiere abgeschnitten wird, *Batavorum negotialis rei consociationis quingentorum ibalerarum syngraphi pars.*

Coupure, *f. f.* Schnitt, Ausschnitt, Abschnitt, *caesio, caesura, sectio.*

Cour, *f. f.* de Prince ou de Roi, Hof eines Königs, Fürsten, *aula.*

faire la cour à q., tächer de gagner ses bonnes graces, einem aufwarten, um seine Gunst zu erlangen, *officiis demereri aliquem, aucupari alicujus gratiam.*

faire la cour à un Prince, einem Fürsten aufwarten, *aulico cultu Principem prosequi.*

suivre la cour, in des Königs oder Fürsten Gefolge seyn, an dem Hofe seyn, *Regem sectari, in regia versari.*

la cour Impériale, der kaiserliche Hof, *aula imperialis.*

un homme de la cour, ein Hofmann, *aulicus.*

un homme de cour, ein falscher Mann, *vir bilinguis.*

eau bénite de cour, leere Versprechungen, *inania promissa, verba sine penu.*

avoir bouche à cour, bey Hofe speisen, *beneficium mense apud principem habere.*

cour, assemblée de gens de justice, das Hofgericht, der Hofrath, *Curia, Senatus.*

cour de Parlement, die Parlements-kammer oder Gericht, *Suprema Curia Gallica.*

cour de Comptes, die Rentkammer, *Suprema Rationum Curia.*

cour des Aides, die Steuerkammer, *Summa rei tributaria Curia.*

Courage, *f. m.* der Muth, die Herzhafteit, *animus, audacia, magnanimitas.*

prendre courage, einen Muth fassen, *animum sumere.*

il perd courage, er verlieret den Muth, *animo, animis cadit, despondet animum.*

repandre courage, wiederum einen Muth fassen, *animum recipere, se ipsum excitare.*

il n'a point de courage, er hat kein Herz, *est animi abjecti.*

donner du courage, relever du courage, einem guten Muth machen, *alicui animos addere.*

ster, abattere le courage, einem den Muth benehmen, *animum frangere, infringere*.
 courage, soldats, continuez à donner des preuves de votre courage, frisch auf ihr Soldaten, fahret fort, Proben eurer Tapferkeit zu geben, *pergite animo forti, milites, macti virtute estote*.

courage, mon fils, wohlan, mein Sohn, sey gutes Muthes, *maître, fili, bono esto animo*.

il n'y a plus que courage, es ist bald überwunden, wir sind bald am Ende, *res jam inclinate sunt, ad finem vergunt*.

Courageusement, *adv.* herzhastig, muthig, unerschrocken, fortiter, animose, strenue, generoso.

Courageux, *euse, adj.* tapfer, beherzt, muthig, *magnanimus, generosus, animosus*.

Couramment, *adv.* sans hésiter, geläufig, fertig, ohne Anstoßen, *expedite, expeditissime, sine hesitatione*.

Courant, *f. m.* d'eau, der Strom eines Flusses, *profluens*.

courant de mer, eine Meerenge, da das Wasser schnell fortfließet, *curipus, aestuarium*.

naviger contre le courant d'une rivière, wider den Strom schiffen, *adverso flumine navigare*.

se laisser aller au courant de l'eau, sich den Strom hinreissen lassen, *se labenti animi permittere*.

le courant du marché, der Marktpreis, *constitutum in foro pretium*.

le dixieme du courant, der zehnte dieses Monats, *dies decimus hujus mensis*.

le courant du monde, der Weltlauf, *ingenium seculi*.

Courant, *e, adj.* laufend, fließend, *currens, fluens*.

chien courant, ein Windhund, ein Windspiel, *canis cursor*.

monnaie courante, laufende, gangbare Münze, *nummi usuales*.

Courante, *f. f.* sorte de danse, ein Tanz, *Curante, saltatio currens*.

Courbatur, *adj.* herzhächtig, lahm, steif, (von Pferden) *claudus, labore fractus, asthmaticus*.

Courbature, *f. f.* Lähmung, Steife, Herzhächtigkeit der Pferde; *it.* schmerzhafter Mattigkeit bey den Menschen, *rigor & tarditas, asthma equorum; it.* languor hominum cum dolore junctus.

Courbe, *adj. c.* krumm, gebogen, *curvus*.
 cette ligne est courbe, diese Zeile ist krumm, *hac linea curva est*.

Courbe, *f. f.* eine krumme Linie, (in der Geometrie) *linea curva*.

Courbé, *ée, adj.* krumm gebogen, *curvatus*.

Courber, *v. a.* krummen, biegen, *flexere, curvare*.

se courber, sich bücken, sich beugen, *incurvari*.

Courbette, *f. f.* Krümmung eines Pferdes in die Höhe; *it.* Bückling, Reverenz, *crurum numerosa glomeratio in sublime; corporis inflexio submissa*.

faire des courbettes, rème de manège, schöne krumme Sprünge thun, *subsilire, crura ad numerum flexere*.

Courbure, *f. f.* Krümmung, Biegung, *flexus, anfractus, gyrus*.

Courcaillet, *f. m.* cri de cailles, apeau de cailles, Wachtelgeschrey, Wachtelpfeife, Lockpfeife, *coturnicis sibilus, aucupis fistula*.

Courcive, *f. f.* ein schmaler Gang auf kleinen Schiffen, *angustus in parvis navigiis meatus*.

Coureur, *f. m.* ein Läufer, der kein Sigler der hat, *cursor, vagus homo*.

coureur, ein schnelllaufend Pferd, *equus erusor*.

les coureurs d'une armée qui battent l'estrade, ausspähende Reuter, so vor der Armee hergeschickt werden, *celeris exercitui praecurrentes*.

coureur, vagabond, ein Landläufer, *erro, vagus*.

Coureuse, *f. f.* eine Landläuferin, *prostitulum*.

Courge, *f. f.* fruit, eine Art von Kürbis, *cucurbitae genus*.

bouteille de courge, eine Kürbisflasche, *laguncula cucurbitina*.

Courir, *v. n.* ou Courre, laufen, rennen, springen, *currere, salire*.

courir d'un côté & d'autre, hin und her laufen, *currere, discurrere*.

courir ça & là sans ordre & sans raison, herumlaufen, herumstreichen, *palari, errare*.

courir la poste, aller en poste, auf der, die Post reiten, *veredis iter facere*.

courir vite en quelque lieu, sich geschwind an einen Ort begeben, *in aliquem locum advolare*.

courir risque, danger, fortune, hazard, Gefahr laufen, *in discrimen venire*.

courir même fortune, einerley Zweck haben, *unum idemque intendere*.

courir un lièvre, einen Hasen jagen, *leporum venari*.

courir aux armes, die Waffen geschwind ergreifen, *sine mora arma capere*
 courir le monde, herumreisen; *divagari*.
 la mode qui court, die izige Mode, *nova forma, mos, quæ, qui nunc est*.
 courir le bal, die Tanzböden besuchen, *choragia frequentare*.
 courir le bon bord, streifen, als ein Raubschiff; it. böse Häuser besuchen, *excurrere ad prædandum; it. suspectas domos frequentare*.
 courir à la perde, ins Verderben rennen, *perditum ire, ruere*.
 il a bien couru, er ist recht herumgereiset, *pene ubivis locorum fuit*.
 laisser courre, die Hunde nach dem Wilde laufen lassen, *canibus feram insequi*
 c'est à lui à courre, nun mag er laufen, *abeat, quo velit*.
 faire courir une santé, eine Gesundheit herum trinken, *in salutem alicujus per orbem bibere, saluti alicujus libare*.
 il court bien des maladies, es gehen viele Krankheiten herum, *multi morbi vagantur*.
 ce Professeur, ce Prédicateur est fort couru, dieser Professor, Prediger hat einen starken Applausum, *huic Professori, Concinatori fere ad unum omnes applaudunt, maximus ad eum fit concursus*.
 courir la lice, in den Schranken laufen, *stadium decurrere*.
 courir après un héritage, nach einer Erbschaft streben, *inhiare hereditati*.
 le bruit court, es gehet die Sage, die Rede, *rumor est, spargitur*.
 allez-y, toujours courant, gehet eilends dahin, *illuc appropere*.
 Courlis, Courlieu, f. m. ein Wasservogel, mit einem langen und krummen Schnabel, zum essen dienlich, *avis aquatica, longo & adunco rostro, ad vescendum apta*.
 Couronne, f. f. eine Krone, *corona*.
 couronne de Prêtre, eine Priesterkrone, Mönchsplatte, *corona clericalis*.
 couronne du paturon d'un cheval, die Giesel an den Füßen eines Pferdes, *equine suffragines corona*.
 couronne de tête de cerf, die Krone des Hirschgeweihs, *cervini cornu coronatus vasis*.
 couronne de laurier, ein Lorbeerkranz, *laurea*.
 couronne de fleurs, ein Blumenkranz, *corolla, sertum*.
 couronne d'épines, die Dornenkrone, *corona e spinis*.
 couronne impériale, Kaiserkrone, (eine Blume) *corona imperialis, (flos.)*

Couronnement, f. m. die Krönung, Aufsetzung der Krone, *corone impositio*.
 ceuronnement & Sacre du Roi, die Krönung und Einweihung des Königes, *Regis sacra anctio & inauguratio*.
 couronnement, en Architecture, der Giepel, Spitze eines Hauses, *fastigium*.
 Couronner, v. a. q., einen krönen, einem die Krone aufsetzen: it. zieren; belohnen, *aliquem coronare; it. ornare; remunerare*.
 tête couronnée, gekröntes Haupt, *caput corona cinctum, rex*.
 la fin couronne l'œuvre, Ende gut, alles gut, *omnia tunc bono sunt, clausula quando bona est; finis coronat opus*.
 arbre couronné, ein Baum, der nicht mehr wächst, *arbor emerita*.
 Courre, v. a. le cerf, ou le lièvre, Hirsche oder Hasen jagen, *cervum aut leporem insectari, agitare*.
 Courrier, f. m. ein Postreuter, Courier, *veredarius, cursor*.
 Courroie, f. f. ein Riemen, *larum*.
 courroie de foulard, ein Schuhriemen, *corrigia*.
 faire du cuir d'autrui large courroie, von anderer Leute Gute tapfer spendiren, *de alienis liberaliter largiri*.
 étendre, allonger la courroie, sein Recht allzuweit ausstrecken, *jus suum nimis extendere*.
 Courroucer, v. a. erzürnen, *movere bilem*.
 se courroucer, v. r. contre q., sich erzürnen, *ira incendi*.
 faire courroucer q., einen erzürnen, *alicui stomachum facere, movere*.
 la mer courroucée, das wütende Meer, *mare estuans, exasperatum*.
 Courroux, f. m. der Zorn, *ira*.
 décharger son courroux contre q., seinen Zorn wider einen auslassen, *in aliquem iram effundere*.
 apaiser le courroux de q., eines Zorn stillen, *alicujus iram lenire, placare, voces apud Poëtas tantum, dic, colere, en colere*.
 NB. Die Wörter courroux und courroucer werden meist in der Poesie gebraucht.
 Cours, f. m. der Lauf des Wassers, der Zeit, des Lebens; Fortgang; Epagierfahrt; die Zeit, so man zur Erlernung einer Wissenschaft anwendet; it. die Zeit, das etwas Noth ist, *curfus aquæ, temporis, vita; processus; vehiculo profectio animi gratia; tempus, quod ediscende scientia tribuitur; it. tempus, quo aliquid est in usu*.

voyage de long cours, eine lange Schiff-
fahrt, Reise, *longinqua navigatio*.

cours, promenoir, comme à Paris le long
de la Seine, Spaziergang, als zu Paris
längst der Seine, *ambulacrum, ut Pari-
sienſe ſecundum Seganam*.

détourner le cours d'une rivière, einen
Fluß ableiten, *fluvium avertere, deri-
vare*.

cours de Philosophie, de Théologie, &c.
die Zeit, so man zu Erlernung der Welt-
weisheit oder Gottesgelahrtheit anwen-
det, Philosophie, aut Theologie curricu-
lum, *studium, cursus, barbar*.

cours est aussi une compilation de tous les
Principes d'une Science, cours de Ma-
thématique, Philosophie, Théologie,
&c. ein Begriff aller Anfangsgründe ei-
ner Wissenschaft, als der Weltweisheit, *re,
est etiam collectio omnium principiorum
alicujus Scientie, cursus Philosophicus,
Theologicus, Mathematicus, Syntagma,
Systema*.

cours, débit, der Gebrauch, der Schwang,
usus, *commercium*.

monnoie qui n'a plus cours, eine ungang-
bare Münze, *exauctoratus nummus*.

ce mot n'a plus cours, dieses Wort ist nicht
mehr im Gebrauche, *exolevit illa vox*.

en ce temps la pourpre avoit grand cours,
der Purpur war dazumal sehr gebräuch-
lich, *vigeat eo tempore purpura*.

le cours de ventre, der Durchlauf, Bauch-
fluß, *akvi profluvium, diarrhoea*.

le cours du marché, der Marktpreis, *rerum
pretium in foro constitutum*.

Courte, f. f. ein Lauf, die Reise, das Ren-
nen, *cursus, percursor, profectio*.

aller en course, faire des courses sur les
terres des ennemis, in des Feindes Land
streifen, kreuzen, *excursiones facere in ho-
stiles agros, obsidere maria*.

courte à cheval, dans les jeux, dans les
carroutels &c. ein Turnier, Turnierspiel,
Pferderennen, *decurſio equeſtris*.

Courlier, f. m. cheval pour la course, ein
Postpferd, ein Laufpferd, Renn- oder
Schlachtspferd, *veredus, equus bellator,
preliaris*.

Courlier, f. m. passage de proue à poupe,
dans une galere, ein Gang von dem
Vordertheile bis zum Hintertheile in einer
Galeere, *unus fororum irremis*.

Courlon, f. m. de vigne, geschnittener Reb-
stock, oder Baumzweig, *exputata vitis,
aut arboris frons, furculus*.

Court, e, adj. kurz, kurzgefaßt; einge-
schränkt, *breviſ, concuſus; coarctatus,
circumſcriptus*.

tenir de court la jeunesse, die Jugend
streng halten, im Saume halten, *pueriti-
am habere arctius & severius*.

tenir la bride courte, dem Pferde den Saum
anziehen, *equi habenas adducere*.

vue courte, blödes Gesicht, *hebes oculorum
acies*.

demeurer court, stecken bleiben, *in vado
aut salebris bereve*.

aiant commencé à parler, il est demeuré
court, da er angefangen zu reden, hat er
nicht können fortfommen, *cum exorſus
eſſet dicere, memoria eum deſecit*.

tout court, auf einmal, plötzlich, *repente*.

pour le faire court, damit ich es kurz ma-
che, *ut breviter dicam*.

je suis court d'argent, ich habe wenig Geld,
pecunia careo.

le plus court est de se retirer, das beste ist,
sich aus dem Staube zu machen, *praestat
se proripere*.

Courtage, f. m. das Recht der Mäkler, *jus
proxenetae*.

Courtaud, f. m. Courtaude, f. f. kurz und
dicker Mann, oder Weib, *brévicultus, pu-
illus & crassus*.

courtaud, cheval court & ramassé, à qui
l'on a coupé les oreilles & la queue, ein
kurzes dickes Pferd, welchem der Schweif
und die Ohren abgeschnitten sind, *breviſ
& compactus equus, cui abſciſſe aures &
cauda*.

courtaud de boutique, ein Ladenbedienter,
(aus Spott) *tabernarius adminiſter*.

Courtauder, v. a. einem Pferde den Schwanz
abschneiden, *equo caudam abſcindere*.

Court-bouillon, f. m. maniere de cuire
de certains poissons avec du vin & des
épices, kurze Brühe, eine Art Fiſche
zu kochen mit Wein und Specereyen,
*modus coquendi piſces quosdam in vino
cum aromatis*.

Courte-haleine, f. f. Engbrüstigkeit, kurz
zer Athem, *asthma, angustia spiritus*.

Courte-pointe, f. f. abgenähte Decke,
stragulum acu piſtum.

Courtier, f. m. ein Mäkler, *proxeneta*.

courtier de chevaux, ein Roßhändler, *qui
equos vendit*.

Courtiillere, f. f. Reitmurm, Berre, *aca-
rus, vermiculi genus*.

Courtiillere, f. f. front de rempart entre
deux boulevards, die Cortine, eine Mauer
zwischen zwey Bollwerken, *aggeris fa-
cies inter duo propugnacula*.

Courtisan, f. m. ein Hofmann, Höfling,
aulicus.

les artifices des courtisans, Hofränke, Hof-
griffe, *artes aulice*.

Courtisane,

Courtesane, *f. f.* eine Hure, *meretrix, scortum, prostibulum.*

Courtesier, *v. a. q.* einem flattiren, aufwarten, *schmeicheln, alicujus captare benevolentiam, aucupari gratiam, adulari.*

courtesier les Muses, sich auf die schönen Wissenschaften legen, *Musas colere seu sectari, literis elegantioribus studere.*

Courtois, *e, adj.* höflich, freundlich, *humanus, urbanus.* (ist alt)

Courtoisement, *adv.* höflicher Weise, *comiter, humaniter, urbane.* (alt.)

Courtoisie, *f. f.* Höflichkeit, *comitas, humanitas, urbanitas.* (gem. W.)

Courtrai, ville de Flandre, Courtray, eine Stadt in Flandern, *Contracum.*

Court-pendu, *f. m.* sehr guter Apfel, mit kurzem Stiele; Borsdorferapfel, *malum delicatum, prevem petiolum habens, malum tenedium, malum Borsdorfanum.*

Courvée, *f. f.* Frondienst, *opera vestigalis.* V. Corvée.

Cousin, *f. m. sine, f.* fils ou fille de l'un des frères du pere, des Vaters Bruders Sohn oder Tochter, Vetter, Waase, Nuhme, *patrueilis.*

NB. Der König in Frankreich nennt auch Cousin fremde Prinzen, die Cardinale, Pairs von Frankreich, Feldmarschälle, *re. cousins germains, Geschwister, Kinder, sobrini.*

Cousin, *f. m.* moucheron, qui pique de sa langue, outrompe, eine Rucke, Schnake, *culex, tinnulus.*

Cousinage, *f. m.* parenté, Veterschaft, Verwandschaft, *cognatio.*

Cousiner, *v. a.* se coussiner, *v. r.* s'appeller cousin, sich unter einander Vetter und Waase heißen, *cognatos se mutuo vocare & invisere.*

Cousinière, *f. f.* eine Art Bettvorhang, sich vor den Schnacken zu bewahren, *conopei genus amovendis culicibus inserviens.*

Cousoir, *f. m.* Heftlade der Buchbinder, *assula, qua ad consueudas chartas bibliopagi utuntur.*

Coussin, *f. m.* quareau à mettre sous la tête, ou pour s'y asseoir, ou pour s'y mettre à genoux, ein Kissen, Kissen unter das Haupt, oder darauf zu sitzen, oder darauf zu knien, *pulvinus, pulvinar.*

coussin, pour reposer les coudes, ein Kissen unter die Ellenbogen, *cubital, n.*

Coussiner, *f. m.* petit coussin, ein kleines Kissen, *pulvillus, pulvinulus.*

Cousu, *ue, adj.* angenähet, *adatus.* Voyez coudre.

Cout, *f. m.* das Kosten, der Preis einer Sache, *pretium.*

le coût fait perdre le goût, weil es zu viel kostet, so ist es nicht gut, *sumtus excedit rei bonitatem, pretium nimium emtores absterret.*

Coutant, *adj. v.* le prix coutant, was es gekostet hat, *pretium rei cujusdam.*

Couteau, *f. m.* ein Messer, *culter, cultrum.*

ils sont aux épées & aux couteaux, sie leben in großem Streite und Feindschaft, *magna inter eos intercedit contentio.*

couteau de tripière, zweischneidig Messer; schmähliche Zunge, *culter utrinque cadens; lingua maledica.*

couteau de chasse, ein Hirschfänger, Weis demesser, *culter venatorius.*

être le couteau pendant de q., einem stets an der Seite hängen, *apud aliquem habere.*

jouer des couteaux, sich schlagen, *inter se digladiari.*

aiguiser les couteaux, sich zum Streit fertig machen, *ad pugnam se accingere.*

Coutelas, *f. m.* ein kurzer breiter Degen, *acinaces, vel, acinacis.*

Coutellerie, *f. m.* Messerschmiedarbeit; und Handwerk, *ars cultraria.*

Coutelier, *f. m.* faiseur de couteaux, ein Messerschmied, *cultrorum faber.*

Coutelière, *f. f.* eine Messerscheide, *theca, vagina cultrorum.*

Coûter, *v. a.* kosten; verursachen, *constare; efficere.*

ce livre coûte un écu, das Buch kostet einen Reichsthaler, *liber ille constat uno thalero.*

combien coûtent les perles? wie viel kosten die Perlen, wie theuer sind die Perlen? *quanti constant margaritae?*

elles coûtent beaucoup, coûtent cher, sie kosten viel, sie sind theuer, *plurimi valent, care constant, magno, vel magni constant.*

il lui a beaucoup coûté d'avoir été absent, es hat ihm viel gekostet, er hat viel verlohren, daß er nicht zugegen gewesen, *magno ei stetit abfuisse.*

tout lui coûte, es kommt ihm alles schwer an, *cuncta agre facit, semper aqua ei haeret.*

rien ne lui coûte, es ist ihm nichts zu viel? er spahret nichts, *amplius sumtus facit, nil eum moratur.*

il vous en coûtera la vie, euer Leben steht drauf, *hoc capite lues.*

quoi

quoi qu'il en coûte, es koste was es wolle,
quovis etiam pretio.

Côteux, eule, *adj.* kostbar, das viel kostet,
pretiosus, quod magno constat.

Coutieres, *f. f. pl.* Seile, so den Mast-
baum halten, *funes malum utrinque*
tenentes.

Coutil, *f. m.* toile serrée pour matelas,
Zwilling, Bettleinwand, *linetum crassius*
& spissius, bilix.

Coudre, *f. m.* de charrue, ein Pflugeisen,
aratri dentale, culter.

Coutume, *f. f.* eine Gewohnheit, ein Ge-
brauch, *consuetudo, mos, usus.*

avoir coutume, ou avoir accoutumé, pfle-
gen, gewohnt seyn, *solere, consuescere*

cela a passé en coutume, es ist eine Ge-
wohnheit daraus worden, *illud in consue-*
tudinem venit, abiit.

c'est la coutume, es ist also der Gebrauch,
mos hic omnium est.

introduire une coutume, eine Gewohnheit
aufbringen, *morem introducere.*

perdre une coutume, sich von etwas ent-
wöhnen, *desiscere ab consuetudine.*

repandre sa coutume, die alte Gewohn-
heit wieder an sich nehmen, *in pristinam*
consuetudinem redire.

selon la coutume, wie es der Gebrauch ist,
pro more, uti mos est, juxta consuetudi-
nem.

je lui ferai perdre la coutume de mentir,
ich will ihm das Lügen abgewöhnen, *illum*
a mendacio desuefaciam.

plus que de coutume, mehr, als sonst, so-
lito plus.

contre la coutume, wider die Gewohnheit,
præter consuetudinem.

passer en coutume, zur Gewohnheit wer-
den, *in consuetudinem venire, abire.*

une fois n'est pas coutume, einmal ist
nicht allemal, *longo usu oritur consuetudo,*
unus actus nullus actus.

Coutumier, *e, adj.* ordinaire, gewöhnlich,
consuetus, solitus.

il est coutumier du fait, er machts nicht
anders, das ist er gewohnt, *sic est. Te-*
rent.

droit coutumier, die rechtlichen Gewohn-
heiten, das gewöhnliche Recht, *jus usua-*
rium, jus consuetum seu usu introdu-
ctum.

Coutumier, *f. m.* le livre du droit coutu-
mier, ein Buch, in welchem die rechtli-
chen Gewohnheiten eines Ortes verzeich-
net sind, *usarii juris codex.*

Coutumièrement, *adv.* gewöhnlich, ordi-
naire, *pro more.*

Couture, *f. f.* eine Naht; das Nähen; it.
großes Blattermaul, *furura; rñere; it.*
magnus ex variolis nevus, cicatrix
major.

défaire à plate couture, auf das Haupt
schlagen, erlegen, internecione, vel, fun-
ditus delere.

rabattre les coutures, *prov.* den Schneider
ausklopfen, wohl abprügeln, ob novum
vestimentum pulsare & verberare; *justi-*
bis largiter cadere.

Couturiere, *f. f.* eine Nätherin, *netrix.*

Couvé, *éc, adj.* gebrütet, *incubatus.*

Couvée, *f. f.* ein Gebrüte, ganze Brut, Ge-
hecke; böse Art, *unius incubatus, vel, in-*
cubationis ova, foetura; fax populi, quis-
quilia (metaph.)

couvée de poullins, eine Brut junger Hühn-
lein, junge Zucht, *pullities.*

toute la couvée n'en vaut rien, die ganze
Art taugt nichts, *toza prosapia nullius*
est frugi.

Couvent, *f. m.* ein Kloster, *monasterium,*
cœnobium.

Couver, *v. a. & n.* brüten, ausbrüten, aus-
heften, *incubare, excludere.*

mettre couver, einer Gluckhenne Eyer un-
terlegen, *alitem incubandis ovis adhi-*
bere.

couver des yeux, die Augen nicht von ei-
nem verwenden, *oculos in aliquem defi-*
gere.

vous couvez une grande maladie, es steckt
eine große Krankheit in euch, *magnum*
alis morbum.

couver un mauvais dessein, einem bösen An-
schlag im Sinne haben, *consilium pesti-*
lens agitare animo.

Couvercle, *f. m.* ein Deckel, *operculum.*

Couvert, *e, adj.* vêtu, bedeckt, bekleidet,
verborgen, *opertus, tectus, vestitus, ab-*
ditus

couvert d'un riche habit, prächtig, beklei-
det, *splendida veste ornatus.*

couvert de plaies, de sang, voller Wunden,
voll Blut; *vulneribus, sanguine plenus.*

mots couverts, zweydeutige Worte, *verba*
ancepitia.

un temps couvert, ciel couvert, trübes,
duckes Wetter, *cælum obscurum, nu-*
bilum.

un esprit, un naturel, sombre & couvert,
ein heimlicher verborgener Mensch, *ingen-*
ium occultum, tectum.

haine couverte, heimlicher Haß, *odium oc-*
cultum.

en termes couverts, mit verdeckten Wor-
ten, *tectis verbis.*

couvert

couvert de plumes, d'écaillés, gesidert, geschuppet, *plumis aut squamis obductus*.
un autel couvert de sang, ein mit Blut besprühter Altar, *ara sanguine conspersa*.
servir à plats couverts, die Speisen in verdeckten Schüsseln auftragen, *operta fercula inferre*.

c'est aussi une phrase proverbiale, pour dire, parler en termes couverts, ou nuire secrètement à q., es ist auch ein Sprichwort, und heisset etwas mit verbämten Worten sagen, oder einem heimlich Schaden bringen, *proverbialiter etiam significat, testis verbis loqui, vel teste alicui nocere*.

chemin couvert, propre pour se cacher, ein verborgener, heimlicher Weg, *via laresbrosa*.
chemin couvert, bedeckter Weg, *via coperta circa castrum*.

un chemin couvert de glace &c de neige, ein Weg voller Eis und Schnee, *iter glacie ac nive oblitum*.

un lieu couvert, ombragé, ein finsterner, dunkler Ort, *locus umbrosus, opacus*.

Couvert, f. m. toit, ein Dach, *tectum*.

se mettre à couvert des ardeurs du soleil, sich wider die Hitze der Sonne verwahren, *se tegere adversus ardores solis*.

nous étions à couvert pendant qu'il pleuvoit, wir waren im Trocknen, da es regnete, *dum pluebat, eramus in aperto*.

donner le couvert à q., einen unter sein Dach, in sein Haus aufnehmen, *aliquem tecto, hospitio excipere*.

nous sommes ici à couvert des traits, wir sind hier vor den Pfeilen sicher, *sumus hic extra omnem telli jactum*.

couvert, assiette, mît sur table, ein Gedeck für eine Person, *apparatio mensa unus tantum hominis*.

un festin à trente couverts, eine Mahlzeit von dreißig Personen, *trigenis capitibus apparatus epulum*.

mettre le couvert, mettre la nappe, les assiettes, &c. den Tisch decken, das Tischtuch, die Teller auflegen, *mensam adornare, apparare, sternere*.

couvert, envelope d'une lettre ou d'un paquet de lettres, Couvert, Deckel über einen Brief oder Packet, *epistola vel epistolarum fasciculi involucrium*.

Couvertement, adv. heimlich, verborgener Weise, *clam, occulte*.

couvertement, en termes couverts, mit verdeckten Worten, *testis verbis*.

Couverture, f. f. enveloppe, ein Ueberzug, ein Umschlag, *involucrum, operimentum*.

couverture de lit, ein Bettdecke, *lodic, lecti stragulum*.

couverture, ce qui sert à couvrir un livre, &c. eine Decke, Umschlag, *operimentum, tegmen, vel, tegumen*.

couverture, excuse, eine Entschuldigung, *excusatio*.

couverture, prétexte, ein Vorwand, Deckmantel, *obtenus*.

Couverturier, f. m. Deckenmacher, *tegumentorum confector*.

Couveuse, f. f. Bruthenne, *gallina incubans*.

Couvi, adj. œuf couvi, verdorben Ey, *ovum incubando corruptum, perditum*.

Couvre-chef, f. m. habillement de tête de femmes, eine Art von Schleier, Kopfbinde, *calyptra, capitis involucri genus*.

Couvre-feu, f. m. Kohlenbeckel; it. das Gedächtnis des Abends, anzuzeigen, daß man nicht mehr ausgehen, zu Hause seyn soll, *carbonum operculum; it. vespertinus campanarum sonitus, domi se tenendi tempus innuens*.

Couveur, f. m. de maisons, ein Dachdecker, *scandularius*.

Couvrir, v. a. cacher, decken, bedecken, zu decken; kleiden; verbergen; anfüllen; von Pferden und Hunden heisset es bespringen, belaufen, *tegere, operire, vestire; occultare; replere, de canibus & equis coitum denotat, salire, inire*.

couvrir la joue, Waulschellen geben, *colaphos instigare, alapas exhibere*.

se couvrir, v. r. mettre son chapeau, sich bedecken, seinen Hut aufsetzen, *caput tegere, operire*.

le ciel se couvre, es wird trübe, aer obnubilatur.

se couvrir d'un manteau mouillé, eine falsche Entschuldigung brauchen, *ridiculis ac ineptis rationibus se excusandi vii*.

couvrir un pot, ou autre chose semblable, einen Hafen zudecken, einen Deckel auf etwas dergleichen thun, *ollam, aliudve simile operculare*.

couvrir les pauvres, die Armen bekleiden, *pauperes amicare*.

couvrir une enchere, einen überbieten, *licitando aliquem superare*.

convrir, cacher, etwas verbergen, verheelen, *quidpiam occultare*.

couvrir son ambition de quelque prétexte, seinen Ehrgeiz mit einem Vorwande bemanteln, *aliquo nomine tegere & vela: e ambitionem suam*.

je suis tout couvert de poussiere, ich bin voller Staub, *pulvere oblitus sum*.

pays couvert, ein Land, da viel Waldungen sind, *regio saltuosa*.

couvert de gloire, voll Ruhm, *gloria excellens*.
 vin couvert, hochrother Wein, *vinum rubicundum, atrum*.
 servir q. à plats couverts, einem heimlich schaden, *clanculum alicui obesse, nocere*.
 couvrir, faillir la femelle, das Weibchen bespringen, *feminam inire*.
 le chien ne couvre la chienne que quand elle est en chaleur, der Hund bespennet die Hündin nicht eher, als wenn sie laufig ist, *non nisi catulientem feminam jules inire canis*.
 couvrir un crime, ein Laster beschönen, *patiare crimen*.
 couvrir de honte, beschämen, schamroth machen, *pudore suffundere*.
 Coyon, f. m. ein feiger Mensch, *ignavus*. v. Coïon, Coïonner, &c.
 Crabe, f. f. forte d'écreville, Krabbe, Taschenkrebs, *canceri genus*.
 Crac, f. m. knack, das Krachen, Knirschen, *crepitatio*.
 Crachar, f. m. der Speichel, *sputum*.
 il se noyeroit dans son crachar, er ist ein unglücklicher, ungeheuchelter Mensch, *homo infelix, ineptus est*.
 Crachement, f. m. das Ausspucken, *expunitio, exsecratio*.
 crachement de sang, das Blutauswerfen, *hemoptysis, sanguinis expulatio*.
 Cracher, v. a. & n. speyen, ausspucken, ausspucken, *spuere, despuere*.
 il crache le pus, les poudrons, er speyet Eiter, die Lunge aus, *pus, sabidos pulmones expuit*.
 cracher du Latin, cracher du Grec, Latein oder Griechisch zur Unzeit reden, *Chiam & Ammineum minus commode miscere*.
 cracher des injures, Schimpfreden ausstossen, *injurias evomere*.
 cracher au visage, ins Angesicht spucken, *in os expuere*.
 cracher au bassin, in die Büchse blasen, Geld hergeben müssen, *pecunia multari, auxilium argentarium ferre*.
 *cet enfant est le pere tout craché, das Kind ist der leibhaftige Vater, *puer ille omni modo patrifiat*.
 Cracheur, f. m. eule, f. f. der, die immer ausspet, *creator, trix, sputator, trix*.
 Crachoir, f. m. ein Geschirr, darcin man speyet, Speynapf, ein Spucknapf, *vasculum sputis excipiendis*.
 Crachotement, f. m. das öftere und wenig spucken, *sputatio*.
 Crachorer, v. a. wenig und öfters speyen, *sputare, subinde exscreare*.

Cracovie, ville capitale de Pologne, Cracau, die Hauptstadt in Polen, *Cracovia*.
 Craie, f. f. araye, Kreide; it. Zeichen an einer Thüre, Wagen, u. wegen Einquartierung, *creta; signum in janua, curru &c. it. assignati militibus hospitii*.
 Craignant, e, part. craignant Dieu, gottesfürchtig, *religiosus & sanctus*.
 Craindre, v. a. qch., etwas fürchten, scheuen, *aliquid timere, vereri*.
 craindre Dieu, Gott fürchten, *pietate Deum colere*.
 il ne craint ni Dieu ni diable, er ist ein Erzbischof, *omnium viderum est nequissimus*.
 le tane craindre de q., einem Furcht erwecken, *alicui timorem incutere, terrorem inicere*.
 il ne le fait pas craindre de ses enfans, er wird von seinen Kindern schlecht gefürchtet, *non satis a liberis timetur*.
 vous n'avez pas sujet de craindre, ihr habt nicht Ursache euch zu fürchten, *non est quod extimescas*.
 je crains de ne le pas obtenir, ich befürchte, ich möchte es nicht erlangen, *timeo ne id non impetrem*.
 je crains que vous ne m'abandonniez, ich fürchte, ihr verlasst mich, *vereor ne me deseras*.
 ces arbres ne craignent point le froid, die sen Bäumen schadet die Kälte nicht, *hae arbores frigus ferant*.
 Craint, e, part. & adj. gefürchtet, *qui timetur*.
 plus craint qu'almé, mehr gefürchtet als geliebet, *quem magis timent, quam amant*.
 Crainte, f. f. die Furcht, *timor, metus*.
 saisi de crainte, von Furcht eingenommen, *metu percussus*.
 il n'a point de crainte de Dieu, er hat keine Gottesfurcht, *ab omni religione remotus est*.
 crainte servile, knechtische Furcht, *timor servilis*.
 crainte filiale, kindliche Furcht, *pietas, reverentia filialis*.
 de crainte qu'il ne tombe, damit er nicht falle, *ne labatur*.
 de crainte de pêcher, aus Furcht zu sündigen, *metu peccati*.
 Craintif, ive, adj. furchtsam, *timidus, formidulosus, meticulosus*.
 Craintivement, adv. mit Furcht, furchsammer Weise, *pavide, timide*.
 Craion, f. m. crayon, Reißbley, *graphium cretaceum*.

Craion-

Craionner, v. a. crayonner; griffonner
grossièrement un ouvrage, v. Ebaucher.

Cramoisi, adj. Carmesin, Carmesinfarbe,
vulgo *cramesius color*.

teint en cramoisi, Carmesinroth, in Carme-
sin gefärbet, *cramesinus*.

* méchant en cramoisi, in seiner Bosheit
ganz verhärteter Bösewicht, *obstinata ma-
lignus*.

laid en cramoisi, überaus heftlich, *foedissi-
mum monstrum*.

Crampe, f. f. engourdissement, Krampf,
Entschaffung, Erstarrung der Glieder,
torpor.

j'ai la crampe au pié, ich habe den Krampf
an dem Fuße, mein Fuß ist eingeschlafen,
pedem mihi torpedo stupescit.

Crampon, f. m. eine eiserne Klammer, Ha-
fte, eine Haste; it. Stolle am Fußseisen,
fibula unca, dens ferreae soleae.

Cramponner, v. a. klammern, mit eisernen
Hasten zusammen heften, *fibulare*.

ila l'ame cramponnée dans le corps, er ist
sehr lebhaft, *admodum vivax est*.

cramponner les fers d'un cheval, le fer-
rer à glace, ein Pferd spizig beschlagen,
schärfen, *ferreas equi soleas asperare
dentibus, instruere cuspidibus*.

cheval cramponné d'acier, ferré à glace,
ein spizig beschlagenes, geschärftes Pferd,
*dentato, vel, cuspidato chalybe soleatus
equus*.

Cramponnet, f. m. kleiner Hake, *parva
fibula*.

Cran, f. m. Kerbe, Einschnitt, Grad, *crena,
incisura, gradus*.

Crane, f. m. die Hirnschale, der Schedel,
calva, calvaria.

Craon, ville de l'Angoumois, Craon, eine
Stadt in der Provinz Angoumois, *Cra-
tunnum*.

Crapaud, f. m. eine Kröte, *bufo*.
être fourni d'argent comme un crapaud de
plumes, kein Geld haben, *pecunia de-
stitui*.

Crapaudaille ou Crapodaille, f. f. eine Art
feinen Floß, *genus nebulae sericeae*.

Crapaudiere, f. f. Krötennest, Krötensteich,
bufonum scrobs.

Crapaudine, f. f. pierre précieuse, ein Krö-
tenstein, *batrachites, chelonitis*.

Crapaudine heißt ferner: das Eisen, worin
nen der Thorbalken sich unten herum be-
wegt; it. Gliedkraut oder Geldandorn;
it. eine bleierne Platte vor dem Schlauch
eines Fischtrogs zu verhindern, daß
die Kröten oder der Schmutz nicht hinein
kommen, *epistathmus, cardo portae*; it.
sideritis, herba Judaica; is. *plumbæ pla-*

*gula, cujus opera bufones aut sordes a
fiscella piscinula amovemus*.

Crapoulin, ine, f. ein sehr kleiner unge-
stalteter Mensch, (gem. W.) alter *Iber-
stes*.

Crapule, f. f. die Bällerey, ein Rausch, die
Trunkenheit, *crapula*.

*Crapuler, v. n. s'enyvrer continué-
ment, beständig saufen, *crapula continen-
ter indulgere*.

Crapuleux, euse, adj. der gern säuft, *Bacchi
sacerdos*.

Craquelin, f. m. gâteaux, eine Bregel, ein
Krengel, *libum*.

Craquement, f. m. das Knacken, Knarren,
Knirschen, *crepiratio, crepitus*.

Craquer, v. a. krachen, knacken; it. lügen,
aufschneiden, *crepare, crepitare; menda-
cium dicere, insolenter se efferre*.

il fait craquer les doigts, er knackt mit den
Fingern, *digitis concrepat, arguit*.

Craquerer, v. n. oft krachen, knacken; it.
prasseln, pläsen, *crepitare, crepare*.

Craqueur, euse, f. Windmacher, Prahler,
Aufschneider, *jaclator, grandiloquus,
Tbraso*.

Crassane, f. f. eine Art wohlgeschmeckender
Birnen, *genus sapidi piri*.

Crasse, f. f. Schmutz an dem Kopfe, Grind,
Koth, Unflath; Grobheit; Fälschheit;
schlechtes Herkommen, *sordes in capite,
porrigo, sordes, squalor; illuvies, rudi-
tas; illiberalitas; obscurum genus*.

crasse de métaux, Metallschaum, Schlas-
sen, *spuma metallica, scotia*.

la crasse de l'école, Schulfälscherey, Pedan-
tere, *insulsa doctrina ostentatio*.

Crasse, adj. c. jach, grob, senax, *crassus*.
ignorance crasse, grobe Unwissenheit, *igno-
rantia crassa*.

Crasseux, euse, adj. unflätzig, kothig, schmu-
zig, schlampich; it. larger Fäls, *squalidus,
squalore obsitus; sordidus; Enclio*.

Cratere, f. m. eine Art Trinkgefäß bey den
alten Römern, *crater*.

Cravan, f. m. ein Wasservogel, so groß als
eine Ente, mit schwarzen Federn; it. eine
Art Muscheln, die sich an das Schiff hän-
gen, *avis aquatica anatis magnitudine
nigris pennis; it genus concharum, quæ
navi adherescunt*.

Cravate, Croate, ein Erabat, Croat; it. ein
ungarisches Pferd, *Croata, de homine,
equo & equite*.

Cravate, f. f. ein Halstuch, Halstkruse,
*casirum croaticum, colli Amiculum, fo-
cale quasi faucale. Quint*.

attachez votre cravate, bindet euer Hals-
tuch um, *subnecte focale tuum*.

Crayon,

Crayon, *f. m.* Bleystift, Reißbley; *it.* Ab-
bildung; *Niel;* Abriß; *calamus plumba-*
gine instructus, designatio; graphium;
adumbratio.

Crayonner, *v. a.* abzeichnen, entwerfen,
adumbrare, designare.

Créance, *f. f.* ou Croyance, foi, der Glau-
be, *fides.*

créance, crédit dans le commerce, Glaube,
Treue, Credit, fides.

créance, opinion, Glaube, Meynung, *opi-*
nio, sententia.

avoir de la créance ou de credit parmi le
peuple, Glauben bey dem Volk haben,
apud populum fide & auctoritate va-
lere.

Créance, *f. f.* was man einem Minister
aufträgt mit einem Negenten zu tracti-
ren; *it.* Schuldforderung, *que reipublice*
administratori committimus, ut cum prin-
cipe agat; it. nominum appellatio.

lettre de créance, Credenß; Creditivschrei-
ben, Vollmachtsbrief; *it.* offener Wech-
sel, *litera fiduciaria; tessera nummaria,*
ad certam communiter summam dari
solita.

chiens de bonne créance, sichere, wohl ab-
gerichtete Jagdhunde, *venatici obsequii*
observantes canes.

créance, hilière avec quoi l'on tient atta-
ché l'oiseau que l'on dresse. Strickchen,
Bindfaden, womit man den Falken hält,
und los läßt, *funiculus alligatus accipi-*
tri, quem aucupium docetur.

oiseau de peu de créance, ein Falke, darauf
man sich nicht verlassen kann, *accipiter,*
in quo parum confidimus.

Créancier, *f. m.* cière, *f. f.* Schuldgläubig-
er, *gerinn, dem, der man schuldig*
ist, creditor, creditrix.

Créat, *f. m.* Vorreiter auf der Reitschule,
Unterbereiter, *vicarius in schola equestri.*

Créateur, *f. m.* der Schöpfer; *it.* Erfinder,
creator, conditor; inventor.

Création, *f. f.* Schöpfung; *it.* Errichtung
einer Bedienung, eines Gehalts, *crea-*
tio; it. fundatio muneris, salarii.

depuis la création du monde, von Erschaf-
fung der Welt, *ab orbe condito, a rerum*
ortu, a mundi incunabulis.

Créature, *f. f.* ein Geschöpf, eine Creatur;
it. Person; *Kind; schlechter Mensch; it.*
eine Person, die ihr Glück und Ehre von
Jemanden hat, res creata, homo, in-
fans; homuncio; homo, qui ab alio &
fortunis & honoribus est auctus.

Etre la créature d'un Prince, &c. sein Glück
von einem Fürsten haben, *Principi &c.*
devotum esse.

ce Cardinal est une des créatures de ce Pa-
pe, dieser Cardinal hat von diesem Pabste
den Cardinalshut empfangen, *is Cardi-*
nalis honore purpure donatus est ab illo
Pontifice.

Crécelle, *f. f.* eine Schnurre oder Schnorre,
crepitaculum.

Crécerelle, *f. f.* eine Art Raubvogel; eine
Art Weyhe, *tinnunculus, conobris.*

Crèche, *f. f.* die Krippe Christi, *praesepe*
Christi.

NB. Dans des autres significations il faut
dire la mangeoire, in andern Bedeutun-
gen braucht man das Wort mangeoire.

Credence, *f. f.* Speisekammer, Credenß;
tisch, cella, theca cibaria; abacus, in
quo vasa argentea &c. ostentantur.

crédence d'autel, petite table, sur laquelle
on met tout ce qui sert à la Messe, ein
kleiner Tisch bey'm Altar, darauf man alles
Geräthe setzet, so zur Messe gebrauchet
wird, *mensa ad altare, in qua respon-*
detur omnia Missae instrumenta.

Crédencier, *f. m.* ein Speisemeister, *pro-*
mus condus.

Crédibilité, *f. f.* Ursachen, die ein Ding
glaubwürdig machen, Glaubwürdigkeit,
rationes, que rem probabilem efficiunt.

Crédit, *f. m.* Credit; Borg; *it.* Glauben;
Ansehen; *Ruhm, fides, auctoritas; gra-*
tia, gloria.

Crédit, *f. m.* autorité, das Ansehen, *auto-*
ritas.

avoir grand crédit auprès de q., in gu-
tem Credite bey einem stehen, *apud ali-*
quem gratia & auctoritate florere, gra-
tia valere.

cet ouvrage vous acquerra du crédit, vous
mettre en crédit, dieses Werk wird euch
berühmt machen, *ex hoc opere nomen ti-*
bi colliges.

vendre à crédit, auf Borg verkaufen, *ven-*
dere ementis fide.

acheter à crédit, auf Borg kaufen, *emere*
fide sua vel aliena.

faire crédit, borgen, *credere, mutuo*
dare.

faire crédit depuis la main jusqu'à la bour-
se, gar nicht borgen, *nihil fide ementis*
vendere, aurum praesentarium poscere.

crédit est mort, man borgt gar nicht, *con-*
cidit fides.

vous vous donnez de la peine à crédit, ihr
bemühet euch umsonst, vergeblich, *isthmum*
perfolitis.

Crédule, *adj. c.* leichtgläubig, *credulus.*

Créulité, *f. f.* die Leichtgläubigkeit, *cre-*
dulitas.

Créer,

Créer, v. a. erschaffen, aus Nichts hervorbringen; it. machen, errichten, *creare, ex nihilo condere; facere, fundare.*

créer un Magistrat, eine Obrigkeit ordnen, erwählen, *Magistratum creare.*

créer une charge, eine Bedienung stiften, errichten, *munus fundare.*

créer des dettes, Schulden machen, *nomina facere, contrahere es alienum.*

Crémaillere, f. f. ein Kesselhaaken; it. ein Haaken, einen Stuhl auf; und niederzulassen, *cremaster focarius, climacter; i. harpago, quo selle fulcimentum attollimus & demittimus.*

nous, irons pendre la crémaillere chez vous, wir werden bey euch den Tisch rücken, euch beschmausen, *apud te pergracabimus.*

Crémaillon, f. m. kleiner Kesselhaaken, an den großen zu hängen, *cremaster focarius minor.*

Crème, f. f. Milchrahm, *cremor.*

crème de tartre, Weinsteinpulver, *cremor tartari.*

crème fouettée, geschlagener, gerührteter Rahm; it. schöne Worte, ohne Nachdruck, *flos lactis agitatione in spumam redactus; it. verba cupressis similia.*

Crème, Crèmeau, v. Chrème.

Crémer, v. n. Rahm setzen oder bekommen, *lactis florem accipere.*

Crémière, f. f. eine Frau, die Rahm oder Crème verkauft, *que lactis florem vendit.*

Crémone, ville de Lombardie, Cremona, eine Stadt in der Lombardie, *Cremona.*

Creneau, f. m. die Binnne an den alten Mauern, *pinna.*

Crenelage, f. m. Auskerbung des Randes an den Münzen, gekerbter Rand, *incisio nummorum marginis dentata, denticulatus margo.*

Crenelé, ée, adj. figure en creneau, wie eine Mauerspize gespalten; it. gekerbt, *pinnatus; denticulatus.*

Creneler, v. a. Zinnen auf eine Mauer machen; it. eine Münze kerben, *murum pinnis distinguere; nummi marginem denticulatum efficere.*

Crenelure, f. f. was gekerbt ist, Zankwerk, *quod dentatum est, opus denticulatum.*

Créole, f. m. & f. der in Indien von europäischen Eltern geboren, *qui in India ab Europeis parentibus procreatus est.*

Crêpe, f. m. krauser Flor, *crispum bombycinum.*

crêpe-lisse, glatter Flor, *leve bombycinum.*

Crêper, v. a. krauseln, kraus machen, *crispare.*

les cheveux se crêpent, seine Haare krauseln sich, *eius crines facile crispantur, crispant.*

Crépi, ville de France, Crepi, eine Stadt in Frankreich, *Crespiacum.*

Crépin, nom d'homme, Crispinus, ein Mannsname, *Crispinus.*

Saint Crépin, der h. Crispinus, der Patron der Schuhmacher; it. das Handwerkszeug der Schuhmacher; it. alles was einer in seinem Vermögen hat, *sanctus Crispinus, patronus sutorum; sutorum instrumenta & opera; omnes alicujus facultates, bona, res familiaris.*

Crépine, f. f. lange gestricke, gewirkte Franzen, *reticulata fimbria, texta ora.*

Crépir, v. a. une muraille, eine Mauer mit Mörtel bewerfen, *parietem arenatum inducere.*

muraille crépie, eine beworfene Mauer, *inductus arenato paries.*

Crépillure, f. f. Bewerfung mit Mörtel, *arenati telorum.*

Crépitacion, f. f. das Prasseln vom Feuer, *crepitatio.*

Crépon, f. m. ein gekrauter wolkener Zeug, *panni crispi genus.*

Crépu, vè, adj. kraus, *crispus.*

Crépuscule, f. m. die Dämmerung, des Abends und Morgens, *crepusculum.*

Créquier, f. m. prunier, qui est devenu un terme de blason dans l'écu de la maison de Créqui, ein Schlehdorn; und ist ein Wappenwort worden im Schilde des Hauses Crequi, *prunus vel cerasus sylvestris, que facta est artis scutarie vox in scuto familie Gallica de Crequi.*

Cressi, ville de Piccardie, Cressi, eine Stadt in der Picardie, *Cressiacum.*

Cression, f. m. Kresse, Brunnenkresse, *nasturtium.*

Cressonnière, f. f. ein Weib, das Brunnenkresse feil hat, *que nasturtium vendit.*

cressonnière, Ort, wo Brunnenkresse wächst, *nasturtii pulvinus, areola.*

Cret, ville du Dauphiné, Cret, eine Stadt in dem Delphinat, *Crenium.*

Crête, f. f. der Kamm, Straus, Echopf, Busch auf dem Kopfe eines Vogels, einer Schlange; it. Goltz, Hochmuth, *crissa, apex; it. superbia, elatio animi.*

crête de casque, pour le fortifier contre les coups de cimérette, der Kamm eines Helms, denselben wider die Sebelstreiche zu verstärken, *casidis conus, seu crista, qua acinacis ictus retunduntur.*

la crête d'un fossé, aufgeworfene Erde an einem Graben, *terra projecta ex fossa.*
lever la crête, stolz werden, *cristam erigere.*

baïsser la crête, die Flügel hängen, den Stolz sinken lassen, *cristas demittere, animos demittere.*

rabbaïsser la crête à q., einen demüthigen, *humiliorem aliquem reddere.*

Crête de coq, *s. f.* Hahnenkamm, (ein Kraut,) *amaranthus spicatus.*

Crêté, *ée, adj.* garni de crête, mit einem Kamm geziert, *cristatus.*

Cretonne, *s. f.* eine Art weiße Leinwand, *albi lintei genus.*

Crevaïlle, *s. f.* repas où l'on mange à crever, eine Fresserey, *voratio, comissatio.*

les frequentes crevaïlles ruinent la santé, die öftern Fressereyen sind der Gesundheit schädlich, *frequentiores in convivii ingurgitationes sanitatem destrunt.*

Crévalle, *s. f.* Spalt, Riß, Bruch, *rima, fissura.*

plein de crévalles, voller Spalten, voller Risse, *rimosus, plenus rimarum.*

Crevasser, *v. a.* se crevasser, *v. r.* sich spalten, einen Riß bekommen, *rimas agere, hiare.*

Creve-cœur, *s. m.* regret, Herzeleid, Verdruß, *mæror acerbissimus, cordolium.*

J'en ressens un grand creve-cœur, das ist mir ein großes Herzeleid, das bekümmert mich sehr, *ex ea re summo animi dolore afficior, acerbo cordolio.*

Crevecœur, ville, Crevecœur, eine Stadt. *Crepacordium.*

Crever, *v. a.* zerbersten, aufsprengen, plagen; vollstopfen, *rumpere, dirumpere, hircere, farcire.*

crever un cheval, ein Pferd zu Tode reiten, *equo ventrem dirumpere.*

crever les yeux à q., einem die Augen ausstechen, *alicui oculos effodere, aliquem excucare.*

cela vous crève les yeux, das liegt dicht vor euren Augen, *est tibi ante oculos.*

crever le cœur, durchs Herz gehen, *mæstiam inferre, dolorem inurere.*

crever, *v. n.* de chaud, für Hitze ersticken, *nimio solis aestu suffocari.*

crever d'orgueil, für Hochmuth bersten, *fastu rumpi.*

crever de graisse, sehr fett seyn, *magna esse obestatis.*

crever de dépit, de rage, d'envie, für Unwillen, Zorn oder Mißgunst zerbersten, *dolore, ira, invidia rumpi.*

un gros crevé, ein dicker Wanst, *pinguis aqualiculus propenso sesquipede exstans. Pers.*

se crever, *v. r.* de manger, vom vielen Fressen bersten, sich zu Tode fressen, *ingurgitare se cibo, nimio cibo ventrem farcire.*

la muraille se crève, die Mauer reißet, bekommt einen Riß, *paries labem facit, vitium facit, rimas agit.*

Crevette, *s. f.* Krabben, kleiner See Krebs, *cancro marini genus.*

Creuser, *v. a.* ausgraben, aushölen, *effodere, excavare.*

creuser un puits, einen Brunnen graben, *puteum fodere.*

creuser un fossé, einen Graben führen, *fossam perducere.*

il creuse son tombeau, er befördert seinen Tod, *mortem suam accelerat.*

il s'est creusé le cerveau, er hat sich den Kopf zu sehr angegriffen, *exhausti ingenium.*

Creuser, *s. m.* ein Tiegel, ein Schmelztiegel, *auraria fusura caliculus, crucibulum.*

Creux, *s. m.* eine Höhle, eine Grube; it. ein Model zum Formen, *cavus, cavum; proplasma, forma.*

le creux de la main, die hohle Hand, *manus vola.*

le creux de l'estomac, die Herzgrube, *imus stomachus.*

creux, *eule, adj.* profond, hohl, tief; eitel, *cavus, profundus, altus; vanus.*

il a des imaginations creuses, des songes creux, er hat eitele Gedanken, falsche und eitele Träume, *inanes habet cogitationes, falsa & inania somnia.*

viande creuse, schlechte, lose Speise, *vilis, levia alimenta.*

il n'y en a pas pour, une dent creuse, es ist nicht einmal für einen hohlen Zahn, d. h. so viel als nichts, *densi carioso vix convenit; nihil ad hoc.*

Cri, *s. m.* ein Geschrey, Aufen, Klagen, Geheul; öffentliche Ausrufung, *clamor, vociferatio, querela, ululatus; promulgatio, quæ a præcone fit.*

le cri & le bruit d'une ville, d'un peuple, das Geschrey in einer Stadt, vieles Volks, *quirritatio.*

cri de guerre, Kriegsgeschrey, *militaris pugnam committentium clamor, classicum.*

cri d'algresse, ein Freudengeschrey, *jubilatus, clamor ovalis.*

pousser

pousser, jeter de grands cris, heftig schreyen, *ingeniem clamorem edere.*

à cor & à cri, mit großem Lärmen und Geschrey, *magno tumultu magnaue vociferatione.*

chercher une personne à cor & à cri, allenthalben nach einem fragen, *ubique locorum aliquem investigare.*

il n'y a qu'un cri sur cette chose, sur cette personne, jedermann redet einerley von dieser Sache, von dieser Person, *hac de re seu de homine isto unus idemque omnium sermo est.*

Criailler, v. n. immerzu schreyen, schmälen, *clamitare, conviciari.*

Criaillerie, s. m. les criailleries d'une femme obligent souvent un mari de quitter la maison, das unnütze und verdrüssliche Schreyen eines Weibes jaget oftmals einen Mann zum Hause hinaus, *molesti & insulti uxoris clamores virum saepe domo abire cogunt.*

Criailleur, euse, s. der, oder die öfters schreyt, *qui aut que clamitat.*

Criant, e, adj. schreyend, *clamosus.* une injustice criaate, das höchste Unrecht, *summa, atrocissima injuria.*

Criard, arde, s. Schreyhals, der immer das Wort allein haben will, *clamator.*

dettes criardes, kleine Schulden, *es alienum non adeo magnum; nomina minora sed valde molesta.*

Crible, s. m. ein Sieb, *cribrum.* crible, qui sert à passer l'vroye, la vesse, la terre, Korn, Wicken, Grundsieb, *cribrum siliarium, viciarium, pulverarium.*

Cribler, v. a. du blé, de la farine, &c. Korn sieben, beuteln, Meel beuteln, *frumentum, farinam cribrare, succernere, incernere.*

cribler un navire, le percer d'outre en outre par des coups de canon, ein Schiff durchlöchern, durchbohren, *tormentis bellicis navim undique perfodere.*

il est criblé de coups, er ist voller Wunden, *multis vulneribus est confossus.*

Cribleur, s. m. ein Sieber, Beuteler, *cribrarius, excussor.*

Crieux, euse, adj. durchlöchert wie ein Sieb, *cribrosus.*

Pos crieux, qui est l'organe de l'odorat, Siebbein in der Nase, *os cribrosum, olfactus organum.*

Criblure, s. f. ce qui reste au crible, & ne passe pas, Unreinigkeit, so im Siebe zurückbleibt, *excretum.*

Cric, s. m. eine Winde, Hebezeug, *machina quedam atollendis oneribus.*

Cric, Cric - crac, s. m. bruit de verre ou de glace, das Klirren des zerbrochenen Glases oder Eises, *stridor, quem vitra & glacies; cum franguntur, edunt.*

Criée, s. m. enchère, encant, eine Gant, Ausruf einer Sache, so zu verkaufen, auf Befehl der Obrigkeit, *auctio.*

mettre en criée les biens de q., eines Guts öffentlich ausrufen, *alicujus bona publicare, subastare.*

Crier, v. a. & n. schreyen, rufen, ausrufen, klagen; dawider reden, *clamare, vocare, exclamare; queri; obloqui.*

il crie comme un aveugle qui a perdu son bâton; il crie les hauts cris, à pleine tête comme un perdu, comme un enragé, er schreyt aus vollem Halse, erbärmlich, *stentorea voce clamat, clamorem trucem tollit.*

crier qch., à q., einem etwas zuschreyen, *aliquid cuiquam inclamare.*

crier q., l'appeller en criant, einen ausrufen, einem rufen, *aliquem inclamare.*

crier après q., le traiter mal de paroles, über einen schreyen, mit Scheltworten übel begegnen, *excipere clamoribus & conviciis.*

crier aux armes, die Mannschaft in das Gewehr rufen, *conclamare ad arma.*

crier à l'aide, um Hülfe schreyen, *inclamare, opem inclamare.*

crier vengeance, um Rache schreyen, *vindictam poscere.*

cette porte, cette roue crie, diese Thüre, dieses Rad knarrt, quitscht, *hec janua, rota concrepat, stridet.*

crier des châtaignes, &c. Kastanien rufen, *castaneas &c. clamitare.*

Crierie, s. m. ein ungestümes Klagen, Geschrey, *querulus clamor immodicus, insanus, vociferatio.*

Crieur, s. m. Crieuse, s. f. ein Schreyer, Praler, *stin, clamator, vociferator, clamosus.*

crieur public, Ausrufer, *præco.*

cieur de vin, ein Weinausrufer, *venalis vini præco.*

Crille, ville du Comtat de Venaissin, Crillon, eine Stadt bey Nîmion, *Credulio.*

Crime, s. m. ein Laster, Dubsittich, Uebelthat, großes Verbrechen, strafbare That, *crimen, scelus, flagitium, atrox, immane.*

crime de lèze-Majesté, das Laster der beleidigten Majestät, *Majestatis lese crimen.*

c'est un homme qui vit dans le crime, es ist ein Mensch, der in wesentlichem Sünden lebt, *iste homo sciens prudensque scelera nefaria committit, peccatis indulget.*

faire un crime à q. de qch., einem etwas zur Sünde rechnen, *alicui aliquid criminare dare.*

il est dans le crime, er wird eines Verbrechens beschuldigt, *criminis est particeps, reus.*

Criminaliste, f. m. einer der in Criminalsachen wohl unterrichtet ist, *criminalista.*

Criminaliter, v. a. zu einem Hauptverbrechen machen, *capitalis criminis instar ducere, loco putare.*

Criminel, f. m. un homme criminel, ein Uebelthäter, Missethäter, ein Delinquent, *reus criminis, culpa nocens, capitis damnatus.*

Criminelle, f. f. eine Missethäterin, eine Beklagte, eine Delinquentin, *rea, capitis damnata.*

Criminel, lle, adj. appartenant au crime, peinlich, des Todes würdig, criminalisch, *criminosus, capitalis.*

lieutenant criminel, juge criminel, Nachforscher der Blutschulden, Blutrichter, *crimini questor.*

procès criminel, ein Rechtshandel, der Leib und Leben betrifft, *actio, processus capitalis.*

une vie criminelle, ein lasterhaftes Leben, *scelerata, flagitiosa vita.*

Criminellement, adv. peinlich, *criminosè.*

poursuivre q. criminellement, einen auf Leib und Leben anklagen, *aliquem judicio capitalis persequi.*

Crin, f. m. poil long & rude, qui vient au cou & à la queue du cheval, Rosshaare, die Mähne, *feta, juba.*

se prendre au crin, einander bey dem Haaren herumziehen, *rixas exercere.*

Crinère, f. m. Haar, das ein Pferd oder Esel an dem Halse hat, die Mähne; it. spottweise eine Verücke, *crines in collis equorum vel leonum pendentes, juba; comia fasciata, adscititia.*

Crinon, f. m. kleine Würmer in dem Rücken der Kinder; die Mitesser, *vermiculi infantum, dracuncululus, comedones.*

Criquet, f. f. kleiner von Natur gemachter Seehefen, *parvus a natura factus portus.*

Criquet, f. m. petit cheval, schwaches kleines Pferd, *mamulus.*

Crise, f. f. Urtheilungszeichen der Krankheit, Zeichen, die den Ausschlag geben, *crisis, signa critica.*

bonne crise, ein gutes Zeichen, *crisis fausta.*

jours de crise, ein Wechselfesttag, *dies critici.*

Crissement, f. m. das Knirschen mit den Zähnen, *stridor.*

Crisser, v. n. knirschen, knarren, *stridere.*

il crisse des dents, er knirschet mit den Zähnen, *dentibus stridet.*

Crispation, f. f. das Einschrumpfen oder Zusammenziehen der Sachen, die nahe aus Feuer kommen, *corrugatio rerum igni admotarum.*

Cristal, f. m. Crystall, *crystallus, crystallum.*

cristal de roche, ganz reiner Crystall, *crystallus pura.*

cristal de tartre, geläuteter Weinstein, *tartarus purificatus.*

cristal fondu, gemachter Crystall, *crystallus factitia.*

cristal minéral, Salpeter und Schwefelblume zusammengemacht, *nitrum sulphure mixtum.*

Cristallin, e, adj. durchsichtig wie Crystall, *crystallinisch, crystalli instar pellucidus, crystallinus.*

humeur cristalline, durchsichtige Feuchtigkeit im Auge, *humor crystallinus.*

Cristallisation, f. f. Anschiesung zu Crystall, *crystallisatio.*

Cristalliser, v. n. als Crystall anschieseln, *crystallisare. (voces chym.)*

Critique, f. m. censeur, ein Tadler, Kunstrichter, *criticus, censor.*

Critique, f. f. censure, Tadel, Beurtheilung, Tadelsucht, das Durchziehen, *censura, animadversio, pruritus calumniandi, reprehendendi.*

Critique, adj. c. jours critiques, die Wechselfesttage in einer Krankheit, *dies critici, decretorii.*

esprit critique, Tadelgeist, alter Momus, *Zoilus.*

Critiquer, v. a. tadeln, *vituperare.*

critiquer les actions d'autrui, die Handlungen eines andern durchziehen, *aliorum facta carpere, observare, notare.*

Critiqueur, ein Tadler, Splitterrichter, der alles beurtheilt, *censor, criticus.*

Croaslement, f. m. cri de corbeau, Rabengeschrey, *crocitatio.*

Croasser, v. n. crier comme un corbeau, schreyen wie ein Rabe, *crocitare.*

Croate, Cravate, f. m. peuple, ein Croat, *Erabat, Croata.*

Croatie, province d'Hongrie, Croatien, *Croatia.*

Croc, f. m. ein Haaken, *uncus.*

croc, perche de batelier avec un eroc au bout, ein Schiffhaaken; it. Feuerhaaken, Haakenahn der Pferde und Hunde, *harpago; equorum atque canum incisivos dens.* pendre qch. à un croc, etwas an einen Haaken hängen, *rem quempiam ex unco suspendere.*

pendre

endre l'épée au croc, das Kriegsleben aufgeben, *militia renunciare*.
 ce différend demeure pendu au croc, dieser Streithandel bleibt hängen, *lis ista non iudicata relinquitur*.
 donner le croc-en-jambe à q., einem ein Bein untergeschlagen, zum Fallen, *aliquem implicito ejus crure prostrernere, supplantare*.
 cela fait croc sous la dent, dieses knackert unter den Zähnen, *sub dentibus crepat*.
 Crocs, *f. m. pl.* lange Zähne gewisser Thiere, *dentes quorundam animalium exerti*.
 croche, *adj. c.* krumm, une main croche, eine krumme Hand, *unca manus*.
 Crochet, *f. m.* ein kleiner Haken, *uncinus, hamus*.
 aller aux mûres sans crochet, eine Sache unternehmen, ohne die erforderlichen Mittel zu haben, *urbem sine machinis bellicis expugnare, illotis manibus aliquid tractare*.
 crocher à pèser, eine Schnellwaage; it. ein Hakenschlüssel, *uncinata libra; hamulus*.
 crochet de crocheteurs, de porte-fais, ein Tragreif, *erumnula*.
 Crochets, *f. m.* gewisse Zähne der Pferde, *dentes equini incisivi*.
 Crocheter, *v. a.* mit einem Hakenschlüssel aufmachen, *uncino hamulo reserare*.
 Crocheteur, *f. m.* porte-fais, ein Lastträger, *bajulus*.
 une santé de crocheteur, eine dauerhafte Gesundheit, *valetudo inconcussa*.
 Crochu, *uë, adj.* krumm, gebogen wie ein Haken, *uncinatus, uncus, aduncus, hamatus*.
 il a les mains crochues, er hat krumme Finger, er stiehlt gerne, *rebus alienis inhiat, uncis manibus est*.
 Crochuer, *v. a.* krumm machen, *aduncum facere*.
 Crocodile, *f. m.* ein Ercodill, *crocodilus*.
 larmes de crocodile, falsche Thränen, *crocodili lacryma*.
 Croie, ville de Grece, Croja, eine Stadt in Griechenland, *Croja*.
 Croire, *v. a.* glauben; achten; dafür halten, *credere; estimare; putare*.
 croire q., einem glauben, Glauben beymessen, *alicui, vel alicujus dictis credere, fidem habere*.
 croire conseil, gutem Rathe folgen, *salubris consilii esse patientem*.
 croire aux médecins, den Aeryten folgen, *medicorum auctoritati parere*.
 croire en Dieu, an Gott glauben, *in Deum credere*.

je crois cela bon, ich halte das für gut, *hanc rem bonam arbitror*.
 je vous crois mon ami, ich halte euch für meinen Freund, *amicorum in numero te duco*.
 vous ne serez pas crû, man wird euch nicht glauben, *non facies fidem, fidem non invenies*.
 on aura de la peine à croire ceci, man wird dieses schwerlich glauben, *difficile erit istud ad credendum*.
 je ne saurois lui faire croire cela, ich kann ihm dieses nicht glaublich machen, *adducere illum nequeo, ut hoc credat*.
 Croisade, *f. f.* der Kreuzzug wider die Ungläubigen, *sacra crucigerorum militia, sacrum bellum*.
 prêcher la croisade, die Leute zum heiligen Kriege aufbringen, *sacra militia bellum canere*.
 Croisé, *éé, adj.* mit einem Kreuze bezeichnet, *cruce signatus*.
 Croisée, *f. f.* de fenêtres, die Kreuze in den Fenstern, die Fenster, *fenestra scapi inter se transversa, ipsa fenestra*.
 Croiser, *v. a.* Kreuzweise legen oder setzen; kreuzen; einen Querstich machen; mit einem Kreuze zeichnen; über einander gehen; austreichen, *decussare; maria obsidere; lineam transversam ducere; cruce signare; transverse aliud super aliud positum esse; decussatis lituis expungere*.
 croiser les jambes, die Beine kreuzweis über einander legen, *crucis decussata signum pedibus exprimere*.
 croiser, canceller une écriture, eine Schrift kreuzweise durchstreichen, *scriptum cancellatim inducere*.
 se croiser, *v. r.* prendre la croisade, sich in den Kreuzzug anwerben lassen, *sesserarie crucis militiam inire*.
 ces deux chemins se croisent, es sind zwei Kreuzwege, *he due vie sese in transversum secant*.
 deux lignes qui se croisent, Kreuzlinien, *linea decussatim ducta*.
 nos lettres se sont croisées, unsere Briefe haben einander begegnet, *littera nostra sibi invicem obviam facta sunt, obviam fuerunt*.
 se tenir les bras croisés, die Hände in den Schoos legen, *desidioso agere*.
 ils croisent dans le Canal & sur les côtes d'Angleterre, sie kreuzen in dem Canale und an den engländischen Küsten, *fretum Calerense Angliaque oras navigiis intercludunt*.

Croisé, *éc. adj.* kreuzweis liegend, ins Kreuz gemacht, *cruciatus, decussatus.*
étosle croisée, geldpenter Zeug, *pannus circumcisione minutus, frictione crispatus*
 les Croisés, diejenigen, die einen Kreuzzug vornehmen, *qui sacrum contra infideles bellum gerere instituunt.*
 Croisette, *f. f.* kleines Kreuz; *it.* Kreuzwurz, *parva crux; erigerum.*
 Croisillon, *f. m.* croislon, wavers de croix, Querholz eines Kreuzes, *crucis brachium.*
 Croissance, *f. f.* das Wachstum, Zuwachs, *animalium & plantarum accretio, incrementum.*
 Croissant, *adj. & subst.* de lune, der zunehmende Mond bis zum ersten Viertel, *luna crescens.*
 le Croissant, l'Empire du Turc, parce qu'il porte un croissant dans ses armoiries, das türkische Reich, wegen des zunehmenden Mondes seines Wappenschildes, *Imperium Turcicum, ob lunam crescentem in ejus insignibus.*
 Croisure, *f. f.* tiffure de sarge qui se fait en croix, Kreuzwebung in der Sarfe, *decussata pannorum textura.*
 Croître, *v. n.* wachsen, zunehmen, größer werden, *crescere, augeri, adolescere.*
 les plantes croissent peu à peu, die Pflanzen wachsen nach und nach, *plante sensim adolefcunt.*
 la maladie croit, die Krankheit nimmt überhand, *morbus ingravescit, invalescit.*
 mauvaïse herbe croit toujours, Unkraut verdirbt nicht, *non marcet mala planta excisa, sed usque virefcit.*
 la rivière est crüe, a grossi par les pluyes, der Fluß ist vom Regen angelaufen, *imbrium vi fluvius auctus est.*
 elle ne fait que croître & embellir, sie wird alle Tage schöner, *in dies evadit formosior.*
 la raison croit avec l'âge, Verstand kommt nicht vor den Jahren, die Vernunft wächst mit dem Alter, *ratio cum etate adolefcit.*
 laisser croître sa barbe & ses cheveux, den Bart und die Haare wachsen lassen, *barbam & capillos promittere.*
 sa famille est bien crüe, a bien cru, seine Familie hat stark zugenommen, *admodum aucta est illius familia.*
 Croix, *f. f.* potence, ein Kreuz, Galgen, Hochgericht, *crux, gabalus.*
 croix S. Antoine, Kreuz wie ein lateinisches T, *crux instar Latinorum T.*
 Croix S. André, ou Croix de Bourgogne, ein Kreuz wie ein lateinisches X, *crux decussata.*

croix de Lorraine, ein Kreuz mit zwey Quersätzen *†*, *crux duarum linearum transversarum.*
 croix de par Dieu, eine Fabel, das Abc daraus zu lernen, *Abecedarium.*
 croix traversée de biais, croix de S. André, ein Querkreuz, ein überzwecktes Kreuz, *crux decussata.*
 croix plaine, (en terme d'armoiries) ein flaches Kreuz, *plana crux.*
 croix patée, ein Kreuz mit erweiterten Enden, *crux, cujus extrema latiora sunt.*
 croix potencée, ein Kreuz, wie ein Galgen geendigt, *crux in patibula desinens.*
 croix récroisetée, Kreuz mit Kreuzchen geendigt, *crux crucibus repetita.*
 croix florencée, ein Kreuz mit Lilien geendigt, *crux in lilia desinens.*
 croix coupée, stumpfes Kreuz, *crux curta.*
 croix écartelée, vier-spaltiges Kreuz, *crux quadrifida.*
 croix fresée, gitterweise gemachtes Kreuz, *crux elatibrata.*
 croix cléchée, ringsweise geendigtes Kreuz, *crux claviculata.*
 croix ancrée, ankerweise geendigtes Kreuz, *crux in anchoras desinens.*
 croix fichée, spitzfüßiges Kreuz, *crux spiculata.*
 croix fleuronée, geklümtes Kreuz, *crux foliata.*
 croix pommetée ou courdonnée, Kreuz mit kugelförmigen Enden, *crux globata.*
 croix resarcelée, refendué par un fil d'un autre émail, drey-spaltiges Kreuz, *crux lateribus tertiat.*
 l'arbre de la croix, der Kreuzesstamm, *crucis tignum.*
 l'invention Sainte-croix, Kreuzerhöhung, Kreuzerfindung, *festum crucis sancte inventae memoriam renovans.*
 faire signe de la croix, das Zeichen des Kreuzes machen, *crucis signo se munire.*
 il faut faire une croix à la cheminée, man muß ein Kreuz ins Kamin machen, seine Verwunderung zu bezeigen, *admiratione magna sane dignum & rarissimum.*
 porter la croix, sein Kreuz tragen, Ungemach erdulden, *suos pati manes.*
 jouer à croix ou à pile, Wurf oder Unwurf spielen, *aversi vel adversi nummi sorte ludere.*
 prendre croix ou pile, Münz oder Unmünz erwählen, *caput vel lilia ludendo eligere.*
 n'avoir ni croix ni pile, kein Geld haben, *valere male e pecunia.*
 frere de la Rose-croix, ein Rosenkreuzer, *globulus precatorius versans, Alchymistarum genus.*

Cromorne, *f. f.* Trompetenregister auf der Orgel, *ordo tubarum in organo pneumatico.*

Cron, *f. m.* ein Sand, oder Haufen kleiner Muscheln, so man im Schoosse der Erde findet, *arena aut cumulus concharum parvarum, quæ in gremio terre reperiuntur.*

Crone, *f. m.* ein Gran, die Güter eines Schiffes aus; und einuladen, *machina, quæ navis mercibus exoneratur & oneratur, geranium.*

Croquant, *f. m.* ein schlechter geringer Mensch, *homo de imo subellio.*

Croquant, *e, adj.* das kracht oder knackt, *crepitans.*

Croque, *f. f.* manger qch. à la croque au sel, etwas mit bloßem Salze essen, *esca, cui sal tantum est inditus, vesci.*

Croquer, *v. n.* krachen, knacken, schnell verzehren; obenhin verfertigen, *crepitare, cito devorare; levi brachio agere.*

croquer le marmot, lange vor der Thüre stehen, und warten, *diutule ad januam operiri.*

le biscuit croque sous la dent, der Schiffszwieback kracht zwischen den Zähnen, *panis nauticus sub dentibus crepitat.*

Croquet, *f. m.* eine Art dürrer und trockener Pfefferkuchen, so unter den Zähnen kracht, *genus dulciarii piperati tenuis & aridi sub dentibus crepantis.*

Croquignole, *f. f.* ein Streich mit dem zweiten und dritten Finger, *taliri species.*

Crosse, *f. f.* de Prêlat, ein Bischofsstab, *pedum pontificium.*

crosse de mousquet, Kolben einer Musquete oder Büchse, *catapulta talus.*

crosse de boiteux, Krücke eines Lahmen, it. ein krummer Stab oder Kolben, wor mit die Kinder spielen, *alavia ferula; curva clava, qua pueri ludunt.*

Crossé, *adj.* der das Recht hat, einen Bischofsstab zu tragen, *qui jus habet pedo, pontificali lituo utendi.*

Crosser, *v. n.* mit dem Kolben spielen, *adunca bacillo pilam trudere.*

Crosseur, *f. m.* ein Knabe, der mit dem Kolben spielt, *puer curva clava ludens.*

Crossette, *f. f.* de vigne, abgeschnittenes Rebenschößchen, zum Einlegen, *decisus de vite malleulus.*

Crote, *f. f.* bouë, Gassenkoth, Unflath, *cænum, lutum.*

crotte de chèvre, de brebis, de lièvre, de touris, Weiß, Schaaf, Haasen, Mäuse, Iorbern oder Mist, *simus, bacca ovilis &c. pecoris; muscerda.*

Crottré, *éc, adj.* sali de bouë, Kothig, *lutosus, cienosus.*

il fait crottré, es ist Kothig, *luto omnia obfusa sunt.*

un poëte, baron, crotté, ein schlechter, armer Poet, Baron, miser, pauper poëta, baro.

Crotter, *v. a.* Kothig machen, *cæno fadare, conspurcare.*

se crotter, *v. r.* sich besudeln, sich beschmutzen, *luto se inquinare.*

Crottin, *f. m.* Pferde- oder Schaafsmist, *stercus equinum aut ovile.*

Croulant, *e, adj.* wackelnd, brüchig, *vacillans, fragilis.*

Croulement, *f. m.* Erschütterung, Sinkung, *concussio, inclinatio.*

Crouler, *v. n.* wackeln, erschüttern, einsinken, *vacillare, concutere, labare.*

crouler un arbre, einen Baum schütteln, *arborem quatere.*

Croulières, *f. f. pl.* Erde, die nicht fest unter den Füßen steht, *terra concussa, labans.*

Croupade, *f. f.* Luftsprung eines Pferdes, *succussio, saltus aerius.*

Croupé, *f. f.* de cheval, das Kreuz, der Rücken eines Pferdes; die Höhe eines Berges, *equi tergum; montis jugum.*

prendre q. en croupe, einen hinter sich aufs Pferd nehmen, *aliquem excipere equi sui tergo.*

être en croupe, hinter einem auf dem Pferde sitzen, *sedere post equitem.*

la volupté porte le repentir en croupe, die Wollust führt Unlust hinter sich her, *hoc est consuetum, comitantur tristitia latum.*

il est chatouilleux sur la croupe, er ist sehr empfindlich, *admodum irritabilis est.*

Croupeton, *f. m.* das Niederhocken, *desidentis habitu humi accubatio.*

être à croupeton, niederhocken, mit dem Hintern auf den Beinen sitzen, *oppressis clunibus humi incubare.*

Croupier, der hintenauf sitzt; it. ein Mitspieler, Beystand, *qui tergo equi post equitem insidet, adiutor.*

Croupière, *f. f.* der Schwanzriemen eines Pferdes; it. ein Seil, so das Schiff am Hintertheile fest hält, *postilena, posticum navis retinaculum.*

tailler des croupières à q., einen stark verfolgen, ihm viel Handel und Verdruß machen, *fortiter aliquem insequi, ei multum negotii & molestia facessere.*

Croupion, *f. m.* das Ende des Rückgrats, *extremum spinae dorfi os.*

Croupion, *f. f.* Wäzel eines Vogels, der Steiß, *uropygium*.

Croupir, *v. n.* liegen, stecken, liegen bleiben, *jacere, abditum esse, quietum immotumque manere*.

croupir dans le vice, dans l'oisiveté, in dem Laster, in dem Müßiggange liegen bleiben, *vitio, otio sine intermissione indulgere*.

Croupissant, *e, adjct.* stillstehend, *deses, stagnans*.

eau croupissante, stillstehendes Wasser, *pi-gra seu stagnans aqua*.

Croustille, *f. f.* Brodtrindchen, *panis frustulum*.

* Croustiller, *v. n.* ein Stückchen Rinde zum Trunke essen, *crusta frustulum comedere ad bibendum*.

Croustilleusement, *adv.* posirlich, lustig, *jocose, facete*.

Croustilleux, *euse, adj.* spaßhaft, kurzweilig, posirlich, *jocosus, lepidus, facetus*.

Croûte, *f. f.* eine Rinde, Kruste; ein Rant von einer Pastete, *crusta; crusta arto-creatis*.

ne manger que des croûtes, nichts als harte Brodt essen; sich schlecht behelfen, *vitam trahere miseram*.

faire prendre croûte à un ulcere, eine Wunde mit einer Haut überziehen, *crustam ulceri obducere*.

Croûtelette, *f. f.* ist so viel als croustille, ein Rindchen Brodt, *panis crustula*.

Crouton, *f. m.* ein Stück Brodtrinde, *panis crusta*.

Croyable, *adj. c.* glaublich, *credibilis*.

Croyance, *f. f.* was man glaubt; Glaube, Meynung, *quod credimus; fides, opinio*.

Croyant, *e, adj.* gläubig, *fidelis*.

les croyans, die Gläubigen, *fideles*.

Croye, ville d'Albanie, Croja, eine Stadt in Albanien, *Croja*.

Cru, *uë, adj.* ungekocht, roh, *crudus*.

cuir cru, non corroyé, eine rohe, ungegerbte Haut, *pellis infesta*.

soye crue, rohe Seide, die nicht gewaschen noch gefärbet ist, *bombyx infesta*.

à cru, *adv.* auf der bloßen Haut, *nudo corpore*.

armé à cru, botté à cru, monter un cheval à cru, den Harnisch auf dem bloßen Leibe tragend, an bloßen Beinen gestieft, ein Pferd ohne Sattel reiten, *absque interiori veste cataphractus, absque tibialibus ocreatus, nudo equi tergo insidere*.

eru, rude, trop libre, grob, unhöflich, *rigidus, austerus*.

Crû, *f. m.* Gewächse, Zuwachse, *quod alicui crescit, incrementum, proventus*.

ce vin est de mon crû, dieser Wein ist von meinem Gewächse, *ex meo fundo prodiit hoc vinum*.

cela n'est pas de son crû, das kommt nicht aus seinem Gehirne, *hoc ex eius ingenio non est*.

Cru, *e, (part. de croitre)* gewachsen, *cretus*.

la rivière est crue, ou à cru, der Fluß ist angewachsen, *flumen exundavit, accrevit*.

Cru, *e, (part. de croire)* geglaubt, *creditus*.

il n'est cru de personne, es glaubt ihm niemand, *nemo ipsum fide dignum judicat*.

Crualité, *f. f.* die Grausamkeit, *crudelitas, immanitas, inhumanitas*.

traiter q. avec cruauté, grausam mit einem umgehen, *aliquem crudeliter tractare*.

Cruche, *f. f.* ein Wasserkrug, *hydria, urna*. c'est une cruche, es ist ein dummer Schöps, *baotico est ingenio*.

tant va la cruche à l'eau, qu' à la fin elle se brise, prov. der Krug gehet so lange zum Wasser, bis er den Henkel verliert, *tandem amphora rumpitur ad fontem*.

Cruchée, *f. f.* ein Krug voll, *hydria plena*.

Cruchon, *f. m.* ein Krüglein, kleiner Krug, *urceolus*.

Crucifere, *adj. c.* croix crucifere, eine Marterssäule, *columna crucis instar in viis extructa, vel cum signo crucis*.

Crucifial, *e, adj.* wie ein Kreuz gemacht, *instar crucis effictus*.

Crucifié, *ée, adj.* gekreuziget, *in crucem actus*.

Crucifiement, *f. m.* Kreuzigung, *in crucem sublatio*.

Crucifier, *v. a.* kreuzigen, *cruci aliquem suffigere*.

crucifier la chair, sein Fleisch kreuzigen, *coercere libidines peccandi, crucifigere carnem (theol.)*.

Crucifix, *f. m.* ein Crucifix, *crucifixi effigies*.

un mangeur de crucifix, ein Heuchler, *hypocrita*.

Crudité, *f. f.* Rohigkeit; it. Unverdaulichkeit des Magens, *cruditas*.

Crue, *f. f.* accroissement, Anlauf, Zuwachs, Wachsthum, Zunahme, *accretio, incrementum, accessio*.

Cruel, *lle, adj.* grausam, unbarmherzig, schmerzhaft, betrübt, *crudelis, sevens, immanis, dolore afficiens, tristis*.

Cruellement, *adv.* grausamer Weise, *crudeliter*.

se com-

se comporter cruellement, sich grausam erzeigen, Grausamkeit verüben, *immanem se praeber.*

Crument; adv. roh, rauh, hart, grob, rigide, austere, aspre, durus.

Crural, e, adj. das am Schenkel ist, *cruralis*.

veine crurale, eine Ader, so am Beine herunter geht, *vina cruralis*.

Crustacée, adj. c. ein Thier das Schalen hat, als Krebse, und Muscheln, *animal crustatum, velut cancri & cochlee*.

Crutade, f. f. Name einer portugiesischen Münze, von ohngefähr einem halben Thaler, *nomen nummi Lusitani semibaleri valore*.

Crypte, f. f. eine Höhle unter der Erde, *crypta*.

Crystal, f. m. v. Cristal.

Cu, f. m. der Hintere, *podex, anus*. v. Cul.

Cube, f. m. figure cubique, eine viereckige, würflichte Figur, *cubus*.

Cubébe, f. f. Cubebe, *cubeba*.

Cubique, adj. c. ou cube, cubisch, als ein Würfel gestaltet, *cubicus*.

Cubital, e, adj. das zum Ellenbogen gehört, *quod ad cubitum pertinet*.

Cubicus, f. m. der Ellenbogen, das Vordertheil am Arme, *cubitus, ulna*.

Cubocubique, f. m. achtmal durch sich selbst multiplicirte Zahl, *numerus octies in se multiplicatus*.

Cuboidal, f. m. würfelförmiges Bein der Fußwurzel, *cuboides, os cubiforme in radice pedis*.

Cucurbitacée, adj. von Pflanzen, die eine platte Frucht tragen, wie Gurkenfrüher, *de herbis, que planum ferunt fructum, velut cucumerum semina*.

Cucurbitains, f. m. pl. Wärrner, die flach sind, und bald wie Gurkenfrüher aussehn, *cucurbitini humbri, planti vermiculifere inflat seminum cucumerum*.

Cucurbite, f. f. Distillirholbe, *alembicum*.

Cueille, f. f. die Breite des Seegeltucks, *carbasorum latitudo*.

Cueillette, f. f. Collecte für die Armen, *nummorum collecta in gratiam pauperum*.

Cueilleur, f. m. de fruits, der Obst bricht, *legulus, qui fructus colligit*.

* il est toujours troussé comme un cueilleur de pommes, er ist allezeit wie ein Auerfelleiser aufgeschürzet, *semper ut pomorum legulus vestitus succinctus est*.

Cueillir, v. a. einsammeln, abbrechen, Obst, Blumen, *legere, carpere, colligere, decerpere poma, flores*.

cueillir des fleurs, Blumen brechen, *carpere flores*.

Cueilleir, f. m. Obstkörblein, *quassillus pomarius*.

Cuiller, f. m. Cuillere, f. f. ein Löffel, *cochlear, cochleare*.

cuiller de pot, ein Kochlöffel, *trulla*.

Cuillerée, f. f. ein Löffel: voll, *cochlearium, cochlear plenum*.

Cuilleron, f. m. la partie creuse d'une cuillere, die Schale des Löffels, *cochlearis pars cava*.

Cuillier, f. m. eine Löffelgans, *pelecanus, platea, platalea*.

Cuine, f. f. irdenes Gefäß, Scheidewasser zu distilliren, *vas testaceum, destillanda chylulca, aqua fortis aptum*.

Cuir, f. m. peau vive, eine Haut, Leber, Fell, *cutis, pellis*.

entre cuir & chair, zwischen Haut und Fleisch, *intercus*.

Cuirasse, f. f. ein Küras, Harnisch, *lorica*. endosser le cuirasse, in den Krieg gehen, das Soldatenhandwerk annehmen, *militarem professionem amplecti, castra sequi*.

le défaut de la cuirasse, der Ort, wo der Küras ein Ende hat; it. wo einer am schwächsten ist, *locus, ubi desinit lorica; it. ubi quis est imbellis*.

Cuirassier, f. m. armé de cuirasse, ein Kürassier, *loricatus*.

Cuire, v. a. kochen, siedern, backen; it. verdauen; beißen; schmerzen, *coquere; concoquere; mordere; dolere*.

cuire au Soleil, au feu, an der Sonne, an dem Feuer braten, *sole, in sole, ad solem, igne, ad ignem coquere*.

un boute-tout cuire, grand dépensier, ein Verschwender, der alles durchbringet, *beluo, gulosus, dilapidator*.

les legumes ne cuisent pas dans toutes sortes d'eau, das Hülsengemüse kochet sich nicht in allerley Wasser, *non qualibet aqua coquuntur legumina*.

l'estomac debile ne cuir pas bien les viandes, ein schwacher Magen verdauet die Speisen nicht, *imbecillus stomachus cibum non concoquit*.

le froid cuira les vignes, die Reben werden von der Kälte erfrieren, *vites bruma aduret, exuret*.

cruire, causer de la douleur, schmerzen, Schmerzen verursachen, *acerbum doloris sensum afferre*.

ma blessure me cuir, meine Wunde schmerzet mich sehr, *pungit, urit me acriter dolor ex vulnere*.

mettre cuire, zum kochen ansetzen, *coquendos cibos igni admovere*.

cuire

cuire du pain, Brodt backen, *panem coquere*.

cuire de la brique, de la chaux, Ziegel, oder Kalk brennen, *lateres aut calcem coquere*.

il vous en cuira, es wird euch reuen, *rei hujus te paenisebit*.

il a du pain cuit, er hat zu leben, *habet, unde vivat*.

Cuisant, *e*, *adj.* douloureux, schmerzlich, angreifend, *acer, acerbus, urens, pungens*.

Cuisine, *f. f.* die Küche; eine Würzbüchse; *it.* das Kochen, *coquina, culina; pyxis aromatum; it. coctura*.

cuisine de bouche, cuisine du commun, die Küche, die für den König zugerechnet wird, Küche für die Bedienten, *Regie mensa, domesticorum mensa culina*.

* il est chargé de cuisine, er ist dick und fett, *obesus est*.

faire la cuisine, die Speisen zureichten, *coquere cibos*.

fonder, bâtir la cuisine, Lebensmittel anschaffen, *vicium parare*.

latin de cuisine, Küchenlatein, *latinitas, quae culinam redolet, Pragensis*.

Cuisiner, *v. n.* faire la cuisine, das Essen zureichten, kochen, *artem coquinariam facere, culinam exercere*.

Cuisinier, *f. m.* ein Koch, *coquus*.

Cuisinière, *f. f.* eine Köchin, *coqua*.

Cuissard, *f. m.* sorte d'armes, ein Weinharnisch, *femorale ferreum*.

Cuisse, *f. f.* der Schenkel, das dicke Bein, *coxa, coxendix*.

Cuison, *f. m.* action de cuire, das Kochen, *coctio, coctura*.

cuison, douleur cuisante, ein brennender Schmerz, Schmerz, *urens doloris sensus, dolor urens*.

Cuissot, *f. m.* cuisse d'une bête sauve, ein Schlegel, Hinterkeule von einem Stücke Wilde, Wildpretkeule, *ferine femur*.

Cuistre, *f. m.* Klosterdiener, schimpfweise ein Schulmann, *famulus in monasterio; per contumeliam ludimagister*.

Cuit, *e*, *adj.* gebacken, gekocht, *coctus*.

une pomme cuite, ein gebratener Apfel, *malum assatum*.

terre cuite, gebrannte Erde, *terra ustulata*.

Cuitte, *f. f.* so viel als man auf einmal Brodt backen, oder Ziegel brennen kann, *quantitas panum aut laterum una vice coquendorum*.

Cuivre, *f. m.* Kupfer, *cuprum, es cyprum*.

Cul, (*pr. cu*) *f. m.* der Arsch, der Pöber,

der Hintere; *it.* der Boden, der Untertheil einer Sache, *podex, anus, clunes; it. fundus, ima alicujus rei pars*.

le cul d'un verre, d'une bouteille, d'une lampe, d'un tonneau, d'un pot, d'un tambour, d'une poêle, d'un panier, d'un chapeau &c. der Boden, der Hintertheil, oder der unterste Theil eines Glases, einer Vouteille, einer Lampe, einer Tonne, eines Topfes, einer Trommel, einer Pfanne, eines Korbes, eines Hutes &c. *fundus aut ima pars vitreaminum, lucerne, cadi, olle, tympani, sarraginis, quali, pilei &c.*

cul de plomb, Sigleber, der fleißig studirt, *qui in libris est assiduus*.

cul d'artichaut, Artischockboden, *ima pars cardui altissimi*.

cul de lampe, Blumenwerk, Stöckgen in Büchern, wenn eine Materie zu Ende ist, *re quadam absoluta adjecta in libris emblemata saepius circumductionibus exornata*.

cul de sac, ruë qui n'a point d'issue d'un côté, ein Sack, eine Gasse, die keinen Ausgang hat, *angiportus, us, vel, i.*

donner un coup de pié au cul à un valet, einen Diener fortjagen, *famulum abigere*.

il montre le cul, on lui voit le cul, er ist ganz zerrissen, zerlumpet, *pannosus, pannis est obfusus*.

Culasse, *f. f.* d'arquebuse, das Hinterste eines Feuerrohres, *exemptilis cauda catapultaria fissula*.

culasse, le derrière du canon après la lumière, das hinterste Theil eines Stückes hinter dem Zündloche, *postica tormenti pars pone scutulam*.

Culbute, *f. f.* chûte, la tête en bas & les pieds en haut, das Purzeln, Purzelbaum, Sturzbaum, *prolapsio in caput sublati pedibus*.

Culbute, *v. n.* faire la culbute, choir la tête en bas, purzeln, überpurzeln, einen Purzelbaum schüßen, daß die Beine in die Höhe kommen, *prono capite, sublati pedibus prolabi*.

culbute q., le faire tomber la tête en bas, einen auf den Kopf stürzen, *aliquem precipitare, pronum eversere in caput*.

Culier, *adj. m.* boüau culier, der Mastdarm, *intestinum crassum, rectum*.

Culière, *f. f.* die Rinne, durch welche das Wasser abläuft, *emissarium*.

Culmination, *f. f.* der Durchgang eines Eternes durch die Mittaglinie, *transitus astri per meridianum*.

Culot,

Culot, *f. m.* der Nesthecker; *it.* der letzte in einer Gesellschaft, *pullus postremum exclusus; lt. societatis ultimus.*

Culotte, *f. f.* die Hosen, *caliga inferius angusta.*

Culte, *f. m.* der Gottesdienst, Verehrung, *cultus divinus, religio.*

culte de latrie, Verehrung, so Gott allein zukommt, *cultus Deo uni debitus.*

culte de dulie, Verehrung der Heiligen, *cultus Sanctorum.*

culte d'hiperdulie, Verehrung der Jungfrau Maria, *cultus Marie Virginis.*

Cultivateur, *f. m.* ein Hofmayer, Ackermann, *colonus, cultor.*

Cultivé, *ée, adj.* labouré, gebauet, *cultus.* un esprit bien cultivé, ein wohlausgeübter Geist, *ingenium optime excultum.*

Cultiver, *v. a.* la terre, das Feld bauen, *terram colere, exarare.*

cultiver l'esprit, den Verstand üben, *ingenium excolere.*

cultiver l'amitié, die Freundschaft unterhalten, *amicitiam colere.*

Culture, *f. f.* l'art ou l'action de cultiver, das Bauen eines Landes; das Pflanzen und Begießen; die Wartung; Übung in den Wissenschaften, *cultura, agricolatio; plantatio & irrigatio; cura; studium scientiis tributum.*

Cumes, ville de la Campanie d'Italie, Cumes, eine Stadt in Italien, *Cume.*

Cumin, *f. m.* herbe, Kümmel, *cuminum.*

Cumulatif, *ive, adj.* gehäuft, vermehrt, durch Vermehrung, *cumulans, cumulus.*

Cumulativement, *adv.* durch Vermehrung, *cumulando, cumulatim.*

Cumuler, *v. a.* mehrere Gegenstände zusammen häufen, *plura objecta cumulare.*

Cunéiforme, *adj. c.* keilförmig, *cuneiformis, cunei instar.*

Cunette, ou Cuvette, *f. f.* kleiner Wassergraben, mitten in einem trockenen Graben um eine Festung, *parva fossa aquaria in media fossa sicca circa urbem munitam.*

Cupidité, *f. f.* convoitise, die Begier, die Begierde, böse Lust, *cupiditas.*

Cupidon, *f. m.* der Liebesgott, *Cupido.*

Curable, *adj. c.* heilbar, *sanabilis.*

Curage, *f. m.* das Reinigen, das Fegen, *purgatio.*

Curatelle, *f. f.* die Vormundschaft, die Vogtey, *curatio bonorum pupilli.*

Curateur, *f. m.* ein Vormund, *curator bonorum pupilli.*

Curatif, *ive, adj.* heilend, *sanans.*

remède curatif, Heilmittel, *medicamentum.*

Curation, *f. f.* Cur, Heilung, *curatio, sanatio.*

Curcuma, fouchet, ou safran d'Inde, Korlomme, eine gelbe Wurzel zu färben, und zur Arznei, *curcuma.*

Curé, *f. m.* ein Pfarrer, *parochus, pastor.*

Cure, *f. f.* bénéfice de curé, eine Pfarre, ein Pfarrdienst, *curiale munus, beneficium.*

Cure, *f. f.* application de remède, der Gebrauch einer Arznei, die Cur; Heilung, *curatio.*

il a fait de belles cures, er hat schöne Curen verrichtet, verschiedene glücklich geheilet, *plures felicissime sanavit.*

cure, peloton de chanvre ou de coton, de la grosseur d'un œuf de pigeon qu'on fait avaler à l'oiseau de chasse pour le purger, ein Arzneyküglein für den Falken, *pituitarium catapotium.*

faire prendre la cure à l'oiseau, faire curer l'oiseau, den Falken reinigen, *pituitarium catapotium accipitri porrigere.*

Cure-dent, *f. m.* ein Zahnstocher, *dentificalprum.*

Curée, *f. f.* gibier, servant de mangeaille aux chiens & à l'oiseau de chasse, das Wildpret der Hunde und Falken auf der Jagd, *esca predacea.*

faire curée aux chiens, den Hunden ihr Wildrecht geben, *dapem canibus porrigere.*

faire curée de la proie, das erjagte Wild alsobald verzehren, *captam predam mox depasci vel depascere.*

Cure-oreille, *f. m.* ein Ohrlöffel, *aurificalprum.*

Curer, *v. a.* nettoier, reinigen, ausspugen, fegen, *tergere, purgare.*

se curer les dents & les oreilles, seine Zähne und Ohren säubern, *dentes, auresque sibi purgare.*

Curette, *f. f.* ein silbernes Instrument, den Stein aus der Blase zu ziehen, *instrumentum argenteum ad extrahendum e vesica calculum.*

Cureur, *f. m.* Feger, *foricarius.*

curreur de puits, Brunnenseger, *puteorum purgator.*

Curial, *e, adj. c.* zur Pfarre gehörig, *parochialis.*

Curie, *f. f.* Vertheilung eines Stammes, bey den alten Römern, *curia.*

Curieux, *euse, adj.* neugierig, vorwizig, *curiosus in aliqua re.*

être curieux des affaires d'autrui, sich um anderer Leute Sachen bekümmern, *alienarum rerum satagere.*

curieux, qui mérite d'être vu ou appris, das sehens oder lernenswerth ist, *rar, neu,*

nen selten, *visendus, addiscendus, rarus, novus.*

Curieusement, *adv.* avec une curieuse recherche, fleißig, sorgfältig, vorwitzig, *studiose, cupide, sollicite, curiose.*

Curiosité, *f. f.* désir d'apprendre ou de voir des choses nouvelles, die Neugier; rigkeit, der Vorwitz, *curiositas.*

curiosité, recherche curieuse, fleißige Nachforschung, *studium.*

j'ai la curiosité de voir cela, ich möchte dieses wohl sehen, *id maxime aveo videre.*

curiosité, chose rare & curieuse, eine Seltenheit, *res singularis, exquisita.*

cabinet de curiosités, Naturalienkammer, *selectioris gaze & nature arcanorum conclave.*

Curioir, *f. m.* das Holz, womit man den Pflug reiniget, im Aekern, *regula lignea ad aratrum detergendum.*

Curviligne, *adj. c.* das aus krummen Linien besteht, *quod ex curvis lineis constat.*

Curule, *adj. c.* chaire curule, ein Stuhl von Helsenbeine, für löbzeitliche Personen bey den alten Römern, *sella curulis.*

Curures, *f. f. pl.* Schlamm, Moder, Gassekoth, *limus, stercus, cœnum.*

Cuscute, *f. f.* Filzkraut, oder Glasseide, *cuscuta.*

Custode, *f. f.* Hostiendecke; kleiner Vorhang; Pistolenhalter, *sacra pyxis domini corporis; stroma, auleum minus; theca scloparia.*

donner le fouet sous la custode, heimlich züchtigen, *intra carceris parietes seu clam castigare.*

Custodinos, *f. m.* der eine Pfände inne hat, um sie einem andern nach gewisser Zeit einzuräumen, *qui præbendam possidet, quam præterlapso certo temporis spatii alii tradit.*

Cutané, *adj. c.* das die Haut angeht, *quod ad cutem spectat, cutaneus.*

Cuticule, *f. f.* épiderme, Ueberhäutchen, *cuticula, epidermis.*

Cuve, *f. f.* eine Kufe, ein Zuber, ein Kübel, *cupa, labrum.*

folles à fond de cuve, fort escarpés, gemauerte Gräben, *fossa prærupta crepidinis.*

j'ai diné à fond de cuve, ich habe eine starke Mahlzeit gethan, *sum omnium rerum satur, cibo me probe explevi.*

Cuveau, *f. m.* kleine Kufe oder Zuber, *minor cupa, aut lacusculus.*

Cuvée, *f. f.* ein Kübel oder Kufe voll Wein, *labrum vino plenum,*

Caver, *v. n.* in der Kufe stehen, (als Wein,) sich setzen, *in cupa deferrescere, fermentescere.*

caver son vin, lorsqu'on en a trop pris, seinen Rausch ausschlagen, *crapulam edormire.*

cuve ton vin, schlaf deinen Rausch aus, *edormi crapulam.*

Cuvette, *f. f.* ein kleiner Zuber; it. Schwefelkessel, *labellum.*

cuvette, petit fossé plein d'eau dans un grand fossé sec, ein Gräblein voll Wasser mitten in einem trockenen Graben, *fossula aqua plena in medio aride fossa.*

Cuvier, *f. m.* cuve où l'on fait la lessive, ein Waschkübel, Laugenfaß, *cupa lixivialis, lixivio faciendo.*

Cy, ou ci, *adj.* hier, *hic. V. ci.*

Cyache, *f. f.* ein römisches Maas, so viel als man auf einmal trinken konnte, *cyathus.*

Cybele, *f. f.* Déesse, die Göttinn Cybele, *Cybele.*

Cyclades, *f. f. pl.* Isles de l'Archipel, die Cycladischen Inseln, *Cyclades.*

Cycle, *f. m.* Kreis, Zeitverlauf, *cyclus, tempus.*

cycle solaire, Zeit von 28 Jahren, *cyclus solaris seu spatium annorum viginti octo.*

cycle lunaire, Zeit von 19 Jahren, *cyclus lunaris seu spatium annorum undeviginti.*

Cycloïde, *f. f.* eine krumme Linie in der Geometrie, *cyclois, curva linea in geometria.*

Cyclope, Cyclope, ein einäugiger Riese, *Cyclops.*

Cygne, *f. m.* ein Schwan, *olor, cygnus.* chant du cygne, Schwanengesang; die letzten Verse eines Dichters, *vox cygnea; ultimi poetæ versus.*

Cylindre, *f. m.* eine Walze, *cylindrus.*

Cymaise, *f. f.* doucine, guculette rehversee au haut d'une colomne, eine Zierrath oben um eine Säule, wie Wellen gemacht, *cymatium, undula.*

Cymbale, *f. f.* eine Cympe, Dreypangel, *cymbalum, triangulum musicum.*

joueur, ou joueuse de cymbale, Cymbelspieler, *Spiclerium, cymbalistes, a, cymbalistria.*

Cynique, *adj.* épithete de certaine secte des philosophes à qui on reprochoit d'être mordans & sans pudeur comme les chiens, cynisch, Heyname einer philosophischen Secte, welcher man Schuld giebt, daß sie beißend und unverschämt waren, wie die Hunde, *cynicus, cognomen sectæ philosophorum,*

losophorum, *que mordacitatis & impudentie canine arguitur.*

Cynoglosse, *f. f.* Hundezunge, ein Kraut, *cynoglossum.*

Cynoture, *f. f.* étoile polaire, der Nordstern, Heerwagen, *cynotura.*

Cypre, *f. f.* Chypre, Isle, Cyprien, *Cyprius.*

Cypres, *f. m.* arbre, ein Cyressenbaum, *cypressus, cypressus, cyparissus, f.*

Cyprien, *nom d'homme*, Cyprian, ein Mannsname, *Cyprianus.*

Cyrene, ville, Cyrene, eine Stadt in Lybien, *Cyrene.*

Cyrille, *nom d'homme*, Cyrillus, ein Mannsname, *Cyrillus.*

Cystique, *adj. c.* artère cystique, Pulsader am Gallenbläschen, *arteria cystica.*

Cytise, *f. m.* Beißflee, *cytisus.*

Czar, *f. m.* so nennt man den russischen Kaiser, *Imperator Russorum.*

Czarine, *f. f.* so nennt man die russische Kaiserin, *Imperatrix Russorum.*

D.

D

D, quatrieme lettre de l'Alphabet, vierter Buchstabe im A, B, C.

Da, *Bekräftigungswörtchen*, doch, als: oui-da, certainement, ja gewiß, ja doch, *omnino, sane.*

l'oserois tu entreprendre? oui-da, wirst du dich das wohl unterstehen dürfen? *Freßlich, auf'sine? omnino.*

non-da, nenni-da, gewißlich nein, *non mebercule.*

D'abord, *adv.* gleich, flugs, *statim, protinus.*

D'abord que, *conj.* so bald als, *quampri-mum.*

Dactyle, *f. m.* pied de vers, lang: gekürztes Reimenmaaß, *dactylus.*

Dada, *f. m.* ein Pferd, (Kinderm.) *equulus.*

Dadais, *f. m.* ein einfältiger Schöps, *cerebro vacuum caput.*

Dagobert, *nom d'homme*, Dagobert, ein Mannsname, *Dagobertus.*

Dagorne, *f. f.* vache, à laquelle ou a rompu une corne, eine Kuh, welcher man ein Horn abgestoßen hat, spottweise eine alte Frau, *vacca, cui alterum cornu defractum est, per jocum denotat aniculam.*

Dague, *f. f.* poignard, eine Art von Dolch, *pugionis genus.*

il est fin comme une dague de plomb, er ist sehr dumm, *homq est asinus.*

dagues de cerf, le premier bois que porte un cerf, das erste Horn eines Hirsches, *subulo.*

Daguer, *f. m.* un jeune cerf de deux ans, ein Spießhirsch, junger Hirsch von zwey Jahren, *subulo, cervus bimus.*

Daguer, *v. a. q.* einen mit einem Degen, Stilet, ersiechen, (alt) *aliquem pugione conficere, sica interficere.*

Daigner, *v. a.* würdigen, würdig schätzen, *dignari.*

D A I

NB. Dieses Verbum wird allezeit mit noch einem Verbe im infinitiv construit.

il n'a pas daigné lui répondre, er hat ihn nicht gewürdigt zu antworten, *illum responsione dignatus non est.*

Daim, *f. m.* ein Gemstöck, *dama.*

Daine, *f. f.* eine Gemstinn, *dama femina.*

Dais, *f. m.* poile, Thron: oder Traghimmel über eines Fürsten Tafel oder Berhörsuhl, oder über das Venerabile, *umbella, umbraculum.*

Dalle, *f. f.* viereckigter harter Stein; it. Gussstein, Wegstein, *durus lapis quadrangularis; it. emissarium aquarium, cos.*

Dalmatie, die Landschaft Dalmatien, *Dalmatia.*

Dalmatique, *f. f.* ein Messgewand, *dalmatica.*

Dam, *f. m.* Schaden, Verlust, *damnum, detrimentum.*

à votre dam, à mon dam, mit eurem Schaden, mit meinem Schaden, *tuo damno, meo damno.*

Damas, ville de Syrie, Damascus, eine Stadt in Syrien, *Damascus.*

Damas, *f. m.* étoffe de soie, Damast; it. eine Art Pflaumen, *Damascenum, sericum textum; it. prunorum genus.*

damas cassart, moskowitischer Damast, halb Floret, und halb Seide, *Moscoviticum Damascenum ex bombyce & serico.*

Damasonium, *f. m.* ou flute de berger, eine Art Ranunkel, *damassonium.*

Damasquiner, *v. a.* Blumwerk auf einem Säbel graben, einlegen, *acinacem damasceno encausto pingere.*

Damasquinure, *f. f.* geblühtes Schmelzwerk, solche eingelegte Arbeit, *damascena pictura encaustica, opus damascenum.*

Damasser, *v. a.* une étoffe, einen Zeug damasciren, mit Blumen wirken, *textum opere damasceno variare.*

Dame,

- Dame, *f. f.* femme de naissance, ein Dame, eine vornehme Weibsperson, gnädige Frau, *illustri loco nata matrona, herois, domina.*
- dame, maitresse, ayant droit de commander, die Frau in dem Hause, *domina, hera.*
- dame propriétaire, qui possède qch., eine Eigenthumsfrau, *alicujus rei domina.*
- dame d'honneur de la Reine, eine vornehme Frau oder Jungfrau bey der Königin, *honoraria Regina affecta.*
- dame d'atour de la Reine, vornehmste Kammerfrau bey der Königin, *cubiculo Regine praefecta.*
- Dame, Stifftsrau, Stiftsfräulein, *famina & virgo canonica.*
- NB. Sehr vornehme Weiber heist man auch Dame, aber man setzt den Vornamen dazu, als: Dame Jeanne &c.
- Dame, *f. f.* pour jouer, Stein in dem Bretz oder Damenspiele, *scrupus lusorius, taleola lusoria.*
- jeu de dames, das Damenspiel, *scruporum ludus.*
- jouer aux dames, auf der Dame spielen, *scrupis ludere.*
- dame damée, ein doppelter Stein, *duella, duplio.*
- prendre, au jeu de dames, einem einen Stein nehmen, *scrupum auferre.*
- fouffler, (au jeu de dames) einem einen Stein blasen, ob *scrupum non ablatum alterum collusori auferre.*
- Dame, die Königin im Schachz und Kartenspiele, *regina in scruporum & plectarum chartarum ludo.*
- pour les dames, was man thut, etwas zu probiren, das noch nicht für recht gilt, als ein Proberitt im Ringelrennen, ein Probeschlag im Ballspiele, welcher auch les dames genennet wird, *si modo rei cujusdam periculum faciamus, velut decursio equestris periclitandi causa in ludo, quo annulum confixum basta auferre studemus, prolusio pilaris.*
- dames, le jeu des dames, das Damenspiel, da jeder Stein un pion, oder une dame heist, absonderlich der äußerste Ort an dem Brete, *scruporum palestra, ubi quaevis taleola lusoria scrupus, in primis vero in adversis extremitatibus dublio vocatur.*
- aller à dames, suchen eine Dame zu machen, *scrupus geminare studere.*
- être à dames, eine Dame machen, zwey Steine auf einander setzen, *scrupum geminare.*
- nôtre-dame, bey den Katholiken, Unsere liebe Frau, *Beata seu sancta Maria.*
- Dame, *adv.* oder *interj.* so, das ist viel, (gem. W.) *ain tu?*
- Dame-jeanne, *f. f.* eine große Trinkflasche, (gem. W.) *poculum herculeum.*
- Damé, *ée, adj.* aufgedamet, zur Dame gemacht, *scrupus duplicatus.*
- Damer, *v. a.* aufdamen, *scrupum duplicare.*
- Damer le pion à q., einen übertreffen, zu vorthun, *aliquem vincere, antecellere.*
- Dameret, *f. m.* Jungfernknecht, *elegans formarum spectator. Terens. bellus homo.*
- Damion, nom d'homme, ein Mannsname, *Damianus.*
- Damier, *f. m.* ein Damenbret, *alveolus scruporum, alea.*
- Damiette, ville d'Egypte, Damiate, eine Stadt in Egypten, *Pelusium.*
- Dammartin, ville de France, Dammartin, eine Stadt in Frankreich, *Damartinum.*
- Damnable, *adj. e.* verdamulich, schädlich, *damnabilis, damnatione dignus, noxius.*
- Damnablement, *adv.* verdamunlicher Weise, *damnando more.*
- Dannation, *f. f.* Verdamnung, *damnatio.*
- Damnée, *ée, adj.* verdammt, *damnatus.*
- souffrir comme une ame damnée, uners trügliche Schmerzen leiden, *cruciatibus angere.*
- Damner, *v. a.* verdammen, zur Hölle vers stoßen, *damnare.*
- une ame damnée, ein gottloser Mensch, der sich ganz und gar dem Willen eines Mächtigen ergeben hat, *homo impius, qui potentioris arbitrio totum se mancipavit.*
- se damner, *v. r.* sich in Verdamnung stürzen, ein gottloses Leben führen, *vitam inferno dignam agere.*
- Damoiseau, *f. m.* ou Damoysel, ein Titel, den man vor diesem jungen Prinzen und Edelleuten gab, nun aber nicht mehr, *juvenum principum nobiliumque olim titulus, at exolevis.*
- à Damoiseau, Vuknärchen, Jungfernknecht, *concinmitatis nimia studiosus.*
- Danaster, ville d'Angleterre, Danaster, eine Stadt in Engelland, *Danocastria.*
- Danché, *ée, adj.* dentelé d'un côté, en armoiries, das Zähne hat wie eine Säge, *runcinatus.*
- *Dandin, *f. m.* grand niais, qui n'a point de contenance, ein langer ungeschliffener Kerl, von ungereimten Geberden, ein Ländler, *incompositus longurio,*
- *Dandiner,

*Dandiner, v. n. sich läppisch anstellen, tändeln, ineptire, incompote se gerere, ludere.

Danger, f. m. eine Gefahr, Noth, periculum, ascipitium.

se mettre en danger de se perdre, sich in Lebensgefahr begeben, capitis periculum adire.

être en danger, in Gefahr seyn, stehen, periclitari, cum ablat. vel infinit.

le malade est en danger de mort, der Kranke ist in Todesgefahr, morte periclitatur aeger.

mettre q. hors de danger, l'en tirer, einen aus der Gefahr erlösen, periculo aliquem liberare.

Dangereusement, adv. gefährlich, periculoſe.

il est dangereusement blessé, er ist gefährlich verwundet, vulnus accepit periculoſissimum, lethale.

Dangereux, euse, adj. gefährlich, periculoſus.

c'est un homme fort dangereux, er ist ein gefährlicher Mann, intute conversationis homo est.

Daniel, nom d'homme, ein Mannsname, Daniel, & Daniels.

Danemarc, (Roi ume,) das Königreich Dännemark, Dania.

Danois, se, Dännemärker, Däne, Danus.

Dans, prep. in, inwendig, darinn; it. innerhalb; über; bey; und bezieht sich auf einen Ort, in; intra; supra; apud; in relatione ad locum; als:

dans la chambre, in der Kammer, in conclavi.

je l'ai dans ma poche, ich habe es in meiner Tasche, in marsupio porto.

dans quelque lieu, an einem Ort, intra aliquem locum, in aliquo loco.

j'ai lu cela dans Cicéron, ich habe dieses bey Cicero gelesen, hoc legi apud Ciceronem.

Dans bezieht sich auch auf die Zeit, in relatione ad tempus, als:

dans combien de tems acheverez-vous cet ouvrage? in wie viel Zeit werdet ihr dieses Werk zu Ende bringen? intra quod tempus absolves hoc opus?

dans deux ou trois ans, in zwey oder drey Jahren, post biennium vel triennium.

dans trois jours, in drey Tagen, intra tria dies.

Dans zeigt auch an den Zustand, die Beschaffenheit, indicat etiam statum, conditionem; als:

il est dans un grand embarras, er ist in

großer Verlegenheit, in hoc rerum discrimine, quid agat, nescit.

se tenir dans les termes de la raison, sich in den Schranken der Tugend und Ehrebarkeit halten, se intra virtutis justum modum continere.

dans les termes de son devoir, in den Schranken seiner Pflicht, intra prescriptos officii limites.

dans le dessein, in der Absicht, ea mente, eo consilio.

Danse, f. f. action de danser, der Tanz, das Tanzen, das Springen, saltatio.

entrer en danse, sich in eine Sache einlassen, aliquam rem inchoare.

commencer la danse, mener la danse, einen Anführer abgeben, presaltare ceteris, auctorem fieri, ducem se praeber.

maître de danse, ein Tanzmeister, saltatorius magister.

Danter, v. a. & n. tanzen, saltare.

danter les matassins, einen Nummentanz thun, minos saltare.

danter sur la corde, auf dem Seile tanzen; it. in künftigen Umständen seyn, in suspensio fume saltare; it. in periculo, in magno rerum discrimine versari.

danter sous la corde, aufgehängt seyn, suspensum esse.

il ne sait sur quel pied danser, er weiß nicht, wo er sich hinwenden soll, quo se vertat, nescit.

toujour va qui danse, wer langsam geht, kommt auch fort, lente incedens itidem advenit.

faire danser q., einem zu schaffen machen, laborem alicui imponere, creare.

Danteur, f. m. ein Tänzer, saltator.

danteur de corde, ein Seiltänzer, funambulo, schenobatos.

Danseuse, f. f. eine Tänzerin, saltatrix.

Dantzic, ville capitale de la Prusse, Dantzig, die Hauptstadt in Preußen, Danisicum, Gedanum.

Danube, f. m. fleuve d'Allemagne, die Donau, ein Fluß in Deutschland, Danubius, Ister.

Danvilliers, ville de Luxembourg, Dantvilliers, eine Stadt in dem Herzogthume Luxemburg, Danvillerium.

Dard, f. m. trait, javelot, ein Wurfspeiß, ein Wurfspieß, telum, jaculum.

percer d'un dard, mit einem Pfeile erschießen, telo conficere.

dard, eine Schießschlange, jaculus serpens.

Dardanelles, fortterelles au détroit de Gallipoli, die festen Schloßer bey der Stadt Gallipoli in Thracien, Dardanelle, Sestos & Abydos.

Darder, *v. a.* lancer des traits, schießen, als mit Pfeilen; *it.* verwunden, *tela vibrare, mittere; it.* vulnerare.
 le soleil darde ses rayons, die Sonne schießt ihre Strahlen auf die Erde, *sol radios in terram vibrat.*
 Dariole, *f. f.* Rahrntörtchen, *cupedula ex lactis cremore.*
 Darique, *f. f.* alte persische Münze, unter Darius geschlagen, *vetus nummus persicus, regnante Dario cufus.*
 Darne, *f. f.* ein Stück Lachs, oder Aise, *frusculum salmonis aut esois.*
 Darle, *f. f.* das Inwendige eines Seehafens, so mit einer Kette geschlossen wird, *interior pars portus marini, quæ catena clauditur.*
 Datre, *f. f.* eine Flechte, oder Schwinde, *impetigo, Lichen.*
 Datreux, *eule, adj.* schwindenartig, voll Schwinden, *impetiginosus.*
 Dataire, *f. m.* an dem römischen Hofe ein Geistlicher, der die Ausfertigung der Pfünden besorgt, *dies adscriptor, sacerdos, cuius est beneficia ecclesiastica attribuer.*
 office de dataire, daterie, die Tageschreibersstelle, *diarii adscriptoris munus, vulg. datarius, ria.*
 Date, *f. f.* d'une lettre, die Tagverzeichnung eines Briefes, der Datum, *adscripta literis & cuius scripto dies, & locus.*
 lettre sans date, de fraîche date, ein Brief ohne Tagsverzeichniß, ein neulich geschriebener Brief, *sine die litera, recens epistola.*
 retenir date pour qch., sich einen Tag vorbehalten, *diem sibi reservare, aut definire certo negotio.*
 Dater, *v. a.* une lettre, den Tag zu einem Briefe setzen, das Datum schreiben, *literis diem adscribere.*
 Daterie, *f. f.* das Gericht zu Rom, wo die geistlichen Sachen ausgefertigt werden, die nicht zum Consistorio gehören; *it.* das Amt eines Dataire, *judicium Romæ, ubi res ecclesiasticæ, quæ ad senatum sacrum nihil attinent, expediuntur; it.* dignitas dies adscriptoris.
 Datif, *f. m.* der Dativus, der Befehl, *dandi casus, dativus.*
 Dation, *f. f.* Schenkung, *donatio.*
 Dative, *adj. f.* tutelle dative, Vormundschaft, die vom Richter aufgetragen wird, *tutela dativa, tutoris a iudice constitutio.*
 Datte, *f. f.* fruit de la palma, eine Datte, *dactylus, i, m.*

Dattier, *f. m.* Dattelbaum, *palma dactyli-fera.*
 Dature, *f. f.* Stachel, Dorn, *datara, stramonium.*
 Davantage, mehr, weiter, drüber, ein *adv.* das gemeinlich am Ende zum Beschlusse gebraucht wird, *adhec, insuper.*
 je dis bien davantage, ich sage noch mehr, noch dieses, *hoc amplius dico.*
 bien davantage, l'argent est tout prêt, zudem, so ist dasselbe Geld bereit, *quin est parata pecunia.*
 je ne desire rien davantage, ich begehre nichts mehr, *nihil amplius desidero.*
 celui-ci meplaît davantage, dieser gefällt mir besser, *magis iste aridet mihi.*
 il est si modeste, qu'on ne le scauroit être davantage, er ist so bescheiden, daß nichts drüber, *ita modestus est, ut nihil supra.*
 Daube, *f. f.* gigeot, aye à la daube, gedämpft Essen, mit Weine, Specerey und Brecke gekocht, *caro, in vino cum aromatatum & lardi condimento cocta.*
 des pigeons à la daube, gedämpfte Tauben, *columba certo juscule preparata.*
 Dauber, *v. a.* battre; médire, mit Fäulsen schlagen; verleumden, *pugnus in aliquem ingerere; obtreclare.*
 Daubeur, *f. m.* Verirer, Spötter, Verleumder, *illusor, calumniator.*
 Dauvier, *f. m.* eine krumme Zange, die Zähne auszureißen, *dentar-paga.*
 David, nom d'homme, David, ein Mannsname, *David, vel Davides.*
 Davier, *f. m.* instrument de fer, Zange, Pelican, *forceps.*
 Davis, détroit de mer, die Meerenge Davis, zwischen Grönland und America, *Fretum Davisium.*
 Dauphin, *f. m.* poisson, ein Delphin, ein Meerfchwein, *delphin, delphinus.*
 Dauphin de France, der Dauphin in Frankreich, des Königs erstgebohrner Sohn, der Kronprinz, *Princeps Delphinus, Gallia Regis filius natu major.*
 Dauphine, *f. f.* die Dauphine, oder Kronprinzessin, *Principis Delphini conjux.*
 Dauphiné, *m.* Province de France, die Landschaft Delphinat in Frankreich, wovon der Dauphin seinen Titel hat, *Delphinatus, unde Princeps Delphinus cognominatus.*
 Dauphinois, *te,* aus dem Delphinat, *Delphinas, atis.*
 D'autant, *adv.* um so viel, *eo.*
 boire d'autant, viel trinken, *ductim bibere.*
 Plaut.
 D'autant que, *conj.* parce que, weil, *dies- weil, quod, quoniam.*
 je me.

je me servirai de votre conseil, d'autant plus volontiers qu'il m'est agréable, ich will mich eures Rath's um so viel desto mehr bedienen, weil er mir angenehm ist, eo libentius utar tuo consilio, quo mihi gratus venit.

je vous aime d'autant moins que, &c. ich liebe euch desto weniger, weil ic. eo minus te diligo, quod, &c.

Dax, ville de Gascogne, Dax, eine Stadt in Gasconien, Dacium.

De, prop. von; zu; bey; aus; mit, a, ab, hinc; ad; apud; e, vel ex; cum.

de nuit, de jour, bey Nacht, bey Tage, nocte, die, noctu, interdu.

de dix ans on n'a rien vu de semblable, in zehn Jahren hat man nichts dergleichen gesehen, decimo abhinc anno nihil simile observatum fuit.

de deux en deux ans, alle zwey Jahre, alternis annis, altero quovis anno.

de deux jours l'un, über den andern Tag, alternis diebus.

de mon tems, zu meiner Zeit, mea aetate.

je viens de chez le médecin, ich komme von dem Arzte, venio a medico.

De ist auch der Genit. des artic. inasfin. & partit. und wird im Deutschen meist ausgedruckt, als:

un morceau de pain, un verre de vin, ein Stück Brodt, ein Glas Wein panis fractionem, vitum vino p. nom.

Es wird allerat gesetzt nach den Wörtern, die eine Menge oder einen Mangel anzeigen, als:

beaucoup de livres, viele Bücher, multitudo librorum.

point d'argent, kein Geld, nihil pecuniae. rien de nouveau, nichts Neues, nihil novi.

De, wird ferner gesetzt nach vielen Zeitwörtern und Nomen, davon man ein Register in der Grammaire des Dames, pag. 440 nachsehen kann.

de par, aus Befehl, iussu.

de par le Roi, aus Befehl des Königs, iussu regis.

il ne fait que de sortir d'ici, er geht gerade erst, oder erst ist von hier hinweg, jam jam hinc digressus est.

Dé, f. m. à jouer, ein Würfel, tessera lusoria, cubus lusorius.

coup de dé, ein Wurf mit einem Würfel, tessere jactus.

las de dé, das As auf dem Würfel, monas, adis, f.

* le dé en étoit jetté, es war gewaget, jacta erat alea.

vous le dé, es ist an euch, jam tu succedis.

flatter le dé, etwas verbrüßliches mit Worten lindern, aliquid molesti verbis lenire.

tenir le dé dans une compagnie, in einer Gesellschaft das Wort führen, das große Wort allein haben, sibi soli loquendi jus in societate arrigere.

faire quitter le dé à q., einen von seinem Vorsatz abbringen, a propositio aliquem deducere.

Dé, f. m. à coude, ein Fingerhut, digitale.

Débacle, f. f. d'un port, d'une rivière, Begräumung der Schiffe in einem Hafen; Brechung und Räumung des Eises eines Flusses, portus expeditio; glaciei disruptio in flumine.

Débâcler, v. a. & n. un port. La rivière débacle, einen Hafen entledigen. Das Eis des Flusses gehet auf, portum vacuis navibus expedit, ut subeant omnia. Fluvii glacies dissolvitur.

*Débâgouler, v. a. des injures contre q., Lästerworte wider einen austheilen, injurias in aliquem evomere.

Débâler, v. a. la marchandise, seine Waaren auspacken, mercium sarcinas expedit.

Débandade, f. f. s'enfuir à la débâdade, sich mit Verwirrung in die Flucht begeben, turbatis ordinibus aufugere.

laisser tout à la débâdade, alles liegen und verderben lassen, nullam gerere curam rerum.

Débandement, f. m. Losreißung, das Ausreißen der Soldaten, vaga soluti exercitus discessio, militum solutio ab exercitu discessus.

Débânder, v. a. un arc, un pistolet, &c. einen Bogen, Hahn abspannen, ablassen, arcum laxare.

débânder une playe, en ôter la bande, eine Wunde aufbinden, vulnus obligatum solvere.

se débânder, v. r. quitter l'armée, ausreisen, discedere a signis, dilabi e castris.

L'armée se débânde, die Soldaten reissen aus, das Heer verläuft sich, dissolvitur exercitus.

le tems se débânde, das Wetter wird gelinde, frigus remittit.

des troupes débâdées, ausgerissene Truppen, a signis dilapsae copiae.

se débânder l'esprit, von der Kopfschmerz nachlassen, sich erholen, animum relaxare.

Débanquer, *v. a.* dem Banquier oder Hauptspieler alles sein Geld abgewinnen, *ei, qui in ludo primas tenet, omnem pecuniam excutere.*

Débaptiser, *v. a.* die Taufe verläugnen, *baptismum abnegare.*

il se feroit plutôt débaptiser, er würde eher seinem Taufbunde entsagen, *prius baptismo renunciaret.*

Debarbouiller, *v. a.* le visage, des Angesichts Unflat abwischen, *faciei sordes eluere; detergere.*

Débarcadour, *f. m.* bequemer Ort, die Waaren aus dem Schiffe zu laden, *locus idoneus, navem mercibus exonerandi.*

Débardage, *f. m.* das Abladen eines Schiffes, *navis exoneratio.*

Débarder, *v. a.* un vaisseau; un cheval, ausladen; absatteln, *exonerare navim; phaleras equo exuere.*

Débardeur, *f. m.* ein Auslader, *qui navim exonerat.*

Débarquement, *f. m.* das Aussteigen aus dem Schiffe, *exscensio.*

Débarquer, *v. n.* descendre d'un navire, aus dem Schiffe aussteigen, aus Land setzen, *exscendere navi, exponere.*

Débarquer, *v. a.* une armée ou quelque autre chose, ein Kriegsheer, oder sonst etwas ausladen, *exercitum aut aliud quidvis e navi deponere.*

au débarquer, bey der Ausschiffung, *cum navis exoneraretur.*

un nouveau débarqué, ein neuer Ankömmling, *novitius.*

Débarrasser, *v. a.* qch., losmachen, etwas aufwickeln, auflösen, entledigen, *aliquid expedire, explicare, extricare.*

débarrasser les chemins, die Wege räumen, *vias expedire.*

se débarrasser d'une affaire, sich von einem Geschäfte losmachen, herauswickeln, *expedire se negotio.*

Débarrier, *v. a.* une porte, eine Thüre aufthun, aufriegeln, die Sparren oder Riegel einer Thüre wegthun, *januam repagulo expedire.*

Débat, *f. m.* contestation, dispute, ein Streit, Handel, *contentio, disceptio, lites.*

débat, querelle, Zank, Hader, *rixa, jurgium.*

la chose est en débat, diese Sache ist streitig, *res in disceptationem venit.*

apaiser les débats, die Streithändel schlichteten, *controversias dirimere.*

Débâté, *éc. adj.* un âne débâté, ein Hurenhengst, *qui foeminarum amore flagrat.*

Débâter, *v. a.* ein Maulthier absatteln, *mulo citellas detrabere, eximere.*

Débâter, *v. a.* umtaufen, einen andern Namen geben, *rebaptizare. v. Débaptiser.*

Débattre, *v. a. & n.* hadern, zanken, altercari, *disceptare.*

débattre une question, eine Frage wohl erwegen, *rem aliquam agitare.*

débattre son droit, für sein Recht streiten, *causam suam rationibus tuere.*

se débattre, *v. r.* se démener, sich zerarbeiten, sich hin und wieder bewegen, *agitare se, jaculare se in omnem partem.*

Débattu, *uë, adj.* agité, disputé, ausgestritten, *jaculatus, agitalus.*

cette question a été bien débattue, diese Sache ist wohl ausgestritten worden, diese Frage ist wohl erwogen, *questio hac multum ventilata fuit.*

Débauche, *f. f.* dissolution, das Schwelgen, die Schwelgerey, Unordnung, *ganea, a, luxus.*

manger, prodiguer ses biens dans les débauches, all sein Gut verprassen, *rem suam omnem dissipare, decoquere.*

un lieu de débauche, ein lieberliches Haus, *officina nequitiæ.*

se jeter dans la débauche, in das lieberliche Leben gerathen, *ad solutorem vitam deiscere.*

débauche, vie dissolue & licentieuse, ein süppiges, unordentliches Leben, *vita solutior.*

débauché, divertissement de son occupation, Austretung, Absehung von seiner Arbeit, *aberratio ab opere.*

Débauché, *f. m.* ein Schlemmer, verderber, lieberlicher Mensch, *belluo, depravatus, dissolutus homo.*

une femme débauchée, ein lieberliches, ein unzüchtiges Weib, *prostitutum.*

une vie débauchée, passée dans les débauches, ein unnützes, unordentliches Leben, *vita immoderate acta.*

Débaucher, *v. a.* corrompre, rendre vicieux, einen verführen, zu dem Bösen anleiten, *aliquem depravare, corrumpere.*

se débaucher, *v. r.* quitter le chemin de la vertu, die Tugend verlassen, lieberlich werden, *a tramite virtutis recedere.*

débaucher q., le détourner, le distraire de son travail, einen von seiner Arbeit abwendig machen, *quempiam ab opere abducere, avocare.*

débaucher un serviteur, ou un disciple, le retirer d'avec son maître, einen Diener oder

oder Lehrlingen seinem Meister abspänstig machen, *servum a domino, discipulum a magistro abducere.*

Débet, *f. m.* Schuldrest, *reliquia aris alieni.*

Débilit, *v. a.* schwächen, verderben, *débilitare, corrumpere.*

Débilité, *adj.* schwach, geschwächt, *debilis, debilitatus.*

visage débilité, verstelltes, blaßes Gesicht, *facies immutata, pallida.*

estomac débilité, verdorbener Magen, *stomachus languens, infirmus.*

Debile, *adj. c.* foible, kraftlos, schwach, *debilis, imbecillus.*

Debilement, *adv.* unvermögl. auf eine schwache Art, *debiliter.*

Débilitation, *f. f.* Schwächung, *débilitatio.*

Débilité, *f. f.* die Schwachheit, die Blödigkeit, *debilitas, imbecillitas, infirmitas.*

Débilit, *v. a.* schwächen, *débilitare.*

Débit, *f. m.* vente, Verkauf, Vertrieb, Absatz, *venditio.*

marchandise de bon débit, Waaren, die wohl abgehen, *merx expedita ac facili venditionis.*

il a un beau débit, er kann eine Sache artig vorbringen, *scite ac facile rem oratione exprimit.*

Débiter, *v. a.* faire débit de sa marchandise, seine Waare verkaufen, absetzen, *vendere, vel, distrabere merces.*

débiter des nouvelles, neue Zeitungen ausstreuen, *novellas evulgare.*

Débiteur, débiteur, *f. der, die da ausstreuet, (als neue Zeitungen, Märlein &c.) disséminans, velus nova, fabulas; narrator, nugivendus.*

Débiteur, débitrice, *f. ein Schuldner, Schuldnerin, debitor; qui, quae nomina fecit.*

Déblai, *f. m.* Befreyung, Entledigung, *liberatio, expeditio.*

Déblayer, *v. a.* befreien, entledigen, *liberare, expédire.*

Déboire, *f. m.* ein böser Geschmack von einem Getränk, *ingratus liquoris sapor.*

déboire, déplaisir, Mißfallen, molestia.

Déboitement, *f. m.* Verrenkung eines Glieds, *membrum luxatio.*

Déboiter, *v. a.* un membre, ein Glied verrenken, *membrum luxare.*

il s'est déboité le coude, er hat sich den Ellenbogen verrenket, aus der Pfanne gefallen, *cubitus sibi luxavit.*

Débonder, *v. a.* lever la bonde, das Schußbret wegstun, aufziehen, mit Gewalt her-

ausquollen, *cataram amovere; vi aquam projicere, effundere.*

se débonder, *v. r.* contre q., seinen Zorn wider einen ausschütten, *in iram & liberiora verba effundi, vel, erumpere.*

se débonder en larmes, häufige Thränen vergießen, *lacrymas effundere.*

Débondonner, *v. a.* un tonneau, den Spund von einem Faße aufschlagen, *dolio operculum detrahere.*

* Débonnaire, *adj. c.* doux, gütig, milde, sanftmüthig, *pius, mansuetus.*

un Mari débonnaire, ein allzu gelinder Mann, *maritus nimis lenis.*

* Débonnairement, *adv.* auf gütige Art, sanftmüthig, *benigne, clementer.*

* Débonnaireté, *f. f.* douceur, Güte, Sanftmuth, *clementia, mansuetudo. (alt.)*

Débord, *f. m.* Ergießung, das Ueberfließen der Feuchtigkeiten des Leibes, *exundatio corporis humorum.*

Déborder, *éc.* *adj.* unordentlich, lächerlich, *dissolutus.*

déborder, débauché, verderbet, übel gesittet, *perditus ac, dissolutus.*

arrêter le cours d'une rivière débordée, den Lauf eines durchgebrochenen Flusses hemmen, *fluvium redundantem reprimere.*

mener une vie débordée, ein verderbtes böses Leben führen, *vitam intemperantem agere.*

Débordement, *f. m.* de rivière, Ergießung, Ueberschwemmung, Durchbruch eines Flusses, *fluvii exundatio.*

débordement de mœurs, Ausschweifung, verderbtes Leben, *vita dissoluta.*

Déborder, *v. a.* se déborder, *v. r.* sortir des bords, durchbrechen, sich ergießen, übergehen; *it.* vorragen, vorgehen; *it.* die Vorten abtrennen, *exundare, inundare, excurrere; it.* limbos disjungere.

la doublure débord, das Futter gußt vor, *pannum subdititium conspiciere licet.*

se déborder en injures, Schimpfreden ausschütten, *convitia effundere, evomere.*

Déborter, *v. a.* quelqu'un, einem die Stiefeln ausziehen, *alicui ocreas detrahere.*

se déborter, *v. n.* seine Stiefeln ausziehen, *ocreas exuere.*

débortez-moi, ziehet mir die Stiefeln aus, *mibi ocreas detrahe.*

Débouché, *f. m.* der Ausgang eines Waldes; eines Berges &c. *it.* die Gelegenheit etwas anzubringen, zu verkaufen, *silvae, montis exitus; it.* locus opportunus, aliquid proponendi, vendendi, &c.

- Déboucher**, *v. a.* eröffnen, den Stöpsel herausnehmen: Luft machen, *relinere, aperire*; *obturamentum tollere*; *respirandi spatium concedere*.
- déboucher un passage**, einen Paß eröffnen, *obseptam viam aperire*.
- l'armée déboucha**, die Armee kam aus dem Walde etc. hervor, *silva egrediebantur*.
- déboucher un vase**, den Deckel von einem Geschirre heben, *vasis obturamentum detrahere*.
- Déboucler**, *v. a.* öfter la boucle, einen Ring aufmachen, aufschnallen; *it.* die Haarlocken einrassen, *fibulam solvere*; *perdere cincinnos artificiose involutos*.
- Débouilli**, *f. m.* eine Farbenprobe, *coloris experimentum*.
- Débouillir**, *v. a.* die Stärke eines gefärbten Zeug probiren, *pauca colore indusi facere periculum*.
- Débouquement**, *f. m.* das Herausfahren aus einer Meerenge, *navigatio e freto*.
- Débouquer**, *v. n.* aus einer Meerenge, aus einem Canale herausfahren, *e freto, canali navigare*.
- Débourber**, *v. a.* den Roth wegschaffen, *caenum submovere*.
- Débourrer**, *v. a.* das Gefopfte wegstun; *it.* einen abrifeln, abhobeln, *tomentum eximere*, *id, quod infartum, tollere*; *aliquem dedolare*.
- * se débourrer**, *v. r.* son esprit commencer à se débourier, den Witz hart verlieren; er beginnet verständig zu werden, *languinem amittere*; *ejus ingenium adulescit*.
- Déboursé**, *f. m.* ausgelegtes Geld, *pecunia supeditata*.
- Déboursément**, *f. m.* die Ausgabe, Darlehlung des Geldes, *pecunie numeratio*.
- Déboursier**, *v. a.* tirer de l'argent de sa bourse, Geld ausgeben, vorschießen, *pecuniam impendere*.
- Débout**, *adv.* qui est debout, aufrecht stehend, *rectus*.
- merite debout**, aufrecht stellen, *rectum constituiture*.
- se tenir debout**, être debout, aufrecht stehen, *stare in pedes*.
- débout, leve-toi**, auf, auf, stehe auf, *surge*.
- lus, debout**, qu'on se leve, richtet sich auf, *eia, surgite*.
- ces marchandises passent debout par la ville**, diese Waaren gehen frey durch die Stadt, *sine vestigali he merces vrbein transeunt*.
- Débonter**, *v. a.* exclurre q. de ses prétentions, de ses espérances, einem seine Hoffnung nehmen, einem seine Forderung vor Gericht abschrecken, einen abweisen, *quempiam de spe sua dejicere, actorem actione submovere, aliquem cum repulsa dimittere*.
- être débouté**, abgewiesen werden, *repulsam ferre*.
- Débouteronner**, *v. a.* son habit, seinen Rock aufstutzen, *vestem globulis adstrictam aperire*.
- rire à ventre déboutonné**, heftig, übermäßig lachen, *in risum erumpere*.
- se débrailler**, *v. r.* sich aufschüttern, die Brust entblößen, *pectus nudare*.
- Débredouiller**, *v. a.* die Brücke im Tricket aufheben; seinem Gegner im Spiel hindern, *ponticulum, quod dicunt, in lusu scruporum & tesserarum misto dejicere*; *adversario suo in ludo impedimentum obijcere*.
- Débridé, ée**, *adv.* zaumlos, *habeis, freno liber*.
- Débrider**, *v. a.* un cheval, ein Pferd abzaumen, *equum effrenare*.
- j'ai fait ce chemin-la sans débrider**, ich bin in einem Sutter bis dahin geritten, *una equitatione iter illud confeci*.
- Débris**, *f. m.* zerbrochene Stücke, Trümmer, Ueberbleibsel, *fragmenta, reliquia*.
- débris de navire**, Scheiter von einem zerbrochenen Schiffe, *aliqua navis fragmenta*.
- débris de muraille**, Steinhaufen von einer eingestürzten Mauer, *quassati parietis ruina, rudera, rum*.
- Débrouillement**, *f. m.* Entwicklung, Aufklärung, *explicatio, solutio*.
- Débrouiller**, *v. a.* auflösen, losmachen, auseinander wickeln, *aliquid explicare, extricare*.
- Débrutaliser**, *v. a.* quelqu'un, einem seine wilden, unartigen Sitten benehmen, *aliquem a ferinis moribus ad humanitatem traducere*.
- Débrutir**, *v. a.* das grösste oder rauheste von einer Sache wegnehmen, *crassitiem aut scabritiem alicujus rei demere*.
- débrutir une glace de miroir**, ein Spiegelglas glatt und helle machen, *speculi crystallum levigare*.
- Débuchement**, *f. m.* départ du gîte, Auszug aus seiner Höhle, *egressus e latibulis*.
- débuchement forcé**, Vertreibung aus der Höhle, *exactio e latibula*.
- Débucher**, *v. n.* aus dem Walde herausgehen, (wird vom Rothwildpret gebraucht,) *latibulis exire*.

la bête débuche, das Wild verläßt seine Höhle, *fera migrat e lustro.*

Débusquer, faire sortir q. de sa place, einen von seinem Orte oder Amte vertreiben, *aliquem sede sua exigere, aut munere depellere.*

Début, *s. m.* commencement, der erste Schuß, der Anfang, *jaculandi initium, exordium, initium.*

c'est un mauvais début, es ist ein böser, schlechter Anfang, *inauspiciatum est initium.*

Débiter, *v. a. & a.* den ersten Schuß thun, anfangen zu spielen, *incipere, jaculandi initium facere.*

débiter, commencer à parler, anheben zu reden, seine Rede anfangen, *exordiri, initium dicendi facere.*

Degà, *adv.* disséit, *cis.*

degà la rivière, disséit des Flusses, *cis, vel, citra fluvium.*

courir degà & delà, hin und wieder laufen, *hac, illac vagari.*

il est degà, de ce côté, er ist auf dieser Seite, *est in hac parte, ex hac parte.*

il est venu degà, er ist hieher gekommen, *huc venit.*

il a passé par degà, er ist hiedurch gegangen, *hac transit.*

de degà les monts, disséit der Berge, *cis, montanus, cisalpinus.*

Décacherer, *v. a.* une lettre, einen Brief aufbrechen, *epistolam resignare.*

Décade, *s. f.* eine Zahl von zehn, *decas.*

Décadence, *s. f.* Verfall, Abgang, Abnehmen, *rei inclinatio in deteriore statu.*

aller en décadence, abnehmen, in Abgang kommen, *labare, pessum ire.*

Décagone, *s. m.* zehneckige Figur, *decagonus.*

Décaïller, *v. a.* aus der Kiste thun, *e cista promere.*

Décalogue, *s. m.* die zehn Gebote Gottes, *decalogus.*

Décameron, *s. m.* Erzählung, was in zehn Tagen geschehen ist, *narratio rerum, qua spatio decem dierum evenerunt.*

Décampement, *s. m.* Ausbruch des Lagers, *castrorum mutatio.*

Décamper, *v. a.* lever le camp, aufbrechen, das Lager verlassen; sich in der Eile weg machen, *castra movere; otius effugere.*

je l'ai fait décamper, ich habe ihn weggetrieben, *in fugam eum conjeci.*

Decanat, *s. m.* Decanat, *Decanatus.*

Décantation, *s. f.* das langsame Ausgießen, *lenta effusio. (chymica vox.)*

Décanter, *v. a.* langsam ausgießen, *lente effundere. (chym. vox.)*

Décaper, *v. a.* das Spangrün vom Kupfer abnehmen, *viridantem cupri colorem, æruginem demere.*

Décapter, *v. a.* enthaupten, den Kopf abschlagen, *capite plectere, decollare.*

Décarreler, *v. a.* une chambre, das Pflaster einer Kammer wegnehmen, *laterculos eximere.*

Décastile, *s. m.* ein Gebäude, das vorn 10 Säulen hat, *decastylos, edificium, quod a parte anteriori decem habet columnas.*

Décasyllabé, *s. m.* ein Vers, der 10 Sylben hat, *versus decem syllabarum.*

Décédé, *éc, adj.* mort, todt, gestorben, *mortuus, defunctus.*

Décéder, *v. n.* mourir, sterben, absterben, *decedere, mori, obire.*

Déceindre, *v. a.* aufgärten, *discingere.*

Déceint, *te, adj. & part.* aufgärret, *discinctus.*

Décèlement, *s. m.* de secrets, Offenbarung der Heimlichkeiten, *arcanorum proditio.*

Décéler, *v. a.* quelque chose, offenbaren, entdecken, *rem occultam indicare.*

déceler q., l'accuser, einen angeben, verrathen, *aliquem indicare.*

Décembre, *s. m.* mois, der Christmonat, *December, bris.*

il viendra au mois de Décembre, er wird in dem Christmonat kommen, *veniet mense Decembri.*

Décemment, *adv.* gebühlich, auf wohlständige Art, *decenter.*

Décemvir, *s. m.* einer von Zehn, die zusammen ein Collegium ausmachen, *decemvir.*

Décemvirat, *s. m.* das Amt, das Collegium 10 solcher Männer, *decemviratus.*

Décemvirs, *s. m. pl.* les Compilateurs & Interpretes de 12 Tables, & qui jugeoient, selon elles, chez les Romains, die Decemviri bey den Römern, welche die Geseze der zwölf Tafeln zusammen getragen, dieselbigen ausgelegt, und darnach gerichtet, *Decemviri, XII. tabularum compilatores, & interpretes & vindices apud Romanos.*

Déceance, *s. f.* die Wohlständigkeit, die Gebühr, *decorum, decencia.*

garder la déceance, le decorum, den Wohlstand, die Gebühr in Acht nehmen, *servare decorum.*

Déceçant, *e, adj.* ou descendant, qui descend, herabgehend, *descendens.*

déceçant, issu, entsprungen, entsprossen, herabkommend, *oriundus, ortus.*

les décadans, ceux qui tirent leur origine de q., die Nachkommenlinge, *posterius*, un lieu qui va en descendant, ein abhänger Ort, *locus declivis*.

Déceudre, *v. a. & n.* ou descendre, hin abgehen, *descendere*.

déceudre de cheval, vom Pferde steigen, *ex equo descendere*.

déceudre une statue de dessus une colonne, ein Bild von einer Säule herabnehmen, *statuam e columna demittere*.

faire le deceudre par force de son carrosse, ziehet ihn mit Gewalt aus seiner Kutsche, *illum de curru detrabo*.

déceudre, tirer son origine de parens nobles, aus einem adelichen Geschlechte herkommen, *ex aliqua nobili familia genus ducere, orium esse*.

Décennal, *c. adj.* das alle 10 Jahre wieder kommt, zehnjährig, *quod quovis decennio redit, decennalis*.

Décent, *c. adj.* wohlstandig *decorus, decens*. être décent, wohlständig seyn, *decere*.

Décente, *f. f.* ou decens, das Absteigen, das Absteigen, *descentio, excentio*.

la flotte Angloise vouloir faire une décente en France, die englische Flotte hat in Frankreich aufsteigen, landen wollen, *Anglorum classis in oras Gallie minabatur exsensionem*.

la décente d'une colline, der Abgang eines Hügel, *collis declivitas, clivus*.

décente de boyaux, ein Bruch, *intestinarum proclivitas, hernia*.

Déception, *f. f.* tromperie, List, Betrug, *fraus, impostura*.

De ce que, *conj.* darum, die weil, darüber, daß, *quia, quoniam*.

je me plains de ce qu'il ne m'aime pas, ich beklage dieses, daß er mich nicht liebet, *queror quod me non amat*.

Décerner, *v. a.* ordonner, ordnen, beschließen, *decernere, constituere*.

décerner un ajournement personnel, beschließen, daß der Beklagte vor Gericht gefordert werde, *diem condicere*.

décerner des honneurs à qu., einem Ehre erweisen, *alicui honores decernere*.

Décès, *f. m.* trépas, la mort, der Tod, Hintritt, *mors, obitus*.

Déceu, *c. adj.* trompé, betrogen, *deceptus*.

Décevable, *adj. c.* leicht zu betrügen, qui facile fallitur.

Décevant, *c. adj.* betrügerlich, *fallax*.

Décevoir, *v. a.* tromper, betrügen, fallere, *decipere, defraudare*.

Déchainement, *f. m.* Erbitterung, eine heftige Ausschüttung, *iracundia & praeservida, effrenata conviciandi licentia*.

Déchaîner, *v. a.* losketteln, von den Banden losmachen; it. anreizen, anheizen, *vinculis liberare, incitare*.

se déchaîner en invectives contre q., einen heftig ausschelten, *verbis acerbis in aliquem invehi*.

les vents sont déchainés, die Winde toben, *venti ruunt, seviunt*.

c'est un Diable déchainé, er ist ein ausgelassener Teufel, *petulantissimus est, agitant eum furia*.

Déchalander, *v. a.* einem die Rundsleute abspinnig machen, *entores ab aliquo avocare*.

Déchanter, *v. a.* seine Meynung, Verlang ändern; davon etwas nachlassen, *sententiam, votum mutare; ex voto, spe quid remittere*.

il a bien eu a déchanter, es ist ganz anders zugegangen, als er sich eingebildet hat, *prae opinionem illius accidit*.

Décapitoner, *v. a.* unoiseau, einem Halsen das Häubchen abziehen, *paropio accipitrem exuere*.

Décharge, *f. f.* Abladung, Losschiffung, Calve; Losbrechung, Quittung; Erleichterung, *deoneratio, explosio bombardarum, etiam salutationis gratia; apoclia, levamen*.

Décharge, *f. f.* acquit de paiement regu, eine Quittung, *acceptilatio*.

décharge de saute, Losprechung von einer Schuld, *culpe liberatio, venia*.

décharge de canon, de moulquers, Losschiffung grobes Geschüzes oder Musqueten, *tormenti, sclopotorum explosio*.

décharge, gutes Zeugniß, zum Besten einer verurteilten Person, *testimonium vitae bene esse in gratiam accusati*.

Décharger, *v. a.* entladen, abladen, abnehmen; it. befreien, losprechen; abfeuern, *deonerare, exonerare, liberare, absolvere aliquem; dispendere bombardam*.

se décharger, *v. r.* poser son fardeau, seine Bürde ablegen, *onus ponere*.

décharger un mulet, ein Maulthier entladen, *mulum deonerare facina*.

être déchargé du soin des affaires, von allen Sorgen los seyn, *vacare ab omni curatione & administratione rerum*.

décharger q., l'exempter de l'obligation qu'il a de faire qch., einen seiner Pflicht, etwas zu thun, erlassen, *quempiam obligatione rei faciendo liberare*.

décha. ter q., le justifier, einen von einer Missethat losprechen, frey, ledig erkennen, *accusatum aliquem purgare crimine*.

se décharger, *v. r.* seine Bürde ablegen, *onus, munus deponere*.

je me

je me déchargerai sur vous d'une partie de mes soins, ich will einen Theil meiner Sorgen auf euch werfen, *curarum mearum partem in te transferam.*
 décharger d'artillerie, das grobe Geschütz loschießen, *tormenta bellica discludere.*
 la Saône se décharge dans le Rhône, die Saône läuft in die Rhône, *Arar in Rhodanum influat.*
 décharger toute sa colère contre q., allen seinen Zorn wider einen ausschütten, *in aliquem iram effundere.*
 Déchargeur, f. m. ein Ablader, Auslader, qui naves vel currus mercibus exonerat.
 Décharmer, v. a. entzaubern, die Verzauberrung benehmen, *excantare.*
 Décharné, ée, adj. maigre, qui n'a que la peau & les os, entfleisch, mager, ausgezehrt, *malicentus, strigosus.*
 Décharner, v. a. les os, dents, die Gebeine, die Zähne entfleisch, *ossa, dentes carnis nudare.*
 Déchaussé, ée, adj. qui est nus pieds, barfuß, *nudipes.*
 Déchaussement, f. m. de vigne, das Käumen um die Reben, Umgraben, *ablaqueatio.*
 Déchausser, v. a. son maître, seinem Herrn die Schuhe oder Strümpfe ausziehen, *herum discalceare, excalceare, calceos, tibialia detrabere.*
 déchausser les dents, das Fleisch von den Zähnen losmachen, *dentes purgare.*
 déchausser la vigne, un arbre, eine Rebe, einen Baum umgraben, *vitem, arborem ablaqueare.*
 se déchausser, v. r. seine Strümpfe und Schuhe ausziehen, *calceos & tibialia exuere.*
 il n'est pas digne de le déchausser, er reicht ihm das Wasser nicht, *multum ei est inferior, illius meritis.*
 Déchausoir, f. m. ein Instrument, womit man das Fleisch von den Zähnen losmacht, *instrumentum quo dentes a gingivis separantur.*
 Déchéance, f. f. Verlust, Verfall, *jactura, dispendium.*
 à peine de déchéance de son droit, bey Verlust seines Rechts, *cum jactura juris, sub amissione juris.*
 Décher, f. m. (en marchandises,) métaux, denrées, der Abgang an Waaren, Metallen, Lebensmitteln, *decessio in mercibus, metallis, annona.*
 Décheu, v. a. de ses prétentions, de ses espérances, seiner Hofnung beraubet, *spe dejectus, orbatus.*

Décheveler, v. a. die Haube, das Kopfszeug abreißen, *calanticam detrabere.*
 Déchevelé, ée, adj. une femme déchevelée, eine Frau mit verwirrten, fliegenden Haaren, *passis capillis mulier.*
 Déchevêtrer, v. a. une bête de somme, einem Saunthier die Halfter abthun, *jumento chetellario capistrum eximere.*
 Déchiffable, adj. c. das man auslegen oder erklären kann, *quod explicari, enodari potest.*
 Déchiffement, f. m. Erklärung, Aufklärung einer schweren oder verborgenen Schrift, *literarum characteribus scriptarum, obscurarum explicatio.*
 Déchiffrer, v. a. une lettre, die Ziffern oder verborgenen Buchstaben eines Briefes auslegen, *literarum notas explicare.*
 déchiffrer q., einen abmahlen, eines Leben und Sitten beschreiben, *alicujus vitam & mores describere.*
 Déchiffrer, f. m. der verborgene Briefe auslegt, *literarum occultarum explicator.*
 Déchiquéter, v. a. zerschneiden, zerfleischen, *concidere, dissecare.*
 Déchiqueture, f. f. Zerschneidung, eines Zeugs, *dissectio.*
 Déchirement, f. m. das Zerreißen, *dilaceratio.*
 déchirement de conscience, Gewissensangst, *conscientie morsus.*
 Déchirer, v. a. zerreißen, zerfetzen; item sehr schmerzen; verläunden, *dilacerare, discerpere; vehementer dolere; calumniari.*
 déchirer la réputation de q., einem Uebels nachreden, einen an seiner Ehre angreifen, *de alicujus fama detrabere.*
 cela déchire le cœur, das dringt zu Herzen, *hoc animum torquet.*
 il ne s'est pas fait déchirer le manteau pour cela, er hat sich zureden lassen, *consilium non repudiavit, non gravata consensit, cessit.*
 elle n'est pas tant déchirée, sie ist so häßlich nicht, *illa non adeo est difformis.*
 Déchirure, f. f. der Riß, Zerreißung, *scissura, laceratio.*
 Déchoir, v. n. aller en décadence, abnehmen, in Abgang kommen, *in deteriorem statum delabi.*
 il commence à déchoir, er fängt an stumpf zu werden, *torpet, hebescit.*
 déchoir de son rang, seine Stelle verlieren, *de suo statu decidere, delabi.*
 Déchouer, v. a. ein gestrandetes Schiff wieder flott machen, *navem arena impactam fluctibus reddere.*

Déchu, *c. part.* verfallen, *tabidus, macer.*
Décider, *v. a.* schlichten, entscheiden, erörtern, *litern, item decidere, de re judicium ferre.*
 il aime à décider, er will immer das große Wort haben, *decidere amat.*
c'est un homme décide, er ist ein standhafter Mann, *vir constanti est animo.*
Décidément, *adv.* entscheidender Weise, *per modum decisionis, decisive.*
Déciller, *v. a.* aufthun. NB. Es wird nur von den Augen gebraucht, *aperire cilia.*
déciller les yeux, les ouvrir, die Augen aufthun, *palpebras diducere.*
Décimable, *adj. c.* dem Zehenden unterworfen, *decimarum censui obnoxius.*
Décimal, *c. adj.* zum Zehenden gehörig, *quod decimas concernit.*
Décimateur, *f. m.* der Zehendherr, *qui decimas exigit.*
Décimation, *f. f.* die Losung, den zehenden Mann zu verurtheilen, *decimatio legionis.*
Décimer, *v. a.* un régiment, den zehenden Mann aus einem Regimente verurtheilen, enthaupten, aufheften, *decimare legionem, decimum, quem fors tetigit, necare, in crucem agere; &c.*
Décimes, *f. f.* geistliche Zehenden der Könige in Frankreich, *honorum Ecclesiasticorum census in Gallia Regi debitus.*
Décintrer, *v. a.* das Worgewölbe oder Gerüste ablegen, *arcus succubos detrahere.*
Décisif, *ive, adj.* entscheidend, *decretorius, peremptorius.* Ulpian.
Décision, *f. f.* Entscheidung, Urtheil, Ausspruch, *decisio, adjudicatio, sententia.*
Décisivement, *adv.* auf eine entscheidende Weise, *decretorie.*
Décisoire, *adj. c.* entscheidend, *dijudicans, decernens.*
Déclamateur, *f. m.* ein Kenner; Schreyer, Großsprecher, *declamator.*
Déclamation, *f. f.* öffentliche Rede, dabei mehr auf die Worte als auf die Sache gesehen wird; Ausscheltung, *declamatio; it. objurgatio.*
Déclamatoire, *adj. c.* zur Redebung gehörig, *declamatorius.*
Déclamer, *v. a. & n.* réciter pour s'exercer, eine Rede halten, sich in der Redekunst üben, *declamare.*
déclamer contre q., schmähen, heftig wider einen reden, *accusationibus infestari-aliquem, objurgare, exprobrare.*
Déclaratif, *ive, adject.* erklärend, *decla-*

Déclaration, *f. f.* Erklärung; Aussage; Angabe; Befehl, *declaratio; testificatio; denunciatio; preceptum.*
déclaration de guerre, Kriegserklärung, *solennis belli denunciatio.*
 donner une déclaration de ses biens, seine Güter angeben, *censere possessiones suas.*
Déclaratoire, *adj. c.* gerichtlich erklärend, bezeugend, *declarans, testificans.*
clauses déclaratoires de la volonté du testateur, Artikel; so des Testators Willen erklären, *clausule testatoris voluntatem exprimentes.*
Déclarer, *v. a.* erklären, auslegen; it. fund thun, *explicare, declarare; patefacere.*
déclarer la guerre à q., einem den Krieg ankündigen, *bellum inducere.*
 il a été déclaré Roi par le Senat, er ist vom Rath zum Könige erklärt worden, *Rex a Senatu appellatus est.*
 un ennemi déclaré, ein offener Feind, *inimicus manifestus, notus.*
 se déclarer, *v. r.* sich erklären, sich herauslassen, *mentis sensa prodere.*
 se déclarer pour q., sich zu eines Parthey schlagen, *partes alicujus sectari, amplecti.*
Déclin, *f. m.* das Abnehmen, die Neige, das Abweichen, *defectio, remissio, decrementum, imum, recessus, deflexio.*
déclin de l'âge, das abnehmende Alter, *etas ingravescens.*
 sur le déclin du jour, da der Tag sich neigete, *inclinato die.*
 l'hiver est sur son déclin, der Winter ist bald zu Ende, *hyems iam precipitat.*
 le déclin de la lune, der abnehmende Mond, *luna decrescens, senescens.*
déclin, die Feder am Drucker eines Geschosses, *pinna.*
Déclinable, *adj. c.* (t. de Grammaire,) das kann decliniret werden, *declinabilis, quod declinari potest.*
Déclinaison, *f. f.* Declination; die Abwandlung eines Nennworts, *declinatio.*
déclinaison du Soleil, son éloignement de l'équateur, die Abweichung der Sonne vom Mittelkreis, *declinatio solis.*
déclinaison de l'aiguille aimantée, Abweichung der Magnethadel, *magnetis aberratio.*
Déclinant, *c. adj.* das da abweicht, *declinans.*
Déclinatoire, *f. m.* ablehnend, *removens.*
 exceptions déclinatoires, Einwendungen, sich einem Gericht zu entziehen, *excusatio, exceptiones declinatoria.*

Décli-

Décliner, *v. a.* abweichen, abnehmen; declinire; abnehmen, *labi, remove, recusare.*

Déclivité, *f. f.* Abhang einer Sache; das Neigen, *declivitas.*

Décolore, *v. a.* einen Zaun abbrechen, niederreißen, *sepimentum evellere.*

Décolos, *e. part.* frey, uneingeschlossen, *liber, incusloditus, apertus.*

Déclouer, *v. a.* die Nägel ausziehen, ausnageln, *refigere clavos.*

Décochement, *f. m.* Losschiefung eines Pfeiles, *emissio sagitte.*

Décocher, *v. a.* eine fléche, einen Pfeil losschießen, *sagittam emittere, sagittam ejaculari.*

décocher les traits de la colere, seinen Zorn auslassen, *ire frena laxare.*

Décoction, *f. f.* das Abkochen; abgeseottene Arznei, *decoctio; decoctum, apozema.*

Décoiffer, *v. a.* décoiffer une femme, einem Weibe die Haube abreißen, *femine calanticam detrabere.*

décoiffer une bouteille, von einer Bouteille die Binde losmachen; it. eine Bouteille ausleeren, austrinken, *lagenam relinere, aperire; it. ebibere.*

Décollation, *f. f.* de S. J. Baptiste, das Gemählde oder der Festtag der Enthauptung St. Joh. des Täufers, *pictura vel festum amputati capitis Joh. Baptiste.*

Décollement, *f. m.* das Ableimen, die Aufleimung, *glutinatorum dissolutio.*

Décoller, *v. a.* ce qui a été collé, wieder aufleimen, *deglutinare, reglutinare.*

Décoller, *v. a.* décapiter, enthaupten, *decollare.*

Décolleter, *v. a.* die Brust entblößen, *pectus denudare.*

Décoloré, *ée, adj.* entfärbet, farblos, *decolor, decoloratus.*

Décolorer, *v. a.* entfärben, *decolorare.*

se décolorer, *v. r.* se dit en parlant des étoffes, qui perdent leur couleur, die Farbe verlieren, *colorem amittere, decolorari.*

Décombres, *f. f.* de bâtimens, Schutt von einem eingerissenen, oder eingefallenen Gebäude, *rudus pl. rudera.*

Décombrer, *v. a.* débarrasser, abräumen, reinigen, ausleeren, *purgare, vacuare, rudera asportare, erudere.* Varro.

Décomposer, *v. a.* auflösen, solviren, die Theile auseinander setzen; it. bestürzt machen, *solvere, dissolvere; it. terrere.*

Décomposition, *f. f.* Auflösung; Trennung der Bestandtheile, *solutio, dissolutio.*

Décompte, *f. m.* Abrechnung, Abziehung, *rationum subductio, subtractio.*

il trouva bien du décompte, er wird wohl anders rechnen müssen, *spe sua se dejectum et frustratum deprehendit.*

Décompter, *v. a.* faire le décompte à des soldats ou à des ouvriers, mit den Soldaten und Arbeitern abrechnen, und das rückständige bezahlen, *cum militibus & mercenariis rationes subducere, iisque quæ restant, persolvere.*

décompter, anders rechnen, von der guten Meinung verlieren, *de sententia decedere, ab opinione de aliquo, spe quam concepimus, remittere.*

Déconcerter, *v. a.* verwirrt, bestürzt machen, *terrere, obstupefacere, turbare.*

déconcerter les entreprises de l'ennemi, des Feindes Anschläge zu nichte machen, *hostium consilia disturbare.*

cet Avocat fut tout déconcerté, quand on lui fit voir qu'il alleguoit faux, dieser Advocat war ganz verwirret, da man ihn der Unwahrheit überwiesen, *hic causidicus erubuit & obmutuit, quum falsi convictus esset.*

se déconcerter, bestürzt werden, *obstupefcere, turbari.*

Déconfire, *v. a.* totaliter schlagen, (alt.) verstummen, bestürzt machen, *profligare; it. obmutescere, perturbare aliquem.*

Déconfiture, *f. f.* Niederlage, (alt.) Verderbniß, *strages, clades; it. perniciës.*

Déconfort, *f. m.* Trostlosigkeit, (alt.), *desperatio.*

Déconforter, *v. a.* einem den Muth benehmen, *alicujus animum debilitare.*

se déconforter, *v. r.* s'attrister d'émusement, kleinmüthig werden, den Muth verlieren, *gravissime lugere, mœrore se conficere.*

Déconfeiller, *v. a.* dissuader, abrathen, *dissuadere.*

Décontenance, *ée, adj.* bestürzt, irre gemacht, *obstupefactus, turbatus animo.*

Décontenancer, *v. a.* quelqu'un, machen, daß einer Farbe und Muth verlieret, *efficere, ut quis vultu & mente concidat.*

se décontenancer, *v. r.* bestürzt werden; aus der Fassung kommen, *animo valde perturbari, moveri.*

Déconvenue, *f. f.* Unglück, Unfall, Unstern, *fortuna adversa, calamitas.*

Décorateur, *f. m.* de theatre, ein Theatermeister, *scenæ instructor.*

Décoration, *f. f.* ornement dans les Eglises ou autres lieux publics, Zierrathen in den Kirchen und andern öffentlichen Plätzen, Auszierung, *templorum aliorumque*

que locorum publicorum ornatus, exornatio.

Décorder, *v. a.* défaire une corde, ein Seil wieder auflösen, *funem retexere.*

Décorer, *v. a.* une ville, un théâtre, eine Stadt, eine Schaubühne auszieren, aus schmücken, *urbem, theatrum exornare.*

Décorum, *f. m.* der Wohlstand, *decorum, decentia.*

garder le décorum, den Wohlstand beobachten, *decenter se gerere.*

Décortication, *f. f.* Abschälung, *decortication, delibratio.*

Découcher, *v. a. & n.* ausser seinem Bette schlafen, *domesticum cubile derelinquere, foris cubare.*

découcher q., einen aus seinem Bette vertreiben, *aliquem lecto suo depellere.*

Découdre, *v. a.* auftrennen; it. was zu schaffen machen; dran gehen, dran müssen; it. spielen, streiten, sich schlagen, *disputare, negotium facessere, exagitare; incipere aliquid; ludere, consiligare.*

se découdre, *v. r.* auftrennen, aufgehen, *dissolvi, laxari.*

Décolant, *e, part.* abfließend, *defluens, defluus.*

pays décolant de lait & de miel, ein Land, da Milch und Honig fließt, *terra melle & lacte abundans.*

Découlement, *f. m.* das Fließen, das Rinnen, der Abfluß, *fluxio, fluxura.*

Découler, *v. n.* herabfließen, herablaufen, *defluere, demanare.*

Découplement, *f. m.* Zerschneidung, *dissectio.*

Découper, *v. a.* Zeug aushacken; Bilder ausschneiden; Fleisch zerhauen, *pannum denticulis incidere; sculperre imaginem; dissecare, concidere.*

Découpeur, euse, *f. der,* ober die Zeug aushackt, *pannos variis incisuris ornans.*

Découpler, *v. a.* abkuppeln, als wie die zusammengebundenen Ochsen, Hunde, abjungern, *disjungere.*

découpler des gens après q., Leute nach einem schicken, ihn zu quälen, *per aliquos angere, adstrictare aliquem, eos in eum incitare.*

le Découpler, *f. m.* das loslassen der Hunde, *re. disjunctio, &c.*

Découplé, *adj.* wohlgewachsen, *formosus, homo prestantis corporis.*

Découpure, *f. f.* Zerschneidung, Zerhauung, *incisio, incisura.*

Découragement, *f. m.* abbattement de cœur, Kleinmuthigkeit, Zaghaftigkeit, Muthlosigkeit, *animi dejectio.*

Décourager, *v. a. q.,* einem den Muth benehmen, *alicujus animum frangere.*

se décourager, *v. r.* den Muth sinken lassen, *animum abjicere.*

Décours, *f. m.* de la lune, das Abnehmen des Mondes, it. einer Krankheit, *decre-scentia, senium luna; morbus senescens.*

Découfû, *ue, adj.* aufgetrennt, *diffutus.*

découfû, mal lié, nicht an einander hangend, *non connexus, non coherens.*

Découfure, *f. f.* Auftrennung, *solutio, dissolutio, quod diffutum est.*

Découvert, *e, adj.* aufgedeckt, entdeckt, *detectus.*

découvert, sans toit, unter freyem Himmel, *subdiatis, sub dio.*

un lieu découvert, d'où l'on découvre la campagne, ein freyer offener Platz, *aper-tus locus.*

être découvert, la tête découverte, mit entblößtem Haupte stehen, *esse aperto capite.*

Découverte, *f. f.* Entdeckung, Erfindung, *exploratio, inventum.*

la découverte d'un nouveau pays, die Entdeckung eines neuen Landes, *nova plaga cognitio.*

l'expérience fait tous les jours de nouvelles découvertes dans les arts & dans les sciences, die Erfahrung entdeckt täglich etwas Neues in den Künsten und Wissenschaften, *experientia aliquid novi quotidianie in artibus & scientiis invenit, in notitiam venire facit.*

aller à la découverte de l'ennemi, den Feind aussuchen, *exploratum ire hostiles terras.*

faire la découverte d'une conjuration, ein Verrathung oder Meuterey entdecken, *indicia conjurationis investigare.*

Découvrir, *v. a.* aufdecken, entdecken, *de-tergere.*

découvrir qch. à q., einem etwas kund machen, *aliquid manifestare, ob oculos ponere.*

découvrir les desseins des ennemis, die Anschläge der Feinde entdecken, *hostium consilia patefacere.*

se découvrir *v. r.* entièrement à q., einem sein ganzes Herz offenbaren, *se totum alicui patefacere.*

se découvrir devant q., den Hut vor einem abziehen, *capitis nudatione aliquem honorare.*

à découvert, *adv.* öffentlich, offenbar, frey, *palam, publice, libere.*

se tenir à découvert, mit entblößtem Haupte da stehen, *capite aperto adesse.*

Decraf-

Décrasser, v. a. den Schmutz wegstun; it. *abbobeln*; manierlicher machen, *fordibus purgare*; it. *dedolare*; *mores emendare*.
se décrasser, v. r. manierlicher, artiger werden, *morbis se exornare lepidis*.
Décréditement, f. m. Verlust des Credits, *gratia, fidei amissio*.
Décréditer, v. a. q., einen um seinen Credit bringen, *cujuspiam existimationem perdere*.
se décréditer, v. r. seinen Credit verlieren, *existimationis jacturam facere*.
Décrepit, e, adj. cassé de vieillesse, abgelebt, uralt, steinalt, *decrepitus, senio confectus*.
Décrépitation, f. f. das Trocknen des Salzes im Feuer, bis es nicht mehr springt, das Verpuffen, *salis detonatio, Chym.*
Décrépiter, v. a. das Salz am Feuer dörrer, bis es nicht mehr springt, *salen excoquere, exurere, detonare, Chym.*
Décrépitude, f. f. das abgelebte hohe Alter, *etas decrepita*.
Décret, f. m. ordonnance, Befehl, Verordnungsordnung; ein Rathschluß, *decretum*.
Décret se prend plus particulièrement pour une ordonnance du Magistrat, qui porte ordinairement prise de corps, ou saisie de biens, gerichtliche Verordnung, eine Person festzusetzen, oder seine Güter einzuziehen, *jussus magistratus de comprehendendo homine, vel occupandis & retinendis bonis*.
cette maison est en décret, dieses Haus ist in Concurs gekommen, *hac domus creditoribus addicta, baste subiecta est*.
Décrétales, f. f. pl. päpstliche Verordnungen, *Decretales, juris Canonici pars*.
Décréter, v. a. Befehl ertheilen; gerichtlich verkaufen lassen, *precipere, baste subijcere*.
décréter prise de corps, erkennen, das man einen festsetzen soll, *alicujus prehensionem decernere*.
Décreuser, v. a. les foies, leur donner une préparation pour la teinture, die Seide mit Seife kochen, damit sie die Farbe annehme, *sericum sapone purgare, ut colores imbibat*. **Décruer**, fere idem.
Décri, f. m. Absetzung, Verurteilung des Geldes; übler Ruf, *valoris pecunie interdictio*; it. *mala fama*.
il est dans le décri, er ist allenthalben in üblem Rufe, *male audit*.
Décrier, v. a. verrufen, absetzen; in üblem Ruf bringen, *interdicere, abrogare*; it. *famam alicujus minuire*.
décrier une monnoie, eine Münze verrufen, *monetam interdicere*.

Décrire, v. a. beschreiben, *describere, depingere*.
décrire une ligne, eine Linie machen, *lineam auere*.
Décrocher, v. a. den Haaken losmachen, aufhaken, *uncum expedire*.
Décroire, v. a. verneinen, nicht glauben, *negare, non credere*.
je ne le crois, ni ne le décrois, ich will das weder glauben, noch widersprechen, *illud in medio relinquo*.
Décroissement, f. m. das Abnehmen, *decrementum*.
Décroître, v. n. se diminuer, abnehmen, sich mindern, *decrescere, minui*.
la lune, la fièvre décroît, der Mond, das Fieber nimmt ab, *luna, febris decrescit*.
Déerotter, v. a. den Roth abreiben, *squalore, cano purgare*.
Décrotire, f. f. eine Schuhbürste, *scopulalutaria, peniculus*.
Décruer, v. a. Zwiern oder Garn mit einer Länge zubereiten, ehe es gefärbt wird, *filum lixivio preparare. voyez décreuser*.
Décruitment, f. m. Zubereitung des Zwierns mit Lauge, ehe er gefärbt wird, *filii apparatio lixivio*.
Décrusement, f. m. Eintauchung der Seidencoccons in heißes Wasser, *bombycis folliculi immersio in aquam*.
Décruer, v. a. die Seidencoccons in heißes Wasser tauchen, *bombycis folliculum in aquam calidam immergere*.
Décuire, v. a. dünner kochen, verdünnen, *coquendo diluere*.
se décuire, v. r. dünner werden im Kochen, *liquefcere*.
Décuple, f. m. zehnmal so viel, *decuplus*.
Décurie, f. f. eine Rotte von zehn Mann, *decuria*.
Décurion, f. m. ein Rottmeister über zehn Mann, *decurio*.
Décussation, f. f. der Punkt, wo Linien, oder Gesichtstrahlen sich durchschneiden, *conjunctio, sectio radiorum in decussim*.
Dédaigner, v. a. qch., etwas verachten, verschmähen, *aspernari, repudiare, contemere*.
si vous ne le dédaignez pas, wenn es euch nicht zu schlecht ist, *si tibi non nimis leve & abjectum videtur*.
Dédaigneuse, f. f. eine Verächterin, *contemptrix*.
Dédaignusement, verächtlicher Weise, *fastidioso, contemptim*.
Dédaigneux, euse, adj. méprisant, verächtlich, höhnisch, *fastidiosus, contemptor*.
jetter un regard dédaigneux sur q., einen verächtlich anschauen, *fastidioso intueri*.
Dédain,

- Dédain, *f. m.* Ekel, Verachtung, Ver-
schmähung, *fastidium, contemptus.*
- Dédale, *f. m.* ein Irrgarten, *labyrinthus.*
un bôcage fait en dédale, ein wie ein Irr-
garten gepflanzter Wald, *nemus in laby-
rinthi formam descriptus.*
- Dédamer, *v. a.* die Damen verschieben, tren-
nen, (im Damenspiele,) *scrupos distra-
here.*
- Dedans, *adv. & prep.* en signification de
repos, darinnen, hinein, *intus, intra.*
être dedans, darinnen seyn, *esse intus, esse
intra.*
entrer dedans, hineingehen, *intus, vel in-
troire.*
venir de dedans, heraukommen, *intus
prodire.*
- il passa par dedans la ville, er fehrete in
der Stadt ein, als er durchreiste, *in ur-
bem divertebat, urbem transibat.*
- il n'est encore ni dedans, ni dehors, er
weiß noch nicht, wie er dran ist, *nescit ad-
huc, quo loco res ejus sint, qualis exitus
futurus.*
- le dedans & le dehors, das Innwendige und
das Außwendige, *interiora & exteriora*
par dedans & par dehors, darinnen und
draußen, *intrinsecus & extrinsecus.*
- avoir un ou deux dedans, mit der Länge
eins oder zweymal das Klingeln treffen,
*lanceam annulo insertam semel vel bis
auferre.*
- mettre l'oiseau dedans, den Falken auf den
Raub fliegen lassen, *agitande praeda acci-
pitrem adhibere.*
- Dédicace, *f. f.* Einweihung; Zuschrift, *dedi-
catio.*
- Dédicace, jour anniversaire de la dédicace
d'une Eglise, das Fest der Einweihung,
Kirchweih, *edus consecrata vel dedicata
anniversarius dies.*
- Dédicatoire, *adj. c.* épître dédicatoire,
Zueignungsschrift, Zuschrift, *epistola de-
dicatoria.*
- Dédier, *v. a.* weihen; widmen, *sacrare,
dedere.*
- dédier un livre à q., einem ein Buch zu-
schreiben, zueignen, dediciren, *alicui li-
brum dicare, nuncupare.*
- dédier un temple, eine Kirche einweihen,
dicare templum Deo.
- se dédier, *v. r.* à Dieu, sich Gott auf-
opfern, *Deo se consecrare.*
- Dédire, *v. a.* umstoßen, nicht gelten lassen,
refutare, infirmare.
- dédire un ami, qui a traité pour nous, das
umstoßen, was ein guter Freund für uns
gehandelt, *discedere ab amici passione no-
stro interposito nomine.*
- je ne veux pas ben dédire, ich will es
nicht umstoßen, *stare volo ejus dicto*
se dédire, *v. r.* ne tenir pas sa parole don-
née, sein Wort nicht halten, *promissare-
vocare.*
- se dédire d'un achat, ou d'une vente, eis-
nen Kauf oder Verkauf umstoßen, nicht
gelten lassen, nicht halten wollen, *ab em-
tione, aut a venditione abire.*
- il ne sauroit s'en dédire, er kann nicht an-
ders, er muß daran, *aliter non potest;
hoc non evitare potest.*
- Dédit, *f. m.* Widerruf; Umstoßung, *retra-
ctatio, infirmatio.*
- il a son dit & son dédit, bald sagt er ja,
bald nein, *modo ait, modo negat.*
- Dédommagement, *f. m.* Schadloshaltung,
Erstattung des Schadens, *præstatio in-
commodorum, indemnitas.*
- Dédommager, *v. a. q.* le garantir du
dommage, einen schadlos halten, einem
den Schaden erstatten, *alicui præstare
damnum, indemnem præstare aliquem.*
- Dédorer, *v. a.* das Verguldeten abmachen,
illitum aurum detergere.
- Dédoubler, *v. a.* das Futter herausneh-
men, *subdititium seu interiorem pannum
destrahere.*
- Déduction, *f. f.* d'une somme, Abzug von
einer Summe, *de summa deductio.*
- déduction, ausführliche und mit Gründen
begleitete Erzählung, *narratio perfecta
argumentisque probata.*
- Déduire, *v. a.* d'une somme, von einer
Summe abziehen, *de summa deducere.*
- déduire, déclarer, nach einander erzählen,
weitläufig erweisen, *narrare copiosus,
rem dicendo persequi.*
- Déduit, *e, adj.* raconté, ausgeführt, ex-
positus.
- déduit, von der Summe abgezogen, *dedu-
ctus.*
- Déesse, *f. f.* eine Göttin, *Dea, Diva.*
- le Désâcher, *v. r.* wieder gut werden, *in
gratiam redire, iracundiam suam dimit-
tere.*
- s'il est sâché, qu'il se désâche, ist er böse,
so mag er wieder gut werden, *animum
mitiget, si placet.*
- Défaillance, *f. f.* de forces, Schwachheit,
Mattigkeit, *imbecillitas.*
- défaillance de cœur, Kleinmuth, *animi de-
fectio, deliquium.*
- défaillance de nature, Schwachheit der
Natur, *nature imbecillitas.*
- tomber en défaillance, in Ohnmacht fallen,
desicere viribus.
- de l'huile de tartre par défaillance, Weins-
steinöl *per deliquium,* oder da das Salz
an

an einem feuchten Orte von selbst zergangen, *tartari aeri expositi dissolutio, liquatio, oleum tartari per deliquium.*

Défaillant, *e, s.* der, oder die an dem bestimmten Tage vor Gerichte nicht erschienen, *vadimonii desertor, trix.*

Défaillir, *v. n.* mangeln, Abgang leiden; matt werden, an Kräften abnehmen, *carere, egere, languescere, viribus deficere.* il ne peut plus marcher, les jambes lui défailent, er kann nicht mehr gehen, die Beine wollen ihn nicht mehr tragen, *non potest amplius ambulare, crura ipsi fatiscunt.*

Défaire, *v. a.* ce qui étoit fait, etwas Gemachtes umstoßen; it. verderben, vertilgen; zerstören; auflösen; bestürzt machen; zerstören; abschaffen, abthun; tödten, *quod factum erat, insectum reddere, dissolvere; corrumpere; delere; destruere; solvere; obstupescere; remove, destruere, interficere.*

défaire un nœud, einen Knoten auflösen, *nodum solvere.*

défaire une chose pièce à pièce, etwas von Stück zu Stück wieder auflösen, auf trennen, *rem retexere, dissolvere.*

défaire une armée, ein Heer schlagen, erlegen, *exercitum profligare.*

être défait, eine Niederlage leiden, geschla gen werden, *cladem accipere.*

se défait, *v. r.* se tuer, sich selbst tödten, umbringen, *violenta manus sibi inferre.*

se défait de q., de qch., sich jemandes, einer Sache, entledigen, los werden; ein nen umbringen, *expedire se, liberari aliquo vel aliqua re; occidere aliquem.*

se défait de ses mauvaises habitudes, seine bösen Gewohnheiten ablegen, *se ad bonam frugem recipere, meliora sequi.*

ce vin se défait, dieser Wein schlägt um, *vinum hoc evanescit.*

se défait de ses biens, sich seiner Güter berauben, begeben, *se bonis spoliare.*

Défait, *e, adj.* pale, bleich, verbleicht, *sine colore, pallidus, deformis.*

Défaite, *f. f.* d'une armée, Niederlage eines Heeres, *exercitus clades, vel strages.*

défaite, excuse, Entschuldigung, Vorwand, Ausflucht, *excusatio, effugium.*

défaite, apparence d'un honnête refus, scheinbare Entschuldigung, *honesti in speciem recusatio, excusatio.*

défaite, débir, Abgang, *venditio, distractio mercium.*

ces marchandises-là sont de défaite, diese Waaren gehen gut ab, *merces haec facili & copiose venduntur.*

ce cheval est de belle défaite, dieses Pferd wird man gut anbringen können, *equus hic bene vendi poterit.*

*Défalquement, *f. m.* déduction, Abzug, *deductio.*

*Défalquer, *v. a.* déduire d'une somme, von einer Summe abziehen, *de summa deducere.*

Défaveur, *f. f.* disgrâce, Mißgunst, Ungunst, Ungnade, *gratia ac favoris defectus.*

Défaut, *f. m.* vice, imperfection, Mangel, Gebrechen, das man an sich hat, *vitium.*

défaut en justice, Nichterscheinung vor Gericht, *vadimonium desertum.*

encourir défaut, vor Gerichte nicht erscheinen, *vadimonium deferere.*

au défaut de la force, aus Mangel der Kräfte, *cum vires desiciunt.*

le défaut de la cuirasse, der Zwischenraum des Cuirasses, unten wo er ausgeht; it. wo der Mensch am schwächsten ist, *lorica defectus, it. hominis imbecillitas, infirmitas.*

le défaut des côtes, der Ort, wo die Rippen ausgehen, *locus, quo costae desinunt.*

les chiens font en défaut, die Hunde haben die Spur verlohren, *canes a vestigio aberraverunt.*

les chiens ont relevé le défaut, die Hunde haben die Fährte wieder gefunden, *canes vestigia denuo invenerunt, sequi iter.*

au défaut de —, anstatt, in Ermangelung, aus Mangel, *pro, loco, defectu.*

Défecation, *f. f.* Läuterung, schnelle Scheidung von den groben Theilen, (in der Chemie.) *defecatio.*

Défectif, *ive, adj.* verbe defectif, mangelhaftes Zeitwort, *verbum defectivum.*

Défection, *f. f.* révoite, Abschied, Verlassung einer Parthey, *defectio.*

Défectueusement, *adv.* auf eine mangelhafte Weise, *vitiose, imperfecte.*

Défectueux, *euse, adj.* mangelhaft, schadhast, defect, imperfectus, *vitiosus.*

Défectuosité, *f. f.* Unrichtigkeit, Mangelhaftigkeit, *inopia, vitium.*

Défendeur, *f. m.* en cause civile, der Beklagte, in bürgerlichen Sachen, *reus.*

Défenderesse, *f. f.* (en terme de Palais,) eine Beklagte, *reus.*

Défendre, *v. a.* beschützen, beschirmen; it. verteidigen; it. verbieten, untersagen, *defendere, propugnare; vetare, interdicerere, prohibere, inhibere.*

défendre le partie de q., auf eines Seite stehen, eines Parthey halten, *ab aliquo stare.*

défendre

défendre une cause, eine Rechtsache vertheidigen, *causam agere, dicere*.
 défendre sur peine de la vie, bey Lebensstrafe verbieten, *capite sancire*.
 je ne puis me défendre de l'aimer, ich kann mich nicht enthalten, ihn zu lieben, *non possum illum non amare*.
 défendre une opinion avec opiniâtreté, eine Meynung hartnäckig vertheidigen, *opinionem pugnacissime defendere*.
 à son corps défendant, mit Widerwillen, zwangsweise, *necessitate compulsus, invite*.
 se défendre, v. r. sich wehren, vertheidigen; sich entschuldigen; sich enthalten; sich weigern; läugnen, nicht gestehen, *repugnare, se defendere; excusare; abstinere aliquam re, recusare; negare aliquid*.
 Défendu, ue, adj. protégé, vertheidigt, beschützt, beschirmt, *defensus, protectus*.
 défendu, verboten, *vetitus, prohibitus*.
 du fruit défendu, verbotene Frucht, *fructus vetiti*.
 Défense, f. f. protection, Schirm, Schutz, Vertheidigung, Gegenwehr; Verbot, *defensio, praesidium; interdictio, prohibitio*.
 se mettre en défense, sich zur Gegenwehr stellen, *parare vim*.
 prendre la défense de q., einen in seinen Schutz nehmen, *suscipere aliquem in patrocinium suum*.
 il a été condamné sans être oui en ses défenses, er ist ungehörter Sache verurtheilt worden, *indicta causa damnatus est*.
 ce Général a fait une belle défense, dieser General hat sich tapfer gewehrt, *dux hic perbene se defendit*.
 faire défense à q. de jurer, einem das Schwören verbieten, *juramento aliquem interdicere*.
 défenses d'un sanglier, die Hauszähne eines wilden Schweins, *dentes falcati apri*.
 Défenseur, f. m. ein Beschützer, Beschirmer, Vertheidiger, *defensor, propugnator, causidicus*.
 George, Roi d'Angleterre &c. Défenseur de la foi, Georg, König in England &c. Beschirmer des Glaubens, *Georgius, Anglie Rex, &c. fidei Defensor*.
 Défensif, ive, adj. vertheidigend, wehrhaft, *defensivus, armatus*.
 armes défensives, Schutzgewaffen, *arma ad defendendum parata*.
 Défensive, f. f. se tenir, demeurer sur la défensive, sich auf seiner Hut halten, sich beschirmen, sich wehren, *in mera sui defensione stare*.
 Défiquer, v. a. reinigen, die Defen absondern, (in der Chymie) *purgare, defacare*.

j'ai grande déférence pour son mérite, ich habe viel Hochachtung für seine Verdienste, *summa cum observantia eum colo, ob merita ejus*.
 Déférant, e, adj. der da nachgiebt, *indulgens*.
 Déférence, f. f. Ehrerbietung, Gehorsam, *obsequium, observantia*.
 Déférer, v. a. & n. in Ehren halten; sich willfährig finden lassen, willfahren; sich ehrerbietig gegen einen erweisen, *colere aliquem, obsequi; deferre alicui honorem*.
 déléger, accuser q., einen angeben, *aliquem deferre, accusare*.
 déléger le serment à q., es bey einem auf seinen Eyd ankommen lassen, ihm den Eyd auftragen, *vocare aliquem ad sacramentum, jurandum deferre*.
 déléger au conseil d'un ami, dem Rathe eines guten Freundes folgen, *consilio amici obsequi*.
 Déferler, v. a. die Seegel aus einander thun, *explicatum velum tendere*.
 Déferret, v. a. une porte &c. das Eisen von einer Thüre &c. abbrechen, *ferramenta ab ostio &c. detrabere*.
 *déferret q., où le démonter, einen verwirren, daß er nicht mehr antworten kann, *aliquem perturbare*.
 déferret un cheval, einem Pferde die Hufeisen abnehmen, *equum soleis exarmare*.
 se déferret, v. r. irre werden, *perturbari*.
 Défer, f. m. Defect, Maculatur, mancus, *cui quid deest*.
 Défi, f. m. appel, Ausforderung zum Kampfe, zum Spiele, *provocatio*.
 cartel de défi, Ausforderungsbrief, Cartel, *codicilli provocatorii*.
 Défiance, f. f. Mißtrauen, Argwohn, *diffidentia*.
 Défiant, e, adj. soupçonneux, argwöhnisch, mißtrauisch, *suspiciosus*.
 Déficit, f. m. was da fehlt, was man vermißt, *deficiens, carens*.
 Défier, v. a. q., l'appeller au combat, einen ausfordern, *aliquem ad certamen provocare*.
 déier q., einem Troß bieten, einem etwas nicht zutrauen, *denunciare culpam, ejus ad se congressum non meui; in aliquo, alicui non confidere, desperare de*.
 je vous déie de réimuer cette roche, troß, daß ihr diesen Stein von der Stelle bringen werdet, *contendo, te saxum hoc e sede nunquam dimoturum*.
 je vous en déie, ich traue es euch nicht zu, *diffido tibi de hac re*.
 le déier, v. r. de q., einem nicht trauen, *alicui diffidere*.

je me

je me défie de tes caresses, ich traue seinen Liebfosungen nicht, *blanditiis ejus diffido.*

se défier de ses forces, an seinen Kräften verzagen, *viribus suis diffidere, desperare de se.*

Défigurer, v. a. verstellen, die Gestalt verderben, *deformare, desfigurare.*

Dénile, s. m. un passage étroit, ein enger Weg, *angusta via, furcula.*

Déniler, v. a. & n. une toile, ein Gewebe wieder auflösen, *tela. retexere.*

cette toile se défile, diese Seilwand fädelt sich aus, *filatim retexitur tela.*

ces perles se défilent, diese Perlen fahren aus einander, *ha margarita delabuntur e funiculo.*

le chapelet se défile, die Parthey trennt sich, *partes se deserunt, societas dissolvitur.*

déniler, marcher par un chemin étroit, in einem engen Wege einer nach dem andern gehen, *angusta via procedere.*

faire défiler des troupes, die Kriegsvölker in schmalen Reihen marschiren lassen, *aciem continuata serie, per angustias ducere, viritum.*

Définir, v. a. qch., etwas beschreiben, auslegen, bestimmen, entscheiden, *aliquid definire, explicare, decernere.*

Définiteur, s. m. ein Geistlicher, der einem Ordensvorsitzer hilft, *definitor.*

Définitiv, ive, adj. entscheidend, *definitivus, decretorius.*

arrêt définitif, sentence définitive, Endurtheil, endlicher Schluß, *sententia secretoria.*

Définition, s. f. Beschreibung; Bestimmung, Entscheidung, *definitio; destinatio; adjudicatio.*

Définivement, adv. ausdrücklich, auf eine entscheidende Weise, *definitive, definite.*

Déflagration, s. f. Verbrennung, das Abbrennen, (in der Chymie), *deflagratio.*

Déflagration, s. f. Absonderung der wässrigen Theile, *dephlegmatio. (chym.)*

Déflagmer, v. a. die wässrigen Theile absondern, *dephlegmare. (chym.)*

Défleuri, ie, adj. das verblühet, oder die Blüthe verlohren hat, *defloratus.*

Défleuri, v. n. perdre sa fleur, verblühen, die Blüthen verlieren, *deflorescere.*

Déflexion, s. f. Abwendung, *deflexus.*

Défloration, s. f. Schändung, Schwächung einer Jungfrau, Beraubung der Jungfrauschaft, *devirginatio, stupratio.*

Déflorer, v. a. dépuceler une fille, eine Jungfrau schänden, schwächen, *virginem violare, vitare, devirginare.*

Défoncement, s. m. Ausschlagung, Ausstoßung des Bodens, *fundi exentio.*

Défoncer, v. a. den Boden ausschlagen, ausstoßen, *fundum eximere.*

Déformer, v. a. die Form verderben, *deformare.*

Défournier, v. a. aus dem Backofen nehmen, *e furno sumere.*

Détrai, s. m. Beköstigung, Freyhaltung, *suppeditatio aliena impense.*

Détrayer, v. a. verköstigen, freyhalten, *sumtum praebe.*

il nous a défrayé sur la route, er hat uns unterwegs frey gehalten, *in itinere sumtus nobis praeuit.*

détrayer la compagnie, eine Gesellschaft mit lustigen Schwänken unterhalten, *in convivio nugae narrare.*

Détrichement, s. m. das Umreissen und Brechen des Feldes, *inculti agri prima aratio.*

Détricher, v. a. une terre, ein Feld umreissen, von Gebüsch reinigen; in bessere Ordnung und Deutlichkeit bringen, *incultum agrum arare; concinne ordinare, illustrare.*

Détricheur, s. m. ein Aekersmann, der das Feld urbar macht, *arator terrae incultae.*

Détriser, v. a. die Haarlocken verderben, *crispas capillos turbare.*

le brouillard détrise les cheveux, der Nebel verdirbt die Haarlocken, *nebula crispis capillis est infesta.*

Défroncer, v. a. entfalten, die Falten ausmachen, *explicare rugas.*

défroncer le sourcil, freundlich aussehen, *frontem explicare, exporrigere.*

Détroque, s. f. Verlassenschaft gewisser Ordenspersonen, *hereditas monachi.*

Détroquer, se détroquer, v. r. den Mönchsorden verlassen, *monasticum institutum ejurare.*

un moine deftroqué, ein ausgetretener Mönch, *monachus desertor.*

Défunct, e, adj. feu, verstorben, *defunctus.*

le Roi défunct, la Reine défunct, der verstorbene König, die verstorbene Königin, *Rex defunctus, Regina defuncta.*

Dégagé, ée, adj. un geste dégagé, freye, ungezwungene Geberden, *gestus liber, expeditus.*

il se déroba par un escalier dégagé, er hat sich durch eine verborgene Treppe aus dem Hause gemacht, *occultis sejanctisque gradibus foras se proripuit.*

ces esprits dégagés de la matière, diese Geister, so von aller Materie frey und los sind, *mentes illae ab omni concreto materiali segregatae.*

Dégagement, *f. m.* Befreyung, Losmachung; *it.* Auslösung, heimliche Treppe, *liberatio; redemptio; occulta via, scala.*

Dégager, *v. a.* entledigen, auslösen, befreien, *extricare, redimere, liberare.*

dégager la parole, sein Wort zurück nehmen; *it.* sein Wort halten, *se retrahere; it. servare promissa, stare promissis.*

dégager, racheter un gage, ein Pfand einlösen, *pignus redimere.*

dégré dégagé, heimliche Treppe, *scala occulta.*

se dégager, *v. r.* d'une affaire, sich von einem Geschäft losmachen, herauswickeln, *negotio se expedire.*

se dégager de la foule, sich durch das Volk drängen, *expedire se turba.*

Dégaine, *f. f.* d'une belle dégaîne, auf eine unartige Weise, (*schl. und scherzw.*) *inepte, inconcinne.*

Dégainer, *v. a.* une épée, den Degen entblößen, ausziehen, *ensem distingere.*

il faut dégainer! heraus mit der Fuchtel! *ad certamen ego te provoco, congregere mecum, si vir es!*

il est brave jusqu'au dégrainer, er hat viel Herz, aber er darf den Degen nicht ziehen, *domi, non vero in certamine, fortissimus est.*

Déganter, *v. a.* se déganter, *v. r.* die Handschuhe anziehen, *chirothecas exuere.*

Déganter, *v. a.* qch., entblößen, berauben, was zu einer Sache gehört, wegnehmen, *aliquid aliqua re nudare, spoliare, auferre aliquid.*

dégarnir une place de soldats, einen Ort von Soldaten entblößen, *urbem militibus nudare.*

se dégarner, *v. r.* sich zu leicht, zu lustig machen, *vestem induere levem, tenuem.*

Dégât, *f. m.* ruine, Verheerung, Verderbung, Verwüstung, *depopulatio, devastatio.*

faire le dégât dans les terres de l'ennemi, des Feindes Land verheeren, *hostili agro vastationem, vel vastitatem inferre.*

la grêle a fait un grand dégât dans les vignes, der Hagel hat an den Weinstöcken großen Schaden angerichtet, *grando ingentem vineis cladem creavit.*

Dégauchir, *v. a.* behauen, als Steine, Holz, oder Metall; zurichten, *equare, complanare, dolare lapides, &c.*

Dégauchissement, *f. m.* Zurichtung, Behauung, *incisio, paratio lapidum.*

Dégel, *f. m.* das Aufthauen, Thauwetter, *regelatio, frigoris remissio.*

ce vent cause le dégel, dieser Wind macht, daß das Eis aufthauet, *ventus hic regelationem efficit, glaciem dissrangit.*

Dégeler, *v. a.* auffrieren, aufthauen, *regellare.*

il dégele, es thauet auf, *regelatur.*

l'eau glacée se dégele par le moyen de la chaleur, das gefrorene Wasser schmelzet von der Wärme, *agua congelata calore dissolvitur.*

Dégénérer, *v. n.* s'abâtardir, verderbt werden, ausarten, *corrumpti, degenerare.*

dégénérer de la vertu de ses ancêtres, aus der Art schlagen, *a virtute majorum degenerare.*

Dégingandé, *éc. adj.* wie verrenkt, lendenlahm, *claudus, delumbis.*

Déglier, *v. a.* un oiseau, ein Vogel von der Leimruthe losmachen, *avem visco expédire.*

déglier une paupière d'avec l'autre, die zusammengebackenen Augenlider von einander lösen, *palpebras deglutinare.*

il est embarrassé dans une affaire, d'où il aura bien de la peine à se dégluer, à se tirer, er hat eine Sache auf dem Halse, von welcher er sich mit großer Mühe entledigen wird, *negotio implicitus est, e quo egerrime se expedit.*

Dégobiller, *v. n.* sich übergeben, speyen, *vomere, rufiare.*

cet yvrogne a dégoillé sous la table, dieser Trunkenbold hat unter den Tisch gespieen, *ebriosus ille sub mensam evomit crapulam.*

Dégobillis, *f. m.* das Gespenste, *per vomitum ejecta.*

Dégoiser, *v. a.* chanter son ramage, singen wie die Vögel, *garrere, modulari.*

dégoiser, bablier, schwagen, plaudern, *garrere.*

ce criminel a dégoisé plus qu'on n'a voulu, dieser Uebelthäter hat mehr als genug bekannt, *reus hic plus satis fassus est.*

Dégorgement, *f. m.* d'un fleuve, der Ausfluß, *ostium fluminis.*

dégorgement, ou épanchement de bile, Ueberlaufung der Galle, *bilis effusio.*

Dégorgement, Ergießung, *effusio, diluvies, inundatio.*

Dégorger, *v. a.* reinigen, räumen; einlaufen, auslaufen, losgehen, *purgare, effundere se; solvi, rumpi.*

dégorger les tuyaux d'une fontaine, die Brunnenröhren vom Schlamm reinigen, *fontis tubos limo purgare.*

se dégorger, *v. r.* sich ergießen; *it.* den fremden Geschmack verlieren, *se effundere; gustum malum deponere.*

le Rhin se dégorge dans l'Océan Germanique, der Rhein ergießet sich in das deutsche Meer

sche Meer, *Rhenus in Mare Germanicum se effundit.*

le Rhône se dégorge en la Mer par trois bouches, die Rhône ergießet sich durch drey Ausflüsse ins Meer, *Rhodanus tribus ostiis se in mare exonerat.*

Dégourdir, v. a. was erstarrt war, wieder in Bewegung bringen; artiger, manierlicher machen, *torporem excutere, excutere; it. comiorem reddere aliquem.*

faire dégorger de l'eau, Wasser verschlagen lassen, *aquam reddere tepidam.*

c'est un dégorger, er läßt sich nichts weis machen, *ludibrio se habere non patitur.*

se dégorger, v. r. sich ermuntern, erigere se, *vires colligere, excitare.*

se dégorger, die entschlafenen Glieder wieder aufwecken, *torporem excutere.*

Dégourdissement, f. m. Benennung der Erstarrung, *suporis depulso.*

Dégourmer, v. a. um cheval, einem Pferde die Kinnfalte losmachen, *quo lupati catenulam solvere.*

Dégout, f. m. Unlust, Ekel, Abscheu, Verdruß, Mißvergüden, *fastidium, tedium, aversatio, dolor, indignatio.*

la fièvre me cause un grand dégoût, das Fieber verursacht mir einen großen Ekel vor der Speise, *febris cibi fastidium mihi affert.*

Dégout, f. m. die Traufse, Dachrinne, *stillicidium.*

Dégoutant, e, adj. das Ekel verursacht, *nauseosus, nauseam provocans.*

la saleté est dégoûtante, der Unflat ist ekelhaft, *immundities est nauseosa.*

Dégouté, ée, adj. qui n'a point d'appétit, der keine Lust zum Essen hat, dem vor der Speise ekel, *ciborum fastidio affectus.*

être dégoûté, keine Lust zum Essen haben, *fastidire cibos.*

Dégouter, v. a. faire perdre l'appétit, einem die Lust zum Essen benehmen, einem Ekel machen, *alicui satietatem, cibi fastidium afferre.*

dégouter q. de faire qch., einem die Lust zu etwas verderben, von etwas abhalten, *aliquem ab aliqua re faciendâ avocare.*

se dégoûter, v. r. de q., eines überdrüssig werden, *abalienari ab aliquo.*

être dégoûté de qch., einer Sache überdrüssig seyn, *odium rei percipere, capi satietate, perasum esse.*

faire le dégoûté, sich sehr bitten lassen, *difficilem se simulare precibus alicujus.*

Dégouttant, e, adj. il est tout dégoûtant de sueur, er tropfet von Schweiß, *sudore undique diffuit.*

Dégoutter, v. n. couler goutte à goutte, tropfen, abtropfen, rinnen, *stillare, destillare.*

la fluxion dégoûte du cerveau sur le nez, der Fluß fällt in die Nase, *pituita destillat in naves.*

ce tonneau dégoûte au fonds de devant, das Faß rinnet am vordern Boden, *dolum illud stillat in anteriori fundo.*

le couteau dégoûtoit du sang, das Messer oder der Dolch triefte, trof von Blute, *crasore manabat culter, ferrum.*

dégoutter du sueur, vom Schweiß triefen, *diffuere sudore.*

la poix dégoûte de cet arbre, il distille la poix, dieser Baum schwißet Pech, *picem hac manat arbor.*

s'il pleut sur moi, il dégoûtera sur vous, wenn ich glücklich bin, so sollt ihrs mit genießen, *se fortuna mihi favet, salutis tua etiam prospiciam.*

Dégradation, f. f. Absetzung, *dignitatis abrogatio.*

dégradation de soldat, Ausmusterung eines Soldaten, *militis exauctoratio.*

dégradation de bourgeoisie, Entsetzung des Bürgerrechts, *relatio in exarios.*

dégradation des couleurs, allmähliche Abnahme der Farben, *colorum diminutio placida, lenta.*

Dégrader, v. a. q., einen absetzen, seines Standes entsetzen, *quempiam de gradu, de statu deturbare.*

dégrader un Prêtre, einen Priester absetzen, *sacerdotem exauctorare.*

dégrader un gentilhomme, einen Edelmann seines Adelsstandes entsetzen, *quempiam ex albo nobilium expungere.*

dégrader un soldat, einen Soldaten ausmustern, *exauctorare militem.*

dégrader un vaisseau, ein altes Schiff nicht mehr brauchen, *navem vetustate inutilem derelinquere.*

Dégrasser, v. a. aufhaken, aufhaben, *uncinos ab annulis solvere, resibulare.*

Dégrailler, v. a. une chose, das Fett von etwas nehmen, abschöpfen, *pinguedinem adimere, decapulare.*

dégrailler un chapeau, die Fettflecke aus einem Hute machen, *illuvium galeri detergere.*

Dégrailler, f. m. der Flecken aus einem Kleide macht, *qui sordidas vestes ab illuvie expungat.*

Dégrapiner, v. a. ein Schiff vom Eise los machen, *glaciem a nave remove.*

Dégravoiement, f. m. Losspülung der Grundpfähle, *everfio columnarum.*

Dégravoyer, *v. a.* losspühlen, losmachen, als Pfähle oder Mauern, durch das Was-
ser, *evertere, avellere, diruere.*

Degré, *f. m.* eine Stufe, eine Staffel; *it.* Treppe, Grad, Ehrenwürde, *gradus, scala.*
par degrés, de degré en degré, stufen-
oder staffelweise, *per gradus, gradatim.*
degré, rang, Reihe, Ordnung, *ordo.*
degré de consanguinité, der Grad der
Blutsfreundschaft, *consanguinitatis gra-*
du.

au dernier degré, au plus haut degré, au
suprême degré, im höchsten Grade, *ma-*
xime.

prendre ses degrés, den Gradum anneh-
men, (auf der Universität.) *honore Aca-*
demico ornari, summos honores capeßere.

Dégréer, *v. a.* ein Schiff von Mast und
Tau entblößen, *navem instructu suo spo-*
liare.

Déringoler, *v. n.* geschwind herunterprin-
gen, (gem. W.) *precipitanter se decipere.*

Dégrossir, *v. a.* kleiner machen, mindern,
das größte wegnehmen, *minuere, ex-*
tenuare.

dégrossir, *v. a.* Por ou l'argent, le passant
par les filières, Gold und Silber zu Fas-
den ziehen, *aurum vel argentum per la-*
minas perforatas, in filamenta ducere.

dégrossir un ouvrage, eine Arbeit entwer-
fen, *opus adumbrare.*

Déguenillé, *éc. adj.* lumpicht, zerissen,
laceratus, pannis obsitus.

Déguerpir, *v. a.* ou quitter un héritage,
un fonds, ein Erbgut verlassen, *heredi-*
tatem abdicare, (vom forens.)

Déguerpissement, *f. m.* ou abandonnement
d'un bien, Verlassung eines Erbguts, *he-*
reditatis abdicatio, renunciatio.

*Dégueuler, *v. a. & n.* rendre gorge, dé-
gobiller, speyen, von sich brechen, (gem. W.)
evomere.

Déguisé, *éc. adj.* travesti, verstellt, *perfo-*
natus.

une vertu déguisée, eine Scheintugend,
virtus fucata.

Déguisement, *f. m.* tromperie, Verstellung,
Gleichnerey, Betrug, *simulatio, fucus.*
sans déguisement, ohne Verstellung, ohne
Heuchelei, *sine fuce ac fallacia.*

Déguiser, *v. a.* verkleiden, verändern, ver-
stellen; verheelen, *vestes mutare; simula-*
re, celare.

déguiser la vérité, die Wahrheit verheelen,
verum celare.

déguiser ses intentions, sein Vorhaben ver-
bergen, verheelen, *consilia sua dissimu-*
lare.

déguiser son nom, sa race, sa condition,
seinen Namen, sein Geschlecht, seinen
Stand verheelen, *nomen, genus suum,*
conditionem e mentiri.

ne me déguisez rien, verheelet mir nichts,
narra mihi omnia, ut sunt.

se déguiser, *v. r.* sich verstellen; sich ver-
kleiden, *dissimulare; vestes mutare.*

il se déguisa en paysan, er verstellte sich als
ein Bauer, *rustici personam induit.*

Dégustation, *f. f.* das Kosten einer Sache,
gustatio, degustatio.

Déhäler, *v. a.* das Verbrennen von der
Sonne heilen, *colorem a sole adustum*
restituere.

elle garde la chambre pour se déhâler, sie
hütet die Stube, um ihre durch die Son-
ne verderbte Farbe wieder zu bekommen,
domi se tenet, ut color a sole exustus ei
restituatur.

Déhanché, *éc. adj.* dem die Hüfte verrenkt
ist, *lendenlahm, cui luxata est coxendix.*

Déharnacher, *v. a.* un cheval, ein Pferd
auschirren, *equo phalaras eximere.*

Déhérence, *f. f.* die Erblosigkeit, *defectus*
hereditatis.

biens tombés en déhérence, heimgefallene
Güter, *bona caduca, vacantia, qua ad*
magistratum devolvuntur.

Dehors, *adv.* draussen, hinaus, *foris.*

il vient de dehors, er kommt von draussen
her, *foris advenit.*

il va dehors, er geht heraus, *foras abit.*
en dehors, par dehors, von aussen her, aus-
wärts, *forinsecus; extrinsecus.*

dehors! forttez d'ici! fort, packet euch hin-
aus! *foras; apage hinc! apage te!*

mettre en domestique dehors, einen Be-
dienten wegiagen, *servum dimittere, eji-*
cere.

porter la pointe du pié en dehors, die
Füße auswärts setzen, *pedibus extra col-*
locatis incedere.

il passa par dehors la ville, er reisete vor
der Stadt vorbei, *urbem transibat.*

le dehors, *f. m.* l'extérieur d'une chose,
das Aeußerliche eines Dinges, *rei exter-*
na pars, species, superficies.

il a un sage dehors, er scheint von außen
ein kluger Mann zu seyn, *sapientiam &*
gravitatem præ se fert.

les dehors, das äußerliche Ansehen; *it.* die
Aussenwerke, *facies, forma; it. opera ex-*
teriora.

sauver les dehors, den äußerlichen Schein
erhalten, *speciem boni vivi, fidem, con-*
servare, rueri.

Déjà, *adv.* schon, jam.

il étoit

- il étoit déjà né, lorsque &c. er war schon geboren, da *re. jam tum natus erat, cum &c.*
- je vois déjà ce que vous ferez, ich sehe schon, was ihr thun werdet, *jam nunc intelligo, quid facturus sis.*
- Déicide, *f. m.* Gottesmord, *deicidium.*
- Déjection, *f. f.* (terme de Médec.) Stuhlgang, *alvi defectio.*
- Déjetter, *v. n.* se déjetter; *v. r.* sich krümmen, sich werfen, *incurvari, pandere.*
- le bois de ce cabinet n'étoit pas sec, il se déjette, das Holz dieses Stübchens war nicht trocken, es wird krumm, *hujus cellule lignum non erat aridum, nam incurvantur tabulae.*
- Déjeuner, ou Déjeûner, *f. m.* das Morgenessen, das Frühstück, *jentaculum.*
- il n'y en a pas pour un bon déjeûner, es ist nicht für ein Frühstück, *parum est, nihil ad hoc.*
- Déjeûner, *v. a.* frühstücken, *jentare.*
- Déification, *f. f.* Vergötterung, *apotheosis.*
- Déifier, *v. a.* un homme, 'le mettre' au rang des Dieux, einen vergöttern, in die Zahl der Götter aufnehmen, *hominem in deorum numerum referre.*
- Déjoindre, *v. r.* trennen, zertrennen, absondern, *abjungere, disjungere, sejungere.*
- se déjoindre, *v. r.* von einander losgehen, *disjungi.*
- Déisme, *f. m.* der bloße Glaube; daß ein Gott sey, ohne ihm einen äußerlichen Dienst zu leisten, *fides in Deum, sine officiis, Deismus.*
- Déiste, *f. m.* qui n'a point de religion particulière, mais qui reconnoît seulement un Dieu, sans lui rendre aucun culte extérieur, ein Deist, der einen Gott erkennet, doch ihm äußerlich nach keiner Religion dienet, *Deista, qui Deum modo facit, ei tamen nullum externum cultum exhibet.*
- Déité, *f. f.* die Gottheit, (fabelhafte) *divinitas, Deitas.*
- Déjuc, *f. m.* le tems, que les oiseaux se réveillent & quittent le juc, die Zeit, da die Vögel erwachen, und von der Stange abspringen, *tempus quo alites evigilant & dormitoria peritica desiliunt.*
- Déjucher, *v. a.* un oiseau, einen Vogel von der Stange, oder die Hühner aus dem Hühnerstalle jagen, *aves vel gallinas de dormitoria peritica depellere.*
- Dela, *adv.* von dannen, daher, hinüber; daraus; jenseit, *illuc, ultra, trans, istinc.*
- par delà la rivière, jenseit des Flusses, *ultra, trans fluvium.*
- je viens dela où il est, ich komme dort her, *illinc venio.*
- il partit dela, er ist von dort verreiset, *illinc profectus est.*
- sortez dela, geht da weg, *hinc abi.*
- à quelques mois dela il mourut, er ist etliche Monate darnach gestorben, *paucis post mensibus obiit.*
- courir deçà & dela, hin und her laufen, *hac, illac vagari.*
- au dela de toute esperance, wider alle Hoffnung, *præter omnem spem & expectationem.*
- au dela de tout ce qu'on peut croire, un glaublicher Weise, *ultra quam credi potest.*
- dela s'ensuit, daraus folgt, *hinc, vel inde sequitur.*
- de dela, von jener Seite, *illuc.*
- en dela, auf jene Seite, *illuc.*
- Délabré, *éc. adj.* zerlumpt, zersezt, abgerissen, *pannosus, laceratus.*
- mes affaires sont délabrées, um meine Sachen sieht es schlecht aus, *misera sunt res mee,*
- une réputation délabrée, ein böser Name, übler Ruf, *sinistra fama, malum nomen.*
- Délabrement, *f. m.* Zerrüttung, schlechter Zustand, *disturbatio, res adverse, accise.*
- Délabrer, *v. a.* zerlumpen, zersezen, zerreißen, zerstückeln, *lacerare.*
- Délacer, *v. a.* un habit, ein Kleid aufschneiden, *vestis laqueum laxare.*
- Délai, *f. m.* remise, Aufschub, Verzug, *dilatio.*
- sans délai, ohne Verzug, unverzüglich, *sine mora.*
- Délater, *v.* Délayer.
- Délaissement, *f. m.* Verlassung, hilfloser Zustand, *derelictio, res desperata.*
- Délaisser, *v. a.* abandonner, verlassen überlassen, *aliquem derelinquere.*
- Dieu ne délaisse jamais ceux qui espèrent en lui, Gott verläßt niemals diejenigen, die auf ihn hoffen, *Deus eos non deserit, qui ei confidunt.*
- Délarder, *v. a.* terme de magonnerie, behauen, schief hacken, *cadere, amputare.*
- Délassement, *f. m.* Erfrischung, Erholung von der Mattigkeit, Erquickung, *recreatio.*
- Délasser, *v. a. q.* einen erfrischen, erquicken, erquicken; andrücken, *quempiam a lassitudine recreare, rescire; acquiescere, conquiscescere.*
- délasser l'esprit, das Gemüth erfrischen, *animum relaxare, recreare.*
- se délasser, *v. r.* sich von der Mattigkeit erholen, sich erquicken, *se recreare.*
- Délateur, *f. m.* Angeber, Hinterbringer, *delator, index, accusator.*

Délation, *f. f.* Angebung, Hinterbringung, *delatio; indicatio, accusatio.*
Délatier, *v. a.* die Latten von einem Dache wegnehmen, ablatten, *tegillis lateritiis privare lectum.*
Délavé, *éc, adj.* une couleur trop délavée, qui n'est pas assez vive, blaß; eine Farbe, die zu bleich ist, *pallidus; color dilutior.*
Délayant, *f. m.* verdünnend Mittel, *remedium diluens.*
Délayement, *f. m.* Weichung, Verdünnung, *liquatio, maceratio.*
Délayer, *v. a.* einführen, einmengen, weichen, *immiscere, mollire, diluere.*
Délectable, *adj. c.* ergötzend, lustig, annehm, *erquickend, jucundus, oblectans.*
Délectation, *f. f.* Ergötzung, Lust, Erquickung, *delectatio.*
Délecter, *v. a.* donner du plaisir, ergötzen, belustigen, *oblectare.*
 se délecter à qch., an etwas seine Freude haben, *delectari re aliqua.*
Délégation, *f. f.* commission, gegebene Gewalt, Commission, etwas zu untersuchen, oder zu entscheiden; it. Anweisung, eine gewisse Summe zu bezahlen, *delegatio, assignatio.*
Délegué, *f. m.* Abgeordneter, *delegatus, ablegatus.*
Déléguer, *v. a.* commettre une affaire à q., einem ein Geschäft anbefehlen, übertragen; it. absenden, aberdnen, *rei alicui gerenda præficere aliquem; ablegare, it. negotium tradere, committere alicui.*
déléguer un autre, lui donner sa jurisdiction & son pouvoir, einem Gewalt geben, *jurisdictionem alicui mandare, delegare.*
Délestage, *f. m.* das Auswerfen des Ballasts aus dem Schiffe, *saburra e navi ejectio, jactus.*
Délester, *v. a.* un vaisseau, den Ballast eines Schiffes auswerfen, *navi saburram ejicere.*
Délibératif, *ive, adj.* berathschlagend, *deliberativus.*
avoir voix délibérative, das Recht haben, sein Gutachten in einer Versammlung zu geben, *sententiam ferre, dicere posse.*
Délibération, *f. f.* consultatio, Berathschlagung, Entschliebung, *deliberatio.*
mettre qch. en délibération, etwas in Bedenken ziehen, nehmen, über etwas rathschlagen, *de re aliqua deliberare, consultare.*
Délibéré, *éc, adj.* conclu, beschloffen, ausgemacht, fest vorgenommen; it. beherzt, frey, *deliberatus, constitutus, fixus; it. audax, liber.*

délibéré, *hardi, fâhn, herzhast, unverzag, manu promptus.*
de propos délibéré, mit Fleiß, aus vorherdachtem Rathe, *consulto, deliberate.*
Délibérement, *adv.* hardiment, beherzt, mit Vorbedacht, *animo forti, consulto, de industria, data opera.*
Délibérer, *v. a. & n.* de qch., sich über etwas bedenken, etwas überlegen, *de aliqua re deliberare, consultare.*
Délicat, *c, adj.* zart, zärtlich; delicat, Edstlich, fein, weichlich; behutsam; empfindlich; schwächlich; leckerhaft, *delicatus, mollis; tenuis; elegans; subtilis; curiosus; fragilis; cupes.*
complexion délicate, zarte Leibesbeschaffenheit, *constitutio corporis fluxa, delicata.*
viandes délicates, niedliche Speise, leckerhafte Speise, *cibus delicatus.*
peinture délicate, ein herrliches Gemälde, *pictura elegantissima.*
c'est une affaire, une matière délicate, épineuse, es ist eine wichtige, künliche Sache, *res est admodum ardua, scrupulosa.*
il est délicat & blond, er will es gar zu gut haben, *ille semper molliter vivere cupit; nimis curiosus est.*
il a le sommeil délicate, er hat einen leisen Schlaf, *levem habet somnum.*
une conscience délicate, ein zartes Gewissen, *conscientia sancta & religiosa.*
Délicatement, *adv.* zärtlich, Edstlich, fein, niedlich, weichlich, behutsam, *delicate, molliter, eleganter, concinne, acute, curiose.*
vivre délicatement, niedlich leben, *vivere delicate.*
Délicater, *v. a.* son corps, se délicater, *v. r.* seinen Leib zärtlich halten, sich gütlich thun, *delicias sectari, molliter vivere.*
Délicatesse, *f. f.* Zärtlichkeit, Zartheit, Weichlichkeit; it. das Feine, die Behutsamkeit, *mollitia, vel mollities, delicie; it. elegantia; cautio, circumspectio.*
délicatesse au manger, friandise, Leckerhaftigkeit, Niedlichkeit, *vicius mollities.*
délicatesse de viandes, niedliche, leckerhafte Speisen, *cupedia.*
délicatesse d'un ouvrage, Artigkeit, Zierlichkeit eines Werks, *elegantia, ténertas.*
délicatesse d'une affaire, ou matière, Gefährlichkeit einer Sache, *scrupulositas.*
Délices, *pl.* großes Vergnügen, Lieblichkeit, wollüstige Dinge, *delicia, voluptates.*
c'est un délice, das ist was köstliches, *hac magnifica est res, hac re nihil magnificentius est, jucundius.*

nager,

nager, être plongé dans les délices, in den Wollüsten gleichsam ersoffen seyn, *diffuere molliis*.

Délicieusement, *adv.* niedlich, wollüstiger Weise, *delicate, laute*.

Délicieux, *euse, adj.* agréable, lieblich, niedlich, köstlich, *latus, voluptuarius*.

il n'y a rien de plus délicieux que cette viande, es ist nichts köstlicher, als diese Speiße, *cibo hic nihil jucundius est*.

Délicoter, *v. a.* cheval qui se délicate, ein Pferd, das sich selbst die Halfter abziehet, oder abstreift, *equus capistro se exuens*.

Délié, *ée, adj.* aufgelöst, dünn, fein, geschickt, *solutus, gracilis, subtilis, agilis*.
fil délié, dünner Faden, *tenuis filum*.

un esprit délié, ein sehr geschickter Kopf, *ingenium acutum, acre*.

Déliement, *f. m.* Auflösung, Entbindung, *olutio*.

Déliier, *f. m.* un paquet, einen Packer aufbinden, aufösen, *explicare fasciculum*.

déliier ses souliers, die Schuhriemen aufösen, *solvere calceos*.

Délineation, *f. f.* v. & dites ébauche, Abzeichnung, Abriß, *delineatio*.

Délinquant, *f. m.* ein Missethäter, Delinquent, *noxæ reus, nocens*.

Délinquer, *v. n.* fehlen, sich vergehen, *errare, labi, crimen committere*.

Délire, *f. m.* rêverie, Wahnwitz, Aberwitz, das Phantasiren, *delirium*.

tomber dans un délire, sinnlos werden, *labi mente*.

Délit, *f. m.* crime, ein Verbrechen, eine Missethat, *delictum, noxa*.

en flagrant délit, auf der That, *in flagranti delicto*.

être pris en flagrant délit, auf der That ertappt werden, *in scelere deprehendi*.

Délivrance, *f. f.* Befreyung, Errettung, Erlösung, *deliberatio, redemptio*.

délivrance d'un captif, Befreyung eines Gefangenen; it. Ueberlieferung, *captivi redemptio; traditio*.

délivrance d'une femme grosse, accouchement, Genesung, Niederkunft ins Kinderbett, Entbindung, *puerperium*.

Délivre, *f. m.* l'arrière saix, die Aßtergeburt, Nachgeburt, *secundine*.

Délivré, *ée, adj.* de qch., von etwas befreiet, *aliqua re liber*.

Délivrer, *v. a.* befreien, erlösen, schaffen; zu Stande bringen; überliefern, *liberare, redimere, procurare; perficere, tradere*.

délivrer, mettre en liberté q., einen in die Freyheit setzen, *aliquem in libertatem asserere, vindicare*.

délivrer, fournir de l'argent à q., einem Geld darzahlen, überliefern, *cupiam pecuniam numerare*.

se délivrer de son fruit, v. enfanter, mit dem Kinde niederkommen, genesen, *partum edere, factum eniti*.

Délogement, *f. m.* Auszug, Ausbruch, *decessus, decessio*.

Déloger, *v. a.* & n. de quelque lieu, ausziehen, ausbrechen, von einem Orte wegziehen, *ex aliquo loco migrare*.

déloger sans trompette, ou à la sourdine in der Stille wegziehen, Urlaub hinter der Thüre nehmen, *silentio, clam abire*.
je le ferai déloger d'ici, ich will ihn hinausstoßen, wegbringen, *hinc eum ejiciam*.

Delos, Isle de l'Archipel, die Insel Delos, *Delus, Delos, f.*

Déloyal, *e, adj.* treulos, untreu, *infidus, perfidus*.

Déloyalement, *adv.* treuloser Weise, *perfidie*.

Déloyauté, *f. f.* Treulosigkeit, Untreue, *infidelitas, perfidia*.

Delphes, ville de Grece, die Stadt Delphis in Griechenland, *Delphi, orum*.

Déluge, *f. m.* die Sündfluth, Ueberschwemmung des Erdbodens, *diluvium, inundatio*.

un déluge de larmes, de maux, häufige Thränen, überhäuftes Unglück, *plurime lacrymae, multa mala*.

Déluter, *v. a.* rouvrir un vase luté, von einem chymischen Kolben den Leim abkratzen, *vas chymicum lutatum relinere*.

Démagonner, *v. a.* das Mauerwerk abbrechen, *murum destruere*.

Démagogue, *f. m.* Anführer einer Rotte des Volks, *dux factionis plebis*.

Démaigrir, *v. a.* (r. demaçonnerie.) Etienne oder Holz ebener und dünner machen, *ligna vel lapidem cuspidare*.

Démailloter, *v. a.* un enfant, ein Kind aufwickeln, *infantem fasciis evolvere*.

ce jeune homme n'est pas encore démaillotté, dieser junge Mensch schämet sich noch wie ein Kind, *non dum hic adolescens puerilem pudorem exuit*.

Demain, *adv.* morgen, der morgende Tag, *cras; dies crastinus*.

remettons-la chose à demain, ou: à demain les affaires, wir wollen es auf morgen versparen, *illud in crastinum diem rejiciamus, differamus*.

demain matin, demain au soir, morgen früh, morgen auf den Abend, *cras mane, cras vespere*.

après demain, übermorgen, *perendie*.

Démancer, *v. a.* das Heft abthun, abmanchen, *manubrio exarmare.*

votre coignée se démanche, der Stiel steckt nicht fest in eurem Beile; *it. cure Sache ist nicht richtig, manubrium securi tue firmiter non inhaeret; it. res tua vitio laborat, minus expedita, certa est.*

Demande, *f. f.* Frage, Bitte, Forderung, Begehr, *interrogatio, precatio, postulatio, petitum.*

Demande, *f. f.* interrogation, Befragung, Ausforschung, *interrogatio, percontatio, accorder à q. la demande, einem seine Bitte gewähren, alicujus precibus annuere.*

selon la demande la réponse, wie die Frage ist, so ist die Antwort, *questioni convenit responsio, verbum verbo respondere?*

belle demande? ist erst die Frage? *rogas scilicet? quid opus questione?*

faire la demande d'une fille, um eine Tochter anhalten, *nam alicujus uxorem sibi expetere, nuptiis ambire.*

Demander, *v. a.* fragen, bitten, fordern, begehren, verlangen, *querere, rogare, postulare, cupere, desiderare.*

je lui ai demandé son nom, & son pays, ich habe ihn um seinen Namen und sein Vaterland gefragt, *illum de nomine & patria percontatu sum.*

demander une grace, um eine Gabe bitten, *favorem expetere.*

que demandez-vous? was verlangt ihr? *quidnam desideras?*

demander l'aumone, betteln, *mendicare.*

demande q., einen begehren, nach einem fragen, *petere aliquem, requirere.*

quelqu'un m'a-t-il demandé? hat jemand nach mir gefragt? *numme de me aliquis est sciscitatus?*

personne ne m'a-t-il demandé? hat niemand nach mir gefragt? *nemone me requisivit?*

demander qch. à q., einen um etwas fragen? *it. um etwas bitten, rogare aliquem aliquid.*

je le demandai à mon Pere, ich will meinen Vater drum fragen, *patrem meum id rogabo.*

il m'a demandé mon cheval, er hat mich um mein Pferd gebethen, *me equum rogavit.*

je lui ai demandé son avis, ich habe ihn um seine Meynung gefragt, *illum rogavi sententiam.*

la nécessité & la raison le demandent, die Noth und das Recht erfordern solches, *id necessitas & ratio postulant.*

Demandeur, Demandeuse, *f. der, oder die da fordert, begehrt, postulans, petens, qui, que aliquid flagitat.*

Demandeur, Demanderesse, *f. ein Kläger, Klägerin, (im Gericht) petitor, actor, actrix.*

un demandeur perpétuel se rend impopulaire, einen stetigen Forderer wird man überdrüssig, *creber flaginator impopulus evadit.*

Démangeaison, *f. f.* das Jucken; *it. große Begierde, prurigo, pruritus; it. vehemens cupido, aviditas.*

il a la démangeaison d'aller à la guerre, das Maul wässert ihm nach dem Soldatenleben, *militiam proficendi prurigo impatiens eum incessit.*

Démanger, *v. n.* jucken, beißen, *pruritus parere.*

les épaules me démangent, die Schultern jucken mir, *scapulae mihi pruriunt.*

les mains lui démangent, die Hände jucken ihm; *it. er hat Lust zu schreiben; it. zuzugreifen, zu schlagen, manus ipsi pruriunt; scribendi, manus injiciendi, pulsandi, cupiditas ipsum incessit.*

Démantelement, *f. m.* das Niederreißen der Mauern einer Stadt, *murorum urbis everfusio.*

Démanteler, *v. a.* une place, die Mauern einer Stadt einreißen, schleifen, *oppidum muris exuere.*

Démantibulé, *éc. adj.* ganz auseinander; verborben, *eversus; destructus.*

Démarche, *f. f.* allure, ein Gang, Tritt, Verhalten; Thun; Aufführung, *incessus, ingressus; mores, vivendi ratio.*

sa démarche est pleine de majesté, er hat einen sehr ansehnlichen Gang, *residet in ejus incessu auctoritas.*

je ne ferois pour cela la moindre démarche, ich wollte keinen Schritt bewegen, *thun, pedem ob id non moverem.*

observer toutes les démarches d'une personne, auf eines Thun und Lassen Achtung geben, *omnes alicujus actiones observare.*

il a fait une fausse démarche en cette affaire, er hat sich hässlich in dieser Sache versehen, vergangen, *errorem in hac re commisit.*

Démarrer, *v. a.* lever l'ancre, die Anker lichten, aufziehen; aufbrechen, *anchors tollere, portu solvere, discedere.*

ne pas démarrer d'un lieu, nicht von einem Orte wegkommen, *pedem e loco quodam non movere.*

Démarrer, *v. a.* eine Heyrath trennen, auflösen, *matrimonium solvere.*

se déma-

se démarier, v. r. sich scheiden lassen, *cum aliqua divortium facere.*

Démarquer, v. a. ein Merkzeichen auslö-
schen, wegstun, *notam alicui rei inditam adimere.*

Démasquer, v. a. entlarven, die Larve ab-
ziehen, *persona exuere.*

se dématquer, v. r. die Larve ablegen, sich
zu erkennen geben, *deponere larvam, se prodere.*

Démâter, v. a. un navire, den Mastbaum
kappen, abschlagen, *navem malo exar-
mare.*

Démêlé, f. m. dispute, ein Streit, ein
Streithandel, eine Streitigkeit, *rixa, controversia.*

ils ont quelque petit démêlé ensemble, sie
haben einen kleinen Streit mit einander,
leviter inter se dissident.

j'ai eu plusieurs démêlés avec lui, ich habe
viel Streit mit ihm gehabt, *frequentes
mibi cum illo intercessere controversia.*

Démêler, v. a. aus einander wickeln; un-
terscheiden; erblicken; streiten, *explicare;*
sejungere; conspiciere, altercari.

Démêler, v. a. des choses mêlées, les sé-
parer, verwirrte Sachen von einander
absondern, auflösen, *confusa separare, se-
cernere.*

démêler une difficulté de droit, eine schwe-
re Rechtsfrage auflösen, *civilis juris no-
dum explicare.*

démêler un différend, eine Streitigkeit
schlichten, einen Streithandel vergleichen,
controversiam dirimere.

je n'ai rien à démêler avec vous, ich habe
nichts mit euch, *nihil mihi tecum est.*

se démêler, v. r. sich losmachen, sich los-
wickeln, *se exsolvere, emergere.*

se démêler d'une affaire, v. Dépêtrer, sich
herauswickeln, *se expedire.*

Démembrement, f. m. Zerreiſung, Zer-
theilung, *laceratio, divisio.*

Démembrer, v. a. mettre en pièces, zer-
theilen, zerreiſen, zerstückeln, *dissepere,*
dividere, dilacerare.

démembrer une partie de son tout, ein
Glieder von seinem Leibe reiſen, *partem a
toto corpore divellere.*

Déménagement, f. m. der Auszug, das Aus-
ziehen, *supellectilis exportatio, habitatio-
nis mutatio.*

Déménager, v. a. & n. in ein ander Haus
ziehen, *habitationem mutare.*

Démence, f. f. Raserey, Narrheit, *vesania,*
dementia.

il est tombé en démence, er ist in Wahn-

wig verfallen, er ist kindisch worden, *in
dementia incidit, senectute desipit.*

Démener, v. a. se démener, v. r. se dé-
battre, sich hin und her bewegen, sich
heftig bewegen, *jacitare se, agitare se.*

Démenti, f. m. eine Lügenstrafung; it. der
Vorwurf, *mendacii exprobratio.*

il lui donna un démenti, er bestrafte ihn
der Lügen, *mendacium ipsi exprobravit.*

je suis trop engagé pour en avoir le dé-
menti, ich habe mich schon zu weit einge-
lassen, und kann nicht mehr zurück ge-
hen, *nimum processu, ut inde resiliam.*

il a entrepris cela, & je crois qu'il n'en
aura pas le démenti, er hat dieses unter-
nommen, und ich glaube, er wird den
Schimpf nicht haben, daß es nicht zu
Stande gekommen; d. i. er wird es aus-
führen, *peru fore, ut negotium susceptum
ad finem exoptatum perducatur.*

je n'en veux pas avoir le démenti, ich will
das nicht auf mir sitzen lassen, *nolo in-
cepto victus desistere.*

Démentir, v. a. q., lui donner un dé-
menti, einen Lügen heißen, Lügen stras-
sen, *mendacii aliquem arguere; menda-
cium objicere, exprobrare.*

se démentir, v. r. se contredire, sich selbst
widersprechen, *verbo sibi repugnare.*

vos actions démentent vos paroles, eure
Thaten kommen mit euren Reden nicht
überein, *facta tua pugnant dictis.*

la vraie vertu ne se dément jamais, die
wahre Tugend bleibt immer einerley, *ve-
ra virtus eadem est & eterna.*

la muraille se dément, die Mauer bekommt
eine Spalte oder Riß, *paries vitium fa-
cit.*

Démérite, f. m. Verschuldung, Vergehung,
commerta poena, delictum.

*Démériter, v. n. faire une faute punis-
sable, verschulden, eine strafwürdige That
begehen, *committtere noxam.*

je n'ai point démerité auprès de vous, ich
habe nichts gethan, das euren Unwillen
verdienen hätte, *nihil commisi, de quo mi-
hi succenseas.*

Démésuré, ée, adj. unmäßig, *immodicus,*
immoderatus.

Démésurement, adv. ohne Maß, unmäßig,
immoderate.

Démètre, v. a. absetzen; verrenken; abban-
ken, *deponere; luxare; dimittere.*

Démètre, un os de la place, v. Dis-
loquer, verrenken, *dimovere, luxare.*

démètre q. de la charge, einen von sei-
nem Amte absetzen, *munero abdicare.*

se démettre de la charge, sein Amt auf-
geben, *munus suum abdicare.*

Démoulement, *f. m.* Entblößung von Hausrathe, *suppellectilis exemptio.*

Démouler, *v. a.* une chambre, eine Kammer von dem Hausrathe entblößen, *cubiculum instructu exuere.*

Démourant, *adj.* wohnhaft, *habitans.*

Démouure, *f. f.* séjour, Wohnung, Aufenthalt; *it.* Anstand, *commoratio, habitatio; mora, dilatio.*

faire la demeure en quelque lieu, an einem Orte wohnen, sich aufhalten, *habitare, commorari alicubi.*

cela n'est pas à demeure, das ist nicht fest, das wird nicht so bleiben können, *hoc non firmum est, non stabit.*

être en demeure avec ses créanciers, seinen Gläubigern noch was rückständig seyn, *creditoribus suis non nihil pecunie debere.*

Démouurer, *v. n.* wohnen; bleiben; übrig bleiben; verharren; es lange machen, *habitare; manere; restare; permanere, remorari.*

où demeurez-vous? wo wohnet ihr? *ubinam habitas?*

ou demeurez-vous si longtems? wo bleibt ihr so lange? *ubinam, malum, moratus est?*

démouurer en arrière, demouurer en reste, schuldig bleiben, *restire, restare.*

démouurer interdit, demouurer froid, bestürzt, perplex werden, *mente dejici, turbati.*

démouurer sur son appétit, aufhören zu essen, wenn es am besten schmeckt, *cum jucundissime sapiat edere desinere.*

cette viande lui est demouurée sur le cœur, sur l'estomac, diese Speise liegt ihm wie ein Stein im Magen, *cibus iste maximas stomachi torsiones excitat, crudus & concoctionis difficilis est.*

cela lui est demouure sur le cœur, das kann er nicht vergessen, *hec res animo ejus infidet, manet alta mente repositum.*

démouurons - en là, wir wollen es dabei bewenden lassen, *jam acquiescamus, hec nobis sufficiant.*

la lie demouure au fond du tonneau, die Hefe oder Druse bleibet zu unterst in dem Fasse, *in dolii fundo feces subsident.*

en ce combat plusieurs demouurrèrent sur la place, es sind viele in diesem Treffen auf dem Plage geblieben, *multi in hoc prelio cecidere.*

Demi, demie, *adj.* halb, *medius; dia.*

un & demi, anderthalb, *unum cum dimidio.*

médi & demi, halb Eins, ein Uhr, *prima hora pomeridiana dimidium.*

à demi, zur Hälfte, *pro dimidia parte, media ex parte.*

vous n'avez obeï qu'à demi, ihr habt nur zum Theil gehorcht, *ex parte tantum parvisi.*

NB. Wenn aber demi vor dem *subst.* hergeht, so ist es immer unwandelbar.

Demi aune, *f. f.* eine halbe Elle, *dimidium ulnae.*

la demie est-elle sonnée? hat es halb geschlagen? *num sonuit semihora?*

il n'y en a pas à demi, es ist nicht halb genug da, *nondum pars dimidia adest.*

à trompeur trompeur & demi, ein Betrüger findet oft einen, der besser betrügen kann, *sepius cum vulpe vulpinari solemus.*

entendre à demi-mot, mit halben Worten verstehen, *interrupta verba, levi indicio quid, intelligere.*

Demi-bain, *f. m.* eine Badewanne, worinn man mit halbem Leibe sitzt, *semicupium, vanni lavatorii species.*

Demi-bastion, *f. m.* ein halb Bollwerk, *dimidiatum propugnaculum.*

Demi-boisseau, *f. m.* ein halber Scheffel, *Sester, semimodius.*

Demi-ceint, *f. m.* ein Schlüsselgürtel, *cingulum clavibus appendendis.*

Demi-cercle, *f. m.* ein halber Zirkel, *dimidium circuli.*

Demi-Dieu, *f. m.* ein Halbgott; großer Held, *semideus; heros.*

il a employé une demi-journée, er hat damit einen halben Tag zugebracht, *medium diem ea in re posuit.*

Demi-heure, eine halbe Stunde, *semihora.*

une heure & demie, anderthalb Stunden, *sesquihora.*

je viendrai à trois heures & demie, ich will in viertelhalb Stunden wieder kommen, *hora sesquitercia veniam.*

un mois & demi, anderthalb Monate, *sesquimensis.*

Demi-lune, halber Mond, *dimidiata luna.*

Demi-once, *f. f.* halbe Unze, ein Loth, *dimidia uncia pars, semuncia.*

Demi-savant, *f. m.* ein Halbgelehrter, *semidoctus, sciolus.*

Demi-quarteron, *f. m.* Halbviertel, *quadrantis dimidium.*

Demi-setier, *f. m.* Halbnägel, *dimidia sextarii pars.*

demi-mort, halb todt, *semi-mortuus.*

Demis, *e, adj.* verrenkt, verstaucht, *luxatus.*

Démision, *f. f.* d'office, Aufhebung eines Amtes, Abankung, Abschied, *muneris abdicatio, dimissio.*

Démocratie,

Démocratie, *f. f.* Herrschaft und Regierung, da das Volk regiert, *democratia*.

Démocratique, *adj. c.* zu einer solchen Regierungsart gehörig, demokratisch, *democraticus*.

Démocratiquement, *adv.* auf demokratische Weise, *more democratico*.

Démofelle, *f. f.* ein Fräulein; eine Jungfer; eine numidische Henne; eine Art Fliegen die von einem Ameisenfresser herkommen; Rammel eines Steinsefers, *nobilis genere nata femella*; *virgo*; *gallina numidica*; *musca genus*; *lithostrata tudes*.

mademoiselle, meine hochgeehrte Jungfrau, *domina mea*.

Démolir, *v. a.* une maison, ein Haus abbrechen, einreißen, *domum demoliri*, *diruere*.

Démolition, *f. m.* Zerstörung, das Einreißen, *demolitio*.

Démon, *f. m.* génie, ein Engel, ein guter oder böser Geist, *demon*, *genius*.

démon, diable, der Teufel, der böse Feind, *demonium*, *vel*, *diabolus*.

faire le démon, rasen und toben, *debacchari*.

Démoniaque, *adj. c.* von dem Teufel besessen, ein Besessener, *demoniacus*.

Démonstrable, *adj. c.* beweislich, das kan dargethan werden, *demonstrabilis*.

Démonstratif, *ive, adj.* beweisend, *demonstrativus*.

un argument démonstratif, ein Beweis, ein Beweisgrund, *demonstratio*.

Démonstration, *f. f.* überzeugender Beweis, *demonstratio*, *argumentum apodicticum*.

démonstration, marque, ein Zeichen, ein Merkmal, Beweis, *significatio*, *signum*.

il m'a donné mille démonstrations, preuves, ou témoignages de son amitié, er hat mir tausend Zeichen seiner Freundschaft erwiesen, *amicitiam suam mille officii mihi contestatus est*.

Démonstrativement, *adv.* beweislich, klar und deutlich, überzeugend, *demonstrative*.

Démonté, *ée, adj.* chevalier démonté, qui a perdu son cheval, ein abgesetzter Reuter, *equus egro orbatus*.

cerveau démonté, ein verrückter Verstand, *mens non satis sana*, *insulsum cerebrum*.

Démonter, *v. a. q.* einen vom Pferde herunter werfen, absetzen; entsetzen; voneinander, aus einander thun; besürzt machen, *quempiam ex equo deturbare*; *deponere*; *disfendere*; *dissolvere*; *reddere astonium*.

démonter un canon, ein Stück von der Kavette abnehmen, abproben, *tormentum ex armamento demittere*.

démonter une horloge, un lit, &c. eine Uhr, ein Bett aus einander thun, *horologii, lecti &c. partes dissolvere*.

démonter q. dans la conversation, einen auf das Aeußerste treiben, daß er nicht mehr zu antworten weiß, *in colloquio motum reddere*.

Démontrer, *v. a. qch.*, etwas beweisen, erweisen, *aliquid demonstrare*.

Démordre, *v. a.* lâcher prise, vom Gebiß loslassen, ablassen, *morsum remittere*.

démordre, relâcher, se départir de qch., von etwas ablassen, abstehen, *aliquid, vel de aliqua re remittere*.

il ne veut point démordre de son opinion, er will von seiner Meynung nicht abstehen, *ne minimum a sententia vult discedere*.

il ne veut en rien démordre de son droit, er will nicht ein Haar breit von seinem Rechte abstehen, *de jure suo nihilum quidem remittere vult*.

Démosthene, nom d'homme, Demosthenes, Name eines griechischen Redners, *Demosthenes*.

Démouvoir, se démouvoir, *v. r.* d'un dessein, von einem Anschläge abstehen, *desistere ab incepto*.

Démunir, *v. a.* von Kriegs- und Mundvorrath entblößen, *apparatu bellico ac comenatu privare*.

Démurer, *v. a.* die Mauer abbrechen, *murum diruere*.

Dénaire, *adj. c.* das die zehnte Zahl angeht, *denarius*.

nombre dénaire, die zehnte Zahl, *numerus denarius*.

Dénatter, *v. a.* une chambre, die Stroßdecken oder Matten aus einer Kammer thun, *stercas e cubiculo detrahere*.

dénatter les cheveux qui étoient nattés, die geflochtenen Haare aufmachen, *crines decussatim implicatos solvere*.

Dénaturé, *éc, adj.* unmenschlich, lieblos, *inhumanus*, *petricus*.

ils dénaturé, ein ungerathener Sohn, *filius in parentes iniquus*.

dénaturer son bien, sein Gut in Geld verwandeln, *ex bonis suis pecuniam redigere*.

Denché, *ée, adj.* zackig, zahnig, (in Wapen) *denticulatus*.

Dendre, fleuve de Flandres, Dender, ein Fluß in Flandern, *Tenera*.

Dendremonde, ville de Flandre, Dendermonde, eine Stadt in Flandern, *Teneramunda*.

Dendrite, *f. f.* ein Stein, worauf die Natur Blumen oder Buschwerk gebildet, *lapis*.

lapis, cui flores & arbuscula natura quasi inculpti sunt, dendritis, a.

Dénégation, *f. f.* Längnung, Weigerung, Abschlag, *negatio, inficiatio.*

Déni, *f. m.* rätus, Weigerung, abschlägige Antwort, *denegatio, repulsa.*

Déniaisé, *ée, adj.* listig, verschlagen, *astutus, callidus.*

Déniaisement, *f. m.* raffinement, das Abrichten, Klüger machen, *ad calliditatem in-formatio.*

Déniaiser, *v. a.* witzig machen durch Schanden klug machen, *calliditate imbuiere, simplicitatem excutere; damno cautum facere.*

se déniaiser, *v. r.* Klüger werden, *simplicitatem exuere.*

Déniaiseur, *f. m.* der andere Klüger machet, *qui rudiores calliditate imbuit.*

Dénicher, *v. a. & n.* aus dem Neste jagen; das Nest, oder einem Ort verlassen; von einem Orte vertreiben, *nido extrudere, nidum locumve relinquere; loco quodam expellere.*

il a déniché la nuit, er ist diese Nacht durchgegangen, *hac nocte excessit, evasit.*

dénicher l'ennemi de son poste, den Feind von seinem Posten vertreiben, *hostem suae stationis extrudere.*

Dénicheur, *f. m.* der junge Vogel ausnimmt, *qui pullos avium aufert.*

dénicheur de moineaux, de fauvettes, der ärmlich ist seine Lüfte zu erfüllen, *qui in libidines effusus est.*

Dénier, *v. a.* (in 3 Sph.) weigern, abschlagen, *recusare, abnegare.*

Dénier, *f. m.* ein Pfennig, *denarius.*

denier de fin, Gehalt des feinen Silbers, *argenti puri pondus, portio in nummis.*

Dénier, *f. m. pl.* argent, finance, Geld; ein Stück Geld, *nummi.*

les deniers publics, die gemeine Classe, *erarium publicum.*

prêter de l'argent au denier vingt cinq, Geld auf viere von hundert ausleihen, *nummos usuris quadrantibus credere.*

intérêt au denier quinze, seize, vingt, Zins auf den funfzehenden, sechzehenden, zwanzigsten Pfennig gerechnet, *usura quincunces, septunces, dextantes.*

* il vendroit cet homme à beaux deniers comptans, er ist viel listiger, als dieser Mann, er könnte ihn in die Tasche stecken, *illum astutia immane quantum superat.*

le denier du Roi, der gesetzte Zins, den man von hundert nehmen darf, *usura a rege constituta, legitima, quam pro centum thaleris accipimus.*

denier - à - Dieu; Ungeld, oder Handgeld, Miethpfennig, *arrhabo, aucloramentum, honorarium.*

un gagne-denier, ein Tagelöhner, *mercenarius.*

les deniers revenans-bons, der Gewinn, nach Abzug aller Kosten, *lucrum detractis sumibus restans.*

franc-deniers, Geld das keinen Abzug giebt, *pecunia sine imtributione.*

denier de poids, der zwölfte Theil eines Lothes, *pars unciae duodecima.*

cela vaut mieux denier qu'il ne valoit maille, das ist in einem viel bessern Zustande, *hoc multo melius sese habet.*

denier, der 25 Theil von einer Unze, *uncia pars vicesima quinta.*

Dénigrement, *f. m.* böse Nachrede, Versläumdung, Anschwärzung, *infamatio, calumnia, obreftatio.*

Dénigrer, *v. a.* bleßeln la réputation d'autrui, einen anschwärzen, verleumben, *alterius nomini infamiam aspergere.*

Denis, nom d'homme, Dionysius, ein Mannsname, *Dionysius.*

Dénombrement, *f. m.* conte, Erzählung, Zählung, Verzeichniß, *numeratio, enumeratio, catalogus; index.*

donner une déclaration & dénombrement de son bien, sich schätzen lassen, seine Güter angeben, *bona profiteri, censere.*

faire le dénombrement des biens de q., eines Güter verzeichnen, *censum bonorum alicujus facere.*

Dénominateur, *f. m.* der Nenner, im Rechnen, *denominator, in Arithmeticeis.*

Dénomination, *f. f.* Nennung, Benennung, *denominatio, nuncupatio.*

Dénommer, *v. a.* benennen, *denominare.*

Dénoncer, *v. a.* une chose à q., einem etwas ankündigen, anzeigen; it. angeben, anklagen, *aliquid alicui denunciare, declarare; indicare, accusare.*

Dénonciateur, *f. m.* Angeber, Ankläger, *index, accusator.*

Dénotation, *f. f.* Bemerkung, Anzeigung, *commonstratio, significatio.*

Dénoter, *v. a.* désigner, andeuten, bezeichnen, anzeigen, *indicare, designare.*

Dénouement, *f. m.* d'une question difficile, d'une affaire, d'une comédie, d'un Roman, Auflösung, Erklärung einer Frage, einer schweren Sache, eines Handels, eines Schauspiels, eines Heldengebichts; der Ausgang, *solutio questionis, difficultatis, rei, comediae, heroicae historiae extricatio, explicatio, exitus.*

Dénouer,

Dénouer, *v. a.* une chose nouée, einen Knopf oder Knoten an etwas auflösen; it, entwickeln, *nodum alicujus rei expedire, solvere.*

dénouer une difficulté, auf eine schwere Frage antworten, einen Zweifel benehmen, *nodum expedire, difficultatem enodare.*

se dénouer, *v. r.* aufgehen, loswerden, auseinander gehen, *dissolvi.*

cet enfant se dénoue, dieses Kind wächst die englische Krankheit aus, wird gerade, lenksamer *ic. hic infans ex morbo Anglico, Rhachitide, evadit.*

Dénrée, *f. f.* Proviant, Korn, Wein und andere Eßwaaren, *commeatus, annona.*

Dense, *adj. c.* (terme de Physique,) dicke, dichte, feste, *densus.*

Densité, *f. f.* Festigkeit, Dichtigkeit, *densitas.*

Dent, *f. f.* ein Zahn, *dens.*

les dents de devant, die vorderen Zähne, *dentes primores, incisores.*

dents canines ou œillères, die Ertzähne, Augenzähne, *dentes canini, oculares.*

dents mâchelières, die Backenzähne, *dentes maxillares, molares.*

les dents percent à cet enfant, les dents lui viennent, dieses Kind zahnet, bekommt Zähne, *hic infans dentit.*

la plupart des enfans meurent aux dents, die meisten Kinder sterben an den Zähnen, *liberorum plerique dentientes vitam amittunt.*

les dents lui claquent, er klappert mit den Zähnen, *dentibus crepitat.*

arracher à belles dents, avec les dents, etwas mit Gewalt wegnehmen, *aliquid mordicus auferre.*

casser les dents à q., einem die Zähne ausschlagen, *dentes excutere.*

dents qui branlent, wackelnde Zähne, *dentes labantes.*

les dents me branlent, die Zähne wackeln mir, *dentes mihi labant.*

dent gâtée, cariée, pourrie, ein fauler Zahn, *dens cariosus.*

une dent de lait, ein Milchzahn, *dens lacteus.*

avoir une dent de lait contre q., einen Groll auf einen haben, *simulacres cum aliquo gerere.*

dents de sagesse, Weisheitszähne, die man zwischen 20 und 30 Jahren bekommt, *dentes sapientie.*

dents postiches, falsche Zähne, *dentes artificii.*

être sur les dents, aus Mattigkeit darnie-

der fallen, *pre nimio labore vel inopia fatisci.*

les assiégés étoient sur les dents, die Belagerten begnnten Mangel zu haben, *sane laborabant obsessi.*

son cheval étoit sur les dents, faute fourage, sein Pferd konnte für Hunger kaum auf den Füßen stehen, *equus præ inopia pabuli vix pedibus insistebat.*

parler entre les dents, brummen murmeln, *mutire, mustitare.*

montrer les dents à q., sich einem widersetzen, *alicui acriter obistere.*

parler de grosses dents, einen mit harten Worten anfahren, *quempiam durioribus verbis accipere.*

prendre le frein aux dents, die Arbeit mit Ernst angreifen, *rem acriter, diligenter proseguir.*

rire du bout des dents, sich zum Lachen zwingen, *labiis ridere involvis.*

manger de toutes les dents, viel und geschwinde essen, *multum cibi tuburcinari.*

il n'en tâtera, il n'en cassera, il n'en croquera que d'une dent, er soll nichts davon kriegen, bekommen, *ne tantillum quidem accipiet.*

il a la mort entre les dents, der Tod sitzt ihm auf der Zunge, *est in mortis faucibus.*

il n'a pas desserré les dents, er hat nicht ein Wort gesprochen, *ne verbulum quidem protulit.*

malgré lui, malgré ses dents, ihm zum Trotz, wider seinen Willen, *ejus ingratius; rumpantur ut ipsi illa.*

un coup de dent, Verläumdung, *traductio, calumnia.*

vouloir prendre la lune avec les dents, unmögliche Dinge begehren, *rem impossibilem tentare.*

dents de scie, de peigne, de râseau, die Zähne einer Säge, Kamms, Rechen, *serre, pectinis, rastri dentes.*

dent de chien, Hundskraut, *dens caninus, herba.*

dent de lion, herbe, v. Pissenlit, Löwenzahn, *Leontodon Taraxicum, dens leonis.*

Dentaire, *f. f.* Zahnkraut, *radix dentium, dentaria.*

Dentale, *adj. c.* das mit den Zähnen ausgesprochen wird, *dentalis.*

Denté, *ée, adj.* das Zähne hat, *dentatus.*

roue dentée, ein zahnichtetes Rad, *dentata rota.*

Dentée, *f. f.* ein Hieb mit dem Zahne eines Windhundes, *ictus canis pernicis dente.*

Dentée,

- Dentée, *f. f.* ein Hieb eines wilden Schweines damit es einem Hunde den Bauch aufreißt, *apugni dentis ictus, quo canis abdomen leditur.*
- Dentelé, *éc, adj.* geferbet, zackicht, schartig, *denticulatus.*
- Denteler, *v. a.* ferben, Zähne machen, zackicht machen, *denticulare.*
- Dentelle, *f. f.* Epise, Kante, gezahnter Rand; *denticulatus limbus.*
- linge orné de dentelles, Episenkleid, Leinwand mit Episen gezieret, *vestis, lineamina denticulatis fimbriis exornata.*
- Dentelles d'or, d'argent, &c. silberne, goldene Episen, *denticulata vitta, vel, ténie, ex auro, argento, &c.*
- Dentelure, *f. f.* ein Architecture, Zahnschnitt, Zierath, der wie Zähne gemacht ist, Silberzähne, *opus denticulatum in edificiis.*
- Denticule, *f. f. t. d'Architecture,* Zahnschnitt, geferbter Zierath, *denticulus.*
- Dentier, *f. m.* das Gebiß, eine Reihe Zähne, (alt) *dentium series.*
- Dentilrice, *f. m.* ein Mittel, womit man die Zähne reibt, Zahnpulver, *dentifricium.*
- Dentiste, *f. m.* Zahnarzt, *dentifrangibulus.*
- Denture, *f. f.* Reihe Zähne, Gebiß, *dentium series.*
- il a une belle denture, er hat hübsche Zähne, *dentibus est candidulis.*
- Dénudation, *f. f.* die Veränderung der schwarzen Materie, (in der Chymie,) *materia atra mutatio.*
- Denué, *éc, adj.* des moyens, aller Mittel beraubet, entblößt, *omnibus copiis destitutus.*
- Dennement, *f. m.* (t. de Théologie,) Entblößung, Beraubung, *privatio omnium rerum.*
- Dénuer, *v. a.* un homme, une ville, &c. des choses nécessaires, einen Menschen, eine Stadt von nothwendigen Dingen entblößen, berauben, *hominem, urbem, &c. rebus necessariis destituere.*
- Dépasser, *v.* Dépayer.
- Dépaquerer, *v. a.* une chose, etwas aufpacken, auspacken, *rei fasciculum solvere.*
- Dépareiller, *v. a.* ein Paar trennen; zer trennen was zusammen gehört, *a pari disjungere; quæ inter se connexa sunt, dissolvere.*
- Déparer, *v. a.* die Zierung, den Schmuck benehmen, aufheben, *ornamentis exuere.*
- Déparier, *v. a.* entpaaren, ein Paar zertrennen, *parem disjungere.*
- j'ai un cheval de mon carrosse déparié, Lautre est mort, eins von meinen Rutsch pferden hat keine Gleichheit, das andere ist gestorben, *unus equorum rheda mee comparem non habet, alter mortuus est.*
- Déparier, *v. n.* aufhören zu reden, loquend finem facere, perorare.
- quand il est en une compagnie, il ne déparle point, wenn er in einer Gesellschaft ist, so hört er nicht auf zu reden, in quovis consortio nunquam loqui desinit.
- Départ, *f. m.* der Abschied, die Abreise, *discessus, discessio, profectio.*
- le départ d'or & d'argent, fait avec de l'eau forte, das Scheiden des Goldes und Silbers, *auri, argentique secretio mudida.*
- eau de départ, ou eau régale, Scheidewasser, *agua excretionis, aqua fortis.*
- Departement, *f. m.* distribution de charges, Austheilung der Aemter; it. der Geschäfts te; Verwaltungsantheil, *numerus distributio, negotiorum dispensationis pars.*
- département de tailles für une province, Eintheilung der Auflagen unter ein Volk, *tributi in provinciales distributio.*
- il a le département de la guerre, er hat die Kriegssachen zu verwalten, *rei militaris administrationem gerit.*
- Départir, *v. a.* distribuer, austheilen, *partiri, distribuere.*
- se départir, *v. r.* von etwas absehen, sich begeben, *adscedere, repudiare.*
- se départir d'un accord, d'un marché, einen Vergleich, einen Kauf nicht halten, *a conventione, a pactione discedere.*
- Dépasser, *v. a.* un lacet, un ruban, le retirer de l'ailler, einen Nestel, ein Band, aus den Schnürbüchern ziehen; it. hervorragen, hervor; oder herausgucken, *laqueum, tentam e vestis oculis educere; eminere, prominere, prospicere.*
- dépassez votre bras hors de votre robe, ziehet euren Arm aus eurem Rock, *exere brachium e tunica.*
- Dépaver, *v. a.* les rues à cause des bombes, auf den Gassen wegen der Bomben das Pflaster aufreißen, *vicorum urbis pavimentum ob igniaras bolides refodere.*
- Dépayer, *v. a.* keinen aus seinem Vaterlande in ein anderes schicken; it. einem auf eine ande Materie; unter andere Leute bringen; it. einem falsche Begriffe von etwas geben, *procul a patria in peregrinam regionem ablegare; it. in aliam rem sermones ducere; in societatem aliorum deducere; it. falso aliquem in re quadam erudire.*

Dépècement, *f. m.* d'un boeuf, mouton, &c. Zerstückung, eines Ochsen, Schaafs, &c. *bovis, vervecis, &c. diffectio.*

Dépècer, *v. a.* quelque chose, etwas zerreißen, zerstückeln, *aliquid lacerare, difficerpere, diffecare.*

dépècer un boeuf, einen Ochsen zerhauen, verhauen, *bovem laniare.*

Dépêche, *f. f.* Staatsbrief; Abfertigung; *pl.* wichtige Brieffschaften, *litterae publicae; expeditio; gravissima epistola.*

bonne & prompte dépêche, schleunige Verichtung, *operis sedula festinatio.*

Dépêcher, *v. a.* abfertigen, abschicken, *expedire, ablegare.*

dépêcher une affaire, ein Geschäft beschleunigen, *rem conficere.*

dépêcher un courrier, einen Postläufer abfertigen, *cursorem mittere.*

dépêcher q., le mettre à mort, einen hinrichten, *supplicio ultimo afficere.*

travailler à dépêche compaignon, geschwind und läderlich machen, *levi celerique brachio aliquid conficere.*

se dépêcher, *v. r.* eilen, fort machen, *properare, festinare.*

que ne vous dépêchez-vous? warum macht ihr nicht fort? *quin festinas?*

Dépeindre, *v. a.* abmalen; *it.* beschreiben, *depingere; describere.*

Dépenaillé, *é. s. adj.* zerlumpt, zerrißen, *pannis oblitus, laceratus.*

Dépendamment, *adv.* mit Unterwerfung, als eine unterwürfige, abhängige Weise, *ita ut ab aliquo pendeamus.*

Dépendance, *f. f.* subordination, Unterwerfung; Gewalt; *it.* Zugehör, *subjectio; vis, potestas; it. id, quod ad rem pertinet, requisitum.*

Être dans la dépendance, von andern abhängen, *dependere, ex alicujus arbitrio pendere.*

Dépendant, *e. s. adj.* einem andern unterworfen; der unter einem andern steht, *qui alteri est subditus.*

Dépendre, *v. n.* être dépendant, abhängen; *it.* herrühren; zugehören; daraus folgen; *it.* verthun, *dependere; oriri; pertinere, elucere, sequi; it. sumtus facere, consumere.*

dépendre de q., lui être sujet, einem unterworfen seyn, *alicui subesse.*

cela ne dépend pas de moi, dieses liegt nicht an mir, steht nicht bey mir, *id penes me, in mea manu non est.*

dépendre, détacher, herabnehmen, herablassen, *aliquid suspensum demittere.*

dépendre un corps du gibet, einen Aufgehängten von dem Galgen herunter neh-

men, *corpus e patibulo suspensum demittere.*

je suis à vous à vendre & à dépendre, ihr habt freye Macht über mich, *ex arbitrio tuo & potestate pendo.*

Dépendu, *u. s. adj.* détaché, herabgenommen; heruntergelassen, *demissus.*

Dépens, *f. m. pl.* frais, Kosten, Unkosten, Schaden; Ausgabe, *impensa, sumtus, noxa.*

dépens de justice, Gerichtskosten, *sumtus in lites.*

être condamné aux dépens, die Unkosten bezahlen müssen, *lites, sumtibus cadere.*

à mes dépens, mit meinem Schaden, *meo damno, proprio dispendio.*

il ne faut rien faire aux dépens de son honneur, de sa conscience, man muß nichts zum Nachtheil seiner Ehre, seines Gewissens thun, *nihil est suscipiendum, quod honori nostro aut conscientiae detrimentum adferat.*

Dépense, *f. f.* Kosten, Unkosten, Aufwand, *sumtus.*

avec beaucoup de dépense, kostbar, mit großen Unkosten, *sumtuose.*

dépense, où l'on garde la provision, eine Speisekammer, *cella penaria.*

Dépenier, *v. a.* ausgeben; verthun, vergehren, *impedire, insumere, decoquere, profundere.*

Dépenier, *f. m.* qui fait de folles dépenses, ein Verthuer, Verschwender, *in impensus profusus, prodigus.*

dépenier, dépenière dans les cloîtres, Speisemeister, Speisemeisterinn, in den Klöstern, *cellarius, cellaria in cœnobiiis.*

Déperir, *v. n.* diminuer, verderben, in Abnehmen gerathen, *perire, minui.*

Dépérissement, *f. m.* Abnahme, das Verderben, *imminutio; damnum.*

Dépêtrer, *v. a.* un cheval engagé dans les traits, das Pferd, so sich in den Stricken verwickelt, auswickeln, *equum loris implicitum explicare.*

se dépêtrer, *v. a.* d'une affaire, sich aus einem Geschäft herauswickeln, *se ex aliqua re expedire, extricare.*

Dépeuplement, *f. m.* d'habitans, Entblößung einer Stadt von ihren Einwohnern, *illata incolarum solitudo.*

Dépeupler, *v. a.* une ville d'habitans, eine Stadt von Volk entblößen, *civibus urbem viduare.*

dépeupler une forêt, un jardin, die Bäume in einem Walde oder Garten ausreuten, *depopulari arboreta.*

dépeupler,

dépeupler un étang, einen Teich von Fischen entblößen, *piscinam piscibus privare*.

Dépilation, *f. f.* das Ausfallen der Haare, *alopecia, capillorum destitutum*.

Dépilatoire, *f. m.* emplâtre dépilatoire, eine Salbe, davon das Haar ausfällt, *dropas*.

Dépiler, *v. a.* die Haare wegnehmen, *capillos demere*.

Dépiquer, *v. a.* besänftigen, den Verdruß mindern, *mitigare, lenire*.

Dépit, *f. m.* Widerwille, Zorn, Verdruß, *indignatio, stomachus*.

par dépit, ou de dépit, aus Widerwillen, auf zornige Art, *pre stomacho, pre indignatione*.

faire dépit à q., einem etwas zu Leide, zum Schut, zum Verdruß anthun, *alicui stomachum facere, invito aliquo*.

en dépit de moi, mir zu Troß, zu Leide, *me invito, meis ingratius*.

en dépit du bon-sens, dem guten Verstande zuwider, zu Troß, *invita Minerva, a rationis prescriptione aversum*.

Dépiter, *v. a.* se dépiter, *v. r.* sich erzürnen, *indignari, stomachari*.

se dépiter contre q., sich wider einen erzürnen, *irasci, stomachari alicui*.

se dépiter contre son ventre, mit seinem Bauche zürnen, nicht essen; *it. etwas zu seinem Schaden thun, affligere corpus suum; it. asciam cruribus illidere*.

ne dépitez point cet enfant, macht das Kind nicht verdrießlich, *ne infanti molestiam afferas*.

Dépiteux, euse, *adj.* sujet à se dépiter, à bouder, à gronder, il se dit sur tout des petits enfans, mürrisch, der zum Murren geneigt ist, wie die Kinder, *stomachosus, morosus, (alt)*.

Déplacé, ée, *adj.* unrecht angebracht, am unrichten Ort, *loco injusto positus, incompositus, perperam factus, dictus*.

Déplacement, *f. m.* Vertreibung, Versetzung, *amotio, translocatio*.

Déplacer, *v. a.* an einen andern Ort setzen, an unrichten Ort setzen; einen von seinem Orte, oder Amte vertreiben, *aliquem, aliquid loco movere, loco incommodo ponere, ab officio vel dignitate depellere*.

se déplacer, *v. r.* von seinem Orte weggehen, *loco cedere, abire*.

Déplaire, *v. n.* à qu., einem missfallen, übel gefallen, *alicui displicere*.

il se déplaît en cette ville, er ist ungern in dieser Stadt, es gefällt ihm hier nicht, *cum tædio hic moratur*.

ne vous en déplaît, um Vergebung; erlauben sie, *pace, venia tua, premissu*.

Déplaisant, te, *adj.* fâcheux, mißfällig, verdrießlich, *injucundus, ingratus*.

déplaisant, traurig, unlustig, *dolens*.

Déplaisir, *v. a.* fâcherie, Unlust, Verdruß, Mißfallen, Beleidigung, *molestia, dolor, offensa*.

faire déplaisir à q., einem einen Verdruß anthun, einen beleidigen, *alicui molestiam crenre, aliquem offendere*.

Déplanter, *v. a.* un arbre, einen Baum versetzen, *arborem explantare, translocare*.

Déplantoir, *f. m.* outil de jardinier, pour déplanter ce qu'il veut replanter, Instrument eines Gärtners, die Pflanzen zu versetzen, *hortulani trulle species ad flores & olera transplantanda*.

Déplieement, *f. m.* -déploiement, Entfaltung, das Auslegen, *explicatio*.

Déplier, *v. a.* ausfallen, aus einander legen; zeigen, *explicare, demonstrare*.

déplier la marchandise, seine Waaren auslegen, *exponere merces suas*.

à voiles déployées, mit vollen Segeln, *passis velis*.

Déplisser, *v. a.* une chemise, une jupe, ein Hemde oder Rock aus den Falten legen, *indissim, tunicam explicare, erugare*.

se déplisser, *v. r.* die Falten verlieren, aus den Falten kommen, *plicas amittere*.

cet habit se déplisse, die Falten gehen wieder aus diesem Kleide, *hec vestis plicas amittit*.

Déplorable, *adj. c.* jämmerlich, kläglich; erbärmlich, *deplorandus, lugendus*.

Déplorablement, *adv.* auf eine betrübte Art, *more deslendo*.

Déplorer, *v. a.* beklagen, *deplorare*.

déplorer la mort de q., eines Tod beweisen, *illacrymari alicujus morti*.

une affaire déplorable, eine Sache, die nicht zurecht zu bringen ist, *res, quæ concludata est*.

Déployer, *v. a.* aus einander legen, ausstrecken, *evolvere, exponere, pandere*.

enseignes déployées, mit fliegenden Fahnen, *passis vexillis, seu signis erectis*.

rire à gorge déployée, aus vollem Halse lachen, *cachinnari*.

déployer son éloquence, seine Beredsamkeit ausschütten, *omnem eloquentie thesaurum expromere*.

Déplumer, *v. a.* pflücken, rupfen, *decerpere, evellere, depumare*.

Déplus, *adv.* über dieß, zu dem, *preterea, adhuc*.

Dépopulation, *f. f.* Entvölkerung, *depopulation, devastatio*.

Déport,

Déport, *f. m.* Aufschub, dilatio, sans déport, ohne Aufschub, auf der Stelle, sine mora, celerus citius.

benefices tombés en déport, ledigstehende Pfünde, sacerdotia in causam caduci delapsa.

Déportation, *f. f.* relégation, Art der Verbannung bey den alten Römern, deportatio.

Déportement, *f. m.* manière de vie, Auf- führung, das Verhalten, der Wandel eines Menschen, vite ratio, agendi ratio.

Déporter, *v. a.* se déporter, *v. r.* de qch., s'en départir, von einer Sache ablassen, absteigen, ab aliqua re abire.

Déposant, *e, adj.* der, oder die vor Gerichte etwas bezeuget, testans, testis.

Déposer, *v. a.* mettre en dépôt, hin- legen, in Verwahrung geben, deponere.

déposer, porter témoignage, vor dem Rich- ter aussagen, zeugen, testari, testificari.

déposer q. de sa charge, einen absetzen, munere abdicare.

Dépositaire, *f. m.* bey dem etwas zu verwah- ren hingelegt wird, depositarius.

Dépositeur, *f. m.* celui qui met en dépôt, der einem etwas zu verwahren giebt, qui alicui aliquid custodiendum tradit, depo- sitor, deponens.

Déposition, *f. m.* privation de charge, Ab- setzung, muneris abdicatio.

déposition, témoignage. Zeugniß, Aussage vor dem Richter, testimonium.

Dépouiller, *v. a.* aus dem Besitz treiben, possessione depellere.

dépouiller q. de ses biens, einen um seine Güter bringen, seiner Güter berauben, aliquem bonis spoliare.

Dépouille, *f. f.* Vertreibung aus dem Besitze, dejectio, depulsio alicujus ex pos- sessione.

Dépouster, *v. a.* den Feind aus einem Orte vertreiben, hostem e loco quodam ex- pellere.

Dépôt, *f. m.* hinterlegte Sache; vertrau- tes Geheimniß; it. Sammlung der Feuch- tigkeiten in einem Theile des Leibes; z. B. der Milch; Saz des Urins; it. Niederlage, depositum; res deposita, arcanum concre- ditum; collectio humorum in cetera parte corporis v. c. lactis; urine sedimentum, locus, ubi merces deponuntur.

donner de l'argent en dépôt, einem Geld in Verwahrung geben, pecuniam deponere apud aliquem.

Dépoudrer, *v. a.* den Puder abschütteln, pulverem excutere.

Dépouille, *f. f.* abgezogenes Fell; it. Raub, Beute; eingesammelte Früchte, oder Ernd-

te; abgeleate Kleider, Verlassenschaft, corium detractum, pellis; praeda, spolia; frugum collectio seu messis; exuvie; bona relictia; hereditas.

sa dépouille mortelle, (poet.) seine sterbli- che Hülle, exuvie mortales, corpus.

Dépouillement, *f. m.* freiwillige Entzie- hung; it. Vraubung, spontanea abdi- catio, resignatio; spoliatio.

Dépouiller, *v. a.* ausziehen, entkleiden, ab- ziehen, abstreifen, berauben, exuere, deve- stire, detrabere, deglabere, spoliare.

se dépouiller de sa charge, sein Amt nieder- legen, munere se exuere.

dépouiller un Prince de ses Etats, einem Fürsten sein Land nehmen, Principem exuere diuisionibus suis.

dépouiller le vieil homme, den alten Men- schen ablegen, veterem hominem exue- re, (theolog.)

dépouiller un compte, den Auszug von ei- ner Rechnung machen, rationes in sum- mam, breuiarium redigere.

il ne faut pas se dépouiller avant que de se coucher, man muß sich nicht aus dem Borthell geben, utilitatibus nostris nobis est seruendum.

Dépourvu, *ue, adj.* de qch., dem es an etwas mangelt, ab aliqua re, vel, aliqua re resitutus.

dépourvu de sens, unsinnig, amens, demens.

prendre q. au dépourvu, einen unverse- hens überfallen, aliquem ex improviso oc- cupare, a tergo ingredi.

Dépourvoir, *v. a.* von etwas entblößen, ei- ner Sache berauben, aliqua re spoliare, privare.

dépourvoir, dégarnir une place de vivres &c. eine Stadt von Proviant entblößen, urbem annona &c. evacuare.

Dépravation, *f. f.* Bosheit, Verderbniß, de- pravatio, malitia.

Dépravé, *ée, adj.* verderbt, corruptus. mœurs dépravées, verderbte Sitten, depravi mores.

goût dépravé, verderbter Geschmack, gustus, sensus pulchri corruptus.

Depraver, *v. a.* verderben, depravare.

Déprécatif, *ive, adj.* zur Abbitte gehörig, bittweise, deprecatorius.

Déprécation, *f. f.* Abbitte, deprecatio.

Déprétation, *f. f.* pillage, Vraubung, Plün- derung, depredatio, rapina.

Déprédé, *ée, adj.* geraubt, gestohlen, dire- ptus, furto ablati.

Dépréder, *v. a.* un navire, ein Schiff berau- ben, navem expilare.

Déprendre, *v. a.* se dépandre, *v. r.* se de- tacher de qch., von einander thun, sich

- von etwas losmachen, *distendere, se ex aliqua re expedire.*
- Dépression, *f. f.* Niederdrückung, *depressio.*
- *Déprier, *v. a.* die Einladung widerrufen, wieder absagen, *preces revocare, invitationem rennuciare.*
- Déprimer, *v. a.* niederdrücken, *deprimere.*
- Dépriser, *v. a.* mépriser la marchandise de q., eines Waaren verachten, *merces alienus parvi estimare.*
- Dépuceller, *v. a.* une fille, eine Jungfrau schwächen, *devirginare, deflorare virginem.*
- Depuis, *prepos. & adverb.* nach, seit, seitdem, nachher, *post, ex quo, postquam.*
- depuis ce tems, von der Zeit an, *ab, vel, ex eo tempore.*
- depuis le Palais, von dem Pallaste an, *a palatio.*
- vous êtes venu depuis moi, ihr seht nach mir gekommen, *meum adventum secutus es, me posterior es.*
- depuis la naissance de monde, von Erschaffung der Welt, *ab orbe condito.*
- depuis la fondation de cette ville, seit dem die Stadt erbauet ist, *ab hac urbe condita.*
- je le connois depuis long tems, ich kenne ihn schon lange, *jam diu, vel, jam pridem illum novi, ante seculum prius.*
- qu'est-il arrivé depuis, was ist seither geschehen? *quid ex eo tempore accidit? quid deinceps?*
- depuis huit jours, seit acht Tagen her, *ab octiduo.*
- depuis quand est-il malade? seit wann ist er krank? *quampridem, vel, quamdiu aegrotat?*
- depuis peu, seit kurzer Zeit, seit wenig Tagen, *non, vel, haud ita pridem.*
- on ne l'a pas vu depuis, man hat ihn von der Zeit an nicht mehr gesehen, *ab eo tempore non comparuit.*
- Dépuration, *f. f.* Reinigung, (in der Chemie,) *purificatio.*
- Dépurer, *v. a.* reinigen, säubern, *depurgare, purificare.*
- Députation, *f. f.* délégation, Abordnung, Absendung, *legatio, ablegatio.*
- députation, commission, eine Verrichtung, *procuratio.*
- il leur demanda le sujet de leur députation, er hat sie gefragt, was ihre Verrichtung wäre, *de causa legationis ex iis quaesivit.*
- Deputé, *f. m.* délégué, ein Abgesandter, Abgeordneter, Deputirter, *legatus, deputatus.*
- des députés de la ville, die Abgeordneten aus einer Stadt, *urbis legati.*
- les députés à la diète, der Landschaftsauschuß, *proceres delekti, comitia statuum selectorum.*
- Députer, *v. a.* déléguer, absenden, abordnen, abschießen, deputiren, *legare, ablegare.*
- Dequoi, *pron.* wovon, *qua de re, v. quoi.*
- dequoi s'agit-il? wovon wird gehandelt? *qua de re agitur?*
- vous n'avez pas dequoi douter, ihr habt keine Ursache zu zweifeln, *nihil est quod dubites.*
- il n'a pas dequoi payer, er hat nicht zu bezahlen, *non est solvendo.*
- c'est un homme qui a dequoi, er ist ein bemittelter, begüterter Mann, *copiosus, dives est.*
- Déracinement, *f. m.* Ausreutung, Ausrottung, *exstirpatio.*
- Déraciner, *v. a.* un arbre, einen Baum mit der Wurzel ausreißen, *arborem exstirpare.*
- Déraison, *f. f.* Unvernunft, *mentis cecitas; rationi contrarium.*
- Déraisonnable, *adj.* unbillig, ungerecht, *iniquus.*
- être déraisonnable, wider die Vernunft streiten, *rationi adversari.*
- Déraisonnablement, *adv.* unbilliger, ungerichter Weise, *inique, injuste.*
- Déraisonner, *v. n.* unvernünftig reden, *sensu & ratione loqui.*
- Dérangement, *f. m.* Verwirrung, Verwirrung, Unordnung, *ordinis perturbatio.*
- Déranger, *v. a.* quelque chose, etwas verwirren, verräumen, *ordinem turbare.*
- déranger les desseins, die Anschläge vernichten, *consilia pervertere.*
- Dératé, *éc, adj.* munter, listig, verschmißt, *alacer, callidus, vaser.*
- Déréchoir, *adverb.* de nouveau, encore, noch einmal, von neuem, *secundó, iterum.* (alt.)
- Déréglé, *éc, adj.* dissolu, unordentlich, verdrückt, *dissolutus.*
- vie déréglée, ein unordentliches Leben, *vita dissoluta.*
- déréglé, sans moderation, unmäßig, *immoderatus.*
- ambition déréglée, unmäßiger Ehrgeiz, *ambitio immoderata.*
- Déréglement, *f. m.* dissolution, Unmäßigkeit, *immoderatio, intemperantia.*
- déréglement, désordre, Unordnung, Verwirrung, *perturbatio.*

dérèglement de la raison, Verwirrung der Vernunft, *corruptio, perturbatio rationis*.

Dérèglement, *adv.* dissolument, unmäßig, immoderate.

Dérégler, *v. a.* verwirren, in Unordnung setzen, *perturbare*.

se dérégler, *v. r.* se débaucher, ein unordentliches Leben anfangen, *solutorem vite rationem inire*.

Dériderment, *s. m.* Auszunzelung, Wegnehmung der Kunzeln, *exugatio*.

Dérider, *v. a.* le front, die Stirne auszunzeln, aufheitern, aufklären, *frontem explicare*.

Dérision, *s. f.* Auslachung, Verspottung, *deriso, ludibrium*.

par dérision, spottweise, *ludibrio, per ludibrium*.

Dérivatif, *ive, adj.* un mot derivatif, ein abgeleitetes Wort, *vocabulum ab alio derivatum*.

Dérivation, *s. f.* Ableitung, Herleitung, *derivatio*.

Dérive, *s. f.* Abweichung eines Schiffes von der Fahrt, *deflexio navis a cursu suo*.

Dériver, *v. a. & n.* ableiten, herleiten; herführen, entstehen, herkommen; sich vom Ufer entfernen, *derivare, deducere; ori, existere, provenire, proficisci; a littore recedere*.

cet mot dérive de l'allemand, dieses Wort kommt vom Deutschen her, *hec vox e lingua germanica originem trahit*.

dériver un clou, pour arracher ces clous, il faut les dériver, um die Nägel auszu ziehen, muß man ihre Spitze umschlagen, *ad clavos istos eruendos oportet illorum mucrones reclusos subrigere*.

toutes les grâces dérivent du Ciel, alle Gnadengaben kommen vom Himmel her ab, *cuncta dona gratia, charismata a Deo proficiuntur*.

Dernier, *e, adj.* letzte, äußerste, geringste; *it. vorige, verwichen, extremus, postremus, ultimus, minimus; it. prior, superior, prateritus*.

le dernier jour du mois, der letzte Tag im Monate, *ultima mensis dies, pridie Kalendarum*.

c'est le dernier des hommes, er ist der geringste unter den Menschen, *hominum vilissimus est*.

en dernier lieu, letzens, novissime, postremo.

pour la dernière fois, für das letztmal, *extremum, ultimum*.

Dernièrement, *adv.* ohnlangst, neulich, *nuper; proxime, prateritis diebus*.

Dérobé, *ée, adj.* entwendet, *subreptus, furtivus*.

à des heures dérobées, in denen Nebenstunden, *horis succursis*.

un degré, un escalier dérobé, eine heimliche Treppe, *scala occulta*.

à la dérobée, heimlich, verborgener Weise, *clani, clanculum, furtim*.

Dérober, *v. a.* stehlen, bestehlen, abstechen; heimlich wegnehmen; rauben; entziehen, *furari, expilare, subtrahere; dolo & clani aversere, spoliare, subripere*.

dérober sa marche, seinen Gang, seinen Weg; *it. sein Vorhaben, seine Ausführung verbergen, viam suam, propositum, viam rationem tegere*.

Dérober, *v. a.* quelque chose à quelqu'un, einem etwas entwenden, stehlen, rauben, *quidpiam alicui, vel, ab aliquo subripere*.

dérober l'argent du public, den gemeinen Sackel, Schatz berauben, *pecuniam publicam spoliare*.

se dérober, *v. r.* de quelque lieu, se retirer à la dérobée, sich heimlich von einem Orte wegmachen, *se subducere, surripere ex aliquo loco*.

se dérober aux coups, den Schlägen entgehen, *verbera devitare, evagere*.

se dérober à la vue, aus den Augen kommen, *conspectum fugere, ex eo se eripere*.

Dérocher, *v. a.* von einem Felsen herunter stürzen, *de rupe degicere*.

se dérocher, *v. r.* ou déroquer, c'est quand un oiseau de proie poursuivant une bête, l'oblige à se précipiter, pour éviter de tomber entre ses terres, wenn ein Raubvogel ein Thier verfolgt, und es zwinget, sich von einem Felsen zu stürzen; damit es nicht in seine Klauen falle, *sepe precipitem dare, cum scilicet adspiceret prædam insequitur, quæ unguis ejus vitare contendens se precipitat*.

Dérogation, *s. f.* Abbruch, Abstellung, Nachtheil, *derogatio, detrimentum*.

Dérogatoire, *adj. c.* abbrüchig, nachtheilig, *derogans, perniciosus*.

Dérogance, *s. f.* Nachtheil, Abbruch, *detrimentum, jactura*.

le trafic est une dérogance à la noblesse, die Kaufmannschaft bringt dem Adel Nachtheil, oder schickt sich nicht für den Adel, *mercatura de nobilitate derogat*.

Dérogant, *e, adj.* das einem Abbruch thut, nachtheilig, *derogans, damnosus*.

Déroger, *v. a.* à une loi, einem Gesetze einen Abbruch thun, *legi derogare*.

eela déroge a mon droit, dieses ist meinem Rechte nachtheilig, *id meae causae praejudicat.*

Déroïdir, v. a. qch., die Steife benehmen, schlaff machen, *alicuius rei rigorem mitigare.*

se déroïdir, v. r. sich erweichen, besänftigen, *emolliri.*

Dérompre, v. a. zerstoßen, zerquetschen, *contundere, obterere*; quand l'oiseau fond si rudement sur la proie, qu'il la meurtrit, wenn der Habicht so eifrig auf den Raub schießt, daß er ihn hart verwundet, *quanto accipiter tanto impetu praeda involat, ut eam contundat.*

Dérougir, v. n. die Röthe benehmen, die Schamröthe verlieren, *ruborem demere, ab erubescencia desinere.*

Dérouillement, f. m. das Abreiben des Rostes, *rubiginis deterfio.*

Dérouiller, v. a. le fer, dem Eisen den Rost abreiben, *ferrum rubigine purgare.*

se dérouiller, v. r. verständig, witzig werden, *inscitiam deponere, sapientem evadere; incultos mores deponere.*

an écolier se dérouille bientôt à la cour, a Parnée, &c. ein Schulsuchz wird bald höflicher, witziger am Hofe, bey der Arme, *re. syllabarum auceps, in aula, in exercitu, &c. brevi excolitur.*

Dérouler, v. a. aufwickeln, was zusammengerollt ist, *evolvere volumen.*

Déroute, f. f. Unordnung, Verwirrung, Zerstreuung, Niederlage, *confusio, perturbatio; dissipatio; clades.*

déroute d'une armée, Zerstreuung, Niederlage eines Kriegsheers, *exercitus dissipatio.* mettre les ennemis en déroute, die Feinde in Unordnung bringen, zertrennen, *hostes profligare, dissipare.*

Dérouter, v. a. vom rechten Wege, oder von seinem Vorhaben abbringen, verwirren, *a via seu proposito abducere; disturbare.*

Derrière, prep. & adv. hinter, hinterwärts, *pone, post, a tergo.*

derrière la muraille, hinter der Mauer, hinter der Wand, *pone parietem, post murum.*

le derrière d'une maison, das Hinterhaus, *posticum.*

la porte de derrière, die Hinterthüre; it. eine Ausflucht, *postica porta; tergiverfatio, effugium.*

par derrière, hinterwärts, *a tergo.*

regarder derrière, ou derrière soi, hinter sich sehen, *respicere.*

le derrière, der Hintere, der Arz, die Arz: backen, *pars posterior, podex, nates.*

montrer le derrière, nicht Stich halten, davon laufen; it. sein Versprechen nicht halten; *pedis cavum ostendere, se infugam dare; it. inani promisso ludere.*

Dervis, ou Derviche, f. m. eine Art türkischer Mönche, *monachus Turcicus.*

Des, genit. & ablat. artic. def. als:

les fleurs des prairies, die Wiesenblumen, die Blumen der Wiesen *pratensis flores.* des ist der Nomin. und Accusativus des Art. partitivi, als:

il y a des hommes, qui &c. es giebt Menschen, welche *re. sunt, qui &c.*

Des, prep. depuis, von der Zeit an, *a, ab, ex.*

dès le commencement du monde, von Erschaffung der Welt, *ab orbe condito.*

je le connois dès mon enfance, ich kenne ihn von meiner Kindheit an, *a puero illum novi.*

dès qu'il fut entré, sobald er hineingegangen ist, *ut primum ingressus est.*

dès à présent, von nun an, *jam nunc.*

dès lors, schon dazumal, *jam tum.*

dès que, weil, *quoniam, cum.*

dès que vous le souhaitez, weil ihr solches verlangt, *cum id in votis tuis sit.*

Désabusement, f. m. Benehmung des Irrthums, *solutio ab errore.*

Désabuler, v. a. q., einem den Irrthum benehmen, *quempiam errore liberare.*

se désabuser, v. r. seinen Irrthum fahren lassen, *errorem deponere.*

être désabusé, von seinem Irrthume befreiet werden, eines bessern belehret seyn, *non versari in errore, certius, melius nosse.*

Désaccorder, v. a. un lut, eine Laute verstimmen, *citbare fides disturbare.*

Désaccoupler, v. a. entpaaren, *disjungere.*

Désaccoutumance, f. f. Entwöhnung, abgelegte Gewohnheit, *desuetudo.*

Désaccoutumer q. de qch., einem etwas abgewöhnen, *aliquem ab aliqua re desuefacere.*

se désaccoutumer, v. r. de mentir, sich das Lügen abgewöhnen, *a mentiendo desuescere.*

Désachalander, v. n. déchalander, um die Kundschaft bringen, *emiores avertere.*

Désafourcher, v. n. den Anker aufheben, lichten, *ancoram tollere, levare.*

Désagencer, v. a. in Unordnung bringen, verwirren, *confundere, turbare.*

Désagrapper, v. a. ausbäueln, den Haaken aufmachen, *fibulis eximere.*

Désagréable, adj. c. unangenehm, mißfällig, verdrüsslich, *injuvundus, molestus.*

Désagréa-

Désagréablement, *adv.* unangenehmer Weise, unannehmlich, *molesté, injucunde.*
 Désagréer, *v. a.* qch., sich etwas mißfallen lassen, etwas nicht genehm halten, mißbilligen, *aliquid aversari, improbare.*
 il désagrée à tout le monde, er gefällt niemand, er mißfällt allen, *omnibus displicet.*
 Désagrément, *f. m.* Mißfälligkeit, unangenehmes Wesen, *injucunditas; displicentia.*
 elle a un grand désagrément en toute personne, sie hat ein sehr unangenehmes Wesen an sich, *admodum est inamœna.*
 ce fut un grand désagrément pour moi, dieses ist mir sehr verdrüsslich gewesen, *id admodum mihi moleste accidit.*
 Désaigri, *e, adj.* entsauert, das seine Schärfe verlohren, *acore exutus.*
 Désaigrir, *v. a. & n.* die Schärfe benehmen; it. verlieren, *acorem exuere, amittere.*
 Désajuster, *v. a.* verwirren, zerstören, in Unordnung bringen, *perturbare.*
 Désaltérer, *v. a.* se désaltérer; *v. r.* seinen Durst stillen, löschen; it. die Begierde nach etwas befriedigen, *sitim sedare, levare; alicujus rei cupiditatem explere.*
 je ne saurois me désaltérer, ich kann meinen Durst nicht stillen, *sitim restringere nequeo.*
 Désancrer, *v. a.* die Anker heben, winden, *anchorsa tollere, solvere.*
 Désappareiller, *v. a.* Sachen, die zusammengehören, trennen, *res inter se connexas distrabere.*
 désappareiller un vaisseau, ein Schiff abtadeln, *navem dearmare, seu instructu privare.*
 Désappointer, *v. a.* un soldat, einen Soldaten abhandeln, *militem exauclorare.*
 Désapprendre, *v. a.* verlernen, vergessen, *dediscere.*
 Désappropriation, *f. f.* Verläugnung, Abtragung des Eigenthums, *abnegatio, derelictio rei familiaris, dominii.*
 Désapproprier, *v. a.* se désapproprier, *v. r.* sich des Eigenthums losmachen, verläugnen, *dominio, peculio se exsolvere, illud abnegare.*
 Désapprouver, *v. a.* mißbilligen, verwerfen, nicht gutheissen, *improbare.*
 Désarborer, *v. a.* den Mastbaum oder die Flagge aus dem Schiffe thun, *malum vel vela e navi remove.*
 Désarçonner, *v. a.* un cavalier, einen Reiter absehn, aus dem Sattel heben, *equitem ex equo deturbare, ephippio exturbare.*

désarçonner q., le débusquer du rang qu'il a eu, ou qu'il prétend, einen von seiner Stelle vertreiben, einem seine Hoffnung benehmen, *quempiam de gradu vel de spe deturbare.*
 Désargenter, *v. a.* ent Silber, das Silber abschaben, *obductum argentum tollere.*
 Désarmé, *éte, adj.* sans armes, waffenlos, wehrlos, entwaffnet, *inermis, dearmatus.*
 Désarmement, *f. m.* Niederlegung der Waffen, Entwaffnung; Abdankung, *ex-armatio, exaucloratio, armorum positio.*
 Désarmer, *v. a.* wehrlos machen, entwaffnen; it. begütigen, besänftigen, *dearmare, exarmare; mitigare, lenire.*
 désarmer la colere de q., den Zorn einer Person besänftigen, *alicujus iram sedare.*
 la pénitence désarme la colere de Dieu, die Buße stillt den Zorn Gottes, *pœnitentia iram divinam permulcet.*
 Désarranger, *v. a.* in Unordnung bringen, verwirren, *confundere, turbare.*
 Désarroi, *f. m.* désordre d'un train, d'un équipage, des affaires de q., Unordnung der Bedienten, des Zeugs, der Sachen, der Umstände, *comitatus, instructus, rerum alicujus confusio.*
 cette maison florissoit autrefois, elle est maintenant en grand désarroi, dieses Haus hat vor Zeiten geblühet, jetzt aber ist es ganz in Verfall gekommen, *floreat olim domus illa, admodum accisa jam sunt res ejus.*
 Désassembler, *v. a.* ce qui est assemblé, zertrennen, zerstören; aus einander nehmen oder thun, *congregata dissipare, explicare.*
 Désassocier, *v. a.* die Gesellschaft trennen, *dissociare.*
 se désassocier, *v. r.* sich von der Gesellschaft trennen, *societatem dirimere.*
 Désassortir, *v. a.* was zusammenpaßt, auseinander trennen, reißen, *que inter sese coherent, disjungere.*
 Désastre, *f. m.* malheur, désolation, Unglück, Unfall, Unstern, *infortunium, calamitas, res sinistra.*
 Désastreux, *euse,* unglücklich, traurig, *infelix, mœstus.*
 Désatteler, *v. a.* des chevaux, &c. Pferde zc. ausspannen, *equos abjungere, jugo solvere.*
 Désavantage, *f. m.* perte, Nachtheil, Verlust, Schade, *damnum, detrimentum.*
 parler au désavantage de q., zu eines Nachtheil reden, *de alicujus fama detrabere.*
 désavantage du lieu & du rem, Unbequemlichkeit des Orts und der Zeit, *loca ac temporis iniquitas.*

L'affaire a tourné à son désavantage, die Sache ist zu seinem Nachtheile ausgefallen, *res detrimento ipsius evenit.*
 Désavantager, *v. a.* zum Schaden eines andern etwas im Testamente verordnen, *detrimento, in prejudicium alicujus testamento aliquid scribere, constituere.*
 ce pere, pour avantager son aîné, a dés-avagé tous les autres enfants, dieser Vater hat, um seinen ersten Sohn zu bereichern, seine andern Kinder alle bevorzueht, *ut optimam primogenito hereditatem transmitteret, ceteros liberos debita portione fraudavit.*
 Désavantageusement, *adv.* schädlich, nachtheiliger Weise, *incommodè, cum detrimento.*
 Désavantageux, *euse, adj.* schädlich, nachtheilig, *noxius, damnosus.*
 désavantageux, tems & lieu, ungelegen, unbecquem, *incommodus, iniquus.*
 Désaveu, *f. m.* négation, Lügung, das Lügen, Verneinung; Gegenerklärung, *inficiatio, oppositio.*
 Désavouer, *v. a.* désapprouver, nier, verwerfen, verneinen, läugnen; nicht dafür erkennen, nicht billigen, *improbare, inficiari, negare; non agnoscere, non approbare.*
 faites seulement, vous ne serez point dés-avoué, thut es nur, man wird es gutheissen, *age modo, probabitur consilium tuum.*
 désavouer d'avoir dit ou fait qch., etwas läugnen, nicht gestehen wollen, *inficiari dictum, factum.*
 désavouer q. pour son fils, einen für seinen Sohn nicht erkennen wollen, *filium abdicare.*
 Desceller, *v. a.* das Verküttete losmachen, *id quod malibaturn est, dissolvere.*
 Descendance, *f. f.* Abstammung, Herkunft, *posteritas, poster, ortus, origo.*
 Descendant, *e, adj.* herabsteigend, abstammend, *descendens.*
 ligne descendante, absteigende Linie, *linea descendens.*
 Descendants, *f. m. pl.* les descendants, die Nachkommen, *poster.*
 Descendre, *v. a. & n.* herabsteigen, niederfahren, hinunter reichen, hinunter gehen; herunterlangen; einen Einfall thun; sich erniedrigen, *descendere, tollere; impetum facere; in humanitatem se submittere.*
 descendre, herkommen, *originem ducere.*
 descendre la garde, die Wache ablösen, *vigiliis mutare.*
 descendez-moi ce tableau, langet mir dies

ses Gemälde herab, tolle, *deprume hanc tabulam pictam de pariete.*
 descendre dans le détail, die Umstände erzählen, *rei, quæ accliderunt singula enarrare.*
 sa barbe descend jusqu'à la ceinture, sein Bart reicht ihm bis an den Gürtel, *barba ejus cingulo tenuis pendet, descendit.*
 Descente, *f. f.* das Hinabsteigen, Herabsteigen; Abfahren; Niederlassen; Landung; Einfall; Traufrohre; it. ein Bruch am Leibe, *descensus, stillicidium; appulsus; irruptio; colluquæ; it. hernia.*
 Description, *f. f.* Beschreibung; Verzeichnis, Aufzeichnung, *descriptio; catalogus.*
 faire la description d'une chose, eine Sache beschreiben, *aliquid describere.*
 Décrire, *v. a.* beschreiben, *describere. v.*
 Décrire.
 Désemballage, *f. m.* das Auspacken, *explicatio, solutio constricti & colligati.*
 Désemballer *v. a.* débaler, Ballen auspacken, *farcinas explicare.*
 Désembarquement, *f. m.* Aussehung, *exfensio, exoneratio mercium e navi.*
 Désembarquer, *v. a.* aussehung, *e navi descendere, exonerare navem.*
 * Désemparer, *v. a.* quitter la possession d'une chose, den Besitz einer Sache aufgeben, etwas abtreten, *rei possessionem cedere. v. Abandonner.*
 Désempenné, *ée, adj.* federlos, *pinnis spoliatus, implumis.*
 il s'en va comme un trait désempenné, er geht wie ein federloser Pfeil, oder armeslig, *abit ut pinnis-nudata sagitta i. e. rebus necessariis destitutus est.*
 Désempeler, *v. a.* die Stärke auswaschen, *gluten farinarium, amyllum e lineaminibus eluere.*
 Désemplir, *v. a.* vuider, etwas aus dem Gefäße austreten, *deplere, exhaurire, vacuare.*
 se désemplir, *v. r.* leer werden, *evacuari.*
 Désemplumer, *v. a.* der Federn berauben, *plumas evellere.*
 Désemprisonnement, *f. m.* Erlassung aus der Gefangenschaft, *dimissio ex carcere.*
 Désemprisonner, *v. a.* aus dem Gefängnisse lassen, *dimittere ex carcere.*
 Désenchautement, *f. m.* Befreyung von der Zauberey, *liberatio ab incantatione.*
 Désenchanter, *v. a.* entzaubern, von der Zauberey befreien, *excantare, incantatione liberare.*
 Désencloûer, *v. a.* un cheval, einem iver nagelten Pferde die Nägel ausziehen, *equo clavum ledentem eximere.*

désen-

désencloûer un canon, ein vernageltes Geschütz wieder zurecht machen, *tortum clavus confixum reparare.*

Désendormir, v. a. aufwecken, den Schlaf vertreiben, *somnum pellere, abigere.*

Désenté, ée, adj. entschwollen, von der Geschwulst befreit, *tumore liberatus, qui detumuit.*

Désensler, v. n. öter l'enflure, die Geschwulst vertreiben, *tumorem discutere.*

se désensler, v. r. die Geschwulst verlieren, *detumere.*

Désennuyer, v. a. einem die Unlust, Verdruß vertreiben, lustig machen, *aliquem tadio levare, alacritatem alicui reddere.*

se désennuyer, v. r. ausgeräumt werden, *tadium fallere.*

Désenrayer, v. a. die Hemfette losmachen, *suflamen solvere.*

Désenrhumer, v. a. den Schnupfen vertreiben, *gravidinem dissipare.*

Désenrouer, v. n. se désenrouer, v. r. die Heiserkeit verlieren, *raucitatem amittere.*

Désenrouer, v. a. die Heiserkeit vertreiben, benehmen, *raucitatem fugare, pellere.*

Désenlevelir, v. a. das Tuch, welches einen todtten Leichnam bedeckte, wieder abnehmen, *linterum, quo cadaver tectum fuit, auferre.*

Désenforcelement, f. m. Vertreibung der Zauberey, *incantationis solutio.*

Désenforçeler, v. a. entzaubern, von der Zauberey befreien, *fascinatione liberare.*

Désentêter, v. n. q. de son mariage, einem das Heyrathen aus dem Kopfe bringen, *cogitationes de matrimonio alicui eximere.*

Désentraver, v. a. un cheval, einem Pferde die Fesseln, die Spannsticke abnehmen, *equum compedibus liberare.*

Désenvénimer, v. a. une playe, das Gift benehmen, *vulnus liberare veneno.*

Désenyvrer, v. a. einem den Rausch benehmen, nüchtern machen, *alicujus ebrietatem, vel crapulam discutere.*

se désenyvrer, v. r. den Rausch ausschlagen, nüchtern werden, *crapulam exhalare.*

il ne désenyvre pas depuis quelques jours, seit einigen Tagen ist er immer voll, *ab-hinc aliquot diebus semper vino gravis est.*

Déséquiper, v. a. les vaisseaux, die Schiffe abtakeln, *instruclum spoliare navem.*

Désert, e, adj. wüste, unbewohnt, *vastus, desertus.*

Désert, f. m. lieu inhabitable, eine Wüste, *desertum.*

Désertir, v. n. ausreißen, durchgehen; ver-wüsten; einen Ort verlassen, *se-proripere; dilabi a signis, devassare; locum relinquare; loco demigrare.*

Déserteur, f. m. ein Feldflüchtiger, Ausreißer, *desertor, transfuga.*

Désertion, f. f. Ausreißung, Verlaufung, *desertio.*

Désespérade, à la désespérade, adv. verzweifelt, *omni spe abjecta.*

Désespéré, ée, adj. qui n'a plus d'espérance, verzweifelt, hoffnungslos, *desperatus, deploratus.*

un malade désespéré, ein Kranker, zu dessen Genesung keine Hoffnung mehr ist, *ager depositus, deploratus a medicis.*

Désespérement, adv. en désespéré, verzweifelt, heftig, entseztlich, *desperanter, cum furore, furibundus, vehementer.*

Désespérer, v. a. & n. verzweifeln, verzagen, die Hoffnung aufgeben; äußerst quälen, und plagen, *desperare, spe omni destitui, spem abicere; torquere & discruciare.*

désespérer d'un malade, keine Hoffnung zu eines Kranken Wiederaufkunft haben, *agri salutem desperare.*

faire désespérer qu., le jeter dans le désespoir, einen in Verzweiflung stürzen, *ad desperationem adigere aliquem.*

désespérer de qch., etwas verloren geben, *de aliqua re, aliquam rem desperare.*

désespérer de son salut, an seiner Seligkeit verzweifeln, *salutem, de salute desperare.*

se désespérer, v. r. desperat werden, verzweifeln; item sich nicht zufrieden geben, *ad desperationem pervenire, animum abicere; it. non posse acquiescere, animum comprimere.*

Désespoir, f. m. Verzweiflung, Kleinmüthigkeit, *desperatio, animi abjectio.*

être dans le désespoir, au désespoir, verzweifeln, *de salu desperare.*

tomber dans le désespoir, in Verzweiflung gerathen, *desperare.*

de désespoir, par désespoir, aus Verzweiflung, *per desperationem.*

je suis au désespoir de ne me pouvoir promener avec vous, es verdreißt mich, es thut mir herzlich leid, daß ich nicht mit euch spazieren gehen kann, *mol. q. spiritum mihi accidit, quod tibi ambulanti comes esse non possim.*

Déshabillé, f. m. habit que les femmes de condition prennent en se levant, das Hauskleid einer vornehmen Dame, *vestis domestica, cubicularia.*

- être en déshabillé, nicht gehörig angekleidet seyn, Hauskleider anhaben, *simpli esse vestitu, amictu domestico, sse indutum.*
- Déshabillé, *é, adj.* ausackleidet, *exuatus.*
- Déshabiller, *v. a. q.*, einem die Kleider ausziehen, *aliquem exuere.*
- se déshabiller, *v. r.* sich ausziehen, entkleiden, *veste se exuere, vestes ponere.*
- Déshabité, *é, adj.* terre inculte & déshabitée, ein wüstes und unbewohntes Land *terra inculta & deserta.*
- Déshabiter, *v. a.* entvölkern, von Einwohnern entblößen, *incolis, populo, orbare.*
- la guerre a fait déshabiter des pays, qui étoient fort habités, der Krieg hat Länder unbewohnt gemacht, die zuvor sehr volkreich waren, *bellum incolis orbavit regiones prius frequentissimas.*
- la peste a fait déshabiter d'ici bien des gens, die Pest hat viele Leute von hier vertrieben, *pestis multos hinc migrare fecit.*
- Déshabituier, *v. a. q. de qch.*, einem etwas abgewöhnen, *ad desuetudinem rei adigere.*
- se déshabituier, *v. r.* sich abgewöhnen, *desuescere.*
- Désharnacher, *v. a.* die Rüstung ausziehen, *armaturam eximere.*
- Deshérence, *s. f.* Heimfall eines erblosen Lehns an den Lehnheerrn, *accessio feudi vacantis ad dominum legitimum.*
- biens tombés en déshérence, heimgefallene Güter, *caduca bona.*
- Déshérité, *é, adj.* enterbt, *exheredatus.*
- Déshériter, *v. a.* les enfans, seine Kinder enterben, *liberos exheredare.*
- Déshonnête, *adj. c.* vilain, schändlich, garstig, unehrbar, *inhonestus, turpis, obscenus.*
- Déshonnêtement, *adv.* contre l'honnêteté, schändlicher, unehelicher, niederträchtiger Weise, *inhoneste, turpiter.*
- Déshonnêteté, *s. f.* mesleance, Unehrbarkeit, Schande, *foeditas, turpitude.*
- Déshonneur, *s. m.* infamie, Schande, Unehre, Schmach, *ignominia, infamia.*
- faire, cauter du déshonneur à q., einem einen Schandfleck anhängen, *alicui infamiam creare, ignomiam inurere.*
- Déshonorable, *adj. c.* entehrend, schimpflich, *turpis, ignominiosus.*
- Déshonorer, *é, adj.* perdu de réputation, verunehrt, entehrt, geschändet, *dedecore obrutus.*
- Déshonorer, *v. a.* verunehren, beschimpfen, *labem alicui aspergere.*
- Désignation, *s. f.* Benennung, Bezeichnung; Bestimmung, Anzeige, *designatio; destinatio; indicium.*
- Désigner, *v. a.* nommer choisir, ernennen, bestimmen, anzeigen, *designare, indicare.*
- c'est lui, que l'Oracle désigne, er ist, den der Götter Antwort meynet, *ipsum designat oraculum.*
- Désincorporer, *v. a.* trennen, absondern, abreißen, *disjungere, separare, avellere.*
- Désinence, *s. f.* Endung, *terminatio.*
- Désinfaucier, *v. a.* von einer närrischen Einbildung oder Liebe befreien, *fatuo affectu liberare.*
- Désinfecter, *v. a.* von der Seuche befreien, *luem depellere.*
- Désintéressé, *é, adj.* qui ne cherche point ses intérêts, der nicht auf seinen Nutzen sieht; uneigennützig, uninteressirt, *qui suis non studet commodis, nullius lucri aut quaestus cupidus.*
- Désintéressement, *s. m.* Hindansetzung eines Vortheils; Uneigennützigkeit, *privata utilitatis neglectus, agendi ratio ab omni cupiditate aliena lucri.*
- Désintéresser, *v. a. q.*, einen schadlos halten, *alicui damnum prestare.*
- Désir, *s. m.* fouhaie, Begierde, Wunsch, Begehren, Verlangen, *desiderium, cupido.*
- désir déréglé, unordentliche Begierde, *libido.*
- Désirable, *adj. c.* wünschenswerth, wohl zu wünschen; angenehm, *optabilis, exoptandus, amoenus.*
- un lieu désirable, ein anmuthiger Ort, *locus amoenus.*
- Désirer, *v. a.* qch., etwas wünschen, verlangen, begehren, *aliquid optare, desiderare, concupiscere.*
- désirer le bien d'autrui, eines andern Gut verlangen, *ad aliena bona oculos adjicere.*
- il seroit à désirer, que &c. es wäre zu wünschen, daß &c. *optandum foret, ut &c.*
- à désirer, auszusagen, *taxandum, culpandum.*
- cet ouvrage ne laisse rien à désirer, an diesem Werke ist nichts auszusagen, *in hoc opere nihil est, quod culpandum sit.*
- Désireux, *eule, adj.* de qch., begierig, lustern, *alicujus rei cupidus, studiosus.*
- Désistement, *s. m.* das Abstehen, Aufhören, Nachlassen, *cessatio, renunciatio.*
- donner son désistement, Verzicht thun, *renunciare, nuncium remittere.*
- se Désister, *v. n.* de faire qch., de désister de qch., von etwas abstehen, ablassen, *aliqua re, incepto desistere.*
- Désobéir, *v. a.* à q., einem ungehorsam seyn, *alicui non obedire, immorigerum esse.*

Désobéissance, f. f. der Ungehorsam, *inobedientia*.

Désobéissant, e, adj. ungehorsam, *inobediens*.

Désobligeamment, adv. verbrüßlicher, unhöflicher, unfreundlicher Weise, *more inofficioso, moroso, inurbane*.

Désobligeant, e, adj. unfreundlich, unhöflich, widerwärtig, *inofficiosus, adversus, durus, inhumanus*.

il est d'une humeur fort désobligeance, er hat eine sehr widrige Art an sich, *ingenii est admodum ingrati*.

Désobliger, v. a. q., einem unartig be-
gegnen, zuwider leben, *aliquem offendere, ledere, de aliquo male mereri*.

Désoccupation, f. f. Befreyung, Lösma-
chung von Geschäften, *liberatio, expeditio e negotiis*.

Désoccuper, v. a. von Mühe und Arbeit
befreyen, *e negotiis expedire*.

se désoccuper, v. r. de tous ses soins, alle
seine Sorge beyseite setzen, *omnes abice-
re curas*.

Désœuvré, ée, adj. müßig, der nichts zu
thun hat, *otiosus, a laboribus vacans*.

Déolant, e, adj. das eine große Betrü-
bis verursacht, *magno mœrore afficiens*.

Déolateur, f. m. ein Verwüster, *devasta-
tor*.

Déolation, f. m. affliction, Trübsal, Jam-
mer, *calamitas, infortunium*.

déolation, trübsale, Traurigkeit, *mœror*.

déolation, dëgât, Verheerung, Verwü-
stung, *vastitas, depopulatio*.

Déolê, ée, adj. affligé, traurig, beküm-
mert, *tristis, afflicus, solatii expers*.

Être déolê, se déolêr, untröstlich, in groß-
en Angsten seyn *mœrore se conficere*.

Déolêr, v. a. affliger q., einen betrüben,
bekümmern, *aliquem affligere*.

déolêr une ville, eine Stadt verheeren,
verwüsten, *urbem vastare*.

Désoppilarif, ive, adj. öffnend, das Lust
macht, *discutiendi virtute præditus, viam
emergendi aperiens, laxamentum effe-
rens*.

Désoppilation, f. f. Benehmung, Befreyung
von der Verstopfung, *obstructionis solutio,
ab alvo adstricta liberatio*.

Désoppiler, v. a. öffen, laxiren, die Ver-
stopfung benehmen, *laxare, alvum ad-
strictam aperire, obstructionem tollere*.

désoppiler la rate, der Verstopfung der Milz
steuren; it. erfreuen, zu lachen machen,
*lienis obstructions aperire; it. exhilara-
re, risum elicere*.

Désordonné, ée, adj. déréglé, unordent-
lich, unmäßig, *dissolutus*.

avoir un amour désordonné ou excessif
pour les grandeurs, ein unmäßiges Ver-
langen nach hohen Ehren haben, *impo-
tenti desiderio honores expetere*.

Désordonnement, adv. unordentlicher Weis-
se, *zumultuose, incondite*.

vivre désordonnement, unordentlich leben,
inordinate vivere, disfluere præ luxuria.

Désordre, f. m. Unordnung, Verwirrung,
liederliches Leben; Verwüstung; Bestür-
zung, *confusio, perturbatio, vita dissoluta;
devastatio; perturbatio*.

mettre le désordre dans quelque lieu, Un-
ordnung an einem Orte anrichten, *alicui
loco perturbationem afferre*.

tout est en désordre, es ist alles in der größ-
ten Unordnung, *mista omnia ac turbata
sunt*.

tomber dans le désordre, in ein liederliches
Leben gerathen, *dissolutam vitam ingredi*.

cacher son désordre, seine Bestürzung ver-
bergen, *perturbationem suam tegere*.

Désorienter, v. a. einen Sonnenuhrzeiger von
seinem Orte verrücken; aus der Ordnung
bringen; it. das Concept verrücken, *Scia-
terii gnomonem a loco suo dimovere; tur-
bare ordinem; it. omnes alicujus rationes,
consilii perturbare*.

Désorienté, ée, adj. déconcerté, bestürzt,
verwirrt; *perturbatus*.

quand on n'est plus en un pays de connois-
sance, on est tout désorienté; quand on
parle des loix à un médecin, de la mé-
decine à un avocat, ils sont tout désori-
entés, wenn man sich nicht mehr in ei-
nem bekannten Lande befindet, ist man ver-
wirrt; wenn man mit einem Arzte von den
Rechten, und mit einem Juristen von der
Arney redet, werden sie bestürzt, *quan-
do quis in regione nota non amplius ver-
satur, omnino perturbatus est. Si quis
cum medico de legibus, & cum causidico
de medicina differat, illos rubore suffun-
det*.

Désormais, adv. fortan, hinführo, ins
künftige, *deinceps, axinde, in posterum*.

Désosser, v. a. ôter les os, entbeinen, die
Beine heraus thun, wie die Röche, *exossare*.

Despote, f. m. ein Despot, oder despoti-
scher Herr, dem alles, es sey recht oder
unrecht, gehorchen muß; it. ein Hospo-
dar, oder Fürst in der Wallachen, *penes
quem summa imperii nullis limitibus cir-
conscripta est; it. principes in Valachia*.

Despotique, adj. c. despotisch, der eine un-
umschränkte Gewalt hat, *cui summum &
absolutum est imperium*.

pouvoir despotique, unumschränkte Gewalt,
summum imperium.

Despotiquement, *adv.* unumschränkter weise, *summo cum imperio*.

Despotisme, *f. m.* ungebundene, unumschränkte, freye Herrschaft, *imperium illimitatum*.

Despumation, *f. f.* Abschäumung, *spuma ablatio*.

Despumer, *v. a.* (t. de médecine,) abschäumen, *despumare*.

Deslaiser, *v. a.* se deslaiser, *v. r.* de qch., que l'on tient avec les mains, etwas aus den Händen lassen, *aliquid e manibus amittere*.

se deslaiser de ses biens, sich seiner Güter begeben, *bonorum possessionem abdicare*.

se deslaiser de ce qu'on a, aus seiner Gewalt lassen, *se aliqua re exuere*.

il ne faut pas se deslaiser, man muß sich nicht aus dem Vortheile geben, *fortuna manibus est tenenda, non pratermittenda*.

Deslaillement, *f. m.* de ce qu'on tient, das Begeben aus denen Händen, Begebung einer Sache, *manumissio*.

Desaisonné, *éc.* *adj.* was außer der Zeit ist, *intempestivus*.

un fruit desaisonné, eine Frucht, so zu früh abgelesen, *fructus ante maturitatem carptus*.

Desaisonner, *v. a.* une terre, ein Feld zu unrechter Zeit bauen, *fundum intempestive colere*.

Desalé, *adj.* ausgewässert, *maceratus*.

Desalé, *éc.* *adj.* listig, verschmisht, *astutus, callidus*.

Desaler, *v. a.* etwas gesalzenes auswässern, *salsamenta macerare, sal macreatione hinc eluere*.

Desangler, *v. a.* un cheval, lächer les fangles, ein Pferd aufgürten, abgürten, *jumentu cingula laxare*.

Desaouler, *v. a.* & *n.* (pr. dessouler) wies der nüchtern machen und werden, *crapulam amovere*.

il ne desaoule point, ou jamais, er ist niemals nüchtern, *semper ebrius est*.

Deséchant, *e.* *adj.* austrocknend, ausziehrend, *exsicicans, tabificus*.

Deséché, *éc.* *adj.* ausgetrocknet, mager gemacht, *desiccatus, emaciatus*.

Deséchement, *f. m.* das Austrocknen, *exsiccatio*.

Desécher, *v. a.* austrocknen; *it.* ausziehen, mager machen, *aliquid siccare, exsiccare; it.* conficere, exedere.

se desécher, *v. r.* trocken werden, *siccari*.

Dessein, *f. m.* résolution, ein Schluß, Vorsatz, Vorhaben, Anschlag; *it.* ein Riß, Abzeichnung; Entwurf, *consilium, volun-*

tas; propositum, designatio; adumbratio; delineatio.

former un dessein, sich etwas vornehmen, *alicujus rei faciendae consilium suscipere*.

quitter un dessein, changer de dessein, sein Vorhaben ändern, anders Sinnes werden, *mentem consilium mutare*.

à quel dessein étudiez-vous? zu was Ende studieret ihr? *quem ad finem studeas?*

j'étudie à dessein d'apprendre, ich studire, um etwas zu lernen, *studeo eo animo, ut discam*.

j'ai dessein de partir demain, ich bin willens morgen abzureisen, *stat cras proficisci*.

il n'a point de mauvais dessein, er meynt nicht böse, *bono animo agit*.

à dessein, par un dessein prémédité, à dessein formé, de propos délibéré, mit Gleise, vorseglischer Weise, *consilio*.

Desseiller, *v. a.* une monture, ein Pferd, Reitthier absatteln, *ephippium jumento eximere*.

Desserre, *f. f.* das Losmachen, das Aufthun; *it.* das Chauwetter, *laxatio, reseratio, solutio, apertio; aure aprica frigus reglantes, regelatio*.

il est dur à la desserre, er giebt nicht gern Geld aus, er ist hartleibig, *avarus & tenax est, ad ravum poscas prius, quam obolus ab isto expromatur*.

Desserrer, *v. a.* relâcher, losmachen, *laxare*.

ne pas desserrer les dents, den Mund nicht aufthun, nicht ein Wort sprechen, *ne hiscere quidem, ne verbum quidem mutare*.

desserre un coup de poing, einen Schlag mit der Faust geben, *pugno aliquem cedere*.
le temps se desserre, das Wetter wird gelinder, es thauet, *aure aprica frigus reglans*.

Dessert, *f. m.* der Nachtsch, *bellaria*.
servir de dessert, den Nachtsch bringen, *apponere secundam mensam*.

Desserte, *f. f.* was man vom Tische aufhebt; *it.* Verwaltung eines Kirchendieners, *que de mensa tolluntur, it. functio muneris ecclesiastici*.

Desservant, *f. m.* der einen Kirchendienst, anstatt des eigentlichen Kirchendieners versieht, *qui munere ecclesiastico loco ordinarii ministri fungitur*.

Desservice, *f. m.* Beleidigung, *offensio*.

Desservir, *v. a.* lever les viandes, die Speisen abtragen, den Tisch abräumen, *tollore fercula, escas de mensa demere*.

*desservir, débobliger q., einen beleidigen, sich übel um einen verdient machen, *male de aliquo mereri*.

desservir,

desservir, den Kirchendienst versehen, *munera ecclesiastico fungi*.

Desseccatif, *ive, adj.* onguent desseccatif, eine trocknende Salbe, *unguentum desiccandi vi pollens, exiccans*.

Desseccation, *f. f.* das Austrocknen, *exsiccatio*.

Desseiller, *v. a.* les yeux, die Augen aufthun, *oculos aperire*.

desseiller les yeux à q., einem die Augen aufthun, oder ihm den Betrug, den Irrthum benehmen, *offusam menti caliginem discutere, aut fraude, errore animum liberare*.

Dessin, *v.* Dessain.

Destinateur, *f. m.* ein Zeichner, ein Abreißer, *designator*.

Destiner, *v. a.* reissen, abzeichnen, entwerfen, bilden, *aliquid delineare, designare, formare*.

Desolier, *v. n.* un cheval, einem Pferde die Hufeisen abreißen; *it.* ein Stück Land mit andern Saamen besäen, als es gewollt ist, *equo pedis soleam detrahere; it. aliud semen, praeter solitum, agro committere*.

Deslouter, *v. a.* gch., etwas auflösen, aufschmelzen, *aliquid ferruminatum dissolvere*.

Dessous, *adv.* unter, herunter, unten, *sub, subter*.

par dessous, von unten, *subtus*.

il ne sauroit marcher qu'on ne le soutienne par dessous le bras, er kann nicht gehen, wenn man ihn nicht unter dem Arme hält, *ambulare nequit, nisi sub utroque brachio fulciatur*.

retirer de dessous, von unten wegziehen, *subtrahere*.

mettre dessous, unterlegen, *subjicere*.

aller par dessous, von untenher zugehen, *subire*.

creuser par dessous, untergraben, *suffodere*.

au dessous, *prep.* unter; *it.* geringer; zu schlecht, *infra; it. inferior; vilior*.

il ne veut point de cet emploi, il le tient au dessous de lui, er will diese Bedienung nicht haben, er meynt, sie sey zu schlecht für ihn, *respuit hoc munus, opinans, esse illud viriute, dignitate sua inferius*.

il est au dessous de vingt ans, es ist noch nicht zwanzig Jahre alt, *nondum viginti habet annos*.

Dessous, *f. m.* der Untertheil, *inferior pars*.

avoir du dessous, Schaden leiden, den Rü-

cken ziehen, *detrimendum capere, inferiorem discedere*.

Dessus, *adj. & prep.* auf, drauf, über, darüber, oben, *supra; superiori loco, parte*.

Dessus, *f. m.* le dessus, das Obere, die Höhe; die Oberhand; *it.* die Ueberschrift; *it.* der Discant in der Musik, *pars superior, altitudo; summa imperii, principatus; it. inscriptio; acuta, prima symphonie vox in musicis*.

chanter le dessus, den Discant, den Alt singen, *acutum, alterum ab acuto tonum canere*.

il a le dessus, il a remporté le dessus, il est vainqueur, er hat den Vorzug, er ist Ueberwinder, *victor est*.

ci-dessus, ci-devant, hieroben, hievor, *supra, antea*.

par dessus tout cela, über das alles? *quid? quod; quin etiam*.

il faut aimer Dieu par dessus toutes choses, man muß Gott über alle Dinge lieben, *puro amore Deum amemus necesse est, praeter, supra omnia*.

on l'a payé par dessus l'épaule, man hat ihn gar nicht bezahlt, *nullum omnino pretium ipsi numeratum est*.

quel est là-dessus vôtre avis? was ist hiers über eure Meynung? *quid super hac recenset?*

gagner le dessus d'une montagne, oben auf den Berg kommen, *montis fastigium conscendere*.

il ne leva jamais les yeux de dessus lui, er hat die Augen niemals von ihm abgewendet, *oculos ab eo nunquam avertit*.

il est au dessus de l'envie, der Neid kann ihm nicht beykommen, *est extra invidie tela*.

il est au dessus du vent, er hat nichts zu befürchten, *nihil est, quod metuat*.

Dieu a exterminé les hommes de dessus la terre, Gott hat die Menschen von der Erde vertilget, *Deus homines a superficie terre delevit*.

mettre tout sens dessus dessous, alles unter und über sich werfen, *summa imis miscere*.

Destin, *f. m.* Destinée, *f. f.* das Geschick, das Schicksal, das Verhängniß Gottes, Unglück, *fatum*.

se plaindre de sa destinée, über sein Schicksal klagen, *de fato suo queri*.

rien n'est plus difficile que d'échapper à son destin, es ist nichts schwerers, als dem zu entgehen, was über einen verhänget ist, *nihil difficilius est, quam contra fatum ire*.

Destination,

- Destination, f. f.** Bestimmung, Verord-
nung, *destinatio constitutio.*
Destinée, voyez Destin.
remplir la destinée. sein Schicksal erfüllen,
fatum subire, fati succumbere.
finir la destinée, sein Leben enden, *fato*
fungi, diem suum obire, fati cedere.
Destiner, v. a. bestimmen, verordnen, be-
schließen, bescheiden, *destinare, addicere,*
decernere.
être destiné à être malheureux, zum Un-
glück geboren seyn, *ad miseriam natum*
esse.
j'ai destiné cet argent à des aumones, ich
habe dieses Geld zu Almosen verordnet,
hanc pecuniam egenis largiendam devovi.
il a destiné ses enfans au service de Dieu,
er hat seine Kinder zum Dienste Gottes
gewidmet, *liberos divino cultui dicavit.*
Destinable, adj. c. der abgesetzt werden
kann, *qui munere privari potest.*
Destitué, ée, adj. verlassen, beraubt, ent-
blößt, *destitutus, orbatus.*
destitué de toutes choses, dem alles man-
gelt, von allen Dingen entblößt, *ab omni-*
bus rebus vacuus, omnium rerum inops.
Destituer, v. a. absetzen, verlassen, ent-
blößen, *exauferare, orbare.*
destituer un officier, le casser, etnen von
seinem Amte absetzen, *aliquem suo munere*
privare.
Destitution, f. f. Absetzung vom Amte,
abrogatio magistratus, muneris.
la destitution de ces officiers n'appartient
qu'à ceux qui les ont institués ou éta-
blis, niemand kann solche Officiere von
ihrem Amte entsetzen, als derjenige, so sie
eingesetzt hat, a nemine possunt a munere
submoveri, nisi a quibus instituti fuerunt.
Destrueteur, f. m. ein Zerstörer, Verderber,
Verwüster, *destructor, everfor, popula-*
tor.
Destruction, f. f. Zerstörung, Verderbung,
Verwüstung, Verheerung, *demolitio, ever-*
sio, depopulatio, vastatio.
Désunion, f. f. Separation de parties, Tren-
nung, Scheidung, *disjunctio.*
désunion, discorde, Uneinigkeit, Zwietracht,
discordia, dissensio.
Désunir, v. a. ce qui est joint, von einan-
der scheiden, trennen, *res conjunctas dis-*
sociare, disjungere.
désunir des personnes amies, gute Freunde
zertrennen, uneinig machen, *amicos mutuo*
abalienare.
Détaché, ée, adj. losgemacht, abgesondert,
solutus; separatus.
penées détachées, besondere, oder abgeson-
derte Gedanken, die an einander nicht ge-
- bunden sind, *cogitata separata, nulloque*
vinculo connexa.
Détachement, f. m. Absonderung, Enthals-
tung, Vermeidung, Freiheit, Losmachung;
it. ein abgesonderter Trupp Soldaten, ein
Detaschement, *solutio, separatio, absti-*
nentia, vitatio, libertas, solutio; it. segre-
gata ab exercitu militum vis,
faire un détachement, etliche Truppen von
dem Heere nehmen, *cohortes aliquas ex*
exercitu seligere.
envoyer un détachement, ein Detaschement
versenden, *sejunctum ab exercitu corpus*
mittere.
Détacher, v. a. ablösen, auflösen, losma-
chen, trennen; it. abnehmen; abschicken,
solvere, separare, rescare, mittere, able-
gare.
détacher des archers après des voleurs,
Härscher nach den Dieben schicken, *lieto-*
res, qui fures intercipient, submiscere.
pièces détachées, abgesonderte Festungs-
werke, separate munitiones.
détacher q. de Pamour, einen von der
Liebe abziehen, *ab amoribus aliquem re-*
trahere.
détacher une compagnie d'un régiment,
eine Compagnie von einem Regimente
nehmen, *ab legione centuriam unam se-*
jungere.
se détacher du monde, sich von der Welt
losmachen, der Welt absagen, *valedicere*
mundo.
Détail, f. m. Auswägung, oder Ausmessung
der Waaren im Kleinen; it. Umstände;
ausführliche Erzählung, *si merces minu-*
tum vel mensurantur, vel ponderantur,
venditio mercium per partes minutas; it.
rei uberrima narratio.
détail de marchandises, Zertheilung der
Kaufmannswaaren in Stücken, *rerum ven-*
alium partialis venditio.
vendre en détail, stückweise verkaufen,
singulatim divendere.
reconter qch en détail, etwas stückweise,
umständlich erzählen, *aliquid singulatim,*
sigillatim, seu uberrime narrare.
le détail, les particularités d'une chose,
alle Umstände einer Sache, *rei singula*
capita.
Détailler, v. a. zerschneiden, zerstückeln, *in*
particulas dissecare.
détailler ses marchandises, seine Waaren,
stückweise verkaufen, *particulatim mer-*
ces vendere.
détailler une affaire, eine Sache umständ-
lich erzählen, rem articulatim narrare.
Détailleur, f. m. qui vend en boutique,
der in einem Kramladen, d. i. stück-
weise

weise verkauft, *qui sectionibus in taberna dividit.*

Détaler, v. a. & n. einlegen, wieder einpacken, *convasare, fascinas colligere.*

détaler, fermer sa boutique, s'en aller, den Laden zuthun, sich weg machen, *tabernaculum claudere, se subducere.*

Détalinguer, v. n. die Taue vom Anker abnehmen, *funes ancoreales removere.*

Détamdre, v. a. verfärben, verschiefen, die Farbe ausziehen, *decolorari, colorem amittere, decolorare.*

se déteindre, die Farbe verlieren, *colorem amittere, decolorari.*

votre chapeau est déteint, euer Hut hat die Farbe verlohren, *tuus pileus decolor eva fit.*

Déteint, e, adj. qui a perdu sa couleur, abgeschossen, entfärbet, *decolor.*

Dételer, v. a. les chevaux, les bœufs, die Pferde, die Ochsen ausspannen, *abjungere equos, boves.*

Détendre, v. a. une chose bandée, etwas gespanntes losspannen, *aliquid intentum remittere.*

détendre un lit, une machine, ein Bett zc. abspannen, aus einander nehmen, *lectum &c. detendere.*

Détenir, v. a. retarder q., einen aufhalten, zurück halten, *aliquem morari, remorari.*

détenir prisonnier, einen gefangen halten, *captivum detinere.*

détenir le bien d'autrui, fremdes Gut hinterhalten, vorenthalten, *rem alienam injuria detinere.*

Détente, f. f. d'arme à feu Abzug, oder Drücker des Schloßes an einem Feuerrohre; it. das Losgehen eines Geschosses; it. ein Sperrfegel, *laxando elaterio pinnula in sclopeto; it. tormenti dispositio.*

Détenteur, f. m. Détentrice, f. f. der, die etwas vorenthält, *detinens.*

Détention, f. f. Anhaltung, Aufhaltung, *detentio.*

détention d'un prisonnier, die Gefangenschaft, *captivitas.*

détention du bien d'autrui, Vorenthaltung fremdes Guts, *rei alienae occupatio.*

Détéger, v. a. die bösen Feuchtigkeiten ausführen, *humores corruptos expellere.*

Détérioration, f. m. Verderbung, Verschlimmerung, *rei in deteriorem statum deductio.*

Détériorer, v. a. rendre pire, ärger, schlimmer machen, verschlimmern, *rem facere deteriorem.*

Déterminatif, ive, adj. bestimmend, *definiens.*

Détermination, f. f. ein Schluß, Bestimmung, Verordnung, Richtung, *constitutio.*

détermination de jour & de lieu, Bestimmung des Tages und des Ortes, *condictio diei, locique.*

Déterminé, ée, adj. arrêté, bestimmt, beschlossen, *constitutus, statutus.*

déterminé, hardi, kühn, unerschrocken, beherzt, verwegen, *impavidus, imperterritus, intrepidus, audax, strenuus.*

Déterminé, f. m. c'est un déterminé, er ist ein erzverwegener Mensch, *homo est summe audacie.*

cet enfant est un petit déterminé, dieses Kind ist ein kleiner, loser, leichtfertiger Schelm, *hic infans audacter se gerit.*

un joueur déterminé, ein Erzspieler, *luduminiū deditus, perditus aleator.*

Déterminément, adv. absolument, genau, ausdrücklich, wie es beschlossen war, *circumscripte, definite.*

Déterminer, v. a. fest setzen, bestimmen, verordnen, entscheiden, lenken, *statuere, concludere, decernere; inducere.*

il y a de la témérité d'entreprendre de déterminer, jusqu'où s'étend la puissance de Dieu, es ist eine Vermessenheit, der Allmacht Gottes gewisse Gränzen setzen wollen, *temerarium est potentie Dei certos velle fines prescribere.*

déterminer le lieu & le jour pour une affaire, den Ort und den Tag zu einem Geschäfte bestimmen, *locum & tempus agenda rei dicere, designare.*

se déterminer, v. r. résoudre, sich entschließen, bey sich beschließen, *aliquid apud se constituere, deliberare, statuere.*

Déterrer, v. a. un corps mort, ausgraben; einen todten Körper ausgraben, *effodere, e terra eruere; cadaver sepulcro effodere.*

déterrer, etwas verborgenes entdecken, aufkundschaften, erfahren, *aliquid eruere e tenebris, explorare, experiri.*

il a déterré mille choses curieuses, er hat viel merkwürdige Sachen entdeckt, *plurima scitu dignissima detexit.*

il a un visage de déterré, er sieht aus, als wenn er aus dem Grabe käme, *livida morti est simillimus.*

Déterse, ive, adj. reinigend, abführend, *purgans, detergens.*

Détestable, adj. c. abscheulich, greulich, nichts tauglich; sehr häßlich, *execrandus, inutilis; foetissimus.*

Détestablement, adv. abscheulich, garstig, auf eine garstige Weise, das man einen Greuel

Greuel daran hat, *foele, spurce, more spurco atque execrando.*
 Détestation, *s. f.* ein Greuel, ein Abscheu, Verabscheuung, *detestatio.*
 Détesté, *éc, adj.* verflucht, verabscheut, *execratus.*
 Détester, *v. a.* verfluchen, verwerfen, einen Greuel an etwas haben, *detestari, abominari, aspernari.*
 il ne fait que jurer & détester, er thut nichts, als schwören und fluchen, *jurat maledictisque indefinenter.*
 Déchroner, *v. a.* von dem Throne verstossen, *solio desturbare.*
 * Décirer, *v. a.* du linge, un ruban, &c. pour le rendre uni, aus einander ziehen, dehnen, als Wäsche, die man platten will, *extendere, veluti linthea leviganda.*
 Décirer, *v. a.* le feu, en dérangeant les tisons, au-lieu de l'actiser en les rangeant, ou les ôter le soir pour le couvrir, das Holz am Feuer von einander thun, damit es nicht mehr brenne, oder es des Abends beiseite stellen, wenn man das Feuer zudecken will, die Brände aus einander thun, *ignis lingua, torres pervertere, ne ardeat, vel removere vesperi, ut tegatur.*
 Déronner, *v. n.* ne pas garder le ton qu'il faut, aus der Weise kommen in dem Gesange, falsch singen; *it.* nicht übereinkommen, *concentu aberrare, a tono defletere; it.* non congruere.
 Déordre, *v. a.* une corde, un linge de lessive, ein Seil, ein gewaschenes Tuch aufdrehen, *funem, lintheamen lotum dissolvere.*
 se déordre le pied, sich den Fuß verrenken, *detorsione pedem offendere, luxare.*
 Détorquer, *v. a.* détorquer un passage, eine Stelle aus einer Schrift verdrehen, *scripturæ locum distorquere, detorquere.*
 Détors, *e, adj.* aufgedrehet, *dissolatus.*
 Détorse, *s. f.* (entorse est meilleur) Verrenkung, Verdrehung, *distorsio, luxatio.*
 il s'est donné une détorse au pied, er hat sich den Fuß verrenket, *pedem luxavit.*
 Détoriller, *v. a.* etwas verdrehetes wieder aufdrehen, aufwickeln, aus einander machen, *rem contortam explicare.*
 Découper, *v. a.* un vase, déboucher, ein mit Berg verstopftes Geschir wieder aufmachen, *lino, stipa obturatum vas aperire.*
 Décour, *s. m.* Umweg, Umschweif, Abweg; *it.* listige Ausflucht, *anfractus, flexus; diverticulum.*

les détours des montagnes, die krummen Wege im Gebürge, *montium itinera multis flexibus tortuosa.*
 prendre un détour, umschweife machen, *ambagibus uti.*
 il a dit sans détour, qu'il n'en fera rien, er hats rund heraus gesagt, er wolle es nicht thun, *præfatte negavis se facturum.*
 il cherche des détours, er sucht Ausflüchte, *diverticula querit.*
 vous savez les cours & les détours de ce jeu, euch sind die Ränke und Vortheile dieses Spiels wohl bekannt, *hujus ludi fallacias calles.*
 Détourné, *éc, adj.* abgewandt, verhindert, *remotus, impeditus.*
 un chemin détourné, ein krummer Weg, *obliqua via.*
 une rue détournée, eine abgelegene Straße, *via longo spatio disjuncta.*
 une louange détournée, ein unvermerktes Lob, *laus abscondita, secta.*
 Détourner, *v. a. q.* l'empêcher, l'incommoder, einen hindern, verhindern, abhalten; *it.* verdröhen; *it.* umlenken; entzünden, entziehen; falsch ausleger, *aliquem interpellare, inturbare, impedire; it.* divertere; *subducere, sufferre; calumniari.*
 détourner q. de son dessein, de faire qch., einen in seinem Vorhaben verhindern, *aliquem a suscepto consilio, ab aliqua re facienda abducere, avocare.*
 détourner par la crainte, einen von etwas abschrecken, *aliquem ab aliqua re deterere.*
 détourner un voyageur de son chemin, einen Wandersmann von dem rechten Wege abführen, *viatorem de via deducere.*
 détourner le cours d'une rivière, einen Fluß ableiten, anderswohin leiten, *fluvium avertere, derivare.*
 détourner sa pensée, son discours, ses yeux, &c. seine Gedanken, Rede, Augen von etwas abwenden, *cogitationem, orationem, oculos avertere.*
 j'ai peur de vous détourner, (de vos affaires) ich fürchte, ich möchte euch stören, *verecor, ne te a negotiis avocem.*
 détourner les papiers d'une succession, die Schriften wegen einer Erbschaft beiseite schaffen, verstecken, *tabulas, quibus heredes scripti sunt, removere, abdere.*
 détourner l'argent à son profit, das Geld eines andern zu seinem Nutzen anwenden, *pecuniam alius in suos usus avertere.*
 se détourner,

se détourner de son chemin, vom rechten Wege abkommen, *de via sua aberrare.*

Détracter, *v. a.* verleumden, übel nachreden, *famam alicujus sugillare, obtrahere.*

Détracteur, *f. m.* Verleumder, *obtrahitor.*

Détraction, *f. f.* Verleumdung, üble Nachrede, *obtrahatio, infamia.*

Détriqué, *éc. adj.* verlitet, verführt, verirrt, *seductus, corruptus.*

une horloge détraquée, verrückte, ungangbare Uhr, *horologium devium, interurbatum, suo motu defectum.*

estomac détraqué, *v. Dévoyé*, verderbter Magen, *stomachus corruptus.*

Détriquer, *v. a.* einen verführen, zu dem Bösen anleiten; *it.* verderben, aus der Ordnung bringen, *a recto cursu revocare, abducere, it. perdere, ab ordine avocare.*

se détraquer, *v. r.* se détourner de son devoir, von seiner Pflicht abweichen, *de officio discedere.*

ma montre est détraquée, meine Uhr geht nicht mehr gut, *horologium meum a cursu suo aberrat.*

Détrempe, *f. f.* Wasserfarbe, *aquaria pictura.*

peindre en détrempe, mit Wasserfarbe malen, *aqua maceratione, aquei diluti coloribus pingere.*

Détremper, *v. a.* wässern, einweichen; *it.* dem Stahle die Härte benehmen, *diluere, macerare; it. chalybi duritiem eripere, adimere.*

mettre détremper, einweichen lassen, *aliquid aqua macerare.*

détremper de la chaux dans du vinaigre, Kalk in Essig tauchen, *calcem aceto diluere.*

Détresse, *f. f.* angoisse, Angst, Noth, Kummer, Bangigkeit, *angor, angustia, calamitas, cura.*

être dans une grande détresse, in großem Kummer und Angst seyn, *gravissimis erumnis & angoribus premi.*

Détrêt, *f. m.* eine Ränge, *forceps.*

*Détriment, *f. m.* ein Schaden, Nachtheil, *damnum, detrimentum.*

causer quelque détriment à q., einem einen Schaden verursachen, *cuipiam aliquid damnum creare.*

Détroit, *f. m.* passage étroit, enger Paß, Weg, enge Straße, *angustia, fauces.*

détroit de mer, bras de mer, eine Meerenge, *fretum, euripus.*

Détromper, *v. a.* deläuser, besser berich-

ten, aus dem Irrthume bringen, den Irrthum benehmen, *errorem ex animo evellere.*

se détromper, *v. r.* seinen Irrthum erkennen, *errorem agnoscere.*

Détrôner, *v. a.* v. Détroner, vom Throne stoßen, *solio detrudere.*

Détroussé, *éc. adjekt.* beraubt, erbeutet, *spoliatus.*

Détrousser, *v. a.* abstecken, abschürzen; *it.* rauben, plündern, *discingere, recingere; it. spoliare, diripere.*

détrousser, abatto la juppe, den Rock abschürzen, herunterlassen, *demittere supparum.*

aller voir q. en robe détournée, en cérémonie, einen mit abgeschürztem Rocke, d. i. mit Gepränge, besuchen, *aliquem reptante veste, i. e. habitu decenti invisere.*

Détrousseur, *f. m.* ein Straßenräuber, *fur, latro.*

Détruire, *v. a.* zerstören, einreißen, zunichte machen, *destruere, evertere.*

détruire une maison, ein Haus abbrechen, einreißen, *domum destruere.*

détruire une personne dans l'esprit d'un autre, einen bey einem in Ungunst bringen, *aliquem alteri reddere invisum.*

se détruire, *v. r.* eingehen, baufällig werden, *corruiere.*

ce bruit se détruit de soi même, dieses Gerücht wird von selbst aufhören, sich zernichten, *fama ista sponte sua labefabitur, cadet.*

Dette, *f. f.* Schuld; Schuldigkeit, Pflicht, *debitum, nomen, officium, partes officii.*

dette active, Schuld, die man uns schuldig ist, *pecunia, que nobis debetur.*

dette passive, Schuld, die wir andern schuldig sind, *as alienum nostrum.*

dette vercue, ungewisse Schuld, *as alienum incertum.*

dette criarde, kleine Lappenschuld, *leve as alienum incommodum.*

avouer la dette, die Schuld bekennen; *it.* gestehen, daß man Unrecht hat, *nomina, as suum alienum fateri; culpam non defugere.*

Deu, ue, *adj.* gesollt; *it.* schuldig, *debitus.*

Dévaler, *v. a.* herablassen, herunterlassen; herabsteigen, *demittere, descendere.*

Dévaliser, *v. a.* un voyageur, einen Wandersmann plündern, *viatorem spoliare.*

Dévaner, *v. a.* prévenir, vorkommen, vorhergehen; zuvorthun; *it.* überlegen seyn, *prevenire, praeire; antecellere, superare. devancer,*

dévaner q. de trois jours, einem drey Tage vorkommen, *triduo aliquem praevenire.*

vous m'avez devancé, ihr seyd mir zuvor gekommen, *me praevertisti.*

ceux qui nous ont devancés, unsere Vorfahren, *maiores nostri, atavi.*

Déancier, f. m. cière, f. f. ein Vorgänger, Vorfahr in einem Amte, *praedecessor, qui, que in munere precessit.*

nos devanciers, nos ancêtres, unse Vorfahren, *maiores.*

Devant, *prep. de lieu, & adv. vor, vorne* voran; gegen über; in Gegenwart, *ante; a fronte, e regione; coram.*

devant & derrière, vornen und hinten, *a fronte & a tergo.*

devant la porte, vor der Thüre, *ante fores, praeforibus.*

passer devant, voran gehen, (in ein Zimmer zu treten), *praere.*

prendre les devans, vorher gehen, voran gehen, zuvor kommen, *praere, praecedere, praevertere, praevenire.*

aller au devant de q., einem entgegen gehen, *alicui obviam ire.*

envoyer au devant de qu., einem entgegen senden, *alicui obviam mittere.*

devant le juge, vor dem Richter, in seiner Gegenwart, *coram iudice.*

devant tout le monde, vor aller Welt, öffentlich, *palam, publice.*

il est devant Dieu, er steht nun vor Gott, er ist gestorben, *est coram Deo, sen mortuus est.*

ôtez-vous de devant moi, de devant mes yeux, geht mir aus den Augen, *fuge conspectum meum, abi.*

on le tient par devant & par derrière, man hält ihn von vornen und von hinten her, *a fronte & a tergo tenetur.*

ci-devant, vor diesem, ehemals, *antea, olim.*

le devant d'une maison, das vordere Theil eines Hauses, *adium frons.*

tout devant ce lieu, gegen diesem Ort über, *ex adverso, e regione.*

Devantier, f. m. eine Schürze, ein Vortuch, *ventrale.*

Devantière, f. f. eine Art Weiberröcke, deren sie sich zum Reiten bedienen, *stola genus, quo famina equo insidentes utuntur.*

Dévastation, f. f. Verwüstung, Verheerung, *devastatio, depopulatio.*

Dévaster, v. a. ein Land verwüsten, *regionem devastare.*

Développement, f. m. Entwicklung; Vorstellung, *rei evolutio, representatio.*

Développer, v. a. den Umschlag abnehmen; it. entwickeln, auswickeln; entdecken, involucrum remove; evolvere, explicare, detegere.

Développer, v. a. entwickeln, auswickeln, explicare, evolvere.

développer une intrigue, einen heimlichen Umschlag entdecken, *occultum alicujus consilium explicare, detegere.*

se développer, v. r. sich lösmachen, sich entwickeln, *se extricare.*

Devenir, v. r. werden; wohin kommen; daraus werden, *evadere; fieri.*

que deviendra-cela? was wird daraus werden? *quid de illo fiet?*

qu'est devenu certe grande armée? wo ist dieses große Heer hingekommen? *quo evasit tam ingens exercitus?*

de pauvre il est devenu riche, aus einem armen Manne ist er reich worden, *ex paupere factus est dives.*

il est devenu Orateur, er ist ein Redner worden, *orator evasit, factus est.*

qu'est devenu notre ami? wo ist unser Freund hingekommen? *quid de amico nostro factum est?*

il ne sait que devenir, er weiß nicht was er anfangen soll, *quid agat, nescit.*

que voulez-vous devenir? was wollt ihr werden? *quodnam studium arripies?*

Dévergondé, ée, *adj.* libre ou licentieux en paroles, unverschämt in Reden, *in verbis inonestus, licentiosus, impudens.*

Déverrouiller, v. a. une porte, den Kiez gel von einer Thüre wegschieben, *peffulum, ferram, remove.*

Devers, *prep. gegen, bey, juxta.*

il vient de devers ces pays-là, er kommt von dieser Gegend, *ex illa regione venit.*

il est devers Lyon, er ist bey Lyon her, *Lugdunensi ex agro est.*

tenir le bon bout par devers soi, wissen, woran man sich halten soll; sich nicht aus dem Vortheile geben, *firmitatem, certam habere cautionem; in rem suam sapere.*

par devers le juge, vor dem Richter, *apud judicem.*

Devers, *le, adj.* schief, nicht gerade, *obliquus.*

Déverter, v. n. abwärts hängen; sich neigen; sich krümmen, *propendere; se inclinare; incurvare.*

du bois déversé, krumm Holz, *lignum incurvatum.*

Dévêrir, v. a. quelqu'un, destabiller, ausziehen, *exuere vestibus.*

se dévêrir, v. a. sich ausziehen; it. etwas fahren lassen, *vestibus se exuere, aliquid missum facere.*

Dévotissement, *f. m.* Ueberlassung seiner Güter, an einen andern *cessio bonorum*.

Déviation, *f. f.* Abweg, Abweichung eines Körpers, *avium, corporis deflexus*.

Dévider, *v. a.* abhaspeln, abwickeln; aufwickeln; *it.* abwickeln, *evolvere, explicare; glomerare ex*.

Dévideur, *f. m.* Dévideuse, *f. f.* ein Haspeler, eine Hasplerinn, Abwickler, *staminea spirax, aut flaminei globi versorius artifex*.

Dévidoir, *f. m.* eine Haspel, *girgillus, rhombus*.

Deuil, *f. m.* Trauer; Leid; Betrübniß; Trauerkleid; Leichenbegängniß, *luctus; meror, tristitia; vestis & pompa funebris*.

habit de deuil, ein Trauerkleid, *vestis lugubris*.

prendre le deuil, die Trauer ansetzen, *luginem vestem sumere, induere*.

porter le deuil, trauern, *lugubri amictu esse indutum*.

il porte le deuil de son pere, er trägt Leid, trauret um seinen Vater, *pullatus incedit ob mortem patris*.

quitter le deuil, die Trauer ablegen, *lugubre vestimentum exuere, ponere*.

Devin, *f. m.* ein Wahrsager, *vates, c. g. fatidicus*.

aller au devin, den Wahrsager fragen, *vatem consulere*.

Deviner, *v. a.* wahr sagen; errathen, *augurari, vaticinari, divinare*.

devinez, combien cela me coute, ratthen sie, (errathen sie,) wie viel mich das kostet, *augura, conjice, quanti constet*.

vous avez deviné, vous avez mis le doigt dessus, ihr habt es errathen, *rem acutestigisti*.

il n'y a pas à deviner, die Sache ist deutlich genug, *res est ante oculos*.

devinez le reste, das übrige könnet ihr leicht wissen, euch vorstellen, *cetera quis nescit?*

Devineresse, *f. f.* eine Wahrsagerinn, *divinatrix*.

Devineur, *f. m.* ein Wahrsager, *hario-lator*.

Devis, *f. m.* gemeines Gespräch; *it.* umständlicher Aufsatz, Anschlag der Baumeister, Tischler und Schloßer zu einem Gebäude, *colloquium; architectorum, arculariorum & claustrariorum delineatio aedium satis illustrata, conspectus pecunie, materia in opus impendende*.

Dévisager, *v. a.* une personne, lui égratigner le visage, das Gesicht zerkratzen, *vultum lacerare*.

Devise, *f. f.* Sinnbild, Denkspruch, *imago symbolica, sententia*.

le corps de la devise, die im Sinnbilde vorgestellte Figur, *figura imagine symbolica expressa*.

l'ame de la devise, c. le mot, ou l'inscription, das Beywort eines Sinnbildes, ein Gedentspruch, *inscriptio, verbum*.

devise, r. de blazon, fauce diminuée, kleines Band im Wappenschild, *minuta fascia*.

* Deviser, *v. n.* discourir avec q., sich mit einem vertraulich unterreden, *cum aliquo sermones cedere familiares*.

Dévolement, *f. m.* Durchlauf, Durchfall, *alvus fluens, diarrhoea*.

Devoilement, *f. m.* das Wegthun oder Ablegen des Schleyers, Aufdeckung, *veli reductio, detractio*.

le dévoilement des mystères & des figures du vieux Testament ne s'est fait qu'à la venue du Messie, die Erklärung der Geheimnisse und Vorbilder des alten Testaments ist erst bey Ankunft des Messia entdeckt worden, *Testamenti veteris mysteriorum & typorum revelationem ante Christi adventum non habuimus*.

Devoiler, *v. a.* den Schleyer ablegen, *detrabere velum*.

devoiler un mystère, une intrigue, ein Geheimniß, einen verborgenen Handel entdecken, *arcantum, clandestinas artes detegere*.

Devoir, *v. a.* schuldig seyn; *it.* sollen, müssen; *it.* zu danken haben, *debere; it.* aliquid acceptum referre.

devoir, *v. a.* quelque chose à quelqu'un, einem etwas schuldig seyn, *quidpiam debere*.

il doit à Dieu & au monde, er ist jedermann schuldig, *in ere omnium est*.

qui doit a tort, wer schuldig ist, muß bezahlen, *qui in ere alieno est, solvat*.

qui nous doit nous demande, wer Unrecht hat, der klagt zuerst, *qui inique fecit, primus queritur*.

je dois souper aujourd'hui avec lui, ich muß heute mit ihm zur Nacht essen, *cum illo cenaturus sum hodie*.

Devoir, *f. m.* ce qu'on est obligé de faire, eine Pflicht, Schuldigkeit, *officium, munus*.

faire son devoir, s'acquitter de son devoir, sein Amt verrichten, seiner Pflicht nachkommen, *munere suo defungi*.

manquer à son devoir, sein Amt nicht verrichten, *munere suo non defungi*.

se mettre en devoir de faire qch., sich zu etwas anschicken, *alicui rei se accingere*.

se mettre dans son devoir, sich auf eine ge-
hörige Weise ansetzen, einen zu empfangen,
decenter se exornare ad excipiendum aliquem.

rendre ses devoirs, seine Pflicht beobachten,
seine Aufwartung machen, *officio suo fungi, studium suum & operam verbis honorificis deferre.*

j'irai vous rendre mes devoirs; ich werde
meine Aufwartung bey euch machen, *tibi debitum honorem referam.*

rendre les derniers devoirs à q., einem
die letzte Ehre beweisen, *justa alicui defuncto facere.*

faire le devoir à l'oïseau, dem Habbicht sein
Recht geben, *accipitrem praeda portione solita pascere.*

Dévolu, e, adj. heimgefallen, *devolutus.*
ce droit est dévolu à la couronne, dieses
Recht ist der Krone heimgefallen, *caducum hoc jus ad Coronam devolutum est.*

procès dévolu à la cour par voie d'appel,
ein Rechtshandel, so durch eine Appella-
tion an das höchste Gericht verfallen, *lis provocazione ad summam Curiam devoluta.*

Dévolu, f. m. geistlich Amt, Kirchenlehn,
Pfründe, welche durch die Untüchtigkeit
des Besitzers ledig worden ist, *beneficium Ecclesiasticum, quod amissa possessoris dexterritate vacat.*

jetter un dévolu sur un bénéfice, um eine
heimgefallene Pfründe anhalten, *ex ratione caduci beneficium petere.*

impêtrer un dévolu, eine heimgefallene
Pfründe erlangen, *caducum beneficium obtinere.*

Dévolutive, f. m. der um eine heimgefallene
Pfründe anhält, *qui beneficium ex ratione caduci persequitur.*

Dévolution, f. f. d'un bénéfice à l'Evê-
que, das Heimfallen einer Pfründe an
den Bischof, *beneficii ad Episcopum devolutio.*

Dévorant, e, adj. fressend, reißend, verzeh-
rend, vorans, *devorans.*

Dévoreur, f. m. ein Fresser, vorax, de-
vorator.

Dévorer, v. a. fressen, verschlingen; verzeh-
nen, vorare, devorare.

un feu se met me dévorer, ein heimliches
Feuer verzehret mich, *tacito igne consumor.*

il dévore les difficultés, er überwindet alle
Schwierigkeiten, *& cunctis periculis, difficultatibus emergit, se expedit.*

dévorer un livre, ein Buch begierig durch-
lesen, *librum, literas devorare, vorare.* Cic.

il dévore ses larmes, er hält seine Thränen
zurück, *lacrymas tenet, reprimat.*

il la dévore des yeux, er verwendet sein
Auge von ihr, *oculis eam spectat despectis.*

Dévol, e, adj. & f. fromm, andächtig, pius,
religiosus.

Dévolement, adj. aus Frömmigkeit, an-
dächtig, pie, religiosus.

*Dévolement, adv. andächtiger Weise,
devote, (alt).

*Dévolement, euse, adj. andächtig, andäch-
tiglich, devotus, (alt).

Dévotion, f. f. die Andacht, Frömmigkeit,
Gottseligkeit, pietas, religio.

faire ses dévotions, faire son bon jour, sei-
ne Andacht haben, zum heiligen Abend-
mahl gehen, *sacra frequentare, ad sacram cenam accedere.*

je suis à la dévotion, ich bin sein dienst-
geber, *aditus ei sum.*

Dévoué, ée, part. gewidmet, dicatus.

Dévouement, f. m. Aufopferung seines Le-
bens, vite devotio.

dévouement de Décius, des Decii Aufopfer-
rung, Decii devotio.

Dévouer, v. a. widmen, opfern, devovere,
offerre.

se dévouer, sich aufopfern, se devovere, vi-
tam devovere.

se dévouer au service de Dieu, sich Gott
verloben, widmen, se suaque omnia Deo
devovere.

être dévoué aux intérêts de son maître, nur
den Nutzen seines Herrn suchen, *unice Domini sui commoda querere.*

dévouer la jeunesse à l'exercice des ar-
mes, seine Jugend dem Kriegswesen
widmen, *militari disciplina juventam destinare.*

Dévoyé, f. m. ein Irrgläubiger, religionis
erroribus implicitus.

Dévoyer, v. a. aus dem rechten Wege brin-
gen; it. den Magen verderben, *a via recta abducere; it. nausea stomachum afficere.*

ces fruits l'ont dévoyé, ou lui ont dévoyé
l'estomac, diese Früchte, dieses Obst (has-
ben) hat ihm den Magen verdorben, *hæ fructus, hæ poma stomachum ejus lan-
guentem effecerunt.*

se dévoyer, v. r. s'égarer, sich verirren,
irre gehen, *a via aberrare, declinare.*

Deuteronomie, f. m. das fünfte Buch Mo-
sis, Deuteronomium.

Deux, adj. num. zweien, zwey, duo.

deux à la fois, zweien und zweien, paar und
paar, *bini, gemini.*

deux

deux à deux, zween und zween, *bini*.
tous deux, alle beyde, *ambo, uterque*.
lequel des deux, welcher von denen zween,
uter, uter amborum?

qui de vous deux?, welcher von euch beyden?
uter vestrum?

de deux en deux jours, de deux jours l'un,
alle zwey Tage, jeden andern Tag, *altero
quoque die*.

à deux de jeu, gleich im Spiel, *pares*.
donner des deux, zuspornen, *calcaria ad
movere*.

Deux-Ports, *f. m. pl.* die Stadt Zwenbrü-
cken, *Bipontium*.

Deuxieme, *adj. c.* der andere, *secundas*.
pour la deuxieme fois, für das andere mal,
secundo, secundum, iterum.

Deuxiemement, *adv.* zweytens, *secundo*.

Dexterité, *f. f.* adresse, Geschicklichkeit,
dexteritas, industria.

Dextre, *f. f.* à la dextre, zur rechten, *ad
dextram*, (alt).

en termes de blason, l'on dit côté dextre
& fenestre, & non pas droit & gauche,
das ist in der Wappenkunst die rechte und
linke Seite, *sic loquuntur Galli in iconi-
bus scutaris*.

Dextrement, *adv.* adroitement, geschicklich,
fertig, *dextre, apte*, (gem. W.)

Dey, *f. m.* der Vorfteher der Regierung zu
Tunis, *penes quem in urbe Tunis summa
imperii est*.

Dia, *adv.* zur Linken, wird von den Fuhr-
leuten gebraucht, *vox auriga ad ex-
citandos equos, ut versus sinistram pro-
cedant*.

il n'entend ni à dia, ni à hurband, er will
einen gar nicht verstehen; er ist ein tum-
mer Mensch, *brutus, stupidus, stipes est*,
nescit ista cum ignorantis.

Diabètes, *f. m.* die Krankheit des starken,
beständigen Harnflusses, *urina continuum
profluvium, diabetes*.

Diabie, *f. m.* der Teufel, der böse Feind,
diabolus, cacodemon, demonium.

se donner au diable en jurant, sich dem
Teufel ergeben, *devovere se diabolo*.

faire le diable à quatre, wüthen und toben,
debacchari.

c'est un méchant diable, er läßt sich nicht
in den Bart greifen, *negrissimus est*.

un pauvre diable, ein armfeligter Mensch,
qui obolum non habet, unde vestim. emat.

il a le diable au corps, er raset, *intemperie
illum agitant*.

tirer le diable par la queue, sich kümmerlich
fortbringen, *vix misereque se susten-
tare*.

Diablement, *adv.* verteufelt, *diabolicum
in movem.*

Diablerie, *f. f.* Teufelei, verfluchte Händel,
diabolicum opus.

Diabesle, *f. f.* ein verteuftetes; verzwei-
felt böses Weib, *furiis agitata femina*,
Proserpina.

diabiezot, daß laß ich wohl bleiben, *alsi*;
minimo gentium.

diablorin, petit lutin, ein kleiner Teufel,
ein junger Galkenvogel; *it.* heftliche Klei-
ne Figur, *pullus cacodemon, puer nequiss-
mus; monstrum pusillum*.

Diabolique, *adj. c.* teuflisch, *diabo-
licus*.

Diaboliquement, *adv.* teuflischer Weise,
diabolicum in modum.

Diacartame, *f. f.* purgirende Lattwerge, *ele-
ctuariu alyum aperiens*.

Diachylon, *f. m.* ein erweichendes Pflaster,
emplastrum emolliens.

Diacode, *f. m.* eine Art Bruststруп aus weisse
sen Mohntöpfen, *diacodium, genus syra-
pi pectori inservientis ex albi papaveris
capitibus preparati*.

Diaconat, *f. m.* Kirchenthelfersamt, *diaco-
natus*.

Diaconisse, *f. f.* ou Diaconesse, Kirchendi-
nerinn, *diaconissa*.

Diacon, *f. m.* Kirchendiener, Helfer, *dia-
conus*.

Diadème, *f. m.* königliche Binde, königliche
Krone, *diadema, corona*.

Diagnostique, *adj. c.* das der Krankheit Zus-
tand anzeigt, *Diagn. sign.*

ligne diagnostique, Kennzeichen der Krank-
heit, *morbi signum diagnosticum*.

Diagonal, *e. adj.* ligne diagonale, zweymal
felichte, überzwerchelinie, *lin. dia. om. s.*

Diagonalement, *adv.* von einem Eck zum
andern, *ex uno angulo ad alterum*.

les lignes qui se coupent diagonalement,
marquent le centre de la figure, wenn
zwey solche Linien kreuzweise einander
durchschneiden, so zeichnen sie den Mittel-
punkt, *lineae diagonaliter sese intersectantes
figura centrum p. nant*.

Dialecte, *f. f.* Mundart eines Landes, *dia-
lectus, it. f.*

Dialecticien, *f. m.* ein Vernunftlehrer, der
die Vernunftkunst lehrt, *dialecticus*.

Dialectique, *f. f.* logique, die Vernunft-
kunst, *logica*.

Dialectiquement, *adv.* nach der Logik, *ex
ratione dialectica*.

Dialogue, *f. m.* Gespräch zwischen zwey Per-
sonen, *diab. us, dial. p. p. us, inter. dial.*

Dialoguer, *v. a.* Gesprächsweise einrichten,
more dialogi componere.

Diamant, *f. m.* ein Diamant, Demant, *adamas, antis, m.*
 Diamantaire, *f. m.* lapidaire en diamans, Diamantschneider, oder Händler, *adamentum scalpitor, negotiator.*
 Diamargarithon, *f. m.* eine Arzenei morunter Perlen kommen; Perlenwasser, *medicamentum, cui margaritae immiscetur, aqua margaritarum.*
 Diamétral, *e, adj.* schnurgleich, mitten durchschnitten, *diametralis.*
 ligne diamétrale, durchschneidende Linie, *diameter, linea diametros.* Vitruv.
 Diamétralement, *adv.* schnurstracks, recht gegen einander, *ex diametro.*
 Diamètre, *f. m.* ein Durchschnitt, eine durchschneidende Linie, *diameter, i. f.*
 Diane, *f. f.* Déesse, die Abgöttin Diana, Diana.
 battre la diane, die Tagewache, Reveille schlagen, *illucescente die quarta vigilia signum tympano dare.*
 Diantre, ein gemeiner Schwur, wenn man nicht diable sagen will, *juramenti vulgaris genus.*
 Dianucum, *f. m.* eingemachter Nussaft, oder Nus, *conditus succus e nucibus.*
 Diapalme, *f. m.* trocknende Salbe, *unguentum exsiccat, Diapalme.*
 Diapalme, *f. m.* ein gewisses wohlriechendes Pulver, *pulveris bene olentis genus.*
 Diapason, *f. m.* octave en musique, Uebereinstimmung, die Octave in der Musik, *diapason.*
 Diapedése, *f. f.* Ausbruch des Geblütes durch die Blutgefäße, *sanguis venas per-rumpens, Diapedesis.*
 Diapente, *f. m.* die Quinte in der Musik, *diapente, musicae mensurae genus.*
 Diaphane, *adj. c.* durchsichtig, *pellucidus.*
 Diaphanéité, *f. f.* Durchsichtigkeit, *pelluciditas.*
 Diaphenix, *f. m.* Dattellatwerge, *electuarium e balanis.*
 Diaphorétique, *adj. c.* schweißtreibend, *quod humores malignos dissolvit, sudorem ciens.*
 Diaphragme, *f. m.* das Zwerchfell, *diaphragma.*
 Diapré, *ée, adj. c. t.* de blazon, varié de plusieurs couleurs, mit unterschiedlichen Farben gezieret, *variis interstinctus coloribus.*
 prunes diaprées, buntschäckigte Pflaumen, *pruna variis coloribus interstincta.*
 Diaprun, *f. m.* eine purgirende Pflaumenlatwerge, *electuarium laxativum e prunis confectum.*
 Diarrhée, *f. f.* flux de ventre, der Durchlauf, *diarrhoea, profluvium ventris.*

Diarrhodon, *f. m.* lindernder Saft, aus Rosen gemacht, *succus leniens e rosis preparatus.*
 Diarthrose, *f. f.* Zusammenfügung der Knochen, *ossium connexio.*
 Diacordium, *f. m.* eine Art Giflatwerge, *genus antidoti electuarii forma.*
 Diasebeste, *f. m.* Brustbeerlatwerge, *electuarium ex ingubis.*
 Diasène, *f. m.* Latwerge von Senesblättern, *electuarium e foliis senae.*
 Diastème, *f. m.* Pause in der Musik, *mora musica.*
 Diastole, *f. f.* Ausdehnung der Herzklammer, *cordis ventriculi extensio, dilatio.*
 Diastyle, *f. m.* ein weitsäulig Gebäude da die Säulen achtmal so weit, als eine dicke ist, von einander stehen, *edes, quarum columnarum distantia earum crassitudinem octies superat.*
 Diatessaron, *f. m.* die Quarte in der Musik; it. eine Art Theriak, *musicae mensurae genus, diatessaron, genus alexipharmaei, quatuor speciebus constans.*
 Diatonique, *adj. c.* das von einem Tone zum andern fällt, *diatonicus.*
 Diatribe, *f. f.* dissertation, Dissertation, *disputatio, diatriba.*
 Dicaltère, *f. m.* Gerichtscollégium, *dica-sterium.*
 Dictame, *f. m.* herbe, wilder Poley, *Dictam, dictamnus, dictamnium.*
 Dictateur, *f. m.* der oberste Befehlshaber zu Rom, *dictator.*
 Dictature, *f. f.* charge de dictateur, solches obersten Befehlshabers Stelle, oder oberste Gewalt zu Rom, *dictatura.*
 Dictée, *f. f.* Sache, so man zum Nachschreiben vorsagt, *dictata.*
 Dictér, *v. a.* une lettre, einen Brief an-geben, *dictiren, dictare epistolam.*
 la raison nous dicte cela, die Vernunft lehret dieses, *id ratio dictat.*
 Diction, *f. f.* ein Wort, eine Redensart, *dictio, vox, verbum.*
 Dictionnaire, *f. f.* ein Wörterbuch, *dictio-narium.*
 Dicton, *f. m.* proverbe, ein Spruch, der zum Sprichwort worden, *dictum, proverbium, argute dictum.*
 Didactique, *adj. c.* das zur Lehre dienlich, *didacticus.*
 Didier, *nom d'homme*, ein Mannsname, *Desiderius.*
 Didiere, *nom de femme*, ein Weibename, *Desideria.*
 Die, ville de Dauphiné, Die, eine Stadt in dem Delphinat, *Dia Vocontiorum.*
 Dieppe,

Dieppe, ville de Normandie, Dieppe eine Stadt in der Normandie, Dieppa.

Diérèse, f. f. eine Trennung, Desnung, Operation in der Chirurgie, *dièresis, operatio chirurgica, qua quid separatur.*

Dièse, f. f. terme de Musique, ein halber Ton in der Musik, *diefis.*

Diète, f. f. gewisse Maas oder Ordnung im Essen und Trinken, *dietia.*

faire diète, sich im Essen und Trinken mäßig halten, *diat leben, diata se curare.*

Diète, f. f. ein Landtag, Reichstag, *comitia, orum.*

se trouver à la diète, dem Landtage beywohnen, *interesse comitiis.*

Diérétique, adj. das die trocknende und schwindende Mittel, ist die Diät, angeht, *quod ad medicamenta siccantia et sudorem moventia pertinet, dieteticus.*

Dieu, f. m. Gott, Deus, Numen.

s'il plait à Dieu, geliebts Gott, wills Gott, *si ita visum fueris Deo, annuente Deo.*

le bon Dieu, der liebe Gott, *Deus optimus.*

au nom de Dieu ne vous hâtez pas, eilet doch nicht, um Gottes willen, *per Deum, non propera,*

bon Dieu! qu'est ceci? lieber Gott; was ist dieses? *bonus Deus! quid hoc est?*

Dieu le veuille, Gott gebe es, *faxit, vel, faciat Deus, utinam.*

à Dieu ne plaise, Gott bewahre uns davor, da sey Gott vor, *Deus meliora, avertat Deus malum.*

plût à Dieu! wollte Gott! *utinam! faxit Deus!*

Dieu m'en garde, Dieu m'en préserve, bewahre mich Gott davor, *hoc omen Deus a me averruncet.*

Dieu merci, gracias à Dieu, Gott lob, Gott sey Dank, *Dei beneficio.*

Dieu aidant, mit Gottes Hülfe, *Deo juvante.*

Dieu vous bénisse, Dieu vous contente, Dieu vous assiste, Dieu vous soit en aide, helfe euch Gott. NB. So pflegt man gemeinlich zu einem zu sagen, wenn er niest; oder auch einem Armen, den man abweist, *bene conducit, sit saluti. Formula bene precandi sternutanti aut pauperi, quem cum repulsa dimittimus.*

mettre quelqu'un au rang des Dieux, einen vergöttern, *in numerum deorum referre.*

jurier par Dieu, bey Gott schwören, *per Deum jurare, dejerare.*

les faux Dieux, die Abgötter, die Götzen, *ficta numina.*

les Dieux domestiques, die Hausgötter, *penates, lares.*

Diffamant, e, adj. verleumderisch, ehrenrührig, *diffamatorius.*

Diffamateur, f. m. ein Verleumder, ein Lästerer, der da beschimpft, *obrectator, aliena fame violator.*

Diffamation, f. f. Verläumdung, Lästerung, Schändung, Schmähung, *obrectatio.*

Diffamatoire, adj. c. verleumderisch, schmähsch, *famosus, vel, probrosus.*

un libelle diffamatoire, eine Schmähschrift, *libellus famosus.*

Diffamé, ee, adj. beschrieen, verrufen, *famosus, infamis.*

Diffamer, v. a. noircir la réputation, verschreyen, verleumben, beschimpfen, *infamare, dedecore notare.*

Différentment, adv. verschiedentlich, auf ungleiche Weise, *à verse, dissimiler.*

Différence, f. f. der Unterschied, *differentia, discrimen.*

quelle difference y-a-t-il entre un paresseux & un âne? was für ein Unterschied ist zwischen einem faulen Menschen, und einem sel? *pigrum inter & asinum quid interest?*

Différencier, v. a. distinguer, unterscheiden, *distinguer, differentiare, mathem.*

Différent, te, adj. dissemblable, unterschieden, ungleich, verschieden, *diversus, dissimilis.*

être différent d'un autre en qch., von einem in etwas unterschieden seyn, *aliqua re, vel, de aliqua re; ab alio discrepare.*

Différent, f. m. débat, ein Streit, ein Streithandel, eine Streitigkeit, *contentio, controversia.*

ils sont en différent sur un seul point, sie sind nur noch in einem Punkte streitig, *de re una solum discrepant, dissident.*

régler, terminer un différent, einen Streit schlichten, *dissidium componere.*

il faut partager le différent, wir wollen halbiren, ein jeder soll die Hälfte tragen, *aquis partibus dividamus.*

Différentiel, adj. calcul différentiel, Differentialrechnung, in der Algebra, die Wissenschaft den unendlich kleinen Unterschied zweier veränderlichen Größen zu finden, *calculus differentiarum minimarum Algebraicus.*

Differer, v. a. & n. être différent de &c. unterschieden seyn, *differre, distare.*

ne differer en rien d'un autre, von einem andern nicht unterschieden seyn, *de altero nihil differre.*

différer, remettre à un autre temps, aufschieben, versparen auf eine andere Zeit, *in aliud tempus differre, procrastinare.*
 différer d'un jour à l'autre, von einem Tage auf den andern verschieben, *de die in diem differre.*
 sans différer, ohne Aufschub, ohne Verzug, *sine mora.*
 Difficile, *adj. c.* mal aisé, schwer, mühsam, arduus, *difficilis.*
 difficile à contenter, bizarre, seltsam, wunderlich, *morosus, austerus.*
 Difficilement, *adv.* schwerlich, nicht leichtlich, *difficile, difficulter.*
 la gloire s'acquiert difficilement, die Ehre wird nicht ohne große Mühe erlangt, *non extra laborem acquiritur gloria.*
 Difficulté, *f. f.* die Schwierigkeit, *difficultas.*
 sans difficulté, leichtlich, ohne Mühe, *nullo negotio, facile.*
 la chose ne se fera pas sans difficulté, die Sache wird ohne sonderbare Mühe nicht abgehen, *non sine negotio id peragetur.*
 difficulté, question difficile, eine schwere Frage, *modus.*
 c'est la le point de la difficulté, das ist die Frage, darinn besteht der Knoten, *nodus ille difficultatis est.*
 voilà ma difficulté, das hält mich ab, *hoc moram mihi facit.*
 ne point faire difficulté, kein Bedenken tragen, *non dubitare.*
 sans difficulté, ohnstrittig, *procul omni dubio.*
 c'est le père des difficultés, er macht Schwierigkeiten über alles, *multas semper difficultates fingit.*
 difficulté d'urine, die Harnwinde, Harnstrenge, *stranguria.*
 difficulté d'haleine, Engbrüstigkeit, *dyspnœa.*
 Difficileux, *euse, adj.* der immer Schwierigkeit machet, *qui difficultates nestit.*
 Difforme, *adj. c.* heßlich, ungestalt, *fædus, deformis.*
 Difformer, *v. a.* die Gestalt verändern, *formam mutare.*
 Difformité, *f. f.* die Ungestalttheit, heßliche Gestalt, *deformitas.*
 Diffus, *e, adj.* brendu, ausgebreitet, weitläufig, *diffusus.*
 le style de Cicéron est un peu diffus, der Styl des Cicero ist etwas weitläufig, *diffusior paulum est Ciceronis stylus.*
 Diffusément, *adv.* weitläufig, *diffuse.*
 Diffusion, *f. f.* Weitläufigkeit, *ambages.*

Digastrique, *adj. c.* zweibäuchig, Mäuslein so den Unterkiefer abwärts ziehen, *qui duplicem habet ventrem, musculi bioculares, digastrici.*
 Digeré, *éé, adj.* verdauct, *concoctus.*
 Digerer, *v. a.* verdauen; in Ordnung bringen; ertragen; digeriren, *concoquere, collocare, ordinate disponere; ferre.*
 Digerér, les viandes, die Speisen verdauen, *cibum concoquere.*
 les choses ne sont pas digerées, dans son discours, es ist keine Ordnung in seiner Rede, *in oratione ejus non probe argumeta digesta.*
 des choses mal digerées, Sachen, die nicht recht zusammen hängen, *res inepte digestæ, male coherentes.*
 il ne peut pas digérer cet affront, er kann diesen Schimpf nicht vertragen, *equo animo ferre hanc injuriam non potest.*
 Digeste, *f. m.* recueil du droit, die Zusammenfassung des Gesezes, *digesta, orum.*
 Digestif, *ive, adj.* aidant à la digestion, zur Verdauung dienlich, *pepticus, Med. ad digestionem faciens.*
 Digestion, *f. f.* die Daunng, Verdauung, *concoctio, digestio.*
 facile ou difficile digestion. leichte, schwere Verdauung, *facilis, difficilis concoctio, eupepsia, dyspepsia.*
 Digitale, *f. f.* Fünffingerkraut, *quinquefolium, Pentaphyllum.*
 Digne, *adj. c.* werth, würdig, *dignus.*
 digne de louanges, lobwürdig, *laudibus dignus.*
 digne de quelque peine, strafwürdig, *plendendus.*
 Digne, ville de Provence, Digne, eine Stadt in Provence, *Dignin.*
 Dignement, *adv.* würdiglich, wie es sich gebühret, *digne, merito.*
 remplir dignement sa charge, seinem Amte wohl vorstehen, *munere suo probe defungi.*
 parler dignement de son sujet, von einer Sache nach Würden reden, *rem pro sua dignitate tractare.*
 Dignitaire, *f. m.* der eine Würde in einem Stifte besitzt, *qui cum dignitate in collegio canonico est.*
 Dignité, *f. f.* honneur, Würde, Ehre, Würdigkeit; Ehrenamt, Ansehen, *dignitas, honos, auctoritas.*
 dignité, importance, die Wichtigkeit einer Sache, *momentum rei.*
 parvenir aux dignités, zu großer Würde gelangen, *honores, dignitatis gradus assequi.*

parler

parler avec dignité, auf eine anständige Weise reden, *decere graviterque dicere.*

Digression, *f. f.* das Abschreiten, die Abweichung von der Sache, wovon die Rede ist, Ausschweifung, *digressio.*

faire une digression, von der Hauptsache abschreiten, *digredi.*

Digue, *f. f.* levée, chaussée, ein Damm, *moles, agger.*

Dijon, ville de Bourgogne, Dijon, eine Stadt in Burgund, *Divio, Divionum.*

Dilacération, *f. f.* Zerreiſſung, *dilaceratio.*

Dilacerer, *v. a.* zerreißen, *dilacerare.*

Dilapidation, *f. f.* nährlicher Aufwand, *pecunie dilapidatio.*

Dilapider, *v. a.* auf eine nährliche Weise verschwenden, *pecuniam dilapidare.*

Dilatabilité, *f. f.* Eigenschaft der Ausdehnung, *extensio, dilatatio.*

Dilatable, *adj. c.* das kann ausgedehnt werden, *quod dilatarı potest.*

Dilatation, *f. f.* Erweiterung, Ausdehnung, Ausbreitung, *amplificatio, extensio.*

Dilatatoire, *f. m.* instrument de Chirurgien, pour tirer le fer, &c. d'une plaie, ein Gattung Rupsfänglein, womit die Wundärzte ein Eisen, zc. aus einer Wunde ziehen, *volsella, speculum.*

Dilater, *v. a.* les pores, une playe, &c. die Schweißlöcher, eine Wunde erweitern, *poros, vulnus, &c. dilatare.*

la joie dilate le cœur, & la tristesse le resserre, die Freude machet weit, die Traurigkeit aber enge uns Herz, *gaudio dilatatur cor, merore vero contrahitur.*

Dilatoire, *adj. c. t.* de Palais, das einen Aufschub verursacht, verzüglich, *dilatatorius, remoram iniciens, moratorius.*

Dilayer, *v. n.* aufschieben, verschieben, (alt,) *prolatare, disferre.*

Dilection, *f. f.* die Liebe, *charitas, amor.*

Dilemme, *f. m.* eine Schlussrede von zweyen Sätzen, deren jeder die Sache beweist, *dilemma.*

Diligement, *adv.* avec soin, fleißig, hurtig, *diligenter.*

Diligence, *f. f.* loin, der Fleiß, Emsigkeit, *diligentia.*

diligence, promptitude, Eilsfertigkeit, Hurtigkeit, *alacritas, velocitas.*

faire diligence, ufer de diligence, sich eilen, *celeritatem adhibere.*

la diligence, coche par eau ou par terre, qui va plus vite que les autres, eine Landkutsche oder Postschiff, so geschwinde gehet, die geschwinde Post, *curras itineris terrestis, vel cymba per flumen, quibus celerius aliis viatores vehuntur.*

faire ses diligences contre q., saure de payement, gerichtlich gegen jemand verfahren wegen Schulden, *debitorem aliquem in jus rapere, judicio persequi.*

en diligence, in aller Eil, *citissime.*

Diligent, *e, adj.* prompt, expeditif, hurtig, fertig, geschwind, *promptus, diligens.*

il est diligent à exécuter les ordres qu'on lui donne, er verrichtet fleißig, was ihm anbefohlen wird, *diligenter mandata sibi data exequitur.*

diligent, soigneux, emsis, fleißig, geſſen, *sedulus, accuratus.*

Diligenter, *v. a:* & *n.* eilen, beschleunigen, *festinare, accelerare.*

diligenter un ouvrage, eilen ein Werk zu thun, *opus maturare.*

se diligenter, *v. r.* hurtig, geschwinde machen, fort machen, Fleiß anwenden, *expedite exsequi, impigrum, acrem, studiosum se præbere.*

Dimanche, *f. m.* der Sonntag, *dies dominica.*

habit de dimanche, ein Sonntagskleid, *vestis, qua diebus festis utimur.*

Dime, *f. f.* der Zehende, *decima. v. dixme.*

Dimension, *f. f.* Abmessung, Ausdehnung eines Körpers nach allen Enden, *dimensio, corporis versus cuncta latera extensio.*

prendre les dimensions d'un ouvrage, ein Werk abmessen, *opus aliquod dimetiri, un corps qui a toutes les dimensions, ein Leib, ein Körper, der alle förmliche Theile hat, omnibus partibus dimensum corpus.*

Dimer, *v. a.* den Zehenden einsammeln, *decimas colligere. v. dixmer.*

Diminuer, *v. a.* mindern, abnehmen, vers mindern; kleiner machen, geringer werden, *diminuere, imminuere, attenuare; minui, tabare, decreſcere.*

le prix du blé a fort diminué, der Kornpreis ist sehr gefallen, *annonæ multum laxavit.*

Diminutif, *f. m.* ein Wort das etwas Fleineres andeutet als sein Stammwort, als Gärthen, *jardinet, diminutivum.*

Diminution, *f. f.* die Verminderung, Verringerung, Abnahme, *diminutio.*

Dinant, ville de Bretagne, & de Liège, Dinant, eine Stadt in Bretagne und Lüttich, *Dinantium.*

Dinanderie, *f. f.* marchandise de cuivre jaune, Messingwaare, *orichalei mercimonia.*

Dinde, *f. f.* welsche oder indianische Henne, *gallina Numidica, Indica.*

Dindon,

- Dindon, Dindonneau, *f. m.* ein junger indianischer Hahn, *pullus galli Indici.*
- Dindonnière, *f. f.* eine Hüterin der welschen Hühner, (so nennt man spottweise ein Landfräulein,) *gallinarum Afrarum custos*, (*per jocum ita dicitur nobilis femella ruri degens.*)
- Dinée, *f. f.* der Ort, wo man auf der Reise zu Mittage speist; *it.* die Unkosten für die Mittagsmahlzeit, *locus, ubi iter facientes prandium sumunt; it. prandii symbola.*
- Diner, *v. a.* zu Mittage essen, *prandere.*
donner à diner à q., einem zu Mittage zu essen geben, *prandio excipere.*
- Diner, *f. m.* das Mittagessen, die Mittagsmahlzeit, *prandium.*
un pauvre, froid & maigre diner, eine schmale, schlechte Mittagsmahlzeit, *prandium frigidum, jejunum & exsiccum.*
- Dineur, *f. m.* der zu Mittage isst, *pransor.*
un beau dineur, ein starker Esser, *qui bonis dentibus est.*
il y avoit aujourd'hui beaucoup de dineurs chez le Prince, der Fürst hat heute zu Mittage viel Gäste gehabt, *multos hodie pransores habuit Princeps.*
- Diocésain, *e, adj.* aus einem Kirchensprengel, *qui est eidem dioecesi additus.*
- Diocèse, *f. m.* ein Kirchengebiet, Kirchspiel, Gebiet eines Bischofs, *diocesis episcopi.*
- Dioptrique, *f. f.* partie de l'Optique, die Perspektivkunst, von Brechung der Lichtstrahlen, *Dioptrica.*
- Diphtrougue, *f. f.* ein doppellautender Buchstabe, *diphthongus, gi, f.*
- Diploe, *f. m.* was zwischen der äussern und innern Fläche der Hirnschale ist, *diploe.*
- Diplomatique, *f. f.* Wissenschaft der Urkunden, *diplomatica.*
- Diplome, *f. m.* ein Gnadenbrief, eine Urkunde, *diploma.*
- Diptère, *f. m.* ein Gebäude, das mit zwey Reihen Säulen umgeben ist, *edes diptera, aedificium gemina columnarum serie circumdatum.*
- Dire, *v. a.* sagen, reden, sprechen, hersagen, *dicere, fari, recitare.*
dire qch. à q., einem etwas sagen, *aliquid alicui dicere, narrare.*
dire la Messe, Messe lesen, *Missam celebrare.*
que veut dire cela? was soll das bedeuten? *istud quid significat?*
c'est à dire, das heist, nehmlich, *id est, scilicet.*
pour ainsi dire, also zu reden, *ut ita dicitur.*
- je ne dis mot, ich sage kein Wort, *nihil dico.*
le cœur me le dit, mein Herz sagt mirs, *animus praesagit.*
cela vous plaît à dire, es beliebt euch so zu reden, *ita loqui tibi placet.*
cela s'en va sans dire, das versteht sich, *hoc per se patet.*
aussitôt dit, aussitôt fait, so bald geredt, so bald gethan, *dictum factum.*
à ce qu'on dir, wie man sagt, *ut ferunt, ut perhibent.*
la vraie beauté, c'est à dire, la vertu, die rechte Schönheit, das ist, die Tugend, *germana pulchritudo, hoc est, vel id est, ipsa virtus.*
par ouïr dire, vom Hörensagen, *fama & auditione.*
c'est tout dire, es ist genug gesagt, *f. piensat. (prov.)*
c'est un commun dire, es ist ein gemeines Spruchwort, *commune adagium est.*
il dit d'or, er verspricht viel, alles, *montes pollicetur aureos.*
le cœur vous en dit-il? haben sie Lust, Ap: petit dazu? *numme hujus rei desiderio afficeris, gestine animus?*
ily a bien à dire du vrai aufaux, die Wahrheit und Lügen sind weit von einander, *verum a falso maxime distat.*
trouver à dire, tabeln, auszusagen finden; *it. vermessen, dente Theonino rodere; carpere; desiderare.*
que trouvez-vous à dire en cela? was habt ihr darüber oder darwider zu sagen? *quid ea in re desideras?*
nous vous avons bien trouvé à dire, wir haben euch sehr vermist, *etiam atque etiam te desideravimus.*
se dire, *v. r.* sich nennen; sich wofür ausgeben, *se profiteri, speciem prae se ferre.*
soi-disant, so genannt, *ita dictus.*
le dir, la dire; le suldir, la lufdite, obgesannt, obgemeldet, *supra dictus.*
Dire, *f. m.* die Sage, die Aussage; das Vorgeben, *fama, rumor, causatio.*
à son dire, seiner Rede nach, nach seiner Aussage, *si verbis ejus fides est habenda.*
Direct, *e, adj.* gerade, *rectus.*
voie directe, gerader Weg, *via directa.*
seigneur direct, unmittelbarer Lehnsherr, *dominus praedii, feudi directus.*
Directe, *f. f.* seigneurie directe, eine Eigenthumsherrschaft, Lehnsherrlichkeit, Oberherrschafft, *praedii directum dominium, utili oppositum, quod possessoris est.*
cette maison est de ma directe, dieses Haus gehört unter meine Oberherrschafft, *mea ditioni est tributaria haec domus.*
Directe-

Directement, *adv.* gerade zu, *directo*, *directe*.

s'adresser directement à q., sich an einem selbst wenden, *recta aliquem adire*.

cela va directement à vous, dieses betrifft gerade euch, *id temet directe ferit*.

Directeur, *f. m.* Vorsteher, Oberaufseher, der etwas regiert, *moderator*, *director*, *rector*.

Direction, *f. f.* die Oberaufsicht, Anführung, Richtung, *directio*, *cura*.

donner à q. la direction de qch., einem die Oberaufsicht in einer Sache geben, *aliquem alicui rei praeficere*.

Directoire, *f. m.* Regel, Richtschnur, *regula*, *directorium*.

Directrice, *f. f.* fille qui gouverne une maison religieuse, eine Vorsteherin oder Aufseherin, *moderatrix*, *canobii*.

Diriger, *v. a.* führen, leiten; richten; vorsetzen, regieren, Aufsicht haben, *ducere*, *dirigere*; *praeficere*, *regere*, *vigilare*.

Dirimant, *e, adj.* das den Ehestand auflöst, *quod conjugium rescindit*.

Discale, *f. m.* Abgang am Gewichte, *ponderis defectus*.

Discernement, *f. m.* Unterscheidung, das Unterscheiden; die Unterscheidungskraft; Verstand und Begriff einer Sache, *discratio*; *discernendi vis*; *idea* & *rei notio*.

il a le discernement exquis, er hat einen trefflichen Verstand, eine Sache zu unterscheiden, *excellit mentis sagacitate singulari in rebus discernendi*.

faire le discernement de qch., discernen, wohl unterscheiden, *bene distinguere*.

sans discernement, ohne Verstand, ohne Unterscheid; *sine iudicio*, *sine prudentia*; *promiscue*, *indiscriminatum*.

Discerner, *v. a.* une chose d'avec une autre, eine Sache von der andern unterscheiden, *aliquid ab alio discernere*.

ils n'ont pas cet art que vous avez, pour discerner le vrai d'avec le faux, sie haben keinen solchen Verstand, wie ihr, das Wahre von dem Falschen zu unterscheiden, *non habent istam artem vestram, qua verum a falso dijudicent*.

Disciple, *f. m.* ein Lehrling, Schüler, Lehrling, *discipulus*, *auditor*.

les disciples de J. Ius Christ, die Jünger des Herrn Christi, *discipuli Christi*, *Apostoli*.

Disciplinable, *adj. c.* bändig, lehrsam, gesellig, *docilis*, *disciplinabilis*.

Discipline, *f. f.* instruction, Zucht, Unterricht, *disciplina*, *institutio*.

discipline, fouet de cordeles, eine Geißel, Zuchtpeitsche, *flagellum*, *flagrum*.

la discipline militaire, die Kriegszucht, *disciplina militaris*.

il n'y a point de discipline dans cette maison, es ist ganz keine Zucht in diesem Hause, *nulla in his adibus habetur disciplina*.

se donner la discipline, sich geißeln, sich züchtigen, *se flagellis cadere*.

Discipliner, *v. a.* instruire, unterrichten, ziehen, unterweisen, *instruere*, *erudire*.

ce Capitaine a bien discipliné ses soldats, dieser Hauptmann hat seine Soldaten in der Kriegszucht wohl abgerichtet, *dux illo milites suos disciplina bene assuefecit*.

discipliner, fouetter, züchtigen, geißeln, *flagellare*.

Discontinuation, *f. f.* die Unterlassung, das Aufhören, *intermissio*.

Discontinuer, *v. a.* aufhören, nachlassen, *intermittere*, *desinere*.

sans discontinuer un moment, ohne einen Augenblick aufzuhören, *sine ulla minimi temporis intermissione*.

Disconvenance, *f. f.* Unterschied, Ungleichheit, *disfidium*, *discrepantia*.

Disconvenir, *v. n.* nicht beystimmen, in Abrede seyn, *dis sentire*, *discordare*, *ire inficias*.

il n'est pas homme à disconvenir de cela, er ist kein solcher Mensch, daß er hierin nicht mit einstimmen sollte, *hac in re certe non dissensit*.

Discord, *e, adj.* verstimmt, *dissonus*, *discordans*.

Discordant, *e, adj.* übel oder falsch lautend, verstimmt, das nicht einstimmt; widerwärtig, *dissonus*, *discors*, *dissonans*; *adversus*.

cette voix est discordante, le son de cette corde de votre violon est discordant, diese Stimme ist mißhellig, der Ton dieser Saite an eurer Geige lautet übel, *vox illa est dissona. illa inter barbiti tuae fides sonum habet dissonum*.

Discorde, *f. f.* Uneinigkeit, Zwietracht, *discordia*, *disfidium*.

mettre ou sèmer la discorde entre des amis, les désunir, Uneinigkeit zwischen guten Freunden anrichten, *amicos dissociare*.

pomme de discorde, Saukapfel, *pomum dissidii*, *eridos*.

Discorder, *v. n.* verstimmt seyn, *dissonare*, *discrepare*.

Discoureur, *f. m.* grand parleur, ein unruhiger Plauderer, ein Schwätzer, *verbosus*, *nugator*, *loquax*.

Discourir, *v. n.* reden, ausführlich reden, Gespräch halten, *loqui*, *disserere*, *colloqui*.

discourir avec q., mit einem sich bespre-
chen, unterreden, *cum aliquo sermoci-
nari.*

Discours, *f. m.* Gespräch, Rede, Unterre-
dung, zierliche Rede, *colloquium, fabula,
sermo, oratio compia.*

c'est un autre discours, das ist was anders,
*hoc longe aliter se habet, diversum est,
totum contra est.*

entrer en discours, ein Gespräch anfangen,
sermonem instituere.

il a fait un beau discours, une belle ha-
rangue, er hat eine zierliche Rede gehal-
ten, *elegantem habuit orationem.*

Discrédit, *f. m.* Abnahme des Zutrauens,
des Credits, der Gunst, *diffidentia, gra-
tia diminuta.*

Discret, *e, adj.* bescheiden, verständig, ver-
schwiegen, *consideratus, prudens, taci-
turnus.*

elle est aussi discrète, qu'une femme le
peut être, sie ist so bescheiden, als es
nur eine Frau seyn kann, *tam est consi-
derata, quam mulier esse potest.*

Discrètement, *adv.* vernünftig, bescheide-
ner Weise, *prudenter, considerare.*

Discrétion, *f. m.* Vernunft, Bescheiden-
heit, Klugheit, *prudentia, circumspexio.*

Age de discrétion, das Alter, da man an-
fängt, die Vernunft zu gebrauchen, wo-
man Gutes und Böses unterscheiden kan,
*etas prudentie capax, quaque bonum a
malo discernere possumus.*

se rendre à discrétion, sich auf Gnade und
Ungnade ergeben, *victori se permittere.*

se mettre à la discrétion de q., sich einem
ganz ergeben, *se totum alicui tradere.*

on laisse cela à votre discrétion, dieses ist
eurem Belieben heimgestellt, *id arbitrio
tuo permittitur.*

jouer, gagner une discrétion, um eine
Ehrengabe, die zu des Verspielenden Be-
lieben steht, spielen, oder wetten, *pre-
mium victi arbitrio relinquere.*

Il on laisse vivre les soldats à discrétion,
une ville est bientôt ruinée, wenn man
die Soldaten ihres Gefallens, auf Discre-
tion, leben läßt, so wird eine Stadt
bald zu Grunde gerichtet, *si suo milites
arbitrio permittuntur, quolibet urbs bro-
vi exhauritur.*

Disculper, *v. a.* entschuldigen, lossprechen,
culpa liberare.

Discursif, *ive, adj.* was sich durch die Rede
oder vernünftige Schlüsse erklären läßt,
*quod sermone aut ratiociniis explicari
potest.*

Discursif, *ive, adj.* zerstückelt, vertreibend,
[von Arguere] *discussorius, pellens.*

Discussion, *f. f.* examen, Erforschung, ge-
naue Untersuchung, *difficultatis alicujus
accurata disceptatio.*

discussion des biens d'un débiteur, Schäs-
zung oder Gegeneinanderhaltung der Gü-
ter und der Schulden, *bonorum debitoris
cum ejus alieno ere collatio.*

mettre en discussion les biens d'un débi-
teur, eines Vermögens gegen seine Schul-
den halten, *debitoris bona cum ejus alieno
ere adducere in contentionem.*

Discuter, *v. a.* eine Streitfrage untersu-
chen, *difficiltere difficultatem*
discuter une affaire, ein Geschäft erwä-
gen, *disceptare negotium.*

discuter les biens de q., eines Vermögens
gegen seine Schulden halten, ausrechnen
und anschlagen, *bona alicujus cum debitis
conferre, taxare, & rerum pretium esti-
mare.*

Disert, *e, adj.* beredt, *disertus.*

Disertement, *adv.* beredt, mit geschick-
ten Worten, *diserte.*

Disette, *f. f.* Mangel, Dürftigkeit, *inopia,
penuria.*

être réduit à une extrême disette, großen
Mangel leiden, *rerum omnium penuria
laborare.*

avoir de la disette de qch., an etwas Mangel
leiden, *alicujus rei inopia laborare.*

Diserteux, *eule, adj.* arm, dürftig, *egenus,
inops.*

Diseur, Diseur, *f.* der sagt, der da redet,
oder erzählt, ein Erzähler, *dicens, loquens,
narrans, narrator.*

diseur des contes, diseur de bons mots,
ein Märchenfrämer; einer der gute Ein-
fälle hat, *fabularum narrator, leporibus
sermonem condicens.*

un diseur de rien, ein unnützer Plauderer,
ein Schwätzer, *garro, nugator.*

l'entente est au diseur, der es geredet hat,
versteht es am allerbesten, *quivis sermonis
sui optimus interpret.*

diseur de bonne aventure, ein Wahrsager,
Zigeuner, *manes, Zigarus.*

difficile de bagatelles, die lauter Tander-
leyen vorbringt, erzählt, *que nihil, nisi
nugas proferre novit.*

Disgrace, *f. f.* perte d'amitié, Ungunst,
Unglück, *odium, offensa, infortunium.*
il est tombé en la disgrâce du Roi, er ist
in des Königs Ungnade gefallen, *incurrit
in odium, offensionemque huius.*

disgrace, malheur, Unglück, Unfall, *infor-
tunium.*

il m'est arrivé une grande disgrâce, es ist
mir ein großes Unglück widerfahren, *ma-
gnum accepi calamitatem.*

Disgra-

Disgracié, *éc. adj.* der, oder die in Ungnade gefallen ist, *gratia (Regis) privatus, a disgracié de la nature, von der Natur unbegabt, gebrechlich, ungestaltet, nullis instructus natura dotibus, viciosus, deformis, mancus, caput aliquo membro*

Disgracier, *v. a. q.*, einem seine Günst entziehen, *gratia privare aliquem.*

le Roi l'a disgracié, er ist beym Könige in Ungnade gefallen, *in offensionem Regis incurrit.*

Disgrégation, *f. f.* le blanc cause la disgrégation de la vue, disgrége la vue, c. la blesse, l'égare, das Weiße verbietet die Augen, verderbet das Gesicht, *albedo persfringit aciem oculorum, visum disgrégat.*

Disgréger, *v. a.* blenden, *aciem oculorum fringere.*

Disjoindre, *v. a.* von einander trennen, *disjungere.*

Disjonctif, *ive, adj.* von einander scheidend, trennend, *disjunctivus.*

Disjonction, *f. f.* Trennung, Absonderung, *disjunctio.*

Dislocation, *f. f.* Verrenkung eines Gliedes, *luxatio membri.*

Disloquer, *v. a.* se disloquer le bras, den Arm verrenken, *brachium luxare.*

Disparate, *f. f.* mot Espagnol, dont plusieurs se servent pour dire de grandes inégalités d'esprit, des choses dites ou faites mal à propos, ist ein spanisches Wort, welches doch von vielen gebraucht wird, einen Irrthum, eine unangemessene Rede oder Sache zu bedeuten, *error, hallucinatio in dictis vel actis.*

cet homme a de l'esprit, mais il a quelque fois de grandes disparates, dieser Mann ist von gutem Verstande; doch begehrt er bisweilen gar grobe Fehler, *ingenio pollet vir ille, aliquando tamen crasse hallucinatur.*

Disparité, *f. f.* différence, Ungleichheit, *disparitas, discrimen.*

Disparition, *f. f.* Flucht, *fuga.*

Disparoître, *v. n.* verschwinden, unsichtbar werden, *evanescere, ex oculis se subducere, se subtrahere.*

le voleur a disparu, der Dieb hat sich aus dem Staube gemacht, *fur de foro decessit, erupit.*

Dispendieux, *euse, adj.* kostbar, das viel kostet, *pretiosus, quod magni constat.*

Dispensateur, *f. m.* Dispensatrice, *f. f.* ein Ausspender, Austheiler, *rin, dispensator, qui, que dispensat.*

Dispensation, *f. f.* Austheilung, *dispensatio.*

il faut être circonspect dans la dispensation des sacraments, man muß in Auspendung der Sacramenten oder Gnadenmittel vorsichtig gehen, *prudencia opus est in sacrorum signorum distributione.*

Dispense, *f. f.* exemption de quelque devoir, Erlassung, Befreyung von einem Gesetze; *it.* Freyheit, Erlaubniß, *immunitas; concessio, venia.*

Dispenser, *v. n.* faire la distribution de qch., etwas auspenden, austheilen, *aliquid dispensare.*

dispenser les faveurs avec jugement, seine Wohlthaten vorsichtiglich austheilen, *favorem suum prudenter impertiri.*

se dispenser, *v. r.* de &c., sich enthalten, sich entziehen, *abstinere ab &c.*

je ne saurois me dispenser de vous dire &c. ich kann nicht umhin, euch zu sagen, *re. non possum quin tibi dicam.*

dispensez-moi de le croire, erlaubt mir, daß ich das nicht glaube, *pateat quia hoc non credam.*

être dispensé, entübriget seyn, *superfedere.* je suis dispensé d'y aller, ich brauche nicht hin zu gehen, ich bin damit verschont, *ne-cesse non habeo, ut illuc abeam.*

Disperser, *v. a.* zerstreuen, *dispergere.*

Dispersion, *f. f.* Zerstreung, *dispersio.*

Disponible, *adj. c.* das worüber man frene Macht hat, *quod arbitrio nostro penitus est commissum.*

Dispos, *ie, adj.* agile, léger, behend, ringsfertig, munter, *agilis, solers.*

ce vieillard est encore gaillard & dispos, er ist zwar alt, aber noch frisch, munter, und gesund, *senex iste bilavus & vegetus adhuc est.*

Disposé, *éc. adj.* rangé, geordnet, in Ordnung gebracht; *it.* geneigt, gut gesinnt, *dispositus, affectus.*

me voici tout disposé à vous écouter, ich bin bereit euch anzuhören, *ecce me paratum ad te audiendum.*

bien disposé, wohl auf, gesund, *sanus, bene valens.*

mal disposé, übel auf, ungesund, *corpore male affectus.*

Disposer, *v. a.* anschicken, anordnen, veranstellen; neigen, lenken, einrichten, *ordinare; disponere, parare; inclinare, movere & componere.*

disposer de ses biens par testament, in seinem Erbvermächtniß von seiner Verlassenschaft Anordnung thun, *de suis bonis testamento statuere.*

il dispose de tout dans cette maison, er gilt alles in diesem Hause, *maximi ponderis & momenti hac in domo est.*

Dieu

Dieu a disposé de lui, Gott hat ihn abgefordert, *Deus ipsum de vite statione decedere iussit.*

l'homme propose, & Dieu dispose, der Mensch denkt, Gott lenkt, *cogitata summum numen moderatur.*

disposer q. à faire qch., etnem vorbereiten, etwas zu thun; einen zu etwas bewegen, *alicujus animum ad quidpiam agendum preparare; aliquem ad aliquid adducere.*

c'est à vous à en disposer, es steht in eurer Gewalt, in voluntate tua est.

se disposer à bien étudier, sich zu dem Studiren anschicken, *se ad studendum comparare.*

Dispositif, *ive, adj.* das vorbereitet, *preparans, preparatorius.*

remède dispositif, Vorbereitungsmittel, *remedium preparatorium.*

Disposition, *f. f.* arrangement, Ordnung, Einrichtung, Stellung, Stand; Ansehung, Macht; Neigung, Gesinnung; Verwaltung; Verordnung; Beschaffenheit; Vermächtniß, *dispositio, compositio, status; instructio; potestas; affectio; voluntas; administratio; decretum; ratio; legatum.*

bonne, mauvaise disposition du corps, gute Leibesgesundheit, ungesunde Leibesbeschaffenheit, *prospera, incommoda valetudo.*

disposition de l'esprit, Beschaffenheit des Gemüths, *affectio animi.*

en quelle disposition êtes-vous? wie seyd ihr gesinnt? *quo animo affectus es?*

les dispositions de l'air, Beschaffenheit der Luft, *cæli affectiones.*

laisser à q. l'entière disposition d'une affaire, einen die ganze Verwaltung eines Geschäfts überlassen, *integram rem alicui reservare.*

tout cela est à votre disposition, ihr habt über dieses alles zu befehlen, *hac omnia tue potestati commissa sunt.*

il a de très-bonnes dispositions pour vous, er ist recht gut gegen euch gesinnt, *optime tibi vult.*

Disproportion, *f. f.* Ungleichheit, *inequalitas, disparitas.*

Disproportionné, *ée, adj.* ungleich, ungleichförmig, *inequalis, proportionem carens.*

Disputable, *adj. c.* streitig, darüber man streiten kann, *in controversiam cadens.*

Dispute, *f. f.* ein Streit, Zank, Wortwech; sel. Disputation, *disputatio, disceptatio.*

manière de dispute, die Streitfrage, *controversia.*

esprit de dispute, Zankgeist, Streitkopf, *altercator, vitiligator.*

Disputer, *v. a. & n.* streiten, zanken; abstreiten, streitig machen; disputiren, *altercari, disceptare; contendere, certare, disputare.*

disputer son droit par justice, ou par les armes, sein Recht vor Gericht oder mit Waffen zu behaupten suchen, *judicio aut armis rem suam vindicare.*

je ne dispute ni pour ni contre, ich sage weder ja noch nein, *ea de re neutram in partem disputo.*

disputer à q. la victoire, einem dem Sieg streitig machen, *de victoria cum aliquo certare.*

se disputer, *v. r.* mit einander zanken, *cum aliquo rixari.*

ils ne font que se disputer, sie zanken, streiten beständig, *etatem in litibus continent.*

Disputeur, *f. m.* ein Streitkopf, der gerne streitet und disputirt, *disputator.*

Disque, *f. m.* eine runde Scheibe, welche die Alten im Spielen weit warfen, ihre Stärke zu zeigen; it. die runde und flache Forme der Kerngläser; it. die Scheibe oder runde Figur der Sonne oder des Mondes, *discus; tuborum orbis; solis lunæ discus.*

Disquisition, *f. f.* recherche, genaue Untersuchung, Nachforschung, *disquisitio.*

Dissection, *f. f.* Zergliederung, *dissectio.*

Dissemblable, *adj. c.* ungleich, unähnlich, *dissimilis.*

Dissemblance, *f. f.* Ungleichheit, *disparitas.*

Dissension, *f. f.* Uneinigkeit, Mißverständniß, Zwietracht, *dissensio, discordia.*

mettre la dissension entre des amis, les désunir; Uneinigkeit zwischen guten Freunden anrichten, *inimicitiam inter amicos ferere.*

Dysenterie, ou Dysenterie, *f. f.* die rothe Ruhr, der Blutgang, *dysenteria.*

arrêter la dysenterie, die rothe Ruhr stillen, *dysenteriam astringere.*

Dissequer, *v. a.* zerschneiden, zergliedern, *difsecare.*

Dissequeur, *f. m.* der einen Körper zergliedert, *corporis difsecor.*

Dissertation, *f. f.* eine gelehrte Rede über etwas, eine Abhandlung, *dissertatio.*

Dilater, *v. a.* erwägen und auslegen, *perpendere & interpretari.*

Disyllabe, *adj. c.* terme de Grammaire, zweysylbig, *disyllabus.*

Dissimilaire, *adj. c.* parties similaires & dissimilaires, Theile von gleicher, und von verschied-

verschiedener Natur, *partes homogeneae, heterogeneae, similes, dissimiles*, Med.
 Dissimulateur, *s. m.* der sich verstellet, *dissimulatur*.
 Dissimulation, *s. f.* Verhehlung, Verberzung, Verstellung, *dissimulatio*.
 avec dissimulation, heimlich; verstellter Weise, *dissimulans*.
 sans dissimulation, ohne Verstellung, *sine fingo & falluctis, candidè*.
 Dissimulatrice, *s. f.* eine Verheelerinn, die etwas wohl verbergen kann, *mulier dissimulans*.
 Dissimulé, *éc. adj.* couvert, fin, verhelet, verborgen, verstellt, *dissimulatus, reclus*.
 c'est un franc dissimulé, er kann es trefflich verbergen, *pulchre scit dissimulare*.
 haine dissimulée, verborgener, heimlicher Haß, *odium dissimulatum*.
 Dissimuler, *v. a. qch.*, etwas verheelen, nicht merken lassen, *aliquid dissimulare*.
 je ne saurois dissimuler, ich kann mich nicht verstellen, *simulationis artificium non calleo; it. non possum, quin &c.*
 Dissipateur, *s. m.* prodigue, ein Verschwendder, *decoctor, prodigus*.
 Dissipation *s. f.* de biens, Verschwendung, Durchbringung seiner Güter, *bonorum dissipatio, dissipatio*.
 dissipation d'esprit, Zerstreuung, Auschweifung des Geistes, Unachtsamkeit, *animi distractio*.
 Dissipé, *éc. adj.* zerstreut, unachtsam, *dissipatus, distractus*.
 esprit toujours dissipé, ein unachtsamer Geist, *animus nunquam attentus*.
 Dissiper, *v. a.* zerstören, zerstreuen, *dissipare*.
 dissiper ses biens, sein Gut verschenden, *decoquere opes*.
 dissiper la crainte, die Furcht verjagen, vertreiben, *expellere timorem*.
 Dissolu, *éc. adj.* unordentlich, unmäßig, liederlich, schandbar, unzüchtig, ungezogen, *dissolutus, immoderatus, obscenus, lascivus*.
 chanter des chansons dissolues, unzüchtige Lieder singen, *impudica cantare carmina*.
 mener une vie dissolue, ein unordentliches Leben führen, *dissolute vivere*.
 Dissolvant, *adj. & s. m.* liqueur, qui dissout, auflösend, auflösende Sachen, *dissolvens, n. remedia resolutiva*.
 Dissoluble, *adj. c.* auflöslich, das kann aufgelöst werden, *dissolubilis, quod resolvitur potest*.
 Dissolument, *adv.* unmäßiglich, liederlich, schändlich, *dissolutes, inemperanter, turpiter*.

Dissolutif, *ive, adj.* auflösend, scheidend, zerschmelzend, *dissolvens*.
 Dissolution, *s. f.* Auflösung, Scheidung, Trennung; it. Unzüchtigkeit, Schmelzer, *res, resolutio, dissolutio, separatio; it. libido venerea, luxuria*.
 Dissolution, dérèglement de mœurs, Unordnung, Unmäßigkeit, *inemperantia, immoderatio*.
 se plonger dans toute sorte de dissolution, sich allen Völlästen ergeben, *voluptatibus se immergere*.
 dissolution de l'or, Zerlassung des Goldes, *dissolutio auri*.
 dissolution de mariage, Trennung einer Ehe, *dissolutio matrimonii*.
 dissolution du composé, Trennung des Zusammengesetzten oder Ganzen, *dissolutio compositi*.
 Dissonance, *s. f.* faux accord en musique, opposé à consonance, ein Uebellaut, ein falscher Klang, *dissonus tonus, dissonantia in musica, discrepantia*.
 Dissonant, *c. adj.* übellautend, widrig klingend, *dissonans*.
 Dissoudre, *v. a.* auflösen, *solvere*.
 dissoudre, fondre, liquéfier, zerlassen, zerschmelzen, *eliquare, dissolvere*.
 dissoudre un mariage, eine Ehe aufheben, *dissolvere matrimonium*.
 se dissoudre, *v. r.* se fondre, schmelzen, zergehen, *eliquari*.
 Dissous, dissoute, *adj.* dissipé, aufgelöst, *dissolutus*.
 dissous, fondu, zerlassen, geschmolzen, *liquefactus, dissolutus*.
 Dissuader, *v. a.* abrathen, widerrathen; abbringen, abgichen, *dissuadere, debortari; abducere, avocare*.
 Dissuasion, *s. f.* das Abrathen, Widerrathen, Ausreden, *dissuasio*.
 Distance, *s. f.* Weite, Abstand, Zwischenraum, Zwischenzeit, Unterscheid, *distancia, intervallum, spatium temporis, discrimen*.
 de distance en distance, hier und da, *hic & illic*.
 à égale distance, gleich weit von einander, *paribus spatiis distantia*.
 Distant, *c. adj.* entfernt, weit abgelegen, *remotus*.
 Distention, *s. f.* Ausdehnung, Ausspannung, *distensio*.
 Distillateur, *s. m.* ein Destillirer, Braunterweinbrenner, *qui cibano succus exprimit, vini sublimati coctor*.
 Distillation, *s. f.* das Destilliren; it. destillierte Sachen, *destillatio, res destillata*.
 distil-

- distillation de fleurs, ou autre chose, das
Ausdrehen des Safts aus den Blumen,
*ex floribus, e plantis liquoris, subiecto
igne, expressio stillatoria.*
- Distillé, *éc. adj.* destillirt, abgezogen, *destil-
latus, exstillatus.*
- eau distillé, gebranntes Wasser, *stillata cli-
bano aqua.*
- Distiller, *v. a. & n.* destilliren, abziehen,
Wasser brennen; *it.* tropfenweise fallen,
heraustropfen, *destillare, eliquare, aquam
destillare: stillare, exstillare.*
- distiller la rage, seine Wuth auslassen, *ra-
biem seu iram evomere.*
- se distiller, *v. r.* en larmes, in Thränen
zerfließen, *abire in lacrymas.*
- Distinct, *e. adj.* différent, unterschieden,
verschieden, deutlich, *distinctus.*
- distinct, séparé, abgesondert, *discretus.*
- Distinctement, *adv.* klar und deutlich, *dis-
tincte.*
- voir distinctement une chose, eine Sache
deutlich sehen, *distincte quid videre.*
- parler distinctement, deutlich reden, *dis-
tincte, dilucide loqui.*
- Distinctif, *ive, adj.* unterscheidend, *dislin-
guens.*
- Distinction, *f. f.* Unterscheidung, Abson-
derung; Vorzug; hohe Würde; Erklä-
rung, Auslegung, *distincti; prima au-
thoritas; explicatio, interpretatio.*
- un homme de distinction, ein berühmter,
vornehmer Mann, *vir excellens, genero-
sus.*
- traiter q. avec distinction, einem mit merk-
lichem Unterscheide begegnen, *ita aliquem
excipere, ut ab omnibus facile discerni
possit.*
- Distingué, *éc. adj.* vornehm, ansehnlich;
hervorgezogen, *eminens, excellens; ante-
latus.*
- Distinguer, *v. a.* unterscheiden; vorziehen;
it. erklären, *distinguere; anteposere; ex-
plicare.*
- distinguer l'un d'avec l'autre, eines von
dem andern unterscheiden, *unum ab alio
distingere.*
- il faut distinguer l'ami d'avec le flatteur,
man muß den Freund von dem Schmeichler
wohl unterscheiden, *probe discernendus est
amicus ab adulatore.*
- se distinguer, *v. r.* sich berühmt machen,
sich hervorthun, *præcellere, famam con-
sequi.*
- Distique, *f. m.* ein Gedicht von zwey Zei-
len, *distichum.*
- Distorsion, *f. f.* (t. de Chirurgie,) Verdre-
hung, *disortio.*
- Distraktion, *f. f.* Zertrennung der Güter;
it. Zerstreuung des Gemüths, der Gedan-
ken, *bonorum distractio; animi, mentis
evagatio.*
- distraktion, diversissement de besogne, Ab-
haltung von den Geschäften, *avocatio ab
opere.*
- Distraindre, *v. a.* abziehen, trennen, abson-
dern; fähren, zerstreuen, hindern, abhal-
ten, *deducere, separare, disjungere; tur-
bare, perturbare, impedire, avocare.*
- distraindre q. de qch., einen von etwas ab-
halten, *alicujus animum ab re quamquam
abducere, avocare.*
- se distraire, *v. r.* se détourner, ausschwei-
fen, von etwas abgehen, *aberrare.*
- Distraindre, *c. part. & adj.* diverti, détourné,
abgehalten, abgezogen, *avocatus.*
- un esprit fort, distrait, ein zerstreuetes Ge-
müth, *distracta mens.*
- Distribuer, *v. a.* austheilen, *distribuer.*
- Distributeur, *f. m.* trice, *f. f.* Austheiler,
rinn, *distributor, distribuens.*
- Distributif, *ive, adj.* so da austheilt, *distri-
butivus.*
- justice distributive, die Gerechtigkeit, die ei-
nen jeden nach Verdienste belohnt, *ju-
stitia, cuius ex merito retribuens.*
- Distribution, *f. f.* eine Austheilung, Ver-
theilung, *distributio.*
- * District, *f. m.* das Gebiet, der Bezirk,
jurisdictionis fines.
- Dir, *e. part. & adj.* besagt, obgemeldet,
dictus, prefatus.
- ledit, ladite, lesdits, lesdites, obgemel-
det, obgenannter, erwehnter, erwehnte,
erwehnten, *supra dictus seu nominatus,
de quo, qua, quibus supra mentionem feci-
mus.*
- Dir, *f. m.* eine Rede, sinnreiches Wort,
dictum, paramia.
- les dits & les faits des anciens, Worte
und Werke der Alten, *dicta & facta ma-
jorum.*
- il a son dir & son dédic, er ändert seine
Meinung, wie es ihm gefällt, er spricht
bald so, bald anders, *pro lubitu mutat
mentem.*
- Dichyrambe, *f. m.* Saussied bey den Grie-
chen, *cantic Bacchica apud Græcos.*
- Dichyrambique, *adj.* Poëte dichyrambique,
ein Poet, der Saussieder dichtet, *poëta
carmina Bacchica canens.*
- Diton, *f. m.* ein musikalischer Zwischen-
raum, der zwey Töne begreift, *interval-
lum musicum duo tonos complectens.*
- Diu, ville & Isle des Indes, Diu, eine
Stadt und Insel in Indien, *Dium.*
- Divaguer,

Divaguer, v. n. ausschweifen im Reden, nicht bey dem rechten Zwecke bleiben, in *sermone divagari, a scopo aberrare*.

Divan, f. m. le conseil du grand Seigneur, der Divan der höchste und geheime Rath des türkischen Kayfers, *Imperatoris Turcici supremum & sanctius consilium*.

Divergent, e, adj. rayons divergens, Strahlen, die sich von einander theilen, *radii divaricati, divergentes*.

Divers, e, adj. verschieden, mancherley, *diversus*.

Divertement, adv. auf verschiedene Weise, mancherley Art, *varie, diverso modo*.

Divertir, v. a. qch., etwas auf mancherley Weise verändern, vorstellen, *aliquid variare*.

Diversion, f. f. Abwendung, Abwechslung; Trennung, Vertheilung, *diversio, aversio, variatio; digressio, divisio*.

faire diversion, obliger l'ennemi de partager les fo ces, den Feind trennen, machen, daß er seine Macht vertheilen muß, *hostiles copias alioquin avocare*.

faire une diversion d'humeur, die Glasse oder die Feuchtigkeiten vertreiben, *alio noxium humorum divertere*.

faire diversion des deniers publics, die Gemeingelder angreifen, und zu was anders anwenden, *pecuniam publicam erogare, in aliosque usus impendere*.

Divertir, f. f. mancherley Art, Verschiedenheit, Ungleichheit, *varietas, differentia, dissimilitudo*.

Divertir, v. a. détourner, abwenden, abhalten, entwenden; erschlaffen, ergötzen, *avocare, avertere, subducere, subripere, oblectare, delectare*.

divertir la fluxion sur quelqu' autre partie du corps, einen Fluß in einen andern Theil des Leibes treiben, *humorem noxium avertere, vel, derivare in aliam corporis partem*.

divertir les deniers publics, die Gemeingelder angreifen, entwenden, *publicam pecuniam erogare, avertere*.

se divertir, v. r. sich lustig machen, *se oblectare*.

Divertissant, e, adj. belustigend, erquickend, kurzweilig, ergötlich, *juvenculus, oblectans, facetus; delectans*.

Divertissant, f. m. der Viclehering, morio.

Divertissement, f. m. Lust, Erquicklichkeit, Vergnügen, Erquickung, Belustigung; Entwendung, *oblectatio, delictum, recreatio, delectatio; abalienatio*.

par divertissement, aus Ergötlichkeit, zur Lust, *ad oblectationem*.

divertissement d'effers, Entwendung der Güter, *bonorum surreptio*.

Dividence, f. f. Anstheilung der Ausbeute, oder des Profits einer Actie, bey einer Handlungsgesellschaft, *distributio reddituum, aut lucri ad syngraphum in societate mercatorum*.

Divin, e, adj. göttlich; it. vortreflich, unvergleichlich, *divinus, eximius, excellens*. le service divin, der Gottesdienst, *cultus divinus*.

les personnes divines, die göttlichen Personen, *persona deitatis*.

le divin Platon, der vortrefliche Plato, *divinus Plato*.

Divination, f. f. das Errathen, das Wahrsagen, *divinatio*.

Divinement, adv. auf eine göttliche Weise, göttlich; it. wunderlich, vortreflich, *divine, divinitas, divine; excellentissime, eximie*.

Divinité, f. f. Gottheit, göttliches Wesen, *Divinitas, numen divinum*.

Diviniser, v. a. göttlich verehren, *divino cultu prosequi*.

Divis, adv. possédé par divis, getheilet, daß ein jeder seinen besondern Theil hat, *divisum possessa bona, ita ut quisque partem suam teneat, oppositum, par indivis, indivisum*.

Diviser, v. a. scheiden, theilen, trennen, abtheilen; it. uncinig machen, *dividere, dispartiri, separare, partes facere; it. discordias excitare*.

un sentier divisé leurs terres, ein Fußsteig scheidet ihre Gräzen, *eorum agros callis discriminat*.

Diviseur, f. m. Theiler, im Rechnen, *divisor, in Arithmeticis*.

Divisibilité, f. f. die Theilbarkeit, *divisibilitas*.

Divisible, adj. e. theilsam, das da zertheilet werden kann, theilbar, *dividuus, divisibilis. (Philosf)*

Division, f. f. partage, Theilung, Abs: Aus: Ein: und Vertheilung; it. Uneinigkeith, *divisio, distributio; discordia*. mettre la division, Uneinigkeith stiften, *rixeas excitare*.

division, das Dividiren, im Rechnen, *diviso Arithmetica*.

Divorce, f. m. Ehescheidung; it. Trennung; Uneinigkeith, *divortium; separatio; discordia*.

faire divorce avec sa femme, sich von seinem Weibe scheiden lassen, *divortium facere cum uxore*.

faire

faire divorce avec le monde, avec les plaisirs, der Welt, den Vergnügungen absagen, mundo, cupiditatibus nuncium remittere.

il a fait divorce avec le bon sens, er ist nicht recht bey Verstande, mente destituitur.

Diurétique, adj. c. urintreibend, diureticus.

Diurnal, f. m. ein Gebethbuch für alle Tage, diurnarum precum libellus.

Diurne, adj. c. t. d'Astronomie, eintägig, diurnus.

Divulgué, ée, adj. ausgebreitet, ruchtbar, evulgatus.

la chose est déjà divulguée, die Sache ist schon bekannt, ruchtbar, res jam evulgata est.

Divulguer, v. a. une chose, etwas ausbreiten, ruchtbar machen, vulgare, pervulgare, evulgare.

Dix, adj. num. zehen, decem.
les dix commandemens de Dieu, die zehn Gebote Gottes, decem Dei precepta, decalogus.

mettre son argent au denier dix, sein Geld auf zehen vom Hunderte ausleihen, ex pecunia mutuo data usuras accipere decunces.

dix à dix, je zehen und zehen, deni.

dix fois, zehenmal, decies.

dix-sept, siebzehn, septedecim.

dix-huit, achtzehn, octodecim.

dix-neuf, neunzehn, novemdecim.

soixante & dix, siebenzig, septuaginta.

quatre-vingt-dix, neunzig, nonaginta.

le dix du mois, der zehnte des Monats, dies mensis decimus.

Dixième, adj. c. der zehende, decimus.

Dixièmement, adv. zum zehenden, decimo.

Dixme, f. m. der Zehende, Abgabe des Zehenden, (x ist stille) decuma.

grosses dixmes, Zehenden vom Korn, Weine, &c. decuma frumenti, vini &c.

menues dixmes, Zehenden von Sommergetrayde, Hünern, &c. decuma frumenti aestivi, gallinarum, &c.

vertes dixmes, Zehenden von grüner Waare, Gemüse, Haus, &c. decuma olerum, leguminum, cannabis &c.

Dixer, v. a. den Zehenden erheben, decumas colligere, exigere.

Dixmeur, f. m. Zehender, der den Zehenden einsammelt, qui decumas colligit, decumanus.

Dixmude, ville de Flandre, Dixmüden, eine Stadt in Flandern, Dixmuda.

Dizain, f. m. ein Gedicht von zehen

Verse, carmen decem versibus constans.

Dizaine, f. f. zehen Stücke, decem partes numero, decuria.

Dizeau, f. m. zehen Stücke Garben, zehen Bund Stroh, oder Heu, decem mergites, decem fascies straminis aut feni.

Dizenier, f. m. Rottmeister über zehen, decanus, seu decurio.

Docile, adj. c. lehrsam, lenksam, folgsam, gelehrig, willig, docilis, mollis, facilis, lubens.

Docilement, adv. auf gelehrige, lenksame Art, dociliter, facile.

Docilité, f. f. Lenksamkeit, Gelehrigkeit, docilitas.

Docimafie, f. f. die Kunst, die Metalle im Kleinen zu probiren, um von ihrem Gehalte zu urtheilen, ars metalla minutim examinandi, quo justum pretium statui possit, quantum nobilioris metalli continent.

Docte, adj. c. & subst. gelehrt, doctus, eruditus.

Doctement, adv. geschicklich, auf gelehrte Art, docte.

Docteur, f. m. ein Lehrer, Doctor, doctor.
créer q. Docteur, einen zum Doctor machen, Doctorem creare, Doctoris laurea donare.

passer Docteur, Doctor werden, Doctorem inaugurari, creari.

il y est docteur, er versteht die Sache aus dem Grunde, rem bene perspectam habet, vel cognitam.

Doctoral, e, adj. einem Docter zugehörig, Doctoris proprius.

robe doctorale, Doctorrock, tunica doctoralis.

Docturat, f. m. der Doctorstand, Doctoris gradus.

Doctorerie, f. f. Doctorpromotion, relatio in Doctorum numerum.

Doctrinal, e, adj. lehrreich, zur Lehre gehörig, doctrinalis, quod ad doctrinam pertinet.

Doctrina, f. f. die Lehre, Wissenschaft, doctrina.

la doctrine chrétienne, die christliche Lehre, Christianorum doctrina.

le doctrine des équivoques, die Lehre von den zweydeutigen Reden, sententia de equivocis.

livre plein de doctrine, ein gelehrtes Buch, liber doctus.

avoir beaucoup de doctrine, sehr gelehrt seyn, eruditione excellere.

Document, f. m. Urkunde, Nachricht, Beweis, Document, testimonium, relatio, argumentum, documentum.

il prouve

il prouve l'ancienneté de sa noblesse par plusieurs bons titres & documens, er beweiset durch Siegel und Briefe, daß sein Geschlecht von alten Zeiten von Adel ist, *sue nobilitatis antiquitatem pluribus validis instrumentis et testimoniis evincit.*

Dodécagone, *f. m.* zwölffseitige Figur, *dodecagonum.*

Dodécahedre, *f. m.* ein Zwölffseck, *dodecaedrum, dodecagonum.*

Dodiner, *se dodiner, v. n.* sich zärteln, sich pflegen, *molliter vivere, se curare.*

il se dodine jusqu'à midi dans son lit, er zärtelt sich in seinem Bette bis zu Mittag, *usque ad meridiem in lecto sese volutat.*

se dodiner, *v. r.* sich wohl pflegen, *cuticulam curare.*

Dodo, *adv.* ein Kinderwort, statt dormir, *vox infantes ad somnum provocans.*

l'enfant fait dodo, das Kind schläft, *infans dormit.*

Doge, *f. m.* Würde eines Döge zu Venedig oder Genua, *digitas Ducis Veneti aut Genuensis.*

Doge, *f. m.* de Venise, de Gènes, der Herzog oder Döge der Venetianer oder Genuesser, *Venetorum, Genuensium Dux.*

Dogmatique, *adj. c.* zur Lehre gehörig, das die Lehre betrifft, *dogmaticus, doctrinalis.*

la dogmatique, die Lehrlätze, der Lehrbesatz, *dogmatica, systema doctrinae.*

Dogmatiquement, *adv.* lehramäßig, *dogmaticè, thetice.*

Dogmatifer, *v. n.* eine neue Lehre einführen, *novum dogma disseminare.*

Dogmatiseur, *f. m.* der eine neue Lehre einführt, *novi dogmatis buccinator.*

Dogme, *f. m.* eine Lehre, Lehrlatz, *dogma, placitum.*

debiter de pernicieux dogmes, gefährliche Lehren einführen, *periculosas sententias docere.*

Dogue, *f. m.* gros chien d'Angleterre, ein englischer Dogge, *molossus, canis anglicus.*

Doguer, *se doguer, v. r.* coster, sich stoßen, wie die Böcke, *cornibus se petere, hircorum instar arietare.*

Doguin, doguine, *f.* Art kleiner englischer Doggen, *genus parvorum canum Britannicorum.*

Doien, *f. m.* ou Doyen, ein Dechant, *Decanus. V. Doyen.*

Doigt, *f. m.* (g. fille) Finger; Zehe; Klaue; Fingers hoch oder brekt, *digitus manus & pedis; unguis; digiti altitudinem aut latitudinem non exsuperans.*

faire toucher au doigt, einem etwas deutlich und klärlich vor Augen stellen, mit Händen greifen lassen, *aliquid clare, dilucideque, vel ad oculos demonstrare, manibus palpandum dare, ut ita dicam.*

donner sur les doigts, auf die Finger klappen, strafen, *pœnam infligere.*

vous avez mis le doigt dessus, ihr habt es getroffen, *rem acu tetigisti.*

il le sait sur le bout du doigt, er kann es an den Fingern hersagen, *rem bene callet, ad unguem scit.*

du bout du doigt, mit dem äußersten Theile des Fingers, *extremis digitis.*

au travers du doigt, einen Queer-Finger, *digitum transversum.*

de la grosseur d'un doigt, eines Fingers dick, *digitalis crassitudo.*

le doigt de Dieu, der Finger, oder die Hand Gottes, *digitus, aut manus Dei.*

montrer qch. du doigt, mit dem Finger auf etwas zeigen, *in aliquid digitum intendere.*

montrer q. au doigt, einen zum Gespötte machen, *aliquem deridendum dare, medium digitum alicui porrigere.*

avoir de l'esprit au bout des doigts, sehr geschickt seyn, geschickte Arbeit machen, *summum seu peritum esse artificio, qui ad amissum omnia concepit, ut nec Mo- mus ausit carpere.*

conter par ses doigts, an den Fingern abzählen, *digitis computare.*

donnez-moi un doigt de vin, gebt mir ein Tröpfchen Wein, *tantillum vini mihi da, porrige.*

elle ne fait œuvre de ses doigts, sie führt keine Arbeit an, *laborem angue pegasus fugit.*

vous vous en mordrez les doigts, es wird euch reuen, *se poenitebit.*

être à quatre doigts de la mort, den einen Fuß im Grabe haben, *alterum pedem in cymba Charontis habere.*

Doigtier, *f. m.* une envelope de peau ou de linge pour faire tenir l'emplâtre à un doigt blessé, ou pour quelque rude travail, ein lederner oder leinener Fingershut, Däumling, den man anstut, das Wäfler eines verletzten Fingers zu halten, oder wenn man etwas raubes anrühren muß, *pellicea vel linca digitorum theca ad emplastrum vulneris retinendum, vel ad aliquid asperum contrahendum.*

Dol, *f. m.* Betrug, Lust, *dolus. (alt.)*

Dol, ville de Bretagne, Dol, eine Stadt in Bretagne, *Dolium.*

Bb

Dole,

Dole, ville de la Franche-Comté, Dole, eine Stadt in der freyen Graffschaft Burgund, *Dola*.
 Doléance, *f. f.* plainte, Klage, *querela*.
 Dolomment, *adv.* schmerzlich, kläglich, *dolenter*.
 parler dolomment, kläglich reden, *gemitus edere*.
 Dolent, *e, adj.* triste, traurig, *tristis*.
 Doler, *v. a.* hobeln, *edolare*.
 Doliman, *f. m.* ein türkisches Kleid, auf dem Theater, *vestis turcica, in theatris*.
 Doloire, *f. f.* ein Hobel der Böttger; in den Wappen eine Art ohne Stiel, *dolabra; ascia sine manubrio*.
 Doll, *f. m.* ein Titel, so viel als Herr, in Spanien und in Portugal; dieser Titel wird auch in Frankreich den gelehrten und berühmten Ordenspersonen gegeben, als: Dom Calmet, Dom Mabillon, *idem, ac dominus est, nomen in Hispania & Lusitania; isidemque in Gallia consuetum, ubi doctis nobilibusque clericis attribuitur*.
 Domaine, *f. m.* droit de propriété, eigenthümliche Herrschaft, Eigenthum; Kammergut, *dominium principis, bonum ad cameram pertinens*.
 domaine de la couronne, eigenthümliche Herrschaft des Königs, *regium patrimonium*.
 Domaniel, *e, adj.* zu einer eigenthümlichen Herrschaft gehörig, *ad dominium spectans*.
 biens domaniaux, eigenthumsherrliche Güter, *bona ad dominium spectantia*.
 terre domaniale, ein Kammergut, *principis pradium peculiare*.
 Domanier, *f. m.* propriétaire, Seigneur domanier, ein Eigenthumsherr, *dominii possessor*.
 Dombes, Principauté en France, Dombes, ein Fürstenthum in Frankreich, *Dumbensis Principatus*.
 Domblain, ville d'Ecosse, Domblain, eine Stadt in Schottland, *Domblanum*.
 Dome, *f. m.* rund erhabenes Dach, Helmdach, Kuppel; *it.* ein runder Deckel in der Chymie, *tectum fastigiatum, tholus; it. rotundum operculum in Chymia*.
 Domesticité, *f. f.* Hausgenossenschaft, *domus, familia*.
 Domestique, *adj. & f. c.* häuslich, Hausgenossen; Bedienter; Hausgesinde, Hausgenossenschaft, Hauswesen; *it.* einheimisch, *zahn, domesticus, familia, ministri a pedibus, famulitium, domus, res familiaris; is. domesticus, cicur*.

il est dans son domestique, er ist in dem Seinen, *suis sedibus est*.
 bête domestique, ein zahmes einheimisches Thier, *bestia cicur, domestica*.
 c'est un des domestiques de Monsieur un tel, er ist von den Hausgenossen des Herrn N., *est ex domesticis N.*
 les affaires domestiques, die Hausgeschäfte, *negotia domestica*.
 Domestiquement, *adv.* als ein Hausgenoss, vertraulich, *familiariter*.
 Domicile, *f. m.* ein Wohnhaus, eine Behausung, *domicilium*.
 Domicilié, *ee, adj.* wohnhaft, *habitans*.
 être domicilié, wohnhaft seyn, wohnen, *habitare*.
 Domicilier, se domicilier, *v. n.* sich wohnhaft niederlassen, *sedem ac domicilium alicubi collocare*.
 Dominant, *e, adj.* herrschend, *dominans*.
 c'est la passion dominante, dieses ist seine herrschende Gemüthsneigung, *hic est ejus ardentissimus affectus*.
 fief dominant, ein Hauptlehen, *feudum principale, dominans*.
 Dominateur, *f. m.* ein Herrscher, Beherrscher, *dominator*.
 Domination, *f. f.* Herrschaft, Gewalt, Gotthmähigkeit, *dominatus, dominatio*.
 une cruelle domination, grausame Herrschaft, *crudelis dominatio*.
 Dominer, *v. a. & n.* être le maitre, herrschen, Herr seyn, gebieten; *item*, einen Vorzug haben, die Oberhand haben; *it.* einen Einfluß haben, wirken, *dominari, dominum habere, imperare, primas tenere; superiorem esse; it. influere, operari*.
 les méchans dominant souvent sur les bons, die Gottlosen herrschen oft über die Frommen, *inter probos saepe dominantur improbi*.
 cette montagne domine la ville, dieser Berg bestreicht, beschieft die Stadt, *hic mons urbem tormentis coerces, verberat*.
 ce chateau, cette tour domine sur toute la plaine, aus diesem Schlosse, aus diesem Thurme hat man eine Aussicht über das ganze Feld, *ex hoc arce, turri, totum campum prospectare licet*.
 il faut que la raison domine les passions, ou sur les passions, die Vernunft muß unsere Begierden regieren, *cupiditatum nostrarum ratio sit gubernatrix*.
 cette couleur domine sur toutes les autres, diese Farbe sticht vor allen andern hervor, *color iste cum ceteris omnibus certat, præ omnibus emicat*.
 Dominicain,

Dominicain, *f. m.* Dominicaine, *f. f.* ein Dominicaner, eine Nonne dieses Ordens, *Dominicanus, Dominicana.*

Dominical, *e. adj.* was Christo dem Herrn, oder dem Sonntage angehöret, *Dominicus.*

L'oraison dominicale, das Gebeth des Herrn, Vater Unser, *Oratio Dominica.*

Dominique, nom d'homme, Dominicus, ein Mannsname, *Dominicus.*

Domino, *f. m.* Maskenfleid; it. eine Art Mönchskappe im Winter, *vestis, qua lavati utuntur, it. genus cuculli hyemalis.*

Dominoterie, *f. f.* Waare von allerlei buntem Papiere, *merces diversae chartae versicoloris.*

Dominotier, *f. m.* der mit allerlei buntem Papiere handelt, *qui ejusmodi charta versicolori negotiatur.*

Domage, *f. m.* der Schade, Nachtheil, Verlust, *damnum, detrimentum.*

à mon domage, mit meinem Schaden, *cum damno meo, meo dispendio.*

je ne vous ai causé aucun domage, ich habe euch keinen Schaden zugesüget, *nullo te affeci damno.*

c'est domage, que ce livre ait été condamné, es ist schade, daß dieses Buch verboten worden, *damno est, hunc librum damnatum.*

c'est grand domage, que vous n'avez pas achevé, es ist jammer schade, daß ihr dieses nicht zu Ende gebracht habt, *quod non absolveris, dolendum est.*

Domageable, *adj. c.* schädlich, nachtheilig, *perniciosus.*

Domptable, *adj. c.* das man bezwingen, zähmen kann, *domabilis.*

Dompter, *v. a.* zähmen, bezwingen, bändigen, *domare.*

dompter les nations les plus belliqueuses, die streitbaren Völker bezwingen, *domare gentes bellicosissimas.*

dompter les passions, seine Begierden bezwingen, *libidinem, affectus coercere.*

Dompteur, *f. m.* ein Bezwiner, *domitor.*

Don, ou Dom, *f. m.* Monsieur, pris de l'Espagnol, ein Herr, *Dominus.* Voyez Dom.

Don, *f. m.* présent, Gabe, Geschenk, *donum, munus.*

faire un don à q., einem eine Verehrung thun, *re aliqua quampiam donare.*

don gratuit, ein freiwilliges Geschenk, oder eine Gabe, die die Landstände ihrem Herrn, in Frankreich die Geistlichkeit dem Könige, entrichten, *donum gratuitum,*

seu donum, quod ordines provinciales vel clerus principi exhibent.

les dons de la nature, Gaben der Natur, *donata nature.*

don du ciel, himmlische Gabe, *donum celeste.*

le don de chasteté, die Gabe der Keuschheit, *donum castitatis.*

la foi est un don de Dieu, der Glaube ist eine Gabe Gottes, *fides est donum Dei, ex Deo est.*

elle a le don des larmes, sie kann weinen, wenn sie will, *molles habet oculos.*

il a le don de déplaire, er mißfällt jeders mann, *nenini probatur.*

Donataire, *f. m.* der beschenkt ist, dem man was geschenkt hat, *donatarius.*

Donateur, *f. m.* Donatrice, *f. f.* ein Beschenker, eine Beschenkerin, *donator, trix.*

Donation, *f. f.* eine Verehrung, Schenkung, *donatio.*

faire donation de ses biens, seine Güter wegschenken, *bonorum facere alicui donationem.*

donation entre vifs, Schenkung unter Lebenden, *donatio inter vivos.*

Donc, *conj.* derohalben, derowegen, dann, also, nun, *ergo, igitur, ideo.*

cà donc, wohlan dann, *agedum.*

Donchery, ville du Retelois, Donchery, eine Stadt, *Doncheriacum.*

*Dondon, *f. f.* grosse dondon, eine kurze, dicke und muntre Weibsperson, *famina brevi, sed crasso corpore simulque faceta, leta.*

Donjon, *f. m.* Dongoon, der stärkste Thurm in der Mitte einer Festung, *media arcis statio.*

Donner, *v. a.* geben, schenken, überliefern, antheilen, versetzen, zustehen, bepflegen, treffen; auf den Feind losgehen, *dare, donare, tradere, dividere, concedere, tribuere, attribuere, tangere; hostem aggredi.*

donner en pur don, schenken, verehren, *dono dare.*

donner de main en main, aus einer Hand in die andere geben, *aliquid per manus dare.*

donner à entendre, à connoître, zu verstehen geben, *declarare, explanare.*

donner ordre à qch., eine Sache bestellen, *rem faciendam curare, jubere.*

donnez-moi au moins une heure pour y penser, erlaubet mir zum wenigsten nur eine Stunde, der Sache nachzudenken, *da mihi vel unam horam ad deliberandum.*

donner un livre au public, ein Buch herausgeben, *librum edere*.

à qui est-ce à donner? wer muß die Karte geben, *cujus est distribuere chartas?*

donner de la peine, du chagrin, Mühe, Verdruss machen, *molestiam parere*.

donner dessus, drauf schmeißen, *inijcere, pulsare, quasi incudem cadere*.

donner jour, heute, Tag, Stunde bestimmen, *diem, horam dicere, praesigere*.

donner le bon jour, grüßen, *salutare*.

donner la main, einem aufhelfen; it. helfen; rathen; it. den Rang lassen, *suppetas ferre; matrimonium intrare; it. palmam, primum locum concedere*.

donner les mains à qch., etwas eingehen, *ad conditionem accedere; eam suscipere*.

donner du nez en terre, in Unglück gerathen, *in mala incidere*.

ce vin donne dans la tête, dieser Wein steigt in den Kopf, *hoc vinum turbat cerebrum*.

vous nous la donnez belle, vous nous donnez des baies, des cassades, ihr wollet uns was weiß machen, *studet nobis mendaciis illudere*.

il ne sait de quel côté donner de la tête, er weiß nicht, wo hinaus, was er anfangen soll, *quid agat, quo se vertat nescit*.

le vent donne dans les voiles, der Wind bläset in die Segel, *ventus vela pellit*.

donner dans le panneau, in das Netz oder Fallstrick gerathen, anlaufen, *in casses, in plagas incidere*.

donner dans le sens de q., eines Willen und Meinung annehmen, seinen Sinn treffen, *alicuius mentem assequi*.

donner un méchant tour aux actions d'une personne, eines Thuns übel auslegen, *aliena facta maligne carpere, interpretari, in malam partem accipere*.

on ne lui donneroit pas quarante ans, man sollte meinen, er wäre noch nicht 40 Jahr, *speciem prae se fert nondum quadraginta annos nati*.

tout le monde lui donne le tort, jeder mann giebt ihm Unrecht, *quirois ipsum perperam egisse, fatetur*.

donner sa voix, son suffrage, seine Stimme geben, *ornare aliquem sententia, suffragium ferre*.

il ne donne rien aux préjugés, er läßt sich nicht durch die Vorurtheile regieren, *opinionibus praconceptis non regitur, nihil dat*.

donner exemple, donner l'exemple, mit gutem Exempel vorgehen, *virtute pralucere*.

il le manie & le tourne si bien, qu'il le fait donner où il veut, sans croire même d'y donner, er weiß so artig mit ihm umzugehen, daß er ihn ganz unvermerkt drehen und wenden kann, wohin er will, *ita illum versat, ut, quam velis in partem, incautum convertat*.

donner sur l'ennemi, le charger, den Feind angreifen, *in hostem irruere, impetum facere*.

il donna sans y penser dans les troupes des ennemis, er ist unversehens unter die Feinde gefallen, *imprudens in hostiles copias incidit*.

il fait profession d'en donner à garder à tout le monde, er machet ein Handwerk daraus, jedermann hinter das Licht zu führen, *eum se proficitur, qui omnibus illudat*.

s'il ne se contente pas d'Excellence, je lui donnerai de l'Altesse, wenn er mit dem Titel Excellenz nicht zufrieden ist, will ich zu ihm Höheit sagen, *si Excellentie appellationem fastidit, Celsitudinis attributam titulum*.

on ne donne rien pour rien, man giebt (man kriegt) nichts umsonst, *nihil gratuitum redditur*.

donner la vie, eine unvermuthete und herrliche Freude machen, *inperatum summumque gaudium alicui afferre*.

donner la mort, in die äußerste Betrübniß versetzen, *summo aliquem afficere dolore*, cela me donne de la peine, dieses ist mir verdrüsslich, *id mihi molestiam exhibet*.

donner le cerf aux chiens, die Hunde auf einen Hirsch loslassen, *in ceruum canes agere*.

donner la main, la bride, den Zügel schießen lassen, *habenae remittere*.

donner au blanc, au but, in das Ziel treffen, *ferire metam*.

se donner, de garde, sich hüten, *cavere*.

se donner à q., sich einem ganz ergeben; it. sich bey einem in Dienste begeben, *totum se alicui dedere; it. in alicuius famulitium concedere, se dare*.

se donner un habit, sich ein Kleid anschaffen, *vestem sibi comparare*.

se donner l'honneur, sich die Ehre nehmen, *honorem sibi vindicare*.

se donner des airs, groß thun, *se magnifice efferre*.

il faut donner cela à sa jeunesse, das muß man seiner Jugend zuschreiben, *hoc ejus juventuti est tribuendum*.

je lui ai bien donné à penser, ich habe ihm Sorgen genug gemacht, *magnam sane illi injeci sollicitudinem*.

donnez

donnez cela à sa jeunesse, gebet dieses seiner Jugend zu, *hoc ejus condones juventuti.*

Donneur, *f. m. libéral*, ein Geber, der da schenket, *dator, vel. largitor.*

Donneule, *f. f. Geberinn*, *que largitur.*

Dont, *pron. relat. genit. & ablat.* ce dont il s'agit; dessen, deren, davon, wovon, womit, *id, de quo agitur, qui &c. cujus.*

Phomme, dont les enfans sont mes disciples, der Mann, dessen Kinder ich unterrichte, *homo, cujus liberos doceo.*

les femmes, dont la vertu est admirable, die Weiber, deren Tugend zu bewundern ist, *feminae, quarum admirabilis virtus est.*

les livres, dont on fait le plus de cas, die Bücher, auf welche man am meisten hält, *libri, qui maximi aestimantur.*

voilà ce dont on s'informe le plus, das ist, wornach am meisten gefragt wird, *hoc vero est, quod maxime indagatur.*

Donte, *f. f.* das Runder, oder der Bauch an einer Laute, *cytharae concavum.*

Donzelle, *f. f.* eine Gattung Fische, *Ophidion.*

Donzelle, *f. f.* ein Spottwort, so man einigen Weibern giebt; ein Nickel, *nomen illusorium, quod nonnullis mulieribus datur, domicella, meretricula.*

Dorade, *f. f.* poisson, eine Goldforelle, *aurata.*

Dordrecht, ville de Hollande; Dordrecht, eine Stadt in Holland, *Dordracum.*

Doré, *ée, adj.* verguldet, überguldet, *in-auratus, auro indutus.*

il est doré comme un calice, er ist ganz mit Golde behängt; er strahlet von Golde, *rotus auro vestitus est.*

vermeil doré, verguldet Silbergeschirr, *vasa argentea deaurata.*

jaune doré; goldgelb, *fuscus.*

Dorénavant, *adv.* ins künftige, hinfüro, von nun an, *inposterum, deinceps.*

Dorer, *v. a.* vergulden; *it.* den Teig mit Eyerdotter bestreichen, *inaurare, deaurare; it. massam ovorum luteo, vitello perlinire.*

doré la pillule, einer schlimmen Sache einen guten Schein geben, *rem malam verbis decoris obvolvere.*

le soleil commence à dorer les maisons, (poët.) die Sonne gehet auf, *sol exoritur.*

se dorer, *v. r.* gelb werden, *flavesce.*

les blés commencent à se dorer, das Korn fängt an gelb zu werden, zu reifen, *aristae flavescent.*

Dorien, *adj.* dorisch, *doricus.*

le dialecte dorien, Mundart der Dorianer, *dorica dialectus.*

musique doriennne, die dorische Musik, *dorica musica.*

Doreur, *f. m.* Doreuse, *f. f.* ein Vergulder, eine Vergulderinn, *inaurator, quae inauvat.*

Dorique, *adj. c.* l'ordre Dorique, dorische Säulenordnung, *architectura dorica.*

Dorloter *v. a. q.* einen verzärteln, *mollius accipere, habere.*

se dorloter, *v. r.* seiner Gemächlichkeit pflegen, sich verzärteln, *cuticulam curare.*

Dormant, *e, adj.* schlafend, *dormiens.*

eau dormante, stilleschendes Wasser, *aqua reses, stagnans.*

les sept dormans, die sieben Schläfer, *septem dormitores.*

fenêtre de verre dormant, ein Fenster, das man nicht aufmachen kann, *fenestra, quae aperiri nequit.*

pont dormant, eine Brücke, die nicht aufgezogen wird, *pons, qui numquam subducitur.*

Dormeur, *f. m.* grand dormeur, ein Schläfer, *dormitor, dormitator.*

Dormeuse, *f. f.* eine Schläferinn, *somnolenta.*

Dormir, *v. n.* schlafen, *dormire.*

j'ai peine à m'empêcher de dormir, ich kan mich des Schlafens schier nicht erwehren, *somno vix abstinco.*

dormir profondément, hart schlafen, *arte dormire.*

dormir d'un bon somme, ganz ruhig schlafen, *somnos trahere, somno sopitum esse.*

il faut dormir dessus, man muß es überlegen, *vox ad deliberandum sumenda.*

laisser dormir une affaire, eine Sache nicht treiben, *rem derelinquere, omittere.*

il dort comme un sabot, er schläft wie eine Nahe, *glire somnolentior est.*

il n'y a point de pire eau que celle qui dort, stille Wasser gründen tief, *qua flumen placidum est, forsan latet altius unda.*

qui dort dine, wer schläft, hungert nicht, *somno fugatur fames.*

des contes à dormir debout, Geschwätz; dabei man einschlafen kann, *confabulatio somnum invitans, nenie vel nenie.*

se mettre à dormir, sich schlafen legen, *dare se somno, cubitum ire.*

dormir tout son soul, fest schlafen, *domire in utramque aurem.*

dormir la grille matinée, bis in den hellen Tag hinein schlafen, *ad multam lucem, dormire.*

Dormir, *f. m.* das Schlafen, der Schlaf, *dormitio, somnus.*

Dormitif, *ive, adj.* das schlafend machet, schlafmachende Arznei, *somnum provocans, medicamentum soporiferum.*

Doroir, *f. m.* ein Instrument, das Gold aufzutragen; *it.* ein Pinsel, das Gebäckene mit Eyerdotter zu bestreichen, *instrumentum, quo aurum inducimus; it. penicillus pistorius, quo, quae furno cocta sunt, ovorum luteo perlununtur.*

Doronic, Doronice, *f. f.* Wolfswurzel, *aconitum lycostonum.*

Dorothée, *nom de femme*, Dorothea, ein Weibersname, Dorothea.

Dorsal, *e, adj.* das zum Rücken gehört, *quod ad dorsum pertinet, dorsalis.*

Dortoir, *f. m.* lieu à dormir, eine Schlafkammer in einem Kloster, *dormitorium in canobio.*

Dorure, *f. f.* Vergoldung, *deauratio.*

Dos, *f. m.* der Rücken, *tergum, dorsum.*

le dos d'un couteau, d'un livre, ein Messerücken, der Rücken eines Buchs, *libri tergum, cultri dorsum.*

le dos de la main, die Oberfläche der Hand, *manus superficies, dorsum.*

il a bon dos, er hat einen starken Rücken, *ex fano etwas tragen, valentes habet humeras.*

faire le gros dos, sich aufblähen, *inflatum esse, incedere.*

on les a mis à dos, man hat sie verglichen, daß keiner einen Vortheil über den andern hat, *ita in gratiam reducti sunt, ut neuter alterum commodis vincat.*

tourner le dos, den Rücken kehren; fliehen; *it.* verlassen, *dare terga, deserere.*

il avoit l'ennemi à dos, der Feind war ihm in dem Rücken, *instabat hostis a tergo.*

une chaise à dos, ein Lehnstuhl, *sella dorsuaria, dorsualis.*

dos d'ane, etwas, das schräge zusammen geht, als wie ein Soldateneisel, *oblique junctum, ut dorsum equulei; cui milites pennis dantes imponuntur.*

dos à dos, mit dem Rücken gegen einander, *tergis adversis.*

Dose, *f. f.* de médicament, das Arzneymaß, oder Gewicht, so viel, als man auf einmal nehmen soll, eine Dosis, *dosis.*

Doser, *v. a.* il faut bien doser les remèdes, man muß einer Arznei ihr rechtes Gewicht geben, *medicamentum dosi praescripta est exhibendum.*

Dosse, *f. f.* eine Futterbohle, Diehle, *asser subiectus.*

Dossieret, *f. m.* kleiner Pfeiler, der an der Wand etwas herausgeht, das Gemälde zu tragen, *exilis columna e pariete porrecta ad resludinem fulciendam.*

Dossier, *f. m.* d'un banc, ou d'une chaise, die Lehne an einer Bank oder Stuhl; *it.* die Rückwand in einer Kutsche; Kopfbret eines Bettes, *scamni, aut sella dorsuaria crepido, dorsum rheda; lecti assula, versus quam caput reclinamus.*

un banc à dossier, eine Bank mit einer Lehne, *scamnum dorsuarium.*

Dot, *f. m.* das Heyrathsgut, Ausstattung, Brautsegen, *dos.*

Dotal, *e, adj.* zum Heyrathsgute gehörig, *dotalis.*

Doter, *v. a.* une fille, lui donner sa dot, eine Tochter aussteuern, ausstatten, *filiam dotare.*

doter une église, eine Kirche beschenken, *dotare Ecclesiam.*

Douaire, *f. m.* das Leibgedinge einer Wittwe, Wittum, *usufructus certe partis bonorum mariti, qui superstiti uxori conceditur.*

Douairière, *f. f.* veuve de qualité, verwittwete Standesperson, so das Leibgedinge genießt, *usufructuaria vidua.*

duchesse douairière, verwittwete Herzogin, *Dux vidua.*

Douane, *f. f.* der Zoll, Zollhaus, Packhof, *vestigal, telonium, locus, ubi sarcinae deponuntur & explorantur.*

Douanier, *f. m.* ein Zöllner, Zolleinnehmer, *publicanus.*

Douay, ville de Flandre, Douay, seine Stadt in Flandern, *Duacum.*

Double, *adj. c.* doppelt, zweyfach, *duplex.*

le double, une fois autant, noch einmal so viel, *duplum.*

le double, la copie d'un écrit, eine Abschrift, *apographum.*

double, dissimulé, zweydeutig, falsch, *fictus, simulatus.*

cœur double, falsches Herz, *animus fucatus.*

paroles à double sens, zweydeutige Worte, *ancipitia verba.*

jouer à quille ou à double, alles dran was gen, *nihil inausum relinquere, omnia periclitari.*

double fricon, Erbspizbube, *alter Autoly-cus.*

Double, *f. m.* monnoye valant deux deniers, en France, ein Doppelpennig, *duplex denarius.*

payer le double, noch einmal so viel bezahlen, *duplo plus solvere.*

au double,

au double, vielmehr, *potius, multo magis.*

mettre une chose en double, eine Sache doppelt zusammen legen, *rem dupliciter complicare.*

Doublé, *éc. adj.* gesätttert, *duplicatus.*

Doubleau, *f. m.* ein Gewölbe, das von einem Pfeiler zum andern reicht, *vestibulo, quæ ab una ad alteram pilam porrecta est.*

Doublement, *adv.* en deux façons, auf zweyerley Weise, *dupliciter.*

Doublement, *f. m.* das Doppeliren; noch einmal so viel, *duplicatio; duplicato.*

Double-feuille, *f. f.* Zwenblatt, (ein Kraut) *bifolium.*

Double-paye, *f. f.* Doppeltlohn, *duplicatum stipendium.*

Doubler, *v. a.* un nombre, doubler les rangs, &c. die Zahl, die Glieder verdoppeln, *duplicare, geminare numerum, ordinare.*

doubler, garnir de doublure un habit, ein Kleid füttern, *vestem subtegmine munire.*

doubler un cap, ein Vorschürze vorbeschießen, *promontorium præternavigare.*

doubler une bille, eine Kugel auf dem Billiard dupleiren, *in ludo iudiculario pilam duplicare.*

doubler le pas, geschwinde gehen, *gressus geminare.*

Doubler, *f. m.* fausse pierrerie faite de cristal coloré, zwey Steine an einander gesüßt, mit Folien darzwischen; falscher Edelstein; *it.* ein Paßch im Würfelspiele, *duo lapides compacti, gemma adulterina; talorum iactus, ut in iisdem par numerus exhibeatur.*

Doublette, *f. f.* ein gewisses Register auf der Orgel, so offen, und zwey Schube lang ist, *clavis epistolæ aperta & bipedalis in organo pneumatico.*

Doubleton, *f. m.* eine spanische Goldmünze; *it.* ein Fehler in der Druckerey, wenn ein Wort zweymal gesetzt wird, *duplio; it. vitium typographicum, quum verbum bis ponitur.*

Doublure, *f. f.* d'habit, Unterfutter, ein Futter eines Kleides, *subtegmen, ascitium vestis textum.*

Douçate, *adj. c.* süßlicht, *subdulcis.*

Doucement, *adv.* avec plaisir, annehmlich, *jucunde, suaviter.*

doucement, délicatement, sanft, gelinde, gemächlich, *molliter, leniter.*

doucement, sans bruit, sachte, ohne Geräusch, *silentio, tacite.*

doucement, sans aigreur, gütlich, freundlich, *benigne, comiser.*

doucement, peu à peu, à loisir, allgemach, nach und nach, *pedetentim, lente.*

Doucereux, *euse, adj.* widerlich süß, süßlich; *it.* schmeihselhaft, gar zu freundlich, *subdulcis, nimis dulcis; it. blandus, amiceabilis.*

faire le doucereux, eine Jungfrau gar zu sehr lieblos, *adulari virgini.*

Doucet, *te, adj.* ein wenig süß, *dulciculus.*

un visage doucet, une mine doucette, où il entre un peu du niais, freundliches Angesicht, welches doch etwas einfältig ansieht, *blandiculus vultus, blandicella oris species, sed quæ soliditatem aliquatenus sapit.*

Doucette, *f. f.* sorte d'herbe, ein gewisses Kraut, wilde Ochsenzunge, *buglossa, um.*

Douceur, *f. f.* die Süßigkeit, Gelindigkeit; Sanftmuth; Freundlichkeit; Ergötlichkeit; verliebte Worte; kleines Geschenk, *dulcedo, suavitas; facilitas; mansuetudo; comitas; delicium; veneres; munusculum.*

la douceur du sucre, die Süßigkeit des Zuckers, *sacchari dulcedo.*

douceur de son, d'odeur, de foveur, Lieblichkeit eines Tons, Geruchs, Geschmacks, *soni, odoris, saporis suavitas.*

douceur au toucher, die Lindigkeit, Glätte, *mollities, mollitia, levitas.*

une trop grande douceur pour ses enfans, allzu große Gelindigkeit gegen die Kinder, *nimiam in liberos indulgentiam.*

la douceur de la vie, die Bequemlichkeit des Lebens, *vite jucunditas, tranquillitas, commoditas.*

paroles pleines de douceur, sanfte, gelinde Worte, *mollita verba.*

dire des douceurs aux belles, den Jungfrauen artige, angenehme Sachen vor schwagen, *mellito, blando sermone virgines delectare.*

Douche, *f. f.* Gießung der warmen mineralischen Wasser auf einen kranken Theil des Leibes, *fusio, vel stillatio calidarum aquarum mineralium in languentem corporis partem.*

Doucher, *v. a.* mineralisches warmes Wasser auf einen kranken Theil des Leibes gießen, *calidam aquam mineralem in languentem corporis partem destillare, fundere.*

Doucine, *f. m.* ein Süssapfelbaum; *it.* süßes Wasser, mit Meerwasser vermischt, *dulcis malus; it. dulcis aqua mixta marina.*

Doucine, *f. f.* cymaise, Kinnleiste an dem obersten Kranze einer Säule, *cymaticum*.

Doué, *é. adj.* begabt, geziert, *præditus*.

doué, orné de toute sorte de vertu, mit vielen Tugenden begabt, *omni virtutum genere instructus, ornatus*.

Douegne, *f. f.* Aufseherin, Hofmeisterin, *dux, magistra, qua liberos nobiles instruit, gubernatrix*.

Douelle, *f. f.* das gekrümmte Gemäuer eines Gewölbes, *incurvatus murus testudini innisens*.

Douer, *v. a.* begaben, versehen, ausrüsten, *ornare, instruere, armare*.

Dieu a doué l'homme de raison, Gott hat den Menschen mit Vernunft begabt, *hominem Deus ratione imbuuit*.

douer, assigner un douaire à sa femme, seiner Gemahlin ein Leibgedinge bestimmen, *uxori sufficientem usumfructum assignare*.

Douille, *f. f.* fer creux du bout d'enbas ou du talon d'une pique, halebard, baguette d'arme à feu, &c. ein eisern Beschläge zu unterst an einem Spiesse, Halebard, Ladestock &c. *tubulus ferreus, quo hasta, vel sclopetarii bacilli extremum inferius instruitur*.

douille de laterne ou de chandelier, pour tenir la chandelle; les orfèvres l'appellent bobèche, die Dille in einer Laterne oder Leuchter, darein man das Licht steckt, *tubulus*.

Douillet, *é. adj.* zart, weich; zärtlich, weichlich, *mollis, molliculus, mollicellus*.

une étoffe de soye est douillette, un oreiller de duvet est plus douillet qu'un de crin, la pommade rend la peau douillette, das Seidenzeug ist weich, ein Hauptkissen von Pfauenseiden ist sanfter, als ein Kissen von Hirschhaaren; die Pommade macht die Haut gelinde, *sericum textum est ad tactum molle; pulvis ar e molliori pluma delicatius est, quam e setis equinis; nunguentum melinum cutem delicatiorum reddit*.

Douillet, Douillette, *f.* ein Zärtling, eine Herzärtelste, *delicatus, delicatulus, la*. c'est un petit pere douillet, er ist gar zu weichlich, *mollicellus est*.

Douillettement, *adv.* zärtlich, weichlich, *mollitur*.

Douleur, *f. f.* Schmerz, Betrübnis, *dolor, moror*.

avoir une grande douleur de tête, große Kopfschmerzen haben, *capitis admodum dolere*.

s'abandonner à la douleur, sich die Traurigkeit hinreissen lassen, *tristitia indulgere*.

rien ne pouvoir me causer une plus terrible douleur, es hätte mir nichts schmerzlicher begegnen können, *nihil mihi acerbius accidere poterat*.

soulager, adoucir la douleur, den Schmerz lindern, *dolorem lenire*.

la douleur passe, cesse, me quitte, der Schmerz läßt nach, *dolor desinit, cessat*, ressentir, souffrir une extrême douleur, heftige Schmerzen empfinden, leiden, *dolorem acerrimum ferre*.

au fort de la douleur, ist dem allgrößten Schmerze, *inter acerbissimos doloris morus*.

pour un plaisir mille douleurs, eine augenblickliche Lustbarkeit macht lange Schmerzen, *brevi voluptas diuturnum dolorem parit*.

Douleureusement, *adv.* schmerzlich, mit Schmerz, *acerbe, cum dolore*.

se plaindre douleureusement, sich kläglich stellen, *acerbe queri*.

Douloureux, *euse, adj.* schmerzhaft, *acerbus, pungens*.

playe douloureuse, eine schmerzliche Wunde, *acerbum vulnus*.

il se plaignoit d'une voix douloureuse, er beklagte sich mit kläglichem Stimm, *voce flebili querebatur*.

Dourlans, ville de Picardie, Dourlans, eine Stadt in der Picardie, *Durlendarum*.

Doute, *f. m.* Zweifel, Ungewißheit, *dubitatio, dubium*.

résoudre un doute, einen Zweifel benehmen, *eximere dubium*.

sans doute, ohne Zweifel, *haud dubie, procul dubio, extra dubium*.

il n'y a point de doute, qu'il ne le fasse, es ist ganz kein Zweifel, daß er es thun werde, *non est dubium, quin id facturum sit*.

tenir q. en doute, einen im Zweifel lassen, *quempiam suspensum detinere*.

mettre en doute, revoquer en doute, in Zweifel ziehen, *in dubium vocare*.

on est en doute, on doute s'il viendra, man zweifelt, ob er kommen werde, *dubitatur, an sit venturus*.

Douter, *v. n.* de qch., an etwas zweifeln, *de aliqua re dubitare*.

se douter, *v. r.* de qch., etwas vermuthen, *aliquid subodorari, suspicari*.

je m'en doutois bien, ich habe es wohl vermuthet, *opinio me non fefellerit*.

je ne m'en serois jamais doute, das hätte ich nimmermehr vermuthet, *prius cæli ruinam sperassem*.

Douteusement, *adv.* zweifelhaft, voll Zweifel, *fel, dubie.*
 Douteux, euse, *adj.* zweifelhaft, *dubius, ambiguus, dubitationibus obnoxius.*
 réponse douteuse, zweifelhafte Antwort, *responsio incerta.*
 Douvain, *f. m.* Kastaubenholz, *lignum ad excindendas assulas doliaris.*
 Douve, *f. f.* de tonneau, eine Kastaupe, *assula doliaris.*
 Douve, *f. f.* ein Kraut auf den Wiesen, wovon die Schaaf sterben, *ranunculus longifolius.*
 Douvre, ville d'Angleterre, Douvre, eine Stadt in Engelland, *Dubris.*
 Doux, douce, *adj.* süß; it. gelinde; sanft; stille; gütig, freundlich; angenehm; leise, *dulcis, suavis, lenis; placidus; tranquillus; facilis; comis; amicus, clemens; mollis.*
 doux, au goût, à l'odorat, &c. lieblich, angenehm, *dulcis, jucundus.*
 raille-douce, ein Kupfersich, *effigies.*
 doux, benin, sanft, gütig, *mansuetus.*
 il a l'humeur la plus douce du monde, er ist der sanftmüthigste Mensch von der Welt, *omnium mansuetissimus est.*
 appaiser de douces paroles, mit guten Worten besänftigen, *blando sermone delinire.*
 le raisin devient doux en mûrissant, wenn die Traube reif wird, so wird sie süß, *vva dum maturatur, dulcescit.*
 il est doux & traître, er ist freundlich, aber es ist ihm nicht zu trauen, *comis quidem, sed nulla ipsi fides est.*
 billet-doux, Liebesbrief, *littera amatoria.*
 faire les yeux doux, verliebte Augen machen, *oculos amore plenos volvere, oculis patris adspicere.*
 le tems est fort doux, das Wetter ist sehr gelinde, *aer est apricissimus.*
 il est doux comme un agneau, er ist fromm wie ein Lamm, *ovis instar placidus est.*
 Doux, *adv.* sachte, leise, *pedetentim, leniter, submisso.*
 filer doux, gelinde Saiten aufziehen, gute Worte geben, *peritacia desistere, lenissimis & amantissimis verbis, uti.*
 avaler un affront doux comme lait, comme miel, einen Schimpf hineinschlucken, einstecken, *injuriam, molestiam devorare, tegere contumelias.*
 tout doux, stille, stille, sachte, *st, tace, tace; leniter & sine strepitu.*
 Doux, *f. m.* der Fluß Doux, in der Grafschaft Burgund, *fluvius Duxis in comitatu Burgundico.*
 Douzain, *f. m.* eine kleine Münze von 12 Hellern, *exigui pretii moneta valens duodecim obolos.*

Douzaine, *f. f.* Zahl von zwölfen, Duzend, *duodenarius, duodecim.*
 une douzaine d'écus, zwölf Reichstaler, *zhaleri duodecim.*
 à la douzaine, duzendweise, *duodeni, a, a.*
 un poète à la douzaine, ein schlechter Poet, *poëtafter, versifex.*
 Douze, *adj. num.* zwölf, *duodecim, duodeni.*
 douze fois, zwölfmal, *duodecies.*
 un livre en douze, ein Buch in Duodez, *liber forma duodecime.*
 Douzere, ville du Valentinois, Douzere, eine Stadt, *Duzera.*
 Douzième, *adj. c.* der zwölfte, *duodecimus.*
 douzième fois, das zwölfte mal, *duodecimo, duodecimum.*
 Douzièmement, *adv.* zum zwölften, *duodecimo.*
 Doyen, *f. m.* Dechant; it. der Aelteste in einer Gesellschaft, *decanus; it. societatis senior, prepositus.*
 Doyenné, *f. m.* die Dechantstelle; it. des Dechants Wohnung, *decani dignitas; it. ejusdem domus, sedes.*
 Drac, *f. m.* fleuve qui passe à Grénoble, der Drac, ein Fluß bey Grenoble, *Dracus.*
 Drachme, *f. m.* ein Quentchen, *drachma.*
 Dracuncule, *f. m.* petit ver qui s'engendre sous la peau, que l'on nomme aussi crinon, Miteffer, kleiner Wurm zwischen Haut und Fleisch, *dracunculus, genus vermiculi intercutis.*
 Dragan, *f. m.* der hinterste Theil einer Galeere, daran der Name und der Wahlspruch zu sehen, *irremis pars postica, cui nomen & symbolum est insculptum.*
 Dragée, *f. f.* de sucre, Zuckererbse; klein Zuckerwerk, *Cicer, saccharis pastillus, sacchari pillule, tragemata.*
 dragée d'anis, überzuckerter Anis, *anisum saccharatum.*
 dragée, mélange de grains qu'on donne aux chevaux, allerhand gemengt Getraide für die Pferde, Wiefutter, *grana miscellanea ad equorum pabulum.*
 dragées de plomb, Schrot, *plumbae pillule.*
 écarter la dragée, im Reden den Speichel mit heraussstoßen, *inter loquendum sputum emittere.*
 Drageoir, *f. m.* Confectschale, *tragematica lanx.*
 Drageon, *f. m.* Schößling, Sprosse, an Bäumen und Pflanzen, *surculus arborum & plantarum.*
 Drageonner, *v. n.* ausschlagen, Schößlinge treiben, *gemmas emittere.*

Dragoman, *f. m.* Trucheman, ein Dolmetscher, *interpretes.*

Dragon, *f. m.* ein Drache, ein Lindwurm, *draco.*

dragon, mousquetaire à cheval, ein Dragoner; *it.* böshafter Mensch, *equus catapultarius*; *it.* homo in primis improbisimus.

Dragon, ein Sternbild am Himmel, der Drache; item, ein Flecken am Auge der Menschen und der Thiere, *asteriscus celestis, draco, nubecula in oculis & hominum & animantium.*

dragon volant, ein fliegender Drache, *draco volans.*

cette femme, cet enfant est un vrai dragon, diese Frau, dieses Kind ist recht böshastig, es ist mit ihm nicht auszukommen, *hec femina, hic infans est verberum caput, difficilima natura, a malitia abduci non potest.*

sang de dragon, Drachenblut, ein Gummi, *pharmacum sic dictum.*

Dragonnade, *f. f.* Befehung durch Zwang, oder Dragoner, *converso per vim equitum, scilicet catapultariorum.*

Dragonné, *éc, adj.* lion ou outre animal dragonné en armoires, ein Löwe oder ander Thier mit einem Drachenschwanz, in einem Wappenschild, *leo aliudve animal cum postica draconis parte.*

Dragonner, *v. a.* durch Zwang bekehren, *violento modo convertere.*

Drague, *f. m.* eine gekrümmte Schaufel, mit einem langen Stiele, den Unflat aus einem Schöpfbrunnen zu ziehen, *ferrea pala limbi recurvi cum prelongo manubrio ad putei sordes educendas.*

Draguer, *v. a.* einen Canal oder Brunnen fegen, säubern, *canalem vel puteum purgare.*

Draguignan, ville de Provence, Draguignan, eine Stadt in Provence, *Draguignanum.*

Dramatique, *adj. c.* zu einem Schauspiele gehörig, *dramaticus.*

Drame, *f. m.* poeme dramatique, ein Schauspielgedicht, *poema dramaticum.*

Drap, *f. m.* Tuch von Wolle, *pannus e lana.*

drap ras, geschornes Tuch, *pannus rasus.*

drap d'or, goldenes Stück, *pannus aureus.*

drap d'argent, Dradarshan, Silberbrokat, *Attalicum textile argenteum.*

drap de soye, Seidenstoff oder Zeug, *sericus pannus.*

drap mortuaire, Leichentuch, *funebre involucrum.*

drap de lit, ou linceul, ein Bettuch, Leinwand, *lecti linceum.*

se mettre entre deux draps, sich niederlegen, *recumbere.*

mettre q. en de beaux draps blancs, einen verlästern, *aliquem conviciari.*

au bout de l'aune faut le drap, am Ende weist sich aus (was fehlt), *exitus docet, asta probat.*

Drape, *éc, adj.* gewallt, auf Tuchart gemacht, *panni in modum coactus, stipatus.*

Drapeau, *f. m.* alter Lappe, oder Lumpe; Wickellappen; *it.* eine Fahne; ein Fähnrich, *panniculus; linteolum, fascia; it. vexillum; vexillifer.*

se ranger sous les drapeaux de q., Jemandes Parthey annehmen, *ad alicujus partes accedere.*

le Roi lui a donné un drapeau, der Adnig hat ihm eine Fahne gegeben, *Rex eum fecit signiferum.*

Drapeer, *v. a.* mit Trauertuch beschlagen; *it.* einen durchziehen; *it.* die Bilder beschleiden, in der Malerey, *panno lugubri obducere; it. aliquem exagitare; vestimenta in tabulis pictis scite exprimere.*

draper un carosse, le couvrir de drap, eine Kutsche mit Tuch überziehen, *rebedam panno integere.*

draper, tailler q., einen durchziehen, durchschneiden, *dictis aliquem liberaliter carpere.*

Draperie, *f. f.* der Tuchhandel; *it.* Tuchmacherhandwerk; *it.* die Kleider in der Malerey, *pannorum lancorum commercium, artificium; it. vestium pictura in tabulis.*

Drapier, *f. m.* marchand drapier, ein Tuchmacher, Tuchhändler, *pannifex, lanci texti propola.*

Drave, die Drau, ein Fluß in Selavonien, *Dravus.*

Drêche, *f. f.* die Treber von gebrauter Gerste, *polenta ex cerevisie coctura recrementa.*

Drelin, *interj.* ein erdichtetes Wort, den Klang eines Glöckchens auszudrücken, *verbum fictum ad exprimendum campanula sonitum.*

Dresde, ville de Saxe, Dresden, *Dresda.*

Dresse, *f. f.* morceau de cuir entre les deux semelles pour redresser un foulard; mettre une dresse à un foulard, ein Stückchen Leder zwischen zwey Schuhsohlen, dem Schuhe seine Forme wieder zu geben; ein solches Lederchen auflegen, *corii frustulum inter duas soleas ad calcem inclinatum erigendum, tale frustulum insuere.*

Dressier

Dressler, v. a. richten, aufrichten, anrichten, in die Höhe richten, aufsetzen, zurechte machen, abrichten, unterrichten; aufschlagen, als ein Bette und andre Sachen, *dirigere, statuere, apparare, erigere, instituere, adornare, instruere, veluti lectum aliasque res.*

les cheveux lui dressent à la tête, die Haare stehen ihm zu Berge, *ei capillus inborrescit, stant ei comae.* Virg.

cela fait dresser les cheveux, das ist erschrecklich, es stehen einem die Haare zu Berge, *hoc est quid horrendum, stant horrore comae.*

dresser une statue à q., einem eine Ehrensäule aufrichten, *statuam alicui ponere.*

dresser une baterie, die Stücke pflanzen, *tormenta bellica in suggesto disponere.*

dresser un lit, ein Bette aufschlagen, *lectum struere.*

dresser les potages, les viandes, pour les mettre sur table, die Speisen, Suppen zu anrichten, *cibos, offas ad mensam apparare.*

dresser un contrat, einen Contract aufrichten, *syngraphum, pacti formulam conscribere.*

dresser son intention, seine Absicht richten, *finem intendere.*

dresser un piège, des embûches, à q., einem nachstellen, *insidias alicui parare, insidiari alicui.*

il dresse les oreilles, er merket auf, er spitzet die Ohren, *aures arrigit.*

dresser, instruire, unterweisen, unterrichten, *instituere, erudire.*

dresser un cheval, ein Pferd abrichten, *equum domare.*

dresser un camp, ein Lager aufschlagen, *castra locare, metari.*

dresser un écolier, un jeune homme à la vertu, einem Schüler, einen jungen Menschen zur Tugend ziehen, anhalten, *discipulum, juvenem virtute imbuere.*

se dresser, v. r. sich aufrichten, *se erigere.*

Dressoir, f. m. bufet, ein Anrichtetisch, Trebenztisch, *abacus.*

Dreux, ville d'Isle de France, Dreux, eine Stadt in Frankreich, *Durocassa.*

Drille, f. m. c'est un bon drille, es ist ein guter Kerl, guter Geselle, *frugi est, omnium bonarum homo.*

un pauvre drille, ein armer Schelm, armer Tropf, *nudus tanquam ex matre, pauperculus.*

un vieux drille, ein alter erfahrener Soldat; it. alter lieberlicher Kerl, *miles veteranus; veterator.*

Drille, f. f. Haderlump, Papier zu machen, *lintea vestita ad consiciendam chartam.*

Driller, v. n. courir vite, geschwind laufen, *celeriter currere.*

Drilleux, euse, adj. zerlumpt, zerissen, *pannosus, lacertosus.*

Drogman, f. m. ein Dollmetscher, *interpretes.*

Droque, f. f. eine Arznei, Materialwaaren und allerley Gemüß, *medicamentum, pharmacum, & quodlibet aroma.*

Droguer, v. a. faire prendre des drogues, Arzeneien geben, mit Arzeneien besüßmen, purgiren, *pharmacia curare, medicamentis oppugnare, alvum aperire.*

Drogurerie, f. f. allerley Materialistenwaaren, *diverse pharmacopolarum, aromatariorum merces.*

Droguet, f. m. étoffe tissue de fil & de laine, ou de filet & de soye, halbleines nery, halbwoollener Zeug, *pannus lino, serico lanaque textus.*

Droguier, f. m. Naturalienschrant, *scripturum, collectio naturae artificiorum, curiosorum.*

Droguste, f. m. ein Materialist, *pharmacopola, aromatarius.*

Droit, e, adj. sans courbure, gerade, richtig, *rectus.*

de droit fil, en droite ligne, in gerader Linie, *recta, directe.*

ce chemin mene droit à la ville, dieser Weg gehet gerade in die Stadt, *via hac recta ducit in urbem.*

il y est allé tout droit, er ist gerades Weges dahin gegangen, *illuc recta via contendit.*

il va droit & de travers, er gehet gerade und krumm, *recte & oblique fertur.*

à droite & à gauche, zur Rechten und zur Linken, rechts und links, *ad dextram & ad levam.*

droit, debout, recht, aufrecht, *rectus.*

être droit, se tenir debout, aufrecht stehen, *stare.*

tenez-vous droit, stehet, haltet euch gerade, *sta in pedes, rectus assiste.*

tourner à droite, sich zur rechten Hand wenden, *dextrorsum tendere, se vertere.*

c'est un homme qui va droit, er handelt aufrichtig, *candide agit.*

avoir le cœur droit, ein aufrichtiges Herz haben, *integro corde esse.*

avoir le sens droit, wohl, vernünftig urtheilen können, *pollere judicio.*

Droit, f. m. loi, das Recht, *ius.*

droit civil, droit canon, das weltliche, das geistliche Recht, *ius civile, ius canonicum.*

violier le droit des gens, wider das Völkerrecht handeln, *jus gentium violare*.

droit coutumier, droit écrit, die rechtlichen Gebräuche, *jus usuarium*, das geschriebene Recht, das römische Recht, *jus scriptum*, seu *Romanum*.

le droit d'ainesse, das Recht der Erstgeburt, *jus primogenitura*.

bon droit à besoin d'aide, man soll sich nicht zu sehr auf sein Recht verlassen, *interdum de jure est cedendum*.

le droit des chiens, das Jägerrecht für die Hunde, das Hunderecht, *polluctum canarium*; *capiti cervi dapes canariae*. v. Curée.

je suis en droit de dire à ces gens-là, ich habe Zug und Macht, diesen Leuten zu sagen, *huic hominum generi jure possum dicere*.

faire droit, rendre justice, Recht halten, *jus dicere*.

traiter q. avec toute la rigueur du droit, nach dem strengsten Rechte mit etnem handeln, *agere cum aliquo summo jure*.

scavant en droit, des Rechts kundig, ein Rechtsgelehrter, *juris peritus, consultus*.

à bon droit, billig, mit Zug und Recht, von Rechtswegen, *jure, meritoque*.

c'est à bon droit que je me plains, ich habe Zug, mich zu beklagen, *jure conqueror*.

contre tout droit & raison, wider alles Recht und Billigkeit, *contra quam decet*.

perdre son droit, sein Recht verlieren, *jus sum amittere*.

où il n'y a rien, le Roi perd ses droits, wo nichts ist, da hat der Kaiser sein Recht verloren, *cantabit vacuus coram latrone viator*.

avoir droit sur la vie des gens, Recht über eines Leben haben, *jus vitae & necis habere*.

user des drois de la victoire, des Siegesrechts sich gebrauchen, *jure victoriae uti*.

droits qu'on exige & qu'on paye pour les marchandises, die Zölle, Auflagen, *vel ligalia*.

à tort & à droit, es mag recht oder unrecht seyn, *fas vel nefas esto, sit*.

Droit, adv. richtig, gerade, *recte*.

marcher droit, charier droit, richtig handeln, *recte agere*.

il m'a donné droit dans l'œil, er hat mich gerade ins Auge getroffen, *recta oculum foriebat*.

Droitement, adv. justement, billig, mit Recht, *juste, ex aequo*.

Droitier, f. m. der rechts ist, nicht links, *qui dextra, non sinistra manu utitur*.

Droiture, f. f. gerades Wesen, Richtigkeit, Billigkeit, Gerechtigkeit, *candor animi, aequitas, justitia*.

Droiture, f. f. *équité*, die Billigkeit, die Gerechtigkeit, *aequitas, justitia*.

droiture d'esprit, gute Einsicht, fluger Verstand, *sagacitas ingenit*.

en droiture, adv. gerades Weges, *recta*. je lui écrirai en droiture, ich will gerades Weges an ihn schreiben, *recta litteras ad ipsum mittam*.

Drôle, adj. c. & subst. gaillard, de belle humeur, lustig, possirlich, *lepidus ac festivus*.

le plaisant drôle que c'est! welch eine lustige Haut ist dieses! o *lepidum caput*!

cela est drôle, das ist curiös, das ist artig, *bellum, festivum, ridiculum est*.

c'est un drôle de corps, das ist ein curiöser Mensch, *ridiculus, ridiculum caput est*.

c'est un fin drôle, das ist ein listiger Kopf, *emuncta naris homo est*.

Drölement, adv. artig, lustig, possirlich, *lepide, facete, ridicule*.

Drölerie, f. f. action d'un drôle, lustige Voffen, Voffenwert, *geniale facinus*.

Drölesse, f. f. putain, unzüchtiges Weibsbild, *scortum, prostibulum*.

Dromadaire, f. m. eine Gattung kleiner Cammele, Drommel, Trampelhier, *dromas, cameli species*.

Dropax, f. m. eine Art Pflaster aus Pech und Del gemacht, *dropax, genus emplastri e pice & oleo confecti*.

Drossart, f. m. Drost, Oberamtman, *summus administrator*.

Droume, fleuve du Dauphiné, Drume, ein Fluß in dem Delphinat, *Druma*.

Dru, e, adj. fließ; it. dichte, dicke; it. munter, aufgeräumt, *adultus; it. densus, crassus; it. alacris, hilaris, vegetus*.

ces enfans sont fort drus, diese Kinder sind sehr munter, *hi liberi admodum bilares, vegeti sunt*.

il pleut dru & menu, es regnet zarte und dicke, et denuis & densa cadit pluvia.

l'herbe est druë haute & druë, das Gras war hoch und dicke, *dense gramen sese extulerat*.

la neige tombe dru & menu, der Schnee fällt sehr dicke und klein, *creberrima tenuisque cadit nix de caelo*.

les balles de mousquet tombaient dru comme mouches, die Musketenkugeln fielen sehr häufig, *e selopetis emissi globi plumbei terram spargebant*.

Druide, *f. m. pl.* die Weisen und Priester der alten Gallier, *Gallorum Philosophi & Sacerdotes.*

c'est un vieux Druide, es ist ein alter erfahrener, *est iste in omni fortuna alea exercitatus.*

Dryade, *f. m.* Nymphe des bois, eine Waldgöttin, *Dryas, Hamadryas.*

Du, *Gen. & Abl. art. defin. article qui marque le nominatif, & l'accusatif de l'article partitif; it. le genitif, & l'ablatif singulier de l'art. défini.*

l'homme de bien est aimé du Seigneur, der Gottselige wird von Gott geliebet, *pius a Deo amatur.*

donnez-moi du vin, gib mir Wein, *da mihi vinum.*

c'est du pain frais, es ist neugebackenes Brodt, *est panis recens.*

il vient du Perou, er kömmt aus dem Lande Peru, *ex Peruvia venit.*

du commencement du Regne, von Anfange des Königsreichs, *a principio regni.*

point du tout, ganz und gar nicht, *haudquaquam.*

Dû, *duè, part. gessollt; it. schuldig, debitus.*

Dû, *f. m.* was man einem schuldig ist; *it. die Pflicht, quod alicui prestare debemus; officium.*

je vous demande mon dû, ich verlange was ihr mir schuldig seyd, *posco, quæ mihi debes.*

c'est le dû de ma charge, das ist die Pflicht meines Amtes, *hoc mearum partium est.*

Dublin, ville capitale d'Irlande, Dublin, die Hauptstadt in Irland, *Dublinum.*

Duc, *f. m.* Seigneur, ein Herzog, *Dux.*

Duc, *f. m.* hibou, Art großer Nachteulen, *avis, noctua.*

Ducal, *e, adj.* herzoglich, *ducalis.*
couronne ducal, eine herzogliche Krone, *corona ducalis.*

Ducat, *f. m.* ein Ducaten, *aureus, ducatus.*

Ducaton, *f. m.* ein Ducaten, halber Ducaten, *ducatus argenteus.*

Duché, *f. m.* ein Herzogthum, *Ducatus.*

Duchesse, *f. f.* eine Herzogin, *Dux, Ducissa. Vulg.*

Ductile, *adj.* das sich ziehen und dehnen läßt, schmeidig, *quod duci potest, ductilis.*

les métaux sont ductiles, mais non pas le verre, die Metalle lassen sich mit dem Hammer ziehen, das Glas nicht, *metalla sunt ductilia, non autem vitrum.*

Ductilité, *f. f.* Art des Metalls, daß es sich

dehnen läßt, Geschmeidigkeit, *ductilitas.*

Duel, *f. m.* nombre duel, die zweyte Zahl, *numerus dualis.*

Duel, *f. m.* combat singulier, ein Zweykampf, Duell, *certamen singulare, monomachia.*

appeller en duel, einen herausfordern, *ad singulare certamen provocare.*

se battre en duel, sich duelliren, *singulare certamine congredi.*

Duelliste, *f. m.* ein Zweykämpfer, Duellant, *singularis certator.*

* Duire, *v. a.* unterweisen, gewöhnen, *assuefacere.*

Duire, *v. a.* wohl ansehen, nützlich seyn, *convenire, usui esse.*

cela ne me duit pas, dieses ist mir nicht anständig, bequem, lockt mich nicht, *mihi non convenit, me non movet, allicit.*

ce cheval est duit à la chasse, dieses Pferd ist zur Jagd abgerichtet, *ad venationem edoctus est equus.*

Dulcifier, *v. a.* chym. süße machen, *dulcare, edulcare.*

Dulie, *f. f.* der Dienst so den Engeln und Heiligen in der römischen Kirche erwiesen wird, *cultus, qui angelis & sanctis in ecclesia Papali exhibetur.*

Dûment, *adv.* wie sich gebühret, *convenienter.*

Dun le Roy, ville du Berry, Dun la Roy, eine Stadt in dem Herzogthume Berry, *Regiodunum.*

Dunes, *f. f. pl.* falaises ou elevations de sable en Flandres & en Angleterre sur le rivage de la mer, Sandhaufen, Sandhügel an dem Meerestade, *Dune, sabulosa.*

Dunette, *f. f.* der höchste Ort oder Stockwerk auf dem Hintertheile eines großen Schiffes, *locus seu tabulatum altissimum in puppi majoris navis.*

Dunquerque, ville de la Flandre, Dünkerken, eine Stadt in Flandern, *Dunckerka.*

Duo, *f. m.* ein musikalisches Stück zu zwey Stimmen, *duabus, partibus conflata harmonia.*

Duodenum, *f. m.* der erste unter den dünnen Därmen, der 12 Finger lang ist, Zwölffingerdarm, *intestinum duodenum.*

Dupe, *f. f.* niais, der sich leicht betrügen oder auführen läßt, ein Pinsel, *stolidus, quo nemo est magis asinus.*

Duper, *v. a.* quelqu'un, einen aufziehen, betrügen, überlisten, *deludere.*

Duperie, *f. f.* Betrügerey, *astutia, fraus.*

Duplicata, *f. m.* doppelte Abschrift von einer Sache, *duplex rei exemplum.*

Duplication, *f. f.* Verdoppelung, wenn man eine Zahl mit zwey multipliciret, *duplicatio, si numerus duplicatur.*

Duplicature, *f. f.* ein Ort im Leibe, wo gewisse Theile doppelt sind, *locus in corpore, ubi partes quaedam geminae sunt.*

Duplicité, *f. f.* esprit double, Zweyfältigkeit, Falschheit, *animus duplex.*

Duplique, *f. f.* (en matière de procès) seconde réplique, eine wiederholte Gegenantwort, *iterata responsio.*

Dupliquer, *v. a.* eine Gegenantwort stellen, *iteratam dilationem exhibere.*

Duquel, *Gen. ou Abl. sing.* welches, von welchem, *cujus, a quo, de quo.*

Dur, *e, adj.* solide, ferme, hart, fest, zähe, *durus, firmus, tenax.*

des œufs durs, hartgesottene Eyer, *ova durioris cocturae.*

du vin dur, rauher Wein, *vinum asperum.*

des vers durs, harte Verse, *versus inculti.*

paroles dures, harte Worte, *austera verba.*

dur d'oreille, übelhörend, *surdaster.*

il a l'oreille dure, er hört nicht wohl, *obtusioris auditus est, auditu laborat.*

un homme dur, rudo, ein harter, rauher Mensch, *homo rigidus, acerbus.*

coucher sur la dure, auf den harten Boden liegen, *nude, humi cubare.*

avoir le cœur dur, ein hartes, unbewegliches Herz haben, *duro corde esse.*

le temps est dur, es ist harte Zeit, *dura, tristia sunt tempora.*

il est dur, er kann sich feste machen, *duritiem contra quaecunque vulnera induere potest.*

il est dur à la deserre, er ist hartleibig, geizig, *preparcus est.*

il a la tête dure, er hat einen harten Kopf, *ingenii est obtusi.*

cheval dur, ein Pferd, das weder auf die Weitsche, noch auf die Sporen etwas giebt, *equus, qui nec scuticam, nec calcaria curat.*

Durable, *adj. c.* dauerhaft, anhaltend, *durabilis, continuus, constans.*

Durance, fleuve de Provence, Durange, ein Fluß in Provence, *Durentia.*

Durant, *prep.* die Zeit über, während, lang, *interea, dum.*

durant l'hiver, den Winter durch, *per hyemem.*

durant trois heures, drey ganze Stunden lang, *per tres horas.*

il lit durant le souper, er lieset bey dem Nachessen, *legit super carnem, vel, inter curandum.*

Durcir, *v. a.* rendre dur, hart machen, härten, *indurare.*

durcir au feu, an dem Feuer hart machen, *durare igne.*

se durcir, *v. n.* hart werden, *indurescere.*

Dure, *f. f.* die harte Erde, der bloße Erdboden, *humus, terra.*

la dure d'un corps de garde, die Wirtsche in einer Wachstube, *stratum ligneum, in quo alternatim recubant excubitores.*

Durée, *f. f.* die Dauer, die Währung, Dauerhaftigkeit, *duratio, perennitas.*

longe durée, Langwierigkeit, *diuturnitas.*

il n'est rien dans le monde d'éternelle durée, es währet nichts ewig in der Welt, *nihil in mundo in aeternum durat.*

Durement, *adv.* hart, härtinglich, auf unfreundliche Art, *dure, duriter.*

être couché durement, hart liegen, *dure cubare.*

Dure-mère, *f. f.* die starke Hirnhaut, welche das Gehirn umschließt, *dura Meninx, seu Mater.*

Durer, *v. n.* wahren, dauern, *durare, perdurare, manere.*

faire durer la guerre, den Krieg verzögern, in die Länge ziehen, *bellum ducere.*

c'est une amitié qui doit durer, es ist eine Freundschaft, die da wahren soll, *firma est amicitia, quae diu durabit.*

le temps me dure, die Zeit wird mir lang, *tempus mihi est molestum, longae mihi horae videntur.*

il ne peut durer en sa chambre, er kann in seinem Gemach nicht lange bleiben, *in suo conclavi persistere nequit.*

il faut faire vie qui dure, man muß das feine zu Rathe halten, *bona sua suavi, frugalem esse, quemque oportet.*

on ne sauroit durer avec lui, es kann Niemand bey ihm bleiben; es ist mit ihm nicht auszukommen, *nemo ipsum propter asperitatem ferre potest.*

Duret, *tte, adj.* härtinglich, ein wenig harte, *durisculus.*

Durété, *f. f.* d'un mot, de cœur, d'oreilles, hartlautendes Wort, Verhärtung des Herzens, Grausamkeit, hartes Gehör, *verbi asperitas, inhumanitas, obtusior auditus.*

durété, Härtingkeit, Strengigkeit, *duritas, durities.*

dire des duretés à q., einem mit harten Worten begegnen, *graviter in aliquem inveni, duris verbis alloqui.*

Durillon, *f. f.* eine Schwiele, harte Haut, *callus, lumen.*

Durillonner, v. n. harte werden, *callum obducere.*

Duriufcule, adj. c. h rtlich, *duriusculus.*
pouls duriufcule, harter Puls, *pulsus arteriarum durus.*

Duvert, f. m. Pflaumfedern; it. M schbart; it. raube Wolle auf gewissen Gr tchen und Pflanzen, *plumula; lanugo & juvenum & frugum herbarumque.*

Duvertieux, euse, adj. (Vogel) der viele Pflaumfedern hat, *plumosus.*

Duumvir, f. m. ein Zwenherr, der nebst einem andern das Regiment hat, *Duumvir.*

Dynamique, f. f. die Kunst, welche von der

Gegenbewegung der Körper handelt, *Dynamica.*

Dynaste, f. m. Herr, oder kleiner Regent, *dynastes.*

Dynastie, f. f. Herrschaft; eine Reihe Könige, die nach einander regieret haben, *dynastia.*

Dyspepsie, f. f.  ble Daunung des Magens, *dyspepsia.*

Dyspn e, f. f. schw erer Athem, *dispn e.*

Dysenterie, f. f. die rothe Ruhr, *dysenteria.*

Dysenterique, adj. c. das die rothe Ruhr betrifft, *dysentericus.*

Dysurie, f. f. Harnstrenge, *dysuria.*

E.

E

E, f. m. lettre cinquième de l'Alphabet, der fünfte Buchstabe im A, B, C, *litera quinta Alphabeti.*

NB. On distingue dans la Langue françoise trois sortes d'e; l'e ouvert, l'e muet, & l'e fermé, ou   masculin. Par ex. dans le mot *fermés* la premier e est ouvert, le second est muet, & le troisième fermé ou masculin, man hat im Französischen drey Arten des e, das lange  , das stumme e, und das scharfe  , *trifarium in lingua gallica littera e distinguitur, in longum  , mutum e, & acutum  .*

Ease prononce comme a après un g, p. ex. il mangea, nous mang mes, &c. Ea wird nach g nur wie a gelesen, *Ea post litteram g, pronunciatur ut a.*

Eau, f. f. Wasser, Regen; Thränen; Schwei ; Saft vom Obste; it. Glanz der Perlen, der Diamanten, der Zeuge, *agua, pluvia; lacryme; sudor; succus frugum pomorum; splendor margaritarum, adamantum, textilium.*

Eau-rose, Rosenwasser, *agua rosacea.*

eau de senteur, wohlriechendes Wasser, *agua odoraria, aromatica.*

eau de vie, Brantwein, *agua vita, spiritus vini, vinum usum.*

eau de la Reine d'Hongrie, ungerisch Wasser, *agua regine Hungariae.*

de l'eau forte, Scheidewasser, *chrysulca, aqua fortis.*

cette pêche, cette poire a une bonne eau, diese Persich, diese Birne hat einen guten Saft, *hoc malum persicum, pirum grati est succi.*

ces perles, ces diamans sont d'un belle eau, diese Perlen, diese Diamanten haben einen

EAU

schönen Glanz, *ba margarite, adamantes pulcri sunt splendoris.*

eau benite, Weihwasser, *agua lustralis.*

eau benite de cour, die Complimenten und Verheissungen der H flinge, Hofbescheid, *Aulicorum suavia verba & pollicitationes.*

faire de l'eau, l cher de l'eau, harnen, das Wasser abschlagen, *mejere, mingere, urinam reddere.*

une source d'eau, eine Wasserquelle, *aque scaturigo.*

donnez de l'eau   laver les mains, gebet Wasser, um die Hände zu waschen, *cedo aquam manibus.*

eau minérale, mineralisch Wasser, Sauerbrunnen, Gesundbrunnen, *aque minerales, acidula, medicata.*

prendre les eaux, eine Wassercur brauchen, zu trinken oder zu baden, *medicis aquis uti, acidulas bibere.*

aller aux eaux, ins Bad reisen, *se conferre in aquas medicas.*

p cher en eau trouble, im Trüben fischen, *anguillas quarere turbato stagno.*

  fleur d'eau, dem Wasser gleich, (an Höhe,) *aque altitudinem equans.*

tenir le bec dans l'eau, in Ungewissheit lassen, unterhalten, *detinere aliquem suspensum.*

tuer sang & eau, sichs sauer werden lassen, *desudare.*

nager en grande eau, alles im Ueberflusse haben, *copiis omnibus circumfluere.*

les eaux sont grandes, haures, das Wasser ist sehr groß, *aque exundant.*

les eaux sont basses, der Fluss ist sehr seicht; te; it. der Vorrath ist bald alle, zu Ende, *aque*

- aque sunt depressiores; mox, ad angustias redactus est.*
 nager entre deux eaux, laviren, ungewiß seyn, *vacillare, fluctuare, expectare rei eventum.*
 un Médecin d'eau douce, ein schlechter Arzt, *medicaster.*
 jeûner au pain & à l'eau, sich mit Wasser und Brodt behelfen, *dure ac parco vivere.*
 faire jouer les eaux, die Wasserläufe springen lassen, *facere, ut aque in altum exsiliant.*
 donner une couleur d'eau à un morceau de fer, ein Stück Eisen blau anlaufen lassen, *ferro inducere colorem cæruleum.*
 le grand Maître des eaux & forêts, der Oberforstmeister, der über die Flüsse, Wäldungen, Jägerey und Fischerey gesetzt ist, *summus prefectus fluminum, salinum, venatus & piscatus.*
 mettre de l'eau dans son vin, Wasser unter den Wein mischen; seinen Zorn mäßigen, *vinum aqua diluere, iram moderari.*
 le navire fait eau, es läuft Wasser in das Schiff, *aquam navis accipit, haurit.*
 faire de l'eau, sich mit frischem Wasser versorgen, *aquatam ire.*
 aller par eau, par terre, zu Wasser, zu Lande fahren, reisen, *navigando iter facere, itinere terrestri peregrinari.*
 vous m'en faites venir l'eau à la bouche, ihr machet mir das Maul darnach wässern, *hujus in me cupiditatem accenditis.*
 vous n'y ferez que de l'eau toute claire, es wird für euch eine verlorene Arbeit seyn, *nihil in hac re promovebis.*
 je suis tout en eau, ich schwitze am ganzen Leibe, *totus sudore mado.*
 Ebahi, *e, adj.* voller Verwunderung, erstaunt, *attonitus, stupescens.*
 Ebahir, *s'ebahir, v. r.* s'étonner, sich verwundern, perplex seyn, *admirari, perturbari animo.*
 Ebaissement, *f. m.* Verwunderung, *admiration, animi perturbatio.*
 Ebarber, *v. a.* tondre à l'entour, beschneiden, beschrotten, *attonde, v.*
 ebarber du papier, des plumes, die Franzosen vom Papiere abschneiden; Gebern abstreichen, *charta oram attondere; deplumare.*
 Ebarboir, *f. m.* ein Werkzeug, womit man etwas beschrotet, beschneidet, *instrumentum, cujus opera aliquid attondimus.*
 Ebaroui, *adj. m.* vaisseau ebaroui, ein leckes Schiff, das Nixen bekommen hat, *navis aquam hauriens, rimarum plena.*
- Ebat, Ebatement, *f. m.* Zeitvertreib, Belustigung, Vergnügen, *oblectatio.*
 Ebattre, *s'ebattre, v. r.* prendre ses ébats, sich erlustigen, kurzweilen, *oblectare se.*
 Ebaubi, étonné, surpris, bestürzt, verwundert, *attonitus.*
 Ebauche, *f. f.* ein Entwurf, Grundriß, *delinatio.*
 Ebaucher, *v. a.* une image, ou autre chose, ein Bildniß entwerfen, aus dem Grobsten heraus arbeiten, *imaginem inchoare, designare, rudiore manu informare.*
 ébaucher le chauvre, den Hauf brechen, *frangibulo cannabim contundere.*
 Ebauissement, *f. m.* Ergözung, Erlustigung, *(alt.) oblectamentum, delectatio.*
 Ebaudir, *s'ebaudir, v. n.* sich erlustigen, ergözen, *(alt.) gaudere, delectari.*
 Ebe, *f. f.* & le flot, Ebbe und Fluth, *fluxus & refluxus maris.*
 Ebène, *f. f.* Ebenholz, *ebenum.*
 Ebéner, *v. a.* un bois, einem Holze die Ebenholzfärb geben, *ligno ebeni colorem indere.*
 Ebenier, *f. m.* ein Ebenbaum, *ebenus.*
 Ebenisto, *f. m.* der Ebenholz verarbeitet, *minorum operum ex ebenu faber.*
 Eblouir, *v. a.* die Augen verblenden; it. verführen, betrügen, verleiten, *oculos, oculorum aciem perstringere, seducere, technis fallere.*
 le neige m'éblouit, der Schnee blendet mich, *nix oculorum aciem mihi perstringit.*
 les richesses l'ont ebloui, er hat sich den Reichthum blenden lassen, *divitiis capus est.*
 Eblouissant, *e, adj.* verblendend, allzu hell, *oculorum aciem perstringens.*
 une beauté éblouissante, eine blendende, bezaubernde Schönheit, *virgo formosa oculos irresiens, seu animum amore incendens.*
 Eblouissement, *f. m.* die Verblendung, Blendwerk, *oculis offusa caligo.*
 Eborgné, *ée, adj.* eindugig, *elascatus.*
 Eborgner, *v. a.* rendre borgne, eindugig machen; it. große Augenschmerzen verursachen; it. verfinstern, *elascari; magnos oculorum dolores efficere; it. caliginem inducere.*
 Ebouffer, *s'ebouffer, v. r.* de rire, mit vollem Halse lachen, *in cachinum solvi.*
 Ebouillir, *v. a.* faire ébouillir, faire évaporer en bouillant, im Sieden mindern, abnehmen, *servendo minuere, minui.*
 s'ébouillir, *v. r.* einkochen, einsieden, *decoqui, coquendo spissari.*
 Eboulé, *ée, adj.* eingefallen, *dirutus.*
 Eboule-

Eboulement, *f. m.* das Einfallen der Erde, des Gemäuers, *ruina*.

Eboulér, *v. a.* einstürzen, einfallen, ruere, *cadere*.

s'eboulér, *v. r.* einfallen, *dirui*.

la muraille s'eboule, sie send, die Mauer senkt sich, fällt ein, zerfällt, *paries vitium facit, murus corrui, concidit*.

Eboulis, *f. m.* verfallene Erde, Sand, *ic. terra, arena diruta*.

Ebourgeonnement, *f. m.* Abbrechung der überflüssigen Knospen von Bäumen und Blumen, *detruncatio surculorum arborum & florum abundantium*.

Ebourgeonner, *v. a.* die überflüssigen Knospen abbrechen, *superfluis surculis exuere*.

Ebourifé, *éc. adj.* zerstreut, zerzaust, verwirrt, in Unordnung, (es wird von Haaren und Kopfzeuge gesagt,) *turbatus, excussus, depexus, passis crinibus*.

Ebouziner, *v. a.* das oberste und den weichsten Theil eines Steins abnehmen, abhauen, *exteriorem lapidis partem & corticem excindere, demere*.

Ebranchement, *f. m.* das Abhauen der unnützen Aeste eines Baums, *ramorum amputatio*.

Ebrancher, *v. a.* élaguer un arbre, die Aeste eines Baums abhauen, beschneiden, *ramos putare, accidere, frondare*.

Ebranlement, *f. m.* Erschütterung, große Bewegung, *concussio*.

Ebranler, *v. a.* qch., etwas erschüttern, heftig bewegen, zerrütten, *aliquid concutere*.

ébranler le courage des soldats, den Soldaten den Muth schwächen, *militum animos infringere*.

la frayeur de la mort ébranle le plus ferme, das Schrecken des Todes macht auch den Standhaftesten erzittern, *mors constantissimum terret*.

ébranler les règles, les plus saintes de la conduite Chrétienne, die heiligsten Regeln des christlichen Wandels umstoßen, *sacratissimas vitae Christianae regulas infringere*.

sa fidélité ne fut jamais ébranlée, seine Treue hat niemals gewankt, *nunquam ejus titubavit fidelitas*.

s'ébranler, *v. r.* zweifelhaft werden, den Muth verlieren, *animum despondere*.

il a répondu sans s'ébranler, er hat ohne Entsetzen geantwortet, *imperserritus respondit*.

Ebraiser, *v. a.* erweitern, *amplificare*.

Ebre, fleuve d'Espagne, der Ebro, ein Fluss in Spanien, *Iberus*.

Ebreché, *éc. adj.* schattig, zerbrochen, *dentatus, defractus*.

Ebrecher, *v. a.* un couteau, une dent, une vase, &c. von einem Messer, Zahne, Geschirre, *ic.* etwas abbrechen, *culstro, denti, vasi &c. aliquid defringere*.

Ebreger, *v. a.* stubern, vom Rothe reinigen, *eximere sordibus*.

Ebrillade, *f. f.* ein Schlag mit einem Sägel, wenn sich das Pferd nicht will lenken lassen, *castigatio habena*.

Ebrouement, *f. m.* das Schnarchen, Toben, *excandescencia*.

Ebrouer, s'ebrouer, *v. r.* (von Pferden) aus der Nase schnauben, brausen, fremere, *ignem efflare naribus*.

ce cheval s'ebroue comme il faut; dieses Pferd schnaubet gewaltig durch die Nase, *equus ille per naves rite stridet*.

Ebruiter, s'ebruiter, *v. r.* lautbar werden, ausbrechen, *in vulgus emanare*.

Ebuard, *f. m.* eine Keule von hartem Holze, *clava lignea roborea*.

Ebullition, *f. f.* das Aufwallen, Aufschäumen, *ebullitio, fervor, aestus*.

ébullition du sang, das Aufwallen, Wallung des Geblüts, *orgasmus sanguinis*.

Ecache, *f. f.* certain mors de bride, eine Gattung Zaumgebiß, *species lupati*.

Ecaché, *éc. adj.* un nez écaché, camus, eine stumpfe Nase, *nasus obtusus*.

Ecacher, *v. a.* aplatir, froisser, platt oder breit schlagen, zerknirschen, *diducere, planum reddere, oblidere*.

Ecacheur, *f. m.* d'or, ein Goldschläger, *qui contundit aurum; auri faber*.

Ecaille, *f. f.* eine Schuppe, Fischschuppe, *squamina, vel squama*.

écaille de tortue, der Schild einer Schildkröte, *testudinis putamen vel testa*.

écaille d'huitre, die Schale von Austern, *ostrea tergum, concha, testa*.

une huitre à l'écaille, eine Auster in der Schale, *ostrea cum tergo, concha*.

un cabinet d'écailles, ein Schränkchen von Schildkröte, *arca e tergo testudinis confecta*.

Ecailler, Ecaillère, *f.* ein Austerhändler, Austerhändlerinn, *qui, quo ostreas vendit*.

Ecailler, *v. a.* un poisson, einen Fisch abschuppen, *pisces squamis exuere*.

s'écailler, *v. r.* sich schiefen, schuppenweise abfallen, *squamas abscidere*.

animaux écaillés, schuppichte, Schalthiere, *animalia squamata, testacea*.

Ecailleux, *eule, adj.* ardoise écailleuse, schuppichter Schieferstein, *ardesia, quae in squamas solvitur*.

Ecale, *f. f.* grüne Muschelschale; item, Eversschale; *it.* Erbse; und Bohnenhülse, *putamen; testa; cutis*.

Ecaler, *v. a.* ôter la grosse peau verte des noix, die grüne Schale von den Nüssen schneiden, *nucis extimo cortice nudare, nucis glubere.*

s'écaler, *v. r.* die Schale oder Hülse ablegen, *deponere putamen.*

Ecarbouiller, *v. a.* zerstoßen, zerquetschen, *obterere, conterere, sugillare.*

Il lui a écarbouillé la tête, er hat ihm den Kopf ganz zerstoßen, *totum ei caput contudit.*

Ecarlate, *f. f.* couleur, Scharlachfarbe, *color coccineus.*

écarlate, étoffe, Scharlachzeug, *coccineum textum.*

teint en écarlate, von Scharlachfarbe, *color tinctus, vel infectus.*

Ecarlatine, *adj.* fièvre écarlatine, Scharlachfieber, *febris scarlatina, petechialis.*

Ecarquillement, *f. m.* das Ausperren der Heine, *divaricatio.*

Ecarquiller, *v. a.* les jambes, les yeux, les ouvrir trop, die Heine von einander sperren, die Augen aufsperrern, *crura divaricare, nimium diducere palpebras, vel crura.*

Ecart, *f. m.* Ausweichung, Abweichung; Seitenprung; *it.* unordentliche Aufführung; Ausschweifung in einer Rede, *deflexio, declinatio, digressio, moros depravati; digressio, excursio orationis.*

à l'écart, *adv.* besonders, beyseite, *seorsim, clam.*

tirer q. à l'écart, einen beyseite nehmen, *aliquem subducere.*

Écartelé, *éc.* *adj.* armes écartelées, ein in vier Theile abgetheilter Schild, *testierarium scutum quadripartitum.*

Ecarteler, *v. a.* un criminel, le tirer à quatre chevaux, einen Uebelthäter viertheilen, *rem in quatuor partes discernere.*

Ecartelure, *f. f.* Theilung des Schildes in vier Theile, *partitio scuti in quatuor partes.*

Ecarter, *v. a.* zerstreuen, abjondern, entfernen; aus dem Wege treiben. Im Kartenspiele, die schlechten Karten wegwerfen, *disparere, separare, amovere; secedere; submovere, rejicere.*

Ecarter q., l'éloigner, einen verschicken, von sich entfernen, *aliquem a se ablegare, amandare.*

Ecarter un ami d'un autre, gute Freunde von einander trennen, *amicum ab amico distrahere.*

écarter, faire écarter la foule, den Pöbel zurücktreiben, *turbam submovere.*

écarter une assemblée de mutins, einen aufrührerischen Haufen zertrennen, *seditionum concionem dissipare.*

s'écarter, *v. r.* sich entfernen, abweichen, Raum machen, sich ausbreiten, *abire, discedere; aberrare; locum dare.*

s'écarter d'un chemin, sich verirren, aus dem Wege kommen, *de via declinare.*

s'écarter de son sujet, de la raison, von seinem Vorhaben, von der Vernunft oder Billigkeit abweichen, *a proposito aberrare, ab aquo discedere.*

il a écarté les meilleurs de mes livres, er hat mir meine besten Bücher entwendet, *optimos bibliotheca mea libros auerit.*

la tempête a écarté les navires, der Sturm hat die Schiffe zerstreuet, *vi tempestatis naues dissipate fuerunt.*

le sage ne s'écarte jamais du chemin de la vertu, der Weise entfernt sich niemals von dem Wege der Tugend, *sapiens nunquam a via virtutis aberrat, desistit.*

écarter le dédauit, sich von dem Haufen der Jäger und Hunde entfernen, *a venatorio vel aucupatorio agmine discedere, aberrare.*

écarter, die schlechten Karten weglegen, *folia lusoria abjicere.*

Ecaut, Escaut, die Schelde, ein Fluß in den Niederlanden, *Scaldis, flumen Belgii.*

Ecartane, ville de Medie, Ecartana, die Hauptstadt in dem Königreiche Medien, Ecartana.

Ecbolique, *adj.* remède ecbolique, eine Arznei, welche die Niederkunft beschleunigt, *medicamenta ebolica, partum vel abortum promoventia.*

Echymose, *f. f.* eine Stockung des Blutes im Zellgewebe, *ecchymosis.*

Ecclesiaste, *f. m.* der Prediger Salomo, Ecclesiastes.

Ecclesiastique, *adj. c.* geistlich, zur Kirche gehörig, *ecclesiasticus.*

écrivain Ecclesiastique, ein Kirchenscribent, *autor, scriptor ecclesiasticus.*

ordre Ecclesiastique, geistlicher Orden, die Clerikern, *ordo ecclesiasticus.*

Ecclesiastique, *f. m.* ein Geistlicher; *it.* das Buch Sirach, *clericus, it. liber Siracidis.*

Ecclesiastiquement, *adv.* auf geistliche Art, *mora ecclesiastico.*

Eccoprotique, *adj. c.* das gelinde laxirt, *eccoproticus.*

Eccorhatique, *adj. c.* das wider die Verstopfung dient; *it.* schweißtreibend, *ventrem solvens; sudorem movens.*

Ecervelé, *éc.* *adj.* étourdi, hirnlos, unbesonnen, *stolidus, princeps.*

Echafaud, ou Echafaut, *f. m.* théâtre à jouer comédie, &c. eine Schaubühne, *theatrum, scena.*

échafaud

échafaud pour des maçons & autres ouvriers, ein Gerüst für die Mäurer, Baugerüst, *tabulatum, contabulatio*.
 échafaud où l'on exécute les criminels, ein Gerüst, darauf man die Uebelhäter hinrichtet, *ferale pegma*.
 il a laissé la tête sur un échafaud, er ist enthauptet worden, *capite truncatus est*.
 Echafaudage, *f. m.* Aufrichtung eines Gerüsts, *tabulati constructio*.
 Echafauder, *v. a.* dresser des échafauds, pour y travailler, ein Baugerüst aufrichten, *tabulata excitare*.
 Echalas, *f. m.* ein Rebstecken, Weinpfaht; kleine Baumsäule; *it.* eine magere Person, *pedamen, pedamentum*; *it.* homo *ve. grandi macie torridus*.
 Echalasser, *v. a.* une vigne, die Reben- oder Weinpfähle einstecken, den Wein mit Pfählen stützen, *vineam palare, pedare, impedare*.
 Echaliier, *f. m.* Einschließung eines Ackers mit Baumzweigen, *agri septum ramosum*.
 Echalotte, *f. f.* Eschlauch, Schalottenwiebel, *ascalonia cepa*.
 Echampir, *v. a.* (bey den Malern) einer Figur oder Laubwerk die Gestalt geben, *figuram formare, concinnare, ordinare*.
 Echancrer, *v. a.* hohl ausschneiden, ausschweifen, ausshöhlen, *emarginare, excavare*.
 échancre une manche, einen Crmel ausschneiden, *emarginare manicam*.
 Echancreure, *f. f.* hohler Auschnitt, *marginis incisura, crena*.
 Echange, *f. m.* ein Tausch, Wechsel, *permutatio*.
 en échange, durch Wechsel oder Tausch; hingegen, dagegen, *per commutationem; vicissim*.
 Echanger, *v. a.* faire échange d'une chose avec une autre, eine Sache gegen die andere vertauschen, auswechseln, *rem re, vel cum re alia permutare, supponere*.
 Echançon, *f. m.* ein Mundschenke, *pincer-na, pocillator*.
 le grand échançon, der Oberschenke, *archipincer-na*.
 Echançonnerie, *v. a.* de bouche; échançonnerie du commun, die Kellern für des Königs Tafel; der Keller für der Bedienten Trank, *vinaria cella pro Rege, pro domesticis*.
 Echantillon, *f. m.* montre de marchandise, kleine Probe von einem großen Stück, *Pröbchen, exemplum, specimen*.
 échantillon, modèle sur lequel on examine les autres choses de même espèce, das Muster, wornach man andere Waar-

ren dieser Art prüfet, *norma, exemplar, prototypum, ad quod cetera ejusdem generis exiguntur*.

Echantillonner, *v. a.* un poids, une mesure, l'examiner sur la matrice originale, das Gewicht, die Elle nach dem gemeinen Maasse, so von der Herrschaft verordnet ist, probiren, *pondus, aut mensuram ad publicam normam, ad prototypum examinare*.

Echapatoire, *f. f.* eine Ausflucht, fahle Entschuldigung, *effugium, excusatio vilis, insipida, frivola*.

chercher des échapatoires, Ausflüchte suchen, *captare diverticula, querere effugia*.
 Echapé, *éc.* *adj.* ausgelassen, frech, muthwillig, *effrenus, vel effrenis*.

Echapée, *f. f.* Uebereilung, unbesonnene Handlung, *precipitatio consiliorum, factum inconsideratum*.

par échapées, dann und wann, *aliquando, nonnunquam*.

faire qch. par échapées, etwas ruckweise thun, *trahim, saluatim aliquid facere*.

échappée, de vue, gewisse Ausichten, zwischen Berge, Wälder, Häuser, (in der Malerey) *prospectus in silvas, montes &c. in picturis*.

Echaper, *v. a.* & *n.* de quelque lieu, von einem Orte entlaufen, entweichen; entgehen, *ex aliquo loco evadere*.

s'échaper, *v. r.* échaper de la prison, aus dem Gefängnisse entspringen, *e custodia elabi*.

échaper le châiment, la mort, der Strafe, dem Tode entgehen, *pœnam, mortem vitare, declinare*.

cela m'est échapé des mains, dieses ist mir aus dem Händen entwischt, *id excidit mihi e manibus*.

il lui échape quelquefois de dire, er verschnappet sich bisweilen, *interdum ei excidit*.

échaper aux ennemis, den Feinden aus den Händen entkommen, *evadere e manibus hostium*.

s'échaper en paroles déshonnêtes, ungehörliche Reden austossen, *inbonefium sermonem sibi excidere pati*.

vous vous échapez, ihr macht es zu bunt, *nimia uteris licentia*.

ce mot m'est échapé, dieses Wort ist mir unversehens entfahren, *mihi imprudenti hoc verbum excidit*.

cela m'est échapé de la mémoire, dieses ist mir aus dem Gedächtnisse entfallen, *id mihi effluxit, memoria excidit*.

l'échaper belle, mit genauer Noth der Gefahr entgehen, *vix periculo se expedire*.

je ne laisserai échaper aucune occasion, ich werde keine Gelegenheit versäumen, nullam occasionem elabi sinam.

Echarde, f. f. Sprosse, Splitter, aculeus, spina, festuca.

il m'est entré une écharde au doigt, ich habe mir einen Splitter in den Finger gestossen, aculeus in digito meo sedet, spina me vulneravi.

Echardonner, v. a. un champ, die Disteln aus einem Acker austreiben, agrum carduis purgare.

Echarner, v. a. das Fleisch von den Händen mit dem krummen Messer abschaben, carnis reliquias excidere.

Echarpe, f. f. eine Blinde, eine Schlinge, eine Scherpe, Feldbinde; it. eine Querewunde oder Schmarre; it. eine Mantille der Weiber vor diesem, fascia, symbolum; vulnus, cicatrix ex transverso; ricinii genus.

il a le bras en écharpe, er trägt den Arm in einer Binde, suspensum habet de mellela, de fascia brachium.

avoir le cerveau, l'esprit en écharpe, im Kopfe verrückt seyn, cerebro laborare, insanire.

batterie en écharpe, Batterien, welche die Festung überzwerch beschießen, tormenta oblique munimentum quassantia.

plaie en écharpe, eine Querewunde, vulnus oblique inflictum.

écharpe de gens de guerre, ein Feldzeichen, Feldbinde, tessera militaris.

changer d'écharpe, eine andere Parthey ergreifen, ad partes alterius transire, descendere.

écharpe, envelope, ein Stück Taffend, womit die Frauenzimmer die Achseln und die Brust bedecken, sericum textum, quo femina humeros & pectus velant.

Echarper, v. a. zerfetzen, dilacerare.

il lui a écharpé le visage, er hat ihm das Gesicht zerfetzt, faciem illius turpavit.

Echars, c. adj. farg, geizig, genau, tenax, avarus.

un vent échars, ein ungewisser Wind, der sich bald wendet, ventus inconstans.

Echarsment, adv. füziger Weise, avare, sordide.

Echarteré, f. f. die Nargheit; it. schlechter Gehalt einer Münze, tenacitas; it. vilis moneta valor.

Echasses, f. f. pl. Stelzen, gralla. marcher sur des échasses, auf Stelzen gehen, grallis incedere.

Echauboulé, ée, adj. der voller Hügblätterchen ist, ausgefahren, papulis respersus.

Echauboulure, f. f. Hügblättern, papula.

Echaudé, f. m. gâteau, Ruchlein, Bregel, crustulum.

Echauder, v. a. ausbrühen, abbrühen, aqua ferventi perluere, eluere.

échauder un cochon, une tête de veau, ein Spanferkel, einen Kalbskopf brühen, nefrendem, caput vitulinum aqua fervida deglabrere.

échauder la vaisselle qu'on veut écurer, das Küchengeschirr, so man reinigen will, in warme Lauge tunken, vasa coquinaria ad eadem eluenda in lixivium fervidum intingere.

chat échaudé craint l'eau froide, verbrannte Kinder fürchten das Feuer, facit experientia cautus, piscator ictus sapit.

s'échauder, v. r. anlaufen, male accipi, multari, infortunium invenire.

Echaudoir, f. m. ein Brühhaus, locus quo boves, sues, gallina &c. aqua ferventi glabrantur.

Echauffaïson, f. f. Erhizung des Geblüts, aestus, orgasmus sanguinis.

il a pris une échauffaïson, er hat sich erhizt, sanguis ei aestuare, cepit.

Echauffement, f. m. Wärmung, Erhizung, calefactio.

Echauffé, ée, adj. erhizt, calefactus.

Echauffer, v. a. erwärmen, erhizen, calefacere.

échauffer le sang, la bile; it. échauffer les oreilles à q., einem den Kopf warm machen, stomachum, bilem alicui movere, aures obtundere.

échauffer une maison, ein Haus zuerst bewohnen, domum primum inhabitare.

il ne sauroit échauffer, er kann sich nicht erwärmen, incallescere, artus refovere non potest.

s'échauffer, v. r. en parlant, sich im Reden erhizen, effervesce dicendo.

s'échauffer à boire, von Wein erhizt seyn, vino incalere.

tu t'échauffes pour peu de choses, du es higest dich um jeder geringen Sache wilden, de nihilo acius cummoveris.

Echauffourée, f. f. ein verwegenes, unglückliches Unternehmen, factum, consilium audax, temerarium & funestum.

Echauffure, f. f. eine Hügblätter, papula.

Echaugnette, f. f. guerite, ein Wachtthurm, eine Warte, specula.

Echéance, f. f. jour où l'on doit payer, ou faire qch., terme de paiement, ein Zahltermin, terminus ad solvendum.

Echec, f. m. jeu des échecs, das Schachspiel, latrunculi.

jouer aux échecs, in dem Schach spielen, ludere latrunculis.

échec

échec & mat, schachmatt, *teneo regem*.
donner échec & mat, schachmatt machen,
gänzlich überwinden, *vincere, superare*.
cavaliers, tours, pions, fous, (termes du
jeu des échecs) die Springer, Elephanten,
Bauern, Läufer, equies, turrets, pe-
dies, *scurre*.

Echec, *f. m.* ein unglücklicher Zufall, in-
fortunium, calamitas.

il a reçu un grand échec, es ist ihm ein
großes Unglück widerfahren, *grandi ma-*
clatus est infortunio.

il a souffert un grand échec en sa réputation,
sein Ruhm hat einen großen Stoß
bekommen, *fama, existimatio ejus valde*
lebefactata est.

Echelette, *f. f.* Handleiter, *scala minor*.

Echelle, *f. f.* eine Leiter; *it.* ein Maasstab
auf der Landkarte, *scala*.

échelle de corde, eine Strickleiter, *e funi-*
bis confecta scala.

planter les échelles contre la muraille, Lei-
tern an eine Mauer anwerfen, *scalas mu-*
nibus admove.

après lui il faut tirer l'échelle, ihm kommt
keiner nach, (in der Geschicklichkeit) *nemo*
eo melius, parem non habet.

les échelles du Levant, comme Smyrne,
Alep, &c. die morgenländischen Hand-
lungstädte, am mittelländischen Meere
gelegen, *Orientis emporia maritima ad*
mare Mediterraneum.

Echelon, *f. m.* die Sprosse an einer Leiter,
scale gradus.

il est monté d'un échelon, er ist eine Stufe
höher gekommen, *majorem dignitatis gra-*
dam attigit.

Echemer, *v. a.* einen Bienenschwarm ausflie-
gen lassen, *examen apum emittere*.

Echeniller, *v. a.* un arbre, die Raupen-
neßer von einem Baume machen, abrau-
pen, *bruchos ex arbore legere*.

Echéno, *f. m.* ein Becken von sehr trocke-
ner Erde, wodurch die gegossene Materie
aus dem Ofen in das Modell fließt, *tubus*
fusorius.

Echer, *v. a.* den Köder an den Angel ste-
cken, *homo escam inducere*.

Echeveau, *f. m.* de fil, ein Strän Gebin-
de, Zahl von Garn oder Seide, *spira*.

Echevelé, *ée, adj.* une femme échevelée,
eine Frau mit verwirrten, fliegenden Haa-
ren, *sparsis & confusis crinibus fa-*
mina.

Echevin, *f. m.* ein Schöff oder Schöppe; ein
Rathsverwandter, Gerichtsbesitzer; oft
ein Bürgermeister, *scabinus, confal*.

Echevinage, *f. m.* das Schöppennamt, *scabi-*
natus.

Echitre, *f. m.* die Grundmauer einer Trep-
pe, *gradus, imum, fundamentum scale*.

Echine, *f. f.* der Rückgrad, der Rücken,
spina dorsi.

Echinée, *f. f.* das Rückstück eines Schweins,
suilla dorsum.

Echiner, *v. a.* rompre l'échine, den Rü-
cken brechen; heftig prügeln; todtschla-
gen, *delumbare; fustibus aliquem imple-*
re; occidere.

ce coquin se fera échiner, dieser Schelm
wird sich tapfer schlagen lassen, die Haut
jucket ihm, *nequam iste plagas liberaliores*
sibi accerser.

Echinopus, *f. m.* herbe, Bärenklau, ein
Kraut, *acanthus, sphondylium*.

Echiqueté, *ée, adj.* écu charge de quarres
de métal & de couleur, ein Wapenschild
mit viereckigten Figuren, von Metall und
Farben würfelweise gemacht, *tesseletus,*
scutum ex metallo & coloribus tesseletum.

il porte échiqueté d'or & d'azur, er führt
einen würfelweise von Gold und blau ge-
machten Schild, *aureo cyaneoque colore*
tesseletam parmam praefert.

Echiquier, *f. m.* ein Schachbret; *it.* die
königliche Schachlammer in Engelland,
alveolus; it. Anglia erarium regium.

arbres plantés en échiquier, schachweise ge-
pflanzte Bäume, *directi in quincuncem*
arborum ordines.

Echo, *f. m.* (pron. éko,) der Wiederton,
Wiederschall, Wiederklang, *echo, us, f.*

l'écho répète les dernières syllabes, das
Echo wiederholet die letzten Syllben, *ex-*
tremae syllabas echo reddit.

Echoir, *v. n.* arriver, venir, tomber, sich
zutragen, zufallen, *accidere, evenire*.

si quelque héritage m'étoit échu, wann
mir eine gute Erbschaft zugefallen wäre,
si qua mihi hereditas obtingeret.

cela lui est échu par sort, dieses ist ihm
durchs Loos zugefallen, *hoc obigit sorte*.

le tems, le terme du paiement est échu,
expiré, der Zahlungstag ist verfallen, *dies*
solutionis pecunia cecidit.

le paiement échoit en ce jour, die Zahlung
fällt auf diesen Tag, *solutio cadit in hunc*
diem.

si le cas y échoit, wenn sich der Fall ereig-
net, *si ita esset, si quando*.

il y échoit une amende, dabey verfällt
man in eine Geldstrafe, *hoc pecunia mul-*
ctatur, eo multam incurrimus.

vous ne saurez que bien échoir, ihr kön-
net nicht anders, als es gut treffen, *tibi*
nihil, nisi prosperum accidere potest, opti-
me tibi eveniet.

Echoppe, *f. f.* ein Laden an der Mauer eines Hauses, *taberna domus parieti adhaerens.*
 Echoppe, *f. f.* burin pour graver en eau forte; ein Grabstichel, in Scheidewasser zu graben, *coelum ad incidendum in aqua stygia.*
 Echoper, *v. a.* mit dem Grabstichel stechen, *calo incidere.*
 Echouer, *v. n.* stranden, *herere in vado.*
 le navire échoua sur la côte, das Schiff ist an dem Gestade gestrandet, *allisa ad oram navis est.*
 le navire échoua contre des brisans, das Schiff ist an den verborgenen Klippen gescheitert, *navis in cœcas cautes adacta est.*
 il échoue dans tous ses desseins, er ist niemals glücklich in seinem Vorhaben, *cœpta ejus nunquam prospere succedunt.*
 cette affaire a échoué, diese Sache ist nicht zu Stande gekommen, ist zu Wasser geworden, *res hac evanuit, ad nihilum rediit.*
 Echû, *ue, part. & adj.* verfallen, zugefallen, *quod expiravit, obigit.*
 Echûte, *f. f.* main morte, heimgefallenes Gut, *hereditas caduca.*
 avoir droit d'échûte, Recht zu einem heimgefallenen Gute haben, *habere jus caduci.*
 Ecimer, *v. a.* einen Baum abköpfen, *cacumen arboris præcidere, decacuminare.*
 Eclabousser, *v. a.* mit Koth und Wasser besprühen, *luto vel aqua conspergere.*
 Eclaboussure, *f. f.* Besprühung mit Koth oder Wasser, *asperio luti, aquæ.*
 Eclair, *f. m.* der Blitz; *it.* Glanz, Schein, *fulgur.*
 le ciel lance des éclairs, il fait des éclairs, es blizt, der Himmel blizt, *cœlum fulgurat.*
 la gloire de ce monde passe comme un éclair, die Herrlichkeit dieser Welt geht wie ein Blitz vorbey, *mundi gloria celerime destituit, perit, transit.*
 Eclaircie, *f. f.* ein heller Ort des Himmels bey Nebelwetter, *locus cœli nebulosi clarus, serenus.*
 Eclaircir, *v. a.* hell oder glänzend machen, dünner machen, aufklären; *it.* erklären, erläutern, *illustrare, illuminare, vacuare, excidere; it. explicare, exponere.*
 éclaircir la vue, la rendre claire, das Gesicht hell machen, *oculos illustrare.*
 éclaircir l'argent avec la craye, das Silber mit Kreide glänzend machen, *illita, affricata erata splendorem argento afferre.*

éclaircir une difficulté, eine schwere Frage erläutern, *difficultatem enucleare, explanare, enodare.*
 il a bien éclairci son bien, er hat sein Vermögen sehr dünne gemacht, *opes suas valde dissipavit.*
 éclaircir q. de qch., einem in einer Sache Bericht geben, *alicujus rei, vel de aliqua re certiores facere.*
 s'éclaircir, *v. r.* s'informer d'une chose, Bericht von etwas einziehen, *rei alicujus clariorem notitiam querere.*
 être éclairci sur le sujet de quelque différend, Bericht von der Ursache einer Streitigkeit bekommen, *informari de litis alicujus origine.*
 je voudrois bien être éclairci de cette affaire, ich wollte gerne eine genaue Nachricht von dieser Sache haben, *hac de re certior esse cupio.*
 la troupe s'éclaircissoit peu à peu, der Haufe nahm nach und nach ab, *cohorti paulatim imminuebatur.*
 la peste avoit éclairci cette ville, die Pest hatte diese Stadt unbewohnt gemacht, *hanc urbem orbarat pestis magna incolarum parte.*
 le tems s'éclaircit, das Wetter klärt sich auf, *cœlum serenat, differenat.*
 Eclaircissement, *f. m.* d'une difficulté, die Erläuterung einer dunklen Frage; *it.* Erklärung einer zweifelhaften Sache, *explicatio questionis vel rei obscuræ.*
 éclaircissement de la vue, Aufklärung des Gesichts, *illustratio.*
 Eclair, *f. f.* chéridoine, Schwalbenwurz, *chelidonium.*
 Eclairer, *v. a.* leuchten, erleuchten, vorleuchten, blitzen, *facem, lumen alicui præferre, fulminare.*
 il n'a fait qu'éclairer toute la nuit, es hat die ganze Nacht geblizt, *tota nocte fulminavit, micavit æther.*
 le soleil éclaire tout le monde, die Sonne erleuchtet mit ihren Strahlen die ganze Welt, *sol mundum universum sua luce illuminat.*
 éclairer les actions de q., auf jemandes Handlungen genau Acht geben, *aliquem studioso observare.*
 il est fort éclairé sur cette matière, er versteht diese Sache gründlich, *argumentum hoc probe intelligit.*
 un Philosophe païen a été bien plus éclairé, que tous leurs docteurs, ein heidnischer Weltweiser ist viel verständiger gewesen, als alle ihre Lehrer, *illuminator fuit Philosophus gentilis omnibus ipsorum doctoribus.*

maison bien éclairée, ein heiteres, helles Haus; *lucida, clarissima domus.*

Eclanche, *f. m.* de mouton, ein Hammelschlägel, eine Schöpskeule, *vervecina coxa.*

Eclat, *f. m.* Bruch, Knall, Krachen; das Pläzen; abgesprungener Span oder Scherbel; Laut, Schlag; Glanz; Pracht; Ausbruch, *fractura, fragor, crepitus; fragmentum; sonus, ictus; splendor, pompa.*

éclat de tonnerre, ein Donnerschlag, *tonitru fragor.*

éclat, fragment, ein Stück von etwas Zerbrochenem, *fragmen, fragmentum.*

s'en aller, se rompre en éclats, in Stücke zerspringen, *dissilire in assulas.*

éclat des yeux, du diamant, Glanz der Augen, des Diamants, *splendor oculorum, adamantis.*

cette action donnera de l'éclat à votre réputation, diese That wird euch berühmt machen, *hoc facinus nomen tuum illustrabit.*

cette affaire, cette action a fait beaucoup d'éclat, diese Sache, diese That hat viel Aufsehen gemacht, *hec res omnium oculos in se convertit.*

faire de continuels éclats de rire, ein stetiges Gelächter treiben, *subinde cackinari.*

Eclatant, *e, adj.* glänzend, helle, prächtig; laut, *fulgidus, excellens; sonorus.*

une voix éclatante, eine starke, schallende Stimme, *vox clara, acuta, sonora.*

merite éclatant, herrliches Verdienst, *illustre meritum.*

un habit éclatant en pierreries, ein von Edelsteinen blühendes Kleid, *gemmis distincta & coruscans vestis.*

Eclater, *v. n.* s'éclater, *v. r.* se fendre, spalten, zerspringen; *it.* ausbrechen, ruckbar machen oder werden; *it.* glänzen, schimmern, scheinen, *findi, frangi; erumpere; evulgare aliquid, innotescere; splendere, coruscare.*

bois qui s'éclate aisément, Holz, das sich gern spaltet, *lignum fissile.*

éclater, faire du bruit, krachen, knallen, concrépave.

éclater, se rompre avec éclat, zerspringen, mit einem Knalle brechen, zerpläzen, *vi & cum sonitu frangi.*

cette vérité éclate si fort, die Wahrheit dieser Sache ist so augenscheinlich, *res hec tam claris argumentis lucet.*

faire éclater son amour, seine Liebe öffentlich zeigen, *amorum suum notum facere.*

sa haine a enfin éclaté, sein Haß ist endlich ausgebrochen, *tandem ejus erupit odium.*

éclater de rire, überlaut lachen, *in risum erumpere.*

Eclectique, *adj. c. & subst.* der sich zu keiner Secte der Philosophen bekennt, sondern das Beste von allen annimmt, *eclecticus.*

Eclegme, *f. m.* dicker Brustsaft, *eclegma.*

Eclicement, *f. m.* Zertheilung eines Guts, *bonorum divisio.*

Eclicher, *v. a.* ein Erbgut zertheilen, *bona dividere.*

Eclipse, *f. f.* Finsterniß oder Verfinsternung eines Himmelskörpers; *it.* Verminderung; *it.* Anstoß, *eclipsis; it.* imminutio; *it.* offensa.

éclipse de soleil, ou de lune, Sonnen- oder Mondfinsterniß, *defectus, defectio, eclipsis solis, lune.*

il a fait une éclipse, er hat sich aus dem Staube gemacht, *aufugit, evasit.*

Eclipser, *v. a.* s'éclipser, *v. r.* être éclipse, verfinstern, verfinstert werden, *deficere, eclipsin pati.*

s'éclipser, disparaître, verschwinden, unsichtbar werden, *evanescere.*

la lune éclipse le soleil, der Mond verfinstert die Sonne, *lumen solis obducit luna.*

le soleil s'éclipsera, die Sonne wird ihren Schein verlieren, *deficiet sol.*

tous ces belles qualités se sont éclipsees, alle diese schönen Gemüths Gaben haben sich verlohren, *praecleara illi animi dotes abiere.*

éclipser, übertreffen, verbunkeln, *praeferre, obscurare.*

il a éclipse tous ceux qui l'ont précédé, er hat alle seine Vorgänger übertroffen, *omnes antecessores suos longe superavit, obscuravit.*

Ecliptique, *adject.* zur Finsterniß gehörig, *eclipticus.*

Ecliptique, *f. f.* die Sonnenstrasse, der Thierkreis, *ecliptica.*

Eclisse, *f. f.* a former le fromage, ein Käsemodell, Käsenapf, *forma casearia.*

éclisse à soutenir un os rompu, eine Weinschiene, Weinschindel, ein zerbrochenes Bein zu verbinden, *ferula.*

Eclisser, *v. n.* einen Weinbruch schindeln, mit Schindeln verbinden, *crus fractum ferulis devincire.*

Eclogue, *f. f.* ein Hirtenlied, Gedicht, *ecloga.*

Eclopé, *éc, adj.* gelähmt, hinkend, *mutilus, claudus.*

Eclorre, *v. a. & n.* ausbrüten, *excludere.*

éclorre, aufblühen, als Rosen; auskriechen, als Vögel; aufbrechen; *it.* zum Ausbruch kommen, *excludi, evolveri, nasci, eriri.*

- où des poullins qui viennent d'éclore, diese Küchlein sind eben ausgelaufen, *pulli gallinaei modo exclusi sunt.*
- ces tulipes éclorront bientôt, diese Tulpen werden bald aufblühen, *tulipe statim se evolvunt.*
- faire éclore, zum Ausbruche kommen lassen, *eruptionem, exclusionem promovere.*
- le jour commence d'éclore, der Tag beginnt anzubrechen, *lux oboritur.*
- Éclos, e, *part.* ausgebrütet, ausgekrochen; aufgeblühet; ausgebrochen, *exclusus ovo, prorepit; apertus, expansus; eruptus.*
- Ecluse, *f. f.* levée, eine Schleusse, Wasserschleusse, *agger, moles.*
- bonde d'écluse, Schugbret an einem Wehr, *cataracta.*
- Ecluse, ville de Flandrer, Sluys, eine Stadt in Flandern, *Clusa.*
- Ecluse, *f. f.* so viel Wasser, als herausläuft, von der Zeit, da man die Schleusse aufgemacht hat, bis sie wieder zugemacht wird, *aque quantum cataracta continetur, eaque aperta effluit.*
- Écobans, *f. m. pl.* Löcher vorne im Schiffe, wodurch das Ankerseil geht, wenn es ausgeworfen wird, *foramina navis, per quae ancorarius funis transit.*
- Ecoirai, *f. m.* table ou madrier, sur quoi les cordonniers, selliers &c. taillent de la besogne aux compagnons, Tafel, worauf die Schuster, Sattler &c. ihren Gesellen die Arbeit zuschneiden, *mensa in qua sartores, ephippiarii &c. sociis suis opus praedant.*
- Ecolâtre, *f. m.* Scholarch, *scholae curator, scholarcha.*
- Ecole, *f. f.* eine Schule, *schola, ludus.*
- tenir école, Schule halten, *scholam habere.*
- maître d'école, ein Schulmeister, *ludimagister.*
- prendre le chemin de l'école, den längsten Weg gehen, *ambages querere.*
- faire l'école buissonnière, hinter der Schule weggehen, *scholam negligere.*
- les petites écoles, Trivialschule, *ludus trivialis scientie.*
- dire les nouvelles de l'école, aus der Schule schwätzen, *arcana divulgare.*
- ce cheval a de l'école, dieses Pferd ist auf der Reitbahn geübet, *equus hic in palestra equestri eruditus fuit.*
- Pécolé de Raphael, de Pouffin, &c. die Art zu mahlen, nach der Anweisung des Raphaels, der Pouffin &c. *Raphaelis, de Pouffin pingendi ratio; eorum sectatores.*
- Ecolier, *f. m.* disciple, ein Schüler, Lehrling, *scholae auditor, discipulus.*
- Ecolière, *f. f.* eine Schülerin, *discipula.*
- Econduire, *v. a. q.* résuser, einen abweisen, einem etwas versagen, *alicui denegare quidpiam.*
- être éconduit, eine abschlägige Antwort bekommen, *repulsam ferre.*
- Economat, *f. f.* charge d'Econome, Bedienung oder Amt eines Haushalters, *economi munus, administratio.*
- Econome, *f. m. & adj.* ein Haushalter; it. sparsam, *economus.*
- Economie, *f. f.* die Haushaltung; it. Sparsamkeit; Einrichtung, Wirtschaft, *economia; it. parsimonia; rei familiaris constitutio, ratio.*
- Economique, *adj. c.* wirtschaftlich, häuslicherisch, *economicus.*
- Economiquement, *adv.* mit Sparsamkeit, *parce.*
- Economiser, *v. a.* zu Rathe halten, verwalten, *rem bene curare, parce vivere.*
- Ecope, *f. f.* à vuider l'eau d'un bateau, eine Schuppe, das Wasser aus dem Schiffe zu schöpfen, *pala concava ad aquam e navicula ejiciendam.*
- Ecoperche, *f. f.* ein Hebel, Lasten aufzuheben, *machina tractatoria, velis.*
- Ecorce, *f. f.* Rinde, Schale; it. das Aeusere, *cortex, putamen; it. extremum.*
- écorce d'arbre, de melon, de grenade, de châtaigne, &c. Baumrinde, Schale von Melonen, Granatäpfeln, Castanien, &c. *arboris, melonis, mali granati, castanea &c. cortex.*
- s'arrêter à l'écorce, eine Sache nicht recht ergründen, sich bei dem äußerlichen Scheine aufhalten, *herere in cortice.*
- mettre son doigt entre le bois & l'écorce, sich zu seinem Schaden zwischen zwei Personen mengen, *damno suo aliene rei se immiscere.*
- Ecorcer, *v. a.* lever l'écorce, die Rinde abschälen, abrinde, *corticem vellere, cortice exuere, decorticare.*
- Ecorché, *éc. adj.* geschunden, *corio exutus.*
- à écorche-cu, *adv.* auf dem Hintern rutschend; mit Widerwillen, *clunibus insidendo descendens; it. invito.*
- il ne fait les choses qu'à écorche-cu, er thut alles mit Widerwillen, *omnia invitatus, gravate facit.*
- Ecorcher, *v. a.* schinden, die Haut abziehen, *corio exuere, spoliare, deglubere.*
- je me suis écorché une partie de la jambe, ich habe mir die Haut an einem Theile des Schienbeins abgestoßen, *excoriata est cruris mee pars.*
- écorcher les gens, die Leute schinden, 'zu theuer bezahlen lassen, *carius justo vendere.*

écorcher

écorcher une langue, eine Sprache übel reden, radebrechen, *linguam pessime loqui*.
 écorcher un auteur, ein Buch schlecht übersetzen, *male traducere librum*.

il écorche l'allemand, er spricht gebrochen Deutsch, *rationem germanice loquendi hincam habet*.

il crie avant qu'on l'écorche, er schreit ehe man ihm wehe thut, *ante dolorem jam clamat*.

écorcher une anguille par la queue, eine Eache verkehrt anfangen, *anguillam cauda tenere; i. e. perverse agere aliquid*.

écorcher le renard, speien, sich übergeben, *evomere vinum immodice sumtum*.

s'écorder, v. r. sich beschinden, Schaden leiden, *cutem vulnerare, damnum pati*.

Ecorcherie, f. f. eine Schindgrube, Schinderey, *laniena*.

écorcherie, (cabaret où l'on rançonne.)
 Nous sommes à l'écorcherie, wir sind in eine Schindgrube gerathen, dieser Wirth ziehet uns die Haut über die Ohren, *caupo ille hospites non tondet, sed deglubis*.

Ecorcheur, f. m. ein Schinder; it. ein Leutschesinder, *coriarius, lanius; it. qui carius gusto vendit, vulturius*.

Ecorchure, f. f. Schindung, Abstreifung der Haut, *perfricta cutis plaga, excoriatio, cutis detractio*.

Ecore, f. f. jähler Ort am Meerufer, *locus ad litus preceps*.

Ecorné, ée, adj. qui a perdu ses cornes, der Hörner beraubt, *cornibus capius*.

Ecorner, v. a. un taureau, einem Ochsen die Hörner abstoßen, *taurum cornibus mutilare*.

écorder les privilèges, die Freyheiten schwächen, beschneiden, *privilegia diminuer*.

Ecorniser, v. a. & n. schmaruzen, *alienis mensis protervius involare, parasitari*.

Ecorniserie, f. f. das Schmaruzen, die Schmaruzerey, *alienarum mensarum affectatio, parasitatio*.

Ecorniseur, f. m. Ecorniseuse, f. f. ein Schmaruzer, eine Schmaruzerin, *parasitus, sita, gnatbo*.

Ecosse, Schottland, *Scotia*.

Ecosse, f. f. die Hülse an den Hülfsenfrüchten, *siliqua*.

Ecosser, v. a. des pois, des fèves, &c. Erbsen, Bohnen, &c. aushülsen, *pisa, fabas, &c. siliquis exuere*.

Ecosseur, f. m. Ecosseuse, f. f. der, oder die da abschält, oder aushülsset, *deglabrans, deglubens*.

Ecossois, m. Ecossoise, f. ein Schottländer, eine Schottländerin, *Scotus, a*.

Ecot, f. m. die Zeche, was man für die

Mahlzeit bezahlen muß; it. eine Gesellschaft, die zusammen speisen, *collecta, symbola, symbolum; it. convivantes colatis symbolis*.

payer son écot, seine Zeche bezahlen, *symbolum conferre*.

parlez à votre écot, gehet zu eurer Gesellschaft; man redet nicht mit euch, *se non querimus; tecum non loquimur*.

Ecoté, ée, adj. terme de blazon, halbstig, mit halb abgestutzten Aesten, *ramis truncatis*.

Ecouane, f. f. eine Art Rassel, oder große Feile, die Münzbleche zum rechten Gewicht zu bringen, *lima magna, radula monetalis*.

Ecouaner, v. a. die Münzbleche zu ihrem rechten Gewicht bringen, *justum pondus monetis dare eas radendo*.

Ecouer, v. a. un chien, einem Hunde den Schwanz abhauen, stutzen, *canem cauda mutilare*.

Ecoué, ée, adj. ein Stumpfschwanz, der keinen Schwanz mehr hat, *cauda mutilus*.

Ecouffe, f. m. milan, ein Wenhe, Stoßvogel, *mitvus*.

Ecoulement, f. m. d'eau, das Abfließen des Wassers, Ausfluß, Ablauf; Herabfließen des Lichts, &c. *fluxio, fluxus, effluentia; effluviu*.

Ecouler, v. n. versieken, ablaufen, abfließen, *effluere, dilabi*.

voyant cela je me suis écoulé, da ich dieses gesehen, habe ich mich davon geschlichen, *hec videns clam aufugi, vel, me subdixi*.

faire écouler un étang, einen Wehher, Teich auslassen, ausfließen lassen, *stagnum corrivare, derivare*.

les torrens s'écoulent en peu de jours, die Wasserbäche laufen bald ab, *torrentes paucis diebus effluunt*.

le temps s'écoulé insensiblement, die Zeit läuft unvermerkt dahin, *tempus sine sensu dilabitur*.

Ecoupe, f. f. ein Abstechseisen, oder Grabscheit, *rutrum, pala, bipalium*.

Ecourgée, f. f. étrivière, eine Peitsche, Carbatsche, von vielen Stricken und Riemen, *scutica, lorum*.

Ecourgeon, f. m. Viehfutter, *vicia*.

Ecourter, v. a. couper les extrémités des oreilles & de la queue à un cheval, einem Pferde das Aeußerste der Ohren und des Schwanzes abschneiden, *aurium & cauda extrema equo amputare*.

ist est bien écourté, er hat sehr kurze Haare; seine Haare sind ihm zu kurz abgeschnitten;

- ten; sein Kleid ist zu kurz, *brevés habet capillos, vestem justo breviorē.*
- Écoute, *f. f.* écoutes, *pl.* amarres des voiles d'un vaisseau, Tauwerk, die Seegel damit an beyden Enden fest zu machen, *velares funes postici.*
- larguer ou filer les écoutes, haler les écoutes, solche Stricke lösen, spannen, *ejusmodi funes laxare, contrahere.*
- Écoute, *f. f.* ein Ort, da man hören kann, was man redet, ein Horchwinkel, *locus unde audiri potest.*
- être aux écoutes, horchen, lauren, passen, *omnia speculari, aucupium auribus facere.*
- Écouter, *v. a.* hören, zuhören, Gehör geben, horchen, *aurēs faciles alicui praeberē, furtim auscultare.*
- se faire écouter, die Zuhörer aufmerkend machen, *attentionem sibi conciliare.*
- écoutons un peu ce qu'on dit de moi, laßet uns ein wenig hören, was man von mir saget, *subauscultemus, ecqua de me fiat mentio.*
- il écoute trop son mal, er giebt sich zu viel nach, *nimum sibi indulget.*
- s'écouter parler, sich selbst gern reden hören, *sibi ipsi suo sermone placere.*
- j'écouterai vos avis, ich will euren Rath anhören, *vestris monitis meae patebunt aures.*
- écoute s'il pleut, ihr thunt passen, bis die ses geschieht, *expecta, si tibi placet, frustra expectabis.*
- Écouteux, *adj.* cheval écouteux, ein zertreutes oder stätiges Pferd, *equus cunctator.*
- Écrouilles, *f. f.* die Löcher in einem Schiffe, dadurch man die Waaren herunter läßt, *navalium fororum apertura, per quas merces demittuntur.*
- Écouvillon, *f. m.* ein Stückwischer, oder Ofenwisch, *clibanarius, vel tormentarius peniculus.*
- Écouvillonne, *v. a.* den Ofen, oder die Stücke auswischen, *extergere, purgare fornacem, tormenta.*
- Écphrastique, *f. m.* eröffnende Arznei, *medicamenta ecphrastica.*
- Ecran, *f. m.* ein Feuerschirm, *umbella.*
- Ecraser, *v. a.* un ver, einen Wurm zerquetschen, zertreten, *vermen oberere.*
- écrase les impies de ta foudre, erschmette die Gottlosen mit deinem Strahle, *impios fulmine tuo contere. (theolog.)*
- taille éralée, allzu kurze Taille, *statura nimis parva.*
- Écremer, *v. a.* die Milch abraamen, den Naam abnehmen; das Beste von etwas nehmen, *lactis cremorem, flores colligere; precipuum, optimum precipere.*
- Écremé, *éc.* *adj.* abgeraamet, desloratum lac.
- Ecrevisse, *f. f.* ein Krebs, (ein Thier und ein Sternbild,) *cancer.*
- écrevisse de mer, ein See Krebs, *cancer marinus.*
- yeux d'écrevisses, Krebsaugen, *lapides cancerorum.*
- il va à reculons comme les écrevisses, er geht den Krebsgang, *retro sublabitur.*
- Écrier, *v. a.* s'écrier, *v. v.* schreyen, ausru fen, ein Geschrey machen, *exclamare.*
- s'écrier de joye, vor Freuden schreyen, *jubilare.*
- *Ecrin, *f. m.* cassette, ein Juwelenkästchen, *scrinioletum.*
- Ecrire, *v. a.* schreiben, *scribere.*
- il écrit bien, er schreibt schön, *scite literas pingit.*
- il écrit mal, er schreibt häßlich, *imperite pingit literas.*
- écrire de bonne encre, nachdrücklich schreiben, *graviter scribere.*
- Ecrit, *f. m.* eine Schrift, ein Schreiben, *scriptum, scriptura.*
- reciter par écrit, aus dem Buche her sagen, *ex scripto dicere.*
- mettre ou coucher par écrit, schriftlich verfassen, *scriptis mandare.*
- Ecriveau, *f. m.* Aufschrift; Zettel auf Büchsen, *re. it.* ein Zettel anzuschlagen, *inscriptio; epigraphe; proscriptio.*
- Ecritoire, *f. m.* ein Schreibzeug; Dintensfaß, *calamaria theca.*
- gens d'écriture, Dintenklecker, Blatschreiber, *inepti litteratores; qui scribendo vitium quarant.*
- Ecriture, *f. f.* die Schrift, das Schreiben; *it.* Aufsat, *scriptio; conceptio.*
- cette écriture est bien faite, est bonne, dieses ist eine feine, schöne Schrift, *probi characteris scriptum hoc est.*
- je reconnois son écriture, ich kenne seine Hand, *agnosco ejus manum.*
- l'écriture Sainte, die heilige Schrift, *Biblia, orum, Scriptura Sacra, Codex sacer.*
- Ecrivain, *f. m.* ein Schreiber, *scriba.*
- écrivain, maître à écrire, ein Schreibmeister, *scribendi magister.*
- un écrivain, un auteur, ein Scribent, Verfasser, *scriptor, auctor.*
- Ecrou, ou écroué, *f. m.* trou façonné en vis pour recevoir la vis, Schraubenmutter, *cochlea matrix, conceptaculum.*
- Ecroue, *f. m.* régitre; Verzeichniß, Aufsat; *it.* Verzeichniß der Gefangenen, nebst Anzeigeung der Ursache ihrer Gefangenschaft; *it.* ein Bekenntniß, nebst einem Verzeichniß

nisse der Erbstücken, so ein Unterthan dem Herrn von der Belehnung geben muß, *commentarius; it. catalogus captivorum, & indictio causa captivitatis; it. catalogus hereditorum, quem subditus domino tradere debet.*

faire les écroues de toute la dépense, alle Ausgaben aufsetzen, aufzeichnen, *annotare expensa.*

Ecrouelles, *f. f. pl.* Halsgeschwür, giftige Drüsen; Kropf an dem Halse, *angina; struma, struma.*

Ecrouer, *v. a.* in das Register der Gefangenen einschreiben, *nomen alicujus in commentarium carcerarium referre.*

Ecroui, *e. part. & adj.* gehärtet, dicht gepresset, *condensatus.*

Ecrouir, *v. a.* battre un metal à froid pour le condenser, ein kaltes Metall fester zu machen, mit einem Hammer schlagen, *frigidum metallum malleo tundere, ad ipsum condensandum.*

Ecrouissement, *f. m.* das Härten der Metalle, durch schlagen, *condensatio, obduratio metallorum, que fit cudendo.*

Ecroulement, *f. m.* das Erschüttern, Bewegung, *concussus, commotio.*

Ecrouler, *v. a.* ébranler, erschüttern, durch Erschüttern einfallen, *concutere, quassatione concidere.*

s'écrouler, *v. r.* über den Haufen fallen, *concidere, corruere.*

Ecroulement, *f. m.* die Abschneidung der Kruste oder Rinde, *crusta exentia.*

Ecrouter, *v. a.* die Rinde abschneiden, *crustam eximere.*

Ecu, *e. adj.* roh, das nicht im Wasser gekocht, *crudus.*

du fil écu, de la soie écru, roher Zwirn, rohe Seide, *linum, sericum rude.*

Escarcome, *f. m.* wild Fleisch, *pterygium, caro luxurians.*

Étropion, *f. m.* Verdrehung des Unterarmgelenkes, *etropium.*

Étype, *f. f.* Abdruck einer Münze, eines Petschafts, *estypa, orum, pl.*

Ecu, *f. m.* ein Schild, eine Art Wappen bei den alten Römern; *it.* ein Schild in Wappen; *it.* ein Thaler; im plur. Geld oder Reichthum, *scutum; it. tessera; it. thalerus; in plur. argentum, divitie.*

un écu d'empire, une Risdale, un Risdaler, ou thaler, ein Reichsthaler, *thalerus, Imperialis, loachimicus.*

un quart d'écu, ein Ortsthaler, *didrachmunum.*

écu d'or ou d'argent, eine goldene oder silberne Krone, *aureus vel argenteus nummus.*

c'est le pere aux écus, er hat viel Geld, *magnis opibus praeditus, praedives est.*

Ecubiers, *f. m.* Löcher an den Schiffen, wo man die Seile durchzieht, *foramina navis, per que funes transeunt.*

Ecueil, *f. m.* eine Steinflure, Sandbank, Fels, Scheere; gefährliche Sache, *scopulus.*

échouer contre des écueils, an den Steinsklippen stranden, *in scopulos allidi.*

Ecuelle, *f. f.* Schale, kleine tiefe Schüssel, *scutella, lanx.*

mettre tout par écuelles, viel drauf gehen lassen, *fortunas, bona omnia decoquere.*

rogner l'écuelle à q., einem seine Einkünfte beschneiden, *divitias, redditus alicujus minuire.*

il a bien plu dans son écuelle, das Vermögen ist ihm häufig zugewachsen, *in multas opes crevit.*

archer de l'écuelle, ein Bettelvogt, *tribunus mendicantium.*

Ecuelle, *f. f.* eine Schüssel; voll, *scutella plena.*

Ecuiller, *v. a.* einen Baum unten an seinem Stamme absplittern, *arbores in imo assulatim findere.*

Eculer, *v. a.* un foulier, die Schuhe übertreten, *calcei talum atterere.*

Ecume, *f. f.* der Schaum, *spuma.*

l'écume des vagues de la mer, du cheval, du plomb, der Schaum der Meereswellen, Pferdeschaum, Blenschaum, *spuma fluctum maris, equi, plumbi.*

Ecumer, *v. a. & n.* jeter de l'écume, schäumen, Schaum auswerfen, *spumare, exspumare.*

écumer de rage, vor Zorn schäumen, *prevebementi ira spumare.*

écumer la marmite, den Hafen, den Topf abschäumen, *abenum despumare.*

écumer, enlever le meilleur, das Beste oben wegnehmen, *desflorare.*

écumer les mers, Seeräubern treiben, *piraticam exercere.*

Ecumeur, *f. m.* (de mer) ein Seeräuber, *pirata.*

Ecumeux, euse, *adj.* schaumig, *spumosus.*

Ecumoire, *f. f.* ein Schaumlöffel, *rudicula.*

Ecurer, *v. a.* la vaisselle, de la batterie, das Küchengeschirr fegen, scheuren, *detergere vase culinaria.*

écurer un puits, einen Sodbrunnen reinigen, *purgare puteum.*

Ecurer, *f. m.* de puits, ein Brunnenfeger, *purgator, mundator puteorum.*

Ecurcuil,

- Ecureuil**, *f. m.* Eichhorn, *sciurus*.
Ecureuse, *f. f.* eine Frau, die das Geschirr aufwäscht, Scheuerfrau, *purgatrix*.
Ecurie, *f. f.* der Pferdestall, *equile*.
 la grande, la petite écurie, der große der kleine Pferdestall, *magnum, parvum equile*.
Ecusson, *f. m.* d'armoiries, der Schild in einem Wappen, *scutum tesserarium*.
écusson, Fleck an einer Thüre um das Schlüsselloch; bey den Gärtnern eine Art zu heften in die Rinde; *it.* ein Ueberschlag über den Wagen, oder ein Wagenpflaster, *lamina; scutula instittia; it. emplastrum stomacchicum*.
écussonner, enter en écusson, in die Rinde pfropfen, oder impfen, *ocultren, inoculare, emplastrare arborem*.
écuyer, *f. m.* Gentilhomme, du plus bas degré, ein gemeiner Edelmann, der unter dem Ritter ist; *it.* ein Schild; oder Wappenträger der alten Ritter; *it.* ein junger Hirsch, der mit einem alten läuft; *it.* ein Stallmeister; ein Bereiter, *nobilis, qui nondum est eques, it. scutarius, armiger; it. cervus junior senioris comes; it. equorum domitor; stabuli prefectus*.
 le grand écuyer, der Stallmeister, *regii equilis magister*.
 il n'est pas bon écuyer, er kann nicht gut reiten, *male equo vehitur*.
écuyer tranchant, ein Vorschneider, *sector mensarius, scissor, Petron*.
écuyer de cuisine, ein Küchenmeister, Oberkoch, *prefectus culine*.
écuyer de bouche, Truchses, der die Speisen stellt, wie sie auf die Tafel sollen gebracht werden, *dapifer, infertor*.
écuyer heißt auch ein jeder, der ein Frauenzimmer fuhr, *qui feminam comitatur*.
Edda, *f. f.* Fabelgeschichte der nordischen Völker, *mythologia populorum septentrionalium*.
Eden, *f. m.* der Garten Eden, oder das irrdische Paradies, *Eden, paradisus*.
Edenté, *éc, adj.* zahnlos, der keine Zähne mehr hat, *edentatus, edentulus*.
Edenter, *a. a.* zahnlos, zahnstückig machen, *edentare*.
 une vieille édentée, eine alte Frau, die keine Zähne mehr hat, *anus edentula*.
Edesse, ville de Mésopotamie, Edeffa, eine Stadt in Mesopotamien, *Edeffa*.
Edifiant, *c, adj.* en bon exemple, erbauend, der, oder das ein gut Exempel giebt, *qui, vel, quod bono exemplo est*.
Edificateur, *f. m.* ein Bauherr, der bauen läßt, *struitor, edificator*.
Edification, *f. f.* Aufbaumung eines Tempels; *it.* Erbauung in geistlichen Dingen, *edificatio templi; it. perductio ad virtutem, pietatem*.
Edifice, *f. m.* ein Bau, großes Gebäude, *edificium*.
Edifier, *v. a.* große Gebäude auführen, bauen, aufbauen, *edificare, exstruere*.
édifier, donner bon exemple par ses bonnes mœurs, andere erbauen, andern mit einem guten Beispiele vorgehen; *it.* besufern; *it.* vergnügen, *aliis praebeere virtutis exemplum; emendare mores alicujus; voluptati esse*.
être édifié, erbaut seyn; *it.* zufrieden seyn, *animo permotum esse; it. contentum esse*.
édifier mal, böse Exempel geben, *mala praebeere exempla*.
Edile, *f. m.* qui a soin des bâtimens publics, Bauinspector bey den alten Römern, *edilis*.
Edilité, *f. f.* Bauinspectoramt, *edilitas, edilatus*.
Edimbourg, ville capitale d'Ecosse, Edensburg, die Hauptstadt in Schottland, *Edinburgum*.
Edit, *f. m.* ein Gebot, ein öffentlicher Befehl, *Edict, editum, editio*.
 ordonner par édit, öffentlich befehlen, *edicerere*.
 vérifier un édit, ein Gebot gut heißen, der kräftigen, *edictum ratum esse jubere*.
Editeur, *f. m.* der den Druck eines Buchs befördert, Herausgeber, *editor*.
Edition, *f. f.* d'un livre, die Auflage, Ausgabe eines Buchs, *editio libri*.
Edmond, nom d'homme, Edmund, ein Mannsname, *Edmundus*.
Edouard, nom d'homme, Eduard, ein Mannsname, *Eduardus*.
Edredon, *f. m.* Ederdunen, Pflaumfedern von einer Art Enten aus Lappland oder Island, *plume anatum Lapponie*.
Education, *f. f.* die Aufzuehung, *educatio*.
 donner une bonne éducation à ses enfans, seine Kinder wohl aufziehen; *liberos suos bene, liberaliter educare*.
Edulcoration, *f. f.* Versüßung mit Zucker, oder Syrop, *edulcoratio*.
Edulcorer, *v. a.* süß machen, die Schärfe benehmen, *acorem adimere, edulcorare*.
Efaufiler, *v. a.* ausfasen, als ein Band, ein Zeug, *filatim distrabere aliquid*.
Effaçable, *adj. c.* auslöschlich, das man auslöschchen kann, *delebilis*.
 il n'y a point d'écriture qui ne soit effaçable,

gabel, man kann allerley Schrift auslöschen, *nulla scriptura est indelebilis.*

Effacer, v. a. auslöschen, austreichen; it. vertilgen; verdunkeln; übertreffen, *delet, obliterare, expungere; obscurare; praeclere.*

il efface tous ceux qui l'ont précédé, er übertrifft alle, die ihm vorgegangen sind, *obscuro omnes, qui eum praecesserunt.*

effacer de son cœur, de son esprit, aus seinem Gemüthe bringen, *oblivisci.*

le temps efface tout, die Zeit verzehret alles, *tempus omnia consumit.*

effacer les péchés par ses larmes, seine Sünden durch Thränen abwaschen, *dolore de admissis peccata extinguere.*

effacer les épaules, die Schultern einziehen, *humeros contrahere.*

effacer le corps, sich gerade halten, *erectum ferre se, incedere.*

Effigie, f. f. rature, Auslöschung, Durchstreichung, *litura, oblitteratio.*

Effaner, v. a. abblättern, schroten, *pampinare.*

Effaré, ée, adj. bestürzt, außer sich selbst, *effratus, attonitus.*

Effaror, v. a. erschrecken, entstellen, *pertervere, attonitum reddere.*

Effarouché, ée, adj. scheu, wild gemacht, *effratus.*

Effaroucher, v. a. scheu, wild machen, erschrecken; schüchtern machen, *effrare.*

effaroucher les pigeons, die Tauben scheu machen; it. die Runden vertreiben, *colombas terrere, fugare; it. emtores deducere, avertere.*

Effectif, ive, adj. réel, wirklich, thätlich, *praesens.*

il y a six mille hommes effectifs, es sind wirklich sechs tausend Mann, *sunt reipsa sex mille viri.*

c'est un homme effectif, es ist ein Mann, der Wort hält, *vir probata fidei est.*

Effectivement, adv. réellement, wirklich, in der That, *reipsa, reipse.*

effectivement cela est ainsi; dieses ist in der That also, *ita profecto se res habet.*

Effectuer, v. a. les entreprendre, sein Vorhaben wirklich machen, *vogitata perficere.*

effectuer ses promesses, sein Versprechen halten, ins Werk richten, *stare promissis, perficere.*

Effeminé, ée, adj. weibisch, weich, verzagt, *effeminatus.*

Effeminer, v. a. rendre effeminé, weibisch, verzagt machen, *effeminare, enervare.*

s'effeminer, v. r. verzagt, weibisch werden, *mollitiem contrahere.*

les Perses s'étoient effeminés du temps d'Alexandre, die Persier waren zur Zeit Alexanders ganz weibisch, *Persae Alexandri tempore mollitiem contraxerant.*

Effendi, f. m. ein Rechtsgelehrter bey den Türken, *juris consultus apud Turcas.*

Effervescence, f. f. die Aufwallung, das Aufkochen, das Brausen, *effervescencia.*

Effet, f. m. chose effectuée, die Wirkung, die That, *effectus, effectum.*

la lumière est l'effet du soleil, das Licht ist eine Wirkung der Sonne, *lux solis est effectus.*

ces deux choses feront le même effet, die zwey Dinge werden gleiche Wirkung haben; *haec duo eundem effectum sortientur.*

mettre en effet ce que l'on dit, wirklich machen, was man sagt, *re ipsa prestare, quod dicimus.*

il est bon en effet, & non pas seulement en apparence, er ist in der That selbst gut, nicht nur dem Scheine nach, *est re ipsa bonus, non duntaxat in specie.*

en effet, in der That, wirklich, *profecto, re vera, re ipsa.*

en effet, quoi de plus gai, &c. und zwar, was ist lustiger, & vero, vel, & sane, quid lepidius, &c.

pour cet effet, um desswillen, *ideo.*

à quel effet? wozu? *quid ob rem?*

cela fait un bel effet, das läßt hübsch, *hoc pulchrum est.*

effets d'un marchand, wirkliche Besizung oder Güter eines Kaufmanns, *reapse constantia mercatoris bona.*

Effeuillement, f. m. d'arbres, de vignes, das Pugen, Abblatten der Bäume, Weinstöcke, *frondatio arborum, pampinatio vitium.*

Effeuiller, v. a. un arbre, une vigne, einen Baum oder Reben abblatten, abstreifen, *arborem frondare, vineam pampinare.*

Efficace, adj. c. kräftig, *efficax.*

Efficace, f. f. die Kraft, kräftige Wirkung, *efficacia.*

la grace efficace, die kräftige Gnade, *gratia efficax.*

l'efficace de la grace, die Kraft der Gnade, *vis gratiae.*

Efficacement, adv. mit Ernst, kräftig, mit Nachdruck, *efficaciter.*

Efficacité, f. f. die Wirkung, Nachdruck, *efficacia, efficacitas.*

Efficient, e, adj. wirkend, das da hervorbringet, *efficiens, causa efficiens.*

cause efficiente, wirkende Ursache, *causa efficiens.*

Effigie,

- Effigie, f. f.** das Bildniß, *effigies*.
 faire une effigie en bronze, ou autre metal, ein Bildniß in Erz machen, *effigiem ex ere, aliore metallo in formam fundere*.
 pendre q. en effigie, einen im Bildnisse aufhängen, *patibulo in effigie affigere*.
 exécuter q. en effigie, das Todesurtheil an dem Bildnisse vollziehen, *alicujus summo supplicio afficere imaginem*.
 Effigier, v. a. den Proceß eines Mißethäters an seinem Bildnisse vollziehen, *accusati effigiem in patibulo declarare*.
 il a été effigé, ou pendu en effigie, er ist in seinem Bildnisse gehängt worden, *patibulo fuit suspensus de tabella*.
 Effilé, ée, a. j. ausgefäset, lang und hager, *filatim retextus, gracilis, macer*.
 il a un grand col effilé, er hat einen langen, dünnen Hals, *junceum hacet colum*.
 cet homme, ce cheval est effilé, dieser Mensch, dieses Pferd hat einen langen, dünnen Leib, *temis est longurio*.
 Effiler, v. a. une toile, einen Zeug zerfäset, *telam filatim retexere*.
 s'effiler, v. r. sich fäset, *filatim dissolvi*.
 cette toile s'effile, dieser Zeug fäset sich, *hujus tela subtegmen resolvitur*.
 Effiler, v. a. grüne Saat schröpfen, *segeti cuspides abscondere*.
 Efflanqué, ée, adj. ce cheval est efflanqué, c. ruiné, dieses Pferd ist dünn und mager, eingefallen; abgetrieben, *debilis, elumbis, macer est hic equus*.
 Efflanquer, v. a. ein Pferd abarbeiten, abtreiben, *equum nimio labore conficere, frangere*.
 Effleurer, v. r. toucher ou blesser légèrement, streifen, nur obenhin berühren, *stringere, leviter attingere*.
 il n'a fait qu'effleurer la peau, er hat die Haut nur ein wenig gerisset, *summam duntaxat cutem perstrinxit*.
 il n'a fait qu'effleurer la difficulté, er hat diese schwere Frage nur obenhin berührt, *difficultatem leviter attigit*.
 je ne ferai qu'effleurer ce point, ich will diesen Punkt mit wenigem berühren, *hoc caput paucis perstringam*.
 Effondrement, f. m. das Tiefgraben in der Erde, das Umgraben, Umhacken, *fossa, circumfossura*.
 Effondrer, v. a. umgraben, durchgraben, umhacken, *fodere, perfodere*.
 effondrer, enfoncer une porte, eine Thüre aufstoßen, *effringere fores*.
 effondrer de la volaille, Geflügel ausnehmen, *aves exenterare*.
 Effondrilles, f. f. pl. der Satz von einem gesotteneu Gaste, *sex*.
 Efforcer, s'efforcer, v. r. sich anstrengen; sich stark bemühen, *omnem operam dare, committi, navare*.
 je me suis efforcé de domter mes passions; ich habe mich bearbeitet, meine Gemüthsneigungen zu bezwingen, *affectus meos domare conatus sum*.
 Effort, f. m. Bemühung, Gewalt, *conatus, nifus, contentio*.
 faire effort, sich stark bemühen, sich anstrengen, *maxime studere, omnem movere lapidem*.
 grand effort, große Bemühung, *ingens conatus*.
 avec effort, mit allen Kräften, *omni contentione, adhibito conatu*.
 arrêter, rompre les efforts de q., eines Unterfangen zu nichte machen, *alicujus conatum refringere*.
 Effraction, f. f. gewaltsamer Bruch; Aufbruch mit Gewalt, *effractura*.
 Effrayant, e, adj. gräßlich, erschrecklich, gräßlich, *terribilis, horridus, horrendus*.
 la mort honteuse est la plus effrayante, schrecklich; ein schmähtlicher Tod ist der allerschrecklichste, *terrificus; mors infamis omnium maxime terret*.
 Effrayé, ée, adj. erschreckt, *territus*.
 Effrayer, v. a. erschrecken, *terrere*.
 s'effrayer, v. r. être effrayé, erschrecken, sich entsetzen, *terrore turbari*.
 s'effrayer de peu de chose, wegen einer geringen Sache erschrecken, *levissima re terri*.
 Effrené, ée, adj. unänbig, ausgelassen, *effrenis, effrenatus*.
 licence effrenée, ein ungezügelter Muthswille, *effrenata licentia*.
 Effroi, f. m. Schrecken, Erschrecken, *terror, horror*.
 porter l'effroi par tout, alles in Schrecken setzen, *omnia terroribus implere*.
 Effronté, ée, adj. frech, unverschämmt, *impudens, procax, inverecondus*.
 c'est un effronté; it, il est effronté comme un page de cour, er hat sich ausgesöhmt, *omnem exuit pudorem*.
 Effrontement, adv. unverschämter Weise, *impudenter, procaciter*.
 Effronterie, f. f. die Unverschämtheit, Frevel, Frechheit, *procacitas, petulantia, impudentia*.
 domter, reprimer l'effronterie de q., ein nem seine unverschämte Weise benehmen, *alicujus audaciam comprimere*.
 Effroyable, adj. c. erschrecklich, entsetzlich, *terrificus, formidolosus, formidabilis*.
 il sait

il fait une dépense effroyable, er machet schreckliche Unkosten; er wendet unglaubliche Kosten auf, *immensus facis sumtus.*
c'est une chose effroyable combien il m'en coûte, es ist was entsetzliches, wie viel es mich kostet, *vix credi potest, quantus sumtus in id feci.*

Effroyablement, *adv.* erschrecklicher Weise, *terrifice.*

elle est effroyablement laide, sie ist grausam häßlich, *super modum deformis est.*

Effumer, *v. a.* ein Gemälde obenhin entwerfen, *delinquare aliquid levi cura.*

Effusion, *f. f.* die Ausgießung; it. das Ausbreiten der Lichtstrahlen, der Lebensgeister, *effusio; radiorum expansio, spiritus effusio.*

effusion de sang, das Blutvergießen, *sanguinis effusio.*

la vraie contrition se doit faire avec une grande effusion de cœur, die wahre Reue muß mit großem Herzeleide verbunden seyn, *vera contritio cum magno cordis dolore debet esse conjuncta.*

Esourceau, *f. m.* eine Art Karren, große Lasten zu führen, *plaustrum, sarracum.*

Egaie, Egayé ée, *adj.* lustig, aufgeräumt, *bilaris, jucundus.* V. Egayé.

Egal, e, *adj.* pareil, gleich, gleichförmig, eben, *equalis, par.*

un visage toujours égal, ein immer gleiches Angesicht, *vultus sibi constans.*

cette balance n'est pas égale, diese Waage sieht nicht inne, *lanx hac non aequa est.*

tenir la balance égale, sich unparteiisch erzeigen, *in neutram partem inclinare.*

par égale portion, in gleiche Theile, *equaliter.*

tout m'est égal, es gilt mir alles gleich, *omnia mihi placent, nihil recuso.*

rendre égal, gleich machen, *adequare.*

ils sont égaux en cela, sie sind gleich in diesem Stücke, *pares in eo sunt.*

égal, plain, uni, eben, flach, *aquus, planus.*

à l'égal, *adv.* wie; in Vergleichung, *comparative, in relatione ad.*

cette vie est peu de chose, à l'égal de celle que nous attendons après la mort, das Leben dieser Zeit ist nichts, in Betrachtung der künftigen Herrlichkeit, *vita hac nulla est, si gloriam consideramus, si cum gloria comparatur, quae post mortem nos expectat.*

Egalement, *adv.* gleich, auf gleiche Art, eben so, *equaliter, aequaliter, ex aequo.*

partager également, in gleiche Theile theilen, *equaliter distribuere.*

je les chers tous deux également, ich liebe

eines wie das andere, *utrumque aequaliter amo.*

Egaler, *v. a.* une chose à une autre, eine Sache der andern gleich machen, *adequare, exequare unum alteri.*

égaler, rendre uni, eben machen, *complanare, levigare.*

s'égaler à q., sich einem gleich machen, *se cum aliquo equare.*

égaler q. en toutes les vertus, an allen Tugenden einem gleich kommen, *omnibus virtutibus alteri parem esse.*

Egalisation, *f. f.* Gleichmachung der Loose, *exequatio.*

Egaliser, *v. a.* die Loose oder Theile gleich machen, *portiones aquare, aequales reddere.*

Egalité, *f. f.* die Gleichförmigkeit, *aequalitas.*

garder de l'égalité entre les personnes, die Personen gleich halten, *aequalitatem inter homines servare.*

Egalures, *f. f. pl.* weiße Flecken auf dem Rücken der Falken, *maculae albae in tergo falconis.*

Egard, *f. m.* das Ansehen, Absicht, Achtung, Betrachtung, Ehrerbietung, Verhältniß, *respectus; ratio, accurata consideratio, relatio.*

avoir égard à qch., etwas in Betrachtung stehen, *alicujus rei rationem habere.*

avoir égard au temps, aux lieux & aux personnes, die Zeit, den Ort und die Personen beobachten, unterscheiden, *tempori, loco, personis consulere, singulorum rationem habere.*

un homme sans égard, ein Mensch, auf den niemand sieht, *homo nullius estimationis, pretii.*

sans avoir égard à personne, ohne Ansehen einiger Person, *nullius habita ratione.*

il ne faut pas avoir égard aux personnes, mais à leur mérite, man muß kein Ansehen auf die Personen, sondern auf ihre Verdienste haben, *non est habenda persone ratio, sed cause.*

j'ai des égards pour lui, que je n'ai pas pour tous, er gilt bey mir mehr, als alle andere, *non parinde ceteros omnes, atque illum, accipere soleo.*

il est civil à mon égard, er bezeigt sich höflich gegen mich, *urbane ac liberaliter me accipit.*

il n'a égard qu'à son profit, er sieht nur auf seinen Nutzen, *omnia utilitate metitur.*

à mon égard, was mich belanget, *quoad me attinet.*

la terre

la terre n'est qu'un point à l'égard du ciel, die Erde ist nur ein Punkt, in Betrachtung des Himmels, gegen den Himmel, *respectu cœli terra unum tantum punctum est.*

en égard au temps où nous sommes, in Betrachtung der jetzigen Zeiten, *ut nunc sunt tempora.*

il étoit assez sçavant, en égard au temps, er war gelehrt genug für dieselbige Zeiten, *ut erant illa tempora, satis eruditus fuit.*

à tous égards, in allen Etlichen, in allen Absichten, *quod ad omnes res attinet, quovis respectu, omni ratione.*

Egaré, ée; adj. hors du droit chemin, verirret, devius.

brebis égarée, verlohren Schaaf, ovis aberrata.

des yeux égarées, herumsehweifende Augen, vagabundi oculi.

il a la vue & la mine égarée, sein Gesicht und Augen schweiffen umher, *nec oculis, nec vultu constat.*

égaré, léger, volage, unbeständig, leichtsinig, *vagus, inconstans.*

Egarement, f. m. die Verirrung, Irrthum; it. Vergehung, Verwirrung, *aberratio, error, lapsus, perturbatio.*

il est dans des égaremens étranges, er steckt in schrecklichen Irrthümern, *mire aberrat, obrutus est erroribus.*

les égaremens du cœur & de l'esprit, die Ausschweifungen des Herzens, oder der natürlichen Neigungen und des Verstandes, *animi & mentis, voluntatis aberrationes.*

Egarer, v. a. perdre qch., etwas aus Nachlässigkeit verlieren, verlegen; aus dem rechten Wege bringen, in Irrthum führen, *per negligentiam amittere, alieno loco reponere, aliquem a via diducere, inducere in errorem.*

j'ai égaré mes gands, ich habe meine Handschuhe verlegt, *chirothecas meas perdidit, alieno loco reposui.*

s'égarer, v. r. sich verirren, aberrare.

égarer la vue sur toute sorte d'objets, seine Augen auf alles, was einem nur vor kommt, werfen, *in obvia quaque oculos temere conjicere.*

le guide nous a égaré & s'est égaré lui-même, der Wegweiser hat uns und sich selbst irre geführt, *dux nos aberrare fecit, ipseque a recto itinere deflexit.*

son esprit commence un peu à s'égarer, er fängt an in seinem Verstande verwirret zu seyn, *delirare incipit.*

les trop grandes prospérités nous aveuglent & nous égarer, wenn es uns zu wohl geht, so werden wir verblendet, und wir kommen aus dem Wege der Tugend, *res nimis prospera nos obsecant & a virtute deducunt.*

Egaroté, ée, adj. un cheval égaroté, foulé au garrot, ein Pferd, das am Bug oder an den Schultern verwundet ist, *equus armigibbo vulneratus.*

Egayer, v. a. belustigen, eradzen; aufmuntern, fröhlich machen, *exhilarare, oblectare, recreare, excitare.*

égayer les discours, la conversation, das Gespräch mit munteren Einfällen belustigen, *convivas hilares reddere, sermonem amœniorem facere.*

égayer son deuil, nicht mehr so tief trauern, *nimia abstinere tristitia, maerorem deponere.*

égayer du linge, Wäsche lüthen, *lintea lavio ablueri.*

égayer un arbre, einen Baum von den überflüssigen Hölze säubern, *arborem interlu-care.*

s'égayer, v. r. sich aufmuntern, *dare se jucunditati.*

Egée, mer Egée, Archipel, das egeische Meer, *mare Aegæum.*

Eger, ville de Bohême, Eger, eine Stadt in Böhmen, *Egra.*

Egide, f. f. des Jupiters oder der Pallas Schild, *Aegis, idis.*

Egilops, f. m. ein Augengeschwür, am innern Augwinkel, bey der Nase, *egilops.*

Eglantier, f. m. rosier sauvage, wilder Rosensack, Hagedorn, Heckenrosdorn, *cynobatos, m. ton, cynorrhodos.*

Eglantine, f. f. rose d'eglantier, wilde Rosen, Heckenrose, *rosa sylvestris, cynorrhodum.*

Eglise, f. f. temple, eine Kirche, ein Tempel, Gotteshaus; *edes, templum.*

l'église universelle, die allgemeine Kirche, *ecclesia catholica.*

l'église cathédrale, die Stiftskirche, *templum catbedrale.*

un homme d'église, ein Geistlicher, *clericus.*

gens d'église, die Geistlichkeit, *clerus.* il s'est fait d'église, er ist ein Geistlicher worden, *ecclesia se sacrauit.*

l'église gallicane, die französische Kirche, *ecclesia gallica.*

l'église anglaise, die englische Kirche, *ecclesia anglica.*

Eglogue, f. f. Hirtengebüch, *ecloga.*

Egoger, v. a. felle eben, gleich machen, *pelles aquare.*

Egohine,

Egohine, *f. f.* Handsäge, *sera manualis*.
Egoller, *v. n.* zu viel von sich reden, *nimum de se loqui*

Egoilne, *f. m.* die allzu große Liebe für sich selbst, oder für seine eigene Meinung, *philautia*.

Egoiste, *f. m.* der in seine eigene Meinung verliebt ist, *qui sibi soli placet*.

Egorger, *v. a.* einem die Gurgel oder Kehle abschneiden, abstechen, *jugulare*.

égorger une victime, ein Opfer schlachten, *maclare victimam*.

Egoiller, s'égotiller, *v. r.* sich heiser schreien, sich aus dem Athem schreien, *clamore se conficere*.

Egouller, *v. a.* aushülen, aus den Schalen tun, *putaminibus exuere*.

Egout, *f. m.* ein Ablauf, Abfluß, dahin alle Unreinigkeit fließet; Gasse; Rinne; offener Schade; it. ein Ort, wo sich alle lüderliche Leute aufhalten, *stilticidium, in-cile; vulnus hians; it. lupanar*.

Egoutter, *v. a.* la vasselle, das Geschirr abtropfen lassen, *vasarium exsiccare*.

égoutter les pots & les verres, die Kannen und die Gläser auleeren, *lagenas & pocula exhaurire, exsiccare*.

il faut mettre les fromages dans les éclisses pour les laisser égoutter, man muß die Käse in ihre Rämpfe oder Kodel thun, um sie abtropfen, abrinnen zu lassen, *caseos in suos alveos, vel in suas formas mittere convenit, ut serum exsillet*.

Egoutoir, *f. m.* eine Latte mit hölzernen Nägeln, woran man das Geschirr abtropfen läßt, *stillatorie tabula*.

Egrapper, *v. a.* die Weinbeeren von dem Stamme abjondern, *uvaram acinos scapo affixos separare*.

Egratigner, *v. a.* die Haut zerkraken; it. Zeug hierlich ausschneiden, *unguibus cutem exarare, vellicare; pannum seite exsecare*.

Egratignüre, *f. f.* Rize; leichte Wunde, *scissura; exigua sauciatio, cutis velli-catio*.

égratignüre d'étoffes, Pickirung der Zeuge und Tücher, *pannorum affabre facta incisio*.

Egravillonner, *v. a.* die Bäume untergraben, und die alte ausgenutzte Erde unter den Wurzeln wegnehmen, und mit frischer Erde versehen, *arbores suffodere & ablata veteri terra exsucca recentem radicibus addere*.

Egrener, *v. a.* des épis, Aehren auskörneln, *grana ex spicis eximere*.

ce blé est trop mur il s'égrene, dieses Korn ist zu reif, die Ährner fallen heraus, *fru-*

mentum hoc ematuruit, grana enim excutuntur, excidunt.

Egrillard, *e, adj.* lustig, listig, verschmitzt; lustiger Bruder, *bilaris, astutus, hilaris multum & jocosus*.

Egrilloir, *f. m.* ein Rechen, oder kleiner Zaun vor einem Teiche, *septum ad retinendos pisces*.

Egriler, *v. n.* zwei Diamanten an einander reiben, abschleifen, *duos adamantes invicem fricare, ut splendidi fiant*.

Egrugeoir, *f. m.* ein Reibeschälchen, Reibesnäpfchen, *radula*.

Egruger, *v. a.* zerreiben, zermalmen, *fricare*.
égruger du sel dans un égrugeoir de bois, Salz in einem hölzernen Mörtel zermalmen, *salem in ligneo mortario conterere*.

Eguéer, *v. a.* die Lauge oder Seife im kalten Wasser abspülen, *lixivium vel saporrem abluerere*.

Egueulé, *ée, adj.* des Mundes oder Schnas bels an einem Gefäße beraubt, *rostro mutilatus*.

c'est un égueulé, er hat ein Schandmaul, *os est impurissimum*.

Egueuler, *v. a.* den Hals an einem Krüge abbrechen, *rostro mutilare*.

*s'égueuler, *v. r.* sich durch allzu großes Geschrey die Gurgel verletzen, *clamore nimio fauces sibi frangere*.

Eguille, *f. f.* aiguille, eine Nadel, *acus, us, f. v. Aiguille*.

enfiler une éguille, eine Nadel einfädeln, *filum in acum trajicere*.

Egypte, Province d'Afrique, Egyptenland, eine Landschaft in Afrika, *Aegyptus*.

Egyptien, *nne, f. f.* Egyptisch; it. Zigeuner, Zigeunerin, *Aegyptus, mantes, Zigara, v. Bohémien*.

Eh, *interj.* ey, eue, eho.

Ehanché, *ée, adj.* qui a la hanche rompue, qui n'a point de hanche, dem die Hüfte entzwen ist, der keine Hüfte hat; lendenslahm, *cui rupta, vel, nulla coxa est; de-lumbatus*.

Ehanchüre, *f. f.* die Lähmung an den Lenden, *luxatio coxarum*.

Eherber, *v. a.* jäten, *sarclare, v. Sarcer*.

Ehonté, *ée, adj.* schamlos, unverschämt, *impudens, inverecundus*.

Ehouper, *v. a.* Bäume abköppen, den Gipfel eines Baumes abschneiden, *cacumina arborum praeidare*.

Ejaculation, *f. f.* Ausströmung des Saamens; it. ein Stößgebet, *pollutio nocturna, seminis ejaculatio; it. preces brevicula seu suspiria*.

Elaboration, *f. f.* die Ausarbeitung, *elaboratio*.

Elabouré, *éc. adj.* un ouvrage, un sang bien élaboré, ein wohl ausgearbeitetes Werk; Blut, das von der Natur wohl geachtet ist, *scriptum scite elaboratum, sanguis laudabiliter elaboratus*.

Elabourer, *v. a.* ausarbeiten, *elaborare*.

Elaguer, *v. a.* éclaircir un arbre touffu, einen Baum behauen, *arbores ramis densiorem collucare, interlucare*.

Elaiser, *v. a.* eine krumme Münze wieder gleich schlagen, *monetam curvam planam reddere*.

Elan, *f. m.* ein Elendsthier, *alces, cis, f.*

Elancement, *f. m.* du corps, Anfall, Stich, heftiger Schmerz; *it.* das Sehnen und Verlangen (zu Gott), *corporis cum impetu injectio; punctus; dolor lancinans, vehementior; it. ingens Dei desiderium & expectatio*.

s'élancer, *v. r.* auf etwas losgehen, schießen, anfallen; *it.* sich sehnen, sich schwingen, *in aliquid insilire, involare, assilire; it. desiderare, se librare*.

s'élancer dans l'eau, ins Wasser springen, *in aquam insilire*.

s'élancer vers q., einen mit Gewalt anfallen, *in aliquem cum impetu insilire, involare, irrupere*.

le doigt m'élance, der Finger sticht mich, *digito pungor*.

Elargir, *v. a.* ouvrir, étendre qch., etwas erweitern, ausbreiten, ausdehnen, *aliquid explicare, aperire*.

élargir un chemin, einen Weg breiter machen, *dilatare viam*.

les ennemis n'eurent jamais le moyen de s'élargir, der Feind konnte sein Kriegsheer nicht ausbreiten, *explicare copias suas hostis non potuit*.

élargir, mettre hors de prison, aus dem Gefängnisse erledigen, los lassen, *educere e custodia*.

la visage lui est élargi, er hat ein breiteres Gesicht bekommen, *frons ejus dilatata est*.

s'élargir, *v. r.* breiter, weiter werden; sich ausbreiten, ausdehnen, *in latitudinem se laxare; se diffundere aut late explicare, dispandere*.

Elargissement, *f. m.* dilatation de qch., die Erweiterung, Ausbreitung, *explicatio*.

élargissement, sortie de prison, die Auslassung aus dem Gefängnisse, *emissio e custodia*.

Elargissure, *f. f.* de trois doigts à un habit, die Erweiterung um drei Finger an einem Kleide, *trium digitorum dilatatio in veste*.

Elasticité, *f. f.* spannende, ausdehnende Kraft, Schnell-, Federkraft, *vis elastica*.
Elastique, *adj. c.* elastisch, das eine Schnellkraft besitzt; ausdehnende Kraft, *elasticus, vis elastica*.

on a nouvellement découvert que l'air, comme plusieurs autres corps, a une vertu élastique, man hat ohulängst entdeckt, daß die Luft so wohl, als auch andere Körper, eine Feder, oder ausdehnende Kraft haben, oder elastisch sind, *nuperime observatum est, aërem, ut alia plura corpora, vim elasticam habere*.

Elbe, fleuve d'Allemagne, die Elbe, ein Fluß in Deutschland, *Albis*.

Elbeuf, ville de Normandie, Elbeuf eine Stadt in der Normandie, *Ellebovium*.

Eléagnus, *f. m.* Oleander, *oleander*.

Electeur, *f. m.* ein Churfürst, *elector*.

Electif, *ive, adj.* das zur Wahl gehört, *quod ad electionem pertinet*.

la Pologne est un Royaume électif, Polen ist ein Wahlkönigreich, *in Polonia Rex eligitur*.

Election, *f. f.* choix, die Wahl, die Erwehlung, *electio*.

faire l'élection des Magistrats, eine Obrigkeit erwählen, *magistratus legere, creare, vaisseau d'élection, (in der Gottesgelahrtheit,) ein auserwähltes Rüstzeug, vas electum, (theol.)*

Electoral, *e, adj.* Churfürstlich, *ad Electionem pertinens, vulg. Electoralis*.

son Altesse Electorale, Ihro Churfürstliche Durchlauchtigkeit, *Princeps Elector Serenissimus, Electoralis Celsitudo*.

Electorat, *f. m.* dignité d'Electeur, Churfürstliche Würde, die Chur, Churfürstenthum, *Electoris dignitas*.

Electorat, terres de la souveraineté d'un Electeur, das Churfürstenthum, Churfürstliche Länder, *Electoratus*.

Electrice, *f. f.* épouse d'un Electeur, die Churfürstin, *Electoris uxor*.

Electricité, *f. f.* elektrische Kraft, die Kunst, aus den meisten Körpern Feuerfunken zu ziehen, *vis electrica, ars plerisque corporibus scintillas eliciendi*.

Electrique, *adj. c.* elektrisch, das eine anziehende Kraft hat, *electri vim habens*.

Electrier, *v. a.* elektrisieren, *electri vim corporibus inferre*.

Electuaire, *f. m.* médicament, eine Latwerge, *electuarium*.

Eléphant, *f. m.* ein Elefant, *elephas*.

Élégamment, *adv.* zierlich, schön, *elegantem*.

parler élégamment, zierlich reden, *elegantem, ornate loqui*.

Élégance,

Elegance, *f. m.* die Schönheit, die Zierlichkeit im Reden, Schreiben, in Gemälden, und in Sitten, *elegantia, ornatus in loquendo, scribendo, picturis & moribus.*

Élégant, *e, adj.* zierlich, schön, artig, elegant.

un discours élégant, eine schöne, zierliche Rede, *elegans, ornatus sermo.*

Élégiaque, *adj. c.* zu Trauergedichten gehörig, *elegiacus.*

poète élégiaque, ein Trauerdichter, *poeta elegias scribens.*

Élégie, *f. f.* ein Trauergedicht, *elegia.*

Élément, *f. m.* ein Element, einfacher Körper, *elementum, rudimentum.*

les éléments de Grammaire, die Anfangsgründe der Sprachkunst, *elementa Grammaticae.*

être dans son élément, seiner rechten Lust genießen, einem recht wohl seyn, *unico suo frui oblectamento.*

la chasse est son élément, die Jagd ist seine einzige Ergötlichkeit, *venatio genuinus est ipsius ludus.*

Élémentaire, *adj. c.* elementarisch, zu den Elementen gehörig, *elementarius.*

le feu, la région élémentaire, das elementarische Feuer, die elementarische Gegend, *ignis, regio elementaris.*

grammaire élémentaire, eine Grammatik, daraus man die Anfangsgründe einer Sprache lernen kann, *grammatica, unde elementa ediscuntur.*

Elémi, *f. m.* eine Art Gummi, zu erweichenden Mastern, *genus gummi emollientibus emplastris inserviens.*

Éléphant, *f. m.* ein Elefant, *elephas.*
faire d'une mouche un éléphant, aus einer Mücke einen Elefanten machen, *e musca elephantum facere, seu rem exaggerare.*

Éléphantiaïis, *f. m.* ejus Art Aufzuges oder Kränze, *elephantiasis.*

Élévation, *f. m.* élevation, die Erhebung, Erhöhung; *it.* erhabenes Wesen, *elevation, vel, sublatio; it.* sublimitas, *animus excelsus, altus.*

élévation du Sacrement à la messe, die Aufhebung des Sacraments in der Messe, *elevationis Sacramenti in missa.*

élévation, hauteur, die Höhe, *altitudo, excelsitas, celsitudo.*

élévation du pôle, die Höhe des Angelsterns, die Polhöhe, *elevationis poli.*

élévation de cœur & d'esprit, hoher Muth und Verstand, *erectus animus & intellectus excellens.*

élévation du cœur à Dieu, Erhebung des Herzens zu Gott, *elevationis cordis ad Deum.*

concourir à l'élévation d'une personne, zu eines Beförderung helfen, *juvare alicujus elevationem ad honores.*

Elevatoire, *f. m.* ein Aufheber, ober Hebeger, zünglein der Wundärzte, *Chirurgorum instrumentum elevatorium.*

Élève, *f. m.* disciple, proprement d'un peintre, pris de l'Italien Allievo, *v.* Disciple, ein Lehrling eines Malers; überhaupt ein Untergebener; einer den man unterrichtet hat, *discipulus pictoris; in genere quivis cura nostra traditus; auditor.*

élève, qui a été instruit, formé par un autre, der unter eines Zucht oder Lehre gewesen ist, *discipulus, alumnus.*

Elevé, *éc, adj.* haut, terhöhhet, hoch, erhaben, *altus, erectus, sublimis.*

elle a les joues un peu élevées, sie hat aufgeblassene Backen, *genae leviter eminentes ipsi sunt.*

élevé, haussé, porté en haut, erhöhhet, aufgehoben, *erectus.*

élevé au ciel, in den Himmel aufgehoben, *sublatus in caelum.*

élevé à de grands honneurs, zu hohen Ehren erhaben, *ad magnos honores erectus.*

élevé, dressé, instruit, aufgezogen, *educatus.*

des enfans bien ou mal élevés, wohl, oder übel erzogene Kinder, *liberaliter aut male educati liberi.*

Élever, *v. a.* aufheben, erhöhen, erheben; erziehen, *tollere, elevare, excitare, educare.*

élever la voix, die Stimme erheben, *vocem intendere.*

élever q. aux honneurs, einen zu Ehren erheben, *ad honores evehere.*

élever des plantes, des animaux, junge Pflanzen, junge Thiere ziehen, *adolescendis teneris plantis aut animantibus dare operam.*

élever son cœur à Dieu, sein Herz zu Gott erheben, *cor suum ad Deum attollere.*

élever, instruire un enfant, ein Kind aufziehen, unterweisen, *puerum educare, informare, erudire.*

s'élever, *v. r.* sich erheben; sich in die Höhe schwingen; *it.* sich aufheben; entstehen; hochmüthig werden, *se efferre; liberare, insurgere; oriri; elatus se gerere incipere.*

voire peau s'élève, ihre Haut fährt aus, *pellis cutis sua scinditur.*

il s'élève un orage, es entstehet ein Unge-
witter, *tempestas oritur.*

s'élever, se soulever contre son maître, sich wider seinen Herrn empören, aufstehen, *in dominum rebellare.*

être élevé par dessus les autres, andere über treffen, *inter ceteros eminere.*

Eleuthere, nom d'homme, Eleutherius, ein Mannsname, *Eleutherius.*

Elevure, *f. f.* pustule, kleine Blatter auf der Haut, Hitzblatter, *pustula, cutis tumor.*

Elider, *v. a.* einen Buchstaben von einem Worte weglassen, *ditionis litteram dissimulare.*

s'élider, *v. r.* ausgelassen werden, *omitti.*
Elie, nom d'homme, Elias, ein Mannsname, *Elias, e.*

Eligibilité, *f. f.* Fähigkeit, erwählt zu werden, *necessaria ad electionem habilitas.*

Eligible, *adj. c.* tüchtig, erwählt zu werden, *alignus, habilis qui eligatur.*

Elimer, s'élimer, *v. r.* sich aussticheln, sich abtragen, *temuari, atteri, conteri.*

Elire, *v. a.* choisir, erwählen, *eligere.*
on l'a élu tout d'une voix, pour être Roi, er ist einmüthiglich zum Könige erwählt worden, *omnium suffragiis Rex fuit electus.*

Elisabet, nom de femme, Elisabeth, ein Weibersname, *Elisabetha.*

Elisée, *adj. c.* champs Elisées, ou Elisens, die elisäischen Felder, Reich der Todten, *campi Elisei.*

Elisée, nom d'homme, Elisa, ein Mannsname, *Eliseus.*

Elision, *f. f.* d'une lettre en prononçant, ou en écrivant, Auslassung eines Vocals oder einiger Buchstaben im Aussprechen oder im Schreiben, *vocalis aut plurium litterarum inter pronuntiandum vel scribendum suppressio, elisio.*

Elite, *f. f.* choix, die Wahl, *delectus.*
faire élite de qch., etwas auserlesen, *alicujus rei delectum habere.*

un homme d'élite, ein auserlesener Mann, *vir praclarus.*

l'élite de l'armée, der Ausschuss, *delecti milites.*

Elixation, *f. f.* das Auslaugen einer Sache, *elixatio, elixatura.*

Elixir, *f. m.* mot Arabe, extrait & quintessence, eine Arzenei, *Elixir, Elixir & elixirium, medicinae species.*

Elle, *pron. pers. f. f.* sie, *illa.*

Ellebore, *f. m.* die Niesewurz, *belleborum.*

Elleborine, *f. f.* unächte Niesewurz, *belleborine.*

Ellipse, *f. f.* eine erlaubte Auslassung eines oder mehr Wörter, *ellipsis.*

ellipse ou ovale Géométrique, die Figur oder Gestalt eines Eyes in der Feldmessenkunst, *ellipsis.*

l'orbite des planetes n'est pas circulaire mais elliptique, der Planetenkreis ist nicht ein rechter Zirkel, sondern wie eines Eyes Figur, oder länglich rund, *planetarum orbita non est circularis, sed elliptica, seu ovata.*

Elme, *f. m.* feu Saint Elme, ein feuriger Dunst auf der See, so bisweilen an die Schiffe kommt, *exhalatio sicca ac subtilis in superficie maris, quae per calorem aeris incensa circum naves volitat.*

Elocher, *v. a.* un arbre, en ébranler les racines pour l'arracher, die Wurzeln eines Baumes wackeln machen, den man ausreißen will, *arboris evellendae radices commovere.*

Elocution, *f. f.* récit ou prononciation, die Aussprache, die Art auszusprechen, *elocutio, pronuntiatio.*

Eloge, *f. m.* eine Lobrede, Lobspruch, *elogium, preconium.*

faire l'éloge de q., eines Gaben und Thaten herausstreichen, *dores & facta alicujus celebrare.*

donner à q. de grands éloges, eines Lob hoch erheben, einen sehr loben, *laudibus ad caelum evehere, aliquem.*

Elogiste, *f. m.* ein Lobredner, *panegyrista.*

Eloi, *f. m.* Eligius, ein Mannsname, *Eligius.*

Eloigné, *ée, adj.* entfernt, abgelegen, *remotus, disjunctus.*

un pays fort éloigné, ein sehr weit abgelegenes Land, *regio remotissima.*

quoi de plus éloigné de la vertu? was ist mehr von der Tugend entfernt? *quid a virtute remotius?*

le college n'est pas fort éloigné de ma maison, die Schule ist nicht weit von meinem Hause, *non longe a meis adibus collegium abest.*

je suis fort éloigné de la pensée de fuir, ich bin keinesweges bedacht zu fliehen, *fugiendi consilio longissime absum.*

la témérité n'est pas beaucoup éloignée de la folie, die Verwegenheit und die Thorheit sind nicht weit von einander, *temeritas ab stultitia non procul abest.*

des choses éloignées de notre tems, Dinge die lange vor unsern Zeiten geschehen, *res a memoria nostra remotae.*

Eloignement, *f. m.* Entfernung, Entlegenheit; Weite eines Orts vom andern; it. Abweichung; Abneigung, *longinquitas, disjunctio; locorum distantia, intervallum; it. secessio; it. fastidium.*

Eloigne-

Eloignement, *f. m.* d'une personne, qu'on renvoie, die Verweisung, Verbannung einer Person, *amandatio, relegatio.*

éloignement, retraite en un lieu éloigné, der Abtritt, die Entfernung an einen abgelegenen Ort, *longinquior recessus.*

éloignement, d'un lieu, ou d'une personne d'avec une autre, die Absonderung, Zertrennung, *disjunctio, distractio.*

il a beaucoup d'éloignement pour ce mariage, er hat eine große Abneigung vor dieser Heyrath, *ab hac uxore ducenda maxime abhorret.*

Eloigner, *v. a. q.* de quelque lieu, einen von einem Orte verweisen, *ab aliquo loco depellere, ahlegare.*

faites éloigner cette foule, schaffet diese vielen Leute weg, *hanc summam turbam.*

je ne m'en éloignerai pas d'un travers de doigt, ich will keinen Finger breit hiervon weichen, davon abgehen, *ne latum quidem unguem ab illa re discadam.*

on l'a éloigné de la cour, man hat ihm den Hof verboten, *ab aula relegatus est.*

il est fort éloigné de son compte, er irret sich sehr, *toto caelo, egregie errat.*

s'éloigner, *v. r.* de quelque lieu, sich von einem Orte entfernen, *ab aliquo loco longe recedere.*

s'éloigner du droit chemin, von dem rechten Wege abkommen, *a recta via discedere, aberrare.*

s'éloigner de son sujet en discourant, von seiner Materie oder Zweck abgehen, abschreiten, *aberrare a proposito.*

ne vous éloignez pas, geht nicht weit, *ne discedas, abas.*

Elongation, *f. f.* Entfernung eines Planetens von dem andern, *planetarum inter se distantia.*

Eloquemment, *adv.* mit großer Beredsamkeit, mit zierlichen Worten, *eloquenter.*

Eloquence, *f. f.* die Beredsamkeit, *eloquentia.*

Eloquent, *e. adj.* heredit, beredsam, wohlredend, *eloquens.*

Elu, *eluc. adj.* erwählt, auserwählt; *it. f.* ein Auserwählter, *electus, electa.*

Elu, *f. m.* receveur, Steuereinnehmer, *tributaris questor.*

Eluder, *v. a.* von sich ablehnen, *declinare, eludere, devitare.*

je n'éluderai l'effet, ich will machen, daß nichts daraus werde, *efficiam, ne res suum fortiaur effectum.*

Elvas, ville de Portugal, Elvas, eine Stadt in Portugal, *Alba.*

Elysée, ou les champs Elysées, die elysäischen Felser, *campi Elysæi.*

Email, *f. m.* Schmelz, Schmelzarbeit der Goldschmiede; die Glasur auf den Zähnen; *it.* die bunten Blumen, *encaustum, dentium levor; it. florum varietas.*

vases d'émail ou verre blanc, rassa d'émail, &c. Geschirr, Trinkschalen von weißem Glase, Milchglase, deren Erfindung den Venetianern gebühret, *vasa ex vitro albo, cujus inventio Venetis debetur, patera &c. ex vitro candido.*

les sept émaux, *c.* les deux métaux & les cinq couleurs en armoiries, die sieben Gründe in den Wappenschilden, nemlich zwei Metalle und fünf Farben, *scuti gentilitii elementa, scil. 2. metalla, & 5. colores.*

les voici, hier sind sie: Or, gelb, *aureus;* Argent, weiß, *argenteus;* Gueules, roth, *miniatus;* Azur, blau, *caeruleus;* Sinople, grün, *viridis;* Sable, schwarz, *pullus;* Pourpre, purpurroth, *purpureus.*

l'émail des prés, die buntsfarbigen Blumen des Feldes, *pratium varii flores.*

Emaillé, *ée, part. & adj.* de fleurs, mit bunten Blumen gezieret, *floribus distinctus, conspersus.*

Emailler, *v. a.* in Schmelzwerk arbeiten, oder damit belegen; mit bunten Farben auszerieren, *metallicis pigmentis dare operam aut encausto pingere; variis coloribus exornare.*

cette prairie est émaillée de fleurs, diese Wiese ist mit bunten Blumen gezieret, *hoc pratium floribus pictum est.*

Emailleur, *f. m.* ouvrier en émail, ein Schmelzarbeiter, *encaustes, a, Vitruv.*

Emaillure, *f. f.* das Mahlen mit Schmelzwerk, *caustica pictura.*

Emaillures, *f. f.* pl. taches rousses qui sont sur les penes de l'oiseau de chasse, rothe Flecken auf den Flügeln und Schwanzfedern eines Falken, *macula rufa in accipitris pinnis.*

Emanation, *f. f.* das Ausfließen, Abstammung, Ausfluß, *emanatio, origo.*

L'ame raisonnable est une émanation de la divinité, die vernünftige Seele ist ein Ausfluß von der Gottheit, *animus rationis particeps a divino numine nobis est infusus.*

Emancipation, *f. f.* Befreyung von der väterlichen Gewalt; *it.* Freyheit, die einen Minderjährigen gegeben, seine Güter selbst zu verwalten, *emancipatio, etatis venia.*

Emanciper, *v. a.* son fils, seinen Sohn mündig machen, ihn mündig erklären, *filium emancipare, veniam etatis dare. it.*

s'émanciper, *v. r.* se donner plus de liberté qu'on ne doit, sich zu viele Freiheit ermaßen, *plus a quo sibi sumere, permittere.*

vous vous émancipez, ihr nehmet euch zu viel heraus, *nimum tibi sumis.*

vous vous émancipez un peu trop après votre maladie, ich brecht es zu grün ab, *non satis sanitatis tuae modo restituta rationem habes.*

il s'émancipe jusques-là, que de défobeir à son supérieur, er wird so vermessen, daß er sich gar seinem Vorgesetzten widersetzen darf, *ex audacia effertur, ut jussa praedictis aspiciatur.*

Emané, *éc. adj.* ergangen, erlassen, *ortus, exhibitus.*

Emaner, *v. n.* seinen Ursprung haben, hervorkommen, *emanare, prodire.*

Emanuel, nom d'homme, Emanuel, ein Mannusname, *Emanuel.*

Emargement, *f. m.* Zeichnung auf den Rand einer Schrift, *notatio in margine.*

Emarger, *v. a.* auf den Rand zeichnen, *in margine notare.*

Emasculer, *v. a.* entmannen, verschneiden, *castrare, mutilare.*

* Embabouiner, *v. a.* engeoler, beschwägen, mit vergeblicher Hoffnung aufhalten, äffen, *vana spe lactare.*

Emballage, *f. m.* das Einpacken, Einballiren, *sarcinarum structio.*

emballage, Packerlohn, *sarcinarii structoris merces.*

Emballer, *v. a.* de la marchandise, Waaren einpacken, einballiren, *merces confarcinare.*

Emballeur, *f. m.* ein Ballenbinder, Einpacker, *sarcinarum structor.*

Embargo, *f. m.* Arrest auf Schiffe, Beschlag, *retentio navium.*

Embarquement, *f. m.* d'une chose, d'une personne, de qch., Einladung in das Schiff, Einschiffung, *in navem impositio, consensus.*

Embarquer, *v. a.* einschiffen, *in navem imponere, inducere.*

s'embarquer, *v. r.* zu Schiffe gehen, *conferre navem.*

s'embarquer dans une tacheuse affaire, sich in einen verdrießlichen Handel einlassen, *molesto se negotio implicare.*

* s'embarquer sans bilcuit, etwas unbesonnen anheben, *imprudenter aliquid agere.*

Embarras, *f. m.* Verwirrung, Gesperre; Unentslossenheit, Verlegenheit, *confusio; impedimenta; animi distractio; perturbatio.*

l'embarras du visage, Verstärkung im Angesichte, *turbatio vultus.*

Embarrassant; *e. adj.* beschwerlich, *incommodus.*

Embarrassé, *éc. adj.* verwirret, bestürzt, verlegen, *animo perplexus, perturbatus, confilii indigus.*

être embarrassé à choisir, nicht wissen was man wählen soll, *in delectu haerere.*

être embarrassé de sa personne, sich nicht zu schicken wissen, *homo est inconcinuus, ineptus.*

Embarrasser, *v. a.* verhindern, verwirren, bekümmern, *impedire, difficultates parere, afferre, sollicitare.*

cela m'embarrasse extrêmement, dieses macht mir viel zu schaffen, *id mire me turbat, me perplexum reddit.*

votre manteau vous embarrasse, euer Mantel ist euch zur Last, *pallium tibi oneri est.*

embarrasser q. dans quelque affaire, einen in einen verwirrten Handel einwickeln, *aliquem negotio implicare, irretire.*

s'embarrasser, *v. r.* sich verwirren; sich bekümmern; sich womit abgeben, *se intricare, esse sollicitum, alicujus rei rationem habere.*

je ne m'embarrasse pas de cela, ich bekümmere mich nicht darum, *id non curo.*

s'embarrer, *v. r.* sich übertreten, (von Pferd,) *longarium transilire.*

Embarrure, *f. f.* Beinbruch, besonders an der Hirnschale, *ossifragium praesertim in testa capitis.*

Embasement, *f. m.* eine Art eines langen Fußgestimmes unten an einem Gebäude, *genus longioris stylobatae infra adificium.*

Embâter, *v. a.* einem Esel den Saumsattel auflegen, *clitellas asino imponere.*

Embarrage, *f. m.* das Beschlagen der Räder mit Schienen, *curriculum canthorum immisso.*

Embattre, *v. a.* die Räder mit Schienen beschlagen, *cantbos addere rotis.*

Embaucher, *v. a.* einen Handwerksgehilfen Arbeit verschaffen; it. einen zum Soldaten werden bereden, *socium in artificis cujusdam officinam introducere; it. auctorem & suasorem alicui esse, ut nomen det militie.*

Embaucheur, *f. m.* der einen Gefellen in die Arbeit bringt, oder einen zum Soldaten werden beredet, *qui socium in artificis officinam introducit, aut auctor ac susceptor alicui est, ut nomen det militie.*

Embaume-

Embaumement, *f. m.* das Balsamiren todter Körper, *actus condiendi corpus defunctui.*

Embaumer, *v. n.* balsamiren; item durchräuchern; mit gutem Geruch erfüllen, *condire; suffumigare thure; suavi odore perfundere.*

embaumer, parfumer de baume, mit Balsam beräuchern, *balsamo imbueve.*

embaumer, faire sentir bon, mit einem lieblichen Geruch erfüllen, *odore suavi perfundere.*

celà embaume toute la chambre, die ganze Kammer riechet wohl hiervon, *id totum conclave jucundo perfundit odore.*

Embeguiner, *v. a.* etwas um den Kopf binden, *aliqua re caput circumvincire.*

s'embeguiner de qch., sich einnehmen lassen; sich etwas in den Kopf setzen, *capi, animum inducere.*

il a la tête embeguinée, er hat den Kopf verbunden, *caput circumligavit.*

il est embeguiné de cette opinion, er hat sich diese Meinung in den Kopf gesetzt, *ad hanc sententiam animum induxit.*

Embellir, *v. a. & n.* schmücken, auszieren; it. schöner machen, schöner werden, *ornare; condecorare, pulchrum evadere.*

embellir une maison, ein Haus auszieren, *exornare domum.*

embellir une histoire, eine Geschichte mit angenehmen Umständen erzählen, *historia jucunda alia inferere.*

elle embellit tous les jours, sie wird alle Tage schöner, *in dies evadit formosior.*

Embellissement, *f. m.* der Zierrath, Schmuck, Auszierung, *ornatus, ornamentum, exornatio.*

s'embeflucquer, *v. r.* sich von einem Dinge so einnehmen lassen, daß man nicht davon urtheilen kann, *ita a re quadam capi, ut de ea judicare non liceat.*

Embefogne, *ée, part.* sehr geschäftig, der immer viel zu thun hat, *negotiis distriktus.*

il est fort embefogne, er thut sehr geschäftig, *laboribus obrui speciem præ se fert.*

Emblaver, *v. a.* ensemençer une terre de blé, ein Feld mit Korn besen, *agrum conferre frumento.*

Emblavüre, *f. f.* besäetes Feld, Besäung, *agri consiti, satio.*

Emblée, *f. f.* d'emblée, ehe man sich versieht, *primo impetu.*

prendre une ville d'emblée, eine Stadt im ersten Anlaufe einnehmen, *urbem primo impetu capere.*

Emblématique, *adj. c.* mit einem Sinnbilde, *emblematicus.*

Emblème, *f. m.* ein Sinnbild, Vorbild, *emblema, typus.*

Embler, *v. a.* heimlich wegnehmen, rauben. (alt.) *suffurari.*

l'avoir d'autrui tu n'emblas, du sollst anderer Leute Gut nicht rauben, *aliena bona ne furto auferas.*

Emboire, *v. a. & n.* (ce mot n'est d'usage qu'en la peinture, à l'égard de l'huile des couleurs,) eintrinken, einschlucken, *imbibere.*

Emboiser, *v. a.* quelqu'un, bereden, beschwätzen, mit glatten Worten aufziehen, aufhalten, *persuadere, blanditiis aliquem lactare.*

Emboiseur, *euse, f.* Schwäger, der durch Schmeicheley zu etwas bereden kann, *garvulus, qui verborum lenociniis alios capit.*

Emboitement, *f. m.* die Fügung der Beine in die Gelenke, *commisura.*

Emboiter, *v. a.* enchasser une chose dans une autre, in einander fügen, einrichten, *rem rei alteri committere, insinuare.*

emboiter un os, ein Bein wieder einrichten, *in acetabulum, in cotylen os restituere.*

Emboiture, *f. m.* die Zusammenfügung, Einrichtung, *commisura, immisso.*

Embolime, *f. m.* Einschaltung, (eines Monats im Jahre,) *intercalatio.*

Embonpoint, *f. m.* fetter, gesunder Leib, *vegetus corporis habitus.*

il a beaucoup d'embonpoint, er ist sehr corpulent, *obeso corpore est.*

perdre son embonpoint, seine Gesundheit, einen starken Leib verlieren, *in malum habitum recidere.*

Embordurer, *v. a.* in einen Rahmen einlassen, *compugibus circumdare.*

Embouché, *ée, adj.* unterrichtet, heimlich abgerichtet, *subornatus, verbis comparatus, premunitus, informatus.*

un cheval bien ou mal embouché, ein wohl oder übel gezäumtes Pferd, *equus convenienti vel incongruo lapato frenatus.*

cet homme est mal embouché, dieser Mensch hat ein garstiges Maul, *hunc homini os est impurissimum; it. deforme.*

Emboucher, *v. a.* trompette, flûte, hautbois, &c. eine Trompete, Flöte oder Schalmei an den Mund setzen, *tubam, tibiam, &c. ori admovere.*

emboucher q, lui mettre en bouche, ce qu'il doit dire, einem eingeben, was er sagen soll, *os alicuius premunire, subornare.*

emboucher un cheval, choisir une bride,
ou un mors à un cheval, einem Pferde
ein Gebiß oder Zaum aussuchen, anlegen,
equo frenum vel lupatum eligere, im-
picere.

s'emboucher, v. r. sich in einen andern Fluß
ergießen, *in annum defluere.*

l'Elbe s'embouche dans l'Océan, die Elbe
fällt in das große Meer, *Albis in Ocea-*
num defluit.

Embouchoir, f. m. Stiefelholz, die Stie-
feln zu erweitern, *avo ligni frusta ad*
ocreas dilatandas.

Embouchure, f. f. d'une rivière, der Aus-
lauf eines Flusses in das Meer; das Munds-
loch einer Trompete; der Ansatz bey der
Quersöhle; Mundstück eines Zaumes; die
Defnung eines Sacks, einer Kanone; ein
Ofenloch, *fluminis ostium; orificium buc-*
cine; tibia transverse os, orea, sacci,
tormenti os; praefurnium.

embouchure d'une bouteille, das Munds-
loch einer Bouteille, *vitreaminis ori-*
ficium.

Embouclé, ée, adj. collier de levrier em-
bouclé dans le blason, eines Jagdhundes
Halsband mit einem Ringe, in Wappen-
schilden, *insibulatus variagi millus, in*
scutis gentiliis.

Emboucher, v. a. einschnallen, zuschnallen,
fibula adstringere.

Embouquer, v. n. in eine Meerenge ein-
fahren, *in fretum navigare, intrare.*

Embourber, v. a. plonger dans la boue, in
Koth werfen, *luto immergere.*

le cocher nous a embourbés, der Kutscher
hat uns in den Koth geworfen, *rhedarius*
nos in lutum merfit.

embourber q. dans une affaire, einen in et-
ner schlimmen Sache verwickeln, *rebus*
anctipitibus, difficilibus aliquem irretire.

s'embourber, v. r. im Koth stecken bleiben,
in luto haerere.

s'embourber dans le vice, sich im Laster
herumwälzen, *in vitii se volutare.*

il jure comme un chartier embourbé, er
flucht abscheulich, *omnes furias orco*
evocat.

s'embourber, v. r. sich in den Koth stecken,
ceno se immergere.

Embourrement, f. m. Ausfüllung mit Flock-
wolle, *tomenti fortuna.*

Embourrer, v. a. garnir de bourre une
chaise, une selle, &c. mit Scheerwolle ei-
nen Stuhl, einen Sattel, &c. ausfüllen, *to-*
mento stipare sedile, ephippium, &c.

Embourreur, f. m. der mit Flocken ausfül-
let, *qui tomento infarcit.*

Embourser, v. a. mettre en bourse de l'ar-
gent, Geld in denbeutel stecken, *in mar-*
supium, in loculos condere pecuniam.

Embouré, ée, adj. d'argent, mit Silber
eingesät, (in den Wappen,) *argenteo*
limbo cinclus.

Embouti, f. m. Emboutie, f. f. getriebene
oder geschlagene Arbeit der Goldschmiede,
opus rotundatum aurifabri.

Emboutir, v. a. une boîte pour une mon-
tre, ein Uhrgehäuse mit einem Hammer
runden, *horologii portatilis capsulam ro-*
tundare.

Embraquer, v. a. ein Schiffseil in das Schiff
mit Gewalt ziehen, *rudentem in navem*
omni vi adhibita trahere.

Embraquement, f. m. incendie, große
Feuersbrunst; it. Unruhe; Aufruhr; Un-
ordnung, *incendium; inquiet, seditio;*
perturbatio.

Embraser, v. a. une maison, ein Haus in
Brand stecken, *domum incendere.*

s'embraser, v. r. in Brand gerathen, *in-*
cendi.

être embrasé d'amour, vor Liebe brennen,
ardere amore.

Embrassade, f. f. Umarmung, Umhalsung,
Küssung, *amplexus, complexus, osculatio.*

Embrasement, f. m. das Umfassen, das
Umarmen, *complexus, amplexus.* In
plur. bedeutet es fleischliche Vermischung,
cuius

Embrasser, v. a. umfassen, umarmen; it.
ergreifen, annehmen, *amplexari, arripe-*
re, adsumere.

s'embrasser, v. r. einander umfassen, *se*
invicem complecti.

embrasser une religion, einen Glauben an-
nehmen, *religionem amplecti.*

embrasser une affaire avec affection, ein Ge-
schäfte von Herzen gern auf sich nehmen,
negotium magno studio suscipere.

embrasser le parti de q., eines Partey an-
nehmen, sich zu einem schlagen, *alicujus*
partes suscipere.

Embrasure, f. f. de porte, de fenêtre, die
Ausbrechung der Thür, oder Fensterpos-
ten, *portarum aut fenestrarum obli-*
quatio.

embrasure, cannoneière, eine Schießcharte
in den Mauern oder Schiffen; it. die Def-
nung oder die schiefe Ausbrechung der
Mauer, um die Thüren und Fenster, um
mehreres Licht zu bekommen, *tormentorum*
in manibus vel navigiis fenestella jacula-
toria; apertura seu obliqua incisura cir-
ca fores & fenestras, quo diei lumen eo
magis immittatur.

Embrener,

Embrenner, v. a. besudeln mit Rothe, oder Drecke; bescheißen, *concacare, inquinare*.
s'embrenner, v. r. dans quelque affaire, sich in verdieflische Handel mengen, *passimis negotiis se immiscere*.

Embrevement, f. m. t. d'architecture, die Einfügung in die Kerben, *in crenas insertio*.

Embrever, v. a. in die Fugen oder Kerben legen, *crenas inserere*.

Embrion, f. m. ein Kind in Mutterleibe, *embryo, foetus*.

Embrocation, f. f. das Einreiben einer Arznei auf die kranken Theile des Leibes, *attritus medicamenti in egrotantibus corporis membris*.

Embrocher, v. a. mettre à la broche, an den Bratspieß stecken, *in veru indere*.

embrocher, transpercer d'une épée, d'un épieu, &c. mit einem Degen, Jägerspieße durchstechen, *ense aut venabulo transfigere*.

Embroillé, ée, adj. verwirret, *implicatus*.

une affaire embrouillée, ein verwirrter Handel, *negotium perplexum, difficile*.

Embroillement, f. m. embarras, eine Verwirrung, *implicatio*.

Embrouiller, v. a. un procès, einen Rechts- handel verwirren, *tenebras obducere liti*.

s'embrouiller, v. r. confus werden, *perturbari*.

Embrumé, ée, adj. mit Nebel verdeckt, *nebulis obductus*.

Embrun, ville de France, Ambrun, eine Stadt in Frankreich, *Ebrodunum*.

Embrunir, v. a. braun, schatticht malen, *obumbrare*.

Embryon, f. m. ein Kind in Mutterleibe, *embryo, v. Embriou*.

Embûche, f. f. ein Hinterhalt; Nachstel- lung; Lager eines Wildes, *insidia, latibulum*.

Embûcher, v. a. rembûcher, faire rembûcher la bête, la faire rentrer dans le bois, das Wild in den Wald wieder treiben, *feram in sylvam repellere*.

s'embûcher, se rembûcher, terme de vene- rie, sich in den Wald wieder begeben, *in sylvam iterum confugere*.

Embuscade, f. f. ein Hinterhalt, *insidia*.
se mettre en embuscade en quelque lieu, sich an einen Ort in Hinterhalt legen, *se in insidiis addere, occultare*.

tomber dans une embuscade, in einen Hin- terhalt gerathen, *in insidiis delabi, im- pingere*.

Embûquer, s'embûquer, v. a. sich in ei- nem Hinterhalt legen, um auf den Feind

zu lauren, *in insidiis sese occultare, quo diligentius hostem observemus*.

Eme, f. m. Edmund, ein Mannsname, *Edmundus*.

Emender, v. a. verbessern, ändern, *cor- rigere, mutare, emendare*.

Emeraude, f. f. pierre précieuse, ein Ema- ragd, *smaragdus, m.*

Emerentiane, nom de femme, ein Weib- sname, *Emerentiana*.

Emergent, rayons émergens, Strahlen, die aus der Mitte eines Körpers fahren, *radii e medio corpore emissi*.

Emeri, f. m. espèce de minéral, Schmer- gel, damit man die Gläser schneidet, und die Diamanten polirt, *smiris, dis, f.*

Emeric, nom d'homme, Emmerich, ein Mannsname, *Emericus*.

Emorillon, f. m. oiseau de fauconnerie, ein Schmerling, ein Lerchenhabicht, Ler- chenfalle, *asalon, Plin. accipiter fringil- larius*.

Emerilloné, ée, adj. qui a l'œil vif, der lebhaftige Falkenaugen hat, munter, frisch, *cui oculi sunt viridi, alacris, virgetus*.

Émélite, adj. e. der sein Amt niedergelegt hat, *emeritus, qui officio abiit*.

Emerocalle, ou Hemerocalle, f. f. fleur, ein Meerlilie, *hemerocallis, Plin.*

Emersion, f. f. (t. d'Astronomie,) das wie- der Hervorkommen eines Sternes, nach- dem er verfinstert worden, *emersio stelle tenebris ante obducta*.

Emerveillé, ée, adj. ganz erstaunt, *stupe- factus*.

Emerveiller, s'émerviller, v. r. sich höchst verwundern, erstaunen, *mirari, stare at- tonitum*.

Émétique, f. m. ein Brechmittel, *emeti- cum, vomitorium*.

donner, prendre l'émétique, etwas zu bre- chen eingeben, nehmen, *emeticon, vom- itorium propinare, haurire*.

Émeute, f. f. ein Aufruhr, ein Aufstand, Un- ruhe, *tumultus, turba*.

causer, faire des émeutes, einen Aufstand erwecken, *turbas facere, excitare*.

Émeute, v. n. den Mist von sich gehen las- sen; es wird von den Stofsvögeln gesagt, *cacare, stercus ejicere, de accipitribus*.

Emier, v. a. emietter du pain, Brodt zer- reiben, zerbröckeln, einbrocken, *panem friare, deterere, interere*.

Emigrant, f. m. ein Emigrant, *exul*.

Emile, nom d'homme, Emilius, ein Manns- name, *Aemilius*.

Emincer, v. a. sehr dünne schneiden, *tenuis- sime secare*.

Eminement, *adv.* vortrefflich, herrlich, im höchsten Grade, *digne, praeclare, potissime.*

Eminence, *f. f.* hauteur, die Höhe, ein Hügel; das Erhabene in der Bildhauers und Schnitzarbeit; was ein sonderliches Ansehen hat; *it.* Eminenz, ein Ehrentitel, *celstudo, collis; prominentis partis projectio, seu eminentia; id, quid insigni auctoritate praeditum est; eminentissimus.*

son Eminence le Cardinal N. N., Ihr Eminenz, der Cardinal N. N., *Eminentissimus Cardinalis N. N.*

Eminent, *e, adj.* haut, hoch, erhaben, ansehnlich, *excelsus, celsus, altus, magnus.* un lieu eminent, ein erhabener Ort, *eminens; excelsus locus.*

eminent, excellent, vortrefflich, herrlich, *praestans, excellens.*

un rang eminent, hohe Würde, hoher Stand, *eminens dignitas.*

un danger eminent, eine vor Augen schwebende Gefahr, *periculum imminens, praesens.*

Eminentissime, *f. m.* Ehrentitel der Cardinale, *eminentissime.*

Emir, *f. m.* parent, descendu de Mahomet, qui seuls peuvent porter le turban verd, ein Nachkömmling Mahomets, welchem allein bey den Türken erlaubt ist, grüne Turbane zu tragen, *sic vocant Turca oriundos a Mahomete, quibus solis gestare licet viridem tiaram.*

Emissaire, *f. m.* ein Kundschafter, *emissarius.*

Emission, *f. f.* die Auslassung, Ausstößung, das Ausfließen, *emissio, effluvium.*

Emmagasiner, *v. a.* in das Magazin bringen, in horreum publicum invehere.

Emmaigrir, *v. n.* dürr, mager werden, *macrescere, emaciari, extenuari.*

Emmaigrissement, *f. m.* die Magerkeit, *macies, extenuatio corporis.*

Emmailloter, *v. a.* un enfant, ein Kind in Bindeln einwickeln, *pulsionem fasciis obvolvere.*

Emmanthé, *ée, (t. de Blazon,)* von Wertenzeugen, die einen Stiel von anderer Farbe haben, *cuspidibus distinctus.*

Emmanchement, *f. m.* Emmanchure, *f. f.* das Anmachen eines Stiels, *manubrii commissio.*

Emmancher, *v. a.* einen Hest oder einen Stiel an etwas machen, *manubrium inducere.*

emmancher une hache, einen Stiel in eine Art stoßen, *securim manubrio munire.*

cela ne s'emmanche pas ainsi, das geht nicht so an, hoc non licet, hac ita fieri, effici nequeunt.

Emmancheur, *f. m.* ein Hest oder Stielmacher, *manubriorum artifex.*

Emmantelé, *ée, adj.* in einen Mantel eingewickelt, *pallio involutus.*

corneille emmantelée, moitié noire, moitié grise, eine Krähe, so halb schwarz- und halb grau, eine graue Krähe, *cornix partim cinerea, partim atra.*

Emmariné, *ée, adj.* der See gewohnt, *maris patiens.*

Emmariner, *v. a.* ein Schiff mit Vollen versehen, *navem nautis instruere.*

Emménagement, *f. m.* das Anschaffen der Hausgeräthe, *suppellectilis comparatio.*

Emménager, *v. a.* mit Hausrathe versehen, *suppellectili instruere.*

s'emmenager, se mettre en menage, allgemach sich mit Hausrathe versehen; *it.* seinen Hausrath in Ordnung stellen, bringen, *suppellectilem paulatim sibi comparare; it. suppellectilem disponere.*

Emmener, *v. a.* wegführen, mitnehmen, mitbringen, *abducere, abigere, secum ducere, ferre.*

emmener de force, mit Gewalt entführen, *per vim abducere.*

Emmenotter, *v. a. q.* einen anseffeln, die Handschellen anlegen, *ferreis manicis confringere.*

Emmeubler, *v. a.* mit Hausrathe versehen, *suppellectilem praeber.* V. Ameubler.

Emmielé, *ée, adj.* paroles emmielées, honigsüße Worte, *mellita verba.*

Emmieler, *v. a.* etwas mit Honige annaschen, *melle remiscere.*

Emmielure, *f. f.* ein Unschlag auf einen Pferdeschaden, *unguentum, fomentum contra tumorem equorum, ulceris equini.*

Emmitouflé, *ée, adj.* eingepülst, *velatus, amictus.*

Emmitoufler, *v. a.* s'emmitoufler, *v. r.* s'envelopper dans son manteau, la robe, la cape, son manchon, &c. die Nase in seinen Mantel, Kappe, oder Muff stecken, und sich einwickeln, *se involvere, vultum tegere.*

Emmitrer, *v. a.* einem Bischofe den Bischofsstul aufsetzen, *tiaram imponere episcopi.*

Emmonceler, *v. a.* aufhäufen, *coacervare.*

Emmortaiser, *v. a.* ein Stück Holz in die Kuge setzen, einpassen, *lignum junctura committere, inferere.*

Emmufeler,

Emmufeler, v. a. das Maul verhüllen, einen Maulkorb anlegen, os obvelare, fischella capistrare.

Emoi, f. m. Kummer, Ungemach, Elend, (alt) cura, infortunium, miseria.

Emollient, e, adj. remède émoilent, erweichende, lindernde Arzney, emolliens medicamentum.

Emologuer, v. a. bestätigen, gutheissen, approbare, ratum habere.

Emolument, f. m. der Nutzen, Gewinn, Vortheil, Accidientien, emolumentum, commodum, redditus fortuiti.

les émoluments d'un office, das jährliche Einkommen von einem Amte; it. die Nebeneinkünfte, numeris annuus redditus; it. redditus incerti.

Emolumenter, v. n. seinen Vortheil suchen, commodis suis studere.

Emonctoire, f. m. ausführende Drüse, der Ort, das Gefäß, wo sich die Unreinigkeit sammlet, um ausgeführt zu werden, als die Nase, der Mund, die Schweißlöcher, der Mastdarm, u. emissaria, emunctoria vasa, ut nares, os, pori, anus, &c.

Emond, nom d'homme, Edmund, ein Mannsname, Edmundus.

Emonde, émondes, f. f. abgehauene Aeste, rami decisi.

il faut mettre ces émondes en fagots, man muß diese abgehauene Aeste in Bündeln, oder Wellen machen, decisos illos ramos in fasciculos colligare oportet.

Emonder, v. a. un arbre, einen Baum behauen, arborem collucare.

Emorceler, v. a. in Stücke zerbrechen, in frusta discerpere.

Emoter, v. a. un champ, die Erdschollen um Acker zer schlagen, agri glebas contu- dere, frangere.

Emotion, f. f. Bewegung; Entrüstung; Alteration; it. Bewegung zum Aufstande, commotio; animi perturbatio, ira; tumultus.

émotion d'esprit, Bewegung, Bestürzung des Gemüths, Schrecken, animi perturbatio.

apaiser, assoupir une émotion, einen Aufstand stillen, sedare tumultum.

Emoucher, v. a. die Fliegen vertreiben, muscas abigere.

Emoucher, f. m. das Mänlein von dem Sperber, Stofsvogel, falco mas, seu falco tertius.

Emouchette, f. f. eine Fliegendecke für die Pferde, tegumentum contra muscas.

Emouchoir, f. m. Fliegenwedel, Mückenwedel der Schmiede, vom Rofschwanz, an einen Stock gebunden, muscarium.

Emoudre, v. a. aiguiser un fer, ein Eisen schleifen, ferrum famiare, acuere.

Emouleur, f. m. ein Scheerenschleifer, famiator, qui cote acutum reddere ferrum solet.

Emoulu, ué, adj. geschliffen, famiatus, acutus.

une pique dont le fer est bien émolui, eine Pique mit einem spitzigen Eisen, sarissa macrone praecuta.

combattre à fer émolui, mit allem Ernste kämpfen, acerrime pugnare.

frais émolui du collège, der erst die Schule verlassen, qui modo schola valedixit, tyrocinium recens posuit.

Emouillé, éé, adj. stumpf, gestumpft, obtusus.

un esprit émuillé, ein dummer Kopf, ingenium hebes; obtusum.

Emouiller, v. a. stumpf machen, obtundere.

Pesprit s'émouille par l'oisiveté, der Geist wird durch den Müßiggang untauglich, unnütz, mens otio obtunditur, hebescit.

émouiller les arbres, en ôter la mouille, die Bäume von dem Moose säubern, arbores emuscare.

Emouvoir, v. a. ébranler qch., etwas bewegen, erschüttern, in Bewegung bringen; it. regen, rege machen; die Sinnen reizen; die Leidenschaften erregen, aliquid movere, concitare, concutere; commovere, movere, excitare, sensus pellicere; animi motus concitare.

émouvoir à compassion, zum Mitleiden bewegen, alicujus mentem ad miserationem permovere.

ému de colère ou d'autre passion, vom Zorne oder einer andern Gemüthsneigung bewegt, aufgebracht, ira aliove affectu commotus.

ne s'émouvoir d'aucun accident, durch keinen Unfall bewegt werden, nullo casu affici, commoveri.

il a ému toute la ville, er hat die ganze Stadt erregt, in Harnisch gebracht, totum commovit urbem.

Empailler, v. a. ausstopfen; mit Stroh füllen; mit Stroh flechten; in Stroh einwickeln, farcire; stramine confarcire; straminibus involvere, contorta palea contexere.

Empalement, f. m. das Espießen, palavis pena.

Empaler, v. a. q., einen spießen, adacto per podicem palo transigere.

être empalé, gespießt werden, palari supplicio affici.

Empan,

Empan, *f. m.* eine Spanne, *palmus*.
 Empanaché, *ée, adj.* mit einem Federbusche gezieret, *plumati cristis coronatus*.
 Empanacher, *v. a.* garnir de panache, mit einem Federbusche zieren, *plumati cristis ornare*.
 Empaqueter, *v. a.* einpacken, in fascem cogere, compingere, colligere.
 empaqueter les hardes, sein Reisezeug einpacken, *viatorium instrumentum instruere, consarcinare*.
 s'empaqueter, *v. r.* sich einhüllen, *se involvere*.
 Emparer, s'emparer, *v. r.* de qch., etw. einnehmen, sich bemächtigen, *aliquid occupare*.
 s'emparer d'une ville, sich einer Stadt bemächtigen, *urbem capere*.
 l'admiration s'étoit emparée de leur esprit, es war sie eine Verwunderung ankommen, *admiratio illorum animos incesserat*.
 Empasme, *f. m.* ein wohlriechend Pulver, auf den Leib zu streuen, *pulvis bene olens, quo corpus conspergitur*.
 Empâté, *ée, adj.* les mains empâtées, die Hände mit Leige überzogen, *deposita farina massa manus oblita*.
 Empatement, *f. m.* der steinerne Fuß an einem Mauerwerke, *suffultura muri*.
 Empâter, *v. a.* mit Leige, oder mit einer andern klebrigen Materie einschmieren; den Mund, oder die Zunge schliefriecht machen; die erste Farbe die auftragen, bey den Malern, *farinacea aut alia viscida massa collinere; salivam movere; primos colores spissius inducere*.
 Empaumer, *v. m.* qch., etw. in die flache Hand fassen, auffangen, und schlagen, *in palmas assumere, is arripere, & in sublime agere*.
 empaumer un fouflet à q., einem eine Draufschelle geben, *alapa impingere, infligere*.
 empaumer un bâton, einen Stock fassen, *baculum apprehendere*.
 empaumer une affaire, einen Handel, eine Sache wohl angreifen, *rem quamdam scit aggredi*.
 empaumer q., ou l'esprit de q., einen ganz einnehmen, *animum alicujus preoccupare*.
 Empaumure, *f. f.* oberster Theil an einem Hirschgeweihe, *pars superior seu digit cornuum cervinorum*.
 Empeau, *f. m.* ein Pfropfreis, *instum*.
 Empêché, *ée, adj.* verhindert, geschäftig, *impeditus, occupatus*.

un homme empêché, mit Geschäften beladener Mann, *homo negotiis distentus*.
 Empêchement, *f. m.* incommodité, eine Ungelegenheit, Unbequemlichkeit; it, Vershinderung, Beschäftigung, *incommoditas, incommodum; it. impedimentum, ob-
 staculum, occupatio*.
 je ne mettrai point d'empêchement à cela, ich will dieses nicht hindern, *ei rei non intercedam, impedimentum non afferam*.
 ôter tous les empêchemens, alle Hindernisse aus dem Wege räumen, *removere omnis obstacula*.
 il me survient tous les jours de nouveaux empêchemens, es kommt mir täglich eine neue Hinderung nach der andern in den Weg, *aliud ex alio me quotidie impedit*.
 Empêcher, *v. a.* embarrasser, incommoder q., einen hindern, einem hinderlich seyn, verhindern, abhalten, verwehren; in Weg legen, *aliquem impedire, retinere, avocare, prohibere; obstaré*.
 cette muraille empêche la vue, diese Mauer sperrt das Licht, *hic murus lumen impedit*.
 je ne vous empêcherai pas de sortir, ich will euch nicht am Ausgehen verhindern, *non te impediam, quo minus exspatieris, exeat*.
 vous m'empêchez de travailler, ihr hindert mich in meiner Arbeit, *meo intercedis labori*.
 j'empêchai, qu'on ne l'emmenât prisonnier, ich habe verhindert, daß er nicht ist gefangen weggeführt worden, *impedivi, ne captivus duceretur*.
 s'empêcher, *v. r.* sich enthalten, abstinere, *sibi temperare*.
 je ne saurois m'empêcher de vous mander, ich kann nicht unhin, euch zu melden, *non possum, quin te faciam certiore*.
 je ne pus m'empêcher de rire, ich konnte das Lachen nicht halten, *imperare mihi non potui, quin riderem*.
 voilà un homme bien empêché à rendre ses comptes, dem wird es sehr schwer, seine Rechnung abzulegen, *rationes ejus, vel computationes valde impeditae sunt*.
 il a les mains bien empêchées, er ist sehr verlegen, sehr geschäftig, *multis negotiis implicitus est*.
 être empêché, Abhaltung haben, *negotiis impediti*.
 il est bien empêché de sa personne, de sa contenance, er weiß nicht, was er mit sich anfangen soll, wie er sich stellen soll, *quomodo se gerat, nescit*.
 Empeigne,

Empaigne, *f. f.* cuir de dessus un foulier, das Oberleder an einem Schuhe, *obstragulum*.

Empennelle, *f. f.* kleiner Anker, der vor einem größern geworfen wird, *ancora parva, majori praemissa*.

* Empenné, *ée, adj.* terme de blazon, gesiedert, *pinnatus*. V. Desempenné.

Empenner, *v. a.* ein Pfeil, mit Federn versehen, *sagittam pennis instruere*.

Empereur, *f. m.* der Kaiser; it. die zwey ersten Schüler in einer Classe, *Imperator; it. classis duo discipuli primi*.

Empelage, *f. m.* das Stärken der Wäsche, *linter intentio ex amylo*.

Empeler, *v. a.* du linge, leinen Zeug stärken, *linter amylo roborare*.

empeler une voile, ein Segel nähen, *velum aqua conspergere*.

un homme empelé, ein lächerlich steifer Mensch, *homo ridicule gravis et tristis*.

un stile empelé, eine gezwungene Schreibart, *genus scribendi nimis anxie legibus adstrictum*.

Empeteur, *f. m.* Empeseuse, *f. f.* ein Stärker, eine Stärkerin, *linterarius subactor, linteraria subaltrix*.

Empesté, *ée, adj.* angestecht, übel riechend, *contagio infectus, male olens*.

votre haleine est empestée, es stinckt euch zum Naule heraus, *foetet mihi halitus*.

Empester, *v. a.* mit einer Seuche anstecken, *contagio, peste inficere*.

Empêtrer, *v. a.* lier la jambe à une bête pour la mettre en pâture, einem Pferde oder andern Thiere die Füße auf der Weide zusammen binden, *equo vel asino crura colligare, dum pastum ducuntur*.

ce cheval s'est empêtré dans les traits, il le faut dépêtrer, dieses Pferd hat sich in den Stricken verwickelt, man muß es auswickeln, *equus ille curru loris se implicavit, hinc explicandus est*.

s'empêtrer, *v. r.* sich verwirren, sich bestricken, *irretire, se in tricas conjicere*.

il veut m'empêtrer de son cheval, er will mir sein Pferd anhängen, *mibi equo suo imponere cogitat*.

Empetrum, *f. m.* Glastkraut, Harnkraut, *linaria*.

Empasé, *f. m.* der Nachdruck einer Rede, oder eines Wortes, *empasus*.

Empatique, *adj. c.* nachdrücklich, nachdenklich, *potens*.

Empatiquement, mit einem Nachdrucke, *potentibus verbis, emphatice, Gram.*

Emphatique, Emplastique, *adj. c.* zäh, zäh, flebricht, *viscidus, viscosus*.

Emphyseme, *f. m.* Ausblähung des Zellgewebes, *tumor, inflatio, emphysema*.

Emphytéose, *f. f.* acensement à perpétuité, Erbzinslehn, Erbpacht, *emphytéosis*.

une terre baillée à emphytéose, ein auf ewig überlassenes Landguth, *fundus emphyteuticus*.

Emphytéote, *f. m.* censier d'emphytéose, ein Erblehmann, *emphyteuta*.

Emphytéotique, *adj. c.* zum Erbzins gehörig; erbpachtlich, *emphyteuticus*.

Empiéger, s'empiéger, *v. r.* sich verstricken, in casses incidere.

Empieter, *v. a. & n.* einen Eingriff thun, sich zueignen, sich anmaßen, *per vim occupare, manus injicere alieno negotio, sibi vindicare, sumere*.

l'oiseau de chasse empiete la proie, la saisit avec les ferres, der Habicht fasset den Raub mit seinen Klauen, *accipiter unguibus praedam corripit*.

oiseau empiétant, en termes de blazon, der Habicht, der seinen Raub hält, in Wappenschilden, *accipiter unguibus praedam tenens, in artis scutaria tesseris*.

empieter sur le bien d'autrui, sich fremdes Guts anmaßen, *aliena bona occupare, usurpare*.

Empiffrer, *v. a.* vollstopfen, (mit Essen und Trinken,) *saginare*.

s'empiffrer, *v. r.* devenir gros & gras par trop de nourriture, sich ausmästen, von überflüssiger Nahrung allzufett werden, *nimio cibo & potu saginari, deformiter obesum evadere*.

Empilement, *f. m.* das Schichten, ordentliche Legen verschiedener Dinge, *coacervatio, quæ fit ordinate*.

Empiler, *v. a.* vielerley Dinge auf einander häufen, schichtweise legen, *aggerare, cumulare*.

Empire, *f. m.* das Reich, die Herrschaft, Macht, Gebiet; Regierung; Kayserthum; das römische Reich; das gesammte Volk eines Reichs, *imperium, potestas, ditio; regimen, imperium Romanorum; universus regni populus*.

durant l'Empire de Charle-Magne, unter der Regierung Kayser Karls des Großen, *Carolo Magno imperante, Imperatore*.

il n'a point d'empire sur les siens, er hat keine Gewalt über die Seinigen, *in suos nullam exercet potestatem*.

armes de l'Empire, des Reichs Wappen, *imperii insignia*.

une ville d'Empire, un Comte d'Empire, eine Reichsstadt, ein Reichsgraf, *urbs, comes imperialis*.

l'Empire,

- l'Empire d'Orient, das morgenländische Reich, *imperium orientale*.
- il porte de l'Empire au premier Canton, &c. er führt in dem vordersten Felde das Kayserſchildlein, *gestat in dexteriore laterculi angulo Caesareum Scutulum*.
- se ranger sous l'Empire de q., ſich unter eines Gewalt begeben, *in alterius potestatem concedere*.
- tenir l'Empire de la mer, über das Meer herrschen, *dominari mari*.
- avoir de l'Empire sur soi-même, ſich ſelbſt beherrschen, ſeine Begierden bezwingen, *sibi imperare, affectus reprimere*.
- votre empire est trop rude, eure Herrschaft ist allzuſtreng, *rigidum nimis imperium tuum est*.
- Empirer, v. n. & a. devenir pire, ärger, schlimmer werden, verschlimmern, *deteriorem fieri, reddere*.
- le mal empire, das Uebel wird größer, nimmt zu, *malum augetur, crescit*.
- ce malade empire à tous momens, es wird alle Augenblicke schlechter mit dem Kranken, *egroti hujus valetudo in momenta ingravescit*.
- Empirique, adj. c. marktſchreyeriſch, *circumforanei more*.
- médecin empirique, Marktſchreyer, *circumforaneus*.
- Empirique, f. m. ein Arzt, der ſeine Kunst allein aus der Erfahrung hat, Marktſchreyer, *empiricus, circumforaneus*.
- Empirisme, f. m. Marktſchreyerwiſſenſchaft, oder Art, *circumforanei scientia, aut mores*.
- Emplacement, f. m. Lage, Raum und Platz zum Bauen, Baustelle; it. Abladung und Aufſchüttung des Salzes, *re. situs, spatium ad edificandum aptatum; salis depositio & in granarium depositio*.
- Emplâtre, f. m. ein Pflaſter; it. eine ſchwächliche Person am Leibe, oder am Gemüthe, *emplastrum; homo & corpore & animo infirmus*.
- appliquer un emplâtre, ein Pflaſter auflegen, *emplastrum inducere, imponere*.
- où il n'y a point de mal, il ne faut point d'emplâtre, wo keine Krankheit ist, da braucht man keine Arznei, *valenti quid medico opus est?*
- mettre un emplâtre à une affaire, eine Sache zurecht bringen, helfen, *rem restituere, instaurare*.
- Emplette, f. f. achat de marchandises, die Einkaufung der Waaren, *mercium emptio*.
- faire emplette de marchandise, Waaren einkaufen, *merces coemere*.
- Empir, v. a. un vase de quelque liqueur, ein Gefäß mit einem Saſſe oder Getränk anfüllen, *liquore vas implere*.
- s'emplir, v. r. ſich füllen, voll werden, *se explere, impleri*.
- s'emplir le ventre, ſich recht ſatt freſſen, *ventrem cibis obnuere*.
- Emploi, f. m. matière d'occupation, ein Geſchäft, eine Arbeit, *negotium*.
- emploi, charge, office, ein Amt, ein Dienſt, Bedienung; it. Gebrauch, Anwendung, Anlegung, *munus, provincia, officium, usus, collocatio*.
- Employer, v. a. gebrauchen, anwenden, anführen; anbringen; in die Rechnung bringen, *uti, adhibere; inducere, proferre; rationibus inferre*.
- employer q., lui donner de l'emploi, einem zu thun geben, ihn zu etwas gebrauchen, *quempiam occupare*.
- employer le verd & le ſec, alle erſinnliche Mittel anwenden, *manibus pedibusque conari*.
- employer le temps à l'étude, die Zeit zum Studiren anwenden, *in studio literarum tempus ponere, collocare*.
- employer tout son crédit à servir ses amis, all ſein Anſehen anwenden, um ſeinen Freunden zu dienen, *omnem suam auctoritatem in juvando amicis impendere*.
- s'employer à qch., an etwas arbeiten, ſich auf etwas legen, *alicui rei operam dare, navare*.
- s'employer pour q., einem dienen, *alicui inservire, juvare aliquem*.
- c'est bien employé, es geſchieht ihm recht, *dignum merito suo pretium tulit*.
- Employé, f. m. ein Officiant; ein Pachtgehilfe, *minister; conductoris socius*.
- Emplumer, v. a. garnir de plumes, mit Federn ſchmücken, verſehen, *plumis ornare, instruere*.
- emplumer un claveſſin, ein Claveſin beſſer len, *pinnas organi musici calamis instruere*.
- il s'est bien emplumé, er hat ſeinen Sack gewaltig geſpickt, *opes egregie coraſti*.
- Empocher, v. a. in den Sack ſchieben, einſtecken, *in perulam recondere*.
- Empoigner, v. a. mit der Hand faſſen, ergreifen, *manu prehendere*.
- empoigner par les cheveux, bey den Haaren ergreifen, *capillis apprehendere*.
- Empois, f. m. weiße Stärke, *amylum dilutum*.
- de l'empois blanc, weiße Stärke, *amylum album*.
- de l'empois bleu, blaue Stärke, *amylum caeruleum*.

Empoisonné,

Empoisonné, ée, *adj.* vergiftet, *veneno infectus.*

Empoisonnement, *f. m.* die Tödtung mit Gifte, die Vergiftung, *veneficium.*

crime d'empoisonnement, das Laster der Vergiftung, *veneficii crimen.*

Empoisonner, *v. a. q.* par quelque breuvage, lui donner du poison, einem versgeben, Gift bringen, *alicui venenum, vel toxicum miscere, propinare, parare.*

empoisonner qch., etwas vergiften; it. vergällen, zu Gift machen; mit falscher Lehre verderben; eine Rede verdrehen, übel auslegen; *aliquid veneno inficere; it. felle suffundere, in venenum vertere; falsis doctrinis corrumpere; sermonem distorquere, in malam partem accipere.*

des louanges empoisonnées, Lob, das mehr zum Schimpfe, als zur Ehre gereicht, *laudes, quae plus dedecoris quam honoris afferunt.*

s'empoisonner, *v. r.* sich selbst mit Gifte vergen, hürichten, *veneno sibi mortem consciscere.*

Empoisonneur, Empoisonneuse, *f.* Vergifter, Giftmischer, *rin;* it. Verführer; it. ein schlechter Koch, *veneficus, venefica; it. impostor; coquus imperitus.*

Empoïsser, *v. a.* enduire de pois, poïsser, mit Fench oder Theer bestreichen, *pice vel axungia obducere.*

Empoisonnement, *f. m.* Befegung eines Teichs mit junger Brut, *piscium foetus immixtio in stagnum.*

Empoisonner, *v. a.* un étang, einen Teich mit Fischen besetzen, *stagnum proletoario pisce instruere.*

Emporté, ée, *adj.* hitzig, heftig, schnell; ausgelassen, jähzornig, *immoderatus, ira, vel animi impotens.*

Emportement, *f. m.* de colère, Uebereilung vom Zorn; hitziges Wesen; Ungeßüm, *impetus ira, iracundia, praecipitancia; violentia.*

Emporte-pièce, *f. m.* ein Schusterkeiſ; it. ein Straßpoet, *subula, scalprum sutorum; it. poeta satyricus.*

Emporter, *v. a.* hinwegtragen, wegnehmen, it. mitführen; hinreißen, hinraffen; gewinnen; erlangen, *exportare, apportare; secum ducere, trahere, abripere; lucrifacere, accipere; reportare.*

emportez ce livre, vous le lirez à loisir, nehmet dieses Buch mit, ihr werdet es nach eurer Gelegenheit durchlesen, *auffer librum hunc, & opportunitate data perleger.*

un coup de canon lui a emporté une jambe, ein Kanonenschuß hat ihm ein Bein

weggenommen, *iclu tormenti bellici ipse per sublatuſ est.*

une fièvre l'a emporté, das Fieber hat ihn ins Grab gebracht, *febris ipsum extinxit.*
le jus de citron emporte les taches, der Zitronensaft vertreibt die Flecken, *citromalorum succus maculas absumit.*

s'emporter, *v. r.* (de colere,) vom Zorne übermeistert werden, *iracundia, vel iracundia impetu efferr.*

hélas! où m'emporte la douleur? ach! was hin bringt mich mein Schmerz? heu! quo me dolor abripit?

j'emporterai par mes prières ce que je demande, ich werde durch mein Bitten erhalten, was ich begehre, *quod peto, precibus exprimam, exorabo.*

je l'emporterai en justice, ich will vor Gericht die Oberhand behalten, *judicio vincam.*

se laisser emporter à la flatterie, der Schmeicheley Gehör geben, *adulationi concedere.*

se laisser emporter à la colere, sich den Zorn übernehmen, hinreißen lassen, *ira excandescere, iram evomere.*

autant en emporte le vent, das hilft so viel als nichts; ober: er schlägt alles in den Wind, *inutile est, nil conducit; hoc non curat, tantum ipse est neglectui.*

l'emporter, den Vorzug haben, übertreffen, *prioris tenere, antecellere.*

les passions l'emportent sur la raison, die Leidenschaften herrschen über die Vernunft, *rationi dominantur cupiditates.*

cette étoffe l'emporte sur la neige en blancheur, dieser Zeug übertrifft an Weiße den Schnee, *hoc textum nivem albedine superat, vincit.*

emporter une ville d'assaut, eine Stadt mit Sturm einnehmen, *urbem vi expugnare.*

emporter la balance, das Uebergewicht haben, *superpondio pollere.*

emporter de haute lutte, mit Gewalt zu sich reißen, *vi ad se rapere.*

c'est un homme qui emporte la pièce, er ist ein Erglästerer, *homo mordacissimus est.*

Empoter, *v. a.* Blumen in Töpfe setzen, *flores testis inferre, imponere.*

Empoule, *f. f.* eine Blatter, Blase, *bullae, ampulla.*

Empourpré, ée, *adj.* purpurfarbig, *purpura tinctus.*

Empourprer, *v. a.* mit Purpur färben, *purpura inficere, tingere.*

Empreindre, *v. a.* graver une chose sur une autre, eindrücken, eingraben, einprägen, *imprimere.*

cette chose est bien avant empreinté dans mon esprit, dieses ist tief in mein Gemüth eingedrückt, *hec res alto inhaeret, alte infixa est animo meo.*

Empreinte, *f. f.* gravüre, impression, das Eindrucken, Eingraben, *impressio.*

empreinte, marque de ce qui est empreint, ein Abdruck, ein gedrucktes Bildniß, *impressio rei vestigium, signum, character.*

Empressé, *éc. adj.* fort occupé, sehr geschäftig, ämßig, eifrig, *negotiosus, operosus, ardens.*

il fait fort l'empressé, er stellt sich sehr geschäftig, *hominem negotiosissimum agit.*

Empressement, *f. m.* Eilfertigkeit, Emsigkeit, eifrige Bemühung, *nimia in agendo celeritas, studium vehemens, contentio, ardor.*

Empresser, s'empresser, *v. r.* à faire qch., sich eifrig bemühen, sich bestreben, *omnibus nervis contendere, niti.*

Emprisonnement, *f. m.* Inhaftirung, Verhaft, Einsezung in das Gefängniß, *in carcerem missio, injectio.*

Emprisonner, *v. a.* gefangen nehmen, ins Gefängniß legen, *in carcerem ducere, conjicere.*

Emprunt, *f. m.* action d'emprunter, die Entlehnung, Borg, *mutatio.*

cet homme va souvent à l'emprunt, il ne vit que d'emprunt, dieser Mensch entlehnt alles, lebt nur vom entlehnten Gute, vom Vorgen, *res utendas, vel es mutuum quotidie rogat, mutuo tantum vivit.*

celui n'est pas à moi, c'est un lit d'emprunt, dieses Bette ist nicht mein, ich habe es geborgt, *hic lectus meus non est, utendum accepi.*

une beauté par, d'emprunt, die nur durch ihren Huz schön ist, *qua mundo tantum cultuque placet.*

Emprunté, *éc. adj.* entlehnt, geborgt; fremd, *mutuus, alienus.*

des mots empruntés, entlehnte Worte, *assumpta verba.*

Emprunter, *v. a.* entlehnern, borgen; annehmen, aufnehmen, *mutari, mutuum, vel mutuo recipere, accipere; sumere, assumere.*

emprunter des uns, pour payer les autres, von etlichen borgen, um andere damit zu bezahlen, *nominam versuram facere.*

la lune emprunte sa lumière du soleil, der Mond entlehnt sein Licht von der Sonne, *lucē solis lucet luna.*

Emprunteur, teuse, *f.* der, die entlehnt oder borgt, *qui, vel que mutuatur.*

Empuanir, *v. a.* stinkend machen, *factore inficere.*

s'empuanir, *v. r.* stinkend werden, *factorem concipere.*

Empuancement, *f. m.* Erfüllung mit Gestank, *putoris exspiratio, exhalatio.*

Empyème, *f. m.* Brustgeschwür, *ulcus in pectore, empyema.*

Empyrée, *adj. c. & f.* ciel empyrée, der oberste Himmel, *cælum empyreum.*

Empyreume, *f. m.* brandigter Geschmack oder Geruch von einer distillirten Sache, *rei distillate gustus vel odor adustionem indicans, empyreuma.*

Emulateur, *f. m.* ein Nachahmer, Nachseiferer, *emulus, emulador.*

Emulation, *f. m.* Nachseiferung, Nachahmung, *emulatio.*

Emule, *f. m.* ein Wettstreiter, der es einem andern zuvor thun will, *emulus, qui alii antecellere studet.*

Emulgent, *e, adj.* an sich ziehend, *attractans, exsugens, exorbens.*

Emulsion, *f. f.* Milchkränchen, *potio lactea, emulso.*

Emulsionner, *v. a.* einen Milchtrank bereiten, *potionem lacteam conficere.*

En, *prep. & part. rel. genit.* in, im, als, wie, indem, davon, darüber, daraus, dafür, dessen, derer, derselben, bey, in, ut, dum, de, ex inde, idcirca, apud; (*sepius exprimitur per Ablativum, sine Præpositione vel Conjunctione.*)

en été, en hiver, im Sommer, im Winter, *estate, hieme.*

en trois jours, in drey Tagen, *triduo, intra triduum, intra tres dies.*

en tems & lieu, zu seiner Zeit und Ort, *tempore ac loco.*

en le moquant, spottend, spottender Weise, *per contentum.*

en dinant, unter dem Mittagessen, *inter prandendum.*

en quoi ai-je failli? worinn habe ich gesündigt? *quid peccavi?*

en récompense, zur Belohnung, *in premium, premii loco.*

en cas de refus, im Fall der Verweigerung, *si recusaverit.*

j'aimois ces hommes, mais maintenant j'en ai de l'horreur, ich liebte diese Leute, aber jetzt habe ich einen Abscheu für ihnen, *diligebam eos, at jam abominor.*

je suis pauvre en amis, ich bin arm an guten Freunden, *inops sum ab amicis.*

En, *part. relat.* qui sa rapporte à un Genitif ou à un Ablatif, ein zurückzielens des Wörtchen, und bezieht sich auf einen Genit.

Genit. oder Ablativum, oder auf dem Accusat. des Artic. partitivi, als:
 parlez-vous de moi? redet ihr von mir?
numquam de me loqueris?
 oui, j'en parle, ja, ich rede davon, (von euch,) *omnino de te loquor.*
 venez-vous du jardin? Kommt ihr aus dem Garten? *num e hortu venis?*
 oui, j'en viens, ja, ich komme daher, *omnino inde venio.*
 je lui en parlerai, ich werde mit ihm davon reden, *hac de re cum illo loquar.*
 voulez-vous du gateau? wollt ihr Kuchen haben? *visne placentiam?*
 oui, j'en veux, donnez m'en un morceau, ja, ich will welchen haben, gebt mir ein Stück davon, *volo ominino, da mihi ejus frustulum.*
 vous étonnez-vous de cela? wundert ihr euch darüber? *num tibi id mirum videtur?*
 je m'en étonne, ich wundere mich darüber, *id miror.*
 je m'en répons, es gereuet mich dieses, *ejus me pœnitet.*
 s'en aller, weggehen, *abire; discedere.*
 je m'en vai, ich gehe weg, *abeo.*
 à qui en voulez-vous? wem wollt ihr was anhaben? *it. mit wem wollt ihr reden? cui minaris? quem vis?*
 il s'en faut beaucoup, es fehlt viel daran, *permultum abest.*
 il ne sait où il en est, er weiß nicht, wie er dran ist, *quo statu res sint, nescit.*
 cela n'en est pas, es verhält sich nicht so, *res ita se non habet.*
 il en tient, er hat seinen Theil, (er ist besoffen,) *habet, plusculum se invitavit.*
 il en a dans l'aile, er hängt die Flügel, *cristas demittit, seu animum despondet.*
 Encadrement, f. m. Einfassung in einen Rahmen, *margini illatio.*
 Encadrer, v. a. in einen Rahmen einfassen, *marginem circumdare, includere.*
 Encagé, ée, adj. eingesperrt, eingeschlossen, *cavea inclusus.*
 Encager, v. a. mettre en cage un oiseau, einen Vogel in einen Käfig einsperren, *avem cavea includere.*
 encager, ins Gefangnis werfen, *in vincula conjicere.*
 Encasement, f. m. das Einpacken in Kisten, *immissio in cistas.*
 Encasser, v. a. des marchandises, Waaren in Kisten packen, *merces in cistas condere.*
 encasser, ou mettre en caisse de l'argent, Geld in Kisten legen, *pecuniam in arcas condere.*

Encan, f. m. Saut, öffentliche Verkauflung, Auction, *auctio.* v. Enchère.
 vendre à l'encan, öffentlich an die Meistbietenden verkaufen, verauctioniren, *preconi subicere, subastare.*
 Encanailler, s'encanailler, v. r. hanter la canaille, mit Lumpengesindel umgehen, sich zu gemein machen, *abjectum plebis vulgus frequentare, negligere ordinis decus ac gravitatem.*
 Encantais, j. m. Geschwulst an dem innern Augenwinkel, *interioris canthi tumor.*
 Encapuchonné, ée, part. verkappt, verhüllt, *velatus, involutus.*
 Encaquer, v. a. mettre dans des caques de la poudre, des harangs, Pulver, Heringe, in Fässer thun, *pyrium pulverem, halesces in cados mittere.*
 Encastelé, ée, adj. cheval ou bête de somme dont le talon est trop étroit, & la fourchette trop ferrée, ein vollfüßiges Pferd oder Lastthier, welches hinten zusammen gewachsen ist, zwanghusig, *equus ungulam posticam continuatam habens.*
 cet homme est encastelé, il a le crane étroit, ou il a un peu de folie, dieser Mensch hat die Hirnschale zu enge, er ist ein wenig närrisch, *cranium angustum habet, stultitia nunquam vacat hic homo.*
 Encastelure, f. f. Zusammenwachsung des Hufs eines Pferdes, Vollhuf, *jumentarii tali obductio.*
 s'encasteller, v. n. zwanghusig werden, *ungula contractioris vitium contrahere.*
 Encastillage, f. m. der Theil des Schiffs, der außerhalb dem Wasser zu sehen ist, *pars navis, quæ extra undas in oculos cadit.*
 Encastillement, f. m. encastrement, das Einfassen, Einfügen, *insertio, immissio.*
 Encastiller, v. a. encaster, einfügen, einschneiden, *inferere, incidere.*
 Encavement, f. m. das Einlegen in den Keller, *in cellam demissio.*
 Encaver, v. a. mettre en cave, in den Keller legen, *in cellam devolvere.*
 Encaveur, f. m. de vin, der den Wein in den Keller läßt, ein Schröter, *doliaria demissionis molitor, doliarius.*
 Enceindre, v. a. einfassen, umgeben, einschließen, *obsistere, circumdare, cingere, includere.*
 enceindre une ville de murailles, eine Stadt mit Mauern umgeben, *oppidum muro cingere.*
 Enceinte, e, adj. umgeben, umringt, *cinctus.*
 une femme enceinte, eine schwangere Frau, *foemina gravida, pregnant, uterum gerens.*
 Ee
 devenir

devenir enceinte, schwanger werden, gravidari.

Enceinte, *f. f.* circuit, Umfang, Bezirk, ambitus, circuitus, regio.

enceinte, clôture, ein Umfang, sepimentum. enceinte de palliade, Einschließung mit Pallisaden, vallare sepimentum.

faire des enceintes, (en terme de venerie) das Wild umgeben, einschließen, obire ferar.

Encens, *f. m.* der Weyrauch, Räucherwerk, it. Lob, Schmeicheley, thus, suffimentum; laus, adulatio.

donner de l'encens à q., einen sehr loben, ins Gesicht loben, collaudare, laudes aliquis predicare, in os laudare.

arbre portant l'encens, ein Weihrauchbaum, libanus.

Encensement, *f. m.* das Räuchern mit Weyrauch, thusis suffitus.

Encenser, *v. a.* beräuchern, thus suffire.

encenser les défauts de q., jemandes Fehler loben, vitia cujusdam laudare.

Encenseur, *f. m.* celui qui encense, der da lobt, ein Schmeichler, laudator.

Encensoir, *f. m.* ein Räuchfaß, thusibulum, acerra.

mettre la main à l'encensoir, sich in Kirchenfachen mischen, immiscere se rebus ecclesiasticis.

donner de l'encensoir par le nez, einen zum Spott loben, per jocum & ludibrium aliquem laudare.

Encéphale, ou Encéphalique, *adj. c.* das im Kopfe ist, quod in capite est.

des vers encéphaliques, Kopfwürmer, vermiculi in capite.

Enchainé, *ée, adj.* mit Ketten gebunden, catenatus, vinctus.

enchainé l'un dans l'autre, an einander hängend, mutuo inter se nexu coherens.

Enchainement, *f. m.* der Zusammenhang, die Verknüpfung, Verbindung der Sachen; die auf einander folgende Reihe, mutua connexio, rerum connexio; nexus.

Enchainer, *v. a.* mit Ketten binden, zusammenhängen, an einander verbinden, catenis, constringere, connectere, combinare.

Enchanté, *ée, adj.* bezaubert, über die Maßen schön, incantatus, veneficio tectus; summa, eximie pulchritudinis, mirum in modum formosus.

Enchanteler, *v. a.* du bois, ranger en chaatier, einen Scheiterhaufen machen, Holz schichten, lignum in molem ordinare.

enchanteler du vin, le mettre sur les chantiers, die Weinfässer auf das Lager thun, vini cados vel dolia super signa disponere.

Enchantement, *f. m.* Bezauberung, Zauberey; it. Liebreiz, Amuth, incantatio, fascinum, incantamentum, fascinatio; decus, gratia, venustas.

Enchanter, *v. a. q.* einen bezaubern, incantare, fascinare.

enchanter, eine heftige Begierde oder Verwunderung in einem erwecken, in sui amorem vel admirationem rapere. *v.* Charmer.

enchanter les peines, les douleurs de q., eines Schmerzens lindern, cuiuspiam erummas lenire.

Enchanteresse, *f. f.* eine Zauberin, eine Hexe; it. ein Frauenzimmer von besonderer Schönheit und Amuth, venefica; virgo, cui Venus rutilis residens colludit ocellis, blandaque blandidulo splendet ab ore Charis.

Enchanterie, *f. f.* art magique, Zauberey, Hererey, ars magica.

L'ombre de Samuel apparut à Saul par enchanterie, der Geist Samuels ist dem Saul durch Zauberkunst erschienen, Samuelis manes arte magica Sauli apparuerunt. (Bibl.)

Echanteur, *f. m.* ein Zauberer, Gaukler; it. *adj.* zauberisch, einnehmend, magus, veneficus, praestigiator; magicus, amabilis.

un regard enchanteur, ein Zauberblick, aspectus amores ciens; oculi peti.

Enchaperonné, *ée, adj.* mit einer Haube bedeckt, cucullatus.

Enchaperonner, *v. a.* le faucon, dem Falken die Haube, Kappe aufsetzen, cucullo falconis caput obducere.

Enchasser, *v. a.* un Agnus Dei dans un cristal, ein Agnus Dei in Kristall einfassen, cristallinis laminis sacrum Agnum includere.

enchasser en or, en airain, in Gold, in Erz einfassen, auro, ere includere.

enchasser des reliques dans une chasie d'argent, Reliquien in ein silbernes Kästgen einfassen, sacras reliquias in argentea theca includere.

Enchassure, *f. f.* Einfassung, inclusio.

Enchassé, *ée, adj.* terme de blason, schräg getheilt, oblique disséctus.

Enchasser, Gartengewächse, Gemüße, mit Stroh bedecken, solches für dem Froste zu bewahren, legumina straminibus tegere, ne frigore ledantur.

Enchère, *f. f.* haussement du prix en un encan, ein Ueberbietung, Steigerung des Werths, Auction, licitatio.

emporter l'enchère, être le dernier enchérisseur, der letzte im Biethen seyn, licendo superare.

mettre

mettre à l'encherer les biens de q., enes
Haabe und Güter verganten, verauctio-
niren, *alicuius bona proscindere, putti-
care, sub hasta vendere.*

expédier l'encherer, la délivrer au dernier
enchérisseur, dem Meist, oder Letztbie-
tenden das Erkaufte zu schlagen, *auctio-
nem adjudicare ultimum licitanti.*

folle-enchère, was derjenige nachzahlen
muß, der zusiel geboten hat, und die
Sache nicht behalten will; it. Thorheit,
*que ei solvenda sunt, qui nimium licitan-
do superior evasit, nec tamen rem vena-
lem habere cupit; stultitia, stoliditas.*

vous en payerez la folle-enchère, ihr wer-
det eure Thorheit theuer bezahlen, im-
prudenciae penas dabis.

Enchérir, v. a. hauser le prix, überbie-
ten, *in bonorum auctione liceri.*

enchérir à l'envie l'un de autre, einander
zu Troß bieten, *licitatione certare.*

enchérir les denrées, causer la cherté, die
Theuerung in die Lebensmittel bringen,
annonam premere, vexare.

Encherir, v. n. devenir cher, theurer wer-
den, *carius fieri.*

enchérir, relever le prix & le mérite d'une
chose, den Werth eines Dinges trefflich
herausstreichen, übertreffen, *inflatus de-
re loqui, rem illustrare clarius, superare.*
enchérir für ce qui a été dit, noch mehr
sagen, *dicta amplificare, dictis insuper
adjicere.*

Enchérissement, f. f. Wertheuerung, *pretii
exaggeratio.*

Enchérisseur, f. m. dans une enchère, ei-
ner, der mehr bietet, *licitator.*
les plus offrant, le dernier enchérisseur,
der Meistbietende, der Letztbietende, *me-
lioris conditionis licitator.*

Enchevauchure, f. f. blätterweise Ueber-
einanderlegung der Sachen, wie bey dem
Schiefer, *rerum compositio lapidum fos-
silium instar.*

Enchevêtrer, v. a. mettre le licou à une
bête de somme, einem Lastthiere die
Hafter anlegen; it. Hinderniß machen.
verhindern, *gumentum capistrare; impe-
dimentum obicere, impedire.*

s'enchevêtrer, v. r. sich mit dem Tuse in
den Halfterriemen verwickeln; it. sich in
eine schlimme Sache verwickeln, *capistro
se pedibus intricare; re aubia, pertur-
bata se implicare.*

Enchevêtrure, f. f. Schaden, so sich ein
Pferd verursacht, wenn es sich an der
Halfterleine reibt, *vulnus, ulcus, quoa-
equus capistro se affricando contrahit.*

Enchifrené, ée, *adj.* im Haupte verkerst
durch den Schnupfen, *gravedine cerebri
laborans.*

le tabac en poudre est bon pour ceux qui
sont enchifrenés, der Schnupftaback ist
gut für diejenigen, die das Gehirn ver-
schwert haben, *nicotiana pulvis conducit
eis, quibus cerebrum gravedine laborat.*

Enchifrenement, f. m. rhûme de cerveau,
Verstopfung der Nase durch den Schnu-
pfen, *cerebri gravedo.*

Enchifrener, v. a. den Schnupfen verursa-
chen, *rheuma, capitis gravedinem im-
portare.*

Encirer, v. a. wachsen, wickeln, mit Wachs
überziehen, *cera obducere.*

Enclave, f. f. was in etwas andern einges-
schlossen ist, das in dem andern fest liegt,
quod alia rei insertum, inclusum est.

mon fief a une longue enclave dans le
vôtre, mein Lehngut erstreckt sich weit in
das eure hinein, *clientelare solum meum
longiore cornu in tuum protenditur.*

Enclavé, ée, *adj.* eingeschlossen, *inclusus.*
une folive enclavée, ein Balken an eines
andern Ecke zusammengefügt, *tignum
cardinatum.*

le Comtat d'Avignon est enclavé dans la
France, die Grafschaft Avignon ist in
Frankreich ganz eingeschlossen, *comitatus
Avenionensis undique Gallica ditone cin-
gitur.*

Enclavement, f. m. die Einschließung, die
Lage eines Orts in einem andern Lande,
inclusio; situs loci alia ditone incli.

Enclaver, v. a. les pièces de bois les unes
dans les autres, ou dans une muraille,
Bauhölzer aufeinander, oder in die Mauer
legen, und zusammenfügen, mit Nanz-
mern fest anmachen, *tigna sibi invicem
vel parieti includere, conjungere, ansis
affigere.*

terre enclavée, ein Land das in eines an-
dern Gebiete liegt, *regio, qua ditone al-
terius cingitur.*

Enclin, e, *adj.* qch., zu etwas geneigt, ver-
geben, *ad aliquid propensus, pronus, f. r-
dioso affectus, deditus, adlictus.*

la nature de l'homme est encline au mal,
ou à mal faire, die Natur des Menschen
ist zum Bösen geneigt, *hominum inanes
ad mala proclivis, propensa est.*

Enclôtrer, v. a. in ein Kloster einsperren,
caenobio includere.

Enclorre, v. a. einschließen, umgeben, in-
cludere, circumdare.

enclorre un jardin d'une muraille, einen
Garten mit einer Mauer einschließen, *hor-
tum muro cingere.*

Le a

enclorre

enclore en un discours plusieurs points, viele Sachen in eine Rede bringen, *una oratione plura capita complecti*.

Enclos, *e*, *adj.* enfermé, ceint, umgeben, eingeschlossen, *cinctus, septus*.

Enclos, *f. m.* enceinte d'un lieu, Umfang, Umkreis, Bezirk, *ambitus, complexus*.

Enclôture, *f. f.* bord autour de la broderie, der Rand an gestickter Arbeit, *limbus, fimbria phrygionii operis*.

Enclouement, *f. m.* d'artillerie, Vernagelung des Geschüzes, *bellici tormenti opipilatio*.

Enclouer, *v. a.* un cheval, ein Pferd vernageln, *equum clavo convulnerare*.

s'enclouer, *v. r.* en marchant, in einen Nagel treten, *eundo clavum in pedem inducere*.

enclouer l'artillerie, das Geschütz vernageln, *muralia tormenta adaptis clavis obturare*.

Enclôûre, *f. f.* de cheval, Vernagelung eines Pferdes, *it.* der Stücken, *equini pedis clavo insisto punctio; corruptio luminum tormentorum bellicorum*.

enclôûre d'une affaire, die Hinderniß oder Schwierigkeiten einer Sache, der Knoten, *difficultas, impedimentum, nodus*.

j'ai decouvert où est l'enclôûre, ich bin dahinter kommen, woran die Sache am meisten hängt, *nodus caput deprehendi*.

voilà l'enclôûre, da steckt es eben, *vides jam in quo sita sit rei difficultas, hinc illa lacrimae*.

Enclume, *f. m.* ein Amboss, *incus, udis. f.* batte le fer chaud sur l'enclume, das glühende Eisen auf dem Ambosse schmieden, *candens ferrum ad incudem tundere*.

être entre l'enclume & le marteau, auf allen Seiten Noth haben, zwischen Thür und Angel stecken, *undique premi, lupum tenere auribus*.

remettre un ouvrage sur l'enclume, eine Sache umarbeiten, *rem de novo conficere*.

Encochement, *f. m.* Legung einer Sache in die Kerbe, *immissio rei in crenam*.

Encocher, *v. a.* une flèche, den Pfeil in die Bogenkerbe legen, anschlagen, *telum chordae vel nervo indere, immittere*.

Encoffrer, *v. a.* de l'argent, Geld in eine Kiste einschließen, *pecuniam in arcam condere*.

Encognure, *f. f.* ein Winkel, eine Ecke, *angulus*.

encognure de rue, die Ecke einer Gasse, *versura*.

pierre d'encognure, ein Eckstein, *lapis angularis*.

Encolure, *f. f.* der Hals eines Pferdes, *cervix equina, ejusque forma*.

encolure d'un cygne, Schwannenhals, *oloris, collum*.

il a l'encolure d'un sor, man sieht es ihm an, daß er ein Beck ist, *sibi non esse finem synceput, aperte ostendit, vulnus stultitiam prodit*.

Encombre, *f. m.* Hinderniß, Beschwerung, *(alt.) impedimentum, difficultas*.

Encombrement, *f. m.* terme de marine, Hinderung wegen allzustarker Ladung, *nimia navis oneratio*.

Encombrer, *v. a.* eine Gasse, einen Brunnen mit Schutt anfüllen, unwegsam machen, verstopfen, *plateam rudere impedire, puteum obstruere, complere*.

Encontre, *f. f.* bonne rencontre, mauvaise rencontre, glücklicher oder unglücklicher Zufall, *(alt.) casus auspiciatus, inauspicatus*.

aller à l'encontre de qch., sich einer Sache widersetzen, *rei cuidam obistere*.

Encorbellement, *f. m.* wenn im Mauern die Steine etwas übereinander herausgelegt werden, *si in muris lapides paululum emineant*.

Encorder, *v. a.* einen Bogen mit einer Senne bespannen, *arcui nervum inducere*.

Encore, *adv.* noch, ferner; *it.* zum wenigsten, *adhuc, porro; saltem*.

mais encore, sondern noch, auch; *it.* aber sagt mir noch, *sed enim, etiam, at cedo*.
quoi? vous êtes encore au lit? wie? ihr seid noch in dem Bette? *quid? adhuc in lecto jaces?*

je n'ai rien encore appris, ich habe noch nichts vernommen, *nihilum accepi*.

il n'étoit pas encore jour, es war noch nicht Tag, *nondum illuxerat dies*.

je vous demande encore cette grace, ich bitte noch diese Gnade von euch, *hanc adhuc gratiam a te peto*.

encore s'il vouloit se relâcher sur cela, wenn er zum wenigsten hierinnen was nachlassen wollte, *si saltem hac in re parumper concederet, de jure suo decederet*.

encore que, *conj. conjunct.* obgleich, wie wohl, *quamvis, etiamsi, quandoquidem*.

encore que je l'aime, ob ich ihn schon liebe, *quamvis illum amem*.

encore que vous ne disiez mot, ob ihr schon kein Wort redet, *utut ne verbum facias*.

Encorné, *éé, adj.* mit Hörnern versehen, *cornibus armatus, cornutus*.

Encouragement, *f. m.* Aufmunterung, Antrieh, Anreizung, *exstimulatio, stimulus, incitatio*.

Encoura-

Encourager, v. a. q., aufmuntern, anfrischen, anreizen, antreiben, incitare, incendere.
encourager une personne, qui a le cœur abattu, einem Verzagten einen Muth machen, *aliquem facientem excitare*.
Encourir, v. a. sich etwas zuziehen; in et was gerathen oder verfallen, *aliquid sibi contrahere, in aliquam rem incidere*.
encourir l'inimitié de plusieurs, vieler Leute Feindschaft auf sich laden, *multas suscipere similitates*.
encourir une amende, in eine Strafe verfallen, *multam promereri*.
Encrasser, v. a. fett, schmutzig machen, *squalidum reddere*.
s'encrasser, v. r. voller Unflat und Staub werden; it. sich durch böse Gesellschaft verächtlich machen, *squalidum se reddere; ob commercium cum improbis & male notae hominibus despectui & ludibrio se exponere*.
Encre, f. m. die Dinte; it. Buchdruckerfarbe, *atramentum; atramentum impressorium*.
encre de la Chine, Tusche, *monochromatium, atramentum chinense*.
écrire de bonne encre, nachdrücklich schreiben, *graviter scribere*.
Encrier, f. m. ein Dintenfaß, *atramentarium*.
Encroué, adj. wird gesagt von einem Baume, der im Umhauen auf einen andern gefallen, und sich in dessen Werten verwirkelt, *adhibetur de arbore, quae praecisa in aliam delapsa, & ejusdem ramis implicita est*.
Encroûter, v. a. qch., etwas mit einer Rinde überziehen, *aliquid incrustare*.
Encuirassé, ée, adj. von Unflat steif geworden, *stercore rigescens*.
Encuirasser, s'encuirasser, v. r. il se dit de la peau, du linge, d'une tache, &c. von Unflat steif werden; einschmutzen, einfäuen; einfressen, einrosten; wird gesagt von der Haut, Leinwand, &c. *obrigescere, inquinare, maculare, penetrare, rubigine infici*.
des mains encuirassées, schmutzige, garstige Hände, *inquinatae & sordide manus*.
Enculasser, v. a. metten la culasse à un canon d'arme à feu, die Schwanzschraube in ein Feuerrohr thun, *sclopeti tubo exentilem caudam inferere*.
Encuver, v. a. ranger les peaux dans la cuvée de la tannerie, ou le linge dans le cuvier de la lessive, die Häute in eine Gerberkuffe, oder die Leinwand in einen Laugzuber legen, *tergora in coriarii offi-*

cina cupam vel linseamina in lixivio cupam immittere.

Encyclopédie, f. f. der Begriff aller Künste und Wissenschaften, *encyclopedia*.

Encyclopédique, adj. c. das den Zusammenhang aller Wissenschaften angeht, *quod ad encyclopediam pertinet*.

Endémique, adj. c. was einem besondern Volke eigen ist, *quod uni tantum populo proprium est, endemius*.

la plique est endémique en Pologne, der Wichtelkopf ist dem Lande Polen eigen, *plica polonica malum est Polonis proprium, endemius Poloniae morbus*.

Endenté, ée, adj. mit Zähnen versehen, *dentatus*.

Endenter, v. a. garnir de dents un râteau, une herse, mit Zähnen versehen, *dentibus armare*.

Endetté, ée, adj. der schuldig ist, der in Schulden steckt, *ere alieno obrutus*.

il est grandement endetté, er ist viel schuldig, *ere alieno premitur*.

je ne suis point endetté, ich bin niemanden nichts schuldig, *nemini sum obrutus*.

s'endetter, v. r. sich in Schulden stecken, *es alienum contrahere, conflare*.

Endévé, ée, adj. toll, rasend, *furiosus, rabidus*.

Endéver, v. n. toll, rasend werden, in furorem agi, *verri, gyrgatum spirare, gal-lare*.

faire endéver q., einen in Harnisch bringen, toll machen, *ad iram concitare aliquem*.

Endiable, ée, adj. furieux, unsinnig, rasend, *verteufelt, fanaticus, furiosus*.

Endive, f. f. herbe, Endivien, ein Kraut, *intybum, vel intubum*.

Endimancher, s'endimancher, v. r. seine Sonntagskleider anziehen, *cultu festo vestiri*.

Endoctriner, v. a. unterrichten, *docere, instruere, erudire*.

Endommager, v. a. beschädigen, *damnum inferre rei*.

le canon a fort endommagé cette place, das Geschütz hat diese Festung hart beschädigt, *tormenti jactus munimento huic magnum attulerunt detrimentum, multas fecerunt lases*.

Endormant, e, adj. einschläfernd, *sonnum concilians*.

Endormeur, f. m. ein Schmeichler, Beschwäger, *adulator, nugator*.

c'est un endormeur de mulots, er kann die Leute recht beschwägen, er ist ein Windbeutel, *totus ex fraude constat, probe alios per dolos circumducere potest*.

- Endormi, *ie. adj.* entschlafen, eingeschlafen, *somno sopitus, oppressus.*
 endormi dans les delices, in den Wohlüsten erlassen, *voluptatibus immersus.*
 Endormir, *v. a.* un enfant, ein Kind einschläfern, *puellum sopire.*
 endormir par de vaines espérances, mit vergieblicher Hoffnung abspesen, *vana spe ducere, maleducere.*
 endormir une jambe, ein Bein einschläfern, *pes instupet.*
 j'ai le bras endormi, der Arm schläft mir ein, ist mir eingeschlafen, *brachium sopore hebetatur.*
 s'endormir, *v. r.* einschlafen, *indormire, obdormiscere.*
 s'endormir sur quelque affaire, ne s'en mettre pas en peine, über etwas einschlafen, sich keine Mühe damit geben, *alicui rei indormire.*
 Endosse, *f. f.* Last und Mühe, *onus, molestia.*
 la compagnie ne vous a pas trouvé, j'ai eu l'endosse de la recevoir, die Gesellschaft hat euch zu Hause nicht gefunden, ich habe die Mühe gehabt, dieselbe zu empfangen, *domi te non inveni amicum cæsus, mibi incubuit onus illos excipiendi.*
 Endossement, *f. m.* was man auf den Rücken einer Schrift schreibt, besonders auf einen Wechselbrief, *inscriptio in dorso.*
 * Endosser, *a. a.* le harnois, la pourpre, den Harnisch, das Purpurkleid anlegen, *loricam, purpuram induere.*
 endosser, écrire sur le dos d'un papier, auf die andere Seite des Papiers schreiben, *aversa pagina adscribere.*
 endosser une lettre de change, hinten auf einen Wechselbrief schreiben, das man die Bezahlung desselben empfangen, oder einem andern anweist, *dorso cambii inscribere, se vel premium tulisse, vel alii solvendum illud esse.*
 Endosseur, *f. m.* der seinen Namen auf einen Wechselbrief schreibt, um denselben einem andern zu übertragen, *inscriptor, qui cambii solutionem alii faciendum declarat.*
 Endossure, *f. f.* die Rückschrift, Aufschrift, *scriptio in tergo.*
 Endroit, *f. m.* ein Ort, Platz, die Gegend; Stelle eines Buchs; die rechte Seite des Zugs, *locus, regio; loca; pars optima, adversa linteï.*
 en quel endroit se trouve-t-il? wo hält er sich auf? wo ist er anzutreffen? *quonam in loco reperitur?*
 le meilleur endroit d'un faisan, das beste Stück an einem Fasane, *optimum phasiani.*
 il se montre par son bel endroit, er zeigt sich mit dem, was ihm Vortheil bringt, auf der schönen Seite, *optimum se nobis ostendit, præferi quo maxime videri, gratiam accipari potest.*
 en mon endroit, meines Orts, gegen mir, *ex mea parte.*
 Enduire, *v. a.* une muraille de plâtre, eine Mauer überstreichen, *inducere murum.*
 Enduit, *f. m.* Anstrich von Kalk, *illius cæmænti.*
 Endurant, *e. adj.* geduldig, leidlich, *patient.*
 ce n'est pas un homme endurant, er kann nicht viel vertragen, *non multum persolvere potest, stomachosus impatient, est.*
 Endurci, *ie. adj.* ausgehärtet; it. verstockt, *induratus.*
 un pecheur-endurci, ein verstockter Sünder, *induratus peccator.*
 il est endureci au travail dès son enfance, er ist der Arbeit von Jugend auf gewohnt, *laboribus a teneris annis duratus est.*
 endureci en son erreur, in seinem Irrthum verstockt, verhärtet, *obfirmatus in errore.*
 Endurcir, *v. a.* qch., härten, hart machen, *durare, indurare.*
 s'endurcir, *v. r.* devenir dur, verhärtet, hart werden, *obdurescere.*
 s'endurcir le cœur, das Herz verstocken, *indurare cor.*
 je me suis endureci au travail, ich bin der Arbeit gewohnt, *ad laborem induravi animum.*
 Endurcissement, *f. m.* Verhärtung; Verstockung, *duramentum, obduratio; obstinatio.*
 Endurer, *v. a.* souffrir avec douleur, ertragen, erdulden, leiden, ausstehen, ausdauern, *ferre, tolerare.*
 endurer des maux incroyables, unglaubliche Uebel ausstehen, *incredibilia mala pati.*
 vous endurez trop de lui, ihr leidet gar zu viel von ihm, *ipse nimium obsequeris.*
 Enéide, *f. f.* des Virgils Heldengedichte vom Aeneas, *Eneis, idos.*
 Energie, *f. f.* Kraft, Nachdruck, *energia, emphasis.*
 Energique, *adj. c.* wirksam, kräftig, nachdrücklich, *validus, energicus, gravis.*
 Energiquement, *adv.* nachdrücklich, mit Nachdruck, *significanter, graviter, efficaciter.*
 Energumene, *f. m.* démoniaque, ein Besessener, *a diabolo obsessus. (Theol.)*
 Enervé, *ee.* entkräftet, kraftlos, geschwächt, *enervatus.*

Ener-

Enerver, v. a. schwächen, kraftlos machen, debilitare, enervare.

Enfateau, f. m. ein Hohlziegel, imbrex.

Enfatement, f. m. bleyerne Verfürstung eines Schieferdachs, culmen tecti ardesia strati plumbo congestum.

Enfalter, v. a. mettre un enfatement de plomb ou de toiles sur le toit d'une maison, y mettre des faitières, ou enfateaux, mit Bley oder hohlen Ziegeln den Gipsel eines Dachs bedecken, laminis plumbeis vel concavis imbricibus tecti fastigium contegere.

Enfance, f. f. die Kindheit, das kindliche Alter, infantia, pueritia.

dès l'enfance, von Kindheit an, a pueritia, ab infantia.

l'enfance du monde, das erste Alter der Welt, incunabula mundi.

Enfant, f. m. ein Kind, puer, pugio usque ad septem annos.

petit enfant, Kindlein, Bübchen, infantulus, puellus.

enfant, fils ou fille de q., ein Kind, Sohn, Tochter, filius, filia.

un enfant de Dieu, ein Kind Gottes, Dei filius. (Theol.)

enfants de France, die rechtmäßigen Kinder des Königs von Frankreich, und der ältesten Prinzen, liberi Regis Gallie & Principum aetate majorum legitimi.

enfant de famille, ein Sohn im Hause, filius familias.

enfant de Lion, de Genève, &c. zu Lyon, zu Genf, &c. geboren, ein Lyoner, ein Genfer, Lugduni, Geneva, &c. ortus.

enfant de chœur, Knaben, die in der Kirche aufwarten, pueri choro inservientes.

enfants trouvés, Findlinge, infantes propositi, expositi.

l'enfant prodigue, der verlorene Sohn im Evangelio, filius perditus.

faire un enfant, ein Kind gebären, parere.

faire l'enfant, sich kindisch anstellen, pueriliter agere, se gerere.

ce n'est pas un jeu d'enfant, das ist kein Kinderspiel, in hoc non joculari licet.

voilà une belle enfant, das ist ein hübsches junges Frauenzimmer, virgo hac forma est luculenta.

mon enfant! mein Kind, mein Herzchen, (lieblosend) deliciole! corculum.

être au travail d'enfant, in Kindesnöthen liegen, parturire.

il a eu plusieurs enfans de sa femme, er hat viele Kinder mit seiner Frau gezeugt, ex uxore plurimos liberos procreavit.

dévenir enfant, kindisch werden, repuerascere. jouer d'un enfant, ein Kinderspiel, crepundia, orum.

enfants perdus, (vor diesem) Soldaten, die den ersten Angriff thun mußten, velites.

Enfantement, f. m. das Gebären, die Niederkunft, puerperium, partus.

Enfanter, v. a. accoucher, ein Kind gebären, parere.

elle a enfanté, accouché, sie ist eines Kindes genesen, peperis.

Enfantillage, f. m. Kinderen, kindische Auführung, nugæ, puerilitas.

Enfantin, e, adj. kindisch, puerilis.

Enfariner, v. a. mit Mehl bestreuen, farina inspergere.

s'enfariner, v. r. sich mit Mehl bestreuen; eine Wissenschaft obenhin besigen, sich eine besondere Meinung in den Kopf setzen, farina conspergere, primoribus labris attingere doctrinam, sententia sua uti.

il est venu la gueule enfarinée, er ist voller süßen Hoffnung hergekommen, maxima spe lactatus advenit.

Enfer, f. m. die Hölle; it, Angst, Quaal; it, ein Ort, wo alles drunter und drüber geht; wo es einem sehr mißfällt. Im Plur. bey den alten Heyden der Ort der abgeschiedenen Seelen, infernum, tartarus, i. m. tartara, orum; angor, calamitas; locus pessimus; manium sedes.

précipiter dans les enfers, in die Hölle stürzen, ad tartara detrudere.

un tison d'enfer, ein Höllenbrand, Acherontis pabulum.

Enfermer, v. a. einschließen, verschließen, einsperren, umringen, includere.

enfermer en quelque lieu, an einen Ort verschließen, aliquo loco concludere.

enfermer une ville de murailles, eine Stadt mit Mauern umgeben, mœnibus urbem cingere, circumdare.

enfermer l'ennemi de toutes parts, den Feind von allen Seiten einschließen, umringen, hostem intercludere.

enfermer plusieurs choses dans un discours, viele Dinge in eine Rede einschließen, multa unius dissertationis finibus complecti.

s'enfermer, v. r. sich einschließen, sich einsperren, includere se.

s'enfermer avec un malade, beständig bey einem Kranken seyn, ihn zu warten, semper agro assidere.

cela sent l'enfermé, dieses riecht verstoekt, vermodert, dumpfig, odorem editi fracescentem, subrancidum.

Enfermer, v. a. transpercer d'un fer, durchstechen, durchstoßen, durchbohren, transfigere, trajicere.

s'enferrer, v. r. dans son épée, in seinen eigenen Degen fallen, *in gladium incumbere.*

s'enferrer, wider sich selbst reden, *sibi contradicere.*

ce criminel s'enferrera lui-même dans ses repones, dieser Uebelthäter wird sich mit seinen eigenen Worten schlagen, *hic reus sua confessione juguletur necesse est.*

Enfilade, f. f. eine lange Reihe Zimmer, auch anderer Sachen, die an einander hängen, *connexa series, ordo coherens.*

batterie d'enfilade, eine Batterie, worauf alle Stücke in gerader Linie schießen, *suggestus, ex quo tormentorum gactus omnes recta in vineas & cucuculos dirigitur.*

Enfiler, v. a. einfädeln; an Faden fassen; anfangen; anreihen; nach der Länge durchstreichen, *filum immittere; incipere; in vestem injicere, penetrare, tormentis verberare recta via.*

enfiler une aiguille, eine Nadel einfädeln, *filum inferere.*

enfiler des perles, Perlen einfassen, *uniones filo conferere, contexere.*

enfiler un chapelier, einen Rosenkranz einfassen, *precatorios corollae globulos conferere.*

enfiler trois oiseaux d'un coup de flèche, drei Vögel auf einen Schuß schießen, *terrias aves una sagitta congerere.*

enfiler un discours, eine Rede anheben, *orationem auspicari, exordiri.*

ils se sont enfilés l'un l'autre, sie sind einander in die Degen gefallen, *alter in alterius gladium irruit.*

le vent enfle les rues, der Wind bringt durch die Gassen, *ventus penetrat plateas.*

enfiler plusieurs points dans la suite d'un discours, verschiedene Sachen in eine Rede einführen, *varia capita in eandem orationem illigare.*

enfiler le degré, die Treppe herunter springen, um sich davon zu machen, *scala desilire, animo aufugendi.*

enfiler la venelle, davon laufen, *aufugere.*

une pyramide qui enfle un globe, eine spitze Kule, die durch eine Kugel gehet, *pyramis cuspidem globum trajiciens.*

je ne suis pas venu ici pour enfiler des perles, ich bin nicht vor die lange Weile hierher gekommen, *non huc veni, ut sim otiosus.*

Enfin, adv. & conj. pour conclusion, endlich, zuletzt, zum Beischluß, *denique, tandem.*

enfin nous vous voyons, wir sehen euch endlich einmal, *tandem aliquando te cernimus.*

il se rendit enfin aux avis que je lui donnoit, endlich gab er sich auf mein Zureden zufrieden, *tum denique monitis meis acquievis.*

Enflammé, ée, adj. de colere, vor Zorn erzhigt, *ira exardescens.*

Enflammer, v. a. anzünden, anstecken, entzünden; anreizen, aufmuntern; verliebt machen, *accendere, inflammaré, incitare; commovere, excitare amorem.*

s'enflammer, v. r. sich entzünden, angehen, anbrennen, *accendi, inflammaré.*

être enflammé de quelque passion, von einer Begierde brennen, *cupidine aliqua inflammaré.*

entlamer le courage des soldats, der Soldaten Tapferkeit entzünden, *militum fortitudinem accendere.*

Enflé, ée, adj. aufgeblasen, geschwollen, hochmüthig, hochtrabend, *inflatus, tumens, tumidus.*

enflé en vanité, stolz, aufgeblasen, *falsa glorie vento tumidus.*

un discours enflé, un style enflé, eine hochtrabende, aufgeblasene Rede, *oratio inflata, tumidus stylus.*

Enfléchures, f. f. Strickleiter im Schiffe, Webelinge, *scale nauticae, e funibus paratae.*

Enfler, v. a. aufblasen, geschwollen machen, *inflare, tumefacere.*

cette viande enfle, diese Speise blähet, *hic cibis inflat.*

la louange enfle le cœur aux jeunes gens, das Lob machet junge Leute stolz und aufgeblasen, *effervuntur animis supra modum adolescentens, cum laudantur.*

le vent enfle les voiles, der Wind bläset die Segel auf, *vento vela tumens.*

s'enfler, v. r. aufschwellen, sich aufblähen, aufblasen, *tumere, tumescere.*

un abcès, un apostème qui commence à s'enfler, ein Geschwür, so zu schwellen beginnt, *abscessus caput faciens.*

les veines s'enflent, die Adern laufen auf, *vene tumens, tumescunt.*

Enflure, f. f. die Geschwulst, *tumor.*

Enfoncé, ée, adj. des yeux enfoncés, eins gefallene Augen, welche tief im Kopfe liegen, *oculi recedentes, depressi.*

un homme qui a la tête enfoncée entre les épaules, ein Mann, der den Kopf in den Schultern stecken hat, *homo compacti corporis; & capitis inter humeros depressi.*

il a l'esprit enfoncé dans la matière, er hat einen dicken Verstand, er kann nicht viel begreifen, *indocile & tardum illi est ingenium.*

Enfoncé-

Enfoncement, *f. m.* die Unterdrückung, Hbhlung; das weiteste, das tiefeste, *depressio, altitudo, profunditas.*

enfoncement de porte, das Einbrechen, die Einbrechung einer Thüre, *perruptio, perfossio janua.*

l'enfoncement d'une vallée, die Tiefe eines Thals, *vallis profunditas, profundum.*

Enfoncer, *v. a.* eindrücken, einschlagen, *deprimere.*

enfoncer dans la terre, tief in die Erde eingraben, *in terram alie deigere, demittere.*

enfoncer son chapeau jusqu'aux yeux, seinen Hut tief in die Augen ziehen, tief in den Kopf drücken, *in oculos pileum deprimere.*

enfoncer dans l'eau, in das Wasser tauchen, senken, *in aquam demergere.*

enfoncer une porte, eine Thüre einstoßen, einbrechen, *januam perfringere.*

enfoncer les premiers escadrons & bataillons ennemis, durch die erste Ordnung des Feindes durchbrechen, *hostium primos ordines percurrere.*

s'enfoncer, *v. r.* dans l'eau, aller au fond, im Wasser untergehen, versinken, *aqua mergi, demergi.*

s'enfoncer dans son étude, sich dem Studiren ganz ergeben, *se literis involvere.*

Enfonceur, *f. m.* der da einbricht, einschlägt, *destructor, perfossor.*

enfonceur de portes ouvertes, der große Dinge aus leichten Sachen macht, *qui faciles res difficillimas appellat, vel jactor.*

Enfoncure, *f. m.* concavité, die Hbhlung, Tiefe, *concavitas, depressio.*

enfoncure, toutes les pièces du fond d'un vaisseau, alle Stücke des Bodens eines Fasses, *omnes partes fundi vasis cujuslibet.*

enfoncure, d'un lit, der Boden einer Bettsstelle, *lecti tabulatum.*

Enforcir, *v. a.* stärken, stark machen, *corroborare.*

enforcir un mur, eine Mauer stärker machen, *murum corroborare.*

cet enfant a enforci de moitié, dieses Kind ist um die Hälfte stärker worden, *puer hic dimidio robore invaluit, crevit.*

s'enforcir, *v. r.* stärker werden, *corroborari.*

Enformer, *v. a.* un chapeau, un bas, &c. einen Hut, einen Strumpf auf die Form thun, *pileo, tibiali, &c. formam aptare.*

Enfouir, *v. a.* in die Erde vergraben, *in terra, vel in terram defodere.*

enfouir les talens, que Dieu nous a donnés, das von Gott empfangene Talent vergraben, *accepta a Deo talenta in terram defodere.*

Enfourcher, *v. a.* un cheval, ein Pferd mit beyden Reinen umfassen, reiten, *equo vehi, infidere.*

Enfourchure, *f. f.* oberste Enden oder Stangen an einem Hirschgeweihe, *bifida extremitates cornu cervini.*

Enfourner, *v. n.* in den Backofen schießen, oder schieben, *in furnum immittere.*

c'est bien enfourné, das ist wohl angefangen, *bene ceptum est.*

à mal entourner on fait les pains cornus, wenn man eine Sache nicht klug anfängt, Kann man sich keinen guten Ausgang versprechen, *res male incepta non bene cadere potest.*

Entreindre, *v. a.* les loix, die Gesetze übertreten, brechen, *leges violare.*

Entroquer, *v. a.* zum Mönch machen, ins Kloster stecken, *cucullum induere, vitam monasticam mancipare.*

s'entroquer, *v. r.* ins Kloster gehen, *monasticam vitam amplecti.*

Enfuir, s'enfuir, *v. r.* davon fliehen, sich davon machen; *it.* überlaufen, auslaufen, austrinnen, *aufugere, transfugere, superfluere, emanare, manare.*

s'enfuir vers q., zu einem fliehen, *ad aliquem fuga se recipere.*

le pot s'enfuit, der Topf läuft über, *olla superfluit, exundat.*

le temps s'enfuit, die Zeit fliehet schnell dahin, *tempus fugit, volat etas.*

Enfumé, *ée, adj.* schwarz von dem Rauche, *infumatus.*

Enfumer, *v. a.* räuchern, beräuchern, voll Rauch machen; *it.* dängen, mit Mist fest machen, *fumigare, infumare; saturare fimo, stercorare agrum.*

enfumer les renards, die Fächse mit Rauch aus ihren Löchern treiben, *vulpes fumo ex cavernis suis expellere.*

Engagé, *ée, adj.* verpfändet, verbindlich gemacht, *oppignorat, obligatus.*

Engageant, *e, adj.* liebreizend, an sich ziehend, verbindlich, *quod allicit, illecebrosus, officiosus.*

des paroles engageantes, verbindliche Reden, *verba mellita.*

Engageante, *f. f.* ein Ermel von Leinwand mit Spitzen, Frauenzimmer-Manschetten, *manica femineae denticulis ornata, limbi manuum limbi.*

Engagement, *f. m.* die Verpfändung, Verpfändung, Bürgschaft, *pignoris obligatio, cautio.*

engagement, promesse, obligation, die Versprechung, Verheißung, Verbindung; *it.* Handgeld für das Soldatwerden, *promissio, obligatio; auctoramentum militum.*

posséder une terre par engagement, etu Gut zum Unterpfande inne haben, *prædium pignori habere.*

prendre un engagement, entrer en engagement, sich einlassen, *demittere se in rem.* rompre son engagement, sein Versprechen nicht halten, *promissis non stare.*

les engagements du monde sont puissans, die Reizungen der Welt haben große Kraft, *illicebra mundi magnam vim habent.*

Engager, *v. a.* donner en gage, verpfänden, versetzen, *oppignorare.*

engager sa parole, la foi, sein Wort geben, bey Treue und Glauben versprechen, *fidem suam obligare.*

engager l'ennemi à une bataille, den Feind zu einer Feldschlacht zwingen, *hostem ad prælium cogere.*

engager q. dans ses intérêts, einem auf seine Seite bringen, *sibi aliquem devincire.*

la clef est engagée dans la serrure, der Schlüssel ist verdröhret in dem Schlosse, *se-ra clavis heret implicata.*

s'engager, *v. r.* s'embarasser dans quelque affaire, sich in ein Geschäft einlassen, *aliqua re se implicare.*

je ne puis aller diner chez vous, je suis engagé ailleurs, ich kann nicht bey euch speisen, ich bin schon anderswo versprochen, *non possum tecum prandere, quia alii jam fidem meam obligavi, cenam condixi.*

Engagiste, *f. m.* qui tient un domaine en engagement, ein Pfandinhaber, *qui bona ere sibi oppignorata possidet, creditor pignoratitius.*

Engainer, *v. a.* des couteaux, le mettre dans la gaine, die Messer in die Scheide thun, *cultros in vaginam reponere.*

Engaller, *v. a.* une étoffe pour lui donner la teinture, einen Zeug mit Galläpfeln zubereiten, daß er die Farbe annehme, *gallis sextum preparare, ut colorem imbibat.*

Engéance, *f. f.* böse Art, Brut, Geyächte, *genus, nebulones.*

ces poules sont d'une belle engéance, diese Hühner sind von einer hübschen Art, *gallinae haec boni generis sunt.*

engéances de vipères, Otterngeschächte, *viperarum progenies.*

Engelure, *f. f.* tumeur qui vient du froid aux mains ou aux pieds, eine Geschwulst von der Kälte, Winterbeule, *tumor ex frigore.*

Engendrer, *v. a.* zeugen, *generare.* s'engendrer, *v. r.* entstehen, wachsen, *ori-ri, nasci.*

il s'engendre des vers dans le corps, es wachsen Würmer in dem Leibe, *nascuntur in corpore vermes.*

les procès engendrent les inimitiés, Streitsachen verursachen Feindschaft, *lites inimitias ferunt.*

il n'engendre point de mélancolie, er läßt keine Schwermuth aufkommen, er ist immer lustig, *letitia semper & hilaritate diffuit.*

les métaux s'engendrent dans la terre, die Metalle werden in der Erde gezeuget, *aes in terra visceribus nascitur.*

l'oisiveté engendre le vice, Müßiggang ist aller Laster Anfang, *otium praebeat alimentum vitiis.*

Enger, *v. a.* mit etwas Böses anstecken, bes lästigen, behängen, *affligere, inficere, onerare.*

qui m'a engé de cet animal? wie bin ich zu diesem thummen, groben Menschen gekommen? *quis istum stupitem mihi adduxit.*

Engéoler, *v.* Enjoler.

Engerber, *v. a.* mettre les javelles en gerbes, Garbenweise binden, *in manipulos colligere.*

le bled a été assez long-tems javellé, il est tems de l'engerber, dieses Korn ist lange genug geschnitten gelegen, es ist Zeit dasselbige in Garben zu binden, *frumentum hoc satis jam messum jacuit, tempus est ipsum in mergites colligandi.*

Engin, *f. m.* Winde, Hebezeug, Werkzeug, *machina traetoria, trochlea, ergata.* mieux faut engin que force, man richtet oft mehr aus mit List, als mit Gewalt, *dolus plus efficit quam vis.*

Engloutir, *v. a.* verschlingen, verschlucken, anstecken, *devorare, deglutire.*

être englouti par les eaux, ertrinken, *aquis hauriri, absorberi.*

Koré, Dathan & Abiram furent engloutis tout vifs de la terre, Kore, Dathan und Abiram sind lebendig von der Erde verschlungen worden, *Koré, &c. vivi a terra debiscite fuerunt absorpti. (Bibl.)*

son haleine nous engoluric, sein Athem erstickt uns, *halitus ejus nos suffocat.*

Engluer, *v. a.* des verges, Ruthen mit Leim bestreichen, *virgas visco illinere.*

engluer

engluer les oiseaux, les prendre à la glu, Vögel mit Leimruthen fangen, *aves visco illigare, irretire.*

s'engluer, v. r. se prendre à la glu, auf den Leimruthen hängen bleiben, *visco, viscata virga, irretiri.*

Engoncer, v. a. die Taille oder Leibesgestalt verstellen, verderben, *flaturam turpare, deformare.*

Engorgement, f. m. die Verstopfung, Verschleimung, *obstratio, ingurgitatio.*

Engorger, v. a. verstopfen, *obturare, im pedire.*

le moulin est engorgé, die Mühle steht unter Wasser, *mola aqua submersa est.*

s'engorger, v. r. se remplir d'ordures, & boucher le passage de l'eau dans un égout, dans des tuyaux d'une fontaine, &c. sich mit Unflath anfüllen, und den Lauf des Wassers hindern, in einem Canale, Brunnenröhren, *re. sordibus, replevi, & liberum aqua transcursum impedire, ut in cloaca, in fontanis tubis, &c.*

la fumée s'engorge dans la cheminée, der Rauch schlägt zurück in den Kamin, *fumus in caminum ventis reflantibus rejicitur.*

Engouement, f. m. das Würgen, oder Verschlucken, wenn man unversehrt schlucken will; it. Ausbleibung des Athems; it. vorgefasste Meynung, *oesophagi praefocatio, ciborum non commandicatorum devoratio, interclusio animae; opinio praconcepta.*

Engouer, s'engouer, v. r. sich verschlucken, schier erwürgen an einem Wissen; it. den Athem verlieren durch schreyen; it. sehr eingenommen seyn, sich viel wissen mit etwas, *ingurgitare, praefocari; vociferando spiritum intercludere; it. teneri aliqua re, vel gloriari.*

Engouffrer, v. a. in den Abgrund werfen, in voraginem conjicere.

s'engouffrer, v. r. sich versenken, sich in einem Abgrunde verlieren, *ruere, irruiere, voragine absorberi.*

Peau s'engouffre entre deux rochers, das Wasser fällt zwischen zwey Felsen in einen Abgrund hinein, *aqua inter duos scopulos illabitur, absorbetur.*

si le vent s'engouffre dans ce vallon, il fera du ravage, wird der Wind dieses Thals durchstreichen, sich versenken, so wird er alles umkehren, *si hanc vallem ventus inierit, furemter tota regione bacchabitur.*

* Engouler, v. a. verschlingen, begierig hinein schlucken, *aliquid ore patulo haurire.*

Engouleur, f. m. der begierig frisst, *qui avidè vorat.*

Engourdi, e, adj. de froid, von Kälte steif, erstarrt, *frigore torpens.*

Engourdir, v. n. starr, faul; träge machen, *stupefacere, hebetare.*

j'ai les mains tout engourdies, meine Hände sind ganz starr, *manus mihi torpent.*
un esprit engourdi, ein schläfriges Gemüthe, *ingenium tardum.*

s'engourdir, v. r. starr und träge werden, *torpescere.*

Engourdissement, f. m. die Erstarrung der Glieder, *stupor, torpor.*

l'engourdissement de l'esprit, die Trägheit, Schläfrigkeit des Gemüthes, *ingenii tarditas.*

Engrais, f. m. lieu où l'on engraisse le bétail, ein Mastkall, Mastweide; it. Däüngung der Felder, *saginarium; agrorum stercoratio.*

un bœuf d'engrais, ein Mastochse, Mastvieh, *bos saginarius, opimus.*

Engraissement, f. m. de bêtes, das Masten, *saginat.*

engraissement de terres, das Düngen, *stercoratio.*

Engraisser, v. a. un chapon, einen Kapaun masten, *capum saginare.*

engraisser une terre, v. Fumer, einen Acker düngen, *agrum opimare, pinguefacere, stercorare.*

engraisser son habit, seine Kleider beschmutzen, *vestem adipe inquinare,*

s'engraisser, v. r. devenir gras, fett werden, *pinguescere.*

le vin s'engraisse, der Wein wird fett, *vinum pinguescit.*

l'œil du maître engraisse le cheval, wer auf seine eigene Sache wohl Acht giebt, der kommt zu etwas, *oculus domini saginat equum & agrum.*

Engranger, v. a. le bled, das Korn in die Scheure bringen, *frumentum recondere in granarium.*

Engraver, v. a. mit dem Schiffe auf den Sand treiben, *navi herere in sabulo.*

mon bateau est engravé, mein Schiff ist auf dem Sande stecken geblieben, *cymba mea vado haesit.*

s'engraver, v. r. s'ensabler, auf dem Sande sitzen, *arenosis vadis illidi.*

Engrele, ee, adj. (in Dappen) ausgezackt herum, *denticulatum incisus.*

Engreler, v. a. mit Stichelwerk, mit Perlen ausfüllen, *dentare, margaritis obtegere.*

engreler, border une pièce de blason, &c. de petites pointes, de perles, &c. Epize, Stücke

- Stücke in einem Wappenschilder, *z.* mit Spizzen, Perlen, *z.* verbrämen, *tenia*, *gemilium scuti partem aliquam denticulis, unionibus marginare.*
- Engrelure, *f. f.* kleine Zäcgen um eine Spize; *it. t.* de' blason, Verzählung, *simbriz*; *dentium appositio.*
- Engrenage, *f. m.* Fassung, ober Passung der Räder in einander, *rotarum apta convenientia, junctio.*
- Engrener, *v. a.* mettre le bled dans la tremie, Korn in der Mühle aufschütten, *molerina alveo frumentum infundere.*
- engrener, eine Sache wohl oder übel anfangen, *bene vel male aliquid incipere.*
- engrener un cheval, ein Pferd mit Korn wohl füttern, *equum granis opimare, saginare.*
- une roue qui engrene bien, ein Rad, dessen Zähne wohl einpassen, *rota, cujus dentes bene inuncant.*
- Engrenure, *f. f.* Einpassung der Zähne eines Rades in die Zähne eines andern, *rota dentium in aliam accurata junctio.*
- Engri, *f. m.* eine Art Engerthiers aus Aethiopien, *tigris Aethiopia.*
- Engrosser, *v. a.* schwängern, *gravidare.*
- s'engrumeler, *v. r.* gerinnen, knollig werden, *congelare, spissari.*
- Enguichure, *f. f.* Riemen an einem Jägerhorne, daran es getragen wird, *ligula, quae cornu venatorium portatur.*
- Engyscope, *f. m.* ein Vergrößerungsglas, *engyscopium.*
- Enhardir, *v. a.* rendre hardi, einen Kühn, muthig machen, *audaciam addere alicui.*
- s'enhardir, *v. r.* Kühn, muthig, beherzt werden, *audere.*
- Enharnacher, *v. a.* un cheval, ein Pferd satteln und zäumen, anschirren, *equum phaleris ornare.*
- un cheval magnifiquement enharnaché, ein kostbar aufgeputztes Pferd, *equus optime phaleratus.*
- Enjabler, *v. a.* mettre le fonds d'un tonneau dans son jable, den Boden eines Fasses in die Fugen setzen, *doli, &c. fundum crene immittere.*
- Enjambée, *f. f.* ein Schritt, so weit als die Beine sich ausstrecken können, *passus, gradus, gressus.*
- Enjambement, *f. m.* das Ueberschreiten in fröhen Versen, wenn der Versstand erst in der andern Abtheilung voll wird, *versuum gallicorum translatio, si sensus sequenti versu demum absolvitur.*
- Enjamber, *v. a.* große, weite Schritte thun, überschreiten; über etwas hinausgehen, *crura distendere; transire, transgredi aliquid.*
- enjamber, sur le fonds de q., in eines andern Gut Eingriff thun, *fundi fines in vicini fundum proferre, usurpare aliquid de vicini praedio.*
- enjamber, den Sinn aus einer Zeile in eine andere ziehen, *sensum ex altero in alterum versum protrahere, trajicere.*
- ces folives n'enjambent pas assez sur la poutre, diese Querbalken ragen nicht genug über den langen Balken hervor, *ligna transversaria tignis non satis supereminet.*
- il est haut enjambé, er hat lange Beine, *longos habet pedes.*
- Enjaveler, *v. a.* das abgeschnittene Getreide in Häuflein legen, *spicas in fasciculos colligere.*
- Enjeu, *f. m.* der Satz im Spiel, *summa pecuniae in ludo posita.*
- je n'ai rien perdu, j'ai retiré mon enjeu, ich habe nichts verspielt, ich habe meinen Einsatz wieder gezogen, *nihil perdidit, depositam lusoris pecuniam reddidit.*
- Enigmatique, *adj. c.* räthselhaft, durch Räthsel, *enigmaticus, enigmata loquens.*
- Enigmatiquement, *adv.* durch Räthsel, *enigmatice.*
- Enigme, *f. f.* ein Räthsel, *enigma.*
- vous parlez par enigmes, ihr redet räthselhaft, *enigmata loquens.*
- Enjoindre, *v. a.* befehlen, auferlegen, sehr einbinden, *injungere.*
- on lui enjoint de répondre, man befiehlt ihm zu antworten, *responsum ipse injungitur.*
- enjoindre un jeûne, une pénitence, eine Fasten, eine Buße auferlegen, *jejunium irrogare, penitentiam praescribere.*
- Enjolivement, *f. m.* Zierath, Auszierung, das Ausschmücken, *decor, ornatus.*
- Enjoliver, *v. a.* zieren, schmücken, ausputzen, *ornare.*
- Enjoliveur, *f. m.* der etwas ausziert, ausschmückt, *exornator.*
- Enjolivre, *f. f.* Auszierung, *exornatio.*
- Enjoler, *v. a.* beschwägen, *persuadere.*
- Enjoleur, *euse, f.* Beschwäger, in, *persuasor, seductor, trix.*
- Enjoué, *éc, adj. gai,* lustig, kurzweilig, *hilaris, facetus, letus.*
- humeur enjouée, ein lustig, aufgeräumtes Gemüthe, *latum ingenium.*
- Enjouement, *f. m.* lustiger Sinn, fröhliches, aufgeräumtes Wesen, *animi hilaritas.*
- Enjouer, *v. a.* erlustigen, *exhilarare.*

Enivre-

Enivrement, *f. m.* Berausung, Trunkenheit, *ebrietas*.

Enivrer, *v. a.* berauschen, trunken machen, aufblähen, *inebriare, animum inflare*.

la prospérité enivre, das Glück blähet auf, *res prospera superbos nos reddunt*.

s'enivrer, *v. r.* sich voll trinken, sich berauschen, *vino se obruere, inebriari*.

Enkiridion, *f. m.* ein Büchlein mit ausgesuchten Regeln und Geheimnissen, so man stets bey sich trägt, *enchirydion, manuale*.

Enkysté, *ée, adj.* ulcère enkysté, ein Geschwür, so in ein besonderes Häutgen eingeschlossen ist, *ulcus cuticula circumdatum, inclusum*.

Enlacement, *f. m.* das Verstricken, Einflechten, Verwicklung, *illaqueatio*.

Enlacer, *v. a.* verstricken, einflechten, *illaquare*.

Enlaidir, *v. a.* & *n.* heßlich, ungestalt machen, werden, *deformare, deformari*.

Enlaidissement, *f. m.* das Heßlichmachen, oder werden, Vorstellung der Gestalt, *deformatio*.

Enlèvement, *f. m.* rapt, ein Raub, eine gewaltsame Entführung, *raptus*.

Enlever, *v. a.* emporter de force, mit Gewalt nehmen, oder entführen; wegnehmen, wegstehlen, wegraffen, wegreißen; it. aufheben; it. sehr bewegen, *asportare, abripere, auferre, rapere; it. attollere; it. valde commovere*.

enlever une fille, eine Jungfrau entführen, *virginem rapere*.

enlever un quartier, ein Quartier überfallen und verjagen, *copiarum partem delere*.

enlever des taches, Flecken wegnehmen, *maculas delere*.

enlever la peau, die Haut mit wegnehmen, schinden, *cutem detrahere, deglubere*.

la peau s'enlève, die Haut scheelt sich, *cutis decoriatur*.

ce Prédicateur enlève ses auditeurs, dieser Prediger setzt alle seine Zuhörer in Verwunderung; er entzückt sie, *concionator hic audientes suos maxime commovet*.

cela enlève la paille, das ist über alles (vortreflich), *hoc nihil prestantius est*.

Enlevure, *f. f.* sur la peau, eine Blatter auf der Haut, *pustula*.

Enlier, *v. a.* (r. de maçonnerie,) in einander fügen, *rite jungere*.

Enligner, *v. a.* nach der Linie, oder Schnure machen, richten, ziehen, *ad annulum dirigere*.

Enluminer, *v. a.* de couleurs, mit Farben

anstreichen, illuminiren, *aliquid coloribus collustrare*.

s'enluminer la trogne, unmäßig saufen, *immoderate potare*.

Enlumineur, *f. m.* der mit Farben etwas illuminirt, *qui coloribus collustrat*.

Enluminure, *f. f.* illuminierte Arbeit, *picturae floridis coloribus distincta*.

de belles enluminures, schön illuminierte Bilder, *pulchre collustrate imagines*.

Ennéagone, *f. m.* Neuneck; eine Festung mit 9 Bastionen, *enneagonum*.

Ennemi, *ie, adj.* & *f.* Feind, Feindinn, feindlich, feindselig; so einem zuwider ist; oder was beyfammen nicht bestehen kann, *inimicus, hostis, adversarius*.

amis au préter, ennemi au rendre, leihe deinen Freund, mahne deinen Feind, *mutuantes angelicam, pecuniam autem repescantes diabolicam gerunt faciem*.

ennemi couvert, heimlicher Feind, *inimicus occultus*.

ennemi déclaré, offener Feind, *hostis*.

ennemi mortel, Todtfeind, *hostis, inimicus capitalis*.

il me traite en ennemi, er begegnet mir feindselig, *inimice mecum agit*.

se faire des ennemis, sich Feinde machen, *inimicitias suscipere*.

Ennobli, *e, adj.* geadelt, berühmt, *nobilitatus, clarus*.

Ennobler, *v. a.* quelqu'un, adeln, veredeln; edler, berühmter machen, *illustrare, laudem, gloriam conciliare*. NB. In den Adelsstand erheben, heißt, anoblir, *nobilitare, nobilitate donare*.

Ennoie, *f. m.* zweyköpfige Schlange, *serpens biceps*.

Ennui, *f. m.* fâcherie, ein Verdruß, Ekel, Unlust, lange Weile, *tadium, fastidium, molestia*.

causer de l'ennui à q., einem beschwerlich seyn, oder fallen, *fastidium, molestiam creare, molestum esse alicui*.

ennui de vivre, der Verdruß zu leben, *tadium, satietas vite*.

charmer, soulager l'ennui d'une personne, einem die Unlust, den Verdruß benehmen, *alicujus aegritudinem, vel molestiam levare*.

Ennuyé, *ée, adj.* verdrießlich, überdrüssig, *tadio affectus*.

Ennuyer, *v. a.* Verdruß erwecken, Ekel, lange Weile verursachen, *tadium creare, indignationem, languorem, nauseam adferre*.

s'ennuyer, *v. r.* lange Weile haben, *tadere, hebescere & languescere in utro*.

s'ennuer

ennuyer, de quelque chose, eines Dinges überdrüssig seyn, *tadio affici ex aliqua re.*

il m'ennuye, ici, ich bin nicht gerne hier, *tadet me hic esse.*

je ne m'ennuye jamais ni aux champs, ni à la ville, ich bin weder des Landes noch des Stadtlebens überdrüssig, *neque agri, neque urbis tedium me unquam capit.*

Ennuyeusement, adv. mit Verdruss, sehr langweilig, *molestus, fastidiosus.*

Ennuieux, eue, adj. verdrüsslich, beschwerlich, langweilig, *molestus, importunus.* discours ennuieux, eine verdrüssliche Rede, *importunus sermo.*

Enoncé, f. m. Aussage, Vortrag, Vorfelung, *effatum, enunciatum, propositio.*

un faux énoncé, ein falsches Anbringen, *iniqua delatio, relatio.*

Enoncer, v. a. erklären, deutlich darlegen, vorbringen, ausdrücken, *eloqui, enunciare, deferre, perferre, exprimere.*

s'énoncer, v. r. s'expliquer, sich ausdrücken, seine Meinung heraus sagen, *mentem suam explicare, sensu dicendo exprimere.*

il a une grande facilité à s'énoncer, er kann seine Gedanken gar wohl vorbringen, *explicare mentem suam felicissime potest.*

Enonciatif, ive, adj. so von einem Dinge Bildung thut, *enunciativus.*

Enonciation, f. f. expression, Aussage, Ausdrückung, Aussprache; ein Satz, *effatum.*

Enorgueillir, v. a. rendre orgueilleux, et nen stolz, hochmüthig machen, *alicui superbiam ingenerare.*

s'enorgueillir, v. r. stolz, hochmüthig werden, *altius se extollere, superbire.*

Enorme, adj. c. excessif, ungeheuer, ungemain, *immensus, immodicus, inusitatus, immanis, enormis.*

une somme énorme, eine ungemäglich große Summe Geldes, *immensa pecunie vis.*

un crime énorme, ein unerhörtes, schreckliches Laster, *atrox crimen.*

une statue d'une grandeur énorme, ein Bild von ungemeiner Größe, *inuitate magnitudinis simulacrum.*

Enormément, adv. excessivement, gar zu sehr, ungemäglich, *supra modum.*

Enormité, f. f. de crime, die Abscheulichkeit eines Verbrechens, *criminis atrocitas, immanitas.*

Enquerant, e, adj. vormigig, nachforschend, *curiosus, inquirens.*

Enquerir, s'enquerir, v. r. s'informer, s'en-

quêter d'une chose, nach etwas fragen, forschen, *de re inquirere.*

enquerez-vous en de ces hommes-là, fragt diese Leute darum, *illos hac de re percontare.*

je me suis enquis de cet homme-là, ich habe mich nach diesem Menschen erkundiget, *de hoc homine quesivi, sciscitatus sum.* sans s'enquerir plus outre, il le condamna, er hat ihn ohne weitere Erkundigung verurtheilet, *nihil praterea sciscitatus illum damnavit.*

Enquerre, v. n. armes à enquerre, Waffen, so wider die Regeln, wo Farbe auf Farbe, oder Metall auf Metall ist, *insignia contra regulas artis scutarie confecta.*

mot à enquerre, ein Wort, dessen Gebrauch zweifelhaft ist, *verbum usus dubii.*

Enquête, f. f. inquisition, recherche, die Erkundigung, Erforschung, Nachfrage, *indagatio, inquisitio.*

enquête, information judiciaire, gerichtliche Erkundigung, Nachforschung, *inquisitio judiciaria.*

faire enquête, eine Erkundigung anstellen, Nachfrage halten, *testimoniis de re controversa inquirere.*

chambre des enquêtes, Gerichtskammer, so die Appellation der Prozesse beurtheilt im Parlement, *judicium de provocationibus judicans.*

Enquêter, s'enquêter, v. r. s'enquerir de qch., sich nach etwas erkundigen, etwas nachforschen, *explorare, indagare.*

il s'enquête de tous les bruits qui courent, er fänget alle gemeine Reden auf, *rumorsculos omnes aucupatur.*

il ne s'enquête, ou il ne s'enquete de rien, er bestimmet sich um nichts, *nullius rei curam habet.*

je me suis enquéte, ich habe mich erkundiget, *inquisivi de hac re.*

Enquêteur, f. m. qui tient le Registre des enquêtes, ein Richter, oder Commissär, der etwas zu untersuchen bestellt ist, *inquisitor.*

Enquis, ie, adj. & part. de son nom, wegen seines Namens befraget, *interrogatus de suo nomine.*

Enraciné, ée, adj. tief eingewurzelt, *alitis radicibus nixus, radicans.*

une haine enracinée, tief eingewurzelter Haß, *odium inveteratum.*

Enraciner, s'enraciner, v. r. tief einwurzeln, Wurzeln bekommen, *radices agere, radicare.*

ce mal s'enracine de plus en plus, dieses Uebel nimmt je länger je mehr überhand, *magis magisque corroboratur hoc malum.*

Enragé,

Enragé, *éc. adj.* toll, rasend, *rabie percitus, rabiosus.*

chien enragé, ein wüthender Hund, *canis rabidus, rabiosus.*

petit enragé, ein kleiner Unsiniger, *rabiosus.*

en enragé, unsinniger Weise, *rabiose.*

faire, mener une vie enragée, wüthen, tobhen, *bacchari.*

votre frere est enragé contre vous, euer Bruder ist sehr wider euch erzürnt, aufgebracht, *frater tuus valde tibi irascitur.*

Enrageant, *e, adj.* das einen rasend machen möchte, *quod magnam parit molestiam.*

cela est enrageant, das sollte einen toll machen, *hoc acerbissime molestum est.*

Enrager, *v. n.* toll, unsinnig werden, *furorem concipere.*

faire enrager, einen toll, rasend machen, *aliquem agere in rabiem.*

enrager de désir, désirer passionnément, nach etwas brünstig verlangen, *ardentissime cupere.*

il enrage du mal de dents, er möchte vor Zahnschmerzen unsinnig werden, *praedentium dolore ubi sit nescit, furis.*

il engage de faim, der Hunger plagt ihn, *extrema fame conficitur.*

il enrage de se voir trompé, er ist ganz toll, daß man ihn betrogen hat, *indignissime fert, se deceptum.*

penrage d'avoir été pris pour dupe, ich möchte vor Zorn bersten, daß man mich für einen Narren gehalten, *dolore crucior, quod sic fuerim ludibrio habitus.*

il n'enrage pas pour mentir, das Lügen kommt ihm nicht schwer an, *mendacio nihil ei facilius est.*

une douleur enragée, ein unsinniger Schmerz, *dolor permagnus.*

une musique enragée, eine närrische Musik, *musica dissōna.*

manger de la yache enragée, viele Strapazen und Noth austehen, *multas perpeti molestias.*

Enrayer, *v. a.* ein Rad mit Speichen versehen; *it.* ein Rad anhängen oder hemmen; *it.* die erste Furche auf einem Acker ziehen, *radius cantus aptare, radius rotam instruere; it. rotam stringere sufflamine; it. novare agrum, vervacta subigere.*

Enrayure, *f. f.* die Hemmung eines Rades, die Radsperr; *it.* die erste Furche, so beim Aflügen gezogen wird, *rosarum sufflamin; it. primus sulcus.*

Enrégimenter, *v. a.* zu einem Regimente machen, *militas in legionem conscribere, legiones constituere.*

Enrégistré, *éc. adj.* in das Stadt- oder Gerichtsbuch eingeschrieben, *in acta relatus.*

Enrégistrement, ou Enrégistrement, *f. m.* (manche sprechen das s aus, und andre nicht) das Einschreiben in das Stadt- oder Gerichtsbuch, *in acta relatio.*

Enrégistrer, ou Enrégistrer, *v. a.* in das Stadt- oder Gerichtsbuch einschreiben, *in acta, vel, in commentarios referre.*

Enrhumé, *éc. adj.* der den Schnupfen hat, *gravedine affectus.*

être enrhumé, den Schnupfen haben, *laborare capitis pinnita.*

Enrhummer, *v. a.* causer le rhume, den Schnupfen verursachen, *gravedinem creare.*

s'enrhummer, *v. r.* den Schnupfen bekommen, *gravedinem contrabere.*

Enrichir, *v. a.* bereichern, *ditare.*

enrichir, orner, mit etwas zieren, schmücken, *aliqua re ornare.*

enrichir un discours de belles figures, eine Rede mit schönen Figuren schmücken, *figuris eximias orationem ornare.*

s'enrichir, *v. r.* sich bereichern, *divitias parare, ditescere.*

la memoire s'enrichit par la lecture, das Gedächtniß sammlet sich Schätze durch das Lesen, *memoria ex lectione divitas sibi comparat.*

Enrichissement, *f. m.* ornement, die Auszierung, Ausschmückung, *exornatio.*

Enrôlement, *f. m.* die Einschreibung in die Rolle, *in album relatio.*

enrôlement, levées de soldats, Werbung der Soldaten, *militum conscriptio.*

Enrôler, *v. a.* in die Rolle einschreiben, *referre in album.*

enrôler des soldats, Soldaten werben, *militas conscribere.*

s'enrôler, *v. r.* se faire enrôler, sich einschreiben, werben lassen, *nomen dare.*

Enroué, *éc. adj.* heiser, *raucus.*

il parle enroué, er redet heiser, oder heisch, *vocem raucam habet.*

Enrouement, *f. m.* die Heiserkeit, *raucitas, ravis.*

Enrouer, *v. a.* heiser machen, *ravim creare.*

s'enrouer, *v. r.* heiser werden, *irraucescere.*

Enrouillé, *éc. adj.* rostig, verrostet, *ruginosus.*

Enrouillement, *f. m.* die Verrostung, *ruginis obductio.*

Enrouillet

Enrouiller, v. a. rostig machen, *rubiginem obducere.*

Poissiveté enrouille l'esprit, der Trägheit macht den Verstand stumpf, *otium ingenium tardum reddit, hebetat.*

s'enrouiller, v. r. rostig werden, *rubiginem contrahere.*

Enroulement, f. m. das schneckenweise gemacht ist, ein Schnirkel *spira, coctlea.*

Enrouler, v. a. etwas aufrollen, in eine Rolle bringen, *involvere.*

Enrue, f. f. breite und tiefe Furche, *fulcus patens & alius impressus.*

Entablement, f. m. Sammlung des Sandes am Ufer, *arena cumulus.*

Entabler, v. a. auf den Sand stoßen, *navim in moles arenas ducere.*

s'entabler, v. r. auf den Sand fahren, *in arenam impingere.*

entablé, versandet, *arena repletus.*

Entacher, v. a. du bled, &c. Korn, &c. in die Säcke thun, *tritum &c. immis-tere.*

Entaisinement, f. m. Anzeigung bei einem Lehnsherrn, daß man ein von ihm lehnendes Gut an sich gebracht; it. geschriebenes Zeugnis des Lehnsherrn, daß ihm solches angedeutet worden, *fundi vectigalis comparati domino facta denunciatio, bu-
jus de facta denunciatione testimonium.*

Entaisiner, v. a. auf einen Contract schriftlich attestiren, daß ein Gut, so uns lehat, an einen andern gebracht worden; it. in den Besitz einsetzen, *fundi nobis vectigalis alienationem confirmare, possessionem dare, in eam immitttere.*

Entanglanté, ée, adj. blutig, *cruentatus.*

Entanglanter, v. a. blutig machen, mit Blute besprizen, *cruentare.*

Enteigne, f. f. marque, drapeau, ein Zeichen, Merkmal, ein Kennzeichen; eine Fahne, Kriegszeichen; Kaufmannszeichen; Wirths; oder Handwerkschild; Anweisung; it. m. Fahndrich, *vexillum, insigne, signum, indicium, demonstratio, signifer, vexillifer.*

il est noble à bonnes enseignes, er hat von seinem Adel gewisse Beweise, *habet nobilitatis documenta certa.*

à telles enseignes, que, daraus, daß, *eo argumento, quod.*

enseigne d'un logis, ein Schild vor einem Hause, *insigne.*

quelle enseigne y a-t-il? was hängt hier für ein Schild vor dem Hause? *quodnam habet insigne?*

à l'enseigne du lion d'or, du croissant, im goldenen Löwen, im halben Monden, *ad signum leonis aurei, luna dimidiata.*

venir à bonnes ou à fausses enseignes, nach einer richtigen oder falschen Anweisung kommen, oder sich einstellen, *recto vel falso indicio venire.*

à bonnes enseignes, mit Zug und Rechte, *omni jure, jure meritoque.*

il a couché à l'enseigne de la lune, er hat unter fremdem Himmel geschlafen, *sub dio, vel, divo, pernoctavit.*

marcher à enseignes d'ployées, mit fliegenden Fahnen fortziehen, *passis vel volantibus vexillis procedere.*

Enseigne, f. m. porte-enseigne, ein Fahndrich, *signifer.*

Enseigne, f. f. rose de diamans, eine diamantene Rose, *insigne adamantinum.*

Enteignement, f. m. instruction, ein Unterricht, die Unternehmung, *institutio, eruditio.*

donner de bons enteignemens à q., eis nem gute Lehren geben, *utilibus praeceptis aliquem instruire.*

Enseigner, v. a. lehren, unterrichten, infor-miren, *docere, instituere, erudire.*

enteigner à q. de latin, einem die lateinische Sprache lehren, *aliquem latinus literas docere.*

il m'a enteigné à jouer de la flûte & du har, er hat mich auf der Flöte und Laute gelehrt, *docuit me tibia canere, & fidibus ludere.*

enteigner pour de l'argent, um Geld lehren, *pro mercede docere.*

enteignez-moi le chemin pour aller à Frankfurt, saget mir doch den Weg nach Frankfurt, *ostende mihi viam, qua fert Francofurtum.*

on vous veut enseigner à la modestie, man wird euch lehren bescheiden seyn, *te ad modestiam erudire vob.*

je vous enseignerai ce qui s'est passé, ich will euch kund thun, was vorgegangen ist, *de iis, qua gesta sunt, te docebo.*

Ensellé, adj. cheval ensellé, ein Pferd mit einem hohlen Rücken, *equus residente, recavo dorso.*

Ensemble, adj. l'un avec l'autre, mit einander, zugleich, *una, simul.*

ensemble, en commun, indgemein, communiter, *una.*

ensemble, conjointement, beysammen, conjunctim, conjuncta.

ils ont parlé ensemble, sie haben mit einander geredet, *collocuti sunt invicem.*

Entemble, f. m. viele Umstände beysammen; der Zusammenhang; im Bauen, und in einem Gebäude, das ganze Werk, alle Stücke, alle Umstände zusammen genommen,

nommen, *plura momenta coherentia; opus integrum, omnibus partibus junctim positum.*

Ensemencer, *v. a.* besaamen, besäen, *conferre.*

ensemencer un champ de bled, einen Acker mit Rorne besäen, *agrum tritico conserrere.*

Enfermer, *v. a.* genau, enge einschließen, *coarctare.*

enfermer des orangers, Pomeranzenbäume in das Gewächshaus setzen, *malos aureolas camera reconditoria conservare, ei includere.*

Enfvelir, *v. a.* un mort, einen Todten einwickeln, *mortuum sepelire.*

s'enfvelir, *v. r.* dans la solitude, sich in die Einsamkeit gleichsam vergraben, *in solitudinem se abdere.*

Être enfvelé dans une profonde rêverie, in tiefen Gedanken seyn, *deliberandum esse, pluteum cadere, & ungues demordere.*

sans les lettres les plus belles actions seroient enfvelies dans l'oubli, ohne die Künste wären die herrlichsten Thaten in der Vergessenheit begraben, *absque litteris præclarissima facinora oblivione intercidissent.*

il est enfveli dans la débauche, er ist dem Schwelgen gänzlich ergeben, *luxuria totum se tradidit.*

Enfvelissement, *f. m.* Einwicklung eines todten Körpers, *involutio mortui.*

Enforcé, *ée, adj.* bezaubert, behest, *fascinat.*

Enforcer, *v. a.* enchanter, charmer, bezaubern, verführen, behexen, *fascinare.*

Enforceur, *f. m.* ein Zauberer, *veneficus.*

Enforcement, *f. m.* Bezauberung, Zauberen, *incantatio, fasciatio.*

Enfouffré, *ée, adj.* geschwefelt, *sulphureus.*

Enfouffrer, *v. a.* etwas schwefeln, *sulphure inficere.*

enfouffrer un tonneau, ein Weinsäß mit Schwefel einbrennen, *dolium sulphure illinere, suffire.*

Ensouple, Ensüble, *f. f.* rouleau de tisseran, ein Weberbaum, *radius textorius.*

Ensuite, *adv.* hernach, deinde.

ensuite de cela, nach diesem, postea.

ensuite de quoi, wornach, *secundum quæ.*

Ensuivant, *adv.* folgend, sequens.

le dimanche ensuivant, der folgende Sonntag, *dies solis proximus.*

Ensuivre, s'ensuivre, *v. r.* aus etwas folgen, *sequi, effici.*

de la il s'ensuit, qu'il est vrai, &c. hieraus folgt, daß es wahr sey, *inde fit, hinc efficiitur, ut verum sit, &c.*

il a tant souffert, qu' enfin la mort s'en est ensuivie, er hat so viel ausgestanden, daß zuletzt der Tod darauf erfolgt ist, *tot mala est passus, ut demum subsequuta sit mors.*

comme s'ensuit, wie folget, *ut ex eo consequitur.*

Entablement, *f. m.* d'une muraille, die Vertäfelung einer Mauer, worauf die Balken gelegt werden, *parietis summa lorica, cui tigna imponuntur.*

entablement d'une colonne, der oberste Theil an einer Säule, *trabeatio.*

Entabler, s'entabler, (von Pferden,) mit dem Hintertheile dem vordern vorkommen, die Dolken nicht accurat machen, *circumactus minus recte facere.*

Entaché, *ée, adj.* souillé, taché de toute sorte de crimes, mit allen Lastern besetzt, *omni scelere contaminatus.*

Entacher, *v. a.* bes Flecken, besudeln, *inquinare, contaminare.*

Entaille, *f. f.* eine Fuge, Kerbe, Einschnitt, *crena, incisura.*

Entailler, *v. a.* eine Fuge oder Kerbe einschneiden, *incidere.*

Entaillure, *f. f.* eine Kerbe, Einschnitt, *incisio crenarum.*

Entâmer, *v. a.* anschneiden, einen Schnitt einmachen; anfangen, angreifen; Abbruch thun, verletzen, *incidere; inchoare, aggredi; ledere.*

entâmer un bataillon, ein Bataillon trennen, *agmen disjungere, disjicere.*

entâmer la peau avec un rasoir, die Haut mit einem Scheermesser aufschneiden, *novacula carnem stringere.*

entâmer un pain, ou autre chose, en levant la première pièce, ein Brodt zerschneiden, *panis, alteriusve rei primum velum desecare.*

entâmer un tonneau de vin, ein Faß Wein anstechen, *dolium relinere.*

entâmer un discours, eine Rede anheben, *sermonem insituere.*

entâmer une matière, zu der Abhandlung einer Sache schreiten, *argumentum inchoare.*

se laisser entâmer, leiden, daß man sich etwas wider das Recht und unsre Pflicht abgewinnen lasse, *perpeti aliquid, quod legibus officiisque nostris repugnat.*

Entâture, *f. f.* de pain, de pâte, &c. die Anschneidung des Brodts, Pasteten, etc.

ses Stück, so von etwas abgeschnitten worden, *primores pannis vel artocreatis boli sectio*.

entamure, de peau, ou de chair, die Aufrißung der Haut oder des Fleisches, *vulneratio, prima incisura*.

Entantque, *conj.* so viel, in so fern; als, *in tantum, eatenus*.

entantque Roi, als König, *ceu rex, ut Rex*.

Entassé, *ée, adj.* ungestalt, dick; *it.* dick auf einander, *nimis obesus, spissus*.

Entaslement, *f. m.* die Aufhäufung, das Schichten auf einen Haufen, *congestio, congestus*.

Entasser, *v. a.* qch., etwas aufhäufen, *cogere in aeruum*.

entasser de l'argent, ou des trefors, Geld, Schätze sammeln, *pecuniam, thesaurus congerere*.

entasser crimes sur crimes, Sünden mit Sünden häufen, *flagitia flagitiis addere*.

Enté, *ée, adj.* arbre enté, ein gepfropfter, geimpfter Baum, *insitum*.

Ente, *f. m.* ein Pfropfreiß; *it.* gepfropfter Stamm; das angestößene Stück an der Ruthe eines Windmühlensügels; in der Baukunst ein vorspringender Pfeiler, *surculus, insitum, it. arbor cui ramulus insertus; mole alata ala insitum; antes prominentes*.

luter l'ente, das Pfropfreischen mit Leimen bestreichen, *insiti stipitem luto oblinere*.

ente en écorce, en flateau, en écussion, Pfropfreiß in die Rinde, in die Augen, schildweise geimpfet, *insitum librarium, inoculatum, scutulatum*.

ente en bouton, en tronc, en couronne, Knospweise, in dem Stamme, Kronenweise geimpfet, *insitum furculatum, terebratum, coronarium*.

Entéléchie, *f. f.* die wesentliche Form eines Körpers, nach seiner besondern Art, wodurch er beständig zu dem Zwecke seiner Einrichtung getrieben wird, als die Seele in den Pflanzen und Thieren, nach der Lehre des Aristoteles, *entelechia, vis*.

Entena, *f. m.* marquete de vigne entrée pour transplanter, ein geimpfter Rebstock zum Versetzen, *insitum vitis in malicolum ad transplantandum*.

Entendement, *f. m.* der Verstand, *ingenium, mens, intelligentia, intellectus*.

il a fort bon entendement, er hat einen trefflichen Verstand, *ingenio pollet*.

il a l'entendement lourd, pétaut & grossier, er hat einen groben, dummen Kopf, *tardo & obroso ingenio, hebes est*.

ill a perdu l'entendement, er hat den Verstand verloren, *mente captus est*.

Entendeur, *f. m.* der etwas versteht, *intel. ligens*.

à bon entendeur salut, wer sich getroffen findet, der nehme es für sich, *qui repreben. sus est, taceat*.

à bon entendeur peu de paroles, Gelehrten ist gut predigen, *artis perito ars facilis est, sapienti sat*.

Entendre, *v. a.* comprendre, hören, verstehen, fassen, begreifen, vernehmen, Achtung geben, Gehör oder Beifall geben, *intelligere, capere, attendere, audire, assentiri*.

entendre un métier, une science, s'y entendre, eine Kunst, ein Handwerk wohl verstehen, *artis peritum esse*.

je n'entens point de latin, ich verstehe das Latein nicht, *latina nescio*.

ils entendent fort bien le droit, sie sind in den Rechten sehr wohl erfahren, *juris civilis intelligentia praesant*.

il s'entend à cela comme un aveugle aux couleurs, er versteht sich darauf, wie ein Blinder auf die Farben, *ejus rei peritus est, ut caecus colores distinguendi*.

vous n'y entendez rien, ihr versteht euch nicht drauf, *hoc tu non intelligis*.

entendre dire, etwas hören sagen, *fando audire*.

avez-vous entendu sonner? habt ihrs hören schlagen? *nonne bona audita est? au distine bora?*

s'entendre, *v. r.* s'ascorder, être d'intelligence, einander wohl verstehen, einen heimlichen Verstand mit einander haben, *clam convenire cum aliquo*.

cela s'entend, das versteht sich, *utique patet, extra dubium positum est*.

donner à entendre qch. à q., einem etwas zu verstehen geben, *rem alicui significare*.

il s'entend à cela comme à faire un coffre, ou comme à ramer des choux, das versteht er gar nicht, *hujus rei prosum imperitus est*.

ils s'entendent comme larrons en foire, sie verstehen sich gut mit einander, *bene congruunt, consentiunt, concordant*.

il ne veut point entendre à cette paix, er will von diesem Frieden weder wissen noch hören, *ad hujus pacis condiciones accedere non vult*.

faites comme vous l'entendez, thut hien, innen, wie ihrs verstehtet, *utere hac in re judicio tuo, age pro arbitrio*.

il n'entend pas bien, il est un peu sourd, er höret nicht wohl, er hat dicke Ohren, *aures habet hebetiores*.

Entendu,

Entendu, *uñ, adj.* ſcavant, verſtändig, Flug, erfahren, gelehrt, *alicujus rei peritus*.
faire l'entendu, ſich Flug dünken, Flug thun, ſich einbilden, prahlen, *tumido eſſo animo, peritiam putidius oſtentare*.

je ſuis peu entendu en ces matières, ich bin in dieſen Sachen wenig erfahren; *in his parum verſatus ſum*.

un homme entendu, ein verſtändiger Mann, *peritus rerum arbiter, eſtimator*.

cela eſt mal entendu, dieſes iſt unſormlich gemacht, *id aberrat ab artis legibus*.

dans ce ſeſtin tout étoit merveilleuſement bien entendu, bey dieſer Gaſtrey war alles ſehr wohl beſtellt, und angeordnet, *hoc erat epulum ad omnem urbanitatis dignitatisque rationem apparatus*.

un bâtiment bien entendu, ein nach den Kunſtregeln gebauetes Haus, *edificium juxta regulas artis perfectum*.

mal - entendu, *f. m.* Mißverſtand; *perverſa interpretatio, diſſenſio, ſenſus alienus*.

il s'excuse ſur un mal entendu; er entſchuldiget ſich, er habe es nicht beſſer verſtanden, *rem ſeius ſe intellexiſſe ait*.

il y a du mal entendu, es iſt ein Mißverſtandniß dabey, *malum procedis ex male intellectis rebus*.

bien entendu que, mit dem Bedinge, daß; aber es verſteht ſich, *ea conditione ut; neque vero, niſi*.

Entenne, *f. f.* ou vergue, *f. de navire*, die Segelſtange, *antenna*.

Entente, *f. f.* der Sinn, der Verſtand, die Meynung, *ſenſus, ſententia*.

réponſe à double entente, eine zweydeutige Antwort, *reſponſum anceps*.

entente, parole à double entente, ein zweydeutiges Wort, *verbum ambiguum*.

Enter, *v. a.* pſtopfen, beſen, inſipfen, *inſerere ſurculum*.

enter un pêcher ſur un ceriſier, einen Pfirſchweig in einen Kiſchbaum ein pſtopfen, *perſicum in ceraſum inſerere*.

enter en fente, in Spalten pſtopfen, *in medullam inſerere*.

enter en couonne, in die Rinde beſen *in corticem inſerere*.

enter en bouton, ein écuiſſon; äuglen, vœuſſen, *inoculare*.

une maiſon. entrée ſur une autre, ein Haus, oder eine Familie, die einer andern einverleibt worden; *familia cum alia conjuncta*.

c'eſt un Gaſcon enté ſur un Normand, es iſt ein Gaſconier und ein Normanner in eines zuſammen, ein Praler und Betrüger zugleich, *in uno hoc homine Normanno-*

rum & Vaſconum mores inveniuntur, æque glorioſus eſt, ac veterator.

Enterinement, *f. m.* die Gutheiſung, geſchickliche Genehmhaltung, *approbatio*.

Enteriner, *v. a.* une requête, ein Bittſchreiben gutheißen, unterzeichnen, *poſtulationi ſubſcribere, concedere*.

Entérocele, *f. f.* ein Darmbruch, *entérocele*.

Enterrement, *f. m.* das Begräbniß, *humatio, ſepultura*.

enterrement, convoi, die Leiche, das Leichenbegängniß, *funus, exequie*.

aſſiſter à l'enterrement de q., eines Leichenbegängniſſe bewohnen, *alicujus funus deducere*.

Enterreer, *v. a.* vergraben, in die Erde verſcharren, *aliquid deſodere*.

enterreer un mort, einen Todten begraben, zur Erde beſtatten, *mortuum ſepelire*.

enterreer ſon ſecrec, ſein Geheimniß bey ſich behalten, *arcanum ſanctiſſime conſervare*.

il s'eſt enterreé tout viſ, er hat allen Umgang mit den Menſchen aufgegeben, *omnem hominum converſationem ſeque*.

ce jardin eſt trop enterreé, dieſer Garten liegt zu niedrig, *hortus hic nimis depreſſus eſt*.

Enterreur, *f. m.* ein Todtengräber, *veſpillo*.

Entêté, *ée, adj.* d'une opinion, der einer Meynung hartnäckig anhänget, *opinionem pertinacius adhaerens*.

Entêtement, *f. m.* die Einbildung, Eiahtſinn; *it.* Einnehmung des Kopfes von ſchädlichen Dünſten, *imaginatio, pertinacia; it. moroſitas capitis turbatio a vaporibus*.

c'eſt un furieux entêtement, dieſes iſt eine graufame Einbildung, *incredibilis & inaudita vanitas eſt, pertinacis animi pre-occupatio*.

Entêter, *v. a.* den Kopf einnehmen; hochmüthig machen, *tentare caput; it. animum alicujus ad ſuperbiam inſuere, extollere*.

le vin entête ceux qui n'ont pas accoutumés d'en boire, der Wein ſteigt denen in den Kopf, die ſeiner nicht gewohnt ſind, *vinum turbat, tentat cerebrum ei non aſuetorum*.

s'entêter, *v. r.* de ſa nobleſſe, ſich wegen ſeines Abels viel einbilden, *ſanguinis prærogativa ſuperbire*.

il eſt entêté de ſon mérite, er bildet ſich wegen ſeiner Gaben viel ein, *eſt homo vaniſſimus, magnifice de ſe ſentit*.

Enthouſiaſme, *f. m.* Entzückung, Begeiſterung, Trieb des Geiſtes, *enthuſiaſmus, numinis*

numinis afflatus, desiderium, furor Poëticus.

Enthousiasmé, *ée*, *adj.* entzückt, admiratione raptus.

je suis enthousiasmé de la bonne grace de cet orateur, dieser Redner hat mich durch seine herrliche Art ganz eingenommen, hujus oratoris elegantia me in admirationem rapit.

Enthousiaste, *f. m.* ein Schwärmer, Träumer, Schwärmergeist, enthusiastes.

Enthymème, *f. m.* ein abgekürzter Vers, nunftschluß, von zwey Sätzen, enthymema.

Eniché, *ée*, *adj.* angestekt, vom Obste, so anfängt zu faulen; *it.* von falscher Lehre eingenommen, putrescens; *it.* disciplina alicujus falsa opinione imbutus.

les fruits entichés ne sont point de garde, die angestekten Früchte kann man nicht lange bewahren, lividi fructus diu servari nequeunt.

il est entiché d'avarice, er ist von Geize angestekt, avaritie se dedit.

Entier, *e*, *adj.* à qui il ne manque aucune partie, ganz, völlig, vollkommen, integer.

j'ai été avec lui huit jours entiers, ich habe acht ganzer Tage bey ihm zugebracht, octo integros dies cum ipso egi.

il mangeroit un bœuf entier à son repas, er sollte wohl einen ganzen Ochsen auf eine Mahlzeit aufessen, solidum bovem uno pastu facile conficiat.

la chole étant encore en son entier, weil die Sache noch in ihrem Stande ist, re adhuc integra.

remettre la chose en son entier, die Sache wieder in ihren alten Stand setzen, rem in integrum restituere.

cette affaire demande un homme tout entier, diese Sache erfordert einen ganzen Mann, huic rei perfectus vir opus est, hæc res omnem hominis curam & industriam poscit.

ce pain, ce jambon est encore entier, entamez-le, dieses Brodt, dieser Schinken ist noch ganz, schneidet es (ihn) an, panis & petaso integra adhuc sunt, incide ea.

cheval entier, ein Hengst, der nicht gewal-

lachet ist, equus non eviratus.

il est entier, opiniâtre en ses opinions, er ist hartnäckig in seinen Meinungen, sui judicii, propostii tenax.

Entièrement, *adv.* tout à fait, gänzlich, ganz und gar, allerdings, völlig, omnino.

il m'a entièrement satisfait, er hat mich

völlig zufrieden gestellt; *it.* bezahlt, plene

mibi cumulateque satisfecit.

Entité, *f. f.* was das Wesen eines Dinges ausmacht, quod substantiam rei efficit.

Entoilage, *f. m.* Leinwand, oder etwas dergleichen, woran eine Spitze genähet wird, linteum, vel aliud quidpiam, cui limbus denticulatus affuitur.

Entoiler, *v. a.* Leinwand an Spizen nähen; *it.* etwas auf Leinwand kleben, leimen, denticulos patagii linteo adnectere; *it.* linteo agglutinare aliquid.

Entoiser, *v. a.* Flasterweise messen, mensurare juxta cubitos.

Entonner, *v. a.* (du vin) Wein einfassen, in die Fässer thun, vinum dolis infundere.

entonner, vorsingen, præcinere.

entonner un cantique, einen Gesang anstimmen, canticum præcinere.

Entonnoir, *f. m.* ein Trichter, infundibulum.

Entorse, *f. f.* die Verrenkung, distorsio, luxatio.

se donner une entorse, sich den Fuß verrenken, pedem eluxare.

cet homme alloit être fait Consul, mais ses ennemis lui ont donné une entorse, qui l'en a éloigné, dieser Mann war dem Bürgermeisteramte ziemlich nahe, aber seine Feinde haben ihm den Stein geschoben, daß ers nicht erlanget, hic homo fere Consul jam creatus erat, sed obicem illi posuerunt inimici, quo ab illo munere remotus est.

Entortillé, *ée*, *adj.* verwickelt, implicatus.

Entortillement, *f. m.* action d'entortiller, das Verwickeln, das Umschlingen, Umwickeln, das Umdrehen, implicatio, circumplexus, conversio, inflexio in gyrum.

Entortiller, *v. a.* verwirren, verwickeln, umschlingen, umwickeln, implicare, circumdare, circumvolvere.

une pensée entortillée, ein verworrener Gedanke, cogitatio inepta, confusa, perturbata.

entortiller son manteau autour du bras, seinen Mantel um den Arm wickeln, vin-

den, chlamydem brachio implicare.

s'entortiller, *v. r.* sich verwirren, in einander winden, implicari, involvi.

le serpent s'entortille autour d'une branche, die Schlange windet sich um einen Ast, anguis circum ramum implicatur, ramo circumvolvitur.

Entours, *f. m. pl.* les entours d'une place, die Gegend um eine Stadt, Festung; ora, regio, tractus, arci, urbi circumgesta, us.

il fait bien prendre les entours, er weiß wohl die Leute zu gewinnen, die einen Zutritt

Zutritt haben den denen, die ihm helfen können, *bene iis blandiri potest, quorum opera adjuvari potest.*

Entourer, v. a. umgeben, umringen, cingere, *circumdare.*

entourer la tete d'une couronne, das Haupt mit einer Krone umgeben, *caput diademate cingere.*

Entournure, f. f. Schnitt in der Rinde an Kleidern, *incisura vestis orbiculata.*

s'entr'accuser, v. r. einander verklagen, *mutuo se accusare.*

Entracte, f. m. d'une tragédie, das Zwischenspiel in einem Trauerspiele, *chorus, diludia, orum.*

s'entr'aider, v. r. einander helfen, *mutuo se juvare.*

Entraîlles, f. f. pl. das Eingeweide, *exta intestina, intranea.*

les entrailles de la terre, das Innerste der Erde, *terra interiora, viscera.*

les entrailles paternelles, die väterliche Liebe, *bonitas, charitas paterna.*

les entrailles de la miséricorde de Dieu, die Eingeweide der Barmherzigkeit Gottes, *summa Dei misericordia. phr. Theol.*

il a de bonnes entrailles, er ist sehr barmherzig, *nemo illo misericordior est.*

s'entr'aimer, v. r. einander lieben, sich unter einander lieben, *amare se mutuo.*

il s'entr'aimoient parfaitement, sie liebten sich unter einander sehr, *se redamabant.*

Entrainer, v. a. hinreißen, wegschleppen, mit Gewalt wegführen; it. nach sich ziehen, *rapere, abstrahere; attrahere.*

Entrait, f. m. Spannriegel, der die Balken obenher alle bindet und hält, *claustrum, quod tignos superiores continet.*

Entrant, e, adj. gesellig, gefällig, einschmeichelnd, *placens, gratus, qui facile alios humanitate sua capit.*

s'entr'appeler, v. r. einander rufen, *se invicem appellare.*

s'entr'assurer, v. r. einander versichern, *se invicem certiores reddere.*

s'entr'attendre, v. r. auf einander warten, *se invicem expectare.*

s'entr'avertir, v. r. einander Nachricht geben, *mutuo se certiores facere.*

Entraver, v. a. ein Pferd auf der Weide spannen; it. einen hindern, verwickeln, *equo pedes constringere; it. impedire.*

Entraves, f. f. à lier les pieds d'un cheval, Fußfesseln für ein Pferd, Spannfette oder Strick; it. allerley Hinderniß und Verhinderungen, *compedes, vincula; it. impedimenta.*

Entre, prep. unter, zwischen, inter.

il faut ôter les querelles qui sont entre nous, wir müssen den Streit und Mißheiligkeit, so zwischen uns ist, aufheben, *nostra inter nos ira discordiae placanda sunt.*

il tenoit une épée entre les mains, er hatte einen Degen in den Händen, *in manibus habebat gladium.*

un d'entre vous, einer von euch, *unus ex vobis, vel, de vobis.*

l'air tient le milieu entre la terre & le ciel, die Luft hat den mittlern Theil zwischen der Erde und dem Himmel innen, *aër inter caelum & terram interjectus est.*

remarquez que le mot entre se joint avec une infinité de verbes reciproques pour dire mutuellement, l'un l'autre, les uns, les autres, comme s'entrebattre, s'entre-

battre, &c. Merke: das Wort entre wird vor viele verba reciproca gesetzt, und heißt so viel als wechselseitig, oder ein-

ander, als: einander küssen, sich unter einander schlagen, &c. *haec vox entre multis verbis reciprocis jungitur, & tum significat: mutuo, inter, ut: mutuis se osculis excipere, decertare inter se, &c.*

mais le même mot signifie quelque fois une action ou une chose faite seulement en partie. Comme entrebattre,

ou entr'ouvrir une porte, une fenêtre, porte, fenêtre entrebaillée, entr'ouverte,

aber dieses Wort bedeutet auch etwas nur halb thun, als eine Thüre, ein Fenster nur halb aufthun, nur ein wenig auf-

thun, halb aufgethane Thüre, &c. *sed eadem vox significat interdum actionis vel rei imperfectionem, ut januam, fenestram ex parte aperire, janua, fenestra semiaperta, biscaens.*

Entre-bâillé, ée, adj. halb aufstehend, ex parte bians.

Entre-bâiller, v. a. halb aufthun, semi apertum relinquere.

la porte est entrebâillée, die Thüre steht halb offen, *janua semiaperta est.*

s'entre-baiser, v. r. einander küssen, *vicissim se osculgr.*

s'entre-battre, v. r. sich mit einander schlagen, *manus conferere.*

s'entre-blesser, v. r. einander verwunden, *se invicem sauciare.*

s'entre-caresser, v. r. einander lieblosen, *sibi mutuo blandiri.*

Entrechat, f. m. pas chancelant, sorte de capriole en dansant, wankender Schritt, eine Gattung Luftsprünge im Tanzen, *subitus, & ter decussatis cruribus, saltus.*

s'entre-choquer, *v. r.* gegen, wider einander stoßen, *inter se collidi.*

Entre-colonne, *f. f.* Raum zwischen zwey Säulen, *intercolumnium.*

Entrecouper, *v. a.* unterbrechen, zertheilen, *interrumpere, dividere.*

un pays entrecoupé de montagnes & de rivières, ein Land, so mit Bergen und Flüssen durchschnitten ist, *regio, fluvii montibusque divisa.*

les soupirs entrecoupoient sa voix, die Seufzer unterbrachen seine Stimme, *gemitis vocem ejus interrumpebant.*

s'entrecouper, *v. r.* sich schürfen, sich zerreiben, wie die Pferde, wenn sie im Gehehen einen Fuß gegen den andern reiben, *interculcare, equorum instar, qui cursu pede uno alterum tangunt, feriunt.*

s'entre-déchirer, *v. r.* einander zerreißen, *se mutuo lacerare.*

Entre-deux, *f. m.* espace entre deux choses, die Zwischenweite, der Zwischenraum; *it.* eine Zwischenwand, *medium intervallum, interstitium.*

se mettre entre deux, sich zwischen einstellen, *interponere se inter aliquos.*

entre-deux, so so: halb und halb, *utrunque, mediocriter; sic tenuiter.*

en ceci il n'y a point d'entre deux, es ist nichts dazwischen, *inter illa duo nihil medium est.*

je lui parlerai, pourvu qu'il y ait une muraille entre-deux, ich will mit ihm reden, wenn anders nur eine Wand zwischen uns beyden ist, *illum alloquar, dummodo me inter atque illum murus interfit.*

s'entre-donner, *v. r.* einander geben, *sibi invicem dare.*

Entrée, *f. f.* der Eingang, der Zugang, Einzug; Anfang; Zutritt; Gelegenheit; Öffnung; Ausrück; Vorpost; *it.* Erlaubniß in das königliche Zimmer zu treten, *aditus, ingressus, introitus, initium; aditus: occasio; apertura; investitiorum tributum; promissus; venia regis conclave ingrediendi.*

à l'entrée du temple, in dem Eingange des Tempels, *in vestibulo templi.*

donner entrée à q. en quelque lieu, einem den Zugang an einem Orte gestatten, *cuipiam ad aliquem locum aditum dare.*

avez-vous vu l'entrée du Roi? habt ihr den königlichen Einzug gesehen? *regis in unben investitionis pompam vidisti?*

entrée, impôt sur les denrées & marchandises, qui entrent dans la ville, der Zoll

von den eingebrachten Waaren, *investitiorum tributum.*

droit d'entrée & de sortie, das Recht, einen Zoll auf die ein- und ausgeführten Waaren zu legen, *jus vectigalis in investitiam & evectam annona.*

entrée, séance des gens de justice, die Reichs- oder Gerichtsversammlung, *conventus, sessio.*

à l'entrée de son discours, in dem Eingange seiner Rede, *ipso sua orationis exordio.*

entrée de table, die ersten Gerichte einer Mahlzeit, *primum ferculum.*

d'entrée de jeu, im Anfange des Spiels; *it.* gleich Anfangs, *sub ingressum lusus, statim ab initio.*

d'entrée de jeu il se mit en colère, gleich zu Anfange gerieth er in Zorn, *statim ab initio ira exarsit.*

s'entre-déchirer, *v. r.* sich unter einander erzürnen, *se ad iram provocare.*

Entrelaites, *f. f. pl.* tur ces entrelaites, mittlernweile, unterdessen, da dieses vorgieng, *interea temporis, quae cum gerebatur.*

s'entre-frapper, *v. r.* einander schlagen, *manus conferere.*

* Entregent, *f. m.* Geschick, Geschicklichkeit, artige Weise mit den Leuten umzugehen, *habilitas, dexteritas, morum elegantia, urbanitas.*

s'entre-gorger, *v. r.* einander die Hälse brechen, *se mutuo necare.*

s'entre-heurter, *v. r.* an einander stoßen, *in se invicem incurfare.*

Entrelacement, *f. m.* das Flechten, das Geflecht, das Durchschlingen, *implicatio, textus, textura, intricatio.*

Entrelacer, *v. a.* unterwirten, in einander schlingen, flechten, *implere, intexere, intricare, contexere.*

entrelacer des sentences dans son discours, unter sein Gespräch sinnreiche Sprüche mituntermischen, *sententias orationi intorgicere.*

Entrelacs, *f. m.* die Schlingen, die in einander gehen, einen Knoten zu machen, *illigata trice, ut nodus inde oriatur.*

Entrelarder, *v. a.* durchspicken, *carnem lardo per intervalla conficere.*

de la viande entrelardée, durchwachsen Fleisch, *caro musculis, adipe interspersa.*

entrelarder un discours de vers, de fables &c. eine Rede mit Versen, mit Fabeln &c. untermengen, *sermoni versus, fabulas &c. admiscere.*

Entre-ligne, *f. f.* Raum zwischen zwey Zeilen; *it.* was zwischen zwey Zeilen geschrieben

geschrieben ist, *spatium inter duas lineas; ut. quæ hoc in spatio scripta sunt.*

s'entre-louer, v. r. einander loben, *mutua se prosequi laude.*

s'entre-manger, v. r. einander aufressen, *se mutuo devorare, consumere.*

Enter mêler, v. a. vermischen, unter einander mischen, *intermiscere, remiscere.*

s'entre-mêler, v. r. d'une affaire, sich in einen Handel einmischen, *negotio se admiscere.*

Entremets, f. m. pl. de festin, die Zwischentrachten, die Nebentrachten, *media fercula.*

Entremetteur, f. m. aise, f. f. d'une affaire, ein Unterhändler, rinn, sequester, *sequestris, internuncius, cis. Cic. Plaut.*

s'entremettre, v. r. sich dazwischen legen; eine Sache zu vermitteln suchen, *se rei momentose interponere; rem dirimere studere.*

s'entremettre des affaires publiques, sich der gemeinen Geschäfte annehmen, *negotia tractare publica.*

Entremise, f. f. die Unterhandlung, Vermittlung, *interpositio.*

cer accord s'est fait par votre entremise, dieser Vertrag ist durch eure Vermittlung gemacht worden, *curata est hac pacificatio tua intercessione.*

s'entre-mordre, v. r. einander beißen, *se mutuo mordere.*

s'entrenuire, v. r. einander schädlich seyn, schaden, *sibi invicem nocere.*

Entr'ouïr, v. a. halb hören, *aliquantum, imperfecte audire.*

Entr'ouvrir, v. a. halb öffnen, *ex parte aperire.*

s'entr'ouvrir, v. r. sich halb aufthun, von einander thun, *modice biare.*

la porte est entr'ouverte, die Thüre steht halb offen, *janua est semiaperta.*

s'entre-parler, v. r. mit einander reden, colloqui.

Entrepas, f. m. ein Mittelschritt des Pferdes, zwischen Schritt und Trab, *citior gradus equi.*

aller Entrepas, den Trab gehen, *citatiore gradu incedere.*

s'entre-percer, v. r. einander durchstechen, *se invicem gladiis perferdere.*

s'entre-piller, v. r. einander berauben, *se invicem spoliare.*

s'entre-piquer, v. r. de paroles, mit Worten auf einander stechen, *mutuis se distis figere.*

Entrepoteur, f. m. ein Pächter, der den

Kaufleuten den Toback verkauft, *conductor, qui mercatoribus tabacum vendit.*

Entrepôt, f. m. Waarenlager, Waarenverlage, *locus ad excipiendas & condensandas merces, emporium.*

Entreprenant, e, adj. hardi, kühn, verwegen, frech, der etwas ungerechtes unternimmt, *in magnis ausis promtus, ad magna facinora audax, qui rem iniquam aggreditur.*

Entreprendre, v. a. etwas auf sich nehmen, sich eines Dinges unterfangen, unternehmen, unterwinden, sich unterstehen; verlegen, *aliquid suscipere, aggredi, capessere, audere, libro excudendo impensas præbere.*

entreprendre une besogne, eine Arbeit auf sich nehmen, *conducere aliquid faciendum, operam aliquam in se suscipere.*

entreprendre un bâtiment, ein Gebäude übernehmen, *domum edificandam suscipere.*

entreprendre q., einen zur Rede stellen, *ad causam dicendam aliquem adigere.*

entreprendre sur la vie d'autrui, einem nach dem Leben stellen, *aliena vita insidiari.*

entreprendre sur la jurisdiction d'autrui, sich etwas in eines andern Gebiete anmaßen, *sibi quidpiam in aliena jurisdictione sumere.*

Entrepreneur, f. m. d'un édifice, ou autre ouvrage, Werkmeister, so ein Haus aufzuführen, oder etwas anders zu thun, verdinget, oder auf sich nimmt; ein Verleger, *operis redemptor, moderator; qui excudendo libro sumtus præbet.*

s'entre-presser, v. r. einander dringen, *se invicem urgere.*

Entrepris, e, part. angefangen, unternommen; it. lahm; bestürzt, *inchoatus; susceptus; captus, enervis, perturbatus.*

il est entrepris de tous les membres, er ist lahm an allen Gliedern, *omnibus membris captus est.*

Entreprise, f. f. ein Vornehmen, Vorhaben, Unternehmung; Handel; Eingriff, *consilium, molitio, captum, operis susceptio; actio; manuum injectio in aliena negotia, alieni juris violatio.*

faire une entreprise, etwas vornehmen, sich eines Dinges unterfangen, *aliquid faciendum suscipere.*

entreprise d'un ouvrage, Unternehmung eines Werks; Verlag, *operis faciendi susceptio; libri incudendi sumtum supeditatio.*

former une entreprise sur une ville pour s'en saisir, einen Anschlag auf eine Stadt machen, *occupande urbis consilia inire*.
 il a fait une entreprise sur ma terre, er hat einen Eingriff auf mein Gut gethan, *faclem in meam meam immisit, in possessiones meas manus porrexist*.
 s'entre-quereller, v. r. mit einander zanken, *invicem rixari*.
 Entrer, v. n. en un lieu, in einen Ort hinein gehen, einziehen; eintreten; herein kommen, *ingredi, intrare*.
 laisser, faire entrer q. dans un lieu, einen hinein gehen lassen, *in aliquem locum admittere, intramittere*.
 entrer en discours, eine Rede anheben, *sermonem instituere*.
 entrer dans l'amitié de q., eines Freund werden, *alterius animo se insinuaré*.
 entrer en procès, einen Rechtshandel anfangen, *subire litem*.
 le parlement n'entre pas aujourd'hui, das Parlament sitzt heute nicht, *Curia, vel Senatus hodie non cogitur*.
 entrer en matière, eine Sache oder Rede anfangen, *rem, vel sermonem inchoare*.
 entrer en querelle, Streit anheben, *inire dissidium*.
 entrer en religion, in einen Mönchsorden treten, *cuidam monachorum cœtui se addicere*.
 entrer à table, anfangen zu speisen, *cœnam inchoare*.
 entrer en goût, Lust bekommen, *ad aliquod animum appellere, cupiditas animo incedit*.
 entrer dans le détail, stückweise durchgehen, *singulatim exponere, per partes ire*.
 entrer dans les secrets, dans les plaisirs de q., eines Geheimnisse theilhaftig werden, eines Ergögnis mit genießen, *alicujus arcanorum fieri participem, una cum aliquo se oblectare*.
 cela ne m'est jamais entré dans la pensée, das ist mir niemals in den Sinn gekommen, *ne somniavi quidem*.
 entrer dans la douleur de q., Mitleiden mit einem haben, *alicujus vicem dolore*.
 entrer dans le monde, in die Welt treten, sich in der Welt bekannt machen, *hominum ambire familiaritates*.
 je n'entre pas là-dedans, ich lasse mich da nicht ein, *huic rei me non immisceo*.
 faire entrer dans la tête, in den Kopf bringen, *dare aliquem in mentem aliquid, ad aliquid faciendum impellere*.
 entrer en charge, ein Amt antreten, *munus inire*.

la flèche étoit entrée bien avant, der Pfeil war tief hinein gegangen, *telum alte penetraverat*.
 entrer en possession, etwas in Besitz nehmen, *possessionem rei adire*.
 j'entre dans votre sentiment, ich bin eurer Meinung, *accedo ad tuam sententiam*.
 il entre du niais & de l'imbécille dans leur procédé, es befindet sich bey ihrem Thun einige Thorheit und Schwachheit, *stoliditatem ac jocosam redolet eorum agendi ratio*.
 vous n'entrez pas dans ma pensée, ihr versteht nicht, wie ich meyne, *secus, ac volo, accipis*.
 entrer en défiance, Mißtrauen schöpfen, *diffidere, suspicionem ducere, trabere*.
 s'entre-regarder, v. r. einander ansehen, oder anschauen, *se mutuo contueri*.
 s'entre-répondre, v. r. einander antworten, *sibi mutuo respondere*.
 s'entre-saluer, v. r. einander grüssen, *inter se salutare. Cic. salutationes recipere*.
 s'entre-sécourir, v. r. einander beistehen, *sibi invicem succurrere*.
 Entresol, f. m. ein Zwischenstockwerk, *contignatio intermedia*.
 s'entre-suivre, v. r. auf einander folgen, *continenter sequi*.
 les jours & les mois s'entresuivent, Tage und Monate folgen einander nach, *dies diem, mensis mensem excipit*.
 Entretaille, f. f. wenn ein Tänzer einen Fuß an des andern Stelle setzt, *quando saltator pedem in alterius locum movet, ponit*.
 s'entretriller, v. r. en marchand, im Gehen die Fersen an einander streichen, *talos talis illidere, de equis & hominibus*.
 cheval qui s'entretaille, ein Pferd, das sich streicht, *equus inis cruribus illidens, impingens*.
 Entretailure, f. f. Verlegung am Fuße, durch Streichen, *intertrigo*.
 Entretiens, f. m. die Zwischenzeit, *tempus interjectum, occasio*.
 dans cet entretiens, mittlerweile, inzwischen, *interea temporis*.
 c'est un heureux entretiens, das ist eine glückliche Stunde, *occasio auspiciata est*.
 Entretienement, f. m. der Unterhalt, die Unterhaltung, *viçtus, impense, alimentum*.
 Entretienir, v. a. conserver, erhalten, ernähren, unterhalten; it. vergeblich aufhalten, *fovere, tueri, conservare, alere; inani spe producere*.

entretenir l'amitié de q., eines Freund-
schaft erhalten, *alicujus amicitiam colere*.
entretenir une armée, ein Heer auf-
den Beinen erhalten, *exercitum alere*.
entretenir, nourrir les pauvres, die Armen
ernähren, versorgen, *inopibus victum præ-
bere*.

entretenir q. de promesses, de belles pa-
roles, einem gute Verträge geben,
gute Hoffnung machen, *aliquem spe du-
cere, sustentare, lassare*.

s'entretenir, v. r. avec q., sich mit einem
besprechen, unterreden, *colloqui cum ali-
quo*.

Entretien, f. m. conversation, Gespräch,
Besprechung, Unterhaltung, Unterredung;
Unterhalt, Erhaltung, *congressus, con-
gressio, collocatio; sermo; alimentum, con-
servatio*.

il a l'entretien agréable, désagréable, sei-
ne Unterredung oder Gespräch ist ange-
nehm, unangenehm, *sermonis est lepidi
ac urbani, amari*.

entretien, entretènement d'une person-
ne, Lebensunterhalt, *victus & amictus*.

entretien de bouche & d'habits, Unter-
haltung in Speise und Kleibern, *sumtus
in cibaria & vestes, sustentatio*.

Entretissu, ue, adj. untergewebt, einge-
wirft, *aliqua re intertextus*.

Entretoile, f. f. Zierrath von Spigen oder
vergleichen, die man zwischen zwey Stü-
cke Leinwand annäht, als eine Zierrath,
*ornatus denticulatus inter duo lintea jun-
cta*.

Entretoise, f. f. ein Querbalken, Querr-
holz, *tignus ad trabes jungendas*.

entretoise de mire, decouche, de lunette,
de volée, Stoß, Achsen, Schwanz,
Stirn-Niegel, *voces technice*.

s'entretoucher, v. r. einander anrühren,
se mutuo contingere.

nos fonds s'entretouchent, unsre Landgrä-
ter stoßen an einander, *fundi nostri sunt
continentes, contigui*.

s'entretuer, v. r. einander aufreizen, töd-
ten, *mutuis se vulneribus conficere*.

Entrevoir, v. a. ohenhin sehen, merken,
bemerken, erblicken, wahrnehmen, *stri-
ctim videre, subodorari, animadvertere,
conspicere, observare*.

j'entrevois votre pensée, ich merke, was
ihr meinet, *quæ sit tua mens, subodoror*.

s'entrevoir, v. r. einander besuchen, mu-
tuo congrédi.

Entrevous, f. m. Raum zwischen zweyen

Balken auf dem Boden, *spatium inter
duas pavimenti contabulationis trabes*.

Entrevue, f. f. die Zusammenkunft, die Un-
terredung, *congressus, colloquium*.

nous parlerons de cette affaire à notre
première entrevue, so bald wir wieder
zusammen kommen, wollen wir hiervon
reden, *ea de re agemus primo quoque con-
gressu*.

s'entr'obliger, v. r. einander Dienste er-
weisen; it. einander verbinden, *mutuis
officiis se obligare*.

Entr'ouvrir, v. a. ein wenig aufmachen,
hiatu modico patefacere.

j'ai entr'ouvert la porte, ich habe die Thü-
re ein wenig aufgemacht, *januam ali-
quantulum aperui*.

s'entr'ouvrir, v. r. sich ein wenig von eins
ander thun, *tenuiter hiare*.

la terre s'écarte entr'ouverte, nachdem die
Erde sich von einander gethan, *cum in-
genti hiatu terra discessit*.

Enture, f. f. das Pfropfen, der Ort, wo
der Pfropfreis eingesetzt wird, *institio, in-
sitionis locus*.

Envahir, v. a. mit List oder Gewalt zu sich
reißen, *dolo aut vi occupare*.

envahir les biens d'autrui, sich fremder
Güter anmaßen, *in aliena bona invade-
re*.

Enveloppe, f. f. ein Ueberzug, eine Decke,
ein Umschlag; it. ein Umschweif, Berde-
ckung mit Worten; it. Verschanzung,
Brustwehr; it. eine Art Mantel für das
Frauenzimmer, so einige durch Mißbrauch
Saloppe nennen, *involutum, integu-
mentum; verborum ambages; it. munitio,
propugnaculi lorica terrea; genus pallii
muliebris*.

Envelopement, f. m. das Einwickeln, Ein-
balliren, *involutio*.

Enveloper, v. a. couvrir d'une envelope,
etwas einwickeln, verhüllen, einhüllen,
aliquid involvere, involucro tegere.

enveloper dans de la soie, in Seide einwi-
ckeln, *serico tegere*.

Enveloper qch. de trop libre, etwas, das
zu frey ist, verblümt geben; mit Worten
verbergen, *rem nimis liberiolem verbis al-
legoricis proferre, tegere*.

enveloper de toutes parts l'ennemi, den
Feind allenthalben umringen, einschließen,
hostem circumvenire.

enveloper q. dans un grand danger, einen
in große Gefahr bringen, *in magnum pe-
riculum adducere*.

discours envelopé, verdeckte Rede, *sermo
verbis obscuris prolatus*.

il a l'esprit envelopé dans la matière, er
ist sehr unverständlich, *in ipso ne mica sa-
lis*.

Envenimé, *éc. adj.* vergiftet, mit Gift angestrichen, *venenatus, veneno imbutus.*
 esprie envenimé, erbittertes Gemüth, *exacerbat, exulceratus animus.*

Envenimer, *v. a.* vergiften; *it.* verheizen, auf eine schlimme, gebärgige Art vorstellen; ärger machen oder werden, *veneno inficere, imbuere; animum exacerbare; aliquam rem tanquam malam, odio dignam ab oculis ponere; exulcerare, seu exulcerari.*

s'envenimer, *v. r.* sich entzündet, *inflammari, (de vulneribus dicitur).*

Envergner, *v. a.* les voiles, die Seegel auf die Seegelslange stecken, *vela antennis affigere.*

Envergure, *f. f.* das Abbinden der Seegel an die Seegelslange, *affixio velorum antennarum.*

Envers, *prap.* gegen, *erga.*

être charitables envers les pauvres, sich gutthätig gegen die Armen erzeigen, *erga pauperes se benignum præbere.*

il se comporte ainsi envers ses amis, er verhält sich also gegen seine Freunde, *sic se gerit erga amicos.*

Envers, *f. m.* d'une étoffe, opposé à l'en-droit, die innenbige Seite eines Zeugs, der auswendigen entgegengesetzt, *texti facies interior, exteriori opposita.*

étoffe sans envers, Zeug, der auf beyden Seiten gleich ist, *utrinque rasum textile.*
 tourner à l'envers, etwas umkehren, umwenden, *quidpiam invertere.*

il a mis son rabat, ses bas. &c. à l'envers, er hat seinen Kragen, seine Strümpfe, &c. verkehrt angethan, *collare lineum inversum alligavit, tibialia inversa induit.*

il a le sprit à l'envers, er hat einen verkehrten Sinn, *pravum ipsi est ingenium*
 ses affaires vont à l'envers, seine Sachen gehen zu Grunde, *res ejus pessum eunt.*
 tomber à l'envers, rücklings fallen, *supino labi corpore.*

Envi, *f. m.* à l'envi, zu Trotz, um die Wette, *certatim.*

Étudier à l'envi, in die Wette oder um die Wette studiren, *studiis emulari.*

Envi, *f. f.* désir, Lust, Begierde, Verlangen; *it.* Neid, Mißgunst; Neidnagel oder Neider auf den Fingern; Muttermaai, *cupido, cupiditas, desiderium; invidentia, malevolentia; reduvia; nevus.*

avoir envie, Lust haben, im Sinne haben, *avere, gestire, cupere.*

avoir envie de se promener, Lust oder den Willen zum Spazieren haben, *ambulandi desiderio teneri.*

je meurs d'envie de le voir, ich sterbe bald vor Verlangen ihn zu sehen; oder ich sehne mich ungemein nach ihm, *illius desiderium ferre non possum, maximo ejus videndi flagro desiderio.*

il lui a pris envie de vous aller voir, es ist ihm eine Lust ankommen, euch zu besuchen, *incessit illum cupido te videndi.*
 passer son envie, seine Lust büßen, *cupiditatem suam exsaturare.*

l'envie m'en est passée, die Lust ist mir vergangen, *animi ardor refriguit.*

envie de femmes grosses, das Gelüsten der schwangern Weiber, *malacia, pica.*

ce sont des envies de femmes grosses, das sind närrische Begierden, *absurda sunt cupiditates.*

envie, Neid, Mißgunst, *invidia.*

il vaut mieux faire envie quel pitié, lieber Neider, als Mitteleider, *invidiam quam misericordiam movere præstat.*

porter envie à q., einen beneiden, *alicui invidere.*

je suis à couvert de l'envie, ich bin vor dem Neide wohl sicher, *invidia telis non pæto.*

il est digne d'envie, er ist beneidenswerth, *ejus prosperitas est invidia capax.*

il a une envie au vilage, er hat ein Muttermaai im Gesichte, *nevum in facie gerit.*

il a des envies sur les doigts, er hat Neider an den Fingern, *in digitis reduvius abundat.*

Envieilli, *e, adj.* veraltet, *inveteratus.*

Envieillir, *v. a. & n.* alt machen, alt werden, *inveterare, inveterascere, senium accersere, senescere.*

s'envieiller, *v. r.* älter werden, *senescere.*

Envier, *v. a.* porter envie à q., einen beneiden, *alicui invidere.*

vous m'enviez cela, ihr mißgönnt mir dieses, *hoc mihi invidet.*

voilà le poste que j'envierois le plus, das ist die Bedienung, die ich mir vor andern wünschen wollte, *hoc est munus, quod mihi maxime exoptaverim.*

Envieux, *ouise, adj. & f.* neidisch, mißgünstig; ein Neider, *invidus; osor.*

plusieurs sont envieux de mon bonheur, es gönnen mir viele mein Glück nicht, *multi meam mihi prosperitatem invident.*

Enviné, *éc. adj.* in Wein geweicht; weins grün, *vino maceratus; vini odorem vel saporem habens.*

Environ, *adv. & prap.* gegen, ungefähr um, *circa.*

je suis

je suis arrivé environ sur les quatre heures, ich bin ohngefähr um vier Uhr angekommen, *ad horam quartam veni.*

environ ce tems-là, um eben dieselbige Zeit, *sub idem tempus, eo tempore.*

environ dix mille soldats, bey zehn tausend Soldaten, *militum circa decem millia.*

le dernier jour du mois, ou environ, den letzten Tag des Monats, oder ohngefähr, *mensis extremæ die, aut circiter.*

Environs, *s. m. pl.* die Gegenden, die umliegenden Oerter, *ditiones, loca circum-jacentia.*

ni dans la ville; ni aux environs, weder in der Stadt, noch um die Gegend derselben, *nec in urbe, nec circum urbem.*

Environner, *a. a.* umgeben, umringen, umfangen, *cingere, circumdare, amplecti.*

environner une ville de fosses, eine Stadt mit Straßen umgeben, umringen, *urbem fossâ cingere, circumdare.*

tous les malheurs nous environnent, alles Unglück kommt uns auf einmal über den Hals, *omnia nos undique mala circumstant.*

la ville est environné d'une rivière, es läuft ein Fluß um die Stadt herum, *urbem amnis circumfluit.*

être environné de lumière de mer, de ténèbres, mit dem Tageslichte, mit dem Meere, mit Finsterniß umgeben, *lumine, mari, tenebris circumfundit.*

ses serviteurs l'environnoient, seine Diener stunden um ihn herum, *stipabant illum ejus servi.*

Envisager, *v. a.* anschauen, ansehen; betrachten, *aspicere, considerare.*

il ne faut pas envisager la mort avec toutes ses circonstances, man muß den Tod nicht mit allen seinen Umständen betrachten, *mortem cum omnibus ejus circumstantiis intueri non convenit.*

il envisagea l'affaire d'une autre manière que moi, er hat die Sache auf eine ganz andere Weise, als ich, betrachtet, *rem aliter, atque ego, accepit.*

Envitaillement, *s. m.* die Verproviantirung eines Schiffs, *commeatus suppeditatio.*

Envitailler, *v. a.* mit Proviant versehen, *commeatum suppeditare.*

Enula-campana, ou Aunée, *s. lf.* Alant, ein Kraut, *inula campana.*

Enumeration, *s. f.* die Herählung Stück vor Stück, *enumeratio.*

Envoi, *s. m.* ein Sendung, Ausschickung, *missio, missus, us.*

Envoiler, s'envoiler, *v. r.* trumm werden, *curvum reddi.*

Envoisiné, *ée, adj.* bien ou mal, wohl oder übel benachbart, *gratam vel infestam viciniam habens.*

Envoler, s'envoler, *v. r.* wegfliegen, *evolare.*

Envoyé, *ée, adj.* gesandt, *missus.*

Envoyé, *s. m.* ein Abgesandter, Gesandter, *nuncius, legatus.*

Envoyer, *v. a.* einen abschicken, absenden, *quempiam mittere.*

envoyer querir, mander, nach einem schicken, einen holen lassen, *accersare, evocare.*

envoyer promener, mit Verachtung abweisen, *aliquem contumelia affectum, contemtim remittere.*

envoyer des nouvelles, neue Zeitungen übersenden, *res novas nunciare.*

envoyez-moi de vos nouvelles, berichtet mir, wie es euch geht, *de statu tuo me certiores facias.*

envoyez-le d'auprès de vous, schicket ihn von euch weg, *illum a te procul abigè.*

Enyvvré, *ée, adj.* besoffen, trunken, *ebrius.*

Enyvrement, *s. m.* das Vollsaufen, *inebriatio.*

Enyvvrer, *v. a.* vollaufen, betrunken machen, *inebriare.*

s'enyvrer, *v. r.* sich betrinken, vollaufen, *inebriare.*

Eole, nom de dieu, Eolus, der Gott der Winde, (bey den Dichtern) *Aeolus.*

Eolie, Colien, eine Landschaft in Griechenland, *Aolia.*

Eolipyle, *s. f.* eine hohle Windfugel, *eolipyla: e, es, f.*

Epatte, *s. f.* die Epacten, oder eilf Tage, welche das Sonnenjahr mehr hat, als das Mondjahr, *epacte, e.*

Epagneul, *s. m.* eine Art Jagdhunde mit langen Ohren und Haaren, so aus Spanien gekommen, *canis venaticus patulis auribus & cirratus, ex Hispania allatus.*

Epais, épaisse, *adj.* dick, dicht, *densus.*

un brouillard epais, ein dicker Nebel, *densa nebula.*

un air épais, eine dicke Luft, *crassum coelum.*

une nuit épaisse, eine stockfinstre Nacht, *nox caliginosa.*

une ignorance épaisse, eine große Unwissenheit, *crassa ignorantia, grandis barbaries.*

un esprit épais, ein tummer Kopf, *stupidum ingenium.*

il a la machoire épaisse, er hat einen schweren Kopf, *ipsi ingenium indocile est.*

Epais, *adv.* il y a de la neige deux pieds d'epais, der Schnee liegt zwey Schuh dick,

diek, hoch, *crassities, altitudo nivis est bipedanea.*

il ne faut pas semer cette graine si épais, man muß diesen Saamen nicht so dick säen, *hoc semen non adeo spisse, dense est spargendum.*

Épailleur, *s. f.* die Dicke, *crassitudo.*

épailleur d'un livre, d'un bois, de cheveux, d'une forêt, &c. die Dicke eines Buchs, eines Holzes, der Haare, eines Waldes, *libri, ligni crassitudo, capillorum, sylvae densitas.*

Épailleur, *v. a.* diek machen, *addensare.*

les vapeurs épaisissent l'air, die Dünste verdicken die Luft, *vapores aërem reddunt crassiorem.*

s'épailleur, *v. r.* diek werden, sich verdicken, *cogi.*

Épaillement, *s. m.* die Verdickung, *densatio.*

Épampement, *s. m.* das Ablauben des Weinstocks, *pampinatio.*

Épamper, *v. a.* la vigne, den Weinstock ablauben, *pampinare.*

Épanchement, *s. m.* die Ausgießung, Ausschüttung, *effusio.*

épanchement de bile, Ergießung der Galle, *bilis effusio.*

Épancher, *v. a.* épancre, fachte gießen, ergießen, ausgießen, *diffundere.*

épancher son cœur, sein Herz ausschütten, *dicere ex animo, patefacere se alicui totum.*

s'épancher, *v. r.* ausfließen, auslaufen, *diffundi, effundi, effluere.*

Épandre, *v. a.* ausgießen, ausschütten, austreuen, *effundere, spargere.*

s'épandre, *v. r.* ça & là, sich hin und wieder ausbreiten, *in omnes partes diffundi, diffluere.*

Épanorthose, *s. f.* rhetorische Figur, wenn man das, was man gesagt hat, tadelt und verbessert, *epanorthosis.*

Épanouir, *v. a.* aufthun, *aperire.*

s'épanouir, *v. r.* sich aufthun, aufblühen, *aperiri, explicari, se evolvere, expandere.*

épanouir la rate, erlustigen, zu lachen machen, *voluptate perfundere, in risum alicujus animum convertere.*

les fleurs s'épanouissent, die Blumen thun sich auf, blühen auf, *flores explicantur.*

cela m'épanouit le cœur, dieses macht mich ganz freudig, *illud me totum exilarat.*

Épanouissement, *s. m.* das Aufthun, Aufblühen; *it.* die Erfreuung, *explicatio, exhilaratio.*

Éparcer, *s. m.* eine Art vortrefliches Heu, im Delphinat, *genus feni prestantis in Delphinatu.*

Éparer, s'éparer, *v. r.* (von Pferden) im Springen hinten ausschlagen, *subfiliendo calcitrare, (de equo saltatore)*

Epargnant, *adj. c.* sparsam, farg, *parcus.*

Epargne, *s. f.* die Sparsamkeit, *parsimonia.* ufer d'épargne, sparen, sparsam seyn, *parsimoniam adhibere, parcere sumui.*

trésor de l'épargne, vor diesem; antez le trésor. Royal, die königliche Schatzkammer, *sacrum erarium.*

trésorier de l'épargne, der Schatzmeister, *tribunus sanctioris erarii.*

tailler en épargne, das Metall treiben, getriebene Arbeit machen, wie die Goldschmiede; *it.* in Holz schneiden, wie die Formschneider, *anaglyphum incidere, ut aurifabri; it.* lingnum excindere, ut proplaste.

il n'y a point de plus belle épargne que celle du tems, die Ersparung der Zeit ist die wichtigste, *tempus bene est collocandum.*

Epargner, *v. a.* ufer d'épargne, sparen, ersparen, zu Rathe halten; schonen, verschonen, überheben, *parcere sumui, comparcere; parce uti; parcere, liberare, immunitatem dare.*

épargner son argent, des denrées, sein Geld und die Lebensmittel sparen, *annonae & pecuniis parcere.*

voilà ce que j'ai épargné en six mois, dieses habe ich in sechs Monaten erspart, *illud est, quod solido semestri comparis.*

épargner sur sa bouche, an seinem Munde ersparen, *genium suum defraudare.*

épargner sa peine, seine Mühe schonen, *labori parcere.*

quand on raille, il faut épargner les amis, wenn man scherzet muß man seine Freunde schonen, *parcendum amicis inter jocandum.*

épargnez-moi le chagrin, überhebt mich des Verdrußes, *me ab hac molestia amove, libera.*

la mort n'épargne personne, der Tod schonet niemand, *omnes sub leges mors vocat atra suas.*

s'épargner, *v. r.* sich schonen, *sibi parcere.* Éparpiller, *v. a.* austreuen, zerstreuen, *spargere, dissipare.*

Épars, éparlé, *adj.* zerstreut, *dissipatus.* cheveux épars, zerstreute, fliegende Haare, *passi, sparsi capilli.*

les soldats épars ça & là, hin und wieder zerstreute Soldaten, *hac illac dissipati, dispersi milites.*

Eparvin, *s. m.* maladie de cheval, der Spät, eine Krankheit der Pferde, ein Geschwür an dem Hinterbuge der Pferde, *suffraginis equini tumor ulcerosus.*

Épaté, ée, *adj.* nez épaté, eine stumpfe breite Nase, *nasus resimus.*

un verre épaté, ein Glas, das den Fuß verlohren hat, *vitrum, quod pedem amisit*.
 Epave, *f. m.* eine verlohrene Sache, die dem Landesherrn heimfällt, *res crediti seu caduci*.
 avoir droit d'épave, das Recht haben, Güter, die keinen rechtmäßigen Besitzer haben, einzuziehen, *caduci jure temporario uti*.
 une bête épavée, ein verlaufenes Stück Vieh, *vagum pecus*.
 Epaulard, *f. m.* ein großer Seefisch, bennabe wie ein Delfhin, aber viel größer; manche davon wiegen wohl hundert Pfund, *ingens piscis marinus, Delphino fere similis, sed magnitudine eum vincens, sepius centum libras habens*.
 Epauale, *f. f.* die Schulter, Achsel, Schulterblatt; der Bug vom Viehe, *humerus, scapula; armus pecudis*.
 épauale de mouton, der Bug von einem Hammel, *vervecinus armus*.
 épauale, flanc de bastion, die Seite eines Bollwerks, *propugnaculi latus*.
 épauale d'étang, ein Teichdamm, *lacus agger*.
 regarder q. par dessus les épaules, einen über die Achseln ansehen, *aliquem despicere, vilipendere*.
 hauffer les épaules, die Achseln zucken, *humeros attollere*.
 pousser le tems à l'épauale, aufschieben, *procrastinare, moras uellere*.
 pousser le tems avec l'épauale, sich behelfen, wie man kann, in Erwartung eines bessern Glücks, *spe melioris fortune parca & duriter vivere*.
 il vous payera par dessus l'épauale, er wird euch bezahlen, wie die Bauern den Spieß tragen, hinter sich hinaus, *solvet tibi ad calendas graecas*.
 porter sur les épaules, auf den Schultern tragen, *humeris sustinere*.
 Epaulée, *f. f.* Schulterstoß, *ictus, percussio armis*.
 Epaulement, *f. m.* aufgeworfene Erde, hinter welcher man vor dem feindlichen Geschüze sicher ist, Brustwehr, *agger ad milites ab hostium telis protegendos*.
 Epauler, *v. a.* die Schulter verrenken; it auf der Seite befestigen, *luxare humerum; latera munire*.
 les ennemis étoient épaulés d'une bonne place, der Feind hatte eine feste Stadt im Rücken, *munissimum oppidum a tergo protegebat hostes*.
 Epauler q., einen unterstützen, einem helfen, *adjuvare, juvare*.
 une bête épaulée, ein Weibsperson, die ein Hirtkind gehabt hat, *femina spurium enixa*.
 Epaullette, *f. f.* de chemise, de corps die Juppe, das Achselstück, eines Hemds, ei-

nes Rocks, *humeralis lingula in indusio, in thorace*.
 Epaulière, *f. f.* armure d'épauale, ein Harnisch auf der Achsel, *humeralis*.
 Epeautre, *f. f.* Speltz, Dinkel, *chyra*.
 Epée, *f. f.* der Degen, das Schwerdt, *gladius*.
 tirer l'épée, ou mettre l'épée à la main, den Degen ausziehen, *ensem distingere*.
 mettre la main à l'épée, nach dem Degen greifen, *gladio manum admovere*.
 épée nue, ein bloßer Degen, *ensis strictus*.
 mettre l'épée dans son fourreau, den Degen in die Scheide stecken, *gladium in vaginam recondere*.
 se battre à coups d'épée, sich mit dem Degen schlagen, *gladiis pugnare*.
 un homme d'épée, ein Kriegermann, *miles*.
 lame, poignée, pommeau, garde d'épée, die Klinge, der Knopf, das Gefäß, der Griff eines Degens, *ensis lamina, pila capularis, scutula*.
 le fort, le foible de l'épée, der dicke Theil, die Spitze oder Schwäche des Degens, *imus ensis, summus ensis*.
 c'est une bonne épée, il est brave comme son épée, er ist ein guter Soldat, *militaris disciplina longe est peritissimus, fortis est & animosus*.
 ceindre l'épée, den Degen anlegen, *gladium lateri adaptare*.
 passer tout au fil de l'épée, alles niederhacken, *omnes gladio subicere*.
 son épée est trop courte, er kann nicht hinreichend, er hat die Macht nicht, *non est penes ipsum*.
 son épée est vierge, er hat den Degen niemals gezogen, *ensem nunquam e vagina extraxit*.
 il se fait tout blanc de son épée, er macht sich sehr groß mit seinem Credit, *nimum de fide, auctoritate sua gloriatur*.
 il lui a passé son épée au travers du corps, er hat ihn durchgestochen, *gladio illum transfixit*.
 allons, l'épée à la main, fort, den Degen in die Hand, *agedum, stringe gladium*.
 son épée tient au bout, sein Degen ist vernagelt, *haeret vagina gladius*.
 donner des coups de plat d'épée, mit dem flachen Degen schlagen, einen fochteln, *ense plano percutere aliquem*.
 Epeler, *v. a.* (les lettres) buchstabiren, *litteras appellare*.
 Eperdu, *ue, adj.* étonné, effrayé, bestürzt, erstaunt, *astonitus, stupefactus*.
 Eperdument, *adv.* passionnément, heftig, brünstig, *impotenter, perditè*.
 être éperdument amoureux, heftig verliebt seyn, *perditè amare, deperire*.

Eperlan, *f. m.* Epiering, Seeaaltraupe, *pisiculus marinus*.

Eperon, *f. m.* ein Sporn; it. Vorder Spitze an einer Galeere; it. an einer Bastion; ein Strebenfeiler; Hahnenpörn; Spizen an einigen Blumen; Künzeln, die man im Alter neben dem Auge bestimmt, *calcar*; *rostrum irremis & propugnaculi*; *columna fulciens*; *galli calcar*; *apices*; *quorundam florum*; *vuga*, *quas senectas juxta oculos inducit*.

piquer un cheval, lui donner de l'éperon, einem Pferde die Sporen geben, *calcar equo admove*.

un coup d'éperon; ein Spornstreich, *calcaris ictus*.

prendre, mettre les éperons, die Sporen anlegen, *calcaria induere*.

n'avoir ni bouche ni éperon, weder Zaum noch Sporen achten, *nec freno nec calcaribus concitari, parere*.

chauffer les éperons à q., einem Fasse machen, *facere aliquem alacrem, pellere*.

il a plus besoin de bride que d'éperon, er muß mehr zurückgehalten, als angetrieben werden, *potius a labore avocandus, quam urgendus est*.

j'ai donné un coup d'éperon jusqu'ici, ich bin bis hieher geritten, *hoc usque equo contendi*.

* Eperonner, *v. a.* un cheval, die Sporen anlegen, geben, *calcaria addere*.

botte & éperonne, gestieft und gespornt, *oculis & calcaribus instructus*.

Eperonnier, *f. m.* der Sporer, *calcarium faber*.

Epervier, *f. m.* oiseau, ein Sperber, *percos, accipiter fringillarius, nisus*.

épervier, Dorsch, Senkhaime der Fischer, *rete seu funda piscatorum*.

Ephémère, *adj. c.* das nur einen Tag währet, *diurnus, ephemerus*.

fièvre éphémère, eintägiges Fieber, *febris ephemera*.

Ephémérides, *f. m. pl.* Verzeichniß des täglichen Laufs der Gestirne, *ephemerides, stellarum motus diurnos exhibentes*.

Ephése, ville d'Asie, Ephesus, eine Stadt in Asien, *Ephesus, f.*

Ephésien, *nne*, aus der Stadt Ephesus, *Ephesus*.

Epialtes ou Cauchemar, *f. m.* der Alp, *incubus*.

Ephod, *f. m.* der Leibrock der jüdischen Priester im A. T., *tunica sacerdotum veteris testamenti*.

Ephore, *f. f.* Oberaufseher, in Sparta, *Ephorus*.

Epi, *f. m.* eine Kornähre; eiserne Spizen, über ein Geldänder; der Schoß an der Stirne der Pferde, *spica*; *denticuli clathrorum ferrei*; *caprone equina*.

Epiale, *adj. c.* fièvre épiale, eine Art anhaltender Fieber mit Hitze und Frost, *genus febris continue astum algoremque socios habentis*.

Epian, *f. m.* eine Art venerischer Krankheit in Amerika, *genus morbi veneri in America*.

Epicarpe, *f. m.* Pulsplaster, *epicarpium*.

Epice, *f. f.* Gewürz, Specerey, *aroma*. épices de procès, Sporteln, das Gerichtsgeld, *sportula judiciaria*.

pain d'épices, Pfefferkuchen, Lebkuchen, *dulciarium conditum melipeum*; *panis dulciarius*.

sine épice, listig und verschlagener Mensch, *astutum sub pectore vulpem servans*.

chère épice, theure Waare, merces nimis magno pretio venales.

Epice, *ée, adj.* gewürzet, *aromatis conditus*.

Epiciene, *adj. c.* (t. de Grammaire,) was beyderley Geschlecht andeutet, als Enfans, Parents, Kinder, Eltern, *epicænus*.

Epicer, *v. a.* assaisonner d'épices, würzen, *aromatiz, vel, aromatibus condire, imbuer*.

Epicerastique, *f. m.* Arzeney wider die scharsen Feuchtigkeiten, *epicerasticum*.

Epicerie, *f. f.* allerhand Gewürze, *varium genus aromatum*.

épicerie, négoce d'épices, der Specereyhandel, der Gewürzhandel, *aromatum mercatura*.

Epicier, *f. m.* ein Specerey oder Gewürzhändler, *aromatarius*.

Epicrane, *f. m.* was die Hirnschale umgiebt, *pericranium*.

Epicurien, *adj. & subst.* der epikureischen Sekte zugethan, *Epikurer, Epicureus, Epicuræi sectatur*.

Epicycle, *f. m.* Nebenzirkel, Bogenkreis um einen größern, in der Astronomie, *epicyclus*.

Epidauré, ville de Grece, Epidaurus, eine Stadt in Griechenland, *Epidaurus*.

En temie, *f. m.* eine Landseuche, *morbus epidemicus*.

Epidémique, *adj. c.* ansteckend, *infectans*. maladie épidémique, gemeine ansteckende Seuche, *lues epidemica*.

Epiderme, *f. m.* das oberste Häutlein, *summa cuticula, epidermis, idis. Med.*

Epiër, *v. a.* forschen, belauschen, lauren, verundschaften, *scrutari, insidiari, observare, exploratorem agere*.

épier

épier l'ennemi, den Feind ausspäh'n, *ex insidiis hostem observare, explorare.*

épier Poccasion, die Gelegenheit ausforschen, *occasionem aucupari.*

Épier, v. n. in Aehren schießen, in *spicas excrescere.*

le bled commence à épier, das Korn fängt an Aehren zu bekommen, *frumentum incipit spicari, jam spicatum est.*

Épierre, v. a. un champ, en ôter les pierres, ein Feld von den Steinen säubern, *elepidare agrum.*

Épieu, f. m. ein Fangeisen, *sica, spiculum.*

épieu de chasse, ein Jägerspieß, ein Schweinspieß, *venabulum.*

Épigastre, f. m. Schmeerbauch, *abdomen.*

Épigastrique, *adject. c.* was oberhalb des Schmeerbauchs ist, *pars ventris supra abdomen.*

Épiglotte, f. f. der Kehledeckel über der Luftröhre, *epiglottis.*

Épigrammatiste, f. m. der Sinngedichte macht, *epigrammata scribens.*

Épigramme, f. f. ein Sinngedichte, *epigramma.*

Épigraphie, f. f. eine Ueberschrift, Aufschrift, auf einem Gebäude, *inscriptio domus.*

Epilepsie, f. f. die fallende Seuche, die schwere Noth, *epilepsia, morbus caducus.*

Epileptique, *adj. c.* der die fallende Sucht hat, oder was dieselbe angeht, *epilepticus, aut quod ad epilepsiam pertinet.*

Épilogue, f. m. der Beschluß, Schluß einer Rede, *epilogus, conclusio.*

Épilouer, v. a. critiquer, tabeln, durchziehen, *réprouver, carper.*

Épilogueur, f. m. Tadler, *viuperator.*

Épinard, f. m. Spinat, *spinachia, c.*

Épincoir, f. m. ein Hammer der Steinseger, *libostratarum malleus.*

Épine, f. f. ein Dorn, Stachel, *spina, aculeus.*

lieu plein d'épines, eine Dornhecke, *spinetum.*

tu lui as mis une fâcheuse épine au pied, du hast ihm eine schwere Hinderniß in den Weg geworfen, *gravi illum molestia affecisti.*

il est sur des épines, er steht wie auf Nadeln, *nullam plane moram ferre potest.*

il m'est entré une épine dans le pied, ich habe einen Dorn im Fuß bekommen, *pes meus spina laesus est.*

cela m'est une épine au pied, das ist mir ein großes Hinderniß, *hac res summo mihi est obstaculo.*

je me suis tiré une grande épine du pied, ich habe ein großes Hinderniß aus dem Wege geräumt, *maximum removi impedimentum.*

point de roses sans épines, man hat nichts ohne Mühe, *nil sine labore datur.*

le chemin du ciel est plein d'épines, der Himmelsweg ist trübsalsvoll, *per aspera ad astra.*

épiné noire, Schwarzdorn, *spina atra.*

épine blanche, Weißdorn, *spina alba.*

couronne d'épine, Dornenkrone, *e spinis nexa corona.*

l'épine du dos, der Rückgrad, *spina dorsa.*

épine vinette, Sauerdorn, Verbisbeer, *spina appendix. Berberis.*

Epinette, f. f. ein Epinet, *fidicula organum.*

Épineux, euse, *adj.* garni d'épines, flaches licht, dornicht; beschwerlich, mühsam, kuglich, schwer, *spinosa, hispida, molestus, difficilis.*

question épineuse, kugliche Frage, *questio spinosa.*

Épingle, f. f. eine Stecknadel, *acicula.*

tirer son épingle du jeu, sich aus dem Handel wieder herauswickeln, *exsolvere se aliqua ope & extricare.*

elle est tirée à quatre épingle, sie ist gepuzt und geschniegelt, *diligentissime ornata & compta est.*

Épingles, pl. Trinkgeld für die Wägte, *exhibitum ancilla honorarium.*

Épinglier, f. m. faiseur d'épingles, ein Nadelher, ein Nadelmacher, *acicularius.*

Épinglière, f. f. eine Nadeln, *acicularia.*

Épiniers, f. m. pl. Dornbüsche der wilden Schweine, *scitica, ubi apri latent.*

Épinoche, f. m. die beste Art von Caffee, *genus caffee optimum.*

Épiphanie, nom d'homme, Epiphanius, ein Mannsname, *Epiphanius.*

Épiphanie, f. f. der heil. drey Königstag, *Epiphania.*

Épiphone, f. m. das Augentinnen, mit Entzündung und Röthe der Augen, *oculorum simul inflammatorum & rubicundorum lippitudo.*

Épiphoneme, f. m. denkwürdiger Spruch am Ende einer Rede, *epiphonema.*

Épiphomphale, f. f. Nabelbruch, *hernia umbilicalis.*

Épiploon, f. m. das Netz im Leibe, *omentum.*

Épique, *adj.* poëme épique, ein Heldengesichte, *poëma epicum.*

Épire, pays de la Grèce, Epirus, eine Landschaft in Griechenland, *Epirus.*

Episcopal,

Episcopal, *e.* *adj.* hiöschlich, *episcopalis*.
 Episcopat, *f. m.* ein Bischofsamt, *episcopatus*.
 Episcopaux, die es in England mit den Bischöffen halten, *qui in Anglia episcopali ecclesie addicti sunt*.
 Episode, *f. m.* ein Nebenstück in einer Erzählung, Gedichte, Schauspiele *z.* *epi-
sodium*.
 Epispastique, *f. m.* Arzneymittel, so die Unreinigkeiten aus dem Leibe treibt, *medicamenta epispastica*.
 Epissier, *v. a. t.* de marine, Tauwerk zusammenheften, *funes nauticos connectere*.
 Epistolaire, *adj. c.* zu Briefen gehörig, *epistolarius*, *epistolaris*.
 Epistyle, *f. f.* der Unterbalken an einer Säule, *epistylum*.
 Epitaphe, *f. m. & f.* eine Grabschrift, *epitaphium*.
 Epithalame, *f. m.* ein Hochzeitlied, *epithalamium*.
 Epithème, *f. m.* ein Umschlag, *z.* B. auf den Magen, *z.* *epithema*. Medic.
 Epithète, *f. f.* ein Beywort, *epithetum*.
 Epithyme, *f. m.* forte d'herbe, Stolzkrout, *epithymum*.
 Epitome, *f. m.* l'abregé, ein kurzer Begriff, Auszug, *epitome*.
 Epitomier, *v. a.* abregier, einen Auszug machen, *contrahere*.
 Epitre, *f. f.* ein Brief, Epistel, ein Sendschreiben, *epistola*.
 Epitre dédicatoire, Dedication, Zueignungsschrift, *litera dedicatoria*.
 Epitrope, *f. f.* (eine Figur in der Rhetorik,) da man etwas zugiebt, das man läugnen könnte, nur um seinen Zweck zu erreichen, *concessio*.
 Eploré, *éc.* *adj.* sehr weinend, voll Thränen, *lacrymabundus*, *lacrymis plenus*.
 Eployé, *éc.* *adj.* aigle éployé, dans le Blason, ein Adler mit ausgebreiteten Flügeln, *aquila expansis alis*.
 Employé, *v. a.* les ailes, die Flügel ausbreiten, *pandere alas*.
 Eplachement, *f. m.* das Abpflücken der kleinen Früchte, die den großen hinderlich sind, *selectio fructuum, qui majoribus sunt obstaculo*.
 Eplucher, *v. a.* des herbes, Kräuter reinigen, lesen, auslesen, *olera mundare, purgare*.
 éplucher la salade, den Salat lesen, *lactucam mundare*.
 éplucher, examiner par le menu, grübeln, durchsuchen, genau durchgehen; *it.* von Ungeziefer reinigen, *aliquid subtilius vestigare, investigare, ab insectis purgare*.

les gueux s'épluchent au soleil, die Bettler suchen sich an der Sonnen aus, *mendici apricantes crebro pedes e capite eligunt*.
 Eplucheur, *f. m.* der da säubert, reiniget; *it.* ein Grübler, Nachgrübler, *qui purgat; indagator, curiosus*.
 Eplucheuse, *f. f.* die da reiniget und ausliest; *it.* eine Grüblerin, Nachforscherin, *que mundat, purgat; indagatrix*.
 Epluchures, *f. f. pl.* das Unnütze von Kräutern, *olerum purgamenta*.
 Epode, *f. f.* der dritte Theil von einem Gesange, *tertia cantilena pars*.
 Epointé, *adj.* verrenkt, lendenlahm; von Pferden und Hunden, *luxatus, delumbatus, (de equis & canibus usurpatur)*.
 Epointer, *v. a.* ôter la pointe, die Spitze abbrehen, *acumen hebetare*.
 Epois, *f. m.* die Zinken am Hirschgeweih, *coronarii fusi cornu cervini*.
 Eponge, *f. m.* ein Schwamm, *spongia*.
 passer l'éponge sur qch., etwas auslöschten; *it.* vergessen, *delere; oblivisci*.
 il boit comme une éponge, er kann wacker saufen, *bellator cantharo iste*.
 presser l'éponge, machen, daß einer herausgeben muß, was er mit Unrecht an sich genommen, *efficere, ut que quis injuria accepit, ea iterum reddat*.
 Eponger, *v. a.* mit einem Schwamm reinigen, *spongia tergere*.
 Epopée, *f. m.* die Materie so man in einem Heldengedichte abhandelt, *poema epicum*.
 Epoque, *f. f.* Zeitraum, *epocha*.
 Epoudre, *v. a.* den Staub abwischen, abschütteln, ausklopfen: absäuben, *pulverem detergere, excutere*.
 Epoussier, s'époussier, *v. r.* sich wegstehlen, heimlich davon wischen, *clanculum se subripere*.
 Epouiller, *v. a.* die Läuse absuchen, ablausen, *pediculos eximere*.
 s'Epoumonner, *v. r.* sich die Lunge aus-schreyen, *usque ad ravim clamare*.
 Epouailles, *f. f. pl.* die Hochzeit, Vermählung, das Verlager, *nuptiae*.
 Epouse, *f. f.* eine Braut; Ehefrau; Gemahlinn, Liebste, *sponsa; uxor, conjux*.
 Epoulée, *f. f.* eine junge Ehefrau, die Braut am Hochzeitstage, *nupta, sponsa in hymeneo*.
 Epouser, *v. a.* se marier, Heirathen, freyen, *nuptias contrahere*.
 épouser, prendre femme, mari, zur Ehe nehmen, ein Weib, einen Mann nehmen, *uxorem ducere, nubere viro*.

le Prê.

la Prêtre les épousera demain, der Priester wird sie morgen trauen, *eos die crastina sacerdos conjugio copulabit.*

épouser une affaire, en prendre le soin, sich einer Sache annehmen, *rem studiosè curare.*

j'épouserai vos intérêts, ich will euren Nutzen, Vortheil fleißig beobachten, *tuis serviam commodis.*

Epouseur, f. m. ein Freyer, *procur.*
ella a beaucoup de galants & point d'épouseurs, sie hat viel Freyer, aber keinen Nehmer, *procos multos habet, cupitorem matrimonii nullum.*

Epousseter, v. a. un habit vergeter, den Staub abthun, ausklopfen, ausstäuben, *pulverem adimere, excutere.*

épousseter, batre, einen abprügeln, abschmieren, *verberibus male mulcare, de dolare.*

*Epoussete, f. f. brosse, vergette, eine Wehrbürste, *scopula vestliaria.*

Epouvantable, adj. c. schrecklich, grausam, entseßlich, *terrificus, horrendus.*

Epouvantablement, adv. auf eine erschreckliche, entseßliche Weise, grausamlich, *horribilem in modum.*

Epouvantail, f. m. ein Strohmann, Schreckbild, die Wägel, das Wild zu scheuchen, *terriculum.*

Epouvante, ée, adj. erschreckt, erschrocken, *perterritus, efflatus.*

Epouvante, f. f. der Schrecken, die Entsehung, *terror, consternatio.*

mettre l'épouvante dans le cœur, einem einen Schrecken einjagen, *terrorem alicui injicere.*

faisi d'épouvante, von Schrecken eingenommen, *territus, consternatus.*

prendre l'épouvante, in Furcht gerathen, *perterritus fieri.*

Epouvanter, v. a. donner l'épouvante à q., einem einen Schrecken einjagen, *aliquem terrere, consternare.*

s'épouvanter, prendre l'épouvante, sich sehr erschrecken, *consternari.*

Epoux, Epouse, f. Ehemann, Ehefrau; Gemahl, Gemahlinn; Bräutigam, Braut. Ehegatte, Ehegattinn, *maritus, a; conjug; thori conjors; sponsus, sponsa.*

Pégise est l'Epouse de Jesus Christ, die Kirche ist die Braut Christi, *ecclesia Jesu Christi sponsa est. Theol.*

les époux, die Eheleute, *conjuges.*

Epreindre, v. a. ausdrücken, auspressen, *exprimere, premere.*

épreindre le jus d'une grape de raisin, den Saft aus den Weinbeeren ausdrücken, *re. vva &c. succum exprimere.*

Epreintes, f. f. Stuhlzwang, *alvi tortiones, tensesmus.*

Epreuve, f. f. essai, eine Probe, ein Versuch, *specimen, periculum.*

courage à l'épreuve de toute sorte de dangers, ein unüberwindlicher Muth, *in subeundis periculis constantia.*

mon chapeau est à l'épreuve de la pluie, mein Hut hält den Regen aus, *pileus meus contra pluviam satis est munitus.*

sa fidélité est à l'épreuve de tout, est à toute épreuve, seine Treue hält die Probe, *fides ejus satis est spectata.*

j'ai passé par beaucoup d'épreuves, ich bin durch viele Proben durchgegangen, *in omni fortuna alea exercitatus sum.*

épreuve d'imprimerie, ein Abdruck, Probesbogen, Correcturbogen, *typici periculi pagina, vitis nondum purgata.*

Epris, e, adj. eingenommen, *affectus, correptus.*

épris de colere, von Zorn eingenommen, *ira commotus.*

épris d'amourir d'une fille, in eine Jungfrau verliebt, *virginis amore ardens.*

Eprouvé, ée, adj. probiert, bewährt, *probatus.*
remede éprouvé, ein bewährtes Mittel, *probatum remedium.*

Eprouver, v. a. quelque chose, etwas versuchen, probiren, *rem probare, periclitari, tentare, experiri.*

éprouver ses forces, seine Kräfte versuchen, *vires suas tentare.*

éprouver l'or avec la pierre de touche, das Geld auf einem Probiersteine streichen, *aureum lapide lydio probare.*

éprouver un ami, einen Freund auf die Probe setzen, *amicum tentare.*

Eprouvette, f. f. sonde des Chirurgiens, eine Sonde, ein Sucher, ein Instrument der Wundärzte; it. eine Pulverprobe, *specillum, instrumentum chirurgicum; instrumentum, quo pulveris nitrati vis investigatur.*

Eptacorde, f. f. eine Leyer mit sieben Saiten, bey den Alten, *lyra septem chordis instructa, intenta.*

Eptagone, f. m. (t. de Géometrie,) ein Siebeneck, *heptagonum.*

Epucer, v. a. épucer, die Flöhe suchen, *pulices eximere.*

Epuisable, adj. c. erschöpflich, *exhaustibilis.*

Epuisé, ée, adj. erschöpft, *exhaustus.*

un corps épuisé de forces, ein kraftloser, matter Leib, *effictum, emaciatum corpus.*

une terre épuisée, ein ausgenustes Feld, *effictus ager.*

épuisé de forces & de moyens, an Kräften und Mitteln ganz erschöpft, *viribus & facultatibus exhaustus.*

Epuiement, *f. m.* die Erschöpfung, Ausleerung, Entkräftung, *exhaustio, virium debilitatio, enervatio.*

Epuiser, *v. a.* ganz ausschöpfen, ausleeren, erschöpfen, *exhaustire.*

épuiser un fossé, alles Wasser aus einen Graben ziehen, *fossam exhaustire.*

épuiser, consumer, ausschöpfen, verzehren, *exhaustire, absumere.*

il a épuisé toute ma patience, er hat mir alle Geduld benommen, *omnem meam patientiam fregit.*

Epulie, *f. f.* wildes Fleisch am Zahnsfleische, *caro in ulcere gingivae exuberans.*

Epulotique, *adj. c.* Arzenei, die zusammenzieht und härtet, *medicamentum contrahens & solidans.*

Epure, *f. f.* Grundriß, so groß als die Figur selbst seyn soll, *delineatio omnem, quam ipsa figura habere debet, magnitudinem exprimens.*

Épuré, *éé, adj.* gesäubert, geläutert, defecatus.

Epurer, *v. a.* reinigen, säubern, läutern, *purgare, defecare.*

épurer de l'or, Gold läutern, *aurum purificare, solidare.*

Épurgé, *f. f.* herbe, Springwurz, Purgierkörner, *lathyrus, idis, f.*

Équant, *f. m.* ein Zirkel, wegen gewisser Bewegungen der Planeten erfunden, *circulus equans, ob quosdam planetarum motus inventus.*

Equarrir, *v. a.* rendre quarré, viereckigt machen, *quadrare.*

Equarrissage, *f. m.* das Viereckigmachen, *quadratio, quadratura. (Mathem.)*

fix pouces d'équarrissage, sechs Daumen ins Viereck, *sex digitos in quadratum.*

Equateur, *f. m.* (pr. ecouateur) cercle de la Sphère, großer Himmelszirkel, Aequator, die Linie, *equator.*

Equation, *f. f.* das Gleichmachen, *equatio.*

Equerre, *f. f.* ein Winkelmaas, *norma, gnomon ad metandum agros.*

équerre d'arpenteur, Kreuzmaas, *norma decussata.*

fausse équerre, bewegliches Winkelmaas, alserhand ungleiche Winkel aufzunehmen, *norma mobilis ad dimetiendos angulos inequales.*

dresser un angle à l'équerre, eine Ecke nach dem Winkelmaas machen, *angulum ad normam dirigere.*

appliquer l'équerre pour dresser qch., et was nach dem Winkelmaas richten, *aliquid ad normam exigere.*

Equestre, *adj. c.* (spr. ekwestr') ritterlich; zu Pferde, *equestris.*

l'ordre équestre, der Ritterorden, *ordo equestris.*

on éleva à Clélie une statue équestre, man hat der Clélie zu Ehren eine Rittersäule aufgerichtet, *equestris statua Clélie virginis posita est.*

Equiangle, *adj. c.* gleicheckigt, *equiangulus.*

Equidistant, *e, adj.* gleich weit von einander stehend, *equaliter distans.*

Equilateral, *e, adj.* gleichseitig, *equilateralis, equilateralis.*

Equilibre, *f. m.* gleiche Waage, das Gleichgewicht, *equilibrium.*

ces deux puissances sont en équilibre, diese beyden Mächte sind einander gleich, *hec duo regna opibus viribusque sibi non cedunt.*

Equille, *f. f.* Meernadel, (ein kleiner Fisch) *acicula.*

Equinoctial, *e, adj.* gleichtägig, *equinoctialis.*

Equinoxe, *f. m.* Zeit, da Tag und Nacht gleich sind, *equinoctium.*

Equipage, *f. m.* Ausrüstung; Reisegeräthe; it. Kutsche und Pferde; Staat; Aufzug; it. guter oder schlechter Zustand, *instructus, sarcina; it. vasa viatoris; it. rbeda cum equis; ornatus, apparatus; rei secundae aut adversae.*

un fort bel équipage, prächtige Ausrüstung, *lectissimus instructus.*

équipage d'un navire, das ganze Volk eines Schiffes, *navis militis & nauta.*

se mettre en équipage, sich prächtig ausrüsten, *luculento instructu se componere.*

il étoit en fort mauvais équipage, er war in sehr schlechten Umständen, *maxime necessariis erat destitutus.*

*Equipée, *f. f.* folle entreprise, närrisches Unternehmen, *facinus temerarium.*

Equipement, *f. m.* die Ausrüstung, *instructus.*

Equiper, *v. a.* ausrüsten, mit allem nöthigen versehen, *austaffiren, rebus necessariis adornare.*

équiper un soldat, einen Soldaten ausrüsten, *militem instruere, armare.*

équiper un navire de voiles & de cordage, ein Schiff mit Segeln und Seilen versehen, *instruere navem velis & rudentibus.*

Equipollé, *éé, adj.* il porte cinq poinres d'argent equipollés à 4. d'azur, er führt in einem Felde fünf silberne und vier blaue wechselsweise gesetzte Schildchen, *parmam gestat quinque argenteis alveolis quatuorque caeruleis alternatim figuratam.*

Equipol-

Equipollence, *f. f.* die Gleichheit am Werth, *equipollentia*.

Equipollent, *e, adj.* equivalent, gleichgeltend, gleiches Werths, *equipollens, pretio equalis*.

payer à l'équipollent, gleich so viel bezahlen, *equale solvere*.

le pauvre & le riche contribuent à l'équipollent, der Reiche, und der Arme geben jeder nach seinem Vermögen, *dives & inops pro facultate portionem conferunt*.

Equitable, *adj. c.* gerecht, billig, *equus*.

Equitablement, *adv.* billiger Weise, *juste, recte*.

juger équitablement, nach der Billigkeit urtheilen, *ex equo & bono judicare*.

Equitation, *f. f.* die Reitskunst, *equitatio*.

Equité, *f. f.* die Billigkeit, *equitas*.

Equivalence, *f. f.* die Gleichgültigkeit, gleicher Werth, *paritas pretii*.

Equivalent, *e, adj.* gleich am Werth, *tantumdem valens*.

Equivalent, *f. m.* gleicher Werth, *pretium par*.

rendre l'équivalent, den gleichen Werth wieder erstatten, *equale solvere*.

Equivoir, *v. n.* von gleichem Werthe seyn, *perinde valere*.

Equivoque, *adj. c.* mot équivoque, zweideutig, doppelstimmig, zweideutiges Wort, *ambiguus, dubius, vox equivoca*.

parler par équivoques, faire des équivoques, mit zweideutigen Worten reden, *ambigue loqui*.

Equivoqué, *éé, adj.* zweideutig, *ambiguus, equivocus*.

Equivoquer, *v. a.* zweideutige Worte brauchen, *ambigue loqui*.

s'équivoquer, *v. r.* se tromper, sich irren, sich betriegen, *errare, hallucinari*.

Erable, *f. m.* ein Ahornbaum, *acer, acetis, n.*

Erasser, *v. a.* die Haut aufreizen, zerfragen, *cutem perstringere, discerpere*.

Erasure, *f. f.* die Zerfrazung der Haut, Riß, *laceratio cutis, rima*.

Erailler, *v. a.* von einander reißen, zererschleifen, *diducere, lacerare*.

un œil éraillé, ein rothes, durch Flüsse verstelltes Auge, *oculus ob rheumata, gravedinem nimio rubore suffusus*.

Eraillure, *f. f.* Riß oder Bruch eines Zeugens, *locus tenuis in linceo, panno, fissura*.

Erater, *v. a.* die Milz ausnehmen; it. einen aufmuntern; abhobeln, *spione privare, reddere aliquem alacrem, dedolare, instruere*.

Ere, *f. f.* Rechnungsanfang bey einem Volke, *ara*.

Erection, *f. f.* die Aufrichtung, *erectio*.

érection d'une terre en Comté, Erhebung; Verwandlung einer Herrschaft in eine Grafschaft, *toparchie in Comitatum erectio*.

Ereinter, *v. a.* lendenlahm machen, *de-lumbare*.

Érémitique, *adj. c.* einsiedlerisch, *solitarius*.

vie érémitique, Einsiedlerleben, *vita solitaria*.

Érysipéle, *f. f.* maladie, der Rothlauf, die Rose, *erysipelas, tis, n.*

Erfort, ville d'Allemagne, Erfurt, eine Stadt in Deutschland, *Erfordia*.

Ergo - glu, ein Wort, womit man die unnützen Schlussmacher verjert; so viel als: da folgt nichts draus, *vox, qua acutissimi licet supbia exagitantur, nihilque aliud denotat, ac: exinde nihil confici potest*.

Ergot, *f. m.* d'un coq, der Sporn eines Hahnes und einiger andern Thiere, *gallinacei calcaria & nonnullorum animalium aliorum*.

* monter sur les ergots, stolz, hoffärtig thun, sich erzürnen, *tumido animo se efferre, ex-candescere*.

Ergoté, *éé, adj.* mit Sporn oder Hinterklauen versehen, *calcaribus instructus*.

Ergoter, *v. n.* zanken, streiten, widersprechen, *argutari, repugnare*.

Ergoteur, *f. m.* ein unnützer Streiter, Zänker, *argutator, argutulus*.

Eriger, *v. a.* aufrichten, erheben, *statuere, erigere*.

ériger, dresser, une statue, eine Säule aufrichten, *statuam erigere*.

ériger un Duché en Royaume, ein Herzogthum zu einem Königreiche machen, *Ducatum ad Regni titulum evehere*.

s'ériger en docteur, vouloir passer pour Docteur, sich für einen Doctor ausgeben, *sibi Doctoris titulum arrogare*.

le tems érige l'abus en titre de droit, die Zeit verwandelt den Mißbrauch in einen Schein des Rechts, *recti speciem cuius injuria obtendit usus & consuetudo*.

Erigne, ou Erins, *f. m.* kleines Instrument der Wundärzte, womit sie den Theil, den sie bearbeiten wollen, in die Höhe richten, *instrumentum chirurgicum ad elevandum, elevatorium*.

Eridan, *f. m.* ein Sternbild, in der Gestalt eines Flusses, *asteriscus fluvii speciem praese ferens, Eridanus*.

Ermin, *f. m.* Acciserecht, in den morgenländischen Städten, *que publico vestigali in civitatibus orientis competunt.*

Erminette *f. f.* hache recourbée, ein krummes Schlichtheil eines Schreiners, *adunca dolabra.*

Ermitage, *f. m.* Einsiedelei, Wohnung eines Einsiedlers; *it.* ein einsamer Ort, *vita solitaria; eremita domicilium; locus desertus.*

Ermite, *f. m.* ein Einsiedler, *eremita.*

Erosion, *f. f.* das Durchfressen; fressender Schade, *erosio, ulcus rodens, phagadenicum.*

Erotique, *adj. c.* das die Liebe angeht, *amatorius.*

délire erotique, Liebesraserey, *amor furibundus.*

Erotomanie, *f. f.* Liebeskrankheit, oder Raserey, *amoris insania, furor.*

Errant, *e. f. f.* irrend, herumschweifend, *erroneus, vagabundus.*

le Juif errant, der ewige Jude, *Judeus errabundus.*

une étoile errante, ein Irstern, *stella errans, planeta.*

Errata, *f. m.* Verzeichniß der Druckfehler eines Buches, *errata.*

Erre, *f. f.* Gang, Art zu gehen; *it.* die Fahrt eines Schiffes im Meer, *gressus, incessus; cursus navis in mari.*

aller grand erre, aller belle aire, geschwind, hurtig gehen; *it.* groß thun, viel darauf gehen lassen, *gradu ferri concitato; se magnifice efferre, extra modum sumtu & magnificentia prodire.*

ee vaisseau a repris son aire, hieses Schiff hat die rechte Fahrt wieder gefunden, *hac navis in viam rectam rediit.*

Erre, *f. f.* erre, ein Miethspennig, *araba.*

Erres, *pl.* traces de cerf, ou autre bête, die Spur eines Hirsches, *cervi vestigia.*

suivre les erres, marcher sur les erres, in jemandes Fußtapfen treten, *alicujus vestigia premere.*

rompre les erres, die Spur vertreten, *vestigia occulare.*

redresser les erres, frische Spur machen, *vestigia instaurare.*

repandre les premieres erres, ein Geschäft wieder vornehmen, *ad propositum redire, negotium integrare.*

Eremens, *f. m. pl.* Spur, Weg, *vestigium, via.*

repandre ses derniers erremens d'une affaire, eine Sache, ein Geschäft wieder vor sich nehmen, *rem, negotium denuo aggredi.*

Errer, *v. n.* faillir, irren, fehlen, sich betragen, *errare, decipi.*

errer, aller errant çà & là, streifen, in der Irre gehen, hin und her schweifen, *vagari, errare.*

errer dans les bois, in den Wäldern herumstreichen, *in sylvis vagari.*

Erreur, *f. m.* faute, ein Irrthum, ein Fehler, *Bergehung, error.*

tomber dans un erreur, in einen Irrthum gerathen, *in errorem incidere, labi.*

erreur de calcul, Verstoß im Rechnen, *error in calculo.*

Errine, *f. f.* eine Arzenei durch die Nase zu gebrauchen, als Niespulver, zu niesen, oder etwas anders, das Blut zu stillen, *medicamentum naso sumendum, velut pulvis sternutatorius, aut aliud quidpiam ad sistendam hemorrhagiam, errhinum, ptarmicum.*

Erroné, *é. e.* *adj.* irrig, *erroneus.*

juger sur un fondement erroné, auf einen falschen Grund hin urtheilen, *ex erroneo fundamento judicare.*

opinion erronée, eine falsche, irrige Meinung, *opinio erronea.*

Ers, *f. m.* forte de légume, schwarze Wicke, *Roswicke, Erver, ervum.*

Erte, être à l'erte, wachsam, munter seyn, in Bereitschaft stehen, *in procinctu esse. v. Alerte.*

Eruption, *f. f.* starkes Aufstoßen der Blähungen durch den Mund, *eructatio.*

Erudit, *f. m.* gelehrt, *eruditus, doctus.*

Erudition, *f. f.* die Gelehrsamkeit, Geschicklichkeit, *eruditio.*

Ergineux, *euse, adj.* grün, rostig, wie am Kupfer, *eruginosus, de cupro.*

Eruption, *f. f.* Ausbruch, der Blattern, des Friesels u. Durchbruch, als des Blutes, der Winde, *eruptio papularum, purpure, sanguinis, flatuum.*

L'éruption de la petite vérole est déjà faite, die Blattern sind schon heraus, *variole procreverunt, proruperunt.*

L'éruption du Vésuve, das Toben des Vesuvs, *Vesuvii eruptio.*

Erynge, Panicaud, vel chardon a cent têtes, *f. m.* Mannstreu, Brackendistel, (ein Kraut), *inguinalis (herba) eryngium.*

Eryline ou Velard, *f. m.* Hederich, wilder Senf, *lampsana, erysimum.*

Erysielateux, *euse, adj.* das die Rose oder den Rothlauf angeht, *quod ad erysipelas pertinet.*

Erysièle, *f. f.* der Rothlauf, oder die Rose, *erysipelas, ignis sacer.*

Es, *preposit.* dont on se sert au lieu de en les, ou dans les, *prep.* deren man sich anstatt

statt en les, oder dans les, in; aber nur in dieser Lebensart; Maître es Arts, ein Magister, bedienet, *propositio in vicem en les & dans les usurpata, saltem in phrasi: magister artium.*

Escabeau, *f. m.* Escabelle, *f. f.* ein Schemel, ein Fußschemel, *scabellum.*

un piqueur d'escabelles, ein Schmaruher, *adulator.*

déranger les escabelles à q., einem sein Concert verrücken, *rationes, consilia alieujus turbare.*

remuer les escabelles, ausziehen, *clam se subducere.*

Escache, *f. f.* eine Art Gebiß, *lupati species.*

Escadre, *f. f.* ein Haufen Kriegsschiffe, Theil der Flotte, Eskader oder Eskadre, *navium turma, classicula.*

Escadron, *f. m.* eine Schwadronne, *equitum turma.*

Escadronner, *v. n.* eine Schwadronne ausmachen, *turmam efficere.*

Escagignon, *f. m.* puanteur des pieds, quand on a marché, der Gestank der Füße, wenn man lange gegangen hat, *pedum ex ambulatione fœtor.*

cela sent l'escagignon, le pied de messager, das riechet wie Botenfüße, wie die Bauern zwischen den Beinen, *hoc viatoris pedum olet.*

Escalade, *f. f.* Besteigung einer Mauer mit Leitern, *muri conscensio per scalas.*

Escalader, *v. a.* donner l'escalade aux murailles, die Mauern mit Leitern besteigen, *admotis scalis muros invadere.*

Escale, *f. f.* faire escale dans un port, in einen Hafen einlaufen, *portum tenere, in portum invehi.*

Escalier, *f. m.* eine Stiege, Treppe, *scala.*

escalier à vis, eine Schneckentreppe, Wendeltreppe, *cochlidium, & cochlis, idis.*

escalier à repos, eine Ruhestiege oder Treppe, *statarie scale.*

repos d'escalier, der Absatz einer Treppe, *intermittentis scale areola.*

escalier dérobé, dégagé, eine heimliche verborgene Treppe, *occulte scale.*

Escalin, *f. m.* ein Schilling, gewisse Münze, *schellinus.*

Escamoter, *v. a.* listiger Weise hinweg stellen, *callide suffurari, subducere.*

Escamoteur, *f. m.* ein Spitzbube, listiger Betrüger, *fur callidus; totus ex fraude factus.*

Escamper, *v. n.* s'évader, entweichen, sich aus dem Staube machen, *evadere, effugere.*

Escampette, *f. f.* heimliche Wegbegebung, *subdusio clandestina.*

prendre l'escampette, ou la poudre d'escampette, heimlich davon gehen, *clanculum se surripere.*

Escapade, *f. f.* muthwilliger Streich, eigentlich, falscher Sprung eines Pferdes, *disciplinam detrectantis facinus; equi saltus vanus.*

Escape, *f. f.* der Säulenschaft, *scapus.*

Escarbille, *f. f.* ein Stück Helsenbein von 20 Pfund und drunter, *eboris pars, frustum viginti ferme libras habens.*

Escarbillard, *adj. & f.* lustig, munter, aufgeräumt, *hilaris, latus, alacer.*

Escarbot, *f. m.* ein Käfer, *scarabeus.*

Escarbaucle, *f. m.* ein Karfunkelstein, *carbunculus.*

Escarcelle, *f. f.* bourse, ein Beutel mit einem Schlosse, *crumena scortea.*

Escargot, *f. m.* eine Schnecke, *cochlea.*

il se cache & se retire comme un escargot, er verbirgt sich und hält sich innen wie eine Schnecke, *tantum cochlea abscondit & retinet sese tacitus.*

Escarmouche, *f. m.* ein Scharmügel, *velitatio.*

ils passent les jours entiers en de légères escarmouches, sie bringen ganze Tage mit geringen Scharmügeln zu, *totos dies levibus velitationibus absument.*

Escarmoucher, *v. n.* scharmüziren, *velitari, velitatione certare.*

Escarmoucheur, *f. m.* ein Scharmüzirer, *velis, procurator.*

Escarotiques, *f. m. pl.* remèdes escarotiques, beissende oder brennende Arzeneymittel, *medicamenta uredinem excitantia.*

Escarpe, *f. f.* déclivité intérieure d'un fossé, die inwendige Abdachung eines Grabens, *interior fosse declivitas.*

Escarpé, *ée, adj.* abhängig, gäh, steil, *declivis, præruptus.*

un rocher escarpé, une falaise escarpée, ein steiler und unzugänglicher Fels, *prærupta rupes.*

Escarper, *v. a.* un fossé, steil abstecken, *præruptum, declivem facere.*

Escarpin, *f. m.* ein Schuh mit einfachen Sohlen; it. eine Art Torturstück, *calceolus simplarius, tortura genus.*

Escarpolette, *f. f.* brandilloire, eine Schwinge, Satteltasche, *bulga.*

avoir la tête à l'escarpolette, unbesonnen seyn, *oculis clausis agere.*

Escarre, *f. f.* die Rinde, der Schorf einer Wunde; it. Bruch, Riß, *crusta vulneris; scissura.*

E'caut, *f. m.* rivière de Flandre, die Schelde, ein Fluß in Flandern, *Scaldis*.

Eschillon, *f. m.* Luftzeichen auf der See; eine Wasserhose, *undavum globus, gurgis, typhonis species*.

* Escient, *e. adj.* wissentlich, *sciens*.

je ne vous offensai jamais à mon escient, ich habe euch wissentlich niemals beleidiget, *nunquam in te peccavi sciens & volens*.

à bon escient, tout de bon, in allem Ernst, ohne Scherz, *serio, ex animo*.

Escandre, *f. m.* Unstern, Unglück, verdrüsslicher Handel, *infortunium; malum, res difficilis, anceps*.

Escavage, *f. m.* die Sklaverey, Knechtschaft, *captivitas, servitus*.

délivrer q. de l'escavage, einen aus der Dienbarkeit erlösen, *aliquem ex servitute vindicare*.

Esclave, *f. m. & f.* ein Sklave, ein leibeigener Knecht, *servus, mancipium*.

être esclave de ses passions, von seinen Begierden beherrscht werden, *cupiditatibus servire, servire suis affectibus*.

être esclave de sa parole, sein Wort fest halten, *nunquam fidem fallere, promissa sancte servare*.

Esclavon, *f. m.* ein Slavonier, *Dalmata*.

Esclavonie, Province, die Landschaft Slavonien, *Dalmatia*.

Escoffion, *f. m.* Weibermüge, (aus Spott,) *vitta muliebris*.

Escogriffe, *f. m.* der etwas wegschnappt; Raubvogel, *præde interceptor, homo vulturnus*.

Escompte, *f. m.* Abzug, den derjenige leiden muß, dem eine Summe auf seinen Wechselbrief vor der Verfallzeit bezahlt werden, *pecunie remissio, quæ fit ei, qui cambium ante diem solvit*.

Escompter, *v. a.* den Bezahlung eines Wechselbills vor der rechten Zeit etwas von je dem Hundert abziehen, *ex cambio ante diem soluto aliquid detrabere*.

Escopette, *f. f.* Faustrohr, (vor diesem,) *sclopetum*.

Escopeterie, *f. f.* bruit éclatant d'arquebuses, das Knallen vieler Musketenschüsse, *frequentium catapultarum fremitus*.

Escorte, *f. f.* Geleite; Bedeckung, Begleitung, *presidium stipans militum caterva, presidiorum manus*.

il l'a envoyé avec une bonne escorte, er hat ihn mit einem starken Geleite gesendet, *illum cum firmo presidio misit*.

Escorter, *v. a. q.* lui faire escorte, einen Sicherheitswegen begleiten, *aliquem securitatis ergo stipare, comitari*.

Escouade, *f. f.* de soldats, eine Rotte Soldaten, *militum manipulus*.

Escoufle, *f. f.* ein Hünereger, *mitivus*.

Escourgée, *f. f.* eine Peitsche aus Riemen gemacht, *scutica e loramenti confecta*.

Escourgeon, *f. m.* eine Art frühzeitiger Gerste, die man den Pferden grün zu fressen giebt, Viehfutter, *species hordei precocis, quod viride adhuc pabulo infumitur, vicia*.

Escoufle, *f. f.* Anlauf, *procursus*.

prendre son escoufle, seinen Anlauf auf etwas nehmen, *ex procursu salire*.

Escrime, *f. f.* jeu d'escrime, das Fechten, die Fechtkunst, *rudium certamen, palestrica*.

maitre d'escrime, d'armes, ein Fechtmeister, *lanista*.

salie d'escrime, ein Fechtboden, *ludus gladiatorius*.

perdre l'escrime, in Verwirrung gerathen, *conturbari, sibi non constare*.

Escrimer, s'escrimer, *v. r.* faire des armes, fechten; *it.* streiten, über etwas, *rudibus, vel præpilatis gladiis certare, digladiari, de re quadam controversari*.

s'escrimer de qch., sich in etwas üben, *se in re quadam exercere*.

faites-vous des vers? macht ihr Verse? *numnam stultis versus?*

je m'en escrime quelque fois, ich probire, ich wage es manchmal, *periculum interdum facio*.

il escrime bien, er kann brav, oder viel essen, *multi est cibi*.

Escrimeur, *f. m.* Fechter, *lanista*.

Escroc, *f. m.* qui attrape finement les hardes ou l'argent d'un autre, listiger Betrüger, *arscator, ad fraudem edoctus*.

Escroquer, *v. a.* durch List und Ränke bekommen, nehmen, mit List ertwischen, *susfurari*.

Escroquerie, *f. f.* listige Entwendung, *callidum furtum*.

Escroqueur, *euse, f. der*, oder die etwas durch List entwendet, oder an sich zieht, *astuto furto aliquid subducens*.

Esiophage, *f. m.* die Speiseröhre, *œsophagus*.

Espace, *f. m.* de temps, & de lieu, der Raum, die Weite, Zeitraum, *spatium, tractus, intervallum, tempus*.

un long espace, großer Platz, *spatium amplum*.

un long espace de tems, eine lange Zeit, *longum temporis spatium*.

l'espace

L'espace de trois ans, in Zeit von drey Jah-
ren, *intra tres annos, triennium.*

d'espace en espace, von Ort zu Ort, per
intervalla.

espaces imaginaires, ein Raum, der nur in
der Einbildung besteht, außer der Welt,
spatium imaginarium.

se promener dans des espaces imaginaires,
sich allerhand närrische Einbildungen ma-
chen, *cum cane panes somniare. (prov.)*

Espacement, *s. m.* entre des solives, des
colonnes, &c. qui doit être propor-
tionné, der Raum zwischen den Zwerch-
balken und Säulen, so fein gebührendes
Maß haben soll, *interstitium tignorum,
columnarum &c. quod debitam proportio-
nem habere debet.*

Espacer, *v. a.* des colonnes, des arbres,
des lignes d'écriture, &c. Schulen, Bäu-
me, Linien in der Schrift in gehöriger
Weite versetzen, *columnas, arbores, scri-
pturae lineas per congrua interstitia dispo-
nere.*

colonnes bien ou mal espacées, Schulen
in gehöriger oder ungeschickter Weite von
einander gesetzt, *columnae convenientibus,
vel incongruis intervallis dispositae.*

Espadon, *s. m.* ein Schwertschwert; it.
ein Schwerdtfisch, *machera; xiphas.*

Espadonner, *v. n.* mit den Handegen fech-
ten, *gladiis castris dimicare.*

Espagne, *s. f.* Royaume, das Königreich
Spanien, *Hispania.*

*bâtit des châteaux en Espagne, Schloß-
fer in die Luft bauen, *inania meditari,
moliri.*

Espagnol, *s. m. & adj.* ein Spanier, spa-
nisch, *Hispanus.*

Espagnolette, *s. f.* eine Art feinen Wollen-
zeug, Rattin; it. eine Art Schloßfenster,
*præstantis panni lanei genus; it. fenestra
genus.*

Espale, *s. f.* eine Ruderbank, am hintern
Theile einer Galeere, *remigum sedile ad
puppim.*

Espalier, *s. m.* rameur à l'espale, ein Ru-
derknecht, der zu hinterst im Schiffe sitzt,
thalamita.

Espalier, *s. m.* Gelanden zu Bäumen, Spa-
lier, *arbuscula ad cancellos expansa, qui-
bus parietes exornantur.*

Espalmer, *v. a.* ou carener un vaisseau,
c'est l'enduire de suif par dessous, ou
simplement le radouben, lui donner le
radoub, den Boden eines Schiffes mit
Unschlitte bestreichen, oder nur dasselbige
ausbessern, *navigii carinam sebo oblinire,
vel simpliciter illum rescere, resarcire.*

Espargoutte, *s. f.* eine Art Mutterkraut,
matricaria.

Espatule, *s. f.* eine Spatel, kleine Schaufel,
spata chirurgorum.

Espèce, *s. f.* subordonnée à un genre su-
périeur, eine Gattung, besondere Art,
Geschlecht, Sorte, Gestalt; Eswaren;
Geldsorten, *species, genus, forma; vi-
dus, moneta species.*

la propagation de l'espèce, die Fortpflan-
zung des Geschlechts, *generis propagatio.*
communier sous les deux espèces, das
Abendmahl unter beyderley Gestalt ge-
nießen, *sacram cœnam sub utraque specie
sumere.*

si je ne le paye en argent, je le payerai
en espèces, wenn ich ihn nicht an Gelde
bezahle, so will ich ihn an andern Sachen
(als Korn, Wein, &c.) bezahlen, *nisi
ipso pecunia satisfecero, alie. tamen res
(velut frumentum, vinum) suppetent,
unde solvam, quas in solutum dem.*

on lui a rendu son argent en mêmes
espèces, man hat ihn mit eben den Geld-
sorten bezahlt, *isdem nummis ei pecunia
reddita est, par pari relatum.*

L'espèce manque, die Art, die Sache selbst,
(als Menschen, Pferde, &c.) fehlt, *ge-
nus, res ipsa (velut homines, equi) de-
ficit.*

Espérance, *s. f.* espoir, die Hoffnung *spes.*
perdre espérance, die Hoffnung verlieren,
spem deponere.

hors d'espérance, ohne Hoffnung, *excisa
omni spe, deploratus.*

en lui seul étoit toute notre espérance,
auf ihm allein stand alle unsere Hoffnung,
*in illo nostra spes opæque omnes sitæ
erant.*

mettre son espérance en Dieu, seine Hoff-
nung auf Gott setzen, *spem suam in Deo
positam habere.*

au delà de toute espérance, wider alles Ver-
hoffen, *supra spem humanam.*

je conçois de grandes espérances de votre
vertu, ich mache mir große Hoffnung von
eurer Tugend, *spem affers mihi eximiam
virtutis tuæ.*

Espérer, *v. a.* hoffen, sperare.
espérer en Dieu, auf Gott hoffen, *consi-
dere Deo.*

espérer la vie éternelle, auf das ewige Le-
ben hoffen, *sperare vitam eternam.*

on m'a fait espérer, que nous pourrions
partir ensemble, man hat mir Hoffnung
gemacht, daß wir werden mit einander
verreisen können, *spes mihi est incepta,
posse nos una decedere.*

peut-on espérer de vous revoir aujourd'hui? Kann man sich Hoffnung machen, daß wir Sie heute wieder sehen werden?
*num sperare licet, fore, ut te hodie de-
 nuo, iterum videamus.*

pendant qu'on espère la paix, so lange man noch einen Frieden verhoffet, *dum in spe pax est.*

Espernay, ville sur Saone, Espernay, eine Stadt an der Saone, *Espernaum.*

Espiegle, *adj. c.* listig, muthwillig, *argutulus, petulans.*

Espièglerie, *f. f.* listiger, muthwilliger Streich, *callidum, petulans factum, fraus, dolus.*

Espinal, ville de Lorraine, Espinal, eine Stadt in Lothringen, *Spinalium.*

Espion, *f. m.* Espione, *f. f.* ein Spion, Kundschafter, rünn, *explorator, speculator, atrix.*

servir d'espion, être espion, sich für einen Spion gebrauchen lassen, *exploratorem agere.*

il ne dépense guères en espions, er ist nicht sehr neugierig; er weiß nicht, was er wissen soll, *nulla ipsi sciendi cupido, cuncta nescit juxta cum ignarissimis.*

Espionner, *v. a.* observer les discours & les actions de g., eines Thuns und Reden auspähen, auskundschaften, *alicujus facta & dicta speculari.*

Esplanade, *f. f.* eine Ebene, ein weiter ebener Platz, *complanata area, equor.*

Espoir, *f. m.* espérance, die Hoffnung, (wird in der Poesie gebraucht) *spes.*

mettre son espoir en Dieu, seine Hoffnung auf Gott setzen, *spem suam in Deo collocare.*

doux espoir, süße Hoffnung, *spes blanda.*

Elponton, *f. m.* eine halbe Vique, *Epon-ton, basta brevis, seu securicelata.*

Espringale, *f. f.* eine Art Schleuder, vor diesem, *olim fun-la genus.*

Esprit, *f. m.* substance spirituelle, ein Geist, ein denkendes Wesen; it. Verstand, Gemüth, Einn, Witz; it. Geipent, *spiritus; intellectus, animus, mens, ingenii acumen; spectrum.*

l'esprit de Dieu, der Geist Gottes, *Dei spiritus.*

les esprits dégagé de la matière, séparés du corps, die Geister, so von aller Körperlichkeit befreiet und erlöset sind, *mentes illa ab omni concretionem mortali solute ac libera.*

les esprits bien-heureux, die seligen Geister, *beati cœlites.*

l'esprit malin, der böse Geist, *cacodaemon.*

esprit familier, ein Geist, der beständig bey einem bleibt, ihm zu helfen, oder zu schaden, *spiritus familiaris.*

esprit folet, ein Poltergeist, Gespenst, *fannus, larva.*

il revient un esprit dans cette maison, es suacket in diesem Hause, *lemuribus nigris he ades infestantur.*

esprit, entendement, der Verstand, *ingenium, mens.*

doué d'un excellent esprit, der einen trefflichen Verstand hat, *excellenti ingenio preditus.*

un bel esprit, ein schöner Geist, ein sinnreicher Kopf, *ingenium solers, qui ingenii laude prestat.*

l'esprit des loix, der wahre Sinn der Gesetze, *verus legum sensus.*

un esprit fort, ein Freigeist, *qui nullam religionem amplectitur.*

un esprit de contradiction, ein Zankgeist, Streitkopf, *altercator, visilitigator.*

esprit de vengeance, Rachgier, *vindicta desiderium.*

avec esprit, scharfsinniger Weise, sinnreich, klüglich, *ingeniose, solerter.*

un esprit double, ein falscher, betrügerlicher Mensch, *ingenium multiplex ac tortuosum.*

un esprit couvert, heimtückischer Sinn, *ingenium tectum.*

tu as un esprit turbulent, du bist ein unruhiger Kopf, *turbulento ingenio es.*

c'est un homme d'esprit, il a de l'esprit, er hat einen guten Kopf, *ingenio vallet.*

rendre l'esprit, den Geist aufgeben, *extremum efflare spiritum, expirare (animam.)*

esprit de vin, Weingeist, *spiritus vini.*

les esprits animaux, vitaux, die Lebensgeister, *spiritus vitales & animales.*

il a l'esprit dé travers, er hat einen verkehrten Sinn, *prepostere mentis est.*

il a l'esprit aux talons, er weiß nicht, wo seine Gedanken sind, *mente non satis sibi constat.*

bien heureux sont les pauvres d'esprit, selig sind, die geistlich arm sind, *qui spiritum pauperes, sunt beati. Biblic.*

cela ne m'est pas venu dans l'esprit, das ist mir nicht in den Sinn gekommen, *id ne in cogitationem quidem venit.*

perdre l'esprit, um den Verstand kommen, den Verstand verlieren, *insania corripi.*

repandre les esprits, sich erholen, *animum instaurare.*

il n'a

il n'a pas assez d'esprit pour sentir qu'il n'en a point, er hat nicht Verstand genug, um zu merken, daß er keinen hat, non satis ipsi est ingenii, ut intelligat, se omni intelligentia destitui.

Esquis, f. m. ein Rachen, ein Boot, ein Kahn, scapha, cymba.

Esquille, f. f. éclat d'os rompu, ein Splitter von einem abgebrochenen Beine, fracti ossis scbidia, orum.

Esquinance, f. f. die Halsgeschwulst, Kehl sucht, Bräune, angina; synanche.

Equipot, f. m. die Sparbüchse bey den Barbierern, pyxis.

Esquisse, f. f. der erste Entwurf eines Gemäldes, rudis pictura forma.

Esquisser, v. a. faire une esquisse, gröblich entwerfen, rudi opera delineare.

esquisser une pensée, einen Gedanken nur obenhin entwerfen, cogitationem rudi sermone eloqui vel scribere.

Esquiver, v. a. éviter quelque mal, einem Uebel entgehen, entfliehen, ausweichen, aliquod malum declinare, devitare.

il s'est esquivé, er hat sich davon gemachet, se subduxit.

faire esquiver q., einem davon helfen, Gelegenheit geben zu entfliehen, alicui ad fugiendum viam patefacere.

Essai, f. m. épreuve de la vertu de qch., ein Versuch, die Prüfung eines Dinges, alicujus rei periclitatio.

faire essai des forces de q., eines Stärke prüfen, eines Kräfte versuchen, alicujus vires periclitari, tentare, probare.

coup d'essai, ein Probestück, Meisterstück, editum specimen facultatis.

essai de la viande &c. de la boisson du Roi, die Versuchung oder Kostung der Speise, oder des Tranks des Königs, cibi potusque regii prægustatio.

fourneau d'essai, der Probierofen, fornax probatorius, boclamasticus.

Essaier, v. a. éprouver, versuchen, prüfen, periclitari, tentare, probare. v. Elayer.

Essaieur, v. Essaieur.

Essaim, f. m. d'abeilles, ein Bienenschwarm, examen apum.

Essaimer, v. a. schwärmen, dicitur de apum examine.

nos abeilles essaient, unsere Bienen schwärmen, apes nostræ examinant.

Essanger, v. a. le linge, c'est laver avant que couler la lessive, das leinene Geräthe beschütten, ehe denn es durchgelaucht und geseift wird, linteamina primum lavare, antequam lixivio macerentur.

Essarter, v. a. une terre, ein Feld anbauen, von den Sträuchern und Hecken säubern, stirpes & solo eruncare, solum purgare.

essarter uu taillis, einen Wald ausreißern, saltum exstirpare.

Essayer, v. a. versuchen, probiren, prüfen, einen Versuch thun, kosten, experiri, tantare, probare, periculum facere, gustu explorare.

essayer un habit, ein Kleid anprobiren, vestem corpori aptare.

essayer de l'or, un cheval, un canif &c., Gold, ein Pferd, ein Federmesser probiren, aurum, equum, scalpellum tentare.

il faut essayer de gagner son amitié, man muß sich bemühen, seine Freundschaft zu gewinnen, danda nobis opera est, ut ipsum nobis comparemus amicum.

s'essayer, v. r. sich selbst probiren, einen Versuch thun, suimetipsum facere periculum.

Essaieur, f. m. Mänpzprobirer, moneta explorator.

Esse, f. m. Nagel vor der Achse, retinaculum rote.

Esseau, f. m. ein kleines Beil, asciola.

Essemer, f. m. dar Fischergarn ausleeren, retia evacuare.

Essence, f. f. nature d'une chose, das Wesen eines Dinges, natura, essentia Cic.

Essence, f. f. esprit de canelle, de vin ou de quelqu'autre substance, que ce soit, le plus pur & le plus subtil extrait par le feu, die Essenz, der kräftigste Saft des Zimmets, Weins, &c. optime cinnamomi, vini, &c. partes, spiritus vij extracte, essentia. Pharm.

Esseniens, f. m. Essenier, eine gewisse Religionsparthen bey den alten Juden, Esseni, secta quaedam veterum Judeorum.

Essentiel, lle, adj. wesentlich, wichtig, sonderbar, ingenuus, agnatus, essentialis, gravis, insignis.

le point essentiel, der wichtigste Punkt, rei caput.

je vous ai d'essentielles obligations, ich bin euch höchst verbunden, maximas sibi debet gratias.

l'essentiel de la royauté n'est pas dans les honneurs, das Wesen einer königlichen Würde bestehet nicht in der Ehre, in regis insignibus regia dignitas non est posita.

Essentiellement, adv. wesentlich, wirklich, essentialiter, reapse.

il n'y a que Dieu qui soit essentiellement bon, Gott allein ist wesentlich gut, solus Deus ex natura sua bonus est. Bihl.

il m'a essentiellement obligé, er hat mich ihm höchst verbindlich gemacht, *me sibi maxime devinxit, optime de me meritis est.*

Essera, ou Sora, *f. m.* eine Schieferblätter auf der Haut, *essera, pustula genus incute.*

Essette, *f. f.* ou aissette, de tonnellier, der Hobel eines Küffers, Böttchers, *doliarii dolabella.*

Esseulé, *ée, adj.* allein gelassen, verlassen, *relictus, desitutus.*

Essieu, *f. m.* die Achse am Rade, *axis.*

Essiner, *v. a.* Poileau, einen Habicht abheißig machen, ausmagern, *accipitrem emaciare.*

Essonnier, *f. m.* doppelte Einfassung oder Saum eines Wappenschildes, *duplex limbus aut fimbria signi gentilitii.*

Essor, *f. m.* freye Luft; Flug eines Vogels, *liberum patens apertumque caelum; volatus, meatus avis.*

L'oiseau prend l'essor, der Vogel begiebt sich in die freye Luft, *avis libero se permittit caelo.*

donner l'essor à un oiseau, einen Vogel fliegen lassen, *avem emittere.*

cet enfant commence à prendre l'essor, à se donner plus de liberté qu'il ne faut, dieser Knabe nimmt sich zu viel Freyheit heraus, *incipit hic puer sibi liberius indulgere.*

donner l'essor à son esprit, à sa plume, seinen Gedanken, seiner Feder freyen Lauf lassen, *ingenio seu calamo suo indulgere, non obflare.*

Essorant, *q, adj.* (im Wappen) es wird von Vögeln gesagt, die die Flügel ausgebreitet haben, *in signis gentilitiis adhibetur de avibus, quae alas expandunt.*

Essorer, *v. a.* qch., etwas in die freye Luft hängen, *aliquid patenti sudoque caelo exponere.*

s'essorer, *v. r.* in die freye Luft fliegen, *sub dio liberio rem auram captare.*

Essoriller, *v. a.* un larron, einem Diebe die Ohren abschneiden, *furem auribus minuire.*

les coupeurs de bourse se trouvent souvent essorillés, den Beutelschneidern sind oftmals die Ohren abgeschnitten, *saccularii frequenter auribus mutili deprehenduntur.*

Essoufflé, *ée, adj.* aus dem Athem, anheul.

s'essouffler, *v. r.* perdre haleine, den Athem verlieren, aus dem Athem kommen, *exanimari.*

je suis tout essoufflé, ich bin ganz aus dem Athem, *protinus exanimatus sum.*

Essourisser, *v. a.* einem Pferde die Naus aus der Nase schneiden, *musculam e naribus equi excindere.*

Essui, *f. m.* tems ou lieu propre à secher linge, cuirs, &c. die Zeit, oder ein Ort, der bequem ist, Leinwand, Leder &c. zu trocknen, *tempus aut locus linteanimum, coriorum, &c. exsiccationi aptus, pius.*

Essui-main, *f. m.* ein Handtuch, eine Handquele, *mantelium, mantile.*

Essuyer, *v. a.* trocknen, abtrocknen; abwischen; *it.* aussiechen, erdulden, ertragen, *siccare, exsiccare; abstergere; it. sinere pati, ferre.*

essuyer, secher au feu, ou au soleil, bey der Sonne, oder bey dem Feuer austrocknen, *siccare, exsiccare igne, vel ad ignem.*

essuyer la sueur du visage avec un linge, den Schweiß des Angesichts mit einem Tuche abwischen, *vultus sudorem linteo abstergere.*

essuyer un affront, einen Schimpf vertragen, leiden, *injuriam accipere, pati.*

essuyer les larmes, die Thränen abwischen, trösten, *lacrymas abstergere, solari.*

essuyer une décharge de coups de mousquets, die Musketenschüsse aushalten, *catapultarium grandinem sustinere.*

Est, *f. m.* le Levant, l'Orient, der Ost, *oriens, ortus.*

vent d'est, vent de l'Orient, der Ostwind, Morgenwind, *subsolanus, eurus.*

Estacade, *f. f.* palissade, dans l'eau principalement, eine Stackete, ein Pfahlwerk im Wasser, *paorum obex in flumine.*

faire une estacade, pour boucher le passage d'une rivière, Pfähle schlagen, den Lauf eines Flusses zu hemmen, *palis defixis fluvium vincire.*

Estafette, *f. f.* reitender Bote, Stafette, Courier, *nuntius equestris.*

Estafier, *f. m.* forte de valet de pied, ein Fußknecht, Beuläufer, Nachtreter, *stipator, circumpedes. plur. Cic. pedisequus.* une troupe d'estafiers, ein Haufen Trabanten, *circumpedum turba.*

Estalade, *f. f.* ein Schnitt im Gesichte, von einem Schermesser; *it.* ein Riß an einem Kleide, *novacula vulnus in facie, scissura vestis.*

Estalader, *v. a.* eine Schmarre ins Gesicht machen, zerhauen, *luculentam ense impallo plagam faciei insulere.*

Estal, *f. m.* pied d'estal, Fuß einer Stule, *pes iatuae.*

Estame,

Estame, *f. f.* bas d'estame, gestrickte Strümpfe, Strickwerk, *acubus texta tibialia, commodatio.*

Estampe, ville, Stampen, eine Stadt in Frankreich, *Stampa.*

Estampe, *f. f.* image gravée, ein Kupferstich, *imago incisa aeri.*

Estamper, *v. a.* prägen, ausdrucken, *imprimere.*

Estampille, *f. f.* ein gedrucktes Zeichen, anstatt, oder neben der Unterschrift auf Briefen, Commissionen; auch Büchern, *signum impressum loco aut juxta subscriptionem in litteris, mandatis & libris.*

Estampiller, *v. a.* ein gedrucktes Zeichen anstatt der Unterschrift an etwas machen, *signum impressum loco subscriptionis addere.*

Esten, *v. n.* in seinem eigenen Namen rechnen, *pro se ipso dicere.*

ester à droit, vor Gericht erscheinen, *vadimonium obire.*

Estere, *f. f.* eine Matte, von Rinsen gemacht, *grabbatus e juncis confectus.*

Esterler, *f. m.* eine Art Wasservogel aus Argadien, *avis aquatica ex Arcadia.*

Esterlin, *f. m.* Goldschmiedsgewicht, der zehnte Theil eines Loths, *aurifabrorum libramen, scilicet vicesima uncia pars.*

Esther, Esther, ein Weibename, *Esther.*

Estimable, *adj. c.* achtbar, schätzbar, *estimabilis.*

celà est fort estimable dans le monde; dies wird in der Welt hoch gehalten, *id magni in mundo estimatur.*

Estimateur, *f. m.* ein Schätzer, *estimator.*

Estimation, *f. f.* die Schätzung, der Anschlag, das Schätzen, *estimatio, pretii estimatio.*

faire l'estimation, schätzen, *estimare.*

Estimative, *f. f.* faculté estimative, die Urtheilungskraft des Verstandes, *judicandi seu estimandi facultas.*

avoir l'estimative juste, ein genaues Augenmaß haben, *oculis judicare bene nosse.*

Estime, *f. f.* Achtung, Hochachtung, Werthschätzung, Ansehen; *it.* mutmaßliche Rechnung des Steuermanns, um welche Eegend der Welt das Schiff läuft, *estimatio, auctoritas, pretii estimatio; verisimilis gubernatoris supputatio circa quam caeli plagam navis feratur.*

il est dans une haute estime, er ist in großem Ansehen, *in magna auctoritate est.*

j'ai une estime toute particulière pour vous, ich halte sehr viel auf euch, *maximi te estimo.*

se mettre en estime, s'acquérir de l'estime, sich in großes Ansehen bringen, *magnam sibi existimationem comparare.*

il est en grande estime auprès du Roi, der König hält viel auf ihn, *in magna est existimatione apud Regem.*

faire estime de, &c. etwas hoch achten, *estimare, magni facere, in aliquo numero, in pretio habere.*

ne faire aucune estime de, &c. nichts auf etwas halten, *nihil estimare, nullo in numero, nullo in pretio habere.*

Estimer, *v. a.* schätzen, den Werth bestimmen; *it.* achten, hochachten oder halten; dafür halten, *estimare, pretium dicere, honorem tribuere; magni facere; arbitrari.*

combien estimez-vous cela? wie hoch schätzt ihr das? *quansi hoc estimas?*

estimer beaucoup; hoch schätzen, *magni estimare.*

la vertu n'est pas estimée ce qu'elle vaut, die Tugend wird nicht so hoch geachtet, als sie billig sollte, *suus virtuti honor non habetur.*

je n'estime point les richesses, je n'en fais point d'état, ich achte den Reichthum nicht, *divitias minimi puto, estimo.*

estimer, croire, penser, vermeynen, dafür halten, *existimare, judicare.*

j'estime qu'il ne sera pas hors de propos, ich halte dafür, daß es nicht undientlich seyn werde, *haud abs re futurum existimo.*

Estioméne, *adj. c.* fressend, beißend, (in der Heilungskunst,) *rodens, uredinem excitans.*

Estive, *f. f.* das rechte Gegengewicht eines Schiffes, oder Galeere, *justum navis libramen.*

Estoc, *f. m.* race, consanguinité, der Stamm, das Herkommen, *stirps, origo.*

il est de bon estoc, er ist von gutem Herkommen, *ex ingenua gente ortum ducit.*

cela vient-il de votre estoc? rebet ihr das von euch selbst? *num hac ex tuo ingenio loqueris, tuo Marte fecisti?*

Estoc, *f. f.* épée longue & étroite, ein Stosßdegen; *it.* Degenspize, *gladius praelongus & angustus; gladii cuspis.*

coup d'estoc, estocade, ein Degenstich, *punctum inflata plaga.*

donner un coup d'estoc à q., mit dem Degen auf einen zustossen, *aliquem punctum cadere.*

d'estoc, & de raille, mit Stechen und Haucken, sich; und hiebsweise, *caesim & punctum.*

brin d'estoc, ein langer Stock, der unten beschlagen ist, *scipio longior infra ferro munitus*.

Estocade, *f. f.* ein Stoß mit dem Stoßdegen; *it.* eine beschwerliche Bitte; eine Betteln, *plaga punctum inflicta; preces moleste; mendicatio*.

Estocader, *v. n.* fechten mit Worten streiten, disputieren, *digladiari, disceptare seu disputare*.

Estomac, *f. m.* der Magen, *stomachus*. avoir bon estomac, un estomac d'autruche, einen guten Magen haben, *valere stomacho*.

avoir mal d'estomac, Magenwehe haben, *stomacho laborare*.

mon estomac est gâté, dérangé, détraqué, mein Magen ist verdorben, *stomachus meus est debilitatus, stomacho laboro*.

cela me fait soulever l'estomac, dieses erwecket mir einen Ekel, *id mihi nauseam affert, parit, movet*.

s'estomaquer, *v. r.* s'offenser, böse, oder unwillig werden, *stomachari, irritari, irasci*.

Estomper, *v. a.* mit trockener Farbe malen, *siccis pingere coloribus*.

Estrac, *adj.* cheval estrac, ein Pferd, so einen haaren Leib und enge Seiten hat, *equus gracilis, gracilentus*.

Estrade, *f. f.* Landstraße, *via publica*.

Estrade, *f. m.* lieu élevé, dans une chambre, ein erhöhetes Getäfel in einer Kammer, *altiusculum in conclavi tabulatum*.

battre l'estrade, mit Reutern auf Rundschafft ausgehen, *cum equitibus itinera explorare*.

Estragon, *f. m.* Dragun, Kayser Salat, *genus acetariorum*.

Estramagon, *f. m.* ein Haudegen, *gladius ad casum percutiendum*.

donner un coup d'estramagon, einem einen Hieb versetzen, *casum plagam infligere alicui*.

Estramaçonner, *v. n.* sich mit Sebeln herum hauen, *casum pugnare*.

Estrapade, *f. f.* das Wippen, Strafe für Soldaten; *it.* der Wippgalgen, *sublatio in tormentum trochleatum, pœna militaris; patibulum trochleatum*.

condamner à l'estrapade, einen zur Wippe verurtheilen, *trochleato patibulo addicere*.

donner l'estrapade à son esprit, sich martern, sein Gemuth quälen, *curis se mactare, angere animo, toro animo incumbere*.

Estrapader, *v. a. q.* donner l'estrapade

à q., einen wippen, *aliquem tollere in cruciariam trochleam*.

Estrepasser, *v. a.* un cheval, ein Pferd sehr strampfen, zu Schanden reiten, *equum cursu exhaurire, equum urgere, donec languens humi procumbat*.

Estrapontin, *f. m.* un petit siège dans un carosse ou une caleche; un lit de navire; un lit suspendu à des arbres, chez les sauvages, un Hamac; ein kleiner Sessel oder Hütche in einer Kutsche oder Caleche; ein Schiffsbette; ein an einem aufgehängtes Bette, bey den Wilden üblich, *exilis in curru sedile, stratum nauticum; lectus pensilis arboribus annexi solitus apud Americanos*.

Estribord, *f. m.* ou sribord, dont l'opposé est basbord, côté droit & côté gauche d'un navire, quand on regarde de poupe en proue, die rechte und linke Seite eines Schiffes, wenn man von dem Hinter gegen das Vordertheil sieht, *dextrum & sinistrum navigii latus, ei qui e puppi proram respicit*.

Estropié, *ée, adj.* lahm, gelähmet, *membro captus, vel, mutilus, vel, truncus*.

Estropier, *v. a. q.* lähmen, verstümmeln, zum Krüpel machen, *aliquem corporis parte quapiam mutilare, membra alicujus abalienare*.

estropier un auteur, ein Buch schlecht übersetzen, *male interpretari librum*.

estropier un nom, einen Namen nicht recht aussprechen, *male pronunciare nomen*.

il n'est pas estropié de la langue, er hat ein gut Mundwerk, *lingua promtus est*.

Esturgeon, *f. m.* ein Stör, ein Fisch, *sturio, accipenser*.

Esule, *f. f.* Wolfsmilch, (ein Kraut,) *stithymallus, esula vulgaris*.

Et, *conj.* und, atque, et.

et premièrement je voudrais savoir, und zwar erstlich, so möchte ich gern wissen, *ac primum scire velim*.

je compose & en Grec & en Latin, ich schreibe sowohl Griechisch als Lateinisch, *scribo et Græce et Latine*.

allez & revenez au plûtot, gehet hin, kommt aber bald wieder, *abi, quamprimumque redi*.

est retourné, & cela au temps qu'il faillait, er ist wieder kommen, und zwar zu rechter Zeit, *redit, & eo quidem tempore, quo oportebat*.

et cætera, (das t bey et wird gelesen,) und so weiter, *et cetera*.

et de rire, und da fieng man an zu lachen; und da hast du recht lachen gesehen, *& ride*.

dere coeperunt, tunc omnes vidisses in vi-
sum profusos.

Etablage, *f. m.* das Mietthen eines Stalls,
Stallrath; *it.* Standgeld der Krämer
und Marktleute; *it.* der Theil des Schiffs.
da es anfängt spizig zu werden, *stabula-
rio, conductio stabuli; mercatorum nun-
dinas frequentantium pretium pro loco con-
ducto; it. ea navis pars, ubi coarctari,
coangustari incipit.*

etela ne vaut pas l'établage, das verdient
die Etelle nicht, *hoc ne quidem locum me-
retur.*

Etable, *f. m.* der Stall, *stabulum.*

étable à vaches, à brebis, à chèvres, à
cochons, ein Kübstall, Schafstall, Zie-
genstall, Schweinstall, *bubile, ovile, ca-
prile, suile, baro*

Etabler, *v. a.* mettre un cheval dans l'éta-
ble, ein Pferd in den Stall führen,
equum in stabulum agere.

Etabli, *f. m.* table de tailleurs, menuisiers
& autres semblables ouvriers, ein Werk-
tisch, *tacula, pluteus.*

Etablir, *v. a.* einsetzen, bestellen, anlegen,
befestigen, festsetzen, gründen; aufbrin-
gen, einführen; bestellen, darthun, stif-
ten, collocare, constituere, instituire, sta-
bilire, statuere, fundare; invenire, in-
troducere; subornare, confirmare, con-
dere.

établir sa demeure en quelque lieu, sich
häuslich an einem Orte niederlassen, *in
aliquo loco sedem, vel domicilium figere,
locare.*

ce pere a bien établi ses enfans, dieser
Vater hat seine Kinder wohl versorgt, *hic
parens libris suis egregie prospexit.*

il tur établi en la possession de ses biens,
er ist in den Besitz seiner Güter eingesetzt
worden, *in possessionem bonorum suorum
collocatus est.*

établir une loi, ein Gesetz geben, *legem
fancire, constituere, ferre.*

établir q. en quelque charge, einen in ein
Amt, in eine Bedienung einsetzen, *ali-
quem muneri praeficere.*

j'établirai ce que je dis par des exemples,
ich will das, was ich sage, mit Beyspie-
len erweisen, *exemplis confirmabo quod
asserō.*

établir un sentiment, eine Meynung mit
Gründen beweisen, *sententiam stabilire.*

établir de nouvelles maximes, neue Leh-
re aufbringen, *novas doctrinas praeigi-
nere.*

l'usage établi, der eingeführte Gebrauch,
usus, mos receptus.

s'établir, *v. r.* sich setzen, sich häuslich nie-

derlassen, sedem, vel domicilium figere,
vel sibi constituere.

Etablissement, *f. m.* Aufrichtung, Einse-
zung, Stiftung; Heyrath; Versorgung;
vortheilhafter Stand, Bedienung; Bes-
tellung; *it.* das häusliche Niederlassen,
Colonie, collocatio, constitutio, institutio;
connubium; munus, statio, in qua bene no-
bis prospectum est; dignitas; adornatio;
sedes locata, Colonia.

depuis mon établissement en ce lieu, seit
dem ich mich hier niedergelassen habe, *ex
quo sedem in his locis posui.*

vous me devez l'établissement de votre
fortune, ihr habt mir euer Glück zu dan-
ken, *omnia mihi debes.*

il s'agit de l'établissement de votre fille, es
betrifft die Verheyathung eurer Tochter,
*agitur de filia tua matrimonio collocan-
da.*

il n'a point d'établissement, er hat noch
keine Versorgung; *it.* er hat keinen ge-
wissen Aufenthalt, *munere nondum fungi-
tur; nondum sibi certam quandam sedem
posuit.*

Étage, *f. m.* Stockwerk eines Gebäudes,
consignatio.

premier étage, der unterste Boden oder
Stock, *prima consignatio.*

ces maisons sont toutes à plusieurs étages,
die Häuser haben alle viele Stockwerke,
*hae aedes multiplici consignatione tollun-
tur.*

* des gens du bas étage, der gemeine Pö-
bel, *infima plebs.*

il est sor à triple étage, er ist ein Erzarr,
maximus stultus est.

Etaie, *f. f.* Stütze unter ein Gebäude; *it.*
(in der Wapenkunst) ein verkürzter Spars-
ren, der nur halb so groß ist, als sonst,
*columna ad fulciendas aedes; (in signis
gentilitiis) decurtata trabs, quae infra
consuere magnitudinis dimidium tantum
est.*

Etain, *f. m.* die feinste gekartätschte Wolle;
der Fettel der Weber, wodurch der Ein-
trag geschlagen wird, *renuissima lana car-
minata; it. textoris flamen, cui subsemen
intexitur.*

Etain, *f. m.* Zinn, *stannum.*

étain d'Angleterre, englisches Zinn, *stan-
num Anglicum.*

étain de glace, Wismuth, *bismuthum.*
chaux d'étain, Zinnasche, *stannum calcina-
tum.*

étain d'antimoine, weißes und hartes Zinn,
candidum durumque stannum.

Etal, *plur.* Etaux, *f. m.* boutique de bou-
cher & de poissonnier, Laden und Tisch
der

der Metzger und Fischbändler, *lanii & ichthyopola taberna, mensa*.
 Etalage, *f. m.* das Auslegen der Waaren, das Ausstrecken; *it.* das Standgeld; *it.* Aufputz des Frauenzimmers, *expositio mercium, explicatio; pretium pro condu-cto loco; mundus muliebris*.
 faire étalage de son esprit, de ses richesses, &c. sich mit seinem Verstande, mit seinem Reichtume zc. sehen lassen, darmit prangen, *ingenium, divitias suas ostentare*.
 Etaler, *v. a.* sa marchandise, seine Waaren auslegen, *mercem exponere*.
 étaler la science, mit seiner Gelehrsamkeit prahlen, *scientiam ostentare*.
 étaler la mer, wegen widrigen Windes den Anker werfen, *adverso vento ancoras jacere*.
 Etalier, *f. m.* ein Fleischer oder Metzger, der sein Fleisch Pfundweise verkauft, *lami-quo qui carnes per pondo, ad libram vendit*.
 Etalon, *f. m.* cheval à faillir les jumens, ein Springstengst, ein Bescheller, *admissarius equus*.
 étalon, ou échantillon, mesure publique, sur laquelle on règle les autres, das Urmaaß, wornach die andern gerichtet werden, *archetypa mensura, ad quam ut ad normam cetera exiguntur*.
 étalon, ein dicker hölzerner Nagel, die Zapfen zusammen zu halten, *crassior clavus ligneus ad connectenda obturamenta*.
 Etalonnement, *f. m.* das Aichen und Wägen eines Gewichts, einer Elle, zc. *exactio ad archetypum*.
 Etalonner, *v. a.* échantillonner, Gewicht und Maas aichen und wägen, *mensuras & pondera ad archetypum exigere*.
 Etalonneur, *f. m.* officier commis pour écalonner & marquer les mesures, ein obrigkeitlicher Bedienter, der die Ellen und andere Maas besiehet und zeichnet; ein Aichmeister, Wäger, *praefectus mensuris ad archetypum exigendis & signandis*.
 Etamboi, *f. m.* Hintersteven, oder das Holz am Hintertheile eines Schiffs, woran das Steuerruder hängt, *ignum in puppi navis, cui clavus est infixus*.
 Etambraie, *f. m.* Dielen und Hölzer, die den Mastbaum befestigen, *rigilla & ligna quae malum navalem premunt*.
 Etamer, *v. a.* enduire d'étain, verzinnen, überzinnen, *stanno obducere*.
 vase de cuivre étamé, verzinntes Kupfergeschirr, *incoffile vas aeneum*.
 Etamine, *f. f.* Etamin, eine Art wollener Zeug; *it.* zarte Stänglein in den Blü-

men, die am Ende kleine staubigte Fäden haben, worinn der Saamen eingeschlossen ist, *cilicium sextum; senella in sensu florum fila pulverulenta, quibus pollem est inclusum, anthera*.
 étamine, Haarsieb, Haartuch, *tenuis cilicium colum, vel cribrum*.
 faire passer qch. par l'étamine, sieben, durch ein härnes Sieb sichten, *colare, succernere*.
 passer q. par l'étamine, einen durchhecheln, scharf prüfen, *examinare seu excutere diligenter*.
 Etampe, ville, Stampe, eine Stadt in Frankreich, *Stampa*.
 Etamper, *v. a.* die Löcher ins Hufeisen schlagen, *calceos equi ferreos perforare*.
 Etamure, *f. f.* Zinn zum Verzinnen, die Verzinnung, *stannum ad cupreum vas incoquendum, stannatio*.
 Etanchement, *f. m.* de flux, das Stillen des Dursts, des Geblüts, *sitis sedatio, sanguinis profluvii inhibitio*.
 Etancher, *v. a.* le sang d'une plaie, das Blut einer Wunde stillen, *vulneris sanguinem suppressere, coercere, compescere*.
 étancher sa soif, sa cruauté, sa haine, &c. seinen Durst löschen, seinen Haß, seine Grausamkeit sättigen, *sitim, crudelitatem, odium explere*.
 étancher ses larmes, seine Thränen stillen, aufhören zu weinen, *fugare, tenere, mit-tere lacrimas*.
 Etangon, *f. m.* eine Stütze, *fulcrum*.
 Etangonnement, *f. m.* die Unterstüßung, *fulcra*.
 Etangonner, etwas unterstüßen, *fulcire*.
 Etanchiche, *f. f.* die Dicke der Steinadern oder Gänge im Steinbruche, *venarum seu meatuum in latomia crassitudo*.
 Etang, *f. m.* ein Teich, ein Weyher, *stagnum*.
 Etant, *part.* das da ist, *quod est*.
 cela étant ainsi, weil dem also ist, weil es sich so verhält, *quod cum ita sit*.
 étant pris, il fut pendu, nachdem er gefangen worden, wurde er aufgehängt, *captus suspensus est*.
 un arbre en étant, ein Baum, der noch auf dem Stamme steht, *arbor solido stans robore trunco*.
 Etape, *f. f.* Stapel, Ort, Lager in einer Stadt, wo man die eingebrachten Güter verwahrt; *it.* die Portion von Lebensmitteln, die ein Soldat auf dem Marsche bekommt, *locus in urbe, ubi quae in vecta sunt, venduntur; it. cibaria quae militi iter facienti exhibentur*.

le soldat

le soldat vit par écape, der Soldat lebt vom
Commiss, diurno ex apotheca commeatu
vestitur miles.

bruler l'écape, sich nicht aufhalten, wo die
Mundportion gereicht wird, sondern wei-
ter fortgehen, und die écape in Geld bes-
kommen, in loco, ubi alimenta distribuun-
tur, non morari, sed longius progredi, &
nummos pro cibariis accipere.

commissaire d'écape, ein Proviantcommis-
sarius, commissarius.

Etapier, f. m. ein Proviantmeister, pra-
fectus annonae castrensis.

Etat, f. m. Stand, Zustand, Beschaffenheit,
Vermögen, Profession; Staat, Herrschaft,
Land, Reich, Regierung; Aufsat, Ver-
zeichniß derjenigen, die Gnadengelder be-
kommen; Ueberschlag der Kosten, zc. sta-
tus, ratio, fortuna, vitae institutum; res
publica, imperium, terra, regnum, regi-
men; catalogus eorum, qui ex principis
beneficio aluntur; summa suppensatio,
confignatio.

Etat, f. m. d'une affaire, de la santé ou
d'autre chose, der Zustand, die Beschaf-
fenheit, status, ratio, constitutio.

en quel état est l'affaire? wie steht es um
die Sache, quis status rei est?

en quel état est votre santé? wie steht es
um eure Gesundheit? uti valet?

être toujours en un même état, immer in
einem Thun und Wesen bleiben, aequabi-
litem in omni vita servare, in eodem
statu perseverare.

dans l'état où sont les affaires, bey so be-
schaffenen Sachen, ut res se habent.

quand faites-vous état de partir? wenn
gedenkt ihr abzureisen? quando stat pro-
fecti?

je fais état d'arriver avant la nuit, ich ver-
meyne noch vor Nachts dahin zu kom-
men, venturum eo me spero ante noctem.

état, condition, rang, der Stand, Rang
conditio, gradus.

les trois états d'un Royaume, d'une com-
munauté, &c. le clergé, la noblesse, le
peuple, ou le tiers état, die drei Stän-
de eines Königreichs, gemeinen Wesens,
zc. die Geistlichkeit, der Adel, und die
Gemeine, tres reipublice ordines, cleri,
nobilitatis & populi.

les Etats, ou les Etats généraux, die Stän-
de des Reichs, die Landstände; it. die
Generalstaaten von Holland, imperii, pro-
vincia ordines; Batavie ordines prepo-
sitos, generales.

tenir les états, einen Landtag, einen Reichs-
tag halten, comitia celebrare, habere,

convoquer les états, Landtage ausschreiben,
indicere comitia.

assister aux états, den Landtagen beywoh-
nen, comitia frequentare, comitiis interesse.
l'état major, der Staab, summi militiae du-
ces, praefecti.

l'état-major de l'armée, der Generalstaab,
summi exercitus duces.

l'état major d'un regiment, der Staab ei-
nes Regiments, legionis summi praefecti.

mettre en état, in Stand setzen, aliquid
preparare, instruere, habilem reddere.
tenir en état, fertig halten; it. befestigen,
in procinctu, in mundo habere; it. mu-
nire.

toutes choses demeurant en état, da alle
Sachen bleiben, wie sie sind, cum cuncta
res non mutantur.

pays d'état, Provinzen in Frankreich, wo
die Stände sich versammeln, und über
die vom Könige gethanen Vorschläge sich
mit einander berathschlagen, in Gallia
provincia, ubi ordines conveniunt de con-
siliis a rege datis consultaturi.

faire un état ou un dénombrement de qch.,
ein Verzeichniß von etwas machen, cen-
sere.

état, die Anzahl der Bedienten der königlichen
Hofstaat, index, catalogus familiae Regiae.

être couché sur l'état de la maison du Roi,
unter des Königs Hofbedienten seyn, in
Regia familia censer.

état, der Staat, die Herrschaft, das Reich,
Regnum, Respublica.

il s'agit de l'état, das betrifft den Staat,
agitur de summa Imperii, Regni, Reipu-
blica.

un coup d'état, ein Staatsstreich, res, ex
qua pendet Regni universi salus.

conseil d'état, der Staatsrath, publici sta-
tus consilium.

conseiller d'état, ein Staatsrath, Regi a
sanctioribus consiliis.

se mettre en état de faire qch., sich zu et-
was anschicken, alicui rei se accingere, se
preparare ad.

l'état du ciel, die Beschaffenheit des Him-
mels, und Stellung der Planeten, caeli
status, planetarumque aspectus, constellationes.

faites état qu'il viendra demain, ihr könnt
euch darauf verlassen, daß er morgen kom-
men wird, certissime sperare potes, fore,
ut crastino die adveniat.

il a fait un état de toutes ses dettes, er
hat ein Verzeichniß aller seiner Schulden
gemacht, cunctus, in quorum ere est, an-
notavit.

les bourgeois portent aujourd'hui un
aussi grand état que les femmes de qua-
lité,

licé, die Bürgerweiber führen heut zu Tage einen so großen Staat, als die Standespersonen, *temporibus, qua nunc sunt, ratione vestitus elegantioris civis non cedunt summarum feminarum personis.*

état, estime, die Achtung, Schätzung, existimatio.

tu fais grand état des richesses, du hältst viel von dem Reichthume, *divitias magni estimas.*

& moi je n'en fais point d'état, ich aber halte nichts davon, achte ihn gar nicht, *ego vero illas minimi puto, existimo, facio.*

je fais plus d'état de l'honnête que de l'utile, ich sehe vielmehr auf die Ehrbarkeit, als auf den Nutzen, *majorom honesti quam utilitatis rationem habeo.*

Etau, f. m. machine de ferrurier, de courelleur, de doreur, &c. qui a deux mors & une clef pour les ferrer, Schraubstock, dessen sich die Schlosser, Messerschmiede, Goldschmiede, &c. bedienen, *ferrarii, cultrarii, aurarii &c. fabri foriceps, scil: machina constans duabus mandibulis & clavi qua constringuntur.*

Etayement, f. m. eine Unterstüzung, fulcimentum.

Etayer, v. a. unterstützen, fulcire.

étayer un bâtiment, ein Gebäude unterstützen, *fulcire edificium.*

sa fortune a besoin d'être étayée, seine Umstände haben einer Hilfe nöthig, *ipsius conditioni opus est subsidio.*

Été, f. f. der Sommer, aestas.

au commencement de l'été, im Anfange des Sommers, *aestate prima, vel nova, aestate ineunte.*

au milieu, au cœur de l'été, mitten im Sommer, *aestate adulta, media.*

l'été Saint Martin, der Nachsommer, *calidus aestatis exitus, bruma.*

passer l'été à la campagne, den Sommer auf dem Lande zubringen, *aestatem ruri degere, rure aestivare.*

à la fin, sur la fin de l'été, zu Ende, oder gegen das Ende des Sommers, *aestate jam affecta.*

Eteignoir, f. m. morceau de fer blanc, fait en corne, mis au bout d'un bâton, pour éteindre les cierges dans l'église, ein Lichtdröckchen, um die Lichter in der Kirche damit auszulöschen, *cereorum in templis luci opprimenda conicum operculum.*

Eteindre, v. a. le feu, das Feuer auslöschen, löschen, *ignem extinguere, restinguere.*

éteindre de la chaux, Kalk löschen, *calcem macerare.*

ne laissez pas éteindre le feu, laßt das Feuer nicht ausgehen, *cave ne ignis extinguatur.*

cette famille est éteinte, dieses Geschlecht ist ausgestorben, *haec gens funeribus est extincta, stirps ista exaruit.*

éteindre la soif, den Durst löschen, *sitim levare.*

éteindre son amour, seine Liebe dämpfen, *extinguere amorem suum.*

éteindre la mémoire de q. ou de qch., in Vergessenheit bringen, *memoriam personae vel rei delere.*

il a les yeux éteints, er hat keine Munterkeit in den Augen, *dejecti ejus oculi sunt aigue maesti.*

il a la voix éteinte, er hat eine schwache Stimme, *languens, tenuis ejus vox est.*

Etendage, f. m. die Leinen, worauf die Buchdrucker die neugedruckten Bogen aufhängen, *funiculi, ex quibus typographi modo impressas chartas suspendunt.*

Etendard, f. m. eine Standarte oder Reuterfahne; it. allerley Fahnen; *Galcerens flagge; it. Parthey, signum equestre; varii generis vexilla; irremis vexillum; facilio.*

lever l'étendard, eine Parthey aufrichten, *factionem cogere.*

arborer un étendard, eine Standarte pflanzen, *signum figere.*

arborer l'étendard de la -, Profession von etwas machen, *rei artem faciliare, profiteri.*

Etendoir, f. m. das Kreuz, womit die Buchdrucker die gedruckten Bogen aufhängen, *baculus transversa assula instructus, cujus opera typographi chartas impressas suspendunt.*

Etendre, v. a. déplier, ausbreiten, erweitem, ausstrecken, ausdehnen, *extendere.*

étendre, allonger, ausstrecken, länger machen, *producere.*

étendre, amplifier, weitläufig ausführen, *amplificare, dilatare.*

cet arbre étend ses branches, dieser Baum breitet seine Aeste aus, *haec arbor suos ramos diffundit.*

étendre q. sur le carreau, einen auf dem Plaze tödten, tödt machen, *aliquem sine mora interficere.*

sa voix s'étend bien loin, seine Stimme wird weit gehört, *e longinquo vox ejus audiri potest.*

étendre du beurre sur du pain, das Brodt mit Butter schmieren, *panem butyro obducere.*

étendre

étendre les bornes de son empire, die Gränzen seines Reichs erweitern, *imperii fines proferre.*

s'étendre, v. r. sich dehnen oder strecken, *pandiculari.*

la vie de l'homme ne s'étend guères au-delà de cent ans, das menschliche Leben erstreckt sich nicht leicht über hundert Jahr, *raro excedit vita hominum centum annos.*

s'étendre sur les louanges de q., einen weitläufig loben, *in laudes alicujus excurre.*
je pourrais m'étendre sur ce sujet, ich könnte über diese Sache sehr weitläufig seyn, *in hoc argumento liberius excurre posset oratio mea.*

s'étendre sur son lit, sich auf seinem Bette ausstrecken, *toto exporrectum corpore super lecto jacere.*

Étendu, ue, adj. ausgebreitet, ausgestreckt, *extensus.*

avoir les bras étendus, die Arme ausstrecken, *extendere brachia.*

étendu tout de son long, der Länge nach ausgestreckt, *toto exporrectus corpore.*

une ville étendue dans une belle plaine, eine Stadt, die in einer schönen Ebene liegt, *urbs planissimo in loco explicata.*

Étendue, f. f. de pays, de lieu, die Weite, Größe, Umfang, Länge eines Orts, Landes, *regionis; loci amplitudo, ambitus, longitudo.*

son royaume étoit de grande étendue, sein Königreich erstreckte sich weit und breit, *late imperabat, vastum erat ejus regnum.*

province de fort petite étendue, eine Landschaft von kleinem Bezirk, *provincia modicis terminis circumscripta.*

elle n'a que dix lieues d'étendue, sie hat nur zehn Meilen in die Breite, *decem tantum leucas in latitudinem patet.*

selon l'étendue de mon pouvoir, nach meinem äußersten Vermögen, *pro viribus.*

donner à la haine une libre étendue, seinem Hass den freyen Lauf lassen, *odio habenus laxare.*

étendue d'esprit, große Fähigkeit des Verstandes, *lata mentis capacitas.*

Éternel, lle, adj. ewig, immerwährend, *aeternus, sempiternus.*

l'Éternel, der ewige Gott, *Deus immortalis, aeternus.*

Éternelle, f. f. Hanerpfefter, ein Kraut, *portulaca sylvestris, aizoon.*

Éternellement, adv. ewiglich, in aeternum.

Eterniser, v. a. immerwährend machen, verewigen, *aeternare, dare posteritati.*

éterniser la mémoire de q., eines Namen oder Geistes ewiglich verewigen, *nomen aeterna gloria, immortalitate donare, illustrare.*

Eternité, f. f. die Ewigkeit; it. sehr lange Zeit, *aeternitas; it. longissimum temporis spatium.*
Dieu est de toute éternité, Gott ist von aller Ewigkeit her, *Deus ab omni aeternitate existit.*

Eternuement, f. m. das Niesen, *sternutamentum, sternutatio.*

Eternuer, v. a. niesen, *sternutare.*

Etesies, f. m. pl. vents, die kühlen Lüste, Winde, *etesia.*

Erêter, v. a. un arbre, einen Baum abhauen; it. den Kopf von etwas abbrechen, *arborem decacuminare; caput alicujus rei abrumphere, avellere.*

Eteuf, f. m. paume, ein Ball, *pila.*

renvoyer l'éteuf, repliquer vertement, repousser une injure par une plus forte, einem den Ball zuschlagen; gleiches mit gleichem vergelten; Gewalt mit Gewalt vertreiben, *pilam adversario rejicere; paria referre; acriter respondere; injuriam acerbiore repellere.*

*courir après son éteuf, der Gelegenheit, so man aus den Händen läßt, wieder nachlaufen; it. sich aus dem Nachtheile geben, *rem male dimissam querere, seculari; emolumenti sui facere jaculuram, commodum praetermittere.*

Eteule; f. f. le chaume, qui reste sur la terre, kurzer Strohhaln, Stoppel, *stipula.*

Ether, f. m. région étherée, toute la substance ou étendue, qui est au dessus de l'Atmosphère, der Himmel, die obere subtile Luft über dem Dunstkreise, *Aether, tota regio supra Atmospheram, ipsa astra continens; expansum Mefucum.*

éther, Aether, der allerreinste Weingeist, *spiritus vini maxime subtilissimus. (Chym.)*

Ethéré, ée, adj. ätherisch, oder ätherisches Wesens, *aethericus.*

Ethiopie, partie de l'Afrique, Ethiopien, oder Mohrenland, *Aethiopia.*

Ethiopiens, nne, f. ein Mohr, eine Mohrrin, *Aethiops.*

Ethiopique, adj. c. aus Mohrenland, *Aethiopicus.*

Ethiops, ou Ethiops minéral, f. m. der mineralische Mohr, ein gewisses Arzneymittel, *Ethiops mineralis.*

Ethique, f. f. die Sittenlehre, *Ethica.*

Ethmoïdal, e, adj. future ethmoïdale, eine Naht um das Siebbein, *sutura circa os cibrosum.*

Ethmoïde, adj. c. os ethmoïde, das Siebbein, *os cibrosum, Ethmoides.*

Ethologie, f. f. Handlung von den Sitten und Gebräuchen, *scientia, doctrina, morum & gestuum, Ethopaea.*

Ichopée, f. f. Beschreibung der Sitten und Leidenschaften einer Person, *descriptio morum alicujus & animi ejus motuum.*

Etienne, nom d'homme, Stephan, ein Mannsname, Stephanus.

Etier, f. m. canal pour conduire l'eau de la mer dans les marais, ein Canal, dadurch man das Seewasser in die Salzgruben leitet, *alveus ad aquam marinam in salinarum paludes deducendam.*

Etimologie, f. f. die Wortforschung, *etymologia. v. Etymologie.*

Eticellant, e, adj. funkelnd, feurig, glänzend, *scintillans, rutilans.*

il a les yeux éticellans, seine Augen funkeln ihm, scintillant ejus oculi.

Eticelle, f. f. ein Funke, *scintilla.*

petite éticelle, ein Fünkchen, scintillula.

Eticellement, f. m. das Funkeln, *coruscatio, scintillatio.*

Eticeller, v. a. funkeln, *scintillare.*

Etiologie, f. f. ein Theil der Arzneykunst, der von den Ursachen der Krankheiten handelt, *artis medica pars morborum causas indagans, etiologia.*

Étique, adj. c. schwindsüchtig; *it. mager, dürr, bellicus; macilentus, macie confectus.*

fièvre étique, schwindsüchtiges Fieber, febris bellica.

Étiquette, f. f. Zettel oder Aufschrift auf Schachteln, auf einer Tasche voll Schriften, auf Geldsäcken, auf Arzneygläsern, *ic. it. Hamen, Fischgarn, schedula aut inscriptio capsulis, peris scriptis plenis, marsupius, vitreis medicorum lagunculis indita; epigraphe; rete piscatorium, funda.*

juger sur l'étiquette du sac, condemnier sur l'étiquette, leichtsinnig urtheilen, ehe man eine Sache wohl untersucht und geprüft hat, temere, nec examinata causa judicare, damnare.

Étiquette du palais, Hofceremoniel, urbanitatis in aulis consueta officia.

Étiquetter, v. a. mettre des étiquettes sur les sacs, boîtes, &c. die Zeichen, Ueberschriften auf Säcke, Schachteln, *ic. machen, inscriptiones agglutinare.*

Étirer, v. a. le ier, das Eisen durchschmieden, verlängern, *ferrum extendendo extendere.*

Etna, montagne, Aetna, ein feuerstehender Berg in Sicilien, Aetna, mons ignivomus.

Etoffe, f. f. Stoff, der Zeug; Art, Materie, *materia, materies.*

étouffe de laine, wollener Zeug, pannus lanens.

un homme de cetter étoffe, ein Mensch von diesem Stande, hujus conditionis homo. un homme de basse étoffe, ein Mensch von schlechter Herkunft, humili & obscuro loco natus.

des choses de pareille étoffe, einerley Sachen, ejusdem generis res.

Etoffer, v. a. das Gehörige zu einer Sache nehmen, mit allem wohl versehen, *rem omnibus necessariis instruere, exornare. étoffer des chaisses, Stühle überziehen, sellas corvestire.*

robe étoffée de pierreries, ein mit Edelgesteinen gesätfelter Rock, toga gemmis intertexta.

Etoile, f. f. ein Stern, *stella.*

étoile, asterisque dans un livre, ein Sternchen, Merkzeichen in einem Buche, asteriscus in libris.

étoile, pelotte au front d'un cheval, ein weißes Zeichen auf der Stirne eines Pferdes, alba in equi fronte notula.

étoile, fort à étoile, eine Sternschanze, stellatum munimentum.

étoiles fixes, errantes, die Fixsterne, Irsterne oder Planeten, stelle fixe, errante seu planeta.

étoile, Glücks- oder Unglücksstern, stella, fortuna dextra aut sinistra.

étoile matinière, der Morgenstern, lucifer, phosphorus.

étoile de mer, Seestern, ein Fisch, stella marina.

étoile tombante, Sternschnuppe, stella cadens.

l'étoile du berger, der Morgens und Abendsstern, Venus, lucifer, hesperus.

loger à la belle étoile, unter dem freyen Himmel schlafen, sub dio dormire, cubare.

Etoilé, ée, adj. garni d'étoiles, voll Sternen, gestirnt, *stellatus.*

Etole, f. f. eine Stole, ein Priesteramtskleid, *stola sacerdotalis.*

Etonnant, e, adj. erstaunend, wunderbar, *stupendus, mirus.*

c'est un homme étonnant, das ist ein ganz besonderer Mensch, homo hic miro suo ingenio & judicio stat.

cela est étonnant, das ist zu verwundern, admiratione dignum est.

une chose étonnante, eine wunderbare Sache, res mira.

Etonnement, f. m. admiration, Verwunderung, Erstaunen, Bestürzung, Schrecken, *admiratio, perturbatio, terror.*

jetter q. dans l'étonnement, einen in Verwunderung setzen, admirationem parere.

Etonner,

Etonner, *v. a.* épouvanter q^q, einen erschrecken, bestürzt machen, in Verwundung setzen, *aliquem percellere, conturbare, admirationem injicere.*

le branle des cloches à fort étonné cette tour; die Bewegung der Glocken hat diesen Thurm sehr erschüttert, *campanarum motus hanc turrim graviter concussit.*

s'étonner de qch., sich über etwas verwundern, über etwas ersaunen, *admirari aliquid.*

tout le monde est étonné de cette nouvelle; jedermann ist über diese neue Zeitung bestürzt, *illo nuncio omnes commoventur.*

Etouffant, *e. pars. & adj.* erstickend, suffocans.

il fait une chaleur étouffante, es ist eine entsetzliche Hitze, *calor maximus est.*

Etouffement, *f. m.* das Ersticken, suffocatio.

Etouffer, *v. a.* ersticken, suffocare, suffocare.

étouffer la guerre, la haine, les passions; den Krieg dämpfen, den Haß, die Egidien tilgen, *bellum odium, cupiditates comprimere, reprimere.*

Etouffoir, *f. m.* espèce de cloche, avec quoi les boulangers éteignent la braise du four, ein Löschdeckel, womit die Bäcker die Kohlen im Ofen auslöschen, *cellatum metalli operculum, quo prunas cibani pistores extinguunt.*

Etoupe, *f. f.* Werg, Abgang von Hauf, Schlach, Seide, *stupa cannabis, lini, serici.*

mettre le feu aux étoupes. Zank anrichten, *ignem & materiam rixis subdere, rixas ciere.*

Etoupper, *v. a.* boucher. mit Werg zuspöpfen, *obturare, oppilare, obstruere. v. Boucher.*

Etourderie, *f. f.* unbedachtsame That, tummer Streich, *actio inconsiderata.*

Etourdi, *ie, adj.* trouble, betäubt, tumm, taub, unbesonnen, *stupefactus, astonsus, incogitans.*

à l'étourdie, *adv.* unbesonnener Weise, temere.

Etourdiment, *adv.* unbedachtsam, unüberlegt, temere.

Etourdir, *v. a.* troubler, betäuben, verwirren, sinnlos machen, den Kopf toll machen, bestürzt machen, *stupefacere, mente dejicere; bilem movere; perturbare.*

le son des cloches étourdir, quand on les entend de près, das Kläuten der Glocken betäubt, wenn man es in der Nähe hört, *campanarum sonus prope audientes stupefacit.*

s'étourdir, *v. r.* sich zerstreuen, die Gatten vertreiben; sich etanchuren lassen, *animum suum distrabere, curas fugare; capere.*

étourdir la grosse faim, den größten Hunger stillen, *bulimiam levare, aliquantulum cibi capere.*

étourdir la douleur, den Schmerz, die Traurigkeit dämpfen, zerstreuen, *adrem, tristitiam pellere, mitigare, suppressere.* cette viande n'est qu'étourdie, dieses Fleisch ist nur halb gekocht, *hec caro semicotta est.*

il est encore étourdi du bateau, er kann sich noch nicht recht erholen, *non tam se recreavit, colligere potest.*

Etourdissant, *e. pars. & adj.* betäubend, obtrudens.

Etourdissent, *f. m.* Betäubung, Verwirrung, Sinnlosigkeit, *stupor, perturbatio.*

l'esprit d'étourdissent, der Schwindelgeist, *vertigo.*

il m'a pris un étourdissent, es hat mich ein Schwindel überfallen, *vertigo me invasit, vertigine corripior.*

Etourneau, *f. m.* oiseau, ein Staar; it. ein naseweiser Mensch, *sturnus; nasutus.*

Etrai, *f. m.* der Seestrand, Rüste, eine ebene See, *littus maris; aquor.*

Etrange, *adj. & subst.* ausländisch, fremd, unerhört, seltsam, ungewöhnlich, *peregrinus, inauditus, insolens, insolitus.*

un crime étrange, eine grausame, unerhörte Uebelthat, *crimen atrox.*

je ne trouve pas étrange, que &c. es kommt mir nicht fremd vor, daß &c. *mirum non est, quod &c.*

d'une étrange façon, auf eine unerhörte Weise, *mirum in modum.*

Etrangement, *adv.* auf eine ungewöhnliche Weise, *mirum in modum.*

je suis étrangement en peine, ich bin in großen Mängeln, *vobemque angus.*

Etranger, *e. adj. & subst.* ein Fremdling, ein Ausländer; it. fremd, ausländisch, *advena, peregrinus, externus, externus.*

il est étranger dans la maison, er weiß nicht, was in seinem Hause vorgeht, *qua domi fiant, ignorat.*

nous avons des étrangers, wir haben Gäste, Fremde, *hospites nos convenere.*

ce fait est étranger à la cause, diese Begebenheit hat mit der Sache nichts gemein, *huic rei non congruit hoc factum.*

langue étrangère, eine fremde Sprache, *peregrina lingua.*

Etranger, *v. a.* vertreiben, verjagen, *pellere, expellere.*

Et h a

s'étran-

s'étranger, sich entfernen, *discedere*.

Etrangement, *f. m.* das Zusammenpressen eines Gliedes; Bey den Wespen, Spinnen, *ic.* ist es ein kleiner Faden, der die Haupttheile des Körpers zusammenhält, *membri compressio; in vespis & araneis tenue filum, quod corporis artus continet, sic dicitur.*

Etrangler, *v. a.* erwürgen; *it. v. n.* ersticken, *strangulare, prefocare.*

s'étrangler, *v. r.* sich selbst erwürgen, ersticken, *stranguliren, mortem sibi laqueo consciscere, fauces sibi interprimere, animam sibi suffocare.*

étrangler une affaire, eine Sache obenhin und zu geschwind ausmachen, *rem leviter decidere, precipitare.*

j'étrangle de soif, ich möchte für Durst vergehen, *parum abest, quin siti conficiar, ob sitim mei impotens sum.*

cet habit est étranglé, dieses Kleid ist zu enge, *hec vestis nimis est angusta.*

Etranguillon, *f. m.* Halskrankheit der Pferde, *morbus equorum.*

poires d'étranguillon, Worgbirnen, *pirum sylvestre.*

Etrape, *f. f.* kleine Sichel, das Korn damit abzuschneiden, *secula ad demetendas fruges.*

Etraque, *f. f.* die ganze Breite des Vords im Schiffe, *universa navis orarum latitudo.*

Etre, *v. n. & auxil.* exister, seyn, ein Wesen haben; stehen, liegen; gehdren, esse, stare, jacere; convenire.

être en bonne réputation, in gutem Rufe seyn, *bene audire.*

cette femme est en mauvaise réputation, dieses Weib hat einen üblen Ruf, *illa mulier male audit.*

il est content & à son aise, er ist zufrieden, es geht ihm wohl, *sua sorte contentus est, bene illi est.*

c'est être fou que de crier sans sujet, der thut wie ein Narr, der ohne Ursache schreiet, *hominis est amentis sine causa vociferari.*

être dans l'erreur, im Irrthume stecken, *in errore versari.*

à qui est cela? wem ist das? wem gehört das? *cujus est haec res?*

c'est à vous à parler, es ist an euch, es gehört euch, zu reden, *tuum, tui est, loqui.*

être assis, sitzen, *sedere.*

je suis assis trop haut, ich sitze zu hoch, *mihi est altiori loco sedeo.*

voulez-vous être des nôtres? wollet ihr mithalten? *visit ad societatem nostram accedere?*

où en sommes-nous? wo sind wir geblieben? *ubinam locorum sumus?*

je ne sais où j'en suis, ich weiß nicht, wie ich dran bin, *ubi sum nescio.*

ce ne sera rien, es wird nichts zu bedeuten haben, *hujus rei nulla sane est habenda ratio.*

il n'en sera rien, es wird nichts braus werden, *hoc non fiet.*

en êtes-vous logé là? send ihr so gesinnt? *itane sentis; ea tibi mens est?*

vous n'y êtes pas, ihr habts nicht getroffen, *conjectura tua te sefellit.*

je suis tout à vous, ich bin euch ganz ergeben, *omni animi obsequio te colo.*

je suis à vous dans un moment, ich komme in einem Augenblicke wieder zu euch, *temporis momento te revisam.*

il est du devoir de &c. die Schuldigkeit erfordert, daß *ic. necessé est, ut &c.*

il est de votre intérêt de vous taire, es ist euch daran gelegen, daß ihr schweigt, *tua interest, tacere.*

est-ce que vous partirez demain? ist es wahr, daß ihr morgen verreisen werdet? *crasne profecturus es?*

j'en suis pour mon argent, ich bin um mein Geld gekommen, *pecunia mea jacturam passus sum.*

il en est de l'homme comme de &c. es verhält sich mit dem Menschen als mit *ic. eadem hominum ratio est, quae &c.*

cela n'est pas de mon goût, dieses gefällt mir nicht, *hoc mihi non sapit, non arridet.*

qu'est-ce? qu'est-ce que c'est? was ist? was giebt's? *quid est? quid accidit?*

Etre, *f. m.* das Wesen, *substantia.*

Dieu est l'Etre des êtres, Gott ist das Wesen aller Wesen, *omnes substantiae a numine Divino ortum trahunt.*

un être de raison, eine bloße Einbildung, *vana imaginatio.*

savoir les êtres d'une maison, sich in einem Hause zu finden wissen, *domus cujusdam habere notitiam.*

Etréci, *e. adj.* enger gemacht, *arctatus, adstrictus.*

Etrécir, *v. a.* enger machen, einziehen, *arctare, angustare.*

étrécir un habit, ein Kleid enger machen, *arctare vestem.*

s'étrécir, *v. r.* enger werden, *coarctari.*

Etrécissement, *f. m.* das Einziehen, Engermachen, *coarctatio, contractio.*

Etreindre, *v. a.* ferrer, zusammenziehen, *adstringere, constringere.*

qui trop embrasse, mal étreint, wer sich zu viel unterseht, der macht gar nichts aus, *qui*

qui nimia, nimis multa molitur, ad optatum exitum illa non perducit.

* Etreinte, *f. f.* die Zusammenziehung, *constrictio, adstrictio.*

donner à q. des etreintes de corde, einen mit einem Stricke peitschen, *fune percutere.*

Etreinne, *f. f.* Neujahrs Geschenke, *strena.*

Etrenner, *v. a. & n.* donner des etrennes, Neujahrs Geschenke geben, *alicui strenam dare.*

étrenner un marchand, einem Kaufmanne das erste Geld zu lösen geben, *auspicato aliquid a mercatore emere.*

Etreillon, *f. m.* Stütze gegen die Breter, so die Erde halten, *fulcrum asserum terram retinentium.*

Etreillonner, *v. a.* stützen, damit die Erde nicht nachfalle, *suffulcire, ne terra labascet.*

Etrier, *f. m.* ein Stegreif, Steigbügel; *it.* ein Aderlaßband, *stapes, dis, fasciola.*

perdre les étriers, die Steigbügel verlieren, *stapedes amittere.*

allonger, accourir les étriers, die Steigbügel länger, kürzer machen, *producere, decurtare stapedum scandulam.*

vin de l'étrier, Abschiedstrunk, *pocula, quibus amici discedentes sibi invicem valedicunt.*

avoir le pié à l'étrier, reisefertig seyn, *ad iter esse accinctum.*

avoir toujours le pié à l'étrier, beständig herumreisen, nicht viel zu Hause seyn, *semper esse in itineribus.*

être ferme sur ses étriers, fest auf seiner Meynung beharren, *ne latum unguem de sententia sua decedere.*

bas à étrier, Strümpfe ohne Füße oder Socken, *tibialia sine soccis.*

Etrière, *f. m.* kleiner Riemen am Steigbügel, *lorum stapedis.*

Etrille, *f. f.* eine Striegel, *strigilis.*

* être logé à l'étrille, bey einem schlimmen Wirthe eingelehrt seyn, *in diversorio carere.*

cela ne vaut par un manche d'étrille, das ist nichts werth, *ne pilo quidem emam.*

Etriller, *v. a.* un cheval, ein Pferd striegeln, *equum strigili defricare.*

étriller q., le battre, einen abschmieren, derb abprügeln, *pugnis onerare, fustibus multare.*

Etripper, *v. a.* éventrer un animal, ausweiden, *exenterare.*

aller à étrippe cheval, ein Pferd übertreiben, *cursum nimis vehementi equum delafare, frangere.*

Etriver, *v. n.* se quereller, zanken, *rixari.*

Etrivière, *f. f.* longe de l'écrier, Steigbügelriemen, *stapedis lorum.*

donner les étrivières à q., einen abprügeln; *it.* einen sehr schimpflich tractiren, *cadere aliquem fuste; barbam alicujus vellere.*

Etroit, *c. adj.* enge, schmal; *it.* fest, genau, *arg., arctus, angustus; it. firmus, accuratus, avarus.*

le chemin étroit, der schmale Weg, *via angustior.*

un génie, un esprit étroit, ein Mensch, der nicht viel weiß, *ingenium inops.*

être à l'étroit, in schlechten Umständen seyn, *in summis esse angustiis, miseris.*

une étroite amitié, eine genaue Freundschaft, *arcta amicitia.*

Etroitement, *adv.* à l'étroit, eng, genau, *anguste, arcte.*

être étroitement logé, eine enge Wohnung haben, *in angusto habitare.*

étroitement uni, genau verbunden, *arctissimo vinculo copulatus.*

on lui a étroitement défendu, man hat ihm scharf verboten, *severe ipsi interdictum est.*

Etron, *f. m.* der Dreckhaufen, Menschenkoth, *lutum, merula.*

Etronçonner, *v. a.* einem Baume die Spitze nehmen, abköpfen, *arborem usque ad truncum desecare.*

Etrouffe, *f. f.* gerichtliche Ueberlassung der Güter oder des Nießbrauchs, *adjudicatio bonorum, vel ususfructus.*

Etrousser, *v. a.* expédier à l'enchère, gerichtlich zuerkennen, *plus offerenti addicere.*

Etrusser, *v. a. & n.* schwinden, als einem Jagdhunde das Wein, *tabescere, cum pes canis venatici tabescit.*

Etrussure, *f. f.* das Schwinden eines Fußes an Jagdhunden, *tabes pedis canis venatici.*

Etude, *f. f.* das Studiren, der Fleiß, Gelehrsamkeit; Lehrübung, *studium, doctrina; litterarum studium.*

étude, le lieu où l'on étudie, eine Studirstube, *museum.*

faire ses études, studiren, seine Studien abwarten, *studiis dare operam, versari in studiis.*

homme d'étude, ein Gelehrter, *litteratus.*

il a achevé ses études, er hat ausstudirt, seine Studien vollendet, *studiorum cursum peregit.*

mettre toute son étude à qch., allen Fleiß an etwas wenden, *omnem in re quadam ponere diligentiam.*

il a de bonnes études, er hat was rechts
gelernt, *non perfunctorie attigit studia.*
Etudiant, *adj. & subst.* ein Studirender,
ein Student, *studiosus, literarum cultor.*
Étudié, *éc. adj.* künstlich ausgedonnen; it.
gezwungen, nachgemacht, *scite excogita-
tus, affabre expolitus, affectatione, imi-
tando expressus.*
des paroles étudiées, künstlich ausgedonne-
ne Rede, *verba meditata.*
des larmes étudiées, verstellte Thränen,
falsa lacryma.
Etudier, *v. a. & n.* studiren, dem Studiren
obliegen, *studere.*
étudier les langues, sich auf die Sprachen
legen, *incumbere linguis.*
étudier le monde, die Welt kennen lernen,
mundi notitiam sibi acquirere.
je m'étudierai à être court, ich will mich
der Kürze befleißigen, *brevitati studebo.*
s'étudier à toutes sortes de méchancetés,
sich auf alle Bosheit legen, *mentem suam
ad omnem versare malitiam.*
étudier les actions de q., auf eines Thun
fleißige Achtung geben, *observare alicujus
agendi rationem.*
Étudiolo, *f. f.* ein Schriftschränken mit
vielen Schubladen, die Schriften zu ver-
wahren, auf einem Schreibtische, *scrinium
literarium variis capsulis ductilibus in-
structum.*
Etuil, *f. m.* ein Zottel, allerlei Sachen einzus-
legen; ein Besack, *theca rerum diversarum.*
étui de ciseaux, de couteaux, Scheeren-
Messerfutteral, *theca forcipum; cultro-
rum vagina.*
Etuve, *f. f.* eine Badsube, *therma.*
étuve sèche, ein Schwitzkasten, *sudatorium.*
Etuvee, *f. f.* gedämpfte Speise, *cibaria
lento igne cocta.*
cuire de la viande, du poisson à l'étuvée,
Fleisch, Fische dämpfen, *prunis lente co-
quere.*
Etuver, *v. a.* la playe d'une personne, d'un
cheval, &c. eine Wunde mit warmen Wei-
ne auswachen, *plagam fovere.* v. Bassiner.
Etuviste, *f. m.* baigneur, ein Bader, *bal-
neator.*
Etymologie, *f. f.* Wortforschung, Herlei-
tung der Wörter, *vocum indagatio & de-
rivatio, Etymologia.*
Etymologique, *adj. c.* zur Wortforschung
gehörig, *etymologicus.*
Etymologiste, *f. m.* der die Wortforschung
versteht, *etymologie peritus.*
Eu, *eue, part.* gehabt, *habitus.*
j'ai eu de grands maux de tête, ich habe
große Kopfschmerzen gehabt, *capitis dolo-
ribus sum constitatus.*

Eu, ville de Normandie, Eu, eine Stadt
in der Normandie, *Augum.*
Evacuant, *Evacuatif, ive, adj.* abtreibend,
abführend, *evacuans, egestionem levans.*
Evacuation, *f. f.* Abführung durch Arznei;
it. die ausgeführte Materie; it. die Räu-
mung eines Orts, *egessio, que egesta sunt;
loci derelictio.*
Evacuer, *v. a.* vider, ausleeren, abführen;
it. einen Ort räumen, *evacuare; locum
deserere.*
evacuer une forteresse, eine Festung räu-
men, *deducere ex arce presidia.*
Evader, *v. n.* s'évader, *v. r.* échaper, ent-
wischen, entkommen, durchgehen, *evade-
re, se subducere.*
Evagation, *f. f.* Ausschweifung, *evagatio.*
s'Evalonner, *v. r.* ausschweiften, sich zu
viel herausnehmen; zu grün abbrehen,
*evagari, nimium sibi sumere; sui nullam
habere rationem.*
Evaluation, *f. f.* die Schätzung, *estimatio.*
Evaluer, *v. a.* schätzen, anschlagen, *estimare.*
Évangélique, *adj. c.* evangelisch, *evange-
licus.*
les Évangéliques, die Protestanten, Luther-
ner und Reformirten, *evangelice & puriori
religioni addicti, Lutherani & Reformati.*
Évangéliquement, *adv.* auf evangelische
Weise, *evangelicum in morem.*
Évangéliser, *v. a. & n.* annoncer ou prêcher
l'Évangile, das Evangelium predigen, ver-
kündigen, *Evangelium predicare.*
Évangéliste, *f. m.* ein Evangelist, *evangelista.*
Évangile, *f. m.* das Evangelium, die fröliche
Botschaft von Christo, *Evangelium.*
tout ce qu'il dit n'est pas évangile, es ist
nicht alles wahr, was er redet, ist kein
Evangelium, *non semper vera loquitur,
non Praetorum edicta, que profert,*
Évanouir, s'évanouir, *v. r.* disparoitre, se
réduire à néant, verschwinden, vereiteln,
zu nichte werden, *evanescere.*
s'évanouir, se pâmer, in Ohnmacht fallen,
desici viribus, vel animo.
les ténèbres se sont évanouies, die Finsterni-
ß ist vergangen, *discussa est caligo.*
cette coutume est évanouie, diese Gewohn-
heit ist ganz abgekommen, *consuetudo illa
dilatata est.*
Évanouissement, *f. m.* pâmaison, die Ohn-
macht, *deliquium.*
il lui a pris un évanouissement en se levant,
da er aufgestanden, ist er in eine Ohn-
macht gefallen, *surgens animo defecit.*
Evaporation, *f. f.* die Ausdünstung, *vapo-
rum exhalatio, evaporatio.*
Evaporation d'esprit, Leichtsinigkeit, *petu-
lantia.*

Evaporé, *ée, adj.* un esprit évaporé, extravagant, ein leichtsinniger, flatterhafter Mensch, *ingenium vanum, petulans, inconsistans, vagabundum.* v. Eventé.

c'est un évaporé, -es ist ein unbesonnener Mensch, *homo est temerarius.*

Evaporer, *v. a. & n.* jeter des vapeurs, ausdünsten, ausdünsten, verriechen, *vapores exhalare, vapores emittere.*

s'évaporer, *v. r.* s'en aller en vapeurs, verdampfen, durch den Dampf vergehen, verrauchen, *evanescere, in fumum abire, exhalare, in vapores solvi.*

s'évaporer, s'emporter de colère, sich sehr erzürnen, *ira sumescere.*

il évapore sa colère en menaces, er läßt seinen Zorn in Drohworten aus, *animo irato & percito minas effundit.*

Evasé, *ée, adj.* weit ausgedehnt, laxus.

Evaser, *v. a.* rendre une ouverture plus large, eine Oefnung weiter machen, ausdehnen, *aperturam dilatare, augere.*

il faut évaser ce tuyau, man muß den Eingang dieser Röhre weiter machen, *hujus fistula os est dilatandum.*

Evasion, *f. f.* die Flucht, *fuga.*

Evasure, *f. f.* das Erweitern, die Oefnung, *dilatatio.*

Eucharistie, *f. f.* das heilige Abendmahl des Herrn, *Eucharistia.*

Eucher, *nom d'homme*, Eucharis, ein Mannsname, *Eucharis.*

Eucrasie, *f. f.* gute, gesunde Natur, *firma & inconcussa valetudo.*

Eudoxe, *nom d'homme*, Eudoxius, ein Mannsname, *Eudoxius.*

Eudoxie, *nom de femme*, Eudoxia, ein Weibersname, *Eudoxia.*

Evêché, *f. m.* dignité, ein Bisthum; die bischöfliche Würde, *episcopatus.*

evêché, diocèse d'un évêque, das bischöfliche Gebiet, das Stift, *episcopi diocesis, vel diocesis.*

évêché, palais épiscopal, das bischöfliche Schloß, *episcopium.*

Eveil, *f. m.* Nachricht, *nuncium.*

c'est lui qui m'en a donné l'éveil, er ist, der mir Nachricht davon gegeben hat, *ipse est, qui hujus rei nuncium mihi exhibuit.*

Eveillé, *ée, adj.* un esprit éveillé, ein flüger, munter, verschmitzter Kopf, *ingenium acutum, promptum, alacre.*

vous êtes bien éveillé aujourd'hui, ihr seyd heute sehr munter, *hodie extra morem hilaris es.*

elle est trop éveillée, sie ist allzu munter, zu lustig; bühlerisch, *nimis leta, hilaris, lasciva est.*

Eveiller, *v. a.* aufwecken, *excitare.*

éveillez-moi demain de bon matin, wecket mich morgen recht früh auf, *cras cum prima luce me e somno excita.*

s'éveiller, *v. r.* erwachen, *evigilare, expergescere, expersgisci.*

je m'éveille tous les matins à six heures, ich erwache alle Morgen um sechs Uhr, *singulis diebus hora sexta matutina audita expersgiscor.*

Événement, *f. m.* accident, Begebenheit, Zufall, Vorfall, *eventus, casus.*

événement, issue, succès d'une affaire, der Ausgang einer Sache, *exitus.*

à tout événement, wie es immer ablaufe, auf allen Fall, *utrumque res cadat.*

Event, *f. m.* ein Luftloch; it. Ausdunstung, Geruch oder Geschmack von Speisen oder fließenden Sachen, die anfangen zu verderben, oder zu verriechen; it. Windpfeife der Wallfisch; it. Raum zwischen der Kugel und dem Laufe einer Kanone, *spiraculum, ventilatio, nidor aut sapor ciborum aut fluidorum, quae vitium capiunt aut vapidum evadunt; it. balena navis spatium, quod inter glandem interque tormenti tubum est.*

mettre un habit à l'évent, ein Kleid auslüften, *vestem vento dissilandam praeber.*

unetête à l'évent, ein leichtsinniger Mensch, *homo dissolutus, levis.*

Eventail, *f. m.* ein Fächer, *flabellum.*

Eventailiste, *f. m.* ein Fächermacher, qui flabella pingit.

Eventaire, *f. m.* ein langer Obstkorb zu grüner Waare, *longior cophinus ad condenda poma & olera.*

Eventé, *ée, adj.* vin eventé, verrauchter Wein, *vinum evanidum.*

eventé, étourdi, leichtsinnig, unbesonnen, *levis, amens, petulans, incogitans.*

Eventer, *v. a.* rafraichir avec un éventail, erfrischen, mit einem Fächer bewehen; it. Luft machen, an die Luft legen, auslüften, *ventilare, flabello refrigerare, ventum facere, vento perflandum exponere, dissilandum praeber.*

les lucarnes éventent une maison, die Dachfenster lüften ein Haus, *scandalaria fenestra domum perflant.*

éventer, divulguer, ausbreiten, ruchtbar machen, *vulgare, divulgare, dispergere.*

vos desseins sont eventés, eure Anschläge, Vorhaben sind bekannt, *patent tua consilia, evulgata sunt.*

éventer une mine, eine Mine; it. einen Anschlag entdecken, *cuniculum disflare; consilium detegere.*

s'éventer, *v. r.* verriechen, schal werden, *evanescere, evanidum fieri.*

- le vin découvre s'évente, der nicht zuge-
deckte Wein verriechet, *retectum vinum*
evanescit.
- c'est un jeune éventé, er ist ein junger leicht-
sinniger Mensch, *juvenis est petulans.*
- Eventoir, *f. m.* ein Feuerweber, oder Feuer-
mel, die Kohlen anzublasen, *flabellum*
ad inflandos carbones.
- Eventrer, *v. a.* un poisson, einem Fisch das
Eingeweide ausnehmen, *piscem eviscera-*
re, exenterare.
- s'éventrer, *v. r.* das Aeußerste versuchen,
extrema audere, temere, periclitari.
- Eventuel, *le, adj.* das auf künftige, unges-
sicherte Fälle gerichtet ist, *futuris, casibus*
fortuitis aptatus, relictus.
- un traité éventuel, ein Vertrag, so auf ei-
nen sich ereignenden Fall gerichtet ist, *pa-*
ctum casui fortuito aptatum.
- Evêque, *f. m.* ein Bischof, *Episcopus.*
- Evêque in partibus, ein Bischof der von
etwas den Titel führt das er nicht besitzt,
episcopus nomen ab ecclesia non possessa
gerens.
- devenir d'évêque mûnier, vom Pferde auf
den Esel kommen, *ab equo ad asinum.*
- se débattre de la chape à l'évêque, um des
Kaisers Bart streiten, *de lana caprina*
rixari.
- un chien regarde bien un évêque, man
wird ihn doch ansehen dürfen, *licebit ta-*
men aspectus.
- Everrer, *v. a.* un chien, lui ôter un nerf
sous la langue, ce qui fait qu'il ne mord
plus, einem Hunde den Wurm nehmen,
welches man thut, damit er nicht mehr
beiße, *cani nervum sub lingua eximere,*
quo facto cessat esse mordax.
- Everfion, *f. f.* die Zerstörung, Verwüstung,
everfio, vastatio, ruina.
- Evertuer, s'évertuer, *v. r.* s'efforcer, sich
bemühen, sich angreifen, *eniti, conari.*
- Eutraile, *f. f.* Augentrost, (ein Kraut,) *eup-*
hrasia, officinalis.
- Eugene, nom d'homme, Eugenius, ein
Mannsname, *Eugenius.*
- Eugenie, nom de femme, Eugenia, ein Weib-
ername, *Eugenia.*
- Evian, ville de Savoye, Evian, eine Stadt
in Savoyen, *Aquianum.*
- Evice, *f. f.* die Insel Viska, *insula*
Yvica.
- Eviction, *f. f.* die Währschaft oder Gewähr-
leistung der Besizung, *evictio.*
- Evidemment, *adv.* klärlich, augenscheinlich,
evidenter, manifeste, manifesto.
- Evidence, *f. f.* die Klarheit, Deutlichkeit,
evidentia.
- mettre en évidence une chose, etwas klär-
lich zeigen, darthun, *palam facere, ef-*
ficere.
- Evident, *e, adj.* klar, augenscheinlich, offen-
bar, *aperius, clarus.*
- Evider, *v. a.* ausschöhlen; *it.* rund zu *it.*
ausschneiden; *it.* die Stärke von den Lei-
nenzeuge auswachen oder ausreiben, *ex-*
cavare, rotundare; amyllum e linteamini-
bis elavare, extereare.
- Evier, *f. m.* ein Wasserstein, Gupstein, *emis-*
sarium.
- Evincé, *ée, adj.* vor Gerichte erhalten,
evictus.
- Evincer, *v. a.* etwas gerichtlich als sein ei-
gen wieder fordern, *bona sua coram ju-*
dice repetere.
- Evitable, *adj. c.* vermeidlich, *evitabilis.*
- Evité, *f. f.* die gehörige Breite, so ein Fluß
haben muß, um schiffbar zu seyn, *iusta*
fluvii, quo naves ferat, navigabilis sit,
latitudo.
- Eviter, *v. a.* quelque chose, etwas mei-
den, fliehen, entgehen, *evitare, delinea-*
re, fugere.
- Eunuque, *f. f.* ein Verschnittener, *eun-*
chus, spado.
- Evocable, *adj. c.* das vor ein ander Gerichte
kann gezogen werden, *evocabilis.*
- Evocation, *f. f.* des esprits, das Citiren der
Geister, *manium evocatio.*
- évocation d'une cause, Abrufung einer
Rechtsfache von einem niedern Gerichte
an ein höheres, *litis ab inferiori ad supe-*
rius judicium translatio, evocatio.
- Evocatoire, *adj. c.* cédule évocatoire, Be-
richt, durch den man seinem Gegenpart
wissen läßt, daß man die Sache bey einem
höhern Gerichte anhängig gemacht, *mis-*
sum ad adversarium diploma litis ad su-
perius dicasterium translate.
- Evolution, *f. f.* l'exercice des armes de
l'Infanterie, die Drillkunst, die Waffen-
übung des Fußvolkes, *peditatus exerci-*
tium in armis.
- Evoquer, *v. a.* les ombres des morts avec
des paroles magiques, mit einem Zau-
bersprüche der Verstorbenen Geister rufen,
citiren, *magico carmine mortuorum ani-*
mas evocare.
- évoquer à soi une cause, einen Proceß von
dem untern an das obere Gerichte abfor-
dern, *litem ab inferiore judice evocare,*
& cognitionem sibi sumere.
- Evora, ville d'Espagne, Evora, eine Stadt
in Spanien, *Ebora.*
- Eupatoire, *f. f.* Name unterschiedener Kräu-
ter, als ODERMENNIG, Wasserdoß, Lebers-
kraut,

kraut *ic. eupatorium, nomen variorum herbarum velut agrimonie, hepaticae, &c.*

Euphonie, *f. f. der Wohlklang, euphonia.*

Euphrase, *f. f. der Augentrost, euphrasia.*

Euphrate, fleuve d'Asie, der Euphrat, ein Fluß in Asien, *Euphrates.*

Evreux, ville de Normandie, Evreux, eine Stadt in der Normandie, *Ebroicum.*

Euripe, *f. m. Meerenge zwischen Bestien und Negrepont, Euripus.*

Europe, Europa, Europa.

Européen, *ne, adj. & subst. (NB. sprich Dropeang, und nicht Dropeang, wie es der Voltaire haben will,) europäisch, Europaeus.*

Eurythmie, *f. f. geschickte Uebereinstimmung aller Theile eines Bildes, oder eines Gebäudes, apta partium compositio.*

Eustache, nom d'homme, Eustachius, ein Mannsname, *Eustachius.*

Eux, *pron. pers. pl. m. du pronom. lui, sie, diejenigen, ipsi.*

Euxin, *adj. le pont Euxin, das schwarze Meer, Pontus Euxinus.*

Ex, Préposition qui sert à marquer ce qu'une personne a été, le poste qu'elle a occupé, comme un Ex-jésuite, ein gewesener Jesuite; Ex-recteur, gewesener Rector *ic. prepositio indicans statum vel officium alicujus persone preteritum, ut Ex-Jesuita, Ex-Rector, qui olim e Jesu societate, Rector fuit.*

Exact, *e, adj. fleißig, genau, richtig, accurat, accuratus, sedulus, sollicitus, diligens.*

exacte recherche, genaue Nachforschung, *sollicita indagatio.*

exact en ses affaires, fleißig, sorgfältig in seinen Geschäften, *in expedientis negotiis suis accuratus, sollicitus.*

Exactement, *adv. genau, fleißig, accurat, accurate, sedulo, exquisito, enucleate, ad amussim, ad unguem!*

Exacteur, *f. m. ein Einforderer, Einnehmer, der die Einnahmen gar zu scharf eintreibt, Leuteschinder, exactor, qui ex acerbis exigit, sanguisuga, vulturius.*

Exaction, *f. f. die Erpressung, scharfes Eintreiben, exactio; asperima exactio.*

Exactitude, *f. f. genaue Obacht, Fleiß, Sorgfalt, Accurateffe, cura, diligentia, studium, sedulitas.*

avoir de l'exactitude, großen Fleiß in seinen Sachen anwenden, *esse accuratum, sedulum in suis rebus.*

Exagérateur, *f. m. der eine Sache größer macht, als sie ist, qui e musca facit elephantum.*

Exagératif, *ive, adj. vergrößern, übertreibend, amplificans, nimis attollens.*

Exagération, *f. f. die Vergrößerung, durch Worte, exaggeratio, amplificatio dicendo.*

il y a là un peu d'exagération, die Sache ist ein wenig größer gemacht, *nonnihil exaggerata res est.*

Exagérer, *v. a. vergrößern, mit Worten größer machen, oder vorstellen, exaggerare, amplificare; rem verbis augere, attollere.*

Exaltation, *f. f. Erhöhung, Erhebung zu et was; das Sublimiren in der Chymie, elevatio, evelio ad aliquid; sublimatio chymica.*

exaltation de la Croix, die Kreuzerhöhung, *exaltatio crucis.*

Exalter, *v. a. louter hautement, erheben, hoch loben, magnifice predicare.*

Examen, *f. m. enquête sur la vérité d'un fait, die Nachforschung, Erkundigung der Wahrheit einer That, facti inquisitio.*

examen des témoins, die Befragung, Abhörung der Zeugen, *testium interrogatio, examinatio.*

examen de conscience, Gewissensprüfung, *conscientie latebrarum investigatio.*

Examineur, *f. m. enquêteur, ein Erforscher, Nachforscher, der da examinirt oder prüft, inquisitor, explorator, qui alienae doctrine judex est.*

Examiner, *v. a. interroger, examiniren, befragen, interrogare, examinare.*

examiner, *pefer, considerer, erforschen, erwägen, untersuchen, examinare, ponderare.*

examiner un écolier, einen Schüler versuchen, prüfen, *literarii sironis doctrinam tentare.*

examiner une question, eine Frage erwägen, *questionem enucleare, explicare.*

examiner la conscience, sein Gewissen erforschen, untersuchen, prüfen, *conscientiam excutere.*

Exanthème, *f. m. das Ausfahren der Haut, cutis exulceratio, exanthema.*

Exarchat, *f. m. das Exarchat oder Stadthalterschaft der griechischen Kaiser in Italien, Exarchatus, seu dignitas & munus ac ditio Exarchae Graecorum imperatorum in Italia.*

Exarque, *f. m. Vicaire de l'Empereur d'Orient, en Italie, der Stadthalter des griechischen Kaisers in Italien; it. Oberbischof,*

schof, *Imperatoris Graeci Vicarius in Italia, Longobardorum tempore, Exarcha, episcoporum princeps, primus inter episcopos.*

Exaucement, *f. m.* de prières, de vœux, die Erhörung des Gebets, der Gelübde, *precum, votorum exauditis.* (Theol.)

Exaucer, *v. a.* erhören, *exaudire.*

Dieu exaucera nos prières, Gott wird unser Gebet erhören, *Deus nostras exaudiet preces.*

Exalceation, *f. f.* das Schuhausziehen bey den alten Hebräern, *disalceatio, ritus apud Hebraeos veteres.*

Excavation, *f. f.* das Aushöhlen der Erde, *excavatio, cavatio.*

Excédant, *e, adj. & subst.* was in der Rechnung übrig bleibt, der Ueberschuß, *residuum, quod restat, remanet.*

Excéder, *v. a.* überschreiten; übertreiben; übertreffen, *exire; excedere; superare.*

excéder les termes du droit, die Schranken des Rechts überschreiten, *juris terminos excedere.*

cela excède mes forces, dieses ist über meine Kräfte, *id vires meas superat.*

vous m'excédez, ihr machts zu bunt gegen mich, *modestia adversus me fines transgredieris.*

on nous a excédés, man hat uns so wohl bewirthet, daß wir uns überladen haben, *tam opiparo convivio excepti sumus, ut nimium nos invitaverimus.*

Excéder, *v. a.* maltraiter q., mit einem gar zu harte verfahren, *aliquem acerbe multare.*

s'excéder, *v. r.* einer Sache zu viel thun, *excedere.*

Excédé, *adj.* allgemattet, abgemergelt, entkräftet, *defatigatus, effictus, enervatus.*

Excellentment, *adv.* vortreflich, vortreflicher Weise, *excellenter.*

Excellence, *f. f.* die Vortreflichkeit, Herrlichkeit, *excellencia, prestantia.*

votre Excellence, son Excellence, euer Excellenz, seine Excellenz, *Excellentissimus, vir Excellentissime.*

par Excellence, vorzugsweise, *per excellentiam.*

Excellent, *e, adj.* vortreflich, *eximius.*

un excellent Orateur, ein vortreflicher Redner, *magnus & nobilis orator.*

Excellentissime, *adj. c.* ausnehmend, vortreflich, *eximia, preclare, mirifice.*

Excellent, *v. n.* être excellent en qch., in einer Sache vortreflich seyn, einen Vorzug worinne haben, *aliqua re, vel, in aliqua re excellere, primas tenere.*

il excelle en toutes choses, er übertrifft in allen Dingen alle andere, *omni in re alios antecellit.*

Excentricité, *f. f.* Welte zwischen zweyen Kreisen, die keinen gemeinen Mittelpunkt haben, *distantia duorum circulorum diversi centri.*

Excentrique, *adj. c.* das einen verschiedenen Mittelpunkt hat, *centrum diversum habens.*

Excepté, *prep.* ausgenommen, *excepto.*

Excepter, *v. a.* ausnehmen, ausbilden, sich vorbehalten, *excipere.*

je n'excepte personne de ce devoir, ich nehme von dieser Schuldigkeit niemand aus, *neminem ab hoc officio excipio.*

il endure patiemment toute sorte d'incommodités, excepté la chaleur, er kann allerley Unbequemlichkeiten vertragen, ausgenommen die Hitze, *patiens est cujusvis incommodi, praterquam caloris.*

Exception, *f. f.* Ausnahme, die Vorwendung, Einwendung in Rechtsfachen, Entschuldigung, *exceptio, excusatio.*

sans exception d'âge ni de condition, weder der Alter noch Stand ausgenommen, *nulla etatis aut conditionis exceptione.*

il n'y a point de règle sans exception, es ist keine Regel ohne Ausnahme, *nulla regula sine exceptione.*

à l'exception de cela, dieses ausgenommen, *hoc excepto.*

Excès, *f. m.* der Ueberfluß, die Uebermaße, was zu viel ist; Frevel, Uebermuth, Gewaltthätigkeit, *abundantia, excessus; temeritas, ferocitas, violentia.*

il pèche plutôt par excès, que par défaut, er thut der Sache eher zu viel als zu wenig, *potius ultra modum peccat, quam infra modum.*

avec excès, unmäßiglich, mit Uebermaße, *intemperanter, immoderate.*

excès de boire & de manger, das unmäßige Essen und Trinken, *intemperata perpotatio & voratio.*

vivre dans l'excès, unmäßiglich leben, *intemperanter vivere.*

à l'excès, übermäßig, übertrieben, *extra modum, immodice.*

Excessif, ive, *adj.* unmäßig, übermäßig, unordentlich, *immoderatus, immodicus.*

il fait un froid excessif, es ist unerhört kalt, *frigus est immodicum.*

il est excessif en toutes choses, er hält in keinem Dinge die Maasse, *in omni re rationis limites egreditur.*

Excessivement, *adv.* unmäßiglich, übermäßig, *immodice.*

Excester,

Excester, ville d'Angleterre, Excester, eine Stadt in Engelland, *Exonia*.

Exciper, *v. a.* etwas einwenden, (in Rechts: händeln), *excipere*.

Excitativ, *ive, adj.* erweckend, antreibend, *excitans, impellens*.

Excitation, *f. f.* die Erweckung, Ermunterung, Antrieb, Aufmunterung, *excitatio, instigatio, hortamen*.

Excité, *éc, adj.* aufgemuntert, hizzig, *excitatus*.

Exciter, *v. a.* à qch., zu etwas antreiben, aufmuntern, erwecken, *ad aliquid excitare, instigare*.

exciter des troubles, une sédition, Aufruhr erwecken, *turbas excitare, movere*.

exciter à la vertu, zur Tugend anreizen, *ad virtutem incitare*.

Exclamation, *f. f.* das Ausrufen über etwas, eine Figur in der Redekunst, *exclamatio*.

Exclure, *v. a.* q. de quelque lieu, einen von einem Orte ausschließen, *aliquem loci aditu excludere*.

Exclus, *e, adj.* des charges, der zu keinen Ehren gelassen wird, ausgeschlossen, *exclusus honoribus*.

Exclusif, *ive, adj.* ausschließend, ausnehmend, das da ausschließt, *excludens*.

Exclusion, *f. f.* Ausschließung, Auenahme, *exceptio, rejectio, repulsa*.

donner l'exclusion à q., einen ausschließen, *aliquem excipere*.

avoir l'exclusion, ausgeschlossen werden, *ex-cipi, rejici*.

à l'exclusion de son frere, seinen Bruder ausgenommen, *fratre excepto*.

Exclusivement, *adv.* nicht mit gerechnet, ausgeschlossen, *cum exceptione, exceptio-ne adhibita*.

jusques à dimanche exclusivement, bis auf den Sonntag, den Sonntag ausgeschloffen, *usque ad dominicam diem, nec ultra*.

Excommunication, *f. f.* der Kirchenbann, *excommunicatio, vox Ecclci*.

lever l'excommunication, den Kirchenbann aufheben, *excommunicatum exsol-vere*.

Excommunié, *f. m.* der in den Kirchenbann gethan ist, *excommunicatus*.

visage d'excommunié, blaßes, schlimmes Gesicht, *vultus pallens & turpis*.

Excommunier, *v. a.* lancer, fulminer, foudroyer une excommunication contre il q., einen in den Bann thun, *excommu-nicare*.

Excoriation, *f. f.* écorchure, die Abstreifung der Haut, *excoriatio*.

Excorier, *v. a.* die Haut abziehen, abstreifen *excoriare*.

Excrément, *f. m.* der Unflat, alle Unreinig-keiten so aus dem Leibe gehen, der Auswurf, *excrementum*.

Excrementeux, *euse, adj.* Excrémentiel, *le, adj.* zum Auswurf gehörig, *excremen-titius*.

Excrecence, *f. f.* ein Gewächs, Beule, das Auswachsen des wilden Fleisches, *ex-crescentia, carnis in ulceribus exube-rantia*.

Excrétion, *f. f.* der Auswurf der Unreinig-keiten, *excretio*.

Excursion, *f. f.* ein Einfall, Ausfall im Kriege, *excursio bellica*.

Excusable, *adj. c.* verantwortlich, das zu entschuldigen ist, *excusatione dignus*.

Exculation, *f. f.* eine Einwendung, Entschuldigung, Einwand vor Gerichte etwas nicht anzunehmen, *excusatio, exceptio*.

Excuse, *f. f.* eine Entschuldigung, Verzeihung, *purgatio, venia*.

recevoir une excuse d'une personne, ein-nes Entschuldigung, Verantwortung an-nehmen, *excusationes alicujus admit-tere*.

une excuse frivole, eine kahle Entschuldi-gung, *frivola, levis, im-pia excusatio*.

inventer, forger une excuse, eine Entschul-digung erdenken, *excusationem texere*.

faire des excuses à q., sich bey einem ent-schuldigen, *alicui se excusare*.

je vous fais mille excuses, ich bitte viel-mal um Verzeihung, *millies tibi me ex-cuso*.

Excuser, *v. a.* entschuldigen, verzeihen, zu gute halten, *culpa liberare, ignoscere, excusare*.

il m'a convié à souper, mais je l'ai prié de m'en excuser, er hat mich zu Tische ge-bethen, aber ich habe es verbethen, *me ad cenam vocavit, at me ipsi excu-savi*.

excuser sa faute, s'excuser auprès de q., sich oder seinen Fehler bey einem entschul-digen, *se apud aliquem excusare*.

s'excuser sur la maladie, sich mit seiner Krankheit entschuldigen, seine Krankheit verschützen, *morbi excusationem asserre, ejus excusatione se tueri*.

excusez-moi, cela n'est pas, der Herr ver-zeihe mir, es ist nicht also, *pate tua dix-erim, res ita se non habet*.

il ne s'est point trouvé aux noces, il a en-voyé s'en excuser, er ist nicht bey der Hochzeit gewesen, er hat sich entschuldigen lassen, *nuptiis non interfuit, excusatione-nus est*.

Exécrable,

Exécration, *adj. c.* gräulich, abscheulich, verflucht, *horribilis, execrandus, sacer.*

se rendre exécration devant Dieu & devant les hommes, vor Gott und den Menschen ein Greuel werden, *Deo & hominibus se abominandum reddere.*

Exécration, *adv.* auf eine abscheuliche Weise, *detestandum in modum.*

Exécration, *s. f.* der Greuel, Fluch, Abscheu, *execratio.*

avoir en exécration, einen Abscheu vor et was haben, *execrari, detestari.*

Exécuteur, *v. a.* vollziehen, vollstrecken, bewerkstelligen, ausführen, ins Werk richten; *exequi*; hinrichten; abthun, *efficere, exsequi, effectui dare, prestare, perficere; exigere; extremo supplicio plectere, afficere, multare.*

exécuter un débiteur, einen Schuldmann pfänden, pressen, *bona debitoris pignora-re; asperimis & crebris exactionibus emungere.*

exécuter un criminel, einen Uebelthäter hinrichten, *reum extremo supplicio multare.*

exécuter une sentence, ein Urtheil vollziehen, nach den Gesetzen verfahren, *legagere.*

exécuter un testament, den letzten Willen vollziehen, *mortui voluntatem exequi.*

s'exécuter soi-même, seine Güter verkaufen, und seine Schulden bezahlen, *bona vendere & nomina dissolvere.*

Exécuteur, *s. m.* de testament, ou d'autre chose, der ein Erbvermächtniß oder sonst etwas vollziehet, *testamenti, &c. exequendi curator, executor.*

exécuteur de la haute justice, bourreau, ein Scharfrichter, *carnifex, icis.*

Exécution, *s. f.* die Vollziehung, Vollstreckung, Vollbringung, Bewerkstelligung; Pfändung, *executio, effectio; pignoratatio.*

un homme d'exécution, ein geschwinde Kopf, *in rebus gerendis acer.*

exécution d'un criminel, die Hinrichtung, *Execution* eines Uebelthäters, *capitalis animadversio.*

exécution militaire, militärische Exécution, *exactio per milites.*

exécution des lettres du Roi, die Vollziehung der königlichen Befehlsschreiben, *executio imperii ex rescriptio regio.*

Exécutoires, *s. f. pl.* lettres exécutoires, Vollziehungsbefehle, *pignoratitio jure litera.*

Exécutrice, *s. f.* qui a le soin de faire exécuter qch., eine Vollzieherin, die et

was vollziehet, *alicujus rei administratio-ni praefecta.*

Exedre, *s. f.* ein Saal bey den Griechen, wo die Gelehrten zusammen kamen, *exedra, atrium apud Graecos ubi docti, conveniebant.*

Exégese, *s. f.* Erklärung, *exegetis.*

Exégète, *s. m.* der was erklärt, *exegeta.*

Exégétique, *adj.* zur Erklärung dienlich, *exegeticus.*

Exemplaire, *adj.* exemplarisch, das zum Muster dienet, *eximus, exemplo prelu-cens.*

une vertu exemplaire; exemplarische Tugend, *virtus exemplaris.* Macrobo.

châtiment exemplaire, ein Strafe, andern zu einem Beispiele, *statuendi documenti gratia supplicium.*

Exemplaire, *s. m.* Muster, Modell, Vorbild; Exemplar oder Abdruck eines Buches *re. exemplar, proplasma, typus; liber, qui prelum reliquit.*

il étoit un exemplaire de modestie, er war ein Muster der Bescheidenheit, *erat exemplar modestie.*

je vous enverrai un exemplaire de mon livre, ich werde euch ein Exemplar von meinem Buche schicken, *librum, quem confeci, tibi mittam, quando prelum reliqueris.*

Exemplairement, *adv.* pour donner exemple, zu einem Beispiele, exemplarisch, *ad exemplum, exempli instar.*

vivre exemplairement, ein erbauliches Leben führen, *pietatis edere specimen; virtute praelucere.*

Exemple, *s. m.* ein Beispiel, ein Exempel, Vorbild, *exemplum, typus.*

les mauvais exemples sont contagieux, böse Exempel stecken andere auch an, *exempla mala insciunt alios.*

il n'y a rien de si éloquent que le bon exemple, das Beispiel ist der beste Redner, *orator optimus est exemplum.*

faire un exemple de q., le faire servir d'exemple, ein Exempel statuieren, *severitatis documentum edere, statuere.*

je prendrai exemple sur lui, ich will seinem Exempel nachfolgen, *illius sequar exemplum.*

par exemple, zum Beispiele, zum Exempel, *exempli causa, vel, gratia.*

exemple d'écriture, (est féminin) eine Vorschrift, ein Exempel; it was man nach einer Vorschrift schreibt, *scriptionis exemplum. exemplar; quod ad exemplum scriptum est.*

Exempt, *s. m.* ein Befreyer, *exemptus.*

Exempt,

Exempt, *e. adj.* affranchi de qch.; von einer Beschwerde, oder Pflicht befreiet, *ab aliquo munere solutus, expeditus, aliqua re immunis.*

exempt de faute, unschuldig, frey von aller Schuld, *a culpa vacuus.*

exempt de tailles, schatzungsfrey, *tributis immunis.*

nul n'est exempt de la mort, niemand ist von dem Tode befreiet, *mors nulli parciit, mors aequo pulsat pede pauperum tabernas, regumque turres.* Hor.

exempt de bien faire, ein Müßiggänger, *Murciae litans.*

Exempté, *ée, adj.* de la guerre, frey, befreiet von dem Kriegezuge, *bellicis muneribus immunis.*

Exempter, *v. a.* quelqu'un de quelque chose, einen von etwas befreien, *quempiam aliqua re liberare.*

j'ai toujours été exempté des charges, ich bin jederzeit von allen Beschwerden befreiet gewesen, *oneribus, tributis omnibus semper immunis fui.*

s'exempter de qch., sich entbrechen, sich entziehen, *subterfugere.*

j'ai promis d'y aller, je ne saurois m'en exempter, ich habe versprochen hinzugehen, ich kann nicht anders, ich kann mich nicht davon entziehen, *venire promisi, non possum subterfugere.*

Exemption, *f. f.* die Befreyung, *immunitas, vacatio.*

Exercer, *v. a.* verwalten, ausüben, ins Werk richten, ererciren; Motion machen, üben; treiben, *exercere, administrare, exsequi, armis se exercere; ambulare.*

exercer une profession, eine Handthierung treiben, *artem colere; exercere.*

exercer la justice, die Gerechtigkeit handhaben, *justitiam servare; exercere.*

exercer une charge, ein Amt versehen, *munere fungi.*

exercer son corps, ses jambes, seinen Leib, seine Beine bewegen, *corpus, pedes suos exercere.*

exercer la patience de q., eines Geduld auf die Probe setzen, *alicujus patientiam tentare.*

s'exercer en qch., sich in etwas üben, *in aliqua re exercere sese.*

s'exercer à la chasse, sich mit der Jagd üben, belustigen, *venationi incumbere.*

exercer sa cruauté sur q., seine Grausamkeit an einem ausüben, *suam crudelitatem in aliquem exercere.*

Exercice, *f. m.* occupation d'esprit ou de corps, eine Übung des Geistes oder Leibes, *exercitatio, exercitium.*

je te donnerai de l'exercice, comme il faut, ich will dich herum tummeln, wie sich gehdret, *ego te, ut dignus es, exercebo.*

exercice des armes, die Waffendübung, *rei bellicae exercitatio, palestra.*

faire faire l'exercice aux soldats, die Soldaten in den Waffen üben, *milites in armis exercere.*

les exercices académiques, die ritterlichen Übungen, die Exercitien, als Reiten, Fechten, Tanzen *re. equestris exercitatio, ut equitatio, digladiatio, saltatio.*

exercice d'une charge, Verwaltung eines Amtes, *muneris functio.*

faire de l'exercice, sich Motion machen, den Leib bewegen, *ambulando corpus exercere.*

Exergue, *f. f.* de médaille, kleiner Raum auf einer Münze, eine Zahl, Schrift *re.* darauf zu machen, Umschrift, *pustillum spatium monetae, cui numerus aut inscriptio imprimi potest, numismatis inscriptio.*

Exfoliatif, *ive, adj.* Mittel, oder Instrument, das schieferweise etwas von einem Knochen abnimmt, *remedium vel instrumentum quod os exfoliat.*

Exfoliation, *f. f.* das Schiefern, das Absplittern, Abblättern der Knochen, *exfoliatio.*

s'exfolier, *v. r.* sich abblättern, *exfoliari.*

Exhalation, *f. f.* der Dunst, Dampf, *exhalatio.*

Exhalation, *f. f.* chymische Ausdünstung oder das Abrauchen, *exhalatio.*

Exhaler, *v. a.* ausdampfen, Dünste von sich geben, *exhalare.*

ces fleurs exhalent une douce odeur, diese Blumen geben einen lieblichen Geruch von sich, *hi flores suavem odorem spirant.*

exhaler sa colère, seinen Zorn auslassen, *iram evomere.*

exhaler sa douleur par les plaintes, seinen Schmerz durch Klagen erleichtern, *luctu dolores mitigare.*

s'exhaler, *v. r.* verrauchen, ausdünsten, *evaporare, exhalare.*

Exhaussement, *f. m.* d'une voute, die Höhe eines Gewölbes, *fornicis celsitas.*

Exhausser, *v. a.* un bâtiment, un plancher, une voute, eine Gebäude, Tafelwerk, Gewölbe erhöhen, *edificium, tabulatum, fornicem, in magnam educere altitudinem.*

Exhérédation, *f. f.* die Enterbung, *exhereditatio.*

Exhérer, *v. a.* deshérer, enterben, *exheredare.*

Exhibir, *v. a.* représenter, aufweisen, an den Tag legen, *exhibere.*

Exhibi-

- Exhibition, f. f.** die Aufweisung, Darstellung, *exhibitio*.
- Exhortation, f. f.** die Ermahnung, Erinnerung, *adhortatio*.
- Exhorter, v. a.** ermahnen, *hortari*.
il m'exhortoit à ne faire violence, er vermahnete mich, daß ich mich selbst zwingen sollte, *hortabatur me, ut mihi ipsi vim facerem*.
- il l'exhortoit de se bien comporter, er vermahnete ihn, sich wohl zu verhalten, ad honestam vitam eum hortabatur.**
- Exhumation, f. f.** die Ausgrabung, das Wiederaufgraben einer Leiche, *exhumatio, effusio funeris, seu cadaveris*.
- Exhumier, v. a.** durch Gerichtsurtheil ausgraben, *cadaver ex editio effodere*.
- Exigeant, e, adj.** der zu viel von einem haben will, *nimum postulans*.
- Exigence, f. f.** d'une chose, die Beschaffenheit, Erforschung einer Sache, *rei conditio, natura*.
suivant l'exigence des cas, nach Erforderniß der Umstände; nach dem es der Fall erfordert, *pro rei conditione & natura; prout erit affecta res*.
- Exiger, v. a.** fordern, einfordern, eintreiben, mahnen, verlangen, *poscere, postulare, exigere, repetere, concupiscere*.
- exiger ses dettes, seine Schulden einfordern, nomina sua exigere.**
- exiger les tailles, die Steuern einfordern, tributa exigere.**
- votre honneur exige cela de vous, eure Ehre fordert das von euch, honor id ex te exquiri.**
- Exigible, adj. c.** qu'on peut exiger, das man fordern kann, *quod cogi potest*.
une dette exigible, eine Schuld, die man eintreiben kann, *debitum quod exigipotest*.
- Exigu, ué, adj.** mäßig, geringe, *modicus, exiguus*.
le repas étoit fort exigu, die Mahlzeit war sehr geringe, *exiguum fuit convivium*.
la somme est fort exigue, die Summe ist sehr mäßig, *pecunia est exigua*.
- Exil, f. m.** Landesverweisung, Verbannung ins Elend, *exilium*.
le Roi l'a envoyé en exil, l'a rapellé de son exil, der König hat ihn ins Elend verwiesen, hat ihn aus dem Elende wieder heimberufen, *exulavit regis edito, ab exilio revocatus est*.
- Exilé, ée, adj.** ein Verwiesener, ein Vertriebener, *in exilium pulsus*.
- Exiler, v. a.** envoyer en exil, in das Elend schicken, des Landes verweisen, *aliquem relegare, exterminare*.
- Existant, e, adj.** was da ist, wesentlich, das stehend, *exflans, existens*.
- Existence, f. f.** das Wesen, das Daseyn, die Wirklichkeit, *existentia*.
- Exister, v. n.** être, wirklich da seyn, ein Wesen haben, *existere*.
toutes les créatures qui existent, alle Geschöpfe, die das Wesen haben, *omnia, quae existunt creata*.
- Exode, f. m.** das andere Buch Moses, *Exodus*.
- Exoine, f. f.** gütige Entschuldigung eines, so vor Gericht nicht erscheinen kann, *deserti vadimonii apud judicem excusatio valens*.
- Exomphale, f. f.** Nabelgeschwulst, *exomphalon, i*.
- Exorbitamment, adv.** excessivement, übermäßig, gar zu sehr, *nimis, vehementer, immodice*.
- Exorbitant, e, adj.** übermäßig, gar zu groß, oder zu viel, *injustatus, nimius*.
- Exorciser, v. a.** die Teufel beschwören, austreiben, *exorcismos demoni intentare*.
- Exorcisme, f. m.** die Beschwörung, Teufelsbannung, *exorcismus*.
- Exorciste, f. m.** ein Teufelsbanner, *exorcista*.
- Exorde, f. m.** Eingang einer Rede, *exordium*.
faire l'exorde d'une harangue, den Anfang einer Rede machen, *orationem exordiri*.
- Exostole, f. f.** Art Geschwulst des Beins, *exostosis, ossis extuberantia*.
- Exotique, adj. c.** fremd; ausländisch, *exoticus, peregrinus*.
plantes exotiques, ausländische Gewächse, *plante peregrinae*.
- Expansif, ive, adj.** das eine ausdehnende Kraft hat, *expansivus*.
- Expansion, f. f.** die Ausdehnung, *expansio*.
- Expatriier, v. a.** aus dem Vaterlande vertreiben, (ex) *patria expellere*.
s'expatriier, v. r. sein Vaterland verlassen, *ex patria egredi, patriam relinquere, fugere*.
- Expectant, e, adj.** der eine Anwartschaft hat, *expectans*.
- Expectatif, ive, adj.** worauf man Anwartschaft hat, *expectativus*.
- Expectative, f. f.** Anwartschaft, auf eine Bedienung, *muneris expectatio, in futurum casum promissio*.
- Expectorant, e, adj.** das den Schleim von der Brust austreibt, *quod pectus puita purgat*.
- Expectoration, f. f.** Auswurf von der Brust, *excrementum*.

Expecto-

Expectorator, v. a. den Schleim von der Brust treiben, *expectare, rejeclare pituitam, expectorare.*

Expédient, adj. rathsam, nöthig, ersprießlich, *necessarius, utilis.*

il est expédient, es ist nöthig, nützlich, *expedit, necessarium est.*

Expédient, f. m. moyen, biais, ein Mittel, Ausweg, *ratio, via.*

prendre un expédient pour terminer une affaire, ein Mittel ergreifen, um ein Geschäft zu endigen, *inire rationem, expediendi negotii.*

trouver un expédient, ein Mittel, einen Ausweg finden, *viam inire alicujus rei faciende.*

Expédier, v. a. abfertigen; ausfertigen, verrichten, ausführen; verzehren; abthun, hinrichten; *expedire, conficere, absolvere, consumere, necare, irucidare.*

expédier une affaire, eine Sache abthun, *rem expedire, conficere.*

expédier un messager, einen Boten abfertigen, *tabellarium expedire.*

il a eu une maladie qui l'a bientôt expédié, er hat eine Krankheit gehabt, die ihm bald das Garauß gemacht, *incipiti morbo implicitus eo brevi consumtus fuit.*

j'ai des lettres à expédier, ich habe Briefe zu schreiben, *sunt mihi littere scribende.*

expédier un besogne, ein Geschäft verrichten, *opus expedire.*

expédier des ordres à q., schriftlichen Befehl an einen ergehen lassen, *scripto alicui mandata dare.*

Expéditif, ive, adj. expedit, der geschwinde mit etwas fertig ist, *expediti consilii, promptus.*

un Médecin expéditif, ein Arzt, der seinen Patienten bald davon hilft, *medicus qui egrotos celere sanare potest; animas negotians.*

Expédition, f. f. die Abfertigung, geschwinde Verrichtung; Hurtigkeit; it. Geldung; gerichtliche Abschrift einer Acte oder Schrift, *acceleratio, festinatio, expedita negotii procuratio; celeritas; expeditio (Curt.) cause exemplar descriptum.*

expédition militaire ou de guerre, ein Kriegszug, *militaris expeditio.*

Expéditionnaire, f. m. der die Abfertigung der päpstliche Briefe besorgt, *qui pontificis Romani litteras expediendas curat.*

Expérience, f. f. essai, épreuve, ein Versuch, eine Prüfung, Experiment, Probe, Erfahrung, *experimentum, periculum, experientia.*

je veux faire l'expérience de cette drogue, je la veux éprouver, ich will die Kraft dieser Arznei versuchen, *volopharmacii hujus exprimentum capere.*

connoître une chose par expérience, et was aus der Erfahrung wissen, *experientia magistra quid scire.*

un homme sans expérience, ein unerfahrener Mensch, *homo incomptus, qui nihil expertus est.*

Expérimental, e, adj. das sich auf die Erfahrung gründet, *experimentalis.*

Expérimenté, ée, adj. expert, erfahren, *usiperitus, experientia doctus.*

ils étoient expérimentés au fait de la guerre, sie waren erfahren in Kriegssachen, *verum bellicarum erant periti.*

Expérimenter, v. a. versuchen, erfahren, probiren, *periclitari, experiri, periculum facere.*

Expert, e, adj. sehr geschickt, versucht, geübt, erfahren, *expertus, peritissimus.*

Expert, f. m. ein erfahrener Mann, ein Geschwornener, *vir expertus, juratus.*

faire visiter une maison par les experts, ein Haus durch die Kunstfahrenden besichtigen lassen, *ades ab artis peritis lustrari jubere.*

Expiable, adj. c. was auszuföhnen ist, was saun gebüßet werden, *expiabilis.*

Expiation, f. f. die Versöhnung, Büßung; Ausföhnung, *expatio, procuratio.* Cic. il fait de grandes aumônes pour l'expiation de ses péchés, er thut den Armen viel Gutes, um seine Sünden auszuföhnen, *multum pauperibus largitur ad expianda peccata.*

Expiatoire, adj. c. sacrifice expiatoire, das Versöhnopfer, *piaculare sacrificium.*

Expier, v. a. versöhnen, ausföhnen, büßen, *expiare.*

il a expié son crime par la mort, er hat seine Missethat mit dem Tode gebüßet, *morte crimen suum luit, expiavit.*

Expilation, f. f. d'héritage, das an sich reißen, Unterschlagung einer Erbschaft, *expilatio hereditatis.*

Expiration, f. f. das Ende eines bestimmten Termins; it. der letzte Athem, das Sterben; it. das Ausrauchen eines stüchtigen Dinges, *exitus, terminus, extremus halitus; expiratio, exhalatio.*

Expier, v. u. rendre l'ame, verschenden, den Geist aufgeben; it. zu Ende gehen, verstreichen, *animam efflare; fatis cedere, praeterire.*

le jour du payement expire demain, mor-
gen ist der Zahltag, *cras dies promissorum*
adeſt, *crasina die pecunie dies cedit*.
l'année expire aujourd'hui, das Jahr geht
heut zu Ende, *annus hodie obit*.
Explicable, *adj. c.* l'Apocalypse est expli-
cable en plusieurs endroits, die Offen-
barung ist an vielen Orten leicht zu erklä-
ren, *Apocalypſis pluribus in locis est ex-*
plicabilis. (Theol.)
Explicatement, *adv.* mit klaren Worten,
deutlich, *clare, dilucide, diſerſis verbis*.
Explicatif, *ive, adj.* erklärend, *illuſtrant*.
Explication, *f. f.* die Erklärung, *Ausle-*
gung, declaratio, explicatio.
avoir une explication avec q., einen über-
ausgeſchene Worte zur Rede ſetzen, *ob*
maledicta quendam quaſtioni accipere.
Explicite, *adj. c.* klar, deutlich, *explicitus,*
evidens.
Explicuer, *v. a.* erklären, auslegen, deut-
lich machen; *it.* überſetzen, *explicare, in-*
terpretari, lucem affundere; it. ver-
tere.
expliquer ſes penſées, ſeine Gedanken er-
öffnen, *cogitata verbis exequi*.
je ne puis l'expliquer par des paroles, ich
kann dieſes mit Worten nicht ausdrücken,
hoc verbis exprimere nequeo.
cela eſt difficile à expliquer, dieſer iſt
ſchwer ausulegen, *hoc eſt explicatu dif-*
ficile.
je commence à expliquer, ich fange an
zu überſetzen, *interpretandi, convertendi*
initium facio.
s'expliquer, *v. r.* ſich ausdrücken; ſich deut-
lich erklären, *mentem ſuam explicare;*
ſententiam ſuam aperire.
Exploit, *f. m.* tapſere That, herrliche Ver-
richtung, *facinus*.
faire de grands exploits de la langue, mit
der Zunge treffliche Heldenthaten thun,
multum ore glaſare.
beaux exploits de guerre, herrliche Kriegs-
thaten, *praecleara belli facinora, facta*.
exploit, exécution de ſergent, pour ajour-
ner q., ſaiſir, &c. die Verrichtung eines
Gerichtsboten, zu citiren, zu pfänden, *re,*
licitoris officium in jus vocandi, oppigno-
randi &c.
vous avez fait un bel exploit, ihr habt
eine große That gethan, (ſportweiſe)
praeclearum factum tuum.
Exploitable, *adj. c.* ſo gerichtlich kann ge-
pfändet werden; *it.* das tüchtig zugerich-
tet iſt, *über im Stande iſt, verkauft zu*
werden, quod jure pignori capi, obligari
poſeſt; it. *quod vendi poſeſt*.
Exploitant, *adj. m.* der eine gerichtliche

Gewalt vollſtrecken kann, *qui judicis pote-*
ſtate pollet, ejus juſſum exſequitur.
Exploiter, *v. a.* exécuter; etras verrichten,
ausrichten; *it.* citiren, gerichtlich belan-
gen, *aliquid exequi; it.* citare, (Liv.)
alicui judicium dicere.
exploiter, faire ſaiſir ſur le débiteur, ei-
nen Schuldner pfänden, *debitorem pigno-*
rare.
exploiter un bois, einen Wald umhauen,
ſylvam excidere.
exploiter une mine, ein Bergwerk bauen,
fodere terras, aurumque venis expur-
gare.
exploiter une ferme, ein Pachtgut nutzen,
e bonis conductis utilitatem capere.
Explorateur, *f. m.* Auspäher, *explorator*.
Exploration, *f. f.* Erforſchung der Beſchaf-
fenheit eines Patienten, *exploratio vale-*
tudinis egroti.
Explosion, *f. f.* gewaltsamer Ausbruch und
Getöſe einer Materie, die ſich entzündet,
als Pulver, *re.* *violenta ſtrepituque con-*
juncta eruptio maſſe, que flammam con-
cepit, velut pulvis.
Exportation, *f. f.* Ausfuhr, Ausführung
der Waaren aus dem Lande, *exportatio*.
Expoſant, *ante, f.* der Impetrant, der ſei-
ne Sache vor Gericht deutlich vorſtellt;
it. Exponent, oder eine Zahl, die als
der Grund der Verhältniß zur andern
angeſehen wird; als: *zwei iſt der Grund*
von vier, actor, qui rem ſuam bene ex-
ponit; it. *numerus exponens*.
Expoſe, *f. m.* die Vorſtellung in einer Bitt-
ſchrift, *libelli ſupplicis argumentum*.
un faux expoſé, eine falſche, ungegründete
Vorſtellung, *deſcriptio, oratio falſa &*
inanis.
Expoſé, *éc, adj.* unterworfen, bloßgeſtellt,
expoſitus, obnoxius.
un enfant expoſé, Findelkind, ein Findling,
infans expoſitus, expoſitus.
notre vie eſt expoſée à tous les hazards,
unſer Leben iſt allerlei Fällen unterwor-
fen, *omnibus fortuna telis obnoxia eſt vi-*
ta noſtra.
une choſe expoſée aux yeux de tout le
monde, eine Sache, die jedermannlich
vor Augen liegt, *res omnibus obvia &*
patens.
Expoſer, *v. a.* erklären, auslegen, darlegen,
vor Augen legen, ſetzen, ausſtellen, *ex-*
ponere, collocare, ob oculos locare, po-
nere.
exposer un enfant, ein Kind wegſetzen, auf
die Straße legen, *infantem exponere*.
cette chambre eſt expoſée au midi, dieſes
Zimmer liegt gegen Mittag, *camm'a hac*
ad

ad meridiem versus sita est, ad meridiem vergit.
 expoſer en vente, zum Verfaufe darſtellen, *ad venditionem exponere aliquid.*
 expoſer ſa vie pour ſauver un autre, ſein Leben für einen wagen, *pro alterius ſalute caput offerre, periclitari.*
 expoſer ſes ruches au ſoleil, ſeine Bienenſtöcke gegen die Sonne kehren, *apum alveos adverſo ſoli exponere.*
 s'expoſer, (au hazard) ſich wagen, ſich in Gefahr begeben, *periculo ſe committere.*
 s'expoſer à la riſſe, ſich zu einem Gelächter machen, *ſe deridendum propinare.*
 Expoſition, f. f. die Erklärung, Auslegung, Darſtellung; it. Lage; Erzählung, Ausſage; Wegſetzung; das Vorbringen, *expoſitio, interpretatio, appoſitio; ſitus; narratio, enunciatio; ſemotio, relatio.*
 Exprès, eſſe, adj. deutlich, ausdrücklich; it. ein eigener Vöte, *clare, expreſſe; it. certus homo miſſus.*
 en termes exprès, mit ausdrücklichen Worten, *verbis conceptis, diſertis.*
 il a envoyé un exprès, ou homme après pour l'avertir, er hat einen eigenen Menſchen abgeſendet, um ihm zu berichten, *certum hominum miſi, ob id ſolum, ut ei ſignificet.*
 Exprès, adv. mit Fleiße, vorſezlich, *data, dedita opera, ſciens prudensque.*
 il ſemble qu'il eſt venu tout exprès pour me ſâcher, es ſcheint, als wenn er ausdrücklich darum gekommen ſey, mich zu ärgern, *ea tantum de cauſa veniſſe videtur, ut mihi bilem in naſum crieret.*
 Expreſſement, adv. ausdrücklich, *diſerte, expreſſe.*
 Expreſſit, ive, wohl, ausdrücklich, kräftig, *erprimendi efficax.*
 ſe ſervir de termes expreſſifs, Worte brauchen, die eine Sache wohl ausdrücken, *ſignificantibus uti verbis.*
 Expreſſion, f. f. Ausdruck, Ausdrückung, Redensart; it. das Auspreſſen des Safts; it. die eigentliche Vorſtellung im Malen, *enunciatio, vox, expreſſio, loquendi formula; ſucci expreſſio; piclus a flore & coloribus inductis abſoluta.*
 une expreſſion vive, ein lebhafter Ausdruck, *viva expreſſio.*
 ce peintre excelle dans l'expreſſion, dieſer Maler ſtellt die Sache ſehr lebhaft und natürlich vor, *hic pictor res in tabulis quaſi vivas exprimit.*
 Exprimable, adj. c. das mit Worten ſann vorgeſtellt werden, *quod poteſt exprimi.*
 Exprimer, v. a. mit Worten oder mit Zar-

ben etwas ausdrücken, oder vorſtellen; it. den Saft auspreſſen, *verbis aut coloribus aliquid exprimere, ob oculos ponere; it. ſuccum exprimere.*
 s'exprimer, v. r. ſich ausdrücken, *animi ſenſa prodere, exprimere.*
 Ex profeſſo, adv. mit Fleiße, *ex induſtria, conſulto, ſtudio.*
 Expulſer, v. a. mit Gewalt vertreiben, verſagen, *vi expellere.*
 Expulſif, ive, adj. das da austreibt, *expellens.*
 Expulſion, f. f. die Ausstoßung, Verjagung; it. Austreibung der böſen Feuchtigkeiten, *expulſio; it. humorum corruptorum expurgatio.*
 Exquis, e, adj. excellent, außerleſen, ausbündig, köſtlich, koſtbar, *exquiſitus, eximius, pretioſus, magni pretii.*
 doué d'une beauté exquiſe, mit vortreflicher Schönheit begabet, *excellenti forma præditus.*
 viandes exquis, außerleſene, niedliche Speiſen, *exquiſite dapes, delicia, arum.*
 Exquiſement, adv. auf beſondere Art, *exquiſite.*
 Exſiccation, f. f. chymische Austrocknung, *exſiccatio chymica.*
 Exſudation, f. f. das Schwitzen, Ausſchweigen gewiſſer Körper, *corporum quorundam ſudatio.*
 Exſuder, v. n. herauſchweigen, *ſudare.*
 Extant, e, adj. was da iſt, das wirklich zugegen iſt, *exſtans, exiſtens.*
 Extale, f. f. die Entzückung, *alienatio animi a ſenſibus, extaſis.*
 être ravi en extaſe, tomber en extaſe, être extaſié, entzückt, verzückt werden, *ab ſenſibus abalienari.*
 Extaſié, ée, adj. entzückt, *in extaſin raptus.*
 Extasier, v. a. entzücken, in Entzückung bringen, *extra ſe rapere, a ſenſibus abducere, abripere.*
 s'extasier, v. r. in Entzückung gerathen, *ab ſenſibus avocari.*
 être extaſié, entzückt werden, entzückt ſeyn, *extaſin pati.*
 Extatique, adj. c. ſouvent ravi en extaſe, entzückend, *in extaſin rapiens.*
 Extenteur, f. m. eine ausdehnende Nerve, *nervus extenſens.*
 Extenſible, adj. c. das ſich ausſtrecken, oder ausdehnen läßt, *extenſibilis.*
 Extension, f. f. allongement, die Ausdehnung, Ausſtreckung, *productio, extenſio.*
 Extenuation, f. f. die Verringerung, Verminderung; it. Schwächung, Schwachheit

- heit des Leibes, *extenuatio*; *it. debilitatio, infirmitas corporis.*
- Exténuer, *v. a.* verringern; *it. schwächen, extenuare; debilitare.*
- Extérieur, *e. adj.* äußerlich, auswendig; *it. f. das Aeußerliche, externus; it. externa species.*
- L'extérieur d'une chose, das äußerliche Ansehen einer Sache, *rei externa species.*
- Extérieurement, *adv.* äußerlich, *externus.*
- Exterminateur, *f. m.* ein Zerstörer, Verderber, *depopulator, vastator.*
- L'ange exterminateur des amés d'Egypte, de l'armée des Assyriens, der Würgengel, der die Erstgebohrnen in Egyptenland, und das assyrische Heer erschlagen, *angelus exterminator, primogenitorum in Aegypto, Assyriorumque exercitus.*
- Extermination, *f. f.* die Vertilgung, Ausrottung, *deletio, exstinctio.*
- Extirminer, *v. a.* abolir, vertilgen, ausrotten, *rem funditus, radicis tollere.*
- Externe, *adj. c.* äußerlich, auswendig, *externus.*
- Externe, *f. m.* ein Schüler, der nicht zu den *Alumni*s gehöret, *f. balausticus extraneus.*
- Extinction, *f. f.* das Auslöschen; das Aussterben eines Hauses; die Tilgung des Zinses, einer Auflage; das Aufhören und Verlöschen der natürlichen Wärme, *extinctio, evacuatio domus funeribus; abolitio fœnoris, tributi; caloris vitalis extinctio.*
- extinction de voix, das Wegbleiben der Stimme, *vocis extinctio.*
- jusqu'à extinction, bis die Seele ausgeht, bis an den letzten Athem, *ad extremum usque vite halitum.*
- Extirpateur, *f. m.* de Phérese, ein Ausrotter der Keterey, *hereseos extirpator.*
- Extirpation, *f. f.* die Austilgung, Ausrottung, *extirpatio.*
- Extirper, *v. a.* ausrotten, mit der Wurzel austilgen, *extirpare, evellere.*
- Extorquer, *v. a.* arracher de force, mit Gewalt erpressen, abnötigen, *extorquere.*
- Extorsion, *f. f.* enlèvement de force, die Herauspressung, Abnötigung, gewaltsame Erpressung, *violenta ademptio, extactio.*
- faire des extorsions, andern das Ihrige abdringen, abzwängen, *aliena bona per vim ac nefus extorquere.*
- Extraction, *f. f.* naissance, die Geburt, das Herkommen; *it. das Herausziehen eines Steines aus der Blase; das Herausbringen der Erzte aus den Bergwerken, und anderer Sachen, ortus, genus; exemptio*
- calculi e vesica; effusio metallorum ex terra &c.*
- un homme de noble extraction, ein Mann von adelichem, trefflichem Herkommen, *nobili, illustri genere natus.*
- Extrados, *f. m.* die äußerste Rundung eines Gewölbes, Oberbogen, *exterior. fornicis convexitas, corona.*
- Extraire, *f. f.* das Beste aus etwas durch Distilliren ausziehen; einen Auszug aus einem Buche machen; *it. die Wurzelzahl ausziehen, aliquis rei florem de stillando eliquare; librum in compendium redigere; radicem extrahere.*
- un extrait baptistère, ein Taufschein, *accepti baptisni testimonium.*
- Extrait, *f. m.* copie, Auszug, Extract, compendium, *exemplum, apographum, excerptum.*
- extrait, ein ausgepresster Saft, *succus, expressus.*
- Extraordinaire, *adj. c.* außerordentlich, ungewöhnlich, ungemein; *it. außerordentliche Ausgaben, extraordinarius, inusitatus, insolitus, it. sumtus præter consuetudinem facti.*
- Extraordinairement, *adv.* d'une manière extraordinaire, auf eine besondere, ungewöhnliche Weise, außerordentlich, *extra morem, insolenter, mirum in modum.*
- Extravagamment, *adv.* thöricht, unbesonnener Weise, ungeschicklich, *inepte, insulse, temere.*
- Extravagance, *f. f.* Ausschweifung, Unbesonnenheit, ungereimtes Wesen, *mores dissoluti, temeritas, absurda agendi ratio.*
- faire, dire des extravagances, Narrenpossen treiben, reden, *stulta agere, ineptias loqui.*
- Extravagant, *e. adj.* närrisch, seltsam, ungereimt, unbesonnen, abgeschmackt, ausschweifend, fantastisch, *ineptus, insulsus, absurdus, temerarius, insipidus, dissolutus, fanaticus.*
- un esprit extravagant, ein seltsamer, närrischer Kopf, *insulsum ingenium, absurdum.*
- Extravagantes, *f. f. pl.* ein Stück der canonischen Rechte, *pars juris canonici.*
- Extravaguer, *v. n.* rêver, aberwitzig, nicht wohl bey Sinnen seyn, *delirare.*
- Extravasation, *f. f.* die Ergießung, Austretung des Blutes aus den Adern, *extravasatio sanguinis, hemorrhagia.*
- Extravale, *ee, adj.* lang extravasé, ausgeflossen, ausgetreten Geblüt, *sanguis extravasatus.*
- Extravafer, s'extravafer, *v. r.* aus den Blutgefäßen ausfließen, *extravasare.*

Extrême,

Extrême, *adj. c.* übermäßig, äußerst, heftig, überaus groß, *modum excedens, extremus, vehemens, immensus, summus.*
 il est extrême en tout, er geht in allem zu weit, *in omnibus rebus modum excedit.*
 un extrême dépit, ein sehr großer Verdruß, *maximum tedium.*

vous m'avez fait un plaisir extrême, ihr habt mir einen überaus großen Gefallen gethan, *pergratum mihi fecisti.*
 danger extrême, äußerste Gefahr, *maximum, extremum periculum.*

l'extrême onction, die letzte Oelung, *extrema unctio.*

Extrême, *f. m.* was entgegen gesetzt ist, *quod oppositum est.*

l'avarice & la prodigalité sont deux extrêmes, der Geiz und die Verschwendung sind einander entgegen gesetzt, *gr. id. entgegen, avaritia & luxuria e diametro sibi sunt opposita.*

Extrêmement, *adv.* heftig, über die Maßen, sehr, *impense, maximopere.*
 il est extrêmement honnête, er ist ein über die Maßen feiner Mann, *vir est honestissimus.*

Extrémité, *f. f.* fin, bout, das Ende, das Äußerste eines Dinges, *extremum, extremitas.*

l'extrémité d'une Province, die äußersten Grenzen einer Landschaft, *extrema provincia.*

reduit à l'extrémité, in die äußerste Noth

gebracht, *ad extrema, ad incitas redactus.*

passer d'une extrémité à l'autre, von einer Ausschweifung in die andere gerathen, *ab extremis ad extrema se conferre, dilabi.*

être à l'extrémité, in letzten Zügen liegen, *in mortis agone versari.*

à toute extrémité, wenn es auf das Äußerste kommen sollte, *si res ad ultima deveniat.*

se porter aux dernières extrémités contre q., die äußerste Gewalt gegen jemand brauchen, *extrema contra aliquem adhibere.*

Extrinsèque, *adj. c.* äußerlich, *extrinsecus, externus.*

Exubérance, *f. f.* der Ueberschuß, *exuberantia, abundantia.*

Exulcerait, *ive, adj.* verschrend, *exulceratorius. Plin.*

Exulceration, *f. f.* das Schwären, Eitern, *exulceratio.*

Exulcerer, *v. a.* schwärend machen, *exulcerare.*

Exultation, *f. f.* das Aufspringen, das Frolocken, *exultatio.*

Exulter, *v. n.* frolocken, *exultare.*

Ex-voto, *f. m.* ein Bild, das durch ein Gesäbde gemacht, und in die Kirche aufgehängt worden, *tabula picta ob votum in templo suspensa.*

F.

F

F, *f. m.* sixième lettre de l'Alphabet, der sechste Buchstabe im A B C, *sexta Alphabeti littera.*

Fabago, *f. m.* wilder Pappelnbaum, *arbor capparis sylvestres ferax.*

Fabien, nom d'homme, Fabian, ein Mannsname, *Fabianus.*

Fable, *f. f.* eine Fabel, ein Märchen, ein Gedicht; *its* falsche und erdichtete Sache; *pl.* Föffen, Geschwätz; *it.* die Fabellehre oder Erdichtungen von den Göttern &c. der alten Heiden, *fabula, fabella; falsa & ficta res, nugæ, fabula, mythologia.*
 nous sommes la fable du monde, du peuple, wir sind in aller Leute Mäulern, *vulgi fabula sumus.*

cela sent la fable, das klingt märchenhaftig, *fabulam redolat.*

Fabliau, *f. m.* ein altes poetisches Gedicht, *fabulosum poetarum commentum.*

Fabricant, *f. m.* Fabricant, *fabricator.*

F A B

Fabricateur, ein Stifter, (es wird meist im bösen Verstande gebraucht, *auctor, architectus, (in deteriore sens.)*)

fabricateur de fausse monnoie, ein falscher Münzer, *monetae falsæ adulator.*

fabricateur de calomnies, de nouvelles, der eine Beikundung, oder neue Beikundung erdient, *qui calumniat, nova excogitat, digeminat.*

Fabrication, *f. f.* die Verfertigung, (der Münze) *fabricatio (monetæ)*

Fabricien, *f. m.* ein Hüter, *aditus.*

Fabrique, *f. f.* d'Étoffes, de chapeaux, &c. Zeug und Hutwerke oder Fabrik, *textorum, pileorum &c. confectio.*

un drap de fabrique étrangère, in der Fremde gemachter Zeug, *pannus ab externis textus.*

fabrique de monnoie, eine Münze, wo man Geld präget, *locus, ubi moneta cuditur.*

la fabrique d'une Eglise, ein Kirchenbau, und das Gebäude; it. das Geld zu dessen Erhaltung, *ecclesia exedificatio & edificium* s. *substructio*; it. es hinc inferviens.

ils sont d'une même fabrique, sie sind von einem Schlage, es ist einer so gut als der andere, *ejusdem sunt farinae, materiae*.

Fabriquer, v. a. machen, verfertigen, als Münze und gewürkte Waaren, *facere, fabricare*.

Fabuleusement, adv. fabelhafter, erdichteter Weise, *fabulose*.

Fabuleux, euse, adj. fabelhaft, erdichtet, *fitulus, fabulosus*.

Fabuliste, s. m. Fabelschreiber, Fabeldichter, *fabulator, fabularum scriptor, autor*.

Facade, s. f. face d'une Eglise, d'une maison &c. das vordere Theil eines Gebäudes, *propyleum templi, edificii frons*.

une belle & riche facade, ein herrliches und kostbares Vorgebäude, *illustris & sumtuosa frons*.

Face, s. f. visage, das Gesicht, das Angesicht, Antlitz, Gegenwart; it. Zustand, Beschaffenheit der Sachen; Vordertheil, breite Seite an einem Gebäude; Fläche, *facies, praesentia; facies, frons; status, natura rerum; pars anterior, latius edium latus; planities*.

face à face, gegen einander über, *obversis frontibus, e regione, ex obverso*.

voir Dieu face à face, Gott von Angesichte zu Angesichte schauen, *Deum clare praesentem intueri*.

en face du Sénat, in Gegenwart des Rathes, *in conspectu Senatus, coram senatu*.

il n'oseroit regarder son pere en face, er darf seinem Vater nicht unter die Augen sehen, *patris sui faciem consemplari, in conspectum ejus se dare, ipsi non licet*.

je le lui soutiendrai en face, ich will es ihm ins Gesicht sagen, *rem sic habuisse, coram eo asseverabo & evincam*.

mariage contracté à la face de Dieu & de son Eglise, eine im Angesichte Gottes und seiner Kirche vollzogene Ehe, *matrimonium coram Deo ejusque Ecclesia initum*.

ma maison fait face sur le Rhone, mein Haus geht gegen die Rhone, *domus mea Rhodano est obversa*.

la face, l'état des affaires, die Beschaffenheit der Sache, *status rerum*.

les choses ont bien changé de face, das Blatt hat sich merklich umgekehrt, *magna est rerum facta commutatio*.

la face d'un bastion, die Hauptseite eines

Vollwerks, *propugnaculi pars anterior, facies*.

cheval de belle face, ein Pferd, das eine Blässe hat, *equus in fronte albicans*.

cette affaire a plusieurs faces, diese Sache kann auf mancherley Art betrachtet werden, *diverso modo haec res considerari potest*.

faire face vers l'ennemi, sich gegen den Feind stellen, *ad hostem converti eique obistere*.

faire volte face, sich umwenden, und gegen dem Feinde stehen, *signa in hostem convertere*.

Facé, adj. m. un homme bien face, ein Mann der ein volles Gesicht hat, *vir viride & luculente forme, faciei*.

* Facétie, s. f. lustige Poesen, in Neben und Geberden, *facetiae, urbanitas in dicendo & agendo*.

* Facétieusement, adv. kurzweilig, posirlich, *her Weise, facete, lepide*.

* Facétieux, euse, adj. kurzweilig, posirlich, *lepidus*.

Facette, s. f. kleine Seite, Winkel, oder Kauté eines geschliffenen Edelsteins, *parvum latus, angulus, varia in latera sculptus*.

un diamant taillé en facettes, ein eckigt oder rautenweise geschnittener Diamant, *multiplici fronte radians, rutilans adamas*.

Facetter, v. a. rautenweise schneiden, *varia in latera, in rhombos scalpere*.

Fâché, ée, adj. un homme fâché, erzürnet, böse, verdrießlich, *iratus, acerbè affectus*.

être fâché, böse, oder zornig seyn, *irasci, succensere*.

être fâché de qch., einem leid seyn, *dolere*.

Fâcher, v. a. q., böse machen, erzürnen, *alicui molestiam creare, ipsum irritare, bilem, stomachum movere*.

se fâcher, v. r. de peu de chose, sich um eine nichtswerthe Sache erzürnen, böse werden, *de nihilo, vel, levi causa irasci, ira commoveri*.

tout le fâche, il se fâche de tout, es ist ihm alles zuwider, *qualibet res stomachum ei movet*.

il me fâche de vous quitter, es thut mir leid, daß ich euch verlassen muß, *egre fero, quod te relinquere me oporteat*.

il a toujours l'air fâché, er sieht immer böse aus, *semper difficilis atque morosus est*.

Fâcherie, s. f. der Verdruß, Unville, *molestia, sollicitudo*.

celà

celà me donne de grandes fâcheries, die-
ses ordriest mich sehr, *magnum illud
mibi tedium creat.*

Fâcheux, euse, *adj.* beschwerlich, verdrüß-
lich, *molestus, durus, acerbus.*

accident fâcheux, ein trauriger Zufall, *ca-
sus tristis, infortunium.*

nous avons regu de fâcheuses nouvelles,
wir haben unangenehme, traurige Zeitun-
gen bekommen, *tristes & adversi nuncii
ad nos venerunt.*

il lui dit des paroles fâcheuses, er hat ihn
mit harten Worten angefahren, *gravio-
ribus verbis illum insectatus est.*

fâcheux & chagrin, mürrisch, verdrüßlich,
morosus.

il est fâcheux de —, es ist verdrüßlich,
wenn —, *molestum sane est ac acerbum, si.*

un chemin fâcheux, ein beschwerlicher Weg,
gravis ac molesta via.

c'est un fâcheux, une fâcheuse, es ist ein
verdrüßlicher Mensch, eine mürrische Frau,
*vir, femina est importunus, a, & incom-
modus, a.*

Faciende, *f. f.* Rote, Parthei, *globus, fa-
ctio, turba.*

Facile, *adj. c.* aisé, leicht, *facilis.*

cela est facile à faire, dieses ist leicht zu
thun, *id factu facile est.*

facile, condescendant, leutselig, freundlich,
gefällig, *commodus, comis; affabilis.*

facile, doux, traitable, willig, gut, zu gut,
facilis, mollis.

Facilement, *adv.* leichtlich, ohne Mühe,
facile.

Facilité, *f. f.* Leichtigkeit, Deutlichkeit, Fer-
tigkeit, Gelindigkeit, Nachsicht, *facilitas,
claritas, dexteritas; lenitas; indulgentia.*

facilité à parler, die Fertigkeit im Reden,
sermonis facilitas.

Faciliter, *v. a.* rendre facile, leicht ma-
chen, erleichtern, befördern, *explanare,
facile reddere, sublevare, promovere.*

Facinage, *f. m.* ou Fascinage, das Reiser-
binden, *colligatio virgultorum.*

Facine, *f. f.* ou Fascine, eine Holzswelle,
Reisbünd, *ramorum fascis.*

Facon, *f. f.* manière, die Weise, Art, et-
was zu thun; it. das Machen, das Ma-
cherlohn; das Umspüßen; it. das Anse-
hen und Wesen einer Person; *pl.* gewun-
genes Wesen und Complimente, *modus,
ratio agendi; it. consuetudo; manupre-
tium, proscriptio agrorum; forma & in-
dotes ejusdam; nimium legibus adstricta
indotes & urbanitatis affectatio.*

ce son des vers de ma facon, diese Verse
sind, wie ich sie zu machen pflege, *hec
sunt carmina a. me composita.*

comportez-vous de cette facon, verhaltet
euch auf diese Weise, *ita se gere.*

de quelle facon? en quelle facon? auf
was Weise? *quo pacto? quo modo?*

en nulle facon, auf keine Weise, keines-
wegs, *nullo prorsus modo.*

à la facon des bêtes, viehischer Weise, *fe-
rino more, ferino ritu.*

de quelque facon que cela se fasse, auf
was für eine Weise es immer geschehe,
quomodocunque, quocunque modo id fiat.

un homme qui a bonne facon, ein wohl-
gestalter Mensch, der ein gutes Ansehen
hat, *homo speciei corporis honesta.*

un homme, une chose, qui n'a ni mine,
ni facon, ein Mensch, eine Sache, der
oder die gar kein Ansehen hat, *homo, qui
nullam formam habet dignitatem, res vilis-
sima.*

des gens d'une certaine facon, Leute von
einem gewissen Range, Ansehen, *homines
ordinis, auctoritatis ejusdam.*

je ne fais point de facon avec vous, ich
mache nicht viel Wesens, nicht viel Um-
stände mit euch, *non multa officia erga-
te usurpo.*

Facon, eine Arbeit, *opera.*

facon, artifice d'un ouvrage, die Kunst an
einem Werke, *opera ars.*

la facon, le salaire des ouvriers, das Ma-
cherlohn, *manupretium.*

toutes les petites facons de cette fille me
déplaisent infiniment, dieses Mädchens
ganzes Thun und Wesen gefällt mir nicht,
*hujus puella gestus & actionis modus mi-
rum quantum mihi displicent.*

donner à la vigne la première, la seconde,
la troisième facon, lui donner toutes
les facons, einem Weinberge für das er-
ste, zweite und dritte mal sein Recht an-
thun, *vineae primam, secundam & ter-
tiam operam impendere.*

de facon que, *adv.* dergestalt, also, *ita ut.*

en aucune facon, en nulle facon, en fa-
con du monde, en facon quelconque,
auf keinerlei Weise, *nullo modo.*

Faconde, *f. f.* Beredtsamkeit, (ein altes
Wort, das noch manchmal im Spasse ge-
braucht wird, in der Poesie,) *facundia.*

Faconner, *v. a.* instruire, abrichten, eru-
dire, *instruere.*

Faconner, figurer, gestalten, bilden, *aliquid
figurare, efformare.*

faconner, viel Wesens machen, *usurpare
officia.*

se faconner, *v. r.* artig werden, *scitos mo-
res adoptare.*

Faconnier, *f. m.* Façonnier, *f. f.* der, die
viel Wesens, viel Umstände mit einem
macht,

macht, *putidus, putida, officiorum usurpator, usurpatrix.*

Facteur, *f. m.* de marchand, ein Factor, Handlungsverwalter; *it.* ein Briefträger, *infirior; it.* tabellarius.

Facteur d'orgues, de clavecin, ein Orgelbauer, Claviermacher, *organopæus.*

Factice, *adj. c.* gemacht, erfunden, *factitius.*

fleurs factices, gemachte Blumen, *flores facti, factiti.*

mot factice, ein in der Eil gemachtes Wort nach der Ähnlichkeit, *vox citatim ad analogiam confecta.*

Factieux, *euse, adj.* aufrührerisch; *it.* ein Aufrührer, *factiosus, seditionis stabellum.*

Faction, *f. f.* eine Rotte, Rottirung, Partey, *factio.*

Être en faction, Schildwacht stehen, *excubare, in statione esse.*

entrer en faction, auf die Schildwacht gestellt werden, *in statione collocari.*

Sortir de faction, von der Schildwacht abgelöst werden, *a statione liberari.*

Factionnaire, *adj. c.* foldat factionnaire, der Soldatendienste thut, *miles, militare munus obiens.*

Factorerie, *f. f.* bureau ou comptoir, où les facteurs font les affaires des marchands, eine Rechenkammer oder Factorrey, da die Factors die Geschäfte der Kaufleute verrichten, *rationum cella, in qua institores mercatorum negotia tractant.*

Factoton, *f. m.* der alles in allem ist, sich in alles mischet, *qui omnia dirigit, se omnibus immiscet.*

Factum, *f. m.* un factum, manifeste, Schutzschrift, gedruckte Vorstellung einer Rechtsache, *species facti, apologeticus sermo.*

Facture, *f. f.* état des marchandises, qu'un facteur ou un marchand envoie, das Verzeichniß oder die Factur der übersandten Waaren, *mercium annotatio, quam institores atque mercatores sibi invicem mittunt.*

Facule, *f. f.* Sonnenfacel, oder hellglänzende Theile der Sonnen, *facula solares, aut radiantis solis partes.*

Facultatif, *se, adj.* brief facultatif, päpstlicher Brief, der einem ein Recht ertheilt, das er sonst nicht hat, *Pontificis Romani litteræ, in quibus jus antea non habitum alibi conceditur.*

Faculté, *f. f.* die Kraft, das Vermögen; Eigenschaft, Gewalt; *it.* Facultät. NB. wenn es allein gebraucht wird, so heißt es die medicinische Facultät, *facultas, indoles; vis; it.* ordo, collegium Professorum medicorum ordo.

facultés de l'ame, die Kräfte der Seele *facultates anima.*

facultés, biens, das Vermögen, die Güter, *facultates, fortuna.*

chacun a été taxé selon les facultés, ein jeder ist nach seinem Vermögen geschätzt worden, *uniuscuiusque bona æstimata sunt.*

Fadaise, *f. f.* Narrheit, Narrethey, abgeschmackte Woffen, *ineptie, gerra.*

Fade, *adj. c.* mhipide, abgeschmackt, albern, kraftlos, schlecht, *insipidus, absurdus, insulsus, languidus, vilis.*

viande fade, unschmackhafte Speise, *cibus insipidus.*

comparaison fade, abgeschmacktes Gleichniß, *absurda comparatio.*

une beauté fade, eine unangenehme Schönheit, *forma misera.*

une couleur fade, eine matte Farbe, *color lentus, subpallidus.*

Fadement, *adv.* abgeschmackter Weise, *insulse.*

Fadeur, *f. f.* elender Geschmack, Unschmackhaftigkeit; *it.* abgeschmacktes Lab, *insulsius, ingratus sapor; coagulum ineptum.*

Fagot, *f. m.* de bois, ein Bund Holz, Reisch, gebund, eine Welle; *it.* eine Wappsteife, ein Fagot; *it.* ein zerlegtes Schiff, das man gleich wieder zusammensetzen kann, *fascis; tibia decumana, tibia Phrygia; navis destrutta, que tamen sine mora de novo componi potest.*

mettre en fagots, in Büschel binden, *in fascies colligare.*

Être fait comme un fagot, Prov. sehr ungestalt aussehen, *miseram formam præ se ferre.*

Il nous conte des fagots, er erzählt uns tummes Zeug, Märchen, *fabulas nobis narrat.*

mettre ce linge, ces herbes en un fagot, bindet diese Wäsche, diese Kräuter zusammen, *colliga hæc lintea, hæc herbas in fascem.*

il y a fagots & fagots, es ist ein großer Unterschied, *permultum interest.*

il sent un peu le fagot, er riecht ziemlich nach dem Scheiterhaufen, nach etwas Reiserischem, er dürfte wohl dem Feuer zu Theil werden, *parum abest, quin vivicomburium mereatur, igne videtur dignus, hæc fin sapit. (Theod. spiras.)*

Fagot, *ge, f. m.* das Büschelbinden, *colligatio in fascies.*

Fagotté, *ée, adj.* mal agencé, übergeordnet, unordentlich, *incompositus.*

lagotter, *v. a.* faire des fagots, in Büschel binden, *colligare in fasciculos.*

lagotter, mal agencer, hederlich zusammenmachen,

menmachen, pfuschen, *quidpiam inconcinne componere.*

voilà un homme bien fagotté, der Mensch ist sehr wunderlich gekleidet, gepuht, *ecce hominem insolenti vestitu indutum, ornatum.*

Fagotteur, *f. m.* ein Wellenmacher, Büschelbinder, *fascium structor.*

Fagottin, *f. m.* ein angepukter Affe; item ein Narr bey einem Narztischreher, *simia vestibus exornata; mimus, histrio.*

Fagoue, *f. f.* de bœuf, de pourceau; ris de veau, Ochsen-, Schweins-, Kalbs-Drüse, *glandium vituli lactes.*

Faguenas, *f. m.* übler Geruch, von Schweiß, stinkenden Füßen, *re. sudoris, pedum sudabundorum fœtor.*

Faïence, ville de Romagne, Faïenze, eine Stadt in der Gegend von Rom, *Faventia.*

Faïence, vaisselle de Faïence, irdenes Geschirr, das zu Faïenze gemacht wird; un-acht Porcellain, *fidilia vasa Faventina, porcellana adulterina.*

Faïencier, *f. m.* einer, der solch unächtes Porcellain verfertigt oder verkauft, *figulina Faventina, porcellana adulterina artifices, propola.*

Faillant, *e, part.* à jour faillant, bey anbrechender Nacht, *prima nocte, primo noctis silentio.*

Failli, *f. m.* ein Bankrotirer, ein Kaufmann, der seine Gläubiger betrogen hat, *decocteur, mercator, qui creditoribus fidem fecellit.*

ce banquier a failli, c'est un failli, dieser Bankier hat Bankrot gemacht, *nummularius iste de foro decessit.*

Faillibilité, *f. f.* die Möglichkeit zu irren, *errandi facultas.*

Faillible, *adj. c.* der fehlen oder irren kann, *qui fallere & falli potest.*

Faillir, *v. a. & n.* manquer, pécher, fehlen, sich vergehen, unrecht handeln, *delinquere, labi.*

faillir en parlant, sich im Reden vergehen, *aberrare verbo.*

faillir par ignorance, sich irren, unwissend fehlen, *errore lavi.*

c'est une chose humaine que de faillir, irren ist menschlich, *errare humanum est.*

faillir contre les loix, wider die Geseze sündigen, *peccare in leges.*

le cœur me faut, es wird mir ganz übel, *nimmo male est.*

il faillit à être tué, es hat wenig gefehlt, daß er nicht ist umgebracht worden, *parum absuit, quin occideretur.*

il a failli à arriver un grand malheur, es wäre bald ein großes Unglück geschehen,

parum absuit, quin maximum malum acciderit.

il faillit son coup, es ist ihm der Streich mißlungen, *irritus cecidit ejus ictus.*

Faillite, *f. f.* faire faillite, banqueroute, falliren, Bankrot spielen, fallit werden, *eris solvendi inopia laborare, creditoribus renunciare nomina.*

Faillolse, *f. f.* auf der See der Ort, wo die Sonne untergeht, *locus in mari, ubi sol occidit.*

Faim, *f. m.* der Hunger, *fames, esuries.* avoir faim, Hunger haben, *esurire, fame laborare.*

mourir de faim, vor Hunger sterben, *fame confici.*

faire mourir de faim q., einen lassen Hungers sterben, *inedia necare.*

châller, appaiser la faim, den Hunger stillen, *explere famem.*

faim canine, das Fressfieber, *fames inexplabilis, canina appetentia.*

Fame, *f. f.* fruit de hêtre, Buchecker, Früchte der Buchen, *fagi fructus.*

Fainéant, *e, adj. & subst.* faul, träge; it. Müßiggänger, Faulenzer, *ignavus, desidiosus; nihil agens, otia agens.*

Fainéanter, *v. a.* être fainéant, müßig gehen, faul seyn, faulenzgen, *in otio vivere, otio torpere, Murcia litare.*

Fainéantise, *f. f.* Faulheit, Faulenzerey, Müßiggang, *ignavia, desidia, otium.*

Faire, *v. a.* thun, machen, *facere.*

faire un enfant, ein Kind zeugen, gebähren, *infantem generare, parere.*

faire le lit, une harangue, de grandes choses, das Bett machen, eine Rede machen oder halten, große Thaten thun, *sternere lectum, orationem scribere vel habere, res magnas facere.*

faire faire, machen lassen, *faciendum curare.*

faire des œufs, Eyer legen, *ova parere.*

faire le fou, sich narisch stellen, *stultum agere.*

faire le grand, groß thun, *gloriari.*

faire la guerre, Krieg führen, *bellum gerere.*

faire la cuisine, die Küche bestellen, *culinam instruere.*

faire la barbe, barbieren, *barbam tonsdere.*

faire le poil, das Haar abschneiden, *crines refecare.*

faire voile, absegeln, *ventis dare v-la.*

faire la vie, hieseliren und Geld verschhyren, *infanire pecuniamque dilapidare.*

faire des armes, sich im Fechten üben, *di-gladiari.*

le faire voir, sich sehen lassen, *dare se in conspectum.*

faire oublier une chose, etwas vergessen machen, *in oblivionem rei alicujus adducere.*

je me suis fait faire un habit, ich habe mir ein Kleid machen lassen, *vestem mihi conficiendam curavi.*

la cruauté faisoit toutes les délices de Néron, Nero hatte an der Grausamkeit alle seine Lust, *pro deliciis crudelitas Neroni fuit.*

on l'a fait mort, man hat ihn todt gesagt, *ipsum esse defunctum fama, rumor, fuit.*

il se fait bien, er läßt sich gut an, *bene de ipso sperare licet.*

il se fait tard, es wird spät, *advesperascit.*

ne faire œuvre de ses dix doigts, keine Arbeit anrühren, *manus habere a labore vacuas.*

c'est un faire le faut, es ist ein Muß, *necessitas cogit.*

je n'ai rien à faire, je ne sai que faire, ich habe nichts zu thun, ich weiß nicht, was ich machen soll, *vacat mihi tempus, quid agam, quo me vertam, nescio.*

avoir à faire à q., mit einem zu schaffen bekommen, *negotii cum aliquo impli-cari.*

avoir à faire de q., einen brauchen, vonnöthen haben, *alicujus opera uti.*

c'en est fait, nun ist es aus, geschehen, *opus est absolutum; actum est, occidi.*

c'est fait de lui, es ist um ihn geschehen, *de illo actum est.*

cela ne fait rien à notre dessein, dieses dient nicht zu unserm Vorhaben, *hoc nihil ad propositum nostrum facit.*

je n'y saurois que faire, ich kann nicht dazu, *culpa vaco.*

faire bon pour q., für jemand gut sagen, Vorzüge werden, *pro aliquo spondere, vatum fieri.*

faire un métier, eine Kunst oder Handwerk treiben, *artem aliquam facere, exercere;*

faire semblant de --, sich anstellen, als --, *speciem prae se ferre, (adjuncto genit.)*

ce malade fait tout sous lui, dieser Kranke läßt alles unter sich gehen, *egrotus alvum in lectum dejicit.*

faites venir le tailleur, laßt den Schneider kommen, *arcessit sartorem.*

je le lui ferai dire, ich werde es ihm sagen lassen, *nuntium ipse mittam.*

faire en sorte que &c. Fleiß anwenden, sich befeßigen, machen, daß &c. *dare operam, ut &c.*

faire connoître qch., etwas zu erkennen geben, *adducere in cognitionem.*

c'est à faire à cela, es kommt darauf an, *rem tentare licet.*

la chaleur fait venir la soif, die Hitze verursacht Durst, *estus sitim adducit.*

je suis ainsi fait, dieses ist meine Natur, *sic factus a natura sum.*

il ne fait que sortir de lie, er steht erst aus dem Bette auf, *modo, vel jamjam e lecto surrexit.*

je ne fais que de venir, ich bin erst gekommen, *modo veni.*

combien faites-vous cela? wie bietet ihr das? *quanti hoc aestimas?*

avoir fait, fertig seyn, *in procinctu stare, in mundo habere, peregrisse.*

j'aurai bientôt fait, ich werde bald fertig seyn, *statim me expediero, paratus ero.*

je n'ai que faire de vous, ich brauche euer nicht, *tua opera non egeo.*

vous n'avez que faire de me le dire, ihr habt nicht nöthig, mir es zu sagen, *non est quod mihi dicas.*

faire savoir, wissen lassen, *certiorem facere, reddere.*

il a fait à moi, ou avec moi, ich mag nichts mehr mit ihm zu thun haben, *nihil mihi negotii in posterum cum ipso erit.*

il fait beau tems, es ist schön Wetter, *serenum est celum.*

il fait chaud, froid, du vent, es ist warm, kalt, windig, *aër est calidus, frigidus, ventosus, ventus flat.*

il fait bon se chauffer, lors qu'il fait froid, es ist gut sich wärmen, wenn es kalt ist, *commodum est ad ignem accedere, quando friget.*

il fait glissant, es ist schlüpfrig zu gehen, *lubrica est via.*

il fait cher vivre ici, es ist hier theuer leben, *hic gravi annona conficlemur necesse est.*

un homme fait, ein erwachsener Mensch, *adultus homo.*

un homme bien fait, ein wohlgewachsener Mensch, *concinne stature homo.*

c'est le pere tout fait, er ist seines Vaters Ebenbild, *patriissat.*

Faire hat noch viele andere Bedeutungen, welche bey andern Worten vorkommen werden, als: bringen; schaffen; erwerben; anschaffen; säen; überkommen; hervorbringen; halten; feyerlich begehen; ein Amt verwalten; abthun; abrichten; zurichten; seyn, ferre; parare, parere; comparare; serere; nancisci; proferre; tenere; celebrare; muovere fungi; abolere; edocere; instruere; esse.

se faire, v. r. geschehen; werden; sich schicken, fieri; evenire; accidere.

comment cela se fait-il? wie geschieht das? *quomodo hoc fit?*

(cela

cela se fait-il de la sorte? geht das so an?
nam hoc ista ratione fieri potest?

Faisable, adj. c. thunlich, das sich thun
läßt, quod fieri potest.

cette chose n'est pas faisable, dieses läßt
sich nicht thun, res illa fieri non potest.

Faisan, f. m. ein Fasan, phasianus.

Faisande, ou Faisanne, f. f. eine Fasane;
henne, phasiana.

Faisandeau, f. m. ein junger Fasan, pha-
siani pullus.

Faisander, v. a. laisser faisander la viande,
Gleich in Essig einbeugen, daß es einen
Widpretgeschmack bekommt, carnem ace-
to macerare, ut ejus sapor ferina accedat.

Faisanderie, f. f. ein Fasänenhaus, Fasa-
nengehege, aviarium phasianorum.

Faisandier, f. m. ein Fasänenwärter, pha-
sianorum propola, custos.

Faisceau, f. m. ein Bündel, Büschel, fasci-
culus.

Faisceaux, f. m. pl. ein Bündel Ruthe mit
einem Balle in der Mitten, dergleichen bey
den Römern obrigkeitlichen Personen von
Gerichtsbienern vorgetragen wurde, fascies
virgarum, quibus securis erat inserta,
his cum insignibus Romanorum magistra-
tus lictores praebant.

Faiseur, f. m. der etwas macht, ein Ver-
fertiger, effector, confessor.

faiseur de balais, ein Besenbinder, qui sco-
pis vincendis dat operam.

les grands diseurs ne sont pas les faiseurs,
die da viel reden, thun am wenigsten,
multum blaterantes nihil fere promouent.

Faiseuse, f. f. die etwas verfertigt, effectorix.

faiseuse de points, eine Spitzenwirkerinn,
denticulorum effectorix.

Fait, adj. & part. achevé, gethan, gemacht,
factus, perfectus.

bien fait, de bonne mine, wohlgestaltet,
praestanti forma, specie liberali.

un esprit mal fait, ein unverständiger tummer
Kopf, animus male informatus a natura.

mal fait, ungestaltet, häßlich, illiberali specie.

Fait, f. m. action, eine That, Verrichtung,
Handlung, geschene Sache, factum,

facinus.

les faits, les exploits, les actions, die Tha-
ten, facta, gesta, facinora.

mettre en fait, darthun; behaupten; vor-
geben, efficere, statere, dicere.

être sûr de son fait, seiner Sache gewiß
seyn, rem suam esse certissimam scire,

falli nescium esse.

elle est grosse de son fait, sie ist schwanger
von ihm, est ex ipso gravida.

voie de fait, Thätlichkeit, facinus re ipsa
admissum, ipsum factum.

je pose, je mets en fait, que &c. ich setze
für gewiß, daß &c. id assero quod &c.

cela vaut fait, das ist so gut als geschehen,
perinde est atque factum jam esse.

ils son faits l'un pour l'autre, sie schicken
sich wohl zusammen, optime inter se con-
gruunt.

je suis fait à son caprice, ich bin seiner
Willkür schon gewohnt, ejus-futilitia sa-
tis sum assuetus.

cela n'est pas mon fait, dieses ist mein
Werk nicht, meum ea res capium superat.

en fait de lettres, in Sachen, welche die
freyen Künste angehen, was die freyen
Künste betrifft, quod ad rem literariam
attinet.

prendre sur le fait, auf der That ertappen,
in scelere deprehendere.

c'est un autre fait, c'est un fait à part,
das ist was anders, jam secus, quam puta-
batur, res est; hoc omnino diversum est.

si fait, ja doch, omnino.

tout à fait, völlig, ganz und gar, exacte,
absolute.

on taie vos beaux faits, eure fürtreffliche
Thaten sind bekann, nota sunt praecleara
facinora tua.

mettre au fait de qch., eine Sache erklä-
ren, erzählen, rem exponere.

être au fait de qch., von einer Sache un-
terrichtet seyn, rem scire.

Faitage, f. m. la charpente d'un toit, das
Zimmerwerk eines Dachs, der Dachstuhl,
tecti tignaria moles.

Faite, f. m. sommet d'un bâtiment, der
Giebel eines Gebäudes, fastigium, cul-
men.

déchoir du faite de la gloire, von dem
höchsten Gipfel der Ehre herunterstürzen,
summo honoris fastigio deturbari.

Faitière, f. f. espèce de tuile courbe, dont
on couvre le faite d'un toit, ein hohler
ziegel, Forstziegel, imbrex, tegula cava
ad tecti culmen tegendum.

Faix, f. m. charge, eine Last, onus.

être accablé sous le faix, unter der Last
sinken, onere opprimi.

Fakir, f. m. eine Art Mönche bey den Tür-
ken, genus monachorum apud Turcas.

Falaïse, f. f. ein steiles, abhängendes Ufer
des Meers, praeruptum maris litus.

Falaïser, v. n. la mer falaïse, brise les
flots contre les falaïses, die Wellen des
Meers zertheilen und brechen sich wider
die Felsen des Ufers, mare ad praerupta
litora fluctus confringit.

Falbala, f. m. Falbela, gefaltete Streifen
Zeug um die Frauenzimmerkleider, plice
muliebrem vestem circumdantes.

Falcade, *f. m.* terme de manège, das Hiegen der Hinterfüße eines Pferdes, *incurvatio pedum posteriorum equi.*

Falcidie, *f. f.* das Recht, den vierten Theil von alhū stark gemachten Legaten abzuziehen, *jus omnium legatorum nimis largorum partem quartam detrahendi, lex falcidia.*

Falcorde, *f. f.* Wasserhuhn, *fulica, fulix.*

Fallace, *f. f.* eine List, ein Betrug im Reden, *fallacia in sermone, sophisma.*

Fallaciement, *adv.* betrüglischer Weise, *fallaci modo.*

Fallacieux, *euse, adj.* raisonnement fallacieux, listig, betrüglische Reden, *fallaciosus, sophisticus sermo.*

Falloir, ou Faloir, *v. imperf.* müssen, sollen, brauchen, nöthig haben, *oportere, opus, necesse habere.*

il faut se taire, man muß schweigen, *tacere oportet, tacendum est.*

il faut que je bâisse une maison, ich muß ein Haus bauen, *oportet ut domum edificem.*

combien vous faut-il? (pour vos peines,) wie viel müßt ihr haben? *quantum tibi opus est? quanti rem, operam aestimas?*

il me faut un bon ami, ich habe eines getreuen Freundes vonnöthen, *fido amico mihi opus est.*

il me faudroit beaucoup de choses, ich hätte vieler Sachen vonnöthen, *multa mihi essent opus.*

il ne s'en faut rien, que je ne sois le plus malheureux des hommes, es fehlet nichts, daß ich nicht der elendeste Mensch sey, *nihil prorsus abest, quin sim miserrimus.*

plus qu'il ne faut, mehr als genug, *plus quam satis est, plus satis superque.*

peu s'en faut, es fehlet wenig, *parum abest.*

si faut-il, dem sey wie ihm wolle, es ist nöthig, *utcumque res sit, est tamen necessaria, necesse.*

Falot, *f. m.* forte de lanterne, eine große Laterne auf einem Stiele in Herrenhöfen; it. ein lächerlicher Mensch, *major-laterna cum manubrio in potentiorum aulis usitata; homo ridiculus, ineptus.*
conte falot, lächerliche Erzählung, *ridicula narratio.*

Falotement, *adj.* auf eine lächerliche Weise, *periridicule.*

Falourde, *f. f.* Quackhals, von dicken Prügeln, *validiorum fustium fascis.*

Falouse, *f. f.* herbe, Hirschfutter, ein Kraut, *elaphobosum, dictamnus albus.*

Falquer, *v. a.* machen, daß sich ein Pferd auf die Hinterfüße biegt, *efficere, ut equus in pedes posticos resideat.*

Falquer, *f. m.* ein Lerchensfalke, *falco qui alaudas sedatur.*

Falshateur, *f. m.* ein Verfälscher, *fallax*

Falshication, *f. m.* eine Verfälschung, *corruptio, adulteratio.*

Falshier, *v. a.* verfälschen, *adulterare, vitiare, depravare.*

Falstrank, *f. m.* ein Galltraut, *potio medicata ex lapsu minus bene se habentibus propinanda.*

Falun, *f. m.* zerquetschtes Muschelwerk, so man in der Erde findet, und zum Düngen brauchet, *concha conquassata, quae in terra inveniuntur, stercorandisque agris inserviant.*

Famagouste, ville de Chypre, Famagusta, eine Stadt in Cypem, *Famagusta.*

Fame, *f. f.* Gerücht, Ruf, *fama.*
bonne fame, gut Gerücht, *fama bona, inclyta.*

Famé, *éc, adj.* bien, ou mal famé, der in einem guten oder bösen Rufe steht, *famosus.*

Famelique; *adj. c.* hungerig, *famelicus.*

Fameux, *euse, adj.* renommé, berühmte, berufen, (in gutem und bösem Verstande,) *celebratus, celebrer, bris, bre, nobilis.*
une mer fameuse par ses naufrages, ein wegen öfterer Schiffbrüche bekanntes Meer, *famosum, vel infame naufragiis mare.*

Familiariser, se familiariser, *v. r.* sich zu gemein machen, *cum aliquo nimis familiariter agere.*

Familiarité, *f. f.* die Vertraulichkeit, große Gemeinschaft, *familiaritas.*

la familiarité engendre le mépris, allzugroße Gemeinschaft machet verächtlich, *nimia familiaritas parit contemptum.*

Familier, *f. m.* Diener der Inquisition, *fidei questorum famulus.*

Familier, *e, adj.* vertraulich, gemein, bekannt, gewohnt, *familiaris, notus, consuetus.*

cette façon de parler est familière aux gens de la cour, diese Art zu reden ist bey den Hofleuten gemein, *aulicis familiaris est haec loquendi formula.*

entretien familier, ein vertrautes Gespräch, *colloquium familiare.*

style familier, eine natürliche und reine Schreibart, *nativum purumque scribendi*

se ren-

se rendre une langue familière, sich eine Sprache bekannt machen, *linguam sibi reddere familiarem.*

esprit familier, ein dienstbarer Geist, *spiritus familiaris.*

Familièrement, adv. gemein, vertraulich, *familiariter.*

Famille, f. f. eine Haushaltung, Familie, Hausgesinde; it. Stamm, Geschlechte, *familia; gens, genus.*

pere, ou chef de famille, ein Hausvater, *paterfamilias.*

avoir famille, Weib und Kinder haben, *familia uti.*

lire en famille, lesen, in Gegenwart der ganzen Familie, *presenti tota familia recitare.*

la famille royale, das königliche Haus, *gens, familia regia.*

fil de famille, ein Sohn im Hause, *filius familias.*

famille, ein Geschlechtshaus, *stirps, prolapia.*

être d'une ancienne famille, aus einem alten Geschlechte seyn, *antiquo genere natum esse.*

la sainte famille, ein Gemählde, so Christum und seinen Stamm vorstellt, *tabula picta Christum ejusque genealogiam ob oculos ponens.*

Famine, f. f. der Hunger, *fames.*
crier famine sur un ras de blé, genug haben, und doch immer klagen, und Hungers sterben wollen, *in summa rerum abundantia graviter de fama queri.*

Fanage, f. m. das Kraut an einer Pflanze; it. das Heumachen; und das Nacherlohn dafür, *herba in planta; fanisecia & merces fanisicum, feniseciorum.*

Fanaison, f. m. die Heuerndte, *messis feni, fenisecio.*

Fanal, f. m. für les tours d'un port de mer, für les navires, eine Laterne auf den Wachtthürmen der Seehäfen, oder auf den Schiffen; it. Feuer auf einem hohen Thurme, *pharus; fax, laterna; ignis in celis turri accensus.*

faire fanal, bey Nacht Jackeln anzünden, damit die Schiffe sehen, *notu facem navium lucis præferre.*

Fanatique, adj. c. unsinnig, fanatisch, schwärmerisch, *fanaticus, ca.*

Fanaticum, f. m. die Schwärmeren, *fanatici.*

Faneron, f. f. Kränzgen; (diminutivum von Franz,) *francula.*

Fane, f. f. das Blattwerk von den Kräutern, *frondes herbarum.*

Fane, s. s. f. welk, verwelket, *marcidus.*

Faner, v. n. Heu machen, *fenum facere.*

se faner, v. r. welk werden, *flaccescere, emarcescere.*

le soleil fane les plantes, die Sonne macht die Pflanzen welk, *sol herbas flaccidas facit.*

une beauté fanée, eine verwelkte Schönheit, *marcida, tabefacta pulchritudo.*

Faneur, euse, subst. der oder die da Heu macht, *qui, que fenum facit.*

Fanfan, f. m. & f. ein Kind, ein Liebesworts, *infans, vox blandientis.*

Fanfane, f. f. der Trompetenschall, *tubarum clangor.*

fanfare, action de braverie & de parade, ein Spiegelfechten, eine Großsprecheren, Aufschneideren, *thrausonicus sermo.*

Fanfaron, f. m. une, f. f. ein Prahler, Aufschneider, rinn, *magnificus ostentator, thrauso.*

faire le fanfaron, aufschneiden, prahlen, *se gloriose venditare.*

Fanfaronnade, f. f. eine Prahlerey, Aufschneideren, *vana sui suarumque rerum ostentatio.*

Fanfaronnerie, f. f. Gewohnheit zu prahlen, *ostentandi consuetudo.*

Fanfreluche, f. f. Asche von verbrannten Blättern; it. Glitterwerk, nichtswerther Zierrath, *favilla, nuge; bracteoale, ornatus inanis.*

Fange, f. f. Schmutz, Roth, Dreck, *cœnum, lutum, sterces.*

Fangeux, euse, adj. rothig, *lutosus.*

Fanion, f. m. eine Fahne zur Bagage, *ve-xillum, quod impedimenta bellica præcedit.*

Fanon, f. m. manipule de Prêtre, das Band an den linken Arme eines Priesters, wenn er Messe lesen will, *sacerdotalis manipulus.*

fanon, en (termes de blazon,) ein breites Armband in einem Wappen, *tesserarium brachiale.*

fanon de bœuf, la peau qui lui pend au cou, die Wamme an dem Halse eines Ochsen; it. Haare, welche die Pferde hinten unter dem Kniee hinunter haben; Bart des Wallfisches; ein klein Fähnlein bey Processionen, *palaar; crines, qui sub equi genu descendunt; balene barba; parvum vexillum in populi instructo agmine progredientis supplicatione usitatum.*

Fanraie, f. f. volonte. einer Wille oder Sinn, Gedanken, Tinsan, Meinung; Gutsdünken, *arbitrium, voluntas, sensus, cogitatum, cogitatio, sententia, arbitratu.*

vivre à la fantaisie, nach seinem Belieben,
Sinn, oder Wohlgefallen leben, *arbitrio
suo vivere.*

faites à vôtre fantaisie, thut nach eurem Be-
lieben, *quod tibi libuerit, facio.*

il me prit fantaisie d'aller &c. es kam mich
eine Lust an zu gehen, *re. me libido cepit
eundi &c.*

des fantaisies musquées, seltsame Einfälle,
somnia febricitantium.

Fantatque, *adj. c.* wunderbarlich, seltsam, ei-
gensinnig, *morosus, refractarius.*
une humeur fantatque, ein wunderlicher
Grillenkopf, *morositas, morosus homo.*

Fantatuement, *adv.* wunderlicher, nörri-
scher Weise, *mirabiliter, ex libidine.*

Fantassin, *f. m.* ein Soldat zu Fuß,
pedes.

Fantastique, *adj. c.* erdichtet, ungereimt,
das nur im Schein besteht, *fictus, com-
mentitius, absurdus, speciem tantum pre-
se ferens.*

Fantôme, *f. m.* spectre, ein Gespenst, ein
Geist; *it. mager, ausgezehrt, spectrum,
visum; macer, macie confectus.*

il n'est plus qu'un fantôme, er ist ganz aus-
gezehrt, er sieht sich nicht mehr gleich, *ro-
tus ossa ac pellis, mortuo similis est.*

fantôme de l'imagination, image formée
en l'imaginative, eine Einbildung, Hirn-
gespinne; Schattenwerk, *phantasma,
phasma.*

Fanum, *f. m.* Tempel der Heiden, die sie
ihren Helden aufrichteten, *fanum.*

Faon, *f. m.* (spr. fan.) ein Hirschkalb; Jun-
ges von Rehbocken und Elephanten, *bin-
nulus, pullus capreolorum & elephan-
tum.*

Faonner, *v. n.* Junge werfen, vom Hirsche
und Rehe, *parere, dicitur de cerva, & de
dama.*

Faquin, *f. m.* homme de néant, nichtswür-
diger, schlechter Mensch, *infima sortis ho-
mo, homuncio.*

vous le traitez en faquin, ihr gehet ganz
verächtlich mit ihm um, *despectui ludi
brivique illum habes.*

faquin, ein hölzernes Bild, darnach man mit
der Lanze rennet, *ligna & versatilis hip-
podromi statua.*

courir le faquin, nach dem Kopfe rennen,
decurrere in statarium pugilem.

Faquerie, *f. f.* Lumpenreich, tummer
Streich, *factum abjectum animum, absur-
ditatem significans.*

Faquir, *v.* Fakir.

Faraillon, *f. m.* kleine Sandbank, von einer
größern durch einen Canal unterschieden,

*brevia exigua a majoribus canali dis-
juncta.*

Farce, *f. f.* mélange d'herbes, d'œufs &
de viandes hachées ensemble, Fülle von
klein gehackten Kräutern, Eiern und
Fleisch *re. farcimen, fartum, ex minuti
herbarum, ovorum & carniarum.*

farce, die Gauckelen, ein Possenspiel; *it. lä-
cherliche That, mimi, mimicus ludus; fa-
cinus ridiculum.*

Farceur, *f. m.* joueur de farce, ein Gauck-
ler, Possenspieler, Hannevurst, *minus,
morio.*

Farci, *e, adj.* gefüllet, *fartus.*

Farcin, *f. m.* rogne de cheval, der Grind,
die Raude, Krätze, der Wurm, eine Krank-
heit der Pferde und Ochsen, *scabies equina
& bubula.*

Farcineux, *euse, adj.* cheval farcineux, ca-
vale farcineuse, ein Pferd, oder eine Stur-
te, das die Raude, Krätze hat, *equus aut
equis, quem, quam scabies invasit.*

Farcir, *v. a.* une poule, ein Huhn füllen,
gallinam farcire.

se farcir l'estomac de mauvaises viandes,
den Magen mit schädlichen Speisen übers-
füllen, *stomachum noxiis cibis farcire.*

une oie farcie, eine gefüllte Gans, *anser
fartus.*

Fard, *f. m.* die Schminke; *it. Verstellung,
fucus; simulatio.*

sans fard, aufrichtig, *sine fuce, candide.*

Fardé, *ée, adj. & part.* geschminkt, *fuca-
tus, fucosus.*

son teint est naturel, & non pas fardé, sei-
ne Farbe ist natürlich, und nicht ange-
strichen, *in eo nativus est, non fucatus
oris nitor.*

Fardeau, *f. m.* eine Last, Bürde, *onus.*

Farder, *v. a.* schminken; *it. anstreichen,
aus schmieren, fucare; trullissare, line-
re.*

farder son visage, sein Angesicht schminken,
faciem fucare.

farder son langage, seiner Rede eine fremde
Fierde geben, *aliena pigmenta orationi
addere.*

farder une marchandise, verfälschten Waar-
en einen Schein geben, *mercem mango-
nio fucare.*

une amitié fardée, eine verstellte Freunds-
chaft, *amicitia fucata.*

Fardeur, *f. m.* de marchandise, der den
Waaren einen Glanz oder falschen Schein
zu geben weiß, *mango.*

Faré, *f. m.* ein Wachtthurm am Meer, *pha-
rus, f. u. Phare.*

Farfader, *f. m.* ein Kobold; schlechter Kerl,
demonium, ardelio.

Farfouil-

Farfouiller, v. a. im Suchen durch einander werfen, herumwühlen, betasten, befühlen; *scrutando res permiscere, circumvertere, attrectare, contrectare.*

Fargues, f. f. pl. Breter, den Schiffbort zu erhöhen, *asserere ad latera navis positi, eorum exaltandorum gratia.*

* Faribole, f. f. unnütz Geschwätze, Pöffen, *nuga.*

Farine, f. f. das Mehl, *farina.*

fleur de farine, Semmelmehl, das beste Mehl, *pollis, m. vel. pollen, n.*

folle farine, Staubmehl, *pollen.*

gens de même farine, Leute von einerley Schlag, *ejusdem farine homines.*

Fariner, v. a. einen Fisch im Mehl unwen- den, *piscem in farina volutare.*

Farineux, euse, adj. mehlicht, mit Mehl bestreuet, *farina conspersus.*

ces poires, ces figues sont farineuses, diese Birnen, diese Feigen sind mehlicht, *hae pira, hae fici saporis sunt quasi farinacei.*

dartre farineuse, eine Schwinde, weißschup- pichte Flechte, *mentagra furfurosa.*

Frainier, f. m. ein Mehlerkäufer, *farina propola.*

Farinière, f. f. ein Mehlladen, *officina farinaria.*

Farloule, f. f. eine Heidelerche, *alauda pratensis.*

Faro, ville de Portugal, Pharo, eine Stadt in Portugall, *Pharus.*

Farouche, adj. c. wild, grausam, scheu, grimmig, schüchtern, wunderbarlich, *ferus, truculentus, pavidus, efferus, timidus, insolens.*

bête farouche, ein wildes Thier, *fera, bellua, bestia.*

un cheval farouche, ein scheues Pferd, *equus timidus.*

Fasce, f. f. pièce de blazon, eine Binde in einem Wappen, *fascia.*

Fascé, ée, adj. ein mit Binden gezielter Schild, *fasciis distinctum scutum.*

Fascinage, f. m. das Büschelbinden, das Faschinenmachen, *collectio in fascies.*

Fascination, f. f. die Bezauberung, *fascinationis.*

Fascine, f. f. Faschine, Welle, Büschel Reisholz, *virgultorum fascis.*

Fasciner, v. a. bezaubern, *fascinare.*

elle lui fascine les yeux, sie blendet ihm die Augen, *oculos ei fascinat.*

Faséole, f. f. bunte Schminkebohne, *faséolus.*

Fasier, v. n. hin und her wanzen, wie Segel, die keinen Wind haben, *vacillare velorum instar ventis silentibus.*

Faste, f. m. Stolz, Hoffart, Pracht, *fastus, superbia, ostentatio.*

Fastes, f. m. pl. ein römischer Kalender; it. Zeit und Jahrbuch der alten Römer, *calendarium Romanum; fasti, orum.*

Fastidieux, euse, adj. verdrießlich, ekelhaft, *fastidiosus.*

Fastueusement, adv. aufgeblasener Weise, *fastuose.*

Fastueux, euse, adj. hochmüthig, aufgeblasen, stolz, *fastuosus, elatus, superbus.*

Fat, adj. m. (*le t se prononce,*) abgeschmackt, läppisch, albern; it. f. ein Beck, ein Thor, *absurdus, fatuus, ineptus; bardus, stolidus.*

Fatal, e, adj. verhänget, unvermeidlich; it. unglücklich, *fatalis; sinister.*

decret fatal, arrêt fatal, unvermeidlicher Rathschluß, *fatum inevitabile.*

ambition fatale, schädlicher Ehrgeiz, *ambitio pestifera.*

Fatalement, adv. aus göttlichem Verhängnis; it. unglücklicher Weise, *fataliter; infelicitate.*

Fatalisme, f. m. die Lehre des Verhängnisses, *doctrina de fato, fatalismus.*

Fataliste, f. m. der die Verhängnislehre be- hauptet, *qui doctrinam de fato adfirmat, defendit.*

Fatalité, f. f. das göttliche Verhängnis, das Schicksal, *fatum.*

Fatidique, adj. c. wahrlegend, was den Schluß des Verhängnisses zuvor sagt, *fatidicus.*

Fatigant, e, adj. un homme fatigant, ein verdrießlicher, beschwerlicher Mensch, *importunus homo.*

Fatigue, f. f. Mühe, Arbeit, Beschwerlich- keit, Strapazen, Müdigkeit, Mattigkeit, *opera, labor, molestia, durus labores, fatigatio.*

se faire à la fatigue, sich zur Arbeit gewöh- nen, *assuescere labori.*

fait à la fatigue, der harten Arbeit gewohnt, *durus ad laborem.*

Fatigué, ée, adj. de la longueur du che- min, müde von dem weiten Wege, *longo itinere fatigatus, defessus.*

Fatiguer, v. a. müde machen; it. strapazie- ren, beschwerlich seyn, *fatigare, defati- gare, molestiam creare.*

Fatras, f. m. unnütz Zeug, nichtswerthe Sa- chen, *res nauci, flocculi.*

Fatuaire, f. m. bey den Heiden, ein Mensch, der sich inspirirt glaubte, und zukünftige Sachen verkündigte, *inter idolorum cultores homo praesentis Dei numine afflatus futura canens.*

- Fatuité, *f. f.* die Thorheit, Albernheit, *stupidius, fatuitas.*
 Fatum, *f. m.* das Schicksal, *fatum.*
 Fauber, *f. m.* ein Befehl auf den Schiffen, *scope in navibus.*
 Faubourg, *f. m.* eine Vorstadt, *suburbium.*
 Fauch. ge, *f. m.* de pré, das Abmähen einer Wiese, *faucium.*
 Fauchillon, *f. f.* Abmähungszeit, *prata defecandi tempus.*
 Fauche, *f. f.* Abmähung, *faucitura.*
 Fauchée, *f. f.* was ein Mäher, oder Mähder in einem Tage abmähen kann, *quantum faucica una die paccideri potest.*
 Faucher, *v. a.* les prés, die Wiesen, das Gras abmähen, *prata demetere, faenum secare, defecare.*
 Faucher, *f. m.* eine Gattung Rechen, der auf beiden Seiten Zähne hat, *rastellum utrinque dentatum.*
 Faucheur, *f. m.* ein Mäher, Mähder, *faucica, faucifex.*
 Fauchoux, *f. m.* eine Art Spinnen mit langen Füßen, *genus aranea longipedis.*
 Faucille, *f. f.* eine Sichel, eine Sense, *falx, secula.*
 Faucillon, *f. m.* eine kleine Sichel, *falcula.*
 Faucon, *f. m.* oiseau de chasse, ein Falke, *falco, onis, m.*
 Fauconneau, *f. m.* pièce d'Artillerie, de 3 poudres de calibre, ein Falkenet, *falco major, tormenti bellici genus.*
 fauconneau, machine à lever des fardeaux, eine Winde, *attractoria ergata.*
 Fauconnerie, *f. f.* art de dresser les faucons & autres oiseaux, Falkenrey, oder Kunst, die Falken und andere Vögel zum Jäube abzurichten, *accipitraria.*
 fauconnerie, équipage de la chasse à Poiteau, & le lieu où l'on se tient, Geräthe, so man zur Vogeljagd gebrauchet, it. das Falkenhauslein, *accipitrarius instrumentus, cella accipitraria.*
 Fauconnier, *f. m.* ein Falkener, *accipitrum mansuetum, accipitrarius, Jun.*
 Fauconnière, *f. f.* die Weidtasche des Falkners, eine Falkentafche, *utroque accipitrarii pera, pera.*
 Faveur, *f. f.* plaisir, grace, eine Gnade, Gunst, ein Gefallen, Dienst, *gratia, officium, gratificatio.*
 faites moi cette faveur, thut mir diesen Gefallen re. *hanc mihi, amabo, gratiam concedite.*
 vous me ferez une singulière faveur de me venir voir, ihr werdet mir einen sonder-
- lichen Dienst thun, wenn ihr mich besuchen werdet, *pergratum mihi facies, si me convenies.*
 à la faveur de la nuit, mit Hülfe der Nacht, *faventibus tenebris.*
 à la faveur du vent, mit gutem Winde, *aspirante secundo vento.*
 être en faveur auprès de q., bey einem in Gunst stehen, *gratia apud aliquem pollere.*
 lettres de faveur, Empfehlungsschreiben, *littere commendatitiae.*
 le proces a été jugé en ma faveur, das Urtheil ist auf meine Seite ausgefallen, *secundum me iudex sententiam tulit.*
 en votre faveur, euch zu Gefallen, in vestri gratiam.
 prendre faveur, aufkommen, provenire, in consuetudinem abire, invalescere.
 le Café à pris faveur partout, der Caffee ist überall eingeführt, *Cassia ubique est introducta.*
 Fauvier, *v. a.* zu Faden schlagen, *leviori sutura copulare.*
 se fauiller avec q., sich mit jemand einlassen, *in societatem cum aliquo coire.*
 Fauldes, *f. f.* pl. Gruben, darinn man im Walde Kohlen brennet, *fovee in silvis, ubi carbonem coquantur.* (Das I wird nicht gelesen.)
 Faune, *f. m.* ein Waldbott, *Tannus.*
 Favorable, *adj. c.* günstig, gnädig, gut; dienlich, *favens, clemens, bonus, utilis.*
 la fortune m'est favorable, das Glück ist mir günstig, *fortuna mihi favet.*
 un vent favorable, ein guter Wind, *ventus secundus.*
 Favorablement, *adv. c.* günstig, gnädig, ge-
 neigter Weise, *officose, favorabiliter, clementer.*
 favorablement, heureusement, glücklich, zu guter Stunde, *felicitate.*
 Favori, *ite, adj.* wen, und was man am liebsten hat, *quis & quod nobis est in deliciis.*
 le verd est la couleur favori, das Grüne ist seine reibhafte, *colore viridi summi pere delectatio.*
 Favori, *f. m.* Favorite, *f. f.* Liebling, Günstling, *alium gratiosissimus, ma, delicia.*
 Favoriser, *v. a.* günstig seyn, wohl wollen, *favere, velle, bene capere.*
 favoriser le parti de q., auf eines Seite seyn, mit einem es halten, *a partibus aliquis favere.*
 le ciel favorise nos dessein, wenn der Himmel Glück zu unserm Vorhaben geben

ben wird, *si no. vis annuat votis divi-*
nari nomen.
Favorite, *f. f.* das Lustschloß des Kaisers zu
 Wien, *palatium Imperatoris.*
Fauslaire, *f. m.* ein Verfälscher, Betrüger,
falsarius, impostor.
fauslaire, en cas de testament, ein Verfäls-
 cher eines Testaments, *testamentarius,*
testamenti subceptor.
Fausse-allarme, *f. f.* ein blinder Lärm, *ficta*
ad arma conclamatio.
Fausse-attaque, *f. f.* ein blinder Angriff,
fictus impetus.
Fausse-braye, *f. f.* Unterwall, unterster
 Gang am Walle, *valli inferioris suc-*
cinctus.
Fausse-clef, *f. f.* ein Dietrich, Nachschlüß-
 sel, *clavis adulterina.*
Fausse-côte, *f. f.* eine kurze Ribbe, *costa*
spuria, notha.
Fausse-conche, *f. f.* unglückliche Geburt,
 frühzeitige Geburt, ein Mißfall, *ab-*
ortus.
Fausse demande, *f. f.* ungegründete Klage,
actio male fundata.
Faussement, *adv.* fälschlich, *falso.*
Fausser, *v. a.* verfälschen; brechen; verbie-
 gen, nicht halten, *adulterare, frangere;*
distorquere, non prestare.
fausser la foi, Glauben und Treue brechen,
fidem frangere, violare.
fausser compagnie, die Gesellschaft verlas-
 sen, *e coetu abire.*
fausser une cuisselle d'un coup de pique,
 durch einen Sturz mit einer Pike stoßen,
sarissa lorica in cavare.
fausser une clé, einen Schlüssel verdrehen,
clavem distorquere.
Fausset, *f. m.* falscher Discant, fälschte
 Stimme; *it.* Luftspäßen an einem Fasse,
vox acutam (vocem) emittens; vox acu-
tum sonum emulans, veruculum do-
liare.
Fausseré, *f. f.* die Falschheit, Unrichtigkeit,
 Unwahrheit, *falsitas, falsum, falsimo-*
nium.
convaincu de fausseté, der Falschheit über-
 wiesen, *falsi convictus.*
Faut, *il faut*, *v.* Falloir.
Faute, *f. f.* Fehler, Mangel; Schuld, Ver-
 sehen, Getreuen; Irrthum, Unvollkom-
 menheit, *vitium, defectus, culpa, pecca-*
rum, latus, error, defectus.
personne n'est exempt de faute, Niemand
 ist ohne Fehler, *mortalium nulli virtus*
perfecta contigit. Sen. *Vitiis sine nemo*
nascitur. Hor.
tomber en quelque faute, in einen Fehler
 gerathen, *errare, labi.*

une faute d'écriture, ein Schreibfehler,
mendum, erratum.
commettre une faute, einen Fehler bege-
 hen; sündigen, mißhandeln, *delinquere,*
peccare, aberrare.
vous faites beaucoup de fautes, ihr begehet
 viele Fehler, *multa peccas.*
cela est arrivé par votre faute, c'est votre
 faute, das ist eure Schuld, ihr send hierz
 an Schuld, *tua culpa, vitio tuo id fa-*
ctum est.
rejeter la faute sur un autre, die Schuld
 auf einen andern schieben, *in alium cul-*
pam conferre.
y-a-t il en cela de ma faute? bin ich schuld
 dig hieran? *merito id meo, an culpa mea*
id accidit?
ne vous faites pas faute de cela, ihr dürft
 das nicht sparen, nicht schonen, *non est,*
quod huic rei parcas.
s'il arrivoit faute de lui, wenn er mit Tode
 abgehen sollte, *quod si de vita dece-*
deret.
faute, besoin, der Mangel, *rei inopia, pe-*
naria.
il y a grande faute de bled dans la ville,
 es ist ein großer Mangel an Korn in der
 Stadt, *magna est inopia rei frumenta-*
ria anona caritas, in civitate.
faute d'argent, aus Mangel des Geldes,
 ob inopiam pecunie, *deficiente pe-*
cunia.
faute d'encre, il se sert de charbon, aus
 Mangel der Tinte schreibt er mit Koh-
 len, *inopia atramenti carbone ad scri-*
bendum utitur.
faute dequon vous serez puni, widrigen
 Falls solltet ihr gestraft werden, *quod si*
peccaveris, penas ambis.
sans faute, unfehlbar, gewiß, *procul omni*
dubio, certe.
Fauteuil, *f. m.* ein Lehnstuhl, *sella honora-*
ria. v. Chaise à bras.
Fauteur, *f. m.* trice, *f. f.* ein Gönner, rinn,
 Beförderer, Beschützer, (meist in bösem
 Verstande,) *favor, vix, promotor, de-*
fensor.
Fautif, *ive, adj.* sujet à faillir, unrichtig,
 voll Fehler, *vitiatus, errori obnoxius.*
ce passage de Plin est fautif, es ist ein
 Fehler in diesem Stücke des Plinius, *est*
Plinii locus ille mendosus.
Fauve, *adj. c.* dunkelroth, falsch, *futius.*
 bêtes fauves, coit, böse, daim, chevreuil,
 &c. roth Wildpret, als Hirsche, &c. *feræ*
fulvæ, ut cervi, &c.
Fauvette, *f. m.* oiseau, eine Grasmücke,
curruca.

Faux,

Faux, *f. m.* instrument à faucher, eine Sichel, eine Sense, *fals*.
 armé de faux, mit einer Sense gewafnet, *falcatus*.
 Faux, *se, adj.* falsch, unwahr, unrecht; unredlich, boshaftig, *falsus, fa, procul vero, viti sus; injustus, malignus*.
 convaincu de faux, der Unwahrheit überzeugt, *falsi convictus*.
 dire faux, die Unwahrheit reden, *falsa loqui*.
 les faux Dieux, falsche Götter, die Abgötter, *Dii ficti, falsa numina*.
 un ecu faux, ein falscher Thaler, *nummus adulterinus*.
 testament faux, verfälschtes Erbvermachniß, *testamentum corruptum*.
 faux du corps au défaut des côtes, der schwächste Theil des Leibes, *corporis pars inbecillior*.
 porter à faux, ungegründet seyn, *fundamento carere*.
 colonne portant à faux, eine nicht wohl unterstützte Säule, *columna inani fulcro superstructa, imposita*.
 faux accord, Mißklang, *discrepantia, cacophonia*.
 Faux-bond, *f. m.* falscher Sprung eines Balles, *pila saltus perperam factus*.
 faire faux-bond à q., einem sein gegeben Wort nicht halten, *que alicui promiserimus, non servare*.
 elle a fait faux-bond à son honneur, sie hat einen Fehltritt gethan, *ista virgo cecidit, violata est*.
 faux-brillant, falscher Glanz, *splendor adulterinus*.
 à fausses enseignes, unter falschen Zeichen, *falsis indicis*.
 faux-pas, fausse-démarche, ein Fehltritt, *lapsus, erratum*.
 faux-frère, falscher Bruder, *socius fucatus, vanus, fallax*.
 faux-semblant, falscher Schein, *vana species*.
 faux-bourdon-brillant-monnoyeur-saunier, &c. v. Bond, &c.
 faux-fraix, Nebenunkosten, *sumus prater consuetos faciendi*.
 Faux-fuyant, *f. m.* ein Schlufwinkel, *diverticulum*.
 s'inscrire en faux, beweisen, daß etwas nicht wahr ist, *aliquam rem a veritate aberrare adserere*.
 Fè, *f. f.* die Treue, der Glaube; it. ein Lehn, Lehngut, *fides; feudum*.
 Féage, *f. m.* ein Erblehngut, *feudum*.
 Féal, *e, adj.* fidele, getreu, *fidelis*.

à nos amés & féaux, unsern lieben, getreuen, *carissimis nostris & fidelibus*.
 Féauté, *f. f.* die Treue eines Lehnmannes, *fides vasallitica*.
 Fébricitant, *e, adj.* der das Fieber hat, *febricitans*.
 Fébrifuge, *adj. c. & subst.* Fieberpulver, *pulvis contra febrim, febrifugus*.
 le Quinquina est un souverain fébrifuge, die Fiebertinde ist eine treffliche Arznei, das Fieber zu vertreiben, *Chinchina praestantissimum est adversus febrim remedium*.
 Fébrile, *adj. c.* fieberhaft, *febrilis*.
 Fécale, *adj. c.* mariere fécale, diefer Unflat der Menschen, Menschendreck, *hominum excrementum, merda*.
 Féces, *f. f. pl.* dicke und unreine Materie, so nach dem Destilliren in dem Kolben bleibt, *sedimentum in alembico, facta de stillatione chymica, remanens, feces*.
 Féciaux, *f. m. pl.* Wriester der alten Römer, Kriegsherolde, *feciales*.
 Fécond, *e, adj.* fruchtbar, reich an etwas, *fecundus; uber*.
 rendre fécond, fruchtbar machen, *fecundare*.
 Fécondement, *adv.* fruchtbarlich, *fecunde fertiliter*.
 Féconder, *v. a.* fruchtbar machen, *fecundare*.
 Fécondité, *f. f.* die Fruchtbarkeit, *fecunditas, ubertas*.
 Féculente, *f. f.* der Satz des Urins, *urinae sedimentum*.
 Féculent, *e, adj.* das viel unreines, trübes bey sich hat, *feculentus, turbulentus*.
 Fécules, *f. f. pl.* der dicke Saft einiger Kräuter oder Gäfte, *fecule*.
 Fée, *f. f.* devinerelle des vieux Romains, eine Wahrsagerinn, *divina*.
 Féer, *v. a.* bezaubern, *fascinare*.
 Féerie, *f. f.* Zauberey, *fascination*.
 Feindre, *v. a. & n.* dichten, sich stellen, sich verstellen, vorgeben; Bedenken tragen; hinken, *ingere, speciem gerere; simulare, speciem præ se ferre; dubitare; claudicare*.
 feindre une maladie, eine Krankheit vorgeben, *morbum simulare*.
 je ne vous feindrai point de vous dire, ich werde kein Bedenken tragen, euch zu sagen, *non dubitabo, tibi dicere*.
 ce cheval feint d'un pied, dieses Pferd hinkt an einem Fuße, *iste equus uno pede claudicat*.
 feindre, faire semblant d'avoir peur, sich stellen, als wenn man sich fürchtete, *simularem simulare*.

feindre

feindre de n'être pas en en colère, seinen Zorn verbergen, *iram dissimulare.*

Feint, e, adj. verstellet, falsch, erdichtet, *fictus.*

une amitié feinte, eine verstellte Freundschaft, *amicitia fucata.*

une histoire feinte, eine erdichtete Historie, *historia ficta.*

une porte feinte, eine blinde Thüre, *ostium simulatum, janua qua. transitum non habet.*

Feinte, f. f. die Verstellung, Gleisnerey, *simulatio.*

feinte aux armes, betrüglische Geberde im Fechten, eine Finte, *disgladiantium technæ.*

avec feinte, verstellter Weise, gleisnerisch, *fictæ, simulate.*

sans feinte, ohne Verstellung, *sine fuc.*

Feintise, f. f. Verstellung, (alt.) *fucus, simulatio.*

Fêle, f. m. das Blaserohr, womit auf der Glashütte allerhand Gläser geblasen werden, *tubus ferreus cujus perlatu in vitriaria officina vitreamina formantur.*

Fêlé, ée, adj. gespalten, gerisht, *scissus, diffusus.*

il a la tête fêlée, le timbre fêlé, il est un peu fou, er ist nicht wohl bey Sinnen, *vacillat ejus mens, cerebro luvnat.*

les pots fêlés sont ceux qui durent le plus, zerbrochene Töpfe, (ungesundekente) dauern am längsten, *vas malum non frangitur, (prov.)*

Fêler, v. a. & n. zersprengen, spalten, einen Riß oder Spalte bekommen, *findere, rumpere, rimas agere.*

Peau chaude fêle de verre, das warme Wasser spaltet das Glas, *fervens aqua vitrum diffindit.*

Félicitation, f. f. Glückwunsch, Glückwünschung, *congratulation.*

Félicité, f. f. die Glückseligkeit, *felicitas, beatitas, beatitudo.*

Felicitèr, v. a. q. de qch., einem wegen etwas Glück wünschen, *cuipiam gratulari aliquid, vel, de aliqua re.*

Felogne, f. f. herbe, Schellkraut, Schwalbenwurz, *chelidonia, um.*

Felon, nne, adj. cruel, grausam, grimmig, *truculentus.*

felon contre son Seigneur, untreu, meineidig an seinem Herrn, *clieus capitis reus.*

Felonie, f. f. die Untreue eines Lehensmannes, Vasallen, an seinem Lehenherrs, *clientis fraus capitalis, felonie.*

Felouque, f. f. vaisseau de mer, ein kleines Ruderschiff mit sechs Rudern, *pba-selus.*

Fêlure, f. f. ein Riß, Spalt in einem irdenen oder gläsernen Geschirre, *rima in vase aliquo figulino vel vitreo.*

Fémelle, f. f. ein Weibchen von Thieren; it. ein Weibsbild; eine Sie, *fœmina.*

le mâle & la fémelle, das Männchen und Weibchen, *mas & fœmina.*

la poule est la fémelle du coq, die Henne ist das Weibchen des Hahnes, *gallina est galli fœmina.*

la fémelle d'un lièvre, das Weibchen von einem Hasen, *lepus fœmina.*

Fémelle, adj. c. weiblichen Geschlechts, *fœmininus.*

un serin mâle, un serin fémelle, ein Hahn, eine Sie unter den Canarienvögeln, *mas, fœmina ex passeribus canariis.*

Féminin, ine, adj. weiblich, weibisch, *fœmininus.*

nom féminin, ein Name, der zum weiblichen Geschlechte gehöret, so durch la oder une angezeigt wird, als *la plume, une plume*, die Feder, eine Feder, *nomen fœmininum.*

terminaison féminine, eine Wortendung, die mit einem stillen e, oder Ton sich endigt, als *bonne, gut, ils donnent*, sie geben, *terminatio fœminina.*

le sexe féminin, das weibliche Geschlechte, *sexus sequior, fœmininus, secundus.*

Féminiler, v. a. einem Worte ein weibliches Geschlecht geben, *voci genus fœmininum tribuere.*

Femme, f. f. ein Weib, eine Frau, Ehefrau, *fœmina; conjux, uxor.*

une femme d'honneur, de vertu, d'autorité, eine ansehnliche Frau, eine ehrbare Frau, *maïrona.*

prendre femme, eine Frau oder ein Weib nehmen, heyrathen, *uxorem ducere.*

à la manière des femmes, weibischer Weise, *muliebriter.*

femme de chambre, eine Kammerfrau, *cubicularia, a cubiculis.*

sage-femme, eine Hebamme, Wehemutter, *obstetrix.*

femme sage, eine kluge, fromme Frau, *mulier sagax & pia.*

bonne femme, gute Frau; it. betagte Frau; arme Frau; Bauerfrau, *fœmina bona; anicula, mulier pauperula; rustica.*

Femmelette, f. f. ein einfältiges Weib, *muliercula simplex.*

Fémur, f. m. Knochen am Schenkel, *os in femore, femur.*

Fénaison, f. f. saison de couper les foins, die Heuzeit, Heuerndte, *fœnificium, fœnificia, e, vel orum.*

Fendant, *f. m.* rodomont, ein Aufschneider, der; Prähler, Eisenfresser, ostentator, iroso.

faire le fendant, aufschneiden, prahlen, gloriose loqui.

Fenderie, *f. f.* das Hauen oder Schneiden der eisernen Platten in Stäbe, oder Schienen; it. der Ort wo solches geschieht, fissio seu fissura ferreorum asserum in bacillos aut lumina; locus ubi hoc fieri solet.

Fendeur, *f. m.* de bois, ein Holzhacker, lignator.

fendeur de naseaux, ein Eisenfresser; ein Zinkuritter, ostentator, scarinus.

Fendre, *v. a. & n.* spalten, zerspalten, von einander hauen, theilen, schlagen, trennen, aufreißen, schlißen, durchschneiden, findere, scindere, dissiccare, dividere, percutere, separare, diducere, rimas facere, perscindere.

fendre du bois, Holz spalten, findere lignum.

fendre la presse, sich durch das Volk dringen, perumpere adversam turbam.

fendre les escadrons ennemis, sich durch den Feind durchschlagen, hostis caecos perumpere.

fendre un cheveu en deux, eine Sache allgenau suchen, querere, tanquam acum invenurus.

il a la bouche fendue jusqu'aux oreilles, er hat ein Maul bis an die Ohren, ejus os ad aures usque ductum est.

se fendre, *v. r.* aufspringen, sich aufspalten, risen, bersten, Spalten bekommen, biare, biascere, vitium facere, rumpi, rimas agere.

le cœur me fend de douleur, de voir, &c. das Herz möchte mir zerspringen, wenn ich sehen muß, &c. dolore disrumpor, dum video, &c.

Fendoir, *f. m.* ein Instrument, etwas zu spalten, instrumentum ad diffindendum.

Fendu, *uē, adj. & part.* gespalten, fissus.

fendu en deux, zweispältig, bifidus. des yeux bien fendus, große Augen, oculi grandes.

un homme bien fendu, ein Mensch, der lange Weine und Schenkel hat, longurio.

Fenêtrage, *f. m.* das Fensterwerk in einem Hause, fenestra.

Fenêtre, *f. f.* ein Fenster, fenestra. régarder par la fenêtre, zum Fenster hinaus gucken, e fenestra prospectare.

jettez son bien par la fenêtre, sein Gut verchwenden, patrimonium dilapidare.

si on le chasse par la porte, il rentrera par la fenêtre, man kann seiner nicht los werden, licet ipsum asperrimis convitiis expuleris, tamen usque redibit.

il faut passer - là, ou par la fenêtre, das ist ein Muß, es hilft nichts davor, necessitas cogit.

fenêtre à jalousie, vergittertes Fenster, fenestra reticulata.

fenêtre à vitre dormante, ein Fenster mit blinden Scheiben, silentibus specularibus occlusa fenestra.

Fenil, *f. m.* ein Heuboden, fœnile.

Fenin, *f. m.* ein Pfennig, nummus.

Fenouil, *f. m.* der Fenchel, fœniculum.

Fenouillette, *f. f.* Fenchelbranntwein, vinum sublimatum e fœniculo colatum.

Fente, *f. f.* Spalt, Rige, Schliß, Defnung, fissio, rima, fissura, apertura.

bois de fente, Brennholz, ligna igniaria. la fente d'une chemise, der Schliß am Hemde, subucula fissura.

Fenton, *f. m.* Klammer, das Gefims zu tragen, trabis suffulciendo cymatio, lorice inserviens.

Fenugrec, *f. m.* herbe, Bockshorn, Geträute, ein Kraut, fœnugracum.

Féodal, *e, adj.* lehenbar, zu einem Lehen gehörig, fiduciarius, clientelaris.

seigneur féodal, ein Lehenherr, dominus feud.

droit féodal, das Lehenrecht, jus feudale.

Fer, *f. m.* das Eisen, ferrum.

barre de fer, eine eiserne Stange, longurius ferreus.

fer de cheval, ein Hufeisen, equi solea.

le fer d'une lance, das Eisen an einem Spieße, lancea ferrum.

fil de fer, Eisenbrat, fila ex ferro ducta.

un fer à passer le linge, ein Platteisen, instrumentum ad lineta leviganda & plucanda.

une tête de fer, ein hartnäckiger Kopf, cervix flecti nescia.

employer le fer & le feu, die gewaltsamen Mittel brauchen, ferro & igne uti.

des ters à friser, Kräuseleisen, calamistrum.

battre le fer, sich im Fechten üben, artem gladiatoriam exercere.

se battre à fer émoulu, heftig gegen einander streiten, acerrime pugnare.

il faut battre la fer pendant qu'il est chaud, man muß das Eisen schmieden weil es warm ist, ferrum cum igni candet, cuendum.

il est tombé les quatre fers en l'air, er ist rücklings hin geschlagen, retro lapsus est.

il a un corps de fer, er ist harte, wie Eisen,
ferri instar durus est.

mettre les fers au feu, anfangen mit Ernst
zu arbeiten, *omni animi ardore laborem*
aggredi.

fers de criminel, Fußseisen, Fessel, *compes,*
compedis.

il a les fers aux pieds, er hat die Füße in
Eisen; gefesselt, *compedibus vinctus te-*
netur.

l'amour le tient dans se fers, die Liebe hat
ihn gefesselt, *ignis ei in medullis ardet.*

Ferrandine, v. Ferrandine.

fer-blanc, überzinkt Eisenblech, *ferrea la-*
mina stanno illita.

Ferblantier, f. m. Blechschmidt, *bractea-*
laminarius.

Fer-chaud, f. m. das Godbrennen, *gula*
vel stomachi ardor.

Feret-d'Espagne, f. m. eine Art Blutstein
oder Eisentuse, *hamatita genus.*

Fere, la Fere, ville de Picardie, Fere, eine
Stadt in der Picardie, *Fera.*

Ferial, e, adj. feyerlich, *feriatus.*

jour ferial, ein Festtag, *festum.*

Ferie, f. f. ein Feiertag, Fest, *ferie,*
arum.

feries fixes, gewisse Feiertage, *ferie stata.*

feries mobiles, veränderliche Feiertage, *fe-*
rie mutabiles.

feries casuelles, zufällige Feiertage, *repen-*
tine ferie.

Ferir, v. a. schlagen, *ferire.* Ein altes
Wort, nur noch in dieser Redensart
gebräuchlich.

sans coup ferir, ohne einigen Schlag, ohne
einige Mühe, *nulla inflata plaga, absque*
ullo labore.

Fermage, f. m. der Pachtzins, *pretium con-*
ducti predii.

Fermail, f. m. boucle en termes de blazon,
ein Hakt, Haken, eine Schnalle, *fibula; in*
arte scutaria.

écu fermailé, ein Wappenschild mit Haf-
ten umgeben, *sefferarium scutum fibulis*
cinctum.

Fermailler, v. a. mit Haken versehen, *fibu-*
lis instruere.

Ferme, adj. c. stable, feste, steif, harte; stark;
beständig, *firmus, fixus, durus, fortis,*
constans.

ferme, constant en son entreprise, standhaf-
tig, beständig in seinem Vorhaben, *in sen-*
tentia firmus.

terre-ferme, das feste Land, *contiens.*

Ferme, adv. feste, beständig, unerschrocken,
firmster, *constanter, intrepide.*

attendre de pied ferme, beherzt, unerschro-
cken auf einen warten, *forti, virili &*
presenti animo aliquem opperiri.

Ferme! interj. unerschrocken! *sume, seu su-*
mite animum!

tenir ferme, bey seinem Vorhaben beständig
verbleiben, *obfirmare.*

faire ferme, en termes de guerre, Stand
halten, *gradum figere, sistere, firmare.*

Ferme, f. f. Meperen, Bormerk; Pacht;
Pachtgut; Pachtzins, *villa; locatio, con-*
ductio, pretium pro re conducta, loca-
rium.

bailler à ferme, ausleihen, verpachten, *lo-*
care.

prendre à ferme, Pachtweise annehmen, in
Besand nehmen, *conducere.*

la ferme du tabac, der Tabackspacht, *locati*
tabaci census, conductio mercatus tabaci.

Fermement, adv. festiglich, beständig, ges-
tiff, standhaftig, *firmiter.*

Ferment, f. m. der Sauerteig, was gähren
machet, *fermentum.*

Fermentatif, ive, adj. das gährend macht,
fermentationem efficiens.

Fermentation, f. f. das Gähren, die Gäh-
rung, *fermentatio.*

Fermenter, v. a. & n. gähren, *fermen-*
tare.

Fermer, v. a. zumachen, zuschließen, vers-
schließen, vermachen, versperren, zuknopfen,
firmare, claudere, ocludere, includere,
seram obdere, intercludere, obturare.

fermer les voiles, die Segel zusammen reis-
keln, *vela complicare.*

il m'a fermé la porte au nez, er hat mir
die Thüre vor der Nase zugethan, *mibi*
præclussit ostium.

je n'ai pas fermé boeil de toute la nuit, ich
habe die ganze Nacht kein Auge zugethan,
tota nocte nullum vidi somnum.

fermer la bouche à q., einem das Maul
stopfen, *os, linguam alicui comprimere.*

fermer les yeux sur qch., etwas übersehen,
nicht sehen wollen, *in aliqua re connive-*
re, conquisceere.

fermer l'oreille, nicht hören wollen, *ceram*
auribus obdere.

fermer une lettre, einen Brief zusiegeln,
obsignare litteras.

fermer la boutique, den Handel aufgeben,
negotium deponere, tabernam claudere
mercatoriam, (prov.)

fermer un jardin de murailles, einen Gar-
ten mit Mauern umgeben, *parietis kor-*
tum sepire.

fermer une bouteille, un tonneau &c. ein
Fasß vermachen, zuknüpfen, *dolium aut*
alind vas obstruere.

fermer à q. toutes les avenues, tout les passages, einen den Paß versperren, *omnes aditus praecludere.*

la playe s'étant fermée, da die Wunde geheilet, geschlossen war, *cum cicatrix vulnus obduxisset.*

Fermeré, *f. f.* Festigkeit; *it.* Beständigkeit, die Standhaftigkeit, *firmitas, constantia, stabilitas.*

Fermeture, *f. f.* die Zuschließung, das Verschlage, *clausura, claustrum, ornamen-tum.*

Fermeur, *f. m.* eine Muscul, das Auge zuschließen, *musculus ocludens oculum.*

Fermier, *f. m.* ein Pachtmann, Pächter, *publicanus.*

fermier des dixmes, der den Zehenden empfangt, *decimarum manceps.*

Ferme, ville de Italie, Germo, eine Stadt in Italien, *Firmum.*

Fermoir, *f. m.* d'un livre, die Klammern, das Schloß an einem Buche, *libri hanculi.*

Féroce, *adj. c.* wild, grimmig, *sevus, ferox.*

bête féroce, ein grimmiges, wildes Thier, *ferox bestia.*

Férocité, *f. f.* der Grimm, die Grausamkeit, wilde Art, *ferocia.*

Ferraille, *f. f.* alt Eisenwerk, *scruta, orum.*

Ferrailleur, *v. n.* sich mit dem Rapiere schlagen, herumfuchteln; stark mit Worten streiten, *frameis decertare, batuere, ferro congressi; rixari.*

Ferrailleur, *f. m.* ein Balger, Schläger, *lutator, andabata.*

Ferrandine, *f. f.* Gerentin, eine Art Zeug, *panni ferici & lanei genus.*

Ferrandinier, *f. m.* Seidenzeugmacher, *panni bombycini textor.*

Ferrant, *adj. & subst.* maréchal ferrant, ein Hufschmied, *faber ferrarius.*

Ferrare, ville d'Italie, Ferrare, eine Stadt in Italien, *Ferraria.*

Ferré, *ée, adj.* mit Eisen beschlagen, *fer-ratus.*

cheval ferré, ein beschlagenes Pferd, *equus soleatus.*

ferré par le bout, vorne am Ende beschla-gen, *præferratus.*

lance ferrée, eine beschlagene Lanze, *lancea spiculata.*

eau ferrée, Stahlwasser, *aqua ferro candente temperata, medicata.*

Ferrement, *f. m.* Eisenzeug, *ferramen-tum.*

Ferrer, *v. a.* mit Eisen beschlagen, *ferro armare.*

ferrer un cheval, une aiguillette, ein Pferd, einen Hestel beschlagen, *equo soleam inducere, vel equum calceare. Suet. ligulam stylo obducere.*

ferrer d'argent, mit Silber beschlagen, *ar-gento munire.*

il n'est pas aisé à ferrer, er läßt sich nicht viel sagen, *monitoribus asper est.*

ferrer la mule, Schwänzelsteynige machen, schwänzen, theurer anrechnen, als es gekostet hat, *magis rem pretium profiteri, pecunie erogande partem intervertere, suppressere.*

il est ferré à glace là-dessus, er ist darin neu wohl geübt, *valde in hac re exercita-tus est.*

Ferret, *f. m.* ein Stift an einem Hestel, *lingula aculeus.*

Ferretier, *f. m.* ein Schmiedehammer, *fabri ferrarii malleus.*

Ferrière, *f. f.* ein Sack zum Beschlagezeug der Pferde; *it.* eine Art Flaschen, *vasis aut crumene genus.*

Ferronnerie, *f. f.* ein Eisenfram, Eisenhand-lung, *ferraria mercatura.*

Ferronnier, *f. m.* ein Eisenfrämer, Eisen-händler, *ferrarius mercator.*

Ferrugineux, *euse, adj.* eisenartig, das et was von Eisen an sich hat, *ferrugineus.*

Ferrure, *f. f.* Beschlag, oder Verschläge, *instructus ferreus, armanentum ferreum.*

ferrure d'armoire, das Verschläge eines Schrankes, *scrinii instructus ferreus.*

a ferrure d'une porte, d'une fenêtre, &c. der eiserne Beschlag einer Thüre, eines Fensters, *janua, fenestra instructus fer-reus.*

Ferfe, *f. f. t.* de marine, die Breite des Seegels, *veli latitudo.*

Ferré, *f. f.* Festung; (ein altes Wort, so noch bey einigen Dörternamen behalten worden, als: La Ferté Milon, ein Ort dieses Namens,) *castellum, (Milonis ca-strum)*

Fertile, *adj. c.* fruchtbar, *fertilis.*

pays fertile en toutes sortes de choses, ein Land, darinn fast alles wächst, *regio omnium rerum feracissima*

champs fertiles en bled, fruchtbare Aecker, *feraces agri.*

Fertilement, *adv.* fruchtbarlich, *fertilitate, copiose, abunde.*

Fertiliter, *v. a.* rendre fertile, fruchtbar machen, *agrum fecundare.*

Fertilité, *f. f.* die Fruchtbarkeit, *fertilitas, feracitas, ubertas.*

Feru, *e.* verwundet, geschlagen, *lesus, sauciatus.*

il est

il est feru contre un tel, er ist wider diesen Menschen aufgebracht, *iram in hunc hominem gerit, inflammatus est ira*,
 il est feru de certe femme, er ist in diese Frau heftig verliebt, *hujus foemina amore ardet, in hanc ardet*.
 Fervement, adv. brünstig, eifrig, *fer- venter*.
 Fervent, e, adj. brünstig, eifrig, andächtig, *fervens, ardens, religiosus*.
 avoir un zèle fervent, einen Brennenden Eifer haben, *flagrare zelo*.
 prière fervente, ein eifriges Gebeth, *fer- vens, fervida precatio*.
 Ferveur, s. f. Eifer, Innbrunst, *fervor, ardor*.
 une sainte ferveur, ein heiliger Eifer, *san- ctus zelus*.
 avec ferveur, mit großem Eifer, inbrünsti- glich, *ferventer, ardent*.
 Férule, s. f. hölzerner, oder lederner Mä- ger; eine Klatsche, die Kinder zu strafen, *ferula lata e ligno aut curio ad cedendos puerorum clunes*.
 il est encore sous la férule, er ist noch unter der Zucht, *adhuc ferulis est obno- xius*.
 Ferule, s. f. plante ressemblante au fe- nouil, ein Gewächs, dem Fenchel sehr ähnlich, *ferula, feniculo similis planta*.
 Fescam, ville de Normandie, Fescam, eine Stadt in der Normandie, *Fescanum*.
 Fesse, s. f. der Ursacke, *clunis, nates, ium, s. pl.*
 prendre aux fesses, erwischen, apprehen- dere.
 donner sur les fesses, auskittschen, *postico corpori plagas inferre*.
 il n'y va que d'une fesse, er greift die Sa- che schläfrig an, *oscitanter, negligenter rem aggredditur*.
 Fesse-cahier, s. m. ein Abschreiber, (spott- weise,) *transcriptor*.
 Fesse-matthieu, s. m. ein Bucherer, Knau- ser, Schinder, *pecunie accipiter, praparcus, sanguisuga*.
 Fessée, s. f. Klitsch, Schlag mit der Hand oder mit der Ruthe auf den Hintern, *plage natibus illata*.
 Feller, v. a. Klitschen, mit der Ruthe hauen, oder peitschen, *flagro verberare nates*.
 Felleur, eule, s. der, oder die da peitscht, *flagro nates verberans*.
 Feller, s. m. der Arsch, der Hintere, *podex, anus*.
 Fellu, uc, adj. der dicke Hinterbacken hat, *turgentibus natibus pradtus*.
 Festin, s. m. Gastmahl, Gasterey, *convivium, epulum*.

un festin somptueux, magnifique, splen- dide, superbe, eine herrliche, kostbare Gasterey, *lautissimum, opiparum convivium, epulum*.
 être d'un festin, sich bey einer Gasterey be- finden, *convivio interesse*.
 faire un festin, eine Gasterey halten, *convivium celebrare*.
 festin de nocces, Hochzeitmahl, *epula nuptiales*.
 il n'y avoit que cela pour tout festin, das war das ganze Tractement, *nihil amplius mense impositum erat*.
 il n'est festin que de gens chiches, wenn geizige Leute tractiren, so übertreffen sie alle andere, *avarorum; epula omnes alias superant*.
 Festiner, v. a. & n. eine Gasterey halten, gastiren, schmausen, *epulari*.
 Feston, s. m. eine Fruchtschnur, in der Baukunst, Blumenbusch, *ornamentum pi- lis aut sculptis floribus frugibusque tex- tum, encarpa, orum*.
 Festoyer, v. a. wohl bewirthen, *hospitio excipere; onerare mensam cibis exquisitis- simis*.
 Fête, s. f. ein Fest, Festtag, Feiertag, öffent- liche Lustbarkeit, *festum, dies festus, so- lemnior pompa*.
 fête mobile, immobile, anniversaire, so- lemnelle, ein bewegliches, unbewegliches, jährliches, herrliches, oder hohes Fest, *festum mobile, statum, anniversarium, solenne*.
 la fête Dieu, das Fronleichnamsfest, *Festum Corporis Domini*.
 la fête d'une personne, der Namenstag, *dies nomini festus, genitilis*.
 fête d'Eglise, (de village) Kirchwehe, Kirchmesse, *encenia*.
 donner une fête, ein Freudenmal halten, *bilaria dare, solenni pompa festivoque apparatu excipere*.
 il ne se vit jamais à telle fête, es ist ihm niemals so etwas begegnet, *ejusmodi fe- stivo apparatui nunquam interfuit, nun- quam pari fortuna ei uti licuit*.
 un trouble-fête, ein Freudenstörer, *letitia turbator, qui letis tristitia miscet*.
 faire fête à q., schon thun gegen jemand, schmeicheln, *aliquem adulari*.
 faire fête de qch., etwas lange vorher verr- sprechen, *multo ante aliquid promittere*.
 se faire de fête, sich zu was dringen, *alieu, rei se obrudere*.
 il n'est pas tous les jours fête, es ist nicht alle Tage Sonntag, *non semper feria sunt; foras Carer, non amplius Antibes- teria. Prev.*

- aux bonnes fêtes les bons coups, je heilige der Tag, je ärger der Teufel, in festis sanctissimis diabolus maxime bacchatur.
- pour moi, qui ne me fais point de fête, lors que je fais du bien, mich betreffend, will ich mich nicht groß damit machen, wenn ich etwas Gutes thue, at ego, qui mihi magnopere non gratulor, si quid a me recte fiat.
- Fêter, v. a. faire la fête d'un Saint, eines Heiligen Fest halten, feyern, begehen, Sancti festum colere, celebrare.
- on fête plusieurs Saints à Rome, qu'on ne fête point ailleurs, man feyert zu Rom vieler Heiligen Festtage, die man anderswo nicht hält, plurimum Sanctorum festa Roma celebrantur, qua alibi non celebrantur.
- c'est un Saint qu'on ne fête point, c'est un homme qui n'a nul crédit, es ist ein Mann, der kein großes Ansehen hat, nullus est autoritatis homo.
- Festa, f. m. ein Befehl des Muphti bey den Türken, summi Turcarum sacerdotis edictum.
- Fétiche, f. f. Gözenbild bey den Negern, idolum inter Aethiopes.
- Fétide, adj. c. unsauber, stinkend, foetidus, foedus, spurcus.
- Féru, f. m. ein Stoppel, ein Strohhalbm, Splitter, stipula, culmus, festuca.
- cela ne vaut pas un féru, das ist keinen Strohhalbm werth, fumi umbra non emervim.
- Féru-en-cu, ou Paille-en-cu, eine gewisse Art Wasservogel, die sich unter den Bändgirkeln finden, sonst: oiseau des Tropiques genannt, genus avium aquaticarum sub tropicis inventarum.
- Fetus, f. m. embryon, die Leibesfrucht, fetus, us, m. V. Fœtus.
- Feu, f. m. das Feuer; it. Eifer, Hitze, Zorn, Licht, Glanz, Lebhaftigkeit, Camin; Haus, ignis, it. ardor, astus, ira, lux, splendor, ingenium fervidum, fumarium; domus.
- feu de charbon, ein Kohlfeuer, carbonarius ignis.
- feu de joie, ein Freudenfeuer, ignis festivus.
- feu d'artifice, Feuerwerk, Kunstfeuer, ignis artificiosus.
- feu Grégeois, qui se renforce dans l'eau, ein griechisches Feuer, so im Wasser stärker wird, ignis græcus, qui in aqua vires acquirit.
- feu follet, feu ardent, ein Irlicht, ignis fatuus.
- faire du feu, Feuer anmachen, ignem excitare.
- faire feu, Feuer geben, tormentum ex-, displodere.
- mettre le feu à une maison, ein Haus anstecken, domum incendere.
- un village de cens feux, ein Dorf von hundert Feuerstätten oder Häusern, centenarum familiarum pagus.
- on contribuera un écu par feu, man wird von jeder Feuerstätte einen Thaler zur Steuer geben müssen, pendetur tributum unius thaleri in singulas familias.
- ils firent feu sur l'ennemi de tout leur canon & de la mousqueterie, sie brannten alle ihre Stücke und Musketen auf den Feind los, tormenta omnia catapultasque in hostem displodebant.
- leur vaillance n'a pas si tôt jetté son feu, que, &c. nachdem die Soldaten ihren ersten Grimm ausgeschüttet, so re. ubi primum impetum effudit ardor militaris, tunc &c.
- être en feu, brennen, ardere.
- pierre à feu, ein Feuerstein, pyrites.
- prendre feu, anfangen zu brennen; it. sich erzürnen, ignem concipere, excandescere.
- il prend feu pour une bagatelle, er kommt gleich in Eifer, ob res minimas excandescit.
- mettre le feu à un canon, ein Stück losbrennen, tormento ignem applicare.
- mettre tout à feu & à sang, alles niederhauen und verbrennen, mit Feuer und Schwerdt verheeren, flamma ferroque dolere.
- courir au feu pour s'éteindre, dem Feuer zulaufen, um dasselbige zu löschen, incendio subvenire.
- brûler à petit feu, bey einem kleinen Feuer nach und nach verbrennen, brennen, lento igne absumere, absumi.
- jetter son feu, seinen Zorn ausschütten, iræ ardorem, iram effundere.
- le feu d'un diamant, der Glanz eines Diamants, fulgor adamantis.
- feu volage, Hitzblätterlein, pustule ardentis.
- le feu St. Antoine, maladie, die Rose, der Rothlauf, ignis sacer, erysipelas.
- les feux de la nuit, die Sterne, (poetisch) noctis facule.
- le ciel est tout en feu, es blizt erschütterlich, crebris micat ignibus aether.
- le feu St. Elme, ein Luftfeuer, so sich an die Masten der Schiffe anhängt, ignis in aëre volitans malisque navibus sæpius insidens.

n'a ni feu ni lieu, er ist nirgends zu Hause, er hat keine bleibende Stätte, *extorris est, huc illuc passim vagatur, est homo sine lare.*

jetter de l'huile dans le feu, Del ins Feuer gießen; einen mehr erjürnen, *oleum camino addere; ignem igni addere.*

je n'en mettrois pas ma main au feu, ich wollte nicht drauß schwören, *non insitias ibo, negaverim.*

Feu, *cuc, adj.* verstorben, weiland, selig, *defunctus, beate defunctus.*

feu mon père, mein seliger Vater, *defunctus pater.*

feu ma mère, meine selige Mutter, *defuncta mater.*

feu la Reine, ou la feuë Reine, die verstorbene Königin, *defuncta Regina.*

Feudal, ou Feodal, *c, adj.* lehnbar, *feudaliarius.*

Feudataire, *f. m.* ein Lehnsman, *vasallus.*

Feudiste, *f. m.* der in Lehnssachen recht geschäft ist, oder davon geschrieben, *juris feudalis peritus, seu qui de jure feudali scripsit.*

Fève, *f. f.* eine Bohne; *it.* der Frosch, eine Pferdekrankheit, *fabas; it. tumor in ore equestrum.*

purée de fèves, ein Bohnenmus, *puls fabacea.*

fèves de haricots, Schminkebohnen, *fabas virides.*

il croit avoir trouvé le fève au gateau, er meynt, er habe es getroffen, *commodam fortunam nactus, recte congestasse sibi videtur.*

si l me donne des pois, je lui donnerai des fèves, wie er mirs macht, so werde ich ihm auch machen, *par pari referam.*

Roi de la fève, der, am drey Königsstage durch eine in einen Kuchen gesteckte Bohne, König wird, *rex sortitionis fabariae.*

Féverole, *f. f.* kleine Bohnen, *siliqua.*

Feuillage, *f. m.* Laubwerk, *frondes.*

daines à feuillage, ein geblümter Damast, *damascenum textum frondibus acu pictum.*

Feuillans, *f. m. pl.* ein Mönchsorden, mit weißen Kutten, *Fulienfes.*

Feuillantines, *f. f. pl.* die Nonnen von diesem Orden, *moniales Fulienfes.*

Feuille, *f. f.* d'arbre, d'herbe, ein Blatt; *it.* Folie, so die Goldschmiede den Steinen im Segen unterlegen, *frons, edit, folium; it. bracteola, sublamina, quam aurifabri gemmis subjiciunt.*

feuille de papier, ein Bogen Papier, *charta folium.*

un livre en feuilles, ein ungebunden Buch, *liber incompositus.*

vin de deux, de trois feuilles, zwey, drey jähriger Wein, *vinum bimum, trimum.*

feuille d'or, ein Goldblättchen, *aurea bracteola.*

feuille d'un scie, ein Sägenblatt, *serrae secata lamina.*

feuille volante, fliegendes Blatt, oder kleine Schrift, von einem oder ein Paar Bogen, *libellus e duobus tantum charta foliis constans.*

il tremble comme la feuille, er zittert wie ein Erlenlaub, *sotus tremis.*

qui a peur des feuilles n'aille point au bois, wer verzagt ist, darf, oder soll nichts unternehmen, *timido nil audendum.*

Feuillée, *f. f.* ramée, eine Commerlaube von grünen Zweigen, *frondeum umbraculum, frondea pergula.*

Feuille-morte, *adj. c.* dunkelgelb, *gilvus.*

Feuiller, *v. n.* die Baumblätter im Malen vorstellen, *frondes pingere.*

Feuillet, *f. m.* de livre, ein Blatt in einem Buche, *folium.*

tourne-feuillet, ein Blattwender, *seniola foliarum indices.*

Feuilleté, *éc, adj.* gâteau feuilleté, ein blätterichter Kuchen, *foliacea placenta.*

Feuilleter, *v. a.* un livre, ein Buch durch blättern, *librum evolvere, versare.*

Feuillette, *f. f.* en Bourgogne c'est demi-muid, in Burgund ist ein halb Faß, *in Burgundia semidolum.*

Feuillu, *v. e, adj.* blättericht, laubicht, *foliosus, frondosus.*

Feuillure, *f. f.* Fuge, oder Falz, darein ein Fenster einschlägt, *compages, quibus fenestre inseruntur.*

Fèvre, *f. m.* vor diesem ein Schmidt, *faber; wie bey Orfèvre, ein Goldschmiedt, aurifaber.*

Fevrier, *f. m.* der Februar, Hornung, *Februarius.*

Feurre, *f. m.* Strohfutter für Schaaf und Rindvieh, *palea.*

Feurs, *f. m. pl.* Unkosten, die man angewandt, ein Geld zu beschicken, *impensa, in colendum agrum facta.*

Feurs, ville de Forers, eine Stadt in Forerß, *Forum Segusianorum.*

Feutre, *f. m.* der Filz, die Scheerwolle; *it.* ein schlechter Hut, Filzhut, *coactile; pileus laneus.*

Feutrer, *f. m.* une selle, y mettre du feutre dans le siège, einen Sattel ausfüllen,

- len, Filz darein thun; it. Hute wassen, *ephippii sedem coactili sternere; pileos commensare.*
- Feutrière, *f. f.* Leinentuch, Hute zu bereiten, *tela pileorum lane cogende.*
- Fez, ville de Mauritanie, Fez, eine Stadt in Mohrenland, *Tessa.*
- Fi, interj. pfuy, *val, prob pudor.*
- fi le vilain, pfuy der Unflut, *apage sterquilinum.*
- fi de l'avarice, c'est un vilain vice, weg mit dem Geize, es ist ein garstiges Laster, *procul hinc esto avaritia, vitium enim est foedissimum.*
- fi, retire-toi d'ici, pfuy, packe dich hinweg, *apage te hinc.*
- Fiacre, *f. m.* carrosse de louage à Paris, (parce qu'autrefois on les louoit à l'entour de S. Fiacre,) eine Lehn, oder Miethkutsche zu Paris, *rheae conducticia, Parisiis, eo quod olim ad insigne S. Fiacri elocarentur.*
- Fiançailles, *f. f.* der Handschlag, das Verlöbniß, *sponsalia.*
- Fiancé, *f. m.* der Bräutigam, Verlobter, *sponsus.*
- Fiancée, *f. f.* die Braut, die Versprochene, Verlobte, *sponsa.*
- Fiancer, *v. a.* une fille, sich mit einer Jungfrau verloben, *virginem sibi desponsare.*
- Fibre, *f. f.* ein Fäserchen, Fäserchen, *fibra.*
- Fibreux, *euse, adj.* fäsericht, fäsicht, voll Fäserchen, *fibrosus.*
- Fibrille, *f. f.* ein ganz klein Fäserchen, *fibra pusilla, exilis.*
- Fic, *f. m.* eine Warze, Feigwarze, ein schwammichtes Gewächs an Menschen und Thieren, *ficus, marjica, ulcus in hominibus & animantibus spongiosum.*
- Ficelle, *f. m.* ein Bindfaden, Bindschnure, *funiculus, tria fila simul contorta.*
- Ficeller, *v. a.* mit Bindfaden binden, *funiculo colligare.*
- Ficellier, *f. m.* Bindfadenspuhle, *funiculi rhombus.*
- Fichant, *ante, adj.* fiang fichant, ou ligne fichante, Flanke, oder Streichlinie, von welcher man die Gesichtslinie des nächststen Vollwerks grade zu beschießen kann, *lateralis munitio, ex qua a fronte proxima propugnacula tormentis feriri possunt.*
- Fiche, *f. f.* Haspen, Bänder an einer Thür, am Fenster, *ic.* Pfähle, oder zugespitzte Pfähle *ic.* zu besetzen; Dantel, oder länglichte und platte Zeichen, womit man das Spiel bemerket, *epistatemi,*
- ligamina, paxilli aut pali cuspidati ad muniendum; signa plana & oblonga in lufibus usitata.*
- Fiché, *éc, adj.* terme de blazon, spitzig, gespizet, *cuspidatus, crux cuspidata.*
- Ficher, *v. a.* etwas spitziges einstecken, *aliquid cuspidati insigere.*
- ficher un clou dans une muraille, einen Nagel in eine Wand schlagen, *clavum in parietem figere.*
- ficher un pieu dans la terre, einen Pfahl in die Erde schlagen, *palum in terram desigere.*
- avoir les yeux fichés en terre, die Augen niederschlagen, *oculos in terra desigere.*
- Ficheron, *f. m.* ein eiser Nagel, so am Ende durchlöchert, Bankeisen, *clavus ferreus in fine perforatus.*
- Fichet, *f. m.* kleines Zeichen von Helfensbeine, *ic.* die Partien, die man im Trietras gewonnen, zu bemerken, *parva signa eburnea, quibus in lusu tesserarum & scruporum misto utuntur ad notandum lucrum.*
- Fichu, *e, adj.* ungereimt, nährisch, lächerlich, *absurdus, ineptus, ridiculus.*
- Fichu, *f. m.* eine Art Weiberhalstücher, mit drey Enden, *genus focalis suppari muliebris trium terminorum.*
- Fichire, *f. f.* eine Art zackiger Gabeln, womit die Fischer die Fische durchspießen, *genus furca cuspidata, qua piscatores pisces perfodiunt.*
- Fichif, *ive, adj.* erdichtet, *ficlus.*
- Fiction, *f. f.* eine Erdichtung, ein Gedicht, Erfindung, Lügen, *ficlio, commentum, inventio, mendacium.*
- Fideicommiss, *f. m.* Gut, ein Erbtheil, das auf gewisse Personen wieder zurück fällt, oder ihnen ausgeantwortet werden muß, *fideicommissum, hereditas, quae ad certos homines tandem redit, vel iis restituenda est.*
- Fideicommissaire, *f. m.* ein Erbe, dem eine Erbschaft von den eingesetzten Erben ausgeantwortet werden muß, *cui a fiduciario restituenda hereditas vel legatum, fideicommissarius.*
- Fidejusseur, *f. m.* ein Bürge, der für einen andern gut spricht, *vas, qui pro aliquo spondet.*
- Fidèle, *adj. c.* treu, getreu, accurat, *fidelis, fidus.*
- être fidèle à son Roi, seinem Könige getreu seyn, *Regi fidelem esse.*
- rendre un bon & fidèle compte, gute und aufrichtige Rechnung thun, *integram sinceramque rationem reddere.*

mémoire fidèle, gutes Gedächtniß, *memoria fidelis, capax.*

Fidèlement, *adv.* avec fidélité, treulich, getreulich, *fideliter, cum fide.*

servir fidèlement, getreulich dienen, *servire fideliter.*

un livre Grec fidèlement traduit en Latin, ein griechisches Buch, so ins Lateinische getreulich übersezt, *græcus liber in latinum summa fide conversus.*

Fidélité, *f. f.* die Treue, Aufrichtigkeit, Nichtigkeit, *fides, fidelitas, sinceritas, integritas.*

manquer de fidélité, untreu werden, nicht glauben halten, *fidem violare.*

prêter serment de fidélité à son Prince, seinem Fürsten den Huldigungsseid leisten, *Principi sacramentum dicere, jurare.*

Fiduciaire, *f. m.* dem eine verstorbene Person ein Gut anvertrauet hat, um solches jemand anders, entweder ganz, oder zum Theil, wieder zuzustellen, *cujus fidei mortuius hereditatem commisit, ut eam alii aut totam, aut ex parte reddat.*

Fief, *f. m.* domaine que le vassal tient de son Seigneur, ein Lehengut, *predium beneficium.*

plein fief, ein Hauptlehen, *primaria clientela predium beneficium.*

fief ouvert, ein offenes Lehen, so durch den Tod eines Vasallen ledig worden, *beneficiarium predium, feudum vacuum.*

fief couvert, fief servi, ein Lehen, das noch seinem Herrn hat, *beneficium, predium vigens.*

fief noble, franc fief, ein adeliches Lehen, *feudum nobile.*

fief dominant, der Lehensherr; *it.* oberherrliches Lehen, *dominus feudi; it.* *feudum dominans.*

fief servant, der Lehensmann; *it.* jenem unverworfenen Lehen, *cliens; it.* *feudum alteri obnoxium, subiectum.*

fief rural, non noble, restreint, roturier, ein Bauerlehen, *feudum rusticum.*

arrière-fief, ein Afterlehen, *subfeudum.*

Fiefé, *ée, adj.* belehnt, eingesetzt, bestellt, *cui beneficiario jure predium mancipatum est, constitutus, prefectus.*

c'est un fou fiefé, es ist ein ausgemachter Narr, *purus est stultus.*

Fieser, *v. a.* donneren fief, fieser un domaine, in Lehen geben, *beneficiario jure mancipare predium.*

Fiel, *f. m.* die Galle; *it.* Haß, Zorn, Bitterkeit, *fel; it.* *odium, ira, amarulencia.* la vessie du fiel, die Gallenblase, *cysta, vesicula fellea, fellea.*

un discours plein de fiel, eine Rede voll Bitterkeit, eine schmähsüchtige Rede, *sermo felle perfulsus, oratio invectiva.*

c'est un homme qui n'a point de fiel contre personne, er ist ein Mensch, der wider niemand einen Haß hat, *neminem odio habet.*

Fiente, *f. f.* Mist, Roth, von Thieren, *oleum, stercus.*

fiente de cheval, Pferdemit, *stercus equeum.*

Fienter, *v. n.* misten, scheissen, wird von Thieren gesagt, *alvum reddere, stercus ejicere, cacare.*

Fier, *v. a.* les biens & la personne à ses amis, sich und seine Habe seinen Freunden anvertrauen, *se suaque amicorum fidei permittere.*

se fier, *v. r.* sich vertrauen, sich verlassen, *fideré, confidere.*

se fier à q., sich einem anvertrauen, *alicui fidere, confidere.*

je me fie bien à vous, ich traue euch wohl, *tibi fido.*

fiez-vous à cela, fiez-vous-y, ihr könnet euch darauf verlassen; *it.* iron. ihr dürft nicht trauen; *certo confidere licet, cave credas.*

fou qui s'y fie, der ist nicht klug, der sich darauf verläßt, *stultus, qui huic rei confisit.*

ne vous fiez pas à cet homme, trauet dies dem Menschen nicht, *ne huic homini fidas. credas.*

Fier, *e, adj.* arrogant, stolz, hochmüthig, frech, einbildisch, trozig, arrogans, *superbus, ferax.*

marcher d'un pas fier, hochmüthig einhergehen, *arroganter incedere.*

il est fier de sa noblesse, er pochet auf seinen Adel, *nobilitate superbit.*

un cheval fier, ein müthig Pferd, *equus generosus.*

un fier ennemi, ein grausamer Feind, *crudelis hostis.*

Fier à bras, *f. m.* ein Pralhans, *thrafo.*

Fièrement, *adv.* avec orgueil, trozig, licher, *ferociter, fastidioso, superbe.*

fièrement, arrogamment, hochmüthiger Weise, *arroganter.*

Fierté, *f. f.* orgueil, der Hochmuth, Stolz; *it.* Grausamkeit; *it.* hoher und edler Muth, *ferocitas, fastus; it.* *crudelitas; it.* *animi generositas.*

la noble fierté des heros, der edle Muth der Helden, *heroum virtus nobilissima.*

Fierté, *ée, adj.* une baleine fiertée d'argent, *t. de Blazon,* ein Walfisch mit silbernen

- silbernen Zähnen, *cetus argento dentatus*.
- Fierte, *f. f.* der Rasten eines Heiligen, bey den Katholicken, *sacrum reliquiarum feraculum, scrinium apud pontificios*.
- Fiescoli, ville d'Italie, Fiescoli, eine Stadt in Italien, *Fescula*.
- Fièvre, *f. f.* das Fieber, *febris*.
- petite fièvre, leichtes Fieber, *febricula*.
- fièvre quotidienne, tierce, quarte, das alltägige, dreitägige, viertägige Fieber, *febris quotidiana, tertiana, quartana*.
- fièvre intermittante, ein abwechselndes Fieber, *febris intermittens, intervallata*.
- fièvre hectique, ou étiqne, ein auszehrendes Fieber, *febris hectica, tabida, lenta*.
- fièvre chaude, das hitzige Fieber, *ardentior, flagrantissima febris*.
- avoir la fièvre, das Fieber haben, *febris laborare, febricitare*.
- accès de fièvre, ein Anfall des Fiebers, *febrilis accessio, paroxysmus*.
- sentir les frissons de la fièvre, den Schauer empfinden, *febrili horrore vexari*.
- la fièvre l'a quitté, das Fieber hat ihn verlassen, *febris ab illo discessit*.
- guérir les fièvres, die Fieber vertreiben, *febres tollere, solvere*.
- cette nouvelle lui donna la fièvre, diese Nachricht machte ihn ganz unruhig, *iste nuncius ipsum perturbavit*.
- Fiévreux, euse, *adj.* causant la fièvre, febrerhaft, das Fieber verursachend, *febriculosus*.
- Fiévreux, dem Fieber unterworfen, *febris obnoxius*.
- Fiévroite, *f. f.* kleines Fieber, *febris levis, febricula*.
- Fistre, *f. m.* eine Pfeife, Queerpfeife; *it. Queerpfeifer, militaris tibia; militaris tibia inflator*.
- joueur de fistre, ein Queerpfeifer, *tibia transverse inflator*.
- Figé, *éc, adj.* du sang figé, 'geronnenes Blut, *concretus congruatus sanguis*.
- Figement, *f. m.* das Dickwerden eines Safts, *concretio, coagulatio, congelatio succi*.
- Figer, *v. a.* faire cailler, gerinnen machen, *coagulare, congelare*.
- se figer, *v. a.* zusammengerinnen, dick werden, *coagulari, concrefcere*.
- Figue, *f. f.* eine Feige, *ficus, i, us, f.*
- figue sèche, de cabas, eine dürre Feige, *ficus passa*.
- un cabas de figues, ein Feigenkorb, *caricarum massa, canistrum*.
- figue verte, unreife Feigen, *grossus*.
- faire la figue à q., einem die Feigen weissen, einen auslachen; *joco alicui insulzare, irridere alicui*.
- moitié figue, moitié raisin, halb mit Liebe, halb gezwungen, *partim amore, partim vi inductus*.
- Figuerie, *f. f.* ein Feigenbaumgarten, *hortus ficuum*.
- Figurier, *f. m.* ein Feigenbaum, *ficus, i, us, f.*
- figuier sauvage, ein wilder Feigenbaum, *caprificus*.
- Figuratif, *ive, adj.* abbildend, vorbildend, *figürlich, typicus*.
- Figurativement, *adv.* figürlich, vorbildungsweise, *ad exprimendam, representandam alicujus rei figuram*.
- Figure, *f. f.* représentation, die Abbildung, Vorstellung, Bild, Vorbild, Stellung, Gestalt, *rei cujuscumque descriptio, delineatio, imago, typus, status, facies*.
- la figure d'un homme, die Gestalt eines Menschen, *hominis species, imago, figura*.
- il fait belle figure à la cour, er läßt sich bey Hofe in köstlichem Aufzuge sehen, *in aula praeclare se gerit*.
- quelle figure ferez-vous? wie werdet ihr euch anstellen? *miror, quam personam suscineris?*
- il a une drole figure, er sieht wunderbar aus, *ostento non est ab similis*.
- figures des Rhétorique, verblüimte Redensarten, *orationis figurae*.
- un discours fleuri & embelli de figures, eine mit verblüimten Redensarten gezierte Rede, *oratio exornata figurisque distincta, florula*.
- Figuré, *éc, adj.* mit Figuren geziert; *it. gemobelt, geblümt; verblüimt, figuratus; it. modulo formatus; translatus*.
- ce style est tout dans le figuré, diese Redensart ist voll verblüimter Worte, *illa dicendi ratio in verborum translatione tota versatur*.
- danse figurée, Tanz, mit künstlichen Verwendungen, *saltatio concinnis versationibus conspicua*.
- Figurer, *v. a.* tracer une figure, bilden, abbilden; *it. modeln; zeichnen; vorstellen; passen; in Ansehen stehen, figurare, describere, it. modulis formare, lineis ducere; animo informare; congruere; pontas habere*.
- ces deux livres figurent bien ensemble, diese zwei Bücher passen gut zusammen, *interque libere optime congruit*.
- se figurer, *v. r.* s'imaginer, sich einbilden, sich vorstellen, *sibi persuadere*.

je me suis figure la chose autrement, ich habe mir die Sache anders vorgestellt, rem in animo secus informavi, quam sese habet.

le serpent du désert figuroit Jesus Christ crucifié, en étoit la figure, die Schlange in der Wüsten war ein Vorbild des gekreuzigten Christi, serpens in deserto fuit Christi crucifixi typus.

Fil, f. m. Faden, Garn, Faser, filum, linum. du fil retors, Zwirn, filum duplicatum.

fil de perles, eine Schnure Perlen, linea unionibus intexta.

fil d'archal, eiserner, oder messingener Draht, fila ex ferro & orichalco ducta.

fil à fil, fil après fil, fadenweise, einen Faden nach dem andern, filatim, per fila.

fil, cordeau d'alignement, eine Richtschnur, amussis.

à droit fil, nach der Richtschnur, ex amussis, ad amussim.

passer, faire passer une armée au fil de l'épée, ein Heer mit der Schärfe des Schwerdts schlagen, alles niederhauen, exercitum ad internecionem cadere.

fil, suite de discours, die Folge einer Rede, orationis contextus, filum.

rompre le fil d'un discours, eine Rede abbrechen, orationem interrumpere.

poursuivre le fil de son discours, die angefangene Rede fortführen, institutam orationem persequi.

conter qch. de fil en aiguille, etwas ordentlich erzählen, ordine rem exponere.

contre le fil de l'eau, wider den Strom, adverso flumine.

Filadière, f. f. eine kleine Barke, navigii genus.

Filage, f. m. das Spinnen, das Gespinnst, lane captiva, nendi actus; flamina ducta.

Filament, f. m. de racines, de veines, &c. die Faserlein an den Wurzeln, Aderu, re. stipitum aut vasorum tennes fines.

Filamenteux, euse, adj. faserich, fibratus.

Filandière, eine Spinnerinn, netrix.

les sœurs filandières, die drei Parcen, oder Lebensgöttinnen, bey den Heyden, lanificae puella, Parca.

Filandres, f. f. pl. kleine lange Faseru, oder Spinnerwebe, die im Herbst in der Luft fliegen, der Sommer, genus tenuissime tale autumni tempore in aere volitans.

Filandre, maladie d'oïseau de proye, Krankheit der Raubvögel, sanguinei aculei, vel etiam cerniculi.

Filardeux, euse, adj. faserig, fibratus, venis plenus.

Filasse, f. f. du chanvre, de la laine ou de la soie appareillée pour quenouille, gehechelter Hanf, oder Flachs zum Spinnen, textillis materie depexus flos.

Filassier, f. m. ein Hanfbereiter, qui cannabis &c. nendo parat.

Filatrice, f. f. étoffe tramée de fleur, ein Zeug, dessen Eintrag vom Abgange der Seide ist; Floretseide, textum, cujus trama seu subtegmen est bombycina stupa.

File, f. f. lange Reihe Sachen, oder Soldaten hinter einander, series, versus.

chef de file, Flügelmann von Soldaten, campidoctus, anesignanus.

file à file, reihenweise, perpetua serie, continenti ordine.

doubler les files, die Reihen an einander schließen, verdoppeln, versus densare.

aller à la file, hinter einander gehen, ordine incedere.

dédoubler les files, die Reihen wieder herstellen, versus redintegrare.

serre-file, f. m. der zuletzt hinter den andern Soldaten hergeht, die Reihen wieder herzustellen, uragus, extremus ordines servans.

Filer, v. a. & n. spinnen; it. in einer Reihe hinter einander gehen, nere; it. una serie procedere.

filer du lin, Flachs spinnen, nere linum.

filer doux, gelinde Saiten aufziehen, mansuescere.

filer de la bougie, Wackstoch ziehen, cereos ducere.

il file sa corde, er wird noch gehängt werden, suspendio vitam finiet, digna cruce peccat.

ce vin file, dieser Wein ist schwer, fett, lacteum est hoc vinum.

des jours filés d'or & de soie, sehr glückliche Lebensstage, tempora prospera & exoptata.

Filet, f. m. ein dünner Faden; it. Garn; Net; Faserlein; das Band unter der Zunge, filum tenue; it. rete; fibra; ligula vinculum.

un filet d'eau, ou d'autre liqueur, ein Tröpflein Wasser, aqua stilla.

couper le filet de la langue, die Zunge lösen, lingua vinculum solvere.

il n'a pas le filet, die Zunge ist ihm gut geschnitten, soluta est lingua, lingua celeri & exercitata est.

un filet de voix, eine kleine sarte Stimme, mellis vox & feminea.

être au filet, lange warten, bis man einem zu essen giebt, cibum expectando excedi.

tenir au filet, einen lange warten lassen, am Narrenseile herum ziehen, atroxas spem morari, ludibrio habere aliquem.

tendie

- rendre des filets, Netze stellen, *retia tendere*.
- filet à prendre les bêtes, ein Jägersgarn, *calis, is, m.*
- filet à prendre du poisson, ein Fischergarn, *verriculum, rete piscatorium*.
- se prendre, s'envelopper dans des filets, sich im Netze fangen, ins Garn kommen, *indere se, incidere in retia, in casses*.
- sortir, s'échapper des filets, sich aus dem Netze wickeln, aus dem Garne entkommen, *retibus, cassibus sese expedire*.
- Fileur, Fileule, *f.* ein Spinner, *rin, fili artifex*.
- Filial, *e, adj.* kindlich, *filialis*.
- crainte filiale, eine kindliche Furcht, *timor filialis*.
- Filial, *f. f.* filial, eine Kirche, die von einer andern abhängt, *ecclesia filia, quæ ab alia pendet*.
- Filialement, *adv.* kindlich, wie ein Kind, *instar filii, pie*.
- Filiation, *f. f.* die Kindtschaft, *filatio*.
- il faut prouver votre filiation, ihr müßet beweisen, daß ihr ein Sohn aus diesem Geschlechte seyd, *te familie filium demonstrare teneris*.
- Filière, *f. f.* eine lange Schnur, daran der Habicht losgelassen wird; *it.* die Lecher, wodurch der Nachstock gezogen wird; *it.* Andern oder Rügen, wodurch das Wasser in Steinbrüchen durchdringt, *retinaculus funiculus; foramina, per quæ cereus ducitur; vene in lithomia, e quibus aqua prorumpit*.
- Filière, pour tirer l'or, ein Ziehseisen, *metallico filo ducendo perforata lamina*.
- Filigante, *f. m.* Dratarbeit der Goldschmiede, *filatim elaboratum aurificum opus*.
- Filipendule, *f. f.* herbe, rother Steinsbrech, ein Kraut, *Spirea filipendula*.
- Fille, *f. f.* eine Tochter; ein Mädchen; *it.* eine Jungfrau, ein unverheyrathetes Frauenzimmer, *filia, puella, virgo, virginnupta, virum non experta*.
- petite-fille, eine Enkelin, *neptis*.
- arrière-petite-fille, eine Urenkelin, *pro-neptis*.
- belle-fille, fillâtre, fille de la femme ou du mari, mais d'un autre lit, eine Stieftochter, *privigna*.
- belle-fille, ou la femme du fils, eine Schnur oder Schwiegertochter, des Sohnes Frau, *nurus, us*.
- fille d'honneur, ein Hofräulein, *virgo aulica, illustris, regine &c. a ministerio*.
- fille de chambre, (aujourd'hui on les appelle femme de chambre) ein Kammer-
- ermägdschen, Kammerjungfer, *ancilla cubicularia*
- elle est encore fille, sie ist noch ledig, unverheyrathet, *nondum viro juncta est*.
- filles de mémoire, die Rufen, *artium liberalium deæ, Muses, novem sorores*.
- fille de joye, eine Hure, *meretrix*.
- Fillette, *f. f.* ein kleines Mädchen, *parvula*.
- Filleul, *f. m.* ein Taufpathe, *lustricus filius*.
- Filleule, *f. f.* eine Taufpathin, *lustrica filia*.
- fillete, jetton naissant des racines au pied d'une plante, ein Nebenschößlein bey dem Stamme, bey Blumenzwiebeln, *pullus, nepos, stolo*.
- Filon, *f. m.* eine Metallader, *vena metallica*.
- Filofelle, *f. f.* dicke Floretseide, *filum sericum crassius*.
- Filou, *f. m.* ein Deutelschneider, Spitzhube, *crumenifeca, nocturnus latro, manticularius*.
- Filouter, *v. a.* listig plündern, heimlich berauben, bestehlen, *astute spoliare, furari, manticulari*.
- Filouterie, *f. f.* ein listiger Raub, Diebstahl, *astutum furtum*.
- Fils, *f. m.* der Sohn, *filius, natus, gnatus*.
- petit-fils, ein Enkel, *nepos*.
- arrière-petit-fils, Urenkel, *pro-nepos*.
- fils légitime, ehrlicher Sohn, *legitime natus*.
- il est fils de son pere, er ist seinem Vater gleich, *patris est filius, patrifilius*.
- le fils de la maison, der Sohn im Hause, *filius familias*.
- fils naturel, bâtard, ein Bastard, unehelicher Sohn, *nothus*.
- beau-fils, fils du mari ou de la femme, mais d'un autre lit, ein Stieffohn, *privignus*.
- beau-fils, mari de la fille, ein Eidam, Schwiegersohn, der Tochter Mann, *gener*.
- Filtration, *f. f.* das Filtriren, das Durchsieben, *percolatio*.
- Filter, *f. m.* ein Filtrirtuch, Filtrirzeug, *linteum ad percolandum; ad percolationem necessarium*.
- Filter, *f. f.* ein Liebestrank, *philtarum*.
- Filterer, *v. a.* durchsieben, filtriren, colare, *percolare*.
- Filure, *f. f.* action de filer, das Spinnen, das Gefinnst, *ductio in fila, fila ducta*.
- on connoit le drap à la filure, man kennet das Tuch an dem Faden, *ex filo pascimus dignoscitur*.
- Fin, *f. f.* bout, extrémité, das Ende, der Ausgang; *it.* Ziel, Zweck, Abicht, *finis, terminus, exitus, scopus*.

sur la fin de l'année, gegen das Ende des Jahres, *exunte anno.*

mettre fin à qch., endigen, zu Ende bringen, *rei finem imponere, colophonem ad dere.*

les quatre fins de l'homme, die vier letzten Dinge, *quatuor hominis extrema.*

il faut bien faire une fin, man muß endlich zum Schluß kommen, *tandem aliquando finis est faciendus.*

à ces fins, dem zu folge, *que cum ita sint.*

à telle fin que de raison, zu einem guten Endzwecke, *bono animo.*

la fin couronne l'œuvre, das Ende krönt das Werk; wie gelebt, so gestorben, *omnia tunc bona sunt, clausula quando bona est; finis coronat opus.*

il a fait une fin honteuse, er hat ein schändliches Ende genommen, *cum ignominia & dedecore mortuus est.*

à la fin, adv. endlich, zuletzt, denique, tandem.

à quelle fin, pour quelle fin l'homme a-t-il été créé? zu welchem Ende hat Gott den Menschen geschaffen? *quo fine Deus creavit hominem?*

afin qu'il aimât Dieu, zu dem End,, das er Gott liebte, *eo fine ut Deum amaret.*

la fin de toutes mes actions est la gloire de Dieu, der Zweck aller meiner Handlungen ist die Ehre Gottes, *mea facta omnia refero ad Dei gloriam.*

fin déclinaire, Einwurf wider den Richter, *exceptio fori non competentis.*

Fin, e, adj. excellent de son espèce, fein, köstlich; dünn, zart, klar; listig, schlau, verschmüht, verschlagen, scharf, durchtrieben, *eximius; tenuis, mollis, purus; callidus, versutus, vaser, astutus, acris, scelestus.*

fine étoffe, toile, feiner, reiner Zeug, Leinwand, *tenuissimum sextum, tenuissima tela.*

il fait le fin de la langue, er versteht die Zierlichkeit der Sprache, *penitiores calles linguae argutias.*

le fin d'une affaire, der Kern einer Sache, *caput, summa rei.*

des yeux fins, scharfsehende liebliche Augen, *acuti, amabiles oculi.*

un sourire fin, ein wohlstandiges Lächeln, *caus. simulata oris hilaritas.*

un goût fin, ein feiner Geschmack, *acris pulchri sensus.*

esprit fin, fürtrefflicher Verstand, scharfsinniger Kopf, *dipinnus, acutum ingenium.*

jouer au plus fin, einander an List zu übertreffen suchen, *vulpem vulpinari. (prov.)*

c'est un fine mouche, es ist ein verschlagenes Weibsbild, *fumina ista est versuta.*

fin comme un renard, listig wie ein Fuchs, *vulpinus animus.*

vous avez beau faire le fin, es ist vergeblich, daß ihr so hinter dem Berge haltet, *nequicquam dissimulas.*

c'est un gros fin, seine Aluabeit ist nicht weit her *idoneus cui os sublinatur.*

il a l'oreille fine, er hat ein leises, subtile. Gehör, *clarissime, acute audit.*

il a le nez fin, er hat eine dünne Nase, *acer navibus est, nasum habet.*

fin contre fin n'est pas bon à faire doubler, ein Fuchs betrügt selten den andern, *vulpis vulpem mittat.*

Finage, s. m. Bezirk einer Gerichtsbarkeit bis zur andern, *ditio, jurisdictionis cujusdam fines.*

Final, e, adj. endigend, finalis.

lettre finale, der Endbuchstabe, *extrema littera.*

cause finale, die Endursache, *causa finalis.*

Final, ville d'Italie, Final, eine Stadt in Italien, *Finale.*

Finalen, ent, adv. endlich, zuletzt, denique, tandem.

Finance, s. f. argent, moyens, Geld, Gut, Reichthum, *as, pecunia.*

avoir de la finance, Geld haben, bemittelt seyn, *nummarum esse.*

finance, Finanz, baar Geld; Gefälle; pl. Schatzgeld; Einkünfte, Renten, *opes, facultates; pecunia numerata; proventus; as comparsum; reditus, vectigalia.*

le bureau des finances, die Rentkammer, *curia questoria; erarium.*

écriture de finance, große und leserliche Schrift, *littera majores & lectu expedita.*

finances, l'argent du Prince, die Gelder des Königs, der königliche Schatz, *erarium, Regia pecunia, arca.*

intendant des finances, der Großschatzmeister, *summus erarii tribunus.*

surintendant des finances, der oberste Schatzmeister, *summus erarii tribunus.*

Financer, v. a. fournir de l'argent, Geld vorstecken, vorschießen, *pecuniam subministrare.*

Financier, s. m. ein Rentmeister, Generalpächter, Einnahmer der königlichen Einkünfte, *questor erarius, publicanus.*

lettre financière, große leserliche Schrift, *littera majuscula lectuque faciles.*

Finasser, v. n. schlechte List gebrauchen, *do-lis uti inanibus.*

Finasserie,

Finasserie, *f. f.* schlechte List, *dolus inanis, absurdus.*
 Finassieur, Finasseuse, *f.* der oder die schlechte List gebraucht, *qui, quae utitur dolis inanibus.*
 Finaud, *e, adj.* der oder die in Kleinigkeiten listig oder verschlagen ist, *qui, quae in rebus minimis perastute agit.*
 Finement, *adv.* klüglich, verschminkt, sinnreich, listig, fein, *prudenter, astute, ingeniose, vafre, callide.*
 il connoit finement les choses, er weiß verständig von den Sachen zu urtheilen, *accerrime de rebus judicat, res callet.*
 railler finement, artig aufziehen; subtiliter illudere.
 Finesse, *f. m.* List, Verschlagenheit, Arglist, *astutia, calliditas. v. Ruse.*
 savoir toutes les finesse de l'art, alle Vortheile, Heimlichkeiten einer Kunst wissen, *omnia artis penitiora nosse.*
 je n'y entens point de finesse, ich gehe aufrichtig und ohne Arglist in dieser Sache, *istud sincere & simpliciter dico vel ago.*
 des finesse coufues de fil blanc, handgreifliche Betrügerey, *dolus, qui oculis & manibus tenetur.*
 Finasser, *v.* Finasser.
 Finer, *te, adj.* ziemlich verschlagen oder listig, *astutus, astutula.*
 Fini, *ie, adj. & part.* geendet, umschränkt, *finitus.*
 Finiment, *f. m.* de peinture, Vollendung eines Gemäldes, *perfectio picturae.*
 Finir, *v. a.* prendre fin, enden, sich endigen, aufhören, vollenden, *finire, terminare.*
 il va finir, er vollendet seinen Lebenslauf, es wird bald mit ihm aus seyn, *cursum suum terminat, iter absolvit; nulla apud eum visa spes est.*
 l'affaire va finir, das Geschäfte läuft zu Ende, *finis negotio instat.*
 finir un discours, mettre fin à un discours, eine Rede endigen, beschließen, *institute orationi finem imponere.*
 finir un écrit, un livre, das Ende einer Schrift, eines Buchs machen, *coronidem scripto, libro imponere.*
 finir une affaire, ein Geschäfte vollenden, *rem perficere, terminare.*
 un être fini, ein endliches Wesen, *ens finitum.*
 finissez donc, höret doch auf, *fac tandem finem.*
 finissez de parler, höret auf zu reden, *fac dicendi finem.*

Finissement, *f. m.* das Verfertigen, Vollenden, *absolutio.*
 Finito, *f. m.* der Beschluß einer Rechnung, *calculi finis, conclusio.*
 Finlande, pays de la mer Baltique, Finnland, *Finlandia, Finnia.*
 Finlandois, Finlandoise, *f.* ein Finnländer, Finnländerin, *Finnia, onis.*
 Fiole, *f. f.* ein Gläsgen, Gläschen, *lagenula vitrea, phiala.*
 Firmament, *f. m.* der gestirnte Himmel, das Firmament, *caelum stelliferum, firmamentum.*
 Fisc, *f. m.* revenu du domaine du Prince, der Fiskus, die Schatzkammer eines Regenten; *it.* die Bedienten bey der Schatzkammer, *principis ararium; it.* qui bulle arario presunt.
 Fiscal, *e, adj.* der fürstlichen Rentkammer zugehörig, *fiscalis.*
 procureur fiscal, der Verwalter über die fürstliche Rentkammer, *procurator fisci.*
 procureur fiscal, avocat fiscal, ein Beamter, der gesetzt ist, die Rechte eines Regenten zu erhalten, *procurator ad jura principis tuenda creatus.*
 il est extrêmement fiscal, er ist sehr besorgt für die Rechte der Obrigkeit, *magistratus jura diligentissime curat.*
 Fissipede, *adj.* das eine zerspaltene Klaue hat, *ungulam fissam habens.*
 Von den Thieren, die eine ungespaltene Klaue haben, heißt es solipède, als das Pferd, *ungulam solidam habens, ut equus.*
 Fissure, *f. f.* Spalte an einem Beine, *fissura ossis.*
 Fiston, *f. m.* ein Schwermicht, *nequam.*
 Fistule, *f. f.* eine Fistel, *fistula.*
 fistule lacrimale, ein Geschwür im Augeneck, *fistula lacrymalis.*
 Fistuleux, euse, *adj.* Geschwür das Gänge hat; *it.* was an Blättern und Kräutern zu einer Röhre wächst, *fistulosus; it.* quod in foliis & herbis in cannam excrevit.
 Fixation, *f. f.* Bestimmung, Festsetzung; *it.* Härtung, das Fixiren, Festmachen, *determinatio, coagulatio; it.* induratio.
 Fixe, *adj. c.* fest, steif; beständig, unbeweglich; bestimmt, *fixus, constans; immotus; definitus.*
 les étoiles fixes, die Fixsterne, *stella fixe.*
 Fixé, ée, *adj. & part.* fest, unbeweglich, bestimmt, *immutus, praefixus.*
 Fixement, *adv.* regarder fixement, einen starr, steif, mit unverwandten Augen ansehen, *insentis, defixis, irretortis oculis intueri.*
 Fixer, *v. e.* festsetzen, *figere, solidare,*
 fixer

fixer de l'argent-vif, ou le Mercure, das
Quecksilber stehend machen, *Mercurium
figere.*

votre adresse fixera l'esprit volatile de ce
jeune homme, ihr werdet nach eurem
guten Verstande den flüchtigen Geist in die-
ses jungen Menschen wohl zurückzuhalten
wissen, *pro tua dexteritate volucre bujus
adolefcentis ingenium fistes.*

se fixer, v. v. sich entschließen, und dabei
verbleiben; gerinnen; fest, feuerbeständig
werden, *animo statuere immotumque ma-
nere; coagulare; induere duritiem.*

fixité, f. f. (reime de Chymie,) die Feuer-
beständigkeit, *fixitas.*

Flache, f. f. Holzscheite, das Holz nächst
an der Rinde, *alburnum trunci.*

flache, enfongure dans un pavé de rue,
die Einrückung im Straßenpflaster, *de-
presso pavimenti.*

Flacheux, euse, adj. bois flacheux, Holz,
das nicht recht eckigt gesägmert ist, *li-
gnum non bene exalburnatum.*

Flacon, f. m. eine Flasche mit einer Schrau-
be, *lagna cum clavo corbeato.*

petit facon, ein Gläschen, *flaguncula.*

Flagellant, f. m. einer der sich geißelt, *se
flagris cadens.*

Flagellation, f. f. das Geißeln, *verbera-
tio.*

Flageller, v. a. geißeln, peitschen, *flagel-
lare, verberare, (de monachi discipli-
na.)*

Flageolet, f. m. eine kleine Flöte, ein Glas-
schenet, *flistula melina.*

Flageoleux, f. m. ein Flaschenetpfeifer, *flitu-
landi artem callens.*

Flagorner, v. a. & n. rapporter, in die
Ohren blasen, versuchtschwänzen, *delu-
sionibus captare alicujus benevolentiam,
adulari, assentiri.*

Flagornerie, f. f. Ohrenbläseren, Suchs-
schwänzeren, *delusionibus assentatoriis
aliene mense aut benevolentie captatio,
auкупatio.*

Flagorneur, f. m. rapporteur, ein Ohren-
bläser, Suchschwänger, *assentarius de-
lator.*

Flagrant, e, adj. être pris en flagrant dé-
lit, auf frischer That ertappt werden,
in ipso facinore prebendi, in flagranti.

Flair, f. m. du chien, Podorat, der Geruch,
die Bitterung; die Nase, *odoratus, nares.*

Flairer, v. a. & n. sentir, (t. de chaste,)
riechen, spüren, *odorari.*

flairer, sentir une rose, eine Rose riechen,
odorari rosam.

Flaireur, f. m. der etwas riechet; it. ein
Schmaroger, *odorator; it. parasitus.*

Flamand, e, subst. & adj. ein Niederlän-
der, vlin, aus Flandern, *Belga, Flander.*

Flambant, e, adj. ardent, brennend, flamm-
mend, *ardens, flammans.*

Flambard, f. m. charbon à demi éteint,
Brand, eine halbgelochte Kohle, *carbo
semiextinctus.*

Flambe, f. f. fleur, eine gelbe Lilie, Schwerdt-
lilie, *iris.*

Flambeau, f. m. eine Kackel, ein Licht; ein
großer Leuchter, Feuer, *fax, funale;
candela; lychnuchus; ignis.*

conduire q. avec un flambeau, einem mit
Kackeln heimleuchten, *acconsis funalibus
aliquem deducere.*

il a été le flambeau de cette sédition, er
ist der Stifter dieses Aufruhrs gewesen,
fax bujus seditionis fuit.

il a porté le flambeau, er hat mit dazu ge-
holfen, *manum facinori admovit.*

le flambeau du jour, die Sonne, *sol.*

le flambeau de la nuit, der Mond, *luna.*

les flambeaux de la nuit, die Sterne, no-
lis *facula, stelle.*

Flamber, v. a. & n. flammen, lodern;
durchs Feuer ziehen, flammigerare, *flam-
mis urere.*

flamber une volaille, Geflügel absengen,
amburere volucres.

flamber une épaule de veau, ein Kalbsbug
mit glühendem Speck betreufeln, *armum
vitulinum flammantibus lardi guttis con-
spargere.*

ce bois ne flambe point, dieses Holz giebt
keine Flamme, *hoc lignum non flammig-
erat.*

faites flamber ce feu, macht, daß das Feuer
in Flammen komme, *fac flammes ignis.*
mon argent est flambé, mein Geld ist fort,
perdidi pecuniam meam.

Flamberge, f. f. vieille & longue épée,
ein flammendes Schlachtschwert, *ma-
chera, romphea.*

flamberge, Degen, Söchtel, (Epasiv.) *gladi-
us, ensis.*

mettre flamberge au vent, die Suchtel zie-
hen, *gladium nudare.*

Flamboyant, e, adj. flammend, glänzend,
flammis fulgens

Flamboyer, v. n. blinken, blitzen, *flammis
radiare, flammare.*

Flamme, f. f. eine Flamme, *flamma.*

la flamme se prend aux tours, die Flamme
schlägt in die Thürme, *flammam concipi-
unt turre.*

flamme d'amour, Liebesflamme oder Feuer,
ardor amoris.

mettre en flamme, in Brand stecken, in-
cendere.

jetter

jetter feu & flammes, sich heftig erzürnen, *furiis ac ira ferri.*

Flammèche, *f. f.* de chandelles, ou de lampes, ein Funken, Feuerfünkchen, *scintilla.*

Flammette, *f. f.* Schnäpper der Bader, *scalpellum balneatorum.*

Flammule, *f. f.* herbe, Brennwürz, Blatterzeug, *flammula Jovis.*

Flan, *f. m.* ein Fladen, Kuchen, *libum, placenta.*

flan de lait, Saankuchen, *lacten scriblita.*

flan, pièce de métal saillé en rond, ein rundes und ungeprägtes Stück Metall, *saleola monetalis.*

Flanc, *f. m.* die Seite; der Bauch; der Leib, *latus; alvus; corpus.*

attaquer en flanc l'aile droite, den rechten Flügel von der Seite angreifen, *dextrum cornu invadere a latere.*

c'est mon fils, je l'ai porté dans mes flancs, es ist mein Sohn, ich habe ihn unter meinem Herzen getragen, *est filius meus, sub corde meo illum gestavi.*

les flancs battent à ce cheval, die Seiten schlagen diesem Pferde, es reißet, *ilia ducit hic equus.*

flanc, épaule de bastion, der Flügel, die Flanke einer Bastion, *ala propugnaculi.*

Flanconnade, *f. f.* ein Seitenstoß im Fechten, *ictus quo latus petitur.*

Flandre, les Pays-bas, Flandern, *Flandria Belgii. Provincia.*

le Comté de Flandre, die Grafschaft Flandern, *Flandria Comitatus.*

Flandrin, *f. m.* ein Aufschüßling, ein junger magerer Mensch, *adolescensulus.*

Flanell, *f. f.* Flanel, ein wollener Zeug, *textum laneum.*

Flanqué, *éc. adj.* terme de blason, von beyden Seiten umgeben, *ad latera succinctus.*

Flanquer, *v. a.* von der Seite her bestreichen, beschießen, *a latere tormentis diruere, tueri, petere.*

flanquer de tous l'enceinte des murailles, Thürme an beyden Seiten einer Mauer auführen, flankiren, *murorum frontem lateralibus turribus obvallare.*

flanquer un coup à q., einem einen Streich versetzen, *icere aliquem; tragulam in aliquem injicere.*

Flaque, *f. f.* eine kleine Pfütze, *parva palus.*

Flaquée, *f. f.* ein Guß, den man auf einmal mit Heftigkeit gießt, *fusura, id quod uno impetu effunditur.*

Flaquer, *v. a.* mit Heftigkeit gießen, *vehementer defundere.*

à lui a flanqué un verre d'eau au visage, er

hat ihm ein Glas Wasser ins Gesicht geworfen, *vitrum aqua plenum ipsi in os jecit.*

Flasque, *adj. & subst.* qui n'a point de viguer, schlaff, schlapp, matt, *languidus, languens, debilis.*

Flasque, *f. f.* fourniment à poudre, eine Pulverflasche, *sulphurati pulveris theca.*

Flatir, *v. a.* ein Stück ungemünztes Metall in die Dicke und Breite schlagen, *infelle bractea debitam crassitudinem & latitudinem malleo conferre.*

Flatoir, *f. m.* gros marteau de monnoieur, & petit marteau de graveur, ein schwerer Münzhammer; und ein Hämmerchen des Kupferstechers, *gravis monetarii malleus, & sculptoris malleolus.*

Flätter, *v. a.* einen Hund, so von einem tollen Hunde gebissen worden, mit einem Eisen brennen, *canem, qui ab alio rapido cane morsus est, ferro candenti urere, inurere.*

Flatté, *adj. & part.* geschmeichelt, geliebkostet, *adulatus, blanditiis delinitus.*

un tableau flatté, ein Bildniß, darinn der Maler geschmeichelt, das schöner ist, als das Original, *adulatoria effgies.*

Flatter, *v. a. q.* einem schmeicheln, liebkosen, *alicui assentari, adulari, aliquem mulcere.*

on ne guérit point les grands maux en les flattant, große Uebel kann man durch zuviel Verschöneren oder durch Verhehlen nicht heilen, *magni infortunii non semper adlatio vitatrix est.*

la musique flatte l'oreille, die Musik ist den Ohren angenehm, *musica aures mulcet.*

flatter la douleur, seine Betrübniß zu lindern, zu erleichtern suchen, *dolores suos lenire, mitigare.*

je me flatte de vous voir demain chez moi, ich schmeichle mir, daß ich euch morgen bey mir sehen werde, *spero fore, ut se cras apud me videam.*

flatter le dé, nicht mit der Sprache gerade heraus wollen, *musare, musitare.*

être flatté, geliebkostet werden, *blanditiis deliniri.*

Flatterie, *f. f.* das Schmeicheln, Schmeicheley, *adulatio, assentatio.*

par flatterie, aus Schmeicheley, *assentatorie, adulatorie.*

flatterie, caresse, das Liebkosen, die Liebkosung, *blandimentum, blandire.*

Flatteur, *eule, adj.* schmeichlerisch, schmeichelhaft, liebkosend, *assentatorius, adulatorius, blandus.*

un miroir flatteur, ein Spiegel, worinn man sich schöner sieht, als man ist, *speculum adulatorium.*

l'amour

icht ge
si in os
e de vi
guidus,

e, eine
ibeca.
és Mes
en, in-
& la-
noieur,
schwer
nerchen
ii mal-

einem
einem
vapo
wure,

geliebs
rs.

nu der
st, als

blofen,
ulcere.

en les
sch zu

nicht
adu-

ist den
inlet.

n lin
s suos

moi,
orgen

us se

erabe

ditis

hmciz

atato-

ebfos

hmciz

ula-

l'amour propre est le plus dangereux de tous les flatteurs, die Eigenliebe ist unsrer allen Schmeichlern der gefährlichste, omnium essentatorum sui ipsius amor est periculosissimus.

Flatteur, Flatteuse, f. ein Schmeichler, eine Schmeichlerin, adulator, assentator, assentatrix.

Flatteusement, adv. schmeichlerisch, adulatorio more.

Flatuleux, euse, adj. das Blähungen verursacht, blähend, flatulentus, corporis flatus efficiens, generans.

Flatuosité, f. f. verschlossene Winde im Leibe, Blähungen, flatus intestinis incluti.

Flavigni, ville de Bourgogne, Flavigni, eine Stadt in Burund, Flaviniacum.

Fléau, f. m. ein Dreischlegel, flagellum.

fléau de balance, ein Waagebalken, statere brachium.

fléau, die Strafe, Plage, malum epidemium, poena.

Flèche, f. f. ein Pfeil, sagitta.

flèche barbelée ou à fer récoquillée, empennée, désempenné, ein Pfeil mit einem Wiederhaften, mit oder ohne Ohr: fittigen, hamata, alata, implumis sagitta.

tirer une flèche, einen Pfeil abschießen, sagittam emittere.

flèche de carrosse, & autres semblables chars, das Väckchen unter einem Wagen, tigillum currui suppositum.

flèche du grue, ou d'aure machine, der große Baum in der Mitte eines Krans, attreclarius scapus.

flèche d'un clocher, der Gipfel, Spitze eines Kirchturms, turris campanariae cacumen.

flèche de pont-levis, die Bäume an einer Zugbrücke, pontis ductui brachia.

flèche de lard, eine Speckseite, succidia.

il ne fait plus de quel bois faire flèche, er weiß nicht mehr, was er anfangen soll, quam quercum succutiat, unde sibi opem querat, nescit.

Flèche, ville de l'Anjou, Flesche, eine Stadt in der Provinz Anjou, Flexia.

Fléchir, v. a. biegen; beugen; bewegen; sich schmiegen; sich bewegen lassen, flexere, inflectere; movere; se submittere; commoveri.

il ne veut pas fléchir, er will sich nicht geben, nicht beugen, sententia stat im-motus.

fléchir les genoux, die Knie beugen, genua flexere.

fléchir la voix, die Stimme ändern, vocem inflectere.

ce bois ne fléchit point, dieses Holz läßt sich nicht biegen, hoc lignum est inflexibile.

Fléchissement, f. m. das Beugen der Knie, flexio, inflexio genuum.

Fléchissement, f. m. ein Muskel, der ein Glied beugen hilft, musculus flexor.

Flegmagogue, f. m. ein Urnenmittel, das die zähen Feuchtigkeiten ausführt, medicamentum phlegma dissolvens, egerens.

Flegmatique, adj. c. der voll zäher Feuchtigkeiten ist, flüssig; it. kaltmüde, celas-sen, pituitosus; it. frigidus, remissus.

Flégme, f. m. zäher Schleim im Leibe; it. Gelassenheit, pituita, phlegma; it. animi remissio.

Flegmon, f. m. Geschwulst, die mit Blute angefüllt ist, tumor sanguine perfusus.

Flegmonneux, euse, adj. das mit Blute unterlaufen ist, sanguine perfusus.

Flessingue, ville de Zelande, Flessingen, eine Stadt in Seeland, Fleissinga.

Flétri, adj. & part. welk, verwelkt, flaccidus, marcidus.

Flétrir, v. a. & n. welk machen, verwelken, vergehen; it. Schandflecke anhängen; brandmarken; beschimpfen; marcor em afferre, flaccere, transire; facinore maculare; notis Threicis insignire; & nomina afficere.

flétrir la réputation, eines Ehre schmälern, existimationem violare, commaculare.

se flétrir, v. r. verwelken, welk werden, marcescere, contabescere.

Flétrissure, f. f. d'une fleur, die Verwelkung einer Blume, marcor.

Flétrissure, ignominie, ein Schandfleck, eine Befleckung; it. Brandmaal, labes, macula; nota Threicie, stigma.

Flette, f. f. eine Fähr, ein kleines flaches Schiff, navisii genus.

Fleur, f. f. eine Blume, Blüte; it. Auszierung; das Beste von etwas; it. Monatszeit der Weiber, flos; ornatus; cujusdam rei optimum, (velut flos lactis, poetarum &c.) menses, vel catameni.

perdre la fleur, verblühen, deflorescere.

pré émaillé de fleurs, eine bunte Wiese, pratum floribus distinctum, pictum.

la fleur du lait, Milchrahm, Saane, lactis flos, vel cremor.

fleur de farine, das feinste Mehl, pollen.

il est à la fleur de son âge, er ist in der Blüthe seines Alters, in acule florente versatur.

la fleur, l'éclat de la jeunesse, der auferlesenste Kern der Jugend, delecta juven-tus, delibatus flos juventutis.

fleurs, mois des femmes, die monatliche Zeit, *menstrua muliebria, catamenia.*
 à fleur de terre, hart an der Erde, der Erde gleich, *summa humo.*
 la digue est élevée à fleur d'eau, der Damm ist dem Wasser gleich aufgeworfen, *erecta est moles ad summam aquam.*
 la grenouille a un gros œil à fleur de tête, der Frosch hat ein großes Auge außer dem Kopfe stehend, *rana ingentem oculum habet capitis superficie eminentem.*
 Fleuraison, *f. f.* Blumen- oder Blütezeit, *flor, tempus floriferum, flor.*
 Fleurdeliser, *v. a.* mit Lilienblumen zieren, *liliis exornare.*
 Fleurdeliser un larron, einem Diebe auf die Schulter eine Lilie einbrennen, *furi liliū armo inurere.*
 Fleurer, *v. v.* riechen, ausbursten, *odores spargere.*
 cela fleur comme baume, das riecht wie Balsam, *hoc balsaminos spargit odores.*
 Fleurer, *f. m.* Floret, Floretband; *it.* ein Fechtdegen, ein Kappier, *lemniscus lana sericoque contextus, rudis; ensis retusus.*
 exercice de fleuret, das Fechten, ein Fechtspiel, *rudis gladiatorie certamen ludicrum.*
 Feurette, *f. f.* ein Blümchen, *plur.* verliebte Worte, *foeculus, amatoria verba, amatorie iugæ.*
 conter fleurettes à une femme, einem Frauenzimmer von Liebesachen vorschwätzen, *amatorio sermone puellam demulcere.*
 Fleuri, *e, adj.* blühend, *floridus.*
 discours, style fleuri, zierliche Schreibart, *stylus floridus.*
 teint fleuri, frisches und lebhaftes Gesicht, *vultus florens.*
 Pâques fleurie, Palmsonntag, *palmarum dies.*
 Fleurir, *v. n.* blühen, floriren; in Ansehen seyn; leben, *florere; vivere.*
 commencer à fleurer, anfangen zu blühen, *florescere.*
 fleurir en science, wegen der Gelehrsamkeit berühmt seyn, *eruditionis laude vel gloria florere.*
 Fleurissant, *e, adj.* blühend, *florens.*
 les prés fleurissants, die blühenden Wiesen, *prata florentia.*
 les plantes fleurissantes, die blühenden Pflanzen, *herbe florentes.*
 Fleuriste, *f. m.* ein Blumenfreund, Blumenliebhaber; Blumengärtner; Blumenmaler, *qui floribus delectatur; qui flores eorumque culturam novit; florum pictor.*

Fleuron, *f. m.* Blumenzierrath an einem Gebäude, an einer Krone; *it.* Stabkögen, oder Möschen, Stempel, so die Buchdrucker oder Buchbinder als einen Zierrath anwenden, *florum ornamenta in edificiis, coronis; bacillus, rosa, typus, quo typographi aut bibliepogi ornamentis causa utuntur.*
 la Franche-Comté étoit un des plus beaux fleurons de la Couronne d'Espagne, die freye Grafschaft Burgund war eine sehr schöne Blume in der spanischen Krone, *Burgundia Comitatus eminebat inter Hispanie Provincias.*
 Fleuve, *f. m.* ein großer Wasserfluß, *fluvius, flumen.*
 tous les fleuves se déchargent dans la mer, alle Flüsse ergießen sich ins Meer, *flumina omnia in mare influunt.*
 Flexibilité, *f. m.* die Biegsamkeit, *flexibilitas.*
 Flexible, *adj. c.* biegsam, das sich leicht biegen und lenken läßt; geschmeidig, *flexibilis.*
 un métal flexible, ein geschmeidiges Metall, *metallum ductile.*
 esprit flexible, ein williger Mensch, *animus flecti facilis.*
 une voix flexible, eine fertige Stimme, *vox flexibilis.*
 Flexion, *f. f.* das Biegen, *flexio.*
 Flibot, *f. m.* eine Art kleiner Seeschiffe, *parvi navigii genus.*
 Flibustier, *f. m.* ein Freybeuter, Seeräuber in den amerikanischen Inseln, *pirata.*
 Flocon, *f. m.* eine Flocke, von Wolle, Seide oder Schnee, *flocus lana, serici aus nivis.*
 Floraux, *adj. m. pl.* jeux floraux, gewisse Spiele oder Gesellschaft der Poeten zu Toulouse, da derjenige, so das beste Gedichte verfertigte, einen silbernen Blumenstrauß erhielt, *lusus certi, aut societas poetarum Tolose, ubi is, cujus carmen palmam obtinebat, argenteo florum fasciculo donabatur.*
 Flore, *f. f.* Flora, die Blumengöttin der alten Römer, *Flora.*
 Florence, ville d'Italie, Florenz, eine Stadt in Italien, *Florentia.*
 Iris de Florence, Violwurzel, *Iris Florentina.*
 Florencé, *ée, adj.* mit Lilien geziert, *liliis ornatus.*
 Florentin, *e, adj. & subst.* ein Florentiner, *Florentinus.*
 Flores, (das s wird gehört,) faire flores, drauf gehen lassen, verthun, *sumtus facere, flores spargere.*

Floride,

Floride, Province d'Amérique, Florida, eine Landschaft in Amerika, *Florida*.

Florimont, Blumberg, eine Stadt im Sundgau, *Florimontium*, *Blumberga*, *Sund-gavia urbs*.

Florin, *s. m.* espèce de monnaie, ein Gulden, *florinus*.

Florissant, *e, adj.* blühend, *florens*.
 état florissant, blühender Zustand, *status florens*.

Flot, *s. m.* eine Meermelle, Fluth, Strom; *it.* Holzflöße, *fluctus*, *unda*; *status florum*, *ratis*.

mettre un vaisseau à flot, dans l'eau suffisante à le porter, ein Schiff ins Wasser stoßen, *navim in sufficientem aquam protrudere*.

le sang coule à grands flots, das Blut läuft stromweise, *sanguis large prorumpit*.

jeter du bois à flot perda, Holz scheitweise flößen lassen, *ligna scissa flumini provolunda tradere, committere*.

Flottable, *adj. c.* da man Holz flößen kann, *ubi unda ligna protrudunt*.

Flottage, *s. m.* das Flößen des Holzes, *transvectio lignorum per undas*.

Flottant, *e, adj.* schwimmend; unbeständig, *fluctuans*.

des îles flottantes, schwimmende Inseln, *insulae natantes*.

un esprit flottant, & irrésolu, ein wankelmüthiger Mensch, *animus suspensus, incertus, fluctuans*.

Flotte, *s. f.* vaisseau de mer, allans de compagnie, eine Schiffsflotte, *classis*.

flotte, armée navale, eine Kriegsmacht zu Wasser, *armata classis, exercitus classicus*.
 équiper une flotte, eine Kriegsflotte ausrüsten, *classim instrui*.

Flotté, *ée, adj.* bois flotté, Flößholz, *lignum fluctuatum*.

Flotter, *v. n.* von den Wellen hin und wieder geworfen werden; *it.* wanken, in Unruhe schwanken; *it.* fliegen, als Federn, flattern *re. fluctare; vacillare, volitare, velut pluma, vacilla*.

flotter entre la crainte & l'espérance, zwischen Furcht und Hoffnung schweben, *inter spem & metum agere*.

faire flotter du bois, Holz flößen, *undis, per aquas agere ligna*.

Flotille, *s. f.* kleine Flotte, *parva navium classis*.

Flou *ado*, peindre flou, zart mahlen, daß sich die Farben wohl in einander mischen, *tenuissimis pingere coloribus adeo, ut seite consueant*.

St. Flour, ville d'Auvergne, St. Flour, eine Stadt in Auvergne, *St. Flourum*.

Fluctuation, *s. f.* das Schwappen eines Geschwüres, *ulceris fluctuatio, profluvium*.

Fluer, *v. n.* fließen, *fluere*.

cette playe, cette fistule flue toujours, diese Wunde, diese Fistel fließet allezeit, *hoc vulnus, hac fistula jugiter fluit*.

Fluet, *te, adj.* zart, zärtlich, schwächlich, *delicatus, tener, fluxa & infirma sanitatis*.

Fluide, *adj. c.* flüssig, *fluidus*.

Fluidité, *s. f.* Flüssigkeit; *it.* Fertigkeit, *profluentia, habitus*.

il a une fluidité de paroles, die Worte fließen ihm, *expedite loquitur*.

Flûte, *s. f.* eine Flöte; *it.* Flötenträger; eine Art Schiffe, *tibia, fistula; tibiarum ordo; navigii genus*.

flûte allemande, eine Querpfeife, *tibia transversa*.

ils ne sauroient accorder leurs flûtes, sie können nicht mit einander zurechte kommen, *inter sese non consentiunt*.

il y a de l'ordure à sa flûte, seine Ausführung ist nicht richtig, *minus candidi sunt ejus mores, suspectus est*.

ce qui vient par la flûte s'en va par le tambour, wie gewonnen, so zerronnen, *male parata, male dilabuntur*.

Flûté, *ée, adj.* voix flûtée, schwache Stimme, *vox exilis*.

Flûter, *v. n. & a.* jouer de la flûte, auf einer Flöte, Pfeife spielen; *it.* säusen, (*Epapim.*) *tibia, fistula canere; potare*.

il aime à flûter, er säuft gerne, *potu est inexplabilis*.

Flûteur, *s. m.* joueur, joueuse de flûte, ein Pfeiffer, eine Pfeifferin, (aus Verachtung,) *tibicem, tibicina*.

Flux, *s. m.* das Fließen, die Fluth, *fluxus, fluxio*.

le flux & reflux de la mer, das Zu- und Abfließen des Meeres, die Fluth und Ebbe, *actus maris, reciprocatio, maris fluxus & refluxus*.

flux de ventre, der Durchlauf, *ventris profluvium, diarrhoea*.

flux de sang, die rothe Ruhr, *dysenteria*.

flux de langue, de bouche, die Fertigkeit der Zunge, *verborum profluentia*.

Fluxion, *s. f.* catarre, ein Fluß am Leibe, *catarrhus*.

Fluxionnaire, *adj. c.* zu den Flüssen geneigt, *rheumaticus*.

Foarre, ou Foerre, *s. m.* leer Stroh, von Korn oder anderem Getreide, *stramen exspicatum*.

faire à Dieu barbe de foerre, das schlechteste Gott oder den Geistlichen geben; *it.* göttliche

geistliche Dinge ohne Ehrfurcht behandeln, *Deo seu sacerdotibus vilissima offerre; seposita omni erga Deum pietate res divinas agere.*

Focile, *f. m.* das Bein vom Ellbogen bis an die Hand, *brachiorum tibia major.*

Fœtus, *f. m.* Leibesfrucht, *fœtus.*

Foi, *f. f.* croyance, der Glaube, Treue, Wort; *it.* Zeugniß, Versicherung, Credit; *it.* Versprechung, Vertrauen, Verfall, *fides*, *testimonium*, *testificatio*; *promissum*, *fiducia*, *calculus*, *assensus.*

ajouter foi à q., einem Glauben beymessen, *alicui, vel, alicuius verbis credere, fidem habere.*

les actes publics font foi de celà, die öffentlichen Schriften bestätigen das, *id acta publica probant.*

c'est un auteur digne de foi, er ist ein glaubwürdiger Schreiber, *auctor est idoneus, luculentus, locuples.*

je le rapporterai sur la foi de son auteur, ich will es erzählen, wie ich es von diesem Schreiber gelesen habe, *rem enarrabo secundum auctoris fidem.*

un homme digne de foi, ein glaubwürdiger Mann, *fide dignus homo.*

garder la foi, Treue und Glauben halten, *fidem colere.*

foi & hommage, Huldigung eines Vasallen, *sacramentum, quod cliens dicit, vassallagium. 1ct.*

foi conjugale, die eheliche Treue, oder Zusage, *fides maritalis, jura connubialia.*

bonne foi, Redlichkeit, Einfalt, Aufrichtigkeit, *sinceritas, simplicitas, candor.*

possesseur de bonne foi, rechtmäßiger Besitzer, *possessor legitimus, bone fidei.*

vivre à la bonne foi, einfältig in den Tag hinein leben, *tradere se in otium, in diem vivere.*

agir de bonne foi, treulich und redlich handeln, *optima fide agere.*

foi publique, ein sicher Geleite, *fides publica.*

engager sa foi à q., einem das Wort geben, *fidem suam alicui obligare, obstringere.*

dégager sa foi, sein Wort halten, *fidem suam liberare, vel, exsolvere.*

ajouter foi à qch., einer Sache Glauben beymessen, *alicui rei fidem tribuere.*

laisser une jeune fille sur sa foi, ein junges Frauenzimmer ihrer eigenen Aufführung überlassen, *juvenem virginem cure sue committere.*

fausser, violer sa foi, nicht Glauben halten, sein Wort nicht halten, *fidem fraudare.*

par ma foi, bey meiner Treue, *meam fidem adstringo &c.*

en foi de quoi, zu Urkund dessen &c. *in testimonium hujus &c.*

en bonne foi, que feriez-vous? in allem Ernst, was würdet ihr thun? *omnibus nugis remotis quid faceres?*

il y va à la bonne foi, de bonne foi, er handelt ganz aufrichtig, redlich, *candidus est, candidè agit.*

Foible, *adj. c.* (spr. feble,) schwach, kraftlos, schlecht, geringe; *it.* Schwachheit, *debilis, imbecillis, vilis, exiguus; debilitas, vitium.*

c'est là son foible, das ist seine Schwachheit, *bac in parte succumbit.*

je le prendrai par son foible, ich will ihn angreifen, wo er am schwächsten ist, *illius imbecillitatem aucupabor.*

du fort au foible, le fort portant le foible, das Gute gegen das Böse (eins ins andre) gerechnet, *bono malo comparato, lucrum cum damno compensando.*

Foiblement, *adv.* schwächlich, schlecht, *debiliter.*

Foiblesse, *f. f.* de corps, die Leibeschwachheit, Unvermögenheit, *virium tenuitas, imbecillitas.*

foiblesse, pâmoison, die Ohnmacht, *animi deliquium.*

foiblesse d'esprit, die Schwachheit des Verstandes, *mentis infirmitas.*

Foiblir, *v. n.* schwach werden, *debilitari.*

Foie, *f. m.* die Leber, *jecur, hepar.*

maladie du foie, die Lebersucht, *hepatarius morbus.*

chaleur de foie, Hitzblatter, *exanthema.*

Foier, *f. m.* eine Heerde, Heerd, *focus, v. Foyer.*

Foin, *f. m.* das Heu, *fœnum.*

pré de trois foins, eine Wiese, die man dreymal mähen kann, *triferum pratium, trisera vilis.*

faner le foin, Heu machen, *fœnum demettere, siccare.*

chercher une aiguille dans une botte de foin, etwas suchen, das schwer zu finden ist, *aliquid inventu difficile querere.*

les foins sont beaux, das Gras, das Heu, steht schön, *gramen, fœnum est letum.*

Foin, *interj.* (ein Wort eines Zürnenden,) pfui, daß dich mit, *apage te a me.*

foin de lui, weg mit ihm, *hinc facessat.*

Foire, *f. f.* ein Jahrmak, eine Messe; *it.* Jahrmaktfest, *nundina, donum, quod in nundinis exhiberi solet.*

aller à la foire de Francfort, auf die Frankfurter Messe reisen, *nundinas Francofurtenses frequentare.*

que

que me donnerez-vous pour ma foire? was werdet ihr mir zum Jahrmärkte schenken? was werde ich für eine Messe von euch bekommen? *quidnam ex nundinis mihi emes?*

la foire de Pâques, la foire St. Michel, die Ostermesse, die Michaelismesse, *nundine solemnes post Pascha, post diem sancto Michaeli festum.*

la foire n'est pas sur le pont, ihr dürft nicht so eilen, *non est, quod tantopere festines.*

il a bien hanté, ou couru les foires, er hat sich was rechts versucht, *longa & magna casuum humanorum cepit experimenta.*

Foire, f. f. der Durchlauf, die Scheisse, (gem. Wort,) *foria, orum, alvi profluvium, oletum.*

avoir la foire, den Durchlauf haben, *alvi profluvio laborare.*

Foier, v. n. den Durchlauf haben, *cita alvo laborare.*

Foireux, adj. & subst. der den Durchlauf hat; ein Hosenscheisser, *foriosus.*

Fois, f. f. une fois, einmal, *semel.*

il a été fait Consul, pour la quatrième fois, er ist viermal Bürgermeister gewesen, *creatus est quartum Consul.*

la première fois qu'il me vit, da er mich das erste mal gesehen, *cum primum me vidit.*

je vous le permets pour cette fois, ich erlaube es euch für dieses mal, *illud tibi modo tantum permittitur (Se non pas, hac vice.)*

je vous le dis une fois pour toutes, ich sage es euch einmal für allemal, *semel ultimumque moneo te.*

une autre fois je vous le dirai, ich will es euch auf ein ander mal sagen, *tibi alias id dicam.*

ils parlent tous à la fois, sie reden alle auf einmal, zugleich, *omnes simul loquuntur.*

combien de fois? wie oft? *quoties?*

quelque-fois, bisweilen, *nonnunquam.*

autre-fois, vor diesem, sonst, *olim, ante.*

de fois à autres, bisweilen, zuweilen, *interdum.*

route-fois, jedoch, *attamen, interim.*

toutes-les-fois, tant de fois, so oft, *quoties.*

répondez une bonne fois qu'oui, saget doch einmal Ja, *semel tandem responde, etiam, utique, volo.*

remettons l'affaire à une autrefois, wir wollen es auf ein ander mal verschieben, *rem in aliud tempus differamus.*

Foison, f. f. der Ueberfluß, Menge, *abundantia, copia.*

à foison, überflüssig, im Menge, *abundanter, copiose.*

Foisonner, v. a. einen Ueberfluß an etwas haben, *abundare aliqua re.*

cette province foisonne en blé, die Landschaft hat einen Ueberfluß an Korn, *hac provincia frumento abundat.*

cherté foisonne, wenn es theuer ist, hält man alles besser zu Rathe, *que magno constant pretio, plurimi sunt.*

Foix, ville de France, Foix, eine Stadt in Frankreich, *Fuxum.*

Fol, ou fou, folle, adj. & s. närrisch, thöricht, unsinnig; it. Narr, *Narrinu, insanus, stultus, a.*

NB. Man spricht und schreibt auch fou, ausgenommen wenn ein Vocal folgt, als:

fol amour, närrische Liebe, eine närrische Unternehmung, *amens amor, inceptio.*

fou, boufon, ein Schalksnarre, *morio, sannio.*

faire le fou, sich närrisch anstellen, *stultum agere.*

vous le ferez devenir fou, ihr werdet ihn zum Narren machen, *ad insaniam illum adiges.*

il est fou de son cheval, er hat sich in sein Pferd vernarret, *erga equum fatue affectus est.*

Folâtre, adj. c. ein wenig närrisch; it. scherzhaft, kurzweilig, muthwillig, *lascivus; jocosus, facetus, petulans.*

Folâtrer, v. n. Muthwillen treiben, *nugari.*

Folâtrerie, f. m. der Muthwille, die Pöffen, *lascivia, petulantia.*

Folie, f. f. die Unsinnigkeit, *insania, dementia, amentia.*

folie, stupidité, die Nartheit, Thorheit, *fatuitas, stoliditas.*

folie, imprudence, die Unvorsichtigkeit, Unbesonnenheit, *insipientia, imprudentia.*

folie, bouffonnerie, die Schalkheit, Nartheit, das Pöffenreissen; it. übermäßige Liebe zu etwas, *sunna, scurrillitas; nimius alicujus rei amor.*

aimer qch. à la folie, eine übermäßige Liebe zu etwas haben, *nimio rei e quidam amore duci.*

Folio, f. m. un in folio, ou un livre in folio, ein Foliant, oder ein Buch in großem Format, *liber in folio.*

folio recto, die erste Seite des Blattes, *prima folii pagina.*

folio verso, die andere Seite des Blattes, *altera folii pagina.*

- Follement**, *adv.* en insensé, unsinniger Weise, *dementer, insane.*
- follement**, *niaisement, thöricht, närrischer Weise, stultide.*
- Foller**, *te, adj.* ein wenig närrisch; *it. pos-* senhaft, *lustig, ridiculus; facetosus, bi-* *lavis.*
- feu follet**, ein Irrewisch, Irrelicht, *ignis fatuus.*
- esprit follet**, ein Poltergeist, Gespenst, *spe-* *ctrum, larva, leniures.*
- poil follet**, Milchhaar, *lanugo.*
- Follicle**, *f. f.* du fiel, Gallenblase; *it.* Hülsen, Blätterchen, *folliculus biliosus;* *ii. parva folia.*
- Fomentation**, *f. m.* der Umschlag über ein schmerzhaftes Glied, Bähung, *fomentum, fomentatio, fatus.*
- Fomenter**, *v. a.* bähnen, ein schwaches Glied erwärmen, *imbecillum membrum fovere, fomentis reficere.*
- fomenter** une sédition, einen Aufruhr unterhalten, *seditionem alere.*
- Foncé**, *éc, adj.* reich, bemittelt; *it. geschießt, gegründet, dives, opulentus; peritus, cer-* *tus.*
- il est bien foncé**, er ist bemittelt, reich, *va-* *let opibus, abundat divitiis.*
- couleur foncée**, dunkle Farbe, *color lentus.*
- Foncer**, *v. a.* un tonneau, einen Boden in ein Faß machen, *dolum fundo mu-* *nire.*
- foncer**, fournir les frais pour qch., foncer on fournir à l'apointement, die Unkosten zu etwas herschießen, *in aliquid sumtus suppeditare.*
- Foncer**, *f. m.* die größte Art von Flußschiffen, *genus maximi navigii fluviatrici.*
- Foncier**, *c, adj. & subst.* propriétaire d'un fonds noble, der Eigenthumsherr eines adelichen Gutes, *nobilis prædij do-* *minus.*
- rente foncière**, Grundzins, *nobile ve-* *stigal.*
- Foncier** heist auch: der in einer Wissenschaft gründlich ist, *qui profunda pollet cogni-* *tione.*
- Foncièrement**, *adj.* gründlich, *solide.*
- Fonction**, *f. f.* die Verwaltung, Verrichtung, *functio, procuratio.*
- faire les fonctions de sa charge**, sein Amt verrichten, *munere suo fungi.*
- faire la fonction de ministre**, das Amt eines Predigers bedienen, verrichten, *pasto-* *ris munere fungi.*
- Fond**, *f. m.* der Boden, Grund, *fundus.*
- le fond d'une affaire**, d'un procès, der Grund eines Rechtshandels, *cause vi-* *scera.*
- savoir une chose à fond**, ein Ding gründlich wissen, *rem penitus scire, rei prin-* *cipia penetrare, rem ex principio co-* *gnoscere.*
- ruiner une maison de fond en comble**, ein Haus von Grund aus einreißen, *domum funditus evertere.*
- examiner une affaire à fond**, eine Sache gründlich erforschen, *scrutari penetra-* *lia rei.*
- le fond de la mer**, d'un fossé, d'un navire, d'une caverne, der Grund des Meeres, eines Grabens, eines Schiffbodens, die Tiefe einer Höle, *maris fundus, ima fos-* *sa, carina, intima spelunca.*
- le fond d'une allée**, das Ende von einem Spaziergange, *ambulari finis, extre-* *rum.*
- le fond d'un carosse**, die Lehne, der Rücken in einer Kutsche, *rheda dorsum.*
- fond de cale**, der niedrigste Ort, eines Schiffs, *imus navis locus.*
- fond d'un puits**, d'une rivière &c. die Tiefe eines Sodbrunnen, Flusses, &c. *altitu-* *do, profunditas.*
- couler à fond** un navire, ein Schiff versenken; in Grund bohren, *navim sub-* *mergere.*
- aller à fond**, couler à fond, zu Grunde gehen, versinken, *mergi.*
- du fond du cœur**, von Grund der Seelen, des Herzens, aus Herzensgrunde, *ex in-* *timo animi sensu.*
- le fond d'une étoffe à fleurs**, der Grund eines geblühten Zeuges, *imum textum flo-* *ridi panni.*
- peindre sur un fond ou panneau de toile** ou de bois, auf Tuch oder Holz mahlen, *in tabula textili aut lignea pingere.*
- étoffe à fond d'or**, ein mit Gold gewirkter Zeug, *textum aureum.*
- au fond**, dans le fond, *adv.* wenn man die Sache im Grunde betrachtet, *si res consi-* *deretur, ut in se est.*
- traiter une chose à fond**, eine Sache gründlich tractiren, *exatissime rem explicare.*
- fonds**, Grund und Boden, *fundus.* Voyez ce mot en son lieu.
- Fondamental**, *e, adj.* gründlich, *quod est rei fundamentum.*
- loi fondamentale** d'un état, das Grundgesetz eines Staats, *lex qua stat Res-* *publica.*
- Fondamentalement**, *adv.* von Grund aus, gründlich, *ex fundamento.*

Fondant,

Fondant, *e. adj.* saftig; schmelzend, *succidus, colliquefcens.*

une poire fondante, eine saftige Birne, *pirum succi plenum.*

Fondant, *f. m.* Fluß oder Zusatz, welcher das Schmelzen befördert, *additamentum ad liquandum idoneum.*

Fondateur, *f. m.* (d'un Hôtel - Dieu,) der Stifter (eines Spitals), *xenodochii conditor.*

Fondation, *f. f.* d'un édifice, Grundlegung eines Gebäudes, *edificii fundatio.*

depuis la fondation de cette ville, von oder nach Erbauung dieser Stadt, *post hanc urbem conditam.*

fondation d'un hôpital, die Stiftung eines Krankenhauses, *nosocomii institutio.*

Fondatrice, *f. f.* eine Stifterinn, *fundatrix.*

Fondé, *ée, adj.* gegründet, *fundatus.*

vous êtes mal fondé, vous n'êtes pas fondé en droit, eure Sache ist in Rechten übel gegründet, *male instructus es juris auxilio.*

fondé en la doctrine de notre Seigneur, auf die Lehre Christi gegründet, *fretus auctoritate Christi.*

Fondement, *f. m.* Grund und Anfang, Fundament, Grundfeste, eines Gebäudes, einer Lehre; *it.* Ursache; Vertrauen, *fundamentum edificii, doctrine; ratio, fiducia.*

faire un fondement solide sur l'amitié de q., sich auf eines Freundschaft verlassen, *alicujus amicitia firmiter niti.*

fondement, par où se déchargent les excréments, der Hintere, das Gefäß, der Steiß, (inwendig,) *anus, podex.*

Fonder, *v. a.* jeter les fondemens, den Grund legen, *fundamenta jacere, locare.*

fonder, renter un hôpital, ein Spital stiften, begaben, *xenodochium dotare.*

fonder, affermir, gründen, besessigen, *fundare.*

fonder la cuisine, für den Unterhalt sorgen, *victum procurare.*

fonder toute son espérance en Dieu, alle sein Vertrauen auf Gott setzen, *omni spe Deo niti; Deo confidere.*

se fonder, être fondé sur l'expérience, sich auf die Erfahrung gründen, *experientia niti.*

Fonderie, *f. f.* die Schmelzhütte, Gießerey, *fusura, ars fusoria, fornax fusoria.*

Fondeur, *f. m.* ein Gießer, *fusor.*
tondeur de cloches, ein Glockengießer, *campanarum fusor.*

fondeur de caractères, Schriftgießer, *typorum aeorum fusor.*

Fondoir, *f. m.* ein Schmelzkeßel, *abenum fusorium.*

Fondre, *v. a. & n.* gießen, schmelzen, verlassen; *it.* vergehen, versinken, *fundere, liquare; transire, disperire, submergi.*

fondre, se fondre, zerschmelzen, zerfließen, *liqueferi, fundi.*

la neige se fond au soleil, der Schnee schmelzet vor der Sonne, *nix ad solem liquatur, liquefcit.*

fondre une cloche, eine Glocke gießen, *campanam fundere.*

fondre la cloche, zum Schluß kommen, ein Ende machen, *finem facere.*

fondre en larmes, in Thränen zerfließen, *lacrymis disfluere.*

tout ce qu'il tient fond entre ses mains, er verliert alles was ihm in die Hände kommt, *cuncta, que ipsi in manus veniunt, amittit.*

il fond à vue d'œil, er vergeht wie ein Schatten, *totus ossa ac pellis, totus exarescit.*

fondre sur l'ennemi, den Feind anfallen, auf den Feind losgehen, *in hostem irruere, irrumper, hostem aggredi.*

l'oiseau fond sur le gibier, der Falke schießt mit Ungeßüm auf den Raub, *accipiter ruit in subiectam predam.*

Fondrière, *f. f.* ein morastiger Grund, *vorago paludosa.*

Fondrilles, *f. f. pl.* He, crasse de liqueur, die Hefen, *Satz*, die Grundsuppe, *recrementum, faeces, sedimentum.*

Fonds, *f. m.* terroir, possession, ein liegendes Gut, Grund und Boden; *it.* ausgegebenes Geld, Kapital, wovon man die Zinsen einzieht, *fundus, pradium, fundum; pecunia mutuo data; pecunia favori collocata.*

il a mille écus en fonds de fonds, er hat tausend Thaler Einkommens von Landgütern, *mille aureos quotannis percipis ex pradiis.*

le fonds & le très fond, der Grund und Boden, und was davon abhängt; *it.* alles was man von einer Sache wissen kann, *solum, & quæ ex eo pendent, omnia quæ de re quadam scire possumus.*

cet enfant a un bon fonds pour les lettres, dieser Knabe hat einen guten Vorrath zum Studiren, *hic adolescens prestat si est ad literas ingenio.*

faire un fonds d'argent, eine gewisse Summe Geldes zusammen bringen, *pecunia cumulum conflare, corradere.*

prêter de l'argent à fonds perdu, Geld ausleihen, daß die Zinsen das Kapital ausnützen, *pecuniam ita credere, ut pacta usure fortem absument.*

il a un grand fonds d'érudition, er besitzt große Gelehrsamkeit, *vir summa eruditionis est.*

Fondu, *ue, part.* geschmolzen; verdorben, *liquefactus, perditus.*

cheval fondu, ein Spiel der Kinder, da sie einander über den Leib springen, *lusus puerorum cum se invicem supersiliunt.*

Fongueux, *euse, adj.* schwammicht, *fungosus, spongiosus.*

chair fongueuse, schwammichtes Fleisch, *caro fungosa, luxurians.*

Fongus, *f. m.* wild Fleisch, das wie ein Schwamm auswächst, *fungus.*

Fontaine, *f. f.* ein Brunnen, Born, Brunnquelle; it. Wasserfaß, Wasserkessel; der Hahn eines Fasses; it. Wasserfaß; das Blättchen, oder Blättlein auf dem Kopfe der kleinen Kinder, *fons, urceus, abenum, aquarium; epistomium; hydriaculum; fonticulus juxta suturam sagittalem in capitis infantum.*

Fontainebleau, ville de France, Fontainesbleau, eine Stadt in Frankreich, *Fontainebleau.*

Fontange, *f. f.* Bandschleife auf dem Kopfe, schuette der Weiber, wovon Madame Fontange Urheberin ist, *ligamina in ornatu capitis muliebri.*

Fontarabie, ville près des Pyrénées, Fontarabien, eine Stadt nahe bey dem pyrenäischen Gebirge, *Fontarabia.*

Fonte, *f. f.* action de fondre, das Gießen, das Schmelzen, *fusio.*

fonte, metal fondu, das Gießmetall, Gießzeug, *fusum metallum.*

canon de fonte, gegossenes Geschütz, *tortentum ex ere fuso.*

jetter en fonte une statue, ein Bild gießen, *statuam ex ere fundere.*

Fontenay, ville de Poitou, Fontenay, eine Stadt in Poitou, *Fontenayum.*

Fontenelle, ville de Normandie, Fontenelle, eine Stadt in der Normandie, *Fontenella.*

Fontenier, *f. m.* Bornmeister, Brunnenmeister, *fontium curator, aquilex, legis.*

Fontevrau, ville de pais d'Anjou, Fontevrau, eine Stadt in der Provinz Anjou, *Fons Everardi.*

Fonticule, *f. f.* Fontanell, *fonticulus.*

Fons, *f. m. pl.* les sains fons, les fons baptismaux, der Taufstein, *fontes litrales.*

tenir q. sur les fons, einen aus der heiligen Taufe heben; it. Jemanden in Gutes erröhen; it. einen schrauben, *depirere, baptismo iniciandum aliquem suscipere; allicus facere mentionem laudabilem, perfundere aliquem aceto, ludere eum.*

for, *f. m.* Gerichtsbarkeit, *forum.*

le for ecclésiastique, das geistliche Gericht, *forum ecclesiasticum.*

tel homme est absous dans le for extérieur, qui ne l'est pas pour cela dans le for intérieur, mancher wird äußerlich losgesprochen, der nicht inwendig, (im Gewissen) losgesprochen ist, *licet conscientia convincatur sepius, tamen in foro humano absolvitur.*

Forain, *e, adj.* fremd, ausländisch, *extraneus, peregrinus.*

traite foraine, die Verführung, Ausfuhrung, Verschickung der Waaren aus dem Lande, *evellio mercium extra ditionem.*

peage sur la traite foraine du vin, der Zoll von dem Weine, der aus dem Lande geführt wird, *exportandi vini portorium.*

Forban, *f. m.* corfaire, ein Seeräuber, *pirata.*

Forcalquier, ville de Provence, Forcalquier, eine Stadt in der Provence, *Forcalquerium.*

Forcat, *f. m.* ein gezwungener, oder freyer Niderknecht, *damnatus, mercenarius remex.*

Force, *f. f.* de corps, die Stärke, Kraft des Leibes; Macht, Gewalt; Vermögen; Tapferkeit; Nachdruck, *vires, robur, oris, potestas, vis, facultas, virtus; pondus.* reprendre les forces après la maladie, sich von einer Krankheit wieder erholen, *ex morbo se confirmare.*

de toute ma force, nach allem meinem Vermögen, *pro virili.*

j'y emploierai toutes mes forces, ich will alle meine Kräfte darzu anwenden, *ad id vires omnes meas conferam.*

il n'a plus de forces, les forces sont abbaues, er hat keine Kräfte mehr, seine Kräfte haben abgenommen, *illius vires consumte sunt.*

les forces d'un Etat, die Macht eines Staats, *rei publicae vires.*

les forces navales, die Seemacht, *vires maritime, copie naval.*

cette raison a tant de force, dieser Grund hat einen solchen Nachdruck, *hujus rationi tanta vis inest.*

force d'esprit, die Standhaftigkeit des Gemüths; it. Fähigkeit des Verstandes, *animi vis, robur, vires; i genii docilitas.*

torce,

force, violence, die Gewalt, *violentia*,
vis.

user de force, Gewalt brauchen, *vim adhibere, inferre*.

repousser la force par la force, Gewalt mit Gewalt vertreiben, *vim vi repellere*.

par force, mit Gewalt, *per vim, vi*.

le sage ne fait rien par force, ein weiser Mann thut nichts gezwungen, *sapiens nihil facit invitus*.

cette ville fut prise de force, die Stadt ist mit Sturm eingenommen worden, *vi expugnata illa urbs est*.

à toute force, mit aller Gewalt, *omnibus nervis intensis*.

il m'étoit force de le faire, ich mußte es wohl thun, *mibi hoc necessario fuit faciendum*.

force m'est, force lui est de partir &c. ich muß wohl, er muß wohl fort zc. *discedere me, illum oportet*.

maison de force, Zucht- und Arbeitshaus, *ergastulum*.

faire force de rames, mit aller Gewalt rudern, *remis incumbere*.

les forces mouvantes, die bewegenden Kräfte der Ritzzeuge, *vires mechanice machinarum*.

Force, *adj. c.* viel, viele, die Menge, *multum, magnum, multi, copia seu vis*.

il a force argent, force amis, er hat viel Geld, viele Freunde, *opibus valet pecunia abundat, multis gaudet amicis*.

à force de-, durch vieles, *ope, pre: it. per ablativos exprimitur*.

à force d'argent il a gagné son procès, er hat seinen Rechtshandel mit Gelde gewonnen, *largitione pecunia causam obtinuit*.

à force de pleurer il a perdu la vue, durch vieles Weinen hat er sein Gesicht verlohren, *assidua lacrymarum vi lumen amisit*.

il force de crier il s'est enroué, durch vieles Schreien ist er heiser worden, *præ clamore nimio irraucuit*.

à force de bras, durch die Stärke der Arme, *summa contentione brachiorum*.

je l'ai contraint à force de la fraper, ich habe ihn mit vielen Streichen gezwungen, *illum crebris ictibus coegi*.

Force, *ée, adj.* contrainst, gezwungen, ge-
nötiget, *coactus*.

une expression forcée, eine gezwungene Redensart, *elocutio vel expressio minus germana, genuina*.

Forcément, *adv.* gezwungener Weise; mit Gewalt, *coacte, ver vim, vi*.

Forcené, *ée, adj.* enragé, rasend, toll, unsinnig, *furiosus, vesanus, insanus*.

Forcer, *v. a.* contraindre à qch., zu etwas zwingen, nöthigen, Gewalt anthun, mit Gewalt einnehmen, aufbrechen, *ad aliquid adigere, vim inferre, vi capere, effringere*.

forcer les portes, die Thüren einstoßen, erzbrechen, eintreten, *fores perfringere*.

forcer une fille, eine Jungfrau nothzüchtigen, *puellam per vim stuprare*.

forcer une ville, eine Stadt bezwingen, *expugnare urbem*.

Forces, *f. f. pl.* die Kriegsmacht, *copie*. mettre sur pied de nouvelles forces, frische Völker auf die Beine bringen, *novas copias comparare*.

Forces, *f. f. pl.* à tondre les moutons, & des draps, eine Schaafschere, Tuchschere, *forfex*.

Forclorre, *v. a.* q. de qch., einen von etw was ausschließen, *aliqua re excludere, t. de droit*.

Forclos, *e, adj.* ausgeschlossen, *exclusus*.

Forclusion, *f. f.* die Ausschließung, *repulsa*.

Forer, *v. r.* un clef, un canon, das Loch an einem Schlüssel einbohren, ausbohren, *tubum clavis, tormenti excavare*.

Forestier, *f. m.* Förster, *nemorum custos, saltuarius*.

Forestier, *ière, adj.* les quatre villes forestières, die vier Waldstädte auf dem Schwarzwalde, Rheinfelden, Seckingen, Lauffenburg, Waldshut, *quatuor urbes sylvarum in sylva Hercynia, Rheinfelda, Seckingen, Lauffenburgum, Waldshutum*.

Foret, *f. m.* ein Vohrer, *terebellum, terebra*.

Forêt, *f. m.* ein Wald, Forst, *sylva, nemus*.

maître des forêts, Forstmeister, *saltuarius, praefectus*.

garde des forêts, Forstknecht, *saltuarii servus*.

Forez, Province de France, Forez, eine Landschaft in Frankreich, *Segusiannus ager*.

Forfaire, *v. n.* etwas sträfliches thun; sich vergehen, *scelus committere, peccare*.

cette fille a forfait contre son honneur, ce vassal a forfait contre son Seigneur, dieses Mädchen hat sich verführen lassen; dieser Vasall hat an seinem Lehnsherrn unrecht gehandelt, *haec femina pudicitiam suam temeravit, cliens iste in Dominum suum perfide egit*.

forfaire son fief, sein Lehen bewirken, *praedium sua noxa beneficiaria Patrono committere*.

Forfait, *f. m.* ein Verbrechen, Uebelthat, Mißhandlung; *it.* Verdingung einer Arbeit überhaupt, *flagitium*; *it.* labor oblocatus, locatio operarum.

entreprendre un bâtiment ou autre chose à forfait, ou prix fait, ein Gebäude oder sonst etwas für ein gewisses Geld übernehmen, *edificium, vel aliquid aliud pacta mercede faciendum conducere.*

Forfaiture, *f. f.* Verbrechen eines Richters in seinem Amte, *contra muneris officium delictum.*

Forfante, *f. m.* ein Bösewicht, Schalk, Betrüger, *nequam, maleficus, versipellis.*

Forfanterie, *f. f.* die Schelmerey, böse Hand, Windmacherey, *nequitia, fucus.*

Forge, *f. f.* eine Schmiede, Esse, Schmeltzofen, hoher Ofen, Eisenhammer, *ustrina, fornax araria, celsa, officina ferraria.*

Forger, *v. a.* schmieden, *cudere.*

forger une cuirasse d'acier, einen Kürass von Stahle schmieden, *loricam ex chalybe conficere.*

forger une calomnie, un crime, eine Verläumdung, eine Mißthat erdenken, *calumniam aut crimen conficere.*

Forgeron, *f. m.* ein Eisenschmied, Hammerschmied, *faber ferrarius.*

Forgerer, *v. v.* sich krümmen, sich hängen; (es wird von Gebäuden gesagt), *inclinari, ruinam minari.*

Forgeur, *f. m.* der etwas schmiedet, als Messer, *fabricator.*

forgeur de contes, de mots, de men-songes, ein Märchen; Wörter; Lügenschmied, *fabellarum, vocum, mendaciorum fabricator, commentor.*

Forhuir, *v. a. & n.* das Weydegeschrey machen, den Hunden mit dem Horne das Zeichen geben, *canes venatorio cornu vocare.*

Forhus, *f. m.* das Weydegeschrey, *cornu venatorii clangor.*

Forjetter, *se forjetter, v. r.* cette maison se forjette, va hors de l'alignement de la rue, dieses Haus gehet außwärts in die Gasse, *hec domus extra vici lineam excurrit.*

Forlancer, *v. a.* un lièvre, un renard, &c. le faire sortir de son gîte, einen Haasen, Fuchs, &c. aus seinem Lager treiben, *leporem, vulpem, &c. e lauro depellere.*

***Forligner**, *v. n.* dégénérer, aus der Art schlagen, *degenerare.*

Forlonge, *adj. & f.* les chiens sentent, chassent de forlonge, die Hunde riechen, jagen das Wild von weitem, *canes elonginquo, eminus feram odorantur, insectantur.*

Forlonger, *v. n. t.* de chasse, sich immer weiter entfernen, *magis magisque recedere.*

Forli, ville d'Italie, Forli, eine Stadt in Italien, *Forum Livium.*

Formaliser, *se formaliser, v. r.* sich woran stoßen, oder ärgern, sich über etwas beklagen, *re aliqua offendi, & conqueri.*

personne ne peut s'en formaliser, es kann sich niemand hierüber beklagen, beschweren, *hoc nullam habet offensionem.*

Formaliste, *adj. & subst.* der sich genau an die Formeln oder Ceremonien bindet, der viel auf Ceremonien hält, *formularum, ceremoniarum nimius exactor.*

Formalité, *f. f.* Ceremonie in öffentlichen Handlungen, was man bey gewissen Umständen in Acht zu nehmen hat, *formula, ritus solennes, qui in quibusdam casibus observantur.*

formalité de procès, die Rechtsformeln vor Gericht, *legis formula.*

garder les formalités, die vorgeschriebene Weise beobachten, *solemnem formulam servare.*

For-mariage, *f. m.* ungleiche Heyrath, *matrimonium inaequale.*

Format, *f. m.* das Format eines Buches, *libri forma, ordo.*

Formation, *f. f.* die Bildung, Gestaltung eines Kindes, *formatio.*

formation des métaux dans la terre, Zeugung der Metalle in der Erde, *metallorum formatio, generatio in terra.*

formation des verbes, Herleitung der Zeitwörter, *verborum formatio.*

Forme, *f. f.* figure, eine Form, Gestalt, Bildung; *it.* Modell; Leiste; Buchdruckform; Art, Weise; Regel, *forma, figura, proplasma, exemplar, mustricula; typographorum forma; modus, ratio; regula.*

prendre toutes sortes de formes, vielerley Gestalten annehmen, *in varias formas mutari.*

forme, moule à former geh., ein Modell, eine Form, *exemplar, forma, typus.*

forme de soulier, ein Schuhleisten, *crepida, forma calcearia.*

lettres Royaux en forme, en bonne & due forme, königliche Schreiben in bester Form, *diploma Regium ex formula.*

argumenter en forme, seine Beweisgründe förmlich vorbringen, *argumentandi leges servare.*

sans forme de procès, ohne Beobachtung des Rechts, *omissis formulis.*

sans autre forme de procès, ohne weitere Umstände, *sine ambagibus.*

un lièvre

un lièvre en forme, ein Haase im Lager,
lepus in lustro.

pour la forme, zum Scheine, *pro forma, dicis gratia.*

Formel, elle, *adj.* förmlich, | ausdrücklich,
formalis.

texte formel du droit, termes formels de
la loi, die ausdrücklichen Worte der Ge-
setze, des Rechts, *concepta juris, legis*
verba.

quoi de plus formel? was ist ausdrückli-
cher, deutlicher? *quid expressus?*

c'est une rebellion formelle, dieses ist ein
rechter Aufruhr, *genuina rebellio est.*

Formellemeot, *adv.* selon les formes,
förmlich, ausdrücklich, *ex formula, ex-*
pressis verbis.

Former, *v. a.* bilden, machen, formiren;
it. anrichten, 'aufrichten, einrichten; vor-
nehmen, fassen; unterrichten, *formare,*
figurare; it. influere, proponere; *avi-*
no informare; *evadire.*

Dieu a formé l'homme du limon, de la
terre, Gott hat den Menschen aus Erde
gebildet, *Deus ex limo hominem condi-*
dit.

former une République, einen freyen Staat
errichten, *republicam ordinare.*

former son style sur celui de Ciceron,
dem Cicero im Schreiben nachahmen,
Ciceronis stylum imitari.

former un dessein, etwas vornehmen, *ani-*
mo quid moliri.

former, instruire un apprentif, einen Leh-
rling, Lehrlingen unterrichten, *tironem*
erudire.

je le formerai à la vertu, ich will ihn in der
Tugend unterweisen, *illum virtutum præ-*
ceptis imbuam.

se former, *v. r.* entstehen, sich bilden, *oriri,*
formari.

se former sur q., sich nach einem richten,
exemplum ab aliquo petere.

se former une idée de qch., sich etwas in
dem Sinne vorbilden, *ideam rei animo*
effingere.

Formeret, *s. m.* der Bogen eines gothischen
Gewölbes, *formicis arcus.*

Formez, die Weiblein der Raubvögel,
(die Männlein werden Tiercelets ge-
nannt,) *falco formina.*

Formicaleo, *s. m.* ein Ameisensfresser, *for-*
micalco. Lemur Linn.

Formidable, *adj. c.* erschrecklich, fürchter-
lich, furchtbar, das zu fürchten ist. *for-*
midandus, formidabilis, formidolosus.

être formidable à ses voisins, seiner Nach-
barn Schrecken seyn, *vicinis terrificum*
esse.

Formier, *s. m.* ein Leistenschneider, *forma-*
rum sutoriarum artifex.

Formulaire, *s. m.* eine Formularschrift,
Vorschrift, Muster, *formularius codex,*
exemplum, exemplar.

Formule, *s. f.* eine Formel; *it.* medicin-
isches Recept, *formula; it.* *prescriptum*
medicamen.

Fornicateur, *s. m.* Hurer, *fornicator.*

Fornication, *s. f.* Hurerey, *fornicatio.*

Forpâtre, *v. n.* ce cerf va souvent for-
pâtre, dieser Hirsch gehet oftmals weit
von seiner gewöhnlicher Weide, *cervus*
hic a solito pabulo sepius longe discedit.

* Fors, *prep.* außer, ausgenommen, (alt.)
præter.

Fort, *e, adj.* stark, fest, dick, derb, hart,
scharf, dicht, kräftig, tapfer, erfahren;
wo eine Sache am stärksten ist, *fortis,*
firmus, crassus, robustus, durus, acris,
densus, validus, strenuus, expertus; ubi
summa rei vis latet.

fort, robuste, stark, *robustus, torosus.*

être fort, robuste, stark seyn, *viribus va-*
lere, pollere.

être fort de poids, schwer, überwichtig
seyn, *ponderosum, grave agere, præva-*
lere.

être fort en infanterie, stark, mächtig an
Fußvolke seyn, *pediatu valere.*

je me sens assez fort pour le renverser par
terre, ich schätze mich stark genug, ihn zu
Boden zu werfen, *sat mihi virium esse*
puto, ut illum prosternam.

vin fort, ein starker Wein, *vinum genero-*
sum.

du beurre fort, stinkende Butter, *butyrum*
graveolens.

de la colle forte, starker, fester Leim, ohne
Zusatz, *gluten firmitus, sine additamen-*
tis.

coffre - fort, Geldkasten, *ararium.*

raillerie forte, empfindlicher Scherz, *face-*
tiæ acerbæ, joci mordaces, aculeati.

tête forte, scharfsinniger Kopf, *ingenium*
acutum.

esprit fort, sogenannter starker Geist; Reli-
gionspöthter, *ingenium, quod dicunt, acu-*
tum; intacti religione animi vir.

de l'eau forte, Scheidewasser, *agua for-*
tis.

avoir l'phaleine forte, einen stinkenden Athem
haben, *anima forti, ore fetido esse.*

il se tient fort de la faveur des Grands,
er verläßt sich stark auf großer Herren
Gunst, *ex magnatum gratia sibi autorita-*
tem arrogat.

se faire fort, sich getrauen, *sibi sumere, au-*
dere; adoriri.

il se

il se fait fort d'en venir à bout, er getrauet sich es dahin zu bringen, *id se perfecturum confidit.*

il se fait fort de son crédit, er verläßt sich auf sein Ansehen, *autoritate sua nititur, fretus est.*

être en plus fort termes, länger gedient haben; it. mehr Recht und Grund zu etwas haben, *per longius temporis spatium officio esse functum, optimo præ aliis esse jure.*

le plus fort en est fait, das Schwereſte iſt vorbei, *factu difficillima feliciter ad finem sunt perducta.*

pour ne rien dire de plus fort, damit ich nicht härter rede, *ne quid asperius dicam.*

Fort, *adv.* grandement, ſehr, heftig, *valde, magnopere.*

il m'a fort prié, er hat mich zum höchſten gebeten, *me impense rogavit.*

l'affaire va fort bien, es ſtehet um die Sache ſehr wohl, *optime res se habet.*

je lui ai réſiſté fort & ferme, ich habe ihm heftig und ſteif widerſtanden, *ei vehementer obſiſti.*

ſi vous m'aimez ſi fort, que vous faites, wann ihr mich ſo ſehr liebet, als ihr thut, *ſi me amas tantum, quantum profecto amas.*

à plus forte raiſon ſera vrai, ce que je dis, ſois, vielmehr wird dieſes wahr ſeyn, das ich geſaget, *tanto magis verum erit, quod dicebam modo.*

j'ai fort peu de livres, ich habe ſehr wenig Bücher, *perpaucos habeo libros.*

Fort, *f. m.* das Stärkſte; eine Schanze, Feſtung; it. was einer am beſten kann, *munimentum; pars fortior; is. in quo quis est artifex.*

fort de bête ſauvage, das Lager eines wilden Thieres, *feræ luſtrum.*

c'est la ſon fort, das kann er am beſten; darinnen iſt er am beſten erfahren, *hac in re est artifex, hujus rei est peritiſſimus.*

attaquer l'ennemi dans ſon fort, den Feind in ſeiner Schanze angreifen, *in hostium castrum irrunpere.*

je connois le fort & le foible de ſon eſprit, ſeine Zäh- und Unfähigkeit iſt mir bekannt, *ejus ingenii vim, imbecillitatemque novi.*

il le frapa du fort de ſon ſabre, de ſon cimeterre, er hat ihn mit dem Rücken ſeines ſebels geſchlagen, *averso acinace illum percussit.*

au fort du combat, da der Streit am heſtigſten war, *media in pugna.*

au fort du mal, da das Uebel am meiſten überhand nahm, *ingravescente malo.*

au fort de l'été, mitten in dem Sommer, *estate medio.*

Fortement, *adv.* feſtiglich, ſehr, mit Nachdrucke, *valide, fortiter, non sine pondere.*

il en est fortement perſuadé, er iſt deſſen gänzlich verſichert, *ejus rei est persuasissimus.*

Forteresse, *f. f.* eine Feſtung; it. die Kriegsbaukunſt, *arx, munimentum; is. fortificatio.*

Fortifiant, *e, adj.* ſtärkend, *confortans.*

Fortification, *f. f.* die Befefigung, *munition, munimenta.*

Fortifier, *v. a.* ſtärken, *corroborare.*

fortifier une place, einen Platz befeſtigen, *arcem munire.*

ce remède fortifie le cœur, dieſe Arznei ſtärket das Herz, *hoc remedium est cardiacum.*

le fortifier, *v. r.* ſtark werden, *ingravescere.*

le mal ſe fortifie tous les jours, das Uebel nimmt täglich zu, wächst alle Tage, *malum in dies invaleſcit, augetur.*

Fortin, *f. m.* eine kleine Feſtung, kleine Schanze, *castellum.*

Fortirer, *v. n.* von gejagten Hirschẽ, die den Ort vermeiden, wo friſche Hunde ſind, *de cervis usurpatur, qui recentium canum flativa suffugiunt.*

Fortraire, *v. a.* heimlich entwenden, *subtrahere.*

Portrait, *e, adj. & part.* entwendet, *amotus.*

ce cheval est forttrait, dieſes Pferd wird ganz mager, *hic equus macie extabescit.*

Fortraiture, *f. f.* Entwendung; Magerwerden, (von Pferden,) *abalienatio; macies, tabes. (de equis.)*

Fort, *for-veru, f. m.* der ſchlechter gekleidet iſt, als es ihm zukommt, (bey einer Bekleidung,) *qui viliori, quam decet, ac par est, utitur veste.*

Fortuit, *e, adj.* zufällig, *fortuitus.*

Fortuitement, *adv.* ohngefähr, zufälliger Weiſe, *casu fortuito; forte, forte.*

Fortune, *f. f.* cas fortuit, das Glück, ein Glücksfall, zeitlich Glück, zufälliges Glück; it. Fortuna, die Göttin des Glücks, *Fortuna, fors, fors.*

homme de fortune, ein Menſch, der aus einem niedrigen Stande ſich in die Höhe geſchwungen hat, *homo, qui e loco infimo ad summas dignitates pervenit.*

bonne fortune, gutes Glück, *fortuna bona, fausta, felix, secunda.*

revers de fortune, mauvaife fortune, ein Unalücksfall, widriges Gefchick, *adversus casus, fatum finiftrum.*
 un homme à bonne fortune, ein Mensch, der bey dem Frauenzimmer angenehm ift, *homo apud feminas gratiofus.*
 faire fortune, fein Glück machen, ein gutes Glück antreffen, emporkommen, *nancisci commodam fortunam, ad dignitates pervenire.*
 il court fortune d'être un jour fort riche, es fteht ihm ein großes Glück bevor, *adfluentibus omnium rerum copiis aliquando ditabitur.*
 il a couru fortune d'être noyé, er wäre bald erfoffen, *parum abfuit, quin aquis fuffocaretur.*
 j'en courrai la fortune, ich wills darauf wagen, *ea spe experiar.*
 tenter fortune, busquer fortune, fein Glück verfuchen, *fortunam tentare.*
 contre fortune bon cœur, man muß auch im Unglücke getreß feyn, *rebus in adversis animofus atque fortis appare.* Hor.
 vous courez fortune d'être tué, ihr begehret euch in Lebensgefahr, *capitis periculum subis.*
 nous courons tous deux même fortune, wir haben beyde einerley Glück und Unglück zu gewarten, *nobis communis fortuna est.*
 les biens de la fortune, die Glücksgüter, *bona fortuna.*
 mettre un clou à fa fortune, fein Glück beftändig machen, *fortunam in manibus tenere, firmare.*
 chacun est artisan de fa fortune, ein jeder ift feines Glückes Schmidt, *quilibet fortune fua fabor.*
 Fortune, ée, adv. beglückt, glücklich, *fortunatus, felix.*
 les Isles fortunées, die canarifchen Inſeln, *fortunata, canarienfes Infule.*
 Forum, f. m. Marktplatz bey den alten Römern, *forum.*
 Forure, f. f. das Loch im Schlüssel, *foramen clavis.*
 Foffan, ville de Piémont, Foffan, eine Stadt in Piemont, *Foffanum.*
 Foffe, f. f. eine Grube, ein Graben, eine Todtengrube, *foffa, tumulus.*
 un vieillard, qui eft fur le bord de la foffe, ein alter Mann, der den einen Fuß schon im Graben hat, *senex capularis, filicernium.*
 foffe à planter, eine Pflanzgrube, *scrobs.*
 mettre les clefs fur la foffe, ſich von einer Erbschaft loſſagen, *hereditati renunciare.*

baffe-foſſe, tiefes Loch in einem Gefängniſſe, *carcer profundiffimus.*
 Foſſe, f. m. ein Stadtgraben, Feſtungs- oder Feldgraben, *foffa, militaris aut caſtrenſis, ruralis foffa.*
 Foſſette, f. f. ein Gräblein, Gräbgen, ein Loch in der Erde, zum Kinderspiele, das Gräblein im Sinne, *foffula, extremi menti foffula.*
 foſſette de la levre de deſſus, au deſſous des narines, das Gräblein an der Oberleſze, *nympha.*
 Foſſigny, pays de Savoye, Foſigny, eine Landſchaft in Savoyen, *Focnarium.*
 Foſſile, adj. v. alles, was gegraben wird, *omnia, quæ fodiuntur.*
 ſel foſſile, das Bergſalz, *ſal foſſile.*
 Foſſoyer, v. a. graben, mit einem Graben umſchließen, *fodere, foffa cingere.*
 Foſſoyeur, f. m. ein Gräber, Todtengräber, *foffor, veſpillo.*
 Foterne, f. f. herbe, eine Art Oſterlucey, *aristolochia ſpecies.*
 Fou, f. m. Folle, f. f. & adj. ein Narr, eine Narrin; it. toll, unſinnig, wärrifch; it. der Laufer im Schachſpiele, *ſtultus, a; infanus, vecors, veſanus; ſcurra in ludo latrunculorum, ſagittarius vulgo dictus.*
 il eſt fou de ſes enfans, er iſt ſehr in ſeine Kinder verliebt, *nimio & ſtulto liberorum ſuorum ducitur amore.*
 Fouace, f. f. eine Art Aſchenfuchen, *placentæ in olla cocta genus.*
 Fouage, f. m. die Auflage vom Feuerherde, Rauchfanggeld, *focarium.*
 Fouaille, f. f. der Hunde Wildrecht, *viſceratio.*
 * Fouailler, v. a. oft peiſchen, durchpeitſchen, (die Pferde.) *loris cadere, (equos.)*
 Foudre, f. m. & f. der Donner, Wetterſtrahl, ein Donnerschlag, *fulmen, fulgur.*
 coup de foudre, ein Donnerschlag, *fulminis ictus.*
 frappé de la foudre, vom Donnerſtrahle getroffen, *fulmine ictus, fuderatus.*
 lancer la foudre, einen Strahl ſchießen, *fulmen vibrare.*
 les foudres du Vatican, die Vannſtrahlen des Papſtes, *romani pontificis fulmina.*
 Foudre, f. m. Fuder, ein großes fudriqes Weinfäß, *duodecim vini amphoræ; vas vinarium duodecim amphoras capiens.*
 Foudroyant, e, adj. blizend, brohend, ſchrecklich, grimmig, *fulminans, minax, horrendus, ſævus.*
 Foudroyement, f. m. das Einſchlagen des Wetters, *fulminis immiſſio.*

foudro-

foudroyement des géans, der Riesen Erschlagung, *gigantum fulmine percussio*.

Foudroyer, v. a. & n. frapper de la foudre, mit dem Donnerschlage zerschmeißen, durch das Wetter erschlagen, *fulmine aliquid quassare, fulmine contorquere*.

foudroyer, battre & ruiner une ville à coups de canon, eine Stadt beschießen, zu Grunde schießen, *urbem tormentis di-verberare & labefactare*.

Fouet, f. m. (spr. Fod) eine Geißel, eine Peitsche, Ruthe, *virga, flagellum*.

avoir le fouet, mit der Ruthe gestrichen werden, *flagris cedi*.

vous aurez le fouet, ihr sollt die Ruthe kriegen, *virgis cederis*.

donner le fouet à q., (par la main du bourreau,) den Staupbesen geben, *virgis cadere per carnificem*.

il a bien fait claquer son fouet, er hat sehr geprühlt, *gloriando magnopere se extulit*.

donner le fouet sous la custode, einen heimlich abstrafen, *clanculum aliquem punire, virgis cadere*.

Fouetté, ée, adj. mit Ruthen gepeitschet, *virgis casus*.

tulipe fouettée, eine gestreifte Tulpe, *tulipa striata*.

Fouetter, v. a. donner le fouet, mit Ruthen schäupen, peitschen, geißeln, *flagro cadere*.

être fouetté par la main du bourreau, durch den Henker ausgestäupet werden, den Staupbesen bekommen, *flagris, virgis a carnifice cedi*.

Fouetteur, f. m. qui aime à fouetter, der gern peitscht, ein Rischpauker, *cui flagris cadere est volupe, qui nates puerorum calefacere consuevit*.

Fougade, ou Fougasse, f. f. eine Art Mienen, Gladderminen, *cuniculi genus*.

Fouge, f. f. das Wühlen eines wilden Schweins, *humii effossio rostro fuillo facta*.

Fouer, a. a. auswühlen, *rostru effodere*.

* Fougère, ou Dryopteride, f. f. Farrenkraut, *filix, icis, f.*

danser sur la fougère, auf dem Grase tanzen, *in gramine saltare*.

Fougon, f. m. soier & cuisine de navire, eines Schiffs Herdstätte und Küche, *navis focus & culina*.

Fougue, f. f. boutade, ein jäher Zorn, Hitze, *subitaneus iracundia impetus, estus*.

il entre, il se met en fougue pour la moindre chose, er erzürnet sich um der ge-

ringsten Sache willen, *de nihilo propria assertur iracundia*.

Fougueux, euse, adj. iachzornig, iracundus, violentus, vehemens, impetuosus.

un cheval fougueux, ein hitziges, unändiges Pferd, *equus asper, in furorem praecipit*.

Fouille, f. f. das Graben, das Ausgraben, Auswühlen, *effossio*.

fouille - au - pot, kleiner Küchenjunge, *coqui puerulus, cinisio*.

Fouille - merde, f. m. ein Krostäfer, *scarabeus*.

Fouiller, v. a. graben, durchsuchen, um etwas zu finden, störlen, nachforschen, *fodere, scrutari, indagare, pervestigare, fodicare*.

fouiller q., jemand aussuchen, *aliquem perscrutari*.

Fouine, f. f. ein Hausmarder, *martes domesticus*.

Fouine, f. f. eine Heugabel, *fusina*.

Fouir, v. a. la terre, die Erde umgraben, umhacken, *terram fodere*.

Foule, f. f. eine Menge, Haufen Volks, Gedränge; it. Druck, Bedrückung des Volks, *turba caterva hominum; afflictiones, vexationes populi*.

en foule, à la foule, haufenweise, häufig, *turmatim, effuse*.

on sort en foule de la ville, man kommt häufig aus der Stadt, *effusa civis ex urbe exeunt*.

Fouler, v. a. treten, niederdrücken, it. walzen; it. ein Glied verstauchen; mit Auflagen, it. das Volk drücken, *calcere, d. primere; condensare, stipare; membrum luxare, intorquere, vestigalibus populum vexare*.

fouler aux pieds, mit Füßen treten, *calcere, conculcare*.

fouler la vendange, die Trauben kelteren, *calcere uvas*.

il s'est foulé un nerf, er hat sich eine Spanne aber verletzet, *sibi nervum oblist*.

fouler une Province de railles & d'impôts, ein Land mit Zöllen und Auflagen hart drücken, *exactione vestigalium provinciam vexare*.

fouler du drap, pour après le teindre, Tuch walzen, dasselbige hernach zu färben, *pannum ad tineturam densare*.

fouler un cheval, ein Pferd überreiten, *nimio cursu equum exhaurire, frangere*.

Foulées, f. f. pl. Spur des Wildes zu dem Grase, an den Blättern, im Sande, *ferarum in gramine, foliis, arena vestigia*.

Foulerie,

Foulerie, *f. f.* Walkmühle, *officina fullonaria*.

Fouleur, *f. m.* ein Kelterer, Walker, *calcator*.

Foulon, *f. m.* ein Walkmüller, *fullo*.

herbe aux foulons, Seifenkraut, *saponaria*.

Foulque, *f. m.* ein Wasserhuhn, *fulica*.

Foulure, *f. f.* de nerfs, aux chevaux & aux hommes, die Zerstoßung, Verstauchung, Verletzung der Nerven, an Pferden und Menschen, *nervi in equis & hominis contusio, luxatio, lesio*.

foulure de draps, das Walken, *lanaria polilio*.

Four, *f. m.* ein Backofen, Backstube, *furnus, clibanus, pistrina*.

four à chaux, ein Kalkofen, *furnus calcarius*.

four à briques, à tuiles, ein Ziegelofen, *furnus laterarius*.

four banal, ein Zwangsofen, *furnus bannalis*.

piece de four, Gebackenes, *que in furno cocta sunt*.

ce n'est pas pour vous que le four chauffe, das ist nicht für euch da, *hac non tua causa apposta, parata sunt*.

vous viendrez cuire à mon four, ihr werdet schon meiner nöthig haben, *veniet, quo tibi me opus erit*.

cuit au four, im Ofen gebacken, *in clibano tostus, furnaceus*.

Fourbe, *f. f.* Betrug, Betrügerei, *fraus*.

Fourbe, *f. m. & adj.* un trompeur, ein Betrüger, *fallax, fraudulentus*.

agir en fourbe, betrüglich handeln, *fallaciter agere*.

un grand fourbe, un franc fourbe, un fourbe insigne, ein Erbbetrüger, *totus ex fraude factus*.

Fourber, *v. a. q.* einen betrügen, hintergehen, *os alicui sublinere, decipere*.

Fourberie, *f. f.* Betrug, Hinterlist, *deceptio, dolus*.

Fourbir, *v. a.* une épée, einen Degen ausruken, poliren, *ensem polire*.

Fourbisseur, *f. m.* ein Schwerdtfeger, Polirer, *politor armorum*.

Fourbissure, *f. f.* die Auspugung eines Degens, das Schwerdtfegen, *politura*.

Fourbu, *ue, adj.* steil, verschlagen, in der Hitze überossen, *rigidus, ex intempestivo potu male affectus*.

cheval fourbu, ein Pferd, das steif worden, das verschlagen, *equus cruribus rigidus*.

Fourbure, *f. f.* fluxion qui rend à un cheval les nerfs des jambes roides, das Steifwerden eines Pferdes in den Beinen, das Verschlagen, *rigor equi in cruribus*.

Fourche, *f. f.* eine Gabel, *furca*.

faire une chose à la fourche, etwas übel oder nachlässig verrichten, *male rem perficere*.

fourches, *f. f. pl.* patibulaires, potence, ein Galgen, *patibulum*.

Fourcher, *v. a.* se parrager en deux comme une fourche, sich wie eine Gabel von einander spalten, *in furcam diduci*.

les cheveux fourchent, quand on ne les coupe pas, die Haare spalten sich, wenn man sie nicht abschneidet, *intonsi capilli diffiduntur, nisi praeseentur*.

la langue fourche quelque fois, man verspricht sich manchmal, *quandoque labitur lingua*.

il y a un ehemin qui fourche, dort ist ein Scheideweg, *ibi extat bivium*.

les branches de cet arbre fourchent bien, die Aeste dieses Baums sind wohl vertheilt, *arboris hujus rami multisfidi sunt*.

Fourchette, *f. f.* die Gabel; it. der Strahl in dem Pferdefuße; it. das Ziehbein am gebratenen Geflügel, *furcula, furcilla, it. locus ubi ungula equi secata videtur, radius; os volucris assate in pectore furcilla non abssimile, clavicula*.

Fourchon, *f. m.* pointe ou corne de fourche, die Spitze oder Zinke einer Gabel, *furca dens, vel cuspis, vel cornu*.

Fourchu, *ue, adj.* divisé en deux, zweigzinkigt, gespalten, *bifidus, bifurcus*.

pie fourchu, ein gespaltenen Fuß, *pes bifurcus*.

chemin fourchu, ein Scheideweg, *bivium*.

Fourchure, *f. f.* du pouce & du doigt suivant, die Gabel zwischen dem Daumen und Zeigefinger, *pollicis indicisque cuneatus nexus*.

les fourchures des cheveux, die Spaltung der Haare, *capillorum fissura*.

Fourgon, *f. m.* Ofengabel, Ofenkrücke, *rutabulum*.

la pèle se moque de fourgon, ein Esel heißt den andern Sackträger, *Clodius accusat mæchum, Catilina Cetbegum; lori-pedem rectus videat, Aethiopem albus*.

fourgon, ein Brodt; oder Proviantkarren, *currus*.

Fourgonner, *v. n.* das Holz im Feuer unter einander mengen, schüren; in etwas herumrühren, *ignis stiones permiscere; excutere, volutare*.

Fourmi, *f. m.* eine Ameise, *formica*.

arbre plein de fourmis, ein Baum voller Ameisen, *formicosa arbor*.

Fourmil-ion, ou Fourmicaleo, *f. m.* Ameisenhaufe, *formicaleo*.

Four-

Fourmillement, *f. m.* das Kräbeln, Krümmen oder Jucken der Haut, *formicatio, pruritus, uredo.*

Fourmiller, *v. a.* abonder en qch., wimmeln, ganz voll von etwas seyn, *abundare, affluere aliqua re, prescatere.*

cette plaie fourmille des vers, diese Wunde steckt voller Würmer, *illud vulnus scattet vermibus.*

le main me fourmille, die Hand juckt mich, *manus prurunt.*

Fourmillière, *f. f.* Ameisenhaufen, *formicarum agmen.*

une fourmillière de petits serpenteaux, ein Haufen junger Schlangen, *anguiculorum ingens numerus.*

Fournage, *f. m.* das Backofengeld, *vestigal furnarium.*

Fournaille, *f. f.* ein weiser Ofen, *forax.*
les trois enfans dans la fournaille, die drei Männer im Feuerofen, *tres Hebraei in fornacem procelli.*

Fourneau, *f. m.* ein Ofen zu allerhand Gebrauch; *it.* die Pulverkammer in einer Mine, *fornacula; it. pulveris nitrati apotheca in cuniculis.*

Fournée, *f. f.* cuite d'une fois, ein Ofen voll, *una panis coctura.*

Fourni, *e, adj.* versehen; *instructus.*

Fournier, *f. m.* ein Becker, so einen Zwangsbakofen im Pacht hat, *furnarius furni bannalis.*

Fournière, *f. f.* eine Beckerin, *furnaria.*

Fourniment, *f. m.* Pulverflasche, Pulverhorn, *pyxys pulveraria.*

Fournir, *v. a.* qch. à q., ou fournir q. de qch., einen mit etwas versehen, einem etwas verschaffen, anschaffen, verlegen, *cuipiam aliquid suppedicare, ministrare, parare.*

fournir aux dépenses, die Unkosten herschießen, *sumtus in aliquam rem suppedicare.*

je ne saurois fournir à tant de dépenses, ich kann diese Unkosten alle nicht ertragen, *tantos sumtus sustinere nequeo.*

je suis fourni de tout ce qui m'est nécessaire, ich bin mit aller Nothdurft genugsam versehen, *rebus omnibus mihi necessariis instructus sum.*

il le faut fournir de fil & d'aiguille, man muß ihm alles anschaffen, *omnia ipsi comparanda sunt.*

je ne puis plus fournir au travail, ich kann die Arbeit nicht länger ausstehen, *labori ferendo diutius haud sufficio.*

un bois bien fourni, ein dicker Wald, *densa sylva.*

fournir sa carrière, seinen Lauf vollenden, *curriculum emetiri.*

Fournissement, *f. m.* der Geldantheil, den ein jedes Mitglied einer Handlungsgesellschaft geben soll, *ea pecunie pars, quam quodvis mercatorum societatis membrum confert.*

Fournisseur, *f. m.* der mit etwas versorgt, *praebitor, adiutor.*

Fourniture, *f. f.* Vorrath; *it.* Vorschuß; *it.* Zuthat, Zulage zu einem Kleide, *re. instructus, copia, pecunia subministrata, quae ad vestem conficiendam praeter panem adduntur.*

je n'ai pas encore ma fourniture de bois, ich bin noch nicht mit Holz versehen, *nondum lignis sum instructus.*

les fournitures d'un habit, die nöthigen Sachen zur Verfertigung eines Kleides, als Seide, Knöpfe, *re. necessaria ad vestem conficiendum.*

Fournove, ville, Neumarkt, eine Stadt, *Ferum novum.*

Fourrage, *f. m.* Futter, Fütterung für das Vieh; *it.* das Futteragiren, *pabulum; it. pabuli conrectiv.*

aller au fourrage, auf die Fütterung ausreiten, Futter holen, *pabulatum ire.*

Fourragement, *f. m.* das Futterholen, *pabulatio.*

Fourrager, *v. a.* picorer, auf Fütterung ausgehen, furragiren; *it.* verheeren, verderben, aufheben, *pabulari, pabulum comportare; praedari, depopulari, absumere.*

Fourrageur, *f. m.* einer der auf Fütterung ausreitet, *pabulator.*

Fourré, *es, adj.* gefüttert, unterlegt, *munitus.*

robbe fourrée, ein mit Pelz gefüttertes Kleid, *pellisa vestis.*

un coup fourré, ein heimlich gegebener Streich, *mutus illus.*

une paix fourrée, ein Scheinfriede, falsche gemeinter Friede, *pax ficta.*

or & argent fourré, verfälschtes Gold und Silber, *aurum & argentum adulteratum.*

Fourreau, *f. m.* eine Scheide, ein Futteral, *lieberzug, vagina, theca.*

mettre l'épée dans son fourreau, den Degen in die Scheide stecken, *gladium in vaginam recondere.*

fourreau de pistolet, eine Pistolenhafter, *sclopeti theca.*

faux-fourreau, Ueberzug über die Degen-scheide, *gladii vagina involutum.*

il à couché dans son tourreau, er hat in seinen Kleidern geschlafen, *vestibus suis circumdatus dormivit.*

Fourrelier, *f. m.* Scheiden; oder Futteral: machen, *vaginarum concinnator.*

Fourrer, *v. a.* hineinlegen, hineinschieben, hineinstecken, hineinstopfen, *inserere, immittere, inferre, intrudere.*

fourrer la main dans la poche d'autrui, seine Hand in eines andern Tasche stecken, *in alienam peram manum inferere.*

il fourre son nez par-tout, er steckt seine Nase überall hin, *omnibus negotiis iste homo se immisceat.*

fourrer, mit Pelz füttern, *pellibus subducere.*

fourrer un habit de peaux d'agneaux, ein Kleid mit Lammfell füttern, *agninis pellibus vestem instruere.*

se fourrer, *v. r.* dans quelque lieu, sich an einem Orte eindringen, irgendwo einschleichen, *in aliquem locum irrepere.*

se fourrer dans une affaire, sich in eine Sache einmischen, einlassen, *alicui rei se implicare, immiscere.*

il est fourré de malice, er steckt voll Schelmerey, *bipedum nequissimus & improbius est.*

Fourreur, *f. m.* ein Hirschner, Rauchhändler, *pellio.*

Fourrier, *f. m.* Fourrier, Quartiermeister, *hospitiorum designator.*

loger par fourrier, durch den Quartiermeister eine Herberge bekommen, *designatoris arbitrio hospitium adipisci.*

Fourrière, *f. f.* die Holzammer in großer Herren Schloßer, *lignile in magnatum arcibus.*

mettre un cheval &c. en fourrière, ein fremdes Pferd auffangen und erhalten auf Kosten des Eigenthümers, bis dieser den Schaden ersetzt, den es verursacht hat, *equum errabundum interceptum domini sumptibus alere, donec, quod in illum factum est impense, praestet.*

Fourrure, *f. f.* Pelzfell, Pelzfutter, *pellis villosa, pellis subdita.*

Fourvoyé, *éc, adj.* verirrt, irriger Weg: nung, *erroneus.*

Fourvoyement, *f. m.* Zerthum, Verfehlung des rechten Wegs, *error, aberratio a via.*

Fourvoyer, se fourvoyer, *v. r.* sich verirren, den Weg verfehlen, *aberrare.*

Foutreau, *f. m.* hêtre, eine Buche, ein Buchbann, *fagus.*

Foyer, *f. m.* der Heerd; *it.* der Brennpunkt in einem Brennspiegel, *focus, speculi urentis umbro.*

Foyers, *plur.* das Haus, Haus und Hof: domus, lares.

combattre pour ses propres foyers, für sein Haus und Hof streiten, *pro focus & laribus pugnare.*

Fracas, *f. m.* Krachen, Geprassel, Getöse, Lärm, Weinbruch, *fragor, conqussatio fractura ossis.*

faire du fracas, Unruhe stiften, *turbas cie-re.*

Fracasser, *v. a.* zerschmettern, zerknirschen, zertrümmern, zerschleutern, *frangere, sindere, confringere.*

la tempête a fracassé nos galères contre un rocher, der Sturm hat unsere Galeeren an einem Felsen zerschleutert, *allias saxo quadrèmes nostras dilaceravit tempestas.*

Fraction, *f. f.* das Brodtbrechen in dem H. Abendmahl; *it.* eine gebrochene Zahl, oder ein Bruch in den Zahlen, *fractura panis in Sacra Cena; numerus fractus in arithmetico.*

Fracture, *f. f.* Riß, Bruch; gewaltsamer Einbruch, *scissura, fractura.*

il y a fracture à l'os, es ist ein Bruch an dem Beine, *est pedis, ossis fractura seu catagma.*

Fracturé, *éc, adj.* zersplittert, zerbrochen, *comminutus, fractus.*

Fragile, *adj. c.* zerbrechlich, schwach, *fragilis, debilis.*

Fragilité, *f. f.* die Zerbrechlichkeit, *fragilitas.*

fragilité, foiblesse, Schwachheit, Gebrechlichkeit, *imbecillitas.*

Fragment, *f. m.* ein abgebrochenes Stück, *fragmentum.*

Fragues, ville d'Espagne, Frages, eine Stadt in Spanien, *Frages.*

Frai, *f. m.* frottement des monnoyes, das Reiben der Münzen, *monetarum diminutio ex frequenti contrectatione, affricatio.*

frai, œufs de poisson & de grénouille, Fischlaich, Froschlaich, *piscium vel ranarum sperma vel ova.*

Fraichement, *adv.* récemment, erst, neu: lich, jüngst, *recens, proxime.*

fraichement, in der Kühle, *amena cum frigore, frigidiuscule.*

Fraicheur, *f. f.* die Kühle, *frigus, frigusculum, frigiditas.*

Fraichir, *v. n.* frischer werden, als der Wind auf der See, *inalgescere, vi ventus in mari.*

Fraie, *v. Frai.*

Frairie, *f. m.* ein Schmaus, *convivium.*

Frais, fraîche, *adj.* frisch, neu, *recens.*

M m

du beure

du beurre frais, frische Butter, *butyrum recens.*

de l'eau fraiche, frisches Wasser, *aqua recens frigoris.*

frais, qui n'est point lassé, frisch, munter, nicht abgemattet, *integer, recens.*

des soldats frais, frische, ausgeruhete Soldaten, *recentes, integri milites.*

frais, fraiche, un peu froid, frisch, kühl, *subfrigidus, frigidiusculus.*

il fait frais, es ist kühl, es ist frisch, *subfrigida tempestas est.*

les matinées sont fraîches, es ist des Morgens kühl, *tempus matutinum est subfrigidum.*

chambre fraiche en été, chaude en hyver, eine Kammer, die im Sommer kühl, und im Winter warm ist, *cubiculum estate album, hyeme tepidum.*

on ne vous a jamais vu si frais, ihr habt niemals so gesund ausgesehen, *nunquam tam vividus et floridus vultus tibi fuit.*

Frais, f. m. Fraicheur, f. f. eine angenehme Kühlung, *amœnum frigus.*

frais, fraicheur d'ombrage, ein kühler Schatten, *suave frigus umbræ.*

frais, fraicheur de vent, kühl Luft, ein kühles Windchen, *amœnum ex spirante aura frigus.*

prendre le frais, frische Luft schöpfen, *auram captare.*

Frais, f. m. pl. Unkosten, Ausgaben, *sumtus, impense.*

faux-frais, kleine Nebenkosten, *leve dispendium præter consuetos sumptus.*

tous frais faits, nach Abzug aller Unkosten, *detractis omnibus a summa impensis.*

frais funéraires, Begräbniskosten, *sumtus in exequiis erogati.*

recommencer sur de nouveau frais, von neuem wieder anfangen, *redintegrare, redordiri.*

à peu de frais, mit geringen Kosten, *modico sumtu.*

Fraise, f. f. frucht, eine Erdbeere, *fragum.*

Fraise, f. f. forte de collet, ein gekräuselter Kragen, eine Fräse, *castrum rugosum.*

fraise de veau, Klabsgefräse, *ilia vitulina, in homine est mesenterium.*

fraise, Zwerchpallisaden, Sturmpfähle, *transversum vallum.*

Fraiser, v. a. palisader, mit Zwerch oder Querpallisaden versehen, *transverso et erecto vallo munire.*

fraiser, façonner en fraise, kräuseln, falten oder krausen, *aliquid in rugas crispare.*

fraiser des tèves, Bohnen abschälen, ausmachen, *fabas cute exuere, purgare.*

tève française, eine ausgeschälte Bohne, *fabula frigida.*

Fraquette, f. f. kleine Trauermanschetten, *imma manica parva lacinia adscititia lugalbria.*

Fraisier, f. m. Erdbeerstaude, Erdbeerkraut, *fragaria.*

Fraisil, f. m. Asche von Steinkohlen, *cinis carbonum fossilium.*

Fraix, Unkosten, v. plus haut Frais.

Framboise, f. f. eine Himbeere, *rubus Ideus.*

Framboiser, v. a. mit Himbeeren aumachen, *baccis ideis superfundere.*

Framboiser, f. f. eine Himbeerstaude, *ideus rubus.*

Franc, f. m. Frank, so viel als Livre, französisches Rechnungsgeld, so 20 Stuber oder Solz ausmacht, *Francus, libra.*

Franc, française, adj. frey, redlich, aufrichtig; it. freiwillig; recht, wahr, völlig, ganz; immunis, sincerus, candidus; spontaneus; rectus, verus, integer, totus.

franc, exempt de tailles, tollfrey, schatzungsfrey, *immunis, tributo immunis.*

terre de franc aleu, ein zinsfreyer Boden, *pradium proprium, nulli directo domino obnoxium. (allodium.)*

de franche volonté, aus freyem Willen, *sponte, ex arbitrio.*

c'est une franche coquette, es ist eine freche Hure, *est alicaria meretrix.*

un franc menteur, ein Erzlügner, *Parthis mendacior est.*

une compagnie franche, eine Freycompagnie, *voluntariorum cohors.*

ce cheval est franc du collier, dieses Pferd zieht ohngeschlagen, ohne Peitsche, *huic equo non opus est scutica.*

un cœur franc, ein aufrichtiges Herz, *Etymuth, animi sinceritas, candor.*

ardre franc, non sauvage, ein zahmer, gepflanzter Baum, *arbor ingenuæ stirpis, sativa, culta.*

franc, personne de condition franche, frey, freygeboren, *ingenuus, liber.*

franc-arbitre, der freye Wille, *liberum arbitrium.*

franc, libre à dire ses sentimens, der frey seine Meinung heraus sagt, *ingenuus ac libere lingue vir.*

NB. In der Levante werden alle europäische Kaufleute les Francs, oder die Franken, genennet, *in Oriente omnes mercatores Europæi Franci nominantur.*

Franc, adv. völlig, *ex integro, plane.*

il sauta le fossé tout franc, er sprang völlig über den Graben, *fossam integram super-*

filiis.

je lui

je le lui ai dit tout franc, ich habe es ihm frey heraus gesagt, *edixi illi, quicquid oportebat, liberrime.*

France, f. f. Frankreich, *Gallia.*

Plsle de France, Province près de Paris, die Landschaft um Paris, *Francia.*

Frankfort, villes d'Allemagne, Frankfurt, Name zweyer Städte in Deutschland, *Frankfurtum.*

Frankfort sur le Meyn, Frankfurt am Meyn, *Frankfurtum ad Moenum.*

Frankfurt sur l'Oder, Frankfurt an der Oder, *Frankfurtum ad Viadrum.*

Franch-Comté, die freye Grafschaft Burgund, *Burgundie Comitatus.*

Franchement, adv. librement, sans crainte, frey heraus, kühnlich, ohne Scheu, *libere.*

franchement, ingénument, sans dissimuler, aufrichtig, unverholen, ingenne, *candide.*

Franchir, v. a. übersezen, überspringen, überwinden, *trajicere, transilire, superare.*

franchir un fossé, über einen Graben springen, *fossam transilire.*

franchir une montagne, über einen Berg steigen, *montem superare.*

franchir les difficultés, die Schwierigkeiten überwinden, *difficultates superare.*

Franchise, f. f. exemption, die Befreyung, Freyheit, *immunitas.*

un lieu de franchise, eine Freystadt, *asylum.*

franchise, naturel franc, Freymüthigkeit, Aufrichtigkeit, *ingenuitas, candor, confidentia.*

franchise, sincérité, Aufrichtigkeit, Redlichkeit, *ingenii candor, sinceritas.*

Franciser, v. a. ein fremdes Wort zu einem französischen Worte machen, *vocem barbaram gallica civitate donare.*

François, f. m. (spr. Fransá,) ein Franzos, *Gallus.*

François, e, adj. appartenant à la France, französisch, *Gallicus.*

à la Françoisse, auf französische Art, *more Gallico.*

François, (spr. Fransó,) nom d'homme, Franciscus, ein Mannsname, *Franciscus.*

Françoise, nom de femme, Francisca, ein Weibersname, *Francisca.*

Francolin, f. m. ein Haselhuhn, Vorkuhn, *attagen.*

Francia, Province d'Allemagne, Franken, eine Provinz Deutschlands, *Francia.*

Franco-salé, f. m. Salzfreyheit, *libertas ab annona salaria.*

Frangé, f. f. eine Franze, *simbria.*

frangé, ée, adj. mit Franzen besetzt, *simbratus.*

Franger, v. a. mit Franzen besetzen, *alicui rei simbram attexere, simbris prætendere aliquid.*

Franger, f. m. Franzenmacher, Franzenkrämer, *laciniarum confector, simbrarum venditor.*

Frangipane, f. f. eine Art Gebäckenes mit Rahm, Mandeln, &c. Es ist auch eine Art von Nuchwerk, *genus in furno cocti e flore lactis, amygdalis &c. est quoque genus suffimenti.*

Fränkendal, ville d'Allemagne, Frankenthal, eine Stadt in Deutschland, *Frankendalium.*

Franque, f. f. eine Art vermischter Sprache, aus dem Französischen, Italiänischen, Spanischen, &c. die in Levante gesprochen wird, *lingue Gallicis, Italicis, Hispanicis vocibus mixta genus, qua in Oriente utuntur.*

Franquette, à la franquette, aufrichtig, *candide, ingenuus, libere.*

Frape, f. f. de médaille ou pièce de monnoie, das Gepräge auf einem Schavennige oder auf einer Münze, *imago numismati vel moneta incusa.*

Frapé, ée, adj. geschlagen, geschmissen, *percussus, cesus.*

Frapement, f. m. das Schlagen, *percussio.*

NB. Es wird nur in dieser Redensart gebraucht:

le frapement du rocher de Moÿse, das Schlagen an den Felsen durch Mosen, *percussio petrae per Mosen.*

Fraper, Frapper, v. a. schlagen, schmeissen, stoßen, klopfen; haufen; it. das Gemüth rühren, *percutere, ferire, petere, impetere, pulsare; cedere; it. animum commovere.*

frapper q., einen schlagen, schmeissen, *aliquem percutere, verberare.*

frapper à la porte, an die Thüre klopfen, *pulsare fores.*

frapper d'anathème, in den Bann thun, *anathemate percutere.*

frapper ou battre de la monnoye, münzen, Münze schlagen, *monetam cedere.*

frapper dans la main, den Handschlag geben, *junctura dextrae dextram.*

frapper des mains, in die Hände klopfen, frolocken; beifallen, *manibus plaudere, applaudere, suffragari.*

l'heure a frappé, die Stunde hat geschlagen, *audita est hora.*

du drap bien frappé, ein wohlgeschlagenes, *verbes Tuch, pannus spissus, densus.*

ces choses frappent les yeux, les oreilles, l'esprit, diese Dinge beleidigen die Augen, *die*

die Ohren, das Herz, *hac oculos feriunt, aures percellunt, animos commovent.*

la pensée de cette chose le frappa, l'étonna, das Andenken dieser Sache hat ihn sehr bestürzt gemacht, *hujus rei cogitatione percussus fuit.*

Frappeur, euse, *f.* der, die gern schlägt, *cui ferire est volupe.*

Frascati, ville d'Italie, Frascati, eine Stadt in Italien, *Tusculum.*

Fraque, unbesonnene Handlung, tummer Streich, der sehr in die Augen fällt, *fraus, inconsiderans actio, factum, quod summam aperte stupiditatem declarat.*

Frater, *f. m.* ein Barbiergeselle, *barbitonsor's minister.*

Fraternel, *lle, adj.* brüderlich, *fraternus, amour fraternel, amitié fraternelle, brüderliche Liebe, pietas fraterna, fraternus amor.*

Fraternellement, *adv.* brüderlicher Weise, *fraterne.*

Fraterneliser, *v. n.* brüderlich mit einander umgehen, *fraterno more conversari.*

Fraternité, *f. f.* die Brüderschaft, *fraternitas.*

Fratricide, *f. m.* ein Brudermörder, *fratricida.*

fratricide, der Brudermord, *fratricidium.*

Fraude, *f. f.* Betrug, Hinterlist, *fraus, fallacia, insidia.*

il est mort en fraude, er ist in Schulden gestorben, *obvaratus decessit.*

Frauder, *v. a. q.* einen betrügen, mit List hintergehen, *fraudare, verba dare.*

frauder l'ouvrier de son salaire, einen Arbeitsmann um seinen Lohn betrügen, *operarium mercede fraudare.*

frauder l'accise, die Accise hintergehen, sie nicht bezahlen, *in fraudem vectigulis merces clam invehere.*

Frauduleusement, *adv.* avec fraude, betrügerlicher Weise, mit Betrug, *fraudulenter, dolo malo, per imposturam.*

Frauduleux, euse, *adj.* betrügerlich, *fraudulentus.*

Fraxinelle, *f. f.* weiß Diptam, ein Kraut, *fraxinella.*

Frayé, ée, *adj.* chemin frayé, ein gebahnter Weg, *via triata.*

Frayer, *v. a. q. n.* laichen, *ova parere.*

l'anguille fraye avec le serpent, der Aal laicht mit der Schlange, *anguilla cum serpente affricta coit.*

les cerfs frayent leurs bois contre un arbre, der Hirsch reibet sein Geweihe an einem Baume, die schuppichten Zinken abjustoßen, *cervus ad arborem defricat squamosa cornua.*

pour peu qu'on fraye à cette muraille de craie, on se salit; wenn man sich nur im geringsten an diese weiße Wand reibet, so beschmutzet man sich, *se vel tantillum ad cretaceum hunc parietem vestes quis affricet, illas maculat.*

ces deux hommes ne frayent pas ensemble, diese zwei Menschen stalten nicht zusammen, *non convenit inter hos duo homines, ferre se invicem non possunt.*

frayer le chemin à q., einem den Weg bahnen, *alicui viam sternere.*

Frayeur, *f. f.* épouvante, das Schrecken, Entsetzen, *horror.*

être saisi de frayeur, von Schrecken eingenommen seyn, *terrore concuti.*

donner de la frayeur, ein Schrecken einjagen, *horrore perfundere.*

Frayoir, *f. m.* le lieu où le cerf se va froter, der Ort, wo der Hirsch sein Geweihe an den Bäumen reibet, *locus, ubi cervus cornua desquamant.*

Fredaine, *f. f.* Thorheit, Ausschweifung, *nuga, stultitia, animi remissio.*

Frédéric, nom d'homme, Friedrich, *Friedericus.*

Frédon, *f. m.* das Coloriren im Singen, Triller in der Musik, *coloratura, vocis frequentamentum, volutatio, in musicis.*

Frédonner, *v. a.* coloriren, Triller schlagen, *frequentamenta varia vocis incinere.*

Frégate, *f. f.* ein leichtes Kriegsschiff, eine Fregate, *lembus, celox, f.*

frégate, ein großer Seevogel, welcher auf die fliegenden Fische lauret, *major avis marina, quae piscibus volatibus insidiatur.*

Frégaton, *f. m.* eine Art Schiffe, *navigii genus.*

Frein, *f. m.* Gebiß, Zaum, *frenum.*

ô Dieu, mets un frein à ma langue! o Gott! halte meine Zunge im Zaume, *o Deus, linguae meae frena injicito.*

ronger son frein, sich etwas heftig gereuen lassen, sein Leid in sich fressen, *abstrusum animi dolorem dissimulare.*

prendre le frein aux dents, etwas mit Ernst angreifen, *aliquid animose aggredi & sedulo prosequi.*

Fréjus, ville de Provinces, Frejus, eine Stadt in Provence, *Forum Julium.*

Frélampier, *f. m.* ein schlechter Mensch, *homuncio.*

Frélaté, ée, *adj.* gemischt, verfälscht, *adulterinus.*

Frélater, *v. a.* le vin, le sophistiquer, den Wein vermischen, verfälschen, *vinum condire, adulterare.*

Frêle, *adj. c.* fragile, schwach, gebrechlich, *fragilis.*

Frêle, *f. f.* Fräulein, *virgo nobilis.*

Frélon, *f. m.* eine Hornisse, *crabro.*

Fréluche, *f. f.* boutons à fréluche, Knöpfe mit einer seidenen Glocke, *globuli cum sinbrato flocculo.*

fréluche, filamens qui voltigent en l'air, die Fäserlein, so in der Luft fliegen, *filamenta per aërem fluitantia. v. Fanfréluche.*

Fréluquet, *f. m.* ein eitler Mensch, Schwärzer, *homo vanus, gerro.*

Frémir, *v. n.* schauern, grauen, sich entrüsten, *horrore, horrescere, corroborescere.*

frémir de crainte, für Furcht beben, *horrore, pre metu concuti.*

frémir, kleine Blasen werfen, als ein Wasser, das anfängt zu kochen, *ebullire.*

cela fait frémir, das ist entsetzlich, *hoc horrore perfundit.*

Frémissement, *f. m.* Schauer, Unwille; it. das Brausen der Luft, des Wassers, *fremitus, horror, indignatio, aestus.*

Frémissement se dit aussi du bourdonnement des cloches, quand on cesse de les sonner, es wird auch von dem Brummen der Glocken gesagt, wenn man aufhört sie zu läuten, *fremere, & fremitus etiam dicitur de notarum bombo, cum primum pulsari desinunt.*

Frêne, *f. m.* ein Eschbaum, *fraxinus.*

Frénésie, *f. f.* Unsinigkeit, Raserey, Ausweifung, *phrenesis, phrenisis, bacchanio, insania.*

Frénétique, *adj. c.* rasend, unsinnig, *phreneticus.*

Fréquemment, *adv.* oft, häufig, öfters, *sæpe, frequenter.*

Fréquence, *f. f.* die Menge, große Anzahl, *frequentia, crebritas.*

la fréquence du pouls, das geschwinde Schlagen des Pulses, *pulsus citatus.*

Fréquent, *e, adj.* eifrig, stetig, häufig, *frequens.*

Fréquentatif, *adj. m.* wird von einem Worte gesagt, das ein oft wiederholtes Thun anzeigt, als: *criailler, öfters schreien, de verbo sæpius iteratum actum denotante, frequentativus, ut clamitare.*

Fréquentation, *f. f.* der stetige Umgang, *consuetudo.*

Fréquenter, *a. a.* oft thun, umgehen; öfters gebrauchen, *frequentare.*

il fréquente chez un tel, er geht oft zu dem und dem, *hunc vel illum frequentat.*

fréquenter avec les libertins, mit Freigelassenen umgehen, *iis, quibus est religio de ridiculo, uti familiariter.*

il fréquentoit les gens de bien, er gieng viel mit ehrlichen Leuten um, *cum probis frequens erat.*

il fréquentoit ce lieu, er besuchte diesen Ort oft, *locum illum frequentabat, celebrabat.*

ce quartier de la ville est fort fréquenté, dieser Theil der Stadt ist stark bewohnt, *frequentatissima est ea pars urbis.*

chemin fréquenté, eine gangbare Straße, *via frequens.*

Frère, *f. m.* ein Bruder, *frater.*

petit frère, ein Brüderlein, *fraterculus.*

frères de père & de mère, frères germains, leibliche Brüder, *fratres germani.*

frères jumeaux, Zwillingbrüder, *fratres gemelli.*

frère de père, ou frère consanguin, Bruder von dem Vater her, *frater consanguineus, patruelis.*

frère de mère, ou frère utérin, Bruder von der Mutter her, *frater uterinus, matruelis.*

demi-frère, (se peut dire de l'un & de l'autre,) ein Halbbruder, *semi-frater.*

frère naturel, unehelicher Bruder, *frater natus.*

frère de lait, ein Säugbruder, der einerley Amme gehabt, *collactaneus.*

tous les Rois de la Chrétienté se donnent le titre de Frère en s'écrivant, alle Könige in der Christenheit nennen einander Brüder, wenn sie an einander schreiben, *omnes Christiani reges se invicem in epistolis suis vocant Fratres.*

tous les Chrétiens sont frères en Jésus Christ, alle Christen sind Brüder in Christo, *omnes Christiani in Christo fratres sunt. Bibl.*

frère d'un Ordre religieux, ein geistlicher Ordensbruder, *ordini cuidam sacro addictus.*

frère lai, frère convers, ein Layenbruder, *frater ex plebe, laicus.*

faux frère, falscher Bruder, *frater ad decipiendum paratus.*

faux frère, lustiger Schmausbruder, *alter Gnaibo.*

Frésaie, *f. f.* oiseau de nuit, ein Uhu, ein Nachvogel, *strix, igis, f.*

Fresque, peindre à fresque, c. à d. avec des couleurs détrempées dans l'eau, sur l'enduit frais d'une muraille, auf den frischen Grund einer Mauer mit Wasserfarben mahlen, *coloribus aqua dilutis pingere recens albarium.*

Fressure, *f. f.* de veau, de bœuf, &c. das Geschlänke von einem Kalbe, von einem Ochsen,

- Dschen, *re. extra vituli, bovis, &c. pro-*
prie, cer. pulmones, & jecur arteria aspe-
re appensa.
- Fret, *f. m.* louage d'un navire, die Mie-
 thung eines Schiffes, Fracht, *navis con-*
ductio.
- Fréter, ou fretter, *v. a.* un navire, ein Schiff
 mietzen, *conducere navim.*
- Fréteur, *f. m.* qui tient des navires à loua-
 ge, der Schiffe zu vermietzen hält, *na-*
vium locator.
- Frétille, *e. adj.* unruhig, der stets hüpf-
 t und springt, *inquiet, petulant, salax.*
- Frétillement, *f. m.* das öftere Bewegen, Zap-
 peln, *agitatio.*
- Frétilleur, *v. n.* zappeln, sich immer bewegen,
semper agitare sese.
- cet enfant frétille sans cesse, dieses Kind
 hüpfet beständig, *semper exultat iste infans,*
gestit.
- cette carpe frétille encore, dieser Karpfe
 bewegt sich noch, *hic cyprinus adhuc se-*
motat.
- Frétin, *f. m.* poissons, livres, branches &
 toutes autres choses superflues & inuti-
 les, ou de rebut, allerhand unnütze und
 überflüssige Dinge, es seyn Fische, Bücher,
 Aeste von Bäumen, und dergleichen, *pi-*
sces, libri, ramusculi, & qualibet alia
superflua & inutilia recrementa, quis-
quilia.
- ce marchand a vendu le meilleur de sa mar-
 chandise, il n'en a plus que le frétin,
 dieser Kaufmann hat seine besten Waaren
 verkauft, er hat nichts mehr, als was we-
 nig tauget, *bonas quasque merces diven-*
didit mercator ille, mera eorum recremen-
ta ipsi restant.
- frétin de mounoye d'or, abgeschrotenes
 Korn, *aurea moneta recrementa.*
- Frette, *f. f.* la frette d'un moyen de roue,
 eiserner Bandring um eine Rabe, *ferreum*
ligamen circa modiolum.
- Fretté, *é. adj.* mit geflochtenem, geboge-
 nem Gitter, in den Wappen, gegittert,
clavatus.
- Fretter, Fretteur, voyez Fréter, Fréteur.
- Freux, *f. m.* eine Art Raben, oder Krähe,
 welche auch grolle genennet wird, *genus*
cornicorum seu cornicum.
- Friabilité, *f. f.* Zerreiblichkeit, *friabilitas.*
- Friable, *adj. c.* aisé à mettre en poudre,
 leicht zu zerreiben, mürbe, *friabilis.*
- Friand, *e. adj. & subst.* qui aime les bons
 morceaux, Leckermaul, naschicht, *cupe-*
darium appetens, catillo, onis, festiligu-
rior.
- fri d, délicat en son manger, verleckert,
delicatus, delicati palati, catillo.
- morceau friand, niedliche, leckerhafte Spei-
 se, Leckerbissen, *deliciorum cibis, cupedia,*
il est friand de nouvelles, er hört gern neue
Zeitungen, rebus novis audiendis admo-
dum delectatur.
- c'est un friand, er ist ein Leckermaul, *subti-*
lis ipsi gula est.
- Friandise, *f. f.* Lusternheit nach guten Dis-
 sen, Leckerey, *cupediarius amor, ligu-*
ritia.
- friandise, viande friande, ein Leckerbissen,
 niedliche Speisen, Näscheren, *cupedia,*
orum, cupedia, arum.
- Fribourg, ville en Suisse, Fregburg, eine
 Stadt im Schweizerlande, *Friburgum*
Helvetiorum.
- Fribourg en Brisgau, Fregburg im Brisgau,
Friburgum Brigovie.
- Fricandeau, *f. m.* ein Stück gespickt Kalb-
 oder Hammelfleisch, *cibus ex carne vitu-*
lina aut vervecina lardo trajecta.
- Fricassée, *f. f.* ein zugerichtetes Fleisch in
 der Pfanne, eine Fricassée, *frixum, fri-*
ctum.
- Fricasser, *v. a.* in einer Pfanne zureichten,
 fricassiren, *sartagine torrere, refervere.*
- fricasser des pieds d'agneaux, Lammfüße
 backen, oder rösten, *fricassiren, agninos*
pedusculos frigere.
- fricasser, dépenfer, manger tout son bien,
 all sein Gut verprassen, *fortunas decoque-*
re, dilapidare.
- des œufs fricassés au beurre, in Butter ge-
 backene Eyer, *ova butyro friza.*
- cet argent est fricassé, dieß Geld ist fort,
 verthan, *dilapidata est pecunia.*
- Fricasseur, *f. m.* schlechter Koch, *coquus im-*
peritus.
- Friche, *f. f.* ein ungebautes Feld, *incul-*
tus ager.
- terre laissée en friche, ein Feld, das brach
 liegt, *ager incultus.*
- il ne faut pas laisser cette terre, cet esprit
 en friche, man muß diesen Acker nicht
 öde, wüste liegen lassen, man muß die-
 sen jungen Menschen nicht versäumen,
hic ager, hic genius incultus non est re-
linquendus.
- Friction, *f. f.* das Reiben bey Wunden,
frictio.
- Frigidité, *f. f.* kalte Natur, Untüchtigkeit
 Kinder zu zeugen, *frigida natura; impo-*
tentia liberos gignendi.
- Frigorifique, *adj. c.* erkältend, kühlend, *fri-*
gorificus.
- Frileux, *euse, adj.* frostig, der leicht friert,
frigidus frigoris impatiens.
- Frimas, *f. m.* reichter Nebel, *gelida ne-*
bula.

* Frime,

*Frime, *f. f.* Schein, Ansehen, *species, forma.*

il en fait la frime, er siehet eben so aus, *zalis esse videtur.*

Fringant, *e, adj.* springend, hüpfend, lustig, *salient, saltitans, gaudio exiliens.*

un cheval fringant, ein tanzend Pferd, *equus perpetuo subsaltans.*

un jeune homme fringant, ein aufgeweckter, frischer Jüngling, *venustus & alacer juvenis.*

*Fringuer, *v. a.* tanzen und springen, *saltare, saltitare.*

fringuer un verre, ein Glas ausschwenken, ausprühlen, *vitrum diluere, purgare.*

Frioler, *f. m.* eine Art Birn, *piri genus.*

Friou, *f. m.* ein Eisen am Pflugschaar, *ferum vomeris.*

Frioul, Friouli, contrée d'Italie, Friaul, ein Land in Italien, *Forum Julii.*

Friper, ou Fripper, *v. a.* ulser, gähen, un habit, ein Kleid verderben, verfrüppeln, *vestem incuria deterere.*

friper, manger tout son bien, sein Gut durchbringen, *bona decoquere.*

Friperie, *f. f.* art & négoce de fripier, die Krämlerey, Handel mit alten Kleidern, Trödel, *interpolandi ars, & interpolatorum vestium mercatura.*

friperie, lieu où résident les fripiers, der Krämlermarkt, Trödel, Trödelmarkt, *vestiarii mangonii forum.*

*se jeter sur la friperie de q., einen abprügeln, das Wamms ausklopfen; it. das Thun und Handeln an einem tadeln, *aliquem dedolare, acriter aliquem increpare, eum cavillari, scommatis & sannis vexare.*

Fripe-sauce, *f. m.* ein guter Schlucker, *bel-luo, ganeo.*

Friper, *f. m.* ere, *f. f.* ein Krämler, ein Trödler, *interpolator, trix, scrutarius.*

Fripon, *f. m.* ane, *f. f.* ein Betrüger, trinn, Spitzbube, *fraudulentus, ia, nebulo, fur.*

Fripon, *nne, adj.* rufé, listig, arg, schalkhaft, verschlagen, *versutus, vaser.*

petit fripon, petite friponne, kleiner Schelm, im Scherz, *furcifer.*

œil fripon, mine friponne, schelmische, verliebte Augen, verliebtes Ansehn, *oculi versuti; amorem spirantes, vultus amorem prodens.*

valet fripon, untreuer Diener, *famulus perfidus.*

Friponner, *v. a.* uter de ruses, arglistig handeln, mausen; it. allerlei Streiche vornehmen, *veteratorie agere, susurrari, dissolute se gerere, delos commoliri.*

friponner, dérober, betrügen, stehlen, *susurrari, deipere.*

Friponnerie, *f. f.* ein arglistiger Betrug, *malus dolus, astus.*

Friquet, *f. m.* petit moineau, die kleinste Art von Sperling, Spätschen, *passerculus.*

Frيره, *v. a.* rösten, in Butter backen, *frigere.*

ila de quoi frيره, er hat alles vollauf, *opibus abundat.*

il n'y a rien à frيره, es ist nichts da zu essen, *nihil, quod edamus; adest.*

tout est frid, es ist alles verzehret, drauf gegangen, *omnia comesta, absumta sunt.*

Frise, Province d'Allemagne, Griesland, eine Landschaft, *Frisia.*

cheval de frise, Schlagbaum, spanischer Reiter, *ericius militaris.*

frise, sorte de drap de laine, Gries, eine Gattung wollener Zeug, *crispa panni species lanuginosissima.*

Frise, *f. f.* ein architecture, das Gries, Bortten, Schnitzwerk oben rings um eine Säule, *zophorus. Viti.*

Frise, *ée, adj.* gekrauset, kraus, *crispus, crispatus.*

poil frisé, ein krauses Haar, *crinis crispus.*

Friser, *v. a.* kräufeln, fristren, krausen; it. anstreifen; ein wenig berühren, *crispare, crispum facere, cincinnatum reddere; molliore affricla tangere, leviter perfringere.*

friser les cheveux, die Haare kräufeln, *capillos crispare.*

friser la corde avec la paume, das Seil mit dem Ballen ein wenig berühren, *pila funem perfringere.*

il a frisé la corde, es hat ihm beynähe ge-sehlt; it. er wäre beynähe gehenkt worden, *parum absuit, quin ipsi deficeret; is. parum absuit, quin laqueo strangularetur.*

des cheveux frisés, gekräufelte Haare, *crines crispati.*

des choux frisés, Krauskohl, *brassica crispa.*

Frislande, Griesland, *Frislandia.*

Frison, *f. m.* sorte de canetille, eine Gattung kleiner Schnüre, *crispa caniola.*

Frison, *nne, adj. & subst.* Friesländisch, ein Gries, *Frise, Frisus.*

Frisotter, *v. a.* immer kräufeln; it. mit kleinen Locken kräufeln, *semper crispare; parvulos capillorum cincinnos intorquere.*

Frisquette, *f. f.* de presse d'imprimerie, das Mähmchen an einer Presse in den Buchdrucker

- druckereyen, so den Rand und die Stege bedeut, *preli typici crates*.
- Frillon, *s. m.* der Schauer von der Kälte; it. vom Schrecken, *horror ex frigore & povere*.
- Frillon de fièvre, der Schauer im Fieber, *febricitantis horror, horribilatio*.
- Frissonnement, *s. m.* kleiner Schauer, von der Kälte, oder von Schrecken, *horror exiguus e frigore aut povere*.
- Frissonner, *v. n.* vor Kälte schauern, *horvete*.
- frissonner d'épouvante, vor Furcht zittern, *terrore contremiscere*.
- Frissure, *s. f.* das Kräuseln, *crispatio*.
- Frit, *te, adj.* geröstet, gebraten, *rostitus*.
- Frillaire, *s. f.* Kaiserkrone, *frillaria, me-leagris*.
- Friture, *s. f.* das Schmalz, oder Fett, worin-
nen etwas gebaeken wird, *frictura*.
- Frivole, *adj. c.* eitel, nichtig, geringe, *frivolus, vanus, inanis*.
- excuse-frivole, eine schlechte Entschuldigung, *excusatio frivola*.
- Frivolité, *s. f.* Nichtigkeit, Eitelkeit, schlech-
tes Zeug, *frivolitas, vanitas, res vi-lissime*.
- Froc, *s. m.* eine Mönchskutte, *scapulare, cucullus*.
- jetter le froc aux orties, die Mönchskutte
werfen, den Mönchsorden verlassen, *tefferam monachicam exuere*.
- Froid, *s. m.* die Kälte, der Frost, Kältsinnig-
keit, *frigus, animi remissio*.
- riguer du froid, strenge, grimme Kälte, *frigoris acerbitas*.
- au plus grand froid, in der größten Kälte, *sevient frigore*.
- j'ai froid, es frieret mich, *frigeo*.
- je gèle de froid, ich bin von Kälte ganz er-
starret, ich möchte erfrieren, *frigore rigeo, algeo, algidus sum; parum abest, quin frigore peream*.
- il fait grand froid, es ist sehr kalt, es ist eis-
ne grausame Kälte, *sevit frigus*.
- quel froid il fait aujourd'hui! welche Kälte
ist es heute! *quam algidus est aer!*
- le froid s'augmente, die Kälte nimmt zu, *frigus invalescit*.
- le froid s'adoucit, die Kälte lästet nach, re-
mittit frigus.
- souffler le chaud & le froid, Gutes und
Böses von einer Person, oder von etwas
reden, den Mantel nach dem Winde hän-
gen, *servire tempori, ad motum fortuna
se movere*.
- Froid, *e, adj.* kalt; it. kältsinnig; it. ge-
setzt, *frigidus, a, um, cordatus, sedat-
us*.
- un vent froid, ein sehr kalter Wind, *ven-
tus algidus*.
- homme froid, posé, ein gesenkter, sittsamer
Mann, *animi sedati vir*.
- il m'a répondu avec un visage froid, avec
une mine froide, que, &c. er gab mir mit
einem kältsinnigem Gesichte zur Antwort,
daß, &c. *terrico vultu, austera fronte mihi
respondit, quod, &c.*
- un froid Orateur, ein frostiger Redner,
frigidus in dicendo.
- froid ami, ein Freund der nicht gerne bienet,
*amicus qui in officiis prestandis admodum
negligens est*.
- faire froid, battre froid à q., sich kältsin-
nig gegen einen bezeugen, *parum amanter,
frigide cum aliquo agere*.
- faire le froid sur qch., keine Begierde zu
etwas bezeugen, *abhorre ab aliqua re*.
- il y a du froid entre eux, die Freundschaft
ist nicht mehr so stark, *amicitia inter ipsos
est imminuta, frigescit*.
- les railleries étudiées son ordinairement
froides, die Scherzreden, darauf man sich
bedacht hat, sind insgemein abgejchmackt,
*ridicula domo allata sunt plerumque
frigida*.
- dessin froid, eine Zeichnung, die nicht leb-
haft genug ist, *adumbratio, pictura pa-
rum viva*.
- de sang froid, mit kaltem Blute, ganz ge-
lassen, *animo remisso*.
- à froid, kalt, *frigide*.
- battre un fer à froid, ein Eisen kalt schmie-
den, *ferrum cudere frigidum, non cale-
factum*.
- Froidement, *adv.* kalt, *frigide*.
- être logé froidement, ein kaltes Logis ha-
ben, *uti habitaculo frigori exposto*.
- froidement, kältsinnig, kältsinniger Weise,
*frigide, parum amanter, parum beni-
gne*.
- froidement, pesamment, langsam, träge,
lente.
- froider, *s. f.* die Kälte, der Frost, *frigus*.
- parler d'une personne avec froid, vers-
ächtlich von einem reden, *contemnim de
aliquo loqui*.
- il m'a reçu avec froid, er hat mich ganz
kältsinnig empfangen, *parum amanter me
excepit*.
- il y a de la froideur entre eux, die Freunds-
chaft ist nicht mehr so groß, *detractum
est de ipsorum benevolentia. Cic.*
- Froidir, *v. n.* kalt werden, *frigescere, frigescere*.
- ne laissez pas froidir le diner, laisset das
Mittagessen nicht kalt werden, *cavete
prandium frigescat.*

les viandes se froidissent, die Speisen werden kalt, *cibi frigescunt.*

Froideure, *f. f.* die Kälte in der Luft, *frigus.*

Froidoureux, euse, *adj.* frostig, *frigidulus, frigoris impatiens.*

Froissé, *te, adj.* de coups, zerschlagen, *plagis contusus.*

Froissement, *f. m.* das Zerreiben, Zerstoßen, *attritio, contritio.* (Phys.)

Froisser, *v. a.* zerstoßen, zerreiben, verwunden, quetschen, zerknittern, *atterere, conterere, fauciare, contundere, in minutias redigere, irrugare.*

je suis tout froissé de cette chute, ich bin von diesem Falle ganz zerschlagen, *lapsu hoc omnia membra mihi pene fracta sunt.*

froisser, chifflonner du linge, des étoffes, leinen oder andern Zeug zerstoßen, zerknittern, *lintea aut alios panniculos contundere; corrugare.*

Froissure, *f. f.* das Zerstoßen, Zerquetschen, *contractio, confusio.*

Fromage, *f. m.* der Käse, *caseus.*

fromage fais, frischer Käse, *caseus recens.*

fromage de vache, de brebis, de chevre, Rüh-, Schaaf-, Geiß- oder Ziegenkäse, *caseus bubulus, ovinus, caprinus.*

fromage raffiné, Streichkäse, *caseus mollis, musteus.*

elle a laissé aller le chat au fromage, sie hat ihre Keuschheit übel bewahrt, *famina illa pudicitiam neglexit.*

on dit bien de bons mots entre la poire & le fromage, c. au dessert, à la fin du repas, bey dem Nachtrische giebt es allerhand lustige Schwänke, *facetiae multae in secundis mensis dicuntur.*

Fromager, *f. m.* éte, *f. f.* ein Käsehändler, *vin, casearius, casearia.*

Fromagerie, *f. f.* ein Käsemarkt, Käseforb, *forum casearium, corbis.*

Froment, *f. m.* das Korn, der Weizen, *frumentum, triticum.*

terre à froment, ein fettes Land, oder Erbreich, *ager pinguis, solum pingue.*

Fromentacée, *adj. f.* eine Pflanze, die wie Korn wächst, *herba secalis instar crescens.*

Fromentée, *f. f.* das Brennmehl, der Vorschuß, das Kraftmehl, *alica, polenta triticea, amyllum.*

Froncement, *f. m.* das Runzeln der Stirne oder der Augenbraunen, *rugatio frontis, aut supercilii.*

Froncer, *v. a.* runzeln, falten, *rugare, corrugare.*

froncer les sourcils, die Stirne runzeln, *frontem rugare.*

froncer une chemise, ein Hemde fälteln, *indusium in rugas sinuare.*

Froncis, *f. m.* die Falten an einem Kleide, an einem Hemde, *rugae vestis aut indusii.*

Froncle, *f. m.* tumeur, ein Geschwür, *furunculus, clavus.*

Fronde, *f. f.* eine Schleuder; it. eine gewisses Bandage; it. eine gewisse Parthey, so ehebeffen dem französischen Hofe zuwider war, und eine Schleuder zum Wahrzeichen hatte, *funda; ligatura genus; factio quaedam olim Gallorum ante infestiam, quae funda signi loco utebatur.*

Fronder, *v. a.* Steine mit der Schleuder werfen; etwas mit Gewalt werfen, *lapides funda jacere; vi jacere.*

fronder, tadeln, durchziehen; it. wider die Regierung reden, *exagitare, conviciari; magistratus culpae, calumniari.*

Frondeur, *f. m.* ein Schleuderer; it. einer der die Regierung tadelt, *funditor, magistratus culpans.*

Frontac, ville de Guienne, Frontsac, eine Stadt in Guienne, *Frontiacum.*

Frontier, *v.* Froncer.

Front, *f. m.* die Stirne, der Kopf oder vorderste Theil an Pferden, Ochsen, Elephanten &c. *frons, caput aut frons equorum, bovm, elephantum &c.*

front d'un édifice, das Vordertheil eines Gebäudes, *frons, facies.*

le front d'une armée, die vordere Seite, der Vordertheil einer Sache, einer Armee, *pars anterior rei, frons exercitus.*

front ridé, eine runzlichte Stirne, *frons corrugata, rugosa.*

trois carrosses de front, drey Kutschen neben einander, *terae una fronte rhede.*

vingt chevaliers peuvent aller de front par ce chemin, es können zwanzig Reiter neben einander, oder in einem Gliede auf diesem Wege reiten, *viginti equites uno ordine hac via facile incedunt.*

prendre l'ennemi en front, den Feind von vorne angreifen, *a fronte hostem aggredi.*

faire front de tout côté, sich auf allen Seiten zur Gegenwehr stellen, *a quovis latere se defendere.*

preindre de front & non pas de profil, von vornen her, und nicht auf der Seite abmahlen, *adverso vultu, non transverso pingere.*

front, impudence, die Frechheit, Kühnheit, *audacia.*

il a eu le front, er ist so frech gewesen, eo
audacie processit.

il a un front d'airain, er ist höchst unver-
schämt, perit illi frons.

il n'a point de front, er hat alle Schaam ab-
gelegt, frontem perfricuit; est fronte at-
rita & perfricta.

Frontal, f. m. eine Stirnbinde, frontale.

Fronteau, f. m. Stirnbinde der Nonnen;
Stirnbinde, so die Juden bey ihrer An-
dacht brauchen, monialium vitta; fron-
tale, quo Judei rem divinam facientes
utuntur.

fronteau oder frontail, Stirntuch der Trauer-
pferde; Zierrath oder Gesimse über einer
Thüre oder Fenster, equorum lugibrium
frontale; ornamentum ostii aut fenestra-
rum crateribus additum.

Frontière, f. f. & adj. die Gränze, die Land-
markung; it. das an der Gränze liegt,
fines, confinis.

ville frontière, eine Gränzstadt, urbs ad con-
finium, vel, ad fines regni.

Frontignan, ville de Languedoc, Fron-
tignan, eine Stadt in Languedoc, Fron-
tinianum.

Frontispice, f. m. das Vordertheil eines Ge-
bäudes; it. das Titelblatt eines Buches,
edificii, libri frons.

Fronton, f. m. der Zierrath oben an einer
Thüre, oder Fenster, frontale.

Frottage, f. m. das Reiben, das Scheuren,
frictio.

Frotté, ée, adj. d'onguent, gesalbet, ges-
chmieret, unguento oblitus.

Frottement, f. m. die Reibung, das Reiben,
frictio.

frottement avec de l'onguent, die Sal-
bung, Schmierung, Beschnierung, il-
lius, us.

Frotter, v. a. reiben, fricare.

frotter avec de l'onguent, salben, schmie-
ren, ungere.

frotter, étriller, battre q., einen abprügeln,
abschmieren, pugnus onerare.

se frotter, v. r. l'un l'autre, se battre,
einander schlagen, mutus plagas inge-
rere.

se frotter à q., sich an einem reiben, se
affrici affricare, experiri aliquem.

il fait bon se frotter aux savans, on ap-
prend toujours qch., es ist gut sich an
die Gelehrten reiben, man lernet immer
etwas, perutile est, cum doctis congrédi,
exinde enim majores in scientiis facimus
progressus.

ne vous frottez pas à cet homme, reibet
euch nicht an diesem Menschen, ne se huic
homini credas.

Frotteur, f. m. einer der etwas abreibt, se-
get, scheuret, perfrictor.

Frottoir, f. m. en général, alles womit oder
woran man etwas wischet, ein Wisch,
quicquid ad detergendum infervit, peni-
culum.

frottoir de barbier, das Tuch, daran der
Barbierer sein Scheermesser abwischet,
linum, quo barbitonfor abstergit nova-
culam.

Frouer, v. a. & n. die Vögel mit Lock-
pfeifen herbey locken, cantu illicum aves
allicere.

Fructifier, v. n. & a. Frucht bringen, Frucht
tragen, fructum edere, ferre.

Fructueusement, adv. fruchtbarlich, mit Nus-
zen, fructuose, utiliter.

Fructueux, euse, adj. fruchtbar, nützlich,
fructuosus, utilis.

Frugal, e, adj. sparsam, mäßig, fru-
galis.

Frugalement, adv. sparsamer Weise, mäßig,
frugaliter.

Frugalité, f. f. die Mäßigkeit, Mächtern-
heit, frugalitas, sobrietas.

Fruit, f. m. Frucht; Obst; Leibesfrucht;
Nägel, Vortheil; Wirkung, Lohn, Sol-
ge; it. Nachschiff, Confect, fructus; po-
ma; fœtus; emolumentum, commodum;
effroacia, merces, consequentia; mensa se-
cunda; bellaria.

fruit à pépin, Kernobst, poma cum nucleis.

fruit à noyau, Steinobst, poma calculosa,
lapidosa.

servir le fruit, den Nachschiff auftragen, bel-
laria apponere.

les fruits de la terre, die Früchte der Er-
den, fruges terre.

faire périr son fruit, die Leibesfrucht abtrei-
ben, fœtum abigere, enecare, abortum
sibi inferre.

quel fruit tirez-vous de cela? was habet
ihr für einen Nutzen hiervon? quem ex ea
re fructum capis?

donner du fruit à une muraille, eine Mauer
verdünnen, daß sie etwas Lehnung bekoms-
me, murum tennare, ut aliquantulum
devergentie habeat.

faire du fruit, Nutzen schaffen, fructui
esse.

*Fruitage, f. m. fruits, die Früchte, das
Obst, fructus.

Fruiterie, f. m. lieu à garder les fruits, ein
Obst Keller, oder Obstammer, cella fru-
tuaria, oporobeca.

Fruicier, e, adj. arbre fruicier, ein Obst-
baum, arbor fructifera.

Fruicier, fruicière, f. ein Obsthändler, eine
Obstveräußerin, pomarius, pomaria.
fruitier,

fruitier; jardin à fruits, ein Obſtgarten, *po-*
marium.

Fruſquin, *f. m.* was einer im Vermögen hat,
qua quis possidet.

il a perdu tout ſon fruſquin, er iſt um al-

les gekommen, *omnia bona ſua perdidit.*
Fruiſte, *f. f.* vieille médaille dont la légende eſt effacée, ein alter Schaufennig,
deſſen Beſchrift abgerieben und verblieben iſt, *antiquum numisma, cujus detriti ſunt caractères.*

medaille fruſte, eine verblichene Medaille,
numisma detritum.

Fruſtratoire, *adj. c.* betrügeriſch, eitel, ver-
geblich, *fraudulentus, vanus.*

Fruſtratoire, *f. m.* mit Zucker und Muſcaten
angemachter Wein zum Nachtrunk,
vinum ſacchara & nucibus muſcatis conditum.

Fruſtré, *ée, adj.* de ſon eſpérance, in ſeiner
Hofnung betrogen, *ſpe deſectus.*

Fruſtrer, *v. a.* priver q. de ſon droit, ei-
nem ſein Recht nehmen, *aliquem ſuo jure fruſtrari.*

vous avez fruſtré ſon attente, ihr habet ihn
in ſeiner Meynung betrogen, *ejus expectationem fruſtratus es.*

être fruſtré de ſon eſpérance, de ſes eſpé-
rances, in ſeiner Hofnung betrogen wer-
den, *ſpe decideré, deſici.*

Fugitif, *ive, adj. & ſuſt.* de chez ſon pe-
re, ou maître, flüchtig von ſeinem Vater,
oder Herrn, ein Flüchtling, *fugitivus.*

fugitif de ſon païs, landflüchtig, *profugus.*
pièces fugitives, kleine Schriften, die ſich
leicht verlieren, *ſcripta minuta.*

Ponde fugitive, das immer laufende Waſſer,
aqua fugitiva, profluens.

Fugue, *f. f.* eine Fuge in der Muſik, da die
Stimmen auf einander folgen, *vocis quaſi*
fugientis inſectatio muſica.

Fuie, *f. m.* kleiner Taubenschlag, *parvum*
columbarium.

Fuir, *v. n. & a.* prendre la fuite, fliehen,
entlaufen, die Flucht nehmen, *fugere, ſe*
proripere.

ils ſe ſont ſauvés en fuyant, ils ont mis
leur ſalut dans la fuite, ſie haben ſich mit
der Flucht davon gemacht, *fuga ſibi, vel,*
ſaluti ſue conſuluerunt.

faire fuir, mettre en fuite, in die Flucht ja-
gen, *in fugam conſicere, dare.*

fuir le danger, die Gefahr fliehen, *pericu-*
lum effugere, declinare.

chercher le moyen de ſ'enfuir, penſer à ſa
fuite, die Gelegenheit zu fliehen ſuchen,
fugam adornare.

ou fuyez-vous? wo fliehet ihr hin? *quo fu-*
gam cogitis?

fuir le travail, die Arbeit fliehen, *laborem*
adverſari, declinare.

tout le monde le fuit, Jedermann fliehet,
meidet ihn, *illum omnes abhorrent.*

ſe fuir ſoi-même, ſich ſelbſt meiden, die
Gewiffensangſt, oder die lange Weile zu
vermeiden ſuchen, *ſemetipſum fugere, con-*
ſcientia-ictus fugare, tempus moleſtum
pellere.

Fuite, *f. f.* die Flucht, *fuga.*
mettre en fuite, donner la fuite à l'enne-
mi, einen Feind in die Flucht ſchlagen,
hoſtem fugare.

prendre la fuite, die Flucht nehmen, *fugam*
capere.

fuite, déſaite, excuſe, eine Ausflucht, Aus-
rede, *ludificatio, tergiverſatio.*

Fulde, ville d'Allemagne, Fulde, eine Stadt
in Deutschland, *Fulda.*

Fulgence, nom d'homme, Fulgenz, ein
Mannsname, *Fulgentius.*

Fulguration, *f. f.* das Blitzen des Metalls
auf der Napelle, *fulgor metalli in clibano*
fuſorio.

Fuligny, ville d'Italie, Fuligny, eine Stadt
in Itaſien, *Fulignium.*

Fuligineux, *eufe, adj.* ruſtig, *fuliginosus.*

Fulminant, *e, adj.* donnernd, zornig, blis-
zend, *fulminans, iratus, fulgurans.*

or fulminant, poudre fulminante, Schlag-
gold, Goldſchwefel, *aurum, pulvis ful-*
minans.

Fulmination, *f. f.* de cenſures, die Aufſe-
gung, Verkündigung der Strafe, *cenſura-*
rum intentatio.

Fulminer, *v. a. & n.* contre q., graufam
wider einen wüthen, toben, *fulmineas mi-*
nas in aliquem intentare.

fulminer ou lancer une excommunication
contre q., einen mit dem Bann ſchlagen,
den Kirchenbann verkündigen, *anathema*
in aliquem conterquere, ſactorum uſu &
Chriſtianorum conventu interdicere.

Fumant, *e, adj.* rauchend, *fumans.*

il eſt tout fumant de colère, er breunt vor
Zorn, *ira exardeſcit.*

Fumée, *f. f.* der Rauch, Dampf, Dunſt,
fumus, vapor.

fumée de terre, der Dunſt aus der Erde, *ex-*
halatio, halitus.

fumée de viande, der Rauch von den Spei-
ſen, *nidor.*

il ſait de la fumée en cette chambre, es
raucht in dieſem Zimmer, *in hoc cubiculo*
multus eſt fumus.

cette viande ſent la fumée, dieſes Fleiſch iſt
räucherig, *cibus iſte fumum redolet, ſa-*
piti.

manger

manger son pain à la fumée du rôti, einer Luftbarkeit zusehen und nichts davon genießen, Brodt dazu essen, *festivis rebus, aliorum hilaris oculis tantum adesse*.
 vendeur de fumée, Windmacher, der mehr verspricht als er halten kann, *fumos vendens*.
 il n'y a point de fumée sans feu, es muß was an der Sache seyn, weil Jedermann davon redet, *nonnihil veri rei inest, quum sit in ore omnium*.
 se repaître de fumée, sich mit leerer Hoffnung, mit eiteler Ehre speisen, *poculo perforato bibere; vano honoris studio duci*.
 s'en aller en fumée, s'évanouir, wie der Rauch vergehen oder verschwinden, *evanescere*.
 les fumées du vin &c. die Dünste, die vom Wein in den Kopf steigen, *fumosi vini &c. vapores cerebrum turbantes*.
 Fumées, f. f. pl. de cerf, ou autre bête sauvage, la hiente, der Hirschoth, oder Mist, *cervinum stercus*.
 Fumer, v. n. rauchen, *fumum exhalare, fumare*.
 il fume fort chez vous, es rauchet stark in eurem Hause, *ex tuis edibus copiosus fumus exhalatur*.
 il fume en cette chambre, es rauchet in dieser Kammer, *cubiculum hoc fumo est obnoxium*.
 fumer une terre, einen Acker düngen, *agrum stercorare*.
 fumer du tabac, Tabak rauchen, schmauchen, *fumans tabacum haurire*.
 fumer de colère, vor Zorn brennen, *ira inardescere, exardescere*.
 Fumer, f. m. ein lieblicher Geruch des Weins, oder der Speisen, *odor, nidor*.
 Fumeterre, f. f. Erdrrauch, Taubentrost, *fumarina*.
 Fumeur, f. m. der Tabak raucht, *hauriens fumum ex incensa herba Nicotiana*.
 Fumeux, euse, adj. räuchericht, *fumosus*.
 vin fumeux, ein higiger Wein, der in den Kopf steigt, *vinum fumidum, cerebrum tentans*.
 Fumier, f. m. un tas de fumier, Mist, ein Misthaufen, *stercus, sterquilinum*.
 mourir sur son fumier, arm und elend sterben, *in extremis miseriis obire*.
 Fumigation, f. f. die Räucherung, das Räuchern, *suffimentum, suffitio*.
 Fumiste, f. m. Künstler, der den Schorstein vor dem Rauch verwahrt, *artifex, qui caminum a fumo defendere novit*.
 Funambule, f. m. & f. ein Seiltänzer, *rinn funambulus, a*.

Funèbre, adj. c. die Leiche betreffend, *funerbris*.
 convoi, pompe funèbre, das Leichengepränge, *pompa funerbris*.
 faire une harangue funèbre, eine Leichenrede halten, *orationem habere funerem*.
 oiseau funèbre, de mauvais augure, ein Unglücksvogel, *feralis ales, quales sunt aves nocturna*.
 cri funèbre, trauriges Geschrey, *clamor flebilis, tristis, lugubris lamentatio*.
 Funer, v. a. un mât, un voile, &c. garnir de cordage nécessaire, einen Mast, ein Segel mit Seilen bespannen, *funibus vel rudentibus malum, velum, &c. instruere*.
 Funeraillles, f. f. pl. ein Leichenbegängniß, *funus*.
 faire les funeraillles d'un mort, einem Verstorbenen sein Leichenbegängniß halten, *alicui mortuo parentare*.
 assister à des funeraillles, einem Leichenbegängnisse beynohnen, *alicujus exequias, funus comitari*.
 Funeraire, adj. c. les fraix funéraires, das zur Leiche gehört; die Leichenunkosten, *funerbris, funebres sumtus*.
 Funeste, adj. c. traurig, kläglich, schädlich, unglücklich, *funestus, noxius, infelix*.
 accident funeste, ein klägliches, erbärmliches Zufall, *funestus casus*.
 Funestement, adv. kläglich, schädlich, unglücklicher Weise, *funeste, infelicitate*.
 Funf-kirken, ou cinq Eglises, ville de Hongrie, Fünfkirchen, eine Stadt in Ungarn, *Quinque Ecclesie*.
 Funin, f. m. tout le cordage d'un navire, das Tauwerk eines Schiffes, *navigii funes & rudentes*.
 Fur, à fur & à mesure, ou au fur & à mesure, nach dem, *secundum, pro rata parte*.
 Furet, f. m. Fret oder Iltis, *viverra*.
 furet, qui met le nez par tout, ein Vorwühler, der alles ausforscht, *curiosus scrutator, omnia indagans*.
 Fureter, v. n. & a. mit einem Fret die Caminen aus ihren Löchern jagen; it. alles durchsuchen, durchwühlen, *viverra cuniculos latebris excitare; curiosus omnia scrutari, perscrutari*.
 fureter, chercher, fouiller, nachgrübeln, nachforschen, *curiose scrutari*.
 Fureteur, f. m. ein vorwühler Ausforscher, der alles durchstöckert, *curiosus scrutator, cuncta investigans*.

Fureur,

Fureur, *f. f.* Grimm, Wuth, Zorn, Eifer; unordentliche Liebe, *furor, rabies, ira, studium; furiosus amor.*
entrer en fureur, grimmig werden, *furore corrip.*
transporté de fureur, von Grimm übernommen, *furore amens.*
Furibond, *e, adj.* rasend, grimmig, *furore amens, furibundus.*
Furie, *f. f.* eine bössliche Rachgöttin, eine Furie, *Furia.*
furie, *furor*, die Wuth, Grausamkeit, *furor.*
la furie de vents, des vagues, &c. die Gewalt der Winde, und Meereswellen, *ventorum, fluctuum, &c. vis, violentia.*
Furieusement, *adv.* grimmig, heftig; *it.* sehr, entseztlich, *furiose, vehementer; maxime, mirum in modum.*
il est furieusement riche, er ist über die maßen reich, *Cræso ditior est.*
Furieux, *eule, adj.* wüthend, rasend, *furiosus.*
furieux, heftig, ungemein, übermäßig, seltsam, entseztlich, *vehemens, inusitatus, immodicus, rarus, horrendus.*
c'est un furieux, er ist wie rasend, ganz rasend, *furore percitus est.*
Furin, *en furin, adv.* außer dem Hafen, *extra portum.*
mener un vaisseau en furin, ein Schiff aus dem Hafen ins Meer führen, *navem e portu in altum educere.*
Furnes, ville de Flandres, Färnes, eine Stadt in Flandern, *Furna.*
Furrolles, *f. f. pl.* gewisse feurige und in Flammen ausbrechende Ausdünstungen, so wohl zu Lande, als zur See, *ignei & flammantes vapores & mari & terra.*
Furoncle, *f. m.* ein Blutgeschwür, ein Afs, *carbunculus.*
Furs, ville de Forets, Furs, eine Stadt in Forest, *Forum Segusianorum.*
Furstenberg, pays d'Allemagne, Färstienberg, ein Land in Deutschland, *Regio Furstenbergica.*
Furtif, *ive, adj.* verstohten, heimlich, *furtivus.*
Furtivement, *adv.* verstohtner, heimlicher Weise, *furtim.*
Fusain, ou Fusin, *f. m.* Hahnenhüttlein, Spindelbaum, ein kleiner Baum, *fusarium, fusaria.*
Fuseau, *f. m.* eine Spindel zum Spinnen, ein Klöppel, eine Spille, *fusus.*
tourner le fuseau, eine Spindel drehen, *fusum versare.*
des bras, des jambes de fuseau, sehr dünne

Merme oder Beine, *tenella brachia, crura gracilia.*
Fusée, *f. f.* de fil, eine voll gesponnene Spindel, *fusus stamine completus.*
fusée de poudre, eine Rackete, ein Schwärzmer, *pyrobolus, i.*
jetter des fusées, Racketen werfen, *missiles ignes jaculari.*
Fulée, *f. f.* die Spindel einer Sackuhr, oder Taschenuhr, *horologii portatilis trochlea.*
fulée, affaire embrouillée, ein verwirrter Handel, *negotium implicatum.*
on aura de la peine à démêler cette fusée, man wird kaum aus diesem Handel kommen können, *egre implicatum hoc negotium extricabitur.*
d'argent à cinq fusées de gueules, fünf ros the Becken in einem weissen Felde, *quinque miniate rhomboides, rube oblonga in area argentea.*
de la chaux fusée, éventée, ein verdorbener Kalk, *calx evanida.*
Fuselé, *ée, adj.* geweckt als ein Schild, *rhomboidibus distinctus.*
Fuselier, ou Fusilier, *f. m.* ein Fusilirer, *sclopetarius.*
Fuser, *v. a.* sich ausbreiten, sich ausdehnen, *se late explicare, se diffundere.*
Fusibilité, *f. f.* Schmelzbarkeit, *que fusilia sunt.*
Fusible, *adj. c.* schmelzbar, das sich gießen läßt, *fusilis.*
Fusil, *f. m.* à faire du feu, ein Feuerzeug; *it.* Feuerstahl; Doel der Zündpfanne, *igniarium; chalybs; operculum scutule.*
pierre à fusil, ein Feuerstein, *pyrites, c.*
battre la pierre avec le fusil, den Feuerstein an den Stahl schlagen, *pyritem chalybe ferire.*
fusil, arquebuse, ein Feuerrohr, eine Kinte, *catapulta.*
Fusilier, *f. m.* Soldat der eine Kinte führet, *Fuselier, sclopetarius, sclopetifer.*
Fusiller, *v. a.* mit Kintten erschießen, *ignariis fusilis decicere.*
Fusion, *f. f.* das Schmelzen, der Guß, *flatura, fusio.*
Fuste, *f. f.* (en prononçant l's) vaisseau de mer, eine Fuste, ein leichtes Jagdschiff, *minor liburnia.*
Fustel, *f. m.* Fustel, Färberbaum, mit Abern, *sabaudis, cotinus.*
Fustigation, *f. f.* das Auspeitschen, der Stauphessen, *virgarum inflictus, (a carnifice.)*
Fustiger, *v. a.* batten q. à coups de verge, einen mit Ruthen hauen, peitschen, den Stauphessen geben, *aliquem fustigare, fustibus cadere, per manus carnificis.*

Füt,

Fût, *f. m.* bois sur lequel on monte un fusil, un pistolet, & même un rabot ou autre instrument de fer, der Schafft einer Büchse, Flinte, an einer Pistole, an einem Hobel, an einer Säule; *it.* ein Weinsäß, *lignus scapus catapultæ, dola belle, ac supusvis instrumenti ferrei; it. tina, vas vinarium.*
ce vin sent le fût, dieser Wein schmeckt nach dem Fasse, *vinum sapit lignum.*
Fûtaie, *f. f.* un bois de haute futaie, ein Wald mit hohen aufgewachsenen Bäumen, *sylva incædua,*
Fûtaille, *f. f.* vaisseaux ronds faits de douves pour vin, eau de vie, allerlei runde Fässer, für Wein und Brantwein von Lauben gemacht, *quevis dolia, cadi, &c. seu vasa rotunda ex asseribus facta, ad vinum, spiritum vini, &c. continendum.*
Fûtaine, *f. f.* Barchent, *xylinum, vestis xyliua.*

Fûtainier, *f. m.* ein Barchentweber, *textor xylini.*
Furè, *ée, adj.* listig, verschmisht, *astutus, callidus, vaser.*
Furée, *f. f.* Schreinerkütte, die Löcher im Holze zu verstopfen, *arculariorum gluten ad obturanda interstitia.*
Furile, *adj. c.* eitel, nichtig, nichtstaugend, *vanus, futilis, frivolus.*
Facilité, *f. f.* Nichtigkeit, geringer Werth, *futilitas, vilia.*
Futur, *e, adj.* à venir, zukünftig, *futurus.*
Futur, *f. m.* die zukünftige Zeit, das Futurum, *tempus futurum.*
Fuyant, *e, adj.* das sich entfernt, verschieft, *fugiens.*
faux-fuyant, eitele Entschuldigung, *excusatio frivola.*
Fuyard, *adj. & subst.* flüchtiger, ein Flüchtling, *fugitivus; profugus.*

G.

G A B

G septième lettre de l'alphabet, G, der siebende Buchstabe im A B C, *septima littera alphabeti.*
Gaban, *f. m.* manteau de feutre, ein Filzmantel, *penula coactilis antiqua.*
Gabare, *f. m.* bateau, ein Nachen, eine Art platter Schiffe, *cymba, navigii genus.*
Gabarièr, *f. m.* ein Lastträger, ein Schiffsmann, der mit einem Nachen fährt, *balulus, nauta, ejusmodi navigii vector.*
Gabatine, *f. f.* Betrug, Täuscherey, *deceptio.*
*** donner de la gabatine**, tromper par belles paroles, mit glatten Worten betrügen, eine Nase drehen, *fucatis verbis decipere, os sublinere.*
Gabelage, *f. m.* die Zeit, da das Salz im Magazine trocken wird, *tempus, quo sal in horreo publico insolatur.*
Gabeler, *v. a.* le sel, das Salz trocknen, *salem exficcare.*
Gabeleur, *f. m.* Salzbedienter, *annone salarie præfectus.*
Gabelle, *f. f.* Salzmoll, Salzsteuer; Salzhaus, wo das Salz verkauft wird, *vectigal ex venali sale, tributum salarium; cella annonæ salarie.*
frauder la gabelle, den Zoll betrügen; die Accise nicht bezahlen, *it.* sich auf eine listige Art seiner Pflicht entziehen; nicht leisten, was man soll, *vectigal defraudare, telonii stipendium fraudare; callidif-*

G A C H

sine officium suum subterfugere; præstare non præstare.
Gabet, *f. m.* Wetterhahn, *bractea Triton.*
Gabie, *f. f.* hune, ein Mastkorb, *carcoesium, corbita mali.*
Gabion, *f. m.* ein Schanzkorb, *gerre, arum, terra facta corbis, porta.*
Gabionner, *se gabionner, v. r.* sich mit Schanzkörben verwahren, *geris stationem suam munire, aggere ex geris se premunire.*
Gabois, *f. m. pl.* die Schiffparren, *igna navalia.*
Gabriel, *nom d'homme*, Gabriel, ein Mannsname, *Gabriel.*
Gabrielle, *nom de femme*, Gabriele, ein Weibersname, *Gabriela.*
Gache, *f. f.* de serrure, où entre le pêne, der Schlosshaaken, darinnen das Schloß fest hält, *sexe uncus, pessuli receptrix lamina.*
gâche, *outil à broyer le mortier*, eine Mörtelschaufel, *rutabulum.*
gâche, *aviron*, ein Ruder; *it.* ein Haaken, eine Rinne an der Mauer fest zu halten, *remus; uncus in muro ad affigendum canalem.*
Gâcher, *v. n.* broyer, mit einer Mörtelschaufel einrühren, *subigere gypsum.*
gâcher de la chaux, Kalk schlagen, *calcem subigere.*
Gâcheux, *euse, adj.* kothig, feucht, *humidus, squalidus.*

Gâchis,

Gächis, *f. m.* Wasser, so man auf eine Kammer geschüttet, eine Pfütze, *in conclavis solum effusa aqua.*

Gadelle, *f. f.* eine Art Stachelbeere, *uva spinosa acinus.*

Gadellier, *f. m.* ein Stachelbeerstrauch, *rubus uva spinosa.*

Gadouard, *f. m.* ein Priveträumer, *Secretis feget, latrinarum purgator.*

Gadoué, *f. f.* Unflat der heimlichen Gemäcker, *latrinarum sordes.*

Gasse, *f. f.* ein Schiffhaaken, *uncus nautarum.*

Gasser, *v. a.* etwas mit einem Schiffhaaken fassen, *unco prehendere.*

Gage, *f. m.* salaire, Lohn, Sold, Besoldung, *merces, premium.*

prendre à gage un valet, einen Knecht um den Lohn dingen, *famulum mercede conducere.*

servir à gage, um den Lohn dienen, *mercede famulari.*

il mérite d'être cassé aux gages, er verdient, daß ihm seine Besoldung genommen werde, *dignus est, qui stipendio vel mercede privetur.*

ici les conseillers n'ont point de gages, hier braucht man keinen Rathgeber, *consultatoribus hic non opus est.*

gage, Pfand, Unterpfand, *pignus.*

prêter sur gages, auf Pfänder leihen, *pignore accepto mutuum dare.*

mettre, donner en gage, zum Pfande geben, *oppignorare.*

prendre en gage, zum Pfande annehmen, *pignoris loco accipere.*

retirer un gage, ein Pfand einklösen, *epignorare, pignus liberare.*

demeurer pour les gages, zum Unterpfande behalten werden, für die andern bezahlen müssen; it. einklösen; it. aus der Schlacht nicht zurückkommen; it. stehen bleiben, *pignori retineri; cogi aliorum nomina dissolvere; amittere, in proelio cadere; herere.*

le gage-rouché, das Pfandspiel, *ludus quo pignora exhiberi solent.*

gage-mort, ou mort-gage, gage dont l'engagement jout, sans que la perception des fruits diminue la dette; Vif-gage, lorsque les fruits sont cotés sur la dette, pour la diminuer, & en font enfin l'entier paiement, zweyerley Pfänder; das eine, da ein Schuldherr des Pfands also genießet, daß an der Schuld doch nichts abgeht; und das andere, da dieser Genuß an der Schuld abgerechnet, und dieselbe endlich auf diese Weise bezahlt wird, *prior oppignoratio est, cum pigno-*

ris fructus ita percipit pignorat, ut debiti nulla hinc fiat diminutio; posterior vero cum pignoris fructus debiti sortem quotannis minuunt & tandem absorbent.

donner à q. des gages de son affection, einem Zeichen seiner Bewogenheit geben, *alicui amoris sui in illum argumenta dare.*

Gager, *v. a. q.*, einem eine Besoldung geben, *mercedem tribuere.*

il semble qu'il soit gagé pour cela, es ist als wenn er darum besoldet wäre, als wenn er es thun müßte, *mercede ad id conductus videtur.*

Gager, *v. n.* faire une gageure, um etwas wetten, *pignore vel sponsione certare.*

je gage dix écus, ich will um zehn Thaler wetten, *decem nummos depono.*

gage que si, gage que non, ich will wetten es ist also; ich wette, es ist nicht also, *sponsio est, sponsionem facio, ni res ita se habeat; sponsione lacesso, ni sit falsum.*

Gagerie, *f. f.* saisie de gage, das Pfänden, gerichtliche Wegnehmung, *pignoratio, ablatio iudicum iussu.*

Gageur, *f. m.* ein Wettor, der gern wetzt, *sponsione certans.*

Gageure, *f. f.* das Wetten, die Wette, *sponsio, pignus depositum.*

soutenir la gageure, sein Vorhaben ausführen, *proposita exequi.*

Gagiste, *f. m.* der uns Lohn dienet, *qui mercede conductus servit.*

Gagnage, *f. m.* Viehweide, *pascua.*

Gagnant, *f. m.* ein Gewinner, einer der gewinnt, *lucrans, lucrificiens.*

gagne-denier, Tagelöhner, Handlanger, *basulus, gerulus.*

Gagné, *éc. adj.* gewonnen, erworben, *parius, acquisitus.*

gagne-pain, die Nahrungsart, *modus acquirendi victum.*

voilà son gagne-pain, das ist sein Brodtverdienst, *inde victum sibi comparat.*

Gagne-petit, *f. m.* émouleur, ein Scheuerschleifer, *forficum famiator.*

Gagner, *v. a. & n.* (soit en jouant, soit en trafiquant,) gewinnen, *lucrari.*

gagner sa vie à la sueur de son front, ini Schweiß seines Angesichts sein Brodt verdienen, *labore & industria victum comparare.*

gagner sa vie à filer, sich mit Spinnen ernähren, *lana victum querere.*

gagner en travaillant, verdienen, *merere, vel mereri.*

cet artisan gagne tous les jours un écu, dieser Handwerker mann verdient alle Tage einen

einen Thaler, *artifex ille diurna opera meret aureos singulos.*

il travaille pour gagner, er arbeitet um et-
was zu verdienen, *laborem suscipit lucri spe.*

que gagnez-vous en cela? was gewinnt
ihr damit? *quid ex ea re commodi re-*
fers?

vous n'y gagnerez rien, ihr werdet nichts
damit gewinnen, *nihil hinc assequeris.*

gagner le cœur, l'affection, l'amitié de q.,
sich eines Gunst, Gemogenheit, Freund-
schaft erwerben, *alicujus benevolentiam*
sibi conciliare.

tâcher de gagner ses bonnes grâces, eines
Gemogenheit zu erlangen suchen, *alicujus*
gratiam aucupari, captare.

gagner q., l'attirer à son parti, einen ge-
winnen, auf seine Seite ziehen, *aliquem*
sibi adjungere.

je l'ai gagné pour jamais, ich habe mir
ihn auf ewig zum Freunde gemacht, *illum*
mibi obstrinxi in perpetuum.

je le gagnerai par mes prières, ich will ihn
durch mein Bitten erweichen, *illum meis*
precibus exorabo.

le laisser gagner aux prières, sich erbitten
lassen, *precibus cedere, flecti.*

si vous pouvez gagner cela sur son esprit
qu'il vous écoute, wenn ihr dieses von
ihm erhalten könnt, daß er euch anhört,
si inducere illum poteris, ut te audiat.

gagner son procès, seinen Rechtsandel ge-
winnen, *causam, litem obtinere.*

gagner le rhume ou une autre maladie,
den Schnupfen oder eine andere Krank-
heit bekommen, *gravedinem aut alium*
morbum nancisci.

gagner, vaincre, überwinden, *vincere, su-*
perare.

je vous donne gagné, ich gebe es euch ge-
wonnen, *tibi hac in re concedo.*

gagner quelque lieu, einen Ort erreichen,
an einem Orte anlangen, ankommen, *ad*
aliquem locum pervenire.

la nuit nous gagne, die Nacht überfällt
uns, *nox nos suppressit, nobis supervenit.*

gagnons chemin pendant qu'il fait beau,
lasset uns wacker fortgehen, weil es noch
schön Wetter ist, *viam promouvamus dum*
est idonea tempestas.

gagner le haut d'une montagne, die Höhe
eines Berges erreichen, *montis verticem*
atingere.

gagner les devants, zuvorkommen, *antece-*
dere.

gagner q. de la main, einem zuvorkommen,
ihm den Rang ablaufen, *antevertere, ali-*
quem praecurrere.

gagner au pié, die Flucht nehmen, *fuga*
saluti sua consulere.

gagner sur soi, sich so weit zwingen, *se vincere.*

gagner sur q., einen dahin oder dazu ver-
mögen, überreden, *aliquem eo, (ad ali-*
quid) perducere, commovere.

donner gagné, gewonnen geben, *berbam*
alicui dare.

Gagneur, *f. m.* ein Gewinner, *qui superat,*
vincit.

Gagni, *f. f.* eine dicke schöne Frau, *fæmi-*
na obesa.

Gai, gaie, *adj.* lustig, fröhlich, munter, *le-*
tus, hilaris.

un air gai, ein lustiges Lieb, *cantio hilaris.*
humeur gaie, ein lustiges, munteres Ge-
müth, *bilaris animus.*

une couleur gaie, eine frische Farbe, *color*
vividus.

une chambre gaie, ein helles Zimmer, *con-*
clave lucidum.

verd gai, hellgrün, *color hyalinus, floridus.*

un tems gai, heiteres und frisches Wetter,
air purus & serenus.

il a le vin gai, wann er getrunken hat, ist
er sehr lustig, *husto vino letitia exultat.*

allons gai, wir wollen frisch zugehen, *gra-*
dum acceleremus.

Gaiac, *f. m.* Franzosenholz, Heiligholz,
lignum guajacum, sanctum.

Gaiement, *f. m.* lustig, mit Vergnügen,
bilariter.

Gaieté, *f. f.* Lust, Fröhlichkeit, Munterkeit,
bilaritas, letitia.

de gaieté de cœur, vorsetzlich, ohne Ursache,
dedita opera, sine causa.

Gaillard, *adj. & subst.* munter, fröhlich, lu-
stig; *it. zu frey, anschwweifend; it. ge-*
wagt, muthwillig, paulo hilarior, letus; pa-
rum pudicus, dissolutus, tentatus, petulans.

vent gaillard, ein fähler Wind, *ventus re-*
frigeratorius.

c'est un gaillard, une gaillarde, er, sie ist
zu frey, *parum pudicus, a, est.*

Gaillard, *f. m.* das Schiffeastell, *navarchi*
cubiculum.

Gaillard, *f. f.* eine Art Tänze; *it. eine*
Art Schrift in der Buchdruckerey, chorea
genus; caracterum genus in typographia.

Gaillardement, *adv.* gaiement, lustig, mit
fröhlichem Gemüthe, *late.*

gaillardement, hurtig, fertig; *it. leichtsin-*
nig, verwegen, alacriter & expedit; pe-
tulans, temerarius.

Gaillardise, *f. f.* Lustigkeit, Fröhlichkeit, *bi-*
laritas, alacritas.

par gaillardise, scherzweise, aus Kurzweil,
aus Muthwillen, *joco, animi causa, pe-*
tulanter.

Gain,

Gain, *f. m.* der Gewinn, Gewinst, Verdienst, *lucrum, emolumentum, questus, merces.*
gain de bataille, victoire, der Sieg, *victoria.*
 donner *gain* de cause, gewonnen geben, *victum se fieri, herbam porrigere.*
 avoir *gain* de cause, gagner son procès, seine Sache gewinnen, *causam obtinere.*
Gain, *f. f.* eine Scheide, *vagina.*
Gainier, *f. m.* ein Scheidenmacher, *vaginarum artifex.*
Saint Gal, ville de Suisse, St. Gallen, eine Stadt in der Schweiz, *Sancti Galli oppidum.*
Gala, *f. m.* Lust, Freude; *it.* Gallata, *bilaritas, gaudium; festa hilaria, pompa aulica.*
 un habit de gala, ein Freuden- oder Gallakleid, *vestis qua utimur hilaria celebrantes.*
Galactice, *f. m.* der Milchstein, *galactites.*
Galamment, *adv.* de bonne grace, artig, wohlstandig; *it.* auf eine verliebte Art; auf eine geschickte Weise, *elegantier, egregie; amantium more; dextere.*
 un homme qui raille *galamment*, ein Mensch, der artig zu scherzen weiß, *homofale conditus & facetus.*
Galant, *f. m.* fripon, ein Schalk, ein listiger Kopf, *nebulo, improbus.*
 c'est un galant, ne vous y fiez pas, trauet ihm nicht, er ist ein Schalk, *nebulo est, nihil ei commissum velis.*
viens ça, galant, komm her, du loser Vogel, *adesdum, improbe, nequam.*
 il fait le galant, l'arrogant, er ist ziemlich vermessen, *arrogantem agit.*
Galant, *f. m.* ein Buhler, *amator.*
 c'est un homme galant, er ist ein verliebter Mensch, *hic homo amori deditus, amore faucius est.*
 une femme galante, ein verliebtes, unfeisches Weib, *amica, lasciva mulier.*
 c'est un galant homme, er ist ein braver, dienstfertiger, höflicher Mann, der zu leben weiß, *homo facetus officiorumque plenus.*
Galanterie, *f. f.* Artigkeit; *it.* Buleren, verliebte Poffen; *it.* verdächtiger Umgang mit Frauenzimmern; *it.* kleines Geschenke, *festiuitas amatoria; res amatoria; nimia familiaritas cum mulieribus; mufculum.*
 ce n'est qu'une pure galanterie, es ist nur eine Kleinigkeit, die nicht viel zu bedeuten hat, *nuga sunt.*
Galantiser, *v. a.* une femme, la cajoler, mit einem Weibe buhlen, verliebt thun,

amatoris blanditiis delinire mulierem, dare operam amori, amorem testificari.
Galate, ville auprès de Constantinople, *Galata*, eine Stadt ohnweit Constantinopel, *Galata.*
Galatie, province d'Asie, *Galatien*, eine Landschaft in Asien, *Galatia.*
Galaxie, *f. f.* die Milchstraße, *galaxia, via lactea.*
Galbanum, sorte de gummi, *Galban*, eine Gattung Gummi, Mutterharz, *galbanum.*
 donner du galbanum, viel versprechen, und wenig halten, *montes aureos polliceri.* *Plaut*
Galbe, *f. m.* zierliche Rundung der Sachen in der Baukunst, *elegans convexitas, rotunditas, in Architectonica.*
Gale, *f. f.* ein Gallapfel, *galla.*
gale, die Krätze; *it.* der Krebs an den Väusmen, *scabies, impetigo; it. vermiculi genus alburnum perdenis.*
Galeace, *f. f.* ein langes Schiff mit Segeln und Rudern, *navis longior velis remisque instructa.*
Galée, *f. f.* de compositeur, dans l'imprimerie, das Setzerschiff, in der Buchdruckerei, *typotheta atveus in typographia.*
Galefretier, *f. m.* ein nichtswürdiger, lichterlicher Mensch, Landläufer, *homo nautici, erro, ardelio.*
Galénique, *adj. c.* methode Galénique, die Galenische Art zu curiren, *methodus medicinam faciendi secundum Galenum.*
Galénisme, *f. m.* die Art zu curiren, nach Art des Galens oder Galeni, *methodus curandi morbus Galenica.*
Galéniste, Anhänger des Galens, *Galeni affecla.*
Galéopsis, *f. m.* wilder Hanf, *cannabis sylvestris, Galeopsis.*
Galer, *v. a.* grater, krähen, *scabere.*
 se galer, *v. r.* sich krähen, reiben, *cutem scabere.*
Galère, ein langes Ruderschiff, eine Galeere, *triremis.*
 condamner aux galères, auf die Galeeren verdammen, *ad triremes damnare.*
général de galères, General über die Galeeren, *triremium praefectus.*
vogue la galère, es mag drum seyn, es sey gewagt, *iacula est alea; tentare quid nocebit.*
Galerie, *f. m.* ein bedeckter Gang, Lustgang, *porticus, us, f. ambulacrum.*
petite galerie, ein kleiner Gang, *porticula.*
galerie, en fait de siège de place, Schirmdach, *vinca.*
galerie d'église, eine Portliche, *ambo, podium.*

Galien, *f. m.* forgar, ein Ruderknecht, *rex.*
 souffrir comme un galerien, viel auszuhalten haben, *mala Aetna graviora sustinere.*
 Galerne, *f. f.* vent de galerne, Nordwestwind, *caclas.*
 Galer, *f. m.* platter und glatter Kieselstein; ie. eine Pflentafel, *silix plana & levis; abtus.*
 Galeras, *f. m.* der oberste Boden unter dem Dache, oberstes Stockwerk, *subtegula-neum tabulatum, summa contignatio.*
 Galette, *f. f.* kleiner Kuchen, Eperplat, *placenta oris oblita.*
 Galeux, eute, *adj.* kräpzig, räudig, schäbig, *scabiosus.*
 il ne faut qu'une brebis galeuse, pour gâter tout un troupeau, ein räudig Schaaf steckt eine ganze Herde an, *grex totus in agnis unius scabie cadit & porrigine porci.*
 qui se sent galeux se grâte, wer sich getrosfen findet, nehme es für sich, *cui conscientia obstrept, in se descendat.*
 Calice, province d'Espagne, Galicien, eine Provinz in Spanien, *Gallicia.*
 Galilee, Province de Palestine, Galiläa, eine Landschaft in Palestina, *Galilea.*
 Galileen, *adj. & subst.* ein Galiläer, *Galileus.*
 Galmafrée, *f. f.* eine Gattung gehacktes Fleisch, *minutal.*
 Galmatias, *f. m.* ein Gewirre oder Mischmach von allerhand Geschwätze, *indigesta impiarum farrago.*
 Galion, *f. m.* grand vaisseau de guerre, großes spanisches Kriegsschiff, *gaulus amplior Hispanorum.*
 Galiote, *f. f.* eine Galiotte, kleine, leichte Galeere, *minoris motu navigium.*
 galiote à bombes, eine Bombardiergaliotte, *navis pyrobolis armata.*
 Galipot, *f. m.* weißes Harz aus den Fichten, *resina alba pinea.*
 Galle, *f. f.* Auswuchs an den Baumblättern, *exuberantia in foliis arborum.*
 noix de galle, Galläpfel, *galla.*
 Galles, Province d'Angleterre, Wallis, eine Landschaft in England, *Wallia.*
 le Prince de Galles, der Prinz von Wallis, Kronprinz von England, *Princeps Wallie.*
 Gallican, *e, adj.* l'Eglise gallicane, die französische catholische Kirche, *gallica catholica ecclesia.*
 Gallicisme, *f. m.* eine französische eigene Redensart, *Gallicismus.*
 Galliot, *f. m.* Nelkenwurz, *caryophyllata.*

Gallipoli, ville d'Italie & de Grèce, Gallipolis, eine Stadt in Italien und Griechenland, *Gallipolis.*
 Galoche, *f. f.* Ueberschuhe, die andern reinlich zu halten, *calopodia, gallice.*
 un menton de galoche, ein langes plattes Kinn, *mentum longum.*
 Galon, *f. m.* passement, eine Borte, Tressse, *Galone, teniola.*
 Galonné, *ee, adj.* mit Tressen verbrämt, besetzt, *teniolis exornatus.*
 Galonner, *v. a.* mit Borten oder Tressen besetzen, *institis aut teniis exornare.*
 Galop, *f. m.* Galop, der schnelle Lauf eines Pferdes, *equi cursus citator.*
 il s'en va le grand galop, es wird bald mit ihm aus seyn, *mox peribit, expirabit.*
 Galopade, *f. f.* das Galopiren, *equi cursus raptissimus.*
 il n'y a qu'une galopade, es ist nur ein kleiner Ritt bis dahin, *unico tantum cursu equi incitato illuc tendes, prope, non longe abest.*
 Galoper, *v. a. & n.* aller au galop, galopiren, mit dem Pferde rennen, *equitare quam celerime, remissis frenis.*
 les fergents l'on bien galopé, die Häscher sind stark hinter ihm gewesen, *lictores cursu velocissimo ipsum sunt insectati.*
 Galopin, *f. m.* ein Berläufer, ein Küchenjunge, *conservus, coquinarius lixa.*
 Galvardine, *f. f.* ein Baurenfittel, Regenskleid, *palla vilis rustica.*
 Galvauder, *v. a.* einen ausschelten, *aliquem sale multo defricare, increpare.*
 Gamaches, *f. f. pl.* Stiefelstrümpfe, Nasmaschinen, Reitsstrümpfe, *perones lanei.*
 Gambade, *f. f.* ein Sprung muthwilliger Leute, *saltus orbiculatus.*
 payer en gambades, mit kahlen Entschuldigungen oder unnützen Reden und Berberden bezahlen, *frivolis excusationibus, sermone & gestu inani solvere.*
 Gambader, *v. n.* muthwillige Sprünge, Affenstreiche machen, *juveniliter saltare.*
 Gambadeur, *f. m.* ein Springer, *saltator.*
 Gambage, *f. m.* Auflage auf das Bier, *tributum cerevisiae impostum.*
 Gambe, *f. f.* ein Bein, (vor diesem,) per viole de gambe, eine kleine Wasgeige, *barbiton gravioris soni minus.*
 Gambiller, *v. n.* mit den Füßen hin und her schlenkern, einem Esel zu Grabe läuten, *crura agitare.*
 Game, *f. f.* die Conleiter oder Stufen in der Musik, *scala musicalis.*
 charger de game, sich anders bezeugen, sich anders aufführen, *alios mores ingredi.*

chanter

* chanter la game a q., einem einen Verzweifeln geben, einen auslügen, *aliquem redarguere*.

Gamele, *f. f.* eine hölzerne Schüssel oder Schale, woraus die Bootleute und die Soldaten auf den Schiffen essen, *lignea patina, ex qua remiges aut nautici edunt*.

Ganache, *f. f. v. l.* das Kiefergelenk untere d'un cheval, die Unterkiefergelenke eines Pferdes, *mandibula inferior equi*.

il est chargé de ganache, es (er) hat einen zu diesen Kniebücken; it. er ist sehr tumm, *crassioris est mandibula; it. Boeticum habet ingenium*.

Ganche, *f. f.* eine Art Gabeln in der Türkei, *patibuli genus apud Turcas*.

Gand, ville de Flandres, Gent, eine Stadt in Flandern, *Gandavum*.

Gante, ville & Duché en Espagne, Gantidia, Stadt und Herzogthum in Spanien, *Gandia*.

Gange, fleuve des Indes, der Ganges, ein Fluss in Indien, *Ganges, is, m.*

Ganglion, *f. m.* ein Linsenknötchen, *ganglion*.

Gangrene, *f. f.* der heisse Brand, *gangrena*.

Gangrene, *ée, adj.* von dem Brande angegriffen, *gangrena tabidus*.

Gangrener, *le gangrener, v. r.* den Krebs, Brand bekommen, *gangrena affici*.

Gangreneux, *eule, adj.* brandig, *gangrena similis, gangrenosus*.

Gangue, *f. f.* Druse eines Metalls oder eines Edelsteins, *lapillus in metallis aut gemmis*.

Ganivet, *f. m.* ein kleines Messerlein der Wundärzte, *chirurgorum cultellus*.

Gante, *f. f.* Schnur am Kleide, anstatt eines Knopflochs, *funiculus ad vestes ornandos*.

gantie de diamants, ein Knopfloch mit Diamanten besetzt, *globuli foramen adamantibus exornatum*.

Gant, *f. m.* ein Handschuh, *chirotheca*.

il est souple comme un gant, man könnte ihn um den Finger wickeln, *auricula infima mollior est*.

il n'en aura pas les gants, er wird das Loos nicht bekommen, *ipsi non redetur evangelium, id non auferet*.

elle a perdu les gants, sie ist keine Jungfer mehr, *zona huc virgini soluta est*.

l'amitié passe le gant, die Freundschaft dringt durch die Handschuh, (behalten wir die Handschuh an,) *amicitia chirothecas penetrat*.

jetter le gant, einen zum Zweikampfe herausfordern, *lanceare aliquem ad pugnam*.

gant de route Daire, heilbe, wasser saugen

Handschuh, ein Strauß, *baccabac, f.*

Gantelet, *f. m.* gant de fer, Panzerhandschuh, *ferrea chirotheca*.

prêter le gantelet, zum Duell ausfordern, die Ausforderung annehmen, *ad duellum provocare*.

Ganter, *se ganter, v. r.* die Handschuh anziehen, *chirothecas induere*.

Ganterie, *f. f.* Handschuhwaare, *chirotheca promercales*.

Gantier, *f. m.* ein Handschuhmacher, *chirothecarium sutor vel propola*.

Gap, ville du Dauphiné, Gap, eine Stadt in dem Delphinat, *Vapincum*.

Garamantes, peuple de la Lybie, die Garamanten, ein Volk in Lybien, *Garamantis*.

Garance, *f. f.* herbe à teindre en rouge, Färberröthe, ein Kraut, *rubia tinctorum erythrodanum*.

Garancer, *v. a.* roth färben, *rubia inficere*.

Garant, *f. m.* ein Bürge, Bekehrmann, Autor, *defensor, securitatem praestans*.

je serai garant de toutes les actions, & de tout ce qu'il vous promettra, ich will für alle seine Handlungen und Versicherungen Bürge seyn, *illius facta ornare, & quaecumque tibi dederit fidelem, propebo*, j'ai Aristote pour garant de mon opinion, ich habe den Aristoteles zum Bertheidiger meiner Meinung, *hujus mea sententiae autorem habeo Aristotelem*.

Garantie, *f. f.* Bürgschaft, Gewährleistung, *autoritas, clientela*.

droit de garantie, das Recht der Gewährleistung, Bürgschaft, *ius autoritatis, coitionis a venditore postulande*.

Garantir, *v. a.* faire bon ce qu'on a transporté à un autre, gewähren, gut für etwas seyn, *rem venditam prestare*.

garantir, fest versichern, gut für etwas seyn, *fidem dare, rem prestare*.

on ne garantit pas de la peur, man kann einen vor der Furcht nicht schützen, *neminem a metu tegere possumus*.

se garantir, *v. r.* sich verwahren, sich in Acht nehmen, *sui rationem habere, cavere sibi*.

garantir, défendre, beschirmen, beschützen, bewahren, *tueri, vindicare*.

garantir les jeunes arbres de la gelée, die jungen Bäume für der Kälte bewahren, *tenellis arbores a gelu defendere, tueri, protegere*.

Gabin, *f. m.* sur la Méditerranée, le Sud-Ouest, der Südwestwind, *Litus, Africus*.

Carbon, *f. m.* das Kohlenstein vom Rebhuhn, *masculus paria*.

Garce, *f. f.* eine Hure, meretricis, *prostitutum*.

Gargou, *f. m.* ein Krabe, ein Junggeflügel, *avis, puer, juvenis*.

garçon, einer der noch ledig ist, *caelebs*.
 grand garçon, ein Jüngling, *adolescens*.
 il est encore garçon, er ist noch ledig, *adhuc caelebs est*.
 un brave garçon, ein braver Soldat, *fortis miles*.
 garçon, valet, ein Bedienter, Aufwärter, *servus, famulus*.
 garçon marchand, de boutique, ein Laden-
 diener, *minister mercatoris, institor*.
 garçon tailleur, ein Schneidergeselle, *sartoris socius*.
 garçon de la chambre, garçon de la garde-
 robe, ein Unterbedienter, Kammerlaquais, *cubicularius*.
 il s'est fait beau garçon, joli garçon, er
 hat sich recht zugerichtet, *pessimis modis se multavit*.
 Garçonnière, f. f. cette fille est un peu
 garçonnière, dieses Mädchen liebt die
 jungen Leute zu sehr, *hac virgo juveni-
 bus nimium est addicta*.
 Gard, rivière de Languedoc, Gard, ein Fluß
 in Languedoc, *Gardo*.
 pont de Gard, die Brück über den Fluß
 Gard, *pons Gardonis*.
 Garde, f. f. die Hut, Bewahrung, Beschir-
 mung; Schutz, Schirm; Wache, Nacht,
 Wächter, Wärterin; das Aufheben,
 Halten; die Garde, Leibgarde, Trabant;
 Stichelblatt am Degen, *re. custodia; tute-
 la, tutio, tutamen; presidium; cura;
 custos, adfatrix; conditio, conservatio;
 custodia, cohors praetoria, satellites; scu-
 tula capularis*.
 un fruit de garde, eine Frucht, die sich lan-
 ge hält, *fructus qui conservari potest*.
 le vin de cette année ne sera pas de gar-
 de, der heurige Wein wird sich nicht hal-
 ten, *vinum hujus anni vetustatem non fe-
 ret*.
 à la garde de Dieu, unter Gottes Schutz;
 in Gottes Namen, *Deo protegente, in
 nomine Dei*.
 Dieu vous tienne en sa garde, en sa sain-
 te garde, en sa sainte & digne garde,
 Gott nehme euch in seinen gnädigen
 Schutz und Schirm, *Deus te protegat be-
 nignissimus*.
 être sous la garde & protection de q., un-
 ter eines Schutz und Schirm seyn, *esse
 in alicujus clientela*.
 prendre garde à qch, la considerer, etwas
 in Acht nehmen, beobachten, *aliquid at-
 tendere, animadvertere*.
 prenez garde à cet enfant, nehmt dieses
 Kind in Acht, *curam hujus infantis gere*.
 prenez garde que cela n'arrive, seht zu,
 daß dieses nicht geschehe, *cave hoc accidat*.

tout le monde prend garde à vous compor-
 temens, jedermann giebt Achtung auf
 euer Thun und Lassen, *vita tua omnium
 oculis observatur*.
 il prend garde à un fou, er sieht auf einen
 Thöber, Heller, *ad obolum usque tenax
 & parcus est*.
 être sur ses gardes, se tenir sur ses gardes,
 auf seiner Hut stehen, vorsichtig seyn,
cautum providumque esse.
 se donner de garde, sich hüten, *cavere*.
 donnez-vous de garde de lui répondre,
 hütet euch, daß ihr ihm nicht antwortet,
cave diligenter, ut quid illi respondeas.
 tenez-vous sur vos gardes, nehmt euch
 wohl in Acht, habt Acht auf euch selbst,
cautus esto ac diligens.
 prenez garde à ce que vous faites, sehet
 wohl zu, was ihr thut, *vide quid agas*.
 donnez-vous de garde de lui, hütet euch
 für ihm, *tibi ab illo cave*.
 n'avoir garde, den Willen, das Vermögen,
 oder das Herz nicht haben, abesse, nolle,
*ea mente non, viribus destitutum esse, pre-
 dammare spem suam*.
 je n'ai garde de commettre cette faute do-
 resnavant, ich werde mich wohl hüten,
 diesen Fehler hinführo nicht zu begehen,
hunc errorem porro non committam.
 je n'ai garde d'y penser, meine Gedanken
 sind weit hiervon entfernt, ich habe nicht
 daran gedacht, *longe absum ab illa co-
 gitazione*.
 donner en garde, in Verwahrung geben,
committere.
 il m'a donné de l'argent en garde, er hat
 mir Geld in Verwahrung gegeben, *pecu-
 niam apud me deposuit*.
 être de bonne garde, eine Sache lange ha-
 ben, behalten, oder aufheben, *rem diu
 asservare*.
 il y a dix ans que vous avez ces boutons,
 vous êtes de bonne garde, ihr habt diese
 Knöpfe schon zehn Jahr, ihr könnt eine
 Sache lange gebrauchen, *jam per decem
 annos his globulis uteris, diu res tuas as-
 servare didicisti*.
 ce chien est de bonne garde, dieser Hund
 ist ein guter Wächter, *pervigil hic canis est*.
 les filles sont de difficile garde, die Töchter,
 (Mädchen) sind schwer zu hüten,
*filiarum (virginum) custodia est difficil-
 lima*.
 le mettre, se tenir en garde, être en gar-
 de, sich hüten, sich in Acht nehmen, *ca-
 vere, cautum ac diligentem esse*.
 être hors de garde, nicht wissen, wie man
 in einer Sache dran ist, *nescire quid sit
 agendum*.

garde,

garde - d'épée, Stichtblatt eines Degens, *ensis scutula*.

il s'en est donné jusqu'aux gardes, er hat sich ganz voll geöffnet, *largo hausu nimum se protulit*.

garde, Krankenwärterin, Wartefrau, *agroti custos*.

il faut donner une garde à ce malade, man muß diesen Patienten eine Wärterin geben, *agroti huic opus est femina adstrictrice*.

la garde, die Wache, *vigiles, excubia*.

garde, celui qui est actuellement en garde, ein Wächter, *excubitor*.

être de garde, faire garde, die Nacht haben, auf der Wacht seyn, *excubare, excubias agere*.

sortir de garde, von der Wache abgehen, *a statione discedere*.

faire la garde à son tour, seine Wache thun, *vicem suam in custodia agere*.

monter la garde, descendre la garde, die Wacht auführen; auf die Wacht gehen, von der Wacht abziehen, *custodes statuere; custodiam inire, e custodia redire*.

poser la garde, eine Wache stellen, *in praesidio milites collocare*.

rélever la garde, changer la garde, die Wache ablösen, *statione liberare*.

corps de garde, eine Wache, Wachthaus, *militum mansio stationaria*.

avant-garde, die Vortwacht, Vortrap, Vortreffenden, *prima acies*.

arrière-garde, der Nachzug, Nachtrab, das Hintertreffen, *extrema vel ultima acies*.

garde des iceaux, der Siegelbewahrer, *regia signatura praefectus*.

un garde, ein Soldat von der Leibwache, *cohortis praetoria miles*.

les gardes du corps, die fürstliche, die königliche Leibwache, *Principis, Regis cohors praetoria*.

le régiment des gardes, das Infanterieregiment, welches außerhalb des königl. Palasts die Wache hat, *pedisum cohors, que extra Regis palatium excubias agit*.

capitaine des gardes, Hauptmann bey jetzt erwähntem Regimente, *centurio modo dictae cohortis*.

capitaine aux gardes, Hauptmann der Leibwacht, *centurio cohortis praetoria*.

gardes des métiers, maîtres & gardes, die Geschwornen bey den Handwerken, *opiscum jurati*.

Garde-bois, f. m. ein Förster; it. Forstknecht, *rei saltuaria curator; ejus servus*.

Garde-bonnet, f. m. eine leinene Mütze, Ueberkarpe, *tegmen mittere linteum*.

Garde-boutique, f. m. eine Sache, die man

nicht verkaufen kann, Ladenhüter, *res qua emtorem non invenit*.

Garde-chasse, f. m. ein Hegereuter, Wildmeister, *rei venatorie curator*.

Garde-côte, f. m. ein Küstenbewahrer, *navis ad litora regenda emissæ*.

Garde-feu, ein Gitter an Kaminen, damit sich die Kinder nicht verbrennen, *cancelli ferrei circa fornacem*.

Garde-forêt, f. m. ein Förster, *qui sylvis praest, saltuarius*.

Garde-fou, f. m. eine Lehne, ein Geländer auf einer Brücke, *repagula pontis*.

Garde-manger, f. m. ein Küchenschrank, eine Speisekammer, *penuaria cella*.

Garde-meuble, f. m. Kuchstammer, *armamentarium*.

garde & conservateur des privilèges de l'université, Beschützer der Freyheiten der Universität, *privilegiorum academia defensor*.

Garde-nape, f. m. Schüsselfring, das Tischetuch rein zu halten, *circulus mappa superstratus, cui patine imponuntur*.

Garde-noble, f. f. das Recht adelicher Eltern, ihrer Kinder Vermögen zu verwalten, ohne Rechnung davon ablegen zu dürfen, *jus nobilium parentum, liberorum fortunas libere administrandi*.

Garder, v. a. réserver, mettre à part & en réserve, behalten, verwahren, bewahren, hüten, behüten, schützen, warten; halten, behalten, *asservare, condeve, servare, custodire, tueri, tutari, servire; tenere, retinere*.

gardez cela pour vous, behaltet das für euch, *hoc tibi serva*.

garder, défendre la vigne du froid, den Weinstock vor der Kälte bewahren, *vitem frigore, vel, a frigore defendere*.

Dieu nous garde de ce malheur, Gott behüte uns vor diesem Unglück, *malum hoc Deus avertat a nobis*.

garder les portes, les vignes, un malade, &c. vor der Thüre hüten, den Weinberg hüten, einen Kranken warten, *vineas, portas, agrum, custodire*.

garder les loix, die Gesetze bewahren, *leges servare, custodire*.

garder la modestie, sich der Bescheidenheit befleißigen, *modestiam servare*.

garder son rang, seinen Stand in Acht nehmen, *ordinem suum servare*.

garder la justice, die Gerechtigkeit beobachten, *equum & bonum colere, servare*.

garder q., lui donner des gardes, einen bewachen, einem eine Wache zugeben, *aliquem stipare, custodes ei statuere*.

garder à vue, nicht aus dem Gesichte lassen, *oculis aliquem spectare irretitoris*.

- garder le bétail, das Vieh hüten, *pecora custodire*.
- garder le lit, la chambre, das Bett hüten, sich inne halten, in *lecto berere, domo non exire*.
- garder le silence, stille schweigen, *silentio uti*.
- vous ne savez pas ce que Dieu vous garde, ihr wißt nicht, was euch aufgehoben ist, *ignoras, que Deus tibi decreverit*.
- il vous la garde bonne, er wirbt euch gedulden, *se ex animo non dimittit, inultum non relinquit*.
- vous n'en donnez bien à garder, ihr wollt mir was weiß machen, *in fraudem me deducere studeo*.
- il faut garder une poire pour la soif, man muß einen Nothpfennig aufheben, *nummi comparcendi sunt quibus in casu necessitatis uti liceat*.
- Dieu m'en garde, Gott bewahre mich davon, *id Deus a me averruncet*.
- Dieu vous garde, Gott bewahre euch, Gott behüte euch, *Deus de protegat, custodiat*.
- se garder, v. r. sich hüten, sich versehen, *cavere*.
- gardez-vous bien de regarder cela, hütet euch, daß ihr dieses nicht anschauet, *ab illa re oculos abstine*.
- je m'en garderai bien, ich werde mich wohl dafür hüten, *cavebo sane*.
- Garderobe, f. f. ein Kleiderschrank, eine Kleiderkammer, *vestiarius*.
- garderobe, privé, ein heimlich Gemach, *privata, latrina*.
- aller à la garderobe, auf den Abtritt gehen, (bey vornehmen Leuten,) *familiarum sellam petere*.
- Garde-vaisselle, f. m. ein Silberdiener, Silberwäscher, *qui vasa argentea asservat*.
- Gardeur, f. m. euse, f. f. de bétail, ein Viehhirt, *tinn, pecoris custos, m. & f.*
- gardeur de cochons, Schweinhirt, *subulcus*.
- Cardien, f. m. Gardienne, der, oder die etwas in Verwahrung hat, ein Hüter, Verwahrer, Hüterinn, *custos*.
- ange-gardien, der Schutzhengel, *angelus tutelarius*.
- Cardien, f. m. bey den Capuciniern, der Vater Guardian, Prior *societatis Capucini*.
- Gardon, f. m. Gründling, oder Kresse, ein kleiner Fisch, *galio*.
- il est frais comme un gardon, er ist munter und frisch, wie ein Fisch im Wasser, *pisce sanior est*.
- Gare, adv. weicht, weg, habt Acht, auf dem Wege, auf die Seite, *cave, aufuge, cede, date viam*.
- gare le corps, nehmt euch in Acht, Kopf weg, (wenn man etwas wirft &c.) *corpori caveo*.
- gare le fouet, wenn ihr euch nicht in Acht nehmt, so werdet ihr die Ruthe kriegen, (zu einem Kinde,) *cave, ne virgis uraris*.
- il trappe sans dire gare, er schlägt, ehe er einen warnet, *caedit praterquam quod ante moneat*.
- Garenne, f. f. ein Caninichengarten, *leporarium, cuniculorum antra*.
- Garennier, f. m. ein Caninichenwärter, *cuniculorum custos*.
- Garer, se garer, v. r. ausweichen, auf die Seite gehen, *cedere, secedere*.
- il faut se garer d'un fou, man muß einem Narren ausweichen, *stulto cedendum est*.
- se gargariser, v. r. sich gurgeln, *gargarizare*.
- Gargarisme, f. m. Gurgelwasser; it. das Gurgeln, *agua, qua guttur colluimus; in gargarizatio. Med.*
- Gargotage, f. m. unreinliche Mahlzeit, *dapes spurcificae*.
- Gargote, f. f. Garfüche, schlechtes Wirthshaus, *popina, caupona*.
- Gargoter, v. n. hanter les petits cabarets, in den Garfüchen speisen, *apud popinatore m cenare*.
- Gargotier, f. m. Garfuch, Sudelstoch, schlechter Wirth, *caupo, popinarius, popa*.
- Gargouille, f. f. eine steinerne Dachrinne, oder Traufröhre von den Dächern, *lapideus canalis aquae pluviae emissarius, colliquia*.
- Gargouillement, f. m. das Rauschen des Wassers, im Magen, oder in den Gedärmen, *vi prorumpentis aquae strepitus, in ventriculo aut extis*.
- Gargouiller, v. n. mit dem Wasser ein Geräusche machen, *turbas aquarum excitare*.
- Gargouillis, f. m. das Geräusche des Wassers aus einer Dachrinne, &c. *aqueae colliquis ruentis strepitus*.
- Gargouille, f. f. eine Stückpatrone zu einem Kanonenschusse, *theca pulvere pyrio ferroque glubo repleta ad faciendum arcuum tormentum bellicum*.
- Garneement, f. m. libertin, ein nichtswürdiger Mensch, Laugenichts, *ganeo, nebulosus*.
- Garnezay, Isle Angloise près de la Bretonne, Garasco, eine Insel, nicht weit von Bretagne, *Carnua*.

Garnir, v. a. versehen, staffiren, besetzen, instruere, ornare.

garnir un lieu de toutes choses nécessaires, einen Ort mit allen Nothwendigkeiten versehen, locum omnibus rebus instruere.

garnir un habit de rubans, ein Kleid mit Bändern besetzen, vestem leniolis ornare.

garnir un chapeau, einen Hut einfassen, galerum instruere.

il a la bourse garnie, sein Beutel ist wohl gespicket, nummatus admodum est.

chambre garnie, ein wohl meublirtes Zimmer, bene instructum conclave.

Garnison, f. f. die Besatzung, presidium. mettre garnison dans une ville, Besatzung in eine Stadt legen, presidium in urbem collocare.

être en garnison dans une place, in einer Stadt in Besatzung liegen, urbem insidere.

garnison, Execution, Presser im Hause, die auf Kosten des Wirths leben, bis er bezahlt hat, vexatores, in domo cujusdam, qui hospitibus sumptibus pergracantur, donec solvat.

il a garnison chez lui, er hat Execution, oder Presser im Hause, (wenn gleich nur ein einziger Mann wäre,) vexatorem, (es) domi alit.

Garnisseur, f. m. ein Staffirer, instructor.

garnisseur de chapeaux, ein Hutfaffirer, instructor pileorum.

Garniture, f. f. die Ausstaffirung, Auszierung; it. Kopfzeug der Weiber; die Städte der Buchdrucker; it. eine Garnitur von Sachen, die zusammen gehören, instructus, exornatio; it. ornatus capitis mulierum; bacilli typographorum; it. res non divellende.

Garonne, f. Heuve, die Garonne, ein Fluß in Frankreich, Garumna.

Garou, ou lauréole, f. m. Kellerhals, oder Seidelbast, (eine Staude,) coccognidium, thymelea.

garou, loup-garou, ein Wölff, lycanthropus.

Garouage, f. m. verdächtiger Ort, locus suspectus.

aller en garouage, in liederliche Häuser herumlaufen, domos suspectas, lupanaria concursare.

Garrer, v. a. un bateau, ein Schiff am Ufer anbinden, naviculam alligare in ripa.

Garrot, f. m. Widerrist des Pferdes, armus equinus, si sunt compernes equi.

il a été blessé sur le garrot, er ist zurück gesetzt worden, posthabitus est.

garrot, ein Knebel, ein kurzer, dicker Prügel, crassior baculus.

garrot, trait d'arbalète, matras, eine Brustholz, tragula.

Garroter, v. a. binden, räteln; it. Einhalten, vincere; cohibere.

Garus, f. m. Magenelixir, Magentropfen, elixir stomachicum.

Gascogne, f. Gasconien, Vasconia.

Gascon, onne, ein Gasconier, rin, Vasco. gascon, ein Prahler, ein Windmacher, jactator, homo bombylius.

Gasconiline, f. m. eine gasconische Redensart, loquendi formula Vasconiensis, dictio Vasconiensis.

Gasconnade, f. f. rodomontade, die Prahlerei, verbosa jactatio.

Gaspar, nom d'homme, ein Mannsname, Caspar.

Gaspillage, f. m. Verheerung, Verwüstung, devastatio, depopulatio.

Gaspiller, v. a. durchbringen, verschwenden, profundere, dilapidare.

Gaspilleur, f. m. euse, f. f. ein Verschwender, stultus, prodigus, a.

Gastadour, f. m. ein Schanzgräber, fossor castrensis.

Gaster, f. m. der Unterleib; it. der Magen, venter; ventriculus.

Galton, nom d'homme, ein Mannsname, Galto.

Galtrépiplique, adj. c. gewisse Blutadern, certe vena.

Galtriloque, adj. & f. c. der aus dem Magen oder Leibe redet, qui e ventre verba profert.

Galtrique, adj. das den Magen angeht, que ad ventriculum spectant.

Galtrique, adj. c. wird von Magenadern gebraucht, vasa stomachalia.

Gastroraphie, f. f. t. de Chirurgie, eine Bauchnaht, wenn er ist aufgeschnitten gewesen, sutura ventris incisi, Gastroraphia.

Gastrotomie, f. f. Bauchöffnung, als im Kaiserschnitt, it. ventris incisura, Gastrotomia.

Gâteau, f. m. Kuchen, Fladen, placenta, libum.

gâteau de miel, Bienenwaben, Honigseim, melleus favus.

trouver la fève au gâteau, einen guten Hund thun, Cygis fortuna uti.

il avoit part au gâteau, er hatte Theil an der Sache, rei particeps erat.

Gâte-metier, f. m. ein Stümpler, ein Pfuscher, Handwerksverderber, der zu wohlfeil arbeitet, oder verkauft, apifex infelix.

infectus, qui exiguum laboris pretium exigendo sibi & ceteris damnum infert.

Gâter, v. a. corrompre, verderben, besterben; verderben, zum Bösen verführen; it. verziehen, verwidmen, corrumpere, inquinare, depravare, ad scelera perducere; perdere, protervum facere.

il a la taille un peu gâtée, er ist ein wenig verwachsen, *parumper excrevit.*

un enfant gâté, ein Mutterköhnge, *puer junonius, molliter & indulgenter educatus.*

se gâter, v. r. verderben; it. sich verschlimmern, sich in einen bösen Ruf bringen, perire; *pejorem fieri, abire in ora hominum.*

ces fruits se gâtent, die Früchte verderben, *fructus illi corrumpuntur.*

ces fleurs se gâtent, die Blumen werden welk, *hi flores marcescunt.*

Gâtine, ou Gâtine, f. f. wüßtes Land, Einöde, *deserta loca, pascua sterilia.*

Gâtinois, ein Land in Frankreich, Vastinium.

Gavache, f. m. ein spanisch Schimpfwort, ein Lumpenhund, Bärenhäuter, *vilis, bonus vir. (iron.)*

Gauche, adj. c. links; it. ungeschickt, wißig, schief, verkehrt, *levus, sinister; imperitus, adversus, obliquus, perversus.*

la gauche, ou la main gauche, die linke Hand, *leva manus, sinistra manus.*

du côté gauche, zur linken Seite, *sinistrorsum.*

nous sommes attaqués à droite & à gauche, wir werden zur linken und zur rechten Seite angegriffen, *dextra, levaque invadimur.*

prendre une chose à gauche, eine Sache verkehrt auslegen, *rem detorque.*

Gaucher, subst. & adj. ein Linker, *scævus, scevola.*

Gaucheuse, f. f. eine Versehen, ein Bergeshung, *crimen, error.*

Gauchir, v. a. & n. au coup, dem Streiche auweichen, *isclum declinare.*

gauchir, nicht richtig, nicht aufrichtig handeln, *parum candide seu sincere agere.*

Gauchissement, f. m. das unrichtige Verfahren, *factum injustum.*

Gaude, f. f. Weide, Wiede, ein Kraut zum Gelbfärben, *luteola, glastum.*

St. Gaudens, ville, St. Gaudens, eine Stadt in Frankreich, Oppidum Sancti Gaudentii.

Gauder, v. a. gelb färben, *luteo colore tingere.*

Gaudir, v. a. & r. sich freuen, *gaudere.* te gaudir de q., über jemand lachen, (alt.) *aliquem deridere.*

Gaufre, f. f. rayon de miel, ein Honigwaben, Wachs mit dem Honig, *favus.*

gaufre, pièce de menuiserie, ein Waffelkuchen, ein Eisenkuchen, panis tessellatus.

Gaufre, v. a. une étoffe, Figuren auf einem Zeug mit einem Eisen drücken, *emulilis figuris textum interstinguere.*

Gaufreur, f. m. der Figuren auf einen Zeug drückt, *qui textis figuras imprimit.*

Gaufrier, f. m. fer double à cuire les gaufres, ein zweifaches Eisen, Kuchen darinn zu backen, *Waffeleisen, geminum ferrum ad tessellatas crustulas coquendas.*

Gaufre, f. f. gedruckte Figuren eines Zeugs, *figura textis impressa.*

Gavion, f. m. die Gurgel, Kehle, *guttur.*

Gaule, f. f. houtine, eine Gerte, Ruthe; it. eine lange Stange, *virga; bacillus longior.*

Gaule, f. France, Gallien, das alte Frankreich, *Gallia.*

les Gaules, die Länder der alten Gallier, Gallia.

Gauler, v. a. les noiers, châtaigners, les pommiers &c. en abatre les fruits avec une gaule, Nüsse, Castanien, Äpfel, &c. mit einer Stange von den Bäumen herunter schlagen, *nucum, castaneorum, pomorum, &c. fructus pertica decutere.*

***le pays est gaulé,** la campagne est gaulée, lorsque la gelée, la grêle, le dégât des gens de guerre, ont fait qu'il n'y a point de fruits, das Land, die Felder sind verwüstet, von dem Reisse, oder Hagel, oder auch von den Soldaten, *regio, agri, fructus spoliati dicuntur, cum vel gelu, vel grandine, vel bello devastati fuerunt.*

Gaulis, f. m. ein Ast, den man hat wachsen lassen, in einem abgehauenen Walde, *ramus, qui in sylva cava excrevit.*

Gaulois, f. m. Gauloise, f. f. Gallier, Gallierinn, *Gallus, Galla.*

Gaulois, e, adj. alt, alt französisch; *altväterisch, vetus, veterem Galliam redolens; Saturno antiquior.*

il a les manières gauloises, er ist von der alten Welt, *est inde a seculo Aboriginum.*

c'est un bon gaulois, un vrai gaulois, er ist ein alter redlicher Franzose, oder Deutscher, *est homo antiqua virtute ac fide.*

Gavon, f. m. der Winkel im Vordertheile des Schiffes, *angulus in prora.*

Gavotte,

Gavotte, f. f. eine Art lustiger Tänze, *saltationis genus*.

Gaupe, f. f. une vilaine gaupe, ein unflätiges Weib, *fœmina insulsa & fœda*.

Gauffer, se gauffer, v. r. Scherz treiben, verjähren, *jocari, per jocum illudere*.

vous vous gauffez de moi, ihr haltet euch über mich auf, *me irrides*.

Gaufferie, f. f. der Scherz, die Poffen, *jocus, dictum*.

Gauffer, f. m. ein Poffenreißer, der die Leute hechelt, *jocosus, facetus*.

Gautier, nom d'homme, Mannsname, Walter, *Gualterius*.

Gay, Gayement, Gayeté; voyez Gai, Gaiement, Gaieté.

Gaza, ville d'Arabie, Gaza, eine Stadt in Arabien, *Gaza*.

Gaze, f. f. forte d'étoffe extrêmement claire, & fine, eine Gattung dünnes, durchsichtiges Zeug, *nebula linea, texti serici genus valde rarum ac tenue*.

Gazelle, f. f. animal d'Orient approchant du chevreuil, ein orientalisches Thier, eine Art Gemse, oder wilde Ziege, eine Gazelle, *animal Orientale, capream referens*.

Gazer, v. a. mit Gase oder Flore zudecken, *lineo adulterino argento texto tegere*.

gazer une histoire, eine zu freye Geschichte bemänteln, *historiam minus castiorem verbis decoris obvolvare*.

Gazette, f. f. die Zeitung, *nuncii publici, novelle*.

Gazetier, f. m. ein Zeitungschreiber, *scriptor novellarum*.

Gazier, f. m. der Gase verarbeitet, oder damit handelt, *qui lineum adulterino argento textum conficit aut eo negotiatur*.

Gazon, f. m. eine mit kurzem Grase bewachsene Erde; it. ein Wäsen, ein Rasen, *cespes, gleba, herbida*.

Gazonnement, f. m. das Belegen mit Wäsen, *cespitibus aggestio*.

Gazonner, v. a. un bastion, ein Bollwerk mit Wäsen belegen, *propugnaculum cespitibus sternere*.

Gazouillement, f. m. d'oiseau, das Gesänge, das Zwitschern der Vögel, *avium garritus*.

gazouillement de ruisseau, das Geräusch eines Bachs, *ruvuli murmur*.

Gazouiller, v. n. zwitschern, schwagen, plaudern, *garrere, strepere*.

l'hirondelle gazouille sous le couvert, die Schwalbe girret unter dem Dache, *sub testis hirundo garrat*.

ce ruisseau gazouille agréablement, dieser

Bächlein rauschet sehr lieblich, *rivus ille jucundum murmur edis*.

Geal, f. m. oiseau, ein Häher, Waldschreyer, ein bunter Vogel, der leicht reden lernt, *garrulus, graculus, avis versicolor sine negotio loqui addiscens*.

Géant, e, adj. & subst. ein Riese, *gigas*.

aller à pas de géant, hurtig laufen; weit kommen in einer Sache, *ocysime currere; magnos in re quadam facere progressus*.

Geindre, v. n. klagen, seufzen, wimmern, *gemere, conqueri, quiritari*.

Gelatineux, euse, adj. gallertartig, *gelatinosus*.

Gelé, ée, adj. gefroren, *gelidus, gelatus*.

Gelée, f. f. der Frost, *gelu*.

gelée blanche, ein Reif, *pruina*.

gelée, de divers jus, gestandener Saft, Gallerte vom Fleische oder vom Obste, *jus congelatum, vulg. gelatina e carnis aut pomis*.

Geler, v. a. faire geler, gefrieren, Frost machen, *congelare*.

le froid a gelé les vignes, ou les vignes ont gelé, der Weinstock ist erfroren, *visis gelu uita est*.

je suis gelé de froid, je suis tout gelé, ich bin ganz erfroren, *gelu rigeo*.

le froid gele l'eau, die Kälte machet das Wasser gefrieren, *aquam frigus congelat*.

les pies lui ont gelé, er hat die Füße erfroren, *pedes ejus ambussit vis frigoris*.

l'eau gele, se gele même en coulant, es gefrieret auch das fließende Wasser, *etiam fluens aqua gelatur*.

plus il gele, plus il étroit, je länger ein Uebel währt, desto schwerer wird es zu ertragen, *mala diutina vix sustinenda sunt, ingravescent*.

Geline, f. f. ein Huhn, (alt.) *gallina*.

Gelinote, f. f. ein gemästet Huhn, *gallina atilis*.

gelinote de bois, eine Auerhenne, *urogallina*.

gelinote d'eau, ein Wasserhuhn, *gallina aquatica*.

Gélivure, f. f. Schaden, so durch den Frost an den Bäumen verursacht worden, *malum, quod arboribus nimio gelu oboritur, uredo*.

Gemblours, ville de Brabant, Gemblours, eine Stadt in Brabant, *Gemblacum, vel, Geminacum*.

Gemeaux, f. m. pl. il ne se dit que du signe celeste, die Zwillinge, ein himmlisches Gestirn, *gemini*.

Géminé, ée, adj. wiederholt, *geminatus*. commandement géminé, wiederholter Befehl, (im Gerichte,) *editum geminatum*.

Gémir, v. n. de douleur, vor Schmerzen
seuffen, winseln, girren, *ex dolore ge-
mere.*

il gémit de son malheur, er seuffet, win-
selt über sein Unglück, *casum suum, vel,
casu suo gémit.*

gémir de ses péchés devant Dieu, über sei-
ne Sünden vor Gott seuffen, *peccatis
suis coram Deo ingemere.*

Gémissant, e, adj. seuffend, *ingemiscens.*

Gémissement, f. m. das Seuffen, das Weh-
zen, *gemitus, lamentatio.*

Gemme, adj. du sel gemme, Steinsalz, *sal
nativus seu fossilis.*

Gémonies, f. f. pl. Galgen, Hochgericht
bey den alten Römern, *genonia sceleris,
Tacit.*

Génal, ale, adj. das die Backen angeht,
quod ad genas pertinet.

Génant, e, adj. un homme génant, ein be-
schwerlicher, verdrüsslicher Mensch, *homo
incommodus, vel, importunus.*

Gencive, f. f. das Zahnfleisch, *gingiva.*

Gendarme, f. m. ein Reuter, von der kö-
niglichen, oder sonst eines großen Herrn
Leibwache; it. eine starke und beherzte
Frau; pl. Feuerfunken, die aus dem Feuer
springen; it. gewisse Punkte oder Flecken
in den Diamanten, *eques e regis aut alius
principis praesidiarius; virago; scintilla;
nubecula in adamantibus.*

Gendarmes, se gendarmes, v. r. se mettre
en humeur, in Harnisch kommen, sich er-
zürnen, *tumultuari, stomachari, excan-
descere.*

Gendarmerie, f. f. die gesammte Reiterey,
die zur königlichen Leibwache gehört, *omnis
equitatus praesidiariorum.*

Gendre, f. m. ein Eidam, Tochtermann,
gener.

il est le gendre de mon fils ou de ma fille,
er ist meines Sohns oder meiner Tochter
Eidam, *est progener meus.*

Gène, f. m. die Folter, Marter; it. Plage,
Quaal, *tormentum; it. cruciatus, crucia-
mentum. V. Question, Torture.*

donner la gêne à son esprit, sein Gemüth,
oder sich selbst ängstigen, oder quälen, *tor-
quere, angere animum suum.*

Géné, ée, adj. gezwungen, *coactus, minime
liber.*

Genéalogie, f. f. ein Stammbaum, Ge-
schlechtsregister, *genealogia.*

il est toujours sur la genéalogie, er redet
immer von seinen Ahnen, von seinem Adel,
*generis suis stirpes & capita semper re-
censet.*

Genéalogique, adj. c. zu einem Geschlech-
tsregister gehörig, *genealogicus.*

arbre généalogique, ein Stammbaum,
stemma.

Généalogiste, f. m. der die Geschlechts-
register beschreibet, *genealogiarum descriptor.*

Géner, v. a. tourmenter, fächer q., eis-
nen ängstigen, quälen, zwingen, *divexare,
cogere.*

cette chose me gêne fort, dieses ängstiget,
peiniget mich sehr, *me illa res sollicitat,
angitque vehementer.*

cet homme me gêne fort, sa compagnie,
est gênante, dieser Mensch ist mir sehr
beschwerlich, *mibi incommodus & impor-
tunus homo ille est, me frenat ejus con-
suetudo.*

je suis gêné dans mes habits, ils me gê-
nent, meine Kleider sind mir zu enge,
vestes meae me premunt.

Général, e, adj. universel, gemein, allge-
mein, *generalis.*

en général, insgemein, gestreulich, durch-
gehends, überhaupt, *generatim, in uni-
versum, omnino.*

répondre en termes généraux, überhaupt
antworten, *dare responsum generale.*

Général, f. m. d'Armée, ein Feldherr, Ge-
neral, *exercitus Imperator, Praefectus,
Praetor.*

Général de Cavalerie, ein General über
die Reiterey, *Equitum Magister, Hippar-
chus.*

Général de l'Infanterie, ein General über
das Fußvolk, *peditum praetor.*

Général de l'Artillerie, ein General, Feld-
zeugmeister, *tormentorum magister.*

Général des Galeres, ein General über
die Galeeren, *triremium praefectus, pre-
tor.*

Général d'un Ordre Religieux, ein General
über einen geistlichen Orden, *Generalis,
prepositus ordinis.*

battre la générale, alle Trummeln rühren,
zum Abmarsche, *profectionem omnibus
tympanis canere.*

Généralat, f. m. das Generalamt, die Ge-
neralwürde, *summa praetura.*

Généralement, adv. überhaupt, insgemein,
generatim.

Généraliser, v. a. allgemein machen, in
universum extendere.

Généralissime, f. m. der oberste General,
General-Feld-Marschall, *Generalissimus,
summus belli praefectus.*

Généralité, f. f. Allgemeinheit, alle insges-
mein; it. die Generalität, alle Generals;
it. ein Landeskreiß in Frankreich; pl. um-
gewandte Reden, die keine Genüge ge-
ben, *universitas, ad unum omnes; totus
exercitus praefectorum catus, cuncti du-
ces;*

ces; diæests quedam gallica; termini generales.

généralité des Trésoriers de France, die Bothmäßigkeit oder Gerichtsbarkeit der Schatzmeister in Frankreich, *questoria jurisdictionis fines.*

Génératif, ive, *adj.* das da zeugen kann, *genitalis.*

vertu générative, zeugende Kraft, *vis genitilis.*

Génération, *f. f.* die Geburt, das Zeugen, Zeugung; Geschlecht, *generatio, genus.*

génération, ein Mannsalter, *etas, certum tempus.*

cette maison a duré plusieurs générations, dieses Geschlecht hat viele Menschenalter genähret, *hec familia plurimas etates perseveravit.*

Généreusement, *adv.* großmüthiger Weise, *generose.*

Généreux, euse, *adj.* großmüthig, edelmüthig, tapfer, freigebig, *generosus, magnanimus, liberalis.*

Générique, *adj. c.* gemein, was zum Geschlecht gehört, *communis, generalis.*

Générosité, *f. f.* Großmüthigkeit, edles Gemüth, Freigebigkeit, *generositas, magnanimitas, animi celsitas, liberalitas.*

Gènes, ville d'Italie, Genua, eine Stadt in Italien, *Genua.*

Genèse, *f. f.* das erste Buch Moses, *Genesis.*

Généstrolle, *f. f.* eine Art Pscriemenkraut, *spatii genus.*

Genêt, *f. m.* plante, das Pscriemenkraut, Gnister, die Pfingstblume, *genista.*

Genet, *f. m.* d'Espagne, spanischer Genister; *it.* eine Art spanischer Klepper, *genista Hispanica; Lusitanus equus.*

Genet, nom d'homme, Genet, ein Mannesname, *Genesius.*

Genethliaque, *adj. c. & subst.* ein Nativitätsteller, *genethliacus, Obaldicus.*

Genette, *f. f.* eine Wiesamkatze; *it.* ein Pferd, begehrt auf türkische Art, *felis, dorcas moschi, lupatum more Turcico.*

à la genette, mit kurzen Steigbügeln, *curtatis stapedibus.*

aller à cheval à la genette, mit kurzen Steigbügeln reiten, *decurtatis stapedibus equo vehi.*

Geneve, die Stadt Genf, *Geneva.*

la lac de Genève, der Genfer See, *lacus Lemanus.*

Genevieve, nom de femme, Genevieve, ein Weibersname, *Genovefa.*

Genevre, *f. m.* genévre, eine Wacholderbeere, *juniperi bacca.*

Genevrier, *f. m.* eine Wacholderstaude, *juniperus.*

Génie, *f. m.* die angebörne Art, die natürliche Zuneigung oder Fähigkeit, *Genie, genius, indoles, ingenium.*

n'avoir point de génie pour les lettres, keine Fähigkeit zum Studiren haben, *literis minima natum esse.*

un grand génie, ein großer Geist, *vir intelligens.*

bon génie, ein guter Engel, oder Geist, *genius, vel, demon bonus.*

mauvais génie, ein böser Engel, oder Geist, *genius, vel, demon malus.*

génie tutelaire, Schutzgeist, *genius tutelar.*

Génies, *pl.* heißen auch bey den Malern und Bildhauern kleine geflügelte Figuren von Kindern, *sic quoque infantes sculpti & picti genii dicuntur.*

le génie d'une langue, die besondere Eigenschaft einer Sprache, *linguae genius.*

le Génie heißt auch die Ingenierkunst, die Fortifikations- oder Befestigungskunst, *bellicarum munitionum scientia, ars munendi.*

Genévre, *f. m.* Wacholderbaum; *it.* Wacholderbeeren, *juniperus, juniperi bacca.*

Génisse, *f. f.* eine junge Kuh, *juvenca, vel, vaccula.*

Génital, e, *adj.* das zur Zeugung gehört, *genitalis.*

les parties génitales, die Geburtsglieder, *genitalia.*

Genitif, *f. m.* die Geschlechtsendung, der Genitivus, *genitivus, patrius casus.*

Genitoires, *f. m. pl.* die Hoden, Geburtsglieder, *testiculi, genitalia.*

Geniture, *f. f.* Zeugung, was einer gezeuget hat, sein Kind, (alt.) *generatio, prognatus, natus.*

Génois, e, *adj. & subst.* genuesisch, ein Genueser, röm., *Genuesis.*

Genou, *f. m.* das Knie, *genu.*

être à genoux, auf den Knien liegen, *genibus niti, vel, incumbere.*

être sur un genou, auf einem Knie liegen, *altero genu niti.*

se mettre à genoux, auf die Knie fallen, *genua ponere, flectere.*

se jeter aux genoux de q., ou fléchir le genou devant q., einem zu Füßen fallen, *ad alicujus genua prolabi, se abjicere.*

il l'a salué genou en terre, er hat ihn auf den Knien gegrüßet, oder mit gebogenen Knien, *flexo poplite illum salutavit.*

les genoux me manquent, die Knie werden mir (schwach), *genua me deficiunt, mihi vacillant.*

Genouil-

Genouillères, *f. f. pl.* de bottes, die Stiefelkappen, *ocrearum genualia*.

Genouillet, *f. m.* die Weisknurre, *Convallaria*, *sigillum Salomonis*.

Genre, *f. m.* das Geschlecht, *genus*.

genre humain, das menschliche Geschlecht, *genus humanum*.

Gent, *f. f.* Volk, *gens*. NB. aber nur in der Poesie in *sing.* und in *pl.* in dieser Nebenart:

le droit des gens, das Völkerrecht, *jus gentium*.

Gens, *f. m. & f. pl.* personnes, die Leute, *homines*. Nota. *Gens* ist *masc.* wenn das *adjekt.* drauf folgt, und *fem.* wenn es vorher geht, als:

voilà des gens bien fins, und voilà de fines gens, das sind listige Leute, *en callidos homines*. Doch sagt man tous les gens de bien, alle rechtschaffene Leute, *omnes boni*.

gens, domestiques, die Hausgenossen, *domestici*.

les gens du Roy, des Königs Bediente, die königlichen Knechte, *Principis cognitores*, *procurator & advocatus Regius*.

gens tenans la Cour du Parlement, die Parlementsherren, *curiae supreme patres*.

gens de robe longue, die Richter, *sogati judices*.

gens d'Eglise, die Kirchendiener, die Geistlichen, *sacrorum ministri*, *Clerus*.

gens de robe, Gerichtspersonen, *judices*, *personae judiciales*.

gens de guerre ou d'épée, Kriegerleute, *milites*, *qui stipendia faciunt*.

gens de lettres, gelehrte Leute, *litterati*, *eruditi*.

gens de qualité, vornehme Leute, *primores*, *proceres*.

gens de pied & de cheval, die Fußknechte, die Reiter, *pedites & equites*, *peditatus & equitatus*.

gens de métier, die Handwerksleute, *opifices*.

petites gens, schlechte, gemeine Leute, *vulgus*, *multitudo*, *plebecula*, *plebs*.

gens de sac & de corde, nichtswürdige, gottlose Leute, *gebenna mancipia*.

il y a gens & gens; man muß einen Unterschied unter den Leuten machen, *ratio hominum est habenda*.

Gent, ente, *adj.* artig, wohl gewachsen, (alt.) *lepidus*, *augusta forma*.

Gentiane, *f. f.* die Enzian, *gentiana*, *herba*.

Gentil, *f. m.* paier, eine Heide, *ethnicus*.

Gentil, e, *adj.* brave, joll, artig, höflich, *lepidus*, *venustus*. Das l wird in *masc.* nicht gelassen.

cet enfant est fort gentil, das Kind ist sehr artig, *lepidus omnino hic infans est*.

elle est fort gentille, sie ist sehr artig, *lepre & venustate affluit*.

vous faites-là un gentil personnage, ihr führt euch da sehr artig (i. e. garstig) auf, *mores tui ad venustatem scilicet valent*.

un gentil enfant, ein artiges Kind, *venustus infans*,

cela passe le gentil, das ist vortrefflich, *haec res praecellit*.

Gentilhomme, *f. m.* ein Edelmann, einer von Adel, ein Hofkavalier, *homo nobilis*, *aulicus*. NB. das l wird geschleift; aber nicht in *plur.*

qui sont ces gentilshommes? wer sind diese Edelleute? *quinam sunt hi nobiles?*

gentilhomme de la Chambre du Roi, ein königlicher Kammerjunker, *nobilis cubicularius Regius*.

gentilhomme à lièvre, ein armer Edelmann, *nobilis pauperculus*.

Gentilhommerie, *f. f.* Edelmannsstand oder Würden, *nobilitas*.

* Gentilhommière, *f. m.* ein schlechtes Edelsgut, *nobilis villula*.

Gentilité, *f. f.* paganisme, das Heidenthum, *gentilismus*, *ethnicismus*.

Gentillâtre, *f. m.* ein schlechter Edelmann, *nobilis vilior*, *qui nobilitatis titulos, dubios licet, affeclat*.

Gentillesse, *f. f.* die Artigkeit, Zierlichkeit, artige Streiche; it. artige, künstlich gemachte Sachen, *lepos*, *venustas*, *facta perlepidia*; *res amussitate*, *affabre facta*.

ce singe fait mille petites gentilleses, dieser Affe machet tausend artige Possen, *simia haec lepidissime ludit*.

Gentiment, *adv.* artig, (aus Spaß,) *venuste*, *scite*, *polite*, *ornate*, *decore*.

Genuflexion, *f. f.* die Kniebeugung, das Kniebiegen, *genuflexio*.

Géocentrique, *adj. c.* Zirkel der einerley Mittelpunct mit der Erde hat, *geocentricus circulus*.

Geode, *f. f.* ein rothfarbiger Stein, eine Art Adlerstein, *genus aetite*.

Géodésie, *f. m.* la seconde partie de la Géométrie, qui enseigne à mesurer les surfaces dont la pratique s'appelle Arpentage, Meßkunst der Feldflächen, Feldmeßkunst, *Geodesia*.

Géographe, *f. m.* ein Erdbeschreiber, der die Geographie lehret, *geographus*.

Géographie, *f. f.* die Erdbeschreibung, *geographia*.

Géographique, *adj. c.* zu der Erdbeschreibung gehörig, *geographicus*

Geologie,

Geologe, *f. m.* der Kerkerlohn, *carcerarium vestigal.* NB. *geo* wird hier nur, wie auch in den Abstammenden; wie *jo* gelesen.

Geole, *f. f.* prison, ein Kerker, ein Gefängniß, *carcer.*

Geolier, *f. m.* ein Stockmeister, Kerkermeister, *carceris custos.*

Geolière, *f. f.* des Kerkermeisters Frau, *custodis carceris uxor.*

Geomance, *f. f.* Punctirkunst, *geomantia.*

Geomancien, *f. m.* ein Wahrsager aus den Puncten, *Punctirer, geomantes.*

Geométral, *ale, adj.* geometrisch, *geometricus.*

Geomètre, *f. m.* ein Feldmesser, *geometra.*

Geométrie, *f. f.* die Feldmesskunst, *geometria.*

Geométrique, *adj. c.* zu der Feldmesskunst gehörig, *geometricus.*

Geométriquement, *adv.* geometrischer Weise, *geometrice.*

George, *nom d'homme*, George, ein Mannsname, *Georgius.*

Georgie, *f. f.* Gurgistan, Georgien, in Asien; *it.* in Amerika, *Iberia, Georgia.*

Georgiques, *f. f. pl.* das Gedichte von dem Landbaue des Virgils, *georgica.*

Geranion, *f. m.* Storchschnabel, *geranium.*

Gerard, *f. m.* Gerhard, *Gerhardus.*

Gerbe, *f. f.* eine Garbe, *merges, itis, m.* ller ein gerbes, in Garben aufbinden, *in merges ligare spicas.*

gerbe d'eau, gerbe de feu, Wassergarbe, Feuergarbe, *strues aque, ignis, mergitem representans, genus machina hydraulica & ignium artificiosorum.*

Gerbée, *f. f.* eine halb ausgebrochene Garbe zum Futter, *cumulus fascium spicarum.*

Gerber, *v. a.* die Frucht; *it.* Koffer übereinander legen im Keller, *frumentum vasa in cella coaggarare, superinsinuerare.*

Gerbier, *f. m.* ein Haufen Garben, *mergitum strues.*

Gerce, *f. f.* eine Schabe, Motte, *teredo, blatta.*

Gercer, *v. a. & n.* aufbrechen, sich spalten, Riß bekommen, *de cute, parietibus, ligno, &c. in rimulas discindi.*

le froid gerce les levres, die Kälte spaltet die Lippen, *frigus labia findit.*

il a les mains gercées de froid, die Hände sind ihm vor Kälte aufgesprungen, *præ frigore rimulis scatent manus ejus.*

Gercure, *f. m.* crévasse, de la peau, du bois, des murailles, ein Riß, eine Riß

in der Haut, im Holz, *fissura, rima, rimula cutis, ligni.*

Gérer, *v. a.* (une tutelle &c.) eine Vormundschaft etc. verwalten, *tutalam gerere, administrare.*

Gerfaut, *f. m.* oiseau de fauconnerie, ein Beyerfalk, *esalon.*

Gergenti, ville de Sicile, Gergenti, eine Stadt in Sicilien, *Agrigentum.*

Gergeau, ville sur la rivière de Loire, Gergeau, eine Stadt an der Loire, *Gergobium.*

Gergoy, ville d'Auvergne, Gergoy, eine Stadt in Auvergne, *Gergovia.*

Germain, *e, adj.* leiblich, *germanus.*

frère germain, der leibliche Bruder, der rechte Bruder, *germanus frater.*

sœur germaine, die leibliche, die rechte Schwester, *germana soror.*

Saint Germain, Sanct Germain, oder Hermann, *sanctum Germanum, Regium castrum prope Parisios.*

les anciens Germains, die alten Deutschen, *veteres Germani.*

Germandrée, *f. f.* chaille-sièvre, Germanaderlein, Vergiß mein nicht, ein Kraut, *chamaedrys.*

Germanie, *f. f.* Allemagne, Altdeutschland, Germanien, *Germania vetus.*

Germanique, *adj. c.* deutsch, *germanus.*

le corps germanique, das deutsche Reich, *veteres Germani.*

Germe, *f. m.* ein Sproß, Keimgen, hervorwachsender Keim; *it.* Ursache, *germen; causa.*

germe de division, Ursache der Uneinigkeit, *caussa discordie.*

germe d'œuf, Hahnentritt, eine Narbe an der Oberfläche des Dotters bey befruchteten Eiern, *germen, quod in ovis fecundatis superficiei vitelli adhaeret, atque cicatricem representat.*

laux germe de femme, mole, eine unformliche Leibesfrucht, Mondsalb, *mola.*

œuf sans germe, ein Winden, *irritum, urinum, zephyrinum ovum.*

Germer, *v. n.* hervor sprossen, keimen, *germinare.*

ce grain, cette noix commence à germer, dieses Korn, diese Nuß fängt an auszuschnagen, *granum hoc, juglans hac germinat.*

la parole de Dieu a germé dans son cœur, das Wort Gottes hat in seinem Herzen Wurzel gefasset, *verbum Dei in ejus corde radices egit, (theol.)*

Germination, *f. f.* production de germe, das Keimen; Ausschlagen allerley Saamens, *germinatio.*

Geron-

- Gerondif, *f. f.* das Gerundium, in der Grammatik, *Gerundium*.
- Gerontes, *f. m. pl.* Rathsherren bey den alten Spartanern, *Gerontes, senatores Sparta*.
- Gers, *rivière d'Aquitaine*, ein Fluß in Aquitanien, *Aegircius*.
- Gertrude, *f. f.* Gertraud, ein Weibersname, *Gertruda*.
- Gervais, *nom d'homme*, Gervasius, ein Mannsname, *Gervasius*.
- Gésier, *f. m.* der Magen oder Kropf eines Vogels, *aviarius ventriculus, stomachus*.
- Géline, *f. f.* (vieux mot.) Kindbette, Wochenbette, *puerperium*.
- être en géline, in Wochen liegen, *puerperio cubare*.
- Gésir, *v. n.* liegen, *cubare, jacere*. *v. Gt.* ci-gir, hier liegt begraben, *hic jacet*.
- Gesse, *f. f.* eine Ricererbse, Ricer, *cicer*.
- Gestation, *f. f.* Bewegung, Motion, so die Aerzte zur Gesundheit verordnen, *motio*.
- Geste, *f. f.* action de celui qui parle, die Geberde bey dem Reden, *gestus, actio*.
- faire un geste, Geberden machen, *gestum agere*.
- son geste est beau, er hat schöne Geberden, *venustus est ejus gestus*.
- compasser son geste, seine Geberden abmessen, *gestum moderari*.
- Gestes, *f. f. pl.* Actions, faits d'armes, große Thaten, *res geste, (alt.)*
- Gesticulateur, *f. m.* der im Reden zu viele Bewegungen des Leibes machet, *gesticulator*.
- Gesticulation, *f. f.* das Geberdenmachen im Reden, *gesticulatio*.
- Gesticuler, *v. n.* unanständige, gezwungene Geberden machen, *gesticulari*.
- Gestion, *f. f.* die Verwaltung, *gestio, vox fori*.
- rendre compte de sa gestion, von seiner Verwaltung Rechenschaft geben, *rationes administratiouis reddere*.
- Getes, peuples, die Geten, alte Völker in Thracien, *Geta*.
- Gets, *rivière de Brabant*, Gets ein Fluß in Brabant, *Geta*.
- Gets, *f. m. pl.* courroies attachées aux deux jambes de Poiteau de proye, die Riemen, so an beyden Beinen des Raubvogels angeschlossen, *accipitris pedes*.
- Gétulie, *f.* Province d'Afrique, Getulien, eine Landschaft in Africa, *Getula*.
- Gevaudan, pays entre le Velay, & le Vivarez, die Landschaft Gevaudan in Frankreich, *Gabal, orum*.
- Geum, *f. m.* eine Art Pflanzen unter den Bundkräutern, Benediktenkraut, *geum*.
- Gex, ville près de Genève, die Stadt Gex ohnweit Genf, *Gessa*.
- Gibbeux, *euse, adj.* bucklicht, höckricht, (in der Medicin,) *gibbosus*.
- Gibbosité, *f. f.* bucklichte Gestalt, *gibbositas*.
- * Gibecière, *f. f.* eine Tasche der Jäger, der Hirten, u. a. Weidtasche; *it.* Spielertasche, *marfupium*.
- jouer de la gibecière, aus der Tasche spielen, *prestigiatoris artificis uti*.
- joueur de gibecière, gobelet, ein Taschenspieler, *agoria*.
- Gibel, *m.* mont Gibel, ou le mont Etna, der Berg Aetna in Sicilien, *Aetna*.
- Gibeler, *f. m.* petit foret, eine Gattung kleiner Bohrer, Zwischbohrer, *serebella s. pbuncularis*.
- il a un coup de gibeler, er hat einen Sparen zu viel, *est in ipso insanienis sapientia*.
- Gibelins, *f. m. pl.* eine gewisse Parthey vor diesem in Italien, *olim quadam Italia factio, Gibellini*.
- Gibelotte, *f. f.* eine Fricassee von jungen Hühnern, *frita caro pulorum gallina*.
- Gibet, *f. m.* potence, ein Galgen, ein Hochgericht, *patibulum*.
- attacher à un gibet, an den Galgen hängen, *in crucem tollere, vel, agere*.
- Gibier, *f. m.* gros & menu qu'on a pris à la chasse, Wildpret, das man auf der Jagd bekommen hat, *venatica praeda*.
- ce n'est pas de votre gibier, das ist keine Sache für euch, das ist zu hoch u. *nequaquam hac in re versatus es*.
- gibier de potence, ein Galgenvogel, *furcifer*.
- Giboulée, *f. f.* ondée de pluie, ein Schlagregen, ein Platzregen, *nim. is, pluvia*.
- Giboyer, *v. n.* voler le gibier, chasser au gibier, sich auf den Vogelzorn oder aus Jagden legen, *aucupium venatione exercere*.
- Giboyeur, *f. m.* ein Jäger mit einem Stoch, *venator catapultarius*.
- Gibraltar, promontoire, Gibraltar, ein Vorgebirge bey dem Ablauf des mittelländischen Meeres, *Calpe, cui oppositur Abyla in Africa, Columna Herculis vocantur*.
- détroit de Gibraltar, die Enge des mittelländischen Meeres bey Gibraltar, *Et cum Gaditanum, Herculeum*.
- Gien, ville sur la Loire, Gien, eine Stadt an der Loire, *Giamum*.

Giesi, ville d'Italie, Giesi, eine Stadt in Italien, Aesis.

Gigantelque, adj. c. groß wie ein Riese, riesenmäßig, gigantens.

Gigantomachie f. f. der Streit der Riesen wider die Götter, in der Fabellehre, gigantomachia, bellum giganteum.

Gigniac, ville de Languedoc, Gigniac, eine Stadt in Languedoc, Gigniacum.

Gigot f. m. de mouton, ou éclanche, eine Schößleule, ein Hammelschlägel, vervecina coxa.

gigor, Hinterschenkel der Pferde; it. im Scherz die Hüfte oder Schenkel eines Menschen, crura equi posteriora; per jocum vero pedes seu crura hominis.

étendre les gigots, seine Weine auf eine unanständige Art ausstrecken, pedes more indecenti distenders.

Gigotter, v. n. zappeln mit den Beinen, wie die Hasen zc. wenn sie sterben wollen, pedibus trepidare, velut lepores moribundi.

cet enfant ne fait que gigotter, dieß Kind zappelt beständig mit den Beinen, hic infans semper pedibus vacillat, trepidat. cheval bien gigoté, ein Pferd mit einem starken Kreuze, equus robusti femoris.

Gigue, f. f. langes munteres Frauenzimmer, die immer springt; it. eine Art lustiger Tänze, hilaris augustaque forme virgo semper saliens; genus lati tripudii.

Gilles, nom d'homme, Egidius, ein Mannsname, Aegidius.

S. Gilles, ville du Languedoc, Sancti Gilles, eine Stadt in Languedoc, Sancti Aegidii oppidum.

Gilles, f. m. eine Art Fischgarn, rete piscatorium.

*il a fait gilles, er hat sich weggepackt, clam se surripuit.

Gilerte, nom de femme, Egidia, ein Weibersname, Aegidia.

Gimblette, f. f. eine Art rund und trocken gebackenes, testis species.

Gimonte, fleuve de Gascogne, die Gimone, ein Fluß in Gascogne, Gimona.

Gingembre, f. m. der Ingwer, zingiber.

Gingeole, f. f. Brustbeerchen, ziziphum.

Gingolier, f. m. ein Brustbeerchenbaum, ziziphus.

Ginglyme, f. m. Zusammensetzung zweier Beine oder Knochen, duorum ossium junctura.

Ginguet, f. m. ein schlechter Wein, vitum. Ter.

Ginseng, f. m. Ginsenwurzel, oder Rinsing, polyrrhizon.

Giraffe, f. f. sorte d'animal, ein Name eines Thieres, so halb ein Kameel und halb ein Leopard, und 16 Schuh hoch ist, in Africa, girafa.

Girande, f. f. eine Wasserfont, welche Donner und Regen vorstellet, hydraulum pluviam tonitru mixtam representans.

Girandole, f. f. un nombre de fusées en l'air, eine Zahl Raketen, Feuerpfeile, ignis missiles in altum scandentes.

girandole, chandelier de cristal avec un pied de cuivre, qu'on met sur une table ou sur un gueridon, ein kristallener Leuchter mit vielen Armen und einem kupfernen Fuße, auf einen Tisch oder Gueridon zu stecken; it. ein Feuerrad bey den Feuerwerkern, cristallinum candelabrum, vulgo girandola dictum; rotella ignivoma.

Girasol, f. m. une sorte d'opale, eine Satzung Opalstein, opali species.

Girofle, f. m. clou de girofle, ein Gewürznägelein, Würznelke, caryophyllum.

Giroflée, f. f. fleur, eine Levkoje; it. gelber Lack, leucoion, cheiri.

Girofler, f. m. Levkojenstock, leucoion.

Girofler, f. m. Würznägeleinbaum, caryophyllaea arbor.

Giron, f. m. sein, der Schoß, der Busen, gremium.

le giron de l'Eglise, die Gemeinschaft der Gläubigen, fidelium communio.

il est rentré dans le giron de l'Eglise, er hat sich in den Schoß der Kirche wieder eingefunden, in Ecclesia gremium se recepit.

Giron, ou Guiron, f. m. d'armoiries, eine Stufe im Wappen, pinnula sentaria.

Gironné, ée, adj. mit Stufen versehen, pinnulatus.

Gironne, ville de Catalogne, Girona, eine Stadt in Catalonien, Gerunda.

Girouette, f. f. eine Dachfahne, ein Wetterhahn, versatilis pinnula.

il est comme une girouette, er ist wie man die Hand umwendet, Proteo est mutabilior.

*Gisant, e, adj. liegend, jacens, cubans.

bois gisant, gefället Holz, lignum casum.

Gisement, f. m. die Lage der Seefüste, lititoris situs.

Gisfort, ville de Normandie, Gisfort, eine Stadt in der Normandie, Gisfortium.

Gir, die dritte Person sing. des verbi Gésir, liegen, so nicht mehr gebräuchlich ist; man sagt aber noch: nous gisons, wir liegen, cubamus; ils gisent, sie liegen, cubant; il gisoit, er lag, cubabat.

ici git mon aïeul, hier liegt mein Großvater begraben, meus avus hic jaces.

la diff-

la difficulté git en cela, dieses ist die Schwierigkeit, in eo difficultas posita est.
 ici git le lièvre, da liegt der Haase im Pfeffer, da steckt der Knoten, hic est cardo rei.
 Gîte, *f. m.* de voyageur, ein Nachtlager, Nachtquartier, Herberge, *diversorium, hospitium.*
 gîte du lièvre, das Lager eines Haasen, *leporis lustrum.*
 Giter, *v. n.* einführen, das Nachtlager nehmen, *divertere, se recipere in locum.*
 il faut gagner du tems pour giter à Orléans, man muß sich wacker tummeln, um zu Orleans zu übernachten, cito abundum, properandum, ut Aurelie pernoctatum eamus.
 Givre, *f. m.* der Reif, so sich im Winter an die Bäume anhänget, *pruina.*
 givre, eine Schlange, oder Otter, *vipera.*
 Glace, *f. f.* das Eis, *glacies.*
 boire à la glace, mit Eis trinken, *bibere vinum a glacie algidum.*
 avoir un cœur de glace, sehr unempfindlich seyn, keine Liebe haben, *cordis esse adamantini.*
 un air du glace, Kältsinnigkeit, *ira.* Virg.
 glace de miroir, ein Spiegelglas, *speculi crystallum.*
 les glaces d'un carosse, die Gläser an einer Kutsche, *rheda fenestra.*
 glace, kleiner Fleck am Demant; it. Zucker: guß auf dem Gebackenen, *nubecula adamantis; sacchara furno tostis aspersa.*
 cheval ferré à glace, ein scharf beschlagenes Pferd, *equus bene calceatus.*
 il est ferré à glace là-dessus, er ist darin: nen wohl beschlagen, in hac re diu multumque versatus est.
 fendre la glace, das Eis brechen; it. den Anfang machen, *glaciem scindere; rei initium expedire.*
 Glacié, *éq. adj.* gefroren, kältsinnig, glänzend, *glacie concretus, levis.*
 Glacer, *v. a.* etwas gefrieren machen, zu Eis gefrieren; it. erstarren; it. kalt machen, *glaciare, congelare, glaciari; rigescere, frige facere.*
 l'esprit de vin ne glace point, der Wein: geist gefrieret nicht, *spiritus vini non glaciatur.*
 glacer, erstaunend, erstarrend machen, *obstupefacere.*
 son sérieux me glace, sein ernsthaftes Wesen macht mich erstarren, *tertius de caelo cecidit Cato.* (prov.) *gravitas ejus me commovit.*
 glacer une doublure, das Futter eines Kleides glatt anstreichen, *ascitium vestis textum assuere.*

glacer, t. de cordonnier, wischen, *cera levigare.*
 se glacer, *v. r.* gefrieren, erstarren, *rigescere.*
 taffetas glacé, Glantzaffet, *multitum refulgens.*
 une mine glacée, eine kältsinnige Miene, *aspectus parum amabilis.*
 Glacial, *e, adj.* eifrig, voll Eis, gefroren, *glacialis.*
 la mer glaciale, das gefrorene, oder Eismeer, *oceanus glacialis.*
 Glacière, *f. f.* eine Eisgrube, *cryotheca, cella glacialis.*
 Glaciers, *f. m. pl.* Eisgebirge in der Schweiz, Glätscher, *congelati Helvetiae montes.*
 Glacieux, *euse, adj.* trübe, wolkicht, von Edelsteinen, *glaciatius.*
 Glacis, *f. m.* die Abdachung des bedeckten Berges, *extrema lorica declivitas.*
 glacis, die Rath, womit das Unterfutter an den Ueberzeug genähet wird, *futura, qua ascitium textum vestitui assuitur.*
 Glagon, *f. m.* ein Stück Eis, ein Eisarsen, Eisscholle, *fragmentum glaciei, stria.*
 Gladiateur, *f. m.* ein Fechter, bey den alten Römern, ein Klopffechter; it. ein Kämpfer, ein Zäuner, *gladiator; andabata; altercator, cavillator.*
 Glaieul, *f. m.* Schwerdtlilie, *iris.*
 Glaire, *f. m.* Schleim, *lentor.*
 Glaire, *f. f.* blanc d'œuf, das Eyerweiß, *ovi albumen.*
 Glairer, *v. a.* den Band eines Buches mit etwas glänzendem bestreichen, *glarea il-linire.*
 Glaireux, *euse, adj.* leimicht, schleimicht, voll zäher Materie, *viscidus, viscosus, albuminosus, Medic.*
 Glaise, *f. m.* der Leim oder Thonerde, davon man Töpfe machet, *argilla.*
 Glaisir, *v. a.* mit Thon oder Leim bewerfen, *argilla tegere.*
 Glaisière, *f. f.* Leimgrube, *luti, argille fodina.*
 Glaive, *f. m.* ein Degen, Schwerdt, *gladius.*
 le glaive spirituel, die geistliche Gewalt, *potestas gladii ecclesiastici.*
 le glaive temporel, die weltliche Gewalt, *potestas temporalis.*
 la puissance du glaive, die Gewalt über Tod und Leben, *potestas gladii.*
 Glama, ou Lhama, *f. m.* peruvianisches Schaaf oder Kameel, *Peruviansis ovis aut camelus.*
 Glamorgan, Comté d'Angleterre, eine Grafschaft in England, *Glamorgania.*
 Glanage, *f. m.* das Nachlesen, *spicilegium.*

Gland,

Glandu, *f. m.* Eichel, Ecker; *it.* Quaste, *glans*; *flocus*.

glands de collet ou de mouchoir, die Eichel an einem Kragen oder Schnupstuche, *glandulosa panicula*.

gland de terre, op gesse sauvage, Erdnuß, *terre glans*.

gland de mer, eine Art Muscheln, *conche genus*.

Glande, *f. f.* tumeur, eine Drüse, eine Mandel, *glandula*.

Glandé, *éc, adj.* mit Eichelu bemahlt, *glandibus pictus*.

cheval glandé, ein Pferd das geschwollene Drüsen, oder den Feitel hat, *equus glanduloso tumore laborans*.

Glandée, *f. f.* recolte de glands, die Einsammlung der Eichelu, *glandium collectio*.

envoyer des cochons à la glandée, Schweine auf die Mastung, in die Ecker einschlagen, *porcos in sylvam glandariam mittere*.

Glandeve, ville de Provence, Glandeve, eine Stadt in der Provence, *Glandeva*.

Glandule, *f. m.* ein Drüschel, *glandula*.

Glanduleux, euse, *adj.* voll Drüsen, *glandulosus*.

Glanc, *f. f.* ein Büschel aufgefesener Aehren, *spicarum derelictarum fascis*.

une glane de poires, ein Büschel Birnen, *pirorum fasciculus*.

une glane d'oignons, ein Bund Zwiebeln, *ceparum fasciculus*.

Glaner, *v. a.* die Aehren auf; oder nachlesen, *spicas legere*.

le tems & l'action de glaner, die Zeit des Nachstopfels, *spicilegii tempus*.

Glaneur, *f. m.* euse, *f. f.* ein Nachstoppler, *trinn, Aehrenleser, trinn, spicarum legulus, la*.

Glanis, *f. m.* poisson, ein Wells, eine Gattung rheinischen Fisches, *glanis*.

Glanure, *f. f.* das Nachlesen, *spicarum lectio*.

Clapir, *v. n.* belfern wie ein Fuchs oder kleiner Hund, *gannire, blaterare*.

Clapissement, *f. m.* das Belfern, *gannitus*.

Glaris, Canton de Suisse, Glaris, ein Ort der Eidgenossenschaft, *Glarona*.

Glas, *f. m.* das Todtengeläute; *pulsa in funere campana*.

Glasco, ville d'Ecosse, Glasgo, eine Stadt in Schottland, *Glasgow*.

Glaucome, *f. m.* eine Augenkrankheit, Blendung, ein blauer Dunst, *glaucoma*.

Glaux, *f. m.* das Milchkraut, *herba*.

Glebe, *f. f.* Grund und Boden, *solum*.

Gletée, *f. f.* Gold; oder Silberglätte, *chrysocolia aut lithargyrium*.

Glissade, *f. f.* das Ausglitschen, *fallens vestigium, lapsus*.

après plusieurs glissades il est tombé, nach vielem Glitschen ist er gefallen, *sepius fallente vestigio prolapsus est*.

Glissant, *e, adj.* schlüpferig, glatt, *lubricus*.

un pas glissant, eine mißliche Sache, *res dubia & anceps*.

être en un lieu glissant, an einem schlüpferigen Orte seyn, *versari in lubrico*.

Glisser, *v. n.* glitschen, ausglitschen, gleiten, schliedern; *it.* durchschlupfen, entzwischen; *it.* einschleichen, einschleiben, *in lubrico pedibus non consistere, gradu dilabi, vestigio falli, in glacie decurrere; evadere, elabi; irrepere, inferere*.

cela m'a glissé des mains, dieses ist mir aus der Hand entwischt, *hoc de manibus mini elapsum est*.

la terre glisse si fort, que je ne saurois m'arrêter, der Boden ist so schlüpfrig, daß ich kaum stille halten kann, *ten lubricum est solum, ut nequeam pedibus insistere*.

glisser sur la glace, auf dem Eise glitschen, schliedern, *consertis pedibus in glacie se agere, se agitare*.

c'est à vous à glisser, das Schliedern oder Glitschen ist an euch; *it.* die Reihe ist an euch das und das zu thun, *tui jam est in glacie decurrere; tu jam succedis*.

glisser la main dans la poche de q., mit seiner Hand unvermerkt in die Tasche eines andern greifen, *insciente altero manum in ejus marsupium inferere*.

le pié me glissa, der Fuß wich mir aus, *vestigium me fefellit*.

l'échelle glissa & lui il tomba, die Leiter rückte fort und er fiel, *motis scalis prolapsus est*.

il faut glisser légèrement là-dessus, man muß diese Sache nur obenhin berühren, *leviter tantum haec res tangenda sunt; ut Gallus super carbones. Prov.*

se glisser, *v. r.* se fourrer en quelque lieu, sich an einem Orte einschleichen, *in aliquem locum irrepere, se insinuare*.

se glisser dehors, entzwischen, sich davon schleichen, *evadere, elabi, se judicare*.

glisser quelque marchandise de contrebande parmi la bonne, verbotene Waaren unter die zugelassenen heimlich mit einpacken, *velita mercis quidquam legitime inferere*.

Glissoire, *f. f.* eine Glitschbahn, *lubrica glaciei stadium*.

Gloee, *f. m.* eine Kugel, *globus*.
 globe céleste, globe terrestre, die Him-
 melskugel, Erdfugel, *globus caelestis*;
globus terrestris, *terraqueus globus*.
 Globulaire, *f. f.* himmelblaue Maßlieben,
 Zeitlosen, *globularia*.
 Globule, *f. m.* ein kleine Kugel, Kugelnchen,
globulus.
 Globuleux, *euse, adj.* Kugelförmig, das aus
 vielen Kugelnchen zusammen besteht, *glo-
 bulus*, *multis globulis constans*.
 Gloucester, ville d'Angleterre, Gloucester,
 Stadt in England, *Glocestria*.
 Glogau, ville de Silésie, Glogau, eine
 Stadt in Schlesien, *Glogavia*.
 Gloire, *f. f.* réputation, die Ehre, der Ruhm,
 Lob, Zier, Herrlichkeit Gottes; *it.* Hoch-
 muth, Ehrsucht, *gloria*, *fama meritorum*,
laus, *decus*, *majestas divina*; *it.* *elatio*
animi, *ambitio*.
 acquérir une grande gloire par quelque
 belle action, sich großen Ruhm durch ei-
 ne treffliche That erwerben, *ex aliquo*
praclaro facinore magnam gloriam sibi
comparare.
 être passionné pour la gloire, ehrsuchtig,
 ruhmbegehrig seyn, *incendi ad studia glo-*
rie.
 il faut que toutes nos actions tournent à
 la gloire de Dieu, alle unsere Handlun-
 gen müssen zur Ehre Gottes gereichen,
quicquid agimus, Dei gloriam finem nobis
proponamus, necesse est.
 gloire soit à Dieu, Gott sey Lob und Preis
 gesagt, *fit gloria Deo*.
 faire gloire de qch., sich eines Dinges
 rühmen, *aliquid ostentare, predicare*.
 faire gloire, tenir à honneur de &c. für
 eine Ehre halten, *honori ducere*.
 vaine gloire, eitele Ehre, *gloria inanis*.
 Glorieusement, *adv.* avec honneur, rüh-
 mlich, mit Ehren, herrlich, *glorioso, magni-*
fice.
 Glorieux, *euse, adj.* illustre, herrlich, rüh-
 mlich, berühmt, *splendidus, clarus, glo-*
riosus, magnificus.
 actions glorieuses, ruhmwürdige, herrliche
 Thaten, *facta illustria*.
 cette action rendra votre memoire glo-
 rieuse, diese That wird euch berühmt ma-
 chen, *hoc facinus tuum nomen illustrabit*.
 glorieux, vain, stolz, ruhmüchtig, *super-*
bus, gloriosus.
 il fait bon battre un glorieux, il ne s'en
 vante pas, einen Ruhmüchtigen ist gut
 prügeln, denn er rühmt sich dessen nicht,
superbum plagis irrigare impune licet,
erubescit enim, palam proferre.

il n'est pas corps glorieux, er ist noch wie-
 len Schwachheiten unterworfen, *nondum*
perfectus est.
 Glorification, *f. f.* die Verklärung, Ver-
 herrlichung, *glorificatio*.
 Glorifier, *v. a.* verklären, preisen, verherr-
 lichen, *quempiam laudare, celebrare*.
 se glorifier, *v. r.* sich rühmen, sich selbst lo-
 ben, *gloriari, jactare sese*.
 se glorifier de qch., sich eines Dinges rüh-
 men, *aliqua re, vel, de aliqua re, vel,*
in aliqua re gloriar.
 un véritable Chrétien ne doit se glorifier
 que dans la croix de Jesus-Christ, ein
 wahrer Christ darf sich nichts anders, als
 des Kreuzes Christi, rühmen, *verum*
Christianum gloriar non licet nisi de cru-
ce Salvatoris.
 Glose, *f. f.* eine Auslegung, Glosse, Erklä-
 rung, *interpretatio, glossa*.
 la glose d'Orléans, eine Erklärung, die un-
 deutlich ist, als der Text, *glossa textu*
ipso obscurior.
 Gloser, *v. a.* un auteur, ein Buch auslegen,
scriptorem interpretari.
 gloser, reprendre mal à propos, etwas
 unzeitig, ohne Ursache tadeln, *inepte re-*
prehendere.
 Gloseur, *f. m.* critique importun, ein nas-
 seweiser Tadler, Klügler, *importunus*
ensor, carpor, glossator.
 Glossaire, *f. m.* dictionnaire, eine Erklärungs-
 buch der unbekannten Wörter, *glossarium,*
lexicon.
 Glossateur, *f. m.* ein Ausleger, *interpre-*
tes.
 Glossopetre, *f. f.* versteinerte Fischezunge,
glossopetra.
 Glotte, *f. f.* die Oeffnung in der Luftröh-
 re, wodurch die Stimme gebildet wird,
glottis.
 Glou-glou, *f. m.* Glückgluck, erdichtetes
 Wort, das Glücken eines Getranks aus
 einer Flasche, oder in der Kähle auszu-
 brächen, *vox ficta ad experimentum soni-*
tum potus e lagena fluentis aut in jugulo
murmurantis.
 Glouffement, *f. m.* cri de poules qui ont
 de poussins, das Glucksen der Gluckhen-
 ne, *glocientis galline gemitus*.
 Glouffier, *v. n.* glucksen, *glocire, gloci-*
tare.
 Glouteron, *f. m.* eine Klette, Klettenkraut,
lappa, elatine.
 Glouton, *f. m.* ein Vielfraß, der begierig
 hinein frist, *belluo, gulo, gluto, onis,*
vorax.
 Gloutonnement, *adv.* vielfräßiger Weise,
 begieriger Weise, *avido, voraciter*.
 Glouton-

Gloutnerie, *f. f.* die Fräßigkeit, Gierigkeit, Gresserey, das Gressen, *gula, ingluvies.*

Glu, *f. m.* der Vogelkaim, *viscus, viscum.*
Gluant, *e, adj.* leimicht, klebericht, *glutinosus.*

il a les mains gluantes, er nimmt gern Geschenke, *donna amat.*

Gluau, *f. m.* eine Leimruthe, *viscatus calamus.*

Glue, *ee, adj.* mit Leime bestrichen, klebricht, *viscatus.*

Gluer, *v. a.* des verges, Ruthen mit Leime bestrichen, klebricht machen, *visco virgas illinere.*

Glui, *f. m.* Roggenstroh, Halmre, damit man die Hütten und Häuser bedeckt, *stramen testis inserviens.*

Gluten, *f. m.* Leim, eine Materie, welche die Theile eines Körpers zusammen bindet, oder hält, *massa, qd corporis partes glutinat; gluten, colla.*

Glutineux, *euse, adj.* klebend, sähe, *glutinosus.*

Glyphe, *f. m. t. d'architecture*, eine Hohlkehle, Rinnenstreif, in der Baukunst, *glyphus.*

Gnaphalium, *f. m.* Ruhrkraut, *gnaphalium.*

Gnesne; ou Gnesen, ville de Pologne, Gnesen, eine Stadt in Polen, *Gnesna.*

Gnome, *f. m.* Bergmännchen, Erdgeist, *demon metallicus.*

Gnomide, *f. f.* Weibchen eines Gnome, *ejusdem farinae.*

Gnomon, *f. m.* das Eisen oder der Zeiger am Sonnenweiser, *gnomon.*

Gnomonique, *f. f.* die Kunst, Sonnenuhren zu machen, *gnomonica.*

Gnostiques, *f. m. pl.* eine Art Ketzer, *Gnostici.*

Go, (tout de go) frey, ohne Umstände, *positis, missis ambagibus.*

il est entré tout de go, er ist ohne Umstände herein getreten, *omissis omnibus ambagibus est ingressus.*

Goa, ville des Indes, Goa, eine Stadt in Indien, *Goa.*

Gobe, *f. f.* morceau empoisonné, qu'emploient les bergers & les chasseurs, pour faire mourir les moutons, les renards & autres bêtes, ein vergifteter Wissen, womit die Hirten den Schaafen, und die Jäger den Füchsen und andern Thieren vergeben, *venenati boli, quibus opitiones oves, venatores vulpes, aliasque feras necant.*

Gobellet, *f. m.* ein Becher zum Trinken, und zum Taschenspielen; *it. ben Hofe das*

Brodt; und Weincruenzgerant, *caliculus, calix, culullus, acetabula; it. munus prae-gustatoris aulici.*

jouer des gobelets, aus der Tasche spielen, *acetabulis versandis spectantes ludificari.*
joueur de gobelets, ou de gibecière, ein Taschenspieler, *prestigiator, agyrta.*

Gobelins, *f. m. pl.* eine berühmte Tärberrey zu Paris, *fabrica tinctoria Parisiensis florens.*

Gobelotter, *v. n.* öfters aus dem Becher trinken, saufen, *poculo saepius bibere, meliuscule, quam sat est, bibere.*

Gober, *v. a.* verschlingen; *it. leichtsinniger Weise glauben, deglutire; it. temere credere.*

il a gobé le morceau, er hat sich eines aufbinden lassen, *sibi imponi passus est.*

gober des mouches, sich mit lauter Kleinigkeiten abgeben, *gerris ficulis delectari.*

gober q., jemanden haschen, gefangen nehmen, *aliquem comprehendere, captum ducere.*

se goberger, *v. n.* nach seinem Kopfe leben, sich freuen; *it. verspotten, (de q.) genio indulgere, genialiter vivere, gaudere, illudere.*

Goberges, *f. f. pl.* die Bettbreter, worauf das Stroh, oder Strohsack gelegt wird, *lecti asseres, quibus stramen aut culcitra stramentitia injicitur.*

Gobet, *f. m.* Wissen, den man einschluckt, *bolus, quem devoramus.*

Gobin, *f. m.* ein Buckelichter, *gibbosus.*
un plaisant gobin, ein artiger Mensch, *(iron.) perlepidum caput.*

Goblin, *f. m.* Popanz, womit man den Kindern broht, *portenti thesali genus.*

Godailier, *v. n.* schwelgen, *gracari.*

Gode, *f. f.* eine Niewe, eine Art Meerestegel, *avis maritima.*

Godelureau, *f. m.* Dameret, Damoiseau, ein Jungfernknecht, Prahlsknecht, *adorator, sectator virginum, vaniloquus, canilingus. (Mart.)*

Godenot, *f. m.* Wächchen bey den Taschenspielern und Marktschreibern; *it. ungestalteter kleiner Mensch, prestigiatorum & circumforaneorum crepundia, maguncula, it. Therista facie homuncio.*

Goder, *v. a.* nicht recht passen, falsche Halsen machen, runzeln, (von Alndern) *minus congruere, perperam plicari, rugari.*

Goder, *f. m.* ein Becher oder ander Geschirr, ohne Handhabe; eine Trinkhale; ein Farbentiegel bey den Malern; Schöpf-eimer am Ziehbrunnen, *poculum a'indoe vas sine ansu; cyathus; cortina; situla.*

Godiveau, *f. m.* eine Art Pasteten, aus Würstgen, Kalbfleische, und Leckerbissen, *genus artocreatis botellis, carne visulina & cupediis.*

Godron, *f. m.* eine runde Falte an Manschetten; rundes Eisen, solche Falten zu machen; Egerleiste, in der Baukunst, *plica rotundata in adscititiis ima manica lacinii; instrumentum rotundum ad circinandas ejusmodi plicas; ornatus ovi instar in Architectonica.*

Godronner, *v. a.* falten, fälteln, *plicare, plicis exornare.*

Goëmon, *f. m.* das Seegras, *alga.*

Goës, *f. f.* eine Art weißer Trauben, *uve genus.*

Gosse, *adj. c.* maufade, grob, ungeschickt, *insulsius.*

Gossement, *adv.* grober, tölpischer Weise, *insulse, inepte.*

Gogaille, *f. f.* Schmaus, mit Saufen und Brausen, *asotia.*

faire gogaille, *c.* grande chere avec réjouissance, eine herrliche Freudenmahlzeit halten, schmausen, *cum exultatione epulari.*

Gogo, vivre à gogo, alles vollauf haben, seinem Leibe götlich thun, *omnibus abundare ad genialem vitam.*

Coguenard, *e, adj. & subst.* ein unnützer Plauderer, *ineptus blatero.*

Coguenarder, *v. n.* plaisanter, scherzen, *jocari.*

Coguette, *f. f.* lustiger Sinn, *animus bilaris.*

il est aujourd'hui dans ses goguettes, er ist heut in seiner Laune, er ist heut lustig, *hodie bilari est animo.*

conter goguettes, kurzweilige Vossen erzählen, *narrare nugae.*

chanter goguettes, à q., einen ausmachen, auf ihn schimpfen, *in aliquem invehi, acriter increpare.*

Goinfre, *f. m.* glouton, ein Vieltrask, *vorax.*

Goinfrer, *v. a.* fressen, schmausen, *sordide, avide epulari.*

Goinfrerie, *f. f.* eine Greßerey, ein Schmaus, *gula, epule.*

Görte, *f. m.* tumeur à la gorge, ein Kropf, *tumidum guttur, stroma.*

Goitreux, *euse, adj.* kröpficht, der einen Kropf hat, *gutturatus. Digest.*

Golfe, *f. m.* ein Meerbusen, *sinus.*
golfe de Venise, der venetianische Meerbusen, *sinus Adriaticus.*

Golite, *f. m.* eine Art Kragen, den man in Spanien trägt, *castridium Hispanico more multiplici tubulorum ordine structum.*

Gomme, *f. f.* Gummi, Harz, *gummi, indeclin. n. gummi, is, f.*

gomme résine, Baumharz, *resina.*

Gommer, *v. a.* mit Gummi anmachen, stärken, bestreichen, *gummi oblinere, perfundere, perluere.*

gommer de l'encre, Gummi in die Dinte thun, *gummi admiscere atramento.*

de l'eau gommée, Gummivasser, *agua gummi, infusa gummata.*

Gommeux, *euse, adj.* gummicht, voll Gummi, harzig, *gummosus.*

Gomphose, *f. f.* Einfügung der Knochen, da einer in dem andern steckt, als die Zähne in dem Kiefer, *gomphosis.*

Gond, *f. m.* ein Thürangel, *cardo.*
sortir des gonds, sich unmaßig erzürnen, *immoderate irasci.*

celà met un esprit hors des gonds, dieses erwecket großen Zorn, bringt einen ganz außer sich, *id mentem e sua sede dimovet.*

Gondole, *f. f.* equif, ein Gondelschiff, venetianischer Nachen, *scapha.*

gondole, gobeler, ein Becher, so einer Gondel gleich ist, *poculum, scyphus. Cic.*

Gondolier, *f. m.* Schiffmann einer Gondel, *scapharum rector, nauta.*

* Gonfalon, *f. m.* eine Kirchensahne, *vxillum sacrum.*

* Gonfalonnier, *f. m.* der heiligen Fahne Träger, *signifer in Sacris apud Italos.*

Gonflement, *f. m.* Aufblähung, Aufschwellung, *inflatio, tumor.*

Gonfler, *v. a.* aufblähen, aufschwellen, *inflare, intumescere.*

se gonfler, *v. r.* sich aufblähen; sich aufblasen, *extumescere; inflari.*

les veines se gonflent, die Adern laufen auf, geschwellen, *tument, turgent vene.*

gonflé d'orgueil, vom Hochmuth aufgeblasen, *superbia elatus, sufflatus.*

Gonin, *adj. m.* listig, *astutus.*

cest un maître gonin, er ist ein verschmitzter Kopf, *homo astutissimus est.*

Goniométrie, *f. f.* die Kunst, die Winkel zu messen, *angulos metiendi ars, goniometria.*

Gonne, *f. f. t.* de marine, ein Faß, eine Tonne, *dolium.*

Gonorrhée, *f. f.* der Saamenfluß, *gonorrhoea.*

Gord, *f. m.* Zaun von Wäbden in einem Flusse, zum Behufe des Fischfanges, *sepes ex palis texta ad sublevandam piscationem.*

Gordien, *adj.* le nœud gordien, eine schwere und verwirrte Sache, *nodus gordius.*

Gorer, *f. m.* ein Ferkel, Spanferkel, *porcus, porcellus.*

Gorge, *f. f.* der Schlund, die Kehle, die Gurgel; *it.* der Hals; die Brust; der Busen, *gula, fauces, jugulum, guttur; collum: pectus; sinus.*

rendre gorge, sich übergeben, sich erbrechen, *comesta vomere.*

ce lieu est un coupe-gorge, dieses ist eine Mördergrube, *cadibus est infamis hic locus.*

couper la gorge à q., einem die Gurgel abschneiden; *it.* einen höchst beleidigen; großen Schaden zufügen, *alicujus jugulum succidere; summa aliquem afficere injuria; damno augere.*

prendre un homme à la gorge, einen bey der Gurgel fassen; *it.* einen mit Gewalt zu etwas zwingen, *alicujus jugulum petere; vi cogere.*

Man sagt auch in diesem Verstande: tenir le poignard, ou le pié sur la gorge à q.

il me l'a demandé le poignard à la gorge, er hat es von mir gefordert, und mir den Dolch auf die Brust gefeset, *illud a me petiit, ferrum jugulo intentans.*

faire rendre gorge, contraindre à rendre, zwingen, etwas wieder zu erstatten, *ad restitutionem adigere.*

rire à gorge déployée, aus vollem Halse lachen, *distorque ore cachinno.*

cacher sa gorge, seinen Busen bedecken, *pectus suum tegere.*

montrer, ou découvrir sa gorge, sich entblößen, bloß gehen, *aperto esse pectore, detectis papillis incedere.*

gorge, en fauconnerie, en général poche d'oileau, der Kropf eines Vogels, *ingluvies.*

gorge chaude, portion de la proie dont on paît l'oileau, das Futter, die Speise eines Habichts, *esca, preda portio, qua pascitur accipiter in aucupio.*

faire gorge chaude de qch., sich worüber freuen, und darüber spotten, *de aliqua re gaudere, eamque ludificari.*

gorge de montagnes, enger Paß zwischen Gebürgen, *inter montes angustie.*

la gorge d'un bastion, die Reblinie eines Bollwerks, *propugnaculi collum.*

gorge de pigeon, Columbinfarbe, *columbinus color.*

Gorgée, *f. f.* de vin, de bouillon, ein Mund voll Wein, Brühe, *cc. vini, jussuli haustus, buccae.*

Gorger, *v. a.* se gorger, *v. r.* de viandes, sich mit Speisen stopfen, anfüllen, *ingurgitare se cibis.*

gorger de biens, mit Gütern überschütten, anfüllen, *bonis augere, accumulare.*

ce cheval a les jambes gorgées, dieß Pferd hat geschwollene Beine, *hujus equi pedes tumens.*

Gorgeret, *f. m.* ein Instrument der Wundärzte, den Stein zu schneiden, *instrumentum chirurgorum ad calculos e vesicis eximendos.*

Gorgerette, *f. f.* linge à couvrir la gorge, eine Busendecke, ein Halstuch der Weiber, *mammillare.*

Gorgetin, *f. m. v.* & disez Hausscou, ein Stück vom Harnische, so den Hals bedeckt, *pars cataphractae collum muniens.*

Gorgerouge, *f. f.* oiseau, ein Rothfählgen, *erythreus, rubecula.*

Gosier, *f. m.* die Gurgel, die Kehle, *guttur, jugulum.*

il a le gosier pavé, er hat eine gepflasterte Kehle, er kann heiße Speisen essen, *ferventissima quævis impune deglutit.*

Gothique, *adj. c.* gothisch, altväterisch, *gothicus, perantiquus, obsoletus.*

architecture, écriture gothique, gothische Bauart, gothische Schrift, *architectura gothica, littera gothica.*

Gotland, ou Gothie, Isle, Gothland, eine Insel, *Gothia.*

Gouache, *f. f.* Wasserfarbe, *color caruleus, glaucus.*

Goudron, *f. m.* Teer, Schiffspech, *pix navica.*

eau de goudron, Teerwasser, *agua piceata.*

Goudronner, *v. a.* un navire, ein Schiff verspechen, *navim picare.*

Gouffre, *f. m.* ein Schlund, ein tiefer Abgrund, *gorges, vorago, barathrum.*

un gouffre de malheur, ein Abgrund alles Unglücks, *lerna malorum.*

Gouge, *f. f.* ein Hohlmeißel, *scriniarii scalper.*

Goujat, *f. m.* ein Troßbube, Soldatensnecht, *calo, onis.*

Gouine, *f. f.* eine öffentliche Hure, Nickel, *prostitutum, succuba.*

Goujon, *f. m.* poisson, Gründel, ein Gründling, *gobio, gobius.*

Goulee, *f. f.* bouchée, ein Maul voll, ein großer Bissen, *buccae.*

brebis qui bêle perd sa goulée, wenn man ist, muß man nicht reden, oder man verzehrt sich, *nimia inter convandum garrulitas stomachi stipendium fraudat.*

Goulet, *f. f.* de bouteille, der Hals einer Flasche, *lagena orificium.* NB. Heut zu Tage spricht man Goulot.

goulet, enger Eingang eines Seehafens, *angustus ostium portus.*

Coulette, place forte auprès de Tunis,
Coulette, ein fester Platz bey Tunis, *Gou-
leta*.

Gouliastre, *adj. c. & subst.* ein Vielfraß,
vorax, gulosus.

Goulot, *f. m.* der Hals einer Bouteille, *la-
gene vitreae collum*.

Gouloze, *f. f.* eine kleine Rinne, *parvus
canalis*.

Goulu, *ue, adj.* glouton, fräßig, vielfräßig,
vorax, gulosus.

Goulu, *f. m.* ein wildes Thier, Vielfraß
genannt, *hyena*.

Goulument, *adv.* manger goulument, ge-
sig, begierig essen, *avidius & intempe-
rantius vesci*.

Goupille, *f. f.* ein Nagel, Stift, eine Niete,
clavus, copula.

Goupiller, *v. a.* mit Zwecken oder Nieten
befestigen, *clavis & copulis firmare*.

Goupillon, *f. m.* asperloir, ein Wehwe-
del, Sprengwedel; *it.* eine Raunenbürste,
asperforium; echinus.

Gourd, *e, adj.* steif, erstarrend, vor Kälte,
torpens frigore.

il n'a pas les mains gourdes, er greift gern
zu, *manus habet piceatas*.

il n'a pas les pieds gourds, er läuft gleich
davon, *statim aufugit*.

Gourde, *f. f.* eine Kürbisflasche, *lagena in
formam cucurbitae*.

Gourdin, *f. m.* bâton gros & court, ein
kurzer, dicker Prügel, *fustis*.

Gourdiner, *v. a.* on l'a gourdiné, comme
il faut, er ist tapfer abgeschmiert worden,
egregie dedolatus est.

Goure, *f. f.* verfaulte Waare, *merces fu-
cosa, fallaces, mala*.

Gourgandine, *f. f.* eine gemeine Hure, *me-
retrix, prostibulum*.

Gouguine, *f. f.* eine Art kleiner Wasser-
bohnen, die süß am Geschmacke sind, *genus
fabae ponticae gustatu dulcis*.

Gour-gouran, *f. m.* eine Art Seidenzeug,
wie Brodetur, *genus texti serici*.

Gourmade, *f. f.* ein Faustschlag, *infectus
pugnus*.

Gourmand, *e, adj. & subst.* Fresser, Viel-
fraß, *avidus, hedyo, gulosus*.

branche gourmande, ein Räuberast, der al-
len Saft an sich zieht, *ramus, qui ceteris
omnem succum aufert*.

Gourmander, *v. a.* einen ausschelten, einem
hart begegnen; *it.* zwingen, *indignus
accipere, acriter increpare, cogere*.

se laisser gourmander par q., sich von ei-
nem hudein, aushungen lassen, *sinere se
indignum in modum accipi*.

gourmander ses passions, seine Leidenschaf-
ten bezwingen, *cupiditates suas compe-
scere*.

Gourmandise, *f. f.* die Gressere; Fressbe-
gerde, *gula; ingluviæ*.

gourmandise, avidité au manger, die un-
mäßige Begierde zum Essen, *ingluviæ*.

Gourme, *f. f.* unreine Feuchtigkeit, so die
jungen Pferde durch die Nase auswerfen;
it. Brind und Unreinigkeit, die bey den
Kindern ausschlägt, *teneri equi pituita;
manantia infantum viscera*.

Man sagt von jungen Leuten:

jeter la gourme, viele Ausschweifungen be-
gehen, *adolefcentiari*.

Gourmer, *v. a.* un cheval, einem Pferde
die Rinnketten anlegen, *equi lupatum ca-
tena substringere*.

gourmer q., Maultaschen geben, *pugnos
valide incutere*.

se gourmer, *v. r.* einander mit Fäusten schla-
gen, *pugnos censerere*.

Gourmet, *f. m.* un gourmet, qui s'entend
à tâter le vin sur les ports, &c. *is.* qui
aime le bon vin, ein Weinküper; oder
Kiefer, der sich aufs Weinkosten wohl ver-
steht, *vinarius, taberna vinaria dolarius,
vini praeustator, in vino delicatulus*.

Gourmette, *f. f.* de bride, eine Rinnkette,
lupati catenula.

rompre la gourmette, seinen Begierden
den Zaun schießen lassen, *cupiditates suas
satiare & expleri*.

Gourmette, *f. m.* ein Schiffknecht, qui navi
purgande inservit.

Goussaut, ou Goussant, *f. m.* ein Pferd,
das einen dicken Hals, und starke Lenden
und Schultern hat; *it.* ein allzuplumper
Vogel, zum Vogelflüge, *equus dense cer-
vicis & robustorum crurum humerorum-
que; avis stupida, ad aucupium inhabilis*.

Gousse, *f. f.* Hülse einiger Früchte, *siliqua*.
une gousse d'ail, eine Zehe Knoblauch, *alli-
spica*.

Gousser, *f. m.* ein Beutel, ein Täschlein
am Hosengürtel, *loculus, in femoralium
cingulo*.

gousser, Zwickel unter der Achsel des Hem-
des; *it.* die Höhle unter den Armen; *it.*
der böse Geruch davon, *subalaris in in-
dusio conus; subalare; alarum vitium*.

il se fait le gousser, er sinket unter den Ar-
men, *hircum olet*.

Goult, *f. m.* der Geschmack, *gustus, us, m.*
une viande de mauvais goût, eine unge-
schmackte Speise, *cibus ingrati saporis*.

une viande de bon goût, eine wohlsmec-
kende Speise, *cibus saporis, grati sa-
poris*.

une viande de haut goût, Speise, die scharf schmecket, *cibus acuti saporis*.

cette viande a le goût du melon, diese Speise schmecket wie Melonen, *cibus hic peponem sapit*.

prendre goût à l'étude, Lust zum Studiren haben, *affici, delectari literis*.

il a le goût bon, fin, raffiné, er hat einen feinen Geschmack, er weiß was gut ist, *sciti est palati, limati est iudicii*.

lerhume m'a ôté le goût des viandes, der Schnupfen macht, daß die Speisen mir nicht schmecken, *rheuma facit, ut nullatenus palato meo sapiant cibi*.

entrer en goût, Lust zum Essen bekommen, *ciborum appetentiam habere*.

j'ai enfin trouvé un homme de mon goût, ich habe endlich einen Mann nach meinem Sinne angetroffen, *hominem tandem ex animi sententia nactus sum*.

chacun a son goût, ein jeder hat seinen Geschmack; einem jeden gefällt seine Weise, *saporis magna est varietas; quisque sibi placet*.

cette réponse est de mon goût, diese Antwort gefällt mir wohl, *arridet mihi responsum illud*.

faire perdre le goût du pain, einen in die andere Welt schicken, *aliquem ad umbras adigere*.

Gôûter, v. a. câter, kosten, schmecken, versuchen, *gustare, vel, degustare; gustu explorare*.

gôûter, faire l'essai, versuchen, *pragustare, probare*.

voulez-vous goûter à notre vin, de notre vin? wollen sie unsern Wein kosten? *num tibi placet, vinum nostrum degustare?*

il n'a pas goûté mes raisons, er hat meine Gründe nicht angenommen, *argumenta mea improbat*.

je goûte fort ce discours, diese Rede gefällt mir sehr wohl, *oratione illa mirifice capior*.

gôûter, faire collation, Vesperbrodt essen, *merendam sumere*.

Gôûter, f. m. das Abendessen, Vesperbrodt, merenda.

Gouttant, e, adj. abtropfend, destillans.

Goutte, f. f. ein Tropfen, ein Tröpfchen, etwas wenig von etwas; it. die Gicht, das Zipperlein, das Podagra; it. pl. Arzeneytropfen, *gutta, guttula; rei cujusdam parum, paralysis, arthritis, podagra; liquoris medici gutta*.

mere goutte, der Vorlauf, das erste und beste von einem destillirten Saft, *lixivium, proitropum & optimum succi destillati*.

goutte remontée, zurückgetretenes Podagra, *podagra regressa*.

goutte sciatique, die Schiatick, *ischias*.

goutte lereine, der schwarze Staar im Auge, *suffusio oculorum atra, amaurosis*.

goutte à goutte, tropfenweise, *guttatim*. ne voir goutte, gar nichts sehen, *talpa esse cecivorem*.

n'entendre goutte, gar nichts hören; gar nichts verstehen, *omnino nihil audire, intelligere*.

Gouttelette, f. f. ein Tröpfchen, *guttula*.

Goutteux, euse, adj. gichtbrüchig, gliedersüchtig, podagrifisch, Podagrämmer, *arthriticus; podager*.

goutteux de mains, der das Zipperlein an den Händen hat, *chiragricus*.

goutteux des pieds, podagrifisch, *podagricus*.

Gouttière, f. f. die Dachtraufe, die Dachrinne, *stillicidium*.

gouttières, canaux à recevoir la pluie du toit, die Dachcandele, *collicia*.

gouttière, der Rand oben an der Rutsche, daß das Wasser abfließt, *margo in summa rbeda, ex quo aqua defluit*.

Gouvernail, f. m. das Steuerruder, *clavus, gubernaculum*.

tenir le gouvernail de l'Empire, an dem Steuerruder des Reichs sitzen, *imperii clavum tenere*.

Gouvernance, f. f. Gericht, oder Gerichtsbarkeit in einigen Städten der Niederlande, *forum aut dicasterium in quibusdam Belgarum civitatibus*.

Gouvernante, f. f. d'une ville, eine Statthalterin, *urbis gubernatrix*.

gouvernante, la femme d'un Gouverneur de Province, die Gemahlinn eines Statthalters, *Gouvernantinn, proregis uxor*. la gouvernante d'un Prince, die Hofmeisterinn eines jungen Fürsten, *pueri Principis custos & procuratrix*.

gouvernante, Haushälterinn, Hausjunger, *femina, vel virgo, quæ rem domesticam administrat*.

Gouvernement, f. m. Regierung eines Landes, *reipublice administratio*.

gouvernement d'une affaire, die Verwaltung einer Sache, *rei administratio*.

prendre le gouvernement de la République, die Verwaltung des gemeinen Wesens antreten, *reipublice administrationem adire, inire, capeffere*.

le Roi lui a donné le gouvernement de deux Provinces, der König hat ihn über zwei Länder gesetzt, *Rex illum duabus Provinciis preposuit*.

gouvernement, pays sous la juridiction d'un Gouverneur, eine Landvogtey, provincia.

ressort du gouvernement, die Bothmäßigkeit einer Landvogtey, provincia jurisdictionis.

Gouverner, v. a. verwalten, beherrschen, regieren; vorsehen; nach seinem Willen führen und lenken, procurare, gubernare, regere, praesse; ex arbitrio suo imperare.

gouverner la republique, das gemeine Wesen verwalten, rempublicam gerere, administrare.

il a gouverné la province avec beaucoup de réputation, er hat das Land mit sehr großem Ruhme verwaltet, provinciam rexit praclare.

gouverner un jeune Prince, eines jungen Fürsten Hofmeister seyn, Principem adolescentem curare.

cette femme gouverne son mari, diese Frau ist Herr im Hause, haec uxor imperium habet.

il gouverne bien sa barque, er führt seine Sachen gut aus, er verwaltet seine Sachen gut, res suas bene gerit, probe administrat.

se gouverner, v. r. sich aufführen, sich verhalten, se gerere, se praeberere.

il se gouverne bien, er hält sich wohl, bene se gerit.

il s'est toujours bien gouverné, er hat sich allezeit gut aufgeführt, semper frugis se instituit, exhibuit.

Gouverneur, s. m. de province, Königlichcr Statthalter, Landvogt, Gouverneur, gubernator, praetor, proconsul.

le Roi l'a fait gouverneur de cette province, der König hat ihn über dieses Land gesetzt, huic provincia Rex illum praeposuit.

gouverneur, d'un jeune Seigneur, ein Hofmeister, praeceptor, ephorus.

Grabat, s. m. ein schlechtes Bette, ohne Vorhang, grabatum, lectus sine canopeo seu plagis, peristromate.

il est sur le grabat, er ist bettlägerig, lectulo est affixus.

Grabataire, adj. c. der beständig krank ist, semper iniqua valetudine conflictans.

Grabau, s. m. abgefallene Brocken, frustula.

Grabuge, s. m. Streit, Mißhelligkeit, Zerrüttung, lis, dissensio, turba.

Grace, s. f. Gnade, Wohlthat; Gunst, Genogenheit; it. Anständigkeit, Artigkeit; it. pl. Dank, Dankagung, Dankgebet

nach Tische, gratia, benefactum; favor, benevolentia; honestas, morum venustas; gratia, gratiarum actio, (mensa sublata.)

faites-moi la grace de me dire, thut mir, (thun sie mir) die Gnade, und sagen mir, mihi dices, quae est clementia tua.

faire grace à q., (de qch.,) einem was schenken, alicui aliquid donare.

grace, beauté, die Schönheit des Leibes, corporis venustas.

grace, die Artigkeit der Geberden, urbanitas.

de bonne grace, mit guter Art, concinne, cum lepore, lepide.

il fait tout de bonne grace; de mauvaise grace, er thut alles mit Anstande, ungenzungen; mit Verdrusse, mit Zwange, singularis in ipso est agendi lepos & venustas non adscita; invita Minerva omnia agit.

il a mauvaise grace de se plaindre, er klagt mit Unrechte, non est, quod queratur.

il a bonne grace en tout ce qu'il fait, er thut alles mit sehr guter Art, decore agit omnia.

celui-là avoit bonne grace, de dire, &c. er hat eine vortrefliche Unmuth in dem Reden, praclaro illo quidem dicebat.

ce chapeau a bonne grace sur votre tête, dieser Hut steht euch sehr wohl, belle capiti tuo convenit hic pileus.

gagner les bonnes graces, l'affection de q., eines Gunst erlangen, alicujus benevolentiam sibi conciliare.

il possède les bonnes graces du Roi, il a du crédit auprès de lui, er ist in gutem Ansehen bey dem Könige, er gilt viel bey dem Könige, apud Regem gratia & auctoritate valet.

rentrer dans les bonnes graces de q., eines Gunst wieder erlangen, redire in gratiam alicujus, vel, cum aliquo.

grace, bienfait, eine Gutthat, Wohlthat, gratia, beneficium.

je me porte bien par la grace de Dieu, ich bin durch Gottes Gnade sehr wohl auf, divino beneficio recte valeo.

Dieu m'en fasse la grace, Gott gebe mir seine Gnade, helfe mir darzu, faxis Deus, utinam.

je le ferai moyennant la grace de Dieu, ich will es thun mit der Hülfe Gottes, faciam, Deo favente.

grace à Dieu, Gott sey Dank, Gott sey gedankt, quae est Dei gratia.

grace à votre bonté, à vos soins &c. ich habe es eurer Güte, eurer Sorgfalt u. zu danken, bonitatis tuae, vel cura hoc acceptum refero.

je n'ai

je n'ai reçu aucune grace de lui, ich bin ihm für seine einzige Wohlthat verpflichtet, *nullo ille me beneficio affecit.*

bonnes graces, Wohlgeogenheit, Günst, *benevolentia, favor.*

il a perdu les bonnes graces du Roi, er hat die Günst des Königs verloren, *Regis gratia excidit.*

comment suis-je dans vos bonnes graces? wie stehe ich bey Ihnen in Gnaden? *quantum est erga me benevolentia tua?*

être dans les bonnes graces d'une dame, von einer Frauensperson geliebt seyn, *a virgine amari.*

faites-moi cette grace, thut mir den Gefallen, *des mihi banc gratiam.*

je vous rends mille graces, ich danke euch tausendmahl, *vel mille, seu immortales tibi ago gratias.*

rendre grace à q. d'un bienfait reçu, ein nem für eine Wohlthat danken, *alicui de accepto beneficio, vel, accepti beneficii gratias agere.*

grace, pardon, die Verzeihung, Vergebung, *gratia, condonatio.*

donner le coup de grace, den Hergosß geben, *perforis percussu mortem accelerare.*

je vous fais grace de la moitié des dépens, que vous êtes obligé de payer, ich will euch die Hälfte der Unkosten, die ihr bezahlen müßet, nachlassen, *partem impensarum, que tibi essent toleranda, tibi gratificor, remitto.*

la grace prévenante, die zuvorkommende Gnade, *gratia praeveniens.*

bonne grace, kleiner, schmaler Vorhang, oben am Bette, *angusta plagula, peristroma angustum supra lectum.*

de grace, demeurez-ici, lieber, bleibt doch hier, *amabo, hic subsiste.*

Graces, *f. f. pl.* die Gratien, Huldgöttinnen, *Gratie.*

il n'a pas sacrifié aux graces, er besitzt nicht viel Annehmlichkeit, *parum in ipso est venustatis.*

Graciable, *adj. c.* das kann vergeben werden, *condonabilis.*

ce crime est gracieux, diese Uebelthat ist zu vergeben, *hoc crimen est condonatione dignum.*

Gracieusement, *adv.* freundlicher, höflicher Weise, *comiter, blande.*

Gracieux, *v. a.* freundlich, höflich empfangen, *humaniter excipere.*

Gracieuxeté, *f. f.* die Freundlichkeit, Höflichkeit, Erkenntlichkeit, *humanitas, affabilitas; animus gratus.*

Gracieux, euse, *adj.* freundlich, leutselig, *commodus, blandus, venustus.*

mal-gracieux, unfreundlich, rauh, *asper, inhumanus.*

Gracilité, *f. f.* eine klare Stimme. *vocis sonoritas.*

Gradation, *f. f.* das Aufsteigen von einer Stufe zur andern, was stufenweise, oder erhöhungsweise gemacht oder vorgestellt ist, oder wird; *it.* das Steigen der Farben in der Malerey, *gradatio, quod gradatum est; it. colorum crescens eminentia in picturis.*

par gradation, stufenweise, *gradatim.*

Grade, *f. m.* eine Ehrenstufe, *gradus honoris.*

Gradin, *f. m.* d'autel, de bibliotheque, de boutique, eine kleine Stufe, kleine Treppe, oder Staffel, *exigua ex asseribus scala.*

Gradine, *f. f.* eine Art Meißel, ein Gradireisen, *dolabre, celi, castris genus.*

Graduation, *f. f.* die Abtheilung in Grade, *diviso in gradus.*

la graduation d'un thermomètre, die Eintheilung eines Thermometers in gewisse Grade, *thermometri in certos gradus dimensio.*

Gradué, *f. m.* eine graduirte Person, *doctoris, vel, magisterii laurea insignitus.*

Graduel, elle, *adj.* nach Stufen eingerichtet, *gradualis.*

psaumes graduels, die 15 Stufenpsalmen, so die Juden auf den 15 Stufen des Tempels sangen, *quindecim Psalmi graduales, quos Judaei in quindecim templi gradibus cecinerunt.*

Graduer, *v. r.* in Grade eintheilen, *dispartire in gradus.*

il étudie pour se faire graduer, er studiret, um den Gradum anzunehmen, um einen Ehrengrad zu erlangen, *studet, ut gradum consequatur.*

Graille, *f. f.* eine Krähe, *cornix.*

Graillement, *f. m.* ein rauher Ton, *sonus raucus.*

Grailer, *v. n.* sonner du cor enroué pour rassembler les chiens, auf dem Jagdhorn einen gewissen Ton blasen, die Hunde zu versammeln, *cornu clangore venaticos canes convocare.*

Graillon, *f. m.* reste d'un grand repas, die überbliebene Speise von einer Gasterey, *ciborum lauti epuli reliquia.*

Grain, *f. m.* Korn, Körnchen; Veere; Getraide; Korn im Felde; Gran, ein Gericht; Faden von Zeug; Finnen oder Ficken, *granum, granulum; acinus; frumentum; fruges in agris; granum; filum panni; lenticle aut variole.*

grain, toute sorte de blé, allerhand Korn, Getraide, *frumentum, ceralia.*

grain de raisin, eine Traubenbeere, *uva acinus vel acinum.*

cuir de beau grain, Leder, das eine feine Narbe hat, *corium subtilis cicatricis.*
ce ducat est trop léger d'un grain, dieser Ducaten ist um einen Gran zu leicht, *huic ducato granum deest.*

grain de sel, de sable, d'or, &c. ein Salz, Sand, Goldkörnchen, *salis, sabuli, auri granum.*

grain de chapelier, ein Knopf oder Coralle an einem Rosenkranze, *rosarii globulus.*

* catholique à gros grain, obenhin katholisch, maukatholisch, *frigidus Catholicus.*

grain de vent, Windwirbel, *turbo.*

il a un grain de folie, er ist ein wenig nährisch, *aliquantillum desipit.*

grain d'orge, ein Gerstenkorn; it. eine Linnie, oder der zwölfte Theil eines Zolls, *hordei granum, linea, aut duodecima pollicis pars.*

il n'a pas un grain de bon sens, er hat nicht ein bißgen Verstand, *ne mica quidem solis ipsi inest.*

Graine, f. f. Saamen, Kornsaamen, oder Saamenkorn einiger Pflanzen, *granum.*

graine de choux, de navers, Kohlsaamen, Rübensaamen, *semen brassicarum, naporum.*

monter en graine, in Saamen schießen, *exire in semen.*

Graisse, f. f. Fett, die Feiste, Fettigkeit, Schmeer, *pinguedo, f. adeps, ipis, m. de la graisse d'oie, Gänsefett, adeps anserina.*

Graisser, v. a. les bottes, die Stiefeln schmieren, *ocreas adipi ungere.*

graisser les bottes, sich reißefertig halten, *ad iter esse accinctum.*

graissez les bottes d'un vilain, il dira qu'on les brûle, man mag gegen einen undankbaren Menschen thun, was man will; so meynt er doch, man thue zu wenig, *ingrato homini gratificare, nullam tibi habebit gratiam.*

*graisser la pate d'un juge, einen Richter mit Geschenken bestechen, *pecunia iudicem corrumpere.*

Graislet, f. m. grénouille verte, qui vit sur la terre, ein Laubfrosch, *rubeta.*

Graisleux, euse, adj. fett, fettig, voll Fett, *adipalis, adipe plenus.*

Gramen, f. m. spanisches Glas, Glaskraut, *gramen.*

Grammaire, f. f. die Sprachkunst, Sprachlehre, Grammatik, *grammatica, grammatica, es.*

Grammairien, f. m. ein Sprachkundiger, Sprachlehrer, *grammaticus.*

Grammatical, e, adj. zur Sprachlehre gehörig, *grammaticus.*

Grammaticalement, adv. nach der Sprachkunst, *grammatica.*

Grammont, ville du Limosin, Grammont, eine Stadt in der Landschaft Limosin, *Grandmontium.*

Gran, ville d'Hongrie, Gran, eine Stadt in Ungarn, *Strigonium.*

Grand, e, adj. plus grand, très grand, groß, größer, der größte, *magnus, major, maximus.*

grand, hoch, lang, weit, breit; it. edel, herrlich; stark; viel; groß; ober, oberster; *cellus, prolixus, longus, latus; nobilis; illustris; fortis; multus; grandis; superus, supremus.*

le grand monde, vornehme Leute, *principes, optimates.*

un Grand, un grand Seigneur, ein vornehmer Herr, *summus Dynasta.*

le grand Turc, le Grand Seigneur, der türkische Kaiser, *Turcarum Imperator.*

un grand d'Espagne, ein Grand oder Vornehmer in Spanien, *nobilis Hispania.*

le grand Prêtre, der Hohenpriester, *pontifex maximus.*

trancher du grand, groß thun, was Großes vorstellen, *gloriarì, magne auctoritatis speciem pre se ferre.*

le grand écuyer, der Oberstallmeister, *summus stabuli magister.*

Nota. Wenn grande vor einem Substantio zu stehen kommt, das mit einem Consonante anfängt, so wird vielmal das e weggelassen, als:

à grand' peine, mit vieler Mühe, *magno labore.*

faire grand' chère, hoch leben, in summa felicitate, laute, splendide vivere.

la grand chambre, die Oberkammer, *supremum collegium.*

deux grandes heures, zwei starke Stunden, *due horæ integerrimæ.*

ils sont grands amis, sie sind recht gute Freunde, *amicissimi sunt.*

le mal devient plus grand, das Uebel wird größer, nimmt zu, *malum ingravescit.*

ce n'est pas grand chose, es ist was geringes, *parum est.*

en grand, in Lebensgröße; it. in großem Formate, *iuste stature; it. in folio.*

cet ouvrier réussit mieux en grand qu'en petit, dieser Künstler ist besser in großer Arbeit, als in kleiner, *felicius in magnis, quam in parvis succedit hujus artificis labor.*

les grands du Royaume, die Mächtigen, die Großen des Reichs, *regni optimates, magnates, proceres.* à la

à la grande, vornehm, nach Art vornehmer Leute, *more magnatum*.

Grandeler, *tre, adj.* etwas groß, *grandiculus, vel grandisculus*.

Grandement, *adv.* hoch, erhaben, alte, *sublimiter*.

grandement, sehr, heftig, *magnopere, vehementer*.

Grandesse, *f. m.* dignité des Grands d'Espagne, die Würde eines Grands von Spanien; *magnatum Hispanorum dignitas*.

Grandeur, *f. f.* de corps, de stature, die Leibesgröße, *granditas, proceritas*.

grandeur en étendue, die Breite, Weite, *amplitudo, magnitudo*.

grandeur énorme, excessive, ungeheure, unmäßige Größe, *immensitas, vastitas*.

grandeur, excellence, Höhe, Würde, Ansehen, Wichtigkeit, *magnitudo, amplitudo, auctoritas, gravitas*.

grandeur d'ame, Edelmüthigkeit, Großmuth, *animi magnitudo*.

Grandeur, ein Titel, den man den Bischöfen und andern großen Herren beylegt, *honoris titulus, quo episcopi atque potentiorum insigniuntur*.

je m'adresse à votre Grandesse, ich wende mich zu Eure Herrlichkeit, *ad te, Illustrissime, me converto*.

votre Grandeur, Monseigneur, me fait espérer, &c. Euer Gnaden, Euer Durchlauchten machen mir Hoffnung, *v. tua, illustrissime Praesul, amplitudo spem mihi facit*.

Grandir, *v. n.* devenir grand, (il se dit des enfans & des arbres,) in die Höhe wachsen, groß werden, (wird gesagt von Kindern und Bäumen,) *adolescere, (de infantibus & de arboribus dicitur)*.

Grandissime, *adj. & superl.* sehr groß, *summus, illustrissimus*.

Grand-maitre, *f. m.* ein Großmeister, *magnus magister*.

grand-maitre de l'artillerie, General-Feldzeugmeister, *rei tormentariae praefectus*.

grand-maitre des cérémonies, Ober-Ceremonienmeister, *summus officiorum magister*.

grand-maitre, (de la maison du Roi,) Oberhofmarschall, *summus praetorii regii praefectus*.

grand-maitre de la garde-robe, Oberaufseher über die königliche Kleiderkammer, *summus regis vestispicus*.

Grand-maitrise, *f. f.* ein Großmeisterthum, Hochmeisterthum, *dignitas magni Magistri*.

Grand-merci, großen Dank, ich bedanke mich, *habeo, agoque gratias*.

Grand-mère, *f. f.* Großmutter, *avia*.

Grand-œuvre, *f. m.* der Stein der Weisen, *lapis philosophorum*.

Grand-père, *f. m.* Großvater, *avus*.

Grandvilliers, ville de Beauvaisis, Grands villiers, eine Stadt in Frankreich, *Grandvillerium*.

Grandville, ville de Normandie, Grands ville, eine Stadt in Normandie, *Grandvilla*.

Granche, *f. f.* eine Scheuer, Scheune, *horreum*.

Granit, *f. m.* eine Art von sehr hartem Steine von verschiedenen Farben, *durioris lapidis variisque coloribus interstincti genus*.

Graptelle, *f. f.* Marmor, der viele Flecke hat, *marmor maculosum*.

Granulation, *f. f.* das Rörren der Metalle, *in grana redactio metallorum*.

Granuler, *a. v.* Metall Rörren, *in gracula redigere metallum*.

Graphie, *f. f.* ein griechisches Wort, das in der Zusammensetzung vorkommt, und heißt Beschreibung, als: Géographie, Hydrographie, &c. Erdbeschreibung, Wasserbeschreibung, *v. geographia, hydrographia, descriptio*.

Graphomètre, *f. m.* ein mathematisches Instrument, als ein halber Zirkel in 180 Grade eingetheilt; *mathematicum instrumentum semicirculi instar in centum & octoginta gradus descriptum, graphometrum*.

Grappe, *f. f.* ein Beerensam; *it.* eine Traube, *scapus; it. uva, racemus*.

mordre à la grappe, sich betrügen oder faulgen lassen; *it.* einen besondern Wohlgeschmack an etwas haben, *inescari; mirifice aliqua re delectari*.

Grappiller, *v. a.* die überbliebenen Trauben nachlesen; *it.* einen kleinen Profit machen, *racemari; nonnihil emolumenti querere*.

Grappilleur, *f. m.* euse, *f. f.* der oder die Trauben nachlieset, *racemator, vrix*.

Grappillon, *f. m.* ein Traublein, *parvus racemus*.

Grappin, *f. m.* instrument de navire, croc, ein Schiffhaaken; *it.* ein vierackiger Anker, *harpago; it. ancora quadridens*.

Grappiner, *v. a.* ein Schiff mit Haaken befestigen, *naves harpagone firmare*.

Gras, grasse, *adj.* fett, feist; schmutzig; dick; unflätig, *pinguis, obesus; spurcus; crassus; fœdus*.

un bœuf gras, ein gemästeter Ochse, *bos saginatus*.

un terroir gras, ein fetter Grund, Boden, *solum pingue, ager opimus.*
 devenir gras, fett werden, *pinguescere.*
 de la terre grasse, Laimen, Thon, *argilla.*
 avoir la langue grasse, eine schwere Zunge haben, damit anstoßen, *blesum esse.*
 parler gras, lispeln, *blesum loqui.*
 jour gras, ein Fleischtag, *pinguis mensa dies.*
 jeudi gras, der erste Tag in der Fastnacht, *bilariorum primus dies.*
 dimanche gras, der Fastensonntag, *bilariorum Dominicus dies.*
 mardi gras, Fastnacht, *genialium dies maximus.*
 dormir la grasse matinée, bis in den hellen Tag hinein schlafen, *multam in diem stertere.*
 faire les choux gras, sein Weisgen schneiden, *capere drachmam grandinantem.*
 vous n'en ferez pas plus gras, das wird eure Umstände nicht verbessern, *hoc res tuas parum augebit.*
 un chapeau gras, ein schmutziger Hut, *pileus sordida illuvie obfusus.*
 paroles grasses, grobe Zoten, *sermo liberior, verba procaciora.*
 le gras, was fett ist, *quod adipe est factum.*
 aimez-vous le gras? esset ihr gerne fett? *placet tibi caro pinguedine sufferta?*
 le gras de la jambe, die Wade, *sura.*
 Gras-double, ein Ochsenmagen, *bovis ventriculus.*
 Gras-fondure, *f. f.* Entzündung des Unterleibes und der Eingeweide der Pferde, *inflammatio abdominis & iliorum equi.*
 Grassément, *adv.* splendidement, herrlich, köstlich, reichlich, *opipare, opime, large.*
 récompenser grassément, reichlich belohnen, *large remunerari.*
 grasser, *tte, adj.* ziemlich fett, *subpinguis, satis pinguis.*
 Grassette, *f. f.* Bergsanikel, (ein Kraut,) *telephium.*
 Grasséyement, *f. m.* das Anstoßen, Lispeln, Anstoßen der Zunge im Reden, *lingua murmurans, balbutiens, lispans.*
 Grasséyer, *v. a.* parler gras, mit der Zunge anstoßen, lispeln, *balbutire.*
 Grassouiller, *tte, adj.* fettlich, etwas fett, *pinguifculus.*
 Grateron, *f. m.* herbe, Klebkraut, *aparine, rebulus.*
 Gratien, nom d'homme, Gratian, ein Mannsname, *Gratianus.*
 Gratification, *f. f.* Willfährung, Gabe, Geschenk, *gratificatio, donum, munus.*
 gratification, Wohlthat, *beneficium.*

Gratifier, *v. a.* willfahren, *alicui gratificari.*
 gratifier q. de qch., etwas schenken, *aliquid gratificari.*
 Gratin, *f. m.* die Scharre, das Angehängte, im Topfe, *pultis ambuga reliquie eradenda.*
 Gratis, *adv.* gratuitement, umsonst, ohne entgeltlich, *gratis, gratuito.*
 Gratitude, *f. f.* die Dankbarkeit, *gratus animus.*
 je vous témoignerai ma gratitude, ich will mich dankbar gegen euch erzeigen, *me tibi memorem gratumque praebebo.*
 Grats, ville de Steirie, Graiz, eine Stadt in Steyermark, *Gracia, Grajacum.*
 Grattecul, *f. m.* eine Hagenbutte, Hainbutte, *fructus rose arboris.*
 * il n'est point de si belle rose, qui ne devienne grattecul, es ist kein Frauenzim-mer so schön, daß es nicht endlich häßlich werde, *quilibet femina vultus ipsior tandem evanescent.*
 Grattelle, *f. f.* die Krätze, das Jucken, *impetigo, vel petigo, inis, f.*
 Grattelleux, *euse, adj.* krätzig, *scabiosus.*
 Gratter, *v. a.* kräzen, schaben, scharren, *scabere, scalpere.*
 gratter à la porte, sachte an die Thüre klopfen, *fores digito scalpere.*
 le gratter, *v. r.* sich kräzen, die Haut schaben, *cutem scabere, unguibus scalpere.*
 Grattoir, *f. m.* ein dreseckiges Krätzeisen der Goldschmiede und Kupfersieher, *scalpimentum, scalprum, celum.*
 Gratuit, *e, adj.* unverdient, freiwillig; *il.* ungegründet, *gratuitus; sine fundamen- to.*
 don gratuit, ein freiwilliges Geschenk, *ultroneum munus.*
 Gratuité, *f. f.* eine unverdiente Gnade, *gratia.*
 Gratuitement, *adv.* aus lauter Gnaden, umsonst, *gratuito, gratis.*
 Grave, *adj. c.* schwer, wichtig, *gravis.*
 un corps grave, ein schwerer Körper, *corpus grave.*
 un son grave, ein tiefer, grober Ton, *sonus gravis.*
 grave, ernsthaft, ansehnlich, *gravis.*
 il a la mine grave, er sieht ernsthaft, gravitätisch aus, *serio vultu est.*
 un homme grave, ein ansehnlicher Mann, *vir gravis.*
 discours grave, plein de choses graves, ein ernstliches Gespräch, *gravis, serius sermo.*
 accent grave, ein Accent von der linken Hand zur rechten, also ('): Ein e, so damit

damit bezeichnet ist, muß wie ein teutsches *à* gelesen werden, als: après, après, exprès, &c. *accentus gravis*.

Grave, ville des Pays-bas, Grave, eine Stadt in den Niederlanden, *Gravia*.

Gravelée, *adj. f.* cendre gravelée, gebrannte Weinhefen, *fax vini igne adusta, tosta*.

Graveleux, *euse, adj.* qui a la gravelle, sandigt, steinig; der den Gries oder Stein hat, *arenosus, lapidosus; calculosus*.
un fruit graveleux, eine steinigte Frucht, *pomum calculosum*.

crayon graveleux, ein sandigter Bleystift, *calamus plumbo arenoso factus*.

terre graveleuse, steinigter Boden, Erde, oder Acker, *lapidosum solum*.

conte graveleux, allgurey Erzählung, *narratio lascivior, liberior*.

Gravelle, *f. f.* Gries, Sand oder Stein im Leibe, *calculi*.

Gravelines, ville de Flandre, Grevelingen, eine Stadt in Flandern, *Gravelinga*.

Gravement, *adv.* ernstlich, *graviter*.
parler gravement, mit einem Ansehen reden, *graviter loqui*.

Graver, *v. a.* eingraben, stechen, einschneiden; einprägen, *insculpere, calare, incidere, imprimere, inculcare*.

graver une loi sur du cuivre, ein Gesetz in Erz eingraben, *ari legen insculpere*.

graver un cachet, ein Pitschier stechen, *sigillum calare, sculpere*.

graver sur la cire, in Wachs drucken, *aliquid cera imprimere*.

graver à l'eau forte, mit Scheidewasser ätzen, *radiren, aqua forti insculpere*.

graver dans son esprit, in sein Gemüthe eindrücken, sich einschärfen, *alicujus rei memoriam tenere*.

Graveur, *f. m.* ein Kupferstecher, *sculptor*.

graveur en bois, ein Formschneider, Holzschneider, *proptasies, sculptor ligni*.

Gravier, *f. m.* Kies, grober Sand, *glarea, sabulum*.

gravier, qu'on met au fond d'un vaisseau, pour l'affermir, Schiffsand, Ballast, *saburra*; (*dicitur etiam de sabuloso urine sedimento*.)

Gravir, *v. n.* grimper. Il y monta en gravissant des mains & des piés, er ist mit Händen und Füßen hinauf geklettert, *evast manibus pedibusque reptans*.

Gravitation, *f. f.* Zug oder Druck eines Körpers, *gravitatio*.

Gravité, *f. f.* Schwere, it. Ansehen, Ernsthaftigkeit; Bedachtsamkeit, Wichtigkeit, *gravitas, consideratio, cautio, momentum*.

centre de gravité, der Punkt, worinn ein schwerer Körper ruht, der Ruhepunkt, *centrum gravitatis*.

il tient la gravité en parlant, er redet mit einem Ansehen, *graviter, magnifice loquitur*.

Graviter, *v. a.* durch seine Schwere drücken, *degravare, pondere suo premere*.

Gravois, *f. m.* Schutt von Mauern, Gebäuden; grobe überbliebene Stücke von Gips, nachdem er durchgeseiht worden, *rudus vetus; gypsi cribrati duriores reliqua*.

Gravure, *f. f.* art ou ouvrage de graveur, die Kupferstecherkunst, das Siegelgraben; it. gestochene oder gegrabene Arbeit, Kupferstiche, *sculptura, calatura; imago ari incisa*.

Gray, ville de Franche-Comté, Gray, eine Stadt in der freyen Grafschaft Burgund, *Grajacum*.

Gré, *f. m.* der freye Wille, Gefallen, Belieben, Sinn, *lubitus, beneplacitum, sententia, arbitrium*.

de gré, de son plein gré, gern, willig, *sponste, ultro*.

jé fais cela de mon plein gré, ich thue dieses freywillig, *valens ac libens id ago*.
de gré à gré, auf Einwilligung beyder Partheien, *mutuo consensu*.

se laisser aller au gré des flots, au gré du vent, ohne Widerstand folgen, sich lenken lassen, wo die Winde und die Wellen hintreiben, *sponste sua ventis, fluctibus se commendare, committere*.

contre mon gré, wider meinen Willen, *invite, me invito*.

malgré que j'en aie, il faut marcher, ich muß wider meinen Willen gehen, *cundum mihi est, invito licet*.

bongré, malgré, il t'y faudra venir, du mußt dahin kommen, du wolltest oder wolltest nicht, *velis, nolis, eo accedes*.

à mon gré, à votre gré, ou selon mon gré, selon votre gré. nach meinem, nach eurem Sinne, Geschmacke, Willen, *ex mea, tua voluntate, sententia*.

parler au gré de q., einem zu Gefallen reden, *ad alicujus voluntatem dicere*.

nul discours ne peut être au gré de tout le monde, keine Rede gefällt allen, *nulla oratio omnibus placere potest*.

avoir qch. en gré, recevoir en gré, prendre en gré, sich gefallen lassen, genehm halten, erlauben, zugeben; it. etwas mit Geduld und Gelassenheit annehmen und ertragen, *putare, approbare; concedere, permittere, sinere; a quo, animo accipere & pati*.

je prens

je prens en gré tout ce qui vient de vous, ich nehme alles in gutem auf, was von euch herkommt, *quidquid abs te est, boni consulo.*

prendre en gré les afflictions, die Widerwärtigkeiten geduldig leiden, *in adversis adhibere animi equitatem.*

avoir gré, savoir bon gré de qch. à q., einem etwas Dank wissen, danken, *aliquid beneficii ac gratie loco. ponere, acceptum ferre.*

je lui en fais bon gré, je lui en fais le meilleur gré du monde, ich weiß ihm recht vielen Dank dafür, *amo ipsum hac de re.*

le savoir gré de qch., d'avoir fait qch., zufrieden seyn, recht froh seyn, daß man etwas gethan hat, *acquiescere in re quadam confecta, ea delectari peracta.*

je me fais bon gré de vous avoir dit librement mes sentimens, ich erfreue mich sehr, daß ich euch meine Meynung offenherzig gesagt habe, *mibi vehementer gratulor, quod tibi, quid sentiam, ingenuè dixim.*

Grec, Greque, adj. & subst. ein Grieche, griechisch, *Græcus.*

parler grec, griechisch reden, *græce loqui.*

il sait le grec; il n'entend pas le grec, er kann Griechisch; er versteht kein Griechisch, *græca scit; græca nescit.*

apprendre le grec. Griechisch lernen, *græcis litteris studere.*

il n'est pas grand Grec, er ist nicht sonderlich geschickt, *parum dexteritatis habet.*

à la Grèque, à la manière des Grecs, auf Griechisch, nach griechischer Art, *Græco more. Græcorum ritu.*

vent Grec, sur la Méditerranée; Nord-Ost, für l'Océan, Nordost, *aquilo.*

Y grec, Ypsilon, *ypsilon Græcorum.*

Grèce, f. f. Griechenland, *Græcia.*

les Grecs, die Henden, (in der H. Schrift) *Græci, (in sensu biblico.)*

Grédin, e, adj. & s. schlecht, armselig; it. ein Bettler, ein nichtswürdiger, schlechter Mensch, *miser, vilis; mendicus, bo-muncio.*

grédins nennt man auch eine Art kleine und zottichte Hunde, *genus canum villosi.*

Grédinerie, f. f. Betteley, Armseligkeit, *mendicitas, miseria.*

Gresse, f. m. lieu où l'on met les Régîtres des Cours, die Registratur, Kanzleystube, Stadtschreiberey, *forense tabularium, clerc de gresse, ein Gerichtschreiber, forensis scriba.*

Gresse, f. f. d'arbre, ein Propfreis, Impfreis, *furculus, vel calamus.*

Gresser, v. a. enter, pflücken, impfen, belzen, *inferere.*

Greffier, f. m. ein Stadtschreiber, Rath, oder Gerichtschreiber, Actuar, *tabularius, libellio, qui est a manibus.*

greffier criminel, der Blutgerichtschreiber, *questionum tabularius.*

Greffoir, f. m. Pflanzmesser, *insectoris cultellus.*

Grégois, adj. m. feu grégois, griechisches Feuer, eine Art Kunstfeuer, so im Wasser brennt, *ignis græcus.*

Grégoire, nom d'homme, Gregorius, ein Mannsname, *Gregorius.*

Gréorie, nom de femme, Gregoria, ein Weibersname, *Gregoria.*

Grégorien, nne, adj. calendrier Grégorien, réformation Grégorienne, der Gregorianische Kalender, die Verbesserung des Julianischen Kalenders durch Papst Gregorius XIII. *Gregorianum Calendarium, Calendarium Juliani reformatio, a Gregorio XIII. anno 1582. suscepta.*

* Grégués, f. f. pl. die Hosen, (ist alt) *calige, braccæ.*

Man sagt noch:

il a bien mis de l'argent dans ses grégués, er hat sich bereichert, *fortunas suas auxit.*

il en a dans ses grégués, es ist ihm ein Unglück begegnet, *malum ipsi accidit.*

tirer ses grégués, davon laufen, *cavum pedis ostendere.*

il y a laissé ses grégués, er ist da gestorben, *illic animam efflavit.*

Grêle, adj. c. mince, délié, dünne, schmal, schwach, *gracilis, tenuis, exilis.*

il a les lambes fort grêles, er hat sehr dünne Waden, *mira est suarum ejus gracilitas.*

une voix grêle, eine klare und zarte Stimme, *vox tenuis & mollior.*

lès boiaux grêles, die dünnen Gedärme, *tenuia extra, intestina.*

le ton grêle, der höchste Ton, *sonus acutissimus.*

sonner du grêle, den höchsten Ton blasen, *sonum dare acutissimum.*

Grêle, f. f. Hagel, Schloßen, *grando.*

sujer à la grêle, dem Hagel unterworfen, *grandinosus.*

ils déchargèrent sur eux une grêle de flèches, de pierres, sie haben einen ganzen Hagel von Pfeilen, von Steinen auf sie geschossen, *in illos telorum, lapidum imbrem effudere.*

une grêle de mousquetades; ein Hagel von Musketenfügein, *plumbea procella*.
Grêlé, ée, *adj. & part.* vom Hagel geschlagen, *grandine afflictus*.

Grêler, *v. imp.* il grêle, es hagelt, *grandinat*.

grêler sur le persil, an einem Geringsen zum Ritter werden wollen, *imbecilliori insultare*.

la tempête a grêlé nos vignes, la grêle a gâté nos vignes, der Hagel hat Schaden an unsern Weinreben gethan, *procella vineas nostras grandine afflicxit*.

Grêlet, *f. m.* ein Mauerhammer, *malleus crenatus*.

Grêlin, *f. m.* ein kleines Tau auf den Schiffen, *fundis navalis parvus*.

Grêlon, *f. m.* gros grain de grêle, ein dicker Hagelforn, *grandior grandinis grumus*.

Grelot, *f. m.* petite boule creuse d'argent ou de cuivre, dans laquelle on en met une plus petite, qui rend un son pour les jeux des enfants, & les mulers, silberne oder kupferne Schelle, damit man die Kinder schweigend machet, oder die man Mauleseln. *v.* anhänget, *globus argenteus vel cupreus, cui includitur minor globulus, qui sonorum edit strepitum, ad infantium crepundia, & mulorum phaleras instruendas*.

trembler le grelot, mit den Zähnen klappern, *dentibus crepitare*.

attacher le grelot, der Kaze die Schelle anhängen, *crabrones irritare*.

Grelotter, *v. n.* trembler le grelot, claquer des dents, lors qu'on frissonne de froid, klappern mit den Zähnen vor Kälte oder im Fieber, *dentibus crepitare, dum scil. quis frigoris vel aerei, vel febrilis horrore percellitur*.

Grenial, *f. m.* ornement d'Evêque fait d'étoffe de soie en forme de tablier, ein seidenes Vortuch, welches die Bischöffe in gewissen Ceremonien tragen, *ornamentum Episcopale ex serico textu, instar muliebris semicincti, vulgo, gremiale*.

Grémil, *f. m.* ou herbeaux pierres, Steinsamen, Schwadengras, *lithospermum*.

Grenade, *f. f.* fruit, ein Granatapfel, *granatum*.

fleur de grenade, die Granatenblüte, *cytinus*.

grenade, boule de feu, eine Feuerfugel, eine Granate, *ignaria bolis*.

jeter des grenades, Granaten werfen, *ignarias bolides vibrare*.

Grenade, ville d'Espagne, Granada, eine Stadt in Spanien, *Granata*.

royaume de Grenade, das Königreich Granata, *Regnum Granatense*.

Grenadier, *f. m.* ein Granatapfelbaum, *malus punica*.

grenadier, ein Grenabierer, *igniarium bolidum jaculator*.

Grenadière, *f. f.* die Granatentasche der Granabierer, *marsupium igniarum bolidum*.

Grenadille, *f. f.* die Passionsblume, *flos Americanus*.

Grenaille, *f. f.* ein Körnchen von Metall, *granulum metalli*.

l'argent se réduit en grenaille, lors qu'étant fondu, on le jette dans l'eau froide, das gegossene Silber in kalt Wasser geworfen, wird zu Körnchen, *argentum fustum in aquam frigidam injectum resolutum in grumulos*.

Grenailier, *v. a.* ein Metall zu kleinen Körnchen machen, *metallum in granula reducere*.

Grenat, *f. m.* pierre précieuse, ein Granatstein, *carchedonius, pyropus*.

Grenaud, *f. m.* eine Art Fische mit dicken Köpfen, *piscis genus*.

Grêné, ée, *adj.* qui a poussé son grain, körnigt, *granis indurus, granatus*.

grêné, garni de grains, voll Körner, *granosus*.

Grêneler, *v. a.* kleine Körner auf Leder oder Schagrin hervorbringen, *grana in corio producere*.

Grêner, *v. n.* monter en graine, körnigt werden, in Saamen schießen, Körner bekommen; *it.* granuliren, sich körnen, *in granum exire, sementare, abire in grana; grana accipere*.

ce vent fait grêner les bleds, dieser Wind machet, daß die Aehren sich körnen, *ventus hic granum in spicas inducit*.

Greneterie, *f. f.* Saamen- oder Kornhandel, *negotiatum granaria*.

Grenetier, *f. m.* commis aux greniers à sel, ein Salzverwalter, Salzrichter, *salaris*.

grenetier, ein Kornhändler, *frumentarius propola*.

Grenier, *f. m.* eine Scheuer, ein Kornboden, Kornhaus; *it.* der oberste Boden unter dem Dache, *granarium, horreum; solum, tabulatum superius sub tetto*.

grenier à sel, ein Salzhaus, eine Salzammer; *it.* das Salzamt, *horreum salarium, curia salaria*.

grenier à foin, ein Heuboden, *fanile*.

c'est du blé en grenier, das ist so gut als baar Geld, *hoc pretio pecuniam presentem aequat*.

il va

il xa. du grenier à la cave, er bringt das Hundertste ins Tausende, *centum terra misceat, centum in tartara solvit.*
 Grenoble, ville du Dauphiné, Grenoble, eine Stadt in Frankreich, *Grazianopolis.*
 Grenoblois, se, aus der Stadt Grenoble, *Gratianopolitanus.*
 Grenoir, f. m. ein Korn; oder Pulversieb, *granarium.*
 Grenouille, f. f. ein Frosch, *rana.*
 grenouille de buisson, ein Laubfrosch, *rana, calamita.*
 *Grenouiller, v. n. yvroger dans les cabarets, in den Wirthshäusern saufen, zechen, *propinari, instar vilioris sortis hominum in popinis compotare.*
 Grenouillère, f. f. lieu plein de grenouilles, eine Froschlache; it. ein sumpfiger Ort, *ranis frequens lacuna; locus paludosus.*
 Grenouillet, f. m. Weißwurz, *polygonum.*
 Grenouillette, f. f. Gartenranunkel, *ranunculus, planta.*
 Grenu, ué, adj. plein de grains, voll Körner, *fermicht, granis onustus.*
 Grêque, f. f. kleine Säge der Buchbinder, *serra bibliopegi.*
 Grés, f. m. ou grais, ein Sandstein, *lapidis genus.*
 grés, steinigter Thon, woraus man Töpfergefäße macht, *argilla arenosa, ex qua vasa testacea conficiuntur.*
 Grésil, f. m. dünner Hagel, Wehlthau, *verna grando minutior, pruina.*
 Grésiller, v. r. hageln, schneien, *de grandine & pruina dicitur.*
 il grésille, es hagelt dünne, *grandine minuta grandinat.*
 se grésiller, v. a. sich zusammenziehen, zusammenkrumpfen, *convolvi, corrugari.*
 Gresserie, f. f. Arbeit, oder Gefäße von Stein oder Sandthon, *opificia seu vasa e lapide seu argilla arenosa.*
 Grève, f. f. ebenes und sandigtes Ufer am Wasser; it. ein öffentlicher Platz zu Paris, wo man die Missethäter hinrichtet, *ripa juxta aquam arenosa & aquata; Parisii publici supplicii locus.*
 grève, das Schienbein, *crus.*
 Gréver, v. a. & n. belästigen, Unrecht thun, *gravare, injuria afficere.*
 grever le peuple d'impôts, das Volk mit Auflagen beschweren, *tributis plebem vexare, gravare.*
 en quoi vous a-t-on grevé? worin hat man euch verfürzt, beleidigt? *qua in re violatus, lesus es?*
 Greze, place forte du Gévaudan, Greze, eine Festung in Frankreich, *Gredonna.*

Griblette, f. f. Fleisch, so auf den Rost gebraten, *cavo in craticula tosta.*
 Gribouillette, f. f. ein gewisses Kinderpiel, da man was unter sie wirft, welches sie zu haschen suchen, *ludos puerorum, cum libera ipsorum direptioni aliquid obicitur.*
 Grièche, adj. c. spenklicht, bunt geprenst, *versicolor.*
 ortie grièche, eine Brennnessel, *urtica urens.*
 pie grièche, eine bunte Aigel, kleiner Art, welche heftig schreyt, *pica varia, graca.*
 *Grief, éve, adj. fâcheux, beschwerlich, schmerzlich, gefährlich; *gravis, molestus, difficilis.*
 *grièves peines, ernstliche, harte Strafen, *severa poena.*
 Grief, f. m. tort, ein Schaden, Verlust, Beschwerde, *injuria, gravamen, molestia.*
 sont cela tous vous griefs? sind dieses alle eure Klagen? *haecine tuarum querelarum summa est?*
 réparer les griefs, den Schaden ersetzen, den Beschwerden abhelfen, *illatis noxis satisfacere, gravamina resarcire, molestias deponere.*
 donner les griefs, den erlittenen Schaden schriftlich übergeben, *acceptarum nostrarum indicem edere, gravamina exhibere.*
 *Grièvement, adv. ernstlich, schwerlich, sehr, *graviter, duriter, valde.*
 *punir q. grièvement, einen hart abstrafen, *severe aliquem punire.*
 *Grièreté, f. f. die Schwere oder Größe, als der Sünden, *gravitas, atrocitas.*
 Griffade, f. f. coup de griffes, ein Griff mit den Klauen, *unguium injectio.*
 il m'a donné une griffade, er hat mir einen Griff mit seinen Klauen gegeben, *me faucibus impetuit.*
 Griffé, f. f. Klaue; unrechtmäßige Gewalt, oder Unrecht, so man an andern ausübt, *unguis; potestas illegitima, seu injuria alteri illata.*
 se tirer des griffes, d'entre les griffes de q., sich von der Gewalt, von dem Zwange eines andern losmachen, *ex alicujus potestate, servitute, coactu emergere.*
 Griffes, v. a. en fauconnerie, mit den Klauen fassen, greifen, in der Falkenjagd, *unguibus pradam prebendere, vox accipitraria.*
 Griffon, f. m. animal fabuleux, ein Greif, der Vogel Greif, eine Art Raubvogel, der dem Adler gleicht, *gryphus, gryps, phis, m. genus accipitris aquilam referentis.*
 Grillon.

Grilonnage, *f. m.* eine schlechte Schrift, Gekritzelt, *miseria scriptura, pictura, delineatio.*

Grifonner, *v. a.* écrire, peindre ou dessiner grossièrement, schlecht mit dem Pinsel oder mit der Feder entwerfen, *triheli, crassiori, rudi Minerva, tiruncolorum more, scribere, pingere, delineare.*

Grignan, ville de Province, Grignau, eine Stadt in Provence, *Grignianum.*

*Grignon, *f. m.* de pain, ein Rast oder Linde Brodt, wo es am härtesten gebacken ist, *panis crusta.*

Grignoter, *v. a.* & *n.* nagen, langsam an einem Stückchen Brodt essen oder fauen, *circumrodere, esitare panis frustulum.*

Grignoter, *v. n.* einen kleinen Profit an et was haben, *ex aliqua re vix nihil lucrare.*

Grigou, *f. m.* ein Knauser, der armselig lebt, ob ers gleich besser haben könnte, *preparcus, qui duriter vivit, licet optimis rebus omnibus uti possit.*

Gril, *f. m.* ein Rost, *craticula.* (das 1 ist stille.)

être sur le gril, sich in ängstlichen Umständen befinden, *in summa esse miseria, summis angustiis.*

Grillade, *f. f.* de côtes de mouton, de cuisse de coq d'Inde, &c. auf dem Rost gebratene Hammelsribbe, oder auch Viertel von welschen Hähnen, *super craticulam tosta vervecina cocta, meleagridis coxa, &c.*

Grille, *f. f.* eisernes Gitter an Gärten, in Nonnenklöstern *re. clathri, cancelli.*

Griller, *v. a.* rôti sur le gril, auf dem Roste braten, *in craticula coquere, torrere.*

je me suis grillé les mains, ich habe mir die Hände verbrannt, *incendio manus meae sunt afflate.*

je grille d'impatience, ich stehe wie auf Kohlen, *expectando exedi mihi videor.*

griller une fenêtre, ein Fenster vergittern, *fenestram clathrare.*

Grillette, *f. f.* dans le blason, sonnette au collier des petits chiens ou aux jambés de l'oiseau de proie, eine Schelle am Halsringe der Hündchen, oder an den Beinen der Falken in den Stannwarpen, *cratulum, crisma, vel cruma in cumon Meliten sum millo, vel in accipitrum cruribus, in stemmatibus.*

Grillon, *f. m.* eine Grille, *Grillus.*

Grillons, *f. m. pl.* cordelettes à terrer les doigts des criminels, Daumenstöcke, Schnüre, *cruciarie fiducula, questionis fiducula.*

Grillotalpa, *f. m.* ein Schrotwurm, Raitmaus, *grillotalpa.*

Grimace, *f. f.* das Krümmen des Mundes, die Verstellung des Angesichts, das Zerzerren, Grimassen, *oris fada compositio, indecora vultus & oris disorsio, conformatio.*

faire des grimaces, den Mund krümmen, des Angesicht verstellen, *os fada disloquere.*

grimace feinte, Verstellung, *ficta species.*

s'il n'est pas homme de bien, il en fait la grimace, wenn er nicht fromm ist, so stellt er sich doch also an, *licet pietatem abnegaverit, ejus tamen speciem pra se fert.*

faire la grimace à q., sich schlecht gegen einen bezeigen, *parum benigno vultu aliquem excipere.*

cet habit fait la grimace, dieses Kleid hat garstige Falten, paßt nicht recht, *hac vestis rugis est distorta, non bene sedet.*

Grimacer, *f. m.* wunderliche Geberden, Grimassen machen, *gestus varios, habitumque fictum induere.*

Grimacie, iere, *adj.* der oder die wundersliche Mienen oder Grimassen macht, *aspectu faciem fada compositam praefrens.*

Grimacier, *e, adj. & subst.* ein Gleisner, rin, *virtutis, pietatis simulator, trix.*

Grimaud, ville maritime de Province, Grimaud, eine Stadt in Provence, *Sambracia.*

Grimaud, *f. m.* petit écolier, junger Student oder Fuchs, unreifer Gelehrter, *tirunculus literarius.*

Grime, *f. m.* Schüler aus den untern Classen, (aus Verachtung,) *elementarius, seu discipulus classium inferiorum.*

Grimelin, *f. m.* junger Knabe, (aus Verachtung,) *it.* ein geringer Spieler, *puerulus; alator parvus.*

Grimelinage, *f. m.* knauserrichtes Spiel; *it.* kleiner Profit oder Gewinn, *lufus preparcus; exiguum lucrum seu questus.*

*Grimoire, *f. m.* ein Zauberbuch; *it.* allerhand Charakteren und Zeichen, oder was sonst schwer zu verstehen ist, *liber plenus caracteribus, aut cetera obscura.*

Grimper, *v. n.* en quelque lieu, an einem Ort klettern, kriechen, *in aliquem locum adrepere.*

aisé à grimper, leicht zu steigen, zu klettern, *scansilis, arbor, vel, locus.*

Grincement, *f. m.* de dents, das Knirschen der Zähne, *stridor dentium.*

Grincer, v. a. les dents, mit den Zähnen klappern, knirschen, *dentibus stridere*.

Grignoter, v. a. & n. frédonner, zwitschern, singen, *argute & numerose cantillare, de avibus & de hominibus*.

Gringuenaude, f. f. kleiner Schmutz oder Klunker, welcher wo hängen bleibt, *squalor adherens*.

Griotte, f. f. die Gerstengröße, *polenta*.

Griotte, f. f. schwärzliche süße Kirsche, mit einem kurzen Stiele, *cerasum actium dulciuseculum pedicolum brevem habens*.

Griottier, f. m. ein Kirschbaum, der dergleichen Kirschen trägt, *cerasus, ejusmodi cerasa ferens*.

Grip, f. m. ein Raubschiff, *navis ad praedam comparata*.

Grippe, Grippe. f. f. seltsamer Geschmack, unmäßige Begierde, *mira cupiditas*.

Gripper, v. a. erhaschen, auf eine listige Art bekommen, *arripere, astu accipere*.

se gripper, v. r. sich einziehen; sich bauschen, wie die Zeuge; it. sich etwas fest in Kopf setzen, *rugari, corrugari; animum inducere*.

ce tafetas est tout grippé, dieser Taffet ist ganz kraus, eingeschrumpft, *hoc mulsiuum valde corrugatum est*.

Grippe-lou, f. m. ein Untereinnehmer, ein Mätler, *receptor, questor inferior, tabernarius, paravius*.

Gris, e, adj. grau, Aschenfarbe, *leucophaeus*.

barbe grise, ein grauer, weißer Bart, *barba canescens*.

gris blanc, brun ou obscur, cendré, de perle, de fer, de lin, de souris, pommelé, weißgrau, braun, aschengrau, perlengrau, eisengrau, viol. und mäusefarb, apfelgrau, *color subalbus, fuscus, cinereus, vel cineraceus, cinereus dilutior, glaucus, violaceus dilutior, murinus, scutulatus equus, undulatum caelum*.

il fait gris, il fait un tems gris, es ist finster und kalt, *prae frigidum & tenebrososum est tempus, caelum*.

il est gris, un peu gris, er ist ein wenig berauscht, *pusculum se invitavit*.

du vin gris, schlechter Wein, *helveolum vinum*.

l'etres grises, musirte Buchstaben, *litterae mystariae, crispatae*.

les lignes grises, die Graubänder, *Rheti, Grifones*.

cheveux gris, graue Haare, *cani (crines)*.

taire grille mine à q., einen Kalksinnig empfangen, *aliquem parum benigne excipere*.

de nuit tous chats son gris, prov. in der Nacht sind alle Katzen schwarz, *nocte latent mende*.

perit-gris, f. m. Grauwerk, eine Art von Pelzwerk, *angustum vellus leucophaeum*.

Gritaille, f. f. Gemähde von weiß und brauner Farbe, *albi & fusi, cinerei coloris pictura*.

Griffailler, v. a. les murailles, les planchers, die Mauren, das Tafelwerk grau anstreichen, *parietes, tabulata cinereo colore insicere*.

Grifatre, adj. c. graulicht, das ins Graue fällt, *ex albo nigrescens, ex pullo abescens*.

étouffe grifatre, graulichter Zeug, *nigrescens ex albo pannus*.

Grifer, v. a. ein wenig betrinken, *bibere plus paulo*.

se grifer, v. v. sich ein wenig berauschen, *paulo largius bibere*.

Grifet, te, adj. graulicht; cinereus.

Grifette, f. f. eine Art grauer Zeug *genus texti cinerei*.

Grifette, f. f. eine gemeine Jungfrau, *plebeja virgo*.

Grifon, f. m. ein Greis, der graue Haare hat; it. ein Esel, *canescens, asinus*.

Grifon, ane, f. Graubänder, *Rhetus*.

Grifonner, v. a. devenir gris, grau werden, *canere, vel, canescere*.

les soucis, & les déplaisirs font grifonner avant le tems, die Sorgen und Bekümmernisse machen vor der Zeit graue Haare, *solicitudines & arumne canitiem accelerant*.

Grifons, f. m. pl. peuples des Alpes, die Graubänder, *Rheti*.

terre des Grifons, das Graubünderland, *Rhetia, Rheti*.

Grive, f. f. ein Krammetsvogel, eine Drossel, *turdus*.

il est saoul comme une grive, er hat sich blindvoll getroffen, *bene potus, summe ebrius est*.

Grivelé, es, adj. bigarré de gris & de roux, bunt, buntfarbig, gesprenkelt, halbgrau, halbweiß, *varius, variegatus, cinereus & rufus color, cinereus ex albo color*.

Grivelée, f. f. unerlaubter heimlicher Gewinn in Verrichtung eines Amtes, Schwänzelshennige, *clandestinum & illicitum lucrum in cujusvis muneris aut mandati functione, pecunie alienae pars astu ablata, suppressa*.

Griveler, v. a. friponner, faire de petits, secrets & illicites gains en quelque emploi, en quelque commission, & en parlant

lant des domestiques, in einem Hinter- oder Commission kleine, heimliche und unerlaubte Gewinne machen, Schwänzel pfennige machen, *suffragari, lucella clandestina & illicita facere in cuiusvis muneris aut mandati functione; hoc Galli, famulorum respectu, mulam calcare vocant, pecunie aliena partem in usus suos avastere.*

Grivelerie, f. f. die Erwerbung eines unerslaubten Gewinns, *eius generis furti paratio.*

Griveleur, f. m. euse, f. m. der, die unersaubten Gewinn machet, *eiusmodi clandestinus fur.*

Grivois, f. m. ein lustiger Vogel, (von Soldaten v.) *lepidum caput.*

Gritoise, f. f. eine Soldatenhure, Mitma-cherin, *militum succuba, prostibulum.*

Grobis, f. m. ein dicker Mann, (alt.) *vir doliaris.*

Rominagrobis, f. m. eine dicke Nase, Nasen-könig, *felis pinguis.*

Grognelement, f. m. das Grognen der Schweine, *grunnitus.*

Grogner, v. n. grognen wie die Schweine, *grunnire.*

grogner, gronder, être de mauvaise humeur, mürrisch seyn; it. heimlich murren und schmählen, *grunnire, murmurare; clanculum murmurare & convitiari.*

Grogneur, f. m. der da murret, brummet, *rixosus, murmurans.*

*Grogneuse, f. f. une vieille grogneuse, ein mürrisches altes Weib, *rixosa, murmurosa anus.*

Groin; f. m. Rüffel, Saurüssel, *rostrum porci.*

Grolle, f. m. sorte de corneille, eine Dohle, ein Heher, *graculus.*

Grommeler, v. n. murren, mutire, muf-
feln.

grommeler contre q., wider einen murren, *alicui obmurmurare.*

Gronder, v. a. & n. heimlich murren, *obmurmurare, increpare.*

gronder q., auf einen unwillig seyn, schmäh-
len, schelten, reissen, *alicui esse subira-
tum, vituperare, reprehendere aliquem, increpare.*

vous serez grondé, ihr werdet Reiffe kri-
gen, *maledicta in te congerentur.*

son pere l'a grondé, sein Vater hat mit ihm geschmäht, geliffen, *eius pater ver-
borum contumeliis ipsum exagitavit, ver-
bis castigavit.*

le tonnerre gronde, der Donner tönet, ras-
felt, *tonitru suspirat, murmurat.*

Gronderie, f. f. das Murren, Brummen, das Schmählen, Reissen, *murmuratio, vituperatio, increpatio.*

Grondeur, f. m. ein mürrischer Mensch, *morosus.*

Grondeuse, f. f. femme grondeuse, ein mü-
rishes Weib, *mulier morosa.*

Gröningue, ville de Pays bas, Gröning-
en, eine Stadt in den Niederlanden, *Groninga.*

Gros, se, adj. épais, dicke, dichte, stark, *crassus, densus.*

un gros homme, une grosse femme, ein
dicker Mann, eine dicke, starke Frau, *homo
crassus, doliaris femina.*

NB. mais une femme grosse signifie une
femme enceinte, aber femme grosse be-
deutet eine schwangere Frau, *mulier
gravida.*

il est gros & gras, er ist dick und fett, *homo
obesissimus est.*

parler des grosses dents à q., einem den
Ernst zeigen, *severitatem in aliqua re ad-
hibere.*

du gros drap, grobes Tuch, *pannus stu-
peus.*

de la grosse toile, grobe Leinwand, *lin-
teum crassum.*

toucher la grosse corde, den Haupttrant be-
rühren, *tangere rei summam, cardinem.*

faire le gros dos, groß, oder dicke thun, *ga-
llare, supervire.*

avoir le cœur gros de qch., eine Sache
nicht recht verschmerzen können, *aliquid
rem concoquere non posse, agere ferre.*

jouer gros jeu, hoch spielen, *magnum pe-
cunie vin lusus aspernari cespere.*

un gros lin, der sich dinst flug zu sehn,
qui sapiens sibi videtur.

la mer est grosse, das Meer wüthet, *mare
sevit.*

la rivière est grosse, der Fluß ist angeschw-
fen, *fluvius crevit.*

le gros canon, das grobe Geschütz, *tormenta
maiora.*

il est gros de vous voir, er trägt Verlangen
euch zu sehen, *tui videntur flagrat de-
siderio.*

je suis gros de colère, die Galle kauft mir
von Dorn über, *turget totus iracundia.*

je suis gros de voir le Roi, ich habe gro-
ße Lust den König zu sehen, *vehementer cu-
pio Regem conspiciere.*

Gros, f. m. le gros de l'armée, das Heeres
größter Haufen, *exercitus summa.*

un gros de Cavalerie, ein Dupp Reiter,
equitum turma.

le gros de l'affaire, die Hauptsache, *cardo
rei, summa, caput negotii.*

se tenir au gros de l'arbre, es mit der stärk-
sten Parthey halten, *fortiori addictum esse.*

un gros, ein Groschen, (Münze); it. ein
Quentchen, *denarius; it. drachma.*
gros de tour, Grosbetour, (ein Seidenzeug,) *texti serici genus.*

Gros, *adv.* viel, hoch, sehr, *multum, alie, valde.*

coucher gros, viel wagen, (im Spiele; it.
eine Sache übermäßig vorbringen, *mul-
tum pecunie in ludo deponere, it. de re
aliqua multa facere verba.*

en gros, überhaupt, ins Große, im Ganzen,
summam, in solidum.

acheter qch. en gros, etwas im Ganzen
kaufen, *merces integras simul & acervatim uno pretio emere.*

tout en gros, alle zusammen gerechnet, *ad summam.*

Groseille, *f. f.* eine Stachelbeere, *Johannis-
beere, ribium fructus.*

Groseille, *f. m.* eine Stachelbeerstaube,
Ribes uva crispa.

Grosse, *f. f.* douze douzaines, ein Groß,
zwölf Duzend; it. ein ausgefertigter Con-
tract; Originalschrift davon, *duodeni,
duodenarii; exscriptus pacti codex; ejus
dem exemplum.*

Grossesse, *f. f.* die Schwangerschaft, *gra-
viditas, pregnatio.*

Gros seur, *f. f.* die Dicke, die Größe, *crassi-
tudo, crassities.*

Gros sier, *e, adj.* lourd, grob, tölpisch, plump,
stupidus, bardus.

un air gros sier, dicke, grobe Luft, *aër con-
cretus, crassus.*

marchand gros sier, qui vend en gros, ein
Handelsmann, der nur im Großen han-
delt, *magnarius, solidarius mercator.*

Gros sièrement, *adv.* gröblich, unschicklich,
tölpischer Weise, *inculte, horride.*

un ouvrage fait gros sièrement, ein nur
obenhin, tölpisch gemachtes Werk, *pin-
gui Minerva, vel rudiori manu effectum
opus.*

Gros siéreté, *f. f.* die Grobheit, grobe Reden,
inurbanitas.

Gros sir, *v. a. & n.* devenir gros, dicke wer-
den, *angeri, accrescere, obesum fieri.*

gros sir, amplifier, etwas ausführen, *aliquid
augere dicendo.*

gros sir, rendre gros, vermehren, größer
machen oder vorstellen, *augere.*

Gros boyer, *v. a.* (un contrat de vente,)
einen Kaufbrief rein abschreiben, *libellum
emtionis eleganter describere.*

Grotesque, *adj.* lächerlich, schnackisch, pos-
sierlich, *ridiculus, lepidus, ineptus, ab-
surdus.*

Grotesque, *adj. c.* en fait de peinture, ein
Gemählde von vielen Farben und seltsa-
men Figuren, *pictura miscellanei coloris
& absurdarum figurarum.*

Grotesquement, *adv.* lächerlicher, possiers-
licher, seltsamer Weise, *inepte, ridi-
cule.*

Grotte, *f. f.* eine Grotte, Höhle, Gruft,
*crypta hortorum artificiosa, antrum, spe-
lunca.*

Grouillant, *e, adj.* das sich regt, und bes-
wegt; das wimmelt, *motans, scotens.*
il a six enfans tout grouillans, er hat sechs
lebendige Kinder, *sex liberi ei sunt.*
tout grouillant de vermine, voll Unge-
ziefer, *abundans, repletum insectis.*

Grouiller, *v. n.* frimmeln und wimmeln,
scotere, repletum esse.

tout grouille d'Avocats au Palais, das Ge-
richt, das Rathhaus ist voller Advocaten,
causidici scotet curia.

ce fromage grouille, est tout grouillant de
vers, dieser Käse ist voll Würmer, *hic ca-
seus vermibus scotet.*

le ventre lui grouille, es bröht ihm im Lei-
be, *stomachus ejus tumultuatur.*

la tête lui grouille, er wackelt mit dem Ko-
pfe, (vor Alter,) *capite nutat.*

personne ne grouille encore, es regt sich
noch niemand, *nemo adhuc auditur.*

Groupe, *f. m.* bey den Maltern und Bild-
hauern, einige Figuren oder Bilder, die zu-
sammenhängen, *scita plurium figurarum
in opere sculptili, pictura conjunctio,*
un groupe de cristaux, eine Drüse, glan-
dula; *crystalli coacti conglobati.*

Grouper, *v. a.* die Bilder gut zusammen-
setzen, *plures in una tabula vel opere scul-
ptili figuras arte, scite conjungere.*

Gruau, *f. m.* der Gries, die Grütze, (von Ha-
ber,) *crimnum, grutum.*

Grue, *f. f.* ein Kranich, *grus, uis, f.*
faire le pied de grue, lang und stehend war-
ten, *perdiu stare & expectare.*

un cou de grue, ein langer Hals, *collum
longum, gruis, (prov.)*

Grue, *adj.* einfältig, tumm, *simplex, im-
prudens.*

croyez-vous que je sois grue? glaubt ihr,
daß ich so tumm bin? *tunc me tam sim-
plicem esse putas?*

grue, machine, ein Kran, damit man Lasten
aufwindet, *grus, geranium.*

Grue, *adj. c.* niais, badaud, tumm, ein-
fältig, *bardus, fatuus.*

Grue: e,

Gruerie, *f. f.* Forstgerichte, Forstverwalteramt; *it.* das Recht so der Oberlehnsheer über die Waldungen hat, *prefectura in rebus ad saltus spectantibus occupata; it. jurisdictio in saltu.*

Gruger, *v. a.* zerreiben, zu Pulver zerstoßen, *terere, conterere, in pulverem redigere.*

gruger, ronger, manger, zerbeissen; aufzehren, verzehren, *mordendo terere, consumere, absumere.*

Grume, *f. f.* vendre du bois en grume, *c. avec l'écorce*, das Holz sammt den Rinden verkaufen, *ligna, stipites cum suo cortice vendere.*

Grumeau, *f. m.* Knolle, Klumpchen, von geronnenem Geblüte oder Milch, *grumus cruoris aut lactis coagulati.*

Grumeler, *se grumeler, v. a.* gerinnen, dicke werden, *coagulare.*

Grumeleux, *euse, adj.* âpre à manier, knorricht, knorricht, rauh, uneben, *scaber, nodosus, asper.*

Gruyer, *adj.* faucon gruyer, dressé à voler la grue, ein Kranichfalk, *gruis capta tor falco.*

Gruyer, *f. m.* forêtier, ein Förster, Forstmeister, *custos saltuarii.*

gruyer du Roy, ein königlicher Forstmeister *regius saltuarii.*

Gruyère *f. f.* Schweißkäse, *Helvetici casei genus.*

Guadalaviar, fleuve d'Espagne, ein Fluß in Spanien, *Duria.*

Guadiana, fleuve d'Espagne, ein Fluß in Spanien, *Anas.*

Gué, *f. m.* eine Wasserfuhr, *vadum.* passer la rivière à gué, durch den Fluß waten, *vado transire fluvium.*

sonder le gué, forschen, ehe man sich worinnen einläßt, *rem aliquam bene considerare prius, quam ipsam aggrediamur.*

Guéable, *adj. c.* das man durchwaten kann, *vadosus.*

Guède, *f. f.* ou Pastel, Waid zum blau färben, *glastii genus.*

Guéder, *v. a.* mit Essen stopfen, *cibum farcire.*

Guéer, *v. a.* ausspülen, abwaschen, *ablucere, eluere.*

guéer un cheval, guéer du linge, le laver en grande eau, ein Pferd schwemmen, in die Schwemme reiten, Leinwand durch das Wasser ziehen, *equum ablucere, linteum in profluente leniter ablucere.*

Gueldres, ville & Duché des Pays-bas, eine Stadt und das Herzogthum Geldern, *Geldria.*

Guelfes, *f. m. pl.* eine Parthey in Italien, die den Gibellinen entgegen gesetzt

war, *Guelfi, factio quaedam Italiae Gibellinis contraria.*

Guénille, *f. f.* Guenillon, *f. m.* haillon, chiffon, alte zerrißene Lumpen, Plunder, *pannosa vestes.*

Guenillon, *f. m.* kleiner Lappen, *lacinia, cento.*

Guenipe, *f. f.* ein säuisches Weib; *it.* eine Schandbettel, *mulier vitam suam itemque libidinofam degens.*

Guenon, *f. f.* ein Affenweibgen; *it.* ein häßliches; auch lächerliches Weib, *simia, mulier deformis ac dissoluta.*

Guenuche, *f. f.* kleines Affenweibgen, *simiola.*

Guêpe, *f. f.* eine Wespe, *vespa.*

Guépier, *f. m.* oiseau, ein kleiner Grecht, der Wespen frist, *apiastra, apiastra.*

guépier, nid de guêpes, ein Wespennest, *vesparum latibulum.*

Guerdon, *f. m.* recompense, der Lohn, *merces, (alt.).*

Guerdonner, *v. a.* belohnen, *compensare, (alt.).*

Guère, ou Guères, *adv.* wenig, nicht viel, *parum, baud multum.*

il n'a guère d'argent, er hat wenig Geld, *parum habet nummorum.*

il n'arrive guère souvent, es geschieht selten, *raro contingit.*

il ne demeurera guère à venir, er wird nicht lange mehr ausbleiben, er wird bald kommen, *mox aderit.*

il n'y a guère que lui qui --- es ist nicht leicht jemand der; *non facile quisquam reperitur, qui ---*

Gueret, *f. m.* ein Brachacker, Brachfeld; *it.* Saamenfeld, *novalis, ager novatus; ager consensualis.*

Gueridon, *f. m.* Leuchtertischlein, *Veridon, candelabri tabella.*

Guérir, *v. a. & n.* recouvrer la santé, gesund machen; wieder gesund werden, *gueren, sanare, convalescere.*

êtes-vous guéri? seyd ihr wieder gesund? *uterisne tu rursus valetudine prospera?*

vous serez bientôt guéri, ihr werdet bald wieder gesund werden, *ex morbo brevi tempore convalesces.*

ce malade commence à guerir, dieser Kranke fängt an sich wieder zu erholen, *agrotus cepit convalescere.*

médecin guéri-toi toi-même! Arzt, hilf dir selber! *medice cura te ipsum!*

de quoi me guérira cela? was wird mir das helfen? *quid hoc me juvabit? quid proderit?*

je suis guéri de la cour, es ist mir die Lust am Hofleben vergangen, *abhorreo jam mores aulicos, quibus oblectari solebam.*
se guérir, v. r. gesund werden, *reconvalescere.*

guérissez-vous! werdet nur gesund! *convalesce!*

Guérison, f. f. die Genesung, Heilung, *santé, convalescentia.*

Guérissable, adj. c. heilbar, zu heilen, *sanabile.*

Guérite, f. f. ein Schilderhäuschen, ein Wachthurm; it. ein Thürmchen oben auf einem Hause zur Aussicht, *specula; turricula in domo prospectus causa.*

gagner la guérite, durch die Flucht entkommen, *fuga evadere, servari.*

Guérin, f. m. ein Ankerseil, *anchorage.*

Guerre, f. f. der Krieg; it. Streit; Uneinigkeit; Widerstand, Widerspruch, *bellum; contumacia, dissidium, adversitas, contradiçtio.*

déclarer la guerre, den Krieg ankündigen, *bellum denunciare, indicere.*

faire la guerre, Krieg führen, bekriegen, *bellum gerere.*

il me fait toujours la guerre, il me querelle toujours, er fänget stets mit mir einen Streit an, *me semper insectatur, exagitat.*

il m'en a souvent fait la guerre, er hat mir dieses zum öftern vorgeworfen; it. er hat mich oft darüber verirt, *id mihi saepius objecit; saepius hanc ob rem me ludificatus est, exagitavit.*

par trahison, non de bonne guerre, verrätherischer Weise, nicht mit rechtmäßigen Waffen, *proditiõne, non iustis armis.*

faire bonne guerre à q., mit einem aufrichtig und höflich handeln, *sincere & comiter cum aliquo agere.*

guerre civile, bürgerlicher Krieg, *bellum civile, domesticum.*

guerre intestine, innerliche Unruhe, *bellum intestinum.*

place de guerre, Waffenplatz, *locus in quo milites armati conveniunt.*

la guerre sainte, die Kreuzzüge, *bellum sacrum, expeditiones cruce signatorum.*

faire la guerre à Pezil, sorgfältig auf einen Thun Acht haben, *maxima cura alicujus negotia, actiones scrutari, prosequi.*

nom de guerre, der Name, den ein Soldat annimmt, wenn er geworden wird, *militie nomen.*

foudre de guerre, großer Kriegsheld, *bellicosissimus, heros, bellator.*

aller à la petite guerre, in der Feinde Land

streifen, *ire praedatum in hostilem terram.*

faire la petite guerre, streifen, einen Streif thun, *hostiles agros populari.*

gens de guerre, die Kriegseute, Soldaten, *militēs.*

qui terre a guerre a, wer Güter hat, hat Streit, *opes rixas pariant.*

à la guerre comme à la guerre, man muß sich in die Zeit schicken; es geht nicht alles, wie man es gerne hätte, *tempore sapienter utendum, Tempori serviendum est.*

les élémens se font la guerre, die Elementen streiten wider einander, *elementa inter se certant, pugnant.*

faire naître la guerre, einen Krieg erregen, *bellum concitare, commovere, cogere.*

faire la guerre aux vices, die Laster bestrafen, *vitiis bellum indicere.*

Guerrier, e, adj. kriegerisch, *bellicosus.*

peuples guerriers, kriegerische Völker, *bellicosus populi, studiis belli asperes gentes.*

Guerrier, f. m. vaillant, ein Kriegsheld, ein Kriegermann, *bellator egregius.*

Guerrière, f. f. eine Kriegsheldinn, *bellatrix.*

Guorroyer, v. a. Krieg führen, (alt.) *bellum gerere.*

Guerroyeur, f. m. der den Krieg führt, (alt.) *qui bellum gerit, belligerans.*

Guet, f. m. sentinelle. Wache, Wacht, Schildwache, die Schaarwache, *custodia, vigilia, manipulus vigilum.*

être au guet, faire le guet, die Wache halten, *custodias, vel, vigilias agere.*

avoir l'oeil au guet, ein wachames Auge haben, *vigiles oculos habere.*

le gens du guet, die Nachtwächter, die Schildwachen, die Nachtwache, *excubitores, vigilie.*

asseoir le guet, die Schildwache stellen, auf führen, *excubitores collocare.*

visiter le guet, faire la ronde, die Runde machen, *visitare excubitores.*

chevalier du guet, ein Wachtmeister, *tribunus vigilum.*

le mot du guet, das Wort, die Parole, die Losung, *tessera militaris, symbolum.*

prendre le mot du guet, das Wort, die Parole empfangen, *a duce tesseram accipere.*

guet à pens, action faite à dessein, eine vorsehlliche böse That, *facinus animo deliberatum.*

de guet à pens, à dessein, aus Vorsatz, mit Fleiß, vorsehllicher Weise, *dedita opera, consulto, studio, scienter.*

Guêtre,

Guetre, *f. f.* sorte de bas de grosse toile, Strümpfe, die keine Sohlen haben, Stiefelsetten, Gamaschen, *pero, onis, m. ocreae sine calceis.*

tires les guêtres, sich wegmachen, abire, decedere.

Guetrer, *v. a.* Stiefelsetten, oder Gamaschen anziehen, *calceis destitutus ocreas induere.*

juge guetré, ein Dorfrichter, *prætor paganus.*

Guetter, *v. a.* épier q., einen ausspähen, auf einen lauren, passen, *observare.*

le chat guette la souris, die Rase lauret auf die Maus, *felis muri infidiatur.*

Guetteur, *f. m.* ein Spion, Kundschafter, *speculator.*

Gueule, *f. f.* das Maul, der Schlund, Rachen, *riktus, de belluis proprie, oris hiatus, os, fauces.*

gueule beante, der aufgesperrte Rachen, *os hians, vel hiulcum.*

gueule fendue jusqu'aux oreilles, ein sehr weites Maul, das von einem Ohre zum andern gehet, *immanis riktus, os ad aures usque rescissum. Plin.*

gueule de four, ein Ofenloch, *furni ostium.*

gueule de sac, das Loch eines Sacks, *sacci os.*

il a la gueule morte, er hat kein Maul, er ist ganz verstummt, *prorsus obmutescit.*

il n'a que la gueule, er hat nur das Maul, *loquacissimus est.*

donner sur la gueule, einen auf das Maul schlagen, *os alicui obtundere.*

il est venu la gueule enfarinée, er ist voller süßen Hoffnung hergekommen, *spe plenus dulcissima huc advenit.*

il est fort en gueule, er hat ein frech Maul, *os impudens ei est.*

des mots de gueule, de gueulées, unfehlische Worte oder Reden, *obscena verba.*

Gueulé, *f. f.* Maulvoll, Rachenvoll; item schandbare Worte oder Reden, *bucca, it. verba obscena.*

Gueuler, *v. n.* viel und laut schreien, *alta voce clamare, vociferari.*

Gueules, *f. m.* couleur rouge des armoiries, die rothe Farbe in einem Wappen, *minium tessellarium.*

il porte des gueules à trois chevrons rompus, er fährt ein rothes Feld, mit dreien gebrochenen Balken, *miniatum præfert scutum cum tribus fractis tigillis.*

Gueufaille, *f. f.* Bettelgesindel, Lumpen voll, *mendicorum societas.*

Gueufailleur, *v. n.* Betteln, *mendicare.*

Gueufant, *e, adj.* c'est un gueux gueufant

une gueule gueufante, er geht, sie geht herum Betteln, *ille, vel illa mendicat.*

Gueuse, *f. f.* grosse masse triangulaire de fer fondu, eine Gans, ein drayeckigter Klumpen von gegossenem Eisen, *ferri fusi porca, massa triangularis.*

Gueuser, *v. n.* Betteln, *mendicare.*

Gueuserie, *f. f.* die Betteln, *mendicitas.*

gueuserie, pauvreté, die Armuth, Elend, Mangel; *it. schlechte Sachen, schlechtes Zeug, egestas, res vilis, nullius pretii.*

Guhr, *f. m.* Bergstufe, *vena metallica particula.*

Gueux, *eule, adj. & f.* Bettler, arm, bettelarm; schlecht, *mendicus, pauper, vilis.*

un equipage fort gueux, schlechter Staat, *apparatus vilis.*

il est gueux comme un peintre, comme un rat d'église, er ist sehr arm, *minus ei est nibilo.*

un gueux révéru, ein geringer Mensch, der in kurzer Zeit reich geworden, *homo infime fortis, qui brevi tempore divitias acquisivit.*

c'est une gueuse, es ist ein lieberliches Mensch, *mulier libidinosa est.*

Gui, *f. m.* Mistel, Vogelkneim, *viscus.*

Gui, nom d'homme, ein Mannsname, Guido.

Guicher, *f. m.* Einlaß, kleines Thürchen in einer größern; Schieber, *ostium; portula.*

passer le guicher, in das Gefängniß gehen, in custodiam adigi.

Guichetier, *f. m.* ein Kerker, oder Stockmeister, *carceri præfectus, janitor.*

Guide, *f. m.* ein Wegweiser, Seileitsmann; *it. Anweisung; it. Trinkgeld für den Postillion, bey einer jeden Station, dux, wie dux, m. & f. institutio; quod veredarius unaquaque statione accipit honorarium.*

prendre un guide, einen Wegweiser mit sich nehmen, *vie ducem assumere.*

les guides, longues de cuir, de soie pour conduire les chevaux d'un carosse, les derne Leitriemen, oder seidene Leitseile eines Kutschers, *remorum lura, serici funes bijugæ equis regendis.*

Guider, *v. a.* den Weg weisen, führen, leiten, *vie ducem esse.*

Guidon, *f. m.* cornette de chevaux legers, eine Reiterfahne, eine Standarte, *vexillum equestre.*

guidon, cornette, ein Cornet; *it. eine Anweisung, signifier equestris; institutio.*

Guienne, Guienne, eine Landschaft in Frankreich, *Aquitania.*

de Guienne, aus der Landschaft Guienne, *Aquitanicus.*

Guignard,

Pp 4

Guignard, *f. m.* eine Art Weindrossel, *turdus* *genus*.
 Guigne, *f. f.* eine Art kleiner süßer Kirschchen, *cerasum Aquitanicum*.
 Guigner, *v. a. & n.* schielen, mit unversendeten Augen ansehen, etwas von der Seite ansehen, *limulis, limis, irretoris oculis intueri, adspicere aliquid*.
 Guignier, *f. m.* eine Art Kirschbaum, *cerasus*.
 Guignon, *f. m.* Unglück, *infortunium*.
 tu me portes guignon, deine Gegenwart bringt mir Unglück, *infortunata est mihi presentia tua*.
 Guildive, *f. f.* Zuckergeist, Zuckerbrandtes wein, *vinum adustum e saccharo confectum*.
 Guilée, *f. f.* ein Plazregen, *nimbus*.
 Guillaume, *nom d'homme*, Wilhelm, ein Mannsname; *it.* ein Schraphobel bey den Schreibern, *Guilielmus; it. rancina*.
 Guilledin, *f. m.* haquenée d'Angleterre, ein englischer Zelter, Wallach, *equus solutarius Anglicus*.
 Guilledou, *f. m.* courir le guilledou, in Hurenhäusern herumlaufen, *impudice versari, in lupanaribus accubare*.
 Guillemets, *f. m. pl.* doubles virgules à la marge, Anführungszeichen an der Seite eines Blattes, Jeko, also: „virgula duplices ad tabule marginem, in signum citationis“.
 Guilleret, *te, adj.* munter, lustig; *it.* zu leicht, nicht warm genug; (von Kleidern) *it.* zu leicht, von Schriften, *letus, jucundus; it. perlevis; languidus*.
 Guillochis, *f. m.* umgeschlungene Linie und Zierrathen, auf Dosen; *it.* in Gärten, mit Buchsbaume, *re. ornamenta limbi pyxidum nicosianarum; it. hortorum areole buxo distincte, cincte*.
 Guirauve, *f. f.* herbe, Ibis, Heilwurt, weiße Pappeeln, *Hibiscus*.
 Guirape, *f. f.* de femme, de Religieuse, die Brustbinde einer Nonne, *fascia pectoralis*.
 Guindage, *f. m.* das Ein- und Ausladen der Schiffe; *it.* der Lohn dafür, *oneratio & exoneratio navium; it. merces pro hac opera*.
 Guindal, ou Guindeau, *f. m.* machine, à guinder les fardeaux, eine Winde, damit man Lasten aufziehet, *solleno*.
 Guindant, *f. m.* die Höhe eines Seegels, *veli altitudo*.
 Guindé, *éc, adj.* un style guindé, eine aufgeblasene Schreibart, *stylus inflatus*.
 un esprit guindé, ein hochtrabender Geist; *it.* ernsthaft, *animus elatus; it. severus, gravis*.

Guinder, *v. a.* anstehen, in die Hände winden, *attollere, evehere*.
 se guinder, *v. r.* sich in die Höhe schwingen; *it.* hochtrabend seyn, *se attollere; se supra humanum fastigium elevare*.
 Guinée, *f. f.* Province d'Afrique, Guinea, eine Landschaft in Africa, *Guinea*.
 guinée, eine Münze in England, eine Guinee, gegen 5 Rthlrn, *Guinea*.
 Guingois, *f. m.* was schief, (nicht gerade) und unrichtig ist, *quod obliquum & inaequale est*.
 de guingois, *adv.* nicht gerade, verschoben, *impar, oblique*.
 votre perruque va tout de guingois, eure Pärücke ist ganz schief, *capillamentum tuum suo statu dimotum est*.
 un esprit de guingois, ein unrichtiger Kopf, Verstand, *mens insana*.
 Guinguette, *f. f.* kleines Wirthshaus außer der Stadt, wo der Pöbel sich erlustiget; *it.* ein kleines Landhaus, *diversorium extra urbem, quo plebs se recreat; it. domitium rurale, suburbanum*.
 Guionnage, *f. m.* das Geleite der Kaufleute, *comitatus mercatorum*.
 Guipure, *f. f.* eine Vorte von Seide oder Zwirn an einem Rocke, *simbria serica vel linea*.
 Guirlande, *f. f.* ein Blumenkranz; *it.* Blumen; oder Laubwerk in der Baukunst, *corona florea, sertum e floribus; encarpa*.
 Guise, ville de Picardie, Guise, eine Stadt in der Picardie, *Guisa*.
 Guise, *f. f.* maniere, mode, die Weise, Art, *modus, ratio*.
 apprêter de la viande en guise de poisson, Fleisch wie Fische zureichten, *carnes ad modum piscium coquere & condire*.
 chaque pais a la guise, ein jedes Land hat seine eigene Weise, *unaquaque regio suos habet ritus, mores*.
 chacun vit à la guise, ein jeder lebet nach seiner Weise, *quo quisque modo, genio vivit*.
 en guise, *adv.* als, anstatt, *ut, pro*.
 prendre de la sauge en guise de thé, Salbey wie Thee, anstatt Thee trinken, *salviam pro Thea bibere*.
 Guitarre, *f. f.* eine Cither, oder Zitter, *cithara*.
 Guiträn, *f. m.* Schiffsträn, Schiffpech, *pix mollis; nautica*.
 Guivre, *f. f.* serpent d'armoire, vomissant un enfant nud, eine Schlange in einem Wappen, so ein nackendes Kind ausspeyt, *boa. V. Vivre*.
 Gumène, *f. f.* Unterseil, *camelus*.
 Gutturale, *adj. f.* aus der Kehle, *gutturalis*.
 lettre

lettre gutturale, ein Buchstabe, der aus der Kehle gesprochen wird, *littera gutturalis*.
 Guy, nom d'homme, Guido, ein Mannsname, Guido. V. Gui.
 Gymnase, *f. m.* Gymnasium bey den Alten, ein Ort, wo allerley Spiele zur Leibesübung getrieben wurden, *Gymnasium*.
 Gymnastarque, *f. m.* der Aufseher über solche Häuser, *Gymnastarcha*.
 Gymnaste, *f. m.* Anführer zu den Leibesübungen, *Gymnastes, e*.

Gymnastique, *f. f.* die Kunst, den Leib zu üben, *Gymnastica (ars)*.
 Gymnique, *adj.* zur Leibesübung gehörig, *gymnicus*.
 Gymnosophiste, *f. m.* ein indianischer Weltweise, der nackt einhergeht, *Gymnosophista*.
 Gynécée, *f. m.* abgesonderte Wohnung für die Weiber, *gynaceum*.
 Gypse, *m.* Gyps, *gypsum*.
 Gypseux, eule, *adj.* gypsartig, *gypseus*.

H.

H

H, huitième lettre de l'Alphabet, der achte Buchstabe des A, B, C, *octava Alphabeti littera*.
 Ha! interj. ey! ach! ab! beu!
 ha! que faites-vous? ey! was machet ihr?
 ab! quid agis?
 ha! misérable que je suis, ach! o, wie bin ich so elend, beu! me miserum, beu! mihi misero.
 Habile, *adj. c.* geschickt, erfahren, tüchtig; it. hurtig, geschwind, *habilis, idoneus, peritus; it. celer, alacer*.
 c'est un habile homme, das ist ein geschickter Mann, *homo est peritus, eruditus*.
 c'est un habile médecin, das ist ein vortrefflicher Arzt, *est medicine peritissimus*.
 habile, actif, expéditif, hurtig, fertig, geschwind, *promptus, expeditus*.
 il étoit habile à cacher ses entreprises, er wußte sein Vorhaben trefflich zu verbergen, *consilia sua regere soiebat*.
 il est habile en son art, er versteht seine Kunst sehr wohl, *artem suam probe callet*.
 un bâtard ni un étranger ne sont pas habiles à succéder, ein Bastard und ein Fremder können nicht Erbe seyn, *nec spurcius nec extraneus heredes esse possunt*.
 Habilement, *adv.* sавamment, flüchtig, geschickt, verständig, *scienter, perite*.
 il s'est tiré d'affaires habilement, er hat sich trefflich aus der Sache heraus gerettet, *prudensissime negotiis se extricavit*.
 habilement, promptement, hurtiger Weise, fertig, *celeriter, expedito*.
 travailler habilement, hurtig arbeiten, *in labore promptum esse*.
 Habileré, *f. f.* industrie, die Tüchtigkeit, Geschicklichkeit, *dexteritas, peritia*.
 habileré, promptitude, die Fertigkeit, Behendigkeit, *celeritas*.
 Habiler, *v. a.* tüchtig, geschickt, fähig machen, *habilem, aptum reddere*.

H A B I L

la legitimacion habilita un bâtard à hériter de son père, eines Bastards Ehrlichspröchung machet, daß er seines Vaters Erbe seyn kann, *spurius in ingenuos tractatio facit, ut patris heres esse possit*.
 Habillage, *f. m.* die Zurichtung des Gefüßgels, welches soll gebraten werden, *aptatio, apparatus volucris assande*.
 payer l'habillage, die Zurichtung bezahlen, *aptationem solvere*.
 Habillé, *ée, adj.* en femme, mit Weißberkleidern angethan, bekleidet, *inductus, indurus muliebri vestitu*.
 habillé de blanc, weiß bekleidet, *albatus, veste candida indutus*; de noir, schwarz, *atratus*.
 de rouge, roth bekleidet, *purpuratus*.
 Habillement, *f. m.* die Kleidung, *indumentum, vestitus*.
 habillement de tête, ein Helm, eine Sturmhut, *galea, cassis, idis. f.*
 Habiller, *v. a.* faire des habits, Kleider machen, *vestes conficere*.
 ce tailleur habille les femmes, & celui-ci les hommes, dieser Schneider machet Weiber, und jener Mannskleider, *sartor ille foeminis, viris iste vestes conficit*.
 habiller, vêtir, einen bekleiden, einem ein Kleid anthun, *vestem alicui inducere*.
 comment est-il habillé? wie geht er gekleidet, *quamnam vestem gerit? quo habitu utitur?*
 ce tailleur habille bien, dieser Schneider kann schöne Arbeit machen, *sartor hic vestes bene, scite conficit*.
 habiller un pauvre, lui donner un habit, einen Armen bekleiden, *inopem veste donare*.
 s'habiller, *v. r.* sich anziehen, *vestes induere*.
 ce Prince s'habille toujours de laine, dieser Fürst trägt immer einwollenes Kleid, *bis*

hic Princeps laeum semper amictum adhibet.

cet homme s'habille bien, dieser Mensch trägt seine und wohlgemachte Kleider, *vir hic optimis vestibus vestitus est.*

habiller une faute, une mauvaie action, einen Fehler, eine schlimme Handlung bemänteln, ihr eine Farbe aufstreichen, *vitia & male; facta excusare, verbis decoris obvolvere.*

habiller un poisson, einen Fisch ausnehmen, *piscem purgare.*

habiller un levraut, un chapon, einen Hasen, Capaunen ausnehmen, *leporem, caponem purgare.*

Habit, *f. m.* ein Kleid, Kleidung, *vestis, vestimentum, habitus.*

habit de deuil, ein Trauerkleid, *vestitus lugubris.*

habit de fête, ein Feyerkleid, *festivus amictus.*

habit de bord, ein Schiffkleid, *vestis navalis.*

habit à françoise, eine französische Tracht, *vestitus gallicus.*

changer d'habit, die Kleider ändern, sich umkleiden, *vestem mutare.*

prendre l'habit, in einen Mönchs- oder Nonnenorden treten, *vite monastica se dedere.*

Habit ne fait pas le moine, das äußerliche Ansehen macht die Sache nicht aus, *forma externa non valet, barba non facit Philosophum.*

Habitable, *adj. c.* das kann bewohnet werden, *habitabilis.*

route la terre habitable, allenthalben, wo es Menschen giebt, *omnis terra habitata.*

Habitacle, *f. m.* Wohnung, *habitaculum, tugurium.*

les habitacles éternels, die ewigen Hütten, *sedes beatorum eterna. (theol.)*

Habitant, *e, adj. & subst.* ein Einwohner, der da bewohnet, *incola.*

Habitation, *f. f.* logis, eine Wohnung ein Wohnhaus, *aedes, domicilium.*

habitation, séjour, die Bewohnung; it. wüster Ort, so bewohnt wird, *habitatio; it. locus desertus, qui habitatur.*

habitation charnelle, fleischliche Bewohnung, *concupitus, coitus.*

Habité, *éc, adj. & part.* bewohnet, *habitatus.*

un lieu fort habité, ein wohlbewohnter, vollreicher Ort, *frequentissime habitatus locus.*

Habiter, *v. a. & n.* (chez soi,) in seinem eigenen Hause wohnen, bewohnen; *it.*

bewohnen, *in suis aedibus habitare; it. coire.*

Habitude, *f. f.* die Gewohnheit, Beschaffenheit, Eigenschaft, *consuetudo, familiaritas.*

l'habitude du corps, die Beschaffenheit und Natur des Körpers, *corporis natura, habitus, conditio.*

habitude, coutume, die Gewohnheit, *usus, consuetudo.*

contracter une mauvaie habitude, eine böse Gewohnheit an sich nehmen, *inbibere animi pravitatem, pravam habitum.*

habitude, Umgang, Bekanntschaft, Gemeinschaft, *conversatio, consuetudo, societas.*

cela se tourne en habitude, das wird zur Gewohnheit, *hoc consuetudinis vim obtinet.*

Habitué, *éc, adj. & part.* à qch., etwas gewohnet, *alicui rei; vel, ad aliquam rem assuefactus.*

Habituel, *elle, adj.* angewohnet, das zur Gewohnheit worden, eingewurzelt, *usu contractus, assuetus.*

maladie habituelle, eine eingewurzelte Krankheit, *morbus diuturno habitu radicatus.*

Habituer, *v. a.* angewöhnen, zu etwas anhalten, *assuefacere, incitare.*

il faut habituer de bonne heure les enfans à prier Dieu, à supporter le froid & le chaud, man muß die Kinder bey Zeiten zum Beten anhalten, Frost und Hitze zu ertragen, *liberi a prima jam etate ad preces incitandi sunt, & ut frigus & ardorem perpetui possint.*

s'habituer, *v. r.* à la vertu, sich zur Tugend gewöhnen, *virtutis amore imbui.*

s'habituer en quelque lieu, sich an einem Orte setzen, häuslich niederlassen, *sedem, vel, domicilium in aliquo loco collocare, figere.*

s'habituer, s'accoutumer, à qch., etwas gewöhnen, *assuescere alicui rei.*

Habler, *v. n.* großsprechen, prahlen, aufschneiden, *jaclare, ostentare, egregie mentiri.*

à force de habler on perd toute créance dans le monde, durch viel Schwätzen oder Aufschneiden verliert man den Glauben bey den Menschen, *audax mendaciloquus omni apud homines fide privatur.*

Hablerie, *f. f.* leeres Geschwätz, Aufschneiderei, *importuna loquacitas, jaclatio.*

Hableur, *f. m.* euse, *f. f.* ein Plauderer, Schwätzer, Aufschneider, rinn, *loquaculus, loquacula. jaclator, gloriosus.*

Hache,

Hache, *f. f.* coignée, ein Beil, eine Art, *securis, is, f. ascia.*

petite hache, eine kleine Art, *securicula.*

hache d'armes, eine Streiftaxt, *securis equestis.*

il a un coup de hache, *prov. er ist geschossen, er ist ein wenig nährisch, stultus stultia loquitur.*

Hacher, *v. n.* la chair, Fleisch zerhauen, zerhacken, *dissecare, concidere, carnem.*

hacher, faire plusieurs traits de burin ou de plume, qui se croisent pour faire les ombres d'une estampe, Züge in Kupfer mit dem Grabstein stechen, oder mit der Feder kreuzweise ziehen, um ein Gemälde oder Abriß zu schattiren, *calo plures lineas incidere, vel penna ducere, ad figuram vel imaginis in cuprea bractea incisa, vel in charta delineata, umbras depingendas.*

la grêle a haché les vignes, der Hagel hat die Weinberge ganz zerschlagen, *grando vineas prorsus disturbavit.*

il a été haché en pièces, er ist ganz zerhauen worden, *totus concisus est.*

Hachèreau, *f. m.* ein kleines Beil, *parva ascia.*

Hachette, *f. f.* eine Art mit einem Hammer, *securis malleo munita.*

Hachis, *f. m.* de chair, de poisson, ein Hacktes von Fleisch oder Fischen, ein Hackisch, *minutal ex carnibus, piscibus, cibis tritus ex &c.*

Hachoir, *f. m.* ein Hackbret, *sabula, ad carnes concidendas.*

Hachure, *f. f.* Kreuzschattirung im Zeichen; *it.* die Striche in den Wappen, die Farben dadurch anzuzeigen, *obumbratio per lineas decussatus; it. lineole, que in scutis colorem indicant.*

Hagard, *e, adj.* farouche, wild von Ansehen; schüchtern, fährisch, *ferus, immanis, pavidus, contumax.*

il a des yeux hagards, er hat scheußliche Augen, *est aspectu trulentus.*

un esprit hagard, ein leutscheuer Mensch, *homo, qui alios fugit.*

faucun hagard, ein scheuer Falke, *falco indomitus.*

Hagenau, ville d'Alsace, Hagenau, eine Stadt in dem Elßaß, *Hagenoa.*

Haï, *e, adj.* de q., gehasset, an dem man einen Abscheu hat, *invisus, odiosus.*

il est haï de tous, tout le monde a de la haine, a congu de la haine contre lui, er ist bey allen verhasst, jedermann hasset ihn, *omnibus odio est.*

haï de Dieu & des hommes, bey Gott und

den Menschen verhasst, *Deo hominibusque invisus, vel, odiosus.*

Haie, *f. f.* eine Hecke, ein Zaun, *sepes, is, f. sepimentum.*

haie vive, lebendiger Zaun, *viva sepes.*

clorre un jardin d'une haie, einen Garten umzäunen, *hortum circumsepere.*

faire mettre les soldats en haie, die Soldaten in Reihen stehen lassen, *milités ex ordine statuere.*

faire doubler la haie, die Soldaten in doppelter Reihen stellen, *gemino ordine milités statuere.*

Haillons, *f. m. pl.* alte zerrissene Kleider, Lumpen, *lacinia, arum.*

couvert de haillons, mit alten Lumpen bedeckt, *pannosus.*

Hainaut, Province de Flandres, Hennegau, eine Landschaft in Flandern, *Hannonia.*

Haine, *f. f.* der Haß, Abscheu, *odium, detestatio.*

haine couverte, ein heimlicher Haß, *simultas.*

haine mortelle, ein tödtlicher Haß, eine Todtfeindschaft, *odium capitale.*

avoir de la haine pour le vice, das Laster verabscheuen, *vicia detestari.*

en haine de --, *adv.* aus Hass, *(ex) odio.*

Haineux, *euse, adj.* der dem Hass ergeben ist, *qui odio aliquem persequitur, odio aliorum imbutus, invidiosus.*

Haïr, *v. a.* avoir de la haine contre q., hassen, einen Haß, Groll wider einen haben, *odisse, odio persequi.*

on vous haïra, vous encourez la haine des gens, ihr werdet euch einen allgemeinen Haß zuziehen, auf den Hals laden, *in omnium odium incurres.*

se faire haïr de tous, sich bey jedermann verhasst machen, *omnium odium in se concitare.*

haïr, scheuen, verabscheuen, *detestari.*

haïr le froid, die Kälte scheuen, *perterritus frigus.*

haïr le travail, die Arbeit scheuen, *laborem fugere.*

haïr comme mort, vor seinen Tod nicht leiden können, hassen, wie den Tod, *implacabile maximumque odium habere in aliquem, gerere.*

Haire, *f. f.* cilice, ein haren Hemde, *cilicium, cilicinus thorax.*

Haireux, *euse, adj.* un tems haireux, kalte, frostig Wetter, *frigus, goris.*

Haïssable, *adj. c.* hassenswürdig, verhasst, *odiosus, odio dignus; odieux, Gall. potius de rebus dicitur.*

Hälage, *f. m.* das Ausziehen eines Schiffes gegen den Strom, *protractio navis contra fluvii cursum.*

Halberstad, *ville d'Allemagne*, Halberstadt, eine Stadt in Deutschland, *Halberstadtum.*

Halbran, *f. m.* junge, wilde Ente, *lacustris anaticula.*

Halbrené, *adj.* naß, müde und matt, und in schlechten Umständen, *madidus, fessus, cujus res adflicte sunt.*

Häle, *f. m.* ardeur du soleil, vent qui dessèche, ein austrocknender Wind, die Sonnenhitze, *solis aestus, ventus exsiccans.* il fait un grand hâle, la hâle est fort grand, es ist eine grausame Hitze, es ist sehr heiß, *ingens est aestus.*

Hälé, *éc. adj.* von der Sonne verbrannt, *aestu adustus.*

Haleine, *f. f.* souffle, der Athem, *anima, halitus, anhelitus.*

oppression d'haleine, die Verhaltung des Athems, das Ersticken, *anima interceptio.* **difficulté d'haleine**, courte haleine, **asthme**, die Engbrüstigkeit, *asthma.*

douce, bonne haleine, ein guter, wohlriechender Athem, *suavis anima.*

mauvaise, forte haleine, ein stinkender Athem, *gravis, foetida anima.*

courir à perte d'haleine, sich aus dem Athem laufen, *ad exanimationem usque currere.* **prendre haleine**, respirer, Athem schöpfen, *halitum ducere.*

retenir son haleine, den Athem verhalten, *animam comprimere.*

repandre son haleine, den Athem wieder lassen, *respirare.*

tout d'une haleine, sans reprendre son haleine, in einem Athemzuge, ohne Absetzen, *uno spiritu.*

un ouvrage de longue haleine, eine lang anhaltende Arbeit, *labor diuturnus, longioris mora, diutinus.*

des discours à perte d'haleine, langweilige Reden, *perpetui, tediosi sermones.*

tenir q. en haleine, vergebliche Hoffnung machen, einen in beständiger Uebung halten, *alicui acriter instare, vana spe laetare, semper aliquem exercitare.*

haleine de vent, kleiner Wind, kleines Lüftgen, *ventulus, levis aura.*

Haleneé, *f. f.* Hauch, Athemzug, *halitus, spiritus, spiramen naris, respiratio.*

Halener, *v. a.* le gibier, das Wildpret riechen, ausspüren, wittern, *predam subodorari, de canibus.*

halener q., einen beriechen; **it.** einen ausforschen, *olfacere aliquem it. exquirere aliquem, ejus vires.*

halener le trésor de q., Wind von eines Schätze bekommen, Luft davon haben, *subodorari alicujus thesaurum.*

Haler, *v. a.* les bâteaux, ein Schiff mit einem Seile fortziehen, *navem fune trahere.*

Häler, *v. a.* noircir le teint, die Haut durch die Sonne verbrennen, schwarz machen, *ardore solis infuscare cutem.*

Halerant, *adj.* ganz aus dem Athem, keuchend, *exanimatus, anhelans.*

Haloter, *v. n.* schnauben, keuchen, den Athem schwer ziehen, *anelare, difficulter respirare.*

Halicarnasse, *ville de Carie*, eine Stadt in Carien, *Halicarnassus.*

Hall, *ville du Hainaut*, Hall, eine Stadt in dem Hennegau, *Grudii, orum.*

Hallage, *f. m.* Stand; oder Marktgeld, *pretium pro loco conducto in nundinis.*

Halle, *f. f.* bedeckter Platz, wo man allerlei Waaren feil hat, eine Halle, vestibulum, atrium nundinale, forum rerum venalium, propyleum.

le langage des halles, grobe Sprache des gemeinen Volks, *lingua rudis, plebeja.*

Halle en Suabe, schwäbisch Hall, *Hala Suevorum.*

Halle au pays de Magdebourg en Saxe, Halle im Magdeburgischen, *Hala Magdeburgica.*

Hallebarde, *f. f.* Hellebarde, *hasta, bipennis.*

Hallbardier, *f. m.* Hellebardier, *bastatus, bipenni armatus miles.*

Hallebredra, *f. f.* ein großes, ungestaltetes Weib, *mulier magna & deformis.*

Hallier, *f. m.* buisson, eine Hecke, ein dicker Busch, Dornstrauch, *dumus, dumetum.*

Halo, *f. m.* couronne autour du soleil, ou de la lune, ein Kreis oder Hof um die Sonne, oder um den Mond, *halo, onis, m.*

Halot, *f. m.* ein Loch oder Höhle der Ratten, *cuniculi antrum.*

Halte, *f. f.* Halt, oder Stillstand der Krieger, Leute auf dem Marsche, *statio, requies copiarum.*

faire halte, mit dem Kriegsvolke stille halten, Halte machen, *stare, subsistere.*

halte-là, halt, stehe still, sachte, *gradum supprime.*

Ham, *ville*, Ham, eine Stadt in Westphalen, *Hamum.*

Hamac, *f. m.* estrapontin, ein Bett, so in der Luft hängt, *lectus pendulus.*

Hama-ryade, *f. f.* Nympe des bois, eine Waldnympe, Waldgöttin, *Hamadryas, Hambourg.*

Hambourg, ville, d'Allemagne, Hamburg, eine Stadt in Deutschland, Hamburgum.

Harneau, *f. m.* ein kleines Dorf oder Flecken, ein Weiler, viculus.

Hamegon, *f. m.* ein Angel, Angelhaken, hamus.

garnir l'hamegon d'amorce, Räder an den Angel thun, hamum esca instruere.

prendre du poisson à l'hamegon, mit dem Angel fischen, hamo captare pisces.

mordre à l'hamegon, anlaufen, sich betrogen lassen, male accipi, decipi, hamum vorare.

Hamp, *f. f.* d'une hallebarde, der Schafft einer Hellebarde, hastile.

hampe, se dit aussi du manche d'un pinceau, & d'autres choses semblables, der Stiel eines Pinsels, und anderer dergleichen Dinge, etiam de penicilli similia. que manubrio dici solet.

Hampe, *f. f.* poitrine de cerf, die Brust, der Bug eines Hirsches, cervi pectus.

Han, *f. m.* grand bâtiment couvert & à plusieurs separations & cheminées, pour loger les caravanes au Levant, ein weites Gebäude mit vielen Abtheilungen und Kaminen, um die nach der Levante reisende Gesellschaften von Kaufleuten zu beherbergen, vastum edificium in pluramembra cum caminis distinctum, ubi mercatorum & viatorum manus in Oriente hospitio excipiuntur.

* Hanap, *f. m.* ein Trinktbecher, (alt) patera.

Hanau, ville de Franconie, Hanau, eine Stadt in Franken, Hanovia.

Hanche, *f. f.* die Hüfte, die Lende, summa coxa.

Hangar, *f. m.* ou angar, remise de charrolle, Schoppen für die Kutschen, lectum curribus recipiendis aptum.

Hanneton, *f. m.* ein Maykäfer, scarabeus creperus, stridulus.

Hanse, *f. f.* ou Hanse teutonique, der Hanseebund gewisser Handelsstädte in Deutschland und in Norden, emporia Germaniae foederata.

Hanseatique, *adj. c.* das zu dem Hanseatischen Bunde gehört, Hanseaticus.

Hansiere, *f. f.* Seil, damit ein Schiff angebunden wird, funis nauticus, rudens quo navis alligatur.

collier de hansiere, Band, welches dickenigen, die ein Schiff ziehen, über die Schulter nehmen, funis duellilis navis.

Hanté, *éc. adj.* volkreich, frequens, populosus.

Hanter, *v. a. q.*, mit einem umgehen, besuchen, frequentare, converſari, uti aliquo. dis moi qui tu hantes, je te dirai qui tu es, man kennt den Menschen an seinem

Umgange, an seiner Gesellschaft, homines ex societate noscuntur; noscitur ex socio, qui non cognoscitur ex se.

hanter les cabarets, die Wirthshäuser fleißig besuchen, hospitia, diverſoria frequentare.

hanter chez q., bey einem ein- und ausgehen, frequenter adire domum alicujus; cum aliquo agere frequentissime.

il a bien hanté les foires, er hat sich in der Welt etwas versucht, multa expertus est.

Hantise, *f. f.* Umgang mit Leuten, consuetudo.

Happe, *f. f.* eiserner Halbreifen am Ende einer Achse, armilla ferrea.

Happelourde, *f. f.* falscher Edelstein, gemma adulterina.

happelourde, chose qui n'a de bon que l'apparence, eine Sache, die nur den äußerlichen Schein hat; it. ein Mensch, der nur das äußerliche Ansehen hat; it. ein Pferd, das ein schönes Ansehen, aber kein Feuer hat, inane, fucatum rei probe simulacrum; homo praeditus tantum forma, specie egregia; it. equus bona speciei, sed minime animosus.

* Happer, *v. a.* faſſir, erhaschen, erschnappen, corripere, avide arripere.

Haquenée, *f. f.* ein Zelter, ein Pferd, so einen Paß geht, equus gradarius, solutarius.

haquenée d'Espagne, ein spanischer Paßgänger, Zelter, asturco.

il est venu sur la haquenée des cordeliers, er ist auf des Schusters Rappen hergeskommen, pedibus advenit, iter fecit.

Haquet, *f. m.* camion, ein kleiner Karren, Bier- oder Weinwagen, carrus.

Harangue, *f. f.* eine Rede, concio, oratio.

Haranguer, *v. a. & n.* prononcer, faire une harangue, eine Rede halten, concionari.

haranguer en présence d'un grand auditoire, vor einer großen Versammlung eine Rede halten, ad frequentissimum auditorium concionem habere.

haranguer les soldats dans une armée, sei- ne Soldaten anreden, milites alloqui.

Harangueur, *f. f.* der eine öffentliche Rede hält; it. der ein langweiliges Geschwätz macht, orator, concionator; it. homo loquax.

Haras, *f. m.* eine Stuterey, armentum equarum.

Harassé, *éc. adj. c. & part.* abgemattet, ermüdet, fatigatus, fractus.

Harasser, *v. a.* übermatten, abmatten, defatigare, frangere.

Harce-

harceler, v. a. necken, zwacken, veriren, beunruhigen, zum Zorne reizen, *jurgis laceſcere, vexare, illudere, incitare ad iram.*

harceler l'ennemi par de fréquentes attaques & escarmouches, den Feind durch stetige Anfälle und Scharmügel beunruhigen, ermüden, *hostes continuis aggressiōibus & vellationibus vexare, fatigare.*

Harde, f. f. troupe de bêtes sauvages, eine Herde oder Haufen rothes Wild; it. ein Kuppelband, *agmen fulvarum ferarum; it. copula.*

Harder, v. a. Hunde an einer Kuppel zusammenhalten, *canes copula jungere.*

Hardes, f. f. pl. Reisezeug, Geräthe, Sachen, *sarcina, arum.*

Hardi, e. adj. Kühn, beherzt, muthig; frey, keck, frech, verwegen, *fortis, animosus; acer, liberior, audax, protervus.*

un hardi menteur, ein unverschämter Lügner, *impudentissimus falsiloquus, mendax.*

une proposition hardie, ein Satz, der schwer zu behaupten ist, *propositio, que baud facile argumentis confirmari potest.*

pensée hardie, expression hardie, edler Gedanke, fürtrefflicher Ausdruck, *cogitatio sublimis, expressio egregia.*

il a le pinceau hardi, er kann fürtrefflich mahlen, *perbene pingere potest.*

hardi, libre à dire son avis, der seine Meinung frey heraus sagt, *libere, audacter, que dicens sententiam.*

Hardiesse, f. f. grand courage, Kühnheit, Tapferkeit, Herz, Muth, *magnitudo animi, virtus, animus.*

donner de la hardiesse, einen Muth machen, *animos addere, inducere.*

j'ai pris la hardiesse de vous écrire, ich habe mir die Freyheit genommen, auch zu schreiben, *sumsi hoc mihi, ut ad te scriberem.*

hardiesse, audace, témérité, Verwegenheit, Vermessenheit, *confidentia, temeraria fiducia, audacia.*

Hardiment, adv. courageusement, muthig, herzhast, *confidenter, fortiter.*

hardiment, librement, frey, unverholen, *audacter, libere.*

trop hardiment, audacieusement, freventlich, vermessen, *confidenter; nimis audacter.*

Hareng, f. m. ein Heering, *halec, balex, cis. f. & n.*

hareng sec, Pöckelheering, *halec muratica,*
hareng foret, Pöckling, gedörrter Heering, *balex infumata.*

la caque sent toujours le hareng, der Bauerntolz stößt ihn immer in den Nacken, *superbiam rusticitati junctam semper dat in conspectum.*

Harengeaison, f. f. saison de la pêche du hareng, & la pêche elle-même, die Zeit des Heeringsanges, und der Heeringsfang selbst, *tempus halecum piscationis, ipsaque eorum piscatio.*

Harengère, f. f. eine Heeringsverkäuferinn, *halecum venditrix.*

Harengerie, f. f. der Heeringsmarkt, *forum ubi haleces venduntur.*

Harfleur, ville de Normandie, Harfleur, eine Stadt in Normandie, *Aristorum.*

Hargneux, euse, adj. wunderbarlich, zänkisch, mürrisch, *morosus, rixosus, difficilis.*

ce cheval est hargneux, il lui faut une écurie à part, dieses Pferd ist böse, es muß in einem besondern Stalle stehen, *equus hic mordax est & calcitra, oportet ut seorsim stabuletur.*

chien hargneux, ein beißiger Hund; it. ein zänkischer Mensch, *canis latrans mordax, it. homo rixosus.*

Haricat, f. m. Schminkebohne, kleine Bohnen, *phaseolus, faba viridis.*

Haricot, f. m. hochepot, ragout de navets, du mouton coupé par morceaux & de marons, gekochtes Gerichte von Rüben, Hammelfleisch und Kastanien, *offella ex naporum, vervecina frustulis & castaneis simul coctis.*

Haridelle, f. m. eine Schindmähre, elendes Pferd, *equus strigosus.*

Harlem, ville de Hollande, Harlem, eine Stadt in Holland, *Harlemiam.*

Harlequin, f. m. ein Schalknarr, Pickelhering, *morio in Italicis comedia.*

Harlingue, ville de Frite, Harlingen, eine Stadt in Friesland, *Harlinga.*

Harlou, interj. Wort der Jäger, die Hunde an den Wolf zu hessen, *vox venatoria, canes in lapum incitans.*

Harmale, f. f. wilde Maute, *ruta sylvestris.*

Harmonie, f. f. Lieblichkeit, Sympathie, Stimmung; Uebereinstimmung, Zusammenhang, Wohlklang, *harmonia, convenientia, coherentia, concentus.*

faire une harmonie, lieblich zusammenstimmen, *harmoniam vel concentum efficere.*

Harmonieusement, adv. mit einer angenehmen Zusammenstimmung, harmonisch, übereinstimmend, *numerosa, harmonice, convenienter.*

Harmonieux, euse, adj. lieblich zusammenstimmend, wohlklingend, wohlklingend, *numerosus, harmonicus, canorus, dulcisonus.*

Harmonique, *adj. c.* harmonisch, übereinstimmend, *harmonicus, conveniens.*

Harmoniquement, *adv.* einstimziger Weise, harmonisch, *harmonice.*

Harnaché, *éc. adj.* angehört, *instructus, ornatus, (de equo dicitur.)*

Harnacher, *v. a.* ein Pferd anführen, *equum sternere.*

Harnois, *f. m.* das Geschirr eines Pferdes; *it.* die Pferde und der Wagen eines Fuhrmanns, das Fuhrwerk, *equi instructus, stratum; equi & currus vectoris seu aurige.*

harnois, armes dont un soldat se couvre, die Rüstung, Harnisch, Rüst eines Soldaten, *armatura, armatus, us, thorax.* blanchir sous le harnois, unter dem Harnisch oder im Soldatenleben alt werden, *ad senectam exercere militiam, in armis senescere, canescere.*

endosser la harnois, den Harnisch, den Rüst anlegen, *arma capeßere, cataphracta indui.*

s'échauffer dans son harnois, mit vieler Heftigkeit reden, *magna contentione loqui.*

Haro, *interj.* crier haro sur q., crier à l'aide, pour saisir la partie contre qui l'on a procès en Normandie, um Hilfe schreyen, seinen Widerpart zu fangen, *ad auxilium clamare, ad adversarium capiendum, in foro Normannorum.*

crier haro sur q., über einen schreyen, sich über einen beklagen, *queri de aliquo, deservire in aliquem.*

se Harpailler, *v. r.* sich mit einander herumzerren und schlagen, *digladiari.*

Harpe, *f. f.* eine Harfe, *cithara.* jouer de la harpe, die Harfe spielen, *citharra canere.*

joueur de harpe, ein Harfenist, *citharædus, (s'il chante en jouant.) citharista.*

Harpé, *éc. adj.* wird von Windhunden gesagt, welche die Brust niedrig und den Bauch erhaben haben, *de vertagis dicitur, quibus pectus depressus, & venter erectior.*

Harpeau, *f. m.* pour l'abordage, ein Haafen, um ein feindlich Schiff fest zu machen, *harpago ad hostilem navem inuncandam. v. Grapin.*

Harpègement, *f. m.* künstlicher Griff, Art zu spielen, *modi artificiales musicae.*

Harper, *v. a.* mit den Händen fest zugreifen, fest halten, *manibus aliquid arripere, firmiter tenere.*

se harper, *v. r.* einander mit den Händen anfaßten, anpacken, fest halten, *manu se invicem apprehendere, invadere.*

Harpes, *f. f. pl.* hervorragende Steine an einer Mauer, *lapides in muris prominentes, exstantes.*

Harpie, *f. f.* eine Harpie, ein fabelhafter Vogel, halb Jungfrau halb Vogel, *harpia, in fabulis.*

harpie, avide du bien, qui en attrape où il peut, ein Gewinnstüchtiger, der alles an sich zu bringen sucht, *it.* eine böse und zänkische Frau, *avidus, qui per fas & nefas bona corrumpit, mulier turbulenta, improba & clamosa.*

Harpon, *f. m.* dard en forme de flèche, attaché à une corde, pour prendre les baleines & les marfouins, ein Wurfspeiß an einer langen Schnure angebunden, die Wallfische und Meeresschweine zu fangen, ein Harpun, *jaculum instar sagittæ præpilatum ad balenas & delphinos piscandos.*

Harponner, *v. a.* einen Wallfisch mit dem Wurfspeiß oder Harpun schießen, *baleenam sagitta ferire.*

Harponneur, *f. m.* der den Wallfisch schießt, der Harpunier, *qui piscatum balenarum exercet & sagittam emittit.*

Hart, *f. f.* eine Bindweide, ein Wellenband, oder Band um ein Holzbund; *it.* ein Strick, womit man einen Riffethäter erwürgt, *fascia, vinculum; it. suspendii laqueus.*

sous peine de la hart, bey Strafe des Strangs, *sub pena suspendii, patibuli.*

Haruspice, *f. m.* Wahrsager aus dem Eingeweide der Thiere, *haruspex. v. Aruspice.*

Hazarder, *v.* Hazarder.

Hase, *f. f.* femelle de lièvre ou de lapin, das Weibchen eines Haafens oder Kaninchens, *lepus vel cuniculus femina.*

Hast, *f. m.* arme d'hast, ein Gewehr, das einen langen hölzernen Stiel hat, als ein Speiß, *re. hastile.*

Hâte, *f. f.* vitesse, die Eilfertigkeit, das Eilen, *festinatio, properatio.*

avoir hâte, avoir une grande hâte, avoir extrêmement hâte, eilen, sehr eilen, *properare, valde festinare.*

à la hâte, mit Ubeeilung, eilend, *propere, precipitanter.*

ouvrage fait à la hâte, ein in der Eil verfertigtes Werk, *opus tumultuarium.*

faire qch. à la hâte, etwas in Eil machen, *levi brachio aliquid expedire.*

à grande hâte, in großer Eile, sehr eilfertig, *celerime, citissime.*

ils se retirent en hâte vers la ville, sie kehren geschwind wieder nach der Stadt, *festinanter in urbem redeunt.*

Häter,

Hâter, *v. a.* le pas, eilen, geschwind machen, *gradum accelerare.*

hâter, presser, treiben, *adurgere.*

hâtez un peu ces gens-là, treibt diese Leute ein wenig an, *incita hos homines paululum.*

hâter les fruits, die Reife der Früchte beschleunigen, *fructus ad maturitatem producere, promovere.*

hâter son retour, se hâter de retourner, seine Zurückkunft beschleunigen, *accelerare reditum.*

se hâter, *v. r.* geschwind fortmachen, *festinationem adhibere, festinare.*

je me hâte le plus que je puis, ich eile so viel ich kann, *omni properatione festino.*

hâtez le diner, macht, daß wir bald zu Mittagessen, *fac ut mox prandeamus.*

je me hâterai pas d'aller-là, ich werde mich nicht übereilen, dahin zu gehen, *non properabo illum locum adire.*

on le hâtera bien d'aller, man wird ihn schon forttreiben, ihn dazu bringen, *al incitabunt illum.*

le cerf hâte son eire, der Hirsch eilt davon, *cervus aufugit.*

faire hâter un messager, einen Boten geschwind fortgehen lassen, *urgere progressum nuntii.*

hâtez-vous de venir, macht, daß ihr geschwinde kommt, *fac ut cito venias.*

Hâcé, *éc. adj. part.* frühzeitig; *it.* der da eilt, *prematurus; properans.*

la saison est un peu hâcée, die Jahreszeit kommt etwas früh, *anni tempus premature adest.*

il est extrêmement hâcé, er eilt über die Maßen, *valde festinat.*

Hâteur, *f. m.* der den Braten in den köchlichen Küchen zu besorgen hat, *qui in regum culinæ carnem assam procurat.*

Hâtier, *f. m.* ein eiserner Bratbock mit vielen Haaken, *capreoli focarii, vernautomatum puribus cuspidibus.*

Hâtif, *ive, adj.* (se dit des fruits & des fleurs,) frühzeitig, *præcox, cis, prematurus.*

les fruits hâtifs sont plus chers que les autres, die frühzeitigen Früchte sind viel theurer, als die andern, *fructus prematuri ceteris plus constants.*

esprit hâtif, ein frühzeitiger Geist, oder frühzeitiger Gelehrter, *ingenium præcox.*

Hâtiveau, *f. m.* poires de hâtiveau, frühzeitige Birnen, *pira præcocia.*

Hâtivement, *adv.* d'une manière hâtive, frühzeitig, eilende, *cito, festinanter, properanter, mature.*

Hâtiveré, *f. f.* précocité, Frühzeitigkeit, (wird von Früchten gebraucht,) *præcox maturitas, (de fructibus usurpatur.)*

il y a des fruits estimables pour leur hâtiveré, d'autres pour leur tardiveré, einige Früchte werden hochgehalten, weil sie frühzeitig werden; andere weil sie späte zur Reife kommen, *alii fructus in pretio habentur, quia cito, alii, quia tarde maturefcunt.*

Havage, *f. f.* das Recht des Scharfrichters an einigen Orten in Frankreich, von jedem Sacke Getraide einen blechernen Löffel voll zu nehmen, *jus cornificis, quo in quibusdam Gallie locis ei licitum est, ex quovis f.ugam sacco cochlearis mensuram sibi sumere.*

Havana, Port de l'Amérique, Havana, ein amerikanischer Hafen, *Havana.*

Haubans, *f. m. pl.* große Schiffseile, welche den Mastbaum halten, *funes scansorii.*

Haubaner, *v. a.* die Seile an einem Mast oder Gerüste ausspannen, *funes expandere.*

Haubergeon, *f. m.* kleiner Panzer, *loricula.*

Haubert, *f. m.* eine Art Panzerhemd, (vor diesem,) *antiquum thoracis genus.*

hief de haubert, ein Lehngut, das die obere Gerichtsherrlichkeit hat, unmittelbar von dem Landesherrn herrührt, *primigenie clientele baneficiarium prædium.*

Have, *adj. c.* blaß, bleich, häßlich anzusehen, *pallens, horridus, macilentus.*

vilage have, maigre, défait, ein blaßes, häßliches, verstelltes Angesicht, *macilentus, horridus vultus.*

Havir, *v. a.* verbrennen, *adurere, comburere, concremare.*

le trop grand feu a fait havir ce chapon, dieser Kapau ist wegen des großen Feuers auswendig verbrannt, *ob nimium ignem combustus est iste capo.*

Havre, *f. m.* ein Seehafen, Port, portus. Havre de Grace, ville sur l'embouchure de la Seine, Havre de Grace, eine Stadt am Ausflusse der Seine, *Gratie portus ad Sequanæ ostia.*

Hausse, *f. f.* ein Fleck Leder, Papier, Holz, zum unterlegen, *subjecta corii, charta, ligni particula.*

Hausse, *éc. adj.* (r. de blazon,) erhöht, *elevatus.*

Hausse-col, *f. m.* ein Ringtragen der Officiere, *collare aeneum vel argenteum rei militari præpositum.*

Haussement, *f. m.* Erhöhung, Erhebung, *elevatio, sublatio.*

hausse-

haussements de voix, Erhebung der Stimme, *voeis intentio*.

haussement d'épaules, das Achselzucken, *humorum sublatio*.

hausser, v. a. erhöhen, erheben, tollere.

hausser la voix, die Stimme erheben, *voce tollere, efferre, extollere*.

hausser le prix de la marchandise, den Preis einer Waare steigern, *mercis premium augere*.

cela lui a haussé le cœur, le courage, dieses hat ihm den Muth vermehrt, *hoc illi animos fecit, addidit*.

hausser les épaules, die Achseln zucken, *humeros attollere*.

hausser le coude, faulen, *posare*.

le tems se hausse, das Wetter klärt sich auf, *caelum serenat, differenat*.

se hausser sur le bout des piés, auf den Zehen gehen, um größer zu scheinen, *suspensio gradu ire*.

il ne se hausse, ni ne se baisse, er bleibt immer einerley, *antiquum obtinet, nullare movetur, semper idem est*.

la rivière a bien haussé cette nuit, der Fluß ist diese Nacht stark angelaufen, angewachsen, *fluvius hac nocte valde crevit*.

il a une épaule qui hausse, er hat eine hohe Schulter, er ist schief, *gibbum habes*.

Haut, e, adj. élevé en haut, hoch, erhaben, *altus, celsus*.

haut de cent piés, hundert Fuß hoch, *centum pedes altus*.

le soleil étoit déjà fort haut, die Sonne stand schon hoch, *sol jam medium percurrerat orbem*.

être haut en couleur, eine hohe Farbe haben, *prae fulgido colore esse*.

haute vertu, erhabene Tugend, *prae celsus virtus*.

habiter le haut du logis, auf dem obersten Boden oder Stockwerke eines Hauses wohnen, *habitare in summis adibus*.

le haut Rhin, der Oberrhein, *Rhenus superior*.

les hautes classes, die obere Classen, *classes superiores*.

la haute mer, die offene See, *altum mare*.

la mer est haute, das Meer ist ungestüm, *mare saevit*.

le haut du toit, die Spitze oder Gipfel eines Daches, *testi culmen*.

le haut allemand, hochdeutsch, *lingua germanica purior cultiorque*.

cela est du haut allemand pour moi, das kann ich nicht verstehen, *hoc doctrinam meam superat*.

le haut mal, die schwere Noth, die fallende Sucht, *morbus caducus, comitialis*.

de haut en bas, von oben bis unten, *e sublimi ad infima*.

la haute Justice, das Obergericht, *judicium summum, jurisdictio superior*.

crier ou jeter les hauts cris, überlaut schreien, sich sehr beklagen, *magna voce clamare, conqueri*.

Haut & puissant Seigneur, Hochwohlgeborner Herr, (in Aeten,) *Dynasta potens*.

Lours Hautes Puissances, Ihre Hochmögenden, die Herren Generalstaaten, *ordines Batavorum federati Belgii prepotentissimi*.

la Chambre haute, das Oberparlament, *suprema Anglie curia*.

en haut, hinauf, oben, über sich, *sursum, supra, superne*.

monter en haut, hinauf fahren, hinauf steigen, *ascendere*.

se porter haut, sich viel einbilden, eine vornehme Miene annehmen, *superbire, elato animo esse*.

parler haut, laut reden, *elato voce proloqui*.

parler haut & clair, franchement & librement, frey, ungeschweht reden, *palam ac diserte loqui*.

un homme qui a le cœur haut, ein stolzer, hochmüthiger, aufgeblasener Mensch, *homo ferox, animo tumidus*.

le haut goût, starkgewürzte Speisen, scharfe Speisen, *cibi valde conditi, vel acidi*.

haut le pié! laßt uns fortgehen! *age eamus!*

le Carême est haut, es ist spät Ostern, *Festum Paschale sero incidit*.

vous nous mettez le carême bien haut, ihr macht uns die Sache recht schwer, *tu nobis hoc valde molestum reddis*.

haut le bois! das Gewehr hoch! *attolite arma!*

le haut bout, die Oberstelle, *locus princeps, superior*.

traiter q. de haut en bas, einen herunter machen, verächtlich machen, *destrahere de fama alicujus, despiciatui habere*.

purger par haut & par bas, von oben und von unten purgiren, *vomere simul, & alvum laxare*.

regarder q. de haut en bas, einen genau ansehen, *luminibus aliquem penetrare*.

haut à la main, hurtig mit Muth und mit der Faust, *animo manuque promptus*.

haut de chausses, die Hosen, *subligaculum, femoralia, vel feminalia*.

la femme porte le haut-de-chausses, seine Frau ist Herr, hat die Hosen, *uxor ejus imperat*.

Hautain, *e. adj.* hier, stolz, aufgeblasen, *ferox, animo tumidus.*

faucou hautain, ein hochsteigender Falke, *falco sublimiter volans.*

Hautainement, *adv.* de hauteur, hochmüthig, *ferociter, superbe.*

Haut-bois, *f. m.* eine Schallmey, *decumana tibia, gingrina.*

Haute-contre, *f. m.* der Alt, die Altstimme, *symphonie sonus alter ab acutissimo.*

Haute-couleur, *f. f.* couleur éclatance, eine hohe Farbe, *vividus, splendidusque color.*

Haute-futaie, *f. f.* hochstämmiges Holz, *arbores altae.*

Haute-lice, *f. f.* gewirkte Tapete, *aulea, orum.*

de Haute-lutte, *adv.* troziglich, mit Gewalt, *ferociter, vi.*

Hautelement, *adv.* höchlich, muthig, frey, öffentlich, *alte, clare, sublato, palam.*

soutenir hautelement le partie de q., sich eines hauptsächlich annehmen, *summa contentione aliquem defendere.*

Haute-paye, *f. f.* höherer Sold der Soldaten, Zulage; *it. f. m.* der solchen besolmmt, *maius stipendium militum; it. qui stipendia majora meret.*

Hautesse, *f. f.* Höheit, celsitudo.

Sa-Hautesse, Ihre Höheit, Ehrentitel des türkischen Kaisers, *Turcarum Imperatoris titulus.*

Hauter, *f. f.* die Höhe, *altitudo, celsitudo.* hauteur prodigieuse d'une tour, unglaubliche Höhe eines Thurms, *immensa turris altitudo.*

élevé à la hauteur d'une montagne, hoch wie ein Berg, *altus ad instar montis.*

hauteur, ein Hügel, eine Anhöhe, *collis, tumulus.*

gagner les hauteurs, seinen Weg über die Berge nehmen, *iter trans montes facere.*

prendre la hauteur du soleil, du pole, die Sonnenhöhe, die Polhöhe abmessen, *solis vel poli elevationem dimetiri.*

ce bataillon est à six de hauteur, dieses Bataillon ist sechs Mann hoch, *cohortis hujus ordo sex militibus constat.*

parler avec hauteur, hochmüthig, hochtrabend, mit Uebermuth reden, sprechen, *insolentius, fastuose, elatius loqui.*

la flotte a paru à la hauteur de la Rochelle, man hat die Flotte auf der Höhe von Rochelle gesehen, *classis ad Rupelle altitudinem visa est.*

Haynaut, Comté de Flandres, Henne-gau, eine Grafschaft in Flandern, *Hannonia.*

Haye, *v.* haie.

Hazard, *f. m.* cas fortuit, das Glück, un-gefährlicher Zufall, zufällige Begebenheit, das Wagen, *casus, fors, fortuna, casus fortuitus, ausus.*

ne rien donner au hazard, dem blinden Glück nichts zuschreiben, *forti nihil tribuere, committere.*

par hazard, von ohngefähr, zufälliger Weise, *casu, forte.*

s'il arrive par hazard, que &c. wenn es von ohngefähr geschieht, daß &c. *si casus inciderit, ut &c.*

jeu de hazard, ein Wagspiel, *alea.*

à tout hazard, allenfalls, auf gerathewohl, *utcumque erit, utcumque ceciderit.*

hazard, péril, Gefahr, *periculum, discrimen.*

le hazard du combat, der ungewisse Ausgang eines Treffens, *periculosus pugnae eventus.*

parler au hazard, unbedachtlich reden, *inconsideratim loqui.*

courir hazard, in Gefahr seyn, Gefahr laufen, *periclitari, esse in periculo.*

je ne le puis dissimuler, au hazard de passer pour téméraire, ich kann es nicht verschweigen, sollte mir gleich solches für eine Vermeessenheit angerechnet werden, *dissimulare illud nequeo, etsi mihi temeritatis nota subeunda sit.*

Hazarder, *v. a.* wagen, in Gefahr setzen, *audere, in periculum adducere, periculo exponere.*

hazarder, mettre au hazard ses biens & sa vie, sein Vermögen und Leben wagen, in Gefahr setzen, *rem suam caputque in discrimen adducere.*

hazarder le paquet, wagen, versuchen, *aleam subire.*

je me suis hazardé de faire ce voyage à pié, ich habe es gewagt, diese Reise zu Fuße zu thun, *tentavi iter illud pedibus.*

Hazardement, *adv.* inconsideré, verwegen, unbedachtlich, *inconsiderate, periculose.*

Hazardeux, *f. m.* ein Wagehals, ein Verwegener, *in adeuntis periculis inconsideratus.*

Hazardeux, *euse, adj.* gefährlich, *periculosus.*

Hé, *interj.* ach, ey, ah!

hé, je vous prie, ach, cy! ich bitte euch, ah! *quæso.*

Heaume, *f. m.* casque, ein Helm, *(alt.) galea.*

heaume, die Stange, womit man das Steyerruder regiert, *gubernaculi manubrium.*

Hebdo-

Hebdomadaire, *adj. c.* wöchentlich, das alle Wochen geschieht, *quod singulis hebdomatibus fieri solet, hebdomadalis.*

journal hebdomadaire, Wochenblatt, wöchentliche Zeitung, *novella singulis septimanis prodeunt.*

Hebdomadier, *f. m.* der Wöchner, an dem die Woche ist, *cujus hebdomas currit.*

Héberger, *v. a.* loger, beherbergen, *hospitio excipere.*

Hébété, *ée, adj.* tumm, stumpf, dumm, *hebes, stupidus.*

Hébéter, *v. a.* rendre hébété, tumm, stumpf machen, *hebetare.*

Hébraïque, *adj. c.* hebräisch, Ebreus, Hebraicus.

Hébraïsme, *f. m.* eine hebräische Redensart, *Hebraismus.*

Hébreu, *subst. & adj.* ein Hebräer, hebräisch, *it.* die hebräische Sprache, *Hebreus; it. lingua Hebraica.*

en hébreu, auf hebräisch, *hebraice.*

savoir l'Hébreu, in der hebräischen Sprache erfahren seyn, *callere linguam Hebraicam.*

ce que vous dites est de l'Hébreu pour moi, was ihr sagt, kann ich nicht verstehen, ist mir ganz fremd, *illius, quod tu dicis, hospes sum; Davus sum, non Oedipus. (prov.)*

le peuple Hébreu, das hebräische Volk, die Juden, *Hebreus populus.*

Hécatombe, *f. f.* ein Opfer von hundert Ochsen oder anderm Vieh, *-hecatombe, er, f.*

Héctique, *adj.* éctique, schwindsüchtig, ausgezehrt, *bellicus, macie confectus.*

Hédon, ville de l'Artois, Hedun, ein Stadt in der Grafschaft Artois, *Hesdinum.*

Hédysarum, *f. m.* Weilkraut, Peltische, *bedysarum.*

Hégire, *f. m.* époque des Arabes ou Mahométans, Jahrrechnung der Mahometaner, *ara Turcica a fuga Mahumedis, Hégira.*

Heidelberg, ville capitale du Palatinat, Heidelberg, die Hauptstadt in der Pfalz, *Heidelberg.*

Heiduque, *f. m.* Heiduck, ungarisches Fußvolk, *Hungaricus pedes, peditatus.*

Hélas! *interj.* ach, ey! o weh! heu! heu!

hélas, je n'en puis plus! ach, ich kann nicht mehr! heu, me miserum!

hélas, malheureux que je suis! ach, ich Unglücklicher! heu me miserum!

Hélène, nom de femme, Helena, ein Weib, *Helena.*

l'éler, *v. a.* ein Schiff aus der See anruf-

fen, wo es herkommt, *nauticus mari. interrogare, ex quo loco navis profecta sit.*

Helice, *f. f.* eine Walze oder Schneckenlinie, eine Schraubenlinie, *helica vel helix.*

Hélicon, *f. m.* der Musenberg, der Poeten, *Helicon, onis.*

Héliodore, nom d'homme, Heliodor, ein Mannsname, *Heliodorus.*

Hélioscope, *f. m.* ein Perspectiv, in die Sonne zu sehen, *heliolum.*

Héliotrope, *f. m.* fleur, eine Sonnenblume, Sonnenwende, *heliotropium.*

Hellénisme, *f. m.* eine griechische Redensart, *hellenismus.*

Hellénistes, *f. m. pl.* die Juden, die unter den alten Griechen geboren; und die Griechen, die das Judenthum annahmen, *hellenista.*

Helléspont, détroit de Gallipoli, der Hellespont, eine Meerenge bey der Stadt Gallipolis, *Hellespontus.*

Helvétique, *adj. c.* das die Schweiz angeht, schweizerisch, *Helveticus.*

le corps Helvétique, die Schweizerrepublik, *respublica Helvetica.*

Hem! *interj.* hem! he, hört doch! hem! eho!

Hématite, *f. m.* Blutstein, *hematites.*

Hématose, *f. f.* Verwandlung des Nahrungsafts in Blut, *hematosis.*

Hémérocalles, *f. f.* espèce de lis, gelbe, wilde Lilien, Schwertlilien, *hemerocallis.*

Hemiciele, *f. m.* ein Halbkreis, halber Kreis, *hemicyclus.*

Hémisphère, *f. m.* eine halbe Kugel, der halbe Himmelkreis, *hemisphaerium.*

Phémisphère supérieur, der obere Himmel, *hemisphaerium superius.*

l'hémisphère inférieur, der untere Theil des Dunstkreises, den wir nicht sehen, *hemisphaerium inferius.*

Hémistiche, *f. m.* ein halber Vers, die Hälfte eines Verses, *hemistichium.*

Hémoptique, *adj.* der Blut an mirft, *cruentem ore eructans, hemopticus.*

Hémoptie, *f. f.* das Blutauwerfen, *sanguinis per os effusio.*

Hémorrhagie, *f. f.* das Bluten, Blutfluß, Blutsturz, *hemorrhagia, hemoptysis, sanguinis regellio.*

Hémorrhoidal, *c. adj.* das die guldene Ader angeht, *hemorrhoidalis. (med.)*

Hémorrhoides, *f. f. pl.* die guldene Ader, *hemorrhoides. (med.)*

Hendecasyllabe, *f. m. & f.* Vers von elf Silben, *versus hendecasyllabus, seu Ebalacius.*

Hene, fleuve, Hene, ein Fluß, *Henus*.
 Hennir, v. n. wiehern, *binnire*.
 les chevaux hepnissent l'un contre l'autre, lors qu'ils se connoissent, wenn die Pferde einander kennen, wiehert eines das andere an, *equi se mutuo noscentes alter alteri adbinunt*.
 Hennissement, f. m. das Wiehern der Pferde, *binnitus*.
 Henri, nom d'homme, Heinrich, ein Mannsname, *Henricus*.
 Henriette, nom de femme, Henriette, ein Weibersname, *Henrica*.
 Hépatique, adj. c. das zur Leber gehört, *hepaticus*.
 Hépatique, f. f. Leberkraut; it. Brunnenleberkraut, *hepatica*; it. *hepatica fontana*.
 Hépatite, f. m. Leberstein, ein Stein, der die Farbe der Leber hat, *gemme species, hepatices*.
 Heptagone, f. m. eine siebeneckige Figur, *heptagonum*.
 Héracle, ville de Thrace, Heraclea, eine Stadt in Thracien, *Heraclea*.
 Héraldique, adj. c. zur Wappenkunst gehörig, *heraldicus*.
 Héraut, f. m. ein Ankündiger, Herold, *præco, onis, fecialis*.
 héraut d'armes, ein Herold, *fecialis*.
 Herbage, f. m. pâturage, Kräuterwerk, junge oder zarte Kräuter, *herbe, tenera herbe*.
 Herbe, f. m. Kraut, Gras, *herba*.
 petite herbe, herbette, ein Kräutlein, *herbula*.
 se coucher sur l'herbe, sich auf das Gras legen, *in herbis recubare*.
 herbes potagères, allerley Gartenkräuter, *olus, oleris*.
 herbes pour les salades, Salatkräuter, *acetaria, orum*.
 herbe sauvage, wildes Kraut, *herba agrestis*.
 marché aux herbes, Kräutermarkt, *forum olivarium*.
 mauvaise herbe croit toujours, Unkraut verdirbt nicht, *non marces mala planta, sed usque virescit*.
 couper l'herbe sous les pieds à q., supplanter, einen unterdrücken, einem die Schuh austreten, *supplantare, sponsum alicui præripere*.
 manger son blé en herbe, seine Einkünfte im voraus verzehren, *ab ineunte anno versuram facere*.
 c'est un Docteur en herbe, es wird noch ein Doctor aus ihm werden, *Doctoris bonos aliquando nanciscetur*.

il a employé toutes les herbes de la Saint Jeah, er hat alles Mögliche versucht, *omnem rudentem movit*.
 il a marché sur quelque mauvaise herbe, es ist ihm etwas Widriges begegnet, *malum ipsi accidit*.
 Herbeiller, v. n. le sanglier herbeille souvent dans ce pré, das wilde Schwein grasst gemeinlich auf dieser Wiese, *aper in hoc prato solet gramine pasci*.
 Herber, v. a. auf das Gras breiten, trocknen, *in gramine dispandere, siccare*.
 Herbette, f. f. zartes oder junges Gras, *mollis & tenera herba*.
 Herbeux, euse, adj. grasig, begrasst, *herbosus*.
 Herbier, f. m. la poche ou le premier ventricule d'un bœuf & des autres bêtes qui ruminent, der Wiederkäuungsmagen in einem Ochsen und in andern wiederkäuenden Thieren, *ruma, rumen*.
 herbier, ein Kräuterbuch, *herbarium, liber botanicus*.
 Herbière, f. f. vendeuse d'herbes, eine Kräuterfrau, *herbaria*.
 Herboriser, v. a. & n. Kräuter suchen, sammeln, *herbas medicas indagare, colligere*.
 Herboriste, f. m. ein Kräuterverständiger, *botanicus*.
 Herba, uë, adj. grasst, mit Gras bewachsen, *herbosus*.
 Herce, v. Herse.
 Hercule, nom d'homme, Hercules, ein Mannsname, *Hercules*.
 Hère, f. m. ein armer Schlucker, armseliger Mensch; it. das Bettelmannspiel in der Karte, *qui porro & cicere famam solatur, esurio*; it. *genus lusus chartarum plectarum*.
 Héréditaire, adj. c. erblich, *hereditarius*.
 bien héréditaire, ein ererbtes Gut, *bonum hereditarium*.
 Héréditairement, adv. durch Erbschaft, *hereditando, hereditario jure*.
 Hérédité, f. f. terme de Palais, die Erbschaft, das Erbrecht, *hereditas*.
 Héricourt, ville de Franche-Comté, Hericourt, ein Städtlein in der freyen Grafschaft Burgund, *Hericuria*.
 Hérénarque, f. m. ein Erbkocher, *heresarcha*.
 Hérésie, f. f. Ketzerey, *heresis*.
 Hérétique, adj. c. sentiment hérétique, eine ketzerische Lehre, *opinio heretica*.
 Hérétique, f. m. ein Keger, *hereticus*.
 Hérissé, ée, adj. borstig, über sich stehend, *surrectus, rigidus*.
 Hérissier,

Hérissier, v. a. & n. in die Höhe borsten, zu Berge stehen, wie die Haare, stare, dirigere, ut coma.

le lion hérissé la crinière, der Löwe sträubet seine Mähne, pilis inhorrescit leo.

la poule hérissée ses plumes, se hérissée contre le chat, die Henne sträubet, spreusset sich gegen die Katze, gallina plumas in felle surrigit.

un homme hérissé, ein Mann, der viele Schwierigkeiten macht, vir, qui multas difficultates offert.

un homme hérissé de Grec & de Latin, ein Mann der mit Griechisch und Latein gespickt ist; ein Pedante, wenn er damit prahlt, vir & grecis & latinis vocibus offertus; ostentator, qui doctius dicit, quam ut capiat.

Hérisson, f. m. ein Igel, Meerigel, echinus, erinaceus terrestris, vel marinus.

Hérisson, f. m. ein Schlagbaum mit stachelichten Spitzen; it. das Kamrath in der Mühle, cataracta aculeis horrens; rota peltinam formata, in molis.

Hérissonné, ée, adj. wird von Thieren gesagt, die sich rund zusammenziehen, oder mit sträubigsten Haaren, (in den Wappen) adhibetur de animalibus in globum se convolventibus aut surrectis pilis inhorrescentibus.

Hérissonner, v. a. eine Mauer mit Kalk bewerfen, incrustare parietem eumque dealbare.

Héritage, f. m. ein Erbgut, Erbtheil, Erbschaft, hereditas, v. Succession.

recueillir un héritage, eine Erbschaft antreten, hereditatem adire, obire.

un héritage lui est échue, es ist ihm eine Erbschaft zugefallen, ei hereditas obvenit. promesse de grand n'est pas héritage, auf großer Herren Worte oder Versprechungen ist nicht viel zu bauen, inanibus promissis ludere magnatum est.

Hériter, v. n. erben, hereditatem adipisci. il a hérité de son père beaucoup de biens, er hat viel von seinem Vater geerbt, luculentam a patre hereditatem nactus est.

Héritier, f. m. Héritière, f. f. ein Erbe, eine Erbin, heres.

se porter pour héritier, sich als Erbe ansetzen, se pro herede gerere.

vrai héritier, der rechtmäßige Erbe, heres legitimus.

faire, instituer héritier, zum Erben einsetzen, heredem instituere.

il m'a fait son héritier sans aucune charge, er hat mich zum Erben ohne einiges Bedenken vermacht, heredem me libera creatione absque legatis scripsit,

héritier universel, einziger Erbe, Haupterbe, heres ex asse.

héritier par moitié, Erbe des halben Erbs theils, heres ex semisse.

héritier substitué, ein nachgesetzter Erbe, secundus heres, substitutus heres.

Herman, nom d'homme, Hermann, ein Mannsname, Hermannus.

Hermaphrodite, f. m. ein Zwitter, beyderley Geschlecht zugleich, androgynus, hermaphroditus.

Hermes, nom d'homme, Hermes, ein Mannsname, Hermes.

Hermétique, adj. c. hermetisch, chymisch, hermeticus, chymicus.

Hermétiquement, adv. vaisseau scellé hermétiquement, ein Gefäß, dessen Hals zugeschmolzt ist, vas cujus orificium suis fusione obturatum est; vulg. hermetice sigillatum.

Hermine, f. f. ein Hermelin, mus Ponticus.

peau d'hermine, Hermelinfell, vellus murinum.

fourré d'hermine, mit Hermelin gefüttert, murino vellere obductus.

Hermine, ée, adj. mit Pelzwerke gefüttert, pellitus.

Hermilage, f. m. eine Einsiedlerey, anachoreta cella. v. Ermitage.

Hermite, f. f. ein Einsiedler, eremita, vel anachoreta. v. Ermitte.

vivre en hermite, wie ein Einsiedler leben, ein eingezogenes Leben führen, solitariam vitam agere.

Hermodacte ou Hermodate, f. f. Hermodacteln, eine Pflanze, hermodactylus, colchicum ephemeron.

Herniaire, adj. c. chirurgien herniaire, ein Brucharzt, Bruchschneider, qui herniam tollit.

Hernie, f. f. ein Bruch, hernia.

Hernieux, euse, adj. der einen Bruch hat, herniosus.

Herniole, f. f. Bruchkraut, Wegtritt, herniaria.

Herodiens, f. m. pl. die Herodianer, secta Herodianorum.

Héroïde, f. f. Zuschrift in Versen, littera carmine elaborata.

Héroïne, f. f. eine Heldin, heroina, heroïs.

Héroïque, adj. c. heldenmäßig, heroisch, heroicus.

action héroïque, eine Heldenthat, gestum heroicum.

poème héroïque, ein Heldengedicht, carmen heroicum.

héroïquement, *adv.* heldenmäßig, *heroice*
 Héroïsme, *f. m.* der Heldenmuth, *heroicus*
animus, heroismus.
 Héron, *f. m.* ein Reiher, Reiher, *ardea, erodius.*
 masse de héron, aigrette, ein Reiherbusch,
pluma ardea.
 la chasse du héron, die Reiherbeize, *aucu-*
pium, venatio ardearum.
 Héronneau, *f. m.* ein junger Reiher, *ar-*
dea junior.
 Héronnier, *v. adj.* faucon héronnier, ein
 Reiherfalk, *falco ardeis infestus.*
 il a la cuisse héronnière, er hat keine Wa-
 den, *faris destituitur.*
 Héronnière, *f. f.* eine Reiherhecke, *ardea-*
rum pullities, nidus.
 Héros, *f. m.* ein Held, *heros.*
 le héros d'un poëme, d'un roman, die
 Hauptperson in einem Gedichte, in einem
 Romane, *carminis aus fella historie heros.*
 Her es marines, *f. f. pl.* was das Meer
 Gutes auswirft, als: Bernstein, Korals-
 ter, *v. quodcumque mare utile egerit, vel*
ut succinum, corallia, &c.
 Hérisse, *f. m.* das Egen eines Ackers, *agri*
occasio.
 Herse, ou Herce, *f. f.* eine Ege, *occa.*
 herse, Fallgatter an einem Thore, *porta*
cataracta.
 Herse, abattre la herse, das Schuggatter
 aufhehn, niederlassen, *cataractam attol-*
vere, demittere.
 Herse, *v. n.* egen, *occare.*
 Hésiter, *f. m.* einer der eget, *occator.*
 Hésiter, *v. n.* en parlant, im Reden mit
 der Zunge anstoßen; *it.* zaudern, anstie-
 hen, stocken, unschlüssig seyn, *lingua he-*
verere, memoria vacillare; it. cunctare, du-
bitare, hesitare, animo esse confusum.
 votre discours étoit si coulant, que vous
 n'avez jamais hésité, es stöß euch eure
 Rede so schon aus dem Munde, daß ihr
 niemals angestoßen habt, *ina oratio ita*
libere fluebat, ut nusquam adhaeresceres.
 hésiter, chanceler, être irrésolu, unschlüs-
 sig seyn, in Zweifel stehen, *hæverere, hési-*
tare.
 hésiter à prendre parti, nicht wissen, zu
 welchem Theile man sich schlagen soll, *du-*
bium esse, quibus a partibus standum.
 hésiter sur une question, anstehen, wie eine
 Frage soll entschieden werden, *dubium*
esse de questionis decisione.
 Hesse, Province d'Allemagne, Hessen, eine
 Landschaft in Deutschland, *Hassia.*
 Hesses, *nnc, adj. & subst.* hessisch; *it.* ein
 Hesse, *Hassus.*
 Héteroclite, *adj. c.* das von der Regel ab-
 geht; *it.* seltsam, *heteroclitus; insolens.*

esprit hétéroclite, ein seltsamer Kopf, *homo*
difficilis, fastidiosus, morosus.
 Hétérodoxe, *adj. c.* irreligiös, irrgläubig, *he-*
terodoxus.
 Hétérogène, *adj. c.* von unterschiedener Art
 und Eigenschaft, *heterogeneus.*
 Hétérosciens, *f. m. pl.* Völker, die in der
 Mittagsstunde den Schatten nur auf ei-
 ner Seite haben, *heteroscii.*
 Hetondeau, *f. m.* ein junger Hahn, *pul-*
laster.
 Hêtre, *f. m.* fau, fouteau, ein Buchbaum,
esculus, fagus.
 bocage de hêtre, ein Buchwald, *esculetum,*
fagetum.
 Hendrir, se hendir, *v. r.* se dit du linge
 sale renfermé, & des fruits trop pressés,
 vermodern, faulen, dumpficht werden, *pu-*
trescere. Voyez & d. se pourrir.
 * Heur, *f. m.* bonheur, das Glück, *felici-*
tas, (alt.)
 il a plus d'heur, que de science, *prov.* er
 hat mehr Glück, als Verstand, *fortuna*
magis, quam arte pollet.
 Heure, *f. f.* Uhr, Stunde, Zeit, *bora,*
tempus.
 des heures, *pl.* ein katholisches Gebetbuch,
precum liber apud Pontificios.
 demi-heure, eine halbe Stunde, *semihora.*
 une heure & demie, anderthalb Stunden,
sesquihora.
 quelle heure est-il? welche Zeit ist es? was
 ist die Uhr? *quota est bora?*
 une heure sonne, es schlägt eins, *bora pri-*
ma auditur, indicatur.
 il est trois heures à cette horloge, es ist
 drey auf dieser Uhr, *horologium tertium*
indicat boram.
 l'heure du berger, die Gelegenheit, *oc-*
caso.
 il est mort tout à l'heure, tout à cette
 heure, er ist in diesem Augenblicke gestor-
 ben, *hoc ipso temporis articulo exstinctus*
est.
 à une heure, um ein Uhr, um eins, *bora*
prima.
 d'heure en heure, von Stunde zu Stunde,
 alle Stunden, *per horas.*
 à cette heure, maintenant, nun, igo, nunc,
modo.
 sur l'heure du souper, um die Zeit des Abends
 essens, *sub caene horam.*
 venez de bonne heure, kommt bey zeiten,
 frühzeitig, *veni mature, maturate.*
 de meilleure heure, früher, *citius, ma-*
turius.
 de trop bonne heure, allzu früh, *justo ci-*
tius, premature.

tout à cette heure, tout maintenant, gleich
jetzt, alsobald, jam, protinus.

à heure indue, zur Unzeit, intempestive,
alieno tempore.

à heures perdues, dans les heures de loi-
sir, in den Nebenstunden, boris suc-
civuis.

poir l'heure, für diesmal, hac vice.

à l'heure qu'il est, jezund, in presenti.

tout à l'heure, gleich, alsobald, confestim,
illico.

à la bonne heure, glücklich, zu einer glück-
lichen Stunde; it. immerhin, in Gottes
Namen, es mag drum seyn, auspicato,
opportuno tempore, sane; quod felix fau-
stumque fit; it. valeas, babeas.

passer de mauvaises heures, schlimme Zeit
haben, dura degere tempora.

j'ai vu l'heure que --- es war just an dem,
daß: id agebatur, ut &c.

je vous reconte à la bonne heure, ich
treffe euch eben recht an, commodum, op-
portune occurris mihi.

allez à la bonne heure, gehet in Gottes
Namen, i secundo Numine.

qu'il s'en aille à la malheure, le traître qu'il
est, Er gehe an Galgen, der Verräther,
abeat in malam rem proditor.

il n'est point sujet à l'heure, er ist an keine
Zeit gebunden, nulli temperi est ad-
strictus.

il a de bonnes & de mauvaises heures, er
hat ungleiche Stunden, in horas mu-
tatur.

tu es venu à la mal - heure, du bist zur un-
glücklichen Stunde gekommen, inauspi-
cato advenisti.

Heureusement, adv. auf glückliche Art,
glücklich, feliciter, beate.

j'en suis venu heureusement à bout, ich
habe es glücklich vollendet, beate feliciter-
que rem confeci.

vivre heureusement, glückselig leben, beate
vivere.

Heureux, euse, adj. selig, glückselig, bes-
glückt, glücklich, felix, beatus.

être heureux, mener une vie heureuse,
glückselig, nach Wunsch leben, beate vi-
vere.

heureux, trop heureux, si je pouvois vous
rendre service, ich wäre allzu glücklich,
wenn ich ihnen dienen könnte, in caelo me
esse putarem, si tibi gratificari possem.

il a la mémoire heureuse, er hat ein gutes,
vortrefliches Gedächtniß, excellenti, pre-
stanti viget memoria.

d'heureuse mémoire, seligen Andenkens,
beate defunctus.

je vis heureux & très content, ich lebe glück-
selig und bin vergnügt, vitam omni ex
parte beatam ago.

Heurt, f. m. choc, ein Stoß, Anstoß,
illisus.

Heurter, v. a. offenser, irriter, erzürnen,
beleidigen, offendere, irritare.

heurter rudement son adversaire au com-
bat, seinen Gegentheil im Streit gewalts-
tig angreifen, adversarium in pugna vali-
de petere.

heurter de la tête contre une muraille, mit
dem Kopfe an eine Wand stoßen, caput
parieti, vel, in parietem impingere.

heurter à une porte, an einer Thüre an-
klopfen, pulsare fores.

cela heurte la raison, le sens commun, das
streitet wider die Vernunft, illud rationi
repugnat.

heurter de front, harte angreifen, mit der
Thüre ins Haus fallen, valide impetere,
nullo adhibito modo adoriri.

Heurtes, f. f. pl. blaue Kügelchen im Wap-
pen, scutarii globi cerulei.

Heurtoir, f. m. marteau à heurter contre
la porte, ein Klopfer, ropalum, malleus,
Man sagt lieber un marteau.

Hexaëdre, f. m. eine Figur mit 6 gleichen
Seiten, ein Würfel, hexaëdron.

Hexagone, f. m. ein Sechseck, hexago-
num.

Hexamètre, f. m. vers hexamètre, eine
Gattung lateinischer oder griechischer Ver-
se von sechs Füßen, versus hexameter, i. e.
sex pedum.

NB. Ce que vous ne trouverez pas par Hi,
cherchez le par Hy.

Hi, hi, hi, interj. ein Wort, so das Lachen
ausdrückt, ha, ha, ha.

Hiatus, f. m. Nebellaut, oder übele Aus-
sprache zweyer Vocalen nach einander, als
parle il, parle elle, welche man, um sol-
ches zu vermeiden, schreibt, parle - t - il ?
parle - t - elle ? hiatus.

Hibou, f. m. eine Nachteule, ein Uhu,
bubo.

hibou, ein Mensch, der selten unter die Leu-
te kommt, morosus, infociabilis.

faire le hibou, das Licht scheuen, latere.

Hic, f. m. die Beschwerlichkeit, der Knoten,
molestia, nodus.

voilà le hic, da liegt der Knoten, da steckt
es, hic aqua haeret.

Hideusement, adv. gräulich, scheußlicher
Welse, horride.

Hideux, euse, adj. scheußlich, heßlich, gräß-
lich, horridus.

avoir l'air hideux, ein scheußlich Ansehen
haben, horrido vultu esse.

hideux à voir, scheußlich, gräulich anzuschauen, *aspectu horridus*.

Hie, *f. f.* demoiselle, instrument pour enfoncer les cailloux d'un pavé, eine Höhle, Jungfer, Pflasterstößel, *fistula pavicula*.

Hieble, *f. f.* der Attich, *ebulum*.

Hié, *ée, adj.* aplani, eben geschlagen, *fistula complanatus*.

hié, fiché, mit einem Schlägel eingeschlagen, *fistula depaillus*.

Hiement, *f. m.* das Ebeneschlagen, *fistulatio*.

Hiène, *f. f.* ein Wehrwolf, *lupina specie & rabie magus, lyceus veneficus*.

Hier, *v. a.* un pavé, ein Pflaster gleich stoßen, *pavimentum fistula pangere*.

hier les piloris d'un fondement, die Grundpfähle einschlagen, *pilationem fistulare*.

hier, applanir la terre avec une hie, die Erde mit einem Stößel niederstoßen, *se ram fistulare*.

Hier, *adv.* jour d'hier, gestern, der gestrige Tag, *heri, besterna dies*.

avant-hier, vorgestern, *nudius tertius*.

Hierarchie, *f. f.* das geistliche Regiment, der Engelchor, *hierarchia, angelorum catus*.

Hierarchique, *adj. a.* zum geistlichen Regiment gehörig, *hierarchicus*.

Hieroglyphe, *f. m.* caractère hieroglyphique, ein Sinnbild, Geheimnissbild, Bilderschrift, Figur, die mit Sinnbildern etwas zu verstehen giebt, *hieroglyphicus, hieroglyphicus character, figura, vel, imago symbolica*.

Higée, *f. f.* Arzeneygöttin, *sanitatis dea*.

Hilaire, nom d'homme, Hilarius, ein Mannsname, *Hilarius*.

Hilarion, nom d'homme, Hilario, ein Mannsname, *Hilario*.

Hippiatrique, *f. f.* Arzeneykunst vor die Thiere, *medicorum veterinariorum scientia*.

Hippocentaure, *f. f.* ein Ungeheuer, halb Mensch und halb Pferd, bey den Poeten, *hippocentaurus*.

Hippocras, *f. m.* Hippocras, ein gewürzter Wein, *vinum conditum, aromatites, te, m.*

Hippocrate, nom d'homme, ein Name eines berühmten Medici, *Hippocrates*.

Hippocrene, *f.* der Musenbrunn, bey den Poeten, *Hippocrene*.

Hippodrome, *f. m.* eine Rennbahn zu Constantinopel, *hippodromus Byzantii*.

Hypoglosse, *f. f.* Waldglockchen, Zungenblatt, *digitalis, bipoglossum*.

Hippolite, *f. f.* gelber Stein, der in der Gallenblase eines Pferdes gefunden wird, *bippolites*.

Hippolyte, nom d'homme et de femme, ein Manns- und Weibersname, *Hippolytus, Hippolyta*.

Hippopotame, *f. m.* ein Seepferd, *hippopotamus*.

Hirondelle, *f. f.* eine Schwalbe, *hirundo*. une hirondelle ne fait pas le printemps, eine Schwalbe macht keinen Sommer, *ver non una dies, non una reducit hirundo*.

Hiroquois, peuple de Canada, ein Volk in Canada, *Hiroqui*.

Hispahan, ville Royale de Perse, Ispahan, die Hauptstadt in Persien, *Hispabanum*.

Hisser, *v. a.* (terme de marine) hausser les vergues, les voiles, die Zwergstangen, die Segel aufspannen, *navigii antennas, vela tollere*.

Héliodromie, *f. f.* die Wissenschaft vom Seerwesen, oder von der Schifffahrt, *navigularia*.

Histoire, *f. f.* eine Geschichte, Historie, *historia*.

histoire de la vie d'une personne, Lebensbeschreibung, *vita*.

l'histoire naturelle, die natürliche Historie oder Geschichte, *historia naturalis*.

l'histoire dit, man erzählt, *fama, rumor est, ferunt*.

voilà bien des histoires, das sind viele Umstände, *en multas ambages*.

c'est une autre histoire, das ist was anders, *jam longe aliter se res habet*.

Historial, *e, adj.* historisch, *historicus*. calendrier historial, ein Geschichtskalender, *calendarium historicum*.

Historien, *f. m.* ein Geschichtschreiber, *historicus, historiographus*.

Historier, *v. a.* orner de petites figures, mit historischen Figuren zieren, *exiguus figuris exornare, res gestas ornate scribere*.

Historiette, *f. f.* petite histoire mêlée de quelque peu de fiction, eine kleine Historie, ein Händchen, dabey etwas erdichtet ist, *historia fabellam aliquam inmixtam habens*.

Historiographe, *f. m.* ein Geschichtschreiber, *historicus, historiographus*.

Historique, *adj. c.* historisch, *historicus, a, um*.

Historiquement, *adv.* historischer Weise, *historice*.

Hiltron, *f. m.* eine lustige Person, ein Gauckler, *bistrion, mimus*.

Hiver, *f. m.* der Winter, *hyems*.

un froid hiver, ein kalter Winter, *frigida hyems*.

l'hiver s'adoucit, der Winter läßt nach, *hyems remittitur, vel, solvitur*.

quartier d'hiver, das Winterquartier, *hiberna, orum*.

fruit d'hiver, Winterobst, *serotina poma*.

il n'a pas besoin d'un fort hiver, der Winter kann ihn mitnehmen, *feri potest, ut hyems vitam ejus finiat*.

à la mi-Mai queue d'hiver, der Winter kommt oft noch im May, *nec Magus sepius hyemis expertus est*.

Hivernal, e, adj. das zum Winter gehöret, winterlich, *hyemalis, hibernus, brumalis*.

Hiverner, v. a. passer l'hiver, être en quartier d'hiver, überwintern, den Winter irgendwo zubringen, *hyemare, hibernare, in hibernis esse*.

s'hiverner, v. r. der Kälte gewohnen, sich der Kälte aussetzen, *frigori assuescere, se exponere*.

Ho! ho! interj. ho! ho! ey! he! heus, hem, ehu!

Hobereau, f. m. ein kleiner Falke, Stophvogel, *pygargus*.

Hobereau, f. m. ein Landjunker, nobilis (juvenis) ruralis.

*Hobin, f. m. ein Pferd, so den Zelter gehet, *equus gradarius*.

Hoc, f. m. das Hockspiel, (ein Kartenspiel) *chartularum lusoriarum pictarum genus, ubi sex folia omnia cetera jacta superant*.

cela lui est hoc, das ist ihm gewiß, *hoc sine dubio acquirit*.

Hoca, f. m. eine Art Hazardspiel, *alea genus*.

Hoche, f. f. eine Kerbe, Kernholz, Scharte, *crena*.

Hochement, f. m. (de tête) das Schütteln des Kopfes, *capitis quassatio*.

Hochepied, f. m. ein Falke, der den Reiger streigen macht, *falco, qui ardeas excitat*.

Hochepot, f. m. pot pourri, haricot, klein gehackte Speisen, *cibi in olla commixti*.

Hochequeue, f. m. oiseau, eine Nachstelze, *motacilla*.

Hocher, v. a. la tête, den Kopf, das Haupt schütteln, *caput motare*.

hocher la tête, faire signe de refus, mit dem Kopf eine abschlägige Antwort geben, *abnuere*.

hocher un arbre, einen Baum schütteln, *arborem quatere*.

hocher le mors, la bride à un cheval, einem

Pferde den Baum zucken, *frenum retrahere*.

hocher le mors, la bride à q., einen anstreiben, schütteln und rütteln, *aliquem impellere, stimulare, urgere*.

Hocher, f. m. jouet d'enfant garni de sonnettes, & d'un corail ou une dent de loup au bout, eine Kinderklapper mit Schellen und einem Wolfszahn am Ende, *infantuli crepitaculum, crotalis & corallino mucrone vel lupino dente instructum*.

Hogner, v. n. murmeln, *murmurare*.

Hoiau, f. m. ou hoyau, eine Hacke, Haue, *ligo*.

hoiau à deux dents, eine Hacke mit zwey Zacken, *bident*.

Hoir, f. m. ein Erbe, *heres*, t. de droit.

Hoirie, f. f. héritage, ein Erbschaft, Verlassenschaft, *hereditas*.

Holà, interj. hola, hört! stille, heus, eja, obe.

holà, c'est assez, stille, es ist genug, *obejam satis est*.

mettre le holà dans un tumulte, eine Unruhe stillen, *multitudinem tumultuantem inhibere*.

Hollande, f. Province de Pais-bas, Holland, *Batavia, vulgo Hollandia*.

Hollander, v. a. une plume, la passer par les cendres chaudes, pour ôter la graine & l'humidité du tuyau, eine Feder durch heiße Asche ziehen, um die Fettigkeit aus dem Stiel zu bringen, *anserinam pennam per favillam traducere, ut a pinguedine & uligine mundetur*.

Hollandois, e, adj. & subst. ein Holländer, *Batavus, a*.

Holocauste, f. m. sacrifice où toute la victime étoit brûlée, ein Brandopfer, *holocaustum, holocaustoma*.

Holographe, adj. c. testament holographe, tout écrit & signé de la main du testateur, ganz mit eigener Hand geschriebenes und unterschriebenes Testament, *testamentum holographum. v. Olographe*.

Holometre, f. m. mathematisch Instrument zum Messen, *holometrum*.

Holstein, Province, Holstein, eine Landschaft in Deutschland, *Holsatia*.

Homard, f. m. ein Seekrebs, *cancer marinus*.

Hombre, f. m. le jeu de l'hombre, das Lomberspiel in der Karte, *hominis ludus*.

Homélie, f. f. kurze, geistliche Rede oder Lehre zur Erbauung, *homilia*.

Homer, f. m. ein hebräisches Maas, 174 eubische Zolle, *veterum Hebraeorum mensura*.

Homicide, *f. m. & f.* meurtre, Mörder, Todtschläger; Mörderinn, Todtschlägerinn; ein Mord, ein Todtschlag, *homicidium, cedes; it. homicida.*

commettre un homicide, einen Todtschlag begehen, *cedem perpetrare.*

homicide de soi-même, ein Selbstmord, *autobiriu.*

il est homicide de soi-même, er ist ein Mörder an seinem eigenen Leben, er verkürzt sein Leben durch die Arbeit, *mortem sibi accelerat, nimio labore vitam suam subruit.*

Hommage, *f. m.* obligation du sujet féodal envers son Seigneur, der Huldigungsseid, *clientelaris officii prestatio.*

prêter ou faire hommage, huldigen, den Eid der Huldigung ablegen, *ex formulari clientelam apud Dominum profiteri.*

foi & hommage, der Leheneid, *fides & officium clientelare.*

prêter foi & hommage, den Leheneid ablegen, *munus clientelare profiteri.*

tenir à foi & hommage, ein Gut Lehnweise besitzen, *ex lege obsequii & functionis clientelaris possidere pradium.*

hommage, Ehrenpflicht, Ehrerbietigkeit, *pietatis obsequium, reverentia.*

rendre ses hommages, seine Aufwartung machen, *honoris officium alicui prestare.*

Hommagé, *ée, adj.* fonds hommagé, ein Lehngut, *pradium clientelare.*

Hommager, *f. m.* qui doit hommage, vassal hommager, der die Huldigung schuldig ist, *homo clientelaris.*

Hommasse, *f. f.* ein mannhaftes Weib, *virago.*

Homme, *f. m.* en tant qu'il est distingué des autres animaux, comme quand on dit, l'homme rit, l'homme raisonne, ein Mensch, *homo, mortalis.*

homme, quant au sexe mâle, ein Mann, ein Mannsbild, *vir, mas.*

homme, quant au courage, ein tapferer, beherzter Mann, *vir, virili animo homo.*

combattre homme à homme, Mann für Mann fechten, *virum dimicare.*

le Fils de l'homme, des Menschen Sohn, Jesus Christus, *hominis filius, Jesus Christus. (theol.)*

Homme-Dieu, Gottmensch, Theanthropus. *(theol.)*

l'homme intérieur, der innwendige Mensch, *interior homo, (theol.)*

l'homme charnel, der fleischliche Mensch, *homo carnalis, (theol.) animalis.*

dépouiller le vieil homme, den alten Menschen ablegen, *veterem hominem exuere, (theol.)*

petit-homme, ein Männchen, *homuncio.*
homme de bien, ein ehrlicher, frommer Mann, *homo frugi, probus.*

un homme fait, ein erwachsener Mensch, *homo adultus.*

devenir homme de bien, sich bessern, sich befehren, *recipere se in bonam frugem.*

un homme d'affaires, ein Amtmann, ein Sachwalter, *procurator, cause patronus.*

homme de guerre, homme d'épée, ein Kriegermann, *miles.*

un homme d'Eglise, ein Geistlicher, *clericus.*

homme de cheval, de pied, ein Reiter, Fußvoll, *eques, pedes.*

homme de robe, ein Gerichtsmann, *homo forensis.*

homme de metier, artisan, ein Handwerker, *manu, artifex, opifex.*

homme de journée, ein Tagelöhner, *operarius, mercenarius, bajulus.*

bon homme, ein alter Mann; *it.* ein Landmann, *vir vetulus, rusticus.*

il n'est pas homme à souffrir cela, er wird das nicht leiden, er ist kein Mann dazu, *non feret, concognere non poterit.*

un homme à noyer, ein Mensch, der gut vor den Schuß zu stellen, *homo, qui periculis obici potest.*

un homme à nalarde, ein Mensch, den man Nargenstüber geben muß, *homo talivris dignus.*

un homme à ménager, ein Mensch, den man schonen muß, *homo, cui est parcendum.*

c'est mon homme, das ist ein Mann für mich, *in hujus hominis moribus conquiesco.*

NB. Man sagte vor diesem Homme de chambre, ein Kammerdiener; heut zu Tage sagt man: Valer de chambre, *qui est a cubiculo.*

*Hommée, *f. f.* journée d'agriculture, eines Tags Arbeit, *agricolae labor unius diei.*

un pré, une vigne de trois &c. hommées, eine Wiese, ein Weinberg, welchen drey Mann in einem Tage umarbeiten können, *pratun, quod tres faniscae demetere, vinea, quam tres vinitores uno die colere possunt, vox Lugdunensis & litur. gunt.*

Homogene, *adj. c.* von einerley Art, *homogeneus.*

Homogénéité, *f. f.* Gleichheit der Art, der Natur, *homogeneitas.*

Homo-

Homologation, *f. f.* d'un acte, die Befräftigung einer Schrift, *tabula confirmatio*.

Homologue, *adj. c.* übereinstimmend in der Gestalt, *homologus*.

Homologuer, *v. a.* etwas im Namen des Gerichts bekräftigen, *autoritate publica firmare*.

Homonyme, *adj.* von einerley Namen, gleichnamig, aber von verschiedener Art oder Bedeutung, *homonymum*.

Hon! *interj. ex, hom!* (en aspirant fortement du nez,) *aja, hem!*

Hongre, *f. m.* cheval châté, ein Wallach, *canterius*.

Hongrelime, *f. f.* forte de casaque, eine Art Weiberkleidung vor diesem, *vestitus muliebris superiori tempore*.

Hongrer, *v. a.* un cheval, un chameau, châtrer, ein Pferd, Kameel wallachen, verschneiden, *caballum castrare*.

Hongrie, Royaume, das Königreich Ungarn, *Hungaria*.

Hongrois, *e, adj. & subst.* ungarisch, ein Ungar, *Hungarus*.

Honnête, *adj. c.* vertueux, chaste, ehrlich, feuch, *honestus, pudicus*.

honnête homme, ein ehrbarer, wackerer Mann, *vir honestus*.

honnête femme, honnête fille, ein ehrliches, feuchsfrauzimmer, *femina, virgo honesta, pudica*.

honnête, höflich, gütig, *humanus, benignus*.

un honnête garçon, ein feiner Jüngling, *adolescens ingenuus*.

un présent honnête, ein treffliches, ansehnliches Geschenk, *non contemnendum munus*.

un ris honnête, ein sitzames Lachen, *risus pudens ac liberalis*.

un procédé, une conduite honnête, ehrliches Verhalten, *ingenua agendi ratio*.

mal-honnête homme, ein grober unbescheidener Mensch, *agrestis & inurbanus*.

Honnêtement, *adv.* ehrlich, ehrbar, hübsch, löblich, honnet; etwas rechts, *honeste, venuste, laudabiliter, decore; amplifice*.

Honnêteté, *f. f.* die Ehrbarkeit, *honestas*.

honnêteté, civilité, die Höflichkeit, *urbanitas*.

il lui a fait mille honnêtetés, er hat ihn sehr höflich empfangen, *omni officiorum genere eum prosecutus est*.

honnêteté, pudeur, die Zucht, Schamhaftigkeit, *pudor*.

Honneur, *f. f.* honnêteté, die Ehre, Ehrbarkeit, Ehrlichkeit, *honor, honestum, honestas*.

un homme d'honneur, de mérite, ein ehrbarer, vornehmer Mann, *vir honestissimus, praeclarus*.

n'agir pas en homme d'honneur, nicht als ein ehrlicher Mann handeln, *a viri probi dignitate discedere*.

foi d'homme d'honneur, oder d'homme d'honneur, oder schlechtweg d'honneur, so wahr als ich ehrlich bin, *famam meam honestam juro*.

la vertu vous fera plus d'honneur que la noblesse, die Tugend wird euch eine viel größere Ehre als der Adel, seyn, *majori ornamento virtus tibi erit, quam generis nobilitas*.

il fait honneur à sa maison, er ist eine Zierde seines Hauses und Geschlechts, *familiae suae honori est*.

câcher d'acquies de l'honneur, nach Ehren trachten, *famam aucupari*.

honneurs funebres, ein Leichengepränge, *pompa funebris*.

une femme d'honneur & de mérite, ein züchtiges, ehrliebendes Weibsbild, *mulier pudica, spectatissima*.

elle a fait brèche à son honneur, elle a perdu son honneur, sie hat ihre Ehre verscherzt, ihrer Ehre einen Schandfleck angehängt, *pudori labem aspersit*.

ravir l'honneur à une fille, eine Jungfrau schänden, ihrer Ehre berauben, *virginis pudicitiam violare*.

une femme sans honneur, ein unverschämtes Weib, *mulier exhausti pudoris*.

un homme sans honneur, ein schlechter Mann, *homo inglorius*.

faire les honneurs de la maison, den Wirth vertreten, *hospitiis vices obire*.

faire honneur à un repas, sich es wohl schmecken lassen bey einer Mahlzeit, *menfas detergere*.

faire honneur à une lettre de charge, einen Wechselbrief respectiren, *testere nummaria honorem habere, eam acceptare*.

blesser, offenser l'honneur d'autrui, einen bey seiner Ehre angreifen, *alienam existimationem ledere*.

réparation d'honneur, die Wiedererstattung der Ehre, Abbitte, *alienae existimationis minute restitutio, deprecatio*.

faire réparation d'honneur, einem seine Ehre wieder geben, Abbitte thun, *violatam famam alienam sarcire, deprecari*.

à tous Seigneurs tous honneurs, Ehre dem Ehre gebühret, *honore dignum honora*.

parole d'honneur, Ehrenwort, Kavaliersparole, *promissum, in quo existimationem nest am adstringimus*.

mourir

mourir au lit d'honneur, auf dem Bette
der Ehre sterben, *in praelio cadere.*

dame d'honneur, Staatsdame, *regina. Te-*
rens, honoraria regine associa.

conseiller d'honneur, Ehrenrath, *consilia-*
rius honorarius.

point d'honneur, in Wappen, der vornehm-
ste Platz, *in scutis media area.*

être délicat sur le point d'honneur, sehr
empfindlich auf die Ehre seyn, *gloria*
astu esse absorptum; dignitatem summo
studio tueri.

le point d'honneur, die höchste Ehre, *hono-*
ris summa.

j'en veux sortir à mon honneur, ich will
noch mit Ehren davon kommen, *ea re de-*
fungi volo cum laude.

je le prens, je le tiens à honneur, ich halte
dieses für eine Ehre, *illud in honore po-*
no, honori duco.

par honneur, Ehren halben, *honoris*
causa.

il ne le nomme jamais qu'avec honneur,
er gedenket seiner niemals, als mit Eh-
ren, *nunquam illum nisi honorifice ap-*
pellat.

faire honneur à sa famille, eine Zierde sei-
ner Familie seyn, *familie sue esse orna-*
mento.

porter honneur, à q., einen ehren, einem
Ehre erzeigen, *observare, revereri.*

faire honneur à q., einem Ehre anthun,
aliquem honore afficere.

il à reçu de grands honneurs, er hat große
Ehre empfangen, *summis honoribus affe-*
ctus est.

les honneurs changent les mœurs, Ehren-
stand macht andre Leute, *honores mutant*
mores.

faites moi l'honneur de m'écrire, würdiget
mich, ein Briefgen an mich zu schreiben,
dignare me tuis epistolis.

je me suis souvent donné l'honneur de
vous écrire, ich habe mir oft die Ehre ge-
geben, an euch zu schreiben, *sepius ad te*
scripsi.

se faire honneur de qch., für eine Ehre
halten, *sibi honori vertere, ducere.*

homme d'honneur, ein frommer, ehrlicher
Mann, *vir probus, bonus, sincerus, can-*
didus.

enfant d'honneur, un des pages de l'Em-
pereur &c. einer von des Kaisers ic. Edel-
haben, *unus ex Caesaris ephebis.*

Honni, ie, *adj.* voll Schmach und Schande
ingnominia inustus.

honni soit qui mal y pense, ein Schelm,
der es böse meynet, nimmt, *infamis sit,*
qui sequitur id interpretatur.

Honni, v. a. beschimpfen, schmähen, *igno-*
miniam infligere, famam diminuer.

il est honni par tout, er wird überall ver-
schmähet, *ubivis in nullo habetur pretio.*

Honorable, *adj. c.* ehrlich, rühmlich, an-
sehnlich, *honorificus, gloriosus, amplus.*

cela vous sera beaucoup plus honorable,
dieses wird euch viel rühmlicher seyn, *hoc*
tibi multo gloriosius erit.

un homme fort honorable, ein vornehmer,
hochansehnlicher Mann, *vir amplissimus,*
clarissimus.

charge honorable, ansehnliche Bedienung,
munus amplissimum.

honorable homme, ehrfamer und bescheide-
ner Mann, (Titel einer bürgerlichen Pers-
son), *vir honestus & ornatissimus.*

amende honorable, Kirchenbuße, *pœnitentia*
Ecclesiastica publica.

Honorablement, *adv.* avec respect, ehrerbie-
tiger Weise, *honorifice.*

parler honorablement de q., eines in Eh-
ren gedenken, mit Ehren von einem reden,
cum honore alicujus meminisse.

on l'a traité fort honorablement, man hat
ihn sehr herrlich empfangen, *splendidissi-*
me acceptus fuit.

Honoraire, *adj. c.* das bloß in der Ehre be-
steht, *honorarius.*

conseiller honoraire, Titularrath, von einer
Bedienung die er nicht vermaltet, *senator*
honorarius, privatus consiliarius.

Honoraire, *f. m.* was man einem Advoca-
ten oder einem Gelehrten zur Vergeltung
gibt, *honorarium.*

St. Honorat, Isle de la mer de Provence,
eine Insel in Provence, *Lerina.*

Honoré, nom d'un Empereur, Honorius,
Name eines Kaisers, *Honorius.*

Honorer, v. a. q., lui porter honneur &
respect, ehren, verehren, in Ehren hal-
ten, *colere, observare, honorare, vene-*
rari.

honorer, faire honneur à q., einem Ehre
erweisen, *aliquem cobonestare, honore af-*
ficere.

honnez-moi de vos commandemens,
beehren sie mich mit ihren Befehlen, *jus-*
sis quæso tuis me cobonestatum velis.

la vertu n'est pas honorée, comme elle
mérite, die Tugend wird nicht nach Ge-
bühr geehret, *sus virtuti honor non ha-*
betur.

il honore plus sa charge, que sa charge ne
l'honore, er thut seinem Amte mehr Eh-
re an, als sein Amt ihm thut, *muneris*
suo majori ornamento est, quam inde ho-
noris hauriat.

je m'e-

je m'estimerai beaucoup honoré de cela, ich will dieses für eine große Ehre halten, *id magno in honore ponam*.
 honorer une lettre de change, einen Wechselbrief in seiner Verfallzeit bezahlen, *resferam nummariam exsolvere*.
 Honte, *s. f.* pudeur, die Scham, die Schamhaftigkeit, Schande, Schmach, Schimpf, Unehre, pudor, verecundia, probum, contumelia, ignominia, dedecus.
 avoir honte, être honteux, sich schämen, schamroth seyn, *verecundari*.
 j'ai honte de ma faute, ich schäme mich meines Verbrechens halben, *pudet me culpa mea*.
 faire honte à q., le rendre honteux, einen beschämen, schamroth machen, *pudorem suffundere alicui, verecundiam alicui incutere*.
 il a perdu toute honte, il a toute honte bue, er hat sich ausgeschämnet, *pudorem exuit*.
 honte, déshonneur, die Schande, Schmach, *dedecus, probum*.
 s'en retourner avec la courte honte, mit einer langen Nase abziehen, *repulsam ferre, pati*.
 il est la honte de sa famille, er ist der Schandfleck seines Hauses, *domus sue & familie est convicium*.
 n'est-ce pas une honte insupportable. n'est-ce pas une chose honteuse? ist das nicht eine sehr schändliche Sache, eine erschreckliche Schande? *annon est indignissima res?*
 Honteusement, *adv.* ignominieusement, schändlich, mit Schanden, *turpiter, cum dedecore*.
 finir la vie honteusement, eines schändlichen Todes sterben, schändlich sterben, *turpiter mori*.
 Honteux, *euse, adj.* schamhaft, schamhaftig, beschämt, *verecundus, pudens, pudibundus, pudore affectus*.
 honteux de sa faute, der sich wegen seiner Missethaten schämt, *verecundus ex culpa, culpa verecundia suffusus*.
 une chose honteuse, eine schändliche Sache, eine Schandthat, *res indigna, turpis, indignum facinus*.
 je suis honteux de paroître devant mon pere, ich schäme mich, vor meinem Vater zu erscheinen, *ora parentis erubescere*.
 les parties honteuses, die Scham, Schamglieder, *pudenda, partes genitales*.
 le morceau honteux, das letzte Stück in der Schüssel, *quod in patina reliquum est*.
 les pauvres honteux, die Hausarmen, qui-

bus curta suppellex, pauperes, qui ostentim stipem colligere erubescunt.
 Hôpital, *s. m.* ein Spital, Armenhaus, eine Herberge für die Kranken, *nosodochium, vel, nosocomium, pschodochium*.
 hôpital pour les pauvres, ein Spital, eine Herberge für die Armen, *publica pauperum domus, hospitalis egenorum domus*.
 cela vous conduira à l'hôpital, das wird euch an den Bettelstab bringen, *illud ad extremam inopiam, sordes & mendicitatem te detrudet*.
 prendre le chemin de l'hôpital, alles durchbringen, *patrimonium decoquere*.
 Hoquet, *s. m.* das Aufstoßen, das Schluchsen, *singultus*.
 j'ai le hoquet, es stößt mir auf, *singultio*.
 être au hoquet de la mort, in den letzten Zügen liegen, *in agone versari*.
 Hoqueton, *s. m.* ein kurzer Trabantenrock, ein Trabant, *sagum, sagatus satelles*.
 Horace, *s. m.* Horaz, ein berühmter lateinischer Dichter, *Horatius*.
 Horaire, *adj. c.* das die Stunden betrifft, *horarius*.
 cercles horaires, der Stundenkreis an einem Sonnenweiser, *circuli horarii in solarario scioterico*.
 Horde, *s. f.* eine Parthen Tartern, eine Horde, *turba, tribus*.
 Horée, *s. f.* ein Sturm mit Regen, *nimbus, turbo pluviosus*.
 *Horion, *s. m.* coup, ein Stoß, ein Streich, (alt.) *ictus*.
 Horison, *s. m.* ou Horizon, der Gesichtskreis, Horizont, *horizon*.
 Horizontal, *e, adj.* nach dem Gesichtskreise, Wagrechte, *horizonti respondens*.
 Horizontalement, *adv.* nach dem Horizont, nach der Wasserwaage, *juxta horizontem*.
 Horloge, *s. f.* eine Uhr, Schlaguhr, Stundenweiser, Uhrwerk, *horologium*.
 horloge d'eau, eine Wasseruhr, *clepsydra*.
 horloge de sable, ou un sable, eine Sanduhr, *horologium arenarium*.
 horloge sonnante, eine Schlaguhr, *horologium rotatum & sonans*.
 aiguille d'horloge, der Weiser an einer Uhr, *horarum rotatis index*.
 monter une horloge, eine Uhr aufziehen, *horologium aptare, intendere*.
 horloge solaire ou horloge au soleil, un cadran au soleil, eine Sonnenuhr, *scia-thericon, solarium*.
 l'horloge avance, die Uhr geht zu früh, *horologium motum suum accelerat*.
 l'horloge retarde, die Uhr geht zu spät, *horologium tardeo motu fertur, cunctatur*.

les horloges ne s'accordent pas, die Uhren gehen nicht überein, *non congruunt horologia.*
 l'horloge dort, die Uhr stockt, *horologium a motu cessat.*
 Horloger, *f. m.* (mieux qu'horlogeur) ein Uhrmacher, *horologiorum artifex.*
 Horlogerie, *f. f.* die Uhrmacherkunst, *artificium horologiorum.*
 Hormis, *adv. & prep.* außer, ausgenommen, ohne, *preter, extra.*
 tous y étoient hormis vous, es waren alle da, außer euch, *omnes aderant preter te.*
 Horographie, *f. f.* art de faire les cadrans, die Kunst, Sonnenuhren zu machen, *ars scintarica, horologia describendi.*
 Horoscope, *f. m. & f.* die Nativität, Nativitätsstellung, *horoscopus, prognosticon genethliacum.*
 faiseur d'horoscopes, ein Nativitätssteller, *Chaldeus, genethliacus.*
 faire un horoscope, tirer l'horoscope, eine Nativität stellen, *horoscopum adornare.*
 faire l'horoscope d'une entreprise, den Ausgang einer Sache vorherzusagen, vorherverkündigen, *que eventura sint vatis instar canere, eventum pronunciare.*
 Horreur, *f. f.* averlion de qch., ein Abscheu, Grauel, Furcht, Entsetzen, Grauen, Schauer, der Widerwille, *horror, atominatio, timor, consternatio, horriditas, tremor, odium.*
 cela m'a donné de l'horreur pour le vin, dieses hat mir einen Abscheu vor dem Weine verursacht, *id mihi-vini horrorem creavit.*
 avoir horreur de qch., ou de q., l'avoir en horreur, einen Ekel, Widerwillen an etwas, an einem haben, *aliquid, aut aliquem abhorre.*
 d'alord que j'y fus entré, j'eus horreur, je fas saisi d'horreur, es graufete mir, sei bald als ich hinein kam, *simul ac illuc ingressus sum, cohorru.*
 l'horreur de la nuit, das Grauen der Nacht, *noctis horrores.*
 toute la ville fut remplie d'horreur & de sang, die ganze Stadt wurde mit Schrecken und Blutvergießen angefüllt, *horrore & sanguine tota urbs est impleta.*
 j'ai horreur de dire, ich trage Ehen zu sagen, *refugit, vel, reformidat animus, dicere, &c.*
 Horrible, *adj. c.* grausam, greulich, abscheulich, entsetzlich, *horrendus, abominandus.*
 Horriblement, *adv.* greulich, erschrecklich,

über die Maßen; *horrendum in morem, vel modum.*
 Hors, *prep.* außer, ausgenommen, ohne, *extra, preter, sine.*
 hors de la maison, außerhalb des Hauses, außer dem Hause, *extra domum.*
 hors de la ville, außer der Stadt, zum Thore hinaus, *extra urbem, ante portam.*
 hors de raison, wider Recht und Billigkeit, *preter equum & fas.*
 hors de saison, zur Unzeit, außer der Zeit, *intempestive.*
 vous serez ici hors de tout danger, ihr werdet hier außer aller Gefahr seyn, *hic eris extra periculum.*
 hors de blâme & de soupçon, außer Schuld und Verdacht, *extra culpam & suspicionem.*
 il est hors de page, er ist ist sein eigener Herr, *nunc suo arbitrio vivit.*
 on l'a chassé hors d'ici, man hat ihn hinaus gejagt, *ex hoc loco deturbatus, pulsus est.*
 hors de le battre, il ne pouvoit le traiter plus mal, er hätte ihm nicht ärger besagen können, als mit Schlägen, *cum ipso acerbius agere non potuisset, quam eum verberando.*
 hors, heißt auch ausgenommen, bis auf dieses, *excepto,* und wird mit dem accusat, gegeben, als: hors deux ou trois, bis auf drey oder viere, *tribus aut quatuor exceptis.*
 hors d'œuvre, *f. m.* ein Beyessen; it. ein Nebenwerk, *foveculum supervacaneum, insitum, subditum; it. parergon.*
 Hortolage, *f. m.* Gartengewächse, Küchenkräuter, *oleræ.*
 Hospice, *f. m.* eine Herberge, Einkehr für die Ordensleute, *diversorium, hospitium monachorum.*
 Hospitalier, *c. a. f. & subst.* qui aime l'hospitalité, gastfren, *hospitalis.*
 chevaliers hospitaliers, Ordensritter, die vor diesem der armen Kranken pflegeten, *hospitalarii, olim sancti cujusdam ordinis equites, qui pauperum adversa valentine laborantium curam habebant.*
 Hospitalité, *f. f.* die Gastfretheit, das Gastrecht, *hospitalitas.*
 demander l'hospitalité, hegehren, gastfren gehalten zu werden, *hospitalitatis beneficium rogare.*
 violer l'hospitalité, wider das Gastrecht handeln, *jura hospitalitatis violare.*
 Hospodar, *f. m.* Titul des wallachischen und moldauischen Fürsten, *titulus Principis Wallachiae & Moldaviae.*
 hostie, *f. f.* vicime, ein Opfer, ein Schlachtopfer, *hostia, victimæ.*

hostie,

hostie, Hostie, die Oblate, oder das Brodt im heiligen Abendmahle, *hostia sacra*, aut *panis in cena sacra*.

Hostilement, *adv.* feindlich, feindseliger Weise, *hostiliter*, *hostilem in modum*.

Hostilitéé, *f. f.* die Feindseligkeit, *hostilitas*.

faire des actes d'hostilitéé contre ses voisins, eine Feindseligkeit wider seine Nachbarn verüben, in *vicinis hostiliter agere*.

Hôte, *f. m.* qui loge & qui est logé par amitié, ein Wirth, Gasthalter, ein Gast, *hospes*.

hôte, qui tient hôtellerie, ein Gastwirth, *caupo*, *stabularius*.

hôte, qui loge dans une hôtellerie, ein Gast, *diversator*, *advena*.

compter sans son hôte, sans l'hôte, die Reche ohne den Wirth machen, *inconfulto*, *re non satis deliberata agere*, *frustra secum rationes putare*.

vivre à table d'hôte, sich speisen lassen, den Tisch bey dem Wirth haben, *hospitiis quadra vivere*.

Hôtel, *f. m.* maison de Prince, ou de grand Seigneur, ein fürstlicher, großer Herren Pallast; NB. vor diesem der königliche Pallast, wo er sich mit seinem Hofstaate aufhielt, *basilica*, *palatium*; olim *regium palatium*, *ubi cum aulicis versabatur*.

prevôt de l'hôtel, des Königs Hofmeister, *Regie prepositus*.

maître de Requêtes de l'hôtel, der Bittschristmeister, *libellorum supplicum Regie magister*.

maître d'hôtel, ein Hofmeister, *cellarius*. Plaut.

hôtel Dieu, der große Spital zu Paris, *xenodochium Lutetie*.

hôtel de ville, das Stadthaus, das Rathshaus, *curia*.

Hôtelier, *f. m.* re, *f. f.* qui tient hôtellerie, ein Gastwirth, *thinn*, *cauponarius*, *a*.

Hôtellerie, *f. m.* ein Wirthshaus, Gasthaus, *caupona*, *diversorium*.

Hôtelle, *f. f.* eine Wirthinn, *hospita*. Cic. Ter.

Hotte, *f. f.* ein Tragkorb, Butte, *sports dorsuaria*, *erumna*.

Hotte, *f. f.* de railins, de terres, &c. ein Tragkorb voll Trauben, Erde, &c. *erumna uvis*, *rema*, &c. *plena*.

Hotteur, *f. m.* Hotteuse, *f. f.* porteur de hotte, ein Korb, oder Kestträger, Buttenträger, *thinn*, *erumna bazulus*, *labri*, *vasculorum fuliginis latiusculorum gestator*.

Hou, hou, *interj.* Wort der Jäger, den Leit-

hund anzuführen, *vox excitantis canis venaticum*.

Houage, ou Houache, *f. m.* die Spur, oder der Strich des Schiffs, *vestigium navis*.

Houblon, *f. m.* der Hopfen, *lupulus*.

Houblonner, *v. a.* mit Hopfen annachen, *lupulo condere*.

Houblounière, *f. f.* ein Hopfengarten, *lupulorum hortus*.

Houe, *f. f.* ein Karst, eine Haxe, Hacke, *ligo*, *bidens*, *bipalium*.

Houer, *v. a.* une vigne, einen Weinberg behacken, *vineam pastinare*.

Houille, *f. f.* Art Torf, Steinkohlen, Brennerde, *carbones bituminosi*.

Houlette, *f. f.* ein Hirtenstab, *pedum*.

Houille, *f. f.* die Meereswogen, die Wellen, wenn der Sturm vorbey ist, *unda in mari sedato vento*.

Houilleux, *euse*, *adj.* voller Wellen, *fluans*, *de mari post tempestatem dicitur*.

Houpe, *f. f.* d'un bonnet quarré, der seidene Flock, Quaste einer viereckigten Mütze, *apex sericus pilei quadrati*.

on appelle aussi houpe la touffe du fenouil, d'un oiseau, l'aigrette qu'il a sur la tête; *it.* houpe de foye à poudrer la perruque, so nennt man auch das Büschchen an einem Fenchelstängel, auf eines Vogels Kopfe; *Puderquaste*, *sic etiam dicitur fasciculus peniculus*, *plumatis avium cristis*; *sericus floccus ad comam odorato pulvere conspergendam*.

Houpelande, *f. f.* sorte de casaque, ein Reitrock, weiter Rock, *penula*, *chlamis*.

Houper, *v. a.* Büschel, Flocken, oder Quasten an etwas machen, *floccos addere*.

houper, seinen Cameraden zurufen, *comilonibus suis acclamare*.

Houpier, *f. m.* Wipfel oder Koppe des Baumes, *arboris frondes in apice*.

Hourdage, *f. m.* geflochtene Wand, rauhes Mauerwerk, *paries luteus*.

Hourder, *v. a.* maçonner grossièrement, mit Leimen bewerfen, mit Bruchsteinen mauern, *ruerare*, *luto oblinere*.

Houret, *f. m.* schlechter Jagdhund, *vilis canis venaticus*.

Hourque, *f. f.* sorte de petit navire, eine Gattung kleiner Schiffe, *navigii minoris genus*, *apud Batavos*.

Hourvari, *f. m.* Geschrey der Jäger, die Hunde zurück zu rufen; *it.* Lärmen, Tumult; *it.* unvermuthete Hinderniß, *venatorum clamor*, *quo canes revocant*; *strepitus*, *tumultus*; *insperatum impedimentum*.

Houie,

Houfé, *éc. adj.* naß und kothig, dreckig, *udus & cœnosus, lutosus.*

Houfeaux, *f. m. pl.* Kamafchen, Stiefeletten, (*alt.*) *ocreae sine calceis.* Man sagt aber noch:

il a laissé ses houfeaux, er ist da gestorben, *illic animam efflavit.*

Houfpiller, *v. a.* schütteln, zerzausen, *concutere.*

se houfpiller, *v. r.* se battre comme les chiens, sich zerren, zausen, wie die Hunde thun, sich herumzanfen, herumschlagen, *se mutuo cadere, lacerare, mulierum ritum altercari, digladiari.*

Houffage, *f. m.* das Bürsten, Kehren, *purgatio per scopulas.*

Houffaie, *f. f.* Gebüfche von Stechpalmen, *aquifoliarum frutesum.*

Houffard, ou Hoular, *f. m.* ein Husar, *eques levis armatura hungaricus, husarus.*

Houffe, *f. f.* couverture de lit, eine Bettdecke, *stragulum, instragulum.*

houffe de cuir, pour conserver la selle du cheval, eine Satteldecke, *ephippi stragulum.*

houffe couvrant le croupe du cheval, die Pferdebedeckung am Sattel, Schabracke, *equi stratum ephippio annexum, dorsuale.*

houffe trainante, lange Pferdebedeckung, *ephippii stragulum longius.*

Houffe, *éc. adj.* un cheval houffé de velours noir, ein Pferd, das eine schwarze sammetne Decke auf hat, *equus pullo holoserico stratus.*

Houffer, *v. a.* une tapisserie, un plancher, les tableaux, &c. nettoier avec un houffoir, qui est un balai de plumes ou autres choses légères, emmanché d'une perche, ein Teppich, Tafelwerk, &c. abwischen, mit einer Bürste, von Federn oder andern leichten Zeugen gemacht, säubern, *anleum, piclas sabellas, &c. desergere plumacea vel alia levi scopula perice circumligata.*

Houffeur, *f. m.* Houffeur, *f. f.* der, oder die also den Hausrath reiniget, *qui, vel qua suppellectilia sic verrit.*

Houffine, *f. f.* eine Spießgerte, *virga.*

Houffoir, *f. m.* ein Kehrwisch, *scopa.*

Houx, *f. m.* eine Stechpalme, *aquifolium.*

Hoyau, *f. m.* hoiau, ein Karst, Hacke, Spalte, *ligo, bidens.*

Huard, *f. m.* eine Art Meeradler, *haliaetus genus.*

Hubert, nom d'homme, Hubert, ein Mannsname, *Hubertus.*

la saint Hubert, das Hubertsfest der Jäger, *venatorum vestitus dies sancto Huberto facer.*

Huche, *f. f.* ein Backtrog, eine Mülte, *mastra.*

Hucher, *v. a.* crier de la voix, einem zurufen, einen anschreien, (*alt.*) *voce in-clamare.*

Hucher, *f. m.* cor de chasseur, ou de postillon, ein Jäger, oder Posthorn, *buc-cina, venatorium cornu.*

Hue, *hü,* ein Wort der Fuhrleute, die Pferde anzutreiben, insonderheit rechts zu, *aurigarum vox, cum equos in primis dextram versus agunt.*

Huée, *f. f.* Geschrey der Bauern auf der Wolfsjagd, ihn fort zu treiben, *rusticorum clamor in luporum venatione, quo ipsum propellunt.*

huée, *cri* de moquerie, ein Spottgeschrey, Hohn gelächter, *clamor tumultuosus, risus contumeliosus.*

Huer, *v. a. & n.* siffler q., huer est aussi pour suivre le loup avec des cris, einen spöttisch auslachen; dem Wolfe mit Geschrey nachjagen, *nasq. aliquem suspendere; est etiam lupum clamoribus infestari.*

Huguenot, *m. tte. f.* ein Calvinist, Huguenotte, *Calvinista.*

Huguenotte, *f. f.* ein kleiner Ofen mit einem Kessel, darauf mit geringen Kosten etwas zu kochen; *it.* ein Dorf ohne Hüfe, *forncula abeno instructa, cujus opera modicis sumptibus coqui potest; it. olla pedibus orata.*

des œufs à la huguenotte, Eyer mit Schöpfbrühe und Butter zugerichtet, *jusculo vervece & butyro cocta ova.*

Hugues, nom d'homme, Hugo, ein Mannsname, *Hugo.*

Hui, heute, *hodie,* (*ist alt,* und wird nur noch in Processachen gebraucht, davon kommt das Wort aujourd'hui, der heutige Tag, oder heute, *dies hodiernus, hodie.*)

Huile, *f. f.* das Del, *oleum.*

huile d'olive, Baumöl, *olivum.*

huile vierge, Jungferöl, oder Vorschuß des Dels, *oleum prodromum, prime presure.*

huile de noix, Nußöl, *oleum nuceum.*

huile de chanvre, Hanföl, *oleum cannabinum.*

huile de lin, Leinöl, *lini oleum.*

huile de navette, Rübenöl, *napinum oleum.*

huile rosat, Rosenöl, *roseum oleum.*

une tache d'huile, ein Delstreck; *it.* ein Schandstreck, *macula oleosa; it. labes.*

jetter de l'huile dans le feu, Del ins Feuer werfen; *it.* den Zorn erregen, *oleum camino addere; it. gladio ignem federe.*

il n'y

il n'y a plus d'huile dans la lampe, der Lebenssaft ist ausgetrocknet, *succus vitalis exsiccatus est.*

on tireroit plutôt de l'huile d'un mur, man könnte eher von einem Steine was abkriegen, *pumex non est eque aridus.*

les saintes huiles, die letzte Delung, *extrema unctio.*

Huiler, v. a. comme chassir, cuirs, &c. mit Oele schmieren; anmachen, *oleo ungere; coquere.*

Huileux, euse, adj. blüht, *oleosus.*

Huilier, f. m. faiseur ou vendeur d'huile, ein Delhändler, *olearius.*

huilier, de verre, d'étain, d'argent, dont on se sert à table, ein gläsernes, zinnernes, silbernes Oelkrüglehen, oder Gläschen, so man bey Tische gebraucht, *lecythus, urceolus olearius, vitreus, stanneus, argenteus, ad mensam usum.*

Huis, f. m. dites porte, eine Thüre, *ostium, janua.* NB. dieses Wort ist alt. und wird nur in folgenden Nebenarten gebraucht: à huis ouvert, bey offener Thüre, *apertis foribus.*

à huis clos, bey verschlossener Thüre, *occlusis foribus.*

Huissier, f. m. ein Rath: oder Gerichtsdiener, *apparitor.*

huissier de le chaine, ein Rathsdieners, so des Königs Verordnungen ankündigt, *torquatus accensus.*

Huit, num. acht, *octo.*

huit fois, achtmal, *octies.*

huit chevaux attelés, acht Pferde neben einander gespannt, *octijuges equi.*

huit cents, acht hundert, *octingenti.*

Huitain, f. m. stance de huit vers, ein Gedichte von acht Versen, *versuum octonarius.*

Huitaine, f. f. espace de huit jours, acht Tage Zeit, *octiduum, in foro Gall.*

je viendrai dans la huitaine, ich will innerhalb acht Tagen kommen, *intra octavum diem veniam.*

Huitième, adj. c. der Achte; it. der achte Theil; ein Achtel, *octavus, pars octava.*

le huitième du mois, der achte des Monats, *dies mensis octavus.*

Huitièmement, adv. achtens, zum achten, *octavum, octavo.*

Huitre, f. f. eine Auster, *ostrea.*

Hulotte, ou Huette, f. f. eine Nachteule, *noctua.*

Humain, e, adj. menschlich, *humanus.*

humain, affaible, freundlich, holdselig, lieblich, leutselig, *humanus, comis, affabilis.*

il n'a rien d'humain, er hat nichts menschliches an sich, *nihil humani in ipso.*

il n'a pas figure humaine, er sieht keinem Menschen mehr gleich, *non homini similis est.*

les humains, die Menschen überhaupt, (in der Poesie,) *mortales.*

les lettres humaines, les humanités, les belles lettres, die ersten freyen Künste, Schulwissenschaften, *humaniores literae.*

Humainement, adv. selon le cours des choses humaines, menschlicher Weise, *humanitus.*

humainement, freundlich, leutselig, *humaniter, comiter.*

on l'a traité fort humainement, man hat ihn sehr freundlich empfangen, *admodum humane fuit exceptus.*

humainement parlant, menschlich davon zu reden, *ut humano more loquar.*

Humaniser, v. a. rendre plus humain & traitable, einen gelinder und freundlicher machen, *humanitatem alicui tribuere. Cic.*

il commence un peu à s'humaniser, er fängt an etwas freundlicher zu reden, zu werden, *sic homo inter homines.*

Humaniste, f. m. in den ersten freyen Künsten, Schulwissenschaften wohl erfahren, *humanioribus literis eruditus, in Poëtis & oratoribus versatus.*

Humanité, f. f. la nature humaine, die Menschheit, die menschliche Natur, *hominis natura, natura humana.*

humanité, die Freundlichkeit, Menschlichkeit, Leutseligkeit, *humanitas, comitas.* avoir de l'humanité, freundlich seyn, *humanum esse.*

il n'a aucun sentiment d'humanité, er hat alle Menschlichkeit abgeleat, *omnem hominem seu humanitatem exuit.* reposer son humanité, ausruhen, (im Spaß) *conquiescere.*

Humanités, f. f. pl. die Schulwissenschaften, *artes humaniores.*

verlé dans les humanités, in den ersten freyen Künsten, Schulwissenschaften wohl erfahren, *humaniore literatura ornatus.*

Humbert, nom d'homme, Humbert, *Humbertus.*

Humble, adj. c. modeste, demüthig, niedrig, *modestus, moderatus.*

le vrai Chrétien doit être humble, ein rechter Christ soll demüthig seyn, *verus Christianus modestus de semet ipso debet sentire.*

très-humble, unterthänig, *summissus.*

rendre de très-humbles graces, de très-humbles respects, unterthänigen Dank, *unter*

unterthänigen Respect abtathen, *supplicare gratias agere, summam venerationem alicui exhibere.*

Humblement, *adv.* demüthig, *submissè, demissè.*

supplier une personne humblement, einen demüthig bitten, *submissè alicui supplicare.*

Humectation, *f. f.* das Einweichen in den Apotheken, *humectatio.*

Humecter, *v. a.* befeuchten, anfeuchten, einweichen, naß machen, *humectare, macerare, madefacere.*

humecter son pinceau, seinen Pinsel anfeuchten, *penicillum tabili admotum nonnihil madefacere.*

la rosée humecte la terre, der Thau befeuchtet, erquicket die Erde, *ros humectat, refocillat terram.*

s'humecter, *v. r.* être humecté, sich befeuchten, befeuchtet werden, *humorem concipere.*

s'humecter la poitrine, die Brust erfrischen, trinken, *pectus recreare, rescire, potare.*

Humer, *v. a.* un bouillon, eine Brühe einschlürfen, eintrinken, *jus sorbere, imbibere.*

humer peu à peu, allgemach schlürfen, nach und nach eintrinken, *sorbillare.*

humer l'air, die Luft in sich ziehen, *aërem captare.*

humer la parole à q., einem ins Wort fallen, *aliquem interrumpere.*

Humeral, *e, adj.* zu den Schultern gehörend, *humeralis.*

Humerus, *f. m.* das Achselbein, *os humeri.*

Humeur, *f. f.* liqueur, die Masse, Feuchtigkeit, Saft, *humor, liquor.*

l'humeur sanguine, terrestre, blutreiche, irdische Feuchtigkeit, *sanguineus, terrenus, corporis humor.*

un corps rempli de mauvaises humeurs, ein Leib voll böser Feuchtigkeiten, *corpus humoribus noxiis redundans.*

humeur, naturel, die angebörne Art, die Weise, *ingenium, indoles.*

c'est son humeur, dieses ist seine Art, er ist von Natur also geartet, *sic a natura factus est.*

humeur, ou mauvaise humeur, böse, mürrische Art, *viciosa indoles, triste, morosum, asperum ingenium.*

c'est un homme d'humeur, es ist ein mürrischer, verbrießlicher Mensch, *difficilis & morosus homo est.*

c'est un homme qui n'a point d'humeur,

es ist ein gefälliger, verträglicher Mensch, *blandus affabilisque est.*

belle humeur, bonne humeur, humeur enjouée, eine lustige, freundliche Art, *suavis indoles, indoles elegans, festiva.*

humeur colère ou colérique, das jörnige Wesen, *iracunda indoles.*

nous sommes tous deux de même humeur, wir beyde haben einerley Art an uns, *natura mihi tecum congruit.*

suivre son humeur, seinem Kopfe folgen, *genio obsequi.*

je ne suis pas maintenant en humeur de chanter, es ist mir jezo nicht gelegen zu singen, *non inclinat jam animus ad canendum.*

il n'est pas l'humeur à souffrir cela, er ist nicht so geartet, daß er das leiden kann, oder wird, *talis videtur, qui vix pati possit; non is est, qui ferat.*

entrer en mauvaise humeur, böse werden, *ira exardescere.*

Humide, *adj. c.* feuchte, naß, *humidus.* un chole humide, eine feuchte Sache, *humida res.*

Humide, *f. m.* humidité, die Feuchtigkeit, *humidum, humor.*

l'humide radical, die natürliche Feuchtigkeit in dem Menschen, *alimentum humidum, vulgo, humidum radicale.*

Humidement, *adv.* tu dormiras ici trop humidement, tu es logé ici trop humidement, du wirst hier gar zu feuchte schlafen, du hast hier eine gar zu feuchte Wohnung, *humense nimium strato hic decumbis, nimis humidum habes hic hospitium.*

Humidité, *f. f.* die Feuchtigkeit, *humor.*

Humiliant, *e, adj.* das einen demüthiget, demüthigend, *arrogantiam frangens, sui despicentiam asserens.*

Humiliation, *f. f.* die Erniedrigung, Demüthigung, *contemptus, despicatus, us, animi depressio.*

humiliations, *pl.* Prüfungen; Schimpf, Schande, *sc.* die man um Gottes willen erdulden muß, *tentationes; contumelia & ignominia, quæ Dei respectu ejusque causæ pati cogimur.*

Humilier, *v. a.* demüthigen, *deprimere.*

s'humilier, *v. r.* sich erniedrigen, sich demüthigen, *se depressere, demittere, submissus se gerere.*

ils pensoient déjà nous voir humiliés, sie meynten, sie sähen uns schon in einem niedrigen Stande, *jam spectabant nos depressos.*

Humilité,

Humilité, *f. f.* die Demuth, *humilitas*.
en toute humilité, in aller Demuth, *omni modestia*, *humilitate*.

Humorel, *e. adj.* das von Feuchtigkeiten entsteht, *ex humoribus ortus*.

Hune, *f. f.* de navire, der Mastkorb eines Schiffs, *mali specula*, *carchesium*.

Hunter, *f. m.* das Seegel am Mastbaume; in der Mast woran das Seegel ist, *mali nulum*; *apex matus*.

Huppe, *f. f.* oiseau, ein Wiedehopf, *upupa*.

huppe, crête ou touffe ou aigrette de plumes sur la tête des oiseaux, der Busch auf dem Kopfe eines Vogels, *plumens apex*.

Huppé, *éc. adj.* der einen Federbusch auf hat, *plumis cristatus*, *vel galeatus*.

huppé, vornehm; it. listig, geschickt, *nobilis*; *astutus*, *peritus*.

Hure, *f. f.* tête de sanglier, de brochet, de saumon, &c. der Kopf eines wilden Schweines, Hechtes, Lachses, &c. *caput apri*, *lucii*, *esocis*, &c.

Hurepois, *pais de France*, entre le Beauvais, & le Gâtinois, eine Landschaft in Frankreich, *ager Vadicassus*.

Hurhaut, *interj.* ein Wort der Fuhrleute, hot, zur rechten Hand, *aurigarum clamor*.

il n'entend ni à dia, ni à hurhaut, et läßt sich gar nicht regieren, *stelli se non patitur*.

Hurlement, *f. m.* das Heulen, *ululatus*, *us*.
il pleuroit la mort avec des hurlements épouvantables, er heulete schrecklich, wegen seines Todes, *terribili ulatu ejus mortem deplorebat*.

Hurler, *v. n.* heulen, *ululare*.

les loups hurlent dans la forêt, die Wölfe heulen in dem Walde, *lupi in sylva ululant*.

hurler avec les loups, mit den Wölfen heulen, *cum lupis ululare*; *si fueris Roma, Romano vivito more*. Prov.

Hurluberlu, *adj. & adv.* unbesonnener Weise, *temere*.

c'est un homme hurluberlu, es ist ein unbesonnener Mensch, *homo inconsideratus est*.

Hurons, peuples de Canade, Wölfer in Canada, *Huronos*.

Hussard, *v. Houssard*.

Hutte, *f. f.* cabane, eine Hütte, *casa*, *suburium*.

Hutter, se hutter, *v. n.* dans un campement, Hütten bauen, *casus sibi adificare*.

Hyacinthe, fleur, *v. Jacinthe*.

Hyacinthe, *f. f.* pierre, der Hyacinthstein, *hyacinthus*, *i. m.*

Hyacinthe, nom d'homme, Hyacinthus, ein Mannsname, *Hyacinthus*.

Hyades, *f. f. pl.* étoiles, das Siebenstern, *hyades*. V. Pléiades.

Hydalpe, fleuve des Indes, ein Fluß in Indien, *Hydaspes*, *is. m.*

Hydatide, *f. f.* Wasserblase am Körper, *hydatidis*, *medic.*

Hydragogue, *f. m.* eine Arznei, so die wässrigsten Feuchtigkeiten abführt, *medicamentum, quod nimios humores egerit*.

Hydrargyre, *f. m.* das Quecksilber, *argentum vivum*, *hydrargyrum*.

Hydraulique, *adj. c.* zur Wasserkunst dienlich, *hydraulicus*.

machine hydraulique, eine Wasserkunst, *hydraulum*.

Hydre, *f. f.* eine Wasserschlange; it. ein erdichtetes Ungeheuer, welches Hercules überwunden; *fig.* alles Böse, das sich niezt der reget, wenn man es bestritten hat; it. ein Sternbild am Himmel, *hydra*, *hydrus*, *i. f.* solum poetarum monstrum, quod Hercules vicit; omne malum, quod superatum convalescit; cæli asteris.

Hydrocèle, *f. f.* ein Wasserbruch, *hydrocele*, *hernia aquosa*.

Hydrocéphale, *f. f.* die Wassersucht im Kopfe, *hydropisis capitis*.

Hydrographie, *f. m.* der Wasserbeschreibung macht, Seekartenmacher, *hydrographus*, *mapparum hydrographicarum artifex*.

Hydrographie, *f. f.* die Wasserbeschreibung, Schifferkunst, *hydrographia*, *ars navigandi*.

Hydrographique, *adj. c.* cartes hydrographiques, die Seekarten, *mappa hydrographica*.

Hydromantie, *f. f.* die Weissagung aus dem Wasser, *vaticinatio ex aqua inspectione*.

Hydromel, *f. m.* der Meeth, *mulsum*.

Hydromphale, *f. f.* Wassernabelbruch, *hydromphalus*.

Hydrophobe, *f. m.* der das Wasser scheuet, *hydrophobus*, *cum quis a rabido animale morsus est*.

Hydrophobie, *f. f.* die Wasserscheu; die Wuth dessen, der von einem tollen Hunde gebissen worden, *hydrophobia*.

Hydropique, *adj. c.* wassersüchtig, *hydropicus*.

Hydropisie, *f. m.* die Wassersucht, *hydrops*, *hydr. opus*.

R r 2

Hydropote,

- Hydropote, *f. m. & f. f.* der, oder die nur Wasser trinket, *hydropotes, a, hydropotis, idis, voces Medic. abstemius, mia.*
- Hydrostatique, *f. f.* Wasserwägenkunst, *hydrostatica.*
- Hydrotique, *adj. c.* schweißtreibend, *sudorem excutiens, diaphoreticus.*
- Hyene, *f. f.* bête féroce en Afrique, eine Art Wolf, Bißfraß, *hyena.*
- Hygiène, *f. f.* der Theil der Arzneywissenschaft, der von der Gesundheit handelt, *hygiene, que de statu hominis sani agit.*
- Hygrometre, *f. m.* ein Instrument, die Feuchtigkeith und Trockenheit der Luft zu messen, *instrumentum ad aeris humiditatem & siccitatem dimetiendam.*
- Hymen, *f. m.* Hymenée, der Hochzeitgott; it. Ehestand, *hymen, hymeneus.*
- Hymne, *f. m. & f.* ein Lobgesang, zur Ehre der Gottheit, Kirchenachang, *hymnus.*
- Hymniste, *f. m.* der Lobgesänge dichtet, oder absinget, *hymnorum vates aut cantor.*
- Hymnologie, *f. f.* das Absingen der Lobgesänge, *cantatio hymnorum.*
- Hypallage, *f. f.* (t. de Grammaire,) Veränderung der Wörter, *hypallage.*
- Hypanis, fleuve de Sarmatie, Hypanis, ein Name eines Flusses, *Hypanis.*
- Hypécoon, *f. m.* Wetterröslein, (ein Kraut,) *hypécoon.*
- Hyperbole, *f. f.* übermäßige Vergrößerung, oder Verkleinerung, was übertrieben ist, *hyperbole, es, f.*
- user d'hyperboles, etwas größer machen, als es an sich selbst ist, *uti hyperbole, hyperbolice loqui.*
- Hyperbolique, *adj. c.* vergrößernd, größer machend, *hyperbolicus.*
- Hyperboliquement, *adv.* durch Vergrößerung, *hyperbolice.*
- Hyperborées, ou Hyperboréens, *f. m. pl.* die nordischen Völker, *Hyperborei.*
- Hypercritique, *f. m.* censeur outré, ein strenger Tadler, *Aristarcho rigidior, Zoilo iniquior, tertius e caelo delapsus Cato.*
- Hyperdulie, *f. f.* der Dienst der Mutter Gottes, *cultus Mariae.*
- Hypnotique, *adj. c.* schlafbringend, *somnifer.*
- Hypocauste, *f. m.* eine Stube, Badstube, *hypocaustum.*
- Hypocondre, *f. m. & adj.* die Gegend des Unterleibes, untern kurzen Rippen, it. die Milzkrankheit; it. milzfüchtig, *regio sub costis spuris, malum hypochondriacum; morbus lienicus, spleneticus.*
- Hypochondriaque, *adj. c.* milzfüchtig, schwermüthig, *atra bile oppressus, tristis, melancholicus.*
- Hypocrisie, *f. f.* die Heuchelei, *vana probitatis simulatio, hypocrisis, is, f.*
- Hypocrite, *adj. c. & f.* heuchlerisch; it. ein Heuchler, *simulatus; hypocrita.*
- Hypodrome, *f. m.* Rennbahn, Reitbahn, *hippodromus.*
- Hypogastre, *f. m.* Unterscheimerbauch, *abdomen inferius, hypogastrium.*
- Hypophore, *f. m.* triefender, fistulöser Schaude, *late serpens, fistulosum ulcus.*
- Hypostase, *f. f.* ein selbstbestehendes Wesen, Selbstständigkeit, Persönlichkeit, (in der Gotteslehre,) *hypostasis, persona divinitatis.*
- Hypostatique, *adj. c.* persönlich, im göttlichen Wesen, *hypostaticus.*
- Hypostatique, *adv.* persönlicher Weise, *hypostatic.*
- Hypothécaire, *adj. c.* créancier hypothécaire, gerichtlich versicherter Gläubiger, der Pfandrecht an einem Gute hat, *creditor hypothecarius.*
- Hypothèque, *f. f.* fonds mis en gage, eine Pfandverschreibung, Verpfändung, *hypothet, res oppignorata, pignus, hypotheque.*
- Hypothéquer, *v. a.* mettre son fonds en hypothèque, ein liegendes Gut versetzen, verpfänden, zum Unterpfande verschreiben, *fundum oppignorare, pignori opponere.*
- hypothéquer une terre pour le mariage de sa fille, dem Eidam für der Tochter Morgengabe ein liegendes Gut versetzen, *dotis hypothecam genero dare.*
- Hypothèse, *f. f.* angenommener Satz, vorausgesetzte Meinung, *hypothesis.*
- Hypothétique, *adj. c.* bedinget, bedingter Weise zum Grunde gesetzt, *hypotheticus.*
- Hypothétiquement, *adv.* hypothetisch, *hypothetice.*
- Hypotypose, *f. f.* eine lebhaft, rednerische Vorstellung, *hypotyposis.*
- Hyrcanie, *f. f.* país de l'Asie, Hyrcanien, eine Landschaft in Asien, *Hyrcania.*
- Hyssope, *f. f.* der Isop, *hyssopus, i, hyssopum.*
- vin d'hyssope, der Isopwein, *vinum hyssopites.*
- Hystérique, *adj. c.* das die Mutter angeht, hysterisch, *hystericus.*
- passion hystérique, die Mutterbeschwerung, *passio hysterica.*

I.

I, ou J, neuvième & dixième lettre de l'Alphabet, neunter und zehnter Buchstabe im ABC, nona & decima Alphabeti littera. Le premier est un i voyelle, & le second un j consonne, das erste ist ein Vocal, und das andere ein Consonans, una est vocalis, altera consonans littera.

Ja, adv. schon, allbereit, (alt,) jam.

Jable, f. m. entaillure dans les douves pour mettre le fonds à un tonneau, cuvier, &c. die Fuge an einem Tasse oder Zuber, darein der Boden gelegt wird; it. die Einfalzung, *hec crena, bec strux, crena confectio, incisio.*

Jabler, v. a. les douves d'un muid, die Trauben einfalzen, in modii asseribus crenam incidere.

Jabloire, f. f. ein Instrument der Wöttcher, die Fugen zum Fassboden zu machen, ein Falzhobel, *doliarii fabri instrumentum.*

Jabot, f. m. d'un oiseau, der Kropf eines Vogels; it. die Busenkräuse an einem Hemde, *ingluvies; it. lacinia undulata indusii.*

avoir le jabot bien plein, den Kragen, den Kropf voll haben, *ingluviem habere adimpletam.*

Jaboter, v. n. plaudern, waschen, *garrir, blaterare.*

Jacée, f. f. Kreuzsamkraut, Glockblume, *jacea, herba seu viola trinitatis, viola flammæ.*

Jacent, e, adj. liegend, *jacens, (t. de droit.)* une terre jacente, ein Gut, dessen sich niemand annehmen will; it. ein brachliegendes Gut, *prædium nullius, fundus cessans, arva cessata.*

Jacherer, v. a. ein Brachfeld ackern, stürzen, *novare, novale arare, proscindere.*

Jacinthe, f. f. eine Hyacinthenblume, *hyacinthus.*

Jacob, f. m. Jacob, *Jacobus.*

Jacobée, f. f. das Jacobskraut, die große Kreuzwurz, *jacobæa.*

Jacobin, f. m. ein Jacobinermönch, *monachus Dominicanus.*

Jacobites, m. pl. die Jacobiten, eine Secte; it. die Anhänger des Präbidenten, oder Jacobs des II. Königs in England, *Jacobitarum secta; it. qui partes Jacobi Anglie regnum affectantis sequuntur.*

Jactance, f. f. Ruhmredigkeit, *jactantia, gloriatio, ostentatio.*

Jacques, nom d'homme, Jacob, ein Mannsname, *Jacobus.*

St. Jacques de Gallice, ville, Compostell, eine Stadt in Gallicien, *Compostella.*

Jaculatoire, adj. c. oraison jaculatoire, ein Stoßgebethlein, *preces ejaculatorie.*

Jade, f. m. ein grünlichter Edelsstein, womit die Türken und Polen ihre Säbelgriffe zieren, *gagates.*

Jadis, adv. vor diesem, vor alten Zeiten, *olim, quondam.*

Jaffa, ville & port de la Palestine, Joppe, eine Stadt und Meerhafen in Palestina, *hec Joppe.*

Jaillissant, e, adj. & part. hervorspringend, spritzend, *prosilens, scaturiens.*

Fontaines jaillissantes, ein Springbrunnen, *fons saliens, ingenuus.*

eaux jaillissantes, hervorquellende Wasser, *erumpentes, scaturientes aquæ.*

Jaillir, v. n. in die Höhe springen, heraus schießen, quellen, hervorbrecchen, *emicare, erumpere, scaturire, prosilire.*

Jaillissement, f. m. das Spritzen, Heraus springen des Wassers, des Blutes, *re. emicatio, eruptio aquæ, sanguinis.*

Jais, f. m. schwarzer Agatstein, oder Schmelzglas; it. farbigt Glas, *gagates; vitrum varii coloris.*

noir comme jais, schwarz, wie Koblen, *anthracinus, coracinus.*

Jalage, f. m. eine Tranksteuer vom Tasse Wein, *tributum vinarium.*

Jalap, f. m. Jalappe, ein Kraut, Wurzel, so aus Indien kommt, gut zum Purgiren, *jalappa officinarum.*

Jale, f. f. eine große Mulde, ein hölzern Gefäß, *vas ligneum majus.*

Jalet, f. m. eine Thonkugel, Schnellkeule, *globulus argillaceus.*

Jalon, f. m. eine Stange, die man in der Reihe steckt, etwas abzumessen, *pertica.*

Jalonner, v. n. Pfähle stecken, etwas abzumessen, *pertica metiri.*

Jalouse, ée, adj. & part. eifersüchtig gemacht; it. vergittert, *zelotypia accensus; clathratus.*

Jaloufer, v. a. beneiden, *invidere.*

Jalousie, f. f. de mari ou de femme, die Eifersucht, *zelotypia.*

jalouse, déplaire de ce qu'un autre jouit du bien, que nous desirons, der Neid, die Mißgunst, *emulatio, invidia.*

donner de la jalousie à ses concurrens, sein Mitcompetenten neidisch machen, *rivalibus invidiam parere.*

les troupes ennemies donnent de la jalousie, die feindlichen Völker erwecken eine

Furcht, hostiles copia nonnihil formidinis
 aff'unt.
 prendre jalousie de qch., wegen etwas in
 Sorgen stehen, de quadam re sollicitum
 esse.
 jalousie, treillis, das Gitter, transenna.
 il regardoit par la jalousie d'une fenêtre,
 er sahe durch das Gitter, durch das Guck-
 fenster hinaus, transpicebat per fenestra
 transennam, vel, per clathratam fene-
 stram.
 Jaloux, ouse, adj. eifersüchtig, zelotypus.
 être jaloux, eifersüchtig seyn, zelotypia la-
 borare.
 une femme jalouse, ein eifersüchtiges Weib,
 zelotypa conjux.
 jaloux, neidisch, mißgünstig, invidus, male-
 volus.
 jaloux de n'être pas autant estimé que les
 autres, der verdrießlich, neidisch ist, daß
 er nicht so hoch, als ein anderer geehret
 wird, aliens laudis amulus, vel invidus.
 être jaloux de sa réputation, seine Ehre,
 sein Ansehen in Acht nehmen, viel auf
 seine Ehre halten, honori suo, existima-
 tioni suae studere, eam omni modo lueri.
 un bâtiment jaloux, ein wankend, schwat-
 ches Schiff, navigium vacillans, instabi-
 le.
 une place jalouse, ein Festung, die dem
 Feinde sehr ausgesetzt ist, urbs munita ho-
 stibus admodum exposita.
 Jamais, adv. (avec une negation) niemals,
 nimmermehr, nunquam. (sans negation,)
 jemals, unquam, aliquando.
 le plus méchant homme qui fut jamais,
 der leichtfertigste Mensch, so jemals mag
 gewesen seyn, homo ex omni memoria sce-
 leratissimus, nequissimus sc quis unquam.
 si jamais il arrive, wenn es sich jemals zu-
 tragen wird, si unquam accider.
 jamais il ne se tait, er kann nicht schwei-
 gen, nunquam tacet.
 à jamais, pour jamais, à tout jamais, in
 Ewigkeit, ewig, in aeternum, in perpe-
 tuum.
 quand j'ai promis amitié, c'est pour ja-
 mais, wenn ich einem Freundschaft zusa-
 ge, so hatte ich sie beständig, cum amici-
 tiam promisi, illa est perpetua.
 Jambage, f. m. de porte, eine Thürpfoste,
 Steinmauer, hic postis, is.
 Jambé, f. m. gewisses Sylbenmaß in Ver-
 sen, bestehend aus einer kurzen und einer
 langen Sylbe, jambus.
 Jambé, f. f. ein Schenkel, Wein, crus.
 il a de bonnes jambes, er kann brav lau-
 fen, pedibus valet.

courir à toutes jambes, mit (aus) aller
 Macht laufen, dedaleis se ferre remigiis.
 rompre bras & jambes, Arm und Beine
 entzwey schlagen, brachia pedesque con-
 fringere.
 une jambe de bois, ein Stelzfuß, gralle
 (plur.)
 prendre les jambes à son cou, über Hals
 und Kopf davon laufen, per fugiam pedi-
 bus parare, ambobus pedibus fugere.
 faire jambes de vin, Wein trinken, um bes-
 ser laufen zu können, vinum bibere, quo
 magis curriculo properare possimus.
 cela ne lui rendra pas la jambe mieux
 faite, das wird ihm nicht viel helfen, pa-
 rum ipsi proderit.
 le gras de la jambe, die Wade, sura.
 Jambette, f. f. ein klein Taschenmesser, cul-
 tellus plicatilis.
 Jambier, f. m. die Muskel am Schenkel
 oder Schenkelmüßgen, musculus ad eus
 spectans, musculus cruralis.
 Jambière, f. f. eine Beinrüstung, ein Beins-
 harnisch, ferreum sibiæ.
 Jambon, f. m. ein Schinken, perna, peta-
 so, nis.
 jambon de Mayence, ein westphälischer
 Schinken, Westphalica perna.
 Jambonneau, f. m. petit jambon, ein klei-
 ner Schinken, petasunculus.
 Jamets, ville de Lorraine, Jametz, eine
 Stadt in Lothringen, Jametson.
 Janissaires, f. m. pl. garces & infanterie
 du Turc, des türkischen Kaiser's Leibs-
 wache und Fußvolk, die Janitscharen,
 Turci Imperatoris euglodes & peditatus
 pretorianus.
 Jansenien, nne, adj. jansenistisch, Jansenii
 opinionibus adiectus.
 Jansenisme, f. m. die Lehre des Jansenii,
 doctrina Jansenii.
 Janseniste, subst. & adj. jansenistisch, ein
 Jansenist, Jansenista.
 Jante, f. f. eine Mädelae, cantibus, i.
 Jantille, f. f. eine Schaufel, das Bret am
 Mählrade, asser rotae molendini.
 Jantiller, v. a. ein Mählrad mit Schau-
 feln versehen, rotam molendini asseribus
 munire.
 Janvier, nom de mois & d'homme, der
 Jenner, ein Name eines Monats und ei-
 nes Mannes, Januarius.
 Japon, Isle, die Insel Japan; it. japanisch
 Porcellan, Japonia; it. vasa porcellana
 japonica.
 Japonois, e, adj. & subst. aus der Insel
 Japan, ein Japaneser, Japon, Japonicus.
 Jappement, f. m. das Klaffen, Wellen, la-
 tratus.

Japper,

Japper, v. n. klaffen und bellen, *latrare*.
japper contre q., einen anbellern, *aliquem allatrare, oblatrare*.

Jaque, f. f. (de maille.) ein Panzer, ein Panzerhemde, *lorica hamatilis*.

Jaqué, é, adj. gepanzert, *loricatus*.

Jaqueline, nom de femme, Jacobina, ein Weibersname, *Jacobina*.

Jaquemar, f. m. ein eisernes Menschenbild, so mit einem Hammer die Uhrwerke alle Stunden schlägt, *humana statua ferrea, malleo singulis horis notam horologii percutiens*.

Jaquette, f. f. ein Turpe, Rarpe, Jacke, oder Rößchen der Knaben, eben ne Hosen tragen, *jugulum villatum, sagulum puerile, praequam caligati incedant*.

Jardin, f. m. ein Garten, *hortus*.

jardin de plaisance, ein Lustgarten, *hortus voluptuarius*.

jardin en terrasse, ein hangender Garten, *hortus pensilis*.

jardin potager, ein Kraut- oder Küchen-garten, *hortus olivarius*.

jardin à fleurs, ein Blumengarten, *hortus coronarius*.

jardin d'Eden, Eden Garten, das Paradies, *Hortus Eden, Paradisus*.

vous jetez des pierres dans mon jardin, diese Rede ist auf mich gezielt, *in me spectat haec oratio*.

Jardinage, f. m. das Gartenwerk, *hortorum cultura*.

jardinage, Gartenkräuter, *olus, olera*.

Jardiner, v. a. & n. mit Gartenwerke umgehen, den Garten bauen, gärteln, *colere hortum*.

jardiner Poiseau, den Habicht ins Grüne, und in die freie Luft führen, denselben zu erlustigen, *accipitrem liberioris caelo habitu rescire*.

Jardinet, f. m. ein Gärtchen, *hortulus*.

Jardinier, f. m. ein Gärtner; it. der den Gartenbau wohl versteht, *hortulanus, olitor, horticulture peritus*.

Jardinière, f. f. eine Gärtnerin, eines Gärtners Frau; it. Manschette, mit einer schmalen Nätheren oder Stückeren, *hortulana; it. extreme manica lineola fimbria cum attenuata sutura*.

Jardon, f. m. eine Geschwulst der Pferde an den Seiten, der Nappen, *callosus tumor in equi poplite*.

Jargon, f. m. eine lauderwelsche Sprache, Geschnader, rothwelsch; it. eine Art gelber Diamanten, *sermo rusticus, dialectus insolita; it. adamantis flavi genus*.

Jargonner, v. n. parler le parois, undeut-

lich, unverständlich reden, *rustico, insolito uti sermone*.

Jarnac, ville de l'Angoumois, Jarnac, eine Stadt in Frankreich, *Jarnacum*.

Jarre, f. f. ein großes irdenes Gefäß, zum süßen Wasser auf den Schiffen; it. Wasserfaß in der Küche, *ingens vas testaceum in navibus, in quo aqua dulcis servatur; aquarium culinae*.

Jarret, f. m. die Kniekehle, *hic poples, itis. coupe-jarrets, ein Wörder, sicarius*.

Jarreté, é, adj. mit eingeboenen Knien, (von Ehleren,) *genibus inflexis*.

Jarretière, f. f. ein Knieband, Hosenband, *periscolis, idis*.

l'ordre de la jarretière, der Ritterorden des Hosenbandes, *Equester Ordo periscolidis*.

il a l'ordre de la jarretière, er ist ein Ritter des Ordens vom Hosenbande, *referta Ligularis ordinis insignitus est*.

Jars, f. m. le mâle de l'oie, ein Ganser, *anser mas*.

il entend le jars, er ist nicht dummt, *non ignorat, quid distent era lupinis*. (Prov.)

Jarzac, Isle Angouise près de la Breregne, Jarzac, eine Insel, nahe bey Bretagne, *haec Casarea*.

Jaler, v. n. schnähen, plaudern, aus der Schule reden; bekennen, *blaterare, deblaterare, garrere, schola arcana eliminare, fateri*.

Jalerie, f. f. die Plauderen, das Geschwätz, *nuga, garrulitas*.

Jaleur, f. m. cauteur, ein Schwätzer, Plauderer, *blatero, nugator, garrulus*.

Jaleuse, f. f. eine Schwägerin, Plaudererin, *nugatrix, garrula, deblateratrix*.

Jasmin, f. m. fleur, der Jasmin, *jasminum*.

Jason, nom d'homme, Jason, ein Mannsname, *Jason, nis*.

Jaspe, f. m. pierre précieuse, der Jaspisstein, *jaspis, idis*.

Jaspé, é, adj. wie ein Jaspisstein angestrichen, gesprenkelt, *jaspidis colore variatus, guttis sparsus*.

Jasper, v. a. ein Buch, oder Papier, wie ein Jaspis, grün und roth anstreichen, *marmorire, sprengen, jaspidis colore variare*.

Jaspure, f. f. Anstrich eines Buches auf Jaspisart, *jaspidei coloris illius*.

Jatte, f. m. eine tiefe Schüssel, ein tiefer Napf, *gabata, catinus ligneus*.

*cu-de-jatte, c. estropié des jambes & obligé d'être toujours assis, comme da ns une jatte; Scarfon s'appelloit ainsi, ein an Weinen lahmer Mensch, der allezeit

wie in einem Zuber sitzen muß; der französische Poet, Scarron, nennete sich selbst mit diesem Namen, *cruribus capus, ideoque coactus tanquam in gabata semper sedere; hoc sibi nomen tribuebat Gallus Poëta Scarron.*

Java, *f. f.* Isle de la mer Indienne, die Insel Java, *Java.*

Javart, *f. m.* Durchsäule, ein Geschwür an dem Fuße eines Pferdes, *ulcus in equino pede.*

Javeler, *v. a.* le bled, coucher par javelles, afin qu'il se seche, das Korn in solche Häufchen, in Schwaden legen, daß es trocken werde, *in manipulos ordinare demessum frumentum, ut exsicceetur.*

Javeleur, *f. m.* der das Korn in Schwaden leget, *qui manipulos frumenti ordinat.*

Javeline, *f. f.* ein kurzer Spieß, eine Pique, *spiculum, pilum breve.*

Javelle, *f. f.* le bled que l'on coupe à une fois avec la faucille, posé à terre, eine Schwade, oder so viel, als ein Räder auf einen Streich haut, oder schneidet; *it.* kleine Bündel von dünnen Weinreben, zum verbrennen, *frumenti demessi manipulus humi depositus; it. tenuium palmi-tum fasciculi ad comburendum.*

Javelot, *f. m.* ein Wurfspeer, *pilum.*

Jauge, *f. f.* eine Meßruthe zu den Fässern, *dioptra doliarum.*

Jaugeage, *f. m.* das Meßren; *it.* das Meßren, *vasis exploratio; mensuris doliarum merces.*

Jauger, *v. a.* un tonneau, une pierre, un fossé, &c. ein Faß, einen Stein, einen Graben, &c. abmessen, *visiren, ad bolidem doliarum vini modum exquirere, lapidem, fossa altitudinem metiri.*

Jaugeur, *f. m.* ein Faßmeßrer, *ensor doliarum.*

Jaunâtre, *adj. c.* gelblich, *subflavus.*

Jaune, *adj. c.* gelb, *flavus.*

couleur jaune, die gelbe Farbe, *calor croceus, luteus, flavus.*

il est jaune comme un citron, er ist so gelb wie eine Citrone, *coloris est luteoli.*

Jaune, *f. m.* d'œuf, das Gelbe im Ey, der Dotter, *ovi vitellus, luteum.*

Jaunet, *f. m.* les entans appellent ainsi toutes les fleurs jaunes, & le peuple toutes les pièces d'or, Gelbschen, so werden alle gelbe Blumen von den Kindern, und alle Stück Goldes von dem gemeinen Volke genannt, gelbe Wiesenblumen, Schmelzblume, *luteoli, quilibet lutei flores a pueris & omnes aurei nummi a plebe sic vocitantur, flavi coronopi, caltha palustris.*

Jaunir, *v. a. & n.* gelb machen, gelb werden, *flavere, flavescere, flavo inficere.*

Jaunisse, *f. f.* die Gelbsucht, *icterus, morbus regius.*

Jayet, *v. Jais.*

Ibérie, Province, die Landschaft Irland, *Iberia.*

Ibérien, *nne, adj. & subst.* aus der Landschaft Irland, ein Irländer, *Iberus.*

Ibis, *f. m.* Schlangenfresser, eine Art Störche in Egypten, *Ibis.*

Icelui, Icelle, *pron. dem.* (il ne se dit qu'au Palais,) der, die, der, die: selbe, derjenige, derjenige, (es wird nur im Gericht gebraucht,) *is, ipse, ille, illa, &c. (in foro Gallico.)*

Ichneumon, *f. m.* ein Thier in Egypten, Ider, von Größe und Gestalt einer Maus, *Ichneumon, ichneumon.*

Ichnographie, *f. f.* ein Abriß, Grundriß, *ichnographia.*

Ichoreux, euse, *adj.* (h ist stille.) suc ichoreux, scharfe Feuchtigkeit aus einer Wunde, Jauche, *ichorosus, humor ichorosus.*

Ichtyolites, *f. m. pl.* versteinerte Fische; *it.* ein Stein, woran Figuren von Fischen eingedruckt sind, *piscis in lapides mutati; it. lapis, cui piscium figura impressa sunt.*

Ichtyologie, *f. f.* Beschreibung der Fische, *ichthyologia.*

Ichtyophage, *f. m.* der von Fischen lebet, *ichthyophagus.*

Ici, *adv.* hier, allhier, hierher, *hic, hic locorum, hoc loco, huc.*

venez-ici, j'attends-ici, kommet hierher, kommet bis hierher, *veni huc in locum, veni huc.*

partez d'ici, partez euch von hinnen, *hinc abi, apage.*

d'ici là & de là ici, il n'y a que trois pas, es sind von hier bis dorthin, und von dort bis hierher nur drey Schritte, *hinc eo & illinc huc terni tantum passus intercedunt.*

les eaux d'ici sont saines, die hiesigen Wasser sind gesund, *hujus loci aquae sunt salubres.*

d'ici à trois jours, von jetzt über drey Tage, *intra tres continuos dies.*

je suis d'ici, ich bin von hier, *hinc sum.*

il vient d'ici près, er kommt nicht weit von hier, *venit ex propinquo.*

passiez par ici, gehet hier durch, *hac, vel per hunc locum transi.*

Icoglan, *f. m.* ein Vize des türkischen Kaisers, *Turcarum Imperatoris nobilis famulus.*

Iconoglaste, *f. m.* ein Bildhauer, *iconoclastes.*

Iconographie,

Iconographie, *f. f.* die Wissenschaft der alten Bilder, *iconographia*.

Iconolatre, *f. m.* ein Bilderdienner, Anbeter, *iconolatra, idolorum cultor*.

Iconologie, *f. f.* die Erklärung der Bilder, *iconologia*.

Idère, *f. m. & f.* die Ergießung der Galle durch den ganzen Leib, die Gelbsucht, *icterus*.

Idérique, *adj. c.* der die Gelbsucht hat; *tt.* Arzenei wider die Gelbsucht, *ictericus: medicamentum contra icterum*.

Idéal, *e, adj.* das in der Einbildung bestehet, *mente fictus, ut Platonis Respublica, idealis*.

Idée, *f. f.* Bild, Vorstellung, Begriff; Entwurf, *imago, idea, conceptus, adumbratio, species*.

former dans son esprit l'idée d'un orateur achevé, sich das Bild eines vollkommenen Redners vorstellen, *perfecti oratoris speciem & formam in mente adumbrare*.

idées creuses, chimériques, leere, alberne Begriffe, *inanes conceptus seu chimerae*.

Idem, *adv.* eben dasselbe, *idem*.

Identifier, *v. a.* zwey Sachen unter einen Begriff fassen, *ex duobus unum conflare*.

Identique, *adject. c.* einerley, *identicus, idem*.

Identité, *f. f.* die Gleichheit einer Sache, *res eadem, identitas, Logic*.

Ides, *f. m. pl.* de mois, die acht Tage eines Monats, vom siebenden oder fünften Tage desselben anzurechnen, (im Calendar der alten Römer) *Idus, unum, ibus, f.*

Idiome, *f. m.* die Eigenschaft einer Sprache; besondere Mundart, *idioma*.

Idiot, *e, adj. & subst.* ein unwissender Mensch, ein Tölpel, der nichts gelernt hat, *idiotus, illiteratus, qui nullam rem sapit*.

Idiotisme, *f. m.* die Eigenschaft eines Wortes, eigene Redensart, *idiotismus*.

*Idoine, *adj. c.* tüchtig, tauglich, *idoneus, (alt.)*

Idolatre, *adj. & subst.* abgöttisch, ein Götterdiener, *idololatrius, idoli cultor, idololatra, cultor imaginum*.

Être idolatre d'une personne, einen Abgott aus einer Person machen, sie zu heftig lieben, *posthabito rerum omnium amore aliquem unicum amplecti, unum omnibus anteporre*.

Idolâtrer, *v. a.* adorer les idoles, Abgötterey treiben, *falsos Deos colere*.

idolâtrer une femme, ein Weib gar zu sehr, inbrünstig lieben, *mulierem deperire*.

Idolâtrie, *f. f.* die Abgötterey, *idolorum cultus, idololatria, cultus imaginum*.

Idolâtrique, *adj. c.* abgöttisch, *q. vero Dei cultu aberrans, idololatrius*.

Idole, *f. m.* faux Dieu, ein Abgott, Götze, *falsus Deus*.

idole, *status d'un faux Dieu, ein Götzenbild, idolum*.

L'avare fait son idole de son argent, der Geizhals macht aus seinem Gelde einen Abgott, *avarus pecuniae amore deperit*.

Idole wird auch gesagt von einer schönen Person, aber ohne Annehmlichkeit und ohne Verstand, *adhibetur quoque de pulchra, cui vero parum suavitatis, mentisque inest*.

elle est belle; mais c'est une idole, sie ist schön, aber sehr einfältig, *formosa quidem, sed admodum stupida est*.

Idumée, Province de la Syrie, Idumaea, eine Landschaft in Syrien, *Idumaea*.

Idylle, *f. m.* ein Schäfergedicht, eine Idille, *idyllion*.

Je, *pron. pers. conjonctif*, ich, *ego*.

Je parle, ich rede, *loquor*. Es wird aber auch wie ein *absolutum* gebraucht in dieser Redensart: Je soussigné, ich Unterschiebener, *ego subscripsit*.

Jean, *nom d'homme*, Hanns, Johann, ein Mannsname, *Hansus, Joannes*.

St. Jean d'Angely, ville en Xaintouge, St. Jean d'Angeln, eine Stadt in Frankreich, *Angelium*.

St. Jean de Lône, ville de Bourgogne, St. Jean de Lône, eine Stadt in Burgund, *Ladona*.

St. Jean de Luz, die Stadt Luz, *Joannis Lucensis oppidum, in Gall. & Hisp. confiniis*.

St. Jean de Morienne, ein Name einer Stadt, *St. Joannis Maurianensis oppidum, in Sabaudia*.

St. Jean pied de port, ville de Navarre, eine Stadt in Navarra, *St. Joannis Pe-deportuensis oppidum*.

la Saint Jean, Sanct Johannisstag, *Dies sancto Joanni festus*.

mal de St. Jean, die fallende Sucht, *morbus santicus, Herculeus, comitialis, epilepsia*.

c'est Saint Jean bouche d'or, er kann nichts verschweigen, *plenus rimarum est*.

Jeanne, *nom de femme*, Johanna, ein Weibersname, *Joanna*.

Jeanneton, *f. f.* Hännchen, *Joannicula*.

Jeannot, *f. m.* Hännchen, *Hansculus, Hansellus*.

Jehovah, nom de Dieu en hebreu, *f. m.*
 Jehova, der Name Gottes auf Hebräisch,
Jehova, ebraicum Dei nomen.

Jectigation, *f. f.* das Zittern des Pulses,
 welches anzeigt, daß der Jammer nahe ist,
jectigatio, (med.)

Jejunum, *f. m.* der leere Darm, so um den
 Nabel herum liegt, *intestinum jejunum.*

Jeniza, Isle en la mer de Majorque, die
 Insel Jeniza, *Ebusus.*

Jérémiade, *f. f.* ein Klagelied, *ibrenodia.*

Jeremie, nom d'homme, Jeremias, ein
 Mannsname, *Jeremias, e.*

Faire le Jérémie, beständig klagen, *Admeti
 nianias repetere.*

Jerichio, ville de la Palestine, die Stadt
 Jericho, *Jerico, (indeclinabile) Jeri-
 cus, untis, f.*

Jérôme, nom d'homme, Hieronymus, ein
 Mannsname, *Hieronymus.*

Jerusalem, die Stadt Jerusalem, *Hieroso-
 lyma.*

Jesus, Jesus, der Heiland, Seligmacher,
Jesu.

la compagnie de Jesus, die Gesellschaft Jesu,
Societas Jesu.

Jet, *f. m.* ein Wurf, *jactus.*

un jet de pierre, ein Steinwurf, *jactus
 lapidis.*

jet de plante, ein Sprosse, *furculus.*

canne d'un seul jet, ein spanisch Rohr ohne
 Knoten, ohne Absatz, *canna sine nodis.*

jers de l'oiseau, Stricke, den Vogel zu hal-
 ten, *falconis pedica.*

un jet d'eau, ein Wasser: Strahl im
 Springbrunnen, *aqua per fistulam saliens,
 fons saliens.*

un jet de filet, ein Fischzug, *retis jactus.*

un jet d'abeilles, einen Bienenschwarm,
apum examen.

figure d'un seul jet, ein gegossen Bild von
 einem Gusse, *unius fusure imago.*

une jet de lumière, ein schneller Lichtstrahl,
radius lucis rapidus.

Faire le jet pour éviter naufrage, die Wa-
 ren ins Meer werfen, ein Schiff zu erleich-
 tern, wenn man sich vor einem Schiffbruch
 fürchtet, *mercium jacturam, jactum face-
 re, cum naufragio periclitatur navis.*

Jetée, *f. f.* ein Damm an einem Hafen;
 it. Schutt auf einen Wege, die Lücken zu
 füllen, *agger in portu; rudere, quibus
 viae multae explentur.*

Jeter, *v. a.* werfen, schießen, *jacere, mit-
 tere.*

jeter, lancer un dard, einen Pfeil werfen,
 schießen, *jaculum mittere.*

jeter l'ancore, den Anker werfen, *ancoram
 jacere, figere.*

jeter des larmes, Thränen vergießen, *la-
 crymas fundere.*

jeter un souper, einen Seufzer thun, *suspi-
 rium ducere.*

jeter un cri, ein Geschrey machen, *clamo-
 rem edere.*

jeter les hauts cris, überlaut schreyen, *vo-
 ciferari.*

se jeter dans un danger, sich in Gefahr
 begeben, stürzen, *conicere se in disci-
 men.*

se jeter à corps perdu au milieu des enne-
 mis, mit Ungestüm unter den Feind fallen,
 in medios hostes irruere.

se jeter dans un couvent, in ein Kloster ge-
 hen, *conobio se devovere.*

cet arbre jete quantité de branches, dieser
 Baum treibt viele Aeste, *ramos hac ar-
 bor profundis.*

la vigne commence à jeter, die Weins-
 stöcke beginnen auszuschlagen, *vites gem-
 mant.*

jeter un métal fondu dans un moule, ein
 fließendes Metall in eine Form gießen,
liquatum metallum in formam fundere.

jeter en bas, herunter, hinunter werfen,
deicere.

les abeilles jetent, die Bienen schwärmen,
apes examinant, examen mittunt.

se jeter aux pieds de q., einem zu Füßen
 fallen, *ad pedes alicujus se conjicere, pro-
 labi.*

jeter en sable, in Sand gießen, *arenario
 plasmate metallum ducere.*

jeter de l'or en lingot, Geld zu Klumpen
 schmelzen, *aurum in taleas ducere.*

* cela ne se jete pas en moule, das ist
 nicht so leicht geschehen, *hoc non est ita
 facile.*

* le dé en est jeté, das Spiel ist angefan-
 gen, es ist gewaget, *jacta est alea.*

jeter q. par terre, einen zu Boden wer-
 fen, niederwerfen, *in terram proster-
 nere.*

se jeter sur q. avec violence, einen unge-
 stümer Weise anfallen, *in aliquem invo-
 lure, irruere.*

se jeter à la tête de q., sich Jemanden auf-
 bringen, *se alicui obstrudere.*

jeter dehors, hinaus werfen, *ejicere.*

jeter les yeux sur quelque objet, seine
 Augen auf etwas werfen, *in aliquid ocu-
 los conjicere.*

jeter de poudre aux yeux, einen blauen
 Dunst vor die Augen machen, *glaucoma
 alicui obicere.*

il n'en jeteroit pas sa part aux chiens, er
 macht sich starke Hoffnung dazu, *maxi-
 mam hac in re spem collocat.*

se jeter

se jeter dans un lieu, sich an einem Orte eindringen, *se in locum inferre.*

jeter du secours dans une ville assiégée, eine Verstärkung in eine belagerte Stadt werfen, *in obsessam urbem auxilium immittere.*

jeter de la cavalerie sur les ailes d'une bataille, die Reuterey an die Flügel der Schlachtordnung stellen, *cornibus agminis, seu aciei equitatum circumfundere.*

jeter le faucon, den Falken fliegen lassen, *falconem emittere.*

jeter, calculer, supputer avec les jettons, ou aussi avec la plume, mit Zählpfennigen, oder auch mit der Feder rechnen, *calculus ponere, computare, supputare.*

Jeton, *f. m.* pour compter, ein Rechenpfennig, Zählpfennig, *calculus.*

faire un compte avec des jetons, mit Zählpfennigen etwas ausrechnen, *calculus rationem subducere.*

Jeu, *f. m.* divertissement, ein Spiel, ein Kurzweil, *ludus, oblectamentum.*

jeu, les pièces pour jouer, das Spielzeug, *arma lusoria.*

un jeu de cartes, d'échecs, ein Kartenspiel, Schachspiel, *lusoriarum pagellarum manipulus, latrunculorum instructus, us, m.*

vous gagnez le jeu, ihr gewinnt das Spiel, *voto lusu vincis.*

jeu, lieu où l'on joue, ein Spielplatz, *ludus, palaestra.*

jeu de mail, das Mallspiel, *stadium iudiculare.*

un jeu de paume, ein Ballhaus; *it.* das Ballenspiel, *sphaeristerium; pile ludus.*

jouer gros jeu, hoch spielen, *de magno lucro ludere.*

il fait bien couvrir, ou cacher son jeu, er ist sehr geheim, *lapidis instar dicitur.*

donner beau jeu à q., einem eine Sache leicht machen, *rem alicui reddere expectatam.*

jeu de mains, Spiel mit den Händen, Rälchen, *ludus, quo (manibus) juvenamur, adolescenturimus.*

jeu de mains, jeux de vilain, Händenspiel, Narrenspiel, *manuum luso stultorum est.*

jeu d'esprit, sinnreiche Scherzschrift, *ingenii lusus.*

cela passe le jeu, cela est plus fort que jeu, das ist kein Scherz mehr, das ist zu grob verirt, *joci tui superbi, sevi, illiberales seu venenati sunt.*

tirer son épingle du jeu, den Hock aus der Schlinge ziehen, *se extricare.*

à beau jeu beau retour, wie man es einem macht, so macht er es wieder, *par pari refertur.*

jeu, die Bewegung eines Werkzeugs, *machine agitatio, motus, libratio.*

par jeu, en jeu, par manière de jeu, en riant, aus Kurzweil, Scherzweise, *joco, per jocum.*

nous sommes à deux de jeu, wir sind gleich im Spielen; *it.* wir sind einander gewachsen, *sumus (in ludo) pares.*

Jeux, *f. m. pl.* spectacles publics, die Schauspiele, *ludi, spectacula.*

des jeux magnifiques, prächtige Schauspiele, *ludi apparatissimi.*

faire l'ouverture des jeux, die Schauspiele anfangen lassen, *committere ludos.*

Jeudi, *f. m.* der Donnerstag, *dies Jovis.*

jeudi saint, der grüne Donnerstag, *dies Dominicae caene.*

cela se fera la semaine des trois jeudis, das wird auf den Nimmermehrstag geschehen, *hoc fiet ad calendae gracas.*

Jeumarte, *f. m.* mulier engendré d'un taureau, & d'une anesse ein Mauthier, von einem Stier und einer Eselin, *mulus hybrida e tauro & asina. Iumalrus.*

Jeun, *adv.* être à jeun, nüchtern seyn, *jejunum esse.*

Jeune, *f. m.* das Fasten, *jejunium.*

c'est aujourd'hui jeûne, es ist heute ein Fasttag, *hodiernus dies jejuni sacra- tus est.*

jour de jeûne, ein Fasttag, *dies jejunii.*

Jeune, *adj. c.* non âgé, jung, *juvenis, junior.*

vous êtes jeune, vous êtes en la fleur de votre âge, ihr seyd noch jung, ihr seyd noch in der besten Blüte eures Alters, *etate flores.*

un jeune garçon, ein junger Knabe, *adolescentulus.*

une jeune fille, eine junge Tochter, ein Mädchen, *adolescentula.*

jeune homme, ein Jüngling, *juvenis.*

plus jeune qu'un autre, jünger, *etate minor.*

le plus jeune de deux, de tous, ou le cadet, der jüngste, *natu minor, natu minimus.*

un jeune cheval, ein junges Pferd, *junior equus.*

un jeune arbre, ein junger Baum, *arbor junior.*

jeune, leichtsinnig, unbesonnen, *petulans, temerarius.*

il est fou comme un jeune chien, er ist recht läppisch, *nimis pueriliter stultus ineptus & graculus est.*

jeune barbe, junger Lapp, *delivans juvenis, homo adolescentulus.*

en jeu.

en jeune homme, nach junger Leute Weise,
juveniliter, juvenili more.

Jeunement, *adv.* (in der Jügerey,) erst neu-
lich, *modo, nuper.*

un cerf de dix cors jeunement, ein Hirsch,
der erst ein Gemeiß von 10 Enden bekom-
men hat, *cervus, cujus cornibus modo de-
cimur furculus accessit.*

Jeûner, *v. n.* garder le jeûne de l'Eglise,
fasten, Fasttage halten, *sacrum jejunium
colere, celebrare.*

jeûner, ne pas manger, fasten, sich der
Speise enthalten, nichts essen, *abstinere
cibo.*

Jeunesse, *f. f.* âge, die Jugend, *juventus.*
dès ma première jeunesse, von meiner Ju-
gend an, *ab ineunte adolescentia.*

jeunesse, *trait de* jeunesse, eine kindische
That, *juvenile facinus.*

tu fais beaucoup de jeunesse, du begehst
noch viel kindische Dinge, *multa temere
& inconsiderate facis.*

la jeunesse est forte à passer, in der Jugend
sind die Leidenschaften oder Affecten schwer
zu dämpfen, *animi motus in juventute re-
pressu perdifficiles.*

toute la jeunesse, die ganze junge Mann-
schaft, *juventus universa, tota pubes.*

Jeunet, *re, adj.* il est encore jeunet, er ist
noch gar jung, *admodum juvenis, juven-
culus, la.*

Jeûneur, *f. m.* un grand jeûneur, ein Fas-
ter, der oft fastet, *homo multi jejunii.*

le jeûneur, der leere Darm, so die Speise
alsbald durchläßt, *jejunum intestinum, in-
ter tenuiora, est secundum quod alvi fe-
ces illico demittit.*

If, *f. m.* arbre, ein Eibenbaum, Taxbaum,
der beständig grün ist, *taxus, semper vi-
rens.*

château d'If, Isle près de Marseille, eine
Insel nahe bey Marsilien, *Castrum
Ipbium.*

Ignace, *nom d'homme*, Ignatius, ein
Mannsname, *Ignatius.*

les enfans d'Ignace, die Jesuiten; (weil
ihr Stifter Ignatius Loyola hieß,) *Lo-
golite.*

Ignare, *adj. c.* & non lettré, unwissend,
gar ungelehrt, *ignarus, a Musis omnino
alienus.*

Ignée, *adj. c.* qui est de feu, feurig, *ig-
neus.*

Ignicole, *adj. & f.* Anbeter des Feuers,
ignis cultor.

Ignition, *f. f.* (t. de Chymie,) Ausglühung
der Metalle, *ignitio, purgatio chymica.*

Ignoble, *adj.* unedel; unangenehm, *igno-
bilis; ingracundus.*

Ignominie, *f. f.* die Schande, Schmach,
ignominia.

Ignominieusement, *adv.* avec ignominie;
schändlich, mit Schmach, *turpiter, cum
probrio dedecore, ignominiose.*

Ignominieux, *eule, adj.* schmähtlich, schimpf-
lich, *ignominiosus.*

Ignoramment, *adv.* unwissender Weise, aus
Unwissenheit, *per imperitiam, ignoran-
tiam.*

Ignorance, *f. f.* die Unwissenheit, *igno-
rantia.*

par ignorance, unwissend, aus Unwissenheit,
inconsiderate, inscie, imprudenter.

il a fait cela par ignorance, er hat das un-
wissend gethan, *hoc imprudens fecit.*

croupir, périr dans l'ignorance, in der Un-
wissenheit stecken, verderben, *in ignoran-
tia berere, perire.*

Ignorant, *adj. & subst.* non scavant, un-
gelehrt, ungeschickt, *indoctus.*

c'est un ignorant, er versteht gar nichts,
est ingenio insulso, imperito.

ignorant d'une science, einer Kunst un-
fahren, *alicujus artis ignarus.*

ignorant, non informé, unwissend, *igna-
rus.*

je suis ignorant du tort qu'on vous fait,
ich weiß nichts von der Unbilligkeit, die
euch angethan wird, es ist mir ganz un-
bekannt, *injuriarum, quas accipis, sum ne-
scius, omnes vobis illatas ignoro, ee me
fugiant.*

il fait l'ignorant, er stellt sich dumm an, als
wenn er die Sache nicht wüßte, *ignari
personam induit, rerum se inscium fingit.*

Ignoré, *ée, adj.* unbekannt, unbewußt, *in-
cognitus.*

Ignorer, *v. a.* être ignorant, nicht wissen,
unwissend seyn, *ignorare, nescire.*

j'ignore cela, ich weiß nichts hiervon, *id
nescio.*

je n'ignore pas, que si je le reprends, je l'of-
fenserai, mir ist nicht unbewußt, daß er
zürnen wird, wenn ich ihn strafe, *non sum
inscius, illum si arguero, fore, ut ejus of-
fensionem incurram.*

il n'ignore rien, er weiß alles, ihm ist alles
bekannt, *nihil nescit, non novit, omnia
percalle.*

Il, *pron. pers. m. ex, es, ille.*

il a, er hat, *habet, est ipse.*

il pleut, es regnet, *pluit.*

il y a un homme qui, &c. es ist ein Mensch,
welcher, *re. est homo qui, &c.*

il y a des gens, es giebt Leute, *sunt, dan-
tur homines.*

il y a de la peine, es ist mühsam, *est labor,
laboriosum est.*

il y

il y a de la peine à remonter une rivière, man kann schwerlich wider den Strom schiffen, *agre navigatur adverso flumine.*

Ille, f. f. eine Insel, *insula.*

Iléon, f. m. der dritte dünne Darm, *intestinum ileum.*

Iler, f. m. ein Fluß bey Ulm, *Iler.*

Iliade, f. ein Gedicht vom trojanischen Kriege, *ilias.*

Iliaque, adj. c. passion iliaque, Verstopfung des Unterleibes, das Miserere, *iliaca passio, inflammatio iliaca.*

veines iliaques, gewisse Darmadern, *vene iliaca.*

Ilion, f. m. das Darmbein, *ilium.*

Ill, f. m. die Ill, ein Fluß bey Strassburg, *Illus.*

Illégal, e, adj. den Gesetzen zuwider, unrechtmäßig, *legibus repugnans, illegitimus, injustus.*

Illégalité, f. f. Unrechtmäßigkeit, *injustitia.*

Illégitime, adj. c. unrechtmäßig, unbillig, *non legitimus, illegitimus.*

mariage illégitime, eine unrechtmäßige Ehe, *matrimonium illegitimum.*

un fils illégitime, ein unehelicher Sohn, *filius adulterius, spurius.*

Illegitiment, adv. ungebührlich, unrechtmäßiger Weise, *non legitime, illegitime.*

Illégitimité, f. f. Unzulässigkeit, *injuria.*

Illicite, adj. c. unerlaubt, verboten, unzulässig, *illicitus.*

Illicitement, adv. ohne Erlaubniß, *illicite.*

Illimité, ée, adj. unumschränkt, *illimitatus.*

Illuminatif, ive, adj. erleuchtend, *illuminans, illuminativus.*

Illumination, f. f. die Erleuchtung, *Illustration, illustratio, collustratio ignibus.*

Illuminé, ée, adj. erleuchtet, ein Quacker, *illuminatus, Quakerus, Fanaticus.*

un esprit illuminé, ein erleuchteter Verstand, *illustrata mens.*

Illuminer, v. a. erleuchten, illuminiren, *illuminare, igne collustrare.*

Illusion, f. f. Blendwerk, falscher Schein, Betrug, *inane spectrum, vana species, illusio.*

ce n'est qu'une illusion, es ist lauter Betrug, *pura puta fraus est.*

une douce illusion, ein süßer Betrug, *dulcis, suavis error.*

se faire illusion, sich selbst betrügen, *sibi metipsi imponere.*

Illusoire, adj. c. betrügerlich, vergeblich, *illusorius.*

Illusoirement, adv. betrügerlicher Weise, *fraudenter.*

Illustration, f. f. eine Erläuterung; it. Verrherrlichung, wodurch eine Familie zu großem Ansehen kommt, *explicatio, explanatio; nobilitas, cujus opera summa familiae cuidam conciliatur auctoritas.*

Illustre, adj. c. herrlich, berühmt, vortreflich, der einen Vorzug vor andern hat, *clarus, illustris, singularis, qui alios antecellit.*

scélérat illustre, ein berühmter Bösewicht, *homo ante alios improbissimus.*

Illustre, v. a. berühmt machen, *illustrare, famam alicui conficere.*

illustre, rendre illustre son nom par de belles actions, sich einen berühmten Namen machen, *preclare factis nomen illustrare.*

illustre un discours, ou donner du lustre par de belles figures, eine Rede mit schönen Figuren ausjieren, *orationem figurarum luminibus illustrare.*

Illustrissime, adj. & Révérendissime, Durchlauchtigster, Hochwürdigster, Titel der Bischöffe, *Illustrissimus & Reverendissimus, de Episcopis.*

Ilot, f. m. eine kleine Insel; it. ein Sclave bey den Lacedämoniern, *parva insula; apud Lacedaemones servus.*

Image, f. f. ein Bild, Bildniß, Vorstellung, *imago, effigies, cogitatio.*

image au vil, ein wohlgetroffenes lebendiges Bild, *effigies ad vivum exculpsa.*

image en bosse, ein erhabenes Bild, *statua.*

image en taille douce, ein Kupferstich, *effigies sculpsa.*

Dieu créa l'homme à son image, Gott schuf dem Menschen nach seinem Bilde, *creavit Deus hominem ad imaginem suam.*

cet enfant est l'image de son pere, sa vraie image, dieß Kind ist seines Vaters Ebenbild, *hic infans patris est filius.*

l'image du péril, die Vorstellung der Gefahr, *periculi contemplatio, consideratio.*

vous avez bien fait, vous aurez une image, ihr habt euch wohl gehalten, ihr sollt ein Bild kriegen, *res tuas bene, egregie gessisti, statua tibi ponetur.*

imager, vendeur d'images, ein Silberhändler, *tabellarius propola.*

Imaginable, adj. c. ersinnlich, erdenklich, *quod cogitatione capi potest.*

il m'a fait toutes les politesses imaginables, er hat mir alle ersinnliche Höflichkeiten erwiesen, *omnia, quae potuit, officia mihi praestitit.*

ma douleur n'est pas imaginable, mein Schmerz ist undegreiflich, *incredibilis est dolor meus.*

Imaginaire, *adj. c.* eingebildet; das in der Einbildung besteht, *imaginarius; animo tantum fictus.*
malade imaginaire, der vermeinte Kranke, *qui sibi morbum mente concepit, qui vigilans valensque morbum somniat.*
Imaginatif, *ive, adj.* nachsinnig, geschickt etwas zu ersinnen oder zu erdenken, *ingeniosus, qui facile aliquid fingere aut excogitare potest.*
avoir l'esprit imagitatif, l'imagination vive, eine gute Einbildungskraft haben, *polere facultate imaginandi.*
faculté imaginative, die Einbildungskraft, *facultas imaginandi, Phantasia.*
Imagination, *f. f.* die Einbildung, *imaginatio.*
imagination, chose imaginée, ein eingebildetes Bild, *animo expressa imago.*
imagination, opinion, die Meinung, Einbildung, *opinio.*
imagination, fantaisie erronée, eine närrische Einbildung, *hallucinatio.*
C'est une pure imagination, es ist eine bloße närrische Einbildung, *mera est hallucinatio.*
Imaginative, *f. f.* faculté imaginative de l'ame, die Einbildungskraft, *imaginatio, phantasia.*
Imaginer, *v. a.* in seinem Sinne sich etwas einbilden, erdenken, *animo informare, excogitare fingere.*
peut-on rien imaginer de plus grand, que les desseins? kann man sich etwas größeres einbilden, als seine Anschläge? *numquid consiliis ejus fingi potest majus?*
s'imaginer, *v. r.* croire, penser, meynen, dafür halten, *cogitare, existimare, putare.*
il s' imagine qu'on le méprise, er meynet, man verachte ihn, *contemni se putat.*
imaginez-vous que vous êtes ce que je suis, bildet euch ein, ihr seyd der, der ich bin, *finge animo, eum te esse, qui ego sum.*
on ne peut rien s'imaginer, imaginer, de plus ridicule, man kann nichts Lächerlicher ersinnen, *nihil magis ridiculum excogitari potest.*
Iman, *f. m.* ein Priester bey den Türken, *Turcarum sacerdos.*
Imaret, *f. m.* ein Hospital bey den Türken, *Turcarum xenodochium.*
Imbecille, *adj. c.* schwach, kraftlos, unvernünftig, dumm, *imbecillus, imbecillis, vecors.*
esprit imbecille, schwacher Verstand, *mens non adeo sana.*

Imbecillité, *f. f.* Schwachheit, *imbecillitas.*
il y a un peu d'imbecillité en son fait, es ist eine Thorheit mit untergelaufen, *non-nihil stultitia eo in facto prodidit.*
Imbert, *v. a.* eintränken, Imbert, ein Mannsname, *Imbertus.*
Imbibé, *éc, adj. & subst.* voller Feuchtigkeit, *humectatus.*
imbiber, *v. a.* eintränken, befeuchten, *imbibere, humectare.*
s'imbiber, sich anfüllen, als ein Schwamm mit Wasser, *repleri, velut spongia aqua.*
Imbriaque, ein betrunkenen Mensch, *homo vino madens.*
Imbrice, *éc, adj.* tuile imbricée, ein Hohlziegel, *imbrex.*
Imbroille, *f. m.* Verwirrung, *confusio.*
Imbu, *uè, adj.* abreuvé de quelque humeur, mit etwas angefeuchtet, durchdrungen, *humore aliquo imbutus.*
imbu ou abreuvé d'une opinion, d'une fausse doctrine, von einer Meynung oder falschen Lehre eingenommen, *aliqua opinione, erronea doctrina imbutus.*
Imitable, *adj. c.* das man nachthun kann, nachahmlich, *imitabilis.*
action imitable, eine nachahmliche That, *imitabile facinus.*
Imitateur, *f. m.* Nachfolger, Nachahmer, *imitator.*
Imitation, *f. f.* Nachfolge, Nachahmung, *imitatio.*
à l'imitation, nach dem Beispiele, *ad exemplum.*
Imitatrice, *f. f.* eine Nachfolgerin, *imitatrix, emula.*
Imiter, *v. a.* nachfolgen, nachthun, nachahmen, nachessen, *imitari, emulari, imitando effingere.*
être imité, nachgeahmet werden, *imitatione exprimi.*
imiter l'exemple de q., jemandes Beyspiel folgen, *exemplum alicujus sequi, illius imitari.*
Immaculé, *éc, adj.* unbesiekt, *immaculatus.* (B. Virginis conceptionis epithetum.)
la conception immaculée de la S. Vierge, die unbesiekte Empfängniß Mariä, *B. Virginis immaculata conceptio.*
Immanent, *e, adj.* anhaltend, *continuus.*
Immanquable, *adj. c.* gewiß, unfehlbar, *certus.*
Immanquablement, *adv.* gewißlich, *certo, sine dubio.*
je m'y trouverai immanquablement, ich will mich ohnfehlbar da einfinden, *certissime adero.*
Immarcessible, *adj. c.* unverwelklich, *tabis experts, tabescere nescius.*

Immaté-

Immatériel, *f. f.* Unkörperlichkeit, *för-*
perloses Wesen, *immaterialitas, ens quod*
est sine corpore.

Immatériel, *lle, adj.* unkörperlich, geistig,
unmaterialisch, *ab omni materia concre-*
tione segregatus, immaterialis.

Immatriculation, *f. f.* Einschreibung ins
Register, *in album, vel in tabulas rela-*
tio.

Immatricule, *f. f.* Einschreibung, *in album,*
in tabulas relatio.

Immatriculer, *v. a.* einverleiben, einschrei-
ben, *albo inferere, in album inferre.*

Immatriculer, *q.* au corps des Médecins,
einen der Gesellschaft der Aerzte einver-
leiben, *aliquem in Medicorum album re-*
ferre.

Immédiat, *e, adj.* unmittelbar, *alicui rei*
proximus, immediatus.

le parlement est juge immédiat de ces cau-
ses, diese Sachen gehören unmittelbar
vor das Parlament, *has lites, nullo alio*
intermedio iudice, Senatus disceptat.

Immédiatement, *adv.* après, sans délai,
auskräftig, unmittelbar, gleich dar-
nach, *continuo, nulla interjecta mora.*

cela suit immédiatement, dieses folgt un-
mittelbar, *immediate id sequitur.*

j'étois assis immédiatement après lui, ich
saß am nächsten nach ihm, *ei proxime as-*
sidebam.

mon fief est mouvant de la couronne im-
médiatement, mein Leben rühret unmit-
telbar vom Könige, *nullo intermedio do-*
mino pradium meum est in Regia clien-
tela.

Immémorial, *e, adj.* undenklich, *immemo-*
rialis.

de tems immémorial, von undenklichen Zei-
ten her, *supra quam meminisse homines*
possint.

possession immémoriale, undenklicher Be-
sitz, *immemorialis possessio.*

Immense, *adj. c.* unermesslich, *immensus.*
pouvoir immense, unmäßige Gewalt, *po-*
testas immensa.

des sommes immenses, unerschwingliche
Summen, *infinita auri argentique pon-*
déra.

il possède des richesses immenses, er be-
sitzt unermessliche Reichtümer, *opes ipsi*
affluunt, opibus perviget.

Immensité, *f. f.* Unermesslichkeit, *immensi-*
tas.

Immersif, *ive, adj.* was eingetaucht wer-
den kann, *immersivus.*

Immersion, *f. f.* das Eintauchen, *immer-*
sio, (de baptismo & de stellis dicitur.)

Immeuble, *f. m. & adj.* liegendes, unbe-
wegliches Gut, *res immobilis, bona sta-*
bilia

il m'a fait héritier de ses biens immeubles,
er hat mich zum Erben seiner liegenden
Güter eingesetzt, *scripsit me pradium*
haredem.

Imminent, *e, adj.* innstehend, *imminens.*
danger, péril imminent, oberschwebende,
augenscheinliche Gefahr, *imminens peri-*
culum.

Immiscer, s'immiscer, *v. r.* sich in etwas
einnischen, mengen, *sest immiscere.*

Immixtion, *f. f.* das Einmengen, Einmis-
schen, *immixtio.*

Immobile, *adj. c.* unbeweglich, *immobilis.*
demeurer immobile, unbeweglich stehen,
immobilem habere.

la peur le rendit immobile, die Furcht hat
ihn ganz unbeweglich gemacht, *pavore de-*
fixus eidem habet vestigio.

Immobilier, *adj. c.* succession immobi-
lière, Erbschaft liegender Gründe, *here-*
ditas bonorum immobilium.

Immobilité, *f. f.* Unbeweglichkeit, *immo-*
bilitas.

Immodération, *f. f.* Unmäßigkeit, *intempe-*
rancia.

Immodéré, *ée, adj.* unmäßig, *immodera-*
tus.

des passions immodérées, ungezügelter Ver-
gierden, *cupilitates indomite, effrenate.*

Immodérément, *adv.* unmäßig, ohne
Maasse, *immoderate, immodice.*

Immodeste, *adj. c.* unbescheiden, unhöflich,
unartig, grob, *immodestus, degener, pra-*
vus.

Immodestement, *adv.* unbescheidener, un-
anständiger Weise, *immodeste.*

Immodestie, *f. f.* Unbescheidenheit, Unan-
ständigkeit, *immodestia, dedecus.*

Immolation, *f. f.* die Aufopferung, *immo-*
latio.

Immoler, *v. a.* aufopfern, *immolare.*

immoler sa vie pour la patrie, sein Leben
für das Vaterland aufopfern, *devovere*
se pro salute reipublice.

immoler q. à sa haine, à son ambition,
jemanden seinem Hasse, seinem Ehrgeize
aufopfern, *odio, ambitioni sue alicujus*
salutem impendere.

s'immoler pour sa patrie, sich für sein Va-
terland hingeben, *vitam suam pro pa-*
tria amittere, devovere.

Immonde, *adj. c.* unrein, unsauber, *im-*
mundus.

l'esprit immonde, der unsaubere Geist,
der Teufel, *spiritus immundus, seu dia-*
bolus.

Immon-

Immondices, *f. f. pl.* balieures, Unreinigkeit, Unflat, *purgamentum, sordes, quisquilie.*

Immortaliser, *v. a.* la mémoire de q., jemandes Namen verewigen, unsterblich machen, *alicujus memoriam reddere immortalē.*

Immortalité, *f. f.* Unsterblichkeit, *immortalitas.*

Immortel, *lle; adj.* unsterblich, *immortalis* gloire immortelle, unsterblicher Ruhm, *immortalis gloria.*

L'Immortel, *f. m.* Gott, *Deus immortalis.* les immortels, die unsterblichen Götter, (bey den Heiden,) *diī immortales.*

Immortification, *f. f.* unbefehrter, ungetöbeter Stand des Menschen, da das Fleisch nicht ertödtet ist, *hominis irrogeniti status, naturis, quo peccatum adhuc regnat.*

Immortifié, *ée, adj.* ungetödtet, unerstorben, *immortificatus, non subatus, (theol.)*

Immuable, *adj. c.* unveränderlich, unwandbar, *immutabilis.*

Immuablement, *adv.* unveränderlicher Weise, *immutabiliter.*

Immunité, *f. f.* Freyheit, Befreyung, *immunitas, liberatio.*

Immutabilité, *f. f.* Unveränderlichkeit, *immutabilitas.*

Imola, ville d'Italie, Imola, eine Stadt in Italien, *Forum Cornelii.*

Impair, *e, adj.* ungleich, ungerade, *impar quantitate, de numeris proprie, ut 3, 5, 7, &c.*

nombre impair, eine ungerade Zahl, als 3, 5, 7, &c. *numerus impar.*

Impalpable, *adj. c.* das man nicht fühlen kann, unfühlbar, *sub tactum non cadens, impalpabilis, insensibilis.*

Impanation, *f. f.* die Meynung derer, die behaupten, der Leib Christi sey im Brodt im Heil. Abendmable, *impanatio, (vox theol. et barbar.) uti caro in artocreate.*

Impardonnable, *adj. c.* unverantwortlich, unverzeihlich, *quod excusari, condonari nequit.*

Imparfait, *e, adj.* unvollkommen, mangelhaft, *imperfectus.*

Imparfait, *f. m.* in der Sprachlehre, die unvollkommene Zeit, das Imperfectum, *imperfectum. Grammi.*

un livre imparfait, ein defectes Buch, *liber imperfectus, nondum absolutus.*

Imparfaitement, *adv.* unvollkommener Weise, *haud perfecte, imperfecte.*

Impartable, *adj. c.* untheilbar, das nicht getheilt werden kann, *individuus, non dividendus.*

Impartial, *e, adj.* unpartheyisch, *neutri parti addictus,*

Impartialement, *adv.* auf unpartheyische Weise, *ab omni partium studio alienus.* Impartialité, *f. f.* die Unpartheylichkeit, *impartialitas.*

Impassibilité, *f. f.* die Unempfindlichkeit, Fühllosigkeit, *indolentia, apathia.*

Impassible, *adj. c.* leidensfrey, fühllos, *passionis expertus, doloribus immunis, impassibilis.*

Impatiemment, *adv.* ungeduldiger Weise, mit Verdruss, *impatiens, intoleranter.* souffrir une chose impatiemment, etwas ungern leiden, *egre quid ferre.*

impatiemment, avec desir, mit höchstem Verlangen, *avide, cupidissime.*

j'attens impatiemment votre réponse, ich warte mit sehulichem Verlangen auf eure Antwort, *cupidissime tuum responsum expecto.*

Impatience, *f. f.* Ungebuld, *impatientia,* brüler d'impatience, mit sehulichem Verlangen auf etwas warten, *cupidissime expectare, expetere.*

nous vous attendons avec impatience, wir warten mit Verlangen auf euch, *vix tui desiderium ferre possumus.*

Impatient, *e, adj.* ungeduldig, *impatiens, patientia expertus.*

vous êtes un impatient, vous ne pouvez rien souffrir sans vous fâcher, ihr seyd ein ungeduldiger Mensch, ihr könnt nichts mit Gelassenheit ertragen, *nihil ferre potes patienter.*

impatient, las d'attendre, des Wartens müde, *impatiens mora.*

Impatientier, *v. a.* ungeduldig machen, *molestiam creare.*

s'impatienter, *v. r.* rader, ungeduldig seyn, sich die Zeit lang werden lassen, *molestie ferre, temporis molestia premi.*

s'étant enfin impatienté, als er endlich ungeduldig worden, *tandem impatientia vietus.*

Impatroniser, s'impatroniser, *v. r.* dans un lieu, einen Ort einnehmen, sich darinn festsetzen, sich die Gewalt anmaßen, *locum aliquem occupare, considerare, summamque potestatem sibi vindicare.*

Impayable, *adj. c.* das nicht zu bezahlen ist, das nicht bezahlt werden kann, *insolubilis, quod solvi non potest.*

Impeccabilité, *f. f.* der Stand, da man nicht sündigen kann, *status nulli peccato obnoxius innocentia. theol.*

Impeccable, *adj.* unsündlich, sündenfrey, *nulli peccato obnoxius, impeccabilis. th.*

Impén-

Impénétrabilité, *f. f.* Undurchdringlichkeit, Unerforschlichkeit, *impenetrabilitas*. Phil.
Impénétrable, *adj. c.* undurchdringlich, unerforschlich, *impenetrabilis, imperscrutabilis, inextricabilis*.
secret impénétrable, unerforschliche Heimlichkeit, *arcanum impenetrabile*.
Impénétrablement, *adv.* undurchdringlicher, unerforschlicher Weise, *impenetrabilem in modum*.
Impénitence, *f. f.* Unbusfertigkeit, *obstinata peccandi voluntas*, theol.
Impénitent, *e, adj.* obstiné en son péché, unbusfertig, verstockt, in Sünden verhärtet, *in delicto contumax*.
Impense, *f. f.* (terme de droit,) Verbesserungskosten, *impense*.
Impératif, *f. m.* die Befehlweise, der Imperativus, *imperativus modus*. Gramm. vous pénétrez là un ton bien impératif, ihr redet sehr gebieterisch, *valde imperiose precipis*.
Impérativement, *adv.* gebieterischer Weise, *imperiose*.
Impératrice, *f. f.* die Kaiserin, *Imperatrix*.
Imperceptible, *adj. c.* das man nicht sehen noch hören kann, unvermerktlich, *sub sensum, (auditus vel visus nimium,) non cadens, imperceptus*.
Imperceptiblement, *adv.* unvermerkt, *sensum, sine sensu, clamorant*.
Imperdable, *adj. c.* das man nicht verlieren kann, *quod periri nequit*.
Imperfection, *f. f.* Unvollkommenheit, *vitium, defectus, imperitas*.
les imperfections d'un livre, die Defecte, fehlende Seiten eines Buchs, *defectus libri paginae*.
Impérial, *e, adj.* kaiserlich, *imperatorius*.
Sa Majesté Impériale, kaiserliche Majestät, *Caesarea Majestas*.
prunes impériales, die größte Art Pflanzen, *prunum omnium maximum, fructu oblongum*.
les villes Impériales, die freyen Reichsstädte, *urbes Imperiales*.
Impériale, *f. f.* d'un carrosse, der Himmel an einer Kutsche; *it.* an einem Bette, *decussata curru camera, conopseum*.
un dais en impériale, ein gemählter Schirmhimmel, *umbrella testudineata*.
Impériale, *f. f.* fleur, Kaiserkrone, eine Blume, *fructuaria imperialis*.
Impériaux, *f. m. pl.* die Kaiserlichen, *exercitus imperatoris*.
Impérieusement, *adv.* gebieterischer Weise, herrsch, *superius, forcius, severius*.
il commande impérieusement à ses gens,

er ist seinen Leuten streng, *severius imperium exercet in suos*.
Impérieux, *euse, adj.* gebieterisch, -herrsch, *imperiosus, in imperio severus*.
esprit hier & impérieux, ein trotziger und gebieterischer Mensch, *homo fastuosus & imperiosus*.
Impérissable, *adj. c.* unverderblich, *interitus expers*.
Impéritie, *f. f.* Ungeschicklichkeit, *imperitia, sinisteritas*.
Impersonel, *lle, adj.* impersonal, *impersonalis*.
verbe impersonel, ein Zeitwort, so keine gewisse Person anzeigt, *verbum impersonale*, als:
on dit, man sagt, *dicitur*.
il pleut, es regnet, *re. pluit*.
Impersonnellement, *adv.* unpersönlicher Weise, *impersonaliter*.
Impertinément, *adv.* ungereimter, unansständiger, abgeschmackter Weise, *inepte, indecenter*.
répondre impertinément, abgeschmackt, unansständig antworten, *inepte, indecenter, respondere*.
Impertinence, *f. f.* Unbesonnenheit, Thöricht, Unansständigkeit, *insultas, ineptia, deformitas, turpilo*.
Impertinent, *e, adj.* & subst. chole unpertinente, unaccretint, unansständig, abgeschmackt, greb, *ineptus, asurdus, res absurda, indecens, asperus*.
Imperturbabilité, *f. f.* unerschelte Ruhe oder Stille, *tranquillitas non turbata*.
Imperturbable, *adj. c.* still, das nicht kann beunruhigt werden, *quod perturbari nequit*.
Imperturbablement, *adv.* ungestört, ohne Aufsch, *sine turbamento, praedimentis, hastatione*.
Impétable, *adj. c.* das man erlangen kann, *quod impetrari potest*.
Impétrant, *e, adj.* & subst. der um einen Dienst oder um eine Gnade bittet, anhält, *qui pro munere aut beneficio supplicat*.
Impétration, *f. f.* Erhaltung, Erlangung, *impetratio*.
Im étier, *v. a.* (terme de droit,) erhaften, *impetrare, abstinere*.
Impétueusement, *adv.* avec impétuosité, ungestümer Weise, mit Heftigkeit, *ingenitum impetu, vehementer, vi adhibita*.
agir impétueusement, mit Ungestüm etwas treiben, *agere quid vehementer*.
pouller impétueusement son cheval, sein Pferd heftig anspornen, *equum vehementer incitare*.

Impetueux, *cute, adj.* ungestümt, heftig, *impetuosus, vehemens, violentus.*

vent impetueux, ungestümt, heftiger Wind, *ventus impetuosus, violentus.*

Impétuosité, *f. f.* Heftigkeit, *impetus, us, mase.*

torrent qui roule avec impétuosité, ein Strom, der gewaltig brauset, *torrens magno cum impetu præterfluens.*

Impie, *adj. & f.* gottlos, ruchlos; it. ein ruchloser Mensch, der nicht an Gott glaubt, *impius; it. homo sine ulla religione ac fide.*

action impie, eine gottlose That, *impium, nefarium facinus.*

Impiété, *f. f.* action impie, Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, *impietas.*

avec impiété, gottloser Weise, *impie,*

Impitoyable, *adj. v.* unbarmherzig, unerbittlich, grausam, *inimicus, inexorabilis, ferus.*

Impitoyablement, *adv.* sans compassion, unbarmherziger Weise, ohne Mitleiden, *inimiciter.*

impitoyablement, cruellement, unmenschlich, grausam, *inhumane, crudeliter.*

Implacable, *adj. c.* unversöhnlich, *implacabilis.*

une colère implacable, ein unversöhnlicher Zorn, *iracundia implacabilis.*

Implication, *f. f.* Einwickelung, Einflechtung, Theilhaftigkeit, *implicatio, communiō.*

Implicite, *adj. c.* eingewickelt, mit darinn begriffen; it. dunkel, *implicitus.*

foi implicite, dunkler Glaube, davon man keine deutliche Begriffe hat, *fides obscura.*

Implicite, *adv.* dunkler Weise, nicht recht deutlich, *implicite.*

Impliqué, *ce, adj. & part.* in etwas mit verwickelt, eingeflochten, *implicitus, confors.*

Impliquer, *v. a.* mit einwickeln, in Rechts: handeln, *implicare.*

cet accusé a impliqué beaucoup de gens dans son crime, dieser Beflagte hat noch viele Mitschuldige seines Lasters entdeckt, *reus iste multos culpa sua affines esse declaravit.*

cela implique contradiction, das widerspricht sich, *hoc sibi repugnat.*

Imploration, *f. f.* du bras ieculier, Anrufung der weltlichen Gewalt, *imploratio laice potestatis.*

Implorer, *v. a.* ansehen, anrufen, *implorare, supplicare.*

Impoli, *ic, adj.* ungeschliffen, grob, unange richtet, ungestittet, *impolitus, asperus, immodestus.*

Impolitesse, *f. f.* Grobheit, Unhöflichkeit, *rusticitas.*

Importance, *f. f.* Wichtigkeit, *momentum, pondus.*

chole de grande importance, eine wichtige Sache, *res gravissima.*

c'est une affaire de la dernière importance, es ist sehr viel daran gelegen, eine Sache von der höchsten Wichtigkeit, *res est momenti maximi.*

d'importance, tüchtig, wacker, was recht, egregie, perbelle, *quod magni, multi refert.*

on l'a querellé d'importance, man hat ihn derb herunter gemacht, *multo sale defricatus est.*

il fait l'homme d'importance, er thut sehr dicke, *cælum digito attingit.*

Important, *e, adj.* wichtig, daran gelegen, *habens momentum & pondus, momentosus.*

il est important que vous veniez, es ist viel daran gelegen, daß ihr kommt, *plurimum refert, ut venias.*

le point important de l'affaire consiste en cela, die ganze Sache beruht hierauf, *bus rei omne momentum in hoc vertitur.*

il s'agit du point le plus important, es ist um das Hauptwesen zu thun, *de rei summa agitur.*

Importer, *v. imp. à q.* einem daran legen seyn, *alicujus referre, interesse.*

qu'importe à cet homme que je dorme, ou que je veille? was ist diesem Menschen daran gelegen, ich schlafe oder was che? *quid illius hominis interest, utrum dormiam, an vero vigilem?*

n'importe, es liegt nichts dran, es schadet nichts, *nihil refert, nihil interest.*

il importe beaucoup & pour vous & pour moi, que vous vous portiez bien, es ist mir und euch viel daran gelegen, daß ihr wohlseyd, *& tua & mea maxime interest, te recte valere.*

cela vous importe peu, es liegt euch wenig dran, *hoc parum tua refert.*

Importun, *ne, adj.* überlästigt, beschwerlich, *importunus, molestus.*

demandeur importun, verdrüsslicher For derer, *molestus flagitator.*

je ne veux pas vous être importun, ich will euch nicht beschwerlich seyn, *molestus tibi esse nolo.*

ses longues visites sont importunes, sein langer Besuch fällt einem sehr zur Last, ist sehr beschwerlich, *ejus salutatio diuina permolesta est.*

c'est un importun, es ist ein beschwerlicher Mensch, *homo est moribus asper.*

Impor-

Importunément, *adv.* ungesüß, unverschämter Weise, *importune, moleste.*

il m'a demandé cela importunément, er hat dieses mit Ungesüß von mir begehret, *importune id a me sollicitavit.*

Importuner, *v. a. q.*, lui être importun, einen anlaufen, einem beschwerlich, übersläßig seyn, *alicui molestiam exhibere, esse molestum, caput obtundere.*

Importunité, *f. f.* Ungelegenheit, Beschwerlichkeit, *importunitas, molestia.*

donner de l'importunité, Ungelegenheit verursachen, *importunitatem creare.*

Imposant, *e, adj.* was sich Achtung zuwege bringen kann, *quod auctoritatem sibi conciliat*

un ton imposant, ein gebieterischer Ton, *vox quae pondus habet.*

une mine imposante, eine ansehnliche Miene, *vultus summa auctoritate confpicuus, multa promittens.*

Imposer, *v. a.* une charge à q., einem ein Amt auslegen, *alicui munus imponere, mandare.*

imposer un nom à q., einem einen Namen geben, *cuiquam nomen imponere.*

s'imposer, *v. r.* une loi, sich selbst ein Gesetz vorschreiben, *sibi legem statuere.*

imposer silence à q., einem ein Stillschweigen auflegen, *alicui injungere silentium.*

imposer des peines, Strafen auferlegen, *pœnas imponere.*

imposer un tribut, des tailles, einen Tribut, Steuern auflegen, *tributu imponere, vectigal describere.*

imposer à q. un crime, l'en charger à faux, einem fälschlich etwas aufbürden, *aliquem calumniari, falso calumniari.*

c'est un homme dont la présence impose, es ist ein Mann, der mit seiner Gegenwart Ehrfurcht erweckt, *homo, qui cum adest, auctoritatem sibi conciliat.*

vous lui en avez imposé, vous l'avez trompé, ihr habt ihn betrogen, *illum fefellit, decepsit, illi imposuisti.*

on vous en impose, man will euch was weis machen, *nare de trahere student.*

Imposition, *f. f.* die Auflage, das Auflegen, *impositio.*

faire des impositions sur le peuple, Auflagen auf das Volk machen, *tributa imponere populo.*

imposition des mains, das Auflegen der Hände, *manuum impositio.* Theol.

imposition de nom, das Namengeben, die Benennung, *impositio nominis.*

Impossibilité, *f. f.* Unmöglichkeit, *impossibilitas.*

cela est impossible de toute impossibilité, das ist schlechterdings unmöglich, *hoc nullo modo fieri potest.*

Impossible, *adj. c.* unmöglich, *impossibile.* je ne puis pas faire l'impossible, ich kann das Unmögliche nicht leisten, *quod vires meas superat, non presto.*

il est impossible de mieux parler, es ist unmöglich besser zu reden, *nihil melius nec elegantius dici potest.*

réduire q. à l'impossible, mehr von einem fordern, als er leisten kann, *ab aliquo, quod ipsius facultates excedit, exigere.*

à l'impossible nul n'est tenu, das Unmögliche kann niemand begehren, *quod perirequit, nemo postulat; ultra posse nemo obligatur.* Prov.

si par impossible on redevenoit jeune, wenn man, da es doch unmöglich ist, wieder jung würde, *quod si fieri possit, ut anni juvenes nobis reddantur.*

cela m'est impossible, das ist mir unmöglich, *id vires meas superat.*

Impôt, *impôt, f. m.* tribut, Auflage, Zoll, Zins, Tribut, *tributum, v. imposition.*

Imposte, *f. f.* coutiner, der obere Theil einer Säule, darauf der Schribsaer ruht, *incamba. Est in columna coronidis profeclura, cui innititur testudinis arcus.*

Imposteur, *f. m.* ein Betrüger, Lasterer, *deceptor, fraudator, calumniator.*

un air imposteur, ein betrügerisches Ansehen, *vultus fallax.*

l'amour est un grand imposteur, die Liebe ist ein großer Betrüger, Verführer, *licite amor sensus, omnis amor facit.*

Imposture, *f. f.* Verstellung, Betrug, Heuchelei, Lasterung, *simulation, fraus, fallacia, hypocrisis, calumnia.*

Impôt, *f. m.* Auflage, Zins, Zoll, Tribut, *vectigal, tributum.*

Impotent, *e, adj.* perclus de tous ses membres, kraftlos, contract, an allen Gliedern gelähmt, *omnium membrorum impos, ils captus, mutilatus.*

Impracticable, *adj. c.* das nicht geschehen kann, unthulich, *impracticabilis, inutilis, quod fieri nequit.*

chemin impracticable, ein ungangbarer Weg, *iter impervium.*

homme impracticable, ein unerträglich, unausstehlicher Mensch, *vir quocum nemo consuecere potest.*

Imprecation, *f. f.* Fluch, die Verfluchung, Verwünschung, *imprecatio.*

faire des imprecations contre q., einem alles Böse, alles Unglück auf den Hals wünschen,

wünschen, *aliquem detestari, execrari, diris devovere, diras alicui imprecari.*
 faire mille imprécations contre soi-même, sich selbst verfluchen, *omni execratione se devovere.*

Impregnation, *f. f.* (en Chimie,) action par laquelle une liqueur s'imbibe du fucou des parties d'un autre corps, & en tire la vertu, comme du sel, du sené, &c. ein chymisches Wort, dadurch man andeuten will, wie die Feuchtigheit eines Körpers die Kraft des andern ausziehet und annimmt, als des Salzes der Senecblätter, *re. impregnatio, apud Chymicos, actio, qua liquor imbutur succo aut particulis aliorum corporum, & ipsorum facultates sibi adsciscit, ut salis, foliorum senae, &c.*

Impregner, *v. a.* (t. de Chimie.) L'eau ne le peut impregner, *c. à d.* charger de sel commun que jusqu'à une certaine quantité, mais elle en fond encore de diverses autres sortes, comme le sucre & le salpêtre, parce qu'ils ont les parties de différente figure, das Wasser kann gemeines Salz nur in gewisser Menge zerlassen; aber noch Zucker, Salpeter, *re.* weil die Figur ihrer Theile unterschiedlich ist, *aqua impregnari nequit sale vulgari, nisi ad determinatam quantitatem; sed saccharum, nitrum aliosque sales, ad hoc dissolvere potest, quia particulis diverse figure constant.*

Imprenable, *adj. c.* unüberwindlich, das nicht zu erobern ist, *inexpugnabilis.*

Imprescribilité, *f. f.* was keine Verjährung leiden kann, *quod inveterascere, prescribi nequit.*

Imprescriptible, *adj. c.* das der Verjährung nicht unterworfen ist, *prescriptioni non obnoxius.*

Impression, *f. f.* de livres, der Druck der Bücher, *librorum editio, impressio.*

impression d'Hollande, holländischer Druck, *Batavorum typis expressio seu impressio.*

impression, marque imprimée, der Ein-
druck, *impressio.*

il n'a plus de fièvre, mais il lui reste encore quelque légère impression de chaleur, er hat das Fieber verloren, es hat aber noch ein kleines Ueberbleibsel von Hitze zurückgelassen, *decessu quidem febris, interdum tamen nonnihil aestus eum invadit.*

cela ne fait point d'impression sur mon esprit, das bewegt mich gar nicht, *id me non movet.*

vous lui avez donné de mauvaises impressions de moi, ihr habt ihm böse Begriffe

von mir bengebracht oder gemacht, *a me illum alienasti, pessime me ipsi commendaisti.*

les objets ridicules ne font qu'une légère impression sur l'ame, lächerliche Dinge rühren das Gemüth nicht, *ridicula leviter tantum animum perstringunt, afficiunt.*

Imprévu, *né, adj.* unversehens, unvermuthet, *improvisus, inopinatus.*

accident imprévu, ein unversehener Zufall, *casus inexpectatus, repentinus.*

Imprimé, *f. m.* eine gedruckte Schrift, lieber *impressus.*

Imprimer, *v. a.* drucken, Bücher drucken, *libros excudere, typis manare.*

imprimer dans la mémoire, ins Gedächtniß eindrücken, einprägen, *alta in memoria deponere.*

il a fait imprimer ses ouvrages, er hat seine Schriften drucken lassen, *ejus opera typis excudenda curavit.*

ce livre sera bientôt imprimé, dieses Buch wird bald die Presse verlassen, wird bald gedruckt werden, *brevi exibat ille liber.*

imprimer un cachet sur la cire au Stempel ins Wachs drucken, *signum cere imprimere.*

imprimer dans l'ame, dem Gemüthe wohl einprägen, einschärfen, *animo imprimere, inculcare.*

Imprimerie, *f. m.* Part d'imprimer, die Buchdruckerkunst, *typographia, ars typographica.*

Imprimerie, appartement d'imprimeur, die Buchdruckerey, *officina typographica.*

imprimerie en taille-douces, Kupferdruckerey, *diatypica politior.*

Imprimeur, *f. m.* ein Drucker, Buchdrucker, *typographus.*

imprimeur en taille-douces, Kupferdrucker, *calaturae lenioris artifex.*

Improbable, *adj. c.* unwahrscheinlich, *hand probabilis.*

Improbation, *f. f.* das Mißbilligen, *improbatio.*

Impromptu, *f. m.* ein kleines Gedicht aus dem Stegreife, *subitaneum, extemporaneum carmen.*

Impropre, *adj. c.* uneigentlich, *improprius.*

Improprement, *adv.* uneigentlich, *improprie.*

Impropriété, *f. f.* de mot ou d'expression, der uneigentliche Gebrauch eines Wortes oder einer Redensart, *verbis aut locutionis improprius usus, improprietas.*

improvisé, à l'improvisé, *adv.* unversehens, unvermuthet, *improvisus, ex improviso, prater opinionem.*

Improu-

Improuver, v. a. mißbilligen, verwerfen, *improbare, rejicere.*

ils ont raison d'improver ce sentiment, sie haben Ursache, diese Meinung zu verwerfen, *hoc bene repudiants sententiam.*

Impudement, adv. unvorsichtiger Weise, *impudenter.*

Impudence, f. f. Unvorsichtigkeit, Unbesonnenheit, *impudentia.*

Impudent, e, adj. unvorsichtig, unbedacht, *impudens, improvidus.*

Impubère, adj. & subst. qui n'a pas atteint l'âge de puberté, 14 ans pour les garçons, 12 pour les filles, der, die noch unmanubar. unmündig ist, *impuer, vel impubes, eris. (vox forensis.)*

Impudemment, adv. unverschämter Weise, *impudenter.*

Impudence, f. f. unverschämtes Wesen, *impudentia.*

Impudent, e, adj. & subst. unverschämt, *impudens, inverecondus, impudicus.*

c'est un impudent, un effronté, er ist ein unverschämter Mensch, *pudorem exuit.*

Impudicité, f. f. Unkeuschheit, Unzucht, *impudicitia, obscenitas, inverecondia.*

Impudique, adj. c. unkeusch, unzüchtig, *impudicus, impudicus, obscenus.*

c'est une impudique; es ist ein unverschämtes Weib, in Venerem est effusa, pudicitiam in propatulo habet.

Impudiquement, adv. unkeuscher, unzüchtiger Weise, *obscene.*

*Impugner, v. a. une doctrine, des theses, eine Lehre, einen Grundsatz widerstreiten, anfechten, widersprechen, *doctrinam aliquam, theses, impugnare, doctrina repugnare, refragari.*

Impuissance, f. f. Unvermögen, Unfähigkeit; it. das Unvermögen Kinder zu zeugen, *impotentia.*

il est dans l'impuissance de servir ses amis, er kann seinen Freunden nicht dienen, *de sunt ei vires amicos inservire.*

Impuissant, e, adj. unvermögend, schwach, kraftlos, *impotens.*

mari impuissant, ein Ehemann, der nicht tüchtig ist Kinder zu zeugen, *impotens maritus.*

séours impuissant, schwache Hülfe, *insirmum auxilium.*

Impulsif, ive, adj. antreibend, forttreibend, *impulsus, impulsivus.*

Impulsion, f. f. Trieb, Antrieb, *impulso, incitatio, stimulus, calor.*

par son impulsion, durch seinen Antrieb, *ipsius impulsu, jussu.*

Impunément, adv. ungestraft, ungerochen, *impune, inulte.*

Impuni, e, adj. ungerochen, ungestraft, *impunitus, vel inultus.*

cet affront demeurera - t - il impuni? soll dieser Schimpf ungerochen bleiben? *tantum injuriam impunitam, inultam feremus?*

Impunité, f. f. die Verzeihung, das Uebersehen, die Nachlassung der Strafe, *impunitas.*

il gagna l'amitié des soldats par l'impunité, er gewann die Soldaten dadurch, daß er ihnen die Strafe nachgelassen, *impunitate militum sibi favorem conciliauit.*

Impur, e, adj. unrein, unzüchtig, unkeusch, *impurus, obscenus, impudicus.*

vie impure, unzüchtiges, garstiges, sündhaftes Leben, *vita impura, impudica, scelerata.*

Impurement, adv. unsauber, unreiner Weise, *impure, obscene.*

Impureté, f. f. die Unreinigkeit, Unzucht, schandbare Dinge, *impuritas, libido, obscenitas.*

Imputation, f. f. die Beschuldigung, Beymessung, das Andichten; it. Rechnung auf die Hauptsumme, *insimulatio, imputatio; ad, in sortem transcriptio.*

Imputer, v. a. zuschreiben, bemessen, andichten, *attribuere, imputare, insimulare.*

imputer l'usure sur le principal, den wucherischen Zins von dem Capitale oder Hauptsumme abziehen, *foenus imputare sorti, usuram acceptam ex sorte deducere.*

imputer au hazard, dem Glücke zuschreiben, bemessen, *fortune imputare, tribuere.*

ne m'imputez pas cette faute, messet mir diesen Fehler nicht bey, *noli hanc culpam mihi tribuere.*

on vous imputera cela à blame, man wird euch dieses übel auslegen, *tibi dedecori dabitur.*

In, fleuve de Bresse, der Inn, ein Fluß in Bresse, *Ilanus.*

In, fleuve de Tyrol, der Inn, ein Fluß in Tyrol, *Oenus.*

Inabordable, adj. c. wo man nicht anlan den kann, *ubi navis appelli non potest.*

un homme inabordable, vor den man nicht kommen kann, *homo, ad quem aditus non pater.*

Inaccessible, adj. c. unzugänglich, *inaccessus.*

un rocher, un chateau inaccessible, ein Fels, ein Schloß, dazu man nicht kommen kann, *cautes inaccessibleis, arx qua adiri non potest.*

Inaccessibile, *adj. c.* un & reprisant, unfreundlich, mit dem nicht umzugehen ist, *feras, setricus, qui ab civilis consuetudine humanitate abhorret.*

Inaccoutumé, *ée, adj.* ungewohnt, *insuetus.*

Inacho, ou Planiza, fleuve du Péloponèse, Inacho, ein Name eines Flusses in Peloponnes.

Inaction, *f. f.* cessation d'agir, Aufsehung der Geschäfte, wirkloser Stand, *cessatio, otium, inertia, nullius rei cura.*

les armées sont encore sans l'action, die Armeen sind noch müßig, liegen noch still, *exercitus utriusque partis nondum movetur.*

Inadmissible, *adj. c.* das man in gerichtlichen Sachen nicht zulassen kann, *quod non admittitur.*

cette preuve est inadmissible, dieser Beweis kann nicht angenommen werden, *haec probatio admitti nequit, (rex fore Gall.)*

Inadvertance, *f. f.* die Unachtsamkeit, *in-cogitantia.*

Inalienable, *adj. c.* das nicht kann auf einen andern Leuten nicht veräußert werden, *inalienabilis.*

Inalliable, *adj. c.* das nicht kann vereinigt werden, als Metalle, *quod coalisci non potest.*

Inaltérable, *adj. c.* unveränderlich, unverderblich, *neque mutationi, nec corruptio ni obnoxius.*

* Inamissible, *adj. c.* das nicht kann verloren werden, *quod amitti non potest, gratia inamissibilis, theol.*

Inanimé, *ée, adj.* ohne Seele, leblos, un- belebt, *inanimus, inanimatus Cic.*

inanime, was nicht lebhaft actus oder nicht substant aenuß ist, leblos, *parum vivacius, seu movens, sensu va uis*

Inanition *f. f.* Schwachheit, Entkräftung, aus Mangel der Nahrung, *debilitas, infirmitas, obviatus inopiam seu exinanitionem.*

les maladies d'inanition sont pires, que celles de repletion, die Krankheiten so- cius Mangelheit schlimmer, sind gefährlicher, als die aus Fülleheit entspringen, *morbi ex inanitione sunt periculosiores, quam qui ex repletionem oriuntur.*

Inapplicable, *adj. c.* das nicht kann gedentet, oder angewendet werden, *quod appi- cari, archibori nequit.*

Inapplication, *f. m.* der Unfleiß, schlechter Eifer in Verrihtung seiner Beschäftigt, Mangel des Fleißes, Nachlässigkeit, *levis*

at nulla alienus rei attentio, segnitias, negligentia.

Inappliqué, *ée, adj.* achtlos, nachlässig, negligent, *soctus.*

un Roi inappliqué, ein unfleißiger, sorgloser König, *negligens, incuriosus Rex.*

Inappreciable, *adj.* ungeschätzbar, *inestimabilis.*

Inaptitude, *f. f.* Ungeschicklichkeit, *ruditas, finisleritas.*

Inarticulé, *ée, adj.* des mots inarticulés, undeutlich ausgesprochene Worte, *voces inarticulatae.*

Inattaquable, *adj.* das nicht kann angegriffen werden, *quod invadi non potest.*

Inattendu, *e, adj.* unerwartet, *inopinatus, insperatus.*

Inattentif, *ive, adj.* unachtsam, *negligens.*

Inattention, *f. f.* die Unaufmerksamkeit, Unachtsamkeit, *attentionis defectus.*

Inauguration, *f. f.* installation, Einsetzung in ein Amt, Einweihung der Könige, *inauguratio.*

Incagier, *v. a.* Trog bieten, *cornua obvertere, alicui insultare.*

Incamation, *f. f.* Einverleibung eines Gutes zu den päpstlichen Kammergütern, *adscriptio fundi Papae exario, vulgo, incameratio.*

Incamerer, *v. a.* ein Gut zu den päpstlichen Gütern schlagen, *fundum papae sisco inferre*

Incantation, *f. f.* Zauberrey, *incantatio.*

Incapable, *adj. c.* insuffisant, untüchtig, unfähig ungeschickt, *haud idoneus, ineptus ad &c. imperitus.*

tu es incapable d'une si grande charge, du bist zu einem so wichtigen Amte untüchtig, *tanto maneri ovando impar es.*

elle est incapable de gouverner sa famille, sie kann ihre Haushaltung nicht regieren, *nescit familiam regere.*

il est incapable de manquer à sa parole, er kann sein Wort nicht brechen; er wird sein Wort gewiß halten, *promissum revocare non potest; fidem fallere nescit.*

Incapacité, *f. f.* die Untüchtigkeit, Unfähigkeit, *facultatis inopia, ineptitudo.*

incapacité, ignorance, die Unwissenheit, *ignorantia, insciitia.*

Incarnat, *e, adj.* & subst. couleur de rose, die Fleischfarbe, fleischfarbig, *roseus color*

Incarnat, *e, adj.* lebhaftroth, wie die Gesichtsfarbe, *ex rubro alicans, ut color faciei.*

Incarnat, *ive, adj.* was das Fleisch wachsen macht, *quod carnem auget.*

Incarnation,

Incarnation, *f. f.* du fils de Dieu, die Menschwerdung des Sohnes Gottes, *incarnatio Filii Dei*. Theol.

Incarné, *éc. adj.* Dieu incarné, eingeleist; Gott und Mensch, *incarnatus*; Deus homo factus. Theol.

le verbe incarné, das Wort, so Fleisch geworden, *verbum incarnatum*. Theol.

c'est la probité incarnée, er ist die Gutmüchtigkeit selbst, *ipsa, ut ita loquar, pietas est*.

c'est un démon incarné, er ist ein eingeistlicher Teufel, *diabolus hominis tantum vultum gerens; habens*.

Incarnier, s'incarner, *v. r.* se revêtir d'un corps humain, se faire homme, Mensch werden, die menschliche Natur annehmen, *humanum corpus sibi induere*.

Incartade, *f. f.* insulte, draufquerie, das Troggen, üble Begegnung, *insultatio*.

incartade, outrage, die Schmach, Verschimpfung, *contumelia*.

faire une incartade à q., einem trogen, ihn trotzig anfahren, *ferocius alicui insultare*.

Incendiaire, *f. m.* ein Mordbrenner, *incendiarius*.

Incendie, *f. m.* ein Brand, eine Feuersbrunst, *incendium, deflagratio*.

il y a eu cette nuit un incendie en nos quartiers, es ist diese Nacht in unserer Nachbarschaft eine Feuersbrunst ausgegangen; *it. Unruhe, in vicinia hac nocte incendium est exortum; it. turba, tumultus*.

Incendier, *v. a.* anstecken, verbrennen, *incendere, comburere*.

Incération, *f. f.* Vermischung des Wachs mit einer andern Materie, *permixtio cera cum alia materia*.

Incertain, *e. adj.* douteux, ungewiß, zweifelhaft, unentschlossen, *incertus, dubius, fluctuans*.

nouvelle incertaine, eine ungewisse Zeitung, *incertus nuncius*.

le temps est bien incertain, man kann sich nicht auf das Wetter verlassen, *cælum dubium, aer incertus est*.

Incertainment, *adv.* avec incertitude, mit Ungewißheit, *dubie, incerto*.

Incertitude, *f. f.* état incertain d'une chose, die Ungewißheit, der Zweifel, *incertum*. Tacit. *dubium*. Cic.

se jeter dans l'incertitude d'une guerre, sich in einen ungewissen Krieg einlassen, *dubiam belli ateam subire*.

incertitude, irrésolution, die Unschlüssigkeit, *hesitatio*.

je suis dans une grande incertitude, & ne fais à quoi me résoudre, ich stehe in großem Zweifel, und weiß nicht, zu was ich mich entschließen soll, *animo sum admodum suspensio, nec, quid statuat, video*.

tenir dans l'incertitude, im Zweifel lassen, *silicium, suspensumque habere*.

Incessable, *adj. e.* unablässig, unaufhörlich, *indefinens*.

Incessamment, *adv.* sans cesser, unaufhörlich, ohne Unterlaß, beständig, *assidue, indefinenter, semper*.

incessamment, promptement, alsobald, unverzüglich, *nulla interposita mora, protinus*.

Incessible, *adj. c.* das nicht kann abgetreten werden, *quod cedi non potest*.

Inceste, *f. m.* eine Blutschande, *incestus, us, incestum*.

Incestueusement, *adv.* mit, oder in Blutschande, *inceste, (nubere.) Lucet.*

Incestueux, *euse, adj. & subst.* ein Blutschänder, blutschänderisch, *incestus, usus*.

mariage incestueux, verbotene Ehe, *conubium vetitum, incestuosum*.

Incharitable, *adj. c.* der keine Liebe beweiset, lieblos, *charitatis expers*.

Incidemment, *adv.* beyläufig, zufällig, *incidenter, casu*.

Incidence, *f. f.* das Fallen einer Linie, oder eines Körpers, auf einen andern; *it. der Eintritt des Mondes in den Schatten der Erdkugel, incidentia; it. introitus lune in umbram terre*.

Incident, *e. adj.* beyläufig, zufällig, *incidentis, fortuitus*.

Incident, *f. m.* ein Zufall, eine Begebenheit, Hinderniß, Schwierigkeit, *casus, eventus, impeditio, impedimentum*.

incident en matière de procès, eine Nebenfache, ein Nebenstreit, *adnata lis*.

juger un incident, einen Nebenhandel entscheiden, *litis accessionem decidere*.

Incidenter, *v. n.* faire des incidents, viele Nebensachen, Schwierigkeiten, oder Hindernisse herbeibringen, einmischen, *adverticula, impedimenta consellari*.

Incinération, *f. f.* Einäschung, Verbrennung zu Asche, *in cineres redactio*.

Incirconcis, *e. adj.* unbeschnitten, *non circumcissus*.

Incirconcision, *f. f.* die Vorhaut, *præputium*.

Inciler, *v. a.* einschneiden, äßen, nagen, einbeissen, durchfressen, *incidere, calare, mordere, morder, peredere*.

inciler un absces, un arbre, &c. ein Geschwür aufschneiden, einen Baum ausräumen, *abscessum, arboris corticem incidere*.

Incisif, ive, adj. *Peau forte est incisive,* das Scheidewasser reizt, ätzt, *agua stygia est incisiva.*

dent incisive, der Vorderzahn, Weiszahn, *dens anterior, incisior, incisivus.*

Incision, f. f. die Aufschneidung, Einschnitt, *inciso, incisura, apertura.*

par incision, durch Aufschneidung, incisim.

Incisoire, adj. c. einschneidend, *incidens.*

Incitation, f. f. der Antrieb, die Anreizung, *incitatio, impulso, inductio.*

Inciter, v. a. à qch. zu etwas antreiben, *ad aliquid incitare, instigare.*

il m'incite à la vengeance, er reizet mich zur Rache an, me ad ultionem instigas.

Incivil, e, adj. unhöflich, *agrestis, inurbans.*

une demande incivile, ein unhöfliches Vergehren, aliena petitio.

Incivilement, adv. unhöflicher Weise, *inurbane.*

Incivilité, f. f. die Unhöflichkeit, Grobheit, *insufficitas.*

c'en une grande incivilité, que de se couvrir devant les dames, es ist eine große Unhöflichkeit, vor dem Frauenzimmer bedeckt seyn, rusticum est, testis capite coram foeminis stare.

Inclemence, f. f. die Ungnade, *inclementia.*

inclemence du ciel, de l'air, ein raubes Wetter, celi inclementia.

Inclination, f. f. Neigung, in der Geometrie; wenn eine Linie eine andere durchschneidet, und einen Winkel mit derselben macht, *inclinatio.*

Inclinant, e, adj. neigend, senkend, abweichend; it. geneigt, *inclinans, declinans, inclinatus, favens, p. onus.*

Inclination, f. f. die Neigung, Verbeugung, *propensio, corporis inclinatio.*

inclination du corps, die Neigung des Leibes, inclinatio corporis.

il a une profonde inclination au Prince, er hat sich vor dem Fürsten tief geneigt, p. onus corpore Principem veneratus est.

inclination d'un plan, d'une muraille, der Neigung, Senkung eines Grundes, einer Mauer, soli proclivitas, muri declivitas.

venir par inclination, allmählich, sachte, und langsam abgießen, sensim ac placide descendere.

inclination naturelle au bien, die natürliche Neigung zu dem Guten, ad bonitatem naturalis propensio, natura proclivitas.

inclination, Zuneigung, Bewogenheit, Liebe, inclinatio, benevolentia, caritas.

pai de l'inclination pour cet homme, ich bin diesem Menschen sonderlich geneigt, gewogen, in illum hominem inclinatione voluntatis propendeo, huic homini faveo.

pai de l'inclination pour cet art, ich habe eine Lust zu dieser Kunst, in illam artem propendeo.

suivre ses inclinations, nach seiner Neigung thun, gerere morem animo, genium suum sequi.

à la santé de vos inclinations, auf eurer Liebsten Gesundheit, amassam bene. Plaut, la chasse est son inclination, er hat nichts lieber als die Jagd, venatione nihil ei amacius est.

Incliné, ée, adj. geneigt, *propensus.*

Incliner, v. a. & n. pancher, neigen, geneigt seyn, *propendere, inclinare.*

le peuple incline à la paix, der gemeine Mann ist zum Frieden geneigt, populus ad pacem inclinat, propendet.

la victoire incline de notre côté, der Sieg neiget sich auf unsere Seite, nostram in partem inclinat victoria.

incliner la tête, das Haupt neigen, inclinare caput.

s'incliner, v. r. devant q., sich vor einem neigen, beugen, bücken, *inclinato corpore aliquem colere, venerari, salutare.*

s'incliner vers la terre, sich gegen die Erde neigen, ad terram prorum esse.

Inclus, e, adj. eingeschlossen, *inclusus.*

le mémoire inclus, la lettre incluse, ou l'incluse, der eingeschlossene Bericht, der eingeschlossene Brief, monitum inclusum, epistola inclusa. Man sagt auch schlechweg, als ein subst. l'incluse, une incluse, der Einschluss, oder ein eingeschlossener Brief, littera aliis incluse.

Inclusivement, adv. mit eingeschlossen, mit dazu gerechnet, *inclusive.*

Incoatit, ive, adj. anfangend, *inchoans.*

Incognito, adv. ohne sich zu erkennen zu geben, *clam, occulte, testis vel dissimulato nomine.*

ce Prince a passé par la France incognito, dieser Fürst ist unbekannter Weise durch Frankreich gereiset, hic Princeps Galliam absque comitatu & instructu pertransiit.

Incombustible, adj. c. unverbrennlich, das man nicht verbrennen kann, *a flamma invictus, asbestus, incombustibilis. Phil.*

Incommensurabilité, f. f. Unermesslichkeit, *immesitas.*

Incommensurable, adj. c. t. de Géométrie, unermesslich, das nicht zu gleichem Maße kann gebracht werden, *quod commensurari nequit.*

Incommode,

Incommode, *adj. c.* unlegen, beschwerlich, unbequem, *importunus, incommodus, molestus.*

celà m'est fort incommode, dieses ist mir sehr beschwerlich, *id mihi valde incommodum est.*

cet homme est extrêmement incommode, er ist ein sehr beschwerlicher Mensch, *homo est molestissimus.*

Incommode, *ée, adj.* malade, unpfählich, krank, *male habens.*

incommode du bruit de la rue, dem das Getümmel auf der Gasse verhindert, beschwerlich fällt, *platearum tumultus impeditus.*

Incommodément, *adv.* unbequem, unbequemlich, mit Ungelegenheit, *incommode, importune.*

Incommoder, *v. a. q.*, einem beschwerlich, hinderlich seyn, *alicui incommodare, vel incommodo esse.*

il est incommode dans ses affaires, er ist in schlechten Umständen, *in miseriis est, arumne eum premunt.*

Incommodité, *f. f.* die Beschwerlichkeit, Ungelegenheit, *incommoditas.* Plaut. *incommodum.*

celà vous apportera beaucoup d'incommodité, dieses wird euch viel Ungemach verursachen, *illud tibi multa incommoda pariet, erit tibi valde incommodum.*

incommodité, maladie, die Unpfählichkeit, *incommoda valetudo.*

Incommunicable, *adj. c.* das keinem andern kann mitgetheilt werden, *res, que communicari non potest, (incommunicabilis. Theol.)*

Incommunicabilité, *f. f.* Unstörlichkeit, unstörlcher Besitz, *possessio inturbida, immutabilis.*

Incommutable, *adj. c.* in Gerichtssachen, das nicht verändert werden kann, unstörllich, *mutationis expers, immutabilis.*

Incomparable, *adj. c.* unvergleichlich, ungemeyn, *incomparabilis, eximius, excellens.* une vertu incomparable, eine unvergleichliche Tugend, *virtus eximia, excellens.*

Incomparablement, *adv.* unvergleichlich, ohne Vergleichung, *citra comparationem.*

Incompatibilité, *f. f.* die Unverträglichkeit, ein widriges Wesen, Widrigkeit, *repugnantia, adversitas.*

Incompatible, *adj. c.* ungesellig, ungemeynsam, unerträglich, *insociabilis, dissociabilis.*

le froid est incompatible avec le chaud, die Kälte und Hitze vertragen sich nicht mit einander, *insociabilia sunt, vel sociari non possunt frigus & calor.*

les bons sont incompatibles avec les méchants, fromme und gottlose Leute scheiden sich nicht zusammen, *a bonis refugiant, vel abhorrent improbi.*

Incompétamment, *adv.* unrechtmäßiger, unbefugter Weise, *non legitime, fori Gall.*

Incompétance, *f. f.* die Unrechtmäßigkeit, Unbefugniß eines Richters, *jurisdictionis defectus, non legitima potestas.*

alléguer l'incompétance d'un juge, die Unrechtmäßigkeit eines Richters vorschützen, *judicem non legitimum eguare.*

Incompétant, *e, adj.* unrechtmäßig, *non legitimus.*

Incomplet, *te, adj.* unvollständig, imperfectus, *non absolutus, mutilus, minus.*

Incomplexe, *adj. c.* einfach, nicht zusammen gesetzt, *simplex, non compositus.*

Incompréhensibilité, *f. f.* die Unbegreiflichkeit, *insuperabilis difficultas concipiende rei.*

Incompréhensible, *adj. c.* unbegreiflich, incomprehensus.

c'est un homme incompréhensible, man kann aus dem Manne nicht klug werden, *homo hic intelligi, exquiri non potest.*

Incompressible, *adj. c.* das nicht kann zusammen gedrückt werden, *quod comprimi non potest.*

Inconcevable, *adj. c.* unbegreiflich, non comprehendendus.

Inconduite, *f. f.* schlechte Aufführung, mores depravati, *inconcinni.*

Incongru, *uè, adj.* falsch, wider die Regeln, ungereimt, *incongruus, absurdus.*

Incongruité, *f. f.* ein Fehler in einer Rede, *incongruus sermo*

incongruité, incivilité, die Grobheit, Unhöflichkeit, *inurbanitas.*

Inconnu, *uè, adj.* unbekannt, *ignotus, incognitus.*

un inconnu, ein geringer, schlechter Mensch, *homo ignotus, ignobilis.*

Inconséquence, *f. f.* was nicht zusammen paßt, falscher Schluß, *insequentia, inconvenientia.*

Inconséquent, *e, adj.* ungereimt, widersinnig, *insulsus, absurdus.*

Inconsidération, *f. f.* die Unbedachtsamkeit, *inconsiderantia.*

il a failli par inconsidération, er hat aus Unachtsamkeit gefehlet, *inconsiderantia peccavit.*

Inconsidéré, *ée, adj.* unachtsam, unbedachtsam, *inconsideratus, Cic. inconsultus.*

action inconsidéré, eine unbedachtsame That, *inconsulta actio.*

Inconsiderément, *adv.* aus Unachtsamkeit, *inconsiderate*, Cic. *inconsulte*.

Inconfolable, *adj. c.* trostlos, der sich nicht trösten läßt, *inconsolabilis*.

il est inconfolable de la mort de la femme, er ist nicht zu trösten über den Tod seiner Frau, *nemo eum consolari potest de morte sue conjugis*.

ma douleur est inconfolable, meine Bekümmerniß ist zu groß, als daß ich könnte getröstet werden, *nullam meus consolationem admittit dolor*.

Inconfolablement, *adv.* ohne Annnehmung einiges Trostes, *extra*, *vel citra omnem consolationem*.

il pleure inconfolablement, er will sich nicht trösten lassen, er nimmt keinen Trost an, *ingentem lacrymarum vim profundit, quas nulla ratio abstergat*.

Inconstamment, *adv.* unbeständiger Weise, mit Unbestände, *inconstanter*, *leviter*.

Inconstance, *f. f.* die Unbeständigkeit, der Wankelmuth, *inconstantia*.

l'inconstance de la fortune, die Unbeständigkeit des Glücks, *fortune inconstantia*.

Inconstant, *e, adj.* leger, unbeständig, leichtsinnig, *homo inconstans*, *levis*.

les femmes sont naturellement inconstantes & légères, die Weiber sind von Natur wankelmüthig und unbeständig, *femina natura instabilis varium & mutabile semper*, Virg.

le tems est inconstant, das Wetter ist unbeständig, *varium est cælum*.

être inconstant dans ses résolutions, wankelmüthig seyn, *sibi non constare*.

Incontestable, *adj. c.* gewis, unstreitig, *certus*, *incontroversus*, Cic.

verité incontestable, die gewisse Wahrheit, *certa & indubitata veritas*.

Incontestablement, *adv.* ohne Widerspruch, unstreitig, *sine dubio*, *extra controversiam*.

Inconteste, *éc, adj.* unbestritten, *inoffensus*, *quod non contradicendum*.

Incontinentement, *adv.* unmaßiger Weise, *intemperanter*.

Incontinence, *f. f.* die Unkeuschheit, Unmäßigkeit, *incontinentia*, *intemperantia*.

Incontinent, *e, adj.* non chaste, unkeusch, geil, *incontinens*, *parum castus*.

Incontinent, *adv.* alsobald, auf der Stelle, *statim*, *repente*, *ex templo*.

je retournerai tout incontinent, ich will alsobald wieder kommen, *statim redibo*.

Inconvénient, *f. m.* infortune, ein Unglück, Unfall, eine Schwierigkeit, Unbequemlichkeit, *incommodum*, *calamitas*, *difficultas*, *iniquitas*, *molestia*.

tomber dans quelque inconvénient, in ein Unglück gerathen, *incedere in infortunium*.

dans cette affaire il y a encore cet inconvénient, bey dieser Sache befindet sich noch diese Schwierigkeit, *huic negotio accedit illud incommodum*.

Inconvertible, *adj. c.* unbusfertig, der sich nicht bekehren will, *inconvertibilis*. Theol. Incorporation, *f. f.* acutliche Art, ohne Leib, Leiblosigkeit, *spiritualitas*.

Incorporation, *f. f.* die Einverleibung, Vermengung, *cooptatio*, *conjunctio*.

Incorporel, *lle, adj.* qui n'a point de corps, leiblos, unförperlich, *incorporeus*, *incorporalis*.

Incorporel, *v. a.* einverleiben, vermischen, vermengen, unterstecken, *incorporare*, *commiscere*, *miscere*, *supponere*.

incorporer plusieurs choses, & n'en faire qu'une, verschiedene Sachen zusammen thun, und daraus eine machen, *in unum multa cogere*, *constare*, *coagmentare*.

ces deux choses ne sauroient s'incorporer ensemble, diese zwey Dinge lassen sich nicht vereinigen, *hec duo confundi nequeunt*.

incorporer q. à quelque compagnie, einen in eine Gesellschaft aufnehmen, *alicui corpori*, *vel collegio aliquem adscribere*, *cooptare in aliquod corpus*.

Incorrection, *f. f.* Unrichtigkeit im Schreiben, in der Malerey, *mendositas*, *mendum*.

Incorrigibilité, *f. f.* die Ruchlosigkeit, *animi perversitas in peccatis*. Theol.

Incorrigible, *adj. c.* ruchlos, das nicht kann verbessert, oder besser gemacht werden, *frontis perfricta homo*, *inemendabilis*.

Incorrompu, *uë, adj.* unverdorben, *incorruptus*.

Incorruptibilité, *f. f.* die Unverderblichkeit, Unverweslichkeit; Unbesiechlichkeit, *incorruptibilis*, *incorruptus animus*; *integritas*, *sinceritas*.

Incorruptible, *adj. c.* non sujet à la corruption, unverweslich, unverderblich, *corruptionis expertus*, *corruptioni haud obnoxius*.

un juge incorruptible, intègre, ein redlicher Richter, der sich nicht bestechen läßt, *judex incorruptus*, *integer*.

Incorruption, *f. f.* die Unverweslichkeit, *corruptionis immunitas*.

Incrassant, *e, adj.* verbickend, *incrassans*.

Incrédibilité, *f. f.* Unglaublichkeit, das man nicht glauben kann, *incredibilitas*.

Incrédule, *adj. c.* ungläubig; *it. subst.* ein Ungläubiger, *incredulus*; *infidelis*. Theol. Incrédulité,

Incrédulité, *f. f.* der Unglaube, *incredulitas*.

Incrée, *éc.* adj. unerschaffen, *non creatus, increatus*. Lact.

la sagesse incréée, die unerschaffene Weisheit, der Sohn Gottes, *sapientia non creata, Filius Dei*. Theol.

Incrovable, *adj. c.* ungläublich, *incredibilis*.

Incrovablement, *adv.* ungläublicher Weise, *incredibili modo*.

Incrustation, *f. f.* couverture déliée de bois, de marbre ou d'autre matière appliquée à une muraille, plancher, &c. der Ueberzug, die Vertäfelung, *incrustatio*. Rud.

Incrusté, *éc.* adj. überzogen, *incrustatus*.

Incruster, *v. a.* überziehen, vertäfeln, *incrustare*. Varr.

incruster un vase, ein Geschirr glasiren, *vas incrustare*.

Incubation, *f. f.* das Brüten einer Henne, *galline incubatio*.

Incube, *f. m.* der Alp, von dem der Pöbel glaubt des Nachts gedrückt zu werden, *incubus, i, m.*

Inculpation, *f. f.* Beschuldigung, *accusatio, inculpatio*.

Inculper, *v. a.* beschuldigen, *accusare, inculpare*.

Inculquer, *v. a.* einschärfen, einprägen, *inculcare*.

Inculte, *adj. c.* ungebaut; *it.* grob, roh, *asper, incultus; radis, impolitus*
terre inculte & sauvage, ein wildes und ungebautes Land, *incultum & dumis asperum solum*

Incurabilité, *f. f.* Unheilbarkeit, *insalubris, insanabilis conditio*.

Incurable, *adj. c.* unheilbar, *insanabilis, immedicabilis, incurabilis*.

Incurables, *f. m. plur.* unheilbare Kranke, der Spital, das Lazareth, wo solche Kranke sind, *insanabilium nosodochium, nosocomium*.

Incurie, *f. f.* Sorglosigkeit, *incuria*.

Incurtion, *f. f.* der Einfall, das Streifen der Soldaten, *incurtio, invasio*.

Incuise, *f. f.* eine Hohlmünze, Blechmünze, *nummus brasileatus*.

Inde, *f. f.* Indig, blaue Farbe, *indicum, color indicus*.

Inde, fleuve, der Fluß Indus, *Indus*.

les Indes, Indien, *India*.

les Indes orientales, Ostindien, *India orientalis*.

les Indes occidentales, Westindien, *India occidentalis*.

bois d'Inde, Brasilienholz, Fernabuck, *lignum Brasilianum*.

Indecement, *adv.* ungeziemlich, ungebührlicher Weise, *indecore, indecenter*.

Indécence, *f. f.* die Ungebührlichkeit, Unanständigkeit, *indecorum, indecentia*.

Indécent, *e.* adj. ungebührlich, unanständig, *indecorus, indecens*.

Indéchiffrable, *adj. c.* lettre ou livre, eine verborgene Schrift, ein Brief, so unaussleglich, nicht zu errathen ist, *occulta nota epistola, liber inexplicabilis*.

Indécis, *e.* adj. unordrert, unentschieden, *indecisus*.

un proces indéci, ein unordrertter Rechtshandel, *lis non judicata*.

laisser une chose indéci, eine Sache unordrert lassen, *rem in medio relinquere*.

cela est encore indéci, das ist noch unordrert, unausgemacht, *adhuc sub judice lis est*

Indéclinable, *adj. c.* (t. de Grammaire,) das man nicht decliniren kann, *indeclinabilis*.

Indécrottable, *adj. c.* das nicht kann gereinigt werden, *quod purgari non potest*.

Indéfectibilité, *f. f.* Unfehlbarkeit, *infallibilitas*. Theol.

Indéfectible, *adj. c.* unfehlbar, das nicht fehlen kann, *certus, falli nescius*.

Indéfini, *e.* adj. unbestimmt, unbeschrieben, *indefinitus*.

Indefiniment, *adv.* unbeschränkter Weise, *indefinite*.

Indéfinissable, *adj. c.* das nicht kann beschrieben werden, *quod describi non potest*.

Indélébile, *adj. c.* caractère indélébile, ein unauslöschliches Merkmaal, *caractere indelebilis*.

Indélibéré, *éc.* adj. unüberlegt, unerwogen, *indeliberatus, non consideratus*.

Indemniser, *v. a.* dedommager, schadlos halten, *præstare damnum, indemnem præstare*. Ulp.

Indemnité, *f. f.* die Schadloshaltung, *præstatio damni, indemnitas*.

Indépendamment, *adv.* avec indépendance, frey, ungebunden, *sponte, libere, pro arbitrio, independenter*. Phil.

Dieu agit indépendamment de toutes les créatures, Gott ist in seinen Werken an kein Geschöpf gebunden, *Deus in actionibus suis a nulla creatura dependet*.

Indépendance, *f. f.* Unabhängigkeit, vollständige Freyheit, *propria potestas, summa libertas*.

il est dans une entière indépendance, er ist niemanden unterworfen, *a nemine dependet, suus est, sui juris est*.

il veut vivre dans l'indépendance, er will niemanden unterworfen seyn, *nemini vult subesse, a nemine pendere vult*.

Indépendant, *e.* adj. niemanden unterworfen, ungebunden, frey, *ab nulla re pendens*.

dens, nulli rei obnoxius, qui sui arbitrii vel juris est, liber.

Indestructibilité, f. f. Unzerstörlichkeit, in contr. *possibilis*.

Indestructible, adj. c. unzerstörlich, *quod destrui, everti non potest.*

Indetermination, f. f. Unentschlossenheit, Unschlüssigkeit, *dubius, anceps animus.*

Indéterminé, ée, adj. unschlüssig, zweifelhaftig, unentschlossen, *animi pendens, animus fluctuans, dubians, duvius.*

je suis indéterminé, & ne sais à quoi me résoudre, ich bin ganz unschlüssig, ich weiß nicht, was ich thun soll, haereo, animo pendeo, nec quid statum video.

une signification vague & indéterminée, eine weitläufige und unbestimmte Bedeutung, vaga nullique certa rei conveniens significatio.

Indéterminément, adv. en termes généraux, unbestimmter Weise, *indeterminate.*

Indévot, é, adj. unandächtig, gottlos, *impius, irreligiösus, scelestus.*

Indévotement, adv. ohne Andacht, *absque pietate, impie.*

Indévotion, f. f. die Gottlosigkeit, Mangel der Andacht, *irreligio, irreligiositas, delinquam pietatis.*

Index, f. m. das Register eines Buches; *ist. der Zeiger an einer Uhr, index libri & horologii.*

index, le second doigt de la main, der Zeigefinger, index.

Indicatif, ive, adj. anzeigend, *indicativus, indicans.*

Indicatif, f. m. der Indicativus modus, in der Sprachlehre, *indicativus modus.*

Indication, f. f. die Anzeigung, Anzeige, *indicatio, indicium.*

Indice, f. m. marque, ein Zeichen, *indicium, indice, Buchregister, index.*

Indicible, adj. c. v. Ineffable, unsäglich, *ineffabilis, quod oratione exprimi haud potest.*

la joie que je regus est indicible, es ist unsäglich, was für Freude ich empfunden, quam ceperim letitiam, non possum eloqui.

Indiction, f. f. die Ankündigung, Aufagung, *indictio.*

l'indiction d'un concile, die Zusammenberufung einer Kirchenversammlung, indictio concilii.

indiction Romaine, der Römer Zinszahl, indictio Romana, i. e. Epochæ 15. annorum.

Indien, nne, adj. Indisch, *Indus.*

Indienne, f. f. indischer Zeug. Es ist auch ein Schlafrock von solchem Zeuge, *tela Indica, est etiam cubicularia toga ex eadem tela.*

indifféremment, adv. ohne Unterschied, *indiscriminatum, promiscue, una.*

il m'a reçu indifféremment, avec indifférence, er hat mich sehr gleichgültig empfangen, me negligenter excepit.

Indifférence, f. f. die Gleichgültigkeit, *indifferentia.*

j'ai beaucoup d'indifférence pour cela, es liegt mir nicht viel daran, id. usque deque habeo.

Indifférent, é, adj. qui n'est de soi ni bon, ni mauvais, weder gut noch böse, *Mittel Ding, res indifferens, adiaphoron. theol.*

indifférent, qui ne panche d'aucun côté, gleichgültig, dem alles gleich ist, neutram in partem propensus.

indifférent, qui se peut prendre en bon & mauvais sens, ein Mittel Ding, indifferens.

toutes choses me sont indifférentes, es gilt mir alles gleich, nulla re moveor, omnia usque deque habeo.

elle m'est indifférente, es ist mir wenig an ihrer Günst gelegen, parum ejus gratiam curvo.

Indigence, f. f. die Armuth, der Mangel, die Dürftigkeit, *indigentia, egestas.*

être dans l'indigence, arm seyn, paupertate laborare.

Indigenat, f. m. das Recht eines Eingebornen, *jus indigene.*

Indigène, f. c. ein Eingebornener, *indigena.*

Indigent, é, adj. arm, dürftig, *indigens, inops, egenus, pauper.*

Indigeste, adj. c. non digéré, unverdaulich; *ist. unverdaut, crudus, non coctus.*

ce livre est encore indigeste, c. mal en ordre, dieses Buch ist noch unordentlich, nicht recht ausgearbeitet, hic liber est adhuc indigestus, inordinatus, incultus. Cic.

Indigestion, f. f. die Unverdaulichkeit, *cruditas, debilis stomachus.*

Indigère, f. m. ein Held oder Halbgott bey den alten Helden, *indiges.*

Indignation, f. f. der Zorn, Unwille, *indignatio.*

concevoir de l'indignation contre q., auf einen zornig werden, alicui indignari.

Indigné, ée, adj. émeu d'indignation, zornig, unwillig, aufgebracht, *indignatus, indignatione commotus, iratus.*

il est justement indigné contre lui; er ist billig wider ihn erzürnet, merito ei iratus est.

Indigne, adj. c. unwürdig, *indignus, immeritus.*

tu es indigne de la grace que tu demandes, du bist der Gnade, die du begehrest, nicht

- nicht werth, *indignus es beneficio, quod petis.*
 indigne, honteux, schändlich, unanständig, *indignus, intulerandus.*
 une chose indigne d'un homme sage, ein Dina, so einem klugen Manne nicht wohl ansehet, *alienum a sapiente.*
 Indignement, *adv.* schändlicher Weise, *indigne, indignum in modum.*
 Indigner, *v. a.* aufbräuen, erzürnen, *bilem, stomachum alicui movere, iratum reddere.*
 s'indigner, *v. r.* contre qch., sich über etw. was erzürnen, *indigne ferre aliquid.*
 Indignité, *f. f.* die Unwürdigkeit; *it.* Ab-scheulichkeit, *indignitas; fœditas.*
 Indigo, *f. m.* Indig, eine blaue Farbe, *indicum.*
 Indiquer, *v. a.* anzeigen; andeuten, anweisen, ansagen, *digitum ad aliquid intendere, indicare, demonstrare, indicere, nunciare.*
 Indire, *f. m.* das Recht die Auflagen zu verdoppeln, im Lehnrecht, *jus onera multiplicandi, in jure feudali.*
 Indirect, *e, adj.* nicht gerade zu, neben her, unvermerkt, von der Seite, *indirectus, obliquus.*
 Indirectement, *adv.* nicht gerade zu, nicht deutlich, uneigentlich, *oblique, impro-prie.*
 ne nuire ni directement, ni indirectement, weder auf eine oder andere Weise, weder selbst, noch durch andere Schaden thun, *nec directe, nec indirecte nocere.*
 Indisciplinable, *adj. c.* unbändig, zuchtlos, *indolis indisciplinabilis, effrenus.*
 Indiscipline, *f. f.* Mangel der Zucht, *discipline defectus.*
 Indiscipliné, *e, adj.* roh, noch nicht abgerichtet, *rudis, non disciplinatus, eruditus.*
 Indiliger, *e, adj.* unbescheiden, unbedachtsam, *immodestus, imprudens.*
 Indiligeron, *f. f.* die Unbedachtsamkeit, Unbescheidenheit, *inconsiderantia, immodestia.*
 Indiscrètement, *adv.* unbescheidener, unbedachtsamer Weise, *immodeste, inconsiderate.*
 Indispensable, *adj. c.* unumgänglich, *res, quæ eximi, immunis esse nemo potest, inevitabilis.*
 c'est une nécessité indispensable, dieses ist eine unumgängliche Nothwendigkeit, *fatalis quædam est necessitas, quam declinare nemo mortalium potest.*
 Indispensablen ont, *adv.* nothwendig, unumgänglich, *necessario.*
- Indisponible, *adj. c.* das, worüber man durch Testament keine Macht hat, *id, cuius per testamentum nullam habemus potestatem.*
 Indisposé, *ée, adj.* unpaß, unpäßig, *male se habens, egrotans.*
 être indisposé, übel auf seyn, *male habere, egrotare.*
 Indisposer, *v. a.* unwillig machen, aufbringen, *iratum reddere, bilem movere.*
 Indisposition, *f. f.* maladie, die Unpäßlichkeit, Krankheit; *it.* Unwille, Abneigung, *valetudo adversa; indignatio, aversatio.*
 avoir quelque indisposition, unpaßlich seyn, sich übel befinden, *valetudine adversa affectum esse.*
 Indissolubilité, *f. f.* Unauflöslichkeit, *insolubilitas.*
 indissolubilité du mariage, &c. des Ehestandes Unauflöslichkeit, *conjugii indissolubilitas. Vox fornenus.*
 Indissoluble, *adj. c.* unauflöslich, *indissolubilis.*
 le mariage est indissoluble, der Ehestand ist unauflöslich, *matrimonium dirimi non debet, non potest.*
 Indissolublement, *adv.* unauflöslicher Weise, *indissolubili inextricabili nexu.*
 Indistinct, *e, adj.* undeutlich, dunkel, *indistinctus, obscurus.*
 Indistinctement, *adv.* ohne Unterschied, dunkler Weise, *indistincte, obscure.*
 Individu, *f. m.* ein untheilbares Wesen, ein jedes besonders in seinem Daseyn, das keine Theilung leidet, *individuum, unumquodque seorsim in suo genere, ut Petrus, Bucephalus, individuum. Phil.*
 Individuel, *lle, adj.* einem untheilbaren Wesen zugehörig, *cuique individuo proprius, individuum.*
 Individuellement, *adv.* auf eine untheilbare Weise, *individue.*
 Indivis, *e, adj.* ungetheilet, unzertrennet, *indivisus, indiscretus.*
 biens indivis entre deux frères, ungetheilte Güter zwischen zwei Brüdern, *duorum fratrum indivisa prædia.*
 posséder un héritage par indivis, eine Erbschaft ungetheilt, in gemein besitzen, *hereditatem indivisam possidere.*
 Indivisible, *adj. c.* untheilbar, unzertheillich, *individuum.*
 Indivisiblement, *adv.* unzertheilbarer, unzertrennlicher Weise, *indivisibili ratione.*
 Indocile, *adj. c.* ungelehrig, unfolgsam, *indocilis, hebes, etis, inobediens.*

Indocilité, *f. f.* die Dummheit, Ungelehrigkeit, Unfolgsamkeit, *discipline impatientia, indocile ingenium, inobedientia.*

Indolence, *f. f.* die Unempfindlichkeit des Gemüths, Trägheit; *it.* das keine Schmerzen macht, *indolentia, animi tarditas, apathia; it. quod nullo dolore afficit.*

Indolent, *e, adj.* unempfindlich, träge, *doloris immunis, nescius.*

Indomptable, *adj. c.* unbändig, *indomitus.*

Indompté, *ée, adj.* ungezähmet, *indomitus.*

des passions indomptées, ungezähmte Begierden, *cupiditates indomita.*

Indouze, *f. m.* un indouze, *c.* livre de 24 pages à la feuille, ein kleines Büchlein in Duodez, *liber in duodecimo, quando folium in XXIV. paginas distributum est.*

Indre, rivière de Berri, *Inde, ein Fluß in Berry in Frankreich, Anger, ris.*

Indu, *e, adj.* ungehörig, unrecht, *iniquus, intempestivus.*

à heure indue, zu unrechter Zeit, *importuno tempore.*

Induicable, *adj. c.* ungewisselt, ungewisselt, gewiß, *certus, indubitus.*

Indubitement, *adv.* ohne Zweifel, ganz gewiß, *certo, indubitate, indubitanter.*

Induction, *f. f.* eine Folge, der Schluß aus vorhergehenden Sätzen, *consequentia.*
je fais de là cette induction, ich schliesse dieses daraus, *exinde colligo.*

induction, die Beredung, der Antrieß, *impulsus, suusus, us.*

je l'ai fait par son induction, ich bin von ihm darzu beredet worden, *ipsius impulsu, ipso suasore feci.*

Induement, *adv.* unrechtmäßiger Weise, *illicite, non legitime.*

Induire, *v. a.* inciter, bereden, antreiben, verleiten, *incitare, seducere.*

il l'a induit à mal faire, er hat ihn zu dem Bösen verleitet, *ad male agendum eum impulsit.*

Indulgence, *f. f.* die allzu große Gelindigkeit, das Nachsehen, das Uebersehen, Nachgeben, *indulgentia, remissio, connivencia.*

vous avez trop d'indulgence pour cet enfant, ihr seyd diesem Kinde viel zu gelinde, *nimia es in illum puerum indulgentia.*

indulgence, Erlassung der Sünde, des Vergebens; *it.* Ablass *peccatorum, criminis, remissio; indulgentia.*

gagner indulgence plénière, vollkommenen Ablass seiner Sünden erlangen, *plenam peccatorum indulgentiam promereri.*

Indulgent, *e, adj.* gelinde, nachsehend, sehr gelinde, *indulgens, remissus, lenis, mitis.*
être indulgent envers q., einem viel übersehen, einem zu gelinde seyn, *in aliquem esse indulgentem.*

Indult, *f. m.* octroi du Pape, die Verabreichung des Papstes, *Pontificium beneficium præter juris canonicos.*

Indultraire, *f. m.* der eine besondere Freiheit vom Papse erlangt hat, *ejusmodi beneficiarius.*

Industrie, *f. f.* adresse, die Kunst, der Fleiß, die Geschicklichkeit, Erfindsamkeit, *dexteritas, solertia, ars inveniendi.*

un ouvrage travaillé avec une rare industrie, ein wohl ausgearbeitetes Werk, sons derbares Kunststück, *opus summo artificio factum.*

il n'a point d'industrie, er weiß sich nicht zu helfen, *nescit, quo se convertat.*

j'emploierai à cela toute mon industrie, ich will hieran alle meine Kunst wenden, *omnem artem ad id conferam.*

chevalier de l'industrie, dem allerley Erfindungen gut sind fortzukommen, *Epulibus, qui malis artibus lucrum querit, cui quævis artificia, recta, justa videntur.*

Indutrieusement, *adv.* geschicklich, künstlich, *solenter.*

Industrieux, *euse, adj.* flüchtig, künstlich, erfindsam, erfinderisch, geschickt, *soler, qui ingenium in promptu habet, ut cogitando possit facile quidvis assequi; peritus.*

Inébranlable, *adj. c.* fest, unbeweglich, *firmus, inconcussus.*

sa vertu est inébranlable au milieu de tant de malheurs, seine Tugend ist mitten unter so vielem Unglück ganz unbeweglich, *tot tantisque malis ejus constantia quassari nequit.*

Inébranlablement, *adv.* unwandelbarer Weise, fest, *firmiter.*

Ineffabilité, *f. f.* die Unausprechlichkeit, das man nicht aussprechen kann, *ineffabilitas, inenarrabile.*

Ineffable, *adj. c.* unaussprechlich, *ineffabilis.*

Inefficace, *adj. c.* unauswirklich, *indelebilis.*

Inefficace, *adj. c.* unkräftig, ohne Nachdruck, *inefficax.*

Inefficacité, *f. f.* Unkräftigkeit, *debilitas, impotentia.*

Inégal, *e, adj.* ungleich, *inequalis.*

inégal, non uni, uneben, *inequabilis, non planus, scaber.*

sa conduite est fort inégale, seine Aufführung ist sehr ungleich, *moribus valde impar est, moribus suis varius.*

Inégale-

Inégalement, *adv.* uneben, auf ungleicher Art, *non aequaliter.*

Inégalité, *f. f.* die Ungleichheit, *inequalitas.*

Inéligible, *adj. c.* das nicht kann erwählt werden, *quod eligi non potest.*

Inénarrable, *adj. c.* indicible, unaussprechlich, *inenarrabilis, ineffabilis.*

Inepte, *adj. c.* albern, ungeschickt, ungeeignet, *ineptus, insulsus, stolidus.*

Ineusement, *adv.* ungeschickter Weise, *inepte, insulse.*

Ineptie, *f. f.* albernes Wesen, Ungereimtheit, *ineptia, nugæ.*

Inépuisable, *adj. c.* unerschöpflich, *inexhaustus.*

Inertie, *f. f.* Unwirksamkeit, *inertia.*

force d'inertie, widerstehende Kraft gegen die Bewegung, *vis motui resistens.*

Inespéré, *é, adj.* unerhofft, unvermuthet, *inexpectatus, insperatus.*

Inespérement, *adv.* unerhoffter Weise, *inspereto.*

Inestimable, *adject. c.* unschätzbar, *inestimabilis.*

Inévitable, *adj. c.* unvermeidlich, *inevitable.*

Inévitablement, *adv.* unvermeidlicher Weise, *modo, ratione, inevitabili.*

Inexact, *e, adj.* unachtsam, unrichtig, *negligens, haud accuratus.*

Inexactitude, *f. f.* die Unachtsamkeit, Unrichtigkeit, *negligentia.*

Inexcusable, *adj. c.* unverantwortlich, *inexcusabilis.* Ovid.

Inexécution, *f. f.* d'un traité, die unterlassene Vollziehung, Nichthaltung eines Vergleichs, *pattonis neglecta observatio.*

Inexorable, *adj. c.* unerbittlich, *inexorable.*

Inexorablement, *adv.* auf eine unerbittliche Weise, *modo inexorabili.*

Inexperiences, *f. f.* die Unerfahrenheit, *defectus experientie.*

Inexpérimenté, *é, adj.* unerfahren, unwissend, *rudis ac tivo, inexpertus.* Hor.

Inexpiable, *adj. c.* das nicht auszubühnen, das nicht zu büßen ist, *inexpiable.*

Inexplicable, *adj. c.* unauslöslich, das man nicht erklären kann, *inexplicable, quod explicari non potest.*

Inexplicablement, *adv.* auf unaussprechliche Weise, *ut verbis explicari nequeat.*

Inexprimable, *adj. c.* ineffable, unbeschreiblich, unaussprechlich, *quod exprimi nequit, ineffabilis.*

Inexpugnable, *adj. c.* unüberwindlich, *inexpugnabilis.*

la chasteté de cette Dame, la bourie de cet avare est un fort inexpugnable, die Keuschheit dieser Dame, der Beutel dieses Geizhalses ist ein unüberwindliches Schloß, *fœmina hujus pudicitia, avari hujus crumena est arx inexpugnabilis.*

Inextinguible, *adj. c.* unauslöslich, *inextinguibilis, inexstinctus.*

une lampe inextinguible, eine ewige Lampe, *lampas inextinguibilis.*

il a une soif inextinguible des richesses, er ist des Reichthums unersättlich, *divitiarum inextinguibili sita laborat.*

Inextricable, *adj. c.* verworren, verstrickt, *inextricabilis.*

Infailibilité, *f. f.* (du Pape, des Papstes) Unfehlbarkeit, Untrüglichkeit, *Papa infallibilitas.*

Infailible, *adj.* qui ne peut errer, unfehlbar, *errori haud obnoxius, errare nescius.*

Infailible, certain, gewiß, unzweifelhaftig, *certus.*

Infailiblement, *adv.* assurément, gewißlich, unfehlbar, *certissime.*

Infaisable, *adj. c.* nicht thulich, das sich nicht thun läßt, *quod fieri nequit.*

Infamant, *e, adj.* schimpflich, verunehrend, ehrenrührig, *ignominiosus, probrofus, debonestans, infamiam adferens.*

Infamation, *f. f.* note d'infamie, Beschimpfung, Schandfleck, *ignominie nota, opprobrium, dedecus.*

Infame, *adj. c.* perdu de réputation, verschreyet, ehrlos, schändlich, schimpflich, *infamis.*

une chose infame, eine schändliche Sache, *res infamis, ignominiosa, probrosa.*

rendre infame, verschreyen, beschimpfen, *alicui inureve infamie notam.*

se rendre infame, sich selber in Schande bringen, *infamiam sibi accersere, infamie notam sibi inureve.*

un habit infame, ein garstiges Kleid, *vestis sordida.*

un lieu infame, ein Hurenhaus, *lupanar.*

c'est un infame, er ist ein garstiger, schändlicher Mensch, *homo est turpissimus, nequissimus.*

Infamer, *v. a.* beschimpfen, übel nachreden, *infamiam inureve.*

Infamie, *f. f.* die Schande, übles Gerücht, Schandthat; Beschimpfung, *infamia, ignominia, scelus.*

vous encourez une éternelle infamie, ihr werdet in eine ewige Schande gerathen, *eternam ignominie labem subibis.*

Infant, *f. m.* Infante, *f. f.* der spanische und portugiesische königliche Prinz und Prinzess

- Prinzessin, der Infant, die Infantinn, *Filius & Filia Regis Hispanie, & Portugalliae.*
- Infanterie, *f. f.* das Fußvolk, *peditatus.*
- Infanticide, *f. m.* ein Kindermord, *infanticidium, infantis occisio.*
- Infatigable, *adj. c.* unermüdblich, unermüdet, *indefessus, infatigabilis.* Plin.
- Infatigablement, *adv.* unermüdet, *indefesse, continuo.*
- Infatuation, *f. f.* thörichtes Vorurtheil, *opinio stulta.*
- Infatuer, *v. a.* bethören, auf eine nährische Weise einnehmen, *infatuare, stultie animum preoccupare.*
- il est infatué, imbu de cette sorte opinion, er ist von diesem thörichten Wahn eingenommen, *hac absque opinione occupatus est.*
- il est infatué de cette femme, er ist mit thörichter Liebe dieses Weibes bestricket, *infatuatus mulieris hujus amore ardet.*
- Infécond, *e, adj.* unfruchtbar, *sterilis.*
- Infécondité, *f. f.* Unfruchtbarkeit, *sterilitas.*
- Infecte, *e, adj.* puant, stinkend, übel riechend, *putidus, foetidus, virulentus.*
- une chose infecte, ein angestektes, vergiftetes Ding, *res inquinata, polluta, pestilens.*
- Infecté, *ée, adj.* d'un mal contagieux, von einer giftigen Seuche angestekt, *lue contagiosus, pestilentia infectus.*
- l'air est infecté, die Luft ist unrein, angestekt, *aër est pestilens, tabificus.*
- Infecter, *v. a.* de puanteur, mit einem bösen Gestanke verunreinigen, *putido habitu inficere.*
- infecter, empeser, anstecken, vergiften, *contra contagione inficere.*
- infecter l'esprit de mauvaises opinions, böse Meynungen in die Gemüther pflanzen, *animum pravis opinionibus inficere, imbuere.*
- Infection, *f. f.* puanteur, der Gestank, *puor, fetor odor.*
- infection de peste, vergiftete Luft, ansteckende Seuche, *pestilens aër, halitus, contagio, virus.*
- Inféodation, *f. f.* Belehnung mit einem Gut, *collatio feudii.*
- Inféodé, *ée, adj. & part.* donne en fief, zu Lehen gegeben, *clientelari jure mancipatus.*
- Inféoder, *v. a.* in die Besizung eines Lehns einsetzen, *in possessionem fundi clientelaris inducere.*
- Inferer, *v. a.* une chose d'une autre, eines aus dem andern schließen, *unum ex alio colligere, concludere.*
- Inferieur, *e, adj.* der untere, geringer, schlechter, *inferior, vilior, deterior.*
- inferieur en vertu, an Tugend ungleich, *virtute inferior.*
- Inferieur, *f. m.* der unter einem andern steht, *inferior.*
- il est mon supérieur, je suis son inférieur, er ist mein Vorgesetzter, ich stehe unter ihm, *illum mihi praefecerunt, sub illius imperio ego.*
- Inferieurement, *adv.* niedriger, auf geringere Weise, *inferiori modo.*
- Inferiorité, *f. f.* geringerer Zustand, *inferioritas.*
- Infernal, *e, adj.* höllisch, *tartareus.*
- pierre infernale, ein corrosiver Stein, zu äßen, *höllenstein, lapis infernalis, corrosivus.*
- Infertile, *adj. c.* unfruchtbar, *sterilis.*
- Infertilité, *f. f.* die Unfruchtbarkeit, *sterilitas.*
- Infecter, *v. a.* un pais par des courses continuelles, ein Land durch stetiges Streifen unsicher machen, *regionem perpetuis incursionibus infestare.*
- les pirates infestent cette mer, die Seeräuber machen dieses Meer unsicher, *illud mare pirata infestum habent.*
- les sauterelles infestent & désolent souvent des Provinces entières en Orient, die Heuschrecken beschädigen und verwüsten oftmals ganze Provinzen in den Morgenländern, *locustae totas saepe Provincias in Oriente infestant & devastant.*
- Infidèle, *adj. c.* untreu, treulos; unwahr, *infidus, falsus.*
- être infidèle à son maître, seinem Herrn ungetreu seyn, *perfidum esse domino suo.*
- une mémoire infidèle, ein schwaches Gedächtniß, *memoria vacillans, infidelis, labilis.*
- un infidèle, ein Ungläubiger, *infidelis, paganus.*
- les infidèles, die Ungläubigen, *infideles.*
- Infidélement, *adv.* treulos, untreulich, *perfidiose, infidus.*
- Infidélité, *f. f.* die Untreue, Treulosigkeit, *infidelitas, perfidia.*
- Infini, *e, adj.* unendlich, ungemein viel, *infinitus, permultus.*
- à l'infini, unendlich, ewig, in immensum, *infinite, in infinitum.* Philol.
- Infinitement, *adv.* ohne Ende, ohne Maß, *infinite.*
- infinitement, extrêmement, sehr heftig, ungemein, *maxime.*

il a de l'esprit infiniment, il a infiniment d'esprit, er ist sehr sinnreich, *valde est ingeniosus.*

Inanité, *f. f.* die 'Inendlichkeit, *infinitas.* il y a une infinie des personnes, es sind unzählige Menschen, *innumeri sunt homines.*

avoir une infinie d'affaires, sehr viel zu schaffen haben, *plurimis negotiis obrui.*

Inanité, *f. m.* le mode infini, der Infinitivus, in der Sprachlehre, *Infinitivus modus.*

Infirmatif, *ivo, adj.* das vernichtet, aufhebt, *corrumpens, infirmans.*

Infrme, *adj. c.* schwach, kraftlos, krank, *infirmus, aeger.*

Infrmer, *v. a.* casser une loi, une sentence, ungültig machen, *infringere.*

infrmer l'autorité de q., eines Ansehen schwächen, mindern, *autoritatem alicujus minuire.*

Infrmerie, *f. f.* ein Krankenhaus, Siechhaus, *valeudinarium, nosocomium, xenodochium.*

Infrmier, *f. m.* ein Krankenwärter, *valetudinario praefectus.*

Infrmité, *f. f.* die Schwachheit, Kraftlosigkeit, *infirmitas, debilitas.*

infrmité, die Krankheit, *invaletudo, morbus.* l'homme est sujet à bien des infrmités, der Mensch ist vielen Krankheiten und Schwachheiten unterworfen, *multis malis, incommodis conficitur homo.*

Inframmable, *adj. c.* was leicht entzündet wird, *facile ignem concipiens.*

Inframination, *f. f.* die Entzündung, Brand, *inflammatio, phlegmone.*

Inframinatoire, *adj. c.* das eine Entzündung verursacht, *inflammans.*

Infréxibilité, *f. f.* die Unbeweglichkeit, Härte, *inclementia, durities.*

Infréxible, *adj. c.* unbiegsam, unerbittlich, *inflexibilis, inexorabilis.*

Infréxiblement, *adv.* hart, unbeweglich, *rigide, severe.*

Infréxion, *f. f.* de la voix, &c. das Biegen, Veränderung der Stimme, *inflexio vocis, &c.*

infréxion, Biegung und Abwandlung der Worte, in der Sprachlehre, *flexio.*

infréxion du corps, Biegung und Lenkung des Leibes, *flexus, inflexio corporis.*

Infréction, *f. f.* de peines, die Auflegung der Strafen, *poenarum inflectio.*

Infréger, *v. a.* une peine, eine Strafe auflegen, *poenam irrogare.*

Influence, *f. f.* (des astres,) der Einfluß, die Wirkung der Gestirne, und von andern Sachen, *astrorum, aliarumque rerum influxus.*

Influer, *v. a. & n.* einfließen, einen Einfluß haben, wirken, *influere, agere, effectum exerere.*

la douceur du ton influe le plaisir dans l'ame, ein lieblicher Ton erquicket das Gemüthe, *suavis sonus animum refert.*

Information, *f. f.* enquête, die Nachforschung, Erfundigung, *inquisitio.*

information, en tant que crimes, die Ersorschung, Untersuchung einer Uebelthat, Verhöhr, *questio, inquisitio.*

ordonner qu'informations soient faites, erlassen, daß man nachforschen solle, *questionem decernere.*

faire information d'un crime, einer Uebelthat nachforschen, Untersuchung anstellen, *de crimine querere, inquirere, examinare crimen.*

Informe, *adj. c.* ungefalt, unförmlich, *informis.*

une masse informe, ein ungestalter Klumpen, *moles informis, indigesta rudis.*

Informier, *v. a. & n.* q de l'érat de qch., einem von etwas Nachricht geben, *quempiam de aliqua re docere.*

informier d'un crime, Kundschaft von einer Uebelthat einziehen, *de crimine querere, questionem habere.*

s'informier, *v. r.* de qch., sich nach einer Sache erkundigen, *aliquid inquirere, de re percontari.*

être informé, benachrichtigt seyn, Nachricht haben, *certiorem esse alienius rei.*

Infortiat, *f. m.* Theil des römischen Rechts, *infortiatum.*

Infortune, *f. f.* das Unglück, der Unfall, *infortunium, calamitas, adversus casus.*

Infortuné, *ée, adj.* unglücklich, unglücklich, *infortunatus, calamitosus.*

être infortuné, unglücklich seyn, *vitam calamitosam ducere.*

Infracteur, *f. m.* ein Uebertreter, *violator.*

un infracteur de la paix, ein Friedbrüchiger, *violator pacis.*

Infraction, *f. f.* des loix, die Uebertretung der Gesetze, *contentus, violatio legum.*

Infructueux, *adv.* unfruchtbarlich, ohne Nutzen, *frustra, inutiliter.*

Infructueux, *eule, adj.* unfruchtbar, vergeblich, *infructuosus.*

Infus, *e, adj.* eingegeben, von Gott ins Gemüth gelegt, *infusus, a Deo menti ingentum.*

science infuse, eingegebene Weisheit, *infusa scientia.* Theol.

Infuser, *v. a.* einflößen, einweichen, *infundere.*

faire infuser du fené dans de l'eau, *fené*
blätter in Wasser einweichen, *folia fené*
mundata in aqua macerare.

Insoluble, *adj. c.* das sich nicht schmelzen
läßt, *quod liquefieri non potest*.

Intation, *f. m.* Einweichung, das Einwei-
chen von Kräutern; it. der Saft oder
Trank, worinne etwas geweicht hat; it.
Eingebug in das A. m. *maceratio*;
it. *liquor, quo aliquid maceravimus*;
it. *instatus*.

L'infusion du Saint Esprit, die Eingebug
des heil. Geistes, *adflatus Spiritus Sancti*.
Theol.

infusion de fené, de rhubarbe, &c. Uebers-
gießung der Senéblätter, der Rhabarber
mit heißem Wasser, *foliorum fené, rhei*
vel rhubarbari infusio.

Ingame, *adj. c.* stink, munter, hurtig auf
den Füßen, *alacer, celer*.

Ingenier, *v. r.* Mittel ausfinden, *vias ex-*
cogulare, fingere.

Ingenieur, *f. m.* de guerre, ein Kriegs-
baumeister, *bellicorum operum machina-*
tor.

Ingenieusement, *adj.* scharfsinniger Weise,
ingeniose, acute.

Ingenieux, *euse, adj.* qui a bon esprit, kuns-
fähig, *ingeniosus*.

ingenieux, *inventif, sinreich, scharfsin-*
nig, solers, acutus.

il est ingénieux à trouver des excuses, er
kann schöne Entschuldigungen erfinden,
pulchras novit invenire excusationes.

Ingenü, *ue, adj.* freymüthig, aufrichtig,
offenberzig, *ingenuus*.

Ingenuité, *f. f.* die Aufrichtigkeit, *inge-*
nuitas.

Ingenument, *adv.* aufrichtig, frey heraus,
ingenue, liberaliter.

il m'a voué ingenument le tout, er hat mir
den ganzen Handel unverholen bekennet,
omnia ingenue mihi fassus est.

Ingerer, s'ingerer, *v. r.* dans quelque af-
faire, sich in einen Handel eindringen,
eintreten, *in aliquod negotium se inter-*
ponere, immiscere cum Dat.

Ingolstadt, ville de Bavière, Ingolstadt, eine
Stadt in Bayern, *Ingolstadtum*.

Ingrat, *e, adj.* undankbar, *ingratus*.

je ne serai jamais ingrat des faveurs que
j'ai reçus de vous, ich will mich nicht un-
dankbar gegen euch für die mir erzeigten
Guthaten erweisen, *me tibi memorem*
semper gratumque prebebo.

c'est un ingrat, es ist ein undankbarer Mensch,
ingratus homo est.

Ingratitude, *f. f.* die Undankbarkeit, *in-*
gratitudo, vitium.

Ingrédient, *f. m.* was mit zu etwas ge-
hört, *quod ad aliquid pertinet, ingre-*
diens.

ingrédient d'un médicament, ein Ingres-
dient einer Arznei, *pharmaci materia,*
ingrediens, n.

ingrédiens d'un ragoût, einer leckerhaften
Reiz verschiedene Gewürze, *delicati edulii*
condimenta.

Inhabite, *adj. c.* à qch, untüchtig, unfähig,
ad aliquid inhabilis, ineptus.

il est déclaré inhabile à lui succéder, man
hat ihn für untüchtig erklärt, man nach
zufolgen, *successione interdictus, &c.*

Inhabilité, *f. f.* privation de droit, d'une
office, die Untüchtigkeit, ein A. d. zu ver-
dienen, *publici muneris interdictio*.

Inhabitable, *adj. c.* unbewohnbar, *inhabi-*
tabilis, inhospitalis. Horat.

Inhabité, *e, adj.* unbewohnt, non habita-
tus, incultus.

Inhérence, *f. f.* das Anhängen oder Ankle-
ben, *inherentia, adhesio*.

Inhérent, *e, adj.* anhängend, einverleibt,
mit verbunden, *inherens, conjunctus*.

Inhiber, *v. a.* verbieten, *inhibere, (vox*
fori).

Inhibition, *f. f.* ein Verbot, Einhalt, *in-*
terdictio.

faire inhibitions, ein Verbot thun, verbies-
ten, *interdicere*.

faire inhibition de parler sur peine de la
vie, das Reden bey Lebensstrafe vers-
bieten, *capite sancire, ne quis loqua-*
tur.

Inhospitalité, *f. f.* Mangel der Gastfretheit,
inhospitalitas.

Inhumain, *e, adj.* cruel, unmenschlich, graus-
sam, *inhumanus, crudelis*.

Inhumainement, *adv.* unmenschlicher Weise,
inhumane, inhumaniter.

Inhumanité, *f. f.* die Unmenschlichkeit, Graus-
samkeit, *inhumanitas*.

Inhumation, *f. f.* Beerdigung, Begräbniß,
inhumatio.

Inhumier, *v. a.* un mort, einen Todten her-
graben, *mortuum humare, sepelire*.

Injecter, *v. n.* einspritzen, *inspergere*.

Injection, *f. f.* liqueur poussée dans un
corps avec un seringue, das Einspritzen;
it. der Saft oder das Wasser, das einges-
spritzt wird; it. Del oder anderer Saft,
so mit einer Spritze eingetrieben wird,
inspersio; it. *sucus vel aqua ad insper-*
gendum; oder *aliove succus siphone in*
aliquid immisus.

Inimaginable, *e, adj.* étrange monstrueux,
seltsam, das man sich nicht einbilden kann,
prodi-

prodigiosum, quod non o imaginari, sibi fingere potest.

Inimitable, adj. c. das nicht nachäthen werden kann, unnachahmlich *inimitabilis.*

Inimicitie, f. f. Feindschaft, *inimicitia*
inimicitie mortelle, ewe tödtliche Feindschaft, capitale odium.

inimicitie couverte, heimliche Feindschaft, simulas.

avoir de l'inimicitie contre q., Feindschaft gegen einen hegen, *alicui esse infensum.*

Inintelligible, adj. c. unvernünftig, unverständlich, *haut intelligibilis.*

Injonction, f. f. commandement, Befehl, *jussus.*

faire injonction de la part du Prince, in des Fürsten Namen etwas befehlen, Principis verbis edicere.

Inique, adj. c. unbillig, ungerecht, böse, *iniquus, pravus.*

Iniquement adv. unbilliger Weise, *iniquè.*

Iniquite, f. f. Unbilligkeit, Ungerechtigkeit, Missethat, Sünde, *iniquitas, iniqua, delictum, peccatum.*

commettre une grande iniquité, eine große Bosheit begehen, magnum committere scelus.

Initial, e, adj. letteres initiales, Anfangsbuchstaben, *littere initiales, majusculæ.*

Initation, f. f. Instruktion, die Bekanntmachung der Beheimlichung, *instructio.*

Initié, ée, adj. unterrichtet, bekannt, *instructus, notus, initiatus.*

initié dans les belles lettres, in den schönen Wissenschaften bekannt, acerbis, artibus ingenius institutus, exercitatus.

Initier, v. a. in eine geistlich Zunft aufnehmen, (bey den alten Heyden.) *initiare.*

il n'est pas encore initié parmi nous, er ist noch nicht in unsre Gesellschaft aufgenommen worden in societatem nostram, vel societati nostræ nondum adscriptus est.

Injure, f. f. parole outrageuse, Schimpfwort, Scheltwort, Lästerrede, *convictum, maledictum.*

dire des injures à q., Schimpfreden, Lästerreden gegen einen anreden, *convicta in aliquem evomere.*

faire injure à q., lui faire tort, einem unrecht thun, alicui injuriam facere, aliquem offendere.

recevoir une injure de q., eine Beleidigung von einem erdulden, ab aliquo injuriam accipere, pati.

Pinjurer du teus les injures la teus, die Unanmaßlichkeiten der schimpflichen Worte; u. zg. die schlechten Sitten, maledicta.

stia turbida, spiritus tempestatis; it. tempus triste & luctuosum, dicitur.

injure de Pair, ungestimmtes Wetter, incolementia cæli.

Injurier, v. a. einen schimpfen, schelten, schmähen, *alicui convicere, convicere aliquem insectari, proscindere, maledicere v. vane.*

Injurement, adv. (de paroles,) mit Schimpfworten, schimpflicher Weise, *convictive.*

injurement, (de faire,) unbilliger Weise, schimpflich, injuriosè.

Injurie x. c. e, a. j. & subst. de parole, schimpflich, schimpflich; it. un Schänder, Lästerer, *maledictor; contumeliosus.*

injurieux, ac faire, unbillig, ungerecht, injuriosus in alterum, vel alteri.

Injuste, adj. c. ungerecht, *injustus.*

Injustement, adv. ungerichter Weise, mit Unrecht, *injustè.*

condamner injustement, ungerechter Weise verdammen, injustè condemnare.

Injuste, f. f. Ungerechtigkeit, Unbilligkeit, *injustitia, iniquitas.*

commettre une injustice, eine Ungerechtigkeits that begehen, injustè facere.

faire une injustice, ein ungerechtes Urtheil sprechen, injustè judicare.

Innavigable, adj. c. unschiffbar, *innavigabilis.*

Inné, ée, adj. angeboren, eingepflanzt, *innatus, aditus.*

Innocemment, adv. unschuldiger Weise, *innocenter.*

innocemment, par mégarde, unvorsichtiger Weise, imprudenter.

je l'ai tué innocemment, ich habe ihn unschuldig getödtet, me infensum occidi.

Innocence, f. f. die Unschuld, *innocentia.*

vivre dans innocence, in der Unschuld leben, innocentem agere vitam.

Innocent, e, adj. nom comable, unschuldig, *innocens, infans, innocens.*

innocent, bon & simple, einfältig, dumm, inops mentis, simplicus.

vous n'êtes qu'innocent, ihr sagt mich unschuldig an, me innocentem, innocentem accusa.

il a été déclaré innocent, er ist für unschuldig erkannt oder erklärt worden, innocentem judicatus est.

vous êtes bien innocent de croire cela, ihr seyd sehr einfältig wenn ihr das glaubt, magna demencia credit, p. b. credit.

je n'ai aucune innocence, ich habe keine Unschuld an dem Unrecht, Innocentia non habet.

so euch angethan wird, *quod injuria tibi fit, sum extra culpam.*
 c'est un remède tout à fait innocent, es ist ein ganz unschuldiges Arzneimittel, das man ohne Gefahr gebrauchen kann, *remedium est minime periculosum.*
 une tourte d'innocens, eine Dorte von jungen Täubchen, *clybanites columbinus.*
 les Saints innocens, die unschuldigen Kinder, die Herodes umbringen ließ, *innocentes Christi Martyres a Herode interfecit.* bibl.
 Innocent, nom d'homme, Innoceuz, ein Mannsname, *Innocentius.*
 Innocenter, v. a. für unschuldig erklären, *innocentem, immunem, infontem declarare.*
 Innombrable, adj. c. unzählig, unzählbar, *innumerus, innumerabilis.*
 Innombrablement, adv. auf unzählige Weise, *innumerabiliter, innumense.*
 Innovateur, f. m. der Neuerung einführt, *novator, novarum rerum studiosus.*
 Innovation, v. a. Neuerung, *novatio, innovatio.*
 Innover, v. a. Neuerungen anfangen, einführen, *res novas moliri.*
 s'âcher d'innover en l'état, Neuerungen in dem gemeinen Wesen anrichten wollen, *rebus novis studere, res novas moliri.*
 il est dangereux d'innover, es ist gefährlich eine Neuerung anzufangen, *novatio periculi plena est.*
 Inobservation, f. f. des lois, des promesses, des commandemens, Verachtung, Hintansetzung der Gesetze, der Verheissungen der Gebote, *legum, promissorum, mandatorum, contemptus, neglectus.*
 Inoculateur, f. m. einer der die Kinderpocken einpflanzt oder einsprosst, *inoculator, injector. med.*
 Inoculation, f. f. das Einsprossen der Kinderblattern, *inoculatio.*
 Inoculer, v. a. die Kinderpocken einpflanzen, einsprossen, *inoculare.*
 Inoculiste, f. m. der die Einsprossung der Blattern vertheidigt, *defensor infectionis variolarum.*
 Inofficieux, adj. m. testament inofficieux, ein Testament, wo einer ohne Ursach enterbt wird, *testamentum inofficiosum.*
 Inofficiosité, f. f. unbillige Enterbung, *exhereditatio iniqua, injusta.*
 Inondation, f. f. Ueberschwemmung, Wasserfluth, *inundatio.*
 Inonder, v. a. überschwemmen, *inundare.*
 le Rhône a inondé toute cette plaine, die Rhone hat diese ganze Ebene überschwemmet, *planitiem illam universam inundavit Rhodanus.*

cette armée a inondé cette Province, dieser Armee hat diese Landschaft wie eine Fluth überschwemmet, *copia ille hanc provinciam tanquam diluvium inundaverunt.*
 Inopiné, éc, adj. unverhofft, unvermuthet, *inopinatus, insperatus.*
 Inopinément, adv. unverhoffer, unvermutheter Weise, *inopinato, ex insperato.*
 Inoui, e, adj. unerhört, *inauditus.*
 Inpromptu, v. Inpromptu
 Inquiet, e, adj. unruhig, *inquietus.*
 un esprit inquiet, en peine, ein unruhiges, bekümmertes Gemüth, *animus anxius, turbulentus, moestus.*
 inquiet, turbulent, unruhig, ungeduldig, aufrührerisch, *inquietus, impatiens, turbulentus.*
 Inquiéter, v. a. beunruhigen, zu sehr beunruhigen, stören, *inquietare, vexare, agitare.*
 on l'inquiète sur sa noblesse, man macht ihm seinen Adel streitig, *dignitas illius equestris in questionem vocatur.*
 rien ne m'inquiète, je suis content, es beunruhigt mich nichts, ich bin zufrieden, *vitam ago ab omni cura vacuam.*
 Inquiétude, f. f. défaut du repos, Unruhe, *inquiétude.*
 inquiétude, peine, souci, Sorge, Angst, Bekümmerniß, *solicitude, erumina.*
 je suis dans de grandes inquiétudes, ich bin in großen Ängsten, *sum in summa sollicitudine.*
 inquiétude heißt auch das Reissen in den Beinen, *dolor pedum.*
 il a des inquiétudes aux jambes, er hat Reissen in dem Beinen, *doloribus pedum affligitur.*
 Inquisiteur, f. m. ein Richter des geistlichen Gerichts, *inquisitor.*
 Inquisition, f. f. Nachforschung, Erkundigung, *inquisitio, disquisitio.*
 faire une inquisition du jour & du vrai tems de la mort de q., Stunde und Tag genau erforschen, da einer gestorben ist, *horam mortis aliquis percontari.*
 inquisition, die Inquisition, oder das sogenannte Kezengericht in Spanien, *re. quæstorum fidei tribunal.*
 être cité à l'inquisition, vor das geistliche oder Inquisitionsgericht geordert werden, *de fide apud quæstos citari.*
 être mis à l'inquisition, der Inquisition übergeben werden, *ad inquisitorum tribunal trahi.*
 Intatibilité, f. f. Unerfättlichkeit, *insatiabilitas.*

Insatiabilicé des avares est surprenante, man muß sich über die Unerfättlichkeit der Geizigen wundern, *auri sacra famas miranda est.*

Insatiable, *adj. c.* unerfättlich, *insatiabilis, inexplebilis.*

Insatiabement, *adv.* unerfättlicher Weise, *insatiabiliter.*

Inscription, *f. f.* Aufschrift, Inschrift, Ueberschrift; *it.* Einschreibung, Einzeichnung, wodurch man sich zu etwas verbindet, *inscriptio; it. subscriptio, qua ad aliquid obstringimur.*

Inscription en faux, Beschuldigung des Unrechts, der Falschheit, *injuria, scripti falsi accusatio.*

Inscire, *v. a.* den Namen in die Matricel einschreiben; *it.* eine Figur in die andere einzeichnen, *nomen ad aliam albo inscribere; figuram in alia delinere.*

Inscire, *v. r.* sich in die Matricel einschreiben lassen, *nomen dare albo academico.*

Inscire en faux contre un notaire, einen Notarium wegen b. a. a. v. a. Betrugs anklagen, *adversus notarium in causa falsi nomen edere.*

Inscris en faux contre ce que vous dites, ich läugne, daß dasjenige, was ihr sagt, wahr sey, *nego veritatem ejus quod dicitis.*

Inscrutable, *adj. c.* unerforschlich, *incomprehensur, impenetrabilis.*

Inscu, ou à l'inscu, ohne Vorwissen, heimlich, *inscius, clam.*

à mon inscu, mir unwissend, ohne mein Wissen, *me inscio.*

Insecte, *f. m.* Ungeziefer, Gewürme, ein Insekt, *insectum.*

in leuze, ein Buch in Gebet, da der Bogen in 16 Blätter getheilt ist, *liber in sedecimo.*

Insensé, ée, *adj.* unbesonnen, unsinnig, toll, *insanus, temerarius.*

c'est un insensé, er ist nicht klug, *mentis inops est.*

Insensibilité, *f. f.* Unempfindlichkeit, Gefühllosigkeit, *nullus rei sensus, apathia.*

Insensible, *adj. c.* qu'on ne peut sentir, das nicht empfunden werden kann, *insensibilis.*

s'avancer d'un mouvement insensible, unmerkter Weise fortkommen, *sensim & sine sensu progredi.*

insensible, qui ne sent pas, unempfindlich, fühllos, *sensus expers.*

il est insensible aux douleurs, er empfindet keine Schmerzen, *caret omni sensu doloris.*

insensible, sans compassion, hart, unbarmherzig, *durus, ferreus, inhumanus.*

Insensiblement, *adv.* peu à peu, nach und nach, allgemach, unvermerkt, *sensim, sensim & sine sensu.*

entrer insensiblement en matière, nach und nach zu seinem Vorhaben kommen, *sensim ad propositum venire.*

Inséparable, *adj. c.* unzertrennlich, *quod separari non potest, indivisus.*

amis inséparables, Freunde, die stets beisammen sind, *amici indivisi.*

Inséparablement, *adv.* unzertrennlicher Weise, *insolubiliter.*

Insérer, *v. a.* un feuillet dans un livre, ein Blatt in ein Buch hineinsetzen, *folium codici inserere.*

insérer quelques sentences dans un discours, einige Denksprüche in ein Gespräch mit einbringen, *orationi sententias intermiscere.*

Insertion, *f. f.* das Einsetzen oder Einschalten eines Wortes in einer Rede, *insertio.*

Insertion des os, des nerfs & des muscles dans les membres des animaux est merveilleuse, die Zusammenfügung der Knochen, Nerven und Muskeln an den Gliedern der Thiere ist wunderbar, *ossium, nervorum & musculorum insertio in membris animalium mirabilis est.*

insertion de la petite vérole, das Einstecken der Kinderpocken, *inoculatio varicellarum.*

Insidieusement, *adv.* hinterlistiger Weise, *insidiosae.*

Insidieux, euse, *adj.* hinterlistig, betrügerlich, *insidiosus.*

Insigne, *adj. c.* berühmt, trefflich; *it.* beres im Guten oder im Bösen weit gebracht hat, *Erz. —, in vitiis vel virtutibus insignis.*

bonheur ou malheur insigne, ein großes Glück oder Unglück, *fortuna vel calamitas magna.*

un impudent insigne, ein sehr unverschämter Mensch, *homo insigniter impudens.*

Insinuant, e, *adj.* lieblich, einschmeichelnd, einschleichend, *insinuant, blandus, demulcens, illicius.*

Insinuation, *f. f.* das Einschleichen, Besiebt machen, *insinuatio, gratia aucupatio.*

Insinuation, enrégitement, Einschreibung, Einzeichnung, das Angeben, *relatio in acta.*

Insinuer, *v. n.* unvermerkt einführen, einschleichen, vorbringen, eindringen, *insinuare, irrepere, proferre, ingerere se, inferre.*

Insolite, entree, ... ein Be-
ferte in der Eantlen einbreiten, *dona-
tionis tabulas in aula vel in commentarios
retere.*

Insoluer dans l'amitié, dans les bonnes
... sich jemandem ganz freunde-
... sich einander theil, ...
... sich einrichten, in aliquid bene
... *honestam se insinuare, gratiam aucupari.*
... *capere.*

Il n'est rien qui s'insinue plus doucement
& plus facilement dans les esprits, nichts
schleicht sich leichter und unmerklicher
die Gemüther, *nihil tam leniter ac facili-
ter in animos insinuat.*

Insipide, adj. c. unschmackhaft, *insipidus.*
... *insipidus.*

Les viandes me sont insipides, es
... keine Speisen, *nullius cib-
... habeo, nullus cibus meo palati
... *capit.**

Insipide, u. n. ungereimt, abgeschmackt *sine arte,*
... *sine sale.*

Insipide, u. n. ungereimt, abgeschmackt
... *insipide, una abaschmackte*
... *Uebersetzung, traductio insulsa.*

Insipidité, f. f. Unschmackhaftigkeit Man
... des Geschmacks, *insipiditas, insipida.*

Insister, v. n. presser, etwas treiben, auf
etwas dringen, anhalten, *insistere, ur-
... *gere.**

Le peuple insiste à demander la paix, der
gemeine Mann dringt stark auf den Frie-
den, *populus urget pacem.*

Il faut insister principalement là-dessus,
man muß vornehmlich darauf dringen,
illud urgendum imprimis est.

Insociabilité, f. f. Ungefelligkeit, *vita in-
... *sociabilis.**

Insolable, adj. c. ungesellig, unverträglich,
insociabilis.

Inanition, f. f. das Dörren, Trocknen an
der Sonne, (in der Chemie,) *insolatio.*

Insolentement, adv. trotziglich, hochmüthig,
unbescheiden, *insolenter, petulanter, im-
... *moderate.**

Parler insolentement à q., unbescheiden mit
einem reden, *insolenter cum aliquo lo-
... *qui.**

Insolence, f. f. Hochmüthigkeit, Un-
bescheidenheit, *insolentia, arrogantia, pe-
... *tantia.**

Il est venu à un tel point d'insolence, que
... er ist so trotzig, so hochmüthig wor-
den, daß er, *eo processit insolentia, ut &c.*

Insolent, e, adj. trotzig, hochmüthig, über-
müthig, grob, *insolens, protervus, super-
... *bis, rudis.**

Être insolent en paroles, trotzig im Reden
seyn, *insolenter loqui.*

Insolite, adj. c. ungewöhnlich, wider die
Regeln, *insolitus.*

Insolvabilité, u. n. das Unvermögen zu bez-
ahlen, *in solvendi inopia.*

Insolvable, adj. c. der nicht bezahlen kann,
qui solvendo non est.

Il est mort insolvable, er ist mit Schulden
überhäuft gestorben, *are alieno obrutus
vita excessit.*

Insoluble, adj. c. argument, difficulté,
unauflöslich, von einem Beweise, von
einer Schwierigkeit, *argumentum insolu-
... *tile, nullus insolubilis.**

Insomnie, f. f. Mangel des Schlafes, die
Schlaflosigkeit, *insomnia, vigilia.*

Insoutenable, adj. c. das nicht zu behaupten
ist, *quod defendi nequit.*

Inspecteur, f. m. ein Aufseher, Inspector,
inspecteur.

Inspection, f. f. die Aufsicht, das Aufsehen,
das Befehen, Anschauen, *inspectio, ad-
... *spectus, intuitus.**

L'inspection d'un cadavre, die Besichtigung
eines toten Leichnams, *inspectio cada-
... *veris.**

Inspiration, f. f. Einströmung der Luft in
den Körper, *inspiratio, respiramen.*

Inspiration divine, göttliche Eingebung,
divinus afflatus. Theol.

Inspirer, v. a. de bons conseils, guten
Rath geben, *salubria consilia alicui in-
... *spirare, suggerere.**

Être inspiré de Dieu, von Gott getrieben
seyn, göttliche Eingebungen haben, *divi-
... *no spiritu afflari. Theol.**

Insinuer une pensée à q., einem etwas in
den Sinn geben, *insinere alicui cogita-
... *tionem.**

Insprack, ville d'Allemagne, Inspruck, eine
Stadt in Tyrol, *Oenipontum.*

Instabilité, f. f. Unbeständigkeit, *instabili-
... *tas, inconstantia.**

Installation, f. f. Einsetzung in ein Amt,
Einweisung, *missio in possessionem mune-
... *ris, inauguratio.**

Installer, e, adj. & part. eingefest, einge-
führt, *admotus, admissus, inauguratus.*

Installer, v. a. q. dans une charge, einen
in ein Amt einsetzen, einen einführen, *in
... *manus inducere, inaugurare.**

Instantement, adv. inständig, heftig, ernst-
lich, *enixe, vehementer.*

Il m'a prié très instantement, er hat mich
sehr inständig gebeten, *enixe me rogavit.*

Instance, f. f. instanz, poursuite, instanz-
diges Vorgehen, Anhalten, *contentio.*

Mettre en instance, presser, inständig anhalten,
urgere.

il a fait si grande instance, qu'il s'en est
ce, er hat so inständig ben dem Fürsten
angehalten, adeo vehementer causam egit
apud Principem.

instance, eine Instanz; in Processfachen das
Anhalten, das Treiben der Process selbst
instantia, dictum contrario dicto reddi-
tum in foro; contentio ejusque persecutio,
ipsa lit.

avec instance, beständig, enixe
instance, objection, repartie, Gegenrede,
Einwurf, instantia.

je repons a tous les instances que vous
me faites, ich a tworte auf alle eur. Eins-
würfe, ad ea omnia, que mihi objicis, re-
spo.

former instance contre q., vor Gerichte
wider einen etwas einwerfen, alicui litem
intendere, diem scribere.

instance, prière, ernstliche, flehentliche Bit-
te, obsecratio, obtestatio, afflagitatio.

Instant, e, adj. anhaltend, inständig, eni-
xus.

à l'instance prière de ses amis, auf instän-
diges Bitten seiner Freunde, obnixis, eni-
xis amicorum precibus.

Instant, f. m. moment, ein Augenblick,
temporis momentum.

en un instant, in einem Augenblicke, mo-
mento temporis.

à l'instant, incontinent, stracke, alsobald, den
Augenblick, statim, repente, illico, mox.

Instantanée, adj. e. das nur einen Augen-
blick währet, momentaneus.

à l'instar, wie, nach Art, instar.

à l'instar des autres, wie die andern, ut
alii.

Instauration, f. f. Einsetzung, Einführung,
instauratio, institutio, institutio.

Instigateur, f. m. ein Anstifter, Antreiber,
Anstifter, instigator, de ator.

Instigation, f. f. Antrieb, Anstiftung, insti-
gatio, impulsio.

Instiguer, v. a. pouffer à qch., zu etwas
anheizen, anstiften, verleiten, ad aliquid
stimulare.

Instiller, v. a. eintröpfeln, einflößen, in-
stillare.

Instinct, f. m. angeborener Trieb, Neigung,
Vorempfindung, instinctus, vis inrita, in-
clinatio, natura ductus, praesagium.

par un instinct naturel, aus natürlichem
Antriebe, natura instinctu.

par un instinct du ciel. durch göttliche
Eingebung, divino instinctu. Theol.

Instituer, v. a. etablir, ordnen, einsetzen,
instituire.

instituer q. son héritier, einen zu seinem

Erben einsetzen, nominare aliquem here-
dem.

instituer un ordre de Religieux, einen
geistlichen Orden stiften, instituire ordi-
nem religiosum.

Institut, f. m. eine Stiftung, Verordnng,
institutum, regula praescripta.

Instituteurs, f. f. pl. Anweisung, Grundsätze
des römischen Rechts, die Institutiones,
instituta, institutiones.

Indicateur, f. m. fondateur, Stifter, in-
stigator, autor, fundator.

instituteur, Lehrer, Hofmeister eines jungen
Prinzen, preceptor principis.

Institution, f. f. Stiftung, Einsetzung, Un-
terricht, institutio, consultatio, instructio.

institution d'un ordre, Stiftung eines
geistlichen Ordens, institutio ordinis re-
ligiosi.

Institution d'héritier, Einsetzung eines Er-
ben, institutio heredis.

Instructif, ive, adj. bequiem zu unterweisen,
lehreich, ad docendum idoneus, aptus.

Instruction, f. f. enseignement, Unterwei-
sung, Unterricht, Anweisung, disciplina,
eruditio, institutio.

instruction de procès, Einrichtung eines
Rechtshandels, litis judicande instructio.

Instituteur, v. a. unterweisen, unterrichten,
erudire, instituire.

instruire q. sur qch., lui donner des in-
structions, einem nöthigen Bericht von et-
was geben, alicui praecepta dare de re ali-
qua.

instruire q. de ce qui se passe, einem von
dem, was vorgeht, Nachricht geben, be-
richten, de iis, que geruntur, aliquem
facere cognitionem.

un jeune homme bien instruit, bien ele-
vé, ein wohlgezogener, wohlbaerichteter
junger Mensch, adolescens liberaliter edu-
catus.

instruire un procès, einen Rechtshandel
einrichten, daß darüber gesprochen wer-
den kann, litem instruire, ordinare.

instruire le procès à un délinquant, einem
Missethäter den Proceß machen. ihn zu
verurtheilen, contra reum et admitt. se-
lere iniquitate, ut sententia ferat q. d. l.

Instrument, f. m. outil, Zeug, Werkzeug,
instrumentum.

instrument de mathématique, ein mathe-
matisches Instrument, oder Werkzeu, in-
strumenta mathematica.

instrument de barbier, ein Barbierzug,
arma tonsoria.

instrument de musique, ein musikalisches
Instrument, instrumentum, organum mu-
sicum.

jouer d'instrument, ein Saitenspieler, *organicus, cytharædus*.
 instrument, eine gerichtliche Sache, *documentum, acta, orum, Tabula publica*.
 C'est un bel instrument que la langue, es-
 ist leichter gesagt, als gethan, *facilius est
 de re loqui, quam eam perficere*.
 instrument de paix, Friedenscontract, *tabu-
 le pacis*.
 instrumental, *e, adj.* zum Werkzeuge gehö-
 rig, *organicus*.
 Instrumenter, *v. a.* gerichtliche Urkunden
 aufsetzen, *documenta juridica conscribere*.
 Insuffiamment, *adv.* unzulänglich, nicht
 hinreichend, *non idonee, non satis*.
 Insuffisance, *f. f.* incapacité, Unfähigkeit,
 Unfähigkeit, Unvermögen, Unzuläng-
 lichkeit, *facultatis inopia, infirmitas, im-
 becillitas*.
 Insuffisant, *e, adj.* incapable, unfähig, un-
 tüchtig, unzulänglich, *non idoneus, non
 sufficiens, insufficiens*.
 Insulaire, *adj. c. & subst.* aus einer Insel,
 aus einem Enlande; ein Insulaner, *in-
 sularis, insulanus*.
 Insultant, *e, adj.* beleidigend, beschimpfend,
insultans, offendens, probro afficiens.
 Insulte, *f. f.* Schimpf, Schmach, Beleidig-
 ung, Anfall, convicium, ludibrium, of-
 fensio, impetus.
 faire une insulte à q., einen beschimpfen,
alteri ferocius insultare.
 insulte, unversehener Anfall, Angriff eines
 Orts, *repentinus impetus*.
 mettre une place hors d'insulte, eine Fe-
 stung so verwahren, daß sie nicht kann
 angegriffen werden, *acem sic munire, ut
 eam nemo hostis oppugnare possit*.
 Insulter, *v. a.* mit Worten oder mit Wer-
 ken beleidigen, *verbis vel re offendere,
 conviciari*.
 insulter à la misère de q., einen in seinem
 Elende spotten, *alicui in calamitate insultare*.
 insulter une place, eine Festung hart und
 öffentlich angreifen, *in acem impetum
 facere*.
 Insupportable, *adj. c.* unerträglich, inso-
 lerable, *insolentabilis, non ferendus*.
 Insupportablement, *adv.* unerträglich
 Weise, *intoleranter, intolerabiliter*.
 Insurgent, *f. m.* ein Insurgent, ungarischer
 Soldat, *miles Hungaricus*.
 Insurmontable, *adj. c.* unüberwindlich, in-
 victus, *insuperabilis*.
 Intarissable, *adj. c.* puits, fontaine, &c.
 das niemals versieget, austrocknet, *peren-
 nis, inexhaustus*.

Intégral, *e, adj.* calcul intégral, Integrals-
 rechnung, in der Algebra, *calculus inte-
 gralis, seu infinite minimorum*.
 Intégrant, *e, adj.* parties intégrantes d'un
 tout, die gehörigen oder Haupttheile eines
 Ganzen, die Bestandtheile, *totius partes
 integrantes*. (Phil.)
 Intégration, *f. f.* die Art zu verfahren in
 der Integralrechnung, *integratio alge-
 braica*.
 Intègre, *adj. c.* d'une vie irréprochable,
 unsträflich, rechtschaffen, redlich, *integer,
 integer vite, sincerus, probus*.
 Intégrer, *v. a.* die Integralrechnung fin-
 den, *integalem numerum ad calculum
 vocare*.
 Intégrité, *f. f.* Vollkommenheit, Vollständig-
 keit eines Dinges, *integritas, perfectio*.
 Intégrité, innocence de vie, Unsträflichkeit,
 Rechtschaffenheit, untadelhafter Wandel,
vite integritas.
 avec intégrité, unsträflich, *integre*.
 Intellect, *f. m.* entendement, (c. de Phil.)
 der Verstand, *intellectus*.
 Intellectif, *ive, adj.* das zum Verstande ge-
 hört, *quod ad intellectum pertinet*.
 la faculté intellectuelle, der Verstand, *intel-
 lectus*.
 Intellectuel, *lle, adj.* zum Verstande gehö-
 rig, *intelligent, intellectualis*.
 Intelligemment, *adv.* verständiger Weise,
 mit Verstande, *intelligenter, rationi con-
 venienter, scite, consulto*.
 Intelligence, *f. f.* connoissance, Wissen-
 schaft, Erkenntnis, *intelligentia*.
 si vous ne m'entendez, vous avez l'intel-
 ligence bien dure, wenn ihr mich nicht
 versteht, so müßet ihr einen dicken Kopf
 haben, *se me non capis, hebetior est tibi
 mentis acies*.
 avoir l'intelligence des langues, die Spras-
 chen verstehen, *callere linguas*.
 intelligence, collusion, ein heimliches Ver-
 ständnis, *collusio, prevencion*.
 avoir intelligence dans l'armée de l'enne-
 mi, ein heimliches Verständnis in des
 Feindes Armee haben, *in hostili exercitu
 habere, cum arcana consilia prodant*.
 ils sont d'intelligence, sie haben ein heim-
 liches Verständnis unter sich, *conspiratio-
 ne consensunt, conspirans clanculum*.
 intelligence, union, Einigkeit, Einträch-
 tigkeit, *conjunctio, consensus*.
 vivre dans une parfaite intelligence avec
 q., mit einem in Friede und Einigkeit
 leben, *cum aliquo conjunctissime & aman-
 tissime vivere*.
 rompre la bonne intelligence qui est entre
 des personnes, les mettre en mauvaise
 intelli-

intelligence, die Einigkeit etlicher Personen hören, *aliquorum concordiam dirimere*.

être en mauvaise intelligence avec un autre, mit einem uneinig seyn, in äblem Vernehmen stehen, *ab aliquo dissidere*.

rétablir la bonne intelligence entre quelques personnes, einige Personen wieder mit einander vereinigen, *distinctos in concordiam reducere*.

Intelligent, e, *adj.* extendu, verständig, kundig, *intelligens, oculatus, peritus*.

intelligible, *adj.* e. verständlich, begreiflich, *sub intellectum cadens*.

une voix intelligible, eine deutliche, helle Stimme, *clara & distincta vox*.

vous n'êtes pas intelligible, on ne sait ce que vous voulez dire, ihr redet sehr undeutlich, man kann euch nicht verstehen, *clare & distincte non loqueris*.

Intelligiblement, v. a. verständlicher Weise, deutlich, *perspicue, dilucide*.

définir une chose intelligiblement, etwas deutlich beschreiben, *rem aliquam dilucide definire, describere*.

Intempérance, *adv.* unmäßig, auf unmäßige Art, *intemperanter, immoderate, immodice*.

Intemperance, f. f. Unmäßigkeit, *intemperantia*.

avec intempérance, unmäßig, ohne Maß, *immoderate, intemperanter*.

l'intempérance de la langue, eine unbändige Zunge, *intemperantia lingue*.

Intemperant, e, *adj.* unmäßig, *intemperant*.

Intempéré, ée, *adj.* unmäßig, unordentlich, *immoderate, immoderatus*.

Intempérie, f. f. des humeurs, du cerveau, de l'air, üble Beschaffenheit der Feuchtigkeiten, des Gehirns, des Wetters, *humorum, cerebri, coeli intemperies*.

Intendance, f. f. die Oberaufsicht, *præfectura*.

le Roi lui a donné l'intendance de cette affaire, der König hat ihm die Oberaufsicht über dieses Geschäft gegeben, *huic negotio Rex illum præfecit*.

il en avoit l'intendance, diese Sache war ihm anvertrauet, *huic negotio præerat*.

Intendant, f. m. ein Oberaufseher oder Vorsteher, *Intendant, summo jure præpositus*.

intendant des finances, Erzhatzmeister, Rentmeister, *primarius annui tributus*.

intendant de justice, oberster Richter, *rejudiciaria præfatus*.

Intendant d'une maison, Verwalter eines Hauses, *domus administrator*.

Intendante, f. f. Intendantin, des Intendants Gemahlinn, *præfati uxore*.

Intensité, f. f. Kraft, oder Stärke; Umfang, Nachdruck, *vis, robur, circuitus, ambitus, pondus*.

Intenter, v. a. un procès à q., einen Rechtshandel mit einem anfangen, *alicui rem intendere*.

Intention, f. f. Meinung, Vorsatz, Absehen, Absicht, *mens, consilium, animus*, quelle est votre intention? was ist eure Absicht? *qua tua mens est?*

à quelle intention sortez-vous? zu was Ende geht ihr hinaus? *qua mente, quo animo, quo consilio egredieris?*

je sors dans l'intention de vous aller trouver, je n'ai point d'autre intention, que de vous aller voir, ich gehe hinaus, um euch zu sprechen, *eo animo egredior, ut te conveniam*.

je le disois à bonne intention, ich sagte es aus guter Meinung, *bono animo id dicebam*.

pureté d'intention, aufrichtiger Sinn, gutes Absehen, *recta mens*.

Intentionné, ée, *adj.* gesinnt, *affectus*.

une personne bien intentionnée, ein Gute gesinnter, der es wohl meynet, *homo recte mentis, vir antiquæ fidei*.

ils étoient mal intentionnés pour la paix, sie begehrten keinen Frieden, *pacem non candidè cupiebant*.

une personne mal intentionnée, ein übelgesinnter Mensch, *homo prave mentis, iniqui animi*.

Intercadence, f. f. Ungleichheit des Pulses, *pulsus intercadens, inæqualis*.

Intercadent, e, *adj.* poulx intercadent, ungleicher Puls, *pulsus intercadens vel intercurrentis*.

Intercalaire, *adj.* e. eingeschaltet, *intercalaris*.

jour intercalaire, bissextil, der Schalttag, *dies intercalaris, bissextilis*.

Intercalation, f. f. Einschaltung, *intercalatio, intercalatio*.

Intercaler, v. a. einschalten, *intercalare*.

intercaler un jour dans le mois de Février, einen Tag im Hornung einschalten, *diem Februario intercalare*.

Intercéder, v. n. pour un criminel, für einen Liebthäter bitten, *alicui reo veniam postulare, deprecare*.

Intercepteur, v. a. une lettre, einen Brief auffangen, *litteras interceptare*.

Interception, f. f. Auffangung; it. Unterbrechung, Abbruch, *interceptio; it. interruptio, cessatio*.

Intercesseur, f. m. ein Fürbitter, *deprecator*.

Intercession, *f.* Fürbitt, *deprecatio*,
Inter-cel, *e. adj.* was zwischen den 2^{ten} ver-
 pen liegt, *inter costas interpositus*.
Interdiction, *f. f.* defense, Verbot, Unters-
 sagung, *interdictum*, *interdictio*.
Inter-er, *v. a.* a q. Passage de qch., et
 non minus verbi, unterfragen, *aliquid*
cuipiam interdicere.
interdire q. lui défendre les fonctions d'
 sa charge, einem die Verwaltung seines
 Amtes verbieten, *alicui muneris sui fun-*
ctiones interdicere.
la peur l'a voit interdit. die Furcht hatt
 ihn bestürzt gemacht *timor stupidum eum*
reddiderat, *perturbaverat*.
Inter-dit, verboten; bestürzt, *interdictus*, *at-*
tonitus.
mon esprit est interdit. ich bin ganz er-
 staunt, *stupet animus*, *stupore animus*
haret.
ils étoient tout interdits de crainte &
d'étonnement, sie waren für zucht und
 Schrecken ganz erstaunt, *illos pavor &*
admiratio stupefecerat.
Interdit, *f. m.* censure ecclésiastique, der
 päpstliche Bann, *pontificium interdictum*
une communauté qui est en interdit, eine
 Gemeinde, welche der Pabst in Bann ge-
 than hat, *civitas interdictio pontificio mul-*
clata.
Intéressant, *e. adj.* wichtig, woran man
 Theil nimmt, *magni momenti*, *cujus par-*
ticipes reddimur, *quod nostra refert*.
Intéressé, *ée, adj.* qui cherche les intérêts
 en toutes choses, eigennützig, gewinns-
 süchtig, *qui suis commodis*, *vel suis ra-*
tionibus servit.
intéressé, lésé, beleidigt, beschädigt, in-
commodo affectus, lésus.
je ne suis point intéressé dans la perte
qu'il a faite, der Schaden, den er er-
litten hat, trift mich nicht, *in illa ejus*
clade damni nihil passior.
je suis intéressé en cette affaire, cela me
touche, diese Sache geht mich an, illud
meu refert, interest.
mon honneur est intéressé en cela, es be-
trift meine Ehre, hac in re meus honor
agitur.
Intéresser, *v. a.* incommoder q., einem
 Nachtheil bringen, *alieni incommodare*.
cette tragédie, cette aventure intéresse
les spectateurs, dieses Trauerspiel, die-
se Begebenheit bewegt die Zuschauer
ista tragedia, hic casus spectatores com-
mouet.
s'intéresser, *v. r.* einen Antheil nehmen,
 sich etwas annehmen, *participare*, *se im-*
miscere.

je m'intéresse en tout ce qui vous touche,
was euch angeht, geht mich auch an mi-
hi tue res non minus cordi sunt, quam
mea.
je ne m'intéresse point dans ce différend,
ich nehme mich dieser Zwistigkeit nicht
an, in illam controversiam me non im-
miscéo.
Intérêt, *f. m.* profit, avantage; perte,
 Nutzen, Vortheil; Schaden, commodum,
 & detrimentum.
prendre, épouler les intérêts de q., eines
Partey annehmen, alicujus partes am-
plēti.
je sais que mon frère est dans mes inté-
êts, ich weiß, daß es mein Bruder mit
mir hält, seu fratrem meum mihi fa-
vet.
chercher les intérêts, seinen eigenen Nutzen
suchen suis commodis inservire.
cirer un homme d'intérêt, hors d'intérêt,
le nettre hors d'intérêt, einen schadlos
halten, entschädigen, aliquem indemnem
prestare, alicui damnum, de damno ca-
vere.
prendre l'intérêt à une personne, Antheil
nehmen an dem, was einer Person be-
gegnet, eorum, quae alicui eveniunt, fieri
participem, eum defendere.
prendre intérêt à une affaire, sich einer Sa-
che annehmen, rem aliquam ut suam cu-
rare.
C'est l'intérêt du public, que les particu-
liers soient à leur aise, es ist dem gemeis-
nen Wesen daran gelegen, daß es den
Privatpersonen wohl gehe, civitati in-
terest, ut cuique privato bene sit.
ayez soin de cette affaire, vous y avez in-
térêt, lasset euch dieses angelegen sein,
denn es geht euch an, rem illam cura,
nam tua refert.
intérêt, rente de l'argent prêté, Zins, die
intereffen, usura, foenus impendium.
prêter à gros intérêts, auf schwere, große
Intereffen ausleihen, ingenti faenore col-
locare pecuniam.
prêter l'argent sans intérêts, Geld ohne
Zins leihen, gratis ac sine faenore occu-
pare pecuniam.
exiger les intérêts de son argent, die In-
tereffen von seinem ausgeliehenen Gelde
erfordern, mutuo data pecunia foenus ex-
igere.
les intérêts ne courent point, die Zinsen
stehen stille, usura non procedunt.
Interjection, *f. f.* Affectivort, Interjection,
interjectio, als: ha! hélas! eh! ach!
 hem! ab!

Interje-

Interjection, *f. f.* ein Einwurf, eine Einwendung, *interjectio*.

f. f. interjection d'appel, appelliren, *appellare*.

Interjeter, *v. a.* (appel,) sich auf den Oberrichter berufen, *provocare ad summum judicem*.

interjeter opposition, einen Eintrag thun *intercedere alicui rei*.

Intérieur, *e, adj.* innerlich, inwendig, *interior*.

L'intérieur de l'ame, das Innerste des Herzens, Herzensgrund, *intimus animi sensus*.
L'homme intérieur, der innerliche, oder geistliche Mensch, *internus aut spiritualis homo*. Theol.

cet homme est fort intérieur, dieser Mensch hat innerliche Mährungen, *hic homo interioribus motibus maxime movetur*. Theol.
dans l'intérieur de cette maison, in dem innersten Theile dieses Hauses, *in harum adum partem intimam*.

ce mal est intérieur, diese Krankheit ist innerlich, *intestinum est hoc malum*.

Intéurement, *adv.* innerlich, inwendig, im Herzen, *intus, in corde*.

Intérim, *f. m.* Zwischenzeit, *temporis intervallum*.

gouverneur par intérim, ein Interimsstatthalter, *qui vicarius imperio praest.*

Interligne, *f. f.* eine Zwischenlinie, Zwischenzeile, *linea interstita*.

Interlinéaire, *adj. c.* gloße, mit interlinéaire, eine Auslegung, oder ein Wort zwischen den Linien, *interpretatio, vox inter lineas scripta, vul. c. interlinearis*.

Interlocuteur, *f. m.* Zwischenredner, qui decidendo interloquitur. For.

Interlocution, *f. f.* die Zwischenrede des Richters, *interfantis judicis decretum*.

Interlocutoire, *adj. c. & subst.* jugement, sentence interlocutoire, ein Zwischen-Neben-Beyurtheil, Nebenbeurtheil, *interjectum de litis appendice judicium, sententia interlocutoria*.

Interlope, *f. m.* ein Schiff, das sich in den Hafen schleicht, um den Zoll nicht zu bezahlen, *navis, quae portum clanculum subit, quo vestigali levatur*.

Interloquer, *v. a. & n.* les parties, donner un jugement interlocutoire, ein Zwischen- oder Beyurtheil fällen, *de litis appendice judicium interponere*.

Intermède, *f. m.* d'une pièce de théâtre, ein Intermezzo, Zwischenpiel, *diludia, or. m. fior.*

Intermédiaire, *adj.* was zwischen zweyen andern Dingen ist, *intermedius, interpositus, interjectus*.

temps intermédiaire, Zwischenzeit, *tempus intercisum*.

Intermédiaire, *adj. & f.* was zwischen zwey Termimen geschieht, *medianus*.

Interminable, *adj. c.* das nicht zu entscheiden ist, *quod decidi non potest*.

Intermission, *f. f.* die Unterlassung, Nachlassung, *intermissio*.

intermission de la fièvre, das Nachlassen des Fiebers, *remissio febris*.

Intermittence, *f. f.* d'une maladie das Nachlassen einer Krankheit, das Unterbleiben des Pulses, *remissio morbi, pulsus venarum intermissus*.

Intermittent, *e, adj.* fièvre intermittente, Wechselfieber, *febris intermittens*.

Interne, *adj. c.* innerlich, inwendig, *interior*.

Internonce, *f. m.* Statthalter eines päpstlichen Abgesandten, außerordentlicher Gesandter, *internuncius*.

Interpellation, *f. f.* Auflage, Befehl von der Obrigkeit, in gewisser Zeit zu antworten, *interpellatio, appellatio, admonitio magistratus*.

Interpeller, *v. a.* gerichtliche Auflage thun, *interpellare, judiciali auctoritate indicere, jubere*.

Interpolateur, *f. m.* der einer alten Schrift etwas zusetzt, *interpolator*.

Interpolation, *f. f.* ungebühriger Zusatz zu einer alten Schrift, *interpolatio*.

Interpolator, *v. a.* etwas falsches zusetzen, *interpolare*.

Interpolator, *v. a.* mettre entre deux, dars zwischen setzen, legen, *interponere*.

la terre est interposée entre la lune & le soleil, die Erde ist zwischen dem Monde und der Sonne, *terra inter lunam solemque interjacet*.

interpoler son autorité mit seinem Ansehen sich ins Mittel legen, *interponere auctoritatem suam*.

ils se ruinoient si un ami ne se fût interposé, sie hätten einander ins Verderben gebracht, wenn ein Freund ihren Streit nicht beigeleget hätte, *se mutuo perderent, nisi amicus eorum dissidium composuisset*.

personne interposée, eine Mittelsperson, ein Mittelsmann, *mediator*.

Interposition, *f. f.* die Dazwischenstellung, die Einsetzung, Vermittlung, *interpositio, sequestratio*.

Interprétation, *f. f.* die Auslegung, Erklärung, *interpretatio*.

interprète, *f. m.* ein Ausleger, Dolmetscher, *explanator, interpres*.

Interpreter,

Interpreter, v. a. auslegen, erklären, interpretari.

Être interprété, ausgelegt, erklärt werden, exponi.

interpréter en bonne ou mauvaise part, wohl, oder übel aufnehmen, in bonam aut malam partem accipere.

vous interprétez mal ce que je dis, ihr leget meine Worte übel aus, dicta mea male interpretaris.

ce mot peut être interprété en deux sens, dieses Wort kann auf zweierley Weise verstanden werden, verbum hoc in duas sententias accipi potest.

Interregne, f. m. die Zwischenregierung, interregnum.

Interrogant, adj. der da fragt, interrogans.

point interrogant, (?) ein Fragepunkt. (also ?) signum interrogandi.

Interrogatif, ive, adj. das da fragt, interrogans.

quand? où? sont des particules interrogatives, wenn? wo? sind Fragewörterlein, quando? ubi? sunt adverbia interrogandi.

Interrogation, f. f. eine Frage, interrogatio.

Interrogatoire, f. m. gerichtliche Frage, das Verhör, questio, interrogatio coram iudice.

faire l'interrogatoire d'un criminel, einen Uebelthäter befragen, verhören, questionem habere de reo, reum interrogare.

Interroger, v. a. q., touchant qch., einen wegen eines Dinges fragen, austragen, untersuchen, quempiam de aliqua re interrogare, percontari, querere.

il l'a interrogé d'où il étoit, er hat ihn gefragt, wo er her wäre, ex illo quesivit, cujus esset.

Interrompre, v. a. unterbrechen, stören, interrompere, turbare.

interrompre celui qui parle, einem in die Rede fallen, dicentem interpellare.

interrompre son ouvrage, sein angefangenes Werk stecken lassen, captum opus intermittere, interrompere.

il m'a interrompu, er hat mich von meiner Arbeit verstoßt, interrupit meum laborem.

Interruption, f. f. d'un ouvrage, die Unterlassung eines Werkes, interruptio operis.

sans interruption, ohne Unterlaß, ohne unterbrochen, continenter, in paucis.

Interstice, f. m. die Zeit, zwisch. u. zw. andern bestimmten Zeiten, Zwischenraum, interstitium, intercapado.

Intervalle, f. m. ein Zwischenraum, Zwischenweite, Abßaß, intervallum.

par intervalle, zu unterschiedlichen Malen, per intervalla, per vices.

il y eût dix ans d'intervalle entre ces deux guerres, es sind zehn Jahre zwischen diesen zweyen Kriegen verlossen, decem annorum intervallum fuit inter hac duo bella.

dans cet intervalle de temps, mittlerweile, interea temporis.

Intervenant, e, adj. der in einer Klagsache zutrifft, oder sich mit einmischt, interveniens, intervenor, (in lite.)

Intervenir, v. v. dazwischen kommen, intervenire.

intervenir en un procès, in einem angefangenen Rechtshandel dazwischen kommen, intervenire in lite.

Intervention, f. f. en un procès, das Eintreten, Dazwischankommen in einem Rechtshandel, interventio in litem.

Interversion, f. f. verkehrtes Wesen, perversitas.

Intervertir, v. a. verkehren, in Unordnung bringen, pervertere, perturbare.

Intestat, f. m. ohne Testament, nullo relicto testamento, intestatus.

héritier ab intestat, Erbe desjenigen, der kein Testament gemacht, heres sine testamento mortui.

il est mort ab intestat, er ist ohne gemachtes Testament gestorben, intestato mortuus est.

Intestin, e, adj. innerlich, intestinus. une guerre intestine, ein einheimischer Krieg, bellum intestinum.

Intestin, f. m. boyau, das Eingeweide, der Darm, intestinum.

les intestins, die Gedärme, Eingeweide, intestina, exta.

Intestinal, e, adj. zum Eingeweide gehörig, ad intestina spectans.

Inthronisation, f. f. die Einsetzung, inthronizatio, inauguratio.

Inthroniser, v. a. un Evêque, einen Bischof in den Besitz seines Stiffts einsetzen, episcopum in ditionis suae possessionem mittere.

Intimation, f. f. dénonciation, gerichtliche Ankündigung, Aufagung, denunciatio forensis.

Intime, adj. c. geheim, innigst vertraut, intimus.

il est mon intime, er ist mein vertrauester Freund, meus est intimus.

Intimé, e, der vor Gericht gefordert, oder citirt wird, qui ad iudicem vocatur, seu cui dictatur iudicium.

Intimement,

Intimentement, *adv.* Innigst, auf das vertraueste, *intime, familiarissime.*

Intimer, *v. a.* dénoncer une chose à q., einem etwas anstundigen, *denunciare, intimare, certiorum reddere aliquem.*

intimer, ajourner, einen vor Gericht fordern, *alicui diem dicere.*

Intimider, *v. a.* einem erschrecken, einem eine Furcht einjagen, *alicui terrorem incutere.*

Intimité, *f. f.* innige Gemeinschaft, *intima familiaritas.*

Intitulation, *f. f.* die Ueberschrift, der Titel, *inscriptio, titulus.*

Intituler, *v. a.* un livre, betiteln, den Titel über ein Buch machen, *librum inscribere.*

Intolérable, *adj. c.* das nicht zu dulden ist, *intolerabilis.*

Intolérablement, *adv.* unerträglich, nicht zu dulden, *intolerabili modo.*

Intolérance, *f. f.* die Unerträglichkeit, *intolerantia.*

Intolérant, *e, adj.* unvertragsam, *intolerans.*

Intonation, *f. f.* das Anstimmen, *intonatio.*

Intrados, *f. m.* die innere Seite eines Bogengeröbtes, *intrado, fornix.*

Intratable, *adj. c.* mit dem nicht umzugehen ist, unbändig, *intratabilis, ferus, immanis.*

Intrepide, *adj. c.* unerschrocken, unverzag, *intrepidus.*

Intrépidement, *adv.* unerschrockener Weise, *intrepidè.*

Intrépabilité, *f. f.* die Herzhaftigkeit, Unererschrockenheit, *animus intrepidus, animi firmitas.*

Intéressant, *e, adj.* der mit Analyse und mit Sätzen umgibt, *aptus, instructus.*

Intrigue, *f. f.* ränke, mance, ein verborger Anschlag, *artes caute, cavillaturs.*

forcer des intrigues, mit heimlichen Anschlägen umgeben, *clandestinis artibus quodpiam nunci.*

intrigue des affaires, Handel, *res involuta, negotium intricatum.*

se tirer d'intrigue, sich aus einem verworrenen Handel ziehen, *ex negotio intricato emergere.*

il est hors d'intrigue, er ist von seiner Krankheit los, *ex morbo liberatus.*

Intriguer, *v. a.* verwickeln, *intricare.*

s'intriguer, *v. r.* dans des affaires, sich in vielerley Handeln einmischen, *negotiis se immiscere, intrigare.*

être intrigué, in verwickelten Handeln stecken, *rebus, difficillimis implicatum esse.*

Intrinsèque, *adj. c.* innerlich, *internus.*

valeur intrinsèque, innerlicher Werth, *valor internus.*

Intrinsèquement, *adv.* innerlich, *intrinsece, interius.*

Introducteur, *f. m.* des Ambassadeurs, ein Einführer der Gesandten, *legatorum apud Principem admittendorum administer.*

Introduction, *f. f.* die Einführung, *Hineinführung, introductio.*

Introduire, *v. a.* hineinführen, in aliquem locum introducere.

introduire dans une pièce de théâtre, ou dans un livre, einen so und so redend einführen, *aliquem loquentem introducere.*

introduire une coutume, einen Gebrauch einführen, *morem introducere, inferre.*

Introit, *f. m.* de la Messe, der Eingang der Messe, *messe introitus, qui pro variis anni festis varius est.*

Intromission, *f. f.* das Eindringen eines Dinges in das andere, *penetratio.*

Intronisation, Introniser, *v.* Inthronisation.

intrus, *e, adj.* à quelque charge, der sich in ein Amt eingedrungen, *intrusus.*

Intrusion, *f. f.* das Einschleichen, widerrechtlich: Namassung, *occupatio violenta.*

Intuitif, *ive, adj.* zum Anschauen gehörig, *intuitivus.*

Intuition, *f. f.* deutliche und gewisse Anschauung Gottes in der Seligkeit, *intus Dei eternus beatorum. theol.*

Intuitivement, *adv.* anschaulicher Weise, *intuitive, conspicue, clare.*

Intumescence, *f. f.* das Aufschwellen, *tumor.*

Invalide, *adj. c. & f.* unguiltig, unkräftig, nichtig; *it. alt;* Krappel, unvermögender Elefant, *gualto, invalidus, non ratus, enervis, irritus; it. effatus, homo fractis membris, debilis, miles emeritus seu nullus.*

testament invalide, ein unguiltiges Testament, *testamentum irritum & nullum. Cic.*

les invalides, ou l'hôtel des invalides à Paris, das königliche Hospital der untüchtigen alten Soldaten zu Paris, *invalidorum militum hospitium Regium Parisiis.*

Invalablement, *adv.* unkräftiger Weise, ohne Nachdruck, *in irritum, invalide.*

Invalable, *f. f.* nullité, die Nichtigkeit, Ungültigkeit, *invaliditas.*

Invariable, *adj. c.* unveränderlich, *invariabilis, mutationis expertus.*

Invariablement, *adv.* unveränderlicher Weise, *immutabiliter.*

Invasion, *f. f.* ein Anfall, Einfall in ein Land, *occupatio, descensus, incurso.*

Investive,

- Inve** . . . f. eine scharfe Strafrede, Auscheltung, *oburgatio*.
- une lettre pleine d'inve**ctives, ein Echeltbrief, *oburgatoria epistola*.
- Invectiver**, v. n. ufer d'invectives contre q., einen hart ausschelten, *in aliquem invehi*.
- Invendu**, ue, adj. unverkauft, hand venditus.
- Inventaire**, f. m. das Verzeichniß der Güter, *inventarium*; t. Auction, oder Verkauf der Sachen, die im Inventario vorkommen, *index, recensio*; *hastæ subiecta bona ex recensione*.
- faire un inventaire**, inventoir les effets d'un défunt ou d'un absent, die Güter aufzeichnen, *indicem describere bonorum*.
- Inventer**, v. a. erfinden, ersinnen, erdichten, *adinventire, excogitare, comminisci*.
- Inventeur**, f. m. erice, f. f. ein Erfinder, *inven. inventor. trix, excogitator*.
- Inventif**, ive, adj. sündreich, scharfsinnig, *in excogitandis rebus solers, ingeniosus*.
- Invention**, f. f. die Erfindung, Erfindung, *inventio, excogitatio*.
- invention**, chose inventée, ein erdachtes Ding, *inventum, comminutum*.
- cela n'est pas de ton invention**, dieses ist nicht aus deinem Kopfe erfunden, *non est partus ingenii tui*.
- il se sert de toutes sortes d'inventions**, er brauchet allerley Mittel und Wege, *nulla non adhibet media*.
- Inventoir**, v. a. aufzeichnen, *indicem describere*.
- Invertable**, adj. c. das man nicht umwerfen kann, *quod subverti nequit*.
- Inversion**, f. f. Umsehung der Wörter in der Rede, *inversio verborum in sermone*.
- Investir**, v. a. belehnen; in eine Würde einsetzen, *clientem in beneficiarium prædium inducere, aliquem dignitati præficere*.
- investir une place pour l'assiéger**, einen Platz berennen, einschließen, *arcem equitatu cingere, obsidione cingere*.
- Investissement**, f. m. das Einschließen, Berennen, *obsidio, oppugnatio*.
- Investiture**, f. f. mite en possession, die Einsetzung, Besohnung, *in possessionem inductio, possessionis ex formula traditio*.
- Invétéré**, ée, adj. & part. alt, eingewurzelt, *inveteratus, radicans*.
- maladie invétérée**, eine alte, eingewurzelte Krankheit, *morbus inveteratus*.
- In** . . . v. n. alt werden, einwurzeln, *inveterare*.
- il n'a pas l'air d'invétérer la maladie**, man mus die Krankheit nicht einwurzeln lassen, *Principiis obita; sero medicina*.
- paratur**, cum mala per longas invadere moras. Ovid.
- Invincible**, adj. c. unüberwindlich, hartnäckig, *invictus, insuperabilis, inviolabilis, contumax*.
- Invinciblement**, adv. unüberwindlicher Weise, modo invictis.
- Inviolable**, adj. c. unverbrüchlich, unverleglich, unveränderlich, *inviolabilis, sanctus, immutabilis*.
- Inviolablement**, adv. heiligher, unverbrüchlicher Weise, *sancte, religiosè*.
- Invulnérable**, f. f. die Unsichtbarkeit, *invisibilis*.
- Invisible**, adj. c. unsichtbar, non adspectabilis, *invisibilis*.
- Invisiblement**, adv. unsichtbarer Weise, *citra aspectum*.
- Invitation**, f. f. die Einladung, Reizung, *invitatio*.
- Inviter**, v. a. einladen, bitten; reizen, *invitare, rogare; irritare*.
- inviter à souper**, zum Nachessen laden, *ad cenam invitare*.
- inviter à prendre logis chez soi**, einem sein Haus anbieten, *in hospitium invitare*.
- Invocation**, f. f. die Anrufung, Anberufung, *imploratio, invocatio*.
- Involontaire**, adj. c. gezwungen, ohne unsern Willen, non voluntarius, *contra voluntatem nostram*.
- Involontairement**, adv. c. wider Willen, ungerne, *præter voluntatem, invito*.
- Involution**, f. f. die Verwirrung, Verwirrtekelung, *involutio*.
- Invouer**, v. a. Dieu, les Saints, les démons, Gott, die Heiligen, die Dämonen anrufen, *Deum, Cælestes, demonia invocare*.
- Inutile**, ée, adj. ungebrauchlich, *inutilitatus*.
- Inutile**, adj. c. unnütz, vergeblich; it. unthunlich, *inutilis; otiosus*.
- cela n'est point inutile**, das ist nicht alles nichts, *nihil est opis in ea re, nil gratis, moment affert*.
- Inutilément**, adv. unnützer Weise, vergeblich *inutiliter, si proa*.
- Inutilité**, f. f. die Unnützlichkeit, Vergeblichkeit, schlechtes Zeug; it. Müßiggang, *inutilitas, gergæ; otium*.
- Invulnérable**, adj. c. unverletzlich, fest, hart, *invulnerabilis*.
- Joachim**, nom d'homme, Joachim, ein Mannsname, *Joach. natus*.
- Joaille**, f. f. Juwelenhandel, *gemmarum negotiatio*.
- Joailher**, e, f. Juwelier, *gemmarum operis artifex, cimelliorum propola*.

Job nom d'homme, Job Job, ein Manns-
name, *Jobus*.

Joindre, *f. m.* benêr, (ein Schimpfwort,) je
der sich mit niederrächtigen Dingen bes-
schäftiget; ein Erbnitzähler, *qui frivola
geris, siccis ramis agit; ardelio*.

Joiau, *f. m.* bijou, ein Kleinod, *gemma,
cinellum*. V. le-vau

Joie *f. f.* die Freude, Fröhlichkeit, *gaudium*.
être tout d'une extrême joie, en être com-
ble, sich sehr freuen, sehr große Freude
empfinden, *letitia cum alio*

trêssir de joie, témoigner une extrême
joie, vor Freude aufspringen, *letitia
exultare*.

donner, causer de la joie à q., einem
Freude verursachen, erwecken, *alicui gau-
dium afferre, creare*.

une joie excessive, sehr große, übermäßige
Freude, *letitia profusa*

il est à (dans) la joie de son cœur, er ist
ganz außer sich vor Freude, *letitia exul-
tat q. st.*

flux de joie, Freudefeuer, *ignes fisti-
li de joie*, eine Hure, *quadrata, iola*.

Joieux, *e, adj.* gai, fröhlich, *bi-
laris*. V. Joyeux, Joyeusement.

Joignant, *e, adj.* a une autre chose, tout
auprès d'elle, an etwas hart anstößend,
alteri rei contiguus.

Joignant, *prep.* je demeure joignant le
Collège, ich wohne allernächst bey der
Schule, *prope collegium habito*.

Joigny, ville de France, eine Stadt in
Frankreich, *Jovinacum*.

Joindre, *v. a.* zusammenfügen, setzen, ver-
einigen, *ungere*

joindre une chose à une autre, etwas an
einander fügen, *unum alteri, vel, cum
altero ungere*.

joindre les mains, die Hände falten, *un-
gere palmas*.

joindre la douceur avec la gravité, sich zu-
gleich ernst und freundlich stellen, bezu-
gen, *gravitati comitatem aspergere*

se joindre à q., le prendre pour com-
pagnon, sich zu einem anstellen, *quempiam
sui socium ar, ungere*.

se joindre, zusammen kommen, zusammen-
stoßen, *congruere, coire*.

se joindre, venir aux mains, an einander
gerathen, *confligere*

se joindre à q., le mettre de son côté,
sich zu einem schlagen, *alicui se adun-
gere*.

joindre, atteindre q., einen erreichen, ein-
holen, *aliquem consequi, assequi*.

joindre q., s'approcher de lui, sich zu ei-

nem nahen, *ad aliquem adire, cum ali-
quo congruere*

je vous irai joindre en passant, ich werde
euch im Vorhergehen abholen, *domum
tuam prateriens te vocabo*.

Joint, *e, adj.* vereinigt, zusammengefü-
get, *junctus*.

à mains jointes, mit gefalteten Händen,
confociatis, junctis manibus.

à pieds joints, mit gleichen Füßen, *juncto,
pari pede*.

Joint que, *conj.* outre que, über das, zu-
dem, *adde quod*.

Jointe, *be, adj.* un cheval long-jointe,
court-jointe, ein Pferd, dessen Fuß vom
Hufe bis zum ersten Bugar lang oder kurz
ist, *equus longiores & tinnus, breves ac
compactas pedum commensuras habens*.

Jointée, *f. f.* Haut, oder so viel, als man
mit beiden Händen fassen kann, *quantum
ambabus manibus capere possumus*.

Jointif, *ive adj.* das zusammen vereinigt
ist, oder stößt, *combinatus aut junctus*.

Jointoyer, *v. a.* die Steine mit Waife be-
werfen und vereinigen, *lapides calce cru-
stare & ungere*.

Jointure, *f. f.* die Fuge, das Gelenk, *jun-
ctura*

jointures des membres, die Gelenke der
Glieder, *articuli, membrorum commis-
surae*.

Joli, *e, adj.* gentil, artig, angenehm, hübsch,
concinuus, scitus, venustus.

elle n'est pas belle, mais elle est jolie, sie
ist nicht schön, aber doch artig, angenehm,
*licet parum formosa sit, moribus tamen
est & jucundis & venustis*.

un joli cavalier, ein artiger Cavalier, *ju-
venis elegans*.

je vous trouve bien joli, ihr seyd mir ein
artiger Mensch, *Spottw. ita me Dii ament,
honestus es. (iron.)*

il est, il s'est fait, il s'est rendu joli gar-
çon, er hat sich hübsch ausgeführt, *frugi
se instruit*.

il s'est fait joli garçon, er hat sich schön
zugerichtet, *iron. als durch fallen, aus-
sein, verchwenden, pessime multatus est
velut labendo, potando, profundendo
&c.*

Jolier, *etre, adj.* artig, *venustus*.

Joliment, *adv.* artig, zierlich, *polite, scite*.
assez joliment, gar artig, *non infeste, non
invenisse*.

Joliveres *f. f. pl.* gentilleses d'un enfant,
artige Taten oder Reden eines Kindes,
parati & pili impetus aut jermone

joivates, artige Melodien, *elegantia ci-
nelli*.

Jonas, nom d'homme, Jonas, ein Mannsname, *Jonas*.

Jonc, *f. m.* die Winfen, das Rohr, *juncus*.

Jonc marin, Meerwinfen; *it.* ein Fingerreif, *juncus marinus; annulus sine pala*.

il est droit comme un jonc, er hat eine rechte gerade Taille, *procera & erecta corporis statura est*.

Jonchée, *f. f.* de fleurs & de feuilles, gestreute Blätter und Blumen, *florum frondiumque stratura*.

jonchée, petit fromage frais de lait ou de crème, frischer Käse von geronnener Milch oder Ram, *caseus e lactis coagulo & cremore recentis*.

Joncher, *v. a.* le pavé de fleurs ou d'autres choses, den Boden, die Erde mit Blumen, oder sonst etwas bestreuen, *solum floribus aliisve rebus similibus sternere*.

joncher la terre de corps morts, den Boden, die Erde mit todtten Körpern bedecken, *castrorum corporibus pugna campum confernere*.

Jonchets, *f. m. pl.* kurze und dünne Stäbchen, wie Schwefelhölzchen, womit man spielt, *bacilli lusorii*.

Jonction, *f. f.* die Vereinigung, Zusammenfügung, *junctio*.

empêcher la jonction des troupes ennemies, das Zusammenstoßen der feindlichen Heere zu verhindern, *prohibere conjunctionem hostilium copiarum*.

Jonglerie, *f. f.* die Gaukeley, das Possenreiben, *nugæ*.

Jongleur, *f. m.* ein Gaukler, *nugator*.

Joue, *f. f.* Jonien, eine Landschaft in Asien, *Ionis, Asia regio*.

Ionien, *nne, adj.* ionisch, *ionicus*.

Ionique, *adj.* mer ionique, das ionische Meer, *mare ionicum*.

ordre ionique, die ionische Säulenordnung, *columnarum ordo ionica*.

Jonquille, *f. f.* fleur, italienische, kleine Narzissen, *jonquilla*.

Jotéph, nom d'homme, Joseph, ein Mannsname, *Josephus*.

Jotte, *f. m.* Jost, Jost, ein Mannsname, *Jedocus*.

Joïue, nom d'homme, Josua, ein Mannsname, *Josua*.

Jota, *f. m.* der neunte und kleinste Buchstabe im griechischen Alphabete; *it.* ein Lippel, ein Punctchen, ein Strichlein, *nota alphabeti Grecorum littera jota; apex, punctum*.

pas un jota, nicht das allergeringste, von dem, was geschrieben ist, *ne jota quidem scripti*.

Jotte, *f. f.* poirée, der Mangolt, *beta*.

Jouailler, *v. n.* um etwas wenig spielen, *de exiguo lucro ludere*.

Jouant, *e, adj.* lustig, *hilaris*.

Joubarbe, *f. f.* die Haubwurz, Dachwurz, *sempervivum, sedum*.

Joue, *f. f.* der Backen, die Wange, *mala, maxilla*.

je vous donnerai sur la joue, ich will euch auf das Maul schlagen, klopfen, *tibi instigam alapam, colapbum impingam*.

coucher en joue, ein Rohr anschlagen, auf etwas zielen, *sclopeto ad aliquid collimare, aliquid ambire*.

quand il couche qch. en joue, il ne la manque pas, wenn er auf etwas anschlägt, so hat er es gewiß, *cum ad aliquid collimat, cum aliquid ambit, id assequitur*.

Jouer, *v. a.* se divertir, spielen, kurzweilen, *ludere, ludo se recreare*.

il joue l'après dîner, er kurzweilet nach dem Mittagessen, *horis pomeridianis ludit*.

jouons une partie, laßt uns eine Partie spielen, *una lufone certemus*.

nous avons joué trois parties, wir haben drey Partien mit einander gespielt, *tria certamina lusimus*.

jouer une pièce de théâtre, ein Schauspiel auführen, *tragœdiam, aut comediam agere*.

jouer des farces, ein Possenspiel treiben, *minos agere*.

jouer bien son personnage, seine Person wohl vertreten, *personam suam sçite agere*.

jouer le personnage d'un roi, eines Königs Person im Schauspiel vorstellen, *regem in scena agere*.

jouer des instruments de musique, auf dem Saitenspielen, *ludere fidibus*.

jouer du lut, ou de la flûte, auf der Laute oder Flöte spielen, *testudine aut fistula canere*.

cet enfant se joue avec tout ce qu'on lui donne, dies Kind spielt mit allem, was man ihm in die Hand giebt, *iste infans omnibus, quæ in ejus manus veniunt, ludit*.

se jouer de q, le jouer, sein Gespötte mit einem treiben, *ludificare*.

il se joue, il veut rire, le n'est pas tout de bon, er saget es im Scherz, es ist ihm kein Ernst, *jocatur, joco dicit*.

en est venu à bout en jouant, er hat dieses spielend verrichtet, *ludibundus rem perfecti*.

il se joue des difficultés, diese Schwierigkeiten geben ihm wenig zu schaffen, *difficultates has facile superat*.

c'est un impie, il se joue de l'Ecriture sainte, de la Religion, er ist ein ruchloser

ser

fer Mensch, er hat sein Geschäft mit der
heiligen Schrift mit der Religion, *homo*
est sceleratissimus, scriptura enim sacra
& religione ad risum jocumque abutitur.
se jouer de q., einen verpiren, *alicui irri-*
dere.
se jouer à q., sich an einem vergreifen, *ma-*
nus alicui inferre.
se jouer avec q., mit einem Puzweisen,
cum aliquo ludere.
se jouer à qch., etwas unbesonnener Weise
ansaugen, *inconsulto ac temere aliquid*
insituere, aggredi.
jouer gros jeu, hoch spielen, *de magno lu-*
cro ludere.
jouer au plus sûr, das Gewisseste spielen,
ermählen, *quæ certissima sunt, eligere.*
jouer au Roi dépourillé, einem alles wegs
nehmen, *alicui omnia præripere.*
jouer à quitta ou double, alles gewinnen,
oder alles verlieren, *omnia lucrari, aut*
perdere.
jouer de son reste, alles dransetzen; it sein
Gütchen vollends verzehren, *ultima auc-*
re, omnem denique pecuniam produci.
jouer de la prunelle, mit den Augen hin
und her sehen; it. verliebte Blicke we-
sen, *oculos huc gaudere & illuc, oculis*
amorem dare seu testari.
jouer un tour, une pièce à q., einem ei-
nen Poffen spielen, *dolo deludere, tech-*
nam in aliquem fabricari.
il m'a joué un mauvais tour, er hat mir ei-
nen bösen Poffen gespielt, *infignem ab*
illo accepi injuriam.
il joue à se faire tuer, er heatebt sich in
Lebensgefahr, *in capitis discrimen se con-*
jicit.
jouer à la paume, den Ball spielen, *pila*
ludere.
il ne faut pas se jouer à lui, avec lui, er
läßt nicht mit sich scherzen, *is non est,*
quocum jocari tuto licet.
jouer des mains, sich mit Häuten schlagen,
manus conserere.
jouer des couteaux, mit Degen und Dol-
chen streiten, einander erwürgen, *gladiis*
rem gerere, sese occidere invicem.
jouer aux barres, à la boule, &c. v. Barres,
Boule, &c.
jouer but à but, gleich gegen einander spies-
len, *ludere pariter.*
jouer à la triomphe, Triumph spielen, *tri-*
umphis ludere.
jouer à tout perdre, alles wagen, *in omne*
discrimen se conicere.
jouer de malheur, in allem sehr unglücklich
seyn, *ad miseriam esse natum.*
jouer, q., einen betrogen, bey der Nase

herumführen, *aliquem decipere, nare tra-*
here, ei verba dare.
jouer une comédie, eine Comödie vorstel-
len, *agere fabulam*
jouer la comédie, sich verstellen, *simulare.*
jouer du drapeau, die Fahne schwingen,
vexillum vibrare.
jouer de la griffe, stehlen, *ungulas injicere.*
jouer de la poche, mit dem Gelde herauss-
rücken, *pecuniam subministrare, loculum*
emungere.
jouer du ponce, Geld herzählen, zu bezah-
len, *pecuniam numerare.*
jouer, à bout hors, aus; und einpielen,
loco certatim se dimovere.
jouer argent bas, sur jeu, um baar auf-
gelegt Geld spielen, *numerata, præsentii*
pecunia ludere.
ce ressort joue bien, das Uhrwerk gehet
wohl, *liber & expeditus est rotula mo-*
tus.
faire jouer une mine, eine Mine sprengen,
locum aliquem cuniculo subruere, cuniculis
ignem admoveere.
faire jouer l'artillerie, das Geschütz losbren-
nen, *tormenta bellica explodere.*
il a fait jouer toutes sortes de ressorts; er
hat alle ersinnliche Mittel angewandt,
omnem movit lapidem.
on fit jouer toutes les eaux de Versailles,
man hat alle Wasser zu Versailles lassen
springen, *omnes Versellarum lasices re-*
clusi sunt.
Jouereau, f. m. ein schlechter Spieler, *lu-*
for imperitus.
Jouer, f. m. ein Spielfeug, *crepundia.*
jouer d'enfant, ein Kinderspiel, *crepundia,*
le jouer de la fortune, des vents, &c. des
Glücks, der Winde Spiel, *fortune, ven-*
torum ludibrium.
il sert de jouer à ses compagnons, il est
leur jouer, seine Gefellen treiben ihr Ge-
spött, haben ihr Spiel mit ihm, *a sociis*
luditur.
Joueur, f. m. Joueuse, f. f. ein Spieler,
eine Spielerinn, *lufor, ludi amatrix.*
joueur de farces, ein Poffenreißer, *ludio.*
joueur de passe-passe, ein Gauckler, *præ-*
stigator.
joueur d'instrument, ein Saitenspieler,
psalter, fidicen.
un rude joueur, der keinen Eherz verste-
het, *joci baud patiens.*
la balle va au joueur, cherche le joueur,
das Glück sucht ihn, (recht,) *Polycratis*
fortuna uritur.
Jouflu, ué, ad, ein Naßbacken, dickbäcig,
bucco, qui sufflatis est malis, quales de-
pinguntur venti.

Joug, *f. m.* ein Joch, *jugum*.
 mettre le joug, örer le joug aux bœufs,
 die Ochsen an das Joch spannen, aus-
 spannen, *boves jungere, disjungere, jugo*
submittere, liberare.
 le joug du mariage, die Last des Ehestandes,
jugum matrimonii.
 secouer le jong, das Joch abwerfen, von sich
 werfen, *jugum excutere.*
 Joujou, *f. m.* Spielzeug der Kinder, *cre-*
pundia liberorum.
 Jovial, *e, adj.* lustig, aufgeräumt, *hilaris,*
letus.
 Jouir, *v. n.* genießen, *frui, potiri.*
 jouir des plaisirs, der Wohlüste genießen,
voluptatibus frui.
 jouir d'une femme, eine Person zu seinem
 Willen haben, *congruere cum muliere.*
 Jouissance, *f. f.* der Genuß, die Genießung,
 Besizung, *possessio, usufructus.*
 léguer à sa femme la jouissance de tous ses
 biens, seiner Gemahlinn den Nießbrauch
 aller seiner Güter vermachen, *omnium bo-*
rum usufructum uxori legare.
 Jouissant, *e, adj.* genießend, qui, *que*
fruitur.
 Jour, *f. m.* der Tag; lt. Licht, Helle; Le-
 ben; Zeit; Raum, Dornung, *dies; lux;*
serenitas; vita; tempus; spatium, aper-
tura.
 ce jourd'hui, le jour d'aujourd'hui, heut,
 heutiges Tages, *hodiernus, vel, hodie-*
na dies.
 le jour suivant, der folgende Tag, der Tag
 darnach, *dies postera, sequens.*
 de jour, en plein jour, am heitern, bey
 hellem Tage, *de die, interdiu, clara me-*
ridie.
 en peu de jours, in wenig Tagen, *prope-*
diem.
 il se fait jour, le jour commence à paroî-
 tre, es taget, der Tag bricht an, *albe-*
scit dies.
 à la pointe, au point, à l'aube de jour, mit
 anbrechendem Tage, *prima luce.*
 avant qu'il fût jour, vor Tage, *ante dilu-*
culum.
 il est grand jour, es ist schon heller Tag,
jam multum est diei.
 il étoit déjà grand jour, lorsqu'il partit, es
 war schon lange Tag, da er verreistet,
provasse jam die, vel, multo jam die pro-
fectus est.
 il est encore grand jour, es ist noch hoch
 Tag, *aduc superest multum diei.*
 de jour & de nuit, bey Tag und Nacht,
diu nocturne.
 jour de fête, jour ouvrier, ein Fest: oder

Feiertag, Werktag, *dies festus, pro-*
feus.
 pour mettre cette raison en son jour, damit
 dieser Grund desto deutlicher erscheine, *ut*
hac ratio reddatur illustrior.
 approchez-vous du jour, tretet an das
 Licht, *propius ad lumen accede.*
 le faire jour, sich durchschlagen, *mediam*
perrumpere actem.
 il se fit jour à travers ceux qui s'oppo-
 soient à son passage; er hat sich mitten
 durch den Haufen, der ihm den Weg verler-
 gen wollte, einen Weg gemacht, *turbam*
transitum sibi obstruentem perrupit.
 je ne vois point de jour dans cette affai-
 re, diese Sache ist vor meinen Augen ganz
 dunkel, ich kann nicht flug draus werden,
nihil prorsus hac in re video, non capio,
non teneo.
 ce tableau n'est pas en son jour, dieses Ge-
 mählde hat keinen hellen Tag, kein rech-
 tes Licht, *hac pictura extra luminis sui*
germanum posita est.
 le faux jour d'un tableau, der Gegensein
 eines Gemähldes, *pictura lumen obli-*
quum.
 un beau jour, serein, agréable, ein schöner,
 heiterer, lieblicher Tag, *dies serenus, apri-*
cissimus.
 au jour assigné, à jour assigné, auf bestimm-
 ten Tag, *ad conductam diem.*
 de jour en jour, de jour à autre, von Tage
 zu Tage, *in dies, in dies singulos.*
 voir le jour, geböhren werden, *edi in lucem,*
haurire lucem.
 respirer le jour, leben, *diem, lucem vi-*
dere.
 perdre le jour, sterben, *vitale lumen re-*
linquere, diem obire supremum.
 revoir le jour, wieder aufstehen, *sub au-*
ras redire.
 percé à jour, durchbrochen, *perforatus, per-*
rupus.
 ceux à qui je dois le jour, diejenigen, be-
 nen ich das Leben zu danken habe, meine
 Eltern, *ii, quibus vitam refero acceptam,*
seu parentes.
 mettre un livre au jour, ein Buch heraus-
 geben, *librum in vulgus ede. e.*
 faire son boa jour, zum heil, Abendmaß
 gehen, *ad sacram cenam accedere.*
 il est beau, elle est belle comme le jour,
 er, sie ist wunder schön, *ille, illa ante*
alios est formosissimus, a.
 mettre q. à tous les jours, einen überlaus-
 fen, *nimum si sequendo aliquid esse mo-*
lestum.
 se mettre à tous les jours, sich zu gemein-
 machen, sich zu sehr herunter lassen,
plus

plus a quo esse familiarem, vulgari cum vulgo.

vivre au jour la journée, sans souci, in den Tag hinein leben, *vivere in diem*
il me vient voir tous les jours, er besuchet mich alle Tage, *quotidie ad me venit.*

de nos jours, zu unsern Zeiten, *avo nostro, nostris temporibus.*

un jour viendra que vous, &c. es vrs noch der Tag kommen, da ihr, re. *veniet tempus, quo, &c.*

j'espere de revoir un jour mon pays, ich hoffe, ich werde einmal wieder in mein Vaterland kommen, *spero me aliquando patriam revivum.*

ces jours passés, dieser Tagen, *nuper, haud ita pridem.*

au premier jour, au plustôt, ehester Tages, *propediem.*

de deux jours l'un, einen Tag um den andern, *alternis diebus, altero quoque die*

l'espace de deux, trois jours &c. zwey, drey, re. Tage, *biduum, triduum, quadri-
duum, octiduum.*

de trois jours en trois jours, alle drey Tage, *tertio quovis die.*

il est jour chez le Roi, der König ist wach, *rex cubitu surrexit.*

le jour avant votre départ, den Tag vor eurer Abreise, *pridie tui discessis.*

bon jour, Monsieur, je vous donne le bon jour, guten Tag mein Herr, ich wünsche dem Herrn einen guten Tag, *sanctam tibi domine hanc lucem precor.*

prendre le jour de qch., einen Tag aussuchen, an dem es gelegen ist, etwas zu thun, *diem eligere, quo aliquid facere placitum est.*

être de jour, die Wache haben, in statione esse.

le Major du jour, der Major, an dem die Reihe ist, die Posten zu visitiren re. *praefectus, cujus est, vigilias circuire.*

cela est clair comme le jour, das ist klar und deutlich, *hoc luce mercuriana clarior est.*

vous m'ôtez le jour, ihr stehet mir in dem Lichte, *officiis meis luminibus, lucem mihi praeipit.*

ôtez-vous de devant le jour, gebet aus dem Lichte, *absis a lumine, ne luminibus officias.*

grands jours, séance de cour criminelle extraordinaire, absonderliche Gerichtstage, *extraordinariae sessiones.*

tenir les grands jours, absonderliche Gerichtstage halten, *extraordinarias sessiones habere.*

un jour, dereinst, einmal, tandem, *aliquando olim.*

vous vous en repentirez un jour, es wird euch einstens gereuen, *venies, quo te aliquando punietur.*

Journal, f. m. & adj. papier journal, journal de marchand, ein Tagebuch, *diarium.*

journal, relation de ce qui s'est passé d'un jour a l'autre, ein Tageregister der Dinge, so Tag für Tag geschehen sind, *relatio eorum, quae in dies contigerunt.*

journal des savans, Monatsschrift der Gelehrten, *commentarius doctorum mensstruus.*

journal, arpent, partie de terre, qu'une charrue peut labourer en un jour, eine Zuchtart, ein Morgen Landes, *agrum diurnum.*

Journalier, s. adj. qui est de chaque jour, täglich, *quotidianus.*

expérience journalière, die tägliche Erfahrung, *experientia quotidiana.*

journalier, inconstant, unbeständig, *variis*
les armes sont journalières, das Glück im Kriege ist unbeständig, *incertus est praeflorum exitus.*

Journalier, f. m. ein Tagelöhner, *mercenarius.*

Journaliste, f. m. Verfasser einer gelehrten Monatsschrift *auctor commentarii eruditiorum mensstrui.*

journee, f. f. jour, ein Tag, *dies, lux.*

journee, ce qui se fait en un jour, ein Tagewerk, *diurna opera.*

une journée entière & complete, ein vollständiges Tagewerk, *justa diei opera.*

journee, salaire de l'œuvre qu'on fait dans un jour, ein Tagelohn, *diurna merces.*

gens de journée, die Tagelöhner, *mercenarii.*

journee, chemin d'un jour, eine Tagereise, *diurnum iter.*

marcher a grandes, a petites journées, große, kurze Tagereisen thun, *magnis, brevibus itineribus progredi.*

il est éloigné de trois journées, er ist drey Tagereisen von hier, *distat a hic tria diei itinera.*

journee, bataille, eine Schlacht, ein Treffen, *pugna, praelium.*

il fut tué a la journée de Rottbach, er ist in der rottbacher Schlacht umgekommen, *interit in praelio ad locum Rottbach cum missis cecidit.*

Journallement, adv. täglich, alle Tage, *quotidie, singulis diebus.*

jour f. f. combat a lances courtoises, ein Ritterspiel, Kampf mit Rumpfen Lanzer, *pugna hasta certamen.*

joute des bâteliers, ein Fischerstechen. Lust-
kampf auf dem Wasser, *navale certamen ludicrum*.
joute de coqs, Hahnenkampf, wenn man
Hähne gegen einander kämpfen läßt, *gal-
lorum certamen*.
Jouter, v. n. pour se divertir, ein Turnier-
spiel halten, Lanzen brechen, *equestribus
hastis ludere*.
jouster à ourrance, im Ernst auf einander
mit Lanzen rennen, *infestis hastis ex equo
pugnare*.
Jouteur, f. m. der im Turnier rennet, Kämp-
fer, *pugnator ludicrus*.
Jouvence, f. f. Jugend, (alt,) *juventus*.
fontaine de jouvence, ein Brunnen der ver-
jüngt, (erbichtet,) *fons juventutem red-
dens*.
Jouvenceau, f. m. Jouvencelle, f. f. ein
Jüngling, junges Mädchen, (im Scherz,)
juvenculus, la, adolescentulus, la.
Jouxte, prep. bey; nach, *juxta; secun-
dum*.
jouxte la copie, nach dem Exemplar, *se-
cundum exemplum*.
Joyau, f. m. Juwel, *gemma*.
Joye, voyez Joie.
Joyeusement, adv. mit Freuden, mit Lust,
lustig, *late, hilare, hilarem in modum*.
Joyeuseté, f. f. frohhafter Reden, lustige
Schwänke, *sermones, jocos, ridicula*.
Joyeux, euse, adj. freudig, lustig, ergötlich,
letus, hilaris, jucundus.
bande joyeuse, lustige Gesellschaft, *hilare
consortium*.
Ipecacuanha, f. f. eine amerikanische Wur-
zel, wider die rothe Ruhr, *radix Ameri-
cana dysenterie medens*.
Ipso facto, adv. unfehlbar, gleich, alsobald,
procul dubio, ex tempore, protinus.
Ipre; ville de Flandre, Ipern, eine Stadt
in Flandern, *Ipre*.
Irascible, adj. c. l'appétit irascible, der Ab-
scheu, den man vor etwas hat, *appetitus
irascibilis, abominatio*.
* Ire, f. f. der Zorn, *ira*. (alt, od. poetisch.)
Pire de Dieu, Gottes Zorn, *ira divina*.
Irene, nom de femme, Irene, ein Weibers-
name, *Irene*.
Irenée, nom d'homme, Irenäus, ein Manns-
name, *Irenaeus*.
Iris, f. m. arc en ciel, ein Regenbogen; it.
ein Edelstein, der in der Sonne die Far-
ben des Regenbogens bestimmt; it. der
Ring um den Augapfel, *iris, arcus; gem-
ma, quæ soli exposita, arcuata reddi-
tur; iris*.
Iris, c. m. Schwertel, Schwerdtlilie, *gladio-
lus, iris, lilium caeleste*.

Irlande, Isle, Irland, *Hibernia*.
Irlandois, te, adj. & subst. ein Irländer,
Hibernus.
Ironie, f. f. figure de Rhetorique, ein Spott,
eine Scherzrede, *ironia*.
Ironique, adj. c. louange ironique, scherz-
haftes Lob, *laus ironia juncta*.
Ironiquement, adv. louer ironiquement,
aus Scherz loben, *laudare ironice*.
Irradiation, f. f. das Ausstrahlen, die Aus-
strahlung; it. Bewegung der Lebensgeister,
*radiorum emissio, irradiatio; spirituum
vitalium motus*.
Irraisonnable, adj. c. unvernünftig, *irra-
tionabilis*.
animal irraisonnable, unvernünftiges, ver-
nunftloses Thier, *animal rationis experte,
irrationale*. Quint.
Irraisonnablement, adv. unvernünftiger
Weise, *contra rationem*.
Irrationel, elle, adj. le côté d'un carré
& sa diagonale sont des lignes irratio-
nelles, incommensurables, die Seite ei-
nes Vierecks und seine eckenscheidende
Linie haben kein gemeines Maas, *qua-
drati latus ejusque diagonalis sunt incom-
mensurabilia*.
Irréconciliable, adj. c. unversöhnlich, im-
placabilis.
Irréconciliablement, adv. ohne Hoffnung
der Versöhnung, *sine spe reconciliatio-
nis*.
Irréductible, adj. c. was nach der Auflo-
sung nicht wieder in sein erstes Wesen kann
gebracht werden, *irrevocabilis*.
Irréfragable, adj. c. unwiderstehlich, cui
refragari nemo potest, *irrefragabilis*.
Philos.
Irrégénéré, ée, adj. unwiederbebohren, irre-
genitus. theol.
Irrégularité, f. f. die Unrichtigkeit, Unord-
nung, *axomalia*.
irrégularité, inobservation des règles, die
Berachtung der Gesetze, *legum contem-
tus*.
irrégularité, die Untüchtigkeit zu Kirchendi-
nern, *ad munera sacra inabilitas*. th.
irrégularité, vie irrégulière, ein unordent-
liches Leben, *vita ratio virtuti minime
consentiens*.
Irrégulier, e, adj. nicht regelmäßig, unrich-
tig, *a regula destitutus, vel; dissimilans,
anomalous*.
Irrégulièrement, adv. wider die Regeln, non
congruenter regula.
Irreligieusement, adv. ruchloser Weise, der
Religion zuwider, *sine ulla religione atque
fide, impie*.

Irréli-

Irréligieux, euse, *adj.* gottlos, ruchlos, im-
pius, *irreligiosus*.

Irréligion, *f. f.* die Ruchlosigkeit, gottloses
Wesen, *irreligio, impietas*.

Irrémédiable, *adj. c.* unabhelflich, unheil-
bar, *remedii expers, vel, exfors*.

une maladie irrémédiable, eine unheilbare
Krankheit, *immedicabilis, insanabilis*
morbus.

un malheur irrémédiable, ein unabhelfli-
ches Unglück, *desperati remedii infor-*
tunium.

Irrémédiablement, *adv.* unheilbarlich, un-
abhelflich, *extra spem remedii*.

Irrémissible, *adj. c.* unvergeblich, das nicht
kann vergeben werden, *venia expers, vel,*
exfors.

une faute irrémissible, eine Sünde, die nicht
kann vergeben werden, *noxa inexpiabilis,*
irremissibilis.

Irrémissiblement, *adv.* ohne Hoffnung der
Vergebung, *extra omnem spem gratiae,*
irremisse. Amm.

Irréparable, *adj. c.* unwiederbringlich, un-
erfetzlich, *irreparabilis*.

Irréparablement, *adv.* unerfetzlicher Weise,
nulla spe remedii.

irrépréhensible, *adj. c.* unsträflich, untade-
lich, *irreprehensibilis*.

Irrépréhensiblement, *adv.* unsträflicher Wei-
se, *more inculpato*.

Irréprochable, *adj. c.* homme irréprochable,
ein untadelicher Mensch, *vir integerrimus,*
inculpatus, inculpabilis.

témoin irréprochable, ein unverwerflicher
Zeuge, *testis idoneus*.

Irrésistible, *adj. c.* dem man nicht widerste-
hen kann, *irresistibilis*.

Irrésistiblement, *adv.* unwiderstehlich, ohne
Widerstand, *adeo ut resisti, impetus sus-*
terneri non possit.

Irrésolu, ué, *adj.* qui ne sçait à quoi se ré-
soudre, unschlüssig, unentschlossen, *dubius*
incertus.

un homme irrésolu en ses desseins, ein wan-
kelmüthiger, unschlüssiger, unbeständi-
ger Mensch, *homo animo inconstanti, an-*
cipiti.

irrésolu, indécis, non conclu, unerörtert,
unentschieden, *non decus, non decre-*
rus.

Irrésolument, *adv.* mit Zweifel, auf unge-
wisse Weise, *dubitanter*.

Irrésolution, *f. f.* incertitude d'esprit
die Unschlüssigkeit, *animi anxietas, su-*
avatio.

irrésolution, inconstance, der Wankelmuth,
die Unbeständigkeit, *inconstancia*.

Irrévèrement, *adv.* avec irrévérence, ohne
Ehrerbietung, *irreverenter*. Plin.

Irrévérence, *f. m.* die Unehreerbietigkeit, *ir-*
reverentia. Tac.

Irrévèrent, e, *adj.* verachtend, unehrerbie-
tig, *irreverens*.

Irrévocabilité, *f. f.* die Unwideraufflichkeit,
irrevocabilitas.

Irrévocable, *adj. c.* arrêt irrévocable, ein
unwideraufflicher Schluß, *decretum im-*
mutabile.

une parole dite est irrévocable, geredet ist
geredet, *volat irrevocabile verbum, nescit*
vox missa reverti.

Irrévocablement, *adv.* unwiederrufflich, un-
veränderlich, *immutabiliter*.

Irritation, *f. f.* die Reizung, Gährung der
Feuchtigkeiten, *irritatio, humorum fer-*
mentatio.

Irrité, ée, *adj. & part.* contre q., wider
einen erzürnet, erbittert, aufgebracht, *ali-*
cui insensus.

Irriter, *v. a.* erzürnen, anreizen, zum Zorn
reizen, *bilem alicui movere, irritare, la-*
cessere.

le jambon irrité la soif, der Schinken er-
weckt den Durst, *perna comesta sitim ac-*
cendit.

irriter la fièvre, das Fieber erregen, *febrem*
excitare.

s'irriter, *v. r.* zornig werden, *irasci*.

Irroration, *f. f.* Aufsechtung, *irrigatio*.

Irruption, *f. f.* ein Einfall, *irruptio*.

faire irruption dans les terres des ennemis,
in des Feindes Land einfallen, in *hostiles*
regiones irrumpere, invadere.

Isaac, nom d'homme, Isaac, ein Manns-
name, *Isaacus*.

Isabeau, Isabelle, nom de femme, Elisabeth,
ein Weibersname, *Elisabetha*.

Isabelle, *adj. c.* couleur, isabellenfärbig,
Isabellenfarbe, *color gilvus, vel, melinus,*
color ex albo rutilans.

Isaie, nom d'homme, Esaias, ein Manns-
name, *Jesaias*.

Isaure, ville, eine Stadt in Asien, *Isaurum*.

Isaure, Province, eine Landschaft, *Isauria*.

Ischion, *f. m.* das Sitzbein, ein Knochen am
Becken, *ischium*.

Ichuretique, *adj. c.* harntreibend, *urinam*
pellens, diureticus.

Ichurie, *f. f.* Harnstrenge, *ischuria*.

Isère, fleuve de Dauphiné, ein Fluß in dem
Delphinat, *Isara*.

Isiaque, *adj.* la table isiaque, die isatische
Tafel; eine Tafel, welche die Geheimnisse
der Göttinn Isis vorstellt, *tabula Isiaca*.

Isidore, nom d'homme, Isidorus, ein
Mannsname, *Isidorus*.

Islamisme, *f. m.* das Turfenthum, die mahometanische Religion, *mahometismus*.

Islande, *Isle du Septentrion*, Island, eine nordische Insel, *Islandia, ultima Thule*, Virg.

Isle, *f. f.* eine Insel, ein Eyland, *insula*

Isle, *Isle*, ville de Flandre, Rüssel, eine Stadt in Flandern, *Insule, arum*.

Isle, ville du Comtat d'Avignon, Insel, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Insula*.

Isleben, ville de Thuringue, Eisleben, eine Stadt in Thüringen, *Islebia*.

Isolé, *e, adj.* frey stehend, nicht anstoßend, *nulli contiguus*.

maison isolée, ein Haus, das da frey steht, *domus nulli contigua, insula*.

Pancienne Rome avoit 48 mille maisons isolées, die alte Stadt Rom hatte 48 tausend allein stehende Palläste, *antiqua Roma XLVIII. millia palatiorum seorsim habitatorum habuit*.

Isoler, *v. a.* un château, une maison, une colonne, einen Pallast, ein Haus, eine Säule so bauen, daß es etwas von andern absethet, *palatium, domum, columnam separatim undique stantem struere*

Iocrate, nom d'homme, Isocrates, ein Mannsname, *Isocrates*.

Iocèle, *adj.* ein Dreieck, so zwei gleiche Seiten hat, *triangulum duo latera equalia habens, isosceles, equicrurum*.

Israélite, *f. m.* Israelit, *Israelita*; in dieser Lebensart:

c'est un bon Israélite, er ist ein redlicher Mann, *homo est antiqua virtute ac fide*.

Isant, *f. m.* terme de lion d'armoiries, ein hervorgehender Löwe in einem Wappen, *emergens, erumpens leo*.

Isant, en terme aussi de blazon, c'est un petit enfant nud, sortant de la gueule d'une couleuvre, ein nackendes Kind in dem Rachen einer Schlange, *colubrinus puellus*, (in der Wappenlehre.)

Isel, fleuve de Hollande, Issel, ein Fluß in Holland, *Isala*.

Isir, *v. a.* terme de marine, voyez, Hissir, die Seegeißtange aufsuchen, *antennam sursum trahere*.

Isouze, ville d'Auvergne, eine Stadt in Auvergne, *Issiodorum*.

Issoudun, ville du Berry, Issoudun, eine Stadt in Berry, *Exfeldanum*

Issu, *us, adj.* entsprossen, geböhren, *ortus, v. innus*.

issu de bon lieu, von gutem Hause oder Herkunft, *bono loco natus*.

Issu, *f. f.* sortie, der Ausgang, *exitus*.

les issues d'une ville, d'une maison, die äußere Gegend einer Stadt, eines Hauses, *qua extra urbem, domum sunt sita*.

issue, succès, der Fortgang, *exitus, eventus*.

la chose aura meilleure issue, die Sache wird besser ablaufen, *res meliorem habebit exitum*.

je ne puis trouver l'issue de cette affaire, ich kann keinen Ausgang in dieser Sache finden, *hujus rei exitum neque evolvere*.

à l'issue du Conseil, wie der Rath aus einander war, *discesso, dimisso senatu*.

à l'issue du diner, gleich nach dem Mittagsessen, nach Tische, *statim post prandium, finito prandio*.

Ultime, *f. m.* eine Erbenge zwischen zwey Meeren, *Isbimus*.

Ismaïques, jeux Ismaïques, gewisse Spiele der alten Griechen, *isbmia, isbmica*.

Isire, *f. m.* fleuve, die Donau, *Isir*.

Isrie, Province de l'Illyrie, Isrien, eine Provinz, *Isria*.

Isrie, Beltschland, Italien, *Italia*.

Isrien, *me, adj. & subst.* welsch, italiänisch, *Italus*.

Isrien, la langue Italienne, die welsche oder italiänische Sprache, *Italica lingua*.

Italique, *f. & adj.* Cursif, Cursivbuchstabe, bey den Buchdruckern, *curfiva, littera paullulum inclinata*.

Item, *conj.* inaleichen, ferner, noch mehr, *item, tabellionum vox*.

voilà l'item, darauf kommt es an, in hoc ca: do rei vertitur.

c'est un autre item, das ist eine andere Sache, *aliud est*.

Itératif, *ive, adj.* wiederholet, nochmalig, *iteratus*.

ils lui firent itératives remontrances, sie haben ihm nochmalige Erinnerung gethan, *illum denuo commonefecerunt*.

Itérativement, *adv.* aufs neue, wiederum, *denuo, iterum*.

Itinéraire, *f. m.* ein Reisebuch, eine Reisebeschreibung, Reisegebet, *itinerarium, preces iter facientis*.

Jube, *f. f.* die Mahne eines Löwen, *juba*.

Jubé, *f. m.* tribune, lieu élevé entre le chœur & la nef d'une Eglise, où sont les chantres, & où se lit l'Evangile, er habener Ort zwischen dem Vortempel und dem Chöre in einer Kirche, da die Sänger stehen, und die Epistel gelesen wird, *Synaecior, odium, paulo elatior: locus inter chorum & pronæum, ubi stant cantores & praefectores, & legitur Epistola*.

faire venir à jubé, einen zum Gehorsam bringen, zu Chore treiben, in ordinem cogere.

Jubilacion, *s. f.* das Freubengeschrey, Jauchzen, *jubilum*.

Jubilé, *s. m.* ein Jubeljahr, Jubelfest, *jubilum*.

Jubilé, *é*, *adj.* des Amts erlassen, dienstfrey, *emeritus, immunis ab officio*.

Juc, *s. m.* ein Ort, da die Vögel auf einem Ast, Leiter oder Stange sitzen, *locus, quo volucres pertica, scale vel ramo insident*.

Jucher, *v. n.* se jucher, *v. r.* se percher, aufsitzen; *it.* aufsteigen, hinaufklettern, *insidere; ascendere, inscendere*.

Juchoir, *s. m.* eine Hühnerstange, Hühnerleiter, *pertica dormitoria, gallinaria, fedile aviarium, scala gallinaria*.

Judaique, *adj. c.* Jüdisch, *Judaicus*.

Judaïster, *v. n.* auf jüdische Weise leben, *Judaico ritu vivere*.

Judaïsme, *s. m.* das Judenthum, *Judaismus*.

Jude, nom d'homme, Judas, ein Mannesname, *Judas*.

Judée, Province de Palestine, Judäa, das jüdische Land, *Judea*.

Judelle, *s. f.* eine Art Wasservogel, *genus avis aquatica*.

Judicatif, *ive, adj.* urtheilend, *judicativus*.

Judicature, *s. f.* office de juge, das Richteramt, die richterliche Gewalt, *judicarium munus*.

Judicature, ressort de juge, eines Richters Gebiete, *judiciariae potestatis regio*.

Judiciaire, *adj. c.* appartenant à judicature, richterlich, *judiciaria*.

formalisées judiciaires, die rechtlichen Gebräuche, *solemnnes ritus judiciales*.

astrologie judiciaire, die Sternkunst, die das Künftige vorher sagt, wie der Vöbel alaubt, die Sterndeutungskunst, *astrologia futurorum eventuum praesaga, vulg. astralgia judiciaria*.

Judiciare, *s. f.* die Beurtheilung, Beurtheilungskraft, *judicium; adjudicandi facultas*.

ce poëte imagine bien, mais la judiciaire lui manque, dieser Poet erdichtet artig, es mangelt ihm aber am Urtheil, *ille poeta jote fingit, sed judicio deperit*.

Judiciairement, *adv.* gerichtlicher Weise, *more judiciario*.

Judiciement, *adv.* vernünftig, mit Verstande, *prudenter, sapienter, sagaciter*.

Judicieux, *eue, ou, vernünftig, verständig, das Klug heraus kommt, judicio pol-*

lens, sagax, de rebus vero, judicium solidum spirans, redolens.

Judith, nom de femme, Judith, ein Weibersname, *Juditha*.

Jverdon, ou Yverdon, ville de Suisse, Yverdun, eine Stadt in dem weichen Berner Gebiete, *Ebrodunum*.

Juge, *s. m. & f.* ein Richter, *rimn, judex*.

Juge mage, ou major, ein Oberrichter, *judex major, judex primarius*.

Juge souverain, der höchste Richter, *judex supremus*.

Juge subalterne, ein Unterrichter, *judex inferior*.

Juge civil, ein Richter in bürgerlichen Sachen, *recuperatorius judex*.

Juge criminel, ein Richter in Halsgerichtssachen, *questor*.

Juge botte, ein Richter, der nicht viel versteht, *judex imperitus*.

de fou juge brevê sentence, ein Narr ist gleich mit seinem Urtheil fertig, *stultus sine mora fert judicium*.

Monsieur, Madame, je vous fais juge de cela, mein Herr, meine Frau, ich nehme euch in dieser Sache zu Richtern an, *hujus rei arbitrium vobis deferô, vos arbitros esse jubeo*.

Jugement, *s. m.* faculté de l'ame à juger des choses, der Verstand, die Vernunft, Beurtheilungskraft, *judicium*.

cet homme n'a point de jugement, er hat weder Witz noch Verstand, *homo est nullius judicii*.

un homme d'un grand jugement, ein sehr kluger, verständiger Mensch, *vir acri admodum judicio*.

il a perdu le jugement, il est devenu fou, er hat Witz und Verstand verlohren, *incidit in insaniam*.

Jugement, opinion, die Meinung, der Schluß, *judicium, opinio, sententia*.

je rent au jugement d'un autre, auf eines andern Meinung sich berufen, *stare alterius judicio*.

Jugement, sentence d'un juge, ein Urtheil, der Schluß eines Richters, *judicium*.

à mon jugement, selon mon jugement il se trompe, er betrügt sich nach meiner Meinung, *meo quidem judicio, vel, mea opinione fallitur*.

porter jugement d'une chose, ein Urtheil von etwas fällen, *de re aliqua judicium ferre*.

asseoir son jugement sur de foibles conjectures, sein Urtheil auf schlechte Muthmaßungen gründen, *ex levissimis conjecturis judicium ferre*.

poursuivre en jugement, einen vor Gericht verklagen, *litem alicui intendere*.
 appeler en jugement, vor Gericht fordern, *in jus vocare*.
 porter, rendre jugement en faveur de q., einem die Sache zuerkennen, *secundum aliquem ferre sententiam*.
 porter jugement contre q., einem etwas absprechen, *in aliquem ferre sententiam*.
 renard des jugemens, Recht sprechen, Gericht halten, *jus dicere*.
 comparoitre en jugement, vor Gericht erscheinen, sich stellen, *vadimonium obire*.
 des jugemens corrompus, erkaufte Urtheile, *judicia corrupta, venalia*.
 jugement en première instance, ou se lie l'instance, erstes Gericht, da die Sache anhängig gemacht wird, *prima disceptationis judicium*.
 le dernier jugement, das jüngste Gericht, *judicium extremum, novissimum*.
 Jugeoline, f. f. espece de petite graine de jardin, Eschum, eine Gattung von Saamen, *sesamum*.
 Juger, v. a. & n. faire l'office de juge, richten, *judicem agere*.
 juger un procès, einen Rechtsbandel ausmachen, *causam judicare*.
 juger en dernier ressort, mit höchster Gewalt urtheilen, *supremo judicio litem dirimere*.
 juger en faveur du demandeur, dem Kläger die Sache zusprechen, *litem actori adjudicare*.
 juger d'un différend, eine Streitfache entscheiden, *controversiam judicare*.
 juger des choses, urtheilen, *judicare*.
 juger mal d'une affaire, von einer Sache unbel urtheilen, *de re perperam judicare*.
 je ne sçai que juger de cela, ich kann hier von nicht urtheilen, *hac de re nequeo satis discernere*.
 juger d'une personne par ses mœurs, aus seinen Sitten von einem urtheilen, *aliquem moribus suis existimare*.
 juger des autres par soi-même, les mesurer à son aune, einen andern nach seiner eignen Elle messen, von andern nach sich urtheilen, *alios proprio pede metiri, suis ex moribus alios existimare*.
 juger sagement, aufrichtig, vernünftig urtheilen, *integre, incorrupte, cum ratione, sana mente judicare*.
 juger, estimer, meynen, dafür halten, *arbitrari, existimare, censere*.
 il m'a jugé digne, er hat mich für würdig geachtet, *dignum me judicavit*.
 j'ai jugé qu'il étoit raisonnable, ich habe für billig geachtet, *aquum esse duxi*.

si vous le jugez a propos, wenn ihr es für dienlich erachtet, *si tibi videbitur*.
 Jugulaire, adj. c. das zum Halse gehört, *jugularis*. Anat.
 veine jugulaire, Halsader, Droselader, *vena jugularis*.
 Juif, f. m. Juive, f. f. & adj. ein Jude, eine Jüdin, *Judeus, a*.
 il est riche comme un juif, er ist sehr reich, *argenti non massas sed montes habet*.
 le Juif errant, der ewige Jude, *Judeus ex opinione stolidorum errabundus*.
 à la juive, auf jüdische Art, *judeo, judaico modo*.
 Juillet, f. m. mois. der Heumonath, Julius, *mensis Julius*.
 Juin, f. m. mois, der Brachmonath, Junius, *mensis Junius*.
 Jujube, f. m. gingeole, fruit d'arbre, rothe Brustbeere, *zizyphum, pomum sericum*.
 Jujubier, f. m. ein Brustbeerbaum, *zizyphus*, f. Plin.
 Juiverie, f. f. die Judengasse, *vicus judaicus*.
 Jule, f. m. eine Art vielfäßiges Gewürme, *genus multipede*.
 jule, eine Art italienischer Münze, von ungefähr zwey Groichen, *genus nummi italici duorum grossorum valore*.
 Julep, f. m. ein Julep, ein Kühltrank, *julepus, julapum*.
 Jules, nom d'homme, & de monnoie Italienne, Julius, ein Mannsname, und welcher Münzen, *Julius, Ital. Guillo*.
 Julia, nom de femme, Julia, ein Weibersname, *Julia*.
 Julien, nom d'homme, Julianus, ein Mannsname, *Julianus*.
 Jalicne, f. f. eine Art weisse oder vielfarbige Leucosenblume, *leucogon candidum, seu violaceum*.
 Juliers, ville & Duché d'Allemagne, die Stadt und Herzogthum Jülich, *Juliacum, Ducatus Juliacensis*.
 Jamart, f. m. ein Maulesel, so von einem Stiere und einer Stute, oder Eselinn gezeuget, *mulus ex tauro & equa vel asina genitus*.
 Jumeau, f. m. ein Zwilling, *geminus, vel gemellus*.
 il est mon frère jumeau, elle est ma sœur jumelle, er ist mein Zwillingbruder, sie ist meine Zwillingsschwester, *est mihi frater geminus, soror gemella*.
 abricot-jumeau, eine doppelte Abricose, *geminum malum Armeniacum*.
 cerise jumelle, doppelte Kirche, *cerasum geminum*.

Jcnelles,

Jemelles, *f. f. pl.* en termes de Blazon, zwey neben einander stehende Balken in einem Wappen, *bijuges insita*.

jumelles, tout les deux montans paralleles de quelque outil que ce soit, & particulièrement de la presse des imprimeurs & des pressoirs communs, zwey gerade aufgerichtete Stücke eines jeden Instruments, vornehmlich einer Buchdruckerpresse, und gemeinen Schraubestock, *duae parallelae paries erectae cujusvis instrumenti mechanici, praesertim vero preli typographici, & torcularis vulgaris geminae columna*.

Jument, *f. f.* ein Mutterpferd, eine Stute, *equa*.

Junon, nom de Déesse, femme et sœur de Jupiter, die Göttin Juno, *Juno*.

Juntes, *f. f.* eine Versammlung von Raths in Spanien, *collegium senatorum in Hispania*.

Junquera, ville de Catalogne, Junquera, eine Stadt in Catatonien, *Juncaria*.

Ivoire, *f. m.* yvoire, das Elfenbein, *ebur*.

Ivoy, ville de Luxembourg, eine Stadt in dem Herzogthume Luxemburg, *Epusus*.

Jupe, *f. f.* Weiberrock, (von dem Gürtel hinunter, *tunica muliebris*.

Jupiter, *f. m.* der Gott Jupiter: *it.* einer von den sieben Planeten; *it.* das Zinn in der Chymie, *Jupiter; stannum*.

Jupon, *f. m.* ein Unterröckchen, *sagulum, ima mulierum togula*.

Jura, montagne, der Berg Jura, *mons Jura*.

Jurande, *f. f.* das Amt eines Geschwornen, bey den Handwerkern, *opificum jurati munus*.

Jurat, *f. m.* Consul, ou Echevin, en Gascogne, ein Bürgermeister, oder Schöffe, *Consul & Scabinus, apud Vascoms*.

Juratoire, *adj. c.* caution juratoire, eidlche Bürgschaft, Angelobung, *jurata sponsio, qua quis jurando liberatur*.

Ivre, *adj. c.* betrunken, voll, besoffen, *vinosus, ebrius*.

Juré, *adj. & f.* geschworen, beschworen; *it.* ein Geschwornener bey den Handwerkern, *juratus, juramento confirmatus; it. juratus opificii censor*.

ennemi juré, ein geschwornener, abgesagter Feind, *inimicus capitalis, implacabilis*.

Jurement, *f. m.* ein Eid, Eidschwur, ein Fluch, *jurjurandum, juramentum*.

Jurer, *v. a. & n.* schwören, einen Eid thun; *it.* fluchen, *jurare; execrationes effundere*.

jurer avec vérité, recht schwören, *vere jurare*.

jurar à faux, falsch schwören, einen Meineid begeben, *pejorare, falso jurare*.

jurar par le nom de Dieu, le prendre à témoin, Gott zum Zeugen nehmen, bey Gott schwören, *Deum testem interponere*.

jurar Dieu, renier, Gott lästern, *blasphemare*.

taire jurer q., ou lui faire promettre ou affirmer par jurement, einem einen Eid auflegen, *jurejurando adigere*.

il jure comme un charretier embourbé, er flucht wie ein Landsknecht, *omnes furias orco evocat, per solis radios, Tarpejague fulmina jurat, per Martis frameam, Cyrrhei spicula vatis*.

jurar, nicht zusammen passen; *it.* quicken, nicht wohl klingen, *non congruere; voce esse abjunctum*.

le verd jure avec le bleu, grün und blau passen nicht zusammen, *color viridis & caeruleus non congruunt*.

il ne faut de rien jurer, man muß sich für nichts verschwören, *nihil oportet ejurare, adjurare*.

on vous croit sans jurer, man glaubt euch ungeschworen, *tibi fides habetur injurato*.

Ivresse, *f. f.* Trunkenheit; *it.* Begeisterung der Poeten, *ebrietas, enthusiasmus, furor poeticus*.

Jureur, *f. m.* ein Schwörer, Flucher, *jurator, blasphemator*.

Juridique, *adj. c.* rechtlich, rechtsförmig, *juridicus*.

Juridiquement, *adv.* nach den Rechten, *juridice*.

Jurisconsulte, *f. m.* ein Rechtsgelehrter, *jurisconsultus, jurisperitus*.

Jurisdiction, *f. f.* das Gebiet, die Botmäßigkeit, Gewalt, Gerichtsbarkeit, *jurisdiclio, jus, ditio*.

exercer la jurisdiction, qu'on a sur q. sich der Gewalt, so man über einen hat, gebrauchen, *in sua ditionis homines jurisdictionem exercere*.

Jurisprudence, *f. f.* die Rechtsgelehrsamkeit, *juris doctrina, scientia, jurisprudentia*.

Juriste, *f. m.* jurisconsulte, ein Rechtsgelehrter, Jurist, *jureconsultus*.

Ivrogne, Ivrognerie, *f.* Trunkenbold, Säuser, Säuserinn, *multibibus, compositor, compotrix*.

Ivrogner, *v. n.* sich betrinken, sich vollsaufen, *largius seu meliuscule, quam sat est, bibere*.

Ivrognerie, *f. f.* das Saufen, Trunkenheit, Wöllerei, *ebrietas, vinolentia, temulentia*.

Ivroie, *f. f.* das Unkraut, *lolium, zizania*.

Juron, *f. m.* angewöhnter Fluch, *juramentum crebriori usu familiare redditum*

il a juré ton grand juron, qu'il, &c. er hat ernstlich geschworen, daß er, *re. serio juravit, f. &c.*

Jus, *f. m.* suc de fruit, d'herbe, &c. der Saft aus einem Kraute, *re. liquor, succus, jus.*

jus, bouillon, de chose cuite, die Brähe vom Gekochten, *decoctum.*

jus de la vigne, de la treille, der Rebensaft, der Wein, *succus lyaeus, lyaei latices, vinum, liquoris vitigeni latex, Lucr.*

c'est jus verd ou verd jus, es ist einerley, es kommt auf eins heraus, *unius modi seu unum idemque est*

Jusque, *prep.* bis an, bis zu; it. so gar, *tenuis, usque ad; quin etiam.* NB. Wenn ein Vocac darauf folgt, schreibt man jusques.

jusques au menton & aux yeux, bis an das Kinn und die Augen, *mento & oculorum tenuis.*

nous étions jusques à trois cents, es waren unsrer den drey hundert, *eramus ad trecentos.*

dépuis le premier jusqu'au dernier, vom ersten bis zum letzten, *ad unum omnes.*

jusqu'au palais, bis zum Pallaste, *usque ad palatium.*

il a été fouetté jusqu'au sang, er ist bis auf das Blut gestrichen worden, *ad sanguinem vapulavit, flagellatus est.*

il crie jusques à s'enrouer, er schreyt bis er heiser wird, *ad ravim usque vociferatur.*

jusqu' à notre siècle, bis auf unsere Zeiten, *ad nostram usque aetatem.*

jusques à Rome, bis nach Rom, *usque Romam.*

jusqu' à maintenant, jusqu' à present, bis auf den heutigen Tag, *etiamnum, hactenus, usque adhuc.*

jusqu' à ce que, bis daß, *dum, usque dum.*

jusques où, bis wohin, wie weit? *quousque, vel usque quo?*

jusque là que, so weit, so gar, daß, *eo us.*

jusques à quand? wie lang? *quousque tandem?*

tous jusques à un, alle, bis an, oder auf einen, *omnes ad unum.*

dépuis le bout des pieds jusques au sommet de la tête, von der Fußsohle an bis auf den Scheitel, *ab imis unguibus ad summum usque verticem, a capite ad calcem.*

jusques aux plus petites fautes, bis auf die geringsten Fehler, *vel minima delicta.*

jusques alors, bis zur selbigen Zeit, *entenus.*

il aime jusqu' à ses ennemis, er liebt so gar seine Feinde, *quin etiam inimicos amat.*

il n'est pas jusqu'aux valers qui ne s'en mêlent, die Diener, die Bedienten so gar mischen sich darein, *ipst etiam famuli huius rei se immiscent.*

Jusqu'ame, *f. f.* ou la mort aux oyes, das Bilsentkraut, Tollkraut, Schlafkraut, *hyoscyamus.*

Justion, *f. f.* commandement d'un Souverain, eines Fürsten Befehl, Verordnung, *Principis iussum, imperium, constitutio.*

Justaucorps, *f. m.* ein Mannsrock, *toga virilis, tunica.*

Juste, *adj. c.* équitable, gerecht, billig, *justus, equus.*

il est juste que, es ist billig, daß, *par est ut, equum est ut.*

un homme juste, ein gerechter Mensch, *justus homo.*

la juste grosseur, die rechte Größe, *iusta crassitudo.*

juste ciel! gerechter Himmel! *bone Deus!*

cette montre est juste, die Uhr geht richtig, *horologium illud iusto motu fertur.*

ce tireur est bien juste, das ist ein gewisser Schütze, *sagittarius, qui nullum telum frustra torquet.*

il parle juste, er redet ganz recht, richtig, *ita est, ut dicat, rectissime loquitur.*

celà est juste comme l'or, das Gewicht ist richtig, *equa est lanx.*

au juste, eigentlich, genau, *de jure, accurate.*

il favoit au juste le prix, er wußte den eigentlichen, nächsten Werth eines Dinges, *rei pretium apprime noverat.*

au plus juste, aufs genaueste, *ita, ut omnibus numeris sit absolutum.*

Juste, nom d'homme, Just, ein Mannsname, *Iustus.*

Justement, *adv.* équitablement, billig, rechtmäßiger Weise, *juste, recte.*

justement, gerad, ganz recht, just recht, (aus Spott,) *scilicet, quasi vero.*

justement, proprement, eben recht, wie es sich gebühret, *congruenter, convenienter.*

tu fais justement, comme si tu me priois, du thust eben, als wenn du mich bätest, *similiter plane facis, ac sic me rogares.*

voilà justement ce qu'il vous faut, das ist just, eigentlich, accurat, was euch gehört, *ecce partem, que jure, sen ipsa vobis debetur.*

il est

il est venu justement à l'heure qu'il falloit.
er ist zu rechter Zeit kommen, *adfuit ea ipsa hora, qua oportuit.*

Justesse, f. f. die gebührliche Art, Richtigkeit, *concinuitas, perfectio.*

avec justesse, eben recht, kunstmäßig, richtig, *apte, eleganter, ad amussim.*

Justice, f. f. droit, das Recht, Gerechtigkeit, Billigkeit; Gericht; Obrigkeit; Gerichtsbarkeit; it. der Galgen, *equum, justitia, equitas, judicium; magistratus; jurisdictio; patibulum.*

administrer la justice, die Gerechtigkeit verwalten, *jus dicere, administrare.*

rendre justice à qui la demande, einem zu seinem Rechte verhelfen, *petenti jus suum tribuere.*

je ne vous salue point, je rends justice à votre vertu, ich schmeichle euch nicht, ich gebe eurer Tugend das gebührende Lob, *tibi nequaquam adulator, debitas virtuti tue persolvo laudes.*

faire justice, richten, strafen, *jus dicere, animadvertere.*

on a fait justice aujourd'hui, man hat heute Gericht gehalten, *hodie forum est actum.*

se faire justice, sich Unrecht aeben, wenn man Unrecht hat; it. sich rächen, *semetipsum damnare; ulcisci.*

personne ne se fait justice, niemand will Unrecht haben, *nemo se peccasse fatetur.*

il ne faut pas se faire justice, man muß sich nicht selber rächen, *nemo injuriam sibi illam ipse ulciscatur.*

appeller, tirer, mettre q. en justice, einen vor Gericht fordern, *aliquem in jus vocare.*

la justice est de mon côté, das Recht ist auf meiner Seite, *jus a me stat.*

haute justice, die höchste Gewalt, das Obergericht, *jus vite ac necis.*

moyenne justice, das Mittelgericht, *jus carceris & mulctæ.*

basse justice, das untere Gericht, *jus vocationis, prebensionis, ac levioris mulctæ.*

justice commutative, das Verhältnißrecht in Sachen, das Mein und Dein angehend, *justitia commutativa.*

justice distributive, die austheilende Gerechtigkeit nach jedes Würden, *justitia distributiva.*

justice, gens de justice, die Richter, das Gericht, Obrigkeit, *judices, magistratus.*

la justice vuidera notre différend, die Richter werden unsere Streitigkeit entscheiden, *de nostra controversia prator cognoscat.*

violer la justice, wider Recht und Billigkeit handeln, *jus & fas omne delere.*

vendre la justice, das Recht verkaufen, sich beschenken lassen, *presio jura describere.*

Justiciable, adj. c. gerichtshar, einer Votsmäßigkeit unterworfen, in eines Oudt, oder Gerichtsbarkeit *jurisdictioni, vel, judicio furo obnoxius.*

Justicier, f. m. grand justicier, qui rend bonne justice, ein gerechter Richter, *judex equissimus.*

seigneur justicier, ein Herr, der seinen Untertanen Recht sprechen kann, *dynasta jurisdictionis compos.*

haut justicier, der Gewalt über Leben und Tod hat, in suos clientes habens jus vite ac necis.

Justicier, v. a. q., einen abstrafen, *aliquem supplicio afficere.*

Justifiant, e, adj. gerechtmachend, *justificans.*

Justificatif, ive, adj. qui sert à justifier, beweisend, zur Verantwortung dienlich, *probens, ad probandam innocentiam efficax.*

pièces justificatives, Rechtfertigungsschrift; it. die Belege, *litteræ ad probandam innocentiam seu apologiam conscriptæ; testificationes, monumenta.*

Justification, f. f. défense pour le criminel, die Verantwortung, Entschuldigung des Beklagten, *rei purgatio.*

justification d'un pécheur, son rétablissement en grace, die Rechtfertigung des Sünders vor Gott, *justitiæ Christi collatio, in justos adoptatio, vel cooptatio, justificatio. Theolog.*

Justifier, v. a. rechtfertigen, lossprechen; beweisen; für unschuldig erklären, *justificare, absolvere; efficere, probare; innocentem dicere.*

justifier q., entschuldigen, rechtfertigen, *aliquem purgare, culpa liberare.*

j'ai bien justifié la vérité de ce proverbe, ich habe die Wahrheit dieses Sprüchwortes gnugsam dargethan, *veritatem proverbii satis ostendi.*

se justifier, v. r. d'un crime, sich wegen einer Uebelthat verantworten, *crimine se purgare.*

justifier, comparer une chose à l'autre pour voir si elles sont égales, eine Sache gegen die andere halten, *rem rei committere, comparare.*

la grace justifie les pécheurs, die Sünder werden vor Gott aus Gnaden gerecht, *divina gratia peccatores justos efficit, justificat. Theolog.*

Justin,

Justin, nom d'homme, Justinus, ein Mannsname, *Justinus*.

Justinien, nom d'homme, Justinianus, ein Mannsname, *Justinianus*.

Juxtaposition, *s. f.* das Anwachsen, Neben-

einandersetzen eines Dinges an das andere, *juxtapositio*. Phil.

les minéraux s'accroissent par juxtaposition, die Mineralien wachsen durch Aneinanderfügung der Theile zu, *mineralia per juxtapositionem augentur*.

K.

K

K, dixième lettre de l'Alphabet, zehens, der Buchstabe im A B C, *decima Alphabeti littera*. NB. Dieser Buchstabe wird nur bey fremden Namen und Wörtern, die aus fremden Sprachen herkommen, *i. B.* Stockholm, Yorck, &c. gebraucht, *littera hujus tantum in vocabulis peregrinis usus est*.

Kali, *s. m.* Salzkraut, *kali, alcali*.

Kan, *s. m.* Fürst, Han, oder Chan, *Princeps aut Chan*.

le Kan des Tartares, der Chan oder Fürst der Tartern, oder Tatern, *Tartarorum Princeps aut Chan*.

Kermès, *s. m.* Scharlachbeere, *kermes, coccum*.

Kent, ville & Province d'Angleterre, Kent, eine Stadt und Landschaft in England, *Cantium*.

Kiance. Province de la Chine, Kiansi, eine Provinz in China, *Kiansia*.

KINAN

Kinancie, *s. f.* Entzündung, Brand, im Halse, *inflammatio colli*.

Kiovie, ville de l'Ukraine, Kiow, eine Stadt in der Ukraine, *Kiuvia*.

Königsberg, ville de Prusse, Königsberg, eine Stadt in Preussen, *Regius mons, Regimontium*.

Kremlin, *s. m.* Kaiserlicher Vallaß zu Moskau, *Russorum imperatoris palatium Moscovie*.

Kuttenberg, ville de Boheme, Kuttenberg, eine Stadt in Böhmen, *Kuttenberga*.

Kyrielle, *s. f.* die Litanen; *it.* eine lange Reihe verdrüsslicher Sachen, als Schimpf, reben, unbekannter Wörter, *re, litania; longa rerum molestiarum series, velut convitiarum, vocum obscurarum &c.*

Kyste, *s. f.* eine Blase, oder ein Sack, der eine feuchte, eiterichte, oder fleischichte Materie in sich hält, (in der Anatomie) *vesica aut sacculus humidam, purulentam aut carnosam massam continens*.

L.

L

L, onzième lettre de l'Alphabet, eilfter, Buchstabe im A B C, *undecima Alphabeti littera*.

L, *art. m. & f. apostroph.* au lieu de le & la devant un voyel, der, die, *illa, illa*.

La, *art. f. & pron. pers. nominat. & accus.* die, sie, *illa, illam*.

la mere, die Mutter, *mater*.

je la connois, ich kenne sie, *novi eam*.

là, *adv.* il est là, er ist dort, *illuc est*.

il va là, er gehet dort hin, *illuc se confert*.

il vient de là, er kommt dort her, von dannen, *illinc venit*.

il passe par là, er gehet dort durch, *illac transit*.

deçà & delà, hin und her, *huc & illuc*.

vous connoîtrez par là, ihr werdet daraus erkennen, *inde intelliges*.

au-delà, jenseit, über, *cis, ultra*.

au-delà de mes espérances, mehr, als ich

LA

gehofft hätte, *multo plus, quam sperassem*.

là là, gut, gut, warte nur, *ebodum, bone vir*.

est-il fort savant? ist er sehr gelehrt? *numnam magna eruditione pollet*.

là là, so, so, mittelmäßig, *ex parte, seu mediocriter*.

il rit, là où il devoit pleurer, er lachet, da er mehr Ursache hätte zu weinen, *ridet, cum flere potius deberet*.

Labarum, *s. m.* eine Fahne, worauf der Kayser Constantin den Namen Christi setzen ließ, *labarum, cui Constantinus Christi monogramma, s. nomen inscribi jussit*.

Labeur, *s. m.* travail, die Arbeit, labor, vivre de son labeur, von seiner Arbeit leben, *ex labore vivere*.

ces terres sont en labeur, diese Aecker sind gepflügt, *hec arva subacta sunt*.

Labeurer, *v. n.* en peu d'heures Dieu labeure, Gott der Herr kan in kurzer Zeit

Zeit viele und große Dinge thun, *paucis momentis magna & multa facere Deus valet.*

Labial, *e*, *adj.* zu den Lippen gehörig, *labialis, ore prolatus.*

lettres labiales, die Lippenbuchstaben, *literae labiales.*

Labile, *adj. c.* mémoire labile, ein schwaches Gedächtniß, *labilis memoria.*

Laboratoire, *f. m.* de Chimique, die Werkstatt eines Chymisten, ein Laboratorium, *officina chymica.*

Laborieusement, *adv.* arbeitsam, eifriglich, mühsamer Weise, *laboriose.*

Laborieux, *eule, adj.* arbeitsam, *laboriosus.*

Labour, terre de Labour, país d'Italie, *Lavoro*, eine Landschaft in Italien, *Terra Laboris.*

Labour, *f. m.* façon ou culture qu'on donne à un champ, vigne, &c. pour les rendre fertiles, die Arbeit, so an einem Acker, Weingarten, &c. geschieht, um dieselben fruchtbar zu machen, *cultura agri, vineae &c. ut uberiores fiant.*

donner le second labour à un champ, einen Acker zum andern Male brachen, *agrum iterare.*

Labourable, *adj. c.* bequem zum ackern, das man umpflügen kann, *ad culturam idoneus. quod arari potest.*

Labourage, *f. m.* der Ackerbau, Feldbau, *agrorum cultura, agricultura.*

Labourer, *v. a.* das Feld bauen, pflügen, behacken; *it. um; oder aufwühlen; Ruhe und Arbeit haben, agros colere, arare, pascinare; suffodere; frangere se laboribus.*

labourer la terre, das Feld bauen, pflügen, *terram arare, exarare.*

labourer un champ pour la première, seconde & troisième fois, einen Acker ein-, zwei-, dreymal bauen, pflügen, *agrum primo arare, iterare, tertiare.*

Laboureur, *f. m.* qui cultive la terre, ein Ackermann, Bauer, Bauersmann, *agricola, agriculator. Liv.*

Labyrinthe, *f. m.* ein Labyrinth, Irrgarten, verwirrter Handel, *labyrinthus.*

Lac, *f. m.* ein See, Teich, Bendor, *lacus.* un petit lac, ein kleiner See, *lacusculus.*

Lacedémone, ville de Grèce, Lacedaemon, eine Stadt in Griechenland, auch Sparta genannt, *Lacedaemon, Sparta.*

Lacédémonien, *unc, adj. & subst.* lacedaemonisch, *Lacedaemonius.*

Lacer, *v. a.* einschneiden, mit einem Messel zuschneiden, *ligula substringere.*

Lacération, *f. f.* die Zerreißung, *laceratio.*

Lacérer, *v. a.* un écrit, eine Schrift zer-

reißen, auf Befehl der Obrigkeit, *magistratus jussu scriptum lacerare.*

Laceret, *f. m.* eine Art Bohrer, *cerebra genus*

laceret, eine Art Regenkleider bey den alten Römern, *lacedna.*

Laceron, *f. m.* laiteron, herbe, eine Sänsedestel, der Haasen Kohl, Haasenlattich, *sonchus.*

Lacet, *f. m.* d'un habit, ein Nestel, Schnürnestel, *ligula adstrictoria.*

lacet, lacs, ein Strick, eine Schlinge, *laqueus.*

donner dans les lacets, in die Stricke fallen, *in laqueos impingere, incurrere.*

être pris dans des lacets, in Stricken gefangen werden, oder hängen bleiben, *laqueis irretiri, implicari, illigari.*

Lâche, *adj. c.* non bandé, locker, los, schlaff, *laxus.*

lâche, mou, schwach, matt, *remissus, languidus, enervatus.*

lâche en ses actions, träge in seinem Thun; *it. untreu, niederträchtig, remissus in agendo; it. infidus, abjectus.*

lâche, poltron, feig, verzag, *ignavus.*

c'est un lâche, er ist eine rechte Memme; *it. ein ehrloser Mensch, lepus est, Terent.; propudum.*

avoir le ventre lâche, den Durchlauf haben, *alva cita, defectionibus laborare.*

le temps est lâche, es ist regnerisch Wetter, *aër est humidus, caelum pluvium.*

Lâchement, *adv.* avec peu de soin, langsam, lüderlich, hinfällig, obenhin, *perfunctorie, levi brachio.*

lâchement, sans courage, verzagter Weise, kleinmüthig, *ignave, ignaviter.*

un homme, qui se comporte lâchement; ein verzagter, lüderlicher Tropf, *homo debilitata virtute & fracto animo.*

Lâcher, *v. a.* débander, los, locker machen, losmachen, aufbinden, *aliquid relaxare.*

il fit lâcher les chiens contre lui, er hat seine Hunde auf ihn losgelassen, *in illam canes suos emisit.*

lâcher la bride à son cheval, à ses passions, seinem Pferde, seinen Begierden den Zaum schießen lassen, *equo, cupiditatibus suis habenas dare, remittere.*

lâcher de l'eau, sein Wasser abschlagen, *levare vesicam, mejere.*

lâcher le ventre, den Leib öffnen, purgieren, *alvum subducere.*

lâcher le pied, die Flucht nehmen, *anfangere.*

lâcher un vent, einen Wind streichen lassen, *crepitum ventris emitte.*

lâcher,

- lâcher, laïſſer aller ce qu'on tient, etwas aus den Händen laſſen, *dimittere*.
 lâcher la proie, den Raub fahren laſſen, *prædam manu dimittere*.
 lâcher un mot, une parole, einem unverschämthet ein Wort entfahren; it. endlich ja laſſen, *præter opini. non labi, (verbum) excidere; tandem aliquando annuere*.
 ſe lâcher, v. r. unbeſonnene Reden führen, *inconsiderate loqui*.
 il ne lâche jamais une parole mal à propos, er hat niemals ſein vergeblich Wort geredet, *nullum unquam temere verbum emiſit*.
 Lacheté, f. f. Trägheit, Feigheit, Untreue, ſchändliche That, *deſidia, inertia, perfidia, scelus*.
 Lacinié, adj. haarförmig, von Blättern, *capillaceus*.
 Lacis, f. m. ein gitterichtes Geſtrick, oder Genähetes von Faden oder Seide, *implexus, us, implicatio*.
 Laconique, adj. laconiſch, kurz, *laconicus, brevis*.
 Laconiquement, adv. en ſtyle laconique, mit kurzen Worten, *laconice*.
 Laconisme, f. m. ou ſtyle laconique, eine kurze, nachdrückliche Redensart, *laconismus, laconicus, i. e. concisus sermo, seu stylus*.
 Lacrymal, e, adj. ſtule lacrymale, ein Geſchwür, oder Fiſtel am Augewinkel, Thränenfiſtel, *fiſtula lacrymalis*.
 Lacrymatoire, f. m. ein Thränengeſchirr, *vas lacrymatorium*.
 Laés, f. m. (c und s werden nicht geſehen,) dünnes Schnürlein; eine Schlinge, Bogen zu fangen; ein Kaſtrick der Leibſchärten, *tennis ligula adstriſoria; tennidicula ad captandas aves; cupiditatum laqueus*.
 lacs d'amour, Zweifelsknoten, verzogener Name, *nodus, litteræ nominis ſcite connexe*.
 Lactance, nom d'homme, ein Mannsname, *Lactantius*.
 Lacté, e, adj. veine lactée, voye lactée, die Milchader, Milchtraße, *vena, via lactea*.
 Lacune, f. f. manque de mots ou de lignes dans les livres, der Manael oder leere Raum von Worten oder Zeilen in einem Buche, wodurch der Verſtand unterbrochen wird, *lacuna*.
 Ladanum, ou Labdanum, f. m. ein Gummi von Ladanumbaume, *gummi ex Ladanum*.
 Ladi, f. f. eine vornehme Dame in England, *nobilis femina in Anglia*.
- Ladislav, nom d'homme, Ladislaus, ein Mannsname, *Ladislav*.
 Ladre, adj. c. auffällig, unempfindlich; ſehr geizig, *leprosus, durus; praparcus*.
 un porc ladre, ein pünktlich Schwein, *sus grandinosus*.
 Ladrene, f. f. lepre, der Ausſag; it. großer Geiz, *elephantiasis, lepra; sordes, tenacitas*.
 Ladresse, f. f. eine auffällige Perſon, *lepro infectus*.
 Lagni, ville de Brie en France, Lagni, eine Stadt in Frankreich, *Laniacum*.
 Lagopus, f. m. Haasentlee, *lagopus*.
 Ligue, f. f. Dief, wodurch ein Schiff geht, *altum mare, quod navis permeat*.
 Lagune, f. f. kleiner See an ſumpfigten Dörtern, *lacuna*.
 Lai, laie, adj. weltlich, ein Laye, *laicus, profanus*.
 frere lai, moine lai, ein Layenbruder, *laicus*.
 ſœur laie, eine Layenſchwester, *laica*.
 Lai, f. m. ein altes Wort, welches eine Klage bedeutet; it. ein Klagegedicht, *querela, elegia*.
 Laiche, f. f. Niedgras, *carex*.
 Laid, e, adj. häßlich, garſtig, *deformis, invenustus*.
 cet enfant est laid, dieſer Knabe iſt ungeſtalt, *puer ille deformis est*.
 rendre laid, häßlich machen, *deformare*.
 Laidement, adj. häßlich, deformirer, *turpiter*.
 Laideron, ou Laidron, f. f. eine junge, aber häßliche Frau, junior, ſed deformis femina.
 Laideur, f. f. die Ungeſtalt, Häßlichkeit, *deformitas, imputudo*.
 Laie, f. f. femelle de sanglier, eine Bache, wilde Sau, *aper femina, porca fera*.
 laie, eine durchgehauene Wildbahn, *via per ſylvam parata*.
 Laiette, f. f. ein Büchſen, Käftgen, *capsula, ciſtella*.
 Laletrier, f. m. ein Büchſen; Schubkäſt genmacher, *caſularum faber*.
 Lainage, f. m. das Wollenwerk, *opus lanæ m.*
 trafic de lainage, der Wollenhandel, *mercatura lanæ i. ea conce. nens*.
 Laine, f. f. die Wolle, *lana*.
 laine crue, rohe, unbereitete Wolle, *lana cruda*.
 laine apprêtée, bereitete, gekämmte Wolle, *lana faſta*.
 laine menué, zarte Wolle, *lanula*.
 travail, ouvrage en laine, das Tuchmachers handwerk, *lanicium*.

ce marchand

ce marchand fait grand trafic de laine, die-
ser Kaufmann treibt einen starken Handel
mit Wolle, *magnam lana mercaturam*
exercent.

il se laisse manger la laine sur le dos, er
leidet alles geduldig, *cuncta fert patienter*
& moderate.

Laineux, eule, *adj.* wollicht, das Wolle
trägt, *lanosus, laniger.*

Lainier, *f. m.* ein Wollhändler, *mercator*
lanarius.

Laique, *subst. & adj.* weltlich, ein Lape,
laicus.

Lais, *f. m.* ein Baum, den man stehen
läßt, wenn man einen Wald umbauet,
arbor reses, proletaria.

Laisse, *f. f.* eine Hutschnur; it. Kuppelstrick
der Jagdhunde, *spira; nimelle canum*
venaticorum.

il le même en laisse er regiert ihn, wie er
will, *ex arbitrio suo ipsum gubernat.*

Laiſſées, *f. f. pl.* hente de sanglier & de
loup, milder Schweins; oder Wolfsstoth,
apugnum aut lupi sterus.

Laiſſer, *v. & d.* quitter, lassen, verlassen, *de*
relinquere, deserere.

tu y laisseras la vie, du wirst daselbst das
Leben lassen, *vitam ibi amittes.*

laissez cela, laßt das stehen, oder liegen, *ab*
hac re abſtine, mitte.

laisſer q. dans le péril, einem im Etiche
lassen, *in malis, sub cultro aliquem dese-*
rere.

il s'est laissé tomber, mourir, er ist gefal-
len, gestorben, *lapsus, mortuus est.*

laisſer aſſer tous ſoi, ins Bette alles unter
ſich gehen laſſen, *omnia perdere, alvum*
deſicere in lectum.

il m'a laſſé mille écus par ſon teſtament,
er hat mir tauſend Thaler in ſeinem Te-
ſtamente vermacht, *mille mihi thaleros*
teſtamento legavit.

laisſez lui dire & faire ce qu'il voudra, laſ-
ſet ihn reden und thun, was er will, *sine*
eum, dicat & agat quæ volet.

laisſez-moi ſortir, laßt mich hinaus gehen,
sine me exire.

je ne laſſerai paſſer aucune occaſion de
vous ſervir, ich werde keine Gelegen-
heit verſäumen, euch zu dienen, *nullam de re*
bone merendi occaſionem prætermittam.

je ne laſſerai paſſer aucun jour ſans vous
voir, ich will keinen Tag vorbegehen laſ-
ſen, ohne euch zu beſehen, *nullum abire*
diem ſinam, quin te conveniam.

il faut bien faire, & laſſer dire, man muß
recht thun, und die Leute reden laſſen,
conſcia mens recti fame mendacia ridet,
(prov.)

laissez-moi en paix, en repos, laſſet mich
mit Frieden, *mitte me, fac me miſſum.*
ne pas laſſer de faire qch., eine Sache
dennoch thun, nicht nachlaſſen, *nihilofe-*
cius aliquid agere, facere.

ſe laſſer aller, ſ'abandonner à quelque vi-
ce, ſich einem Laſter ergeben, *indulgere*
vitio.

laisſons-là ces diſcours, laſſet dieſe Rede
fahren, *mittamus hunc ſermonem.*

Lait, *f. m.* die Milch, *lac.*

lait écremé, abgerahmte Milch, *lac deſlo-*
ratum.

perit lait, Moſſen, *ſerum lactis.*

vache à lait, eine ſäugende Kuh, Säu-
g Kuh, *vacca lactans.*

lait de beurre, Buttermilch, *oxygalum, lac*
agitatum, ebutyratum.

Pait de chaux, Kalkweiße, *albarium, calx*
teſtoria.

lait d'amande, Mandelmilch, *lac amygdali-*
num.

veau de lait, cochon de lait, Milchkalb,
Spanferkel, *vitulus lactens, porcellus ne-*
freus.

frere de lait, ſœur de lait, Milchbruder,
Milchſchwester, *collactaneus, a.*

chevaux loupe de lait, weiß und gelbichte
Pferde, *equi ex ſtavo albicantes.*

avoir une dent de lait contre q., einen
Groll auf jemanden haben, *ſimulantes cum*
aliquo gerere.

c'est lui bouillir de lait, das hört er gern,
iron. ungern, *hoc libenter ſcilicet audit.*

Laitage, *f. m.* Milchwerk, Milchſpiße, *la-*
ctantia, tium. Cell. lactitia, grum.

Laitance, *f. f.* die Milch im Fiſche, *piſcis*
lactaria pulpa.

Laité, *f. f.* laitance de carpe ou d'autre
poifſon, die Fiſchmilch, *cyprini alterius-*
ve piſcis lactaria pulpa, lactes, ium.

laité, *adj.* poifſon laité, ein Milchner, *pi-*
ſcis lactarius, mas.

Laiterie, *f. f.* ein Milchſteller, *cella lacta-*
ria.

Laiteron, ou Laceron, *f. m.* Gänſedieſel,
ſonchus, lactuca leporina

Laiteux, eule, *adj.* milchartig, wird von
Pflanzen geſagt, die einen Saft der Milch
ähnlich in ſich haben, *lactescens dicitur*
de plantis ſuccum lacteum habentibus

Laitière, *f. f.* villageoiſe qui porte du lait
à vendre, ein Milchweib, Milchfrau, *ma-*
lier ruſſica lac v. n. m. g. jeaus

Laiton, *f. m.* Miſſing, *orbiculatum.*

Laitue, *f. f.* herbe, Lattich, ein Kraut,
lactuca.

laitue pommée, Krauſer Lattich, *lactuca ca-*
pitata.

- Laise**, *f. f.* Breite eines Zeugß, *panni latitudo*.
- Lama**, *f. f.* ein Priester bey den Tartarn, *apud Tartaros sacerdos*.
- Lamanage**, *f. m.* die Aus- oder Einführung des Schiffes in den Hafen, *eductio, induitio navis in portum*.
- Lamanour**, *f. m.* ein Bootsmann, Lootser, *nauplerus*.
- Lampeau**, *f. m.* pièce de drap, ein Stückchen Tuch, Lappen, Lumpe, *segmentum, lacinia*.
- Lambel**, pièce d'armoirie, eine Wappenbinde, gewürfelter Streifen, *fascia transversa in capite scuti*.
- Lambert**, nom d'homme, Lambert, oder Lamprecht, ein Mannsname, *Lambertus*.
- Lambrequin**, *f. m.* ein herunterhängendes Ende an einem Wappenhelme, Helmdede am Schilde, *fluentes per cassidis scutarie ambitum lacinie*.
- Lambris**, *f. m.* Getäfel, Täfelwerk, *lacunar, laquear*.
- Lambrillage**, *f. m.* (ouvrage & salaire,) Täfelwerk, und Macherlohn, *laquearium opus, & opificis merces*.
- Lambrille**, *éc. adj. & part.* d'or & d'azur, mit Gold und Blau vertäfelt, *auro cyaneoque laqueatus*.
- Lambrisser**, *v. a.* vertäfeln, *lacunare*.
- Lambruche**, *f. f.* wilder Neben und dessen Traube, *labrusca, ejusque uva seu omphacium*.
- Lame**, *f. m.* dünne und platte metallene, hölzerne, u. Tafel, dünnes Blech: Lahn der Goldspinner; it. Tafel der Hirnschale; it. auf einander laufende Meereswogen, *tenuis planaque metallica, lignea, &c. tabula, bractea, bracteola; lamina eorum, qui aurum nent, in fila ducunt; it. lamina cranii; undarum incussum*.
- lame d'épée**, de couteau, de canif, eine Degen, Messer, Federmesser Klinge, *gladii, cultri aut scalpelli lamina, lamella*.
- lame de tissaran**, der Tritt an dem Webersstuhl, *insile*.
- c'est une bonne lame**, une fine lame, es ist ein verschmiztes Weib, *mulier est ingenio callido*.
- Lamé**, *éc. adj. & part.* mit Gold oder Silber durchwirkt, *auro vel argento intertextus*.
- Lamego**, ville du Portugal, Lamego, eine Stadt in Portugal, *Lameca*.
- Lamentable**, *adj. c.* kläglich, jämmerlich, *luctuosus*.
- Lamentablement**, *adv.* kläglich Weise, *more luctuoso*.
- Lamentation** *f. m.* das Klagen, Jammern, *lamentatio, lamentum*.
- les lamentations de Jérémie**, die Klaglieder der Jeremiä, *ibreni Jeremie*.
- Lamenter**, *v. a.* déplorer qch., über et was klagen, *aliquid lamentari, deplere, deplorare*.
- se lamenter**, *v. r.* jammern, sich beklagen, kläglich thun, *lamentari, lugere*.
- elle ne fait que pleurer & se lamenter**, sie thut nichts, als weinen und wehklagen, *lacrymis & lamentis se dedere non desinit*.
- Lamentin**, *f. m.* eine Meerkuh, Seekuh, *lamentinus pisci*.
- Lamie**, *f. f.* ein Meerwunder, Seehund; it. eine Art Gespenter, *lamia*.
- Laminage**, *f. m.* eine Presse in der Münze, worin man den Platten oder Münzsorten ihre Dicke oder Größe giebt, *laminarum ductoria machina*.
- Lampadaire**, *f. m.* ein Bedienter, der vor dem Kaiser, oder andern hohen Personen, Lampen oder Zuckeln trug, *facularius aut faviifer*.
- Lampas**, *f. m.* Krosch, oder Geschwür am Gaumen eines Pferdes, *ulcus in oris equini palato*.
- Lampassé**, *adj.* lion lampassé de gueules, ein Löwe mit ausgestreckt r Zunge, (in der Wappenkunst,) *ex eia lingua leo*.
- Lampe**, *f. f.* eine Lampe, *lucerna, lampas, adis, f*.
- lampe de Cardan**, eine Lampe, woraus man das Oel nicht verschütten kann, *lampas ex qua oleum profundum non potuit*.
- il n'y a plus d'huile dans la lampe**, der Mensch ist ganz entkräftet, erschöpft, *hic homo penitus est enervatus, viribus exhaustus*.
- cul de lampe**, (in der Baukunst,) hängende Nase oder Zierrath; (bey den Buchdruckern,) ein Kinalstock, am Ende eines Buchs, *rosta inversa; typographorum bellice in libri fine*.
- Lampée**, *f. f.* ein voll eingeschänktes Glas Wein, *vitrum vino plenum*.
- Lamper**, *v. a.* große volle Gläser austrinken, saufen, *magna unigue plena vitra exhaustare, exficcare*.
- Lamperon**, *f. m.* die Röhre an einer Lampe, worin der Dacht brennt, *myxus*.
- Lampion**, *f. m.* kleine Lampe, zur Illumination, *lampadium, lucernula*.
- Lamproie**, *f. f.* Lamproie, Neunauge, Fische, *lampipetra, murana, mustella fluviatilis aut marina*.
- Lancastre**, ville d'Angleterre, Lancaster, eine Stadt in England, *Lancastria*.
- Lance**, *f. f.* eine Lanze, *lancea*.

lance de drapeau, die Fahnenstange, *vexilli lancea*.

lance à feu, Feuerlanze, ein Lustzeichen, *lancea ignea*.

arrêt de lance, das Stillhalten der Lanze, *lancea mora*.

mettre la lance en arrêt, die Lanze still, steif halten, *hastam morā, vel in moram inducere*.

courir la lance, mit der Lanze rennen, *haste ludicrum decurrere*.

côté de la lance, die rechte Seite, *latus dextrum*.

laisser la lance, nachgeben, *cedere*.

rompre des lances pour q., sich eines annehmen, für einen streiten, *aliquem propugnare, alicui patrocinari*.

Lancier, v. a. mit Gewalt schießen, *telum intorquere, vibrare*.

lancer son cheval, sein Pferd anspornen, *equum concitare*.

se lancer, v. r. se jeter sur q., mit Gewalt auf einen losgehen, *impetu in aliquem proficere*.

lancer une bête, ein Wild aus seinem Lager treiben, *feram cubili exigere*.

Lancette, f. f. de chirurgien, Lanzette, ein Aderlaßsäge, *lanceola, scalpellus*, i. donner un coup de lancette, mit einer Lanzette aufstechen, *lanceolam infringere*.

Lancier, f. f. ein Sperreuter, *equus hastatus*.

Landes, f. f. pl. terre stérile, Haide, ein unfruchtbarer Strich Landes, *subulosa stérilisque regio*.

Landgrave, f. m. ein Landgraf, *Landgravius*.

Landgraviat, f. m. eine Landgrafschaft, *Landgraviatus*.

Landier, f. m. grand chenet de cuisine, ein Feuerbock, Brandeisen, *cantarius focarius major in culina*.

Landrécy, ville de Flandres, Landrech, eine Stadt in Flandern, *Landecium*.

Laneret, f. m. eine Art Habicht, ein Wachstelger, *tertarius, asteridion*.

Langage, f. m. die Sprache, Mundart; it. besondere Sprache; Styl, *sermo, dialectus; idioma, stylus*.

le langage du pays, die Muttersprache, Landesprache, *patria lingua, sermo vernaculus*.

son langage est pur & net, seine Sprache ist rein und zierlich, *pure ac emendate loquitur*.

un langage poli, eine zierliche Redensart, *sermo elegans*.

vieux langage, alter Styl, alte Sprache, die jetzt verbessert ist, *vetus dialectus*.

quel langage est-ce là? wie ist das gemeint? *quid hoc significat?*

Lange, f. m. Kinderwindeln, *infantis panniculi, fascia*.

Langéat, ville d'Auvergne, Langéat, eine Stadt in Auvergne, *Langisecum*.

Langoureuxsement, adv. schwächlich, mit Mattigkeit, *languide*.

Langoureux, ense, adj. languissant, matt, kraftlos, *languidus*.

faire le langoureux auprès d'une femme, sich sterblich verliebt anstellen, *ad aliquam amorem inducere*.

Langouste, f. m. ein Seekrebs, *pisciculus, cancer marinus*.

Langres, ville de Champagne, Langres, eine Stadt in Champagne, *Lingone, arum*.

Langrois, f. m. das Gebiet von Langres, *Lingones*.

Langue, f. f. die Zunge, die Sprache, *lingua*.

tirer la langue, die Zunge ausstrecken, *linguam exercere*.

il a la langue bien pendue, bien affilée, er hat eine fertige Zunge, die Zunge ist ihm trefflich gelöst, *lingua utitur volubili*.

avoir bien de la langue, viel schwätzen, plaudern, *linguam esse*.

langue grasse, eine schwere Zunge, *lingua impeditior*.

une méchante langue, ein Lästmaul, *os caninum*.

il ne sauroit tenir sa langue, er kann sein Maul nicht halten, *lingue moderari nefcit*.

coup de langue, Verläumdung, *traductio, calumnia*.

je l'ai sur la langue, es schwebt mir auf der Zunge, *versatur mihi in labris primoribus*.

langue morte, todtte Sprache, die man nicht mehr spricht, *lingua mortua*.

il n'a point de langue, er hat kein Maul, *lingua ipsi excidit; bos in lingua*. (prov.)

la langue du pays, die Muttersprache; die Landssprache, *patrius sermo; lingua vernacula*.

prendre langue, s'instruire, s'informer, Bericht einziehen, sich eines Dinges erkundigen, *percontari ex alio, que ad rem faciunt*.

langue de terre, ein enges Stück Landes, *terra lingua, terra cornu*.

langue de cert. herbe, Hirschzunge, ein Kraut, *philliris, idis, f.*

Langue, ée, adj. (t. de Blazon,) mit ausgestreckter Zunge, (in den Wappen) *cum exerta lingua, in scuto tesserario*.

X x

Langue-

Languedoc, Province de France, *Lanques*
 doc, eine Landschaft in Frankreich, *Occi-*
tania.

Languedocien, nne, *f. f.* die Völker aus der
 Landschaft Languedoc, *Volaz, Telesagi,*
vel ges.

Languette, *f. f.* petite langue, ein Zün-
 glein; *it.* was in Gestalt eines Züngleins
 geschnitten ist; eine Klappe, ein Ventil,
lingula; it. quod lingule iustar sculptum
est; flabellum, epistomium.

Languette de balance, das Zünglein in der
 Waage, *examen.*

Languueur, *f. f.* Mattigkeit, Schwachheit;
it. Sehnsucht, Kummer; *it.* kränkliche
 Umstände, *languor, infirmitas; deside-*
rium, cura; valetudo infirma seu cache-
xia.

Langueyer, *v. a.* ein Schwein besehen, ob
 es fähig sey, *suum linguam inspicere, ad*
discernendum an grandinosi sint.

Languyeur, *f. m.* ein Saubeschauer, *qui*
suum linguas inspicit.

Languir, *v. n.* matt und schwach seyn, krän-
 keln, *languere. esse corpore affecto.*

languir de faim, de soif, für Hunger, für
 Durst verschmachten, lechzen, *fame ef-*
fringi, vexari, urere, sui arescere.

languir dans la misère, in dem Elende ver-
 schmachten, *miseria languere.*

languir de regret ou de désir, von Verdruss
 oder Verlangen ganz abgemattet werden,
merore aut desiderio tabescere.

lorsque vous n'y êtes pas, la conversation
 languit, wenn ihr nicht dabei seyd, so ist
 die ganze Gesellschaft unlustig, *nostra,*
dum tu abes, frigent undequaque collo-
quia.

pourquoi le faites-vous languir dans les
 tourmens? warum lasset ihr ihn in der
 Marter verschmachten? *cur lento illum*
cruciatu torques?

les affaires languissent, die Sachen, Ange-
 legenheiten bleiben liegen, werden nicht
 expedirt, *res, negotium non expeditur,*
deciditur.

la nature languit en l'hiver, die Natur ist
 gleichsam todt im Winter, *natura hyeme*
quasi mortua est.

Languissant, *adv.* ohne Kraft, schwäch-
 lich; *it.* sehnüchtig, *imbecilliter, injir-*
me; non sine ingenti desiderio.

Languissant, *e, adj.* matt, schwach, schlecht;
 schwächend, sehnüchtig; unlustig, *lan-*
guidus, enervus, vilis; it. avide expe-
ctans, desiderii incensus; frigidus.

devenir languissant, matt und schwach
 werden, *languescere.*

Lanice, *adj. c.* bourre lanice, die Scheer-
 wolle, *toementum.*

Lanier, *f. m.* oilcau, ein Finken; oder
 Wachtelhacht, *asterias, e, m.*

Lanière, *f. f.* langer und schmaler Leders-
 riemen, *longum & angustum lorum.*

Lanifère, *adj.* (ein Thier) das Wolle trägt,
lanaris, lanarus; lanifer, laniger.

Lansquenét, *f. m.* ein Landsknecht, oder
 ein deutscher Infanterist, vor diesem, *pe-*
des, miles Germanus.

Lansquener ist auch eine Art Kartenspiel,
genus lusus chartarum pictarum.

Lanterne, *f. f.* eine Laterne, Leuchte, *la-*
terna, lucerna.

lanterne fourde, eine verborgene Blende
 oder Diebslaterne, *laterna caeca.*

lanterne magique, eine magische Laterne,
laterna magica.

porte-lanterne, ein Laternenträger, *later-*
narius.

Lanternes, *pl.* lüderliches Geschwätz, *nuga.*

Lanterner, *v. n.* tändeln, zaudern, sich
 nicht entschließen können, was man thun
 will, oder auch in seinem Thun und Res-
 den vertrießlich seyn, *circa quippiam flo-*
lide ancipitem esse, vel etiam absurdis fa-
ctis & dictis tediosum esse, cunctare.

Lanternerie, *f. f.* albernes Zeug oder Ge-
 schwätz, *gerre scule.*

Lanterner, *f. m.* Laternenmacher; *it.* ein
 Tändler; unnützer Schwätzer; *it.* Later-
 nenputzer einer Stadt, *laternarius; it.*
nugator; gerro; it. qui urbis laterna-
rum curam gerit.

Lanoy, ville de Flandres, Lanoy, eine
 Stadt in Flandern, *Lononum.*

Lantiponnage, *f. m.* unnütze Handlung
 und Geschwätz, *gerre, nuga.*

Lantiponner, *v. n.* unnütze Reden führen,
nugas canere.

Lanturlu, ein Scherzwort, wodurch man
 einen verächtlichen Abschlag anzeigen will,
vox, qua cum contentu repulsam inui-
mus.

Laodicée, ville de Phrygie, Laodicea, eine
 Stadt in Phrygien, *Laodicea.*

Laon, qu'on prononce Lân, ville de Pi-
 cardie, Laon, eine Stadt in der Picar-
 die, *Laodunum.*

St. Jean de Laone, ville de Bourgogne,
 eine Stadt in Bourgogne, *Ladona, vel*
Laodona.

Laper ou Lapper, *v. a.* lappern, schlabern,
 mit der Zunge lecken, wie die Hunde das
 Wasser, *lambere aquam, ut canes, feles,*
&c.

Laperau, *f. m.* ein junges Kaninchen, *cu-*
niculus junior.

Lapidai-

Lapidaire, *f. m.* ein Steinschneider, *gemmarius*.

Lapidation, *f. f.* die Steinigung, *lapidatio*.

Lapider, *v. a.* feinigern, *lapidare*.

Lapidification, *f. f.* die Verwandlung in Stein, *lapidificatio*.

Lapidifier, *v. a.* t. de Chymie, in Stein verwandeln, in *lapidem convertere*.

Lapidifique, *adj. c.* versteinern, *lapidificans*.

suc lapidifique, Saft, der zu Stein machet, *succus lapidificans*.

Lapin, *f. m.* Lapine, *f. f.* Kaninchen, *cuniculus*.

Lapis, *f. m.* Lufurstein, *stellatus lapis*.

Laps, *e.* *adj.* hérétique laps & relaps, der zweymal in Kezerey verfallen, *hareticus lapsus & relapsus*.

Laps, *f. m.* de temps, Länge oder Verlauf der Zeit, in gerichtlichen Sachen, *temporis tractus, lapsus*.

Laqs, ou Lacs, *f. m.* ein Strick, *laqueus*.

v. Laes, laqs d'amour, ein verzogener Name, *nodus amatorius*.

Laquais, *f. m.* ein Lakay, Diener, Aufwärter, *pedisequus*.

Laque, *f. f.* couleur rouge ou noire, die Lackfarbe, *miniarium rubrum, lacca*.

laque, gomme dont on fait la cire d'Espagne, Gummilack, Siegelwachs zu machen, *gummi lacen ad ceram signatoriam faciendam*.

Larcin, *f. m.* Diebstahl, Raub, *furtum*.

larcin, chose dérobée, Diebstahl, gestohlenen Gut, *res furtiva*.

commettre un larcin, einen Diebstahl begehen, stehlen, *furtum committere*.

Lard, *f. m.* der Speck, *lardum, lardum*.

du lard de baleine, Fischthran, *baleenarum pinguedo*.

gras à lard, speckfett, sehr fett, *pinguissimus, ohefus*.

il est villain comme lard jaune, er ist ein Erzgeizhals, *Euctione sordidior est*.

Lardé, ée, *adj.* gespickt, *lardo suffixus*.

un poulet lardé, ein gespicktes Hühnchen, *pullus lardo suffixus*.

lardé de flèches, mit Pfeilen durchschossen, *sagittis confixus*.

Larder, *v. a.* un lapin, ein Kaninchen spicken, *cuniculum lardo conficere*.

larder q. de coups d'épée, einen mit vielen Stichen niederstoßen, *aliquem ense transfigere*.

Lardoire, *f. f.* eine Spicknadel, *acus lardaria, lardarium*.

Lardon, *f. m.* ein Stück Speck zum Spicken, *lard turunda, ligula*.

lardon, brocard, eine Stichelrede, Stichelwort, *diſterium, scomma*.

Lares, *f. m. pl.* die Hausgötter, *lares, penates*.

Large, *adj. c.* weit, breit, *latus, a, um*.

il est logé au large, er wohnt in einem großen und weiten Hause, *laxe habitat*.

au long & au large, weit und breit, *longe lateque*.

il en a eu de long & du large, er ist recht ausgemacht, ausgelacht worden, *comedendum quasi & deridendum se dedit*.

mettez-vous au large, soldats! ihr Soldaten, dehnet die Glieder aus einander! *milites, laxate ordines!*

prendre le large, se mettre au large, t. de marine, auf die Höhe fahren; sich fort machen, *mari se committere; evadere*.

il est large en ses promesses, er ist strengbig im Versprechen, *liberaliter promittit*.

Largeement, *adv.* abondamment, überflüssig, reichlich, *abunde, copiose*.

Largeſſe, *f. f.* Freygebigkeit, *liberalitas*.

pièces de largeſſe, Schaustücke und Gedächtnismünzen, so bey Erdnungen ausgetheilt werden, *nummi memoriales, qui in coronationis solemnibus populo distribuuntur*.

Largeur, *f. f.* die Weite, Breite, *latitudo*.

Largue, *adj. & subst.* tenir le large en mer, auf dem hohen Meere seyn, *altum tenere*.

à la large, weit vom Ufer, auf der Höhe, (des Meers,) in der offenen See, *in salo, in alto*.

un vent de terre poussa les vaisseaux à la large, ein Wind vom festen Lande hat die Schiffe ins weite Meer getrieben, *coortus a continente ventus naves in altum pepulit*.

Larguer, *v. a.* die Schiffseile von einander thun, schlaff hängen lassen; it. auf die Seite fahren, *explicare funes nauticos; it. a latere navigare, obliquare sinus in ventum*.

Larigot, *f. m.* eine Art Flöte; die nicht mehr gebräuchlich ist, *siftula rustica non amplius usitata*.

boire à tire-larigot, viel trinken, saufen, *large potare, multibibum esse*.

Larme, *f. m.* das Lärpschen auf der Luſtröhre, *larynx, gis, m. woula, epiglottis, idis*.

Larme, *f. f.* eine Thräne, Zähre, *lacryma*.

petite larme, Zähchen, kleine Thräne, *lacrymula*.

X x a

versant

versant des larmes, weinend, *lacrymabundus, lacrymans.*
 avec larmes, mit Weinen, mit Thränen, *lacrymose.*
 verferment des larmes, das Weinen, die Vergießung der Thränen, *lacrymatio.*
 jeter des larmes, weinen, Thränen vergießen, *lacrymare, vel lacrymari.*
 verser, répandre quantité de larmes, heftig weinen, häufige Thränen vergießen, *magnam vim lacrymarum profundere.*
 je ne saurois rétenir mes larmes, ich kann mich des Weinens nicht enthalten, *lacrymas tenere nequeo.*
 j'aurois tiré des larmes d'un rocher, ich hätte einen Felsen weinen gemacht, *lacrymas e saxo expressissem.*
 les larmes lui viennent aux yeux, er fängt an zu weinen, *oboriuntur illi lacrymae.*
 pleurer à chaudes larmes, à grosses larmes, heiße Thränen vergießen, *lassas effundere lacrymas.*
 des larmes de crocodile, Crocodils; oder falsche Thränen, *crocodili lacrymae.*
 larmes, (larmes de Hollande,) Beriegläfer, wie eine Thräne gemacht, die in vier Stücke zerspringen, sobald man die Spitze davon abbricht, *lacryma vitreae.*
 larmes de cerf, Hirschbisan, *cervi lacrymae.*
 rire jusqu'aux larmes, lachen, daß einem die Augen überlaufen, übergehen, *adocriter ridere, ut lacryma consequantur.*
 Larmier, *s. m.* faille de muraille, & qui sert à empêcher que l'eau ne découle le long du mur, Mauerkranz, dieselbe vom Driesen zu bewahren, *muri corona vel coronis, qua stillicidium ab ipso avertitur.*
 Larmières, *s. f.* die Augenwinkel des Hirsches, *cervi hircui.*
 Larmiers *s. m.* die Augenadern eines Pferdes, *equi vena oculares.*
 Larmoyant, *e, adj.* weinend, thränend, *lacrymans.*
 Larmoyer, *v. n.* bitterlich weinen, in *lacrymas effundi.*
 Larone, fleuve de Toscane, Larone, ein Fluß im Florentinischen, *Larus.*
 Larron, *s. m.* ein Dieb, Räuber, *fur.*
 l'occasion fait le larron, (prov.) Gelegenheit macht Diebe, *occasio fures facit.*
 les gros larrons font pendre les petits, die kleinen Diebe henket man, die großen läßt man laufen, *dat veniam corvis, vexat censura columbas.*
 au plus larron la bourse, den Dieb zum Gärtner setzen, *latibus agnitis canes praeficere.*

le bon larron, der Schächer am Kreuze, *conversus in cruce latro.*
 Laronneau, *s. m.* ein kleiner Dieb, *furunculus.*
 Laronesse, *s. f.* eine Diebin, *fur.*
 Larve, *s. m.* ein Gespenst, Poltergeist, bey den alten Heyden, *larva.*
 Larynx, *s. m.* der oberste Theil der Luftröhre, *larynx, uvula.*
 Las, lasse, *adj.* matt, müde; überdrüssig, *fessus, fatigatus.*
 extrêmement las de travail, von der Arbeit sehr matt und müde, *labore fractus.*
 je suis las d'attendre, ich bin des Wartens müde, *expectando fessus sum.*
 je suis las de ces sortes de choses, ich bin dergleichen Dinge müde, überdrüssig, ich habe es satt, *fessus sum hac re, bujus rei sum peritus.*
 Las! *interj.* hélas! que ferai-je! ach! was soll ich thun? heu! *quid agam?*
 Lascif, *ive, adj.* geil, unkeusch, *libidinosus.*
 Lascivement, *adv.* auf geile Art, unzuchtiger Weise, *lascive.*
 Lasciveté, *s. f.* Geilheit, Unkeuschheit, *libido, lascivia.*
 Lassant, *e, adj.* beschwerlich, ermüdend, überlastig, *molestus, fatigans.*
 Lassé, *ée, adj.* du chemin, müde von der Reise, *fessus de via, defessus eundo.*
 Lasser, *v. a.* ermüden, müde machen, *fatigare.*
 se lasser, *v. r.* müde werden, *lassescere.*
 je ne me saurois lasser de le regarder, ich kann ihn nicht genug anschauen, ich kann mich nicht satt an ihm sehen, *illius aspectu mei nunquam defatigantur oculi.*
 un homme d'honneur ne se lasse jamais de bien faire, ein ehrliebender Mann wird niemals müde Gutes zu thun, *vir generosus nulla virtutis exercitatione defatigatur.*
 Lassitude, *s. f.* Müdigkeit, Ermüdung, Mattigkeit, *lassitudo, fatigatio, languor.*
 la lassitude affoiblit le corps, die Ermüdung schwächt den Leib, *vires corpori efflunt lassitudine.*
 Laste, *s. m.* Schiffsladung, Last; Gewicht von zwey Tonnem oder 4000 Pfund, *navis onus, pondus navale quatuor millia pondo habens.*
 Latanier, *s. m.* eine Art von Palmbäumen auf den Antillischen Inseln, *genus palme in insulis Antillis.*
 Latent, *e, adv.* vice latent, die drey Hauptmängel der Pferde, wofür man im Verkauf Würge seyn muß, *vicia eorum latentia, quae venditorum spondere oportet.*

Laterel,

Latéral, e, adj. das zur Seiten ist, *lateralis*.

Latéralement, adv. zur Seite, *ad latus*.

Laticlave, f. m. ein langes obrigkeitliches Ehrenkleid bey den alten Römern, *laticlavium*, *unica laticlavica*.

Latin, adj. & subst. Latein, lateinisch, *Latinus*.

la langue latine, die lateinische Sprache, *sermo latinus*.

l'Eglise latine, die lateinische, Katholische Kirche, *Romana*, *seu pontificia ecclesia*.

voile latine, ein dreyeckichtes Segel, *velum triangulare*, *latinum*.

le pays latin, die Schule; it. Schulfächer, *schola*; *doctrina umbratilis*.

en Latin, auf Lateinisch, *Latine*.

piquer en latin, ſibel reiten, *male equitare*.

il est au bout de son latin, er weiß nicht mehr wie er dran ist, *plane perturbatus est*, *quidque agas nescit*.

du latin de cuisine, Küchenlatein, *latinitas culinam redolens*, *corrupta* & *depravata*.

Latiniser, v. a. einem Worte eine lateinische Endung geben, *verbum aliquod latinitate donare*.

Latinisme, f. m. eine lateinische Redensart, *Latinismus*, *loquendi formula latina*.

Latiniste, f. m. einer der Lateinisch versteht, *qui scit latine*.

Latinité, f. f. die lateinische Sprache, das Latein, *Latinitas*.

Latitude, f. f. d'un lieu, la distance de l'équateur, die Weite eines Orts vom Mittelkreis, oder von der Linie, *latitudo loci*.

Latomie, f. f. Steingrube, wo man die Gefangenen einsperrete, *latomia*, *cui captivi includuntur*.

Latrie, f. f. culte de latrie, (t. de Théologie), ein Dienst, der Gott allein gebühret, *cultus Deo proprius*.

Latrines, f. f. pl. ein heimliches Gemach, Abtritt, *forica*, *forica*.

Latte, f. f. eine Latte, *tigillum*.

Latter, v. a. mit Latten versehen, *sigillis cancellare*.

Lattis, f. m. das Latten, Lattenwerk, *contignatio*, *iuncta tigilla*.

Lavage, f. f. ein Gewäsche, das Abwaschen, *ablutio*.

lavage, Geplantsch; verschüttet Wasser; it. wässerichtes Zeug, den Diagen zu verderben, *aquae turbatio*; *aqua profusa*; *aquata potulenta*, *que debilitant stomachum*.

Laval, ville, Name einer Stadt, *Lavallum*.

Lavande, f. f. herbe, Lavendel, *lavedula*.

Lavandier, f. m. der königliche Waschmeister, *lotor regius*.

Lavandière, f. f. eine Waschfrau, Wäscherin, *lotrix*.

Lavage, f. f. ein Schneeklumpen, Schneelauwine, *nivea molis ex alto precipitans*, *precipitandoque augescens*.

Lavasse, f. f. ein plötzlicher Platz- oder Schlagregen, *subitus nimbus*.

Lavaur, ville, Name einer Stadt in Languesdoc, *Vaurum*.

Laudanum, f. m. eine aus Mohnsaft zubereitete Arznei, *laudanum*.

Lave, f. f. geschmolzene Materie, welche die feuerspendenden Berge auswerfen, *massa liquefacta*, *quam montes ignivomi ejiciunt*.

Lavé, ée, adj. & part. gewaschen, *lotus*. couleur lavée, dünne, blasse Farbe, *color tenuis*, *pollidus*.

Lavemain, f. m. Handbecken ben dem Eingange in die Sacristen, *malluvium*.

Lavement, f. m. das Waschen, *lavatio*.

lavement, clystere, ein Elixir, *clyster*, *enema*, *tis*, *n*.

Laver, v. a. & n. waschen, *lavare*, *abluere*.

laver la bouche, den Mund waschen, ausspülen, *os eluere*.

donner à laver, Wasser auf die Hände gießen, *aquam manibus dare*.

laver un dessin, eine Abzeichnung tuschen, gründen, *delineationi monochroma inducere*.

laver un livre, ein Buch planiren, *librum aqua glutinosa macerare*.

laver la tête, einem den Kopf waschen, ausspuhen, *objurgare*.

les Provinces que lave le Nil, die Landschaften, vor welchen der Nil vorbeyst fließet, *Provinciae, quas alluit Nilus*.

se laver, sich waschen, *se lavare*.

se laver, se purger d'un crime imposé, ein Laster von sich ablehnen, *conjectum in se crimen diluere*.

je m'en lave les mains, ich begehre mich dieser Sache nicht anzunehmen, ich mag nichts damit zu thun haben, *illius rei curam depono*, *nihil mihi cum ea re est commercii*.

Laverne, f. f. die Göttinn der Diebe, *Dea furum*, *Laverna*.

Laveton, f. f. Scheermolle, Matrasen zu füttern, *lana carduo e pannis evulsa*, *qua culcitra muniuntur*, *omentum*.

Lavette, f. f. ein Waschlappen, *penicillum*.

Laveur, *f. m.* ein Wäscher, *lutor.*
 Laveuse, *f. f.* eine Wäscherin, *lotrix, vel, lavatrix.*
 laveuse d'écuelles, Spülmagd, *ancilla, que vasa culinaria lavat.*
 Lavas, *f. m.* das Tuschchen, das Gründchen, *monochromatis inducio.*
 Lavoir, *f. m.* ein Waschtrog, Waschkessel, Echrenkfaß, *aquarium.*
 lavoir, lieu à laver le linge, ein bedeckter Ort, das Leinengeräthe darinne zu waschen, *linterium lavacrum.*
 Laurageois, pays du Languedoc, Laurageois, ein Land in Languedoc, *Lauracius ager.*
 Lauréat, *adj.* poëte laureat, ein gekrönter Poete, *poëta laureatus.*
 Laurens, nom d'homme, Lorenz, ein Mannsname, *Laurentius.*
 Laureole, *f. f.* laurier sauvage, Seidelbast, Zeyhaintraut, *daphne, Mezereum.*
 Laurette, ville d'Italie, Loretto, eine Stadt in Italien, *Lavretum.*
 notre Dame de Laurette, unsere liebe Frau zu Loretto, *beata virgo Lauretana.*
 Laurier, *f. m.* ein Lorbeerbaum, *laurus, f. m.*
 bocage de laurier, ein Lorbeerwald, *laureum.*
 cueillir des lauriers, Siege erhalten, davon tragen, *palmas ferre, superiorem discere.*
 couronne de laurier, ein Lorbeerkranz, *laurea; vel, laurea corona.*
 laurier-rose, Oleander, *rhododaphne, es, f.*
 laurier-cerise, Lorbeerkirschbaum, *cerasus lauro similis, laurocerasus.*
 Lavure, *f. f.* lavure d'écuelles, Spülwasser; it. das Gräkemaschen der Goldschmiede; das Planierwasser der Buchbinden, *colluvies, aurifabrorum suppellectilis lotio; bibliopetorum aqua glutinosa.*
 Lausanne, ville du pais de Vaux, Lausanner eine Stadt in dem welschen Berner Gebiete, *Lausanna.*
 Laxatif, *ive, adj.* stnuend, das den Leib stnet, *akvum molliens.*
 ce médicament est laxatif, diese Arzenei stnet den Leib, *medicamentum illud akvum solvit, emollit.*
 Laye, *f. f.* eine Bache, wildes Mutter: schwein, *sus agreilis femina. v. Laie.*
 Laye, *f. f.* ein Hau im Walde, durchgehauene Waldbahn, Zeichen desselben, *hyla cadue spatium ejusque signum. v. Laie.*
 Layer, *v. a.* den Hauwald zeichnen, *signum hyla cadue incidere.*
 Layette, *f. f.* Schublade, Schiebkästchen;

it Kästchen; it. Bach in einem Schranke, *capsum ductilis, ductaria; capsula; serini loculus.*
 Layetier, *f. m.* ein Kästchenmacher, *arcularius.*
 Lazare, nom d'homme, Lazarus, ein Mannsname, *Lazarus.*
 Lazaret, *f. m.* ein Krankenhaus, Lazaret, *nosocomium.*
 Le, *art. m.* der, den, *ille, illum.*
 Le, *prom. rel.* ihn, es, *illum, illud.*
 quand je le vois, wenn ich ihn sehe, *cum illum video.*
 je te le dirai, ich will dir es sagen, *ut tibi dicam.*
 je le suis, ich bin es, *ipse ego sum.*
 Lé, *f. m.* largeur d'étoffe entre deux lisères, die Breite eines Tuchs, *panni, sexti latitudo.*
 drap de deux lez, c. de double largeur, Tuch von doppelter Breite, *duplicis latitudinis textum.*
 Léandre, nom d'homme, Leander, ein Mannsname, *Leander, dri.*
 Lebeche, *f. m.* nom de vent, der Südwestwind, *africus.*
 Lech, fleuve de Bavière, der Lech, ein Fluß in Bayern, *Licus.*
 Lech, fleuve de Hollande, die Lech, ein Fluß in Holland, *Lacca.*
 Lèche, *f. f.* tranche de pain, ein dünner Schnitt Brodt etc. *tenue frustum.*
 Lèchesrite, *f. f.* eine Watspfanne, *assaria cucuma.*
 Lècher, *v. a.* lecken, lambere, lingere.
 à lèche-doigts, sehr wenig, *perpaululum, perpauillulum.*
 il n'a qu'à s'en lècher la barbe, er darf nur drauf passen; i. e. er soll nichts davon kriegen, *vana spe lachabitur.*
 ce tableau est trop lèché, dieses Bild ist zu sehr gekünstelt, *hec tabula picta nimis curiose elaborata est.*
 Legon, *f. f.* lecture, das Lesen, *lectio.*
 la legon qu'il faut apprendre, was ein Schüler lernen soll, die Lektion, *pensum discipulis imperatum.*
 legon qu'on explique, was den Zuhörern vorgelesen wird, *prolectio.*
 legon, instruction, die Unterweisung, der Unterricht, *documentum, disciplina.*
 faire la legon à q., einen unterweisen, einen in den Mund geben, was er reden soll, *alicui precepta dare, verba alicui suggerere, inspirare, subornare.*
 il vous fera votre legon, er wird euch eure Lektion sagen, einen Berweis geben, *se agendi rationem docebit.*

Lecteur,

Lecteur, *f. m.* qui lit, ein Leser, *lector*.
 lecteur, docteur qui enseigne, ein Lehrer,
Doctor, Professor.

lecteur par office, ou qui lit à un autre,
 ein bestellter Leser, *anagnostes.*

lecteur du Roi, Vorleser bey dem König,
regis anagnostes.

avis au lecteur, Nachricht an den Leser; *it.*
 das kann man sich merken, *lectoris moni-*
tio, primum; hoc est annotandum; ca-
pe tibi hoc.

Lectisternes, *f. m. pl.* ein Fest bey den al-
 ten Römern, wodurch sie die Götter zu
 Gasten baten, deren Bilder sie auf Betten
 um einen Tisch gesetzt hatten, *lectistern-*
nium.

Lectoure, ville de Gascogne, eine Stadt
 in Gascogne, *Lectora.*

Lecture, *f. f.* das Lesen, *lectio*.
 un homme de grande lecture, ein wohlbe-
 leserer Mann, der viel gelesen hat, *vir*
magne literaturæ.

Leg, voyez Legs.

Legal, *e, adj.* appartenant à la loi, zu
 einem Gesetz gehörig, rechtlich, *legalis.*

Légalement, *adv.* nach dem Gesetz, *secun-*
dum legem, legitime.

Légalisation, *f. f.* gerichtliche Versicherung,
judicialis confirmatio.

Légaliser, *v. a.* un acte de Notaire, eines
 Notarii Schrift durch die Obrigkeit bekräf-
 tigen lassen, *scriptum tabellionis Magi-*
stratus testimonio munire.

Legat, *f. m.* Gouverneur de Province
 pour le Pape, ein päpstlicher Statthal-
 ter, *Legatus, Procurator Papalis.*

légal à latéré, außerordentlicher päpstlicher
 Gesandter, *legatus a latere.*

Legataire, *f. m.* celui auquel est fait un
 leg, dem etwas ist vermacht worden,
legatarius.

Legation, *f. f.* die päpstliche Gesandtschaft,
legatio ditionis Pontificæ, procuratio seu
præfectura.

legation, Gerichtsbarkeit oder Statthalter-
 schaft einer päpstlichen Provinz, *legataria*
procuratoris fines, ditionis pontificæ ju-
risdictio.

faire rapport de la légation, von der Ver-
 richtung seiner Gesandtschaft Bericht er-
 staten, *legationem, vel, procurationem*
renunciare.

I.ége, *adv. c.* wird von einem Schiff gesagt,
 das leer zurück kommt, *adhibetur de*
navi, que inanis redit.

Légendaire, *f. m.* Legendenschreiber, qui
 sanctorum gesta memoria mandat.

Légende, *f. f.* vie de quelque Saint, die
 Legende, eine Lebensbeschreibung eines

Heiligen, gesta Sancti cujuspiam, alicujus
 beati vita.

légende de médaille, ou pièce de mon-
 noye, die Umschrift auf einer Münze,
epigraphe nummaria.

Léger, *e, adj.* leicht, *levis.*

un écu d'or léger, eine unwichtige Gold-
 krone, *aureus nummus justo levior.*

léger, leste, dispos, fertig, hurtig, *agi-*
lis.

chevaux légers, leichte Reiteren, *equites*
levis armatura, ceteros.

léger, inconstant, unbeständig, leichtsin-
 nig, *levis, inconstans.*

vous êtes trop léger à croire, ihr seyd zu
 leichtgläubig, *nimum es credulus.*

léger, vite, schnell, geschwind im Laufen,
velox, celer, pernix.

il a la main légère, er hat eine leichte Hand,
 zu balbiren, auf Instrumenten zu spie-
 len; *it.* er schlägt gerne, er ist fix mit
 Schlagen, *expeditus & facilis est ad ton-*
dendam barbam, fidibus canendum; libe-
ralis seu largus est in verberando.

un sujet &c. léger, eine schlechte, geringe
 Ursache &c. *frivola, levis causa.*

à la légère, zu leichte, zu flüchtig; *it.* un-
 bedachtsam, leichtsinniger Weise, *leviter,*
precipitanter; inconsulte, temere & nullo
consilio.

venu à la légère, sehr leichte, zu leichte an-
 gezogen seyn, *leviter esse indutum.*

Léger, nom d'homme, Legarius, ein Manns-
 name, *Leodegarius.*

Légerement, *adv.* à la volée, unbedacht-
 samer, unbesonnener Weise, *temere, in-*
consulte.

s'acquiescer légèrement de son office, sein
 Amt lässlich, obenhin verrichten, *officio*
fungi obiter, perfunctorie.

qui est légèrement blessé, der nur ein we-
 nig verwundet ist, *qui leve vulnus ac-*
cepit.

je passerai légèrement sur ces choses, je
 ne ferai que les effleurer en passant, ich
 will dieses nur mit wenigem berühren, *res*
illas leviter perstringam.

Légereté, *f. f.* die Leichte am Gewichte, *le-*
vitās.

légereté de corps, die Hurtigkeit des Lei-
 bes, *agilitas corporis.*

légereté, inconstance, die Unbeständig-
 keit, Leichtsinigkeit, *animi levitas, in-*
genii mutabilitas.

légereté, vitesse, die Geschwindigkeit, *ce-*
leritas, velocitas.

légereté à faire, ou à dire, die Unbedacht-
 samkeit, Unbesonnenheit, *temeritas.*

- Legion, *f. m.* eine Legion römischer Soldaten; *it.* eine große Zahl, *legio; ingens numerus.*
- légions, *poes.* die Armeen, *exercitus.*
- Légionnaire, *adj. & subst.* Soldat, der in einer römischen Legion gedient hat, *legionarius.*
- Législateur, *f. m.* ein Gesetzgeber, *legislator.*
- Législatif, *ive, adj.* pouvoir législatif, puissance législative, die Macht, Gesetze vorzuschreiben, *potestas leges ferendi, legislatoria.*
- Législation, *f. f.* die Gesetzgebung, *latio, promulgatio legum.*
- Légitte, *f. m.* Jurisconsulte, ein Rechtslehrer, *Doctor Juris, Jurisconsultus.*
- Légitimation, *f. m.* die Ehrlichmachung der Bastarde; *it.* Rechtfertigung, *spuriarum in ingenuos traditio; justificatio.*
- Légitime, *adj. c.* conforme à la loi, rechtmäßig, den Gesetzen gemäß, *legitimus.*
- un enfant légitime, ein eheliches Kind, *puer, filius ingenuus.*
- Légitime, *f. f.* portion de l'hoirie, der gebührende Theil, Pflichttheil eines Erbes, *legitima.*
- Légitimement, *adv.* rechtmäßiger Weise, *legitime, jure.*
- Légitimer, *v. a.* un bâtard, ein uneheliches Kind ehelich oder ehrlich machen, *ingenuus spurio attribuer.*
- Légitimer, seine Vollmacht vorgeigen; sich legitimiren, *mandati litteras in medium proferre, jura sua probare.*
- Legs, *f. m. pl.* die Vermächtnisse, *legata.*
- Léguer, *v. a.* donner par testament, im Testamente vermachen, *testamento legare.*
- Légume, *f. m.* die Hülsenfrucht, das Zugenüß, *legumen, legumina.*
- Légumineux, *euse, adj.* das die Art der Hülsenfrüchte hat, *leguminosus.*
- Leiden, ville de Hollande, Leiden, eine Stadt in Holland, *Lugdunum Batavorum.*
- Leipsic, ville d'Allemagne, Leipzig, eine Stadt in Deutschland, *Lipsia.*
- Leire ou Lers, fleuve, Leires, Name eines Flusses, *Leria, Leris, Lidus.*
- Lemma, *f. m.* eine Art Wasserpflanze, *genus herbe aquaticae.*
- Lemme, *f. m.* ein Satz, so zum Beweise eines andern Satzes dienen, *lemma.*
- Lemmer, *f. m.* Lemming, laponische Bergmaus, *Lapponicus mus montanus.*
- Lemures, *f. m. pl.* Poltergeister, Gespenster, bey den Alten, *lemures.*
- Lendemain, *f. m.* der folgende Tag, *dies postera, insequens.*
- le lendemain de ce jour-là, den andern Tag hernach, *postridie ejus diei.*
- différer au lendemain, auf den folgenden Tag verschieben, *procrastinare.*
- Lendore, *f. c.* ein träger Mensch, eine Schlafmüde, *iners, somno, semigravis homo, somnolentus.*
- Lenitif, *ive, adj.* qui addoucit, lindernd, *mitigatorius.*
- Lenitif, *f. m.* addoucissement, Linderung, lindernde Arznei, *fomentum, mitigatio, pharmacum leniens, mitigans.*
- Lent, *e, adj.* tardif, langsam, träge, das nicht geschwind wirkt, *in agendo lentus, tardus, iners.*
- il a l'esprit lent, er ist langsam von Art, *ingenio est tardus.*
- Lente, *f. f.* Nüsse von Läusen in Haaren, *lens.*
- Lentement, *adv.* froidement, langsam, allgemach, schläfrig, *lente.*
- marcher lentement, langsam gehen, *lento incedere gressu.*
- Lenteur, *f. m.* die Langsamkeit, *lentitudo, tarditas.*
- considerez avec quelle lenteur il s'applique à la besogne, bedenket nur, wie schläfrig er sich zu seiner Arbeit schicket, *vide queso, quo tarditate quantaque inertia incumbat operi.*
- lenteur d'esprit, Dummheit, Trägheit des Gemüths, ein langsamer Kopf, *ingenio tarditas.*
- Lenticulaire, *adj. c.* das eine Linsenfigur hat, *lenticularis.*
- le verre objectif d'une lunette, & le cristallin de l'œil sont lenticulaires, das hintere ste Glas eines Perspektivs, und die krySTALLINE Feuchtigkeith des Auges haben eine Linsenfigur, *postremum microscopii vitrum & crystallinus humor oculi lenticularem formam habent.*
- Lentille, *f. f.* die Linse; *it.* Linsenglas, *lens; lens oculi vitrea.*
- lentille d'eau, die Wasserlinse, *lenticula palustris.*
- lentille, tache au visage, die Sommerflecken in dem Angesichte, *lentigo.*
- Lentilleux, *euse, adj.* der Sommerflecken in dem Angesichte hat, *lentiginosus.*
- Lentisque, *f. m.* arbre, ein Mastixbaum, *lentiscus.*
- Lents, ville d'Artois, eine Stadt in der Grafschaft Artois, *Lentiacum.*
- Léon, nom d'homme, Leo, ein Mannsname, *Leo.*

Léon, ville d'Espagne, Leon, eine Stadt in Spanien, *Legio*.

Léon, Royaume d'Espagne, das Königreich Leon in Spanien, *Legionense Regnum*.

Léon, ville de Bretagne, Leon, eine Stadt in Bretagne, *Vorganium*.

S. Léonard, ville du Limosin, eine Stadt in der Landschaft Limosin in Frankreich, *Oppidum sancti Leonhardi*.

Léonard, nom d'homme, Leonhard, ein Mannsname, *Leonhardus*.

Léonin, e, *adj.* was zum Löwen gehört, *leoninus*.

vers léonins, Knittelverse, *versus leonini*.

Léonore, nom de femme, Eleonora, ein Weibersname, *Eleonora*.

Léontopétalon, *f. m.* Sinau, gülden Gänserich, Löwenfuß, *leontopetalon*, *barbaris alchimilla*, *pes vel planta leonis*, *leontopodium*.

Léopard, *f. m.* bête farouche, ein Leopard, ein Panther, *pardus*.

léopard lionné, ein kriechender Löwe, *leo repens*.

Léopardé, *ée, adj.* lion léopardé, en termes d'armoiries, ein durchgehender Löwe in einem Wappen, *gradarius leo*.

Léopold, nom d'homme, Leopold, ein Mannsname, *Leopoldus*.

Lépante, ville de Grece, eine Stadt in Griechenland, *Naupactum*.

le Golfe de Lépante, der corinthische Meerbusen, *Sinus Corinthiacus*.

Lépas, *f. m.* eine Art einschallicher Fische, so auch patelle genennet wird, *piscis crustacei genus*.

Lèpre, *f. f.* der Aussatz, *lepra*.

lèpre maligne & incurable, der Erbgrind, *elephantiasis immedicabilis*.

Lépreux, euse, *adj.* aussätzig, *elephantiacus*, *leprosus*.

Léproserie, *f. f.* Haus der Aussätzigen, Siechhaus, *leproforum nosodochium*; *nosocomium*.

Lequel, laquelle, *pron. relat.* welcher, welche, *qui, quæ*.

lequel, *pron. interrogatif*, welcher, wer? *quis, quisnam*.

lequel, laquelle de nous deux? welcher, welche von uns beyden? *uter, utra nostrum*?

lequel que vous voudrez, welchen ihr wollet, *uterlibet*.

Lerida, ville de Catalogne, Lerida, eine Stadt in Catalonien, *Ilerda*.

Lerins, ou St. Honorat, Isle de la mer de Provence, eine Insel in dem mittägigen Meere, *Lerina*.

Léron, autre Isle de même endroit, die Insel Leron in dem mittägigen Meere, *Leo*.

Lers, rivière de Languedoc, ein Fluß in Languedoc, *Leria*.

Les, *art. def. pl. m. & f.* die, *articulus pluralis definitus*.

les hommes & les femmes, die Männer und die Weiber, *viri, mares feminaeque*.

Les, fleuve de Languedoc, Lès, ein Fluß in Languedoc, *Ledus*.

Lelard, ou Lezard, *f. m.* eine Eydere, *lascerta*.

Lefarde, ou Lezarde, *f. f.* ein Riß in einer Mauer, *rima, fissura*.

Lescar, ville, Lescar, eine Stadt in Bearn, *Lascurra*.

Lèse, *adj. f.* crimen de lèse Majesté, das Verbrechen der beleidigten Majestät, *crimen lèse Majestatis*.

satisfaire à la partie lésée, dem beleidigten Theile Erstattung thun, *leso satisfacere*.

Léser, *v. a.* causer du dommage, du préjudice, beleidigen, Schaden bringen, nachtheilig seyn, *damnum afferre*.

Lésine, *f. m.* chicheté, der Geiz, die Parztheit, Knickerey, Stizigkeit, *nimia paritas, tenacitas*.

Lésiner, *v. r.* stizig leben, knicken, *nimis parce vivere, tenacem esse*.

Lésineux, *f. m.* ein farger Stiz, *sordidus*.

Lésion, *f. f.* die Beleidigung, Schaden, *lesio, damnum*.

Lesse, *f. f.* attache, ein Strick für die Jagdhunde, *lorum*, *v. Laiffe*.

mener en lesse, an einem Stricke führen, *loro ducere*.

lâcher des lesses, die Jagdhunde loslassen, *lorarios vertagos in predam emittere*.

Lesses, *f. f.* hente de Sangliers, *v. Laiffes*.

Lessive, *f. f.* die Lauge, *lixivia, lixivium*.

faire la lessive, laver avec de la lessive, mit Lauge waschen, *lixivia lavare*.

faire de la lessive, cuire de l'eau avec de la cendre, eine Lauge machen, *lixiviam facere*.

Lessiver, *v. a.* du linge, Leinwand in die Wäsche thun, mit Lauge waschen, *lixivio macerare*.

Lest, *f. m.* der Schiffsand, Ballast; it. ein Gewicht von 4000 Pfund; eine Last Heringe, *saburra*; *pondus quatuor millia pondo habens*; *halicum pondus navate*.

Leste, *adj. c.* poli, zierlich, ausgeputzt, *concinus, politus*.

leste, prompt, gaillard, hartig, wacker, frisch, *alacer, vel, alacris*.

X x 5 Lestement,

- Lettemeur, *adv.* zierlich, schön, *concinne, eleganter.*
 il est habillé fort lettement, er ist schön geputzt in Kleidung, *eleganter est vestitus.*
 lettement, gaillardement, hurtig, wacker, *alacriter ac promte.*
 Letté, *ée, adj.* mit Sand beladen, *saburratus.*
 Leter, *v. a.* un navire, ein Schiff mit Sand oder Ballast beladen, *navim saburrare.*
 Leteur, *f. m.* ein Schiff, das den Ballast den andern Schiffen zuführt, *navis aliis glaream, saburram advehens.*
 Lestrignons, *f. m. pl.* Lestrignonier, ein altes Volk von Menschenfressern, *Lestrignes.*
 Letchi, *f. m.* eine Art Nüsse, welche die Chineser sehr gerne genießen, *genus nucis sine incolis in deliciis.*
 Léthargie, *f. f.* die Schlassucht, *lethargus.*
 Léthargique, *adj. c.* atteint de léthargie, schlafüchtig; träge, unempfindlich, *lethargicus; ignavus, sensu fere carens.*
 Lettre, *f. f.* caractère, ein Buchstabe, *littera.*
 petite lettre, ein kleiner Buchstabe, *litterula.*
 écrire en petites lettres, mit kleinen Buchstaben schreiben, *minusculis characteribus scribere.*
 lettre capitale, ou initiale, ein großer Anfangsbuchstabe, *littera saluaries, initiales, grandes.*
 lettre grise, großer und zierlicher Anfangsbuchstabe, *majuscula littera titularis variis circumductionibus exornata.*
 prendre une chose au pied de la lettre, etwas nach dem Buchstaben auslegen, *rem ad verbum interpretari, vel, accipere.*
 aider à la lettre, dem Verstande helfen, *intellectui, interpretationi succurrere, eam juvare.*
 lettre, épître, ein Brief, ein Schreiben, *epistola, littera.*
 envoyer une lettre à q., einem ein Schreiben zusenden, *litteras ad aliquem mittere.*
 une lettre fort ample, ein langes Schreiben, *littera prolixæ.*
 lettres patentes, obrigkeitliche Verordnung und Befehl, so öffentlich angeschlagen wird, *diploma; rescriptum Principis, quod publice affigitur.*
 lettre de voiture, Frachtbrief, *commeatus.*
 lettre d'avis, Berichtschreiben, *littera nunciatorie.*
 lettre de cachet, geheimer Kanzleybrief, *secretiores, obsignate principis, f. cancellarie litteræ.*
 lettres de grace, d'abolition, ein Verzeihungs-, Begnadigungsschreiben, *condonati criminis tabule.*
 lettre de recommandation, ein Anbefehlungs-schreiben, *littera commendatorie.*
 lettres Royaux, Königl. Briefe oder Befehle an die Richter, zu Gunsten eines Proceßführers, *rescriptum Regium.*
 lettre circulaire, Kreis-schreiben, *litteræ circulares.*
 lettre de créance, Beglaubigungsschreiben, *Creditiv, littera mandatis fidem facientes, in fidem publicam date.*
 lettre de change, ein Wechselbrief, *litteræ cambii, collybi.*
 à lettre vue, bey Ansicht des Briefes, *post lectionem litterarum.*
 ce sont lettres closes, das ist ein Geheimniß, das darf niemand wissen, *hec medullis includenda, tacenda sunt; percipi nequeunt.*
 lettres humaines, les humanités, die ersten freyen Künste, Schulwissenschaften, *humaniores litteræ.*
 les belles-lettres, die schönen Wissenschaften, *litteræ humaniores, mansuetiores Musæ.*
 un homme de lettres, ein Gelehrter, *litteratus.*
 les Saintes lettres, die heil. Schrift, *litteræ sacræ.*
 avoir lettres de qch., Brief und Siegel von etwas haben, *aliquid certissime scire, pressis manibus tenere.*
 lettre de noblesse, ein Adelsbrief, *litteræ generis nobilitatem testantes, conferentes.*
 lettres, doctrine, die Gelehrtheit, *eruditio.*
 Lettré, *ée, adj.* gelehrt, *litteratus.*
 Lettrin, *f. m.* lutrin, ein Pult für die Gesangbücher, *cantorum pulpitu.*
 Levain, *f. m.* der Sauerteig; it. Säure, Hefe, Schärfe im Geblüte, Ferment, *fermentum; aciditas; acidus sanguis, acor sanguinis.*
 du pain sans levain, ein ungesäuertes Brodt, *panis azymus.*
 Levant, *f. m.* orient, der Morgen, die Gegend nach dem Aufgang der Sonnen, *oriens.*
 maroquin du levant, Cassian, *sapphia.*
 Levant, *e, adj.* aufgehend, *oriens.*
 le soleil levant, die aufgehende Sonne, *sol oriens.*
 Levantin, *adj. & subst.* ein Morgenländer, *Orientalis.*
 Levcolium, *v.* Giroflée.
 Leucoma, *f. m.* weißer Fleck im Auge, *leucoma.*

Leucophlegmatie, *f. f.* eine Art Wassersucht zwischen Fell und Fleisch, *genus hydrops intercutis.*

Lève, *f. f.* ein Kolben im Maltiespiel, *inducula, qua utimur in palestra missilis globi gravioris.*

Levé, *ée, adj.* du pain qui n'est pas bien levé, ein Brodt, so nicht genug gesäuert ist, *panis baud satis fermentatus.*

votre pâte n'est pas bien levée, euer Teig ist nicht wohl aufgegangen, *massa tua massa non est probe fermentata.*

Levée, *f. f.* de soldats, die Werbung der Soldaten, *conscriptio militum.*

levée, chauffée, ein Damm, *agger.*
faire une levée, einen Damm machen, *aggerem excitare, struere.*

levée, de fruits, récolte, die Erndte, *missis.*

levée de deniers, die Einziehung der Schatzungsgelder, *nummorum exactio.*

faire des levées sur le peuple, dem Volke Schatzung auflegen, *populo imponere tributa.*

levée d'un siège, Aufhebung einer Belagerung, *obsidio soluta, ab obsidione discessio.*

faire une levée de boucliers, voyez Bouclier.

Lever, *v. a.* in die Höhe heben, aufheben, *aliquid humi jacens tollere, efferre.*

lever la tête, den Kopf aufrichten, in die Höhe richten, *caput efferre, erigere.*

lever les yeux au ciel, die Augen aufheben, *oculos ad caelum tollere.*

faire lever le gibier, das Wild stäubern, *feram latebris elicere.*

lever l'ancre, den Anker lichten, *ancoram tollere, evellere.*

lever des tailles, Schatzungsgelder einnehmen, *tributa cogere.*

lever une armée, ein Heer aufrichten, werben, *exercitum conscribere.*

lever des soldats, Soldaten werben, *militas cogere.*

lever, trousser sa robe, seinen Rock aufschürzen, *vestem colligere.*

lever la nape, deslervir, den Tisch aufheben, abdecken, *mensam removere.*

lever le siège d'une ville, die Belagerung aufheben, *obsidionem solvere.*

lever ménage, lever boutique, ein Hauswesen, einen Kram aufrichten, *familiam, officinam, seu tabernam instituere.*

lever la garde, die Wache ablösen, *vigiles a statione liberare.*

lever le masque, die Larve abnehmen, sich bloß geben, *personam deponere, se aperire.*

léver l'écrandart, sich öffentlich erklären, *palam ostendere, profiteri.*

lever un habit, ein Kleid ausnehmen, *pannum ad vestem consociendam sumere pro pretio ad diem solvendo.*

lever des dettes, Schulden eintreiben, *nomina exigere.*

lever une difficulté, eine schwere Frage auflösen, *difficultatem, nodum solvere.*

faire lever un contract, die Formel eines Vertrags sich aus der Kanzley abschreiben lassen, *actionis formulam ex actis expromere.*

se lever, *v. r.* de terre, von der Erde aufstehen, *surgere.*

se lever, sortir du lit, aus dem Bette aufstehen, *e lecto surgere.*

faites le lever, wecket ihn auf, *illum excita.*

te lever par honneur à la présence de q., vor einem aufstehen, *alicui assurgere.*

le soleil se leve, die Sonne gehet auf, *sol oritur.*

il se lève une tempête, es entsteht ein Sturm, ein Ungewitter, *tempestas oritur.*

la pâte lève, der Teig gehet auf, *farina subacta fermentescit.*

ce pain est bien levé, dieses Brodt ist recht gesäuert, *hic panis rite fermentatus est.*

Lever, *f. m.* die Zeit des Aufstehens, *surgendi tempus.*

il se trouva au lever du Roi, er war in dem Zimmer, da der König aufstand, *fuit in conclavi, cum rex surgeret.*

le lever du soleil, der Sonnen Aufgang, *solis ortus.*

le lever des Astres, der Aufgang der Gestirne, *astrorum exortus.*

je l'ai trouvé à l'heure de son lever, ich will in der Stunde zu ihm gehen, da er aus dem Bette pflegt aufzustehen, *illum adibo, cum e lecto surgit.*

Leveur, *f. m.* ein Einnehmer der Zölle, *exactor teloniorum.*

Levier, *f. m.* der Hebebaum, eine Stange, *vestis.*

Léviger, *v. a.* zum zarten Pulver zerreiben, *in pulverem subtilissimum redigere.*

Levis, *adj.* pont levis, eine Zugbrücke, *pons duclilis.*

Lévite, *f. m.* ein Levit, Untergeistlicher bey den alten Ebräern, *levita.*

Lévitique, *f. m.* das dritte Buch Moses, *leviticus.*

Leur, *pron. pers. com. dat. pl.* ihnen, *illis.*

il aime tes enfants, il ne leur refuse rien, er liebt seine Kinder, er schlägt ihnen nichts ab, *liberos suos amore amplectitur, nihilque ipsis abnuis.*

Leur, *pron. poss. com. ihr, suus, a, um, illorum.*

- les hommes doivent honorer leur Créateur, die Menschen sollen ihren Schöpfer ehren, *homines Creatorem suum revereri debent.*
- les peres & meres aiment leurs enfans, die Eltern lieben ihre Kinder, *libros suos amant parentes.*
- j'aime les enfans, à cause de leur innocence, ich liebe die Kinder um ihrer Unschuld willen, *pueros diligo propter illorum innocentiam.*
- le leur, la leur, der ihrige, die ihrige, *suus a; eorum, earum.*
- les leurs, die ihrigen, *sui, e.*
- Levraut, *f. m.* ein junger Haase, *lepusculus.*
- Lèvre, *f. f.* die Lippe, Lefze, *labrum.*
- goûter du bout des lèvres, etwas nur ein wenig kosten, *primoribus labris aliquid gustare.*
- j'ai ce mot sur le bout des lèvres, ich habe dieses Wort auf der Zunge, *versatur illud mihi verbum in labris primoribus.*
- il le dit des lèvres, mais le cœur n'y est pas, er sagt's mit dem Munde, aber das Herz weiß nichts davon, *aliter dicit, atque sentit.*
- il a le cœur sur les lèvres, wie ers meynet, so redet er, *ut loquitur, ita sentit.*
- petite lèvre, eine kleine Lippe oder Lefze, *labellum.*
- Levrette, *f. f.* ein Windspiel, *vertagus femina.*
- Levrier, *f. m.* ein Windhund, Windspiel, *vertagus.*
- Levron, *f. m.* ein junger Windhund, *vertagus junior.*
- Leurre, *f. m.* das Federspiel, ein Stück Leder, als ein Vogel ausgeschnitten, den Falken zurück zu locken; *it.* Lockspeise, Anreizung, *corium volueris instar excisum ad retrahendum accipitrem; it.* esca, *illicebra.*
- oiseau de leurre, ein Lockvogel, *avis illex, ales ad illicium revolans.*
- Leurrer, *v. a.* Poiseau, den Falken zum Federspiele abrichten, *accipitrem illicio plumatili assuefacere.*
- leurrer, anlocken, reizen, *allectare, pelli-cere.*
- on l'a leurré de cette récompense, man hat ihn mit dieser Belohnung angelockt, *hoc premio ipsum incitavimus.*
- il s'est laissé leurrer, er hat sich lassen reizen, verführen, *illicebris delinitus, capius est.*
- Levâre, *f. f.* de bierre, qui sert de levain, Bierhefen, die man anstatt des Sauerteigs gebraucht, *cerevisia fex, qua fermentatur panis.*
- Lexicographe, *f. m.* der Verfasser eines Wörterbuchs, *lexicographus.*
- Lexique, *f. m.* ein Wörterbuch, *dictionarium.*
- Lez, alte *prepos.* die nur noch bey einigen Derternamen gebraucht wird, und heist: nahe, bey, *ad, prope, juxta.*
- Courcelles lez Montpeillard, Courcelle, nahe bey Mümpelgard, *Curcella ad Montem Pelicardi.*
- Lézard, *f. m.* eine Eydere, *lacerta.*
- Lézarde, *f. f.* ein Riß in einer Mauer, *muri ruptura.*
- Liais, *f. m.* Bruchstein, Werkstein, *lapis operarius.*
- Liaison, *f. f.* Bindung, Verbindung; Fügung; Vereiniung; Verwandtschaft, *adligatio, colligatio; junctio; combinatio; necessitudo.*
- liaison des mots, die Zusammenfügung, Bindung der Wörter, *verborum connexio, nexus.*
- la fin n'a point de liaison avec le commencement, das Ende hânget nicht an dem Anfange, *initio non coheret finis.*
- ils ont des liaisons ensemble, sie halten mit einander zusammen, *est inter illos acta conjunctio.*
- une maçonnerie en liaison, ein wohl verbundenes Mauerwerk, *murus bene structus.*
- Liaisonner, *v. a.* (t. de maçonnerie,) Steine so legen, daß sie einander binden, *lapides conglutinare.*
- Liane, ou Liène, *f. f.* vielästige Pflanze in America, deren sich die Wilden anstatt der Stricke bedienen, *ramosa in America planta, qua barbari funiculorum instar utuntur.*
- Liard, *f. m.* ein Liard, drey Heller, *teruncius.*
- il n'a pas un liard, er ist sehr arm, *admodum pauper est.*
- Liasse, *f. f.* de papiers, ein Bund, Packt Schriften, *scriptorum fasciculus.*
- Liban, montagne, der Berg Libanon, *Libanon.*
- Libation, *f. f.* Wein; oder Milchausgießung auf ein Opfer, Transtopfer, *libatio.*
- Libelle, *f. m.* (libelle diffamatoire,) eine Schmähschrift, *libellus famosus.*
- Libellé, *é, adj.* exploite libellé, eine schriftlich Ladung vor das Gericht, *perscriptum vadium.*
- Libeller, *v. a.* eine gerichtliche Schrift aufsetzen, *per libellum jus suum deducere.*
- Liberal, *e, adj.* freygebig, *liberalis.*

être liberal, user de libéralité envers q.,
freygebig gegen einen seyn, *erga aliquem esse munificum.*

les arts libéraux, die freyen Künste, *artes liberales, ingenue.*

Libéralement, adv. freygebigter Weise, liberaliter, large, prolixe.

Libéralité, f. f. die Freygebigkeit, *liberalitas, munificentia.*

exercer la libéralité, freygebig seyn, *colere liberalitatem.*

Libérateur, f. m. trice, f. f. ein Erlöser, Erretter, rinn, *vindex, m. & f.*

Libération, f. f. Befreyung, Lossprechung, *liberatio.*

Libérer, v. a. befreyen, losmachen, *liberare.*

se libérer de la tyrannie de q., sich von eines Tyrannen befreyen, *se liberare ab alicujus tyrannide.*

il s'est libéré de toutes dettes, er hat alle seine Schulden bezahlt, *omne alienum es solvit.*

Liberté, f. f. Freyheit, freyer Wille; ungezwungenes Wesen, *libertas, arbitrium; mores liberales.*

liberté de conscience, die Gewissensfreyheit, *libertas conscientie.*

liberté, pouvoir, die Macht, Freyheit, *facultas, potestas.*

j'ai la liberté de sortir, quand il me plaît, es steht mir frey, nach Belieben auszugehen, *exire mihi licet, quando libuerit.*

mettre un esclave en liberté, einen Sklaven aus der Dienstbarkeit befreyen, *servum in libertatem vindicare, manumittere.*

il se donne la liberté de me reprendre, er nimmt sich die Freyheit, mich zu tadeln, *licentiam libertatemque sibi sumit me coarguendi.*

liberté, familiarité, die Freyheit, mit einem umzugehen, *familiaritas.*

prendre des libertés avec une femme, mit einem Weibe heimlich gemein seyn, unerlaubte Freyheit gebrauchen, *familiariter cum femina quadam agere, effrenata licentia uti.*

il se donne beaucoup de liberté, er nimmt sich viel heraus, *nimum sibi sumit.*

Libertin, f. m. & adj. ein ausgelassener, ruchloser Mensch, ein Freydenker; it. ausgelassen, *justo solutior; aquo liberior, licentior, licentious; qui religionem ex a. libitrio sibi fingit; dissolutus, effrenis.*

un jeune, un petit libertin, ein junger, fleischer, muthwilliger, ausgelassener Mensch, *petulans & effrenis adolescentulus.*

Libertinage, f. m. Ausgelassenheit, Muth;

wille, Freydenkery, Ruchlosigkeit, *nequitia, petulantia, effrenata in religione licentia, effrenata licentia.*

Libraire, f. m. ein Buchhändler, Buchführer, *bibliopola*

boutique de libraire, ein Buchladen, *taverna libraria.*

Librairie, f. f. die Buchhandlung, *res libraria, librorum commercium.*

la librairie va mal, est à bas, die Buchhandlung ist schlecht, *librarium misera conditio est.*

Libration, f. f. (t. d'Astronomie,) Bewegung der Gestirne, *libratio astrorum.*

Libre, adj. c. frey, freyes Standes, ledig, befreyt; it. sicher, verwegen, *ingenuus, innubus, liberatus; securus, audax.*

elle est encore libre, sie ist noch frey, *ledig, libera adhuc est a jugo conjugali, caelebs.*

vous êtes libre à faire ce que vous voulez, ihr könnet thun, was ihr wollet, *facere potes, quod velis.*

libre, non contraint, ungezwungen, frey, *liber.*

il ne m'est pas libre de me servir de votre conseil, es steht nicht in meinem freyen Willen, mich eures Rathes zu bedienen, *mibi non est licitum consilio tuo uti.*

libre, franc, hardi à dire ce qu'on pense, frey im Reden, aufrichtig, freymüthig, *ingenuus.*

les volontés sont libres, es steht einem frey, zu thun, was er will, *unuique licet facere, quicquid velit.*

avoir le ventre libre, offenen Leib haben, *alvo esse aperta.*

il vous est libre de faire ce qu'il vous plaira, es steht euch frey, zu thun, was ihr wollt, *licet tibi ex.*

Librement, adv. ohne Zwang, *libre.*

librement, ha, *dafter.*

trop libre, *liber.*

dire libre, *liber.*

Libye, *Libya.*

Libye, *Libya.*

Libye, *Libya.*

Libye, *Libya.*

entrer en lice, auf die Rennbahn kommen; it. sich in einen Streit einlassen, mit einem anbinden, *inire stadium; palestram; in arenam cum aliquo descendere. aliquem experiri.*

courir la lice, auf der Rennbahn laufen, *stadium decurrere.*

faire la lice, c. le combat, la dispute; allen Streit meiden, *certamen, disputationem detrectare.*

lice, chienne de chasse pour faire race, eine Jagdhündin, gleicher Art Junge zu werfen, *canis venatica ad venaticos catulos procreandos.*

lice, eine Art Tapezieren, *genus aulei,* tapis de haute lice, eine edeliche Tapezieren, *supremi licii tapes.*

Licence, f. f. permission, liberté, congé, die Erlaubniß, *facultas, potestas, venia.*

licence, liberté d'égale, der Muthwille, die allzugroße Fretheit, *immoderata licentia.*

licence poétique, poetische Fretheit, *licentia poetica.*

il se donne de grandes licences, er nimmt sich zu viel heraus, *nimum sibi sumit.*

licence, degré de Docteur, Licenz, der Licentiatengrad, *doctoris gradus proximus.*

prendre les licences, son degré en droit, in beiden Rechten für doctormäßig erklärt werden, *utriusque juris doctorem renunciari.*

lettres de licence, das Zeugniß der Doctormäßigkeit, *literae relationis in classen dignitatemque Doctorum.*

Licencié, f. m. qui a le degré de Docteur licencié, ein Licentiat; eine doctormäßige Person, *adscriptus in numerum Doctorum.*

Licencié, & part. congédié, beurlaubt, entlassen, *congediatus.*

troupes, die Abtheilung, *dimissio.*

Soldaten abtheilen, *dimittere.*

liberté, Freiheit, *libertas.*

ausgesprochen, *proferre.*

civil, bürgerlich, *civilis.*

berger, Berg, *impedimenta nondum prorsus subulsi, nondum emerfit.*

lienterie, f. f. der Durchlauf, eine Krankheit von Unverdaulichkeit, *lienteria. C. f.*

Lier, v. a. attacher, binden, *ligare, vincire.*

lier, unir, vereinigen, zusammenfügen, *conjungere, connectere.*

Meistbietenden, *rei promercalis licitatio; rei addictio plurimum offerenti.*

Licite, adj. c. permis, erlaubt, zugelassen, *concessus, licitus.*

* il n'est pas licite, es ist nicht erlaubt, nicht zugelassen, *non licet.*

* Licitement, adv. mit Rechte, rechtmäßig, erlaubt, *jure non repugnante.*

Liciter, v. a. gerichtlich auf etwas bieten lassen, *licitari, liceri, pretium in auctione publica offerre.*

Licorne, f. f. ein Einhorn, *monoceros.*

Licou, f. m. ein Strick, ein Halfter, *reolis; laqueus, capistrum.*

Licteur, f. m. ein Gerichtsdiener, bey den alten Römern, *licitor.*

Lie, f. f. de quelque liqueur, die Drüse, Hefen, *Sax, fax, cis, f. sedimentum.*

lie d'huile, die Oeldrüse, *amurca.*

chargé ou plein de lie, drückt, heft, *faculentus.*

la lie du peuple, der Pöbel, das gemeine Volk, *fax populi.*

Lie, adj. lustig, (alt,) *hilaris.*

faire chère lie, schmausen, *convivari.*

Lié, ée, adj. & part. gebunden, *ligatus.*

un potage lié, épaissi, eine dicke Brühe, *concreti juris ossa.*

Liege, f. m. l'arbre, & l'écorce, das Pantoffelholz, Korkholz, *suber, vis, n. subereus cortex.*

on garnit de liege les semelles des souliers, man unterlegt die Schuhsohlen mit Pantoffelholze, mit Kork, *substruendis calceorum soleis adhibetur suber.*

Liège, ville d'Allemagne, Lüttich, eine Stadt in Deutschland, *Leodium.*

le pais de Liège, das Lütticherland, *ager Leodiensis, Eburones.*

Liégeois, m. le, f. ein Lütticher, *riun, Leodiensis.*

Liege, v. a. t. de pêcheurs, das Garn mit Kork versehen, *retia suberibus instruire.*

Lien, f. m. attache, ein Band, eine Binde; it. Fessel, *vinculum, compedes.*

rompre les liens, seine Bande (der Leidenschaft) zerreißen, *vincula dirumpere.*

lien d'amitié, das Band der Freundschaft, *vinculum amicitiae.*

il traîne son lien, er ist noch nicht über alle Berge, *impedimenta nondum prorsus subulsi, nondum emerfit.*

lienterie, f. f. der Durchlauf, eine Krankheit von Unverdaulichkeit, *lienteria. C. f.*

Lier, v. a. attacher, binden, *ligare, vincire.*

lier, unir, vereinigen, zusammenfügen, *conjungere, connectere.*

se lier,

se lier, v. r. avec q., ein Bündniß mit einem machen, *federe conjungere se alicui.*

il n'est rien, qui lie plus étroitement les cœurs, que la ressemblance des mœurs, es verbindet die Gemüther nicht genauer, als die Gleichheit der Sitten, *nihil amabilius nec copulatus est, quam morum similitudo.*

lier une conversation, sich in ein Gespräch einlassen, *sermonem cum aliquo instituere.*

lier une partie de promenade, einen Spaziergang, Spazierfahrt, zc. anstellen, *ambulare, ambulationem parare.*

ces choses sont liées les unes avec les autres, diese Dinge hängen an einander, *res illa inter se apte & connexae sunt.*

nous sommes liés d'amitié, die Freundschaft verbindet uns, *amicitia conjuncti sumus.*

je ne veux pas me lier les mains, ich will mir die Hände nicht binden lassen, *non patiar, manus mihi vinciri.*

Lierre, f. m. Epheu, hedera.
grappe de lierre, ein Epheutraubchen, *corymbus.*

Liesse, f. f. joie, die Freude, (alt.) *letitia.*
vivre en joie & en liesse, in lauter Freuden leben, *vivere in diem, deliciis diffundere.*

Liesles, ville de Picardie, Liesse, eine Stadt in der Picardie, *Letisia.*

Lieu, f. m. place, endroit, ein Ort, Platz, Stelle; Gelegenheit; it. Zeit; Mittel; Geschlecht, *locus, sedes, occasio; tempus; via; genus.*

ce n'est pas ici le lieu de contester, es ist hier nicht der Ort zu zanken, *hic litigandi locus non est.*

lieu, sujet, occasion, die Gelegenheit, der Anlaß, die Ursache, *locus, causa, occasio.*
tu lui donnes lieu de se plaindre, du giebst ihm Ursache, sich zu beklagen, *querendi locum illi das.*

vous n'avez pas lieu de vous étonner, ihr habt nicht Ursache, euch zu verwundern, *nihil est quod mireris.*

donner lieu, donner sujet, Ursache geben, *ansam dare.*

avoir lieu, statt haben, statt finden, gelten, *locum habere, valere.*

il a lieu de craindre, d'espérer, man hat Ursache zu fürchten, zu hoffen, *timendum, sperandum est, est quod timeamus, speremus.*

en quelque lieu qu'il soit, er sey wo er wolle, *ubique sit.*

en quelque lieu qu'il aille, wo er immer hingehet, *quocumque eat.*

de quelque lieu qu'il vienne, er komme, woher er wolle, *undecumque veniat.*

par quelque lieu qu'il passe, er mag hinfurch reisen, wo er immer will, *quocumque transeat.*

il est en quelque lieu, er ist irgendwo, *alicubi est.*

en temps & lieu, zu seiner Zeit und Ort, *suo tempore ac loco.*

n'avoir ni feu ni lieu, nirgends zu Hause seyn, *nullum habere larem, semper vagari, profugum esse.*

les lieux, latrines, das heimliche Gemach, *latrina.*

se porter sur les lieux, in Augenschein nehmen, *rem hustrare.*

terminer une affaire sur les lieux, eine Sache auf der Stelle schlichten, *constituere in re presenti.*

lieux communs, gemeine Materie der Lehre einer freyen Kunst oder Wissenschaft, *loci communes artis alicujus liberalis, vel scientia.*

il me tient lieu de père, ich halte ihn für meinen Vater, er ist mir an Vatersstatt, *habeo illum loco patris, patris loco mihi est.*

au lieu de plume il se sert de crayon, an statt einer Feder gebrauchet er Reißbley, *loco calami plumbeo stylo utitur.*

les saints lieux, das gelobte Land, oder Jerusalem, *Palestina, loca sancta.*

issu de bon lieu, von gutem Stande, von gutem Herkommen, *honesto loco vel genere natus.*

issu de bas lieu, von geringem Herkommen, *ignobili, obscuro loco natus.*

mauvais lieu, ein Hurenhaus, *lupanar, le-nonine ades.*

au lieu de, anstatt, *loco vice.*

au lieu d'étudier il se divert, er spielt er, *diversum efficit.*

au lieu que, anstatt, *pro; adeo, ut.*

Lieu, f. m. *locus.*

en premier lieu, in der ersten, *primus.*

en second lieu, in der zweiten, *secundus.*

en troisième lieu, in der dritten, *tertius.*

en quatrième lieu, in der vierten, *quartus.*

en cinquième lieu, in der fünften, *quintus.*

en sixième lieu, in der sechsten, *sextus.*

en septième lieu, in der siebten, *septimus.*

en huitième lieu, in der achten, *octavus.*

en neuvième lieu, in der neunten, *nonus.*

en dixième lieu, in der zehnten, *decimus.*

Liève, f. f. Auszug aus einem Saalbu-
che, oder Glurbuche, worinn die Einkünf-
te einer Herrschaft stehen, *epitome libri,*
cui domini redditus inscribuntur.

Lièvre, f. m. ein Haase, *lepus.*
gentil homme à lièvre, ein armer Edel-
mann, nobilis pauper.

prendre le lièvre au gîte, den Haasen im
Neste fangen, leporum in cubili interci-
pere.

dormir en lièvre, mit offenen Augen schla-
fen, apertis oculis dormire.

c'est là où gît le lièvre, da lieget der Haase
im Pfeffer, da steckt es eben, darauf kommt
es an, hoc totius negotii momentum est,
in eo rei cardo vertitur.

memoire de lièvre, ein schwaches Gedäch-
niß, memoria vacillans.

il est peureux comme un lièvre, er ist ein
rechter Haase, d. i. sehr furchtsam, homo
timidus, (lepore timidior est.)

bec de lièvre, die Haasenscharte, labium
leporinum.

Lieutenance, f. f. die Statthalterschaft,
Lieutenantsstelle, *legati munus.*

lieutenance de gouvernement, eine Land-
pflegerey, praefectura.

lieutenance de justice, das Schultheißen-
amt, pratura.

Lieutenant, f. m. ein Lieutenant; it. ein
Statthalter, Berweser, *legatus, vice-*
rius.

il m'a fait son lieutenant, er hat mich zu
seinem Berweser gesetzt, bestellt, me in
suum locum substituit.

lieutenant pour le Roy dans un Royaume,
Vice-Roi, der königliche Statthalter,
prorex.

lieutenant de Roi au gouvernement d'une
province, ein Commens-
sur, Praefectus sub su-
arbis vel regionis

lieutenant de l'armée, ein Ges-
chwaderführer, legatus.

lieutenant de la prison, der die
praturie

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant, ein

lieutenant général de justice, der oberste
Richter, praetor primarius.

lieutenant particulier, ein Unterrichter,
secundaria vicis praetor.

Lieutenante, f. f. des Richters Gemahlinn,
judicis, praefecti regii conjux.

Ligament, f. m. ein Band der Gebeine, so
die Gelenke zusammen hält, *vinculum,*
ligamentum.

Ligature, f. f. eine Binde oder Band zum
Aberlassen, oder verbinden, *vinculum bra-*
chii ad phlebotomiam.

ligature de playe, das Verbinden einer
Wunde, vulneris obligatio.

Lige, adj. c. hief lige, ein Lehngut, *pra-*
dium clientelare.

homme lige, vassal, ein Lehnmann, dedi-
titiis cliens.

hommage lige, die Lehnpflicht, dedititi
generis clientela.

Ligement, adv. als ein Lehn, lehnweise,
instur feudi.

Ligence, f. f. die Lehnpflicht, Zustand ei-
nes Lehnsmanneß, *fides vassallitica, va-*
salli conditio.

Lignage, f. m. das Geschlecht, der Stamm,
das Herkommen, *gens, gens.*

Lignager, f. m. der von eben dem Geschlech-
te her ist, *eodem genere natus.*

Lignager, e, adj. droit, où retraits ligna-
ger, das Recht des Rücklaufs, oder Vors-
kaufs, so dem nächsten Anverwandten ge-
hört, *jus redhibitionis, retractus, retro-*
venditionis, quod ad consanguineos per-
tinet.

Ligne, f. f. trait de plume ou de pinceau,
ein Strich, eine Linie, Zeile, *linea.*

ligne droite, courbe, ein gerader, krum-
mer Strich, linea recta, curva.

tire une ligne, einen Strich machen, li-
neam ducere.

ligne d'écriture, eine Zeile, versus, li-
nea.

ligne de pêcheur, eine Angelschnure, li-
nea piscatoria.

pêcher à la ligne, mit der Angelruthe fis-
chen, capere pisces hamo.

ligne, corde de charpentier ou de maçon,
eine Nichtschnur, amussis.

tirer une muraille à la ligne, eine Mauer
nach der Schnure auführen, parietem ad
amussim ducere.

mettre un mot à la ligne, eine frische
Zeile anfangen, im Schreiben, novam
lineam calamo ingredi.

mettre en ligne de compte, in die Rech-
nung bringen, rationibus inferre.

beau de ligne, ein großes Schiff, Schiff
von der Linie, von 50 und mehr Kan-
nen,

nen, *navis militaris, quæ quinquaginta
& interdum plura vehit tormenta bel-
lica.*
ligne de degré de consanguinité, die Linie
der Blutsfreundschaft, *consanguineorum
recta series.*
ligne masculine, väterliche Linie, *paterna
linea, agnati.*
ligne féminine, mütterliche Linie, *materna
linea, cognati.*
istru en droite ligne de sang Roial, der in
gerader Linie von königlichem Geblüt ist,
directa regii sanguinis stirpe ortus.
ligne collaterale, die Seite, oder Neben-
linie, *stirpis transversa series.*
ligne, der größste Theil eines Follers, *duo
decima pollicis pars.*
ligne, ou ligne équinoctiale, Equinoctial-
linie, die Linie, *linea æquinoctialis, aqua-
tor.*
ligne, Strichlinie, Linie auf der Hand und
an der Stirne, *lineamenta.*
ligne capitale, ligne de défense en un ba-
stion, die Hauptlinie, Streichlinie an ei-
ner Bastion, *linea capitalis, linea defen-
sionis.*
ligne, Verschanzung, *convallatio.*
ligne d'eau, der 144 Theil eines Daumen-
breit Wassers, *centesima quadragesime-
sima quarta pars pollicaris aqua laticu-
dinis.*
ligne vitale, die Lebenslinie, *linea vitalis,
vite.*
Lignée, f. f. race, das Geschlecht, der
Stamm, *genus, gens.*
lignée, enfans d'un père, die Kinder, die
Nachkommenlinge, *proles, soboles.*
Ligner, v. a. le loup ligne la louve, der
Wolf bespringet die Wölfin, *lupus lu-
pam inrit.*
Ligneul, f. m. de cordonnier, der Schuh-
macherdrat, Pechdrat, *filum sutoris, pi-
catum.*
Ligneux, euse, adj. holzig, *lignosus, de
plantis.*
Ligny, ville de Lorraine, Ligny, eine Stadt
in Lothringen, *Ligniacum.*
Lignon, fleuve, ein Name eines Flusses,
Linio.
Ligue, f. f. ein Bund, beschwornes Bünd-
niß, *fœdus.*
faire ligue, einen Bund machen, *cum ali-
quo fœdus inire, facere, sancire.*
ligues, gens ligués, die Bundsgenossen,
fœderati, socii.
les ligues grises, die Graubünder, *Cani-
Rhodi.*
ligue, faction, die Zusammenrottirung, Zu-
sammenrottung, *factio.*

Liguer, v. a. faire liguer des peuples uns-
terschiedliche Völker durch einen Bund
vereinigen, *populos fœdere devincire.*
se ligueur, v. r. ein Bündniß, einen Bund
machen, *mutuo fœdere coire.*
se ligueur contre le Roi, sich wider den Kö-
nig verbinden, *in Regem conspirare, fœ-
dere se jungere.*
Ligueur, f. m. factieux, ein Meutmacher,
Rottirer, Aufwiegler, *factiosus.*
Ligurie, terroir de Gènes, das Land um
Genua, *Liguria.*
Lilas, f. m. türkischer Holunder, spanischer
Flieder, *colutea.*
Lillers, ville d'Artois, Lilliers, eine Stadt
in der Grafschaft Artois, *Lilervium.*
Lilybée, Promontoire de Sicile, ein Vor-
gebürge in Sicilien, *Libybaeum.*
Lima, ville d'Amérique, Lima, eine Stadt
in America, *Lima.*
Limace, f. f. eine Schnecke ohne Haus,
limax.
Limagon, f. m. eine Schnecke mit dem Hause,
cochlea.
un escalier en limagon, eine Wendeltreppe,
scala in anfractus curvata.
Limagne, la basse Auvergne, Nieder Aus-
vergne, *Limania, Alvernia inferior.*
Limaile, f. f. der Keilstaub, *scobi.*
Limaire, f. m. ein Thunfisch, *thynnus.*
Limande, f. f. eine Scholle, platter Sees-
fisch, *solea, piscis marinus.*
Limas, f. m. ou limace, eine Schnecke oh-
ne Haus, *limax.*
Limbe, f. m. äußerster Rand der Sonne,
oder des Mondes, *solis vel luna margo
limbus.*
limbes, pl. Verhältnis der Väter alten Tes-
taments, und der ungetauften Kinder,
(nach der Katholischen Lehre) *lim-
bus.*
Limbourg, ville & Duché
die Stadt und Herzogthum
den Niederlanden, *Limburg.*
Lime, f. f. eine Feil
petite lime, eine Klei-
lime sœurde, eine Fei-
die man nicht so
verstellter, heimt
plumbo circumda-
cit; fig. simulat
lime douce, eine
lima subtilis.
passer la lime sur
feilen, auspolir
tius limare.
faiseur de lignes
Linienhauer, *lima-
rum artifex.*

Lime, *f. f.* eine Art kleiner und süßer Citronen, *malis citrei parvi & dulcis genus*.
 Lime, *ée, adj.* gefeilt, wohl ausgearbeitet, *limatus, bene elaboratus*.
 une pièce limée, travail limé, ein wohl ausgearbeitetes Werk, *opus elimatum, elaboratum*.
 Limer, *v. a.* fourbir avec la lime, etwas feilen, glatt machen, *limare*.
 limer, couper avec la lime, ausfeilen, abfeilen, *lima exsecare*.
 limer un ouvrage, ein Werk wohl ausarbeiten, *opus limare, elimare*.
 Limier, *f. m.* gros chien à quêter le cerf, ein Spürhund, Leithund, *canis indagator, sagax, sectarius*.
 Liminaire, *adj. c.* zur Vorrede gehörig, (alt), *preliminarius*.
 épître liminaire, die Vorrede, *prefatio*.
 Limitatif, *ive, adj.* einschränkend, *limitans*.
 Limitation, *f. f.* die Einschränkung, *circumscriptio, limitatio*.
 limitation, mesure prescrite, die Bestimmung, Vorschreibung eines gewissen Maasses, *prescriptio*.
 avec limitation, mit gewisser Einschränkung, *prescriptio, restrictio*.
 Limité, *ée, adj.* eingeschränkt, *limitatus*.
 un esprit limité, ein mittelmäßiger Verstand, *mediocre ingenium*.
 Limites, *f. f. pl.* die Marksteine, die Grenzen, *finis, limites, termini*.
 Dieu a prescrit aux empires de certaines limites, Gott hat den Königreichen gewisse Grenzen gesetzt, *Deus regnis certos prescripsit limites*.
 sa libéralité n'a point de limites, seine Freigebigkeit hat weder Maas noch Ziel, *liberalitas eius nullis limitibus terminatur*.
 je n'ai des limites, que je ne dépasse, ich will nur gewisse Schranken, die ich nicht überschreiten will, *finis, terminosque constituam, transgrediar nunquam*.
 lui donner des limites, ihm Schranken setzen, einer Sache Ziel setzen, *circumscribere, terminare*.
 Limitrophe, angrenzend, *finitimus, confinis*.
 Limoges, ville, Limoges, eine Stadt in Frankreich, *Lemovicum*.

de Limoges, aus der Stadt Limoges, *Lemovicenensis*.
 Limoine, *f. f.* Biberklee, (ein Kraut,) *limonium*.
 Limon, *f. m.* espèce de citron, eine Limone, *limonium malum, limo, onis, m.*
 Limon, *f. m.* der Roth, Schlamm, *limus*.
 Limon, *f. m.* die Deichsel, worin ein Pferd eingespannt wird, *remo bifurcus*.
 Limon, ville de Poitou, Limon, eine Stadt in Poitou, *Limonium*.
 Limonade, *f. f.* Limonade, *potus ex limonio saccharo & aqua*.
 Limonadier, *f. m.* der Limonade verkauft, qui liquorem ex citreis malis expressum, saccharo conditum & aqua mixtum vendit.
 Limmoneux, euse, kothig, *limosus*.
 Limonnier, *f. m.* arbre, ein Limonenbaum, *limonia*.
 Limonnier, *f. m.* cheval attelé entre les deux limons, ein Deichselpferd, *carrucarius ad temones equus*.
 Limosin, eine Landschaft in Frankreich, *ager Lemovicenensis*.
 Limours, ville, Limours, Name einer Stadt in Frankreich, *Limosium*.
 Limpide, *adj. c.* lauter, rein, klar, *limpidus, purus*.
 Limpidité, *f. f.* die Klarheit des Wassers, *limpiditas aquae*.
 Limûre, *f. f.* das Feilen, *limatura, lima ductus*.
 Lin, nom d'homme, Linus, ein Mannsname, *Linus*.
 Lin, *f. m.* de plante, Lein, Flachs, *linum*.
 lin lin, reine Leinwand, *byssus, carbasus*.
 huile de lin, Leinöl, *oleum lini*.
 gris de lin, Leinblutfarbe, *color lini flori similis*.
 Linaire, *f. f.* herbe, Flachskraut, Leinskraut, *linaria, olysris*.
 Linange, *f. f.* Leiningen, eine Grafschaft, *Linanganus Comitatus*.
 Linceul, *f. m.* ein Leilach, Betttuch, *lintheum, linseamen. Apul.*
 Lincoln, ville d'Angleterre, Lincoln, eine Stadt in England, *Lincolna*.
 Linéaire, *adj. c.* das nach der Linie geschieht, *linearis*.
 Linéal, *e, adj.* nach der Geschlechtslinie, *linealis*.
 Linéament, *f. m.* eine Zeichnung, ein Zug, *lineament, eine Bildung, lineamentum*.
 les premiers lineaments, traits d'une figure, die ersten Züge einer Figur, *figure rudia lineamenta*.
 Lingue, *f. m.* leinen Zeug, weiße Leinwand, *lintheum, linthea*.

du linge

du linge blanc, weiße Wäsche, *lotum lin-*
teum.

du linge sale, schwarze Wäsche, *lin-teum sor-*
d'idum.

linge à barbe, Barbieretuch, *tonforis lin-*
teum.

Linger, *f. m. ere, f. f.* ein Leinwandfrä-
mer, rinn, ein Leinwandnäher, rinn, *lin-*
tearius mercator, lin-teaminum venditrix,
Ulp. opifex lin-tearius, via.

Lingerie, *f. f.* ein Leinwandhandel, *lin-tea,*
lin-tearia negotiatio

Lingot, *f. m.* ein Klumpen gegossen Metall,
fusilis metalli cylindrus
jetter de l'or en lingot, Gold zu Klum-
pen schmelzen, *aurum in cylindrum fun-*
dere.

Lingotière, *f. f.* ein Gefäß, Metall darein
zu gießen, *vasculum metallicis cylindris*
ducendis.

Linère, *f. f.* Glashacker, Glashfeld, *lina-*
rium.

Lingual, *e, adj.* das die Zunge angeht, *quod*
ad linguam pertinet, lingualis.

muscle lingual, ein Zungenmuskel, *muscu-*
lus lingualis.

lettre linguale, ein Buchstabe, der durch
die Zunge ausgesprochen wird, *littera lin-*
gualis.

Liniment, *f. m.* ein aufweichendes Pflaster,
Linderungsmittel, *illitus, us, m.*

Linon, *f. f.* zarte, feine Leinwand, zu Draus-
schetten, *re. linum cameracense.*

Linotte, *f. f.* ein Glashfinke, Hänfling,
linaria.

Lin-teau, *f. m.* de porté, eine Oberthür,
schwelle, *superliminare.*

Linx, *f. m.* ein Luchs, *lynx, V. Lynx.*

Linz, ville d'Autriche, Linz, eine Stadt
in Oesterreich, *Lintium.*

Lion, *f. m.* Lionne, *f. f.* ein Löwe, eine
Löwin, *leo, leona.*

lion rampant, (en termes d'armoiries,)
ein kriechender Löwe in einem Wappen,
leo reptans, repens.

lion marin, ein Seelöwe, *leo marinus.*

lion lampassé, ein Löwe mit ausgestreckter
Zunge, *exerta lingua leo.*

Lion, ou Lyon, ville de France, Lyon,
eine Stadt in Frankreich, *Lugdunum.*

Lionnois, le, lionnisch, *Lugdunensis.*

le Lionnois, das Lioner Gebiet, *Lugdunensis*
ager.

le franc Lionnois, das freye Lioner Gebiet,
Lugdunensis ager immunis.

Lion de Saurie, ville de la Franche Com-
té, eine Stadt in der freyen Grafschaft
Burgund, *Lugdunum Salinarium.*

Lion d'Anjou, Lion, eine Stadt in der
Landschaft Anjou, *Leonium.*

Lionceau, *f. m.* ein junger Löwe, *leuncu-*
lus.

Lipare, ou Lipari, Isle près de la Sicile,
eine Insel, nahe bey Sicilien, *Lipara.*

Lipée, *f. f.* ou Lippée, franche, ein freyer
Tisch, freye Mahlzeit, *mensa gratia.*

chercher les franchises lipées, schmarnen,
parasitari.

chercheur de franchises lipées, ein Schmar-
ruger, ein Tellerlecker, *mensarum affecta,*
gnatho, onis, parasitus.

Lipome, *f. m.* widernatürliches, schwam-
migtes Gewächs am Körper, *monstrosum*
& fungosum scirrhomia.

Lipothymie, *f. f.* große Ohnmacht und Ent-
kräftung, *lipothymia.*

Lippe, fleuve, Lippe, ein Fluß in Deutsch-
land, *Lupia.*

Lippe, *f. f.* eine große Unterlippe, oder Lesie,
labium crassum.

faire la lippe, das Maul aufwerfen, *labra*
promittere.

Lippitude, *f. f.* das allzstarke Augentrie-
sen, *lippitudo oculorum.*

Lippu, *us, adj.* der große Unterlippen hat,
umentia habens labra.

Liquefaction, *f. f.* das Zerschmelzen, *lique-*
factio, chym.

Liquefier, *v. a.* (en Chimie, ailleurs di-
tes fondre,) schmelzen, zerschmelzen, *li-*
quare, liquefacere.

se liquefier, *v. r.* zerschmelzen, zerfließen,
zergehen, *liquefcere, liquefieri.*

Liqueur, *f. f.* nasser, flüssiger, feuchter Wein,
oder Saft, als Wasser, Wein, Del, *liquor.*

Liqueurs, *pl.* flüsse, angemachte Getränke,
potus dulces & ameni.

Liquidambar, *f. m.* wohlriechendes, flüssiges
Harz, *ambarum liquidum.*

Liquidation, *f. f.* die Richtigmachung
rechnung, *estimatio, de i. f. b.*

Liquide, *adj. c.* coulant, flüssig,
liquidus.

liquide, manifeste, ha-
stus, *liquidus.*

liquide, non litige-
hand litigiosus.

contonnes liquide
sonantes, als:

tere.

confitures liqui-
conditura hum-

Liquidement, *adv.* klar, ohne Rechnung,
liquido, manifeste.

tout compté, il lui est deu liquidement cent
écus, nachdem alles gerechnet worden,
ist man

ist man ihm klärlich noch hundert Thaler schuldig verblieben, *omnibus supputatis, liquido debentur illi centum thaleri.*

Liquider, v. a. les dépens d'un procès, die Unkosten eines Rechtshandels berechnen und schätzen, *litis impensas supputare, & de eorum summa statuere.*

liquider une affaire, ein Geschäft erörtern, richtig machen, rem, *vel de re aliqua decidere.*

liquider les dettes, seine Schulden richtig machen, *nomina sua expedire.*

liquider les dommages & intérêts, seinen Schaden schätzen, *damna aestimare.*

Liquidité, f. f. die Flüssigkeit, *liquida natura, liquiditas.*

Liquoreux, euse, adj. von einer unangenehmen oder unrichten Süßigkeit, *sulcedinem injucundam, fatuam habens.*

Lire, v. a. lesen; vorlesen; einsehen, *legere; recitare; intelligere.*

lire tout haut, laut, überlaut lesen, *alta voce legere.*

lire dans les yeux de q., einem etwas an den Augen ansehen, *e vultu cujusdam aliquid intelligere.*

Liron ou Loir, f. m. eine Bergratte, Murmelthier, *glis.*

Lis, f. m. fleur, eine Lilie, Lilienblume, *lilium.*

la tige de lis est à écailles, der Lilienstengel ist schuppicht, *lilii scapus squamosus est.*

fleur de lis ouverte, eine aufgethane Lilie, *liliceus flos explicatus.*

lis d'étang ou nénuphar blanc & jaune, eine Wasserlilie, so gelb und weiß ist, mit einer grünen Schale, *nymphaea, quae albi ac lutei coloris est cum involucreo videnti.*

il a un teint de lis & de roses; er sieht aus wie Milch und Blut, *ejus genas lac & purpura vivo colore pinxit.*

lis, Lilienblume; it. Brandmark, *stigma.*

lis, der König in Frankreich, *lilium; it. stigma.*

lis, die Lis, ein Fluß

de Portugal, Lis

in Portugal, Oly

Blumen und Fi

Leron, f. m. herbe aux cloches,

Baumwinde, Zaunglocke, Winterkraut,

Beerwinde, *convolvulus, smilax.*

Lisette, f. m. ver coquin, chenille qui ron-

ge les bourgeons de vigne, der Rebennurm, *votox, convolutus.*

Lisette, nom de femme, Lisette, ein Weibchen, *Elisabetha.*

Liseur, f. m. ein Leser, *lector.*

c'est un grand liseur, et liset gern, *lectio-ne delectatur, est bellus librorum.*

Lisible, adj. c. leserlich, *lectu facilis.*

Lisiblement, adv. leserlich, *ut legi queat.*

Lisière, f. f. bord de drap, das Einfassband, Galband, *limbus.*

lisière d'un pays, die äußersten Gränzen eines Landes, *regionis ora.*

lisieres, Bänder an den Kleidern der Kinder, damit man sie führet, *fascie infantum vestibus annexae, quibus ducuntur.*

Lisieux, ville de Normandie, Lisieux, eine Stadt in der Normandie, *Lexovium.*

Lisse, adj. c. glatt, *levis, politus.*

cela est lisse comme du verre, das ist glatt wie Glas, *hoc admodum leve est.*

Lissé, ée, adj. geglättet, *levigatus.*

Lisser, v. a. glätten, glatt machen, *polire.*

lister une toile, Leinwand glätten, *telam levigere.*

Lissoir, f. m. ou Lissoire, f. f. cylindre de verre, de marbre, &c. pour lisser papier, cuir, &c. ein Walzglas, Glättglas

oder Glättstein, Papier, Leder, &c. zu glätten, *clindrus vitreus aut marmoreus, ad chartam, corium, &c. levigandum.*

lissoir de blanchisseuse, ein Platteisen, *ferrum levigatorium.*

Lislère, f. f. das Glätten, Glattmachen, *levigatio, politura.*

Liste, f. f. dénombrement, Verzeichniß, *conspéctus, index, recensio.*

prendre la liste des biens de q., donner la liste de ses biens, von jemandes Gütern ein Verzeichniß machen, seine Güter angeben, *bona censere.*

Listel, Lisseau, f. m. ein Reisklein oder Reiske um eine Säule, &c. *circulus columnaris, regula muralis, &c.*

Lit, f. m. ein Bette, Bettstelle; Lagerstatt, *lectus; cubile, sponda.*

petit lit, ein Bettlein, Bettchen, *lectulus.*

un lit garni, ein ausgerüstetes Bette, *lectus instructus.*

lit de plume, ein Federbette, *lectus plumarius.*

ciel de lit, ein Betthimmel, *lecti umbella.*

bois de lit, eine Bettlade, *lecti solum.*

le côté extérieur du lit, le côté vers la muraille, die vordere, die hindere Seite des Spanbette, *sponda, pluteus.*

le fond du lit, der Boden im Bette, *lecti tabulatum.*

enfant

enfant du premier lit, du second lit, ein Kind aus der ersten Ehe, aus der zweyten Ehe, *infans primi, secundi matrimonii*.
des enfans de deux lits, aus zweyen Ehen gezeugte Kinder, *e duobus conjugiiis nati*.
lit de camp, ein Feldbette, *lectus castrensis*.

lit de galère, ein Schiffbette, *stratum nauticum*.

lit de repos, ein Ruhebettgen, *grabatus*.
préparer, assortir un lit, ein Bette aufschlagen, *lectum instruere*.

faire un lit, ein Bette machen, *lectum sternere, componere*.

garder le lit, das Bette hüten, *lecto adsum esse*.

se mettre au lit, sich ins Bette legen, *inire lectum*.

être au lit malade, bettlägrig seyn, *lecto detineri, decumbere*.

lit de veille, ein Wachtbette, *lectus vigilis, qui agro assidet*.

lit de parade, ein Prangbette, Paradebette, *solemnne lectisternium, castrum doloris*.

le Roi étant en son lit de justice a ordonné, &c. der König hat auf seinem Reichstuhle sitzend, befohlen, *re. Rex in tribunali sedens, edixit, &c.*

mourir au lit d'honneur, auf dem Bette der Ehren, oder im Kriege sterben, *egregia pro patria morte defungi*.

lit, eine Lage von allerlei Sachen, *stratum, ordo; series*.

lit de rivière, die Fahrt, der Strom, das Bette, Lager eines Flusses, *alveus*.

Litanies, *s. f. pl.* die Litaney, *Litaniae*.

Lice, *s. f.* eine Art Käse, *casei genus*.

Liceau, *s. m.* ein Wolfslager bey Tage, *lupi cubile diurnum*.

prendre le loup dans son liceau, den Wolf, da er bey Tage liegt, fangen, *lupum in diurno cubili prehendere*.

Licharge, *s. f.* Blenschau, *molybdis*.

licharge d'or, d'argent, Goldglätte, Silberglätte, *chrysiis, argyriis, & in genere lithargyrum. Plin.*

Lithocole, *s. f.* Rütte, Steinfütte, *lithocolla*.

Lithologie, *s. f.* Kenntniß der Steine, *notitia lapidum*.

Lithologue, *s. m.* der von den Steinen geschrieben hat, *qui de lapidibus scripsit*.

Lithophage, *s. m.* ein Steinwurm, *lithophagus*.

Lithophite, *s. m.* ein feinartiger Körper, *corpus lapidosum*.

Lithotome, *s. m.* Instrument, den Stein aus der Blase zu ziehen, *instrumentum, quo calculi e vesicis eximuntur*.

Lithotomie, *s. f.* das Steinschneiden der Wundärzte, *lithotomia chirurgorum*.

Lithotomiste, *s. m.* ein Steinschneider, der den Stein aus der Blase zieht, *lithotomus*.

Lithuanie, Grand-Duché, das Großherzogthum Litthauen, *Lithuania*.

Lithuanien, *nne; adj. & subst.* litthauisch, ein Lithauer, *Lithuanus*.

Litière, *s. f.* eine Sänfte, *lectica*.

petite litière, eine kleine Sänfte, *lecticula*.

porteur de litière, Sänfenträger, *lecticarius*.

litière, Streu für die Pferde und andere Thiere, *stramentum*.

faire litière aux chevaux, den Pferden unterstreuen, eine Streu machen, *equis substernere*.

avoir quantité de chevaux sur la litière, viele franke Pferde auf der Streu haben, *multos in stabulo equos alere languidos*.

cet homme est sur la litière, dieser Mann ist bettlägrig, *homo hic agrotat*.

faire litière de qch., n'en tenir point de compte, etwas für nichts achten, *rem pro nihilo ducere*.

Litigant, *e, adj.* vor Gerichte streitend, *litigans*.

Litige, *s. m.* Streit vor Gericht, *litigium*.

les biens sont en litige, sein Grund und Boden sind streitig, *fundi ejus sunt litigiosi*.

Litigieux, *eule, adj.* streitig, *litigiosus*.

Litispendance, *s. f.* die Währung eines Rechts Handels, *lis pendens*.

il ne faut rien innover pendant la litispendance, so lange die Sache unerörtert ist, muß man keine Neuerung anrichten, *lite pendente nihil innovandum*.

Litorne, *s. f.* eine Art Krännettsvogel, *zardi genus*.

Litre, *s. f.* eine schwarze Vinde, worauf die Stifter einer Kirche ihre Wappen sehen, *zona tesseraia funebris*.

Litron, *s. m.* pour les choses sèches, *e* égal à la chopine mesure des ch...

guides, ist zu Paris ein Maß...

Früchte, das dem Sch...

der sechzehnte Theil in...

Parisis aridorum m...

dorum sextario G...

Littéraire, ou Litté...

Sachen, zur Lité...

les nouvelles litté...

tungen, nova li...

Littéral, *e, adj.* ...

theol.

Littéralement, *and...* Buchstaben, *secundum litteram*.

Littérature, *s. f.* Gelehrsamkeit, *literatura, Cic. eruditio*.

Liturgie, *f. f.* Kirchengebet und Ceremonien, *liturgia*.

Live, nom d'homme, Livius, ein Mannsname, *Livius*.

Live-Live, ein berühmter römischer Geschichtschreiber, *Titus Livius, Patavinus*.

Livide, *f. f.* herbe, Liebsdödel, ein Kraut, *livisticum, levisticum*.

Livide, *adj. c.* schwarzgelb, braun und blau, *lividus*.

couleur livide, schwarzgelbe Farbe, *livor*.

Livonie, Province de Russie, Liefland, eine Landschaft in Rußland, *Livonia*.

Livonien, *nn.* *subst. & adj.* ein Liefländer, Liefländisch, *Livonus*.

Livourne, ou Ligourne, ville maritime d'Italie, Livorno, eine Stadt und berühmter Hafen in Italien, *portus Liburnus vel Ligurnus*.

Livraison, *f. f.* Lieferung, Auslieferung, *traditio*.

Livre, *f. f.* Band, *vinculum, ligamen*.

Livre, *f. f.* poids, ein Pfund, *libra, pondus*.

une livre & demie, anderthalb Pfund, *sesquilibra*.

demi livre, ein halbes Pfund, *semilibra*.

quart de livre, ein Viertelpfund, Bierling, *libra quadrans*.

poids de cent livres, hundert Pfund, ein Zentner, *centipondium*.

une livre, un franc, vingt sols, ein Pfund, eine Livre, ein Frank, *libra, francus*.

petit livre, ein Büchlein, *libellus*.

composer un livre, ein Buch schreiben, *librum componere, conscribere*.

livre en blanc, en feuilles, ein ungebundenes Buch, *liber non compactus, non ligatus*.

livre de comptes, Schuldbuch, *liber rationum, nominum, debitorum*.

livre in folio, in quarto, in octavo, in ein Folioband, Quart, Octav, *liber in folio, in quarto, in octavo*.

livre broché, gebundenes Buch, *liber*.

livre de poche, ein Buch geschwind und leicht, *liber leviter attinens*.

livre de papier, er ist beständig, *liber minoritur libris*.

livree, *f. f.* die Livree eines Herrn, *vestiaria tessera*.

les pages portent la livree de leur maître, die Endraben tragen die Livree ihres

Herrn, *ephebi tesserariam sui domini vestimenta gerunt*.

livree, marque, ein Kennzeichen, *insigne*.

livrer, *v. a.* liefern überliefern, übergeben, *tradere, committere*.

livrer la ville à l'ennemi, dem Feinde die Stadt übergeben, *oppidum hosti tradere*.

livrer un criminel au Prévoir, einen Uebeltäter dem Blutrichter überliefern, *tribuno capitali reum tradere*.

livrer bataille, livrer combat, eine Schlacht, ein Treffen liefern, *prælio cum hoste congredi*.

livrer un assaut à une place, einen Ort stürmen, *arcem oppugnatione aggredi*.

livrer une somme d'argent à q., einem eine Summe Geld überliefern, einbändigen, *alicui pecunie summam tradere in manus*.

Livret, *f. m.* petit livre, ein Büchlein, Büchsegen, *libellus*.

livret, das Einmahleins, *abacus Pythagoricus*.

Livron, ville du Dauphiné, Livron, eine Stadt in dem Delphinat, *Libero*.

Lixiviation, *f. f.* das Auslaugen, Ausziehen des Salzes aus einer calcinirten Substanz, *lixivatio*. Chym.

Lixiviel, *adj.* von Salz, das ausgezogen, ausgelaugt worden, *lixivialis*.

St. Lo, ville de Normandie, Saint Lo, eine Stadt in der Normandie, *Sancti Lautonis oppidum*.

Lobe, *f. m.* lobes du poulmon, Lungenblatt, Lungenflügel, *lobus pulmonis*.

Lobule, *f. m.* Lungenblättgen, *lobulus pulmonis*.

Local, *e, adj.* das den Ort angeht oder betrifft, *localis*.

mouvement local; coutume locale, die Bewegung von einem Orte zum andern; Gewohnheit eines Landes, Orts, *motus localis; consuetudo loci*.

mémoire locale, ein Kunstgedächtniß, Erinnerung der Stelle, *memoria localis*.

Localement, *adv.* dem Orte nach, *localiter*.

Locataire, *f. m.* ein Miethmann, *inquilinus*.

Locati, *f. m.* ein Miethpferd, *equus mercede conductus*.

Location, *f. f.* das Vermietthen, Verpachten, *locatio*.

Locatives, *f. f. pl.* le propriétaire est obligé aux réparations locatives, der Eigenthümer des Hauses ist verbunden es in baufertigem Stande zu erhalten, *locatarum ædium dominus factas rellas easdem præstare tenetur*.

Loche,

Loche, *f. f.* petit poisson, ein Schmerling, Gründling, *apua, cobites, is, f.*
 Locher, *v. n.* wackeln, locker seyn, *vacillare.*

ce cheval a un fer qui loche, dieses Pferd hat ein Eisen, das nicht fest ist, *equo huic una solea ferrea vacillat.*

il y a toujours en ton fair quelque fer qui loche, es mangelt ihm allezeit etwas, *aliquid semper illum desicit.*

Lochies, *f. f.* Reinigung der Weiber nach der Geburt, *lochias, orum, pl.*

Location, *f. f.* die Rede, Redensart, *locutio, phrasis.*

Lodève, ville de Languedoc, Lodève, eine Stadt in Languedoc, *Luteva.*

Lodi, ville du Milanès, Lodi, eine Stadt im Mayländischen Gebiete, *Laus.*

Lodière, *f. m.* couverture de lit, eine Bettdecke, *lodix.*

Lods, *f. m. pl.* droit de directe, Lehngeld, bühr, Lehnwaare, *pretium rate habitationis.*

Loe, *f. m.* der Raum oder die Weite vom Mast bis an den Bord, *dimidia navis latitudo.*

Logarithme, *f. m.* eine Rechnungstabelle, *logarithmus.*

Logarithmique, *adj. c.* tabelles logarithmiques, Rechnungstafeln, *tabulae logarithmicæ.*

Loge, *f. f.* Hütte, Raum, Kämmerchen, Verschlag, *casa, tugurium, cubiculum.*

Loge, *éc. ad. & part.* beherberget, wohnhaft, *hospitium exceptus.*

Logeable, *adj. c.* bewohnbar, *habitabilis.*
 maison logeable, ein bequemes Haus, *domus habitationis commode.*

Logement, *f. m.* lieu à loger, eine Wohnung, Wohnhaus, Quartier, *lofement, habitatio, telum, domus, hospitium.*

donner le logement aux soldats, die Soldaten einquartieren, *mililibus hospitium assignare.*

faire un logement sur la contrescarpe, sur la brèche, &c. im bedecktem Wege, an der Brèche sich eingraben, *in via cooperata, in propugnaculi labo se circummunire.*

Logger, *v. a. & n.* habiter en quelque lieu, wohnen, wohnhaft seyn, *in aliquo loco habitare.*

vous êtes bien logé, ihr habt eine bequeme Wohnung, *commode habitas.*

loger chez toi, in seinem eigenen Hause wohnen, *in suo habitare.*

loger chez autrui, bey einem herbergen, *diversari, hospitari apud aliquem.*

loger q. chez toi, einen in sein Haus auf-

nehmen, beherbergen, *aliquem hospitari, hospitio excipere.*

loger à la belle étoile, unter freyem Himmel liegen, übernachten, *sub dio seu Jo-ve pernoctare seu dormire.*

en êtes-vous logé la? ist das eure Meinung? seyd ihr so gesinnt? *iane sentis? hujusne farina es?*

se loger, *v. r.* sich einlogiren; *it.* sich verschanzen, *hospitari apud aliquem; it. prae-munire se.*

vous voyez où nous en sommes logés, ihr seht, wie es um unsere Sachen stehet, *videtis, quo in loco sint res nostræ.*

Logette, *f. f.* ein Hüttchen, *tugurium.*

logette de berger, ein Hirtenhäuschen oder Hüttchen, *mapalia, orum, tugurium.*

Logicien, *f. m.* ein Vernunftlehrer, *logicus, dialecticus.*

Logique, *f. f.* die Vernunftlehre, die Logik, *logica, dialectica.*

Logis, *f. m.* maison, ein Haus, Wohnung, Herberge, *domus, edes, hospitium.*

il est en son logis, er ist daheim in seinem Hause, *est domi, est suis in edibus.*

logis, hôtellerie, ein Gasthof, Wirthshaus, *diversorium.*

je prendrai logis chez vous, ich will bey euch einkehren, *apud te diversari.*

corps de logis, das Hauptgebäude, *pars ædium primaria.*

Maréchal de logis, Quartiermeister, *designator hospitiorum.*

il n'y a plus personne au logis, der Versand ist mea, (von einer Person, die nicht richtig im Kopfe ist) *sanitas mentis recessit.*

Logogriphe, *f. m.* ein zweydeutiges Räthsel, *anigma anceps.*

Logrone, ville de Navarre, Logrono, eine Stadt in dem Königreiche Navarra, *Juliobrica.*

Loi, *f. f.* ein Gesetz, Satzung, Gebot; *it.* Pflicht, Herrschaft, *lex, præceptum, officium, imperium.*

composer, faire une loi, ein Gesetz legen, *legem condere.*

accepter une loi, ein Gesetz annehmen, *gem accipere.*

rejeter une loi, ein Gesetz ablehnen, *gem repudiare.*

donner des lois à un état, mit Gesetzen versehen, *regere legibus.*

établir, porter, donner, faire une loi, ein Gesetz geben, aufrichten, machen, *legem ferre.*

homme de loi, ein Juriste, *Juris consultus.*

faire la loi, befehlen, Gesetz vorschreiben, *praecipere; praepia dare.*
 fabri la loi, sich unterwerfen, *subicere se alicui, subiacere.*
 il est ordonné par la loi sur peine de la vie, de fortir, &c. das Gesetz verbietet bey Lebensstrafe, daß man nicht hinausgehe, *lex capitale sancit, ne quis exeat, &c.*
 violer une loi, ein Gesetz brechen, übertreten, *legem negligere, violare.*
 casser, abolir une loi, ein Gesetz aufheben, abschaffen, *legem abrogare, rescindere, antiquare.*
 imposer une loi à q., einem ein Gesetz vorschreiben, auflegen, *legem alicui dare, imponere.*
 être sujet à la loi, dem Gesetze unterworfen seyn, *lege teneri, adhiingi, alligari.*
 il n'a ni toi, ni loi, er weiß nichts von Gott, noch von seinem Worte, *nihil de Deo, vel preceptis ejus scit, omnino incredulus est.*
 Loyal, e, adj. ou Loyal, getreu, redlich, *fidus, fidelis. v. Loyal.*
 Loyalité ou Loyauté, f. m. Treue, Redlichkeit, *fides, fidelitas, candor. v. Loyauté.*
 Loier, ou Loyer, f. m. récompense, der Lohn, Verdienst, merces, *premlum. v. Loyer.*
 Loin, adv. & prep. weit, fern, remote, *procul.*
 loin de la mer, de la maison, weit von dem Meere, fern vom Hause, *longe a mari, procul a domo.*
 aller loin, weit gehen, *longum iter facere.*
 il est bien loin d'ici aux Indes, es ist weit von hier bis nach Indien, *longe distant abhinc Indae.*
 vous allez trop loin, ihr geht zu weit, *exagaris.*
 a beau mentir qui vient de loin, aus der Ferne ist gut lügen, *removeat testes, qui mentiri vult.*
 cela de loin, er sieht dieses von weitem, *procul hoc spectat.*
 loin du Palais, es ist nicht weit vom Hofe, *non longe abest, vel a palatio Pretorio.*
 loin, de bien loin, von einer großen Krankheit genesen, *ex gravi morbo convalescere.*
 loin de l'aimer, je de haïs, weit von dich lieben sollte, so hasse ich dich vielmehr, *adco non te diligo, ut potius te oderim.*
 prévoir de loin ce qu'il doit arriver, das Zukünftige von weitem vorher oder voraussagen, *longe in posterum prospicere.*

loin des yeux, loin du cœur, aus den Augen, aus dem Sinn, *cum vita & memoria hominum perit; quantum oculis animo tam procul ibit amor. Prov.*
 loin à loin, de loin à loin, weit von einander, *remotissime.*
 loin d'ici! weg da! *procul hinc, apage.*
 Loincain, e, adj. entfernt, abgelegen, *longinquus.*
 Loir, f. m. rat des Alpes, Berggratte, Pilsgermanns, *glis, gliris, m.*
 Loire, fleuve en France, die Loire, ein Fluß in Frankreich, *Liger, vel Ligoris.*
 Loiret, rivière qui entre dans la Loire auprès d'Orleans, Loiret, ein Fluß, der bey Orleans in die Loire läuft, *Ligerulus.*
 Loisible, adj. c. erlaubt, (alt,) *licitus, permittus.*
 Loisir, f. m. die Weile, Muße, *otium.*
 si vous êtes de loisir, wenn ihr Zeit dazu habt, *si vacas, si tibi vacat.*
 je suis maintenant de loisir, j'ai le loisir, ich habe jetzt wohl Zeit, *nunc vaco, vel vacat mihi.*
 vous l'irez voir à votre loisir, ihr könnt ihn besuchen, wenn ihr Zeit habt, *invises illum, cum tibi erit commodum.*
 à loisir, mit guter Muße, *cum otio, per otium.*
 donnez moi le loisir d'y penser, lasset mir die Weile, der Sache nachzusinnen, *da tempus ad deliberandum.*
 je n'ai pas le loisir de respirer, ich habe nicht so viel Zeit, daß ich Athem holen kann, *respirandi locus mihi non est.*
 je n'ai pas un moment de loisir, ich bin keinen Augenblick müßig, *ne punctum quidem temporis mihi vacuum est.*
 quand aurai le loisir, je vous écrirai, ich will an euch schreiben, wenn ich Zeit haben werde, *scribam ad te, cum otium erit.*
 Lombaire, adj. c. artères ou veines lombaires, die Seiten- oder Lendenadern, *vene lumbares.*
 Lombais, ou Lombez, ville de Languedoc, Lombez, eine Stadt in Languedoc, *Lombaria.*
 Lombard, e, f. ein Lombarder, rin, *Lombardus, a.*
 Lombard, f. m. ein Leihhaus, Pfandhaus, *domus qua mutuo datur pecunia.*
 Lombardie, f. f. die Lombardie, *Lombardia.*
 Lombardique, adj. c. Longobardisch, *Longobardicus.*
 Lombes, f. m. pl. die Lenden oder Seiten, *lumbus, lumbi.*
 Lombris, f. m. eine Art röhrlche Muscheln, *cochlea rubicunda.*

Londres,

Londres, ville capitale d'Angleterre, London, die Hauptstadt in England, Londinium.

Londrin, *f. m.* eine Art englisches Tuch, *anglici panni genus.*

Long, longue, *adj.* lang; *it.* langsam, *longus*; *tardus.*

une longue barbe, ein langer Bart, *barba promissa.*

une longue expérience, eine lange Erfahrung, *longa, diuturna experientia.*

un long discours, eine lange Rede, *oratio longa, prolixa.*

une longue maladie, eine langwierige Krankheit, *morbis diuturnus.*

chemin long, ein weiter Weg, *longa via.*

un homme long en tout ce qu'il dit, ein in allem seinen D. un langsamer Mensch, *homo in agendo & exequendo lentus.*

en long, in die Länge, *quoad longitudinem.*

je le connois de longue main, ich kenne ihn von langer Zeit her, *jam dudum eum novi.*

il en fait bien long, er ist sehr verschlagen, verschmitzt, *callidissimus, versutissimusque est.*

prendre le plus long, den längsten Weg erwählen, *ambagibus uti.*

au long, weitläufig, *prolixe, longo anfractu.*

tomber tout de son long, der Länge lang hinfallen, *prono corpore prolabi, ruer.*

un long espace de tems, eine lange Zeit, *longum temporis spatium.*

un homme étendu de son long, ein nach aller Länge ausgestreckter Mensch, *homo ad unam longitudinem suam exporrectus.*

j'ai été un peu trop long, ich bin etwas zu weitläufig gewesen, *paulo prolixior fui.*

le long de la rivière, längst dem Flusse, *secundum fluvium.*

le long du chemin, längst dem Wege, *in itinere.*

au long & au large, in die Länge und in die Breite, *in longum & in latum.*

il y a longtemps que je t'attens, ich warte schon lange auf dich, *dudum est, cum te expecto.*

je t'ai cherché longtemps, ich habe dich lange gesucht, *diu te quæsi.*

il n'y a pas longtemps que je le vis, ich habe ihn ohnlängst gesehen, *non ita pridem illum vidi.*

long-tems auparavant, lange zuvor, *multo ante.*

long-tems après, lange darnach, *multo post.*

je vous écrirai plus au long, ich will euch

der Länge nach schreiben, *verbosus, vel pluribus verbis ad te scribam.*

à la longue, avec le tems, in die Länge, mit der Zeit, *diuturnitate temporis, procedente tempore.*

à la longue on s'ennuie, in die Länge wird man verdrüsslich, *diuturno usu sædium generatur.*

tirer de longue, avancer, fortgehen, *properare.*

il ne la fera pas longue, er wird nicht lange mehr leben, *non diu supererit.*

Longaminité, *f. f.* die Langmuth, Langmüthigkeit Gottes, *longanimitas divina.*

Longe, *f. f.* longue curroie de cuir à divers usages, ein langer lederner Riemen, zu mancherlen Gebrauche, *lorum longum ad varios usus.*

longe à tenir l'oiseau sur le poing, lange Schnur, den Falken zu halten, *lorum.*

longe de veau, ein Nierenbraten vom Kalbe, *lumbus vitulinus.*

une longe de chevreuil, ein Reh Rücken, *caprea dorsum.*

Longer, *v. a.* längst eines Waldes, eines Flusses, hingehen, hinfahren, *secundum sylvam, prope fluvium ire, vehi.*

Longitude, *f. f.* die Breite eines Orts vom ersten Mittagsstreife gegen Morgen, *longitudo loci, ejus a primo meridiano versus orientem distantia.*

Longitudinal, *e, adj.* nach der Länge gehend, *in longitudinem.*

Longitudinalement, *adv.* nach der Länge, *de longitudine.*

Long-tems, *adv.* lange, lange Zeit, *longe, longum. v. Long.*

Longuement, *adv.* lange, in langer Zeit, *diu, multo tempore.*

Longuet, *tte, adj.* länglich, *longiusculus.*

Longueur, *f. f.* die Länge, *longitudo.*

longueur de tems, Länge der Zeit, *diuturnitas.*

longueur, remise, délai, Verlängerung, *Verweilung, Langwierigkeit, tarditas.*

tirer la guerre en longueur, d. längern, in die Länge ziehen, *bellum, ducere.*

Long-Jumeaux, bourg, Long Flecken, *Longiorneum.*

Lopin, *f. m.* morceau, ein Stück, *Loppe, f. f.* Metallschlacke.

Loque, *f. f.* ein Stück von einem zerrißnen Kleide, Lumpen, Lappen, *pannose rescule.*

cet habit s'en va en loques, dieses Kleid zerfällt für Alter in Stücke, *vestis hæc vetustate dilaceratur, dissolvitur.*

Y y 5 Loquet,

Loquet, *f. m.* de porte, die Klinke an einer Thüre, Thürschnalle, *obex versatilis.*

Loquereau, *f. m.* eine Klinke mit einer Feder, an den Fensterladen oder Schrankthüren, *peffulus elaterius.*

Loquette, *f. f.* ein klein Stück von etwas, *minutia.*

Loquetteux, *euse, adj.* mit zerrissenen Kleidern, bettelmäßig, *pannosus.*

Lord, *f. m.* ein vornehmer Herr in England, *magnates Anglie.*

Milord heißt: Mein gnädiger Herr, *Milord significat: Vir clementissime, illustrissime.*

Lorgner, *v. a.* anschauen etwas aus Verlangen ansehen, *limis spectare, avidè intueri.*

Lorgnerie, *f. f.* das Anschauen, *adpectus limis oculis.*

Lorgnette, *f. f.* ein Handperspectiv, *tubus opticus parvus.*

Lorgneur, *euse, f.* Anschauer, *rium, strabo, femina pectis oculis adpectans.*

Loriot, *f. m.* oiseau, ein Goldammer, *galbulus, galbula.*

Lormier, *f. m.* ein Kleinschmidt, der Eisenmaare verfertigt, *minuti operis ferrarii faber.*

Lorrain, *e, adj. & subst.* ein Lothringer, *Lotharingus.*

Lorraine, *f.* Lothringen, *Lotharingia.*

Lors, *adv.* alors, pour lors, damals, dazu mal, alsdann, *tum, tunc.*

dès lors, seit der Zeit, von der Zeit an, *ex eo tempore, abhinc.*

lors de son élection, lors de la bataille, als er erwählt ward, als das Treffen geschah, *cum electus est, sub tempore, sub horam pugnae. Suet.*

lors que, *conj.* als, *cum.*

lors qu'il sera sorti, wenn er wird hinausgegangen seyn, *ubi egressus fuerit.*

*Los, *f. m.* louange, das Lob, (alt,) *laus.*

Lotange, *f. f.* eine Raute, Glasraute, länliche Glascheibe, *oxygona tessella, rhombus.*

l'armoiries, eine Raute in den Wappen, *tessella scutaria.*

l'ée, *adj.* der Rauten in seinem Wappen, *tessellis depictus.*

l'partition en un héritage, en une lotte, Theil an einem Erbgut, *lotterie, in hereditate, in sortio.*

Loth, *f. m.* d'homme, Loth, ein Mannsname, *Lothus.*

Lotion, *f. f.* Waschung, das Auswaschen, *lotio.*

Lotte, *f. f.* poisson, eine Art Fische, den Lampreten gleich, *loia.*

Lotterie, *f. f.* sorte de blanche, Glücksloose, *sortitio schedularum.*

Lotir, *v. a.* partager, durchs Loos theilen, *dividere, partiti, sortiri.*

mal lotti, *partagé,* der einen schlechten Theil bekommen, *cui misera cecidit portio, fors.*

Lottisseur, *f. m.* ein Austheiler, ein Rabesler, *partitor.*

Louable, *adj. c.* löblich, lobenswerth; *it.* was in seiner Art gut ist, *laudabilis, laudandus in suo genere.*

c'est une chose très-louable de pardonner les injures, es ist löblich, wenn man seinen Widersacher vergehet, *injurias condonare laudabile est.*

les louables cantons de la Suisse, die löblichen Schweizercantons, *celebres provinciae seu pagi Helvetiae, i.*

Louablement, *adv.* löblich, löblicher Weise, *laudabiliter.*

Louage, *f. m.* bail à louage, Vermiethung, Verleihung, *locatio.*

bailler à louage, verleihen, vermieten, *locare, vel elocare.*

un cheval de louage, ein Miethpferd, *equus meritorius.*

prendre à louage, leihen, entleihen, mieten, *conducere.*

louage, prise à louage, Lehnung, Entlehnung, *locatio, conductio.*

Louange, *f. f.* Lob, Ruhm, *laus.*

donner des louanges, loben, Lob belegen, *laudare, laudibus efferre.*

il s'est acquitté de sa charge avec louange, er hat sein Amt rühmlich verwaltet, *munus suum cum laude gessit.*

il a dit beaucoup de choses à ma louange, er hat viel zu meinem Lobe gesagt, *multa honorifice de me predicavit.*

il s'est acquis une grande louange par cette action, er hat durch diese That sich großen Ruhm erworben, *summam ex illo facinore laudem tulit, retulit.*

Louanger, *v. a.* loben; herausstreichen, *laudare, predicare.*

Louangeur, *f. m.* der da lobt, *laudator.*

Louche, *adj. c. & f.* schielend, ein Schielender, *disortis oculis; strabo.*

il est louche, elle est louche, er, sie schielt, *is, ea perversos habet oculos.*

du vin louche, Wein, der keine rechte Farbe hat, *vinum pene nullius coloris.*

une expression louche, eine undeutliche Redensart, *obscura loquendi formula.*

Loucher, *v. n.* schielen, *torve intueri.*

Loudun, ville de Poitou, Ludun, eine Stadt in Poitou, *Laudunum.*

Louer, *v. a. q.*, einen loben, rühmen, *aliquem laudare, laudibus extollere*.
 Dieu soit loué! Gott Lob! Gott sey gelobt! *laus Deo!*
 on me louera de celà, man wird mich deswegen loben, *mibi hoc laudi dabitur*.
 se louer, *v. r. de q.*, mit einem wohl zufrieden seyn, ihn rühmen, *aliquo contentum esse, eum laudare*.
 il se loue fort de vous, er ist mit euch sehr wohl zufrieden, *tuam erga se benevolentiam mire deprecatur*.
 Louer, *v. a.* une maison, bailler à louage, ein Haus ausleihen, vermieten, *domum locare, elocare*.
 louer, prendre à louage une maison, ein Haus mieten, *domum conducere*.
 Loueur, *euse, f.* Ausleihen, rinn, Vermietther, *rinn, locator, irix*.
 Loueur, *f. m.* ein Schmeichler, der da lobet, *adulator*.
 Louis, *nom d'homme*, Ludwig, ein Mannsname, *Ludovicus*.
 Louis d'or, eine Duplone, Pistole, Luidor, *moneta Gallica aurea*.
 Louise, *nom de femme*, Louise, ein Weibename, *Ludovica*.
 Loup, *f. m.* ein Wolf, *lupus*.
 loup cervier, ein Luchs, *lupus cervarius, lynx, lyncis, m.*
 loup-garou, ein Weerwolf, *anthropopagus*.
 loup-garou, forcier, lycanthrope, Zauberer, in Gestalt eines Wolfs, *lyceus veneficus, lycanthropus*.
 loup aux jambes, der Wolf an den Beinen, *berpes, etis, m.*
 marcher à pas de loup, ganz sachte schleichen, *subreptitare, suspensio gradu ire*.
 il a vu le loup, er hat was erfahren, er hat sich was versucht, *multa expertus est*.
 il mange comme un loup, er frisst wie ein Wolf, *insaturabile abdomen ei est*.
 quand on parle du loup, on en voit la queue, wenn man den Wolf nennt, so kommt er gerennt, *lupus in fabula*.
 la sainte fait sortir le loup hors du bois, Noth lehrt beten, *necessitas durum telum*.
 entre chien & loup, in der Dämmerung, *in crepusculo*.
 loup-marin, ein Seewolf, *lupus marinus*.
 Loupe, *f. f.* sur le cou, au front, à la tête, runde Geschwulst zwischen Haut und Fleisch, am Halse, an der Stirne, auf dem Kopfe, *pannus, ganglion, orbiculatus tumor inter carnem & cutem*.
 loupe, ein Vergrößerungsglas, *microscopium*.

loupe de bois, großer Knorren, Knast an einem Baume, *nodus*.
 Lourd, *e, adj.* pèlant, schwer, plump, greb, *pregravis*.
 avoir l'esprit lourd, einen dummen Kopf haben, *stupido esse ingenio*.
 une lourde erreur, taute, ein grober Fehler, *stolidus error*.
 Lourdaud, *e, adj. & subst.* lourd, grossier, ein Edlhel. grober, ungeschickt. r Esel, *barbus, stupidus*.
 Lourdemment, *adv.* sans elprit, schwer; it. tölpischer, dummer Weise, *stolide, stupide*.
 tomber lourdement, schwer fallen, *graviter cadere*.
 se tromper lourdement, sich gröblich betriegen, *stolide errare*.
 Lourdile, *f. f.* Dummheit, Grobheit, *stupiditas*.
 Loutre, *f. f.* animal amphibie, eine Fischeotter, *lutra*.
 Louvain, ville de Brabant, Löwen, eine Stadt in Brabant, *Lovanium*.
 Louve, *f. f.* eine Wölfin, *lupa*.
 Louve, *f. f.* instrument de ser au bout de la corde d'une grue, ein eisernes Hebezeug am Ende des Seils im Kran, *lupus, instrumentum ferreum in extremo funis ductarii*.
 Louver, *v. a.* ein Werkstücke mit einer Hebestange heben, *ope vestis tollere lapides*.
 Louvet, *adj. c.* poil louvet, wolfsgrau, *color lupinus*.
 Louveteau, *f. m.* ein junger Wolf, *catulus lupinus*.
 Louveter, *v. n.* junge Wölfe werfen, *catulos lupinos edere*.
 Louveterie, *f. f.* Rüstung zur Wolfsjagd, *instructus ad lupi venationem*.
 Louvetier, *f. m.* officier du Roi, Wolfsjäger, *venator luparius, & simpliciter luparius. Serv.*
 grand-louveter de France, der Oberwolfmeister in Frankreich, *lupariorum praepositus in Gallia*.
 Louvoyer, *v. n.* laviren, überzwerhsen, gegen den Wind segeln, *ferri, navigare*.
 Louvre, *f. m.* hôtel du Roi à Paris, königliche Palast zu Paris; it. ein res Gebäude. *Lupara: it. palatium*.
 Loxodromie, *f. f.* Kunst, die Schiffe nach der Seekarte zu führen, *vulg. loxodromia*.
 Loxodromique, *adj. c.* carte loxodromique, eine Seekarte zum Laufe der Schiffe, *tabula loxodromica*.
 Loyal, *e, adj.* getreu, redlich, *fidelis, fidelis, cœur*.

cœur loyal, ein aufrichtiges, redliches Gemüth, *animus fidus, integer, sincerus*
 marchandise loyale, gute, aufrichtige Waare, *genuina merces*.

Loyalement, adv. redlich, getreu, aufrichtig, *fideliter, candide, aperte*.

Loyauté, f. f. Treue, Redlichkeit, Aufrichtigkeit, *fides, fidelitas, candor, simplicitas*.

Loyer, f. m. Lohn, Verdienst, merces, *pretium*.

le loyer de la maison, die Hausmiethe, der Hauszins, *locationis pretium, locarium*.

Lubeck, ville hanseatique d'Allemagne, Lübeck, eine Hansestadt in Deutschland, *Lubeca*.

Lubie, f. f. Raserey, ausschweifender Einfall, *mens insana, furor, febricitantis somnium*.

Lublin, ville de Pologne, Lublin, eine Stadt in Pohlen, *Lublinum*.

Lubricité, f. f. Unzucht, Unkeuschheit, *impudicitia, salacitas*.

Lubrique, adj. c. unkeusch, unzüchtig, geil, *impudicus, salax, lascivus, lubricus*.

Lubriquement, adv. unkeuscher Weise, *salaciter*.

Luc, nom d'homme, Lucas, ein Mannsname, *Lucas*.

la fête de St. Luc, das Lucasfest, *Lucalia*.

Luc, ville du Dauphiné, Luc, eine Stadt im Delphinat, *Lucus*.

Lucarne, f. f. ein Dachfenster, *scandalaria coenacularis fenestra*.

Luce, nom de femme, Lucia, ein Weibersname, *Lucia*.

Lucerne, ville de Suisse, Lucern, eine Stadt in der Schweiz, *Lucerna*.

Lucide, adj. c. hellleuchtend, *lucidus*.

intervalle lucide, (t. de Palais,) die Zwischenzeit, da ein Unsiniger bey Sinnen bleibt, und ein gültiges Testament machen kann, *lucidum intervallum, in quo insaniens valide testatur*.

Lucien, nom d'homme, Lucianus, ein Mannsname, *Lucianus*.

Lucifer, f. m. der Morgenstern; it. der Teufel, *lucifer*.

Luçon, ville du Poitou, Luson, eine Stadt im Poitou, *Lucio*.

Lucratif, adj. einträglich, vortheilhaft, *lucrosus*.

lucratif, ein einträgliches Amt, *quæstorian munus*.

Lucrè, f. m. Gewinn, *lucrum, questus*.

je ne fais rien pour le lucre, ich thue nichts um des Gewinns willen, *nihil compendii mei caussa facio*.

faire un lucre considérable, einen beträchtlichen Gewinn machen, *lucrum ingens facere*.

Lucrèce, nom d'homme & de femme, *Lucretius, Lucretia, Lucretius, tia*.

Luette, f. f. das Zäpfgen im Halse, *gurgulio, uvula, uvula*.

luette abatus, niedergefallenes Zäpfgen, *uvula laxa*.

il a la luette abatus, das Zäpfgen ist ihm heruntergefallen, *ei laxa uvula est, illi uvula relaxata dependet*.

Lueur, f. f. der Glanz, Schein, *fulgor, splendor*.

il a quelque lueur d'espérance, er hat eine kleine Hoffnung, *parva spe nititur*.

à la lueur des éclairs, bey dem Scheine des Bliges, *flamma fulminis*.

Lugo, ville de Gallice, Lugo, eine Stadt in Gallicien, *Lucus*.

Lugubre, adj. c. traurig, kläglich, *lugubris, lulluosus*.

chanson lugubre, ein Traueresang, ein Trauergedichte, *carmen lugubre*.

chambre lugubre, dunkle, traurige Stube, *habituaculum ingucundum*.

Lugubrement, adv. trauriger, kläglicher Weise, *lugubriter*.

Lui, pron. pers. nom. & dat. er; ihm; ihr; *ille; illi*.

Luire, v. n. scheinen, leuchten, *lucere*.

le soleil luit, die Sonne scheint, *sol luccet*.

Luisant, e. adj. à travers, durchscheinend, durchsichtig, *pellucidus*.

luisant, scheinend, leuchtend, glänzend, *lucens, lucidus*.

ver luisant, ein Johanniswürmgen, *cicindela, noctiluca*.

Luites, f. m. pl. eines wilden Schweines Hoden, *apri testiculi*.

Lumière, f. f. das Licht, Tag, Schein, *lux, lumen, dies, fulgor*.

mettre un livre en lumière, ein Buch heraus geben, *librum edere*.

com. n. commencer à voir la lumière, geboren werden, *in lucem edi, nasci*.

vous avez trop de lumière pour ne l'avoir pas observé, ihr seyd viel zu klug, daß ihr dieß nicht in Acht genommen haben solltet, *perspicacior es ingenio, quam ut non advertieris*.

apporter de la lumière, ein Licht bringen, *afferre candelam, lampada*.

lumière d'arquebuse, pistolet, canon, &c. das Ründloch, *spiraculum catapulta*.

je n'ai aucune lumière particulière sur cela, ich habe keinen besondern Bericht hiervon, *nihil peculiare ea de re novi*.

c'est la lumière de son siècle, er ist eine Zierde seiner Zeit, *sua etatis lumen & decus est*.

Lumignon, *f. m.* der Dacht an einem Licht; *lune*, bey den Chymisten ist das Silber, *luna chymica argentum denotat.*
Luminaire, *f. m.* ein großer lichter Körper, *corpus ingens et micans.*
 il y a au ciel deux grands luminaires, es sind am Himmel zwei große Lichter, *binæ sunt in celo lumina magna.*
Lumineux, *eute, adj.* leuchtend, helle; *it.* voller Bestand und von großen Einsichten, *luminosus; optimo ingenio praeditus.*
Lunaire, *adj. c.* zum Monde gehörig, *lunaris.*
année lunaire, ein Mondjahr, *annus lunaris.*
Lunaire, *f. f.* das Mondkraut, *lunaria.*
Lunation, *f. f.* der monatliche Lauf des Mondes, *mensis luna cursus, vulg. lunatio.*
Lunatique, *adj. c.* mondüchtig, nachtwandisch, *lunaticus, noctambulus.*
cheval lunatique, ein Pferd, dessen Schärfe der Augen mit dem Monde ab- und zunimmt, *equus, cuius oculorum acies cum luna simul crescit & decrescit.*
Lundi, *f. m.* der Montag, *dies luna.*
Lune, *f. f.* der Mond, *luna.*
 la lune emprunte la lumière du soleil, der Mond empfängt sein Licht von der Sonne, *luna solis lumine illustratur.*
nouvelle lune, der Neumond, *novilunium.*
au renouvellement de la lune, mit dem neuen Licht, *nascente luna.*
 le croissant & le décours de la lune, das Zu- und Abnehmen des Mondes, *crescens & decrescens luna.*
nous couchâmes au clair de la lune, wir haben unter dem hellen Himmel geschlafen, *sub dio pernoctavimus.*
pleine lune, der Vollmond, *plenilunium.*
 combien avons-nous de la lune? wie sind wir im Monde? *qualis nunc luna phasis est?*
 il a des lunes, er, sie ist bisweilen närrisch, *insanit interdum.*
premier & second quartier de lune, das erste und letzte Viertel, *primus & alter lune quadrans.*
une pleine lune, visage de pleine lune, ein dickes und breites Gesicht, *crassus & amplus vultus.*
 vouloir prendre la lune avec les dents, unmögliche Dinge begehren, unternehmen, *aquam e pumice postulare, res quibus natura resistit, suscipere.*
une demi lune en fortification, ein halber Mond, *propugnaculum lunatum.*

lune, bey den Chymisten ist das Silber, *luna chymica argentum denotat.*
lune corneé, Hornsilber, *luna cornea chymica.*
Lunebourg, ville & Duché d'Allemagne, die Stadt und Herzogthum Lüneburg in Deutschland, *Luneburgum.*
Lunel, ville de Languedoc, Lunel, eine Stadt in Languedoc, *Lunellum.*
Lunette, *f. f.* d'un seul verre, ein Handspectiv, *conspicillum speculari.*
 lunette d'approche, de longue vûe à tuyau, ein Fernglas, ein Perspectiv, *telescopium, tubus opticus.*
lunettes, que l'on met sur le nez, eine Brille, *conspicillum, conspiciendum.*
 mettre les lunettes, die Brille aufsetzen, *conspicilla inducere.*
nez à lunettes, eine große Nase, *longior nasus.*
lunette de chapon, das Ziehbein an einem gebratenen Huhn oder Kapaun, *osculum caponis ass, clavicula.*
 ferrer un cheval à lunettes, ein Pferd mit halben Eisen beschlagen, *equo soleas dimidiatas induere.*
chaussez vos lunettes, sperret eure Augen aus, *circumspice tandem, aperi oculos.*
Lunettier, *f. m.* faiseur de lunettes, ein Brillenmacher, *specularius faber.*
Lunule, *f. f.* eine Figur wie ein halber Mond, *lunula.*
Lupercules, *f. f. pl.* das Panfest, *lupercalia.*
Lupin, *f. m.* espèce de légume, eine Fehbohne, Wolfbohne, *lupinum, lupinus, m.*
Luques, ville d'Italie, Lucca, eine Stadt in Italien, *Lucca.*
Lusace, Province d'Allemagne, die Lausitz, eine Provinz in Deutschland, *Lusatia.*
Luterne, *f. f.* herbe, der Schneckenklee, das Hockhorn, *Trigonella fœnu et fœnum Græcum.*
Lusitanie, Portugall, *Lusitania.*
Lustrale, *adj. c.* eau lustrale chez Payens, eau benite chez les Chrétiens, das Weihwasser, *aqua lustralis.*
Lustration, *f. f.* die Weihung, *Reinlustratio.*
Lustre, *f. m.* espace de cinq ans, ein von fünf Jahren, *lustrum.*
lustre, ein hängender kristallener Leuchter, *pendile crystallinum candelabrum.*
lustre, éclat, der Glanz, Schein, *fulgor, splendor.*
 donner le lustre à qch., einer Sache einen Glanz, eine Zierde geben, *alicui rei splendorem asserre, conciliare.*

Lustrer,

Lustrer, *v. a.* du tateras & autre étoffe de soie, seidenem Zeuge den Glanz geben, *serice vesti fulgorem conciliare; fulgorem asserre, accersere, nitorem conciliare, addere.*
 Lutrine, *f. f.* eine Art Seidenbroget, *genus panni e lana & serico texti.*
 Lut, *f. m.* ciment ou enduit en chymie, Kitt, oder Leimen, *lutum.*
 Luter, *v. a.* verkiten, verlutiren, *lutare, vel, delutare.*
 Luth, *f. m.* eine Laute, *cithara, lyra, sepludo, inis, f.*
 jouer du luth, auf der Laute schlagen, *lyra canere, cytharam pulsare.*
 accorder un luth, eine Laute stimmen, *sestudinis chordas ad concentum tendere, temperare.*
 le corps, la rose, le manche d'un luth, der Bauch, die Rose, der Hals an einer Laute, *corpus, rosa, jugum cithare.*
 joueur de luth, ein Lautenschläger, *lyricen.*
 Luthéranisme, *f. m.* das Lutherthum, *luthéranisme.*
 Luthier, *f. m.* Lautenmacher, *testudinum opifex.*
 Lutin, *f. m.* esprit follet, ein Gespenst, Poltergeist, *larva.*
 Lutiner, *v. n.* wie ein Poltergeist schwärmen, *lemurum instar inquietare.*
 Lutrin, *f. m.* ein Pult, *pluteus.*
 Lutte, *f. f.* das Ringen, der Kampf, *lucta.*
 Lutter, *v. a.* ou Luter, ringen, kämpfen, *luctari.*
 action de lutter, das Ringen, *luctatio, luctatus, us, m.*
 Luteur, *f. m.* ein Ringer, *luctator.*
 Luxation, *f. f.* dislocation, das Verrenken der Glieder, *luxatio.*
 luxe, *f. m.* Pracht, übermäßiger Staat, *luxus, fastus, us, m.*
 vivre dans le luxe, in allem Pracht und Ueberfluß leben, *luxuria ilfluere.*
 Luxembourg, ville & Province du Pays-bas, Luxemburg, eine Stadt und Landschaft in Niederlanden, *Luxemburgum.*
 se luxer, *v. a.* verrenken, *luxare, dislocare.*

se luxer, *v. r.* sich ein Glied verrenken, *luxari.*
 Luxeuil, ville de la Franche-Comté, eine Stadt in der freien Grafschaft Burgund, *Luxovium.*
 Luxure, *f. f.* die Ueppigkeit, Heilheit, *impudicitia, luxuria.*
 Luxurieux, *euse, adj.* geil, äppig, *libidinosus, impudicus.*
 Luzerne, *f. f.* Schneckenflee, Luzerne, *trifolium cochlear, medicago.*
 Luzernière, *f. f.* ein Feld von Schneckenflee, *campus medica Anglica pinguis.*
 Lycanthrope, *f. m.* ein rasender Mensch, der zuweilen glaubt ein Wolf zu seyn, *lycanthropus.*
 Lycanthropie, *f. f.* eine Raserey, da einer glaubt ein Wolf zu seyn, und auch also heulet, *lycanthropia.*
 Lycaonie, *f.* Province d'Asie, Lycaonien, eine Landschaft in Asien, *Lycaonia.*
 Lycée, *f. m.* eine Akademie oder Schule, Versammlung gelehrter Leute, *Lycæum.*
 Lychnis, *f. m.* Marienrölein, *lychnis coronaria.*
 Lycie, *f.* Province d'Asie, Lycien, eine Landschaft in Asien, *Lycia.*
 Lycus, fleuve de Syrie, der Fluß Lycus in Syrien, *Lycus.*
 Lydie, Province d'Asie, Lydien, eine Landschaft in Asien, *Lydia.*
 Lydien, *ane, adj. & subst.* aus Lydien, *Lydius.*
 Lymphatique, *adj. c.* wasserhaltend, *lymphaticus.*
 vaisseau lymphatique, die Wassergefäße, *vasa lymphatica. medic.*
 Lymph, *f. f.* die wässrige Feuchtigkeit im Körper, *lympa. medic.*
 Lynx, *f. m.* loup cervier, ein Luchs, *lynx.*
 il a les yeux perçans comme ceux d'un lynx, er hat scharfe durchdringende Augen wie ein Luchs, *oculos habet lynceus.*
 Lyon, eine Stadt, *v. Lion.*
 Lyre, *f. f.* eine Leier, *lyra.*
 Lyrique, *adj. c.* lyrisch, das da kann gesungen werden, *lyricus, quod cani potest.*
 poésie lyrique, lyrische Gedichte, *poemata lyrica.*

M.

M MA

M A C A

M, onzième lettre de l'Alphabet, zwölfter Buchstabe im A B C, *duodecima alphabeti littera*

Ma, pron. poss. *f.* meine, *mea.*

Macaire, nom d'homme, Macarius, ein Mannsname, *Macarius.*

Macaron, *f. f.* Matrone, Gebäckenes von Zucker und Mandeln, *laganum ex amygdalis & saccharo.*

Macaro-

Macaronée, *f. f.* ein lächerliches Gedicht, französischer Wörter mit einer lateinischen Endung, *ridiculum poema vocum gallica rum latine terminationis.*

Macaroni, *f. m.* italienische Nudeln, *masse subacte funiculi, macaroni.*

Macaronique, *adj. c.* Sprachmengsel in Versen mit einer lateinischen Endung, wie Moliere gethan, *cum linguae in versibus miscentur, ita, ut vocibus latina adiciatur terminatio, ut: puis après Seignare &c.*

Macédoine, *f.* pays de Grèce, Macedonien, ein griechisches Land, *Macedonia.*

Macédonien, *m. nne, f.* ein Macedonier, *Macedo.*

Macération *f. f.* die Beizähmung, Kasteiung, Abmattung; *it.* das Einweichen oder Beizen, *castigatio, defatigatio; mace, atio.*

Macérer, *v. a.* kasteien, abmatten; *it.* beizen, *macerare.*

macérer la chair en jeûnant, seinen Leib durch Fasten kasteien, *corpus macerare inedia.*

Macabées, nom de famille, die Maccabäer, *Maccabaei.*

Mâche, *f. f.* ein Kraut, indianischer Valerian, *herba.*

Mache-fer, *f. m.* crasse de fer, die Schlacken von Eisen, *scoria ferri, martis.*

Machelier, *e, adj.* dent machelière, ein Stoß, oder Backenzahn, *dens molaris.*

Mâchemoure, *f. f. t.* de marine, ein Bröcklein von Schiffbrodt, *panis nautici mica.*

Mâcher, *v. a.* die Speise kauen; *it.* fressen, *cibum mandere, manducare; vorare.*

mâcher à vuide, andre Leute sehen essen und selber nichts haben, *aliorum interesse epulis, unaque ferias agere esuriales.*

il lui faut tout mâcher, man muß ihm alles vorkauen, *omnia ipsi premandenda sunt.*

Mâcheur, *euse, f.* ein Greffer, *vorax.*

Machicatoire, *f. m.* kauendes Mittel, *masticatio, masticatorium (remedium.)*

Machicot, *f. m.* ein Kirchencantor, *cæsus sacri cantor.*

Machinal, *e, adj. it.* Machinalement, *adv.* zu den Maschinen gehörig, nach Maschinen Art, *machinalis, machinarum more.*

Machinateur, *f. m.* ein Anstifter der Meutereien, *machinator seditionum.*

Machination, *f. f.* eine heimliche und listige Anstiftung, *machinatio.*

Machine, *f. f.* ein Werkzeug, Maschine, *machina.*

machines de guerre, allerhand Kriegsrüstung, *machine bellica.*

la machine ronde, das Weltgebäude, *mundi machina.*

Machiner, *v. a.* etwas Böses wider Jemand vorhaben, *in aliquem aliquid machinari, monstrum alere.*

machiner la ruine ou la mort de q., es nem nach dem Leben stellen, *alicui necem machinari.*

machiner quelque trahison, mit einer Verrätheren umgehen, *agitare prodicionem.*

Machiniste, *f. m.* ein Gerüstkünstler, der allerley Kunstwerk macht, *mechanicus, diversorum instrumentorum faber.*

Machoire, *f. f.* ein Kinnbacken, *maxilla.* jouer de la machoire, mit dem Kinnbacken spielen; *i. e.* essen, *manducare, cibum capessere.*

Machurat, *f. m.* ein Lehrlinge in der Buchdruckerey, *novitius in typographia.*

Machurer, *v. a.* qch., en imprimerie, etwas schwärzen, fudeln, *aliquid denigrare, maculare.*

Macis, *f. m.* die Muscatenblüte, *macer, coris, n. macis, idis, f.*

Macle, *f. f.* pièce de Blazon, eine durchbrochene Raute, in den Wappen, *macula.*

macle, eine Wassernuß, *genus tributi aquatici.*

Maçon, *f. m.* ein Mäurer, *cementarius.*

tranc-maçon, ein Freymäurer, *socius intima vite atque officiorum omnium societate conjunctorum.*

aide à maçon, Handlanger, *hajulus.*

Maçonnage, *f. m.* Mauerwerk, *muralis structura, cementarii merces.*

Maçonner, *v. a.* mauren; vermauren; *it.* grob arbeiten, *struere muros, muro claudere; rudi brachio conficere.*

maçonner une porte, eine Thüre zumauern, *januam obstruere.*

Maçonnerie, *f. f.* Mauerwerk; *it.* Mauerhandwerk, *muralis structura; ars fabricæ lapidaria.*

Mâcon, ville sur Saone, Mâcon, eine Stadt an der Saone, *Matisco, nis, f.*

Mâconnois, *se, adj. & subst.* aus der Stadt Mâcon, *Matiscensis.*

Macreule, *f. f.* ein Meerentchen, *anatina marina.*

Maculature, *f. f.* Makeltur, *charta retica, charta rejectanea.*

Macule, *f. f.* tache, ein Makel, *macula. (alt.)*

Maculer, *v. a.* en imprimerie, bestecken, bestudeln, *maculare.*

Madagascar, Madagascar, ein Name einer Insel, *Sancti Laurentii insula.*

Madame, *f. f.* die Frau, meine Frau, *domina, domina mea.*

Monsieur

- Monsieur vaut bien Madame, es ist einer den andern wohl werth. *parum inter sese differunt; dignum patella operculum.* Prov.
- Madelaine, nom de femme, Magbalena, ein Weibersname, *Magdalena.*
- Mademoiselle, f. f. die Jungfer, das Fräulein, *domina, vulg. domicella.*
- Madère, Isle de l'Océan, Madera, ein Name einer Insel, *Madera.*
- Madré, ée, adj. bois madré, Gladerholz, mit Aern durchlaufenes und geprenkeltes Holz, *lignum undantibus venis maculatum.*
- madre, moucheté, fleckicht, geprenkelt, *maculosus.*
- madré, fin, listig, verschlagen, *astutus.*
- Madre, fleuve d'Alie, Meander, ein Fluß in Asien, *Meander.*
- Madrepore, f. m. versteinerte Seepflanze, *planta marina in lapidem mutata.*
- Madrid, ville d'Espagne, Madrit, die Hauptstadt in Spanien, *Madritum.*
- Madrier, f. m. ein dickes, starkes Bret. Boble, sich zu verschanzen, *crassior tabula. qua milites se tegunt.*
- Madrigal, f. f. eine Art von Reimgedicht, ein Madrigal, *breve carmen, carmen agreste.*
- Madure, f. f. du bois, buntfarbige Flecken, Striemen auf der Haut der Tiger und allerley Holz, *maculosa varietas in pellibus ferinis, diversisque lignis, lignee vene undatim crispe.*
- Maestral, f. m. der Nordwestwind, auf dem mittelländischen Meere, *curus in mari mediterraneo.*
- Maestreliter, v. n. sich von Norden gegen Westen wenden, *ex septentrione occidentem versus navigare.*
- Matlé, ée, adv. visage massé, rundes und volles Gesicht, *rotundum & ovesum rostrum.*
- Magasin, ou Magazin, f. m. de vivres, d'armes, de marchandises, ein Vorrathshaus, Misthaus, Waarengewölbe, *Magasin, annone apotheca, armamentarium, arcium apotheca, horreum publicum.*
- Magasinier, f. m. der über ein Magazin geist, *horreo publico praefectus.*
- Magdeon, f. m. ein länglichtrundes Stück Schwefel, oder Plaster, *oblongum sulphuratum emplastri frustulum.*
- Magdebourg, ville d'Allemagne, Magdeburg, eine Stadt in Deutschland, *Magdeburgum.*
- Magdelaine, nom de femme, Magbalena, ein Weibersname, *Magdalena.*
- Mage, f. m. ein Weiser aus Morgenland, *magus.*
- Magicien, f. m. ein Zauberer, Schwarzkünstler, *magus.*
- Magicienne f. f. eine Zauberinn, Schwarzkünstlerinn, *Here, maga.*
- Magie, f. f. die Zauberkunst, schwarze Kunst, *magia.*
- magie naturelle, die Wissenschaft der natürlichen Geheimnisse, *magia naturalis.*
- Magique, adj. c. zauberisch, *magicus.*
- lanterne magique, Zauberlaterne, *laterna magica.*
- Magister, f. m. ein Dorfschulmeister, *ludimagister agrestis, ruralis.*
- Magistère, f. m. das Großmeistertum von Maltha; it. *praecipit vulber, magistrum.* Maltie; it. *pulvis praecipitatus.* Chym.
- Magistral, e, adj. mine magistrale, ton magistral, ein herrliches Ansehen, gebieterische Stimme, *imperiosus vultus, imperiosa vox.*
- Magistralement, adv. parler magistrallement, gebieterisch, herrlicher Weise reden, *imperiosa voce loqui.*
- Magistrat, f. m. die Obrigkeit, der Magistrat, *magistratus.*
- Magistrature, f. f. der obrigkeitliche Stand, *magistratus.*
- durant votre magistrature, pendant que vous étiez magistrat, als ihr das obrigkeitliche Amt führetet, *te magistratu.*
- Magnan f. m. ein Resselsticker, *abenorum refector.*
- Magnanime, adj. c. großmüthig, *magnanimus, generosus.*
- Magnanimement, adv. großmüthiger Weise, *fortiter, magno animo.*
- Magnanimité, f. f. die Großmuth, *magnanimitas.*
- Magnésie, f. f. Braunkstein; mineralischer Stein, *magnesium lapis.*
- Magnétique, adj. c. magnetisch, anziehend, *magneticus, attrahens.*
- Magnétisme, f. m. eine heimliche Wirkung, der Zug, magnetische, anziehende Kraft, *magnetismus, adtrahens vis magneti propria.*
- Magny, ville de Normandie, Magnan, eine Stadt in der Normandie, *Magnan.*
- Magnificat f. m. Lobgesang der heil. Jungfrau Maria, *carmen, quo beata virgo Maria, Deum celebravit, vulg. Magnificat.*
- Magnificence, f. f. die Pracht, die Herrlichkeit; it. *Magnificenz, Titel eines Prorectors, magnificencia: vir magnifice, nomen, quo academia rector insignitur.*
- Magnifier, v. a. exalter, hoch erheben, *magnificare, magnifice predicare.*

Magni-

Magnifique, *adj. c.* prächtig, herrlich, *magnificus, splendidus.*

un souper magnifique, ein herrliches Nacht-
mahl, *cena magnifica, lauta.*

Magnifiquement, *adv.* herrlich, prächtiger
Weise, *magnifice, splendide.*

Magot, *f. m.* ein großer Affe, *simia major.*
un vilain magot, ein ungestalter Mensch.
infusus & deformis homo.

*Magot, *f. m.* ein verborgener Schatz, *thesaurus absconditus.*

Maguelonne, ville de Provence, Magelone,
eine Stadt in Provence, *Magalena.*

Mahaut, *f. f.* Mathildis, ein Weibename,
Mathildis.

Mahomet, nom d'homme, Mahomet, der
Name eines türkischen Propheten, *Mabo-*
met is.

Mahométan, *m.* ein Mahometaner, *Mabo-*
metis religioni additus.

Mahometisme, *f. m.* die türkische, mahom-
etanische Religion, *Mahometis religio.*

Mahon, Port-Mahon, der Name eines See-
havens, *Portus Minoricensis.*

Mahone, Mahonne, *f. f.* eine Art türkischer
Schiffe, *navigii Turcici genus.*

Mai, *f. m.* der Maymonat, *Majus.*
mai, eine Maye oder Mayenbaum, *Bir-*
le, majalis arbor, betula.

Maience, Maienne, *v.* Mayence, Mayenne.
Majesté, *f. f.* Majestät; höchste Macht;
Erhabenheit, *majestas; summa potestas,*
summum imperium.

Sa Majesté imperiale, Seine, Thro kaisers-
liche Majestät, *Imperator.*

Sa Majesté l'Impératrice Reine, Thro Ma-
jestät, die Kaiserinn Königin, *Impera-*
trix Regina.

Majesté, du discours, du visage ou du
port, eine hohe Redensart, majestäti-
sches Ansehen, *orationis, oris & corpo-*
ris majestas.

cet homme a une majesté de Roi, dieser
Mensch hat ein königliches Ansehen, *hic*
homo Regii vultus maiestatem praefert.

crime de lèse Majesté, das Verbrechen der beleidigten Majestät, *crimen ... e maiestatis,*
perduellio.

criminel de lèse Majesté, der die Majestät
beleidigt hat, *reus lese maiestatis, per-*
duellionis reus.

Sa Majesté (c'est à dire, le Roi, ou la Reine),
Seine oder Thro Majestät, der König, die
Königin, *Rex, Regina.*

Majestueusement, *adv.* auf majestätische
Weise, *multa cum maiestate.*

Majestueux, euse, *adj.* majestätisch, maje-
state venerandus.

il est majestueux en sa démarche, il a une

démarche majestueuse, er hat einen ma-
jestätischen, ansehnlichen Gang, *augusta*
residet in ejus incessu auctoritas; augu-
stum habet incessum.

il a une mine majestueuse, er sieht recht
majestätisch aus, *augustam, regiam pre-*
fert dignitatem.

Majeur, *e, adj.* qui a passé l'âge de 25 ans,
qui est hors de tutelle, mündig, qui sui-
juris & tutelle, vulgo, *majeurensis.*

force majeure; überwiegende Kraft, *vis*
preponderans, major.

ton majeur, in der Musik, ein harter Ton,
durus sonus.

Majeure, *f. f.* der erste Satz einer Schluß-
rede, *sylogismi major.*

la majeure ou proposition, der Vortrag,
major propositio ratiocinii.

Majeurs, *f. m. plur.* die Vorfahren, *ma-*
jores.

Maieur, *f. m.* Mayer oder Dorfschulze, *pre-*
tor ruralis.

Maigre, *adject. c.* mager, macer, maci-
lentus.

il est si maigre, qu'il n'a que la peau, &
les os, es ist nichts als Haut und Kno-
chen an ihm, *rotus est ossa atque pellis,*
miseria macritudine, vix ossibus haeret.

un champ maigre, ein mageres Feld, so-
lum *macrum, ager exilis.*

jour maigre, ein Tag, an welchem man kein
Fleisch essen darf, *dies quo vetius car-*
nium usus.

faire maigre, kein Fleisch essen, *a carne*
abstinere.

une maigre diner, ein schlechtes Mittags-
essen, *prandium exile, tenue.*

une harangue maigre, eine trockene Rede,
die weder Saft noch Kraft hat, *jeuma*
oratio.

tendre maigre, ausmergeln, ausaugen, *as-*
tenuare, extenuare.

faire maigre chère pour épargner, sich
schlecht behelfen, um etwas zu ersparen,
genium fraudare ob parimoniam.

Maigre, *f. m.* ein mageres Fleisch, *caro ma-*
cilenta.

voulez-vous du gras ou du maigre? wollt
ihr Fettes oder Mageres? *num pinguis aut*
macra caro libet?

Maigrelet, *te, adj.* etwas mager, *paullulum*
macilentus.

Maigrement, *adv.* schlecht, geringe, *jeju-*
ne, sicca, tenue.

vous serez traité maigrement, ihr werdet
schlecht empfangen werden, *parum laute*
accipieris.

Maigreux, *f. f.* die Magerkeit, *macies,*
macror, macritudo.

Maigrir, v. n. devenir maigre, mager werden, *macere*, vel, *macescere*.

il est bien maigri, er ist sehr mager worden, *admodum macruit*.

Mail, f. m. ein Mallieschlägel, *globorum rudicula*.

jeu de mail, das Malliespiel, *lusus globi rudicularis*.

jeu de mail, le lieu où l'on joue, der Malliesplatz, Malliebahn, *studium rudicularis sphaera*.

Maille, f. f. espèce de monnaie, ein Heller, eine kleine Münze, *obolus*, *teruntius*.

je n'ai pas la maille, ich habe keinen Heller Geld, *ne teruntium quidem possideo*.

Maille, f. m. bouclette de fer, der Ring an einem Panzer, *annellus*.

cotte de maille, ein Panzer, Panzerhemde, *hamatus thorax*.

armé de maille, der einen Panzer an hat, *hamatiti lorica testus*.

Maille, f. f. d'un filet, eine Masche von Strickzeug, Garn, ein Netzloch, *macula*.

les filets de lièvres sont à petites mailles, die Haasengarne haben kleine Maschen, *leporarii casses sunt angustioribus maculis*.

maille, ein Fleck an den Federn der Rebhühner, *plumaria perdicum scutula*.

maille, tache en l'œil, ein Fleck in den Augen, *hoc argema*.

Maille, te, adj. gepanzert, gesprenkelt, *loricatus*, *variegatus*.

perdrix maille, ein sprenklichtes Feldhuhn, *perdix variegata*.

Mailler, v. a. mit einem Panzer bewaffnen, *lorica armare*.

les perdrix commencent à mailler, die Feldhühner werden gesprenkelt, *perdices juniores maculas induunt*.

Maillet, f. m. marteau à deux têtes, ein Schlägel, hölzerner Hammer mit zwey Köpfen, *tudes*, *is*.

Maillezais, ville de Poitou, eine Stadt in Poitou, *Malleacum*.

Maillot, f. f. die Kinderwindeln, *fascia*. mettre un enfant au maillot, ein Kind in Windeln wickeln, *infantem fasciis involvere*.

un enfant au maillot, ein Wickelkind, *infans panniculis fasciisque involutus*.

des le maillot, von der Wiege an, *ab incubulis*.

Mailloie, f. f. die Flecken an den Flügeln eines Stofvogels, *macula in accipitris alis*.

Main, f. f. die Hand, *manus*.

la main droite, la main de la lance, die rechte Hand, *dextra manus*.

la main gauche, la main de la bride, die linke Hand, *leva*, *sinistra*.

à main droite, zur rechten Hand, auf der rechten Seite, *ad dextram*.

à main gauche, zur linken Hand, auf der linken Seite, *ad sinistram*.

le paume de la main, die flache Hand, *palma*, *vola*.

cheval à deux mains, das man als ein Sattel, und als ein Kutschpferd gebrauchen kann, *equus ephippiarius & jugalis*.

mettre la main à l'œuvre, ein Werk angreifen, *operi manum admovere*.

j'ai mis la dernière main à cet ouvrage, ich habe die letzte Hand an dieses Werk gelegt, *supremam manum operi admovi*.

l'ouvrage est achevé, on y a mis la dernière, main, das Werk ist ausgemacht, man hat die letzte Hand daran gelegt, *operi supremam manus accessit*.

l'argent à la main, für baar Geld, *parata*, *presenti pecunia*.

à pleines mains, mit vollen Händen, *plenis manibus*.

main d'ours, de singe, de faucon, eines Bären oder Affen vorderste Fäße, Katzen, eines Habichts Klauen, *ursi, simiae pedes antici, falconis manus*, *ungues*.

ce jeune homme a une belle main, dieser junge Mensch schreibt eine schöne Hand, *scita & elegans est adolescentis hujus scriptio*.

si Dieu n'y met la main, tu es perdu, wenn dir Gott nicht hilft, ist es um dich geschehen, *actum est de tua salute, ni tibi Deus opem ferat*.

il m'a arraché mon livre des mains, er hat mir mein Buch aus den Händen gerissen, *librum mihi e manibus eripuit*.

tendre la main, Betteln, *stipem colligere*.

tendre la main, donner la main à q., einem hilfsüchtigen Hand leisten, *aliquem adjuvare*, *dextram porrigere*.

donner la main à q., einen obenan gehen lassen, *locum honoratiorem tribuere*; *aliquem praevire jubere*.

donner la main, heirathen, *matrimonium inire*.

tenez-y la main, nehmet euch dessen an, *hujus rei curam gere*.

sous main, en cachette, unter der Hand, heimlich, *clam*, *occulte*.

entre les mains, unter den Händen, *in*, *vel*, *pra manibus*.

de longue main, von langer Zeit her, *jam inde a multo tempore.*

de main en main, aus einer Hand in die andere, *per manus.*

de main de maître, von einem rechten Künstler, Meister, *ab artifice peritissimo.*

donner de la main à la main, von einer Hand in die andere geben, *de manu in manum tradere.*

tomber entre les mains de q., in eines Hände fallen, *in alicujus manus incidere.*

je le demande à mains jointes, ich bitte um dieses himmelhoch, mit aufgehobenen Händen, *emixe id jurgito.*

aller bride en main, behutsam verfahren, *caute agere.*

lever la main, die Hand aufheben, (einen Eid zu thun,) *tollere manum, (jurare.)*

tous les doigts de la main ne se ressemblent pas, alle Geschwister sind einander nicht gleich, *omnes germani non semper congruunt.*

ce valet a les mains de beurre, er läßt alles aus der Hand fallen, *omnia e manibus ipsi excidunt.*

faire sa main, prendre en cachette, sich heimlich versorgen, *clam sibi providere.*

j'ai toujours ce livre entre les mains, ich habe dieses Buch allezeit in Händen, *diurna nocturnaque manu hunc librum evolvō, verso.*

il me l'a rendu en main propre, il me l'a remis entre les mains, er hat mir es selbst eingehändigt, *e manibus dedit mihi ipse in manus.*

un cheval de main, ein Handpferd, *equus honorarius.*

ce fonds a changé de main, dieses Landgut ist an einen andern Herrn gekommen, *praedium illud possessorum mutavit.*

donner les mains à qch., einwilligen, assentir, *alicui rei.*

donner la main à un cheval, einem Pferde den Zaum schiefen lassen, *habenas equo remittere, laxare, dare.*

acheter qch. à la main, etwas nach der Hand kaufen, *aliquid neque adpensum neque admensum, averbone, emere.*

de la main de q., von jemand, was von ihm kommt, *quod ab aliquo profisciscitur.*

tout ce qui vient de votre main, alles, was von euch kommt, *cuncta, quae abs te profisciscuntur.*

je remets cette affaire entre vos mains, ich übergebe euch dieses Geschäfte, *sibi hoc negotium committo.*

mettre la dernière main à un ouvrage, ein Werk vollenden, die letzte Hand anlegen, *operi coronidem imponere, extremam manum admove.*

je ne tomberai point, pourvu que vous me rendiez la main, ich werde nicht fallen, wenn ihr mir nur die Hand recket, *non cadam, modo me manu assistas.*

combattre main à main, mit dem Degen fechten, *consertis manibus dimicare.*

mettre l'épée à la main, den Degen ausziehen, *gladium distingere.*

se promener les mains derrière le dos, int gehen die Hände auf dem Rücken haben, *inambulare, manibus ad tergen, g. lit.*

je lui ai mis la main sur le collet, ich habe ihn bei dem Stragen gefasst, *injeci in illius manus.*

cela est en bonne main, es steht in guter Hand, *bene asservatur.*

en venir aux mains, handgemein werden, *manus conferere, congregari.*

main de fer, eroc, ein eiserner Haken, *manus ferrea, harpago.*

main de fer, main postiche, eine gemachte Hand, eine eiserne Hand, *manus ferrea, manus artificia.*

je m'en lave les mains, ich will nichts damit zu schaffen haben, *hujus negotii particeps esse nolo.*

une main de papier, ein Buch Papier, *charta scapus.*

main au jeu des chartes, ein Stich in dem Kartenspiele, *manus, jactus.*

faire main haute sur les ennemis, die Feinde mit der Schärfe des Schwertes schlagen, alles niederhauen, niedermachen, *vestes interfectione deterere.*

battre les mains à q., sich einem empfehlen, *alicui dicere vale, it. probare.*

mettre la main sur q., einen schlagen, *aliquem multare.*

mettre la main sur qch., sich einer Sache bemächtigen, *aliquam rem occupare, vendicare.*

les mains lui démangent, er hat Handel vor, *rixam meditat, parat.*

donner à main tierce, etwas einem Richter übergeben, *rem sequeiro, vel sequestri committere.*

main levée que le juge accorde, Erlassung, so vom Richter verstattet wird, *lit. iose rei occupatio, dimissio a iudice impetrata.*

user de main mise, zuschlagen, sich der Streiche gebrauchen, *verberibus uti.*

prêter main forte à q., einem beystehen, *alicui auxilium ferre.*

j'en mettrais la main au feu, daß bin ich ganz gewiß, *hoc certissime scio.*

je n'en mettrois pas la main au feu, ich wollte nicht drauf schwören, *manum non verterim, non adjuraverim.*

main garnie, die Versicherung, *satisfactio*.
faire main garnie, Versicherung geben, *cavere satisfactio.*

main forte, Gerichtesfolge; hülfliche Hand, *publicum praesidium; manus auxiliaris.*

jeu de main, Handgefecht, aus Spaß, *manuum confectiarum pugna ludicra.*

haut à la main, hochmüthig, stolz, *superbus, elatus.*

sous main, unter der Hand, *sub rosa, clam, iecte.*

main-morte, servitude, die Knechtschaft, Dienstbarkeit, *servitus.*

homme de main morte, ou main mortable, ein leibeigener Sklave, *homo servus.*

biens de main morte, fonds main-mortables, Güter eines Leibeigenen, die nach dessen Tode dem Herren heimfallen, *servi fundi.*

tenir à main-morte, ein heimfallendes Gut inne haben, *lege caducaria servitutis possidere.*

gens de main-morte sont aussi toutes les communautés ou sociétés, qui ne meurent point, couvents, hôpitaux, collèges, &c. dont les biens sont inaliénables, so nennet man auch die Klöster, Spitale, Schulen, und andere Gemeinen, so nicht absterben, und welcher Güter nicht können veräußert werden, *sic etiam vocantur. Canobia, Xenodochia, Gymnasia, ceteraeque societates, quae perseverant, quarumque bona alienari nequeunt.*

en un tourne-main, in einem Augenblicke, *temporis momento.*

Maine, pais de France, das Land Maine, in Frankreich, *Cenomanensis ager.*

Maine, rivière du Maine, die Maine, ein Fluß in Frankreich, *Meduana.*

* Maint, *e, adj.* viel; manch, (in der Poesie.) *multus; aliqui, plures.*

mainte fois, plusieurs fois, zum öftern, *frequenter.*

Maintenant, *adv.* à cette heure, jetzt, in dieser Stunde, *anieso, nunc, modo.*

tout maintenant il partira, er wird alsobald verreisen, *jamjam proficiscetur.*

dès maintenant, von nun an, von dieser Stunde an, *ex hac hora, abhinc.*

maintenant que l'âge lui permet, nunmehr, weil ihm das Alter solches zuläßt, *nunc dum per aetatem licet.*

ce n'est pas des maintenant, qu'il fréquente les cabarets, er fängt nicht erst jetzt an, in die Trinkhäuser zu gehen, *non*

nunc primum versatur frequens in cauponis.

Maintenir, *v. a.* entretenir une chose en son bon état, etwas in seinem guten Stande erhalten, *aliquid tueri, fovere.*
maintenir son autorité, sein Ansehen behaupten, *autoritatem tueri.*

la discipline militaire ne se maintient pas, die Kriegszucht wird nicht gehandhabet, *militaris disciplina negligitur.*

maintenir, défendre, handhaben, beschützen, *tueri.*

Maintenue, *f. f. t.* de droit, die Behauptung, Verbeibaltung, Erhaltung, *conservatio possessionis.*

demander la maintenue, begehren, bey seiner Habe geschützet zu werden, *rogare conservationem bonorum.*

Maintien, *f. m.* die Erhaltung einer Sache, *conservatio, integritas.*

maintien, Stellung des Leibes, *oris ac membrorum compositio.*

noble maintien, edle Stellung, *nobilis corporis habitus.*

Major, *f. m.* à la guerre, der Major, *Major in diversis militia gradibus.*

l'état major, der Regimentsstab, *summi legionis praefecti, proceres, patres.*

Majorat, *f. m.* droit d'ainesse sur les principales terres, das Recht der Erstgeburt, *Majorat, jus primogeniturae Hispanicae, majoratus.*

Majoridome, *f. m.* ein Hofmeister, *major domus.*

Majorité, *f. f.* das mündige Alter, *legitima aetas agendi.*

tu n'es pas encore en majorité, du bist noch unmündig, *non dum es tuae spontis.*

la majorité du Roi commence à 14 ans, die Mündigkeit des Königs in Frankreich fängt sich im 14 Jahre an, *regnipotens, idoneus regno censetur Princeps in Gallia anno aetatis decimo quarto.*

majorité, Majoramt, Majorstelle; *it.* Volljährigkeit, *Majoris, tesserae munus seu dignitas; majorrennitas.*

Majorque, Isle & ville, Name einer Insel und Stadt, *Balearis major, Majorica.*

Mairain, *f. m.* Bauholz, Zimmerholz, *materia, lignum.*

Maire, *f. m.* du Palais Royal, erster Staatsminister bey den alten Königen von Frankreich, *Magister Regii Palatii veterum Gallie Regum.*

maire d'une ville, ein Schultheiß, Stadtvogt, oder Präsident, *prator urbanus.*

Mairie, *f. f.* du Palais, das Amt eines königlichen Hofmeisters, *Palatii magistrarium.*

maire de ville, das Schultheiß, oder Stadtvogtsamt, *praetorium munus*.

Mais, *conj.* aber; sondern, *at; sed, verum*,

non seulement lui, mais encore tous les autres, nicht allein er, sondern auch alle andere, *non ille solum, sed etiam reliqui omnes*.

mais si vous me croyez, wenn ihr mir aber glauben wollet, *at vero si mihi credas*.

mais écoutez, aber höret doch, *at vero audi*.

je n'en puis mais, ich kann nicht dafür; ich bin nicht Schuld daran, *nullam huius rei culpam commovi, culpa vaco*.

mais encore que répondrez-vous? aber sagt mir recht, was wollet ihr auch antworten? *sed enim quid respondebis?*

c'est un homme qui n'a ni si ni mais, es ist ein rechter aufrichtiger Mensch, *homo est sincerissimus, candidissimus*.

Mais, *s. m.* Zerkorn, *frumentum Saracenicum, milium Indicum*.

Maison, *s. f.* das Haus, *domus, aedes, ium*, ma maison est ouverte à tout le monde,

mein Haus steht jedermann offen, *aedes meae cuilibet patent*.

retirez vous en vos maisons, gehet wieder heim in eure Häuser, *vestras domos re- petite*.

maison de plaissance, ein Lusthaus, *aedes voluptuariae, hortensis*.

maison des champs, ein Landgut, ein Meierhof, *praedium, villa*.

maison de ville, ein Rathhaus, Stadthaus, *praetorium*.

tenir maison, eine Haushaltung führen, haben, *rem familiarem administrare, familiam alere, domicilium habere*.

faire bonne maison, sein Haus wohl versorgen, Geld und Gut zusammen bringen, *familiam ditare, pecuniam & opes corraderi*.

maison, familie, ein Haus, das Hausgesinde, *familia*.

maison, race, das Geschlecht, der Stamm, *genus, gens*.

traiter q. en enfant de bonne maison, einen recht abstrafen, *aliquem pessime mul- clare*.

la maison du Roi, die Haustruppen, die Leibwache, *regis corporis custodes, stipatores*.

faire les honneurs de la maison, die Leute, die zu einem kommen, wohl aufnehmen; Wirthschafter vertreten, *homines nos adven- tes bene & benigne excipere; hospitum mu- nera obire*.

les petites maisons, das Narrenhaus zu Paris, *amentium tugurium*.

Maisonnée, *s. f.* alle Leute, die beisammen in einem Hause wohnen, *omnes domus incola*.

Maisonnée, *s. f.* ein Häuslein, *edicula*.

Maitre, *s. m.* Seigneur, ein Meister, Herr, *dominus*.

Dieu est maître de toutes choses, Gott ist ein Herr über alles, *dominus est omnium rerum ac moderator Deus*.

être maître de ses passions, seine Begierden im Zaume halten, *fuis cupiditatibus imperare*.

ils veulent être les maîtres, sie wollen den Meister spielen, *rem potiri volunt*.

se rendre maître d'une place, sich eines Markes bemächtigen, *arcem, locum occupare*.

le maître de la maison, der Hausherr, *dominus illius domus*.

passer maître, Meister werden, *artis tirocinia ponere*.

on l'a passé maître, man hat mit der linken Hand auf ihn gewartet, *prandio frustra- tus est, sero nimis adveniens, comesa coena venit*.

passer, recevoir maître, zum Meister annehmen, *inter artis peritos admittere, in- ter opifices magistros allegere*.

maître juré, ein geschwornener Meister, *artifex juratus*.

maître qui enseigne, ein Lehrmeister, *magister, preceptor*.

maître es arts, ein Measter in den freyen Künsten, *artium magister*.

cela est fait de main de maître, das ist ein Meisterstück, *peritum artis magistrum id sapii*.

maître, à l'égard d'un serviteur, ein Meister, ein Herr, *herus, dominus*.

faire le maître, den Meister spielen, Herr spielen, *imperium sibi sumere, arrogare*.

vous êtes le maître, ihr habt zu befehlen, *tibi licet, si quid jubeas*.

tel maître, tel valet, wie der Herr ist, so sind auch seine Knechte, *dignus domino famulus, dignum patella operculum*.

maître d'hôtel, ein Hofmeister, *aecono- mus*.

une compagnie de cent maîtres, eine Compagnie von hundert Reutern, *equitum centuria*.

maître gonnin, ein listiger, verschmitzter Mensch, *versutus, vaser homo*.

maître Aliboron, der alles wissen, und sich in alles mengen will, *qui cuncta exquirat omnibusque negotiis se immisceat, ardelio*.

maître des comptes, ein Kammerrath, *rationum magister*.

Z z 3 maître

il est mal dans les affaires, mal à cheval, er ist übel dran, *lupum auribus tenet, inter sacrum & saxum haeret.*

je me porte mal, ich bin krank, unapflich, *male habeo, agrotis.*

il parle mal, er redet schlecht, *corrupte loquitur.*

parler mal, dire du mal de q., einen übel nachreden, *cupiam obsecrare, vel, detrahere.*

l'affaire va mal, die Sache steht schlecht, *male se res habet.*

Malachie, Prophète, der Prophet Malachias, *Malachias.*

Malachite, f. f. eine Kupferstufe, *malachites lapis.*

Malacie, f. f. unordentliche Lust zu essen, Schwangerweiberlasterheit, *malacia, pica.*

Malactique, adj. & f. eine erweichende Arznei, *medicamentum emolliens.*

Malade, adject. c. krank, unapflich, *ager, agrotus.*

tomber malade, tomber dans une maladie, krank werden, in eine Krankheit fallen, *in morbum incidere.*

être malade, krank seyn, *agrotare.*

il est malade pour avoir trop étudié, er ist krank von vielem Studiren, *ex labore studiorum agrotat.*

je n'ai jamais été malade, ich bin niemals krank gewesen, *nunquam agro corpore fui.*

le malade se porte un peu mieux, es wird mit dem Kranken ein wenig besser, *cum agro meliuscule factum est.*

malade d'esprit, krank am Gemüthe, schwermüthig, *ager animis.*

un aimant malade, ein schwacher Magnet, *magnes hand bene attrahens.*

vous voilà bien malade, ihr könnt wohl klagen, (iron.) *est scilicet, quod queraris.*

Maladerie, f. f. lazaret, ein Krankenhaus, *nosodochium.*

Maladie, f. f. die Krankheit, Unapflichkeit *morbus, valetudo, invaletudo. Cic. agritudo.*

maladie à la mort, die letzte, tödtliche Krankheit, *novissima valetudo, letalis morbus.*

être attaqué de maladie, von einer Krankheit angegriffen werden, *morbo tentari, affligi.*

tomber dans une maladie, krank werden, *in morbum incidere.*

il fut saisi d'une grosse maladie, er ist von einer schweren Krankheit angegriffen worden, *gravis cum morbus invast.*

durant toute la maladie, in während der selben Krankheit, *tota ejus agrotatione.*

se reveler d'une maladie, genesen, von einer Krankheit aufkommen, *ex morbo evadere, convalescere.*

maladie d'esprit, die Schwermüth, Gemüthskrankheit, *agritudo animi.*

la maladie du pays, das Heimweh, *nimia cupiditas in domum suam commigrandi, patriae desiderium, nostalgia.*

Maladié, ive, adj. kränklich, *valetudinarius.*

Maladerie, f. f. das Krankenhaus, *valetudinarius.*

Mal-adresse, f. f. Ungeschicklichkeit, *ruditas, sinistritas.*

Mal-adroit, e, adj. tölpisch, ungeschickt, *ineptus, rudis.*

c'est un mal-adroit, er ist ein ungeschickter Mensch, *pilos serviles in animo habet.*

Mal adroitement, adv. ungeschickter Weise, *inepte.*

Malaguette, f. f. langer Pfeffer, *piper longius & mordacius.*

Malagréable, adj. c. unangenehm, *injucundus.*

Malaise, f. f. incommodité, Ungemach, Unbequemlichkeit, *incommodum.*

la malaise, cachot dans une prison, où l'on ne peut être à son aise en aucune posture, eine Kluft im Gefängnisse, also man in keiner Positur ruhen kann, *crux in carcere, ubi, quomodocumque se componat captivus, quiescere nequit.*

Malaisé, ée, adj. schwer, *difficilis.*

il est malaisé de faire cela, es ist schwer, dieses zu thun, *factu id difficile est.*

mal-aisé, unbequem, *incommodus, inhabilis, ineptus.*

mal-aisé, der viel schuldig ist, der viele Schulden hat, *qui (multo) ere alieno laborat.*

Malaisément, adv. schwerlich, mühsamlich, *difficulter.*

Malandres, f. f. pl. der Pferde Krankheit am Knie, *melandrian.*

Malavité, ée, adj. unvorsichtig, unbesonnen, *imprudens, temerarius.*

Malaxer, v. a. harte Sachen und Pflaster weich machen, *duriora pramollire & emplastrum malaxare.*

Malbâti, e, adj. übel gebauet, ungestalt, *deformis.*

Malcontent, e, adj. unvernünftig, übel zufrieden, *non contentus.*

malcontent de q., mit einem nicht wohl zufrieden, *a quopiam alienatus.*

Maldives, Isles des Indes, maldivische Inseln, *Maldivae.*

Male, *f. f.* ou Malle, valise, ein Kasten, Koffer, *saccus sarcinarius, bulga, mallea.*

Mâle, *f. m.* & *adj. c.* masle, de sexe viril, männlichen Geschlechts; it. ein Männchen, Mannsbild, *masculus; mas, masculus.*

un courage mâle, ein tapferer Muth, *animus fortis.*

lancier, dyle mâle, eine edle, männliche Charibart, *generosa oratio.*

Malleable, *adj. c.* ou Malleable, das sich schmeden läßt, *ductilis, malleabilis.*

Maître, *f. f.* ein Schalk, dem man nicht trauen darf, *homo nequam.*

Malebolle, *f. f.* ein großer Ast im Holze, *ruber in ligno, nodus.*

Malédiction, *f. f.* der Fluch, die Verfluchung, *excreatio, maledictio.*

donner des malédictions à q., einen verfluchen, *aliquem execrari, diris devotere, anathematizare. (theol.)*

se donner mille malédictions, sich selbst schrecklich verfluchen, *omni execratione se devincire.*

Malefagon, *f. f.* il y a de la malefagon en cet habit, das Kleid ist nicht wohl gemacht, es sind Mängel an diesem Kleide, *illa vestis defectus habet.*

je trouve de la malefagon dans ce compte, ich finde Betrug, Unrichtigkeit in dieser Rechnung, *fraudem, errorem in hac computatione deprehendo.*

Malefice, *f. m.* fortilège, die Bezauberung, Verzauberung, *veneficium.*

malefice, méchante action, eine übele That, Missethat, *maleficium.*

Maleficié, *éc. adj.* charmé, bezaubert, verzaubert, *fascinio illigatus, fascinatus.*

maleficié, qui n'est pas bien portant, gebrechlich am Leibe, *parte corporis vitiat.*

Malélique, *adj. c.* terme d'astrologie, von schlimmer Wirkung, *maleficus.*

planète, étoile malélique, ein schädlicher Planet, Stern, *planeta maleficus, stella malefica.*

Malenort, *f. f.* il a la physionomie patibulaire, il mourra de malenort, er hat eines Halgenvogels Ansehen, er wird schändlich sterben, *vultum habet fusciferi, taqueo vitam finiet.*

Malencontre, *f. f.* infortune, das Unglück, Unfall, *infortunium, fortuna adversa.*

Malencontreusement, *adv.* unglücklicher Weise, *admodum infelicit.*

Malencontreux, *eule, adj.* de mauvais présage, etwas Böses bedeutend, das Un-

glück mitbringt, *inauspicious, triste omen portendens, ominosus.*

Malenpoint, *adv.* il est mal en point, en mauvais état, er ist in übelem Stande, in male statu est.

Malentendu, *ue, adj.* das man nicht recht verstanden, ungeschickt, *quod male intelligitur, ineptus.*

Malentendu, *f. m.* ein Fehler, Mißverstand, *error.*

Malenuit, *f. f.* les charlatans se vantent de donner la malenuit a une personne éloignée, die Marktchreyer rühmen sich, daß sie einem entfernten Menschen eine unruhige Nacht machen können, *agryta jactant, se posse homini remoto insonnem facere nolem.*

Malepeste, *f. f.* & *interj.* daß dich der Heußer! *Gallice imprecationes, abi in malam rem, crucem.*

Malevole, *adj. c.* übelgesinnt, *malevolus.*

Mal-fagon, *f. f.* etwas, das nicht recht gemacht ist, Unförmlichkeit, verdorbene Arbeit, *quod inepte est confectum, deformitas, opus perditum.*

mal-fagon, Betrügeren, *fallacia.*

Malfaire, *v. a. & n.* übels thun, schaden, *nocere.*

Malfaisant, *e, adj.* schädlich, *maleficus, noxius.*

ce vin n'est pas malfaisant, dieser Wein schadet niemanden, *vinum hoc minime noxium est.*

Mal-fait, *e, adj.* mal-bâti, une personne mal-faire, laide, ein übel gestalteter, häßlicher Mensch, *homo deformis.*

Malfacteur, *f. m.* ein Uebelthäter, Missethäter, *nocens.*

Mal-famé, *éc.* der in einem übeln Rufe steht, *qui male audit.*

Malgracieusement, *adv.* unhöflicher Weise, *inurbane, inhumaniter.*

Malgracieux, *eule, adj.* unhöflich, unfreundlich, *inurbanus.*

Malgré, *prep.* ohngeachtet, wider Willen, *tametsi, animo reluctante.*

malgré lui, malgré ses dents, wider seinen Willen, *ipso invito.*

je souffre cela malgré que j'en aie, ich muß es wider meinen Willen leiden, *vel invito mihi ferendum est.*

malgré tous tes efforts, ungeachtet aller deiner Bemühung, *se quantumlibet reluctante, irrita omni tuo conatu.*

malgré vous deux, euch beyden zum Troge, *amborum ingratis.*

bongré, malgré qu'il en ait, er mag wollen, oder nicht, *velit, nolit, perinde est.*

Malhabile,

Malhabile, *adj. c.* ungeschickt, *ineptus*.
 Malhabilement, *adv.* ungeschickter Weise, *imperite*.

Mal-habileté, *s. f.* Ungeschicklichkeit, *infirmitas*.

Mal-herbe, *s. f.* ein Färberkraut in Languebec und Provence, *herba quædam tinctorum in Occitania & Provincia*.

Malheur, *s. m.* misère, das Unglück, der Unfall, *calamitas, infortunium*.

je suis tombé dans un grand malheur, ich bin in großes Unglück gerathen, *gravis me afflixit calamitas*.

le malheur a voulu que, das Unglück hat gewollt, daß, *re. adversa fortuna tulit, ut, &c. ita tulit casus infestus, ut, &c.*

je plains ton malheur, & le mien, dein und mein Unglück ist mir leid, *tuam meamque vicem doleo*.

cela me porte malheur, dieses ist mir unglücklich, *hoc mihi est inauspicatum*.

Dieu nous garde de ce malheur, Gott behüte uns vor diesem Unglücke, *avertat Deus illud infortunium*.

Dieu! détourne ce malheur, ach Gott! wende dieses Unglück ab, o Deus! averte & detestare hoc omen.

malheur à vous! wehe euch! *ve tibi!* par malheur, zum Unglück, *inauspicato, infelici casu*.

Malheure, *s. f.* à la malheure, zur unglücklichsten, ungelegenen Zeit, *male ordinatus, obliquus*.

tu es venu à la malheure, du bist zur unglücklichen Stunde kommen, *inauspicato advenisti*.

Malheureusement, *adv.* unglücklicher Weise, *admodum infelicitèr*.

Malheureux, *euse, adj.* qui porte malheur, unglücklich, Unglück bringend, *inauspicatus, infestus*.

malheureux, infortuné, unglücklich, unglückselig, *erumnosus, calamitosus*.

je suis le plus malheureux homme du monde, ich bin der allerunglückseligste Mensch von der Welt, *miserrimus homo sum*.

malheureux que je suis! ach, ich unglückseliger Mensch! *o me miserum!*

malheureux, méchant, boshast, lasterhaft, *sceleratus, scelestus*.

Malhonnête, *adj. c.* unhöflich, grob, gröblich, *inurbanus, rusticus*.

malhonnête homme, der weder Ehre noch Frömmigkeit besitzt, *qui nec honestati nec pietati studet*.

Malhonnêtement, *adv.* grober Weise, unartiger Weise, *inurbane, invenuste, rustice*.

Malhonnête, *s. f.* die Unhöflichkeit, Unanständigkeit, *inurbanitas, rusticitas, decus*.

Malice, *s. f.* die Bosheit, Schalkheit, böser Streich, *malitia, nequitia, factum turpissimum*.

Malicieusement, *adv.* boshastiger, schalkhafter Weise, *malitiose, maligne, nequiter*.

Malicieux, *euse, adj.* böse, boshast, schalkhaft, *malitiosus, malignus, nequam*.

Malignement, *adv.* boshaster Weise, *malitiose, maligne*.

Malignité, *s. f.* die Bosheit, böses Wesen, giftiges Wesen, *malignitas, nequitia, malitia virulenta*.

Malin, igne, *adj.* böse, boshast, arg, *malignus*.

maligne joie, boshafte Freude, *gaudium inimicum, malignum*.

l'esprit malin, ou le malin esprit, ou le malin, der böse Geist, der Urge, *spiritus malus, cacodemon*.

fièvre maligne, hitziges Fieber, *febris maligna*.

Malines, ville de Brabant, Mecheln, eine Stadt in Brabant, *Mechlinia*.

Malingre, *adj. c.* kränklich, languidus, *imbecilis*.

Malintentionné, *é, adj.* übelgesinnt, *male animatus, affectus*.

Malicorne, *adj. b.* maladroit, ungeschickt, *male tornatus*.

Maljugé, *s. m.* unrechter, unbilliger Ausspruch, *judicium injustum, iniquum*.

on voit le maljugé de cette sentence, man sieht die Unbilligkeit dieses Urtheils, *hujus judicati patet iniquitas*.

Malle, *s. f.* Reiskuffer, Zelleisen, *riscus, arca dosuaxia*.

trousser en malle, wegraffen, heimlich wegnehmen, *amovere, clam subducere*.

Malleable, *adj.* das sich schmieden läßt, *mallei patiens, malleabilis*.

Mallette, kleines Kästchen, *arcula*.

Mallier, *s. m.* ein Pferd, das einen Kuffer trägt, *equus ascoperam gestans*.

Malmener, *v. a.* übel halten, übel umgehen, *divexare, inclementer tractare*.

malmener q., einen übel halten, *aliquem male habere, tractare*.

St. Malo, ville de Bretagne, St. Malo, eine Stadt in Bretagne, *Sammaclavium*.

Malordonné, *é, adj.* übel angeordnet, ungerade, *male ordinatus, confusus*.

Malotru, *u, adj. & subst.* verachtet, verworfen, gering, schlechter Mensch, *adjectus, despectus, homuncio*.

- Mal-plaisant, *e*, *adj.* unfreundlich, unangenehm, *durus, asper.*
 Malpropre, *adj. c.* Mal-proprement, *adv.* unsauber, unreinlich, *inconcinus, inconcinne.*
 Malpropreté, *f. f.* Unsauberkeit, Unreinlichkeit, *immundities, impuritas.*
 Mal-sain; *e*, *adj.* ungesund, *insalubris.*
 Mal-séant, *e*, *adj.* unanständig, *indecorus.*
 Malt, *f. m.* Malz zum Bierbrauen, *byne, polenta.*
 Malte Isle, die Insel Malta, *Melita.*
 Maltote, *f. f.* bateau sur la Seine, pour visiter ce qu'on mène à Paris, ein Schiff auf der Seine; um das zu besuchen, was man nach Paris führet, *cymba, ex qua inspicuntur que Lutetiam rebusunt.*
 maltote, unbillige Auflage, *illegitimum tributum.*
 Maltotier, *f. m.* der unbillige Auflagen einreibt, *tributi illegitimi exactor.*
 Maltraiter, *v. a. q.* übel mit einem umgehen, *aliquem acerbè accipere.*
 maltraiter *q. de paroles*, einen mit harten Worten ansfahren, *aliquem verbis inolemèter accipere.*
 maltraiter de fait, einen wacker abschmieren, ausprügeln, *aliquem plagis male mulcare.*
 Malversation, *f. f.* üble Verwaltung, Untreue, *mala rei administratio.*
 Malverser, *v. n.* etwas übel verwalten, *malem administrare.*
 Malveillance, *f. f.* Ungunst, Haß, *malevolentia, odium.*
 attirer la malveillance de *q.*, jemandes Unwillen auf sich laden, *aliquem sibi infestum reddere.*
 Malveillant, *se*, *adj.* mißgünstig, abgeneigt, *malevolus.*
 Malvoisie, *f. f.* Malvesierwein, *vinum Arvisum, in insula Chio.*
 Mal-voulu, *ue*, *adj.* haß, verhaßt, *odiosus.*
 Maman, *f. f.* Mama, (ein Kinderwort,) *mater, mamma.*
 Mamelie, *f. f.* die Brust, *manima, uber.*
 Donner la mamielle, allaiter, die Brust geben, säugen, *lactare.*
 Être à la mamielle, an der Mutter trinken, säugen, *lactere.*
 Mamelon, *f. f.* bout de la mamielle, die Warze an der Brust, *papilla.*
 Mamelu, *ue*, *adj.* der oder die große Brust hat, *mammosus.*
 Mamelue, *f. f.* ein großbrüstiges Weib, *mammosa femina.*
 Mammaire, *adj.* vaiseaux mammaires, Brustadern, *vasa mamillaria.*
 Mammillaire, *adj. c.* apophyses mamillaires, zwei Hervorragungen an dem vordern Enden des Gehirns, welche die Sehnerven geben, *duo cerebri processus mamillares, qui olfactus nervos exhibent.*
 Mammie, Mamour, *f. f.* mein Herz, meine Liebste, meine Geliebte, *meum corculum, suavius meum, mellilla mea.*
 Manarit, *f. m.* ein Baueremann, *rusticus.*
 Mancello, *f. f.* die Kummekette, *catena tractoria.*
 Manche, *f. m.* d'un instrument, ein Heft, Stiel; Handhabe, *manubrium, capulus, ansa.*
 jeter le manche après la coignée, eine Sache aus Verdruss aufgeben, *tedio permotum se abdicare.*
 il brante dans le manche, er wackelt, sitzt nicht fest in seinem Amte, *ejus munus vacillat; parum abest, quin ab officio repellatur.*
 manche, *f. f.* ein Ermel, *manica;*
 des fausses manches, Streifermeln, *simulate manica.*
 c'est une autre paire de manches, das ist eine andere Sache, das ist was anders, *hec res longo aliter se habet.*
 avoir qch. dans la manche, etwas in seiner Gewalt haben, *aliquid in potestate sua tenere.*
 gentilhomme de la manche, der Begleiter der französischen Kronprinzen, *nobiles Gallicæ Regis natu maximorum comites.*
 la Manche, le pas de Calais, die großbritannische Meerenge, *fretrum Britannicum.*
 Manchervons, *f. m. pl.* die Pflugsterze, *manicula sive, aratri.*
 Manchette, *f. f.* Handblätter, Manschetten, *linteus limbus.*
 Manchon; *f. m.* ein Ruff, ein Staucher, *pellita, villosa manica, fomentum.*
 Manchot, *tte*, *adj.* der nur eine Hand hat, *manu altera captus, mancus.*
 il n'est pas manchot, er ist nicht links, ungeschickt, *emuncta naris homo est.*
 Mandarin, *f. m.* ein vornehmer Chineser, *nobilis Sinenfis.*
 Mandat, *f. m.* ein päpstliches Mandat, das durch einen die erste ledige Pfünde versprochen wird, *Mandatum, rescriptum Pontificis, quo primum beneficium caducum alicui designatur.*
 Mandataire, *f. m.* der ein solches Mandat erlangt hat; it. der etwas im Namen eines andern ausrichten soll, Bevollmächtigter, *qui tale rescriptum impetravit; mandatarius, qui alterius nomine aliquid efficere solet, negotia gerit.*
 Mande, ville de Givaudan, Mande, eine Stadt in Frankreich, *Mimata.*

Mandement, *f. m.* jussio, Befehl, Gebot, Verordnung eines Bischofs, *jussum superioris, episcopi editum*.
 expédier un mandement, einen Befehl ausfertigen, *edicti formulam expedire*.
 mandement, Anweisung des Herrn eines Guts an seinen Pächter, etwas zu bezahlen, das man kommt, daß man bringe, *aliquem accersere, evocare; accire, jubere, ut apportetur*.
 la Reine l'ayant mandé dans sa chambre, nachdem ihm die Königin in ihr Gemach hatte entbieten lassen, *cum Regina suum in cubiculum jussisset eum accersere*.
 mander, ordonner, einem etwas auftragen, anbefehlen, *mandare*.
 mander, faire savoir, berichten, kund thun, zu wissen thun, *significare, certiorum facere*.
 on nous mande de Paris, man berichtet uns von Paris, *nobis Parisiis scribitur, Luteria nunciatur*.
 Mandibule, *f. f.* der Kinnbacken, *mandibula*.
 Mandille, *f. f.* ein Lakayenrock, Livceerock, (vor diesem,) *pedissiqui chlamys*.
 Mandore, *f. f.* instrument, Gattung von Saitenspielen, eine Mandore, *cytharis, cytharion*.
 Mandragore, *f. f.* der Ulran, Atropa mandragora.
 Mandrin, *f. m.* Drehbaum eines Drechslers, an dessen Ende das Werk geschlagen wird; Eisenbohrer, *tornatoris axis, cujus extremo opus faciendum affigitur; veruculum, pugnumculus*.
 Manducation, *f. f.* orale, réelle, leibliche, mündliche Genießung, oder das mündliche Essen im heil. Abendmahl, *realis, oralis manducatio in Cena Sacra*.
 Manège, *f. m.* das Handlangen der Schiffe, leute ben Einladung oder Ausladung eines Schiffs, *opus manuale, cum navis oneratur vel exoneratur*.
 Manège, *f. m.* die Reitkunst, *ars domandi equos*.
 manège, die Reitschule, Reitbahn, *equarii domitus, aut equitaria palestræ*.
 manège, Art und Weise in einer Sache zu verfahren, listiges Verfahren, *rem tractandi modus, callida agendi ratio*.
 il est fait au manège, er ist zu dieser Sache abgerichtet, *ad hanc rem doctus est*.
 maître de manège, ein Bereuter, *equorum domitor*.

Manequin, *f. m.* ein Handkorb, von Weiden geflochten, *cistula*.
 manequin, ein Bild, das die Mahler stellen können, wie sie wollen, *versatilis statua*.
 Manes, *f. m. pl.* les manes d'un trépassé, die Seelen der Verstorbenen, *manes, ium, masc.*
 * Manganese, *f. f.* certaine terre minérale, eine Gattung mineralischer Eisenerde, so die Glasmacher brauchen, das Glas zu reinigen, *sarra, quædam mineralis, visro purgando inserviens*.
 Mangeable, *adj. c.* das man essen kann, essbar, *esculentus, cibarius*.
 Mangeaille, *f. f.* Futter für das Geflügel, *cibaria, orum*.
 donner de la mangeaille aux oiseaux, die Vögel füttern, *cibare aves*.
 Mangeant, der noch essen kann, *cui cibum sapit*.
 Mangeoire, *f. f.* eine Krippe, *præsepæ*.
 Manger, *v. a. & n.* essen, freßen, edere, *manducare*.
 l'appetit vient en mangeant, indem man ißt, kommt der Appetit; it, je mehr man hat, je mehr man haben will, *ipso, esse vescendi appetentia accersitur; quo plus sunt potæ, plus sibiuntur aque*.
 manger peu à la fois, wenig auf einmal essen, *estare, sibi*.
 je mangerois volontiers d'un poulet, d'un perdrix; ich möchte gern von einem Hühnchen, von einem Rebhüchchen essen, *gallinaceo, perdice libenter vescerer*.
 s'abstenir de manger, sich des Essens enthalten, *cibum abstinerere*.
 manger q. des yeux, einen begierig ansehen, *avidis aliquem perlegere oculis*.
 manger son blé en verd, ou en herbe, sein ne Einkünfte verzehren, ehe sie gefällig sind, *radicus prius, quam capiamus, absumere; versuram ab ineunte anno facere*.
 cette écriture est mangée, diese Schrift ist ausgelscht, *hac scriptura est oblitterata*.
 se manger les uns les autres, im Streit und Zank leben, *in similitate esse*.
 manger son bien en procès, sein Vermögen verrecken, verprozessiren, *litibus rem familiarem absumere*.
 manger son bien en débauches, sein Gut verschwenden, *per luxuriam rem omnem suam dilapidare*.
 manger une syllabe, eine Silbe auslassen, verschlucken, *syllabam elidere*.
 il mange les mots, er spricht die Worte nicht rein aus, *voces suas sepiusculum elidit, frangit*.

- la rouille mange le fer, der Rost verzehret,
 frisst das Eisen, *ferrum rubigo consumit.*
 Manger, *f. m.* l'action de manger, das Es-
 sen, *esus, as.*
 un manger du Roi, un friand manger, nied-
 liche, köstliche Speise, *delicatissimus cibus.*
 Mangerie, *f. f.* freßeren, Erereßung, Schin-
 derey, *comessatio, concussio, exactio acer-*
bior. v. Goinfrerie & Concussion.
 Mangeur, *euse, f.* ein Esser, Esserin, *qui*
vel quæ edit.
 grand mangeur, petit mangeur, ein starker
 Esser, ein mäßiger Esser, *multi seu exigui*
cibi homo.
 grand-mangeur, ein Vielßraß, *homo multi*
cibi, belluo.
 mangeur de charrettes ferrées, ein Eisen-
 freßer, Prater, *gloriator.*
 mangeur de crucifix ou d'images, Abers-
 gläubiger, Heiligenfreßer, *superstitiosus.*
 Mangeurs, *f. f. pl.* endroits rongés des
 vers ou des fouris in étoffes, pain, &c.
 die Bernagungen, *rosiones, erosiones.*
 Mannheim, ville d'Allemagne, Manheim,
 eine Stadt in Deutschland, *Manhemium.*
 Maniable, *adj. c.* doux, souple à manier,
 biegsam, gelinde, weich, *tractatu facilis,*
lents, mollis.
 la cire est maniable, das Wachs ist geschmei-
 dig, weich, *cera tractatu facilis est.*
 maniable, docile, gelehrig, sanftmüthig,
 folgsam, *docilis, lenis, tractabilis.*
 Maniaque, *adj. c.* unsinnig, rasend, *furio-*
sus, maniacus.
 Manichéens, *f. m. pl.* Manichäer, alte Re-
 her, *Manichei.*
 Manicles, *f. f. pl.* voyez les dites Menotes,
 Handfesseln, *manice ferree.*
 Manicordion, *f. m.* instrument de musi-
 que, eine Art Clavier, *manu pulsatile or-*
ganum.
 Manie, *f. f.* Unsinnigkeit, Raserey; it. heß-
 tige Begierde, *furor, mania; it. summa*
cupiditas, ardor.
 Maniement, ou Maniment, *f. m.* das Füh-
 ren, Betasten; die Bewegung, *contre-*
clatio; motus.
 le maniement des affaires, die Verwaltung
 der Geschäfte, *verum administratio.*
 le maniement des armes, die Uebung in
 den Waffen, *armorum tractatio, usus*
 Manier, *v. a.* toucher, betasten, befühlen, an-
 greifen, *attrectare, contrectare, attingere.*
 manier une affaire, ein Geschäfte führen,
 verwalten, *rem gerere, curare.*
 manier un cheval, ein Pferd gut regieren,
equum agitare.
 manier l'esprit des hommes, die Gemüther
 lenken, bewegen, *animos regere; tractare.*

manier l'épée, den Degen führen, *ensem*
tractare.

manier les armes, sich in den Waffen üben,
arma tractare.

manier le blé, das Korn umkehren, *fru-*
mentum pala versare.

Manière, *f. f.* die Weise, Gestalt, Art,
 Sattung, *modus, ratio,*

telle est la manière de vivre des hommes,
 so leben die Menschen, *sic vivitur.*

retourner à la manière d'agir, wieder auf
 seine vorige Lebensart kommen, *redire ad*
ingenium.

en quelle manière? auf was Weise? *qua*
ratione? quonam modo?

en nulle manière, auf keinerlei Weise, *nul-*
lo modo, nullatenus.

d'une manière déplorable, jämmerlicher
 Weise, *miserandum in modum.*

par manière d'acquit, obenhin, schlechtweg,
 zum Scheine, *in speciem obeundi mune-*
ris, perfunditorie. Ulp. dicis ergo.

par manière de dire, also zu reden, ges-
 prächsweise, *ut ita loquar, per modum*
dialogi.

de la bonne manière, etwas rechts, derb,
permultum, iusto modo, belle, largiter.

de manière, de telle manière, que, derges-
 stalt, daß; also, daß, *ita ut.*

de manière que, conj. so daß, *adeo, ut.*

Maniéré, *ée, adj.* affektirt, gezwungen, *ad-*
scitus, affectatus.

Manieur, *f. m.* du blé, ein Kornwender,
frumenti converfor.

Manifestation, *f. f.* Bekanntmachung, Er-
 öfnung, *indicatio, publicatio, significatio.*

Manifeste, *f. m.* apologie, eine öffentliche
 Schutzschrift, *apologia.*

faire publier un manifeste, eine Schutz-
 schrift ausgehen lassen, *facti defensionem*
edere.

Manifeste, *adj. c.* kund und offenbar, *aper-*
ius, clarus.

Manifestement, *adv.* clairement, öffent-
 lich, klärllich, *aperte, clare, manifeste.*

Manitelter, *v. a.* offenbaren, kund thun,
rem vulgare, divulgare.

manifester, faire connoître une chose, zu
 erkennen geben, *rem aperire, enunciare,*
declarare, patefacere.

Manigance, *f. f.* Hinterlist, Betrug, *infi-*
dia, fraus, dolus.

Manigancer, *v. a.* listiger Weise tractiren,
fraudulenter agere.

Manille, *f. f.* der zwote Trumpf in dem
 Lombrespiel, *in chartarum pictarum lu-*
sa alter color triumphans seu superans,
quam supinata chartula exhibet.

Maniment,

Maniment, *f. m.* action de manier, An- greifen, Berühren, *attrectatus, us, m.* v. Maniement.

Manioque, *f. f.* eine Wurzel, von welcher die Einwohner der Antillen Brodt ma- chen, *radix, ex qua panem conficiunt An- tillani.*

Manipulation, *f. f.* Handgrif, in der Chy- mie, *manipulatio. vox chymica.*

Manipule, *f. m.* de Prêtre, die Stole oder Binde an dem linken Arme eines Prie- sters; it. eine Handvoll bey den Apo- thekern, *manipulus.*

Manique, *f. f.* ein Handelsleder, bey den Chyern, *manica futoria.*

Maniveau, *f. m.* ein Handföhr, *scirpea ci- stula.*

Manivelle, *f. f.* à tourner la vis d'un pres- soir, la presse des imprimeurs, le gou- vernail de navire, &c. Handgrif einer Schraubenpresse, eines Steuerruders, *re. coehlee, presi, gubernaculi manubrium.*

Manlieu, ville d'Auvergne, Manglien, eine Stadt in Auvergne, *Magnilocus.*

Manne, *f. f.* das Manna, *nanna.*

manne, ein Fischföhr, *canistrum, corbis.*

manne d'enfant, eine Art Kinderwiege von Weyden, *genus incunabulorum saligneo- rum.*

Mannequin, *f. f.* Obst oder Fischföhr, *po- morum aut piscium cophinus.*

Manœuvre, *f. f.* Seegel, Tauwerk oder Seile, und Regierung derselben, sowohl als des ganzen Schiffs, *vela, carbasa aut funes, eorumque una navisque totius gu- bernatio.*

manœuvre, corde à manier les voiles, das Seegeltau, *velorum nauticorum funes.*

manœuvre, die verschiedenen Bewegungen, die ein General mit seinen Truppen vor- nimmt, *varia militum exercitationes, quas ipsorum dux instituit.*

manœuvre, die Aufführung einer Person in Staatsangelegenheiten, *alicujus agendi ratio in reipublice negotiis.*

Manœuvrer, *v. a.* manier les voiles, &c. Seegel und Tauwerk spannen, *re. vela, carbasa, aut funes navis gubernare.*

Manœuvrier, *f. m.* matelot entendant la manœuvre, ein Bootsfnecht, der die See- gelseile spannet, *re. prefati ministerii pe- ritus nauta.*

* Manoir, *f. m.* ein Haus, eine Wohnung, (in der Poesie,) *domicilium.*

Manosque, ville de Provence, Manosque, eine Stadt in Provence, *Manosca.*

Manouvrier, *f. m.* qui sert les maîtres, ein Handarbeiter, Tagelöhner, *operarius, mer- cenarius.*

Manque, *f. m.* défaut, besoin de qch., der Mangel, *inopia, penuria.*

manque de conseil il s'est ruiné, aus Man- gel guten Raths ist es verdorben, *consilii experts perit.*

avez-vous manque d'argent? habt ihr Mangel am Gelde? *carene pecunia?*

ce n'est pas manque de savoir, es ist nicht aus Mangel der Gelehrsamkeit, *non est doctrine vitium.*

trouver de manque, vermessen, *desiderare.*

Manquement, *f. m.* faute, péché, Fehler, Verbrechen, *culpa, noxa.*

Manquement de parole, die Unterlassung, Nichthaltung des Versprechens, *infirmario seu revocatio promissi.*

s'il y avoit eu du manquement de mon côté, wenn ich daran wäre schuld gewes- sen, *mea si hoc factum esset culpa.*

se venger d'un manquement de foi, eine Untreue rächen, *ulisci violatam fidem.*

Manquer, *v. a.* & *n.* de qch., Mangel an etwas haben, *carere aliqua re.*

il nous manquoit de l'eau, es fehlte uns an Wasser, *defecerat aqua.*

tu manques du cœur, le courage te man- que, du hast kein Herz, *animo deficiis, vel deficeris.*

le cœur lui manque, er wird ohnmächtig, *animo linquitur.*

les paroles lui manquent, die Worte man- geln ihm, *verba illi non suppetunt.*

la honte l'a fait manquer, er hat aus Scham- hastigkeit einen Fehler begangen, *pudore prolapsus est.*

il n'a pas manqué d'un mot, er hat nicht um ein Wort gefehlt, *ne verbo quidem aberravit.*

tous mes amis m'ont manqué, alle meine Freunde haben mich verlassen, *mibi ami- ci omnes defuerunt, a me defecerunt.*

manquer, faillir en qch., fehlen, einen Feh- ler begehen, *in aliqua re peccare.*

manquer de parole, sein Wort nicht halten, *fidem fallere.*

si j'ai manqué, je veux être puni, wenn ich gesündigt habe, so will ich gern die Strafe ausstehen, *si sum in culpa, poenam non refugio.*

manquer à son devoir, seine Schuldigkeit nicht in Acht nehmen, *ab officio rece- dere.*

je n'ai pas voulu manquer de vous avertir, ich habe nicht unterlassen wollen, euch zu berichten, *desse nolui, quin te admonere- rem.*

ne manquez pas de venir, unterlaßt nicht, euch einzustellen, *venit in gewis, vide, ne absis.*

je n'y

je n'y manquerai pas, ich will gewiß kommen, *pro certo adero.*

il s'en manqué trois écus, que toute la somme n'y soit, es fehlen an der ganzen Summe noch drey Thaler, *terni absunt ab summa nummi.*

vous avez manqué votre coup, ihr habt einen Fehlschritt begangen, aber-rast*i a scopo, operam perdidisti.*

il a manqué d'être tué, er wäre bald erschossen worden, *parum aberat, quin telo missio deiceretur.*

le pied lui a manqué, der Fuß ist ihm gewichen, ausgeglitten, *vestigium ipsum fefellit.*

il ne se manqua rien, qu'il ne fut pris, es hat wenig gefehlt, daß er nicht wäre gefangen worden, *prope absuit, ut caperetur.*

vous l'avez manqué belle, c. à d. vous êtes échappé heureusement d'un grand danger, ihr seyd einer großen Gefahr glücklich entgangen, *e gravi periculo auspicio evasisti.*

Mans, ville du Maine, Mans, eine Stadt in Frankreich, *Cenomanum.*

Manfard, e. *adj.* toit à la Manfarde, ein Dach nach Manfardischer Bauart, *tectum ex Manfardi architecti more.*

Mauseau, m. qui est du Mans, einer aus der Stadt Mans, *Cenomanus.*

un Manteau vaut un Normand & demi, ein Mansaner ist noch arglistiger als ein Normanner, *Cenomanus Normannum astutia vincit.*

Manfuetude, f. f. Sanftmuth, *mansuetudo.*

Mante, ville de l'Isle de France, Mante, eine Stadt in Frankreich, *Medunta.*

Mante, f. f. grande voile de deuil traînant des Dames, langer Trauerschleier der Damen, *promissum lugubre pepulum matronarum.*

Manteau, f. m. Mantel, *pallium.*
un long manteau, ein langer Mantel, *sala-re pallium.*

manteau royal, ein königlicher Salar, *trabac.*

manteau à capuchon, ein Mantel mit einer Kappe, *bardocuculus.*

manteau de nuit, ou de lit, Nachtmantelgen der Frauenzimmer, *palliolum mulierum dormitorium.*

manteau de cheminée, Mantel um einen Schorstein, oder Camin, *fumarii testudo, lorica.*

vendre qch. sous le manteau, etwas heimlich verkaufen, *aliquid clandestinum vendere.*

manteau, prétexte, Deckmantel, Schein, Vorwand, *species.*

il se couvre du manteau de la dévotion, er thut das unter dem Scheine oder Deckmantel der Andacht, *religionis specie hominibus illudit.*

Mantelé, ée, *adj.* bemantelt, mit einem Mantel umhangen, *pallio amictus.*

Mantelet, f. m. petit manteau violet d'Evêque, ein violettes Bischofsmantelgen, *palliolum Episcopi violaceum.*

mantelets, lederne Fenster in den Raths-kutschen, fenestre e corio confecta rhedarum conductitiarum

mantelet, (t. de fortification,) Schirm- oder Sturmloch, *pluteus, umbella.*

Manteline, f. f. de femme pour la campagne, ein Weibermantelgen auf der Reise, *muliebre palliolum in itineribus.*

Mantoue, ville d'Italie, Mantua, eine Stadt in Italien, *Mantua.*

Manure, f. f. ein Stoß der Meereswellen, *fluctuum impetus.*

Manuel, lle, *adj.* das mit der Hand geschieht, *manuarius, quod manu fit.*

travail manuel, Handarbeit, *opera manua-ria.*

Manuel, f. m. ein Handbuch, *manuale, enchiridium.*

Manuellement, *adv.* mit der Hand, *manu.*

je lui ai prêté cent écus manuellement (de la main,) sans écrit ni témoins, ich habe ihm, ohne Handschrift und Zeugen, hundert Thaler geliehen, *centum nummus de manu, in manum absque syngrapha & testibus ipsi mutuo dedit.*

Manufacture, f. f. eine Manufaktur, Hand-
werk, *opus manuum, opera.*

manufacture, ouviage, fabrique, & la vil-
le ou le bâtiment, où l'on travaille, die
Handarbeit, Fabrike, oder auch die Stadt
oder das Gebäude, woran gearbeitet wird,
*opificium & urbs vel edificium, ubi idem
exercetur.*

manufacture de draps, de soie, &c. Tuch-
manufaktur, Seidenmanufaktur, zc. *panni manu facti, sericum arie factum.*

Manufacturier, v. a. mit der Hand verar-
beiten, *elaborare.*

manufacturer des laines, soies, &c., Wolle,
Seide zc. wirken, verarbeiten, *lanam, bombycum, &c. elaborare, opere vario
perficere.*

Manufacturier, f. m. ouvrier, & celui qui
les fait travailler, & les entretient, ein
Handwerksmann, Fabrikant; u. der Be-
sitzer einer Fabrik, der arbeiten läßt, und
den Lohn bezahlt, *opifex, & qui multis
opificibus materiam & manupretium ero-
gat.*

- Manumission, *f. f.* Befreyung eines Leibs; eigenen, *manumissio, scil. mancipii.*
- Manuscript, *e, adj.* geschrieben, *manuscriptus.*
- Manuscrite, *f. m.* ein geschriebenes Buch; eine Handschrift, *liber manu scriptus; chirographum, manuscriptum.*
- Manutention, *f. f.* Erhaltung, Handhabung, *conservatio, tutio.*
- avoir soin de la manutention de la Police, de la discipline, des Edits, c. à d. tenir la main à l'exécution des reglements, die Polizen, die Gerechtigkeit und obrigkeitliche Befehle handhaben, *tutionem statutorum, politie, discipline & edictorum, ut observentur, curare.*
- Mappe-monde, *f. f.* carte universelle, eine Weltkarte, Landkarte, welche die ganze Welt vorstellt, *charta geographica universalis.*
- Maquereau, *elle, f.* ein Kuppler, *rinn, leno, lena.*
- maquereau, poisson, ein Mackerell, Seefisch, *scomber, scombr, m.*
- Maquereaux, *f. m. pl.* die Flecken an den Beinen, wenn man sich im Winter zu sehr wärmet, *macule in cruribus ob vim calfactionem, quia scombr maculas referunt.*
- Maquerellage, *f. m.* Kuppelen, Hurenwirthschaft, *lenocinium.*
- Maquignon, *f. m.* marchand de chevaux, ein Pferdehändler, Roßhändler; *it.* Unterhändler, Kuppler, *mango, equorum mercator; proxeneta, perductor, leno.*
- Maquignonage, *f. m.* négoce de chevaux. Roßhandel; *it.* Kuppelen, *magnonium, equorum mercatura; lenocinium.*
- NB. Ces deux mots sont odieux en François & en Latin, & se prennent pour farder & falsifier & les marchandises, ou pour négocier une affaire frauduleusement, diese zwey Worte werden auf Französisch und Latein in üblem Verstande genommen, und will man damit so viel sagen, als die Waaren verfälschen, *voces iste, tum Gallice tum Latine, sunt odiosa, hinc enim maquignonner, fucare equos, aliasve merces venales, & dolose negotium aliquod tractare.*
- Maquignonner, *v. a.* verhandeln, schachern, *mangonium facere, mangonzare.*
- Marabout, *f. m.* mahometanischer Priester, *inter Mahometanos sacerdos.*
- Marais, *f. m.* Morast, Sumpf, *palus.*
- marais salans, Salzlöcher, in welchen Seesalz gemacht wird, *paludes, ubi sal marinum conficitur.*
- Marasme, *f. m.* die Dürrsucht, Auszehrung, *marasmus.*
- Marâtre, *f. f.* eine Stiefmutter, *noverca.*
- Maraud, *f. m. de, f. f.* ein Schurke, Räubenhäuter, Lumpenhund, *nequissimus, nebulo, furcifer.*
- Maraudaille, *f. f.* Lumpengefindel, *fax hominum, malitiosi homines.*
- Maraude, *f. f.* soldats qui se dérobent d'un camp, & vont piller sans ordre; aller à la maraude. Soldaten, die ohne Befehl streifen; auf Marode gehen, *militis, praetoris injussu pradatum excurrentes; pradatum ire.*
- Marauder, *v. n.* auf Rauben ausgehen, *marodiren, pradari, pradatum ire.*
- Maraudeur, *f. m.* ein Marodebruder, *Marodeur, homo nauci.*
- Maravedis, *f. m.* monnoie d'Espagne, valant un peu plus d'un double, 170 font un franc, & 445 un ducat, eine spanische Münze, so etwas mehr gilt, als zwey französische Pfennige, 170 machen einen Franken, und 445 einen Dukaten, *moneta Hispanica duos Gallia denarios tantulum superans, 170 librum Gallicam, 445 ducatum Hungaricum constituunt.*
- Marbre, *f. m.* Marmor, Marmorstein, *marmor, is, n.*
- carrière de marbre, eine Marmorgrube, *marmoraria fodina.*
- Marbré, *ée, adj.* vielfärbig, marmorirt, *marmoris in modum varius lapis.*
- papier marbré, fleur marbrée, türkisches Papier, vielfarbige Blume, *charta variegata, flos multicolor.*
- Marbrer, *v. a.* vielfärbig machen, sprengeln, marmeliren, *variegare.*
- Marbrier, *f. m.* Marmorsteinpolirer, *Marmorarbeiter, marmorarius.*
- Marbrière, *f. m.* Marmorgrube, *fodina, qua marmor eruitur.*
- Marbrure, *f. m.* marmorirte Arbeit auf Büchern, *colorum variatio & varietas.*
- Marc, *f. m.* poids de huit onces, Mark, ein Gewicht von 8 Unzen, *bestis, m.*
- marc, ce qui reste après l'expression du jus de qch. en médecine, der Träster, oder Trester, *magma, atis, m.*
- marc de raisins, Weinhüllen, Weintrester, *vinacea, orum, vinacea, e.*
- marc d'huile, Delbrüse, Deltrester, *fax olearii, amurca.*
- Marc, nom d'homme, Marcus, ein Mannsname, *Marcus.*
- Marc-d'or, Schatullgeld, *nummi, quos condimus.*
- Marcaffin, *f. m.* Trischling, *aprunculus, porculus sylvestris.*

Marcaffite,

- Marcassite, f. f. mineralischer Stein aus Eisen und Kupfer *lapis mineralis ex ferro & cupro constans.*
 Marcel, nom d'homme, Marcellus, ein Mannsname, Marcellus.
 Marcellin, nom d'homme, Marcellinus, ein Mannsname, Marcellinus.
 St. Marcellin, ville de Dauphiné, eine Stadt in dem Delphinat, *Sancti Marcellini oppidum.*
 Marchand, e, adj. zur Kaufmannschaft gehörig, *mercatorius.*
 une ville marchante, eine Handelsstadt, *emporium.*
 un vaisseau marchand, ein Kauffarthenschiff, *navis mercatoria.*
 Marchand, f. m. ein Kaufmann, Handelsmann, *mercator.*
 Marchande, f. f. eine Krämerinn, Kaufmannsrau, *femina mercaturam exercentis, mercatoris uxor.*
 Marchander, v. a. & n. traier, faire marché, lauff etwas bieten, *liceri, licitari.*
 marchandier, feilschen, *pretium cogitare.*
 marchandier, tergiverser, être irresolu, unschlüssig seyn, *herere, tergiversari.*
 que marchandez-vous là? was bestimmet ihr euch so lange? *quid illic heres? quid suspensus vacillas?*
 sans marchander, ohne langes Bedenken, *sine cunctatione.*
 Marchandise, f. f. die Waare, *merx, cis, f.*
 marchandise, trafic, die Kaufmannschaft, Handlung, *mercatura.*
 marchandise de contrebande, die verbotene Waare, *merx prohibita.*
 Marché, f. m. traité d'achât, der Kauf, *licitatio, emptio.*
 se tenir au marché arrêté, den Kauf halten, *stare emptioni, emtionis pacto.*
 faire un marché avec q., einen Kauf mit einem treffen, *cum aliquo pacisci.*
 acheter à bon marché, wohlfeil kaufen, *bene, vili pretio emere.*
 vendre à bon marché, wohlfeil verkaufen, *haud bene vendere, vili pretio vendere.*
 vendre à trop bon marché, gar zu wohlfeil, mit Schaden verkaufen, *male, vilius vendere.*
 à meilleur marché, wohlfeiler, *vilius, viliori pretio.*
 courir sur le marché d'autrui, einem in den Kauf fallen, *licentem nova licitatione interpellare.*
 vous aurez bon marché de lui, er wird euch bald gewonnen haben, *ipsum facile vinces.*
 il a été quitte à bon marché de cette maladie, er ist diese Krankheit bald los geworden, *clementer illum habuit morbus ille.*
 mettre le marché à la main à q., einem den Stuhl vor die Thüre setzen, *domum alicui interdicere; alicui nuncium remittere.*
 cela n'amendera pas votre marché, das wird eure Umstände nicht verbessern, *hoc fortunæ tuas parum augebit.*
 Marché, f. m. place où l'on vend, der Markt, Kaufplatz, *forum.*
 marché aux bœufs, aux herbes, aux chevaux, &c. der Ochsen- Kraut- Rossmarkt, *forum boarium, olitorium, equarium, &c.*
 Marche, f. f. die Mark, Gränze, ein Landstrich, *plaga.*
 la Marche de Brandebourg, die Mark Brandenburg, *Regio Brandenburgica.*
 Marché, f. f. degré, eine Staffel, Stufe, *gradus.*
 marche, route, eine Reise, der Marsch, *iter.*
 prendre sa marche vers quelque lieu, seinen Weg nach einem Orte richten, *iter facere, vel, dirigere, in aliquem locum.*
 observer la marche de l'ennemi, auf des Feindes Marsch oder Zug Achtung geben, *passus hostium observare.*
 continuer la marche vers l'ennemi, den Zug gegen den Feind fortsetzen, *adversus hostem institutum iter persequi.*
 se mettre en marche, sich auf die Reise begeben, *iter ingredi.*
 l'armée est en marche, die Armee marschiret, *exercitus est in itinere.*
 faire une fausse marche pour tromper l'ennemi, einen falschen Marsch thun, den Feind zu betrügen, *simulatum iter ingredi ad hostem fallendum.*
 l'armée y arriva en neuf jours de marche, die Armee ist in neun Tagereisen daselbst angelanget, *nonis castris illuc pervenit exercitus.*
 sonner, battre la marche, zum Marsch blasen, den Marsch schlagen, *profectionis signum tuba, tympano dare.*
 Marche-pied, f. m. ein Fußschmel, *pedaneum, subsellium.*
 Marcher, v. n. aller, gehen, laufen, wandern, ziehen, *ingredi, incedere, currere, ambulare, migrare, proficisci.*
 marcher dessus, mettre le pied sur qch., auf etwas treten, *aliquid calcare.*
 marcher en avant, fortgehen, fortziehen, *progredi.*
 marcher en arrière, hinter sich gehen, zurücks gehen, *retrogrèdi.*
 marcher devant, voran gehen, *prægrèdi alicui vel aliquem.*

marcher

marcher contre l'ennemi, wider den Feind ziehen, *hostem invadere.*

de quel côté marche l'armée? nach welcher Seite marschiret die Armee? *quo tendit exercitus?*

marcher droit, aufrichtig wandeln, *vitam agere simplicem, honeste se gerere.*

je le ferai bien marcher, ich will ihn schon fortbringen, *pedes ipsi addam.*

il marche a grands pas, er gehet geschwinde, *ingreditur pleno gradu.*

Marcher, *f. m.* allure, das Gehen, der Zug, *incessus.*

Marcheur, *f. m.* Marcheuse, *f. f.* il est bon marcheur, elle est mauvaise marcheuse, er ist wohl, sie ist nicht wohl zu Fuße, *est validus, ista invalida pedes, ides.*

Marcien, nom d'homme, Marcianus, ein Mannsname, *Marcianus.*

Marcillac, ville de Languedoc, Marsillac, eine Stadt in Languedoc, *Agricolliacum.*

Marcotte, *f. f.* Pflanzrebe, Genter, *furculus infilitius, vivradix.*

Marcotter, *v. a.* Zweige in die Erde schlagen, damit sie fortkommen, *vivradices conferere, inhumare sarculos.*

Mardi, *f. m.* der Dienstag, *dies Martis.*

mardi gras, die Fastnacht, *bilaria, orum.*

Mare, *f. f.* eine Pfütze von Regenwasser, *lacus pluvialis.*

Maréage, *f. m.* Miethung der Bootsfnechte auf eine ganze Reise, *remigum conductio ad iter faciendum.*

Maréage, *f. m.* ein sumpfiger, morastiger Ort, *lacus paludosus.*

Maréageux, eue, *adj.* sumpfig, morastig, *paludosus.*

Maréchal, *f. m.* ferrant, ein Hufschmied, *faber ferrarius, solcarius.*

maréchal, qui pense & qui guerit les chevaux, ein Rossarzt, *veterinarius.*

maréchal de logis, dans la Cavalerie & les Gendarmes, ein Quartiermeister, *hospitiorum designator.*

maréchal de logis dans l'armée, ein Regimentsquartiermeister, *castrametator.*

maréchal de camp, ein Feldobrist, *castrorum praefectus.*

maréchal de bataille, ein Generalwachtmeister, der die Armee in Schlachtlagerung stellet, *struendi exercitus primarius magister.*

maréchal de France, ein Marschall von Frankreich, *Gallorum castrorum praefectus.*

Maréchaussée, *f. f.* das Marschallgerichte, *Gallorum castrorum praefecti jurisdictio.*

maréchaussée, eine Compagnie Reiter, welche die Befehle des Marschallgerichts ausrichten, *equitum caterva, quae ejusmodi praefecti jussa exsequitur.*

Marée, *f. f.* flux & reflux de la mer, der Ab- und Zulauf des Meeres, Ebbe und Fluth, *estus maris, fluxus & refluxus maris.*

marée haute, die Fluth, *maris fluxus.*

marée basse, die Ebbe, *maris refluxus.*

avoir vent & marée, Glück und guten Fortgang haben, *vento ut secundo.*

Marée, *f. f.* poisson de mer, frischer Seefisch, *recens piscis marinus.*

chaîne-marée, ein Fischhändler (mit frischen Seefischen,) *vector annonae piscariae, cetarius.*

Marfil, ou Morfil, *f. m.* Elefantenzähne, *dentes elephanti.*

Margajat, *f. m.* kleiner budlicher Junge, *lepidum pusionis caput.*

Marganitique, *adj.* mariage marganitique, wenn ein großer Herr sich eine geringe Weibsperson antrauen läßt, *matrimonium ad morganaticam, f. viri illustris cum minus nobili femina.*

Marge, *f. f.* d'un livre, der Rand eines Buchs oder Papiers, *margo, inis, f.*

Margelle, *f. f.* ou Mardelle, d'un puits, der Rand eines Brunnens, *putei margo, vel, crepido.*

Marginal, *e, adj.* am Rande geschrieben, *marginalis.*

notes marginales, Randglossen, *nota marginales.*

Margot, *f. f.* eine Elster, *pica.*

Margotter, *v. n.* freisen oder schreyen, wie die Wachteln, ehe sie schlagen, *longam exerece & raucam vocem, ut coturnices priusquam cantant.*

Margouillis, *f. m.* ein Haufen allerley feuchten Unflats, Rothlache, *colluvies omnis generis madentium quisquiliarum, volutabrum, lacuna.*

Margrave, *f. m.* der Markgraf, *Marchio, Marchgravius.*

Margrave, *f. f.* die Markgräfin, *Marchionissa, Marchgravia.*

Margraviat, *f. m.* Markgrafschaft, *Marchionatus.*

Marguerite, nom de femme, Margaretha, ein Weibersname, *Margareta.*

Marguerite, *f. f.* nom de fleur, Gänseblume, *belis, idis, f.*

St. Marguerite, Isle de la mer de Provence, St. Margaretha, ein Name einer Insel in Provence, *St. Margareta insula.*

Marguillerie, *f. f.* das Kirchner, oder Küsteramt, *officium editui.*

Marguillier, *f. m.* qui a tous les soins d'une Eglise, ein Kirchner, Messner, Küster, *edituus, vel, editimus.*

marguillier, sonneur de cloches, ein Glöckner, *eris campani quatiendi administer.*

Mari, *f.* ein Ehemann, *maritus, vir, conjux.*

le meilleur mari du monde, der beste Ehemann von der Welt, *benignissimus omnium maritus.*

Mariable, *adj. c.* une fille mariable, eine mannbare Jungfrau, Tochter, *virgo nubilis, matura viro.*

Mariage, *f. m.* der Ehestand, die Ehe, *conjugium, matrimonium.*

demandeur une fille en mariage, eine Jungfrau zur Ehe begehren, *conjugem sibi puellam petere.*

promettre, accorder en mariage, zur Ehe versprechen, *poscenti conjugem spondere.*

prendre une fille en mariage, eine Jungfrau zur Ehe nehmen, *puellam sibi conjugere, conjugem ducere.*

donner sa fille en mariage, la marier à q., einem seine Tochter zur Ehe geben, *alicui filiam suam collocare.*

mariage, dot de la mariée, das Heirathsgut, die Morgengabe, der Brautschaden, *dos, tis, f.*

il m'offrit de donner sa fille à mon fils avec un très-gros mariage, er hat sich gegen mich erboten, seine Tochter meinem Sohne mit einem stattlichen Heirathsgute zum Weibe zu geben, *natam suam cum dote optima filio meo uxorem obtulit.*

mariage de conscience, heimliche Ehe, *clandestinum matrimonium.*

mariage de Jean des Vignes, ou mariage en détrempe, Scheinheirath, unzuchtiger Umgang mit einer Weibsperson, *nuptia simulata, meretricius mulieris amor.*

Marie, nom de femme, Maria, ein Weib, bernaume, *Maria.*

Marié, *adj. & f.* verheirathet; it. der Bräutigam, *matrimonio junctus; sponsus.*

Marié, *ée, adj. & f.* verhehlicht, verheirathet; it. die Braut (am Hochzeitstage), *conjugatus, ra; sponsa.*

nouveau marié, ein junger Ehemann, *recens conjugatus.*

nouvelle mariée, ein junges Eheweib, *recens nupta, vel, maritata.*

Marier, *v. a.* fa fille, seine Tochter verheirathen, *filium nuptui, vel, nuptum dare, maritare. Suet.*

marier son fils, seinen Sohn verheirathen, *filium matrimonio illigare.*

marier sa voix avec le luth, zur Laute singen, *ore socio chelyn pulsare.*

se marier, *v. r.* d'un homme, eine Frau nehmen, *uxorem ducere.*

se marier, d'une femme, einen Mann nehmen, *nubere.*

se marier, (soit homme ou femme,) sich verheirathen, *conjugium inire.*

cet homme s'est marié à cette femme, dieser Mann hat sich mit diesem Weibe verheirathet, *vir ille duxit hanc feminam.*

cette Dame s'est mariée à ce Seigneur, diese Dame hat diesen Herrn zur Ehe genommen, *nobilis illa femina nupsit huic nobili viro.*

Marin, *e, adj.* zum Meer gehörig, *marinus, maritimus.*

il a le pied marin, er ist ein guter Seemann, *rei navalis peritus est.*

sel marin, das Meeressalz, *sal marinus.*

vent marin, Meerwind, *ventus marinus.*

carte marine, eine See- oder Meerkarte, *tabula marina.*

Marinade, *f. f.* junge Hühner, wie Fisch zubereitet, mit säuerlicher Brühe, *pulli piscium more parati, sic & cetera carnes.*

Marine, *f. f.* das Seewesen, die Seefahrt; Seemacht, *res maritima, copia navales.* gens de marine, die Seefahrer, Seeleute, *nauta, homines maritimi.*

Mariner, *v. a.* de la chair ou du poisson, mit Salz, Essig und Pfeffer einmachen, oder zureichten, *piscis, vel, carnes marino habitu afficere, i. e. sale, aceto, pipere, &c. condire, seu coquere.*

Maringouin, *f. m.* eine Art Mücke, die in Amerika sehr gemein ist, *culicis in America frequentissimi genus.*

Marinier, *f. m.* homme de marine, ein Seemann, Schiffmann auf der See, *homo maritimus.*

marinier, voiturier de mer ou de rivière, ein Schiffer, Schiffmann, *nauta.*

Marjolaine, *f. m.* der Majoran, *majoranum.*

Marjoler, *f. m.* ein junger nasenweiser Mensch, *nasutus.*

Marionnette, *f. f.* eine Gauckerspuppe, Tanzpuppe, *imaguncula praestigiosa, oscil-lum.*

Marisque, *f. f.* eine Art Feigen, *marisca.*

Marital, *e, adj.* dem Ehemanne zugehörig, *maritalis.*

Maritalement, *adv.* als ein Ehemann, *maritale more.*

Maritime,

Maritime, *adj. c.* am Meer gelegen, *maritimus*.

ville maritime, eine Meerstadt, Seestadt, *urbs maritima*.

Marmelade, *f. f.* Mus, oder Brey von gekochten Früchten, als Apfelsmus *re. pomorum coctorum puls aut pulmentum, velut puls ex malis*.

Marmenteau, *f. m.* bois de haute futaie, qu'on ne taille point, ein Lustwald, Hain, *gewald, lucus, sylva incedua*.

Margite, *f. f.* ein Kupferner oder eiserner Kessel, Hafen, *Grapin, olla, cacabus*.

Mariniteux, *euse, adj.* traurig, sauer aussehend, erbärmlich, *lugubrem vultum praefrens, reticum vultum ostentans, miserandus*.

Marmiton, *f. m.* ein Küchenjunge, *mediastinus*.

Marmonner, *v. a. & n.* murren, heimlich brummen, *murmurare*.

Marmot, *f. m.* ein Affe mit einem Bart und einem langen Schwanz, *cercopithecus*.

marmot, kleine lächerliche Figur, *pussola*.
croquer le marmot, lange warten müssen, *diem de die, ex die expectare, expectando obduruisse*.

Marmotte, *f. m.* animal des montagnes, gros comme un char, qui dort six mois, ein Murmeltier, so groß wie eine Kage, so sechs ganze Monate schläft, *animal montanum in Delphinatu & Sabaudia, felle magnitudine equans & toto semestri sopitum*.

Marmotter, *v. a. & n.* in den Bart brummen, murmeln, *mustare, mutire*.

Marmoulet, *f. m.* ein kleines lächerliches Bild; it. kleines Götzenbild; it. ein kleiner Junge; (aus Spaß) *ridicula imaguncula, pusillum idolum; sic etiam vocant per derisionem puellum*.

marmoulet d'architecture ou de peinture, das Gesicht eines Waldgottes, *os Sylvani*.

Marmoutier, ville près de Tours, Marmoutier, oder Majusmünster, eine Stadt ohnweit Tours, *Majus monasterium*.

Marne, *f.* fleuve de Champagne; die Marne, ein Fluß in Champagne, *Matrona*.

Marne, *f. f.* terre grasse à fumer les terres, der Mergel, die Düngerde, *marga*.

Marner, *v. a.* une terre, ein Feld mit Mergel düngen, *agrum marga stercoreare, opimare*.

Marneron, *f. m.* derden Mergel ausgräbet, *qui margam effudit*.

Marnière, *f. f.* eine Mergelgrube, *marga fodina*.

Maroc, Royaume d'Afrique, Marocco, ein Königreich in Afrika, *Regnum Marocense*.

Maroc, ville de ce Royaume, Marocco, eine Stadt in diesem Königreiche, *Marocum*.

Maronites, *m. pl.* die Christen auf dem Berge Libanon, *Christiani Aftatici in monte Libano*.

Marotique, *adj. c.* style marotique, nach dem Styl des Marots, *Maroti stylo*.

Marotte, *f. f.* image de fou au bout d'un baton, eine Narrenkolbe, Narrenkappe, *ridiculum sigillum, quod gestat morio*.

marotte, narriſcher Einfall, oder Begierde, so einer hat, *febricitantis somnium aut turiosa alicujus cupido*.

fou à marotte, ein Stochnarre, *homo, quo nemo est magis stultus aut asinus*.

chacun a sa marotte, einen jeden Narren gefällt seine Kappe, *quisque sibi placet, & sapiens sibi quisque videtur; suos quisque patitur manes*.

Marouffe, *f. m.* Schurke, Spigbube, *furcifer, fur*.

Marque, *f. f.* ein Zeichen, Kennzeichen, Merkmal, *nota, signum*.

votre vaisselle n'a point de marque, euer Geschier ist nicht gezeichnet, *vasa tua, vasarium tuum nulla est impressum, signatum nota*.

marque de brûlure, ein Brandmal, *stigma*.

marque de fouet, die Schwielle, Strieme, von der Ruthe, *vibex*.

marque de playe, eine Narbe, Wundmal, *cicatrix*.

marque d'affection, ein Zeichen der Liebe, *amoris significatio*.

marque d'honneur, Ehrenzeichen, *honoris significatio, insignia*.

marque de Royauté, das Merkzeichen der königlichen Würde, *insignia regia dignitatis*.

les marques paroissent, man siehet die Zeichen, *exstant, vel, apparent vestigia*.

par tout où il passoit, il laissoit des marques de son avarice, er hat allenthalben, wo er durchgereiset ist, Zeichen seines Geizes hinterlassen, *quacunque incederet, avaritia sua vestigia impressit*.

homme de marque, distingué, ein ansehnlicher Mann, *homo insignis, illustris*.

Marqué, *éc. adj. & part.* gezeichnet, bemerker, *sonatus*.

il est marqué au bon coin, er ist ein ehrlicher Mann, *vir honestus est*.

Marquer, *v. a.* faire une marque pour reconnoître une chose d'avec une autre, etwas zeichnen, *rem notare, signare, signo notare.*

sa bonne mine marque qch. de grand, sein gutes Ansehen zeigt etwas großes an, *ex ejus vultu magni aliquid elucet.*

je lui marquai expressément qu'il eût à faire telle chose, ich meldete ihm ausdrücklich, daß er das und das thun sollte, *expressis verbis ipsum admonui, ut hoc illud ve faceret.*

cet enfant est né marqué, dieses Kind hat ein Muttermaal, *est huic infanti nota genitiva, nœvus.*

marquer sa vaisselle, sein Geschirr zeichnen, *insignire vasa domestica tessera.*

sans marquer ni les personnes, ni les tems, ohne Anmerkung der Personen, oder Zeit, *absque personarum & temporum designatione.*

marquer d'un fer chaud, ein Zeichen auf etwas brennen, *quidpiam candenti ferro inurere.*

Marqueter, *v. a.* vielfärbig, fleckicht, bunt machen, *variegare.*

marqueter un pavé de petites pièces de marbre rapportées, ein Plaster mit gesprenkten Marmorsteinen besetzen, *pavimentum vermiculato marmore sternere.*

Marqueterie, *f. f.* ouvrage marqué, eine eingelegte Arbeit, *opus vermiculatum.*

marqueterie d'ivoire, mit Helfenblein eingelegte Arbeit, *discolori ebone tessellatum opus.*

travailler en marqueterie, eingelegte Arbeit machen, *vermiculatum opus facere.*

ouvrier en marqueterie, der eingelegte Arbeit macht, *tessellati operis artifex.*

Marquette, *f. f.* Wachstock von weissem Wachse, *candidus cereus.*

Marqueur, *f. m.* de monnoie, mesures &c. ein Zeichner, Bezeichner, *signator.*

marqueur au jeu de paume, au billard, ein Aufzeichner, ein Markdr in dem Ballhause, oder Billard, *pilæ metator aut signator in ludo tridiculario.*

Marquis, *f. m.* ein Markgraf, ein Markis, *Marchio.*

Marquisat, *f. m.* eine Markgrafschaft, ein Marksthum, *Marchianatus.*

Marquise, *f. f.* eine Markgräfinn, oder Markisin, *Marchionissa.*

Merrein, *f. m.* bois coupé pour bâtir, das Bauholz, *materia. v. Merrein.*

marrein, der Stamm an einem Hirschgeweihe, *cornu cervini stipes. v. Merrein.*

Marraine, *f. f.* eine Taufpähinn, *mater lustrica.*

Marrî, *e, adj.* betrübt, traurig, dolens, tristis, (alt).

être marrî de qch., wegen etwas betrübt seyn, *de aliqua re dolere.*

je suis bien marrî d'avoir fait ceci, es reuet mich sehr, daß ich dieses gethan habe, *id me fecisse valde pœnit.*

Marron, *f. m.* grosse châtaigne, eine große Kastanie, gut zu essen, *balanus, balanitis grati saporis.*

marron, ein heimlich gedrucktes Werk, *liber clanculum impressus.*

des cheveux frîles en marrons, Lockenweise gekräufelte Haare, *capilli cincinnati.*

tirer les marrons du feu avec la patte du chat, einen andern vor das Loch stoßen; oder sich eines andern listiger Weise zu seinem Vortheile bedienen, *alicujus malo sibi prospicere; damno alterius sua augere commoda.*

Marronnier, *v. a.* die Haare in große Locken kräufeln, *capillos magnis cincinnis involvere.*

Marronnier, *f. m.* ein Kastanienbaum, *arbor castanea.*

marronnier d'Inde, ein wilder Kastanienbaum, *castanea sylvestris hippocastanum.*

Marroquin, *f. m.* cuir de chèvre, der Corduan, das Corduanleder, Bockleder, *hircinum corium.*

Marroquiner, *v. a.* auf Corduanart zubereiten, *more corii undulati conficere.*

Marroquinier, *f. m.* faiseur de marroquin, ein Corduanmacher, *hircine pellis concinnator.*

Marrube, *f. f.* herbe, Andorn, ein Kraut, *marrubium.*

Mars, *m.* planète, & nom d'un faux Dieu; ie. le fer, Mars, Name eines Planeten und des Kriegsgottes bey den Heiden; in der Chymie das Eisen, *Mars.*

le mois de Mars, der März, *Martius, mensis Martius.*

le champ de Mars, ein gewisser Platz zu Rom, *campus Martius.*

Marsal, ville de Lorraine, Marsal, eine Stadt in Lothringen, *Marsalia, e.*

Marsan, mont de Marsan, ville de Gasconne, Marsan, eine Stadt in Gasconne, *Mommarjanum.*

Marseille, ville de Provence, die Stadt Marssien, *Massilia.*

Mariliane, *f. f.* eine Gattung venedischer Schiffe, *navigii genus apud Venetos.*

Marlouin, *f. m.* poisson de mer, ein Meerschwein, *turio, marinus sus.*

Marcagon,

Martagon, *f. m.* eine purpurothe Lilie, *lilium rubrum*.

Marteau, *f. m.* ein Hammer, *malleus, rudus*.

marteau de porte, der Klopfer an der Thüre, *rhopalum, marculus*.

marteau d'armes, Streitart, *bipennis, malleus militaris*.

marteau d'époinette, ein Stimmhammer, *clavis ad chordas intendendas*.

marteau de forge, großer Hammer auf den Eisenhammern, *ingens malleus in officina ferraria*.

être entre Penclume & le marteau, zwi-
schen Thür und Angel stecken, *inter sa-
crum & fuxum stare*.

Martel, *f. m.* vor diesem ein Hämmergen;
anjego Verdacht, *olim malleolus; nunc
suspicio*.

avoir martel en tête, Grillen im Kopfe ha-
ben, *magna angustia sollicitudine*.

Martel, ville de Quercy, Martel, eine Stadt
in Frankreich, *Martellum*.

Martelage, *f. m.* das Zeichnen der Bäume
mit einem Hammer, *signum malleo im-
pressum*.

Martelé, *éc. adj.* geschmiedet, gehämmert,
malleatus.

Martelet, *v. a.* schmieden, hämmern, *mal-
leo tundere*.

Martelet, *f. m.* ein Hämmergen, *malleo-
lus*.

Marteline, *f. f.* marteau de sculpteur poin-
tu d'un côté, dentelé de l'autre, pour
gruger le marbre, ein Hämmergen eines
Bildhauers, der auf einer Seite spitzig ist,
und auf der andern Zähne hat, den Mar-
mor abzureißen, *sculptoris malleolus binc
cuspidatus, illinc denatus, ad marmor
deterendum*.

Marthe, nom de femme, ein Weibername,
Martba.

Martial, *e. adj.* vaillant, belliqueux, Frie-
gerisch, *bellicosus*.

courage martial, ein kriegerischer Muth,
bellica virtus.

Martial, nom d'homme, Martialie, ein
Männchenname, *Martialis*.

Martin, nom d'homme, Martin, ein Manns-
name, *Martinus*.

la tête de St. Martin, ou la S. Martin, das
St. Martinsfest, *St. Martini festum*.

Martinet, *f. m.* oiseau, eine Seeschwalbe,
Rheinischwalbe, *apus, odys, m-*

martinet pêcheur, ein Eisvogel, *balcyon*.

Martinet, *f. m.* moulin à marteau & forge,
eine Hämmerfchmiede, ein Eisenhammer,
moletrina ferraria.

martinet; ein Handleuchter mit einem
Stiele, *manuale candelabrum manubrio
instructum*.

Martingale, *f. f.* ein lederner Riemen, den die
Bereiter den Gurten und der Halfter an-
binden, damit ein Pferd den Kopf nicht zu
hoch erhebe, ein Sprungriemen, *lorum, quod
equi cingulis & capistro alligant equis-*
nes, ne caput nimis attollat equus.

Martre, *f. f.* fouine, ein Marder; it. ein
Marderf. *U. martis, f. mustela species pu-*
gnax ac ferocissima; ejus pellis.

martre zibelina, ein Zobel, *martes cibelina,
Lapponica, Sythica*.

une robe fourrée de martre, ein mit Mars-
der gefütterter Rock, *odorata ictidis ma-*
struca.

Martyr, *f. m. e. f. f.* ein Märtyrer, rinn,
martyr.

Martyre, *f. m.* das Blutzengniß, der Mars-
tyrertod, Märterthum, *martyrium*,

il souffrit le martyre pour la défense de la
Religion, er hat sich für seinen Glauben
martern lassen, *fidei suae causa cesus
est*.

martyre, tourment, die Marter, Drangsal,
cruciatu, supplicium.

Martyriser, *v. a.* einen um seines Glaubens
willen hinrichten, *martyrio officere*.

martyriser, tourmenter, martern, quälen,
cruciare.

Martyrologe, *f. m.* livre de martyrs, ein
Märtyrerbuch, *martyrologium*.

Marum, *f. m.* das Mastixkraut, Amberkraut,
Marum verum.

Mascarade, *f. f.* ein Mummentanz, ein Haus-
fen verummunter Personen, Maskerade, *lar-*
*vatorum ludicra concursatio, vel, saltatio
personatorum*.

Mascarer, *f. m.* für la Dordogne & la mar-
re für la Seine, ungestümes Zu- und Ab-
fließen dieser zwey Flüsse, *procellus etu-*
ripus in duobus hisce fluminibus.

Mascaron, *f. m.* Tragenkopf, (in der Bau-
kunst,) *ridicula capitis figura, (in archi-*
ectura.)

Masculin, *e. adj.* männlich, männlichen Ge-
schlechts, *masculinus*.

genre masculin, männlich, männliches Ge-
schlechte, *generis masculini, genus mascu-*
linum.

Masculinité, *f. f.* männliche Linie, die
Nachkommen männlichen Geschlechts, *po-*
steri masculi.

Masque, *f. m.* de femme pour conserver
le teint, eine Weibermasque, *paropis*.

masque pour se déguiser, eine Larve, Mas-
que, *persona, larva*.

maquc, Schein, Vornand, Verstellung, species, causa interfecta, praeceps, simulatio.

lever le masque à q., einem die Larve abziehen, alicui larvam detrahere.

le traitre a enfin levé la masque, der Verräther hat endlich die Larve abgethan, de posuit tandem personam sceleratus.

Maqué, ée, adj. verummimet, larvatus. une femme maquée de peur de se häler, ein verummimtes Weibsbild, mit einer Masque bedecktes Weib, paropio opnupta mulier.

vertu maquée, heuchlerische, gleisnerische Frömmigkeit, fucata probitas.

une amitié maquée, falsche Freundschaft, amicitia fucata.

Maquer, v. a. verlarven, verummimen, velare.

se maquer, v. r. eine Larve anlegen, personam inducere.

Massacre, f. m. tuerie, das Blutbad, Morde, cedes, trucidatio, lanicena.

faire une massacre, ein Blutbad anrichten, magnam edere stragem.

massacre, ein Hirschkopf mit seinem Gemeiße, caput cervinum cornibus instructum.

massacre, curée d'un cerf, der Kopf und Hals von einem Hirsch, den Hunden ihr Jägerrecht zu geben, canarie dapes cervino ex capite & cervice.

sonner le massacre, dem Jäger und den Hunden zum Jägerrecht blasen, canere cervinum furtum.

massacre, ein Pfuscher, artis parum peritus.

Massacrer, v. a. ermorden, niederhauen, maciare, trucidare.

massacrer un habit, ein Kleid im Schneiden verderben, in panno discindendo vestem inde consciendam perdere.

Masse, f. f. ein Klump, Hause, Masse, massa, moles.

une grande masse de pierres, ein großer Hausen Steine, saxea moles.

masse d'armes, eine Streitkolbe, ein Fausthammer, militaris clava.

masse de bedeau, eines Bedellen Stab, accensi academici clava.

la masse des biens, das sämmtliche oder ganze Vermögen, tota res familiaris.

masse de toie, ein Ballen Seide, sarcina, volumen serici.

une masse de chair, ein arseles Stück Fleisch, it. eine dicke, plumpe Person, carnis frustum magus; crellus & deformis humo.

Massepain, f. m. der Marzipan, panis dulciarius.

Massicot, f. m. gelbe Farbe, zu mahlen, color luteus.

Massier, f. m. der eine silberne Kolbe trägt ben Ceremonien, clavatus apparitor cancellarie & universitatis, clavam argentearum in solemnibus gestans.

Massif, ive, adj. massiv, dicke, dicke, Flumpicht, stark, solidus, crassus, foris, robustus.

un esprit massif, ein dummer Kopf, ingenium hebes, obtusum.

Massivement, adv. dicke in einander, solide.

Maison, f. m. ou Magon, ein Mäurer, cementarius. v. Magon, &c.

Massore, f. f. der alten Juden Erklärung des hebräisches Textes, masora, traditio.

Massue, f. f. eine Keule, Kolbe, massa, clava.

Mastic, f. m. résine. Mastix, mastiche.

mastic, sorte de ciment très-sort, der Kist, Steinkleim, lithocolla.

Mastication, f. f. das Kauen, manducatio, masticatio.

Masticatoire, f. m. eine Arznei, die man Kauen muß, masticatorium.

Mastigadour, f. m. eine Art von Pferdegeßissen mit runden an einander hängenden Äugeln, lupati genus conjunctis invicem globulis instructi.

Mastiquer, v. a. verfüllen, lithocolla oblinere, jungere.

Mastricht, ville des pays bas, Maastricht, eine Stadt in den Niederlanden, Trajectum ad Mosam.

Masure, f. f. eine alte, verfallene Mauer, parietine, rudera, um.

Mât, f. f. mât de navire, der Mastbaum, Schiffbaum, malus, li, m.

le grand mât, der große Mast, malus maximus, decumanus.

mât de beau pré, proue, der vordere Mast, malus ad proram.

mât d'artimon, vers la poupe, der hintere Mast, malus posticus.

Mâtreau, f. m. ein kleiner Mastbaum, exiguis malus.

Mat, tte, adj. or, argent mat, rohes Gold, Silber, aurum, argentum impositum.

or mat, argenc mat, matten unpolirtes Gold, Silber, impositum aurum, argentum.

échec & mat, schachmatt, de quo actum est.

donner échec & mat à q., einen Haupts vorthell über Jemand erhalten, aliquem penitus fere evertere.

Mataador,

Matador, *f. m.* Madator im Lomerspiel, in chartarum plectarum lusu folium reliqua superans.

Matamore, *f. m.* Praler, Essensfresser, *ibroso, otus.*

Matassia, *f. m.* närrischer Tanz, *ludicra saltatio.*

jouer, danser les matassins, einen Mummentanz halten, *mimos saltare.*

Matassinade, *f. f.* tolle Gebärden, *ludicri & ridiculi gestus.*

Matelas, *f. m.* ein Polster, eine Matraze, Kutschfüßen, *lanca culcitra.*

Matellaster, *v. a.* beziehen, beschlagen, füttern, als Stähle *re: obducere, subducere, circumfuerere, subdere.*

Matelassier, *f. m.* ein Matrazenmacher, *culcitvarum instructor.*

Matelot, *f. m.* ein Bootsknecht, Matrose; *it. Bepisch, f. nauticus operarius, nauta; navicula.*

Matelotage, *f. m.* le matelotage de ce vaisseau coûte tant, der Bootsknechte Lohn von diesem Schiffe kostet so viel, *nautarum merces in hoc navigio tanti constat.*

Matelote, *f. f.* eine Art von Schiffszurüstung; *nautica armatura genus.*

à la matelote, *adv.* schiffsmännisch, nach Schiffer Art, *nautarum more.*

Mater, *v. a.* (das a kurz,) kasken, bändigen, bändigen, zähmen, *macerare, comprimere, subigere, coercere.*

mater son corps de pénitence, seinen Leib kasken, *corpus inedia & reliqua omni vexatione macerare.*

Mâter, *v. a.* (das a lang,) mit Masten versehen, *malis munire.*

Matérialisme, *f. m.* die Lehre, daß die Seele sterblich sey, *materialismus.*

Matérialiste, *f.* der oder die da glaubt, daß die Seele sterblich ist, *materialismum statuens.*

Matérialité, *f. f.* das materialische Wesen, *materialitas.*

Matériaux, *f. m. pl.* die Baumaterialien, *materia.*

Materiel, *lle, adj.* composé de matière, leiblich, körperlich, *corporatus, materialis.*

matériel, grossier, groben Verstandes, dumm, *rudis, stupidus.*

un ouvrage matériel, grob gemacht, *opus rude.*

un esprit matériel, ein dummer Kopf, *ingenium hebes.*

Matériellement, *adv.* formellement, der Materie nach, *materialiter, formaliter.*

Maternel, *lle, adj.* mütterlich, *maternus.*

langue maternelle, die Muttersprache, *sermo patris, lingua vernacula.*

Maternellement, *adv.* auf Mutterart, *materno more.*

Maternité, *f. f.* Mutterstand, das Mutterrecht, *maternitas.*

Mathématicien, *f. m.* ein Mathematiker, *mathematicus.*

Mathématique, *f. f.* ou les mathématiques, die Mathematik; *it. mathematisch, mathematica, mathesis; mathematicus.*

Mathématiquement, *adv.* auf eine mathematische Art, *methodo mathematica.*

Mathias, *nom d'homme,* Matthias, ein Mannsname, *Matthias.*

Mathieu, *nom d'homme,* Matthäus, ein Mannsname, *Matthaeus.*

Mathurin, *nom d'homme,* Mathurin, ein Mannsname, *Mathurinus.*

Matière, *f. f.* der Zeug, Stoff, Materie, *materia, materies.*

matière, argument, die Materie, der Inhalt, *argumentum.*

en matière de guerre, in Kriegssachen, *in re bellica, cum de bello agitur.*

entrer en matière, auf die Sache selbst kommen, *ad propositum venire.*

il lui a donné de la matière pour faire un discours, er hat ihm den Inhalt, die Sache gegeben, eine Rede aufzusetzen, *argumentum componenda orationis ei dedit.*

matière, Eiter, *pus.*

matière fécale, grober Unflath, Menschenkot oder Dreck, *finum, oletum seu stercus humanum, merda.*

matière, Ursache, Gelegenheit, *caussa, locus.*

il n'y a pas là matière à se fâcher, das ist keine Ursache böse zu werden, *exinde non est, quod irasci liceat.*

Matin, *f. m.* (das a kurz,) der Morgen, die Morgenstunde, *mane, matutinum tempus.*

ce matin, diesen Morgen, heute Morgen, *hoc mane.*

il est mort ce matin, er ist diesen Morgen gestorben, *hodierno mane obiit.*

de bon matin, am Morgen frühe, sehr früh, *bene mane, valde mane, matutine.*

dès le matin, vom Morgen an, gleich am Morgen, *a mane, ab mane diei.*

demain matin; le lendemain matin, morgen frühe; des andern Tages frühe, *cras mane; postero mane.*

qui a bon voisin a bon matin, wer einen guten Nachbar hat, kann ruhig leben, *vicinus*

cinus bonus summam adfert vite tranquillitatem.

Matin, *f. m.* (das à lang,) chien de village, ou de berger, ein Bauerhund, Schäferhund, *canis villaticus, canis pastoris, molossus.*

Matinal, *e, adj. der,* oder die frühe aufsteht, *matutinus, a.*

Matinée, *f. m.* der Morgen, die Morgenzeit, *matutinum tempus.*

j'emploie les matinales à l'étude, ich wende die Morgenstunden zum Studiren an, matutina tempora studiis consumo.

dormir la grille matinée, bis an den hellen Morgen schlafen, ad lucem multam per-dormiscere.

Matiner, *v. a. q.,* le traiter indignement, übel mit einem umgehen, *quempiam male accipere.*

Matines, *f. f. pl.* heures canonicales, die Frühmessen, der Frühgottesdienst, *preces matutinae.*

le retour vaut pis que matines, der Fortgang ist schlimmer als der Anfang, progressus auspiciato principio non respondet.

Matineux, *euse, adj.* der früh aufsteht, *matutinus.*

il est matineux, er ist frühe auf, er steht frühe auf, matutinus est.

Matinière, *adj.* étoile matinière, der Morgenstern, *stella matutina.*

Matir, *v. a.* Silberwerk weiß sieden, *argentum coquendo candefacere.*

Matois, *se, adj.* rusé, listig, schlau, *astutus, vaser.*

c'est un fin matois, er ist ein sehr arglistiger Kopf, maxime verspellis est.

Matoiserie, *f. f.* schlaues Wesen, Verschlagenheit, *astutia, vafrities.*

Matou, *f. m.* ein Kater, *catulus, felis mas.*

Matras, *f. m.* vaisseau chimique du verre pour digerer, ou extraire, gläsernes Geschirre in der Chymi, Brehnkolben, *vas Chymicorum vitreum augusti colli & amplii ventris, ad digerendum & extrahendum.*

matras, ein stumpfer Wurfspeiß zu einer Armbrust, Polzen, jaculum hebes olim in arcu.

Matricaire, *f. f.* das Mutterkraut, *matricaria.*

Matrice, *f. f.* die Mutter, Gebärmutter, *uterus, matrix.*

elle a le mal de matrice, sie hat die Mutterkrankheit, matricis sorutina patitur, hysterica passione vexatur.

matrice, original, patron, ein Modell, Urbild, *exemplum.*

couleurs matrices, einfache Farben, *colores simplices.*

langue matrice, Ursprache, Grundsprache, *lingua primigenia seu matrix.*

Matriculaire, *adj. e.* der in der Matricul steht, *matricula inscriptus.*

Matricule, *f. f.* d'université & de corps de métier, das Buch einer hohen Schule und der Handwerkszünfte, worinne die Studenten und die Zunftgenossen aufgezichnet werden, die Matrifel, *album, in quod referri solent nomina studiosorum, & cujusvis artis magistrorum.*

Matrimonial, *e, adject.* ehelich, *conjugal.*

Matrone, *f. f.* eine Hebamme, Wehmutter, *obstetrix.*

matrone Romaine, ein römische ehrbare Frau, *matrona Romana.*

Matter, *v. a.* müde machen, abmatten, *defatigare.*

Maturatif, *ive, adj.* reif machend, zeitigend, *maturans, maturescens.*

Maturation, *f. f.* Reifwerbung der unreifen Früchte, das Reifen, *maturatio.*

Maturité, *f. f.* die Zeitigung, die Reife, *maturitas.*

des fruits, qui ne viennent pas à maturité, Früchte, die nicht zeitig werden, fructus, qui maturitatem non assequuntur.

maturité d'esprit, gesetzter Verstand, *ingenii maturitas.*

avec maturité, reiflich, altiori indagine.

Maubeuge, ville de pays bas, Maubenge, eine Stadt in den Niederlanden, *Malobodium.*

Maubisson, ville, Maubisson, eine Stadt in Frankreich, *Malodunum.*

Maudire, *v. a.* quelqu'un, einem fluchen, einen verfluchen, *aliquem execrari.*

être maudit, verfluchet seyn, devoveri, sacriari.

Dieu te maudira, impie, Gott wird dich strafen, du Bösewicht, te impietatis infortunus Deus maclabit.

Maudisson, *f. m.* Fluchrede, *maledictum.*

Maudit, *e, adj. & part.* verflucht, *detestandus, execrandus.*

Maugréer, *v. a.* fluchen, *execrari.*

jurer & maugréer, fluchen und schwören, diras imprecaciones jactare.

Maupiteux, *euse, adj.* grausam, unbarmherzig, *immitis, (alt.)*

faire le maupiteux, sich kläglich anstellen, miserabiliter incedere.

Maur, nom d'homme, Maurus, ein Mannsname, *Maurus*.

Mauriac, ville d'Auvergne, Mauriac, eine Stadt in Auvergne, *Mauriacum*.

St. Maurice, ville, St. Mauriz, eine Stadt in Frankreich, *Aganum*.

Maurice, nom d'homme, Moriz, ein Mannsname, *Mauritius*.

Maurienne, f. en Savoye, das Mohrenthal in Savoyen, *Maurienna*.

St. Jean de Maurienne, ville, Name einer Stadt, *Sancti Joannis Meurianensis oppidum*.

Mauritaie, f. Province d'Afrique, das Mohrenland in Africa, *Mauritania*.

Mausolée, f. m. sepulcre somptueux, ein herrliches Grabmaal, *mausoleum*.

Mauflade, adj. c. unreinlich, schmutzig, unangenehm, *immundus, sordidus, infusus, ineptus*.

Maufladement, adv. abgesehmackter, unreimter Weise, *insulse, crasse*.

Mauvais, e, adj. méchant, böse, schlimm, *malus*.

mauvaise femme, eine böse Frau, *mala uxor*.

une mauvaise affaire, ein gefährlicher Handel, *negotium periculosum*.

mauvaise vie, ein böses, lasterhaftes Leben, *vita mala, improba*.

mauvaise santé, die Ungesundheit, die Unpäßlichkeit, *valetudo adversa*.

un mauvais coup, ein gefährlicher Streich, *ictus periculosus*.

une mauvaise opinion, ein Irrthum, eine falsche Meynung, *prava opinio*.

trouver mauvais, übel aufnehmen; it. übel schmecken, *sequius accipere, improbare, vitio vertere; saporem ledere*.

trouver mauvais, ce qu'un autre a fait, eines andern That nicht gut befinden, *alienum factum improbare*.

sentir mauvais, übel riechen, stinken, *male, graviter olere, fetere*.

il fait mauvais marcher, es ist übel gehen, *lubrica est via, quam ingredimur*.

Mauve, f. f. Wappeln, *malva*.

Mauvette, f. f. eine Art Lerchen, kleine Meewe, *alauda genus, gavia minor*.

Mauvais, f. m. eine Art kleiner Drosseln, *turdus minoris genus*.

Maxence, nom d'homme, Maxentius, ein Mannsname, *Maxentius*.

Maxillaire, adj. c. das am Kinnbacken ist, *maxillaris*.

Maxime, f. f. ein Grundsatz, eine Grundlehre, Regel, *effatum, axioma, dogma, preceptum*.

maxime d'état, der Staatsgrundsatz, *axioma politicum, politice rationes*.

c'est la maxime des bons capitaines de &c. es ist ein ungewiselter Satz versuchter Kriegshelden, daß, *re. peritorum Ducum celebre placitum est, quod, &c.*

les maximes de l'Evangile, die Lehrsätze des Herrn Christi, *dogmata Evangelica*.

donner de mauvaises maximes à q., einem verkehrte Lehrsätze beybringen, *pravis opinionibus imbuerere*.

Maxime, nom d'homme, Maximus, ein Mannsname, *Maximus*.

Maximien, Maximin, nom d'homme, Maximinus, ein Mannsname, *Maximianus, Maximinus*.

Maximilien, nom d'homme, Maximilian, ein Mannsname, *Maximilianus*.

St. Maximin, ville, St. Maximin, Name einer Stadt in der Provence, *St. Maximinum*.

Maximum, f. m. der höchste Grad einer Größe, *maximum*.

May, f. m. mois de May, der May, der Maymonat, *Majus, mensis Majus. V. Mai*.

planter le may, den Mayenbaum setzen, *Maji arborem pangere*.

Mayence, ville d'Allemagne, Mainz, eine Stadt in Deutschland, *Moguntia*.

Mayenne, ville & Duché de France, die Stadt und Herzogthum Mayenne in Frankreich, *Meduana*.

Mayenne, rivière, die Maine, ein Fluß in Frankreich, *Meduana*.

Mazan, ville de la Comté d'Avignon, Mazan, eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Mazanum*.

Mazère, ville de la Comté de Foix, Mazeres, eine Stadt in der Grafschaft Foix, *Mazaria*.

Mazette, f. f. kleines, schwaches Pferd, Echindmähre, *equulus languidus, equus nauci*.

mazette, ein unerfahrer, ungeschickter Spieler, Laugenichts, *lufor imperitus, ineptus, vappa, homo nihili*.

Me, pron. pers. mich; mir, *me, mibi*.

Meaco, ville capitale du Japon, Meaco, die Hauptstadt in Japonien, *Meacum*.

Méandre, m. fleuve, der Meander, ein Fluß in Phrygien, *Meander*.

Meaux, ville de Brie, Meaux, eine Stadt in Brie, *Melda, arum*.

Mécanicien, f. m. Mechanicus, der die Gesetze der Bewegung versteht, *mechanicus*.

Mécanique, f. f. die Mechanik, eine Kunst, allerlei Rüstung zu machen, *Verfkunst*.

- Gerüstwissenschaft, *machinalis scientia, artes mechanicae, mechanica.*
- la mécanique du corps, du cœur, &c. das Gebäude, die künstliche Einrichtung des Körpers, Herzens, &c. *corporis, cordis, &c. structura mechanice confiterata.*
- Mécanique, *adj. c.* mechanisch, werkfünftlich, *mechanicus.*
- mécanique, unedel, schlecht, handwerksmäßig, *ignobilis, vilis, sordidus.*
- un art mécanique, ein Handwerk, eine Werkkunst, *ars mechanica, illiberalis.*
- esprit mécanique, ein nur zu Handwerken tüchtiger Kopf, *ingenium sordidum.*
- Mécaniquement, *adv.* mit besondern Werkzeugen; schlecht, *mechanice; illiberaliter, sordide.*
- Mécanisme, *f. m.* künstliche Einrichtung und Bewegung, *mechanismus.*
- Méchamment, *adv.* boshafter Weise, *improbe, nefarie.*
- Méchanteté, *f. f.* malice, die Bosheit, Leichtfertigkeit, *malitia, nequitia.*
- méchanceté, méchante action, ein Bubenstück, Ehelmsstück, *flagitium, scelus.*
- plein de méchanteté, boshaft, lasterhaft, *facinorosus, scelestus.*
- Méchant, *e, adj.* malicieux, arg, böse, *malitiosus, malignus.*
- méchant, qui fait de méchantes actions, lasterhaft, leichtfertig, *improbus, flagitiosus.*
- un homme ou une femme de méchante vie, ein Mann oder Weib, so ein leichtfertiges Leben führen, *vir, aut femina profligata vite.*
- méchant, de mal prix, schlecht, nichts werth, *vilis.*
- un méchant cheval, habit. ein schlechtes Pferd, geringes Kleid, *vilis equus, abjecta vestis.*
- il est de méchante humeur, er ist sehr verdächtig, *mirabiliter morosus, difficillima natura est.*
- une méchante langue, ein Berldumber, *bisulcilinguis homo.* Plaut.
- vous êtes bien méchant de m'avoir fait attendre si long temps, ihr seyd recht schlimm, daß ihr mich so lange habt warten lassen, *parum sano in te salis est, quod expectando me miserum ex cruciaveris.*
- Méchant, *f. m.* ein gottloser Mensch, *ad scelera natus.*
- Dieu punira les méchants, Gott wird die Gottlosen strafen, *punas Deo dabunt scelerati gravissimas.*
- Mèche, *f. f.* de lampe, de mousquet, der Dacht einer Lampe, Lunte, Zündstrick, *elychnium, ignarius funiculus.*
- eventer, découvrir la mèche, c. l'intrigue de l'affaire, die Geheimnisse des Handels entdecken, offenbaren, *negotii artes detegere, in lucem proferre.*
- Méchef, *f. m. v. & d.* Malheur, ein Unglück, (alt.) *infortunium.*
- Mécher, *v. a.* den Wein schwefeln, mit Schwefel einbrennen, *vinum sulphure inficere.*
- Mécompte, *f. m.* Fehler im Rechnen, Versehen, *error in computo, numero, calculi.*
- il a trouvé bien du mécompte, er hat sich stark verrechnet, in seiner Hoffnung betrogen, *in ducenda ratione summo lapsus est errore, spes ejus elapsa est.*
- Mécompter, se mécompter, *v. r.* sich verrechnen; sich irren, *in numero errare, errore capi.*
- Méconium, *f. m.* Wohnsast, in den Apotheken, *meconium.*
- Méconnaissable, *adj. c.* unkenntlich, *qui agnosci nequit.*
- Méconnaissance, *f. f.* ingratitude, die Unerkenntheit, der Undank, (alt.) *ingratitude.*
- Méconnoissant, *e, adj.* unerkennlich, undankbar, *ingratus.*
- Méconnoître, *v. a. q.*, einen nicht erkennen, *non dignoscere aliquem.*
- se méconnoître, *v. r.* s'oublier de sa condition, sich selbst nicht mehr kennen, *sue conditionis esse immemorem.*
- Méconnu, *uë, adj.* unkenntlich, unerkannt, *qui, que agnosci non potest.*
- Mécontent, *e, adj.* mißvergnügt, *non contentus.*
- mécontent, offensé, beleidigt, erzürnt, *offensus.*
- tes amis sont fort mécontents de ton procédé, deine Freunde sind mit deinem Thun und Wesen übel zufrieden, *amici tui ex hac tua agendi ratione haud mediocriter tibi sunt offensi.*
- Mécontentement, *f. m.* déplaissir, das Mißvergnügen, *offensa, offensus, molestia.* Cic.
- il n'y a que mécontentement en ce monde, in dieser Welt ist lauter Mißvergnügen, *sunt bona mixta malis in hoc mundo.* Theol.
- si vous avez reçu quelque mécontentement, wenn euch einige Beleidigung widerfahren ist, *si quam offensusculum accepisti.*
- Mécontenter, *v. a. q.*, ne le pas satisfaire, mißvergnügt machen; it. sich undankbar, oder unbillig erweisen, *fastidium movere, esse ingratum, seu non satisfacere.*
- [mécontenter,

mécontenter, offenser, beleidigen, erzürnen, offendere.

Mécréant, *e*, *adj.* ungläubig, zweifelnd, rüchlos, *incredulus, impius*.

Mércredi, *f. m.* die Mittwoch, *diēs Mercurii*.

Méroire, *v. a.* ungläubig seyn, nicht glauben, *incredulum esse*.

Médaille, *f. f.* eine Gedächtnismünze, eine Schaumünze, Medallie, *numisma symbolicum*.

médaille benite, eine geweihte Denkmünze, ein Schaustück, *sacrum sigillum*.

légende de médaille, die Umschrift, *circumscriptio*.

tourner la médaille, die Sache anders betrachten, *rem alio respectu examinare*.

la médaille est renversée, das Blatt hat sich gewendet, *versa est alea*.

chaque médaille a son revers, ein jedes Ding hat sein Bites und sein Bites, *terra serpentes & ciconias fert; terra salutiferas herbas, eademque nocentes nutrit, & urtica proxima saepe rosa est*.

Médailleur, *f. m.* ein Medailleurkabinett, *numismatum conclave, scrinium nummarium*.

Médailleur, *f. m.* Liebhaber oder Kenner von Schaumünzen, *veterum numismatum amator, vel descriptor*.

Médailleur, *f. m.* eine große Schaumünze, Schaustück, *numisma majus*.

Médard, *nom d'homme*, Medard, ein Mannsname, *Medardus*.

Mède, *f. m.* ein Meder, *Medus*.

Médecin, *f. m.* ein Arzt, *medicus*.

après la mort le médecin, es ist nicht mehr Zeit, Hilfe zu suchen, wenn der Tod da ist, *contra vim mortis non est medicamen in hostis; depugnato praelio suppetit*.

un médecin d'eau douce, ein schlechter Arzt, *medicaster*.

médecin guéri-toi toi-même, Arzt, hilf dir selber, *medice cura te ipsum*. (*prov.*)

Médecine, *f. f.* art de Médecine, die Arzneikunst, *medicina*.

professer, pratiquer la médecine, die Arzneikunst treiben, *medicinam exercere*.

il est savant en médecine, er ist ein gelehrter Arzt, *medicina peritissimus est*.

médecine, médicament, die Arznei, *medicamentum, medicina, pharmacum*.

ordonner une médecine à un malade, einem Kranken Arznei verschreiben, *agro pharmacum prescribere*.

argent comptant porte médecine, Geld ist die Lösung, für Geld kann man alles haben, *pecunia rerum gerendarum nervus, pecunia obediunt omnia*.

prendre une médecine, Arznei einnehmen, *medicamen haurire*.

Médeciner, *v. a.* un malade, einem Kranken Arznei eingeben, *agro curare, promovere, agro medicinam porrigere*.

se médeciner, *v. r.* arzneien, Arznei brausen, *medicaminibus uti*.

Médiane, *f. f.* veine médiane, die Medianader, *vena mediana*.

Médianoche, *f. m.* ein Gastmahl um Mitternacht, *convivium nocte media, provesta, concubia*.

Médiant, *f. f.* einer der drei Haupttöne in der Musik, *sonus medianus in musicis*.

Médiastin, *f. m.* das Mittelfell, so die Höle der Brust theilt, *mediastinum*.

Médiat, *e*, *adj.* mittelbar, *mediatus, per media*.

Médiatement, *adv.* mittelbarer Weise, durch Mittel, *mediate*.

Médiateur, *f. m.* Médiatrice, *f. f.* eine Mittelsperson, Mittler, Friedenshändler, *internunciarius, mediator, minister in eunda pacis*.

Jésus Christ est le médiateur des hommes, Jesus Christus ist der Mittler zwischen Gott und den Menschen, *Christus hominum est reconciliator, mediator*.

Médiation, *f. f.* Vermittelung, *pacis reconciliatio*.

il lui offre la médiation entre les deux Rois, er hat ihm seine Vermittelung zwischen beiden Königen angetragen, *operam ei obtulit suam in componendis Regum controversis*.

Médiatrice, *f. f.* eine Mittlerin, *pacis conciliatrix*.

Médical, *e*, *adj.* zur Arznei gehörig, *medicinalis*.

matière médicale, alle Arten der Körper oder Sachen, woraus man Arznei machen kann, *materia medica*.

Médicament, *f. m.* Arznei, Arzneymittel, *medicamentum, pharmacum*.

médicament purgatif, eine Purganz, *medicamentum catharticum*.

Médicamenter, *v. a.* Arznei brauchen, *medicari, medicaminibus uti*.

Médicamenteux, *euse*, *adj.* das zur Arznei dient, *medicina inferiens, medicamento-fus*.

les médecins remarquent plusieurs alimens médicamenteux, die Aerzte bemerken, das viele Speisen zur Arznei dienlich sind, *medici observant, plura alimenta esse medicamentosa*.

Médicinal, *e*, *adj.* zur Arznei dienlich, *medicinalis*.

herbe

- herbe médicinale, Arzneykraut, *herba medicinalis*.
- Médie, *f.* pays d'Asie, Medien, eine Landschaft in Asien, *Media*.
- Médimne, *f. m.* ein. atheniensisches Maß, *medimnus*.
- Médis, *f. m.* eine türkische Silbermünze, *moneta Turcica*.
- Médine, ville d'Espagne & d'Arabie, Medina, eine Stadt in Spanien und Arabien, *Medina*.
- Médiocre, *adj. c.* mittelmäßig, *mediocris*.
- Médiocrement, *adv.* mittelmäßiger Weise, *mediocriter*.
- avoir du bien médiocrement, mittelmäßiges Vermögen haben, *mediocriter nummatum esse*.
- Médiocrité, *f. f.* die Mittelmäßigkeit, Mittelstraße, *mediocritas*.
- garder la médiocrité en toutes choses, die Mittelstraße in allen Sachen beobachten, *medium ubique observare*.
- Médire, *v. n.* de q., verläumden, einem übel nachreden, *alieno honori detrabere, obtestare aliene fama, dente maledico aliquem carpere*.
- Médifance, *f. f.* Verläumdung, Lästerei, üble Nachrede, *obtestatio*.
- Médifant, *e, adj. & subst.* ein Verläumder, Lästerei, *maledicus, obtestator*.
- Méditatif, *ive, adj.* porté à la méditation, tief sinnig, zum Nachsinnen geneigt, nachdenkend, *meditationi addictus*.
- Méditation, *f. m.* das Nachsinnen, Betrachten, Nachdenken, *meditatio*.
- méditations des choses saintes, Betrachtung göttlicher Dinge, *rerum sacrarum meditatio*. Theol.
- Méditer, *v. a. & n.* considérer, nachsinnen, nachdenken, erwägen, *meditari*.
- méditer les choses saintes, den göttlichen Dingen nachsinnen, betrachten, *divina meditari*. Theol.
- Méditerranée, *adj.* mer méditerranée, mittelländisch, das mittelländische Meer, *mare mediterraneum*.
- Médium, *f. m.* ein Mittel, *medium, via*.
- médium, eine Art Glockenblume, *campanule genus*.
- Médoc, pays de Guienne, Medoc, eine Landschaft in Guienne, *Medula terra*.
- Médoc, *f. m.* Wein aus Medoc; it. glänzender Rieselfein aus Medoc, *vinum itemque silex splendens ex terra Medula*.
- Médullaire, *adj. v.* was zum Mark in den Weinen gehört, *medullaris*.
- Médun, ville de France, Medun, eine Stadt in Frankreich, *Medunta*.
- Méfaire, *v. n.* schaden, Unrecht thun, *nocere, damnum afferre*.
- * Méfait, *f. m.* Unthat, Verbrechen, *nox, delictum*.
- Méfiance, *f. f.* Mißtrauen, *diffidentia*. la méfiance est mère de l'orec. das Mißtrauen ist die Mutter der Sicherheit, *securitatis mater diffidentia*.
- Méfiant, *e, adj.* mißtrauisch, argwöhnisch, *suspiciosus*.
- Méfier, *se méfier, v. n.* entrer en méfiance, mißtrauen, einem nicht trauen, *alicui, vel de aliquo diffidere*. on se méfie de vous, man fürchtet an euch nicht mehr zu trauen, *venit in suspicionem tua fides*.
- Mégarde, *f. f.* Versehen, Unachtsamkeit, *imprudencia*.
- je l'ai fais par mégarde, ich habe es aus Unachtsamkeit gethan, *feci per imprudentiam*.
- Mégère, *f. f.* ein erstöses Weib, Xantippe, *vomica, (uti Augustus filias suas vomicas vocavit.)*
- Mégie, *f. f.* die Kunst zarte Felle zuzurichten, *alutamen*.
- Mégissier, *f. f.* Weißgerberwaaren und Handel, *alutaria merces, alutaria mercatura*.
- Méguissier, *f. m.* ein Weißgerber, *alutarius*.
- Meigle, *f. f.* eine Wingerhache, Pickelhaut, *marra, ligo*.
- Meilleur, *e, adj.* besser, *melior*. un peu meilleur, ein wenig besser, etwas besser, *meliusculus*. devenir meilleur, sich bessern, *meliozem fieri*. le meilleur, das beste, *optimum*. c'est le meilleur pour vous, dieses ist das beste für euch, *id magis e re tua est*. l'eau est bonne, mais le vin est encore meilleur, das Wasser ist gut, aber der Wein ist besser, *bona est aqua, sed vinum adhuc melius, prestantius*.
- Meyn, fleuve d'Allemagne, der Mayn, ein Fluß in Deutschland. *Mænus*. Francfort sur le Meyn: Frankfurt am Mayn, *Francofurtum ad Mænum*.
- Meistre, *f. m.* mât de meistre, arbre de meistre, der größte Mastbaum einer Galeere, *maximus triremis malus*.
- Mélanagogue, *f. m.* eine Arzney wider die schwarze Galle, *medicamentum contra melancholiam*.
- Mélancolie, *f. f.* trübselste naturelle, angeborne Traurigkeit, Schwermuth, Wehtrübs, *melancholia, animi agritudo, tristitia*. causer de la mélancolie à q., einem Traurigkeit verursachen, *aliquem contristare*. je n'en-

je n'engendre point mélancolie, ich lasse keine Traurigkeit bey mir auffkommen, *maerorem omnem obijcio.*
 Mélancolique, *adj.* a. traurig, schwermüthig, niedergeschlagen, *tristis, melancholicus.*
 Être mélancolique, schwermüthig seyn, *mélancholia affici, anxium esse.*
 Mélancoliquement, *adv.* schwermüthiger Weise, *tristem in modum.*
 Mélange, *f. m.* Vermischung, Gemenge, *admistio, commistio.*
 mélange de littérature, vermischte Schriften, *diversi generis scripta.*
 Mélanger, *v. a.* mêler, vermischen, vermengen, *miscere, commiscere.*
 Mêlée, *f. f.* Streit, Gefechte, Schlägerey, *acies, certamen, pugna.*
 entrer dans la mêlée, sich ins Treffen einlassen, *in aciem descendere.*
 Mêler, *v. a.* mischen, mengen, *miscere, permiscere.*
 mêler du vin avec de l'eau, Wein mit Wasser vermischen, *miscere, permiscere aquam vino, vinum aqua temperare, diluere.*
 marchandise mêlée, verfälschte Waare, *mercès fucosa.*
 caractère mêlé, ein Mensch, bey welchem Gutes und Böses anzutreffen, *homo cujus indoles & bona & mala.*
 mêler des lis avec des roses, Lilien unter die Rosen mengen, *rosas liliis implicare.*
 mêler, *diversifery* auf vielfältige Weise verändern, *variare, distinguere.*
 mêler la douceur avec la gravité, zugleich ernsthaft und freundlich seyn, *gravitatem humanitate temperare.*
 ne me mêlez point dans vos discours, menget mich nicht in eure Gespräche, Neben, *ne suis me sermonibus immisceas.*
 mêler du fil, Zwirn oder Faden verfechten, *filum aut fila intricare.*
 mêler une texture, ein Schloß verdrehen, *seram distorquere.*
 se mêler, *v. r.* sich einmischen, sich anheymen, sich einlassen, womit umgeben, sich womit abgeben, *se admiscere, se interponere, se implicare; tractare, exercere.*
 se mêler des affaires d'autrui, sich in fremde Handel mischen, *se alienis negotiis implicare, immiscere.*
 il se mêle de faire des vers, er giebt sich mit Versen ab, *versus ludit.*
 il se mêle de médecine, er mischt sich in die Heilkunst, *medicus esse vult, medicam artem faciliat.*
 ne vous mêlez point de ceci, mischet euch

nicht in diese Sache, *noli te in hanc rem interponere.*
 je ne me mêle plus de cette affaire, ich nehme mich dieses Handels nicht mehr an, *hujus negotii curam depono.*
 ceux qui se mêlent d'enseigner, die sich unternehmen zu lehren, *qui docere sese profitentur.*
 se mêler de ses affaires, seinen Geschäften obliegen, *agere negotium suum.*
 de quoi vous mêlez-vous? was gehts euch an? *quid tua refert?*
 mêlez-vous de vos affaires, wartet eure Geschäfte ab, *tuis rebus consule, rerum tuarum salage.*
 Mélèze, *f. f.* ein Lerchenbaum, *larix.*
 Méliante, *f. f.* Honigbaum, (ein Kraut,) *mélianthus.*
 Mélécérus, *f. m.* Honiggeschwulst ohne Farsbe und ohne Schmerz, *meliceris.*
 Mélilot, *f. m.* herbe & fleur, Steinklee, Melote, Taubenkröpfgen, *melilotus.*
 emplâtre de mélilot, Melotenpflaster, *emplastrum de meliloto.*
 Melioration, *f. f.* Verbesserung, *melioratio.*
 Méliorer, *v. a.* verbessern, *meliorare.*
 Mélisse, *f. f.* herbe, Melisse, Bienenkraut, *melinum, melissa.*
 Mélirite, *f. f.* ein Milch- oder Honigstein, *melisites.*
 Mélochia, *f. m.* egyptisches Muskraut, *melochia.*
 Mélodie, *f. f.* eine angenehme Zusammensetzung, Melodie, *suavis concentus, dulce melos, melodia.*
 Mélodieusement, *adv.* lieblich zu hören, *melodice.*
 Mélodieux, *euse, adj.* une voix mélodieuse, eine liebliche, anmuthige Stimme, *suavis & canora vox, vox melodica.*
 Melon, *f. m.* fruit, eine Melone, *pepo, melopepon.*
 melon d'eau, Wassermelone, *pepon aquaticus.*
 Melongène, *f. f.* Tollapfel, eine Pflanze, *solanum lethale.*
 Mélonniere, *f. f.* ein Melonenbeet oder Feld, *area peponibus confisa.*
 Melun, ville près de Paris, Melun, eine Stadt nahe bey Paris, *Melodunum.*
 Mémarchure, *f. f.* d'un cheval, Hohltritt, Hustverrentung eines Pferdes im Gehen, *luxatio pedis equini.*
 Membrane, *f. f.* ein Häutgen, *membrana.*
 Membraneux, *euse, adj.* häutig, tellicht, *membranosus. Med.*
 Membre, *f. m.* ein Glied, Theil, Mitglied, *membrum.*

membre

membre de logis, Stück, Theil eines Hauses, *edum membrum, pars.*

membre de l'Académie, Mitglied der Akademie, *Academia membrum.*

membre viril, das männliche Glied, *membrum virile, mentula seu menta*

membre d'une période, Theil einer Periode, *de, periodi membrum.*

Membru, *uë, adj.* stark von Gliedern, *la-cervicosus, torosus.*

Membrane, *f. f.* Nahmschenkel, Holzmaß, *affer, sigillus jugamenti, mensura crura.*

Même, *pron. c.* selbst; selber; selbiger, selbige; eben der, eben derselbige, *ipse, a; idem, eadem.*

même, semblable, gleich, *similis, par.*

de même âge, von gleichem Alter, *etate par, æquævus, coætaneus*

je suis de même avis que vous, ich bin eben der Meinung, wie ihr, *idem sentio, ac tu, tecum, consentio.*

en même tems, in eben der Zeit, zu gleicher Zeit, *eo ipso tempore.*

tous d'un même cœur, alle einmüthiglich, *omnes uno animo, unanimiter.*

je suis le même que j'étois, ich bin eben der, der ich gewesen bin, *idem sum, qui fui.*

ils furent tous brûlés d'un même feu, sie sind alle von einem Feuer verzehret; worden, *uno eodemque igne consumti fuerunt omnes.*

je l'ai vu moi-même, ich selbst habe ihn gesehen, *illum egomet ipse vidi.*

il est mort la-même, er ist eben daselbst gestorben, *ibidem mortuus est.*

Dieu est la sagesse même, Gott ist die Weisheit selbst, *Deus ipsa sapientia est.*

à même, mit völliger Freyheit, *plena potestate.*

être à même, völlige Freyheit und Erlaubnis haben, etwas zu genießen, *omnem aliquam re fruendi licentiam habere.*

mettre à même, Freyheit und Erlaubnis geben, etwas zu thun, zu genießen, *licentiam & veniam aliquid faciendi, aliqua re fruendi dare.*

donnez-nous du même vin, gebet uns von eben diesem Weine, *da nobis de eodem vino.*

de même que, tout de même que, eben wie, *non secus ac.*

vous faites tout de même que si, &c. ihr thut eben, als wenn, &c. *similiter facis ac si, vel acque si, &c.*

il l'a même frappé, er hat ihn auch sogar geschlagen, *illum etiam percussit.*

mais quand même cela seroit ainsi, aber gesetzt, denn sey also, *verum ut ita sit.*

je fais de même que les peintres, ich mache es eben wie die Maler, *facio ut pictores solent.*

tout ainsi que le vent du midi fait fondre la neige; de même, &c. gleichwie der Mittagswind den Schnee schmelzen macht, also, &c. *quemadmodum austro flante nix liquefit, sic &c.*

je le chéris de même que si c'étoit mon propre frère, ich liebe ihn eben so, als wenn er mein eigener Bruder wäre, *illum diligo, ac si esset frater germanus.*

Mémement, *adv.* (dites & même,) ja gar, ja auch, *invo, quin imo.*

Mémoire, *f. f.* faculté de l'ame, das Gedächtniß, *memoria.*

petite mémoire, ein schwaches, kurzes Gedächtniß, *memoriola.* Cic.

mémoire, souvenance des choses passées, die Erinnerung, das Angedenken, *memoria, recordatio.*

la mémoire lui est quelquefois infidèle, le trahit, l'abandonne, sein Gedächtniß wird bisweilen schwach, es entfällt ihm zuweilen das Gedächtniß, *memoria ei subinde labat, labitur, memoriola vacillat.*

ôter de sa mémoire, etwas aus dem Sinne schlagen, *aliquid memoria peller.*

il a bonne mémoire, il a une mémoire heureuse, er hat ein vortrefliches, glückliches Gedächtniß, *memoria valet.*

il n'a point de mémoire, il a'une mémoire de lièvre, er hat ein schlechtes Gedächtniß, *non valet memoria, vacillat memoria.*

les filles de mémoire, die Musen, *Muse.*

mettre dans sa mémoire qch., etwas auswendig lernen, *aliquid memoria mandare.*

venir en mémoire, ins Gedächtniß kommen, *occurrere memoria.*

gravez ceci dans votre mémoire, schärfet dieses euren Gedächtnisse wohl ein, *res penitus infideat in tuam memoriam.*

rappelez ceci dans votre mémoire, erinsuert euch dessen wieder, *istud memoria repete.*

ces choses s'effaceront de la mémoire, diese Sachen werden vergessen werden, *haeres e memoria excident.*

de mémoire d'homme on n'a rien vu de semblable, bey Menschen Gedenken hat man nichts dergleichen gesehen, *nihil post hominum memoriam fuisse visum &c.*

d'heureuse mémoire, seligen Andenkens, *beat., pia men. &c.*

le feu Roi de glorieuse mémoire, der verstorbene König höchstseligen Andenkens, *defunctus Rex immortalis memoria.*

Mémoire,

Mémoire, *f. m.* où l'on écrit ce dont on veut se souvenir, ein Gedendbuch, Denkfettel, Aufsat, *adversaria, commentarius, libellus memorialis, liturarius liber.*

écrivez ceci dans vos mémoires, schreibet dieses in euer Gedächtniß, *id refer in commentarium.*

Mémoires, *f. m. pl.* ein Aufsatz, Nachricht, Beitrag, *prototypum, conceptio, descriptio, relatio, additamentum.*

Mémorable, *adj. c.* denkwürdig, merkwürdig, *memoria dignus, memorabilis.*

c'est une chose mémorable à la postérité, es ist eine Sache, wovon die Nachkommen reden werden, *posterorum celebratione digna res est.*

Mémoratif, *ivo, adj.* eines Dinges eingedenk, erinnerlich, *alicujus rei memor.*

Mémorial, *f. m.* ein Denkzeichen, Erinnerungsgzeichen, *monumentum.*

Eucharistie est un mémorial de la mort de notre Seigneur, das heiliche Abendmahl ist ein Denkzeichen des Todes unsers Heilandes, *Eucharistia est monumentum mortis Servatoris nostri.*

mémorial, eine kurze Denkschrift, Denkfettel, ein Bericht, *commentarius, nuncius.*

Memphis, ville de Egypte, le grand Cayre, Memphis, Cairo, eine Stadt in Egypten, Memphis.

Menaçant, *c, adj.* drohend, trozig, *minitans, minax.*

geste menaçant, drohende Geberde, *gestus minaces.*

voix menaçante, drohende, trozige Stimme, *vox minax.*

Menace, *f. f.* die Drohung, *mina, arum, comminatio.*

je me moque de vos menaces, ich bekümmere mich nicht groß um eure Drohworte, eure Drohungen schrecken mich nicht, *sua mina me non terrent.*

user de menaces, drohen, Drohworte ausstossen, *minas alicui intendere.*

défendre avec menaces de, ou de ne, &c. einen hart verbieten, daß er solches thue oder nicht thue, *alicui interminari, ne, &c.*

Menacer, *v. a. q.*, lui faire des menaces, einem drohen, *alicui minari.*

il me menace de la mort, er drohet mir den Tod, *mibi mortem minatur, interminatur mihi vitam.*

nous sommes menacés d'une grande guerre, wir haben einen großen Krieg zu befürchten, *magnum nobis bellum impendens.*

ce bâtiment menace ruine, dieses Gebäude droht den Einfall oder Umsturz, wird bald einfallen, *haec aedes ruinam minantur, cajoebunda sunt.*

en menaçant, mit Drohungen, drohend, *minaciter.*

Ménage, *f. m.* famille, Haushaltung, *familia.*

ménage, biens & famille, das Hauswesen, *res familiaris.*

ménage, meubles de maison, Hausrath, Hausgeräthe, *supellex, stilis, f. f. pl. suppellectilia, ium.*

ménage, administration, conduite de famille, das Haushalten, Wirthschaft, *ratio administranda rei domesticæ.*

c'est mauvais ménage d'acheter beaucoup, & de ne payer rien, es ist ein schlechtes Haushalten, wenn man viel kauft, und nichts bezahlt, *perniciosa est familiaris rei procuratio, multum emere, nec emit pretium dissolvere.*

faire un bon, ou un mauvais ménage, wohl oder übel haushalten, wirthschaften, *preclare aut perniciose rem familiarem curare.*

pain de ménage, Hausbrodt, schwarz Brodt, *panis gregarius, cibarius, secundarius.*

toile de ménage, Hausleinwand, *linteum crassius.*

vivre de ménages, seine Sachen zu Rathe halten, *rebus suis uti prudenter, parce & continenter vivere.*

voilà un étrange ménage, das ist ein häßlicher Zustand, *en fortunam vilissimam, ecce in quem locum res deductæ sunt.*

Ménagement, *f. m.* Behutsamkeit, Achtung mit Nachsehen, *cautio, solers prudentia, reverentia.*

la science d'un Politique est le ménagement des esprits & des humeurs, die Wissenschaft eines Staatsmanns ist, daß er sich nach den Gemüthern und der Art der Menschen richtet, *scientia viri politici est, suas voluntates, ad hominum animos & nutum accommodare.*

je n'ai plus de ménagement pour lui, ich habe keine Achtung mehr für ihn, *nullam illius rationem amplius habeo.*

Ménager, *v. a. qch.*, en bien user, etwas sparsam gebrauchen, *re aliqua bene uti.*

il a mal ménagé son bien, er hat übel gewirthschaftet, *rem familiarem male gestit.*

ménagez bien votre argent, haltet euer Geld fleißig zu Rathe, *pecuniam ne temere expendas.*

ménager la santé, seine Gesundheit pflegen, in Acht nehmen, *curare valetudinem suam, ejusdem habere rationem.*

ménager les bonnes grâces de q., jemandes Wohlgevolgenheit zu behalten suchen, *benivolentiam alicujus colere.*

ménager

ménager les esprits des peuples, mit dem gemeinen Manne wohl umzugehen wissen, *plebis animos solerter tractare.*

les parens ont ménagé cette aillance, die Verwandten haben diese Heirath gestiftet, zuwege gebracht, *propinqui has nuptias conciliarunt.*

se ménager, v. r. Sorge für sich tragen, sich mäßigen, *curam sui gerere.*

se ménager avec q., behutsam mit einem umgehen, *caute cum aliquo agere.*

ménager le tems, die Zeit wohl anwenden, *tempus bene collocare.*

ménager ses amis, seine Freunde nicht mißbrauchen, *amicis non abuti.*

ménager les intérêts de ses amis, seiner Freunde Nutzen in Acht nehmen, beforgen, *amicorum commodis servare, studere.*

ménager une affaire, eine Sache führen, besorgen, *rem administrare, procurare.*

ménager une entrevue, eine Unterredung anstellen, *dare operam, ut instituat colloquium.*

ménager son crédit, seinen Credit und Ansehen erhalten, *tueri auctoritatem.*

la lumière & l'ombre sont agréablement ménagées dans cette peinture, Licht und Schatten sind in diesem Gemälde sehr wohl gegen einander angebracht, *scite admodum in hac pictura lumen & umbra sunt temperata.*

Ménager, f. m. bon économ, bon ménager, ein guter Haushalter, Hauswirth, *rei economica peritus, economus.*

un mauvais ménager, ein schlechter Haushalter, *in re familiari dissolutus.*

Ménagère, f. f. eine Haushälterinn, *rei domestica dispensatrix.*

cette femme est bonne ménagère, diese Frau ist eine gute Haushälterinn, *mulier ista rem familiarem bene curat, perite administrat.*

Ménagerie, f. f. ein Vorwerk, villa.

ménagerie, lieu où les Princes sont nourrir des animaux rares, ein eingeschlossener Ort, wo Könige und Fürsten fremde Thiere unterhalten, Thiergarten, Thierhof, *conseptum, ubi Principes animalia exotica alunt.*

Mendiant, e., adj. & subst. bettelhaft, ein Bettler, *mendicus.*

ordre des mendians, der Bettelorden, *mendicantium religiosus ordo.*

religieux mendians, Bettelmönche, *monachi ex religioso mendicantium ordine.*

Mendicité, f. f. die Betteley, Bettelstab, *mendicitas, mendicatio.*

Mendier, v. a. & n. betteln, Almosen for-

dern, *cibum mendicare, stipem corrogare, cogere.*

mendier des louages, Lobsprüche abbeteln, *gloriam aucupari.*

mendier la mort, den Tod suchen, *mortem querere.*

Meneau, f. m. croissillon le fenêtre, la divitant en deux, das Kreuz in einem Fensterahmen, die Mittelsäule, *medius fenestre scapus.*

Menée, f. f. secrète pratique, heimlicher Anschlag, *clandestinum consilium.*

faire une menée, einen heimlichen Anschlag machen, *factionem constare, clandestina consilia habere.*

St. Menehaut, ville de Champagne, Name einer Stadt in Champagne, *St. Manebildis oppidum.*

Mener, v. a. conduire q., einen führen, leiten, *aliquem ducere, deducere.*

mener le bétail, das Vieh treiben, *agere pecus.*

le chemin qui mène à la mer, der Weg, der zu dem Meere führet, *iter, quod ducit ad mare.*

mener la danse, le branle, den Reichen führen, *choreas ducere.*

mener une Dame à la promenade, eine Dame spazieren führen, *ambulandi ergo egredi cum femina.*

mener grand train, einen großen Staat führen, *amplum habere comitatum, instructum.*

mener en prison, ins Gefängniß führen, *ducere captivum.*

mener un criminel à la potence, einen Uebelthäter zum Galgen führen, *reum ad supplicium, ad patibulum ducere.*

mener, conduire par charriot, par eau, auf dem Wagen, auf dem Wasser führen, *vehere curru, aqua.*

mener q. par le nez, einen bey der Nase herumsführen, *naribus aliquem trahere.*

mener du bruit, laut seyn, *clamorem attollere.*

est-ce cela qui vous mène? thut ihrs darsum? Ist das eure Absicht? *estne hac ratio, quamobrem facis?*

il me mène par de belles paroles, er zieht mich mit guten Worten auf, *speciosis, sed inanibus verbis me ducit.*

quelle vie menez-vous? was führet ihr für ein Leben? *quam vitam agis?*

se laisser mener par q., sich von einem führen und lenken lassen, *alienus ductum sequi.*

se laisser mener par honneur, par menaces, sich durch Verheißung der Ehre, durch Drohungen bereden lassen, *honore, minis duci.*

Menerbe,

Menerbe, ville du Comté d'Avignon, Menerbe; eine Stadt in der Grafschaft Avignon, *Menerbie*.

Ménier, *f. m.* ein Spielmann, Pfeifer, Bierpfeiler, *auleus, auledus*.

Meneur, *f. m.* ein Führer, Anführer, *du-tior*.

meneur d'ours, Bärenjäger, Bärenführer, *ursorum ductor*.

Menil, *f. m.* ein altes Wort, welches bey vielen andern Wörtern angetroffen wird, und heist eine Wohnung, ein Bauerhaus, ein Dorf, *domicilium, tugurium, vicus*.

Menin, ville de Flandres, Menene, eine Stadt in Flandern, *Menatiacum*.

Menin, *f. m.* mot Espagnol, favori, ein Edelknabe, der mit einem jungen Prinzen aufgezogen wird, *nobilis puer tenero Principi addictus, ut cum ipso educetur*.

Meninge, *f. f.* die Hirnhaut, *cerebri membrana, dura & pia mater*.

Mennonites, *f. m. pl.* Mennonisten, eine Art Widertäufer, *Mennonista, secta, cui Menno dux & fax Anabaptistarum nomen dedit*.

Menotte, *f. f.* main d'enfant, ein Händlein, Händchen, Kinderhand, *parva manus*.

Menottes, *f. f. pl.* Handschellen, Handschellen, *ferreae manicae*.

Menſe, *f. f.* Tafelgelder einer geistlichen Person, *sacerdotium. Liv. cibaria Clerici*.

Menſonge, *f. f.* eine Lüge, Unwahrheit, *mendacium, vanitas*.

petit menſonge, eine kleine Lüge, *mendaculum*.

menſonge officieux, Hauslüge, *mendacium officiosum*.

ſonges ſont menſonges, man muß nicht an die Träume glauben, *somnis fallaci ludunt temeraria nocte, & pavidas mentes vana timore jubent*.

forger, inventer un menſonge, eine Lüge erdenken, *mendacium ſtruere, excogitare*.

dire un menſonge, eine Lüge ſagen, lügen, *mendacium dicere*.

Menſonger, *e, adj. & ſubſt.* lügenhaft, ein Lügner, *mendacio deditus, mendax*.

Menſtrue, *f. m.* Ausfluß; und Scheidemittel, in der Chymie, *menstruum*.

Menſtruel, *e, adj.* zur weiblichen Reinigung gehörig, *menstrualis*.

Menſtrues, *f. f. pl.* mois des femmes, die monatliche Zeit der Weiber, *menſes, menſtrua, orum*.

Mental, *e, adj.* das im Gemüthe geſchieht, *mentalis, (theol.)*

raison mentale; restriction mentale, ſtilles Gebet; stiller Vorbehalt, *tacita oratio; restrictio mentalis*.

Mentalemt, *adv.* in dem Sinne, im Gemüthe, *animo ac cogitatione*.

Menterie, *f. f.* eine Lüge, *mendacium*.

Menteur, *f. m.* ein Lügner, *mendax*.

un grand menteur, ein großer Lügner, *ignis mendax, prodigiosus factator, thraſo*.

Menteuſe, *f. f.* eine Lügnerin, Betrügerin, *mendax, fallax*.

Menthe, *f. f.* herbe, Mänze, ein Kraut, *mentha, menta*.

menthe ſauvage, wilde Mänze, *mentaſtrum*.

Mention, *f. f.* Meldung, Erwähnung, *mentio*.

faire mention de qch., von einer Sache Meldung thun, etwas erwähnen, *alicujus rei, vel de aliqua re mentionem facere*.

la loi en fait expreſſe mention, das Geſetz melbet es mit klaren Worten, *id lex nominatim cavet*.

Mentionner, *v. a.* faire mention, melden, erwähnen, Meldung thun, *mentionem facere*.

la choſe mentionnée, die gemeldete Sache, *res memorata*.

Mentir, *v. n.* lügen, Unwahrheit vorbringen, *mentiri, falſum proloqui*.

menter à q., einem etwas vorlügen, *alicui mentiri*.

il en a menti, er hats gelogen, es iſt nicht an dem, *mendacium dixit, mendacium perſpicue eſt*.

ſans mentir, voilà une rare pièce, das iſt gewiß ein vortrefliches Stück, *eximium plane illud opus eſt*.

le dites-vous ſans mentir? ſaget ihr die Wahrheit? *verene & ex animo dicis?*

il n'enrage pas pour mentir, wenn er an der erſten Lüge geſtorben wäre, ſo wäre er nicht mehr da, er leugt beſtändig, *orationis vanitatem adhibere ipſi ſolenne eſt; raro a mendacio ſibi temperat*.

bon ſang ne peut mentir, man merkt bald, wozu einer geneigt iſt, *facilis eſt conjectura, in quid alicujus animus inclinēt*.

a beau mentir qui vient de loin, von der Ferne leugt man gerne, *removeat teſtes, qui mentiri vult*.

je te ferai mentir, ich will dich zum Lügner machen, *fallam opinionem tuam*.

Menton, *f. m.* das Kinn, *mentum*.

être dans l'eau juſqu'au menton, biß an das Kinn im Waſſer ſeyn, *mento ſummam aquam attingere*.

double menton, doppeltes Kinn; Waſſerſuppe, *duplex mentum; juſculum farina & aqua coctum*.

il a de la barbe au menton, er hat schon einen Bart, & *barba ipsum decet*.
 Mentonnière, *f. f.* das Tüchlein unter der Masque eines Frauenzimmers *lintheolum sub paropside ad mentum tegendum*.
 Mentor, *f. m.* Hofmeister, Rathgeber, Aufseher, *ephorus, qui Principem aut nobilem instituit, consultor, dux*.
 Menu, *ve, adj.* klein, zart, dünne, *minutus, tenuis*.
 tailler menu, klein schneiden, *minute, vel minutim concidere*.
 le menu peuple, der geringe Pöbel, der gemeine Mann, *plebecula*.
 menus droits, das Jägerrecht, *venaticorum canum esca pradarum*.
 menus plaisirs, kleine Ausgaben, *sumptus ordinarii*.
 menus frais, kleine Unkosten, *leves sumptus*.
 le menu d'un repas, die Unkosten einer Mahlzeit, *pecunia in convivium coniecta*.
 menus grains, unedles Korn, *frumentum leve, minus*.
 menus saillies, Sporteln, *parvi reditus fortuiti*.
 dru & menu, dick und klein, *crebro & minutim*.
 la grêle tombe dru & menu, es fällt ein kleiner dichter Hagel, *creberrima minuta que quando de caelo cadit*.
 je vous écrirai par le menu tout ce qui se passe, ich will euch alles, was vorgeht, ausführlich, umständlich schreiben, *que geruntur, enucleate, vel figillatim ad te perscribam*.
 jambe menue, kleine Schenkel, schlechte Waden, *crus gracile*.
 Menu, *f. m.* klare Wäsche, oder klares Waschzeug, *linthea tenuia*.
 Menuaillies, *f. f.* kleine Münze; kleine Fische; allerlei kleine Sachen, *nummi minuti; pisciculi; variae res exiguae*.
 Menuet, *f. m.* eine Menuet, *carminis musici genus, saltatio Gallica*.
 Menuiserie, *f. f.* art de menuisier, das Schreiner- oder Tischlerhandwerk, *ars intestini operis*.
 menuiserie, ouvrage de menuisier, Tischlerarbeit, *opus intestinum*.
 son cabinet est de menuiserie, sein Cabinet ist von Schreinerarbeit, *conclave illius est ex opere intestino*.
 Menuisier, *f. m.* ein Schreiner, Tischmacher, Tischler, *operis intestini faber, scri-narius*.
 Meon, *f. f.* herbe, Beermurz, *anethum tortuosum, meum*.
 Méprendre, se méprendre, *v. r.* sich irren, sich versehen, *labi, errare*.

je me suis mépris, ich habe mich geirrt, versprochen, *hallucinatus sum, lingua lapsus sum*.
 Mépris, *f. m.* Verachtung, *contemptus, contemptio, despicatus*.
 comber dans le mépris, in Verachtung gerathen, *in turpitudinem et contemptum incidere*.
 être dans le mépris, in Verachtung seyn, *ludibrio, contemptui, despectui esse*.
 au mépris de &c. zum Nachtheil, mit Hintzsetzung, &c. *dispendio, ita, ut negligatur, &c. ingratius*.
 Méprisable, *adj. c.* verächtlich, gering, *contemnendus, abjectus, vilis*.
 le rendre méprisable, sich in Verachtung bringen, sich verächtlich machen, *contemptui se exponere*.
 Méprisamment, *adv.* verächtlicher Weise, *contemptim, cum contemptu*.
 Méprisant, *e, adj.* dèdaigneux, verachtend, *fastidiosus*.
 d'une manière méprisante, mit Verachtung, verächtlicher Weise, *contemptim, fastidiosè*.
 regarder d'un air méprisant, verächtlich anschauen, *fastidiosè intueri*.
 Méprise, *f. f.* Fehler, Irrthum, Versehen, *error*.
 Mépriser, *v. a.* verachten, geringschätzen, *contemnere, aspernari*.
 les richesses sont méprisées des sages, der Reichthum wird von den Weisen verachtet, *a sapientibus divitiæ contemnuntur*.
 se mépriser soi-même, sich selbst verachten, *abjicere se*.
 faire mépriser, mettre en mépris, in Verachtung bringen, *contumelia exponere*.
 Mer, *f. f.* das Meer, die See, *aquor, mare, pelagus, gi, n.*
 se mettre sur mer, on en mer, sich auf das Meer begeben, unter Segel gehen, *navim conscendere, mari se committere*.
 la haute mer, das hohe Meer, die offenbare See, *altum mare*.
 cingler en haute mer, in die volle See segeln, *alto oceano se credere*.
 la mer monte, die See läuft an, schwellet auf, *mare tumescit*.
 un coup de mer, ein kleiner Sturm, *levis tempestas*.
 c'est la mer à boire, man wird nicht fertig damit, *hec res nunquam absolvitur*.
 la mer en colère, courroucée, das tobende, ungestüme Meer, *mare aestuans*.
 par mer & par terre, zu Wasser und zu Lande, *terra marique*.
 chercher q. par mer & par terre, seinen allenthalben suchen, *ubique gentium aliquem querere*.

errt,
ingua
con-
gera-
idere.
seyn,
Hint-
liga-
con-
htung
ntem-
Weise,
htend,
erachs
n, fa-
ch ans
sehen,
dägen,
s, der
erachs
tur.
erachs
Vers
ere.
ma-
uf das
re.
nbare
ee see
wellet
levis
fertig
ende,
nd zu
neinen
i ali-
de

mal de mer, die Seekrankheit, das Uebel
geben auf dem Meere, *nausea navigan-
tium*.
avaler la mer & les poissons; (prov.) nim-
mermehr genug haben, *nunquam exsatiari*.
Mercantille, *f. f.* kleiner Handel, *nundina-
tio*.
Mercenaire, *adj. c.* das den Lohn angeht
ober betrifft, *mercenarius*.
travail mercenaire, Lohnarbeit, *labor mer-
cenarius*.
il a l'ame mercenaire, er thut alles ums
Geld, in *quavis re pecunia obedit*.
Mercenaire, *f.* ein Tagelöhner, *mercena-
rius*.
c'est une ame mercenaire, qui fait trafic
de tout, er thut alles ums Gelds willen.
venalis est homo, qui omnia nundinatur.
Mercenairément, *adv.* nur um des Lohns
willen, *modo mercenario, lucri causa*.
Mercerie, *f. f.* kleine, kurze Waaren, *mi-
nuta merces*.
Mercerot, *f. m.* mercadant, ein schlechter
Krämer, *insultor propola*.
Merci, *f. m.* dilection, miséricorde, gra-
ce, das Wohlgefallen, die Barinherzigkeit,
Gnade, Vergebung, *arbitrium; misericor-
dia, gratia, venia*.
se rendre à la merci de q., sich einem auf
Gnade und Ungnade ergeben, *alicujus
arbitrio se suaque omnia tradere*.
crier merci, demander pardon, um Gnade,
um Vergebung bitten, *ab aliquo delicti
gratiam petere, veniam implorare*.
dire grand merci, großen Dank sagen, *gra-
tias agere*.
cela vaut bien un grand merci, das ist
wohl einen Dank werth, *hoc grato animo
est accipiendum*.
je suis guéri Dieu merci, ich bin gesund,
Gott sey Dank, *divina ope, vel, Dei be-
neficio singulari convalui*.
l'ordre de la merci, ein Mordtsorden, um
die Gefangenen auszulösen, *religiosus ca-
ptivos redimentium ordo*.
Mercier, *f. m. re, f. f.* ein Krämer, *rinn,*
minuta mercis propola.
Mercœur, ville & Duché de France, Mers-
coeur, eine Stadt und Herzogthum in
Frankreich, *Mercurium*.
Mércredi, *f. m.* mécredi, die Mittwoch,
dies Mercurii.
Mercure, faux Dieu, & Planète; Mercurius,
der Name eines Gottes und eines Pla-
netens, *Mercurius*. Mythol. & Astr.
Mercure, *f. m.* vis argent, das Quecksilber,
hydrargyrum, argentum vivum.
Mercuriale, *f. m.* herbe, das Bingelkraut,
Schweißkraut, *herba mercurialis*.

* Mercuriale, *f. m.* reprehension, corre-
ction, die Bestrafung, der Verweis, ob-
jurgatio.
mercuriale des Parlemens & Présidiaux, die
Prüfung des Verhaltens der Parlaments-
räthe in Frankreich, so vor diesem die ers-
te Mittwoch in jedem dritten Monate
angestellt worden, *trimestris Mercurii
censura Senatoria apud Gallos. (olim.)*
faire une mercuriale, einen ausschelten, ob-
jurgare.
Mercuriel, *le, adj.* mercurialisch, *mercu-
rialis*.
Merde, *f. f.* Menschenoth, Dreck, *mer-
da*.
† merde de fer, machefer, die Eisenschla-
cken, der Hammer Schlag, *scoria*.
il y a de la merde au bâton, à la tête, die
Sache stinkt, steht nicht gut, *res vitio la-
borat, sen exulcerata est*.
couleur merde-d'ois, eine Farbe halb grün,
halb gelb, Gänsebreckfarbe, *color ex cro-
ceo viridans*.
Merdeux, *euse, adj.* breckig, *merda con-
spurcatus*.
Mère, *f. f.* die Mutter, *mater*.
mère de famille, die Hausmutter, *mater-
familias*.
belle mère, à l'égard du gendre ou de la
brû, die Schwiegermutter, *socrus*.
belle mère, marâtre, à l'égard des en-
fants d'un autre lit, die Stiefmutter, *no-
verca*.
grand-mère, die Großmutter, *avia*.
mère de la grand-mère, die Ueltermut-
ter, Ahnfrau, der Großmutter Mutter,
proavia.
grand-mère de la grand-mère, Uralter-
mutter, der Großmutter Großmutter, *ab-
avia*.
mère, die Bähmutter, *matrix, uterus*.
mal de mère, die Mutterbeschwerung, *uteri
dolores, histeria*.
mère goutte, ber Vorlauf, ein ungepreßter
Most, *primoris fluxus mustum*.
langue-mère, Ursprache, *lingua matrix*.
la pie mère, la dure mère, die harte und
weiche Hirnhaut, *pia & dura mater, meninx*.
c'est le ventre de ma mère, dahin komme
ich nicht wieder; it. mit solchen Sachen
lasse ich mich nicht mehr ein, *in istum lo-
cum nunquam remeabo; ejusmodi rebus
ne immiscear, probe cavebo*.
Mercau, *f. m.* marque de plomb, pour
être admis en quelque lieu, ou faire
voir qu'on y a été, ein Wahrzeichen,
daß man an einem Orte zugelassen wor-
den, *testifera plumbæ, ut quis in ali-
quem*

quem locum admittatur, aut ibi fuisset ostendat.

Merete, *f. f.* jeu de merelles, der neunfte Stern, ein Spiel der Kinder mit kleinen Marken, *novem scruporum ludus.*

Merida, ville d'Espagne, Merida, eine Stadt in Spanien, *Emerita.*

Méridien, *nom. adj.* mittäglich, *meridianus.* la ligne méridienne, die Mittagslinie, *meridianus.*

Méridien, *f. m.* cercle de Sphère, der Mittagskreis, Linie, *meridianus.*

Méridional, *e, adj.* mittäglich, *meridianus.* pole méridional, der Südpol, *polus meridionalis antarcticus.*

Merite, *f. f.* torte de cerises, kleine harte wilde Kirschen, *cerasa duracina.*

Merisier, *f. m.* ein Baldkirschbaum, *cerasus duracina.*

Mérite, *f. m.* das Verdienst, Tugend, Würde, vortrefliche Eigenschaft, lobwürdiges Wesen, Wohlverhalten, Meriten, *meritum, promeritum, virtus, dignitas, insignis indolis, laude digna agendi ratio, morum honestas, laudes.*

se faire un mérite de qch., sich eine Ehre aus etwas machen, *honori sibi aliquid ducere.*

punir q. selon ses mérites, einen nach seinem Verdienst strafen, *aliquem mulctare pro ejus meritis.*

on ne scauroit le louer selon ses mérites, man kann ihn nicht genug loben, *pro meritis, vel. pro dignitate, vel, satis digne nemo illum laudare potest.*

un homme de grand mérite, ein wohlverdienter Mann, *vir meritis inclutus.*

Mériter, *v. a.* verdienen, werth seyn, *mereri, dignum esse.*

mériter châtiment ou recompense, eine Strafe oder Belohnung verdienen, *paenam aut premium mereri, promereri.*

il mérite de commander, er ist werth, daß er herrsche, *dignus est, qui imperet.*

j'estime qu'il mérite cet honneur, ich halte dafür, daß er dieser Ehre wohl werth seyn, *eo honore illum dignum reor.*

mériter bien du Prince, sich bey dem Königen wohl verdient machen, *de principe bene mereri.*

Méritoire, *adj. c.* verdienstlich, das Lohn verdient, *mercede dignus, meritorius.*

œuvres méritoires, verdienstliche Werke, *opera mercede digna, bona opera.*

Méritoirement, *adv.* justement, aus Verdienst, verdienstlicher Weise, *merito, juste, jure.*

Merlan, *f. m.* poisson, ein Klippfisch, Schellfisch, *asellus minor.*

Merle, *f. m.* esle, *f. f.* eine Amsel, *merula.*

un fin merle, ein schlauer Gast, *callidum ingenium.*

Merlette, *f. f.* pièce de blason, ein kleiner Vogel ohne Füße und Schnabel, *merula mutila.*

Merlin, *f. m.* eine Art dünner Stricke, *fusus genus.*

Merlon, *f. m.* treneau, le plein du parapet entre deux embrasures, der Raum zwischen zwei Schießlöchern an der Brustwehre, *intervallum inter duas lorice fenestras.*

Merlus, *f. m.* Merluche, *f. f.* poisson, ein Stöckfisch, *oniscus, asellus.*

Merran, *f. m.* Bärholz, d'anc gepaltenes Fichtenholz, *mase imen, materius.*

Merveille, *f. f.* prodige, ein Wunder, Wunderwerk, Wunderzeichen, *miraculum, prodigium, prestigium.*

merveille, sujet d'admiration, ein Wunder, *admirabilitas.* Cic.

c'est merveille, qu'il ne se plaint point, es ist ein Wunder, daß er sich nicht beklaget, *mirum est, quod non conqueratur.*

c'est merveille, s'il ne dort encore, es ist ein Wunder, wenn er nicht noch schläft, *mirum, si etiam nunc dormit.*

c'est merveille de vous voir, es ist ein Wunder, wenn man euch siehet, *mirum sane, si in hominum conspectum prodeas.*

il a fait des merveilles dans son discours, er hat eine zierliche Rede gehalten, *elegantissimam habuit orationem.*

il fit des merveilles dans la bataille, er hat sich im Treffen sehr wohl gehalten, *fulminis instar in prelio edidit strages.*

promettre monts & merveilles, güldene Berge verheissen, *montes aureos polliceri.*

à merveille, *adv.* unvergleichlich, *mirifice, mire.*

pas tant que de merveille, nicht allzuviel, *ne quid nimis; non nimium.*

Merveille, ville de Flandres, Meerweilen, eine Stadt in Flandern, *Menaticum.*

Merveilleusement, *adv.* ungemein, unvergleichlich, *mirum & mirandum in modum.*

Merveilleux, *euse, adj.* wunderbar, vortreflich, *mirabilis, excellens.*

le merveilleux, das Wunderbare, das Erhabene, *quod admirationem injicit, scribendi genus sublime.*

Mes, *pron. pl. m. & f.* meine, *mei, meae.*

més, ist ein Vorwörtgen, welches die Verschaffenheit eines Worts verschlimmert, wie

wie im Deutschen das Wörtgen *Mis*, *inseparabilis Gallorum vox, pejorem verbi significatum innuens.*

Mésaise, *f. m.* incommodité, die Unbequemlichkeit, der Verdruß, *incommodum.*

Mésalliance, *f. f.* eine ungleiche Heirath, wider den Stand, *conjugium inaequale.*

Mésailler, *se mésailler*, *v. r.* sich unter feinem Stande verheirathen, *inferioris fortis conjugem sibi jungere.*

Mésange, *f. m.* oiseau, eine Meise, *parus.*

Mésarriv, *v. m.* übel ausgeschlagen, *male canere.*

Mésaventure, *f. f.* malheur, ein Unfall, unglückliche Zufall, *infortunium.* (alt.)

Mésavenir, *v. n.* (dites *mésarriver*), s'il en *mé* arrive, wenn es mislinget, wenn sich ein Uffa zuträget, *si adversi aliquid contingat, si res male succedat.*

Mésentère, *f. m.* das Fell, woran das Gedröse im menschlichen Leibe hängt, *mesenterium.*

Mésentérique, *adj. c.* veines du *mésentère*, die Kröpfadern, *vasa mesaraica.*

Mésestimer, *v. a.* verachten, geringe schätzen, geringer schätzen als es werth ist, *parvi facere, despicere, justo vilius aestimare.*

Mésie, *païs.* Mésien, eine griechische Landschaft, *Mæsia.*

Mésieres, *ville* de Champagne, *Mésieres*, eine Stadt in Champagne, *Miserie.*

Mésintelligence, *f. f.* das Mißverständnis, *discordia, dissensus.*

être en mésintelligence, in Mißverständnis leben, *ab aliquo dissidere, alieno esse animo.*

Mésosfirir, *v. n.* mißbieten, ein Spottgeld auf etwas setzen, *justo vilius alienus rei pretium statuere, curto centusse liceri.*

il y a des marchands qui suront & des acheteurs qui mésosfrent, unterweilen überbieten die Kaufleute ihre Waaren, und die Käufer bieten auch zu wenig dafür, *interdum mercatores suas merces carius equo indicant, emtores vero justo vilius pretium offerunt.*

Mésopotamie, *païs d'Asie*, *Mésopotamien*, eine Landschaft in Asien, *Mesopotamia.*

Mesquin, *e, adj.* avare, geizig, lausig, karg, filzig, *sordidus, preparcus, tenax.*

il vit en mesquin, *mesquinement*, er lebet karg, elendiglich, *parce, vel, duriter se habet.*

un aménagement mesquin, ein schlechter Hausrath, *villia supellestilia.*

Mesquinement, *adv.* schlecht, elend, filzig, kärglich, *sordide, tenaciter.*

Mesquinerie, *f. f.* chicheté, Filsigkeit, Stargheit, *sordida parsimonia, tenacitas.*

Message, *f. m.* die Botschaft, Commission, *nuncium, legatio.*

j'ai un message à faire vers le Prince, ich habe einen Befehl an den Fürsten, *ad Principem mandata habeo.*

Messager, *f. m.* ein Bote, Vorbote, *nuncius, praenuncius.*

messager, *portant des lettres*, ein Bote, Briefträger, *tabellarius, tabellio.*

Messagère, *f. f.* eine Brief-Zeitungsträgerin, Botenfrau, *nuncia.*

messager, *messagère*, ein Vorbote, der, die etwas vorkündet, *praenuncius, praesagus.*

Messagerie, *f. f.* das Botenamt, die Botschaft, *nuncius, tabularii munus, tabellarium exhera.*

Messe, *f. f.* die Messe, *missa.*
dire la messe, die Messe lesen, *missam facere.*

chanter la messe, die Messe singen, *missam canere.*

ouir la messe, die Messe hören, *sacro adesse, vel, interesse.*

après la messe, nach der Messe, *ab re sacra, post missam.*

grand messe, die hohe Messe, *solemnissimum.*

messe basse, eine stille Messe, *missa cantus expers.*

messe sèche, eine Messe ohne Opfer, *expers sacrificii missa.*

messe de morts, eine Seelenmesse, *piaculare sacrum.*

courte messe & long diner, kurzes Gebet, und lange Bratwürste, *sacris leviter perpetratis magnum pretium exquirere.*

Messeance, *f. f.* der Uebelsand, die Unanständigkeit, *ratio indecora.*

avec messeance, ungeziemender Weise, *indecore.*

Meséant, *e, adj.* unanständig, ungeziemend, *indecorus.*

cela vous est meséant, dieses stehet euch übel an, *ea res te dedecet.*

Meséoir, *v. n.* sich nicht geziemen, *dedecere.*

Messeigneurs, *f. m. pl.* meine gebietende Herren, *domini mei clementissimi.*

Messie, *f. m.* un oint, ein Gesalbter, der Messias, *Messias.* Bibl.

Messier, *f. m.* garde de vignes, Korn oder Weingartenhüter, *frumenti aut vinearum custos.*

Messieurs, *f. m. pl.* meine Herren, *domini mei.*

- Messin, *m.* terroir de Metz, das Meßgerge: je romprai les mesures, je lui ferai perdre toutes les mesures, ich will seine Ansehae zu nichte machen, *ejus consilia disturbabo.*
- peuple du Messin, die Einwohner des Meßgergietes, *Mediomatrics.*
- Messine, ville de Sicile, Messina, eine Stadt in Sicilien, *Messana.*
- Meistre, *f. m.* e dit d'un Chevalier, d'un Président, &c. Herr, wird von einem Ritter, Präsidenten, &c. gesagt, *dominus, dicitur de Equite torquato, Curia Præfide &c.*
- Meistre de Camp, *f. m.* (s wird gelesen,) ein Oberster zu Pferde, *tribunus, magister Equitum.*
- meistre de camp general, Generalmajor, *summus militum tribunus.*
- Mesurable, *adj. c.* das da kann gemessen werden, *mensurabilis.*
- Meisrage, *f. m.* das Messen, Abmessen, Meßgeld, *mensuratio, merces pro mensuratione.*
- Mesure, *f. f.* ein Maas, *mensura.*
- il faut tout avec poids & mesure, er thut alles mit Bedacht, *modo & ratione facit omnia.*
- autre mesure, über die maßen, *extra modum, ultra, supra modum.*
- prendre la mesure d'un habit à q., einem das Maas zu einem Kleide nehmen, *conspiciam an alicui vestem ad corporis modum exigere.*
- prendre la mesure du pié pour faire des souliers, Schuhe ausmessen, *calceos conspiciendos ad pedum modulum exigere.*
- faire bonne mesure, einem wohl messen, *cumulate admetiri.*
- comblert la mesure, sein Maas füllen, *summere sibi aliquid cumulata mensura; mensuram explere.*
- je prendrai mes mesures la-dessus, ich will mich darnach richten, *consilium pro re ac tempore capiam.*
- prendre de fausses mesures, unrichtige Rathschläge ergreifen, *nimime speculare, quid res ac tempus postulent.*
- prendre les mesures pour l'avenir, sich auf künftige vorsehen, *in futurum proficere.*
- il y a tant des mesures ensemble, sie rathschlagen nicht einander, *sua inter se conferunt consilia.*
- on ne fait quelles mesures prendre avec cet homme, man weiß nicht, wie man mit diesem Manne umgehen muß, *quæ ratio ne cum eo quis agat, difficile est reperire.*
- je ne saurois prendre aucunes mesures sur cette affaire, ich kann mich über diese Sache zu nichts anders als entschließen, *ea de re nihil possum statuerè.*
- je romprai les mesures, je lui ferai perdre toutes les mesures, ich will seine Ansehae zu nichte machen, *ejus consilia disturbabo.*
- prenez vos mesures pour partir demain, silet eure Sachen also an, daß ihr morgen se reiset, *omnia dispone, quo cras proficiscaris.*
- meure, cadence; der Tact, *numerus;* chanter, danser, jouer de mesure, nach dem Tact singen, tanzen, spielen, *numerose canere, ad numerum saltare, concensum instituire.*
- battre la mesure en un concert de musique, den Tact bey einer Musik schlagen, *cantum numerosque in symphonia moderari.*
- a mesure que, nach dem, nach dem Maas, wie, *ut.*
- a mesure qu'on entroit, so wie man hinein gieng, *ut quisque ingrediebatur.*
- a mesure, qu'il a besoin de qch., nach dem er etwas vordrhen hat, *ut quavis re indiget, ut opus est illi quidvis.*
- a mesure qu'on erudre, on devient sçavant, nach dem man fleißig studiret, nach dem wird man gelehrt, *ut quisque studiis diligenter incumbit, ita doctrinam sibi comparat.*
- a mesure que je travaille, je profite, nach dem ich arbeite, nach dem gewinne ich viel, *pavem labori fructum colligo.*
- garder des mesures, Maasse halten, das Ziel in Acht nehmen, *modum servare, adhibere.*
- Mesure, *cc, adj. & part.* abgemesselt, richtig abgemessen, *mensuratus.*
- Mesurer, *v. a.* messen, abmessen, *aliquid metiri, dimetiri, emetiri.*
- mesurez moi du vin, messet mir Wein, *vinum mihi admetite.*
- mesurer les autres à son aune, andere nach seiner Elle messen, *ex se alios d'aplicare, alios ex suo ingenio, pede suo metiri.*
- mesurer son épée avec q., sich mit einem duelliren, *singulari certamine cum a quo congressi.*
- ibrebis tondue Dieu mesure le vent, Gott legt einem nicht mehr auf, als man tragen kann, *Deus nos nunquam ultra vires malis affligit.*
- se mesurer à q., sich einem gleich machen, *se alicui componere, seu cum aliquo æquiparari.*
- Mesureur, *f. m.* ein Messer, Abmesser, *mensor.*
- Mésuler, *v. n.* de qch., mal user, abuser, missbrauchen, *male uti, abuti.*
- Metairie, *f. f.* ein Meßerhof, *ortiver, villa.*
- Métai,

Métal, *f. m.* das Metall, *metallum*.

Métallique, *adj. c.* von Metall, *metallicus*.

Métalliser, *v. a.* zu einem Metall machen, in ein Metall verwandeln, *in metallum redigere, m. a. e.* Chym.

Métallurgie, *f. f.* Probiere- und Scheidekunst der Metallen, *metallurgia*.

Métallurgiste, *f. m.* ein Scheidekünstler der Metallen, *metallurgie peritus*.

Métamorphose, *f. f.* die Verwandlung, *metamorphosis*.

Métamorphoser, *v. a.* transformen, verwandeln, eine andere Gestalt geben, *transformare*.

Métaphore, *f. f.* eine rednerische Vergleichung, Metapher, verblümete Rede, *metaphora*.

Métaphorique, *adj. c.* Métaphoriquement, *adverb.* Vergleichungsweise, verblümt; verblumter Waise, *metaphoricus, metaphorice*.

Métaphrasiste, *f. m.* ein Uebersetzer, *metaphrastés*.

Métaphysicien, *f. m.* ein Metaphysicus, *metaphysicus*.

Métaphysique, *f. f.* die Metaphysic, *metaphysica*.

Métamorphose, *f. f.* Veränderung einer Krankheit in eine andere, *metastasis*.

Métayer, *f. m.* ein Pächter, ein Pächter, *villicus, alieni praedii conductor*.

Méteil, *f. m.* grain moitié froment & moitié segle, gemischte Frucht von Weizen und Roggen, *miscellaneum frumentum, nimirum ex tritico & secali*.

Métempsychose, *f. f.* die Wanderung der Seelen in andere Leiber, *metempsychosis*.

Météore, *f. m.* ein Luftzeichen, Luftkörper, *meteorum*. Physic.

Méthode, *f. f.* Weise, Lehrart, Methode, *methodus*.

Méthodique, *adj. c.* methodisch, ordentlich, *certa & aperta agendi ratione constans, certo ordine ac via progrediens*, un précepteur méthodique, ein Lehrmeister, der eine richtige Lehrart gebraucht, *facili methodo utens perceptor*.

Méthodiquement, *adv.* ordentlich, methodisch, *optima methodo, certa & aperta ratione ac via*.

Méthun, ville, Methun, eine Stadt nahe bey Orleans, *Magdunum*.

Métier, *f. m.* ein Handwerk, *ars*, faire un métier, ein Handwerk treiben, *artem tractare*.

homme de métier, ein Handwerksmann, *opifex, artifex*.

faire métier de quel., eines Dinges gewohnt sein, *alicui rei esse assuetum*.

c'est un homme de tous métiers, er mischt sich in alles, *cuius rei se immiscet*.

le métier de la guerre, das Kriegshandwerk, *ars militaris*.

métier, ein Webstuhl, *jugum textoris, machina textoria*.

il a un ouvrage sur le métier, er hat ein Werk unter den Händen, *opus manibus tractat*.

elle est du métier, sie lebet unzüchtig, *nimio amori indulget*.

du petit métier, eine Art Waffeln, *genus placentarium frivorum*.

Métis, *se, adj.* von zweyerley Art, als ein Mensch, der von einem Euopäer und einer Juonierin abhoren, oder von einem Indianer und einer Euopäerin, *hybrida, velut ejus pater Europaeus mater vero Indus, vel vice versa, ejus pater Indus, mater vero Europaea fuit*.

chien métis, engelhünd d'un matin & d'un levrier, ein Hundhund von einem gemeinen Hunde und einem Windhunde gebohren, *canis hybrida*.

Métonomastie, *f. f.* Veränderung der Namen durch die Uebersetzung, als aus Schwarzerde, Melanchtron, &c. *metonomasia*.

Métoposcopia, *f. f.* die Erforschung eines Menschen nach den Gesichtslinien, *metoposcopia*.

Mètre, *f. m.* ein Versmaas, ein Vers, *metrum, versus*.

Métrique, *adj. c.* nach Versart, nach der Dichtkunst, *metricus*.

Métropole, *f. f.* ou ville métropolitaine, die Hauptstadt, oder Sitz eines Erzbischofs, *metropolis, aut archiepiscopii sedes*.

Métropolitain, *e, adj.* erzbischöflich, *metropolitanus*.

Metz, ville de Lorraine, Metz, eine Stadt in Lothringen, *Metz, arum*.

Mers, *f. m.* servi de table, Essen, ein Gericht, Speise, *ferentum, cibus*.

on nous a servi d'excellens mets, man hat uns köstlich gespeiset, *laute excepti fuimus*.

on a servi 12 mets à ce festin, man hat auf dieser Gasterei zwölf Trachten aufgetragen, *hoc convivio duodecim opposita sunt fercula*.

Métrable, *adj. c.* gangbar, gültig; brauchbar, *consuetus, probus, idoneus*.

ce Ducat est trop léger, il n'est pas métrable, ou de mise, dieser Ducaten ist zu leicht, er ist nicht gangbar, *areus hic justo levior est, ex usu non est*.

cet habit n'est plus mettable, dieses Kleid
ist nicht mehr zu tragen, *hec vestis non
moris est*

Metteur en œuvre, *f. m.* ein Goldschmidt,
der mit Schmelzwerk, mit Steinverfe-
hen und Ringenfassen umgehelt, *aurifex
qui gemmas collocat.*

Mettre, *v. a.* sehen, legen, stellen, po-
nere.

mettre devant les yeux, vor Augen legen,
ob oculos ponere.

mettre à part, beyseits legen, *seponere.*

mettre en lumière, ans Licht bringen, her-
ausgeben, *in lucem edere.*

mettre en tuite, nachsetzen, in die Flucht
jagen, *in fugam agere, conicere, dare.*

mettre au monde, gebähren, *edere in
lucem.*

mettre bas, Junge werfen, bekommen, *fa-
tum parere, ponere.*

mettre son chapeau, den Hut aufsetzen, *pi-
leum capiti imponere.*

mettre en oubli, in Vergessenheit setzen,
oblivioni dare.

mettre à mort, tödten, hinrichten, *interfi-
cere, morti tradere.*

mettre à feu & à sang, mit Feuer und
Schwert verheeren, *incendio & cede,
ferro flammague vastare.*

mettre à la raillon, zu Chore treiben, *ad
officium adigere.*

mettre au carcan, zum Halseisen verurthei-
len, *ad ferream collarium damnare, col-
lumbari subicere.*

mettre à l'amende, zu einer Geldbuße ver-
urtheilen, *pecunia multare.*

mettre au ban de l'Empire, in die Reichs-
acht erklären, *proscribere.*

mettre fin à qch., einer Sache ein Ende
machen, *alicui rei finem imponere.*

mettre la main sur q., die Hände an-
einen legen, *alicui manus asserre, in-
ficere.*

se mettre à faire qch., sich auf etwas le-
gen, anfangen, *animum; vel, mentem ad
aliquid faciendum appellere.*

se mettre à bien faire, sich bessern, *ad bo-
nam frugem se recipere.*

mettre la main à la plume, die Feder zur
Hand nehmen, *sumere in manum cala-
mum.*

se mettre bien dans l'esprit de q., sich ei-
nes Gunst zuwege bringen, *alicuius gra-
tiam inire.*

se mettre bien, sich schmücken, *comere se.*

mettre pied à terre, von dem Pferde abstei-
gen, *descendere ex equo.*

mettre les armes bas, die Waffen niederle-
gen, *arma deponere.*

mettre une personne en crédit, einen in
Ansehen bringen, *autoritatem alicui con-
ciliare*

se mettre à crier, anfangen zu schreyen, *cla-
morem ordiri.*

il met son nez par-tout, er steckt seine
Nase überall hin, *cuius rei se immisceat.*

mettre la tête à la fenêtre, zum Fenster
hinaus sehen, *e fenestra prospicere.*

mettre le tout pour le tout, alle ersinn-
liche Mittel anwenden, *omnem lapidem
movere.*

se mettre en quatre pour q., alles thun,
einem zu dienen, *nullum officii aut studii
genus erga aliquem omittere.*

se mettre après q., sich über einen her ma-
chen, *aliquem invadere.*

mettre deux personnes bien ensemble,
zwey Personen mit einander vereinigen,
duos homines reconciliare.

ils ont tâché de vous mettre malensem-
ble, sie haben sich bemühet, unsere
Freundschaft zu trennen, *amicitiam no-
stram turbare conati sunt.*

se mettre à son aise, sich nach seiner Be-
quemlichkeit setzen, *occupare sedem com-
modum.*

Meuble, *adj. c. & f. m.* utensiles, beweg-
lich, der Hausrath, das Hausgeräthe,
*Mobilien, mobilis, suppellex, stilis, f. f.
pl. stilia.*

biens meubles, fahrende, bewegliche Haabe,
res movens, res mobilis.

Meublé, *ée, adj. & part.* mit Hausrath
versehen, ausgezieret, *instruatus, ornatus
suppellectilibus.*

Meubler, *v. a.* une maison, eine Haus mit
Geräthe versehen, möbliren, *domum in-
struere.*

Méandre, *v. a.* um geringen Preis, ober
mit Schaden verkaufen, *(nimis) viliori
pretio vendere.*

Mévente, *f. f.* Verkauf mit Schaden, *vi-
lis venditio.*

Meuglement, *f. m.* das Böllken oder Brül-
len, *rugitus.*

Meugler, *v. n.* böllken, brüllen, wie ein Och-
se, *rugire, boare.*

Meule, *f. f.* ein Mühlstein, *lapis molaris.*

meule de dessous, le gisant d'une meule,
der untere Mühlstein, *meta molaris.*

meule de dessus, le courant d'une meu-
le, der obere Mühlstein, *catinus mola-
ris.*

meule, Schleiffstein, *cos, cotis.*

passer un couteau sur la meule, ein Messer
schleifen, *cultrum cote depolire.*

meule de tête de cerf, das Unterste am
Hirschgeweihe, *matrix cervini cornu.*

Meulière,

Meulière, *f. f.* pierre de meulière, Sandstein, Schleiffstein, oder woraus man die Schleiffsteine macht, *saxum arenarium*, *cos*, aut ex quo cotes conficiuntur.

Meulière, *f. f.* eine Mühlsteingrube, *molaris lapidicina*.

Meunier, *e*, subst. ein Müller, rinn, *moli-
ror*, *trix*.

Meur, *e*, adj. zeitig, reif, *maturus*, *maturi-
tatem adeptus*. v. Mür, mürir &c.

Meurtre, *f. m.* homicide, ein Mord, Todt-
schlag; it. großer Schade, *cedes*, *homici-
dium*; *magnum detrimentum*.

faire une meurtre, einen Mord oder Todt-
schlag begehen, *cedem perpetrare*.

Meurtrier, *f. m.* ein Mörder, Todtschläger,
interfector, *ficarius*.

Meurtrière, *f. f.* eine Mörderin, Todtschlä-
gerin, *ficaria*.

meurtrière de maçonnerie, ein Schieß-
loch in einer Stadtmauer, *specula jacu-
latoria*.

Meurtre, *e*, adj. de coups, braun und blau
geschlagen oder gestossen, *istibus con-
tusus*.

fruits meurtris, zerfallen, zerstoßen Obst,
contusa poma.

Meurtre, *v. a.* zerquetschen, blau, braun
schlagen oder stoßen, *membrum livida con-
tusione afficere*.

Meurtrière, *f. f.* die Zerquetschung, blaues,
braunes Maal von Schlägen, *livida con-
tusio*.

Meuse, fleuve, die Maas, ein Fluss in den
Niederlanden, *Mosa*.

Meute, *f. f.* de chiens, ein Haufen Jagd-
hunde, *canum venaticorum caterva*, *vis*.

Mexique, ville & Province de l'Améri-
que, Mexico, eine Stadt und Landschaft
in Amerika, *Mexicum*.

Mexican, *e*, adj. & subst. aus der Stadt
oder Landschaft Mexico, *Mexicanus*.

Mezail, *f. m.* Helmvisir, oder Gesicht eines
Helm in Wapen; *media cassidis frons*.

Mezaine, *f. f.* ein halb wollen, halb lei-
nener Zeug, *attalicum textile ex lana
& lino*.

Mezereum, *f. m.* Lorbeerkraut, Seidelbast,
Daphne mezereum.

Mezières, ville, Miferes, eine Stadt in
Champagne, *Meseria*.

Mezzo-tinto, *f. m.* schwarze Kunst, (bey
den Kupferstechern) *ars fuscandi cala-
torum*.

Mi, *adj.* halb; die Hälfte; Mittel; in der
Mitte, *pars dimidia*; *medium*; *in me-
dio*.

la mi-Août, mitten in dem August, *me-
dius Augustus*.

la mi-carême, Mißfasten, *medium quadra-
gesime*.

à mi-chemin, bis auf den halben Weg, *ad
medium iter*.

jusqu'à mi-corps, bis auf (um) den halben
Leib, *usque ad medium corpus*.

jusqu'à mi-jambes, bis auf die Mitte der
Waden, *ad medias usque furas*.

Mialement, *f. m.* das Mäusen, Mäuen,
felium clamor.

Miauler, *v. n.* mäusen, mäuen, schreuen
wie die Rassen, *felium more clamare*.

Miche, *f. f.* ein kleines Brodt, Wecke,
parvus panis, *frustum*.

miches de St. Etienne, die Steine, *la-
pides*.

Michel, Michel, ein Mannesname, *Mi-
chael*.

la St. Michel, Michaelistag, *dies festus san-
cto Michaeli sacer*.

Micmac, *f. m.* Mischmasch, heimliche Räns-
che, *res invicem mista*, *farrago*, *doli ab-
strusi*.

Micocoulier, *f. m.* Zürgelbaum, *Lotus*,
baum, *lotus*.

Micôte, *f. f.* eine Höhe, kleiner Hügel,
clivus.

Microcosme, *f. m.* die kleine Welt, der
Mensch, *microcosmus*.

Microscope, *f. m.* instrument de mathe-
matique, ein Vergrößerungsglas, mit
dem man kleine Dinge siehet, *microscopium*.

Midi, *f. m.* der Mittag, zwölf Uhr, *meri-
dies*, *hora meridiana duodecima*.

l'avant midi, der Vormittag, *antemeridia-
num tempus*.

l'après midi, der Nachmittag, *promeridia-
na hora*.

cette maison regarde le midi, est située
au midi, dieses Haus siehet gegen Mit-
tag, *meridianam plagam*, vel, *meridiem
spectat hac domus*.

en plein midi, bey hellem Tage, oder Mit-
tage, *clara luce*.

midi, pays de midi, das Mittagsland, *re-
gio meridiana*, *australis plaga*.

vent du midi, der Mittagswind, Südwind,
auster, *notus*.

qui est du côté du midi, gegen Mittag
liegend, *australis*.

chercher midi à quatorze heures, Schwier-
igkeiten suchen, wo keine zu finden sind,
nodum in scirpo querere.

Mie, *f. f.* Brodkrume, das Weiche vom
Brodt, *mica*, *panis molle*, *panis pars
mollior*.

Mie, *negat.* gar nicht, (ein altes Wort,) *minime*.

il n'en tâtera mie, er soll nichts davon kosten, haben, *vana sane spe lactabitur.*

Mie, *f. f.* mamie, mein Schwieg, mein Herzchen, *mibi charissima, corculum meum.*

Miel, *f. m.* der, das Honig, *mel, mellis.*
faire le miel dans les ruches, Honig in den Bienenstöcken machen, *mellificare, mel in favos conflare.*

doux comme le miel; confit au miel, honigsüß; mit Honige eingemacht, *mellitus, melle conditus.*

mouche à miel, eine Biene, *apis.*

Mielieux, euse, *adj.* nach Honig schmeckend, süßlich, *mellitus, melleus.*

Mien, ennn, *adj.* mein, meinig, *meus.*
le mien, ce qui m'appartient, das Meine, das Meinige, *meum, res mea.*

je n'y mettrai rien du mien, ich will nichts von dem Meinigen darzu geben, *de meo nihil addam.*

les miens, die Meinigen, meine Hausgenossen, *domestici mei.*

Mietau, ville de Curlande, Mietau, eine Stadt in Curland, *Mietavia, urbs Curlandiae.*

Miette, *f. f.* ein Bröcklein, Brosamen, *mica.*

Mèvre, *adj. c.* unruhig und leichtfertig, *turbulentus & petulans.*

Méxerie, *f. f.* Leichtfertigkeit, Muthwille, *petulantia, protervia.*

Mieux, *adv.* besser, *melius.*
un peu mieux, ein wenig besser, *meliuscule.*

beaucoup mieux, viel besser, *multo melius.*

tant mieux, desto besser, *tanto melius.*
être mieux, besser seyn, *melius habere.*

se porter mieux, sich besser befinden, *melius se habere.*

de mieux en mieux, immer besser, *plus ultra, melius.*

mieux, plus à propos, bequemer, *congruentius.*

le mieux, das Beste, am besten, am meisten, *optimum, optime, maxime.*

le mieux du monde, aufs allerbeste, *quam optime.*

du mieux que je pourrai, so gut als ich kann, *quam optime potero.*

aimer mieux, lieber wollen, malle.

il vaut mieux mourir, que de vivre ainsi, es ist besser sterben, denn also leben, *mori praestat, vel mori satius est, quam ita vivere.*

il vaut mieux se taire, que trop, que mal parler, es ist besser gar still schweigen, als zu viel, als übel zu reden, *satius est tacere, quam nimium, quam male loqui.*

il étudie mieux que jamais, er studiret

nun fleißiger als jemais, *nunc quam maxime studet.*

un tien vaut mieux, que deux tu l'auras, ein Hab ich ist besser, als zwey Hätt ich, *res quam manu ipsa tenemus, multis rebus sperandis praestat.*

à qui mieux mieux, um die Bette, *certain.*

Mignard, e, *adj. & f.* qui veut être caressé, zart; ein Zärtling, *blanditiarum appetens, deliciarum amans.*

un langage, &c. mignard, eine zärtliche, und sonderlich gezielte Rede, *sc. exq. situs sermo, elegans ac polita dictio, &c.*

Mignardement, *adv.* zierlich; zärtlich mit Lieblosen, *eleganter; blande, indulgent.*

Mignarder, *v. a.* traiter mignardement, zärteln, verhätscheln, zärtlich hüten, verszärteln, *atque delicatius acipere, blandius tractare, mollius habere, indulgendo corrumpere.*

Mignardise, *f. f.* délicatesse, die Zärtlichkeit, Zierlichkeit, Liebseumerei, *meriores deliciae, elegantia, blandior indulgentia.*

mignardise, caresses, das Zärteln, Liebforsen *blandior indulgentia.*

mignardise en langage, Zierlichkeit, gezielte Rede, *elegantior cultus sermonis, sermonis adfectatio.*

Mignon, ne, *adj.* klein und artig, zart, süßlich, sehr lieb, *scitius, laetus, elegans, concinnus, venustus, percarus.*

papa mignon, herrlicher Papa, *omnium carissime pater.*

maison mignonne, herrliche Mama, *omnium carissima mater.*

de l'argent mignon, Schatzgeld, *pecunia, quam in thesauros condimus.*

Mignon, Mignonne, *f.* Schoßkind; it. Liebling, *Minion, junonius puer; amans, delicie.*

c'est le mignon de la mère, dieses ist das liebste Mottersöhnchen, *ex singulares matris delicias.*

mignon du Roy, des Königs Günstling, *inter aulicos Regi gratissimus.*

mon petit mignon, mein Schatzhaen, Herzgen, *delicie mea, corculum meum.* Plaut.

c'est la mignonne de son père, sie ist des Vaters liebste Tochter, *patri hac est in principibus delicias.*

mignonne, eine Schrift in der Druckerrey, zwischen Petit und Romparell, *typographorum typi minuti genus.*

Mignonnement, *adv.* délicatement, zärtlich, *delicate, molliter.*

mignonnement, gentiment, artig, schön, *expolite, concinne.*

Mignonnette,

Mignonette, *f. f.* eine Art leichter Spiren:
it. eine Art kleiner Nelken, *leorum denticulorum*; it. *dianthorum minorum* genus.

Mignoter, *v. a.* mignarder, verzärteln, verhätscheln, *blandiri*, *indulgenter habere*.

Migraine, *f. f.* das Kopfschmerz auf einer Seite, *heterocrania*, *hemisrania*.

suget à la migraine, dem Kopfschmerz unterwerfen, *hemisranicus*, *hemisranie ovonxius*.

Migration, *f. f.* Völkerverwanderung, *populorum migratio*.

Mijaurée, *f. f.* lächerliches Bild, (ein Schimpfwort), *ridicula imaginula*.

Mil, *num.* tausend, wenn man von der Zahlzahl reiset, *millesimus*.

Mil, (das) (geschleift,) ou Millet, *f. m.* Hirse, *milium*.

gran de mil, ou de miller, ein Hirse Korn, *milium granum*.

Milan, *f. m.* oiseau, ein Weib, ein Hühnergeyer, *milvus*.

Milan, ville, Menland, eine Stadt in Menland, *Mediolanum*.

Milanois, ou Milanez, *m.* das Herzogthum Menland, *Mediolanensis Ducatus*, *Insularia*.

Milaine, *adj. c.* fièvre miliaire, Fleckfeber, *febris miliaris*.

Milice, *f. f.* le fait de la guerre, Kriegsfunkst, Kriegswesen, *ars militaris*, *militia*.

milice, troupes fournies par une province, Kriegsvolk, das eine Landschaft vertritt, muß, Landvolk, Miliz, *serica*, *copiis*, *quas aliqua provincia subministrare soletur*; *bellum*.

Milicien, *f. m.* ein Soldat von der Landmiliz, *ex copiis provincialibus miles*.

Milieu, *f. m.* das Mittel, die Mitte, *mediam*.

le milieu de la ville, der mittlere Theil der Stadt, *urbis medietullum*, *umbilicus*.

au milieu de la ville, mitten in der Stadt, *in urbis medietullio*.

entre la paix & la guerre il n'y a point de milieu, zwischen dem Frieden und Kriege ist kein Mittelding, *inter pacem & bellum non datur medium*.

s'arrêter au milieu de son discours, mitten in seiner Rede stille halten, *medio orationis cursu consistere*.

tenir, garder un certain milieu, das Mittel halten, die Mittelstraße gehen, *modum tenere*, *medium tenere*. Ovid.

rompre par le milieu, mitten entzweyen, von einander brechen, *medium frangere*.

Militaire, *adj. c.* kriegerisch, zum Kriege gehörig, *militaris*.

l'art, la discipline militaire, die Kriegskunst, Kriegszucht, *ars*, *disciplina militaris*.

Militairement, *adv.* nach Kriegsmannier, *secundum disciplinam militarem*.

Militant, *e, adj.* l'Eglise militante, die kampfende Kirche, *ecclesia militans*. Theol.

Militer, *v. a.* cette raison milite pour moi, & cette autorité milite contre vous, dieseser Beweis streift für mich, und jenes Zeugniß wider euch, *hoc argumentum pro me*, *et illa autoritas contra te militat*.

Millau, ville de Languedoc, Millau, eine Stadt in Languedoc, *Milialdum*.

Mille, *f. m.* d'Italie, d'Allemagne, &c. eine deutsche, deutsche Meile, *milliarium Italicum*, *Germanicum*.

un mille & demi, anderthalb Meile, *sesquimilliarium*.

je Pai rencontré à cinq milles de la ville, ich habe ihn fünf Meilen von der Stadt angetroffen, *ad quintum ab urbe milliarium illum offendi*.

Mille, *adj. inconv.* tausend, mille.

mille hommes de pied, tausend Mann zu Fuß, *mille pedites*.

dix mille écus, zehn tausend Thaler, *denarii*, *nummuli*, *Imperiales decies mille*.

mille tois, tausendmal, *milles*.

Mille feuille, *f. f.* herbe, die Schaafergarbe, ein Kraut, *millefolium*.

millet us; eau de millesseurs, Wasser von desillur in Kuchenthe, *aqua ex pino bovino destillata*.

Mille-pertuis, *f. m.* St. Johanniskraut, *perforata*, *hypericum*.

Millenaire, *adj. c.* & subst. tausentjährig; tausend Jahr, *millenarius*; *mille annis*.

les Millenaires, qui attendent le Re, ne de mille ans sur la terre, die da ein. irdische Regierung Christi von tausend Jahren vor dem jährigen Tage, oder das tausendjährige Reich glauben, *Millenarii*, *Chiliasie*. Theol.

Millesime, *f. m.* le nombre des ans, depuis la naissance de Jesus Christ, sur les monnoies, les bâtimens, les actes, les lettres, &c. die Zahl der Jahre nach Christi Geburt auf den Münzen, Schriften, Briefen, &c. *Epocha Christiana in nummis*, *edificiis*, *tabulis publicis*, *epistolis*, &c.

Mille-pieds, *f. m.* tausend Fuß, Kellerswurm, Affel, *millepieda*.

Miller, *f. m.* espece de bled, der Hirse, *milium*.

épi de miller, einer Hirsensähre, *milii panicula, juba.*
 Milliaire, *adj. c.* colonne milliaire, Meilenweiser, Meilen säule, *columna milliaria, lapis.*
 Milliar, *f. m.* zehnmal hundert Millionen, *decies centies millena millia, millio, millio num. Math.*
 Milliasse, *f. f.* une milliasse d'hommes, des milliasse de fourmis, unzählbare Menge Menschen, Ameisen, *innumeri homines, innumera formice.*
 Millième, *adv. c.* der tausendste, *millesimus.*
 Millier, *f. m.* ein tausend, tausend Stück mille, *millenarius, millia*
 un millier de cloux, ein Tausend Nägel, *mille clavi.*
 un millier d'épingles, tausend Stück Stedenadeln, ein Brief Stedenadeln, *mille acicula, (charte infixæ.)*
 un millier de pivre, tausend Pfund Pfeffer, *piperis mille libra.*
 Million, *f. m.* zehnmal hundert tausend, *decies centena millia, mille millia.*
 un million d'écus, zehnmal hundert tausend Thaler, *Joachimicorum decies centena millia.*
 deux millions d'or, zwey Millionen Goldes, *aureorum vicies centena millia.*
 Millionnaire, *f.* der einige Millionen besitzt, *qui aurit argentique montes habet.*
 Milly, ville du Gatinois, Willy; eine Stadt in Frankreich, *Milliacum.*
 Milord, *f. m.* Seigneur chez les Anglois, ein vornehmer englischer Herr, *Dynasta Anglicus.*
 Mime, *f. m.* eine Art Comödie bey den alten Römern, worinnen man sich eine unanständige Nachahmung der Reden und Handlungen der Privatpersonen erlaubte: die solche vorstellten, hießen auch *Mimes*, *Mimi.*
 Minage, *f. m.* c'est le droit, qu'a le Prince ou le Seigneur, de prendre tant par mine de grains, qu'on mesure, das Recht des Fürsten oder Landesherren, von den Früchten, so man misst, etwas zu nehmen, Kornmessergebühr, Messgeld, *jus Principis aut Toparchæ certam portionem exigendi cujusque mensura frumenti, mensura pretium.*
 Minaret, *f. m.* ein türkischer Thurm, *turris Turcica.*
 Minauder, *v. n.* faire l'agréable, sich zieren, allerley gezwungene Gebehrden machen, *vultum ad placendum componere, vultum invitum affectare.*
 Minauderie, *f. f.* gezwungene Gebehrden,

den Leuten angenehm zu seyn, *vultus affectata compositio ad placendum.*
 Mince, *adj. c.* dünne, schwach, *gracilis, tenuis.*
 étoffe fort mince, sehr dünner, schwacher Zeug, *pannus valde tenuis.*
 il a la mine bien mince, ersieht sehr schlecht aus; *faeda, morbida oris specie est.*
 Mine, *f. f.* demi setier de grains, sel, charbon, &c. ein halber Schffel Salz, Korn, Kohlen, &c. *frumenti, salis, carbonum semimodius, semisextarius.*
 mine, poids d'une livre, & certaine monnoie Athenienne, demi arpent de terre de deux minots de semence, ein Pfund und eine Münze vormald zu Athen, ein halber Acker Landes, worin ein halbes Maas kann gesäet werden, *pondus & nummus quidam Atheniensium, semijugerum, ubi scilicet semisextarius frumenti seminari potest, Mina.*
 mine, veine de métal, die Erzader, Erzgrube; *vena, fodina metallica*
 mine d'or eine Goldgrube, *aurisodina.*
 mine, minière, la matière qu'on tire de la mine, die Materie, so man aus der Erzgrube zum Schmeltzen gräbt, *materia metallica.*
 mine d'alun, &c. Mauners, *aluminis, &c. materia.*
 mine, fosse souterraine, eine Mine, *cuniculus.*
 faire une mine, unterminiren, untergraben, *cuniculum agere.*
 conduire une mine dans un fort, eine Mine bis in die Festung führen, *cuniculum in arcem agere.*
 faire jouer la mine, die Mine springen lassen, *cuniculi pulverem incendere.*
 éventer une mine, einer Mine Luft geben, sie aufdecken, *cuniculum desegere.*
 la mine est éventée, die Sache ist entdeckt, *res detecta est.*
 Mine, *f. f.* du visage, die Gestalt des Angesichts, die Miene, *oris species, oris habitus, vultus.*
 bonne mine, gutes Ansehen, *oris, faciei dignitas.*
 un homme de bonne mine, ein Mensch, der ein gutes Ansehen hat, *digna oris specie homo, speciosi vultus.*
 un homme de mauvaise mine, ein Mensch, der ein schlechtes Ansehen hat, *homo faeda oris specie.*
 mine joyeuse, ein freudiges Angesicht, *vultus hilaris, lata frons.*
 mine triste, ein trauriges, mürrisches Ansehen, *tristior, importunus vultus.*

faire

faire mine d'être fâché, sich entrüsten, unwillig stellen, *speciem irati præ se ferre.*

faire laide mine, ein häßliches Gesicht machen, *vultum distortere.*

faire la mine à q., faire voir sur son visage, qu'on est fâché contre lui, sich zornig gegen einen stellen, *præferre vultum iratum in aliquem.*

ce ne sont que mines, (faux semblans.) es ist alles Falschheit und Betrug, *omnia fucus & fallacia sunt.*

Miner, v. a. creuser, untergraben, *suffodere cuniculos agere.*

miner une citadelle, eine Festung untergraben, *cuniculum in arcem agere.*

miner ses forces, seine Kräfte schwächen, *vires suas atterere, frangere, debilitare.*

Mineral, f. m. metallhaltiges Gestein, Bergstufe, *lapis mineralis.*

Minéral, f. m. eine Miner, *minérale.*

les minéraux, Mineralien, allerhand Bergarten, *cognata metallis fossilia, mineralia.*

Minéral, adj. metallisch, mineralisch, *metallicus, mineralis.*

suc minéral, Erysaft, *mineralis succus.*

les eaux minérales, mineralisches Wasser, Sauerbrunnen u. d. gl. *aqua metallica, acidula, &c.*

Minérologie, f. f. die Wissenschaft der Mineralien, *cognitio metallorum.*

Minerve, Déesse des Arts, die Göttinn

Minerva, *Minerva, Pallas, adis.*

Minet, f. m. kleines Käzgen, *felix parva*

Mineur, f. m. d'une armée, ein Minirer, Untergraber, Unterminirer, *fossor cunicularius.*

mineur, ein Bergknappe, *cunicularius, metallarius.*

Mineur, e, adj. qui n'a pas l'âge de se gouverner, minderjährig, unmündig, ein Unmündiger, *annis minor, atate minor.*

mineur, qui n'a pas 25 ans, der noch nicht 25 Jahre hat, *25 annis minor, Normanni 20.*

l'Asie mineure, klein Asien, *Asia minor.* frères mineurs, die Franciscanermönche, *Franciscani Monachi.*

Minure, f. f. (t. de Logique,) der Untersatz, oder zweite Satz einer Schlußrede, *minor propositio.*

Miniature, f. f. ein Miniaturgemälde, *pictura elegantior & delicatior.*

peindre en miniature, in Miniatur malen, *opere delicatiori punctum pingere.*

Minime, f. m. religieux, ein Franciscaner, *minimus S. Francisci.*

minime, couleur, eine dunkelgraue Farbe, *ferrugineus color.*

Minimum, f. m. der kleinste Grad einer Größe, *minimum.*

Ministère, f. m. ein Amt, ein Dienst, *munus, ministerium.*

ministère, Verwaltung der Staatsgeschäfte, *publica rei negotiorum administratio.*

ministère ecclésiastique, das Predigtamt, *ministerium verbi divini.*

Ministre, f. m. ein Diener, *minister.*

ministre d'état, ein Staatsbedienter, *publice rei administrator.*

ministre, ou ministre de l'Evangile, ou ministre de la parole de Dieu, ein Pfarrherr, *verbi divini minister.*

Minium, f. m. der Rennig, rothe Farbe, *minium.*

Minois, f. m. das Gesicht einer jungen Weibsperson, *juvenis femina facies.*

Minon, f. m. Miez, Käzgen, *felis.*

Minoratif, ive, adj. & subst. eine gelinde abführende Arznei, *medicamentum leniter laxans.*

Minorité, f. f. die Minderjährigkeit, Unmündigkeit, *pupillaris, minor etas.*

Minorque, Isle, die Insel Minorca, *Minorica.*

Minorque, ou Port Mahon, die Stadt und der Hafen Minorca, *Mago urbs & portus.*

Minor, f. m. quart de sétier, der vierte Theil von einem Scheffel, *quadrans sextarii.*

un minot de sel, eine Salzscheibe, *massa salis.*

Minotaure, f. m. monstre fabuleux, ein erschichtetes Wunderthier, ein Halbmann, und Halbfier, *minotaurus.*

Minucies, f. f. pl. nichtwehrte Sachen, *minutie.*

Minuit, f. m. & f. die Mitternacht, *media nox.*

sur le minuit, um Mitternacht, *circa mediam noctem.*

Minuscule, adj. & f. f. (t. d'imprimerie,) ein kleiner Buchstabe, *minor character.*

Minute, f. f. soixantième partie d'une heure, ou d'un degré, qu'on subdivise en 60 secondes, la seconde en 60 tierces, &c. der sechzigste Theil einer Stunde, oder eines Grades, *sexagesima pars horæ, vel gradus Geometrici, cujus subdivisio fit in sexaginta minuta secunda, hujus vero in 60 minuta tertia, &c.*

minute, sehr feine Schrift, *scriptura minuta.*

minute, original d'acte public, ein Entwurf, Concept; it. das Original, *adumbratio, delineatio; scriptum prototypum, archetypus.*

Minuter,

Minuter, v. n. & rediger par ce n. schriftlich verfaſſen, aufſetzen, entwerfen, perſcribere, conſcribere.

minuter, écrire menu, klein ſchreiben, entwerfen, *minutum ſcribere, adumbrare.*

Minutie, f. f. (r. wie s) Kleinigkeit, *minutia.*

Minutieux, euſe, adj. das die kleinſten Umſtände angehet; it. der ſich damit beſchäftiget, *quod ad minutissima pertinet; minutis occupatus.*

Miparti, c. adj. in zwei verſchiedene Theile getheilet, *bipartitus.*

une robe mi-partie, ein Kleid von zweyerlen Farben, *vestis duplici colore intermixta.*

les avis ſont mi-partis, die Meinungen ſind getheilt, *ſententiis variatur.*

Miquelots, f. m. pl. Verdiebe in pyrendiſchen Gebirge, *Pyrenaei latrones.*

Miquelot, f. m. kleiner Wäſchhut und Bettelſtange, *puerulus ſtipem colligens.*

Mirabelle, f. f. eine Art gelber und runder Pfäumen, *genus flavorum rotundorumque prunorum.*

Miracle, f. m. effet ſurnaturel, ein Wunder, Wunderwerk, *miraculum; prodigium.*

miracle, choſe inusitée, miraculeuſe, ein Wunder, ſeltſame, ungewöhnliche Sache, *res miranda, mirabilis, inusitata.*

c'est miracle de vous voir, es iſt ein Wunder, wenn man euch ſieht, *mirum ſane, ſi tandem aliquando in lucem prodeas.*

à miracle, unvergleichlich, *mirandum in modum.*

cela ſe peut ſans miracle, das gehet ohne Hekeren zu, *non eſt portenti ſimile.*

Miraculeusement, adv. wunderbarlich, *preter naturæ vim, divinitus, miraculoſe.*

Miraculeux, euſe, adj. wunderſam, wunderbar, *mirandus, mirabilis.*

Miraillé, éc. adj. geſprenat, wie die Pfauenſchwänze, (in den Wappen,) *variatus, varius, ut pavonum caude, ſpecillatus.*

Mircoton, f. m. de l'Espagnol, eine Gattung Hſſiſch, *autumnale perſicum flavicoloris.*

Mire, f. dites guidon au bout d'un canon de fuſil, pour mirer, das Anſpſen oder das Korn zum Abſehen auf dem Ende des Laufs eines Feuerrohres, *pinnula in extremo ſcopeti tubo.*

point de mire, der Zielpunct, *punctum ad ſcopum dirigens.*

prendre la mire, zielen, *illum aliquo intendere.*

Miré, adj. ſauglier miré, ein altes, wildes Schwein, deſſen Hauer eingebogen

ſich, *vetulus aper, cujus dentes incisores ſeu exerti incurvati ſunt.*

Mirecourt, ville de Lorraine, Mirecourt, eine Stadt in Lothringen, *Mirecourtum.*

Mirepoix, ville de Languedoc, Mirepoix, eine Stadt in Languedoc, *Mirapincum.*

Mirer, v. a. zielen, das Abſehen auf etwas richten, den Augerpunct von etwas nehmen, *collineare, ſpectare, oculis aliquid metiri ſeu judicare.*

ſe mirer, v. r. ſe regarder au miroir, ſich im Spiegel beſchauen, ſich beſpiegeln, *in ſpeculo ſe conſpici.*

ſe mirer dans ſes plumes, einen Wohlgefallen an ſeinem Voge haben, *nimio ornatus ſui amore duci.*

Mirliton, f. m. der Hederich, *hedera.*

Mirmidon, f. m. kleines Männchen; it. naſeweifer Menſch, *gigantum fraterculus; naſutulus.*

Miroir, f. m. ein Spiegel, *miroir ardent, concave, convexe, multipliant ou enlaidiſſant les objets, ein Brennſpiegel, hohler, runder, vermehrender und häßlichmachender Spiegel, ſpeculum, urens, concavum, convexum, objecta multiplicans, monſtrificum. Plin.*

cette Dame eſt un miroir de vertu, dieſe Frau iſt ein Tugendſpiegel, *hec femina eximia virtute prædita eſt.*

Miroiterie, f. f. der Spiegelhandel, *ſpecularia negotiatio.*

Miroitier, f. m. ein Spiegelmacher, *ſpeculorum artifex.*

Mirte, f. m. ein Myrtenbaum, *myrtus, i. f.*

Mirtille, f. f. die Heidelbeere, *dumi morum, myrtilli bacca.*

Milaine, f. f. der Mittelmaß, *medianus malus.*

Misanthrope, f. m. leutſcheuer Menſch, *misanthropus.*

Milanthropie, f. f. leutſcheues Weſen, *misanthropia.*

Miscellanée, f. f. Sammlung von allerhand gelehrten Sachen, *miscellanea.*

Miſcible, adj. c. das ſich miſchen läßt, *mixtilis, quod miſceri poeſt.*

Miſe, f. f. dépense, die Ausgabe in der Rechnung, *expensum.*

la miſe excède la recette, die Ausgaben ſind größer, als die Einnahme, *expensa ſuperant accepta.*

miſe, enchère, das Bieten, *licitatio.*

faire miſe, enchérir, auf etwas bieten, *licitari.*

ma miſe a couvert la ſienne, ich habe ihn überboten, *licitando ipſam vici.*

miſe,

mise, usage, der Gebrauch, *usus*.
cette monnaie n'est plus de mise, diese
Münze ist nicht mehr gangbar, *hac mo-
neta usu excidit*.

c'est un homme de mise, dieses ist ein
ansehnlicher Mann, *homo est egregius*.

Misérable, *adj. c.* elend, jämmerlich, mi-
ser, *calamitosus, infelix*.

misérable, chetiv, gering, schlecht, *vilis*.
misérable, méchant, bösbart, leichtfertig,
lieberlich, *improbis, sceleratus, dissolu-
tus*.

Misérablement, *adv.* indignement, schänd-
lich, schändlicher Weise, *indigne, indignum
in modum*.

misérablement, pitoiablement, elendiglich,
jämmerlicher Weise, *miserabiliter*.

misérablement, dans la misère, elendiglich,
in dem Elende, *misere*.

Misère, *f. f.* das Elend, der Jammer, *mi-
seria*.

accablé de misère & d'affliction, mit Elend
und Trübsal überhäufet, *miseriis ac-
cerumnis obrutus*.

collier de misère, beschwerliche Arbeit, Kreuz-
farren, *labor molestissimus, calamitas ma-
xima*.

Miséréré, *f. m.* die Darmwunde, das Misse-
rere, *ileus, volvulus, iliacus morbus*.

atteint d'un miséréré, darngichtig, der das
Grimmen hat, *ileosus*.

Miséricorde, *f. f.* compassion, das Mitlei-
den, die Barmherzigkeit, *misericordia,
misericordia, commiseratio*.

crier miséricorde, um Gnade und Barm-
herzigkeit bitten, *misericordiam implo-
rare*.

faire miséricorde, pardonner, begnadigen,
Barmherzigkeit erzeigen, *ignoscere*.

à tout péché miséricorde, es ist keine Sün-
de so groß, sie taun vergeben werden.
wenn man sie bereuet, und darum bittet,
*cujusvis peccati, cuius nos poenitet, quod-
que deprecamur, veniam obtinere possumus*.

Miséricordieusement, *adv.* aus Barmher-
zigkeit, aus Mitleiden, *misericorditer*.

Miséricordieux, *eule, adj.* barmherzig, mit-
leidig, *misericors, ad miserationem pro-
nus*.

Misse, ou Messel, *f. m.* das Messbuch, *mis-
sarum, codex, vulgo missale, is, n*.

Mission, *f. f.* Sendung, Mission, *missio*.

Missionnaire, *f. m.* ein Gesandter, der den
Ungläubigen predigt, *Missionar, missio-
narius*.

Missive, *f. f.* ein Sendbrief, Sendschreiben,
epistola, litera.

Mistion, *f. f.* die Mischung, Vermischung,
mistura, compositio. V. Mixtion.

Mitaine, *f. f.* Handschuh ohne Finger, Mäffez
it. kleine Frauenzimmerhandschuhe ohne
Finger, *chirotheca (muliebris) digitis ca-
rens*.

de l'onguent miton mitaine, eine Arzenei,
die weder Hülfe noch Schaden thut, *me-
dicamentum nec salutem nec damnum af-
ferens*.

Mite, *f. f.* der Kornwurm, Käsemilbe, *mi-
das, & m. acarus*.

Michridat, *f. m.* sorte de thériaque, der
Mithridat, ein Gegengift, *antidotus mi-
thridatica, mithridaticum*.

Mitigation, *f. f.* de fièvre, die Milde-
rung des Fiebers, *mitigatio febris*.

Mitiger, *v. a.* mildern, lindern, besänfti-
gen, *mitigare*.

Miton, *v. Mitaine*.

Mitonner, *v. a.* faire mitonner un potage,
eine Suppe auf der Feuerpfanne kochen
lassen, *offam jusculentam in ignitabulo
coquere*.

mitonner q., einen warten und pflegen,
gut in Acht nehmen, *aliquem curare, fo-
vere, molliter habere*.

mitonner une affaire, eine Sache klüglich
besorgen, *negotium caute agere*.

Mitoyen, *une, f. m. & adj.* nur mitoyen,
eine Scheidewand, Mittelwand, *paries
intergerinus*.

Mitaille, *f. f.* vieux morceaux de fer, de
cuivre, &c. alte Stücke Eisen, Kupfer, &c.
vetera feramenta, cupri, &c. frustra.

Mitre, *f. f.* ein Witz oder Bischofshut, ei-
ne Insul, *mitra, insula*.

Mitré, *ee, adj.* der einen solchen Hut tra-
gen darf, *mitra, insula ornatus*.

*Mieon, *f. m.* gargon de boulanger, Meis-
terbuech bey den Backern, *pistoris fa-
mulus*.

Mixte, *adj. & f. m.* vermisch, *mixtum*.

Mixtion, *f. f.* die Vermischung, *mixtio*.

Mixtionner, *v. a.* vermengen, vermischen,
miscere, permiscere.

Mobile, *adj. c. & subst.* beweglich, *mo-
bilis*.

lère mobile, ein beweglicher Feiertag, *mo-
bile festum*.

le premier mobile, der oberste Himmel, so
die andern bewegt; it. ein Decusch, der
eine Sache in Gang bringt, *primum mo-
bile, vel movens; qui rem in consuetu-
dinem adducit, ei modum, causam dat*.

Mobilier, *adj. c.* bewegend, fahrend, *mo-
vens*.

biens mobilières, meubles, fahrende Haate,
bona moventia, res moventes.

Mobilité,

- Mobilité, *f. f.* die Beweglichkeit, Unbeständigkeit, *mobilitas*.
- Mode, *f. f.* die Weise, Gattung, Art, Gewohnheit, *Mode, modus, mos, consuetudo, ritus*.
- à la vieille mode, auf die alte Weise, *vetusto more, antiquo ritu*.
- à la nouvelle mode, auf die neue Art, *no vo more, novo ritu*.
- habir à la mode, ein Kleid nach der neuen Mode, *vestitus nova forme*.
- n'être plus à la mode, nicht mehr Mode seyn, *exolescere*.
- vivre à la mode, mitmachen, nach der heutigen Weise leben, *vivere ex novo more*.
- que faire? c'est la mode, was wollt ihr machen? es ist die Mode so, *quid facias? sic vivitur*.
- chacun vit à sa mode, ein jeder lebt nach seiner Weise, *alius alio, vel suo quisque modo vivit*.
- un amin à la mode, ein Freund, deren es viele giebt, *amicus temporis serviens*.
- du boeuf à la mode, gedämpft Rindfleisch, *caro bubula cooperta iuri iucosta*.
- mode, *f. m.* der Modus, die Art oder Umstand eines Dinges; *it.* der Ton, *modus, tonus*.
- mode majeur, mode mineur, harter, oder weicher Ton, *durus aut mollior tonus*.
- Modèle, *f. m.* modelle, patron, ein Muster, Modell, *exemplar, prototypus*.
- tirer une pièce sur un modèle, ein Werk nach dem Muster verfertigen, *opus ex archetypo ducere*.
- Modeler, *v. a.* ein Modell für etwas, oder nach etwas machen, abformen, *proplasma alicujus, vel ad aliquid facere, ad exemplum effingere*.
- Modène, ville d'Italie, Modena, eine Stadt in Italien, *Mutina*.
- Moderateur, *f. m.* ein Vorsteher, Regierer, *moderator, gubernator*.
- Dieu est le souverain modérateur de l'univers, Gott ist der höchste Beherrscher und Regierer der ganzen Welt, *Deus est summus mundi dominus & rex*.
- Moderation, *f. f.* die Mäßigung, Mäßigkeit, Nachlassung, *moderatio, modus, remissio*.
- user de modération, Mäße halten, *moderationem adhibere*.
- ne garder pas la modération, die Mäße überschreiten, *modum excedere*.
- sans modération, unmäßig, ohne Mäße, *immoderate, intemperanter*.
- Moderément, *adv.* avec modération, mäßig, mit Mäßen, *moderate, temperate, temperanter*.
- Modérer, *v. a.* mäßigen, *moderari*.
- le modérer, *v. r.* sich mäßigen, sich enthalten, *sibi temperare*.
- modérez votre colère, seyd nicht so hitzig, *iram, vel ira tua moderare*.
- modérez vos dépenses, mäßiget eure Ausgaben, schränkst eure Ausgaben ein, *tempera tibi in faciendis expensis, suminum tuorum modum adhibe*.
- un homme modéré, ein bescheidener, sitzamer Mensch, *vir moderatus, sapiens, temperatus*.
- Moderne, *adj. c.* heutig, neu, frisch, *recentior, hodiernus, neotericus*.
- les anciens & les modernes, die alten und neuen Scribenten, Gelehrten, *antiqui & nostri avi scriptores, docti*.
- à la moderne, auf die neue Art, *more novo*.
- Modeste, *adj. c.* bescheiden, sitzsam, ehrbar, *modestus, honestus*.
- un enfant modeste, ein bescheidener Knabe, *puer modestie laude clarus*.
- un habit modeste, ein ehrbares Kleid, *modestus habitus*.
- Modestement, *adv.* bescheidener Weise, bescheidenlich, *modeste, moderate*.
- Modestie, *f. f.* Bescheidenheit, Sittsamkeit, Zucht, Ehrbarkeit, *modestia, moderatio, mansuetudo, morum honestas*.
- Modicité, *f. f.* petite quantité, die Geringfügigkeit, das Wenige, *parvitas*.
- Modification, *f. f.* Mäßigung, Einschränkung, Veränderung, *modificatio, temperatio, mutatio*.
- avec cette modification, mit dieser Mäßigung, *hoc temperamento adhibito*.
- Modificatif, *f. m.* der verändert, der die mancherley Umstände anzeigt, *mutans, varios casus indicans*.
- Modifier, *v. a.* etwas einschränken, mäßigen, mildern, verändern, *rei modum adhibere, temperare, mitigare, mutare*.
- Modillon, *f. m.* Kragstein, Sparrenkopf, in der Baukunst, *mutulus*.
- Modique, *adj. c.* mäßig, gering, *modicus, exiguus*.
- dépenses modiques, leidliche Unkosten, *sumtus modici*.
- Modiquement, *adv.* sparsam, *parce*.
- Modulation, *f. f.* Veränderung der Töne eines Haupttons, *modulatio*.
- Module, *f. m.* mesure, qui sert comme d'échelle, pour construire une colonne, Maß, eine Säule darnach zu machen, *architecti modulus*.
- Moëlle, *f. f.* das Mark; *it.* das Weisse einer Sache, *medulla*.
- tirer la moëlle des os, das Mark aus den Beinen saugen, *emedullare ossa*.

tirer

tirer la moëlle d'un bon livre, das Beste aus einem Buche nehmen, *optima quaecunque de libro excerpere.*

Moëlleux, euse, adj. voll Mark, *medulla fartus, medullatus.*

étouffe moëlleuse, gelinder und fester Zeug, *lenis pannus ex tenui lana.*

vin moëlleux, gelinder und starker Wein, *molle & validum vinum.*

Moëllon, f. m. Bruchstein zum Mauerwerk, *lapins operarius.*

Mœuf, f. m. mode, modus, les cinq modes de la conjugaison, die fünf Manieren zu conjugiren, *conjugationum verborum quinque modi.*

Mœurs, f. f. pl. die Weise, Sitten, mores. mœurs honnêtes, bonnes mœurs, gute Sitten, *boni, honesti mores.*

un homme de bonnes mœurs, ein Mensch, der gute Sitten an sich hat, *homo bene, probe moratus.*

un homme de mauvaises mœurs, ein übelgearteter Mensch, *male moratus homo.*

instruire un enfant dans les bonnes mœurs, ein Kind in guten Sitten unterweisen, *puerum bonis moribus imbuer.*

Moi, pron. pers. ich; mich, ego; me.

moi-même, ich selbst, *egomet, egometipse.*

ce livre est à moi, dieses Buch ist mein, gehört mir zu, *codex hic meus est.*

je ne puis rien de moi-même, ich kann nichts von, aus mir selbst thun, *per me, vel ex me ipso nihil possum.*

ce n'est pas à moi de l'avertir, es steht mir nicht zu, ihn zu erinnern, *me non sunt partes, meum non est, illum admonere.*

à moi! her da! zu mir! *adesdum! huc adeste!*

de vous à moi, unter uns geredt, *sed hac inter nos tantum consent.*

quant à moi, was mich betrifft, *equidem.*

se mettre sur son quant à moi, auffahren, stolz oder groß thun, *insolenter se efferre, superbire aut gloriari.*

Moiens, f. m. expédient, ein Mittel, Weg, eine Weise, *ratio, via.*

le moiens de vaincre c'est de bien combattre, das einzige Mittel zu überwinden ist tapfer streiten, *unica expedite vincendi ratio est fortiter pugnare.*

trouver le moiens de faire qch., ein Mittel finden, etwas zu thun, *cuiuspiam rei faciende rationem invenire.*

il fait tous les moiens d'avoir de l'argent, er weiß alle Schliche und Griffe, wie man Geld sammeln soll, *pecunie cogenda vias omnes novit.*

je m'employerai tous les moiens pour en venir à bout, ich will alle Mittel und Wege anwenden, damit ich zum Zwecke komme, *machinas omnes ad id perficiendum adhibebo.*

par tous moiens, durch alle Mittel und Wege, *omni ratione.*

il n'y a plus moiens d'échapper, es ist kein Mittel mehr zu entfliehen, *nulla jam est elabendi facultas.*

il n'y a moiens que cela se fasse, es ist kein Mittel, wie dieses geschehen könne, *nulla apparet ratio, qua id fiat.*

quel moiens que je l'endure, wie kann ich dieses leiden? *quo pacto id feram?*

c'est par votre moiens que je suis en vie, ich habe euch mein Leben zu danken, *tua opera, tua ope vivo.*

par même moiens, gleich in einer Weise, *eadem opera, simul, una.*

Moiens, f. m. pl. richesses, die Mittel, das Vermögen, der Reichthum, *facultates.*

cet homme a de grands moiens, dieser Mensch ist wohl bey Mitteln, *huic homini sunt ingentes divitiae.*

Moiens, nne, adj. weder groß noch klein, mäßig, mittelmäßig, *medius, intermedius, mediocris.*

la moiennne region de l'air, die mittlere Luft, *aër medius.*

un arbre d'une moiennne grandeur, ein Baum von mittelmäßiger Größe, *arbor mediae magnitudinis, vel mediocris modi.*

Moiennant, prep. une somme d'argent, vermittelt einer Summe Geldes, *nummata numerorum summa.*

moiennant la grace de Dieu, mit Gottes Hilfe, *Deo juvante.*

moiennant que, pourvu que vous ne disiez mot, wenn ihr nur schweigt, *modo, dummodo taceas.*

Moiennner, v. a. qch., etwas vermitteln, befördern, *procurare, conferre.*

je moiennnerai votre paix avec votre pere, ich will euch mit eurem Vater wieder ausöhnen, *reconciliabo tibi patrem.*

moiennnez-moi mon retour & la somme de cent écus, machet, daß ich wieder heimkomme, und hundert Thaler empfangen, *reditum centumque aureos mihi confice.*

Moiennneur, f. m. de paix, d'un accord, voyez & dites mediateur, Mittler, Friedenshändler, *pacis conciliator, mediator.*

Moienvic, ville de Lorraine; Mosjenvic, eine Stadt in Lothringen, *Mediovicum.*

Moiens, f. m. jaune, d'œuf, der Dotter, das Gelbe im Ey, *visellus.*

moieu de la roue, dans lequel route Pel-
lieu, die Nabe eines Rades, *modiolus*.

Moignon, *f. m.* überbliebener Theil eines
abgehauenen Gliedes, *abscissi membri par-*
ticula.

Moilon, *f. m.* pour maçonner, Bruchstein
von Steinen, *cementum, cementitium sa-*
rum.

muraille de moilon, eine steinerne Mauer,
cementitius paries.

maçonnerie de moilon, das Mauerwerk
mit Bruchsteinen, *structura cementitia*.

Moindre, *adj. c.* kleiner, geringer, schlech-
ter, minder, weniger, *vilius, minor*.

il n'est en rien moindre que vous, er giebt
 euch nichts nach, *nihil tibi cedit*.

il est beaucoup moindre que lui, er ist viel
weniger, denn er, *multum ab illo distat*.

ce vin là est moindre que l'autre, dieser
Wein da ist schlechter, als jener, *hoc vi-*
num illo multo vilius est.

moindre en valeur, geringer am Werthe,
vilius.

au moindre petit bruit, bey dem gering-
sten Geräusche, *strepitu vel minimo*.

Moine, *f. m.* ein Mönch, *monachus*.

couvent de moine, ein Mönchskloster, *mo-*
nasterium.

le moine bourru, der Knecht Ruprecht, der
Belzmärkten, *larva, tetriculum seu ter-*
riculamentum infantum.

l'habit ne fait pas le moine, das Aeußere
machts (die Sache) nicht aus, *barba non*
facit philosophum. (prov.)

donner le moine, den Mönch ziehen, (ein
Anderenspiel) *ridiculi lusus genus, in quo*
dormientis hallux funiculi aut fili cras-
foris opera extenditur.

moine, ein Bettwärmer, *batillus cubicu-*
rius.

Moineau, *f. m.* ein Spatz, Sperling, *pas-*
ser.

petit moineau, ein junger Spatz, *passer-*
culus.

Moinerie, *f. f.* der Mönchsstand, das Klo-
sterleben, *institutum monasticum, vulg.*
monachatus.

Moinesse, *f. f.* eine Nonne, *monacha*.

Moins, *adv.* minder, weniger, *minus*.

j'ai moins d'esprit que lui, ich habe weni-
ger Verstand, als er, *ingenii vi sum illi*
inferior.

n'être pas moins vaillant qu'heureux, nicht
weniger tapfer als glücklich seyn, *ade-*
quare cum fortuna fortitudinem.

un peu moins, ein wenig minder, etwas
weniger, *paulo minus*.

le moins, das wenigste, *minimum*.

le moins qu'il est possible, so wenig, als
möglich, *quam minime*.

le moins de gens qu'il le pourra, so wenig
Leute, als immer seyn können, *quam mi-*
nime multi.

j'ai un rival de moins, ich haben einen Ne-
benbuhler weniger, *uno saltem rivali ca-*
reo.

vous n'en payerez pas moins, ihr werdet
nicht weniger dafür zahlen, *non minoris*
emes.

il y en avoit au moins deux cents, es wa-
ren zum wenigsten zweyhundert, *erant ad*
minimum ducenti.

en moins de rien, en fort peu de tems,
in gar kurzer Zeit, *brevissimo tempore*.

en moins de deux jours, in weniger als
zweyen Tagen, *biduo minus*.

le moins du monde que l'on tarde, so we-
nig, als man die Sache aufschiebt, *quan-*
tulacunque mora sit.

il y a moins de quinze ans, es sind nicht
völlig funfzehn Jahr, *minus quindecim an-*
ni sunt.

si je ne puis, à tout le moins je le désire,
kann ich es schon nicht, so begehre ich es
doch zum wenigsten, *si minus queo, certe*
quidem cupio.

si je ne le surpasse, du moins il ne s'en
faut guères, wo ich ihn nicht übertreffe,
so fehlt es zum wenigsten nicht viel, *il-*
lum si non supero, ad eum certe proxime
accedo.

sur & tant moins, auf Abschlag, *facta sub-*
tractione, in partem.

moins un homme parle, plus il est esti-
mé, je weniger einer redet, je mehr wird
er geachtet, *quo quisque minus loquitur,*
eo majori in pretio habetur.

ni plus, ni moins, que s'il étoit mon fre-
re, nicht mehr, nicht weniger, als wenn
er mein Bruder wäre, *non secus, ac si*
germanus esset frater.

il ne le fera pas, à moins qu'il ne veuil-
le, ou à moins que de vouloir passer
pour fou, er wird es nicht thun, wenn
er nicht will (oder es sey denn, daß er
wolle,) für einen Narren gehalten seyn,
id non ager, nisi demeris haberi velis.

Moire, *f. f.* Moor, Seidenzeug, *bombyx*
spissiori filo texta.

Mois, *f. m.* ein Monat, *mensis*.

un mois & demi, anderthalb Monat, *sesqui-*
mensis.

on a tous les ans douze mois, man wird
alle Tage älter; man wird nicht jünger,
anni veloces senium accelerant.

mois Romains, Römermonate, *menses Romani, modus tributum Imperii R. G. definiendi.*

mois de femmes, menstrues, die-monatliche Zeit der Weiber, *menstrua foeminarum, menses, catamenia.*

Moisi, f. f. ein Bondhalfe, eine Klammer, ein Strebeband an einem Gerüste, *compactilis in longum trabs.*

Moisi, f. m. der Schimmel, *mucor; situs.*
Moisi, e, adj. verschimmelt, schimmlicht, *mucidus.*

Moisir, te moisir, v. r. schimmlicht werden, verschimmeln, *mucere, mucescere.*

Moisirre, f. f. der Schimmel, *mucor.*

Moison, f. f. la part du grain, que le fermier paie au propriétaire des fermes, der Theil des Kornes, den ein Pachtinhaber dem Eigenthümer des Landguts giebt, *coloni fructuaria pensio.*

tenir un fond à moison, ein Landgut Pachtweise inne haben, *pradium annuis frumenti mercedibus conductum habere.*

moison, longueur de la chaine du drap, &c. die rechte Länge des Fetzels von wolkenem Tuche, *re. lanci texti staminis, &c. justa longitudo.*

Moissine, f. f. ein Rebschoß mit etlichen Trauben, so man in einem Gemache aufhängt, *palmas cum aliquot uvis, qui in conclavi suspenditur.*

Moisson, f. f. die Erndte, *messis.*
Moissonner, v. a. erndten, schneiden, abmähen, *metere, demetere.*

moissonner, faire moisson, erndten, das Getraide einsammeln, *messim facere.*

Moissonneur, f. m. ein Schnitter, Arbeiter in der Erndte, *messor.*

Moissonneuse, f. f. eine Schnitterinn, *quaemetis.*

Moite, adj. c. humide, feucht, naß, *humidus, humens, uvidus.*

un lieu moite, ein feuchter Ort, *locus uvidus.*

elle a pleuré, elle a les yeux encore tout moites, sie hat geweint, ihre Augen sind noch ganz naß davon, *flevit, lacrymisque adhuc ejus oculi madent.*

rendre moite, anfeuchten, befeuchten, *humectare.*

devenir moite, feuchte werden, *humescere, uvere, uvescere.*

Moiteur, f. f. humidité, die Feuchte, Feuchtigkeit, *humor.*

Moitié, f. f. die Hälfte, der halbe Theil, *dimidium.*

tu auras la moitié du gain, & moi l'autre, du soust die eine Hälfte vom Gewinnssie haben, und ich die andere, *compendii alteram partem sortieris, ego alteram.*

donner des terres à moitié, ein Gut verpachten, mit dem Bedinge, daß man die Früchte zu gleichen Theilen erhält, *pradium locare ea lege, ut fructus aequaliter dividantur.*

prendre un marché avec q. à moitié de perte & de gain, einen Contract mit jemand eingehen, wo Schaden und Gewinn gleich getheilt wird, *ita cum aliquo pacisci, ut & lucrum & damnum ex equo dividatur.*

ils sont de moitié ensemble, sie theilen Verlust und Gewinn mit einander, *acturam & lucrum ex equo dividunt.*

la moitié d'un pain, ein halbes Brodt, *panis dimidius, panis dimidium.*

moitié, Ehegattin, *conjug, mei altera pars.*
il a perdu sa chère moitié, er hat seine liebe Frau verlohren, *conjug ejus dulcissima mortua est.*

rabattre plus de la moitié de l'estime de la valeur, viel weniger schätzen, *multo minoris estimare.*

le vin est plus d'à moitié bu, der Wein ist über die Hälfte getrunken, *vinum ultra partem dimidiam est exhaustum.*

moitié figue, moitié raisin, halb mit Wilden, halb gezwungen, *partim sponte, partim vi coactus.*

Molaire, adj. c. les dents molaires, die Backenzähne, *dentes molares.*

Moldavie, f. die Moldau, ein Land, *Moldavia.*

Mole, f. m. (das o lang,) ein feinerer Damm, ein Wehr vor einem Hafen, oder auch der Hafen selbst, *molae, vel ipse portus.*

Mole, f. f. (das o lang,) faux germe, masse de chair informe dans la matrice, ein Mondkalb, ein unförmlicher Klumpen Fleisch in der Gebärmutter, *moles, mola, (Med.) caro informis in utero muliebri.*

elle est accouchée d'une mole, sie liegt wegen eines ausgeworfenen Mondkalbes zu Bette, *decumbit ob ejectam. mola.*

Molécule, f. f. ein kleiner Theil, ein Klumpchen, *molecula, particula.*

les molécules du sang, die kleinen Theile des Bluts, *particule, globuli sanguinis.*

Molester, v. a. fächer q., einem überlästig, beschwerlich seyn, *alicui molestiam afferre, creare.*

Molette, f. f. pierre à broyer les couleurs, ein Reibstein, *pigmentarii tritus Porphy.*

molette d'eperon, das Sporenradchen, *calcaris rotula.*

molette, Steingalle, eine Pferdekrankheit, *morbi equini genus.*

Molière, *adj. c.* terres mollières, weicher Grund, wo man hineinsinkt, *fundum mollius*.

Mollasse, *adj. c.* weichlich, *mollicellus*.
chair mollasse, weiches, weichliches Fleisch, *iusto mollior, premollior caro*.

Mollement, *adv.* tendrement, weichlich, zärtlich, *mollior*.

il est couché assez mollement, er hat ein ziemlich weiches Bette, *in molli jaces lecto*.

mollement, lâchement, wollüstiger, *it. tr. d. ger Weise*, weibisch, *mollior, effeminatus, desidiose*.

se parer trop mollement, sich wie die Weiber aufputzen, *muliebriter se ornare*.

Mollesse, *f. f.* die Weiche, die Weichheit; Zaghaftigkeit, *mollior, pavor*.

mollesse, délicatesse, Wollust, Zärtlichkeit, Weichlichkeit, *mollior, delicia, molliores delicia*.

plongé dans la mollesse, den Wollüsten ergeben, *voluptatibus immersus*.

mollesse de cœur, Zaghaftigkeit, *ignavia, mollior & effeminatus animus*.

Mollet, *tte, adj.* weichlich, *molliculus*.

lit mollet, ein weiches Bette, *molliculus lectus*.

Mollet, *f. m.* kleine Franzen an Betten oder Stühlen, *parva lacinia lectorum aut sellarum*.

mollet, die Wade, *fura*.

Molleton, *f. m.* ein weicher wollener Zeug, *Multon, textum laneum molliculum*.

Mollior, *v. a.* erweichen, *mollior, molli reddere*.

Mollior, *v. n.* weich werden, *mollescere*.

poire qui commence à mollior, eine Birne, die anfängt weich oder teig zu werden, *pirum mollescere incipiens*.

mollior, zu sehr nachgeben, verzagt seyn, *ni-mium concedere, cor cervinum habere*.

Molsheim, ville d'Alsace, Molsheim, eine Stadt im Elsaß, *Mulsheim*.

Moluques, isles des Indes, die moluckischen Inseln, in Indien, *Molucca*.

Moly, *f. m.* herbe, Wegerich, Molykraut, *plantago, moly*.

Moment, *f. m.* ein Augenblick, *momentum*.

en un moment, in einem Augenblicke, *momento, uno momento*.

saisir le bon moment, die rechte Zeit abpassen, *occasionem, tempus datum arripere*.

à tout moment, jeden Augenblick, *quovis momento*.

le dernier moment, die Stunde des Todes, *hora mortis*.

Momentanée, *adj. c.* das nur einen Augenblick währet, *momentaneus*.

Montmedy, ou Montmedy, ville sur les frontières du Luxembourg, Montmedy, eine Stadt an den luxemburgischen Gränzen, *Montmedy, Mons medius*.

Momerie, *f. f.* Mummerey, Verstellung, Spaß, *minica larvatorum chorea, simulatio, focus*.

Momie, *f. f.* Mumie, einbalsamirter toter Körper, *mumia, cadaver humanum aromatibus conditum, atque contra putredinem diu defensum. Ars Aegyptiorum perdita*.

Momon, *f. m.* der Spielsag einer verummten Person, *larvati lusoris aleatorum depositum*.

présenter un momon, verummten mit einer Person spielen wollen, *minica silentique alea provocare*.

jouer un momon, verummten spielen, *larvatum & silentem aleam ludere*.

Mon, *ma, pron. poss.* mein, meus, mea.

Es hat im Plur. mes, meine.

NB. Wenn das folgende Wort ein *faemin.* ist, und mit einem Vocal anfängt, oder mit einem stillen h, so wird, um des Wohlklangs willen, *ma* in *mon* verwandelt, als:

mon ame, (anstatt *ma ame*.) meine Seele, *anima mea*.

mon espérance, meine Hoffnung, *spes mea*.

Monacal, *e, adj.* vie monacale, das Klosterleben, *vita monachalis*.

Monacalelement, *adv.* als ein Mönch, *monachorum in modum*.

Monachisme, *f. m.* der Mönchsstand, der Mönchsorden, *monachismus, ordo monasticus*.

Monaco, ville sur la côte de Gènes. Monaco, eine Stadt auf den Küsten bey Genua, *Monacum*.

Monade, *f. f.* Monade, einfaches Wesen, *monas, Metaphys.*

Monarchie, *f. f.* unbeschränkte Regierung eines Regenten, die Monarchie, *monarchia*.

Monarchique, herrlich, monarchisch, *monarchicus*.

Monarchiquement, *adv.* auf monarchische Weise, *monarchice*.

Monarque, *f. m.* Monarch, Selbstherrscher, *Monarcha, Rex*.

Monastère, *f. m.* ein Kloster, *monasterium*.

Monastique, *adj. c.* klösterlich, *monasticus*.

Monaut, *adj.* das nur ein Ohr hat, *cui tantum una auris*.

chien ou chat monaut, Hund oder Kaze, der, die nur ein Ohr hat, *canis aut felis unus tantummodo auris*.

Monceau,

Monceau, *f. m.* ein Haufen, *acervus, cumulus*

faire un monceau, einen Haufen machen, *accumulare in acervum*.

par monceaux, häufig, haufenweise, *acervatim*.

monceau de bois, Holzhaufen, *lignorum strues*

Moncontour, ville du Poitou. Moncontur, ein. Stadt in Poitou *Monconturium*.

Mondain, *e, adj.* adonné aux vanités du monde weltlich; gesinnt, eitel, den Lüssen dieser Welt ergeben, *voluptuarius, curva in terram anima, mundi amore delibutus*.

Mondainement, *adv.* nach der Welt Art, *mundano more*.

Mondanité, *f. f.* weltliche Lust und Pracht, Eitelkeit, *mundi vanitas, voluptas*.

Monde, *f. m.* l'univers; la vanité & les plaisirs du monde; les hommes, les gens, die Welt; *it.* die Pracht und Wollüste dieses Lebens; *it.* die Menschen, Leute, *orbis; it.* *fastus ac voluptates seculi; it.* *homines, genius saeculi*.

quitter le monde, sterben; *it.* die weltliche Pracht und Wollüste verlassen; in den geistlichen Stand treten *mori; it.* *seculi pompae atque delictis nuncium remittere; it.* *clericatum vel monachatum amplecti*.

il y a beaucoup de monde en ce lieu, es sind viel Leute an diesem Orte, *magna est in hoc loco hominum frequentia*.

tout le monde, jedermann, *quisvis, nemo non, omnes*.

tout le monde le dit, jedermann sagt, *hoc omnes dicunt, hoc uno ore affirmant*.

bien du monde, viele Leute, *multi hominum*.

devant le monde, öffentlich, vor jedermann, *palam, publice*.

je ne crains rien, je le dirai devant tout le monde, ich fürchte mich nicht, ich will es vor jedermann sagen, *nihil metuo, aperte dicam*.

* un monde de gens, une infinité de gens, eine unzählige Menge Leute, *infinita hominum multitudo, innumeri homines*.

depuis que le monde est monde, von Erschaffung der Welt an, *post homines natos, inde ab origine mundi*.

ainsi va le monde, dieses ist der Welt Lauf, so geht es in der Welt, *sic vivitur, sic rerum vertitur ordo*.

être logé au bout du monde, sehr weit ab wohnen, *in ultima terra habitare, in extrema habitare Thule*. Prov.

si vous avez trente écus de ce cheval, c'est le bout du monde, wenn ihr 30 Thaler für dieses Pferd bekommt, so ist es alles,

quod si pro eoque isto triginta thaleros acceperis, sat habes.

renoncer au monde, der Welt absagen, *mondo renunciare, rebus humanis dicere vale, nuncium remittere*.

tant que le monde sera monde, so lange die Welt stehen wird, *dum hominum genus erit*.

le plus méchant homme du monde, der ärgste Mensch von der Welt, *homo omnium sceleratissimus, nequissimus*.

mettre au monde des enfans, Kinder zur Welt bringen, *liberos generare*.

venir au monde, naître, an die Welt geboren werden, in die Welt kommen, *nasci, edi in lucem*.

entrer dans le monde, in die Welt treten, sich in der Welt bekannt machen, *fama inservire, nomen aliquod sibi conciliare*.

le monde est bien méchant, die Leute sind recht schimm, *o tempora! o mores!*

le nouveau monde, die neue Welt, *América, novus mundus detectus, America*.

le monde savant, die gelehrte Welt, *eruditum respublica*.

de quel monde venez-vous? wo habt ihr so lange gesteckt? *unde tu venis, insolens?*

le monde renversé, die verkehrte Welt, *mundus perversus*.

le grand monde, die vornehmen Leute, *homines primi ordinis*.

le monde poli, le beau monde, die höflichen, die wohlgeputzten Leute, *homines urbani*.

savoir son monde, avoir du monde, entendre le monde, wohlaufrichtig zu leben wissen, in communi vita & vulgari hominum consuetudine nec bebetem, nec rudem esse.

il a congédié tout son monde, er hat alle seine Leute abgedankt, *omne famulitium suum dimisit*.

Mondego, fleuve du Portugal, Mondego, ein Fluß in Portugal, *Munda*.

Monder, *v. a.* de l'orge, de la casse, die Gerste säubern, Cassienröhre ausmergeln, *purgare hordeum, cassiam*.

de l'orge mondé, Gerstengraupe, *hordeum gluma exemptum; hordeum perlatum*.

Mondidier, ville de Picardie, Mondibier, eine Stadt in Picardie, *Mondiderium*.

Mondificatif, *ive, adj.* reinigend, *mundificans*.

Mondifier, *v. a.* une plaie, un ulcère, reinigen, säubern, eine Wunde, ein Geschwür, *purgare, mundificare vulnus, ulcus*.

Monétaire, *f. m.* (bey den alten Römern; heut zu Tage Monnoyeur,) ein Münzmeister, *monetarius*.

- Moniale, *f.* eine Nonne, klösterlich, *monialis*.
- Monique, *nom de femme*, Monica, ein Weibersname, *Monica*.
- Monition, *f. f.* Verweis, Bestrafung an einem Geistlichen, wenn er sich ärgerlich aufgeführt hat, *monitio probrofi clericali*.
- Monitoire, *f. m.* Warnungsschrift, Verwahnungsschreiben an eine Kirchaemeine *anathemati previa admonitio, vulg. monitorium*. Theol.
- Monitorial, *e, adj.* lettres monitoriales, Ermahnungsschreiben, *littere monitoria*.
- Monnoiage, *f. m.* das Münzen, Münzrecht, *signatura moneta*.
- Monnoie, *f. f.* Münze; Geld; klein Geld, *moneta; nummi exigui*.
- battre monnoie, Münze schlagen, prägen, *monetam cudere, ferire*.
- bonne monnoie, de bon alloy, gute, volle wichtige Münze, *proba moneta*.
- il l'a payé en même monnoie, er hat sich an ihm gerochen, *ab ipso ultionem petiit, par pari retulit*.
- monnoie de bonne mise, gangbare Münze, *vulgati commercii moneta*.
- monnoie de nulle mise, ungangbare Münze, *nullius commercii, adulterina moneta*.
- fausse monnoie, falsche Münze, *moneta in proba*.
- faire la fausse monnoie, falsche Münze machen, *monetam adulterare*.
- monnoie decriée, verrufene Münze, *moneta damnata*.
- petite monnoie, kleine Münze, Scheidemünze, *minuta era, nummuli*.
- changez-moi cette pistole en monnoie, gebet mir klein Geld für diese Pistole, wechselt mir diese Duplone, *permuta me cum era hoc aureo*.
- monnoie, lieu destiné à la fabrique des monnoies, Münzhaus, die Münze, *monetalis officina*.
- cour souveraine des monnoies, Obermünzgericht, *suprema curia monetalis*.
- Monnoyage, *f. m.* das Münzen, Geld prägen, *nummorum conflatio, moneta signatio*.
- Monnoyé, *éc, adj.* gemünzt, geprägt, *signatus*.
- Monnoyer, *v. a.* münzen, Münze schlagen, prägen, *nummum signare*.
- Monnoyeur, *f. m.* ein Münzer, Münzmeister, *monetarius, signator monetalis*.
- Monoceros, *f. m.* das Einhorn, *monoceros*.
- Mondchorde, *f. m.* ein Instrument mit einer Saite, welches aber vermittelft unter-
- schiedener Stege also aufgezogen wird, daß es alle Töne angiebt, *monochordum*.
- Monocule, *f. m.* ein Verband zur Thränenfistel, *monoculus*.
- Monogramme, *f. m.* zusammengezogene Buchstaben, ein verzogener Name, *monogramma*.
- Monologue, *f. m.* Auftritt in dem Schauspiele, da nur eine Person redet, *monologium*.
- Monomachie, *f. f.* duel, ein Zweikampf, Duell, *duellum, certamen singulare*.
- Monopole, *f. m.* das Recht etwas allein zu kaufen oder verkaufen, *monopolium*.
- faire un monopole für quelque marchandise, eine Waare allein aufkaufen, *instituere monopolium*.
- Monopoleur, *f. m.* der das Recht hat, eine Sache allein zu verkaufen, *monopola. m.*
- Monosyllabe, *f.* ein syllabiges Wort, *monosyllaba vox*.
- Monotone, *adj. c.* das auf einerley Ton ausgeht, *unius modi tonum semper tenens, ejusdemque soni*.
- Monotonie, *f. m.* verbrüstcher, gleichlautender Ton, *monotonia, tenor vel tonus unius modi in concionando, cantando &c.*
- Monts, ville en Hainaut, Bergen, eine Stadt in Hennegau, *Montes*.
- monseigneur, *f. m.* Melleigneurs, *pl.* gnädiger Herr, *Domine clementissime*.
- monseigneuriser, *v. a.* einem dem Titel Monseigneur geben, *Domini clementissimi nomine aliquem insignire*.
- Monsieur, *f. m.* Messieurs, *pl.* mein Herr; meine Herren, *mi Domine; Domini mei*.
- NB. Wenn dieses Wort allein gebraucht wird, so bedeutet es den Bruder des Admas in Frankreich, *hec vox sola summa Francie Regis fratrem denotat*.
- il fait le Monsieur, er will für einen Herrn passiren, *domini speciem præ se ferit*.
- NB. Man sagt auch Mons, anstatt Monsieur, aus Verachtung.
- Monlon, *f. f.* ein beständiger Wind auf dem indianischen Meere, *ventus quarundam regionum proprius*.
- Monstre, *f. m.* prodige, ein Ungeheuer, ein Wunderthier, *monstrum, portentum*.
- monstre-marin, ein Meerwunder, *marinum monstrum*.
- un monstre d'avarice, ein ungeheurer Geizhals, ein sehr geiziger Mensch, *Euchone sordidior*. (prov.)
- Monstreusement, *adv.* auf ungeheure Art, *monstrose, prodigiose*.
- Monstreux, *eule, adj.* ungeheuer, ungestaltet, *monstrosus*.

Monstreuil,

Montreuil, ville de Picardie, *Monstreil*,
eine Stadt in der Picardie, *Monstro-*
lium.

Mont, *f. m.* der Berg, *mons*.

le monts Pyrénées, das pyrenäische Gebirg,
q. m. m. s. Pyrenæi.

dela les monts, deça les monts, jenseit, dis-
seit der Berge, *ultra, citra Alpes, montes*.
qui est de là, delà les monts, jenseit, disseit
des Gebirges gelegen, *eisalpinus, transal-*
pinus, ultramontanus.

par monts & par vaux, über Berg und
Thal, *per montes ac valles, ubique gen-*
tium.

promettre monts & merveilles, goldene
Berge versprechen, *aureos montes persal-*
rium polliceri. Plaut.

le mont pagnote, eine sichere Höhe, darauf
man einer Schlacht ohne Gefahr zusehen
kann, *mons securitatis*.

mont de pieté, ein Haus, wo man Geld um
einen sehr mäßigen Zins verleiht, *domus,*
ubi pecunia sub aequis conditionibus mutuo
datur.

Montage, *f. m.* le montage des bateaux
par cette rivière, de ce loin & de ces
lagots au grenier coudre, &c. das Auf-
fahren dieser Schiffe wider den Strom,
das Aufziehen dieses Heues, dieser Holz-
wellen kostet, *de cymbarum adverso sin-*
uente feni, fascium istorum in fanile
subvectio constat, &c.

Montagnard, *f. m.* ein Bergeinwohner, *mon-*
tium incola, monticola.

Montagne, *f. f.* ein Berg, Gebirge, *mons,*
jugum montium.

petite montagne, coteau, monticule, ein
Bergehen, Hügel, *collis, monticulus*.

grimper sur une montagne, auf einen Berg
klettern, steigen, *montem conscendere*.

Montagnette, *f. f.* ein kleiner Berg, *par-*
vus collis.

Montagneux, *euse, adj.* bergigt, gebirgig,
montanus.

Montaigu, ville de Limosin, *Montaigu*, ei-
ne Stadt in Limosin, *Mons acutus*.

Montant, *e, adj.* aufsteigend, *ascendens*.

Montant, *f. f.* de porte, de fenêtre, &c.
eine Thürspalte, *postis*.

le montant d'un compte, la somme à quoi
il monte, die Summe, worauf eine Rech-
nung sich beläuft, *summa ex computatio-*
ne resultans.

ce vin à du montant, dieser Wein hat Kraft,
hoc vinum est validum, caput tensat.

Montargis, ville du Gâtinois, *Mon-*
targis, eine Stadt in Gâtinois, *Mon-*
targium.

Montauban, ville de Gascogne, *Montau-*

ban, eine Stadt in Gascogne, *Montauban*,
mons albanus.

Montbeillard, principauté & ville près de
la Franche-Comté, *Montbeillard*, ein
Fürstenthum und eine Stadt bey der
freyen Grafschaft Burgund, *Mons Poli-*
cardi.

Montbrison, ville de Forest, *Montbrison*,
eine Stadt in Forest, *Mons Brisonis*.

Montcassin, der Berg Cassin in Italien,
Mons Cassinus.

Montcaux, ville du Comté d'Avignon,
Montca, eine Stadt in der Grafschaft Avig-
non, *Montes alti*.

Monté, *ée, adj. & part.* versehen, ausgerüs-
tet, *instructus, ornatus*.

être bien monté, wohl beritten seyn, *scien-*
ter equo vehi, equo instructum esse.

collet monté, steifstehender Stragen, wie die
Geistlichen vor diesem trugen, *collare*
statum rigoratum, quo olim sacerdotes
sunt usi.

Montée, *f. f.* action de monter, das Hin-
aufsteigen, *ascensus, ascensio*.

montée, escalier, eine Stiege, Treppe, *scala,*
gradus, num.

montée, die iähe Erhöhung eines Hügels,
clivus.

montée, steiler oder iäher Ort, *acclivitas,*
locus acclivis.

montée aisée, rude, sanftes, beschwerlich-
es Aufsteigen, *ascensus mollis, arduus*.

Montelimar, ville de Dauphiné, *Montelis-*
mar, eine Stadt im Delphinate, *Mons*
albamarius, Alontilium.

Monter, *v. a. & n.* sur une muraille, auf
eine Mauer steigen, *in murum exaltare*.

monter à cheval, zu Pferde, auf das Pferd
steigen, *equum conscendere*.

monter à cheval, faire l'exercice du mané-
ge, das Pferd tunnellen, *equestrem domi-*
turam exercere.

être monté à cheval, zu Pferde, auf dem
Pferde sitzen, *equo insidere*.

monter q., einem auf das Pferd helfen,
einen beritten machen, *quempiam in*
equum tollere, equum alicui, quo veba-
tur, tradere.

monter un cavalier, einen Reiter montir-
en, beritten machen, *equitem equo do-*
nare.

monter sur ses grands chevaux, sur les er-
gots, auffahren, *exardescere iracundia*.

tu es monté au degré d'honneur que tu
desirois, du hast die begehrte Ehre er-
langet, *ad optatum honoris gradum as-*
cendisti.

monter est une plus haute classe, in der Schule höher befördert werden, *promoveri in scholam superiorem.*

montrer un cheval, s'en servir, ein Pferd reiten, *equo uti, vehi.*

à quoi monte, à combien monte, ou se monte la somme de cet achat? wie hoch kommt, beläuft sich die ganze Summe dieses Kaufs? *hujus emtionis quæ summa est?*

l'achat monte, ou se monte à mille écus, der ganze Kauf kommt, beläuft sich auf tausend Thaler, *mille aureorum est emtio.*

monter une montre, eine Uhr aufziehen, *horologium aptare, urgere, tendere.*

monter la garde, auf die Wache ziehen, in statione collocari.

monter en chaire, auf die Kanzel treten, *suggestum ascendere.*

monter à l'assaut, Sturm laufen, *ingenti militum impetu oppugnare; impressionem facere in urbem.*

monter un lit, ein Bette aufschlagen, *lectum extendere & instruere.*

monter un diamant, einen Demant einfaßen, *adamentum includere.*

monter en graine, in Saamen schießen, *exire in semen.*

cette fille monte en graine, diese Tochter ist mannbar, *hec filia est nubilis.*

la rougeur lui monte au visage, er wird roth, *erubescit.*

monter sur un vaisseau, ou monter sur mer, zu Schiffe gehen, *conscendere navim.*

un vaisseau monté de cent pièces de canon, ein Schiff, so mit hundert Stück den Geschüß versehen, *navis centenis instructum bellicis tormentis.*

monter un futil, eine Büchse schäften, *sustentaculo ligneo instruere scloppum.*

monter, s'élever, in die Höhe wachsen, in altum crescere.

Montferrat, Marquisat en Italie, Montferrat, eine Markgrafschaft in Italien, *Mons ferratus.*

Mont. Gibel, montagne de Sicile, der Berg Aetna in Sicilien, *Aetna.*

Monticule, f. m. Bergchen, Hügel, *monticellus, collis.*

Mont-joie, f. f. Freudenbügel, vor diesem ist ein Kriegsgeschrey der Franzosen, vor Alters; it. der Name des frantz. Wappenkönigs, *olim mons gaudii; veterum Gallorum clamor militaris; item Gallici caduceatoris nomen.*

Mont-martre, der Marterberg, *mons martyrum.*

Montmeillan, ville de Savoye, Montmelian,

eine Stadt in Savoyen, *mons Aemilianus, Mommelianum.*

Montoir, f. m. der linke Steigbügel, Stegreif, *stapes sinister.*

le côté de montoir, die linke Seite, *latus sinistrum.*

cheval facile au montoir, ein Pferd, das gern aufstehen läßt, *equus facilis consensu.*

Montpellier, ville de Languedoc, Montpellier, eine Stadt in Languedoc, *Mons pellium, Mons pessulanus.*

Montpensier, ville d'Auvergne, Montpensier, eine Stadt in Auvergne, *Montpensierum.*

Montre, f. f. apparence, der Schein, das Ansehen, die äußerliche Gestalt, *species.* les choses ont une belle montre, die Sachen haben ein gutes, schönes Ansehen, *res speciem quandam habent insignem & illustrem.*

la montre des vignes est fort belle, die Weinberge lassen sich sehr wohl an, *praesens vinearum species uberem ostendit vindemiam.*

montre, échantillon d'une chose à vendre, ein Muster, eine Probe, *exemplum, specimen.*

montre, parade, das Prangen, Spiegeln, *ostentatio.*

faire montre de son courage, seine Tapferkeit zeigen, *animi dare specimen.*

faire montre, faire parade de sa doctrine, mit seiner Wissenschaft prangen, *eruditio-nem venditare, ostentare.*

montre de l'armée, die Musterung eines Kriegsheeres, *exercitus recensio, lustratio.*

montre, paye de soldats, das Monatsgeld, der Sold, die Besoldung, *stipendium.*

l'armée fait montre, das Heer wird gemustert, *exercitus recensetur, lustratur.*

passer à la montre, angenommen werden, obgleich geringer als andre; mitlaufen, *recipi, licet talis minoris habeatur, quam ceteri; associari.*

Montre, f. f. petit horloge à roue, eine Uhr, Sackuhr, Taschenuhr, *horologium portatile.*

quand la montre est écoulée, on la remonte, wenn die Uhr abgelaufen ist, so zieht man sie wieder auf, *cum cessavit moveri, denuo tenditur horologium.*

aiguille d'une montre, der Zeiger an einer Uhr, *horarius index.*

Montrer, v. a. zeigen, weisen, *ostendere.* montrer, faire voir qch., einem etwas zeigen, *aliquid ostendere, patefacere.*

montrez-

montré - nous cette lettre, weiset uns diesen Brief, *exhibe nobis illam epistolam.*

se montrer, v. r. sich zeigen, sich sehen lassen, in publicum prodire, conspiciendum se dare.

il ne se montre pas, il ne se fait pas voir, er läßt sich nicht sehen, *abstinet publico, delitescit.*

osez - vous bien vous montrer? dürfet ihr euch wohl sehen lassen? *audesne palam procedere?*

il montre la tête par la fenêtre, er steckt den Kopf zum Fenster hinaus, *caput e fenestra exerit.*

le venin se montre au dehors, das Gift läßt sich von außen sehen, *foras eminet virus.*

montrer, prouver, beweisen, *probare, comprobare, demonstrare, evincere.*

il montre par des raisons convaincantes, qu'il y a un Dieu, er beweiset mit unwidertreiblichen Gründen, daß ein Gott seyn, *gravissimis argumentis Deum esse docet.*

tantôt il se cache, tantôt il se montre, bald verbirget er sich, bald läßt er sich wieder sehen, *modo dilitescit, modo emergit.*

montrer q. au doigt, mit Fingern auf einen weisen, (ihr auszuholdnen,) *naso aliquem, suffundere; medium ostendere unguem, digito monstrare.*

montrer les dents à q., einem ins Gesicht widersprechen, *alicui in os contrahere.*

montrer les talons, Fersengeld geben, ausziehen, *se in pedes conicere, repente se arripere.*

montrer son nez en quelque lieu, sich an einem Orte sehen lassen, *in loco quodam se ostendere.*

cet habit montre la corde, dieß Kleid ist abgetragen, *hæc vestis est detrita.*

se montrer courageux, sich herzhast erzeigen, *se generosum præbere, præstare, exhibere.*

montrer à faire des armes, einen lehren mit den Waffen umgehen, *docere aliquem gladio ac telo pugnare.*

se montrer ami au besoin, sich in der Noth als ein Freund erweisen, *cum opus sit, amicum se probare.*

le visage montre ce qu'on a dans l'ame, man siehet in dem Gesichte, was einer im Herzen hat, *animi sensa vultus præfert.*

il lui a montré bon visage, er hat sich freundlich gegen ihn gestellt, *blandius illum excepit.*

il lui a montré mauvais visage, er hat ihn

scheel angesehen, *ei duriorum se exhibuit.*

je me montrerai reconnoissant de ses bienfaits, ich will niich dankbar gegen ihn erweisen, *præstabo me beneficiorum ejus memorem.*

Montueux, euse, adj. bergigt, *montosus, montanus.*

Monture, f. f. ein Reithier, *jumentum.* le cheval est la meilleure monture, das Pferd ist das beste Reithier, *equus jumentorum optimum.*

monture de fusil, de pistolet &c. der Schaft einer Flinte, einer Pistole &c. *catapultæ, sclopi minoris &c. ligneum sustentaculum.*

Monument, f. m. ein Maat, Denkmaal, *monumentum.*

monument, sépulchre, ein Grabmaal, Begräbniß, *sepulchrum.*

Moquer, se moquer, v. r. de q., eines spotten, einen verspotten, auslachen, *aliquem ridere, irridere, albis dentibus deridere.*

il se moque de votre autorité, er spottet nur eures Ansehens, *illudit autoritati tue.*

on ne se moque point de Dieu, Gott läßt sich nicht spotten, *Deus sibi illudi non patitur.*

se taire moquer de soi, machen, daß man seiner spotte, *se ludibrio & sibilis exponere.*

on s'est moqué de son avis, man hat über seine Meinung gelachtet, *explosum est ejus consilium.*

je me moque des richesses, ich achte den Reichthum nicht, *non curo divitias.*

être moqué, être exposé à la risée, à la moquerie des autres, verspottet werden, andern ein Gespötte seyn, *ludibrio ceteris esse.*

vous moquez-vous? ist es euer Ernst? *serione hoc dicis?*

sans se moquer, tout de bon, ohne Scherz, im Ernst, *remoto joco, extra jocum, serio.*

Moquerie, f. f. ein Gespötte, die Verspottung; it. Scherz, Spaß, *irrisio, ludibrium, jocus.*

c'est une moquerie de penser, &c. es ist lächerlich, daß man gedenke, &c. *ridiculum est putare &c.*

par moquerie, spottweise, aus Scherz, *ludibrio, joco.*

Moquette, f. f. ein wollener Zeug, wie Sammet gewirkt, *pannus heteromati contextu.*

Moquer, euse, adj. & f. ein Spötter, rinn, ein Spottvogel, *irriser, cavillator, irix.*

il a dit cela d'un ton moqueur, *hufes* sagte er spottweise, *huc contemnim dixit.*

Moraille, *f. f.* morante, eine Pferdebremse, *pastoris, ius, f.*

Morillon, *f. m.* der Haken am Deckel einer Kiste, der in das Schloß fällt, *scaturium, castreus pectus.*

Moral, *c. adj.* sittlich, die Sitten betreffend, *moralisch, moralis.*

un discours moral, eine Rede von Sitten, moralische Abhandlung, *moralis sermo, oratio.*

certitude morale, wahrscheinliche Gewisheit, *certitudo moralis.*

Morale, *f. f.* die Sittenlehre, *doctrina de moribus, ethica, ethice.*

Moralement, *adv.* ehrbarer, tugendhafter Weise, *honeste.*

il vit moralement bien, er lebet sehr sittlich, *moribus est integris.*

moralement parlant, wahrscheinlich zu reden, *ut verisimilius loquamur.*

Moraliser, *v. n.* moralische Betrachtungen anstellen, Lebensregeln geben, *reclis informandis moribus documenta idoneo ex argumento ducere.*

Moraliste, *f. m.* einer der die Sittenlehre versteht oder lehret, Sittenlehrer, *qui Ethicam docet.*

Moralité, *f. f.* moralische Betrachtung, Moralverstand, *morale documentum, moralis sensus.*

Morave, *m. & f.* aus Mähren gebürtig, *Moravus.*

Moravie, Province d'Allemagne, Mähren, ein Land, *Moravia.*

Morbifique, *adj. c.* das Krankheit verursachet, *morbifus.*

Morbleu, *interj.* exécution, ein französischer Schwur, *furie, execratio.*

Morceau, *f. m.* une pièce de quoi que ce soit, ein Stück, *frustum, fragmentum.*

un petit morceau, ein Stückchen, ein Bissen, ein Rundvoll, *frustulum, bolus, buccella.*

un friand morceau, ein Leckerbissen, *pulpa-mentum, cupidarium.*

le morceau honteux, der letzte Bissen der in der Schlüssel bleibt, *ultimus, qui in patina restat, bolus.*

tailler les morceaux à q., einem vorschreiben, wie viel er ausgeben soll, *alicui edicere, quantum sumtus faciat.*

le morceau d'Adam, der Knoten an der Luftröhre, *larynx.*

par morceaux, stückweise, *frustatim.*

par petits morceaux, in kleinen Stückchen, *frustillatim, frustillatim.*

Morceler, *v. a.* in kleine Stücke zertheilen, zerbrechen, *frustatim incidere.*

Mordache, *f. f.* ein Stüpf Holz so man den jungen Mädchen zur Strafe ins Maul legt, *epistomium.*

Mordacité, *f. f.* qualite corrosive, die beissende Schärfe, *mordacitas.*

Mordant, *e. adj.* beissend, beißig, *mordax, mordens.*

mordant, piquant en paroles stichelnd, satyrisch, beissend, scharf, *mordax, mordacissimus, dentatus, aculeatus.*

Mordant, *f. f.* t. d'imprimerie, pièce qui retient la copie du viforium, die Klammmer oder Visorium des Setzers in der Buchdruckerer, *prototypi excudendi retinaculum.*

mordant, großer, gelber Rutschennagel, *clavus bulianus flavus.*

Mordicant, *e. adj.* beißig, beissend, freßend, *aculeo mordaci feriens, rodens, pungens.*

Mordre, *v. a.* prendre avec les dents, beissen, mit den Zähnen ergreifen, *mordicus apprehendere.*

il m'a mordu au bras, er hat mich in den Arm gebissen, *monos dit mihi brachium.*
vous vous en mordrez les doigts, es wird euch reuen, *hucus de punitur.*

ce chien mord-il? beißt dieser Hund? *nunc hic canis mordax est?*

un aveugle y mordroit, das könnte ein Blinder sehen, *vel coeco appareret.*

mordre, piquer de parole, auf einen sticheln, einen Stichelworte geben, *verbis pangere.*

tu ne saurois dire un mot sans mordre q., du kannst kein Wort reden, daß du nicht Jemand antaßen solltest, *nullum dicis verbum, nisi cum aculeo quopiam, quoquoque verbo aliquem maledictis pungis.*
trouvera mordre aux choses les plus belles, an den schönsten Dingen etwas tadeln, *vel puerissima culpae.*

mordre la poussière, ins Gras beißen, *vinci & occidi, mori.*

More, *f. m.* ein Mohr, *Maurus.*
traiter q. de Ture a More, barbarisch mit einem umgehen, *inhumane aliquem trahere.*

gris de more, schwarzgrau, *color fuliginosus.*

Moreau, *f. m.* ein Rappe, schwarzes Pferd, *equus ater.*

Moree, Peloponnèse, Morea, eine Provinz in Griechenland, *Peloponnesus, st. f.*

Morelle, *f. f.* herbe, Nachtschatten, ein Kraut, *solanum, solanum.*

Morelle, *f. f.* Morelle, eine Art Kirschen, *cerasi genus.*

Moresque,

Morelque, *adj.* & *f. f.* mohrisch; *it.* eine Mohrim, *Mauricus, Maura.*
 Morelque, *f. f.* danke de Mores, ein Mohrentanz, *mimica, chironoma saltatio Maurorum.*
 Morelque, *adj. c.* & *subst.* ou Arabesque, das Blumenwerk in einem Gemälde, *perierga.*
 Morfil, *f. m.* du tranchant d'un couteau, raton, &c. der Faden, oder was sich umleat an der Schärfe des Messers, *re. re. nuissimum samiatu cultri filum core leniori erodendum.*
 morfil, unvorarbeitete Elephantenzähne, *dent. es elephantini rudes adhuc & impoliti.* v. Marfil.
 Morfondre, *v. a.* erkälten, kalt machen, *frigerare, frigeclare.*
 Morfondre, *se morfondre, v. r.* sich erkälten, erfröhen, *algore gravedinem contrahere, frigore mori.*
 se morfondre, lange und vergeblich warten, *per longum temporis spatium idque frustra expectare.*
 je me suis morfondu à vous attendre, ich habe mit Verlangen auf euch gewartet; *anxie te expectavi.*
 Morfondu, *vé, adj. & par.* erkältet, *a frigore nimio male habitus.*
 Morfondure, *f. f.* maladie de cheval morfondu; ce qu'il jette des naseaux n'est que morfondure & non pas morve, Merdeskrankheit; was es aus den Nasen Ithern austrifft, ist nur Schnuber, aber kein Noß, *morbi equini genus, coryza.*
 Morgeline, *f. f.* heibe, der Hühnerdarm, Hühnerbiß, *morfus galline, anagallis.*
 Morguant, *e, adj.* morgueur, trozig, aufgeblasen, stolz, *fronte arrogans.*
 Morgue, *f. f.* ernsthaftes und troziges Gesicht, *fastuosus vultus, os arrogans.*
 morgue, ein Ort, wo man zur Schau gestellt wird, *locus, ubi quis spectaculo locatur.*
 Morguer, *v. a.* & *n.* tenir la morgue, faire le morguant, trozig daren sehen, *fastum vultu preferre.*
 morguer q., einen trozig und sauer anschauen, *arroganter aut contemptim alterum intueri.*
 Moribond, *e, adj.* qui est à l'agonie, ein Sterbender, der in den letzten Zügen liegt, *animum agens, moriens.*
 Moricaud, *aude, adj.* schwarzbraun, *ex cinereo nigricans color, fuscus, Phœnix.*
 Morigéné, *éc, adj.* gestittet, *moratus.*
 bien morigéné, der gute Sitten an sich hat, *bene moratus.*

mal morigéné, der böse Sitten an sich hat, *male moratus.*

Morigéner, *v. a.* un enfant, ein Kind in guten Sitten auferziehen, unterrichten, *bonis moribus puerum imbuere, instruere.*

Morille, *f. f.* sorte de potiron, die Morchen, Morgel, *pumiceus boletus.*

Morillon, *f. m.* schwarzrothe Weintraube, *nigella uva.*

Morme, *f. f.* Morinkraut, ein Haupt; und Herzstärkendes Kraut, *herba genus.*

Morion, *f. m.* pour infanterie, heaume pour cavalerie, des Rußvolles Sturmbut, Buckelhaube, vor diesem, *Cassis, idis, galea.*

donner le morion, mit der Muffete auf den Hintern schlagen, *sclopeti scapo nates percutere.*

Mornat, ville de Dauphiné, Mornat, eine Stadt in dem Delphinat, *Mornacium.*

Morne, *adj. c.* penhi, schwermüthig, finster, in tiefen Gedanken, *tristis & cogitatione defixus.*

temps morne, couvert, finsternes Wetter, *aer nubilus & obscurus.*

un morne silence, ein tiefes Stillschweigen, *altum silentium.*

couleur morne, finstere, dunkle Farbe, *color tristis, furvus, austerus.*

Morné, *éc, adj.* gestümpft, *mutatus.*

* Mornille, *f. f.* eine Ohrfeige, Mornschelle, *colaphus.*

Morote, *adj. c.* finster, traurig, *tristis, morosus.*

Morpion, *f. m.* vermine, eine Filzlaus, *pediculus inguinalis.*

Mors, *f. m.* ou Mords, de bride, das Gebiß eines Zaumes, *lupatum.*

prendre le mors aux dents, das Gebiß mit den Zähnen fassen; die Gasse angreifen, *frenum mordicus apprehendere; rem aggredi.*

Morsure, *f. f.* das Beißen, der Biß, *morfus.*

legère morsure, geringer Biß, *morfinacula.* Plaut.

le sanglier a d'une morsure coupé la jambe à ce chien, das wilde Schwein hat diesem Hunde den Schenkel in einem Hiebe weggeschlagen, *aper huic cani unico morsu crus abscidit.*

Mort, *f. f.* trépas, der Tod, *mors, obitus.*

mort violente, ein gewaltsamer Tod, *violenta mors.*

être à l'article de la mort, avoir la mort entre les dents, sterben wollen, in Todesnöthen seyn, *in mortis agone versari.* faire

faire une belle mort, eines rühmlichen Todes sterben, schön sterben, *præclaram mortem oppetere, bona morte defungi.*

faire une belle ou bonne mort, eines seligen Todes sterben, sanfte vel pie obire.

le jour de la mort est meilleur, que le jour de la naissance, der Sterbetag ist besser, als der Geburtstag, *dies emortualis natali præstat.*

avoir la mort dans son sein, den Tod im Busen haben, *in præcordiis conceptam mortem continere.*

c'est un homme mort, er kommt nicht davon, *alterum pedem jam in cymba Chærontis habet; in extremo vite periculo est; nihil ei est reliqui, decantatum est.*

chair morte, faul Fleisch, *caro emortua, syderata*

je suis blessé à mort, ich bin tödtlich verwundet, *mortiferum, lethale vulnus accepi.*

haïr à mort, ou à la mort, todtfeind seyn, *odium implacabile, capitale, vatiniannum gerere.*

crime digne de mort, eine Todsfünde, *capitale crimen.*

mort aux rats, Arsenik, Mäusegift, *aconitum, arsenicum.*

il seroit bon pour aller querir la mort, er wäre gut nach dem Tode zu schicken, *assiduus gradu cubitum nullum procedit; de nuncio sui expectationem faciente.*

sous peine de mort, bey Todesstrafe, *proposita mortis pena.*

Mort, e, adj. trépassé, défunt, gestorben, todt, verschieden, *mortuus.*

je suis mort, je suis perdu, ich bin verloren, es ist aus mit mir, *perii, occidi.*

il a le visage d'un mort, er siehet aus, wie ein Todter, *ei est cadaverosa facies; faciem hippocraticam exhibet. med.*

à demi mort, halbtodt, *semimortuus.*

les morts ont toujours tort, die Verstorbenen können sich nicht verantworten, *facilis lucta cum umbris. prov.*

meile, & office des morts, eine Seelmesse, *feralia sacra, mortualia sacra.*

les morts, la fête des morts, aller Seelen Tag, *feralia, vel, mortualia.*

bois mort, dörres Holz, *lignum aridum.*

eau morte, stillstehendes Wasser, *aqua stagnans, refes, iuis.*

Mortadelle, f. f. eine Gattung Bratwürste, aus Italien, *botelli genus Italici.*

Mortagne, ville, Mortagne, Name einer Stadt, *Mortinnia.*

Mortailable, adj. c. & subst. leibeigen, ein Leibeigener, *servus.*

Mortain, ville de Normandie, Mortain, eine Stadt in der Normandie, *Mortitalium.*

Mortaise, f. f. eine Fuge, Einschnitt, um einen Balken in den andern zu fügen, *junctura, cavius, commissura.*

Mortalité, f. f. Sterblichkeit; Seuche; häufiges Sterben der Menschen oder des Viehes, *mortalitas, morbus lethifer; funestus morbus, qui ingentes hominum strages edit, seu lues pecudum.*

il y a eu une grande mortalité durant cette peste, es sind viele Leute in wärender Pest gestorben, *ingentes hominum strages edidit hæc pestis.*

Mortel, lle, f. & adj. sterblich, tödtlich, *mortalis, lethifer*

les mortels, les hommes, die Menschen, *mortales, homines.*

mortel, causant la mort, tödtlich, *lethifer, mortiferus, lethalis.*

une plaie mortelle, eine tödtliche Wunde, *lethale vulnus.*

haine mortelle, ein tödtlicher Haß, *odium capitale, vatiniannum.*

un ennemi mortel, ein Todfeind, *hostis capitalis.*

peché mortel, eine Todsfünde, *culpa lethifera.*

il fait un froid mortel, es ist eine entseßliche Kälte, *frigus est intolerabile.*

Mortellement, adv. avec danger de mort, tödtlich, auf den Tod, *lethaliter, mortifere.*

pecher mortellement, eine Todsfünde begehen, *peccato lethifero se contaminare.*

mortellement, implacablement, auf den Tod, unversöhnlich, *capitaliter, implacabiliter.*

haïr q. mortellement, einen auf den Tod haßen, *capitali odio in aliquem flagrare.*

Morte-eau, f. f. die Zeit da das Meer am seichtesten ist, zwischen Ebbe und Fluth, *temporis interstitium, inter fluxum & refluxum maris quo aqua est minime altitudinis.*

Morte-saison, ou saison-morte, f. f. naherlose Zeit, *temporis acerbitas.*

Mortier, f. m. (à piler,) ein Mörtser, oder Mörtel, (zu stoßen,) *mortarium.*

petit mortier, ein kleiner Mörtser, *mortariolum.*

mortier à jeter bombes, ein Feuermörtser, *mortarium catapultarium.*

mortier de Président, die Mühe eines Obersrichters, *honorarius cudo.*

président à mortier, ein Oberrichter, der eine Mühe tragen darf, *honorarii cudonis compos præses.*

monier de maçonnerie, der Mörtelkalk, oder Speise, zum Bauen, *arenatum.*

faire

faire du mortier, Mörtel machen, *arenatum conficere*.

broyer le mortier, den Mörtel umrühren, *arenatum rutro subigere*.

mortier de veille, ein Nachtlcht, *lucerna cubicularia*.

Mortifère, *adj. c.* (r de médecine,) tödtlich das den Tod verursacht, *mortifer*.

Mortifiant, *c.*, *adj.* das wehe thut, das betrübt, betrübend, *dolens, contristans, tristificus*.

Mortification, *f. f.* du corps, die Kasteiung des Leibes, Züchtigung des Fleisches, *voluntaria corporis afflictio*.

mortification des passions, die Dämpfung der Lüste, *animi motuum compressio*.

mortification, honte, déplaistr, qu'on fait souffrir à autrui, eine Schande, ein Verdruß, *dolor, pudor*.

ce m'est une grande mortification de sortir de ma chambre, es fällt mir sehr beschwerlich, daß ich aus meiner Kammer gehen muß, *mibi permolestum est exire cubiculo*.

mortification des chairs, Beizung des Fleisches, bey den Wundärzten, *carnis mortificatio, erosio*.

Mortifié, *ée, adj. & part.* repris, rendu honteux, beschämnet, *suffusus verecundia*.

un homme mortifié, qui a domté ses sens & ses passions, ein Mensch, der seine Lüste gedämpft, seine Begierden bezwungen hat, *domitos habens omnes sensus & compressos animi motus*.

je suis bien mortifié de ne pouvoir faire ce que vous exigez de moi, es thut mir sehr leid, daß ich nicht thun kann, was ihr von mir verlanget, *quod desiderio tuo satisfacere non possum, acerbissime fero*.

Mortifier, *v. a.* son corps par des pénitences, seinen Leib kasteien, das Fleisch züchtigen, *corpus penitis sponte susceptis atterere*.

mortifier de la viande, Fleisch mürbe machen, (an der Luft zc.) *carnem in aëre macerare*.

mortifier ses passions, seinen Begierden widerstehen, *motus animi comprimere*.

mortifier q., einen beschämen, kränken, *aliquem acerbo pudore suffundere*.

vous me mortifiez en me louant, indem ihr mich lobet, beschämnet ihr mich, *me afficit molestia, cum me laudas*.

Mortelle, *f. f.* Rüge, Einschnitt, *carus, commissura*. v. Mortalle.

Mortuaire, *adj. c.* appartenant aux morts, den Todten zugehörig, *mortuarius*.

drap mortuaire, ein Leichentuch, *pannus mortuarius*.

extrait mortuaire, Todtenschein, *mortis testimonium*.

Morue, *f. f.* der Holsch, Stöckfisch, *asellus*.

Morve, *f. f. f. m.* der Noh, *mucus*.

la morve, maladie de cheval, der Noh der Pferde, *mucus, ci*.

Morveau, *f. m.* ein Nohklumpe, *muci grumus*.

Morveux, *cuse, adj.* rogia, *mucosus*.

qui se sent morveux le mouche, wer sich getroffen findet, mag es für sich nehmen, *quem conscientia pungit, in se ipse descendat*.

Mosaïque, *adj. c.* ouvrage à la mosaïque, eingelegte Arbeit, *opus musivum, vel, vermiculatum*.

un pavé à la mosaïque, ein Pflaster von eingeleger Arbeit, *pavimentum musivum*.

muraille historiée d'un mosaïque, eine eingelegte Wand, *musivo emblemate incrustatus paries*.

Mosch, *f. m.* ägyptische Bisambume, *moschus*.

Moscau, ville capitale de Moscovie, Mosseaw, die Hauptstadt in Moscau, *Moscovia*.

Moscovie, Moscau, Rußland, *Moscovia*.

Moscovite, ein Moscowiter, *Moscovita*.

Moselle, fleuve de Lorraine, die Mosel, ein Fluß in Lothringen, *Mosella*.

Mosellan, *nne. adj. & subst.* an der Mosel wohnend, *Mosellanus*.

Molerte, *f. f.* die Kappe, so etliche Mönche tragen, *lunula*.

Motquée, *f. f.* eine Moschee, türkische Kirche, *Turcicum fanum, delubrum*.

Mot, *f. m.* parole, ein Wort, *verbum, vocabulum, vox, dictio*.

un mot à double entente, ambigu, ein zweydeutiges Wort, *verbum ambiguum, anceps, dubium*.

mot factice, ein gemachtes Wort, *vox efficta*.

mot gras, mot de gueule, unzüchtige Rede, Zote, *verborum obscenitas, dictum sordidum*.

mots consacrés, Wörter, die nur zu einer Sache können gebraucht werden, *voces uni tantum rei sacratae*.

ne dire mot, kein Wort reden, *nullam redere vocem*.

il ne dit pas le petit mot, er sagt kein Wortchen, *mutus magis, quam piscis*, prov.

je te veux dire un mot, ich will nur ein Wort mit dir reden, *paucis te volo*.

pour tout dire en un mot, mit einem Worte zu sagen, *ut uno verbo dicam*.

en un mot, pour le faire court, mit einem Worte damit ich es kurz mache, *uno verbo, denique*.

je n'ai

- je n'ai qu'un mot à dire, ich habe nur ein Wort zu sagen, *paucissima habeo quae dicam.*
- il m'entend à demi-mot, er versteht mich, wenn ich das Wort kaum halb ausgerebet habe, *ex incepto verbo, quid velim, percipit.*
- réciter mot à mot, von Wort zu Wort hersagen, *totidem verbis recitare.*
- expliquer mot à mot, mot pour mot, von Wort zu Wort auslegen, *verbum e verbo exprimere.*
- il est forti sans dire mot, er ist hinausgegangen, ohne daß er ein Wort gesagt hat, *tacitus exiit.*
- ce mot m'est échappé, dieses Wort ist mir entwischt, *imprudenti mihi hoc verbum excidit.*
- mot pour rire, Scherz, kurzweilige Rede, *facete dictum.*
- bon mot, sinnreiche Rede, *dictum.*
- il se plaisoit aux bons mots, er war sehr kurzweilig und possierlich, *facetiis delectabatur.*
- mots nouveaux, garstige Reden, Schimpfreden, *dicta illiberalia, convitia.*
- je te prens au mot, ich nehme dich bei deinen Worten, *ad tuas condiciones accedo.*
- mot du guet, die Parole, *tessera, symbolum.*
- donner le mot, (c'est à dire le mot du guet.) das Wort, die Parole geben, theilen, *excubiarum tesseram edicere.*
- trancher le mot, mit dem Worte herausfahren; sich endlich erklären, *tandem aliquando verbum amittere, proferre, sententiam suam aperire.*
- se donner les mots, mit den andern abreben, *cum aliquo pacisci.*
- avoir le mot, das Wort haben, wissen, *tesserae conscium esse.*
- demander le mot des sentinelles, die Parole fordern, begehren, *ab vigilibus tesseram exigere.*
- dire, tendre le mot, das Wort geben, von sich geben, *tesseram reddere.*
- mot, signal pour s'entendre ensemble, ein Zeichen, *symbolum, signum.*
- en un mot, mit einem Wort, *uno verbo.*
- Motelle, ou Moteille, *f. f.* Gründling, (ein Fisch,) *gobius fluvialis.*
- Motet, *f. m.* de musique, ein Gesangstück, *Motete, canticum musicum.*
- Moteur, *f. m.* ein Beweger, *motor.*
- motteur, auteur, ein Urheber, Anstifter, *autor.*
- Motif, *f. m.* die bewegende Ursache, Bewegungsgrund, *causa, causa movens.*
- quel motif avez-vous eu de venir? was hat euch getrieben, hieher zu kommen? *qua tibi veniendi causa fuit?*
- Motion, *f. f.* die Beweegung, *motio.*
- Motiver, *v. a.* Gründe anführen, *rationes adducere.*
- Motrice, *f. f.* faculté motrice, die Beweigungskraft, *facultas movens, motrix.*
- Motte, *f. f.* Erdscholle, Erbkumpen, Erbsloß, *gleba, grumus, cespes.*
- motte, Berglein, Hügel, *monticulus, collis.*
- cette maison est bâtie sur une motte, dieses Haus ist auf einen Hügel gebauet, *haec aedes in colle exstructa sunt.*
- lever un arbre en motte, avec la motte, einen Baum mit der Erde ausheben, *arbores cum humo eruere.*
- motte à bruler, ein Lohklase, Lohfuchen, *grumus terrimentorum, quernorum corticum, rostorum coriariorum.*
- Motter, se motter, *v. r.* sich ducken, sich hinter einem Erbkloße verbergen, als die Rebhühner, *cedere malo; post glebum latere, ut perdices.*
- Mou, *f. m.* die Ochsenlunge, *pulmo bovinus.*
- mou, Rälber; oder Lammslunge, *pulmo vitulinus aut agninus.*
- Mou, molle, *adj.* weich, järtlich, träge, *mollis, molliculus, iners.*
- le temps est mou, es ist schlackigt Wetter, *aër nubilus, tempestas spurcissima est.*
- Mouchard, *f. m.* espion, flagorneur, ein Rundscharfer, Auspäßer, Ausforscher, *explorator, corycaeus. Cic. clancularius auscultator.*
- Mouche, *f. f.* eine Mücke, Fliege, *musca.*
- une grosse mouche, eine Rossmücke, Bremse, *asilus.*
- une fine mouche, ein listiger Kopf, *homo callidus.*
- mouche à miel, abeille, eine Biene, *apis.*
- chasser les mouches, die Fliegen abtreiben, *muscas abigere.*
- quelle mouche le pique? was fehlt ihm? wer hat ihm was gethan? *quodnam cordi ipsius dolet? quis ipsum injuria affecit?*
- prendre la mouche, jähornig werden, *ira exandescere precipiti.*
- mouche sur le visage, ein schwarzer Tasfleck in dem Angesichte, *muscarius fuscus.*
- Moucher, *v. a.* un enfant, einem Kinde die Nase wischen, pugen, schneuzen, *infanti mucum emungere.*
- se moucher, *v. r.* sich schneuzen, *nares emungere.*

il ne le mouche pas du pie, ne te joue pas avec lui, scherze nicht mit ihm, denn er läßt mit sich nicht spielen, *ei ne illudiv, nec enim ludis ac dolis tuis est opportunus.*

moucher la chandelle, das Licht puhen, *candelam mungere.*

Moucherolle, f. f. ein Kliegenschnäpper, (kleiner Vogel,) *avis muscaria genus.*

Moucheron, f. m. eine Schnacke, Mücke, *culex.*

moucheron, die Schnurpe, oder der Dacht eines brennenden Lichts, *luminis accensis fordes emungenda, aut ejus ellychnium.*

Mouchet, f. m. das Männchen des Sperbers, *maj. ulus accipiter.*

Moucheté, ée, adj. fleckigt, gespenkelt, *maculosus, distinctus.*

cheval mou. heré, ein Schrecke, Schimmel, *equus variegatus.*

Mouchéter, v. a. & n. une peau d'hermine, ou quelque autre chose que ce soit, einen Hermelmbalg oder etwas anders mit schwarzen Flecken zeichnen, *muris pontici pellem nigris maculis distinguere.*

moucheter, découper une étoffe en petites flacons relevés, ein Kleid in Bäscherchen zerschneiden, *vestem in minulos floccos comidere.*

moucheter du rassetas, Tasset aushacken, *nutritium denticulato opere exscindere.*

Mouettes, f. f. pl. eine Lichtpuge, forficula, *emunctorium.*

Moucheture, f. f. ouvrage moucheté, gepremelte Arbeit, *opus vermicularum.*

moucheture, de peau de panthère, die Flecken an dem Felle eines Pantherthiers, *macule.*

Mouheur, f. f. chez les comédiens, der Lichtpuher, Lampenpuher bey den Comédianten, *qui in Comœdia candelas emungit.*

Mouchoir, f. m. ein Schnupstuch, *sudarium.*

mouchoir de cou, ein Halstuch, *strophionum.*

Mouchure, f. f. des chandelles, die Schnuppe vom Lichte, *emuncta candela sordes.*

Moudre, v. a. du bled, ou autre grain, Korn mahlen, *frumentum molere.*

on l'a moulu de coups, man hat ihn ganz zu Stauden gerrügelt, *corium de tergo illius fustibus pene actectum est.*

Moue, f. f. ausgeworfenes Maul, Rüssel, *labri projectio.*

faire la moue à q' p mépris, das Maul aufwerfen, einen Rüssel machen, aus Spott, *projectu labii quempiam despicere, contemnere.*

Mouette, f. f. oiseau, eine Meere, Baiservogel, *gavia, larus.*

Mouettere, f. f. Schwaden, schädlicher Dunst, der in den Bergwerken aufsteigt, *pestilens in metallifodinis evaporatio, mephitis.*

Mouillard, e, adj. pauspactia, der ein dickes Gesicht hat, *bucco, bucculentus.*

Mouille, f. f. Winterhandschuh, *hiberna manica.*

mouille, ein Deckel auf einer Capelle im Schmelzen, *operculum incausticum.*

mouille, eine Rolle, Zuarolle, trochlea.

mouille, dickes Gesicht, (aus Spott,) *facies nimis crassior.*

Mouillettes, f. f. pl. hölzerner Heft bey den Glazern, *ansa lignea fabrorum vitriariorum.*

Moulti, le chef de de la Religion Mahométane, der Musli, oder der oberste Geistliche bey den Türken, *Turcica religionis sacerdos maximus.*

Mouillage, f. m. rade, ou lieu propre pour l'ancrage, eine Riebe, ein Ort, so bezuget, die Anker zu werfen, *navium statio, ora vadosa.*

Mouillé, ée, adj. naß, *madidus.*

être mouillé, naß seyn, *maleseri.*

Mouille-bouche, f. f. eine Art saftiger Birnen, die im Augustmonat reif wird, *pyrum vinosum atque succulentum.*

Mouiller, v. a. humecter, nessen, benetzen, naß machen, *malesfacere.*

mouiller, jeter l'ancre, den Anker werfen, einsenken, *ancoram jacere.*

nous avons mouillé l'ancre à cette Isle, wir haben bey dieser Insel angelandet, *navem, vel nave ad illam insulam appulimus.*

mouiller une lettre, einen Buchstaben, als bey ll oder gn schleifend aussprechen, *litteram lubrice pronunciare.*

se couvrir d'un drap mouillé, fahle Entschuldigung vorbringen, *frivolis excusationibus uti.*

faire la poule mouillée, verzagt seyn, *angusto animo esse.*

Mouillette, f. f. dünne Brodschnitte in ein weiches Ey zu tunken, *angusta panis segmenta quae in ova sorbitia intingantur.*

Mouilloir, f. m. ein Messerschüsselchen der Spinneweiber, *neericus vasculum.*

Mouillure, f. f. das Nessen, Begießen, *mador, irrigatio.*

Moulage, f. f. das Mahlen, Mählwerk, *molutura.*

droit de moulage, das Mählrecht, *jus molutura.*

Moule,

Moule, *f. m.* mesure de bois de moule, ein Holzmaß, *caudicaria struis modus*.
 moule, patron, sur lequel on dresse un ouvrage, ein Muster, Modell, *exemplar, exemplum, modulus*.
 moule, en fait de fonte, eine Forme, ein Gießmodell, *proplasma, typus*.
 jeter au moule, gießen, *in formam fundere*.
 cela ne se jette pas dans un moule, das ist nicht so leicht geschehen, als gesagt, *factu multo est difficilius, quam dictu*.
 Moule, *f. f.* poisson à coquille, eine Muschel, *musculus, mutilus*.
 Moulé, *ée, part.* gedruckt, gegossen, *impressus, fusus*.
 chandelle moulée, gegossen Licht, *candela fusca*.
 écriture moulée, gedruckte Schrift, *scriptura typis impressa*.
 Mouler, *v. a.* dresser un ouvrage sur un patron, nach einem Muster machen, *opus ad exemplum exigere*.
 mouler, abformen, in ein Modell gießen, abdrucken, *ad exemplum effingere, in formas infundere, imprimere*.
 se mouler sur un autre, sich nach eines Beyspiels richten, ihm nachahmen, *ad aliene vite exemplum vivere, aliquem imitari*.
 Mouleur, *f. m.* de bois, ein Holzmesser, *caudicaria struis menfor*.
 Moulin, *f. m.* eine Mühle, *moetrina, pistrinum, mola, molendinum*.
 moulin à eau, eine Wassermühle, *moetrina aquaria*.
 moulin à bras, eine Handmühle, *moetrina manuarum*.
 moulin à vent, eine Windmühle, *alata moetrina velaris*.
 moulin à bêtes, eine Rossmühle, Eselmühle, *moetrina jumentaria*.
 moulin à bled, eine Fruchtmühle, *moetrina frumentaria*.
 moulin à huile, eine Oelmühle, *olearia*.
 moulin à foulon, eine Walkmühle, *fullonica*.
 moulin à café, eine Caffemühle, *mola manualis, qua faba Orientis conteruntur*.
 moulin à papier, eine Papiermühle, *officina chartaria*.
 moulin à poudre, eine Pulvermühle, *mola pulveraria*.
 moulin bannal, eine Zwangmühle, *moetrina indictiva*.
 Moulinage, *f. m.* die Zurichtung der Seide, in der Seidenmühle, *serici preparatio, confectio in officina sericaria*.
 Moulins, ville de Bourbonnois, Moulins, eine Stadt in Bourbonnois, *Moline*.

mouliné, bois mouliné, durchfressen Holz, durch die Würmer zerfressen, *perrosus, lignum cariosum*.
 Mouliner, *f. m.* eine Kreuzhaspel in einem Fußsteige, *obex versatilis, qui peditibus tantum permittit transitum*.
 moulinet, carton en croix, que les enfans font tourner, ein kleine Kartenwindmühle, so die Kinder zur Kurzweile machen, *alata charta rotula, quæ cursitando giranda pueris tradi solet*.
 moulinee, ein Fächterstreich in der Runde, *gladii in orbem versatio*.
 faire le mouliner avec une épée, une halberde, einen Degen, eine Hellebarde rings herum schwingen, seinen Gegentheil abzutreiben, *ensem, hastam, in orbem versare adversario summovendo*.
 Moulte, *adv.* viel, (alt.) *multum*.
 Moulte, *uë, f. m.* gemahlen, gedruckt, gegossen, *molitus, impressus, fusus*.
 or moulu, Goldteig, *massa aurea*.
 j'ai de corps tout moulu, ich bin wie geräbert, von Müdigkeit, *lassitudine pene effractus sum*.
 Moulure, *f. f.* d'Architecture, ausgehöchene, gegrabene Arbeit, in der Baukunst, *anaglyphum*.
 Mourant, *e, adj. & subst.* ein Sterbender, sterbend, *deficiens, moriens, moribundus*.
 bleu mourant, bleich blau, *subceruleus*.
 mourant, matt, *languens, languidus*.
 des yeux mourans, trübe, matte Augen, *oculi languentes*.
 Mourir, *v. n.* sterben, *mori*.
 mourir de maladie ou de douleur, an einer Krankheit, oder vor Kummer sterben, *morbô aut dolore consumi, exstingui*.
 mourir de poison, de ses blessures, durch Gift, an seinen Wunden umkommen, *veneno necari, interimi, interire, ex vulneribus mori*.
 mourir, donner sa vie pour q., für einen sterben, sein Leben für einen dargeben, *pro aliquo mortem oppetere*.
 je meurs, je me meurs, je suis mort, si tu ne m'assistes, ich bin verlohren, es ist aus mit mir, wenn du mir nicht zu Hülfe kommest, *nisi fers opem, perit, occidi, intui*.
 se mourir, *v. r.* in den letzten Zügen seyn, *animam agere*.
 mourir d'envie, de désir, etwas inbrünstig verlangen, *alicujus rei desiderio ardere, flagrare*.
 mourir d'ennui, de peine, vor Verdruss sterben, sich zu Tode arbeiten, *curis, labore confici, opprimi*.

mourir

mourir de honte, sich zu Tode schämen, *pudore emori.*

mourir de rire, vor Lachen schier verspringen, *risu emori.*

mourir au monde, der Welt absterben, *mundo vale dicere.*

il mourra dans la peau, er wird nicht anders werden, *ad frugem non redibit.*

on ne fait ni qui meurt ni qui vit, wir sind sterbliche Menschen, (wenn man von jemanden einen Schein fordert,) *sumus mortales. (cum chirographum exigimus.)*

la chandelle se meurt, das Licht gehet aus, *candela extinguitur.*

mourir de mort naturelle, de vieillesse, eines natürlichen Todes, Alters halben sterben, *vita fungi, natura cedere.*

mourir au lit d'honneur, eines rühmlichen Todes sterben, *gloriosam mortem oppetere.*

mourir dans une bataille, in einem Treffen bleiben, *in praelio cadere.*

quand je devrois mourir ce jour là, wenn ich gleich diesen Tag sterben sollte, *etiamsi dies ille vite finem mihi allaturus esset.*

que je meure, je veux mourir, si cela n'est vrai, ich will nicht gesund von der Stelle kommen, wenn dieses nicht wahr ist, *ne vivam, dispeream, si verum non proloquor.*

faire mourir q., einen umbringen, hinrichten lassen, *aliquem interficere, morti tradere.*

chair morte, faul Fleisch in einer Wunde, *cavo confecta putredine.*

argent mort; ein todes Capital, *pecunia otiosa.*

Mouron, f. m. herbe, Hühnerdarm, ein Kraut, *arenaria.*

mouron, eine gelblichte Eidee, mit schwarzen Flecken, *substava lacerta nigris maculis interflinca.*

Mourre, f. f. jeu de la mourre, das Zinserspiel, in Italien sehr gebräuchlich, *digitis micantium ludus.*

jouer à la mourre, obgedachtes Spiel spielen; *digitis micare, apud Italos.*

Mouillon, ville de Champagne, Mouson, eine Stadt in Champagne, *Mosonium.*

Mousquet, f. m. eine Musquete, Glinte, *sclopetus, vel sclopus, major sclopus.*

crosse de mousquet, die Musquetenkolbe, *sclopeti scapus.*

Mousquetade, f. f. ein Musquetenschuß, *ictus sclopeti.*

Mousquetaire, f. m. ein Musquetier, *cata-pultarius, sclopetarius.*

Mousqueterie, f. f. Abfeuern vieler Schießgewehre, *plurium bombardarum egaculatio.*

essuier la mousqueterie, die Musquetenfluseln ausbalden, *glandium procellam sclopetariis emissam excipere.*

Mousqueton, f. f. mousquet court, mais de gros calibre, ein Musqueton, kurzes Rohr mit weitem Lauffe, *brevioris sed amplioris tubi sclopetus.*

Mouffe, f. f. das Moos, *muscus.*

ôter la mouffe à un arbre, einen Baum von dem Moosfe säubern, *arborem emuscare.*

mouffe, que fait peau savonnée, le vin, la biere & les autres liqueurs agitées, der Schaum von Seifenwasser, Wein, Bier, und andern Säften, wenn man sie schüttelt, *spuma aquae sapone dilute, vini, cerevisiae, aliorumve liquorum, quando agitantur.*

Mouffe, f. m. ein Schiffsjunge, *puer navalis.*

Mouffe, adj. c. stumpf, *obtusus, acie carens.*

un esprit mouffe, ein dummer Kopf, *ingenium hebes.*

Mouffeline, f. f. eine Gattung fein baumwollen Gewebe, Mouffelin, Nesseltuch, *subtilis gossypina tela.*

Mousser, v. n. jeter de la mouffe, Schaum machen, geben, *agere spumas.*

Mousseron, f. m. morille, ein Erdschwamm, *fungus, boletus.*

Mouffeux, euse, adj. mit Schaume bedeckt, schaumicht, *spumosus, undosus.*

Mousson, f. f. Jahreszeit der ordentlichen Winde, die sich zu einer gewissen Zeit einstellen; it. die Winde selbst, *tempestas ventorum, qui certum anni spatium servant, velut etesiae; ipsi venti.*

Moussu, uë, adj. couvert de mouffe, moosicht, voller Moos, *muscosus.*

Moustache, f. f. ein Knebelbart, *mustax, cis, m.*

les deux côtés de la moustache, die zwey Spitzen des Knebelbarts, *ale barbe.*

relever la moustache, den Stutzbart aufrichten, *barbe alas surrigere.*

Mout, f. m. moût, der Most, *mustum.*

doux comme du moût, süße wie Most, *mustum.*

Moutarde, f. f. zugerichteter Senf, *sinapis, sinapi coctum, indecl. n.*

manger des saucissons avec de la moutarde, Bratwürste mit Senfe essen, *bofellos ex sinapi edere.*

la moutarde prend au nez, der Senf steigt in die Nase; it. der Scherz ist zu grob, *naves*

naves sinapi mordet; locus est venenatus.

les enfans en vont à la moutarde, die Kinder auf der Gasse wissen es, *res est trita, lippis & consoribus notum est.* Prov. fucier la moutarde, gute und böse Worte vermischen, *lenibus verbis convicia temperare.*

Moutardier, *f. m.* vase à moutarde, ein Senfschüsselchen, *vasculum sinapium.*

Moutier en Tarantaise, eine Stadt in Savoyen, *Monasterium, Monasterium.*

Mouton, *f. m.* ein Hammel, ein Schöps; it. Schaafleder, *vervex; corium ovinum.* chair de mouton, das Hammelfleisch, *caro vervecina.*

revenons à nos moutons, laßt uns wieder auf unsere vorige Rede kommen, *revertamur ad sermonem institutum priorem.* il est doux comme un mouton, er ist wie ein Lamm, *ove est patientior.*

la relieure de ce livre n'est que de mouton, der Band dieses Buchs ist nur Schaafleder, *hic liber corio tantum ovino compactus est.*

mouton, Hammelbock, Pfähle einzuschlagen, *Pfahlschlägel, fistuca.*

mouton, weiße Meerwelle, *unda spumans.*

Moutonnage, *f. m.* der Hohl von den Hammeln, *vestigial vervecinum.*

Moutonné, *ée, adj.* gekräuselt, in Locken gelegt, *crispus, cincinnatus.*

tête moutonnée, ein Krauskopf, *crispus.*

Moutonner, *v. a.* kräuseln, *crispare.*

Moutonner, *v. n.* la mer, le lac moutonne, das Meer wirft weiße Wellen, *equor, mare, undis spumat.*

Moutonnière, *adj. c.* schaafsartig, *ovis f. milis.*

la multitude est moutonnière, der große Haufen ist schaafköpfig, einsätzig, *multitudo est stolidus, simplex.*

Moûture, *f. f.* das Mahlen, der Mahlerlohn, *molitura, molitoris merces.*

mouture, Waizen, Roggen und Gerste unter einander, Menggetraide, *tritium, frumentum & hordeum commixtum.*

blé de moûture, Mahlkorn, *frumentum miscellaneum.*

Mouvance, *f. f.* dépendance, die Lehen, Dienstbarkeit, *servitus prædii beneficiarii.*

Mouvant, *e, adj.* sich hin und her bewegend, unbeständig, *instabilis, non conficiens.*

principe mouvant, cause mouvante, bewegender Grund, *principium, causa movens.*

cette campagne est mouvante de ce château, dieses Feld ist lehnbar, oder rühret

von diesem Schlosse her, *ager hic jure clientelari huic castro est obnoxius.*

mouvant, dépendant de, &c. unterworfen, *jure clientelari ab aliquo pendens.*

sable mouvant, beweglicher Sand, Trieb- sand, *arena fluans, instabilis.*

Mouvement, *f. m.* die Bewegung; Trieb, Unruhe, *motio, impulsus, inquietas.*

mouvement d'esprit, die Gemüthsbewegung, *mentis agitatio.*

je l'ai fait de mon propre mouvement, ich habe es freiwillig, von mir selbst gethan, aus eigenem Triebe, *mea sponte id feci.*

il y a eu de grands mouvemens dans la ville, es sind große Unruhen in der Stadt gewesen, *magni in urbe fuere tumultus.*

mettre en mouvement, etwas in Bewegung bringen, in motum agere, ad motum adigere, excitare aliquid, motus autorem, vel causam esse.

se faire du mouvement, sich Motion machen, *corpus ambulando movere.*

Mouvoir, *v. a.* bewegen, *movere.*

se mouvoir de soi-même, sich selbst bewegen, *suo motu agi.*

vorre raison me meut à changer d'avis, euer angeführter Grund beweget mich, meine Meinung zu ändern, *sua me ratio movet, ut sententiam commutem.*

Moyen, *ne, adj.* Mittel, Mittelweg, mittelmaßig, *medium, mediocritas, mediocris.*

le moyen âge, das mittlere Alter, *æres media.*

de moyenne grandeur, von mittelmaßiger Größe, *mediocri magnitudine.*

Moyen, *f. m.* Mittel, Vermögen, *medium, opes, fortuna.*

au moyen de, vermittelst, per, mediante. moyennant, vermittelst, durch, *ope, beneficio.*

Moyenner, *v. a.* vermitteln, *conciliare.*

Moyeu, *f. m.* Eyerdotter; Nabe eines Rades, *ovi vitellus; roæ modiolus.*

Muable, *adj. c.* wandelbar, veränderlich, beweglich, *mutabilis, mobilis.*

Muance, *f. f.* changement de note, die Veränderung der Noten in der Musik, *note musica mutatio.*

Mucilage, *f. m.* schleimicht und zäher Saft von einigen Kräutern und Saamen, *mucosus quarundam herbarum seminumve succus, mucilago.*

Mucilagineux, *eule, adj.* schleimig, schmusig, *mucosus, mucilaginosus.*

Mucolité, *f. f.* der Schleim, Koth, *mucus.*

Mue, *f. f.* de plumes, de poil, de cornes, das Mausen, oder Mausern der Thiere, *desluvium; vernatio.*

les animaux sont en mue au printemps, die Thiere mausen sich im Frühlinge, *vere animantes exuvias ponunt.*

mue, les cornes, la peau, que quittent les cerfs, les serpens, &c. das Geweyh, das alte Fell, so die Hirsche, die Schlangen, im Frühlinge ablegen, *vernantium cervorum, serpentium, &c. exuvia.*

mue, lieu où l'on engraisse les chapons, les oies, &c. ein Masthaus für das Geseitzel, *saginarium.*

Muer, v. n. mausen, maustern, *exuvias ponere, vernationem pati.*

les cerfs muent, ou jettent leur bois, les serpens muent, quittent leur vieille peau, die Hirsche werfen ihr Geweyh ab, die Schlangen reiben ihr altes Fell ab, *cervi cornua mutant, serpentes veterem exuviam pellem.*

la voix mue à ce gargon, die Stimme hebet sich bey diesem jungen Menschen an zu ändern, *hic juvenis hirsutillire incipit, vocem mutat.*

Muet, tte, adj. stumm, sprachlos, *mutus, muta.*

devenir muet, verstummen, stumm werden, *obmutescere.*

Muette, f. f. ein Jägerhaus, wo man das Draustern der Hirsche aufhebt, *saltuarii habitatio, ubi vernantium cervorum exuvia conducuntur.*

Muffle, f. m. de lion, d'ours, de baleine, die Schnauze, das Maul eines Bären, Löwen, Waldfisches, *leonis, ursi, balene rostrum.*

muffle de lion, Löwenmaul, eine Art Blumen, *rostrum leonis, aconitum, napellus.*

Hercule avoit la tête couverte d'un muffle de lion, Hercules bedeckte sein Haupt mit einer Löwenschnauze, *leonini capitis pelle caput tegebat Hercules.*

muffle en architecture, eines Thiers Rüssel an Gebäuden, *imagines rostri ferini in edificiis.*

Mufti, v. Moufti.

Muge, f. m. poisson, ein Fisch mit einem großen Kopfe, *mugil, capito.*

Mugir, v. n. brüllen, wie ein Ochs, *mugire.*

Mugissant, e, adj. der da brüllt, *mugiens.*

Mugissement, f. m. das Brüllen eines Ochs, *mugitus.*

Muguet, f. m. herbe & fleur, ein Mayenblumen, *lilium convallium.*

muguet, jeune homme trop soigneux de se parer, ein Jüngling, der sich allzu sehr putzet oder schmücket, *adolescens molli-*

ter calamistratus, muliebriser concinnatus.

muguet, courtisan de dames, ein Jungferndiener, *amafius, cunnilingus.*

Mugueter, v. a. une fille, qu quelqu'autre chose, einer Jungfer aufwarten; it, nach etwas sterben, *puella gratiam, aliudve, studiosius captare, vel aucupari; it. aliquid appetere.*

mugueter une place, nach Gelegenheit trachten, einen Platz einzunehmen, *aucupari occasionem capiende urbis.*

Mui, ou Muid, f. m. de vin, ein Fass Wein, ein Ohmen, ein Orhst, eine Tonne, nach dem das Maas ist, *dolium, mensura generis.*

mui de bled, de sel, de charbon, ein Maßter Korn, Salz, Kohlen, &c. *modius frumenti, salis, carbonum, utrobique est vas vel mensura & contentum vel mensum.*

Mulatre, né d'un Negre & d'une Indienne, ou d'un Indien, (c. Americain) & d'une Negre, Mulatte, geboren von einem Mohren und einer Indianerin, oder von einem Indianer und einer Mohrin, *natus ex Ethiope & Indica femina, vel ex Ethiope & Inda, v. Metis.*

Mulcte, f. f. gerichtliche Strafe, multa.

Mulcter, v. a. gerichtlich strafen, mulctare.

Mule, f. f. ein aufgeworfener Haufen, *acervus, tumulus.*

mule au talon, eine aufgebroschene Ferse von großer Kälte, *pernio.*

Mule, f. f. pantoufle, ein Pantoffel, *sandalium.*

baïser la mule du Pape, des Pabstes Pantoffel küssen, *Pape sandalium. exosculari.*

Mule, f. f. eine Mauleselinn, mula.

ferrer la mule, Schwanzspennige machen, *pecunie trahende partem in usus proprios subtrahere.*

Muletier, f. m. ein Mauleseltreiber, *mulio.*

Mulette, f. m. caillere de veau, de moucon, der Magen eines Kalbes, Hammels, *vitulinus, vervecinus ventriculus.*

mulette des oiseaux de fauconnerie, der Magen der Falken, *accipitrum ventriculus.*

Mulhausen, ville d'Allemagne, Mühlhausen, eine Stadt in Deutschland, *Ariabulum, Mulhusa.*

Muliebre, adj. c. weiblich, muliebris.

Mulon, f. m. ein großer Haufen, Schober, *acervus, cumulus.*

Mulot, f. m. rat des champs, eine Feldmaus, ein Hamster, *mus agrestis.*

endormir le mulot, einen beschwären, *ludere, circumvenire aliquem, alicui quid persuadere.*

Muloter, *v. n.* chercher, & prendre les mulots, d'un jardin, pré, &c. die Löcher der Feldmäuse auffuchen, und dieselben fangen, *agrestium murium cuniculos exquirere ad eosdem capiendos.*

Multiple, *adj. c.* eine Zahl, die eine andere vielmals in sich begreift, *multiplus, numerus, alium multipliciter completens.*
12 est un nombre multiple, de 3. car il le contient 4. fois, 12 ist eine solche Zahl, weil es 3 mal 4 in sich begreift, 12 est ternarii multiplus, quem quater continet.

Multipliable, *adj. c.* das da kann vermehrt werden, *multiplicabilis.*

Multiplicateur, *s. m.* die vermehrende Zahl, *numerus multiplicans, multiplicator.* Arithm.

Multiplication, *s. f.* augmentation en nombre, die Vermehrung; das Multipliciren, *multiplicatio.*

Multiplicité, *s. f.* des choses, die Vielfältigkeit eine Sache, *rerum copia, ubertas, multitudo.*

Multiplier, *v. a. & n.* vermehren; it. multipliciren, *augere; multiplicare.*
qui multiplie dix par cent, fait mille, wenn man zehen mit hundert multiplicirt, so kommen tausend heraus, *qui denarium centenario ducit, mille efficit.*

les ennemis se multiplient tous les jours, die Feinde verstärken sich täglich, *hostium numerus in dies singulos augetur.*

multiplier sa race, sein Geschlecht vermehren, *sobolem propagare.*

Multitude, *s. f.* de choses assemblées. die Vielheit, eine große Anzahl, *multitudo.*

multitude de choses dispersées, par exemple des lettres envoyées, les unes sur les autres, die Menge, *frequentia.*

multitude, foule de personnes assemblées, sans aucun ordre, die Menge des Volks, der größte Haufen, *turba, multitudo.*

Multivalves, *s. f. pl.* Muschel, die verschiedene Schalen haben, *conche, quae pluribus testis includuntur, constant.*

Mumie, *voyez Momie.*

Munich, ville capitale de Baviere, München, die Hauptstadt in Bayern, *Monachium.*

Municipal, *e. adj.* zu einem besondern Lande oder Stadt gehörig, *municipalis.*
ville municipale, eine Stadt, die ihr eigen Recht hat, *municipium.*

droit municipal, das Stadtrecht, *jus municipale, urbis cujuslibet statuta.*

Munier, *s. m.* dites meunier, ein Müller, *molitor.*

Munificence, *s. f.* die Freigebigkeit, Mildigkeit, *munificencia, largitas.*

Munir, *v. a.* pourvoir des choses nécessaires, mit nothwendigen Dingen versehen, *rebus necessariis instruere.*

munir, fortifier une place, einen Platz befestigen, *arcem, locum munire.*

se munir contre le froid, sich wider die Kälte verwahren, *prestare se tutum a frigore.*

une maison munie de toutes choses, ein wohlbestelltes, mit aller Nothdurft wohl versehenes Haus, *domus rebus omnibus necessariis instructa.*

Munition, *s. f.* de bouche, die Lebensmittel, *annonae.*

pain de munition, das Commisbrodt, *panis castrensis.*

munition de guerre, der Kriegsvorrath, *instructus bellicus.*

munition de soldat, Kraut und Loth, *pulvis & glandes.*

Munitionnaire, *s. m.* ein Proviantmeister, *annonae & instructui militari praefectus.*

Munster, ville d'Allemagne, Münster, eine Stadt in Deutschland, *Monasterium.*

Muqueux, euse, *adj.* quatterig, schleimig, *pirulosus, limosus.*

Mur, *s. m.* eine Mauer, *murus, paries.*
mur mittoien, eine Mittelmauer, *murus intermedius.*

Mûr, *e. adj.* zeitig, reif, mürbe, *maturus, obsoletus.*

Muraille, *s. f.* mur d'un édifice, eine Wand, Mauer, *murus, paries.*

muraille divisant deux maisons voisines, eine Scheidewand zwischen zwey benachbarten Häusern, *paries communis, intergerinus.*

élever une muraille jusques au comble, eine Mauer ganz anführen, *ad culmen educere parietem.*

maitresse muraille, die Hauptmauer, *paries princeps, vel primarius.*

murailles de ville, die Stadtmauer, *moenia, muri.*

muraille de pierre de taille, eine Mauer von Quadersteinen, *murus quadrati saxi.*

muraille de pierre sèche, eine Steinmauer ohne Kalk, Gartenmauer, *maceria, maceries, ei.*

vieille muraille, eine alte, hinfällige Mauer, *parietina, parietis ruina.*

citer une muraille en droite ligne, eine Mauer gerade auführen, *directum parietem ex linea ducere.*

Mural,

Mural, *e*, *adj.* couronne murale, die Krone dessen, der eine Stadtmauer zuerst übersprungen hatte, *corona muralis*.
 Murcie, *pays d'Espagne*, eine Landschaft in Spanien, *Murcia*.
 Mûre, *f. f.* eine Maulbeere, *morum*.
 mûres sauvages ou mûres de renard, Brombeeren, *morus sylvestris*, *rubus*.
 Mûrement, *adv.* reiflich, *mature*, *confidrate*, *probe*.
 Murene, *f. f.* poisson semblable à la lamproye, mais plus large & à plus grande gueule, ein Fisch, der Lamprete fast gleich, aber breiter, und mit einem weitem Maule, eine Murene, *murena laevis* & *amplioris rictus*, *quam illa*, *quam Galli*.
 Lamproye nuncupant, *Ausonio mustela*, *aliis vero galexia*.
 Murer, *v. a.* une ville, la ceindre de murailles, eine Stadt mit Mauern umgeben, *urbem mœnibus cingere*.
 murer une porte, eine Thüre zumauern, vermauern, *januam construere*, *obsepire*.
 Murex, *f. m.* verschiedene Arten rauher Schnecken, *murex*.
 Mûrier, *f. m.* Maulbeerbaum, *morus*.
 Mûrir, *v. a.* & *n.* reifen, reif werden, *maturescere*.
 le soleil mûrit ou fait mûrir les raisins, die Sonne reifet die Trauben. oder macht sie reifen, zeitig, *sol uvas coquit*, *ad maturitatem perducit*.
 Murmure, *f. m.* das Brummen, das Getümmel, *murmur*.
 murmure, plainte, das Murren, das heimliche Klagen, *conquestio*.
 murmure de l'eau, ou d'autre chose semblable, das Geräusch, Getöse des Wassers, *ic. murmur*, *susurrus*.
 Murmurer, *v. n.* gronder en se plaignant, murren, *conqueri*, *obmurmurare*.
 murmurer, brummen, murmeln, *murmurare*, *admurmurare*.
 Murucuca, *f. m.* eine Blume aus Neuspanien, bald wie die Passionsblume, *flos Novæ Hispaniæ*, *flori passionis similis*.
 Musaraigue, *f. f.* eine Spitzmaus, Feldmaus, *mus araneus*. *Plin.*
 Musard, *e*, *adj.* & *subst.* ein langsamer, fauler Mensch, Ländler, *piger socius*, *cessator*.
 Mulardie, *f. f.* die Faulenzerey, *pigritia*.
 Musc, *f. m.* das Bisamthier; *it.* der Bisam, *Muscus*, *capreolus moschi*; *it.* moschus.
 parfumer de musc, mit Bisam räuchern, *aliquid moscho inodorare*, *afflare*.
 Muscade, *f. f.* noix muscade, eine Muscatnuß, *nux aromatica*.

Muscadelle, *f. f.* poire muscade, eine Muscatellerbirne, *pyrum apianum*.
 Muscadet, *f. m.* eine Gattung großer weißer Trauben, Muscatellerwein, *uva alba*, *genus*, *vinum Apianum*.
 Muscadier, *f. m.* ein Muscatenbaum, *arbor nucium aromaticum ferax*.
 Muscadin, *f. m.* ein Bisamküchlein, wohlriechende Zuckertafelgen, *saccharius globulus moscho inodoratus*.
 Muscat, *ade*, *adj.* & *subst.* raisin muscat, eine Muscatellertraube, *uva apiana*.
 vin muscat, Muscatellerwein, *vinum apianum*.
 Muscle, *f. m.* der Muskel, das Fleisch, *musculus*.
 Musculaire, *adj. c.* artères musculaires, die Muskeln, Pulsadern, *arterie*.
 Muscule, *f. f.* der Muskel, *musculus*.
 Musculeux, *euse*, *adj.* das voll Muskeln ist, *musculosus*, *torosus*.
 Muse, *f. f.* die Göttin des Gesanges und der freyen Künste, *Muse*, *Musa*.
 Museau, *f. m.* ein Rüssel, eine Schnäuze; *it.* Gesicht, *rostrum*, *rictus*; *facies*.
 à regorge museau, überflüssig, recht satt, *abundanter*, *nimum*, *nimis*, *ad nauseam usque*.
 Muselière, *f. f.* dont on ferme la bouche d'une bête pour l'empêcher de paître ou de mordre, ein Maulkorb, *pastomis*, *sfscella*.
 mettre la muselière à un cheval, l'empêcher, einem Pferde den Maulkorb anlegen, *pastomidem equo inducere*.
 Musier, *v. n.* in Gedanken stehen, das Maul aufsperrn, zaudern, *cessare*, *otio indulgere*, *cunctari*.
 qui refuse, muse, wer eine gute Gelegenheit vorbey läßt, den reuet es hernach, *qui momenta rerum opportuna negligit*, *eum postea hujus poenitebit*.
 Muserolle, *f. f.* der Nasenriemen an einem Pferdezaume, *pars capistrî ad nasum sita*.
 Musette, *f. f.* eine Sackpfeife, ein Dudelsack, *utriculus*.
 joueur de musette, ein Sackpfeifer, *utricularius*.
 Museum, ou Museon, *f. m.* Musensitz oder Wohnung, *museum*, *Musarum sedes*.
 Musical, *e*, *adj.* sängerisch, zu einem Gesange gehörig, musikalisch, *musicus*.
 Musicalement, *adv.* en musique, gesangsweise, nach der Musik, *musice*.
 Musicien, *f. m.* ein Musikant, Musikverständiger, *musicus*, *symphoniacus*, *musica artis peritus*.
 Ddd 3 Musicienne,

Musicienne, *f. f.* Musikantinn, die die Musik lehrt oder versteht, *musices magistra, perita, symphonica.*
 Musique, *f. f.* art de chanter, die Musik, die Kunst, *musica, a, musice, es.*
 musiqué, accord de musique, ein Gesang, *musica concentus.*
 musique, chœur de musiciens, die Zusammenstimmung, *symphonia.*
 chanter en musique, eine Zusammenstimmung machen, *musica canere.*
 musique enragée, tolle Musik, *rudis musica, dissona.*
 Musqué, *ée, adj.* wohlriechend, mit Bisam angemacht, *moscho infectus; suaveolens.*
 Musquer, *v. a.* bisamiren, mit Bisam anmachen, einen guten Geruch geben, *moscho inficere.*
 paroles musquées, höfliche Schmeicheltreden, *blanditia, arum, pl. verborum lenocinia.*
 des poires musquées, Muskatellerbirne, *pyrum superbum bordeaceum.*
 des fantaisies musquées, besondere, seltsame, närrische Einfälle, *mira & vix expectate cogitationes, cogitationum monstrum.*
 tout musqué, ohne die geringste Mühe, *sine ulla opera, nullo negotio.*
 se musquer, *v. r.* sich verbergen, (alt.) *latere, secretum capere, abdere se.*
 Musulman, *nne, adj. & subst.* rechtgläubig im türkischen Glauben, ein guter Türke, *Mahometana fidei addictus.*
 Mutabilité, *f. f.* die Unbeständigkeit, *mutabilitas.*
 Mutation, *f. f.* die Veränderung, Verwandlung, *mutatio.*
 Mutilation, *f. f.* die Verstümmelung, das Abschneiden, *alicujus membri amputatio.*
 Mutilé, *ée, adj.* verstümmelt, *mutilus.*
 Mutiler, *v. a.* verstümmeln, verschneiden, *mutilare, resecare.*
 il fut mutilé des pieds & des mains, er ist an Händen und Füßen verstümmelt worden, *manibus pedibusque mutilatus est.*
 Mutin, *e, adj. & subst.* querelleux, zänkeisch, eigenständig, halsstarrisch, *contentiosus, rixosus, zurgiosus, pertinax, ferrox.*
 mutin, *sédicieux*, aufrührisch, zur Meuterei geneigt, *seditiosus.*
 Mutiner, *se mutiner, v. r.* einen Aufruhr erwecken, *seditionem excitare.*
 Mutinerie, *f. f.* der Aufruhr, die Meuterei, *seditio, tumultus.*
 Muruel, *lle, adj.* gegeneinander, abgewechselt, *mutuus.*

amour mutuel, die Gegenliebe, *amor mutuus.*
 don mutuel, ein Gegengeschenk, *donum mutuum.*
 Mutuellement, *adv.* unter einander, *mutuo, mutue.*
 il se faut servir mutuellement, man muß einander dienen, *prestanda mutuo sunt officia.*
 Murule, *f. m.* console, (t. d'architecture,) ein Kragstein, Sparrendielenkopf in den dorischen Säulengesimsen, *mutulus.*
 Myagram, *f. m.* milder Leindotter, ein Strauß, *myagrum.*
 Myologie, *f. f.* die Lehre von den Muskeln, *myologia. Anatom.*
 Myope, *f.* der, oder die ein kurzes Gesicht hat, *myops.*
 Myopie, *f. f.* Kurzsichtigkeit der Augen, *myopia.*
 Myotomie, *f. f.* die Lehre von der Zergliederung der Muskeln, *doctrina de anatomia musculorum.*
 Myrabolan, *f. m.* roix d'Egypte dont on fait un parfum, eine ägyptische Ruß, um ein Räucherwerk zu machen, *myrabolanum.*
 myrabolan, espece de prunes; Myrabolanier, *f. m.* eine Gattung Pflaumen; solcher Pflaumenbaum, *prunorum species, ejus generis prunus.*
 Myriade, *f. f.* eine Zahl von zehn tausend, *myrias.*
 Myrmidons, peuple, ein Name eines Volks in Griechenland, *Myrmidones.*
 Myrrhe, *f. f.* die Myrrhen, *myrrha.*
 Myrte, *f. m.* eine Myrtenstaude, *myrtus.*
 Myrtille, *f. m.* eine Heidelbeere, *myrtillus.*
 Mysie, *f.* país d'Asie, Mysien, eine Landschaft in Asien, *Mysia.*
 Mystère, *f. m.* ein Geheimniß, *mysterium.*
 Mystérieusement, *adv.* geheimnißweise, sonderbarlich, *myslice, arcane.*
 Mystérieux, *eue, adj.* geheim, voll Geheimniß, *myslicus.*
 Mystique, *adj. c. & subst.* geheim, verborgen, mystisch, *myslicus.*
 Mystiquement, *adv.* geheimnißweise, *myslice.*
 Mythologie, *f. f.* die heidnische Götterlehre, oder auch Erklärung der Sabeln, *mythologia, fabularum explanatio.*
 Mythologique, *adj. c.* mythologisch, *mythologicus, mythologicus.*
 Mythologiste, ou Mythologue, *f. m.* ein Ausleger der heidnischen Gedichte, *mythologus.*

N.

N, treizième lettre de l'Alphabet, brey-
zehender Buchstabe im A B C, *litera*
Alphabeti decima tertia.

Nabot, *etc.*, *adj.* & *subst.* klein, kleiner
Püsigel, Zwerg, *parvus, nanus.*

Nacarat, *e.*, *adj.* & *subst.* eine schöne hell-
rothe Farbe, *color rubicundus.*

Nacelle, *f. f.* ein Schiffchen, ein Rahn, *na-
vicula, cymbula.*

Nacre, *f. f.* de perles, coquilles où elles
sont, die Perlenmutter, *margaritifera*
cocblea. Plin. *mater perlarum.*

Nadir, *f. m.* (mot Arabe) point du globe
céleste, opposé au Zénith, der Fuß-
oder Kernpunkt unter der Erde, wor-
über wir sehen, *inim celestis globi pun-
ctum, Nadir.*

Nasse, *f. f.* eau de nasse, ou de fleurs de
citron, eine art wohlriechendes Wasser,
Pomeranzenblüthwasser, *aqua odorata, e*
storibus aurantie confecta.

Nage, *f. f.* à la nage, durch Schwimmen,
transnando.

passer une rivière à nage, à la nage, über
einen Fluß schwimmen, *fluvium trans-
nare.*

être tout en nage, fiber und über naß seyn,
vom Schweiß oder Nasse triffen, *sudo-
re diffuere.*

à nage pataud, ins Wasser, Budel, (wenn
man einen Hund ins Wasser schießt,) *vox,*
qua canem impellimus, ut flumini innaset,
se immitat.

Nageoire, *f. f.* aileron de poisson, eine
Stoßfeder, *pinna.*

nageoire, was man unter die Armen legt,
um schwimmen zu lernen, *quod brachiis*
supponitur, natationem discendi gratia.

Nager, *v. a.* schwimmen, *nare, natare.*

nager sur l'eau, auf dem Wasser schwin-
nen, *aqua supernatare.*

nager sous l'eau, ou entre deux eaux, un-
ter dem Wasser schwimmen, *urinari.*

nager contre le fil de l'eau, wider den
Strom, den Strom hinaus schwimmen,
adverso flumine natare.

les meubles & les planches nageoient
dans le vin, das Hausgeräthe und Ge-
töl waren mit Weine begossen, *suppel-
lex ac tabularum vino innatabant, mado-
bant.*

nager en grande eau, dem Stücke im
Schoosse liegen, *prospera fortuna nui, al-
be galline silium esse.*

il nage dans la joie, er ist ganz voll Freude,
præ gaudio ubi sit, nescit, totus gestit.

Nageur, *f. m.* euse, *f. f.* ein Schwimmer,
eine Schwimmerin, *natator, trix.*

Naguères, *f. m.* depuis peu, neulich, ohn-
längst, (alt.) *nuper, nuperime.*

Nahum, Prophete, der Prophet Nahum,
Nahum.

Naiades, *f. pl.* die Flußgöttinnen, *Naja-
des.* Mytholog.

Naïf, *ive.*, *adj.* sincère, franc, natürlich,
unaekünstelt, *ingenuus, inadfectatus, can-
didus.*

Nain, *e.*, *adj.* & *subst.* klein, ein Zwerg,
eine Zwergin, *nanus, pumilio, pumi-
lus, a.*

arbres nains, poules naines, Zwergbäume,
Krautbäume, Zwerghühner, *arbores, gal-
line pumile.*

Naïres, *f. m. pl.* nobles parmi les Indiens
idolâtres, die vom Adel bey den indiar-
nischen Götzendienern, *nobilis apud Indos*
idololâtras.

Naissance, *f. f.* nativité, die Geburt, Her-
kunft, *ortus, nativitas.*

le jour de naissance, der Geburtstag, *na-
talis dies.*

célébrer le jour de sa naissance, seinen
Geburtstag begehen, *natalem diem cele-
brare.*

noble de naissance, homme de naissance,
vom Adel, von adelichem Herkommen,
*homo natalibus claris, illustri loco na-
tus.*

de basse naissance, von geringem Herkom-
men, *obscuri loco natus.*

la naissance du monde, der Welt Anfang,
mundi initium, ortus.

Naissant, *e.*, *adj.* wachsend, ansehend, neu-
gebohren, aufgehend, *creescens, recens*
natus, oriens.

beauté naissante, ansehende Schönheit, *ve-
nustus creescens.*

verd naissant, das Grün im Frühlinge, *v r*
virens.

cête naissante, ein Kopf, da die Haare wie-
der wachsen, *capillitium creescens.*

Naitre, *v. n.* venir au monde, geboren
werden, in die Welt kommen, *nasci.*

faire naitre des querelles, des inimitiés,
Zank und Haß erwecken, verursachen, *jur-
gia & similitates excitare.*

faire naitre l'occasion, Gelegenheit an die
Hand geben, *occasionem offerre, suppedi-
tare.*

mille fleurs naissantes, tausend aufwachsende
de Blumen, mille flores pubescentes, ex-
crecentes.

- être né pour qch., eine natürliche Fähigkeit zu etwas haben, *docili ad aliquid ingenio preditum esse.*
- à naître, das erst kommen, geboren werden soll, *nascenturus, venturus.*
- bien-né, gutartig, *qui bone indolis est.*
- mal-né, bössartig, *qui male indolis est.*
- nouvcau-né, neugeboren, *modo, recens natus.*
- mort-né, todt auf die Welt gekommen, *infans, quem mater mortuum est enixa.*
- premier-né, erstgeboren, *primogenitus.*
- un enfant bien-né, bien élevé, ein wohl gebornes und wohlzogenes Kind, *puer ingenuus ac bene institutus.*
- Naïvement, *adv.* natürlich, ungeschminkt, *ingenu.*
- représenter naïvement q., eine Person ganz natürlich abbilden, *alicujus vultum ad nativam speciem exprimere.*
- Naïveté, *f. f.* ein ungezungenes Wesen, Treuhertzigkeit, Einfalt, *ingenuitas, simplicitas.*
- Namur, ville des Pays-bas, Namur, eine Stadt in den Niederlanden, *Namurcum.*
- Nana, *f. f.* Ananas, eine vortreffliche amerikanische Frucht, *ananas, optimus Americae fructus.*
- Nanci, ville de Lorraine, Nanci, eine Stadt in Lothringen, *Nancejum.*
- Nantes, ville de Bretagne, Nantes, eine Stadt in Bretagne, *Nannetum.*
- de Nantes, aus der Stadt Nantes, *Nantesensis.*
- Nantir, *v. a.* zum Pfande, zur Versicherung geben, *pignori dare.*
- se nantir, *v. r.* faßir, in Besitz nehmen, sich zueignen, *sibi vindicare, rem occupare.*
- être nanti d'une chose, etwas pfandweise besitzen, *aliquid in pignus habere, tenere.*
- Nantissement, *f. m.* exhibition actuelle pour gage, die Ueberlieferung, Einhandigung, Pfand, *rei traditio in pignus, pignus.*
- nantissement, saisissement, die Zueignung, Besitznehmung, *vindicatio, occupatio.*
- Napée, *f. f.* eine Wald- oder Bergnymphe, *Napaea, arum, pl.* Mythol.
- Napel, *f. m.* herbe, Napel, ein Kraut, *aconitum napellus.* Linn.
- Naphte, *f. f.* Steindöl, *Naphta, naphias, a.*
- Naples, ville d'Italie, Neapolis, eine Stadt in Italien, *Neapolis, Parthenope.*
- gros de Naples, étoffe, ein neapolitanisches Tuch, *Neapolitanus pannus.*
- Nappe, *f. f.* ein Tischtuch, *mappa.*
- mettre la nappe, den Tisch decken, *mappam sternere, cibaria suppedicare.*
- lever la nappe, das Tischtuch aufheben, *mappam eximere.*
- nappe d'eau, breiter Ablauf des Wassers, *aque latum defluvium.*
- nappe d'autel, ein Altartuch, *are peristroma.*
- trouver la nappe mise, eine Haushaltung mit allen ihren Zugehörigen eingerichtet finden, *omnem suppellectilem, ad rem familiarem necessariam, invenire.*
- * Naqueter, *v. n.* auf einem mit Verlangen und Verdrusse passen, etwas von ihm zu begehren, *serviliter aliquem sectari, ad aliquid ab illo impetrandum.*
- il m'a fait naqueter tout le matin pour lui pouvoir dire un mot, er hat mich den ganzen Morgen warten lassen, ehe ich ihm ein Wort habe sagen können, *me totum mane tediose remoratus est, antequam verbulo ipsum compellerem.*
- Narbonne, ville du Languedoc, Narbonne, eine Stadt in Languedoc, *Narbo, nis.*
- Narcisse, *f. m.* fleur, die Narceissenblume, *narcissus.*
- Narcisse, *f. m.* Narcis, ein in sich verliebter Mensch; weil die Fabel erzählt, daß der junge Narcis, indem er seine schöne Bildung in einer Quelle betrachtete, in die Narceissblume verwandelt worden, *Narcissus, homo sua forma captus; quia in fontibus est, juvenem Narcissum, cum se in fonte conspexisset, in Narcissum florem mutatum esse.* Mythol.
- Narcotique, *adj. c. & f.* schlafmachend, einschläferend, *narcoticus.*
- Nard, *f. m.* herbe, Narde, oder Spicke, ein Kraut, *nardus.*
- onguent de nard, eine Salbe von Spicke, *unguentum nardi.*
- Nargue, *adv.* pfus, weg mit, troß, *phy, apage.*
- faire nargue à q., einen Vorzug vor einem haben, ihm Troß bieten, *præstare alicui, ferocius loqui.*
- nargue de lui, je me moque de lui, ich achte seiner nichts, *illum non curo.*
- Narguer, *v. n.* aushöhnen, Troß bieten, verachten, *illudere, contemnere aliquem, insultare alicui.*
- narguer, verachten, *despicere.*
- Narine, *f. f.* das Nasenloch, *nares.*
- poil des narines, die Nasenhärchen, *virbrisse.*
- Narni, ville d'Italie, Narni, eine Stadt in Italien, *Narnia.*
- * Narquois, *e, adj.* rufé, qui trompe les gens, ein künstlicher Betrüger, *astutus depeculator, impostor.*

Narquois,

Narquois, *f. m.* le langage des gueux, die Bettlersprache, *mendicorum idioma.*

Narrateur, *f. m.* ein Erzähler, *narrator.*

Narratif, *ive, adj.* zur Erzählung gehörig, *narrativus.*

Narration, *f. f.* eine Erzählung, *narratio.*

Narré, *f. m.* eine Erzählung, *narratio.*

Narrer, *v. a.* faire une narration, erzählen, *narrare.*

Narval, *f. m.* Narwal, ein großer Seefisch mit einem langen Horne am Oberkinnbacken, Seeinhorn, *monoceros marinus.*

Nasal, *e, adj.* zur Nase gehörig, *ad nasum pertinens.*

un son nasal, ein Nasenton, Ton durch die Nase, *sonus, quum per nares loquimur.*

voyelle nasale, ein Nasenvocal, der mit m oder n gelesen wird, als: an oder am, &c. *vocalis per nares pronuncianda.*

Nasard, *f. m.* ein dunkler Orgelson, *obscurus organi pneumatici sonus.*

Nasarde, *f. f.* ein Nasenstüber, *talitrum incussum naso.*

Nasarder, *v. a.* donner des nasardes, Nasenstüber geben, *naso talitra incutere.*

Naseau, *f. m.* Nasenloch der Thiere, *navis brutorum.*

fondeur de naseaux, ein Prahler, *ostentator.*

Nasillard, *e, adj. & subst.* der durch die Nase redet, *qui per nasum loquitur.*

Natiller ou Naziller, *v. a.* durch die Nase reden, nisteln, *voces per nasum emittere.*

Nassau, ville d'Allemagne, Nassau, eine Stadt in Deutschland, *Nassovium.*

Nasse, *f. f.* die Fischreusse, *nassa.*

il est dans la nasse, er ist gefangen, oder in schlimmen Umständen, *res ejus male se habent, habet. Terent.*

Natal, *e, adj.* zur Geburt gehörig, *natalis.*

pays natal, das Vaterland, *natale solum.*

Natif, *ive, adj.* de Paris, von Paris gebürtig, *Parisiis oriundus.*

Nation, *f. f.* ein Volk, *natio, gens.*

National, *e, adj.* von der Nation, von der Landsmannschaft, *ad nationem pertinens.*

concile, synode national, Zusammenkunft der Geistlichkeit eines ganzen Landes, *synodus nationalis.*

Nativité, *f. f.* die Geburt, *ortus, natiuitas.*

le jour de la nativité du Sauveur, der heil Christtag, Weihnachten, *Christi natalis, ium, m.*

Natolie, pays d'Asie, Natolien, eine Landschaft in Asien, *Anatolia.*

Natron, *f. m.* Art schwarzes oder graues Salz in Egypten, *natrum, nitri species.*

Natte, *f. f.* Matte, Binsendecke, Strohdecke, *matta, stroma.*

Natter, *v. a.* couvrir de nattes les murailles, & le plancher d'une chambre, die Wand und das Estrich einer Kammer mit Strohdecken belegen, *conclavis parietes & pavementum matta sternere.*

Nattier, *f. m.* Nattière, *f. f.* ein Strohdackermacher, *strum, stromearum sctor, irix.*

Naturalisation, *f. f.* Aufnahme unter die Eingebornen des Landes, *naturalisatio.*

Naturaliser, *v. a.* un étranger, lui donner droit de naturalité, einem Fremden das Recht der Eingebornen geben, *peregrinum eodem jure, quo indigena gaudent, donare.*

Naturaliste, *f. m.* ein Naturkundiger, Naturforscher, *natura arcanorum indagator.*

naturaliste, der die Natur zum Gott macht, ein Naturaliste, qui naturam pro ipsius auctore amplectitur.

Naturalité, *f. f.* Vorrecht eines Landeskinds, *prerogativa indigenarum.*

lettres de naturalité octroyées à un étranger, ein fürstlicher Gnadenbrief, darinn einem Fremden das Recht der Landeseingebornen mitgetheilt wird, *Principis diploma, quo collatum extero jus indigenatus.*

Nature, *f. f.* Natur, die angeborene Art oder Weise, *natura.*

par un instinct de nature, aus Trieb der Natur, *natura ductu, instinctu.*

nature, partie naturelle de l'animal, die Geburtslieder, *natura, pudenda, orum.*

la nature d'un terroir, die Landesart, *ingenium soli.*

nous avons cela de nature, wir haben dieses von Natur, *hoc a natura. nobis insitum est, inditum est.*

des affaires de cette nature, de cette sorte, dergleichen Geschäfte, von der Art, *res ejus generis, vel hujusmodi.*

forcer nature, sich übertreiben, *modum excedere.*

l'habitude est une autre ou une seconde nature, Gewohnheit ist die andere Natur, *consuetudo altera est natura.*

Naturel, *lle, adj.* natürlich, angeboren, *naturalis.*

une beauté naturelle, eine natürliche, angeborene Schönheit, *non adscititius decor.*

c'est une chose naturelle, que quand, &c. es ist natürlich, daß wenn &c. *ita natura comparatum est, ut cum, &c.*

enfants naturels, uneheliche, natürliche Kinder, *filiis naturales, nobis.*

les parties naturelles, die Geburtslieder, *genitalia, verenda.*

D d d 5

l'histoire

- Philotoire naturelle, die Naturgeschichte, *historia naturalis*.
- Naturel, *f. m.* complexion, die angebohrne Leibes- und Gemüthsbeschaffenheit, *naturalis habitus*.
- il étoit triste de son naturel, er war von Art, von Natur traurig, *natura tristis erat*.
- un jeune homme d'un excellent naturel, ein junger Mensch, der vortrefliche Gaben hat, *adolescens egregia indolis*.
- suivre son naturel, seiner Natur folgen, *ingenio suo indulgere, obsequi*.
- mauvais naturel, böse Gemüthsart, böse Weise, *vitiosa natura*.
- il n'a point de naturel, er ist sehr affectirt, *in hoc non est nativus quidam lepor, sed adscitus*.
- il est d'un si mauvais naturel, que personne le peut souffrir, er ist von so verdrießlicher Art, daß ihn niemand dulden kann, *ea est asperitate natura, ut nemo eum ferre possit*.
- les naturels du pays, die Eingebornen des Landes, *indigenae*.
- contre son naturel, wider seine Natur, *preter naturam, contra naturam suam*.
- retourner à son naturel, seine alte Weise wieder an sich nehmen, *redire ad ingenium*.
- ils ont des naturels bien différens, sie sind von sehr ungleicher Art, *dissimiles naturas habent*.
- un portrait fait au naturel, ein nach dem Leben gemahltes Bildniß, *imago ad vivum efficta*.
- Naturellement, *adv.* natürlicher Weise, *naturaliter, ex natura legibus*.
- cela ne se fait pas naturellement, dieses geschieht nicht natürlicher Weise, oder: das geht nicht mit rechten Dingen zu, *hoc supra naturam vires est, hoc non fit natura, naturaliter*.
- nous sommes tous naturellement portés à chercher nos commodités, wir sind alle so geartet, daß wir auf unsern Nutzen sehen, *se sumus omnes a natura facti, ut commodis quisque nostris studeamus*.
- il est naturellement éloquent, er ist von Natur beredt, *plurima habes a natura adjumenta dicendi*.
- Naval, *e, adj.* zur Schifffahrt gehörig, *navalis*.
- armée navale, eine Schiffsflotte, Armee zur See, *classis*.
- combat naval, ein Seetreffen, *pugna navalis*.
- Navarre, Royaume d'Espagne, Navarra, ein Königreich in Spanien, *Navarra*.
- Navarrois, *se, f.* Einwohner in Navarra, *Navarreus, a*.
- Navée, *f. f.* batelée, Schiffslast, Schiffsladung, *navis onus*.
- Navet, *f. m.* Steckrübe, märkische, *se. Rübe, napus*.
- Navetière, *f. f.* champ semé de navets, ein Steckrübenfeld, Acker, *napina*.
- Navette, *f. f.* Mensaamen, Rübensaat, *napi semen*.
- Navette, *f. f.* de tisseran, ein Weberschiffchen, *radius*.
- navette d'encensoir, ein Metallbüschchen des Rauchfassens, *cymbula thuribuli*.
- Naufrage, *f. m.* Schiffbruch; it. Verderben, *naufragium; pernicius*.
- faire naufrage, Schiffbruch leiden, *naufragium pati*.
- son honneur a fait naufrage, seine Ehre hat Schaden gelitten, *hoc mutum de honore ejus detraxit, fama malucam adspersit*.
- faire naufrage au port, unglücklich werden, da man geglaubt am glücklichsten zu seyn, *eo momento, quo omnium fortunam superare videmur, acerbo casu concuti*.
- Navigable, *adj. e.* schiffbar, *navigabilis*.
- fleuve navigable, ein schiffbarer Fluß, *fluvius navigabilis*.
- Navigateur, *f. m.* qui fait de grands & fréquens voyages par mer, ein Seefahrer, der große und öftere Reisen zur See thut, *qui longa & frequentia navalia itinera facit*.
- Navigation, *f. f.* das Schiffen, die Schifffahrt, *navigatio*.
- faire une heureuse navigation, eine glückliche Schifffahrt thun, *secundis ventis, fausso mari navigare*.
- Naviguer, *v. a. & n.* schiffen, *navigare*.
- naviguer à pleines voiles, mit vollen Segeln schiffen, *plenis velis navigare*.
- Navire, *f. m.* ein Schiff, *navis*.
- Nautage, *f. m.* salaire pour le passage, bey Schiffslohn, *naulum*.
- Naumachie, *f. f.* spectacle des Romains, représentant un combat naval, kurzweiliges Seesegeschte, ein römisches Schauspiel, *navale praelium ludicrum, naumachia*.
- Navrer, *v. a.* verwunden, (alt.) *vulnerare, vulneribus adscire, sauciare*.
- cette nouvelle lui a navré le cœur, diese Zeitung ist ihm durch die Seele gedrungen, *hoc nuncium dolore summo illum affecit*.
- j'en ai le cœur tout navré, ich bin höchst betrübt darüber, *magnum ex hac re capio dolorem*.

- Nausee, *f. f.* Ekel, Drieb zum Erbrechen, *Necessaire, adj. c.* nöthig, nothwendig, *ne-cessarius.*
- Nautile, *f. f.* eine einschaligte Muschel, *il est nécessaire de le connoître, es ist nöthig, daß man ihn kenne, necessarium est, hominem agnoscere.*
- Nautique, *adj. c.* zur Schiffahrt gehörig, *il n'est pas nécessaire de dire ici, es ist nicht nöthig, hier zu sagen, nil attinet hic commemorare.*
- Nauticus, *cartes nautiques, Seekarten, tabula marinae.*
- Nautonnier, *f. m.* ein Schiffmann, Schiffer, *navia, nauta, navita.*
- Nayade, nymphe des eaux, eine Wassergöttin, *Nagas, adis.*
- Nazard, Nazarde, *v.* Nasard, Nasarde.
- Nazaréen, *m.* ein Nazarener, *Nazarenus.*
- Nazianze, ville de Cappadoce, Nazianz, eine Stadt in Cappadocien, *Nazianzum.*
- Naziller, *v.* Natiller.
- Naziréen, *m.* ein Naziräer, Verlobter Gottes, *Nazireus.*
- Ne, *part. neg.* non, nicht, *minime, non.*
- je ne vous crains point, ich fürchte mich nicht für euch, *te non timeo.*
- ne crains point, fürchte dich nicht, *ne meas, noli timere.*
- ne savez-vous pas ce qu'on dit? wisset ihr nicht, was man sagt? *num nescis, quod ajunt?*
- prenez garde, que rien ne se perde, halt Acht, daß nichts verlohren werde, *da operam, ut ne quid pereat.*
- Né, née, *adj. & part.* geboren, *natus.*
- né à la servitude, zur Knechtschaft geboren, *servituti natus.*
- né pour des choses grandes, zu großen Sachen geboren, *rebus magnis gerendis natus.*
- Néanmoins, *adv. & conj.* nichts desto weniger, *nihilominus, nibilo secius.*
- Néant, *adv.* nichts, *nihil, nihilum.*
- homme de néant, ein nichtswürdiger, ein schlechter Mensch, *homo nibili, nullius frugi.*
- chose de néant, eine nichtwerthe Sache, *res levissima, nullius pretii.*
- tout ce que vous faites est un néant, alles, was ihr thut, heißt nichts, *quidquid moliris, merum est nibilum.*
- pour néant, umsonst, *gratis, gratuito.*
- il se fâche pour une chose de néant, er zürnet um der geringsten Sache willen, *pro re nibili exandescit.*
- mettre une sentence, une appellation au néant, ein Urtheil, eine Berufung für unanständig erklären, *sententiam, appellationem nullam, indebitam judicare.*
- Nébuleux, euse, *adj.* nebelicht, trübe, *nebulosus.*
- les étoiles nébuleuses, die nebelichte Sterne, *stelle nebulosa.*
- il n'est point nécessaire, que vous m'invitez, es ist unnöthig, daß ihr mich einladet, nihil est, quod me invites.*
- plusieurs choses sont nécessaires à cela, es sind viele Dinge hierzu vonnöthig, *multa ad id requiruntur.*
- l'affaire du salut est l'unique nécessaire, die Seligkeit ist das einzige Nothwendige, *unicum aeternae salutis negotium est maximum necessarium.*
- Nécessaire, *f. m.* die Nothdurft, *necessitas vite.*
- avoir le nécessaire, sein Auskommen haben, *rebus ad vitam necessariis non destitui.*
- Nécessairement, *adv.* nöthig, nothwendiger Weise, *necessario, necessarie.*
- il a fallu nécessairement s'enfuir, man hat nothwendiger Weise die Flucht nehmen müssen, *fugere necesse fuit.*
- Nécessitante, *adj. f.* nothdringend, *necessitans.*
- de nécessité nécessitante, absolut nothwendig, *maxime necessarium.*
- Nécessité, *f. f.* contrainte, Noth, Nothwendigkeit, Zwang, *necessitas.*
- satisfaire aux nécessités de la vie, der Lebensnothdurft ein Gönge thun, *vita necessitatibus servire.*
- c'est par nécessité que je parle, ich werde gezwungen zu reden, *mibi loquendi necessitas est, incumbit.*
- s'accommoder à la nécessité du tems, sich in die Zeit schicken, *necessitati parere, tempori servire.*
- nécessité, indigence, Dürftigkeit, Mangel, *indigentia, penuria.*
- être en grande nécessité, sehr dürftig seyn, *in summa egestate esse.*
- nécessité de nature, die Nothdurft der Natur, *urgens alvi necessitas.*
- faire ses nécessités, seine Nothdurft vorrichten, *corpus deonerare, exinanire alvum.*
- se faire nécessité d'une chose, sich eine Sache abziehen, entziehen, *abstinere aliqua re.*
- être réduit à la dernière nécessité, in die äußerste Armuth gerathen seyn, *in maximam paupertatem esse redactum.*
- quelle nécessité y a-t-il? was ist nöthig? *quid opus est eo?*
- nécessité

nécessité n'a point de loi, Noth bricht Eis
sen, Noth leidet kein Gesetz, *ultimum ac
maximum telum necessitas.*

de nécessité, nothwendiger Weise, unum-
gänglich nöthig, *necessario.*

Nécessiter, *v. a.* contraindre, zwingen, nö-
thigen, *cogere.*

je suis nécessité de sortir, ich bin gezwun-
gen hinaus zu gehen, *exire cogor.*

Nécessiteux, *euse, adj.* arm, dürftig, *egens,*
vel indigens, inops.

Necrologie, *f. f.* Kirchenregister der Tod-
ten, *necrologium.*

Necromance, *f. f.* die schwarze Kunst, Zau-
berey, *necromantia.*

Necromantien, *f. m.* Zauberer, Schwarz-
künstler, *necromantes, te.*

Nectar, *f. m.* Nectar, der Göttertrank, *ne-
ctar.*

* Nef, *f. f.* navire, ein Schiff, *navis.*

* nef d'église, der Kreuzgang, Schiff in der
Kirche, *pronaus, peristylum.*

la nef de St. Pierre, das Kirchschiffgen, die
streitende Kirche, *ecclesia militans.* Theol.

Nefle, *f. f.* ein Mispel, *mespilum.*

avec le tems & la paille les nestes mûris-
sent, Geduld, Vernunft und Zeit macht
möglich die Unmöglichkeit, *patientia, ra-
tio & tempus omnia vincunt; leve fit pa-
tientia, quidquid corrigere nefas.* Horat.

Neslier, *f. m.* ein Mispelbaum, *mespilus.*

Négatif, *ive, adj.* läugnend, verneinend,
inficians, negans.

une particule négative, un mot négatif,
ein Verneinungswort, *vox negans, vel
inficians.*

Négation, *f. f.* désavenu, die Verneinung,
negatio.

Négative, *f. f.* verneinender Satz, *proposi-
tio negativa, negans.*

dans cette dispute je suis du côté de la né-
gative, in diesem Streite halte ich es
mit nein, in hac contentione negantem
opinionem amplector.

le criminel se tient sur la négative, der
Beflagte beharrt auf dem Läugnen, *reus
inficiari perseverat.*

il est fort sur la négative, er ist gewohnt
alles abzuschlagen, *omnia negare solet.*

Négativement, *adv.* verneinungsweise, *ne-
gative.*

Négligé, *éc, adj.* verachtet, nachlässig, *ne-
glectus, dissolutus.*

un discours négligé, eine Rede, die nicht
fleißig ausgearbeitet ist, *oratio inculta.*

elle est négligée, elle est dans son négligé,
sie ist nicht gepuht, *nihil adjumenti ab
ornatu ad pulchritudinem ejus adest.*

Négligemment, *adv.* obenhin, lieberlich,
unachtsamer Weise, *negligenter, oscitan-
ter.*

Négligence, *f. f.* Lieberlichkeit, Unachtsam-
keit, Nachlässigkeit, *negligentia, negle-
ctus.*

Négligent, *e, adj.* lieberlich, nachlässig, un-
achtsam, *negligens.*

vous êtes trop négligent, ihr seyd zu nach-
lässig, *animo nimis remisso es.*

Négliger, *v. a.* versäumen, aus der Acht
lassen, vernachlässigen, *negligere.*

négliger la fortune, sein Glück versäumen,
negligere fortunam.

se négliger, *v. r.* en qch., etwas obenhin
thun; it. unreinlich gehen; nicht mehr so
emsig seyn, *aliquid segniter agere; ne-
glectus incedere; induigere negligentia.*

Négoce, *f. m.* trafic, Gewerbe, Handel,
Handthierung, *negotatio.*

Négociant, *f. m.* trafiqueur, Handelsmann,
Kaufmann, *negotiator.*

Négociateur, *f. m.* d'une affaire, Verwal-
ter eines Geschäftes, *negotii administra-
tor.*

négociateur entre des parties opposées,
Unterhändler bey streitigen Partheyen,
internuncius.

Négociation, *f. f.* maniment d'une af-
faire, Verwaltung, Unterhandlung einer
Sache, *negotiorum procuratio.*

Négocier, *v. a. & n.* handeln, ein Gewer-
be treiben, handthieren, *mercaturam fa-
cere, negotiari.*

négociier, traiter une affaire, ein Geschäft
verwalten, *rem curare, administrare.*

Nègre, *f. m.* Nègres, peuples d'Afrique,
ein Mohr; die Neger, oder Schwarzen
in Afrika, *Nigritæ.*

Nègrepoint, isle de Grèce, Eubda, eine In-
sel Griechenlands, *Eubæa.*

Neier, *v.* Noyer.

Neige, *f. f.* der Schnee, *nix.*

pelote de neige, ein Schneeball, *glebula
nivis, massula nivea.*

un bel homme de neige, ein schlechter
Mensch, Mann, *homo qui parvi vel ni-
bili æstimatur.*

un Docteur de neige, ein schlechter Doctor,
Docteur indoctus ac ignobilis.

Neiger, *v. a.* schnepen, *ningere.*

il a fort neigé, es ist ein großer Schnee ge-
fallen, *nix abunde cecidit.*

Neigeux, *euse, adj.* schneeyig, voll Schnee,
nivosus.

Nemours, ville de France, Nemours, eine
Stadt in Frankreich, *Nemorosium.*

Nenni, *part. neg.* non, nein, *non, minime.*

Nenuphar, *f. m.* eine Seeblume, *nymphaea.*

Neocé-

Néocésarée, ville de Cappadoce, Neucäsa-
rien, eine Stadt in Cappadocien, *Neocae-
sarea*.

Néocore, *m.* Neocore, eine Stadt unter
den Römern, so einen großen Tempel ge-
habt, *Neocorum*.

Néophyte, *f. m. & f.* ein Neubekehrter,
neophytus.

Népenthe, *f. f.* herbe, Name eines Krauts,
nepenthes.

Néphrétique, *adj. c.* colique néphrétique,
das Grimmen vom Nierensteine, *colicus
dolor ex calculo, nephritis, ditis*.

Népotisme, *f. m.* die Sorge oder Bemü-
hung der Päpste, ihre Blutsfreunde zu er-
heben, *nepotismus*.

Neptune, faux dieu, Neptun, der Gott des
Meers, *Neptunus*. Mythol.

Nérée, nom propre, Nereus, ein Meergott,
Nereus. Mythol.

Néréides, *f. f. pl.* die Seenympfen, Töchter
des Nereus, *Nereides*. Mythol.

Nerf, *f. m.* Nerve, Spannader, *nervus*.
contraction de nerfs, Spannung der Nerven,
der Krampf, *nervorum contractio,
rigor*.

relaxation de nerfs, Erschlaffung der Nerven,
nervorum solutio.

un nerf de bœuf, eine Ochsensehne, *nervus
bovis, bovinus*.

Nérol, *f. m.* Pommeranzenblütwasser, *aqua
e floribus aurantiae confecta*.

Néron, nom d'homme, Nero, ein Manns-
name, *Nero*.

Nerprun, *f. m.* bourgépine, Kreuzbeer,
Stechdorn, Wegedorn, *rhamnus, spina
alba*.

Nerver, *v. a.* mit Sehnen überziehen, oder
stark machen, *nervis firmare, corroborare*.

Nerveux, euse, *adj.* sehnigt, stark von Nerven;
it. kräftig, nachdrücklich, *nervosus,
validus, gravis*.

Nesle, ville de Picardie, Nesle, eine Stadt
in der Picardie, *Nigella*.

Nestoriens, *f. m. pl.* gewisse alte Ketzer,
Nestoriani. Theol.

Net, *etc. adj.* sauber, rein, nett, klar, *nitidus,
mundus*.

une ame nette, ein unbeflecktes Gewissen,
animus integer, scelerisque purus.

un langage net, eine reine Aussprache, *dictio
pura*.

un discours net, eine zierliche, deutliche
Rede, *oratio pura, tersa*.

une robe nette, ein sauberes, reines Kleid,
v. suis munda.

il me l'a refusé tout net, er hat mirs rund
abgeschlagen, *id precise mihi denegavit*.

il a dit tout net qu'il n'en feroit rien, er
hat mit einem Worte gesagt, daß er es
nicht thun wolle, *plane, omnino se id fa-
cturum negavit*.

il m'a démenti tout net, er strafte mich off-
fentlich Lügen, *aperte, aperta-exprobra-
tione mendacii me arguit*.

répondez net, antwortet gerade, rund hers-
aus, *responde sincere*.

mettre au net, ins Reine bringen, *elegant-
er, munda describere*.

ce bien est net, dieses Gut hat keine Schul-
den, *pradium hoc aere alieno vacat*.

il a les mains nettes, er hat kein unrechtes
Gut angenommen; er ist unschuldig, *ni-
hil injuste consecutus, insens est*.

cet enfant est net, dieses Kind läßt nichts
mehr ins Bette gehen, *puer hic in lecto
non amplius mingit nec cacat*.

solution nette, klare deutliche Auflösung,
expedita questionis solutio.

Netteier, *v.* Nettoyer.

Nettement, *adv.* reinlich, sauberlich, *ni-
tide*.

il parle nettement, er begeht keinen Fehler
im Reden, *loquitur emandate*.

je vous dirai nettement ce que je pense,
ich will euch meine Meinung frey, rund,
aufrichtig sagen, *ingenue dicam tibi, quod
sentio*.

Netteté, *f. f.* Sauberkeit, Reinigkeit, Net-
tigkeit, *mundities*.

netteté de discours, Zierlichkeit der Rede,
orationis nitor, puritas.

Nettoyement, *f. m.* das Säubern, Reini-
gen, *purgatio*.

Nettoyer, *v. a.* qch., etwas säubern, rein-
gen, puzen, *aliquid mundare, purgare*.

nettoyer les chemins de voleurs, die Stra-
ßen von den Räubern säubern, *itineraria a
grassatoribus sua prestare*.

nettoyer une maison, alles aus einem Hau-
se wegnehmen, *domum vacuifacere, nu-
dam inanemque relinquere*.

nettoyer les fossés, die Gräben säubern,
ausleeren, *fossas repurgare*.

Neubourg, ville d'Allemagne, Neuburg,
eine Stadt in Deutschland, *Neoburgum*.

Neud, *v.* Noeud.

Nevers, ville de France, Nevers, eine Stadt
in Frankreich, *Nivernum*.

Neveu, *f. f.* fils du frère ou de la sœur,
des Bruders oder der Schwester Sohn,

Wetter, Nefse, *fratris aut sororis filius,
consobrinus*.

arrière-neveu, des Bruders oder der Schwe-
ster Enkel, *abnepos*.

cardinal neveu, ein Cardinal, so des Papsts
Verwandter ist, *summi Pontificis nepos*.

nos' neveux, unsere Nachkommen, *posteris nostri*.

Neuf, neuve, *adj.* nouveau, neu, *novus*.
habit neuf, vêtu de neuf, ein neues Kleid,
neu gekleidet, *nova vestis, novis vestibus amictus, indutus*.

refait à neuf, erneuert, *de integro refectus*.
neuf, non-façoné, groffier, mal enten-
du en qch., neu, ungeschickt, unerfah-
ren, *rudis, imperitus*.

il est neuf en ce métier, er ist in dieser
Kunst noch unerfahren, *in hac arte novus, rudis est*.

Il fait le balai neuf, neue Besen kehren
wohl, *scope recentiores semper meliores*;
Neronis quinquennium (prov.)
tout battant neuf, spanngelneu, *novi-
tius*.

faire corps neuf, seine Gesundheit durch
Kapiren wieder herstellen, *alvum solvendo
revalescere*.

à neuf, von neuem, *novitèr, denuo, de novo*.
habillé de neuf, neugekleidet, *novis indutus
vestibus*.

Neuf, *num. card.* nombre, neun, *novem*.
neuf de rang, ou neuf à neuf, je-neun
und neun, *novem*.

neuf-fois, neunmal, *novies*.

Neuf-Châtel, ville, Neuburg, eine Stadt
in der Schweiz, *Novum castrum*.

Neure, *f. f.* ein holländisches Seeschiff zum
Heeringefange, *navigii genus*.

Neustat, ville d'Allemagne, Neustadt,
Städte in Deutschland, *Neostadium*.

Neustrie, war vorzeiten ein Königreich, zwi-
schen der Maas und der Loire gelegen,
*Neustria, regnum olim inter Mosam &
Ligerim*.

Neutralement, *adv.* ungewisser Weise, *neu-
traliter, incerto*.

Neutralité, *f. f.* Unpartheilichkeit, Neu-
tralität, *conditio media, neutras ad par-
tes accedens*, barbar. *neutralitas*.

garder la neutralité, unpartheilisch, neutral
bleiben, es mit keiner Parthey halten, *me-
dium agere, vel se gerere inter adversas
dissidentium partes, neutrorum partibus
adherere, a partium studio remotum esse*.

Neutre, *adj. c.* keiner von beiden, neutral,
neuter, genit. trius, dat. tri.

neutre, qui est entre deux, unpartheilisch,
medius, neutri parti addictus.

dans vos différens je me porterai pour
neutre, ich will es mit keinem halten,
in vestra dissensione medium me habeo.

Neuvaine, *f. f.* Zeit von neun Tagen, neun
Tage nach einander, *novendiale spatium*,
neuvaine de prières, neuntägliches Gebet,
novendialis comprecatio.

faire la neuvaïne, sein neuntägliches Gebet
verrichten, *novendiale pensum obire*.

Neuvième, *adj. c.* der neunte, der neunte
Theil, *nonus, pars nona*.

Neuvièmement, *adv.* neuntes, *nono, no-
num*.

Nez, *f. m.* die Nase; der Geruch, *nasus, odor*.

se haut ou le dos du nez, das Nasenbein,
crepidus nasi.

le bout du nez, die Spitze der Nase, *spha-
rion nasi*.

nez aquilin, gebogene Habichtsnase, *nasus
aquilinus, aduncus*.

nez de bette-rave, küpprichte Nase, *nasus
rubicundus, rosaceus*.

un homme qui a bon nez, ein kluger, listi-
ger, verschlagener Mensch, *homo sagax, providus, nasutus*.

chien de haut nez, ein Spürhund, *acris
odoratus canis, canis sagax, indagator*.

un homme à gros nez, ein grofnäsiger
Mensch, *nasutus, naso*.

à son nez, ins Gesicht, *in os*.

tire à q. au nez, einen auslachen, *irridere
aliquem*.

ce n'est pas pour votre nez, das ist nicht
für euch, *id ad te non attinet*.

il met son nez par-tout, er steckt seine
Nase überall hin, *omnia perquirat*.

jetter au nez, vorwerfen, *obicere alicui
aliquid, exprobrare*.

ce que vous dites n'a point de nez, es
hat keine Art, was ihr saget, *absurdum
proptus est, quod loqueris*.

on lui a fait un pié de nez, er hat eine
Nase (Berweis) bekommen, *naso adunco
suspensus est, repulsam tulit*.

Ni, *part. reg.* weder, noch, *nec, neque*.

ni de fait, ni de paroles, weder mit Wer-
ten, noch mit Worten, *nec re, nec ver-
bis*.

ni ceci, ni celà, weder dieses, noch jenes,
*nec hoc, nec illud, neque hoc, neque il-
lud*.

ni plus, ni moins, que si je le savois, ge-
rade als wenn ich es wüßte, *non secus ac
si illud scirem*.

Niais, *e, adj.* badaud, läppisch, einfältig,
thöricht, *lurdus, stolidus*.

oiseau niais, ein aus dem Neste genomme-
ner Vogel, *avis verna*.

Niaisement, *adv.* dumm, einfältiger Weise,
stupide.

Niaisier, *v. n.* närrisch, Eindischheit, *in-
eptie*.

Niaiserie, *f. f.* nichtige Sache, albernes
Zeug, *ineptie*.

Nicanor,

Nicanor, nom d'homme, Nicanor, ein Mannsname, *Nicanor*.

Nice, Nicée, ville, die Stadt Nicea, *Nicea*.

Nicéphore, nom d'homme, Nicéphorus, ein Mannsname, *Nicephorus*.

Niche, f. f. ein Behältniß in einer Mauer, ein Bild hinein zu stellen, *statue loculamentum, forulus*.

Niche, f. f. moquerie, böser Streich, *irriso*.

faire une niche à q., einem einen Pöffen spielen, *aliquem ludificare*.

Nichée, f. f. d'oiseaux, ein Nest voll junger Vögel, Hecke, *pulcices, unius faeturae pulli*.

Nicher, v. a. & n. bâtir son nid, s'y tenir, sein Nest machen, nisten, im Neste sich aufhalten, *nidificare, nidum struere, nidulari*.

se nicher, v. r. sich einnisten, sich fest setzen, *se insinuare*.

Nichet, f. m. das Nesten der Hühner, *quod in nido gallinarum relinquitur ovum*.

Nicodème, nom d'homme, Nicodemus, ein Mannsname, *Nicodemus*.

Nicolas, nom d'homme, Nicolaus, ein Mannsname, *Nicolaus*.

Nicomede, nom d'homme, Nicomedes, ein Mannsname, *Nicomedes*.

Nicomédie, ville, Nicomedia, eine Stadt in Asien, *Nicomedia*.

Nicopolis, ville, Nicopolis, eine Stadt in der Türkei, *Nicopolis*.

Nicotiane, f. f. der Tabak, *nicotiana, tabacum*.

Nid, f. m. ein Nest, Lager, eine Wohnung, *nidus*.

bâtir son nid, nicher, nisten, *nidulari*, il n'y a plus que le nid, die Vögel sind ausgenommen, ausgeflogen, *nihil reliquum est*.

perir à perir l'oiseau fait son nid, nach und nach kommt man zu seinem Zweck; *sensim ad finem propositum pervenimus*.

à chaque oiseau son nid est beau, es ist nirgends besser, als zu Hause, *nullus locus commodior est, quam domus propria*.

un nid à rats, ein Rattenest, *glirarium*.

Nièce, f. f. fille du frère ou de la sœur, des Bruders oder der Schwester Tochter, die Nichte, *fratris sororisve filia*.

Nielle, f. f. der Brand im Korne, der Mehlthau, *rubigo*.

nielle, herbe, schwarzer römischer Kummel *nigella*.

Niellée, part. & adject. vom Mehlthau verderbt, *rubigine corruptus*.

Nieller, v. a. mit Brand oder Mehlthau verderben, *rubigine consumere, adurere*.

Nieper, fleuve de l'Ukraine, der Nieper, ein Fluß in der Ukraine, *Boristhenes*.

Nier, v. n. läugnen, verneinen, *negare*, nier fort & ferme, stark läugnen, *pernegare*.

nier absolument, gänzlich läugnen, *plane negare*.

personne ne nie, Niemand läugnet es, *constat inter omnes*.

nier la dette avec serment, die Schuld läugnen und abschwören, *debitum abjurare*.

Nieuport, ville de Flandres, Neuport, eine Stadt in Flandern, *Neoportus*.

Nigaud, f. m. ein Tölpel, dumm, alberner Lummel, *inconcinus, bebes, stipes, truncus*.

ôte-toi d'ici, grand nigaud, packe dich hinweg, du Lummel, *apage, male materiate & concinne*.

Nigauder, v. n. alberne Dinge treiben, *incomposito loqui, nugari*.

Nigauderie, f. f. Pöffen, albernes Wesen, Zeug, *nuge, gerra*.

Niger, fleuve d'Afrique, der Fluß Niger in Afrika, *Niger*.

Nigritie, das Land der Schwarzen, *Nigritia*.

Nil, fleuve d'Egypte, der Fluß Nilus, *Nilus*.

Nille, f. f. das Häkchen der Weinreben, *clavicula vitis*.

Nimbe, f. m. der Kreis oder Schein um die Kaiser oder Heiligen, *nimbus circum caput Caesarum vel Sanctorum*.

Nîmes, ville de Languedoc, Nîmes, eine Stadt in Languedoc, *Nemausus*.

Ninive, ville, die Stadt Ninive, *Ninive*.

Nipes, f. f. pl. petites hardes, particulièrement de linge, allerhand weißer und feiner Zeug; it. was zum Putz gehört, *omnigena ornamenta lintea; quod ad ornatum pertinet*.

Niper, v. a. mit Kleidern und Hausrath versehen, *vestibus & suppellectile aliquem instruere*.

Nique, f. f. Hohn, oder Hohnungszeichen, *signum ludibrii*.

faire le nique, die Feigen weisen, nicht achten, verlachen, trogen, *menti prorellione insultare, nihili estimare, irridere, contumacius se gerere*.

Nitre, f. m. der Salpeter, *nitrum*.

Nitreux, euse, adj. salpetericht, *nitrosus*.

Nitrière, f. f. eine Salpetergrube, *fossa nitri*.

Niveau, *f. m.* eine Richtschnur, Wasserwaage, *libra, libella.*

de niveau, wagerecht, schnurgleich, *ad amissum.*

cette sale est au niveau de la bassecour, dieser Saal ist in gleicher Höhe mit dem Vorhofe, *aula haec pari libra cum atrio est, in equilibrio est cum atrio, equilibris est atrio.*

Niveler, *v. a.* mesurer au niveau une aire, mit der Richtschnur abmessen, *area planum librare, libra explorare.*

niveler un plan, Punir au niveau, einen Platz nach der Richtschnur eben machen, *planum librare.*

Niveleur, *f. m.* der etwas nach der Richtschnur abmisset, *librator.*

Nivellement, *f. m.* das Messen nach der Richtschnur, *libramen.*

Nivernois, *m.* das Gebiete von Nevers, *Nivernensis ager.*

Noaille, ville de Poitou, Noaille, eine Stadt in Poitou, *Nobiliacum.*

Nobilhaire, *f. m.* ein Adelsbuch, Verzeichniß der adelichen Geschlechter in einer Landschaft, *nobilium atque regionis recensio, qualis a D. Chorier, in Delphinatu.*

Nobilissime, *adj. c.* titre sur les médailles, der Edelste, *nobilissimus.*

Noble, *adj. c.* edel, von Adel; *it.* vortreflich, erhaben, *nobilis; egregius, sublimis.*

un homme noble, ein Edelmann, *homo nobilis.*

terre noble, ein adeliches Gut, Rittergut, *nobili conditione predium.*

terre noble & seigneuriale, ein adeliches und oberherrliches Lehen, *predium immune ac liberum.*

un cœur noble, ein edler Muth, *generosus animus.*

noble, excellent, herrlich, vortreflich, *eximius.*

action noble, eine herrliche, vortrefliche That, *insigne facinus.*

un noble de nouvelle impression, de fraiche date, ein neugebackener Edelmann, *nobilis recens creatus, factus.*

les parties nobles, die edlen Theile des Körpers, *b. i.* das Gehirn, die Lungen und das Herz, *paria corporis nobiles, i. e. cerebrum, cor atque pulmones.*

Noblement, *adv.* généreusement, edelmüthiger Weise, herrlich, *generose, fortiter.*

tenir, noblement une terre, ein Gut zur Lehen besitzen, *predium beneficiario jure possidere.*

Noblesse, *f. f.* der Adel; *it.* Vortreflichkeit, *nobilitas; excellentia.*

toute la noblesse est auprès du Prince, der ganze Adel wartet dem Fürsten auf, *universa nobilitas est apud Principem.*

noblesse de race, ein adeliches Geschlecht, *generis nobilitas.*

noblesse de cœur, der hohe Geist, die Edelmüthigkeit, *animi generositas.*

lettre de noblesse, Adelsbrief, *diploma nobilitatis.*

noblesse vient de vertu, wer nicht tugendhaft ist, der ist kein Edelmann, *nobilitas ex virtute oritur, sola virtus nobilitat.*

Nôce, *f. f.* nôces, die Hochzeit, *nuptiae.*

la nôce, le festin de nôces, ein Hochzeitfest, *nuptiale epulum.*

aller aux nôces, auf die Hochzeit gehen, *ad epulum nuptiale se conferre.*

se marier en seconde nôce, zum andernmal heirathen, *secundum initre connubium.*

en premiere nôce, in erster Ehe, *matrimonio primo.*

ce ne font que nôces, der Himmel hängt voll Geigen, *digitis oculum se attingere putat, credit, se calcare rosas, in caelo est.*

tant qu'à des nôces, reichlich, recht viel, *abundanter.*

Nocher, *f. m.* ein Steuermann, *naucularius, navis gubernator, vel, rector. (poet.)*

Nôcier, *e.* adj. de flambeau nôcier, die Hochzeitfackel, *fax nuptialis.* Mythol.

Noctambule, *f. m.* ein Nachtwanderer, der im Schlafe aufstehet, *noctambulo.*

Noctilique, *adj. c.* das in der Nacht scheinet, *quod noctu lucet.*

Nocturlabe, *f. m.* der Zeiger, daran man sehen kann, welche Stunde es in der Nacht sey, *nocturlabium.*

Nocturne, *adj. a.* nächtlich, *nocturnus.*

assemblée nocturne, nächtliche Zusammenkunft, *convivium nocturnum.*

Noe, nom d'homme, ein Maaßname, *Noa, Noachus.*

Noël, *f. m.* fête de Noël, die Weihnachten, der Christtag, *Christi natalis.*

noël, cantique, ein Weihnachtsgesang, oder Lied, *natalium Christi canticum.*

Noël, nom d'homme, Natalis, ein Mannsname, *Natalis.*

Nodus, *f. m.* harter Knoten über die Knochen, *nodus articularum.*

Noeud, *f. m.* Knopf, Knote, Krans, Knorre, Band, Schlinge, Schleife, gebundenes Band; Hauptpunct, Schwierigkeit, Vers

bindlichkeit, Hinderniß, *nodus, vinculum, laqueus, pectica, rei summa, cardo, difficultas, obligatio.*

un noeud cochant, ou courant, eine Schleife, ein Knote ober Band, den man leicht aufmachen kann, wenn man daran zieht, *nodus qui facile solvi potest*.
 un noeud de diamant, eine Demartschleife, *nodus adamantinus*.
 un noeud gordien, ein schwerer Knoten, eine Haupt Schwierigkeit, *nodus Gordius, Hercules*.
 noeud d'amour, geschlungene Schleife, *nodus in semet ipsum implicatus*.
 le sacré noeud du mariage, das heilige Band der Ehe, *sanctum matrimonii vinculum*.
 noeud d'épée, ein Degenband, *fascia capularis*.
 noeud d'épaule, Achselband, *ornamentum humerorum, humerale*.
 noeud, jointure, das Gelenk, die Fuge, *articulus, commissura*.
 noeud de bras, &c. der Knoten, das Gelenk am Halme, *geniculum*.
 Noëau, v. Noy.
 Noir, f. m. de fumée, noir à noircir, Harz, aus, davon die Buchdrucker ihre Farbe machen, *fumi resinacei fuligo, ex qua atramentum typographicum conficitur*.
 teindre en noir de la laine, donner le noir à la laine garancée, rothe Wolle schwarz färben, *imbutans rubea lanam atro colore inficere*.
 noir de fumée, Rußruß, *fuligo*.
 du noir d'Allemagne, schwarze Farbe, aus gebrannten Weinhefen, *atramentum, ex vini excremento confectum*.
 vendre du noir, betrügen, *fumum vendere*.
 passer du blanc au noir, von einem Neugiersten auf das andre fallen, *ex alio in aliud extremum incidere*.
 Noir, e, adj. couleur noire, schwarz, schwarze Farbe, *niger, nigror, Cic. nigredo, nigritudo*.
 vêtu de noir, schwarz bekleidet, *atratus, vel, pullatus*.
 noir, de couleur noire, schwarz, schwarzfärbig, *ater, niger, pullus*.
 ame noire, eine boshafte Seele, *animus pravus*.
 esprit noir, ein falscher Mensch, *malitia repletus*.
 bêtes noires, schwarz Wildpret, *aprugni, urfi &c.*
 la forêt noire, der Schwarzwald, *Hercinia*.
 Noirâtre, adj. c. schwärzlich, dunkelgrau, *sub ger, fuscus*.
 Noiraud, e, adj. der, die schwarze Haare hat, *Schwarzkopf, crine niger, nigellus, la*.

blé noir, Buchweizen, *far sarracenicum, panicum*.

Noirceur, f. f. die Schwärze; it. Häßlichkeit, Gräuel, *nigritia, ties, nigritudo, atrox, deformitas, foeditas*.

Noircir, v. a. rendre noir, schwärzen, aus schwärzen, schwarz färben, *denigrare*.

se noircir, v. r. devenir noir, schwarz werden, *nigrescere*.

noircir la réputation de q., einem einen Schandfleck anhängen, *alicujus existimationem violare, maculam inungere*.

le hâle noircit le teint, die Hitze der Sonne macht die Haut schwarz, *solis aestus cutem denigrat*.

le temps, le Ciel se noircit, es wird sehr finster, *tenebra oboriuntur maxima, densissime; caelum nubibus obducitur*.

Noireture, f. f. das Schwärzen, die Schwärzung, *denigratio*.

Noïse, f. f. v. d. querelle, Streit, Zank, *vixa, jurgium*.

*chercher noïse, Zank und Streit suchen, *vixas captare*.

Noisetier, f. m. coudrier, eine Haselstaude, *corylus*.

Noïsette, f. f. eine Haselnuß, *avellana*.

Noix, f. f. eine Nuß, *nux juglans*.

noix muscate, eine Muscatennuß, *nux aromatica*.

noix confite, eine eingemachte Nuß, *nux saccharo, vel, melle condita*.

noix de pin, ein Tannzapfen, *nux pinea*.

noix de cyprès, eine Cyprußnuß, *cupressi bacca*.

noix de galle, ein Gallapfel, *galla*.

noix vomique, Krähenaugen, in der Apotheke, *nux vomica*.

noix d'arbalète, die Nuß eines Armbrusts oder Flintenschloßes, *balistra astragalus*.

Nole, ville d'Italie, Nola, eine Stadt in Italien, *Nola*.

Nom, f. m. der Name, *nomen*.

quel est son nom? wie heisset er? *quod ei nomen est?*

imposer, donner à chaque chose son nom, einem jeden Dinge seinen Namen geben, *cuique rei congruens nomen imponere, scapham scapham appellare*.

nom propre d'une personne, der eigene Name eines Menschen, *prænomen*.

rendre son nom immortel, se en Namen unsterblich machen, *nomen suum immortalitati consecrare*.

édit publié au nom du Prince, ein Gebot, so in des Fürsten Namen ausgegangen, *editum Principis nomine promulgatum*.

je lui donne sur vôtre nom tout ce qu'il demande, auf euer Wort gebe ich ihm alles, *Ece* alles,

alles, was er begehret, *ei tuo nomine petenti omnia tribuo.*
 faites-moi cette faveur au nom de Dieu, thut mir doch dieses um Gottes willen zu Gefallen, *per Deum immortalem concede hoc mihi.*
 un nom de batême, ein Taufname, *lustrum nomen.*
 nom de guerre, ein bengelegter Kriegsname, *nomen ex bello partum.*
 gens de nom, berühmte Leute, *viri celebres, clari.*
 décliner son nom, sagen wer man sey, *edere nomen suum.*
 il s'est acquis un grand nom, er hat sich sehr berühmt gemacht, *immortalitatem nominis sibi paravit.*
 porter un nom illustre, einen berühmten Namen haben, führen, *illustre nomen gerere.*
 appeller q. par son nom, einen bey, oder mit seinem Namen rufen, *aliquem nomine, vel, nominatim appellare.*
 Nomade, *adj. c.* trend, herumschweifend, *errans, vagabundus.*
 Nomance, Nomancie, *f. f.* die Weissagung aus dem Namen, *onomantia.*
 Nombre, *f. m.* die Zahl, Anzahl, *numerus.* vous n'etes point du nombre des sçavans. man rechnet euch nicht unter die Gelehrten, *eruditiorum numero non censeris.*
 je le mets au nombre de mes ennemis, ich zähle ihn unter meine Feinde, *illum in hostium numero habeo.*
 il a nombre d'amis, er hat viele Freunde, *magnum amicorum numerum habet.*
 le nombre d'une période, der Wohlklang einer Periode, *numerus periodi.*
 nombre, chiffre, die Zahl, Ziffer, *nota numerari.*
 sans nombre, unzählig, ohne Zahl, *innumervabilis, innumerus.*
 nombre d'or, die goldene Zahl, *numerus aureus, cyclus lunnaris.*
 le livre des Nombres, das vierte Buch Moses, *Numeri.*
 Nombrer, *v. a.* zählen, rechnen, *numerare ad calculum.*
 Nombreux, euse, *adj.* en grand nombre, häufig, in großer Anzahl, *numerosus.*
 nombreux, wohlklingend, abgemessen, nach dem Tact, *numerosus, harmonicus.*
 Nombril, *f. m.* der Nabel, *umbilicus.*
 nombril de Venus, das Nabelkraut, der Frauennabel, *cotyledon, umbilicus Veneris.*
 Nome, *f. m.* eine Abtheilung; *it.* Gegend, Landschaft, *diviso, scilicet. is. regio, ditio.*

Nomenclature, *f. f.* Benennung einer jeden Art von Sachen, *appellatio, nomen rerum, nomenclatura.*
 Nominataire, *f. m.* nommé par le Souverain à quelque bénéfice ou charge, der zu einem Amte oder einer Pfründe vom Fürsten ernennet ist, *ad aliquod munus vel beneficium a summo Principe nominatus.*
 Nominatif, *f. m.* (*t. de Grammaire.*) der Nominativus, Nennfall, in der Sprachlehre, *Nominativus.*
 Nomination, *f. f.* die Nennung, Behennung, *nominatio.*
 nomination des Magistrats, die Wahl der Obrigkeit, *magistratum lectio ac nominatio.*
 avoir droit de nomination à quelque charge, en avoir la nomination, das Wahlrecht haben, *habere jus nominationis, jus nominandi.*
 Nommément, *adv.* mit Namen, namentlich, insonderheit, *nominatim, maxime.*
 Nommer, *v. a.* donner le nom, nennen, benamen, einen Namen geben, *aliquem nominare, nomine insignire, designare.*
 nommer, appeller par son nom, bey, mit seinem Namen rufen, *appellare.*
 être nommé, genennet werden, heißen, *nominari, hoc vel illo nomine venire, nomen accipere, fortiri.*
 nommer à une charge, zu einem Amte ernennen, *ad munus designare.*
 nommer son héritier, zum Erben einsetzen, *heredem nuncupare.*
 on l'a nommé au Consulat, pour être Consul, man hat ihn zum Consul erwählt, *renunciatus est Consul.*
 se nommer, *v. r.* heißen, sich nennen, *nominari, appellari.*
 comment le nomme-t-il? wie nennet er sich? *quomodo nominatur, salutatur?*
 il se nomme Pierre, er nennet sich, oder er heißt Peter, *Petrus appellatur.*
 à point nommé, zur bestimmten Zeit, *tempore designato, definito.*
 Nompereil, *le, adj.* unvergleichlich, annehmend, *incomparabilis, paveni non habens, singularis, præcipuus.*
 Nompereille, *f. f.* le plus petit ruban, le plus petit caractère d'imprimerie, das schmalste Seidenband; die kleinsten Buchstaben in der Buchdruckerey, *tenia minimum genus, typorum tenuissimi.*
 nompereille, die kleinsten Zuckerkörner, *tenuissime sacchari pillule.*
 Non, *part. neg.* nein, nicht, mit nichten, *non, minime, nequaquam.*

non pas, nicht, nicht doch, *minime, haud-
uquam.*

je me plains, & non sans cause, ich beklag-
ge mich, und nicht ohne Ursache, *quaror,
nec immerito, idque jure merito.*

non seulement je ne l'ai pas fait, mais, &c.
ich habe es nicht allein nicht gethan,
sondern, *te. non modo id non feci,
sed, &c.*

non plus, auch nicht, *nec.*

ni moi non plus, ich auch nicht, *nec
ego.*

non pas même toi, auch du selbst nicht,
ne tu quidem ipse.

non que je pense, nicht als wenn ich meyn-
ete, *non quod putem.*

non pas cela, gardaz vous en bien, mit
nichten, davor behüte euch Gott, *absit,
Deus avertat.*

je dis que non, ich sage nein, *nego, per-
nego.*

Nonagenaire, *adj. c.* neunzigjährig, *nona-
genarius.*

Nonante, *adj. num.* neunzig, (aber nur im
Rechnen, sonst *quatre-vingt-dix*.) *no-
naginta.*

nonante fois, neunzigmal, *nonagies.*

Nonantième, *adj. c.* der Neunzigste, *nona-
gesimus.*

Nonce, *f. m.* du Pape, ein päpstlicher Ab-
gesandter, *Nuntius, legatus Pontificius,
Nuntius.*

Nonchalamment, *adv.* unachtsamer, träger
Weise, mit Nachlässigkeit, *negligenter.*

Nonchalance, *f. f.* die Faulheit, Sorglo-
sigkeit, Nachlässigkeit, *negligentia, in-
curia.*

Nonchalant, *e, adj.* être nonchalant, nach-
lässig, sorglos in etwas seyn, *in aliqua
re agenda negligentem se gerere, oscitan-
ter agere.*

Nonciature, *f. f.* Amt, Würde und Gebiet
eines päpstlichen Botschafters, *munus, di-
gnitas, ac jurisdictio nuncii apostolici.*

Non-conformiste, *f.* der, die nicht einerley
Meinung hat mit der englischen Kirche,
*non conformans se ecclesie Anglicae doctri-
na ac ritibus.*

None, *f. f.* heure canoniale, die None,
neunte Stunde, Psalmen zu beten, *hora
nona psalmi.*

Nones, *f. f. pl.* der fünfte oder siebende
Tag eines Monats, bey den alten Rö-
mern, *nona, arum, pl.*

Non-jouissance, *f. f.* Entbehrung, Berau-
bung des Genusses einer Sache, *privatio
utilitatis, quam ex aliqua re capimus.*

Nonnain, *f. f.* Religiöse, eine Nonne, *mo-
nialis, monacha.*

Nonnat, *f. m.* le plus petit de tous les pois-
sons, der allerkleinste unter allen Fischen,
*piscium omnium minimus, qui in mare
mediterraneo piscatur.*

Nonnette, *f. f.* nonnain, par mépris, eine
Nonne, schimpflich, *monacha.*

Nonobstant, *prep.* ungeachtet, obgleich, *ni-
hilominus, quantumvis.*

nonobstant, que cela fût ainsi, ungeachtet,
wenn sich schon die Sache also verhielte,
etiamsi hac res ita se haberet.

nonobstant tous vos efforts je suis entré,
ohngeachtet alles eures Widerstandes bin
ich hinein gekommen, *et quantumvis re-
luctante, ingressus sum.*

Nonpair, *adject.* ungerade in der Zahl,
impar.

non plus ultra, das höchste Ziel, da man
nicht weiter kann, *non plus ultra, sum-
mum.*

Non-résidence, *f. f.* Abwesenheit von dem
Orte, wo man sich aufhalten sollte, *ab-
sentia ex loco, quem habitare, in quo
comparere deberemus.*

Non-valeur, *f. f.* verlohrne Schuld; it.
ein Acker der weniger trägt, als er tragen
könnte, *jactura eris alieni; it. ager, qui
minus profert, quam potest.*

Non-usage, *f. m.* Mangel des Gebrauchs,
usus privatio, non usus.

Nord, *f. m.* Mitternacht, eine Gegend des
Himmels, *septentrio.*

Nord, *f. m.* der Nordwind, *boreas.*

Nordest, *f. m.* forte de vent, der Nordost-
wind, *caecias.*

Nordouest, *f. m.* der Nordwestwind, *eurus.*

Normandie, *f.* Province de France, die
Normandie, eine Landschaft in Frankreich,
Normannia.

Normand, *e, adj. & subst.* ein Normann,
minu, Normannus, a.

Northampton, ville d'Angleterre, Nor-
thampton, eine Stadt in Engelland, *Nor-
thamptonia.*

Norvège, Norwegen, ein Reich, dem
Könige in Dänemark zugehörig, *Norve-
gia, Regnum Danicae corone.*

Norvich, ville d'Angleterre, Norwich, eine
Stadt in Engelland, *Norvicum.*

Nos, *pron. poss. pl.* unsere, *nostri, nostrates.*

Nosseigneurs, *f. m. pl.* unsere gebietende
Herren, *domini nostri.*

Nota, *f. m.* eine Note, Anmerkung, *nota,
annotatio, commentarius.*

Notable, *adj. c.* remarquable, merkwürdig,
bedeutend, *insignis, notabilis.*

une somme notable d'argent, eine merkliche,
ansehnliche Summe Geldes, *pecunia sum-
ma non levis momenti.*

les notables d'un pays, die Vornehmsten in einem Lande, *proceres, optimates, magnates, Principes.*
 Notablement, *adv.* merklich, *insigniter, non mediocriter, non leviter.*
 Notaire, *f. m.* ein Gemeinsschreiber, *Notarius, libellio, tabularius, notarius.*
 Notamment, *adv.* particulièrement, insbesondere, sonderlich, *maxime, inprimis.*
 Notariat, *f. m.* office, fonction de Notaire, eines Notarii Amt und Verrichtung, *tabellionis munus, functio.*
 Note, *f. f.* ein Zeichen, *signum, indicium.*
 notes, remarques sur quelque écrit, Anmerkungen über ein Buch, *observationes.*
 j'ai fait des notes sur les Politiques d'Aristote, ich habe über die Bücher des Aristoteles von der Staatsklugheit Anmerkungen gemacht, *adnotationibus Aristotelis Politica illustravi.*
 note de musique, eine Note in der Musik, *musicalis notula.*
 changer de note, de ton, ein Ding anders anfangen, was man gesagt hatte, widerrufen, *modum immutare, dicta revocare.*
 note d'infamie, Schandfleck, Unehre, *infamia nota, nota thejicia, encauma.*
 Noté, *éc. part. & adj.* mit Anmerkungen versehen, in übelem Geschrey, *notis illustratus, infamia notatus.*
 noté d'infamie, unehrlich gemacht, *infamatus, infamia notatus.*
 Noter, *v. a.* beobachten, anmerken, *notare.*
 notez cela, je vous prie, ich bitte euch, nehmet dieses in Acht, *animadvertite illud, obsecro.*
 noter, noter d'infamie, einen unehrlich machen, *infamia notare, notam inurere.*
 Noteur, *f. m.* der musikalische Stücke abschreibt, *qui carmina musica describit.*
 Notice, *f. f.* Unterricht, Beschreibung; Nachricht, Anzeige, *notitia, cognitio, institutio, descriptio, indicatio, relatio.*
 Notification, *f. f.* Bekanntmachung, Kundthung, *manifestatio, significatio, notificatio: Digest.*
 Notifier, *v. a.* faire sçavoir, kund machen, kund thun, *de aliqua re quempiam admonere, docere, notificare. Ovid.*
 Notion, *f. f.* Begriff, *notio.*
 Noto, ville de Sicile, Noto, eine Stadt in Sicilien, *Nectum.*
 Notoire, *adj. c.* bekannt, offenbar, *apertus, clarus, cognitus, notorius. Paul.*

Notoirement, *adv.* öffentlich, manifeste, manifeste, aperte, palam.
 Notoriété, *f. f.* Weltkundigkeit, *publica, pervulgata notitia.*
 notoriété de crime, die Kundbarkeit eines Verbrechens, *criminis evidentia publica.*
 cela est de notoriété publique, das ist weltkundig, *omnibus hoc notum, notorium est.*
 Notre, *pron. poss.* unser, unsere, *noſter, nostra.*
 notre vie, unser Leben, *vita nostra.*
 le nôtre, das Unserige, *noſtrum.*
 les nôtres, die Unserigen, *noſtrates, noſtri cognati, affines noſtri.*
 Novales, *f. f. pl.* terres nouvellement défrichées & leurs dîmes, Bruchacker, Neubruch, und ihre Zehenden, *novale, n. novalis, f. ejusque decime.*
 Novateur, *f. f.* der Neuerung einführt, *novator.*
 Novation, *f. f.* die Neuerung, *novatio, res nove.*
 Nouvelle, *f. f.* eine Novelle im Gesetzbuche, *novella corporis juris. 1st.*
 Novembre, *f. m.* der Wintermonat, *Novembris, November, mensis November.*
 Nouement, *f. m.* das Knüpfen, Zusammenknüpfung, *nodatio, conjunctio.*
 nouement de plante, das Gelenke einer Pflanze, *plante articulatio, geniculum, nodus.*
 Nouer, *v. a.* zuknüpfen, zumachen, zubinden, *nodare,nectere, obstringere.*
 nouer deux choses ensemble, zwey Dinge zusammenbinden, *duas res nodo colligare, invicem connectere.*
 nouer amitié, Freundschaft mit einem machen, *cum aliquo amicitiam jungere, inire, contrahere.*
 sa goutte se noue, sein Podagra härtet sich, *dolor pedum ejus indureſcit, in nodos, condylus abit.*
 le fruit se noue, das Obst hat abgeblühet, *fructus defloruit.*
 cet enfant est noué, dieses Kind hat die englische Krankheit, *hic infans morbo Anglico, rachitide laborat.*
 Nouet, *f. m.* Kräuter; oder Gewürzsäckgen, *sacculus medicinalis, nodulus, v. g. sene.*
 Nouveux, *eule, adj.* ästig, voll Knorren, *nodosus.*
 Novice, *f. m. & f. f.* ein Neuling, Lehrlinge, eine Lehrlingerin, junge Nonne im ersten Jahre, *novitius, novitia.*
 Noviciat, *f. m.* de Religion, die Probejahre in einem Kloster, *monastica vita tirocinium, vulg. novitatus.*
 faire son noviciat, seine Probejahre ausstehen, *ponere monastici instituti tirocinium.*
 Novissime,

Novissimé, adv. erst kürzlich, novissime, nuperrime.

Nourrain, f. m. Saffischgen, pisciculus ad fecturam in piscinam missus.

Nourrice, f. f. eine Amme, Säugamme, nutritrix.

la terre est la nourrice de tous les animaux, die Erde ist eine Ernährerin aller Thiere, terra omnium animalium alitrix, alma tellus.

cet enfant a été changé en nourrice, dieß Kind ist bey der Amme verwechselt worden; oder, dieß Kind artet seinen Eltern nicht nach, puer hic vel hec puella parentibus non similis est, (sed nutritrici.)

Nourricier, f. m. celui qui nourrit, der Mann einer Säugamme; Pflegerater, nutriticus, nutritor.

Nourrir, v. a. nähren, ernähren, alere.

avec peine, sich kümmerlich nähren, cum dolore alere.

pas de quoi se nourrir, er hat nicht zu leben, non habet unde vivat.

un homme bien nourri, ein fetter Mensch, homo obesus, crassus.

du grain bien nourri, dickes Korn, segetes, in quibus luxuria est.

des lettres bien nourries, fette Buchstaben, Schrift, littera bene saturata.

cet enfant se nourrit bien, dieß Kind gedeiht recht, puer hic, vel puella hec gliscit ex cibo.

elle nourrit elle-même son enfant, sie säuget selber ihr Kind, ipsa factum mammis nutrit, lactat.

le bois nourrit le feu, das Holz erhält das Feuer, lignum ignem nutrit, alit.

se nourrir de la Parole de Dieu, sich mit dem Worte Gottes stärken, verbo divino se recreare.

bête qu'on nourrit à l'engrais, Mastvieh, alibile, & adject. alibilis, le.

nourrir, élever, auferziehen, educare.

Nourrissant, e, adj. nahrhaft, nährend, nutritiens.

Nourrison, f. m. Säugling, Pflegefohn, alumnus.

Nourriture, f. f. die Ernährung, nutritio, nourriture, viande, die Nahrung, die Speise, cibum, alimentum.

prendre sa nourriture, essen, Speise zu sich nehmen, cibum capere.

l'arbre prend sa nourriture des racines, ein Baum hat seine Nahrung von den Wurzeln, arbor ex radicibus nutrimentum haurit.

nourture, éducation, die Aufzucht, educatio.

nourriture paille naturel, die Aufzucht kann die natürlichen Fehler verbessern, educatio vicia naturae emendare potest.

Nous, pron. pl. nous-mêmes, wir, uns, wir selbst, nos ipsi, nosmet ipsi.

qui de nous, lequel de nous deux? welcher unter uns beyden? quis nostrum, inter nostrum?

ayez loin de nous, traget Sorge für uns, curam habete nostri.

Nouveau, (vor einem Vocale nouvel,) lle, adj. neu, frisch, novus, recens.

du vin nouveau, ein neuer Wein, vinum novum, huiusmodi.

un livre nouveau, ein neues Buch, liber novus.

le nouvel an, das neue Jahr, Calenda Januarii.

le nouvel homme, der neue Mensch, (im geistlichen Verstande,) homo novus, regeneratus. Theol.

nouveau, peu expérimenté, peu entendu, neu, unersfahren, fremd, unberichtet, in aliena re tiro, rudis.

êtes-vous si nouveau? bist du noch so unersfahren? adeone peregrinus & hospes es?

Nouveau-né, f. m. neugeborenen, recens natus.

Nouveau-venu, f. m. neuangekommen, novus advena.

de nouveau, von neuem, von frischem, de integro, iterum, denuo.

une nouvelle mariée, eine Braut, sponsa, recens nupta.

se dire mots nouveaux, einander schimpfen, verborum contumeliis se lacerare.

recommencer par nouveaux traits, von vornen wieder anfangen, ab initio incipere.

c'est du fruit nouveau que de vous voir, das ist was Neues, wenn man euch zu sehen kriegt, raro fit, ut te videamus.

Nouveauté, f. f. das Neue, die Neuerung, Nevigkeit, novitas, nova.

aimer la nouveauté, etwas Neues, neue Sachen lieben, novitati gloriari, novitatem sectari.

introduire des nouveautés, eine Neuerung anfangen, einführen, novare.

avoir une pente naturelle aux nouveautés, zur Neuerung, zur Neueren geneigt seyn, inclinare ad res novas.

Nouvelle, f. f. die Zeitung, neue Zeitung, Nachricht, nuncius, nuncium, relatio.

une bonne nouvelle, eine gute Zeitung, gute Botschaft, faustus, vel felix nuncius.

je fais de vos nouvelles, ich weiß, wie ihr euch aufführet, vite tua ratio nota mihi est.

des nouvelles incertaines, ungewisse Zei-
tungen, *incertis autoribus nuncii.*
aller aux nouvelles, auf Freundschaft ausge-
hen, *excurre ad hospitium molimina*
cognoscenda.
votre cousin demande de vos nouvelles,
euer Vetter fragt nach euch, *patrue-
lus te querit, quid agas sciscitatur.*
point de nouvelles? nichts Neues? *nihilne*
novi?
Nouvellement, *adv.* recemment, neulich,
ohnlängst, frisch, *recens, nunc primum.*
tout nouvellement, erst kürzlich, *nuper, no-*
vissime.
Nouveliste, *f. m.* ein Zeitungsträger, Zei-
tungseliebhaber, *rerum novarum amator,*
narrator, scriptor.
Noyau, *f. m.* ein harter Kern im Obste,
Stein, *nucleus.*
Noyer, *f. m.* ein Nußbaum, *nux.*
bois de noyer, das Nußbaumholz, *nuceum*
lignum.
Noyer, *v. a.* ersäufen, überschwemmen,
aquis diluvio mergere.
cet homme n'est bon qu'à noyer, dieser
Mensch ist in der Welt zu nichts zu gebrau-
chen, *homo hic aliis prorsus inutilis est,*
est inutile terre pondus.
noyer son chagrin dans le vin, durch Wein-
trinken seinen Kummer vergessen, *vino*
tristitiam consumere, sepelire.
se noyer, *v. r.* ersäufen, sich ersäufen, *aquis*
se mergere, aquis perire.
des yeux noyés de larmes, thranende Aus-
gen, *oculi humescentes.*
Noyon, ville de Picardie, Noyon, eine Stadt
in der Picardie, *Noviodunum.*
Noyon, ou Néyon, *f. m.* das Ziel im Re-
gelspiele, *scopus in conorum lusu.*
Nu, *e, adj.* nackt, nackigt, bloß, entblößt;
fahl, *nudus, denudatus, calvus.*
un homme nu, ein nackigter Mann, *vir*
nudus.
une femme nue, eine nackigte Frau, *femina*
nuda.
il lui parle nu-tête, ou tête nue, er redet
mit ihm mit entblößtem Kopfe, *aperto*
capite cum ipso loquitur.
il va nu-pieds, nu-jambes, er geht bar-
fuß, mit bloßen Beinen, *nudis pedibus in-*
greditur, incedit.
un va-nu-pieds, ein armseliger Mensch,
homo miser, pauper.
nu en chemise, bloß, bis aufs Hemde, *sola*
amictus subula; lro pauperior, cui minus
nibilo est.
c'est la vérité toute nue, es ist die gründe-
liche, fahle Wahrheit, *veritas ipsa est.*

vêtir les nus, die Nackenden kleiden, *nudos*
vestire.
à nud, *adv.* bloß, roh, unbedeckt, *nude*
monter un cheval à nud, ein Pferd ohne
Sattel reiten, *equo non strato vehi.*
découvrir son cœur à nud, sein ganzes
Herz offenbaren, *animi decreta detegere.*
Nuage, *f. m.* die Wolke, das Gewölke, *nu-*
bes, nubila, orum.
couvert de nuages, wolkt, mit Wolken
überzogen, *nubilus.*
nuage, en peinture, die Schattirung in der
Malerei, *umbra.*
nuage, der Zweifel, die Ungewißheit, *du-*
bium, incertitudo.
la vérité dissipe les nuages de l'erreur, die
Wahrheit vertreibt die Wolken des Irr-
thums, *veritas erroris tenebras dissipat.*
Nuance, *f. f.* de couleurs, die Schattirung,
das Verlaufen der Farben, in dem Näh-
oder Stickwerke, *coloris in alium abeuntis*
commisura, in opere phrygio; harmoge,
genitivo, ges.
Nuancer, *v. a.* schattiren, *colores apte*
disponere.
Nubile, *adj. c.* une fille nubile, eine mann-
bare Tochter, *puella nubilis, matura viro,*
vox forensis.
Nud, *v. Nu.*
Nudité, *f. f.* die Blöße; *it.* ein nackendes
Bild, *nuditas, imago nuda.*
Nue, Nuée, *f. f.* eine Wolke, das Gewölke,
nubes, is, f. nubes, ium.
le ciel se couvre de nuées, der Himmel
wird ganz wolkt, *cælum nubibus obdu-*
ciunt.
une nuée d'oiseaux, de sauterelles, ein
großer Haufen Vögel, Heuschrecken, *avium*
aut insectorum immensus grex.
il semble tomber des nues, er ist sehr be-
stürzt, *valde attonitus est.*
élever q. jusqu'aux nues, einen bis in den
Himmel erheben, *laudibus aliquem ad cæ-*
lum extollere.
faire sauter q. aux nues, einen sehr erzür-
nen, *ad iram aliquem provocare.*
il est temps que la nuée crève, es muß
einmal ausbrechen, *tandem aliquando*
erumpet.
Nuément, *adv.* simplement, aufrichtig, ob-
ne falsch, *aperte, sincere.*
Nuér, *v. a.* nuancer, mêler les laines, ou
soies de différentes couleurs dans la ra-
pissérie, ou broderie, die Wolle oder
Seide von unterschiedlichen Farben unter
einander mischen, in Teppichen, oder ge-
stickter Arbeit, *lane, vel bumbicini vario-*
rum colorum fila in peristromatibus, vel
opere phrygio convenienter miscere.
Nuëlle,

Nuelle, *f. f.* tenir tief en nueſſe, ou nu à nu, ein Leben unmittelbar vom Leben; Herren ſelber umfangen haben, *primoris clientele beneficiarium praeſtium poſſ. deve.*
 Nuire, *v. n.* ſchaden, ſchädlich ſeyn, *nocere, damnum afferre.*
 il a fait tout ce qu'il a pu pour me nuire, er hat mit allem ſeinem Vermögen geſucht, mir zu ſchaden, *cunctis viribus ad meum perniciem uſus eſt.*
 Nuible, *adj. c.* ſchädlich, *noxius.*
 cela ne meſt pas nuible, dieſes ſchadet mir nicht, *illud mihi eſt innoxium.*
 Nuit, die Nacht, *nox.*
 de nuit, zu Nacht, bey Nacht, *nocte, noctu.*
 durant, pendant la nuit, in der Nacht, in wachender Nacht, *de nocte, per noctem.*
 il ſaitout encore nuit, es war noch Nacht, *adhuc nox erat.*
 de jour & de nuit, Tag und Nacht, bey Tag und Nacht, *die ac nocte, diu nocturne.*
 je penſe à vous jour & nuit, ich gedente Tag und Nacht an euch, *dies noctesque de te cogito.*
 entre nuit & jour, au crepuscule, zwischen Tag und Nacht, in der Dämmerung, *sub crepusculum, diluculum.*
 il ſe fait nuit, es wird Nacht, *advesperascit.*
 ſe mette à la nuit, ſich der Nacht auſſehen, *noctu opprimi.*
 ſur l'entrée de la nuit, bey anbrechender Nacht, *primoribus noctis tenebris.*
 il eſt nuit cloſe; il eſt tout à fait nuit, es iſt finſtere Nacht, *commiſſa nox eſt, mera nox eſt.*
 nuit profonde, nuit avancée, die tiefe Nacht, *intempeſta nox.*
 appartenant à la nuit, nächtllich, *nocturnus.*
 être ſurpris de la nuit, bis in die Nacht verweilen, *in noctem uſque remanere.*
 paſſer la nuit en quelque lieu, die Nacht an einem Orte zubringen, *alicubi pernoctare.*
 la nuit porte conſeil, man muß die Sache beſchlafen, wohl überlegen, *bene res conſideranda eſt, nox ad deliberandum ſumenda.*
 Bonnet de nuit, die Schlafmütze, *nocturnus cucullus.*
 Nuicamment, *adv.* bey Nacht, bey nächtllicher Weiſe, *nocte, noctu.*
 Nuirée, *f. f.* eine Nacht lang, die ganze Nachtzeit, *totum noctis ſpatium, una nox.*
 Nul, *lle, adj.* pas un, niemand, keiner, *nullus, nemo.*

nul autre, kein anderer, *nemo alius.*
 nul de vous deux, keiner von euch beyden, *neuter veſtrum.*
 nulle-part, nirgends, an keinem-Orte, *nusquam, nullibi.*
 nul, invalide, vergeblich, unkräftig, ungültig, *irritus.*
 ce contrat eſt nul, dieſer Vergleich iſt ungültig, *ille contractus irritus eſt.*
 Nulle, *f. f.* ein überflüſſiger Buchſtabe oder Zeichen bey einer geheimen Schrift, oder Ziffer, um ſie nicht auſlöſen zu können, *litera vel ſignum abundans in ſcripto arcano, ne hoc detegatur.*
 Nullement, *adv.* en nulle façon, keineswegs, auf keinerlei Weiſe, *nullo modo, nullo paſſo, nullatenus.*
 Nullité, *f. f.* invalidité d'action, die Ungültigkeit, Richtigkeit, *vitium.*
 il eſt intervenu nullité dans la création du magistrat, die Ernählung der Obrigkeit iſt nichtig und ungültig geweſen, *in magistratus creatione vitium interceſſit.*
 Numance, ville d'Eſpagne, Numantia, eine Stadt in Spanien, *Numantia.*
 Numéral, *le, adj.* zu den Zahlen gehörig, das eine Zahl anzeigt, *numeralis.*
 Numérateur, *f. m.* (*t. d'Arithmétique*), der Zähler, die obere Zahl in Brüchen, *numerator.*
 Numération, *f. f.* das Zählen, Numeriren, *numeration.*
 Numérique, *adj. c.* das die Zahl angeht, *quod ad numeros pertinet, numeralis.*
 Numero, *f. m.* die Zahl, die Nummer, *numerus, ordo.*
 Numeroter, *v. a.* numeriren, mit Nummern oder Zahlen bezeichnen, *numerare, numeris ſignare.*
 Numide, païs d'Afrique, Numidien, eine Landſchaft in Africa, *Numidia.*
 Numismatique, *adj. c.* zur Münzwiffenſchaft gehörig, *ad numismaticam pertinet.*
 Numismatographie, *f. f.* die Beſchreibung der alten Münzen, *numismatographia.*
 Nummulaire, *f. f.* herbe, das Pfenutgkraut, *numularia.*
 Nuncupatif, *ive, adj.* testament nuncupatif, ein mündlich gemachtes Teſtament, *testamentum nuncupativum.*
 Nuptial, *c, adj.* hochzeitlich, *nuptialis.*
 Nuque, *f. f.* le derrière du col, das Genick, der Nacken, *cervix, nucha.*
 Nürimberg, ville d'Allemagne, Nürnberg, eine Stadt in Deutſchland, *Norimberga.*
 Nutritif, *ive, adj.* nahrhaft, während, *alendi vim habens, nutriens.*
 Nutrition, *f. f.* die Nahrung, *nutritia, nutrimentum.*

Nuys, ville, Neus, der Name einer Stadt, *Novesium*.
 Nyctalope, *adject. c.* der bey Nacht besser sieht, als bey Tage, *nyctalops*.
 Nympe, *f. f.* eine Nympe; *it.* ein junges Frauenzimmer, *Nympha; virgo, femina adulescentula*.
 nympe des eaux, eine Wassergöttinn, *Najas, adis*.
 nymphes marines, die Meernymphen, *Nereides*.

nympe de bois, eine Waldgöttinn, *Dryas, dis, hamadryas*.
 nympe de montagnes, eine Bergnympe, *Oreas, dis*.
 nympe des valées, eine Thalnympe, *Napea*.
 Nymphéa, *f. f.* die Seckblume, *nymphaea*.
 Nyse, ville de Cappadoce, Nyssa, eine Stadt in Cappadocien, *Nisa*.

O.

O

O, quinziesme lettre de l'Alphabet, funf, *je'*ender Buchstabe im ABC, *littera decima quinta Alphabeti*.
 O, *interj.* ach! o! ah! o! ehéu!
 o mon cher ami, que faisons-nous? ach!
 o mein lieber Freund, was fangen wir an?
 o mi amice, *quid agimus?*
 o Dieu! que ferai-je? o Gott! was fange ich an? *proh sancte Deus! quid agam?*
 o que je suis misérable! ach, ich Elender!
 o me miserum atque infelicem!
 o le méchant homme! o der Bösewicht!
 o scelestum hominem!
 o que je voudrais bien! o! ach wie gern wollte ich! o quam vellem!
 o qu'il est sgavant! o was für ein gelehrter Mann! *quam doctus est!*
 o que cette action est glorieuse! o der rühmlichen That! o *praeclarum facinus!*
 o que voilà qui va bien! o wie wohl ist es gethan, o *factum bene!*
 o que plût à Dieu! wollte Gott! daß doch Gott möchte! o *utinam! o si!*
 Obédience, *f. m.* vœu solennel d'observer les trois vœux monastiques, der Gehorsam, den die Ordensleute ihren Verweserten geloben, *solemnis professio observandi tria vota monastica*.
 obédience, patente de Supérieur, Pfistersliches Geleitichreiben, Erlaubnißschein, *commeatus diploma*.
 pays d'obédience, das Land, wo der Pabst die geistlichen Aemter vergeben kann, *terra, ubi pontifici Romano licet, muneribus ecclesiasticis praeficere, quos velit*.
 Obédiencier, *f. m.* ein Geistlicher, der mit einem Gehorsamsbriefe versehen, *religiosus, commeatus diplomate instructus*.
 Obéir, *v. n.* à q., einem gehorchen; *it.* sich bewegen und lenken lassen, nachgeben, *alicui, vel alicujus voluntati obedire, obsequi; it. morem gerere, parere, obedientem se praebere*.

O B E I

je vous obéirai à l'aveugle, aveuglement, ich will euch blindlings gehorchen, *tui unius, nutus omnes intuebor & observabo*.
 ces peuples obéissent à nos Rois, diese Völker sind unsern Königen unterthan, *gentes ille in Regum nostrorum sunt ditione, nostro parent imperio*.
 il faut que les passions obeissent à la raison, die Affecten, die Leidenschaften müssen der Vernunft gehorchen, *animi motus rationi parent, necesse est*.
 se faire obéir à ses sujets, die Unterthanen zum Gehorsam bringen, *continere in officio subditos*.
 je veux être obéi, ich will haben, man soll mir folgen, gehorchen, *ut, quid velim, continuo omnes exequantur, seu morem mihi gerant, volo*.
 l'osier obéit à la main, & se plie comme l'on veut, die Weidenstaude läßt sich mit der Hand biegen, wie man will, *amerina salix est ad manum ductilis*.
 refuser d'obéir, nicht gehorchen wollen, *recusare, detrectare imperium*.
 Obéissance, *f. f.* der Gehorsam, *obedientia, obtemperantia, obsequium*.
 ranger une ville sous son obéissance, eine Stadt unter seinen Gehorsam bringen, *urbem ad imperium ditionemque suam adjungere*.
 être sous l'obéissance de q., unter eines Herrschaft seyn, *alicujus imperio subjacere*.
 obéissance vaur mieux que sacrifier, Gehorsam ist besser, als Opfer, *omnibus victimis praestat obedientia*.
 Obéissant, *e. adj.* gehorsam, folgsam, beugsam, *obediens, vel obtemperans, morigerus, flexibilis*.
 Obélisque, *f. m.* eine zugespitzte Säule, schwache Pyramide, *Obelisk, obeliscus*.
 Obéré,

- Obéré, *éc.*, *adj.* & *part.* viel schuldig, mit écrire une obligation, eine Schuldverschreibung aufsetzen, *cautionem perscribere, chi-rographum scribere.*
- Obérer, *v. a.* in Schulden setzen, *ere alieno aliquem opprimere.*
- s'obérer, *v. r.* sich in Schulden stecken, *es alienum contrahere.*
- Obésité, *f. f.* allzu große Fettigkeit des Leibes, *nimia obesitas.*
- Objeciter, *v. a.* eine chose, einwenden, entgegen halten, *obicere, opponere.*
- objeciter, reprocher, verweisen, vorrücken, *exprobrare.*
- Objectif, *ive, adj.* le verre objectif d'une lunette, das äußerste Glas eines Ver-spectivs, *telescopii vitrum versus res vi-dendas, vulgo obiectivum vitrum.* Mach.
- Objection, *f. f.* ein Einwurf, Gegensatz, *objectio, vel oppositio.*
- répondre aux objections, die Einwürfe be-antworten, *objecta diluere, refutare.*
- Objet, *f. m.* arbre, der Maßholder, *ebu-lus.*
- Objet, *f. m.* der Zweck, das Absehen, der Gegenstand, Absicht; Anblick, *scopus, finis, objectum, obitutus.*
- vosre salut est l'objet. fait l'objet de tous mes soins, euer Heil und Wohlfahrt ist mein einziger Zweck, mein einziges Ab-sehen, *tua salus meorum omnium consilio-rum scopus est, atque finis.*
- je suis l'objet de la colère, & de son aver-sion, er schüttet allen seinen Grimm ge-gen mich aus, *objectus, vel expositus ejus iracundie, odioque sum.*
- l'objet des sens, ein Vorwurf, Gegenstand der Sinnen, *res, que sub sensum cadit, sensuum objectum, Philos.*
- cinquante écus ne font pas un objet, 50 Thaler wollen nicht viel sagen, bedeu-ter nicht viel, *quinquaginta thalorum nulla sane est habenda ratio, 50 thaleri res minoris discriminis sunt.*
- Obit, *f. m.* service anniversaire pour un défunt, ein jährliches Amt für einen Ver-storbenen, eine Seelenmesse, *anniversa-ria pro defuncto missa, vel preces.*
- Obituaire, *f. m.* das Todtenbuch; Seel-messbuch, *codex mortuarius, in quo nomina & dies moris scribuntur, missa lustralis liber.*
- Oblation, *f. f.* ein Opfer, *oblatio.*
- Obligation, *f. f.* eine Schuldverschreibung, Schuldbrief, Handschrift, *obligatio, de-bitio, chi-rographum.*
- passer obligation à son créancier, seinem Schuldgläubiger eine Verschreibung ma-chen, *cavere creditori.*
- obligation, Pflicht, Verbindlichkeit, *offi-cium, partes*
- obligation en un emploi, die Amtspflicht, *munus.*
- je n'ai point d'obligation en cela, dieses lieget mir nicht ob, *munus illud meum non est.*
- obligation, Verbindlichkeit, Dank, Dank-verbinding, *obligatio, gratia, debitio gratia.*
- obligation d'une faveur requé, die Ver-pflichtung wegen einer empfangenen Wohl-that, *obligatio accepti beneficii.*
- avoir obligation à q., einem verpflichtet seyn, *beneficii nomina deinde esse alicui.*
- je vous ai mille obligations, ich bin euch tausend Dank schuldig, *mille grates sibi debeo.*
- je ne pourrai jamais reconnoître les gran-des obligations, que je vous ai, ich wer-de euch für eure Gutthaten nimmer gnugsam danken können, *nullam unquam tuo-rum in me meritorum partem affe-quar.*
- Obligatoire, *adj. c.* verbindlich, verbindend, *devinciens, capiens.*
- Obligé, *é.*, *part.* & *adj.* verbunden, ver-pflichtet, genöthigt, *obligatus, obstrictus, coactus.*
- Obligement, *adv.* diensthaftig, höflich, *officioso, urbane.*
- Obligéant, *e.*, *adj.* dienstfertig, höflich, *officiosus, urbanus, comis.*
- c'est l'homme le plus obligéant que je connoisse, er ist ein sehr dienstfertiger, höflicher Mensch, *est omnium, quos qui-dem viderim, officiosissimus.*
- humeur obligéante, die Dienstfertigkeit, dienstfertiges Gemüth, *plena studii officii-que voluntas.*
- Obliger, *v. a.* verbinden, nöthigen, bewer-gen, dienen; höflich begegnen; sich ver-bindlich machen, *obstringere, cogere, commovere, gratum facere; urbane exci-pere; sibi devincire.*
- obliger q. à faire qch., einen zu etwas verpflichten, *ad aliquid prestandum quem-piam adigere, impellere.*
- je suis obligé, mon devoir m'oblige de le faire, dieses ist meine Schuldigkeit, ich bin dieses schuldig zu thun, *meum munus est, teneor id prestare.*

s'obliger pour q., für einen gut sprechen, Bürge werden, *alieno nomine suam fidem obligare, vadium pre alio inire.*

s'obliger corps & biens pour q., sich mit Leib und Gut für einen verpflichten, *capite & fortunis cavere alicui.*

s'obliger à dédommager q., sich verpflichten, einen schadlos zu halten, *damnum alicui prestare.*

il y est obligé en conscience, er ist es Gewissens halber zu thun schuldig, *hujus officii religionem obstringitur.*

je ne suis pas obligé de faire cela, ich bin nicht schuldig, dieses zu thun, *ad hoc agendum non teneor.*

j'ai fait ce à quoi j'étois obligé, ich bin meiner Schuldigkeit nachgekommen, *munere meo functus sum.*

obliger q., lui rendre service, einem einen Dienst thun, sich einen verpflichten, *aliquem beneficio obstringere.*

obligez-moi en cela, er thue mir dieses zu Gefallen; *illud, vel de illa re mihi gratificare.*

si vous faites cela, vous m'obligerez infiniment, er wird mir einen sehr großen Gefallen thun, wenn er mir hierinn willfahret, *id si feceris, magnam a me inibi gratiam.*

il n'est personne, à qui je sois plus obligé, qu'à vous, es ist niemand, dem ich höher verpflichtet bin, als euch, *cui plus, quam tibi, debeam, neminem habeo.*

je vous en ferai éternellement obligé, ich werde ihm ewiglich deswegen verpflichtet seyn, *tibi ero obstrictus memoria beneficii sempiterna.*

je Pai obligé en tout ce que j'ai pu, ich habe ihm gedienet, alles zu Gefallen gethan; was ich gekonnt, *contuli, quae in illum beneficia potui.*

Oblique, *adj. c.* krumm, schief, unrecht, *obliquus, iniquus.*

ligne oblique, eine krumme, schiefe Linie, ein krummer Strich, *linea incurvata, obliqua.*

moyens obliques, voies obliques, unrichtige Mittel, krumme Wege, *via iniqua, contorta; media illicita.*

Obliquement, *adv.* schief, unrecht, nicht gerade zu, *oblique, iniqua.*

Obliquité, *f. f.* was schief steht, oder nicht gerade und richtig ist, die Schiefe, Krümmung, *obliquitas.*

obliquité, ein unbilliges Verfahren, *via fraudulentia.*

Oblong, *que, adj.* länglicht, *oblongus, eres.*

Obole, *f. f.* ein Heller, *obolus.*

Obreptice, *adj. c.* durch falschen Bericht erschleichen, *fraude obtentus.*

Obreption, *f. f.* die Erschleichung durch falschen Bericht, *obreptio.*

Obscène, *adj. c.* garstig, unflätig, unzüchtig, *obscenus, turpis.*

Obscénité, *f. f.* die Unflätereien, unzüchtige Sachen, *fordes, obscenitas.*

Obscur, *e, adj.* finster, dunkel, *obscurus.* lieu obscur, ein finsterner, dunkler Ort, *locus obscurus, tenebrosus.*

temps obscur & couvert, trübes Wetter, *caelum nubilum, caliginosum.*

il faisoit si obscur, es war so dunkel, *caliginosum adeo erat caelum.*

question obscure, eine schwere, undeutliche Frage, *questio implicata, intricata.*

un discours obscur, eine dunkle Rede, *obscurus sermo, ambages.*

une nuit fort obscure, finstere, stockfinstere Nacht, *caeca nox, illunis.*

une couleur obscure, eine dunkle Farbe, *color fuscus, subniger.*

Obscurcir, *v. a.* rendre obscur, verfinstern, dunkel machen, *obscurare.*

s'obscurcir, *v. r.* dunkel werden, die Lebhaftigkeit verlieren, *obscurum reddi.*

Obscurcissement, *f. m.* die Verdunkelung, Verfinsternung, *obscuratio.*

Obscurément, *adv.* dunkler, finsterner Weise, *obscur.*

Obscurité, *f. f.* die Dunkelheit, *obscuritas.* dissiper l'obscurité, die Finsternis vertreiben, *tenebras, caliginem discutere.*

l'obscurité de sa naissance, sein geringes Herkommen, *generis sui obscuritas.* demeurer dans l'obscurité, unbekannt bleiben, *vitam agere obscuram.*

Obsédé, *éc, part. & adj.* du diable, vom Teufel besessen, geblendet, *obsessus a demone, energumenus.* Theol.

Obséder, *v. a, q.,* ou son esprit, einem Tag und Nacht nachgehen, auf dem Halse seyn, *aliquem, vel animum alicujus obsedere, occupare.*

Obseques, *f. f. pl.* das Leichenbegängnis, die letzte Ehre, *exequie, funus.*

faire les obseques d'un trépassé, einem das Leichenbegängnis halten, *demortuo parentare, iusta solvere.*

assister aux obseques, einem Leichenbegängnis beywohnen, *funus deducere.*

Observance, *f. f.* (terme monastique,) observation, die Haltung der Ordensregeln, *observatio.*

Observantin, *f. m.* ein Franciscaner Ordensmann, *secte severiorumque francisci institutorum sectator.*

Observateur,

Observateur, *f. m.* ein Aufmerker, Forſcher, Beobachter, *observator, scrutator, animadversus, indagator.*
 observateur, einer, der die Ordensregeln hält, *observans.*
 observateur de ses promesses, der sein Versprechen hält, *servator promissi.*
 Observation, *f. f.* die Aufmerksamkeit, Beobachtung, *attentio, observatio.*
 observation, remarque, die Anmerkung, *observatio, animadversio.*
 faire des observations sur la langue Ausmerkungen über die Sprache machen, *circa linguam animadversiones facere.*
 observation de la loi, die Haltung des Gesetzes, *legis observatio.*
 engager q. à toutes les observations de l'ancienne loi, einen verbinden, das ganze alte Gesetz zu halten, *obstringere aliquem omnibus antiquae legis praeceptis.*
 armée d'observation, eine Observationsarmee, *copie hostes observans.*
 Observatoire, *f. m.* ein Ort, die Sterne zu betrachten, ein Observatorium, *specula ad physicas & astronomicas observationes, observatorium. vulg.*
 Observer, *v. a.* prendre garde, in Acht nehmen, beobachten, *observare, animadvertere.*
 observer les commandemens de Dieu, die Gebote Gottes halten, *servare Dei mandata.*
 observer tous les mouvemens, toute la conduite de q., fleißige Acht auf eines Thun und Lassen geben, *alicujus motus omnes & consilia observare.*
 observer une personne avec soin, auf eines Thun fleißige Acht haben, *acta alicujus diligenter observare.*
 Obsession, *f. f.* das stets um einen seyn; die Bestung, wird von Menschen und Teufeln gesagt, *de hominum & demonum vexatione dicitur, obsessio. Theol.*
 Obsidiane, *f. f.* ein schwarzer, durchsichtiger Edelstein, *nigella & pellucida gemma.*
 Obsidional, *e, adj.* couronne obsidionale, eine Krone, von Gräse geflochten, welche die Römer demjenigen ertheilten, der die Belagerung einer Stadt hatte aufheben machen, *corona obsidionalis, eaque graminea erat.*
 Obstacle, *f. m.* eine Hinderniß, *obex, absculum.*
 surmonter tous les obstacles, alle Hindernisse aus dem Wege räumen, *impedimenta omnia superare.*
 Obstination, *f. f.* die Hartnäckigkeit, der

Eigensinn, die Halsstarrigkeit, *obstinatio, pertinacia.*

Obstiné, *é, adj.* halsstarrig, hartnäckig, *obstinatus, pertinax.*

Obstinément, *adv.* avec obstination, halsstarriger Weise, *obstinatè, pertinaciter.*

Obstiner, *v. a.* hartnäckig machen, verhärteten, *obstinare, indurare.*

s'obstiner, *v. r.* à qch., von etwas nicht ablassen, auf etwas bestehen, *aliquid obstinata mente persequi, ab aliqua re deduci non posse.*

s'obstiner à les sentimens, bey seiner Meinung hartnäckig verharren, *propositi sui esse tenacem, pertinacem esse in sua sententia.*

s'obstiner, sich halsstarriger Weise widersetzen, *obstinare animo, vel animum.*

ils se sont obstinés à vaincre ou à mourir, sie haben fest bey sich beschloffen, entweder zu überwinden, oder zu sterben, *animis obstinatum vincere aut mori.*

Obstruif, *ive, adj.* verstopfend, *stypiticus, obstruifus.*

Obstruction, *f. f.* die Verstopfung, *obstruction.*

Obstruer, *v. a.* verstopfen, *obstruere, obstruere.*

Obtemperer, *v. n.* obéir, (alt,) gehorchen, *obtemperare.*

Obtenir, *v. a.* erlangen, erhalten, *obtinere.*

obtenir ce qu'on demande, seiner Bitte gewährt werden, *postulata obtinere, impetrare.*

obtenir par force ou par importunité, mit Gewalt oder Ungestüm erzwingen, *quidpiam ab aliquo auferre, extorquere.*

Obtention, *f. f.* die Erhaltung, Erlangung, *impetratio.*

Obtus, *e, adj.* émouffé, un angle obtus, ein stumpfes Eck, oder Winkel, *angulus obtusus.*

Obvier, *v. n.* einem Dinge zuvor kommen, begegnen, entgegen sehen, *occurrere rei, praeverttere, opponere.*

Occasion, *f. f.* commodité, der Anlaß, die Gelegenheit, Ursache, *occafio, commoditas, ansa, opportunitas.*

prendre l'occasion aux cheveux, die Gelegenheit ergreifen, *oblatam occasiopem arripere.*

il prit de la occasion d'exciter un tumulte, er nahm hiedurch Gelegenheit, oder Anlaß, eine Unruhe anzurichten, *hinc, illinc causam arripuit ad tumultus.*

se servir, profiter de l'occasion, sich der Gelegenheit bedienen, *occasione uti, occasionem urgere.*

à l'occasion

si l'occasion se présente de vous rendre quelque service, wenn ich werde Gelegenheit haben euch zu dienen, si occasio se offerat, ut operam navare tibi possim.
 laisser perdre, passer l'occasion, die Gelegenheit versäumen, nicht in Acht nehmen, tempus, occasionem, facultatem rei gerenda dimittere.
 nous avons perdu ou laissé échaper l'occasion, wir haben die Gelegenheit versäumt, occasionem, vel opportunitatem amisimus.
 j'ai rencontré une belle occasion, ich habe eine schöne Gelegenheit bekommen, amplam occasionem nactus sum.
 par occasion, mit Gelegenheit, bey Veranlassung, ex occasione, per occasionem, opportunitate.
 à votre occasion, um euret willen, euch zu Gefallen, tua causa, tui ergo.
 pour quelle occasion? pourquoi? aus was Ursache? warum? cur? quorsum? quare?
 l'occasion fait le larron, Gelegenheit macht Diebe, malitiam suadet occasio, multam saliens incitat unda sitim.
 Occasionnel, lle, adj. zufällig, gelegentlich, fortuitus, opportunus.
 il y a plusieurs causes occasionnelles de nos erreurs, es sind viele zufällige Ursachen unsrer Fehler, plurima sunt cause erroribus nostris occasionem præbentes.
 Occasionnellement, adv. zufälliger Weise, casu, data occasione, opportunitate.
 Occasionner, v. a. veranlassen, Anlaß geben, occasionem præbere.
 Occident, f. m. der Niedergang, Abend, gegend, Westen, occasus, occidens.
 Occidental, e, adj. gegen Westen, gegen Abend gelegen, westlich, occidentalis, occidentus.
 les pays occidentaux, die gegen Abend gelegenen Länder, regiones occidentales.
 Occiput, f. m. das Hintertheil des Kopfs, occiput.
 Occire, v. a. (vieux mot.) tuer, tödten, occidere.
 Occis, e, pars. & adj. getödtet, entleibt, (alt) occisus.
 Occision, f. f. Ermordung, (alt) occiso.
 Occultation, f. f. die Zeit, während welcher ein Gestirn durch das andere verfinstert ist, occultatio.
 Occulte, adj. c. (c. de Phil.) heimlich, verborgen, occultus, abditus, ignotus, abstrusus.
 Occupant, adj. der etwas in Besitz nimmt, occupans.
 Occupation, f. f. emploi, Geschäfte, Beschäftigung, Bemühung, negotium, occupatio.

avoir des occupations, être occupé, Geschäfte haben, beschäftigt seyn, occupatio-nous implicari, distineri.
 donner de l'occupation à q., occuper q., einem etwas zu schaffen geben, aliquem occupare, vel habere occupatum.
 Occupe, ée, adj. beschäftigt, occupatus aliqua re, vel in aliqua re.
 un homme grandement occupé, ein mit vielen Geschäften beladener Mensch, homo vehementer occupatus.
 Occuper, v. a. saisir, einnehmen, in Besitz nehmen, occupare, usurpare.
 vous occupez mon fond injustement, ihr besizet mein Gut unrechtmäßiger Weise, fundum meum contra jus occupat.
 occuper la place de q., eines Stelle versehen, alicujus vices explere, ovire.
 il occupe tous les passages, er besizt alle Pässe, omnes viarum aditus obstat.
 il faut occuper les jeunes gens, man muß den jungen Leuten was zu thun geben, juvenibus lobores sunt injungendi.
 s'occuper, v. r. seine Zeit zubringen, sich beschäftigen, mit etwas umgehen, tempus eximere, occupari, aliquam rem agere.
 s'occuper à quelque ouvrage, sich mit einem Werke beschäftigen, vacare alicui operi.
 Occurrence, f. f. Fall, Begebenheit, casus.
 je me tiendrai prêt à toutes occurrences, ich will mich auf allen Fall gefaßt halten, animus comparabo in omnes casus, in quamlibet fortunam.
 j'ai reconnu son amitié en diverses occurrences, ich habe seine Freundschaft in verschiedenen Begebenheiten erfahren, vario loco ac tempore sum expertus ejus amicitiam.
 Occurrent, e, adj. zufällig, fortuitus.
 Océan, f. m. das hohe Meer, das große Weltmeer, oceanus.
 la mer océane, das Weltmeer, oceanus.
 Ocre, f. f. terre minérale, Ocker, berggelb, ocrea, fulvus color.
 Octaèdre, f. m. eine geometrische Figur mit acht dreieckigten Seiten, octaëdron corpus. Mathem.
 Octante, adj. quatre-vingt, achtzig, (ist nur im Rechnen gebräuchlich) octoginta.
 Octantième, adj. c. der achtzigste, (ist alt; dafür sagt man quatre-vingtième) octogessimus.
 Octave, f. f. die achttägige Feyer eines Festes; it. der achte Tag eines Festes, octodiale festum; is. octavus ab ineunte festo dies, octava.
 octave, die Octave in der Musik, diapason. octave,

octave, achtheiliger Vers, *octonarius versus*.

Octave, nom d'homme, Octavius, ein Mannsname, Octavius.

Octobre, *f. m.* der Weinmonat, October.

Octogenaire, *adj. & subst.* achtzigjährig; ein achtzigjähriger Mensch, *octogenarius*; *homo qui octoginta annos complevit*.

Octogone, *adj. c.* achteckig, das acht Winkel hat, *octogonus*. (*de figuris*) Math.

Octroi, *f. m.* Erlaubniß, Verstattung, Vergünstigung, Bewilligung, *concessio, concessus, venia, approbatio*.

octroi des demandes faites au Roi, Vergünstigung des an den König gethanen Ansuchens, *concessio postulorum a Rege*.

Octroyer, *v. a.* erlauben, verwilligen, gewähren, zulassen, *concedere, veniam dare, permittere, sinere*.

octroyez-moi ma demande, gewähret mir meine Bitte, *annue precibus meis*.

Octuple, *adj. c.* achtfach, *octuplus*.

Oculaire, *adj. c.* témoin oculaire, ein Augenzeuge, *testis ocularis*.

verre oculaire en une lunette, das Augenglas an einem Perspective, *oculare vitrum in telescopio*. Math.

Oculairement, *adv.* sichtbarlich, deutlich, *oculariter, manifeste*.

Oculiste, *f. m.* ein Augenarzt, *ocularius medicus, Ophthalmater*.

Ode, *f. f.* eine Ode, ode.

Oder, fleuve d'Allemagne, die Oder, ein Fluß in Deutschland, *Odera, Viadrus*.

Odeur, *f. m.* der Geruch; *it.* alles was gut riecht, *odor*; *omne suaveolens*.

rendre mauvaise odeur, übel riechen, stinken, *graviter, pessime olere*.

rendre une bonne odeur, lieblich, annehmen riechen, *suaviter olere*.

odeurs, parfums, wohlriechende Sachen, Räucherwerk, *odores, suffusus*.

les douces & agréables odeurs, que les fleurs jettent, der liebliche und angenehme Geruch, den die Blumen von sich geben, *odorum suavitas, qui afflantur a floribus, quos spirant flores*.

il est en bonne odeur, en mauvaise odeur, er ist in einem guten, in einem üblen Ruch, *bene, vel male audit*.

il est mort en odeur de sainteté, er ist als ein Heiliger gestorben, *tanquam sanctus vita excessit*.

Odieusement, *adv.* verbrüßlicher, verhaßter, feindlicher Weise, *odiose*.

Odieux, euse, *adj.* fäheux, verhaßt, verbrüßlich, verabscheuungswürdig, unangenehm, *odiosus, acerbus, molestus, abominabilis, incundus*.

être odieux à tout le monde, bey jedermann verhaßt seyn, *odiosum, vel invidium esse omnibus*.

se rendre odieux à tout le monde, aller Leute Haß auf sich laden, sich bey jedermann verhaßt machen, *omnium invidiam incurrere*.

rendre odieux, verhaßt machen, *in invidiam adducere*.

cette liberté de parler vous rend odieux à tous les gens de bien, diese freye Art zu reden erwecket euch bey allen ehrlichen Leuten Ungunst, *ita illa loquendi licentia apud bonos omnes invidiosa est*.

Odin, *f. m.* Odin, der Kriegsgott der alten Dänen, *Odinus*.

Odometre, *f. m.* ein Instrument, die Länge eines Weges abzumessen, Wegmesser, *instrumentum, cujus opera via longitudinem metimur, hodometrum*. Math.

Odontalgie, *f. f.* Zahnweh, Zahnschmerzen, *odontalgia, dentium dolor*.

Odontalgique, *adj. c.* Zahnschmerzen verreibend, *odontalgicus, dentium dolores fugans*.

Odorant, e, *adj.* odoriférant, wohlriechend, *odorus, fragrans*.

Odorat, *f. m.* der Geruch, *odoratus*.

il a bon odorat, er hat einen guten Geruch, *odoratus ei acer est*.

Odoriférant, e, *adj.* wohlriechend, *odorus, fragrans*.

Oeconomat, *f. m.* regie ou gouvernement des biens, die Verwaltung, *administratio*.

Oeconome, *f. m.* Haushalter, Verwalter, *oeconomus*.

Oeconomie, *f. f.* Haushaltung, Wirthschaft, *oeconomia, res domestica*.

Oeconomique, *adj. c.* häuslicherisch, zum Hauswesen gehörig, *oeconomicus*.

Oeconomiquement, *adv.* als ein guter Haushalter, *more boni oeconomi, frugaliter*.

Oecuménique, *adj. c.* allgemein, *oecumenicus, universalis*.

concile, synode oecuménique, allgemeine Kirchenversammlung, *concilium oecumenicum*.

Oedemateux, euse, *adj.* das eine kalte wäßrige Geschwulst hat, *oedematosus*.

Oedème, *f. m.* kalte Geschwulst, *oedema*.

Oedipe, *f. m.* Oedipus oder Oedip, einer der die Räthsel auflösen kann, eine Person aus der Fabellehre, *Oedipus, i, & odus*.

Oeil, *f. m.* das Auge, *oculus, lumen*.

oeil de

oeil de travers, ein verkehrtes Auge, *lumen obliquum, stribligo, striblistmus.*
 l'oeil gauche vous pleure, das linke Auge trüfset euch, *sinistrum tibi fluit lumen.*
 petit oeil, ein Neugelgen, *ocellus.*
 faire les yeux doux à q., einen mit verliebten Augen ansehen, *aliquem blandis oculis intueri.*
 il est vu de bon oeil à la cour, er ist bey Hofe wohl angesehen, *apud omnes in aula gratiosus.*
 le blanc d'oeil, das Weiße im Auge, *album oculi, albugo.*
 la prunelle de l'oeil, der Augapfel, *oculi pupilla.*
 yeux d'écrevisse, Krebsaugen, *lapides candidi, cancrorum.*
 oeil de chat, eine Art Ed:lgesteine, *gemmae genus.*
 oeil de drap, de pierres précieuses, Glanz des Luchses, der Edelgesteine, *panni, gemmarum fulgor seu splendor.*
 le coin d'oeil, der Augenwinkel, *birquus, cantus, angulus oculi.*
 en un clin d'oeil, in einem Augenblicke, *uno oculi ictu.*
 à vue d'oeil, augenscheinlich, *aperte, evidenter.*
 avoir bon pié, bon oeil, frisch und munter seyn, *strenuum se praeberet hominem.*
 j'aurai l'oeil sur lui, ich will schon ein wachsameres Auge auf ihn haben, *illum observabo.*
 j'aurai l'oeil à tout, ich werde auf alles Acht haben, *omnia cavebo.*
 d'un coup d'oeil, mit einem Blicke, *uno conspectu, uno intuitu.*
 je vous le ferai voir d'un coup d'oeil, ich will es euch auf einmal zugleich vor Augen stellen, *omnia tibi sub uno aspectu ponam.*
 oeil de boeuf, fenêtré ronde, ein rundes Fenstergen, *fenestella rotunda.*
 oeil de boeuf, herbe, Rindsauge, wilde Camillen, *buphtalmus.*
 autant vous en pend à l'oeil, es kann euch eben das begegnen, *homo es, humani nihil abs te alienum putes.*
 cela crève les yeux, faute aux yeux, das könnte ein Blinder sehen, *vel caeco appareret.*
 à oeil nud, mit den bloßen Augen, ohne Brille, *nudis oculis, nec adhibitis conspiciis.*
 les yeux fermés, ou à yeux clos, blindlings; it. ohne eine Sache zu untersuchen, *oculis clausis; re non considerata.*

Ocellade, f. f. Blick, Anblick, *oculorum conjectus, vel ictus, intuitus.*
 ocellade amoureuse, ein Liebesblick, *amatorius conspectus.*
 Oeillère, adj. c. das Auge angehend, *ocularis.*
 dent œillère, Augenzahn, *dens caninus, ocularis.*
 Oeillère, f. m. Augenleber an dem Geschirre eines Zugpf. rdes, in belcia jumentum annexum oculorum operculum coriaceum.
 Oeillet, f. m. fleur, eine Nelke, *ocellus coronarius, caryophyllus.*
 œillet de Poète, wilde Nelke, *caryophyllum sylvestre, dianthus arenaria.*
 œillet, ein Neugelgen, *ocellus.*
 œillet en un habit, Nestelloch, Schnürloch in einem Kleide, *ocellus.*
 Oeilleton, f. m. rejetton d'œillet ou d'artichaud, qu'il faut ôter, Knospen, Schößgen oder Neugelgen an den Reifen und Artischosen, die man abschneiden muß, *floris caryophylli vel cynare gemma rejicula.*
 Oesophage, f. m. der Schlund, *oesophagus.*
 Oeta, montagne en l'hesalie, der Berg Oeta in Thessalien, *Oeta.*
 Oeuf, f. m. ein Ey, *ovum.*
 oeuf frais, frisches Ey, *ovum recens.*
 oeuf vieux, altes Ey, *ovum vetus.*
 oeuf mollet, weichgesottenes Ey, *ovum molle, forbile.*
 oeuf dur, hartgesottenes Ey, *ovum durius.*
 oeuf couvi, ein Winder, *ovum irritum, zephyrium.*
 donner un oeuf, pour avoir un boeuf, eine Bratwurst nach einer Speckseite werfen, *liberalitatis esse temporaria & callide, aurum plumbo mutare.*
 oeufs de Paques, Ostereyer, *ova paschalia.*
 cela est plein comme un oeuf, das ist ganz voll, *hoc plenum & differendum est.*
 oeuf à la coque, ein in der Schale gesottenes Ey, *ovum sua teste incoctum.*
 oeuf poché, ein ohne Schale gesottenes, gebackenes Ey, *ovum extra testam elixum, frizum.*
 oeuf au beurre, Ey in Butter, *ex butyro ovum.*
 jaune d'oeuf, das Gelbe im Ey, *ovi luteum.*
 blanc d'oeuf, das Weiße im Ey, *ovi album, albumen.*
 coque d'oeuf, Eierschale, *ovi testa.*
 pondre un oeuf, ein Ey legen, *ovum edere.*
 pondre sur les oeufs, ruhig leben von seinen Gütern, *in fundo suo aetatem degere tranquillum.*
 Oeuvé, ée, adj. poisson oeuvé, carpe oeuvée, harang oeuvé, ein Kögner, ein Narren, pfen,

pfen, ein Heering, der Roggen hat, *piscis femina, carpio, harengus, ovis fartus*.
 Oeuvre, *s. c.* travail, ein Werk, die Arbeit, *opus, opera*.
 le grand-oeuvre, der Stein der Weisen, *lapis Philosophorum*.
 œuvres de charité, de miséricorde, œuvre pie, Liebeswerke, *opera pia seu pietatis*.
 mettre la main à l'œuvre, zum Werke schreiten, *operi manum admovere seu applicare*.
 mettre toute pierre en œuvre, allerley Mittel gebrauchen, *nihil relinquere inausum, intentatum, omnem movere lapidem*.
 maître des hautes œuvres, der Scharfrichter, *carnifex*.
 maître des basses œuvres, Sekret: oder Privetfeger, *qui cloacas purgat*.
 mettre en œuvre de pierres, Edelsteine ausarbeiten, einfassen, *gemmas elaborare, includere*.
 il mit tout en œuvre, er hat nichts unberührt gelassen, *nihil inexpertum omisit, nihil intentatum reliquit*.
 mettre en œuvre la cruauté, Grausamkeit ausüben, *crudelitatem adhibere*.
 oeuvre, ouvrage, ein gelehrtes Werk, *opus doctum*.
 chef d'œuvre, ouvrage artistement travaillé, ein Meisterstück, *operis eximium specimen, artis specimen*.
 Offensant, *e, adj.* beleidigend, offensend, paroles offensantes, Schmähreden, Etichelmorte, anzügliche Reden, *contumeliosa, injuriosa verba*.
 Offense, *s. f.* faute, Verbrechen, Schuld, *culpa, noxa*.
 offense, déplaîsir, Beleidigung, *offensa, offensio*.
 offense, dommage, Schaden, Ungemach, *damnum*.
 Offenser, *v. a.* beleidigen, *offendere*.
 en quoi vous ai-je offense? womit habe ich euch beleidigt? *qua in re te lesi, te offendi?*
 offenser Dieu, Gott beleidigen, sich an Gott versündigen, *Deum offendere, in Deum peccare*.
 s'offenser, *v. r.* se tenir offensé de qch., etwas übel aufnehmen, sich für beleidigt halten, *aliqua re offendi*.
 il s'offense de peu de chose, er ist leicht zu erzürnen, er ist gleich aufgebracht, *animus est molli ad accipiendam offensionem, ira est precipiti, iram in promptu gerit*.
 ces choses offensent la vue, diese Sachen schaden dem Gesichte, *res illa oculos offendent*.

offenser les oreilles chastes, krusche Ohren beleidigen, verlegen, *castas aures offendere, ledere*.

Offenseur, *s. m.* ein Beleidiger, *violator*.

Offensif, *ive, adj.* armes offensives, zuerst beleidigende, angreifende Waffen, *arma ledentia*.

armes offensives & défensives, Trug- und Schutzwaffen, angreifende und verteidigende Waffen, *arma ledentia & tegentia, oppugnantia & repugnantia*.

Offensivement, *adv.* angreifender Weise, *offensive*.

Offert, *e, part.* angeboten, *oblatas*.

Offerte, *s. f.* das Messopfer, *oblatum*.

offerte, que fait le prêtre offrant à Dieu du pain & du vin avant qu'ils soient consacrés & avant la préface, die Opferung, da der Priester das Brodt und den Wein, noch vor der Einsegnung und dem Eingange der Messe, Gott dem Herrn weihet, *oblatio, que Deo fit a sacerdote, panis & vini, ante consecrationem eorum & prefationem*.

Offertoire, *s. m.* antiphone, qu'on chante ou joue sur l'orgue dans le tems que le peuple va à l'offerte, Gesang, so mit einem Gegenklange auf der Orgel gespielt wird, indem das Volk zur Opferung geht, *antiphona, que occinitur voce vel organo, eo tempore quo, populus ad oblationem procedit*.

Office, *s. m.* devoir, Amt, Pflicht, Schuldigkeit, *officium, munus*.

il a acheté un office, er hat ein Amt erfaßt, *emit magistratum*.

faire l'office, la charge d'un autre, eines andern Stelle vertreten, *alterius vicem implere*.

il s'est démis de son office, er hat sein Amt abgetreten, aufgegeben, *magistratum, vel se magistratu abdicavit*.

faire l'office de cocher, einen Kutscher abgeben, *rhedarii vices explere*.

office, Dienst, Gefälligkeit, Dienstleistung, *gratia, commodum*.

il m'a rendu de bons offices, er hat mir gute Dienste geleistet, *multa in me officia contulit*.

il m'a rendu un mauvais office auprès de mon pere, er hat mich bey meinem Vater angeschwärzt, *male de me apud parentem meritus est*.

d'office, Amtswegen, von freyen Stücken, ungebeten, *ex officio, sponte, non rogatus*.

office divin, der Gottesdienst, *res divina, res sacra*.

faire

faire l'office divin, officier, Messe lesen, den Gottesdienst bey den Röm. Catholischen verrichten, *rei divina operam dare, missam celebrare.*

office divin, heures Canoniales, Stunden: gebet bey den Catholischen, *sacerdotalis*, (ou si l'on n'est pas prêtre,) *sacri muneris penum horarium.*

dire son office, sein Stundengebet verrichten, *divinum officium recitare.*

le saint office, so nannte man vor diesem das Inquisitionsgericht, *fidei questorum tribunal.*

office, *s. f.* lieu près de la cuisine, où mangent les domestiques, & où l'on serre les viandes, ein Gemach bey der Küche, wo die Hausgenossen essen, und in welches die Speisen eingeschlossen werden, *conclave, ubi cibum sumunt domestici, cibique reconduntur.*

offices, Küche, Speisekammer, Weinkeller, Pferde Stall, *culina, cella penuraria, cella vinaria, equile.*

Official, *s. m.* der Richter in geistlichen Sachen, *iudex in rebus sacris, officialis.*

Officialité, *s. f.* das geistliche Gericht, *forum ecclesiasticum.*

Officiant, *s. m.* celui qui officie, der Priester, welcher das Amt in der Kirche hält, *qui sacro munere fungitur.*

Officier, *v. n.* (in vier Sylben,) dire la grande messe, das Kirchenamt halten, *solemni ritu facere, solemni more sacrificare.*

officier au chœur, im Chor vorsingen, *pro odo sacra canere.*

c'est un homme qui office bien, er läßt sich gut schmecken, er kann brav essen, *bene se invitat, bene est dentibus.*

Officier, *s. m.* ein Officier; *it.* der ein Amt hat; *pl.* die Bedienten, *militari rei praepositi; muneri praefectus; famuli.*

les officiers d'une maison, die Diener, Bedienten im Hause, *ministri, famuli.*

les hauts & les bas officiers d'une armée, die hohen und niedern Officier einer Armee, *superiores & inferiores in exercitu duces.*

officiers de justice, Richter in Gerichtshandeln, *causarum forensium cognitores.*

Officieusement, *adv.* höflicher, dienstfertiger Weise, *officiose, urbaniter.*

Officieux, *euse, adj.* dienstfertig, dienstwillig, *officiosus, urbanus.*

Offrande, *s. f.* ce qu'on présente à l'offertoire de la messe, ein Opfer, Opfergabe, *intra sacra collatum sacerdoti munus, oblatum, donum.*

offrande, don sacré, fait à Dieu, eine Sa-

be, die Gott dem Herrn geopfert wird, *donarium, oblatio.*

Offrant, *s. m.* der gerichtlich darauf bietet, *licitator.*

le plus offrant, der Meistbietende, *plurimo licens.*

Offre, *s. f.* condition, offerte, Antrag, ansetzunge Bedingung, *data, vel oblata conditio.*

accepter l'offre, eine Bedingung annehmen, *conditionem oblatam accipere.*

rejeter les offres, die Bedingungen nicht eingehen, ausschlagen, *conditiones oblatas respuere.*

offre de service, Anerbietung, Antrag seiner Dienste, *officiosa sui sueque opere oblatio.*

offre, Gebot, so man auf eine Waare thut, *licitatio, pecunia licitata.*

voilà ma dernière offre, das ist mein letztes Gebot, *jam postremum licitor.*

Offrir, *v. a.* faire offre, bieten, anbieten, antragen, opfern, *offerre.*

je vous offre mes services dans cette affaire, ich biete euch meine Dienste in dieser Sache an, *tibi operam meam hac re proptor.*

offrir la main à q., einem die Hand bieten, reichen, *alicui manum porrigere.*

offrir en sacrifice, zum Opfer darbringen, *sacrificio offerre.*

Jesus Christ s'est offert pour nous à son Pere, Christus hat sich seinem Vater für uns aufgeopfert, *Christus pro nobis patri suo se sacrificio obtulit.*

offrir, bey einer Vergantung oder Auction bieten, *licere, licitari.*

vendre les biens au plus offrant, seine Güter in einer öffentlichen Auction verkaufen, *bona voci praconis subicere, sub hasta vendere.*

s'offrir, *v. r.* sich eräugnen, *accidere.*

ils offre une grande difficulté, es eräugnet sich, es findet sich eine große Schwierigkeit, *incitat, adest summa difficultas.*

Obscurer, *v. a.* verfinstern, verdunkeln, *obscurare, offuscare.*

vous m'obsquez la vue, ihr hindert mich am Sehen, *oculos meos praembras.*

Ogive, *s. f.* (terme d'architecture,) *v.* An-give.

Oglio, fleuve d'Italie, Oglio, ein Fluß in Italien, *Ollus.*

Ogre, *s. m.* Ungeheuer, wilder Mann, womit man die Kinder zu fürchten macht, *monstrum, terroculamentum infantum.*

Oh! interj. o! ey! ebo! ah!

Oh! interj. o ho! ja wohl! *itane vero!*

Oies, *s. f.* eine Gans, *anser, ris, m. hinc anserinus.*
la petite

la petite oie, ce qu'on en retranche, quand on l'habille pour la rôtir, c. le cou, le bout des ailes. les pieds, le foye, & le jusier, alles was man von einer Gans abschneidet, die man braten will, Gänsefleisch, que ex anseris assando absconduntur.

petite oie, d'un habit, d'un chapeau, c. rubans & autres ornemens, Ausstaffierung eines Kleides oder Huts, nämlich Bänder und andere Zierrath, vestis aut pilei appendices, nim. senie, ceteraque ornamenta.

oie grasse, eine fette Gans, *fertilis anser*. le jeu de l'oie, venu des Grecs, das Gänsepiel, so von den alten Griechen hergekommen, *anserimus ludus a Græcis derivatus*.

contes de ma mère l'oie, Kindermärchen, *fabule aniles*.

Oignement, f. m. die Salbung, *unctio*.

Oignon, f. m. die Zwiebel, *cepa*.

oignon, bulbe, Blumenzwiebel, *bulbus, bulbosa radix*.

chapelet d'oignons, ein Bund Zwiebeln, *ceparum fasciculus*.

se mettre en rang d'oignons, sich neben andere Leute in gleiche Ordnung setzen *aliis hominibus sine ullo discrimine assidere*.

Oignonnière, f. f. terre semée d'oignons, ein Zwiebelbeet, *cepina*.

Oille, f. f. eine Art köstliche Suppen, *jusculum saporis pergrati*.

Oindre, v. a. salben, schmieren, *ungere*. oindre une plaie avec du baume, eine Wunde mit Balsam schmieren, *balsamo vulnus linere*.

Oing, f. m. ou sain doux, graisse des rognons de porc, Schmeer an Schweinsnieren, *arvina, sebum suillum renibus adhaerens, sumen*.

vieux oing, Karrenschmalz, *axungia*.

Oint, e, part. & adj. gefalbet, *unctus*.

Oise, f. rivière. Name eines Flusses in der Picardie, *Oësa*.

Oiseau, f. m. ein Vogel, *avis, volucris*.

oiseau de proie & de chasse, Raubvogel, Beizvogel, *accipiter*.

oiseau de chant, Singvogel, *avis canora, oscen, oscinis, m*.

oiseau de nuit, Nachtvogel, *avis nocturna*.

oiseau d'eau, Wasservogel, *avis aquatilis*.

la belle plume fait le bel oiseau, Kleider machen Leute, *vestes dant honores*, prov.

oiseau de mauvaise augure, Unglücksvogel, *avis dextra (al. sinistra) ab omine & auspicio veterum, omen triste*.

tirer l'oiseau, nach dem Vogel schießen,

scilicet e ligno alitem malo impositum petere.

ce n'est pas viande pour vos oiseaux, das ist nicht für euch da, *hic tibi cibus non est appositus*.

oiseau, Mörteltrage, Laimentrog, *calcis, albarii trua*.

Oiseler, v. a. einen Vogel abrichten, *accipitrem edocere*.

Oisellerie, f. f. Vogelfang, Vogeljucht, *accipitraria nundinatio, aucupium*.

Oiselet, f. m. oisillon, petit oiseau, ein Vögelchen, Vögelchen, *avicula*.

Oiseleur, f. m. ein Voaelsteller, Vogelfänger, Beizvogelfänger, *auceps, aucupis, accipitrum commentium insidiator*.

Oiselier, f. m. qui dresse & qui vent des oiseaux de volière, Vogelwärter, Vogelshändler, *aviarius*.

Oiseux, euse, adj. müßig, *otiosus, cessator*.

des paroles oiseuses, unnütze Worte, *verba supervacanea, inania*.

Oisif, ive, adj. müßig, *otiosus*.

être oisif, être sans occupation, müßig seyn, nichts zu thun haben, *vacare ab opere, vacuum esse ab opere*.

Oisillon, f. m. ein Vögelchen, *avicula*.

Oisivement, adj. müßiger Weise, *otiose*.

Oisiveré, f. f. fainéantise, Müßiggang, die Trägheit, *desidia*.

oisiveré, inaction, die Muße, Ruhe von der Arbeit, *otium, vacatio ab opere, cessatio*.

Oison, f. m. ein junge Gans, *anserculus*.

un oison bridé, ein einfältiger Mensch, *stupida ovis*.

Oléagineux, euse, adj. liqueur oléagineuse, ölicht, ölichte Feuchtigkeit, *liquor oleaceus, oleaginus, gineus*.

Oléandre, f. m. rosage, laurier rose, Lorbeerrosen, *nerium, rhododaphne*.

Oleron, ville de Bearn, Oleron, eine Stadt in Bearn, *Oloronum*.

Oleron, ville de Xaintonge, Oleron, eine Stadt in Saintonge, *Oliarius*.

Oliban, f. m. encens mâle, männlicher Wehrauch, *thus masculum, olibanum*.

Olfactif, ive, adj. das zum Geruche gehört, *olfactivus*.

Olfactoire, adj. c. zum Geruche gehörig, *olfactivus*.

Oligarchie, f. f. gouvernement de peu de personnes, die Regimentsform, da wenige Personen regieren, *oligarchia*.

Olinde, f. f. eine Art Degenklinge, *lamine genus*.

Olivation, f. m. récolte d'olives, Einsammlung der Oliven, Olivenerndte, *oleias*.

olivina.

F f f

Olivâtre,

Olivâtre, *adj. c.* couleur olivâtre, couleur d'olive, olivengrün, grüngelb, *olivarius color.*

Olive, *f. f.* eine Olive, *olea, oliva.*

huile d'olive, Olivenöl, Baumöl, *olive oleum, olivum.*

Olivier, nom d'homme, Olivier, ein Mannsname, *Olearius.*

Olivier, *f. m.* ein Olivenbaum, Delbaum, *olea, vel oliva.*

le mont des oliviers, der Delberg, *mons oliveti.*

olivier franc, ein gepflanzter Delbaum, *olea sativa, hortensis, culta.*

olivier sauvage, wilder Delbaum, *oleaster.*

Olmütz, ville de Moravie, Olmütz, eine Stadt in Mähren, *Olmucium.*

Olographe, *adj.* testament olographe, ein Testament, so ganz mit eigener Hand des Testators geschrieben ist, *testamentum holographum.*

Olone, ville de Poitou, Olone, eine Stadt in Poitou, *Ollonia.*

Olympe, *f. m.* montagne, der Berg Olympeus in Thessalien; *metam.* der Himmel, *Olympus in Thessalia; poëtis est caelum.*

Olympe, ville, & nom de femme, Olympeia, eine Stadt; *it.* ein Weibersname, *Olympia, trium in Asia urbium nomen; est etiam nomen muliebre.*

Olympiade, *f. f.* espace de quatre ans, Zeit von vier Jahren, *Olympias, adis, f.*

Olympien, *adj.* Jupiter Olympien, der olympische Jupiter, *Jupiter Olympius.*

Olympionique, *f. m.* ein Ueberwinder in den olympischen Spielen, *Olympionices.*

Olympique, *adj. c.* jeux Olympiques, die olympischen Spiele, *Olympia; orum, Olympica certamina, Olympiaci ludi, pentastium.*

Ombelle, *f. f.* parasol du Doge de Venise, ein Sonnenschirm, Schattenhut, Regendecke, *umbella.*

fleurs ou semence en ombelles, Blumen oder Saamen, so auf ihren Stengeln als ein runder Schirm wachsen, *flores aus semina umbellati, a.*

Ombellifère, *adj. c.* plante ombellifère, Pflanze, welche eine schirmförmige Blume trägt, *planta florem umbellatum ferens.*

Ombilic, *f. m.* terme d'Anatomie, der Nabel, *umbilicus.*

Ombilical, *e, adj.* zum Nabel gehörig, *ad umbilicum spectans.*

hernie ombilicale, ein Nabelbruch, *hernia umbilicalis, omphalocele.*

Ombrage, *f. m.* ombre, Schatten, Schattenwerk, *umbra, opacitas.*

faire les ombrages d'une peinture, ein Gemälde schattiren, *picturam umbris opacare.*

ombrage, soupçon, der Verdacht, *suspicio.* prendre en ombrage, einen Argwohn fassen, *suspicionem animo inducere, concipere.*

donner le l'ombrage à q., sich bey einem verdächtig machen, *alicui suspicionem afferre.*

Ombrager, *v. a.* faire ombre, beschatten, überschatten, *inumbare, obumbrare.* ombrageux, soupçonner, argwohnlich, *suspiciosus.*

un cheval ombrageux, ein scheues Pferd, *equus meticulosus.*

Ombre, *f. f.* der Schatten, *umbra.*

vous me faites ombre, vous m'ôtez le jour, ihr steht mir vor dem Lichte, *eripis, praeipis mihi lucem.*

faire ombre à q., obscurcir sa gloire, einen, eines Ehre verdunkeln, *alicujus gloriam obscurare.*

il a peur de son ombre, er ist sehr furchtsam, *cor cervinum habet.*

tout lui fait ombre, er schöpft leichtlich Argwohn, *facile suspicione movetur.*

prendre l'ombre pour le corps, nach dem Schatten greifen, *umbram pro Junone consecrari.*

sous ombre, sous-prétexte de politesse, tu me trahis, unter dem Scheine der Höflichkeit hintergehest du mich, *per simulationem amicitiae me prodis.*

les ombres des morts, die Seelen der Verstorbenen, *manes, tum.*

Ombre, *f. f.* poisson, ein Aes, ein Fisch, *thymallus.*

ombre, schwarzbraune Erden zum Mahlen, *ex cinerco nigricans terra, pictoribus usitata.*

Ombre, *éc, adj.* (en termes de blazon,) schattirt, *inumbatus.*

Ombrer, *v. a.* une peinture, ein Gemälde schattiren, *picturam umbris opacare.*

Ombrie, province d'Italie, Umbrien, eine Landschaft in Italien, *Umbria.*

Oméga, *f. m.* der letzte Buchstabe im griechischen Alphabet; *it.* der Letzte; der letzte Theil von etwas, *ultima Graecorum alphabeti littera, omega; ultimus; postrema rei cujusdam pars.*

Omelette, *f. f.* ein Eyerkuchen, *frictum ex ovis.*

St. Omer, ville d'Artois, St. Omer, eine Stadt in der Grafschaft Artois, *oppidum St. Audomari.*

Omettre, *v. a.* auslassen, unterlassen, *omittere.*

omettre,

omettre de faire qch., etwas vorbegehen,
aliquam rem omittere.

il n'omettoit rien de tout ce qu'il croyoit
être nécessaire, er gieng nichts vorbegeh,
was er nothwendig zu seyn erachtete, ni-
hil missum faciebat, quod necessarium esse
cruideret.

Omis se, *part. & adj.* ausgelassen, unter-
lass'n. *omissus.*

Omission, *f. f.* die Auslassung, Unterlas-
sung, *omissio.*

Omniscience, *f. f.* Allwissenheit Gottes,
divina omniscientia.

Omoplate, *f. f.* Schulterblatt, *scapula.*

Omphalocèle, *f. f.* Nabelbruch, *ruptura &*
egressio umbilici.

Omras, *f. m.* Omras, ein Titel, welcher den
Vornehmen am großmogolischen Hofe ge-
geben wird, *titulus, quo magnates in aula*
summi Imperatoris Indici insigniuntur.

On, *pron. imperf.* man, *quis.*
ou a me, man liebet, *amatur.*

on prie Dieu, man betet zu Gott, *Deum*
precantur.

on a lu, on est venu, man hat gelesen, man
ist kommen, *lectum est, ventum est.*

on est allé, man ist gegangen, *itum est.*

on enseigne les enfans, man unterweist die
Kinder, *pueri docentur.*

la ville qu'on a prise, diese Stadt, die
man eingenommen hat, *urbis, que capta*
est.

on étudie les leçons, man lernet die Lectio-
nen, *studetur lectionibus.*

on a été cèans, es ist Jemand hier gewe-
sen, *hic intro fuit aliquis, vel, fuerunt*
aliqui.

on eût pu venir, si on eût voulu, man
hätte wohl kommen können, wenn man
gewollt hätte, *venire posuissent, si vo-*
luisent.

on peut lire, man kann lesen, *legere possunt,*
vel, possumus, legi potest.

on pourra imiter les Saints, man kann den
Heiligen wohl nachahmen, *Sanctos imi-*
tari poterimus. vel, poterunt.

on croit, on dit, man sagt, das Geschrey
oder Gerüchte gehet, *ajunt, dicunt, fe-*
runt.

on pense, on estime, on raporte, man hält
dafür, man erzählet, *putatur, censetur,*
fertur, perhibetur.

Cnagra, *f. m.* gelber Weiberich, *lysimachia,*
lutea corniculata.

Cnc, onques, *adv.* niemals, *unquam.*
(alt.)

Once, *f. f.* eine Unze, zwey Loth, *uncia.*
p'sant un quart d'once, ein halb Loth
schwer, *scilium pendens.*

once à once, Unzenweise, *unciatim.*

Once, *f. m.* ein Thier, womit man in Pers-
ien die Gamsen oder die Gazellen fängt,
animal, cujus beneficio Persæ rupicapras
capiant.

Oncle, *f. m.* ein Oheim, des Vaters oder
der Mutter Bruder, Onkel, *patruus vel*
avunculus.

oncle paternel, des Vaters Bruder, *pa-*
truus.

grand oncle paternel, des Großvaters Brus-
der, *propatruus.*

oncle maternel, der Mutter Bruder, *avun-*
culus.

grand oncle maternel, der Großmutter Brus-
der, *proavunculus.*

Onction, *f. f.* die Salbung, das Schmie-
ren, *unctio, unctura. Cic.*

l'extrême onction, die letzte Delung, *extre-*
ma unctio.

donner, recevoir l'extrême onction, die leg-
te Delung geben, empfangen, *extreme un-*
ctionis sacramento munire, muniri.

onction de Prêtrise, die Priester Salbung, *sa-*
cra unctio sacerdotalis.

Onctueux, euse, *adj.* fett, feist, fettig, ölig,
unguinosus, pinguis.

Onctuosité, *f. f.* die Fettigkeit, *adeps,*
pinguedo.

Onde, *f. f.* eine Wassermelle; it. das Was-
ser, *unda, fluitus, aqua.*

un navire battu des ondes, von den Well-
len umgetriebenes Schiff, *navis incurfan-*
tibus undis vexata, agitata.

la terre & l'onde, das Wasser und das Land,
mare terraque.

l'onde fugitive, das flüchtige Wasser, *unda*
fugitiva.

Ondé, ée, *adj.* fagonné en ondes, gewäs-
sert, gestammt, wellenweise gestaltet, *un-*
datus, undulatus.

Ondecagone, *f. m.* das Eilfeck, *undeca-*
gonum.

Ondée, *f. f.* ein Schlagregen, Plazregen,
nimbus.

Ondin, ine, *f.* bey den Cabalisten, ein Geist
so das Wasser bewohnet, *demon undas*
incolens.

Ondoyant, e, *adj.* plein d'ondes, das sich
wie Wellen bewegt, *undosus.*

Ondoyé, ée, *adj.* chevelure ondoyée,
kräuslichtes Haar, *undatim fluentes cri-*
nes, crispi.

Ondoyement, *f. m.* die bloße Taufe, ohne
Ceremonien; die Nothtaufe, *baptismus*
omissis ceremoniis in casu extreme neces-
sitatis.

Ondoyer, *v. a. & n.* faire des ondes, Well-
len machen, oder werfen, sich wie Wellen
beweg:

bewegen, flattern, *undis, vel, fluctibus astuare, agitari.*
 ondoier un enfant, ein Kind ohne Ceremonien taufen, die Nothtaufe geben, *omissis ceremoniis, tempore summa necessitatis baptizare.*
 Oneraire, *adj. c.* tuteur oneraire, & honoraire, Vormund, deren einer die Last, der andere die Ehre hat, *tutor onerarius, vel, honorarius.*
 Onéreux, *euso, adj.* schwer, beschwerlich, lästig, *gravis, molestus.*
 des édits onéreux, harte Befehlsschreiben, *edicta gravia.*
 Ongle, *f. f.* ein Nagel an Händen und Füßen, *unguis.*
 ongle, griffe, eine Klaue, *falcu, ungula.*
 le lion tirant ses grands ongles, der Löwe, seine schreckliche Klauen ausstreckend, *leo falcu horribiles exerens.*
 avoir du sang aux ongles, Herz haben, *animo forti, virum esse.*
 il a bec & ongles, er hat Muth und Verstand, *présenti prudentique est animo.*
 rogner les ongles à q., einem die Flügel beschneiden, *minuere dignitatem aut opes alicujus.*
 Onglé, *ée, adj.* garni d'ongles, mit Klauen versehen, *ungulatus.*
 Onglée, *f. f.* au bout des doigts, causée par le froid, vor Kälte erstarrete Finger, *summorum digitorum rigor & dolor.*
 j'ai l'onglée, die Finger sind mir erstarret, meine Finger nâgeln mir, *gelu oborpuerunt, vel rigent mibi digiti, & dolent.*
 Onglet, *f. m.* ein Stecheisen bey den Goldschmieden, *cestrum uncum.*
 onglet, ein schmal Papier, ein ander Blatt daran zu leimen, *unguiculi.*
 Onguent, *f. m.* eine Salbe, *unguentum.*
 onguent pour la brulure, Brandsalbe, *unguentum contra uriginem, ambustionem sanans.*
 dans les petites boîtes sont les bons onguens, kleine Leute haben oft den besten Verstand, *prudencia sepius pollent, quibus granditatem natura negavit.*
 Onirocritique, *f. f.* Auslegung der Träume, *somniorum interpretatio.*
 Onirocritique, *f. m.* ein Wahrsager aus den Träumen, *onirocriticus, somniorum interpretes.*
 Onomatopée, *f. f.* Formirung einer Benennung aus dem Laut der Sache, *onomatopœia.*
 Onocrotale, *f. m.* eine Köffelgans, *onocrotalus.*
 Onyx, *f. m.* sorte d'agate, Onych, ein Edelstein, *onyx, chis, m.*

Onze, *num.* eilse, *undecim.*
 onze fois, eilsfmal, *undecies.*
 Onzième, *adj. c.* der eilsfte, *undecimus.*
 l'onzième fois, zum eilsftenmal, eilsfmal, *undecimo, undecimum.*
 Onzièmement, *adv.* für das eilsfte, zum eilsften, *undecimo.*
 Opacité, *f. f.* die Dunkelheit, Finsterniß, *opacitas.*
 Opale, *f. f.* pierre précieuse, ein Opal, eine Gattung Edelsteine, *opalus, m. Plin.*
 Opaque, *adj. c.* schatticht, dunkel, finster, *opacus.*
 Opéra, *f. m.* eine musikalische Komödie, eine Oper, *comœdia musico concentu representata, exquisitoris operis drama.*
 c'est pour moi un opéra que cela, dieses ist für mich eine mühsame Arbeit, *res est mihi plurimi laboris, est mihi operosa.*
 Opérateur, *f. m.* trice, *f. f.* ein Wundarzt der chirurgische Operationen macht; in schlechten Verstande, Marktischreyer, rinn, *chirurgus, empiricus, circulator, agyria.*
 Opération, *f. f.* die Wirkung, Arbeit, Berichtigung, *actio, operatio Plin.*
 par l'opération du St. Esprit, durch Wirkung des heil. Geistes, *Spiritus Sancti efficacia.*
 Opérer, *v. a.* qch., etwas thun, verrichten, *aliquid agere, efficere.*
 laisser opérer un remède, eine Arzenei wirken lassen, *paci medicamentum venis concipi.*
 vous avez bien opéré, ihr habt schön Zeug gemacht! (*iron.*) hem, *quas turbas dedisti!*
 Ophite, *f. f.* ein grüner Marmor aus Egypten, *ophytes.*
 Ophthalmie, *f. f.* maladie des yeux, eine Augenentzündung, *ophthalmia.*
 Ophthalmique, *adj. c.* remède ophthalmique, eine Augenarzenei, *ophthalmicus, remedium opthalmicum, collyrium.*
 Opiat, *f. m.* gewisse Arzenei, eine Latwerge, *electuarium opii, vulg. opiata.*
 Opilatif, *ive, adj.* verstopfend, *opilians.*
 Opilation, *f. f.* Verstopfung, *obstructio.*
 Opiler, *v. a.* verstopfen, *opillare, obstruere.*
 Opimes, *adj. f. pl.* dépouilles opimes, Beute, die man dem feindlichen Heerführer abgenommen, *exuvia, spolia opima, ab hostium imperatore.*
 Opinant, *adj.* der seine Stimme in einer Versammlung giebt, *opians, opinator, sententiam dicens.*
 Opiner, *v. a.* seine Meynung sagen, seine Stimme bey der Wahl geben, *consere, dicere sententiam, suffragium ferre.*

avoir

avoir droit d'opiner, das Recht haben, seine Stimme zu geben, *habere jus suffragii ferendi.*

on a opiné fort diversement sur le sujet, qu'a proposé le Consul, es sind über die Sache, so der Bürgermeister vorgetragen, sehr unterschiedliche Meinungen vorgefallen, *quibus de rebus Consul reseruit, in varias discessum est sententias.*

il opine du bonnet, er ist ein Taherr, *pedarius seu pedaneus est (judex), agipes.*

Opiniâtre, adj. c. têtu, eigensinnig, *pertinax, perversax.*

opiniâtre, attaché à son opinion, der nicht von seiner Meinung zu bringen, *judicii nimium tenax.*

opiniâtre, obstiné, hartnäckig, halsstarrig, schwer, hart, *obstinatus, vel, obfirmatus, durus.*

un combat opiniâtre, ein sehr hitziges Treffen, *acris pugna.*

Opiniâtrément, adv. avec opiniâtrété, eigensinnig, hartnäckiger Weise; it. standhaft, *pervicaciter, obstinate; constanti animo.*

Opiniâtrer, s'opiniâtrer, v. r. halsstarreriger Weise auf etwas bestehen, *pervicaciter obstinare animum.*

s'opiniâtrer à défendre une chose fautive, eine falsche Meinung kurz um behaupten wollen, *rem falsam pertinacius defendere.*

il s'opiniâtre, à ne vouloir rien manger, er besteht darauf, daß er gar nichts essen will, *obstinavit animo nihil cibi capere.*

Opiniâtrété, f. f. Eigensinn, Hartnäckigkeit; it. das Anhalten, *obstinatio, pertinacia; contentio.*

Opinion, f. f. avis, die Meinung, *opinio.*

j'ai une forte opinion, que cela est, ich bin der beständigen Meinung, daß dem also sey, *mibi opinio insedit animo, id ita esse.*

je suis en cela de votre opinion, ich stimme hierinnen mit euch überein, *hac in parte tibi assentior.*

prendre de mauvaises opinions, verkehrte Meinungen ergreifen, *opinionibus pravis imbui.*

selon mon opinion, nach meiner Meinung, *mea sententia, mea quidem sententia.*

cela lui est arrivé contre son opinion, dieses ist ihm unterhohft, wider seine Meinung begegnet, *id ei prater opinionem accidit.*

opinion, estime, das Urtheil, so man von einem fället, *existimatio, opinio.*

on a grande opinion de vous, man versichert sich zu euch sehr viel Gutes, *summa est tui expectatio.*

avoir bonne ou mauvaise opinion de q., viel oder wenig von einem halten, *de aliquo bene aut male existimare.*

vous avez trompé mon opinion, ihr habet mich in meiner Meinung betrogen, *seselisi meam opinionem.*

on a perdu la bonne opinion, qu'on avoit de vous, man hält nichts mehr auf euch, *omnis de te opinio concidit, exstincta est, perit.*

il a conçu une mauvaise opinion de moi, er hat eine böse Meinung von mir geschöpft, *concepit malam de me opinionem.*

suivre l'opinion d'un autre, eines Meinung folgen, befallen, *concedere in sententiam alicujus.*

Opium, f. m. der Mohnsaft, *Opium, opium.*

Oppenheim, ville sur le Rhin, Oppenheim, eine Stadt am Rhein, *Oppenheimium.*

Oppilatif, ive, adj. stopfend, verstopfend, *obstruens, stipticus.*

Oppilation, f. f. die Verstopfung, *obstructio, oppilatio. Med.*

Oppilé, ée, adj. verstopfet, *oppilatus. Cic.*

Oppiler, v. a. le foie ou la rate, die Leber oder Milz verstopfen, *jecur aut lienem obstruere, oppilare.*

* Opportun, é, adj. dites convenable, propre, favorable, à propos, bequem, gelegen, *opportunus.*

* Opportunité, f. f. dites occasion: favorable, die Gelegenheit, Bequemlichkeit, *opportunitas.*

Opposant, f. m. celui qui s'oppose, der sich widersetzet, *intercessor.*

opposant dans une dispute, ein Opponent, *opponens.*

Opposé, ée, part. & adj. entgegen gesetzt, *objectus.*

opposé, situé vis à vis, gegen über gelegen, *alicui rei adversus, ex adverso.*

le parti opposé, die Gegenparthey, *pars adversa seu contraria.*

Opposer, v. a. entgegen setzen, *opponere.*

opposer, en une dispute, argumenter contre q., opponiren, *opponere.*

s'opposer, v. r. insister à q., einem widerstehen, widerstreben, sich einem widersetzen, *alicui obistere, resistere.*

je m'y oppose, dieses heiße ich nicht gut, ich widerseze mich diesem, *intercedo.*

Opposite, f. c. das Gegentheil, das Widerspiel, *oppositio, contrarium.*

à l'opposite, gegen über, *e regione, ex adverso.*

Opposition, *f. f.* der Gegensatz, Widerstand, Hinderung; Einwurf, *oppositus, us, impedimentum; objectio.*

nous arrêtons l'ennemi par l'opposition d'une tranchée, wir haben den Feind durch Entgegensetzung eines Laufgrabens aufgehalten, *hostem progressu arcimus aggeris objectu.*

former opposition contre sa partie, seinem Gegentheil sich widersetzen, *adversario intercessionem objicere.*

se départir de son opposition, sich nicht mehr widersetzen, *interposita intercessione abire.*

Oppresser, *v. a.* beschweren, drücken, *opprimere.*

Oppresseur, *f. m.* ein Unterdrücker, *oppressor, tyrannus.*

Oppression, *f. f.* die Unterdrückung, *oppressio.*

oppression de poitrine, die Brustbeschwerung, *oppressio, suffocatio.*

Opprimer, *v. a.* un innocent, einen Unschuldigen unterdrücken, *innocentem opprimere.*

Opprobre, *f. m.* die Schande, Schmach, *dedecus, probum, opprobrium.*

tenir à opprobre, für eine Schmach aufnehmen, *in contumeliam accipere.*

il est en opprobre à son pays, er ist seinem Vaterlande eine Schande, *patriae dedecori est.*

Optatif, *f. m.* die Wunschweise, der Optativus in der Sprachlehre, *optativus modus.*

Opter, *v. a.* choisir, erwählen, erlesen, *eligere.*

Opticien, *f. m.* der die Optik oder die Sehe Kunst versteht, *opticus.*

Option, *f. f.* die Wahl, *optio.*

on lui donne l'option, il a l'option, es steht ihm frei, er kann nach Belieben erwählen, *ei datur optio.*

Optique, *f. f. & adj.* die Sehe Kunst, optisch, *optica, opticus.*

Optique, *adj. c.* nerf optique, die Gesichtsnerv, *nervus opticus.*

Opulemment, *adv.* reichlich, vollauf, *largiter, opulenter.*

il a été opulemment récompensé, er ist reichlich belohnt worden, *opulenter remuneratus est.*

Opulence, *f. f.* der Reichtum, Ueberfluß, *opulentia, abundantia.*

Opulent, *e, adj.* reich, sovermögich, *opulens, opulentus.*

Opuntia, *f. f.* indianische Feige, *ficus Indica.*

Opuscule, *f. m.* ein Werkchen, *opusculum.*

Or, *f. m.* das Gold, *aurum.*

or de coupelle, or fin & pur, feines Gold, *aurum purum, obryzum.*

or en masse, en barre, non travaillé, ein Klump Goldes, unverarbeitetes Gold, *aurum infectum.*

or battu, réduit en feuilles, geschlagenes Gold, Goldblättchen, *aurum in bracteis malleatum.*

or moulu, gemahlens, zu Pulver gestossenes Gold, *aurum molitum.*

or de coquille, Goldfarbe, *aurum pigmentarium, dilutum.*

or trait, gezogenes Gold, *aurum in fila tractum.*

vaisselle d'or, guldene Geschirre, guldene Gefäße, *aurea vasa.*

or bruni, polirtes Gold, *aurum politum.*

or mat, unpolirtes Gold, *aurum impolitum.*

monnoie d'or, eine guldene Münze, *aurea moneta, aureus.*

or monnoie, gemünztes Gold, *aurum signatum.*

le siècle d'or, die guldene Zeit, *seculum aureum, prima etas.*

le nombre d'or, die guldene Zahl, *numerus aureus.*

au poids de l'or, sehr theuer, *pretio quam plurimo.*

il vaut son pesant d'or, er ist nicht mit Golde zu bezahlen, *omni auro est prastantior.*

être tout coulé d'or, voll Gold stecken, *auro habere suppartum solum.*

or potable, Trinkgold, *aurum potabile.*

c'est S. Jean bouche d'or, er kann nichts verschweigen, *plenus rimarum est.*

qui est d'or, guldnen, *aureus.*

drap d'or ein guldnes Tuch, *aurum textile.*

mine d'or, eine Goldgrube, *aurifodina.*

or, (Bindewörtgen,) nun; aber, *atqui, cum autem.*

or je ne saurois croire, nun kann ich aber nicht glauben, *atqui adduci non possum, ut hoc credam.*

or le Roi étant venu, nachdem nun der König angekommen, *cum autem, cum vero Rex venisset.*

or sus, voyons maintenant, Sec. nun, wohl an, *age, agetum.*

or est-il que --, nun aber, ist es, *atqui &c. us.*

or ça, nun wohl an, *age, agetum.*

Oracle, *f. m.* eine göttliche Antwort, ein Orakel, *oraculum, divinum effatum.*

c'est

C'est l'oracle de son siècle, er ist der Weiser
 ste zu seiner Zeit, *seculi sui sapientissi-
 mus.*

prononcer, rendre des oracles, weissagen,
oracula edere.

Orage, *f. m.* ein Sturm, Sturmwetter; *it.*
 Unruhe, *procella, tempestas, turba.*
 il s'est levé un grand orage, es hat sich ein
 mächtiger Sturm erhoben, *ingens procel-
 la excitata est.*

Orangeux, *euse, adj.* stürmisch, ungestüm,
procellosus.

vent orangeux, ein Sturmwind, *seviens pro-
 cellis ventus, procellosus.*

la mer orangeuse, das ungestüme Meer, *mare
 procellosum.*

tems orangeux, ein ungestümes, stürmisches
 Wetter, *sevientibus ventis iuxta tempe-
 stas, procellosum caelum.*

Orailon, *f. f.* eine Rede, die man vor Jesu
 mand hält, *oratio.*

oraison, prière faite à Dieu, ein Gebet,
precatio.

Oraison Dominicale, das Vaterunser, das
 Gebet des Herrn, *oratio Dominica.*

oraison, (de Cicéron, de Démosthène,) eine gelehrte Rede, *oratio, concio ad
 populum.*

oraison funèbre, eine Leichenrede, *sermo,
 oratio funebis.*

Oral, *e, adj.* mündlich, *oralis.*
 tradition orale, mündliche Sazung, münd-
 liche Ueberlieferung, *traditio oralis.*

Oran, ville d'Afrique, Oran, eine Stadt in
 Afrika, *Oranum.*

Orange, ville & Principauté, die Stadt und
 das Fürstenthum Oranien, *Arausio.*

Orange, *f. f.* fruit, eine Pommeranze, *ma-
 lum aurum.*

Orange, *ée, adj.* couleur, die Pommeran-
 zenfarbe, *citrus color.*

Orangeade, *f. f.* ein Pommeranzentrunk,
*aurea mala saccharo condita, ex aureo
 malo forbitimcula.*

Orangeat, *f. m.* eingemachte, trockene Pom-
 meranzenschalen, *seccum mali aurati puta-
 men conditum.*

Oranger, *f. m.* ein Pommeranzendbaum, *ma-
 lus aurea.*

Orangerie, *f. f.* Pommeranzendhaus, oder
 Garten, *malorum aurearum locus in
 orto.*

Orateur, *f. m.* ein Redner, *orator.*

Oratoire, *adj. c.* appartenant à l'orateur,
 rednerisch, *oratorius.*

l'art oratoire, die Redekunst, *oratoria, rbe-
 torica.*

Oratoire, *f. m.* petite chapelle, eine kleine
 Capelle, *sacellum.*

Oratoirement, *adv.* auf rednerische Art,
oratorie.

Orbe, *f. m.* cercle, les orbes des sept pla-
 netes, die Kreise der sieben Planeten,
septem planetarum orbes.

Orbe, *adj. c.* coup orbe, Quetschung, ein
 Streich, der nicht durch die Haut geht,
*contusio, ictus cutem non dissolvens, strin-
 gens.*

Orbe, *f. m.* der Weg eines Planeten in sei-
 nem Laufe, Umlauf, *planeta orbis.*

Orbe, ville de Suisse, Orbe, eine Stadt in
 der Schweiz, *Urba.*

Orbe, fleuve de Languedoc, Orbe, ein Fluss
 in Languedoc, *Orbis.*

Orbulaire, *adj.* rundlicht, *orbiculus.*

Orbiculairement, *adj.* rund um, rund herum,
in orbem, circulatim.

Orbite, *f. f.* der Kreislauf eines Gestirnes,
orbita.

Orbitello, ville d'Italie, Orbitello, eine
 Stadt in Italien, *Orbitellum.*

Orcanette, *f. f.* herbe, Ochsenzunge, ein
 Kraut, *anchusa.*

Orchestre, *f. f.* ein Ort, wo die Musikant-
 ten sitzen, Orchester, *orchestra.*

* Ord, *e, adj.* sale, garstig, *putris.* (alt.)

Ordinaire, *adj. c.* usité, commun, fréquent,
 gewöhnlich, gemein, *consuetus, vel, or-
 dinarius.*

le langage ordinaire du pays, die gemeine
 Landprache, *gentis sermo-consuetus, ser-
 mo vernaculus.*

comme il arrive d'ordinaire, wie sich ge-
 meinlich zu begeben pfleget, *ut fere fit.*

leur viande ordinaire est du miel, ihre ge-
 wöhnliche Speise ist Honig, *cibus eorum
 consuetus, solitus, communis, mel est.*

il tient un bon, un petit ordinaire, er
 speiset gut, er lebt sparsam, *laute, parce,
 in familia vivit.*

pour l'ordinaire, d'ordinaire il se sert de
 ce mot, er gebrauchet gemeinlich die-
 ses Wort, *frequenter, crebro hac voce
 utitur.*

vous mentez à votre ordinaire, du lügest,
 wie dein Gebrauch ist, *more tuo mentiris.*

garder les cérémonies ordinaires, die ge-
 wöhnlichen Gebräuche in Acht nehmen,
statas solemnèscue ceremonias observare.

gentilhomme ordinaire de la maison du
 Roi, des Königs Kammerjunker, *Regius
 cubicularius.*

courier ordinaire, der bestimmte Postläufer,
status cursor.

je recevrai des lettres par l'ordinaire de Pa-
 ris, ich werde mit nächster Post Briefe von
 Paris bekommen, *Parisis litteras acci-
 piam a stato cursore.*

il requiert d'être renvoyé à son juge ordinaire, er berufet sich auf seinen gehörigen Richter, *judicem appellat proprium, legitimum, iustum.*

Ordinaire, *f. m.* Evêque Diocésain, ein ordentlicher Bischof eines Orts, *proprius cujusque loci Episcopus.*

l'ordinaire de guerres, die Kriegscasse, *ararium militare.*

Ordinaires, *f. m. pl.* die Monatszeit der Frauenpersonen, *menstrua.*

Ordinairement, *adv.* gemeinlich, insgemein, *plerumque, vulgo, usitate, frequenter, fere, ferme, persape, ut assolent, ut mos est, de more.*

Ordinal, *e, adj.* nombre ordinal, *t. de Grammaire*, eine Ordnungszahl, *numerus ordinalis.*

Ordinant, *f. m.* Prélat qui donne, ou Clerc qui va pour recevoir les ordres, der Prälat, so die priesterlichen Orden ertheilet, oder ein Geistlicher, so dieselben begehret, *Præsul ordines conferens, Clericus ordines ambiens.*

Ordination, *f. f.* administration ou reception des ordres de prêtrise, die priesterliche Ordensertheilung oder Empfangung, *Ordination, initiatio sacra.*

Ordonnance, *f. f.* Ordnung, Befehl; Verordnung; Anweisung, *ordinatio, edictum; constitutio; dispositio.*

ordonnance, arrangement, Einrichtung, *ordinatio.*

la première ordonnance des parties d'un tableau, d'un bâtiment, der erste Riß eines Gemähltes, Gebäudes, *pictura, edificii prima designatio.*

ordonnance, Soldat zur Abschießung und Ausrichtung der Befehle der Officiers, *ordonnance, miles, qui belli ductoribus est a pedibus, eorumque jussu exequitur.*

habit d'ordonnance, ein Montirungskleid, *vestis militaris.*

compagnie d'ordonnance, besondere Leibwache, *turma singularis.*

les troupes silenten belle ordonnance, die Truppen stehen in schönster Ordnung, *accurato ordine incedunt copie.*

ordonnance, établissement, die Einsetzung, Anordnung, *constitutio.*

ordonnance, commandement, ein Befehl, Gebot, *prescriptio.*

ordonnance, édit, die Erkenntniß, der Ausspruch, *edictum.*

ordonnance de médecin, die Verordnung des Arztes, *medici prescriptio.*

Ordonnateur, *f. m.* der etwas in die Ordnung stellet, *instructor, compositor.*

ordonnateur, Oberbaumeister; Anschicker, Besteller, Unordner, *edilis; dispositor, procurator, structor.*

ordonnateur, surintendant des Finances, des bâtimens d'un Prince, oberster Schatzkammermeister, *summus ærarii tribunus, supremus edilis.*

Ordonner, *v. a.* commander, befehlen, gebieten, *imperare, iuber.*

ordonner qu'on informe de nouveau, erkennen, daß man von neuem wieder erforsche, die Sache erkundige, *decernere novam questionem.*

il a tout fait ainsi qu'il lui avoit été ordonné, er hat alles gethan, wie ihm befohlen worden, *omnia egit ad præscriptum.*

ordonner, ranger, in die Ordnung stellen, *ordinare.*

ordonner, établir, dresser l'ordre d'une chose, anstellen, anordnen, *constituere, stabilire.*

que vous a-t-on ordonné pour votre voyage? wie viel hat man euch für eure Reise ausgemacht, bestimmt? *quanto viatico instructus seu adornatus es?*

il a été ordonné Diacon, er ist zum Diaconus (Helfer) ordinirt worden, *diaconum munere est initiatus.*

le médecin lui a ordonné une saignée, der Arzt hat ihm das Aderlassen verordnet, *prescriptis ei medicus missionem sanguinis, phlebotomiam.*

Ordre, *f. m.* arrangement, die Ordnung, *ordo, dispositio.*

avec ordre, ordentlich, der Ordnung nach, *ordinate, ex ordine.*

sans ordre, avec confusion, ohne Ordnung, unter einander, *confuse, confusim.*

ordre, ordonnance d'un Supérieur, ein Befehl, Geheiß, Gebot, *mandatum, prescriptum.*

j'exécute vos ordres, ich werde euren Befehl ausrichten, eurem Gebot nachkommen, *mandata tua explebo, exequar, mandatis tuis defungar.*

il n'a rien fait, qui ne soit dans l'ordre, er hat alles sehr vernünftig gethan, *nihil egit nisi rationi consentaneum.*

tu n'avois pas ordre de moi de faire cela, je ne t'avois pas donné cet ordre, ich hatte dir dieses nicht befohlen, *sibi mandatum non dederam hac de re.*

donnez ordre, que cela se fasse, mache Anstalt, daß dieses geschehe, *cura, de operam, ut id fiat.*

donnez ordre, que le souper soit prêt, verschaffet, daß das Nachte en fertig sey, *vide, ut omnia sint ad cenam parata.*

ranger

ranger par ordre, in die Ordnung stellen, *ordinare, in ordinem redigere.*

donner les ordres qu'il faut observer en qch., Maas und Weise vorschreiben, wie man sich in einer Sache verhalten muß, *rei alicujus gerende rationem ac modum praestituere.*

mettre ordre à ses affaires, seine Sachen anstellen, einrichten, *res suas constituere, rebus suis consulere.*

tout va par ordre dans sa maison, es geht alles ordentlich zu in seinem Hause, *cuncta in ipsius domo recte atque ex ordine fiunt.*

aller prendre l'ordre, die Parol holen, *reserari expetere.*

l'ordre de la Providence, die Vorsehung des göttlichen Willens, *divina providentia, voluntas.*

ordre religieux, ein geistlicher Orden, *religiosus ordo.*

ordre de Chevalerie, ein Ritterorden, *reservatorum equitum ordo.*

chevalier des ordres du Roi, ein königlicher Ordensritter, *ordinum regiorum eques, torquatus eques.*

ordre sacré, ein heiliger, geistlicher Orden, *sacer, vel, sacrosanctus ordo.*

ordre de prêtrise, der Priesterorden, *sacerdotalis ordo.*

l'Evêque lui donnera les ordres, der Bischof wird ihm den Orden ertheilen, *Episcopus ei sacros ordines impertiet, iustitabit eum.*

recevoir les ordres sacrés, y être promu, in den heiligen Orden aufgenommen werden, *sacris ordinibus inaugurari.*

les 5 ordres d'Architecture, die 5 Bauordnungen, oder Säulenarten der Baukunst, *architectura ordines.*

sous-ordre, Unterbefehlshaber, der eine Sache für einen andern ausrichtet, *inferior praefectus, qui alterius nomine aliquid exequitur, qui alius imperio paret.*

en sous-ordre, in eines andern Namen, *alterius nomine, causa.*

Ordure, f. f. saleté, der Unflat, die Unreinigkeit, *sordes, obscenitas.*

plein d'ordure, voll Unraths, besudelt, *inquinatus; impurus, contaminatus.*

ordure, boue, der Mist, Koth, *lutum, caenum.*

ordure, pus d'une playe, der Unrath einer Wunde, Eiter, *pus, tabum, sanies, ichor.*

ordures, immondices, der Wust, Unflat, *sordes.*

Ordures, pl. unsfätige Reden, schandbare

Worte, *verba turpia, dicta ex Elephantidos libris.*

dire des ordures, Zoten reissen, *inquinata loqui, scurrari.*

il ne faut pas remuer l'ordure, man muß den Unflat nicht rühren, *be sordes non sunt eruende.*

Ordurier, adj. & s. ein Zotenreisser, unsfätiger Mensch, *obscenus homo, spurcidicus.*

Ordurier, f. m. eine Dreckschaukel, *lignum vasculum ad sordes exportandas.*

Oréade, f. f. Nympe des montagnes, eine Bergnympe, *nympha montana.*

Oreb, montagne, der Berg Oreb, *Orebus.*

Orée, f. f. lisière d'un bois, das Aeußerste, der Rand eines Waldes, *ora sylva. (alt.)*

Oreillard, adj. cheval oreillard, ein Pferd, das die Ohren zu weit unten trägt, *equus qui aures nimis demissa gestat, easque agitat eundo.*

Oreille, f. f. ein Ohr, *auris.*

oreille d'ours, Aurikel, *auricula urfi.*

oreille d'ane, Wallwur, *consolida, symphitum majus.*

Oreille de rat, Mäusedhrchen, *pilosella minor, myosoron.*

oreille d'écuelle, Handhabe an einer Schüssel, *patina ansa.*

oreille de fouliers, Laschen an den Schuhen, *ansa calceorum.*

pendans d'oreille, Ohrengehänge, *inauris, is, f.*

ne prêtez point d'oreille aux flatteries, gebet den Schmeichlern kein Gehör, *noli adulationibus aures prebere.*

prêter l'oreille attentivement pour ouir qch., andächtig zuhören, fleißig aufmerken, *aliquid studiose auscultare.*

prêter l'oreille à tout ce qui se dit, allem dem, was man sagt, Gehör geben, *omnes rumores colligere, venari.*

vous me rompez les oreilles, ihr betäubet mich, ihr schreyet mir den Kopf voll, *mibi aures obtundis.*

faire la sourde oreille, nicht hören wollen, *ceram auribus obdere, oleum in auricula habere.*

cela est venu aux oreilles du Roi, dieses ist vor des Königs Ohren gekommen, *hoc ad aures Regis pervenit.*

j'ai les oreilles battues de ces discours, der Kopf ist mir voll von diesem Gespräche, *sermonibus illis aures meae circumsonant.*

les oreilles lui cornent, die Ohren klingen ihm, *aures illi tinnunt.*

je le lui dirai à l'oreille, ich will ihm dieses in ein Ohr sagen, *id ei in aurem dicam.*

Fff 5 échau-

échauffer les oreilles à q., einen ergärmen,
aufbringen, *stomachum alicui facere, bi-*
lem mouere.

se faire tirer l'oreille, sich zu etwas nöthi-
gen lassen, *se capillo pertrahi sinere.*

cela choque les oreilles, das ist verdrüsslich
anzuhören, *hec aures verberant.*

quel son frappe mes oreilles? was höre ich?
quis sonus aures ferit?

il a l'oreille du Prince, er ist bey dem Für-
sten in Gnaden, *Principi, vel, apud*
Principem gratus est.

il a bonne oreille, bonne ouïe, er hat ein
gutes Gehör, *habet aures acutiores.*

il n'a pas bonne oreille, er höret übel, *bo-*
vetiores aures ei sumi.

il a la puce à l'oreille, er ist unruhig, *tur-*
bulentus est, scrupulus eum stimulat &
pungit.

cure-oreille, ein Ohrengrübel, Ohrlöffel,
auriscalpium.

il s'écoue les oreilles, er fraget nicht viel
darnach, *non magnopere curat.*

vin d'une oreille, guter Wein, *vinum bo-*
nae notae.

vin de deux oreilles, schlechter Wein, *vi-*
num infirmi saporis.

Oreillé, ée, *adj.* en termes de Blazon, be-
ohrt, *auritus, auribus instructus.*

Oreiller, *f. m.* coussin, ein Ohr- oder Kopf-
kissen, *pulvinar, pulvinus, pulvillus.*

Oreillette, *f. f.* ein Löwchen, das man den
Kindern hinter die Ohren leget, wenn sie
allda wund sind, *linetolum, quod ad aures*
infantium vulneratas adhibetur.

oreillette du cœur, Ohr des Herzens,
Hertzörchen, *cordis auricula.*

oreillette, petit cercle d'or ou de cuivre
pour soutenir les pendans d'oreille,
quand on ne les perce pas aux dames,
ein gülden oder kupfern Ohrenringelchen,
daran Perlen, *re.* gehängt werden, *cir-*
cellus aureus vel cupreus ad innares auri-
bis impendendus.

Oreillon, *f. m.* eine Ecke an der Zierrathen
der Thüren oder Fenster, *angulus orna-*
mentorum fenestra vel porta.

Oreillons, *f. m. pl.* glandes derriere les
oreilles, die Geschwulst hinter den Ohren,
auricularie glandule, parotis.

Oremus, *f. m.* ein lateinisches Gebet, *pre-*
ces latine, oremus. vulg.

Orielin, *f. m.* orphelin, ein Waise, *pu-*
pillus, orbus.

Orfeline, *f. f.* orpheline, eine Waise, *pu-*
pillula.

Orfèvre, *f. m.* ein Goldschmidt, *aurifex,*
aurifaber.

Orfèvrerie, *f. f.* art d'orfèvre, die Golds-
chmidskunst, *aurificis ars.*

orfèvrerie, ouvrage d'orfèvre, die Golds-
chmidsarbeit, *aurificum opus.*

orfèvrerie, travail d'orfèvre, die Goldarbeit,
aurificis opera.

Orfraie, *f. f.* aigle d'eau, ein Meeradler,
Fischhaar, *aquila marina, balizetus.*

Orfroi, *f. m.* ein güldenes Tuch, Gold- und
Seidengesticke, *aureum textile, pbygio-*
nium, in sacerdotilibus vestibus.

Organe, *f. m.* ein Werkzeug, Hülfsglied,
Hülfsmittel, Stiedmaas, *organum, instru-*
mentum, subsidium, artus.

Organique, *adj. c.* das zu einem Werkzeuge
gehört, das durch Werkzeuge wirkt, *or-*
ganicus.

Organiser, *v. a.* mit Hülfsgliedern versehen,
organis, articulis instruere.

organiser une viole, une épinette, einer
Bassaeige, einem Spinet den Ton geben,
dasselbe stimmen, *harmoniam barbito*
vel organo fiducino conciliare.

Organiste, *f. m.* ein Orgelschläger, Organis-
te, *organicus.*

Organisin, *f. m.* zweymal gewirnte Seide,
organinum sericum preparatum.

Organisier, *v. a.* die Seide zwirnen, *seri-*
cum in fila duplicare.

Orgasme, *f. m.* das Aufwallen des Geblütes,
der Säfte, *orgasmus.*

Orge, *f. m.* die Gerste, *hordeum.*

orge mondé, geschelte, gereinigte Gerste,
Gerstengraupe, *hordeum polentarium,*
fressum vel fresum.

créne d'orge, Gerstenschleim, *psisana.*

grain d'orge, Gerstenkorn; *it.* im Gewichte
ein Gran; *im Maas* der zwölfte Theil ei-
nes Zolls, *granum bordet; granum; pars*
pollicis duodecima.

faire bien les orges, sein Weisfchen schneis-
den, *serere, quae plena postmodo falce*
metamus.

Orgeat, *f. m.* ein Getränk von Gerstenwa-
sser mit Melonenkörnern, *re. aqua cum*
hordeo colla.

Orgelet, ville du Comté de Bourgogne, ei-
ne Stadt in der freyen Grafschaft Bur-
gund, *Orgeletum.*

Orgies, *f. f. pl.* das Bacchusfest, *bacha-*
nalia.

Orgue, *f. m.* eine Orgel, *organum pneuma-*
ticum, hydraulicum.

tuiau d'orgue, eine Pfeife an der Orgel,
fistula organica.

jeu d'orgues, die Reihe der Orgelpfeifen,
tubarum, vel, fistularum ordo.

orgues à 50 jeux, eine Orgel mit 50 Regie-
stern, *quingagenis tuborum ordinibus or-*
ganum.

soufflet d'orgues, die Blasebälge, folles
pneumatici, hydraulici.

clavier d'orgue, das Clavier an einer Orgel,
modulantium palmarum abacus.

ces enfants sont comme des tuyaux d'or-
gues, diese Kinder stehen wie die Orgel-
pfeifen, *hi pueri, ut organorum fistulae*
dispositi sunt, se excipiunt.

Orgueil, *f. m.* der Hochmuth, *superbia, ar-*
rogantia.

abaniler l'orgueil, einem den Hochmuth le-
gen, *fastum coercere.*

Orgueilleusement, *adv.* hochmüthiger Wei-
se, *superbe, arroganter.*

Orgueilleux, *euse, adj.* hochmüthig, stolz,
superbus, arrogans.

ses richesses te rendent orgueilleux, dein
Reichthum macht dich übermüthig, *tu-*
te esserunt divitiae.

Orgueilleux, *f. m.* Gerkstorn auf dem Au-
gentiede, *hordaceum tuberculum, criste.*

Orgueillir, s'orgueillir, *v. r.* hochmüthig,
stolz werden, *superbire, se insolenter ef-*
ferre.

Orient, *f. m.* der Aufgang, der Morgen, der
Ost, *oriens, ortus.*

Oriental, *le, adj.* gegen Aufgang, gegen
Osten gelegen, *orientis, orientalis, subso-*
lanus.

un vent oriental s'étant élevé, nachdem
sich der Ostwind erhoben, *vento ab orien-*
te excitato.

Orientaux, *f. m. pl.* die Morgenländer
Orientales.

Orienter, *v. a.* eine Sache nach der Lage
der vier Weltgegenden ordentlich ein-
richten, *ad quatuor mundi plagas aliquid*
componere.

orienter une carte, eine Landkarte gegen
Osten wenden, *tabulam geographicam ad*
orientem convertere.

cette maison est bien orientée, dieses Haus
ist recht gegen Osten gerichtet, gelegen,
recte ad orientem conversa est haec do-
mus.

s'orienter, *v. r.* sich nach den vier Him-
melsgegenden stellen, oder richten; it. ge-
nussame Kundschaft einer Sache einzie-
hen, *versus quatuor mundi plagas se com-*
ponere; rem penitus inquirere.

Orifice, *f. m.* Schlund, Mund, Deffnung,
os.

Porifice de l'estomac, de la matrice, &c.
das Mundloch des Magens, der Mutter,
ventriculi, matricis, &c. os, ostium, ori-
ficiu.

Orifamme, *f. f.* étendart miraculeux des
premiers Rois de France, dans l'Eglise
de S. Denis, die Fahne der ersten Könige

in Frankreich *flammeum labarum Gallie*
in S. Dionysii fano.

Origan, *f. m.* herbe, Wohlgemuth, ein
Straut, *origanum.*

Origène, nom d'homme, Origenes, ein
Mannsname, *Origenes.*

Originaire, *adj. c.* de quelque lieu, ur-
sprünglich, in einem Lande geböhren, *ori-*
ginalis, alicujus loci indigena.

Originairement, *adv.* par voie de naissan-
ce, von der Geburt, von dem Ursprunge
her, ursprünglich, *ex ratione natalium,*
ipso ex ortu.

Original, *f. m.* modèle, ein Muster, Modell,
Vorschrift, *Original, exemplum, exemplar,*
archetypum, autographum.

original de testament ou autre chose, die
Urschrift, das Original eines Testaments,
autographum, archetypum.

c'est un original, es ist ein seltsamer Kopf,
ridiculum caput est.

extrait de l'original, eine Abschrift, ein Aus-
zug aus dem Original, *apographum*

original de peinture, das Original, Urbild
eines Gemählde, *prototypum, archety-*
pum.

Original, *e, adj.* das einen Ursprung hat,
originalis. Theol.

les langues originales, die Grundsprachen,
linguae originales, matrices.

Origine, *f. f.* cause, die Ursache, *causa,*
fons.

origine, première naissance, source, der Urs-
prung, die Quelle, *ortus, origo.*

ce present fut l'origine de la discorde, la
discorde tira, prit son origine de ce pré-
sent, die Unreinigkeit nahm von diesem
Geschenke ihren Ursprung, *donum illud*
diffidii materia, origo exstiterit.

il tiroit son origine des Grecs, er hatte sei-
nen Ursprung von den Griechen, *a Graecis*
ortum ducebat.

Originel, *lle, adj.* participé par la voie
de naissance, angebohren, *ingeneratus.*
Cic.

péché originel, die Erbsünde, *peccatum ori-*
ginis, originale.

Originellement, *adv.* dem Ursprunge nach,
ursprünglich, *ab origine, ab ortu.*

Original, *f. m.* animal, das Elendthier,
alce.

Orillac, ville d'Auvergne, Orillac, eine
Stadt in Auvergne, *Aureliacum.*

Orillard, *e, adj.* ein Pferd, das lange Ohren
hat, *equus longis auribus.*

Orillon, *f. m.* d'un bastion, ein runder Stüs-
gel an einem Bollwerk, *semicircularis au-*
ricula propugnaculi.

orillon, Ohrengeschwür, *parotis.*

orillon,

orillon, kleiner Hentel an Schüsseln, *patinarum ansula*.
 Orin, *f. m.* das Ankerseil, *funis anchoralis*.
 Orion, *f.* der Orion, ein mittägiges Gestirn, *Orion*.
 Oriveau, *f. m.* dünn geschlagenes Messing, Flittergold, *auri folium fastidium*.
 Orle, *f. m.* ourlet, repli, bord cousu, der Saum, *limbus, ora, fimbria*.
 orle d'armoiries, ein Wappensaum, *limbus apertus*.
 Orlé, *ée, adj.* bord orlé, gesäumet, gesäumter Rand, *ora margine consuta*.
 orlé, en terme d'armoiries, ein gesäumtes Wappen, *aperto limbo circumscriptus*.
 Orléans, ville sur la Loire, Orleans, eine Stadt an der Loire, *Aurelianum*.
 d'Orléans, einer von Orleans, *aurelianensis*.
 Orler, *v. a.* ou ourler, un mouchoir, ein Schnupstuch säumen, *sudarioli limbum convolvere*.
 Orme, *f. m.* arbre, ein Ulmenbaum, ein Rüster, *ulmus*.
 attendez-moi sous l'orme, ihr könnt warten, bis das geschieht, *expectatione tua decipieris*.
 Ormeau, *f. m.* ein junger Ulmenbaum, oder Rüster, *parva ulmus*.
 Ormille, *f. f.* viele kleine Rüster beyfamen, *virgulta ulmea*.
 Ormin, *f. m.* herbe, Scharley, ein Kraut, *horminum*.
 Ormoie, *f. f.* lieu planté d'ormes, ein Ulmenwald, *ulmarium, ulmetum*.
 Ormus, ville de l'Orient, Ormus, eine Stadt im Morgenlande, *Armusia*.
 Orne, *f. m.* eine Buchsche, *ornus*.
 Ornement, *f. m.* eine Zierde, eine Zierrath, Schmuck, *ornamentum, ornatus*.
 sans ornement, ohne Zierrath, unzierlich, *inornate, incomte*.
 avec ornement, zierlich, schön, *ornate, culte, ornatus, cultus, a.*
 paré, enrichi de divers ornemens, reichlich ausgezieret, *splendido ornatu distinctus*.
 ornement de femme, der Weiberschmuck, *mundus muliebris*.
 il est l'ornement de la Republique, er ist eine Zierde seines Vaterlandes, *est reipublice decus*.
 Orner, *v. a.* qch., etwas zieren, auszieren, schmücken, *aliquid ornare, exornare*.
 orner son ame de vertu, seine Seele mit Tugend zieren, *animum exornare virtutibus*.
 Ornière, *f. m.* die Wagengleise, *orbis*.
 Ornithogalon, *f. m.* herbe, Vogelmilch, ein Kraut, *ornithogalum*.

Ornithologie, *f. f.* die Abhandlung, Beschreibung von Vögeln, *ornithologia*.
 Ornithologiste, *f. m.* der von den Vögeln geschrieben hat, *qui de avibus scripsit*.
 Ornithomantie, *f. f.* Wahrsagung aus dem Vogelfluge, *auspicium*.
 Orobe, *f. f.* wilde Erven, (ein Kraut), *ervum sylvestre, orobus*.
 Orpailleur, *f. m.* der die Goldsitter aus dem Sande heraus klaubt, *qui auri braconleas ex arena legit*.
 Orphée, nom d'homme, Orpheus, ein Mannsname, *Orpheus*.
 Orphelin, *ine, f.* eine Waise, *pupillus, orphanus, orbus*.
 la maison des orphelins, das Waisenhaus, *orphanotrophium*.
 Orpiment, *f. m.* gelbe Farbe, Opermert, *auripigmentum*.
 Orpin, *f. m.* Schmeermurz, (ein Kraut), *ampeloleuce*.
 Orse, *f. m.* die linke Seite auf dem Schiffe, *sinistrum latus navis*.
 Orseille, *f. f.* Färbermoos, *genus musci infelloribus usitati*.
 Orser, *v. n.* zur linken Hand fahren, *ad sinistram navigare*.
 Orsus, *interj.* wohlan, wohlan nun, *agedum, age*.
 Ort, peler ort, eine Waare mit samt dem Packtuche u. wägen, *mercem una cum involucro cannabino ponderare*.
 Orteil, *f. m.* eine Zehe am Fuße, *pedis digitus*.
 gros orteil, die große Zehe, *pedis pollex*.
 Orthodoxe, *adj. c.* recht, oder reingläubig, *orthodoxus*. Theol.
 Orthodoxie, *f. f.* die reine Lehre, *orthodoxia*. Theol.
 Orthodromie, *f. f.* gerader Lauf eines Schiffes, *rectus navis cursus*.
 Orthographie, *f. f.* die Rechtschreibung, *orthographia*.
 Orthographie, *f. f.* die Wissenschaft, eine Fessung zu zeichnen, oder einen Riß zu machen, *orthographia*.
 Orthographier, *v. a.* richtig schreiben, *recte scribere*.
 Orthographique, *adj. c.* orthographisch, *orthographice*.
 Orthopédie, *f. f.* Kunst, die Kinder gesund und sitzsam zu erziehen, *orthopadia*.
 Orthopnée, *f. f.* schweres Athemholen, *dyspnœa, spiritus angustia*.
 Ortie, *f. f.* eine Nessel, Brennnessel, *urtica*.
 ortie morte, weiße, oder taube Nessel, *lammium*.

jerer le froc aux orties, aus dem Kloster springen, *cænobium deserere*.

Ortolan, *f. m.* Ortolan, eine Art Vögel, welche sehr fett sind, *olina*.

Orval, *f. f.* Scharley, (ein Kraut,) *horminum, gallitricum*.

Orvietan, *f. m.* drogue, ein Gegengift, *Mitridat, orvietanum, antidotum*.

Orviere, ville de Toscane, Orvieto, eine Stadt in dem Herzogthume Florenz, *Urbs vetus*.

Os, *f. m.* ein Bein, Knochen, *os, ossis*.

il ne fera pas de vieux os, er wird nicht alt werden, *ad longos annos vitam suam non producet*.

Oscillation, *f. f.* das hin und her Bewegen, *oscillatio*.

Osciller, *v. v.* sich hin und her bewegen, *motare, motisare, oscillare*.

Osé, *é, adj.* hardi, verwegen, kühn, *audens, audax*.

Osée, nom d'homme, Oseas, ein Mannsname, *Oseas, e*.

Oseille, *f. f.* herbe, der Saurampfer, *oxylapatum, oxalis, acetosa*.

oseille ronde, Münchrebarber mit runden Blättern, *acidula, rheum ponticum*.

Oser, *v. n.* dürfen, sich erlauben, unterstehen, *audere*.

j'ose bien dire, ich darf wohl sagen, *fidenter affirmo*.

je n'oserois nier, ich kann nicht in Abrede seyn, *negare non amsim*.

je n'ose dire ce que je pense, ich darf nicht sagen, was ich gedente, *refugit animus, reformidat expromere, qua sentio*.

j'ose bien assurer, ich kann für gewiß sagen, *fidenter affirmare possum*.

Oseraie, *f. f.* ein Weidenbusch, *viminetum, viminalis locus*.

Osier, *f. m.* plante, eine Weide, Wasserweide, Fässer zu binden, *vimen, amerina salix*.

osier flexible, beugsame Weide, *vimen lentum, flexile*.

franc comme osier, frey, redlich, *integer*.

Osime, ville d'Italie, eine Stadt in Italien, *Auximum*.

Osmonde, *f. f.* royale, Farrenkraut, *silix*.

Osnabrug, ville d'Allemagne, Osnabrück, eine Stadt in Deutschland, *Osnabruga*.

Ossac, *f. m.* der Grund in den Schiffen, *sentina*.

Ossilet, *f. m.* petit os, ein Beingen, Knochelgen, *ossiculum*.

Ossemens, *f. m. pl.* die Todtengebeine, *ossa*.

Osseux, *euse, adj.* beinigt, *osseus*.

Ossifrague, *f. m.* ein großer Secabler, *ingens balicetus, aquila ossifraga*.

Ossu, *ue, adj.* das dicke Beine hat, dickbeinigt, *ossibus robustis instructus*.

Ost, *f. m.* ein Kriegsheer, (alt,) *copie, exercitus*.

Ostende, ville de Flandres, Ostende, eine Stadt in Flandern, *Ostenda*.

Ostenible, *adj.* das man aufweisen kann, oder darf, *ostensivus*.

Ostentation, *f. f.* die Ruhmräthigkeit, Prahlerey, *ostentatio, venditatio, jactatio*.

par ostentation, sich sehen zu lassen, *ostentandi gratia*.

Ostéologie, *f. f.* die Beschreibung der Beine, *osteologia*.

Ostie, ville d'Italie, eine Stadt in Italien, *Ostia*.

Ostracée, *f. m.* vielschaliger Fisch, *piscis testaceus*.

Ostracisme, *f. m.* eine Verweisung vornehmer und verdächtiger Personen ehemals bey den Griechen, *ostracismus*.

Ostracite, *f.* verfeinerte Austerschale, *ostrea testa in lapidem mutata*.

Ostro, *f. m.* der mittelländische Südwind, *auster*.

Ostrogot, *f. m.* ein Ostrogote, *Gothus australis*.

vous me prenez pour un Ostrogot, ihr sehet mich für sehr dumm an, *num tibi sus Boeotica videor?*

Orage, *f. m.* ein Geißel, Bürge, *obfes*, donner des otages, Geißel geben, Bürgen geben, *obfides dare*.

recevoir des otages, Geißel, Bürgen nehmen, *obfides dare*.

Oralgie, *f. f.* Ohrenweh, *morbis auricularis, otalgia*.

Oré, *é, part. & adj.* ausgenommen, *exceptus*.

Oré cela, je ferai toutes choses, ich will alles thun, bis auf dieses, *hoc excepto, cuncta faciam*.

Oter, *v. a.* wegnehmen, hinnehmen, *auferre*.

ôter, enlever de force, einem etwas mit Gewalt nehmen, *eripere*.

je l'ôterai de cette place, ich will dich schon von diesem Orte wegbringen, *se ex hoc loco amovebo*.

s'ôter, *v. r.* aus dem Wege gehen, *secedere, decedere*.

ôte - toi d'ici, packe dich weg von hier, *apage isthinc*.

ôtez - vous de là, geht weg da, *se hinc remove, abi hinc*.

ôtez - vous de devant le jour, aus dem Lichte, *lumen ne mihi eripe, impediatis*.

ôte

- ôte le banc de la, true diese Bank weg, par-où passerons-nous? wodurch wolle
amove scamnum illud.
 il m'a ôté ma charge, er hat mir mein
 Gut genommen, *meum mihi munus abro-*
gavit.
 il lui a ôté tout son bien, er hat ihm alles
 sein Haab und Gut genommen, *illum bo-*
nis omnibus spoliavit.
 si vous ôtez au jour de ce mois, wenn ihr
 von diesem Monate einen Tag abziehet,
si ex hoc mense diem unum exemeris.
 je lui ôterai l'occasion de s'enivrer, ich
 will ihm die Gelegenheit sich voll zu sau-
 fen benehmen, *ejus vinolentia materiam*
subtraham.
 ôter qch. de son esprit, etwas aus seinem
 Gemütze schaffen, *ex animo suo aliquid*
pellere.
 ôter l'honneur à q., einem die Ehre rau-
 ben, *honore aliquem privare.*
 je vous ôterai les soupçons & la crainte
 que vous avez, ich will dir allen Arg-
 wohn und alle Furcht benehmen, *ex ani-*
mo tuo suspicionem, metumque tollam.
 je ne veux pas lui ôter la louange qu'il
 mérite, ich will ihm sein verdientes Lob
 nicht nehmen, *laudem ipsi debitam non*
extenuabo.
 Othon, nom d'homme, Otto, ein Manns-
 name, *Otto.*
 Otrante, ville d'Italie, Otranto, eine Stadt
 in Italien, *Hydruntum.*
 Où? adv. wo? an welchem Orte? *ubi?*
 où étiez-vous? wo waret ihr? *ubi eras?*
 là, où il est, dort, wo er nun ist, *illic.*
 là nécessité où il est, c'est à dire, dans la-
 quelle il est, die Noth, in der er sich be-
 findet, *necessitas, in qua versatur.*
 où vous irai-je trouver? wo muß ich dich
 suchen? wo werde ich euch antreffen? *ubi*
te conveniam?
 où allez-vous si vite? wohin so geschwind?
quo agis. tam propere?
 où en sont nos affaires? wie stehen unsere
 Sachen? *quo loco sunt res nostrae?*
 d'où es-tu? wo bist du her? aus welchem
 Lande bist du? *cujas es?*
 où irai-je? wo soll ich hingehen? *quonam*
me conferam?
 d'où venez-vous? wo kommt ihr her? *unde,*
quo ex loco venis?
 où en sommes-nous? wie stehen unsere
 Sachen? wo sind wir geblieben? *quid in*
statu nostrae sunt res? ubinam sumus?
 d'où vient que vous êtes triste? wie kommt
 es, daß ihr traurig seyd? *quoniam est tri-*
stitia tua causa?
 par tout où il a passé, wo er nur durchge-
 reiset ist, *quacumque iter fecit.*
- Wir gehen? *qua iter faciamus?*
 Ou. conj. oder, vel, aut, sine.
 aujourd'hui ou demain, heute oder mor-
 gen, *hodie aut cras.*
 ou pour mieux dire, il est une bête, oder
 er ist gar ein unvernünftiges Thier, *aut*
potius est pecus.
 ou l'un ou l'autre, der eine oder der andere,
aut unus aut alter.
 voyez s'il est retourné, ou non, sehet,
 ob er wieder kommen ist, oder nicht, *vide,*
an redieret, nec ne.
 est-ce lui, ou un autre? ist er es, oder
 ein anderer? *illene est, an alter?*
 ami, ou ennemi, Freund oder Feind, *sive*
amicus, sive hostis.
 plus ou moins, mehr oder weniger, *plus*
minus, plus minusve.
 Ouache, s. m. der Weg des Schiffes auf
 dem Meere, *iter navis in mari.*
 Ouaille, s. f. pour brebis, ne se dit que
 des personnes commises à un condu-
 cteur spirituel, Schäfsen, man braucht
 dieses Wort nur von den Pfarrkindern ei-
 nes Pfarrers, *oves.*
 un Minutier de l'Evangile doit avoir soin
 de les quailles, ein evangelischer Predi-
 ger muß für seine Schaafe (für die ihm
 anvertrauten Seelen) sorgen, *Evangeliæ*
Minister oves sibi concreditas curare
debet.
 Ovaire, s. m. der Eperstock in den Vögeln,
ovorum matrix, ovarium.
 Ouais, interj. sehet einmal, *en, ecce.*
 Ovale, adj. c. figure ovale, die Gestalt
 eines Eyes, *ovata figura, ovalis, le,*
Gell.
 Ouare, s. f. Seidenwatte, *sericum subtile,*
ramenta bombycina.
 Ouater, v. a. mit Seidenwatte füttern, *se-*
ricum subtile, ramenta serica subdere.
 Ovation, s. f. kleiner Triumph bey den
 Römern, *ovatio.*
 Oubli, s. m. die Vergessenheit, Vergessung,
oblivio.
 oubli d'une injure, die Vergessung einer
 zugefügten Unbilligkeit, *injuræ condona-*
tio.
 par oubli, aus Vergessenheit, *ex oblivio-*
ne.
 Oubliance, s. f. die Vergessenheit, (alt.)
oblivio.
 Oublie, s. f. Hippen, Symmetrischraen, eine
 Art sehr dünner Waffel, *obelæ, crustula,*
 fauteur d'oubles, ein Oblatenbecker, *obelæ-*
rum pistor.
 Oublier, v. a. qch., etwas vergessen, *ali-*
quid, vel alicujus rei oblivisci.

j'ai oublié son nom, ich habe seinen Namen vergessen, *excidit mihi ejus nomen*.
 je n'oublierai jamais vos bienfaits, ich will eurer Gütthaten nimmermehr vergessen, *sua in me beneficia nunquam obliviscar*.
 il a oublié son latin, er hat sein Latein verlernt; *linguam latinam dedit; it. aqua ipsi haeret*.
 il a oublié à chanter &c., er hat das Singen, &c. verlernt, *canere dedit*.
 il n'oublie rien pour dormir, er verschläft nichts, *nihil somno, dormiendo pratermittit, negligit*.
 s'oublier, v. r. den Respekt hintansetzen, sich vergehen, seine Pflicht vergessen, *contra reverentiam peccare, labi, ab officio discedere*.
 vous vous oubliez, vous perdez le respect, ihr sezet eure Schuldigkeit aus den Augen, *non amplius se nosti, verba proterva dicis*.
 elle s'est oubliée, sie hat sich vergangen, *ipsa officium deseruit*.
 oublier son devoir, seine Schuldigkeit vergessen, *delinquere, officii sui oblivisci*.
 oublier une injure, ein Unrecht vergessen, *injuriam ex animo delere, obliterare*.
 Oubliettes, f. f. pl. ehemals ein Ort, da man einen auf ewig ins Gefängniß legte, *carcer perpetuus*.
 Oublieur, f. m. der da Hippen herum feil trânt, *obelias venales circumgestians*.
 Oublieux, euse, adj. qui oubire facilement, vergeßlich, vergessen, *obliviosus*.
 Oudenarde, ville de Flandres, Oudenarde, eine Stadt in Flandern, *Aldenalda*.
 Ove, f. m. eysförmige Zierat, *ovum, ornatus oviformis*.
 Overysiel, Province de pais bas, Oberyssel, eine Provinz in den Niederlanden, *Transsylvania*.
 Ouest, f. m. vent, der West, Westwind, *zephyrus, favonius*.
 Ouf, interj. oh weh, ey, heu, eben.
 Oui, adv. ja, ita, etiam, maxima.
 me le commandez-vous? oui, befehlet ihr mir es? ja, *jubesne? jubeo*.
 êtes-vous son frère? oui je le suis, seyd ihr sein Bruder? ja, *esne ejus frater? sum vero*.
 le oui & le non, das Ja und Nein, *affirmatio & negatio*.
 oui certes, ja gewißlich, *ita plane, omnino*.
 oui dà, volontiers, je le veux, ja, gern, ich bin es zufrieden, *placet, volo omnino*.
 Ouï-dire, f. m. das Hörensagen, *fama & auditio, auditus*.

je n'en fais rien que par ouï-dire, ich weiß es nur vom Hörensagen, *ea de re, prater auditum, nihil habeo*.
 Ouïe, f. f. das Gehör, *auditus, auditio*.
 il a l'ouïe bonne, er hat ein gutes Gehör, er höret wohl, *acutus est auditus*.
 il n'a pas l'ouïe bonne, er höret übel, *hebetioris est auditus*.
 Ouïes, f. f. pl. de poisson, Fischhören, bronchie.
 ouïes, trou sur la table d'un violon, -lut, &c. die Klanglöcher an einer Geige, Lauten, &c. *barbiti, testudinis foramina ad resonantium in ventre velicla*.
 Oviedo, ville d'Espagne, Oviedo, eine Stadt in Spanien, *Ovetum*.
 Ouir, v. a. avoir l'ouïe, hören, Ohren haben, *audire, auditu pollere*. NB. Dieses Verbum wird nur im perf. historico und tempor. compos. mit avoir gebraucht.
 ouïr, écouter, hören, zuhören, *auscultare, audire*.
 je vous prie de m'ouïr, ich bitte, höret mich doch, *me audi obsecro*.
 ouïr dire, hören, sagen, *auditione accipere, fando audire*.
 je l'ai ouï dire, ich habe es hören sagen, *illud fama & auditione accepi, id fando audiri*.
 je n'ai rien ouï dire de celà, ich habe nichts davon gehört, *de illa re nihil audiri*.
 ouïr des témoins, Zeugen verhören, *testes audire, examinare*.
 j'ai souvent ouï dire à mon père qu'il croyoit, &c. ich habe oft meinen Vater hören sagen, daß er glaubete, &c. *audivi saepe a parente, vel de parente, credere se, &c.*
 vous me condamnez sans m'avoir ouï, ihr verdammet mich, ehe ihr mich angehörtet, *me indicla causa condemnas*.
 Ovipare, adj. c. was Eyer legt, oder durch Eyer gezeugt wird, *oviparus*.
 Oule, f. f. vague de mer, die Welle des Meeres, *fluctus*.
 Ouragan, f. m. vent ourageux des Indes, ein Orkan, ein ungestümer Wind in Indien, *procellosus ventus in India*.
 Ourdir, v. a. zetteln, anzetteln, den Scheersgarn machen, *ordiri*.
 ourdir une trahison, eine Verrätheren anspinnen, *machinari prodicionem*.
 Ourdisseur, f. m. ein Zettelleger, *ordiens*.
 Ourdissoit, f. m. der Zettelzug, Zettelgarn, oder Baum, *instrumentum ad ordiendum*.
 Ourler, v. a. säumen, *simbriam addere*.
 ourler un mouchoir, ein Schnupftuch säumen, *muccinium, sudarium simbriare*.
 Ourlet,

- Ourllet, *f. m.* ein Saum an einem Zeuge, *simbria, limbus.*
- Ours, *f. m.* Ourse, *f. f.* ein Bär, eine Bärrinn, *ursus, sa.*
- un ours mal léché, ein ungestaltetes Kind, *infans deformis.*
- meneur d'ours, Bärenführer oder Länger, *urforum ductor.*
- la grande, la petite ourse, der Heerwagen, große Bär am Himmel, *ursa major*; das Siebengestirn, der kleine Bär, *helice, ursa minor, cynosura, triones.*
- les deux ourses, constellations, die zweien Bären, *septentriones.*
- Oursion, *f. m.* ein junger Bär, *ursi catulus.*
- Outarde, *f. f.* oiseaux, eine Trappe, Trappgans, *otis, idis, tarda.*
- Outil, *f. m.* das Werkzeug, *instrumentum.*
- Outrage, *f. m.* parole injurieuse, ein Schmähwort, Scheltwort, *convicium.*
- outrage, tort, Unfug, Unrecht, Beleidigung, Schade, *injuria, injuriosum factum.*
- Outrageant, *e, adj.* schimpflich, beleidigend, *contumeliosus, offendens, injuriosus.*
- outrager, *v. a.* q., le charger d'outrages, einen schmähen, lästern, beleidigen, *aliquem contumeliosis verbis ledere, illi conviciari.*
- outrager q., lui faire outrage, einem schaden, Schaden zufügen, *quempiam injuria violare, afficere.*
- Outrageusement, *adv.* schimpflicher Weise, *contumeliose, infamis, e.*
- Outrageux, euse, *adj.* de parole, schmähslich, schimpflich, lästertlich, *conviciator, contumeliosus.*
- Outrance, *f. f.* à outrance, à toute outrance, mit aller Macht, *omnibus nervis intensis; it. nimis, ultra modum.*
- il me persecute à outrance, er thut mir alles zu Leide, was er kann, *in festo animo me oppugnat.*
- combat de lance à outrance, ein Lanzengefecht auf Leib und Leben, *infestarum hastarum certamen.*
- gladiateurs, ou escrimeurs à outrance, die auf Leib und Leben mit einander streiten, *gladiatores justo decernentes prelio.*
- Outre, *f. f.* peau de bouc, ein Schlauch, *uter, utris, culeus.*
- Outre, *prep.* au delà, jenseit, über, *trans, ultra.*
- qui est d'outre mer, der jenseit dem Meere ist, *transmarinus.*
- outre & par dessus, oben drein, *insuper.*
- outre les douleurs de ma maladie, je suis accablé d'ennuis, außer den Schmerzen meiner Krankheit bin ich noch darzu mit Traurigkeit und Unlust überhäuft, *cum morbi vis, tum meus me moror conficit & lacerat.*
- outre cela, über dieses, *ad hac, praterea.*
- passer outre, weiter fortgehen, *ulterius progredi.*
- outre mesure, über die Maassen, *extra modum.*
- *en outre, dites outre cela, über dieses, hiernächst, *ad hac, insuper, praterea.*
- outre qu'il ne veut pas, außer dem, daß er nicht will, *praterquam quod non vult.*
- outre qu'il étoit vieux, il étoit encore aveugle, außer dem, daß er alt war, sahe er nichts, *ad eus senectutem accedebat, quod cecus esset.*
- percer la poitrine d'outre en outre, die Brust durch und durch stoßen, *pectus ferro tragicere, transverberare.*
- passer outre, fortfahren, *pergere.*
- outre que, nebst dem, außer dem, *accedit, quod &c.*
- Outré, ée, *adj.* de douleur, von dem Schmerze übernommen, *dolore percitus.*
- j'ai le cœur outré de douleur, ich bin sehr bekümmert, mein Herz ist mir sehr betrübt, *ingens animum meum dolor lancinat.*
- Outrecuidance, *f. f.* die Verwegenheit, Frechheit, *arrogantia.*
- Outrecuide, ée, *adj. v. & d.* arrogant, frech, verwegen, *procax, arrogans.*
- Outrement, *adv.* übermäßig, *immodice.*
- Outremer, *f. m.* Ultramarin, eine blaue Farbe, *coloris caerulei genus.*
- Outre-passer, *v. a.* überschreiten, *modum excedere.*
- outrepasser les bornes de son pouvoir, die Gränzen seiner Botmäßigkeit überschreiten, *jurisdictionis suae fines transgredi.*
- Outrer, *v. a.* überschreiten, übertreiben; betrüben; zu weit treiben, *transgredi, extra numerum modumque facere; contristare; modum & ordinem excedere.*
- outrer une comparaison, la pousser trop loin, ein Gleichniß zu weit treiben, *similitudinem nimium extendere.*
- outrer un cheval, ein Pferd zu Schanden reiten, sehr abmatten, *equum immodice fatigare.*
- les Stoiciens ont outré la Morale, die Stoiker haben die Moral übertrieben, *Stoici ethice fines egressi sunt, nimis dilatarunt.*
- outré de douleur, hoch betrübt, *qui in squalore ac luctu est.*

Ouvvert,

Ouvert, e, *part. & adj.* offen, geöffnet, *apertus, patens.*

demi-ouvert, halb offen, *semiapertus*,
ma maison est ouverte à tout le monde,
mein Haus steht jedermann offen, *omni-
bus aedes mee patenti.*

à coeur ouvert, offenerzig, aufrichtig, *sin-
cere, ingenua.*

à force ouverte, mit öffentlicher Gewalt,
aperta vi, aperto Marte.

faire guerre ouverte à q., einen öffentli-
chen Krieg mit einem führen, *bellum aper-
tum cum aliquo gerere.*

Ouvertement, *adverb.* öffentlich, *palam,*
aperte.

ouvertement, sans feinte, aufrichtig, ohne
Falsch, *aperte, palam, ingenua.*

Ouverture, *f. f.* d'une chose fermée, die
Öffnung, Aufschlagung, *apertio, pate-
factio.*

ouverture de la terre, das Lechzen, Auf-
spalten der Erde, *hiatus.*

ouverture des veines, Öffnungen der Adern,
venarum oscula, incisio.

ouverture, endroit ouvert, eine Spaltung,
offener Ort, *aditus, ostium, via, hiatus,*
apertura.

faire ouverture, den Paß öffnen, einen
Zugang machen, *aditum, viam pate-
facere.*

le canon a fait ouverture en la muraille,
das Geschütz hat ein Loch in die Mauer
gemachet, *tormentum labefecit muri.*

ouverture de coeur, die Offenherzigkeit, *ani-
mus apertus, animi sinceritas, ingenuitas.*

ouverture d'esprit, Geschicklichkeit, was zu
begreifen, *ingenii docilitas, capacitas,*
ingenium.

cet aboutement des parties est une ou-
verture à la paix, diese Unterredung der
Partheyen ist ein Weg zum Frieden, *hic*
adversariorum congressus ad concilian-
dam pacem est opportuna via.

je lui ai donné de grandes ouvertures
dans cette affaire, ich habe ihm in die-
ser Sache den besten Weg gezeigt, *in-*
eundo huic negotio magnos ei patefec
aditus.

si je trouve quelque ouverture de traiter
de vos affaires, wenn ich werde Gele-
genheit haben, von euren Sachen zu han-
deln, *si quis mihi erit aditus de tuis re-*
bus agendi.

ouverture de la bouche, der Schlund, das
Aufspalten des Mauls, *riclus, oris aper-*
tio, hiatus.

ouverture, commencement, der Eingang,
Anfang, *initium, exordium.*

ouverture de palais, première entrée d'un
Parlement, ou d'une autre Cour, die
Eröffnung, der erste Sitz des Parlaments,
primus sollemnis Curia confessus ab
feriis.

ouverture de fief, das Offenwerden eines
Lehns, *apertura feudi.*

il a grandes ouvertures pour l'éloquence,
er hat treffliche Hülfe beredt zu wer-
den, *magna habet praefidia ad eloquen-*
tiam.

Ouvrable, *adj. c.* jour ouvrable, ein Wer-
keltag, *dies profectus, negotiosus.*

Ouvrage, *f. m.* travail, die Arbeit, *opera,*
opificium.

vaquer à son ouvrage, seine Arbeit ab-
warten, *opera intentum esse.*

ouvrage, œuvre, ein Werk, *opus.*

ouvrage à corne, à couronne, à tenaille,
Horn, Kornwerk, eine Zange, *muni-*
mentum cornutum, coronatum, forceps,
ipis. m. & f.

ouvrage artistement travaillé, ein sehr künst-
liches Werk, *scitum opus, opus affabre*
factum.

il y a beaucoup d'ouvrage, es ist viel dar-
an gelegen, *hic opus, hic labor est.*

façon d'ouvrage, le prix pour la façon,
das Macherlohn, *opera pretium, manu-*
pretium. Plaut.

petit ouvrage, ein Werkchen, *opusculum.*

Ouvragé, e, *part. & adj.* künstlich gearbeitet,
amussitatus, affabre factus.

linge ouvragé, ouvré, Leinwand mit Blu-
men gezieret, *linum intextis foliis vel*
aliis figuris descriptum.

Ouvrager, *v. a.* arbeiten, auszieren, *per-*
ficere, ornare.

Ouvrant, e, *adj.* à portes ouvantes, bey
Eröffnung der Thore, *dam aperiuntur,*
aperiebantur, aperiuntur porte.

jour ouvrant, bey aufbrechendem Tage,
illucescente die.

Ouvré, e, *adj.* métal ouvré, ou non
ouvré, gearbeitetes oder rohes Metall,
metallum elaboratum, rude, vel informe.

du linge ouvré, damastine Leinwand, *lin-*
teum Damascenum.

Ouvreur, *f. m.* der die Thüre in der Cos-
mödie aufmacht, *ostiarus, apparitor.*

Ouvrier, *f. m. re, f. f.* artisan, ein Hand-
werksmann, Arbeiter, *opifex, artifex.*

ouvrier, manœuvre, ein Tagelöhner, *ope-*
rarius, operaria, mercenarius.

à l'ouvrage on connoit l'ouvrier, das Werk
lobet den Meister, *opus commendat auto-*
rem seu artificem.

ouvriers d'iniquité, die Uebelthäter, *mala-*
fici.

Ouvrier, *adj.* jourouvrier, ou ouvrable, ein Werktag, *dies profectus*.
 Ouvrir, *v. a.* öffnen, aufthun, *aperire*.
 ouvrir la porte, die Thüre aufthun, öffnen, *januam aperire, patefacere*.
 ouvrir un coffre, eine Kiste aufthun, aufmachen, *arcam referare, recludere*.
 ouvrir la main, die Hand aufthun, *manum didicare, explicare, dilatare*.
 il n'osera pas ouvrir la bouche, er wird das Maul nicht aufthun dürfen, *ne hiscere quidem audebit*.
 la terre s'érant ouverte, da die Erde sich aufgespalten, *cum terra defecisset, biasset*.
 ouvrir une dispute, den Eingang eines Streitgesprächs machen, *disputandi initium facere, dissertationem inire*.
 s'ouvrir le chemin, sich den Weg öffnen, *ad aliquid sibi aditum parare*.
 ouvrir les bras, die Armen ausstrecken, *brachia, alas extendere*.
 ce mets ouvre l'appétit, diese Speise macht Appetit, *hic cibus appetentiam invitat*.
 ce remède ouvre le ventre, diese Arznei öffnet den Leib, *hoc remedium alvum aperit, ciet*.
 à force ouverte, mit gewaffneter Hand, *sumtis armis, aperta vi*.

chanter à livre ouvert, ein Stück, ohne es probirt zu haben, gleich wegstimmen, *carmen musicum e vestigio canere*.
 ouvrir son cœur à un ami, sein Herz einem Freunde offenbaren, *animum amico patefacere*.
 il s'est ouvert à moi, er hat sich gegen mich heraus gelassen, *animum mihi suum aperuit*.
 un homme qui ne s'ouvre point, ein Mensch, der hinter dem Berge hält, *homo tectus*.
 Ouvroir, *f. m.* lieu à travailler en un arsenal ou en une manufacture, die Werkstätt, *officina*.
 Oxford, ville d'Angleterre, Oxford, eine Stadt in England, *Oxonium*.
 Oxycrat, *f. m.* Eßig mit Wasser gemischt, *oxycratum, Cell*.
 Oxygone, *f. m.* ein Dreieck mit spitzigen Winkeln, *oxygonum*.
 Oxymel, *f. m.* composition de miel & de vinaigre, ein Trank aus Honig und Eßig, *oxymel, isis, n*.
 Oye, voyez Oie.
 Ozène, *f. m.* Nasengeschwür, *ozæna*.

P.

P PACAGE

P seizième lettre de l'Alphabet, sechs-
 zehender Buchstabe des A B C, *decima sexta littera Alphabeti*.
 Pacage, *f. m.* pâturage, die Weide, Vieh-
 weide, *pascuum*.
 Pacager, *v. n.* weiden, *pascere*.
 Pache, *f. m.* das untere Seegel an dem
 Wasse, *decumanum velum*.
 Pachin, Cap de Messine, ein Vorgebürge
 bey Messina, *Pachinus, Pachynum*.
 Pacificateur, *f. m.* ein Friedensstifter, Ver-
 söhner, *pacificator, Cic*.
 Pacification, *f. f.* die Friedenshandlung,
 Wiederherstellung des Friedens, Versöh-
 nung, *pacificatio, pacis reconciliatio*.
 Pacifier, *v. a.* Friede machen, Friede stif-
 ten, *pacem facere, conciliare*.
 pacifier l'Europe, den Frieden in Europa
 wiederbringen, *pacem Europe restituere*.
 pacifier les mouvemens d'un Royaume,
 die Unruhe in einem Königreiche stillen,
tumultus Regni sedare.
 Pacifique, *adj. c.* friedsam, friedlich, ruhig,
pacificus.

PACIFI

mer pacifique, ou du Sud, die Södersee,
mare pacificum ultra Americam.
 Pacifiquement, *adv.* in Ruhe, mit Frieden,
in pace.
 Pacsi, ou Pasi, *f. m.* ein gewisses Seegel,
voli genus.
 Pacotille, *f. f.* eine Waare, so die auf ei-
 nem Schiffe dienen, auf ihre Rechnung
 nehmen dürfen, *merces quædam, quas
 nauticis, questus faciendi causa, infer-
 re permittitur*.
 Pacta conventa, *f. m.* die Vergleichspuncte
 eines neu erwählten Königs von Pohlen,
 mit der Republik, *pacta conventa*.
 Pacte, *f. m.* ein Vertrag, Bündniß, *pactio,
 pactum*.
 Paction, *f. m.* ein Vertrag in Rechtsachen,
 (alt.) *pactio, transactio*.
 Pactiser, *v. n.* avec q., einen Vertrag oder
 Vergleich mit einem machen, *cum aliquo
 pacisci, vel pactionem facere*.
 Pactole, *m.* fleuve, der Goldfluß Pactolus,
Pactolus in Lydia.
 Padelin, *f. m.* der Tiegel, worinn man die
 Materie zum Glase schmelzet, *vitriarii
 fritillum*.

Paderborn,

Paderborn, ville d'Allemagne, Paderborn, eine Stadt in Deutschland, Paderborna.

Padou, *f. m.* Floretband, *vitta bombycina*.

Padoue, ville d'Italie, Padua, eine Stadt in Italien, *Patavium*.

qui est de Padoue, aus der Stadt Padua, eine Paduaner, *Patavinus*.

Paganisme, *f. m.* das Heydenthum, *paganismus, ethnicismus*.

Page, *f. f.* d'un livre, die Blattseite eines Buchs, *pagina*.

petite page, ein Blättgen, *pagella*.

Page, *f. m.* de Seigneur, ein Edelknecht, *Page, ephēbus honorarius, puer nobilis*.

page de Chambre de Roi, ein königlicher Kammerpage, *Regii conclavis ephēbus*.

page de la grande, ou petite écurie, ein königlicher Stallknecht, *equestris pecuaria majoris aut minoris ephēbus regius*.

maître & gouverneur des pages, Pagenhofmeister, *regii ephēbi praefectus*.

hors de page, der die Jahre eines Edelknechten oder Pagen zurückgelegt hat, *ephebi ministerio exemptus*.

il est hors de page, il est libre & comme émancipé, & maître de soi, er ist nicht mehr unter der Ruthe, er ist sein eigener Herr, *ex ephēbis excessit*.

Pagne, *f. f.* eine Art Schürze, welche die nackten Völker vorthun, *succinctorium, quo populi nudi incedentes utuntur*.

Pagnote, *adj. c. & subst.* ein verzagter Mensch, *timidus*.

Pagnoterie, *f. f.* Verzagtheit, Zaghaftigkeit, *pavor*.

Pagode, *f. f.* les Portugais nomment ainsi les temples des Indiens & les petites idoles de porcelaine de la Chine, Pagode, so nennen die Portugiesen die Kirchen der Indianer, und die porcellainen Götzenbilder der Chineser, *sic vocant Lusitani Indorum templa, & porcellanicas imagunculas deorum Chinesum*.

Paillard, *de, adj. & subst.* ein Hurer, Hurerjäger, eine Hure, *scortator, meretrix, scortum*.

Paillarder, *v. n.* huren, Hurerey begehren, *fornicari, scortari*.

Paillardise, *f. f.* Hurerey, *scortatio, fornicatio*.

Paillasse, *f. f.* Strohsack im Bette, *culictra straminea*.

Paillasson, *f. m.* eine Strohecke, womit die Gärtner die zarten Gewächse wider die Kälte beschirmen, *tegmen stramineum ad tenellas in hortis plantas a frigore tuendas*.

paillasson, Strohmatte vor die Fenster wider die Sonne, *tegmen stramineum, quod fenestris contra solis ardores asfigitur*.

Paille, *f. f.* Stroh, *palea, stramen*.

cabane de paille, chaumière, eine Strohhütte, *ingurium stramineum*.

jouer ou tirer à la courte paille, ein Stroh halmgen ziehen, oder damit losen, *festucis fortiri*.

rompre la paille, uneins werden, in discordiam incidere.

homme de paille, ein nichtswürdiger Mensch, *inutile terra pondus*.

un feu de paille, ein jäher aber kurzer Zorn, *furor brevis*.

Paillé, *ée, adj.* terme de blazon, gestreift, *strigatus*.

Paillet, *tre, adj.* vin paillet, schieligter, dünnrother Wein, *vinum belvolum*.

Paillette, *f. f.* d'or ou d'argent, petits grains aplatis ou percés, dont on parseme la broderie, kleine, platte Glittergen von Gold oder Silber, damit man gestickte Arbeit hin und wieder besäet, *auri vel argenti bracteole rotunda, quibus interstinguitur phrygium opus*.

ce sont aussi les petits grains d'or, que recueillent les orpailleurs dans le sable des rivières, so nennt man auch die Goldkörnen, die man in dem Sande gewisser Flüsse findet, *sic etiam vocantur auri granula, quae in fluviorum quorundam arena leguntur*.

Pailleur, *eule, f.* der, oder die Stroh verkauft, *straminis venditor, trix*.

Pailleux, *eule, adj.* brüchig, schiefzig, als Eisen und andere Metalle, *scaber, asper, uti ferrum, &c. quod facile rumpitur*.

Paillier, *f. m.* lieu à tenir la paille, Strohboden, Strohteller, *palearium*.

paillier, monceau de paille, ein Strohhaufen, *palea cumulus*.

chapon de paillier, ein mit Korn gemästeter Kapaun, *capo frumento saginatus*.

être sur son paillier, an einem Orte seyn, wo man am stärksten ist, als zu Hause, *ic. gallus in suo sterquilinio. (prov.)*

Paillon, *f. m.* de soudure, ein Stückgen Lot zum Löten, *ferramen*.

Pain, *f. m.* Brodt, *panis*.

pain de son, Kleynbrodt, *panis furfuraceus*.

pain bis, de ménage, Hausbrodt, *panis ci-barius, secundarius*.

pain blanc, weiß Brodt, Beckerbrodt, Semmel, *panis candidus, albus*.

pain d'orge, Gerstendrodt, *panis hordeaceus*.

pain de segle, Nockenbrodt, *panis secalinus*.
 pain de fleur de froment, gut Weizenbrodt, *panis siliagineus*.
 pain levé, gesäuertes Brodt, *panis fermentatus*.
 pain azime, sans levain, ungesäuertes Brodt, *panis azymus*.
 pain d'hostie, pain à chanter, die Hostie, *panis sacrificus*.
 pain benit, gesegnetes Brodt, *panis lustratus*.
 pains de proposition, die Schaubrodte, *panes propositionis*.
 pain d'épice, Lebkuchen, Pfefferkuchen, *dulciarium conditum, piperatum*.
 pain de munition Communbrodt, Lagerbrodt, *panis castrensis*.
 il promet plus de beurre que du pain, er verspricht mehr, als er halten kann, *aurum montes pollicetur*.
 avoir du pain cuit, bey Mitteln seyn, *opibus valere*.
 manger son pain blanc le premier, seine guten Tage voraus haben, *prius fortunatè vivere, fortunis adestis inopia laborare*.
 faire perdre à q. le goût du pain, einem vom Brodte helfen, *lyce aliquem privare*.
 pain quotidien, das tägliche Brodt, *panis quotidianus*.
 pain de sucre, ein Zuckerhut, *panis, conus sacchari*.
 pain de pourceau, herbe, Schweinbrodt, Erdapfel, *cyclamen*.
 Pair, adj. égal, gleich, gerade, gerade Zahl, *par, compar.*
 du pair, pair à pair, in gleicher Stufe, *ex equo, pari gradu, vel passu*.
 il va du pair avec les grands, er gehet den Vornehmsten gleich, *parem ac proceres locum obtinet*.
 tu traites du pair, à compagnon avec ton père, du gehest mit deinem Vater um, als wenn er deines gleichen wäre, *ut cum equali agis cum parente*.
 la fortune va du pair avec sa vertu, er ist so glücklich, wie seine Tugend es verdient, *fortuna illius virtutem aequat*.
 le change est au pair, der Tausch ist gleich, *equa est permutatio, alca*.
 la tourterelle a perdu son pair, die Turstelraube hat ihren Gatten verloren, *turtur conjugem amisit*.
 jouer à pair ou non pair, gerade oder ungerade spielen, *ludere par impar*.
 pair à pair, gleich und gleich, paarweise, *ex equo, pari seu equo gradu, bini*.
 Pair, f. m. de France, ein Pair, ein großer Herr in Frankreich, *Par, Pater Francia*.
 Paire, f. f. ein Paar, *par, paris, n.*

une paire de pigeons, de bœufs, &c. ein Paar Tauben, Ochsen, &c. *par columbarum, par vel jugum boum, &c.*
 une paire de souliers, de bas, &c. ein Paar Schuhe, Strümpfe, &c. *par calceorum, tibialium, &c.*
 NB: Von zwey Sachen, die unzertrennlich sind:
 une paire de ciseaux, eine Scheere, *forfex*.
 deux paires de ciseaux, zwey Scheeren, *duo forfices*.
 les deux font la paire, es ist einer so arg, als der andere, *par nobile fratrum, prov.*
 Pairement, adv. nombre pairement pair, gleich gerade Zahl, die in lauter gerade Zahlen kann getheilt werden, *numerus par*.
 Pairie, f. f. dignité de Pair, die Würde, das Gebiete eines Pairs von Frankreich, *Paris dignitas, ditio*.
 Paisible, adj. c. friedsam, stille, ruhig, *quietus, tranquillus*.
 Paisiblement, adv. in Frieden, in Ruhe, *tranquille, quiete*.
 je vis paisiblement, ich lebe ruhig, ich führe ein stilles Leben, *vitam ago quietam*.
 Paillon, f. f. Mast, Eichel, und Eckerweiz de, *pastio glandaria, pastus glanarius*.
 avoir droit de paillon, das Recht haben, die Schweine in die Eichelmast zu treiben, *glandationis seu glandaria pastionis jus in sylva habere*.
 paillon, pour paillonner une peau, la froter sur le paillon, eiserner Zeug ein's Kürschners, womit er die aegerbten Häute reibet, daß sie linder werden, *pellionis ferramentum, quo pelles concinnatas defricat, ut mollioris fiant*.
 Paillonner, v. a. Sellschlichen, *defricare pelles*.
 Paitre, v. n. weiden; speisen, *pascere, comedere*.
 faire paitre le bétail, weiden, das Vieh weiden, *pecus pascere*.
 mener paitre les bœufs, die Ochsen weiden, auf die Weide führen, *boves pastum agere, in pascua ducere*.
 paitre l'herbe dans les champs, weiden, *herba pasci, herbam depascere*.
 les brebis paissent sur les collines, die Schaafe weiden auf den Hügel, *oves in collibus pascuntur*.
 envoyer paitre q., einen verächtlich, mit Schimpf abweisen, *cum contemptu dimittere aliquem*.
 se paitre, v. r. sich weiden, sich abspesen, *se pascere, cibum capere; it. contentum esse, acquiescere*.

Paitri,

Païtri, *e. adj.* aus Laimen gebildet, *ex li-*
mo conficius. v. Pëtri.

il est tout païtri de malice & de trompe-
rie, er ist ganz von Bosheit und Betrug
gleichsam zusammengebakken, *totus ex ma-*
litiæ & fraude constat, confectus est.

Païtrin, Païtrin, u. Pëtrin, Pëtrin.

Paix, *f. f.* accord, Friede, Ruhe, *pax, pa-*
cificatio.

faire la paix avec l'ennemi, mit dem Feind
de Friede machen, *pacem cum hoste con-*
stituere, inire.

faire la paix avec q., sich mit jemand aus-
söhnen, *redire cum aliquo in gratiam.*

la paix est taite, es ist Friede, *alma pax floret*

paix fourrée, ein betrüglicher Friede, *pax*
simulata, fraudulenta, fucata

auteur de la paix, ein Friedensstifter, *paci-*
ficator, pacis auctor.

mettre la paix, pacifier, vereinigen, ver-
söhnen, *componere, conciliare.*

traité de paix, Friedenshandlung, Friedens-
vertrag, *pacificatio, pacis compositio. Ces*

paix, repos, die Ruhe, stilles Wesen, *pax,*
quies.

paix & peu, wenig, und mit Frieden, *par-*
vum & in pace.

ce royaume est dans une profonde paix,
es herrscht stille Ruhe, guter Friede in

diesem Königreiche, *regnum alta utitur*
pace.

je vis en paix, rien ne me trouble, ich le-
be in guter Ruhe, es stört mich nichts,

vitam ago quietam, tranquillam, ab omni
cura vacuum.

laissez moi en paix, laßt mich mit Frieden,
fac me missum.

Pange de la paix, der Engel des Friedens,
pacis angelus.

vous ne pouvez vivre en paix avec per-
sonne, ihr könnt mit niemand in Friede

leben, ihr könnt euch mit niemand ver-
tragen, *cum nemine prosum tibi convenit.*

demeurer en paix, stille sitzen, quiescere.

il faut laisser les morts en paix, man muß
die Todten ruhen lassen, *cineres ne turba,*

de mortuis non nisi bene.

paix-là, taisez-vous, still, haltet das Maul,
silete, favete linguis.

Pal, *f. m.* pieu, pailseau, ein Pfahl, Bal-
ken, in den Wappen, *palus.*

Paladin, *f. m.* ein Ritter in den alten Rit-
terfabeln, *equus errabundus.*

c'est un vrai paladin, er ist ein rechter Held!
(iron.) *en alterum Herculeum!*

Palais, *f. m.* hôtel de Prince, ein Pallast,
regia aula, palatium regium.

maître du Palais, der königliche Hofmeister,
palatii magister, olim in Gallia.

palais de justice, das Rathhaus, *basilica*
forensis, forum, curia.

Palais, *f. m.* de la bouche, der Gaumen,
palatum.

Palan, *f. m.* das Seil am Mast, etwas in
die Höhe zu ziehen, *funes belciarii.*

Palanque, *f. f.* Verschanzung mit Pfählen,
vallum.

Palanquer, *v. a.* eine Last ins Schiff heben,
funibus belciariis onera attollere, vel
demittere.

Palanquin, *f. m.* ein indianisches Tragebett
oder Sessel, *lectus aut sella Indorum por-*
tatilis.

Palardeaux, *f. m. pl.* Bretter, die Löcher
am Schiffe zuzumachen, *obturamenta na-*
vis foraminum.

Palatin, *f. m.* Comte Palatin, Comte Pa-
latin de Rhin, Pfalzgraf, *Palatinus Co-*
mes, Rheni.

Palatin en Pologne, Woywode, *Palatinus.*

Palatin en Hongrie, Vizekönig, *qui Regis*
vicem in Hungaria gerit.

Palatin, *f. m. & adj.* ein Pfälzer, pfälzisch,
Palatinus.

la Maison Palatine, das Pfälzische Haus,
Palatina domus.

Palatinat, *f. m.* die pfalzgräfliche Würde,
Palatinatus.

Palatinat, les terres du Palatinat, Pfalz-
grafschaft, Woywodenschaft, *Palatini sa-*
trapia.

Palatine, *f. f.* Pfalzgräfinn, *Palatina Co-*
mes.

palatine, fourrure sur le cou des femmes
en hiver, ein Valadin, Pelzwerk von Mar-
der, so die Damen im Winter um den Hal-

se tragen, *collare pelliceum, quod hyeme*
gestant feminae.

Pale, *f. f.* Schlußbret einer Schleusse, *ba-*
tillum, pala, valva cataraete.

lever la pale, das Schlußbret, Schußbret,
aufmachen, *palam levare.*

Pâle, *adj. c.* blaß, bleich, *pallidus.*

devenir pâle, pâlix, erblaffen, erbleichen,
pallere.

pâles couleurs, Krankheiten der Weibspen-
nen, dadurch sie bleich werden, Bleich-
sucht, *pallor, chlorosis, icterus albus,*

morbus muliebri.

Pâlée, *f. f.* ein Rost, eingestekte Pfähle zu
einem Damme, *aggeris pali infixi.*

Palefrenier, *f. m.* Stallknecht, Reitknecht,
agaso.

* Palefroi, *f. m.* cheval de parade, ein
Paradeppferd, (vor Alters,) *equus phale-*
ratus.

Palemon, nom d'homme, Palemon, ein
Mannsname, *Palamon.*

- Palence, ville d'Espagne, Palance, eine Stadt in Spanien, *Palencia*.
- Palerme, ville de Sicile, Palermo, eine Stadt in Sicilien, *Panormum*.
- de Palerme, aus der Stadt Palermo, *Panormitanus*.
- Paleron, *f. m.* das Schulterblatt, *scapula*.
- Palestine, pays d'Afie, Palästina, das gelobte Land, *Palestina*.
- Palettre, *f. f.* Recht; oder Ringschule bey den Alten, *palestra*.
- Palestrine, ville d'Italie, eine Stadt in Italien, *Præneste*.
- Palet, *f. m.* runder, breiter und dünner Stein, mit welchem man nach einem Ziele wirft, *discus*.
- jouer au pallet, mit Schiefplatten, Wurf scheiben spielen, *ludere disco*.
- Palette, *f. f.* à jouer au volant, ein Bret zum Volantspiele, *palmula lusoria*.
- palette, Blumenäpflein der Barbier, *parva scutella*.
- palette, das Fargebret oder Palet der Maler; it. das Verguldeisen, *orbis pictorius; calum, quo inauratur*.
- Paleur, *f. f.* die Bleiche, Blässe, *pallor*.
- Palier, *f. m.* der Absatz an einer Treppe, *areola scale*.
- Palingénésie, *f. f.* Wiederherstellung eines Körpers, aus seiner Asche, in der Chymie, *palingenesis*.
- Palinodie, *f. f.* der Widerruf, *palinodia*.
- chanter la palinodie, se dédire, einen Widerruf thun, sich aufs Maul schlagen, *palinodiam canere*.
- Pâlis, *v. a.* erblaffen, erbleichen, *pallere*.
- Palis, *f. m.* ein Zaunpfahl, Zaunstecken, *palus, vacerra*.
- Palissade, *f. f.* Pfahlwerk, Palissade, *vallum*.
- palissade de jardin, Stäketen um einen Garten, *sepimentum horti*.
- Palissader, *v. a.* verpalissadiren, mit Palissaden besetzen, *sepimentis obstruere*.
- Palisser, *v. a.* eine Wand mit Bäumen besetzen, *murum vel latus horti arbutis vestire*.
- Paliure, *f. m.* Zauberdorn, *paliurus*.
- Pallas, Déesse des arts & sciences, Pallas, die Göttin der Künste und Wissenschaften, *Pallas,adis, Minerva*.
- Pallas, nom d'homme, Pallas, ein Mannsname, *Pallas,antis*.
- Palliatif, *ive, adj.* remède palliatif, eine Arznei, die nur eine Zeit den Schmerzen stillt, Scheinmittel, *remedium dolorem ad tempus reprimens*.
- cure palliative, eine Cur, die nicht aus dem Grunde heilet, Scheincur, *curatio sanitatem plenam non restituens*.
- Palliation, *f. f.* Bemäntelung, Verstellung, *dissimulatio, dissimulatio*.
- Pallier, *v. a.* déguiser, fardier, bemänteln, beschönigen, *colorem dare*.
- Pallium, *f. m.* Bischofsmantel, *pallium*.
- Palme, *f. f.* ein Palmbaum, Palmzweig; it. Ehre, Sieg, *palma; honor, victoria*.
- Palme, *f. f.* forte de mesure, eine Spanne lang, *palmus, spithama*.
- Palmier, *f. m.* ein Palmbaum, *palma*.
- fruit de palmier, datte, Dattel, *dactylus*.
- Palmiste, *f. m.* eine Art Palmbäume auf den antilischen Inseln, *palma genus in insulis Antillis*.
- palmite, *f. m.* das Mark im Palmbaume, *palmarum pulpa*.
- Palmosa, Isle, die Insel Palmosa, *Palmus*.
- Palonneau, *f. m.* die Wage oder das Queerholz, woran man die Pferde spannet, *palanga tractoria*.
- Palos, ville d'Espagne, Palos, eine Stadt in Spanien, *Palus*.
- cap de Palos, das Vorgebürge bey der Stadt Palos in Spanien, *promontorium Scombrarium*.
- Palot, *f. m.* grossier, rustique, ein grober Mensch, *rusticus homo*.
- Palourde, *f. f.* poisson, eine Art Fische, *chamaeloris*.
- Palpable, *adj. c.* fühlbar, greiflich; deutsch, *palpabilis, Oros. tactilis, tangibilis, Lucr.*
- Palpablement, *adv.* deutlich, handgreiflich, *manifeste, quod ad sensus pater*.
- Palpitant, *e, adj.* zitternd, klopfend, *zappelnd, palpilians*.
- Palpitation, *f. f.* das Zappeln, Herzklopfen, *palpitatio*.
- Palpiter, *v. n.* zappeln, klopfen, schlagen, *palpitare*.
- Pâme, *éc, part. & adj.* in eine Ohnmacht gefallen, *syncopeus*.
- Pâmer, se pâmer, *v. r.* in Ohnmacht fallen, *animo deficere, vel lingu*.
- se pâmer de rite, für Lachen zerspringen, sich krank lachen, *risu disrumpi*.
- se pâmer à force de crier, sich zu Tode schreyen, *clamore emori, se rumpere*.
- pâmer de joie, sich für Freuden nicht zu lassen wissen, *totum letitia gellire*.
- Pamflet, *f. m.* eine kleine Schrift von einem oder einigen Vögen, *scriptum unius aut nonnullarum plagularum*.
- Pamiers, ville de Languedoc, Pamiers, eine Stadt in Languedoc, *Apamia*.
- Pamouison, *f. f.* die Ohnmacht, *animi defectio*.
- Pampe, *f. f.* das Gras, so neben dem Halme des

me des Getreides hervordröset, *pampinus tritici*.

Pampelune, ville de Navarre, Pampelona, eine Stadt in dem Königreiche Navarra, Pampelo, vel Pompilio.

Pamphile, nom d'homme, Pamphilus, ein Mannsname, Pamphilus.

Pamphilie, pays d'Asie, Pamphylie, eine Landschaft in Asien, Pamphylia.

Pampre, f. m. das Rebentlaub, Weinblatt, Weinlaub, *pampinus*.

Pan, f. m. Ecke oder Seite eines jeden Körpers, einer jeden Figur, die Ecken hat, *plaga aut latus cuiusvis corporis aut figure angulate*.

une salière à pans, ein Salzfäß mit vielen Seiten, *salinum multiplicis frontis*.

une tour à six ou huit pans, ein Thurm mit sechs oder acht Seiten, *turris in sex implicem aut octuplicem faciem extructa*.

un pan de muraille, ein Stück Mauer von einer Strichwehr zu der andern, *parietis tractus, facies*.

une pyramide à quatre-pans, eine zugespitzte Säule von vier Seiten, *in quadruplicem frontem structa pyramis*.

il porte des fruits dans le pan de sa robe, &c. de son manteau, er trägt Obst in seinem Rocke, in seinem Mantel, *poma deferit in pallii sinu*.

Pan, dieu des bergers, Pan, der Gott der Hirten, Pan, *nis*.

Pân, f. m. (qu'on écrit paon,) oiseau, ein Pfau, *pavo, pavus*.

la femelle du pân, la pânesse, das Weibchen des Pfauens, *pava*.

petit pân, ein junger Pfau, *pavonis pullus*; *est delicatum ferculum*.

lorsque le pân fait la roue, wenn der Pfau ein Rad macht, *cum rotat pavo, cum in orbem se circumagis*.

Panacée, f. f. allgemeine Arznei, die wider alle Krankheiten seyn soll, *panacea, panacebre stum*.

Panache, f. m. ein Federbusch, *crista plumatilis*.

garni de panache, der einen Federbusch auf hat, *crista plumatili insignis*.

Panacher, v. n. buntfärbig werden, *variegari*, diese fleur commence à se panacher, diese Blume fängt an buntfärbig zu werden, *flos ille variegari incipit*.

rulipe panachée, eine buntfärbige Tulipane, *versicolor tulipa*.

poule panachée, ein buntes Huhn, *gallina versicolor*.

Panade, ou pannade, f. f. voltigement de cheval, Kreislauf eines Pferdes, *equi cursus & saltus in orbem*.

panade, ein Brodtmüs, eine Brodtuppe, *puls ex detricto pane*.

Panader, se panader, v. r. prächtig einhergehen, stolzire, stolz einhergehen, wie ein Pfau, *superbe, ferociter incedere, pavonis instar*.

Panage, f. m. das Mastrecht, *jus pastus*.

arriere panage, die Nachmast, *pastus posterius*.

Panais, f. m. pastenade, Pastinackwurzel, *pastinaca*.

Panaris, f. m. abscess sur la racine de Pongle, ein Nagelgeschwür, *paronychia*.

Panathénées, f. f. Fest der Minerva, welches alle fünf Jahre zu Athen gehalten wurde, *Panathenaea, Latinis dicta quinquaginta*.

Pancaliers, f. m. pl. eine Art Kohl, *Savoyerkohl, brassica genus*.

Pancarte, f. f. placard, affiché, ein angeschlagenes Patent, Tarzettel, *programmata, rerum pretii tabula*.

pancartes, méchants écrits, paperasses, alte schlechte Schriften, *vilia scripta*.

Pance, Pancement, Pancer, voyez Panse, Pansement, Panster.

Panchant, &c. voyez Penchant.

Panchymagogue, f. m. Arznei, welche allerlei Feuchtigkeiten ausführt, *medicamentum humores corruptos egerens*.

Pancrace, nom d'homme, Pancratius, ein Mannsname, *Pancratius*.

Pancrace, f. m. Leibesübung bey den Alten, welche das Ringen und den Faustkampf vereinigte, *pancratium*.

Pancratis, die Erdbeere, *pancreas*.

Pandectes, f. f. livre de droit, die Pandecten in den Rechtsen, *Pandecta*.

Pandore, nom femme, Pandora, ein Weibchenname, in der Fabelschreibung, *Pandora*.

la boîte de Pandore, die Quelle alles Uebels, *omnium malorum fons atque origo, pyxis Pandore*.

Pandoure, f. m. ein Wandur, ungarischer Soldat zu Fuß, *miles pedestris Hungaricus*.

Panegyrique, adj. c. & subst. eine Lobrede, *panegyricus*.

faire, ou prononcer le panegyrique du Roi, dem Könige zu Ehren eine Lobschrift verfertigen, eine Lobrede halten, *Regi panegyricum scribere, dicere*.

Panegyriste, f. m. ein Lobredner, *panegyristes*.

Paner, v. s. mit Brodtkrumen oder zerriesenem Brodt überstreuen, *micis aut pane infriato spargere*.

de l'eau panée, Brodwasser, *agua pane tostata agitata*.

- Paneree, *f. f.* plain un panier, ein Korb voll, *plenum canistrum*.
- Panerie, *f. f.* die Brodtbäckeren, und die Kammer, wo es ausgegetheilet wird, *panarium, & panificii praefectura apud Regem*.
- Panetier, *f. m.* Brodtmeister, Oberbäcker, *panarii custos, rei panariae administer*.
- grand panier, Großbrodtmeister, *summus praefectus rei panariae*.
- Panetière, *f. f.* lac à porter le pain, que les bergers autour de Paris nomment gibeciere, ein Brodtsack, eine Hirtentasche, *panarium, pera opilionis*.
- Paneron, *f. f.* der Bart, Kamm an dem Schlüssel, *pars clavis in sera versatilis*.
- Panicaur, *f. m.* herbe, Brachdistel, Wannendistel, Mannstreu, *centum capita, eryngium*.
- Panicule, *f. f.* fleischigtes Häutchen, *panniculus carnosus. Anat.*
- Panier, *f. m.* ein Korb; it. Korbvoll, *calathus, qualus, canistrum, plenus corbis*.
- petit panier, ein Körbchen, *quassillus*.
- à petit panier petit mercier, nimmt man nicht viel ein, so giebt man nicht viel aus, *accepto semper respondeat expensum*.
- l'anse du panier, Wannengeld, Schwanzelpennige, so das Gefinde macht, *pars pecuniae commissae subdula*.
- c'est un panier percé, er ist ein Verschwen-der, er behält nichts, *patrimonii sui vorago ac gurgis est, & rem suam lacerat*.
- adieu panier, vendanges sont faites, fort, fort, hier ist nichts mehr zu thun, es ist zu spät, *procul hinc, actum hic agimus, serum est*.
- il est sot comme un panier, (*prov.*) er ist sehr dumm, *admodum stupidus est*.
- panier, ein Reistrock, *majoris laxitatis stola muliebris*.
- Panique, *adj. c.* terreur panique, unversmuthete und ungegründete Furcht oder Schrecken, *terror panicus*.
- Panis, *f. m.* Heidekorn, *panicum*.
- Panne, *f. f.* der Zwerchbalken eines Daches, *transversi tecti trabs culmini utrinque parallela*.
- panné est proprement une peau avec le poil, panne ou fourrure de vair & d'hermine, dans le blason; es ist eigentlich eine Thierhaut mit Haaren, buntes Pelzfutter, Hermelinpelzfutter, in den Wap-
pen, *proprio est villosa pellis in stemmatibus*.
- panne, Schweinschmeer, *adeps porcina*.
- ila deux doigts de panne, er hat zwey Finger dick Speck; oder er ist sehr fett, *ad duos digitos adeps ipsum tegit; aut homo est obesus corporis*.
- panne, étoffe de soie entre le velours & la pluche, Velsammet oder Trippsammet, seidner Säbel, *media conditionis heteromallum inter vulgare & longius villosum, pannus heteromallus*.
- manteau doublé de panne, ein mit Trippsammet gefütterter Mantel, *panno heteromallo serico suffultum pallium*.
- Panneau, *f. m.* dünnes viereckiges Bret oder Fenster mit einer Einfassung, Leiste, tenuis quadrangularis asservulus aut fenestra cum compagibus; tympanum, tessella inscripta.
- panneau, ein Garn, Haaren oder Caninichen zu fangen, *rete ad capiendos lepores aut cuniculos, plaga, casses*.
- panneau, ein Reistfuss, *dorsuale*.
- donner dans le panneau, ins Garn laufen; leichtgläubig seyn, in plagas incurrere; in casses incidere; nimis credulum esse.
- il creve dans les panneaux, er möchte für Verdruss plagen, *parum abest, quin ira disrumpatur*.
- Pannelles, *f. f. pl.* Pappelbaumblätter, in der Wappenkunst, *folia populi*.
- Pannicule, *v.* Panicule.
- Panonceau, *f. m.* Wappen an den Befehlen, sie desto kräftiger zu machen, *imago scutaria edictis annexa, quo magis rata habeantur*.
- panonceau, Warpen, so an den Scheiden wegen aufgestellt wird, die Gerichtsbarkeit anzuzeigen, *scutum, quod in biviis suspensum jurisdictionem indicat*.
- Panonie, *f. f.* Wannonien, der alte Name des Königreichs Ungarn, *Pannonia*.
- Panse, *f. f.* der Wanst, *alvus, venter*.
- grosse Panse, ein großer Wanst, dicker Bauch, *abdomen, turgens venter*.
- après la panse vient la danse, wenn man viel gegessen und getrunken hat, so versfällt man auf dappige Dinge, *nimia cibi potusque intemperantia nihil moderabile juadet*.
- il n'y a pas fait une panse d'a, er hat nicht einen Buchstaben daran gemacht, *ne ipsa quidem littera ab eo sunt profecta*.
- Panter, *v. a.* un blessé, einen Verwundeten verbinden, *fascium deligare, fasciare*.
- il a été pané par un bon maître, er ist durch einen geschickten Wundarzt verbunden worden, *eximius chirurgus eum deligavit, fascias applicavit ei*.
- panter une plaie, eine Wunde verbinden, *vulnus deligare*.
- panter un cheval, ein Pferd versorgen, abwarten, *equum curare. v. Estriller*.
- Panfu, *uë, adj.* dickhäuchig, *obesus, dolioris*.

Pantaleon, nom d'homme, Pantaleon, ein Mannsname, *Pantaleo*.

Pantalon, *f. m.* forte d'habit, ein enges Unterleid, so vom Kopfe an bis auf die Füße geht, Vieselheringkleid, *vestis inferior adstrictior, ab cervice ad imos usque pedes continenti textu pertingens, morionis vestis*.

pantalon, boufon, ein Schalksnarr, Vieselhering, Gaukler, *mimus, ludio, petaurista*.

pantalon, der allerley Mittel und Ränke braucht, seinen Zweck zu erreichen, *qui omnem movet lapidem, dolisque dat operam, ut, quem sibi proposuit, finem consequatur*.

à la barde de Pantalon, vor seinen Augen, und ihm zum Truze, *coram ipso, eoque invito; in despectum, ingratis*.

Pantalonnade, *f. f.* action ou danse de boufon, eine Art närrischer Tänze, Possen, Vieselheringsstreiche, *actio mimica, gestus mimicus*.

Pante, ou Pente, *f. f.* de qch., das Herabhängen, *aliquis rei deversitas, vel declivitas*.

pante, inclination, enchant, Neigung, Suneigung, *proclivitas, propensio. v. Pente*.

panre, bande ordinairement frangée, autour d'un dais ou d'un ciel de lit de même étoffe que les rideaux, Kranz an den Umbhängen eines Bettes oder eines Thronstuhls, *fascia plerumque parviora circa unum oculum aut lecti vel throni ejusdem cum sipariis texti. v. Pente*.

Pantelant, *e, adj.* qui a peine de respirer, feischend, *anxie anhelans*.

*Pancoler, *v. n.* heftig feichen, anhelare.

Panthée, *f. f.* ein Götzenbild, so aus vielerley Figuren der Götter bestand, *idolum variis deorum imaginibus constans, Pantheon*.

panthée, eine keusche und getreue Frau, *Speciosa castitatis femina*.

Panthéon, *f. m.* ein römischer Tempel, der allen Göttern gewidmet war, *Pantheon*.

Panthère, *f. f.* Pantherthier, Pardel, *panthera, pardalis*.

Panthère, *f. f.* ein Hangnetz, Wögel zu fangen, *rete pensile*.

Panthomètre, *f. m.* ein Instrument, allerhand Höhen und Längen zu messen, *panthometrum*.

Pantromime, *f. m.* ein Comédiant, der bloß durch Gebärden seine Rolle spielt, *Pantomime*.

Pantoufle, *f. m.* ein Pantoffel, *crepida*.

chaussée de pantoufle, der Pantoffeln an hat, *crepidatus*.

raisonner pantoufle, ohne Verstand reden, *stulte loqui*.

mettre ses souliers en pantoufles, die Quastiere an den Schuhen niedertreten, *calceorum anas deprimere*.

en pantoufles, mit aller Bequemlichkeit, *omni commoditate utens*.

Pantouflier, *f. f.* ein Pantoffelmacher, *qui sandalia confeit*.

Panture, das Eisenband, so den Thüangel trägt, *lamina, cujus extremum sustinet cardinem*.

Paon, *f. m.* (spr. pân.) ein Pfau, *pavo*. il est glorieux comme un pân, er ist stolz, wie ein Pfau, *laudato pavone superior est*.

Paonne, *f. f.* (spr. panne.) eine Pfauinn, *pavo femina, pava*.

Paonneau, *f. m.* (spr. paneau,) ein junger Pfau, *pullus pavonis*.

Papa, *f. m.* mot d'enfant, Papa, der Name, womit die Kinder den Vater nennen, *vox parvulorum patrem nominantium*.

Papable, *adj.* der zum Papst erwählt werden kann, *qui in Papam eligi potest*.

Papal, *e, adj.* appartenant au Pape, päpstlich, päpstisch, *pontificius, papalis*.

couronne papale, tiare, die päpstliche Krone, *corona papalis, tiara*.

Papauté, *f. f.* das Papstthum, päpstliche Würde, *supremus Pontificatus*.

Pape, *f. m.* der Papst, *Papa, pontifex*.

Papegai, *f. m.* ein Voael, wernach man schreiet, *psittacus e ligno fictus altissime peritice impastus, quem scorpionis sagittis percutit*.

*Papelard, *f. m.* hypocrite, faux dévot, ein Heuchler, Scheinheiliger, *hypocrita*.

Papeline, *f. f.* eine Gattung wollener Zeug, *Papelin, panni genus*.

Paperafle, *f. f.* altes, abgenutztes Papier, *charta repollanea*.

Paperatter, *v. n.* das Papier unnützlich vollschmieren, *chartam inutili scriptura maculare*.

Papelle, *f. f.* eine Päbstinn, *Papissa*. (de Johanne VIII. saltem dicitur.)

*Papet, *f. m.* NB. ce mot ne vaut rien, il faut dire bouillie d'enfant, Kinderpappe, *Brey, papp*.

Papeterie, *f. f.* eine Papiermühle, Papierhandel, *moletrina, negotiatio chartaria*.

Papetier, *f. m.* faiseur de papier, ein Papiermacher, *opifex chartarius*.

papetier, marchand de papier, ein Papiershändler, *chartarum propola*.

Paphlagonie, *f. f.* pays d'Asie, Paphla-
gonien, eine Landschaft in Asien, Paphla-
gonia.

Papier, *f. m.* Papier, *charta, papyrus.*
papier à écrire, Schreibepapier, *charta,*
papyrus.

ce papier boit, dieses Papier schlägt durch,
hec charta transmittit literas.

brouiller, gâter du papier, das Papier be-
schmieren, *inquinare chartam.*

papier blanc, weißes Papier, *charta pura.*

papier qui boit, papier gris, papier
brouillard, Fließpapier, Löschpapier, *char-*
ta bibula.

papier de comptes, Regalpapier, *majoris*
forme charta.

feuille de papier, ein Blatt Papier, ein Bo-
gen Papier, *charta folium.*

main de papier, ein Buch Papier, *charta*
scapus.

rame de papier, ein Rieß Papier, *chartarum*
scapi vicini, charta volumen.

papier journal, ein Tagebuch, Handbuch,
diarium.

papier marbré, türkisch Papier, *variis colo-*
ribus picta charta.

papier timbré, marqué, gestempelt Papier,
papyrus signata.

papier volant, ein fliegendes Blatt, *charta*
volans.

papier terrier, ein Erbregeister, Steuerbuch,
catastrum.

le papier souffre tout, man kann viel
schreiben, es folgt nicht daraus, daß es
wahr ist, *non omnia, quod scribitur, ve-*
rum est.

les murailles sont le papier des fous, Nar-
renhände beschmieren alle Wände, *stulti*
omnia maculant.

il m'a payé en papiers, er hat mich in Wech-
seln bezahlt, *nummos mihi scripsit.*

il est sur le papier de l'autre, er ist jenem
schuldig, *in ejus ere est.*

papier, mémoires, die Schriften, *commen-*
tarii, vel, commentaria.

Papillon, *f. m.* ein Sommervogel, Zwenfä-
ter, Schmetterling, *papilio.*

il court après les papillons, il vole le pa-
pillon, er hält sich bey schlechten Sachen
auf, *rebus nihili occupatur.*

Papilloné, *ée, adj.* (*v. de blazon*.) schup-
picht, *Squammatum.*

Papillonner, *v. n.* unruhig seyn, herum-
flattern, umher schweifen, *hinc inde va-*
gari, volitare.

Papillotage, *f. m.* die Einwickelung des Haars
res, damit es kann gefräuselt werden, *cin-*
cinnorum involutio.

Papillote, *f. f.* Stückchen Papier, die Haare

aufzuwickeln; *it.* eine eingewickelte Haare
locke, *chartule, quibus cinnamini involvun-*
tur; cinnamini chartulis involutus.

mettre les cheveux en papillotes, die Haare
aufwickeln, *cinnamini chartulis invol-*
vere.

Papillote, *v. n.* die Augen wider seinen
Willen bewegen, als eine Krankheit, *oculos*
invite contorquere, hippos.

Papisme, *f. m.* das Pabstthum, *Papismus.*

Papiste, *adj. c. & subst.* papistisch, ein Pa-
piste, Pabstler, *Papisticus, Papista, Pa-*
picola

St. Papoul, ville de Languedoc, St. Pa-
poul, eine Stadt in Languedoc, *Sancti*
Papuli oppidum.

Pâque, *f. f.* die Ostern, das Osterfest,
pascha.

le jour de pâques, der Ostertag, *sacra pa-*
schatis dies.

pâques fleuries, dimanche des rameaux, der
Palmsontag, *palmarum Dominica.*

faire les pâques, zum Abendmahl gehen,
eucharistia uti.

œufs de Paques, Ostereyer, Osieregeschenk,
ova paschalia, dona, que die paschalis ami-
cis, aliisque familiaribus dantur.

Paquerette, *f. f.* Gänseblümchen, *bellio vel*
bellis major, chrysanthemum minus.

Paquet, *f. m.* ein Packet, Päckchen, Bündel,
fascia, fasciculus.

paquet de lettres, ein Packet Briefe, *epi-*
stolarum fasciculus.

donner le paquet à q., einem etwas be-
schuldigen; *it.* einem was abgeben; einen
bezahlen, (im Scherz.) *accusare aliquem*
alicujus rei; it. aliquem perstringere, di-
gnum merito alicujus pretium alicui re-
pendere.

il faut hazarder le paquet, es muß gewagt
seyn, *casus ubique valet, semper tibi pen-*
deat hamus.

trousser son paquet, plier bagage, einpacken,
convasare, vasa colligere

porte paquet, *f. m.* ein Nährchenträger,
fabulator.

Paquet-bot, *f. m.* das Packetboot, Brief- oder
Botenschiff, *tabellaria navis.*

Pâquis, *f. m.* die Weide, *pasuum, pasqua,*
prata. v. & dites pâcage.

Par, *prep. accus.* durch, bey, auf, mit, zu,
für, von, nach, über, aus, per, apud,
in, cum, ad, pro, a, post, super, ex.

j'ai passé par ici, par là, par là où tu es,
par Avignon, par la Provence, par la
maison, & par la campagne, ich bin hier
durchgereiset, hordurch, dadurch, now du
bist, durch die Stadt Avignon, durch die
Provence,

Provence, durch das Haus, und über das Feld, *transivi hac, illac, isibac, Avenione, per Provinciam, domo & rure, vel, per aedes & agros.*

courir par toute la maison, par la ville, par mer & par terre, durch das ganze Haus, durch die ganze Stadt laufen, über Wasser und Land reisen, *discurrere tota urbe, terra marique.*

par manière de dire, also zu sagen, *ut ita dicam.*

par-ci par-là, hin und wieder, hier und dort, *passim.*

s'étant couchés par-ci par-là, nachdem sie sich hin und wieder niedergeleget, *stratis passim corporibus.*

par tout où il passe, wo er immer durchreiset, *quacunque iter facit.*

par tout où il ira, où il sera, wo er immer hingehe, wo er immer seyn möge, *quocumque ierit, ubicumque fuerit.*

par colère, aus Zorn, im Zorn, *ex iracundia, per iracundiam.*

par-tout, allenthalben, *ubicumque, ubiuis.*

par mon entremise, vermittelst meiner, *opera mea.*

par devant & par derrière, von hinten und von vornen, *a fronte & a tergo.*

être soutenu par les liens, von den Seilen gen beschützet werden, *defendi per suos.*

par ta faute, durch deine Schuld, *culpa tua.*

par trahison, durch Verrätherey, *proditione, proditorie.*

par crainte & par respect, aus Furcht und Ehrfurcht, *pre metu ac reverentia.*

par bonheur, zu guten Glück, *felicitate.*

par malheur, durch ein Unglück, unglücklich, *infelicitate, inauspicato.*

par dehors, von aussen her, äußerlich, *extrinsecus.*

par dedans, von innen, inwendig, *intrinsecus, interius.*

j'ai connu, j'ai vu par vos lettres, ich habe aus euren Schreiben verstanden, ersehen, *ex tuis literis intellexi, perspexi.*

je commencerai par vous dire, que, ich will euch zum Anfang sagen, daß, *incipiam tibi narrando, quod.*

nous sommes venus par un vent favorable, wir sind vermittelst eines guten Windes angelanget, *vento prospero, secundum accessimus.*

par ordonnance des Médecins, aus Ansehen, auf Anrathen der Aerzte, *ex medicorum prescripto.*

par ordre du Roi, de par le Roi, aus Befehl des Königs, *autoritate Regis, ex Regis edicto, Regis nomine.*

par monts & par vaux, über Berg und Thal, *per montes & valles, ubicumque gentium.*

par dedans & par dehors, inwendig und auswendig, *intrinsecus & extrinsecus.*

par en haut & par en bas, obenher, von oben und untenher, unterwärts, *superne & inferne.*

par devers lui, bey, auf seiner Seite, *pone, juxta.*

par trop, viel zu viel, allzu viel, *nimium, permultum.*

il est par trop importun, er ist viel zu beschwerlich, *nimiam molestiam adfert.*

par dessus, oben drein, (über das was man verlangt,) *insuper, plus.*

par dessus les maisons, viel zu viel, mehr als eine Sache wehrt ist, *plus equo, plus justo.*

diner à un écu par tête, einen Thaler auf den Mann für das Mittagessen zahlen, *prandere thalero in singula capita.*

passer par l'examen, das Examen, die Probe aufsteher, *subire examen.*

je suis convenu à trois sols par tonneau, ich habe für jegliches Faß drey Stüber verprochen, *transegi ternis assibus in singula dolia.*

par là vous pouvez voir que je n'ai pas tort, ihr könnt hieraus sehen, daß ich nicht unrecht habe, *ex iis intelligere potes, nullam in me habere culpam.*

par fois, zuweilen, bisweilen, *quandoque.*

par intervalles, mit Abwechselung, ruckweis se, *per intervalla.*

par devant les Commissaires, in Gegenwart der Beordneten, *praesentibus delegatis iudicibus, coram comissorum curatibus.*

de par le Roi, auf Befehl des Königs, *ex Regis voluntate, jussu.*

Parabolique, *adj. c.* gleichnißmäßig, *parabolicus.*

* Parachever, *v. a.* vollenden, *perficere, (alt.)*

Parachronisme, *f. m.* Fehler wider die Zeitrechnung, da die Sache später angegeben wird, als sie geschehen, *parachronismus.*

Paraclet, *f. m.* der Tröster, der heil. Geist, *Paracletus. Theol.*

Parade, *f. f.* der Zierrath, Pracht, die Parade, *pompa.*

un habit de parade, ein prächtiges Kleid, Sonntagskleid, *ad ornatum apparata vestis.*

cheval, lit de parade, ein Handpferd, Paradebette, *equus, thorax ad pompam.*

faire parade de ses richesses, mit seinen Reichthum prangen, *divitias ostentare, elie*

elle fait parade de sa beauté, sie prangt mit ihrer Schönheit, *illa pulchritudinem suam ostendit: superbit.*

parade, Uebung der Soldaten ehe sie auf die Wache ziehen, *exercitatio militum, antequam vigilia per urbem disponuntur.* place de parade, Paradeplatz, wo die Soldaten erscheinen, um zu exerciren, *locus, quo milites exercitationibus adjuvantur, exercentur.*

tous les Capitaines sont obligés de faire parade, alle Hauptleute müssen gebührend erscheinen, *omnes centuriones tenentur sese cum suis militibus ad pompam ostentare.*

Paradigme, *f. m.* Muster, Beispiel, *paradigma, exemplum.*

Paradis, *f. m.* das Paradies, *beatorum sedes, caelestium beatorum domicilium, paradysus Dei; superiora subsellia in theatro* il me semble être en paradis, ich meyne, ich sey im Himmel, *mibi beatus esse videor.* paradis terrestre, ein irdisches Paradies, *paradysus terrestris.*

oiseau de paradis, Paradiesvogel, *manucodiata, avis paradisiaca; Apodes Inaice.*

Paradoxal, *e, adj.* widersprechend scheinend, *quod sibi repugnare videtur*

Paradoxe, *f. m.* fremde, unglaubliche, und doch wahre Meinung, Scheinwiderspruch, *paradoxum.*

Parafe, ou Paraphe, *f. m.* trait de plume, ein Federzug nach der Unterschrift, *chirographi tessera*

Parafer, ou Parapher, *v. a.* une écriture pour empêcher de nouvelles additions, Züge um eine Schrift rings herum machen, damit man nichts dazzu setzen könne, *scriptio continuas calamo lineas circumducere.*

figher & parafer une écriture, eine Schrift unterschreiben und unterzeichnen, *scriptura chirographum, & tesseram chirographariam subicere.*

Parafernal, *v.* Paraphernal.

Parage, *f. m.* étendue de mer près de la côté, eine Gegend des Meeres, nahe bey den Seeküsten, *maris tractus prope litus.*

haut parage, ein alter Adel, vornehmer Stand, hohes Lehen, *generis nobilitas*

Paragrafe, *f. m.* ein Absatz in einer Schrift, also gezeichnet *s, paragraphus, f. & m.*

Paraguant, *f. f.* Belohnung, Vergeltung, *premium, pretium.*

Paraguay, province d'Amérique. Paraguan, eine Landschaft in Amerika, *Paraguaria.*

Paralipomes, *f. m. pl.* die Bücher der Chronik, *Paralipomena.*

Parallaxe, *f. f.* der Bogen am Himmel, zwischen dem rechten Orte eines Gestirns, und dem scheinbaren, eine Parallaxe, *parallaxis.*

Parallèle, *adj. c.* gleich weit von einander stehend, *parallelus.*

lignes parallèles, gleich weit von einander stehende Zeilen, Parallellinien, *linea parallela.*

cercles parallèles, gleich weit von einander stehende Kreise, *circuli paralleli.*

Parallèle, *f. m.* comparaison de deux choses, ein Gleichniß, eine Vergleichung, *colatio, comparatio.*

faire un parallèle, comparer deux choses, eine Vergleichung machen, zwey Dinge mit einander vergleichen, *unum cum alio, vel, duo inter se committere.*

faire un parallèle des qualités bonnes ou mauvaises de deux personnes ou de deux choses, zwey Menschen oder Dinge wegen ihrer Würde oder Mängel mit einander vergleichen, *duorum virorum vel duarum rerum elogium vel vituperium parallelum facere, comparare.*

Parallélisme, *f. m.* Zustand zweyer gleichen Linien, *parallelismus.*

Parallélogramme, *f. m.* ein Viereck, dessen Gegenseiten einander gleich sind, *parallelogrammum.*

Paralogisme, *f. m.* ein falscher Schluß, falscher Beweis, *paralogismus, sophisma.*

Paralytie, *f. f.* die Gicht, Lähmung, *paralysis.*

Paralytique, *adj. c.* gichtbrüchig, contract, vom Schläge gerührt, *paralyticus.*

Parangon, *f. m.* ein schwarzer Marmelstein, Probierstein, *marmor atrium.*

parangon, Muster, Vorbild, *exemplum, typus.*

un paragon de sagesse & de doctrine, ein ausbündiges Muster von Frömmigkeit und Gelehrsamkeit, *absolutissimum probitatis & eruditionis exemplum.*

parangon, eine Schrift in der Buchdruckerrey von der andern Größe, *typus secundae magnitudinis.*

un diamant parangon, ein Demant ohne Fehler, *adamas prestans.*

Parant, *e, adj.* das da ziert, puzt, *ornans.* rien n'est si parant que les diamans, nichts puzt so sehr, als die Demanten, *nihil majori est ornamento, quam adamantes.*

Paranymphe, *f. m.* ein Brautführer, *paranympus.*

Paraper, *f. m.* die Brustwehre an einem Walle, *peribolus, lorica.*

Paraphernal, *e, adj.* biens paraphernaux, les biens qu'apporte une femme à son mari,

mari, outre sa dot, Güter, so ein Weib ihrem Manne über das Heirathsgut zubringet, *parapherna, orum, paraphernalia bona.*

Paraphrase, *f. f.* Auslegung oder Erklärung einer Schrift mit mehreren und deutlichern Worten, *paraphrasis vel perspicua scripti alicujus explicatio, commentarii.*

Paraphraser, *a.* einen Text auslegen, erklären, *orationis textum pleniore interpretatione explicare.*

Paraphraste, *f. m.* ein Ausleger, *interpretes, explanator, paraphrastes.*

Parapluie, *f. m.* ein Regenschirm, *segmen contra pluviam.*

Paratange, *f. f.* mesure de chemin parmi les anciens Perles, eine persische Meile, *parasang.*

Parasélene, *f. f.* ein Nebenmond, oder einige Nebenmonde um den wahren Mond, *paraselene.*

Parasite, *f. m. & f.* ein Schmeichler, Schmaroger, *rinn, parasitus, parasitu.*

Parasol, *f. m.* ein Sonnenschirm, *segmen capitis contra solis radios, umbelka.*

Paravent, *f. m.* en forme de chassie garnie d'étoffe dans une chambre, eine spanische Wand, *cancelli texto instructi in cubiculo januae oppositi.*

Parc, *f. m.* de claires pour bœufs & chèvres, eine Schaaftürde, *Stiegenhürde, oviarum & caprarum septum.*

parc de bêtes sauvages, ein Thiergarten, *vivarium ferarum.*

parc de l'artillerie, der Ort, da man in einem Lager die Artillerie hinstellet, *locus aggere circummunitus, ubi servantur tormenta, seu catapultae.*

parc, Weide für das Rindvieh, *pabulum, ager graminosus.*

Parcage, *f. m.* Werchgeld, *pretium pro septo, quo oves noctu clauduntur.*

Parcelle, *f. f.* ein Stückgen, *particula, frustulum.*

par parcelles, stückweise, *particulatim.*

Parceque, *conj.* concludante, darum, deswegen, *quia.*

il est tombé, parceque le chemin est glissant, er ist gefallen, weil der Weg glatt und schlüpfrig ist, *lapsus est, quippe lubrica est via.*

je ne le connois pas, parceque je ne l'ai jamais vu, ich kenne ihn nicht, weil ich ihn niemals gesehen habe, *illum non novi, quippe quem nunquam viderim.*

c'est parce, répliqua-t-il, que je suis las, dieses geschieht darum, versetzte er, weil ich müde bin, *ideo, reposuit, quia defessus sum.*

Parchemin, *f. m.* das Pergament, *membrana, charta Pergamena.*

petit parchemin, eine kleine Pergamenthaut, *membranula.*

allonger le parchemin, weitläufig schreiben, aus Gewinnsucht, *lucris causa lineas longo intervallo disjungere.*

Parcheminerie, *f. f.* das Pergamentmachen; *it. der Ort, wo man es machet oder verkauft. pergamenaria tab. rna.*

Parcheminier, *f. m.* ein Pergamentmacher, oder Händler, *membrarum opifex, vel, propola.*

Parcourir, *v. a.* un pays, ein Land durchlaufen, durchwandern, *regionem percurrere, peragere, pervagari.*

parcourir un livre, ein Buch durchblättern, durchlesen, *librum pervolvere, perlegere, percurrere, volutare.*

Par-dérrière, *adv.* von hinten, *pone.*

Par-dessous, *prep. & adv.* von unten, *subius.*

Par-dessus, *prep. & adv.* über, *supra, alius.*

Par-devant, *prep. & adv.* von vornen her, *antrorsum.*

Pardon, *f. m.* die Vergebung, Verzeihung, *venia, condonatio culpe.*

le pardon, die Betglöcke am Morgen, am Abend und zu Mittag, *campāna, quae horis precibus destinatis pulsatur.*

pardons, indulgence, der Ablass, *sacra-indulgentia.*

gagner les pardons, Ablass bekommen, *sacram-indulgentiam mereri.*

demandeur pardon à Dieu de ses péchés, Gott um Verzeihung seiner Sünden bitten, *peccatorum, vel, de peccatis veniam a Deo petere.*

je vous demande pardon, um Vergebung; *it. ich bitte um Vergebung, pace tua; ignosceas velim.*

Pardonnable, *adj. c.* das noch zu verzeihen ist, das da kann vergeben werden, *venia dignus, condonandus, remittendus, ignoscibilis.*

Pardonneur, *v. a. à q.* einem verzeihen, *alicui parcere, ignoscere, veniam dare.*

je te pardonne certe faute, ich verzeihe, vergebe dir diesen Fehler, *illius nunc tibi gratiam facio, veniam do.*

tu mérites qu'on te pardonne, du bist werth, daß man dir es verzeihe, *dignus es, ut tibi parcat, ignoscatur, condonetur.*

Dieu me pardonne, Gott vergebe oder verzeihe es mir, *remittat mihi hoc Deus; Th. si Diis placeat.*

pardon-

pardonnez-moi, cela n'est pas, um Verzeihung, es verhält sich nicht also, *tua pace dicam, vel, tua pace dixerim, vel, bona tua venia dixerim, non ita se habet.*

Pareau, *f. m.* ein indianisches Schiff, *navicula Indica.*

Paré, *ée, part. & adj.* orné, gezieret, geschmückt, *ornatus.*

Paréage, *f. m.* gemeinschaftlicher Besitz, *Paritât, communis possessio.*

Paréatis, *f. m.* Vollmacht eines Oberrichters in eines Unterrichters Gebiete, etwas zu vollstrecken, *copia, a iudice superiori data, in ditione iudicis inferioris aliquid agendi, exequendi.*

Parée, *f. f.* Pflicht der Vasallen, dem Lehnsherrn zu folgen, *obligatio sequela, feudi.*

Pareil, *lle, adj.* égal à q. en qch., gleich, der einem in etwas gleich ist, *alicui equalis.*

ils sont pareils en âge, sie sind gleiches Alters, *etate pares sunt.*

vous n'êtes point pareils en force, ihr seyd an Stärke einander ungleich, *robore impares estis.*

il n'a pas son pareil, il est sans pareil, en esprit, er hat seines gleichen nicht an Verstande, es ist kein so guter Kopf, als er, *parem ingenio non habet.*

Pareille, *f. f.* la pareille, die Vergeltung, *par gratia, par officium.*

je tacherai de vous rendre la pareille, ich will trachten, solches euch zu vergelten, *conabor tibi par pari referre.*

rendre la pareille, wiedervergelten, *remunerare, rependere.*

à la pareille, (à rendre, soit en bien, ou en mal,) dieses ist zu vergelten; es steht zu erwidern, zu vergelten, *par pari, par pari referam, de accepto beneficio, vel, de accepta injuria.*

ils sont à billes pareilles, sie haben einander nichts vorzuwerfen, *nihil sibi objicere possunt.*

Pareillement, *adv.* gleichfalls, ingleichen, gleicher Weise, *pariter, similiter.*

il se moque de moi, & moi pareillement de lui, er spottet meiner, und ich ingleichen seiner, *one ille irridet, & ego illum pariter irrideo.*

Parelie, *f. m.* parhelie, Nebensonne, *parelius.*

Parelle, *f. f.* patience, herbe, Ampfer, ein Kraut, *lapathon, acetosa.*

parelle sauvage, wilder Ampfer, *rumex.*

Parement, *f. m.* ornement, Puz, Zierrath, Schmuck, *ornatus, ornatio, ornamen-*

tum.

parement, die breiten Steine eines Pflasters, *lapidei in stratura ceteris latiores.*

parement, Aufschlag an Kleidern, *pars vestis replicata.*

parement d'orel, die Auszierung des Altars, *vestiarius ara cultus, vestimenta altaris ornamenta.*

parement d'oiseau de fauconnerie, die gesprenkelten Flecken auf der Brust eines Habichts, *accipitris pectorales macule.*

Parénele, *f. f.* Ermahnungsrede zur Tugend, *paranesis, admonitio ad virtutem.*

Parénétiqne, *adj. c.* parenetisch, moralisch, *pareneticus, moralis.*

Parent, *f. m.* ein Verwandter, Befreundter, Blutsfreund, *consanguineus, necessarius.*

parent du côté du père; de la mère, ein Verwandter von dem Vater her, von der Mutter her, *agnatus, cognatus, unde agnatio, cognatio.*

être parent à q., einem verwandt seyn, *aliquem consanguinitate attingere.*

Parens, *pl.* die Eltern; *it.* die Verwandten; *it.* die Vorfahren, *parentes, pl. it. propinqui; it. majores.*

nos premieres parens, unsere ersten Eltern, *primi nostri parentes, protoplasti.*

Parentage, *f. m.* die Blutsfreundschaft, die Verwandten, *consanguinitas, consanguinei. (alt.)*

Parenté, *f. f.* die Verwandtschaft, Blutsfreundschaft, die Blutsfreunde, *consanguinitas, propinquitas, cognati & agnati.*

Parentese, der Zwischenfall in einer Rede, *parenthesis.*

mais (par parenthese,) on dit, que, aber, (damit ich dieses nicht vergesse,) man sagt, daß, *ut. sed (ne id obliviscar) ferunt, &c.*

Parer, *v. a.* orner qch., zieren, schmücken, *aliquid ornare, exornare, adornare.*

parer du cuir, des peaux, Leder, Felle bereiten, *corium, pelles perficere.*

parer les pieds d'un cheval avec le boutoir, den Huf eines Pferdes ausschneiden, *ungulam equinam exscindere.*

parer, détourner en repoussant, abwenden, zurücktreiben, *avertere, repellere.*

parer les coups, die Streiche, die Stöße abwenden, pariren, *ictus avertere, declinare, tergiversari.*

parer le coup, en esquivant & se détournant, den Streichen ausweichen, *ictum effugere, declinare.*

on ne peut pas parer à tout, man kann nicht alles voraus sehen, *non omnia providere possumus.*

se parer, *v. r.* sich puzen, sich schmücken, *se ornare, pingere se.*

parer

pare aux nécessités de la vie, sich mit be-
nötigten Lebensmitteln versorgen, *victui
vel victum providere.*

se parer des plumes d'autrui, sich mit frem-
den Federn schmücken, *alienis pennis se ex-
ornare.*

Paresse, *s. f.* die Faulheit, Trägheit, *pigri-
tia, desidia, inertia, ignavia.*

avec paresse, hinfällig, faul, *ignave, se-
gniter.*

on le relevera du péché de paresse, man
wird ihm schon die Faulheit vertreiben,
pigritia ejus corde expelletur certissime.

Parelleux, *eule, adj. & s.* träge, faul, *piger,
desidiosus, iners, segnus.*

ne troyez point parailleurs, je vous prie, à
m'écrire les nouvelles, ich bitte euch,
nicht verdrossen zu seyn, mir alles, wenn
etwas Neues vorkommt, zu schreiben, *tu
quæso, quicquid erit novi, ad me scribere
ne pigeris.*

C'est un franc parailleurs, er ist ein recht fau-
ler Mensch, *inertissima segnitia est.*

Parailleurs, *s. f.* entlehnte Haarlocken des
Frauens; immer, Weibermägen, *ascititia
feminarum caprone, come addititia.*

Parfaire, *v. a. v. & d.* achever, vollenden,
verfertigen, *perficere, absolute.*

son procès lui fut fait & parait dans trois
jours, sein Proceß ist in dreien Tagen aus-
gemacht worden, *tridui spatio judicium
sententiis condemnatus est.*

Parfait, *e, adj.* accompli, achevé, vollkom-
men, ausgemacht, vollendet, *perfectus.*

un orateur parfait, ein vollkommener Red-
ner, *orator numeris omnibus absolutus.*

un ouvrage parfait, excellent, ein Mei-
sterstück, ein vortrefliches Werk, *opus per-
fectum.*

Parfaitement, *adv.* vortreflich, perfekte,
eximie.

un ouvrage parfaitement beau, ein vortref-
lich schönes Werk, *opus eximium.*

*Parfois, *adv.* quelquefois, bisweilen, zu-
weilen, *quandoque, aliquando. (alt.)*

Parfondre, *v. a.* l'émail, das Schmelz-
werk machen, *igne encaustum auro in-
ducere.*

Parfournir, *v. a. & n.* achever de fournir
ce qui manque, etwas ersetzen, (als die
Bogen eines Buches,) *aliquid supplere.*

Parfum, *s. m.* senteurs, odeurs, das Räuch-
werk, guter, lieblicher Geruch, *odores, odo-
rumentum, odor suavis, jucundus.*

parfum, fumée, der Rauch, das Räuchern,
suffimentum, suffitus.

une boîte de parfums, eine Büchse mit
Räuchwerk, *odoraria pyxis, myrothe-
cium.*

Parfumé, *ée, adj.* beräuchert, *odoribus im-
butus.*

Parfumer, *v. a.* une maison, ein Haus
beräuchern, *domum bonis odoribus fumi-
gare, fumificare, suffire.*

parfumer ses habits de senteurs, seine
Kleider beräuchern, *vestem odoribus im-
buere.*

Parfumeur, *s. m.* der wohlriechende Sachen
verkauft, der etwas beräuchert, *unguen-
tarius, myropola, suffitor. Plin.*

Parhelie, *s. m.* das Bild der Sonne in den
Wolken, Nebensonne, *parhelium, solis
nube expressa imago.*

Pari, *s. m.* gageure, ce qu'on a gagé, die
Wettung, die Wette, der Preis des
Gewettes, *sponsio, depositum sponsonis,
pignus.*

Pariade, *s. f.* la saison où les perdrix s'ap-
parent, die Paarzeit der Rebhühner, *tem-
pus, quo perdices in prolem coeunt.*

la chasse est défendue au tems de la paria-
de, die Jagd ist verboten, wenn die Reb-
hühner sich paaren, *venari prohibitum est,
quando perdices in prolem coeunt.*

Pariage, *s. m.* die Gesellschaft mit einem
andern, *consortium, societas. v. Pa-
réage.*

ce fief est tenu en pariage par ces deux
Seigneurs, die zwey Herren haben die-
ses Lehen in Gemeinschaft, *prædium hoc
beneficiarum duobus his dynastis est com-
mune.*

Parier, *v. a. & n.* faire une gageure, wets-
ten, ein Gewette machen, *sponsione, pigno-
re certare.*

tu paries gros, du thust ein großes Gewets-
te, du wetttest um viel, *ingenti sponsione
certas.*

Pariétaire, *s. f.* herbe, das Mauerkraut,
Tag und Nacht, *parietaria, helxine.*

Parieur, *euse, s.* der, die da wettet, *qui vel-
que pignore certat.*

Paris, nom d'homme, Paris, ein Manns-
name, *Paris, idis.*

Paris, ville capitale de France, Paris, die
Hauptstadt in Frankreich, *Lutetia, Lutetia
Parisiorum, Parisii, orum.*

Parisien, *nne, adj. & subst.* parisisch, ein
Pariser, *rinn, parisinus, na.*

Parisiennne, ou Sédanode, *s. f.* eine Schrift
in der Buchdruckerey nach der Nonparell,
typus parisiensis.

Parisis, *s. m.* territoire de Paris, die
Landschaft um Paris, *Parisiense territo-
rium.*

sol, livre Parisis, opposé à Tournois, qui
valaient un quart plus à Paris qu'à
Tours,

Tours, parifische Silber, Franken oder Livres, so entgegen gesetzt werden der Münze von Tours, und welche ein Viertel mehr gegoten, *Parifensis solidus, Parisina libra, quæ Turonensem monetam quadrante superabat.*

Parité, *f. f.* die Gleichheit, *paritas.*

Parjure, *adj. c.* un homme parjure, mein eydig, Meineydiger, *perjurus.*

Parjure, *f. m.* faux serment, ein Meineyd, falscher Eyd, *perjuriū.*

Parjurer, se parjurer, *v. r.* jurer à faux, einen Meineyd begehren, falsch schwören, *perjurare, pejerare.*

Par-là, *adv.* dadurch, *hac re.*

Parlant, *e, pari. & adj.* redend, *loquens.* un portrait parlant, ein wohlgetroffenes Bildniß, *imago ad vivam efficta.*

trompette parlante, ein Sprachrohr, *tuba flentorea.*

armes parlantes, redendes Wappen, *insignia loquentia, nomen gentilitium exprimentia.*

Parlement, *f. m.* Cour Souveraine en France, das Parlament, *Summa Curia, Supremus Senatus in Gallia, sed apud Anglos comitia, orum.*

le Palais, le lieu où l'on tient le Parlement, der Parlamentshof, das Parlamentshaus, *Senatus, Curia, Palatium, Basilica.*

les Gens, les Officiers du Parlement, die Parlamentsherren, *supreme Curia Pares.*

Parlementaire, *adj. c. & subst.* Parlamentärer, oder diejenigen, die es vor diesem in England mit dem Parlamente wider den König hielten, *Senatorius, vel ii, qui olim a partibus summe Anglie curia stabant, & adversus regem faciebant.*

Parlementer, *v. n.* conférer ensemble, sich mit einander von etwas besprechen, *de re quapiam colloqui, congrédi.*

les assiégés demandent à parlementer, die Belagerten begehren sich mit dem Feinde zu besprechen, *obfessi colloquium cum hoste postulanti.*

on parlemente sur la reddition de la place, man handelt von Uebergabe, Abtretung des Places, *de arcis deditione venit in colloquium.*

Parler, *v. a. & n.* reden, *loqui, fari.*

parle, afin que je te connoisse, rede, damit ich dich kenne, *loquere, ut te videam.*

parler chasse, weidmännisch reden, *venatorio more loqui.*

parler guerre, vom Kriege reden, *de bello loqui.*

parler de la pluie & du beau temps, von

gleichgültigen Dingen reden, *de rebus indifferentibus loqui.*

parler d'or, antworten, wie man es gerne hat, *rosas alicui loqui.*

la chose parle d'elle-même, die Sache ist offenbar, redet selbst, *res loquitur ipsa.*

il trouvera à qui parler, man wird es ihm schon sagen, schon zeigen, *ipsum oportebit; parem sibi inveniet.*

parler à son bonnet, mit sich selbst reden, *secum loqui.*

parler françois, französisch; *it.* deutlich, (deutsch) reden, *gallice loqui; it. verbis apertis aliquid dicere.*

parler à q., traiter avec lui de qch., mit einem von etwas reden, *de re quapiam aliquem alloqui.*

parler avec q., discourir, s'entretenir avec lui, mit einem sich besprechen, *cum aliquo sermocinari, colloqui.*

il a parlé jusqu'au dernier soupir, er hat bis an seinen letzten Seufzer geredet, *lingue usum ad extremum usque spiritum retinuit.*

parler en public, in öffentlicher Gemeine reden, *publice dicere.*

je n'ai point parlé à votre frère, ich habe nicht mit eurem Bruder geredet, *nullus mihi fuit cum tuo fratre sermo.*

parler en l'air, vergeblich, ohne Grund, ohne besondere Absicht reden, *inanēs voces jaculare, vento loqui, non ratione aliqua aliquid dicere.*

on parle fort de cette chose, tout le monde en parle, Jedermann redet hiervon, *hac de re multus est sermo, rumor est.*

vous en parlez bien à votre aise, ihr habt gut reden, das Unglück betrifft euch nicht, *pulchre loqui potes, te enim calamitas non urget.*

parler latin devant les Cordeliers, von etwas reden, das die andern besser wissen, *de aliqua re loqui, quæ aliis notior est.*

parler phébus, hochtrabend reden, *verbis uti ambitiosis, sesquipedalibus.*

parler beaucoup sans rien dire, viel leeres Geschwätz machen, *inepto & fuili sermone uti.*

on ne parle que de vous en ce pays, man redet in diesem Lande nur von euch, *magnum est in his locis nomen tuum.*

si vous faites cela, vous ferez parler le monde, wenn ihr dieses thut, werdet ihr den Leuten in die Mäuler kommen, *si hoc ages, sermonibus ansas dabis.*

on parle mal de lui, er hat einen bösen Namen, *male audit.*

je n'ai

je n'ai pas ouï parler de cela, ich habe nichts hiervon reden gehöret, *hac de re nihil audiui.*

parler haut, laut reden, seine Stimme erheben, *vocem attollere.*

parler bas, leise reden, *vocem demittere, deprimere.*

parler Latin, François, Latein, Französisch reden, *Latine, Gallice loqui.*

le Parler, *f. m.* l'action de parler, das Reden, die Sprache, die Rede, *oratio, sermo, loquela.*

jamais beau parler n'écorche la langue, höflich reden macht den Mund nicht wund, *urbanitas morumque elegantia nemini obest.*

Parlerie, *f. f.* das Geschwätz, Gewäsch, *nuage, vaniloquentia.*

Parleur, *f. m.* Parleuse, *f. f.* grand parleur, ein Schwätzer, eine Schwätzerin, *loquax, loquacula.*

beau parleur, beredt, wohlredend, *disertus.*

Parloir, *f. m.* ein Gesprächsaal, Sprachgitter in einem Nonnenkloster, Sprachflur, *exhedra, cella colloqui in vestalium claustro.*

Parme, ville d'Italie, Parma, eine Stadt in Italien, *Parma.*

Parmesan, das Parmesanerland, Parmesankerse, *ager, casus Parmensis.*

Parmi, *prep.* unter, *inter.*

parmi l'embarras des affaires, unter Sorgen und Geschäften, *inter negotiorum curas.*

parmi le peuple, unter dem Volke, *inter populum, in plebe.*

Parnasse, *f. m.* montagne, der Berg Parnass, der Parnass; *it.* die Dichtkunst; die Dörten, *Parnassus, Musarum sedes; ars poetica; poëte.*

monter sur le Parnasse, sich auf die Poesie legen, *poëtica speram dare.*

Parodie, *f. f.* die Anwendung eines Gedichts zu anderem Gebrauche, Parodie, *parodia.*

Parodier, *v. n.* parodieren, einem Gedichte mit Beybehaltung der Endreime einen andern Verstand geben, *parodiam canere.*

Parodiste, *f. m.* der Parodien macht, *parodiam canens.*

Paroi, *f. f.* eine Wand, *paries.*

paroi mitoyenne, eine Scheidewand, *paries intergerinus.*

les parois d'un verre, die Wände oder Seiten eines Glases, *vitri latera.*

paroi blanche, getünchte Wand; *it.* ein Heuchler, *paries dealbatus; is. simulator.*

Paroir, *f. f.* de maréchal, boutoir, ein Wurfmesser der Hufschmiede, *scalprum fabrorum.*

Paroie, *f. f.* ein Schabeisen der Kupferschmiede, *interpolatorium.*

Paroisse, *f. f.* eine Pfarre, *paracia.*

cès choses sont de deux paroisses, diese Dinge gehören nicht zusammen, *he res non concordant.*

c'est le coq de la paroisse, er ist der Reichste, Bornehmste im Dorfe, *illo homine nemo in pago ditior est, penes eum principatus est.*

Paroissial, *e, adj.* zu einer Pfarre gehörig, *curialis.*

eglise, messe paroissiale, die Pfarrkirche, Pfarrmesse, *paracia templum, curiale sacrum.*

Paroissien, *nne, adj. & subst.* ein Pfarrer sind, *paracus.*

Paroitre, *v. n.* être vu, scheinen, erscheinen, sich sehen lassen, *apparere.*

trois soleils parurent au ciel, es haben sich drey Sonnen am Himmel sehen lassen, *terni soles apparuerunt in ethere.*

votre fidélité paroît en vos livres de comptes, eure Treue erhellet aus euren Schuldbüchern, *fides tua in rationum codicibus patet.*

une certaine gravité paroît sur son visage, es ist eine sonderbare Ernsthaftigkeit an seinem Gesichte zu verspüren, *insidet in ejus vultu quedam gravitas.*

il paroît une comète, es läßt sich ein Comet sehen, *cometes videtur, apparet.*

quand paroitra ce livre? wenn wird dieses Buch heraus kommen? *quando liber hic in lucem prodibit?*

il ne paroît point en public, il se tient dans la maison sans sortir, er gehet nicht aus, er läßt sich nicht sehen, *publico abstinet.*

sa tête seulement paroissoit hors de l'eau, nur der Kopf war ihm noch außer dem Wasser, *exstabat ex aqua solum capite.*

la cruauté paroissoit sur son visage, die Grausamkeit leuchtete ihm aus den Augen, *toto ex ore crudelitas emicabat.*

son esprit paroît en cela, man sieht hier durch seinen guten Verstand, *hac in re ejus ingenium se prodit.*

à ce qui me paroît, wie es mir vorkommt, *ut mihi videtur.*

si vous ne paroissiez homme de bien, wo ihr nicht für einen ehrlichen Mann anzusehen wäret, *nisi speciem viri boni praeter ferres.*

ce jeune homme paroissoit par dessus tous les compagnons, dieser Jüngling überraf alle seine Mitspielenden, *sodalibus suis adolescens ille praestabat.*

H h

je vous

je vous ferai paroître mon affection, ich will dir meine Liebe gegen dich zu erkennen geben, *meum in te amorem tibi declarabo.*

il ne fust pas de paroître homme de bien, il faut l'être, es ist nicht genug, ein rechtschaffener Mann zu seyn scheinen, man muß es auch in der That seyn, *non sufficit, speciem boni viri præ se ferre, re ipsa etiam ostendere debemus, nos illos esse.*

il a envie de paroître, d'acquérir de l'honneur, er ist ehrgeizig, er strebet nach Ruhm, *glorie cupidissimus est.*

il fit paroître sa haine, er hat seinen Haß sehen lassen, *suum expromisit odium.*

osez-vous paroître devant moi? wie darfst du dich vor mir sehen lassen? *audeſne venire in meum conspectum?*

je n'ose paroître devant mon père, ich darf meinem Vater nicht vor Augen kommen, *sustinere parentis vultum non audeo.*

il y paroît, es ist zu merken, zu sehen, *notandum est, videre est.*

elle a eu la petite verole, mais il n'y paroît plus, sie hat die Pocken gehabt, aber es ist nichts mehr davon zu sehen, *variolis quidem laboravit, sed nullas reliquerunt cicatrices.*

il n'y a rien qui n'y paroisse, das ist offenbar, *notum est, omnia palam sunt.*

Parole. f. f. faculté de parler, die Kraft zu reden, das Reden, *locutio, sermo, loquendi facultas, loquela.*

parole, mot, ein Wort, *vox, verbum, dictio.*

la parole de Dieu, das Wort Gottes, *verbum Dei.*

je n'ai pu tirer une seule parole de lui, ich habe nicht ein einziges Wort können aus ihm bringen, *verbum ex illo elicere non potui.*

un homme sage ne dit aucune parole à la volée, ein verständiger Mann redet nie ein Wort unbedachtiam heraus, *prudens nullum verbum temere effundit.*

*je ne dirai pas une parole en sa faveur, ich will kein Wort seinetwegen verlieren, *verbum pro illo non mittam.*

il lui a coupé la parole, er ist ihm in die Rede gefallen, *illum dicentem interpellavit.*

porter la parole, die Rede, oder das Wort führen, *omnium ore, nomine loqui.*

enjoler q. par de belles paroles, einen mit guten Worten am Narrenseile herum führen, mit vergeblicher Hoffnung speisen,

aliquem inanibus verbis ducere, vana spe laclare.

adresser la parole à q., einen anreden, *alloqui aliquem.*

ce malade a perdu la parole, der Kranke kann nicht mehr reden, hat die Sprache verlohren, *eger linguae usum amisit, vox eum deficit.*

parole, promesse, ein Versprechen, eine Verheißung, *fides, promissum.*

engager sa parole, donner parole à q., sein Wort von sich geben, etwas versprechen, *alicui fidem dare.*

les paroles d'un air, der Text einer Arie, *textus.*

dégager sa parole, tenir parole, sein Wort halten, seinem Versprechen genug thun, *fidem datam liberare.*

manquer de parole, ne pas tenir sa parole, sein Wort, sein Versprechen nicht halten, *fidem violare.*

retirer sa parole, sein Wort zurücke nehmen, *se retrahere, dicta retractare.*

je te donne de ta parole, du mußt dein Wort halten, *promissa tua flagito.*

je vous donne ma parole, je vous engage ma parole, que cela sera, du hast mein Wort, daß dieses geschehen werde, *id futurum tibi promitto, confirmo.*

sur sa parole je l'entreprendrai, auf dein Wort will ich es unternehmen, *tua fide rem suscipiam.*

un homme de parole, ein glaubwürdiger Mann, der sein Wort hält, *homo speciosissime optimeque si lei.*

avoir la parole à son commandement, sehr berecht seyn, *satís eloquentie habere.*

je fais grand fonds sur votre parole, ich verlaſſe mich festiglich auf euer Wort, *multum fidei tuae tribuo.*

donner parole, manquer de parole, versprechen, sein Wort nicht halten, *fidem dare, violare.*

un Chrétien de paroles, ein Maulchriſt, qui ore tantum christianam fidem profiteſſur.

belles paroles sans effet, gute Worte, und nichts dahinter, *verba phalerata, inania, mera verba.*

Paroli, f. m. (t. de jeu,) wenn man noch einmal so viel auf eine Karte ſezet, doppelten Saß im Spiele, *vox in ludo chartarum usitata.*

faire paroli à q., es einem machen, wie er er uns gemacht hat, und noch drüber, *par pari & quod excurrit referre.*

Paronomasie, f. f. der Gleichlaut einiger Worte oder Namen, *paronomasia, rhetor. figura.*

Paronychic,

Paronychie, *f. f.* ein Geschwür unter den Nägeln, *ulcus sub unguibus*.

Parotide, *f. f.* die Ohrendrüse; *it.* Geschwulst daran, *parotis*.

Paroxysme, *f. m.* accès, Anfall, Anstoß einer Krankheit, *paroxysmus, morbi accessio*.

Parque, *f. f.* eine heydnische Lebensgöttin, *Parca*.

Parquer, *v. a.* pferchen, einen Pserch oder Hürde für die Schaafe machen; *it.* Ochsen; *it.* junge Fohlen auf die Weide treiben, *oviaris septo locum capere; it.* boves vel equorum hinnulos pascere, in pasum cogere.

Parquet, *f. m.* d'audience des gens du Roi, ein umschlossener Ort, wo die Richter sitzen, die Gerichtschranken, *curia septum; cancelli*.

parquet, Fußboden von eingeleger Arbeit, *pavimenta tessellata*.

parquet, ein jeder eingeschlossener Platz, als ein Kirchensuhl, wo die Prediger, oder andere Leute, die zusammen gehören, sitzen, *locus quisque circumdatus, e. g. sedes predicatorum vel aliorum, qui invicem conjuncti sunt*.

Parquetage, *f. m.* eingelegetes Holz, Arbeit, *tessellatum lignum, opus*.

Parqueré, *éc. adj. & part.* eingeleget, *tessellatus*.

Parrain, *f. m.* eine Pathe, Taufzeuge, *pater lustralis, vel lustricus*.

parrain d'un délateur, qu'on passe par les armes, ein Soldat, der einem Ausreißer, so arquebusirt werden soll, den ersten Schuß giebt, *miles, quem desertor eligit, ut primum punitionis ictum ab ipso accipiat*.

le parrain d'un Chevalier, der einen neuen Ritter darstellt bey seiner Aufnahme, *qui equitem recipiendum presentat*.

Parricide, *f. m.* der Vater; oder eines Unverwandten Mörder, *parricida*.

parricide, commettre un parricide, Vater; oder eines Unverwandten Mord, einen Vatermord begehen, *parricidium, parricidium perpetrare*.

Parsemé, *éc. adj. & part.* besetzt, bestreuet, *confusus, sparsus*.

tapisserie parsemée de fleurs de lis d'or, Tapezerey mit goldenen Lilien besetzt, *auleum aureis liliis persparsum*.

chemin tout parsemé de roses ein Rosenweg, *russis via confusa*.

Parsemer, *v. a.* übersäen, bestreuen, besetzen, *conferere, obferere, conspergere, pratexere*.

parsem la lice de sablon doré, die Rennbahn mit Goldsande bestreuen, *aurato sabulo stadium conferere*.

Parlimonie, *f. f.* die Sparsamkeit, *parsimonia*.

Part, *f. m.* bey den Juristen ein neugeborenes Kind, *partus*. NB. das t muß mit ausgesprochen werden.

Part, *f. f.* portion, ein Theil, Antheil, *portio*.

faites-moi part de cela, gebet mir auch einen Theil hiervon, *illud mihi impertire*.

je vous ferai part de mes biens, ich will meine Güter mit dir theilen, *rem meam tibi communicabo, impertiar*.

il ne faisoit part à personne de sa douleur, er ließ seine Bekümmerniß keinem Menschen wissen, *nemini dolorem suum patefaciebat*.

je prens tout en bonne part, ich nehme alles zum Besten auf, *totum, omnia equi bonique consulo*.

prendre en mauvaise part, übel aufnehmen, *in malam partem accipere*.

saluez le de ma part, grüßet ihn in meinem Namen, von meinem wegen, *meis verbis, vel meo nomine illum saluta*.

je fais cela de bonne part, ich habe dieses von einem glaubwürdigen Menschen, *habeo hujus rei autorem luculentum*.

cette nouvelle vient de bonne part, diese Zeitung kommt von guter Hand, *hic nuncius est ab autore locuplete*.

de part en part, durch und durch, *penitus; in omnes partes*.

autre part, anderswo, *alibi*.

d'autre part, anderswo her, *aliunde*.

envoyer autre part, anderswohin schicken, *alio mittere*.

de toutes parts, von allen Seiten her, *undique*.

il va quelque part, il vient de quelque part, er gehet irgendwo hin, er kommt irgendwo her, *aliquo tendit, alicunde venit*.

si je le trouve quelque part, wenn ich ihn werde irgendwo antreffen, *si uspiam, vel si quo in loco illum invenero*.

quelque part qu'il soit, er mag seyn wo er wolle, *ubicunque, ubilibet sit*.

en quelque part, ou quelque part qu'il aille, er mag hingehen, wo er wolle, *quocunque, quolibet eat*.

de quelque part, qu'il vienne, er komme her, wo er will, *undecunque, undelibet veniat*.

il n'est nulle part, er ist nirgends, *nusquam est*.

de part & d'autre, beyderseits, *utrinque, utrobique.*

je prens part à ce qui vous touche, regarde, ich nehme Theil an dem, das euch angeht, *omnia mihi tecum esse communia duco.*

je prens part à votre bonheur, ich nehme Theil an deinem Glücke, *tua felicitas mihi cordi est.*

j'ai bien ma part à ce malheur, ich habe auch mein Theil an diesem Unglücke, *particeps sum hujus calamitatis.*

de part & d'autre, beyderseits, *in utraque parte.*

on envoie des lettres de part & d'autre, man schicket hin und her Briefe, *ultra citroque litere committant.*

la plus-part, du tems, die meiste Zeit, *plerumque, ut plurimum.*

pour la plus-part, meistens, *magna ex parte.*

percer de part en part, durch und durch stoßen, *transfigere, transverberare.*

la plus-part des hommes sont ignorans, ils sont ignorans pour la plus-part, die meisten wissen nichts, der größte Theil der Leute ist ungeschickt, *hominum magna, vel major, vel maxima pars laborat ignorantia morbo.*

la plus-part du jour se passa à contester, der Tag ist meistens mitanken zugebracht worden, *dies magna ex parte altercando consumtus est.*

à part, séparément, beyseits, absonderlich, *seorsum, separatim.*

il m'a tiré à part, er hat mich beyseite genommen, *me seduxit.*

mettre à part, absondern, beyseite legen, *secerne.*

il méditoit à part, chez soi, er gedachte bey sich selbst, *secum, vel apud se meditabatur.*

raillerie à part, ohne Scherz, Scherz bey Seite, *jocos amoveamus, serio loquor.*

à part-moi, à part-soi, für mich allein, für sich allein, oder in der Stille, *mecum, secum, apud se, tacite.*

Partage, *f. m.* division, die Theilung, Auftheilung; *it.* Eigenschaft, *partitio; it.* indoles.

entrer en partage, mit in die Theilung kommen, *in partem vocari.*

la témérité est le partage de la jeunesse, die Verwegenheit ist ein Stück der Jugend, *teneritas est florentis aetatis vitium.*

& la prudence est le partage de la vieillesse, und die Vorsichtigkeit ist die Tugend der alten Leute, *prudencia vero senum est virtus.*

Partagé, *ée, adj. & part.* getheilet, divi-

sus.
bien partagé, mal partagé, wohl, übel begabet, *bene, male dotatus.*

Partager, *v. a.* diviser une chose, eine Sache theilen, *rem partiri, dissipari.*

partager par le milieu, in gleiche Theile theilen, *in duas partes aequales dividere.*

partager en deux, in zwey Theile theilen, *bipartio, vel iior. verb.*

vous partagez avec moi cette gloire, ihr habt Theil mit mir an dieser Ehre, *laudem hanc mecum participas.*

je partagerai mes biens avec vous, ich will meine Güter mit euch theilen, *rem meam tibi communicabo, vel impertiar.*

partager le vent, laivren mit dem Schiffe, *oblique navigare.*

il faut partager le différent, ein jeder muß was nachgeben, *quisque indulgere debet, aliquantulum cedere.*

être bien ou mal partagé, ein gutes oder schlimmes Loos bekommen haben, *bonam aut malam sortem nactum esse.*

les juges se sont partagés en deux bandes de différente opinion, die Richter haben sich in ihrer Meynung getheilet, *consilium in duas aequis partibus abiit sententias.*

L'amitié rend les afflictions plus supportables, en les partageant entre amis, die Freundschaft macht die Widerwärtigkeit erträglicher, indem sie dieselbe unter gute Freunde theilet, *amicitia res adversas facit leviores, illas partiens & communicans cum amicis.*

j'ai été mal partagé cette hoirie, es ist bey dieser Erbschaft übel mit mir getheilet worden, *hujus hereditatis maligna mihi portio cecidit.*

les sentimens sont partagés, die Meynungen sind nicht einig, *dissentunt inter se, sententiis variatur, seu sententia variant.*

Partance, *f. f.* terme de mer, das Abfahren eines Schiffes oder Flotte, *navis aut classis e portu solutio.*

Partant, *conj.* daher, derowegen, derohalben, *quamobrem, igitur.*

Parterre, *f. m.* d'un jardin, ein Blumenbeet, *area in horto variis figuris distincta.*

le compartiment d'un parterre, die Auftheilung eines Blumenbeets, *voluptuaria area partes.*

parterre de sale, de comédie, ou l'on se tient debout, der Platz in einem Comödienhause, da das Volk aufrecht stehen muß, die stehenden Zuschauer, *aule ubi agitur comedia, infra theatrum spatium, in quo*

in quo stant spectatores vulgares, & bi
spectatores ipsi.

Parthenon, f. m. der Tempel der Minerva
zu Athen, *templum Minervae Athenis*.

Parthes, peuples d'Asie, die Parther, *Parti*.
Parti, f. m. condition, eine Parthey, Ent-
schliessung, Gelegenheit, *pars, consilium,*
conditio.

il a trouvé une riche parti, er hat eine reis-
che Parthie getroffen, eine reiche Frau
bekommen, *divitem nactus est uxorem*.

je lui fais, je lui offre un beau parti, ich
trage ihm eine herrliche Gelegenheit an,
ei optimam conditionem offero.

accepter le parti qu'on offre, die angetra-
gene Gelegenheit annehmen, *oblatam oc-*
casionem, conditionem accipere.

j'ai pris le parti de me taire, ich habe es
für rathsam erachtet, ich habe mich ent-
schlossen, zu schweigen, *consultum esse pu-*
tavi nihil dicere.

mon valet a pris parti ailleurs, mein Die-
ner hat sich nach einem andern Herrn
umgesehen, *famulus meus alium sibi he-*
rum quaesivit.

parti, der Anhang, die Parthen, *partes*.
suivre le parti de q., être de son parti,
einem anhangen, zugethan seyn, es mit
einem halten, *ab alicujus partibus esse*.

se ranger, se mettre du parti de q., pren-
dre son parti, eines Parthen annehmen,
sich für einen erklären, *alicujus partes*
suscipere.

mon parti est pris, ich habe mich einmal
entschlossen, *(sententia) stat*.

je ne fais quel parti prendre, ich weiß
nicht, wozu ich mich entschließen soll,
nescio, quo me vertam.

prendre parti dans les troupes, in Kriegs-
dienste treten, *dare nomen militie*.

faire un mauvais parti à q., einem einen
bösen Vossen spielen, *malum constare,*
creare alicui.

tirer parti de qch., sich etwas zu Nuzge
machen, *utilitatem capere ex aliqua re,*
in rem suam convertere.

parti, ein Haufen Soldaten, eine Parthen,
militum agmen.

il détacha un parti plus fort, er hat eine
stärkere Parthen ausgeschiedt, *validiorem*
militum submisit manum.

aller en parti, auf Parthen gehen, *excur-*
siones facere, praedatum excurrere.

parti ennemi, feindliche Truppen, *Par-*
thy, cohors hostilis.

nous avons rencontré un parti & nous l'a-
vons battu, wir haben eine Parthen an-
getroffen und geschlagen, *hostilem manum*
offendimus & cecidimus.

Parti, e, *part.* vertheilt, *profectus*

Parti, e, *adj.* divilé, getheilet, *divisus*.

parti, terme de blazon, in zwey Theile ge-
theilet, *bipertitus*.

Partiaire, *adj.* e, fermier partiaire, der
um die Hälfte einen Acker bauet, *colonus*
partiarus.

Partial, e, *adj.* partheyisch, einer Parthey
zugethan, *uni parti addictus, iniquus,*
factiosus, sectarum studiosus.

il n'est point partial, er ist unpartheyisch,
neutri partium est addictus, equus est.

Partialement, *adv.* partheyisch, *alterutri*
partii favens.

Partialiser, se partialiser, v. r. sich par-
theyisch erzeigen, *alterutri parti favere*.

Partialité, f. f. die Partheylichkeit, *partium*
studium.

Partibus, (in partibus,) worunter man, in-
fideliem versteht:

un Evêque in partibus, ein Bischof, der
sein Bisthum im Lande der Ungläubigen
hat, *episcopus, cujus episcopatus in terra*
infidelium est.

Participant, e, *adj.* & *subst.* theilhaftig,
participans.

il me fait participant du butin, er theilet
den Raub mit mir, *praedam mecum par-*
ticipat.

si cette affaire produit quelque utilité, vous
en serez participans, wenn diese Sache
was einträgt, so sollt ihr es zu genießen
haben, *si ex hac re utilitas quadam red-*
undat, ejus particeps eris.

Participation, f. f. die Gemeinschaft, Mits-
genießung, *communicatio*.

il l'a entrepris sans ma participation, er
hat dieses ohne mich zu fragen vorgenom-
men, *id me inconsulto suscepit*.

Participe, f. m. (r. de Grammaire, das *Par-*
ticipium, oder Mittelwort, *participium*.

Participer, v. n. à qch., Theil an etwas
haben, nehmen; genießen, *aliquid parti-*
cipare, participem esse alicujus rei.

je participe à votre joie, à votre douleur,
ich nehme Theil an eurer Freude, an eu-
rer Schmerze, *laetitia tua dolorisque tui*
particeps fio.

participer à la Sainte Table, zum heiligen
Abendmahl gehen, *sacra cena uti*.

mineral, eau qui participe du vitriol, ein
Erz, Wasser das etwas von Vitriol an sich
hat, *minérale, aqua aliquid chalcanti in*
se tenens, admixtum habens.

Particulariser, v. a, une chose, etwas um-
ständlich erzählen, beschreiben, *rem per*
singula capita, per singulas partes, cir-
cumstantias persequi.

Particularité, *f. f.* circonstance particulière, ein besonderer Umstand, *rei alicujus singulare, adjunctum, singulare quidpiam.*
 dire toutes les particularités d'une affaire, eine Sache mit allen ihren Umständen erzählen, *rei gesta capita singula recensere.*
 Particule, *f. f.* ein kleiner Theil, Wörtgen, *particula.*
 Particulier, *e, adj. & f.* propre, eigen, eigenthümlich, *proprius, peculiaris.*
 particulier, singulier, absonderlich, sonderbar, *singularis.*
 lieutenant particulier, ein Richter über gewisse Sachen, *secundarie vicis praetor.*
 je vous aime tous en général & chacun en particulier, ich liebe sie alle insgemein, und einen jeden absonderlich, *generatim omnes, singulosque privatim amo.*
 je l'ai dit en public & en particulier, ich habe es öffentlich und ins besondere gesagt, *publice ac privatim dixi.*
 je lui parlerai en particulier, ich will absonderlich mit ihm reden, *seorsim, vel privatim cum illo agam.*
 je raconterai en particulier ce qui s'est passé, ich will, was vorgegangen, stückweise erzählen, *rem gestam recensere singulatim.*
 un particulier, une personne privée, eine Privatperson, *homo privatus.*
 être en son particulier, für sich selbst seyn; in seinem Cabinet allein seyn, *secum vivere; secessu Musei se tenere.*
 il est fort particulier, er ist gern allein, in solitudine vivit, *per paucorum hominum est.*
 il faut le voir en particulier, man muß ihn allein sprechen, *arbitris remotis cum illo loqui debemus.*
 en son particulier, absonderlich, für sich allein, *privatim.*
 en particulier, par le menu, stückweise, *singulatim.*
 d'une façon particulière, auf eine sonderliche Weise, *modo singulari, singulariter.*
 cette louange lui est particulière, dieses Lob gehöret ihm als eigen, *hac laus est illi propria.*
 les Juifs ont dans les villes où ils habitent un lieu particulier, die Juden haben in den Städten, wo sie wohnen, einen besondern Ort, *Judei in locis, ubi degunt, segregatas aedes inhabitant.*
 je n'ai rien de particulier en ma manière de vivre, ich lebe wie andere Leute, *nihil habet singulare ac proprium mea vitae ratio.*

vous êtes particulier en vos opinions, ihr habt ganz sonderbare Meinungen, *in opinionum ratione singularis es.*
 rien de particulier, nichts besonderes, *nihil singulare.*
 il ne me doit rien en particulier, er ist mir für meine Person, absonderlich, nichts schuldig, *nihil mihi privatim debet.*
 en mon particulier, pour mon particulier, was mich anbetrifft, *quod ad me attinet.*
 Particulièrement, *adv.* en particulier, insonderheit, vornehmlich, absonderlich, *singulariter.*
 je les honore tous, mais vous particulièrement, ich ehre sie alle, aber euch vor allen andern, *omnes quidem, sed te nominatim, vel, sed te precipue observo.*
 en cela particulièrement nous surpassons les bêtes, hierinn übertreffen wir sonderlich die unvernünftigen Thiere, *hoc uno praestamus vel maxime feris.*
 ce qui m'a particulièrement choqué, was mich insonderheit verdrossen hat, *quod me potissimum offendit.*
 Partie, *f. f.* part, ein Theil, *pars.*
 parties d'oraison, die Theile der Reden, *partes orationis.*
 les parties naturelles, die Geburtsglieder, *genitalia.*
 les parties honteuses, die Schaamlglieder, *pudenda.*
 partie honteuse, unwürdiges Mitglied einer Gesellschaft *civis indignus ac inutilis, societatis membrum supervacaneum.*
 les parties honteuses, genitales, die Schaam, *verenda, genitalia.*
 partie d'apothicaire, eine Rechnung, da viel abzubrechen ist, *computatio, ex qua multum detrahendum est.*
 en partie, theils, zum Theil, *partim.*
 partie, point d'un discours, ein Theil, Stück, Punkt einer Rede, *caput.*
 je vous payerai, non pas tout à la fois, mais par parties, ich will euch nicht auf einmal, sondern nach und nach bezahlen, *debitam tibi numerabo pecuniam, non universum quidem, sed partibus.*
 par parties, stückweise, *particulatim.*
 divisé en deux, trois, ou quatre parties, in zwey, drey, vier Theile getheilet, *divisus bipartito, tripartito, quadripartito, bipartitus, tripartitus, quadripartitus.*
 partie, partie adverse, adversaire, ein Gegentheil, Widersacher, *adversarius.*
 il me prend à partie, er giebt sich für meinen Ankläger an; it. er giebt mir die Schuld, *accusatoris in me fungitur vice; culpam vel crimen in me transfert, conjicit.*

les parties sont en termes d'appointement, die Parthenen stehen mit einander im Ver- gleiche, *agunt utrique adversarii de componenda lite.*

voilà l'Avocat qui a le plus de parties, & qui les expedie le mieux. Dieser Advocat hat die meisten Parthenen, und fertigt sie auch am hurtigsten ab, *omnium patronorum hic plurimos habet confultores, eorumque causas explicat expeditissime.*

avoir forte partie, einen starken, mächtigen Widersacher haben, *potentem adversarium habere.*

acquitter une partie, eine Summe abtragen, bezahlen, *summam aliquam dissolvere.*

faire un coup de partie, einen Hauptstreich wagen, *aggreddi opus magnum & difficile.* remettre la partie au lendemain, die Sache auf den andern Tag verschieben, *rem in alterum diem differre.*

tenir bien sa partie, sich gut halten, bey einer Gesellschaft, das Seinige thun, *boneste se gerere, viam se prestare.*

partie, au jeu, eine Parthie in dem Spie- len, ein Spiel, *pars lusionis, monas.*

partie bien faite, partie égale, gleiche Par- then, *bene compositum par disceptantium.*

partie inégale de joueurs, ou de combat- tans, ungleiche Spieler, Gechter, *ludentium aut certantium partes impares viribus.*

jouer partie au jeu de paume, eine Parthie in dem Ballhause spielen, *pila certamen instituere.*

qui gagne ce coup, gagne la partie, wer diesen Streich gewinnt, hat das ganze Spiel gewonnen, *qui hanc palmam reportat, tota lusione vincit.*

nous perdons cette partie, wir verlieren dieses Spiel, *hac universa lusione vincimur.*

voulez-vous être de la partie? wollen sie mit halten? *placetne tibi a partibus nostris stare? nobis socium te adungere?*

faire une partie en traîneau, eine Schlittenfahrt anstellen, *ier, quod trabis fit, instituere, parare.*

faire une partie de chasse, eine Jagd anstellen, *venationem condicere.*

faire une partie de promenade, mit andern einen Spaziergang anstellen, *ex condito cum aliis deambulatum ire.*

parties, comptes, die Rechnungen, *rationes.*

parties simples, parties doubles, einfache, doppelte Buchhaltung, (bey der Handlung) *partes, rationes mercatoriae, simplices & duplices.*

les quatre parties de musique, le dessus, la haute-contre, la taille, & la basse, die vier Stimmen in der Musik, als der Discant, der Tenor, der Alt, und der Bass, *quatuor musicae voces, e. g. vox acuta, vox media, vox subacuta vel acuta proxima, vox gravis, una*

parties, dettes, die Schuld, eine gewisse Summe Geldes, die man einem schuldig ist, *nomina.*

voilà les parties de ce que j'ai fourni pour vous, sehet, was ich für euch ausgegeben, *en expensarum tibi rerum personarum nomina.*

partie du monde, ein Theil der Welt, *mundi regio.*

en partie, zum Theil, *partim, ex parte.* vous êtes en partie cause qu'il s'en est allé, ihr seht zum Theil Schuld, daß er fort ist, *secessionis illius culpa ex parte in te habet.*

Partiel, le, adj. sommes partielles, Summen, die zum Ganzen gehören, *summae partibiles, integrales.*

Partir, v. a. diviser, partager, theilen, *dividere.*

ils ont toujours maille à partir sie haben immer was auszumachen, *semper de aliqua re inter se dissident.*

Partir, v. n. s'en aller, verreisen, *proficisci.* partir de la France pour Rome, aus Frankreich nach Rom reisen, *& Gallia Romam proficisci.*

partir de la main, ou sur le champ, also fort weggehen, *& vestigio, extemplo abire, repente se abripere.*

ces louanges partent de la flatterie, dieses ist ein Schmeichlerlob, *laudes haec adulatoriae sunt.*

il ne part point de cette maison, er steckt beständig in diesem Hause, *hac domo semper se tenet.*

Partisan, f. m. qui prend à ferme, ein Zöllner, ein Zollpächter, *publicanus.*

partisan, qui est du partie de q, der einem anhängt, der es mit einem hält, *alicujus studiosus.*

partisan, ein Parthengänger, *excursor in praedam, predator.*

partiteur, f. m. (r. d'Arithmétique, der Theiler, die theilende Zahl in Brüchen, *partitor, divisor.*

Partitif, ive, adj. das einen Theil anzeigt, *partitivus.*

article partitif, Artikel der Theile, *articulus partitivus.*

p. ex. du pain, de la viande de l'eau, des livres, Brod, Fleisch, Wasser, Bücher, *panis, caro, aqua, libri.*

it. beaucoup de pain, de viande, d'eau, de livres, viel Brodt, Fleisch, Wasser, Bücher, *multum panis, carnis, aque, librorum.*

Partition, *f. f.* die Theilung, Eintheilung, Abtheilung, *partitio, divisio.*

Partout, *adv.* überall, *ubique.*

Parvenir, *v. n.* en quelque lieu, an einen Ort hinkommen, *ad aliquem locum pervenire.*

parvenir, in die Höhe kommen, sein Glück machen, *pervenire ad summam amplitudinem, fortunatum evadere.*

Parvis, *f. m.* place à l'entrée d'une Eglise, & jadis d'un Palais, der Vorhof einer Kirche, und vormals eines Pallastes, Vorgebäude, *atrium, propyleum, vestibulum.*

Parure, *f. f.* ornement, Schmuck, Zierrath, Aufputz, *ornatus, ornamentum.*

de même parure, von gleicher Art, *ejusdem generis.*

Pas, *part. neg.* nicht, *non, minime.*

je n'ai pas un liard, ich habe nicht einen Heller, *ne unum quidem habeo teruncium.*

il n'y avoit pas un seul homme, es war nicht ein einziger Mensch da, *ne unus quidem aderat vir.*

pas un n'y vient, nicht ein einziger, keiner kommt dahin, *nemo eo venit.*

n'as tu pas vu? hast du nicht gesehen? *numquid vidisti?*

Pas, *f. m.* un pas, ein Schritt, Tritt, *passus.*

il tombe de trois en trois pas, er fällt alle Augenblicke, *tertio quoque passu labitur.*

il s'arrête à chaque pas, er stehet alle Augenblicke still, *singulis vestigiis, vel gradibus insistit.*

il a été tué à vingt pas d'ici, er ist zwanzig Schritte weit von hier umgebracht worden, *vigesimo abhinc passu occisus est.*

il marche à grand pas, er thut große Schritte, *pleno, vel pleniore gradu incedit.*

aller d'un bon pas, einen guten Schritt gehen, geschwind gehen, *incitato ire gressu.*

je lui ferai hâter le pas, ich will ihm Fuße machen, *illius gradum concitabo.*

il alloit à la mort d'un pas ferme, er gieng unerschrocken zum Tode, *fidenti animo gradiebatur ad mortem.*

aller d'un pas ferré, steif, fest daher gehen, *presso gradu incedere.*

à petit pas, bellement, Fuß vor Fuß, allgemach, *molli ac lenio gradu.*

il retourna sur ses pas, er nahm seinen Weg wieder zurück, *vestigia relegit.*

disputer le pas à q., mit einem um den Vorgang streiten, *de honoratiore loco, de jure pregrrediendi cum aliquo contendere.*

allez y de ce pas, gehet alsobald, von Stund an dorthin, *illuc e vestigio propera.*

pas à pas, Schritt vor Schritt, langsam, *pedetentim, gradatim.*

suivre pas à pas, Schritt vor Schritt folgen, *vestigia premere.*

cheval qui va bon pas, ein Pferd, das einen guten Schritt gehet, *equus gradarius.*

mettre un cheval au pas, ein Pferd in den Schritt bringen, *equo incessum formare, freno equum ad commodum incessum adigere.*

cheval de pas, ein Paßgänger, *equus gradarius.*

avancer, doubler le pas, eilen, geschwin- der gehen, *properare.*

un pas glissant, ein schlüpferiger Ort; it. ein fadlicher Umstand, *lubricus, anceps locus; it. res plena molestiarum, alea.*

faire un faux pas, einen Fehltritt, einen gefährlichen Tritt thun, straucheln, *vestigio falli.*

un mauvais pas, ein böser, unbequemer Ort, *locus impeditus.*

donner, céder le pas, den Rang lassen, *locum honoratiorem relinquere, palmam concedere.*

m'entretenant avec lui sur le pas de ma porte, da ich auf meiner Thürschwelle mit ihm redete, *cum illo colloquens ipso in limine domus mee.*

pas, die Enge eines Gebürges, Meeres, *fauces, fretum.*

le pas de Suse, le pas de Calais, die Enge von Suse, von Calais, *Alpium Costriarum fauces, Caleti fretum.*

ayant gagné ce pas, nachdem er diese Enge eingenommen, *cum illas angustias occupasset.*

franchir le pas; endlich dazzu schreiten, *ingredi tandem in rem, ordiri, aggredi.*

ouvrir le pas, das Turnierspiel anfangen, *ludicri certaminis equestris initium facere.*

*un pas de clerc, ein Versehen, ein aus Unwissenheit begangener Fehler, *error ex imperitia.*

faire un pas de clerc, unwissend einen Fehler begehen, *ex incitia errare.*

le bas d'un cheval, d'un bœuf &c., der Fußtritt eines Pferdes, eines Ochsen, *gradus equi vel bovis, vestigium.*

pas d'âne, herbe, Huflattich, ein Kraut, *cusilago.*

pas-d'âne,

pas-d'ane, (d'une épée, ein Stichblatt eines Degens, das die ganze Hand bedeckt, *scutula capularis totam manum operiens*.)

Pascal, nom d'homme, Paschalls, ein Mannsname, *Paschalis*.

Pascal, e, adj. P'agneau pascal, das Osterlamm, *agnus paschalis*.

Palquin, f. m. ein verstümmeltes Bild zu Rom, *Pasquini statua*.

Pasquinade, f. f. eine Schmähschrift, *maledicum programma, satyra, libellus famosus, wissamatorius*.

Passable, adj. c. tolerable, das noch hingehet, mittelmäßig, *tolerabilis, mediocris*.
un orateur, un livre passable, ein mittelmäßiger Redner, ein Buch, das noch so hingehen kann, *mediocris orator, liber non omnino rejiciendus*.

Passablement, adv. médiocrement, leidlich, mittelmäßig, ziemlich, *mediocriter*.

faire des vers passablement, mittelmäßig, Verse machen, *mediocria carmina scribere*.

Passade, f. f. Durchreise; Ritt, *transitus; decursus*.

passade, aumône, eine Bensteuer, ein Zehrpfenning, *visus erogatio peregrinanti mendico facta*.

Passage, f. m. action de passer, der Durchgang, Durchzug, *transitus, transitio*.
un mauvais passage lujert aux voleries, eine gefährliche Straße wegen der Räuber, *infesta latronibus via*.

demander le passage, den Durchzug, den Paß begehren, *commeatum petere*.

refuser le passage à q., einem den Durchzug abschlagen, *transitu aliquem prohibere*.

couper le passage, den Paß abschneiden, versperren, *transitum intercludere*.

fermer le passage à q., einem den Paß versperren, aliquem aditu arcere.

donner passage à q. pas les terres, einem den Paß durch sein Land geben, *alicui per suos fines iter, transitum dare*.

oiseau de passage, ein ziehender, Zugvogel, der vor dem Winter wegzieht, *avis ante hyemen volans, aves abeuntes*.

passage d'un livre, ein Spruch, Ort, Stück, oder Stelle aus einem Buche, *locus*.

passage, en Musique, certain roulement de voix qui se fait en passant d'une note à une autre, Stimmenveränderung in der Musik, *musica vocis immutatio*.

Passager, f. m. ein reisender Wandersmann, *viator, peregrinus*.

passager, voyageur sur mer, ein Reisender zu Wasser, *vector*. Cic.

Passager, e, adj. de peu de durée, vergänglich, hinfällig, eitel, *caducus, fluxus, vanus*.

chagrin-passager, joie passagère, ein Verdruß, der bald vergehet, eine vergänglichhe Freude, *tridium transitorium, gaudia fugitiva*.

Passager, v. n. (t. de manège,) ein Pferd auf- und nieder reiten, tummeln, *obequitara*.

Passant, f. m. & adj. ein vorbegehender, reisender Mensch, *peregrinus*.

chemin passant, die Landstraße, *via publica*.
en passant, im Vorübergehen, obenhin, *in transitu, obiter*.

passant, (en terme de blazon,) ein gehendes, oder laufendes Thier in einem Wappen, *gradens, currens*.

Passare, cap de Passare en Sicilie, Passaro, ein Vorgebirge in Sicilien, *Pachynum*.

Passation, f. f. Errichtung eines Contracts, Testaments, u. *passi, testamenti &c. compositio seu constitutio*.

Passau, ville d'Allemagne, Passau, eine Stadt in Deutschland, *Passavium*.

Passavant, f. m. Passirzettel, Laufzettel bey der Accise, *schedula commeatus in teloniis*.

Passé, f. f. der Gang, Fortgang, *gressus, progressus*.

il est dans une belle passe, en passe de faire fortune, er ist auf einem guten Wege, sein Glück zu machen, *occasionem natu est præclaram ad summos honores se evehendi*.

passe au jeu mail & au billard, ein eisernes Thürrchen, im Malls und Billardspiele, wo die Kugeln durchgetrieben werden, *porta, per quam in longiori vel breviori trusatili ludo globi transmitti debent*.

faire une passe sur q., auf einen losgehen, (im Fechten,) *cum aliquo congregi, aliquem aggredi*.

passe, die Zulage, um eine Summe voll zu machen, *pecunia supplementum*.

il faut ajouter la passe à ce sac, man muß diesem Geldsack die Zulage belegen, *marfupio huic pecunie supplementum addatur, necesse est*.

la passe, das Kartengeld, der Satz, *nummi, quos in chartarum pictarum lufu lucro faciundo destinamus*.

passe, ein Canal oder Gang in einen Seehafen einzulaufen, *canalis, aut meatus, quo portum intramus*.

Passé, ée, adj. & subst. vergangen, verfloffen, *præteritus*.

par le passé, vormal, ehedessen, *antea, olim*.

- le mois passé, der vergangene, verwichene Monat, *mensis praeteritus, vel elapsus.*
- au temps passé, vor diesem, in vergangenern Zeiten, *primis temporibus, olim, quondam.*
- c'est une chose passée, es ist ein geschehener Handel, es ist geschehen, *res acta, gesta, transacta, peracta est.*
- Passé caille, *f. f.* ein Gassenbauer, *chorea genus.*
- Passé-chevaux, *f. m.* eine Pferdefähre, *portorium ad trajiciendos equos.*
- Passé-droit, *f. m.* Nachlaß des strengen Rechts einem zum Besten, *eximia prerogative jus, privilegium, immunitas.*
- passé-droit, Unrecht, das einem geschieht, wenn ihm einer vorgezogen wird, *injuria illi, cui alius antepositur, illata.*
- Passée, *f. f.* der Strich oder das Streichen der Schaeffen Abends, wenn sie ins Feld ziehen oder fliegen, *secularum volatus vesperinus.*
- Passé-leur, *f. f.* anemone, Anemonenrose, *anemone.*
- Passément, *f. m.* eine Schnüre, Vorte, *textilis limbus.*
- passément de soye, seidene Schnüre, Possamenten, *serico texta tenia.*
- passément d'or, goldene Schnüre oder Vorten, *ex textili auro vitta.*
- Passémenté, *ée, adj.* galonné, couvert de passément d'or, mit goldenen Schnüren besetzt, *auro segmentatus.*
- Passémenter, *v. a.* galonner un habit, ein Kleid mit Schnüren besetzen, *vestem tenuis describere.*
- Passémentier, *f. m.* ein Possamentierer, Vortennwirker, Schnürmacher, *limbularius textor.*
- Passé-mur, *f. m.* coulevrine de 16 livres de balle, große Feldschlange, die eine Kugel von 10 Pfund schießet, *tormentum, cujus globus est 16 pondo.*
- Passé-parole, *f. m.* commandement qu'on fait passer de la tête d'une troupe de main en main, jusqu'à la queue, ein Befehl, den man durch die Kriegsvölker von Mann zu Mann gehen läßt, *jussum, quod a turme capite usque ad calcem per manus transmittitur.*
- Passé-partout, *f. m.* ein Dietrich, Hauptschlüssel, *clavis pervia, translatitia.*
- Passé-passe, *f. m.* jeu de charlatan, Gauklerpiel, Taschenspiel, *prestigia.*
- joueur de passé-passe, ein Taschenspieler, *prestigiator.*
- passé-pié, *f. m.* ein gewisser Tanz mit geschwinden Schritten, *saltatio ex agilibus gressibus cognoscenda.*
- Passé-pierre, *f. f.* eine Art Seefenchel, *foeniculi marini genus.*
- Passé-pomme, *f. f.* pomme précoce sans pépin, Johannesapfel, *spadonium pomum.*
- Passé-port, *f. m.* ein Paß, Geleitsbrief, *commentus.*
- Passer, *v. a. & n.* par quelque lieu, durchgehen, durchreisen, *per aliquem locum transire.*
- l'eau passe par dessus le bord, das Wasser fließet über das Ufer, *marginem aqua superfluit.*
- passer du côté des ennemis, zum Feinde übergehen, *ad hostem transire.*
- passons au second point de notre sujet, laßet uns zum zweyten Punkte unserer Abhandlung schreiten, *ad alterum argumenti nostri caput veniemus.*
- je le verrai en passant, ich will ihm zusprechen, wenn ich durchreisen werde, oder im Vorbegehen, *praeteriens illum invisi.*
- je toucherai seulement cette raison en passant, ich will diese Ursache nur beiläufig anführen, *illam tantummodum rationem attingam leviter.*
- passer la nuit en quelque lieu, an einem Orte übernachten, *alicubi pernoctare.*
- passer une rivière, über einen Fluß fahren, *ammem trajicere.*
- passer une rivière à la nage, über einen Fluß schwimmen, *fluvium transnare.*
- passer une montagne, einen Berg übersteigen, *montem transcendere, superare.*
- nous avons passé ces écueils, wir sind diese Klippen vordbey, *scopulos illos praeter vecti sumus.*
- passer q. en qch., einen in etwas übertreffen, *in re quapiam aliquem antecedere, vincere.*
- je le passe de toute la tête, ich bin einem Kopf größer, als er, *umeri mei aquant illus verticem, toto capite illo sum procerior.*
- ayant passé la main sur son front, nachdem er die Hand über seine Stirne gezogen, *cum super ejus frontem duxisset manum.*
- ils passeront tous, ils furent tous passés au fil de l'épée, sie sind alle durch die Schärfe des Schwerdts gefallen, *omnes internecione deleti sunt.*
- il a passé par toutes les charges de la République, er hat alle Aemter des Staats bedienet, *omnibus in Reipublice administratione honoribus perfunctus est.*
- ce que vous me dites, ne passera pas cette salle, ou le seuil de la porte, was ihr mir

mir saget, soll nicht weiter auskommen, *morietur inter hujus aule parietes, quod mihi committis.*

cela est passé en proverbe, es ist ein Sprichwort daraus worden, *ea res cessit in proverbium, in proverbium abiit.*

quoique cet écu soit léger, je le passerai, car il n'est pas faux, obgleich dieser Thaler nicht richtig ist, will ich ihn doch ausgeben, denn er ist nicht falsch, *quamvis coronatum istud justo levius sit, illo tamē utar, non enim est adulterinum.*

passer devant q., vor einem hergehen, *aliquem praeterire.*

passer, finir, aufhören, enden, *desinere.*

il passe tous les jours par devant chez nous, er geht (er reitet, er fährt,) alle Tage vor unserm Hause vorbei, *nulla dies abiit, quin domum nostram (pedibus, equo, vehiculo velut) praeterat.*

la rivière passe auprès des murailles, der Fluß läuft an den Mauern vorbei, *fluvius muros alluit.*

la douleur est passée, der Schmerz hat nachgelassen, *dolor remissus.*

cette douleur passera, dieser Schmerz wird ein Ende nehmen, *dolor hic cessabit.*

le jour passe tandis que nous faisons les fous, der Tag geht vorbei, indem wir Narrenpossen treiben, *interea, dum insanimus, dies abiit.*

trois jours s'étoient passés, lorsque &c. drei Tage waren vorbei, da &c. *tres dies intercesserant, cum &c.*

à quoi passez-vous le tems? womit bringt ihr die Zeit zu? *quam re tempus conteritis?*

il passe le tems à se divertir, er bringt die Zeit mit Ergötzlichkeiten zu, *tempus ludendo, animum relaxando, fallit.*

il passe les jours & les nuits à jouer, er bringt Tag und Nacht mit Spielen zu, *dies noctesque ludendo conteris.*

passer toute la vie à étudier, sein ganzes Leben mit Studiren zubringen, *in studio statum suam consumere.*

nous avons passé l'hiver dans les bois, wir haben den Winter in den Wäldern zugebracht, *hyemem in sylvis toleravimus.*

ce malade ne passera pas la journée, l'année, dieser Patient wird den Tag, das Jahr nicht überleben, *ille egrotus diem, annum non superabit.*

passer le pas, sterben, *vita defungi.*

cela me passe, cela passe mon intelligence, das ist mir zu hoch, *hoc capium meum superat, excedit; Davus sum, non Oedipus. (prov.)*

la jeune fille est forte à passer, es ist schwer in der Jugend durchzukommen, *vitam juventutis equam transgere, multum difficultatis & laboris habet.*

passer outre, weiter gehen; it. fort machen, *pergere, properare.*

passer procuration à q., einem eine Vollmacht verschaffen, *mandatum dare.*

passer un contrat de mariage, einen Heirathsveraleich aufsetzen, *instrumentum dotale conficere, tabulas nuptiales conscribere.*

passer condamnation, sich selbst Murecht geben, *cedere liti.*

faire passer une armée en Espagne, eine Armee nach Spanien führen, *exercitum in Hispaniam traducere.*

passer par l'écamine, durch die Hechel gehen, durchgestrichelt werden, *limam subire mordacem, false perstringi.*

passer son habit, la robe, sein Kleid, seinen Rock anziehen, *vestem, tunicam induere.*

passer sur le ventre à l'ennemi, den Feind niederhauen, *hostem procutcare, protegere.*

les roses passent, se fanent, se flétrissent, die Rosen verwelken, werden welk, *rose marcescunt.*

passer, faire passer une liqueur par un linge, einen Saft durchseihen, *linleo liquorem colare, percolare.*

passer de la farine, ramiser, Meel beuteln, *farinam fecernere.*

j'en passerai par où il vous plaira, ich werde mir alles gefallen lassen, *omnia comprobabo.*

il en faut passer par-là, man muß dran, *negotium aggredi nos oportet, evitari casus nequit.*

passer son envie, seine Lust büßen, *cupiditatem exsaturare.*

passons par ici, wir wollen hier durch gehen, *hac transeamus.*

allez devant, geht voran, *i pra.*

vous passerez un jour par mes mains, ihr werdet schon einmal in meine Hände geraten, *in manus meas aliquando incidetis.*

je ne laisse passer aucun jour sans lui écrire, ich lasse keinen Tag vorbeigehen, daß ich an ihn nicht schreibe, *nullam premitto diem, vel nullum abire diem sine, quin dem ad illum litteras.*

la chose se passa de la sorte, die Sache trug sich also zu, *res ita gesta est, peracta est, hunc habuit exitum.*

je vous dirai ce qui se passe, ich will euch sagen, was sich zuträgt, *que geruntur, ex me accipies.*

passer

passer une peau, ein Fell zurechten, *corium parare, preparare, perficere.*

passer par la main du bourreau, durch der Scharfrichters Hand gehen, am Leben gestraft werden, *carnifici dare poenas, morte multari.*

le batelier m'a passé, der Schiffer hat mich hinüber (herüber) gebracht, *nauta me transvexit.*

passé, es mag seyn, es mag gut seyn, ich bins zufrieden, *fiat, per me licet, placet, non repugno.*

passer son épée à travers le corps de q., einem den Degen durch den Leib stoßen, *aliquem ense transfigere.*

passer un soldat par les armes, einen Soldaten arquebusiren, *sclopetorum ictibus supplicii loco militem necare.*

passons ces choses sous silence, wir wollen hiervon schweigen, dieses mit Stillschweigen übergehen, *has res mittamus, pretereamus, fileamus, taceamus.*

passiez cet endroit, übergehet diese Stelle, leses es nicht, *pretermitte locum istum, nec lege.*

passer en compte, in der Rechnung gelten lassen, *in supputata rationis aliquid approbare.*

passer la lime sur un ouvrage, ein Werk auspoliren, ausarbeiten, *operi ultimam seu supremam limam addere.*

vous en rîsez, mais la chose ne passera pas de la sorte, ihr lachtet wohl, aber es wird nicht damit ausgerichtet seyn, *etiam rides, sed res non sic abibit.*

se passer, entbehren, entrathen, *carere, agere, abstinere.*

je ne puis pas me passer de celà, ich kann dieses nicht entbehren, *hac re carere non possum.*

je me passerai facilement de lui, ich kann seiner gar wohl entrathen, *ejus opera facile carebo.*

il se passe de peu de chose, er ist mit wenigem vergnügt, *paucis contentus est.*

il ne peut le passer, s'empêcher de dérober, er kann sich des Stehlens nicht enthalten, *a furtis abstinere non potest.*

passer q. par les baguettes, einen durch die Spiegruthen laufen lassen, *militari judicio aliquem virgis cadere.*

il passe pour un fou, man hält ihn für einen Narren, *fatuus habetur.*

il me fait passer pour un homme sage, er giebt mich für einen klugen Menschen aus, *mibi sapientie laudem concedit.*

on le fait passer pour Saint, man setzt ihn unter die Zahl der Heiligen, *sanctis accensetur.*

il a passé, il a expiré, er ist verschieden, er hat seinen Geist aufgegeben, *animam efflavit.*

il ne vous passera rien, ne vous pardonnera rien, er wird dir nichts zu gute halten, *nulla in re tibi parcat.*

il m'a passé cet article, il m'a accordé celà, er hat mir diesen Punkt eingegangen, bewilligt, *hoc mihi concessit.*

cela passe mes espérances, das übertrifft meine Hoffnung, *hoc spem meam superat longissime.*

passer des rasoirs, Scheermesser abziehen, *cultros tonsorios politura exacuere.*

deux épées passées en sautoir, zweien Degen kreuzweis gelegt, *enses duo decussati.*

passons outre, poursuivons, lasset uns forts fahren, lasset uns weiter gehen, *pergamus porro, progrediamur.*

laissez le passer, lasset ihn durchgehen, *da locum transeunt.*

passer maître, Meister werden, *sue in arte aliqua peritiae specimen edere; inter magistros opifices recipi.*

on l'a passé maître, er ist Meister geworden, *tyrocinio deposito artificii documentum praeuit; magisterii jura obtinuit.*

passer maître heißt auch: mit dem Essen nicht auf einen warten, *cenam non differre donec aliquis veniat.*

passer q. chevalier, einen zum Ritter schlagen, *aliquem equitem creare.*

passer Maître, Docteur, Magister, Doctor werden, *Magistri, Doctoris gradum obtinere.*

je passerai par où vous voudrez, ich werde alles thun, was ihr wollt, *ad tuum me accommodabo arbitrium.*

en passant, ou en passant chemin, im Vorbeigehen, *in transcurso, transitu.*

au tems passé, in der vorigen Zeit, *temporibus praeterlapsis.*

le passé, die vergangene Zeit, *tempus praeteritum.*

il ne faut plus se souvenir du passé, man muß das Vergangene nicht mehr erwähnen, *preteritorum nulla est facienda mentio.*

Passerage, *f. f. Pfefferkraut, lepidium.*

Passereau, *f. m. moineau, ein Sperling, Spatz, passer.*

Passerote, *f. f. Anemonienröschen, anemone.*

Passé-tems, *f. m. Zeitvertreib, Kurzweil, oblectatio, oblectamentum.*

prendre un honnête passé-tems, einen erlaubten Zeitvertreib haben, machen, *honestia oblectatione animum reficere, relaxare.*

étudier

étudier c'est mon passe-tems, Studiren ist meine Erädung, mein Zeitvertreib, *literis dare operam mihi ludus est.*

par passe-tems, die Zeit zu vertreiben, *per jocum, per ludum.*

Passe-velours, *f. m.* ou amarante, fleur, Taufendschön, Sammtblume, *amaranthus.*

Passe-vogue, *f. f.* doppelt schnelle Fahrt einer Galere durch starkes Rudern, *geminata tiremis velocitas, remos impellendo.*

Passe-volant, *f. m.* ein Blinder, Soldat, oder Matrose, der die Musterung voll macht, *suppositus, vel substitutus miles.*

Passeur, *eule, f.* ein Fährmann, *qui homines transvehit.*

Passibilité, *f. f.* Leidbarkeit, Empfindlichkeit, *passio, sensus.*

Passible, *adj. c.* leidbar, dem Schmerzen unterworfen, *dolori obnoxius.*

Passif, *ive, adj.* verbe passif, ein leidendes Verbum oder Zeitwort, *verbum passivum.*

Passion, *f. f.* mouvement de l'ame, Gemüthsbewegung, Affect, Leidenschaft, *animi motio, affectus, us, m.*

passion déréglée, unordentliche Lust oder Begierde, *impotens animi motus.*

se laisser emporter à ses passions, seinen Lüssen nachhängen, *cupiditatibus indulgere.*

domter, modérer, régler ses passions, seine Lüste oder Begierden im Zaume halten, *cupiditates coercere.*

passion, große Begierde, große Liebe, *magna cupiditas, ardor.*

avec passion, herzlichlich, heftig, *ex animo.*

je ne fais rien avec passion, ich thue nichts aus einer unordentlichen Begierde, *nihil impotenti animo facio.*

avoir de la passion pour qch., en être passionné, in etwas verliebt seyn, Lust zu etwas haben, *alicujus rei studio ardere, flagrare rei cupiditate.*

agir avec passion, heftig, hitzig verfahren, *intemperanter, impotenti animo agere.*

témoiner de la passion contre q., sich einem unaeneigt erzeigen, *se infensum in aliquem præbere.*

la passion, les souffrances de Notre Seigneur, des Leiden unsers HERN Christi, die Passion, Christi cruciatus, supplicia, tormenta.

la passion, die Passionszeit, *tempus quo historia de cruciatibus & morte Christi explicari solet.*

prêcher la passion, vom Leiden Christi predigen, *de Domini passione concionem habere.*

passionné, *ée, adj.* délireux de qch., nach etwas begierig, heftig verlangend, *alicujus rei cupiditate ardens.*

passionné pour la gloire, ruhmstüchtig, eheigig, *glorie appetentissimus.*

passionné pour une femme, heftig in ein Weibsbild verliebt, *insano mulieris amore percitus.*

Passionnément, *adv.* avec une ardeur déréglée, mit großer Begierde, inbrünstiglich, *impotenti cupiditate.*

il est passionnément amoureux de cette femme, er ist sehr in dieses Weib verliebt, *insano mulieris amore flagrat.*

passionnément, ardemment, inbrünstiglich, heftig, *ardenter.*

elle passionne les airs, quelle chante, sie bildet lebendig vor, was sie singt, *que canit, vivide exprimit.*

cet orateur ne passionne rien, dieser Redner kann weder sich noch seine Zuhörer bewegen, *orator iste nec sups nec auditorum affectus movet.*

se passionner, *v. r.* sich ereifern, sich erheizen, sich einer Sache zu sehr annehmen, *iracundia seu iracundie impetu efferr, abripi, nimis contendere.*

un homme sage agit toujours avec raison, & ne se passionne jamais, ein weiser Mensch handelt allezeit mit Vernunft, und geräth niemals in Elfer, in Hitze, *homo sapiens semper cordate agit, sine concitatione animi.*

Passivement, *adv.* leidender Weise, *passive.*

Passoire, *f. f.* ein Durchschlag, *colum.*

Pastel, *f. m.* herbe, Waid, ein Farbekraut, *glastum, isatis, idis.*

pastel, pâte, composée de plusieurs couleurs pour la peinture en papier ou parchemin, ein Teig aus Materien von allerhand Farben gemacht, Mal- oder Malerkreide, *Pastel, massa e pluribus coloribus tritis & subtilis ad quoddam picturae genus.*

pastel, ein Gemälde mit trockner Farbe gemalt, *tabula coloribus siccis picta.*

Pastenade, *f. f.* Pastinakwurzel, *pastinaca, v. Panais.*

Pasteur, *f. m.* ne se dit au propre pour berger, qu'en la naissance du Sauveur; au figuré c'est un Ministre de l'Evangile, dieses Wort bedeutet einen Hirten, wenn man von Christi Geburt redet; im bildlichen Verstande bedeutet es einen Diener des göttlichen Worts, Pfarrer, Pastor, *pastor pro civium custode non sumitur Gallice in sensu proprio, nisi in Christi natalibus; sed figurate Ministrum Evangelii significat.*

Jesus.

- Jesús - Christ est le souverain Pasteur de nos âmes, Christus ist der oberste Hirte unsrer Seelen, Christus animarum nostrorum summus pastor est.
- Pastille, *f. f.* ein Räucherkerzen, *pastillus*.
- Pastoral, *e, adj.* ou appartenant au pasteur, einen Hirten betreffend, *pastoratus, pastoralis*.
- bâton pastoral, crosse d'Evêque, Stab eines Bischofs, *pedum pastorale*.
- instruction pastorale, Hirtenlehre oder Unterricht, *instructio pastoralis, littere &c.*
- Pastorale, *f. f.* action de théâtre, ein Schäferpiel, Hirtenstück, *drama pastorium, bucolicum*.
- Pastoralement, *adv.* als ein geistlicher Hirte oder Anführer, *pastoris seu ducis animarum instar*.
- Pastoureaux, elle, *f.* junger Hirt oder Schäfer, Schäferinn, *juvenis pecoris aut ovium pastor, custos*.
- Patache, *f. f.* vaisseau de garde, Wachtschiff bey Kriegsschiffen, *inter naves bellicas navigationem excubias agens*.
- patache d'avis, ein Postschiff, *navis, qua nuntii afferuntur*.
- Patagon, *f. n.* ein Kreuzthaler, Albertsthaler, vierseitiger Thaler, *ihalerus Belgicus quadratus*.
- patagon, ein großer, langer Mann, Riese, *longurio, gigas*.
- l'isle des Patagons, die Patagonen; oder Rieseninsel, *Patagonia*.
- Patara, *f. m.* gekritzelt, unleserliche Schrift, *littera distorta, lectu difficiles*.
- Patard, *f. m.* der sechste Theil eines Schillinges, *assis sexta pars*.
- Patara, ville de Lycie, Patara, eine Stadt in Lycien, *Patara*.
- Pataud, *f. m.* jeune chien qui a de grandes pattes, ein junger Hund mit dicken Pfoten, *catulus pedibus instructus crassioribus*.
- à nage, pataud! ins Wasser, Pudel! *formula, qua canem impellimus, ut aquam transeat*.
- gros pataud, grosse pataude, dicker, ungestalteter Mensch, *homo crassus & deformis*.
- Patanger, *v. n.* in trübem Wasser man schen, (mit den Füßen,) *aquam feculentam turbare*.
- Pâte, *f. f.* pour faire du pain, der Teig, *farina aqua subacta, massa farinacea*.
- un lièvre, un poisson en pâte, eine Haasfenz, eine Fischpastete, *lepus, piscis, intra crustam coctus*.
- pâte d'amande, Mandelseife, *sapo amygdalinus*.
- mettre la main à la pâte, Hand anlegen, *manum admovere*.
- c'est un homme de bonne pâte, er ist von guter Leibesbeschaffenheit, *bone est valitudinis*.
- c'est une bonne pâte d'homme, er ist ein herguter Mensch, *est homo bonus & simplicis veritatis amicus, integerrimus*.
- Pâté, *f. m.* eine Pastete, *artocreas*.
- pâté de veau, de truie, &c. eine Pastete von Kalbfleisch, von Zorellen, &c. *artocreas vitulinum, ex trutta, &c.*
- pâté, Dintenleck auf dem Papiere, *atramenti litura in chartis*.
- pâté d'Ermices, trockene Nüsse, *nucis exsiccate*.
- Pâtée, *f. f.* Storfneudel, das Federvieh zu mästen, *turorda. Var.*
- Patelin, *f. m.* ein listiger, schlauer Mensch, *homo callidus & vaser*.
- * Patelinage, *f. m.* Betrug, List, Fuchsel, schwänzeren, *fraus, dolus, fallaces blanditie*.
- Pateliner, *v. a. & n.* listig betrügen, *palpando fallere*.
- Patelineur, *f. m.* ein feiner Schmeichler, listiger Betrüger, *adulator, callidus deceptor*.
- Patène, *f. f.* couvercle du calice de la messe, der Deckel des Bechleins, *patena. Colum.*
- Patendtre, *f. f.* Vaterunser, das Vaterunser, und andere kurze Gebete der Katholiken, (der Rosenkranz,) *globuli precatorii, oratio dominica, aliaque Papicolarum parvae preces*.
- Paternôtrier, *f. m.* ein Rosenkranzmacher, *rosariorum opifex*.
- Patent, *e, adj.* deutlich, klar, offenbar, *manifestus*.
- Patente, *f. f.* lettres patentes, ein Patent, offenes Schreiben, königliche oder fürstliche Briefe, *diploma, littere patentes*.
- Pater, *f. m.* das Vaterunser; it. die großen Körner des Rosenkranzes, *oratio dominica; majoris rosarii globuli*.
- je réviendrai dans un pater, ich werde in einem Augenblicke wieder hier seyn, *proptinus hic revertar*.
- Paternel, *lle, adj.* väterlich, *paternus*.
- Paternellement, *adv.* nach Vaters Art, väterlicher Weise, *paterno more*.
- Paternité, *f. f.* die Vaterschaft, der väterliche Stand, *paternitas*.
- Pâteux, *euse, adj.* pain pâteux; bouche pâteuse, klöngtes, kleistriges, nicht völlig ausgebackenes Brodt; leimigter Mund, *panis hard bene coctus, os glutinosum*.
- Pâné. i.

Pathétique, *adj. c.* beweglich, nachdrücklich, *ciendis animi motibus idoneus, patheticus.* Macr.

Pathétiquement, *adv.* beweglicher Weise, mit Nachdruck, *pathetice, graviter.*

Pathologie, *f. f.* Kenntniß der Krankheiten, *pathologia.*

Pathos, *f. m.* das Rührende und Bewegende in einer Rede, *quod in orationibus movet.*

Patibulaire, *adj. c.* das den Galgen betrifft, *quod ad patibulum spectat*

fourches patibulaires, Galgenpfiler, Hochgericht, *patibulum.*

il a la mine patibulaire, er sieht aus als ein Bösewicht, der noch an den Galgen kommen soll, *furciferi speciem pra se fert.*

Patientement, *adv.* avec patience, geduldig, in Geduld, *patienter.*

souffrez patientement, ertraget es geduldig, *patienter tolera.*

Patience, *f. f.* die Geduld, *patientia, tolerantia.*

avoir patience, prendre patience, souffrir qch. avec patience, Geduld haben, geduldig auf sich nehmen, *aliquid patienter, equo animo, ferre.*

perdre patience, ungeduldig werden, *moleste, iniquo animo ferre.*

je perds patience, la patience m'échappe, ich werde ungeduldig, *patientia mihi ex-cidit.*

je le fléchirai, je le gagnerai par ma patience, ich will ihn durch meine Geduld gewinnen, *ejus animum patientia mea frangam*

patience! nur Geduld! *expella paulisper, expectate!*

patience, Brindwurz, *rumex; lapathum majus.*

Patient, *e, adj. & subst.* qui souffre avec patience, geduldig im Leiden, willig, gelassen, *patiens, equo animo ferens.*

patient dans les adversités, geduldig in Trübsalen, *in adversis patiens.*

être patient, souffrir avec patience, geduldig seyn, mit Gelassenheit ertragen, *equo animo pati.*

Patient, *f. m.* celui qui souffre le supplice, ein zum Tode verurtheilter armer Sünder, Missethäter, *sons, capitis damnatus.*

patient, qui est entre les mains des chirurgiens ou des médecins, ein Verwundeter oder Kranker, der unter des Wundarztes oder Arztes Händen ist, *saucius vel aeger, qui a chirurgis aut medicis curatur.*

Patienter, *v. n.* attendre avec patience, in Geduld erwarten, *patienter expectare.*

patientez un peu, vous serez content, nur Geduld, man wird euch beiriedigen, *equo sis animo, tibi satisfaciemus*

Patin, *f. m.* sorte de soulier réhaussé, ein hoher Schuh, *altior calceus.*

patins à glace, Schlittschuhe, *crepide glaciales, gralle.*

Patiner, *v. a.* betasten, berühren, *contre-tare, attrectare, coinquinare.*

patiner, *v. n.* mit Schlittschuhen auf dem Eise fahren, glandern, *diabathris, calopodis ferratis in glacie decurrere, se agere.*

Patineur, *f. m.* der gern Weibsbilder betastet, *qui feminas contrectare amat.*

Patir, *v. a. & n.* souffrir, leiden; dulden, *pati.*

Pâtis, *f. m.* eine Viehweide, *pascua.*

Pâtisser, *v. a.* Pasteten machen, *artocreata conficere.*

Pâtisserie, *f. f.* toutes sortes de pâtés, Pastetenzeug, Pastetenwerk, *artocreata.*

pâtisserie, das Pastetenbäcker: Handwerk, *pistura dulciaria.*

Pâtissier, *f. m.* Pâtissière, *f. f.* ein Pastetenbäcker, rinn, *pistor dulciarius, artocopus, pistrix dulciaria.*

Patois, *f. m.* le langage du vulgaire, die Baurensprache, Sprache des gemeinen Volks, *plebejum idioma.*

parler patois, reden wie das gemeine Volk, *vernaculo, vel plebejo sermone uti.*

Pâton, *f. m.* das fleische Leber vorne im Schuhe über den Zehen, *coriaceum fulcimen.*

paton, Stopfnudel, das Geflügel zu mästen, *turruada.*

Patraque, *f. f.* schlechte Sache von geringem Werthe, als eine alte Uhr, *re, res vilissima, exigui pretii, velut horarium perperustum, &c.*

Patras, ville d'Achaïe, Patras, eine Stadt in Achaïa, *Patara, arum.*

Pâtre, *f. m.* ein Viehhirte, Schäfer, *pastor, opilio.*

Patriarcal, *e, adj.* dem Patriarchen zugehörig, *Patriarchalis.*

Patriarcât, *f. m.* die Würde eines Patriarchen, *Patriarchatus.*

Patriarche, *f. m.* ein Erzwater, Patriarch, *Patriarcha.*

Patrice, *f. m.* Patricius, Römer, vom Rathsherrn abstammend, Altgeschlechter, *Patricius.*

Patriciat, *f. m.* die Patriciuswürde, *patricii dignitas.*

Patricien, *nne, adj.* aus einem alten Geschlechte herkommend, *ab antiqua stirpe oriundus.*

Patric, *f. f.* das Vaterland, *patria.*
la cécile

- la céleste patrie, das himmlische Vaterland, *patria celestis*.
- Patrimoine, *f. m.* das väterliche oder mütterliche Erbtheil, *patrimonium*.
- Patrimonial, *e. adj.* appartenant à patrimoine, das väterliche Erbgut betreffend, *patrimonialis*.
- Patron, *f. m.* modèle, ein Muster, Modell, *archetypum, exemplar*.
- tirer une image sur un patron, ein Bild nach dem Modell machen, *tabellam pingere ad rationem archetypi*.
- Patron, *f. m.* qui a droit de patronage, Kirchenpatron, der das Pfarrrecht bey einer Gemeinde hat, *patronus*.
- patron, pilote sur la mer du Levant, ein Schiffspatron, *gubernator, navarchus, nauclerus*.
- patron d'un homme des lettres, Wohlthäter, Gönner eines Gelehrten, *Mecenas*.
- patron, Saint ou Sainte qu'on a pris pour protecteur, protectrice, Heiliger oder Heilige, unter deren Schutz man sich begeben hat, *Patronus, na*.
- St. Crepin est le patron des cordonniers
St. Crispin ist der Schuster Patron, *St. Crispinus est sutorum patronus*.
- Patronnage, *f. m.* droit de nomination à un bénéfice, das Recht, einen zu einem geistlichen Amt oder Pfründe zu ernennen, *jus patronatus, vel nominationis ad sacerdotale munus vel beneficium*.
- Patronnier, *f. m.* ein Mustermacher oder Verkäufer, *exemplarium artifex vel venditor*.
- Patrouillage, *f. m.* Manscherey, *aque turbatio*.
- Patrouille, *f. f.* die Patrolle, Schaarwacht, *excubitores exploratorii*.
- faire la patrouille, die Schaarwacht thun, *exploratorias agitare excubias*.
- Patrouiller, *v. n.* in schlammigem Wasser manschen, *aquam coenosam turbare*.
- Patrouiller, *v. a.* etwas bemanschen, unreinlich damit umgehen, *aliquid conspurcare, inquinare*.
- Patrouillis, *f. m.* Gemansch, Unreinlichkeit, Psähe, spurcicies, *inquinamentum; lacuna*.
- Patte, *f. f.* Taze, Pfote; Klaue, *pes; ungula*.
- mettre la patte sur q., sich an einem vergreifen, *manus alicui inferre*.
- graisser la patte à q., einen schmieren, *b. i.* ihn durch Geschenke auf seine Seite bringen, *os argento alicui verberare, ali quem sibi pecunia conciliare, muneribus labefactare, corrumpere*.
- patte d'écrevisse, Krebscheere, *cancris brachium, chele*.
- patte d'araignée, der Fuß einer Spinne, *araneæ pes*.
- patte d'oie, (bey den Gärtnern,) Gänge, die in der Gestalt als der Fuß einer Gans auf einem Punkte ausgehen, *in hortis ambulacra anserini pedis instar facta & in centrum coeuntia*.
- patte heißt auch der Fuß von einem Kelchglas, Leuchter, *z. it.* ein Nostril, *pes virei calicis, lychnuchis, &c. stylus multarum cuspidum ad lineas plures simul duccendas*.
- patte de velours, der Fuß einer Kaze, wenn sie die Klauen einzieht, *pes felis ungulas contrahentis*.
- patte pelue, ein Schmeichler und Heuchler, *adulator & fucatus homo*.
- Pattu, *e. adj.* federfüßig, rauchfüßig, *penripes, plumines*.
- Pâturage, *f. m.* Weide fürs Vieh, *pascua, orum*.
- champ, lieu de pâturage, die Viehweide, *ager pascuus*.
- Pâture, *f. f.* Nahrung, Weide, Fütterung, *pabulum, alimentum, pastus*.
- Paturer, *v. n.* pâtre, weiden, *pastus*.
- Paturons, *f. m. pl.* die Fersen eines Pferdes, *equi suffragines*.
- Pau, ville de Bearn, Pau, eine Stadt in Bearn, *Palum*.
- Pavage, *f. m.* das Pflastern, *actus sternendi solum, pavimentatio*.
- Pavane, *f. f.* ein alter, ernsthafter Tanz, *salsatio gravis prisca*.
- Pavaner, *ie pavaner, v. r.* sich drehen im Gehen, stolz daher gehen, wie ein Pfau, *Junonium ingredi, Sybaritico more incedere, Junonio incessu, pavonis instar, ambulare*.
- Pavé, *f. m.* ein Pflaster, Fußboden, *pavimentum*.
- battre la pavé, durch die Stadt hin und her laufen, das Pflaster treten, *per urbis vicos concursare*.
- batteur de pavé, ein Pflastertreter, Müßiggänger, *otiosus ambulator, ardelio*.
- tâter le pavé, behutsam verfahren, *caute agere*.
- il est sur le pavé, er weiß nicht wohin, was er anfangen soll, *quo se vertat, quidque agat, nescit*.
- Pavement, *f. m.* action de paver, das Pflastern der Gassen, *stratura*.
- Paver, *v. a.* une rue, eine Gasse pflastern, *vie solum sternere, pavimentare*.
- Paveur, *f. m.* ein Pflasterer, Steinseher, *stratura opifex, viarum strator, lapidator*.
- Pavefade,

Pavefade, *f. f.* Vorhang, Schirm vor einer Galeere, damit die Feinde nicht sehen, was darinnen vorgeht, *luterum triremis sepra, vel claustra, ne hostis, quid in ea agatur, conspiciat.*

Pavie, ville d'Italie, Pavia, eine Stadt in Italien, *Ticinum, Papi.*

Pavie, *f. f.* (*pr. pavi,*) eine Art Pfersich, *mali Persici genus.*

Pavillon, *f. m.* tour de lit en pointe, ein Zeltbette, *pyramidale conopaeum.*

pavillon de camp, ein Zelt, *tentorium.*

pavillon du Général, des Feldherrn Gezelt, *tentorium praetorium, angustiale.*

pavillon d'un Palais, viereckichter Thurm an den Ecken eines Palasts, *turris quadrata cum tecto quatuor cristarum, ad ornatum vel munimen alicujus palatii.*

pavillon, eine Schiffsbahn, oder Flagge, *ve-xillum nauticum.*

faire pavillon, arborer le pavillon, die Flaggen aufstecken, *signum erigere & explicare.*

amener, ou baisser le pavillon, die Flagge fallen lassen, Segel streichen, *ve-xillum submittere.*

pavillon, le bout large d'une trompette, d'un cor, ou d'un porte-voix, par où sort le son, das weite Ende der Trompete, des Horns, oder Sprachrohrs, woraus der Schall herkommt, *latus limbus tubae, vel vulgaris, vel stentorophonica.*

Paul, nom d'homme, Paul, ein Mannsname, *Paulus.*

S. Paul trois châteaux, ville de Dauphiné, eine Stadt in dem Delphinat, *Tricastinum.*

S. Paul de Léon, ville de Bretagne, eine Stadt in Bretagne, *Sancti Pauli Leonensis oppidum.*

Paule, nom de femme, Paula, ein Weibersname, *Paula.*

Paulette, *f. f.* Amtsgeld, welches in Frankreich am Neujahr bezahlt wird, *pecunia, quam, qui in Gallia munere publico funguntur, calendis Januarii solvunt.*

Paulin, nom d'homme, Paulinus, ein Mannsname, *Paulinus.*

Paume, *f. f.* de la main, die flache Hand, *palma, vola.*

Paume, *f. f.* ein Ball, Spielball, *pila.* jeu de paume, das Ballspiel, *pila ludus.*

jouer à la paume, den Ball spielen, *pila ludere.*

jeu de paume, le lieu où l'on joue, ein Ballhaus, *sphaeristerium.*

jetter la paume, den Ball schlagen, *pilam mittere.*

renvoyer la paume, den Ball zurückschlagen, *pilam repellere.*

Paumelle, *f. f.* eine Art Gerste, *borderi genus.*

Paumer, *v. a.* paumer la gueule, mit der Faust aufs Maul schlagen, *pugnis alicujus os verberare.*

Paumier, *f. m.* ein Ballmeister, *sphaeristarii custos.*

Paumure, *f. f.* das Walmgewicht eines Hirschens, der oberste Theil eines Hirschgesweihes, *palmatus apex cervini cornu, palmarius vertex cervarii cornu.*

Pavois, *f. m.* targue, ein Schild, eine Tartsche, (vor diesem,) *scutum.*

Pavot, *f. m.* herbe, Mohntraut, Magsame, *papaver.*

décoction de pavot pour provoquer le sommeil, Mohntast, den Schlaf zu besördern, *meconium, quo arcessitur somnus.*

Paupière, *f. f.* ein Augenlid, *palpebra.*

je n'ai pas fermé la paupière, ich habe kein Auge zugethan, *nullum somnum vidi.*

Pause, *f. f.* die Aufödrung, Stillhaltung in der Musik, Absatz, Pause, *cessatio, pausa in musica.*

faire une pause, stillhalten, ein wenig ruhen, *interquiescere.*

Pauser, *v. n.* absehen, stillhalten, *cessare, pausam facere, pausare.*

Pauvre, *adj. o. & subst.* arm, dürftig, *egens, pauper, inops.*

un pauvre, un mendiant, ein Bettler, *mendicus.*

du pauvre vin, schlechter Wein, *vinum infirmi saporis.*

un pauvre habit, ein schlechtes, geringes Kleid, *amicus vilis, vile tegmen.*

un pauvre homme, ein schlechter Mensch, *homo nibili.*

le pauvre homme! der arme Mensch! *mi-ser homo!*

mon pauvre enfant, mein armes, mein gutes Kind, *misellum, mi suave corculum.*

pauvres honteux, die Hausarmen, *pauperes, quibus curia supellex.*

pauvre d'Esprit, arm im Geiste, *pauper spiritu.* Theol.

Pauvrement, *adv.* armseliger Weise, schlecht, *anguste ac misere.*

* Pauvret, *tte, adj. & subst.* armselig, ein armer Tropf, *pauperculus.*

Pauvreté, *f. f.* die Armuth, Dürftigkeit, *egestas, paupertas, inopia.*

vivre dans la pauvreté, in Armuth leben, *pauperem esse.*

dire où faire des pauvretés, schlechte, abgeschmackte Dinge sagen oder thun, *infructuosos sermones habere, vilia opera facere.*

Payable, *adj. c.* zahlbar, numerandus.

je lui ai prêté dix mille écus, payables en 4 payemens, chacun de pareille somme, ich habe ihm zehntausend Thaler geliehen, welche auf vier gleiche Zeiten abgeleget werden sollen, *dena ei commodavi aureorum millia, quatuor aequis pensionibus pernumeranda.*

Paye, *f. f.* solde, der Sold, Bezahlung, Löhnung, *stipendium, pretium, primum.*

haute paye, *f. f.* größerer Sold als der gewöhnliche; Zulage; ic. derjenige, der einen solchen Sold bekommt, *stipendium consuetum auctius; pecunie accessio; qui ejusmodi auctius stipendium meret, duplicarius.*

morte-paye, ein Soldat, oder ein Diener, der seinen Unterhalt bekommt, ohne etwas dafür zu thun, *miles aut famulus, cui stipendium persolvitur, praterquam quod illud mereat.*

Payement, *f. m.* (de ce qu'on doit,) die Bezahlung (der Schulden,) *eris alieni solutio.*

donner des fonds en payement, seine Schulden an liegenden Gütern bezahlen, *ex alienum praediorum traditione dissolvere.*

payement, terme de payement, der Zahlungstag, *dies pecunie, pecuniaria pensionis dies.*

faire favoir aux débiteurs, que le payement est venu, den Schuldleuten zu wissen thun, daß der Zahlungstag vorhanden ist, *debitores admonere de pensionis die.*

lors qu'il falloit faire le second payement, als das zweyte Ziel zu-bezahlen war, *cum altera pensio solvenda esset.*

le payement étoit ce jourd'hui, die Zahlung ist heute verfallen, *incurrit in hanc incem pecunia dies.*

le jour du payement est passé, der Zahlungstag ist schon vorbei, *cessit pecunia dies.*

Payeur, *v. a.* (les dettes,) seine Schulden bezahlen, abzahlen, *nomina solvere.*

payer argent comptant, baar bezahlen, *presenti pecunia solvere.*

achever de payer, völlig bezahlen, *persolvere.*

qui répond paye, Bürgen muß man würgen, *sponde, noxa praesto est.*

cela ne se peut payer, das ist nicht mit Geld zu bezahlen, *hoc omni auro est praestantius.*

je ne me paye pas de compliments, ich lasse mich mit bloßen Worten nicht bezahlen, *magnifica verba mihi non faciunt satis.*

je n'ai pas été payé de mon travail, ich bin für meine Arbeit nicht bezahlt worden, *mihi persolutum non est opera mea pretium.*

ils payent toutes les années une grosse somme au Roi, sie erlegen dem Könige jährlich eine große Summe Geldes, *ingeniem quotannis pecuniam regi pendunt.*

faites vous payer de vos dettes, lasset euch eure Schulden bezahlen, *nomina tua a debitoribus exige.*

payer en obligations, & en papier, eine Schuldforderung an Handschriften bezahlen, *pecuniam alicui rescribere.*

se payer de raisons, sich bedeuten lassen, *rationes admittere.*

il paye bien de la mine, er hat ein gutes Ansehen, und weiter nichts, *praestantissimo tantum est oris totiusque corporis habitu.*

le Général payoit de sa personne, der Feldherr suchte mit eigener Hand, *Dux ipse manum conferebat.*

je fus surpris par mon ennemi, il me fallut payer de hardiesse, ich bin unversehens überfallen worden, mußte mich dero wegen meiner Haut so gut, als ich konnte, erwehren, *ex improvise fui deprehensus, habuique necesse audacia uti.*

il n'a pas de quoi payer, er kann nicht bezahlen, *solvendo non est.*

tu le payeras, tu seras puni, je te le ferai payer, ich will dich schon darum finden, du sollst nicht ungestraft bleiben, *mihi penas dabis, impune non abibis.*

se payer de paroles, sich mit eiteln Worten abspeisen lassen, *duci verbis, lactari promissis.*

Payeur, *f. m.* un bon payeur, qui est solvable, qui a de quoi, eine gute Schuld, ein guter Schuldner, *bonum nomen.*

un mauvais payeur, ein böser, schlimmer Schuldmann, *malum nomen.*

payeur des gens de guerre, der Kriegszahlmeister, *caesrensis quaestor.*

Pays, *f. m.* lieu de naissance, das Vaterland, die Waterstadt, *patria, natale solum.*

cet homme est de mon pays, dieser ist mein Landsmann, *vir ille popularis est meus.*

le langage du pays, die Muttersprache, *lingua vernacula.*

de quel pays es-tu? wo bist du her? wes Landes bist du? *cujas es?*

changer

changer de pays, in ein ander Land ziehen,
das Land räumen, *solum mutare.*
écrire au pays, nach Hause schreiben, *do-*
num litteras mittere.

il est bien de son pays, er ist sehr einfäl-
tig, *vervatum in patria, crassique sub*
aere natus.

pays, lieu, autre que celui de la naissance,
ein Land, eine Landschaft, *terra, regio.*
c'est un pays inconnu, das ist was unbe-
kanntes, *res incognita est.*

le pays latin, die Universität, *academia.*
plat-pays, das flache Land, *campesivis*
plaga.

ravager le plat pays, die Felder verwüsten,
verheeren, *agros populari.*

Paylage, *f. m.* étendue du pays, ein Strich
Landes, eine Gegend, *terra, plaga, regio,*
tractus.

les collines & les ruisseaux embellissent ce
paylage, die Hügel und Bäche machen
diese Gegend lustig, *hunc regionis tra-*
ctum exornant interjecti colles, interfluen-
tesque rivi.

paylage en peinture, das Gemälde einer
Landschaft, *pictura topographica.*

Paylagiste, *f. m.* ein Landschaftenmaler,
pictor chorographus.

Payfan, *une, adj. & subst.* bäurisch, ein
Bauer, Bauersmann, Ackerermann, *rusti-*
cus.

à la payfanne, en payfan, auf gut bäurisch,
wie ein Bauer, *more rustico, agresti,*
villatico.

Péage, *f. m.* der Zoll, Geleite, Wegegeld,
portorium, vestigal.

payer le péage, den Zoll bezahlen, *porto-*
rium, vestigal pendere.

Péager, *f. m.* ein Zöllner, Zolleinnehmer,
publicanus, portior.

Peau, *f. f.* die Haut, das Fell, Balg, *cutis,*
pellis, exuvie.

ma peau s'est endurcie, je ne sens plus les
coups, meine Haut ist verhärtet, ich fühle
keine Schläge mehr, *occalluit mihi cutis,*
dolorisque sensum amisi.

peau de cerf ou de daim, eine Hirsch- oder
Gemsenhaut, *nebris, idis.*

peau de huit, die Schale einer Frucht,
cutis.

il mourra dans sa peau, er wird nicht an-
deré werden, *ad meliorem frugem non*
redibit.

la peau lui démange, die Haut jucket ihm;
it, er sucht Handel, *ejus humeri, serpule*
pruriant; malum rem quæritat.

je n'ai que la peau & les os, es ist nichts
als Haut und Bein an mir, *vix ossibus*
harens artus mei.

il m'a effleuré la peau, er hat mir die
Haut aufgerizet, *summam cutem mihi*
perstrinxit.

j'enrage dans ma peau, ich möchte aus der
Haut fahren, *vix mihi consto, totus sum*
in fermento.

il a rapporté sa peau, er ist davon gekom-
men, *feliciter evasit.*

peau d'âne pour compter, ein Rechenblatt,
die Rechenhaut, *palimpsestus.*

conte de peau d'âne, alte Weibermähr-
chen, *fabule aniles.*

Peaucier, *f. m.* ein Kürschner, Täschner, *pel-*
lio, crumenarius.

* Peautre, *f. m. v. & d.* timon de navire,
das Steuerruder, *clavus, gubernaculum.*

envoyer au peautre, wegzagen, *depellere.*

Pec, *adj. m.* hareng pec, frisch eingefalze-
ner Hering, *recens balec sale marino*
aspersum.

Peccable, *adj. c.* der sündigen faun, *qui*
peccare potest.

* Peccadille, *f. f.* eine kleine Sünde, *leve*
peccatum.

Peccant, *e, adj. (t. de Médecine),* schädlich
schlimm, ungesund, pestifer, *peccans,*
noxius.

humeur peccante, schädliche Feuchtigkeit,
corruptus humor.

Péché, *f. m.* commis contre Dieu, eine
Sünde, *peccatum, culpa, vel, noxa.*

péché mortel, eine Todsünde, *noxa capita-*
lis, flagitium, peccatum mortale. Theol.

péché véniel, eine erlassliche Sünde, *noxa*
levis, peccatum veniale.

péché originel, die Erbsünde, *peccatum ori-*
ginis, originale. Theol.

péché actuel, die wirkliche, thätliche Sünde,
noxa admessa, actuale peccatum.

péché de la chair, die Unzucht, *delictum*
carnis.

péché mignon, Schoosünde, *peccatum, quod*
alicui in deliciis est.

Pêche, *f. f.* ein Pfersich, *malum Persi-*
cum.

Pêche, *f. f.* de poissons, Fischzug, Fischerei,
Fischfang, *piscatus.*

Pêcher, *v. a.* faire péché, sündigen, fehlen,
irren, sich vergehen, eine Sünde begehen,
peccare, labi, errare, ab officio disce-
dere.

pêcher grièvement, faire un grand péché,
gröblich sündigen, *grande crimen admit-*
tere.

son sang pêche en quantité, & en qualité,
er hat zu viel Blut, und solches taugt
auch nichts, *sanguine nimio abundat, eo-*
que corrupto.

Pêcher, v. a. & n. fischen, *piscari*.
Pêcher en eau trouble, im Trüben fischen,
anguillas querere turbato stagno.
 où avez-vous été pêcher cela? wo habt
 ihr das aufgefangen? *ubinam hoc cepisti*,
apprehendisti?
Pêcher, f. m. ein Pfersichbaum, *malus*
persica.
Pêcheresse, f. f. eine Sünderinn, *noxæ reus*,
peccatrix.
Pêcherie, f. f. ein Ort, wo man fischen
 kann, *piscaria*.
Pêcheur, f. m. ein Fischer, *piscator*.
Pêcheur, f. m. ein Sünder, *noxæ reus*, *pec-*
cator.
 un grand pêcheur, ein großer Sünder, *gra-*
vium noxarum reus.
Pécore, f. f. ein tummer Mensch, *pecus*,
stipes.
Pecque, f. f. Narren, Naseweis, *stulta*,
nasutula.
Pectoral, e, f. m. das die Brust angeht, *pe-*
ctoralis.
 croix pectorale, Bischofskreuz, so sie auf der
 Brust tragen, *crux episcopi pectoralis*.
Péculat, f. m. der Diebstahl der gemeinen
 Gelder, *peculatus*, *us*, *m*.
 atteint de péculat, der das gemeine Gut be-
 stohlen hat, *peculator*.
Pécule, f. m. durch eigene Arbeit erworbe-
 nes Gut, *peculium*, *castrense vel quasi*
castrense, &c.
Pécune, f. f. das Geld, *pecunia*. (alt.)
Pécuniaire, adj. c. von Geld, *pecuniarius*.
 amende pécuniaire, eine Geldstrafe, *pæna*
vel multa pecuniaria.
Pécunieux, euse, adj. c. reich am Gelde, *pe-*
cuniosus, *bene nummatus*.
Pédagogie, f. f. die Unterweisung, das Lehr-
 meisteramt, junger Schüler Versammlung,
puerorum institutio, *pedagogi munus*, *dis-*
cipulorum contubernium.
Pédagogue, f. m. ein Lehr- und Zuchtmeister,
pedagogus.
Pédales, f. m. pl. das Pedal an der Orgel,
organi pneumatici pædalia palmula.
Pédanée, adj. jüge *pédanée*, ein Unterrich-
 ter, der stehend sein Urtheil fällt, *judex*
pedaneus, *subalternus*, *qui stans senten-*
tiam fert.
Pédant, f. m. qui fait sottement le docte,
 ein Schulfuchs, *insulsus doctrina ostenta-*
tor, *insulsus magistellus*.
Pédant, e, adj. pedantisch, *insulsus*.
Pédante, f. f. Pedantinn, *importuna & in-*
cepta litteraturæ ostentatrix.
Pédanter, v. n. auf Schulen lehren, in scho-
 lis docere.

Pédanterie, f. f. doctrine de pédant,
 Schulfucherey, *inanis eruditio*, *litteras*
ostentantis.
pédanterie, manière d'agir de pédant,
 Praleres mit Schulpöffen, *putidi mores*.
Pédantesque, adj. c. doctrine pédantesque,
 schulfuchisch, *insulsa literatura*.
Pédantesquement, adv. pedantischer Weise,
 als ein Schulfuchs, *putidi eruditionis af-*
fectatoris more.
Pédantiser, v. n. & a. pédanter, faire le
 pédant, sich pedantisch, oder als ein
 Schulfuchs aufführen, *doctorem umbrati-*
lem, *ineptum agere*, *Palemonium sophi-*
stam facitare.
Pédantisme, f. m. die Schulfucherey, *in-*
sulsa literatura.
Pédéraste, f. m. ein Knabenschänder, *sodo-*
mita, *pedico*, *pedicator*, *pederastes*.
Pédestre, adj. zu Fuß, *pedestris*.
 statue pédestre, Bildsäule zu Fuß, *statua*
pedestris.
Pédestrement, adv. zu Fuß, *pedatim*, *pedi-*
bus.
Pédiculaire, adj. c. maladie pédiculaire, die
 Läuskrankheit, *pedicularis morbus*, *phthi-*
riasis, *morbus Syllanus*. Prov.
Pédicule, f. f. ein Stiel an einer Blume
 oder Blatt, *petiolus*.
Pédon, f. m. ein Botenläufer, *qui pedibus*
meret.
Pégase, das geflügelte Pferd *Pegasus*, *Pe-*
gasus.
Peigne, f. m. ein Kamm, *pecten*.
Peigner, v. a. kämmen, schmücken, *pectere*;
comere.
 cet endroit, cet ouvrage est bien peigné,
 dieser Ort, dieses Werk ist sehr gepunkt,
hic locus, *opus illud est limatulus*, *um*.
 se peigner, v. r. sich kämmen, *se pectere*.
 peigner du chanvre, Hanf hecheln, *canna-*
bin carminare.
Peignier, f. m. ein Kammacher, Kamms-
 händler, *pectinum opifex*, *vel*, *mercator*.
Peignoir, f. f. ein Nacheltuch, Nachtmantel
 der Weiber, *crinale linteum*, *pallium mu-*
liebre cubiculare.
Peignures, f. f. pl. das ausgekämmte Haar,
pegnationis exuvie.
Peindre, v. a. mahlen, *pingere*.
 peindre en détrempe, mit Wasserfarben
 mahlen, *aquario subactu pingere*.
 peindre en huile, mit Oelfarben mahlen,
pigmento oleario pingere.
 peindre en apprêt sur le verre, auf Glas
 mahlen, *vitrum pingere*.
 cela est fait à peindre, das ist überaus
 schön gemacht, *hoc amussitatum est*, *ad*
amussim factum.

cet habit vous va à peindre, dieses Kleid
sist euch wie angegossen, hac vestis bene
sedet. Plin.

cette espérance avoit peint dans ses yeux
une joie singulière, diese Hoffnung hat
bey ihm eine sonderbare Freude erwecket,
die man ihm am Gesichte ansehen können,
in ejus oculis eminebat hilaritas summa,
quam spes illa pepererat.

la crainte avoit peint la pâleur sur son vi-
sage, die Furcht hat ihn im Gesichte ganz
bleich gemacht, suffuderat ipsius in vultu
pallorem timor.

peindre à fresque, auf einen frisch ge-
tünchten Grund mahlen, recens albarium
pingere.

peindre un homme au naturel, d'après na-
ture, einen Menschen nach dem Leben
abmahlen, ex vero vultum hominis pin-
gere.

achever de peindre q., einen vollends ins
Verderben stürzen, aliquem in miseriarum
voraginem detrudere, penitus evertere.

s'achever de peindre, sich vollends betrin-
ken, nimium potu se invitare.

Peine, f. f. supplice, die Strafe, Mühe,
Kummer, Pein, pœna, opera, tormentum,
cura.

il est défendu sur peine, sous peine, de la
vie, es ist bey Lebensstrafe verboten, veti-
tum est pœna capitali.

je porte la peine de ton péché, ich muß lei-
den, was du verschuldet hast, tui peccati
pœnas luo.

peine, travail, die Mühe, Arbeit, labor,
opera.

un travail qui donne beaucoup de peine,
eine mühsame Arbeit, operosus & mole-
stus labor.

vous avez bien employé vâtre peine, ihr
habt eure Mühe wohl angewendet, optime
locasti operam.

nous avons bien de la peine, wir haben
viele Noth und Mühe, multum laboris &
difficultatis nos premit, non parum negotii
nobis adfertur.

nous avons bien de la peine à gagner no-
tre vie, wir haben große Mühe fortzu-
kommen, unsere Nahrung zu gewinnen,
graves exanilamus erumnas, ut victum
nobis paremus.

prenez la peine de vous asseoir, seß so ge-
tig und setzt euch nieder, sedetas queso.

prendre de la peine pour q., für einen sich
bemühen, alicui laborare.

j'ai pris plus de peine à étudier le Grec
que le Latin, ich habe mich vielmehr be-
mühet, Griechisch als Lateinisch zu lernen,

plus opera Græcis quam Latinis literis im-
pendi.

quelle peine a-t-il pris pour cela? wie viel
Mühe hat ihm dieses gekostet? quid labo-
ris in eam rem infumit?

peine, travail d'esprit, der Kummer, die Be-
kümmeriß, sollicitudo.

les peines de l'esprit sont d'ordinaire plus
grandes que celles du corps, die Angst
des Gemüths ist gemeiniglich größer als
das Leiden des Leibes, animi angor cor-
poris dolores plerumque superat quam lon-
gissime.

peine, doute, incertitude, der Zweifel, du-
bium, anceps cogitatio.

peine, difficulté, die Schwere, Schwierig-
keit, difficultas.

il y a beaucoup de peine en cela, es ist
große Mühe dabey, ea res multum est la-
boris.

j'ai eu beaucoup de peine à faire cela, dies
es hat mich viele Mühe gekostet, multam
operam in id contuli.

faire de la peine à q., einen bekümmern,
betrüben, vexare aliquem, alicui molesti-
am creare.

il faut que vous preniez cette peine, du
mußt diese Mühe auf dich nehmen, tibi
sustinendus hic labor est.

vous prenez beaucoup de peine, ihr neh-
met große Mühe auf euch, magnum labo-
rem assumis, vel, sustines.

ne prenez pas tant de peine, macht euch
nicht so viel Mühe, nimium laboris ne ti-
bi injungas.

perdre la peine, travailler inutilement, ver-
gebliche Mühe anwenden, operam & oleum
perdere.

avec peine, mit großer Mühe und Arbeit,
laboriose, operose.

à grand peine, mit großer Mühe; schwer-
lich, magno negotio, difficulter, diffi-
cili-ter.

la chose en vaut bien la peine, es ist wohl
der Mühe wehrt, opera pretium est.

il ne vaut pas la peine de pêcher à la li-
gne, es ist der Mühe nicht wehrt, mit der
Angelschnure zu fischen, hamo piscari ope-
ra pretium non est.

ce n'est pas la peine d'en parler, es ver-
lohnt sich nicht die Mühe davon zu reden
non est opera, hac de re loqui.

sans peine, ohne Mühe, nullo labore.

il n'y a point de peine à le vaincre, es ist
keine große Mühe ihn zu überwinden, ni-
hil est negotii, illum vincere.

prenez la peine de l'avertir, nehmet die
Mühe auf euch, und erinnert ihn, illum,
queso, admone.

- peine, tourment, die Pein, Quaal, cruciatus.
- les méchans souffriront des peines infinies, die Gottlosen werden ewige Quaal leiden, *improbi cruciatus perferent semperernos.*
- je souffre une grande peine, de grandes afflictions, ich leide großen Schmerz, *dolorem gravissimum fero.*
- peine, anxiété, die Angst, *anxietas.*
- je suis en peine, je ne sai que faire, ich bin in Aengsten, ich weiß nicht, was ich thun soll, *animi pendeo, angor animo, quid moliar, nescio.*
- je suis en peine de mon frère, ich bin, ich sehe wegen meines Bruders in Sorgen, *fratri meo timeo.*
- cela me met en grande peine, dieses setzet mich in große Angst, *ea res torquet animum meum.*
- se mettre en peine de q., ou de qch., sich um Jemand, oder um etwas bekümmern, *alicujus habere rationem, curam gerere.*
- je ne m'en mets pas en peine, ich bekümmere mich nicht darum, *hac de re non curo.*
- ne soiez pas en peine de votre frère, seyd wegen eures Bruders unbekümmert, *de fratre tuo non sis sollicitus.*
- tirez-moi de cette peine, benehmet mir diese Sorge, helfet mir aus diesem Kummer, *me hac sollicitudine libera.*
- mon esprit ressent une cruelle peine, mein Gemüthe ist sehr geängstiget, *acerba cura animum meum exagitat.*
- j'ai eu peine à m'empêcher de rire, ich habe mich kaum des Lachens enthalten können, *egre visum continui.*
- A peine, adv. kaum, *egre, vix.*
- à peine avois je ouvert la porte, qu'il est entré, ich hatte kaum die Thüre aufgethan, so ist er hinein gegangen, *vix dum aperueram fores, cum ingressus est.*
- je suis en peine d'avoir de l'argent, ich bekümmere mich sehr, wo ich Geld aufbringen möge, *in summa difficultate nummularia sum.*
- je lui donnerai de la peine, ich will ihm zu schaffen machen, *ei negotium constabo, fucillam.*
- prendre la peine d'étudier, sich dem Studiren ergeben, *studendi laborem suscipere.*
- Peiner, v. a. & n. Mühe machen, Mühe haben, *defatigare, negotium asserre, defatigare.*
- votre situation me peine extrêmement, eure Umstände machen mir viel zu schaffen, *res tue difficiliter mihi exhibent laborem, me angunt.*
- se peiner, v. r. sich bemühen, *laborare, operam dare.*
- ce qui me fait de la peine, was mir Sorge, Kummer macht, *quod me angit.*
- écriture peignée, schwere Handschrift, *chirographus pictu difficilis.*
- cet ouvrage est fort peiné, dieses Werk ist mit großer Mühe verfertigt worden, *magno labore & negotio hoc opus est confectum.*
- Peineux, euse, adj. la Semaine peineuse, die Charwoche, *hebdomas, qua memoria crucis & passionis Christi celebratur.*
- Peint, e, adj. gemahlet, *pictus.*
- Peintre, f. m. ein Mahler, *pictor.*
- gueux comme un peintre, blutarm, *nudus sicut ex matre, Codro pauperior.*
- palette de peintre, ein Mahlerbretchen, die Farben darauf zu vermischen, *pugillaris abaculus pictorius.*
- Peinture, f. f. das Mahlen; die Mahleren; eine Abbildung, ein Gemählde, *pictura; ars pingendi; effigies, tabula picta.*
- peinture, eine Beschreibung, eine Abschilderung, *descriptio, delineatio.*
- platte peinture, ein flaches Gemählde, *plana ac jacens pictura.*
- Peinturé, ée, adj. gefärbt, angestrichen, *fucatus, colore imbutus.*
- plancher peinturé de rouge, rothgemahltes Tafelwerk, *tabulatum rubro pigmento illuminatum.*
- Pekin, ville capitale de la Chine, Peking, die Hauptstadt des Königreichs China, *Pechinum.*
- Pelade, f. f. das Haarausfallen, *alopecia.*
- Pelage, f. m. poil de telle ou telle couleur, à l'égard des brutes, Haare eines Thieres, *pilus.*
- Pelage, nom d'homme, Pelagius, ein Mannsname, *Pelagius.*
- Pélagie nom de femme, Pelagia, ein Weibersname, *Pelagia.*
- Pelamide, f. f. junger Thunfisch, *cordyla, pelamys.*
- Pelard, adj. bois pelard, ausgeschält Holz, *lignum libro exutum.*
- Pêle-mêle, adv. confusément, alles unter einander, *promiscue, confuse.*
- tout est pêle-mêle, es ist alles unter einander vermischet, *omnia sunt promiscue confusa.*
- Pelé, adj. & subst. sans poil, kahl, ohne Haare, *depilis, glaber.*
- Peler, v. a. ôter le poil, das Haar abmachen, kahl machen, *deglabrare, depilare.*

peler une pomme, einen Apfel schälen, *pomum cuti exuere*.
 peler des verges d'osier, die Weidenruthen scheelen, *vimineas virgas deglabere, decorticare*.

se peler, v. r. kahl, glatt werden, *glabrum fieri, glabrescere*.

ma tête se pèle, das Haar fällt mir aus, *mihi calvaria glabrescit*.

Pelerin, f. m. ein Pilgrim, Wallfahrtsbruder, *peregrinus*.

pelerin de Lorette, der eine Wallfahrt nach Loretto thut, *peregrinator Lauretanus*.

c'est un pelerin, une pelerine, es ist ein loser Vogel; es ist ein loses Mensch, *trifurcifer; mali commatis est*.

faucun pelerin, ein fremder, versogener Falke, *falco peregrinus*.

Pelerinage, f. m. die Wallfahrt, Pilgrimschaft, *peregrinatio*.

aller en pelerinage, Wallfahrten thun, *peregrinari, vel, peregrinationes obire ad loca sancta*.

Pélican, f. m. ein Pelikan, *pelicanus*.

Pelisse, f. f. ein Pelz, *pellis villosa*.

Pelle, f. f. eine Schaufel, *pala, batillum*.

pelle de four, Brodtschosse, *infurnibulum*.

Pellée, Pellerée, Pelletée, f. f. eine Schaufel voll, *plenus batillum*.

Pelleron, f. m. kleine Beckerschaufel, *exiguum infurnibulum*.

Pellerie, f. f. art de pelletier, das Kürschnerhandwerk, *pellionis ars*.

négoce de pellerie, der Pelz- oder Rauchhandel, *villosa pellis negotiatio*.

Pelletier, f. m. ein Kürschner, Pelzhändler, *pellio*.

Péloponnèse, Morée, pays de Grèce, eine griechische Landschaft, *Peloponnesus*.

Pelote, f. f. de coton; à piquer les épingles; de neige, ein baumwollener Knäuel; Nadelkissen; ein Schneeball, *fili gossipini glomus; panni globulus ad infigendas aciculas; niveus globus*.

Peloter, v. n. & a. mit Schneebällen werfen; it. mit dem Ballen spielen, *conglobatis nivibus, niveis globis concertare; pila ludere*.

peloter en attendant partie, den Ballen umsonst schlagen, *datisim ludere*.

peloter q., einen schlagen, prügeln, *aliquem fuste cadere, petere*.

ils se sont bien pelotés, sie haben einander brav gewammt, *ad flagrum se invicem depromiserunt*.

Peloton, f. m. ein Knäuel, ein Knäulchen; ein Knüppchen; kleiner Haufe von Menschen oder Thieren, *glomus, globulus; grumus; exiguum hominum aut animalium agmen*.

peloton de fil, de laine, de soie, &c. ein Knäuel Zwirn, Wolle, Seide, *globus, glomus, eris, n.*

peloton de mousquetaires, ein kleiner Haufen Kriegerleute, *catapultariorum manipulus*.

Pelotonner, v. a. aufwinden, aufwickeln, als Zwirn, Seide &c. *glomerare, convolvere, velut fila, sericum*.

Pelouse, f. f. grün Gras, Grasplatz, *solum molli cespite rectum*.

Pelu, ué, adj. patte pelue, ein Schmeichler, scheinheiliger Mensch, *adulator, simulator, qui speciem pietatis & religionis pra se fert*.

Peluche, f. f. Plüsch, *villosum textum sericum*.

Pelure, f. f. de fruits & de fromage, die Schale einer Frucht, die Rinde eines Käses, *cortex, cutis*.

mais on dit écorce de citron, grenade, melon, courge, &c. man sagt, die Rinde von Citronen, Granatäpfeln, Melonen, Kürbis, &c. *cortex de malo citrio & granato, melone, cucurbita, &c.*

Penailon, f. m. Luppe, Lappen, *pannus, panniculus*.

Pénal, e, adj. zur Strafe gehörig, *penalis*.

les loix pénales, die Strafgesetze, *leges, quae poenas statuunt*.

Penard, e, adj. & subst. vieux penard, ein alter murrischer Mann, *senecio morosus*.

Pénates, f. m. pl. les Dieux pénates, die Hausgötter der Heiden, *penates*.

Penaud, e, adj. il demeura penaud, c. confus, er war ganz bestürzt, *attonitus, hesit*.

Penchant, e, adj. qui penche, hängend, das da hängt oder sich neigt, *pendens, devexus, declivis*.

Penchant, f. m. Abbruch, Hang; Neigung, Neige, *declivitas, devexitas, inclinatio, proclivitas*.

le penchant d'une colline, der Abhang eines Hügel, ein abhängender Hügel, *collis declivis*.

il a du penchant pour la musique, er liebt von Natur die Singekunst, *ad musicam propendit ejus ingenium*.

il est sur le penchant de l'âge, er wird alt, *vergit in senium*.

- il est sur le penchant de sa ruine, er ist dem Verderben nahe, *fortuna ejus in extremo sita est.*
- Penchement, *f. m.* das Herabhängen, das Neigen, das Nicken, *pronitas, inclinatio, nictus.*
- le penchement de tête, das Kopfhängen, das Nicken mit dem Kopfe, *capitis demissio, nictatio.*
- Pencher, *v. a. & n.* herab-, niederhängen, *declivem esse, devexum esse.*
- pencher d'un côté, auf einer Seite herabhängen, *in unam partem inclinare, vel, se inclinare.*
- en marchant tu penches du côté gauche, wenn du gehst, so neigst du dich auf die linke Seite, *incedens incumbis in levam, vel, proclinaris in sinistram.*
- tu penches la tête, du hängst den Kopf, *caput inclinas.*
- soutenir une chose qui penche, etwas, das fallen will, unterstützen, *rem labantem atque inclinantem suffulcire.*
- la victoire penchoit tantôt d'un côté, tantôt d'un autre, der Sieg neigte sich bald auf diese, bald auf jene Seite, *nutabat, anceps erat victoria, ancipiti Marte pugnabatur.*
- vous penchez trop à la douceur, ihr seyd gar zu sehr zur Gelindigkeit geneigt, *ad lenitatem nimium incumbis.*
- les sentimens penchoient de ce côté-là, die Meinungen fielen auf diese Seite, *inclinabant eo sententia.*
- Penchymagogue, *f. m.* eine Arznei, welche allerley Feuchtigkeiten ausführt, *medicamentum humores corruptos egerens.*
- Pendable, *adj. c.* Henkens werth, *furca dignus.*
- cas pendable, henkenswürdiges Laster, *crimen suspendio dignum.*
- Pendaïson, *f. f.* das Aufhängen an den Galgen, *suspensio, suspendium.*
- Pendant, *c. adj.* qui pend, hängend, *pendulus.*
- procès pendant, ein Proceß der anhängig ist, *lis, que sub judicibus est, pendens.*
- des fruits pendans par les racines, Feldfrüchte, die noch auf dem Acker stehen, *fructus, pendentes qui adhuc in herba, in agro sunt, nondum ex agris demessi.*
- Pendant, *f. m.* d'oreilles, ein Ohrgehänge, *inauris.*
- pendant de bourse, de clefs, de montre, ein Beutel-, Schlüsselriemen, ein Sack-, uhrgehänge, *crumena, clavium, horologii portatilis ligula.*
- Pendant, *prep.* die Zeit über, *per.*
- pendant l'été, den Sommer durch, *per aestatem, aetivo tempore.*
- pendant ce temps-là, mittlerweile, inzwischen, *per id tempus.*
- pendant les vacances, in wärenden Schulfeyertagen, im Anstand der Gerichte, *per scholarum vacationes, per justitium.*
- lire pendant le souper, in wärendem Nachtsessen lesen, *legere super mensam.*
- Pendant, *conj.* indem, so lange, *dum, quamdiu.*
- tu ris pendant que les autres pleurent, du lachest, da andere weinen, *rides, ubi alii lacrymantur, flent.*
- pendant qu'on lit ces choses, indem man dieses liest, *dum, vel, interea dum, vel, interim dum hec leguntur.*
- Pendard, *f. m.* ein Galgenschwengel, Galgenvogel, *furcifer, nequam.*
- Pendeloque, *f. f.* morceaux de cristal qui pendent à des lustres, tablettes, corbeilles à fleurs, herabhängende Kristallstücke an Leuchtern, *re. crystalli frustula e brachiatis candelabris, pensilibus tabellis, florum corbulis, &c.*
- pendeloque, ein Anhängsel an einem Ohreringe; *it.* ein Ohrgehänge, wenn es aus einem Stücke besteht, *quodvis pendulum ex annulo auriculari; inauris simplex.*
- Penderie, *f. f.* das Aufhängen, Henkerey, *suspensio.*
- il y a aujourd'hui grande penderie, man henkt heute viele Uebelthäter, *frequentia hodie sunt facinorosorum suspendia.*
- Pendiller, *v. r.* baumeln, hängen und sich bewegen, *pendere, sese librare, oscillare.*
- Pendoir, *f. m.* ein Strick, etwas daran aufhängen, *funis, quo aliquid suspenditur.*
- Pendre, *v. a. & n.* être pendant ou pendu à quelque lieu, an einem Orte hängen, *ex aliquo loco pendere.*
- le chandelier est pendu au plancher, der Leuchter hängt unter der Decke, *candelabrum e laqueari pendet.*
- ce malheur prend sur nos têtes, dieses Unglücke schwebet über unserm Haupte, *nostro capiti illud infortunium imminet.*
- * prendre les armes au croc, die Waffen an einen Nagel hängen, *arma unco appendere, a bello desistere.*
- prendre un criminel à un arbre, einen Uebelthäter an einen Baum henken, *reum in arbore suspendere.*
- dire pis que pendre de q., alles Böse von einem reden, *omnibus conviciis aliquem vexare, lacerare.*

autant vous en pend à l'oeil, es kann euch eben das begegnen, *idem illud abs te non alienum est.*

se pendre, v. r. sich selbst erbenken, *suspendere se, laqueo vitam finire.*

va te faire pendre, gehe an den Galgen, *abi in malam crucem.*

Pendu, e, *part.* gehenkt, aufgehangen, *apensus, suspensus.*

il a été pendu, man hat ihn gehenkt, *suspensio perit.*

aussi-tôt pris, aussi-tôt pendu, gefangen, gehangen, *quisquis furtum permittit sibi, idem & de corvis in cruce pascendis se solesur, oportet.*

il est assuré d'être pendu, der Galgen ist ihm gewiß, *certa est illi crux.*

pendu au croc, aufgeschoben, *dilatus.*

Pendule, f. m. Verpendickel an der Uhr, *pendulum vel oscillans libramensum.*

une pendule, horloge en grand & en petit, inventée l'an 1673. par M. Huigens, dans son traité de l'Horlogie Oscillatoire, eine Penduluhr, *Wanbuhr, horologii genus ceteris exactius, a D. Huigens, Hollandico Mathematico, inventum ann. 1673. vid. Tract. ejus de Horol. Oscillatorio.*

boîte de pendule, ein Uhrgehäuse, *horologii pyxis vel capsula.*

Pène, f. m. ein Eheerpinsel, *penicillus ad naves ungendas.*

Pène, f. f. der Kiesel im Schlosse, *pestulus fere.*

Pénétrabilité, f. f. Durchbringlichkeit, *penetrabilitas. Phil.*

Pénetrable, adj. e. durchbringlich, *penetrabilis.*

Pénétrant, e, Pénétratif, ive, adj. durchbringend, *penetrans.*

il étoit d'un conseil pénétrant, er war scharfsinnig im Rathgeben, *consilio acer erat.*

Pénétration, f. f. das Durchbringen; it. Einsicht, *penetratio, prudentia, mentis acies.*

homme d'une grande pénétration d'esprit, ein Mann von scharfen durchbringenden Verstande, *acerrimi vir ingenii.*

il a beaucoup de pénétration, er siehet eine Sache sehr wohl ein, *ingenus est sagacissimo, peracuto.*

n'avoir aucune pénétration d'esprit, keinen durchbringenden Geist haben, *non penetranti ingenio esse.*

Pénétrer, v. a. & n. durchbringen, *penetrare.*

pénétrer en quelque lieu, sich in einen Ort hinein zwingen, dringen, *penetra-*

re in aliquem locum, vel, per aliquem locum.

le fer pénétre jusques dans le cœur, das Schwerdt bringet bis in das Herz, *ferum ad ipsum penetrat cor.*

il pénétre dans ma pensée, mes sentimens, er merket meine Gedanken, *mentem meam perspicit, assequitur.*

je ne puis pas pénétrer cette difficulté, ich kann dieses nicht fassen, nicht ergründen, *hujus rei difficultatem explicare nequeo.*

la confusion, la douleur, qui l'a pénétré, die Schaam, die Betrübniß, so ihn getroffen, der Schmerz, davon er ist übernommen worden, *pudor, quo suffusus, quam cepit, tristitia, dolor quo fuit compunctus.*

pénétré de sueur, voller Schweiß seyn, *sudore affluens, disfluens.*

pénétré de joie, de douleur, von Freude, von Schmerz oder Betrübniß eingenommen seyn, *gaudio, dolore vel tristitia esse captum.*

Pénible, adj. e. mühsam, schwer, *laboriosus, vel, operosus.*

un ouvrage pénible, mühsame Arbeit, *multi laboris opus.*

Péniblement, adv. mit großer Mühe, *laboriose.*

Pénil, f. m. ou l'os pubis, das Schaambein, *os pubis.*

Peninsule, f. f. v. & d. Presqu'Isle, Halbinsel, *peninsula.*

Pénitence, f. f. regret d'avoir péché, die Reue, das Leid über begangene Sünden, *penitentia, penitudo.*

pénitence, peine pour la faute commise, die Buße, die Strafe, *noxia poena, delicti piaculum.*

imposer pénitence à celui qui a fait faute, einem eine Buße auflegen, *poenam reo imponere.*

faire pénitence de son péché, Buße über seine Sünde thun, *culpam poena luere.*

faire pénitence, büßen, ein strenges Leben führen, *asperum vita genus agere.*

pour pénitence, en pénitence, zur Strafe, *in poenam, vel poena loco.*

Pénitencerie, f. f. das Bußgerichte am päpstlichen Hofe, *Curie Romanae Tribunal piacularare.*

Pénitenciel, e, adj. NB. Dieses *adject.* ist in *sing.* nicht üblich, aber in *plur.* sagt man: les sept psaumes pénitenciaux, die sieben Bußpsalmen, *psalmi penitentiales.*

Pénitencier, f. m. qui absout des crimes réservés au Pape ou à l'Evêque, eines

Bischofs oder Pabsts Statthalter in son-
derlicher Sünden Vergebung, *facultatem*
habens ab Episcopo peccata sibi reservata
condonandi, vulg. penitentiarius & sub-
penitentiarius.

Pénitent, *e, adj. & subst.* qui se repent de
la faute, ein bußfertiger Sünder, Sün-
derinn, *delicti penitens.*

Pénitent, *e, ein* Beichtkind, *qui vel qua*
peccata confitetur.

il est mon pénitent, il se confesse à moi,
ich bin sein Beichtvater, er beichtet mir,
sua mihi peccata in confessione solet ape-
rire.

Pénitens, *f. m. pl.* confrérie de pénitens,
die Gesellschaft der Büssenden, *peniten-*
tium religiosa sodalitas.

Pénitent, *f. m.* blanc, noir, schwarz, weiß
bekleideter Bußbruder, *penitens albus,*
atratus.

Pénitential, *adj. m. pl. v.* Penitencial.
Pennache, *v.* Panache.

Pennage, *f. m.* eines Habichts Gefieder,
plumatile accipitris amiculum.

premier pennage, die ersten Federn, *penna*
annotina.

Penne, *f. f.* die Schwingfeder eines Raub-
vogels, *pinna vel penna remex accipi-*
trix.

pennes des ailes, pennes du balai, *c. de*
la queue, en fauconnerie, die großen
Flügel- und Schwanzfedern eines Falken,
alarum & cauda falconis penna.

tous les oiseaux portent six maîtresses pen-
nes à chaque aile, & douze à la queue,
alle Falken haben sechs große Federn in
jedem Flügel, und zwölf kleine im
Schwanz, *universi accipitres decumanas*
sex pennas utraque ala, duodecim cauda
preferunt.

pennes bien allongées, pennes à bout, *c.*
arrivées à leur juste grandeur, Federn,
so ihre rechte Größe haben, *penna justam*
nacta longitudinem.

penne de flèche ou de matras, die Fittige
an einem Pfeile, *jaculi pinna, pinnula.*

Pennon, *f. m.* écu contenant les armoires
de plusieurs alliances, Wappenschild,
darinnen vieler Schwägerschaften Schilde
begriffen werden, *scutum plurimarum af-*
finittatum stemmata complectens.

pennon, capitaine de quartier de ville, ein
Quartierhauptmann, *vici tribunus, vica-*
nus tribunus.

Pennonage, *f. m.* ein Quartier, *vicana tri-*
bus.

notre pennonage entre en garde, unser
Quartier hat die Wache, *nostra tribus est*
in excubiis.

pennonage, charge de pennon, die Stelle
eines Quartierhauptmanns, *vicani tribunus*
dignitas.

Pénombre, *f. f.* Halbschatten, Halblucht,
penumbra.

Pensant, *e, adj.* denkend, fähig zu denken,
cogitans, ad cogitandum habilis.

un être pensant, ein denkendes Geschöpf,
oder Wesen, *ens cogitans.*

Pensée, *f. f.* der Gedanke, der Einfall, *co-*
gitatio, conceptus.

une dissertation remplie des belles & subli-
mes pensées, eine Rede voll schöner und
edler Gedanken, *diatriba argutis & subli-*
mibus conceptibus florida, ornata.

si j'eusse en cette pensée, wenn mir dieses
wäre eingefallen, wenn ich hieran gedacht
hätte, *si in eam cogitationem venissem.*

si Dieu m'eût donné, m'eût inspiré cette
pensée, wenn mir Gott diesen Gedanken
hätte eingegeben, *si hanc mihi cogitatio-*
nem Deus iniecit.

il ne m'est point venu en pensée, devous
répondre, ich habe nicht daran gedacht,
daß ich euch antworten sollte, *non venit in*
mentem, ut tibi responderem.

dire, expliquer ses pensées, seine Meynung
sagen, seine Gedanken eröffnen, *cogita-*
tiones animi verbis explicare.

de quelque côté que vous portiez vos
pensées, an was ihr immer gedenken
möget, *quocumque te animo & cogitatione*
converteris.

pour lors cette pensée me vint dans l'esprit,
qu'il falloit, &c. das kam mir in dem
Sinn, daß man sollte, *re. tum vero subit*
animum cogitatio, oportere, &c.

il m'a fait venir la pensée de le faire, er
hat mich daran erinnert, daß ichs thun
sollte, *in mentem iniecit mihi, ut illud*
agerem.

je vous dirai quelle pensée j'ai eu de
celà, ich will euch sagen, was meine Ge-
danken darüber gewesen seyn, *dicam tibi,*
quid ea de re in mentem mihi venerit.

vous êtes trop bon d'avoir ces pensées
pour moi, ihr seyd gar zu gütig, daß
ihr solche Gedanken von mir heget, *bo-*
nus es, cum hac de me existimas.

détourner la pensée de qch., sein Gedan-
ken von einem Dinge abwenden, *animum*
ab aliqua re avertere.

ravaler les pensées à des choses viles,
seine Gedanken auf nichtswerthe Dinge
wenden, *cogitationes suas in res contem-*
tas deprimere.

donnez une partie de vos pensées à cette
affaire, wendet einen Theil eurer Gedan-
ken

ten auf diese Sache, *in hanc rem curarum tuarum aliquam partem deriva.*
tourner ses pensées vers un objet, seine Gedanken auf ein Ding richten, *animum ad aliquid adjicere.*

en pensée, in Gedanken, *cogitando.*
un belle pensée, ein schöner Spruch, *præ clara sententia, præclarum effatum.*
il m'est venu en pensée, es ist mir einge-
fallen, *in mentem incidit, mihi occurrit.*
Pensée, f. f. die Dreysaltigkeitsblume,
Stiefmütterchen, *phlox, gos, f. flammen,*
flos Trinitatis.

Penſer, v. a. & n. considérer qch., etwas bedenken, überlegen, *aliquid cogitare, reputare, animo versare.*

penſer à qch., an etwas denken, *de aliqua re cogitare.*

à quoi penſez-vous? woran denkt ihr?
quænam rem in animo voluit?

je ſuis d'avis qu'on y penſe mieux, ich bin der Meinung, man sollte sich hier auf besser bedenken, *amplius deliberandum cenſeo.*

penſer à ſes affaires, ſeine Sachen wahrnehmen, *ſuis rebus conſulere.*

je penſe à l'entretien de ma famille, ich ſorge für die Unterhaltung meines Hauſes, *de re domeſtica ſum ſollicitus.*

il ne dit pas ce qu'il en penſe, er ſaget nicht, was ſeine Meinung hiervon ſey, *non promit, ea de re quid ſentiat.*

je penſe continuellement à vous, ich gedente immer an euch, *nunquam de te non cogito.*

penſer à ce qu'on doit dire, ſich bedenken, was man reden ſoll, *dicenda meditari.*

penſer, pourvoir à ſes affaires, an ſeine Geſchäfte denken, *ſuis rebus conſulere.*

penſes y bien, überleget dieſes wohl, *id etiam atque etiam cogita.*

cela donne à penſer, das giebt Gelegenheit nachzudenken, *hoc meditando anſam præbet.*

je vous laiſſe à penſer, ich laſſe euch die Rechnung machen, ich gebe euch zu bedenken, *tibi cogitandum relinquo.*

je n'oſe, je n'oſerois y penſer, ich darf nicht darau denken, *ejus rei memoriam recollere mihi non licet.*

y penſez-vous? iſt das euer Ernſt? *ſerione dicis?*

je ne fais rien qu'après y avoir bien penſé, ich thue nichts, ich habe es denn zuvor wohl bey mir bedacht, *omnia conſiderate facio.*

j'ai penſé longtems à cela, ich habe dieſes

lange bey mir überlegt, *illud diu multumque mecum reputavi.*

je l'ai fâché à ſans y penſer, ich habe ihn unſerſehend, unwiſſend erjürnet, *ex inconfiderantia, imprudens illum offendi.*

j'ai penſé être tué, es hat nicht viel geſehlet, daß ich nicht ums Leben gekommen wäre, *prope nihil defuit, quin occidere.*

j'ai penſé tomber, ich wäre bald gefallen, *parum abſui, quin caderem.*

comme je penſe, à ce que je penſe, wie ich meyne, nach meiner Meinung, *ut mea fert opinio, ut arbitror.*

penſer à mal, Böſes im Sinne haben, monſtrum alere. Terent.

je penſe, je crois que cela eſt ainſi, ich meyne, die Sache verhält ſich alſo, *rem ſic ſe habere puto.*

s'il ne dit mot, il n'en penſe pas moins, er denkt weit mehr, als er ſaget, *paucaloquitur, ſed multa meditat.*

Penſer, f. m. das Denken, *cogitatio.*

Penſeur, f. m. ein Denker, Gräbler, *meditabundus, inſeſtigat.*

Penſif, ive, adj. rêveur, tieffinnig, der immer in tiefen Gedanken ſiehet, *deſiderabundus, meditabundus.*

il eſt tout penſif, er ſiehet in tiefen Gedanken, *animum tacitis cogitationibus volutat.* Liv.

Penſion, f. f. das Koſtgeld, Tiſchgeld, *penſio.*

vivre, être en penſion, zu Tiſche, zur Koſt gehen, *emitia veſci menſa.*

le Roy lui a aſſigné une penſion de cinq cens écus, der König hat ihm jährlich fünf hundert Thaler Einkommens verordnet, *quingentos aureos ei quotannis Rex pendit mandavit.*

Penſionnaire, f. m. & f. qui vit en penſion, ein Koſtgänger, Tiſchgänger, *trin, emitia menſa convictor, trix.*

penſionnaire, qui tire penſion gratuite d'autrui, der eine Gnadenbeſtallung von jemand hat, *in beneficiis adſcriptus.*

être penſionnaire du Roi, von dem Könige eine Gnadenbeſtallung haben, *ut jure annue penſionis Regia.*

Penſum, f. m. (ſpr. penſon,) Strafarbeit eines Schülers, *penſum quod diſcipulo pæne loco demandatur.*

Pentacorde, f. m. ein Saitenſpiel mit fünf Saiten, *pentacordium, pentachordon.*

Pentagone, adj. c. & ſubſt. ein Fünfeck, *fünfſeckicht, pentagonus.*

Pentamètre, f. m. fünffylbige Reimzeile, *pentameter verſus.*

Pentateuque,

Pentateuque, *f. m.* die fünf Bücher Moses, *pentateuchus*.
 Pentathle, *f. m.* fünffaches Lustgefecht bey den Griechen, *quingertium, pentathlon*.
 Pente, *f. f.* Hang, Abhang, Abschuß; Neige, Neigung, *devexitas, declivitas; proclivitas; inclinatio, propensio*.
 celà va en pente, das geht länzig (lehzig) zu, *inclinata res est*. Cic.
 Pentecôte, *f. f.* das Pfingstfest, *Pentecostes festum*.
 à la Pentecôte, zu Pfingsten, *festo Pentecostes*.
 Pentière, *f. f.* Lerchengarn, Fischergarn, *rete aucupatorium, piscatorium*.
 Penture, *f. f.* Band, Angelband an einer Thüre, Fenster, *re. ligamen, epistaphmus*.
 Pénultième, *adj. c.* der letzte ohne einen, *penultimus*.
 Pénurie, *f. f.* großer Mangel, äußerste Armut, *penuria, summa egestas*.
 Péone, *f. f.* Acur, Pöonien, eine Blume, *peonia*.
 Péotte, *f. f.* eine Art runder Schiffe auf dem adriatischen Meere, *navigii rotundi genus in mari Adriatico*.
 Pepie, *f. f.* der Hünepips, *pituia, arida summe lingua cuticula*.
 il n'a pas la pepie, er kann gut schwagen, *cicada vocalior, lingua promptus est*.
 Pepier, *v. n.* qui se dit du cri naturel des moineaux, pipen, wie ein Sperling, *passerum instar pipire*.
 Pepin, *f. m.* grain de certains fruits, der Kern mit dünner Schale in den Früchten, *granum piri, &c.*
 pepin de raisin, Weinbeerkern, *acinus vinaceus, vel vinaceum*.
 Pepinière, *f. f.* eine Baumschule, ein Pflanzgarten, *seminarium*.
 Pepinieriste, *f. m.* ein Baumschulgärtner, *furcularius hortulanus*.
 Peptique, *adj.* Verdauungsmittel, *pepticus, medicamentum pepticum, seu cibo digerens do inserviens*.
 Pera, fauxbourg de Galata, ville séparée, de Constantinople par un bras de mer, Vera, eine Vorstadt von Galata, Pera.
 Pergant, *c. adj.* durchdringend, scharf, *penetrans, acris*.
 il a la vue pergante, er hat ein scharfes Gesicht, *perspicaces habet oculos*.
 un esprit pergant, ein durchdringender Geist, *ingenium acutum, perspicax*.
 Perce, *f. f.* das Anstecken, Anbohren, *perforatio dolii*.
 mettre du vin en perce, Wein anstecken, *vini dolium relinere*.

Perce, *éc. part. & adj.* durchbohret, durchlöchert, *perforatus, pertusus, perfossus*.
 Percefeuille, *f. f.* herbe, Durchwachs, Bruchwurz, *hypericum perforatum*.
 Perce-forêt, *f. m.* ein wilder Jäger, *venator sylvestris*.
 Perce-lettre, *f. m.* ein Briefstecher, *scalpellus epistolaris*.
 Perce-neige, *f. f.* die Schneeglocke, eine Winterblume, *leucojon trifolium, flos hyemalis*.
 Perce-oreille, *f. m.* ein Ohrwurm, *fullo*.
 Perce-pierre, *f. f.* herbe, Steinbrech, ein Kraut, *saxifraga*.
 Perceptible, *adj. c.* merktlich, klar, sichtbar, begreiflich, *sub sensum, sub oculos cadens, clarus, dilucidus*.
 Perception, *f. f.* das Vernehmen, der Begriff; *it.* Einnahme der Einkünfte, *perceptio, idea; reddituum perceptio*.
 Percer, *v. a. & n.* qch., etwas durchstechen, durchbohren, *quidpiam forare, vel perforare*.
 percer, mettre en perce un tonneau, ein Faß anstecken, anzapfen, *dolium relinere*.
 percer q. avec une épée, einem den Degen in den Leib stoßen, *ense quempiam confodere*.
 le percer d'outre en outre, einen mit dem Degen durch und durch stoßen, *transfodere, transverberare, transfigere*.
 percer un bois avec une tarière, ein Holz durchbohren, *lignum terebrare*.
 percer une muraille, durch eine Mauer brechen, *parietem perfodere*.
 percer un bataillon, sich durch die feindlichen Truppen schlagen, *hostilem aciem perfrangere*.
 cette étoile, ce foulier ne perce point, das Wasser geht nicht durch diesen Zeug, durch diesen Schuh, *bunc panum, hos calceos aqua non penetrat*.
 il est bas percé, sein Geld ist bald alle, *brevi rei pecuniariae inopia laborabit*.
 cette maison perce d'un rue à l'autre, dieses Haus geht von einer Straße in die andere, *hec domus proximam plateam attingit*.
 cette maison est bien percée, dieses Haus hat viel Licht, *haec edes idoneis locis illustrata sunt*.
 celà me perce le cœur, dieses geht mir durchs Herz, *hoc animum afficit, angit*.
 un ouvrage percé à jour, eine durchbrochene oder ausgehauene Arbeit, *opus exsculptum, perforatum*.
 Percevoir, *v. a.* erndten, genießen, *percipere*.

percevoir

percevoir les fruits d'un fonds, die Früchte eines liegenden Guts einnehmen, bekommen, genießen, *fundi fructus capere, accipere, percipere.*

Perceur, *f. m.* der die Löcher auf den Schiffen bohret, *qui foramina navis perforat.*

Perchant, *f. m.* der Käufer, oder angebundene Vogel auf dem Vogelheerde, *insidens.*

Perche, *f. f.* bois long, & mince, eine Stange, *perica.*

perché de nautonnier, eine Schiffstange, *contus, ti, m.*

perche, die Stange eines Hirschgeweihs, *cornu cervini scapus geminus.*

Perche, *f. f.* poisson, ein Perisch, ein Barsch, *perca.*

Perche, *f. m.* pays de haut Chartrein, eine Landschaft in Frankreich, *Perchiun.*

Percher, se percher, *v. r.* sur la branche d'un arbre, sich auf einen Ast setzen, in arboris ramo insidere.

Percherons, peuples du Perche, die Einwohner der Landschaft Perche in Frankreich, *Perchienses.*

Perchoir, *f. m.* pour les oiseaux, particulièrement dans une cage, eine Stange, darauf die Vögel sitzen, der Sitz in einem Kestig, *perica, cavea transversa bacilli.*

Perclus, *e, adj.* impotent de tous ses membres, lahm an allen Gliedern, *membris captus.*

avoir le cerveau perclus, im Haupte verückt seyn, *mentis hand recte compositum esse.*

Pergoir, *f. m.* ein Bohrer, Weinsaffbohler, *terebella, doliaris terebella.*

Percussion, *f. f.* ein Schlag, Stoß; it. Druck, Eindruck, *ictus, percussio; commotio, impressio.*

Perdant, *f. m.* der sein Geld verspielt, *jaculuram faciens in ludo.*

Perdition, *f. f.* das Verderben, der Untergang, *disperditio, interitus.*

le fils de perdition, das Kind des Verderbens, *pernicii filius.*

Perdre, *v. a.* verlieren, *amittere, perdere.*

perdre qch., etwas verlieren, *aliquid perdere, amittere.*

perdre son bien au jeu, sein Gut verspielen, mit Spielen verthun, *rem suam alea disperdere.*

j'ai perdu tous mes biens, ich habe all mein Haab und Gut verlohren, *bona omnia perdidit.*

les biens mal acquis se perdent facilement, übel gewonnen, übel zerronnen, male parata, male dilabuntur.

faire perdre, verlieren machen, Schaden zufügen, drum bringen, *jaculuram afferre.*

perdre sa cause, un procès, seinen Rechtshandel verlieren, *causa cadere.*

perdre courage, den Muth verlieren, sinken lassen, *animo cadere, deficere.*

perdre pied, den Grund nicht mehr finden, *fundum attingere non posse.*

perdre le chemin, aus dem Wege kommen, *a via aberrare.*

perdre la tête, um den Kopf kommen, *capitis damnari.*

tu n'y perdras rien, du wirst dabey nichts verlieren, *damni nihil facies.*

si tu fais cela, tu te perdras, toi & les tiens, wenn du dieses thust, wirst du dich und die Deinigen zu Grunde richten, *hoc facinore, & tuos, & teipsum perdes, vel pessum dabis.*

perdre q., se débaucher, einen verführen, *aliquem depravare, pravis moribus imbuer.*

il a perdu l'esprit, la raison, er hat seine Vernunft verlohren, *delirat, mente captus est.*

il me veut perdre, il fait tout le qu'il peut pour me perdre, er trachtet mich in das Verderben zu stürzen, *totus incumbit in meam perniciem.*

il en perd le boire & le manger, er vergißt Essen und Trinken darüber, *& cibi & potus eam ob rem obliviscitur.*

il se perdit sur la mer, er ist auf dem Meere durch einen Schiffbruch ertrunken, *navis fragio periit.*

dans cette journée on ne perdit que trois soldats de nos troupes, in diesem Treffen hat man von unserm Volke nur drey Mann verlohren, *tres duntaxat e copiis nostris milites in hoc praelio desiderati sunt.*

se perdre, *v. a.* sich verirren; verderben; liederlich werden, verlohren gehen, *aberrare; perdi; nepotari, perditum ire.*

il s'est perdu trois vaisseaux par cette tempête, es sind drey Schiffe in diesem Sturme zu Grunde gegangen, *tres hac procella nares exhaustae sunt.*

il s'est perdu, il s'est égaré, er ist irre gegangen, in die Irre gerathen, *aberravit a recto tramite.*

il joue à se perdre, er stürzt sich selbst ins Unglück, *se it perditum.*

aussi-tôt qu'il est entré en discours, il se perd, so bald er angefangen zu reden, gehet er von seinem Vorhaben ab, *simul ac sermonem exorsus est, aberrat a scopo.*

je m'y

- je m'y perds, ich kann nicht daraus kommen, ich kann es nicht begreifen, *hoc captum meum excedit, Davus sum non Oedipus. Prov.*
- il a perdu le sens & la parole, er hat den Verstand und die Rede verlohren, *illi mens & ratio excidit.*
- je suis perdu, c'est fait de moi, ich bin verlohren, es ist aus mit mir, *occidi, perii.*
- nous sommes perdus sans ressource, wir sind gänzlich verlohren, ohne einige Hoffnung wieder aufzukommen, *consummatum, actum de nobis est.*
- perdre le temps, le mal employer, die Zeit verlieren, übel anwenden, *tempus terere.*
- perdre le temps, perdre sa peine, die Zeit, seine Mühe vergeblich anwenden, *operam perdere, ludere.*
- tu perds le temps, tu travailles en vain, deine Mühe ist umsonst, *inutilis est labor tuus.*
- cette coutume se perd, diese Gewohnheit kommt in Abgang, *mos ille elabitur, obsolescit.*
- je lui ferai perdre cette coutume, ich will ihm dieses abgewöhnen, *hanc ei consuetudinem detrahā, illum ab hoc desuefaciam.*
- je l'ai perdu de vue, ich habe ihn aus dem Gesichte verlohren, *a meo conspectu se subtraxit.*
- Perdreau, *f. m.* ein Rebhühnchen, junges Feldhuhn, *perdicis pullus.*
- Perdrigon, *f. m.* eine Gattung Pflaumen, *quoddam prunorum genus.*
- Perdrix, *f. f.* ein Rebhuhn, Feldhuhn, *perdix.*
- compagnie de perdrix, ein Flug oder Volk Feldhühner, *perdicum agmen.*
- Perdu, *e, part. adj. & f.* verlohren, *perditus.*
- puits perdu, grundloser Brunnen, *putens fundo carens.*
- heures perdues, Nebenstunden, *hora succisa, hora, quibus sumus necessariis negotiis curisque vacui.*
- un bienfait n'est point perdu, eine Wohlthat bleibt nicht unbelohnt, *nullum beneficium sine premio.*
- c'est une femme perdue, sie lebt schändlich, *corpus venale habet.*
- courir, crier comme un perdu, mit aller Macht laufen, schreien, *magna contentione currere, clamare, vociferari.*
- perdu, débauché, ein gottloses Weltkind, *nequam, perditus.*
- perdu de biens & de réputation, einer, der um Ehre und Gut gekommen, *fama atque fortunis damnatus.*
- tirer à coups perdus, in die Luft hinein schießen, *in incertum tela mittere.*
- enfants perdus, Waisehülse in einer Armee, *velites.*
- Perdurable, *adj. c.* de longue durée, dauerhaft, beständig, *perpetuus, perennis.*
- perdurable à jamais, immerwährend, ewig, *sempiternus.*
- Père, *f. m.* ein Vater, *pater.*
- père de famille, ein Hausvater, *pater familias.*
- grand père, ein Großvater, *avus.*
- le père du grand père, ein Ahnherr, *abavus.*
- beau-père, ein Schwiegervater, *socer.*
- nos pères, nos ancêtres, unsere Vorfahren, *maiores.*
- du temps de nos pères, zu unserer Vorfahren Zeiten, *patrum nostrorum memoria.*
- c'est un père douillet, er ist sehr commod, *commoditatis est studiosissimus.*
- c'est le père aux écus, er ist ein reicher Haus, *multis in nummis, seu homo aratus est.*
- le père des lumières, le père de miséricorde, Gott, Deus, *pater luminis, benignitatis & clementie.*
- notre premier père, unser erster Vater, Adam, *princeps generator, primus parens, Adamus.*
- le père des croyans, der Vater der Gläubigen, im A. T. Abraham, *primus sator credentium, Abrahamus.*
- le S. Père, der heil. Vater, der Pabst, *sacrosanctissimus pater, Papa.*
- le père du jour, die Sonne, *auctor, fons lucis; sol.*
- Pérégrination, *f. f.* Reise in fremde Lande, *peregrinatio.*
- Péremption, *f. f.* d'instance, die Verjährung, die Aufhebung alles fernern Streits in einem Rechtshandel, *vetusta liti conditio.*
- être relevé de péremption d'instance, ferneren Aufschub bekommen, daß man weiter einwenden könne, *regis codicillis absolvi exceptione peremptae persecutionis in obsoleta lise.*
- Péremptoire, *adj. c.* entscheidend, *decretorius.*
- ordon péremptoire, eine entscheidende Ursache, *decretoria ratio.*
- Péremptoirement, *adv.* decisivement, mit einem Entschlusse, ohne ferneres Einwenden, *modo decretorio.*

Perfection,

Perfection, *f. f.* excellence, die Vollkom-
menheit, Vortrefflichkeit, *perfectio*.
en perfection, vollkommen, vortrefflich,
perfecte, eximie.
une chose qui a toutes ses perfections, ein
vollkommenes Werk, *res omnibus nume-
ris absoluta*.
un ouvrage qui n'est pas dans la perfe-
ction, ein unvollkommenes Werk, *opus
inchoatum*.
toutes les perfections d'un orateur, alle
Vollkommenheiten eines Redners, *omnes
oratorie virtutes*.
vivant ainsi vous n'arriverez jamais à la
perfection, wenn ihr auf solche Weise les-
bet, werdet ihr nimmermehr zur Voll-
kommenheit gelangen, *quamdiu sic ages,
ad virtutis apicem nunquam pertinges*.
Perfectionnement, *f. m.* die Vollkommen-
machung, Vollständigkeit, *perfectio, in-
tegritas*.
Perfectionner, *v. a.* qch., etwas ausma-
chen, vollenden, *aliquid perficere, absol-
vere*.
se perfectionner, *v. n.* sich verbessern, voll-
kommen werden, *emendare se, omnibus
numeris excoli*.
Perfide, *adj. c. & subst.* untreu, treulos,
perfidus.
Perfidement, *adv.* treulofer Weise, *perfide,
perfidiose*.
Perfidie, *f. m.* die Untreue, Treulosigkeit,
perfidia.
Perforation, *f. f.* das Durchbohren, *perfo-
ratio*.
Pergame, ville de la Mysie, Pergamus,
eine Stadt in Asien, *Pergamus*.
Péri, voyez Pery.
Péricarde, *f. m.* membrane entourant le
cœur, das Herzfell, *pericardium*.
Péricarpe, *f. m.* das Häutchen um eines Ge-
wächses Ährenchen, *pericarpium*.
Périlcliter, *v. n.* in Gefahr seyn, *pericli-
tari*.
Péricrane, *f. m.* das Hirnsfell, *pericranium*.
Péridor, *f. m.* grünlichter Edelstein, *gemma
subviridis*.
Périécions, *f. m. pl.* Leute, die einerley
Clima haben, *Periæci*.
Périer, *f. m.* eine Lerche, ein gewisser Ha-
sen, *alanda, uncus*.
Périgée, *f. m.* der nächste Stand eines Pla-
neten bey der Erde, Erdnähe, *perygæum*.
Périgord, province de France, die Land-
schaft Perigord in Frankreich, *Petrocori-
ensis ager*.
Périgordin, de Périgord, die Einwohner der
Landschaft Perigord, *Petrocorius*.
Périgueux, ville capitale du Périgord, die

Hauptstadt in Perigord, *Petrocora, Petro-
corii, orum*.
Périgueux, *f. m.* schwarzer Stein für die
Schmelzer und Zöpfer, *petrocorius*.
Périhélie, *f. f.* der nächste Stand eines Pla-
neten bey der Sonne, Sonnennähe, *pe-
ribelium*.
Péril, *f. m.* danger, die Gefahr, *periculum*.
péril éminent, augenscheinliche Gefahr, *pe-
riculum eminens*.
au péril de mes biens & de ma vie, bey
Verlust meiner Haabe und meines Lebens,
fortunarum & capitis mei periculo.
être en péril, in Gefahr stehen, *periclitari,
in periculo versari*.
être en péril de mort, in Todesgefahr seyn,
in mortis periculo versari.
courir péril de la vie, in Lebensgefahr seyn,
in capitis discrimine esse.
j'en répons au péril de tous mes biens, ich
will alle meine Haabe dafür zum Pfande
setzen, *rem prestabo meo periculo*.
Périlleusement, *adv.* mit Gefahr, *non sine
periculo*.
Périlleux, euse, *adj.* gefährlich, *pericu-
losus*.
Périmen, *v. n.* versäumen, verlieren, vers-
derben, ausseyn, *prætermittere, amittere,
perdere, operire*.
cette instance est périmée, mit dieser In-
stanz ist es aus, *hæc objectio est explosa,
res in hoc judicio est decisa*.
Périmètre, *f. m.* der Umkreis einer Figur,
perimeter.
Période, *f. f.* Zeitverlauf; Jahrrechnung;
Theil oder Stück einer Rede, der einen
völligen Verstand begreift, eine Periode,
*præterlapsum temporis spatium; perio-
dus; propositio variis adjectionibus am-
plificata, seu periodus*.
arrondissement d'une période, fägliche Ge-
bung der Wörter in einer Spruchrede,
idonea periodi vocum structura.
Période, *m.* der höchste Punct oder Grad,
wozu etwas gelangen kann, *vertex, apex,
culmen, fastigium*.
il est monté au plus haut période de la
gloire, er ist bis an den höchsten Ehrens-
gipfel gestiegen, *summum gloria verticem
adeptus est*.
jusqu'au dernier période de la vie, bis an
den letzten Augenblick des Lebens, *ad ex-
tremum usque vita diem*.
Périodique, *adj. c.* periodisch; was seinen
abgemessenen Lauf, Dauer und Raasse
hat, *periodicus; quod justo cursu, dura-
tione & mensura descriptum est*.
fièvre périodique, abwechselndes Fieber,
febris periodica.

le mois périodique de la lune est de 28 jours 7 h. & 43 m. der ganze Umlauf des Mondes ist von, 28. mensis periodicus, lunaris.

Périodiquement, *adv.* nach einer gewissen und abgemessenen Ordnung, *circumscripte & ordinata, per justa intervalla.*

Périoste, *f. m.* das Häutchen um die Beine oder Knochen, *membranula ossa involvens, periosteum.*

Péripatéticiens, *f. m. pl.* die aristotelischen Weltweisen, *Peripatetici.*

Péripétie, *f. f.* dénouement dans la Comédie, catastrophe dans la Tragédie, der unversehene Ausgang am Ende einer Comödie und Tragödie, *dramatici poematis exitus inopinatus, in Tragædia dicitur Catastrophe.*

Périphérie, *f. m.* der Umkreis, Umfang einer Figur, *peripheria.*

Périphrase, *f. f.* die Umschreibung, *periphrasis, circumlocutio.*

Périphraser, *v. a.* umschreiben, *circumscribere.*

Péripnevmonie, *f. f.* Entzündung der Lunge mit Fieber, *peripneumonia.*

Péripète, *f. m.* ein Gebäude der Alten, mit Säulen umgeben, *peripterium.*

Périr, *v. n.* se perdre, verderben, umkommen, vergehen, untergehen, *interire, perire, occidi, transire.*

maison qui périr, ein Haus, so zu Grunde geht, *domus caduca.*

il laisse périr ce fonds, er läßt dieses Feld, Gut ganz zu Grunde gehen, *fundum hunc disperire patitur.*

Périsiciens, *f. m. pl.* Leute, die nahe bey dem Erdpole wohnen, die ihren Schatzen rund um sich werfen, *Periscii.*

Périssable, *adj. c.* vergänglich, hinfällig, *caducus, fluxus.*

Péristaltique, *adj. c.* mouvement péristaltique, die wurmähnliche Bewegung der Gedärme, die Verdauung befördernd, *motus peristalticus. Medic.*

Péristile, *f. m.* ein Gebäude, mit inwendig umherstehenden freyen Säulen, *peristylum.*

Périsystole, *f. f.* die kleine Ruhe zwischen einem Pulschlage bis zum andern, *perisystole. Med.*

Péritoine, *f. m.* das Fell oder Netz um das Eingeweide, *peritonæum. Anat.*

Perle, *f. f.* eine Perle, *margarita, unio, masc.*

collier de perles, filet de perles, eine Schnure mit Perlen, *unionum linea.*

perle baroque, eine unförmliche, ungleichedigte Perle, *unio nodosus.*

nacre de perles, Perlennutter, *cochlea margaritifera, crusta margaritaria.*

semence de perles, die kleinsten Perlen, *margaritarum rudimenta, margarite minutissima.*

gris de perle, Perlenfarbe, *color ad album accedens, descendens.*

ce jeune homme est la perle de ce College, dieser junge Mensch ist eine Zierde dieser Schule, *est hic adolescens Collegii hujusce flos, decus, ornamentum.*

nous ne sommes pas ici pour enfile des perles, wir sind nicht hier, die Zeit zu verderben, uns mit Kleinigkeiten aufzuhalten, *non hic moramur tempus falsuri, nugis laceraturi.*

Perlé, *éc. adj.* mit Perlen besetzt, *margaritis distinctus.*

Perlure, *f. f.* das Verlichte oder Rauhe an einem Hirschgeweihe, *margaritaria crusta cornu cervini.*

Permanence, *f. f.* die Beharrung, das Verbleiben, *constantia, perseverantia, permanentio.*

Permanent, *e. adj.* bleibend, wahren, beständig, *firmus, vel fixus, constans.*

Permettre, *v. a. & n.* zulassen, erlauben, vergönnen, *permittere, concedere, dare veniam.*

je vous permets cela, ich lasse euch dieses zu, *illud tibi permitto.*

permettez-moi de le dire franchement, erlaubet mir, daß ich meine Meynung freysage, *sine me dicere, quod sentio.*

ton âge ne te permet pas d'entrer en ce lieu, du kannst Alters halben nicht an diesen Ort kommen, *per etatem tibi non licet adire hunc locum.*

s'il m'est permis de nommer cette chose, wenn ich diese Sache nennen darf, *si fas est, eam rem appellare.*

le temps ne me permet pas de dire le reste, die Zeit läßt nicht zu, daß ich von dem übrigen auch rede, *reliqua perexere non patitur temporis angustia.*

je ne permettrai jamais, qu'il entre céans, ich will in Ewigkeit nicht zugeben, daß er hinein komme, *illum huc introire nunquam patiar.*

si vos affaires vous le permettent, wenn es eure Geschäfte zulassen, *si rationes tue ita tulerint.*

ni mon âge, ni ma santé ne le permettent pas, es will weder mein Alter, noch meine Unpflichtigkeit dieses zugeben, *neque per etatem, neque per valetudinem id possum.*

il se permet bien d'autres choses contre l'équité, er bildet sich ein, es wären ihm noch

ma mar-
Perlen,
die mi-
album
e Col-
Zierde
Collegii
er des
Zeit in
aufzu-
falsuri,
marga-
ube an
a cru-
de Wer-
e, per-
en, bes-
as.
lauben,
, dare
dieses
nt, ers-
ig frey
en ce
cht an
bi non
chose,
fi fas
ire le
ch von
texers
céans,
daß er
e nun-
wenn
ationes
rmet-
noch
neque
nem id
contre
n ihm
noch

noch wohl andere Sachen wider die Bil-
ligkeit zugelassen, *longe plura prater fas
& equum sibi licere existimat.*
Permis, e, *adj.* accordé, erlaubt, zugege-
ben, *concessus, vel permixtus.*
permis, *licite, rechtmäßig, erlaubt, lici-
tus.*
ce qui est permis, welches erlaubt ist, *quod
licet.*
cela n'est pas permis, dieses ist unerlaubt,
id non licet.
si vous voulez vous en fâcher, à vous per-
mis, wenn ihr wollt darüber böse werden,
das könnt ihr thun, *licet tibi irasci.*
Permission, *f. f.* congé, die Erlaubniß,
Zulassung, *copia, venia.*
par permission divine, aus göttlicher Zu-
lassung, *divino nusu, divino consilio, Dei
permixtu.*
je vous en donne la permission, ich erlau-
be euch es, *hujus rei tibi facio copiam.*
avec votre permission, mit eurer Erlaubniß,
tua venia, pace, pace tua.
je ne parlerai pas sans votre permission,
ich will nicht ohne eure Erlaubniß reden,
non loquar, nisi bona tua venia.
Permutant, *f. m.* Permutation, *f. f.* Per-
muter, *v. a.* ne se dit que de l'échange
des bénéfices, diese Worte sind nur in
der Verwechselung der Pfründen gebräuch-
lich; der eine Pfründe verwechselt; Ver-
wechselung; verwechseln, *permutans; per-
mutatio; permutare, beneficium Ecclesia-
sticum.*
Pernicieusement, *adv.* auf eine gefährliche,
schädliche Weise, *periculose, damnose, pe-
stifere.*
Pernicieux, euse, *adj.* schädlich, verderb-
lich, *perniciosus, vel exitiosus.*
Péroné, *f. m.* das Schienbein, *tibia, crus.*
Péronne, ville de Picardie, Peronne, eine
Stadt in der Picardie, *Perona.*
Péronnelle, *f. f.* ein naseweises Weib, *mu-
lier nasutula.*
Péroraison, *f. f.* der Schluß, das Ende ei-
ner Rede, *peroratio, epilogus.*
Pérou, *f. m.* Peru, ein Königreich in Ame-
rika, *Peruvium.*
Pérouvien, nne, ein Peruaner, rinn, *Pe-
ruvius, a.*
Perpendiculaire, *adj. c.* schnurgerad, her-
abhängend, nach der Bleiwage gerich-
tet, senkrecht, *ad perpendicularum ex-
atus.*
ligne perpendiculaire, eine schnurgerade,
waagrechte Linie, von oben herab, *linea
ad perpendicularum ducta, perpendicularis.*
Perpendiculairement, *adv.* schnurgerad,
senkrecht, fadenrecht, *ad perpendicularum.*

Perpendicule, *f. m.* was schnurgerad her-
unterhängt; Perpendicel, *recto ductu de-
orsum pendens; perpendiculum, pendulum.*
le perpendicule de la plus haute mon-
tagne n'a pas plus d'une lieue, der höchste
Berg ist schnurgerad nicht über eine
Meile hoch, *eduiissimus mons non est ad
perpendiculum milliarii: sed Picus Tene-
riffa habet duo milliaria cum semisse.*
Péripétrer, *v. a.* un crime, ein Laster bege-
hen, *crimen perpetrare, committere.*
Perpétuation, *f. f.* die Fortpflanzung, Fort-
dauer, *propagatio, duratio.*
Perpétuel, lle, *adj.* immerwährend, bestän-
dig, ewig, *eternus, perpetuus, jugis.*
Perpétuelle, *f. f.* Verpetuelle, ein gewisser
Zeug, *panni genus.*
Perpétuellement, *adv.* beständig, ewig,
in Ewigkeit, *perpetuo.*
Perpétuer, *v. a.* verewigen, beständig fort-
setzen, *perpetuare.*
Perpétuité, *f. f.* die Ewigkeit, *perpetuitas.*
à perpétuité, ewiglich, auf ewig, *in perpe-
tuum.*
Perpignan, ville, die Stadt Perpignan,
Perpinianum.
Perplexe, *adj.* verwirrt, bestürzt, unent-
schlossen, *perplexus, dubius, anxius.*
être perplexe, en perplexité, bestürzt seyn,
anxio esse sollicitoque animo.
Perplexité, *f. f.* die Verwirrung, Unent-
schlossenheit, *anxietas, animus anceps,
dubius, consilii expers.* voyez Irrésolu,
Irréolution.
cette nouvelle met mon esprit dans une
grande perplexité, diese Zeitung hat mir
den Kopf ganz verwirret, *hic nuncius me
anxium reddidit.*
mettre q. en perplexité, einen inummer
setzen, *aliquem sollicitudine afficere.*
Perquisition, *f. f.* die Erforschung, Unter-
suchung, genaue Erkundigung, *perqui-
sitio, indagatio, investigatio.*
Perrier, *f. m.* pierrier, ein kleines Stück
in einem Schiffe, *tormentum nauticum
minus.*
Perrière, *f. f.* carrière, eine Steingrube,
ein Steinbruch, *lapidicina.*
Perrique, *f. f.* ein Papagey kleiner Art,
psittaci minoris genus.
Perron, *f. m.* Austritt, Treppe vor der
Hausthüre, *podium.*
Perroquet, *f. m.* ein Papagey, *psittacus.*
perroquet, ein Anhang am höchsten des
größten Mastbaums, *appendix suprema
majoris mali.*
Perruche, *f. f.* das Weibchen des Papagey,
psittaci femina.
K k k

Perruque, *f. f.* fausse perruque, eine Parücke, *come subditia, adoptiva, adscititia, calicendum.*

Perruquier, *f. f.* faiseur de perruques, ein Parükenmacher, *subditia come textor, cinisto.*

Pers, *e, adj.* bleu, bläulich, *ceruleus.*

des yeux pers, blaue Augen, *oculi glauci.*

Persan, *nne, adj. & subst.* persisch, ein Persianer, Perser, *Persicus, Persa.*

Persie, *f. m.* royaume, das Königreich Persien, *Persia.*

perse, feine gemalte Leinwand aus Persien, *linetum subtile pictum Persicum.*

persécutant, *e, adj.* ungestüm, beschwerlich, *persequens, molestus.*

Persécuter, *v. a. q.* verfolgen, plagen, *aliquem insectari, vexare.*

vous me persécutez cruellement, ihr verfolgt mich grausamer Weise, *adversarium te habere crudelissimum.*

il le persécutoit furieusement, er drang sehr in ihm, er lag ihm sehr in den Ohren, *maxime eum urgebat.*

Persécuter, *f. m.* ein Verfolger, *vexator, exagitator, persecutor.*

persécuter des Chrétiens, ein Verfolger der Christen, *tyrannus, persecutor Christi assclorum.*

Persécution, *f. f.* die Verfolgung, *vexatio, insectatio, vel persecutio.*

Persévérance, *f. f.* Beharrlichkeit, Beständigkeit, *perseverantia, constantia.*

Persévérant, *e, adj.* beständig, anhaltend, *perseverans, constans.*

Persévérer, *v. n.* verharren, beharren, *perseverare, persistere, permanere.*

il persévère, il persiste en son sentiment, er bleibt, er beharrt auf seiner Meinung, *in proposito susceptoque consilio perseverat.*

persévérer en sa malice, in seiner Bosheit fortfahren, *obstinare animum in scelere.*

Persicaire, *f. f.* herbe, Stöckkraut, *persicaria.*

Persicot, *f. m.* Persico, ein aus Pfirschenkernen abgezogener Brantwein, *potus dulciculi genus, e malorum persicorum nucleis.*

Persiflage, *f. m.* Rede, die nicht zusammenhängt, *oratio inconcinna.*

Persifler, *v. a.* jemand zum Narren haben, *aliquem ludificare, exsibilare.*

Persifleur, *f. m.* der einen zum Narren hat, ein Spötter, *qui alios ludibrio habet.*

Persil, *f. f.* herbe, Petersilie, *apium, petroselinum.*

Persillade, *f. m.* Rindfleisch mit Petersilie zugerichtet, *cavo bubula petroselino colla.*

Persillé, *e, adj.* fromage persillé, grüngerprenkelter Käse, *viridibus maculis distinctus casus.*

Persister, *v. n.* dans qch., auf etwas bleiben, bestehen, *persistere in aliqua re.*

il persiste dans sa déposition, er bleibt bey seiner gefassten Meynung, Aussage, *essata repetit testis.*

Personnage, *f. m.* eine Person, ein Mann, Mensch, etwas das man vorstellt, *homo, vir, persona.*

un grand personnage, ein vortreflicher, berühmter Mann, *vir insignis.*

personnage de théâtre, eine Person in dem Schauspieler, *persona, actor.*

faire un personnage, eine Person vorstellen, *personam agere.*

jouer bien, faire bien son personnage, seine Person wohl vorstellen, seine Rolle geschickt spielen, *personam scienter agere, sustinere.*

il fait le personnage d'un Roi, er vertritt die Stelle eines Königs, *regis personam gerit.*

un tableau chargé de personnage, ein Gemälde, worauf viele Personen abgemalt, *picta tabula crebris referta hominum imaginibus.*

Personnaliser, *v. a.* eine Person aus etwas machen, das keine ist, *personam fingere.*

Personnalité, *f. f.* Persönlichkeit; *it.* die Worte, mit welchen man die guten oder bösen Eigenschaften einer Person beschreibt; *it.* Stichelrede, *persona; verba, quibus bonam alicujus aut malam indolem describimus; disleria, scommata, verba aculeata.*

Personnat, *f. m.* Ehrenpfände in einer Hautkirche, die einem den Voratz vor den Domherren zuzugebringt, *beneficium honorarium in ecclesia cathedrali, quod principem inter canonicos cathedrales locum concedit.*

Personne, *f. f.* une personne, eine Person, *homo, vir.*

c'est une honnête personne, dieses ist ein rechtschaffener, ehrlicher Mann, *probus honestusque vir est.*

une personne publique, eine obrigkeitliche Person, *magistratus.*

une personne privée, eine Privatperson, gemeiner Mann, *homo privatus.*

le magistrat représente la personne du Prince, die Obrigkeit ist an statt des Fürsten, stellt den Regenten vor, *magistratus personam sustinet ac gerit Principis.*

il faut avoir égard aux personnes, man muß einen Unterschied unter den Leuten machen, *personarum habenda est ratio.*

j'aurai

j'aurai soin de ma personne, ich will schon für mich sorgen, *mei ipsius curam geram.*

en personne, personellement, in eigener Person, persönlich, *presens, coram.*

il est venu lui-même en personne, er ist in eigener Person erschienen, *ipse venit.*

ajourné à comparoître en personne, der vorgeladen worden ist sich in eigener Person vor Gericht zu stellen, *jussus sistere in jure presens, ac coram.*

nous le sommes allés voir en personne, wir sind in eigener Person zu ihm gegangen, *presentes illum invisimus.*

ces soldats faisoient merveilles de leurs personnes, diese Soldaten haben sich für ihre Person sehr tapfer gehalten, *edebant hi milites eximia fortitudinis facinora.*

il y a personne & personne, die Personen sind unterschiedlich, *inter homines inter-*

est.

personne, (mit ne.) Niemand, *nemo.*

personne ne le saura, es soll es niemand wissen, *nemo id sciet.*

personne ne m'a-t-il demandé? hat niemand nach mir gefragt? *nemone, vel num aliquis me quaesivit?*

si jamais personne dit, wenn jemals einer sagt, *si quis unquam dicat.*

personne ne vous a demandé, es hat niemand nach euch gefragt, *nemo se quaesivit.*

afin que personne ne pensât, damit niemand gedanken möchte, *ne quisquam, ullus crederet.*

il n'y avoit personne qui parlât, es war kein Mensch, der ein Wort redete, *nemo erat, qui loqueretur.*

Personnel, *lle, adj.* persönlich, in Person zu vernehmen, *a presente, ac per se ob-*

eundus.

ajournement personnel, die Ladung vor Gericht, daß sich einer in Person stellen soll, *obvenandum ab ipso citato vadimoni-*

um.

les fautes sont personnelles, man kann für die Fehler eines andern nicht stehen, gut sagen, *aliorum vitia prestanda non sunt, delicta manent suos autores.*

je comparoîtrai personellement, ich will mich in eigener Person da einfinden, ich will persönlich erscheinen, *coram, presens adero.*

Personnifier, *v. a.* unbeseelte Dinge als Personen vorstellen, *rei vita carenti vitam & orationem tribuere, effingere.*

les poëtes ont personnifié toutes les passions, comme l'envie, la vengeance, &c. die Poeten haben alle Gemüthsneigungen, als Neid, Rache, &c. in Personen

vorgebildet, *poëta singulis affectibus humana nomina tribuerunt.*

Perpectif, *live, adj.* perspectivisch, was in die Ferne weit hinaus acht, *perspectivus.*

Perspective, *f. f.* die Kunst, etwas in einer Entfernung vorzustellen, *optica, perspectiva.* Mach.

une peinture en perspective, ein nach der Sehkunst verfertigtes Gemälde, *ad optices normam exacta pictura.*

perspective, Gemälde, so einen Prospect oder eine Entfernung vorstellt, *tabula picta, prospectum aut rem distitam ob oculos ponens.*

un paysage, qui fait une agréable perspective, comme autour de Genève, eine Landschaft, die eine schöne Aussicht hat, als wie um die Stadt Genf, *regionis amœna situs multiplex, ut circuitus Genevensis.*

perspective, Aussicht in die Entfernung; it. was man muthmaslich zu erwarten hat, *prospectus; quod conjectura auguramur.*

Perpicacité, *f. f.* Scharfsinnigkeit, *perspicacitas, ingenium.*

Perpicuité, *f. f.* Klarheit, Deutlichkeit einer Rede, *perspicuitas sermonis.*

Perluader, *v. a.* bereden, überreden, überzeugen, *persuadere, convincere.*

il m'a persuadé cela, er hat mich dieses überredet, *mibi rem eam persuasit.*

je ne saurois me persuader que cela soit vrai, ich kann mir nicht einbilden, daß dieses wahr sey, *id persuadere mibi nequeo.*

L'orateur persuade ses auditeurs par la solidité de ses raisonnemens, der Redner überzeugeet seine Zuhörer durch die Gründlichkeit seines Vortrags, *orator auditoribus dicta persuadet argumentorum pondere.*

si je n'étois persuadé de l'affection que vous avez pour nous, wenn ich nicht von der Zuneigung, so ihr zu uns traget, versichert wäre, *de tua in nos benevolentia nisi persuasum esset mibi.*

se persuader, *v. r.* fest glauben, *persuasum habere, esse, ratum habere.*

les hommes se persuadent aisément ce qu'ils desirerent avec passion, die Menschen glauben das leichtlich und gerne, was sie inbrünstig verlangen, *verum haud egre putans homines, quod ardentem expetunt.*

je suis persuadé, je suis tout persuadé que cela est ainsi, ich glaube festiglich, es verhalte sich also, *rem ita esse mibi persuasum est.*

K k k a

Persua-

Persuadible, *adj. c.* das leicht zu überreden ist, *persuadibilis*.
 Persuasif, *ive, adj.* überzeugend, beweglich, *persuadens, commovens*.
 discours persuasif, eine Rede, die kräftig ist zu überreden, *persuasorius sermo*.
 Persuasion, *f. f.* Beredung, Ueberzeugung, fester Glaube, *suasio, persuasio, fides indubitata*.
 je l'ai fait à votre persuasion, ihr habt mich dazu überredet, *tu inductus persuasu id feci*.
 je suis de dure persuasion, ich bin schwer zu überreden, *is sum, cui haud facile quis quid persuadeat*.
 Perte, *f. f.* Verlust, Schaden, *jaclura*.
 la perte de cette place fut la cause de la perte de la République, der Verlust dieses Places war Ursache an dem Untergange der Republik, *arcis illius amissio toti Reipublice exitium attulit*.
 perte de sang, der Blutfluß, *sanguinis profluvium, haemorrhagia*.
 la perte d'un grand nombre de foldats, eine große Niederlage, *ingens clades*.
 perte, dommage, der Schade, Nachtheil, *damnum*.
 à perte, mit Verlust, mit Schaden, *cum damno, cum dispendio*.
 j'ai fait en cela une grande perte, ich habe hieran großen Schaden gelitten, *grave damnum hac in re accepi*.
 perte d'argent, Verlust an Gelde, *pecunia jaclura*.
 il est la cause de ma perte, er ist Ursach an meinem Verderben oder Untergange, *mihi exitio fuit*.
 courir à la perte, ins Verderben rennen, *se ire perditum*.
 il fut à deux doigts de sa perte, er war nicht weit von seinem Verderben, *ad incitas tantum non se reductum vidit*.
 courir à perte d'haleine, sich aus den Athem laufen, *curfu exanimari*.
 à perte de vue, so weit man sehen kann, *quam latissime oculorum acies speculari potest*.
 raisonner à perte de vue, vergebliche Reden führen, *vento loqui*.
 en pure perte, vergebens, *frustra, necquidquam*.
 Pertinence, *adv.* füglich, schicklich, zur Sache dienlich, *congruenter, luculenter, eximie, apte, convenienter*.
 Pertinent, *e, adj.* der sich zu etwas schickt, dazugehörig, *conveniens, aptus*.
 réponse pertinente, gebrügte, schickliche Antwort, *idonea responsio*.

Pertuis, *f. m.* trou, ein Loch, eine Defnung, Durchfahrt an Brücken, daß die Schiffe durchkönnen, *foramen; arcus pontis, quo naves transeunt*.
 Pertuisanne, *f. f.* eine Partisane, *scilicet, cis, f. Plaut*.
 Perturbateur, *f. m.* Perturbatrice, *f. f.* ein Störer, Verwirrer, rünn, *perturbator, perturbatrix*.
 perturbateur du repos public, Störer der gemeinen Ruhe, *pacis & otii publici turbo ac tempestas, novarum rerum studiosus*.
 Perturbation, *f. f.* Unruhe, Verwirrung, *inquietus, inquietudo, perturbatio*.
 Pervenche, *f. f.* herbe, Sinngrün, Wintergrün, *vinca pervinca*.
 Pervers, *e, adj.* verkehrt, arg, böse, *perversus*.
 Perversion, *f. f.* Verderbniß, *exitium, perniciis, perversio*.
 Perversité, *f. f.* verkehrte Art, Bosheit, *perveritas*.
 Pervertir, *v. a.* verkehren, verführen, *depravare, corrumpere*.
 se pervertir, *v. r.* in ein gottloses Leben gerathen, *ad solutioris vitam desciscere*.
 Pery, (en terme de blazon,) gesetzt, gelegt, *collocatus*.
 pery en bande, von der rechten Seite gegen die linke, *obliquus a dextro ad sinistrum*.
 Pelade, *f. f.* das Aufheben der Vorderfüße der Pferde, ohne die hintere zu bewegen, auf der Reitbahne, *anteriorum pedum erectio, posticis immosis*.
 Pésamment, *adv.* avec peine, schwerlich, *vix, egre*.
 pésamment, lâchement, schwer, langsam, träge, faul, *graviter, languide, lente, egre*.
 pésamment armé, der schwere Waffen führt, *gravi armatura instructus*.
 Pélant, *e, adj.* schwer, wichtig, *gravis, ponderosus*.
 fort pélant, sehr schwer, *prægravis*.
 un esprit pélant, tête péante, ein langsamer Kopf, *tardum ingenium*.
 la lassitude rend le corps péant, die Müdigkeit machet den Leib matt, *corpus fatigatione ingnaveseit*.
 Pélant, *f. m.* ein Gewicht, *pondus*.
 il vaut son péant d'or, er ist Goldes wehrt, *auro contra carus est*.
 Pélanteur, *f. f.* Schwere, Gewicht; Dummheit, *gravitas, pondus, stupiditas*.
 pélanteur de tête, schwerer Kopf, Haupt; weh, *capitis gravitas*.
 Pélée, *f. f.* das Wägen; it. was man gewogen hat, *pensio; quod ponderatum est*.
 Pèle-

Pèse-liqueur, *f. m.* ein Instrument, flüssige Sachen zu wägen, *instrumentum, cuius auxilio fluidorum pondus exploramus.*

Péser, *v. a. & n.* être pélant, schwer seyn, *gravem, vel grave esse.*

péser fort, sehr schwer seyn, *pregrave esse.*

péser plus, überwiegen, schwerer seyn, *præponderare.*

qui pèse une livre, une once, pfündig, ein Pfund, eine Unze schwer, *libralis, uncialis.* Plin.

cette coupe pèse dix drachmes, diese Schaal ist zehn Quentlein schwer, *hic cyathus pendit decem drachmas.*

l'or pèse plus que l'argent, das Gold ist schwerer, als das Silber, *aurum argento præponderat, vel argento gravius est.*

la livre Romaine pèse douce onces, ein römisches Pfund thut zwölf Unzen, *Romana libra pendit uncias duodenas.*

péser qch., etwas wägen, *aliquid ponderare.*

péser qch. à q., einem etwas zuwägen, *quidpiam alicui appendere, admetiri.*

péser de l'or, Gold wägen, *aurum pendere.*

péser, examiner, considerer qch., etwas erwägen, betrachten, überlegen, *aliquid expendere, perpendere.*

cette viande pèse sur l'estomac, diese Speise liegt schwer in dem Magen, *hic cibis concoctu difficilis est.*

cette affaire me pèse sur le cœur, diese Sache macht mir viel Kummer, *hac res non mediocrem animo dolorem, curam inurit, injicit.*

cet homme pèse à la main, dieser Mensch kann nicht viel begreifen, *parum ingenii, docilitatis huic homini inest.*

Péseur, *f. m.* ein Waagemeister, *pensator, libripens.*

Péson, *f. m.* crochet, balance Romaine, à péser les choses de gros volume & grand poids, eine große römische Waage, Schnellwaage, schwere Sachen zu wägen, *libra Romana pro gravioribus ponderibus, statera.*

péson de fuseau, der Wirbel oder Würtel an einer Spindel oder Spille, *verticillum.*

Pesle, *f. m.* arbre, espèce de pin, eine Art Fichte oder Tanne, *picea.*

Peste, *f. f.* die Pest, Pestilenz, ansteckende Seuche; *it.* sonst was Böses, *pestis, pestilentia, contagio; quod pestiferum est.*

la peste est dans ce village, die Pest regieret in diesem Dorfe, *illum pagum pestis invast, in illo grassatur.*

la peste n'est plus en ce lieu, die Pest wüthet nicht mehr da, *de illo loco pestilentia longe abiit.*

la peste & la famine ont ravagé cette Province, die Pest und der Hunger haben diese Landschaft verwüstet, *hanc provinciam pestis & fames devastarunt.*

peste, méchant homme, ein schädlicher Mensch, *pestis, pernicius*

cet homme est la vraie peste de la jeunesse, dieser Mensch ist ein rechtes Gift und Pestilenz der Jugend, *hic homo mera est juventutis lues, pernicius.*

petit peste, kleiner loser Junge, (im Späß,) *puerulus petulans.*

peste de l'ignorant, ich wollte, daß der dumme Mensch, ich weiß nicht wo, wäre, *velim hunc stipitem esse, ubi cervi cornua deponunt.*

Peste! interj. daß dich! *abi in malam rem; it.* hem, mira narras!

Pester, *v. n.* contre q., wider einen wüthen, toben, *acerbius in aliquem invehi.*

Pestiféré, *éé, adj. & subst.* atteint de peste, mit der Pest behaftet, von der Pestilenz angesteckt, *peste contactus, infestus.*

il est mort au service des pestiférés, er hat die, welche an der Pest krank lagen, gewartet, und ist selbst daran gestorben, *peste laborantibus inserviens exstinctus est.*

Pestilence, *f. f.* die Pest, Pestilenz, (alt.) *pestilentia,*

Pestilent, *e, adj.* giftig, ansteckend, *pestilens; pestifer, virulentus, contagiosus.*

fièvre pestilente, ansteckendes Fieber, *pestilens febris.*

Pestilenciel, *lle, adj.* das wie die Pest ist, pestilenzialisch, *pestilentialis.*

Pestilencieux, *eule, adj.* giftig, ansteckend, *pestilens, contagiosus.*

Pet, *f. m.* ein Futz, Wind, den man streichen läßt, *ventris crepitus.*

Pécarade, *f. f.* das Gargen der Pferde; *it.* Hohngelächter, *crepitus equinus, asinus; risus contumeliosus.*

Pétard, *f. m.* eine Petarde, Thorbrecher, *pyloclastrum.*

appliquer le pétard à une porte, die Petarde an ein Thor anschrauben, *pyloclastrum foribus admovere.*

Pétarder, *v. a.* une porte, ein Thor mit der Petarde auffrengen, *admoto pyloclastro fores perfringere.*

Pétardier, *f. m.* der den Thorbrecher anschraubt, *pyloclastri librator.*

Petale, *f. m.* Hut des Mercurii, *petasus.*

Petasite, *f. f.* herbe, Pestilenzwurzel, *petasites.*

Petaud, *f. m.* la cour du roi Petaud, ein Ort, wo alles durch einander geht, *locus ubi omnia turbulente geruntur.*

Petaudière, *f. f.* ein Ort, wo ein jeder Herr seyn will, und wo alles unordentlich zuacht, *locus, ubi quisquis principatum sibi vidicat, cunctaque confuse sunt.*

Péter, *v. n.* einen Bauchwind streichen lassen, *farjen; it. krachen, knallen, plackern, pedere; crepare, crepitare.*

Peteur, *f. m.* Peteuse, *f. f.* ein Farzer, rin, *crepitor, trix.*

Petillant, *e, adj.* prasselnd, plätschend, knas-
ternd, wie das Stroh im Feuer, *perstre-
pens, crepans, crepitans, velut stramen in
igne.*

du vin petillant, lustig springender Wein,
wenn er eingeschenkt wird, *generosum &
acre vinum.*

un enfant petillant, ein frisches, munteres
Kind, *alacris infans.*

des yeux petillans, lebhaft, funkelnde Au-
gen, *acris & ardentes oculi.*

Petillement, *f. m.* das Prasseln, Krachen,
crepitus.

Petiller, *v. n.* prasseln, knasern, *crepitare.*
il petille d'aller a la comédie, er brennt
vor Begierde in die Comödie zu gehen,
ludis interesse ardet.

Petit, *e, adj.* klein; schlecht, gering, *par-
vus, minutus; vilis, exiguus, pusillus.*

le petit peuple, das gemeine Volk, *vulgus,
plebs, plebecula.*

la petite pointe du jour, so bald als der
Tag anbricht, *quamprimum lucescit, die-
scit, primo diluculo.*

faire des petits, Junge werfen, *factum ede-
re, eniti, parere.*

les petites d'une chienne, d'une lionne,
&c. junge Hunde, Löwen, &c. *catuli ca-
nis, leone, &c.*

Petit-fils, petite-fille, Enkel, Enkelinn,
nepos, neptis.

Petit-gris, Grauwerk, Pelz von einem nor-
dischen Eichhorn, *pellicea, pellis septen-
trionalis sciuri.*

Petit-lait, Milchmolken, *lactis serum.*

Petit-métier, eine Art Waffel, Hippeln,
scriblitz genus, crustulum.

Petite-verole, die Pocken, Kinderplattern,
variola.

petit à petit, peu à peu, nach und nach,
allmählig, allgemach, *sensim, pedetentim.*

Petitement, *adv.* spärlich, mit wenigem,
armselig, *exiguo, modice, dure ac par-
ce.*

petitement, à peu de frais, mit geringen
Kosten, *exiguo sumtu, parce.*

Petitesse, *f. f.* die Kleinigkeit, Wenigkeit,
was klein ist; *it. geringer Zustand, Ge-
ringfügigkeit, tenuitas, parvitas, quod
est exiguum; vilis conditio, vilitas.*

*Petition, *f. f.* eine Frage, *petitio, vel po-
stulatio.*

pétition de principe, unbewiesene Sache,
petitio principii.

Peton, *f. f.* Fußgen, kleiner Fuß, *peduscu-
lus.*

Petonce, *f. m.* petit poisson à coquille,
kleine graue Seemuschel zur Auszierung
der Grotten, *petunculus.*

Pétrée, *adj.* l'Arabie pétérée, das steinigste
Arabien, *Arabia petrosa.*

Pétréol, *f. m.* huile qui sort d'un rocher,
dont il y a une fontaine à Zante &
autres isles de l'Archipel. Elle sert aux
feux qui brûlent dans leau, Steinöl,
petroleum.

Pétrification, *f. f.* Versteinigung, Verwan-
delung in Stein, *in lapidem conversio,
mutatio.*

Pétrifier, *v. a.* changer en pierre, in Stein
verwandeln, *aliquid in lapidem mutare.*

le pétrifier, *v. r.* zu Stein werden, vers-
teinern, *lapidescere.*

Pétin, *f. m.* ein Bactroa, *mastra, mada.*

Pétrir, *v. a.* kneten, *depsere, subigere.*

pétrir du mortier, Mortel einrühren, *are-
natum subigere.*

Pétrissement, *f. m.* das Kneten, *subactio
farinae.*

Pétulacement, *adv.* muthwilliger Weise,
petulanter.

Pétulance, *f. f.* der Muthwillen, *petulan-
tia.*

Pétulant, *e, adj.* muthwillig, ungezogen,
petulans.

Pétun, *f. m.* tabac, Taback, *petum, nico-
tiana.*

Petuner, *v. n.* Taback rauchen, schmauchen,
*baurire fumum ex incensa herba Nico-
tiana.*

Peu, *adv.* wenig, *parum, paulum.*

bien peu, gar wenig, *paululum.*

j'ai peu d'argent, & moins encore d'or,
ich habe nicht viel Silber, und noch we-
niger Gold, *mibi est argenti parum, auri
etiam minus.*

peu d'écoliers, wenig Schüler, nicht viel
Lehrlinge, *discipuli pauci, rari, infre-
quentes.*

un peu de vinaigre, ein wenig Essig, *mo-
dicum aceti.*

tant soit peu de vin, ein klein wenig Wein,
tantulum, tantillum vini.

si peu qu'il vous plaira, so wenig als ihr
wollt, *quantumcumque tibi videbitur.*

un homme de peu, ein schlechter, geringer
Mensch, *homuncio.*

c'est peu de chole, das ist was geringes,
hoc perexiguum est.

paix & peu, wenig und mit Frieden ist beset, als viel und mit Streit, *pauulum idque in pace multis divitiis, quas inter lies possidemus, praestat.*

à peu de frais, mit geringen Kosten, *exiguo sumtu.*

en peu de jours, in wenig Tagen, *paucis diebus.*

un peu de tems, in kurzer Zeit, *exiguo tempore.*

ne peu plus, moins, etwas mehr, weniger, *paulo plus, minus.*

peu auparavant, kurz zuvor, nicht lang zuvor, *paulo ante.*

un peu après, nicht lang hernach, bald darnach, *paulo post, brevi post.*

dans peu, in kurzen, *brevi.*

écoutez un peu, höret ein wenig, *auscultate paucis.*

je le verrai dans peu, ich werde ihn in kurzem sehen, *brevi illum videbo.*

peu ou prou, wenig oder viel, *parum aut multum.*

ni peu ni point, gar nicht, *nequaquam, haudquaquam.*

si peu que rien, fast gar nichts, *fere nihil.*

il y a peu à dire, il y a peu de différence, es ist ein geringer, ein kleiner Unterschied, *parum interest, differt, distat.*

peu souvent, selten, nicht gar oft, *raro admodum, rarius.*

depuis peu de tems, ohnlangst, jüngsthin, *nuper admodum.*

il étoit arrivé depuis peu, er war ohnlangst angekommen, *paulo ante venerat.*

pour peu que, wenn nur ein wenig, so wenig, als nur möglich, *si modo, quod si, paululum.*

pour peu que vous lui en parliez, il le fera, wenn ihr nur ein wenig mit ihm davon redet, so thut er, *quod si vel tribus cum ipso hac de re egeris, procul omni dubio consentiat.*

on peut vivre de peu, man kann mit wenigem auskommen, *parvo bene vivitur.*

je l'ai secouru du peu que j'avois, ich habe ihn mit meinem wenigen Vermögen unterstützt die Arme gegriffen, *ex meis angustis illi opem tuli.*

on fait peu d'estime, peu de cas de cela, man achtet dieses nicht groß, *res illa parvi fit.*

peu s'en faut, que je ne le batte, es fehlt wenig, daß ich ihn nicht schlage, *parum abest, quin illum verberem.*

peu à peu, nach und nach, allgemach, *sensim, pedetentim.*

à peu près, beynahe, *pene, proxime.*

il les harangua à peu près en ces termes; er hat sie ohngefähr in diesen Worten an geredet, *in hunc fere modum illos allocutus est.*

il est éloigné à peu près d'une journée, er ist ohngefähr eine Tagreise von hier, *distat hinc plus minus unius diei itinere.*

peu souvent, selten, *raro.*

l'euplade, *s. f.* viel Volk, ein Land zu bevölkern, *colonia frequentes.*

Peuple, *s. m.* das Volk, die Gemeinde, *populus.*

le menu peuple, le petit peuple, le bas peuple, der Pöbel, das gemeine Volk, *plebs, vulgus.*

ordonnance du peuple, Eagung der ganzen Gemeinde, *plebiscitum.*

Peuplé, *éc. partic. & adj.* vollreich; bevölkert, *incolis impletus, frequens, populosus.*

une ville peuplée, eine vollreiche Stadt, *frequens oppidum.*

Peupler, *v. a.* une ville, eine Stadt mit Einwohnern besetzen, *urbem civibus frequentare.*

peupler ses métairies, seine Meierhöfe mit Vieh versehen, *suas villas pecore propagare.*

peupler sa vigne de bon plant, seinen Weingarten mit edlen Reben besetzen, *generosis vitibus vineam propagare.*

peupler un étang, einen Teich mit Fischen besetzen, *piscis serere.*

Peuplier, *s. m.* arbre, Pappelbaum, Espenbaum, *populus, f.*

Peur, *s. f.* crainte, Furcht, Sorge, *metus, timor, pavor.*

avoir peur, craindre que qch. n'arrive, fürchten, besorgen, es möchte etwas geschehen, *timere, ne quid accidat.*

vous avez peur de répouler, ihr besorget, ihr werdet sie heyrathen müssen, *vel paves ne in illam ducas.*

j'ai peur de vous être à charge, ich besorge, ich möchte euch zur Last seyn, *vereor. ne vobis radio sim, seu molestus.*

avoir peur, être saisi de frayeur, erschrecken, erschrocken seyn, *timor & affici.*

cela fait peur à voir, dieses ist entsetzlich anzusehen, *aspectu horribile est.*

il fait peur à voir, er sieht schrecklich aus, *eius deformitas horrorem incutit.*

mourir de peur, von Schrecken sterben, *terrore exanimari.*

il fut saisi d'une si grande peur, er ist von einem so großen Schrecken befallen worden, *er ist so sehr erschrocken, tantus cum terrore invasit.*

K k k 4 faire

faire peur à q., einem Furcht, Schrecken einjagen, *aliquem terrere.*
 vous m'avez fait peur; ihr habt mich erschreckt, *obstupui, steteruntque comæ, vox faucibus hæsit.*
 je n'ai point de peur, ich fürchte mich nicht, *metu vaco.*
 de peur de, *conj. infin.* aus Furcht, damit nicht, *metu, ne.*
 de peur d'être vu, damit er nicht gesehen werde, *verens, ne conspiciatur.*
 de peur que, *conj. conjunct.* damit nicht, *ne.*
 de peur qu'il ne voie, aus Furcht, er möglicherweise sehen, *ne videat.*
 Peureux, euse, *adj.* furchtsam, *timidus, meticulosus.*
 Peut-être, *adv.* vielleicht, etwan, *forte, forsan, fortassis, forsit.*
 c'est une chose d'importance & peut-être la plus importante de toutes, es ist eine wichtige, und vielleicht die allerwichtigste Sache, *est hæc quidem magni, atque haud scio, an maximi momenti res.*
 peut-être que vous ne le savez pas, vielleicht wisst ihr nichts davon; *id tu forte nescis.*
 NB. Tout ce que vous ne trouverez pas en *Pb*, cherchez le en *F*, was ihr im *Ph* nicht finden werdet, suchet in *F*, *quæ in Ph non reperies, quare in F.*
 Phaeton, ou cabriolet, *f. m.* Phaeton, ein leichtes Fuhrwerk, *petorii genus.*
 Phalange, *f. f.* Phalanx, gewisse Schlachtsordnung *it. Corps* Fußvolk von ungefähr 16000 Mann, bey den alten Macedoniern, *phalanx.*
 Phalangite, *f. m.* ein Soldat aus einer Phalanx, *phalangita.*
 Phalaris, *f. m.* Canariensaamen, *phalaris, idis. Botan.*
 Phalène, *f. m.* Nachtschmetterling, *papilio nocturnus, phalena.*
 Pharaon, *f. m.* Pharao; Name der ägyptischen Könige, ein Kartenspiel, *Pharao, genus lusus chariatum plectrum.*
 Phare, *f. f.* hoher Wachtthurm mit einer Leuchte am Meere, *pharus, f. f.*
 Pharisaïque, *adj. c.* pharisäisch; heuchlerisch, *pharisaicus; simulans.*
 Pharisaïsme, *f. m.* pharisäische Art; Heuchelei, *pharisaismus; simulatio.*
 Pharisien, *f. m.* ein Pharisäer, *Phariseus.*
 Pharmaceutique, *adj. c.* zur Apothekerkunst gehörig, *pharmaceuticus.*
 Pharmacie, *f. f.* Pharmacies, *f. m.* Pharmacie, *f. f.* die Apothekerkunst, ein Apotheker; ein Arzneibuch, *pharmaceutice; pharmacopæus; pharmacopia, vel pharmacopæia.*

Pharynx, *f. m.* der Schlund im Hals, *pharynx.*
 Phate, *f. f.* der verschiedene Schein einiger Planeten, *phasis.*
 Phébus, *Abollo*, die Sonne; *it. undeutlicher, schwülstiger Stolz, Phæbus; putidius & ambitiosus orationis genus.*
 parler phébus, in schwülstigen, hochtrabenden Ausdrücken reden, *nimis affectato sermone loqui.*
 Phénicie, *f. f.* Province de Syrie, Phönicien, eine Landschaft in Syrien, *Phœnicia, Phœnicia.*
 Phénicien, *nne, adj. & subst.* ein Phönicier, phöniciisch, *Phœnix, nissa, Phœnicus.*
 Phénix, *f. m.* oiseau, der Vogel Phönix, *Phœnix.*
 Phénomène, *f. m.* neue Erscheinung in der Luft; augenscheinliche Wirkung in der Natur, *phenomenon.*
 Philactère, *f. m.* Denkfettel an den Nacken der Juden, worauf die Gebote geschrieben stunden; *it. zauberische Anhängemittel, phylacterium.*
 Philadelphie, *ville d'Asie & d'Amérique, Philadelphia*, eine Stadt in Asien und in Amerika, *Philadelphia.*
 Philantrope, *f. m.* ein Menschenfreund, *hominum amicus.*
 Philantropie, *f. f.* Menschenliebe, Menschenfreundlichkeit, *amor erga homines.*
 Philavtie, *f. f.* Selbstliebe, *nimius sui ipsius amor, sui admiratio.*
 Philémon, *nom d'homme, Philemon*, ein Mannsname, *Philemon.*
 Philibert, *nom d'homme, Philibert*, ein Mannsname, *Philibertus.*
 Philippe, *nom d'homme, Philipp*, ein Mannsname, *Philippus.*
 Philippeville, *au pays de Haynaut, Philippiestadt, im Hennegau, Philippopolis.*
 Philippi, *ville de Grèce, Philippi*, eine Stadt in Griechenland, *Philippi, orum.*
 Philippines, *Isles*, die philippinischen Inseln, *insule Philippina.*
 Philipsbourg, *ville d'Allemagne, Philipsburg*, eine Stadt in Deutschland, *Philippoburgum.*
 Philologie, *f. f.* Gelehrsamkeit, welche der verschiedene Theile der schönen Wissenschaften in sich begreift, *philologia.*
 Philologique, *adj. c.* zur Gelehrtheit und freyen Künsten gehörig, *philologicus, philologus.*
 Philologiste, ou Philologue, *f. m.* ein Liebhaber der Sprachen und Gelehrsamkeit, *philologus.*

Philo-

Philomèle, *f. f.* (poetisch) die Nachtigall, *philomela*.

Philon, nom d'homme, Philo, ein Mannsname, *Philo*.

Philosophal, *e. adj.* pierre philosophale, der Stein der Weisen, *lapis philosophicus, philosophorum*.

Philosophe, *f. m.* ein Weltweiser; *it.* ein Goldmacher, *philosophus; alchymista*.

philosophie, ein aufgeblasener Schulfuchs; *it.* ein Freigeist, *insulsus & ineptus doctrinae ostentator; it. qui in religione scientia nimia utitur*.

Philosopher, *v. n.* nach den Lehrsätzen der Weltweisheit reden; *it.* raisonnieren, verschiedene Gründe anführen, die Ursachen der Dinge anzugeben, *philosophari, rerum abdita monstrare causasque latentes eruere*.

Philosophie, *f. f.* die Weltweisheit, *philosophia*.

Philosophique, *adj. c.* zu der Weltweisheit gehörig, *philosophicus*.

Philosophiquement, *adv.* nach der Art der Weltweisen, nach den Grundsätzen der Weltweisheit, *philosophico more, ex philosophica disciplina*.

Philtre, *f. m.* ein Liebestrank, *philtrum, pocillum amoris*.

Phiole, *f. m.* eine gläserne Flasche zum Distilliren, *lagena vitrea, phiola*.

Phlebotomie, *f. f.* saignée, das Aderlassen, *sanguinis missio, phlebotomia*.

Phlebotomiser, *v. a.* zur Ader lassen, *venam secare*.

Phlegmatique, *adj. c.* schleimig, voller Feuchtigkeiten; *it.* träge, faul, *pituitosus, vel phlegmaticus; languidus, piger*.

Phlegme, *f. m.* Schleim, wässrigste Feuchtigkeit, *pituita, phlegma*.

Phlegmon, *f. m.* Blutgeschwür, *phlegmone, furunculus*.

Phlogistique, *f. m.* feuerfangende Materie, *ignem concipiens*.

Phlogose, *f. f.* innerliche oder äußerliche Entzündung ohne Geschwulst, *interna aut externa inflammatio sine tumore*.

Phocide, pays de Grece, Phocida, eine Landschaft Griechenlands, *Phocis, idis, f.*

Phoenicule, *f. m.* eine Art Nachtigall, die sich in den Mauern aufhält, *luscinia in mœnibus nidulans*.

Pholore, *f. m.* der Morgenstern; eine im Finstern scheinende Materie, *phosphorus*.

Phrase, *f. f.* eine Redensart, *locutio*.

Phrénésie, *f. f.* die Unsinigkeit, *phrenesis, phrenitis*.

Phrénétique, *adj. c.* tobend, unsinnig, wüthend, rasend, *phreneticus, furens, ravidus*.

Phrygie, pays d'Asie, Phrygien, eine Landschaft in Asien, *Phrygia*.

Phrygien, *nnes-subst & adj.* ein Phrygier, phrygisch, *Phryx, gis, Phrygius*.

Phritie, *f. f.* maladie, Schwindsucht, Lungensucht, *phritis, tabes*.

tomber en phritie, schwindsüchtig werden, *in tabem incidere*.

Phritique, *adj. c.* atteint de phritie, schwindsüchtig, lungensüchtig, *phriticus, tabidus*.

Phylactère, *f. m.* ein Dentzettel, *phylacterium. v. Philactère*.

Phyllitis, *f. m.* herbe, Hirschjunge, ein Kraut, *scolopendrium, phyllitis, lingua cervina*.

Phyllon, *f. m.* Bingelkraut, *phyllum, herba mercurialis*.

Physicien, *f. m.* Naturkundiger, Naturforscher, *physicus*.

Physiologie, *f. f.* Beschreibung des menschlichen Leibes in seinem gesunden Zustande, *physiologia*.

Physionomie, *f. f.* das Angesicht, Gesichtsbildung, die Gesichtszüge eines Menschen; *it.* Weissagung daraus, *vultus, os, facies, physiognomia*.

un jeune homme, qui a bonne physionomie, ein junger Mensch, der von guter Gemüthsart zu seyn scheint, von vortheilhafter Gesichtsbildung, *adolescens ore liberali & honesta*.

Physionomiste, *f. m.* der aus den Zeichen des Angesichts die Gemüthsart eines Menschen versteht, und daraus urtheilt, *physiognomus*.

Phylique, *adj. c.* natürlich, physikalisch, *naturalis, physicus*.

Physique, *f. f.* Naturforschung, Naturlehre, *physica, physiologia*.

les matières de physique, natürliche Sachen, *physica, orum*.

Physiquement, *adv.* nach der Naturlehre, *physice*.

Piaculaire, *adj. v.* bündend, versöhnlich, *piaculans, piacularis*.

sacrifice piaculaire, ein Versöhnopfer, *victima piacularis, piaculum, sacrificium piaculari*.

Piaffe, *f. f.* Stolz, Trotz, Pracht, (alt,) *fastus, superbia, ferocitas*.

Piaffer, *v. n.* in seinem Gange prangen, stolziren, *fastu incedendi efferri*.

Piaffour, *f. m.* ein muthiges, stolzes Pferd, *equus animosus, ardens*.

Piailler, *v. a.* schreyen aus Trotz, wie die Kinder, freischen, *pipire, vociferari*.

Piaillerie, *f. f.* das Zankgeschrey, *pipitus, vaciferatio*.

Piaffeur, *f. m.* ein Schreyer, *vociferator*.
 Piaffe, *f. f.* eine Art spanischer Thaler,
nummus argenteus Hispanicus.

Pic, *f. m.* oiseau, ein Specht, *picus*.

pic, ou piverd, ein Grünspecht, *picus mar-*
tius.

pic, ein spitziger Berg, *mons*, *in*; *cacumen*,
fastigium acutius aliens.

pic de Ténériffe, Pico, ein sehr hoher Berg
 auf den canarischen Inseln, *edissimus*
mons in Insulis Fortunatis.

pic, instrument, qui n'a qu'une pointe, à
 fouir la terre, eine Haue, Pickel, Hacke,
ligo.

pic, repie, & capot, ein Sechziger, Neun-
 ziger, und Capot, ist Picketspiele, *visio-*
ria plena in piketto.

à pic, *adv.* gerade, steil hinunter, *perpen-*
diculariter, *prærupte*.

Pica, *f. m.* ein verderbter Appetit zu ganz
 ungewöhnlichen Sachen, *pica*.

Picard, de, Picardier, *trinn*, *Picardus*, *a*.

Picardie, *f.* die Picardie, *Picardia*.

Picholine, *f. f.* die allerfeinste Art von
 Oliven, *olivorum minutissimarum genus*.

Picorée, *f. f.* die Plünderung, Beute, *de-*
populatio, *direptio*, *præda*, *spolia*.

aller à la picorée, aller à la petite guerre,
 ou à la maraude, plündern, in des Feins
 des Lände, auf Beute ausgehen, *præda-*
tum ire.

Picorer, *v. n.* plündern, *prædatum ire*.

Picoreur, *f. m.* ein Beutemacher, Freyden-
 ter, *predator*, *populator*.

Picot, *f. m.* eine Spitze, Zacke, Zäckgen an
 einer Spitze, *cuspis*, *denticulus*.

Picoté, *ee, adj.* gesteppt; gestichelt; angehackt,
acu pictus; *verbis laceffitus*; *compunctus*.

picoté de petite vérole, pockengrübzig, *pu-*
stulis, *variolis notatus*.

Picotement, *f. m.* das Stechen oder Grä-
 beln in einem Gliede, oder in der Haut,
punctio seu compunctio in membro seu
cute.

Picoter, *v. a.* stechen, gräbeln in der Haut,
pungere, *compungere cutem*.

Picoter, *v. n. q.* auf einen sticheln, *ver-*
bis aliquem subinde laceffere, *velligare*.

Picoterie, *f. f.* die Stichelworte, *convicia*,
sugillatio.

Picotin, *f. m.* d'avoine, ein kleines Habers-
 maas, ein Mätschen Haber, *quadrans ave-*
narii modiol, *avenaria sportula*.

je donnerai à nos chevaux double picotin,
 ich will unsern Pferden doppeltes Futter
 geben, *nostris equis geminum porrigam*
avenæ demensum.

Pie, *adj. c.* pieux, fromm, gottselig, mild,
pius.

legs & œuvres pies, gottselige, christliche
 Werke, Vermächtnisse, *legata & opera*
pia.

Pie, *f. f.* oiseau, eine Aigel, Aelster, *pica*.
 Pie-grièche, *f. f.* eine kleine Art von Aigel,
 stern, die sehr schreyt; *it.* ein zänkisch Weib,
pica græca; *mulier rixosa*.

Pie, *adj.* cheval pie, blanc & noir, ou
 blanc & de quelqu'autre couleur, ein
 Scheck, Schimmel, *equus albo aliisque*
colore variegatus.

Pie, *f. f.* Ueberbleibsel von einer Hammels-
 schulter, die man auf dem Roste braten
 läßt, *vervecei armi in eratibus ferreis*
assati reliquia.

Pie-mere, *f. f.* die dünne Haut, die das
 ganze Gehirn umfaßt, *pia mater*, *te-*
nuiis meninx.

Pié, *v.* Pied.

Pièce, *f. f.* partie d'un tout, ein Stück,
 Theil, *pars*, *membrum*, *frustum*.

une petite pièce, ein Stückchen, kleiner
 Theil, *particula*.

pièce de procès, servant à l'instruction
 d'un procès, Schrift, betreffend einen
 Rechtshandel, *litis instrumentum*.

pièce, fragment, lambeau, ein abgeschnitt-
 tenes, abgerissenes Stück, *fragmen-*
fragmentum, *frustum*.

en pièces, par pièces, par petites pièces,
 stückweise, in kleinen Stücken, *frustatim*,
fringlatim.

mes habits s'en vont en pièces, meine
 Kleider gehen in Stücken, *vestes meæ in*
frusta dissolunt.

oiseau, chien tout d'une pièce, ein Ha-
 bicht, ein Hund von einerley Farbe, *ac-*
cipiter, *canis unicolor*.

mât tout d'une pièce, ein Mastbaum von
 einem Stücke, *nauticus malus ex unica*
arbores.

mettre en pièces, zerstückeln, zerreißen, *quid-*
piam in frusta discindere.

tailler une armée en pièces, ein Kriegs-
 heer in Stücke zerhauen, *exercium ca-*
dere.

un pièce du vin, ein Faß Wein, *vini do-*
lium.

une pièce d'artillerie, ein Stück Geschütz,
tormentum.

une pièce de bétail, ein Stück Vieh, *pe-*
cus.

une pièce de vaisselle d'or, ein güldenes
 Gefäß, *ex aurario abaco vas*.

une pièce de monnoie, eine Münze, *num-*
mus.

une pièce de drap, ein Stück Tuch, *lançi*
panni textum solidum.

pièce

pie.e de poésie, ein Gedicht, *opus poeti- cum.*

une pièce de terre, un fonds, ein Stück Feldes, *fundus.*

une pièce de bois, ein Stück Holz, *lignum.*
une pièce de campagne, ein Feldstück, *mi- noris modi tormentum.*

pièce de peinture, d'orfèvrerie, ein Stück Gemälde, Goldschmiedsarbeit, *picta ta- bella, aurificis opus.*

on jouera, on aura aujourd'hui une belle pi. ce, heut wird man ein schönes Spiel auführen, *hodie representabitur elegans comedia.*

c'est une bonne pièce, es ist ihm, oder ihr nicht zu trauen, *ides ipsi non habenda est.*
tour d'une pièce, an einem Stücke, *unicus & integer.*

cet homme est tour d'une pièce, dieser Mensch ist ganz steif, hat keine Gelenke, *iste homo artubus captus videtur, excors, lapidis maximus.*

faire, ou jouer une pièce, ou malice à q., einem einen bösen Pöffen spielen, *maligne aliquem ludificari.*

un écu en pièce, ein ganzer Thaler, num- mus solidus.

la raillerie emporte la pièce, der Scherz ist zu grob, *joci isti savi & venenati sunt.*

une pièce d'eau, eine See zur Zierde in ei- nem Garten, *lacus ad ornandum hortum.*

il a eu cette maison pour une piece de pain, er hat dieß Haus halb umsonst be- kommen, *hanc domum pro parte pecunie dimidia natus est.*

Pied, f. m. ou pié, comme on le pronon- ce toujours, ein Fuß, *pes.*

le cou du pied, die Fußbiege, *tarfus.*

le cheville, du pied, der Knöchel am Fuße, *malleolus.*

la plante du pied, die Fußsohle, *pedis planta.*

mettre une armée sur pied, ein Kriegs- heer auf die Beine bringen, *exercitum colligere, conscribere, cogere.*

se tenir sur ses pieds, aufrecht stehen, *stare in pedes, pedibus insistere, erectum stare.*

pié à pié, tout de suite, sans discon- tinuer, immerfort, ohne Aufhören, *continenter, continuo.*

ce chat est tombé sur ses quatre piéds, diese Kaze ist auf ihre vier Füße gefallen, *felis illa in pedes cecidit.*

armé de pié en cap, der einen ganzen Rü- raß anhat, *cataphractus.*

gagner au pié, s'enfuir, die Flucht neh- men, *se in fugam dare.*

se jeter aux piéds de q., einem in Füßen

fallen, vor einem niedersinken, *se ad ali- cuius pedes abjicere.*

pié plat, ou plat pié, ein Mensch von sehr htem Herkommen, Hollant, *humili de stirpe vel obscuro loco natus, furcifer.*

pié poudreux, ou va. nu- piéds, ein Mensch, der seinen Nachdruck hat, dem man nicht recht trauen kann, *homo afflictus auctoritatis seu qui fidem fluxam gerit.*

pié bot, ein Knorrsfuß, *pedes scauros ha- bens, vatrax.*

il m'a donné un coup de pié, er hat mich mit Füßen gestößen, *me pede percussit.*
fouler aux piéds, mit Füßen treten, *protere, proculcare.*

marcher à cloche- pié, hinken, auf eis- nem Beine gehen, *altero crure suspensio ingredi, claudicare.*

tenir pié à boules, seinem unter Händen habenden Werke obliegen, *in opere insti- tuto assiduus esse.*

il ne tient pas pié, er hält nicht Fuß, *a linca desoluit.*

suivre pié à pié q., einem auf dem Fuße nachfolgen, *aliquem presso pede sequi, a ter- go premere, vestigia premere cicugus.*

peuts- piéds, köstliche Vögel zu essen, *deli- cate aves ad vescendum.*

tourner bien le pié, den Fuß wohl setzen, *decoro & concinno gressu se ferre.*

gens de pié, das Fußvolk, *peditatus, ve- dices.*

il a toujours le pié en l'air, er kann kei- nen Augenblick ruhig bleiben, still sitzen, *loco nulli assiduus esse potest.*

bon pié, bon œil, sehet euch vor, *cave & prospice.*

il n'y a pas pié, es ist keine Möglichkeit, *fieri nullo modo potest.*

il en tirera pié ou aile, er wird ein Stück davon nehmen, *aliquid hinc radet.*

il a bon pié, il est un bon marcheur, er ist wohl zu Fuße, ein guter Fußgänger, *expedite incedit, gradiatur.*

il n'a pas mis le pié ici, er hat keinen Fuß hier gehabt, *hic non fuit.*

je perds pié dans cette eau, ich finde kei- nen Grund mehr, *vadium me deserit.*

prendre pié, trouver le fond, Grund fin- den, *solum, vel vadium nanci.*

à cette coutume prend une fois pié, wenn diese Gewohnheit einmal einmurs- geln wird, *se semel invaluerit hac consue- tudo.*

deme re là de pié ferme, sans bouger, halt da still, und bewege dich nicht, *ibi persista in eodem vestigio.*

tu me prends au pié levé, du überfälltst mich, *me imparatum invadis.*

réduire

réduire au petit pied, nach dem vernünftigen
Maassstabe machen, *ad angustiore[m] men-
suram exigere, ex moduli legibus ingens
corpus in angustam cogere.*

être réduit au petit pied, in sehr schlechten
Umständen seyn, *infortuito mactari.*

pied d'ailette, ein Kellenstock, *caryophylli
caudex.*

pied neuf, neuer Huf am Pferde, *nova equi
ungula.*

les choses sont sur ce pied là, die Sachen
sind dahin, in solchen Stand gebracht, *in
eum locum res adducte sunt.*

* se mettre sur le bon pied, sich in Reich-
thum und Ansehen bringen, *divitias &
autoritatem adipisci.*

il est à la Cour sur le bon pied, er stehet
ben Hofe wohl, *magnum in aula est illius
nomen, multum autoritatis habet.*

il va bien du pied, il a bon pied, er ge-
het wohl, er ist wohl zu Fuße, *pedibus
valet.*

mettre pied à terre, descendre de cheval,
ou d'un vaisseau, von dem Pferde, oder
aus dem Schiffe steigen, *ex equo, aut ex
navi descendere.*

un homme de pied, qui va à pied, ein
Fußgänger, *Fußnecht, pedes, itis.*

aller, revenir à pied, zu Fuße gehen, wie-
derkommen, *pedes, vel pedibus ire, red-
ire.*

valet de pied, ein Laquay, *pedisequus.*

gens de pied, dans une armée, die Fuß-
völker, *pedites.*

prendre qch. au pied levé, die Rede einer
Person wider sie gebrauchen, *aliquem suo
ipsius gladio jugulare.* Prov.

avoir un pied de nez, eine Nase bekom-
men, *ab transfenna lumbricum petere, re-
pulsim ferre.*

il ne se mouche pas du pied, er ist nicht
dumm, *emuncte naris est.*

mettre des troques sur pied, Völker auf
die Beine bringen, *cogere militem, co-
pias conscribere.*

pieds de mouches, able Schrift, Gekrigel,
littere quasi gallinae manibus pecte.

pied fourchu, ein gespaltener Fuß, *pes bi-
sulcus, vel bifidus.*

pied de milan, herbe, ein Kraut, *pes
milvius.*

pied de veau, herbe, Aron, deutscher Ing-
wer, *arum.*

* faire le pied de veau, einen Reverenz,
einen krummen Fuß machen, *retracto pe-
de salutare.*

pied de geline, herbe, Hühnerfuß, ein
Kraut, *gallina pes.*

faire le pied de grue, lange bey Hofe in
dem Vorzimmer aufwarten, *auleis mole-
stis distineri.*

le pied d'une montagne, das Unterse, der
Fuß eines Berges, *montis radices.*

le pied, la queue d'une fleur, d'un fruit,
der Stiel einer Blume, oder Frucht, *pe-
tiolus, vel pediculus.* Plin.

pied, mesure, ein Schuh, *pes.*

j'ai fait marché à trois écus pour pied, ich
habe für jeden Schuh drey Thaler gebin-
get, *ternis nummis in pedem transegi.*

de la grandeur d'un pied, d'un demi-pied,
d'un pied & demi, einen Schuh, einen
halben Schuh, anderthalb Schuhe lang,
oder breit, *pedalis, semipedalis, sesquipe-
dalis.*

cette colonne a dix pieds de long, diese
Säule ist zehn Schuhe lang, *columna
hac decem in altum pedes continet.*

au pied de la lettre, dem Buchstaben nach,
ut est pressus verborum sonus.

pied d'alouette, herbe & fleur, gefüllte
Nittersvoren, *consolida regalis.*

d'arrache-pied, hintereinander weg, ohn
unterbrochen, *pedatim, non interrupte,
nullo relicto intervallo.*

pied de lièvre, herbe, Haasensfuß, ein Kraut,
lagopus.

pied de cheval, pas d'âne, herbe, Hufst-
tich, ein Kraut, *tussilago.*

pied de bouc, ein Spiel der Kinder, da sie
die Hände übereinander legen, *puerilis
lusus manuum superimpositarum.*

Piédestal, *f. m.* ein Fußgestell, Fuß an einer
Säule, *stylobata, f. stylobatis, m.*

Pied-droit, *f. m.* eine Pforte an Thüren
und Fenstern, *postis januae & fenestrae.*

Piédouche, *f. m.* eine Art Gestelle zu einem
Brustbilde, *pegmaris genus statuae mediae,
hermeti, inservientes.*

Piège, *f. m.* ein Strick, Fußstrick, *laqueus,
pedica.*

pris dans le piège, in dem Stricke gefangen,
laqueo implicatus.

tendre des pièges aux bêtes, den wilden
Thieren Stricke legen, *feris laqueos po-
nere.*

tendre des pièges à q., einem Stricke les-
gen, heimlich nachstellen, *alicui insidias
struere, insidiari.*

tomber dans les pièges, in die Stricke, in
das Garn fallen, *in laqueos incidere.*

Piémont, das Land Piemont, *Pedemon-
tium.*

Piémontois, *se.* ein Piemonteser, *trium, Pe-
demontanus, a.*

Pierraille, *f. f.* Steinwerk; viele kleine
Steine, *lapides; lapillorum copia.*

Pierre,

Pierre, *f. f.* ein Stein, *lap's, saxum, petra.*

petite pierre, pierrette, ein Steingen, *lappillus, scrupulus.*

tailleur de pierres, ein Steinhauer, ein Steinmetz, *latomus, lapicida.*

pierre de taille, ein gehauener Stein, *lappis quadrarius.*

pierre d'attente, ein herausgehender Stein, *lapis projectilius.*

pierre ponce, ein Bimsstein, *pumex.*

polir avec une pierre ponce, mit einem Bimssteine reiben, *pumicare.*

pierre à feu, ein Feuerstein, *pyrites.*

pierre de touche, ein Proberstein, *lapis hydius, coticula.*

toucher l'or, l'éprouver avec la pierre de touche, das Gold auf einem Proberstein streichen, *aurum coticula probare.*

pierre à aiguiser, ein Wetzstein, Schleiffstein, *cos, tis, f.*

pierre, calcul, maladie, der Nieren: oder Blasenstein, das Gries, *calculus.*

pierre précieuse, ein Edelstein, *gemma.*

pierre d'aigle, ein Adlerstein, *aërites.*

vous jetez des pierres dans mon jardin, ihr stichelt auf mich, *salibus dentatis me incessis.*

il jette la pierre & cache le bras, er tritt leise, aber derb, *lenio at duro calce conscindit, ex insidiis agit.*

on fit pleuvoir sur eux une grêle de pierres, man ließ einen Hagel von Steinen auf sie gehen, *ingens in eos facta est lapidatio.*

faire d'une pierre deux coups, zwei Sachen auf einmal verrichten, *duos parietes una fidelia dealbare.*

se changer en pierre, zu Steine werden, *in lapidem converti.*

Pierre, nom d'homme, Peter, ein Mannsname, *Petrus.*

Pierree, *f. f.* ein Wassergang von Steinen gemacht, das Wasser abzuleiten, *aqua meatus seu ductus e lapidibus confectus.*

Pierreries, *f. f.* pl. Edelgesteine, *gemmae.*

Pierrette, *f. f.* ein Steingen, kleiner Stein, *lappillus.*

Pierreux, euse, *adj.* steinicht, *lapidosus.*

une poire pierreuse, steinichte Birne, *pyrum lapidosum.*

Pierrier, *f. m.* ein Steinstück, Steinmörser, *tormentum ejaculandis lapidibus aptum.*

Pierrère, *f. f.* ein Steinbruch, *lapidicina, saxifodina.*

Pierrot, *f. m.* ein kleiner Peter, Petergen; it. eine lustige Person in den Schauspielen, *parvulus Petrus; morio quidam in theatro.*

Pièré, *f. f.* die Gottesfurcht, Gottseligkeit; it. kindliche Liebe, *pietas.*

Pièrer, *v. n.* den Fuß am Ziele halten, *pedem ad signum vel metam sistere.*

Pièriner, *v. n.* mit dem Fuße strampeln, *pedes supplodere, calcibus cadere.*

Piétisme, *f. m.* Pietisterei, *pietismus.*

Piétiste, *f. m.* Pietist, der sich der Gottseligkeit befließt, *pietismi studiosus.*

Piéton, *f. m.* ein Fußgänger, der gut laufen kann, *pedes, itis, qui pedibus valet.*

mauvais piéton, übel zu Fuße, male pedatus.

Piètre, *adj. c.* de nulle valeur, elend, schlecht, nichtswerth, *nullius valoris, miser, vilis.*

Pièrement, *adv.* elendiglich, schlecht, miser, *vilissime.*

Pièrerie, *f. f.* elendes Zeug, *vilissima.*

Pieu, (in einem Dione,) *f. m.* pal, ein Pfahl, *palus.*

Pieusement, *adv.* gottesfürchtig, mit Andacht, *pie, religioso.*

Pieux, euse, *adj.* (in zwey Sölben,) fromm, gottselig, *pious, religiosus.*

* Piffre, esse, *f.* un gros piffre, une grosse piffresse, ein Dickwanst, *obesus homo, pinguis aqualiculus.*

Pigeon, *f. m.* eine Taube, *columbus, columba.*

pigeon pattu, federfüßigte, hößigte Taube, *columbus plumipes. Catull.*

pigeon ramier, eine Holzttaube, *palumbus.*

tenir des pigeons en mue, Tauben mästen, *columbas saginare.*

une paire de pigeons, ein Paar Tauben zum Gatten, *par columbarum ad maritandum.*

une couple de pigeons, ein Paar Tauben zum Essen, *par columbarum ad vescendum.*

Pigeonneau, *f. m.* ein junges Täubgen, *pullus columbinus, columbellus.*

Pigeonnier, *f. m.* ein Taubenhaus, Taubenschlag, *columbarium.*

Pigmée, *f. m. & f.* ein Zwerger, *pygmaeus.*

Pignerol, ville de Piemont, die Stadt Pignerol, *Pinerolium.*

Pignet, *f. m.* un arbre, pesse, eine Art Fichten oder Tannen, *abietis genus.*

Pignolet, *f. m.* verzuckerter Lannzapfenkern, Pinichen, *nuclei pini saccharo conditi.*

Pignocher, *v. n.* nicht recht essen, ohne Appetit essen, *tangere escas dente superbo.*

Pignon, *f. m.* noyau de pomme de pin, ein Lannzapfen, Pimpernaß, *strobilus, pistacia.*

pignon, ein Giebel; it. die Zinne einer Mauer; it. der Gipfel eines Berges, *fastigium; muri pinna; montis cacumen, jugum.*

* avoir

* avoir pignon sur rue, maison en ville, ein Haus in der Stadt haben, haussäßig seyn, *domum in urbe possidere*.

Pignoratif, ive, *adj.* pfau. weise, *pro pignore*. *contrat pignoratif*, Vertrag, wodurch man etwas pfandweise bis auf Wiederkauf bekommt, *pactum; quo nobis aliquid pro pignore datur, donec redimamus*.

Pilastre, *f. m.* pièce d'architecture, ein Pfeiler, viereckigte Säule, *parastata, parastates, & m.*

Pilau, *f. m.* Reis mit Butter gekocht, oder mit Fett und Fleisch, *oryza butyro aut adipe & carne cocta*.

Pile, *f. f.* revers de monnoie, die Gegenseite einer Münze, da die Wappen drauf stehen, (nicht das Bild,) *aversa nummi facies*.

jouer à croix ou pile, Münz- oder Ohnmünz-, Mark- oder Ohnmark spielen, *aversa adversive nummi sorte ludere*.

pile, ein Haufe, ein Haufen, ein Stoß Sachen, *rerum acervus, cumulus*.

une pile de livres, ein Haufen Bücher, *librorum strues*.

Piler, *v. v. & n.* stoßen in einem Mörsel; *it.* stark essen, *pinfere; botis esse dentibus*.

Pileur, *f. m.* ein starker Esser, *homo multi cibi*.

Pilier, *f. m.* eine Säule; ein Pfeiler; *it.* eine Stütze, *columna; fulcrimentum*.

pilier de moulin à vent, die Spindel, worauf sich eine Windmühle dreht, *major verticillus, in quo mola pneumatica vertitur*.

se froter au pilier, böse Gewohnheiten durch bösen Umgang annehmen, *ex malorum consuetudine mala discere*.

Pillage, *f. m.* der Raub, die Plünderung, *dirupio, expilatio, predatio, populatio*. donner, abandonner une ville au pillage, eine Stadt preis geben, *urbem dare diripiendam militi*.

Pillard, *f. m.* soldat qui pille, ein Plünderer, Räuber, Heutmacher, *predator, latro*.

Piller, *v. a.* les eglises ou autres lieux, die Kirchen oder andere Dörter plündern, bestehlen, berauben, *sacras ades, &c. compilare, expilare*.

Pillerie, *f. f.* volerie, das Rauben, Stehlen, Plünderung, *latrocinium, rapina, injusta exactio*.

Pilleur, *f. m.* ein Räuber, Plünderer, *latro, spoliator*.

pilleur, plagiaire, der aus andern Büchern stiehlt, *plagiarius*.

Pillule, *f. f.* eine Pille, *medica, vel medicinalis pilula, catapodium*.

prendre pillules, Pillen einnehmen, *catapodia deglutire*.

pillules uluelles, Pillen, die man zu gewis-

sen Zeiten einnimmt, *statu usus ac temporis catapodia*.

dorer la pillule, eine unangenehme Nachricht, eine verdrüssliche Sache mit angenehmen Worten vordringen, *nuncium tristem, rem odiosam, inuisam, verbis jucundis, suavis exponere*.

Pilon, *f. m.* à broyer, ein Stämpfel, Stößel, *pilum, vel pstillum*.

Pilori, *f. m.* carcan des criminels, der Pranger, Schandpfeiler, *numella, infamis cippus*.

condamné au pilori, zu dem Pranger verdammet, *capitalis cippi damnatus*.

Piloriier, *v. a.* attacher q. au pilori, an dem Pranger stellen, *ad infamem cippum alligare aliquem*.

Piloris, *f. m.* eine Bisamratte, *moschi glis*.

Piloselle, *f. f.* herbe, Mausohrlein, ein Kraut, *pilosella*.

Pilotage, *f. m.* die Steuermannskunst, *nauleri, gubernatoris scientia*.

pilotage, fondation avec des piloris, ein Pfahlwerk, das Pfahleinschlagen, *palatio*.

Pilote, *f. m.* ein Schiffer, Steuermann, *naulerus, gubernator*.

Piloter, *v. a.* un fondement aqueux, einen wasserichten Boden mit Pfählen fest machen, *aquosum solum palare, palis defixis stipare*.

Pilotis, *f. m.* Pfahlwerk, Rost, zu bauen, *palus*.

Pilule, *v.* Pillule.

Pimbêche, *f. f.* ein einbildisches, unartiges Weib, *superba & immodesta mulier*.

Pimpant, *e.* *adj.* stolz, prächtig, (Spasiv.) *fastuosus, superbus*.

Pimpelouée, *f. f.* eine Frau, die sich ziert, *femina vultum & incessum sibi fingens*.

Pimpinelle, Pimprenelle, *f. f.* herbe, *Pimpinella, pimpinella*.

Pin, *f. m.* arbre, ein Fichtenbaum, eine Fichte, *pinus*.

pomme de pin, ein Tannapfen, *nux pinea*.

* Pinnacle, *f. m.* dites le haut d'un temple, eine Spitze, Spitze, der Gipfel eines Gebäudes, *culmen, vertex, apex*.

* mettre sur le pinnacle, eines Lob unmäßig heraus streichen, *miris laudibus excolere, in celum evehere*.

être sur le pinnacle, sehr hoch ans Bret gekommen seyn, *valde evectum esse*.

Pinaie, *f. f.* ou Pinaye, ein Fichtenwald, *pinetum*.

Pinasse, *f. f.* petit bâtiment de course, eine Art Jagdschiffe, *celox, cis, m.*

Pinastre, *f. m.* eine unfruchtbare Waldfichte, *pinaster*.

Pince, *f. f.* pointe du pied d'un cerf, cheval, &c. die Spitze einer Hirschklau, Vorderhuf

Vorderhuf eines Pferdes, *ic. ungula cer-
vine, equine, &c. cuspis.*
pince, levier de maçon, Hebeisen des Mäu-
rers, *ferreus vellis.*
pince, eine Krebszange; *it. Puncturzange*
der Buchdrucker; *it. Falte am Weißzeuge*
oder an Kleidern, *ic. cancri brachium, it.*
typographorum forceps; it. liniei aus ve-
stium plica.
il est tujer à la pince, er zwackt gerne, *li-*
benter decipit; dona capit.
*pince maille, chiche, ein farger Kitz, *for-*
dide avarus, tripavus.
Pinceau, *f. m.* Pinsel, Malerpinsel; *it. Ma-*
lercy, penicillus; pictura.
Pincée, *f. f.* ce qu'on prend tout d'un
coup avec deux ou trois doigts, ein
Fingergriff, so viel man mit zwey oder
drey Fingern auf einmal fassen kann,
quod prehenditur extremis digitis.
Pincelier, *f. m.* ein Pinselgeschirr, *vas pur-*
gandis penicillis.
Pincer, *v. a. q.* einen zwicken, kneipen;
knicken; *it. Stichetreden geben, vellica-*
re; illiberalem esse; dictis mordere ali-
quem.
emporter la pièce en pingant, die Haut
pfegen, *vellicando cutem diripere.*
Pincette, *f. f.* ein anatomisch und chirur-
gisch Zängelchen, *vulsella, volsella.*
Pincettes, *f. f. pl.* Feuerzange, *pruniceps,*
pyragra.
Pinchina, *f. m.* eine Art grobes und festes
Tuch, *panni stupei & crassi genus quod-*
dam.
Pinçon, *f. m.* oiseau, ein Zink, *fringilla.*
Pindare, *f. m.* Pindarus, Name eines be-
rühmten lyrischen Dichters, *Pindarus.*
Pindarique, *adj. c.* pindarisch, *Pindaricus.*
ode Pindarique, pindarische Ode, *oda Pin-*
darica.
Pindariser, *v. n.* im Reden affectiren, hohe
Reden nachahmen, gar zu schön reden wol-
len, *nimis studioso verborum delectu, ver-*
bis nimis comitis terfisque, uti.
Pindariseur, *f. m.* der im Reden hochtra-
bende Worte nachahmet, *qui curiosius*
verba exquiris.
Pinde, nom de montagne, der Pinus, ein
Berg, so den Mäusen geweiht, *Pinus,*
Musarum sedes.
Pinéal, *e, adj.* glande pinéale, eine ge-
wisse Hirndrüse, Zirbeldrüse, *glandula*
pinealis.
Pinne-marine, *f. f.* Steckmuschel, *perna,*
pinna marina.
Pinque, *f. f.* eine Vinque, Art Schiffe,
navigii genus.
Pinson, *f. m.* ein Zink, *fringilla.*

Pintade, *f. f.* eine Art indianischer Hühner,
mit kleinen weißen Flecken, Perlentuh, *gallina Indica versicolor.*
Pinte, *f. f.* mesure, eine Pinte, ein Maas
oder Maune, *sextarius.*
demi-pinte, ein halbes Maas, *cotyla.*
il n'y a que la première pinte qui coûte,
es ist nur der Anfang einer Sache schwer,
cujusvis rei principium difficile est.
Pinter, *v. n.* stark trinken, stechen, *egregie*
potare.
Pioche, *f. f.* ein Pickel, Karst, Grabscheit,
die Erde umzugraben, *ligo.*
Piocher, *v. a.* mit dem Karst oder Grabs-
scheite umgraben, *fodere ligone.*
Pioler, *v. n.* pipen, wie die jungen Hühner,
pipire.
Piombine, ville de Toscane, Piombino,
eine Stadt in Italien, *Plymbinum.*
Pion, *f. m.* au jeu des échecs, ein Bauer
im Schachspiele, Stein im Brete, *pedes,*
itis, latrunculus.
*damer le pion à q., le surpasser, einen
übertreffen, einem überlegen seyn, *ali-*
quem aliqua in re superare.
Pionnier, *f. m.* ein Schanzgräber, Pionier,
fossor castronfis.
Piot, *f. m.* Wein, (ein Spasivort,) *vinum.*
Pipe, *f. f.* de vin, Pipe, gewisses Faß voll
Wein, anderthalb Euder, *vini triens cul-*
carius, sesquimodius.
pipe, à fumer la fumée du tabac, eine Ta-
bakspeife, *hyrinx, gls, f. tabaci fi-*
stula.
Pipeau, *f. m.* eine Hirtenpfeife, *calamus*
agrestis, arundo, hyrinx.
Pipée, *f. f.* eine Art, die Vögel durch Lock-
pfeifen auf Leimruthen zu fangen, *ancu-*
piti genus, quo aves illiciti opera in visca-
tis calamis capiuntur.
attirer & prendre les oiseaux à la pipée,
die Vögel mit der Pfeife locken und fan-
gen, *aves fistula illicere atque capere.*
Piper, *v. a. & n.* contrefaire les oiseaux
avec le pipeau, die Vögel locken, sie zu
fangen, *calamo aves imitari, aves alli-*
cere.
piper, tromper au jeu, im Spielen betrü-
gen, *aleam fallere.*
pipér les dez, mit falschen Würfeln spie-
len, *lufuriam tesseram adulterare.*
Piperie, *f. f.* tromperie au jeu, Betrug
beym Spielen, *alea fraus.*
*Pipeur, euse, *f.* ein Betrüger, rinn, Eäus-
cher, *fraude utens.*
pipeur au jeu, ein Betrüger im Spielen,
fraudentus aleator.
Piquant, *e, adj.* stechend, beißend; anzüg-
lich, *pungens.*

paroles piquantes, Stichelworte, Stichelrede, *verba aculeata*.

goût piquant, scharfer, beißender Geschmack, *mordax sapor*.

Piquant, *f. m.* Stachel, Spitze an Pflanzen, *aculeus in herbis*.

Pique, *f. f.* arme, eine Vique, *sarissa*.

jouer de la pique, mit der Vique spielen, *sarissa ludicrum certamen edere*.

baïsser les piques contre la cavalerie, die Viquen gegen die Reuterey fällen, *inequitatum sarissas intentare, pila vibrare*.

il y a une pique d'eau, das Wasser ist all da eine Vique tief, *sarissa altitudinem ibi habet aqua*.

piquer au jeu de cartes, die Schuppen im Kartenspiele, *aleatorii folii spiculum*.

roi de piques, der Piquenkönig, Schuppenkönig, *rex spiculatus alee*.

rentrer des piques noires, sich wieder in ein Gespräch einlassen, durch (mit) Sachen, die nicht damit übereinstimmen, *sermones confusos cedere*.

piquer, petite querelle, brouillerie, Zank, Haber, Streit, *altercatio, rixa, odium*.

ils sont en pique, sie haben eine Feindschaft auf einander, *simulacem mutuum exercent*.

Pique-nique, *f. m.* eine Mahlzeit, daß ein jeder seine Beche bezahlt, ein Pikenst, *convivium, quo quisque suum dat symbolum*.

Piquer, *v. a. & n.* stechen, *pungere*.

piquer la veine, l'artère, die Blut, die Pulsader öffnen, *venam, arteriam tundere, incidere, secare*.

une abeille m'a piqué, eine Biene hat mich gestochen, *apis mihi aculeum infixit*.

quelle mouche vous a piqué? was ist euch Böses widerfahren? worüber seyd ihr verdrüsslich? *que calamitas te adflixit?*

piquer un cheval, lui donner le l'éperon, ein Pferd spornen, dem Pferde die Sporen geben, *equum; calcaribus incitare*.

piquer un cheval, ein Pferd vernageln, *clavo equi pedem exulcerare*.

piquer en latin, schlecht reiten, ein lateinischer Reuter seyn, *parum belle equo vehi*.

piquer des deux, mit beyden Sporen anstechen, *concitare ambobus calcaribus equum*.

piquer de la viande, Fleisch spicken, *car-nem lardo tragicere*.

piquer un habit, ein Kleid steppen, *vestem interpungere*.

piquer q. d'honneur, einen zur Ehrbegierde aufmuntern, *ad gloriam aliquem incitare*.

piquer q., l'offenser de paroles, einem Stichelreden geben, *aliquem verbis laedere, lacessere*.

se piquer l'un l'autre, auf einander sticheln, *verbis sese mutuo ledere*.

se piquer, s'offenser de qch., etwas übel aufnehmen, *offendi aliqua re*.

celà vous pique, das verdriest euch, *hoc tibi dolet*.

je ne me pique pas de poésie, ich rühme mich der Dichtkunst nicht, *poetica facultatis laudem non affecto*.

il se faut piquer d'honneur & de probité, man soll für seine Ehre und Redlichkeit eifern, *honori ac probitati inserviendum est*.

se piquer au jour, fortspielen, ob man gleich verbielt; it. etwas hüzig fortsetzen, *persistere in ludo, licet jaculuram faciamus; operi instare*.

ce papier se pique, dieses Papier läuft an, (wird fleckigt), *charta situ corrupta est, ex situ maculas contrahit*.

Piquet, *f. m.* bâton pointu, pour attacher le cordeau sur le terrain, ein spitziger Pfahl, oder sonst was, die Richtschnur auf der Erde daran zu befestigen, *paxillus acutus, qui terre insignitur ad mensurum funiculum alligandum*.

planter le piquet, ein Lager aufschlagen; it. sich an einem Orte niederlassen, *castra ponere; domicilium aliquo in loco figere*.

lever le piquet, das Lager abbrehen, *castra movere*.

piquet, un des jeux des cartes, das Piquetspiel, *chartarum pictarum lusus ita dictus*.

Piquette, *f. f.* beuvette, Nachwein, Lauer, *posca, lora*.

Piqueur, *f. m.* ein Vereuter; it. ein Jagds knecht, der die Hunde führt; und nachreitet, *equorum dominor; venator eques, canes ducens*.

Piquier, *f. m.* ein Piquenier, Pickenträger, *baslatus*.

Piqure, *f. f.* das Stechen, ein Stich, *punctio, punctus, us, m.*

Piramidal, *e. adj.* als eine Pyramide, *pyramidalis*.

Piramide, *f. f.* eine Pyramide, zugespitzte Säule, *pyramis*.

Pirate, *f. m.* ein Seeräuber, Corsare, *pirata*.

Pirater, *v. n.* Seeräuberey treiben, *piraticam exercere*.

Piraterie, *f. f.* Seeräuberey, *piratica*.

exercer, pratiquer la piraterie, Seeräuberey treiben, *piraticam exercere*.

Pire,

Pire, *adj. c.* plus mauvais, ärger, böser, *pejor.*

pire, de moindre prix, geringer, schlechter, *vilius.*

avoir du pire, den Kürzern ziehen, *victoria cedere.*

Pirement, *adv.* ärger, schlimmer, *pejus, deterius.*

Pirouette, *f. f.* rundes, breites und dünnes Holz, das man um ein spitziges Holz drehet, damit zu spielen, *rotundum, latum & tenue lignum, quo in bacillo cuspidato in gyros circumactio luditur.*

pirouette, *f. f.* völlige Ummwendung des Leibes, wenn man auf einem Fuße steht, *circumactus totius corporis, dum quis uno pede stat.*

pirouette, ein Drehtischgen zum Spielen, *luforium verticillum.*

Pirouetter, *v. n.* sich im Kreise herumdrehen, *in gyros agi, in orbem, orbiculatim versari.*

Pirrhonien, *f. m.* ein Zweifler, *dubitator, Pyrrhonius.*

Pirrhonisme, *f. m.* die Lehre der Zweifler, *Pyrrhonismus.*

Pis, *f. m.* tein de bête, das Euter, *uber. v. Tête, Tétine.*

Pis, *adj. c.* plus mal, ärger, *pejus.*

tant pis, desto schlimmer, *eo pejus.*

vous ne pouvez me faire pis, ihr könntet mir es nicht ärger machen, *admittere in me nihil poteras gravius.*

ce malade va de mal en pis, mit diesem Kranken wird es immer schlimmer, *cum egro isto in horas singulas fit pejus.*

c'est pis que jamais, es ist ärger, als je mals, *pejus esse non potest.*

au pis aller, auf das ärgste, wenn es allent-

halben fehlen sollte, *si summa adesset necessitas, ut omnia cadant deterrime.*

le pis aller, das Schlimmste, das einem widerfahren kann, *id quod gravissime, vel minus exoptato accidere est.*

je serai votre pis aller, wenn ihr nicht besser findet, so könnt ihr euch auf mich verlassen, *meliori auxilio destitutus plane mihi confidere potes, ab omnibus relicto tibi adero.*

Piscine, *f. f.* der Teich zu Bethesda, *piscina Bethesda. Bibl.*

Pise, ville de Toscane, Pisa, eine Stadt in dem Großherzogthume Florenz, *Pisa, arum.*

Pisat, *f. m.* des animaux, urine d'homme, der Harn von Menschen, die Seiche von Thieren, *urina, lotium.*

Pissement, *f. m.* pisslement de sang, das Blutharnen, *mixtus cruentus.*

Pissenlit, *f. m.* Bettbrunzer, Bettbinkler, *submeulus; qui lectum solet commingere.*

pissenlit, herbe, weiße Wegwarte, Eberblume, Pfaffenplatte, *dens leonis, rostrum porcinum, bedypnois.*

Pisser, *v. a. & n.* pissen, seichen, harnen, das Wasser abschlagen, *mezere, mingere, urinam edere, mittere.*

pisser des os, gebähren, ein Hurlind haben, *parere infantem, seu spurium.*

Pisseur, *eule, f.* ein Seicher, der nach Urin sinkt, *mingens.*

Pissoir, *f. m.* ein Brunz, oder Pisswinkel, *angulus ad meendum.*

Pissoter, *v. n.* wenig und oft pissen, *urinam stillare.*

Pissocière, *f. f.* eine schlechte Wasserkunst, *hydraulum baud egregium.*

Pistache, *f. f.* welsches Pimpernüsschen, Pistazie, *pistacium. (vox exotica.)*

Pistachier, *f. m.* ein Pimpernüssbaum, *pistacea.*

Piste, *f. f.* die Spur, Fußstapf, *vestigium.*

suivre q. à la piste, einem auf der Spur nachgehen, *alicujus vestigiis insistere.*

Pistil, *f. m.* Stängelschen, so mitten in der Blume auf der Saamenkapsel steht, *pistillum. Botanic.*

Pistole, *f. m.* eine Duplone, Fünftalerstück, *duplio, duellio.*

pistole volante, ein Heckthaler, *nummus fastificans.*

Pistolet, *f. m.* eine Pistole, Schießgewehr, *sclopetum.*

coup de pistolet, ein Pistolenchuß oder Wunde, *sclopeti jactus, vel ictus.*

il lui a percé la poitrine d'un coup de pistolet, er hat ihn mit einer Pistole durch die Brust geschossen, *pectus ei sclopeti glande trajecit.*

pistolet de poche, ein Puffer, Zerzerol, *sclopus minor, manualis.*

Piston, *f. m.* de seringue ou de pompe, der Stempel oder Stiefel einer Pumpe oder Sprüze, *pistillum siphonis, hydraula embolus.*

Pitance, *f. f.* il ne se dit plus que chez les moines, ordentliche Portion bey der Mahlzeit, in Klöstern, *pars obsonii rata, in monasteriis.*

aller à la pitance, Lebensmittel kaufen, die Küche besorgen, *obsonari, victui providere.*

Pitancier, *f. m.* der die Mundportion austheilt, in den Klöstern, *obsonii dispensator.*

Pitaud, *e, adj. & subst.* grob, bäurisch; ein Bauer, *rusticus.*

Pire, *f. f.* demi maille, demi obole, ein halber Heller, *denarioli quadrans.*

Piteusement, *adv.* erbärmlich, *miserandum in modum.*

Piteux, *euse, adj.* pitoyable, erbärmlich, *miserandus.*

faire piteuse mine, eine verdrüssliche Mine machen, *fronte nubila esse, frontem capere.*

Pitié, *f. f.* compassion, Barmherzigkeit, Mitleiden, Erbarmung, *miseratio, vel commiseratio, misericordia.*

faire pitié à q., Pexciter à pitié, einen zum Mitleiden bewegen, *alicujus mentem ad miserationem permovere.*

avoir pitié de q., Mitleiden mit einem haben, *alicujus miseri.*

j'ai pitié de vous, ich habe Mitleiden mit euch, ihr dauert mich, *me tui miseres, vicem tuam doleo.*

C'est grande pitié, que vous perdiez votre tems, es ist eine erbärmliche Sache, daß ihr eure Zeit so verderbet, *miserrimum est, te tempus terere.*

C'est pitié de le voir, es ist ein Elend, ihn anzusehen, *ejus aspectus miserationem movet.*

à faire pitié, erbärmlich, *misere.*

il vaut mieux faire envie que pitié, lieber Neider, als Mitleider, *praestat invidiosum esse, quam miserabilem.*

Piton, *f. m.* eine Ringschraube, Ringnagel, *uncus, cardo.*

Pitoyable, *adj. c.* qui fait pitié, & qui a pitié, jämmerlich; barmherzig, *miserandus, misericors.*

il est en un pitoyable état, er ist in einem erbarmungswürdigen Zustande, *in luctuoso statu versatur.*

Pitoyablement, *adv.* elendiglich, erbärmlicher Weise, *misere, miserabiliter.*

Pittoresque, *adj.* zur Malerkunst gehörig, *pictorius.*

Pituitaire, *adj. c.* glande pituitaire, eine Schleimdrüse, *glandula pituitaria.*

Picuité, *f. f.* schleimichte Feuchtigkeit, *pituita, mucus.*

Pituiteux, *euse, adjet.* schleimicht, voll schleimichter Feuchtigkeit, *pituitosus, mucosus.*

Piverd, *f. m.* ein Grünspecht, *picus. v. Pic verd.*

Pivoine, *f. f.* fleur, eine Päonienrose, *paeonia flos.*

pivoine, oiseau, ein Goldfinke, Blutfinke, *pyrrhulus.*

Pivot, *f. m.* der Zapfen, darauf oder daran sich etwas drehet, *axis, ad quem aliquid movetur.*

pivot, der unterste Thürangel, *axis, cardo inferior pesti infixus.*

un ministre est le pivot, sur lequel roulent toutes les affaires d'un royaume, auf einem Staatsbedienten beruhen alle Geschäfte des Königreichs, *omnia regni negotia publica minister gerit.*

un bon Pasteur est le pivot de son église, ein guter Pfarrer ist die Stütze seiner Kirche, *bonus pastor est ecclesiae suae columen.*

Placage, *f. m.* eingelegte Arbeit, Verkleidung und Auszierung um eine Thüre, beyden Schreibern, *mensa tessellata, vermiculata, ornamenta januae.*

Placard, *f. m.* affiche, eine angeschlagene Schrift; it. eine Schmähschrift, *programma, affixa scheda; it. libellus famosus.*

Placarder, *v. a.* etwas öffentlich anschlagen, *programma affigere.*

Place, *f. f.* lieu, siége, ein Platz, Sitz, Stelle, Ort, *locus, sedes.*

faites moi place, machet mir Platz, *da mihi locum.*

chasser q. de sa place, einen von seinem Orte vertreiben, *aliquem loco, vel de loco dimovere.*

il n'y a place que pour deux, es ist nur für zweye Raum da, *duobus duntaxat est locus.*

quitter la place, den Ort räumen, *loco cedere.*

s'emparer de la place d'un autre, eines andern Platz einnehmen, *alterius locum occupare.*

j'ai été mis en sa place, ich bin an seinen Platz gestellt worden, *in ejus locum substitutus sum.*

faites faire place, machet Raum, *turbam summovete.*

ôter qch. de sa place, etwas von seiner Stelle hinwegthun, *aliquid loco amovere.*

mettre chaque chose en sa place, jedes Ding an seinen Ort thun, *suo quidque loco collocare.*

il est tombé mort sur la place, er ist auf der Stelle todt geblieben, *confestim exanimis cecidit.*

place, eine Gasse, Straße, *platea.*

place, lieu de marché, der Markt, Marktsplatz, *forum.*

place de change, eine Wechselbank, die Börse, *forum argentarium.*

place d'armes, ein Musterplatz, *diribitorium. Plin.*

place, forteresse, ein Schloß, Festung, *arx.*

une bonne & forte place, ein fester Platz, *munita firmaque arx.*

une place forte d'affiette, ein wohlgelegeter fester Platz, *arx seu firma*.

une place plus forte d'affiette que de travail de main, ein mehr von Natur, als durch Kunst befestigter Ort, *locus seu quam opere munitior*.

faire place nette, einen Ort räumen, *lococedere; domum vacuum facere*.

faire place à une verre de vin, sein Wasser abschlagen, *exorere vasicam; mingere*.

place, Amt, Ehrenstelle, *muneris locus*.

un homme en place, ein Mann, der in einer öffentlichen Bedienung steht, *vir munere publico fungens*.

mettez-vous à ma place, bildet euch ein, ihr wäret was ich bin, *fac de meo loco esse; fac te esse; qui ego sum*.

tous les places du Parlement sont remplies, il n'y en a point de vacantes, es sind alle Stellen im Parlamente besetzt, es ist keine ledig, *senatorius nullus est vacuus locus*.

il a été mis en la place de son père, er ist an seines Vaters Stelle gekommen, *in patris locum successus, surrogatus est*.

je prendrai votre place, ich will eure Stelle vertreten, euer Amt versehen, *viciariam tibi operam prestabo*.

mettez-vous en ma place, que feriez-vous? was würdet ihr thun, wenn ihr an meiner Stelle wäret? *si meo esses loco, quid ageres?*

si j'étois en votre place, je le ferois, ich thäte es, wenn ich an eurer Stelle wäre, *si essem, qui tu es, id facerem*.

Placenta, *f. m.* der Mutterkuchen, *placenta uterina*.

Placenter, *v. a.* stellen, setzen, hinsetzen, hinlegen, *locare, collocare, ponere, constituere*.

placez-vous vous-même, nehmt selber Platz, *ipse tibi locum eligas*.

vous n'avez pas bien placé votre argent, ihr habt euer Geld nicht recht angebracht, (in Zins), *pecuniam tuam minus bene collocastis*.

j'ai le cœur assez bien placé, pour ne pas vous abandonner, mein Herz ist viel zu aufrichtig, als daß ich euch verlassen sollte, *generosior sum indole, quam ut tibi deesse possim*.

Placet, *f. m.* requête présentée au Prince, eine Witschrift, *libellus supplex*.

placet, ein kleiner Cessel ohne Lehne, dorf & cubitalis expers sedicula.

Plafond, *f. m.* Obergetäfel eines Gemachs; Gypsdecke, *laqueare tabulatum; tholus gypsatus*.

Plafonner, *v. a.* die Decke eines Gemachs täfeln, oder mit Gyps überziehen, *tabulare; gypsare laqueare*.

Plage, *f. f.* Meerstrand, da wegen des kleinen Wassers die Schiffe nicht hinfahren können; *it.* Ort, Gegend, *ora importuosa; it.* locus; *plaga*.

Plagiaire, *f. m.* der fremde Arbeit für die Seinige ausgiebt, *plagiarius autor*.

Plagiat, *f. m.* gelehrter Diebstahl aus anderer Gelehrten Schriften, *plagium literarium*.

Plaid, *f. m.* Klage vor Gericht, Rechtshandel; Gerichtssitzung, *libellus, lis, jurisdictio*.

tenir les plaids, Gericht halten, *agere iudicium, jus dicere*.

on tiendra les plaids aujourd'hui, es wird heute Gerichtssitzung seyn, man wird heute Gericht halten, *jus hodie dicetur*.

on est sage au retour des plaids, wer Prozeß gehabt hat, verlangt keinen mehr, *qui litium injuriam expertus est, is iis certe abstinebit*.

Plaidant, *e, adj.* avocat plaidant, ein Advocat, der Prozesse annimmt und führt, *causarum patronus*.

Plaider, *v. a. & n.* défendre une cause, rechten, einen Rechtshandel vor Gericht vertheidigen, *causam agere, orare, lititem agitare*.

plaider q., einen vor Gericht verklagen, *in iudicium aliquem vocare, crimen alicui movere, in iudicium rapere*.

Plaideur, *eule, f.* der, die einen Rechtshandel hat oder führt, *litigator, trix*. grand plaideur, ein Zänker, *litigator perpetuus*.

Plaidoirie, *f. f.* das Rechten, Prozessiren, die Rechtsvertheidigung, *causa dictio*.

Plaidoyable, *adj. c.* jour plaidoyable, ein Gerichtstag, *fastus dies*.

Plaidoyer, *f. m.* Vertheidigung einer Rechtssache, Schutzrede vor Gericht, *causae dictio*.

corrigez votre plaidoyer, es verhält sich nicht also, *res non ita se habet*.

Plaie, *f. f.* eine Wunde, Narbe; Plage, *plaga, vulnus; cicatrix, calamitas*.

une plaie mortelle, eine tödtliche Wunde, *plaga lethalis, vulnus mortiferum, lethale*.

une plaie incurable, eine unheilbare Wunde, *insanabile vulnus*.

il est tout couvert de plaies, er ist ganz voller Wunden, völlig verwundet, *vulneribus confectus, stipatus est*.

il est mort de plaies, qu'il a regues, er ist an seinen Wunden gestorben, *ex vulneribus mortuus est*.

les dix plaies d'Egypte, die zehn Landplagen Egyptens, *decem plagae publicae Egyptiacis immisse.*

bander une plaie, eine Wunde verbinden, *vulnus obligare.*

panser une plaie, eine Wunde heilen, *vulnus curare.*

la plaie se ferme, die Wunde heilet zu, *coit, coalescit vulnus.*

rouvrir une plaie, eine Wunde wieder aufreißen, *vulnus pene obductum refricare.*

Plaignant, *e. adj.* der oder die vor Gerichte klagt, oder sich beschwert, *actor, actrix, accusator, trix.*

Plain, *e. adj.* uni, égal, eben, gleich, platt, glatt, *planus, equus, levis.*

un pays plain & découvert, ein ebenes, weites Feld, *equus & apertus campus.*

plain-pied, ebener Boden, *planities, planum.*

Plaindre, *v. a.* gémir, klagen, beklagen, *gemere.*

je vous plains, es ist mir leid für euch, ich beklage euch, *tuam vicem doleo.*

il est mort, tout le monde le plaint, er ist gestorben, worüber jedermann betrübt ist, *obit, magnumque sui desiderium reliquit.*

& certes il est à plaindre, und gewiß, er ist zu beklagen, *& vero lugendus est.*

je plains sa mort, ich beweine seinen Tod, *eius mortem deploro.*

plaindre sa peine, seine Mühe sparen, schonen, *opera parcere.*

plaindre la dépense, die Unkosten nicht gern anwenden, *sumtum egre facere.*

il ne plaint point l'argent, das Geld dauert ihn nicht, *pecuniam nihili aestimat.*

se plaindre, *v. r.* de qch., sich über etwas beklagen, *de aliqua re conqueri.*

je me plains du tort qu'on m'a fait, ich beklage mich über das Unrecht, so mir geschehen ist, *acceptam injuriam queror.*

je me suis plaint de plusieurs choses, ich habe mich über viele Dinge beklagt, *de multis conquestus sum.*

vous me deviez plaindre, au lieu de vous plaindre de moi, ihr hättet vielmehr Mitleiden mit mir zu haben, als euch über mich zu beklagen, *meam debbas potius miserari sortem, quam de me conqueri.*

se plaindre de q. auprès d'un autre, bey einem über einen andern klagen, *de aliquo apud alium queri.*

Plaine, *f. f.* eine Ebene, flaches Feld, Aue, *planities, plana, patens pratum.*

Plainte, *f. f.* eine Klage, Beschwerde, *querela, vel querimoniu.*

il m'a fait de grandes plaintes de vous, er hat sich bey mir gar sehr über euch beklaget, *graves de te querelas ad me desulis.*

plainte en jugement, Klage, Anklage vor Gericht, *expostulatio, actio.*

Plaintif, *ive, adj.* kläglich, wehmüthig, *querulus, lugubris, miserabilis.*

Plaire, *v. n.* gefallen; *it.* belieben, *place-re, lubere.*

cette chose me plaît, dieses gefällt mir, *res illa mihi placet, arridet, grata est.*

se plaire, *v. r.* seine Lust, seine Freude, seinen Gefallen haben, *voluptatem ex aliqua re capere, gaudere aliqua re, in aliqua re conquiscescere.*

je me plais à la lecture de ce livre, ich lese gern in diesem Buche, *illius libri lectione mirifice capior.*

il se plaît à la chasse, er hat sein Vergnügen an der Jagd, *venatione delectatur.*

il se plaît à boire, er trinkt gerne, er ist zum Trunke geneigt, *amat bibere.*

je le ferai comme il vous plaira, ich will es thun, wie es euch belieben wird, *faciam, ut lubebit.*

s'il vous plaît, wenn es euch beliebt, *si tibi placet.*

si cela ne vous plaît pas, je ne vous présenterai point, wenn euch dieses nicht gefällt, so will ich euch nicht dazu zwingen, *si id minus lubebit, non te urgebo.*

plaît-il? was beliebt? *quid tibi placet? placetne?*

s'il plaît à Dieu, geliebts Gott, so Gott will, *volente, jubente Deo.*

plût à Dieu! wollte Gott! *utinam.*

à Dieu ne plaise, Gott verhüte es, da sey Gott vor, *avertat Deus, absit.*

cela vous plaît à dire, das beliebt euch so zu reden, *hoc dicere tibi placet.*

Plaisamment, *adv.* lustig, kurzweilig, auf eine artige, gefällige Weise, *lepidus, festivo, scite, concinne.*

Plaisance, ville d'Italie, Placenz, eine Stadt in Italien, *Placentia.*

Plaisance, *f. f.* Lust, Ergötlichkeit, *oblectatio.*

jardin de plaisance, ein Lustgarten, *hortus amarus, voluptatis.*

Plaisant, *e. adj.* agréable, angenehm, lustig, *jucundus, gratus.*

plaisant, de bonne grace, anmüthig, lieblich, *venustus, lepidus.*

plaisant, facétieux, kurzweilig, spasshaft, possierlich, *facetus, jocosus, ridiculus.*

faire le plaisant, Possen machen, scurram, *vel ludionem agere.*

vraiment vous êtes plaisant, de parler de la sorte, ihr seyd furwahr ein possierlicher Mensch,

Mensch, daß ihr also redet, *ne tu lepidus & ridiculus es, qui ita loquaris.*

un plaisant homme, un plaisant corps, ein lustiger, aufgeräumter Kopf, ein kurzweiliger, lächerlicher Mensch, *lepidum, vel ridiculum caput, ridiculus, scurra.*

un homme mal-plaisant, ein unfreundlicher, mürrischer, unausstehlicher Mensch, *homo illepidus, morosus.*

une chose mal-plaisante, eine unangenehme Sache, *res injucunda.*

Plaisanter, v. n. scherzen, spassen, Poffen treiben, *ludionem agere, jocari, nugari.*

Plaisanterie, f. f. Scherz, Spaß, Kurzweil, *jocus, facetie, arum.*

plaisanterie à part, Scherz ben. Seite, ab-sint nuga, jocos semoveamus.

Plaisir, f. m. Lust, Erquicklichkeit, Vergnügen, Freude, *delectatio, voluptas, letitia.*

donner du plaisir à q., einen ergötzen, er-lustigen, *aliquem delectare.*

sale plaisir, schändliche Lust, *obscena libido.*

prendre d'honnêtes plaisirs, sich in Ehren-lustig machen, *ingenuis voluptatibus se oblectare.*

s'abandonner à des plaisirs deshonnêtes, sich schändlichen Lüsten, Ausschweifungen ergeben, *dedere se, vel trudere se obscenis voluptatibus.*

prendre plaisir, se plaie à qch., seine Lust an etwas haben, *aliqua re oblectari.*

c'est un plaisir incroyable, que d'apprendre de nouvelles choses, es ist ein un-aussprechliches Vergnügen, wenn man etwas Neues vernehmen kann, *mira quodam est in rebus novis cognoscendis suavitatis.*

c'est un de ses plus grands plaisirs, er hat daran sein größtes Belieben, *hoc maxime delectatur.*

je ne jouis d'aucun plaisir, ich genieße ganz und gar kein Vergnügen, *nulla voluptas ad me affluit.*

pour le plaisir, um der Lust willen, *delectationis causa.*

par plaisir, zur Lust, zum Vergnügen, *animi gratia, causa.*

à plaisir, nach allem Gefallen, mit Fleiß, *ut placet; dedita opera.*

un conte fait à plaisir, eine erdichtete Erzählung, *commentum, fabula.*

si c'est votre bon plaisir, wenn es euch gefällt, *si tibi libuerit.*

sous le bon plaisir du Roi, mit Genehmhaltung des Königs, *cum approbatione Regis.*

menus plaisirs, Recreationsgeld, *sumtus ad animi relaxationem erogandi.*

en userai à mon plaisir, ich werde das nach meinem Belieben oder Gefallen thun, *faciam ut collibuerit.*

plaisir, ein Dienst, Freundschaftsstück, Gefallen, Gefälligkeit, *officium, gratia, officiosa gratia.*

faire plaisir à tout le monde, sich jedermann gefällig erweisen, jedermann gern dienen, *de omnibus bene mereri.*

si vous venez, vous ne ferez un grand plaisir, ihr werdet mir einen großen Dienst thun, wenn ihr kommen werdet, *si venis, magnam a me, vel apud me inibis gratiam.*

faites lui ce plaisir, thut ihm diesen Gefallen, *hoc officium ei presta.*

car tel est notre plaisir, denn so geschieht unsere Meinung, (Schlußrede in den französischen Befehlen,) *hec enim nostra est sententia, voluntas.*

Plamée, f. f. eine Art Kalk, den die Gerber zu ihrer Beize brauchen, *calx quaedam, qua cerdones ad macerationem utuntur.*

Plamuse, f. f. eine Maulschelle, (Spasw.) *alapa.*

Plan, f. m. sol, der Grund, ebene Boden, *area, solum, plana superficies.*

le plan d'un bâtiment, d'une forteresse, der Abriß eines Gebäudes, einer Festung, *edificii, munimenti ichnographia.*

tracer le plan d'un bâtiment, den Grundriß eines Gebäudes entwerfen, *edificii ichnographiam exarare, ejus descriptionem facere.*

plan, Entwurf, Abriß, Plan, Vorhaben, *delineatio, ichnographia, forma, propositum.*

Plan, e, adj. flach, eben, *planus, equus.*

figure plane, ebene Figur, *figura plana.*

Planche, f. f. ais, ein Bret, eine Diele, *tabula.*

planche, ais, ou poutre traversant un ruisseau, ein Steg über einen Bach, *trabalis ponticulus.*

faire la planche aux autres, leur montrer le chemin, l'exemple, andern den Weg zeigen, *praere aliis.*

qui se fie en lui, s'appuie sur une planche pourrie, wer auf ihn bauet, der verläßt sich auf ein faules Bret, *qui illius praedio nititur, vanum adhibet subsidium.*

planche de jardin, ein Gartenbeet, *area, lira, pulvillus.*

planche de bois ou de cuivre, à graver, eine Holz- oder Kupferplatte, darauf zu stechen, *ligna vel cuprea tabula ad insculpendum aliquid.*

Plancheier, v. a. täfeln, austäfeln, *contignare, contabulare.*

Plancher, f. m. Täfelwerk, Dielenboden in einem Gemache, *tabulatum, contabulatio.*
décharger le plancher, ein Gemach räumen, aus einem Zimmer ziehen, *cedere cubiculo, exire habitaculo.*

le plancher des vaches, die Erde, Straße, *terra, platea.*

Planchette, f. f. ein kleines Bret, *assula.*

Plançon, f. m. ein Sproß, daraus ein Baum wächst, *stela, clavola.*

peupler un rivage de plançons de saule, ein Ufer mit Weidenzweigen bestücken, *ripam salignis taleis conficere.*

Plane, f. m. platane, ein Ahorn, *platanus.*

plane, ein Glathobel, *planula.*

Planer, v. a. & n. abhobeln, eben, glatt machen, *polire, levigare.*

planer, schweben, wie die Vögel in der Luft, ohne Bewegung der Flügel, *pendere, immotis alis se librare.*

cette aigle plane, dieser Adler steigt oder fliehet ohne Bewegung der Flügel in die Höhe, *immotis alis in aëre sese librat, vel, aërem sinit aquila illa.*

Planétaire, adj. c. zu den Planeten gehö. *riz, planetarius.*

la région planétaire, der Planetenkreis, *planetarum regio.*

Planète, f. f. ein Ixtern, Planet, *planeta, vel planetes, m.*

Planeur, f. m. ein Glätter, Polirer, *politor.*

Planimétrie, f. f. Wissenschaft, die Linien, und Flächen auszumessen, *planimetria.*

Planisphère, f. m. Vorstellung der Himmels- oder Erdfugel auf der Karte, *planisphaerium.*

Plant, f. m. d'arbres, plant de vigne, ein junger Baum, junger Weinstock; Pflanzgarten, *arbor novella, viticula; plantarium, novellum arboretum.*

Plantage, f. m. das Pflanzen; itz eine Pflanztag des Zuckerrohrs, der Maulbeerbäume, *satio, plantatio; locus calamellis mellitis, moris confitus.*

Plantain, f. f. herbe, Wegerich, *plantago.*

Plantard, f. m. ein Weidenstiel zum Pflanzen, Sproß, *circulus salicis insititius.*

Plantation, f. f. die Pflanzung des Zuckerrohrs, v. *plantain calamellis mellitis, &c.*

Plante, f. f. eine Pflanze, Gewächs, *planta.*
la connoissance des plantes, die Kräuterkunde, *cognitio plantarum vel botanica.*

plante du pié, die Fußsohle, *planta, pedis planta.*

Planté, ée, part. & adj. gepflanzt, angelegt, *plantatus, dispositus.*

planté, gepflanzt, gestellet, *plantatus, constitutus.*

maison bien plantée, ein wohlangelegtes Haus, *domus bene sita, exstructa.*

cheveux bien plantés, ordentlich gewachsen Haare, *crines bene creti.*

Planter, v. a. un arbre, einen Baum setzen, pflanzen, *arbores plantare, serere.*

planter une croix, ein Kreuz aufrichten, *crucem statuere, collocare.*

planter des pois, des fèves, des choux, Erbsen, Bohnen, Kraut oder Kohl stecken, *pisa, fabas, olus serere.*

on l'a envoyé planter des choux, man hat ihn auf sein Landgut verwiesen, *in praedium suum relegatus est.*

planter q. en quelque lieu, ou planter là q., pour reverdir, einen an einem Orte allein stehen lassen; itz stecken lassen, im Etiche lassen, *desituere aliquem, deserre; sub cultro relinquere aliquem.*

se planter devant q., vor einen treten, sich vor jemand hinstellen, *accedere, in conspectum venire; aliquem defendere, propugnare.*

Planteur, f. m. ein Pflanzler, Baumgärtner, *sator, arborator.*

un planteur de choux, ein Krautschuft, Landedelmann, (aus Veracht.) *nobilis ruralis nullius estimationis.*

Plantoir, f. m. ein spitziger Stock, womit die Gärtner Löcher machen, um Kräuter zu pflanzen, *bacillum propilatum, quo utitur olitor ad olera plantanda.*

Plantureusement, adv. überflüssig, häufig, *abundanter.*

* Plantureux, euse, adj. fertile, reichlich, in Menge, *copiosus.*

Planure, f. f. bois qui tombe sous la main de celui qui plane, Hobelspäne, *ligni, dum dedolatur, ramenta.*

Plaque, f. f. ein Blech, eine Platte, *lamina.*

Plaquer, v. a. appliquer, auflegen; belegen, *affigere.*

plaquer un soufflet à q., einem eine Maulschelle geben, *colaphum alicui infringere.*

plaquer au nez, unter die Nase reiben, vorwerfen, *alteri objicere aliquid, exprobrare.*

Plastrage, f. m. das Standgeld, *locarium pro statione in foro.*

Plastique, adj. c. das die Kraft hat etwas zu bilden, *plasticus, generans.*

Plastron, f. m. ein eisernes oder ledernes Bruststück, *ferreum vel coriaceum pectorale.*

il est le plastron des railleries de tous le monde.

monde, er ist ein Spott aller Leute, *omnes eum ludibrio habent.*

se platronner, sich mit einem Bruststücke oder Brustlatze verwahren, *coriaceo pectorali se munire.*

Plat, te, adj. égal, uni, platt, eben, *aquus, vel planus.*

un pays plat, ein ebenes Land, *planus ager, plana regio.*

ravager le plat pays, das offene Land verheeren, *campestris depopulari.*

platte campagne, ein ebenes Feld, *campestris planities.*

couché à platte terre, der auf der bloßen Erde liegt, *humus fusus, stratus.*

coucher qch. de plat, etwas auf die Fläche niederlegen, *quidpiam in planum locare.*

il a le nez plat, er hat eine flache Nase, *nasum habet depressum, siman.*

le plat de la main, die flache Hand, *plana manus.*

ils ont été défaits à la platte couture, sie sind aufs Haupt geschlagen, *internecione delecti sunt. v. Couture.*

platte peinture, ein flaches Gemälde, *expers eminentia pictura.*

plat d'épée, flacher Degen, Degenfläche, Fuchtel, *latus ensis, gladius planus.*

il lui a donné des coups de plat d'épée, er hat ihm etliche Streiche mit dem flachen Degen gegeben, er hat ihn herumgeschüttelt, *plano ense eum verberavit, irrigit.*

donner du plat de la langue, flatter, schmeicheln, *adulari.*

mon ventre est bien plat, mein Magen ist ganz leer, *stomachus meus jejunis est.*

ma bourse est toute platte, mein Heutel ist leer, hat die Schwindsucht, *pecunia mea sensim minuitur, marsupium e pecunia male valet.*

plat, qui n'a rien de relevé, d'exquis, schlecht, gering, gemein, *exiguus, vilis, vulgaris.*

il le nie tout à plat, er läugnet alles schlechterdings, *pernegat omnino.*

Plat, f. m. vaisselle de table & de cuisine, eine Schüssel, Platte, *lanx, catus.*

petit plat, eine kleine Schüssel, *catillus.*

plat, ein Gericht, *ferculum.*

un plat de poisson, &c. ein Gericht Fische, &c. *ferculum e piscibus, &c.*

il nous a servi un plat de ris, & deux de lentilles, er hat uns eine Schüssel mit Reis, und zwei mit Linsen aufgesetzt, *nobis oryza lanceam, geminosque lentis catillos apposuit.*

il reçoit du Prince cent écus le mois pour son plat, er bekommt von dem Fürsten

alle Monat hundert Thaler für seinen Tisch, *centenos mensuarios aureos a Principe accipit in cibaria.*

donner un plat de son métier, eine Probe, ein Stückchen von seiner Kunst sehen lassen, *specimen artis suae edere, exhibere; it. decipere.*

c'est un plat de son métier, das ist ein Stückchen, ein Streich von seiner Art, *vide, quod doli sui specimen dederit.*

servir à plats couverts, die Speisen in verschlossenen Schüsseln auftragen, *operis lancibus escas inferre.*

servir à plats couverts, einen mit verdeckten Stichtreben verspotten, *verbis ambiguis alicujus vitia vel errores arguere.*

il chassé bien au plat, er geht gern mit der Kochen Speisen um, *cibus coctis maxime delectatur; bitarius autemque vesi solet.*

plat de balance, eine Waagschaale, *lanx.*

Platane, f. m. ein Ahornbaum, *platanus.*

Plat-bord, d'un vaisseau, Brustwehr eines Schiffes, *navis lorica.*

Plateau, f. m. eine große Waagschaale, *catillus, lanx.*

plateau, flache Höhe zu einer Batterie, *altitudo plana vel planities ad suggesta tormentaria.*

Platée, f. f. der Umfang des Grundes an einem Gebäude, *circulus edifici.*

Plat-fond, f. m. planché, lambrissé, ein vertäfelter Boden, *laqueata contignatio. v. Plafond.*

Platfonner, v. a. die Decke mit Gemälden zieren, *laquear picturis o nave.*

Platine, f. f. eine Platte, Leinwand glatt zu machen, *lamina concinnandis interis.*

platine de mousquet, &c. das Schloß einer Musquete, *igniarium.*

platine, die Platte bey den Buchdruckern, *lamina.*

Platitude, f. f. abgeschmacktes Zeug im Reden oder Schreiben, *stylus absurdus.*

Platon, nom d'homme, Plato, ein Mannsname und berühmter Weltweise, *Plato.*

Platonique, adj. c. platonisch, *platonicus.*

amour Platonique, die platonische Liebe, oder die Liebe zweyer Personen verschiedener Geschlechter, die nicht auf die auferlichen Sinnen, sondern auf Tugend und Verdienst gerichtet ist, *amor platonicus, vel amor inter duo utriusque generis homines, qui non voluptatem, sed virtutem & merita spectat.*

an platonique, das platonische große Jahr, *magnus Platonis annus.*

Platonisme, f. m. Lehre des Plato, *philosophia Platonis.*

Platrage, f. m. Gypsarbeit, *plastice, es.*

- Plâtras, *f. m.* Haufen oder Schutt von Gyps, *rudus, eris, gypsum.*
 Plâtre, *f. m.* Gyps, *gypsum.*
 battre comme plâtre, einen herb abprügeln, *male multare, dedolare aliquem.*
 Plâtrer, *v. a.* gypsen, *gypfare.*
 plâtrer une muraille, l'enduire de plâtre, eine Wand gypsen, *parietem gypfare, vel gypso induere.*
 plâtrer, couvrir une faute, einen Fehler bemänteln, entschuldigen, *culpam excusatione tegere.*
 paix plâtrée, Friede, der nicht lange besteht kann, *pax infirma.*
 Plâtreux, *adj.* das einen rothfreidigen Grund hat, *cretosus & rubellus.*
 Plâtrier, *f. m.* ein Gypser, *gypfarius.*
 Plâtrière, *f. f.* eine Gypsgrube, *gypsi fodina.*
 Platte-bande, *f. f.* en architecture, eine Binde, in der Baukunst, *tenia.*
 platte-bande, schmales Blumenbeet längst der Mauer, *area angusta prope murum.*
 Platte-forme, *f. f.* ein Altar, *hypætrium, ambulacrum pensile, subdiale.*
 platte-forme pour une batterie, Oberfläche eines Walls; eine erhöhte Batterie, *machinarius agger.*
 Plausibilité, *f. f.* Wahrscheinlichkeit, *verisimilitudo.*
 Plausible, *adj. c.* scheinbar, dem man leicht Verfall giebt, *plausibilis, vero similis.*
 Plausiblement, *adv.* scheinbarer Weise, *facile clare, perspicue.*
 Plaute, nom d'homme, Plautus, ein berühmter lateinischer Dichter, *Plautus.*
 Playe, *v.* Plaie.
 Plébeien, *nne, adj.* einer vom gemeinen Volke, bey den alten Römern, *plebejus.*
 Plébiscite, *f. m.* Gesetz des gemeinen Volks, bey den alten Römern, *plebiscitum.*
 Pléiades, *f. pl.* das Siebengestirn, Glückheime am Himmel, *pleiades.*
 *Pleige, *f. m.* ein Bürge, was, *dis, plegius.*
 Pleiger, *v. a. q.* für einen Bürge werden, (alt,) *vadimonium pro aliquo suscipere.*
 Plein, *e, adj.* rempli, voll, angefüllt, *plenus.*
 plein de viande, mit Speise angefüllt, *cibus confectus.*
 boutique pleine de marchandises, ein mit Waaren angefüllter Laden, *taberna mercibus referta.*
 moisson pleine d'yvraie, eine Erndte voller Unkraut, *solio perspersa messis.*
 une bouteille pleine de vin, eine Flasche voll Wein, *lagena vini, vel vino plena.*
- il est plein de de lui-même, er ist von sich sehr eingenommen, *se ipse admiratur, sibi soli placet.*
 à demi-plein, halbvoll, *semiplenus.*
 en plein marché, en plein lénat, auf öffentlichen Markte, vor dem ganzen Rathe, *frequente foro, frequente Senatu.*
 il a été tué en plein marché, er ist auf öffentlichen Markte ermordet worden, *palam in foro occisus est.*
 en plein jour, en plein midi, am hellen Tage, *luce palam, clarissima luce.*
 en pleine nuit, mitten in der Nacht, *nocte caeca, silenti nocte.*
 attaquer l'ennemi en pleine campagne, den Feind im freyen Felde angreifen, *hostem in patentibus campis adoriri.*
 une femelle pleine, ein trächtiges Weibchen, *gravida bellua.*
 le lièvre, quoique plein, ne laisse pas concevoir, ein Haase, ob er schon Junge im Leibe hat, wird doch noch trächtigt, *tametsi pragnans lepus superfœtat.*
 absous à pur & à plein, völlig losgesprochen, *plenissimo jure absolutus.*
 le plein de la lune, la pleine lune, der Vollmond, *plenilunium.*
 un habit couvert de dentelles d'or, tant plein que vuide, ein mit goldnen Spitzen durchaus besetztes Kleid, *vestis equalibus spatii auro segmentata.*
 cet enfant a le visage plein, dieser Knabe hat ein rundes Gesicht, *puer hic vultu plenior est.*
 d'un plein saut, mit einem Sprunge, *saltu unico.*
 à pleines mains, mit vollen Händen, *plena manu.*
 il en a tout plein, er steckt ganz voll davon, er hats in großer Menge, *assuavit, abundat illa re.*
 à pur & à plein, *adv.* völlig, ganz, *prorsus, plane.*
 crier à pleine tête, à pleine gorge, aus vollem Halse schreyen, *magnum clamorem edere, vociferari.*
 il a une pleine connoissance de l'affaire, er ist der Sache völlig kundig, *perfectam illius rei notitiam habet.*
 cet homme est plein de difficultés, er macht tausend Schwierigkeiten, *semper scrupulos inicit, homo nodosus est.*
 Pleinement, *adv.* völlig, ausführlich, *plane, plenissime.*
 Pleinier, *e, adj.* indulgence pleinière, völliger, vollkommener Ablass, *plena novarum venia.*
 Plénipotentiaire, *f. m.* ein bevollmächtigter Abgesandter, *legatus cum summa potestate.*
 Plenitude,

Plénitude, *f. f.* perfection, souverain degré, die Vollkommenheit, *plenitudo, perfectio.*

plénitude, die Fülle, Büllichkeit, der Ueberfluß, *copia, plenitas, abundantia.*

Pléonasme, *f. m.* (t. de Grammaire,) überflüssige Worte, *pleonasmus.*

Pléthore, *f. f.* Ueberfluß des Geblüts, Vollblütigkeit, *plethora.*

Pleurant, *e, adj.* weinend, *plorans.*

Plevre, *f. f.* d'où vient pleureuse, innere Haut in der Brusthöhle, das Rippenfell, *interior pectoris membrana, pleura.*

Pleurer, *v. a.* *et m.* weinen, beweinen, *flere, lacrymare, vel lacrymari.*

il pleure la mort de ses parens, er beweinet den Tod seiner Eltern, *parentum mortem deplorat, deslet.*

pleurer de compassion, aus Erbarmung weinen, *aliene calamitati illacrymari.*

faire pleurer q., einen zum Weinen bewegen, *alicui fletum movere.*

se mettre à pleurer, anfangen zu weinen, *erumpere in lacrymas.*

s'empêcher de pleurer, sich des Weinens enthalten, *lacrymas tenere, continere.*

pleurer de joie, vor Freuden weinen, *gaudio, vel, pro gaudio flere.*

pleurer à chaudes larmes, heiße Thränen vergießen, *in lacrymas effundi.*

il pleure le pain qu'il mange, es dauert ihn das Brod, das er ißt, *aquam plorat profundum cum lavat. Prov.*

Pleuré, *ée, adj. et part.* regretté, beweinet, bereuet, *ploratus, desletus.*

Pleurésie, *f. f.* das Seitenstechen, mit Entzündung des Rippenfells, *pleuritis, pleuritis.*

Pleurétique, *adj. c.* malade de pleurésie, der das Seitenwehe hat, *pleuriticus.*

Pleureur, *rard, f. m.* ein Weiner, Greiner, *plorator.*

Pleureuse, *f. f.* qui pleure facilement, eine Greinerinn, *ad fletum prona.*

pleureuse, louée pour pleurer en des obseques, selon la coutume des anciens Romains, ein Klageweib, bey einem Leichenbegängnisse, *presca.*

Pleureuses, *f. f. pl.* eine Pldrüse, weiße Trauerbinde, *vitta.*

Pleureux, *euse, adj.* weinerlich, *plorans.*

il a la mine pleureuse, er sieht weinerlich aus, *senti finitis est.*

Pleurs, *f. m. pl.* das Weinen, *comploratio, lamentatio.*

pleurs, larmes, regrets, die Thränen, Zähren, *lacryma, mror.*

verlier des pleurs, weinen, Thränen vergießen, *lacrymas effundere.*

Pleuvoir, *v. imp.* regnen, *pluere.*

il pleut, es regnet, *pluit.*

il va pleuvoir, es wird gleich regnen, *imminet imber.*

il pleu par tout ce logis, es regnet an allen Orten durch in diesem Hause, *totâ hac domus perpluit.*

il a plu dans son écuelle, das Glück hat ihm wohl gewollt, *fortuna ei favis.*

faire pleuvoir une grêle de fleches sur l'ennemi, einen Hagel von Pfeilen auf den Feind regnen lassen, *in hostes telorum grandinem effundere.*

Pleyon, *f. m.* ein Heftband, den Weinstock zu binden, *vinculum ad alligandas vites.*

Pli, *f. m.* frongure, eine Falte; Gewohnheit, angewohnter Gebrauch, *ruga, sinus; consuetudo, mos.*

un linge froncé à petits plis, ein Klein gefaltenes leinen Tuch, *linseum in exiles collectum rugas.*

prendre pli, Falten bekommen, *rugas contrabere.*

prendre un pli, contracter l'habitude de qch., etwas gewohnen, *alicujus rei consuetudinem contrabere.*

le pli du coude, ou du jarret, die Ellebogen, die Kniebiede, *cubiti, aut poplitis flexus; us, m.*

le pli de la queue d'un serpent, die Krümme eines Schlangenschwanzes, *serpentis caude sinuosa volumina.*

Pliable, *adj. c.* biegsam, das sich biegen läßt, schmeidig, *plicabilis, flexibilis, ad flexum sequax.*

Pliage, *f. m.* de linge, &c. die Zusammensaltung, das Zusammenlegen des Leinen Geraths, *linseorum &c. complicatio, convolutio.*

Pliant, *e, adj.* flexible, das sich biegen läßt; it. schmeichlerisch, *flexibilis; adulatorius.*

Pliant, *f. m.* ein Stuhl, den man zusammenlegen kann, *sella plicatilis.*

Plic, *f. f.* ein Platteiß, *passer marinus.*

Plier, *v. a.* biegen, falzen, *flexere, plicare, complicare, componere.*

il vaut mieux plier, que rompre, es ist besser biegen, als zerbrechen, *satius est flecti, quam frangi.*

la cavalerie a plié, die Reuterey ist zurück gewichen, *equitatus cessit.*

l'infanterie commençoit à plier, das Fußvolk begann zu weichen, *inclinabat pedatus.*

soutenir l'effort des ennemis sans plier, des Feindes Angriff ohne Wanken aushalten, *sustinere invictis animis pressaque pede hostium impetum.*

*plier la toilette, einen Hausdiebstahl begehen, *fortum domesticum patrare*.
 il esquivé le javelot, en pliant un peu le corps, er ist dem Schusse entwichen, indem er den Leib ein wenig gebogen hat, *modica corporis declinatione telum evasit*.
 plier les voiles, die Seegel einziehen, *vela colligere*.
 plier bagage, einpacken, *vasa colligere, convasare*.
 plier des lettres, Briefe zusammen legen, *epistolas complicare*.
 plier de genoux, die Knie beugen, *genua flectere*.
 faire plier, domter, bezwingen, bemeistern, *frangere, domare*.
 Plieur, *f. m.* euse, *f. f.* de livres, ein Bücherschaltzer, *rhin, qui, quæ folia compliat*.
 Plinger, *v. a.* das erste Eintauchen des Dachts in das Unschlitt, *immergere*.
 Plinte, *f. f.* pièce d'architecture, der unterste vieredigte Fuß an einer Säule, *plintus, plinthis, idis, f. Vit.*
 Plioir, *f. m.* ein Faltbein, *lignea vel eburnea lingua ad librorum & epistolarum complicationem*.
 Plique, *f. f.* eine in Polen sehr gemeine Haarfrankheit, *plica Polonica*.
 Plisser, *v. a.* froncer, Kräuseln, in kleine Falten legen, *corrugare, complicare*.
 Plisure, *f. f.* l'endroit du linge, &c. qui est plissé, die Falte an einem Zeug, *dentifores lineæ rugæ, sinuatio*.
 Ploc, *f. m.* mit Rühhaaren und gestossem Glase vermischter Ebeer die Schiffe zu überziehen, vor den Würmern, *pix pilis bubulis contritoque vitro mixta, qua navis contra caviem, pedunculos illinuntur*.
 Plomb, *f. m.* das Blei, *plombum*.
 mine ou veine de plomb, Bleyerg, *plumbago*. *Plin. molybdæna*.
 mine ou minière de plomb, eine Bleygrube, *plumbaria fodina*.
 plomb de charpentier ou de magon, à aligner, eine Bleywaage, *perpendicularum*.
 tomber à plomb, gerade nach der Bleywaage fallen, *cadere recta, ad perpendicularum*.
 colonne dressée à plomb, eine nach der Bleywaage aufgerichtete Säule, *columna ad catheterem directæ*.
 élever à plomb une muraille, eine Mauer nach der Bleywaage auführen, *parietem ad perpendicularum struere*.
 il a du plomb dans la tête, er ist klug, *prudens sane est*.
 cul de plomb, ein fleißiger Arbeiter, der Sigleder hat, *assiduus, sedentarius*.

jeter le plomb sur qch., sein Abschen auf etwas haben, *ad aliquam rem, tanquam ad scopum collinere*.
 il est fin comme une dague de plomb, er ist sehr dumm, *plumbæus homo est*.
 mine de plomb, plumbagine, Reißbley, *plumbago*.
 magistère de plomb, Bleyweißsälschen, *unguentum ex cerussa*.
 Plumbagine, *f. f.* Reißbley, *plumbago*.
 Plomber, *v. a.* fonder avec du plomb, Geschirr glasiren, mit Bleyglätte überziehen, eine dunkle Farbe geben, *plumbare, colorem plumbæum inducere, lythargirio incrustare*.
 plomber une muraille, eine Mauer mit der Bleywaage probiren, *parietem perpendicularo explorare norma examinare*.
 plomber, Bley an einem Zeuge fest machen, *plombiren, plumbo agglutinare, plumbare*.
 Plombier, *f. m.* ein Bleyhändler, Bleyarbeiter, *plumbarius faber, vel propola*.
 Plongeon, *f. m.* oiseau d'eau, ein Taucher, *mergus*.
 faire le plongeon, sich ins Wasser tauchen; it. den Kopf aus Furcht neigen, wenn man schießen hört, *agua se immergere; caput ex timore dimittere disposito tormento*.
 Plonger, *v. a.* dans l'eau qch., etwas in das Wasser tauchen, *aliquid in aquam demergere*.
 plonger, aller sous l'eau à la nage, unter dem Wasser schwimmen, *urinari*.
 les pêcheurs de perles se plongent au fond de la mer, die Perlenfischer fahren bis auf den tiefen Grund des Meeres hinunter, *margaritarum piscatores ad ima oceanî urinantur*.
 ce navire plonge jusqu'au bord, das Schiff gehet im Wasser bis an den Bord, *hec navis ad summam oram demergitur*.
 il lui a plongé son poignard dans le sein, er hat ihm den Dolch in den Leib gestosfen, *pugione illum confodit*.
 se plonger, *v. r.* sich tauchen, sich einstürzen; sich in etwas vertiefen, versenken, *se mergere, se dare precipitem; se ingurgitare in aliquid, seu animum desigere*.
 Plongeur, *f. m.* celui qui nage sous l'eau, ein Taucher, der unter dem Wasser schwimmt, *urinator, arte urinandi peritus*.
 Ploquer, *v. a.* das Schiff mit Rühhaaren wider die Würmer verwahren, *navem pilis bubulis contra caviem munire*.
 Plote, Ploter, Ploton, *v. Pelote*.
 Ployer, *v. a. & n.* beugen, nachgeben, (in der Poesie) fleckere, *succumbere*. *V. Plier.*
 ployer

ployer sous le faix, unter einer Last erliegen, *oneri succumbere*.

ployer les genoux, die Knie beugen, *genua flectere*.

ployer une branche d'arbre, einen Ast biegen, *ramum adducere, flectere*.

Plouon, f. m. eine Wandweide, *salix ad usum doliariorum apta*.

Pluie, f. f. der Regen, *pluvia, imber*.

pluie avec orage, ein Schlagregen, *nimbus*.

après la pluie le beau temps, nach dem Regen Sonnenschein, *post nubila Phœbus*.

petite pluie abbat grand vent, ein gelindes Wort dämpft einen großen Zorn, *unicum lenne verbum maximam iracundiam pessumdat*.

Plumaceau, f. m. ou Plumasseau, charpis qu'on met dans les plaies, abgeschabte Lumpen oder Dicke, die man in die Wunden thut, *linamentum, turunda, penicillum, pulvillus, splenium*.

Plumacier, ou Plumattier, f. m. ein Feder schmücker, *plumarius*.

Plumage, f. m. die Federn eines Vogels, das Gefieder, *avis plume, penna*.

Plumail, f. m. ou Plumart, balai de plumes, ein kleiner Besen von Federn, Fleckenwisch, *plumaria scopula*.

Plume, f. f. eine Feder, *pluma*.

petite plume, duvet, ein Federger, *plumula*.

grosse plume des ailes, & de la queue des oiseaux, eine Flügel- oder Schwanzfeder, *penna*.

garni de plumes, gefiedert, *pennatus, plumosus*.

qui a perdu ses plumes, qui est sans plumes, federlos, *deplumis, implumis*.

plume à écrire, eine Schreibfeder, *calamus, penna*.

tailler une plume, eine Feder schneiden, *aptare calamum ad scribendum*.

la fente de la plume, son trauau, der Spalt; der Riel einer Feder, *penna crena; caulis*.

cette plume est trop grosse, trop menue, diese Feder schreibt zu grob, zu dünne, *obtusior, tenuior est hic calamus*.

mettre la plume à la main, prendre la plume, die Feder ergreifen, *calamum sumere. Cic.*

* il m'a passé la plume par le bec, er hat mich hinter das Licht geführt, *me delusit, ad tirones rescripsit*.

un chapeau garni de belles plumes, ein mit schönen Federn staffirter Hut, *galerus plumatili crista insigniter adornatus*.

la belle plume fait le bel oiseau, das Kleid zieret den Mann; stender machen Leute, *vestis decet viros; & plumeo vestis magnum decus superba sepius addit*.

Plumée, f. f. eine Feder voll Dinte, *calamas atramento imbutus*.

Plumer, v. a. un pigeon, eine Taube rupfen, *columbam plumis exuere, nudare*.

plumer q., lui ôter son bien, einem die Federn auscurfen, das Seinige nehmen, *quempiam expilare, bonis excutere. Cic.*

Plumer, f. m. ein Federbusch; it. einer, der einen Federbusch trägt, *plumaria panicula; crista plumatili ornatus*.

plumet, qui porte le charbon, qu'on a acheté, ein Kohlentträger, *carbonis bajulus*.

Plumette, f. f. petite plume, ein Federger, eine Pfaufeder, *plumula*.

Plumeux, euse, adj. von Federn, voll Federn, *plumatus, plumosus*.

Plumitif, f. m. Urschrift, Protocoll, worinnen die Befehle und Berathschlagungen eines Gerichts aufgeschrieben werden, *tabula authentica, protocollum, cui iudicii alicujus edicta & consulta inferuntur*.

Pluralité, f. f. die Vielheit, Menge, Mehrheit, *numerus major, copia, pluralis*.

Pluriel, adj. & subst. nombre, die mehrere Zahl, *pluralis numerus*.

Plus, adv. mehr, weiter, ferner, *plus, amplius, magis, porro*.

il y a plus, noch mehr, es ist noch nicht alle, *plures sunt, accedit*.

il y a plus de vanité, que de vérité, es ist mehr Eitelkeit, als Wahrheit, *amplius vanitatis est, quam veritatis*.

tant & plus, recht viel, *permultum, assatim*.

plus vous lui en direz, moins il en fera, je mehr man ihm zuredet, je weniger thut er es, *quo magis suadeas, eo minus obsequitur*.

plus je me presse, moins j'avance, je mehr ich eile, je weniger ich ausrichte, *quo magis propero, eo minus progredior*.

je m'acquitterai de ma charge, le plus exactement que je pourrai, ich will mein Amt thun, so viel als mir wird möglich seyn, *munus obibo, quam accuratissime, vel diligentissime potero*.

le plus que j'ai pu, so viel mir möglich gewesen, *ut maxime, vel quam maxime potui*.

tu demeures plus longtemps, que je ne voudrais, du bleibst länger aus, als mir lieb ist, *diutius moraris, ac vellem*.

c'est le plus modeste enfant, que j'aie connu, es ist der sitfamste Knabe, den ich je gesehen,

gesehen, *est omnium, quos viderim, modestissimus puer.*
 plus, ist der ordentliche Comparat. der Mehrheit, als:
 plus grand, größer, *major.*
 le plus grand, der größte, *maximus.*
 le plus, am meisten, *plurimum, maxime.*
 le plus que vous pourrez, so viel als ihr könnt, *quam maxime poteris.*
 un peu plus que, ein wenig mehr, als, *plusculum, paulo amplius quam.*
 il combatit plus de deux heures, er hat mehr als zwey Stunden lang gefochten, *pugnabit plus duabus horis.*
 plus-plus, jemehr:destomehr, *quanto magis-tanto magis, quo .eo.*
 plus on est modeste, plus on est aimable, je bescheidener einer ist, je werther ist er auch, *quo quis modestior, eo, vel hoc amabilius est.*
 plus on a, plus on veut avoir, je mehr man hat, je mehr man haben will, *quo copiosiores sumus, eo magis plus habendi cupiditas crescit.*
 d'autant plus que, um so viel mehr, weil, *hoc, eo, tanto magis, quod.*
 sans plus de façon, ohne weitere Umstände, *omissis omnibus ambagibus.*
 qui plus est, was noch mehr ist, *accedit, quod magis est.*
 qu'il ne fasse ni plus, ni moins, er soll nicht weniger und nicht mehr thun, *ne quid plus minusve faciat.*
 un fruit d'autant plus doux, que sa racine est amère, eine um so viel lieblichere Frucht, als ihre Wurzel bitter ist, *fructus eo dulcior, quo ejus radix amarior est.*
 il est le plus heureux homme du monde, er ist der glücklichste Mensch von der Welt, *omnium felicissimus est.*
 il est plus heureux, que sage, er hat mehr Glück, als Verstand, *felicior est, quam sapientior.*
 tu n'avanceras non plus par prières, que par menaces, du wirst mit Bitten nicht mehr ausrichten, als mit Drohen, *nihilominus magis precibus, quam minis, promovebis.*
 plus de vin que d'eau, mehr Wein als Wasser, *plus vini quam aque.*
 tu as plus de courage, que de force, du bist mehr herzhast, als stark, *major sibi animus est, quam robur.*
 plus de deux cens ont été tués, es sind mehr als zwey hundert umgekommen, *magis, plus, amplius ducentis, vel quam ducenti interfeciti sunt.*
 je n'en veux plus, ich will keinen mehr ha-

ben, ich mag keinen mehr, *plus habendi cupiditate non flagro, sufficit.*
 ni moi non plus, ich auch nicht, *nec ego.*
 il y en a tout & plus, es giebt in großer Menge da, *magna ejus adest abundantia,*
 il y a un écu de plus, es ist ein Thaler drüber, *unus thalerus abundat.*
 au plus, pour le plus, tout au plus, auf das höchste, zum höchsten, *ad summum.*
 de plus, autre cela, über dieses, weiter, zudem, *præter ea.*
 de plus en plus, je mehr und mehr, *magis magisque.*
 plus ou moins, mehr oder weniger, *plus minusve.*
 la plus-part, der meiste Theil, die meisten, *plerique, ræque, ræque.*
 non plus que s'il étoit mort, eben, gerad, als wenn er todt wäre, *perinde ac, vel juxta ac, vel non secus ac si esset mortuus.*
 ne craignez plus cet homme, fürchtet diesen Menschen nicht mehr, *illum hominem timere desine.*
 quoi de plus? was mehr? *quid præterea?*
 rien de plus, nichts mehr, *nihil præterea.*
 je n'en puis plus, ich kann nicht mehr fort, *desicui.*
 Plusieurs, *adj. c. pl.* die mehreren, die meisten, viele, unterschiedene, *plures, plura.*
 plusieurs fois, oft, mehrmalen, *sæpe, frequenter.*
 Plût à Dieu, wollte Gott, *faxit Deus, utinam.*
 plût à Dieu, que tu m'eusses crû, wollte Gott, du hättest mir geglaubet, *utinam mihi credidisses.*
 Plutarque, nom d'homme, Plutarchus, ein Mannsname, und eines griechischen Geschichtschreibers, *Plutarchus.*
 Pluton, der Höllengott, *Pluto, Dis, sis.*
 Plûtôt, *adv.* de meilleure heure, früher, *citius, maturius.*
 au plûtôt, auf das eheste, ohne Anstand, *quamprimum, brevi.*
 il ne fut pas plûtôt entré, qu'il expira, kaum war er hinein gekommen, so gab er den Geist auf, *vix ingressus erat, cum exhalavit, efflavit animam.*
 venez le plûtôt que vous pourrez, kommt, so bald als ihr könnt, *quam celerrime poteris, advola.*
 il viendra plûtôt qu'on ne pense, er wird eher kommen, als man gedenket, *opinione celerius veniet.*
 je dois plûtôt aider mon frère, que mon cousin, ich soll viel eher meinem Bruder, als meinem Vetter, beystehen, *potius fratrem*

fratrem quam sobrinum juvare debeo, teneor.

je mourrai plutôt que de le souffrir, ich will lieber sterben, als dieses leiden, *potius durior occumbam fato, quam ut id patiar.*

Plutus, *f. m.* der Gott des Reichthums, *Plutus*. Mythol.

Pluvial, *f. m.* chape de Prêtre, ein Messgewand, *sacra trabea, pluvialis vulgo.*

Pluvial, *e, adj.* eaux pluviales, pour remplir les citernes, Regenwasser, womit man die Cisternen füllet, *aque pluviales ad cisternas replendas.*

Pluvier, *f. m.* oiseau, ein Wasserhühnen, Brachvogel, *pardalus.*

Pluvieux, *euse, adj.* regenhaft, *pluvius, pluviosus.*

Pluye, *voyez* Pluie.

Pneumatique, *adj. c.* was durch die eingeschlossene Luft bewegt wird, *pneumaticus.*

Pneumatologie, *f. f.* die Pneumatik, die Lehre von den Geistern, *pneumatica.*

Pneumatophale, *f. f.* Nabelwindsucht, *pneumatophalos.*

Pneumatose, *f. f.* Geschwulst des Magens, vom Winde, *pneumatosis.*

Pneumonique, *adj. & f.* Lungenarzeney, *medicamentum contra peripneumoniam.*

Po, *m.* fleuve d'Italie, der Po, ein Fluß in Italien, *Padus, Eridanus.*

Poche, *f. f.* ein Schubsack, eine Tasche, *perula, vel pera.*

mettre, fourrer la main dans la poche de q., einem in den Sack greifen, *in perulam inferere manum.*

poche, petit violon, eine kleine Sackgeige, *barbitus minimus.*

manger son pain dans la poche, niemanden etwas geben, *avarum esse.*

acheter chat en poche, etwas kaufen, ohne es gesehen zu haben, *aliquid, quod non vidimus, emere.*

poche, ein Sack, wovon man Korn thut, *saccus, in quo frumentum conditur.*

une poche de blé, ein Sack voll Korn, *saccus frumento impletus.*

poche, ein Netz, Caninichen zu fangen, *rete, quo culiculi capiuntur.*

poche, der Kropf eines Vogels, *avis ingluviens, ruma.*

jouer de la poche, Geld ausgeben, *pecuniam erogare.*

Pocher, *v. a.* Pœil à q., einem ein Auge blau schlagen, *aliqui oculum illidere, & extinguere.*

œil poché, ein blaues Auge, vom Schlagen, *hemalops.*

des œufs pochés, Eier auf Butter, *ova frisa.*

écriture pochée, fleckigte Schrift, *scriptura maculata.*

Pocheter, *v. a.* etwas lange in der Tasche tragen, das es davon verborben wird, *aliquid per tantum temporis spatium in marsupio gerere, ut corrumpatur.*

Pochette, *f. f.* eine kleine Tasche; it. Netz, Garn, *perula; rete, plaga.*

Podagre, *f. f.* der das Zitterlein hat, das Podagra, *podagricus, podagrosus, podagra.*

Podelaquie, pays de Pologne. Podlachien, eine polnische Provinz, *Podelachia.*

Podestà, *f. m.* ein Richter in Italien, *judex in Italia.*

Podolie, pays, Podolien, ein polnisches Land, *Podolia.*

Podomètre, *f. m.* ein Instrument, die Schritte zu zählen, *podometrum.*

Poêle, *f. m.* dais, ein Traghimmel, *umbella, umbraculum.*

poêle, drap mortuaire sur la caisse d'un mort, ein schwarzes Tuch, damit man die Leichenbahre bedeckt, *funebre velum feretro impositum.*

Poêle, ou Poïse, *f. m.* ein Stubenofen, *cubicularius clibanus, vaporarium.*

Poêle, *f. m.* eine Stube, *hypocaustum.*

poêle à frire, eine Bratpfanne, *sartago.*

tomber de la poêle dans la braïse, aus dem Regen in die Traufe kommen, *Charibdim vitando in Scyllam incidere.* Prov.

Poëlon, *f. m.* eine Kasse oder Brennpfanne, *pultarius, pultarium.*

Poëlonnée, *f. f.* ein Ziegel voll, eine Pfanne voll, *quantum catinus, sartago capis.*

Poëme, *f. m.* ein Gedicht, ein poetisches Werk, *carmen, poema.*

composer un poëme, ein Gedicht stellen, aufsetzen, *poëma condere, scribere, componere.*

poëme épique, poëme héroïque, ein Helldengedicht, *epos, carmen heroicum.*

Poësie, *f. f.* die Dichtkunst; it. poetisches Feuer, *poëtica, poësis; furor poeticus.*

poësie, ouvrage poétique, ein Gedicht, *poësis.*

Poète, *f. m.* ein Dichter, Poet; it. eine Poetinn, *poëta; is. poëtria.*

Poëtereau, *f. m.* ein schlechter Poet, poetaster, *poëta minutus.*

Poétique, *adj. c.* dichterisch, *poëticus.*

licence poétique, poetische Freiheit, *licentia poetica.*

Poëtiqnement, *adv.* auf dichterische Art, *poëtice, more poëtico.*

Poëtiser, *v. a.* Verse machen, *versus scribere, componere.*

Poids, *f. m.* pelanteur, das Gewicht, Schwere, Last, *pondus, gravitas, onus.*
poids de marc, Einsaggewicht, *pondus institutum, cujus partes sibi invicem immituntur.*

ce ducat n'est pas de poids, dieser Ducat ist nicht wichtig, *hic nummus aureus non justus ponderis est.*

faites bon poids, wäget gut, recht, *equa lance suspende, pondera.*

cette raison est de grand poids, diese Ursache ist wichtig, *hac ratio magni est ponderis.*

le poids d'une horloge, das Gewicht an einer Uhr, *horologii pondus.*

faire toutes choses avec poids & mesure, alle Dinge klüglich angreifen, *omnia prudenter & moderate agere.*

Poignant, *e. adj.* stechend, schmerzend, *aculeatus, dolendus, pungens.*

Poignard, *f. m.* ein Dolch; *it.* großes Be: trübniß, *pugio, fida; id. vulnus. Nep.*

petit poignard, ein kleiner Dolch, *pugionculus, fida.*

un coup de poignard, ein Stich mit einem Dolche, *pugionis ictus.*

il lui a planté son poignard dans le cœur, er hat ihm den Dolch in die Brust gestof: fen, *pugione in ejus cor defixit.*

Poignarder, *v. a.* tuer à coups de poignard, mit einem Dolche erstechen, *aliquem pugione conficere.*

Poignée, *f. f.* d'une épée, d'un couteau, &c. ein Degen: Messergeräth, das Heft, Handgriff, *capulus, capulum.*

une poignée, eine Handvoll, *pugillus.*

une poignée de verges, ein Bündlein Ruthen, *virgarum manipulus.*

une poignée de soldats, eine kleine Anzahl Soldaten, *militum manipulus.*

Poignet, *f. m.* das Gelenke an der Hand, Handwurzel, *carpus, pugni brachii que commissura.*

poignet, die Hand, die Faust, *manus, pugnus.*

poignet, Preiß, Bindgen an Hemdeermeln, *industi manicarum simbria.*

Poil, *f. m.* cheveux, das Haar, Kopshaar, *pilus, capilli, orum.*

poil des paupieres, die Augenwimmern, *cilia, orum.*

poil des sourcils, die Augenbraunen, *supercilium.*

poil - folet, die Milchhaare, *lanugo.*

faire le poil, beschneiden, balbieren, *tondere, barbam radere.*

couvert de poil, velu, haaricht, *pilosus, villosus, hirsutus.*

monter un cheval à poil, ein Pferd ohne Sattel reiten, *equo non strato vehi.*

ce chien est au poil & à la plume, dieser Hund ist auf allerley Wildpret abgerichtet, *hic canis omnis generis feram insectari edoctus est.*

cet homme est au poil & à la plume, er kann so gut mit einem Degen, als mit einer Feder umgehen, *& militia & litterarum est peritissimus.*

un brave à trois poils, ein rechter Held, (aus Scherz,) alter Hercules. Iron.

Poile, voyez Poêle.

Poiloux, *f. m.* ein schlechter Mensch, (Schimpfw.) *homuncio.*

Poinçon, voyez Poinçon.

Poinçon, *f. m.* à percer, eine Psrieme, Stecheisen, *veruculum, pugionculus.*

poinçon, pour agencer les cheveux, eine Haarnadel, *discerniculum.*

poinçon, ein Silberstempel, *signum argenti bonitatem indicans.*

poinçon, de vin, d'huile, ein Faß, Wein, oder Del darein zu legen, *dolium, in quo vinum aut oleum asservatur.*

Poindre, *v. n. & a.* piquer, stechen, stum: pfen, *pungere.*

la barbe lui commençoit à poindre, der Bart begonte ihm hervor zu stechen, *primo ei barba emicabat.*

le jour commence à poindre, der Tag bricht an, *prima aurora emicat.*

les bleds commencent à poindre, das Korn fängt an hervor zu stechen, *segetes enascentur.*

Poing, *f. m.* die Faust, *pugus.*

un coup de poing, ein Fauststreich, *pugus, pugni ictus.*

donner des coups de poings, einen mit Fäusten schlagen, *pugnos cuipiam impingere.*

se battre à coups de poings, einander mit Fäusten schlagen, *pugnis inter se contendere.*

fermer le poing, die Hand fest zuschließen, *manum comprimere.*

ce garçon ne vaut pas un coup de poing, dieser Knabe kann gar nichts ausstehen, ist ungesund, *hic puer infirmus, tenuissima valetudinis est.*

une pierre grosse comme le poing, ein Stein, einer Faust groß, *lapis pugillaris.*

mener q. pieds & poings liés, einen an Händen und Füßen gebunden wegfüh: ren, *aliquem manibus pedibusque constri: ctum abducere.*

mener une Dame sur le poing, eine Dame bey der Hand führen, *manu feminam ducere.*

Point, *f. m.* ein Punct, *punctum.*

point

point d'interrogation (?) d'admiration (!), das Frag-; Verwunderungszeichen, interrogationis, admirationis punctum, nota.
un point d'aiguille, ein Nadelstich, acus ductus.

faire un point d'aiguille, einen Stich mit der Nadel thun, uno acus ductu confuere.

du point, genähete Spitzen, lemnisci acuti facti.

à combien de points se chauffe-t-il? wie groß ist sein Leisten? qui calceorum ejus est modus?

ces deux hommes chauffent au même point, die zwei Menschen sind über einen Leisten geschlagen, hi duo homines ejusdem note, furfuris, farine, commatis sunt.

savoir prendre son point, seine Gelegenheit absehen, occasione uti, tempori servire.

je sens un point très-piquant au côté gauche, ich empfinde ein grausames Stechen in der linken Seite, latus mihi sinistrum fodicat peracuta punctio.

cela est difficile, un dernier point, das ist überaus schwer, difficile est, si quid unquam.

le point du jour, der anbrechende Tag, diei lux primula.

au point du jour, mit anbrechendem Tage, aperiente se die, incunite die.

à point nommée, auf die bestimmte Stunde, statuto temporis momento, conditio tempore.

le plus haut point de la gloire, der höchste Gipfel der Ehre, gloria supremus apex.

il est paresseux au dernier point, er ist überaus träge und faul, piger est, si quis unquam.

le point de vue, der Gesichtspunct, oculorum directio, punctum visus, oculi.

les points cardinaux, die Hauptweltgegenden, plaga cardinales.

tu arrives tout à point, bien à point, du kommt eben recht, tempore ac loco advenis.

à point nommé, zur gesetzten, zur bestimmten Zeit, tempore statuto, presinito.

point milieu, point d'appui, point d'équilibre, point fixe, Ruhepunct, aequilibras, centrum gravitatis, motus.

de point en point, von Punct zu Punct, per omnes partes, per singula capita.

il se chagrine à un point que --, er ist sehr aufgebracht, so daß --, tanta commotus est ira, ut.

il diffère en ce point, er ist in diesem Stücke einer andern Meynung, hac in re discrepat.

il fut sur le point d'être tué, es fehlte nicht viel, daß er nicht um sein Leben gekommen ist, nihil propius factum est, quam ut occideretur.

en-bon-point, tanté, die Gesundheit, valetudo.

je suis sur le point, de m'en aller, ich stehe im Begriff, zu verreisen, jam jam abibo.

ils étoient sur le point d'en venir aux mains, es fehlte nicht viel, daß sie nicht einander in die Haare gekommen wären, prope erat ut manus confererent.

il est téméraire à ce point, ou, jusqu'à ce point, que de croire, &c. er ist so unbesonnen, daß er glaubet, &c. eo, vel, usque adeo temerarius est, ut existimet, &c.

l'affaire est réduite à ce point, qu'il semblerait, &c. es ist damit so weit gekommen, daß es scheint, &c. eo loci, vel, eo loco res est, ut videatur, &c.

l'Empire Romain étoit arrivé à un tel point de grandeur, que, &c. das römische Reich war zu einer so großen Macht gestiegen, daß, &c. eo creverat Romanorum Imperium, &c.

voilà le point, das ist es eben, da steckt es, vide, unde pendeat, ubi bareat.

la difficulté consiste en ce point, que, &c. die Hauptsache bestehet hierinn, daß, &c. in eo difficultatis cardo vertitur, ut &c.

le point d'honneur, die Ehrbegierde, der Ehreneifer, das Absehen auf die Ehre, ambitio, gloria aestus, honoris intuitus.
un discours contenant plusieurs points, ein Discours, die viel Puncte in sich begreift, disputatio pluribus constans capitibus.

de plusieurs points proposés il n'y en a que deux de vuidés, unter vielen Puncten, so man vorgetragen, sind nur zwei erledigt worden, ex plerisque positis questionum capitibus duo dumtaxat decisa fuerunt.

de point en point, von Stück zu Stück, per singula capita.

de tout point, gänzlich, völlig, prorsus, plane.

équiper un homme, de tout point, einen völlig ausstatten, omnibus necessariis ali-quent instruere.

il est toujours au même point, er ist immer in einerley Umständen, pari fortuna semper stat.

Point, (en niant,) part. neg. point de tout, ganz und gar nicht, mit nichts, minime, nequaquam, nullo modo.

je n'ai du tout point d'argent, ich habe gar kein Geld, pecunia carpo prorsus.

n'allez

n'allez point avec cet homme, gehet mit diesem Menschen nicht um, *cave ne prorsus cum illo frequens sis.*

n'as tu point vu cet homme? hast du diesen Menschen nicht gesehen? *vidistine hominem illum?*

point d'argent, point de Suisse, kein Geld, keine Schweizer, oder kein Geld, keine Waare, *pecunie obediunt omnia, si ad sint nummi, omnia ad sunt.*

point de nouvelles? nichts Neues? *nihilne novi?*

Pointage, *f. m.* das Zeichen, so der Schiffmann auf der Seeharte macht, wo er meinet, das das Schiff bisher hingefahren sey, *loci, in quo versator navis, estimatio.*

Pointal, *f. m.* ein aufgerichteter Balken, *trabs erecta.*

Pointe, *f. f.* d'une chose aigüe, die Spitze eines scharfen Dinges, *acumen, cuspis.*

la pointe d'une tour, d'une pyramide, &c. die Spitze, der Gipfel eines Thurms, *turris, pyramidis apex, vertex.*

la pointe d'une montagne, der Gipfel, die Spitze eines Berges, *montis cacumen, jugum.*

pointe d'esprit, die Scharfsinnigkeit, *ingenii acumen.*

une pointe, eine Nadel, Grabstichel, in Kupfer zu stechen, *calum.*

une pointe d'épigramme, die Scharfsinnigkeit eines Sinngedichts, *epigrammatis acumen.*

pointe, goût piquant, die Schärfe des Geschmacks, *acutus sapor.*

pointe d'armée, die Spitze eines Heers, *prima acies.*

la myramide se termine en pointe, die Pyramide geht spizig zu, *pyramis in acumen fertur, desinit.*

une pointe, eine Schneppe bey dem Hausputze des Frauenzimmers, *incurvatus apex redimiculi muliebris.*

poursuivez votre pointe, fahret fort, wie ihr angefangen habt, *perge, quo coepisti, pede.* si nos soldats eussent pourluevi leur pointe, ils eussent gagné la bataille, wenn die Soldaten so fortgefahren hätten, wie sie angefangen, wurden sie das Feld erhalten haben, *si institutum milites nostri tenuissent pugnae cursum, hostes haud dubie profligassent.*

je l'ai emporté à la pointe de l'épée, ich habe es mit der Spitze meines Degens erworben, *ut ac virtute id evici.*

Pointer, *v. a.* le canon contre les murailles, die Stücke wider die Mauern richten, *in muros tormenta bellica dirigere.*

pointer, mit dem Degen einen Stich anbringen, *gladio percutere.*

pointer, in die Höhe fliegen, *altitius evolare.*

pointer, in Miniatur arbeiten, *mollioribus ac delicatis penicilli punctis effingere.*

Pointeur, *f. m.* ein Canonirer, Constabler, der die Stücke richtet, *tormentorum librator.*

Pointillage, *f. m.* das Punctiren in der Maslerkunst, *ars pingendi punctulis.*

Pointille, *f. f.* petite subtilité, kleine Spitzfindigkeit, nichtige Ursache, *argutie, arum, argutiola.*

Pointiller, *v. a. & n.* grubeln, *fodicare.*

pointiller, contester sans sujet, um nichts willen einen Zank anfangen, *ex nihilo capiare rixam.*

Pointiller, *v. n.* mit Puncten malen, *punctulis pingere, distinguere.*

Pointillerie, *f. f.* ein Streit über nichts würdige Sachen, *altercatio de nugis.*

Pointilleux, *euse, adj.* accoutumé de contester pour des choses de néant, der um einer jeden geringen Sache willen einen Streit anfängt, *merus trico, onis.*

Pointu, *ue, adj.* aigu, spizig, *acutus.* chapeau pointu, ein hoher, oder spiziger Hut, wie man vor Alters trug, *magnus & acuminatus pileus.*

il a l'esprit pointu, er ist sehr spizfindig, ein spizfindiger Kopf, *acuti est ingenii, ingenii acie pollet.*

Pointure, *f. f.* die Zusammenziehung des Seegels in eine Spitze, *contractio veli in angulum.*

Poire, *f. f.* eine Birne, *pirum.*

petite poire muscatelle, die kleine, die große Muscatellerbirne, *pirum moschatum, minus, majus.*

poire bon chrétien, Zuckerbirne, Zuckerate, *pirum pompeianum, saccharatum.*

poire-chat, Katzenbirne, *pirum catium.*

poire d'été, poire d'hiver, Sommerbirne, Winterbirne, *pirum estivum, hyemale.*

perle en poire, eine große Perle, in Gestalt einer Birne, *ingens unio piro similis.*

poire fin or, citron, orange, Gold Citron: Pommeranzenbirne, *pirum sinaureum, citrinum, aureum.*

poire d'angoisse, Angstbirne, Maulschloß, *pirum acerbum, pirum cruciando ferreum, obturamentum.*

poire d'angoisse, instrument de fer, dont on se sert pour donner la question aux criminels, ein Folterschloß, eine Folterschraube; *pirum elatericum cruciando reo.*

il ne lui promet pas poires molles, er brocht ihm recht, *minis ipsum territas.*

garder une poire pour la soif, einen Nothpfennig zurücke legen, *in casum necessitatis aliquid reservare.*

entre la poire & le fromage, bey dem Nachtsische, wenn man in gutem Vertrauen beyssamen sitzt, *inter bellaria, mensam secundam.*

Poiré, *f. m.* vin de poires, der Birnwein, Birnmoß, *apites vinum.*

Poireau, *f. m.* porreau,lauch, *porrum.* poireau, eine Warze, *verruca* plein de poireaux, voller Warzen, *verrucosus.*

Poirée, *f. f.* der Mangold, *beta.* cardes de poirée, die Stiele, Ribben des Mangolds, *betarum costae.*

Poirier, *f. m.* arbre, ein Birnbaum, *pyrus.*

Pois, *f. m.* légume, die Erbsen, *pisum.*

pois chiche, Kichererbsen, *cicer, ris.*

pois-verds, Schoten, grüne Erbsen, *filiquae.*

c'est un avaleur de pois-gris, er ist kein Kostverächter, er ist vor allem, *nihil non ad ejus palatum est.*

il va & vient comme pois en pot, er ist in beständiger Bewegung, *turbulentus est.*

Poison, *f. m.* der, oder das Gift; Unheil, *venenum, toxicum; pestis.*

le poison de Phérelie, das Gift der Ketzer, *virus hereticum.* Theolog.

donner du poison à q., einem vergeben, einem Gift beybringen, *alicui venenum prebere, propinare.*

Poissard, *e, adj.* langage poissard; mœurs poissardes, Redensarten, oder Sitten des gemeinen Volkes, *sermones aut mores plebei.*

Poissarde, *f. m.* ein Weib von geringsten Volke, *mulier ex infima plebe.*

Poissé, *ée, adj.* enduit de poix, verpicht, *picatus.*

Poissement, *f. m.* das Pichen, *picatio.*

Poisser, *v. a.* mit Pech überstreichen; it. beschmutzen, *picare, inquinare.*

Poisson, *f. m.* ein Fisch, *piscis.*

petit poisson, ein Fischgen, *pisciculus.*

il est muet comme un poisson, er kann kein Wort vorbringen, *magis mutus, quam piscis.* Prov.

il avaleroit la mer & les poissons, er kann nicht satt werden, (vom Essen und Trinken,) *totus licet ipsi ponatur aper, non saturabitur.*

il est comme le poisson dans l'eau, er ist wie der Fisch im Wasser, *virgulam divi-nam, Hygis annulum habet, pisci in aqua similis est.* Prov.

on ne fait s'il est chair ou poisson, man weiß nicht, was an ihm ist, *quid valeat, quidque ejus humeri ferre recusent, ignoratur.* Prov.

les gros poissons mangent les petits, die Mächtigen unterdrücken die Eringenen, *vi-liores vexantur a potentioribus.*

donner un poisson d'Avril, in April schicken, *Calendis Aprilibus circummittere, videndum propinare.*

poisson, ein halb Vogel, *corula, hemina.*

Poissonnaille, *f. f.* Klein Fischwerk, *pisciculi minuti.*

Poissonnerie, *f. f.* der Fischmarkt, *forum piscarium.*

Poissonneux, *euse, adj.* fischreich, *piscosus, pisculentus.*

Poissonnier, *f. m.* nière, *f. f.* ein Fischhändler, *rinns, piscarius, ria, ichthyopola.*

Poissonnière, *f. f.* ein Fischgefäß, eine Fischpfanne, *vas piscarium, lebes piscarius.*

Poissy, Ville de France, Poissy, eine Stadt in Frankreich, *Possiacum.*

Poitiers, ville, Poitiers, eine Stadt in Frankreich, *Pictavium.*

Poitevin, vine, aus dem Poitou gebürtig, *Picto, Pictavus, a.*

Poitou, Province de France, das Poitou, eine Landschaft in Frankreich, *ager Pictoricus, Pictones.*

Poitrail, *f. m.* der Brustriemen, *antilena.*

Poitrinaire, *f. & adj.* mit Brustkrankheit behaftet, *qui pectore affecto est.*

Poitrine, *f. f.* die Brust, *pectus.*

petite poitrine, eine kleine Brust, *pectusculum.*

Poivrade, *f. f.* sorte de fausse, eine Pfefferbrühe, *piperatum, jus nigrum.*

Poivre, *f. m.* der Pfeffer, *piper.*

poivre long, langer Pfeffer, *piper longum.*

poivre de Guinée, spanischer Pfeffer, *Cap-sicum annuum.* Linn.

Poivrer, *v. a.* saupoudrer de poivre, pfeffern, *pipere aspergere.*

Poivrette, *f. f.* herbe, wilder Coriander, Kornrose, *nigella, melanthium.*

Poivrier, *f. m.* ein Pfefferbaum, *arbor piper ferens.*

Poivriere, *f. f.* eine Pfefferbüchse, *piperis pyxis.*

Poix, *f. f.* das Pech, *Pix.*

poix résine, das Harz, *resina.*

poix de Bourgogne, weißes Pech, zu Pfaffen, *re, pix Burgundica.*

Polacre, *f. m.* ein Lastschiff in dem mittelländischen Meere, *navis oneraria velis ramisque acta.*

M m m

Polacre,

Polacre, ou Polaque, ein polnischer Reiter, *equus Polonus*.

Polaire, *adj. c.* zum Polsterne gehörig, *polaris*.

Polaire, *adj. c.* polar, *polaris*.

Pôle, le cercle polaire, der Polarstern, Polarjirfel, *stella, circulus polaris*.

Polaque, ou Polague, eine Art Schiffe, *navigii genus*.

Polastre, *f. m.* eine Kohlsanne, *foculus*.

Pole, *f. m.* der Himmelsangel, der Polstern, *polus*.

le pole arctique, der Nordpol, *polus arcticus, polus borealis*.

le pole antarctique, der Südpol, *polus australis, antarcticus*.

de l'un à l'autre pole, von einem Pole zum andern, *ab uno usque ad alterum polum*.

Polémarque, *f. m.* Polemarch, Heerführer bey den alten Griechen, *Polemarchus, veterum Graecorum dux in bello*.

Polémique, *adj. c. & f.* Streitlehre, Polemik, *theologia polemica*.

livre polémique, ein Streitbuch, *liber polemicus*.

Polémoine, *f. f.* herbe, Taubenkropf, ein Kraut, *polemonia, philetara*.

Poli, *f. m.* der Glanz, die Glätte eines Ding's, *polimentum, polimen*.

Poli, *lie, adj.* lisse, polirt, geschliffen, *politus, levigatus*.

poli, joli, gezieret, geschmückt, *politus, cultus, ornatus*.

un ouvrage poli, ein zierliches, künstliches Werk, *opus limatum, politum, elegans*.

un jeune homme poli, mal poli, ein artig, höflicher, grober, unhöflicher junger Mensch, *adolescens politus, inurbanus*.

Polican, *f. m.* ein Zänglein der Barbierer zum Zahnausreißen, *pelicanum*.

Police, *f. f.* die Policey, die Anordnung des Staats, Ordnung einer Stadt, *disciplina politica, reipublice administratio, urbis instituta & leges*.

chambre de police, Polizeigericht, *rei publice administratorum collegium*.

lieutenant de police, Polizeyrath, *judex causarum ad politicam spectantium*.

police, Zettel, Contract, Schein über etwas, *scheda, patii cujusdam tabula, apocba*.

police de change, ein Wechselzettel, *scheda nummaria*.

police de chargement, ein Schein, über angenommene Ladung, Frachtbrief, *vecturae syngrapha*.

Police, *ee, adj.* une ville policée, eine Stadt, worinn eine gute Policey ist, *civitas optimis legibus constituta*.

Policer, *v. a.* une ville, eine Stadt wohl anordnen, wohl einrichten, urben *politiceis legibus informare, optima civili disciplina imbuer*.

Polichinelle, *f. m.* ein Pickelhering in einer Comödie, *ludio*.

Poligamie, *f. f.* polygamie, die Vielweiberey, *polygamia*.

Poliment, *f. m.* der Glanz vom Glätten, das Poliren, *nisor ex levigatione, polimen*.

Poliment, *adv.* zierlich, künstlich, nett, *polite, limate, eleganter*.

Polir, *v. a.* poliren, glatt machen, *polire, levigare*.

polir, lifier, eben, glatt machen, *levigare*.

polir les mœurs, höflich machen, höfliche Sitten annehmen, *excolere, polire mores*.

polir un rasoir, ein Scheermesser poliren, *polire novaculam*.

polir un discours, eine Rede schmücken, zieren, *sermonem exornare*.

Polisseur, *f. m.* ein Polirer, *politor*.

Polissair, *f. m.* instrument à polir les glaces, ein Werkzeug, Spiegelgläser glatt zu machen, *instrumentum ad speculorum crystallos expoliendas*.

Polisson, *f. m.* ein muthwilliger und schmutziger Junge; *it.* der abgeschmackte Poffen reißt, *nebulo, petulans & sordidus; it. scurra*.

Polissonner, *v. n.* sich muthwillig und schmutzig aufführen, *petulantem & sordidum esse*.

Polissonnerie, *f. f.* abgeschmackte Poffen, *gera scule*.

Polissure, *f. f.* liffure, die Polirung, Glättung, *expolitio*.

Politesse, *f. f.* die Höflichkeit, Zierlichkeit, *urbanitas, elegantia*.

politesse de langage, die Zierlichkeit der Sprache, *elegantia sermonis*.

Politique, *adj. c. & f.* appartenant à la police, den Staat betreffend; *it.* politisch, schlau, verschlagen, verstellt, *politicus; callidus, vaser, astutus, fucatus*.

Politique, *f. m.* ein Staatsmann, ein Staats- erfahrner, weltklug, *homo rei politicae peritus, politicus*.

Politique, *f. f.* die Staatsklugheit; *it.* besondere Weltklugheit, *scientia rerum civilium, civilis prudentia; prudentia mundana*.

Politiquement, *adv.* selon les règles de la politique, nach den Regeln der Staats- kunst; *it.* auf eine schlaue und listige Weise, *pro*

pro moris politica ratione; it. astute & callide.

Politiquer, v. n. von Staatsfachen reden, *de politica loqui.*

Pollu, vñ, adj. unrein, befudelt; it. entheiligt, *pollutus, inquinatus; it. profanatus.*

Polluer, v. a. souiller, entheiligen, verunreinigen, *profanare, polluere.*

Pollution, f. f. souillure, die Befleckung, Befudelung, Entheiligung, *inquinatio, commaculatio, profanatio.*

Pologne, das Königreich Pohlen, *Polonia.*

Polonois, se, ein Pöhle, Pöhlack, *Polonus.*

Poltron, f. m. läche, ein verzagter Bärenhäuter, feige Gemme, *ignavus.*

Poltronnerie, f. f. lâcheté, die Zaghaftigkeit, *ignavia.*

Polyanthée, adj. & f. eine Pflanze, die viele Blumen hat, *planta multis floribus insignis.*

Polycarpe, nom d'homme, Polycarpus, ein Mannsname, *Polycarpus.*

Polychreste, adj. c. zu vielen Dingen gut, *polychrestus.*

Polyèdre, adj. c. & f. m. eine Figur mit vielen Seiten, *polyedrum.*

Polygame, adj. c. & subst. der viele Weiber hat, oder die viele Männer hat, *polygamus, a.*

Polygamie, f. f. die Vielheit der Ehemweiber, Vielweiberey, *polygamia.*

Polyglotte, adj. c. dictionnaire polyglotte, ein Wörterbuch aus verschiedenen Sprachen, *lexicon polyglottum.*

Polygone, adj. c. & subst. vieleckigt, *polygonus.*

Polygraphie, f. m. der über verschiedene Materien geschrieben, *qui de variis rebus scripsit.*

Polymathie, f. f. Erlernung vieler Wissenschaften, *polymathia.*

Polype, f. m. ein vielfüßiger Meerfisch, ein Polyp; it. ein Nasengewächs, *polypus, pi, podis.*

polype d'eau douce, ein Polyp aus dem süßen Wasser. NB. Er wird gefunden, in oder auf dem Wasser, worinnen Wasserlinsen wachsen; wenn er in zwey, oder mehr Theile getheilet wird, so entsteht aus jedem Theile ein ganzer Polyp, *Polypus ex aqua dulci. Invenitur in aquis, ubi lentes palustres sunt: atque in duas pluresve partes sectus, ex quovis semine novus integerque prodit.*

Polypode, f. m. herbe, Engelsfuß, *polypodium, filix.*

Polyspaste, f. m. ein Ziehewerk mit vielen Rollen, *polyspaston.*

Polyyllabe, adj. c. viel syllbig, *polysyllabus.*

Polytheïsme, f. m. die Vielgötterey, *polytheismus.*

Polythéiste, f. m. der viele Götter glaubt, *polytheus.*

Pomeranie, f. province d'Allemagne, Pomern, eine Landschaft in Deutschland, *Pomerania.*

Pomerelle, f. pays, Pomerellen, eine Landschaft in Preussen, *Pomerelia.*

Poméranie, Duché de Prusse, Pomesanien, ein Herzogthum in Preussen, *Pomesania.*

Pommade, f. f. Pommade, eine wohlriechende Salbe, *myromelinum.*

Pomme, f. f. ein Apfel, *malum, pomum.*

pomme calville, câpendu, rose, rosée, de neige, Royale, vermillon, écarlate, fusine, S. Jean, granoï, de rouveau, rouge en l'écorce, qui a la chair rouge, entée sur un meurier, de paradis, d'Adam, d'amour, pommepoire, d'hâtiveau, Callvill: Capanier: Rosen: Thau: Apfel: Schneeweisser: Königs: Rother: Charlach: Stachlichter: St. Johannis: Kornicht: Rother: Blut: Paradies: Adams: Liebes: Birn: Frühzeitiger: Apfel, *malum calvilium, curtispendulum, rosatum, rotatum, niveum, Regium, miniatum, coccineum, fusinum, melimelum, graneum, rubellianum, sanguineum, Paradisiacum, Adamium, amatorium, melapsum, praecox.*

pomme renette, ein Ruffeling, Renettapfel, *malum reneticum, pomum rainitium.*

pomme tardive, später Apfel, *malum serotinum.*

pomme de garde, pomme qui n'est pas de garde, ein Lägerapfel, ein Apfel, so sich nicht lange hält, *malum conditaneum, malum fugax.*

pomme de merveilles, fruit d'une plante ressemblant au concombre, ein Wunderapfel, *pomum mirificum, vel, balsamine, es, f.*

pomme d'api, ein Muscatellerapfel, *pomum apianum.*

pomme de pin, ein Tannzapfen, *pomum pineum, nux pinea.*

pomme de senteur, ein Bisamknopf, *pastillus odorarius.*

pomme d'orange, Pomeranzapfel, *malum aureum, aurantiacum.*

pomme de discorde, Zankapfel, *pomum disfidii, Eridos.*

vin de pommes, cidre, Apfelmwein, Eider, *vinum ex pomis confectum.*

Pommé, f. m. idem.

Pomné, *ée, adj.* köpfig, gehäuptet, rund gewachsen, als Kohl oder Gallat, *capitatus de crambe & lactuca dicitur.*
 Pommeau, *f. m.* Dépée, de selle, ein De-gen; Sattelsknopf, *gladii, ephippii pila.*
 Pommelé, *ée, adj.* cheval, ciel pommelé, ein apfel-graues Pferd, mit Wolken ge-frengter Himmel, *scutularius equus, undulatum cælum.*
 Pommelle, *f. f.* ein Seiber, oder löchericht Blech an den Röhren, den Unflat aufzuhalten, *colum aut lamina foraminosa fistulis annexa, ne sordes intrent.*
 Pommier, *v. a.* comme choux; laitues, Köpfe gewinnen, köpfig werden, als Kohl, Gallat, *capitatum evadere, velut crambe, lactuca.*
 Pommeraye, *f. f.* ein Apfelbaumgarten, *potarium.*
 Pommété, *ée, adj.* (terme d'armoiries,) knöpficht, *globatus.*
 Pommette, *f. f.* ein kleiner Apfel, Knopf, oder Kugel, als auf den Ecken einer Kutsche, *potulum.*
 pommette, ein Knötgen, am Gesticke bey den Rätherinnen, *nodulus nentium fami-narum.*
 Pommier, *f. m.* ein Apfelbaum, *malus, f.*
 Pomone, *f. f.* eine Gartengöttinn; it. der Herbst bey den Poeten, *Pomona, autumnus.*
 Pomp, *f. f.* parade, die Pracht, Herrlichkeit, das Gepränge, *pompa, splendor.*
 pompe, instrument à tirer de Peau, eine Wasserpumpe, *haustrium, hydraulicum, antlia.*
 pompe d'un vaisseau, eine Schiffpumpe, *antlia.*
 Pompée, nom d'homme, Pompejus, ein Mannsname, *Pompejus.*
 Pomper, *v. a. & n.* das Wasser aus-pumpen, *aquam antlia haurire.*
 Pompette, *f. f.* Buchdruckerballen, *typographorum folliculus.*
 Ponpeusement, *adv.* prächtig, herrlich, *cum insigni pompa, magnifice.*
 Pomméux, *euse, adj.* prächtig, herrlich, *magnificus,*
 dans une pompeuse calèche, in einer prächtigen Kalesche, *splendido in currupatulo.*
 Pompon, *f. m.* allerley kleine Zierraten, womit die Frauenspersonen ihre Kopfzeuge aufsetzen, *minuta diversi generis ornamenta, quibus femina redimicula augent.*
 Pompone, nom d'homme, Pomponius, ein Mannsname, *Pomponius.*

Ponant, *f. m. v. & d.* occident, der Abend, West, oder Niedergang, *occident, occasus, occidentis plaga, occasus regio.*
 Ponantin, *e, adj.* Panantois, *e, adj.* gegen Abend gelegen, *occidentalis.*
 Ponce, *adj. & subst.* pierre ponce, ein Bimsstein, *pumex.*
 Ponce, *f. f.* ein Säckgen mit Kohlstäube, ein Muster durch ein durchstochenes Papier abzuzeichnen, *sacculus putuere carbonario plenus ad delineandum.*
 polir & repolir avec une pierre ponce, mit einem Bimssteine reiben, ausputzen, *pumicare & repumicare.*
 Ponceau, *f. m.* coquelicot, eine Klappersrose, *papaver erraticum.*
 ponceau, hochroth, oder Ponsfarbe, *color puniceus.*
 Poncer, *v. a.* mit Bimssteine reiben, *af-fricto pumice levigare.*
 poncer, etwas mit Kohlenstäube und durchstochenen Papiere auf etwas zeichnen, *pulvere carbonario opera perforata charta aliquid delineare.*
 Ponche, *f. f.* Punsch, ein englisch Getränk, *potus Anglicus.*
 Poncirade, *f. f.* herbe, Hahnenfuß, ein Kraut, *apiast-um.*
 Poncire, *f. m.* espèce de citron d'écorce épaisse, eine Gattung Citronen mit dicker Rinde, *mali citrini species densiori cortice circumdata.*
 Poncis, *f. m.* Abzeichnung mit Kohlstäube, durch löchrichtes Papier; it. Linienblatt zum gerade Schreiben, *delineatio carbonaria; it. plagula linearis recta scribendo inserviens.*
 Pongoir, *f. m.* die Klinke an einer Thüre, *repagulum.*
 Ponction, *f. f.* das Stechen, Stupfen, *punctio, punctus.*
 ponction, Abzapfung des Wassers bey Wasserfächigen, *paracentesis.*
 Ponctualité, *f. f.* genaue Richtigkeit, pünktliches accurates Wesen; *mirifica ordinis ratio, diligentissima, accurata momentorum observatio.*
 Ponctuation, *f. f.* Kunst und Gebrauch der Unterscheidungszeichen in einer Schrift, *interpunctio.*
 Ponctuel, *lle, adj.* exact, pünktlich, richtig, *accurat, accuratus, exactus.*
 Ponctuellement, *adv.* exacterment, richtig, *accurat, genau, accurate, exacte.*
 ponctuellement, au temps qu'il faut, auf den bestimmten Augenblick, *ad praestitutum temporis articulum.*
 Ponctuer, *v. a.* une écriture, den Verstand einer Schrift durch Puncte und andere Zeichen

Zeichen unterscheiden, *scripturam inter pungero, interpunctionibus distinguere.*

Pondre, v. a. & n. faire des œufs, Eier legen, ova parere.

il pond sur les œufs, er ist wohl bey Mitteln, opibus abundat.

S. Pons, ville de Languedoc, eine Stadt in Languedoc, *sancti Pontii oppidum.*

Pont, f. m. eine Brücke, *pons, itz, m.*

un petit pont, ein Brückgen, ein Steg, *ponticulus, ponticellus.*

pont à arcades, eine gewölbte Brücke, *pons fornicatus.*

pont de bois, eine Brücke mit hölzernen Jochen, *pons publicus.*

pont de cordes, eine Brücke von Stricken, *pons funalis.*

pont-levis, eine Zug- oder Fallbrücke, *pons ductorius, arctatus.*

pont-volant, eine fliegende Brücke, *pons ductorius.*

pont de bateaux, Schiffbrücke, *ponto, pons navalis.*

faire un pont sur une rivière, eine Brücke über einen Fluß schlagen, *fluvium pontare, jungere.*

rompre un pont, eine Brücke abbrechen, *pontem interrompere.*

laisser passer l'eau sous les ponts, sich nicht bekümmern um das, was uns nicht angeht, *quod nostri non est, non curiosus scrutari.*

pont aux ânes, schlechte Antwort, schlechter Grund, was ein jeder weiß, *pons asinorum.*

faire un pont d'or à son ennemi, den Feind mit guter Manier aus dem Lande bringen, *auro & argento hostem depellere.*

Pont Euxin, mer, das schwarze Meer, *mare nigrum, Pontus Euxinus.*

le Pont, pays de l'Asie Mineure, & aux environs de cette mer, das Land, um das schwarze Meer gelegen, *Pontus.*

Pont à Mousson, ville de Lorraine, eine Stadt in Lothringen, *Mussipontum.*

Ponte, f. f. das Eierlegen der Vögel, *ovorum emissio.*

la ponte des oiseaux est au printemps, die Zeit, da die Vögel Eier legen, ist der Frühling, *vere pariunt aves ova.*

Ponté, ée, adj. mit Brücken versehen, *pontibus instructus.*

Ponter, v. n. pontiren, im Pharaosiele, terminus in quodam chartarum lusoria- rum lusu frequens.

Ponthieu, pays de Picardie, ein Land in der Picardie, *Ponticum.*

Pontière, f. f. das Eierloch des Hühners, *anus.*

Pontife, f. m. oberster Priester, Bischof, Papst, *pontifex, summus episcopus, papa.*

souverain Pontife, der hohe Priester, *pontifex summus, maximus.*

Pontifical, e, adj. appartenant à Pontife, priesterlich, bischöflich, *pontificius, episcopalis.*

Pontifical, f. m. rituel du Pontife, das römische Priesterbuch, darinn die R. chenges bräuche verzeichnet, *Rituale Pontificium.*

Pontificalement, adv. auf bischöfliche Weise, mit bischöflichen Kleidern oder Puge, *pontificio apparatu.*

Pontificat, f. f. dignité de Pontife, das Hohepriesteramt, die priesterliche Würde, *pontificatus, pontificia dignitas.*

parvenir au Pontificat, Papst werden, *ad dignitatem pontificiam evehi.*

Pontoise, ville de France, Pontoise, eine Stadt in Frankreich, *Pontasia.*

Ponton, f. m. eine fliegende, fahrende Brücke, *Ponton, ponto.*

Pontonage, f. m. Brückenzoll, *vestigal in ponte solvendum, pontorium.*

Pontonnier, f. m. ein Fährmann, der den Brückenzoll einnimmt, *portitor navicularius, qui pontorium exigit.*

Populace, f. f. der Pöbel, gemeines Volk, *plebs, plebecula.*

Populaire, adj. c. das das Volk angeht, den Pöbel betreffend; it. freundlich, gemein, *popularis, plebejus & comis, familiaris.*

un homme populaire, der sich freundlich gegen das Volk stellet, um seine Gunst zu erlangen, *vir popularis.*

la faveur populaire l'a porté plus avant qu'il n'a voulu, die Gunst des gemeinen Pöbels hat ihn höher, als er selber begehret hat, gebracht, *longius quam voluit eum popularis aura provexit.*

maladie populaire, eine Krankheit, die unter dem gemeinen Volke regiert, *publico grassans morbus, malum epidemicum.*

Populairement, adv. nach der Weise des gemeinen Mannes, *populariter.*

Popularité, f. f. die gemeine Art, *popularitas.*

Populo, f. m. ein junges, fettes Kind, *puerulus obesus.*

Poracé, ée, adj. grün, als Galle, *color fel-leus.*

Porc, f. m. ein Schwein, *porcus, ci, m, sus, suis.*

du porc frais, frisch Schweinefleisch, *recens caro suilla.*

porc entier, non chatré, ein Eber, *verres.*

porc chatré, ein verschnittener Eber, *ma-galis.*

porc marin, ein Meerschwein, (ein Fisch) *delphin, delphinus.*

porc-épi, ein wildes Schwein, *aper.*

porc-épic, ein Stachelschwein, *bistrix.*

Porcelaine, *f. f.* indianische Erde, daraus die Geschirre gemacht werden; *it.* Porcellan, Porcellangefäße, *porcellana terra, vasa.*

Porchaïson, *f. f.* die Zeit, da das wilde Schwein zu jagen, und am besten ist, *tempus, quo apri capiuntur.*

* Porche, *f. m.* vestibule, ein Vorhof, eine Halle, ein geradelter Gang, *vestibulum, propylaeum, porticus.*

Porcher, *f. m.* chere, *f. f.* ein Schweinshirte, eine Schädhirtin, *porcarius, a, subulcus, a.*

Porentru, ville d'Allemagne, Bruntrut, eine Stadt in Deutschland, *Bruntrutum.*

Pore, *f. m.* ein Schweißloch, *porus.*

Poreux, euse, *adj.* das viele Schweißlöcher oder Luftlöcher hat, voller Löcher, *poris praeditus, porosus.* *Physic.*

Porisme, *f. m.* ein Schluß aus etwas, *porisma.*

Porosité, *f. f.* Schwammigkeit, Eiaenschaft, der Körper, welche viele kleine Löcher und Ausgänge haben, *porositas.*

Porphyre, *f. m.* espèce de marbre, der Porphyrstein, *porphyrites, a, m.*

Porphyrio, *f. m.* ein Wasser- und Raubvogel, *hic porphyrio.* *Plin.*

Porphyriser, *v. a.* auf einem Porphyrreibe steine hart zerreiben, *porphyrite beneficio pulverare.*

Porque, *f. f.* eine Sau; ein dickes Weib; bild; *sus; obesa femina.*

Porreau, *f. m.* herbe, das Lauch, *porrus, porrum.* *Voyez Poireau.*

Port, *f. m.* de mer ou de rivière, der Port, Hafen, *portus.*

partir du port, aus dem Hafen fahren, *e portu solvere.*

prendre port, entrer dans le port, surgir au port, ankommen, in den Hafen fahren, einlaufen, *portum inire, in portum appelli.*

le vent nous a empêché de prendre port, der Wind hat uns verhindert, in den Hafen zu fahren, *portum occupare reslante vento, non potuimus.*

entrée, embouchure du port, die Einfahrt des Hafens, *portus ostium.*

côte de mer, où il y a beaucoup de ports, eine Seefüste, so viele Hafen hat, *litus portuosum.*

arriver à bon port, frisch und gesund ankommen, *salvum ac incolumen advenire,*

faire naufrage au port, im Hafen Schiffbruch leiden, *in portu naufragium facere.*

Port, *f. m.* voiture, portage, die Fracht, Ueberführung, das Ueberfahren, *veclura.* le port des armes est défendu, das Tragen des Gewehrs ist verboten, *armorum gestatio prohibetur.*

port, salaire de voiture, der Fuhrlohn, das Porto, *veclura, pretium pro veclura.*

port, salaire de passage d'eau, der Schiffslohn, *naulum.*

payer le port, die Fracht, oder den Schiffslohn bezahlen, *portorium, vet; naulum solvere.*

faire payer le port, die Fracht fordern, einziehen, *portorium exigere.*

port, das Tragen, *gestatio.*

le port des armes, das Waffentragen, *tekorum instructus & gestatio.*

port de voix, das Steigen der Stimme, von einem niedrigen zu einem höhern Tone, *intensio vocis ex minori ad altiore sonum.*

port, contenance, die Stellung, Gebehrden des Leibes, *habitus corporis.*

cet homme fait paroître beaucoup de majesté en son port, dieser Mann läßt in seinen Gebehrden ein ernsthaftes Wesen verspüren, *hic homo plenam dignitatis speciem pra se fert.*

Port, *f. m.* die Handhabe einer Kiste, *cista ansa.*

Portage, *f. m.* das Tragen, Führen, *gestatio, veclatio.*

Portail, *f. m.* d'Eglise ou de temple, das Hauptthor oder Portal einer Kirche, *decumana porta templi.*

Portant, *e, adj. & part.* der, oder die trägt, bringend, tragend, *portans, apportans, gestans.*

l'un portant l'autre, eins ins andere gerechnet, *utroque inter sese collato, compensando unum cum altero.*

Portatif, *ive, adj.* attié a porter, tragbar, bequem zu tragen, was sich mittragen oder führen läßt, *portatilis, quod gestari potest.*

Porte, *f. f.* die Thüre, das Thor, die Pforte, der Weg, *ostium, porta, via.*

porte de ville, das Thor einer Stadt, *porta.*

porte de maison, eine Hausthüre, *janua, fores, ium, m.*

porte de derrière, eine Hinterthüre, *postica, posticum.*

mettre un valet à la porte, einen Diener forttragen, *famulum foras trahere.*

la Porte

la Porte Ottomanne, die ottomannische Pforte, der türkische Hof, *Turcici tyranni aula*, *Turcica aula seu regia*.

porte cochère, das große Thor, der Thorweg, *decumana porta*.

petite porte, ein Thürrchen, *ostium*, *portula*.

de porte en porte, von Haus zu Haus, von einer Thüre zur andern, *ostiatim*.

il attend à la porte, er wartet vor der Thüre, *expectat ad januam*, *pro foribus*.

fausse-porte, eine heimliche Thüre, *furtivum ostium*, *pseudothyrum*.

les battans d'une porte, ein Thorflügel, *valve*.

porte à deux battans, eine Thüre mit zwey Flügeln, *valvata janua*. *Vitr.*

qui frappe si fort à la porte? wer klopft so stark an? *quis tam acriter a fores concrepat*, *ostium pulsas tam fortiter?*

Porte-arquebuse, f. m. ein Büchsenspanner, *Regi vel Principi a curandis sclopetis*.

Porte-assiette, f. m. der Schlüsseltring, *Ectropteller*, *orbis cui patina imponuntur*.

Porte-balle, f. m. ein Tabletträger, der mit kurzer Waare handelt, *qui struclum mercium minutarum sarcinam gestat*.

Porte-crayon, eine Bleystift, *calamus plumbo repletus*.

Porte-croix, f. m. ein Kreuzträger in einer Procession, *crucifer*, *vel cruciger*.

Porte-enseigne, f. m. (heut zu Tage nur enseigne,) ein Fähndrich, *signifer*.

Porte-épée, f. m. ceinturon, ein klein Wehrgehänge, *parvus balteus*.

Porte-éperon, f. m. Sporenleder, *corium quibus ocreis nectuntur calcaria*.

Porte-étendard, f. m. ein Standartenjunker, *antesignanus signiferi vice vexillum equestre gerens*.

Porte-taix, f. m. ein Lastträger, Tagelöhner, *bagulus*.

Porte-feuille, f. f. eine Briefftasche, *chartophorum*.

Porte-guidon, f. m. ein Cornet, *equestris signifer*.

Porte-lettre, f. m. eine kleine Briefftasche, die man bey sich trägt, *epistolaris theca*.

Porte-manchon, f. m. der Muffring, *annulus manica pellis*.

Porte-manteau, f. m. ein Mantelfack, ein Mantelflecht, Mantelbaken, *chlamisophorum*, *lignens clavus*, *cui pallium appenditur*.

Porte-mouchettes, f. m. eine Lichtpunschale, *emuntorii theca*.

Porte-paquer, f. m. ein Märchensträger,

Dhrenbläser, *fabulator*, *palpator*, *assentator*.

Porte-respect, f. m. Musketon, *bombarda*, *brevior sclopus*.

Porte-voix, f. m. inventé par le Chevalier Morlan Anglois, ein Rohr, um einen von ferne anzureden, ein Sprachrohr, *tubus ad aliquem eminus alloquendum*, *vulg. tubus stentorophoncus*, *tuba stentoria*.

Porte-d'agrasse, f. m. Halenbdr, *hamuli foramen*.

Porté, es, adj. & part. en litière, en carrosse, in einer Sänfte getragen, in einer Kutsche geführt, *lectica*, *curru vectus*.

porté, enclin à qch., zu etwas geneigt, in aliquid propensus.

être porté, enclin à qch., zu etwas Lust haben, geneigt seyn, in aliquid propendere.

Portée, f. f. capacité, die Fähigkeit, *capus*, *us*, *facultas*.

selon la portée de son esprit, so viel er fassen kann, *pro ingenii captu*.

s'accommoder à la portée de q, sich nach einer Fähigkeit richten, *ad aliquis capum se accommodare*, *ingere*.

à la portée de tout de monde, nach jedermanns Begriff, (eingesetzt,) *ad cuiusvis capum*, *(accodatus)*.

portée, ventrée, die Leibesfrucht, *partus*, *us*, *m*.

la portée des brebis est de six mois, des cavales d'onze, die Schaafe tragen ihre Jungen sechs, die Pferde aber ihre Füllen eils Monate, *ovis agnellum sex mensibus*, *equa pullum undecim pregnant gestat*.

la chienne à chaque portée fait huit ou dix chiens, eine Hündin bringet jedesmal acht oder zehn Junge, *canis octonos denosve catulos quovis partu edit*.

la portée d'un canon, d'une arbalète, &c. so weit ein Gewehr reichen kann, *jectus*.

à la portée d'un pistolet, einen Pistolen schuß weit, *sclopi manuarii seu minoris jactu distans*.

il est hors de la portée de traits, er ist außer dem Schusse, kein Pfeil, it. kein Unglück kann ihn erreichen, *extra teli jactum positus est*.

ce lieu est hors de la portée du canon, dieser Ort ist zu weit von dem Geschütze, *est is locus extra tormenti jactum*.

Porter, v. a. tragen, führen, bringen, *portare*, *gestare*, *gerere*, *asportare*.

porter dedans, dehors, devant, à l'entour, par tout, avec soi, hinaus, hinein, vort, her, umher, mit sich, allenthalben herum

- um tragen, importare, exportare, praeferre, circumferre, secum apportare, circumferre.
- ce vaisseau porte trois cent tonneaux, dieses Schiff kann drey hundert Tonnen tragen, *hec navis trecenta dolia vehit.*
- porter un fardeau, eine Last tragen, *onus ferre.*
- porter sur soi, bey sich tragen, *aliquid secum ferre, portare.*
- je ne porte point d'argent sur moi, ich trage kein Geld bey mir, *nihil pecunia mecum habeo.*
- je porte tout mon bien sur moi, ich trage mein ganzes Vermögen mit mir, *omnia mea mecum porto.*
- se porter en quelque lieu, sich an einen Ort begeben, *in aliquem locum se conferre.*
- nous sommes ici tous portés, wir sind hier alle versammelt, (wie gerufen,) *coram, opportune hic adsumus.*
- porter, être couvert, anhaben, tragen, *indui.*
- quel habit porte-t-il? was trägt er für ein Kleid? *quali veste indutus est?*
- les Franciscains ne portent ni soie ni lin, die Franciscaner tragen nichts, weder von Seide, noch von Leinwand, *Franciscani nec sericum, nec lineam vestem ferunt.*
- porter un corps mort en terre, einen Leichnam begraben, zur Erde bestatten, *cadaver efferre, humare.*
- porter des vivres à l'armée, Proviant, Nahrung zu einer Armee tragen, *cibaria in castra vehere, portare.*
- portez lui cette lettre, bringet ihm diesen Brief, *has ad eum litteras defer.*
- porter les armes, servir sus q., unter einem Kriegsdienste thàn, *sub aliquo mereri.*
- je porte les armes depuis trente ans, ich bin nun dreßsig Jahre in Kriegsdiensten, *tricesimus annus est, quod stipendia facio.*
- porter les marques d'une blessure, die Markler, Anzeichen von einer Wunde an sich haben, *vulneris cicatrices, notas gerere.*
- il se porte à l'étude de grande affection, er begiebt sich mit großem Eifer auf das Studieren, *magno animi conatu fertur ad studia.*
- il lui porta un grand coup d'épée au gosier, er hat ihm einen gewaltigen Stich mit dem Degen in den Hals versetzt, *enfis mucronem magna vi ejus jugulo intinavit.*
- ce canon porte demi lieue, dieses Stück trägt eine halbe Meile, *hoc tormentum globum uno miliaris dimidio ejaculat.*
- c'est jusques là que peuvent porter les traits, so weit kann ein Pfeil gehen, *eo usque tela adigi possunt.*
- porter témoignage, Zeugniß geben, *testimonium dicere, exhibere.*
- porter de l'amitié à q., einem geneigt seyn, *alicui bene velle, favere.*
- porter la main à l'épée, au chapeau, nach dem Degen, Hut greifen, *gladio, pileo manum admove.*
- porter la vue sur qch., ça & là, sich umsehen, *respicere, circumspicere.*
- porter le pied en dehors, die Füße auswärts setzen, *pedes extrinsecus ferre.*
- porter la parole, das Wort führen, *aliorum causam agere.*
- porter malheur, Unglück mitbringen, *infortunium secum portare, afferre.*
- le porter haut, sich viel einbilden, *gloriosum esse, cœlum digito attingere.*
- il porte courageusement son malheur, er trägt sein Unglück standhaftig, *calamitatem animose fert, suffert.*
- il est porté par la loi, &c. das Gesetz beziehet, bringt mit sich, *ic. lege cavetur, vel, cautum est, ut, ne, &c.*
- il se porte pour hérétique, er giebt sich für einen Erben aus, *geris se pro heredem.*
- je tâcherai de la porter à vous aimer, ich will trachten, daß ich ihn bewege, dich zu lieben, *illum ad te amandum impellere, annitar.*
- porter q. à qch., le persuader, l'inciter, einen zu etwas bereden, bewegen, *incitare aliquem ad aliquid.*
- la brebis porte à trois ans, ein Schaaf trägt im dritten Jahre, *ovis tertio ætatis anno fœtificat.*
- porter envie à q., einen beneiden, *invidia erga aliquem affici.*
- porter honneur à q., einen ehren, *aliquem colere.*
- l'amour que je lui porte, die Liebe, die ich zu ihm trage, *meus in illum amor.*
- qu'est-ce qui vous a porté à cela? was hat euch dazu bewogen? *quam rem per-motus, adductus es?*
- être porté d'affection envers q., einem geneigt seyn, *propensa in aliquem voluntate ferri.*
- être porté au bien, einen Trieb zu dem Guten haben, *teneri studio virtutis.*
- les choses pesantes se portent naturellement en bas, schwere Sachen werden von sich selbst zur Erden getrieben, *graviora*

viora suopte, pondere suo ad terram fe-
runtur.

porter en armoiries, in seinem Wappen füh-
ren, *preferre*.

il porte d'azur à un lion d'or; er führet
einen goldenen Löwen in einem blauen
Schilde, *leonem aureum in cyano scuto
præfert*.

une architrave de plusieurs pièces, qui por-
te sur deux colonnes bien éloignées,
ein Durchzug von vielen Stücken, wel-
cher von zweyen weit von einander stehen-
den Säulen getragen wird; *epistylum
compactile, diffisis quibus columnis in-
fident*.

cette poutre ne porte que demi-pied sur
la muraille de chaque côté, dieser Bal-
ken ruhet nur einen halben Schuh auf
der Mauer; auf jeder Seite, *hæc trabes
semipede duntaxat parieti utrinque inni-
titur*.

elle porta la main sur son visage pour en
cacher la rougeur, sie hielt die Hand vor
das Gesicht, um ihre Schamröthe zu be-
decken, *quo ruborem faciei tegeret, ipsi
admovit manus*.

demeurez ici à diner, vous voilà tout por-
té, bleibt hier zum Essen, weil ihr schon
einmal hier seyd, *remaneas, quæso, &
nobiscum capias cibum, quum opportune
aleo adsis*.

ce soldat entreprit une chose plus hardie,
que ne portoit sa condition, dieser Sol-
dat hat sich einer viel Kühnern That un-
terfangen, als sein Stand mit sich brachte,
*ausus est hic milis majora, quam ipsi
conveniebat*.

celà porte coup, dieses hat einen Nachdruck,
will was sagen, *hoc pondus habet, hoc
multum sibi vult*.

le temps le portoit ainsi, die Zeit brachte
es also mit sich, *tempus sic ferebat*.

la France le veut, l'Italie s'y porte, Frank-
reich begehret es, Italien ist darzu ge-
neigt, *id Gallia cupit, eo incumbit Ita-
lia*.

se porter bien ou mal, sich wohl oder übel
befinden, *male se habere, aut optime, re-
lie valere*.

comment vous portez-vous? wie befindet
ihr euch? *ut valet?*

je me porte mal, ich befinde mich übel,
male me habeo.

il se porte bien, er ist wohl auf, er ist ge-
sund, *optime valet, præclare se habet*.

ce malade commence à se bien porter, es
fängt an mit diesem Kranken besser zu
werden, *melius cum hoc agroto fieri, cu-
pit*.

je tâcherai de me bien porter, ich will mei-
ner Gesundheit pflegen, *curabo ut va-
leam*.

se poter à qch., sich zu etwas anlassen,
anschießen, *ad aliquam rem se componere,
accingere*.

il en portera la peine, er wird dafür leiden
müssen, *hujus rei pœnas dabit*.

ils sont tous d'un même prix, l'un por-
tant l'autre, sie sind alle, eins ins andere,
in einem Preise, *tantidem valent singu-
la, adequato pretio*.

porter patiemment, geduldig leiden, *tol-
rare, patienter ferre*.

porter son mal en patience, sein Uebel, sein
Unglück geduldig ertragen, *malâ, calamita-
tatem suam moderate, equo animo ferre*.

je vous le porte, en buvant, ich bringe
es euch, *tibi propino*.

porter sentence en faveur de q., ein Ur-
theil für einen, einem zu gut fällen, *se-
cundam alicui sententiam ferre*.

la sentence porte que --, das Urtheil mel-
det, bringt mit, daß, *sententiâ jubet, vult;
ut, &c.*

ce vin porte l'eau, dieser Wein kann das
Wasser gut vertragen, *huic vino multum
aquæ admisceri potest*.

porter, défendre, vertheidigen, beystehen,
tueri.

le temps, l'occasion ne porte pas, que
&c. die Zeit, die Gelegenheit giebt nicht
zu, leidet nicht, daß, *re. tempus, occasio
non fert, ut, &c.*

je dépense tous les jours un écu l'un por-
tant l'autre, ich verthue alle Tage einen
Reichsthaler, einen Tag in den andern
gerechnet, *singulis diebus nummum ex-
pendo adequato pretio*.

Porteur, euse, f. ein Träger, Trägerinn;
it. ein Sänfenträger, (sonst porteur de
chaise,) *vector, qui gestat, lecticarius*.

porteur de lettres, ein Briefträger, Bote,
tabellarius.

Portier, f. m. re, f. f. ein Thürhüter, rinh,
ostiarius, a, janitor, trix.

Portière, f. f. de carosse, der Schlaaf an
einer Kutsche; it. der Sitz in dem Schla-
ge; it. ein Vorhang vor einer Thüre, *rhe-
darium claustrum; sedile in staculo rhe-
de; ostii peripetasma*.

Portière, adj. brebis, vache, lice, &c.
portière, qui est en état de porter des
petits, ein Schaaf, eine Kuh, eine Hân-
dinn, so allbereit tragen kann, *ovis, vac-
ca, canis ferifica*.

Portion, f. f. ein Theil von etwas, *portio,
pars*.

petite portion, ein kleiner Theil, *portion-
cula*.

portion de viande à table pour chaque per-
sonne, der gebührende Antheil Speise
für jede Person an der Tafel, eine Por-
tion, *obsonii rata pars cuiusque ex accum-
bentibus*.

nous prendrons chacun égale portion, wir
wollen ein jeder gleichen Theil nehmen,
portionem singuli ex aequo sortiemur.

Portique, *f. m.* ein bedeckter Gang, *porti-
cus, us, f.*

Portique, la doctrine du portique, die Leh-
re des Zenons, dessen Anhänger Stoiker
genannt werden, *placita Zenonis, celebra-
runt Stoicorum auctoris*.

Porto, ville de Portugal, Porto, eine Stadt
in Portugall, *Portus*.

Portolongone, ville d'Italie, Portolongo,
eine Stadt in Italien, *Portus longus*.

Portor, *f. m.* eine Art schwarzer Marmor
mit goldenen Adern, *genus marmoris ni-
gri venas aureas habentis*.

Portraire, *v. a.* peindre, mahlen, abschil-
dern, (alt,) *imaginem alicujus coloribus
pingere*.

Portrait, *f. m.* ein Bild, Gemälde, Abschil-
derung, *effigies, tabula picta, adumbratio*.

faire le portrait de q., décrire son hu-
meur & son naturel, einen nach seinem
Gemüthscharacter abmalen oder beschrei-
ben, abschildern, *alicujus mores, ingenium
describere verbis, exprimere*.

Portraiture, *f. f.* die Kunst abzumalen; die
Malerei, (alt,) *ars pingendi; pictura*.

Portugal, Royaume, das Königreich Portu-
gall, *Lusitania*.

Portugais, *f. m.* ein Portugiese, *Lusita-
nus, a*.

Posade, ou Pesade, *f. f.* arrêt de cheval,
der Lustsprung eines Pferdes, wenn es
stillstehen will, *sistentis equi saltus in sub-
lime*.

Posage, *f. m.* das Hinstellen, Hinlegen, die
Niederlage; *it.* das Geld dafür, *positio,
collocatio, merces deposita; pretium pro
ejusmodi mercibus depositis*.

Pole, *f. f.* das Legen der Steine, *lapidum
constructio*.

Posé, *é, adj.* gesetzt, gelegt; *it.* sittsam,
sedatus, compositus; placidus.

un esprit posé, ein sittsamer Mensch, *ani-
mus sedatus*.

Posément, *adv.* ducement, sittsam, be-
scheiden, *sedate, placide, tranquille*.

Poser, *v. a.* setzen, legen, stellen; *it.* nie-
derlegen, ruhen, aufliegen, *ponere, loca-
re; collocare; deponere, quiescere, innisi*.

poser, asseoir les fondemens d'un édifice,
den Grund zu einem Gebäude legen, *edi-
ficii fundamenta collocare, ponere*.

poser, mettre bas les armes, die Waffen
niederlegen, *arma ponere, deponere*.

poser un corps de garde, une sentinelle,
eine Wacht, eine Schildwacht ausstellen,
vigiles, excubitores disponere.

posé que cela soit, gesetzt, es sey also, *fac,
ita esse, concedatur verum esse*.

cela posé, wenn man das voraus setzt, *hoc
præmissis, posito*.

cela posé, dieses also gesetzt, *hoc dato, po-
sito*.

posons le cas que cela soit ainsi, gesetzt, es
sey dem also, *ponamus, faciamus rem sic
se habere*.

poser, *v. n.* ruhen, aufliegen, als ein Bal-
ke auf einer Mauer, *ut, inniti, velut
trabs in muro*.

Poseur, *f. m.* ein Mäurer, der die Steine
zurecht legt, *laterum dispositor*.

Positif, *ive, adj.* gewiß, ausdrücklich, *cer-
tus, expressus*.

droit positif, Recht, das uns nicht ange-
bohren, sondern von den Menschen einge-
führt worden ist, *ius positivum*.

la Théologie positive, die Grundsätze der
Gottesgelahrtheit, *Theologia dogmatica,
positiva seu thetica*.

Positif, *f. m.* ein Positiv oder kleine Orgel,
organum pneumaticum minus.

positif, die erste Vergleichungsstufe, der Pos-
sitivus, *gradus positivus*.

Position, *f. f.* situation, die Lage eines
Orts; die Stellung, *situs; positus*.

Positivement, *adv.* ausdrücklich, wirklich,
gewiß, *plane, omnino, expressis verbis,
reipsa*.

Je dis positivement ce que je pense, ich
sage meine Meinung frey und unverhö-
len, *plane eloquor quod sentio*.

Posnanie, ville de Polongne, Posen, eine
Stadt in Polen, *Posnania*.

Polpolite, *f. f.* der polnische Adel, wenn
er als eine Armee auftritt, *Polonorum or-
do equestris militatum euns*.

Possédé, *é, adj.* & *subst.* démoniaque,
beseffen; ein Beseffener, *demoniacus,
energumenus*. Bibl.

être possédé, vom Teufel beseffen seyn, *a
dæmone possideri*. Bibl.

Posséder, *v. a.* des richesses, Reichthum
besitzen, reich seyn, *divitias possidere*.

posséder bien une langue, eine Sprache
wohl verstehen, inne haben, *linguam bene
callere*.

posséder son ame par la patience, seine
Seele

Seele in Geduld fassen, *animum ad patientiam revocare.*
 se posséder, v. r. sein selbst mächtig seyn, *se continere.*

il se posséda assez, pour supprimer ce qu'il falloit taire, er war seiner mächtig genug, dasjenige zu verheelen, was verschwiegen bleiben sollte, *satis fuit sui compos, ut tacenda premeret.*

il ne se posséde pas, er ist sein nicht mächtig, er ist ganz ausser sich, *animo impotent, seu animi imposit.*

la rage le posséde, er ist wie rasend, *gryphum spirat.*

Possesseur, f. m. ein Besitzer, *possessor.*

Possessif, c. adj. pronom possessif, ein Besessivwort, oder das eine Besessung anzeigt, als: mien, tien, sien, mein, dein, sein, *pronomen possessivum.*

Possession, f. f. der Besitz, Besessung, *possessio.*

mettre en possession, in den Besitz eines Dinges einsetzen, *in possessionem inducere, vel mittere.*

se mettre en possession, entrer en possession, prendre possession, in Besitz nehmen, *in possessionem venire.*

ôter q. de la possession, einem aus seinem Besitzungen, (von Haus und Hof) vertreiben, *aliquem de possessione deturbare, movere.*

adjuger la possession, einem den Besitz einer Sache zuerkennen, *possessionem alicui addicere.*

prendre possession d'une charge publique, ein öffentliches Amt übernehmen, *magistratum intrare.*

rentrer en possession d'une chose, zu dem Besitz eines Dinges wieder gelangen, *possessionem amissam recuperare.*

possession, Genuß, Genießung; it. Zustand eines Besessenen, *possessio, fructus; eorum status.*

possessions, fonds, terres, liegende Güter, *possessio, fundus, praedium.*

Possessoire, f. m. Besessung einer Pfründe, *possessio beneficii ecclesiastici.*

Possibilité, f. f. d'une chose, Möglichkeit einer Sache, *rei non repugnantia ad existendum, possibilitas.*

Possible, adj. & f. möglich; it. das Mögliche, *possibilis; facultas. Cic.*

une chose possible, eine mögliche Sache, *res que esse aut fieri potest.*

il fait tout son possible, tous ses efforts, pour ne perdre, er wendet alle seine Kräfte an, mich zu Grunde zu richten, *omnem movet lapidem, ut mihi exitum creet,*

j'y ferai tout mon possible, ich werde mein Möglichstes dabey thun, *operam omnem navabo, nihil non hac in re agam.*

autant qu'il est possible, so viel als möglich ist, *quoad fieri potest.*

je l'aiderai autant qu'il me sera possible, ich will ihm nach allem meinem Vermögen helfen, *pro mea facultate illum juvabo.*

avec tout le soin possible, mit aller möglichen Sorgfalt, *ita accurate, ut nihil supra.*

est-il possible? ist es möglich? *itane vero? est-il possible qu'il vous veuille du mal?*

ist es möglich, daß er euch übel will? *fierine potest, insensu ut tibi sit?*

Poste, f. f. die Post; it. das Posthaus; Postlager; Postreuter; Postwagen, *angaria; veredarium, cursum diversorium, mansio; veredorum stativa; cursorius nuncius; cursus publicus.*

cheval de poste, ein Postpferd, *veredus.*

aller en poste à cheval, en chaise, en chariot, auf der Post reiten, fahren, *veredis vehi, cursu publico vehi.*

aller en poste par eau, ein Jagdschiff nehmen, *citatis dromonibus navigare,*

prendre la poste, Postpferde nehmen, mit der Post reiten, *veredis uti.*

j'ai couru cinq postes, avant qu'il fut jour, ich habe fünfmal frische Postpferde genommen, ehe es Tag worden, *ante lucem quinque veredis usus sum.*

il est venu en poste, er ist auf der Post gekommen, *huc veredo vectus est.*

il n'y a que deux postes d'ici là, es sind nur zwei Poststationen von hier, *gemina veredi decursione hinc distat.*

il fait tout en poste, en courant la poste, er thut alles wie auf der Post, in größter Eile, *omnia facit festinato, deproperate.*

maître de postes, ein Postmeister, *rei veredarie, veredariorum magister.*

Grand-Maître & Général des postes, der Oberpostmeister, *summus veredariorum magister.*

a poste, zieler; oder terminweise, nach und nach, *determinatis diebus, sensim, paulatim.*

il a acheté ce diamant à poste, er hat diesen Diamant gekauft, mit Beding, daß er ihn nach und nach bezahlen will, *hunc adamantem emis, ea lege, ut praestitutis diebus pretium numeret.*

à la poste, worüber man zu sagen hat; nach seinem Sinne, *quod arbitrii nostri est, suo arbitrato.*

il fait

il fait tout à sa poste, er thut alles nach seinem Kopfe, *cuncta agit pro arbitrio suo.*

poste, kleine Lauffugel zu einer Kinte oder Pistole, *catapultaria glans, plumbea pila.*

poste, f. m. le lieu que le soldat doit défendre ou garder, der Posten eines Soldaten, *statio.*

je vous chasserai de votre poste, ich will euch von eurer Stelle vertreiben, *tua te statione pellam.*

abandonner son poste, seinen Posten verlassen, *statione cedere.*

un poste avantageux, ein vortheilhafter Ort, *locus commodus.*

un poste jaloux, ein Ort, der sehr ausgefetzt ist, *locus admodum expostus.*

poste, Amt, Bedienung, *munus, officium.*

il est dans un poste considérable, er bekleidet eine ansehnliche Bedienung, *munere fungitur amplissimo.*

Poster, v. a. postire; stellen; tt. in einen Stand oder Amt setzen, *locare, collocare, officio seu muneri praeferere.*

se poster, v. r. en quelque lieu, eine Stelle einnehmen, sich postiren, *locum aliquem occupare seu capere.*

Postérieur, e, adj. nachgehend, was nachkommt, steht oder geschieht; jünger, was hinter ist oder steht, *posterior, posticus.*

la partie postérieure de la tête, das Hintertheil des Haupts, *occiput, pars capitis postica.*

les tems postérieurs, die jüngern Zeiten, *tempora novissima.*

Postérieurement, adv. nachher, zuletzt; *postea, postremo.*

Posteriorité, f. f. was nachher geschehen oder gekommen ist, *quae postea facta sunt aut evenerunt.*

Postérité, f. f. die Nachkommen, Nachkommenschaft, die Nachwelt, *posterii, posteritas, futura secula.*

Posthume, adj. c. & subst. qui est né après le décès de son père, nach des Vaters Tode geboren, *posthumus.*

œuvres posthumes, Schriften, so nach des Verfassers Tode herauskommen, *scripta posthuma.*

Postiche, adj. c. geborgt, entlehnt; falsch, it. unrecht angebracht, *adscititius; affectatus.*

une beauté postiche, des cheveux postiches, eine entlehnte Schönheit, falsche Haare, *venustas, coma ascititia.*

Postillon, f. m. valet de poste, Postknecht, Postreuter, *veredarius; antecursor vel praecursor veredarius.*

Postposer, v. a. une chose à une autre, etwas geringer halten, hintansetzen, *rem alteri rei postponere, posthabere.*

Postscriptum, f. m. was im Briefe hinten an geschrieben ist, *postscriptum, quae epistolis nostris in fine interdum aspergere solemus.*

Postulant, f. m. & adj. der etwas begierig sucht, *postulans, ambiens.*

avocat postulant, ein Advocat in einem Untergerichte, *causidicus in inferiori tribunali.*

Postulation, f. f. das Anhalten bey dem Pabste, eine Pfünde annehmen zu können, die man sonst nicht annehmen dürfte, *si quis candidatus a Papa petat, ut sibi liceat, sacerdotium, cuius aliquin nullam haberet potestatem, capessere, postulatio.*

Postuler, v. a. & n. inständig um etwas anstalten, *postulare, maximo aliquid efflagitare opere.*

postuler, Rechtshandel führen, advocieren, *causam agere, causarum patrocinia suscipere.*

Posture, f. f. situation, die Stellung des Leibes, Geberden, Positur, Zustand, *positio, habitus, status.*

voyez la posture, sehet, wie er sich stellt, *statum vide hominis.*

il change souvent de posture, er verändert seine Stellung gar oft, *crebro statum commutat.*

je m'emets en toute sorte de postures pour lui agréer, ich wende und lehre mich auf alle Seiten, damit ich ihm nur gefallen möge, *in omnes me formas fingo, quo illi placeam.*

Pot, f. m. ein Topf, Krug, Maas, Kanne, Gefäß, Geschirr, *olla, urceus, cantharus, vas.*

pot à huile, à lait, à confitures, ein Oelkrug, ein Milchtopf, Geschirr zum Eingemachten, *olla olearia, sinum lactarium, vas condimentarium.*

pot de terre, ein irdenes Geschirr, *vas figulinum.*

pot à cuire la viande, ein Küchengeschirr, Fleischtopf, *cacabus, lebes, olla.*

pot de chambre, pot à pisser, Nachttopf, Nachtgeschirr, *matula, matellio, scaphium.*

pot, vase, à debiter le vin en détail, eine Schenkkanne, Wein auszumessen, *anophorum, cantharus, hemina.*

vendre du vin à pot ou en détail, Wein kannenweise verzapfen, *vinum minutim venale habere, in heminas distrabere.*

pot de vin, was man über den Kauf oben drein giebt, Zugabe, *corollarium.*

tourner autour du pot, um den Brey herum gehen, *verborum circuitu, ambagibus uti.*

découvrir le pot aux roses, das Geheimniß verrathen, *arcana eliminare.*

gare le pot au noir, man nehme sich in Acht; es ist nicht zu trauen, *cave tibi; fide, sed cui vide. (prov.)*

pot pourri, mancherley Fleisch unter einander angerichtet; it. Räucherwerk von Dingen, Kräutern und Gewürzen; it. ein Buch, das aus allerley Materien besteht, *diversi generis carnes invicem coctae; suffimentum e floribus, herbis & aromatibus; miscellanea, adversaria. plur.*

pot en tête, heaume, ein Helm, eine Vischelhaube, *galea, cassis.*

Potable, *adj. e.*, das man trinken kann, trinkbar, *forbilis, potabilis.*

Potage, *f. m.* eine Suppe, *offa.*
potage aux herbes, Kräutersuppe, *herbaria offa.*

potage à l'eau, eine Wassersuppe, *jusculum aquaticum.*

potage au lait, eine Milchsuppe, *jusculum lacteum.*

pour tout potage, alles zusammen genommen, od. und weiter nichts, *cuncta, ad unum omnia; omne quantum quantum.*

Potasse, *f. f.* Potasche, *cinis clavellatus.*

Potager, *e, adj.* jardin potager, ein Küchen- oder Kräutergarten, *hortus olivarius, culinaris.*

je suis grand potager, ich esse gern Suppe, *offa libenter vescor.*

herbe potagère, Küchenkraut, *olus, levis.*

Potager, *f. m.* un fourneau à cuire les plats de potage, ein Küchenstein, darauf man die Suppen wärmet, *fornacula ad offas in catillis recoquendas.*

Pote, *adj. f.* avoir les mains potes, kurze und dicke Hände haben, *brevibus & habitioribus manibus esse.*

Pôteau, *f. m.* où l'on attache les criminels, ein Pfahl, woran man die Uebelthäter bindet, *capitalis cippus, palus.*

Potee, *f. f.* de chair, de ris, de bouillie, &c. ein Topf voll Fleisch, Reismus, Brey, &c. *olla carniū, oryza, pulis, &c. plena.*

potée, Zinnasche, *stannum igne tostum.*

potée d'emer, Asche von Schmelz, *cinis ex smyrde.*

Potelé, *éc. adj.* dick und fett, wohl bey Leibe, *obesus, habitior.*

Potence, *f. f.* der Galgen, das Hochgericht, *patibulum, crux.*

potence, bequille de boiteux, eine Krücke, *subalaris scipio.*

marcher avec des potences, auf Krücken gehen, *fulcris subalaribus niti.*

potence, eine Balkenstütze, *trabis fulcrum.*

potence, ein Maas, Menschen oder Pferde zu messen, *mensura, quo & homines & equi metiuntur.*

gibier de potence, Galgenwildpret, *corvos in cruce pascent.*

brider la potence, im Ringelrennen in die Querstange treffen, *in longurum annularem lanceam impingere.*

Potencé, *éc. adj.* en terme de blazon, wie eine Krücke gestaltet; (in den Wappen,) *patibulatus.*

une croix potencée, ein Krückenkreuz, *crux patibulata.*

Potentat, *f. m.* ein mächtiger König, Fürst, Potentat, *rex, princeps potentissimus, summus dynasta.*

Potentiel, *lle. adj.* in der Kraft bestehend, das eine eigene Kraft hat, *potentialis.*

Potentiellement, *adv.* in der Kraft, *potentialiter.*

Poterie, *f. f.* ouvrage de potier de terre, irden Gefäß, Hafner- oder Töpferwerk, *vasa testacea, figlinum.*

Pôterne, *f. f.* fausse porte, eine verborgene Thüre in der Festung, *pseudothyrum.*

Potier, *f. m.* ein Töpfer, Hafner, *figulus.*

potier d'étain, ein Rannengießer, *stannarius.*

Potin, *f. m.* gelbes und hartes Messing, *eris flavi recrementum.*

Potion, *f. f.* ein Arzneytrank, *potio.*

Potiron, *f. m.* Erdschwamm, Pfifferling; it. eine Art Kürbis, *fungus, boletus, cucurbita genus.*

Potosi, montagne d'Amérique, Potosi, ein Berg in Amerika, *Potosium.*

Pou, *f. m.* eine Laus, *pediculus.*

un pou affamé, ein nach Gewinn hungeriger Kerl, *lucro, lucrō, lucripeta, lucro inbians.*

Pouacre, *adj. c. & subst.* garstig, unflätig, *spurcus, obscenus, squalidus.*

Pouce, *f. m.* le gros doigt de la main, der Daumen, *pollex.*

pouce, mesure, douzième partie du pied, die Breite, Länge eines Daumens, ein Zoll, *uncia, pedis duodecima pars.*

la largeur d'un pouce, Breite eines Daumens, *pollicaris latitudo.*

cet ais a 4 pieds & 5 pouces, dieses Bret ist 4 Schuh und 5 Zoll lang, *hic assis 4 pedes vel pedibus, & 5 pollices vel pollicibus longus est.*

jouer de pouce, Geld zählen, *pecuniam dinumerare, subministrare.*

Poucier,

- Poucier, *f. m.* de peau, ou de métal, à conserver le pouce aux tireurs d'or, ein leibener oder metallner Daumfinger, den die Goldzieher gebrauchen, Däumling, Daumstück, coriacea, vel metallica pollicis theca, qua se auri ductores muniunt.
- Poudre, *f. f.* poussière, Staub, pulvis.
- poudre, Haarpuder, pulvis capillamentarius, cyprinus.
- poudre, Pulver, zum Einnehmen, pulvis medicamentosus.
- poudre à feu, Schießpulver, Büchsenpulver, pulvis ignarius, pyrius, nitratus.
- poudre à canon, Stückpulver, pulvis tormentarius, bombardicus.
- sa poudre est bien fine, er kann bald böse werden, facile excandescit.
- tabac en poudre, Schnupftabak, pulvis sternutatorius.
- jetter de la poudre aux yeux, die Augen verblenden, oculorum aciem prestringere.
- mordre la poudre, ins Gras beißen, sterben, abire terris, mori.
- tirer la poudre aux moineaux, viele Unkosten vergeblich anwenden, pretiosissimis unguentis mortuum perungere.
- Poudrer, *v. a.* bestäuben, pudern, pulverare, pulvere aspergere odorario.
- poudrer les cheveux, die Haare pudern, capillos pulvere cyprio conspergere.
- Poudrerie, *f. f.* eine Pulvermühle, molina pulveraria.
- Poudreux, euse, *adj.* staubicht, voller Staub, pulverulentus, pulvere obrutus.
- pied poudreux, ein Landmann, ein geringer Mann, ruricola, vilis homo.
- Poudrier, *f. m.* faiseur de poudre à canon, ein Pulvermacher oder Händler, sulphurati pulveris opifex, artifex, negotiator.
- poudrier, eine Sandbüchse, pyxis arenaria.
- Pouf, puff, der dunkle Stoß oder Schall eines fallenden Körpers, vox, qua depressor rei cadentis sonus exprimitur.
- pouffer de rire, für Lachen ersticken, risu suffocari, corruiere.
- Pouille, ou Apulie, *f. f.* pays d'Italie, die Landschaft Apulien, Apulia.
- Pouillé, *f. m.* Register aller geistlichen Aemter eines Landes, omnium munerum sacerdotum regionis ejusdam catalogus.
- Pouille, *f. f.* chanter pouilles à q., einen schmähen, ausfilzen, heruntermachen, aliquem verbis lapidare, verborum contumeliis lacerare, exagitare.
- Pouiller, *v. a.* schimpfen, heruntermachen, ausmachen, conviciari, increpare, probra ingerere.
- Pouilleux, euse, *adj.* couvert de poux, lauffig, voller Läuse, pediculosus,
- Pouillier, *f. m.* lausue, schlechte Herberge, diversorum sordidissimum, miserrimum.
- Pouillier, *f. m.* qui vend des poules, ein Hühnerhändler, gallinarius.
- poulailler, le lieu où se retirent les poules, ein Hühnerhaus, Hühnerstall, gallinarium.
- Poulain, *f. m.* le petit d'une cavale, ein Füllen, equinus pullus.
- poulain, Geschwür am Gemächte, bubo inguinalis.
- poulain, Wein; oder Schrotleiter, vehiculum doliare.
- Poularde, *f. f.* ein gemästetes Huhn, gallina altilis.
- Poule, *f. f.* ein junges Huhn; it. das Weib; gen von allerhand Vögeln, gallina; it. variarum avium femella.
- poule qui glouffe, eine Gluckhenne, gallina glaciens.
- poule d'eau, ein Wasserhuhn, fulica.
- poule d'Inde, ein welsches oder indianisches Huhn, meleagris, idis.
- poule de bois, ein Haselhuhn, attagen, attagena.
- jeune poule, ein junges Hühnchen, gallinula.
- poule patee, hupée, ein federfüßiges Huhn, ein Huhn mit einem Federbüsche, Kuppe, plumipes, galeata gallina.
- plumer la poule, rupfen, bezwacken; erpresen, nudare, expilare; extorquere.
- poute mouillée, ein weichlicher Mensch, molliculus, lybarista mollior. (prov.)
- cuir de poule, schlechtes Leder, Gänseleder, corium exigui preiti, tenue.
- c'est un râte-poule, er ist ein Erbsenzähler, cumini sector est. Prov.
- Poulet, *f. m.* ein junges Huhn, pullus, pulus gallinaceus.
- poulet, ein Liebesbriefchen, littera amatoria.
- Poulette, *f. f.* une jeune poule, eine junge Henne, pullastra, gallinula.
- Pouliche, *f. f.* ein Füllen, eine junge Stute, Stuttfüllen, pullus equinus femellus.
- Poulie, *f. f.* eine Rolle, Wirbel, Haspel, trochlea, rechanus.
- poulie, qui en a deux autres attachées en haut, à une grue, ein Zug, artemon.
- corde de poulie, ein Zugseil, funis ductilis.
- Poulaine, *f. f.* eine junge Stute, equaria femella.
- Pouliner, *v. a.* ma cavale a pouliné, mein Stute hat ein Füllen geworfen, equa mea pullum enixa est.
- Poulinière, *f. f.* cavale, ou jument poulinière, eine trächtige Stute, equa preguans.

Pouliot, *f. m.* herbe, *Polygon, pulegium.*
 Poulpe, *f. f.* das Weichste in dem Fleische der Thiere und in den Gewächsen, *pulpa.*
 poulpe de truit, de bois, das Mark einer Frucht, des Holzes, *pulpa.*
 Poulperon, *f. m.* (1 ist stille,) eine Art Rasen aus gehacktem Fleische, *re. cibi genus ex concisis carnibus.*
 Pouls, *f. m.* (1 ist stille,) der Puls, *vena pulsus.*
 têter le pouls, nach dem Pulse fühlen; it. auf den Busch schlagen, oder sondiren, *arteriam tangere, tentare; aliquem expiscari.*
 pouls intercadent, inégal, ein unterbrecher, ungleicher Puls, *pulsus intercisus, non aquis intervallis micans.*
 pouls foible & fréquent, ein schwacher und geschwinder Puls, *pulsus formicans.*
 Pulverin, *f. m.* eine Pulverflasche, *pulverarium.*
 Poumon, *f. m.* die Lunge, *pulmo.*
 Poupard, *f. m.* eine Wickelpuppe, Wickelkind, *pupa, infantulus fasciis involutus.*
 Poupard, *f. m.* ein Muschelfisch, *piscis concha circumdatus.*
 Poupe, *f. m.* de navire, der Hintertheil des Schiffs, *puppis.*
 avoir le vent en poupe, guten Wind haben, *vento secundo uti.*
 *il a le vent en poupe, das Glück will ihm wohl, *ei secunda sunt omnia.*
 Poupée, *f. f.* eine Docke, Puppe, *pupa.*
 Poupelin, *f. m.* Butterflüchlein, *scriblita foliata.*
 Poupetier, *f. m.* ein Puppenhändler, *puparum faber & venditor.*
 *Poupin, *ne, adj. & subst.* dem Wuge allzu sehr ergeben; eine Person, die viel auf den Wug hält, *persona contum amans.*
 Poupon, *f. m.* ein kleines artiges Kind mit einem völligen Gesichte, *liberalis infantulus vultu habitiori praeditus.*
 Pouponne, *f. f.* eine junge Tochter mit einem völligen Gesichte, *filiole plenioris vultus.*
 Pour, *prop. für, pro.*
 pour le présent, pour maintenant, für jetzt, *inpraesentiarum.*
 pour moi, für mich, *quod ad me attinet.*
 pour moi, pour ce qui est de moi, quant à moi, je ne puis croire, &c. ich für meinen Theil, was mich betrifft, so kann ich nicht glauben, *re. quod ad me attinet. ego vero adduci non possum, ut credam &c.*
 pour moi je trouve bon, ich für meinen Theil befinde für gut, *mibi vero placet.*

pour ce qui est de la Grammaire, was die Sprachkunst anbelangt, *quantum attinet ad Grammaticam.*
 pour être petit, je n'en vau pas moins, ob ich schon klein bin, bin ich doch nichts desto geringer, *nihil de pretio meo, exilitas mea detrahit.*
 pour cela, um deswillen, darum, *ideo, idcirco.*
 c'est pour en mourir, man (er &c.) könnte dran sterben, *hac in re vita facile ponitur; periculum est, ne vitam amittamus.*
 pour étudier, zum Studiren, *ad studendum.*
 j'ai écrit pour me justifier, ich habe geschrieben, um mich zu rechtfertigen, *propterea scripsi, ut me purgarem.*
 j'ai dissimulé pour vous éprouver, ich habe hinterm Verge gehalten, um euch zu versuchen, *ea gratia dissimulavi, vos ut perentarem.*
 pour docte, quelque docte qu'il soit, so gelehrt er auch ist, *etiamsi doctissimus sit, quantumvis eruditus sit.*
 pour lors, bazumal, alsdann, *tum, tunc.*
 pour lors cette brave mère, alsdann diese vortreffliche Mutter, *tum vero praeclara illa mater.*
 pour ne rien dire de pis, um nichts Aergers zu sagen, *ut levissime dicam.*
 pour le faire court, pour le dire en peu de mots, damit ich es kurz mache, *ut paucis complectar.*
 j'ai été couronné, pour avoir vaincu, man hat mir einen Siegeskranz aufgesetzt, *coronatus fui, quod vicerim.*
 qu'avez-vous fait, pour lui être préféré? was habt ihr gethan, daß ihr ihm vorgezogen werdet? *quid egisti, quamobrem ei anteponearis?*
 cette pluie n'est pas pour durer long-tems, dieser Regen kann nicht lange dauern, *non diu duratura est illa pluvia.*
 ils ont été punis pour leurs crimes, sie sind wegen ihrer Uebelthaten gestraft worden, *ob delicta poenas dedere.*
 j'étois venu pour cet effet, ich war zu diesem Ende gekommen, *eo consilio veneram.*
 il n'en sera pas pour cela plus pauvre, er wird darum nicht ärmer seyn, *nihil erit ideo pauperior.*
 cette terre est engagée pour mille écus, dieser Acker ist um tausend Thaler verpfändet, *hic ager ob mille nummos oppignoratus est.*
 pour la commodité des habitants, zur Bequemlichkeit der Einwohner, *ad incolarum utilitatem.*

pour

pour mon avantage, um meines Nutzens willen, *commodi & emolumenti mei causa*.
 il a donné de l'argent, pour faire cette église, er hat Geld gegeben, diese Kirche zu bauen, *ad illud templum edificandum pecuniam contulit*.
 pour qui me prend-il? für wen sieht er mich an? *quem me esse putat?*
 faites cela pour l'amour de Dieu, thut dieses um Gottes willen, *per Deum hoc age*.
 pour l'amour de moi & de lui, um meines und seinetwillen, mir und ihm zu Liebe, *mea causa & illius ergo*.
 il a été tenu pour mort, er ist für todt gehalten worden, *mortuus, vel pro mortuo est habitus*.
 je le tiens pour mon ennemi, ich halte ihn für meinen Feind, *illum pro hoste habeo, hostem esse puto*.
 le pour & le contre, das pro und contra, das ja und nein, *utriusque partis & affirmativa & negativa, argumenta*.
 il a dit beaucoup de choses pour & contre, er hat viel dafür und dagegen angezogen, *multa in utramque partem disputavit*.
 mourir pour mourir, il vaut mieux mourir en servant sa patrie, que --, wenn man ja sterben soll, so ist es rühmlicher, im Dienste des Vaterlandes sterben, als --, *si moriendum est, pro patria mori dulcius est, quam &c.*
 il passoit pour un homme docte, er ward für einen gelehrten Mann gehalten, *vir doctus habebatur*.
 ayez-le, je vous prie, pour excusé, lieber, haltet ihn für entschuldigt, *illum, quæso, habeas excusatum*.
 vous mangez trop tard pour un malade, ihr esset für einen Kranken viel zu spät, *tardius cibum sumis, quam agro conducatur*.
 il est malade, pour avoir trop mangé, er hat sich krank gegessen, *cibo nimio valetudinem perdidit*.
 pour un gentilhomme vous êtes bien grossier, ihr seyd für einen Edelmann viel zu grob und häuslich, *ne tu, cum te nobilem jactes, inurbanissimi moris es*.
 il est encore trop foible pour monter à cheval, er ist noch zu schwach zum Reiten, *equitando nondum par est*.
 pour toujours, pour jamais, auf beständig, auf ewig, *perpetuo, perenne*.
 pour marque, pour preuve de ma fidélité, zum Kennzeichen meiner Treue, *ad fidei testimonium*.
 il m'invita pour le lendemain, er hat mich auf den andern Tag zu Gaste gebeten, *me in posterum diem ad epulum invitavit*.
 ces maux sont supportables, pour grands

qu'ils soient, dieses Ungemach, wie groß es auch seyn mag, ist noch wohl zu erleiden, *malæ hæc tolerabilia sunt, etiam si maxima*.
 pour dor, pour récompense, pour punition, zum Heyrathsgute, zur Belohnung, zur Strafe, *in dotem, in premium, in penam*.
 il a donné deux écus pour homme, er hat auf jeden Mann oder Soldaten zwey Thaler gegeben, *binos nummos dedit in capita, vel viritum*, pour chaque soldat, in singulos milites.
 prêtez-moi cela pour deux jours, leihet mir dieses auf zwey Tage, *illud mihi commoda in diem alterum*.
 l'affection que vous avez pour moi, die Liebe, die ihr für mich habet, *tua erga me, vel in me amor*.
 à cinq pour cent, von hundert fünf, *quinis in centenos nummis*.
 & pour cause, und ich habe meine Ursache dazu, *nec sine causa facio*.
 pour le plus, auf das höchste, *ad summum*.
 pour le moins, zum wenigsten, *ut, vel ad minimum*.
 pour quelque tems, auf einige Zeit, *ad tempus (aliquod)*.
 il est passable pour le tems où nous sommes, er ist gut genug für die Zeiten, darinnen wir leben, *tolerabilis est, nostris saltem temporibus*.
 pour que, damit, daß, als daß, *quo, ut, quam ut*.
 vous m'avez rendu trop de service, pour que je puisse douter de votre amitié, ihr habt mir zuviel Dienste erwiesen, als daß ich an eurer Freundschaft zweifeln sollte, *tanta tuorum in me meritorum est magnitudo, ut de amicitia tua dubitare nefas putem*.
 pour peu que, conj. wenn nur, wenn nur ein wenig, *dummodo, si modo paululum*.
 pour peu que vous lui en parliez, wenn ihr nur ein wenig mit ihm davon redet, *quod si vel tribus tantummodo cum ipso hac de re egeris*.
 Pourceau, f. m. ein Schwein, *porcus, sus*.
 étable à pourceaux, ein Schweinestall, *Stall, suile, is, n. bara, a, f.*
 marché aux pourceaux, der Schweinmarkt, *forum porcarium*.
 pourceau de mer, ein Meerschwein, *dolphin, delphinus*.
 Pourchasser, rechercher, poursuivre, nachjagen, nachsetzen, (alt.) *persequi, conserari*.
 Pourparler, f. m. conférence, eine Unterredung, *colloquium*.

Pourpier,

Pourpour, *f. m.* herbe, Buzelkraut, Por-
tulaak, *portulaca, andrachne.*

Pourpoint, *f. m.* ein Wams, enger Manns-
rock, wie man vor Alters trug; *it.* der
Bauch, *iborax; venter.*

sauver le moule du pourpoint, sein Leben
retten, *incolumem ex cede evadere.*

pourpoint de pierre, ein enges Gefängniß,
carcer angustior.

à brûle-pourpoint, ganz nahe oder dicke
dabei; *it.* ins Gesicht, *ad manum pro-
ximus, in faciem.*

Pourpointier, *f. m.* ein Wamsmacher, ein
Schneider, *qui thoraces conpat, sartor.*

Pourpre, *f. f.* poisson à coquille & cou-
leur, eine Purpurschnecke, *purpura mu-
rex.*

Pourpre, *f. m.* Purpurfarbe, *color purpu-
reus.*

étouffe de pourpre, Purpurzeug; *it.* Purpur-
kleid; *pannus purpureus; vestis purpurea.*

Pourpre, *f. f.* königliche Würde, (die Car-
dinäle maßen sichs auch an) *dignitas re-
gia; it.* *purpuratorum Romanorum.*

porter la pourpre, in Purpur gekleidet seyn,
in Purpur glänzen, *fulgere purpura.*

teindre en pourpre, in Purpur färben, *ve-
stem purpura inficere.*

teinturier de pourpre, ein Purpurfärber,
purpurarius.

Pourpre, *f. m.* fièvre pourprée, der Grie-
sel, das Grieselsieber, *psyracium, febris
purpurea.*

Pourpris, *f. m.* enceinte, Bezirk, Umfang,
circuitus, septum.

Pourque, *conj.* als daß, *quam ut, &c.*

Pourquoi, *conj.* darum, die Ursache war-
um; *it.* warum? *idcirco, quoniam.*

pourquoi vient-il? warum kommt er? *cur
venit?*

voilà le sujet pourquoi il vient, dieses ist
die Ursache, daß er kommt, *en tibi cau-
sam, cur veniat.*

pourquoi n'entrez-vous pas? warum ge-
het, kommt ihr nicht herein? *cur non in-
tras.*

& pourquoi? je vous prie, und lieber,
warum? *cur tandem?*

pourquoi non? warum nicht? *quidni?*
c'est pourquoi? deswegen, derohalben, aus
der Ursache, *quapropter.*

Pourri, *ie, adj.* faul, gefault, modericht,
putris, putridus.

cela sent le pourri, das riecht modericht,
*hoc putrem seu putridum odorem spar-
git.*

Pourrir, *v. a. & n.* se pourrir, *v. r.* faul
len, faul werden, *putrescere.*

la pluie pourrit le bois, der Regen faulet
das Holz, *pluvia lignum putrefacit.*

pourrir d'oisiveté, sich durch Müßiggang
verderben, *otio marcescere.*

pourrir en prison, im Gefängnisse verders
ben, umkommen, *in carcere perire.*

Pourriture, *f. f.* Fäulniß, Fäulung, Ver-
moderung, *putredo, putror, Lucr. putre-
factio.*

Poursuite, *f. f.* pour atteindre & prendre
celui qui fuit, das Nachjagen, Nachse-
hen, *fugientis insectatio.*

poursuite d'une affaire entreprise, Fortset-
zung einer unternommenen Sache, *pro-
curatio, persecutio.*

poursuite, brigue, das Werben, Bestres-
ben, *prensatio, ambitus.*

s'il ne déritoit de la poursuite, wenn er
nicht von seinem Vorhaben absehen wür-
de, *nisi ab incepto desisteret.*

Poursuivant, *e, adj.* en procès, der Als-
ger, *petitor, actor.*

poursuivant, prétendant, der nach einem
Amte strebet, *candidatus.*

Poursuivre, *v. a.* celui qui fuit, einem
Flüchtigen nachjagen, *fugientem insecta-
ri, consellari.*

être poursuivi à coups de pierres, mit
Steinwürfen verfolgt werden, *lapidibus
peti.*

poursuivre un procès, einen Rechtshandel
forttreiben, *litem persequi.*

poursuivre, continuer, fortfahren, anhal-
ten, *persequi, pergere.*

poursuivez ainsi que vous avez commen-
cé, fahret fort, wie ihr angefangen habt,
perge ut coepisti.

poursuivre son droit en justice, sein Recht
vor Gericht suchen, *ius suum persequi.*

poursuivre la vengeance d'une injure, eis-
ne empfangene Schmach zu rächen suchen,
accepte injuria ultionem parare.

poursuivre, briguer une charge, nach eis-
nem Amte streben, *dignitatem ambire.*

Pourtant, *adv.* doch, derowegen, darum,
samen, *ideo, idcirco.*

Pourtour, *f. m.* d'une cheminée, &c. der
Umfang, Umkreis eines Kamins, *re. ca-
mini, &c. ambitus.*

Pouvoir, *v. a. & n.* à ses affaires, seine
Sache wahrnehmen, *rebus suis consulere,
prospicere.*

c'est à moi de pouvoir, que le papier
ne vous manque pas, ich muß dafür sor-
gen, daß es euch nicht an Papier man-
gele, *ne charta tibi desit, mea est cau-
tio.*

pouvoir, fournir, versehen, ausrüsten, vers-
orgen, *instruere, munire.*

- je vous pourvoirai de toutes choses nécessaires, ich will euch mit aller Nothwendigkeit versorgen, *se rebus omnibus necessariis instruam.*
- le Prince l'a pourvu d'un office honorable, der Fürst hat ihm ein ansehnliches Amt gegeben, *honorificam ei munus Princeps mandavit.*
- se pourvoir en justice, seine Klage vor Gericht anbringen, *causam suam ad judicem referre.*
- Pourvoyeur, *f. m.* ein Versorger, Speiseeinkäufer, *penus procurator.*
- Pourvu, *ue, adj.* fourni, garni, versehen, ausgerüstet, *aliqua re instructus, ornatus.*
- Pourvu que, *conj.* wenn nur, *si tantum, dummodo.*
- Pous, *f. m.* battement d'artère, der Puls, das Schlagen der Adern, *arteria pulsus.*
- Pouffe, *f. f.* kurzer Athem, Engbrüstigkeit der Pferde, *asthma equinum, equorum anbelatio.*
- pouffe, Erieb, Schoß, Schößling der Pflanzen, *surculus, stolo.*
- on taille la dernière pouffe de la vigne, man schneidet das letzte Rebschoß ab, *ultimus vineæ surculus putatur.*
- les sapins ont tous les ans une nouvelle pouffe, die jungen Tannenbäume treiben alle Jahre ein neues Schoß, *juniores abietes novo quotannis germine proceriores fiunt.*
- Pouffe-cul, *f. m.* wird von solchen Leuten gesagt, die den Häschern behülflich sind, jemand ins Gefängniß zu bringen, *de ejusmodi hominibus adhibetur, qui lictores, si quem vinculis tradant, juvant.*
- Pouffée, *f. f.* ein Stoß, Erieb, *pulsus, impulsus.*
- donner de la pouffée à q., einen verfolgen, ihm Angst machen, *aliquem persequi, cor ejus perfrigefacere.*
- Pousser, *v. a.* treiben, schieben, *pellere, movere.*
- pousser une boule, eine Kugel forttreiben, *globum protrudere.*
- pousser son cheval contre l'ennemi, sein Pferd gegen den Feind antreiben, *equum in hostem concitare.*
- pousser à bout, aufs Aeußerste bringen, in die Enge treiben, *ad incitas redigere, in angustias compellere.*
- je poussierai cette affaire jusqu'au bout, ich will diese Sache ausführen, *experiar pro meo jure.*
- poussier, inciter, anreizen, antreiben, instigare, *incitare.*
- pousser en avant, en arrière, forttreiben, zurücktreiben, *propellere, repellere.*
- il vouloit pousser plus loin la victoire, er hat seinen Sieg noch weiter verfolgen wollen, *longius provehere voluit victoria cursum.*
- pousser plus loin une pensée, seine Gedanken noch weiter ausführen, *sententiam suam pressus urgere, fusius explicare.*
- pousser, avancer q., einen befördern, einen forschellen, *aliquem promovere, provehere, ad honores efferre, ornare.*
- les vignes commencent à pousser, die Reben fangen an Augen zu gewinnen, *incipiunt vites gemmare.*
- pousser des fleurs, des feuilles, Blüthe, Blätter bekommen, *flores, folia fundere.*
- pousser, hauser la voix, seine Stimme erheben, *vocem attollere.*
- se pousser, s'avancer, sich hervorthun, in *ulteriore fortune gradum eniti.*
- nos vins se sont poussés parmi ces chaleurs, unsere Weine sind bey dieser warmen Witterung wachnicht oder kahnicht worden, *his solis aestibus vina in dolis vana evasere.*
- du vin poussé, umgeschlagener, kahnichter Wein, *vappa.*
- pousser jusqu'à un lieu, bis an einen Ort reisen, gehen, *usque ad locum quandam proficisci, ire.*
- pousser des cris, de soupirs, schreyen, seufzen, *clamorem, gemitum edere.*
- pousser à la roue, mithelfen, *manus porrigere auxiliarices.*
- le pousser dans le monde, durch seine Bemühung aufkommen, in die Höhe kommen, *industria sua provehi, ad honores pervenire.*
- Pousseur, *f. m.* der etwas treibt, *instigator.*
- Poussier, *f. m.* menu charbon au fond d'un sac ou d'un bateau, Kohlstaub unten in einem Sacke oder in dem Boden eines Schiffs, *comminutus carbo in sacci vel cymbe fundo.*
- Poussiere, *f. f.* der Staub, *pulvis.*
- on l'a tiré de la poussiere, man hat ihn aus dem Staube erhoben, *ex humilitate protractus est.*
- Poussif, *ive, adj.* cheval poussif, qui a la pouffe, ein engbrüstiges, leichendes Pferd, *equus anbelator.*
- Poussin, *f. m.* ein Küchlein, *gallinaceus pullus.*
- les poussins percent du bec la coque de l'œuf, die jungen Hähnchen picken die Eierschalen mit dem Schnabel auf, *gallinacei pulli rostro pertundunt ovi putamen.*

Poussinière, *f. f.* constellation, das Stier-
heuschreck, *pleiades*.

Poussoir, *f. m.* ein Stoßeisen der Barbier
wenn sie einen Zahn ablösen, *pulsatorium*.

Poutre, *f. f.* ein Balken, *trabs*, *bis*, *f.*
poutre armée, composée de diverses pié-
ces en long, ein zusammengelegter Bal-
ken, *trabs compalilis*.

Poutrolle, *f. f.* ein kleiner Balken, *parva*
trabs.

Pouvoir, *f. m.* die Gewalt, das Vermögen,
potestas, *vires*.

La vie est en mon pouvoir, sein Leben steht
in meiner Gewalt, *ejus vita in manu mea*
posita est.

vous n'avez aucun pouvoir sur moi, ihr
habt keine Gewalt über mich, *nihil est*
tibi in me juris.

vous avez un grand pouvoir sur moi, ihr
vermöget sehr viel bey mir, *plurimum in*
me potes.

j'employerai tout mon pouvoir, pour vous
obtenir cette grace, ich will all mein
Vermögen anwenden, das ich euch diese
Gnade erwürke, *dabo operam, quantum*
in me erit, ut id adipiscere, quod optas.

je vous défendrai de tout mon pouvoir,
ich will euch nach allen meinen Kräften
vertheidigen, *se pro meis opibus, vel pro*
virili parte defendam.

Dieu a un souverain pouvoir, il peut tout
ce qu'il veut, il est tout puissant, Gott
ist allmächtig, er kann thun, was er will,
arbitratu suo cuncta Deus moderatur, re-
git.

phouvoir, crédit, das Ansehen, Vermögen,
gratia, *autoritas*.

je n'ai point de pouvoir sur son esprit, ich
vermag nichts bey ihm, *nihil apud illum*
momenti habet autoritas mea.

il m'a donné pouvoir de le tuer, er hat
mir erlaubt, dieses zu thun, *hujus rei*
mibi fecit copiam.

Pouvoir, *v. a.* können, mögen, posse, va-
lere.

autant que je pourrai, so viel ich können
werde, *quantum valebo, pro virili*

je ne puis que je ne m'écric, ich kann mich
nicht enthalten überlaut zu schreien, *non*
possum quin exclamen, non possum non
exclamare.

son autorité peut beaucoup, sein Ansehen
gilt viel, *polles ejus autoritas*.

je ne puis l'achever, ich kann dieses nicht
zu Ende bringen, *perficere id nequeo*.

vous ne savez pas ce que peut la vertu,
ihr wisst nicht, was die Tugend vermag,
nescis quid valeat virtus.

quand vous pourrai-je voir? wenn ich
ich euch sehen können? *quandonam lice-*
bit presentia tua frui?

qui le pourroit croire? wer sollte dieses
glauben? *quis credat?*

je n'en puis mais, ich kann nicht dafür?
culpa vaco.

en puis-je mais? kann ich dafür? *nam*
egone in culpa sum?

je n'en puis plus, ich kann nicht mehr,
(fort.) *vires me deservunt*.

sauf qui peut, fort, wer fort kann, *sagat*,
quirit, qui potest, sibi quirit confidere.

je ne puis plus maintenant me servir de
votre conseil, ich kann mich jetzt eures
Raths nicht mehr bedienen, *non est inter-*
grum mihi consilio jam uti tuo.

il se peut, qu'il y ait de ma faute, es kann
seyn, daß die Schuld mein ist, *forti potest*,
ut in culpa sim.

Pragmaticque Sanction, oder bloß pragma-
tique, *f. f.* ein allgemeines, beständiges
Gesetz oder Verordnung zur allgemeynen
Wohlfahrt in geistlichen und weltlichen
Sachen, *Sanctio pragmatice*.

Prague, ville capitale de Bohême, Prag,
die Hauptstadt in Böhmen, *Praga*.

Prairie, *f. f.* eine Wiese, ein Wiesenfeld,
pratium.

Praline, *f. f.* Zuckermandel, *amygdalum*
saccaratum.

Prama, *f. f.* eine Art Schiffe auf kleinen
Flüssen, mit Rudern und Segeln, *na-*
vis in minoribus fluviiis frequens remis ve-
lisque instructa.

Praticable, *adj. v.* faisable, das man thun
kann, thunlich, *quod fieri potest*.

chemin praticable, ein gangbarer Weg, *iter*
pervium.

les chemins ne sont pas praticables, es ist
auf dem Wege nicht fortzukommen, *viae*
sunt inexplicabiles, itinera difficilia.

homme praticable convertible ein leuts-
seliger, freundlicher Mann, *vir humanus*.

Praticien, *f. m.* ein Rechtsgelehrter, Sach-
walter, *Practicus*, *pragmaticus forensis*.

Pratique, *f. m.* usage, coutume, der Ge-
brauch, die Übung, Gewohnheit, *usus*,
mos.

la théorie & la pratique, die Wissenschaft,
und die Übung, *theoria & praxis*.

mettre en pratique qch., etwas in Übung
bringen, ausüben, *aliquid ad praxim re-*
ducere, revocare.

pratique, expérience, die Erfahrung, *expe-*
rientia, *usus*.

il a la pratique des armes & du barreau,
er weiß sowohl die Waffen, als die Feder
zu führen, *usum habet armorum & fortis*

et weiß sowohl die Waffen, als die Feder
zu führen, *usum habet armorum & fortis*

et weiß sowohl die Waffen, als die Feder
zu führen, *usum habet armorum & fortis*

et weiß sowohl die Waffen, als die Feder
zu führen, *usum habet armorum & fortis*

et weiß sowohl die Waffen, als die Feder
zu führen, *usum habet armorum & fortis*

ce médecin a beaucoup de pratique, *der Arzt hat viel Patienten, hic medicus ab undat curationibus.*

fourdes pratiques, listige Ränke, *Palamedea inventa.*

donner de la pratique à q., einem zu thun geben, zu schaffen machen, *alicui multum negotii afferre; multum molestia exhibere.*

il a des pratiques dans l'armée de Penne-
mi, er hat ein heimliches Verständniß mit dem Feinde, *habet in hostium exercitu clandestina commercia.*

Pratique, *adj. c.* das in der Uebung besteht, praktisch, *practicus.*

vertu pratique, ausgeübte Tugend, *virtus practica.*

Pratiquer, *v. a.* professer, treiben, ausüben, *propteri, exercere.*

pratiquer un métier, ein Handwerk treiben, *artem tractare, exercere.*

pratiquer la vertu, sich der Tugend befeis-
sigen, die Tugend ausüben, *virtutem colere, exercere.*

cela se pratique tous les jours, das ge-
schiehet alle Tage, *id quotidianum est.*

ces choses ont été pratiquées par nos an-
cêtres, diese Dinge sind bey unsern Vor-
fahren im Gebrauche gewesen, *hac apud majores nostros factitata sunt.*

il ne pratique que des gens de bien, er
geht mit lauter frommen Leuten um, *pis-
tantummodo probisque hominibus utitur.*

pratiquer la Cour des Princes, sich viel an
fürstlichen Höfen finden lassen, *frequen-
tem esse in aula Principum.*

ceux qui l'ont pratique, die, so mit ihm
umgegangen sind, *qui ejus consuetudine
usi sunt.*

pratiquer les soldats du parti contraire,
pour les gagner, die Soldaten den Fein-
des zum Abfalle bewegen, *hostilis exer-
citus milites ad defectionem sollicitare.*

un autel pratique dans une muraille, ein
in einer Wand aufgerichteter Altar, *ara
ipsa in intra parietem aprata.*

Pré, *f. m.* eine Wiese, Matte, *pratium.*

pré de deux foins, (qu'on fauche deux
fois l'année,) eine Wiese, die zweimal
kann gemähet werden, *pratium bife-
rum.*

se porter sur le pré, *c. à d.* sur le lieu du
combat, sich auf den Kampfplatz begeben,
in certaminis locum venire.

Préadamites, *f. m. pl.* Leute, die vor Adam
sollen gelebt haben, *Preadamita.*

Préalable, *adj. c. & subst.* das vorher geht,
vorhergänglich; ein vorhergängiges Werk,
precedens, praeius; opus antecedens.

c'est un préalable d'examiner, vor allem
muß man erwägen, *in antecessum exami-
nare convenit.*

un préalable, vorher, zuerst, *ante, prius.*
Préalablement, *adv.* au préalable, vor al-
lem, *erstlich, ante omnia, prae omnibus.*

Préalégué, *ée, adj.* vorangeführt, *ante ci-
tatus.*

auteur préallégué, der vorgemeldete Schrift-
steller, *autor supra laudatus.*

passage préallégué, vorangelegene, vorge-
dachte Stelle, *ante indicatus locus.*

Preamble, *f. m.* Vorrede, Eingang, Vor-
spiel, Umschweif, Vorbericht, *prefatio,
prologus, proemium, circuitus, praesigni-
ficatio.*

faire un preamble, einen Eingang oder
Umschweif machen, *prefari, verborum
circuitu uti.*

Préau, *f. m.* petit pré, eine kleine Wiese,
ein grüner Platz, *pratulum.*

Prébende, *f. f.* eine Pfründe, geistliches
Einkommen, *prebenda.*

un Chanoine qui a deux prébendes, ein
Domherr, der zwey Pfründen hat, *duplici-
carius Canonicus.*

Prébendé, *f. m.* der eine Pfründe hat, *an-
nonario jure praeditus.*

Prébendier, *f. m.* der im Chor die Stelle
eines Domherrn versteht, *qui in Choro
canonici cathedrae vices obit.*

Précaire, *adj.* bittweise zugelassen, *permis-
sus, concessus, precarius.*

Précaire, *f. m.* ein Gnadenbesitz, verliese-
ner Genuß, *precarium.*

Précairement, *adv.* aus Gnaden, bittweise,
precario.

Précaution, *f. f.* Vorsichtigkeit, Behutsam-
keit, *provisio, vel cautio.*

par précaution, aus Vorsichtigkeit, *ad hoc
praevidendum, ad majorem cautelam.*

user de précaution, sich versehen, behutsam
verfahren, *providere, praecavere.*

il faut user de précaution, man muß sich
wohl versehen, *praeauto opus est.*

prendre toutes les précautions possibles,
alle mögliche Behutsamkeit anwenden,
omnia circumspicere atque praecavere.

Précautionné, *ée, adj.* contre qch., vor-
sichtig, sicher, gesichert, verwahrt, *qui
sibi ab aliqua recavet, tutus, in tuto col-
locatus, munitus.*

Précautionner, se précautionner, *v. r.* contre
un ennemi, sich wider seinen Feind
versehen, *sibi ab hoste praecavere. v. Pré-
munir.*

Précédemment, *adv.* auparavant, zuvor,
vorgängig, vorher, *prius, ante, supra.*

Précédent,

Précédent, *e*, *adj.* vorhergehend, vorig, *ver-*
wichen, *precedens*.

je t'avois averti par mes lettres précédentes, ich hatte dir in meinem jüngst vorhers
gegangenen Schreiben gemeldet, *superio-*
ribus meis litteris te monueram.

Précéder, *v. a. & n.* aller devant, vorge-
hen, vorhergehen, *antecedere, precedere*.

le jour qui a précédé celui-ci, der vorhers
gehende Tag, *dies quae huic antecessit*.

il y a des signes certains, qui précèdent
certaines choses, es sind einige Dinge,
die ihre gewisse vorhergehende Zeichen ha-
ben, *rebus quibusdam certa signa prece-*
dunt.

l'amitié précède le jugement, die Freunds-
chaft geht dem Verstande vor, *amicitia*
judicium praecurrit.

Précepte, *s. m.* Gebot, Befehl, Lehrsat,
praeceptum, praepceptio, placitum.

Précepteur, *s. m.* (les Allemands disent
informateur, qui n'est point François,)
ein Lehrmeister, Lehrer, Schulmeister,
praeceptor, (ludi) magister.

Préceptorial, *e*, *adj.* dignité préceptoriale
die Würde eines Lehrmeisters, *praeceptoris*
munus.

Précession, *s. f.* (t. d'Astronomie,) das Fort-
gehen der Sterne, *progressus stellarum*.

Prêche, *s. m.* eine Predigt, Ermahnung,
concio, admonitio.

Prêcher, *v. a. & n.* faire une prédication,
predigen, eine Predigt halten, *concionari*.

prêcher, vorpredigen, ermahnen; viel Wor-
te machen, *praedicare, admonere; verba*
coagmentare.

a beau prêcher qui n'a cœur de bien faire,
an einem Bösewichte sind alle Ermahnun-
gen verlohren, *neminem monitorem exau-*
dit homo in primis improbiſſimus.

prêcher sur la vendange, ein Glas Wein
in der Hand haben, und schwagen, *vi-*
trum vino plenum in manu tenere & sex-
mones cadere.

il prêche d'exemple, er läßt selber aus, was
er andern vorpredigt, *admonitionibus egus*
vita respondet.

Prêcheur, *s. m.* prédicateur, ein Prediger;
it. ein schlechter Prediger; ein Wäscher,
sacer concionator, vel orator; it. concio
nator gregum; garrulus.

frère prêcheur, Dominicanermönch, *mona-*
chus dominicanus.

Précieuse, *s. f.* affectirtes Frauensimmer,
besonders in der Rede, *femina, quae in*
primis affectata oratione utitur.

Précieusement, *adv.* theuer, köstlich; sorg-
fältig, *pretiose; laute, sollicitate*.

Précieux, *euse, adj.* theuer, kostbar, von
hohem Werthe; it. affectirt, geziert, *pre-*
tiosus, magnificus, magni pretii; affecta-
tus, invita Minerva factus.

les momens sont précieux, die Zeit ist kost-
bar, *tempus auro est carius*.

pierre précieuse, ein Edelstein, *gemma*.

Précipice, *s. m.* jäher Ort, Abgrund, abhän-
gige Tiefe, Kluft, Absturz, *precipitium,*
abyſſus, vorago.

être sur le bord du précipice, dans un émi-
nent danger, am Rande des Verderbens,
in äußerster Gefahr seyn, *versari in ex-*
tramo discrimine.

Précipitamment *adv.* unbedachtsamer Wei-
se, übereilt, in Eil, über Hals und Kopf,
praeproperare, precipitante; festinante.

Précipitant, *e*, *adj.* (t. de chymie,) das da
niederschlägt, niederschlagend, dämpfend,
precipitans.

Précipitation, *s. f.* Uebereilung, Unbedachte-
samkeit, *praeceptio festinatio*.

précipité, *éc. adj.* eilig, übereilt, unbes-
dachtsam, *praeceptus, praeproperus, praefesti-*
nus, temerarius.

un homme précipité en toutes ses actions,
ein unbesonnener Mensch, *vir in agendo*
praeceptus.

un homme étourdi & précipité en tous
ses desseins, ein in allen seinen Unter-
nehmungen sich übereilender und unbes-
dachtsamer Mensch, *homo inconsideratus,*
in omnibus consiliis praeceptus & devius.

Précipiter, *v. a. q.*, einen herabstürzen,
herunterstürzen, *aliquem precipitare*.

se précipiter, *v. r.* sich herunterstürzen, *se*
precipitare.

qui se précipite dans son malheur, der sich
selbst in sein Unglück stürzt, *in perniciem*
suam ruens.

une rivière qui se précipite du haut d'un
rocher, ein Fluß, so von einem hohen
Felsen herunterfällt, *amnis ex alta rupe*
precipitans.

un homme qui se précipite en parlant, ein
Mensch, der sich im Reden übereilt, *ho-*
mo linguae nimium volubilis.

précipiter une affaire, sich in einem Ge-
schäfte übereilen, *negotium precipitare*.

il ne faut pas se précipiter; man muß sich
nicht übereilen, *in agendo ne sinus p: a-*
cipites.

précipiter le Mercure, das Quecksilber töd-
ten, *mercurium in rubrum pulverem ex-*
coquere.

Préciput, *s. m.* das Vorrecht, das Recht
des Vorzugs, *praerogative jus*, it.

donner par préciput, etwas voraus vermas-
sen, *jure precipuo legare*.

Précis, *c. adj.* déterminé, genau, elegantlich, ausdrücklich, kurz und gut, *certus, accuratus, exactus, definitus, adstrictus, in brevitate pulcher*.

Précis, *f. m.* l'abrégé, le sommaire d'une chose, die Summe, kurzer Inhalt einer ganzen Sache, *rei summa*.

Précisément, *f. m.* richtig, eigentlich, accurat, *penitus, plane, precise*.

dans huit jours précisément, in acht Tagen unsäglich, *octavo pror'us die, intra octavum plane diem*.

trouvez vous ici précisément à six heures, stellet euch hier richtig um sechs Uhr ein, *sexta hora omnino fac adf's*.

je suis arrivé précisément à l'heure qu'il falloit, ich bin gerade in der Stunde angekommen, da ich sollte, *adfui ea ipsa hora; vel eo ipso temporis puncto, quo adesse oportuit*.

Précision, *f. f.* exactitude, justesse, Richtigkeit, genauer Unterscheid, *stricta observatio, justum discrimen*.

Précoce, *adj. c.* frühzeitig, allzufrüh, *præcox; precoquis, precoquus, præmaturus*.

un fruit, un esprit précoce, eine frühzeitige Frucht, Verstand, *fructus, ingenium præcox*.

Précompter, *v. a.* prélever, abziehen, abrechnen, *numerando subtrahere, detrahere*.

Préconisation, *f. f.* päpstliche Erklärung und Lob eines Cardinals, der ein Bisthum bekommen soll, *præconisatio*.

Préconiser, *v. a. q.* eines Lob herausstreichen, sehr loben, rühmen, *aliquem laudibus extollere, callaudare, ad cælum usque efferre*.

préconiser dans le Consistoire du Pape un sujet nommé par un Souverain à un bénéfice, in dem päpstlichen Consistorio erkennen, daß ein Geistlicher, der von einem Fürsten zu einer Pfründe ernannt ist, dazu tüchtig sey, *Clericum ab aliquo Principe ad beneficium nominatum dotibus requisitis prædixim in Papa Consistorio declarare*.

Précurseur, *f. m.* ein Vorläufer, Vorbote, *præcursor, prænunciator*.

Prédéceder, *v. c.* vor dem andern sterben, *ante obire*.

Prédécess, *f. m.* das Vorabsterben, *prior obitus, dum quis præmoritur*.

Prédécessor, *f. m.* Vorfahr in einem Amte, *antecessor, vel prædecessor*.

Prédécesseurs, *f. m. pl.* die Voreltern, Vorfahren, *magares*.

Prédestination, *f. f.* die Gnadenwahl, *prædestinatio ad æternam beatitudinem*.

Prédestiné, *ée, adj.* vorbestimmt, vorerwählt, *prædestinatus*.

prédestiné à la gloire éternelle, von Ewigkeit her zum ewigen Leben bestimmt oder erwählt, *æterna glorie destinatus, ante destinatus*.

Prédestiner, *v. a.* vorbestimmen, zuvor ordnen oder erwählen, *prædestinare, ante destinare*.

être prédestiné à qch., zu etwas bestimmt seyn, *alicui rei esse destinatum*.

Prédétermination, *f. f.* die Mitwirkung Gottes, *prædeterminatio*.

Prédicable, *adj. c.* das von einem Dinge kann gesagt werden, eigenschaftlich, *prædicabilis*.

Prédicament, *f. m.* catégorie, eine Reihe Sachen, in der Vernunftlehre; Classe, Ordnung; Ruf, *prædicamentum, categoria in Logica; classis, ordo; vocatio*.

être, se mettre en bon ou mauvais prédicament, in gutem oder bösem Rufe seyn, *bene aut male audire*.

Prédicant, *f. m.* ein schlechter, elender Prediger, *miser, jejunos predicator*.

Prédicateur, *f. m.* prêcheur, ein Prediger, *Evangelicus concionator*.

Prédication, *f. f.* eine Predigt, das Predigen, *sacra concio, predicatio*.

une belle & forte prédication, eine schöne und nachdrückliche Predigt, *elegans vehementisque concio*.

Prédiction, *f. f.* die Vorherverkündigung, Wahrsagung, Weissagung, *prædictio, prædictum, vaticinatio*.

les prédictions des Astrologues, die Weissagungen der Sternseher, *astrologorum prædicta*.

Prédilection, *f. f.* eine sonderbare, vorzügliche Liebe, *prædilectio*.

Prédire, *v. a.* (les choses futures,) künftige Dinge vorher sagen, *ventura prædicere*.

Prédit, *c. pars. & adj.* verkündigt, vorher gesagt, *prædictus*.

Prédominant, *c. adj.* das vor andern zu spüren, oder wirkt, herrschend, vorzüglich, das die Oberhand hat, *dominans, prædominans, præstans, prevalens*.

Prédominer, *v. n.* den Vorzug haben, andern vorgehen, sich vor andern zeigen, *prevallere, dominare; inter ceteros eminere*.

Prééminence, *f. f.* der Vorzug, *excellencia, præstantia, principatus*.

la prééminence de l'homme sur les bêtes, der Vorzug der Menschen vor den Thieren, *hominum præ ceteris animalibus præstantia, prærogativa*.

avoir la prééminence, den Vorzug haben, andern vorgehen, *inter ceteros eminere*.

Prééminent,

Préeminent, *e, adj.* das den Vorzug hat, vorzüglich, das über etwas ist, *ceteris omnibus præstans, excellens.*

Præexistence, *f. f.* das Vorherseyn, *præexistencia.*

Præexistent, *e, adj.* das vorher war, das eher als etwas ist, *præexistens.*

Præexistere, *v. n.* vorherseyn, *præexistere.*

Præface, *f. f.* Vorrede, Eingang, Vorbericht, *præfatio, proœmium, exordium.*

Præfect, ou Préfet, *f. m.* ein Vorgesetzter, Richter, Statthalter, Verweser, *præfectus, præpositus, partes alicuius obtinens, vicarius.*

Præfecture, *f. f.* eine Verwaltung, Posten, Vorsteheramt, *præfectura, insigne apud Romanos munus.*

Préférable, *adj. c.* vorzüglich, das vorzuziehen ist, *preponendus, preferendus, anteponendus.*

les citoyens Romains estimoient, que la mort étoit préférable à la servitude, die römischen Bürger sind der Meinung gewesen, daß der Tod der Dienstbarkeit vorzuziehen sey, *mors civibus Romanis fuit servitute potior.*

Préférablement, *adv.* vorzüglicher Weise, mit Vorzug, nach dem Vorzugsrechte, vielmehr, *jure prærogativo, cum prærogativa, potius.*

préférablement à tout autre, vor allen andern, *præ ceteris omnibus.*

il faut aimer Dieu préférablement à toutes choses, man muß Gott vor allen Dingen lieben, *Deus ante omnia est amandus.*

Préférence, *f. f.* plus grande estime, Vorzug, das Höherhalten, *pluris æstimatio.*

je lui donne la préférence, ich ziehe ihn allen andern vor, *primas ei tribuo.*

par préférence à tous les autres, mit Hint-ansehung aller andern, *ceteris omnibus posthabitis.*

Préérer, *v. a.* vorziehen, *preferre, antepondere.*

préérer la vertu à la volupté, & l'honnêteté à l'utile, die Tugend der Vollust, und die Wohlansständigkeit dem Nutzen vorziehen, *virtutem voluptati, & honestum utili antepondere.*

Préfet, voyez Préfect.

Préfixer, *v. a.* verordnen, bestimmen, *præfinire.*

Préfix, *e, adj.* bestimmt, festgesetzt, *determinatus, præfixitus, statutus.*

au jour préfix, auf den bestimmten Tag, die *præfixita, condicio die.*

Préfixion, *f. f.* du teins, ou du jour, die Bestimmung der Zeit, des Tages, *stati temporis, state diei designatio.*

Préjudice, *f. m.* Nachtheil, Schaden, *detrimmentum, damnum, incommodum.*

porter préjudice à q., einem Nachtheil bringen, *alicui nocere, damnum, detrimentum afferre, damnosum esse, præjudicium facere.*

souffrir un préjudice, Schaden leiden, *detrimmentum capere, accipere.*

sans préjudice de mes droits, mit Vorbehalt meines Rechts, mir ohne Schaden, *salvo meo jure.*

sans préjudice de mon honneur, ohne Nachtheil meiner Ehre, *salva dignitate mea.*

au préjudice de son honneur, zum Nachtheil seiner Ehre, *contra honorem suum.*

Préjudiciable, *adj. c.* schädlich, nachtheilig, *damnosus, noxius.*

Préjudiciaux, *adj. m. pl.* frais préjudiciaux, die vorigen Unkosten, *prioris sunt.*

Préjudicier, *v. a.* porter préjudice, schädlich, nachtheilig seyn, *obesse.*

Préjugé, *f. m.* jugement précipité, Vorurtheil; it. Verurtheil; Zeichen, Anzeig, *præjudicium; judicium subsumtum; signum, indicium.*

préjugé, ein auf Muthmaßungen gegründetes Urtheil, *præjudicata, præconcepta opinio.*

nous ne devons jamais décider d'aucune affaire par préjugé, wir sollen niemals eine Sache aus vorgefaßtem Urtheile entscheiden, *nulla de re ex præjudicatis opinionibus unquam decidendum est.*

Préjuger, *v. n.* muthmaßen, *conjectura assequi.*

autant qu'on le peut préjuger, so viel als man davon muthmaßen kann, *quantum conjectura consequi licet.*

Prélard, *f. m.* ein getheertes Segel, das man vor eine Desseuag im Schiffe hängt, *tela picata, cerata.*

Prélat, *f. m.* ein Prälat, vornehmer Geistlicher, *sacrorum antistes, Antistes, Præsul.*

Prélature, *f. f.* eine Prälatur, Prälatenwürde, *Antistitis dignitas.*

Prêle, *f. f.* herbe, Rosschwanz, ein Kraut, *asperula, equisetum.*

Prélegs, *f. m.* was voraus vermachtet ist, *prælegatum.*

Préleguer, *v. a.* etwas voraus vermachen, *prælegare.*

Préléver, *v. a.* vorabziehen, vorhernehmen, *ante deducere, præcerpere.*

Préliminaire, *adj. & subst.* vorgängig, vorläufig; der Anfang, Eingang, Vorbereitung, Vorabhandlung, *antecedens, præcedens; proœmium, præfatio, præludium, prolusio.*

- conclurre les préliminaires de la paix, die vor dem Frieden vorhergehenden Punkte beschließen, *de pace prolationes decidere.*
- Prélude, *f. m.* Vorspiel, Eingang, Anfang, Probe, *præludeum, prolusio, proœmium, periculum.*
- Préluder, *v. n.* ein Vorspiel zu etwas machen, vorspielen, *præbire, præludere, facere periculum.*
- Prématuré, *é, adj.* vor der Zeit, frühzeitig, zu früh gethan, *præmature factum.*
- Prématurément, *adv.* zu frühe, ehe es Zeit ist, *præmature.*
- Préméditation, *f. f.* vorhergehende Betrachtung, Vorbedacht, Ueberlegung, *præmeditatio, præmissa vel prævia cogitatio, meditatio.*
- Prémédité, *é, part. & adj.* vorherbedacht, überlegt, *meditatus.*
- un crime prémédité, ein vorbedachtes Verbrechen, *meditatum & cogitatum scelus.*
- de dessein prémédité, aus Vorsatz, *consulto, sciens prudensque.*
- préméditer, *v. a.* etwas zuvor bedenken, überlegen, *præmeditari, prius considerare.*
- Prémices, *f. f. pl.* die Erstlinge, Anfang, *primitia, initium.*
- Premier, *e, adj.* erster; der Erste, Vorerste, der Vornehmste, *primus, princeps.*
- être le premier, avoir le premier rang, der Erste seyn, den Vorzug haben, *principatum tenere.*
- il se jeta dans l'eau la tête la première, er stürzte sich ins Wasser, *precipitem se in aquam dedit.*
- le premier Ministre, der oberste Staatsminister, *princeps publicæ rei administrator.*
- NB. Man nennt in Frankreich Monsieur le premier den obersten Stallmeister, *stabuli regii minoris præfectus, hipparchus.*
- en premier lieu, zum ersten, für das erste, *ad primum.*
- la première fois que je le vis, das erste mal, als ich ihn sah, *cum primum illum vidi.*
- Consul pour la première fois, der das erste mal Bürgermeister ist, *primum Consul.*
- la première chose que je fis, ce fut de l'aller voir, d'aller le visiter, das erste, was ich gethan habe, war, daß ich ihn besuchte, *nihil prius feci, quam quod illum convenerim.*
- Premièrement, *adv.* erstlich, zunächst, vor allen Dingen, *primum, primo, ante omnia.*
- Prémises, *f. f. pl.* (t. de Logique) die beyden ersten Sätze eines Schlusses, *præmissæ.*
- Prémontre, ordre Religieux, Bremonstratenser, eine Art des Augustinerordens, *ordo Præmonstratensis.*
- Prémotion, *f. f.* vorgängige Mitwirkung des Schöpfers über die Creatur, *præmotio, Theol.*
- Prému, *ue, adj.* vorhergeht, *præmotus.*
- Prémunir, *v. a.* verwahren, versehen, müniren, *præmunire.*
- se prémunir, *v. r.* se précautionner contre les maux à venir, sich gegen zukünftiges Unglück versehen, *adversus futura mala se munire, præmunire. Cic.*
- Prénable, *adj. c.* das eingenommen werden kann, als eine Festung, *expugnabilis, vel ut locus munitus.*
- Prenant, *e, part. & adj.* der oder die empfindet, *accipiens.*
- carême prenant, die Fastnacht, *genialium dierum postremus.*
- Prendre; *v. a.* nehmen; fangen; greifen; fassen, *accipere; capere; prehendere; comprehendere.*
- prendre, empoigner qch., nehmen, mit der Hand fassen, *aliquid prehendere, vel apprehendere.*
- prendre q. par la main, einen bey der Hand fassen, *aliquem manum prehendere.*
- prendre un criminel, einen Uebeltäter greifen, bey'm Kopfe nehmen, *reum prehendere.*
- il le prit au collet, er ergriff ihn bey'm Halse, *involavit in ejus collum.*
- j'ai pris un lièvre à la chasse, ich habe einen Haaßen auf der Jagd gefangen, *leporum in venatione cepi.*
- prendre q. à part pour lui parler, einen auf die Seite nehmen, um mit ihm zu reden, *aliquem seorsim ducere, ad eum alloquendum.*
- prendre peine à qch., Mühe an etwas wenden, *diligenter in aliquid incumbere.*
- prendre courage, ein Herz; Muth fassen, *animum colligere.*
- prendre du tabac, (par le nez,) Taback schnupfen, *ducere naribus tabacum.*
- prendre feu, Feuer fangen, anbrennen, angehen; it. jornig werden, *ignem concipere, igne assilari; inchoare; ira excandescere.*
- le feu a pris à ma maison, das Feuer hat mein Haus ergriffen, *ignis edes meas invasit.*
- prendre plaisir à qch., sein Vergnügen an etwas haben, *aliqua re delectari, affici.*
- prendre sur le fait, auf der That ertappen, *in ipso facinore deprehendere.*
- prendre pitié, Mitleiden haben, *miserordia commoveri.*

je ne prens point de médecine, que par contrainte, ich nehme keine Arznen ein, als gezwungen, *non nisi coactus utor medicamentis.*

prendre haleine, Athem schöpfen; sich erholen, *auram captare; animum instaurare, tollere.*

prendre garde, Achtung geben, *animum attendere, advertere.*

prendre racine, einwurzeln, Wurzel gewinnen, *radicari, radices agere.*

les griffes, que vous avez enté, ne pourront point prendre racine, die Zweige, die ihr geimpfet habt, werden nicht anwachsen, *surguli a te inserti non poterunt coalescere.*

le lait se prend, se caille, die Milch gerinnt, *lac coit, concrevit.*

faire prendre, ou cailler le lait, machen, daß die Milch zusammen rinne, dick werde, *lac coagulare.*

prendre la fuite, die Flucht ergreifen, *se in fugam conjicere.*

prendre les devans, vorangehen, vorausgehen, *præire.*

prendre à droite, à gauche, sich auf die rechte, oder auf die linke Hand wenden, *ad dextram aut ad sinistram pergere.*

se prendre à tire, anfangen zu lachen, *ridere cœpisse.*

la moutarde prend au nez, der Scherz ist zu grob, *facetie sunt acerbe.*

se prendre de vin, sich betrinken, paulo plus adbibere, vino se devincire.

l'huile se prend, das Del gerinnt, gefriert, *oleum spissatur, glacie duratur.*

la rivière est prise, der Fluß ist gefroren, *fluvius frigore consistit.*

s'en prendre à q., einem die Schuld geben, einen beschuldigen; sich an einen halten

culpam in aliquem conjicere; aliquem insimulare, alicujus fidem sequi.

vous ne savez pas, à qui vous vous en prenez, ihr wisset nicht, mit wem ihrs zu thun habet, *ignoras, quem laceffas adversarium.*

s'il se perd quelque chose, je m'en prendrai à vous, wenn etwas verlohren wird, will ich mich an euch halten, *si quid perierit, damnum prestabis.*

pourquoi vous en prenez-vous à lui? warum haltet ihr euch deswegen an ihn? *cur hujusce rei rationem ab illo exigit?*

tu te prens à plus fort que toi, du reibest dich an einem stärkern, als du bist, *validiorem te adversarium laceffis.*

quelque mal qu'il nous arrive, il ne faut pas s'en prendre à Dieu, es mag uns

ein Unglück begegnen, was da wolle, so soll man deswegen Gott keine Schuld geben, *quidquid mali nobis acciderit, accusandus non est Deus.*

on m'a volé mon argent, & je ne sai à qui m'en prendre, man hat mir mein Geld gestohlen, ich weiß aber nicht, wem ich es Schuld geben soll, *mibi surrepta est pecunia, quem tamen insimulem furti, haud satis scio.*

vous le prenez bien, ihr versteht es recht, *recte sentis.*

si tu le crois, il t'en prendra mal, wenn du ihm glaubest, wird es dir übel gehen, *si ei credideris, male tibi vertet.*

prendre en gré, vorlieb nehmen, *equi bonique facere, consulere.*

prendre en bonne, ou en mauvaise part, gut oder übel aufnehmen, *in bonam malamve partem aliquid accipere.*

ce mot se peut prendre en plusieurs sens, dieses Wort kann in vielerley Verstande genommen werden, *verbum hoc in plures sententias accipi potest.*

vous prenez tout à contresens, à rebours, ihr versteht alles unrecht, *omnia in deteriorem partem rapis.*

où a-t-il pris, où est-il allé prendre, que je n'étois plus ici? wo hat er erfahren, wer hat ihm gesagt, daß ich nicht mehr hier wäre? *unde cognovit, quis ipsi dixit, me hic locorum non morari?*

vous me prenez pour votre ennemi, ihr haltet mich für euren Feind, *me in hostium numero ducis.*

tu me prens pour un sot, du hältst mich für einen Narren, *me stolidum arbitraris.*

s'y prendre, eine Sache so oder so anfangen, *rem hac aut alia ratione aggredi.*

vous vous y prenez mal, vous n'en viendrez pas à bout, ihr greifet die Sache nicht am rechten Orte an, ihr werdet sie nicht können ausführen, *hanc rectam inis viam, res non succedet.*

je ne sai de quelle manière m'y prendre, ich weiß nicht, wie ich mich darinn verhalten soll, *principium ad id non invenio.*

si l'envie m'en prend, je fors, wenn mir eine Lust ankommt, so gehe ich hinaus, *se me libido cepit, exeo.*

il t'en prend comme aux écrivices, tu recules au lieu d'avancer, du machst es, wie die Krebse, daß du zurückgehst, *idem tibi, quod cancri assu venit, ut aversus incedas, ut in pegus proficias.*

il en prendroit sur l'autel, es ist nichts sicher für ihn, *non Autolice tam piceata manus, quam ejus.*

N n n 5

je prendrai

je prendrai mon tems pour vous aller voir, ich werde mir eine Zeit aussuchen, euch zu besuchen, *te conveniendi tempus cum animo meo statuam opportunum.*

pour qui me prenez-vous? für wen seht ihr mich an? *quem me esse arbitraris?*

vous me prenez pour un autre, ihr sehet mich für einen andern an, *aliud me esse putas.*

vous prenez martre pour renard, ihr seht die Sache anders an, als sie ist, *rem aliam, atque est, putas, hallucinatis.*

vous prenez la chose de trop loin, ihr holt die Sache gar zu weit her, *rem alius, quam par est, petis.*

il est pris, il en tient, er ist gefangen, man hat ihn erwischt, *tenetur, captus est.*

nous sommes pris de tous côtés, wir sind von allen Seiten her umgeben, *tenemur undique.*

vous y tenez pris, ihr werdet anlaufen, *capiti tuo malum fues.*

prendre l'air, frische Luft schöpfen, *puro caelo uti, ambulationibus se recreare.*

prendre pie, Grund finden, *consistere, vadum invenire.*

prendre patience, sich gebulden, *aquo esse animo, durare.*

prendre soin de qch., für etwas sorgen, *de aliqua re esse sollicitum, ejus curam gerere.*

prendre cours, prendre faveur, aufkommen, gemein werden, *provenire, in consuetudinem abire.*

prendre une ville, eine Stadt einnehmen, *urbem expugnare, occupare.*

prendre garde à qch., auf etwas Achtung geben, Acht haben, *aliquid observare, animadvertere ad aliquid.*

il est bien pris dans la taille, ou il a la taille bien prise, er hat eine wohlproportionirte Leibesgestalt, *iusta & commoda corporis statura est.*

Preneur, f. m. euse, f. f. der ober die et was nimmt, *qui vel qua capit.*

c'est un grand preneur de tabac, de café, er nimmt, schnupft viel Taback, er trinkt viel Rasse, *multum tabaci naribus ducit, in bibenda caffèa largiter se inuitat.*

Prénom, f. m. der Vornante, *prænomen.*

Prénotion, f. f. vorläufige Erklärung, Vor schmack, dunkler Begriff, *prævia interpretatio, prælibatio, notio obscura.*

Préoccupation, f. f. préjugé, vorgefaster Wahn, Vorurtheil, *præconcepta opinio, præjudicium.*

Préoccupé, ée, adj. mit Vorurtheilen eingenommen, *opinionibus præsumtis laborans.*

un esprit préoccupé, ein von vorgefassen Meinungen eingenommenes Gemüth, *alia opinione, nimia rei existimatione jam imbutus animus.*

être préoccupé de son mérite, von seinen Verdiensten eingenommen sein, wegen seiner Verdienste sich viel einbilden, *meritorum opinione tumere.*

Préoccuper, v. a. prévenir, vorkommen, einnehmen, bereben, *occupare, capere, adducere, persuadere.*

se préoccuper, v. r. sich (von Vorurtheilen) einnehmen lassen, *opinionibus præsumtis imbu.*

Préopinant, adj. & subst. der vor den andern seine Stimme giebt, *ante alios suffragium ferens, prærogativus.*

Préopinier, v. n. seine Stimme zuerst geben, *primam ferre sententiam.*

Préparatif, ou Préparation, f. f. Vorherbereitung, Zurüstung, *præparatio, apparatus.*

Préparatoire, adj. c. das vorhergeht, vorläufig, *præparatorius.*

Préparer, v. a. (apprêter le diner ou autre chose,) das Mittagmahl oder sonst et was zubereiten, *prandium, aliamve rem parare, apparare.*

se préparer, v. r. à qch., sich zu etwas vorbereiten, sich anschicken, fertig machen, *ad aliquid se comparare, se præparare, accingere.*

Préponderant, e, adj. überwiegend, *præponderans, prevalens.*

Préposé, ée, adj. & subst. vorgefetzt; ein Vorgesetzter, *præpositus, prefectus.*

Prépoter, v. a. vorsehen, drüber sehen, *præponere, præficere.*

Préposition, f. f. (t. de Grammaire,) ein Wortwort, *præpositio.*

Prépuce, f. m. die Vorhaut, *præputium.*

Prérrogative, f. f. privilège, Vorzug, Vortheil, *prærogativa, commodum.*

Près, prep. nahe, an, neben, *prope, ad, juxta.*

près du rivage, nahe am Ufer, *secundum oram.*

près du collège, bey der Schule, *prope collegium.*

fort près de la ville, hart an der Stadt, *proxime urbem, vel ab urbe.*

ils sont deux cens, ou à peu près, es sind ihrer ohngefähr zweyhundert, *sunt fere, vel pene, vel circiter ducenti.*

il lui parla à peu près en ces termes, er redete ihn ohngefähr mit diesen Worten an, *in hunc fere modum illum allocutus est.*

il n'est pas si savant que vous à beaucoup près, er ist bey weitem nicht so gelehrt, wie

wie ihr, *ad tuam doctrinam nequaquam accedit.*
à cela près il a raison de faire cette demande, nur allein dieses ausgenommen, so hat er Ursache dieses zu begehren, *si hoc unum exceperis aque postulat.*
il étoit homme de bien, à la religion près, er war ein ehrlicher Mann, ohne allein die Religion ausgenommen, *vir erat probus, unum si religionem exceperis.*
à cent écus près nous sommes d'accord, wir sind bis auf hundert Thaler mit einander einig, *centum nummos si mihi numeravit, cum eo transigam.*
cela n'est pas vrai, ni près de là, es ist weit von der Wahrheit geseht, *a vero plane abhorret.*
de près, nahe, genau, in der Nähe, *prope, stricte, cominus.*
suivre q. de près, einem auf dem Fuße nachgehen, *alicujus vestigiis insilare.*
cela me touche de près, das geht mich nahe an, *mea multum refert.*
combattre de près, in der Nähe fechten, *cominus decertare.*
ici près, hier in der Nähe, *hic e propinquo.*
regarder de près, von nahem, genau besehen, *cominus inspicere.*
il n'y faut pas regarder de si près, man muß die Sache nicht so genau besehen, *res non est iam accurate perpendenda.*
il me touche de fort près, er ist sehr nahe mit mir verwandt, *proxima affinitate me attingit.*
de trop près, allzugenau, *curiosus, nimis studiose.*
labourer près à près, die Furchen dicht an einander schneiden, *spisse arare.*
Présage, *f. m.* bon ou mauvais, ein gutes oder böses Zeichen, Vorbedeutung, *Prophete, bonum vel malum omen, augurium.*
Présager, *v. a.* vorbedeuten, anzeigen, *portendere, prænunciare.*
cela ne présage rien de bon, das deutet nichts Gutes an, *hoc non est boni ominis.*
Presbite, ou Presbyte, *f. m.* (t. d'Optique,) der weit in die Ferne sehen kann, *presbyte.*
Presbourg, ville d'Hongrie, Presburg, eine Stadt in Ungarn, *Posoninum.*
Presbyteral, *e, adj.* priesterlich, *presbyteralis.*
Presbytère, *f. m.* logis du curé, das Pfarrhaus, *curialis domus, aedes parochiales.*
Presbyteriens, *f. m. pl.* eine Secte in England, die keinen Bischof über sich leiden, *Presbyteriani.*

Préscience, *f. f.* das Vorhersehen, Vorherwissen, *praescientia.*

Préscript, *e, adj. & part.* durch lange Besetzung zugeeignet, verjährt, *usu captus, usus autoritate alteri quaesitus.*

Préscriptible, *adj. c.* verjährlich, ersäplich, das sich verjähren kann, *praescriptioni obnoxius, quod potest usucapi.*

Préscription, *f. f.* das Recht der Verjährung, die verjährte Zeit, *praescriptio.*

intrompre la préscription, die Verjährung unterbrechen, *praescriptionem interpellare.*

Précrire, *v. a.* ordonner, vorschreiben, bestimmen, *praescribere.*

prétendre une chose contre q., l'acquérir par préscription, durch die Verjährung sich etwas zueignen, *usucapere, usucapione sibi asserere.*

Prééance, *f. f.* der Vorzug, *locus prerogativus.*

avoir droit de prééance, das Recht des Vorzuges haben, *natum esse prerogativam posterioris loci.*

Présence, *f. f.* die Gegenwart, Anwesenheit, *praesentia.*

en présence du Roi, in Gegenwart des Königs, *praesente Rege, coram illo.*

présence d'esprit, der freye Muth, hurtiger Verstand, geschwinder Kopf, Gegenwart des Geistes, *animi praesentia, ingentis promptitudo, ingenium expeditum.*

Présent, *e, adj.* gegenwärtig, zugegen, anwesend, *praesens.*

j'étois présent lors qu'ils entrèrent en querelles, ich war zugegen, da sie Handel mit einander anfiengen, *coram aderam, cum jurgari ceperunt.*

la présente, das gegenwärtige Schreiben, *praesens epistola.*

cela m'est toujours présent à l'esprit, das schwebt mir immer im Sinne, *hoc semper animo meo oberrat.*

avoir l'esprit présent, seine Gedanken beisammen haben, sich geschwind besinnen, *ingenio expedito, animo praesenti esse, facile, quae opus sint, reperire.*

c'est un remède présent, das ist ein geschwindes Mittel, *praesentissimum remedium est.*

à présent, pour le présent, anjeko, zu dieser Zeit, *nunc jam.*

dès à présent, von jeko an, *jam nunc, ex hoc ipso tempore.*

depuis hier jusqu'à présent, von gestern an bis jetzt, *ab hesterno die ad hoc usque tempus.*

Présent, *f. m.* don, ein Geschenk, eine Verehrung, *donum, munus.*

faire

faire présent à q. de qch., einem womit beschenken, einem eine Verehrung thun, *alicui munus largiri, tribuere.*

Présentateur, Présentatrice, f. der, die das Recht hat, einen Prediger vorzustellen, *jure presentandi praeitus, a.*

Présentation, f. f. Uebergabe, Darstellung; it. das Recht, eine Pfarre, ein geistliches Amt zu vergeben, *traditio, oblatio; it. oblatio ad munus sacerdotale, presentatio.*

Présentement, adv. à présent, jetzt, nun, nunc, jam.

Présenter, v. a. affir, anbieten, antragen, darreichen, *offerre, demandare, tradere.* présenter une requête, ein Memorial übersreichen, übergeben, *libellum supplicem tradere.*

oserai-je vous présenter un verre de vin? kann ich, darf ich Ihnen ein Glas Wein anbieten? *licetne mihi, vitrum vino plenum tibi offerre?*

présenter la main, die Hand bieten, *manum dare, porrigere.*

il a été présenté au Roi, er ist vor dem König geführt worden, *ad regem adductus est.*

présenter un enfant au baptême, ein Kind aus der Taufe heben, *infantem e sacro baptismo suscipere.*

se présenter, v. r. sich darstellen, sich zeigen, sich einfinden, erscheinen, *se sistere, conspiciendum se dare, praesio adesse, comparere.*

se présenter en justice, vor Gericht erscheinen, *judicio se sistere, vadimonium obire.*

je n'ai pas osé me présenter devant mon père, ich habe mich nicht unterstanden, meinem Vater unter die Augen, vor das Gesicht zu kommen, *patri vultum subire, sustinere non ausus sum.*

je me servirai de l'occasion qui se présentera, ich werde mich der Gelegenheit bedienen, die sich ereignet wird, *occasionem arripiam, quae se primum offeret.*

se présenter de bonne grace, eine gute Leihestellung annehmen, *corporis venustatem & pulchritudinem induere; gestu non inurbano incedere.*

Préservatif, f. m. remède; Verwahrungsmittel, Gegengift, *antidotum, antidotus, f.*

Préserver, v. a. behüten bewahren, defendere.

Dieu nous préserve d'un si grand malheur, Gott behüte uns für einem solchen Unglücke, *tantum a nobis infortunium Deus avertat.*

le sel préserve de pourriture, das Salz be-

wahrt für der Fäulniß, *sal a putredine servat.*

Présidence, f. f. die Präsidentenstelle, *praesidis munus.*

Président, f. m. ein Vorsteher, Präsident, *preses, summus preses.*

Président en grand Conseil, Vorsteher in dem großen Rathe, das Haupt des großen Rathes, *in ampliore consilio praes.*

Président au Parlement, der Präsident in dem Parlament, *suprema Curia praes.*

premier président, der Oberpräsident, *primarius praes, suprema Curia princeps.*

Présidente, f. f. die Präsidentin, *summo imperio praesidens, aut praesidis femina.*

Présider, v. n. vorstehen, die Aufsicht haben, dirigieren, regieren, *praesidere, praesse; praesidem, praefectum esse, gubernare.*

Présidial, f. m. siege de justice, das Hofgericht, der gerichtliche Sitz, Landgericht, *praesidialis Curia, praesidiale forum vel tribunal.*

Présumé, ive, adj. vermuthlich, muthmaßlich, *presumptus.*

héritier présumé, der vermuthliche Erbe, *heres presumptus.*

Présomption, f. f. conjecture, die Muthmaßung, *conjectura.*

présomption, arrogance, Einbildung, Hochmuth, *arrogantia.*

Présumptueux, adv. hochmüthiger, verwegener Weise, arroganter, *contumaciter.*

Présumptueux, euse, adj. der sich viel einbildet, hochmüthig, stolz, arrogans, insolens, *elatus.*

Presque, adv. fast, beynah, fere, ferme, *pene.*

ce livre est presque achevé, dieses Buch ist bald fertig, *fere absolutus est hic liber.*

Presqu'isle, f. f. eine Halbinsel, *peninsula, chersonesus, f.*

Pressamment, adv. eifrig, dringend, *cum vehementia, necessario.*

Pressant, e, adj. nöthig, dringend, *necessarius, urgens.*

une affaire pressante, eine höchstnöthige, dringende Sache, *maxime necessarium, urgentissimum negotium.*

Presse, f. f. foule de monde, der Drang, die Menge, der große Zulauf, das Gedränge, *turba, conferta multitudo, hominum confluxus.*

fendre la presse, sich durch das Volk drängen, *turbam penetrare.*

presse d'imprimeur, eine Buchdruckerpresse, *prelum.*

tympane de presse, ein Pressdeckel, *preli tympanum.*

mettre

mettre qch. sous la presse, etwas unter die Presse thun, *quidam prelo subdere*.
 mettre un livre sous la presse, faire l'imprimer, ein Buch zu drucken geben, dem Drucke übergeben, *librum typico prelo mandare, typis exprimendum curare*.
 être en presse, in bedrängten Umständen seyn, *fortuna fluctibus mergi*.
 Pressentiment, *f. m.* Ahndung, Vermuthung, Vorempfindung, *augurium, presagium, presensio*.
 il n'eut aucun pressentiment de son malheur, er gedachte zuvor nicht, daß ihm ein solches Unglück begegnen sollte, *infortunium suum non presensit*.
 Pressentir, *v. a.* zuvor merken, vorempfinden; *it.* auf den Strauch schlagen, oder aushohlen, *presentire, presagire; it. expiscari*.
 Presser, *v. a. & n.* pressen, drücken; drängen, zusehen, treiben, nöthigen; rollen, mandeln, mangeln, *premere, comprimere; inflare, urgere; adigere, cogere; levigare, (lintheamina.)*
 presser l'ennemi, le ferrer de près, den Feind einschließen, *hostem premere*.
 presser q. pour obtenir qch., einen nöthigen, inständig bey einem anhalten, *aliquem urgere*.
 il me presse de lui vendre ma maison, er nöthigt mich, daß ich ihm mein Haus verkaufe, *urget me, ut sibi domum meam vendam*.
 l'affaire presse, es thut noth, *urget res*.
 presser, importuner, ungestümer Weise anhalten, *importune urgere*.
 le tems me presse, die Zeit treibet mich, *urgeo angustis temporis*.
 il n'y a rien qui presse, es hat keine Noth; es hat nicht zu eilen, *res non urget; nil opus est festinatione*.
 se presser, *v. r.* eilen, sich tummeln, *festinare, poperare*.
 ne vous pressez pas tant, seyd nicht so eilsfertig; *it.* drängt euch nicht so sehr, *nimum ne festina; ne nimum te ipse intrudas*.
 être pressé, eilen, eilsfertig seyn, *facere propere, properato opus habere*.
 êtes-vous si pressé? seyd ihr so eilsfertig? *instante tibi opus est celeritate*.
 Pressier, *f. m.* ein Buchdrucker, dem Geher entgegengesetzt, *typographus prelo infundans*.
 Pression, *f. f.* das Drücken, *pressus*.
 Pressis, *f. m.* der ausgedruckte Saft, *succus expressus*.
 Pressoir, *f. m.* eine Presse, Kelter, *prelum, torculum, torcular*.

Pressurage, *f. m.* das Keltern oder Pressen; *it.* der Presserlohn, *musti expressio, aut vindemia pressura; opera torcularia mercis*.
 Pressurer, *v. n. & a.* presser la vendange, die Trauben keltern, *premere vindemiam*.
 Pressureur, *f. m.* ein Press- oder Keltermeister, *qui prelo vel torculari praest*.
 Prestance, *f. f.* de corps, bonne mine, port majestueux, ansehnliche Leibesgestalt, *augustus corporis habitus*.
 Prestation, *f. f.* de serment, die Eidesleistung, *jus jurandum*.
 Preste, *adv.* hurtig, geschwind, *ocys, celeriter*.
 Prestement, *adv.* geschwind, hurtig, *cito, festinanter*.
 Prestesse, *f. f.* Geschwindigkeit, Hurtigkeit, *alacritas, celeritas*.
 Prestiges, *f. f. pl.* Verblendung, Gauckelei, Zauberey, *prestigia, ars ludicra*.
 Presto, *adv.* geschwind, hurtig, *extemplo, ocysime*.
 Prestolet, *f. m.* ein Pfäfflein, *nota vilioris sacricola*.
 Présumer, *v. a. & n.* muthmaßen, denken, vermuthen, *susplicari, putare, conjicere*.
 présumer beaucoup, avoir grande opinion de soi, viel von sich selbst halten, *de se arrogantius sentire*.
 Présupposer, *v. a.* vorgeben, voraussetzen, glauben, meynen, *ponere, pro certis & probato sumere, putare, credere*.
 cela présupposé, gesetzt, dem sey also, dieses vorausgesetzt, *hoc posito, hoc dato*.
 Présupposition, *f. f.* was man voraussetzt, vorgeibt, *quod nobis concedi volumus, ponimus*.
 Presure, *f. f.* pour cailler le lait; Laab, zum Käsemachen, Milchlaab, Molkem, *coagulum, lac coagulum*.
 Prêt, *e, adj.* fertig, bereit, *paratus, comparatus, promptus, accinctus*.
 toujours prêt à railler, stets zum Scherzen aufgelegt, *promptus ad jocandum*.
 prêt à tout entreprendre, willig alles zu unternehmen, zu wagen, *profectus ad audendum*.
 être prêt à marcher, zur Reise fertig seyn, *in procinctu stare*.
 avoir une chose toute prête, eine Sache völlig in Bereitschaft haben, *in promptu rem habere*.
 une fille prête à marier, eine mannbare Jungfrau, *puella nubilis*.
 prêt à tout événement, auf allen Fall gefaßt, *in omnem eventum paratus*.
 Prêt, *f. m.* geliehene, vorgestreckte Sache, *commodatum, mutuum*.

prêt,

prêt, Soldatenlohnung, *stipendium*.
 Prétendant, e, *adj. & subst.* pourfuiuant, ansuchend, nachstrebend; ein Prätendent, Bewerber, der nach etwas strebet, *ambiens, affectans; prebensans, petens, aliquid appetens*.

prétendant à quelque honneur, à quelque charge, der um ein Amt anhält, *candidatus*.

Prétendre, v. a. & n. meynen, glauben; sich rühmen; item, begehren, verlangen, nachstreben, *putare, sibi persuadere, sibi arrogare, contendere, opinari; it. cupere, appetere*.

je prétends, ich bin gesinnt, meine Meynung ist, ich setze mir vor, *mibi mens est, mibi animus est, intendo, mibi propono, apud me statuo, decrevi*.

prétendre à quelque charge, nach einer Bedienung streben, *munus ambire, ad aliquem honoris gradum aspirare*.

que prétendez-vous? quelles sont vos prétentions? was ist euer Zweck? was habt ihr im Sinne? *quo intendis?*

que prétendens ces misérables? was ist dieser armen Leute Begehren? *quid sibi volunt isti miseri?*

où prétendez-vous d'aller? wo seyd ihr willens hinzugehen? *quo iter intendis?*

je ne prétends pas maintenant vous persuader ce que je désire, ich begehre jedoch nicht, euch dessen zu bereben, was ich verlange, *neque ego nunc contendo persuadere tibi, quod cupio*.

Prétendu, ue, *part. & adj.* cru tel, vermeynt, sogenannt, *creditus, existimatus, suppositivus*.

votre victoire prétendue, euer vermeynter Sieg, *tua illa victoria, quam vocas*.

Prétentaine, f. f. courir la prétentaine, herumlaufen, *discurrere, divagari*.

Prétention, f. f. droit prétendu, Anspruch, Anforderung, *jus pretensum*.

j'ai de grandes prétentions sur cette héritie, ich habe große Ansprüche an diese Erbschaft, *haud levis argumentis huiusce hereditatis jus mihi assero*.

Prêter, v. a. leihen, ausleihen, verborgen, *commodare, mutare, dare mutuum*.

prêter de l'argent, Geld ausleihen, vorstrecken, *pecuniam mutuam dare*.

demandeur de l'argent à prêter, ein Darlehn an Geld begehren, *mutuam pecuniam petere*.

prêter la main à q., einem Hülfe leisten, *alicui opem ferre*.

prêter secours, aide, faveur, hülfliche Hand leisten, *manum commodare, manum*

porrigere auxiliatricem, opem, subsidium, auxilium ferre.

prêter l'oreille aux médisans, den Verläumdern Gehör geben, *maledicis aures praebeere*.

prêter serment, einen Eid ablegen, *jurjurandum prestare*.

ami à prêter, ennemi à rendre, mir sein Geld verborgt, der macht sich Feinde, *mutuo amicam vendas, inimicum emes*.

se prêter, v. r. (à qch.) etwas eingehen, dazu behülflich seyn; mit genießen, *ad conditionem accedere, esse adjumento; una frui*.

prêter, s'étendre comme les gans, les bas d'estame, &c. sich dehnen, nachgeben, wie die Handschuhe, gestriekten Strümpfe, ic, *extendi, cedere, obsequi*.

Prétérir, e, *adj. & s.* terme de Grammaire, die vergangne Zeit, *preteritum*.

Précirition, f. f. Uebergehung eines Kindes im Testamente, *preteritio infantis in testamento*.

Préteur, f. m. ein Stadtvogt, Stadtrichter, Landvogt, Landrichter bey den alten Römern, *praetor*.

préteur, euse, f. der, oder die leihet, *qui vel que commodat, prebet*.

Prétexte, f. m. Vorwand, Schein, *obtentus, pretextus*.

beau prétexte, ein artiger Vorwand, *speciosa causa*.

sous prétexte de justice, unter dem Scheine der Gerechtigkeit, *equitatis obtentu, specioso iustitiae titulo*.

je prendrai ce prétexte, ich will dieses vorwenden, *id cause sumam*.

Prétexter, v. a. prendre prétexte, vorwenden, vorgehen, *obtentere*.

Prétieux, euse, *adj.* kostbar, *pretiosus. v. Précieux*.

Prétoire, f. m. das Richterhaus, Gerichtshof, *praetorium*.

Prétorien, nne, *adj.* dem Richter zugehörig, *praetorius*.

Prêtre, f. m. Prêtrese, f. f. ein Priester, eine Priesterin, *sacerdos*.

Prétrite, f. f. das Priesteramt, *sacerdotium*.

Préture, f. f. das Richteramt bey den alten Römern, *praetura*.

Prévaloir, v. a. surpasser, überlegen seyn, über treffen, den Vorzug haben, *vincere, prevalere, longo spatio post se relinquare*.

se prévaloir, v. r. se servir, tirer du profit de qch., sich einer Gelegenheit bedienen, sich etwas zu Nuzge machen, *ex aliqua re commodum ferre*.

il s'est

il s'est prévalu de l'occasion, er hat die Gelegenheit in Acht genommen, *occasione oblata usus est.*

se prévaloir de l'amitié du Prince, sich die Gunst des Fürsten zu Nuzen machen, *Principis amicitia niti.*

Prévaricateur, *s. m.* der wider sein Amt und Pflicht handelt, ein Meineidiger, *prævaricator.*

Prévarication, *s. f.* Untreue wider Amt und Pflicht, Meineid, *prævaricatio.*

Prévariquer, *v. n.* wider sein Amt und seine Pflicht handeln, *prævaricari.*

Prévenance, *s. f.* zuvorkommende Höflichkeit, *urbanitas occurrens, præveniens.*

Prévenant, *c. adj.* zuvorkommend, angenehm, einnehmend, *præveniens, jucundus, delectans.*

la grace prévenante, die zuvorkommende Gnade, *gratia præveniens, Theol.*

Prévenir, *v. a. q.* einem zuvorkommen, aliquem prævertere, antevertere.

prévenir l'esprit de q., einen überreden, einnehmen, *animum prævertere, præoccupare.*

se laisser prévenir, sich bereben, einnehmen lassen, *sinere animum suum præverti, præoccupari.*

je vous ai prévenu, ich bin euch zuvorgekommen, *te præverti, te occupavi.*

je prévientrai vos desseins, ich will euren Anschlägen zuvorkommen, *vestris consiliis occurrā.*

ma langue est prévenu ma pensée, meine Zunge ist meinen Gedanken zuvorgekommen, *lingua præcurrit mentem.*

il m'a prévenu par toutes sortes de bons offices, er ist mir mit allerhand Diensthäufigkeiten begegnet, *omni officiorum genere erga me usus est, me prævenit.*

Prévention, *s. f.* das Zuvorkommen; it. vorgefasste Meinung, Vorurtheil; Vorgriff, *præventio, occupatio; præsumta opinio, suspicio; præjudicatio.*

Prévenu, *ue, adj.* eingenommen; angeklagt, *captus; accusatus.*

il est prévenu contre lui, er ist wider ihn eingenommen, *sinistra de illo suspicio animi ejus occupavit.*

il est prévenu en votre faveur, er hält sehr viel von euch, er ist sehr auf eurer Seite, *optima de te animus ejus occupavit opinio, optime apud eum audis, admodum partibus tuis faves.*

Prévision, *s. f.* das Vorher- oder Voraussehen, *prævisio.*

Prévoyance, *voyez* Prévoyance.

Prévoir, *v. a.* vorhersehen, voraussehen, *prævidere, providere.*

Prévôt, *s. m.* chef d'un Chapitre, une des dignités d'un Chapitre des Chanoines, ein Probst, *Præpositus.*

prévôt des archers, ein Profos, *tribunus capitalis.*

prévôt des Maréchaux, ein königlicher Richter, Blutrichter über die Straßenräuber, *tribunus capitalis castrensis.*

prévôt de l'hôtel, königlicher Hofrichter, Hofmarschall, *familia & annonæ Regiæ præpositus.*

prévôt des marchands, Vorsteher der Kaufmannschaft, *urbis mercature antistes.*

prévôt de l'armée, grand-prévôt, Großprofos, *penes quem summa imperii est custodia.*

prévôt de sale, ein Vorsechter, *ludo gladiatorio præpositus.*

Prévôtal, *adj. c.* des Blutrichters Gewalt unterworfen, *tribuni capitalis animadversioni obnoxius.*

Prévôtalement, *adv.* durch den Vannrichter, *per tribunal capitale.*

Prévôte, *s. f.* dignité du Prévôt, Probstey, *præpositura.*

prévôté, Vanngericht, *præfectura rerum capitalium.*

prévôté des archers, das Profosenamt, *capitalis tribunatus.*

Prévoyance, *s. f.* Vorsicht, Vorsichtigkeit, *providentia.*

avec prévoyance, auf vorsichtige Art, *provide, providenter. Plin. Cic.*

Prévoyant, *é, adj.* aviſé, vorsichtig, klug, *providus.*

Preuve, *s. f.* ein Beweisthum, Beweis, *probatio.*

preuve par témoins, Beweis mit Zeugen, *probatio per testes.*

il y a de fortes preuves contre vous, es sind starke Beweisthümer wider dich, *adversus te urgentes adsunt probationes.*

preuve, Versuch, Bewährung, Probe, *probatio, periclitatio.*

faire preuve de ses forces, seine Stärke versuchen, seine Stärke probiren, *roboris experimentum capere, vires suas tentare.*

faire les preuves de noblesse, seinen Adelsstand mit vielen Dingen beweisen, *probare se nobilem multis titulis.*

donner des preuves de la valeur, Proben seiner Tapferkeit ablegen, *virtutis specimen vel documentum dare, edere.*

preuve, marque, ein Zeichen, Kennzeichen, Merkmal, *nota, signum.*

*Pieux, *adj. & subst.* vaillant, tapfer, beherzt; it. ein Held, (alt) *fortis, animosus; heros.*

Priam,

Priam, nom d'homme, Priamus, ein Mannsname, Priamus.
 Priape, f. m. ein heidnischer Abgott der Geilheit, Priapus.
 Priapee, f. f. ein unzuchtiges Gedicht, carmen Priapeum.
 Prié-Dieu, f. m. eine Betbank, cubitale precarium, cubital precantis in genua.
 Prier, v. a. & n. bitten, beten, einladen, nöthigen, orare, precari, vocare, invitare.
 prier q. de qch., einen um etwas bitten, etwas von einem begehren, quempiam rogare, vel flagitare aliquid, vel de aliqua re.
 je vous prie de tout mon cœur, ich bitte euch von Grund meines Herzens, enixe a te peto.
 prier Dieu, beten, sein Gebet zu Gott richten, preces ad Deum fundere.
 je l'en ai prié plus qu'à Dieu, ich habe ihn himmelhoch gebeten, obsecravi ipsum & obtestatus sum, instantissime & enixissime rogavi.
 je vous prie très-humblement, ich bitte euch ganz gehorsamst, unterthänigst, tibi supplico, supplicibus verbis te oro.
 je prie Dieu que --, ich bitte Gott, daß --, precor Deum, ut &c.
 il m'a prié de cette faveur, er hat mich um diese Freundschaft gebeten, hanc gratiam ab illo rogatus sum.
 répondez, je vous prie, ich bitte euch, antwortet, responde amabo, queso te.
 il m'a prié à diner, er hat mich zu Tische, zum Mittagessen gebeten, ad prandium me invitavit.
 ils viennent sans être priés, sie kommen ungebeten, non invitati veniunt.
 veillez & priez de peur que vous n'entriez, ne tombiez en tentation, wacht und betet, damit ihr nicht in Anfechtung fallt, vigilantes orate, ne in tentationem incidatis.
 Prière, f. f. oraison, Gebet, Bitte, precatio, preces, cum.
 prière pour obtenir la paix, Bitte um den Frieden, pacis deprecatio.
 on fait des prières publiques pour le Roi, man bittet öffentlich für den König, habetur supplicatio pro salute Regis.
 prière, demande, die Bitte, das Begehren, Anhalten, precatio, rogatio, contentio.
 se laisser vaincre par prières, sich erbitten lassen, precibus cedere, exorari.
 accorder à la prière de q., in eines Bitten einwilligen, precibus alicujus indulgere.
 à ma prière, auf meine Bitte, auf mein Begehren, Ansuchen, rogatu meo.

Dieu exaucera nos prières, le laissera vaincre à nos prières, Gott wird unser Gebet erhören, Deus preces nostras audiet, exaudiet.
 Prieur, f. m. der Vorgesetzte in einem Kloster, Prior, Prior, Coenobiarcha.
 Prieure, f. f. eine Abtissin, Priorin, Anstissa.
 Prieuré, f. f. dignité, ein Priorat, coenobii primatus.
 prieuré, bénéfice de prieur, die Pfründe eines Priors, coenobiarchium beneficium.
 Primat, f. m. der oberste Bischof oder Erzbischof eines Reichs, der Primas, Primas, asis.
 Primatial, e, adj. zum erzbischoflichen Vorzüge oder Primatwürde gehörig, primatialis.
 Primatie, f. f. dignité de primat, Würde eines Primas, primatis dignitas.
 primatie, ressort de la juridiction du primat, das Gebiete eines Primas, primatis juridica ditio.
 Primauté, f. f. du Pape, Vorzug, principatus, primatus.
 Prime, f. f. das erste Gebet, das die catholischen Geistlichen zu thun verbunden sind, prima hora monachorum.
 prime, was ein Kaufmann einem andern auf seine Waaren voraus bezahlt, prima in cambio.
 prime d'assurance, Versicherungsgeld, welches man dem Assuranten eines Schiffes giebt, pecunia, quam ei, qui pro navis spondet, in fidem numeramus.
 prime, ein Kartenspiel, wo man nur vier Karten greift, pictarum chartarum lusus, in quo quatuor folia tantum distribuuntur.
 prime, Druse von Edelsteinen, gemmarum matrix.
 prime d'émeraude, Grund oder Ansatz von Smaragd, smaragdi matrix.
 de prune abord, im ersten Anblicke, anfänglich, primo aspectu, aditu.
 Primer, v. a. q., einen übertreffen, aliquem antecellere.
 Prime-vère, f. f. herbe, Schlüsselblume, primula veris.
 Primeur, f. f. erste Zeit, da etwas zu haben ist, tempus primat aram.
 Primicier, f. m. der Oberste unter den Geistlichen, primicerius.
 Primipile, f. f. oberster Hauptmann bey den alten Römern, primipilaris.
 Primitif, ive, adj. ursprünglich, alt, vorhergehend, primitivus, prius, pravius.
 l'église primitive, die alte christliche Kirche, ecclesia prisca, primitiva.

Primitif,

Primif, *f. m.* ein Stammvater, *vox primi-
mitiva, p. origina*
Prim tivement, *adv.* ursprünglich, an-
fänglich *origine, primitus.*
Primo, *adv.* erstlich, *primo.*
Primogeniture, *f. f.* die Erstgeburt, *primo-
genitura.*
Primordial, *e, adj.* zum Anfang gehörig,
primordialis.
titre primordial, erster Titel, erstes Recht,
titulus primordialis, jus primordiale.
Prince, *f. m.* ein Fürst, Prinz, großer
Herr, *it.* der Vornehmste, der Regent,
der regierende Herr, *Princeps.*
prince souverain, ein unumschränkter Fürst,
Princeps supremus.
prince du sang Royal, ein Prinz von könig-
lichem Geblüte, *Regii sanguinis Princeps.*
le prince des ténèbres, der Fürst der Fin-
sterniß, *tenebrarum princeps.*
Princesse, *f. f.* eine Fürstin, Prinzessin,
Principes, vulg. Principissa.
Principal, *e, adj. & subst.* der Vornehm-
ste, das Haupt, *præcipuus, caput.*
principal, Intendant d'un Collège, Vorste-
her einer Schule, *gymnasiarcha.*
lé principal & l'accessoire, die Hauptsache
und die Nebensache, *caput & accessio.*
le principal point de l'affaire, das Wich-
tigste, der Hauptpunkt einer Sache, *rei
caput, summa rei.*
la principale pièce du procès, die vornehm-
ste Schrift eines Rechtshandels, *litis pri-
marium instrumentum.*
je fais le principal personnage en ce jeu,
ich vertrete die vornehmste Person in die-
sem Spiele, *in hoc ludo primas partes
ago.*
principal, capital d'une dette, das Capital,
die Haurummme, *caput, fors.*
perdre le principal & les intérêts, das Ca-
pital sammt den Zinsen verlieren, *sortem
& usum amittere.*
les principaux de la ville, die Vornehmsten
in einer Stadt, *proceros, vel optimates.*
Principalement, *adv.* vornehmlich, inson-
derheit, *præsertim, præcipue, maxime.*
Principauté, *f. m.* ein Fürstenthum, *Prin-
cipatus.*
principauté, terre de Prince, das Gebiet,
Land eines Fürsten, *Principis ditio.*
Principe, *f. m.* origine, der Anfang, Urf-
sprung, Grundsatz, Grundregel, gewisser
Grund, *initium, origo, principium, fun-
damentum, certa ratio.*
les premiers principes d'une science, die
ersten Grundsätze einer Wissenschaft, *artis
elementa prima.*

il appuie son raisonnement sur de bons
principes, er bestätigt seine Schlußrede
mit guten Gründen, *solidis argumentis
sermone suum falcit*
Printanier, *e, adj.* (ne se dit gueres que
de fleurs,) fleur printanière, eine Früh-
lingsblume, *flos vernus.*
Printemps, *f. m.* der Frühling, der Lenz; *it.*
die Jugendjahre, *ver, verum tempus;
amorum ver, seu ætatis flos.*
Priorité, *f. f.* Vorrang, Vorrang; die ältere
Zeit, *prima, partes priores; temporis an-
tiquitas, prærogativa.*
Pris, prise, *adj. & part.* gefangen genom-
men, *captus, a.*
Prisillanthes, *f. m. pl.* gewisse Hecker,
Prisillanthes
Prise, *f. f.* capture, die Erhaschung, das
Fangen, der Raub, *captio, captiva.*
prise de ville, die Einnehmung, Eroberung
einer Stadt, *urbis expugnatio.*
prise de corps en fait de justice, die Ver-
haftung, Inhaftirung, *prehenfio.*
décerner prise de corps contre le criminel,
den Auspruch thun, urtheilen, daß man
einen in Verhaft nehmen solle, *edicere
alicuius rei prehenfionem.*
prise, butin, die Beute, der Raub, *preda.*
être de bonne prise, rechtmäßig erbeutet
worden seyn, *optimo belli iure captum esse.*
prise de tabac, ein Priesgen Taback, *ali-
quantulum pulveris stermutatorii.*
prise d'habit, ou vêtue, Einkleidung einer
geistlichen Person, *investitura ecclesia-
stica.*
prise de possession, die Besitznehmung, *oc-
cupatio possessionis.*
prise d'armes, Ergreifung der Waffen, *ar-
morum sumtio.*
prise de médicament, das Einnehmen einer
Arznei, *pharmaci sumtio.*
donner prise, ou sujet a q de faire qch.,
einem zu etwas Anlaß geben, *alicui ejus-
pam rei faciende ansam suppeditare.*
s'il avoit prise sur moi, hatte er über mich
einige Mlage, *si de me illatenus conqueri
posset.*
lâcher prise, etwas loslassen, von etwas ab-
lassen, *dimittere, ab incepto desistere.*
faire lâcher prise, die Beute abgeben, *pre-
dam alicui eripere: ab incepto deterere.*
Prisee, *f. f.* die Schätzung, Preis, Loh,
æstimatio, pretium, æstimum.
Priser, *v. a.* die le prix, etwas schätzen,
den Preis eines Dinges setzen, taxiren,
*rem æstimare, rei pretium statuere, con-
stituire.*
priser, schätzen, faire cas, achten, schätzen,
anpreisen, *æstimare, commendare.*
O o o
priser

- priser beaucoup la vertu, die Tugend hoch achten, hochschätzen, *virtutem magni facere*.
- priser peu les richesses, die Reichthümer wenig achten, *divitias minimi putare, nihili ducere*.
- Priseur, *f. m.* officier qui met le prix aux choses, ein Schätzer, der taxirt, *æstimator juridicus, qui justum rebus pretium statuit*.
- Prismatique, *adj. c.* zum Prisma gehörig, prismatisch, *ad prisma pertinens, spectans*.
- Prisma, *f. m.* ein dreieckigt langes Stück Glas, welches siebenerten Farben zeigt, nämlich: roth, hochgelb, blaßgelb, grün, blau, indigblau, und violet, *prisma*.
- Prison, *f. f.* das Gefängniß, der Kerker, *carcer, custodia*.
- mettre q. en prison, einen ins Gefängniß setzen, *aliquem in custodiam dare, conjicere*.
- il le fait mener en prison, er läßt ihn ins Gefängniß führen, *illum in custodiam duci jubet*.
- condamner q. à la prison, einen zum Kerker verdammen, *quempiam carceri mancipare*.
- tirer, mettre q. hors de prison, einen aus dem Gefängniß lassen, *aliquem e custodia eripere*.
- Prisonnier, *f. m.* ein Gefangener, *captivus*.
- prisonnier de guerre, ein Kriegsgefangener, *bello captus*.
- prisonnier pour dettes, ein wegen Schulden Gefangener, *captivus ob æs alienum*.
- Prisonnière, *f. f.* eine Gefangene, *captiva*.
- Privatif, *ive, adj.* benehmend, *privans*.
- particule privative, ein Wörtgen, das einen Mangel anzeigt, als das Wörtgen *in-* un-, bey den Wörtern *incapable, injuste, unfähig, ungerecht, privans particula seu negativa, e. g. in, inhabilis, injustus*.
- Privation, *f. f.* die Veraubung, Benehmung, Verlust, Entziehung, *privatio, spoliatio*.
- privation de ses biens, Veraubung seiner Güter, *bonorum multatio*.
- Privativement, *adv.* mit Ausschließung anderer, *privative*.
- le Roi lui donne l'intendance des forêts, privativement à tout autre, der König giebt ihm allein die Aufsicht über die Waldungen, *Rex ei uni mandat saltuariam præfecturam, ceteris omnibus eo jure exclusis*.
- Privauté, *f. f.* familiarité, Vertraulichkeit, *familiaritas*.
- avec privauté, vertraulich, *familiariter*.
- Privé, *ée, adj.* privat; beraubt, *privus, privatus; spoliatus*.
- vie privée, das Privatleben, *vita privata*.
- privé, appivoisé, *tabm*; geheim; vertraulich, *cicur, mansuafactus; secretus; familiaris*.
- conseil privé, der geheime Rath; *sanctius consilium*.
- privé, dépouillé, beraubt, *aliqua re spoliatus*.
- en son propre & privé nom; aus eigener Macht, *sua ppsius virtute, potestate*.
- chartre privée, prison privée, Hausarrest, *custodia privata, domestica*.
- Privé, *f. m.* retrait, les lieux, das heimliche Gemach, *forica, latrina*.
- Privément, *adv.* familièrement, vertraut, vertraulich, *familiariter*.
- Priver, *v. a.* q. de qch., einen eines Dinges berauben, entziehen, *quempiam aliqua re privare, spoliare*.
- je suis privé de cet heritage, ich werde von dieser Erbschaft ausgeschlossen, *ab hereditate illa excludor*.
- je suis privé de tous mes amis, ich bin aller meiner guten Freunde beraubt, *omnibus amicis meis orbatus sum*.
- se priver, *v. r.* de qch., sich eines Dinges berauben, entziehen, *ab aliqua re abstinere, sibi temperare*.
- je me priverai de ce plaisir, ich will mich dieser Lust enthalten, *voluptate illa, vel a voluptate illa abstinere*.
- Privilège, *f. m.* eine Freyheit, ein Vorzug; Gnadenbrief, *Privilegium*; it. natürliche Gabe, *immunitas, prerogativa, privilegium; juris prerogativa; dos a natura data*.
- donner un privilège, eine Freyheit ertheilen, *immunitatem dare*.
- en vertu du privilège, kraft gegebener Freyheit, *jure prerogative*.
- Privilegié, *ée, adj.* beschenkt, mit einer Freyheit begabt, privilegiert, begnadiget, *immunis, prerogativa ausus, privilegio præditus, juris prerogativam nactus*.
- créancier privilégié, ein Gläubiger, der vor andern bezahlt werden soll, *creditor, cui pecunia muno data inprimis est solvenda*.
- Prix, *f. m.* valeur d'une chose, der Preis, Wehrt, *pretium*.
- un joiau de prix, ein kostbares Kleinod, *pretiosum cimelium*.
- cette chose est sans prix, hors de prix, n'a point de prix, diese Sache ist nicht zu schätzen, *illud extra pretium est*.

c'est au

c'est au vendeur à dire le prix, & à l'acheteur de marchander, dem Verkäufer gebühret, den Preis seiner Waaren anzugeben, dem Verkäufer aber, darauf zu bieten, *venditoris est indicare pretium, ementis vero licere, licitari.*

à un prix raisonnable, um einen billigen Preis, *equa estimatione.*

mettre le prix aux denrées, taxer, die Lebensmittel taxiren, *rebus pretium ponere.*
hauller le prix des marchandises, den Preis der Waaren steigern, erhöhen, *mercium pretia augere, ad augere.*

vendre à plus haut, à plus bas prix, theurer, wohlfeiler verkaufen, *plaris, minoris vendere.*

vendre à vil prix, um einen geringen Preis verkaufen, *vili vendere.*

les fonds se donnent à vil prix, die Geldgüter sind in geringem Preise, *jacent praediorum pretia.*

mettre la tête de q. à prix, le proscrire, proscrire sa tête, einen in die Acht, verurtheilen, erklären, auf jemand's Kopf Geld bieten, *aliquem proscribere.*

à grand, à haut prix, sehr theuer, in hohem Preise, *maximo pretio.*

à quelque prix qu'il soit, es koste was es wolle, *quantocumque pretio.*

la science n'est rien au prix de la vertu, die Wissenschaft ist nichts gegen die Tugend zu rechnen, *doctrina nihil est ad virtutem, vel pra virtute.*

à non prix, mit Schaden, *detrimento, in damnum.*

à prix d'argent, gegen baares Geld, *nummata pecunia.*

remporter le prix, den Preis erhalten, *palam referre, premium mereri.*

adjuger le prix à q., einem den Preis zuerkennen, *premium cuiquam addicere.*

prix pour prix, à proportion, gegen das andere zu rechnen, in Vergleich, *in comparatione.*

Probabilité, f. f. die Wahrscheinlichkeit, *probabilitas.* Cic.

Probable, adj. c. wahrscheinlich, glaublich, *probabilis, verisimilis.*

Probablement, adv. vermutlich, wahrscheinlich, glaublicher Weise, *probabiliter, verosimiliter, creditibiliter.*

Probation, f. f. Probe, Prüfung, *probatio.*

Probité, f. f. Aufrichtigkeit, Keilichkeit, Frömmigkeit, *probitas, integritas, pietas.*

Problématique, adj. c. ungewiß, zweifelhaft, streitig, *problematicus.* Philol.

Problématiquement, adv. als ein ungewißer Streitsatz, zweifelhaft, *problematicus.*

Problème, f. m. ein Streitsatz, Aufgabe, *problema.*

Procédé, f. m. das Verhalten, *agendi ratio, agendi modus.*

votre procédé, votre conduite n'agréée pas à vos amis, euer Thun gefüllt euren Freunden nicht, *amicis tua non probatur agendi ratio.*

Procéder, v. n. entstehen, herkommen; das zu schreiten, verfahren, sich aufführen, *existere, oriri, aggredi, agere, se gerere.*
il faut procéder avec plus de réserve, man muß behutsamer verfahren, *cautius agendum est.*

d'où procèdent ces maux, woher kommt dieses Uebel? wo rühret es her? unde mala haec oriuntur.

procéder trop rigoureusement avec q., gar zu streng mit einem verfahren, nimis rigide cum aliquo agere.

procéder au jugement d'un procès, in einem Rechtshandel fortfahren, dazu schreiten, um einen Auspruch zu geben, *inire iudicium cause.*

le Saint Elprit procède du Père & du Fils, der Heilige Geist gehet aus vom Vater und vom Sohne, *Spiritus Sanctus procedit a Patre & Filio.* Theol.

Procédure, f. f. actus en fait de procès, gerichtliche Urkunden, einen Rechtshandel betreffend, *litis acta.*

Procès, f. m. ein Rechtshandel, Prozeß, *lis, controversia.*

Procès verbal, schriftlicher Bericht, betreffend einen Rechtshandel, *exscripta rei gestae acta.*

dresser un procès verbal sur ce qu'on a vu & oui, das, was man gesehen und gehört hat, schriftlich verfassen, *visa, auditaque in acta referre.*

procès civil, ein Rechtshandel, Schulden und dergleichen Sachen betreffend, *lis recuperatoria.*

procès criminel, ein Rechtshandel, betreffend Leib und Leben, *lis capitalis.*
être en procès, einen Rechtshandel haben, führen, darin verwickelt seyn, *litem habere, ea esse distractum.*

les pieces d'un procès, die Schriften eines Prozesses, *litis instrumenta.*

intenter procès à q., einen Rechtshandel wider einen anfangen, *cuiquam litem intendere, intentare, diem scribere.*

perdre un procès, einen Rechtshandel verlieren, *litem amittere, causa cadere.*

gagner un procès, einen Rechtshandel gewinnen, *causam vel litem obtinere.*

faire le procès à q., einen verurtheilen, *aliquem damnare.*

vuidier un proces, en juger définitivement, einen Rechtsbandel entscheiden, *de causa penitus decernere*.

juger un procès en faveur de q., einem sein Recht zuerkennen, *secundum aliquem sententiam ferre*.

intruire un procès, einen Rechtsbandel ordentlich verfassen, abfassen, *litem dirigere, instruere litem, actionem*.

il a été mis hors de cour & de procès, er ist vor Gerichte frey und losgesprochen worden, *judicio absolutus est*.

sans autre forme de procès, ohne weitere Umstände, *omissis omnibus ambagibus*.

Processif, ive, adj. zu Rechtshandeln geneigt, der gern prozessirt, *litium amans, cupidus*.

Procession, f. f. öffentlicher Umgang, Procession, *supplicatio, structa supplicum acies procedens*.

ordonner une procession, einen Umgang anstellen, anordnen, *supplicationem decernere*.

faire une procession, einen Umgang halten, *supplicationem habere*.

aller en procession, einem Umgange, einer Procession beywohnen, *solemni supplicationi incedere, interesse*.

procession générale, ein allgemeiner Umgang, *omnium ordinum solemnis supplicatio*.

procession du Saint Esprit, der Ausgang des Heil. Geistes, *processio Spiritus Sancti*.

Processionnellement, adv. en procession, mit einem öffentlichen Umgange, in Procession, *supplicantium agmine*.

Prochain, e, adj. voisin, nachbarlich, benachbart, *finimus, propinquus*.

je retournerai le mois prochain, ich werde in dem nächstfolgenden Monate wieder kommen, *mensis proximo, vel proxime sequenti redibo*.

un mal prochain, ein bevorstehendes Unglück, *malum impendens, imminens*.

Prochain, f. m. der Nächste, *alius, alter, proximus*.

ne faites pas à votre prochain ce que vous ne voudriez pas que l'on vous fit à vous même, was ihr nicht wollt, das man euch thue, das thut einem andern auch nicht, *ne alteri sis iniquior, quam tibi*.

Prochainement, adv. nächstkünftig, nächstvergangen, *proxime venturus, proxime praeteritus*.

Proche, adj. c. nahe gelegen, an, bey, *propinquus*.

la plus proche maison du collège, das nächste Haus an der Schule, *proxima collegio domus*.

de proche en proche, près à près, nahe beisammen, *juxta, conjunctim, proxime*.

proche de mon logis, nicht weit von meinem Hause, *prope ab aibus meis*.

j'étois allé tout proche du Roi, ich saß als Ierndächst bey'm Könige, *proximus Regi sedebam*.

proche, voisin, benachbart, Nachbar, *proximus, propinquus, vicinus*.

il a été tout proche, fort proche d'ici, er ist hier in der Nähe umgebracht worden, *in proximo, vel in propinquo occisus est*.

Pioche, f. m. pl. Auerwandter, Blutsfreund, *propinquus, necessarius, consanguineus*.

mes proches, mes parens, meine nächsten Verwandten, *mei necessarii, cognati*.

proche parent, proche allié, ein nächster Verwandter, ein Schwager, *propinquus, proxime affinis*.

Proclamation, f. f. die Ausrufung, das Aufgebot, *denunciatio, proclamatio*.

Proclamer, v. a. öffentlich ausrufen, abkündigen, *auctore magistratu edicere, denunciare, proclamare*.

il fut proclamé Roi, er ist zum König ausgerufen worden, *Rex enunciatus est*.

Proconsul, f. m. Landvogt, *Proconsul*.

Proconsulat, f. m. Landvogtey, *proconsulatus*.

Procope, nom d'homme, Procopius, ein Mannsname, *Procopius*.

Procréation, f. f. das Kinderzeugen, *procreatio liberorum*.

Procréer, v. a. zeugen, erzeugen, *procreare, gignere*.

Procurateur, f. m. ein Procurator, *procurator*.

Procuracion, f. f. écrit portant pouvoir d'agir pour q., ein Anwaldsbrief, eine Verwaltung, Vollmacht, Gewalt, *procuracionis syngraphus, perscripta rei gerende auctoritas, attributa procuratio*.

Procurer, v. a. verschaffen, zuwege bringen, *comparare, procurare*.

procurer du bien à ses amis, seinen Freunden Gutes zuwege bringen, *amicis commoda conciliare*.

procurer du mal, etwas Uebel verursachen, *malum eudere*.

Procureur, f. m. ein Anwalt, Bevollmächtigter, der in eines andern Namen etwas vornimmt, *procurator, qui alterius nomine agit*.

agir par soi-même, ou par procureur, persönlich oder durch einen Anwalt handeln, *per se ipsum, aut per procuratorem agere*.

celà ne se fait pas par procureur, dieses ist nicht eine Sache, die sich durch einen Anwalt (einen andern) ausmachen läßt, *delegationem res ista non recipit.*

Procureur - Général dans les Parlements, procureur du Roi dans les Présidiaux, baillages, &c. ein königlicher Anwalt, *procurator Regius.*

procureur dans les justices, Vorsprecher bey Gericht; *procurator forensis.*

Procureuse, f. f. eine Procuratorinn, *procuratrix.*

Prodigement, adv. verschwenderischer Weise, *prodige, profuse.*

Prodigalité, f. f. die Verschwendung, *prodigentia.*

Prodige, f. m. merveille, ein Wunderzeichen, *prodigium, miraculum.*

Prodigieusement, adv. wunderbarer Weise, überaus, ungemein, *prodigioso, admodum, apprime.*

Prodigieux, euse, adj. wundersam, ungemain, *prodigiosus, eximius.*

Prodigue, qui fait de folles dépenses, ein Verschwender, *prodigus.*

vivre en prodigue, alles verschwenden, *prodige vivere.*

Pentant prodigue, der verlorne Sohn im Evangelio, *filius perditus.*

Prodiguer, v. a. verschwenden; it. reichlich austheilen, *prodigere, decoquere; it. largiter distribere.*

prodiguer les biens dans les débauches, sein Vermögen verschwenden, *rem suam dilapidare, profundere.*

Proditioirement, adv. verrätherischer Weise, *per insidias, insidiosae, proditiōne.*

Production, f. f. hervorgebrachte Frucht, Werk, Arbeit, Hervorbringung, *fructus prolatus, opus, productio, procreatio.*

production d'animaux, die Zeugung der Thiere, *animalium partus.*

production de témoins, die Darstellung der Zeugen, *testium editio.*

production d'esprit, ein Werk, eine Arbeit des Kopfes, Verstandes oder Wizes, *ingenii parvus, forus.*

Produire, v. a. hervorbringen, tragen, machen, wirken, verursachen, *proferre, ferre, facere, operari, efficere, seu ansam dare.*

Produire, mettre en évidence, en lumière, faire paroître, hervorbringen, darstellen, herausgeben, *edere, edere in lucem, prodere, parere.*

la terre produit des fruits en abondance, die Erde bringet Früchte in großem Ueberflusse hervor, *fruges terra profundit, uberim edis.*

cet arbre produit des fruits toutes les années, dieser Baum trägt alle Jahre Früchte, *hac arbor quotannis fructus fert, edit, est frugifera.*

produire des papiers, Schriften vorweisen, *tabulas proferre.*

produire des témoins, Zeugen darstellen, *testes edere.*

se produire, v. r. sich hervorthun, sich zeigen, sich sehen lassen, *in lucem prodire, eminere, se in conspectum dare, se ostendere.*

Produit, f. m. was im Rechnen herauskömmt, das Facit, Product, der Betrag, *facit, productum, summa.*

Profanateur, f. m. ein Entheiliger, *profanator.*

les profanateurs de l'Ecriture Sainte sont punissables, die die heilige Schrift mißbrauchen, sind strafwürdig, *Scripturam Sacram profanantes sunt pœna digni.*

Profanation, f. f. die Entweihung, Entheiligung, *exauguratio, profanatio.*

Profane, adj. c. unheilig, sündlich, ruchlos, *profanus, irrelegiosus, impius.*

Profane, f. m. ein ruchloser Mensch, der mit heiligen Sachen scherzt, oder Spott treibt, *homo profanus, qui res divinas ludibrio habet.*

profane, weltlich, *profanus.*

l'histoire profane, die weltliche Geschichte, *historia profana.*

un auteur profane, ein weltlicher Schriftsteller, Geschichtschreiber, *scriptor profanus, rerum civilium; historia profane scriptor.*

Profaner, v. a. les églises, die Kirchen entheiligen, verunreinigen, *templa & aras profanare, violare.*

profaner les biens de Dieu, die Gaben Gottes mißbrauchen, *Dei donis, muneribus male abuti.*

Profaneur, f. m. ein Entheiliger, *sacrilegus.*

Profectif, ive, adj. biens profectifs, Güter, die den Kindern vom Vater, oder in Aufsehung seiner, zufallen, *bona profectitia.*

Proferer, v. a. prononcer, aussprechen, vorbringen, hersagen, *pronunciare, proferre, recitare.*

il n'a pas proferé une seule parole, er hat nicht ein einiges Wort gesagt, *ne verbum quidem edidit, ne my facere ausus est.*

Profès, esse, adj. & f. religieux qui a fait profession, der das Gelübde gethan hat, *professus, religiosus professus.*

maison professe, ein Jesuitenloster, Professhaus, *Logolitarum seu Iesuitarum monasterium vel coenobium*.

Professer, v. a. öffentlich bekennen, üben, treiben, lehren, *publice profiteri, exercere, faciliare, docere*.

professer la Rhétorique, die Redekunst öffentlich lehren, *publice rhetoricam docere*.

professer un art, eine Kunst treiben, *artem profiteri*.

Professeur, f. m. ein Professor, öffentlicher Lehrer, *Professor*.

Profession, f. f. öffentliche Erklärung; it. Stand, Lebensart, Profession, Handthierung, *publica explicatio; status, vita genus, ars, vificium*.

quelle est la profession? de quelle profession est-il? was treibt er für eine Handthierung? was ist sein Thun? *quod vite institutum sequitur?*

faire profession de la vertu, sich der Tugend befeßigen, *virtutem colere*.

faire profession d'ignorance, seine Unwissenheit rühmen, *ignorantiam profiteri, venditare*.

profession de religieux en faisant les vœux, die Annehmung eines geistlichen Ordens, *religiosi novitii professio*.

faire profession dans un ordre, einen Orden annehmen, Klostergelübde thun, *solenia religiosi vota nuncupare*.

Profil, f. m. section perpendiculaire montrant la hauteur & l'épaisseur des parties d'un bâtiment ou d'une fortification, ein waagrechtcr Abriß, *delineatio sectionis, perpendicularis edificii vel munimenti sectio, oribographia*.

un portrait de profil, quand on ne voit le visage que de côté, ein abgezeichnetes Gemälde, wo man das Gesicht nur auf einer Seite sieht, *catagraphum, imago obliqua*.

il m'a peint de profil, er hat mich von der Seite abgezeichnet, gemahlt, *oblique me delineavit, pinxit*.

Profilier, v. a. faire le contenu d'une peinture, ein Gemälde im Durchschnitte oder nach seinem ganzen Umfange abzeichnen, *extrema in pictura delineare, pictura delineationem facere*.

Profit, f. m. gain, Nutzen, Gewinn, Vortheil, *compendium, lucrum, emolumentum*.

faire profit, gewinnen, *questum facere*.
fait à profit, auf die Dauer gemacht, *ita factus, ut annos ferat*.

donner son argent à profit, sein Geld auf Zins, auf Wucher ausleihen, *pecuniam pactis usuris credere*.

j'ai fait de grands profits en la ferme du sel, ich habe an dem Salzpachte einen ansehnlichen Gewinn gehabt, *ex salarii vestigialis redemptura magnos questus feci*.
profit, progrès, avancement, das Zunehmen, Wachstum, *processus, vel profectus*.

faire son profit de qch., Nutzen aus etwas schöpfen, *ex aliqua re utilitatem querere, percipere*.

faites - en votre profit, macht es euch zu Nutzen, *in rem tuam verte seu converte*.

quel profit avez-vous retiré de vos débâches? quel profit vous ont-elles apporté? was hat euch euer unordentliches Leben genützt, geholfen? *quid ex immoderata vita tua ratione emolumentum cepisti?*

il ne cherche que son profit, que les intérêts, er suchet nur seinen eigenen Nutzen, *suis dumtaxat commodis, studet, servit*.

il ne m'en revient aucun profit, ich habe keinen Nutzen davon, *ex iis nihil ad me redit*.

je tiens ceci pour la rareté, & non pas pour le profit, dieses halte ich als eine Seltenheit, und nicht zum Nutzen, *hoc servo, quia rarum, non quod utile sit*.

Profitable, adj. c. lucratif, einträglich, vorteilhaft, *fructuosus, compendiosus*.

profitable, utile, nützlich, ersprießlich, *utile*.
cette lecture est fort profitable, dieses Lesen hat einen großen Nutzen, *magnam utilitatem habet hac lectio*.

Profiter, v. n. zunehmen, nutzen, *proficere*.
profiter, faire gain, gewinnen, Nutzen stehen, *questum facere*.

profiter, faire progrès, s'avancer, wachsen, zunehmen, *proficere, promoveri, progressus facere*.

il a beaucoup profité en l'étude des belles lettres, er ist in den schönen Wissenschaften weit gekommen, er hat es in den schönen Wissenschaften weit gebracht, *in literarum studio magnos progressus fecit*.

profiter, causer profit, nutzen, nützlich seyn, *prodesse, emolumentum creare*.

profiter de l'occasion, s'en servir, der Gelegenheit sich bedienen, *rei occasione bene uti*.

faire profiter son argent, sein Geld anleihen, *pecuniam usuris occupare*.

Profond, e, adj. tief, groß, alt, *profundus, depressus, magnus*.

un puits profond, ein tiefer Sodbrunnen, *piscus profundus*.

une profonde révérence, ein tiefes Compliment, *alta corporis inclinatio*.

une profonde, crasse ignorance, eine große Unwissenheit, *præalta, crassa inscitia*.
 être dans une profonde ignorance de toutes choses, in einer gänzlichen Unwissenheit aller Dinge stecken, *in summa verum omnium ignoracione versari*.
 une profonde obscurité, eine dicke Finsternis, *alta cœcitas, densa caligo*.
 un profond savoir, ein gründlich gelehrter Mann, *vir solide doctus*.
 une profonde science, gründliche Wissenschaft, *abstrusa literatura*.
 un profond silence, tiefes Stillschweigen, *altum silentium*.
 un profond sommeil l'ayant pris, als ihn ein tiefer Schlaf überfallen hatte, *cum arctissimus eum somnus complexus esset*.
 Profondément, *adv.* tief, alte.
 profondément enraciné, tief eingewurzelt, *alte, radicans*.
 saluer profondément, mit tiefster Ehrerbietung grüßen, *submisso salutare*.
 Profondeur, *f. f.* die Tiefe, Höhe, Größe, *altitudo, amplitudo, magnitudo*.
 la grande profondeur du fossé, die große Tiefe des Grabens, *fossa dejecta altitudo, profunditas*.
 la profondeur des jugemens de Dieu, die Tiefe der Gerichte Gottes, *Dei iudiciorum profunditas*.
 la profondeur de son esprit, sein großer, hoher Verstand, *eius ingenium divinum, præclarum*.
 profondeur, die Länge, *longitudo*.
 cette cour a tant de profondeur, dieser Hof hat so viel in der Länge, *hac area quoad longitudinem tantum spatii capit*.
 Profondité, *adj. m.* vaisseau profundité, ein Schiff, das tief im Wasser geht, *navis alte aquas permeans*.
 Profulément, *adv.* überflüssig, profuse.
 Profusion, *f. f.* Verschwendung, Ueberfluß, große Menge, *profusio, prodigalitas, abundantia, magna copia*.
 Programme, *f. m.* eine Einladungsschrift, *programma*.
 Progrès, *f. m.* das Zunehmen, der Fortgang, das Wachstum, Zuwachs, *progressus, processus, profectus, progressio*.
 faire de grands progrès en qch., trefflich in etwas zunehmen, *in aliqua re magnos progressus facere*.
 Progressif, *ive, adj.* mouvement progressif, fortgehende, fortfahrende Bewegung, *motus progressivus*.
 Progression, *f. f.* Fortgang, Fortsetzung, *progressio arithmetica, vel geometrica*.
 Prohibe, *éc, adj.* verboten, untersagt, *prohibitus, vetitus*.

Prohiber, *v. a.* verbieten, untersagen, *prohibere*.
 Prohibition, *f. f.* ein Verbot, *prohibitio*.
 Proie, *f. f.* der Raub, die Beute, *rapina, præda*.
 un oiseau de proie, ein Raubvogel, *avis rapax, accipiter*.
 être en proie, ein Raub' sein, zum Raube worden, *præda esse expositum, in prædam cedere*.
 Projection, *f. m.* ein Guß bei den Schmelzern, *projectio*.
 poudre de projection, Goldpulver zum Goldmachen, *aurum pulveratum chrysopæis usitatum*.
 projection, in der Geographie, ein Abriss, eine Vorstellung nach einem gewissen Gesichtspunkte, *delineatio rei cuiusdam ex puncto principali, f. visus*.
 Projecture, *f. f.* was an einem Gebäude vorgeht, *projectum*.
 Projet, *f. m.* dessein, ein Project, Entwurf, Vornehmen, Anschlag, *consilium, institutum, designatio*.
 projet en plan d'un ouvrage tracé sur le papier, bloßer Entwurf eines Werks auf dem Papiere, *operis futuri exemplum lineare*.
 Projeter, *v. a.* entwerfen, abfassen, vorhaben, einen Entwurf oder Anschlag machen, *designare, concipere, in animo habere, aliquid meditari, seu de aliqua re facienda consilium inire*.
 Prolation, *f. f.* das Aushalten, der Stimme im Singen, *prolatio vocis in canendo*.
 Prolegomenes, *f. m. pl.* vorläufige Erklärung, *prolegomena*.
 Prolepsis, *f. f.* eine rednerische Figur, wodurch man die Einwürfe zum voraus benimmt, *prolepsis*.
 Prolifique, *adj. c.* zum Kinderzeugen gehörig, fruchtbar, *prolificus*.
 Prolixe, *adj. c.* weitläufig im Reden und Schreiben, *longus, prolixus in dicendo & scribendo*.
 Prolixement, *adv.* weitläufig, *longius, productius, prolixè*.
 Prolixité, *f. f.* die Weitläufigkeit, *prolixitas*.
 Prologue, *f. f.* Vorrede, Vorbericht, *prologus, præmium*.
 Prolongation, *f. f.* die Verlängerung, *pro ductio*.
 prolongation, délai, der Aufschub, Vorzug, *dilatatio, prorogatio*.
 Prolonger, *v. a.* allonger, verlängern, aufschieben, *producere, prorogare*.
 prolonger le tems, verweilen, *tempus producere, procrastinare*.

prolonger son départ, seine Abreise verzögern, *profectionem differre.*

prolonger la guerre, den Krieg verlängern, verzögern, *bellum trahere, ducere.*

je vous prolongerai le terme du payement, ich will euch den Zahlungstag weiter hinaus setzen, *numerande pecunie diem tibi prorogabo.*

Promenade, f. f. das Spazieren, Spaziergang, *ambulatio, vel inambulatio.*

après trois jours de promenade, nach einem dreistätigen Spaziergange, *post tri-duana ambulationis confecta spatia.*

faire deux ou trois tours de promenade, zwey oder drey mal auf und ab spazieren, *inambulations duo vel tria spatia conficere.*

Promener, v. a. un malade, einen Kranken spazieren führen, herumgelenken, herumsführen, *agrum ambulationis recreare, seorsum deorsum ducere, circumducere.*

va te promener, packe dich fort, *apage te.*
envoyer q. promener, einen fortschicken, einen sich fortpacken heißen, *aliquem a se propellere.*

se promener, v. r. spazieren gehen, *deambulare, inambulare.*

ce tripon ne fait que se promener tout le jour, dieser Kälze thut nichts, als daß er den ganzen Tag spazieren geht, *nihil agit hic nebulo, quam ut toto die vagetur.*

Promenoir, f. m. ein Spazierplatz, *ambulacrum, xystrus.*

Promesse, f. f. Versprechen, Verheißung, *promissum, promissio, pollicitatio.*

faire promesse à q., einem Versprechung thun, *alicui promittere.*

garder, tenir, accomplir sa promesse, sein Versprechen halten, *promissu servare.*

ne garder pas sa promesse, seine Zusage nicht halten, *a promissis discedere, promissis non stare.*

sommer q. de sa promesse, einen an seine Zusage erinnern, *ab aliquo promissu flagitare.*

Prometteur, euse, f. un grand prometteur, ein Versprecher, Verheißer, ein, der, die viel oder leicht verspricht, *promissorum largus, a.*

Promettre, v. a. faire promesse, versprechen, zusagen, *promittere.*

promettre à Dieu, vouer, geloben, ein Gelübde thun, *vovere.*

promettre une fille en mariage, einem eine Jungfrau zur Ehe versprechen, verloben, *alicui puellam spondere.*

je ferai ce que j'ai promis, ich werde mein

Versprechen halten, *quod pollicitus sum, exequar.*

je vous promets, je vous engage ma parole, que cela sera, ich gebe euch mein Wort, daß dieses geschehen soll, *id futurum tibi promitto, & in me recipio.*

voilà un jeune homme qui promet beaucoup, das ist ein junger Mensch von großer Hoffnung, *hic adolescens magna de se sperare jubet.*

il promet plus de beurre que de pain, er verspricht mehr, als er halten kann, *avreos pollicetur montes.*

promettre & tenir sont deux, Versprechen und Halten sind zweyerley, *promittere, et promissis satisfacere, inter se distant quam longissime.*

chose promise, chose due, was man verspricht, das ist man zu halten schuldig, *promissa sunt servanda.*

je me promets cette faveur de votre bonté, ich hoffe, ihr werdet mir diese Gefälligkeit nicht versagen, *spero, te pro tua humanitate mihi non denegaturum hanc gratiam.*

il se promettoit cet honneur, er versprach sich diese Ehre schon, *hanc laudem jam sibi desponderat.*

Promis, ile, adj. versprochen, zugesagt, *promissus, pollicitus.*

terre promise, ou terre de promission, das Land Canaan, *terra Chananaea, opima regio, terra sancta, promissa.*

Promontoire, f. m. ein Vorgebürge, *promontorium.*

Promoteur, f. m. ein Beförderer, *promotor.*

promoteur, procureur, de l'Official d'un Evêque, & dans les Cours Ecclesiastiques, bischöflicher Anwalt, Anwalt in Kirchen- & Hofgerichten, *promotor, syndicus.*

Promotion, f. f. die Beförderung, *promotio.*

Promouvoir, v. a. promouvoir aux dignités, befördern, zu Ehrenstellen befördern, *promovere, ad dignitatem provehere.*

Prompt, e, adj. vite, soudain, geschwind, hurtig, fertig, *velox, expeditus, celer, festinus.*

un homme prompt à se mettre en colère, ein jähzorniger Mensch, *ad iram celer, velox, fervidus.*

prompt à parler & à frapper, mit der Zunge und der Faust befehen, *promptus lingua & manu.*

prompt & prêt à tout, zu allen Dingen willig, fertig und bereit, *ad omnia celer, promptus & paratus.*

Prompte.

us sum,
a paro-
h mein
futu-
o.
beau-
ch von
magna
ain, er
m, au-
prechen
ntere,
distant
an ver-
uldig,
e bon-
Gefäl-
o tua
i banc
sprach
n jam
t, pro-
n, das
opima
pro-
romo-
d'un
hasti-
ld in
yndi-
romo-
digni-
bern,
e.
wund,
r, fe-
olere,
h, ad
Sun-
ingua
ingen
celer,
te.

Promptement, *adv.* vitement, eilends, schnell, hurtig, fertig, *celeriter, expedite, velociter, ocysus.*
 Promptitude, *f. f.* Geschwindigkeit, Fertigkeit, Hurtigkeit, *celeritas, festinatio, velocitas.*
 promptitude d'esprit, die Fertigkeit des Kopfes oder Geistes, *ingenii acuti celeritas, promptitudo.*
 promptitude d'humeur, schnelles Wesen, hitziger Kopf, Jähzorn, *ingenium praesens, viduum, preceptum.*
 Promulgation, *f. f.* Verkündigung, Kundmachung, *promulgatio.*
 Promulguer, *v. a.* kund machen, promulgare, manifestare.
 Prône, *f. m.* Verkündigung, so die Pfarrer in der römischen Kirche alle Sonntage an die Gemeinde thun, *promulgatio, quam sacerdotes in ecclesiis Romanis quovis die solis auditorum caeli faciunt.*
 prône, eine verdrußliche Ermahnung, *admonitio molesta & prolixa.*
 il est recommandé au prône, er wird nach Verdienst bestraft werden, *pro meritis increpabitur.*
 Prâner, *v. a.* rühmen, herausstreichen; it. lange, verdrußliche Erzählungen machen, *predicare, concubrare; in multum tempus producere sermonem.*
 Prâneur, *f. m.* ein Lobsprecher, Ermahner, *laudum alicujus praeo perpetuus, monitor.*
 Pronom, *f. m.* ein Fürwort, *pronomen.*
 Prononcer, *v. a.* sprechen, aussprechen, *loqui, pronunciare.*
 prononcer une harangue en public, eine öffentliche Rede halten, *concionem pronunciare.*
 prononcer distinctement les mots, die Worte deutlich aussprechen, *verba distincte pronunciare.*
 prononcer en faveur de q., einem zum Vortheil sprechen, ein Urtheil fällen, *secundum aliquem decernere.*
 si j'avois à prononcer là-dessus, wenn ich darüber etwas zu sprechen hätte, *si ea de re mihi liceret iudicium ferre.*
 Prononciation, *f. f.* die Aussprache, *pronunciatio.*
 prononciation d'arrêt, die Sprechung eines Urtheils, *edicti promulgatio.*
 Pronostic, *f. m.* das Vorhersagen, Vorherverkündigen, *prognosticum, prognosticatio.*
 Pronostiquer, *v. a.* vorhersagen, vorherverkündigen, *vaticinari, predicere.*
 Pronostiqueur, *f. m.* der vorherverkündigt, *prognostes.*

Propagande, *f. f.* das Missionscollegium zu Rom, *propaganda religionis collegium Romae.*
 Propagation, *f. f.* die Fortpflanzung, Erweiterung, *propagatio.*
 propagation des hommes, des animaux, de la foi, de Perreux, die Vermehrung der Menschen, der Thiere, des Glaubens, des Irrthums, *propagatio hominum, animalium, fidei, erroris.*
 Propension, *f. f.* Inclination, die Zuneigung, *propensio.*
 Prophane, *vexex* Profane.
 Prophète, *f. m.* ein Prophet, Weissager, *propheta, vates. Gen. comm.*
 Prophetesse, *f. f.* eine Prophetin, Wahrsagerin, *prophetis, idis, prophetissa, Eccl. vates, is.*
 Prophétie, *f. f.* Weissagung, Prophezeihung, *predictio, vaticinium.*
 Prophétique, *adj. c.* weissagend, prophetisch, *fatidicus, propheticus.*
 esprit prophétique, ein prophetischer Geist, *mens fatidica.*
 il a prédit beaucoup de choses par un esprit prophétique, er hat viele Dinge durch einen prophetischen Geist geweissaget, *multa divino afflatus numine vaticinatus est.*
 livres prophétiques, prophetische Bücher, *codices fatidici, propheticus.*
 Prophétiquement, *adv.* als ein Prophet, prophetischer Weise, *propheticus.*
 Prophétiser, *v. a.* prédire, weissagen, prophezeihen, *predicare, vaticinari.*
 Propice, *adj. c.* gnädig, geneigt, günstig, *propitius, clemens, benevolus.*
 se rendre Dieu propice, Gott den Herrn versöhnen, *Deum placare, sibi propitiare.*
 la fortune vous est propice, das Glück ist euch günstig, *fortuna vesteris secunda.*
 Propiciation, *f. f.* die Versöhnung, Befriedigung, Begütigung, *placatio, propitiatio. Sen.*
 Propiciatoire, *f. m.* partie du Tabernacle, ou du Temple de Salomon, der Gnadenstuhl, *arca foederis operculum, propitiatorium. Eccl.*
 Propiciatoire, *adj. c.* sacrifice propiciatoire, ein Sühnopfer, *propitiatorium.*
 Propolis, *f. f.* Bienenwachs oder Stoppwachs, womit die Bienen die Ritzen im Stocke verkleben, *propolis.*
 Proportion, *f. f.* Gleichheit, Ebenmaaß, Verhältniß; Uebereinstimmung, *habitudinis, proportio, ratio; convenientia.*
 proportion du pied à la main, Verhältniß, Gleichmäßigkeit des Fußes mit der Hand, *pedis ac manus mutua proportio, mutus habitus.*

ces deux choses n'ont point de proportion, es ist keine Gleichheit zwischen diesen zwei Dingen, *duæ ille res nullam inter se proportionem habent.*

à proportion, nach Maasgebung, im Verhältniß, *servata proportione.*

à proportion des forces de chacun, nach eines jeglichen Kräften, *pro cuiusque viribus.*

je l'ai payé à proportion de l'ouvrage, ich habe ihm den Lohn nach seinem Werke bezahlt, *pro ratione operis mercedem a me accepti.*

à proportion de ce que la fièvre augmente, nach dem das Fieber zunimmt, *prout in gravescit febris, pro ratione exacerbationis febris.*

Proportionel, *lle, adj.* das mit einer andern Sache Gleichheit hat, gleichmäßig, *proportionatus.*

Proportionnellement, *adv.* nach der Gleichheit, *juxta proportionem.*

proportionnellement, nach dem Ebenmaasse, *servata proportione.*

Proportionné, *éc, part. & adj.* darnach, recht eingerichtet, *debita proportionis.*

la tête doit être proportionnée au corps, der Kopf muß ein richtiges Verhältniß mit dem Körper haben, *caput cum corpore proportionem habere debet.*

un discours proportionné à la capacité des auditeurs, eine Rede, die nach der Fähigkeit der Zuhörer eingerichtet ist, *sermo ad captum audientium accommodatus, auditorum captui respondens, attemperatus.*

ces parties ne sont point proportionnées, es ist keine Gleichheit zwischen diesen Theilen, *nulla est inter illas partes proportio.*

l'habit doit être proportionné au corps, das Kleid soll nach dem Leibe gemessen seyn, *mensura corporis respondere debet vestis modus.*

Proportionner, *v. a.* garder la proportion, eine Gleichförmigkeit beobachten, *proportionem servare.*

proportionner la récompense au mérite, die Belohnung dem Verdienste gleich machen, nach dem Verdienste richten, *mercedem ex opere proportionis metiri.*

proportionner la dépense à ses revenus, seine Ausgaben nach dem Einkommen richten, *sumtum dirigere ex modo vestigalium.*

Propos, *f. m.* discours, eine Rede, ein Gespräch, *oratio, sermo.*

propos de table, Tischreden, Tischgespräch, *sermo convivalis.*

retournons à notre propos, laßet uns wieder

zu unserm Vorhaben kommen, *redeamus ad rem, redeamus unde digressi sumus.* changeons de propos, laßet uns von etwas anders reden, *sermonem alio transferamus.*

il leur tenoit ce propos, er rebete sie also an, *hec ad illos verba faciebat, sic illos affabatur.*

jouer aux propos rompus, abgebrochene Neben führen, *scopas dissolutas loqui.*

vous vous mettez en colere hors de propos, ihr erzüret euch ohne Ursache, *irascereis nullo argumento, immerito.*

à propos, *adv.* eben recht; zu rechter Zeit, opportune; opportuno tempore.

parler à propos, reden, was zur Sache dienet, *accommodate ad causam dicere.*

à propos, comme il faut, wie es sich gebühret, *ut par est, uti decet.*

juger à propos, für gut befinden, *satius (esse) putare, censere.*

de propos délibéré, aus Vorsatz, *consulto, data, dedita opera, de industria.*

tout à propos, eben recht, *peropportune.*

à tout propos, alle Augenblicke, *passim, quovis momento.*

à quel propos? wozu? *quorsum, quem in finem?*

à propos de rien, ohne daß man Gelegenheit dazu gegeben, *præterquam quod locus datus sit.*

il ne se pouvoit rien dire de plus à propos, man könnte nichts vorbringen, das sich besser geschickt hätte, *ad rem nihil potuit afferri accommodatus.*

hors de propos, zur Unzeit, *perincommode, intempestive.*

il a fait ainsi qu'il étoit à propos de faire, er hat gethan, wie es recht war, wie es sich gebühret, *fecit, uti par erat.*

j'ai cru qu'il étoit à propos de vous avertir, ich habe dafür gehalten, es wäre nicht unnöthig, wenn ich euch berichtete, *optimum factu judicavi, consultum duxi, si monerem.*

il a fait toutes ces choses à propos, er hat alles zu rechter Zeit und am rechten Orte gethan, *egit omnia loco ac tempore.*

il ne sera point hors de propos, es wird nicht übel gethan, oder unnöthig seyn, *non abs re erit.*

à propos, *adv.* daß, weil man darauf zu rechnen kommt, *quando hoc incidimus.*

mais à propos d'argent, aber auf das Geld zu kommen, *sed quandoquidem incidit pecunie mentio.*

mais à propos, comme se porte-t-il? doch, wie befindet er sich? aber sagt mir, was er macht, *sed age, ut valet?*

Proposant,

Proposant, *f. m.* ein Candidat des Predigtamts, *Candidatus Theologiae, ministerii.*

Proposer, *v. a.* vorschlagen, vortragen, antragen, eröffnen, melden, geben, *propone-re, offerre, referre, tradere.*

se proposer, *v. r.* se résoudre, sich vornehmen, sich versehen, *deliberare, constituere.*

il se propose de grandes choses, er nimmt sich große Dinge vor, *magna cogitat.*

L'homme propose, & Dieu dispose, der Mensch nimmt sich etwas für, aber vom Herrn kommt der Ausgang; der Mensch denkt, und Gott lenkt, *humana consilia Dei providentia subsunt, homo proponit, Deus disponit.*

il a proposé l'affaire au Sénat, er hat die Sache dem Rathe vorgetragen, *de illa re ad Senatum retulit.*

Proposition, *f. f.* Satz, Spruch; Vorschlag, Vortrag, *propositio, dictum; ratio, consilium, concio.*

faire une proposition, einen Vorschlag thun, *proponere questionem.*

réjeter la proposition de q., eines Vortrags nicht annehmen, ausschlagen, *propositionem alicujus repudiare, abnegare.*

pains de proposition, die Schaubrodte, *panes propositionis. Bibl.*

Propre, *adj. c.* eigen, eigentlich, *proprius.* la raison est propre à l'homme, die Vernunft ist eine Eigenschaft des Menschen, *hominis propria est ratio.*

L'amour propre, die Eigenliebe, *sui ipsius amor.*

propre, schicklich, tauglich, bequem, *idoneus, aptus, accommodatus.*

L'un est propre aux lettres, l'autre aux armes, & le troisième à rien de tout, der eine ist tüchtig zum Studiren, der andere in den Krieg, der dritte tauget zu gar nichts, *alter est ad litteras aptus, alter ad militiam comparatus, tertius ad qualibet mania ineptus.*

ces souliers me sont fort propres, diese Schuhe sind mir eben recht, *hi calcei ad pedem meum recte conveniunt.*

un tems propre à cueillir les fruits, eine bequeme Zeit, die Früchte einzusammeln, *tempus frugibus colligendis idoneum.*

propre, ajusté, reinlich, hieulich, sauber, *mundus, cultus, concinnus.*

des meubles propres & bien rangés, kostbarer und in schönster Ordnung gestellter Hausrath, *suppelles munda & composita.*

il se sert des termes qui ne sont pas propres, er bedient sich solcher Ausdrücke, die sich zu der Sache wenig schicken, *verbis minime idoneis utitur.*

Propre, *f. m.* die Eigenschaft; it. der eigentliche Verstand; it. ein eigenes Erbgut, *attributum, proprietas; proprius sensus; peculium.*

Proprement, *adv.* particulièrement, eigent-lich, *proprie.*

proprement, avec aptitude, füglich, bequem, *apte, congruenter.*

proprement, avec justesse & politesse, hieulich, sauberlich, nett, *composité, conciane.*

à proprement parler, proprement parlant, eigentlich zu reden, *ut proprie loquamur.*

Propreté, *f. f.* Hieulichkeit, Reinlichkeit, Sauberkeit, *mundities, concinnitas, concinnitudo.*

aimer la propreté, seine Sache gern sauber haben, die Reinlichkeit lieben, *amare concinnitatem, munditiam affectare.*

Propriétaire, *f. m. & f.* ein Eigenthums-her, Eigenthümer, *dominus, proprietarius.*

Propriété, *f. f.* par laquelle une chose est à nous, das Eigenthum, Eigenthumsrecht, *dominium, jus mancipi.*

propriété, qualité propre d'une chose, die Eigenschaft, *instita cuique rei affectio, vel qualitas, proprietas.*

propriété, eigentliche Bedeutung, *propria significatio.*

Prorata; au prorata, nach dem Verhältniß, nach Proportion, *ex modo, pro habitu ac ratione.*

Prorogation, *f. f.* Verlängerung, Aufschub, *prorogatio.*

proroger, *v. a.* prolonger, verlängern, aufschieben, verschieben, *prorogare, producere, differre.*

Prosaïque, *adj. c.* prosaisch, *prosaicus.*

Proscription, *f. f.* Verbannung, Erklärung in die Acht, Verurtheilung zum Tode, *proscriptio, capitis damnatio.*

Proscrire, *v. a.* in die Acht erklären, *proscribere.*

proscrire, bannir, verbannen, ins Elend verweisen, zum Tode verurtheilen, *in exilium amandare, capitis damnare.*

Proscrit, *e, adj.* der in die Acht erklärt ist, *proscriptus.*

Prose, *f. f.* ungebundene Rede, *prosa.*

L'un fait mieux en prose, & l'autre en vers, einer ist geschickter in ungebundener, der andere in gebundener Rede, *oratione alter, alter postice scribit venustius.*

Protélyte, *f. m.* ein Neubefehrter, *proselytus.*

Protodie, *f. f.* die Tonkunde, *prosodia.*

Protopopee, *f. f.* Redandichtung, da man eine erdichtete Person oder eine leblose Sache redend einführt, *protopopæia.*

Prosper,

- Prosper, nom d'homme, Prosper, ein Mannsname, *Prosper*.
- Prospère, *adj.* günstig, geneigt, *prosper, secundus*.
- la fortune vous est prospère, favorable, das Glück will euch wohl, *fortuna uteris prospera*.
- Prosperer, *v. n.* Glück haben, glücklich seyn, wohl von staten gehen, *prosperare agere, prospera uti fortuna, succedere*.
- ses affaires prospèrent, sein Thun gelingt ihm, seine Geschäfte gehen wohl von staten, *negotia ejus prospere succedunt*.
- nos armes ne peuvent pas prospérer en ce pays, wir haben mit unsern Waffen in diesem Lande kein Glück, *bellum nequimus in his locis prospere agere*.
- Prosperité, *f. f.* Wohlstand, Wohlergehen, *prosperitas, res secunda*.
- être, vivre dans la prospérité, im Wohlstande leben, in glücklichen Umständen seyn, *fortuna uti prospera, fortunate vivere*.
- Prostration, *f. f.* das Niederfallen vor einem, da man einem zu den Füßen liegt, *prostratio, cum ad alicujus pedes procidimus*.
- Prosterneement, *f. m.* das Niederfallen auf die Knie, *prolapsio, humi abjectio*.
- se Prosterner, *v. r.* niederfallen, auf die Knie fallen, *humi se abjicere, se prosternere, prolabi*.
- Prostituée, *f. f.* eine öffentliche Hure, *prostitutum, alicujus meretrix*.
- Prostituer, *v. a.* schänden, beschimpfen, gemein machen, *vitare, prostituer, dedecorare*.
- se prostituer, *v. r.* sich schändlich aufführen, *surpen & infamem vitam agere*.
- une femme prostituée, eine gemeine Hure, *meretrix, prostitutum*.
- Prostitution, *f. f.* Schändung, Unzucht, *prostitutio, vitatio*.
- Prostyle, *f. m.* ein Gebäude vorn mit Säulen, *prostylium*.
- Protale, *f. f.* Inhaltserklärung eines Lustspiels, *protasis, prologus*.
- Prote, *f. m.* Factor bey einer Buchdruckerey, in *officina typographica procurator*.
- Protecteur, *f. m.* ein Beschirmer, Beschützer, Schutzherr, Gönner, defensor, *protector, patronus, fautor*.
- Protection, *f. f.* Schutz, Schirm, Gunst, Hülfe, *tutela, protectio, favor, auxilium*.
- se mettre sous la protection de q., sich unter jemandes Schutz begeben, *se in fidem alicujus committere*.
- recevoir, prendre sous la protection, einen unter seinen Schutz aufnehmen, *in fidem suam recipere aliquem*.
- nous sommes sous la protection du Roi, wir sind unter dem Schutze des Königs, *sumus in clientela tutelaeque Regis*.
- Protectrice, *f. f.* eine Beschirmerinn, Beschützerinn, Gönnerinn, *custos, patrona, faulrix*.
- Protéger, *v. a.* beschützen, vertheidigen, beschirmen, *protegere, defendere, tueri*.
- il a protégé & vaillamment défendu la patrie, er hat sein Vaterland tapfer vertheidigt, *patriam fortiter tuitus est*.
- Protestant, *e, adj. & subst.* Luthérien ou Réformé, ein Protestant, *Protestans*.
- Protestantisme, *f. m.* die Lehre der Protestanten, *Protestantium doctrina*.
- Protestation, *f. f.* öffentlicher Widerspruch, Bezeugung, Betheuerung, *protestatio, contestata denunciatio, asseveratio*.
- je le fais, mais sans conséquence, & je vous en fais ma protestation, ich wills thun, jedoch mit dem Bedinge, daß keine Folge daraus gezogen werde, dawider ich hiernit öffentlich zeuge, *faciam equidem, at ea lege, ut ne quid hoc exemplo tibi postea deberi putes, idque contestato denuncio*.
- Protester, *v. a. & n.* bezeugen, betheuren; dawider sprechen oder protestiren, *contestando denunciare, interposita contestatione significare; contradicere, protestari*.
- je vous proteste que cela est ainsi, ich bezeuge, betheure euch, daß dieses also ist, *omni asseveratione tibi confirmo, rem sic se habere*.
- il proteste de la violence qui lui est faite, er protestirt wider die ihm zugefügte Gewalt, *contestatur, contestando denunciat, inferri sibi vim*.
- il proteste qu'il ne l'a pas fait, er schwört hoch und theuer, daß ers nicht gethan habe, *sanctissime jurat, hoc se non fecisse*.
- Protêt, *f. m.* de lettre de change, que l'on refuse d'accepter, Protest, so man vor Gericht thut, gegen den, der einen Wechselbrief nicht annehmen will, *lis de nummaria tessera*.
- Protocole, *f. m.* Protocol, Handbuch der Schreiber, *scriptum archiepiscopum, scripturae prototypum*.
- Protonotaire, *f. m.* des Pabsts geheimer Schreiber, *Protonotarius, Pontificii Consilii notarius*.
- Prototype, *f. m.* ein Muster, Urbild, *exemplar, prototypum*.
- Prou, *adv.* viel, genug, zur Gnüge, (alt) *multum, satis, abunde*.
- peu ou prou, wenig oder viel, *parum aut multum*.
- Proue, *f. f.* das Vordertheil des Schiffes, *prora*.

Provediteur, *f. m.* ein Commandant bey den Venetianer, *urbis praefectus inter Venetos.*

Provenant, *e, adj.* herkommend, *proveniens, vel ortum ducens.*

Provende, *f. f.* Vorrath an Lebensmitteln, *penus.*

Provenir, *v. n.* herkommen, entstehen, *provenire, oriri, existerre.*

Provenu, *f. m.* der Nutzen, der von einer Sache entsteht, *emolumentum, quod ex aliqua re ad nos redit, reditus.*

Proverbe, *f. m.* ein Sprichwort, Spruch, *proverbium, dictum.*

cela est passé en proverbe, es ist ein Sprichwort hieraus entstanden, *id in proverbium abiit.*

selon le vieux proverbe, comme dit le proverbe, nach dem alten Sprichworte, wie das Sprichwort lautet, *ut in vulgari proverbio dici solet.*

Proverbial, *e, adj.* als ein Sprichwort, *proverbialis, e.*

Proverbialement, *adv.* sprichwortsweise, *proverbialiter.*

Prouesse, *f. f.* action de valeur ou de cœur, bravoure, eine tapfere That, (alt.) *actio heroica, facinus, gestum virile.*

Providence, *f. f.* die Vorsehung, göttliche Regierung, *providentia, gubernatio divina.*

se soumettre aux ordres de la providence, sich der göttlichen Vorsehung unterwerfen, *divine providentie se submittere.*

Provigner, *v. a. & n.* faire des provins, den Weinstock senken, damit er neue Schösse bekomme, Senker einlegen; *it.* sich mehrren, *propagare vites in sulcos; it.* augeri.

provigner un sep de vignes, die alten Schösse des Weinstocks einlegen, *vitem suis palmitibus propagare.*

Provin, *f. m.* ein Sentrebe, Senker, *propago, depositus sua ex vite palmes.*

Province, *f. f.* eine Landschaft, Provinz, *provincia, satrapia.*

gouverneur de province, Statthalter in einer Landschaft, *provincia gubernator, Praefectus.*

NB. Die Franzosen nennen homme, femme, gens de province, alle andere Franzosen, die nicht zu der Hauptstadt oder zum Hofe gehören; also auch:

accent, mot &c. de province, ein besonderer Accent, Wort, &c. die dergleichen Personen im Gebrauche haben, *accentus, vox provincialis.*

Provincial, *adj. & subst.* Provinciaux, *pl.* mot de mépris, vom Lande, aus der Pro-

vinz, der nicht aus der Hauptstadt oder vom Hofe ist, *provincialis, nec in aula nec in urbe Parisiorum habitans.*

Provincial, *f. m.* d'un ordre religieux, ein Provincial, *provincia prepositus.*

Provincialat, *f. m.* die Provincialwürde, *Provincialis dignitas.*

Proviseur, *f. m.* Verwalter über die Einkünfte einer Schule, Provisor, provisor.

Provision, *f. f.* der Vorrath, *comparatio, conveniens copia rei alicujus.*

faire provision de vivres ou d'autre chose, Vorrath an Lebensmitteln anschaffen, *cibaria aliudve apparare.*

provision de bled, Vorrath an Korn, *frumentaria annona.*

provision de bouche, Vorrath an Eßwaaren, Mundvorrath, *cibaria annona, escarius commeatus.*

provision, vorläufige Erkenntnis oder Spruch über etwas, bis zum Austrag des Rechts handels, *judicium conditione judicaria, donec tota lis dirimatur.*

provision, *f. f.* collation d'office, de bénéfice, &c. Verleihung eines Dienstes, einer Pfründe, *attributio, collatio officii, beneficii ecclesiastici.*

provision, lettre de provision, titre de collation, ein Bestallungsbrief, *rescriptum collati juris.*

il attend de Rome les provisions d'un bénéfice, er erwartet von Rom den Bestallungsbrief einer Pfründe, *collati beneficii Pontificium diploma expectat.*

provision, Gebühr, so einem Factor oder Correspondenten für Commissionen oder Expeditionen &c. bezahlt wird, *premium, quod procuratori aut ei, cui quid mandavimus, pro opera in rebus mandatis praestita solvendum est.*

par provision, bis auf die Bestellung oder völlige Erörterung der Sache, vorläufig, zum voraus, *jure fiduciario.*

Provisionel, *lle, adj.* vorläufig, *interpositus.*

Provisionnellement, *adv.* bis auf die Entscheidung oder völlige Erörterung der Sache, bis auf weitem Bescheid, *lege fiduciariae possessionis.*

Provisoire, *adj. c.* wodurch man in dessen Vorsehung thut, *provisionalis.*

Provocation, *f. f.* Anreizung, Anlockung; Beförderung, *provocatio, incitatio, impulsio.*

Provoquer, *v. a.* inciter q. à qch., einen zu etwas anreizen, etwas befördern, *ad aliquid incitare, efficere.*

Provo-

Provoquer q. au combat, einen herausfordern, sich zu schlagen, *ad certamen aliquem provocare.*

cela me provoque à vomir, dieses erwecket einen Ekel in mir, bewegt mich zum Brechen, *id mihi movet vomitum.*

Prouver, v. a. une chose, etwas erweisen, beweisen, darthun, *rem probare, demonstrare, efficere.*

prouver par de fortes raisons, mit guten Gründen beweisen, *solidis rationibus probare, demonstrare.*

Proxénète, f. m. ein Unterhändler, *factor, proxeneta.*

Proximité, f. f. parenté, nahe Verwandtschaft, Blutsfreundschaft, *propinquitat cognationis.*

proximité de lieu, die Nähe eines Orts, *loci propinquitat.*

Prude, adj. c. sage, modeste, weise, *sittsam, sapiens, modestus.*

Prude, f. f. ein Frauenzimmer, das sich fromm anstellt, eine Betschwester, *severi supercilli matrona.*

Prudemment, adv. klüglich, weislich, vorsichtig, *prudenter, cause, sapienter.*

Prudence, f. f. Klugheit, Vorsichtigkeit, *prudentia, consilium.*

agir avec prudence en toutes choses, in allen Sachen klüglich verfahren, *prudentiam ad omnes res adhibere.*

Prudent, e, adj. vorsichtig, klug, *prudens.*

* Pruderie, f. f. Scheinfrömmigkeit, verstellte Erbarkeit, *falsa mulierum pietas, vel modestia.*

* Prud'homme, f. m. ein Widermann, ehrlicher Deutscher, *homo multa integritatis, eximia probitatis.*

prud'homme ou expert, ein in seiner Kunst erfahrener Mann, *peritus artifex.*

Prud'homme, f. f. die Erfahrungheit, Redlichkeit, (alt) *peritia, sinceritas.*

Prune, f. f. fruit, eine Pflaume, *prunum.*

prune Impériale, große Kaiserspflaume, *prunum Caesarum.*

prune Perdrigonne, spanische Pflaume, *prunum Ibericum.*

prune Brignole, Prunelle, *prunum Brinolum.*

prune de Damas, eine Art blaue Pflaumen, *prunum Damascenum.*

prune jaune, gelbe Pflaume, *prunum ceritum.*

ce n'est pas pour des prunes, es ist nicht umsonst, vergeblich, *in irritum non cadit, labor non perditur.*

Prune-pomme, f. f. entée sur un pommier, eine Apfelpflaume, *prunum meli-*

par.

Prune-noix, f. f. entée sur un noyer, eine Nußpflaume, *nuoi-prunum.*

Pruneau, f. m. séché au soleil, eine an der Sonne gedörrte Pflaume, eine Quetsche oder Quetsche, *prunum infolatum, prunum passum.*

Prunelaye, f. f. ein Pflaumengarten, *agellus prunis confusus.*

Prunelle, f. f. prune de buisson, eine Schlehe, *prunum silvestre.*

la prunelle de l'œil, der Augapfel, *oculi pupilla.* jouer de la prunelle, verliebte Blicke werfen, *oculis amorem prodere.*

Prunellier, f. m. ein Schlehdorn od. Stauden, *damus spineus, prunus sylvestris.*

Prunier, f. m. ein Pflaumenbaum, *prunus.*

Prurit, f. m. heftiges Jucken auf der Haut, *pruritus, prurigo.*

Prusse, f. Royale, Ducale, königliches, kurfürstliches Preussen, *Borussia Polonica, Brandenburgica.*

Prytanée, f. m. öffentliches Gebäude zu Athen, wo sich die Prytanes oder Richter versammelten, und wo arme Leute von Verdienst umsonst unterhalten wurden, *Prytaneum.*

Pallette, f. f. Singschule, wo die Chorknaben wohnen, und im Singen unterrichtet werden, *ludus musicus, ubi juvenis musica studiosa habitat, & arte canendi expolitur.*

Psalmiste, f. m. der Psalmist, *Psalmes.*

Psalmodie, f. f. das Psalmen Singen, *psalmodium canens, psalmodia.*

Psalmodier, v. n. Psalmen singen, *psalmos canere.*

Placérion, f. m. instrument à cordes, ein Saitenspiel, Art von Harfen, *psalterium.*

Plautier, f. m. livre de pieaumes, ein Psalmenbuch, *psalmodium liber.*

Pseaume, f. m. ein Psalm, *psalmus.*

Pseudonyme, adj. c. der einen falschen Namen hat, *pseudonymus.*

Pilothre, f. f. schwarze Stiefel, *bryonia.*

Piora, f. m. Krätze, Haut, *scabies, prurigo.*

Plorique, adj. c. trächtig, *pruriosus, pruriginosus.*

Pycologie, f. f. Seelenabhandlung, Lehre von der Seele, *psychologia.*

Peisane, f. f. voyez & prononcez Tisane.

Protonée, nom d'homme, Ptolomäus, *Ptolomeus.*

Puamment, adv. stinkend, mit Gestank, *putide, foetidum in modum.*

ce bableur a menti puamment, dieser Pflaumer hat unverschämte gelogen, *hic blatero impudenter mentitus est.*

Puaut, e, adj. stinkend, übelriechend, *foetens, foetidus, putidus.*

haleine

er, eine
an der
uetsche
pru-
agel-
eine
upilla.
e wers
Staus
s.
runus.
Haut,
liches,
loni-
de zu
Bluts
Leute
wure
Thors
inter:
uven-
e ca-
psal-
rhmos
ein
ium.
Pfalz
chen
nia.
igo.
pru-
ehre
ne.
aus,
ant,
aus
ite-
ens,
t

haleine puante, stinkender Aethem, *halitus grave olentis*.
Puanteur, *s. f.* der Gestank, äbeler Geruch, *factor, putor*.
Pubère, *adj. c. (t. de droit, mündig, erwachsen, manubar, puber, adultus, maturus*.
Puberté, *s. f.* Mündigkeit, Alter von vierzehn Jahren, mannbares Alter, *pubertas, etatis maturitas*.
Pubis, *os pubis*, das Schaambein, *os pubis*.
Public, *s. m.* das Publicum, der gemeine Haufe, jedermann, die Welt, alle Leute, *publicum, vulgus, quivis mundus, omnes homines*.
Public, *ique, adj.* commun, gemein, öffentlich, bekannt, *publicus, notus*.
le bien public, das gemeine Beste, *bonum commune, publicum*.
public, *connu, manifeste, öffentlich, bekannt, kund, cognitus, manifestus*.
la chose est publique, est connue de tout le monde, es ist eine bekannte Sache jedermann weiß davon, *res est pervulgata, pervulgata*.
un lieu public, découvert à tous, ein gemeiner Ort, *publicus, propatulus locus*.
en public, *adv.* öffentlich, *publice*.
sortir en public, unter die Leute kommen, ausgehen, *prodire in publicum*.
paraître en public, sich unter den Leuten sehen lassen, *apparere in publico*.
parler en public, prêcher, ou haranguer, eine öffentliche Rede oder Predigt halten, *de suggestu verba facere*.
donner un livre au public, ein Buch herausgehen, ans Licht stellen, *librum edere, in locum edere, publici juris facere*.
Publicain, *s. m.* ein Böllner, *publicanus Romanorum*.
Publication, *s. f.* öffentliche Verkündigung, Bekanntmachung, *promulgatio, notificatio*.
Publiciste, *s. m.* der über das allgemeine Recht oder Jus publicum geschrieben, *qui de jure publico scripsit*.
Publicité, *s. f.* das Bekanntseyn, *publica fama*.
Publier, *v. a.* divulguer une chose, etwas ausbreiten, unter die Leute bringen, *rem vulgare, promulgare*.
publier une nouvelle incertaine, eine ungewisse Zeitung austreuen, *dubios nuncios spargere*.
publier, signifier à cri public une chose, etwas öffentlich verkündigen, *aliquid edicere, indicere*.

publier par affiches, durch öffentlichen Anschlag bekannt machen, öffentlich anschlagen, *proscriptione significare*.
publier à son de trompette, bey Trompetenschalle ausrufen, *praconis voce ac tuba edicere*.
publier un livre, ein Buch herausgeben, *librum vulgare, emistere*.
Publiquement, *adv.* öffentlich, *aperte, palam*.
Puce, *s. f.* ein Floh, *pulex*.
* mettre la puce à l'oreille, einem einen Floh ins Ohr setzen, einem Mähe und Angst machen, *alicui curam & angorem animi creare, scrupulum injicere*.
il a la puce à l'oreille, er ist sehr bekümmert, er wird sehr gedrängigt, *anxia cura premitur*.
herbe aux puces, Flöhekraut, *psyllium*.
Puceau, *s. m.* reiner Junggesell, (Spaßw.) *pudicus juvenis*.
Pucelage, *s. m.* die Jungfrauschaft, *virginitas*.
Pucelle, *s. f.* eine reine Jungfer, (gem. W.) *virgo intemerata*.
pucelle d'Orléans, (Jeanne d'Arcq.) das Mägdchen von Orleans, *virgo Aurelianenensis, que olim Galliam ab Anglis liberare cepit*.
pucelle, eine Art Fisch, *piscis genus*.
Puceron, *s. m.* eine Baumlaus, *curculio*.
Pudeur, *s. f.* Scham, Schamhaftigkeit, *liberalis verecundia*.
Pudibond, *e, adj.* schamhaftig, *pudens, pudicus, pudibundus*.
Pudicité, *s. f.* Keuschheit, Zucht, Schamhaftigkeit, *pudicitia*.
Pudique, *v. a.* keusch, züchtig, schamhaftig, *pudicus*.
un amour pudique, eine Keusche Liebe, *amor pudicus, legitimus*.
Pudiquement, *adv.* auf züchtige Weise, *pudico*.
Puer, *v. a.* sinken, äbel riechen, *fatere, male olere*.
il put le vin, er stinkt nach Wein, *ore fetido vinum nobis inhalat*.
le vin lui put, er kann den Wein nicht riechen, *vinum odorem ferre nequit*.
Pueril, *e, adj.* kindisch, das den Stand eines Kindes angeht, *puerilis, e*.
la civilité puerile, das Sittenbüchelgen, *institutio puerilis de morum elegantia*.
Puerilement, *adv.* kindischer Weise, *pueriliter*.
Puerilité, *s. f.* kindisches Wesen oder Sache, *modus agendi puerilis, puerilitas, nugae pueriles*.

- Pugilar,

- Pugilat, *f. m.* ein Faustkampf bey den Alten, *pugillatus*.
- Puiné, Puinée, *f.* der oder die nachgeboren ist, *natu minor*.
- Puis, *adv.* & puis, darnach, alsdann, nach die setzt, hernach, *deinde, tum, posthac, postea*.
- Puisard, *f. m.* ein tiefes Loch zum Abflusse des Wassers, *puteus occultus*.
- Puifer, *v. a.* (de l'eau,) Wasser schöpfen, *aquam haurire*.
- Puisné, *ée, adj.* nachgeboren, *nata minor, secundo genitus*.
- Puisque, *conj.* weil, dieweil, sintemal, *quoniam, quia, quippe*.
- puisque cela est ainsi, weil dem also ist, *cum res ita se habeat*.
- puisque vous le voulez, weil ihrs so haben wollt, *quando ita lubet*.
- Puissamment, *adv.* mächtiglich, kräftiglich, gewaltiglich, *valenter, valde, enixe*.
- Puissance, *f. f.* Macht, Gewalt, Kraft, Vermögen; Staat; Recht, *potestas, potentia, vis, facultas; respublica; jus*.
- toute-puissance, Allmacht, *omnipotentia*.
- Leurs Hautes puissances, Ihre Hochmögenden, (die holländischen Staaten,) *illustissimi & potentissimi Batavorum ordines*.
- Puissant, *e, adj.* robuste, stark, mächtig, kräftig, *robustus, validus, potens*.
- puissant, fort riche, sehr reich, *perquam opulentus*.
- un puissant Roi, ein mächtiger, gewaltiger König, *Rex prepotens, potentissimus*.
- tour-puissant, allmächtig; it. der viel vermägt, *omnipotens; qui plurimum valet*.
- Puits, *f. m.* ein Sodbrunnen, Ziehbrunnen, *puteus*.
- puits perdu, ein verborgener Brunnen, *puteus occultus*.
- Pulcherie, nom de femme, Pulcheria, ein Weibername, *Pulcheria*.
- Pulluler, *v. n.* hervorsprossen, sich stark mehren, *pullulare, crebrescere*.
- Pulmonie, *f. f.* die Lungenlucht, Schwindlucht, *peripneumonia, phthisis*.
- Pulmonique, *adj. c.* lungenluchtig, schwindluchtig, *pulmonarius, tabidus*.
- Pulpe, *f. f.* de fruit, das Fleisch an den Früchten, *pulpa*.
- Pulsacif, *ive, adj.* was ein Klopfen oder Schlagen verursacht, *pulsus ciens, pulsus*.
- Pulsation, *f. f.* das Schlagen des Pulses, *arterie pulsus*.
- Pulvéris, *f. m.* Dunst, fein Pulver; item, Pulverhorn, *fomes nitratus; pulveris nitrati pyxis*.
- Pulvériser, *v. a.* une chose, etwas zu Pulver stoßen, *rem in pulverem terere, pulverare*.
- Pumicin, *f. m.* Palmendöl, *oleum palmcum*.
- Punais, *e, adj. & subst.* der, oder die aus der Nase stinkt, *foetide navis homo*.
- Punaife, *f. f.* vermine, eine Wanze, Wandslaus, *cimex*.
- herbe aux punaises, Wanzenkraut, *cunilago*.
- Punaisie, *f. f.* stinkender Nasengeruch, *foetor narium*.
- Puniqué, *adj. c.* Carthaginensisch, *Punicus*.
- guerre punique, Krieg der Römer mit den Carthaginensern, *bellum Punicum, f. Carthaginense*.
- Punir, *v. a. q.* einen strafen, züchtigen, *punire, plectere, castigare*.
- être puni, gekraft werden, *pœnas dare*.
- punir de mort, am Leben, mit dem Tode strafen, *morie, capite plectere*.
- être puni de mort, am Leben gekraft werden, *capitali pœna affici*.
- panir exemplairement, ernstlich, andern zur Warnung, zu einem Beispiele abstrafen, *in aliquem severitatis exemplum edere*.
- Punissable, *adject. c.* strafwürdig, strafbar, *puniendus*.
- Punition, *f. f.* Strafe, Bestrafung, *pœna, supplicium*.
- ce crime ne doit pas être sans punition, dieses Verbrechen soll nicht ungestraft bleiben, *non deest hoc crimen inultum impunitumque demitti*.
- Pupillaire, *adj. c.* das Weisen oder Unmündliche anacht, *pupillaris*.
- Pupillarité, *f. f.* Pupillenstand, Pupillenzzeit, *etas pupillaris seu pupillaria*.
- Pupille, *f. f.* eine Waise, *pupillus, pupilla*.
- Pupitre, *f. m.* ein Pult, Pulpet, *pulpitum, pluteus*.
- Pur, pure, *adj.* sans mélange, rein, lauter, *merus, purus*.
- du vin pur, unverfälschter Wein, *vinum purum, merum*.
- une pure calomnie, eine lautere, ledige Lästung, *vera calumnia*.
- abstrous à pur & à plein, ganz; ledig und los gesprochen, *plene absolutus*.
- pur & simple, unbedingt, ohne Vorbehalt, *sine ulla conditione, nihil depauescens*.
- en pure perte, vergeblich, umsonst, *frustra, incassum*.
- pur, net, rein, sauber, nett, *mundus, purus*.
- pur, chaste, züchtig, keusch, *castus*.
- Purée, *f. f.* forte de potage, durchgeschlagene Erbsen, *puls, pulmentum e pisus*.
- Purement,

Purement, *adv.* chastement, rein, keusch, reinlich, *caste, pure, munditer.*
 purement, seulement, allein, ohnbedingt, *duntaxat, solum, nihil excipiendo.*
 purement & simplement, einig und allein, *blös, solum, tantum, tantummodo.*
 Pureté, *f. f.* netteté, Reinigkeit, Sauberkeit, *munditia, puritas.*
 pureté, pudicité, Zucht, Keuschheit, unversälfchtes reines Wesen, *castitas, pudicitia, puritas.*
 Purgatif, *ive, adj.* reinigend, abführend, *ad purgandum potens, alvum relaxans.*
 remède purgatif, eine Purganz, reinigende Arznei, *medicamentum catharticum.*
 Purgation, *f. f.* eine Purganz, abführende Arznei, Reinigung, *remedium purgans, purgatio.*
 Purgatoire, *f. m.* das Fegfeuer, *piacularis animorum carcer.*
 je fais mon purgatoire en ce monde, ich leide meine Strafe in dieser Welt, *debitas meis noxiis penas excipio in hoc seculo.*
 Parger, *v. a.* purgiren, reinigen, säubern, *agrum purgare, purificare, perpurigare.*
 se purger, *v. r.* prendre médecine, eine Purganz einnehmen, *purgatione se curare.*
 se purger, se justifier d'un crime, sich wegen eines Verbrechens rechtfertigen, verantworten, *crimen diluere, & se amoliri.*
 Purification, *f. f.* die Reinigung, *purificatio.*
 la fête de la purification de la Sainte Vierge, das Fest der Reinigung Mariä, *anniversarius lustratus Virginis dies.*
 Purifier, *v. a.* säubern, reinigen; die Mängel abthun, *purgare, perpurigare; vitiis mederi, vitiis expurgare.*
 Purisme, *f. m.* Kritteley in der Sprache, *nimum lingue puritatis studium.*
 Puriste, *f. m.* der in einer Sprache allzu krittlich ist, *qui in lingue puritatis studio modum excedit.*
 Puritains, *f. m. pl.* Puritaner, eine Secte in Engelland, *Puritani.*
 Purpurin, *e, adj.* purpurfarbig, *purpureus.*
 Purulent, *e, adj.* voll Eiter, eiterig, *purulentus.*
 Pus, *f. m.* der Eiter, *pus, sanies.*
 cette plaie jette du pus, diese Wunde eiteret, *vulnus hoc suppurat, pus vitrit.*
 exprimer le pus d'une plaie, den Eiter aus einer Wunde drücken, *ex vulnere pus exprimere.*

Puillanime, *adj. c.* kleinnüthig, zaghaft, *meticulosus.*
 Puillanimité, *f. f.* Kleinnüthigkeit, Zaghaftigkeit, *simulitas.*
 Pustule, *f. f.* eine Blatter, *pustula, papula.*
 Putain, *f. f.* eine Hure, unzüchtige Weibsperson, *meretrix.*
 Putanisme, *f. m.* das Hurenleben, Hurerey, *vita dissoluta & scortatoria.*
 Putassier, *f. m.* ein Hurenläger, *scortationi deditus.*
 Putatif, *e, adj.* dafür geachtet, oder gehalten, *habitus, creditus, exultatus.*
 père putatif, ein vermeinter Vater, *opinionem patens, putativus.*
 Putois, *f. m.* eine Art Biesel, ein Iltis, *Illus, vespo, mustela sylvestris, ulis, idis.*
 Putréfaction, *f. f.* die Fäule, Fäulung, Fäulniß, *corruptio, putredo.*
 Putréfait, *e, adj.* versault, *putrefactus, putredine vitiat.*
 Putréfier, *v. a.* versaulen, verwesen, verderben, *putrefacere, putrescere, (putredine) corrumpi.*
 se putréfier, *v. r.* versaulen, faul werden, *putrescere.*
 Putride, *adj. c.* faul, das eine Fäulung bey sich führt, *putridus, putrefaciens.*
 Puy, le Puy, ville de Velay, Puy, eine Stadt in Velay, *Anicium.*
 Pygmée, *f. m.* nain, ein Zwerg, kleines Männchen, *pygmaeus, nanus.*
 Pyramidal, *e, adj.* als eine Pyramide, *pyramidatus.*
 Pyramidale, *f. f.* Pyramidenkraut, *herba pyramidalis.*
 Pyramide, *f. f.* eine Pyramide, lange Spitzsäule, *pyramis, idis, f.*
 Pyrenées, montagnes, das pyrenäische Gebirge, *montes Pyrenaei.*
 Pyrite, *f. m.* Kupferkies, Feuerstein, *pyrites aureo colore; pyrites, silex.*
 Pyrophore, *f. m.* ein Pulver, das sich in der Luft entzündet, *pulvis pyrophorus.*
 Pyrotechnie, *f. f.* die Feuerwerkertunst, *pyrotechnia, pyrobolica.*
 Pyrotechnique, *adj. c.* das die Feuerwerkertunst angeht, *pyrotechnicus.*
 Pyrotique, *adj. c.* scharf, beissend, *urens, pyroticus.*
 Pyrrhonien, *nne, adj. & subst.* Zweifler in Religionsachen, *Pyrrhonius, Scepticus in religione.*
 Pyrrhonisme, *f. m.* Lehre, Glaube der Zweifler, *Pyrrhonismus, Septicismus.*

Q

Q dix-septième lettre de l'Alphabet, *Q*,
 siebenteunter Buchstabe im A, B, C,
decima septima littera Alphabeti.

NB. Cherchez par C, ce que vous ne trouverez par Qu.

Quadernes, *f. f. pl.* ein Wurf von zweien
 Bieren, im Bretspiel, *salorum jactus quadrigeminus in alea.*

Quadrénaire, (*sprich qua rse coua*), *adj.*
 & *subst.* vierzig, vierzigjährig, *homo quadragenarius.*

Quadragesimal, *e*, *adj.* zur Fastenzeit gehö-
 rig, *ad tempus quadragesimale spectans.*

Quadragesime, *f. f.* der erste Sonntag in
 der Fasten, *quadragesima.*

Quadrant, *f. m.* ein Compaß, eine Sonnen-
 uhr, *sciotericum. v. Cadran.*

Quadrangulaire, *adj. c.* viereckig, *quadrangulus, tetragonus.*

Quadrant, *f. m.* ein Quadrant, Instrument
 zum Messen, *instrumentum geometricum.*

Quadrat, *f. m.* ein Quadrat in der Buch-
 druckerei, *typographorum quadratum.*

Quadrature, *f. f.* Quadratur, Verwand-
 lung einer Figur in ein Viereck, *quadratura.*

quadrature, gevierter Schein, Stand zweyer
 Gestirne, wenn sie einen Viertelszirkel
 von einander entfernt sind, *aspectus quadratus. Astron.*

quadrature de cercle, Quadrirung, Ausrech-
 nung des Gehalts eines Zirkels oder Krei-
 ses, *circuli quadratura.*

Quadre, *f. m. d'un tableau, &c.* die Rah-
 me eines Gemäldes; *it.* der Diegel einer
 Buchdruckerpresse, *quadratus margo plicae
 tabulae, &c.*

Quadrer, *v. a. & n.* sich schicken, reimen,
quadrare.

Quadriennal, *e*, *adj.* vierjährig, *quadrien-
 nalis.*

Quadrilatéral, *e*, *adj.* das vier Seiten hat,
quadrilateralis, quadrilaterus.

Quadrilatère, *f. f.* eine Figur von vier Sei-
 ten, *quadrilaterum corpus.*

Quadrille, *f. f.* troupe de cavaliers pour
 un Carrousel, kleine Rote Reuter in ei-
 nem Turnierspiele; *it.* Quadrille im Com-
 brespiele, *ludicorum equitum turma; it.
 pictarum chartarum lusus inter quater-
 nos.*

Quadrupartit, *e*, *adj.* in vier Theile getheilt,
quadrupartitus.

Quadrupède, *adj. c.* vierfüßig, *quadrupes.*

Quadruple, *adj. c.* quatre fois autant, vier-
 fach, viermal so viel, *quadruplus.*

condamné au quadruple, der etwas vierfach
 bezahlen muß, *damnatus quadrupli.*

vous le payerez au quadruple, ihr sollt es
 vierfach bezahlen, *ibis in quadruplum.*

Quadruple, *f. f.* monnaie, eine doppelte
 Duplone, *quadruplio.*

Quaprupler, *-v. a.* multiplier par 4, mit
 4 verdoppeln, *quadruplicare.*

Quai, *f. m.* eine steinerne Mauer an dem
 Ufer eines Flusses, Damm in der See,
litoreus agger.

Quaiche, *f. f.* eine Art Schiffe, *navigii ge-
 nus.*

Qualification, *f. f.* Betitelung, Benennung,
qualificatio, appellatio.

Qualifié, *éc. adj.* un homme qualifié, ein
 ansehnlicher, berühmter Mann, ein Mann
 von Stande, *vir illustris, clarus, specta-
 tus, nobilis.*

Qualifier, *v. a.* benennen, betiteln; für et-
 was ausgeben, *nomine vel titulo insignire,
 denominare, predicare, vendicare.*

il se qualifie de Marquis, er giebt sich für
 einen Marquis aus, *Marchionis titulo se
 condecorat.*

Qualité, *f. f.* propriété, die Beschaffenheit,
 Eigenschaft, *qualitas, proprietas.*

qualités, *noms, titres d'une personne*, der
 Titel und Name einer Person, *appellatio,
 nomenclatio.*

qualité, condition, Stand, Beruf, *vise
 conditio.*

un homme de qualité, ein vornehmer
 Mann, *illustri conditione homo.*

une Dame de qualité, eine vornehme Frau,
femina primaria, nobilissima.

de quelle qualité est-il? wos Standes ist
 er? *cujus conditionis est?*

en qualité de Chrétien il le doit pardon-
 ner, er soll ihm vergeben, weil er ein
 Christ ist, *ut Christianus debet illi par-
 cere.*

il possède tous les plus belles qualités
 d'esprit & de corps, er ist mit den schön-
 sten Gemüths- und Leibesgaben gezieret,
*præclarissimis animi corporisque dotibus
 ornatus eminet.*

Quand, *adv. & conj.* lors que, wenn, als
 da, cum, quando.

quand est-ce qu'il viendra? wenn wird er
 kommen? *quando veniet?*

quand il eut ouï ma voix, da er meine
 Stimme hörte, *ubi primum audivit vo-
 cem meam.*

quand, (*ellip.*) quand bien, quand même,
 wenn schon, wenn gleich, *quamvis, licet.*
 quand,

quand, quand bien, quand même vous m'abandonneriez, wenn gleich ihr mich verließet, licet me deserat.

je le ferai quand ce ne seroit que pour tuer l'oïliveré, ich will es thun, und sollte es auch nur zum Zeitvertreibe seyn, faciam, & quidem solus ignavia pellende ergo, causa.

jusques à quand? wie lange? quousque?

Quanquam, (oder cancan,) f. m. großes Gese, großer Lärmen, magnus tumultus, turba multa.

Quant, prep. dat. was anbetrifft, quod attinet.

quant à ce que vous écrivez de cette affaire, anbelangend das, was ihr von dieser Sache schreibt, de illo autem negotio, de quo scribis.

quant au reste, in dem übrigen, de reliquo.

quant à moi, was mich betrifft; it. eitele Einbildung, quod ad me attinet; vana arrogantia.

se mettre sur son quant-à-moi, sich viel einbilden, sich klüger dünken, als andere, insolenter se efforcer, ingenium suum vendicare, bina crania gerere. Iron. toutes fois & quantes, so oft, quoties, quotiescunque.

Quantième? adj. c. der wievielte? quotus?

Quantité, f. f. grosseur, die Größe, quantitas.

quantité, nombre, abondance, die Menge, große Menge, numerus, magna copia, une grande quantité de peuple, de monde, eine große Menge Volks, populi in gens numerus.

il versa quantité de larmes, er vergoß häufige Thränen, magnam vim lacrymarum profudit.

j'ai quantité de livres, ich habe viel Bücher, librorum copiam habeo.

je reçois quantité de lettres, ich empfangen oft und viel Briefe, multas litteras accipio.

son sang pêche en quantité, er hat zu viel Blut, nimio sanguine abundat.

quantité, das Sylbenmaß, syllabarum quantitas.

Quarantaine, f. f. Zahl von vierzig, quadragenarius numerus.

une quarantaine d'écus, vierzig Thaler, quadraginta nummi.

quarantaine, qu'on fait faire en tems de peste, die vierzig Tage, so derjenige, welcher von einem mit der Pest angesteckten Orte kommt, an einem andern abgelegenen Orte aushalten muß, indicliua statio quadragenaria.

faire la quarantaine, seine vierzigstägige Zeit aushalten, indicliuam moram quadragenariam agere.

la sainte quarantaine, le carême, die vierzigstägige Fasten, quadragenarium jejunium.

Quarante, adj. num. vierzig, quadraginta. quarante de front, de rang, se vierzig und vierzig, quadrageni.

quarante fois, vierzigmal, quadrages.

Quarantième, adj. c. der vierzigste, quadragesimus.

Quarré, ée, adj. viereckig, quadratus. v. Carré, Carrure, &c.

Quart, f. m. quatrième partie, ein Viertel, der vierte Theil, quarta pars.

quart d'écus, ein Ortsthaler, nummi argentei quarta pars.

demi-quart, ein halbes Viertel, semi-quadrans.

le quart denier, der vierte Pfennig, quaternus denarius.

fièvre quarte, das viertägige Fieber, quartana febris.

fièvre double quarte, das gedoppelte viertägige Fieber, febris quartana duplex.

quart de boisseau, ein Vierling, sextariolus.

Quartain, e, adj. viertägig, quartanus.

* vos fièvres quartaines, das viertägige Fieber, so euch plage, oder daß euch das und das ---, (eine Art Flux,) febris quartana, que te disruciit; ne te (furciferum) omnes dii deaque ---.

Quartanier, f. m. ein vierjähriges wildes Schwein, quadriennis aper.

Quarant, f. m. eine Viertelstonne, cupa quadra.

Quarte, f. f. ein Quart, Maß zu süßigen Sachen, quarta pars mensurae.

quarte, die Quarte im Facht; und Kartenspiele; it. in der Musik, quarta in palastro, ludo chartarum pictarum; parante, diatessaron.

Quarteron, f. m. quart de cent, ou d'une mesure, ein Viertelhundert, Vierteltrentner; it. Viertelpfund, quadrans centenarii aut centumpondii; quarta pondopars.

Quartier, f. m. quatrième partie, der vierte Theil, quarta pars, quadrans.

quartier de l'armée, das Quartier eines Heerheers, exercitus regio.

nos troupes enlèverent ce quartier, unsere Völker haben dieses Quartier überfallen und geschlagen, partem illam hostilis exercitus copie nostra deleverunt.

quartier de ville, die Gegend, das Viertel einer Stadt, vicus seu regio urbis.

que faites-vous en ces quartiers? was thut quatre de rang, je vier und vier, *quaterni*.
 ihr in diesen Gegenden? *quid agis in his* divisé en quatre, in vier Theile getheilt,
partibus?

un quartier, un gros quartier de pain, de chariot à quatre chevaux, ein Wagen mit
 fromage, de pierre, ein großes Stück vier Pferden, *quadriga*.

Brot, Käse, Felsen, *ingens panis, casei*, du vin de quatre ans, de quatre feuilles,
lapidea moles, vierjähriger Wein, *vinum quadrimum*.

servir son quartier à la chambre du Roi, se mettre en quatre pour q., einem auf
 ein Vierteljahr in des Königs Zimmer alle ersinnliche Weise dienen, *prolixè, cum-*
 aufwarten, *trimestri cubicularia opera* mulateque alicui operam suam & studium
apud Regem defungi *navare*.

argent dû pour la pension d'un quartier, faire le diable à quatre, entsehllich toben,
 das Wochengeld für ein Vierteljahr, *trime-* *Menadam inslar debacchari*.

stris pecunia pensionis, se faire tenir à quatre, große Schwierigkei-
 quartier d'hiver, & rafraichissement, das ten machen, *multum difficultatis & labo-*
 Winter, Erfrischungsquartier, *hiberna-* *ris pretere*.

orum, *fessarum cohortum refrigeratio*, de quatre sortes, vierfach, viererley, *qua-*
 être en quartier d'hiver, im Winterquartier *druplex*.

sejour, *hibernare, hyemare*, bêtes à quatre piés, vierfüßige Thiere, *qua-*
drupeda.

demandeur quartier, Quartier Begehren, um quatre cens, vierhundert, *quadringenti, qua-*
 Warden, um Fristung des Lebens bitten, *dringeni*.

pro vita rogare, mortem deprecari, quatre mille hommes, viertausend Mann,
 donner quartier, Quartier, Warden geben, *quater mille homines, quatuor hominum*
dedentibus se parcere, viclis vitam con- *millia*.

cedere, faire quartier, verschonen, *parcere*, quatre cent fois, vierhundertmal, *quadrin-*
genties.

il commanda qu'on ne donnât point quar- l'an quatre cens, das vierhundertste Jahr,
 tier, er befahl, daß man keinem das Le- *annus quadringentesimus*.

ben schenken sollte, *iussit omnes interne-* quatre fois autant, quatre fois plus petit,
cione deleri, viermal so viel, viermal kleiner, *quadrup-*
lum, quadruplo minor.

les quartiers des souliers, das Hintertheil, tirer à quatre chevaux, mit Pferden zerreißen,
 die Quartiere an den Schuhen, *calceorum* *sen, quadrigis disscere*.

postica pars, ansa, quatre à quatre, je vier und vier, *quaterni*.
 à quartier, beyseit, *seorsum, separatim*, ils jouent quatre contre quatre, sie spielen
 Quartinier, *f. m.* ein Quartierhauptmann, vier und vier, *ludunt quaterni in quater-*
vicanus praefectus *nos*.

Quarto, in quarto, *f. m.* un livre in quarto, Quatre-temps, *f. m. pl.* le jeune de quatre-

ein Buch in Quarto, *liber in quarto*, temps, die vier Fronfassen, *jesunia qua-*
 Quartz, *f. m.* ein Quarz, ein mineralischer *tuor temporum*.

Stein, Quarzum, *lapidis mineralis genus*, Quatre-vingt, *adj. & subst.* achtzig, *octo-*
Quasi, adv. presque, fast, beynähe, *prope*, *ginta*.

Quasimodo, *f. f.* der Sonntag Quasimodo- Quatre-vingtième, *adj. c.* der achtzigste,
ogeniti, dies dominica Quasimodogeniti *octogessimus*.

dicta, Quatorzaine, *f. f.* Zeit von vierzehn Tagen, quatre-vingt moins un, neun und siebenzig,
gen, tempus quatuordecim dierum, *undeoctaginta*.

Quatorze, *num.* vierzehn, *quatuordecim*, quatre-vingt fois, achzigmal, *octogies*.

chercher midi à quatorze heures, vergebliche Schwierigkeiten suchen, *nodum in*
scirpo querere, quatre-vingt huit, neun, quatre-vingt dix,
 quatorze fois, vierzehnmal, *quatuordecies*, *onze, quatre-vingt dixhuit, dixneuf,*
acht und achtzig, neun und achtzig, neun-

zig, ein und neunzig, acht, neun und neunzig, *duo de nonaginta, undenonaginta,*
 Quatorzième, *adj. c.* der vierzehnte, *quar-* *nonaginta octo, novem*.

tus decimus, Quatrain, *f. m. t.* de poésie, eine Strophe, Quatrième, *adj. c.* der vierte, *quartus*.

Gedicht von vier Versen, von vier Reimen, *quatrième fois, pour la quatrième fois,*
 zeilen, *tetrastichum*, zum vierten, *quarto, quartum*.

Quatre, *num. card.* vier, *quatuor*, Quatrièmement, *adv.* dites en quatrième
 trois ou quatre jours auparavant, drey oder vier Tage zuvor, *triduo aut quatriduo ante*, lieu, zum vierten, *quarto*.

Que, pron. relat. le quel, laquelle, welcher, welcher, welche, welches, so, der, die, das, qui, quæ, quod, quid.

l'homme, la femme que je vois, der Mann, das Weib, so ich sehe, vir, quem, fœmina, quam video.

les hommes, les femmes, que je connois, die Männer, die Weiber, die ich kenne, viros, viros, fœmine, quos novi.

Que veut-on dire? man auch als eine Frage, und bedeutet: Was? ecquid?

que dites-vous? was saget ihr? quid dicis?

Que, conj. daß, ut, quod.

je crois qu'il viendra bientôt, ich glaube, daß er bald kommen werde, fore, ut mox veniat, credo.

Que, interr. wie? welche? was für? quam? quantum?

Que zeigt auch eine Bewunderung an, wie? wie viel? wie sehr? quam? quantum? quantopere?

que la vertu est belle! wie ist die Tugend so schön! quam pulchra virtus est!

que de fous il y a dans le monde! wie viel Narren sind in der Welt! quam innumerabiles sunt stulti!

que d'argent il a! wie viel Geld hat er! quantum pecunie habet!

que vous êtes éloigné de la vertu de vos ancêtres! wie sehr seht ihr von eurer Vorfahren Frömmigkeit abgewichen! quantum abes a maiorum tuorum virtute!

que ne heisst: warum nicht? cur non? quin?

que n'ai-je le tems de vous punir comme je voudrais, ach! daß ich nicht Zeit habe euch zu strafen, wie ich gerne wollte, cur non habeo spatium, ne de se supplicium sumam, uti volo?

que ne venez-vous? warum kommt ihr nicht? cur non venis?

que si, wenn aber, wenn nun, si vero, quod si.

que si vous me dites, wenn ihr mir nun sagt, wenn ihr mir aber sagt, quod si mihi dixeris; si vero mihi dicas.

que si vous étudiez, wenn ihr aber studiret, quod si studeas.

je ne suis pas si fou, que de le croire, ich bin nicht so Narrisch, daß ich es glaube, non sum adeo demens, ut hoc credam.

tout sage qu'il est, il périra, so klug er immer ist, wird er doch verderben, quantumlibet sit sapiens, peribit.

il a reçu tant de coups, qu'il en est mort, er hat so viel Schläge empfangen, daß er daran gestorben ist, tot plagas accepit, ut mortem obierit.

il n'eut pas sitôt, plutôt, parlé, que tous se mirent à rire, kaum fieng er an zu reden,

da fiengen sie schon alle an zu lachen, ubi primum locutus est, omnes riserunt.

il boit autant d'eau que de vin, er trinkt eben so viel Wasser, als Wein, tantum bibit aquæ, quantum vini.

cet arbre porte autant de fruits que de feuilles, dieser Baum trägt so viel Früchte, als Blätter, hac arbor tot poma fert, quot folia.

tant petits que grands, beyde kleine und große, quæ parvi, quæ magni.

cette table est aussi large que longue, diese Tafel ist so breit als lang, tabula hæc æque lata ac longa est.

il ne fait que d'entrer, er kommt erst herein, jamjam ingressus est.

non que je pense, nicht als wenn ich dafür hielt, re. non quod putem, &c.

je ne doute point que cela ne soit ainsi, ich zweifle nicht, daß dieses so sey, non est mihi dubium, quin res ita se habeat.

n'avez-vous que cette plume? habt ihr nur diese Feder? estne tibi hæc sola penna?

je n'ai qu'un mot à vous dire, ich habe nur ein Wort euch zu sagen, tribus tantum te volo.

je ne sortirai point, que vous ne sortiez le premier, ich werde nicht ausgehen, ihr gienget denn zuerst hinaus, non exibo, quin prior exeat.

je suis le même que j'ai été, ich bin noch eben der, der ich gewesen bin, idem sum, ac fui.

le même jour que tu me vis, an eben diesem Tage, an welchem, du mich sahst, eodem ipso die, quo me vidisti.

il y a long-tems qu'il s'en est allé, es ist schon lange, daß er weggegangen ist, jam diu est, quod abiit, jam dudum abiit.

il y a trois ans qu'il est mort, es sind drei Jahr, daß er todt ist, tres sunt anni, cum obiit.

dans dix ans qu'il a vécu, in zehn Jahren, die er gelebt hat, decem annis, quos vixit.

un jour que je me promenois, an einem Tage, da ich spazieren gieng, cum aliquando ambularem.

ce qui me tâche le plus, c'est que tu méprises mon conseil, was mich am meisten verdrießt, ist, daß du meinen Rath verachtest, quod me acerbius urit, illud est, quod aspernaris consilium meum.

qu'il s'en aille, & qu'il ne retourne plus chez moi, er soll sich fortmachen, und nicht wieder in mein Haus kommen, abeat & excedat, nec ullo tempore domum meam revisat.

qu'il fasse le moindre excès, il tombe malade, wenn er nur ein wenig zuviel thut, so wird

so wird er krank, *si quid nimis, exemplo morbo implicatur.*
 qu'il ait dit cela, je le veux, geseht, er hat be dieses gesagt, *esto, hoc dixerit.*
 que je souffre cet affront? je n'en ferai rien, was, soll ich diesen Schimpf leiden? keineswegs, *illam ego injuriam feram? non feram.*
 misérable que je suis! o ich Elender! o me *perditum, miserum!*
 il s'acquitte de son emploi que bien que mal, (statt tant bien que mal,) er ver-
 sieht seine Bedienung so so, *nec optime, nec pessime, utcumque munere suo fungitur.*
 NB. Nach c'est wird que im Deutschen oft
 weggelassen, als:
 c'est une belle ville que Francfort, Frank-
 furt ist eine schöne Stadt, *Francofurtum urbs est pulcherrima.*
 c'est être fou que de parler de la sorte, es
 ist eine Thorheit, also zu reden, *ita loqui insanire est.*
 Quel? quelle? *adj.* welcher, was für ei-
 ner? *qualis.*
 quel que ce soit, es sey wer es wolle? *qua-
 liscunque.*
 quel qu'il soit, wer er (es) auch ist, *qui-
 cunque sit.*
 quelle est l'épée que vous choisissiez, wel-
 chen Degen wollt ihr? *quem tibi ense-
 optas?*
 quel homme est cela? was für ein Mensch
 ist das? *quis ille homo est?*
 quelle estime en faites-vous? was haltet
 ihr von ihm? *quanti illum facis?*
 quelle heure est-il? wieviel Uhr ist es? *quo-
 ra hora est?*
 quels livres, quelles prunes sont cela? was
 für Bücher, was für Pflaumen sind das?
quales hi libri, qualia haec pruna sunt?
 quel tort te fais-je? worinn thue ich dir Un-
 recht? *quam tibi facto injuriam?*
 de quel lieu venez-vous? wo kommt ihr
 her? *quo ex loco, unde venis?*
 quel que soit, welcher es auch seyn mag,
quicumque sit.
 quel qu'il soit, er mag seyn, wer er will,
qualiscunque, cujuscunque modi sit.
 tel quel, schlecht genug, *male quidem.*
 Quelconque, *pron.* einer, einiger, was für
 eines seyn mag, *ullus, qualiscunque.*
 y a-t-il raison quelconque, que je n'aye
 rapporté? ist irgend eine Ursache, die ich
 nicht vorgebracht habe? *ullane ratio esse
 potuit, quam non adduxerim?*
 il n'y eut homme quelconque, es war nicht
 ein einziger Mensch da, *nemo unus aderat.*
 Quellement, *adv.* tellement, quellement,
 so und so hin, *utcumque, qualitercunque.*

Quelque, *pron.* jemand, irgend einer, *ali-
 quis, quispiam.*
 il m'a donné quelques écus, er hat mir et-
 liche Thaler gegeben, *nummos aliquot de-
 dit mihi.*
 Quelque-, was für, was auch, wie auch,
*qualis, qualiscunque, quicumque, seu quo-
 quomodo.*
 quelque grande que soit votre libéralité,
 so groß auch eure Freigebigkeit sey, *quan-
 tuncunque sit liberalitas tua.*
 en quelque lieu qu'il soit, er sey, wo er
 wolle, wo er immer sey, *ubi ubi sit.*
 à quelque prix que ce soit, es koste, was es
 wolle, *quocunque tandem pretio.*
 en quelque lieu qu'il aille, er gehe hin,
 wo er wolle, *quocunque se conferat.*
 par quelque lieu qu'il passe, er mag durch-
 gehen, wo er will, *quacunque transseat.*
 de quelque lieu qu'il vienne, er komme
 her, wo er wolle, *undecunque veniat.*
 quelque petit qu'il soit, il défie son hom-
 me, so klein er ist, fordert er doch seinen
 Mann aus, *exilis licet, laceffit adversa-
 rium.*
 quelque paresseux que tu sois, du seyst so
 faul, als du wollest, *quantumvis, vel
 quantumlibet sis piger.*
 quelque peu plus grand, ein wenig größer,
aliquanto major.
 quelque peu de vin, ein wenig Wein, *vini
 aliquantulum, tantillum.*
 en quelque état que l'affaire soit, die Sa-
 che befinde sich, mag beschaffen seyn, wie
 sie wolle, *quoquo modo res se habeat.*
 si quelque savant parle, wenn ein Gelehr-
 ter redet, *si quis doctus loquitur.*
 il a quelque soixante ans, er ist ohngefähr
 sechzig Jahr alt, *annos circiter sexaginta
 natus est.*
 quelque part, irgendwo, *alicubi, uspiam.*
 quelque peu de tems, eine kurze Zeit, *ali-
 quantisper.*
 quelque chose, etwas, *aliquid.*
 Quelquefois, *adv.* bisweilen, zuweilen, *ali-
 quando.*
 il a manqué quelquefois, er hat bisweilen
 gefehlt, gestrauchelt, *aliquoties offendit.*
 Quelqu'un, *e, pron.* irgend einer, jemand,
aliquis.
 si quelqu'un l'a vu, wenn ihn jemand ge-
 sehen hat, *si quis eum vidit.*
 Quelques uns, einige, *aliquot, non nulli.*
 Quenotte, *f.* Zahn eines kleinen Kindes,
 (Kinderr.) *pueruli dens.*
 Quenouille, *f.* eine Spindel, ein Spinn-
 roden, *colus, i, m. us, f.*
 quenouilles de lit, (à Paris on dit colon-
 nes,) Bettstößen, *lecti columella.*

le Royaume de France ne tombe bas en quenouille, les femmes ne peuvent pas succéder, die Krone Frankreich kommt nicht auf das weibliche Geschlecht, *Regnum Gallia ad feminas hereditario jure non pervenit.*

filer la quenouille, spinnen, *filamina e coloducere.*

St. Quentin, ville de Picardie, St. Quentin, eine Stadt in der Picardie, *Sanquintinum.*

Quercy, petite Province de France. Quercy, eine kleine Landschaft in Frankreich, *Cadurcensis ager.*

Querelle, f. f. Zank, Streit, Hader, *rixa.* exciter des querelles, Handel anrichten, *rixas movere.*

entrer dans une querelle, sich in einen Streit einlassen, *certamen inire, jurgio contendere.*

prendre, épouser, embrasser la querelle de q., sich jemand's gegen einen andern annehmen, *alicujus causam amplecti, alicujus partes sequi, seu ab aliquo stare.*

terminer une querelle par le fer, einen Streit mit der Klinge entscheiden, *hostilem controversiam ferro dirimere.*

une vieille querelle, ein alter Streit, *inveteratum dissidium.*

une querelle d'Allemand, ein unaearündeter Streit, *lis, cujus nulla causa est, iniqua.*

il m'a fait une querelle d'Allemand, er hat mich ohne einige gegebene Ursache mit Schmähworten angegriffen, *me sine causa contumeliis appetivit.*

reveiller une vieille querelle, einen alten Streit wieder erneuern, *veteres simultates resuscitare.*

Quereller, v. a. & n. q., mit einem streiten, hadern, zanken, *aliquem verbis aut factis contumeliose exagitare.*

se quereller avec q., sich mit einem zanken, *cum aliquo contendere, rixari, jurgari.*

Querelleur, euse, adj. & subst. zänkisch; ein Zänker, *zinn, rixosus; jurgiosus, a.*

Querimonie, f. f. gewisse gerichtliche Klage, *querimonia.*

Querir, v. a. NB. Dieses Verbum wird nur mit den Wörtern aller, venir, und envoyer verbunden, als:

aller querir, oder venir querir, holen, *petere, asportare.*

envoyer querir, holen lassen, *affervendum, vocandum, adducendum curare.*

aller querir vos livres, holet eure Bücher, *ito questum tuos libros.*

aller querir q., einen holen, einen rufen, *aliquem accersere.*

Questeur, f. m. (en prononçant l' S.) ein Schatz-Kentmeister, *questor apud Romanos.*

Question, f. f. demande, eine Frage, ein Streitpunkt, *interrogatio, questio.*

mettre une question sur le tapis, eine Frage auf die Bahn bringen, *questionem proponere.*

faire une question, une demande à q., einem eine Frage aufgeben, einen um et was fragen, *aliquem de re quapiam interrogare.*

débattre, agiter une question, eine Streitsfrage abhandeln, *questionem discutere, agitare.*

il n'est pas question de cela, il ne s'agit point de cela, dieses ist nicht die Frage, davon ist nicht die Rede, *non id queritur, non vocatur illud in questionem.*

ici il est question de votre honneur, il s'agit, &c. es betrifft eure Ehre, *hic de tuo honore agitur.*

question, torture, die Tortur, *tormentum.*

condamner à la question, zur Folter verurtheilen, *questionem in reum decernere.*

donner la question, mettre à la question, foltern, peinlich fragen, auf die Tortur bringen, *in reum questionem supplicii excercere, tormentis admoveere.*

il a eu la question, & ne veut rien avouer, er ist gefoltert worden, und will doch nichts gestehen, *capitale tormentum subiit, nihil tamen fateri vult.*

Questionnaire, f. m. ein Folterer, *torror.*

Questionner, v. a. q., l'interroger, einen ausforschen, befragen, *aliquem de re quapiam percontari.*

Questionneur, f. m. ein Ausforscher, der viel Fragens macht, *qui expiscatur, queritat, rogitat.*

Questure, f. f. (das s wird gelesen,) das Schatz-Kentmeisteramt bey den Römern, *questura.*

Quête, f. f. das Suchen, Auffuchen, Nachspüren der Jagdhunde, *perquisitio, indagatio, investigatio canum venaticorum.*

quête, das Herumgehen nach Almosen für die Armen, Collecte für die Armen, *collectio stipis pro pauperibus; stipis inopibus collata.*

il y a longtems que je suis en quête de lui, es ist schon lange, daß ich nach ihm frage, *multum temporis prateriit, ex quo eum inquirō.*

quête, ce qu'on a ramassé par aumone, das gesammelte Almosen, eine Collecte, *stips, is, f. stipis collectitia.*

Quêter, v. a. & n. faire la quête, Almosen sammeln für die Armen, *stipem pauperibus cogere, colligere.*

Queter, v. a. ein Bild auffuchen, *feram indagare*.
 Quêteur, s. m. euse, s. f. Almosensammler, rinn, *stipis coactor, trix*.
 Queue, s. f. d'une bête, der Schwanz an den Thieren, *cauda*.
 queue de fruit, der Stiel an den Früchten, *pediculus, petiolus*.
 queue d'un long habillement, der Schweif, die Schleppe an einem langen Kleide, *fyrra*.
 queue de cheval, Rosschweif, *hippuris, equisetum, cauda equina*.
 queue de moulin à vent, der Sterz an einer Windmühle, *trabr, qua mola alata versus ventum vertitur*.
 queue de renard, herbe, Fuchschwanz, ein Kraut, *alopecurus*.
 la queue d'une comète, der Schweif eines Cometen, *comete fyrra, cauda*.
 brider son cheval par la queue, ou écorcher une anguille par la queue, eine Sache verkehrt anfangen, angreifen, *rem prapostere agere, aggredi*.
 quand on parle du loup, on en voit la queue, wenn man vom Wolfe redet, ist er nicht weit, *lupus in fabula*.
 le venin est à la queue, es könnte zuletzt noch schlimmer werden, *exitus peiori loco esse videtur*.
 poite-queue, der den Schweif oder die Schleppe nachträgt, *fyrratophorus*.
 queue d'armée, arrière-garde, der Nachtrupp, *ultimum agmen*.
 être à la queue de l'armée, hintennach ziehen, *agmen claudere*.
 les ennemis chargèrent notre armée en queue, die Feinde griffen unsre Armee von hinten an, *hostes exercitus nostri terga impugnaverunt*.
 le bagage suivait en queue, die Bagage folgte hintennach, *impedimenta sequebantur agmen praemissum*.
 ce marchand, ce maquignon conduisoit cinquante chevaux attachés queue à queue, dieser Kostäuser führte fünfzig Pferde bey den Schweifen angekopfelt, *equarius ille proxeneta quinquaginta equos continenti serie ducebat*.
 la queue de l'hiver, d'un bois, &c. das Ende des Winters, eines Waldes, &c. *hiemis, sylva finis*.
 queue à queue, hintereinander, *continenti, perpetua serie seu ductu*.
 sans queue, absolutement, ohne Zusatz, *sine appendice*.
 queue d'aronde, ein Balkenband; Schwabenichwanz in Festungswerken, *subscus, udis, f. sericula*.

Queue, s. f. de vin, ein Fass mit Wein, von anderthalb Ohmen, *culei sesquiquarta*.
 queue, pierre à aiguiser, ein Weggstein, *cos, cosis, f.*
 Queue, s. m. ein Koch, (vor Alters,) *coquus*.
 Man sagt Maître-queux, Oberkuchensmeister, *summus culina seu coquorum praefectus*.
 Qui, pron. rel. c. le quel, welcher, welche, welches; was, so; der, die, das, qui, que, quod.
 qui, wer, welcher? *quis*.
 qui de nous deux? welcher unter uns beyden? *uter nostrum?*
 qui de deux l'a fait? welcher von beyden hat es gethan? *uter fecit?*
 qui est-ce qui parle? welcher ist es, der redet? *quis loquitur?*
 ceux, de qui vous parlez, die, von welchen ihr redet, *de quibus verba facis*.
 qui que ce soit, es sey wer es wolle, *quavis, quicumque*.
 il n'y a qui que ce soit, es ist kein einziger, nicht es einziger, *nemo est*.
 qui que vous soiez, wer ihr auch seyd, *quisquis sis*.
 Quia, s. m. il est réduit à quia, er weiß nichts mehr zu sagen, *ad silentium redactus est*.
 réduire q. à quia, einen im Disputiren auf's Aeufferste treiben, *aliquem in disputando ad silentium redigere, elinguem reddere*.
 Qui pro quo, s. m. Irrthum, Fehler, Versehen, *error, vitium, erratum*.
 Qui ça, qui là, der eine hier, der andere dort, (alt) *alius hic, alius illic*.
 Quiconque, pron. wer, ein jeder, jeglicher, welcher, *quicumque*.
 Quidan, quidane, s. ein gewisser (ungernannter) Mensch, *quidam homo*.
 Quiet, e, adj. tranquille, ruhig, still, (alt) *quietus*.
 Quietisme, s. m. Lehre der Quietisten, *Quietismus*.
 Quietiste, s. m. ein Quietiste, *Quietista*.
 Quietude, s. f. die Ruhe, Stille, *quies*.
 Quignon, s. m. gros morceau de pain, ein großes Stück Brodt, *panis frustum*.
 Quillage, s. m. droit de quillage, ein Recht, das die Kauffardenschiffe in den französischen Häfen bezahlen müssen, wenn sie zum ersten mal einlaufen, *jus, quod naves mercatorie, dum prima vice portus Gallicos intrant, solvunt*.
 Quille, s. f. pour jouer, ein Kegel, *trunculorum lusus*.

achetez

achetez nous un jeu de quilles, fauset uns ein Spiel Regel, *metularum nobis eme manipulum.*

dresser les quilles, die Regel aufsetzen, *de- cussatos obeliscos erigere.*

faire quatre quilles, vier Regel umwerfen, *quatuor trunculos dejicere.*

il a fait une quille de venue, & cinq de rabbat, er hat einen Regel getroffen im Anwurf, und fünf im Umschlagen, *dege- cit unum trunculum primario jactu, quin- que secundario.*

jeu de quilles, le quareau où l'on plante les quilles, ein Regelplatz, eine Regel-
bahn, *metularum area.*

quille de navire, der Schiffboden, der unter-
ste Balken am Schiffe, der Kiel, *carina*
donner à q. son sac & ses quilles, einem
seinen Abschied geben, *demittere aliquem*
cum bona gratia.

trousser son sac & ses quilles, sich fortma-
chen, *sarcinis collectis abire.*

il a été regu dans cette compagnie comme
un chien dans un jeu de quilles, er ist
in dieser Gesellschaft sehr, schlecht aufge-
nommen worden, *in hoc actu pessime ex-
ceptus est.*

Quiller, v. a. & n. mit den Regeln nach
der Regel werfen, um zu sehen, wer zu-
erst spielen oder schießen soll, *conis ad glo-
bum projectis de ordine successorio deci-
dere.*

Quillette, f. f. ein Weidenstämmchen, eine
Sackweide, *sarculus salicis.*

Quillier, f. m. ein Regelplatz, *area metu-
larum.*

faire tout le quillier en un coup, alle neun
umgeschoben, *omnes novem conos proster-
nere.*

Quillon, f. m. das Holz am Degenhefte,
ensis annexus ramulus.

Quinaud, f. adj. bestürzt, beschämt, *per-
turbatus, pudefactus.*

je l'ai bien rendu quinaud, il n'a osé me
repliquer, ich habe ihn ganz verwirret,
er hat mir nicht ein Wort können ant-
worten, *illum ita turbavi, ut obmutue-
rit.*

Quincajou, f. m. eine amerikanische wilde
Katz, *felis sylvestris Americana.*

Quinconce, f. m. planter les arbres d'un
verger en quinconce, en échiquier, ei-
nen Baumgarten schachweise, wie ein
geschobenes Bieri, anlegen, *pomarium in*
quincuncem ordinem ferere.

Quindécagone, f. m. eine Figur von fünf-
zehn Seiten, *quindécagonum.*

Quines, f. m. zwei Fünfen im Würfelspie-
le, *geminis quinorum jactus in alea.*

Quinola, f. m. der Dube oder Anecht bey
gewissen Partenspielen, *puer, folium quod-
dam in nonnullis chartarum pictarum lu-
sibus.*

Quinquagenaire, adj. c. funfzigjährig, *quin-
quagenarius.*

Quinquagésime, f. f. der Sonntag dieses
Namens, *quingagesima.*

Quinquaille, f. f. kleine eiserne, stählerne,
messingene Waare, Klemperwaare, minu-
rula ferraria, & ex chalybe, orichalco ac
a laminario fabricata merx.

Quinquallerie, f. f. allerhand klingende
Waare, wie die Klemperer zu führen pfle-
gen, *tenuicula omnium generis & varia*
laminariorum merx.

Quinquallier, f. m. kleiner Eisenkrämer, ein
Spengler, Klemperer, *minute ferramen-
torum mercis propola.*

Quinquennial, é, adj. fünfjährig, *quingen-
nalis, quinquennis.*

Quinquennales, f. f. pl. fünfjähriges Fest,
quinquennalia, quinquatrus.

Quinquereime, f. f. etne Galeere mit fünf
Reihen Rudern, *quingueremis.*

Quinquina, f. m. China Chinä, Fieberrin-
de, Arguey wider das Fieber, *medicina*
febrifuga, cortex peruvianus.

Quint, é, adj. cinquième, le quint, der
fünfte, fünfte Theil, *quintus, quinta pars.*

Charles-quint, Kaiser Carl der Fünfte, *Ca-
rolus quintus.*

Quintaine, f. f. Quintan, ein Pfahl, etwas
daran zu hängen, *quintanus palus.*

Quintal, f. m. cent livres, ein Zentner,
centum pondo, centupondium.

un quintal de miel, ein Zentner Honig, *mel-
lis centum pondo.*

Quinte, f. f. ton de musique, eine Quin-
te, ein musikalischer Ton, *quintarius tonus.*

quinte au piquet, die Quinte im Piquet-
spiele, *quinte chartula.*

quinte, heftiger Anfall vom Husten, *tussis*
violentior.

quinte, caprice, eine Grille, der Eigensinn,
morositas.

Quinte-feuille, f. f. herbe & fleur, Fünf-
fingerkraut, *quingefolium.*

Quintelage, f. m. last, Ballast in dem un-
tersten Boden der Schiffe, *saburra.*

Quintessence, f. f. der beste Saft und die
Kraft von etwas, die Quintessenz, *rei ali-
cujus succus subtilissimus, quinta essentia.*
Vulg.

quintessence d'une science, &c. das Vor-
nehmste in einer Wissenschaft, *re. medulla*
scientie.

Quintessencier, *v. a.* une chose, das Beste, die Quintessenz aus einem Dinge ziehen; *it.* allzusehr künsteln, *subtilius enucleare; nimia arte, curiosius elaborare.*

• Quinteux, *euse, adj. & subst.* sujet à des quintes, murrisch, eigensinnig, ein Grillsänger, *difficilis, obstinatus; morosus.*

Quintilien, *nom d'homme*, Quintilian, ein Mannsname, *Quintilianus.*

Quintin, *f. m.* seine Leinwand aus Quintin, *linteum subtilius ex Quintina.*

Quinzain, funfzehn und funfzehn, *quinideni.*

Quinzaine, *f. f.* funfzehn Stück, eine Mandel, *quindenarius numerus, quinideni.*

une quinzaine d'écus, funfzehn Thaler, *quindenarius aureorum.*

je viendrai dans la quinzaine, ich will innerhalb vierzehn Tagen kommen, *intra quindenos dies veniam.*

Quinze, *num.* funfzehn, *quindecim.*

quinze fois, funfzehnmal, *quindecies.*

quinze de rang, ou en troupe, je funfzehn, *quinideni.*

faire passer douze pour quinze, ein X für ein V machen, *in tabulis, calculis consuecendis dolose agere.*

celui-là en vaut quinze, dieser (Streich) gilt, kann passiren, *hoc valere, ferri, stare potest.*

avoir quinze sur la partie, einen großen Vorzug in einer Sache haben, *aliqua re prestare longissime.*

quinze jours, vierzehn (15) Tage, zwey Wochen, *quatuordecim (quindecim) dies, seu duae hebdomades.*

Quinze-vingts, *f. m.* ein Armenhaus für dreihundert Blinde zu Paris; *it.* ein Blinder aus diesem Hause, *publica domus trecentorum caecorum hospitalis Parisiis; it. caecus ex hac domo.*

Quinzième, *adj. & f. m.* der funfzehnte, *decimus quintus.*

Quis, *f. m.* Kupferkies, woraus Vitriol gemacht wird, *pyrites, silex aureo colore, unde chalcantum conficitur.*

Quirinales, *f. f. pl.* ein Fest der Römer, *Quirinalia.*

Quittance, *f. f.* eine Quittung, *acceptilatio, apocha.*

Quittancer, *v. a.* une obligation, das zu schreiben, daß es bezahlt sey, quittiren, *acceptum subscribere, dare apocham.*

Quitte, *adj. c.* quitt, frey, ledig, los, abfolut, *liber, exsolutus, liberatus.*

je suis quitte de ce danger, ich bin aus dieser Gefahr erlöst, *periculo illo defunctus sum.*

me voilà quitte de ce soin, nun bin ich dieser Sorge los, *en me illa cura solutum.*

vous n'en serez pas quitte à si bon marché, es soll euch dieses nicht so leicht hingehen, *tam levi labore defungi hac in re minime valebis.*

ayant été fait prisonnier, je fus quitte pour vingt écus de rançon, nachdem ich gefangen worden, bin ich mit zwanzig Thalern Rançon wieder losgekommen, *cum bello captus essem, vicenorum nummorum pretio liber dimissus sum, libertatem recuperavi.*

dans cette sanglante bataille il en fut quitte pour une légère blessure, in diesem blutigen Treffen ist er mit einer nur geringen Wunde davongekommen, *levi tantum vulnere perstrictus fuit in atroci illo praelio.*

ne craignez pas tant, vous en serez quitte à bon marché, fürchtet euch nicht so sehr, ihr werdet leicht durchkommen, *ne adeo reformideat, clementius tecum agetur.*

je vous tiens quitte de ce que vous me devez, ich spreche dich von deiner Schuld bey mir los, *tibi, quae mihi debes, omnia remitto.*

quitte à quitte, das gerade aufgeht, *quod pari numero sen pretio est.*

nous voilà quitte à quitte, & bons amis, après un compte fait, nun sind wir quitt, und gute Freunde nach gemachter Rechnung, *rationibus subactis neuter alteri debitor restat, nisi amicitiae mutuae.*

jouer à quitte ou à double, um alles oder nichts spielen; *it.* alles wagen, alles dran setzen, *aleam ultimam jacere; omnia experiri, nihil inausum relinquere.*

quitte pour être grondé, wenn man auch einmal mit mir schmählt, leiste, (was ist daran gelegen?) *quamvis interdum convitiis obruar, non curo, quid sum?*

Quittement, *adv.* frey von Schulden, *sine nominibus.*

Quitter, *v. a.* lassen, verlassen, davongehen, *linguere, deferere, discedere.*

quitter, céder qch. à q., einem etwas abtreten, *alicui re quapiam cedere.*

quitter son droit, von seinem Rechte ablassen, *jure suo cedere.*

il ne veut rien quitter de son droit, er will nichts von seinem Rechte fahren lassen, *nihil vult de jure suo remittere.*

il a quitté la ville, er hat die Stadt verlassen, *urbem reliquit.*

quittez votre manteau, leget euren Mantel ab, *pallium deponere.*

quittez

quitez ce méchant homme, lasset diesen
Bösewicht fahren, *improbum hominem il-
lum relinque.*

cet enfant ne me quitte jamais, dieser Knab
be kommt mir nicht von der Seite, *nun-
quam hic puer a meo latere discedit.*

quitter son dessein, sein Vorhaben fahren
lassen, *proposito desistere.*

la fièvre m'a quitté, das Fieber hat mich
verlassen, *febris a me discessit.*

quitter les études, das Studiren aufge-
ben, *nuncium remittere Musis.*

il a quitté la femme, er hat seine Frau ver-
lassen, *uxorem suam dereliquit.*

quitter prire, etwas ausgeben, *aliquid re-
pudiare, deferere, cedere.*

je vous quitte de tous vos compliments,
ich schenke euch alle eure Complimente,
*cuncta, quibus uteris, verborum officia
tibi remitto.*

quitter une charge, ein Amt niederlegen,
officio se abdicare.

il a quitté cette coutume, er hat diese Ge-
wohnheit fahren lassen, *hanc consuetudi-
nem deposuit.*

quitter son débiteur, sans vouloir plus
rien exiger, seinem Schuldner die Schuld
schenken, *aliqui debitum remittere.*

ces prunes quittent le noyau, diese Pfau-
men lassen den Kern fahren, *hec pruna
nucleum dimittunt.*

Qui va là? ou qui vive? wer da? (Auf
einer Schuldwacht,) *ecquis adest?*

il est toujours sur le qui vive, er ist immer
in Zucht, unruhig, *semper timore torpet,
turbulente agit.*

Quailler, v. n. immer den Schwanz bewe-
gen, (wird von Pferden gesagt,) *agitare
caudam.*

Quoi, pron. was, welches, worinn; wo,
quid; quod; ubinam?

quoi? otez-vous bien venir? was? dürft
ihr wohl kommen? *quid? venire audes?*

en quoi ai-je failli? worinn hab ich ge-
fehlt? *quanam in re lapsus sum?*

à quoi, morau, in quo, vel qua.
de quoi, wovon, de quo vel qua.

à quoi bon? wozu? *quorsum?*

à quoi servoit-il de me prier? wozu war es
nöthig, mich zu bitten? *quid erat quod
me rogaret?*

quoi faisant, wenn das geschieht, *quo facto,
quod si hoc feceris.*

Quoique, conj. obschon, obgleich, *etiamsi,
etsi, quamvis, licet.*

quoi que ce soit, que vous demandez,
was ihr nur von mir bitten werdet, *quod-
cunque a me petieris.*

il ne donne quoi que ce soit, er giebt auch
das Geringste nicht, *ne minimum quidem
erogat.*

quoi qu'il en soit, passons outre, dem sen
wie ihm wolle, lasset uns weiter gehen,
*utut sit, utut res sit, utinque sit, ad alia
veniamus.*

quoi qu'il arrive, je prendrai patience, es
mag gehen, wie es will, so will ich es ge-
duldig leiden, *uticunque aderunt res, pa-
tienter feram.*

quoi qu'il en coûte, es koste, was es wolle,
quanti quanti ematur, quovis precio.

Quolibet, f. m. ein abgemackter Scherz,
*vulgare dictum, quo insulse quis utitur ad
jocandum, frigide argutie.*

Quote-part, f. f. der Antheil, *pars.*

Quotidien, aue, adj. täglich, *quotidianus.*

notre pain quotidien, unser tägliches
Brod, *panis noster quotidianus.*

fièvre quotidienne, tägliches Fieber, *febris
quotidiana.*

Quotient, f. f. Quotient, das Facit im Di-
vidiren, *quotiens.*

le quotient de 12, divisé par 4, est 3, der
Quotient von 12, mit 4 abgetheilt, ist 3,
quotiens duodenarii, per 4 divisi, est 3.

Quotité, f. f. Theil, Antheil, *portio, pars.*

R.

R A A B

R, dix-huitième lettre de l'Alphabet, R,
der achtzehnte Buchstabe im A B C,
decima octava littera alphabeti.

Raab, ville de Hongrie, Raat, eine Stadt
in Ungarn, *Arabo, Iaurinum.*

Rabâchage, f. m. unnütze Wiederholung,
repetitio inutilis.

Rabâcher, v. a. eine Sache unnötiger

R A B A

Weise wiederholen, *rem ad nauseam usque
repetere, crambem sepius recotidm appo-
nere.*

Rabâcheur, euse, f. der oder die etwas un-
nötiger Weise wiederholt, *qui vel qua
rem vel sexcentias iterat.*

Rabais, f. m. der Abzug, Abbruch, Wer-
ringerung des Preises, *detractio de pre-
tio.*

rabais

rabais de tailles, Nachlaß der Steuern oder Auflagen, *tributi laxatio, de summa tributi decessio*.

rabais du prix des denrées, Abschlag der Eswaaren, *annona laxatio*.

donner une besogne au rabais, eine Arbeit dem, der sie am wohlfeilsten macht, verbinden, *opus locare minus licenti*.

mettre une chose trop au rabais, allüberseßlich von einer Sache reden, *de re aliqua nimis contentim loqui*.

Rabaissement, *f. m.* Abschlag, Verringerung, *laxatio, demissio, depressio*.

Rabailler, *v. a.* & *n.* weiter heruntersetzen, erniedrigen, *demittere, deprimere*.

rabaisser l'orgueil de q., einem den Hochmuth benehmen, *fastum alicujus deprimere*.

rabaisser, diminuer les tailles, ou autre chose, den Zoll, die Auflagen nachlassen, *tributa (aludve) laxare, remittere*.

le prix du blé est rabaisé, das Korn hat abgeschlagen, *annona pretium remisit*.

Rabat, *f. m.* au jeu de quilles, der Rückschlag im Kegelspiele, *secundarius jactus*.

rabat, collet, ein Halsträgelchen, Ueberschlagel, *calitium, linteus colli amictus*.

rabat, der oberste Theil eines Vogelbauers, *pars cauae superior*.

Rabat-joie, *f. m.* trouble fête, ein Freudensförer; traurige Zeitung, *importunus homo, obnunciator; lugubre nuncium*.

Rabatre, *lv. a.* la chaleur, die Hitze mindern, *ardorem mitigare*.

rabatre l'insolence de son ennemi, seinem Feinde den Hochmuth legen, *adversarii ferocitatem frangere, reprimere*.

ces choses ne rabattent point mon courage, das benimmt mir den Muth nicht, *hec animum meum non frangunt*.

rabatre un coup d'épée, einen Stoß oder Streich mit dem Degen ausschlagen, *ensis petitionem retundere*.

rabatre d'une somme, von einer Summe abbrechen, abziehen, *quidpiam de summa deducere*.

je vous rabats la moitié de ce que vous me devez, ich ziehe euch die Hälfte eurer Schuld ab, *pecunie debita partem mediam tibi remitto*.

je n'en rabattrais pas un denier, es wird kein Heller davon abgehen, *non aberis teruntius*.

tout bien compté & rabattu, nachdem alles reiflich bedacht und erwogen worden, *circumspectis omnibus, rationibusque subductis*.

rabatre les coutures, den Schneider aus-

flopfen, *vestis novae suturas joci causa verberare*.

j'en rabats de la moitié, ich halte nicht mehr so viel davon, *non tanti, quanti antea, illud aestimo*.

rabatre en quelque lieu, s'y retirer, s'y détourner, sich an einen Ort begeben, einkehren, *in aliquem locum recipere, diverti*.

se rabatre, *v. r.* s'abaïsser, se ravalier, umlenken, nachgeben, sich glimpflicher bezeugen, *jure suo cedere*.

les troupes vinrent se rabatre sur ce village, die Truppen fielen plötzlich in dieses Dorf, *copiae eorum hunc pagum intraverunt*.

se rabattie sur qch., auf einen andern Dileurs kommen, *alium sermonem ingredi, ordiri*.

Rabbin, *f. m.* ein jüdischer Lehrer, Rabbiner, *Rabbinus, seu Doctor legis antiquae*.

Rabbinate, *f. m.* Rabbinerthum, *Rabbinarum nuge*.

Rabbinique, *adj. c.* rabbinisch, *rabbinius*.

Rabbinitime, *f. m.* die Rabbinerlehre, *doctrina Rabbinica*.

Rabbiniste, *f. m.* Anhänger der Rabbiner, *Rabbinarum sectator*.

Rabêcir, *v. a.* hébêter, stumpf, tumm machen, *hebetem reddere*.

Rabillage, *f. m.* Ausbesserung, Ausstüfung, *inflauratio. v. Rhabillage, Rhabiller*.

Râble, *f. m.* die Lende; it. der Rücken bey dem Geflügel, *lumbus in homine, uropygium, (apud Martialem) ornithopygium in avibus & ceteris brutis; tergum*.

Rablu, *e, adj.* der einen starken Rücken hat, *qui validi tergi est, seu qui nulli labori succumbit*.

Rabonir, *v. a.* wieder gut machen, (als verdorbenen Wein,) in *integrum restituere, velut vinum corruptum*.

Rabot, *f. m.* ein Hobel, *runcina*.

Raboter, *v. a.* hobeln, eben machen, *lignum runcina polire*.

Raboteux, *euse, adj.* rauh, ungleich, uneben, *asper, scaber, salebrosus*.

Rabougri, *adj.* verbuttert, ausgewachsen, *imperfectus, gibbosus*.

Rabougri, *v. a.* zurückbleiben, verbuttern, *non provenire*.

un arbre rabougri, ein knorrichtiger und klein gebliebener Baum, *arbor nodosa & justo brevior*.

Rabouillère, *f. f.* ein Loch oder Grube, *cubile parientis cuniculi*.

Rabrouer, *v. a. q.* einen anschnarchen, unfreundlich ansfahren, *quempiam asperere ab se abigere*.

Rabroueur, *f. m.* ein Schnarcher, Pöcher, *truculentus objurgator*.

Racaille,

Racaille, f. f. das Lumpengefindel, *plebeja race* maudite, gottlose Art, gottlose Brut, *improbi & male nota homines, pessimorum hominum colluvies.*

Reccomodage, f. m. Ausbesserung; Lohn dafür, Glückerlohn, *refectio, ejusque merces.*

Raccommodement, f. m. Versöhnung, *reconciliatio.*

Raccommoder, v. a. ausbessern, flicken, wieder zurecht machen, *reconcinnare, reficere, restaurare.*

se raccomoder avec q., se réconcilier, sich mit einem versöhnen, ausböhnen, *redire cum aliquo in gratiam.*

Raccommodeur, euse, f. ein Flicker, Stoppler, Ausbesserer, *rimin, vestes reficiens.*

Raccordement, f. m. Vereinigung, Zusammenfügung zweyer Körper, (z. E. Häuser) daß keiner vorsteht, *combinatio, conjunctio duorum corporum, (velut domorum), ut nullum prominat.*

Raccorder, v. a. wieder vereinigen, dicht aneinander bauen, *reconciliare, conjungere, coadificare.*

Raccourci, f. f. kurzer Begriff einer Sache, *rei epitome, synopsis.*

Raccourcir, v. a. verkürzen, kürzer machen, *breviare, abbreviare.*

peindre en raccourci, nach der Perspectiv: Kunst malen, *ex optica legibus pingere.*

Raccourcissement, f. m. das Verkürzen, *abbreviatio.*

Raccoutrement, f. m. das Flicken, *fusela, sartura.*

Raccouter, v. a. ausflicken, ausbessern, *refarcire, reconcinnare.*

Raccrocher, v. a. wieder anhängen, *denuo annexare.*

se raccrocher, v. r. sich wieder einschmei-
cheln, sich wieder anslicken, *in alicujus consuetudinem se insinuare, assensuque se denuo immergere.*

Race, f. f. Geschlecht, Stamm, *genus, gens, natio, stirps.*

il se dit de la race de César, er giebt vor, er sey aus der Nachkommenschaft des Cäsars, *ait se a Cesare oriundum.*

la race future, les races futures, les races à venir, die zukünftigen Geschlechter oder Menschen, *futura secula, seu posteri.*

il y a diverses races des chiens & des chevaux, es sind vielerley Arten der Hunde und Pferde, *canum & equorum distincta sunt genera.*

il y a aussi grande variété de race parmi les fruits, eben so mancherley Gattungen befinden sich auch unter den Früchten, *nec minor in arboreis fructibus deprehenditur varietas generis.*

improbi & male nota homines, pessimorum hominum colluvies.

méchante race, méchante petite race, leichtfertige Kinder, (aus Spaß, wenn sie zu viel Lärmen machen,) *petulantes scelestique pueri.*

race de vipères, Ottergezüchte, *viperarum progenies.*

nous sommes de même race & de même nom, wir haben eiverley Herkommen und einerley Namen, *eodem genere nominique sumus.*

il se dit d'une race dont il n'est pas, er giebt sich fälschlich von einem Geschlechte aus, *genus suum ementitur.*

Rachalander, v. n. se rachalander, v. r. wies der Kunden bekommen, *emtores denuo sibi conciliare.*

Rachat, f. m. die Lösung, Wiederkaufung ein Guts, *redemptio.*

vendre à faculté de rachat, etwas mit dem Bedinge verkaufen, daß man es wieder einlösen könne, *redimendi pacto vendere, rachat, rançon, das Lösegeld, pretium redemptionis.*

Rachetable, adj. c. das man einlösen oder wiederkaufen kann, *quod redimi potest.*

Racheter, v. a. une terre, ein Gut wieder an sich kaufen, *agrum redimere.*

racheter les esclaves, die Esclaven auslösen, *pretio captivos redimere.*

Dieu a racheté son peuple de la servitude, Gott hat sein Volk von der Dienbarkeit losgekauft, erlöst, *Deus populum suum e servitute redemit, liberavit.*

il a racheté la vie par la perte de son autorité, er hat sein Leben mit Verlust seiner Würde gelöst, *vitam auctoritatis jaetura redemit.*

Rachitique, adj. c. der die englische Krankheit hat, *morbo Anglico laborans.*

Rachitis, f. m. die englische Krankheit, *morbus Anglicus, Rachitis.*

Rachitisme, f. m. Krankheit des Getraides, da es mitten im Wachstume verdirbt, *frumenti infestatio, si illud in culmis virens corrumpitur.*

Racine, f. m. eine Farbe aus Rußrinde, Rußlaub zc. verfertigt, *color ex nucis cortice & frondibus confectus.*

Rasinaux, f. m. pl. Grundschwollen im Wasser, oder Pfahlbau, *sublicia in aquis, palorum munimentum.*

Racine, f. f. eine Wurzel, *radix.*
prendre racine, Wurzel gewinnen, fassen, schlagen, *radices agere, mistere, radicari.*

se soutenir

se soulever sur ses racines, auf seinen ei-
genen Wurzeln stehen, *suus radicibus nisi*.
Raclement, *f. m.* das Schaben, *rasura*.
Racler, *v. a.* schaben, *radere*.
Racleur, *f. m.* ein Bierfiedler, der schlecht
auf der Violine spielt, *ad cujus fidium mo-
dos ristici saltant, qui parum fidibus scit,
rator*.
Racloir, *f. m.* ein Schabmesser, Schabeis-
sen, Schabrolle, Multscharr, Klopfer, *cori-
arii culter, radius, radula, radula piffo-
ria*.
Racloire, *f. f.* Streichholz beim Messen,
radius, hostorium.
Raclure, *f. f.* das Abgeschabte, *ramentum*.
Racoler, *v. a.* zum Soldatenwerden heim-
lich verleiten, verführen, *clam perducere,
persuadere, ut aliquis nomen det militia*.
Racoleur, *f. m.* der einen zum Soldatenwer-
den heimlich verleitet, *qui aliquem clam
adducit, ut cingulum sumat*.
Raconter, *v. a.* une chose à q., einem et-
was erzählen, *rem quamquam alicui nar-
rare*.
raconter par le menu, ausführlich, Stück
vor Stück erzählen, *singulatim percen-
sere*.
Racornir, *v. a.* se racornir, krumm machen,
krumm werden, als ein Horn, wie Leder
bey der Hitze, *indurare, durescere*.
le feu racornit le parchemin, le cuir, das
Feuer macht das Pergament, das Leder,
krumm und hart, *ignis membranam, co-
rium indurat*.
se Racquitter, *v. r.* wiedergewinnen, was
man verspielt hat; sich seines Schadens
erholen, Revange haben, *que ludendo per-
didimus recuperare; damnum refarcire,
par pari referre*.
Rade, *f. f.* ein Ort im Meere, da man die
Anker leicht auswerfen kann, eine Rhede,
vadosa maris ora, navium statio.
Radeau, *f. m.* ein Fldße, *ratis*.
Radegonde, nom de femme, Radegunda,
ein Weibername, *Radegundis*.
Rader, *v. n.* se mettre à la rade, sich auf
die Rhede legen, auf die Rhede bringen,
vadum petere.
Radeur, *f. m.* einer der Salz misst und ab-
streicht, Salzmesser, *rasor, salis men-
sor*.
Radiation, *f. f.* die Durchstreichung einer
Schrift, einer Rechnung, *obliteratio scri-
pti computationis, rationis*.
Radiation, *f. f.* der Strahlen Glanz, *ra-
diorum fulgor*.
Radical, *e, adj.* humide radical, die inner-
liche Lebensfeuchtigkeit, *humidum vitale,
radicale*.

lettres radicales, die Hauptbuchstaben eines
Stammworts, *litterae radicales*.
Radicalement, *adv.* von Grund aus, *radi-
citus*.
Radication, *f. f.* das Wurzeln der Gewäch-
se, *radicatio*.
Radicule, *f. f.* das Keimgen oder Herzen
in den Pflanzen, *radicula*.
Radié, *ée, adj.* gestrahlt, mit langen Blät-
tern umgeben, *radiatus*.
Radieux, *euse, adj.* strahlend, glänzend,
radiosus.
Radiomètre, *f. m.* die goldene Ruthe bey
den Schiffen, womit sie die Höhe abmef-
sen, *radiometrum*.
Radis, *f. m.* kleiner Rettig, *radicula*.
Radorage, *f. m.* Radoterie, *f. f.* Aberwiz,
unverständliche Rede, *deliratio, sermo
obscurus*.
Radoter, *v. n.* aberwitzig reden, *delirare*.
la vieillesse vous fait radoter, das Alter
macht euch aberwitzig, kindisch, *senio deli-
ras, praesentio desipis*.
Radoteur, *f. m.* euse, *f. f.* aberwitzig, *de-
lirus, delira*.
Radoub, *f. m.* Ausbesserung eines Schiffs,
navis refectio.
Radouben, *v. a.* un vaisseau, ein Schiff
ausbessern, *navem reficere*.
Radoubeur, *f. m.* Ausbesserer eines Schiffs,
navis refector.
Radoucir, *v. a.* gelinder machen; mäßig-
en, besänftigen, lindern, *mansuafacere, leni-
re, mitigare, relaxare*.
le tems s'est radouci, das Wetter ist gelin-
der worden, *frigus remissi*.
se radoucir auprès d'une femme, verliebt
thun, *blandimenta dare*.
Radoucissement, *f. m.* die Linderung; it.
Milderung, Nachlaß, *relaxatio; mitiga-
tio, remissio*.
Rafailser, se rafailser, *v. r.* sich widerum
sehen, *iterum subsistere*.
Rafale, *f. f.* Windstoß zur See, *turbo pro-
cellus in mari*.
Raffermir, *v. a.* besänftigen, besetzigen, *con-
firmare*.
Raffermissement, *f. m.* Beseßigung, Bese-
stigung, *confirmatio*.
Raffinage, *f. m.* die Läuterung des Zuckers,
des Salpeters, *purgatio sacchari, niri*.
Raffiné, *ée, adj.* fin, ufzig, verschlagen, vers-
chmitzt, *callidus*.
Raffinement, *f. m.* das Klügeln, Klünsteln,
argutatio, nimia expolitio.
Raffiner, *v. a.* de l'or, das Gold läutern,
aurum ad obryzum excoquere.
Raffiner, *v. n.* klügeln, klügeln, verbessern,
limare, argute & curiose emendare.
le monde

le monde se raffine, die Leute werden listiger, geschickter, klüger, *homines argutiores, peritiores sunt. v. Subtiliser.*

Raffinerie, f. f. Zuckersiederei, *sacchari coctura.*

Raffineur, euse, f. Zuckersieder, *berinn, sacchari coctor, coctrix.*

raffineur, der alles gar zu genau nimmt, ein Klügling, *expurgator nimis subtilis, arguator.*

Raffle, f. f. grape de raisin, dépouillée de ses grains, der Stamm einer Traube, *racemus, scapus.*

raffle, en fait, ou raffle en jeu de dez, ein Würf, wenn alle Würfel einerley Augen haben, *lufio omnium victrix, venus.*

faire raffle, rauben, alles wegnehmen, *auf, ferre, cuncta asportare.*

Raffler, v. a. emporter tout, zusammen-scharren, alles an sich ziehen, *converre-re.*

Raffoler, se raffoler, v. r. sich auf eine närrische Art verlieben, *stulto amore capi.*

Raffolir, v. n. närrisch werden, *stultescere.*

Rafrachir, v. a. erfrischen, abkühlen, *refrigerare.*

se rafrachir, v. r. prendre du repos, se remettre, ausruhen, sich ein wenig erquicken, se, *vel vires reficere, curare corpus.*

rafrachir l'armée, ein abgemattetes Kriegs-
heer erquicken, *fatigatum exercitum reficere.*

vous m'en rafrachissez la mémoire, ihr erinnert mich wieder hieran, *mibi illius memoriam refricas, revocas.*

rafrachir les cheveux, die Haare dünner schneiden, *capillos leviter deondere.*

rafrachir le sang, frisch Geblüte machen, *sanguinem recreare.*

se rafrachir, v. r. sich erfrischen, abkühlen, se *reficere, molli aura recreare.*

Rafrachissant, e, adj. kühlend, erquickend, *refrigerans, recreans.*

Rafrachissement, f. m. (lors qu'on a chaud) Erfrischung, Abkühlung, *refrigeratio.*

rafrachissement, (lors qu'on est las & re-
cru,) Erholung, Ausruhung, Erquickung, *virium refectio.*

rafrachissement, ravitaillement, Verschaf-
fung der Lebensmittel, *annonarius com-
meatus.*

Ragaillardir, v. a. erfreuen, fröhlich machen, einen neuen Muth machen, *exhilarare, animum addere.*

Rage, f. f. Unsinigkeit, Wuth, Tollheit, Raserey, *rabies, furor, insania, rabidus furor.*

entrer en rage, rasend, unsinnig werden, *furorem concipere.*

faire rage, wüthen, toben, rasen; it. sich sehr bemühen, sich hervorthun, *severe & debacchari, furere; manibus pedibusque conari, proferre se.*

avec rage, rasender Weise, *rabide, furiose.*

Ragot, tte, adj. & subst. klein und dicke, *parvus & compactus, equus crassior & brevior.*

Ragoût, f. m. gewürzte Brühe, Ragou, it. Anreizung, *condimentum, conditura; ir-
ritatio, irritamentum.*

des ragouts, Leckerbissen, *gula irritamen-
ta, delicatum edulinum, eduliorum deliciae, cupedia.*

Ragoûtant, e, adj. das Appetit macht; rei-
zend, angenehm, *cibi appetentiam creans, irritans; jucundus, gratus.*

Ragoûter, v. a. Lust erwecken, Appetit mas-
chen, *appetentiam excitare, gulam invi-
tare.*

Ragrée, v. a. die Fugen im Bauen polis-
ren, glatt und eben machen, etwas aus-
bessern, *juncturas, segmenta polire, aqua-
re, aliquid reficere.*

se ragréer de qch., sich mit etwas, so abge-
gangen, wieder versehen, *qua deerant, sibi
rursus comparare.*

Ragrément, f. m. Ausbesserung, *refectio.*

Raguer, v. a. entwien reiben, *atterere.*

Raguse, ville de Dalmatie, Ragusa, eine
Stadt in Dalmatien, *Ragusa.*

Raie, f. f. poisson, ein Roche, *raja.*

Raie, f. f. ein Streich, Streifen, *linea.*

raie pour effacer, ein Durchstreich, *inducta
scripto linea.*

raie en labourant, eine Furche, *falvus.*

Raie, ée, adj. gestreift; it. durchgestrichen, *lineatus, virgatus; obliterated.*

damas rouge, raie de jaune, rother Damast
mit gelben Streifen, *damascenum textile
rubrum, croceo lineatum.*

arquebuse raiee, ein gezogenes Rohr, *stri-
ti tubi catapulta.*

Raier, voyez Rayer.

Rajeunir, v. n. wieder jung werden, sich
verjüngen, *rejuvenescere.*

rajeunir, v. a. un vieillard, le faire rajeu-
nir, einen alten Mann wieder jung ma-
chen, *senem ad pristinam juventam revo-
care.*

Rejeunissement, f. m. das Verjüngen, *re-
ditus in juventutis florem.*

Raifort, f. m. rave, Meerrettig, *raphanus, raphanistrum.*

Railler, v. a. & n. gaulen & riren, scher-
zen, veriren, aufziehen, Echern, treiben,
späßen, durchziehen, *jocari, cavillari, ludere.*

ludere, jocularia fundere, jocos & ridicula miscere, traducere.

railler de bonne grace, höflicher Weise scherzen, *fasse ac facete joculari.*

Raillerie, *f. f.* Scherz, Kurzweil, Spaß, *ludicrum, ludicra cavillatio, jocus.*

par raillerie, en raillant, scherzweise, *joco, per jocum.*

raillerie à part, ohne Scherz, Scherz bey Seite, *jocos semoveamus, remoto joco, extra jocum, serio.*

je le dis sans raillerie, sans railler, ich sage es ohne Scherz, im Ernst, *extra jocum dico, serio loquor.*

la raillerie en est-elle? ist es erlaubt zu scherzen? *licetne joculari?*

dire une raillerie pleine de pointes, einen sinnreichen Scherz vorbringen, *dictarium salibus conditum dicere.*

Railleur, euse, *adj.* spasshaft, spöttisch, spottend, *jocosus, derisorius, illudens.*

Railleur, euse, *f.* ein Scherzer, Spötter, rinn, *joculator, trix, illusor.*

*Rainceau, *f. m.* dans le blazon, ein Astzchen, *ramusculus.*

*Raine, *f. f. v. & dites* Grenouille, ein Frosch, *rana.*

Rainure, *f. f.* coulisse, eine Fuge, lange Streife in den Brettern, *stria asserum.*

Raiponce, *f. f.* herbe potagère, Rapunzel, *rapunculus.*

Raire, *v. a.* scheeren, (*alt.*) *tondere. v. & dit, Raler.*

Rais, *f. m.* rayons de la lune, die Strahlen des Mondes, *radii lune.*

rais de roue, die Speichen eines Rades, *rote radit.*

Raisin, *f. m.* eine Weintraube, *racemus, uva.*

grain de raisin, Traubenkern, *acinus.*

raisin sec, de cabas, Meertraube, Eiben, *uva passa.*

raisins de Corinthe, kleine Rosinen, Corinthen, *racemi Corinthii.*

raisins de lierre, Epheubeere, *corymbi.*

Railiné, *f. m.* vin cuit, gefottener Wein, eingemachte Trauben, *defrutum, sapa, uva condita.*

Raison, *f. f.* Vernunft, Verstand, *ratio.*

droite raison, gesunde Vernunft, *sana ratio.*

avoir l'usage de la raison, seine Vernunft brauchen können, *uti ratione.*

raison, Grund, Beweis, *argumentum.*

raison, Ursache, *ratio, causa.*

vous n'avez pas eu raison de crier, ihr habt keine Ursache gehabt, zu schreien, *non fuit causa, cur clamares.*

il a toutes les raisons du monde, er hat das größte Recht von der Welt, *equissimum est, quod dicit vel petit.*

il n'entend pas la raison, il ne se met à la raison, er hört keinen Grund an, er giebt der Billigkeit kein Gehör, *equitatem omnem rejicit.*

faire raison à q., le satisfaire, einen befriedigen, zufrieden stellen, *alicui satisfacere.*

demander raison à q. de ses mœurs, von einem Rechenschaft seines Lebens und Wandels fordern, einen zur Verantwortung zichen, *morum ab aliquo rationem exigere.*

raison d'état, Staatsabsicht, *causa rem publicam respiciens.*

être de raison, was nur in der Einbildung besteht, *ens rationis.*

parler raison, vernünftig reden, *rationi convenienter loqui.*

je rendrai raison de tout, ich will von allem Rechenschaft geben, *omnium rerum rationem reddam.*

apporter pour raison, einwenden, als eine Ursache anziehen, *causari.*

à combien plus forte raison, wie viel mehr, um so viel eher, *quanto, tanto, eo magis.*

pour quelle raison? warum, aus was Ursache? *quare, quomobrem?*

pour cette raison, darum, um dieser Ursache willen, *eam ob rem, idcirco.*

j'aurai raison, je tirerai raison du tort qu'on m'a fait, ich will mich schon wegen des mir angethanen Schimpfes rächen, *acceptam injuriam ulciscar.*

faire raison à celui qui boit à nous, Bescheid thun, *propinanti respondere.*

livre de raison, ein Buch, darein man die Einnahme und Ausgabe schreibt, *accepti & expensi codex.*

à raison de, auf den Fuß, für die Summe, für den Preis, *ea lege, pro his nummis, seu hoc pretio.*

ranger ou mettre à la raison les plus opiniâtres, auch die Allerhartnäckigsten zum Gehorsam bringen, *pertinacissimos quosque coercere.*

il n'y a ni rime ni raison en cela, es ist weder Wig noch Verstand darinn, *totum est absurdum illud.*

à telle fin que de raison, allenfalls, *forte si accideret, si evenerit.*

Raisonnable, *adj. c.* doué de raison, vernünftig, verständig, *rationis particeps, ratione praeditus.*

raisonnable, juste, billig, recht, bescheiden, gebührend, *equus, justus, modestus, decens, item congruus, rationi contentaneus, debita magnitudinis, consonans, &c.*

c'est une

est une chose raisonnable, es ist eine billige, rechtmäßige Sache, *equum est*.
votre demande est raisonnable, euer Vergehren ist billig, *equa est postulatio tua*.
j'ai affaire à un homme raisonnable, ich habe mit einem Menschen zu thun, der Billigkeit liebet, *mibi cum equo homine res est*.

Raisonnablement, adv. billig, vernünftig, rechtmäßig; it. ziemlich, *iuste, ex equo, satis*.

agir raisonnablement, nach Billigkeit handeln, *ex equo agere*.

Raisonné, ée, *adj.* mit Gründen bekräftigt, *rationibus stabilitus*.

Raisonnement, *s. m.* discours, ein Vernunftschluß, eine Schlussrede, ein Urtheil, eine Beweisrede, *ratiocinatio, syllogismus, iudicium, demonstratio*.

raisonnement, das Gerede, das Räsonniren, *rumor, iudicatio*.

Raisonner, *v. a.* avoir l'usage de la raison, seine Vernunft gebrauchen können, *rationis esse compotem, ratione uti*.

raisonner, discourir, reden, urtheilen, überlegen, einwenden, *raisonner, judicare, considerare, obloqui, ratiocinari*.

raisonner pantoufle, raisonner comme un cheval de carosse, frey und verkehrt reden, tumm reden, *liberius & perversè loqui, solide loqui, judicare*.

Raisonneur, *s. m.* Widersprecher, Mauderer, Brennmiler, nasenweiser Schwächer, *oblocutor, oblatrator, nasutus garritor, garrulus*.

Rajustement, *s. m.* Ansehnung, Vergleich *reconciliatio, pactum*.

Rajuster, *v. a.* raccommoder, wieder zu recht bringen; versöhnen, *reparare; reconciliare*.

Râle, *s. m.* Wachtelkorn, *ortygometra*.

Râle, ou Râlement, *s. m.* das Röcheln der Sterbenden, *moribundorum ronchus*.

Ralentir, *v. a.* rendre lent, trüger, langsamer machen, nachlassen, *relaxare, languidiorem in re quadam reddere, remittere*.

ralentir l'ardeur de combattre, die Hitze im Fechten mindern, *ardorem pugnae minuire*.

se ralentir, *v. r.* nachlassen, abnehmen, sich mindern, *remittere, remitti, deservere*.
son affection s'est ralentie, seine Wohlgelegenheit hat nachgelassen, *ejus studium deservuit*.

Ralentiement, *s. m.* die Nachlassung, Milderung, *relaxatio, remissio*.

Râler, *v. n.* röcheln, *ronchos ducere*.

Ralliement, *s. m.* die Wiederversammlung,

zerstreuter Truppen, *copiarum dissipatarum collectio*.

Rallier, *v. a.* rallier ses troupes, seine Truppen wieder versammeln, *copias exercitus dissipati colligere*.

l'avantgarde rompue se rallie, die zerstreuten Vortruppen kommen wieder zusammen, *dissipata prima acies iterum coit*.

Rallongement, *s. m.* die Verlängerung, *protensio*.

Rallonger, *v. a.* allonger de nouveau, wieder länger machen, verlängern, *extendere, protendere*.

Rallumer, *v. a.* wieder anzünden, *denuo accendere*.

la peste se rallume, die Pest reißet wieder ein, *recredescit pestilentia*.

la guerre se rallume, der Krieg entzündet sich von neuem, geht wieder an, *bellum denuo exardescit, incipit*.

Ramadan, *m.* die jährliche Fasten bey den Türken, *jejunium Turcicum, vel Mahometanum*.

Ramage, *s. m.* die Aeste, das Astwerk, *rami, ramalia, lum*.

damas à ramage, geblümter Damast, *damascenum textum foliis & floribus pictum*.

ramage, chant naturel de chaque oiseau, der natürliche Gesang eines jeden Vogels, Waldgesang, *nativum carmen avis*.

Ramager, *v. n.* fliegen, *cantare*.

Ramaigrir, *v. a. & n.* wieder mager machen, und werden, *macie iterum attenuare, & attenuari*.

Ramas, *s. m.* Sammlung, Vorrath, *congeries, acervus*.

Ramasse, *s. f.* ein Reiseschlitten, *trafforia sella in Alpibus*.

Ramassé, ée, *part. & adj.* gesammelt, gehäuft, *acervatus*.

un corps ramassé, ein starker untergesetzter Leib, *obesum corpus*.

Ramasser, *v. a.* auf einen Haufen sammeln, *colligere*.

ramasser une chose qui étoit tombée, et was von der Erde aufheben, *tollere quid de terra*.

ramasser en un montceau, zusammenhäufen, sammeln oder bringen, *acervare, cumulare*.

ramasser des soldats, des troupes, Soldaten aufbringen, zusammenlesen, *copias comparare*.

ramasser des troupes dissipées, zerstreute Truppen wieder zusammenbringen, *dissipatas copias colligere*.

ramasser les forces, sich aufrufen; seine Kräfte zusammennehmen, *vires suas colligere*.

- ramasser q., einen übel tractiren, *asperius aliquem habere*.
- ramasser à la descente des Alpes, einen auf dem Schlitten von den Alpen hinab führen, *traha per Alpes devehere*.
- Ramasseur, f. m. ou marron, ein Schlittenführer, *qui sella tractoria devehit*.
- Ramassis, f. m. Sammlung guter und schlechter Sachen durch einander, *bona & male nota rerum collectio*.
- Ramazani, v. Ramadan.
- Ramberge, f. f. eine Art großer Kriegsschiffe, *navigii genus*.
- Rambour, f. m. eine Art großer und etwas saurer Apfel, *majoris acidulique mali genus*.
- Rame, f. f. aviron, ein Ruder, *remus*.
- tirer à la rame, rudern; sich sauer werden lassen, *remigare; desudare*.
- aller à rames & à voiles, mit Segeln und Rudern fortschiffen, *velis ramisque navigare*.
- rame de papier, ein Rieß Papier, *chartarum volumen*.
- mettre un livre à la rame, ein Buch zu Maculatur schlagen, *librum inter chartas emporéticas jaculare*.
- rame, ein kleiner Zweig, den man in die Erde steckt, damit Erbsen daran wachsen, *ramusculus, qui terre infigitur, ut pisum crescens eum amplectatur*.
- Rameau, f. m. ein Ast, Zweig, Reis, *ramus, frons, sarmentum*.
- rameau avec son fruit, der Ast mit seiner Frucht, *termes*.
- le dimanche des Rameaux, der Palmsonntag, *Dominica Palmarum*.
- Ramée, f. f. branches coupées, abgehaue-
ne Nests, *rami, orum, ramale*.
- ramée, in einander gewundene Zweige zu Sommerlauben, *frondes invicem nexae, quo umbracula tegant*.
- bale ramée de moufquet, eine Drackfugel, *glans veruculo illicata*.
- Ramender, v. a. wohlfeiler werden, *pretio minui*.
- le blé est bien ramendé, das Korn hat ab-
geschlagen, ist wohlfeiler worden, *annona pretium retro abiit, annona levavit*.
- Ramener, v. a. wieder herzubringen, zu-
rückfahren, wieder zurückbringen, *reducere, revocare*.
- ramener q. à son devoir, einen wieder zum Gehorsam bringen, *quempiam ad officium revocare*.
- mener & ramener, hin und her führen, *circumducere, ducere & reducere*.
- Ramenevoir, v. a. dites faire resouvenir, remettre en mémoire, wieder ins Ge-
dächtniß bringen, *in memoriam redigere, revocare*.
- Ramequin, f. m. eine Art Gebäckenes mit Käse, *tyrolaganus*.
- Ramer, v. a. rudern, am Ruder ziehen; ie-
saure Arbeit verrichten, *remigare, remum agere; opere suo fungi, desudare*.
- ramer des pois, Erbsen bestecken, *pisa ramalibus frequentare*.
- * il s'y entend comme à ramer des choux, er versteht sich darauf, wie ein Blinder auf die Farben, *hac in re omnino imperitus est*.
- bales ramées, Drackfugeln, *globi filo ferreo catenati*.
- Ramereau, f. m. eine junge Holstaube, *palumbus junior*.
- Ramette, f. f. eine Rahme von Eisen, bey den Buchdruckern, *craticula typographica*.
- Rameur, f. m. ein Ruder knecht, Ruderer, *remex*.
- Rameux, euse, adj. ästig, zackig, *ramosus, nodosus*.
- Ramier, f. m. pigeon sauvage, eine wilde Taube, Holstaube, *palumbus*.
- Ramification, f. f. Ausbreitung der Haupt-
adern in kleine Adern, *ramificatio articularum venarumque*, Med.
- Ramifier, se ramifier, v. r. sich in viele kleine Adern ausbreiten, *ramificare*.
- Ramilles, f. f. pl. ramassis, brontilles, Reißholz, Reißig, *sarmenta*.
- Ramondrir, v. a. verringern, vermindern, *diminuere*.
- Ramoitir, v. a. anfeuchten, feucht machen, nessen, *humectare, rigare, cobumidare*.
- Ramolir, v. a. erweichen, *mollire*.
- se ramolir, v. r. weich werden, *molliri*.
- Ramon, f. m. vieux balai, ein stumpfer Besen, *scope obtuse*.
- Ramoner, v. a. une cheminée, einen Camin oder Schorstein fegen, *camini spiraculum detergere, fumarium purgare*.
- Ramoneur, f. m. ein Camin- oder Schor-
steinseger, *camini, vel fuliginis scoparius*.
- Ramphant, e, adj. kriechend, schleichend, *serpens*.
- insecte rampant, ein kriechendes Insekt, *reptile*.
- il a l'ame rampante, er hat eine nieder-
trächtige Seele, *humili & abjecto animo est*.
- un lion rampant, (en termes de blazon,) ein schleichender, kriechender Löwe, *leo insilens*.
- Rampe, f. f. die Lehne einer Treppe, *scala crepido*.

rampe,

rampe, eine Anzahl Stufen von einem Ab-
sage bis zum andern, *certus graduum nu-
merus unius articuli usque ad alterum.*

rampe, Erhöhung der Erde in einem Gar-
ten, die zu einer Treppe dient, *terre ac-
cumulatio in hortis scale loco.*

Rampement, *f. m.* das Kriechen, *reptatus.*

Ramper, *v. n.* kriechen, sich schlingen, *ser-
pere, amplexi.*

ramper, geringe seyn, in schlechten Umstän-
den seyn, *parum valere, equum Seganum
habere.* Prov.

ramper, sich knechtisch, niederträchtig auf-
führen, *abjectis moribus esse, serviliter
facere.*

Ramure, *f. f.* de cerf, das Hirschgeweihe,
cervi cornua.

Rance, *adj. c.* schimmlicht, alt, verdorben,
stinkend, beschlagen, (von Speck,) *rancidus,
foetidus; mucidus.*

Rance, *f. f.* der Schimmel, *mucor.*

Rancir, *v. n.* se rancir, devenir rance, ver-
schimmeln, stinkend oder garstig werden,
rancidum fieri.

Rancissure, *f. f.* stinkendes Zeug, Schim-
mel, *rancor, ris, m. mucor.*

Rançon, *f. f.* das Lösegeld, *redemptionis
pretium, lytrum.*

Rançonnement, *f. m.* pillerie, Steigerung,
Erpressung, *rapina, exaltio.*

Rançonner, *v. a.* ein Schiff auslösen, *na-
vem redimere.*

rançonner, gar zu viel fordern, schinden,
*nimum & acerbins exigere, vel sangui-
nem exsorbere.*

rançonner, graver de contributions, mit
Aufsagen beschweren, *importunis tributis
vexare.*

Rançonneur, *f. m.* der Geld erpresset, ein
Schinder, *qui nummos extorquet.*

*Rancune, *f. f.* ein heimlicher alter Groll,
oder Haß, *acerbum rectumque odium.*

point de rancune, rancune à part, keinen
Groll, wir wollen das Alte vergessen, *acer-
bi ac dissimulantis animi odium exuamus,
nulla inter nos similitas.*

Rancunier, *e, adj.* heimlichen Haß nachtra-
gend, *similitatem gerens.*

Randonnée, *f. f.* Umkreis, Umlauf eines
Wildes, *ambitus, fera vestigia.*

Rang, *f. m.* ordre, die Reihe, Ordnung,
ein Glied, *ordo, series, jugum.*

doubler les rangs, die Glieder verdoppeln,
juga immixtis jugis ampliare.

trente de rang, dreißig in einem Gliede,
tricensi uno ordine.

de rang, à son rang, nach der Ordnung,
nach der Reihe, *ordine, ordinato.*

j'avois quelque rang dans la ville, ich hats-
te einige Würde in der Stadt, *aliquem
in civitate locum obtinebam.*

je le mets au rang de mes ennemis, ich
rechne ihn unter meine Feinde, *illum ho-
stis loco habeo.*

quel rang tenoit-il auprès du Roi? in we-
chem Ansehen war er bey dem Könige?
quo illum numero vel loco Rex habebat?

à son rang, wenn die Reihe an ihn kommt,
cum vices ejus venerint.

mettre au rang des sages, unter die Weis-
sen rechnen, *in numerum sapientum re-
ferre.*

garder son rang, maintenir son autorité,
sein Ansehen in Acht nehmen, seinen
Stand beobachten, *dignitatem, vel auto-
ritatem suam retinere.*

paraître, se présenter sur les rangs, sich
sehen lassen, sich präsentiren, *in scenam
prodire.*

il a été mis sur les rangs, man hat seiner
auch gedacht, er ist in Vorschlag gekom-
men, *adductus etiam fuit in sermonem,
commendatus est.*

Rangée, *f. f.* rang, Reihe Sachen, in einer
Linie, *ordo, disposita res in una serie.*

Ranger, *v. a.* in Ordnung stellen oder brin-
gen; *ordinare, ex ordine collocare.*

ranger la bataille, in Schlachtordnung stels-
len, *aciem instruere.*

ranger q. à son devoir, einen zum Gehors-
sam bringen, *aliquem ad obsequium adi-
gere.*

ranger la côte, am Ufer hinfahren, *oram
legere, litus vadere.*

se ranger, *v. r.* auf die Seite treten, Platz
machen, *cedere, viam, locum dare.*

rangez-vous un peu, rückt ein wenig,
macht ein wenig Platz, *parumper cedite,
locum relinquite.*

se ranger, *v. r.* sich geben, beynfallen, sich
bequemen, *obsequi, ire in sententiam, se
accommodare.*

je me range de votre côté, je suis de votre
avis, ich bin eurer Meynung, *ad tuam
opinionem accedo.*

Rangette, *f. f.* à la rangette, nach der
Reihe, *ordinatim, ex ordine.*

Rangier, *f. m.* ein Rennthier, (in der Wap-
penkunst, sonst Renné,) *hippelaphus, cer-
vus hybrida.*

Ranimer, *v. a.* wieder lebendig machen,
wieder ermuntern, auffrischen, *animam
reddere, rursus vita donare, recreare.*

ranimer le courage par l'espérance du bu-
tin, die Gemüther durch Hoffnung der
Beute zum Fechten anfrischen, *animos ad
praelium spe praeda accendere.*

Q q q a

Ranulaire,

Ranulaire, *adj.* veine ranulaire, gewisse
Über unter der Zunge, *vena ranina*.

Rapace, *adj. c.* räuberisch, *rapax*.

Rapacité, *f. f.* Raubbegierde, *rapacitas*.

Rapaifer, *v. a.* wieder zufrieden stellen, be-
sänftigen, *placare, reconciliare*.

se rapaifer, *v. r.* sich legen, ruhig werden,
wieder gut werden, *sedari, acquiescere,*
iram deponere.

Rapatriement, *f. m.* Versöhnung, *reconci-*
liatio.

Rapatier, *v. a.* reconcilier, ausöhnen,
reconciliare.

Rape, *f. f.* Reibessen, Schabeissen, Reib-
dose, Rapsel, *lima, radula, scobina*.

*donner de la rape douce, flatter, einem
ein wenig schmeicheln, *adulari*.

Rapé, *f. m.* sorte de vin, Rapsbeerwein,
vinum acinis innatans.

Rapée, *f. m.* geriebener Tabak, Rapee, *ta-*
bacum consritum, pulveris sternutatorii
genus.

Raper, *v. a.* reiben, feilen, raspeln, *terere,*
limare, radere.

rafer du fromage sur de la soupe, Rase
auf eine Suppe schaben, *caseum in offam*
evadere.

rafer du sucre, du tabac, Zucker, Tabak
reiben, *saccharum, tabacum abradere*.

Rapetasser, *v. a.* un habit, ein Kleid flü-
cken, ausbessern, *vestem reconcinnare, re-*
parare.

Rapetisser, *v. a. & n.* kleiner werden, oder
machen, *minui, minuire*.

Rapide, *adj. c.* schnell, geschwind, *rapidus*,
la Rhone est fort rapide, die Rhone läuft
sehr schnell, *Rhodanus violenter invehit-*
ur, rapidus est.

Rapidement, *adv.* schnell, *rapide*.

Rapidité, *f. f.* Schnelligkeit, Geschwindig-
keit, *rapiditas*.

rapidité de rivière, schneller Lauf des Flus-
ses, *præcept, rapidus aqua cursus*.

Rapiccer, Rapieceter, *v. a.* rapetasser, aus-
bessern, *ausslicken, reficere, resarcire*.

Rapière, *f. f.* vieille & méchante épée,
ein Rappier, Raufdegen, *bebes machura,*
verutum gladiatorium, ensis major.

Rapine, *f. f.* Raub, Beute, Schinderey,
rapina, nimia & acerbior exactio.

il vit de rapine, er nähret sich mit Rauben
und Plündern, *ex rapto vivit*. Ovid.

biens de rapine, geraubtes, gestohlnes Gut,
bonum furtivum.

Rapiner, *v. a.* rauben, Beute machen, *ra-*
pinas exercere.

Rappel, *f. m.* die Zurückberufung, *revoca-*
tio.

rappel de ban, die Zurückberufung aus dem
Elende, *revocatio ab exilio*.

Rappeler, *v. a.* zurückfordern, zurückrufen,
revocare.

rappeler en sa mémoire, wieder an etwas
gedenken, *in memoriam revocare*.

rappeler ses esprits, ses sens, wieder zu
sich selber kommen, *ad se redire, animum*
recipere.

rappeler à la vie, wieder aufleben, *revi-*
viscere.

se rappeler qch. (dans l'esprit,) sich einer
Sache erinnern, *alicujus rei memoriam*
renovare, reminisci.

ce vin rappeller son buveur, wer diesen Wein
gekostet hat, verlangt mehr davon, *vinum*
hoc gustatum plus bibendi appetitionem
creat.

Rappliquer, *v. a.* wieder darauf befeistigen,
denno applicare.

Rapport, *f. m.* die Früchte, das Einkom-
men, *fructus, redditus*.

cette terre est de grand rapport, dieses Feld
ist sehr fruchtbar, sehr einträglich, *ager*
bic est ferax, fecundissimus.

rapport, récit, Bericht, Erzählung, *narratio*,
au rapport de vos domestiques mêmes,

nach dem Berichte eurer eigenen Hausge-
nossen, *ut narrans vel ipsi tui domestici*.

je le fais par le rapport de ceux qui étoient
présens, ich weiß es von denen, die selbst
dabei gewesen sind, *ex eorum accepi ore,*
qui interfuerunt.

rapport, délation, das Angeben, *delatio*.
on vous a fait un faux rapport de moi,

man hat mich fälschlich bey euch angege-
ben, *falso apud te insinulatus sum*.

ce ne sont que des rapports de mal-veuil-
lans, dieses haben nur mißgünstige Leute
ausgesagt, *sunt mera delationes malevo-*
lorum.

faire le rapport d'un procès, einen Rechts-
handel vor den Richtern anbringen, *ad*
judices de lise referre.

rapport, ressemblance, die Gleichheit, Aehn-
lichkeit, *similitudo*.

il y a du rapport entre ces deux choses,
es ist eine Gleichheit zwischen diesen bey-
den Dingen, *intra illa duo nonnulla in-*
tercedit similitudo.

il n'y a point de rapport entre ces par-
ties, diese Theile schicken sich gar nicht
zusammen, *nulla est harum partium con-*
venientia.

pièces de rapport, eingelegte Stücke oder
Arbeit, *emblemata, crusta verniculata*.

par rapport à --, in Ansehung, was betrifft,
was anlangt, in Absicht, *ratione, quod*
attinet, de, causa.

Rapports,

Rapports, *f. m.* cette viande me renvoie de fâcheux rapports à la bouche, diese Speiße stößet mir auf, *ingratos vapores e stomacho in os mihi remittit cibus ille.*

Rapporter, *v. a.* d'un lieu ce qu'on y avoit porté, wieder zurückbringen, *ex aliquo loco reportare.*

rapporter, produire, hervorbringen, tragen, proferre.

ce champ rapporte beaucoup, dieses Feld bringet großen Nutzen, ist sehr fruchtbar, *hic ager feracissimus est.*

le poids rapporte beaucoup à cette ville, das Waaghaus trägt dieser Stadt viel ein, *optimus est in hac urbe ponderis reditus.*

on nous a rapporté, que les ennemis se sont retirés, man hat uns hinterbracht, daß die Feinde abgezogen, *abscessisse hostem nobis nunciatum est.*

rapporter, angeben, in die Ohren blasen, deferre, insurreare.

quel fruit rapporterez-vous de cela? was für Nutzen werdet ihr hiervon haben? *quem ex ea re fructum referes?*

je m'en rapporte à ce que vous jugerez, ich überlasse es eurem Urtheile, *id totum tuo judicio permitto.*

ces choses se rapportent mal, ne s'accordent pas, diese Sachen schicken sich nicht zusammen, *male ista conveniunt, coherent.*

ne me rapportez jamais les fautes qui se sont faites chez autrui, bringet mir die Fehler eines andern niemals zu Ohren, *cave, ad me deferas, quæ in aliena domo peccantur.*

il rapporte tout à ses intérêts, er richtet alles auf seinen Nutzen, *omnia utilitate metitur.*

je vois, où ceci se rapporte, ich merke, worauf sich dieses bezieht, *intelligo, quo illud pertineat.*

je rapporterai les diverses opinions de quelques auteurs, ich will die verschiedenen Meinungen einiger Schriftsteller anführen, *varias nonnullorum sententias adducam.*

je m'en rapporte à ceux, qui y sont intéressés, ich überlasse es denen, die es angeht, *ipsi, quorum interest, viderint.*

il rapporte son origine à la maison royale, er leitet seine Abkunft vom königlichen Hause her, *ex regia domo ortum ducit.*

je ne sais pas si cela est vrai, je m'en rapporte à ceux qui le disent, ich weiß nicht, ob dieses wahr sey, sondern ich berufe mich auf die, so es sagen, *verumne*

fit an non, baud satis scio, penes auctores fides esto.

si je fais bien ou non, je m'en rapporte au jugement des sages, ob ichs recht oder unrecht mache, will ich verständige Leute urtheilen lassen, *recte an secus faciam, viderint sapientes.*

Rapporteur, *f. m.* délateur, ein Angeber, Verräther, *delator, fufurro.*

rapporteur d'un procès, der Referent eines Rechts Handels, *litis relator.*

Rapprendre, *v. a.* von neuem wieder lernen, *denuo discere, iterum discere.*

Rapprivoiser, *v. a.* wieder zahm machen, *mansuefacere, cicurare.*

Rapprochement, *f. m.* das Hinzukommen eines Dinges zu dem andern, das Herbeynahen, Zusammenrückung, *admotio, appropinquatio, coarctatio.*

Rapprocher, *v. a.* & *n.* näher hinzufügen, *propius admovere.*

il faut rapprocher ces deux personnes, man muß diese zwei Personen wieder ausöhnen, *hi duo in gratiam sunt reducendi.*

se rapprocher, *v. r.* williger und billiger werden, *descendere, se accommodare.*

Rapsodie, *f. f.* zusammengestopelte Schrift, *rapfodia.*

Rapodiste, *f. m.* der aus andern Schriften zusammenschreibt, *compiler.*

Rapt, *f. m.* enlèvement, (das r wird gehört,) die Entführung, der Raub, *raptus.*

Rapure, *f. f.* das Abgeschabte von Brodt rinde, *re. abrasum crustæ.*

Raquetier, *f. m.* ein Raquetenmacher, *palmarum lusoriarum opifex.*

Raquette, *f. f.* pour jouer, eine Raquette, *reticula palmula, reticulum lusorium, & absolute reticulum. Ovid.*

Raquitter, *v. a.* se raquitter de ses pertes, das Verspielte wieder gewinnen, *ludo amissu recuperare.*

Rare, *adj. c.* rar, nicht gemein, selten, *rarus, insolens.*

les gens de bien sont fort rares, fromme Leute sind sehr rar, sind selten anzutreffen, *probi sunt oppido rari, perrari.*

c'est une pièce rare, es ist ein kunstreiches Stück, *exquisiti artificii opus est.*

rare, précieux, kostbar, köstlich, *exquisitus.*

rare, dünn, locker, *rarus, tenuis.*

l'air est plus rare que l'eau, die Luft ist viel dünner, als das Wasser, *aër aqua est tenuior.*

son pouls est rare, der Puls geht, schlägt sehr langsam, *arteriarum pulsus tardior est & languidior.*

Raréfaction, *f. f.* Ausdehnung, Verdünnung einer Sache, *rarefactio.*

- Raréfier, *v. a.* ausdehnen, verdünnen, *ra-refacere*.
- Rarement, *adv.* selten, *raro*.
- Rarété, *f. f.* Seltenheit, Mangel, Abgang, Wenigkeit, *raritas, penuria, infrequentia, paucitas*.
- rarétés, choses précieuses, Raritäten, Seltenheiten, ungemein kostbare Dinge, *res pretiosae*.
- la rareté de l'air, die Dünigkeit der Luft, die verdünnte Luft, *aër rarus, tenuis*.
- pour la rareté du fait, um der Rarität oder Seltenheit willen, *propter raritatem, quia inventu rarum est*.
- Ras, rase, *adj.* geschoren, *rasus*.
- drap ras, étoffe rase, geschornes Tuch, *textum rasum, vestis rasa*.
- habis ras, ein abgetragenes Kleid, *vestis detrita*.
- rase campagne, das freye, offene Feld, *apertus liberque campus*.
- mesure rase, gestrichen voll, (gemessen,) *ad summum impletus*.
- Rasade, *f. f.* ein ganz volles Glas, das man abfüllen kann, *plena patera*.
- Rasant, *e, adj.* bestreichend, streifend, als eine Kugel, *superficiem radens, stringens, velut globus*.
- Rasement, *f. m.* das Schleifen eines befestigten Orts, *demolitio urbis munitae*.
- Raser, *v. a.* tondre, scheeren, beschneiden, *tondere*.
- raser, baibiren, rasiren, *barbam radere, tondere, ponere*.
- raser, eilcheurer, passer tout auprès, berühren, anrühren, *perstringere*.
- la bale lui a raté le nez, die Kugel hat ihm die Nase gestreift, *glans ei nasum perstrinxit*.
- raler le rivage, côtoyer, ranger la côte, an dem Ufer hin fahren, *legere oram, litus radere*.
- raser un bâtiment, ein Gebäude niedereifsen, abbrechen, *edificium funditus evertere, solo aquare*.
- il fit raser les murailles de cette ville, er ließ die Mauern dieser Stadt schleifen, *urbis illius munita iussit everti*.
- un barbier rase l'autre, es wäscht eine Hand die andere, *manus manum lavat*.
- Rasibus, *prep.* dicht an, *prope ad*.
- Rasoir, *f. m.* ein Scheermesser, *novacula*.
- Rassiant, *part. & adj.* sättigend, *satians*.
- Rassissement, *f. m.* Erfüllung, Sättigung, *satietas*.
- Rassasier, *v. a.* erfüllen, sättigen, *satiare*.
- se rassasier, *v. r.* sich satt essen; *it. satt* oder genug an etwas haben, *se satiare*, *famem suam explere; satis habere, aliquare esse saturatum*.
- Rassembler, *v. a.* des pièces détachées, zerstreute Stücke wieder zusammensetzen oder bringen, *partes dissipatas colligere, componere*.
- rassembler le conseil, den Rath wieder versammeln, *senatum denuo cogere*.
- Rasseoir, se rasseoir, *v. r.* (mieux s'asseoir encore,) sich wieder niedersetzen, *denuo sedere*.
- laisser rasseoir le vin, den Wein sich setzen lassen, *turbatum vinum finire residere*.
- il faut laisser rasseoir le temps, man muß den Sturm völlig vorbeilassen, *dum tempestas deserviat, expectandum est*.
- se rasseoir après la trouble, sich nach einer heftigen Gemüthsbewegung erholen, *ex vehementi animi motu ad se redire*.
- Rasserener, *v. a.* ausheutern, aufklären, *severnitatem reddere*.
- Rassieger, *v. a.* wieder belagern, *iterum obsidere*.
- Rassis, *e, part. & adj.* un homme d'un esprit rassis & posé, ein sittsamer, kluger, gefestigter Mensch, *sedata mentis homo, prudens, cordatus*.
- de sens rassis, bedächtig, gelassen, *circumspecte, meditate, cordate*.
- du vin rassis, ausgeklärter Wein, *vinum ab agitatione quiescens*.
- du pain rassis, altbackenes Brodt, *panis biduanus vel triduanus*.
- Rassoté, *be, adj.* auf eine närrische Weise verliebt, *amenti amore captus*.
- Rassurer, *v. a.* wieder festmachen, befestigen, *refigere, remunire*.
- rasurer, wieder einen Muth machen, *confirmare*.
- rasurer un homme dans la foi, einen im Glauben stärken, *alicujus fidem confirmare*.
- se rassurer, *v. r.* sich ermannen, ein Herz fassen, *animum colligere*.
- je me rassure en votre parole, ich verlasse mich auf euer Wort, *verbis tuis fidem habeo, confido*.
- il faut attendre que le temps se rassure, man muß warten, bis das Wetter wieder gut wird, *dies apriciores expectandi sunt*.
- Rat, *f. m.* eine Ratte, große Maus, *mus*.
- petit rat, ein Mäusgen, *musculus*.
- à bon chat bon rat, List gegen List, *Cretensis cum Cretensi*.
- rat d'Egypte, eine ägyptische Maus, *ichneumon, crocodili hostis*.
- rat d'eau, eine Wasserm Maus, *mus aquaticus*.
- mort aux rats, Rattenpulver, *arsenicum*.
- il est

il est gueux comme un rat d'église, er ist blutarm, iro pauperior est.

son fusil a pris un rat, seine Flinte hat versagt, ejus bombardia ignem non concepit.
avoir des rats, seltsame, närrische Einfälle haben, cogitationum monstra fovere, febricitantium somnia habere.

Ratapia, f. m. eine Art Aquavit, potus deliculi genus.

se Ratatiner, v. r. eingehen, einkaufen, einschrumpfen, als Luch, Leder, corrugari, complicari.

le linge se ratatine en se séchant, le cuir, auprès du feu, ratatine, die Leinwand läuft ein, wenn sie trocken wird, das Leder schrumpft beim Feuer zusammen, corrugatur linteum, corium, cum ad focum sicatur, corrugatur.

Rate, f. f. die Milz, lien, splen.

mal de rate, Milzsucht, Milzkrankheit, dolor splenis, morbus hypochondriacus.
épanouir la rate, ergötzen, lustig oder zu lachen machen, exhilarare, voluptate perfundere, risum elicere.

Râteau, f. m. ein Rechen, harke, rastrum, rastellum.

Ratélee, f. f. ein Rechenvoll, quantum est rastelli complexus.

dire la ratélee, seine Meinung sagen, (spasiv.) sententiam suam aperire.

Râtelier, v. a. râtelier du foin, Heu zusammenrechen oder harken, fenum rastello cogere.

Râteleur, f. m. der da rechet, harlet, qui rastello radis, colligit.

Râteleux, euse, adj. der die Milzkrankheit hat, splenicus, spleneticus.

Râtelier, f. m. eine Rossbahre, Heubahre, die Kausse, clathratum, praesepe.

lever le râtelier, den Pferden die Kausse hoch machen, pabulum subducere.

* je leverai le râtelier à ce gourmand, ich will diesem Greisser den Brodtkorb höher hängen, gulo huic pabulum subducam.

ratelier, ein Rechen, Kleider daran zu hängen, lignum dentatum, cui vestes assignantur.

ratelier, die zwei Reihen Zähne, oder alle Zähne im Munde, duplex dentium series, seu ad unum omnes in ore dentes.

Rater, v. n. versagen, nicht losgehen, (von Schießgewehr), ignem non concipere, quando tormentum se non exonerat.

Ratier, f. m. ein seltsamer Kopf, qui est difficillima natura.

Ratière, f. f. eine Mäusefalle, Rattenfalle, muscipula.

Ratification, f. f. Befräftigung, Gutheißung, approbatio, confirmatio, comprobatio.

Ratifier, v. a. befräftigen, billigen, genehmigen, halten, probare, approbare, comprobare.

Ratine, f. f. Boy, Ratin, pannus crispus.

Ration, f. f. de pain, Ration, eine gewisse Quantität Brodt und Futter, so den Soldaten gegeben wird, annona panaria rata pars.

Rationnel, lle, adj. horison rationnel, der Durchschnitt des Himmels und der Erde; Kugel in zwei gleiche Theile, horizon rationalis. Geogr.

Ratisbonne, ville d'Allemagne, Regensburg, eine Stadt in Deutschland, Ratisbona.

Ratissler, v. a. schaben, scharren, radere.

Ratissoire, f. f. eine Scharre, Strakeisen, radula, scobina.

Ratissure, f. f. das Abgeschabte, rasura.

Raton, f. m. eine kleine Ratte; it. ein kleines Erdtlein mit Käse, parvus glis; scriblisa casearia minor.

Rattacher, v. a. wieder anmachen, wieder festmachen, anheften, denuo alligare, firmare, affigere.

Ratteindre, v. a. erwischen, einholen, iterato assequi.

Rattendrir, v. a. wieder erweichen, molle facere, emollire.

Rattiser, v. a. wieder aufschüren, rursus excitare ignem.

Rattrapper, v. a. ratteindre q., einen wieder ertappen, einholen, ereilen, quempiam iterato assequi, reprehendere, consequi.

Rature, f. m. das Auskratzen, Radiren, litura, rasura.

Raturer, v. a. effacer, austreichen, austradiren, obliterare, delere.

Ravage, f. m. dégât, Verheerung, Verwüstung, Schaden, populatio, vastatio, damnum.

Ravager, v. a. verheeren, verwüsten, populari, devastare.

Ravalé, ée, adj. un esprit ravalé, ein verzagter, niedriges Gemüth, animus abjectus.

Ravaleme, f. m. mépris, Erniedrigung, Verachtung, abjectio, contemptus.

Ravaler, v. a. wieder einschlucken, rursus ingurgitare, resorbere.

ravaler ce qu'on vouloit dire, mit seinen Reden zurückhalten, quae dicere in mente habueramus, revocare.

ravaler un mur, eine Mauer übertünchen, phrietem incrustare.

ravaler, verachten, verkleinern, contemnere, diminuire.

le blé ravale, son prix diminue, das Korn schlägt ab, das Getraide wird wohlfeiler, frumentaria annona pretium remittitur.

- se ravaler, v. r. sich erniedrigen, *se abjice-
re, deprimere.*
- Ravandage, f. m. das Sticken; Stickerlohn, *refectio vestium, equeque merces.*
- Ravauder, v. a. & n. alte Kleider sticken, ausbessern, *vestiaria scruta rescire.*
- ravauder, heumtempern im Hause, in *edibus
mutuari, discurrere.*
- ravauder q, einen herumnehmen, *aliquem
perstringere.*
- que est ce que vous venez me ravauder? was bringt ihr mir für verdrüssliche Sachen vor? *cur molestus es mihi sermonibus tuis?*
- Ravauderies, f. f. pl. unnützes Geschwätz, *nugæ.*
- Ravaudeur, ense, f. ein Sticker, rünn; it. unnützer Schneider, *veteramentarius, ria, interpolator, trie; it. nugator.*
- Raucité, f. f. die Rauhiheit der Stimme, *vois rauceda seu raucitas.*
- Rave, f. f. eine Rübe, *rapa.*
- feuilles de rave, Rübenblätter, *rapitia, ori m. Plin.*
- Ravelin, f. f. Bollwerk vor einem Thore, ein Ravelin, halber Mond, *porta vel val-
li facili propugnaculum.*
- Ravenne, ville d'Italie, Ravenna, eine Stadt in Italien, *Ravenna.*
- Ravi, e. part. & adj. d'étonnement, entzückt, erstaunt, *obstupefactus.*
- vous lerez ravi, ihr werdet euch höchlich verwundern, *attonitus herēbis.*
- je suis ravi de ce que vous approuvez ce que j'ai fait, ich rste ue mich höchlich, daß ihr das, was ich gethan habe, recht und gut heisset, *meum factum abs te laudari triumpho & gaudeo.*
- Être ravi en extase, entzückt seyn, *ecstasē pati ab sensibus abalienari.*
- Être ravi de joie, ganz außer sich seyn für Freude, *totum letitia gestire.*
- Ravière, f. f. lieu semé de raves, ein Rüb-
benfeld, *rapina. Plin. ager rapis confusus.*
- Ravigoter, v. a. wieder erquickern, stärken, *resicere, recreare, beare.*
- Ravili, e. part. & adj. der verächtlich wor-
den, *abjectus, depressus.*
- Ravilir, v. a. rendre méprisable, verächts-
lich, gerina machen, in contemtionem, *contemptum adducere.*
- Ravin, f. m. hohler Weg vom Regen, *via
pluvia excavata.*
- Ravine, f. f. ein Wasserguß, *agua torrentis
exundatio.*
- les ravines ont gâté nos terres, die Was-
sergüsse haben unsere Felder verdorben, *perniciosa agris nostris inundationem in-
tulere aqua pluvia.*
- Ravir, v. a. enlever de force, rauben, mit
Gewalt nehmen, *rapere.*
- ravir l'honneur d'une fille, eine Jungfrau
schänden, *virgini stuprum inferre.*
- ravir de joie, sehr erfreuen, *gaudio complere.*
- ravir, donner de l'admiration, in Verwun-
derung setzen, *in admirationem rapere.*
- je suis ravi, ich habe eine dergleiche Freude
darüber, *incredibile exinde gaudium ca-
pio.*
- à ravir, adv. unvergleichlich, *eximie, pre-
clarissime.*
- Ravirer, se ravirer, v. r. changer d'avis,
sich anders bestimmen, seine Meinung än-
dern, *mutare consilium, alterius fieri sen-
tentia.*
- Ravissant, e, adj. adonné à la rapine, raub-
süchtig, räuberisch, reißend, *rapax.*
- ravissant, charmant, bewundernswürdig,
vortrefflich, entzückend, *admirandus, exi-
mius, obstupefaciens.*
- Ravissement, f. m. enlèvement, Raub, ge-
waltsame Entführung, *raptus, us.*
- ravissement, extase, die Entzückung, *aliena-
tio animi a sensibus, extasis.*
- Ravisseur, f. m. ein Räuber, Entführer,
raptor, expilator.
- Ravitaillement, f. m. Versetzung mit Le-
bensmitteln, *commeatus.*
- Ravitailer, v. a. une place, ou une flotte,
einen Ort oder eine Schiffsflotte mit nö-
thigen Lebensmitteln versehen, *arcem vel
classē cibario commeatu instruere.*
- Raviver, v. a. erwecken, ermuntern, wieder-
beleben, *excitare, exhilarare, vita denuo
donare.*
- Ravoir, v. a. récupérer, wiederbekommen,
wiedererlangen, *recuperare, recipere.*
- se ravoir, v. r. sich wieder erholen, *vires
colligere.*
- Rauque, adj. c. une voix rauque; eine
rauhe Stimme, *vox rauca.*
- Raye, f. f. eine Roche, Seefisch, *raja, piscis
marinus.*
- Raye, voyez Raja.
- Rayer, v. a. Streifen machen, *striare.*
- raye, etwas Geschriebenes aus; oder durch-
streichen, auslöschen, *scriptum interlinere,
obliterare, delere.*
- raye un fusil, ein Feuerrohr ziehen, damit
es weiter schieße, *sclopetum striare.*
- écosse rayée, gestreifter Zeug, *textile virga-
tum, striatum.*
- rayez cela de vos papiers, macht euch kei-
ne Rechnung darauf, *no speres quidquam,
spes tua ad irritum cader.*
- Rayon, f. m. de lumière, ein Strahl,
Schein; it. eine Radspeiche, *radius, ful-
gor; rote radius.*

rayon de miel, Honigseim, *mellis favus*.
Rayonnant, *e. part. & adj.* strahlend, glänzend, *radians, splens*.

Rayonner, *v. n.* jeter des rayons, Strahlen werfen, *radiare, radius micare*.

Rayure, *f. f.* das Streifen, die Striefe, *striatura, stria*.

Nota: 1. La particule *re* ou *r* signifie, wieder, *iterum*, & se peut mettre devant presque tous les verbes & participes.
2. Les mots que vous ne trouverez pas *re* cherchez les par *res*. Et au contraire.

Ré, l'Isle de Ré, die Insel Re, *Rea Insula*.

Réaction, *f. f.* Gegenwirkung, Widerstand, *obtusatio, repugnatio*.

Réagrand, *f. m.* letzte Ermahnung, (beide der katholischen Kirche) *ultima admonitio in ecclesia papiarum*.

Reagraver, *v. a.* zum letztenmale vermahnen, *postremo admonere*.

Réajournement, *f. m.* der andere gerichtliche Termin, *vadinonum iterum consiliatum*.

Réajourner, *v. a.* den andern Termin setzen, zu erscheinen, *aliquem iterum vadari*.

Réal, *e. adj.* Galère réelle, die königliche oder Hauptgalerie, *navis regia*.

Reale, *f. f.* piece de monnaie, eine Real, spanische Münze, *Regius argenteus*.

Realiter, *v. a.* wirklich thun, beweisthellen, zur Wirklichkeit bringen, *in effectum deducere, efficere, dare effectum*.

Realité, *f. f.* die Wirklichkeit, Wesenheit, etwas Wirkliches, *realitas, essentialitas, ens, Phil.*

Réalisation, *f. f.* wiederholte Vorladung, *iterata citatio*.

Réaligner, *v. a.* wieder vor Gericht laden, *iterum citare*.

Reatu, être in reatu, beschuldigt seyn, *reum esse*.

Rebänder, *v. a.* wieder spannen, *iterum tendere*.

rebänder une plaie, eine Wunde wieder verbinden, *vulnus iterum obligare*.

Rebarbatif, *ive, adj.* unfreundlich, murrig, *austerus, morosus*.

Rebâter, *v. a.* den Samsattel wieder auflegen, *clutellas reponere*.

Rebâtir, *v. a.* wieder bauen, *reedificare*.

Rebâtissant, *f. m.* ein Wiedertäufer, *Anabaptista*.

Rebâtir, *v. a.* wiedertäufen, *sacro fonte iterum lustrare*.

Rebattre, *v. a.* un point, etwas oft ein-

schärfen, oft wiederholen, *aliquid inculcare*.

ces vieux contes que vous rebattez si souvent, diese alte Märlein, die ihr so oft wiederholt, *aniles istle fabula, quas auribus nostris tam frequenter inculcas*.

J'en ai les oreilles rebattues, ich mag nichts mehr davon hören, *aures his sermonibus verberatas, obtusas habeo*.

Rebaudir, *v. a. & n.* les chiens avec le son du cor, die Hunde mit dem Jägerhorne erfreuen, *buccina cantu canes exillare*.

Rebec, *f. m.* eine Stocgeige, (alt,) *barbitus*.

Rebelle, *adj. c.* aufrührig, rebellig, *rebellis, rebellans*.

Rebelle, *f. m.* ein aufrühriger Mensch, *seditionis flagellum, dejectus*.

Rebeller, *se rebeller, v. r.* se révolter contre son supérieur, ou son Prince, von seinem Oberherrn abfallen, aufrührig werden, *rebellare*.

Rebellion, *f. f.* der Aufrühr, Aufstand, *rebellio*.

Rebequer, *v. n.* se Rebequer, einem widersprechen, *cuipiam obloqui*.

Reblanchir, *v. a.* wieder weissen, weiß machen, *iterum dealbare*.

Rebondi, *e. adj.* un homme rebondi, fort gras, ein sehr fetter Mensch, *prapunguis, ovesus*.

Rebondir, *v. n.* zurückpressen, zurückspringen, *resilire*.

Rebondissement, *f. m.* das Zurückpressen, ein Rücksprung, *resultus*.

Rebord, *f. m.* vorschießender Rand, *ora prominens*.

rebord d'un manteau, der Umschlag eines Mantels, *pallii patagium*.

Reborde, *ée, part. & adj.* wieder gesäumt, *limbo pretextus*.

Reborder, *v. a.* wieder säumen, *limbo de-nuo insruere*.

Rebotter, *se rebotter, v. a.* die Stiefeln wieder anziehen, *ocreas resumere*.

Rebouchement, *f. m.* das Stumpf machen, *hebetatio*.

Reboucher, *v. a.* émousser, stumpf machen, *aciem hebetare*.

se reboucher, *v. r.* stumpf werden, *hebetari*.

Rebourgeonner, *v. n.* wieder Augen gewinnen, wieder ausschlagen, *iterato geminare*.

Rebours, *f. m.* was gegen den Strich, oder gegen die Haare geht, als ein Zeug, *preposterus*.

Rebours, *adj.* widerspänzig, *contumax*.

ce jeune homme a un naturel rebours, dieser Jüngling ist von einer ganz widersinnigen Natur, *iste adolescens intratibilis est, refractarius est.*

je fais tout à rebours des autres, ich thue ganz das Widerspiel dessen, was andere thun, *contra quam alii solent, facio.*

à rebours, *adv.* widerspänstig, verkehrt, *conumaciter, perversè.*

Rebrasser, se rebrasser, *v. r.* aufschlagen, *revolvere.*

rebrasser ses manches jusqu'au coude, die Ärmel bis an den Ellbogen aufschlagen, *manicas ad cubitum usque colligere.*

Rebrider, *v. a.* wieder aufsäumen, *frenos equo rursus injicere.*

Rebroder, *v. a.* noch einmal stecken, überstecken, *acu iterum pingere, perpingere.*

Rebrousser, *v. a.* (les cheveux, la moustache,) wider das Haar bürsten, *crines praepostere comere.*

rebrousser chemin, wieder umkehren, *viam relegere.*

à rebrousse-poil, *adv.* wider das Haar, verkehrt, *contra capillos, praepostere.*

nettoyer un chapeau à rebrousse-poil, einen Hut wider das Haar bürsten, *pileum contra capillos scopula purgare.*

prendre une affaire à rebrousse-poil, eine Sache verkehrt auslegen, *aliquam rem perversè interpretari.*

Rebrunir, *v. a.* wieder poliren, *repolire.*

* Rebuffade, *f. m.* schimpfliche Abweisung, *ignominiosa rejectio, repulsa.*

Rebus, *f. m.* eine Art von Rätheln, mit Buchstaben oder Ziffern; lieberliche Wäfsen, *expositio ludicra symbolorum vocabulorum; gerra ficula.*

Rebut, *f. m.* ce que l'on rejette, Ausschuss, verworfene, nichts geachtete Sache, *rejetus, res rejectanea, vilissima.*

il est le recut de toute la ville, tout le monde le rebute, jedermann in der Stadt weist ihn ab, er ist jedermanns Spott, *ab universa civitate exploditur, ab omnibus ludibris habetur.*

Rebutant, *e, adj.* verdrüsslich, ekelhaft, *morosus, fastidiosus.*

Rebuter, *v. a.* verstoßen, abweisen, *rejicere.*

se rebuter, *v. r.* verdrüsslich werden; die Luft verlieren, den Muth sinken lassen, *odium contrahere; cupiditatem remittere, animum abjicere.*

je ne me rebute point, quoiqu'on me refuse ce que je demande, es verdrüsset mich nicht, ich lasse mich nicht abschrecken, verdrüssen, wenn man mir schon

nicht willsfähret, *es si repulsam patiar, baud tamen offendor, non deterreo, non molesto fero.*

cet enfant se rebutera, vous le rebuterez, il ne voudra plus étudier, si vous le traitez de la sorte, wenn ihr diesen Knaben also haltet, wird er verdrüsslich werden, sich widersetzen, und nicht mehr studiren wollen, *si puerum hunc ita traxaveris, spem omnem cum cupiditate discendi abjiciet, litterarum odium contrahat.*

Recacher, *v. a.* wieder verbergen, *recondere.*

Recacherer, *v. a.* wieder versiegeln, *denuo obsignare.*

Recalcitrer, *v. n.* sich widerspänstig bezeugen, *contumaciis se gerere.*

il est recalcitrant en tout ce qu'on lui dit, man mag ihm sagen was man will, so hat er etwas dagegen, dawider, *quodcumque ipsi dixeris, semper obloquitur, objicit.*

Recaler, *v. a.* mit dem Hobel glatt machen, *dolabra levigare.*

Recamé, *é, adj.* brodé, tissu, gewebet, gestickt, *interfinitus, intertextus.*

Recamer, *v. n.* stecken, *acu pingere.*

* Recapitulation, *f. f.* kurze, summarische Wiederholung, *enumeratio.*

* Recapituler, *v. a.* faire une recapitulation, summarisch, kürzlich wiederholen, *orationem summatim repetere.*

Recarder, *v. a.* la laine, Wolle kämmen, *carminare lanam.*

Recarreler, *v. a.* wieder mit viereckigten Steinen belegen, *iterum pavimento sternere.*

Recasser, *v. a.* das Feld umackern, *agrum arare.*

Recassis, *f. m.* ein geackertes Feld, *ager aratus.*

Recelé, *f. m.* das Verheelte, die Verheellung, *celatio furis et furti.*

Recelement, *f. m.* die Verheellung des Diebstahls, *receptatio, furti furisque.*

Receler, *v. a.* un larron & son larcin, einen Dieb samt seinem Diebstahle in sein Haus aufnehmen, verheelen, *furem furtumque in domum recipere.*

Receleur, *f. m.* euse, *f. f.* der, die einen heimlich aufnimmt, Heeler, Heelerinn, *receptor, trix, celans.*

Récémment, *adv.* unlängst, neulich, frisch, *recenter.*

Recensement, *f. m.* das Verhör der Zeugen, bey der geistlichen Obrigkeit, *testium examen, in magistratu ecclesiastico.*

recensement, abermalige Besichtigung der Kaufmannswaaren, in Ansehung ihres Gewichts

wichts und Beschaffenheit, *iterata mercium lustratio ratione ponderis & conditionis earum.*

Recenser, v. a. die Zeugen noch einmal abhören, *iterum examinare testes.*

Recent, e, adj. frisch, neu, recens.

J'en ai la memoire toute recente, ich habe es noch in frischem Andenken, *in memoria adhuc habeo.*

Receper, v. a. einen Weinberg oder Wald verhauen, abköpfen, *vineam aut sylvam recidere, demutillare, praevidere.*

Récepisse, f. m. Empfangsschein, *accepti testimonium.*

Receptacle, f. m. ein Behältniß, Aufenhalt, *receptaculum, habitaculum.*

Réception, f. f. d'un hôte, die Annehmung eines Gastes, *hospitiis acceptatio.*

réception en une charge, die Aufnehmung zu einem Dienste, *ad munus admissio.*

Recette, f. f. die Einnahme; Zahlkammer; Einnahmeramt, *pecuniarum coactio; pecunia numeranda conclave; ararium, quaestura.*

la recette & la dépense, die Einnahme und die Ausgabe, *acceptum & expensum.*

recette, remède, médicament avec la manière d'en user, vorgeschriebene Arznei, *Recept, medicamenti adhibendi formula.*

Réceu, f. m. réception, quittance, eine Quittung, *cautio, acceptio.*

faites moi un reçu de cette somme, schreibet mir eine Quittung über diese Summe, *accepte pecunia cautionem mihi perscribere.*

Recevable, adj. e. gültig, *admittendus.* cette excuse n'est pas recevable, diese Entschuldigung ist nicht gültig, *excusatio illa non est idonea.*

Receveur, f. m. ein Einnehmer, exactor. receveur de tailles, ein Zöllner, Steuer-einnehmer, *tributorum coactor.*

Recevoir, v. a. empfangen, annehmen, *accipere.*

recevoir le Roi dans la ville, den König in einer Stadt empfangen, *Regem publico apparatu in urbem accipere.*

j'ai reçu un extrême déplaisir de sa mort, sein Tod hat mich sehr betrübet, *magnum ex ejus morte dolorem cepi.*

son père l'a mal reçu, sein Vater hat ihn übel empfangen, *male illum parens accepit.*

il a été reçu au nombre des Conseillers, er ist in den Rath auf oder angenommen worden, *in Consiliarium numerum cooptatus est.*

recevoir q. dans sa maison, einen in sein Haus aufnehmen, *aliquem testis accipere.*

il le fut recevoir à la porte de sa maison, er hat ihn bey seiner Hausthüre empfangen, *venienti obviam ad fores processit.*

il a été reçu en ses défenses, er ist mit seiner Verantwortung angehört worden, *admissus est ad causam dicendam.*

on a reçu de mauvaises nouvelles, man hat böse Zeitungen bekommen, *adversi nuncii allati sunt, ad nos pervenerunt.*

cela ne regoit point de difficulté, dieses findet keine Schwierigkeit, *hoc nihil difficultatis habet.*

Rechange, f. m. was zum Wechsel dient; Umwechsel, *variando inserviens, alternatio.*

un habit de rechange, ein Vorrathskleid, *vestis ad commutandum.*

Rechanger, v. a. wieder verändern, wieder verwechseln, *denuo mutare.*

Réchapper, v. n. entweichen, entgehen, *evadere.*

réchapper d'une maladie, von einer Krankheit auffommen, *a morbo evadere, convalescere.*

Recharger, v. a. donner charge de nouveau, von neuem anbefehlen, *denuo mandare.*

recharger l'ennemi, den Feind von neuem wieder angreifen, *impetum in hostem redintegrare.*

recharger son arquebuse, sein Rohr wieder laden, *catapultam glande ac pulvere iterato insinuere.*

je vous avois chargé & rechargé de lui dire - & cependant vous n'en avez rien fait, ich hatte euch sehr oft eingegeben, ihm zu sagen, daß; und ihr habt es doch nicht gethan, *tibi iradideram & inculcaveram, ut ipsi diceret &c. nihilominus intermissi.*

Rechasser, v. a. zurück, abtreiben, *repellere.*

ils ont été rechassés dans leurs murailles, sie sind hinter ihre Mäuren zurück getrieben worden, *sua intra mœnia sunt repulsi.*

Réchaud, f. m. eine Glut; oder Kohlpfanne, *ignitabulum, focus mensarius.*

Réchauffé, gewärmtes Essen, *cibus recoctus.*

Réchauffer, v. a. wieder wärmen, hitziger werden, *recaléfacer, magis exardescere.*

se réchauffer, v. r. wieder warm werden, sich erwärmen, *recaléfieri, se calefacere.*

Réchauffoir, f. m. Wärmofen, Bratöhre, *focus, fornacula inassandis carnibus.*

Rechausser, v. a. un arbre, einen Baum umhauen, *arborem aggerare.*

rechausser,

rechausser, die Hosen oder Strümpfe wieder anziehen, *iterum se caligare, tibialia induere.*

Recherche, *f. f.* die Nachforschung, Nachsuchung, *indagatio, investigatio, disquisitio, scrutinium.*

recherche d'une fille en mariage, die Anwerbung um eine Tochter, *prensatio.*

cela demande une plus exacte recherche, es braucht ein mehreres Nachforschen, Untersuchung, *res est altioris indaginis.*

ce livre est plein de belles recherches, dieses Buch enthält viele schöne ausgesuchte Sachen, *hic liber & pulchras & exquisitas res in se continet.*

Rechercher, *v. a.* chercher avec soin, nachforschen, nachsuchen, *indagare, quævere, perquirere, scrutari.*

rechercher la faveur d'un Prince, eines Fürsten Gunst suchen, *Principis gratiam ambire.*

rechercher l'amitié de q., sich um eines Freundschaft bewerben, *alicujus amicitiam quævere.*

cette fille est recherchée des plus grands, es werben, buhlen die Ansehnlichsten um diese Jungfrau, *hec virgo a summis quibusque viris ambitur.*

rechercher, faire recherche, ou information, nachforschen, nachfragen, *in aliquem inquirere.*

rechercher un homme sur l'administration de sa charge, lui en faire rendre compte, Rechnung von einem wegen des verwalteten Amtes fordern, *de administrato munere hominem appellare.*

cette pensée est trop recherchée, dieser Gedanke ist zu sehr ausgefeilt, *hec cogitatio artem studiumque nimium redolet.*

rechercher une figure, ein Bild auf das genaueste ausarbeiten, *imaginem exquisitius elaborare.*

Rechercheur, *f. m.* ein Nachforscher, Erforscher, Nachfrager, *indagator.*

Rechigné, *éc. adj.* murrisch, saures Angesichts, *morosus, strico vultu.*

Rechigner, *v. n.* sauer, murrisch seyn, aussehen, *ringere, acerbiori, indignabundo vultu uti.*

en rechignant, mit einem sauren Gesichte, *gravele & cum indignatione.*

Rechoir, *v. n.* wieder fallen, aufs neue krank werden, *recadere.*

Rechûte, *f. f.* neuer Fall, neuer Anstoß der Krankheit; neue Begehung eines Fehlers, *iteratus lapsus, morbus recidivus, iterata noxa.*

Récidive, *f. f.* rechûte, abermaliges Vergehen, *rélapsus.*

Recidiver, *v. n.* retomber dans la même faute, den vorigen Fehler begehen, *in crimen recidere.*

Récipé, *f. m.* ordonnance de Médecin, eine vorgeschriebene Arznei, Recept eines Arztes, *medicina, prescripta a Medico formula.*

Récipiendaire, *f. m.* der eine Gerichts- oder Finanzbedienungs verlangt, *qui judiciaire aut erarii munus ambit.*

Récipient, *f. m.* Recipient, (chymisches Gefäß), *excipulum.*

Réciprocation, *f. f.* das Wiederkehren, abwechselnde Bewegung, *reciprocatio, motus mutuus.*

Réciprocité, *f. f.* das Gegenseitige, oder gegenseitige Verhalten, *proportio, collatio.*

Réciproque, *adj. c.* unigewechselt, gegenseitig, *mutuus, reciprocus.*

rendre le réciproque, gleiches mit gleichem vergelten, *mutuum referre.*

un service réciproque, ein Gegendienst, *mutua gratia.*

notre amour est réciproque, wir lieben einander beyde, *mutuo amamus inter nos.*

Réciproquement, *adv.* in die Wette, einer den andern, von beyden Theilen, *vicissim, reciproce, rursus.*

Réciproquer, *v. n.* dites, rendre la pareille, gleiches mit gleichem vergelten, *par pari referre.*

Recision, *f. f.* d'un contract, die Aufhebung eines Vertrags, *syngraphe antiquatio.* Vöyez Recision.

Récit, *f. m.* narration, narré, die Erzählung, *narratio.*

Récit en mulique, die Allein-singung, *Recitativo, monophonia.*

faire le récit d'une chose, etwas erzählen, *quidpiam enarrare.*

Récitatif, *f. f.* das auswendige Hersagen, *Recitativo, recitatio.*

Réciter, *v. a.* par cœur, auswendig sagen, *memoriter recitare.*

Réclamation, *f. f.* Zurückforderung, daß man etwas wiedergebe, *postulatio restitutionis rei.*

Réclame, *f. m.* das Zurückrufen eines Raubvogels, *accipitris revocatio.*

Réclame, *f. f.* en fait d'imprimerie, ein Blatthüter, *Custos eines Buchs, index, vox sequentis pagina.*

Réclamer, *v. a.* anrufen, ansehen, *invocare, implorare.*

réclamer, appeller avec le leurre, den Jagd-vogel locken, *illicio accipitrem revocare.*

réclamer, s'opposer à qch., einer Sache sich widersetzen, *alicui rei reclamare.*

réclamer

réclamer une chose, etwas zurück begehren,
rei restitutionem petere.

il se réclama de Monsieur un tel & on le pardonna, er beruft sich auf Herrn N., seinen guten Freund, und man vergab ihm, *Dominum N. sibi amicum esse dixit, & ei condonata est culpa.*

Reclamer, v. a. ausbessern, wieder fest machen, *resicere, denuo firmare.*

Recliner, v. n. sich neigen; von der senkrechten Stellung abgehen, *inclinari; reclinari.*

Reclouer, v. a. wieder annageln, *iterum clavo figere.*

Reclurre, v. a. in ein Kloster verschließen, *monasterio includere.*

Reclus, f. m. moine enfermé, eingeschlossener Mönch, *cella clausus monachus.*

c'est un reclus, on ne le voit point, er ist ein rechter Einsiedler, *perpetuo domi latet.*

un air reclus, eingesperrte Luft, *mucidus aer.*

ce lieu sent le reclus, an diesem Orte ist die Luft eingesperrt und stinkend, *hujus loci mucidus est aer.*

Reconner, v. a. wieder hinein schlagen, als einen Nagel, *figere.*

reconner les ennemis, den Feind zurück treiben, *hostes in aliqua loca redigere.*

Recoin, f. m. ein geheimer Winkel, *angulus absconditus.*

Récolement, f. m. neues Verhör; Vergleichung, Vorhaltung, *comparatio, exprobratio.*

Récoler, v. a. wieder leimen, *iterum glutinare.*

recoler les témoins, die Zeugen noch einmal befragen, *testes iterum interrogare.*

Recollektion, f. f. Abwendung seiner Gedanken von weltlichen Dingen auf den Gottesdienst, Sammlung seiner Gedanken, Einsicht, *cogitationum a rebus mundanis ad Dei cultum retractio.*

Recollektion, f. m. neue, wiederholte Befragung, *iterata interrogatio, questio.*

Recollet, f. m. ein Mönch vom Barfüßerorden, *Franciscanus, dictus vulgo Recolletus.*

Recolliger, se recolliger, v. r. sich von der Welt abziehen, sich inwendig sammeln, *mentem a rebus seculi ad pietatem reducere.*

Récolte, f. f. die Einsammlung der Früchte, *fructuum, frugum collectio.*

récolte, les fruits recueillis, die eingesammelten Früchte, *frugum annona.*

faire la récolte, die Früchte einsammeln, *fruges colligere.*

Récolter, f. m. einröden, *metere.*

Recommandable, adj. c. louable, löblich, lobenswerth, *commendandus, laudandus.*

rendre recommandable, beliebt machen, *commendare.*

se rendre recommandable par quelque belle action, durch eine löbliche That Ruhm erlangen, *ex aliquo facinore eximio honorem adipisci.*

Recommandable. f. f. eine Frau, welche Mägde oder Ammen zuweist, oder versorgt, *mulier, quae ancillas aut nutrices commendat.*

Recommandation, f. f. die Anbefehlung, Empfehlung, *commendatio.*

digne de recommandation, anbefehlenswürdig, *commendandus.*

avoir q. en recommandation, sich einen lassen anbefohlen seyn, *commendatum habere aliquem.*

avoir l'honneur en recommandation, sich die Ehre empfohlen seyn lassen, *honorem sibi habere commendatum.*

lettre de recommandation, ein Empfehlungsschreiben, *litterae commendatitiae.*

faites lui mes recommandations, macht ihm meine Empfehlung, *a me illum saluta.*

recommandation, Anklage wegen Schulden, *accusatio aris alieni causa.*

Recommander, v. a. empfehlen, anbefehlen, *recommandare; ermahnen, commendare, mandare; admonere.*

recommander q. à l'Eglise, für jemanden in der Kirche bitten, *in publico ecclesiae cultu pro aliquo precari.*

dites lui que je me recommande bien à lui, sagt ihm, daß ich mich ihm empfehle, *meo nomine ipsi vale dic.*

se recommander à Dieu, sich Gott anbefehlen, *Deo se & res suas committere, commendare.*

Recommencer, v. a. wieder anfangen, *reintegrare, reiterare.*

recommencer de plus belle, sur de nouveaux frais, von neuem, von vorne wieder anfangen, *denuo, ab initio reintegrare.*

Récompense, f. f. salaire, der Lohn, die Belohnung, *merces, remuneratio.*

en récompense, hergegen, hingegen; it. zur Vergeltung, wiederum, *vicissim, contra ea; praemii loco, rursus.*

il m'a promis une récompense, er hat mir eine Verehrung versprochen, *remuneratorem mihi promissit.*

recompenser, v. a. q. einen belohnen, einem etwas vergelten, *aliquem remunerari, ei damnum compensare.*

Recompenser,

- Recompenser, *v. a.* les dommages, den reconnoissance, Erkennung einer Sache, *rei agnitio*.
 Schaden ersetzen, *damna resarcire*.
 récompensez par votre diligence les défauts de votre esprit, bringet mit eurem Fleiße ein, was euch an der Sündigkeit abgehet, *quod ingenio deest, id labore assidue compensa*.
 faire qch. sans récompense, etwas umsonst thun, *facere aliquid gratuito*.
 récompenser le tems perdu, die verlohene Zeit wieder einbringen, *iacturam temporis sarcire*.
 récompenser q. des frais qu'il a faits, einen die Unkosten wieder ersetzen, *alicui expensum referre*.
 Recompter, *v. a.* wieder zählen, *denuo supputare*.
 Reconciliable, *adj. c.* versöhnlich, *conciliabilis*.
 Reconciliateur, *s. m.* ein Versöhner, Mittler, *mediator, de Christo Redemptore*.
 Reconciliation, *f. f.* die Versöhnung, *reconciliatio*.
 Reconcilier, *v. a.* une personne avec une autre, einen mit einem andern wieder versöhnen, *quempiam cum altero reconciliare*.
 se reconcilier avec q., le recevoir en son amitié, sich wieder mit einem versöhnen, einen wiederum zu Gnaden annehmen, *recipere aliquem in gratiam*.
 Reconduction, *f. f.* die Wiederermiethung, *reconduccio*.
 tacite reconduction, fernere Verbeibaltung des Pachts, ohne daß er erneuert worden, *reconduccio continuata, tacita*.
 Reconduire, *v. a.* geleiten, das Geleitz geben, *reducere, deducere*.
 Réconfort, *s. m.* consolation, die Stärkung, Labfal, *recreatio*.
 Réconforter, *v. a.* stärken, erquicket, *recreare, consolari*.
 cela réconforte l'estomac, das stärkt den Magen, *hoc stomachum recreat*.
 Reconfrontation, *f. f.* nochmaliges Verhör der Partheyen gegen einander, *iterata testium confrontatio*.
 Reconfronter, *v. a.* noch einmal gerichtlich verhören, *iterum confrontare*.
 Reconnoissable, *adj. c.* kenntbar, kenntlich, *qui agnosci potest*.
 Reconnoissance, *f. f.* gratitude, die Dankbarkeit, Erkenntlichkeit, *gratia, gratitudo*.
 reconnoissance d'une faute, Vereuung eines Fehlers, *viti agnitio seu confessio*.
 reconnoissance, aveu d'un vassal, schriftliche Bekenntniß eines Lehnsmanns, *clientelarum pradii professio*.
 reconnoissance, ein Schein, daß man etwas empfangen hat, *accepti testimonium*.
 reconnoissance de promesse, d'écriture, Bekenntniß, daß man etwas versprochen, geschrieben, *promissi, scripti cujusdam agnitio, recognitio*.
 Reconnoissant, *e, adj.* envers ses bienfaiteurs, dankbar, erkenntlich, *gratus, beneficiorum memor*.
 je serai reconnoissant des services que vous m'avez rendus, ich will mich gegen ihn dankbar erweisen, *me tibi memorem, gratum prebebo*.
 Reconnoître, *v. a.* kennen, erkennen, dafür erkennen, *aliquid agnoscere, in alicujus rei noticiam venire, habere*.
 je l'ai reconnu à sa voix, ich habe ihn an seiner Stimme erkannt, *ex sono vocis illum agnovi*.
 se reconnoître, *v. r.* revenir à soi, wieder zu sich selbst kommen; it. seine Fehler erkennen, sich befehren, *ad se redire; erratum suum agnoscere, ad meliorem frugem se recipere*.
 reconnoître sa faute, seinen Fehler erkennen, *culpam agnoscere*.
 reconnoître un bienfait, en sçavoir gré, eine Wohlthat erkennen, *accepti beneficii gratiam habere*.
 reconnoître les ennemis, une place, die Feinde auskundschaften; den Zustand einer Festung bemerken, in Augenschein nehmen, *hostes explorare; loci muniti naturam & situm indagare, exquirere, lustrare*.
 reconnoître une écriture &c., eine Schrift, &c. für die seine erkennen, *scriptum quoddam suum agnoscere, recognoscere*.
 reconnoître un service & rendre la pareille, einem einen Dienst vergelten, einen Gegendienst thun, *gratiam reddere*.
 je reconnoîtrai les plaisirs que vous m'avez faits, ich will die Gutthaten, so ihr mir erweist, dankbarlich erkennen, *tuis beneficiis respondebo*.
 j'ai reconnu, que vous l'aimiez, ich habe verspüret, daß ihr ihn liebet, *illum a te amari perspexi*.
 reconnoître le camp des ennemis, des Feindes Lager ausforschen, *recognoscere, hostilia castra explorare*.
 Reconquerir, *v. a.* wieder erobern, *rursum potiri, recuperare*.
 Reconquis, *e, part. & adj.* wieder erobert, *recuperatus*.
 Reconstruire, *v. a.* wieder aufbauen, *recondificare*.

Recontracter,

Recontracter, v. a. wieder aufs neue beschließen, *iterum pacisci*.
 Reconvention, f. f. eine Gegenklage, *mutua actio*.
 Recopier, v. a. wieder abschreiben, *denuo describere*.
 Recoquillé, ée, adj. gekrümmt, zusammengerollt, *crispatus, convolutus*.
 Recoquillement, f. m. das Zusammenrollen, *convolutio*.
 Recoquiller, se recoquiller, v. r. sich krümmen, kräuseln, sich zusammenziehen, *crispari, sinuosis orbibus implicari, convolvi*.
 Recorder, v. a. recorder sa leçon, seine Lektion wiederholen, um solche auswendig zu lernen, *lectionem repetere, quo memoria tradatur*.
 se recorder, v. r. sich besinnen, sich erinnern, was man zu thun hat, *meminisse, recordari, quod opus sit factu*.
 se recorder avec q., sich mit einem verabsreden, *cum aliquo depacisci*.
 Recorriger, v. a. wieder verbessern, *denno corrigere*.
 Recors, f. m. témoin de sergent, eines Scherzen, oder Gerichtsfnechts Zeuge, *testis accens*.
 Recoudre, v. a. wieder zunähen, *resuere*.
 Recoupe, f. f. Kleyen, die man in der Mühle wieder aufschüttet zu mahlen, *furfur, qui in mola iterum infunditur, ut penitus farina separetur*.
 recoupe, die kleinen Stückerchen, so im Bearbeiten der Steine herabfallen, *semina in adornandis lapidibus decidentia*.
 Recoupement, f. m. das Einrücken einer Mauer, *muri cuspidatio*.
 Recouper, v. a. wieder abschneiden, wieder abhauen, *iterato rescare*.
 Recoupette, f. f. drittes Mehl, das man aus den Kleyen sondert, *farina, quae tertio a furfure separatur*.
 Recourber, v. a. krümmen, umbiegen, *incurvare, recurvare*.
 se recourber, v. r. sich krümmen, sich umbiegen, *incurvari, incurvescere*.
 Recourir, v. n. à q., avoir recours à lui, seine Zuflucht zu einem nehmen, *alicujus auxilium implorare*.
 recourir à Dieu, sich zu Gott wenden, *ad Deum se convertere*.
 Recourir, v. n. (les prisonniers & le bagage des mains de l'ennemi,) die Gefangenen, Kriegsgeräthchaft dem Feinde abjagen, *captivos & sarcinas hosti eripere*.
 Recours, f. m. refuge, die Zuflucht, *per-fugium*.

lauf mon recours contre lui, ohne Theil theil meines Anspruchs an ihn, *excepto jure meo actionis in illum*.
 Recoursu, ué, part. delivré, erlöst, dem Feinde wieder abgejaget, *eraptus, liberatus*.
 Recousse, f. f. recouvrement, Besreyung, Errettung, *liberatio, redemptio, recuperatio*.
 Recoufu, ué, part. wieder zugenähet, *resutus*.
 Recouver, v. a. & n. von neuem brüten, *ovis de novo incubare*.
 Recouvrable, adj. c. das man wieder bekommen kann, *recuperabilis*.
 Recouvrement, f. m. d'une chose qui étoit perdue, Wiedererlangung, Wiederherstellung; Eintreibung der Gelder, *recuperatio, restitutio; pecunia exactio*.
 Recouvrer, v. a. wieder finden, wieder erhalten, wieder bekommen, *recuperare*.
 recouvrer la santé, seine vorige Gesundheit wieder erlangen, *sanitatem suam recuperare, sanitati restitui*.
 Recouvrir, v. a. wieder bedecken, zudecken, *iterum tegere, contegere*.
 Récérance, f. f. lettre de récéance, Versicherungsschreiben, so ein Abgesandter bey seiner Ankunft übergiebt, oder bey seiner Zurückkunft wieder mitbekommt, *littere fiduciariae, quas legatus adveniens tradit, rediensque accipit*.
 Récéatif, ive, adj. belustigend, ergötzend, *jucundus, recreans*.
 Récréation, f. f. divertissement, die Erquickung, Belustigung, Ergötzung, *animi relaxatio, oblectamentum, recreatio*.
 Récréer, v. a. q., einen erquickern, belustigen, ergötzen, *quempiam recreare, exilarare, oblectare*.
 se récréer, v. a. se divertir, sich lustig, fröhlich machen, sich erquickern, *oblectare se, animum recreare, reficere*.
 Recrier, se récrier, v. r. die Stimme erheben, sein Wohlgefallen oder Mißfallen worüber zu bezeugen, *acclamare aut in-clamare*.
 Récrimination, f. f. das Gegenschelten, die Gegenklage, *mutua criminatio, antecategoria, recriminatio*.
 Récriminer, v. n. widerschelten, *mutuo criminari*.
 Récrire, v. a. q., einem wiederschreiben, *rescribere alicui*.
 Recroiseré, ée, adj. en terme de blazon, une croix recroiserée, vielfaches Kreuz, *crux crucibus repetita*.
 se Recroqueviller, v. r. zusammensehrumspfen, sich zusammenrollen, sich krümmen, *corrugari, convolvi, sinubus implicari*.

*Recru,

*Recru, *ue*, *adj.* las, haraffé, müde, abgemattet, *lassus, defatigatus.*

Recrue, *f. f.* des troupes, Rekruten, Ergänzung der Kriegstruppen, *miles novus, supplementum.* Cic.

Recruter, *v. a.* faire des recrues, rekrutieren, Böcker zur Ergänzung der Truppen werben, *augere exercitum supplementis.* legere milites.

Recta, *adv.* gerade zu, *recta.*

Rectangle, *adj. & f. m.* rechtwinklich; ein rechter Winkel, *reclangula figura; reclangulus.*

Rectangulaire, *adj. c.* das gerade Winkel hat, *reclangularis.*

Recteur, *f. m.* ein Rector, *rector.*

Rectification, *f. f.* zweyte Abtreibung durch den Brennsolben, *rectificatio.* Chym.

Rectifier, *v. a.* verbessern, zurechte bringen, abziehen, *emendare, dirigere, rectificare.* Chym.

Rectiligne, *adj. c.* das gerade Linien hat, *rectis lineis constans.*

Rectitude, *f. f.* die Richtigkeit, Redlichkeit, *rectum, animi integritas.*

Recto, *f. m.* die erste Seite eines Blatts, *prima folii pagina.* NB. Die andre Seite heist Verso.

Reclorat, *f. m.* das Amt eines Rectors, *recloris munus.*

Rectum, *f. f.* einer von den drey dicken Därmen, *intestinum rectum.*

Recueil, *f. m.* Sammlung, Auszug, *epitome, synopsis excerptorum.*

Recueillement, *f. m.* Sammlung, Einklang der Sinnen, *animi collectio, sensuum aberrantium revocatio.*

Recueillir, *v. a.* avec choix, sammeln, auslesen, *deligere, excerpere.*

recueillir, faire la recolte des fruits, die Früchte einsammeln, *fruges colligere.*

se recueillir, *v. r.* recueillir les esprits, sich erholen, sich recolligiren, *colligere sese.*

Recuire, *v. a.* wieder kochen, oder backen, *recoquere.*

Recuit, *c. par.* allzusehr gekocht, ausae glüht, vertrocknet, *nimis coctus, percokus, exsiccatus.*

Recuite, *f. f.* die Wiederlochung, Umschmelzung, *iterata coctio.*

Recul, *f. m.* du canon, das Zurückstoßen eines Stücks, einer Kanone, *tormenti retrocessus.*

Reculade, *f. f.* das Zurückweichen eines Fuhrwerks, *vehiculi regressus.*

Reculée, *f. f.* feu de reculée, ein Feuer, davor man zurucke weichen muß, *ignis, qui nos regredi cogit.*

Reculement, *f. m.* das Zurückweichen, Zurückstoßen eines Wagens, *regressus, motus.*

reculement, die Hemmkette am Wagen, *retinaculum, fustilamen.*

Reculer, *v. a. & n.* marcher à reculons, zurück weichen, hinter sich gehen, *retro.*

l'armée commençant à reculer, da die Truppen anfangen zu weichen, *inclinata jam acie.*

faites reculer votre cheval, ziehet euer Pferd zurück, *suum equum retrahere.*

reculez ce banc, ziehet diesen Stuhl zurück, *sedile illud retro amove.*

reculer, retarder, empêcher, hindern, vermindern, verzögern, aufhalten, *aliquid retardare, distrabere, remorari.*

c'est est fait, il n'est plus temps, il n'y a plus moyen de reculer, es ist geschehen, man kann nicht mehr zurück, *facta est alea, tergiversandi jam locus non est.*

faire reculer les ennemis, die Feinde zurück treiben, *hostes repellere.*

reculer, aller en empirant, schlimmer, dergeworden, *deteriorem in statum labi, in pejor ruere.*

les pays les plus reculés, die weitentlegenen Länder, *regiones remotissime.*

la postérité la plus reculée, die spätesten Nachkommen, *sera posteritas, etas veniens, ævum futurum.*

reculer les bornes d'une province, die Gränzen eines Landes erweitern, *dicionis fines propagare.*

les affaires reculent au lieu d'avancer, seine Sachen gehen eher hinter sich, als vor sich, *tantum abest, ut ejus res prospere succedant, ut retro dilabantur.*

reculer q., empêcher, qu'il ne fasse fortune, einen an seinem Glücke hindern, *aliquem repellere, prohibere ab honoribus, vel divitiis acquirendis.*

il faut reculer pour mieux sauter, man muß was nachgeben, um desto besser fortzukommen, *cedendum est. quo magis progrediamur seu proficiamus.*

a reculons, *adv.* rücklings, hinter sich, *supine, averso gradu.*

marcher à reculons, hinter sich gehen, *averso gradu incedere.*

les affaires vont à reculons, seine Sachen gewinnen den Krebsgang, *omnis ejus res in deterius ruit.*

Recusable, *adj. c.* verwerflich, *qui jure posset rejici.*

Recusation, *f. f.* de juge, die Verwerfung des Richters, *judicis repulio.*

Recuser, *v. a.* un juge, einen Richter verwerfen, *judicem recusare.*

Redacteur,

Redacteur, *f. m.* der einen Auffatz macht, etwas aufsetzt, *libellum conficiens, scriptor, collector.*
 Rédaction, *f. f.* Sammlung, Auffatz eines Landrechts, *juris provincialis collectio.*
 Redan, *f. m.* herausstehender Wall, *val- lum prominens.*
 Reddition, *f. f.* d'une place, die Uebergabe eines Platzes, *arcis deditio.*
 reddition d'une compte, Ablegung der Rechnung, *rationis redditio.*
 Redemander, *v. a.* wieder fordern, wieder begehren, *repetere.*
 Redémolir, *v. a.* wieder einreißen, *rursus demoliri.*
 Redempteur, *f. m.* ein Erlöser, Erretter, *Servator, Redemptor.* Theol.
 Rédemption, *f. f.* die Erlösung, Errettung, *redemptio.*
 Redevable, *adj. c.* obligé, verpflichtet, verbunden, *devinctus, debitor.*
 je lui suis encore redevable de dix écus, ich bin ihm noch zehn Thaler schuldig, *denos adhuc illi debeo nummos.*
 il lui est redevable de la fortune, er hat ihm sein Glück zu danken, *fortunam suam secundam ipsi debet seu fert acceptam.*
 je suis votre redevable, ich bin ihr schuldi- ger Diener, *me tibi obstrictum propterea, gratiam habeo.*
 Redeyance, *f. f.* charge annuelle de fonds, que tient un vassal, der Bodenzins, Grund- zins, *annuum onus fundorum clientelari jure possessorum, clientelare munus pra- diatorium.*
 Redevancier, *f. m.* vassal obligé à de telles charges, ein Vasall, der den Grund- zins schuldig ist, ein Zinsmann, *cliens erga patronum sic obligatus.*
 Redevenir, *v. n.* wieder werden, *iterum fieri.*
 Redevair, *v. a.* wieder schuldig seyn, *denuo, vicissim debere.*
 Redhibition, *f. f.* d'une chose achetée, qu'on rend au vendeur, die Wiederge- gebung der gekauften Waare, *redhibitio.*
 Redhibitoire, *adj. c.* das man dem Ver- käufer muß wiedergeben, *redhibitorius.*
 Rédiger, *v. a.* par écrit, schriftlich verfas- sen, *mandare literis.*
 j'ai rédigé ce livre en peu de pages, ich habe dieses Buch in wenig Blätter ge- bracht, *librum istum in paucas pagella- redegi.*
 Rédimer, se rédimer, *v. r.* d'un vau, d'une peine, d'une vexation, sich von einem Gelübde erlösen, sich eine Mühe sparen, sich von einer Plage befreien, los und frey machen, *voto, labore, vexa- tione se redimere, liberare.*

Redire, *v. a.* une chose, etwas wieder- sa- gen, auszuwasen, *quidpiam repetere, eli- minare.*
 trouver à redire, tadeln, auszufelsen finden, *taxare, reprehendere, carpere.*
 que trouverez-vous à redire dans ce dis- cours? was findet ihr zu verbessern in die- ser Rede? *quid est in hoc sermone, quod merito reprehendas?*
 il y a bien à redire en vous, man kann viel an dir tadeln, *multa in te desiderantur, reprehenduntur.*
 Redire, *f. f.* die Wiederholung, *repositio.*
 user de redites, eine Sache oft wiederho- len, *eadem repetere, multoties rem ite- rare.*
 Redomter, *v. a.* wieder bezwingen, *rursus domare.*
 Redondance, *f. f.* überflüssige Worte, *bat- tologia.*
 Redondant, *c, adj.* überflüssig, *redundans.*
 Redonder, *v. n.* être redondant, überflüssig seyn, *superfluum esse, redundare.*
 Redonner, *v. a.* wieder geben, *donare de- nuo.*
 redonner du courage, frischen Muth ma- chen, *animum addere.*
 la pluie redonne de plus belle, es fängt wieder an zu regnen, stärker als vorhin, *pluvia ingravescit.*
 Redorer, *v. a.* wieder vergulden, *denuo inaurare.*
 Redoublement, *f. m.* Vermehrung, Ver- doppelung, *incrementum, iteratio, ge- minatio.*
 redoublement de fièvre, die Vermehrung des Fiebers, *febris ingravescentis ac- cessus.*
 Redoubler, *v. a.* réitérer, augmenter, wie- derholen, vermehren, zunehmen, *iterare, augere, ingravescere.*
 la fièvre redouble, das Fieber greift ihn stärker an, *febris ingravescit.*
 Redoutable, *adj. c.* schrecklich, furchtbar, *metuendus, formidandus.*
 Redoute, *f. f.* espèce de fortification, etne Schanze, Redute, *receptus, us, m, excur- rens fosse munitio.*
 Redouter, *v. a.* fürchten, *metuere.*
 Redressement, *f. m.* de ce qui est courbe, die Aufrichtung, das Wiedergerademachen; Wiederherstellung, *erectio, correctio, re- stitutio.*
 Redresser, *v. a.* aufrichten, wieder gerade machen, *erigere, corrigere.*
 redresser une chose courbée, etwas krum- mes gerade machen, *rem incurvam cor- rigere.*

redresser celui qui s'égare, einen Irrgehenden wieder auf den rechten Weg führen, *aberrantem in viam reducere.*

redresser, corriger, verbessern, zurechtebringen, *corriger, reducere.*

il l'a redressé au jeu, er hat ihn im Spielen angeführt, betrogen, *ludens ipsum fraudavit, decepit.*

redressez-vous, steht doch gerade, richtet euch auf, *sta erecto corpore, te erige.*

Redresseur, f. m. ein Spitzbube, Beutelschneider, *aleator, manticularius.*

Reductible, adj. c. das kann ins kleine gebracht werden, *quod precipiti, reduci, resistui potest.*

Réduction, f. f. d'une place en son pouvoir, die Eroberung eines Places, loci in suam potestatem redactio.

Réductif, ive, adj. das auflösen kann, *resolvens.*

réduction, das Einziehen ins Kurze; Verminderung; Eintheilung in kleine Theile; Einschränkung, *deductio; diminutio; divisio in partes minores; coarctatio.*

réduction, Wiedereinrichtung eines verrenten Gliedes, *luxati membri in sedem suam compositio.*

Réduire, v. a. dahinbringen, nöthigen, zwingen, *commovere, adigere, cogere.*

réduire, ins Kleinere bringen; einschränken, *precidere; coarctare.*

réduire un libertin, einen Wildfang in Ordnung bringen, *ferum ferocemque adolescentem ad officium revocare.*

réduire un enfant perdu, le ramener à son devoir, einen verirrten Gefellen wieder auf den rechten Weg bringen, *adolefcentem perditum ad probitatem revocare.*

L'affaire est réduite à ce point, que &c. die Sache ist so weit gekommen, daß &c. *coaducta res est, ut &c.*

il est réduit à la pauvreté, à la besace, er ist verarmt, an den Bettelstab gerathen, *ad paupertatem reductus est.*

réduire une ville en son pouvoir, sous son obéissance, eine Stadt unter seine Gewalt bringen, *urbem in suam ditionem redigere.*

je l'ai réduit à la raison, ich habe ihn zur Billigkeit gebracht, *ad equitatem illum revocavi.*

se réduire, v. r. sich einschränken, *inmodicos sumptus minuere.*

se réduire à rien, zu nichts werden, *ad nihilum redigi.*

tout se réduit à savoir, alles läuft da hinaus, kommt darauf an, daß man weiß,

cuncta in eo nituntur, consistunt, in hoc cardo negotii vertitur, ut sciamus.

Réduit, f. m. ein verborgener oder abgesonderter Ort, *receptaculum, abditus recessus, penitior recessus.*

Réductif, ive, adj. verdoppelnd, geminans, *dupliciens.*

Réduplication, f. f. Verdoppelung, *geminatio, duplicatio.*

Réédification, f. f. Wiederaufbauung, *restitutio, restauratio.*

Réédifier, v. a. wiederaufbauen, *restituere, restituere, restaurare.*

Réel, lle, adj. wirklich, wahrhaftig, wesentlich, *vere existens, non fictus, reipsa existens.*

Réellement, adv. wirklich, in der That, *reipsa.*

Refächer, v. a. wieder erzürnen, *rursus irritare.*

Refaire, v. a. wieder machen; it. ausbessern, *stitch, instaurare, refarcire, sarcire.*

c'est toujours à refaire, man muß immer wieder anfangen, man ist niemals fertig, *idem semper repetendus est labor.*

se refaire, v. r. sich wieder erholen, *vires rescire.*

Refait, e, adj. ausgebessert, *restauratus.*

un cheval refait, ein Pferd das sich erholen hat, *equus, qui vires suas collegit.*

Refächer, v. a. wieder abmähen, *rursus demetere.*

Réfection, f. f. Ausbesserung eines Gebäudes, *edificii restauratio.*

réfection, repas, die Mahlzeit, *refectio, fere tantum in cenobitis.*

* prendre la réfection, die Mahlzeit einnehmen, *cibum sumere.*

Refectoire, f. m. ein Eßsaal in einem Kloster, *triclinium, cœnaculum.*

Refend; mur de refend, die innwendige Mauer, welche die Gemächer von einander unterscheidet, *murus interior conclavia dividens.*

Refendre, v. a. noch einmal spalten, *rescindere.*

Référéndaire, f. m. Referent, *referendarius.*

Référé, f. m. gerichtlicher Bericht, *relatio judicialis.*

Référer, v. a. à q., melden, einem zuschreiben, *certiorem facere, alicui tribuere.*

référer le choix, einem die Wahl lassen, *optionem alicui deferre.*

référer le serment, den Eid referiren, *juramentum alteri referre.*

se référer, v. r. sich beziehen, *se referre.*

Refermer, v. a. wieder zumachen, *iterum occludere.*

Referer.

Referer, v. a. wieder mit Eisen beschlagen, *ferro denuo munire*.

Réfléchir, v. a. wieder zurückschlagen, zurückprallen, *refleclere, resultare*.

les rayons du soleil tombant sur un miroir se réfléchissent, wenn die Strahlen der Sonne auf einen Spiegel schießen, prallen sie wieder zurück, *excepti speculo solares radii resiliunt, reflectuntur*.

réfléchir sur soi, in sich selbst gehen, zurückdenken, nachdenken, *ad se respicere, in sese redire, in se ipsum descendere*.

Reflexissement, f. m. das Zurückprallen, *reflexio*.

Reflet, f. m. das Zurückstrahlen, *radiorum repercussio*.

Refleuir, v. n. wieder grünen und blühen, *reflorere, resplendescere, revirescere*.

la paix refleuit, es ist wieder Friede, *pax floret ubique*.

Réflexion, f. f. das Widerstrahlen, oder Zurückprallen, das Nachdenken, die Aufmerksamkeit, *reflexio, consideratio, attentio*. ayant depuis fait réflexion là-dessus, nachdem ich die Sache besser bedacht, *re attentius perpensa, pensitata*.

la chose mérite, qu'on y fasse réflexion, die Sache ist werth, daß man darauf merke, *res est animadversione digna*.

faire réflexion, considérer, betrachten, erwägen, überlegen, *considerare, perpendere, reputare*.

Refouer, v. n. zurück fließen, *refluere*. la bile a reflué dans le sang, die Galle ist ins Blut getreten, *bilis in sanguinem se insinuavit*.

Reflex, f. m. das Abfließen des Meers, *refluxus*.

le flux & reflux, die Ebbe und Fluth; it. die Abwechselung, *fluxus & refluxus; alternatio*.

Refonder, v. a. refonder les dépens, die Unkosten ersetzen, *sumtus rependere*.

Refondre, v. a. umgießen, umarbeiten, ändern, *refundere, denuo elaborare, mutare*.

Reforger, v. a. umschmieden, *recudere*.

Reformateur, f. m. ein Verbesserer, Refor-
mator, *emendator, reformator*.

Reformation, f. f. reforme, die Verbesse-
rung, Aenderung, Abschaffung, *restitutio, commutatio, abrogatio, reformatio*.

Reforme, f. f. Ausbesserung, Abschaffung
der Mißbräuche, *emendatio, abusuum
abrogatio*.

reformé, cassation, die Abschaffung, Abban-
kung, Aufhebung, *abdicatio, abrogatio, dimissio*.

Reformé, ée, adj. & subst. geändert, refor-
mirt, *mutatus, reformatus*.

la Religion réformée, die reformirte Reli-
gion. NB. Die Catholiken setzen darzu
prétendue, vorgegebene, als: la Religion
prétendue réformée. *Reformata religio*
(*& ut Papicola adjiciunt*) *præfensa*.

un officier réformé, ein abgedankter Officier,
mit Verbehaltung seines Gehalts, *dux
ordinum dimissus, ita tamen, ut es an-
nuum retineat*.

Réformer, v. a. verbessern, verändern, emen-
dare, *reformare, commutare*.

réformer une maison religieuse, ein Klo-
ster wieder in gute Ordnung bringen, *col-
lapsam religiose familie disciplinam in
integrum restituere*.

réformer les abus, die Mißbräuche abschaf-
fen, *corruptelam corrigere*.

réformer une compagnie, un régiment,
eine Compagnie, ein Regiment ausmu-
stern, abbauen, *cohortem, legionem
exauferare, dimittere*.

Refouir, v. a. noch einmal aufgraben, *re-
fodere*.

Refouler, v. a. noch einmal walzen, treten,
iterum stipare, retundere.

refouler la marée, wider die Fluth fahren,
adverso fluxu navigare.

la mer refoule en cet endroit, das Meer
läuft zu an diesem Orte, es ist Ebbe,
mare ibi decrescit.

refouler, auf die Stückladung mit dem Seg-
kolben stoßen, die Ladung ansetzen, *tor-
mentum bellicum clava stipatoria tem-
perare*.

Refouloir, f. m. Segkolben, Sezer, Lade-
schaufel der Kanonen, *clava stipatoria, rutrum vel rutellum pulverarium tor-
mentorum bellicorum*.

Refourbir, v. a. wider poliren, *repolire, iterum expolire*.

Refractaire, adj. c. widerspenstig, ungehor-
sam, widersetzlich, *refractarius, inobediens, contumax*.

Refraction, f. f. das Brechen der Strahlen,
radiorum refraclio.

Refrain, f. m. de poésie, ou de chanson,
ein wiederholter Schlufreim, *clausule ite-
ratio, versus intercalaris*.

c'est là le refrain de la balade, das ist das
Ende vom Lied; das ist es eben, was er
sucht, *ex hoc pendes tota cantilena; hoc
est, quod quaris*.

Refranchir, v. a. wieder frey machen, *ite-
rum liberare*.

le refranchir, v. r. abnehmen, als das Was-
ser aus einem Schiffe, *minui*.

Réfrangibilité, f. f. Eigenschaft dessen, was
die Lichtstrahlen bricht, *refrangibilitas*.

Réfrangible, *adj. c.* das die Strahlen bricht, *radius refringens.*

Réfréner, *v. a.* réprimer ses appetits, seine Begierden zähmen, bezwingen, *cupiditates frenare, refrenare.*

Réfrigérante, *e, adj.* erfrischend, kühlend, *refrigeratorius.*

Réfrigératif, *ive adj.* erfrischende Urinen, *medicamentum refrigeratorium.*

Réfrigération, *f. f.* die Erfrischung, Abkühlung, *refrigeratio, de cibo & potu.*

Réfringent, *e, adj.* strahlenbrechend, *radius frangens.*

Refriser, *v. a.* wieder kräuseln, *iterum crispare.*

Refrognement, Renfrognement, *f. m.* das Bauersehen, *frontis contractio, vultuosa oris compositio.*

Refrogner, *v. a.* le visage, ou se renfrogner, *v. r.* die Stirne rümpfen, runzeln, sauer sehen, ein sauer Gesicht machen, *frontem, vultum corrugare, rugare, contrahere, capere.*

Refroidi, *e, part. & adj.* erkältet; kaltfinnig, *frige factus.*

Refroidir, *v. a.* erkälten, kalt machen, erfrischen, abkühlen, *frige facere, frige factare, refrigerare, jucundo frigore recreare.*

refroidir *q.*, lui ôter le courage, l'envie, einem den Muth, die Lust benehmen, *animus, cupidinem minuire.*

se refroidir, *v. r.* erkalten, kalt werden, *frige fieri.*

le diner se refroidit, das Essen wird kalt, *cibi defervescent.*

se refroidir envers *q.*, envers les études, in der Liebe zu einem, zu den Künsten erkalten, *amorem erga aliquem, erga literas remittere.*

Il faut laisser refroidir sa colère, man muß warten bis das sein Zorn vorbei ist, *ab ira vehementiori revocandus est animus; expectandum dum defervescat ira.*

Refroidissement, *f. m.* die Erfrischung, Erkältung, *refrigeratio.*

refroidissement, relâchement, die Nachlassung, Kaltfinnigkeit, *ardoris remissio, languor.*

Refuge, *f. m.* die Zuflucht, *refugium, confugium, perfugium.*

Refugie, *ée, adj. & subst.* ein Flüchtling; *it.* ein gehückter Calvinist, oder Reformirter, *qui in asylum se recipit; Calvinianus aut Reformatus, qui religionis causa in tutum locum perfugit.*

Refugier, se refugier, *v. r.* en quelque lieu, seine Zuflucht an einen Ort nehmen, da hin flüchten, *in asylum confugere, in locum tutum perfugere.*

se refugier après de *q.*, seine Zuflucht zu einem nehmen, *ad aliquem confugere.*

Refuir, *v. n.* für soi, (*terme de venerie.*) seinen Weg wieder nehmen, wo er (*der Hirsch.*) hergekommen ist, *suis ipsius vestigiis fugam capeffere.*

Refuite, *f. f.* Ausflucht eines bösen Betrüglers; *it.* eines bösen Advocaten, *malibitoris; it. injusti causidici tergiversatio.*

refuite, Rücklauf eines gejagten Hirsches nach seinem Lager, *agitati cervi refugium in cubile.*

Refus, *f. m.* die Verweigerung, abschlägige Antwort; *it.* was ein anderer abgeschlagen hat; das Weigern, *recusatio, repulsa; quod alius respuit; tergiversatio.*

avoir une chose au refus de *q.*, eine Sache bekommen, die ein anderer abgeschlagen hat, *rem, quam alius repudiavit, nancisci.*

faire qch. au refus d'un autre, nicht eher eine Sache thun, als bis ein anderer nicht gewollt hat, *rem non prius, quam recusante altero, exsequi, aggredi.*

cela n'est pas de refus, das ist nicht abzuslagen, zu verachten, *hoc non est abnuendum, non adeo aspernandum videtur, non est de nihilo.*

Refuser, *v. a.* verweigern, abschlagen, versagen, *recusare, abnare, denegare.*

refuser, ne pas accepter ce qu'on vous présente, etwas nicht annehmen wollen, *repudiare.*

j'espère que vous ne me refuserez pas cette grace, ich hoffe, ihr werdet mir diese Gunst nicht abschlagen, *hanc mihi gratiam, ut spero, non denegabis.*

je crains d'être refusé, ich besürchte eine abschlägige Antwort zu bekommen, *repulsam metuo.*

je lui refuserai la porte de ma maison, ich will ihn nicht in mein Haus lassen, *illum adium meorum aditu prohibebo.*

refuser d'obéir, nicht gehorchen wollen, *recusare, detrectare imperium.*

le vent refuse, der Wind ist zuwider, *ventus est adversus, minus faveat.*

les soldats refusoient de faire leurs fonctions, die Soldaten weigerten sich ihr Gehühr zu thun, *munia detrectabant milites.*

se refuser qch., sich etwas entziehen, nicht genießen wollen, *aliqua re se defraudare, abstinere.*

c'est un homme qui ne se refuse rien, er ist seinem Maul nicht feind, *nunquam genium suum defraudat.*

se refu-

de retourner aux plaisirs, die Vergnügungen meiden, *voluptates fugere.*

se refuser à l'évidence, das, was doch offenbar ist, nicht zugeben, *quod exploratum & ante oculos positum est, impugnare, negare.*

Refusion, f. f. die Erstattung der Gerichtskosten, *refusio expensarum forensium.*

Réfutation, f. f. die Widerlegung, *refutatio.*

Réfuter, v. a. une opinion, eine Meinung widerlegen, *opinionem refutare, refellere.*

Regagner, v. a. wieder gewinnen, wieder bekommen, *recuperare ludo, iterum lucrari.*

regagner l'amitié d'une personne, jemand's Freundschaft wieder erlangen, *alicujus amicitiam recuperare.*

regagner un lieu, wieder an einen Ort kommen, wieder erreichen, *ad locum aliquem redire, reverti.*

ils courent pour regagner la porte, sie laufen dem Thore wieder zu, *ad urbis portam recurrunt.*

Regaillarder, v. a. réjouir, wieder erfreuen, belustigen, *denuo hilarare, exilarare.*

le vin regaillardit les vieillards, der Wein macht die Alten munter, *vinum senes exhilarat, alacres reddit.*

Regain, f. m. second foin, du revivre, Grummt, Spätheu, *foenum cordum.*

Régal, f. m. ein köstliches Geschenk, oder Bewirthung, *munus, vel, epulum splendidum.*

Régale, f. f. droit Royal de tirer les revenus des Evêchés & Abbayes vacantes, das Recht des Königs in Frankreich zu den Kirchenämtern, wegen der Einkünfte, *Regium jus in vacantiis sacerdotia, quorum redditus percipit.*

Régale, f. f. ein Scharwerk, ein Regal, Gattung Orgelspiels, *tudiculare organum tubulatum.*

au régale, ein Wasser so das Gold anflößt, *aqua regis.*

Régalement, f. m. gleiche Eintheilung einer aufgelegten Summe, *aqua imperata pecunie diviso.*

Régaler, v. a. einen mit etwas erfreuen, regallren, *aliquem aliqua re exhilarare, donare.*

régaler, traiter q. magnifiquement, lui faire festin, einen herrlich bewirthten, *splendidissimo epulo excipere.*

le Roi l'a régale d'une rose de diamans, der König hat ihm eine Demantrose verchret, *monili pretioso ex adamantibus a Rege donatus est.*

régaler, eine aufgelegte Summe gleich eintheilen, *imperatum pecuniam equaliter dividere.*

régaler, ein Erdreich gleich und eben machen, *solum, agrum aquare.*

Régalien, adj. m. droit régalien, ein Recht, das dem Regenten allein zukommt, *jus regium, regale.*

Regard, f. m. das Ansehen, Anschauen, Blick, Anblick, *aspectus, intuitus, oculorum contutus.*

un regard farouche, ein saures Gesicht, *aspectus ferox, trux, frons caperata.*

ils se jetoient des regards à la dérobée, sie sahen verstohlener Weise einander an, *furtim nonnunquam se invicem adspiciebant.*

regard, zwei Bilder die einander ansehen, *duae imagines oculos & ora in se convergentes.*

regard, Blindborn, (Brunnenstube,) wo man zu den Wasserhören sehen kann, *crater, castellum.*

au regard de --, in Ansehung, gegen, *ratione, praere.*

cela n'est rien au regard de la gloire céleste, v. au prix de, dieses ist nichts in Ansehung der himmlischen Herrlichkeit, *nihil est pra gloria caelesti.*

Regardant, e, part. & subst. ein Begucker, Beschauer, der genau sieht, *spectator scrupulosus.*

il ne faut pas être si regardant, man muß es nicht so genau nehmen, *interdum nimius animi rigor conquescat.*

Regarder, v. a. qch., etwas anschauen, sehen, *aliquid intueri.*

regarder avec dedain, verächtlich, höhniisch ansehen, *despicere.*

regarder en haut, in die Höhe sehen, *suaspicere.*

regarder en bas, herab sehen, *despicere.*

regarder devant soi, vor sich sehen, *prospicere.*

regarder à l'entour, um sich sehen, *circumspicere.*

regarder de tous côtés, allenthalben herum, hin und her sehen, *omnia oculis illustrare.*

se faire regarder, machen, das die Leute auf uns die Augen wenden, *aliorum oculos in se convertere.*

regarder fixement une chose, etwas steif, mit unverwendeten Augen anschauen, *aliquid oculis irretortis adspicere.*

regarder, considérer, betrachten, bedenken, Acht haben, *cogitare, attendere ad aliquid, considerare.*

regardez bien à ce que vous faites, betrachtet wohl, was ihr thut, *vide quid agas.*

regarder, avoir égard, à qch., für etwas Sorge tragen, *alicujus rei rationem habere.*

regarder q. de haut en bas, de travers, de côté, de mauvais oeil, einen scheel, verächtlich ansehen, *despicere, contemnere, supercilium attollere, contrabere, adducere.*

il me regarde de travers, de mauvais oeil, er sieht mich scheel an, *torvis me intuetur oculis.*

regarder de près à qch., eine Sache sehr genau nehmen, *ad vivum reserere omnia.*

osez-vous bien le regarder en face? dürfen ihr ihm auch wohl unter das Gesicht sehen? *potestne illius vultum sustinere?*

il n'y faut pas regarder de si près, man muß (darf) es nicht so genau nehmen, *non omnia tam exigue & exiliter ad calculum revocanda.*

cette maison regarde le midi, dieses Haus steht gegen Mittag, *haec domus meridiem spectat.*

on bâtit une prison qui regarde sur la place, man bauet ein Gefängniß, welches auf den Platz hinaus gehet, *carcer imminens foro aedificatur.*

pour ce qui me regarde, was mich anbelangt, angeht, *quod ad me spectat, utinet.*

cela ne me regarde pas das geht mich nicht an, *quid ad me hoc facit, spectat? Nihil mea refert.*

il y a une succession qui le regarde, es wartet eine Erbschaft auf ihn, *inflat ipsi hereditaria bonorum accessio.*

Regate, f. f. ein Schiffrennen zu Venedig, *cymbarum concitatio.*

Régence, f. f. d'un Royaume, d'un Etat, die Verwaltung, Regierung eines Königreichs, *Regni administratio, procuratio.*

régence, charge d'un Professeur, das Amt eines Lehrers, *doctoris munus.*

Régénération, f. f. das Wiederaufwachen, Wiederherbringen, *iterata vegetatio, prolatio.*

régénération, die Wiedergeburt, *nova generatio, regeneratio. Theol.*

Régénérer, v. a. wiedergebären, regenerare.

se régénérer, v. r. wieder wachsen, wieder hervor kommen, *recrescere, repullulare.*

Régent, f. m. d'un Royaume, ein Verwalter, Regent eines Königreichs, Regent, *Regni administrator, procurator.*

régent, ein Classenpræceptor, Schullector, *classis moderator.*

Régente, f. f. d'un Royaume, eine Regentin, Verwalterin des Reichs, *Regni administratrix, procuratrix.*

Régenter, v. a. & n. enseigner, lehren, unterweisen, *Doctorem agere, Professorem publice agere.*

régender, gouverner, herrschen, vorsehen, *presidere, presidem esse.*

régender, maîtriser, faire le maître sans l'être, meistern, den Meister spielen, *re-toris imperium assumere.*

Regemmer, v. n. wieder hervor sprossen, keimen, *regemmerare.*

Régicide, f. m. Königsmörder; it. Königs-mord, *regis interfector; regis cedes.*

Régie, f. f. administration, die Verwaltung der Einkünfte, die man nicht verpachtet, *administratio, oconomia.*

être en régie, être sous la main du Roi, dem König unterworfen seyn, *Regi additum esse.*

Regimement, f. m. das Auschlagen mit den Hinterfüßen, *calcitratus.*

Regimber, v. n. hinten ausschlagen, *calcitrare.*

cheval qui regimbe, ein Pferd, das hinten ausschlägt, *equus calcitro, onis.*

regimber contre son supérieur, seinem Vorgesetzten sich widersetzen, *imperium detestare.*

Régime, f. m. gouvernement, die Herrschaft, Verwaltung, *regimen.*

régime, manière de vivre, die Art und Weise zu leben im Essen und Trinken, die Diät, *vivendi ratio, dietetica vitulus ratio.*

régime de vivre, ordonné par le médecin, eine von den Ärzten vorgeschriebene Weise zu leben, *dieta.*

vivre de régime, diät leben, *temperanter & frugaliter vivere.*

régime, l'action d'un mot sur un autre, die Neglerung eines Worts gegen ein anderes, und seine Einrichtung, *rectio, gramm.*

Regiment, f. m. ein Regiment Soldaten, *legio, phalanx.*

régiment des gardes, ein Leibregiment, *legio pretoriana.*

régiment entretenu, ein unterhaltenes Regiment, *jugis militia legio.*

Région, f. f. eine Gegend, Landschaft, *regio.*

région de l'air, die Gegend der Luft, *aëris regio.*

Régir, v. a. gouverner, herrschen, regieren, *regere, gubernare.*

ce verbe regit l'accusatif. dieses Verbum erfordert, regiert einen Accusativum, *verbum illud requirit, regit casum accusativum.*

Régisseur, *f. m.* ein Verwalter, *administrateur.*

Registrateur, *f. m.* der die Schriften, Acten einträgt, *Registrator, registrator, commentariensis.*

Régistre, ou Régître, *f. m.* de Notaire, ou de Greffier, das Handbuch eines Schreibers, *acta, tabula.*

régistre du Parlement, ein Register, Lägerbuch, darinnen alle Parlamentssachen v. rechnet sind, *actorum supreme curia commentarius.*

coucher, mettre sur le régître, enrégitrer, einschreiben, einzeichnen, *referre in acta.*

genir les régîtres, buchhalten, *perscribendis tabulis preesse.*

extraire du régître, einem Auszug aus dem Register machen, *ex actis exscribere.*

régître d'une orgue, die Register einer Orgel, *organicorum ordinum canones, regule.*

régître d'un fourneau, Feuerregister, (in der Chymie,) *fornacis chymica foramina incendiaria.*

vaisseau de régître, Registerschiff, (das nach Indien reist, *navis, quae est e tabulis.*

il tient régître de tout, er merkt sich alles, *ad cuncta attendit.*

c'est un homme qui est sur mes régîtres, ich wills ihm gedenken, *hujus hominis nomen carbone notavi.*

Régistrer, regitrer, *v. a.* aufs Register schreiben, eintragen, *in libros, in commentarium referre.*

Règle, *f. f.* eine Regel, Richtschnur, ein Lineal, *regula, norma.*

cirer, des lignes à la règle, liniren, *lineas ad regulam dirigere.*

prendre la raison pour règle des ses actions, sein Thun nach der Vernunft einrichten, *ad rationis regulam actiones suas dirigere.*

règle, loi, ein Gesetz, eine Ordnung, Regel, *lex, decretum, regula.*

vous n'observez pas, vous ne suivez pas la règle, ihr weicht von der Ordnung, *a regula aberras.*

règle de Grammaire, eine Regel aus der Grammatik, *regula grammatica.*

il n'y a point de règle sans exception, es ist keine Regel ohne Ausnahme, *nulla regula sine exceptione.*

les cinq règles d'arithmétique, die 5 Re-

chen in der Rechenkunst, *quinque arithmetice species seu regule.*

règles d'un ordre religieux, die Regel eines Ordens, *religiosi ordinis constitutiones.*

elle a ses règles, sie hat ihre Monatzeit, *ipsa menstruat.*

Règle, *éc. part.* & *adj.* certain, gewiß, bestimmt, ordentlich, *accurat, certus, status, frugalis, diligens.*

ville bien réglée, eine wohl angeordnete Stadt, *civitas bene constituta.*

mouvement réglé, bestimmter Lauf, *certus motus.*

nos rangs sont réglés, wir haben keinen Rangstreit, *nullum nobis honoris certamen est.*

un homme réglé, ein ordentlicher Mensch, *bene moratus homo, dispositus vir.*

Règlement, *f. m.* ordonnance, die Anordnung, Verordnung, *prescriptio, prescriptum.*

règlement d'une famille, die Ordnung in einer Haushaltung, *familie disciplina.*

Règlement, *adv.* régulièrement, d'ordinaire, ordentlicher Weise, richtig, *regulariter, recte.*

Régler, *v. a.* du papier, Papier liniren, mit Linien beziehen, *lineas in charta ad regulam ducere.*

régler un livre, ein Buch liniren, *codicem lineare.*

régler sa dépense, seine Ausgaben mäßigen, einrichten, *sumptibus moderari.*

se régler, *v. r.* in Ordnung kommen, *ex ordine agere.*

se régler sur q., sich nach einem richten, eines Beispiel folgen, *ad alicujus exemplum se conformare.*

régler les actions & sa vie, sein Leben und Wandel einrichten, *actiones vitamque universam ad rationis normam dirigere.*

régler l'avenir sur le passé, das Künftige nach dem Vergangenen richten, *facienda ad factorum normam dirigere.*

le juge a réglé les parties sur leur différend, der Richter hat den Parteyen wegen ihres Streits eine gewisse Ordnung vorgeschrieben, *judex adversariorum cuiusque suas partes assignavit.*

Réglet, *f. m.* pièce d'imprimerie, Span, den die Buchbinder zwischen die Zeilen thun, *linearis bractea typica.*

Régulic, *f. f.* das Süßholz, *glycyrrhiza.*

du jus de régulic, Lakrienzafft, *glycyrrhizae succus.*

Régnant, *z. adj.* & *part.* regierend, herrschend, *imperans.*

Règne, *f. m.* das Reich, die Regierung, *regnum*.

durant son règne, il n'y eut point de guerre, unter seiner Regierung, so lange als er geherrscht, war kein Krieg, *eo regnante, bellum non fuit*.

Être en règne, im Schwang seyn, *dominari, florere, usu vigere*.

Régner, *v. n.* être Roi, regieren, *regnare*.

il a regné sur toute l'Asie, er hat über ganz Asien geherrscht, *in tota Asia regnavit*.

régner, exceller sur tous, alle übertreffen, *primas obtinere*.

l'avarice règne aujourd'hui dans le monde, der Geiz herrscht heutiges Tages in der Welt, *nunc avaritia ubique dominatur*.

un belle & grande galerie règne tout autour du Palais, eine schöne und große Galerie, Laube oder Gang gehet um den ganzen Palaß, *speciosa & ampla porticus toto ambitu basilica patet*.

Régnicole, *f. m. & f.* Reichseinwohner, *regnicola*.

Regonflement, *f. m.* das Aufschwellen des Wassers, *unda refusio*.

Regonfler, *v. n.* aufschwellen, (das Wasser,) *refundi, extendi*.

un rocher tombé dans ce ruisseau le fit regonfler, ein Fels, der in den Bach gefallen ist, hat ihn aufgeschwellt, *rupes in rivum delapsa ipsum restagnare fecit*.

Regorgement, *f. m.* débordement deau, das Ueberlaufen, das Ergießen eines Wassers, *exundatio*.

Regorger, *v. n.* überlaufen: Ueberfluß an etwas haben, *effluere; aliqua re abundare*.

regorger, de quoi que ce soit, avoir abondance, an etwas einen Ueberfluß haben, *re quapiam assuere*.

il regorge de sante, er ist so gesund wie ein Fisch im Wasser, *piscis sanior est*.

Regouler, *v. a.* mit Ungeßtüm abweisen, *violenter aliquem depellere*.

Regrat, *f. m.* Salzhandel nach Maas und Gewicht, *salis venditio, quae fit minori mensura*.

Regratter, *v. a.* wieder tragen, *refricare*.
regratter, abschaben, glatt und eben machen, als eine Mauer, *deradere, interpolare, velut murum*.

regratter, abbrechen, abziehen an den Ausgaben, knicken, *destrahere, sumtus minuire, parca manu dare*.

Regrattier, *s. f.* der, oder die das Salz Pfund- oder Maasweise verkauft; kleiner

Tramer, Knicker, *qui vel quae salem minori mensura vendit; tabernarius; triparcus*.

Regres, *f. m.* das Recht, eine geistliche Bedienung, die man niedergelegt, wieder anzunehmen; das Erholen an etwas, *regressus in sacerdotium resignatum; regressus*.

Regret, *f. m.* déplaisir, qu'on sent de l'absence ou de la privation d'une chose qu'on aime, Betrübnis, Schmerz, Zureden, *tristitia, dolor, desiderium*.
je sens un extrême regret de l'absence de mes amis, meiner Freunde Abwesenheit fällt mir sehr schwer, *me meorum amicorum incredibile desiderium tenet, amicorum absentium desiderium vix fero*.

regret, douleur, der Schmerz, das Leid, derummer, *dolor, aegritudo*.

j'ai un regret sensible de le voir malade, seine Krankheit geht mir sehr nahe, *ex morbo ejus summo afficior dolore*.

Regrets, *pl.* Klagen, *querela*.

a regret, *adv.* ungern, mit Unwillen, mit Widerwillen, *egre, invite, iniquo animo*.

je le fais à regret, ich thue es ungern, *egre, repugnante id facio*.

il m'a quitté à son grand regret, er hat mich sehr ungern verlassen, *a me invitissimus discessit*.

je l'ai laissé aller à mon grand regret, ich habe ihn mit meinem grossen Leidwesen von mir gehen lassen, *cum a me invitissimus dimisit*.

regret, repentance, die Reue, *paenitentia*.
je n'ai point de regret d'être parti, es reuet mich nicht, daß ich verreiset bin, *paenitentiae meae non me paenitet*.

je meurs de regret d'avoir offensé mon Dieu, es ist mir von Herzen leid, daß ich meinen Gott beleidiget habe, *admisit in Deum culpa paenitentia conficior*.

Regrettable, *adj. c.* den man beklagen, bedauern soll, *desiderandus*.

Regretter, *v. a.* bedauern, beklagen, betrauern, sich sehnen, *dolere, lugere, deplorare, desiderio ardere*.

regretter une personne absente, ein sehrliches Verlangen tragen nach einer abwesenden Person, *absentis hominis desiderio affici*.

il étoit regretté de tous les gens de bien, er hat bey allen rechtschaffenen Leuten eine große Betrübnis hinterlassen, *probo cunctos summa adfecit tristitia*.

se faire regretter, machen, daß man bedauert werde, *sui desiderium movere*.

sa mort fut regrettée de tout le monde, jedermann hat seinen Tod beklaget, *magnam*.

*gnum apud omnes sui desiderium reli-
quid moriens.*

je regrette son malheur, sein Unglück geht
mir nahe, ist mir leid, *eius vices, casum
doleo, lugeo.*

Reguinder, v. a. wieder in die Höhe win-
den, *sursum attollere.*

Régularité, f. f. observation des règles,
die Beobachtung der Regeln, *regularum
observatio.*

régularité, die Haltung der Gesez, Rich-
tigkeit, Ordnung, *legum observatio, re-
ctitudo, ordo.*

il vit dans une grande régularité, er lebte
sehr ordentlich, *pie admodum vixit.*

Régulier, f. m. religieux de profession, ein
Ordensmann, *religiose vite lege adstri-
ctus, regularis. Vulg.*

Régulier, e, adj. conforme à la règle, re-
gelmäßig, richtig, ordentlich, *accurat, ad
normam exactus, rectus, omnibus numeris
absolutus, diligentissimus.*

régulier, ordinaire, gewöhnlich, gewiß, cer-
tus & constans.

les civilités les plus régulières ne sont pas
les plus obligeantes, die auferlesenen
Höflichkeiten sind darum nicht die verbind-
lichsten, *officiorum argutie non semper
placent.*

une place régulière, ein Platz, der nach den
Regeln der Baukunst gebauet ist, *locus
ex artis legibus minutus.*

Régulièrement, adv. selon la règle, regels-
mäßig, nach der Regel, *ex norma.*

régulièrement, religieusement, nach den
Ordensregeln, *ex legibus religiose disci-
pline.*

régulièrement, d'ordinaire, gemeinlich,
gewöhnlich, ordentlich, *certo, constanter,
ex ordine.*

Réhabilitation, f. f. die Wiedereinführung
in vorigen Stand, *in integrum restitutio.*

Réhabilité, ée, adj. & part. wieder einge-
set, *restitutus.*

Réhabilitier, v. a. une personne, eine Per-
son wieder in ihren vorigen Stand einse-
zen, *quempiam restituere.*

Réhabituier, te réhabituier, v. r. sich wieder
zu etwas gewöhnen, *rursus assueperi.*

Réhaussement, f. m. elevation, die Erhe-
bung, Erhöhung, *elevatio.*

réhaussement de couleurs, die Erhöhung,
hoher Glanz der Farben, *intensior colo-
rum fulgor.*

Réhausser, v. a. hausser, erhöhen, erheben,
größer machen, vermehren, *extollere, eve-
here, exaggerare, augere.*

réhausser, donner lustre, glänzend machen.
einen Glanz geben, *illustrare.*

les ombrages des peintures réhaussent l'é-
clair des couleurs, die Schattirung eines
Gemäldes giebt den Farben einen hellern
Glanz, *umbra in pictura colorum clari-
tates excitant.*

Réjaillir, v. a. herauspringen, sprützen; zu-
rückprallen, zurückfallen, *erumpere, sa-
lire, resiline, repercuti, relabi.*

Réjaillissement, f. m. das Zurückspringen,
resaltus, us, m.

Rejet, f. m. neuer Trieb, oder Wuchs, ein
Schößling, *stolo, surculus, surcula, suf-
frago, pullus.*

rejet, neue Auflage, *nova impressio.*

Rejetable, adj. c. verwerflich, *rejection-
dus.*

Rejeter, v. a. noch einmal werfen, zurück-
werfen, *rejicere, remittere.*

Rejeter, v. a. refuser, verwerfen, verach-
ten, *rejicere, repudiare.*

rejeter l'avis d'un autre, eines andern
Meinung nicht annehmen, ablehnen, *al-
terius sententiam improbare, rejicere.*

leur sentiment fut rejeté de tout le monde,
ihre Meinung ist von jedermann verwor-
fen worden, *eorum sententia est ab omni-
bus explosa.*

rejeter la faute sur un autre, die Schuld auf
einen andern wälzen, schieben, *culpam &
se in alium transferre, rejicere.*

rejeter, produire de nouveaux jets, wieder
aus schlagen, *regenerare.*

Rejeton, f. m. ein Schoß, Schößling, Sproß,
surculus, pousse.

rejeton de vieux choux, ein Kohlschößlein,
bractea cynae, c.

rejeton, d'une famille, Schößling, junge
Person einer Familie, Nachkommling,
suboles, pulluli familie, nepos.

Reims, ville de Champagne, Reims, eine
Stadt in Champagne, *Remi, orum.*

Réimposer, v. a. aufs neue auflegen, *ito-
rum imponere.*

Réimposition, f. f. neue Auflage, *iterata
impositio.*

Réimpression, f. f. neuer Druck eines Buchs,
nova libri impressio.

Réimprimer, v. a. wieder auflegen, wieder
drucken, *typis de novo mandare.*

Rein, f. m. les reins, die Lenden, die Nie-
ren, *renes, lumbi.*

rompre les reins, die Lenden einschlagen,
delumbare.

douleur de reins, Nierenwehe, Nierens-
schmerzen, *nephritis, renalis passio.*

foiblesse de reins, Lendenwehe, *lumbago.*

avoir les reins forts, Vermögen, Mittel ha-
ben; reich seyn, *opibus, valere, divitiis
abundare, pervigere.*

Reine, *f. f.* eine Königin; *it.* die Verehrteste, *Regina; primaria.*
 la rose est la reine des fleurs, die Rose ist die Königin unter den Blumen, *Rosa florum regina.*
 Reine, *nom. de femme*, Regina, ein Weib, *bername, Regina.*
 Reinette, *f. f.* Renette, eine Art guter Apfel, *pomum raminatum.*
 Reinté, *adj.* stark von Lenden, *lumbis validis instructus.*
 chien bien reinté, ein Hund der starke Lenden hat, *canis lumbis validis praeditus.*
 Réintégrande, ou Réintégration, *f. f.* die Wiedereinsetzung in den Genuß oder Besitz der Güter, *restitutio in possessionem bonorum.*
 Réintégrer, *v. a.* wieder in den vorigen Stand setzen, wieder herstellen, *in integrum restituere.*
 Rejoindre, *v. a.* wieder zusammen fügen, vereinigen, *iterum conjungere, combinare.*
 rejoindre, wieder einholen, erreichen, *assequi, consequi.*
 se rejoindre, *v. r.* wieder zusammen kommen, sich wieder vereinigen, *rursus jungi, conjungi.*
 Réjouir, *v. a.* erfreuen, ergötzen, *exhilarare, oblectare.*
 l'approche du soleil réjouit la terre, die Annäherung der Sonne erfreuet die Erde, *solis accessus terram letificat.*
 se réjouir lors que tout le monde pleure, fröhlich seyn, wenn jedermann traurig ist, *letari in omnium gemitu.*
 je crains que vous ne vous réjouissiez trop tôt, avant le tems, ich besorge, ihr möchtet euch vor der Zeit freuen, *vereri ne precipias gaudia.*
 se réjouir sans sujet, sich mit vergeblicher Freude speisen, *falso gaudio duci.*
 je me réjouis de vous voir en bonne santé, ich freue mich euch wohl zu sehen, *se saluum esse gaudeo.*
 se réjouir, se divertir, sich fröhlich, lustig machen, *se oblectare.*
 je me réjouis de votre bonheur, ich freue mich über euren Wohlstand, *sua felicitate gaudeo.*
 je m'en suis déjà bien réjoui, ich habe mich schon sehr darüber gefreuet, *magnam exinde jam cepi letitiam.*
 se réjouir du mal d'autrui, sich über eines andern Unglück freuen, *in aliorum ruinis exultare.*
 je me réjouis avec vous de la victoire que vous avez gagnée, ich freue mich mit euch über den Sieg, den ihr erlangt ha-

bet, *tibi victoriam, vel, de victoria a te relata gratulor.*
 être dispensé de se réjouir, sich nicht freuen dürfen, *letum esse non audere.*
 un gros réjoui, une grosse réjouie, eine dicke muntere Person, *vir aut femina obessor admodum hilaris.*
 Réjouissance, *f. f.* die Freude, Fröhlichkeit, Wonne, Lustbarkeit, *letitia, gaudium, oblectatio, delectatio.*
 Réjouissant, *e, adj.* ergötzend, lustig, erfreulich, *exhilarans, hilaris, letificans.*
 Réiteration, *f. f.* die Wiederholung, *reiteratio, iteratio.*
 Réitérer, *v. a.* wiederholen, *iterare.*
 Reitre, *f. m.* deutscher Reiter, *Germanorum eques.*
 un vieux reitre, ein alter Haug, *veterator, filicernium.*
 Relâche, *f. m.* Nachlaß, Ruhe, Raß, Aufhörnung, *remissio, quietes, laxamentum, intermissio.*
 il ne me donne aucun relâche, er läßt mir keine Ruhe, nicht einmal ausruhen, *nihil mihi ab illo quietis conceditur.*
 sans relâche, ohne Aufhören, ohn Unterlaß, *sine intermissione.*
 prendre quelque relâche, sich eine Ergötlichkeit machen, sich ein wenig erholen, *ad aliquam animi relaxationem descendere, paululum se recreare.*
 Relâche, *f. f.* ein Ort für die Schiffe zum Einkehren, *statio navium.*
 Relâché, *é, adj.* nachlässig, lüderlich, *lassus, dissolutus.*
 Relâchement, *f. m.* das Nachlassen, *remissio, relaxatio.*
 relâchement dans la discipline, &c. Verfall, Nachlässigkeit in der Zucht, *re. disciplina solutio, labans.*
 relâchement, gelinde Witterung, *air temperatior.*
 relâchement, Erholung der Kräfte, *virtutum refectio.*
 Relâcher, *v. a.* débänder, etwas Gespanntes nachlassen, *remittere, relaxare.*
 relâcher un captif, le laisser aller, einen Gefangenen loslassen, *captivum emittere.*
 relâcher de son droit, von seinem Rechte nachgeben, *jure suo cedere.*
 il a beaucoup relâché de sa sévérité, er hat viel von seiner Strenge nachgelassen, *multum de servitate remisit.*
 la tempête a obligé cette barque à relâcher dans ce port, der Sturm hat dieses Schiff gezwungen, in diesen Hafen einzulaufen, *tempestati cedere coacta navis in portum illum concessit.*

le re-

le relâcher, v. r. nachlassen, träge werden, nachgeben, *deservescere, languescere, cedere.*

Relaier, ou Relayer, v. a. lâcher les chiens de relais après la bête, frische Hunde auf das Wild loslassen, *in feram fugientem canes subsidarios agere.* v. Relayer.

relaier q., prendre sa place, einen ablösen, an jemand's Stelle treten, *subsidario munere alienam operam supplere.*

Relais, f. m. en terme de venarie, Stelle der Jagdhunde, da sie aufs Wild warten, *statio canum subsidiorum.*

chien de relais, ein frischer Jagdhund, *subsidarius canis.*

relais, lieu sur les grands chemins où l'on tient des chevaux frais, pour ceux qui courent la poste, der Ort, wo man frische Post Pferde nimmt, Pferdewechsel, *statio remissorum veredorum, stativa laxiorum veredorum.*

cheval de relais, frisches Post Pferd, *remissior veredus.*

relais, repos, die Ruhe, *cessatio, otium.*

Relancer, v. a. ein Bild aufstreuen, *feram latebra elicere.*

relancer q., einen zu etwas Unvermuthetes bringen; it. einen recht abweisen, bezah-

len, *aliquem præter opinionem ad aliquid adducere; aliquem pessime repellere, multare.*

si vous parlez, je vous relancerai comme il faut, wenn ihr was sagen werdet, will ich euch begegnen, wie sich gebühret, *si repaseris, te probe ac pro meritis excipiam atque refutabo.*

se relancer sur q., einen von neuem wieder anfallen, *novi impetu in aliquem irruere.*

Relaps, Relapse, f. doppelter Abtrünniger, wieder abgefallener Ketzer, *relapsus, a.*

Relargir, v. a. wieder weit machen, *de novo dilatare.*

Relater, v. a. un toit, ein Dach mit neuen Latten belegen, *tectum novis tegulis instruere.*

Relatif, ive, adj. zurückweisend, zurückziehend, das sich auf ein anderes bezieht, *relativus.*

Relation, f. f. rapport, die Beziehung auf etwas anders, *relatio.*

relation, Erzählung, Bericht, Anzeige; it. heimliches Verständniß, *indiciu; pactum clandestinum.*

avoir relation avec q., Umgang mit jemand haben, *aliquo uti.*

Relativement, adv. in Absicht auf das andere, beziehungsweise, *in relatione, relatiue.*

Relaver, v. a. wieder waschen, *iterum lavare.*

Relaxation, f. f. die Loslassung, Nachlassung, *dimisso ex carcere, relaxatio.*

relaxation des nerfs, die Erschlaffung der Nerven, *nervorum relaxatio.*

Relaxer, v. a. einen Gefangenen loslassen, *dimittere captivum.*

Relayer, v. a. ablösen; it. frische Pferde nehmen; *vices alterius subire, equos subinde mutare.*

Rélegation, f. f. die Verschiebung an einen andern Ort, *deportatio, relegatio.*

Rélegner, v. a. einen wohin verweisen, *relegare, deligare.*

Relent, f. m. übler, dumpfiger Geruch des Fleisches, *carnis olidus & mucidos odor.*

Relevailles, f. f. pl. der Kirchgang der Kinderbetterinnen, *exitus puerperarum in templum.*

Relevé, ée, adj. éminent, erhaben, vor-

trefflich, *præstans, præcellens.*

un style relevé, eine hohe Red. oder Schreibart, *sublimis stylus, cothurnatus, elatus.*

pensée relevée, erhabener Gedanke, *sublimis cogitatio.*

relevé en honneur, in hohen Ehren stehend, *in alto honoris gradu constitutus.*

Relevée, f. f. (en termes de Palais,) tout le temps de l'après-dîner, der Nach-

mittag, *pomeridianum tempus.*

à quatre heures de relevée, von vier Uhr Nachmittags an, *quarta pomeridiana hora.*

Relevement, f. m. die Erhebung, das Auf-

stehen, das Niederaufrichten, *sublatio, surrectio, erectio.*

Relever, v. a. & n. une chose tombée, aufrichten, aufheben, *rem dejectam erigere.*

relever une sentinelle & de sentinelle, eine Schutzwache ablösen, *excubitoem, es, a statione, vigilia deducere.*

relever un mur &c. eine Mauer wieder aufrichten; it. erhöhen, *murum restaurare; attollere.*

relever les paroles de q., die Worte auf-

nehmen, fabel auslegen, *verba male interpretari, detorquere.*

relever le courage ébattu, einem Verzag-

ten wieder einen Muth machen, *aliquem afflictum erigere.*

relever, être dépendant de q. pour un

sief, eines Lehmann seyn, *alieni clientela jure obstringi.*

se relever étant tombé, wieder aufstehen

surgere.

aidez-moi à me relever, helfst mir wieder auf, *erige me, queso.*

relever

relever de couches, aus dem Wochenbette gehen, <i>puerperium relinquere.</i>	releure de livre, der Band eines Buchs, <i>libri coagmentatio, ligula. v. Reliure.</i>
relever de maladie, aus einer Krankheit aufkommen, <i>ex morbo convalescere.</i>	Religieusement, <i>adv.</i> gottesfürchtiger, andächtiger Weise; <i>it.</i> redlich, sorgfältig, accurat; heilig, <i>religiose, pio; sincere, sollicito, exacte; sancte.</i>
relever, réhausser l'éclat des couleurs, den Farben einen hohen Glanz geben, <i>excitare, accendere colorum splendorem.</i>	garder la parole fort religieusement, sein Wort heilig halten, <i>promissum servare sanctissime.</i>
il n'y a rien dans ce poëme qui le relève, es ist nichts sonderliches in diesem Gedichte, <i>in eo poemate nihil eminere.</i>	Religieux, <i>euse, adj.</i> pieux, fromm, gottselig, gottesfürchtig, <i>pious, religiosus, eximia pietate homo.</i>
relever la moustache à q., einen recht abfertigen, <i>peffime aliquem multare.</i>	Religieux, <i>f. m.</i> qui est d'un ordre religieux, ein Ordensmann, ein Mönch, <i>monachus, religiosi instituti sectator.</i>
relever le goût, den Geschmack schärfen, <i>judicium sensumque pulchri acuire; gustum acuire.</i>	se faire religieux, einen Orden annehmen, <i>religiosum ordinem inire.</i>
relever le mineur d'une vente préjudiciable, eines Minderjährigen Verkauf aufheben, nicht gelten lassen, <i>annis legitimis minorem eximere incommode incaute venditionis.</i>	Religieuse, <i>f. f.</i> eine Nonne, <i>religiosa professa.</i>
Reliège, <i>f. m.</i> Fassbinderarbeit, <i>doliariorum opera.</i>	Religion, <i>f. f.</i> die Religion, der Glaube, Gottesfurcht, <i>religio, pietas.</i>
Relief, <i>f. m.</i> bosse, éminence en ouvrage de sculpture & de fonte, das Erhabene in Grab- oder Gieharbeit, <i>eminentia, exstantia.</i>	religion, ordre religieux, ein Orden; <i>it.</i> Mattheserorden, <i>religiosus ordo; it. ordo equitum Melitenensium.</i>
relief entier, haut relief, ganz erhoben, <i>solidum anaglyphum.</i>	il est de la religion (sc. réformée), er ist reformirt, <i>Reformatorum religioni est addictus.</i>
ouvrage de relief entier, de haut relief, ganz erhobenes Bildwerk, <i>opus anaglyphum.</i>	surprendre la religion de q., einen hinteres Licht führen, <i>alicui verba dare, ejus integritate abuti.</i>
demi relief, halb erhoben, <i>dimidia eminentia, dimidium anaglyphum.</i>	Réligionnaire, <i>f. m.</i> ein Reformirter, <i>Reformatus.</i>
bas relief, ein sehr wenig erhobenes Werk, <i>opus dimidia exstantia.</i>	Relimer, <i>v. a.</i> wieder feilen, <i>rursum limare.</i>
bas relief en peinture, ein halb erhobenes Gemälde, <i>imago picta, dimidiata fronte exstans.</i>	Reliquaire, <i>f. m.</i> ein Kästlein für die Reliquien, <i>lipsisanotheca.</i>
relief d'appel, ein Gnadenbrief, der wieder zu appelliren erlaubt, <i>diploma incunda provocationis.</i>	Reliquat, <i>f. m.</i> reste d'une dette, das übrigbliebene, <i>reliqua, reliquia.</i>
relief, reste de viandes, Ueberbleibsel von Speisen, <i>residua dapes.</i>	Reliquataire, <i>f. m.</i> ein Reliant, der noch etwas schuldig ist, <i>debitor, cuius ex alienum restat.</i>
Relier, <i>v. a.</i> wieder binden, <i>denuo illigare, iterato vincire.</i>	Relique, <i>f. f.</i> des Saints, die Reliquien der Heiligen, Heiligthum, <i>sacra reliquie.</i>
relier un livre, ein Buch binden, einbinden, <i>codicem compingere.</i>	Reliques, <i>f. f.</i> Ueberbleibsel, (von etwas großen) <i>reliquie.</i>
relier en basane, in Schafleder einbinden, <i>librum aluta, corio ovino integere.</i>	Relire, <i>v. a.</i> wieder lesen, <i>religere.</i>
relier en veau, in Kalbleder binden, <i>corio vitulino integere.</i>	Reliure, <i>f. f.</i> der Band eines Buchs; <i>it.</i> der Buchbinderlohn, <i>libri ligatura; bibliopegi merces.</i>
relier un tonneau, ein Faß binden, <i>dolium circulis ligare.</i>	Reluire, <i>v. n.</i> glänzen, scheinen, leuchten, <i>lucere, micare, fulgere.</i>
Relieur, <i>f. m.</i> de livres, ein Buchbinder, <i>bibliopeus.</i>	tout ce qui reluit n'est pas d'or, es ist nicht alles Gold, was glänzt, <i>aurea ne credas, quaecunque nitescere cernis; nimum ne crede colori.</i>
releieur de tonneaux, ein Fassbinder, <i>viator.</i>	Reluisant, <i>e, adj.</i> glänzend, scheinend, <i>lucens.</i>
Relieure, <i>f. f.</i> de tonneau, das Fassbinden, <i>doliaria vinctura.</i>	Remâcher, <i>v. a.</i> wiederkauen; <i>it.</i> durchbenzen, <i>remandere; ruminari.</i>

Remaçon-

Remaçonner, v. a. wieder mauern, *iterum oblinere calce.*

Remanier, v. a. wieder anrühren, wieder befühlen, *retractare, iterum attrahere.*

remanier un ouvrage, ein Werk, eine Sache ausbessern, *opus aut rem politius limare.*

Remarier, v. a. wieder verheirathen, *altero conjuncto copulare.*

se remarier, v. r. sich wieder verheirathen, *alteras nuptias inire, ad secundas nuptias convolare.*

qui s'est remarié deux, trois fois, der sich zwey oder drey mal verheirathet, *bigamus, trigamus.*

se remarier pour la troisième & quatrième fois, sich zum dritten und vierten mal verheirathen, *tertium quartumque nuptias repetere.*

Remarquable, adj. c. merkwürdig, denkwürdig, *notatu dignus.*

remarquable, considerable, herrlich, vortreflich, *insignis, illustris.*

Remarque, f. f. observation, eine Anmerkung, *animadversio.*

digne de remarque, merkwürdig, *animadversione dignus.*

j'ai fait cette remarque, ich habe dieses angemerkt, *illud observavi.*

Remarquer, v. a. wieder zeichnen, *iterum notare.*

remarquer, prendre garde, merken, in Acht nehmen, unterscheiden, *observare, distinguere.*

faire remarquer, merken lassen, *animadversionis monere.*

le Roi se faisoit remarquer, à la bataille, der König ließ seine Tapferkeit absonderlich in dem Treffen sehen, *Rex illustris sui specimen in pugna edebat.*

Remarqueur, f. m. ein Anmerker der Flehühner, *perdicum avolantium observator.*

Remballer, v. a. de la marchandise, die Waaren wieder einpacken, *merces iterum colligare, consarcinure.*

Rembarquement, f. m. das Wiedereinschiffen, *reditus in navim.*

Rembarquer, v. a. wieder in die Schiffe thun, *navibus rursus imponere.*

se rembarquer, v. r. wieder zu Schiffe gehen, *navem rursus conscendere.*

se rembarquer dans une affaire, sich auf eine neue in eine Sache einlassen, *de nova rem suscipere.*

Rembarrer, v. a. abtreiben, wieder zurück treiben, anfahren, hart abweisen, *propellere, denuo repellere; invehere, austere & acerbè aliquem extrudere.*

Remblaver, v. a. noch einmal besäen, *iterum conferere.*

Remboitement, f. m. d'os, die Einrichtung, eines verrenkten Gliedes, *luxatorum osium resolutio.*

Remboiter, v. a. les os disloqués, ein verrenktes Glied wieder einrichten, *os luxatum reponere.*

Rembourement, f. m. die Wiederausfüllung mit Scheerwolle, *iterata fartura tomenti.*

Rembourrer, v. a. un bät, einen Sattel wieder mit Scheerwolle ausfüllen, ausstopfen, *clitellas tomento refarcire.*

Remboursement, f. m. die Wiedererstattung dessen, was man schuldig ist, *compensatio pecunie debite.*

Rembourser, v. a. wieder erstatten, bezahlen, *rependere, refundere.*

Rembrunir, v. a. braun machen, braun machen, *infuscare, colore pruniceo pingere.*

un air rembruni, ein finsternes Gesicht, *frons caperata.*

Rembrunissement, f. m. das braun machen, *fuscus coloris inductio.*

Rembûchement, f. m. die Flucht des Wildes in sein Lager, *reditus fere in latibulum.*

Rembûcher, v. a. une bête, ein Wild wieder in sein Lager treiben, jagen, *feram rursus in speluncam agere.*

se rembûcher, v. r. wieder in sein Lager gehen, *lustrum repetere.*

Remède, f. m. à q. mal, ein Mittel, eine Arznei, *remedium.*

remède à toute sorte de maux, à tous maux, ein Arzneymittel für allerlei Gebrechen, *panchrestum medicamen, panace, is. neutr.*

apporter du remède à qch., einer Sache abhelfen, *alicui rei mederi.*

le tems est un remède à tous maux, die Zeit lindert alles Uebel, *omnem dolorem minuit ac mollis dies.*

remède efficace, ein kräftiges Mittel, *remedium presens.*

appliquer un remède, eine Arznei gebrauchen, *remedium offerre.*

une maladie sans remède, eine unheilbare Krankheit, *morbus inmedicabilis.*

il n'y a point de remède en cette affaire, es ist dieser Sache nicht mehr zu helfen, *desperata res est.*

être dans les remèdes, se mettre dans les remèdes, Arzney brauchen, *medicinam (morbo) asserre, parare, adhibere.*

il y a remède à tout hors à la mort, vor den Tod ist kein Kraut gewachsen, *con-*

tra vim mortis non est medicamen in hortis.

remède, relâchement du Souverain quant au poids & à l'aloi des monnoies, der zulässige Abgang an dem Korn und Schrot einer Münze, *legibus licita purioris eris & iusti ponderis in nummis inopia.*

Remédier, v. a. helfen, heilen, abhelfen, rathen, *curare, remediis occurrere, morderi, consulere.*

remédier à une maladie, eine Krankheit heilen, *morbum curare.*

remédier à la faim, den Hunger steuern, *famem levare.*

Remêler, v. a. wieder mischen, *iterum miscere.*

Remembrance, f. f. Erinnerung, (spät.) *admonitio, recordatio.*

Remémoratif, ive, adj. erinnernd, *recordabilis.*

Remémorer, v. a. wieder erinnern, in memoriam revocare.

se remémorer, v. r. sich erinnern, *recordari.*

Remener, v. a. wieder zurück führen, wieder hinführen oder bringen, *reducere, deducere.*

Remercier, v. a. q. de quelque bien-fait, einem für eine Gutthat danken, sich bedanken, *cupiam gratias agere, habere, remercier, abhanten, dimittere.*

Remerciment, s. m. die Dankagung, *actio gratiarum.*

faire des remerciemens à q., einem Dank sagen, *alicui gratias agere.*

Rémère, f. m. Wiederkau, *redemptio.*

Remesurer, v. a. wieder messen, *remetiri.*

Remettre, v. a. rétablir, wieder herstellen, *restituere.*

remettre une chose en sa place, etwas wieder an seinen Ort stellen, *aliquid suo loco reponere.*

remettre en grace, wieder ausführen, versöhnen, *in gratiam restituere.*

ce malade se remet, dieser Kranke erholte sich wieder, *ager ille convalescit.*

se remettre à l'étude, die Studien wieder vor die Hand nehmen, *intermissa studia repetere.*

remettre un esprit détraqué, einen wieder zum Gehorsam bringen, *animum alicujus ad officium revocare.*

ce pays, que les guerres ont désolé, a peine se pourra remettre par une longue paix, dieses Land, welches der Krieg sehr verwüstet, wird sich schwerlich durch einen langwierigen Frieden wieder erho-

len können, *hac provincia bello vexata vix poterit se diuturna pace recreare.*

il m'a remis le soin de toute l'affaire, er hat mir die Sorge für das ganze Werk überlassen, *mibi negotii curam universam mandavit.*

remettre en usage une coutume, einen Gebrauch wieder aufbringen, *consuetudinem revocare.*

je me remets à vous de toute cette affaire, ich überlasse sie den ganzen Handel, *hoc omne negotium tibi permitto.*

je m'en remets à vous, ich will sie zum Richter hierüber setzen, ich lasse es auf sie ankommen, *esto hujus rei arbitri, tuum esto arbitrium.*

remettre une armée, la rafraîchir, ein Heer wieder in einen guten Stand setzen, *copias recreare, rescire.*

remettre au coupable la peine qu'il mérite, einem Uebeltäter die Strafe nachlassen, *debitam reo penam remittere.*

il m'a remis la dette, er hat mir die Schuld geschenkt, *pecuniam mibi creditam condonavit.*

remettre devant les yeux, vor Augen stellen, *ob vel ante oculos ponere.*

remettre le combat au troisième jour, die Schlacht auf den dritten Tag verschieben, *pugnam in tertium diem differre.*

s'étant remis de cette frayeur, als er sich von diesem Schrecken erholte, *cum illo ex terrore se collegisset.*

je remets tous mes intérêts entre vos mains, ich überlasse euch, ich empfehle euch alle meine Angelegenheiten, *cuncta mea negotia cura tua commendo, tibi permitto.*

je lui remettrai votre lettre, ich werde ihm euren Brief zustellen, *litteras tuas ipsi reddam.*

je ne ferois me remettre son nom, ich kann mich auf seinen Namen nicht befinnen, *ejus nomen mihi non occurrit.*

remettez-vous, setzt euch wieder nieder, *resideas, quæso.*

remettre q. en son bon sens, einen wieder witzig machen, *aliquem ad mentis sanitatem revocare.*

Remeubler, v. a. une maison, ein Haus mit neuem Hausgeräthe versehen, *domum nova suppellectile instruere.*

Remi, voyez Remy.

Réminiscence, f. f. das Zurückdenken, die Wiedererinnerung, *recogitatio, reminiscencia.*

Remiremont, ville de Lorraine, Remiremont, eine Stadt in Lothringen, *Romatici mons*

Remis

Remis, *e. part. & adj.* vergeben, erlassen, erhalten, zugestellt, *remissus, refectus, traditus.*

Remise, *f. f.* delay, ein Aufschub, *dilatio.*

remise, *delai de jour à autre*, die Aufschübung von Tag zu Tag, *procrastinatio.*

aler de remises, von einem Tage zu dem andern verschieben, *procrastinare.*

sans remise, ohne Aufschub, *sine mora.*

remise de carolle, ein Kutschenbehältniß, Wagenschuppen, *rhedarum receptaculum, rhedaria cella.*

remise, Geldwechsel, *permutata pecunia usura, pretium permutationis.*

remise, Erlassung der Schuld, *culpe condonatio, venia.*

remise de gibier, der flüchtigen Vögel Niederlegen; kleiner Busch, Wald, *latebrosa infessio; dumetum.*

Remissible, *adj. c.* das kann vergeben werden, *condonatione dignus.*

Rémision, *f. f.* die Vergebung, Gnade, Verzeihung, *condonatio; gratia, remissio.*

étroyer à q. la rémission de sa faute, einen seinen Fehler verzeihen, *cupiam errati gratiam facere.*

lettres de rémission, Erlassungsschreiben, oder Brief, da man einem sein Verbrechen vergiebt, *littere, tabule criminis condonati.*

sans rémission, ohne Aufschub; *it.* ohne Barmherzigkeit, *sine mora; nulla clementia sibihibita.*

c'est un homme sans rémission, es ist ein harter, unbarmherziger Mensch, *durus ac pene ferreus est.*

Remissionnaire, *f. m.* der einen Erlassungsbrief bekommen hat, *venia litteris donatus.*

Remmailoter, *v. a.* wieder in Windelnwickeln, *iterum fasciis involvere.*

Remmancher, *v. a.* wieder einen Heft an etwas machen, *manubrio denuo instruere.*

Remmener, *v. a.* ramener, wieder zurückführen, *reducere.*

Remolade, *f. f.* eine Art scharfe Brühe; *it.* eine Art scharfe Brühe wider das Verfauchen, *acrioris liquaminis genus; emplastrum contra luxationem.*

Remole, *f. f.* ein Wirbel auf dem Meer, *vorago.*

Remonte, *f. f.* Versorgung mit frischen Pferden, *procuratio novorum equorum.*

lui donner tant pour sa remonte, so viel Geld ihm geben, sich wieder beritten zu machen, *ei tot nummos erogare, ut equum denuo sibi compareret.*

Remonter, *v. a.* wieder hinauf gehen, steigen oder fahren, *denuo ascendere.*

remonter celui qui est tombé de son cheval, einem, der von seinem Pferde gefallen, wieder aufhelfen, *excussum ex equo erigere.*

remonter une montre, un tourne-broche, eine Uhr, einen Bratenwender wieder aufziehen, *horarium, automatum assarium rursus aptare, rotare.*

remonter des bottes, die Stiefeln vorstücken, *novos ocreis calceos addere.*

remonter un fusil &c. einen neuen Schaft an einer Flinte &c. machen, *catapultam novo sustentaculo instruere.*

remonter un luth &c. eine Laute &c. mit frischen Saiten beziehen, *testudinem novis chordis seu nervis intendere.*

remonter, aller contre le courant de l'eau, wider den Strom schiffen, fahren, *adverso flumine navigare, adverso amne ferri.*

remonter un cavalier, qui a perdu son cheval, einen, der sein Pferd verloren, wieder beritten machen, *equiti, amisso equo, alterum sufficere.*

goutte remontée, zurückgetretenes Podagra, *dolor pedum regressus.*

Remontrance, *f. f.* avertissement, eine Erinnerung, Ermahnung, Vorstellung, *admonitio, suasio.*

Remontrer, *v. a.* vorhalten, vorstellen, ermahnen, *exponere, ostendere, docere, monere, suadere.*

remontrer au Prince la pauvreté de son peuple, einem Fürsten die Armuth seiner Unterthanen vor Augen stellen, *inopiam plebis Principi ostendere.*

remontrez lui son devoir, erinnert ihn seiner Schuldigkeit, *illum officii sui admone.*

Remora, *f. m.* Hinderniß, Aufenthalt, *obstaculum, remora.*

Remordre, *v. a.* wieder beißen, nagen; *it.* wieder daran gehen, *remordere; iterum aggredi.*

la conscience ne lui remord point, das Gewissen naget ihn nicht, *nullius rei conscientia illum angit, nil sibi conscis.* Hor. remordre à l'hameçon, sich von neuem fangen lassen, *de novo capi.*

Remords, *f. m.* regret, die Reue, Angst, *penitentia.*

remords de conscience, das Nagen des Gewissens, die Gewissensangst, oder Wisse, *conscientie angur, morsus, vermis.*

Remorque, *f. f.* petit poisson, ein Fisch, der die Schiffe anhält, *remora, e.*

Remorque, *f. f.* das Nachziehen eines Schiffs, *tractatio navigii remuloi opera.*

Remora

- Remorquer, *v. a.* un navire, ein Schiff mit einem Seil ziehen, *navem remulcare, remulco subducere.*
- Remotis; à remotis, auf die Seite, aufgehoben, *remote, semote.*
- j'ai mis mon habit d'été à remotis, ich habe mein Sommerkleid auf die Seite geschafft, *vestem æstivam semovi.*
- Remoucher, *v. a.* wieder schneuzen, *iterum emungere.*
- Remoudre, *v. a.* wieder mahlen, schleiffen, *iterum molere, acvere.*
- Remouiller, *v. a.* noch einmal benehen, *denuo madefacere.*
- Remouleur, *f. m.* Scheerschleifer, *qui coræ acutum reddere ferrum solet.*
- Rempaqueter, *v. a.* wieder einpacken, *iterum in sarcinam colligere.*
- se rempaier, *v. r.* sich verschanzen, *vallo se munire.*
- Reinpart, *f. m.* Wall, Schanze, Vornauer, *vallum, agger, propugnaculum.*
- Remplacement, *f. m.* die Ersetzung des ausgegebenen Geldes, *abalienate pecunie compensatio.*
- Remplacer, *v. a.* die Stelle ersetzen; ersetzen, *locum supplere; restituere.*
- remplacer les deniers tirés du Trésor, die Gelder, so man aus dem gemeinen Sackel genommen, wieder hinzuthun, *ex promptas pecunias ad erarium referre.*
- Remplage, *f. m.* die Anfüllung, *impletio.*
- Rempli, *e, adj. & part.* voll, angefüllt, *plenus.*
- un homme rempli de méchanceté, ein Mensch voll Bosheit, *homo plenus improbitatis.*
- une vie remplie de délices, ein wollüstiges Leben, *vita conferta voluptatibus.*
- Rempli, *f. m.* Falte; einen Zeug einzuschlagen, *plica.*
- Remplier, *v. a.* einschlagen, (einen Zeug der zu lang ist) *plicis involvere.*
- Remplir, *v. a.* füllen, wieder füllen, anfüllen; it. anwenden; ausbessern; versehen, *iterum implere, complere, replere; adhibere; enendare, fungi.*
- remplir les coffres d'or & d'argent, seine Kisten mit Silber und Gold anfüllen, *auræ argenteque capsas complere.*
- remplir bien son temps, seine Zeit wohl anwenden, *tempus bene collocare.*
- remplir son devoir, les devoirs, seiner Pflicht nachkommen, *officio suo satisfacere, fungi.*
- se remplir de viandes, sich voll fressen, seinen Wanst füllen, *ingurgitare se.*
- Remplissage, *f. m.* die Ausfüllung, *adimpletio.*
- Remplisseuse, *f. f.* Spitzenstickerin, *dentulorum sarcinatrix.*
- Remploi, *f. m.* das Ersetzen, die Wiederersetzung, *refarcitio.*
- Remployer, *v. n.* wieder gebrauchen, *rursus adhibere.*
- se remplumer, *v. r.* neue Federn bekommen, *in recentes plumas se induere, novis plumis convestiri.*
- les oiseaux se remplument après l'hiver, die Vögel bekommen nach dem Winter neue Federn, *aves ab hyeme recentes plumas assumunt.*
- cet homme s'est bien remplumé dans cet emploi, dieser Mann hat sich bey diesem Amte sein erholen, *res suas egregie restauravit hic homo, ex quo munere hoc defunctus est.*
- Rempoissonner, *v. a.* un étang, einen Beyer wieder mit Fischen anfüllen, *de novo stagnum piscibus implere.*
- Remporter, *v. a.* wieder wegtragen, nach Hause tragen, *reportare, in domum suam ferre.*
- remporter le prix, la victoire, den Preis, den Sieg erhalten, *premium, victoriam, palmam referre.*
- quel profit avez vous remporté de vos études? welchen Nutzen habt ihr von eurem Studiren gehabt? *quem fructum ex studio literarum percepisti?*
- Remprisonner, *v. a.* wieder ins Gefängnis legen, *iterum incarcerare.*
- Remprunter, *v. a.* wieder borgen, *iterum mutuum accipere.*
- Remuage, *f. m.* das Umrühren, Umwenden, *versura, agitatio, subactio.*
- Remuant, *e, adj.* un homme remuant, ein unruhiger, auführischer Mensch, *homo inquietus, turbulentus.*
- des yeux remuans, hin und her schweifende Augen, *oculi lubrici & mobiles.*
- Remué, *é, part. & adj.* beunruhiget, bewegt, *perturbatus, commotus.*
- Remuement, *f. m.* trouble, die Unruhe, der Aufruhr, die Meuterey, *tumultus.*
- remuement, das Zahren der Erde von einem Ort zum andern, *terre commotio ex uno in alterum locum.*
- remue-ménage, eine große Verwirrung, Unordnung, *confusio, turba, arum, perturbatio.*
- Remuer, *v. a. & n.* bewegen, rühren, fahren; regen, erregen, *movere, agitare, vobere; ciero, excitare.*
- il remue la queue, er beweget den Schwanz, *caudam agit.*

remuer, faire du trouble, Unruhe anrich-
ten, aufrührisch werden, *tumultuari, tu-*
multum concitare.

je remunerai ciel & terre, ich will Himmel
und Erde bewegen, alle Mittel anwenden,
miscibo, turbabo omnia, omnem movebo
lapidem, stetero si nequeam superos,
acheronta movebo.

remuer de la terre, Erde fahren, *terras*
sede sua movere.

remuer un enfant, ein Kind reinigen, *in-*
fantem abluer.

se remuer, v. r. sich regen, sich bewegen, *in*
motu esse, commoveri.

l'argent se remue, das Geld circult, *mo-*
netia seu pecunia vulgaris est, abundat.

Remueuse, f. f. eine Kinderwärterin, Wi-
delstrau, *lactentis infantuli procuratrix.*

Rémunérateur, f. m. ein Belohnen, Vergel-
ter, *remunerator, retributio.*

Rémunération, f. f. die Belohnung, Vergel-
tung, *remuneratio, retributio.*

Rémunérateur, adj. c. das an statt der Be-
lohnung ist, *remuneratorius.*

Rémunerer, v. a. belohnen, vergelten, *re-*
munerari.

Rémy, nom d'homme, Remigius, ein
Mannsname, *Remigius.*

Renaissance, f. f. die Wiedergeburt, *secun-*
dus exortus, regeneratio.

Renaître, v. n. wieder geböhren werden,
wieder hervor wachsen, entstehen, hervor-

kommen, *renasci, iterum oriri, produci.*

faire renaître, wieder hervorbringen, *ite-*
rum producere.

Renard, f. m. ein Fuchs; it. listig, *vulpes;*
vaser.

écorcher le renard, prov. sich übergeben,
venere.

agir en renard, listig verfahren, *astute*
agere.

* quand la peau du lion manque, il faut y
coudre celle du renard, d'isoit Lyfandre,

wenn die Löwenhaut zu enge ist, muß man
den Fuchsbalg anziehen, *ubi leonis pellis*
deficit, vulpina est induenda, ubi vires
desunt, astutia utendum.

prendre martre pour renard, sich irren, ei-
ne Sache für eine andre ansehen, *errare,*
in re apprehendenda hallucinari.

toux de renard, ein schwindfüchtiger Husten,
tussis bellica.

c'est un fin renard, er ist ein schlauer
Fuchs, *vulpes est, astutam servat sub*
pectore vulpem.

queue de renard, Fuchschwanz, (ein Kraut.)
alopecurus.

Renaide, f. f. das Weiblein eines Fuchses,
vulpis femina.

Renardeau, f. m. ein Fuchselein, *vulpecula.*

Renardier, f. m. Fuchsfänger, *qui vulpibus*
insidias struit.

Renardiére, f. f. eine Fuchshöhle, ein Fuchs-
loch, *vulpis cubile.*

Renalquer, v. n. seinen Zorn anzeigen, in-
dem man durch die Nase schnarret, *iram*
indicare de nare loquendo.

Renchainer, v. a. wieder an die Kette
schließen, *denovo catenare.*

Rencheri, c. a. f. un homme qui fait le
rencheri, der viel auf sich selbst hält, *ho-*
mo superbiior.

Rencherir, v. a. & n. le vin, den Wein stei-
gera, vertheuern, *vinu pretium augere.*

rencherir, devenir plus cher, aufschlagen,
theurer werden, *pretio augeri.*

Rencherissement, f. m. die Steigerung,
Etheurung, *pretii exaggeratio.*

Renclouer, v. a. wieder vernageln, *clavis*
refigere.

Rencontre, f. f. das Begegnen, *occurfus.*

faire rencontre, rencontrer, einem bege-
nen, einen auf dem Wege antreffen, *ob-*
viam alicui fieri.

aller à la rencontre de q., einem entgegen-
gehen, *alicui obviam ire.*

rencontre, der Zufall, die Gelegenheit, *ca-*
fus.

par une heureuse rencontre, zu allem Glück,
auspicato.

par une mauvaise rencontre, zu allem Un-
glück, *inauspicato.*

une bonne rencontre, un bon mot, eine
artige Rede, *argute dictum.*

un homme qui dit de bons mots, qui a d'a-
gréables rencontres, der gute Einfälle
hat, *homo acute dictis ludens.*

la rencontre des voyelles, die Zusammen-
kunft der selbstlautenden Buchstaben, *vo-*
calium concursus.

à la première rencontre ils se querellerent,
sie haben bey erster Gelegenheit mit ein-
ander gezanket, *cum primum obvii facti*
sunt, mutuo rixati sunt.

je le ferai à la première rencontre, ich will
es bey erster Gelegenheit thun, *faciam,*
ubi primum occasio dabitur.

Rencontier, v. a. quelqu'un, einen antref-
fen, einem unterwegs begegnen, *alicui*
occurrere.

je vous rencontre tout à propos, ich tref-
fe euch eben recht an, *opportune mihi oc-*
curris.

je le rencontre tous les jours, er bege-
gnet mir alle Tage, *quotis die mihi ob-*
vius est.

S s s

vous

vous avez bien rencontré, ihr habt es sehr wohl errathen, getroffen, *velle conjecti, rem acu tetigisti.*

vous avez mal rencontré, du hast es übel getroffen, du hast weit gefehlet, *longe aberravisti.*

Rencortier, v. a. einen neuen Schnürleib an ein Kleid machen, *novum fibulatorium vesti addere.*

Rencourager, v. a. ranimer, wieder Muth machen, *animum reddere.*

Rendage, f. m. das, was an den Münzen am Wehrt abgezogen wird, *valoris minutione imminutio.*

Rendant, f. m. der Rechnung ableget, *quationes reddit.*

Rendetter, se rendetter, v. r. sich auf neue verschulden, *rursus es alienum contrahere.*

Rendeur, f. m. der etwas abstattet, *exhibitor.*

Rendez-vous, f. m. ein Sammelplatz, *locus ubi convenitur.*

rendez-vous, lieu assigné, ein bestimmter Ort, Sammelplatz, Musterplatz, *edictus, conditus ad conveniendum locus, divinatorium.* Plin.

le Général a assigné le rendez-vous de l'armée en cette ville, der General hat den Sammelplatz der Armee in dieser Stadt verordnet, *imperator exercitui hanc urbem ad conveniendum edixit.*

Rendormir, v. a. wieder einschlafeln, *iterum obdormiscere, redormire.*

se rendormir, wieder einschlafen, *redormire, somnum repetere.*

Rendormissement, f. m. die Wiedereinschlafung, *redormitio.* Plin.

Rendoubler, v. a. l'étoffe pour rétrécir une robe, das Tuch zusammen falten, einschlagen, um einen Rock enger zu machen, *pannum complicare, ad togam restringendam.*

Rendre, v. a. & n. restituer une chose à q., wiedergeben, erstatten, *restituere.*

il faut rendre à chacun ce qui lui est dû, man muß einem jeden geben, leihen, was ihm gebührt, *cuius, quod debemus, prestare, exhibere nos oportet, suum cuique.*

se rendre aux ennemis, sich dem Feinde ergeben, *hosti se dedere.*

rendre grâces, danken, Dank abstaten, *gratias agere, reddere.*

rendre gorge, sich übergeben, erbrechen, *vomere.*

se rendre maître d'une place, einen Platz erobern, bemächtigen, *arcem redigere in suam potestatem.*

se rendre coupable de larcin, sich einer Diebstahls schuldig machen, *furti se asstringere.*

se rendre, s'avouer vaincu, gewonnen geben, *adversario cedere.*

se rendre sans coup ferir, sich ohne einigen Schwertsreich ergeben, *sine pugna se dedere.*

rendre une odeur, einen Geruch von sich geben, *odorem fundere.*

ce champ rend beaucoup, dieser Acker trägt viel, *multum profert hic ager.*

rendre, faire, machen, (NB. vor einem adj.) *efficere.*

rendre sage, rendre fou, klug, narrißch machen, *sapientem, stultum reddere.*

rendre visite, besuchen, *convenire.*

rendre sa visite, ses visites, den Gegenbesuch abstaten, *resalutare.*

il en faut pas rendre le mal pour le mal, man muß nicht Böses mit Bösem vergelten, *non malum malo est rependendum.*

rendre service à q., einem dienen, *alicui gratum facere.*

se rendre, devenir, werden, *feri, evadere.*

le Rhône se rend, se va rendre dans la mer, die Rhone läuft, fällt ins Meer, *Rhodanus in mare devehitur.*

ils se rendoient en grand nombre auprès de lui, sie kamen in großer Menge zu ihm, *ad eum magno numero confluebant, concurrebant.*

se rendre savant, geschickt, gelehrt werden, *peritum doctum evadere.*

je me rendrai en ce lieu, ich will mich an diesem Orte einfinden, *in illum locum me conferam.*

se rendre catholique, katholisch werden, *catholica dogmata amplecti.*

se rendre maître de q., Herr werden über einen, *imperio ac potestati sue subjugere.*

ce champ a rendu beaucoup, dieser Acker hat viel getragen, *ingenti fœnore hic ager semen reddidit.*

vous n'avez pas bien rendu cela en françois, ihr habt das nicht gut Französisch gegeben, *hoc parum eleganter in linguam Gallicam transtulisti.*

rendre l'âme, ou l'esprit, den Geist aufgeben, *animam efflare.*

rendre la justice, Gericht ausüben, Recht schaffen, *ius dicere, iura agere.*

rendre justice à q., die Verdienste erkennen und belohnen, *alicuius merita agnoscere, dignoque premio officere.*

rendre la pareille, Gleiches mit Gleichem vergelten, *par pari referre.*

rendre un arrêt, une sentence, ein Urtheil fällen, *sententiam dicere, pronunciare.*

Rendu, *e. part.* gebracht, dahin gebracht; *it.* sehr müde, entkräftet, *redditus, eo perductus, defatigatus, enervis.*

la ville s'est rendue, die Stadt hat sich ergeben, *urbs se dedit.*

Rendu, *f. m.* déserteur, ein Ueberläufer, *transfuga.*

Renduire, *v. a.* noch einmal mit Kalt beswerfen, übertünchen, *adhuc semel crustare.*

Rendurcir, *v. a.* härten, wieder härten, *indurare.*

se rendurcir, sein Herz wieder verhärtet, *rursus obdurescere.*

René, Renée, nom d'homme & de femme, Renatus, Renata, ein Mannsname, Weibersname, *Renatus, Renata.*

Rène, *f. f.* de bride, Strick, der Zügel eines Saumes, *habena.*

tenir les rênes de l'Empire, dem Reich vorstehen, das Reich verwalten, *imperii habenas moderari.*

Renégat, *f. m.* Apostat, ein Abgefallener, *apostata, qui ad Turcas defecit.*

Reneiger, *v. n.* wieder schnehen, *iterum ningere.*

Rénette, *f. f.* ein eiserne Instrument des Schmids, *fabri ferrarii verulum.*

Renetroyer, *a. a.* wieder säubern, *iterum detergere.*

Renterné, *éc. pert. & adj.* eingeschlossen, *inclusus.*

Renfermer, *v. a.* einschließen, verschließen, fassen, in sich halten, *includere, abdere, in se continere, complecti.*

se renfermer dans son logis, immer in seinem Hause verbleiben, *domi se abdere.*

Renfiler, *v. a.* wieder an einen Faden fassen, *rursus conserere.*

Renflammer, *v. a.* wieder brennend machend, wieder anzünden, *iterum accendere, incendere.*

Renflement, *f. m.* der dickste Theil einer Säule, *pars columnae crassissima.*

Renfler, *v. a.* dicker werden, aufschwellen; wie aufblasen, als einen Ballon, oder eine Gackseife, *crassescere, tumescere; iterum inflare, velut follum aut utricularem tibium.*

Renfler, *v. n.* schwellen, dick werden, (von Speisen im Kochen,) *inflari.*

Rentoncement, *f. m.* das Vertiefen, oder Vertiefung eines Gemäldes, daß es ein perspectivisches Ansehen hat, *recessus, depressio imaginis ita, ut optica legibus respondeat.*

Renfoncer, *v. a.* neue Böden in die Fässer machen; *it.* zu Boden senken, wieder untertauchen, *dolia novis fundis instruere; ad fundum demittere, iterum submergere.*

Renforcé, *éc. part. & adj.* verstärkt, *corroboratus.*

un homme renforcé, membru, fort, ein starker, stargliediger Mensch, *egregie corpulentus homo, torosus.*

Renforcemnet, *f. m.* die Stärkung, Verstärkung, *confirmatio.*

Renforcer, *v. a.* verstärken, *corroborare.*

se renforcer, *v. r.* prendre des forces, stark werden, neue Kräfte bekommen, *vires recreare, rescire.*

le vent se renforce, der Wind kommt stärker, *ventus invalescit.*

renforcer une tranchée, einen Laufgraben besetzen, *aggerem firmare.*

renforcer un corps de garde, eine Wache stärken, verstärken, *excubitorum manum firmare.*

Renfort, *f. m.* die Grundfeste, Verstärkung, *firmamentum, firmamen.*

renfort, secours de gens, Hülfsvölker, *auxilia.*

Renfrogner, *v.* Refrogner.

Rengagement, *f. m.* Wiedereinlassung, neue Verwicklung in eine Sache, *iterata rei susceptio, implicatio.*

Rengager, *v. a.* wieder einwickeln; *it.* verpfänden, *iterum implicare; oppignorare.*

se rengager, *v. r.* sich wieder einlassen, *aliqua re iterum irretiri.*

Rengaine, *f. m.* die Abweisung, abschlägige Antwort, *repulsa.*

Rengainer, *v. a.* l'épée, den Degen wieder in die Scheide stecken, *gladium in vaginam recondere.*

il rengaina son compliment, er hielt inne mit seinem Complimente, er steckte es wieder ein, *salutationem retraxit, & omisit.*

Rengorger, se rengorger, *v. r.* (avancer la poitrine en baissant le menton.) Cette femme se rengorge pour paroître plus agréable, dieses Weib brühet sich, um desto artiger zu scheinen, *haec mulier depresso mento petus ostentat, ut aspectu venustior appareat.*

Rengrailler, *v. a.* wieder mästen, fett machen, *de novo saginare.*

se rengrailler, *v. r.* wieder fett werden, *iterum crassescere.*

Rengrégement, *f. m.* dites augmentations, die Zunehmung des Uebels, Verschlimmerung, *malis accessio, exasperatio.*

- kengréger, v. a. *augmenter en mal, ein Uebel schlimmer machen, malum exasperare, augere.*
 se rengréger, *augmenter, empirex, ärger werden, ingravescere.*
 Rengrenement, f. m. *das nochmalige Prägen einer Münze, recuso moneta.*
 Rengrener, v. a. *wieder prägen, recudere.*
 Renhardir, v. a. *beherzt machen, animum addere.*
 se renhardir, v. r. *beherzt werden, animo erigi.*
 Reniable, adj. c. *ldugbar, cui renunciari potest.*
 tous vilains cas sont reniables, *was garstig ist, gesteht man nicht gern, spurce res silentio tegantur.*
 Reniement, f. m. *reniement de Dieu & de la Foi, Apostasie, der Abfall von Gott, die Verläugnung seines Glaubens, religionis ac Numinis ejuratio.*
 reniement de Dieu en jurant, *die Verläugnung Gottes in dem Schwören, nomen ejurantis blasphemia.*
 Renier, v. a. *père & mère, Vater und Mutter verläugnen, patrem matremque ab se abdicare.*
 renier son Dieu & sa foi, *Gott und seinen Glauben verläugnen, religionem omnem, Deum ipsum ejurare.*
 renier Dieu en jurant, *in dem Schwören oder Fluchen Gott verläugnen, ore sacri-lego Deum ejurare.*
 Renieur, f. m. *de Dieu & de la Foi, Apostat, ein Abgefallener, ein Verläugner Gottes und seines Glaubens, desertor Numinis ac fidei.*
 renieur de Dieu, *qui fait coutume de le renier en jurant, ein grülicher Schwörer, Flucher, Gotteslästerer, in ejurando Numine assiduus.*
 Renister, v. a. *den Nos hinter sich ziehen, einschnupfen, puitam resorbere, reciproco nariam spiritu puitam ducere.*
 renister, *etel ihun, seinen Etel bezeugen, fastidire, nauseare.*
 Renisleur, f. m. *ein Nosstesser, der den Nos hinter sich zieht, naris puitam resorbens, qui reciproco nariam spiritu puitam ducit.*
 Renne, f. m. v. Rangier, *ein Rennthier, rangifer.*
 Rennes, ville de Bretagne, *Rennes, eine Stadt in Bretagne, Rhedones.*
 Renoircir, v. a. *wieder schwärzen, iterum denigrare.*
 Renom, f. m. *renommée, der Name, Ruf, das Gerücht, fama.*
 grand renom, *ein berühmter Name, clarum nomen.*
 un bon renom, *ein guter Name, nomen fama.*
 un mauvais renom, *ein böser Name, infamia.*
 un Poète de grand renom, *ein trefflich berühmter Dichter, poeta celeberrimus.*
 cette femme a mauvais renom, *dieses Weib ist in einem bösen Geschrey, hac mulier male audit.*
 Renominé, ée, adj. *de grand renom, berühmte, celebratus.*
 Renommée, f. f. *der Name, das Gerücht, fama.*
 avoir bonne renommée, *einen großen Namen haben, fama habere.*
 Renommer, v. a. *(NB. nur mit dem Verbo faire,) rühmen, preisen, celebrare.*
 vous vous ferez renommer par toute l'Europe, *ihr werdet durch ganz Europa einen großen Ruhm erlangen, per universam Europam nomen tuum illustrabis.*
 se renommer de q., *sich von einem herneuen, nomen ab aliquo trahere.*
 Renoncement, f. m. & f. *die Verläugnung, Absagung, Aufkündigung, abnegatio, adicatio, renunciatio.*
 renoncement d'alliance, *die Aufkündigung des Bundes, societatis renunciatio.*
 Renoncer, v. a. & n. *absagen, aufgeben, verläugnen, renunciare, abdicare, abnegare.*
 renoncer à sa foi, *von seinem Glauben abfallen, religioni nuncium remittere.*
 renoncer à une alliance, *einen Bund aufkündigen, aufsagen, foedus sociis renunciare.*
 renoncer à un héritage, *eine Erbschaft aufgeben, hereditate se abdicare.*
 renoncer à son office, *ein Amt aufgeben, abdicare magistratum.*
 renoncez au monde & à vous-même, *dit l'Evangile, verläugnet die Welt und euch selbst, spricht das Evangelium, mundanas vanitates abdicq, teque, ipsum abnega, ing. it Evangelium.*
 Renouaiation, f. f. *Aufkündigung, Absagung; die Begebung seines Rechts, Verzicht, renunciatio, repudiatio, juris cessio, quatiatio.*
 Renouaiule, f. f. *fleur, der Hahnenfuß, die Ranunkel, ranunculus.*
 Renovation, f. f. *renouvellement, die Erneuerung, renovatio.*
 Renouée, f. f. *tormentil, ein Kraut, berniaria, sanguinaria.*
 Renouement,

Renouement, *f. m.* (d'amitié, réunion,) die Vereinigung, Versöhnung, *reconciliationio*.

renouement d'une corde, das Wiederumbinden eines Seils an ein Stiel, *funis repetito nexu colligatio*.

Renouer, *v. a.* wieder zubinden, aufnäpfen, *iterum colligare, connectere*.

renouer deux bouts, en faisant le noeud, zwei Enden an einander binden, *extrema repetito nodo colligare*.

renouer amitié avec q., die Freundschaft mit einem wider erneuern, *amicitiam cum aliquo redintegrare*.

renouer une affaire, ein Werk wieder vor sich nehmen, *negotium intermissum repocere*.

Renoueur, *f. m.* der die verrenkten Glieder wieder einrichtet, *qui membra luxata in sedes suas compellit*.

* Renouveau, *f. m.* Printemps, der Frühling, *ver*.

Renouvellement, *f. m.* die Erneuerung, *renovatio, restauratio*.

Renouveler, *v. a.* wieder erneuern, *renovare*.

renouveler une vieille querelle, une alliance, le souvenir d'une chose, den alten Streit, ein Bündniß wieder erneuern, etwas wieder ins Gedächtniß bringen, *veteres similitudines, fœdus integrare, rei memoriam refricare*.

renouveler un combat, ou autre chose semblable, den Streit, oder sonst etwas neuem wieder anfangen, *pugnam, aliudve simile renovare*.

renouveler de jambes, frische Beine kriegen, munterer laufen, *in pedes se conjiere, alacrem fieri*.

le mal se renouvelle, das Uebel bricht wieder auf, *recrudescit malum*.

Renfournement, *f. m.* Anweisung, Anzeige, *assignatio, indicium*.

Renfournement, *v. a.* wieder besäen, *denovo conserere*.

Rentasser, *v. a.* wieder auf einen Haufen bringen, *rursus coacervare*.

Rente, *f. f.* revenu, das Einkommen, Zins, die Einkunft, Rente, *reditus, vestigal, proventus*.

rente constituée, Einkommen von geliehenem Gelde auf ein liegendes Gut, *collata in fundum pecunie annuum vestigal*.

vivre de ses rentes, von seinem Einkommen leben, *suis redditibus se sustentare*.

Renté, *ée, adj.* der große Einkünfte hat, *reditibus dives*.

Renter, *v. a.* une Eglise, ou autre chose,

ein jährliches Einkommen zu einer Kirche stiften, mit Einkünften versehen, *rentieren, sacras aedes annuis redditibus augere, proventus dotare, instruere*.

Rentier, *f. m.* ein Zinsmann, *maniceps*.

Rentoiler, *v. a.* wieder mit Leinwand versehen, *linteo iterum instruere*.

Rentortiller, *v. a.* wiederum in einander wickeln, *iterum involvere*.

Rentraieur, *f. m.* ein Stopfer, der da stopft, *latentium suturarum formator*.

Rentrainer, *v. a.* wieder zurück schleppen, als das Wasser, den Sand, *reducere*.

Rentraire, *v. a.* einen Zeug stopfen, *circumsuere*.

Rentracure, *f. f.* eine Stopfnacht, *plana & fallens oculos futura*.

Rentrer, *v. n.* en quelque lieu, wieder an einen Ort hinein gehen, *in aliquem locum rursus ingredi*.

rentrer en soi-même, in sich selbst gehen, *redire ad se*.

rentrer en possession de ses biens, wieder in den Besitz seiner Güter kommen, *in bonorum possessionem redire*.

rentrer dans les bonnes grâces de q., bey einem wieder in Gnade kommen, *in aliquis gratiam redire*.

rentrer, andre Karten bekommen, statt derjenigen, die man weggeworfen hat, *loco abjectorum foliorum lusivorum alia nancisci*.

c'est bien rentrer de piques noires, dieses paßt wie eine Faust auf die Augen, *hoc nihil ad rhombum*.

Renverser, *f. f.* tomber à la renverse, auf den Rücken, rücklings fallen, *supinum cadere*.

Renversement, *f. m.* die Umwerfung, Umkehrung, Zerstörung, Unordnung; verkehrtes Wesen, *eversio, perversio, destruetio, perturbatio, confusio*.

Renverser, *v. a.* umwerfen, umstoßen, umschütten; niederreißen, niedermachen, zerstören, zu nichts machen, in Unordnung gerathen, *evertere, subverti, perverti, dejicere, interficere, destruere, ad nihilum redigere, ordinem derelinquere*.

renverser une muraille, eine Mauer einwerfen, *murum evertere*.

renverser le fond en comble, auf den Grund niederreißen, *funditus evertere*.

renverser l'opinion de q., eines Meinung umstoßen, *alicujus opinionem frangere*.

renverser q., einen zu Boden werfen, *aliquem sternere*.

ceci lui renversera la cervelle, dieses wird ihm den Kopf verrücken, *hoc eum mente deturbabit*.

888 3

c'est

c'est le monde renversé, das ist die verkehrte Welt, *en mundum perversum.*

Renverseur, *f. m.* der alles umkehret, *eversor.*

Renvi, *f. m.* l'argent qu'on met sur le jeu plus qu'un autre, das mehrere Geld, so man auf ein Spiel gesetzt, *major, quam alter posuit, nummorum summa deposita.*

Renvier, *v. n.* sur q., einen übertreffen, *aliquem antecellere.*

c'est dans le propre encherir sur un autre, mettre plus que lui en divers jeux, wider einen auf ein Ding bieten, auf ein Spiel mehr halten, übertreffen, *licet contra aliquem, majorem in ludo summam deponere.*

Renvoi, *f. m.* die Zurücksendung, *remissio.*

renvoi, Weiser, oder Zeichen in einer Schrift, so auf einen andern Ort darinnen weist: das Anderwohinweisen, das Zurückrathen, *scriptura signum aut index alium locum immens; delegatio, percussio.*

Renvoyer, *v. a.* zurücksenden, *remittere.*
renvoyer le serviteur à son maître, einen Diener wieder seinem Herrn zuschicken, *famulum hero remittere.*

renvoyer q. content, einen wohl veranlagt von sich gehen lassen, *cum bona gratia a se dimittere.*

renvoyer, congédier, den Abschied geben, abschaffen, *dimittere, abrogare.*

renvoyer l'assemblée, die Versammlung von sich lassen, *conferentiam dimittere.*

renvoyer, reburer q., einen abweisen, *aliquem rejicere.*

il a renvoyé l'affaire au Sénat, er hat die Sache vor den Rath gewiesen, *rem ad Senatum refecit.*

renvoyer, différer une chose, etwas aufschieben, *differre.*

renvoyer l'affaire à une autre fois, die Sache auf ein andermal verschieben, *rem in aliud tempus differre.*

Réordination, *f. f.* neue Ordination, *nova inauguratio.*

Réordonner, *v. a.* von neuem ordiniren, *de novo inaugurare.*

Repaire, *f. m.* des bêtes, das Lager der wilden Thiere, *ferarum cubile, latibulum.*

repaire des voleurs, ein Raubnest, eine Raubhöhle, *spelunca latronum.*

Repaire, *v. n.* prendre son repas, essen, Speise zu sich nehmen, *vesci, cibum sumere.*

faire repaître un cheval, ein Pferd füttern, *equo praebeere pabulum.*

faire repaître les valets & les chevaux, den

Knechten und Pferden zu essen geben, *famulos ad cibum, equos ad pabulum adhibere.*

il repaît son esprit de curiosités inutiles, er belustiget sich an unnützen, vorwichtigen Dingen, *curiosis nugis mentem pascit.*
se repaître, *v. r.* sich nähren, sich speisen, *se alere, cibum sumere.*

Repandre, *v. a.* verser, angießen, ausschütten, *fundere, effundere.*

repandre de l'argent, Geld auswerfen, *pecuniam spargere.*

repandre du sang, Blut vergießen, *sanguinem profundere.*

le mal se répand tous les jours d'avantage; se fortifie de plus en plus, das Uebel wird noch von Tage zu Tage größer, *maurat, serpit hoc malum in dies latius.*

le sang se répand par les veines dans tout le corps, das Blut vertheilt sich durch die Adern in den ganzen Leib, *sanguis per venas in omne corpus diffunditur, dimanat.*

le bruit se répand, s'est répandu, das Gerücht verbreitet sich, hat sich ausgebreitet, *rumor dimanat, divulgatus est.*

son erreur s'est répandue bien loin, sein Irrthum hat sich sehr weit ausgebreitet, *ejus error longe lateque diffluit.*

Répanfer, *v. a.* wieder verbinden, *rursus obligare.*

Réparable, *adj. é.* das kann ersetzt, oder wieder gut gemacht werden, *reparabilis.*

Réparateur, *f. m.* ein Erstatte, Ersetzer, der etwas wieder gut macht, *reparator.*

réparateur des torts, der etwas abthun will, so ihn nicht angeht, *arbitrarius in re, quae ad ipsum non spectat.*

Réparation, *f. f.* raccommode, die Wiederausbesserung, *inlauratio.*

faire les réparations d'une maison, ein Haus wieder ausbessern, *forcire aedes.*

Reparation, *f. f.* amendement, die Verbesserung, *emendatio.*

réparation d'honneur, die Wiedererstattung der Ehre, Ehrenerklärung, *violati honoris inflicta poena, lesa existimationis compensatio.*

Réparer, *v. a.* une chose, la remettre en état, etwas wieder ausbessern, wieder in den vorigen Stand setzen, *instaurare, reficere.*

réparer les pertes passées, seines erlittenen Schadens sich erholen, *praeerita damna sarcire.*

réparer une injure, wegen einer zugefügten Beleidigung einen Abtrag thun, *illatam injuriam revocare.*

réparer

en, fa-
n adbi-
mutiles,
wichtigen
ascit.
speisen,
aus:
en, pe-
sanguit-
ontage;
Nebel
er, ma-
nius.
s tout
durch
sanguis
nditur,
as Ge-
breitet,
sein
breitet,
rursus
oder
abilis
er, der
n will,
qua
t, die
ein
les.
Ver-
erstat-
violati
natio-
re en
der in
ware,
tenen
anna
ilgten
atam
parer

réparer une faute, einen Fehler verbessern,
wieder gut machen, *culpam corrigere*.
réparer l'honneur à qui on l'a ôté, faire
réparation d'honneur, einem seine Ehre
wieder geben, *violatam alterius existi-
mationem sarcire*.
réparer ses forces, wieder zu Kräften kom-
men, *vires reficere*.
Réparatoire, v. n. sich wieder sehen lassen,
denovo apparere.
Repartie, f. f. réponse, eine Gegenant-
wort, *mutua responsio*.
repartie prompte & subtile, eine schlei-
nige und scharfsinnige Antwort, *repenti-
na & acuta responsio*.
ce grand parleur n'eut point de repartie,
dieser große Schwätzer hat nichts zu ant-
worten gewußt, *loquacissimus ille obmu-
tuit*.
Repartir, v. a. répondre, antworten, re-
ponere, respondere.
Repartir, v. n. wieder abreißen, *denovo pro-
ficisci*.
Repartir, v. a. wieder theilen, *iterum di-
videre*.
Repartition, f. f. die Eintheilung, *divisio*.
Repas, f. m. die Mahlzeit, *cibus, cibi sum-
ptio, refectio*.
durant le repas, in wählender Mahlzeit,
in mensa.
après le repas, nach der Mahlzeit, *cibo
sumpto*.
prendre son repas, seine Mahlzeit einneh-
men, speisen, *sumere cibum*.
ce potage étoit le plus friand mets du re-
pas, diese Suppe ist die beste Tracht von
der ganzen Mahlzeit gewesen, *jus illud
cense caput erat*.
Repasser, v. a. & n. par le même chemin,
umkehren, wieder den vorigen Weg zu-
rück nehmen, *idem iter repetere*.
repasser une rivière, wieder über einen Fluß
fahren, *amnem iterato trajicere*.
repasser, revoir, wieder übersehen, reco-
gnoscere, recolere.
repasser qch. en son esprit, bey sich wieder
überlegen, *secum recolere, reputare*.
repasser q., einen ausprügeln, *aliquem pla-
gis irrigare*.
repasser un rasoir, ein Scheermesser abzie-
hen, *(cultrum) tonforium peracu re*.
repasser du linge, Leinenzeug platten, lin-
teamina planare.
repasser la lime sur qch., etwas auspoli-
ren, *lima aliquod polire*.
Repaver, v. a. wieder pflastern, *rursus pa-
vimento sternere*.
Repêcher, v. a. wieder aufsuchen, *iterum
expiscari*.

Repentance, f. f. die Reue, Buße, *pœni-
tentia, resipiscencia*.
Repentant, e, adj. ein Reuender, reuig,
busfertig, *alicujus rei pœnitens, pœniten-
tia ductus, ad pœnitentiam conversus*.
Repenties, f. f. pl. maison des repenties,
ein Haus der reuenden Weibspersonen,
Kloster der bekehrten Sünderinnen, *do-
mus emerfarum ex meretricio*.
Repentir, se repentir, v. r. Reu und Leid
haben, *pœnitere, resipiscere*. Cic.
il se repent de son péche, es reuet ihm seine
Sünde, *illum sui peccati pœnitet*.
ils se doivent repentir de leur faute, sie
müssen Reu und Leid tragen über ihre
beangene Sünde, *illos debet pœnitere
culpe sue*.
vous vous en repentirez un jour, es wird
euch einmal reuen, *aderit tempus, cum
se pœnibit*.
c'est le propre du sage de ne rien faire,
dont il se puisse repentir, es ist eines
weisen Mannes eigentliche Art, daß er
nichts thut, was ihn gereuen könnte, *sa-
pientis est, nihil agere, cujus illum pœ-
nitere possit*.
Repentir, f. m. die Reue, *pœnitentia*.
Repercussif, ive, adj. zurückschlagend, *re-
percutiens*.
Repercussion, f. f. das Zurückschlagen, die
Widerstrahlung, *repercussus, us, m*.
Repêrcuter, v. n. réfléchir, zurückschlagen,
zurücktreiben, widerstrahlen, *repercussare,
repellere, refulgere*.
Repertoire, f. m. ein Register, Reperto-
rium, *index, vulgo repertorium & in-
ventarium*.
Répéter, v. a. wiederholen; it. probiren;
zurückfordern, *repetere; periculum fa-
cere; reposcere*.
Répétiteur, f. m. ein Lehrmeister, der da
wiederholt, *Repetent, repetitor*.
Répétition, f. f. die Wiederholung; Probe;
it. Forderung, Anspruch, *repetitio; spe-
cimen; postulatio, pretensio*.
Repeu, ue, adj. gespeiset, gesättiget, *cibo
refectus*.
Repeuplement, f. m. die Besetzung mit fri-
ischem Volke, neue Bevölkering, *nova
propugnatio, supplementum*.
Repeupler, v. a. mit frischem Volke besetzen,
wieder bevölkern, *novis incolis frequen-
tare, novas colonias deducere*.
repeupler une garène, un étang, un ver-
ger, une vigne, einen Kaninchengarten
mit neuen Kaninchen, einen Garten mit
neuen Bäumen, einen Teich mit neuen
Fischen; und einen Weinberg mit neuen
Reben

- Reben belegen, *vicarium novis cuniculis, hortum novellis arboribus, piscinam novis piscibus vineamque vitibus crebrioribus frequentare.*
- Repit, *f. m. relâche, Frist, Aufschub; it. Rast, Ruhe, dilatio, mora; laxamentum, relaxatio.*
- Replacer, *v. a. wiederum an seinen Ort bringen, loco suo reponere.*
- Replaidier, *v. a. einen Rechtsstreit wieder anfangen, litem rursus incipere.*
- Replanchéier, *v. a. une maison, ein Haus wieder vertäfelu, domum novis tabulatis instruere.*
- Replanter, *v. a. un arbre, einen Baum versetzen, arborem transplantare.*
- Replâtrage, *f. m. neue Bewerfung mit Gyps, oder Kalk; it. table. Entschuldigung, recens gypsatio, nova albarii indutio; excusatio levis, frivola.*
- Replâtrer, *v. a. wieder mit Gyps bewerfen, iterum gypso illinere.*
- replâtrer une faute, einen Fehler bemängeln, entschuldigen, vitium regere, excusare.
- Replet, *tte, adj. gros, & gras, fett, dick, fleischig, obesus, adipe & carne refartior.*
- Réplétion, *f. de chair & de grasse, die Vollblütigkeit, allzugroße Leibesdickte, sanguinis abundantia, nimia, obesitas.*
- réplétion de viandes, die Erfättigung, saturitas.
- réplétion d'humours, die überflüssige Feuchtigkeit, humorum copia.
- Repleuvor, *nom. imp. wiederum regnen, denuo pluvare.*
- Replin, *f. m. pli, doppelte Falte, Umschlag, duplex plicatura, ruga.*
- les plis & les replis du cœur humain, die geheimsten Winkel des menschlichen Herzens, abscondite humani cordis latebra.
- Replier, *v. a. wiederum zusammen legen, fasten, replicare, iterum convolvere.*
- se replier, *v. r. sich krümmen; it. sich umlenken, umwenden, umschlagen, incurvari; verti, reflecti, inclinari.*
- le serpent se replie, die Schlange krümmt sich, serpens in arcus se torquet.
- Replique, *f. f. réponse réitérée, eine Gegenantwort, iterata defensio.*
- sans replique, ohne Gegenantwort, ohne Widerreden, præclusa omni exceptione, sine reclamazione.
- Repliquer, *v. a. & n. à ce qu'on nous dit, Gegenantwort geben; it. widerlegen, beantworten, alicui obloqui; refutare, respondere.*
- Replisser, *v. a. anders falten, wieder in*
- fasten legen, iterum complicare, implicare.
- Replonger, *v. a. wieder eintauchen, iterum immergere.*
- se replonger dans le vice, sich wieder in die Laster stürzen, rursus se vitis dedit.
- Repolir, *v. a. wieder ausputzen, repolire.*
- Repon, *f. m. der schnelle Lauf eines Pferdes, so in 3 Volten oder Kreiswendungen geschieht, citatior equi cursus, quem quingues se in gyrum agendo conficit.*
- Répondant, *f. m. caution, ein Bürge, vas.*
- Répondant, *e, adj. & subst. en une dispute, der Respondent, respondens.*
- Répondre, *v. a. & n. donner réponse, antworten, Antwort geben, respondere, rescribere.*
- que me répondez-vous? was antwortet ihr mir? quid mihi respondes?
- répondre, cautionner, Bürgschaft leisten, Bürge seyn oder werden, spondere.
- il répondra de moi, er wird gut für mich sprechen, pro me pradem aut vadem se ficiet.
- qui répond, paye, den Bürgen muß man mürzen, qui spondet, prestat.
- il s'est blessé au coude, & la douleur lui répond au petit doigt, er hat sich am Ellenbogen verwundet, und er fühlt es bis an den kleinen Finger, ejus cubitus sauciatus est, huiusque vulneris dolor ad digitum auricularem usque penetrat.
- des allées répondent à ce grand bassin, diese Aileen reichen bis zu diesem großen Bassin, oder Wasserbehälter, hac ambulatoria hunc magnum fontem salientem attingunt.
- j'ose répondre, que l'ennemi ne s'approchera point de nos frontières, ich will wetten, daß der Feind sich nicht wird dürfen zu unsern Gränzen nähern, aussem polliceri, hostem ad fines nostros minime aditurum.
- répondre des défauts de qch., für etwas gut seyn, vitium alicujus rei prestare.
- la fin de sa harangue ne répond pas au commencement, das Ende seiner Rede kommt mit dem Anfange nicht überein, extrema ejus concionis ejusdem principis non respondent.
- répondre à l'affection, eines Freundschaft begegnen, mutua amicitia complecti.
- je vous en répons, das ist gewiß; it. iron. das glaube ich nicht, hac de re non est dubium; credit Judæus apella, ego non.
- Répons, *f. m. die Antwort des Chors in der Kirche, responsio chori in ecclesia sacra.*
- Réponse, *f. f. eine Antwort, responsio, rescriptum.*

, impli-
iterum

ieder in
dedere.
polire.
es Pier-
vendunt
s, quem
ficis.
ae, vas.
dispute,

se, ante
re, re-

ativortet

leiften,

ir mich
adem se

uß man

eur lui
am El-
t et kis
us sau-
lor ad
rat.

affin,
großen
mbula-
em at-

appro-
ch will
t wird
au-
nosires

etwas
lare.

pas au
Rede
berein,
vinci-

dschaft
li.

iron.
son est
o non.
in der
a.
o, re-

faire

faire réponse, eine Antwort geben, antwor-
ten, respondere, rescribere.

celle demande, celle réponse, wie die Fra-
ge ist, so ist auch die Antwort, *qualis ro-
gatio, talis responsio, bene dictis qui
certat, audit bene.*

Reporter, v. a. wieder zurück tragen, re-
ferre.

Repos, f. m. paix, die Ruhe, Rast, Schlaf,
der Friede, *quies, relaxatio, somnus, pax.*

repos, après le travail, die Ruhe, Rast,
cessatio, laxamentum.

être en repos, ruhen, ruhig seyn, *quiescere.*

prendre du repos, dormir, schlafen, *somnum
capere.*

repos, Absatz in Versen: it. Absatz an einer
Treppe, *castra; scala arcata.*

repos d'esprit, die Ruhe des Gemüths,
animi tranquillitas, securitas.

son esprit n'est jamais en repos, il ne de-
meure jamais en repos, sein Gemüth ist
nimmermehr ruhig, *nunquam tranquillo
est animo.*

je suis bien en repos de ce côté-là, ich
habe gute Ruhe davon, *hanc ob rem so-
luto & quieto sum animo.*

Reposé, *le, adj.* ruhig, ausgeruht, *quietus,
requietus.*

un teint reposé, eine frische Gesichtsfarbe,
vultus magna vivacitatis.

du vin reposé, abgelegener Wein, der sich
gesetzt, *limpidum vinum.*

Reposée, f. f. das Lager eines Hirsches bey
Lage, *cubile cervi diurnum.*

Reposer, v. a. & n. ruhen, schlafen: it. sich
setzen, niederlegen, *somnum capere, dor-
mire; sedere, recubare.*

un pigeon s'étant reposé sur mon bras,
als eine Taube sich auf meinen Arm setz-
te, *cum in meo brachio columba conse-
disset.*

se reposer, prendre du repos, ruhen, aus-
ruhen, *quiescere, conquiescere.*

se reposer sur q., s'en fier à lui, sich auf
einen verlassen, *in alicujus fide, vel cura
acquiescere.*

Reposoir, f. m. ein Lager, eine Ruhesätte,
capienda quietis statio.

reposoir, autel orné d'argenterie & de pier-
eries, qu'on fait dans les rues durant
la procession de la Fête-Dieu, ein mit
Silbergeschirr und Edelsteinen gezielter
Altar, den man in den Gassen aufstellt.

während einer Procession, an dem Fron-
leichnamstage, *altare argenteis supelle-
tilibus geminisque ornatum, passim per
urbis compita erectum, dum hostia fe-*

ste die Corporis Christi circumferetur.

Repoussement, f. m. das Zurückstoßen, der
Gegenstoß, *repulsio, repulsus.*

Repousser, v. a. q., abtreiben, zurücktrei-
ben, *aliquem repellere.*

repousser, neue Sprossen treiben, *repullu-
lare, repullulascere.*

repousser la force par la force, Gewalt mit
Gewalt vertreiben, *vim vi repellere.*

Repousseur, f. m. ein Werkzeug, etwas
durchzuschlagen, *depulsiatorum.*

Repréhensible, *adj.* z. digne de répréhen-
sion, scheltenswürdig, tadelnswert, *re-
prehensione dignus, vituperandus.*

Repréhension, f. f. die Bestrafung, Tadel,
animadversio, reprehensio.

Reprendre, v. a. wieder nehmen: wieder
antworten, versehen; it. zuheilen, *resu-
mere; respondere; dare responsum; in
cicatricem convenire.*

Reprendre, v. a. q., einen bestrafen, ta-
deln, *aliquem castigare.*

il n'aime pas qu'on le reprenne, er liehet
es nicht gern, daß man ihn bestrafe, *se
reprehenditur, male ipsum habet.*

vous me reprenez de ce que je suis trop
timide, ihr tadelt, bestrafet meine Furcht-
samkeit, *me de timiditate nimis oburgas.*

repandre son discours, seine Rede wieder
ansetzen, *intermissum sermonem repe-
tere.*

repandre une charge, qu'on avoit quitée;
ein Amt, welches man aufgegeben, wie-
der annehmen, *alicujus rei administra-
tionem repetere.*

repandre une ville, eine Stadt wieder
einnehmen, erobern, *urbem reciperere.*

repandre ses esprits, sich lassen, *se colli-
gere, recipere.*

repandre ses forces, sich wieder erholen;
vires recipere.

repandre cœur, frischen Muth fassen, *no-
vos animos assumere.*

il a repris courage, er hat wieder ein Herz
gefaßt, *novos assumpt animos.*

repandre haleine, frischen Athem schöpfen,
respirare, animam recipere.

repandre racine, wieder wurzeln, *novas
radices agere.*

la plaie se reprend, die Wunde heilet zu,
vulnus cicatricem ducit.

la fièvre l'a repris, er hat wieder das Fieber
bekommen, *febris ejus recidit.*

repandez vos rangs, stellt eure Glieder her,
(bey den Soldaten), *ite in ordines.*

repandez vos distances, eröffnet euch wie-
der, *ordines solvite.*

Reprenear, f. m. censur importun, ein
Tadler, *reprehensor importunus.*

- Repreſailles, *f. f. pl.* Reſſaillen, das Gegenrecht in Anhaltung der Güter deſſen, ſo uns das Unſerige nicht erlaſſen will, *clarigatio, pignatio.*
- über de repreſailles, in Anhaltung der Güter ſich des Gegenrechts gebrauchen, Reſſaillen gebrauchen, *ut clarigationem ſuam pignatione redimere.*
- Repräſentant, *f. m.* ein Abgeordneter, der eine Perſon vorſtellt, *deputatus, vicem alicujus gerens.*
- Repräſentatif, *e. adj.* vorbildend; Vorſtellungszeichen, *repreſentandi vim habens ſignum exhibendi vim habens.*
- Repräſentation, *f. f.* die Vorſtellung, Abbildung, *effigies, ſimulacrum, repreſentatio.*
- repréſentation de théâtre, die Vorſtellung in einem Schauſpiele, *theatri ſpectaculum.*
- repréſentation, exhibition, die Darſtellung, Aufweiſung, Darreichung, *exhibition, praeſentatio, repraeſentatio.*
- C'eſt un homme d'une belle repréſentation, er iſt ein anſehnlicher Menſch, von gutem Anſehen, *homo egregiae formae, forma conſpicuus eſt.*
- repréſentation, leerer Sarg, anſtatt der verſtorbenen Perſon, *cenotaphium, honorarius locus ſ. inanis.*
- Repräſenter, *v. a.* vorſtellen, abbilden, repraeſentare, exhibere.
- je lui veux repraeſenter ma miſère, ich will ihm mein Elend vorſtellen, *miſerie mea eum monitum volo, mea miſerie illum monere volo. v. Remontrer.*
- repraeſenter une tragédie, ein Trauerſpiel ſpielen, *tragœdiam exhibere.*
- je repraeſentois le Roi en ce jeu, ich vertrat des Königs Perſon in dieſem Spiele, *Regis partes agebam in ſcena.*
- C'eſt un homme qui repraeſente bien, es iſt ein Mann, der viel darauf gehen läßt; der einen großen Staat führt, *hic vir ſumtus extra modum prodiſt, admodum laus & ſplendidus eſt.*
- repraeſenter au viſ, nach dem Leben vorſtellen, *ex vero effingere.*
- ſe repraeſenter, *v. r.* ſich darſtellen; it. ſich vor Gericht ſtellen, *ſe ſiſtere; vadimonium obire.*
- repraeſentez vous, figurez vous de voir cette ville, bildet euch ein, als wenn ihr dieſe Stadt ſähet, *urbem illam tibi propone, vel, pone tibi ob oculos.*
- je me repraeſente cette ville, il me ſemble de voir cette ville, mich dünkt, ich ſehe dieſe Stadt vor Augen, *videor mihi videre hanc urbem.*
- Repräter, *v. a.* noch einmal lehren, lehren, *iterum commodare.*
- Réprimande, *f. f.* ein Verweis, Auspöcher, *reprehenſio, obſurgatio.*
- lettre de réprimande, ein Verweisbrief, *obſurgatoria epiſtola.*
- je lui ai fait une verte réprimande, ich habe ihm einen erſtlichen Verweis gegeben, *illum graviter obſurgavi.*
- Reprimander, *v. a.* mit Worten beſtrafen, ausſüßen, *obſurgare.*
- Reprimer, *v. a.* hemmen, zurück halten, wehren, ſteuern, *reprimere, coercere, cohibere, refringere.*
- reprimer l'intolence de q., eines Vorhabens dämpfen, *alicujus inſolentiam reprimere.*
- Repriſe, *f. f.* die Wiedereinnahme, Wiedereroberung, *recuperatio.*
- repriſe, die Wiederanhebung, Wiederholung, *redintegratio.*
- repriſe, kleiner Vortheil, ſo man im Wiederkauf auf etwas hat, *lucellum, quod ex revendendis rebus redit.*
- repriſe, neuer Anfall einer Krankheit; it. das Wiederaufgehen einer verſchobenen Sache, *morbi reſgreſſus; renovata rei dilate aggreſſio.*
- a diverſes repriſes, zu verſchiedenen malen, *iteratis vicibus, per intervalla, identidem.*
- Repriſer, *v. a.* noch einmal ſchätzen, *iterum eſtimare.*
- Réprobation, *f. f.* die Verwerfung, *reſectio.*
- Reprochable, *adj. e.* méritant reproches, ſtraflich, tadelhaft, *exprobandus.*
- témoin reprochable, ein verwerflicher, ungültiger Zeuge, *teſtis non idoneus.*
- Reproche, *f. m.* blame objecté, ein Verweis, Vorwurf, *probrum, exprobratio.*
- faire des reproches à q., einem was verweiſen, vorwerfen, *exprobrare alicui aliquid.*
- la vie de cet homme eſt ſans reproche, dieſer Menſch lebt unſtraflich, *ejus hominis vita eſt immunis ab omni labe, inculpata, inculpabilis.*
- Reprocher, *v. a.* vorwerfen, vorhalten, *exprobrare, obſicere, crimini dare.*
- reprocher à q. ſon ingratitude, einem ſeine Undankbarkeit verwerfen, *alicui ingrati animi vitium exprobrare.*
- vous me reprochez les ſervices, que vous m'avez rendus, ihr werſet mir die Dienſte vor, ſo ihr mir erwieſen habt, *tua mihi officia exprobras.*
- je n'ai rien à me reprocher, ich habe mir ſelbſt nichts vorzuwerfen, *nihil mihi conſcius.*

sciens, nullius culpa, nullius, neglectus sum mihi conscius,
 reprocher un témoin, einen Zeugen verwerfen, *objectis probis fidei testis infirmare.*
 Réproduction, *f. f.* die Wiederherbringung, *reproductio.*
 Reproduire, *v. a.* von neuem hervor bringen, *iterum producere.*
 Repromettre, *v. a.* wieder versprechen, *rursus promittere, polliceri.*
 Reprouvé, *éc. part. & adj.* verworfen, *reprobatus.*
 un reprouvé, ein Verworfenener, *reprobatus.*
 il a un visage de reprouvé, er hat eine fatale Mißthionomie, *vultus ejus pessime nature indicia praefert.*
 Reprouver, *v. a.* improuver, verwerfen, verstoßen, verdammen, *reprobare, improbare, damnare.*
 Reptile, *adj. c. & subst.* kriechend, *reptilis.*
 les reptiles & les insectes, die kriechenden Thiere und kleinen Ungeziefer, *reptilia & insecta.*
 Repu, *c. part.* gesättigt, gespeist, (von Repaire,) *saturatus, cibatus.*
 Republican, *f. m.* der für die Republik sehr eingenommen ist, *summo rei publicae studio ductus.*
 Republique, *f. f.* ein gemeines Wesen, freyer Staat, Republik, *res publica.*
 la republique des lettres, die gelehrte Welt, *eruditorum res publica.*
 Répudiation, *f. f.* die Verstoßung, Ehescheidung, *repudium, repudiatio.*
 Répudier, *v. a.* la femme, sein Weib verstoßen, *uxorem repudiare.*
 Répugnance, *f. f.* ein Widerwille, Abscheu, *repugnantia.*
 avoir de la répugnance pour qch., einen Abscheu vor etwas haben, *aliquid horrere, aversari.*
 Répugnant, *e, adj.* contraire, widersprechend, zuwider, *repugnans, adversus.*
 Repugner, *v. n.* widerstreiten, zuwider seyn, nicht achten, *repugnare, adversari, non congruere.*
 vous avancez des choses qui répugnent, du widerspricht dir selber, *pugnantia loqueris.*
 cela me répugne, ich habe einen Ekel dran, *hujus rei fastidio teneor.*
 Repulluler, *v. n.* wieder ausschließen, wieder hervor sprosßen, *repullulare.*
 Repurger, *v. a.* reinigen, *repurgare.*
 Réputation, *f. f.* die Ehre, guter Name, das Gerücht, *fama, nomen.*

mettre q. en réputation, einem ein Ansehen machen, *alicui famam conciliare.*
 être en réputation, in Ansehen seyn, *fama valere.*
 un homme de réputation, ein hochansehnlicher Mann, *magna existimationis homo.*
 un homme perdue de réputation, ein ehrloser Mann, *homo sine existimatione.*
 une femme perdue de réputation, ein ehrloses Weib, *femina honoris expers ac pudoris.*
 la guerre tout dépend de la réputation, im Kriege ist alles an dem Gerücht gelegen, *belli successus a fama praesertim pendet.*
 bleffer, noircir la réputation d'autrui, et nem übel nachreden, eines guten Namen beschmigen, *alterius honorem ledere.*
 ruiner, perdre q. de réputation, einen um alle seine Ehre und Ansehen bringen, *aliquem fama spoliare.*
 faire tort à la réputation, seinem Ansehen einen Abbruch thun, *de fama sua derogare.*
 vous êtes dans une haute réputation, ihr seyd in einem hohen Ansehen, *inclaruit, si cuius unquam, tuum nomen.*
 cette chose vous acquerra, vous donnera une grande réputation, dieses wird euch großen Ruhm bringen, *ex hac re magnam tibi gloriam parabis.*
 Réputer, *v. a.* estimer, dafür halten, schätzen, *existimare, putare.*
 être réputé savant, für gelehrt gehalten werden, *doctum haberi, existimari.*
 Réquerant, *e, adj.* der vor Gericht um etwas anhält, *qui in judicio aliquid exposcit.*
 Requerir, *v. a.* ersuchen, bitten, anhalten, *rogare, petere, contendere.*
 la nécessité le requiert, die Noth erfordert, *requirit, exigit necessitas.*
 Requête, *f. f.* demande en justice, eine Bitte, Bittschrift, Memorial, *petitio, supplex, memorialis libellus.*
 maître des requêtes, ein Bittschriftmeister, *supplicum libellorum magister.*
 présenter requête au Prince, au Parlement, &c. bey dem Fürsten, dem Rathe, &c. eine Bittschrift, ein Memorial eingeben, *Principi, Senatui, &c. offerre libellum supplicem, memorialem.*
 être de requête, être rare, in kleiner Anzahl, oder gar theuer seyn, *parvo numero esse, vel magno pretio vendi.*
 Requête *v. a.* nachspüren, *investigare.*
 Requiem, Messe de requiem, eine Seelmesse, *missa lustralis, sacrum piaculare.*
 Requins.

Requin, *f. m.* ein Meerwolf, Seehund, *Hay, lupus, canis marinus carcharius.*
 se Requinquer, *v. r.* sich sträuben, sich wider den Wohlstand seines Alters zugehen, *nimis contum esse; contra etatis decorum muliebri modo se ornare.*
 une vieille requinquée, eine alte gepuckte Märrin, die gern schön seyn möchte, *stulta vetula, ejus gypsen facies formositatem affectat.*
 Requin, *f. m.* der fünfte Theil des fünften Theils, *quinta partis pars quinta.*
 Requinquer, *v. a.* wieder ausrüsten, als ein Schiff, *denuo instruere, munire.*
 Requis, *ej. adp. pte.* versuchet, nöthig, erfordert, *rogatus, obsecrans, necessarius, requisitus.*
 Requisition, *f. f.* ein Ersuchen, Begehren, Ansuchen, *petitio, rogatio, postulatio.*
 Requisitoire, *f. m.* schriftliches Ansuchen, *postulatio per litteras.*
 Resaluer, *v. a.* wieder grüssen, *resalutare.*
 Resasser, *v. a.* durchschneiden, *percolare, catbro.*
 Rescindant, *f. m.* eine Schrift, wodurch man etwas für ungültig erklärt, *scriptum quo aliquid irritum declaratur.*
 Rescinder, *v. a.* dörren, annullen, aufheben, ungültig machen, *rescindere, irritum facere.*
 Rescission, *f. f.* das Aufheben, Vernichtung, *rescissio, abolitio.*
 Réscription, *f. f.* ordre de payer une somme assignée à q, ein Befehl, eine gesetzte Summe Geldes einem zu bezahlen, *rescriptum.*
 Réscrit, *f. m.* réponse du Pape ou d'un Empereur sur quelque difficulté proposée, die Antwort des Papsts, oder Kaisers, auf eine vorgelegte Frage, *Rescriptum Pontificis, vel Imperatoris ad questionem juris propositam.*
 Reseau, *f. m.* ein kleines Netzein, it. Flor, oder was auf Florart, oder gittericht verarbeitet wird, *reticulum subtilius, nebula, aut quod hac ratione conficitur, reticulatus.*
 Resécher, *v. a.* wieder trocken machen, *denuo resiccare.*
 Refeller, *v. a.* wieder satteln, *ephippion equum iterum sternere.*
 Refemeler, *v. a.* wieder besolen, *de novo calceos soleis instruere.*
 Refemer, *v. a.* wieder besäen, *iterum conserere.*
 Réreservation, *f. f.* Vorbehalt, *reservatio, detentio, exceptio.*
 Réserve, *f. f.* Vorbehalt; Vorrath; Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, *reservatum, penus, cautio, circumspectio, providentia*

réserve, fruits de réserve, gesparte, aufbehaltene Früchte, *fructus conditanei.*
 il a du bled en réserve, er hat Korn im Vorrath, *frumentum habet sepositum.*
 avoir des denrées en réserve pour l'arrière saison, die Etwaaen für den Winter im Vorrath verwahren, *fruges ad hibernum usum conditas habere.*
 mettre en réserve, aufbehalten, sparen, aufheben, *asservare, seponere, condere.*
 réserve, exception, die Ausnahme, *exceptio.*
 sans réserve, ohne Ausnahme, *sine ulla exceptione.*
 ils vinrent tous, à la réserve de vous deux, sie kamen alle, bis auf euch zwei, *omnes adfuere, vobis duobus exceptis.*
 réserve, circonspection, das Zurückhalten, die Bedachtsamkeit, *observantia.*
 il parle avec beaucoup de réserve, er ist sehr behutsam in seinen Reden, *in loquendo perquam cautus est.*
 Corps de réserve, frische Truppen die ein General auf den Nothfall parat behält, *copie subsidio futura, acies subsidaria.*
 vous traitez vos amis avec un peu trop de réserve, ihr seht zu kaltstänig bey euren Freunden, *in agendo cum amicis nimiam adhibes observationem.*
 en réserve, in Vorrath, *conditus, paratus, provifus.*
 Réserve, *ée, adj.* circonspect, bedächtlich, versichtig, behutsam, *consideratus, cautus, provifus.*
 je suis fort réservé à demander, ich bin gar furchtsam im Begehren, *in rogando perquam strictus sum.*
 cas réservé, ein Gewissensfall, so dem Pabst oder einem Bischof vorbehalten, *casus reservatus.*
 Réserver, *v. a.* mette en reserve, aufbehalten, sparen, *condere.*
 réserver, excepter, ausnehmen, vorbehalten, *excipere.*
 se réserver quelque chose, etwas für sich behalten, *sibi aliquid retinere.*
 je me suis réservé pour un autre tems, ich habe mich für eine andere Zeit gespart, *me ad aliud tempus reservavi.*
 Reservoir, *f. m.* pour arroser, ou pour le poisson, ein Teich, Fischhälter, *stagnum, piscina.*
 Reseil, ou Reseuil, *f. m.* Reseau, ein Gestrück, *reticulum, (alt).*
 Résident, *ex adj.* wohnhaft, *habitans.*
 Residence, *f. f.* ein Sitz, eine Wohnung, *Resident, sedes, commoratio, regis aut principis domus.*

Résiden-

Résidence, Bodensatz, was sich in einem
Gefäß unten ansetzt, *crassamen in vas
fundo.*

Résident, *f. m.* ein Resident; *Regni vel
Reipublice apud externos Procurator.*

Resider, *v. n.* faire la résidence ordinaire
en quelque lieu, an einem Orte woh-
nen, sich aufhalten, *in aliquo loco resi-
dere, commorari.*

Residu, *f. m.* reste, der Ueberrest, *resi-
dum.*

Resignant, *f. m.* der ein Amt ableget, *re-
signator.*

Reignataire, *f. m. & f.* celui à qui l'on
réigne, dem ein Dienst abgetreten wird,
sacerdotii abdicati compos.

Résignation, *f. f.* d'un bénéfice, ou d'un
office, die Aufgebung eines Dienstes, *sac-
cerdotii aut muneris abdicatio.*

Résignation à la volonté de Dieu, Gott
gelassenheit, Uebergebung in den Willen
Gottes, *animus in voluntate divina ac-
quiescens.*

Résigner, *v. a.* aufkündigen, *resignare.*

résigner son office à son ami, seinem
Freunde seinen Dienst abtreten, *in amici
gratiam & commodum abdicare se mu-
nere.*

résigner son bénéfice entre les mains de
l'Evêque, sein Amt dem Bischoffe über-
geben, *abdicare se sacerdotali beneficio
apud Episcopum.*

se résigner à la volonté de Dieu, sich dem
Willen Gottes gänzlich übergeben, *ac-
quiescere in Dei voluntate.*

Rétiliation, *f. f.* Vernichtung, *abolitio.*

Refilier, *v. n.* vernichten, *abolere.*

Résine, *f. f.* das Harz, *resina.*

Résineux, eule, *adj.* harzig, *resinialis, resi-
natus, resinosus.*

Résipiscence, *f. f.* Erkenntnis und Be-
reue seiner Fehler, *reditus ad sanio-
rem animum, resipiscencia.* Theol.

revenir à résipiscence, sich bekehren, sich
bessern, *resipiscere.* Cici

Resistance, *f. f.* der Widerstand, *obsti-
nus, us.*

faire résistance, widerstehen, sich widerse-
hen, *obstistere.*

sans résistance, ohne einigen Widerstand,
nomine repugnante.

Résister, *v. a.* widerstehen, sich widersehen,
sich wehren. it. nicht annehmen: ausse-
hen, *resistere, repugnare, obstistere; re-
sistere, sufferre.*

je n'y tiens plus résister, ich kanns nicht
mehr aushalten, ausharren, *amplius per-
ferendo, sustinendo non sum.*

Résolu, *u. e.* *adj.* arrêté, conclu, bestimmt,
beschlossen, *statutus, decretus.*
résolu, hardi, beherzt, tapfer, kühn, frech,
audax.

résolu, ferme en son propos, standhaft, be-
ständig, *propositi senax.*

vous faites trop le résolu, ihr stellet euch
nur zu standhaft, *constantiam prefers
procacius.*

je suis résolu, j'ai pris résolution de par-
tir, ich habe bey mir beschlossen zu ver-
reisen, *statui proficisci.*

pour moi, je suis résolu de ne point souf-
frir cette injure, ich meines Theils bin
entschlossen, diese Schmach nicht zu lei-
den, *mibi quidem constat, illam non
ferre contumeliam.*

Résolument, *adv.* hardiment, kühnlich, un-
erschrocken, *confidenter, audacter, in-
trepide.*

résolument j'y irai, ich habe mir fest vorge-
nommen, dahin zu gehen, *mibi fixum
est eo ire.*

Résolutif, *ive, adj.* qui résoud facilement
les difficultés, zertheilend, auflösend, *di-
scutiens, resolvens.*

médicament résolutif, zertheilende Arznei,
medicamentum discutiens.

Résolution, *f. f.* éclaircissement de quel-
que doute, die Erläuterung, Auflösung
einer Frage, *impliciti nodi explicatio.*

avec résolution, mit unerschrockenem Mu-
the, *magno animo, intrepide.*

résolution de nerfs, die Erweichung der
Spannaden, *nervorum resolutio.*

résolution, détermination, der Schluß,
Vorsatz, *decretum, firmum propositum,
item constantia.*

j'y irai, la résolution en est prise, es ist
beschlossen, ich will dahin gehen, *ibo, fi-
xum est.*

je ne changerai jamais de résolution, ich
werde in Ewigkeit meinen Schluß oder
Sinn nicht ändern, *nunquam mutabo
mentem.*

j'ai pris la résolution de sortir, ich bin wil-
lens, ich habe mir vorgenommen auszuge-
hen, *exundi consilium epi.*

ma résolution est de vous aller voir, ich
habe im Sinn, euch zu besuchen, *mibi
cogitatum est, te videre.*

Résolutoire, *adj.* e. t. de droit, das etwas
aufhebet, *resolutorius.*

Retonnant, *e, adj.* widerschallend, wieder-
tonend, *resonans.*

Retonnement, *f. m.* der Wiedererschall, Klang,
Rückschall, *sonorum repercussus, us, m.*

editi soni, sonorum responsus.

Reson-

- Resonner, v. n. niederschallen, ertönen, *resonare, sonum edere.*
 la voute de l'Eglise resonance fort, das Kirchengewölbe schallet stark, *adis sacra testudo valde resonat.*
 la vallée resonance du chant des bergers, das Thal erschallet von dem Gesange der Hirten, *opilionum cantu circumsonat universa vallis.*
 Resortir, v. n. wieder hinaus gehen, *rursus exire.*
 Résoudre, v. a. wieder lösen, *iterum fer-ruminare.*
 Résoudre, v. a. anlösen, beschließen, sich vorsehen, *resolvere, statuere, (in) animum intacere.*
 résoudre, dissiper une humeur, eine schleimichte, zähe Feuchtigkeit zertheilen, *humorem discutere.*
 résoudre une difficulté, eine schwere Frage auflösen, beantworten, *questionem explicare.*
 la difficulté est résolue, die Frage ist aufgelöst, *solutus est nodus.*
 résoudre, déterminer, etwas beschließen, *aliquid statuere.*
 résoudre q. à faire la guerre, einen zu dem Kriege bereiten, *aliquem ad bellum inducere.*
 j'ai résolu de ne point sortir d'ici, ich habe mir vorgenommen, von hier nicht zu weichen, *hinc non exire constitui.*
 j'ai résolu de le chasser, ich bin willens, oder gesinnet ihn zu vertreiben, wegzujagen, *stat sententia illum pellere, propellere.*
 à quoi me résoudrai-je? was soll ich thun? wozu soll ich mich entschließen, *equiva-ram? quo me vertam?*
 je ne sai à quoi me résoudre, ich weiß nicht, was ich thun soll, *dubia cogitatione distrabor, quo me vertam nescio.*
 se résoudre à tout événement, sich auf alle Fälle gefaßt machen, *ad omnia se confir-mare.*
 Résous, te, *part.* aufgelöst; beschlossen, *re-solutus, statutus, decretus.*
 brouillard, résout en pluie, ein in Regen verwandelter Nebel, *nebula in pluviam resoluta.*
 Respect, f. m. ou Respér, honneur, Achtung, Ehrerbietung, Respekt, Ehrfurcht, *veneratio, honor, reverentia.*
 le respect est dû aux anciens, die Alten soll man ehren, *honos habendus est senioribus.*
 avec respect, sans respect, ehrerbietig, ohne Ehrerbietung, *reverenter, irreverenter.*
 porter respect, respecter, ehren, in Ehren halten, *colere, venerari.*
- porter respect, mouqueron, ein Musqueton, *brevier sed latioris tibi sclopus.*
 je n'ai jamais manqué de respect envers vous, ich habe es an meiner Ehrfurcht gegen euch nie mangeln lassen, *mea tibi observantia nunquam defuit.*
 sans le respect de la compagnie, mit Ehren zu melden, mit Erlaubnis zu sagen, vor der ganzen Gesellschaft, *salva audientium reverentia, sit venia dicto, auditores.*
 perdre le respect, den Respekt hintansetzen, *reverentiam negligere.*
 Respectable, *adj. c.* verehrungswürdig, *ve-nérabilis, reverendus, venerandus.*
 Respecter, v. a. q. lui porter respect, es ihm ehren, sich ehrerbietig gegen einen erweisen, *aliquem colere, venerari.*
 se respecter, v. r. sich behutsam aufführen, *caute sibi prospicere, se gerere.*
 Respectif, *ive, adj.* beiderseitig, daß sich auf einander beziehet, *respectivus, mu-tuus.*
 Respectivement, *adv.* mutuellement, eines gegen das andere, beiderseitig, *mutuo, vicissim.*
 Respectueusement, *adv.* ehrerbietiger Wei-se, *reverenter.*
 Respectueux, euse, *adj.* ehrerbietig, *re-vere-ns.*
 respectueux, tant envers ses superieurs, qu'envers ses égaux, gegen die Vorgesetzten, und seines gleichen sehr ehrerbietig, *equalium aequae ac majorum reverentissimus.*
 Respiration, f. f. das Athemholen, *respi-ratio.*
 ce grand vent ôte la respiration, dieser starke Wind benimmt den Athem, *ingen-tis hujus venti vis animum intercludit.*
 il n'a pas la respiration libre, er hat einen kurzen Athem, *ei balitus intercluditur.*
 Respirer, v. a. & n. Athem holen, Athem schöpfen, leben, genießen, *respirare, spiri-tum ducere, vivere, vesci.*
 il a peine de respirer, er hat einen schweren Athem, *agre spiritum trahit.*
 respirer, prendre du relâche, rasten, andrücken, *respirare, interquiescere.*
 il ne respire que pour la gloire, er strebet, trachtet nur nach Ehre, *ad gloriam toto animo aspirat.*
 il ne respire que cruauté, er ist ganz blutgierig, *crudelitatem spirat.*
 l'air que nous respirons, die Luft, so wir schöpfen, *uer, quem spiritu ducimus.*
 difficulté de respirer, ein schwerer Athem, die Engbrüstigkeit, *anima interclusio, asthma.*

més occupations ne me laissent pas respirer, ich kann von meinen vielen Geschäften keinen Augenblick ruhen, adeo urgent occupationes, ut me non sinant respirare. il ne respire que le gain, er trachtet nur etwas zu gewinnen, unum modo questum & pecunia compendium anhelat. que tout ce que respire loue l'Eternel, alles was Odem hat, lobe den Herrn, omne animatum Jehovaham laudibus extollat. Resplendir, v. n. glänzen, leuchten, schimmern, resplendere, resplendescere, micare. Resplendissant, e, adj. glänzend, schimmernd, beleuchtend, resplendens, resplendens, radiant. Resplendissement, f. m. der Gegenschein, splendor rejectus. (alt) Responsable, adj. e. der den Schaden zu ersetzen gehalten ist, damno resarcendo obligatus, qui aliud prestare tenetur. Responsif, ive, adj. letre responsive, ein Antwortschreiben, epistola responsoria. Resac, f. m. das Anschlagen der Wellen auf das Ufer, appulsus fluctuum. Resasser, v. a. wieder durchbeuteln; aufs neue prüfen, untersuchen, iterum cribro pollinario, iterato cernere; denuo perpendere, examinare. Resasser une affaire, eine Sache aufs neue untersuchen, denuo aliquam rem accurata mentis trutina examinare. Resaut, f. m. Abfall an einer Treppe, Mauer, &c. scala, muri &c. areola. Reséant, e, adj. & solvable, festhaft und vermögend, incola & qui est solvendo. Ressemblance, f. f. die Gleichheit, die Ähnlichkeit, Gleichförmigkeit, species, congruentia, similitudo. Ressemblant, e, adj. ähnlich, similis. Ressembler, v. n. à q., einem gleich sehn, gleichen, alicui esse similem. ils se ressemblent, sie sind einander sehr gleich, maximam habent inter se similitudinem. le fils ressemble son père, der Sohn gleicht seinem Vater, filius parentem refert. ce portrait ne vous ressemble pas mal, dieses Gemälde ist euch allerdings nicht unähnlich, hoc a te non multum ablu- dit imago. Ressemeler, v. a. besohlen, soleas calcis affigere. Ressenti-ment, f. m. Anfall, Empfindung, impetus, sensus. j'ai encore quelque ressentiment de ma fièvre, das Fieber reget sich bey mir wieder, quodam febris tentatio mihi restat. avoir du ressentiment de quelque chose, etwas empfinden, übel aufnehmen, aliqua re commoveri.

Ressentiment, Erinnerung sowohl des Guten, als des Bösen; Nachbegierde, & boni & mali recordatio; vindicte desiderium. vous m'avez obligé, je vous en remercie- rai mon ressentiment, ihr habet mir eine große Gutthat erzeigt, ich will es dank- barlich erkennen, me tibi devinxisti ma- gno beneficio, ejus me gratum memorem- que prestabo.

Ressentir, v. a. empfinden, fühlen, sentire. je ressens votre affliction, euer betrübter Zustand ist mir leid, tuam doleo vicem.

se ressentir, v. r. d'une injure, ein Unrecht befügt empfinden, injuria vehementer offendi.

Resserrément, f. m. die Einschließung, Einsperrung, Zusammenziehung, Verstopfung, inclusio, contractio, obstructio.

Resserrer, v. a. einschließen, zusammenzie- hen, den Leib verstopfen, includere, con- stringere, vel contrahere, alvum ad- stringere.

Ressort, f. m. de serrure, de rouet, &c. die Feder in einem Schlosse, Triebfeder, Triebwerk; innerlicher Trieb; verborge- ne Bewegung, Mittel, elater, eris, m. occultum organum; interiores quidam ac validiores agende rei ac provebenda nervi; occulta vis; occulta machinatio; ratio, via.

détente de ressort, pièce qui retient le ressort, der Vorschlag, so die Feder zu- rück hält, scabasterium, retinaculum. il a fait jouer toute sorte de ressorts, pour venir à bout de son dessein; er hat alles angewendet, um seinen Zweck zu erlan- gen, omnem machinam movit, ut ad optatum finem perveniret.

Ressort, f. m. jurisdiction, die Betmäs- sigkeit, das Gebiete, Gerichtsbarkeit, ju- risdictio, iuridici imperii fines.

jugement en dernier ressort, Urtheil des höchsten Gerichtes, so daß man nicht mehr appelliren kann, postrema disceptationis judicium, ita ut nulla amplius ad alium provocatio restet.

condamné en dernier ressort, von dem höchsten Gericht verdammet, prima dis- ceptione damnatus.

être du ressort, zu etwas gehören, ad ali- quid pertinere.

cela n'est pas de mon ressort, das gehört nicht in mein Fach, id mea nil refert, ad me non pertinet.

Ressortir, v. a. das Recht haben, auf den höheren Richter sich zu berufen, unter dem Gerichte stehen, habere jus appella- tionis, sub imperio esse.

ressortir, ressortir, wieder ausgehen, denuo exire

Resso-

Reffortissant, *e. adj.* unter dem Gerichte stehend, *jurisdictioni subjectus.*

Ressource, *f. f.* Zuflucht, Hülfsmittel, Mittel sich wieder zu erholen, *refugium, subsidium, damni rescarciendi suborta ratio.* je suis perdu sans ressource, es ist aus mit mir, *funditus perii.*

ee marchand a de grandes ressources, dieser Kaufmann hat große Mittel, *mercator iste multis modis jacturas rescarcire potest.*

c'est un homme de ressource, er weiß sich zu helfen, *quid agat, quoque se vertat, non nescit.*

Res souvenir, se res souvenir, *v. n.* etngedenk seyn, sich erinnern, *alicujus rei recordari.*

vous ressouvenez-vous, ou vous ressouvient-il de ce que vous m'avez promis: erinnert ihr euch daß, was ihr mir versprochen habt? *nonne promissi mihi dari recordaris?*

faire ressouvenir, *act.* erinnern, in mentem reducere.

faites moi ressouvenir de cela, erinnert mich dessen, *revoca mihi hoc in memoriam.*

ressouvenez-vous sans cesse de toutes les graces que Dieu vous a faites, denket beständig an alle Gnade die euch Gott gezeigt hat, *omnia qua a Deo in te collata sunt, gratie specimina fideli semper conserva memoria.*

Res souvenir, *f. m.* das Andenten, die Erinnerung, *memoria, recordatio.*

Resuage, *f. m.* das Scheiden vermischter Metalle, *mixtorum metallorum separatio.*

Resuyer, *v. n.* schmelzen wie fische: Raupern, und nach den Frost, *sudare, maderare, de muro modo extructo, aut gelu cessante, remittente.*

Resui, *f. m.* du cerv, das Liegen des Hirsches auf dem Bauche, um des Morgen-thaues zu genießen, *cervi masusina apocatio.*

Resusciter, *v. a. & n.* von den Todten auferstehen; auferwecken, *ex mortuis resurgere, excitare, revocare, resuscitare.*

ressusciter une vieille querelle, einen alten Groll oder Streiz wieder erneuern, *veteres similitates, contentiones exsuscitare.*

Resuyer, *v. n.* wieder abtrocknen, *iterum desiccare, abstergere.*

Restant, *e. adj. & subst.* was übrig bleibt in einer Zahl, der Rest von einer Schuld, *reliqua pecunia.*

Restaur, *f. m.* Ersetzung des Schadens, den die Versicherer (eines Schiffs) von einander zu fordern haben, *præstatio damni,*

ad quam navis sponsores sibi invicem obligantur.

Restaurant, *f. m.* rouge liqueur excellente pour réjouir le cœur, & redonner les forces, allerlei treffliche Getränke, das Herz zu erquickten, und die Kräfte wieder zu bringen, stärkendes Mittel, *remedium refocillans, liquor omnis exquisitus ad cor recreandum, viresque restaurandas.*

Restaurateur, *f. m.* ein Wiederbringer, der wiederaufrichtet, *restaurator, instaurator.*

Restauration, *f. f.* die Wiederbringung, Wiederaufrichtung, *instauratio, restauratio.*

Restaurer, *v. a.* wiederbringen, wieder aufrichten, stärken, *restaurare, instaurare, firmare.*

le voilà bien restauré (iron.), das ist eine schlechte Hülfe, *parum sane subsidii.*

Reste, *f. m.* de quelque chose, das übrige, der Rest, *reliquum, residuum.*

le reste du peuple, der übrige Pöbel, *religqua plebs.*

le reste de l'argent, du diner, der Ueberrest vom Gelde, die übriggebliebene Speise vom Mittagsmahl, *religqua pecunia, prandii reliquie.*

il n'y a rien de reste, es ist nichts übergeblieben, *nihil est reliqui.*

il y va de notre reste, es betrifft alles, was wir noch haben, *agitur res nostra omnis reliqua.*

jouer de son reste, das äußerste daran setzen, alles versuchen, *experiri ultima.*

il ne demande pas son reste, er ist froh, daß er so weglommt, *se tam feliciter emerfisse, maximo gaudet opere.*

de reste, übrig, genug, *satis, affatim.*

ti y en a de reste, es ist da (davon) zum Ueberflus, *satis superque restat, adest.*

au reste, du reste, quant au reste, im übrigen, sonst, *ceterum, de cetero.*

être en reste, restiren, noch was schuldig seyn, *debitorem (saltem ex parte) restare.*

Reste, *v. n.* être de reste, übrig seyn, übrig bleiben, *superare, superflui.*

de toute cette armée il ne reste pas un soldat, von diesem ganzen Heer ist kein einziger Soldat mehr übrig, *ex illo exercitu ne unus quidem miles superest.*

il ne restoit plus que cela, pour vous rendre misérable, ihr brauchet nur dieses noch, damit ihr recht elend wäret, *nam hac restabat caput, et evaderes miser.*

reste à savoir, es ist noch zu wissen, *restat, ut sciamus, sciendum, morendum a hoc est.*

rester, demeurer, bleiben, zurückbleiben, sich aufhalten, *manere, remanere, moreri.*

il est

il est resté sur la place; il y est resté, er ist auf der Stelle todt geblieben, *e vestigio exanimi fuit.*

Restituer, *v. a.* rétablir une chose, etwas wieder in seinen vorigen Stand setzen, *rem in integrum restituere.*

restituer, faire restitution wieder erstatten, wiedergeben, ersetzen, *alienam rem red-dere, restituere, compensare.*

restituer une personne en entier, jemand in den vorigen Zustand setzen, *aliquem in pri-stinum statum seu in integrum restituere.*

restituer l'honneur, die Ehre ersetzen, er-statten, *existimationis iacturam sarcire, resarcire.*

Restituteur, *f. m.* ein Erstatter, der etwas wieder gerecht bringt, *restitutor.*

Restitution, *f. f.* die Erstattung, Ersetzung, *restitutio, compensatio.*

Restreindre, *v. a.* beschränken, einschränken, einziehen, *circumscribere, coartare; re-stringere, adstringere.*

restreindre la trop grande liberté de q, ein-nes allzu große Freiheit einschränken, be-schneiden, *nimiam alicuius licentiam coer-cere, arctioribus limitibus circumscribere.*

restraining une loi trop vague, ein allzu-weitläufiges Gesetz einschränken, einzie-hen, *latius vaganti legi moderari, seu eandem restringere.*

Restrictif, *ivo, adj.* das einschränkt, ein-schränkend, *restrictivus, temperans.*

Restriction, *f. f.* der Bedingung, Vorbehalt, die Einschränkung, *restrictio.*

avec restriction, mit gewissem Beding, re-stricte.

restriction mentale, Vorbehaltung in Ge-danken, Beschränkung im Sinne, *restric-ta mente conditio, restrictio mentalis.*

Restrictif, *e, adj.* stopfend, zusammenzie-hend, *adstringens, contrahens.*

Retuer, *v. n.* wieder schweizen, *iterum su-dare. v. Retteur.*

Résultant, *e,* entstehend, das aus einer Sa-che entsteht, *oriens, consequens.*

Résultat, *f. m.* die Folge, Schluß, der Er-folg, *consequarium, caput, consequaria summa.*

le résultat d'une conférence ou d'une dispute, der Erfolg einer Unterredung, oder eines Streitgesprächs, *deliberationis, aut disputationis consequarium.*

Résulter, *v. n.* erfolgen, entstehen, *colligi.* de toutes ces raisons il ne résulte autre chose, aus allen diesen Gründen folget nichts anders, *ex his rationibus id unum modo colligitur.*

Résumer, *v. a.* un argument, ein vorge-brachtes Argument kürzlich wiederholen,

argumentum disputando brevi resumere, repetere.

Resumption, *f. f.* das Wiederholen der vor-nehmsten Punkte, *recapitulatio.*

Resure, *f. f.* ein Röder, womit die Cardels-ten geäset werden, *ova sale resperisa*

Resurrection, *f. f.* die Auferstehung, Aufer-weckung von den Todten, *resurrectio, ex-citatio a mortuis.*

le mystère de la resurrection de nôtre Seigneur, das Geheimniß der Auferstehung Christi, *mysterium Christi redivivi, resurrectionis Christi.*

Ret, *f. m.* Netz, *rete. v. Rets.*

Retable, *f. m.* die Einfassung eines Kirchen-gemäldes, woran der Altar steht, *ara sacra ornatus torcularis seu ex ligno, seu ex lapide.*

Rétablir, *v. a.* wieder in den vorigen Stand setzen, *restituere.*

rétablir une ville ruinée, eine zerstörte Stadt wieder aufbauen, *dirutam exci-samque urbem instaurare.*

on l'a rétabli en les bien, & en ses char-ges, man hat ihn wieder in seine vorigen Güter und Ämter eingesetzt, *i. pri-stina bona & munera restitutus est.*

vous ierez bientôt rétabli, ihr werdet bald wieder gesund werden, *brevi convalesces.*

Rétablissement, *f. m.* die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, Besserung, Aufrich-tung, *restitutio, emendatio, cr. tio.*

je vous souhaite un prompt rétablissement, ich wünsche eine baldige Besserung, *vi quamprimum ex incommoda valetudine emergas, opto.*

Retaille, *f. f.* Schmelz, Stücklein, so ab-fallen, *pressegmen, ressegmen*

retailles, rognares d'étoffe, kleine Stück-lein, so im zerschneiden abfallen, *pre-segmina, apud sartores.*

Retaper, *v. a.* retaper un chapeau, einen Hut aufstülpen, *pilei oram aptare.*

Retard, *f. m.* dites retardement, Verzug, Säumniß, *mora, r tardatio.*

Retardement, *f. m.* Aufschub, Verzug, *re-tardatio, mora.*

apporter du retardement à quelque affaire, ein Ding hindern, *alicui rei moram in-terponere.*

chercher du retardement, Aufschub suchen, *moris necesse.*

je ne l'ai pu à cause du retardement du messager, ich habe wegen langen Ausblei-bens des Boten eher nicht gekonnt, *pro-pter tabulariorum serum adventum non potui.*

Retarder, *v. a.* aufschieben, aufhalten, verweilen, verlängern, säumen, *tar dare, remorari, morari, prolongare, cunctari.*
 retarder de jour à autre, von einem Tag auf den andern verschieben, *procrastinari.*
 retarder q. jusqu'à la nuit, einen bis in die Nacht aufhalten, *ad noctem usque aliquem remorari.*
 retarder, *q.*, l'arrêter, einen aufhalten, hemmen, *aliquem remorari.*
 l'horloge retarde, die Uhr geht zu langsam, *zu spät, horarium nimis tardiori motu fertur.*
 Recoudre, *v. a.* wieder eintauchen, auf neue färben, *aliquid denovo insicere, iterum tingere.*
 Retel, ville de Picardie, Retel, eine Stadt in Picardie, *Retelium.*
 le Retelois, die Landschaft von Retel, *Retelia.*
 Retendre, *v. a.* wiederum spannen, *iterum tendere.*
 Retenir, *v. m.* halten, behalten, zurückhalten, *retinere, tenere, obtinere.*
 retenir les larmes, sich des Weins enthalten, *cohibere lachrymas.*
 retenir, usurper, le bien d'autrui, fremdes Gut hinterhalten, vorenthalten, *usurpare.*
 retenir q. à diner, einen bey der Mittagsmahlzeit behalten, *in prandio aliquem convivorem retinere.*
 je ne vous retiendrai pas plus longtemps, ich will euch nicht länger aufhalten, *non longius te remorabor.*
 il ne faut pas retenir le salaire des domestiques, man muß den Lohn der Bedienten nicht vorenthalten, *mercede sua famuli non sunt fraudandi, non detinenda est etc.*
 ce garçon ne sauroit retenir son urine, dieser Knabe kann sein Wasser nicht halten, *hic puer urine incontinens est.*
 se retenir, *v. r.* sich mäßigen, sich selbst abbrechen, sich enthalten, *sibi temperare, sibi moderari, se abstinere.*
 à peine peuvent-ils se retenir, si. haben sich kaum enthalten können, *vix temperare animis poterant.*
 retenir une place au coche, einen Platz auf der Kutsche bestellen, *sedem in car-pento accusare.*
 retenir un domestique, une nourrice, einen Bedienten, eine Säugamme mieten, *famulum, nutricem in locum contrahere.*
 je ne saurois retenir ce mot, ich kann dieses Wort nicht behalten, *hanc vocem memoria tenere non possum.*
 je retiens part, mir halb, oder halbpact, (wenn einer in Gegenwart eines andern,

etwas findet,) *partem animuliam mihi tribue.*
 retenir ce qu'on a appris par cœur, dasjenige behalten, was man auswendig gelernt hat, *aliquid memoria retinere.*
 c'est une fille très sage & très retenue, es ist ein sehr frommes und bescheidenes Frauenzimmer, *& pietate & modestia hac virgo excellit.*
 Rétention, *f. f.* die Aufhaltung, Zurückhaltung, *retentio, detentio.*
 rétention d'urine, die Harnstrenge, *stranguria.*
 Retentir, *v. n.* erschallen, klingen, ertönen, *resonare, personari.*
 les cavernes retentissent du son des trompettes, die Höhlen ertönen von dem Trompetenschall, *spelunca tubarum clangore resonant.*
 Rétentissant, *c. part.* erschallend, *resonans.*
 Rétentissement, *f. m.* ein Wiedererschall, Getöse, Wiederton, *resonans clangor, resonantia.*
 Retenu, *u. s.* adj. modéré, einjogen, sittsam, bescheiden, *moderatus.*
 retenu, empêché, aufgehalten, verhindert, *detentus, inhibitus.*
 Retenue, *f. f.* modération, die Sittsamkeit, Einjogtheit, Bescheidenheit, *moderatio, modestia.*
 Réticence, *f. f.* das Verschweigen einer Sache, die man sagen sollte, *reticentia rei revelande.*
 Retif, *ive, adj.* widerspänstig, unbändig, halsstarrig, *refractarius, indomitus, perfractus.*
 cheval retif, ein stettiges Pferd, *refractarius equus.*
 laire le retif, halsstarrig seyn, *tergiversari.*
 Rétine, *f. f.* netzförmiges Häutgen im Auge, *retina, sc. tunica. Anat.*
 Retirade, *f. f.* ein verschanzter Ort hinter einem Bollwerk, *infra propugnaculum munio ad receptum.*
 Retiration, *f. f.* die andere Seite eines Blatts, das auf einer Seite schon gedruckt ist, *charta typis impressa, par aversa.*
 Retirement, *f. m.* des nerfs, das Einziehen, die Einschränkung der Spannadern, *nerorum contractio.*
 Retraire, *éc, adj.* solitaire, einsam, eingezogen, *solitarius, modestus.*
 un lieu retiré, & qui n'est point fréquenté, ein einsamer, abgelegener Ort, *locus ab arbitrio remotus, seclusus, us.*
 Retirer, *v. a. & n.* reprendre, recevoir, wieder zu sich nehmen, *recipere.*
 retirer q. chez soi, jemand bey sich aufnehmen zur Herberg, *aliquem hospitio excipere.*
 retirer

retirer une chose, qui étoit engagée, et
was wieder einlösen, *oppignorum sol-
vere.*

retirer son épingle du jeu, den Kopf aus
der Schlinge ziehen, *e periculo negotii
absque jactura se extricare.*

retirer q. de ses débauches, einen von sei-
nem verderbten Leben abhalten, *a vitiis
quempiam revocare.*

retirer sa parole, sein Wort zurück neh-
men, *dictum revocare.*

Dieu retire ses graces, Gott nimmt seine
Gnade zurück, *Deus gratiam suam retra-
hit.*

se retirer, v. r. faire retraite, sich zurück
begeben, sich weg begeben, *recipere se,
decedere.*

il est temps de se retirer, es ist Zeit nach
Hause zu gehen, *tempus est, exstat, do-
mum redeundi.*

se retirer en quelque lieu, sich an einen
Ort begeben, *in aliquem locum se recipere.*

se retirer de quelque lieu, sich von einem
Orte weg machen, *ex aliquo loco se reci-
pere.*

faites le retirer en sa maison, machet daß
er nach Hause komme, *illum domum suam
compelle.*

faire retirer la foule, das Volk hinweg trei-
ben, *turbam promovere.*

se retirer, abdanken, ein Amt aufgeben; it.
für sich leben, *officio abire, decedere; it.
quietam & privatam vitam agere.*

il s'est retiré dans son cabinet, er hat sich
in sein geheimes Zimmer begeben, *in con-
clave se commisit.*

retirez vous d'ici, packet euch von hier weg,
hinc facesse, abscede.

se retirer du vice, von der Sünde absteigen,
se ad bonam frugem recipere.

se retirer du danger, sich aus der Gefahr
erretten, *e periculo se eripere.*

se retirer, racourcir, einschrumpfen; sich
einziehen, *se contrahere, contrahi.*

les nerfs se retirent, die Spannaden schrump-
fen ein, *nervi contrahuntur.*

Retiré, ée, adj. einsam, eingezogen, *solus,
tranquillus, modestus.*

les lieux les plus retirés, die einsamsten Or-
ter, *loca desertissima, abditissima.*

Retoirer, v. a. un bâtiment, ein Gebäude
mit der Ruthe abmessen, *adificium oryza
denuo metiri.*

Retomber, v. n. wieder fallen, wieder in et-
was gerathen, *recidere, in aliquid relabi.*

il est retombé malade, er ist von neuem
krank worden, *in morbum recidit.*

Retondre, v. a. wieder säeeren, *iterum ton-
dere.*

Retordre, v. a. du fil, zwirnen, drehen, Zwirn
machen, *pluribus liciis filum nere, pluri-
bus filis licium intorquere, intorere.*

donner du fil à retordre, einem zu schaffen
machen, *multum negotii alicui facere.*

Retors, e, adj. du fil retors, Zwirn, ge-
zwirnter Faden, *binis, ternisue liciis ne-
tum filum.*

Retorquer, v. r. les raisons de son adver-
saire contre lui-même, seines Gegen-
theils Beweis wider ihn selbst zurück rei-
ben, einen mit seinen eigenen Waffen
schlagen, *adversarii probationes in ipsu
retorquere, suo ipsius gladio aliquem ja-
gulari.*

Retorte, f. f. ein thymisch Gefäß, eine Re-
torte, *retorta,orca cornuta.*

Retoucher, v. a. wieder anrühren, wieder
vor die Hand nehmen, *retractare.*

retoucher un poëme, ein Gedicht von neuem
übersehen und verbessern, *poëma recogno-
scere, inque eliminare, ad incudem revocare,
ci secundas curas adhibere.*

Retour, f. m. die Wiederkunft, Zurückreise,
reditus, reversio.

les tours & retours d'un labyrinthe, eines
Irrgartens Umwege, krumme Gänge, *la-
byrinthianfractus, itinerum ambages, de-
cursus & recursus.*

il est de retour d'outre mer, er ist von seiner
Reise über das Meer wieder zurück gekom-
men, *redux est ex transmarina regione.*

quand ferez-vous de retour?, wenn wer-
det ihr wieder da sein, *quando redibis?*

être sur le retour, alt werden, *senescere.*

être sur son retour, gleich wieder fort wol-
len, *ex templo deproperare.*

faire un retour à Dieu, vers Dieu, sich zu
Gott wenden, sich belehren, *ad Deum
reverti, se convertere.* Theol.

il a de fâcheux retours, er hat einen seltsa-
men Kopf, *difficillima natura est.*

user de retour, rendre la pareille, gleiches
mit gleichem vergelten, *par pari referre.*

il ma donné dix écus de retour, er hat
mir noch zehn Thaler herausgegeben, *rem
commutatam decem nummis composavit.*

sans retour, ohne daß es wieder anders
wird, *præterquam quod iterum immute-
tur.*

a beau jeu, beau retour, gleich um gleich;
man wird schon Gelegenheit finden, sich
wieder zu rächen, *par pari, non deerit
locus, ubi ulcisci licuerit.*

Retourner, v. a. & n. wieder kommen, zu-
rückkehren, *redire.*

retourner sur les pas, seinen Weg wieder zurück nehmen, *iter revolare.*

retourner tout court, eiligt umkehren, *iter abruptare.*

retourner d'un long voyage, von einer langen Reise zurück kommen, *redire, reducem esse.*

retourner à Dieu, sich bekehren, *ad meliorem frugem, seu ad Deum redire.*

s'en retourner, retourner à son logis, wie der nach Hause gehen, *domum suam revertere.*

il retourne toujours la même faute, er begehet immer den vorigen Fehler wieder, *in idem semper delictum recidit.*

si tu y retournes, wenn du es noch einmal thust, mir wieder so kommst, *quodsi iterum feceris, ejusmodi facinus denuo commiseris.*

retournons à notre propos, laßet uns wieder zu unserm Vorhaben kommen, *releamus ad rem, ad institutum.*

un habit retourné, ein umgewandtes Kleid, *vestis inversa, interpolata.*

Retracer, v. a. von neuem wieder entwerfen, wieder aufzeichnen, *denuo delineare, describere.*

retracer dans sa mémoire, wieder ins Gedächtnis bringen, *in memoriam reducere, revocare.*

Retraction, f. f. der Widerruf, *retractatio, palinodia.*

Retraiter, v. a. ce qu'on a dit, se retraier, etwas widerrufen, sein Wort zurück nehmen, *dicta damnare, vel ejurare, palinodiam canere.*

retraiter sa parole, sapromesse, sein Versprechen widerrufen, *promissum revocare.*

Retraction, f. f. de nerfs, die Spannung der Spannadern, *nervorum contractio.*

Retraire, v. a. un héritage aliéné, ein entfremdetes Erbguth einlösen, (besser retirer) *abalienatam hereditatem redimere.*

*Retrait, f. m. latrine, das heimliche Gemach, *forica, latrina.*

retrait lignager, retrait féodal, ein entfremdetes Stammguths Wiedereinlösung, *reft, fundi gentilitii clientelarum redimendi.*

Retraite, f. f. lieu de retraite, ein Ort, da man seinen Abzug hinnimmt, *receptus.*

retraite de voleurs, ein Räubneft, *latronum receptaculum.*

retraite, lieu de sûreté, eine Zuflucht, *refugium, refugium.*

retraite, lieu à l'écart, ein einsamer, abgelegener Ort, *secessus, us, m.*

donner la retraite, zum Abzug blasen, *receptui canere.*

battre le retraite, den Abzug, den Paffenstreich schlagen, *tympano adreceptum vocare, milites tympano domos vocare tempore vespertino.*

nous avons fait une honorable retraite, wir sind mit Ehren abgezogen, *e praelio salvi & incolumes cum laude nos recepimus.*

Retraiter, v. a. noch einmal vornehmen, *alteram curam adhibere.*

Retraichement, f. m. fortification, ein Wall, eine Verschanzung, *agger, vallum.*

retranchement, diminution, die Abschneidung, Minderung, das Abziehen, *diminutio.*

Retrancher, v. a. rogner, abschneiden, beschneiden, *refecare.*

retrancher, diminuer, vermindern, einschränken, *minuere, coercere.*

retrancher de son ordinaire pour soulager les pauvres, sich etwas von seiner gewöhnlichen Kost abbrehen, um den Armen mitzutheilen, *de victu quotidiano subtrahere quidpiam ad subveniendum egenis.*

retrancher les dépenses superflues, die überflüssigen Unkosten abschaffen, *inanes sumtus temperare.*

se retrancher, v. r. se fortifier, sich verschanzen, *se munire valis, fossa, & agere.*

se retrancher sur le pain, sich am Brodt erholen, *reliquam famam pane sedare.*

il se retranche à dire, er sagt nur, *dicis tantummodo.*

Rétrécir, v. a. enger machen, *coarctare.*

la servitude rétrécit l'esprit, die Dienbarkeit schränkt den Verstand ein, *servitus ingenii aciem minuit.*

se rétrécir, v. r. enger werden, *in angustum adduci, coangustari.*

Rétrécissement, f. m. das Engerwerden, *coarctatio.*

Retresser, v. a. wieder flechten, *rursus volvere, texere.*

Rétribution, f. f. die Vergeltung, Belohnung, *compensatio, contributio.*

Rétroactif, i. v. a. j. eff. retroactif, eine Wirkung auf das Vergangene, das Vergangene betreffend, *effectus praeiteritum spectans, retroactivus.*

Rétroaction, f. f. Wirkung auf das Vergangene, *retroactio.*

Rétrocéder, v. a. wieder abtreten, *retrocedere.*

Rétrocession, f. f. die Wiederabtretung, *retrocessio.*

Rétrogra-

Retrogradation, *f. f.* Rückgang der Planeten, *regressio planetarum, retrogradatio.*

Retrograde, *adj. c.* zurückgehend, trebsgängig, *regrediens, retrogradus.*

Rétrograder, *v. n.* zurück gehen, umkehren, *regredi, retrogredi.*

Retroussé, *ée, adj.* qui a retroussé son habit, aufgeschürzet, *succinctus.*

une robe retroussée, ein aufgeschürzter Rock, *succincta toga.*

Retrousser, *v. a.* aufschürzen, aufstülpen, *praeingere, colligere & attollere, replicare.*

retrousser son chapeau, den Hut aufstülpen, *pileum replicare.*

se retrousser, *v. r.* sich aufschürzen, *se succingere.*

Retroussis, *f. m.* du chapeau, die Aufstülpung des Huts, *replicatio.*

Retraiver, *v. a.* wieder finden, *denuo invenire.*

Rets, *f. m. pl.* filer, ein Netz, (Garn, *rete.* tendre des rets, ein Garn spannen, *retia tendere.*

Revaloir, *v. a. & n.* wieder vergelten, *re-munerari, par pari referre.*

Revanche, *f. f.* die Vergeltung, *Rache, compensatio, ultio.*

il m'a offensé, mais j'en aurai ma revanche, er hat mich beleidiget, aber ich will mich schon wissen an ihm zu rächen, *me appetit contumelia, sed injuriam egredi ultiscar.*

revanche, en jouant, ein neues Spiel, um das Verlohrne wieder zu gewinnen, Erholung des Verlusts, *lavoris iteratio, ad certandam amissam palmam, instaurationis antiſſe palma ludus.*

donnez moi ma revanche, ihr müſſet noch eines mit mir wagen, *fac mihi copiam integrandae lusionis.*

en revanche, dagegen, *contra ea, vicissim.*

Revancher, *v. a. q.* einen rächen, sich sei-ner annehmen, *aliquem tutari, ne vim patiat, propagare.*

se revancher, *v. r.* quand on est attaqué, widerschlagen, sich rächen, *refrere, ulcisci.*

se revancher, rendre la pareille, wett machen, gleiches mit gleichem vergelten, *par pari referre.*

Revaler, *v. a. & n.* passer la nuit sans pouvoir dormir, die Nacht schlaflos zubringen, *noctem insomnem, inquietam agere.*

Rève, *f. f.* en la poudoe, der Zell von den aus- und einziehenden Waaren, *po-regrina ac popularis mercis portorium, in Occitania.*

Rêve, *f. m.* songe, ein Traum, *somni m.*

Revêche, *adj. c.* unbändig, widerspänstig, störrig, eigensinnig; ungelchrig; herbe, *intractabilis, refractarius, perfractus, contumax; indocilis; asper.*

Revêche, *f. f.* espèce d'étoffe de laine, aufgeworfenes Tuch, Boh, *pannus laneus crispatus, crispa vestis lanca, pannus en lana crispatus.*

Réveil, *f. m.* das Erwachen vom Schläfe; der Wecker, *somni solutio, evigilatio; arcum susci abulum.*

mon réveil, wenn ich erwache, *cum evigilo, vel expergesco.*

Réveille-matin, *f. m.* ein Wecker, eine Weckuhr, *suscitabulum rotatum.* Voyez Alarme.

Réveillé, *ée, part. & adj.* erwacht, *expergefactus.*

Réveiller, *v. a. q.* einen von dem Schläfe aufwecken, ermuntern, *quempiam expergefacer, somno excitare.*

se réveiller, *v. r.* erwachen, *evigilare, expergescere.*

il n'étoit pas encore bien réveillé, lorsque &c, er war noch nicht erwacht, als &c. *adhuc semisopitus erat, cum &c.*

r'veiller une querelle assoupie, einen alten Groll oder Streit wieder rege machen, *sedatam rixam, veteres similitates re-dintegrare.*

se réveiller, *v. r.* aufwachen, *expergesci, evigilare.*

Réveilleur, *f. m.* der in den Klöstern die andern aufwecket, *matutinus excitator.*

Réveillon, *f. m.* (à la ville,) media nocte, (à la cour,) ein Schlaftrunk, nachdem man zu Nacht lange gespielt und getan-zet, *nocturna commessatio post ludos vel choreas.*

Révélation, *f. f.* d'un secret, die Offenbarung eines Geheimnisses, *secreti evulgatio.*

révélation, oracle, die göttliche Offenbarung, *oraculum, revelatio.*

Révéle, *ée, part. & adj.* geoffenbaret, *revelatus.*

Révéler, *v. a.* découvrir un secret, ein Geheimniß entdecken, offenbaren, *arcannum evulgare.*

les Anges ont révéle à quelques Saintes le jour de leur mort, die Engel haben etlichen Heiligen den Tag ihres Todes geoffenbaret, *Angeli sanctorum nonnullis diem mortis celitus nuntiaverunt.*

Revenant, *e, part.* der wieder kommt; it- was wohlgefaßt, *rediens, revertens; placens.*

un revenant, *f. m.* ein Geist, ein Gespenst, *spiritus, spectrum, species.*

le revenant-bon, der Ueberschuß; *it.* Nutzen, Vortheil, *residuum; commodum, emolumentum.*

Revenge, voyez Revanche.

Revendeur, *f. m.* Revendeuse, *f. f.* et: Verkäufer, Verkäuferin; Trödler, rinn. *propola, c. g.*

Revendication, *f. f.* Anspruch, Forderung, *redemptio judicialis, prætensio.*

Revenir, *v. a.* le domaine aliéné, ein veräußertes Gut wieder verlangen, an sich bringen, einlösen, *alienata bona recuperare, redimere.*

Revendre, *v. a.* wieder verkaufen, *iterum vendere.*

avoir de qch. à revendre, etwas im Ueberflusse haben, *aliqua re abundare, assuere.*

Revenir, *v. n.* wieder kommen, *redire.*

revenir à soi, prendre cœur, wieder einen Muth fassen, *animum recipere.*

revenir d'une maladie, von einer Krankheit genesen, *ex morbo convalescere.*

ce nom ne me revient pas, dieser Name will mir nicht befallen, *hoc nominis mihi non occurrit.*

l'herbe revient après qu'on l'a coupée, das Gras wächst wieder, nachdem es abgehauen, *succisa herba renascitur.*

tout revient à un, es ist alles eins, es kommt auf eins heraus, *hec eodem recidunt, unum idemque spectant.*

il ne m'en revient point de profit, ich habe keinen Nutzen davon, *nullum ex ea re commodum capio.*

je n'riens toujours là, qu'il faut, &c. ich lasse mir das nicht nehmen, man muß z. *hoc volo, ut oporteat &c.*

il revient un esprit dans cette maison, es kommt ein Geist wieder, es läßt sich ein Geist sehen, es spöck in diesem Hause, *in hac domo species nocturne apparent, sed hac domus larvis, spectris investatur.*

revenir à la charge, von neuem anfangen, *denuo incipere.*

ces viandes reviennent, diese Speisen verursachen Ausstoßen, *hi cibi movent ructus.*

sa manière d'agir me revient fort, sein Verfahren, sein Thun und Wesen gefällt mir sehr wohl, *ejus agendi ratio mihi valde placet.*

faire revenir de l'exil, aus dem Elende wieder berufen, *ab exilio revocare.*

faire revenir q., le faire changer de sentiment, einen von seiner Meinung bringen, *a sententia revocare.*

tant revenu de la colère, de sa crainte, nachdem er sich von seinem Zorne wieder erholet, nachdem ihn die Furcht verlassen, *cum ira mente decessisset, cum se ex timore recollectisset.*

revenons à notre propos, um wieder auf unser Vorhaben zu kommen, *ad scopum redcamus.*

ce repas me revient à dix écus, diese Mahlzeit kostet mich zehn Thaler, *denuo in illud epulum nummas insumsi.*

cette somme revient à cent écus, diese Summe belaufet sich auf hundert Thaler, *summa hac ad centenos nummos ascendit.*

nous avons cinq mille écus de revenant bon de notre trafic sur mer, unsere Handlung zur See hat uns fünf tausend Thaler richtiges Einkommen eingetragen, *maritima mercatura liquidum quinque numerum millium lucrum fecimus.*

Revente, *f. f.* der Wiederverkauf, *iterata venditio.*

Revenu, *u. s.* *adj.* qui est de retour, das wieder gekommen ist, *redux.*

Revenu, *f. m.* rente annuelle, das jährliche Einkommen, *annuus redditus.*

terre de grand revenu, sehr fruchtbares Feld, *ager uberrimi proventus.*

Réver, *v. n.* extravaguer, aberwitzig sehn, träumen, phantaziren, *delirare, somnigare, delirio laborare.*

réver, méditer, songer, bey sich erwegen, betrachten, nachdenken; *quidpiam animo volvere, reputare, considerare.*

je crois que vous révez? ich glaube, ihr träumet? *somnium! nugae! deliramenta loqueris.*

Réverbération, *f. f.* das Zurückschlagen, Widerprallen der Hitze; der Gegenschein, *reverberatio; Chym. repercussio.*

Réverbère, *f. m.* feu de réverbère, ein Feuer in der Chymie, da die Hitze zurück auf das Gefäße schlägt, *ignis reverberando calorem augens. Chym.*

Réverbérer, *v. a.* le réverbérer, *v. r.* se réfléchir, das Feuer oder die Hitze zurückschlagen, *reverberare. Chym.*

Reverdir, *v. n.* wieder grünen, wieder aufschlagen, *revirefcere, ad virorem redire.* planter là q. pour reverdir, einen im Stiche lassen, vergeblich auf einen warten lassen, *sub cultro aliquem relinquere, alienus expectationem morari.*

Reverdissement, *f. m.* das Wiederaufschlagen, *viroris receptio.*

Révérence, *f. f.* die Ehrerbietung, Ehrfurcht, *reverentia, veneratio.*

révérence

révérence extérieure, qu'on fait en se courbant, das Neigen, Bücken, Reverent, *salutatoria veneratio, corpori flexio, inclinatio.*

faire la révérence, einem ein Compliment, oder einen Reverenz mit dem Leibe machen; it. einer Person vom Stande aufwarten, *demisso vel submisso corpore salutari; it. coram nobiliore & potentiori apparere, presto esse alicui.*

je ne sai pas faire la révérence, ich kann mich nicht bücken, um einen zu grüßen, *nescio salutationem venerationem effingere.*

parler par révérence, mit Erlaubnis zu sagen, zu reden, mit Ehren zu melden, *si venia dicto, sit bonos auribus.*

votre Révérence, à un Ecclesiastique, Eure Ehrwürden, *tua reverentia.*

Révérèncielle, *adj. f.* crainte révérencielle, kindliche Ehrfurcht, *timor reverentialis, pia reverentia.*

Révèrencieux, *euse, adj.* der viele Reverenzen macht, *qui quovis momento corpus acclinat, poplitesque demittit.*

Révèrend, *e, adj.* digne de respect, ehrwürdig, *reverendus.*

Révèrendissime, *adj.* hochwürdigst, *maxime reverendus.*

Révérer, *v. a. q.* einen verehren, in Ehren halten, *quempiam revereri.*

Réverie, *f. f.* délire, der Überwitz, Träumen, *deliratio, delirium, somnium.*

réverie, pensée, tiefe Gedanken, Ueberlegung, *meditatio, consideratio.*

Revers, *f. m.* de la main, d'une lettre, d'un feuillet, eine umgekehrte Hand, ein Brief, Blatt, *aversa manus, epistola, pagina.*

revers de monnoie, de médaillon, die andere Seite einer Münze, *nummi adversa facies.*

revers, coup de revers, ein Rückstreich mit einem Degen, *aversa manu insilicus.*

battre une garnison de revers, eine Besatzung von hinten beschießen, *præfidiaria copias a tergo tormentis oppugnare.*

revers de fortune, Widerwärtigkeit, widriges Geschick, Unglücksfall, *calamitas, adversa fortuna, casus acerbis.*

le revers de lamédaille, die schlimme Seite einer Person, einer Sache, *mala cujusdam hominis indoles aut rei qualitas.*

Reversal, *e,* das sich auf etwas von gleicher Art bezieht, *quod ad aliquid ejusdem generis spectat.*

Reveriaux, *pl.* Reversalien i. d. vergleichen

die Kaiser der Stadt Aachen geben, wenn sie sich nicht bey ihr Krönen lassen, *restipulatio, qualem imperatores urbi Aquisgrano præstant, si in ea non coronati fuerint.*

Reverser, *v. a.* wieder einschicken, *iterum effundere.*

Reversi, *f. m.* eine Art des Kartenspiels, *genus chartarum pictarum lusus.*

Reversible, *adj. e.* zurückfährig, *revertens.*

le douaire d'une femme est reversible aux enfans, das Leibgedinge einer Wittwe fällt wieder auf die Kinder, *vidua tributum predium ad usumfructum revertitur ad mariti liberos.*

Reversion, *f. f.* das Wiederanheimfallen eines Guts, *boni cujusdam ad familiam reversio.*

on donne les douaires & les appanages à la charge de reversion, man giebt Güter zu nuzen und genießen, mit dem Bedinge, daß sie wieder anheimfallen sollen, *usuaria bona traduntur ea lege, ut ad familiam revertantur.*

Revestiaire, *f. m.* Sacristie, die Sacristen, worinn sich die Priester anziehen, *sacellum, ubi sacerdotes induuntur.*

Revêtement, *f. m.* das Gemäuer an einem Werke, *murus.*

Revêtir, *v. a.* überziehen, kleiden, bekleiden, zieren, *induere, vestire, convestire.*

revêtir le Roi de ses habits royaux, dem Könige seine königliche Kleider anziehen, *regio cultu Regem exornare, habitu regio indare.*

revêtir d'un emploi, mit einem Dienste versehen, *promovere, provehere.*

revêtir, in den Besitz eines Dinges einsetzen, *in possessionem inducere.*

Revêtement, *f. m.* die Einsetzung in ein Lehngut; it. die Mauer aussen am Walle, *investitura, munitio.*

Revêtu, *ue, part. & adj.* bekleidet, versehen, *munitus, præditus.*

tous ces coteaux sont revêtus de vignes, alle diese Hügel sind mit Weinreben bepflanzt, *omnes illi colles sunt vitibus confiti.*

tous ces ouvrages sont revêtus, alle diese Werke sind von Stein, *munimenta illa sunt omnia maris obdacta.*

un gueux revêtu, ein hochmüthiger Mensch, der vorher nichts gehabt, *homo, ex mendicitate eluctatus, jam superbia inflatus.*

Réveur, *f. m.* euse, *f. f.* radoteur, Überwigher, Träumer, *Griffenfünger, delirus, somniator, curio.*

reveur, pensif, tiefsinnig, der in tiefen Gedanken ist, *cogitabundus.*

Revirement, *f. m.* das Wenden des Schiffe, *navis conversio*.

Revirer, *v. a.* de bord, das Schiff umdrehen, *retorsum vela dare*.

Révilcur, *f. m.* (de comptes,) ein Rechnungsprüfer, *qui rationes perlustrat, examinat*.

Révition, *f. f.* die Uebersetzung, das Wiederdurchsehen, *recognitio, iterata perlustratio*.

révision d'un procès déjà jugé, die Uebersetzung eines ausgesprochenen Rechtsbandels, *relatio litis judicate*.

révision des comptes, die Uebersetzung der Rechnungen, *rationum iterata putatio*.

Revivification, *f. f.* die Wiederherstellung eines verwandelten Metalls, *metalli murati restitutio*.

Revivifier, *v. a.* wieder beleben, wieder lebendig machen, wieder herstellen, *revivificare, restituere*.

la grace révisifie le pêcheur, die Gnade macht den Sünder wieder lebendig, *gratia peccatorem reviviscat*. Theol.

Revivre, *v. n.* wieder lebendig machen, oder werden, *revivificare, aut reviviscere*.

cette boisson m'a fait revivre, dieser Trank hat mich wieder lebendig gemacht, *illa potio vitam mihi restituit*.

Réunion, *f. f.* à un corps, die Wiedervereinigung, *alicujus rei alteri adjectio*.

la réunion des parties, die Zusammenfügung der Theile, *partium in unum collectio*.

réunion, réconciliation, die Versöhnung, *reconciliatio*.

Réunir, *v. a.* rejoindre des choses séparées, wieder zusammen fügen, sammeln, *sparsa in unum colligere, congregare*.

réunir des personnes divitées & ennemies, streitige Personen vereinigen, ansöhnen, *disidentes conciliare, in gratiam reducere*.

Reunis, *f. m. pl.* die Wiederbekehrten zum katholischen Glauben, (*p. ex. les Grecs, les Grecs, Graci. reuniti*).

Révocable, *adj. c.* sentence révocable, ein widerrufliches Urtheil, *sententia re- fissioni obnoxia*.

Revocation, *f. f.* de sentence, Widerruf, Aufhebung eines Urtheils, *sententia re- fissa, revocatio*.

Revoila, *adv.* nous révoila en liberté, nun sind wir wieder in Freiheit, *en libertatem recuperatam*!

Revoir, *v. a.* wieder sehen, *denuo videre*.

nous nous reverrons au premier jour, wir wollen nächster Tage wieder beisammen seyn, *brevi donno conveniemus*.

adieu jusqu'au revoir, behüte dich Gott, lebe wohl, bis auf wieder sehen, *vale, donec iterum conveniamus*.

revoir qch. pour la mieux connaître, wieder übersehen, durchgehen, *quidpiam recognoscere*.

revoir un procès, einen ausgesprochenen Rechtsbandel wieder übersehen, *rem judicatum reviviscere*.

Revoler, *v. n.* wieder fliegen, *revolare, rursus volare*.

Révolte, *f. f.* der Abfall, Aufruhr, *apostas- tis, rebellio*.

Révolté, *éc. adj. & f. bst.* aufrührisch, abgefallen, Aufrehrer, *rebellis, apostata, rebelator*.

Révolter, *v. a.* aufrührisch machen, wider sich aufbringen, *ad seditionem incitare, alicujus iram contra semetipsum movere*.

leela révolte l'imagination, man entfesselt sich, wenn man daran denkt, *quodsi in mentem venit, horrorem incutit*.

se révolter, *v. r.* faire une r'volte, einen Aufruhr, Zustand erwecken, sich aufheben, *rebellionem facere, rebellare, a sua imperioque defecere*.

la chair se révolte contre l'esprit, das Fleisch will dem Geiste nicht gehorchen, nicht pariren, *caro spiritui non obedit, adversatur*.

se révolter contre q., sich wieder einen empören, *imperium alicujus directare*.

Revolu, *uc. adj. passé*, du cours du temps & des af' res, vergangen, verwichen, das den Lauf vollendet hat, *exactus, praeteritus, peractus, transactus, circumactus*. avant l'an révolu, vor dem Ausgange des Jahres, *ante exeuntem annum*.

Révolution, *f. f.* changement, Hauptveränderung, Abwechselung, *commutatio notatu digna*.

révolution des astres, der Umlauf der Sterne, *astrorum conversio*.

révolution, das Aufrehren der Gäfte im menschlichen Leibe, *revolutio humorum corporis humani*.

Revomir, *v. a.* wieder spenen, von sich geben, *revomire, reddere*.

Révoquer, *v. a.* une loi, ein Gesetz widerrufen, aufheben, *legem abrogare, abolere*.

mon pere a révoqué son testament, mein Vater hat sein Erbvermächtniß widerrufen, *parens meus tabulas testamenti revocavit*.

révoquer en doute, in Zweifel ziehen, *in dubium revocare*.

Révolur,

Reatir, v. u. gerathen, gelingen, glücklich
 fortgehen, *exitus prosperos habere, con-
 sequi, prospere succedere.*
 tout réusit heureusement, es geht alles
 glücklich fort, *omnia prospere succedunt.*
 tout lui réusit, il réusit en tout ce qu'il
 entreprend, es gelinget ihm alles was er
 vornimmt, *omnia ei succedunt ex sen-
 tentia.*
 le bled ne réusit pas en cette terre, das
 Korn geräth in diesem Felde nicht wohl,
*hoc in agro non nascitur copiose frum-
 entum.*
 les vignes ont bien réussi cette année,
 der Wein ist dieses Jahr wohl gerathen,
*hoc anno uberrimos fructus vineae pro-
 tulerunt.*
 la chose me réussira, die Sache wird einen
 guten Ausgang gewinnen, *exitum res ha-
 bebūt exoptatum.*
 je ne réusis pas toujours bien, es geht
 mir nicht allezeit nach meinem Sinne,
sæpe fortuna frustratur.
 Réussite, f. f. succès, guter Fortgang, *pro-
 sper succensus.*
 Revu, ue, adj. examiné, übersehen, reco-
 gnitus.
 Révée, f. f. d'armée, die Musterung eines
 Heeres, *exercitus iustitio.*
 faire la revue des troupes, die Völker mu-
 stern, *militares copias recensere.*
 Révulsif, ive, adj. was die Feuchtigkeit von
 einem Ort weg- und auf einen andern
 zieht, *revulsivus, quod humores ex hoc
 in alium locum revellit.*
 Révulsion, f. f. Umlenkung der Flüsse im
 Leibe, *revulsio, Med.*
 révulsion, faire révulsion, abwenden, aver-
 tere, *revulsionem facere.*
 Rez, prep. rez pied, rez terre, der Erde
 gleich, *ad soli superficiem.*
 rez de chaussée, der Grund, der der Erden
 gleich ist, *soli superficies.*
 une ville démolie rez pied, rez terre, ei-
 ne geschleifte Stadt, *urbs solo aequata.*
 Rhabillage, f. m. Flickwerk, *fusela.*
 Rhabiller, v. a. wieder anziehen; aufs neue
 kleiden; it. wieder gut machen, *rursus
 induere; denovo vestire; corrigere.*
 Rhéteur, f. m. der die Redekunst lehrt,
rektor.
 Rhétoricien, f. m. der die Redekunst ver-
 steht, *rethoricus.*
 Rhétorique, f. f. art de bien dire, die Re-
 dekunst, Rhetorik; it. Rhetorikbuch, Rhe-
 toriklehre, *rethorica, ars dicendi; ora-
 toria, classis rethorica.*
 vous perdez votre rhétorique, ihr wer-
 det umsonst reden, *in cassum loqueris.*

Rhin, fleuve d'Allemagne, der Rhein, ein
 Fluß in Deutschland, *Rhenus.*
 Rhinocerot, f. m. animal, ein Nashorn,
 Einhorn, *rhinoceros, tis, m.*
 Rhodes, Isle & ville, die Stadt und In-
 sul Rhodus, *Rhodus.*
 Rhodien, natif de Rhodes, aus der Insel
 Rhodus gebürtig, *Rhodus.*
 Rhodope, fontaine en Thrace, ein Brunn
 in Thracien, *Rhodope.*
 Rhombe, f. m. Raute, oder länglich viere-
 ckige Scheibe, *rhombus.*
 Rhomboïde, f. m. länglichte Raute, ge-
 schobenes Viereck, *rhomboides.*
 Rhone, m. fleuve, die Rhene, ein Fluß in
 Frankreich, *Rhodanus.*
 Rhubarbe, f. f. herbe & racine médi-
 cale, die Rhabarbara, *rhubarbarum.*
 Rhumatisme, f. m. Gichtfluß, das Reissen
 in den Gliedern, *rhumatismus, Med.*
 Rhume, f. m. der Schnupfen, *rheuma.*
 Rhythme, f. m. Gleichheit im Wortflange,
 harmonischer Klang, *rhythmus.*
 Rhythmique, adj. harmonisch, gleichklin-
 gend, *rhythmicus.*
 Riant, e, adj. gai, lachend, freudig, ange-
 nehm, *bilaris, letus, jucundus.*
 * Ribaud, de, adj. & subst. paillard, wol-
 lüstig, Hurenjäger, *voluptati deditus, fu-
 tutor.*
 Ribaudequin, f. m. eine Art großer Arm-
 brüste vor diesem, *arcus speciei.*
 * Ribler, v. u. ben Nacht durch die Straf-
 sen schäumen, oder rauben, *noctu gra-
 fari.*
 Riblear, f. m. Nachtschwärmer, *noctuaban-
 dus, noctivagus, graffator nocturnus.*
 Riblette, f. f. tranche mince de chair ou
 de porc qu'on fait griller, ein dünner
 Schnitt Fleisches oder Schinken, so man
 auf dem Feuert bratet, *carne presertim
 suilla oss. de super craticulam torrenda.*
 Ribord, f. m. die andere Seite Bretter am
 Schiffe, *altera series assirum navis.*
 Ribordage, f. m. das Zusammenstoßen der
 Schiffe, und der Schade, der dadurch
 verursacht wird, *collisio navium, inde-
 que exorians damnum.*
 * Ric à ric, adv. à la rigueur, nach der
 Strenge, *rigide.*
 * vous allez trop ric à ric en toutes cho-
 ses, ihr verfähret in allen Dingen zu
 streng, *omnibus agendis rebus tua rigi-
 dior est ratio.*
 Ricaner, v. n. höhnisch lachen, nährisch
 lachen, *cavillari, inepte ridere.*
 Ricaneur, f. m. der immer auslacht, ca-
 chinnator, *cavillator.*

Richard, *f. m.* Reichard; reicher Kauch, *Richardus; dives, at sordidus.*

Riche, *adj. c.* reich, kostbar, ansehnlich, erhaben, *opulentus, dives, pretiosus, splendidus, superbus.*

il est riche en argent, en bétail, er hat viel Geld, er ist reich an Vieh, *pecunia pollet, pecuniosus est, ei pecuaria res ampla est.*

une riche vaisselle d'or, tapisserie, ein kostbares güldenes Geschirr, eine kostbare Tapezerey; *aureum vasarium luculentum aulea magnifica.*

un riche discours, eine herrliche, schöne, ausgeputzte Rede, *oratio luculenta.*

devenir riche, reich werden, sich bereichern, *ditescere.*

rimes riches, wohlpassende Reime, *rythmi concinni.*

le mauvais riche, der reiche Mann im Evangelio, *dives immisericors in parabola Evangelica.*

Richement, *adv.* amplement, reichlich, *copiose.*

richement, splendidement, herrlich, prächtig, *luculenter, splendide.*

elle est richement laide, sie ist sehr hässlich, *valde deformis, pithecio similis est.*

Richesse, *f. f.* richesses, der Reichthum, Kostbarkeit, *divitia, opes, splendor.*

contentement passe richesse, Vergnügtheit übertrifft Reichthum, *omnibus divitiis praesut animi equitas.*

Ricin, *f. m.* arbre, ein Kreuzbaum, *ricinus.*

Ricochet, *f. m.* faire des ricochets, Steinschützen auf den Wasser springen lassen, *lapillos per summam aquam jaculari.*

c'est la chanson du ricochet, es ist immer einerley Rede, Leyer, *unus idemque sermo, chorda semper oberrat eadem.*

Ricochon, *f. m.* ein Münzwäscher, *tiro monetarius.*

Ride, *f. m.* eine Runzel, Falte, *ruga.*

Ridé, *ée, adj.* un frond ridé, eine runzelichte Stirne, *frons rugata.*

Rideau, *f. m.* ein Umhang, Vorhang, *velum.*

rideau de lit, ein Vorhang um ein Bette, *lecti sipatium, conopeum.*

tirer le rideau, pour couvrir qch., den Vorhang vorziehen, *velum obducere.*

tirer, ouvrir le rideau pour découvrir, den Vorhang aufziehen, *velum reducere.*

il faut tirer le rideau, la farce est jouée, nun ist das Spiel zu Ende; nun ist die Komödie aus, *acta est. fabula; retegenda jam sunt consilia.*

rideau, ein länglichter Hügel, aufgeworfene

Erde, dahinter man bedeckt ist, *tumulus oblongus, quo munitur locus.*

Ridelle, *f. f.* Wagenleiter, *currus sponda, scala.*

Rider, *v. a.* le front, la voile, cable, die Stirne runzeln, das Segel oben einziehen, ein Schiffseil steif machen, *frontem corrugare, velum superne contrahere, rudentem madore rigidum reldere.*

rider le front, sauer sehen, frontem capere, *rare, exarare, desulcare.*

son front se ride, er zieht die Stirne zusammen, *frontem contrahit, corrugat.*

Ridicule, *adj. c.* lächerlich, abgeschmackt, *ridiculus, absurdus.*

dire des mots ridicules pour faire rire, lächerliche Reden treiben, *ridicula mittere.*

tourner ea ridicule ce qui est le plus sérieux, ernsthafte Dinge in ein Gelächter ziehen, *maxime seria ridiculo vertere.*

tourner q. en ridicule, einen spotten, agieren, lächerlich machen, *pro ridiculo ducere, in jocis seu ludibrio habere.*

Ridiculement, *adv.* auf eine lächerliche Art, *ridicule.*

Ridiculiser, *v. a.* zum Gelächter darstellen, verspotten, *in risum vertere, cavillari.*

Ridiculité, *f. f.* lächerliche Possen, *nuge.*

Rieble, *f. f.* das Klebekraut, eine Klette, *lappa.*

Rien, *adv.* nichts, nicht lang; it. etwas, *nihil, non pridem, aliquid.*

rien du monde, rien du tout, gar nichts, *omnino nil, nihil prorsus.*

rien pour rien, nichts umsonst, *manus manum lavat.* Prov.

il ne m'est rien, er geht mich nichts an, er ist mir nicht verwandt, *nullo gradu domum meam contingit, cognatione me non attingit.*

qui vous dit rien? wer sagt euch was? *ecquis tecum loquitur?*

cela n'y fait rien, es ist nichts daran gelegen, *nihil refert.*

je n'en savois rien encore, ich wußte nichts davon, *nihil tum hac de re sciebam.*

il ne fait rien que badiner, er thut nichts als plaudern, *nihil aliud quam nugatur.*

je n'ai rien vu de plus gaillard, ich habe nie etwas lustigers gesehen, *nihil quidpiam vidi letius.*

n'avez-vous rien de nouveau? habet ihr nichts neues? *nunquid habes novi?*

ne voulez-vous rien mander à Vienne? habt ihr nichts nach Wien zu entbieten? *nunquid Viennam vis?*

de rien on ne peut rien faire, aus nichts kann man nichts machen, *ex nihilo fit nihilum.*

nous ne différons en rien, wir sind gar nichts von einander unterschieden, *nulla prorsus in re discrepamus.*

dileur de rien, unnützer Schwärzer, *inutilis blatero, dicaculus.*
rien moins que tout cela, nichts weniger als dieses, *nihil minus.*

Rieur, *f. m.* euse, *f. f.* ein Lachnarr, Spötter, rinn, der gern lacht, *joculator, trix, cavillator, trix, in risum profusus.*

avoir les rieurs de son côté, den größten Haufen auf seiner Seite haben, *volgu in suas partes traxisse.*

Rieux, ville de Guienne, Rieur, eine Stadt in Guienne, *Rivuna.*

Riez, ville de Provence, Riez, eine Stadt in Provence, *Reium.*

Riffard, *f. m.* eine Art von Hobel, *run-cina.*

Riffier, *v. a.* il a tout rifié, er hat alles genommen, gegessen, *omnia abstulit, voravit.*

Rigaudon, *f. m.* eine Art Tänze, *chorea, genus.*

Rigide, *adj. c.* streng, scharf, *rigidus, acris.*

un homme, une vertu rigide, ein strenger Mann, eine strenge Tugend, *vir severus, austera virtus.*

Rigidelement, *adv.* mit Strenge, *rigide, severe.*

Rigidité, *f. f.* die Schärfe, Strenge, *severitas.*

Rigodon, eine Art Tanz und Arie, *saltationis & arie genus.*

Rigole, *f. f.* eine Rinne, kleiner Graben, *incile, canalis incilis.*

Rigorisme, *f. m.* allzu strenge Moral, *ethica rigidior.*

Rigoriste, *f. m.* der die Moral zu weit treibt, *ethicus rigidissimus.*

Rigoureuxment, *adv.* nach der Strenge, nach der Schärfe, *aspero.*

Rigoureux, euse, *adj.* sévère, streng, scharf, *durus, severus.*

hyver rigoureux, sehr harter, strenger Winter, *hyems asperissima, hyemis inclementia.*

Rigueur, *f. f.* sévérité, die Strenge, Ernsthaftigkeit, *severitas, asperitas.*

pendant les plus grandes rigueurs de l'hiver, in dem größten, härtesten Winter, *per summam hyemis acerbissimam.*

à toute rigueur, nach der Strenge, *summo rigore.*

vous allez à la rigueur, vous agissez avec toute rigueur, ihr handelt nach der Strenge, Schärfe, *rigidius agis ac severius.*

* Rimaille, *f. f.* ein elender Reim, armselige Verse, *rhythmus inconcinuus.*

* Rimailleur, *v. a.* schlechte Verse machen, *miseram exercere poeticam.*

* Rimailleur, *f. m.* ein elender Reimschmied, *poëtafleur.*

Rime, *f. f.* ein Reim, *rhythmus.*

* il n'y a ni rime ni raison, en ce que vous dites, es ist weder gehauen noch geistochen, was du redest, es ist weder Witz noch Verstand darinne, *qua dicis, non coherent inter se, calum terra misces, in tartara solvis.* Prov.

Rimer, *v. a. & n.* reimen, in Reime bringen, *rhythmos formare, eodem rhythmo nectere.*

Rimeur, *f. m.* ein Reimenmacher, schlechter Poet, *sejunctus emulatur vernaculi poematis, versifex.*

Rinceau, *f. m.* Laubwerk in der Malerey, *belice, encarpa.*

Rincer, *v. a.* ausschwenken, ausspülen, *eluere.*

rincer sa bouche, den Mund ausspülen, *os eluere.*

Rincure, *f. f.* das Spühlwasser, *elutiones.*

Riolé, *de, adj.* streift, *variegatus.*

Riotter, *v. n.* öfter lachen, *sapius ridere.*

* Ripaille, *f. f.* faire ripaille, schmausen, *epulari.*

Ripe, *f. f.* ein Werkzeug der Bildhauer, etwas abkratzen, *radula.*

Riper, *v. a.* mit einem Schabeisen abkratzen, *abradere.*

Ripopé, *f. m.* verdorbener, oder gemischter Wein *ic. it.* von andern Sachen; Gemisch, *vappa seu vinum infectum; de aliis quoque rebus adhibetur; mistura.*

Riposte, *f. f.* schnelle und derbe Antwort, als ein Gegenstich, *expedita & faceta, aculeata responsio.*

Ripuaire, *adj. c.* les loix ripnaires, alte deutsche Gesetze, *leges Ripuariorum.*

Rire, *v. n.* lachen, scherzen, spaßen, spotten; *it.* nicht achten, *ridere, jocari, ludere, ludibrio habere; non curare, flocci, nihili pendere.*

faire rire q., einen lachen machen, *alicui risum movere.*

rire à gorge déployée, aus vollem Halse lachen, *cachinnari, cachinnos tollere.*

mourir de rire, sich zu Tode lachen, *risu mori.*

nous avons pensé mourir, étouler de rire, wir haben uns bald krank gelacht, *risu pene dissolvimus, sumus emortui.*

rire du bout des dents, sich stellen, als wenn man lachet, *risum ore praeferre.*

je ne

- je ne puis me tenir, m'empêcher de rire, ich kann mich des Lachens nicht enthalten, *risum tenere non possum.*
- rire sous cape, heimlich lachen, *in sinu ridere.*
- rire aux Anges, ohne Ursache lachen, *sine causa ridere.*
- j'en viendrai à bout en riant, ich will es lachend verrichten, *id ludibundus perficiam.*
- je le disois pour rire, ich habe es scherzweise gesagt, *per jocum dicebam.*
- je le dis sans rire, tout de bon, ich sage es im Ernst, ohne Scherz, *serio loquor.*
- se rire de q., einen auslachen, *quempiam irridere.*
- mot pour rire, ein Schwanke, lustige Rede, *dictum ridiculum.*
- il se rit de vos menaces, er lachet über deine Drohung, *tuas minas ridet.*
- tout lui rit, es geht ihm alles nach Wunsch, *omnia ipsi prospere cedunt.*
- & de rire! dann sieng man an zu lachen, *tunc ridere coëptum est.*
- tout rit en ce temps, en ce lieu, zu dieser Zeit, an diesem Orte ist alles lieblich und anmuthig, *omnia nunc hic rident.*
- il se prit tout à coup à rire, es ist ihm das Lachen auf einmal ausgebrochen, *risus illi perrepente erupit.*
- apprêter à rire, sich selbst zu einem Gelächter machen, *se aliis deridendum proponere.*
- la fortune lui rit, das Glück will ihm wohl, *favet ei fortuna.*
- se rire de -, verlachen nicht achten, *deridere, nauci facere, susque deque habere.*
- je me ris de vos menaces, ich achte euer Drohen (Drohungen) nicht, *minas tuas negligo, nihil pensi est mihi, quid miniteris.*
- Rire, *f. m.* das Lachen, *risus.*
- Ris, *f. m.* das Lachen; Anmuthigkeit, *risus; suavitas, venustas.*
- ris sardonien, gezwungenes Lachen, *risus invitus, sardonius.*
- Ris, *f. m.* sorte de grain, der Reis, *oryza.*
- potage au ris, die Reissuppe, *oryza jusculum.*
- ris de veau, eine Kalbbrüste, Kalbergebrüste, *vituli lactes, glandium.*
- Risdale, *f. f.* ein Reichsthaler, *imperialis.*
- Risée, *f. f.* moquerie, das Auslachen; Gespötte, *irrisio.*
- s'exposer à la risée de tout le monde, machen, daß jedermann über ihn lachet, *irridendi sui ansam omnibus præbere.*
- faire des risées de q., einen auslachen, zum besten haben, *quempiam irridere, ludibrio habere.*
- il étoit la risée du peuple, jedermann lachte über ihn, *erat merum populi ludibrium.*
- Risible, *adj. c.* lächerlich, *risum movens.*
- risible, das lachen kann, *risibilis.*
- Risque, *f. m. & f.* danger, die Gefahr, Verlust, *periculum, jactura.*
- courir risque, être en danger, in Gefahr seyn, Gefahr laufen, *vite periculum adire.*
- vous tourez risque d'être tué, ihr wagt euer Leben, *vite periculum adis.*
- * à les périls, risques & fortune, (terme de Palais) auf seine Gefahr hin, *proprio periculo.*
- Risquer, *v. n.* Gefahr laufen, *discrimen adire.*
- risquer tout, risquer la vie, alles auf einmal wagen, sein Leben in Gefahr setzen, *aleam omnem jacere, vitam in periculum adducere.*
- il n'y a rien à risquer pour vous, ihr habt keine Gefahr dabei, *nullum scitis hac in re periculum.*
- Rissole, *f. f.* kleiner Kuchen, vornehmlich die man in der Bratpfanne backet, *placenta specios, præsertim frixa.*
- Rissoler, *v. a.* in einer Bratpfanne braten, braun backen, *sartagine torrere, frixare.*
- visage rissolé, schwarzbraunes Gesicht, *vultus subniger.*
- Rit, ou Rite, *f. m.* der Kirchengebrauch, *ritus.*
- Ritournelle, *f. f.* die Verse, oder der Theil eines Liedes, so hinten wiederholt wird, *versus aut cantilena pars, que in fine repetitur.*
- Rituel, *f. m.* ein Kirchenbuch, *rituale.*
- Rivage, *f. m.* rive, ein Ufer, Gestade, Strand, *ripa, litus, ora.*
- cotoyer le rivage, sich inmer an dem Ufer halten, *ripam, litus legere.*
- Rival, *f. m.* Rivale, *f. f.* ein Mitbuhler, rynn, *st.* Wettstreiter, *rivalis, c, certator.*
- Rivalité, *f. f.* Gegeneiferung, Wettstreit, *rivalitas, certatio.*
- Rivé, *f. f.* ein Ufer, Gestade, Rand, *ripa, litus, ora.*
- on n'y voit ni fond ni rive, man sieht kein Ende daran, *res nullum videtur habitura exitum.*
- River, *v. a.* un clou, die Spitze eines Nagels umschlagen, *clavi mucronem retundere, emarginare.*

Je lui riverai les clous, ich will ihn ge-
waltig widerlegen, *illum valide refu-
tabo.*

Riverain, *f. m.* der am Ufer wohnet, *littoris
accota.*

Rivet, *f. m.* tranchefile.

Riviere, *f. m.* ein Fluß, *fluvius.*

le courant d'une rivière, der Strom eines
Flusses, *ammis fluentum.*

le lit d'une rivière, der Raum eines Fluß-
ses, das Flußbette, *fluvii alveus.*

la rivière est marchande, der Fluß ist schiff-
bar, *fluvius est naviger.*

c'est porter de l'eau à la rivière, das heißt
Wasser in Bach tragen, *idem est, ac si
agua mari adluatur.*

Riz, *f. m.* Reis, *oryza. v. Ris.*

potage au riz, Reissuppe, *oryzae jusculum.*

faire du riz, Reissbren mit Milch kochen,
oryzae pulcem lere coquere.

Rizière, *f. f.* Reissfeld, *ager oryza consti-
tus.*

Rob, *f. m.* Mus, gekochter Saft von Früch-
ten, *pulmentum, succus fructuum ex-
coctus.*

Robe, *f. f.* habit long, ein Rock, *toga.*
une robe qui traîne, ein langer Rock, *tala-
ris toga.*

homme de robe longue, ein Gerichtsbedien-
ter, *homo togatus, forensis.*

robe de chambre, ein Schlafrock, Nachtrock,
cadicularium toga.

robe de femme, ample & traînante, ein
Weiberrock, der auf der Erde schleppt, *cy-
cla, adi, f.*

robe d'enfant à longues manches penda-
ntes, ein Kinderrock mit Flügeln, *allia,
cis, f. Cell.*

gens de robe, Gerichtspersonen, *togati fo-
renses.*

Robert, nom d'homme, Robert, ein Manns-
name, *Robertus.*

Robette, *f. f.* ein Hemde von Sena, das die
Cartbeuser auf der bloßen Haut tragen,
lanae jubucula.

Robière, *f. f.* die Kleiderverwahrerin in
den Nonnenklöstern, *vestium curatrix,
vestiaria.*

Robin, *adj.* das die Gerichtspersonen an-
geht, (stotternd) *quod ad homines fo-
renses spectat.*

Robin, *f. m.* Robin, ein Name, *Robinus.*

il loquait toujours à Robin de ses flûtes,
er redet immer von sich, *de se ipse semper
loquitur.*

Robinet, *f. m.* der Hahn an einem Gasse
oder Brunnen, *epistomium emissarius tu-
bulus.*

Roboratif, *ive, adj.* stärkend, *roborans.*

Robuste, *adj. c.* stark von Gliedern, *ro-
bustus.*

Robulement, *adv.* mit Stärke, *valide.*

Roc, *f. m.* ein Fels, *saxum, petra.*

Rocaille, *f. f.* une grotte faite de rocaill-
es, de cristaux & de coquilles, eine Grot-
te von kleinen Felsensteinen, Kriechstein und
Muscheln, *spelunea serupea, saxulis aspe-
ra, lapillis crystallinis, cochleisve obsita.*

Rocailleux, *f. m.* ein Grottenmacher, *ejus-
modi speluncularum opifex.*

Rocamboles, *f. m.* eine Gattung süßlicher
Knoblauch oder Schalettengewürz; it-
das Beste in einer Sache, *alii subdoleis
aut caulium cepularum scitillium species;
alicujus rei medulla, optimum.*

Roch, nom d'homme, Rochus, ein Manns-
name, *Rochus.*

Roche, *f. f.* ein Fels, *rupes, petra.*

un cœur de roche, ein felsenhartes Herz,
pectus saxo durius.

un homme de la vieille roche, ein grund-
ehrlicher Mann, *homo simplex, bonus, &
simplicis veritatis amicus, antique fidei.*

il y a (quelque) anguille sous roche, es steckt
was darunter verborgen, (in dieser Sache)
latet anguis in herba. Prov.

Rochefort, nom de plusieurs villes, Roche-
fort, so nennet man viele Städte, *Rupe-
fortium.*

Rochelle, ville de France, Roschelle, eine
Stadt in Frankreich, *Rupella.*

Rochellois, aus der Stadt Roschelle, *Ru-
pellanus.*

Rocher, *f. m.* ein Fels, eine Steinklippe,
rupes.

rocher escarpé, ein scharfer Fels, *prærupta
rupes.*

rocher de jardin, Grottenwerk von Felsen-
steinen, *hydraulica cryptarum machina
petrae.*

Rochet, *f. m.* vêtement de Prêlat, ein
Eorhemde eines Prälaten, *supparum li-
neum.*

Rocouler, *v. n.* il se dit de pigeons, fur-
ren, ruckern, als die Tauben, *murmura-
re, columbarum vox.*

Rocroy, ville de Rethelois, Rocroy, eine
Stadt in der Grafschaft Rechel, *Rupes
regia.*

Roder, *v. n.* herum laufen, *vagari circum-
currere.*

Roderic, nom d'homme, Roderich, ein
Mannsname, *Rodericus.*

Rodeur, *f. m.* ein Landläufer, *concurfator.
Plin.*

Rodolphe, nom d'homme, Rudolph, ein
Mannsname, *Rudolphus.*

- Rodomont, *f. m.* ein Aufschneider, Prater, *thraso, onis.*
 Rodomontade, *f. f.* die Aufschneideren, Prateren, *ferox stultaque jactatio, inanes minae.*
 faire des rodomontades, faire le rodomont, aufschneiden, *thrasonica crepare fulmina.*
 Rogations, *f. f.* prières solennelles, que l'Eglise fait durant trois jours avant la fête de l'Ascension, die Wetwoche nach dem Sonntage Rogate, *solennes verni tri-dui supplicationes.*
 Rogatoire, *adj. c.* bittend, *rogatorius.*
 Rogaton, *f. m.* unbrauchbare Briefe und Schriften; gemeine oder ausgewärmte Speisen, Bettelbrodt, oder andre Speisen, die man erbettelt, *litterae scriptae nullius usus, viles aut recocti cibi, panis aliusque victus osiatim collectus.*
 Roger, nom d'homme, ein Mannsname, *Rogerius.*
 *Roger bon tems, *f. m.* fainéant, ein Müßiggänger, *otiosus.*
 Rogne, *f. f.* eingewurzelte Krätze, Mante, *scabies inveterata.*
 Rogner, *v. a.* an den Enden, beschneiden, abschneiden, *refecure.*
 *je vous rognrai les ailes, ich will euch die Flügel beschneiden, *recidam tibi alas.*
 Rogneur, *f. m.* ein Beschneider, als der Mäme, *refector.*
 Rognieux, euse, *adj.* krätzig, räudig, *scabiosus.*
 Rognon, *f. m.* die Niere, Geburtsq. von Hähnen und Biesamthieren, *ren, gallorum moribique capreolorum membrum genitaliale.*
 mettre les mains sur les rognons, die Arme in die Seiten stellen, *ansatum incedere.*
 Rognoner, *v. n.* brummen, schmälen, *fre-mere, oburgare.*
 Rognüre, *f. f.* das Abgeschnittene, Abschnittel, *segmen, praesegmen.*
 Rogue, *adj. c.* stolz, frech, naseweis, *arrogans, superbus, ferox, nasutus.*
 Rohan, ville de Bretagne, Rohan, eine Stadt in Normandie, *Roanum.*
 Roi, *f. m.* der König, *Rex.*
 Jesus-Christ est le Roi des Rois, Christus ist der König aller Könige, *Jesus Christus est rex regum.*
 Roi héréditaire, ein Erbkönig, *Rex hereditarius.*
 Roi électif, ein erwählter König, *Rex suffragatorie electionis.*
 Roi des Romains, römischer König, *rex Romanus.*
 servir le Roi dem Könige im Kriege dienen, *sub rege militare.*
 un manger de roi, eine köstliche Speise, *dapes regie, cibis lautissimus.*
 le pain du roi, das Brodt, das den Gefangenen gereicht wird, *panis, qui captivis praebetur.*
 le livre des rois, das Kartenspiel, *chartarum pictarum lusus.*
 de par le Roi, auf Befehl des Königs, *jussu regis.*
 un pied de roi, ein Maas oder Schuh von 12 Zoll, *mensura aut pes duodecim unciarum.*
 roi d'armes, ein Waffenkönig, *caduceator, socialis.*
 les coiffes du roi, der königliche Schah, *gaza regia, reditus principis privati.*
 les Rois, la fête des Rois, der heil. drey Königtage, *Christi epiphania.*
 Roide, *adj. c.* inflexible, steif, starr, fest, *rigidus, inflexibilis, firmus.*
 roide, engourdi de froid, von Kälte erstarrt, *rigens frigore.*
 il tombe roide mort du coup, er blieb von diesem Streich starr, oder Maus todt, *eo vulnere exanimis concidit.*
 un chemin roide, difficile à monter, ein steiler, jäher Weg, *via alta & ardua.*
 tenir roide, ne point ceder, steif bey seiner Meynung bleiben, *obfirmatum in sententia persistere.*
 Roidement, *adv.* avec véhémence, heftig, stark, *contento, vehementius.*
 roidement, roidement, steif, gerade, *rigide, obfirmate.*
 Roideur, *f. f.* die Steife, Ungeflümm, Gewalt, Schnelligkeit der Bewegung; was steif ist, *impetus, rigor, vis, motus velocitas; quod arduum & consensuque difficile est.*
 Roidir, *v. a. & n.* steif machen, spannen, erstarren, *rigorem inducere, intendere, ob-rigescere.*
 se roidir, *v. r.* steif werden, *rigescere.*
 se roidir, contre les efforts, le dessein de q., sich einem stark widersetzen, *alicui obniti.*
 se roidir, bander les forces, alle seine Kräfte anwenden, *intentis viribus conari.*
 Roitelet, *f. m.* oiseau, ein Zaunkönig, *regulus.*
 Rôle, *f. m.* liste, ein Verzeichniß, Rolle, *index, album, catalogus.*
 tout de rôle, nach der Reihe, *ex albi ordine.*
 rôle, personnage en une action de théâtre, eine Person in einem Schauspiel, *partes, persona.*
 jouer

jouer bien son rôle, seine Person wohl vertreten, *recte suas partes obire.*

Rôlet, *f. m.* kleine Rolle, die man spielt, *exigua partes scenicae.*

*il est au bout de son rôlet, er ist auf das äußerste getrieben, *ad incitatus redactus est.*

Romagne, *f.* Province d'Italie, Romanien, *Romandiola olim Flaminia dicta.*

Romain, *e, adj.* qui est de Rome, Römisch, *Romanus, a.*

Romain, *f. m.* terttia; antiqua, eine Art Schrift in der Druckerey, *genus typi typographici.*

petit romain, *corpus antiqua*, eine kleinere Schrift dieser Art, *typi Romani genus tenuior.*

Romaine, *f. m.* eine Schnellwaage, *statera.*

Roman, *f. m.* histoire tabuleuse, ein Roman, ein Liebesgedicht, *fabulosa historia.*

lire des romans, Liebesgeschichte lesen, *fabulosos legere historicos.*

Romance, *f. f.* spanisches oder alt gallisches Heldengedicht, *Hispanorum aut veterum Gallorum epos.*

Romancier, *f. m.* romaniste, alter Romanenscribent, *ejusmodi librorum scriptor.*

Romanesque, *adj. c.* tenant du Roman, fabelhaft, romanisch, *fabulosus.*

Romanie, Thrace, das Land Thracien, *Thracius ager, Thracia.*

Rômarin, *f. m.* der Rosmarin, *rosmartinus.*

Rome, ville, die Stadt Rom, *Roma.*

natif de Rome, aus der Stadt Rom gebürtig, *Romanus.*

Rominagrobis, *f. m.* große Raue, (Scherzw.) *ingens felis.*

Rompement, *f. m.* de tête, ein Kopfbrechen, des Getöse, kopfbrechende Sorge, *rumulus obtundens aures, sollicitudo.*

je suis delivré de ce rompement de tête, ich bin von solchem kopfbrechenden Getöse, dieser kopfbrechenden Sorge befreuet, *tanto strepitu; tanta sollicitudine sum relevatus.*

Rompie, *v. a. & n.* brechen, zerbrechen, zerreißen, *rumper, confringere, lacerare.*

rompre un accord, einen Vertrag nicht halten, *pactionem rescindere.*

rompre une affaire, einen Handel zerreißen, *rem dissolvere.*

il vouloit rompre mon dessein, mes mesures, er wollte meinen Anschlag zunichte machen, *disturbare volebat mea consilia.*

rompre, radbrechen, rädern, *ferreo vel frangere.*

rompre avec q., einem die Freundschaft, den Frieden aufkündigen, *ab aliquo se abalienare.*

rompre la paille avec q., uneins mit jemand werden, *cum aliquo amicitiam dissolvere.*

rompre une lance pour q., sich eines annehmen, *ab alicuius partibus stare eumque defendere.*

rompre ses fers, ses chaines, ses liens, seine Banden, seine Fesseln zerreißen; i. e. sich aus der Dienbarkeit frey machen, *vincula & compedes perfringere, seu a servitute se liberare.*

il vaut mieux plier que rompre, lieber biegen, als brechen, *cedere quam frangi prestat.*

rompre un criminel, einen armen Sünder rädern, *capitis damnati crura rota confringere.*

rompre en visière, mit der Thür ins Haus fallen, (grob anreden,) *invehi in aliquam, extemplo allatrare.*

rompre l'amitié, la paix, die Freundschaft, den Frieden brechen, *amicitiam dissolvere; pacem dirimere, dirumpere.*

rompre avec q., mit jemand uneins werden, *cum aliquo inimicitias suscipere.*

rompre la volonté d'un enfant, einem Kinde den Willen brechen, *infantis pertinaciam vincere.*

les pluies ont rompu les chemins, der Regen hat die Wege verderbet, *abruptuere imbres itinera.*

rompre un pont, les portes, une muraille, eine Brücke abbrechen, die Thüre aufbrechen, eine Wand durchbrechen, *pontem rescindere, fores effringere, mœnia perfodere.*

vous me rompez la tête avec vos redites impertinentes, ihr macht mir mit euren ungerührten Wiederholungen den Kopf tell, *ex-steratis perpetuo eisdem & absurdis verbis caput mihi obtundis.*

*rompre la glace, das Eis brechen, den Weg zu einer schweren Sache bahnen, *glaciem perfringere, difficultatem rei gerende superare.*

rompre, enfreindre une règle, ein Gesetz brechen, *regulam, legem violare.*

à tout rompre, au pis aller, wenn es auf das höchste, Ärgste kommt, *ad summum, ut summa sint omnia.*

Rompu, *e, adj.* gebrochen; entkräftet; geübt, *raptus; exhaustus; exercitatus.*

rompu aux affaires, in den Geschäften erfahren, hurtig, *rerum gerendarum scitissimus.*

rompu, relaxé, qui a une descente de boyaux, der einen Bruch hat, *periculosus, ramicosus.*

rompu

rompu de coups, zer schlagen, *istius confusus*.
 rompu de travail, von der Arbeit müde, abgemattet, *labore fractus*.
 nombre rompu, gebrochene Zahl, *numerus fractus*.
 rompu, hardi, audacieux, frisch, verwegen, *audax*.
 une armée rompue, ein zerstreutes Kriegs-
 heer, *dissipatus exercitus*.
 *à bâcons rompus, unordentlich, unterbro-
 chen, *inordinatum, interrupte*.
 Ronce, f. f. ein Brombeerstrauch, Dorn-
 hecke, *rubus vulgaris, sentis*.
 Roncevaux, f. f. pays de Pyrénées, ein
 Thal in dem pyrenäischen Gebürge, *Vallis
 Roscida*.
 Rond, e, *adj. & subst.* de figure ronde,
 rund: aufrichtig, *rotundus; integer*.
 un homme franc & rond, ein aufrichtiger
 Mensch, *homo integer, sincerus*.
 un rond, un cercle, ein Kreis, Eirkel, *cir-
 culus, orbis*.
 un compte rond, eine gerade Rechnung,
ratio absoluta.
 la machine ronde, der Erdkreis, *orbis ter-
 rarum*.
 en rond, in einem Kreis oder Zirkel, *in or-
 bem*.
 Rondache, f. f. rondelle, ein runder Schild,
parma.
 Ronde, f. f. visite de sentinelles, die Run-
 de, nächtliche Besichtigung der Wacht,
circuitio vigilum.
 faire la ronde, Runde gehen, *custodias obire*.
 faire sa ronde, ganz herum trinken, *a sum-
 mo bibere*.
 à la ronde, *adv.* rund herum, in Umkreis,
in orbem, in circum.
 vous ne verrez rien de plus beau à cent
 lieues à la ronde, ihr werdet auf hundert
 Meilwegs ringsherum nichts schöner se-
 hen, *centenis circumlocis nihil pulchrius
 cernas*.
 Rondeau, f. m. ein runder Brunnenrog,
rotundum fontis labrum.
 rondeau, als rond, eine Brodenmulde, *ma-
 gis, idis, apud dulciarios*.
 rondeau, pièce de poésie Française, ein
 französisches rundes Gedicht, *rhythmus
 recitatus*.
 Rondelet, *tte, adj.* rundlich, dick und fett,
crassus & rotundus.
 Rondelle, f. f. Rundel, kleiner Schild, *cly-
 peus, parma*.
 Rondement, *adv.* en rond, rund in einem
 Kreise, *rotunde*.
 rondement, franchement, rund, aufrichtig,
ingenue, rotunde.

un homme qui va rondement, ein aufrich-
 tiger Mensch, *homo sincerus*.
 rondement, sans barguigner, frey, unver-
 hohlen heraus, *prae se*.
 Rondeur, f. f. die Ründe, Rundung, *ro-
 tunditas, rotundatio*.
 Rondin, f. m. ein runder Stecken, ein rundes
 Holz; Knüttel, *lignum rotundum; fusilis*.
 Ronnement, f. m. das Schnarchen, *roncho-
 rum emissio, ronchus*.
 Ronnier, v. n. schnarchen, *sternere*.
 Ronneur, f. m. ein Schnarcher, *ronchorum
 emissus, uccinator*.
 Rouge, f. f. das Widerkäuen eines Hirsches,
ruminatio cervi.
 Ronger, v. a. nagen, benagen, fressen, ver-
 zehren, *rodere, abrodere, prerodere, ero-
 dere*.
 *ronger son frein, dissimuler, sa colère,
 den Zorn in sich schlucken, sein Leid in
 sich pressen, *silentio indignationem preme-
 re, accipere & mustare, demustare in-
 juriam*.
 ronger, dépouiller peu à peu q. de ses
 biens, einen nach und nach um sein Haab
 und Gut dringen, einen auslaugen, *sen-
 sim aliquem bonis spoliare, emungere*.
 se ronger le cœur, sich grämen, *conscire se
 carere*.
 cela me ronge l'esprit, dieses bekümmert
 mich sehr, *illud animum exedit, curis
 corripit*.
 ronger les ongles, einer Sache nachdenken,
demorsos sapit unguis. Peril.
 Rongeur, *an. & subst.* le ver rongeur,
 der nagende Wurm, *vermis rodens, cru-
 cians & mordens*.
 Roquer, v. a. t. du jeu d'echecs, den Ele-
 rhanten anstatt des Königs ziehen, *vox
 laci senaporum*.
 Roquer, eine Art kleiner Munde, *catellorum
 genus*.
 Roquete, f. f. herbe, weißer Senff, *eruca*.
 Roquille, f. f. das kleinste Weinmaß in
 Burgund, *vinum mensura minima Burgun-
 dica*.
 Rosaire, f. m. der Rosenkranz, *rosarium*.
 Rosat, f. f. huile, vinaigre rosat, Rosendöl,
 Rosenessig, *oleum, acetum rosaceum*.
 Rose, f. f. fleur, eine Rose, *rosa*.
 bouton de rose, ein Rosenknosp, oder Knospe,
rose calix, caliculus.
 filaments, jaunes au cœur de la rose, die
 gelben Fäserlein mitten in der Rose, *rose
 crocea filamina*.
 rose de Damas, eine Damaskenrose, *rosa
 Damascena*

rose

rose de Jéricho, Specktle, *periclymenon perfoliatum*, *Rosa Hierichuntina*, *cissanthemus*, *matrifolia*, *caprifolium*, *lilium inter spinas*.
 rose de gueldre, Schneeball, (eine Blume) *sambucus rosea*.
 rose à cent feuilles, eine Rose mit hundert Blättern, *centifolia*.
 rose d'or, die goldene, geweihte Rose, die der Pabst an vornehme Prinzessinnen zum Präsent schickt, *rosa aurea consecrata*, *quam papa fuemini Principibus dono mittit*.
 il n'est point de rose sans épine, keine Lust ohne Unlust, *miscetur tristitia letis*.
 découvrir le pot aux roses, das Geheimnis entdecken, *arcana detegere*, *foras eliminare*.
 eau rosé, Rosenwasser, *aqua rosacea*.
 Rosé, ée, *adj.* du vin rose, rosenrother Wein, *vinum rosatum*.
 Roseau, *f. m.* canne, das Rohr, *Schilf*, *arundo*, *canna*.
 frêle comme un roseau, schwach wie ein Rohr, *imbecillis canna instar*.
 Rosée, *f. f.* der Thau, *ros*.
 la rosée tombe, es thauet, *rorat*.
 rosée du soleil ou Koresl, *f. f.* Sonnenthauein Kraut, *ros solis*.
 Roseraie, *f. f.* Rosengarten, *rosarium*, *rosetum*.
 Roses, ville de Catalogne, Roses, eine Stadt in Catalonien, *Rhoda*.
 Rosette, *f. f.* Röslein, von gewissen Pieraten im Sticken *re.*, *rosa acu picta*.
 rosette, *f. f.* cuivre de première fonte, rein Kupfer, *prima fusura es*.
 rosette, rothe Farbe, *inclura rubra*.
 Rosier, *f. m.* ein Rosenstock, *rosarium*.
 Roslane, *f. f.* gelbe Pflersch, *mali persici* *genus*, *rusciana*.
 Rosse, *f. f.* eine Schindmähre, ein Niederliches Pferd, *equus asbmaticus*, *strigosus*, *ignavus*.
 * Rosser, *v. a.* battre, derb abprügeln, heftig darauf schlagen, *valde verberare*, *plagis irrigare*.
 Rossignol, *f. m.* eine Nachtigall, *luscini*, *lusciniola*, *pholomela*.
 rossignol, ein Werkzeug, allerlei Schlösser aufzumachen, *instrumentum*, *cujus opera varii generis serrae recludi possunt*.
 rossignol d'Arcadie, ein Esel, (spassw.) *asinus*.
 Rossolis, *f. m.* sort de boisson, angemachter Brantwein, *rossolium*.
 Rostow, ville de Moscovie, Rostow, eine Stadt in Moskau, *Rostovium*.
 Rot, *f. m.* (kurz) ein Groh, Rülps, *ructus*.

Rôt, *f. m.* (lang) ein Braten, *caro assa*.
 Rôt de-bis, *f. m.* Lamm: Schöps: oder Hüh: rücken, *agninum*, *vervecinum* aut *cervinum dorsum*.
 Rotateur, *f. m.* ein gewisser Augenmuskel, *nervus ocularis*.
 Rotation, *f. m.* das Herumdrehen, *rotatio in girum*.
 Rote, *f. f.* das höchste Gericht zu Rom, in bürgerlichen Sachen, *Rota*, *judicium superius Romae in rebus civilibus*.
 Roter, *v. n.* grolzen, rülpsen, *ructare*.
 Rotterdam, ville d'Hollande, Rotterdam, eine Stadt in Holland, *Roderodamum*.
 Rôti, *f. m.* du rôti, rôti, Gebratenes, *assum*, *rosta*, *caro assa*.
 demi rôti, demi brulé, halb gebraten, *semitustus*, *semicostus*.
 Rôtie, *f. f.* geröstetes Brod in Wein getunkt, Wähschnitte, *rosta panis plagula vino subacta*, *rosti panis frustula*.
 rôtie au beurre, geröstetes Brodt mit Butter, *semen rosti panis butyro illiti*.
 Rôtir, *v. a.* braten, rösten, verbrennen, *assare*, *torrere*, *adurere*.
 il n'est bon ni à rotir, ni à bouillir, er taugt weder zu sieden noch zu braten, *vappa est*.
 rôtir le balai, lange in einem Stande seyn, der nicht viel Ansehen bringt, *in munere inglorio pene obsolescere*.
 il se rôtir au soleil, er verbrennt sich an der Sonne, *sole adurit*.
 rôtir au four, im Backofen braten, *in furno assare*.
 Rotisserie, *f. f.* lieu où l'on rôtit, Bratenmarkt, Garfküche, *coquinarium forum*.
 Rôtisseur, *f. m.* ein Bratenkoch, *assarius coquus*.
 Rôtisseuse, *f. f.* eine Garfköchin, *assaria coqua*.
 Rotonde, *f. f.* ein Gebäude, so in die Runde gebauet, Rotunde, wie zu Rom eins ist, *edificium rotundi operis*.
 Rotondité, *f. f.* die Rundung, *rotunditas*.
 Rotule, *f. f.* die Kniescheibe, *patella*.
 Roture, *f. f.* condition roturiere, der gemeine unadeliche Stand, *plebeja conditio*.
 tomber en roture, devenir roturier, in den unadelichen Stand gerathen, *de nobilium statu delabi ad plebejos*.
 Roturier, *e.* *adj.* & *subst.* ein gemeiner unadelicher Mann, *plebejus*, *ignobilis*.
 un bien roturier, ein unadeliches Gut, *plebejo jure pradium*.
 Roturierement, *ad.* wie die unadeliche, *ignobiliter*, *russice*.

- Rouable, *f. m.* eine Dientrücke der Bäcker, *rutabulum*.
- Rouage, *f. m.* die Räder, das Räderwerk, *rosa*.
- Rouan, *f. m. & adj.* cheval rouan, ein Rothschimmel, *equus rufus*.
- Rouane, *f. f.* ein Brenneisen, das Holz zu zeichnen, *cauterium ad ligna signanda*.
- Rouaner, *v. a.* un tonneau, ein Zeichen an ein Faß brennen, *delium cauterio signare*.
- Rouannette, *f. f.* ein Werkzeug, womit die Zimmerleute das Holz zeichnen, *instrumentum, quo fabrilis arti lignum signant*.
- Rouant, *adj.* (nur im Wapen gebräuchlich) pân rouant, ein Pfau mit ausgebreitetem Schwanz, *pavo gemmantis caudae pinnas rotans*.
- Rouble, *f. m.* ein Rubel, russische Münze *moneta Russica*.
- Rouche, *f. f.* der Rumpf, oder das bloße Holzwerk eines Schiffs, *navis detruncata, sceleton navis*.
- Roucou, *f. m.* ausländischer Saig von Weidengetuch, *massa peregrina violacei odoris*.
- Roucouler, *v. n.* fuern, rudern, wie die Tauben, *canere, minuire, columbarum vox*.
- Roué, *f. f.* das Rad, zu fahren, oder zu strafen, *rosa*.
- roue de pân, ein Pfauenrad, das er mit seinem Schweiffe machet, *pavonis caudae circumactus*.
- le pân fait la roué, der Pfau macht, schlägt ein Rad, *pavo rotat*.
- pousser à la roue, mit helfen, mit Hand anlegen *coadiuvare, manum admoveere*.
- être au haut de la roue, hoch am Brete sehn, *summa valere auctoritate, in amplissimo dignitatis gradu esse positum*.
- Rouelle, *f. f.* ein runder Schnitt von et was, *testella, decus orbiculus*.
- Rouen, ville capitale de Normandie, Rouan, die Hauptstadt in der Normandie, *Rothomagus*.
- Rouer, *v. a.* un criminel, einen Uebelthäter nädern, *reum penaria rota afficere*.
- condamner q. à être roué, einen zum Rad verdammen, *capitali supplicio rose aliquem damnare*.
- il a roué de coups son valet, er hat seinen Knecht auf den Tob geprügelt, recht zerprügelt, *famulum usque ad mortem f. mulctavit, corium de tergo ejus poene detexit*.
- je suis tout roué, ich bin wie zerschlagen, *omnibus membris fractus sum*.
- Rovergue, pais de Languedoc, Rovergue, ein Land in Languedoc, *Rutenus ager*.
- les Rovergois, die Einwohner dieses Landes, *Ruteni*.
- rouer, *f. m.* pour filer, ou pour tordre, ein Spinnrad, *rhombus*.
- rouer de fusil, de pistolet, das Rad an einem Feuerrohre, *rhombus catapultarius*.
- Rouge, *adj. c.* roth, *ruber*.
- rouge, *f. m.* couleur rouge, rothe Farbe, *Röthe, rubrum, ruber color*.
- rouge de feu, feuerroth, *color igneus*.
- être rouge, roth seyn, *subrubere*.
- un fer rouge, ein glühend Eisen, *ferrum candens, igne rubens*.
- mettre du rouge, sich schminken, *faciem arte adulterare*.
- Rouge, *f. m.* eine Art Wasservogel mit rothen Füßen, *genus avis aquatica rubicundis pedibus*.
- tirer sur le rouge, röthlich seyn, *subrubere*.
- Rougeâtre, *adj. c.* un peu rouge, röthlicht, *subrubicundus, subrufus*.
- du vin rougeâtre, à demi rouge, ein schiefer Wein, *vinum, rubellum*.
- Rougeaud, *e, adj.* ber, die rothe Wangen hat, *genus rubicundus, rubicunda*.
- Rouge-bord, *f. m.* rasade, gestrichen, volles Glas Wein, *vitrum vino repletum*.
- Rouge-gorge, *f. f.* oiseau, ein Rothhählgen, *erithacus, rubellio*.
- Rougeole, *f. f.* maladie, die Masern, rothe Flecken, *pustularum rubentium morbus*.
- Rouge-queue, *f. f.* ein Rothschwänzlein, *avis cauda rubra*.
- Rouget, *f. m.* eine Art Fische, die einen rothen Kopf, und einen rothen Schwanz hat, *Rothfeder, rubellio*.
- Rouge-trogne, *f. m.* Kupfergesicht, Säuser, *gutta rosacea, facies rubra ex vinolentia, potator*.
- Rougeur, *f. f.* die Röthe, *rubor*.
- rougeurs du visage, die Hügellattern im Gesichte, *pustulae rubentes*.
- Rougir, *v. a.* faire rouge, roth färben, *rubro inficere, rubefacere*.
- Rougir, *v. n.* roth werden, erröthen, *rubescere, erubescere*.
- rougir de honte, schamroth werden, *erubescere*.
- faire rougir, schamroth machen, *pudore suffundere*.
- Rouille, *f. f.* der Rost, *rubigo*.
- Rouillé, *e, part.* rostig, *rubiginosus*.
- Rouiller, *v. a.* rostig machen, *rubiginem inducere*.
- l'humidité rouille le fer, die Feuchtigheit machet das Eisen rostig, *humiditas ferro rubiginem inducit, id rubiginas*.
- se rouiller, *v. r.* verrosten, rostig werden, *rubiginem contrahere*.

l'oisiveté rouille l'esprit, der Müßiggang
 macht den Verstand stumpf, *intellectus in
 otio hebescit et languet.*
 Rouir, v. a. du chanvre, Flachs und Hanf
 rösten, *linum & cannabim aqua macerare.*
 Rouissoir, f. m. ein Reiber, Hanf zu rö-
 sten, *piscina cannabi macerando.*
 Rouillure, f. f. Rostflecken, *macula rubigi-
 nosa.*
 Roulade, f. f. das Herabrollen, *detrusio,
 devolutio.*
 roulade, roulement de voix, fredon,
 das Wirbeln oder Schleifen im Singen,
*modulationes vocis, ejusdem varia & cre-
 bra inflexio.*
 Rouloge, f. m. das Fortrollen, *vestura,
 vestio.*
 Roulant, e, adj. das leicht geht oder fährt,
 it. wo leicht zu gehen oder zu fahren ist,
versatilis, quod facile voluitur; expeditus.
 une chaise roulante, ein kleines Fuhrwerk
 mit zwey Rädern, ein Carriol, *vehiculum,
 vestura duabus rotis constans.*
 Rouleau, f. m. Walze, Rolle, *phalanga, vo-
 lumen, cylindrus.*
 rouleau, servant à raser la mesure du grain,
 à étendre la pâte, eine Streiche, Walz-
 holz, *radius.*
 rouleau, qu'on met sous un fardeau, sous
 un navire pour faire rouler, eine Walze,
phalanga.
 rouleau de papier &c. zusammengewickelter
 Papierze, *charta convoluta.*
 rouleau de tabac, Tabacksröhle, *tabacum
 convolutum, tabaci volumen.*
 Roulement, f. m. das Walzen; das Fort-
 rollen; das Fahren; das Verdrehen, als
 der Augen; Veränderung der Stimme.
*volutatio, circumactio; vestura; contor-
 tio velut oculorum; vocis inflexio.*
 Rouler, v. a. & n. andrehen, rollen, fah-
 ren, führen, herumwandern; wanken;
 verdrehen, verkehren; womit umgehen,
 umwechseln, wälzen, walzen, gewälzt wer-
 den, *versare, vacillare, contorquere, in-
 vertere; aliquid tractare, mutare; vol-
 vere, devolvere, vehi, ducere, divagari.*
 rouler, plier un parchemin, un drap, en le
 roulant, ein Pergament, ein Tuch zu-
 sammen wickeln, *membranam, pannum
 convolvere.*
 rouler, être vagabond, d'un côté, & d'au-
 tre, herum schwärmen, *vagari.*
 rouler dans son esprit, bey sich überlegen
 erwegen, *animo volutare.*
 la meule roule, der Mühlstein gehet, *mol-
 circumagitur.*
 rouler carrosse, in der Kutsche fahren, *stati-
 culo vehi.*

tout roule là - dessus, es beruht alles hierauf,
cuncta in hoc nituntur.
 faire rouler la presse, Christen drucken
 lassen, *scripta prelo exprimenda curare.*
 il fait beau rouler, der Weg ist gut zu fah-
 ren, *via est expedita.*
 l'argent roule, das Geld circulirt, *pecunia
 est communis, vulgaris.*
 sur quoi roule la conversation? wovon re-
 den sie mit einander? *de quam re in-
 vicem loquuntur?*
 Roulette, f. f. petite roue sous l'affût
 d'un canon, ein Waldrädel, *rotula,
 phalanga.*
 roulette, petit lit qu'on pousse & retire
 sous le grand lit, ein Bette auf Rollen,
lectulus ductilis.
 roulette, Rollwagen der Kinder, *leve pue-
 rorum vehiculum.*
 roulette, Carriol, rbeda minor duarum rota-
 rum.
 roulette, Rollstuhl, Rollrählein unter einem
 Bette, oder Stuhl, *lecti aut sella globus
 versatilis aut rotula.*
 Roulier, f. m. ein Fuhrmann, *carrucarius
 vector.*
 Roulis, f. m. das Hin- und Herwanken, oder
 Schaukeln eines Schiffs, *navis vacillatio,
 succussio, seu succussatura.*
 Roulon, f. m. eine Sprosse an einer Leiter,
radius scale.
 Roupeau, f. m. eine Art Reiber, *ardea genus.*
 Roupie, f. f. ein hängendes Tröpflein an
 der Nase, *naris stria.*
 roupie, eine Art Münze in Indien, *moneta
 Indicae genus.*
 Roupieux, euse, adj. nasentriefend, *cui e
 naso stria desluit.*
 Roupiller, v. m. schlummern, nicken, *dormita-
 re, in somno nutare.*
 Roupilleur, euse, adj. der da schlummert,
dormitans.
 Roure, f. m. espece de chêne, eine Steine-
 eiche, *robur.*
 Roussâtre, adj. c. un peu roux, röstlich,
subrufus.
 Rousseau, adj. & f. m. Rothkopf, *rufus.*
 Rousette, f. m. kleine Zuckerbirnen, *pirum
 rubellum.*
 Rousette, f. f. poisson, eine Barbe, ein
 Fisch, *barbo.*
 rousette, Rothkehlchen, *rubecula.*
 Rouseur, f. m. couleur rouille, die Rötze
 des Haars, wie rothe Haare, *rufus co-
 lor capillorum.*
 taches de rouseur, die Sommerflecken,
lentigo.
 roussi, f. m. Tuchten, *corium rassicum.*

Roussillon, pais après des Pirenées, das Land Roussillon, *Ruscinonensis ager*.
 Roussin, *f. m.* ein Hengst, *equus, caballus*.
 Roussir, *v. a.* roth machen, roth färben, *rufare*.
 roussir, *v. n.* devenir roux, fucherroth machen, roth werden, *rufum facere, rufescere*.
 roussir, versengen, verbrennen, *adurere, comburere*.
 Route, *f. f.* chemin, der Weg, die Straße, Gang, Fahrt, *via, iter, meatus, cursus*.
 nous prenons la route de Paris par le coche, wir nehmen unsern Weg nach Paris auf der Landkutsche, *Lutetiam versus esse do contendimus*.
 suivre les mêmes routes, eben den Weg nehmen, *eundem cursum tenere*.
 suivre la route, poursuivre son dessein, sein Vorhaben fortsetzen, *sum institutum persequi*.
 la route du salut, der Weg des Heils, *via salutis*.
 suivre la route ordinaire, der gemeinen Weise folgen, *vulgari modo vivere, ex consuetudine agere*.
 à-vau-de-route, *adv.* über Hals und Kopf, (alt) *turbulente, cursum, precipitanter*.
 Routier, *f. m.* Reisebeschreibung zur See, *itinerarium maritimum*.
 un vieux routier, ein erfahrner, verschmitzter, geübter Mann, *callidus, veterator*.
 * Routine, *f. f.* longue pratique, lange Erfahrung, Übung, *diuturnus usus, longa consuetudo*.
 * il a un peu de routine & rien d'avantage, er hat nur eine kleine Erfahrung, und weiter nichts, *vulgari & pervagata rei notitia leviter duntaxat est imbutus*.
 * il fait la routine du Palais, er ist in den Gerichtshandeln erfahren, *tritas forensium rerum formulas ex usu tenet*.
 Routiner, *v. a.* üben, brauchen, *exercere, usu continuo discere*.
 Routoir, *f. m.* Wassergraben, darinn man Hanf röhet, *fossa, in qua cannabis aqua maceratur*.
 Rouverin, *adj. m.* unschmeibig, spröde, *non ductilis, asper*.
 Rouvre, *f. m.* eine Steineiche, *robur*.
 Rouvrir, *v. a.* wieder öffnen, *iterum aperire*.
 Roux, rousse, *adj. & subst.* couleur rousse, fucherroth, *fulvus, color fulvus, rufus*.
 beurre roux, braune Butter, *butyrum igne rostum*.
 Royal, *e, adj.* königlich. *it.* großmüthig; *bilis, regius; magnanimis; equus*.

lettres royaux, königliches Patent, *edictum regium*.
 Royalement, *adv.* herrlich, *splendide, magnifice*.
 Royaliste, *f. m.* der es mit der königlichen Partei hält, *qui a regis partibus stat, cum rege facit*.
 Royaume, *f. m.* Reich, Königreich, *imperium, regnum*.
 le royaume des cieux, das Himmelreich, *caelorum regnum*.
 Royauté, *f. f.* königliche Würde, *regie dignitas*.
 Ru, *f. m.* Ablauf eines kleinen Bachs, *rivuli defluxus*.
 Ruade, *f. f.* das Aus schlagen der Pferde u. mit den Hinterfüßen, *calcitratus, us*.
 donner une ruade, mit den Hinterfüßen einen schlagen, *calcibus ferire*.
 Rubacelle, *f. m.* Rubin, von einer helleg Farbe, *rubinus lucidi coloris*.
 Ruban, *f. m.* ein seiden Band, *tenia ex serico*.
 Rubanier, *f. m.* ein Bandmacher, Bortenmacher, *teniarum artifex*.
 Rubarbe, *voyex* Rhubarbe.
 Rubican, *adj.* cheval rubican, Rothfuchs, *rufo colore mistus equus*.
 Rubicond, *e, adj.* röthlich, *rubicundus*.
 Rubification, *f. f.* (t. de Chymie), das Anröthen, *rubificatio*.
 Rubis, *f. m.* pierre précieuse, der Rubin, ein Edelstein, *rubinus, pyropus*.
 rubis sur le nez, eine Hühnblatter, *pustula*, faire rubis sur l'ongle, den letzten Tropfen Wein auf den Nagel gleiten und ablecken, *ultimam vini guttulam ungui infundere atque delingere*.
 Rubrique, *f. f.* der Röthelstein, Blutstein, *it.* Titul in den Rechtsbüchern, *rubrica; hematites*.
 Rubrique, Streich, List, *factum, dolus*.
 Ruche, *f. f.* ein Bienenstock, *alveus*.
 le miel d'une ruche, ein Honigluchen, *alvei unius annona mellaria*.
 Rudanier, *e, adj.* der die Leute ansähet, qui alios increpare solet.
 Rude, *adj. e.* hart, rauh, scharf, streng, verdrüsslich, mühsam, *acris, rigidus, molestus, perdifficilis, asper*.
 tems rude, raubes Wetter, *immitte caelum*.
 un mot rude à prononcer, ein Wort, das hart auszusprechen ist, *dura vox*.
 un rude coup, ein gewaltiger, harter Streich, *ictus validus, valide intentatus*.
 son père lui est extrêmement rude, sein Vater ist ihm sehr hart, streng, *nimis rigidum habet patrem*.

Rude-

Rudement, *adv.* hart, stark, streng, *dure*, *fortiter*, *rigide*.

Rudesse, *f. f.* Strenge, Här-
tigkeit, Grobheit, *asperitas*, *rigor*, *ru-
ditas*.

Rudiment, *f. m.* die ersten Anfangsgründe,
Donat, *rudimenta linguae latinae elementa*.

Rudoyer, *v. a.* streng, hart halten, anfahren,
dure tractare, *invahi*.

Rue, *f. f.* herbe, die Raute, *ruta*.

Rue, *f. f.* chemin, eine Gasse, Straße,
vicius.

on pleine rue, auf öffentlicher Gasse, *in
publico*.

de rue en rue, von einer Gasse zu der an-
dern, *vicatim*.

il est fou à courir les rues, er ist ein Stoch-
narr, *sansio seu vacerra est*.

Ruelle, *f. f.* ein Gäßgen, *viculus*.

suelle de lit, der Gang zwischen einem Bet-
te und der Wand, *it.* verdächtiger Um-
gang mit Frauenzimmer, *pone lectum li-
mes; nimia mulierum familiaritas futu-
rorum*.

Ruer, *v. a. & u.* mit den Füßen hinten aus-
schlagen, *it.* mit Ungestüm werfen, *calci-
trare; cum impetu trudere*.

les plus grand coups sont rués, das größte
(der Arbeit) ist vorher, *operis difficillima
absoluta sunt*.

se ruier sur qch. mit Ungestüm auf etwas
fallen, drauf los gehen, *cum impetu in
aliquam rem incidere seu eam aggredi,
invadere*.

se ruier contre q., einen anfallen, *in ali-
quem irruere*.

cela ne mord ni ne rue, das hilft nichts
und schadet nichts, *hoc nec prodest, nec
obest*.

Rueur, *f. m.* cheval qui rue, ein Pferd, das
hinten ausschlägt, *calcitro, equas calci-
trofus*.

Rufen, *f. m.* paillard & maquerau, ein
Hurenjäger und Kuppler, *scortator &
leno*.

Rugine, *f. f.* eine Reinfelle, *runcina*.

Ruginer, *v. a.* les dents, die Zähne feilen,
dentes limare.

Rugir, *v. n.* brüllen, *rugire, fremere*.

Rugissant, *e. adj.* brüllend, *rugiens*.

lion rugissant, ein brüllender Löwe, *leo ru-
giens*.

Rugissement, *f. m.* das Brüllen, *fremitus,
rugitus*.

Ruillé, *f. f.* die Verfertigung des Mörtels
die Dachziegel zu bestreichen, *arenati ap-
plicatio imbricum commissuris*.

Ruine, *f. f.* chute, ein Fall, *ruina*.

ruine, perte, destruction, der Verlust, Ver-
derben, Untergang, *excidium, exitium,
clades, perniciēs*.

ils conjuroient ma ruine, sie hatten sich zu
meinem Untergange zusammen verschwö-
ren, *consilia perniciēi mee consociabant*.

ruines, matériaux d'une maison ruinée,
eingefallenes Mauerwerk, *parietinae*.

bâtir sa fortune sur les ruines d'autrui, in
eines andern Unglück sein Glück suchen,
ex alieno casu excitare sese.

Ruiner, *v. a.* un bâtiment, ein Gebäude
einreißen, niederreißen, *edificium ever-
tere, destruere*.

ruiner, *q.* einen in das Verderben, um das
Selbige bringen, *aliquem perdere, miseri-
cium reddere*.

il me veut ruiner, er suchet meinen Unter-
gang, mein Verderben, *mihi perniciem
constat, pestem mihi molitur*.

ruiner, ravager, verwüsten, verheeren, *de-
vastare*.

ruiner une ville, eine Stadt umkehren, zer-
stören, *urbem funditus evertere*.

ruiner *q.* de réputation, einen um seinen
guten Namen bringen, *alicuius famam
lacrare, aliquem infamia aspergere*.

ruiner sa sante, sich um seine Gesundheit
bringen, *valerudinem suam suffodere*.

je suis ruiné, je suis perdu, ich bin verlo-
ren, es ist aus mit mir, *perii, occidi, in-
terii funditus*.

la republique est ruinée, das gemeine Wes-
sen ist zu Grund gerichtet, *respublica
perit*.

se ruiner, *v. n.* verderben, umkommen, sich
um das Selbige bringen, *perire, interi-
re, se ire perditum*.

Ruines, *f. f. pl.* Schutt, Haufen von einge-
fallenen Gebäuden, *rudus seu rudera ve-
tera*.

Ruineux, *euse, adj.* baufällig; schädlich,
ruinosus, caducus; noxius.

Ruisseau, *f. m.* ein Bach; der Strom, *rivus;
amnis*.

une campagne arrosée de quantité de petits
ruisseaux, ein Feld, das von vielen Bäch-
lein bewässert wird, *planities crebis di-
stincta rivulis*.

Ruiselant, *e. adj.* das wie ein Strom fließt,
häufig, *amnis instar fluens; copiosus*.

Ruisfeler, *v. n.* fließen, quellen, rinnen,
fluere, scaturire, fluitare.

le sang ruiselloit de sa plaie, das Blut floß
häufig aus seiner Wunde, *ex ejus vulne-
re cruor copiose fluebat*.

Rumatisme, *f. m.* eine Gliederkrankheit,
rheumatismus. v. Rheumatisme.

Rumb, *f. m.* (spr. romb) lignes qui marquent chaque vent sur la carte marine & dans la rose de la boussole, die Linie, so in einer Secharte und im Creys eines Meercompasses einen jeden Wind zeigt, *linea, quibus venti notantur in tabulis & pyxidibus nauticis, rhombi.*
 Rumeur, *f. m.* bruit, das Gerücht, Geschrey, Unruh, Getümmel, clamor, turba, strepitus.
 cette nouvelle mit toute la cour en rumeur, diese Zeitung hat bey Hofe viel Redens gemacht, *nuncius iste multos in aula rumores excitavit.*
 Ruminant, *e.* das da wiederkäuert, *ruminans.*
 Rumination, *f. f.* das Wiederkauen, *ruminatio.*
 Ruminer, *v. a. & n.* wiederkauen, *ruminare.*
 ruminer, rouler en son esprit, überlegen, überdenken, *mente agitare, volvere.*
 Runes, *f. f. pl.* Buchstaben oder Schrift der alten Gothen, *littera Gothorum.*
 Runique, *adj. c.* alt Nordisch, Runisch, *Runicus.*
 Rupture, *f. f.* ein Bruch, Riß, Trennung, *fractura, scissura, schisma.*
 rupture d'amitié, die Aufssagung der Freundschaft, *abalienatio.*
 rupture de paix, ein Friedensbruch, *pacis violatio.*
 Rural, *e.* adj. ländlich, zum Felde gehörig, auf dem Lande, *ruralis, agrestis.*
 Ruse, *f. f.* finesse, die List, Griff, Arglistigkeit, *astus, dolus, astutia.*
 employer toute sorte de ruses, allerhand List gebrauchen, *versipelles quasvis artes adhibere.*
 ruse de guerre, stratagème, eine Krieglust, *stratagema.*
 Rusé, *éc. part. & adj. fin.* listig, verschlagen, *astutus, callidus.*
 faux-rusé, hinterlistig, *astutus, ad fallendum acutus.*

Ruser, *v. n.* mer de ruse, List brauchen, *technis uti.*
 le cerf ruse, quand il est pressé, der Hirsch brauchet seine List, wenn die Jäger ihn drängen, ihm zusehen, *cervus; dum a venatoribus urgetur, premitur, dolis suis eos eludere conatur.*
 Russe, *adj. & subst.* russisch; ein Russe, *Russicus, Russus.*
 Russie, Moscovie, Rußland, Moskau, *Russia alba, Ruthenia.*
 Russien, une, *adj.* russisch, *russicus.*
 Rustaud, *adj. & subst.* groffier, bäurisch, grob, *rusticanus, agrestis.*
 Rusticité, *f. f.* die Grobheit, das bäurische Wesen, *rusticitas.*
 Rustique, *adj. c.* das das Land angeht. it. wild, ungebaut, bäurisch, *rusticus, agrestis; rudis, incultus.*
 ordre rustique, die toscanische Säulenordnung, *columnarum ordo toscanus.*
 Rutlique, *f. m.* natürliche Vorstellung einer Landschaft, *rudis provincie delineatio.*
 Rustiquement, *adv.* auf bäurische Weise, grob, bäurisch, *rustice; inculte, rusticitate.*
 Rustiquer, *v. a.* terme de maçonnerie, die Steine nur grob behauen, *lapides superne levigare.*
 Rustre, *adj. c. & subst.* bäurisch, grober Lämmel, *rusticus, plebs, Hor.*
 Rustre, *f. m.* pièce d'amour, länglichte und in die Runde durchstochene Gestalt in einem Wapen, *rhombus in orbem formatus.*
 Rut, *f. m.* de cerf, chateur de cerf, die Brunst eines Hirsches, *cervi catulatio.*
 le cerf est en rut au mois de Septembre, der Hirsch ist im Herbstmonate in der Brunst, *mensis Septembris astu venereus agitatur cervus, catulis.*
 Rythme, voyez Rhythme.

S.

S A

S lettre dixneuvième de l'Alphabet, neuunter Buchstabe des A B C, *decima nona littera Alphabeti.*
 Sa, *pron. poss. f.* seine, ihre, *sua.*
 Sa mere est morte, seine, (ihre) Mutter ist gestorben, *ejus mater defuncta est.*
 cette mère aime trop la fille, diese Mutter liebet ihre Tochter gar zu sehr, *mater illa filiam suam nimis amat.*

S A B

Sabbat, *f. m.* mot Hébreu, der Sabbath, der Ruhetag, *sabbatum.*
 sabbat des loiciers, die nächtliche Zusammenkunft der Jöden, *magorum conventus.*
 Sabbatique, *adj. c.* année sabbatique, das siebende oder Ruhe-Jahr ehemals bey den Jöden, *annus Saboticus.*

Sabéisme,

uchen,
Hirsch
er ihn
um a
is suis
Russe,
Ruf-
arisch,
arische
st. it.
agre-
enord:
einer
tio.
Beise,
rusti-
e, die
berne
rober
lichte
essalt
for-
e, die
io.
bre,
der
verca
bath,
Zu-
con-
das
den
fine,

Sabote, *f. m.* Lehre oder Glaube der Feueranbeter, *doctrina aut religio ignis cultorum.*

Sabellien, *m. pl.* alte Keker, *Sabelliani.*

Sabine, *f. f.* ou Sabinier, *f. m.* Ebenbaum, *sabina & savina, cypressus cretica.*

sable, *f. m.* der Sand, *arena, sabio, sabulum.*

sable, en terme de blazon, schwarze Farbe in einem Wapen, *color ater.*

Sable, Sanduhr, *clepsidra.*

tournez le sable, wendet die Sanduhr um, *verte clepsidram.*

Sabler, *v. a.* couvrir de sable, mit Sand bestreuen, bedecken, *arena obsere, suburrare ambulacrum.*

sabler un verre de vin, ein Glas Wein einmal hinunterschlucken, *vitrum vini plenum uno ductu evacuare.*

Sablier, *f. m.* eine Sanduhr, *horologium arenarium, clepsamidium. v. Sable.*

Sabliere, *f. f.* Sandgrube, *sabuletum.*

sablère, longue pièce de bois sur le devant d'un toit, ou en cloison, ein Balken vorhen an einem Dache, oder an einem Zaune, *tignum oblongum in suggrundio vel in sepe.*

Sablon, *f. m.* menu sable, kleiner Sand, *arenula.*

Sablonnier, *v. a.* écurer la vaisselle avec du sablon, fegen, mit Sand reinigen, *purgare arena.*

Sablonneux, euse, *adj.* sandig, *arenosus.*

Sablonnier, *f. m.* ein Sandgräber, *arena propola.*

Sablonnière, *f. f.* lieu où l'on prend le sable, eine Sandgrube, *arenaria, arum.*

Sabord, *f. m.* ouverture d'un vaisseau, par où l'on tire le canon, ein Schießloch in einem Schiffe für die Stücke, *anei tormenti emissarium.*

Sabot, *f. m.* foulier de bois, ein hölzerner Schuh, *calceus ligneus.*

labot, Pferdehuf, *equi ungula.*

il dort comme un labot, er schläft wie eine Ratte, oder Rake, *glire somnolentior est, somno gravi sepius est.*

labot, coupie, ein Kreisel, zu spielen, *turbo.*

labot, eine Art Muschel, *concha genus.*

Saboter, *v. n.* faire tourner le labot ou la pie avec un fouet, den Kreisel umbrehen, *trocho ludere, turbinem versare.*

les pères sont quelque fois si coiffés de leurs enfans, qu'ils sabotent avec eux, die Väter sind öfters so verliebt in ihre Kinder, daß sie den Kreisel mit ihnen schlagen, *patres quandoque tam caeco librorum amore ardent, ut cum ipsis turbinem versent.*

Sabotier, *f. m.* Hellschumacher, it. der Holzschuhe trägt, *solearum ligneorum confector; lignipes.*

Sabouler, *v. a.* quâlen, herumzerren, *cruciare, excruciare, distorquere, exagitare.*

Sabre, *f. m.* ein Säbel, *acinaces, is.*

Sabreneider, *v. a.* schlechte, liederliche Arbeit machen, *obiter, perfunctorie labores consicere.*

Sabrer, *v. a.* einen Streich mit dem Säbel versetzen, *acinace ferire.*

sabrer une affaire, eine Sache nur aus dem Stegreif, oder obenhin entscheiden, *raptim et turbulente aliquid dirimere, adjudicare.*

Sac, *f. m.* ein Sack, Beutel; Plünderung; Geschwulst, *saccus, loculus, spoliatio, tumor.*

petit sac, ein Säckgen, *sacculus.*

trousser son sac, plier bagage, einpacken, *vasa colligere, convasare.*

prens ton sac, & tes quilles, & t'en va, nimm dein Bündel, und packe dich fort, *collige sarcinas & abi.*

se couvrir d'un sac mouillé, eine fable Entschuldigung vorbringen, *frivolis excusationibus uti.*

c'est la meilleure pièce de son sac, das kann ihn am besten helfen, *in hac re optimum inveniet auxilium.*

autant pêche celui qui tient le sac, que celui qui met dedans, der Hehler ist wie der Dieb, *suaforis, occultatoris, receptoris, & delinquentis par poena.*

un homme de sac & de corde, ein unbändiger Mensch, dem kein Zügelstücke zu groß ist, *facinorosus.*

cul de sac, *v. Cul.*

Saccade, *f. f.* donner une saccade à son cheval, den Zaum hixig zurück ziehen, *aspere frenum retrahere.*

Saccagement, *f. m.* die Plünderung, *direptio.*

Saccager, *v. a.* une ville, eine Stadt verheeren, plündern, vermögen, *urbem diripere, devastare, spoliare.*

Sacerdoce, *f. m.* das Priestertum, Priestersamt, *sacerdotium.*

Sacerdotal, *e, adj.* priesterlich, *sacerdotalis.*

Sachée, *f. f.* ein Sack voll, *plenus saccus.*

Sacher, *f. m.* ein Säckgen, *sacculus.*

Sacramentaire, *f. m.* Sacramentirer, (eine Art Keker), *sacramentarii.*

Sacramental, (Sacramental) *e, adj.* sacramentlich, zum Sacrament gehörig, *sacramentorum proprius.*

les paroles sacramentales, die sacramentlichen Worte, *sacramentorum verba concepta.*

Sacramentalelement, ou Sacramentellelement, *adv.* sacramentirlicher Weise, *sacramentaliter.* Theol.

Sacre, *f. m.* die königliche Salbung, bischöfliche Einweihung, *Regum., episcoporum inauguration.*

les solennités du Sacre du Roi, das Gepränge bey der königlichen Salbung, *regie inunctionis, inaugurationis solennitas.*

Sacré, *f. m.* oiseau de fauconnerie, eine Art Raubvogel, *hierax.*

Sacré, *ée, adj.* dédié à Dieu, Gott geweiht, geheiligt, *Deo sacer.*

Sacrement, *f. m.* ein Gnadenzeichen, Sacrament, *sacramentum.*

le Saint Sacrement, das heilige Abendmahl, *sacra eucharistia.*

recevoir les derniers sacrements, die letzten Gnadenzeichen empfangen, *ultimis expiari sacramentis.*

il mourut après avoir reçu tous les sacrements, er starb, nachdem er die letzten Gnadenzeichen empfangen, *decessit, omnibus munitus sacramentis.*

Sacer, *v. a.* un Evêque, ou un Roi, einen Bischof oder König weihen, salben, *Episcopum, aut Regem, consecrare, inaugurare.*

sacer une eglise, un autel, un calice, eine Kirche, einen Altar, einen Kelch weihen, *adem, aut aram, aut calicem sacrare, consecrare, inaugurare.*

Sacret, *f. m.* ein Reigerfalk, *accipiter araeas venans.*

Sacificateur, *f. m.* ein Priester, *sacerdos, sacrificus, sacrificulus.*

Sacificateure, *f. f.* das Amt oder Würde des Priesters, *sacrificuli munus, seu dignitas.*

Sacrifice, *f. m.* ein Opfer, Brandopfer, *sacrificium, holocaustum.*

obéissance vaut mieux que sacrifice, Gehorsam ist besser, als Opfer, *obedientia multis sacrificiis praestat.* Bibl.

Sacrifier, *v. a.* faire un sacrifice, opfern, aufopfern, *sacrificare, immolare.*

sacrifier au Dieu vivant, dem lebendigen Gott opfern, *immortali Deo facere sacrificium.*

sacrifier ses biens & sa vie pour sa patrie, sein Haab und Gut, Leib und Leben für sein Vaterland aufopfern, *se suaque omnia pro patriae salute devovere.*

je sacrifie non ambition à l'amour, que je vous porte, ich opfere meinen Ehrgeiz der Liebe, die ich zu euch trage, auf, *amori in te meo cedit ambitio m. a.*

il n'a pas sacrifié aux Graces, er hat nicht anmuthiges an sich, *parum venustatis ipse inest.*

Sacrilège, *f. m. & adj.* der sich an heiligen Sachen, oder Personen vergreift; it. ein Kirchenraub; Kirchenräuber, *qui sacra profanas; sacrilegium, sacrilegus, a, um.*

Sacrilegement, *adv.* unheiliger Weise, *sacrilego modo.*

Sacripan, *f. m.* ein Großprediger, Prähbhand, *ostentator.*

Sacristain, *f. m.* ein Kirchenhüter, Kirchenner, Küster, *Memner, editus.*

Sacristaine, *f. f.* eine Kirchenhüterin, Küsterin in einem Kloster, *editua, in monasterium cœnobii.*

Sacristie, *f. f.* die Sacristey, *sacrarium, adytum.*

Saducéen, *m.* ein Saducæer, *Saduceus.*

Safran, *f. m.* der Safran, *crocus.*

Safrané, *ée, adj.* gelb, wie Safran, *crocus.*

Safraner, *v. a.* mit Safran malen, gelb färben, *croco pingere, inficere.*

* Safranier, *f. m.* ein verdorbener, oder schlechter Kramer, *mercator qui bonis cecidit, fornicarius.*

Safre, *f. m.* terre minérale bleue, eine blaue metallische Erde, *gleba mineralis cerulea.*

* Safre, *f. m.* goulu, gierig, fräßig, *vulture edacior, gulosus.*

Sagacité, *f. f.* der Witz, Scharfsinnigkeit, die Klugheit, der Verstand, *sagacitas, ingenii acumen, acies, solertia.*

Sage *adj. c.* prudent, weise, witzig, verständig, klug, *prudens, sapiens, cordatus, solers.*

sage, *avilé; adroit, klug, vorsichtig, solers, sagax.*

être sage, weise, witzig seyn, *sapere.*

vous n'êtes pas sage, du bist nicht witzig, klug, *non sapiens, larus es.*

devenir sage aux dépens d'autrui, mit anderer Leute Schaden klug werden, *periculo alieno sapere.*

le Sage, der Weise, der weise Salomo, *Judeorum regum sapientissimus Salomo.*

les sept Sages, die sieben Weisen Griechenlandes, *septem Graecorum sapientes.*

soyez sage, seyd fromm, *pietatem cole.*

sage-femme, *f. f.* ein Wehmutter, Heb-
amme, *obstetrix.*

femme sage, eine weise, verständige Frau, *cordata, sapiens femina.*

Sagement, *adv.* weislich, mit Verstande, *sapienter.*

Sagesse, *f. f.* die Weisheit, der Witz, *sapientia.*

Sagittaire,

Sagittaire, *f. m.* signe céleste, der Schütze, ein himmlisches Zeichen, *sagittarius.*

Sagouin, *f. m.* eine Art kleiner Affen; it. Schmutzhammel, Schweinpeltz, *minorum cercopum genus; sudus, spurcus.*

Sagunte, ville d'Espagne, Saguntus, eine Stadt in Spanien, *Saguntus.*

* Saie, *f. f.* ein langer Kriegerock, Leibrock, *sagum, sagulum, tunica.*

saie, ein Kratzbüschgen der Goldschmiede, *scopula.*

Saietter, *v. a.* ou Sayetter, mit der Kratzbürste abwaschen, *scopula detergere.*

Saignant, *e, adj.* sanglant, blutig, blutend, *sanguinolentus, cruentatus, cruentus, sanguinans.*

la plaie est encore toute saignante, der Schaden ist noch frisch, *accepta plaga nondum obducta est cicatrix, adhuc vulnus sanguine fluit.*

Saignée, *f. f.* das Aderlassen, *missio, detractio sanguinis, phlebotomia.*

quand la douleur est aigue, le meilleur remède est la saignée, wenn der Schmerz scharf ist, kann kein besseres Mittel seyn, als das Aderlassen, *in dolore acuto praesentissimum remedium est sanguinis missio.*

selon le bras la saignée, man muß sich nach der Decke strecken, *ut se quisque suo modulo & pede metiatur, necesse est.*

Saignement, *f. m.* das Bluten, *sanguinatio.*

Saigner, *v. a.* jeter du sang, bluten, *sanguinem mittere, fundere.*

saigner q., lui tirer du sang, einem zur Ader lassen, *alicui sanguinem haurire, detrahere.*

il vous faut saigner à la langue, man muß dir auf der Zunge zur Ader lassen, *tibi mittendus est e lingua sanguis.*

saigner un fossé, einen Graben ablassen, *fossa aquam alio derivare.*

il saigne du nez, er blutet aus der Nase, *sanguinem e naribus fundit.*

il saigne du nez, (prov.) il perd courage, er will nicht recht dran, *aggredi non audent, animus eum despicit.*

saigner un porc, ein Schwein abstechen, *clunaculo porcum jugulare.*

se saigner, *v. r.* sich angreifen, Geld heraus geben, bluten, *desudare, pecuniam erogare, sanguinare.*

le cœur me saigne, das Herz blutet mir, *cor mihi quasi sanguine natat.*

Saigneur, *f. m.* ce Médecin est un trop grand saigneur, dieser Arzt ist allzu für mit dem Aderlassen, *nimis frequens est sanguinis missione hic medicus.*

Saigneux, *eule, adj.* blutig, mit Blut besetzt, *sanguine rubens, cruentatus.*

le bout saigneux, das blutige Theil vom Halsstück eines geschlachteten Viehes, *pars cruenta cervicis mactata pecudis.*

Saillant, *e, adj.* angle saillant, rentrant, äußerliche, innerliche Ecke, *angulus exterior, interior.*

Saillie, *f. f.* (terme d'Architecture) was im Bauem hervorgeht, hervorraget, *projetura, quod prominet, prosiat.*

saillie, boutade, ein schneller Eifer, Erieb, Einfall, *oculus animi impetus, impulsus, ingenii promicantis subitaneus impetus.*

arrêter les saillies de q., eines läben bisigen Trieb stillen, hemmen, *cohibere alicujus impetum, aliquem furentem & exultantem reprimere.*

avoir de belles saillies, gute Einfälle haben, *pollere subitaneo ingenii impetu.*

Sain, *e, adj.* frisch, gesund, wohlauf, *sanus, incolumis, recte valens.*

sain, entier, ganz, unverletzt, *integer, incorruptus.*

sain, qui cause la santé, gesund, heilsam, *saluber, bris, bré.*

mal-sain, ungesund, kränklich, *male valens, insalubris, bre.*

* sain & laud, frisch und gesund, *salvus & incolumis.*

cet air n'est pas sain, die Luft ist hier ungesund, *cælum hoc est insalubre.*

être sain, gesund seyn, *valere.*

Sain, *f. m.* das Schweinsfett, *porcinus adeps.*

sain doux, ungesalzen Schmeer, *adeps.*

Sainfoin, *f. m.* eine Art Wicken, das Vieh zu füttern, *onobrychis foliis vicia.*

Sainement, *adv.* gesund, richtig, vernünftig, *sane, recte, rationi convenienter.*

pour vivre sainement, il faut vivre sobriement, um gesund zu leben, muß man mäßig leben, *ut quis sanus vivat, sobrie vivat.*

sainement, de bon sens, juger sainement, mit guter Vernunft urtheilen, *sana mente judicare.*

à parler sainement, je ne pense pas, &c. die Wahrheit zu sagen, ich halte nicht dafür, *re. sane non arbitror, equidem non existimo, &c.*

Saint, *e, adj.* heilig, *sanctus.*

un saint, canonisé, ein Heiliger, in die Zahl der Heiligen gesetzt, *inter cælestes relatus.*

les saints, die Heiligen droben in dem Himmel, *sancti, beati, superi.*

un lieu saint, ein heiliger Ort, *locus sacer, religiosus.*

la Saint Jean, der St. Johannisstag, *die sancto Jonnni dicatus.*

la sainte Vierge, die heilige Jungfrau Maria, *virgo sanctissima, Maria Dei-para.*

la semaine sainte, die Charwoche, *hebdomas, qua crucis & passionis Christi memoria recolitur.*

la terre sainte, das gelobte Land, *terra sancta, Palestina.*

le saint du jour, ein Mensch der in Ansehen steht, und gesucht wird, *homo, cujus gloria claret, quemque omnes venerantur.*

il ne fait à quel saint se vouer, er weiß nicht, wo er Hülfe suchen soll, *quo se vertat auxiliumque exquirat, nescit.*

c'est un saint qui ne guérit de rien, es ist ein Mensch, der nichts helfen kann, *homo iste nihil sane prodest.*

Saint Laurens, Madagascar, Isle, die Insel des St. Laurens, *Laurentii insula.*

Saintement, adv. heiliglich, *sancte.*

Saintes, ville capitale de Saintonge, die Stadt Saintes, *Santonnes.*

Saineté, f. f. die Heiligkeit, *sanctitas.*

un homme de grande sainteté, ein großer Heiliger, *sanctissimus.*

votre Sainteté, titre du Pape, Ew. Heiligkeit, *Sanctitas Tua.*

Saintonge, Province de France, die Landschaft Saintonge in Frankreich, *Santonensis ager.*

Saïque, f. f. sorte de navire Turque sur le Danube, eine Gattung von türkischen Schiffen, *navigii genus, quod Saicam Turca vocant.*

Saïse, f. f. gerichtliche Wegnehmung der Güter, *bonorum obsignatio & ablatio forensis.*

Saïne, f. f. Besitzergreifung, *occupatio, possessionis apprehensio.*

Saisir, v. a. greifen, mit Gewalt wegnehmen, ergreifen, fangen; angreifen; überfallen; mit Arrest belegen, *præbendere, vi abripere, comprehendere, interciperere, aggredi, invadere; publica assignatione retinere.*

se saisir, v. r. sich bemächtigen, sich sehr betrüben, erschrecken, *potiri; in squalore ac lutu esse, perterferi.*

se saisir d'une ville, eine Stadt einnehmen, *urbem occupare.*

se saisir d'un passage, einen Paß versperren, *aditum obsidere.*

se saisir, se rendre maître des portes de la place, sich der Stadthore bemächtigen, *urbis portas occupare.*

il s'est saisi de cet argent, er hat dieses Geld im Besitz, *penes se hanc pecuniam tenet.*

se saisir du bien d'autrui, die Hand an fremdes Gut legen, *rem alienam occupare.*

être saisi, ergriffen seyn, *captum esse.*

être saisi de peur, mit Furcht angegriffen seyn, *timore captum esse.*

il a été trouvé saisi du vol, man hat den Diebstahl bey ihm gefunden, *furtum ejus inventum & detectum est.*

être saisi d'une maladie, von einer Krankheit befallen werden, *morbo corripri.*

Saisissant, e, adj. der einem andern die Güter nehmen läßt, der einen Arrest auf etwas legt, *aliena bona occupans creditor, qui publica obsignatione aliquid retinet, vox furi.*

Saisissement, f. m. die Einnehmung, das Angreifen des Herzens, des Gemüths, *occupatio, pectoris animi intentio, contentio.*

Saison, f. f. die Zeit, Jahreszeit, Wetter, die rechte Zeit zu etwas, *tempus, anni tempus, tempestas, tempus aliquid faciendi opportunum.*

chaque chose a sa saison, alles hat seine Zeit, *sua cuique rei tempestivitas est data, omnia tempus habent.*

hors de saison, zur Unzeit, *intempestive.*

* Salade, f. f. sorte de casque, ein Helm, eine Sturmhaube, *galea, depressa galea.*

salade, Salat; it. kalte Soeisen zusammen gemengt, wie ein Salat, *acetaria, cibi frigidi acetariorum instar misti.*

salade, Brodt und Wein, womit man zuweilen die Pferde füttert, *panis in vino intritus, quo nonnumquam equi pascuntur.*

Salatier, f. m. ein Körbgen, den Salat abzutrocknen, eine Salatschüssel, *cophinus acetarii oleribus excutendis, patina acetarii recipiendis.*

Salage, f. m. das Einsalzen, *salsamentum, salitura.*

le salage d'un cochon coûte un écu, es kostet einen Thaler, ein ganzes Schwein einzusalzen, *thalero constat porci unius salitura.*

Salaire, f. m. der Lohn, Gold, Belohnung, *merces, stipendium, premium.*

salair d'homme de guerre, folde, der Sold, die Löhnung, *stipendium militis, es militare.*

Salaison, f. f. das Einsalzen; das Einzusalzen, *salsura; salitura.*

Salamalec,

Salamalec, *f. m.* (ein arabisches Wort, und bedeutet Friede sey mit euch,) ein Compliment, *pax tecum, arabica salutatio.* il m'a fait un grand salamalec, er hat mir ein tiefes Compliment gemacht, *prono gens & sumisso corpore mihi honorem habuit.*

Salamandre, *f. f.* ein Salamander, eine Gattung von Schlangen, *Salamandra.*

Salamanque, ville d'Espagne, Salamanca, eine Stadt in Spanien, *Salaman-tica.*

Salamine, eine Stadt in Cyprien, *Cypri oppidum, hodie Constantia.*

Salamine, Isle & ville, Salamine, eine Stadt und Insel, *Salamis, ins., hysula & urbs probe Atticam, hodie Colori.*

Salant, *e, adj.* marais salant, puits salant, ein Salzteich, *Salibrunn, palus salaria, salina.*

Salasier, *v. a.* besolden, lohnen, *mercedem numerare.*

Sale, *adj. c.* vilain, unrein, garstig, unsä-
tig, *foedus, immundus, spurcus.*

des paroles sales, garstige, schändliche Reden, *verba obscena, turpia.*

un homme sale & impudique, ein garstiger, unzüchtiger Mensch, *homo impurus, impudicus.*

il fait fort sale, es ist sehr schmutzig, *imbre & multo luto via sunt aspersa.*

Salé, *ee, adj.* mis en salure, eingesalzen, in das Salz gelegt, *salitus, sale conditus.*

du salé, gesalzen Fleisch, *salsamentum.*

franc salé, die Salzfreiheit, wenn man keinen Zoll dafür bezahlen darf, *salarium immane.*

petit-salé, jung Schweinefleisch, so kurze Zeit im Salz gelegen, *porcutorum caro salsuscula.*

Salement, *adv.* mal proprement, unsäuberlich, garstig, unsäuerlicher Weise, unsäuberlich, *sord. de, spurce.*

salement, impudiquement, unzüchtig, unkeusch, *impure.*

Saler, *v. a.* einsalzen, *salire.*

saler la viande, die Speisen salzen, *escam sale condire.*

Salerne, ville d'Italie, Salerno, eine Stadt in Italien, *Salernum.*

Saleron, *f. m.* die Schale an einem Salzfaße, *pars salini superior.*

Salété, *f. f.* contraire à la netteté & propreté, der Unflut, die Unsauberkeit, Schmutz, *spurcia, foeditas.*

salétés, impuretés, Unflätereyen, schändbare Reden, *spurcia, sordes, verborum obscenitas, protervi sales.*

Salette, *f. f.* ein kleiner Saal, *minor aula.*

Saleur, *f. m.* der da einsalzet, *qui salit.*

Salicaire, *f. f.* Weidenich, (ein Kraut,) *salicaria, lysimachia.*

Salicoque, Salicot, *f. m.* crevette, ein kleiner Seekrebs, *exilis cancer marinus.*

Saliens, *f. m. pl.* gewisse Priester bey den Römern, *Salii.*

Salie, *f. f.* ein Salzfaß, *salinum.*

Saligaud, *e, adj.* schmutzig, unsäuerlich, Schmutz, *hommel, foedus, squalidus; tuto lutulentior.*

Salignon, *f. m.* pain de sel blanc, eine Salzscheibe, *coctivi salis massula.*

Saligot, *f. m.* châtaine d'eau, eine Wasferuße, *nux aquatica.*

Salin, *e, adj.* salzig, *salsus.*

Saline, *f. f.* le lieu où se fait le sel, eine Salzsothe, oder Gebäude, da man Salz ansöcket; *it. Salzgrube, salina, & salinarium.*

saline, gesalzener Fisch, oder Fleisch, *pisces seu carnum salsamentum.*

Salique, *adj. c.* loi salique, das salische Gesetz in Frankreich, wegen der königlichen Erbfolge, *Lex Salica.*

Salir, *v. a.* souiller, besudeln, bestrecken, *foedare, maculare.*

cet enfant s'est sali, das Kind hat sich unrein gemacht, *hic infans cacavit.*

cette couleur se salit, diese Farbe verschleißt; dieser Zeug *ic.* verschleißt, *it.* färbt ab, *hic color est fugax, evanidus; hic pannus colorem dimittit; decoloratur.*

salir du linge, das weisse Zeug schwarz machen, *linteum sordidare.*

Salissant, *e, adj.* das verschleißt, das abfärbt, *colorem amittens, coloris fugacis.*

Salisson, *f. m.* kleine Schlumpe, *squalidus infans.*

Salissure, *f. f.* de linge ou d'habits, Unsauberkeit, Schmutz, *inquinamentum, sordes.*

Salivaire, *adj. c.* zum Speichel gehörig, *ad salivam spectans.*

glande salivaire, Speicheldrüse, *glandula salivaris, pituitaria.*

Salivation, *f. f.* die Speichelfur in unreinen Krankheiten, *salivatio.*

Salive, *f. f.* der Speichel, *saliva.*

Saliver, *v. v.* Speichel auswerfen, *sputum edere, mittere.*

faire saliver q., die Speichelfur mit einem vornehmen, *salivations aliquem curare instigare.*

Salle, *f. f.* ein Saal, großes Gebäude, *ocus, majus edificium.*

salle d'escrime, salle d'armes, ein Fechtboden, *ludus gladiatorius, palaestra.*

falle

falle à manger, ein Speisesaal, *coenaculum*.
 Salle, *f. m.* die Saale, ein Fluß in Deutsch-
 land, *Sala, Germanie fluvius*.
 Salmi, *f. m.* Ragù von gebratenem Wild-
 pret, *condimentum assata carnis ferina*.
 Salmigondis, *f. m.* galimafrée, Ragù von
 unter einander gehacktem und gewürztem
 Fleische, *intinctus e carne trita*.
 Saloir, *f. m.* vase à faler, ein Gefäß zum
 Einsalzen, *cupa salaria, labrum salsa-*
mentarium.
 Salomon, nom d'homme, Salomon, ein
 Mannsname, *Salomon, onis*.
 Salon, *f. m.* ein hoher Saal, *aula ampla*.
 Salonique, ou Thessalonique, ville de
 Grèce, Thessalonica, eine Stadt in Grie-
 chenland, *Thessalonica*.
 * Salope, *adj. c. & subst. sale*, unflätig,
 schmutzig, ein säuisches Mensch, *immun-*
us, sordidus, spurca mulier.
 Salopement, *adv.* schweinitisch, *spurce*.
 Saloperie, *f. f.* die Unflätere, Schweine-
 rey, *sordities, spurcitia*.
 Salpêtre, *f. m.* der Salpeter, *nitrum*.
 Salpétrier, *f. m.* ein Salpetersieder, Händ-
 ler, *nitri purgator & propola*.
 Salpêtière, *f. f.* eine Salpetergrube, Sal-
 petersieder, *nitriaria, Plin. officina ad*
nitri purgationem.
 Saltes, ville, Salses, eine Stadt in Rou-
 sillon, *Salsule*.
 Salsépaille, *f. f.* Saffaparill, (eine Wur-
 zel,) *saffaparilla a medico Parillo sic*
dicta.
 Salsifix, salsifix, *f. m.* die Wurzel eines
 Krauts, so Hockbart heißt, Habermurzel.
tragopogum.
 Salsimbanque, *f. m.* charlatan, ein Seil-
 tänzer, Gaukler, Possenspieler, *funam-*
bulus, petauristes, pantominus.
 Saluade, *f. f.* das Grüßen, Begrüßung,
salutatio, consalutatio.
 il m'a fait une grande saluade, er hat mich
 sehr höflich begrüßet, *demisse me salu-*
tavit.
 Salvage, *f. m.* der Lohn für die, so die Gü-
 ter der Schiffbrüchigen retten, *merces iis,*
qui naufragorum bona servant, debita.
 Salvatelle, *f. f.* veine salvatelle, die Sal-
 vatellader, Blutader zwischen dem Dau-
 men und mittlern Finger, *vena salva-*
tella.
 Salvations, *f. f. pl.* schriftliche Gegenant-
 wort, *mutua per literas responsio*.
 Salubre, *adj. c.* gesund, *salubris*.
 les eaux minerales sont salubres, die Sau-
 erbrunnenwässer sind gesund, *acidulae*
sunt salubres.

Salubrite, *f. f.* gesunde Eigenschaft, als des
 Wassers und der Luft, *salubritas velut*
aqua & aere.
 Salve, *f. f.* Salbe, Abfeuerung, *tormento-*
rum diploio.
 salve de mousquetades, ou de canons, ei-
 ne Salve, Abfeuerung mit Stücken oder
 Musketen, *catapultaria consalutatio,*
vel gratulatio.
 faire une salve, eine Salve geben, *festo*
catapultarum plausu concrepare.
 recevoir q. avec une salve de mousqueta-
 des, einen mit Musketenschüssen begrüß-
 sen, *catapultaria gratulationi accipere*.
 Saluer, *v. a.* grüßen, Ehrerbietigkeit bezeu-
 gen; aufwarten; küssen, *salutare, reveren-*
tiam habere; honorem habere; osculari.
 s'étaient salués mutuellement, s'étaient entre
 salués, nachdem sie einander bewillkom-
 met, *ubi inter se consalutarunt, &c.*
 je l'ai très particulièrement votre frère,
 sein Bruder wird von mir auf das schön-
 ste gegrußt, *fratrem tuum multa sa-*
lute impertio.
 il m'a salué de la part de son père, er hat
 mir von seinem Vater einen Gruß ge-
 bracht, *me a parente suo salutavit*.
 saluez-le de ma part, grüßet ihn von mei-
 netwegen, von mir, *eum meo nomine,*
meis verbis saluta.
 Salure, *f. f.* das Salz, das ben etwas ist,
 als im Meere, *re. salitudo, velut ma-*
ris, &c.
 Salusses, ville de Piemont, Saluzzo, eine
 Stadt in Piemont, *Saluzium*.
 Salut, *f. m.* ein Heil, ewiges Heil, Selig-
 keit, Wohlfahrt, *salus, eterna salus, bea-*
titudo, prosperitas. Theol.
 salut, salutation, der Gruß, die Begrüß-
 ung, *salutatio*.
 les gens civils rendent toujours le salut,
 höfliche Leute grüßen allezeit wieder, *ur-*
bani homines semper resalutant.
 salut, ou salutation réciproque, Gruß und
 Gegengruß, *mutua salutatio*.
 à bon entendeur salut, man wird mich schon
 verstehen, (dieses wird gesagt, wenn man
 mit verblümmten Worten einem etwas
 sagt,) *sapienti sat*.
 il n'y a point de salut hors de Jésus-Christ,
 außer Christo ist keine Seligkeit zu hoffen,
sine Christo nulla salus speranda est.
 Salulaire, *adj. c.* nützlich, heilsam, *utilis,*
salutaris.
 avis salulaire, nützlicher, heilsamer Rath,
utile, salutare consilium.
 c'est une chose très-salulaire, tres-bonne
 pour la santé, dieses ist sehr gesund, *id*
mire facit ad sanitatem conservandam.
 Salulaire-

Salutairement, *adv.* heilsam, nützlich, *salutariter* Cic. *utiliter*.
 Salutation, *f. f.* Gruß, *salutatio*.
 salutation angélique, der Engelgruß; *salutatio angelica*.
 Salzbourg, ville d'Allemagne, Salzburg, eine Stadt in Deutschland, *Salisburgum*.
 Samarie, ville & province de Palestine, *Samarina*, eine Stadt und Landschaft in Palestina, *Samarina*.
 Samaritain, *m. e. f.* qui est de Samarie, Samaritaner, samaritisch, *Samaritanus*.
 Sambarame, *f. m.* eine Art Sandelholz, *sandalium*.
 Sambre, fleuve de Flandre, Sambre, ein Fluß in Flandern, *Sabris*.
 Samedi, *f. m.* der Samstag, Sonnabend, *dies sabbati*.
 il est né un samedi, er arbeitet nicht gern, *laborem fugit*.
 Samos, Isle de Grèce, die Insel Samos, *Samus. f.*
 Samosate, ville de Syrie, Samosat, eine Stadt in Syrien, *Samosata*.
 Samosatériens, *f. m. pl.* alte Reher, *Samosatéri*.
 Samothrace, Isle en la mer Egée, eine Insel im egeischen Meer, *Samothracia*.
 Samson, nom d'homme, Simson, ein Mannsname, *Samson*.
 Samuel, nom d'homme, Samuel, ein Mannsname, *Samuel*.
 Sanctifiant, *e, adj.* heiligend, *sanctificans*.
 Sanctification, *f. f.* die Heiligung, *sanctificatione collatio*.
 sanctification du dimanche, die Februng des Sonntags, *dies dominici celebratio*.
 Sanctifier, *v. a.* rendre saint, heiligen, heilig machen, *alicui sanctitatem conferre, sanctificare. theol.*
 sanctifier, honorer les fêtes, die Festtage feyern, *festos dies colere*.
 Sanction, *f. f.* sanction pragmatique, Sangu, Kirchenverordnung, *sanctio pragmatica, concilium*.
 Sanctuaire, *f. m.* das Heiligtum, *sacrum, sacrum, adytum*.
 Sandal, *f. m.* Sandelholz, *sandalum*.
 Sandale, *f. f.* Mönchschuh, ohne Ueberleder, *sandalium, solea lignea sine obstragulo*.
 Sandaraque, *f. m.* der Firnis; *ist.* Drachenblut, ein arabisch Gummi zum Firnismachen, *sandaracha, sanguis draconis*.
 Sandix, *f. m.* lou minium, der Mennig, *minium*.
 Sang, *f. m.* das Blut, Geblüte; Verwandtschaft, *sanguis, cruer; necessitudo*.

cirer du sang à q., einem zur Ader lassen, *alicui sanguinem detrahere*.
 étancher le sang, das Blut stillen, *sanguinem sistere*.
 l'ennemi met tout à feu & à sang, der Feind verderbet alles mit Feuer und Schwerdt, *hostis ferro & flamma grassatur*.
 la victoire a bien coûté du sang, der Sieg hat viel Blut gekostet, *victoria multa parva sanguine, cruenta fuit*.
 il veut tremper ses mains dans mon sang, er will seine Hände in meinen Blute waschen, *vult se meo sanguine cruentare*.
 la chair & le sang, Fleisch und Blut, *sanguis & caro, in sensu theologico*.
 Prince du Sang, Prinz vom Geblüte, *natus regio sanguine*.
 il a du sang aux ongles, er hat Herz, *animus intrepido, robusto est*.
 fouetter q. jusqu'au sang, einen bis auf das Blut freichen, geißeln, *elicere ab aliquo sanguinem verberibus*.
 suer sang & eau, sich es sauer werden lassen, *desudare*.
 cela rafraichir le sang, das macht frisch Geblüte, *hoc sanguinem recreat*.
 bon sang ne peut mentir, rechtschaffene Kinder haben auch eine Ader von ihren frommen Eltern, *fortes creantur fortibus. Horat.*
 il est de sang Royal, de race Royale, er ist von königlichem Geblüte, *ortus, satus est regio sanguine*.
 Sang-froid, *f. m.* Kaltsinnigkeit Gelassensheit, *animus frigidus, animi remissio*.
 de sang-froid, *adv.* mit kaltem Blute, ganz gelassen, *animo remissio, modice. Cic.*
 Sanglade, *f. f.* eine Strieme, *vibex*.
 Sanglamevent, *adv.* heftig, schmerzlich, blutig, *acerbe, cruenta*.
 Sanglant, *e, adj.* blutig, *sanguinolentus*.
 un combat sanglant, eine blutige Schlacht, *praelium cruentum*.
 faire un sanglant affront, einen sehr beschimpfen, *gravi contumelia afficere*.
 Sangle, *f. f.* de cheval, ein Sattelgurt, ein Riemen, *cingulum ephippii, lorum*.
 Sangler, *v. a.* gürten, fest binden, *cingulo substringere, constringere*.
 sangler un cheval, ein Pferd gürten, *equum cingulo substringere*.
 sangler un soufflet, eine Ohrfeige geben, anbringen, *colaphum dare, impingere*.
 il a été bien sanglé, er ist recht angekommen, (in Schaden und Verlust) *pestime multatus est, temeritatis sue gravissimas penas dedit*.

Sanglier,

- Sanglier, *f. m.* ein wildes Schwein, ein wilder Eber, *aper.*
- Sanglot, *f. m.* ein Seufzer, das Schluchzen, *singultus, interruptus cum stridore habitus.*
- une voix entrecoupée de sanglots, eine von Seufzern unterbrochene Stimme, *vox singultibus interrepta.*
- Sanglotter, *v. n.* seufzen, schluchzen, ächzen, *gemere, singultire, singultus edere.*
- Sangliue, *f. f.* eine Egel, Blutigel, *sanguisuga, hirudo.*
- Sanguin, *e, adj.* blutreich, sanguinisch, *sanguineus.*
- Sanguinaire, *adj. c.* cruel, blutig, blutdürstig, grausam, *sanguinarius. Cic. crudelis.*
- Sanguine, *f. f.* Röthel, der Blutstein, *rubrica, hematites.*
- Sanguinolent, *e, mit Blut gefärbt, sanguinolentus, sanguine imbutus.*
- Sanhédrin, *f. m.* der große Rath zu Jerusalem, *Synedrium.*
- Sanicle, *f. f.* Sanikel, Bruchkraut, *sanicula, asper atticus.*
- Sanie, *f. f.* Eiter aus den Geschwüren, *sanies.*
- Sanieux, *euse, adj.* eitericht, *saniosus.*
- Sans, *prep.* ohne, *sine.*
- sans faute, ohne Fehl, *certissime.*
- sans doute, ohne Zweifel, *procul dubio.*
- sans mentir, die Wahrheit zu sagen, *ut, quod verum est, loquamur.*
- sans vanité, ohne Ruhm zu melden, *absit arrogantia dicto.*
- sans repliche, ohne Widerrede, *nullo obloquente.*
- sans cela autrement, sonst, *alioquin.*
- sans contredit, ohne Streit, *absque, sine dubio.*
- sans dire mot, still, stillschweigender Weise, *silentio, tacite.*
- sans y penser, unbedachtlich, unvorsichtiger Weise, *temere, imprudenter.*
- sans violer les loix, ohne Verletzung der Gesetze, *salvis legibus.*
- sortez, sans que personne vous voie, gehet hinaus, daß euch niemand sehe, *egredere, ita ut nemo te videat.*
- sans moi, vous seriez tombé, wenn ich nicht gewesen wäre, so wäret ihr gefallen, *quod ni ego fuissim, cecidisset.*
- sans que, ohne daß, obschon nicht, *etsi non.*
- sans que je parle, ohne daß ich reden darf, *me tacente.*
- sans que Monsieur le sache, ohne daß mein Herr etwas davon wisse, *clam domino meo.*
- Sançonnet, *f. m.* étourneau, ein Staat, *sturnus.*
- Santaren, ville de Portugal, Santaren, eine Stadt in Portugal, *Sancta Irenes oppidum.*
- Santé, *f. f.* die Gesundheit, *valetudo.*
- bonne santé, gute Gesundheit, *sanitas, valetudo integra.*
- mauvaise santé, maladie, die Krankheit, *morbus.*
- comment va la santé? wie steht es um eure Gesundheit, wie lebet ihr? *ut valetis?*
- je suis en bonne santé, ich bin gesund, ich bin wohl auf, *valeo.*
- je n'ai plus encore recouvrer ma santé, ich habe noch nicht wieder können gesund werden, zu meiner Gesundheit gelangen, *non dum vires colligere potui.*
- il n'a point de santé, er ist ganz ungesunder Natur, *perdite est valetudinis.*
- il a peu de santé, er ist kränklich, *tenuis est valetudinis, valetudinarius. Cels.*
- remettre, q. en santé, einen wieder gesund machen, *aliquem pristina valetudini redere.*
- avoir soin de sa santé, vor seine Gesundheit Sorge tragen, *valetudini servire.*
- se maintenir en santé, sich bey seiner Gesundheit erhalten, *valetudinem suam tueri.*
- boire à la santé, auf eines Gesundheit trinken, *alicui propinare.*
- boire les santés, die Gesundheit herun trinken, *salutaria bibere, a summo bibere.*
- je bois à votre santé, auf eure Gesundheit, *tibi propino.*
- billet de santé, Gesundheitspaß, *sanitatis testimonium.*
- Santon, *f. m.* ein vermeynter Heiliger, bey den Türken, *fictus Turcarum Sanctus.*
- Sanve, *f. f.* eine Art Senffraut, *lampsana genus.*
- Saone, fleuve de France, die Saone, ein Fluß in Frankreich, *Arar.*
- Saoul, ou Souhl, *e, adj. & subst.* satt, gesättiget, *saturatus. v. Soul.*
- Sap... *m.* geßchter Saft von Weinbeeren, sonst Raitin; *defrutum.*
- Sapajou, *f. m.* eine Art kleiner Affen, *cercopum minorum genus.*
- Sapan, *f. m.* eine Art Särbeholz, *ligni tinctorii genus.*
- Sape, ou Sappe, *f. f.* die Untergrabung einer Mauer, *parietis suffossio.*
- Saper, ou Sapper, *v. a.* eine Mauer, eine Mauer untergraben, *parietem suffodere.*
- *saper,

" taper, renvertir, unverten, umstoßen
einverfen, labefacere, destruere, de-
moliri.

Sapeur, *f. m.* Unteraraber, *cuniculator*.

Saphique, *adj. c.* Sapphisch, *Sapphicus*.
ode saphique, sapphische Ode, (von der
Poetinn Sappho) *odu Sapphica*.

Sapience, *f. f.* die Weisheit, *sapientia*.
le pays de sapience, die Normandie, Nor-
mannia.

Sapienciaux, *adj. m.* livres sapienciaux,
Bücher der Weisheit in der Bibel, *sa-
pientie liber*.

Sapin, *f. m.* ein Tannenbaum, *abies*.

Sapinière, *f. f.* ein Tannenwald, *abietinum
nemus*.

Saporifique, *adj. c.* das den Geschmack an-
geht, *quod ad saporem pertinet*.

Saquebute, *f. f.* eine Papposaune, *trompe-
ne, tuba harmonica*.

Sar, rivière d'Allemagne, die Saar, ein
Fluß in Deutschland, *Saravus*.

Sarabande, *f. f.* eine Sarabande, gewisser
Tanz oder Arie, *saltatio quaedam nume-
rosa*.

Saragoſſe, ville capitale d'Arragon, Sara-
goſſa, die Hauptstadt in Arragonien, *Ca-
saragusta*.

Sarbacane, *f. f.* ein Blaserohr, *tubulus fla-
tu jaculatorius*.

Sarcasme, *f. m.* bitterer und schimpflicher
Scherz, *sarcaſmus, irrisio acerba*.

Sarcelle, *f. f.* circele, oiseau de rivière,
ein graues Wasserrentlein, *querquedula*.

Sarcel, *v. e.* les bleus, das Unkraut aus-
säen, *segetes sarrire, sarculari*.

Sarcleur, *f. m.* euse, *f. f.* der, die das Un-
kraut ausjätet, *sarcleurs*.

Sarcloir, *f. m.* ein Jäteisen, *sarculeum*.

Sarclore, *f. f.* Unkraut, so man ausjätet
hat, *silix sarrira*.

Sarcocèle, *f. m. & f.* ein Harnißel oder
Fleischbruch am Hodensack, *sarcocèle*.

Sarcocolle, *f. f.* gomme, ein verfälschter
Wundbalsam, *sarcocolle*.

Sarcologie, *f. f.* die Lehre von den fleischich-
ten Theilen, *sarcographia, sarcologia*.

Sarcome, *f. f.* ein Fleischgewächs, *sar-
coma*.

Sarcomphale, *f. m.* ein Nabelfleischbruch,
sarcomphalon.

Sarcophage, *f. m.* ein Grab oder Sarg, wo-
hin die alten Griechen diejenigen legten,
die sie nicht verbrennen wollten, *sarco-
phagus*.

Sarcotique, *adj. c.* das wieder Fleisch wach-
send macht, *sarcoticus*.

Sardaigne, île, die Insel Sardinien, *Sar-
dinia*.

Sardes, ville, die Stadt Sardes, *Sardes*.
sardine, *f. f.* poisson, Sardelle, ein kleiner
Meerfisch, *sardina*.

Sardoine, *f. f.* Sardonisch, Sardonier, ein
Edelstein, *sardonix*.

Sardonien, *adj. m.* ris sardonien, ein fran-
kes und gefährliches Lachen; it. ein ge-
zwungenes Lachen, *risus sardonius; ri-
sus hircus*.

Sarfouer, *v. a.* die Erde leicht umgraben,
verram parumpex vertorre.

Sariette, *f. f.* Saturen, Pfefferkraut, *satu-
reia, piperitis*.

Sarille, *f. f.* kurzer Epies der alten Gallier,
sarilla.

Sarlat, ville de Perigord, Sarlat, eine Stadt
in Perigord, *Sarlatum*.

Sarmate, qui est de Sarmatie, aus Sarma-
tien oder Polen, *Sarmata*.

Sarmatie, pays de la Scythie, das Land Sar-
matien oder Velen, *Sarmatia*.

Sarmatique, *adj. c.* sarmatisch, *Sarma-
ticus*.

Sarment, *f. m.* eine Weinrebe, ein Rebschoß,
sarmentum.

Sarrasins, peuple, die Saracenen, *Saraceni*.
bled sarrasin, das Heideforn, der Buchweiz-
gen, *frumentum Saracenium*.

Sarrasine, *f. f.* die Oherlucen, *aristolochia*.

Sarrasine, *f. f.* ou herſo, ein Schungatter,
cataracta.

Sarrau, *f. m.* leinener Kittel, *vestis lintea*.

Sarrette, *f. f.* ein Kraut zum Gelbfärben,
planta luteola.

Sariette, *f. f.* Pfefferkraut, *piperitis*.

Sas, *f. m.* bluteau, tamis, ein Sieb, Beutel,
cribrum, incerniculum.

faire tourner le sas, das Sieb umlaufen laſ-
ſen, um einen Diebstahl zu entdecken, *cri-
brum devolvere, furti detegendi gratia*.

Sassafras, *f. m.* Cassiafras, ein Holz, das in
der Arznei gebraucht wird, *sassafras*.

Saller, *v. a.* farine, plâtre, table, Meel,
Gips, Sand sieben, *farinam, gypsum,
arenam succernere*.

Saffoire, *f. f.* das Holz, so die Deichsel am
Wagen hält, *circulus rhedarius*.

Satan, *m.* der Eatan, *Satanas*.

Satellite, *f. m.* ein Erabant, Leibwächter,
satelles, itis, corporis custos.

Satiété, *f. f.* die Sättigung, Völlerei, *sa-
tietas, ingluvies*.

Satin, *f. m.* der Atlas, ein seidener Zeug,
bombycinum rasum densus.

Satinade, *f. f.* ein Zeug auf Atlasart ge-
macht, *pannus in modum rase denſaque
bombycis contextus*.

Satiné, *ée, adj.* auf Atlasart, *bombycinus
ornatus*.

Sarire,

Satire, v. Satyre.

Satisfaction, f. f. plaisir, das Vergnügen, die Lust, Zufriedenheit, *gaudium, letitia, animi equitas*.

Satisfaction, payement, die Bezahlung, Genugthuung, *debita pecunie solutio*.

Satisfaction, peine ou amende de quelque faute, die Buße, die Strafe, *culpe luitio*.

Voir satisfaction de q. pour une faute, et non sur Strafe ziehen, *a reo poenam repetere*.

il fera satisfaction de sa faute, er wird wegen seines Fehlers gestraft werden, *noxam luet*.

demander satisfaction de qch., Satisfac-tion, Erstattung der Ehre, oder des Schadens verlangen, *poscere ut nostro honori fiat satis, seu damnum nobis praestetur*.

vous l'avez offensé, vous lui devez faire satisfaction, ihr habt ihn beleidiget, deswegen ist auch billig, daß ihr ihm einen Abtrag, Abtritt thut, *illum offendisti, equum est, te illi facere satis*.

satisfaction, excuse, die Entschuldigung, *excusatio*.

pour ma propre satisfaction, zu meinem eigenen Vergnügen, *genio meo indulgens*.

Satisfactoire, adj. c. das zur Genugthuung gehöret, *satisfactorius*.

les souffrances de Christ on été satisfactoi-res, Christi Leiden hat Gott befriediget, *Christi passiones Deum placaverunt*.

Satisfaire, v. a. Genügeleisten, genug thun, befriedigen, *prestare, satisfacere, placare*.

Satisfaire, v. a. & n. payer ses dettes, seine Schulden bezahlen, *creditori satisfacere*.

satisfaire à la demande d'un ami, einem Freunde seine Bitte gewähren, *petenti amico facere satis*.

satisfaire à sa charge, seinem Amte genug thun, *muneri satisfacere*.

on ne sauroit le satisfaire, man kann ihm nicht genug geben, er kann nicht genug haben, *ipsi nunquam fiet satis, semper plura inbiat*.

se satisfaire, se contenter, sich selbst ver-gnügen, seine Lust büssen, *explere ani-mum, animo obsequi*.

je ne suis pas satisfait, ich bin nicht zufriede-n, es ist mir kein Genüge geschehen, *mibi non est satisfactum*.

Satisfaisant, e, adj. angenehm, zureichend, genugthuend, *gratus, sufficiens, satis-faciens*.

Satrape, f. m. ein königlicher Landpfleger in Persien, *Satrapa*.

Satrapie, f. f. ein Land, welches ein königli-cher Landpfleger verwaltet, *Satrapia*.

Saturation, f. f. Sättigung, in der Chemie, *saturatio*.

Saturer, v. a. sättigen, so viel als das Auf-lösungsmittel fassen kann, auflösen, *saturare*.

Saturnales, f. f. pl. les fêtes de Saturne, des Saturni Fest, *Saturnalia, ium*.

Saturne, nom d'un faux Dieu, der Gott Saturnus, *Saturnus*.

Saturnien, une, adj. saturninisch, betrübt, *saturninus, tristis*.

Satyre, f. m. Dieu parmi les Païens, ein Waldgott, Satyr, *Satyrus*.

Satyre f. f. ein Straßgedichte, eine Stachel-schrift, eine Satyre, *satyra*.

Satyron, f. m. die Stendelwurz, *Satyrium*.

Satyrique, adj. c. satyrisch, spöttlich, spö-tisch, *satyricus, aculeatus*.

satyriquement, adv. auf satyrische Art, *satyricè*.

Satyriser, v. a. & n. spöttisch durchsehen, durchhecheln, *satyricè deludere, tradu-cere*.

Savamment, adv. gelehrt, geschickt, doctè.

Savant, e, adj. & s. doctè, gelehrt, ge-schickt; ein Gelehrter, *doctus, peritus; homo eruditus*.

savant en quelque art, in einer Kunst wohl erfahren, *artis peritus*.

elle est trop savante, sie weiß mehr, als sie wissen soll, *plus justo sapit*.

Savantaille, f. m. ein Schulfuchs, *litterator ineptus*.

Savare, f. f. ein alter Schuh, *calceus at-tritus*.

Savater, v. a. verstümpeln, verderben, mu-tilare, *contaminare, corrumpere*.

Sauce, f. f. eine Lunte, gewürzte Brühe, Soße, *embamma, intinctus, us, con-dimentum*.

il n'est sauce que d'appetit, Hunger ist der beste Koch, *optimum condimentum fames*.

faire la sauce à q., einen ausfüllen, *probru in aliquem ingerere*.

Saucer, v. a. tremper dans la sauce, in die Brühe tunken; it. ausfüllen, *intinge-re; increpare*.

Saucière, f. f. eine Brüheschüssel, *condi-mentaria patella*.

Saucisse, f. f. Saucisson, f. m. eine Brat-wurst, *botulus*.

saucisse de poudre de guerre, ein Pulver-säcken, *sulphurati pulveris botulus*.

faire sauter une muraille avec une saucisse, eine Mauer mit Pulver sprengen, *sulphu-rato botulo parietem diruere*.

Saucif-

Saucisson, *f. m.* Wurst, Raachwurst; it. Pul-
verwurst in einer Mine, *botulus, lucanica*,
cuniculi fistula pulvere nitrato facta.
Save, fleuve d'Hongrie, die Sava, ein Fluß
in Ungarn, *Savus*.
Saverne, fleuve d'Angleterre, ein Fluß in
Engelland, *Sabrina*.
Savetier, *f. m.* ein Schuhflecker, *veteramen-
tarius sutor*.
Saveur, *f. f.* der Geschmack, *sepor*.
sans saveur, ungeschmackt, geschmacklos,
insipidus.
Sauf, *adj.* excepté, hormis, ausgenom-
men, mit Vorbehalt, *preter, extra*.
sauf mon droit, mit Vorbehalt meines
Rechts, *salvo meo jure*.
sauf votre grace, laut votre respect, sauf
l'honneur de la compagnie, mit eurer
Erlaubniß, mit Ehren zu melden, *pace
vestra dixerim*.
Sauf, aube, *adj.* errettet, erhalten, *libera-
tus, salvatus*.
sain & sauf, frisch und gesund, *salvus &
incolumis*.
Sauf-conduit, *f. m.* das sichere Geleite,
commeatus, vulg. *salvus conductus*.
venir avec le sauf-conduit de q., von ei-
nem sicheren Geleite haben, *alicujus fide
venire*.
lettres ou patentes de sauf-conduit, ein
Geleitebrief, *liberi commeatus syngra-
phum*.
Sauge, *f. f.* herbe, die Salbey, *salvia*.
Saugrenu, *e, adj.* ungereimt, abgeschmackt,
absonus, ineptus, absurdus.
Savimier, *f. f.* ein Seidenbaum, *sabina, cu-
pressus cretica*.
Saulx, *f. m.* ein Weidenbaum, *salix*.
Saumatre, *adj. c.* salzig, als das Meerwas-
ser, *salsus, velut mare*.
Saumon, *f. m.* poisson, ein Salin, Lachs,
salmo.
saumon, ein Stück Metall, wie es aus dem
Ofen kommt, *metallum uti ex ustrina
prodit*.
Saumonné, *ée, adj.* truite saumonnée,
eine Salmen- oder Lachsforelle, *trutta
carnis rubra*.
Saumur, ville, die Stadt Saumur, *Sal-
murium*.
Saumure, *f. f.* die Salzbrühe, *muria*.
Saunage, *f. m.* der Salzhandel, *salis mer-
cimonium*.
Saunerie, *f. f.* Salzhaus, *domus salaria*.
Saunier, *f. m.* ouvrir des salines, ein
Salzfieber, *opifex salarius*.
saunier, qui trafique en sel, ein Salzhand-
ler, *salaris*.

faux saunier, der mit verbotnem Salz han-
delt, *illegitimus salis venditor*.
Saunière, *f. f.* das Salzgefäß, *delium sa-
linum*.
Savoir, *f. m.* science, die Wissenschaft, das
Wissen, die Gelehrsamkeit, *doctrina*,
scientia, eruditio.
Savoir, *v. n.* ou Sçavoir, avoir la con-
noissance, wissen, erkennen, erfahren,
können, verstehen, seire, *cognoscere*,
comperire, posse, intelligere.
vous savez l'affaire aussi bien que moi, es
ist dir so wohl als mir bewußt, *juxta
mecum rem tenes*.
vous savez beaucoup mieux ces choses là
que moi, es sind euch diese Dinge viel
besser bekannt, als mir, *notiores sunt
tibi res illae, quam mihi*.
tout le fait, es ist nichts so heimlich, das
nicht endlich an den Tag kommt, *omnia
tandem illustrantur & erumpunt*.
si l'on vient à savoir ceci, vous êtes per-
du, wenn dieses auskommt, ist es um
euch geschehen, *si hoc vulgari coperit,
perissit*.
je ne le saurois voir sans pleurer, ich kann
ihn ohne Thränen nicht ansehen, *sine la-
crymis illum aspicere non possum*.
je le sai de bonne part, ich weiß es von ge-
wissen Leuten, von guter Hand, *certis,
probatiss autoribus illud didici*.
je sai cette histoire, ich weiß diese Geschich-
te, *hanc historiam scio*.
il ne fait rien, er weiß nichts, er ist ein
unwissender Tropf, *rerum omnium est
ignarus & rudis*.
il en fait long, er ist flug, er hat ausge-
lernt, *non ignorat quid distent era lu-
pinis, jam sine cortice natat*.
un je ne sai qui, einer, ich weiß nicht wer,
homo nullius nominis.
savoir son monde, savoir bien vivre, sich
in die Leute schicken können, *foro uti
seire*.
tout le monde fait, que, &c. jedermann
weiß, das, *re. nemo nescit, &c.*
je ne sache personne, qui &c. ich wüßte
niemand; (für je ne sai personne, ich
weiß niemand,) der, *noffem, novi nemi-
nem, qui*.
faire savoir, zu wissen thun, berichten, *de-
nunciare*.
je vous ferai savoir ce qui se passe, ich
will euch zu wissen thun, was sich begie-
bet, *corum, quae geruntur, te certio-
rem faciam*.
au vu & au su de tout le monde, das es
jedermann siehet und weiß, *consensu
omnibus, palam & publice*.

Savoir, à l'infinitif, *adv.* nämlich, *scilicet*, *videlicet*, *nimirum*.
 c'est à savoir, c'est un à savoir, es ist die Frage, *queritur*.
 Savoir faire, *f. m.* Geschicklichkeit, *dexteritas*.
 Savoir vivre, *f. m.* Wissenschaft zu leben, *vita elegantia, officiorum civilium scientia*.
 Savon, *f. m.* die Seife, *sapo*.
 Savone, ville d'Italie, eine Stadt in Italien, *Savona*.
 Savonnage, *f. m.* das Seifenwasser, Reinigung mit Seife, *agua saponis diluta, purgatio saponis opera*.
 Savonner, *v.* seifen, mit Seife waschen, *sapone lavare*.
 Savonnerie, *f. f.* die Seifensiederei, der Seifenladen, *officina saponaria*.
 Savonnette, *f. f.* die Seifentügel, *pila saponis odoraria*.
 Savonneux, *euse, adj.* seifigt, *saponatus*.
 Savourer, *v. a.* kosten, schmecken, *gustare, degustare*.
 la langue jure des faveurs, en savourant les choses, die Zunge urtheilt von dem Geschmacke, indem sie ein Ding kostet, *lingua saporis dijudicat, res degustando*.
 Savouret, *f. m.* Markknochen, *os medullosum*.
 Savoureusement, *adj.* mit, oder durch kosten, indem man kostet, *gustando*.
 Savoureux, *euse, adj.* schmackhaft, kräftig, *sapidus, jucundus*.
 Savoyard, *f. m.* ein Savoner, *Sabaudus*.
 Savoye, *f. f.* Duché, das Herzogthum Savonen, *Sabaudia*.
 Saupiquet, *f. m.* eine saure Brüh, *mordax, acutum embanna*.
 Saupoudrer, *v. a.* bestreuen, besprengen, *aspergere*.
 saupoudrer la chair de sel pilé, das Fleisch mit zerstoßenem Salz zerstreuen, *in sale carnem aspergere*.
 Saure, *adj.* cheval saure, ein Rothfuchs, *equus fuscus*.
 harang saur, ou sauret, ein Bickling, geräucherter Hering, *infumatus harangus*.
 Saurer, *v. a.* des haranges, Heringe im Rauch dörren, *harangos infumare*.
 Saussaie, *f. f.* ein Weidenbusch, ein Ort von Weiden, *salicetum*.
 Saut, *f. m.* ein Sprung, *saltus*.
 saut en haut, ein Sprung in die Höhe, *saltus in sublime*.
 au saut du lit, wenn man aus dem Bette steigt, *testo surgentes*.
 saut périlleux, gefährlicher Sprung der Tänzer, *periculosior saltatorum saltus*.

de plein saut, in einem Sprunge, *uno saltu*.
 il a fait le saut, er hat sich endlich entschlossen, *tandem aliquando consilium iniiit, animum induxit*.
 Sauteler, *v. n.* sautiller, aufhüpfen, kleine Sprünge thun, *saltitare*.
 en sautillant, aufhüpfend, *subsultim*.
 Sautelle, *f. f.* & en Province, barbue, ein Rebschoss samt der Wurzel, *vinea vivradix*.
 Sauter, *v. n.* & *n.* springen, *salire, saltare*.
 sauter en haut, avant, en arrière, in die Höhe, vor sich, hinter sich springen, *subsire, prosilire, resilire*.
 faire sauter en l'air, in die Luft sprengen, *in aërem agere*.
 sauter au col à q., einem um den Hals fallen, *in alicujus amplexum irruere*.
 cela saute aux yeux, das könnte ein Blinder sehen, das ist handgreiflich, *vel cæco apparetur, luce meridiana clarius est*.
 sauter aux nues, vor Zorn in die Höhe springen, *ira pene dissilire*.
 son bien sautera, sein Gut wird ihm drauf gehen, *ejus patrimonium lacerabitur, vapulabit*.
 sauter en-dansant, springen, tanzen, *saltare*.
 sauter de joie, vor Freude springen, *gestire, exultare*.
 faire sauter une mine, eine Mine sprengen, *ignem cuniculo admoveere*.
 faire sauter la cervelle à q., jemand durch den Kopf schießen, *glandine alicujus caput dispercutere*.
 sauter, omettre, auslassen, *preterire*.
 Sautereau, *f. m.* d'épuiette, clavecin, ein Tangent in einem Instrumente, *tudicularis organi subsultantia plectra*.
 les plumes des sautereaux, die Fiedel solcher Tangenten, *plectrorum pinnule*.
 Sauterelle, *f. f.* eine Heuschrecke, *locusta*.
 sauterelle, ein Lineal, das man zusammenlegen kann, *gnomon, vel norma plicatilis*.
 Sauter, *f. m.* Springer auf der Reithahn; it. im Tanzen, *succussor equus, saltator*.
 Sauteruse, *f. f.* eine Tänzerin, *saltatrix*.
 c'est un habile sauteur, er ist ein geschickter Fölsel, *stipes non imperitus est*.
 Sautillement, *f. m.* das Hüpfen, *exultatio*.
 Sautiller, *v. n.* hüpfen, *exultare, saltitare*.
 Sautoir, *f. m.* in Wappen, ein Andreaskreuz, *crux decussata*.
 Sautoir, *f. m.* pièce de blazon, ein Kreuzstich, *decussis*.

passé

païe en sautoir, kreuzweise stehend, *decussatus*.

Sauvage, *adj. c.* non apprivoisé, wild, scheu, ungezähmt, *ferus, timidus, indomitus*.

humeur sauvage, wilde, unartige Art, *asperum ingenium*.

sauvage, non cultivé, ungebaut, *incultus*.
un arbre sauvage, ein wilder Baum, *arbor sylvestris*.

les chiens ne mangent point d'oiseaux qui sentent le sauvage, die Hunde fressen keine Vögel, so da wilden, *canes alitibus non vescuntur, qui ferinam redolent*.

feu sauvage, Ansprung, (eine Art von Kräutern an den Bächen der Winter,) *impetigo, petigo, lichen, lichene, mentagra, mentigo*.

Sauvage, *f. m.* das Betten oder Netten der Güter den dem Schiffbruche, *conservatio bonorum naufragorum*.

Sauvageon, *f. m.* jeune arbre sauvage, sur lequel on plante un arbre franc, junger wilder Baum, *insitiva sylvestris arbuscula*.

Sauvagin, *c. adj.* goût sauvagin, nach wild schmeckend, *ferinus sapor*.

Sauvagine, *f. f.* wilde See- oder Wasservögel, *aves maritima seu aquatica fere*.

Sauve, *v.* Sauf.

*fortir vie & bagues sauvés, mit Sach und Pack ausziehen, *salvis vita & rebus ex urbe obsessa exire*.

Sauvegarde, *f. f.* protection, der Schirm, Schutz, *clientela*.

prendre en sa sauvegarde, in seinem Schirm, Schutz aufnehmen, *in suam clientelam recipere*.

se mettre sous la sauvegarde de q., sich unter eines Schutz begeben, *in alicujus se clientelam conferre*.

sauvegarde de l'escu du Prince en signe de sauvegarde, der Schild eines Fürsten, zum Zeichen des Schutzes, *tesserarium scutum tutelare*.

sauvegarde, lettres de sauvegarde, ein Schutzbrief, *Salvegarde, tutelar presdii diploma; miles seu milites in securitatem datus, i.*

Sauver, *v. n.* quelqu'un, einen erhalten, erretten, erlösen; ersparen, erhalten; entschuldigen, selig machen, *servare, liberare; comparere, conservare; excusare, purgare, beare*.

je vous sauverai cette peine, cette dépense, ich will dich von dieser Arbeit, von diesen Unkosten befreien, überheben, *hoc te labare, hac de impensa liberabo, eximam*.
nous ne pouvons être sauvés que par les mérites de Jesus - Christ, wir können

nicht anders als durch die Verdienste Jesu Christi selig werden, *nullo alio modo, atque Christi merito, salvamur*.

sauver l'honneur, la vie à q., einem sein Leben, seine Ehre retten, *alicujus vitam, bonorum periculo eximere*.

sauver les apparences, den Schein meiden, *speciem externam vitare*.

se sauver, *v. r.* échaper, der Gefahr entgehen, entlaufen, *aufugere, periculo emergere*.

se sauver, selig werden, *salvari*. Theol.

il s'est sauvé de la prison, er ist aus dem Gefängnisse gebrochen, *ex carcere aufugit*.

il s'est sauvé chez moi, er ist in mein Haus geflohen, *in ados meas perfugit*.

*Sauver, *f. f. v. & d.* Sureté, die Sicherheit, *securitas*. (alt.)

Sauveur, *f. m.* der Heiland, *Servator*.

Saxatile, *adj. c.* zwischen den Steinen lebend, oder wachsend, *inter lapides vivens aut crescens*.

Saxe, Province d'Allemagne, Sachsen, eine Provinz in Deutschland, *Saxonia*.

Saxitrag, *f. f.* perce - pierre, Steinbrech; eine Arznei wider den Stein, *saxifraga, medicamentum contra calculum*.

Saxon, *nne*, qui est de Saxe, ein Sächse, *Saxo*.

Saye, Sayette, voyez, Saie, Saiette.

Sbire, *f. m.* ein Häfcher, (zu Rom,) *lictor Roma*.

Scabellon, *f. m.* Gestelle zu einem Brustbilde, *statua media pedes; scabellum*.

Scabicule, *f. f.* herbe, Grindkraut, *Scabiose, scabiosa, senecio*.

Scabreux, *euse, adj.* rauh, hart, gefährlich, mißlich, *scaber, asper, periculi plenus, anceps, dubius*.

chemin scabreux, ein rauher, unebener Weg, *via salebroso*.

esprit scabreux, affaire scabreuse, ein gefährlicher Kopf, Handel, *periculosum ingenium, negotium*.

Scalpel, *f. m.* ein Messer der Wundärzte, *scalpellum*.

Scammonée, *f. f.* herbe, ein fremdes Bindkraut, *Scamonten, scammones, scammonium*.

Scandale, *f. m.* Anstoß, ein Aergerniß, arggerliche That, Aufsehen, *facinus plenum offensionis, turba, scandalum*. *Vulg.*

au grand scandale de tout le monde, mit jedermanns großem Aergerniß, *magna omnium offensione*.

donner scandale à toute une ville, eine ganze Stadt ärgern, *proboso facinore civitatem universam offendere*.

- Scandalusement, *adv.* ärgerlich, *publica cum offensione.*
- Scandaleux, *euse, adj.* une action scandaleuse, eine anstößige ärgerliche That, *facinus scandali plenum, scandalosum.*
- un homme scandaleux, ein Mensch der Vergerniß giebt, *vulgare nequitie homo.*
- Scandaliser, *v. a.* donner scandale, ärgern, Vergerniß geben, *indigno facinore offendere.*
- se scandaliser, *v. r.* sich ärgern, sich stoßen, *offendi.*
- Scander, *v. a.* scandiren, einen Vers nach seinen Silben ausmessen, *versum secundum regiones & pedes dimetiri.*
- Scapulaire, *f. m.* ein Messgewand oder Schulterrock, *scapulare, it. n.*
- Scarabée, *f.* ein Kästler, *scarabeus.*
- Scaramouche, *f. m.* ein Pöckelhering, *gesticulator.*
- Scare, *f. m.* ein Seeisch, der sich zwischen den Felsen aufhält, *piscis marinus in rupibus frequens.*
- Scarificateur, *f. m.* ein Schröpfer, *scarificator.*
- Scarification, *f. f.* das Schröpfen, *scarificatio.*
- Scarifier, *v. a.* une tumeur, eine Geschwulst schröpfen, *tumorem scarificare.*
- Scarlatine, *e, adj.* fièvre scarlatine, Scharlachfieber, *febris petechialis.*
- Scavant, Scavoir, *voyez* Savant, Savoir.
- Sceau, *f. m.* ein Siegel, Innsiegel; Versiegelung. *v. aussi* Seau, *sigillum; ob-signatio.*
- le Roi lui a donné les sceaux, der König hat ihn zum Siegelbewahrer gemacht, *rex signature sue eum prefecit.*
- le sceau de la confession, die Schuldigkeit eines Geistlichen, die gehörte Beichte zu verschweigen, *sacerdotis officium auditam confessionem silentio tegendi.*
- le sceau d'Hermès, das hermetische Versiegeln, *obsignatio hermetica.*
- mettre le sceau à qch., eine Sache zum Schluß zu Stande bringen, *rei cuidam finem seu colophonem imponere.*
- Scélerat, *e, adj.* lasterhaft, Bösewicht, *sceleratus, nequam.*
- Scéleratesse, *f. f.* die Bosheit, Gottlosigkeit, *pravitas, nequitia.*
- Scellé, *f. m.* was versiegelt ist, *quod obsignatum est.*
- on a apposé le scellé à tous ses effets, man hat alle seine Sachen versiegelt, *ejus bona publico signo obsignata sunt.*
- Sceller, *v. a.* versiegeln, obsignare.
- sceller hermétiquement, zuschmelzen, *conflare.*
- Scène, *f. f.* Schauspiel; Auftritt, *Ecene, theatrum, scena.*
- paraître sur la scène, auftreten, die Augen der Leute auf sich richten, *in scenam prodire, omnium oculos in se convertere.*
- Scénique, *adj. c.* zu einem Schauspiele gehörig, *scenicus.*
- Scénite, *f. m.* der unter Zelten wohnt, *qui tuguria habitat.*
- Scepticisme, *f. m.* die Lehre der Zweifeler, *scepticismus.*
- Sceptique, *adj. c.* sceptisch, der an allen zweifelt, *scepticus, quavis de re dubitans.*
- Sceptre, *f. m.* ein Scepter, *sceptrum.*
- Schelling, *f. m.* ein Schilling, (Münze) *denarius, sesterius.*
- Schismatique, *adj. c. & subst.* ein Abtrünniger, *schismaticus.*
- Schisme, *f. m.* die Trennung, *schisma.*
- Schnapan, *f. m.* Schnapshan, Räuber, *predator.*
- Scholastique, *adj.* zur Schule gehörig, *scholasticus, scholasticus. v. scolastique.*
- Sciage, *f. m.* das Sägen, *sectio, que serva fit.*
- Sciographie, *f. f.* ein Abriß, *sciagraphia.*
- Sciastique, *f. f.* goutte sciastique, das Hüftwehe, *Sciaticus, ischias, ischiades.*
- Scie, *f. f.* eine Säge, *serra.*
- dentelé comme une scie, das Zähne, wie eine Säge hat, *ferratus.*
- Sciement, *adv.* à bon escient, mit Wissen, *wissenschaftlich, sponte, data opera.*
- Science, *f. f.* doctrine, die Wissenschaft, *scientia, doctrina.*
- Scientifique, *adj. c.* gelehrt, künstlich, *doctus, artificiosus.*
- Scientifiquement, *adv.* künstlich, gelehrter Weise, *scientifico, artificiose.*
- Scier, *v. a.* du bois, Holz sägen, *lignum serra secare.*
- Scieur, *f. m.* ein Säger, Bret- oder Hornschneider, *lignum & framentum secans.*
- Scille, *f. f.* die Meerzwiebel, *scilla.*
- Scintillation, *f. f.* das Funkeln der Sterne, *astrorum scintillatio.*
- Scintiller, *v. n.* funkeln, schimmern, *scintillare.*
- Scio, Isle, die Insel Chios, *Chios.*
- Sciographie, *f. f.* Grundriß eines Gebäudes von innen, *interioris adpici ichnographia.*
- Scion, *f. m.* rejetton, ein Pfropfreislein, *Zweigstock, surculus.*
- Scission, *f. f.* die Trennung, Zwiespalt, *scissio.*
- Sciture, *f. f.* poussière de bois, Sägestaub, *Sägespäne, scobs, f. assula.*

Scolastique, *adj.* zur Schule gehörig, *scholasticus*.

Scolastiquement, *adv.* nach der Schultheologie, *secundum theologicam scholasticam*.

Scolaste, *f. m.* der da kritische Noten geschrieben, *qui scholia scripsit*.

Scolie, *f. f.* (pr. Scolie) Erklärung, Anlegung, *glossema, scholium*.

Scolopendre, *f. f.* chenille d'eau, eine Wasserraupe, *scolopendra*.

Scorbut, *f. m.* maladie de mer & du Septentrion, eine Krankheit, so die Schiffeleute und nordische Völker haben, der Scharbock, *morbos naudas & septentrionales infestans*, vulg. *scorbutus*.

Scorbutique, *adj. c.* scorbutisch, *scorbuticus*.

Scorie, *f. f.* Schlacken, *scoria*.

Scorifier, *v. a.* in Schlacken machen, *in scorias redigere*.

Scorpiojelle, *f. f.* Scorpionskraut, *scorpioides*.

Scorpion, *f. m.* ein Scorpion, *scorpio*.

scorpions, verges à fouetter les criminels, die Ruthen, damit man die Uebelthäter streicht, *scorpiones apud veteres*.

Scorionnere, *f. f.* eine Art Wurzel, die man isset, Scorpioner, *scorzonera latifolia; sinuata*.

Scribe, *f. m.* écrivain, ein Schreiber, *scriba*.

Scrofulaire, *f. f.* ou herbe aux chats, Braunwurz, *scrofularia major*.

Scrofules, *f. f. pl.* Halsgeschwür, *scrophula & scrofula*.

Scrofuleux, *euse, adj.* drüsig, heulig, tropfartig, *glandulosus, tuberosus, struma similis*.

Scrotum, ou Scroton, *f. m.* der männliche Hodenbeutel, *scrotum*.

Scrupule, *f. m.* ein Gewicht von 20 Gran, *pondus viginti granorum, scrupulus*.

scrupule, ein Steinlein, so einem in die Schuhe kommt, ein Zweifel, *scrupulus*.

scrupule, Bedenken, Zweifel, Genauigkeit, *Scruple, dubitatio, hesitatio; scrupulositas, scrupulus*.

être en scrupule, einen Zweifel, Anstoß haben, *animi scrupulo affici*.

mettre q. en scrupule, einem einen Zweifel erwecken, *alicui injicere scrupulum*.

ôter le scrupule à q., l'en tirer, einem seinen Zweifel benehmen, *alicui scrupulum eximere*.

la plupart ne font point de scrupule de mentir, der mehrere Theil macht sich kein Gewissen zu lügen, *apud plerosque mendacium religiosum non habetur*.

sans aucun scrupule, ohne einiges Bedenken, *sine ulla hesitatione*.

Scrupuleusement, *adv.* gewissenhaftig, *it.* sehr genau, *religiosa anxietate, scrupulosus*.

Scrupuleux, *euse, adj.* gewissenhaft, *it.* zweifelhaft; *it.* sehr genau, *anxie religiosus; hesitans; scrupulosus*.

Scrutateur, *f. m.* des cœurs, ein Erforscher, Herzenskündiger, *scrutatur cordium, mentis perspector*.

Scrutin, *f. m.* recueillement de voix & de suffrages, en fait d'élection dans les cloîtres, Erwählung durch Zettel oder kleine Kügelchen, die Sammlung, der Stimmen in einer Wahl, *electio per scheda aut globulos, suffragiorum collectio*, vulg. *scrutinium*.

Sculpter, Sculpter, *v. a.* in Stein oder Metall graben, schneiden, *sculper*.

Sculpteur, *f. m.* Bildhauer, *sculptor, simulacrorum architectus, significus*.

Sculpture, *f. f.* art de sculpteur, die Bildhauerkunst, *ars statuaria*.

sculpture, ouvrage de sculpture, Bildhauarbeit, *sculptile opus*.

Scurrile, *adj. c.* mit albern Scherz, *scurrilis*.

Scurrilité, *f. f.* niederträchtiger Scherz, alberne Pöffen, *nuga scurriles, gerra ficula*.

Scutari, ville de Dalmarie, Scutari, eine Stadt in Dalmatien, *Scodra*.

Scythes, peuples Septentrionaux, die Scythen, *Scythae*.

Scythie, *f. f.* pays Septentrional, das Land Scythien, *Scythia*.

Se, *pron. sich*, *se*
il se flatte, il se vante, er schmeichelt, er rühmet sich selbst, *sibi ipse adulator, se ipse jactat*.

si l'occasion se présente, wenn sich die Gelegenheit ereignet, *si se occasio offert*.

la chose ne se passa pas de la sorte, die Sache gieng nicht also zu, *res non ita se habuit*.

il se trouve innocent, er befindet sich unschuldig, *invenitur innocens*.

il s'en alla le trouver, er begab sich zu ihm, *sese ad illum contulit*.

s'abaisser, sich erniedrigen, *sese abjicere*.

il se peut faire, es kann geschehen, *feri potest*.

il s'offense de ton discours, er befindet sich durch deine Rede beleidiget, *quo sermone offenditur*.

cela se peut bien, das kann wohl seyn, *factum esse potest vel potuit, non eo infitias*.

Séance, *f. f.* d'assemblée, der Sitz, Sitzung, Versammlung, *sessio, confectus*.

Séant, *e, adj.* convenable, sitgend, sit. anstehend, wohlständig, geziemend, *sedens, consentaneus, conveniens, decens*.

Être séant, geziemend, wohl stehen, *decere*.

il est bien séant, c'est une chose bien séante aux enfans de rougir, es steht wohl, wenn die Jugend roth wird, *erubescere pueris decorum est*.

mal séant, ungeziemend, ſübel anständig, *indecorus*.

séant, assis, sitgend, *sedens*.

le malade ne se peut mettre en son séant, der Kranke kann in seinem Bette nicht aufsitzen, aufrecht seyn; *eger nequit assidere in lectulo*.

Seau, *f. m.* vase à puiser & porter de l'eau, ein Wassereimer, Gelle, Kübel, gaulus, stula, trua.

Seau, *f. m.* ou Sceau, cachet, ein Pitschaft, Siegel, *signum, vel, sigillum*.

mettre, appliquer, le seau, das Siegel aufdrücken, *sigillum imprimere*.

des parentes signées, mais sans seau, unterschriebene, jedoch nicht besiegelte Patente, *diplomata chirographo subscripta, sed non signata, sigillo munita*.

grand seau, das große Siegel, *sigillum majus*.

petit seau, das kleinere Siegel, *sigillum minus*.

lettres du grand, ou du petit seau, Briefe, so mit dem großen oder kleinen Siegel bekräftiget, *majoris vel minoris sigilli literæ*.

seau, scellement, das Siegeln, *signatura*.

tenir les seaux, die Siegel verwahren; gebrauchen, *signaturam gerere; eam administrare*.

garde des seaux de France, der Siegelbewahrer, *Regie signaturæ præfectus*.

Sebastien, nom d'homme, Sebastian, ein Mannsname, *Sebastianus*.

Sébite, *f. m.* Brustbeerlein, *sebestena*.

Sébille, *f. f.* Traufkübel, it. eine Mulde oder Käßlein worein der Becker den gekneteten Teig thut, *cupa, quæ deliquitis supponitur, cymbiam, cui pistor massam farinaceam depositam infert*.

Sec, sèche, *adj.* aride, trocken, dürr, *aridus, siccus*.

figues seches, dürre Feigen, *ficus passæ*.

un homme sec, ein dürrer, magerer Mensch, *homo macilentus*.

un discours sec, eine Rede, so weder Sast noch Kraft hat, *oratio exilis, arida*.

il étoit trop sec dans les discours, er war gar zu trocken und abgeschmackt in seinen Reden, *erat in sermonibus junior*.

argent sec, baar Geld, *pecunia numerata*. confitures sèches, trockenés Confect, *salgama secca*.

il a une toux sèche, er hat einen trockenen Husten, *seco tussi laborat*.

visite sèche, trockener Besuch, *conventus, ubi nihil cibi potusque apponitur*.

repas sèche, harte, unfreundliche Antwort, *dura, austera responsio*.

boire sec, tapfer Wein trinken und ohne Wasser, *largiter vinum, idque aqua non temperatum, bibere*.

sec, rude, hart, taugh, *durus, austerus*.

il est sec en les réponses, er giebt gar trockene Antwort, *est in respondendo concisior & durior*.

il est à sec, er hat gar nichts mehr, *pauperimus est*.

Sécante, *f. f.* eine Linie im Zirkel so aus dem Mittelpuncte bis an die Tangenten gezogen wird, *secans. Geom.*

Seche, *f. f.* poisson, Balf, oder Kuttelfisch, *sepiæ, sepiola*.

Séchement, *adv.* maigrement, dürr, mager, *aride, jejune*.

séchement, rudement, trocken, dürr, hart, *dure, aride, fice*.

je lui ai répondu sechement, ich habe ihm eine harte Antwort gegeben, *asperius ei respondi*.

Sécher, *v. a. & n.* devenir sec, trocknen, dürr, trocken werden, *arescere, exarescere*.

sécher sur le pied, verborren, für Gram ausbreiten, sich verzeihen, *tabescere, curis confici, intabescere*.

sécher, trocknen, ausdörren, *siccare*.

Sécheresse, *f. f.* die Dürre, Trockenheit, Härte, *siccitas, ariditas, durities*.

il a fait de grandes sécheresses cette année, es ist dieses Jahr eine große Dürre gewesen, *hoc anno magna siccitate laboratum est*.

Séchoir, *f. m.* ein Bret mit Leisten zum trocknen, *desiccatorium*.

Second, *e, adj.* der andere, *secundus*.

c'est un second Alexandre, er ist ein anderer Alexander, *est alter Alexander*.

c'est une seconde vie, es ist so gut als das Leben, *instar vite est*.

second de q., ion aide, ein Bestand, Helfer, *Secundant, adjutor, accensus*.

Capitaine en second, kessändiger Hauptmann, der die Anwartschaft hat, *Capitaneus secundus*.

en second lieu, secondement, zum andern, zum zweyten, *secundo*.

la se-

la seconde fois, das andere, zweite mal, *secundum*.

il fut Consul, pour la seconde fois, et war das anderemal Bürgermeister, *fuit secundum consul*.

labourer un champ pour la seconde fois, einen Acker zum andern mal pflügen, *agrum iterare*.

causes secondes, die Ursachen so die göttliche Vorsehung wirken läßt, *causae secundae*. Theol.

Secondaire, *adj. c.* Planète secondaire, Nebenplanet, Trabant, *satelles*.

Seconde, *f. f.* eine Secunde, in der Zeitrechnung, der sechzigste Theil einer Minute, *minutia seu secunda, minutum secundum*.

Secondement, *adv.* zum andern, zum zweiten, *secunda vice, secundo*.

Seconder, *v. a.* aider q., einem beistehen, helfen, *alicui adesse*.

seconder, favoriser, günstig, beförderlich seyn, helfen, *favere, adesse, juvare*.

Secundines, *f. f. pl.* die Nachgeburt, *secundinae*.

Secouer, *v. a.* un arbre, einen Baum schütteln, *arborem quatere*.

secouer un habit pour en abattre la poussière, den Staub aus einem Kleide ausklopfen, *polverem ab veste excutere*.

secouer le joug, das Joch von sich werfen, *jugum excutere*.

* secouer, bien battre, einen abprügeln, *quempiam male multare*.

ma maladie m'a bien secoué, meine Krankheit hat mich sehr geschwächt, *morbus vires meas admodum debilitavit*.

se secouer, *v. r.* sich schütteln, *se quatere*.

Secoument, *f. m.* das Schütteln, *concussio*.

Secourable, *adj. c.* hülfreich, der gern in Hülfe kommt, *ad opem ferendam promptus, auxiliabundus*.

Secourable, place secourable, dem man Hülfe schicken kann, *exopiendis subsidii opportunus*.

Secourir, *v. a. (q.)* helfen, beistehen, zu Hülfe kommen, *alicui succurrere, opitulari*.

Secours, *f. m.* die Hülfe, Beistand, der Entsatz, *auxilium, ops, subsidium*.

donner du secours, Hülfe schicken, entsetzen, *alicui auxilium, opem ferre*.

demander du secours, Hülfe begehren, um Hülfe bitten, anrufen, *opem ab aliquo petere, auxilium petere, implorare*.

venir au secours, zu Hülfe kommen, *subsidio venire*.

il leur envoya un Regiment au secours, er hat ihnen ein Regiment zu Hülfe geschickt, *illis legionem unam subsidio misit*.

Secousse, *f. f.* ébranlement, Stos, Erschütterung, das Schütteln, *concussio*.

j'ai regu de grandes secousses, ich bin hart angegriffen worden, *multa sane tuli*.

Secret, *te, adj.* heimlich, geheim, verschwiegen, *tacitus secretus, taciturnus*.

un homme secret, qui garde le secret, ein verschwiegener Mensch, *commissi secreti retinens*.

en secret, secrètement, heimlich, *clam*.

une chose secrète, cachée, inconnue, eine heimliche Sache, *res arcana*.

un lieu secret, ein heimlicher Ort, *locus abditus*.

escalier secret, eine heimliche Treppe, *scale secrète*.

il est secret comme un coup de tonnerre, er kann nichts verschweigen, *plenus rimarum est*.

c'est le secret de la comédie, das ist ein Geheimniß, das jedermann weiß, *arcantum illud toto orbe notum est*.

tenir une chose secrète, etwas geheim halten, *aliquid occultare*.

je vous dis ceci en secret, que personne ne le sache, ich sage euch dieses in geheim, es wisse es niemand, als ihr, *secreto hoc audi, nemini dixeris, hoc nemo sciat*.

parler en secret, heimlich mit einander reden, *remotis arbitris aliquem alloqui*.

Secret, *f. m.* ein Geheimniß, Kunststück, *secretum, arcanum*.

les secrets d'un art, die Geheimnisse in einer Kunst, *artis arcana*.

confier un secret, einem eine Heimlichkeit vertrauen, *arcanum credere*.

sonder, tâcher de découvrir les secrets d'autrui, eines andern Heimlichkeiten ausforschen, *aliena arcana expiscari*.

je vous dis ceci sous secret, ich sage euch dieses im Vertrauen, *hoc inter nos dictum esto*.

un secret pour faire passer la fièvre quartante, ein geheimes Mittel das viertägige Fieber zu vertreiben, *quartana depellende remedium arcanum*.

Sécrétaire, *f. m.* Secrétaire, geheimer Schreiber, *librarius, qui est ab epistolis*.

Sécrétaire d'Etat, d'un Roi, d'un Prince, der geheime Staatschreiber eines Königs oder Fürsten, *Regi, Principi a sanctoribus consiliis libello*.

secrétaire du Roi, des Königs geheimer Schreiber, *Regis scriba*.

Xxx 4

secré-

- Secrétaire du cabinet, geheimer Secretär, oder Schreiber, *sanctioris consilii, scriba, qui est a secretis.*
- Secrétaire du Parlement, ein Parlaments-Schreiber, *suprema curia scriba.*
- Secrétaire, Schreibtisch oder Schrank, *tablinum, scrinium librariorum.*
- Secrétairerie, f. f. geheime Schreiberey, *secretaria.*
- Secrétariat, f. m. des Stadtschreibers Dienst, *scribe officium.*
- Secrete, f. f. leises Gebet, in der Messe, *arcana oratio in missa.*
- Secrettement, adv. heimlich, *arcane.*
- Sectaire, f. m. der einer Secte zugethan, *Sectirer, secta cuidam addictus, sectarius.*
- Sectateur, f. m. adhérent à quelque secte, ein Anhänger, Folger, *sectator.*
- Sectatrice, f. f. eine Nachfolgerinn, *seatrix.*
- Secte, f. f. ein Anhang, eine Secte, *secta.* il est l'auteur de cette secte, er ist der Urheber dieser Secte, *hujus secte autor est, Coryphaeus.*
- Section, f. f. ein Abschnitt, Abtheilung, ein Theil von einem Capitel, *sectio, partitio, divisio.*
- Séculaire, adj. c. was zu Ende von hundert Jahren geschicht, hundertjährig, *ludi seculares, secularis.*
- Sécularisation, f. f. die Veränderung eines geistlichen Stiftes in ein weltliches, *ad secularem conditionem transcriptio.*
- Séculariser, v. a. un Religieux, einen Geistlichen weltlich machen, *religiosum clericum ad seculares rescribere.*
- Sécularité, f. f. die weltliche Gerichtsbarkeit einer Stiftskirche, *jurisdictio secularis in ecclesia metropolitana.*
- Séculier, f. m. laïque, non Ecclesiastique, ein Laye, ein weltlicher Mann, *laicus.*
- Séculier, e, adj. non régulier, weltlich, *secularis.*
- un prêtre séculier, ein Priester, der von keinem Orden ist, *secularis sacerdos.*
- Séculierement, adv. en laïque, wie ein Laye, *laici ritu, mundano more.*
- Sécurité, f. f. assurance, die Sicherheit, Sorglosigkeit, (gute oder böse) *securitas.*
- Sédan, ville sur la Meuse, Sedan, eine Stadt in Frankreich, *Sedannum.*
- Sédentaire, adj. c. qui est d'ordinaire assis, sitzend, der zu viel sitzt; beständig, das beständig an einem Ort ist, *sedes, sedentarius; constans; quod in loco quodam assiduum est.*
- une vie sédentaire, ein Leben das mit sitzen zugebracht wird, *vita sedentaria.*
- Sédiment, f. m. der Saß, Bodensatz, die Grundsurpe eines Saßs, *liquoris fax, sedimentum, crassamen.*
- Séditeusement, adv. aufrührerischer Weise, *seditiose.*
- Séditieux, euse, adj. & f. aufrührerisch; ein Aufrührer, *seditiosus; rebellator.*
- Sédition, f. f. der Aufruhr, die Empörung, Aufstand, *seditio, r. bellatio, motus.*
- exciter, faire une sédition, einen Aufruhr erwecken, *seditionem concitare.*
- Séducteur, f. m. trice, adj. & f. eine Verführer, rühr, it. verführerisch, *seductor, trix, illecebrofus.*
- Séduction, f. f. die Verführung, Betrug, *seductio, Cic. corruptio, fraus.*
- Séduire, v. a. verführen, verleiten, *seducere. Cic. corrumpere, perducere.*
- Séduisant, e, verführerisch, *seducens.*
- Séduit, e, adj. verführt, *seductus, corruptus.*
- Segment, f. m. Abschnitt eines Kreisseckes durch eine gerade Linie, *circuli segmentum opo recte linea ducta.*
- Ségovie, ville d'Espagne, Segovia, eine Stadt in Spanien, *Segovia.*
- Ségrais, f. m. junger Wald, den man hegt, daß er nicht abgehauen werde, *recens sylva incadua.*
- Ségrairie, f. f. Besitz von einem Theile des Waldes, *partitaria sylva possessio.*
- Ségrégation, f. f. die Absonderung, *segregatio.*
- Ségréger, v. a. absondern, *segregare.*
- Seigle, f. m. der Acken oder Roggen, *secale, it. olyra, arinca, edor.*
- Seigneur, f. m. ein Herr, *dominus.*
- le Seigneur, Gott der Herr, *Deus dominus.*
- notre Seigneur, unser Heyland, *salvator noster.*
- seigneur de marque, ein vornehmer Herr, *dynasta.*
- seigneur direct, seigneur utile & propriétaire, ein Erbherr, ein Herr, der ein Lehn-gut besitzt, *dominus directus, clientelaris predii possessor.*
- le Grand Seigneur, der Großherr, der Türkische Kaiser, *Imperator Turcarum.*
- Seigneurie, f. m. das Münzrecht eines Herrn, *jus monetandi.*
- Seigneurial, e, adj. herrlich, herrschaftlich, *magnificus, dominicus.*
- Seigneurie, f. f. droit seigneurial, das Recht der Herrschaft, *ditio.*
- seigneurie, terre seigneuriale, die Herrschaft, *clientelari jure nobile praedium.*
- votre Seigneurie, eure Herrlichkeit, *magnifice.*

la chambre des seigneurs, die obere Parlamentskammer in England, *cons. s. p. procum Anglia i. senatu supremo.*

Seime, *f. f.* Spalt im Pferdehuf, so das Pferd hintend macht, *ungula equine sciamen, ex quo equus claudicat.*

Sein, *f. m.* die Brust, der Hals, der Busen, Schoos, Meerbusen; Mitte von etwas, Mutterleib, *pectus, mamma, cervix, gremium, sinus; medium, uterus.*

le sein d'Abraham, Abrahams Schoos, *Abrahami gremium.*

sein, graisse de pourceau, das Schwein, schmeer, *suillus adeps, fumen.*

Seine, *f. f.* ou sene, eine Gattung Fische, *garn sagena.*

Seine, Reuve de France, die Seine, ein Fluß in Frankreich, *Sequana.*

Séing, *f. m.* souscription, die Unterschrift, Unterschrift, *chirographum, subscriptio.*

apporter son seing, unterschreiben, *chirographo munire scriptum.*

blanc-seing, *f. m.* Blanket, *nuda tabula, cum subscripto nomine.*

Séjour, *f. m.* habitation ordinaire, die Wohnung, der Aufenthalt, *commoratio.*

Séjourner, *v. n.* faire séjour en un lieu, sich an einem Orte aufhalten, *in aliquo loco degere, commorari.*

Seize, *adj. num.* sechssehen, *sedecim.*

seize fois, sechssehen mal, *sedecies.*

seize quartiers, zwei und dreyßig Ahnen, *triginta duo majorum nobilium.*

Seizième, *adj. c.* der sechssehende, *decimus sextus.*

seizième d'aune, der sechssehende Theil einer Elle, *ulna decima sexta pars.*

pour la seizième fois, das sechssehende mal, *decimum sextum.*

Seizièmement, *adv.* zum sechssehenden, *decimo sexto.*

Sel, *f. m.* d. Salz, it. Kraft, Saft, Geschmack, *sal, vis, succus, sapor.*

grenier à sel, ein Salzboden, *horreum salarium.*

ce jambon est de bon sel, dieser Schinken ist recht getroffen im Salz, *hac perna bene est salita.*

il le mangeroit avec un grain de sel, er ist viel stärker als jener, *robore illum longe post se relinquit.*

manger qch. à la croque au sel, etwas mit heißem Salz genießen, *aliqua re salitantum aspersa vesci.*

Sélénique, *adj. c.* zum Mond gehörig, *selenicus.*

Sélénite, *f. m.* der Mondstein in China, *selenites.*

sélenographie, *f. f.* die Mondbeschreibung, *selenographia.*

Selencia, ville, die Stadt Selencia, *Se-leucia.*

Selle, *f. f.* ein kleiner hölzerner Stuhl, *sellula lignea.*

selle de cheval, ein Sattel, *ephippium.*

c'est une selle à tous chevaux, es ist eine Rede, so sich auf alles schicket, *ad quavis congruus est sermo.*

cheval de selle, ein Reitpferd, *equus ad equitandum.*

une selle à tous chevaux, eine Sache die man zu allerley brauchen kann; ein Echarwenzel, *res cuius negotio utilis, qua ubique uti licet.*

selle, Wirtzt; Stuhlgang, *latrina, dejectionis.*

aller à selle, décharger son ventre, zu Stuhl gehen, *alvum levare.*

cette médecine vous procurera une ou deux selles, diese Arznei wird euch einen oder zwei Stuhlgänge befördern, *illud pharmacum tibi unam aut alteram dejectionem ciebit.*

Seller, *v. n.* un cheval, ein Pferd satteln, *equum ephippio instruere, ephippium illi imponere.*

Sellette, *f. f.* ein Stuhl worauf ein Uebelthäter sitzt, *sedicula, cui capitis damnatus insidet.*

un prisonnier assis sur la sellette, ein Gefangener, der auf dem Stuhle der Uebelthäter sitzt, *captivus reorum loco sedens, ut ad ultima rogata respondeat.*

Sellier, *f. f.* faiseur de selles de cheval, ein Sattler, *ephippiarius. Caes.*

Selon, *prap.* nach, nachdem, nachdem es ist, *secundum, juxta, ut, ut cunque, perinde ut.*

c'est selon, nach dem es ist, nach Gelegenheit, *pro re nata, ut fert occasio.*

selon que je le puis comprendre, so viel als ich fassen kann, *quantum capere, intelligere possum.*

selon ma coutume, nach meiner Gewohnheit, *pro meo more.*

selon l'avis des sages, nach dem Urtheil der Weisen, *ex opinione sapientum.*

selon le tems & le lieu, nach Beschaffenheit der Zeit und des Orts, *pro tempore ac loco.*

selon que l'occasion se présentera, nachdem sich die Gelegenheit ereignen wird, *ut se dabit, ut feret occasio.*

selon moi, selon mon sens, meiner Meinung nach, meinem Bedünken nach, *meo quidem iudicio.*

selon droit & raison, nach Recht und Billigkeit, *ex aequo & bono.*

Semaille, *f. f.* die Saat, die Saatzeit, *sementis, sationis tempus.*

Semaine, *f. f.* eine Woche, *hebdomas.*

semaine sainte, die Charwoche, *sacrosancta hebdomas.*

* la semaine des trois jeudis, zu Pfingsten auf dem Eise, *ad Calendas Gracas.*

il est de semaine, er hat die Woche, die Woche ist an ihm, *hac septimana ordo eum tangit, ut munere suo fungatur.*

Semainier, der, ober die das Wochenamt hat, *hebdomadarius, qui aut que definita hebdomade munere suo fungitur.*

Semblable, *adj. v.* gleich, ähnlich, *similis.*

semblable à son frère, seinem Bruder gleich, *similis fratri suo.*

vous n'avez point de semblable, ni d'égal, en douceur, es thut es euch niemand an Gelindigkeit und Freundlichkeit gleich, *tibi nemo est suavitate similis.*

il est toujours semblable à lui-même, er ist allezeit ihm selber gleich, *equabilem, sui similem se ubique prebet.*

je ne soupçonne rien de semblable en lui, ich argwohne nichts dergleichen an ihm, *in illo nihil ejusmodi suspicor.*

Semblablement, *adv.* gleicher Weise, gleichfalls, *pariter, similiter, itidem.*

Semblance, *f. f. v. & d.* ressemblance, die Ähnlichkeit, Gleichheit, *similitudo.* (alt.)

Semblant, *part. & f. m.* die Gestalt, der Schein, Ansehen, *species.*

faire semblant, sich anstellen, *speciem præ se ferre, simulare.*

sans faire semblant, verdeckter Weise, ohne sich was merken zu lassen, *dissimulante, re dissimulata.*

il se porte fort mal, mais il n'en fait pas semblant, er ist sehr krank, aber er läßt es nicht merken, *vehementer agram, sed dissimulat.*

ne faire semblant de rien, sich nichts merken lassen, *dissimulare.*

il faisoit semblant de ne pas ouïr, er that, als hörete er nicht, *ungebat, se non audire.*

il fait beau semblant d'être votre ami, mais tenez vous sur vos gardes, er stellet sich; als wenn er euer guter Freund wäre, aber ihr möget euch in Acht nehmen, *vultu præfert amicitiam erga te, sed cave tibi.*

vous exercez votre cruauté sous un beau semblant de faire justice, ihr verübet eure Grausamkeit unter dem Schein den

Gerechtigkeit, *aquiritatis obtentu crudelitatem exerces.*

Sembler, *v. v.* scheinen, dünken, *videri.* cela me semble beau, dieses deucht mich schön, *id præclarum videtur mihi.*

à ce-qu'il me semble, so viel mich deucht, oder dünket, *ut videtur mihi.*

cela est vrai, ce me semble, das ist wahr, so viel als ich meyne, *verum est, ut mihi quidem videtur.*

il semble qu'ils sont étonnés, sie scheinen ganz bestürzt zu seyn, *videntur attoniti.*

il me semble qu'il est jour, es dünkt mir, es sey Tag, *videtur lucefcere.*

il semble aux ignorans, que les étoiles sont plus petites que la lune, die Unwissende meynen, die Sterne seyn kleiner als der Mond, *imperitis stella videntur minores luna.*

faites comme il vous semblera bon, thut hierinnen, wie ihr für gut befinden werdet, *ea de re statue, ut tibi videbitur.*

que vous semble de cette ville? was haltet ihr von dieser Stadt? *quid tibi videtur de hac urbe?*

Semé, *te, adj.* gesät, besät, *satus.*

semé, (en termes de blazon), gestreuet, *incerto numero & ordine sparsus.*

Semelle, *f. f.* eine Schuhsohle; Schuh- oder Fußlänge, *solea pedis, solea calcei; pedale spatium.*

battre la semelle, wandern, zu Fuß gehen, reisen, *migrare, pedibus iter facere, proficisci.*

Semence, *f. f.* der Saame, *semen.*

semence de perles, die allerkleinsten Perlen, *unionum minutissimi seu semen.*

il n'avoit aucune semence de vertu, er hatte keinen Saamen der Tugend in seinem Herzen, *virtutis semen nullum animo ejus continebatur.*

Séméotique, *f. f.* die Wissenschaft von den Zeichen der Krankheiten, *scientia de signis morborum.*

Semer, *v. a.* säen, besäen, *serere.*

l'on seme pour moissonner, & l'on moissonne pour semer, man sät, daß man erndten, und erndtet, daß man sden möge, *ad spem messis seritur, ad sationem vicissim metitur, semen sub spe messis solo committitur.*

vous moissonnerez ce que vous aurez semé, wie ihr gesät habt, so werdet ihr auch erndten, *ut sementem feceris, ita metes.*

semer l'argent, kein Geld achten, *pecuniam nihili estimare.*

semer

semer de l'argent, Geld unter die Leute
 weifen, *nummos inter homines spargere*.
 semer des rotes sur les chemins, den Weg
 mit Rothen bestreuen, *viam rosis consper-*
gere.

semer un bruit, ein Gerücht austreuen,
sermonem spargere.

semer des divisions, la discorde, la zizanie.
 Hader anrichten, *serere dissidia*.

un chemin semé de fleurs, ein mit Blu-
 men besreuter Weg, *via floribus sparsa*.

Semestre, *adj.* & *subst.* halbjährig; ein hal-
 bes Jahr, *semestris, e*.

par semestre, halbjährweise, alle halbe Jah-
 re, *quorvis semestri, semestris*.

SemEUR, *f. m.* ein Säemann, *seminator*.

Semi, halb, *semi, vel semis, sed tantum*
in compositione.

un semi-ton, ein halber Ton, *semitonium*.

une fleur semi-double, eine halb gefüllte
 Blume, *semiplenus, semipaniculatus flos*.

Semillant, *e, adj.* unruhig, munter, wild,
turbulentus, hilaris, ferus.

Séminaire, *f. m.* ein Pflanzgarten, *semina-*
rium.

Séminaire des jeunes gens destinés à l'E-
 glise, eine Pflanzschule der Kirche ge-
 widmeten junger Leute, *clero destinata*
adolescentie seminarium.

Séminale, *e, adj.* zum Saamen gehörig, *se-*
minalis.

Séminariste, *f. m.* ein Student in einer Kir-
 chenschule, *seminarista*.

Semi-preuve, *f. f.* halber Beweis, *dimidia*
probatio.

Semoir, *f. m.* ein Saamensack, *Säetuch*,
saccus, e quo semen ejicitur.

* Sémence, *f. f.* die Einladung, *invitatio*.

Semondre, *v. a. v. & d.* inviter, einladen,
 (alt,) *invitare*.

* Sémonneur, *f. m.* ein Leichenbitter, Ein-
 lader, (alt,) *invitator, vocator*.

Sémoule, *f. f.* Griesmehl, *crinum*.

Semper-virens, *f. m.* eine Art Baldilie,
 oder Geldäcker selbster, welche so gar im
 Winter Blätter und Blumen trägt, *lilii*
hyemalis aut auge genus, hyeme quo-
que folia floresque ferentis.

Sempiternel, *lle, adj.* vicille sempiternel-
 le, ein keimendes Weib, *amosa vetula*.

Sénat, *f. m.* der Rath einer Stadt, oder
 eines gemeinen Wesens, *senatus urbis*,
rei publicae.

assembler le sénat, den Rath versammeln,
senatum convocare.

tenir le sénat, Rath halten, *senatum ha-*
bere.

arrêt du Sénat, ein Rathschluß, *senatus-*
consultum.

Sénateur, *f. m.* ein Rathsherr, *senator*.

le corps des Sénateurs, der Rathsherrren-
 orden, *ordo senatorius*.

Sénatorial, *e, adj.* eines Rathsherrn, *senato-*
ris.

Sénatrice, *f. f.* eine Rathsherrnfrau, *senato-*
ris conjux.

Sénatus-consulte, *f. m.* ein Rathschluß,
 ein Decret, *senatus consultum, decretum*.

Senau, *f. m.* eine Schnauze, kleines hellän-
 disches Schiff, *basavi liburni genus*.

Séné, *f. m.* Senesblätter, *senae*.

Sénéchal, *f. m.* der Obervorsteher des Ge-
 richts, ein Oberamtman, Landvogt, *Se-*
neschallus, summus pretor.

Sénéchaussée, *f. f.* die Oberamtmannschaft,
 die Vormäßigkeit eines Oberamtmanns,
 Landvogtey, *seneschalia, seneschalli ditio*.

Senecon, ou Seneffon, *f. m.* herbe, Kreuz-
 wurz, Johanneskraut, *senecio*.

Sener, *v. a. v. & d.* dices châtier, verschnei-
 den, *castrare*.

Senestre, *adj.* links; zur linken Hand, *fini-*
ster; laevus.

Senevé, *f. m.* Senftraut, *sinapi*.

Sénieur, *f. m.* Senior, der Älteste, *senior*,
natu maximus.

Senlis, ville dans le Valois, Senlis, eine
 Stadt in Valois, *Silvanectum*.

Sens, ville de Bourgogne, Sens, eine Stadt
 in Burgund, *Senones*.

Sens, *f. m.* ein Sinn, Verstand, *sensus*.

il a perdu l'usage de tous les sens, er ist
 seiner Sinnen beraubt, *omni sensu est*
destitutus.

sens-commun, der gemeine Sinn, oder
 Verstand, *sensus communis*.

cette parole peut avoir un double sens,
 dieses Wort kann eine doppelte Bedeu-

tung haben, *huic verbo geminus subest*
sensus.

sens, opinion, eine Meinung, *sententia*.

donner, entrer dans le sens d'une person-
 ne, einem befallen, *assentiri alicui*.

une chose qui tombe sous les sens, etwas,
 das man mit den Sinnen begreifen kann,
res que sub sensum cadit.

c'est un homme de bon sens, er hat einen
 gesunden Verstand, *homo est egregie cor-*
datus.

un homme qui n'a presque point de sens,
 ein Mensch, der fast weder Sinn noch

Verstand hat, *ingenio rudi, & hebeti ju-*
dicio vir.

il est en son bon sens, er ist bey gutem
 Verstande, *est sui compos*.

il a perdu

il a perdu le sens, er ist nicht bey Sinnen,
mente captus est.
 perdre le sens; devenir fou, den Verstand
 verlieren, von Sinnen kommen, *mentem*
amittere.
 recouvrer les sens, wieder zu seinem Ver-
 stande kommen, *recuperare mentem.*
 reprendre ses sens, wieder zu sich selbstkom-
 men, *ad se redire.*
 mortifier ses sens, seine Begierden zähmen,
 dämpfen, *cupiditates suas coercere, com-*
pescere.
 sens dessus dessous, das Unterste zu oberst,
 drunter und drüber, durch einander, *ita,*
ut jumentis ima miscantur, turbulente.
 mettre une chose du bon sens, du mau-
 vais sens, eine Sache recht, oder verkehrt
 setzen, *recto aut inverso ordine rem con-*
stitueret.
 à contre-sens, unrecht, verkehrt, pervers,
propositere.
 Sensation, *s. f.* die Empfindung, Begriff
 der Sinnen, *sensus, sensatio.*
 Sensé, *éc. adj.* qui a bon sens, wichtig, ver-
 ständig, *ingeniosus, cordatus.*
 Sentement, *adv.* judicieusement, ver-
 nünftig, verständig, mit Verstande, *pru-*
denter.
 Sensibilité, *s. f.* die Sinnlichkeit, Empfind-
 lichkeit, *sensus.*
 la sensibilité de son esprit, die Zärtlichkeit
 seines Gemüths, *animi ejus molitia &*
teneritudo.
 la sensibilité de son cœur, die Zärtlichkeit,
 Erkenntlichkeit seines Herzens, *ejus ani-*
mus mollis & tener, gratus.
 Sensible, *adj. c.* tombant sous le sens,
 merklich, empfindlich, *sensibilis, sub sen-*
sum cadens, item sensus capax, sensu
præditus.
 une chose sensible, ou affligeante, eine
 schmerzhaftige Sache, *res acerba, mole-*
stissima.
 la douleur des nerfs est fort sensible, die
 Gicht ist schmerzlich, *acer, vel acerbus est*
doloris sensus in Arthritide.
 s'il est sensible au plaisir, il l'est aussi à la
 douleur, empfindet er Lust und Freude,
 so empfindet er auch Leid, *si voluptatis*
sensum capit, doloris etiam capit.
 vous m'avez fait un sensible plaisir, ihr
 habt mir eine überaus große Freude ge-
 macht, *cumulum gaudii mihi attulisti.*
 je suis très sensible à toutes vos bontés,
 für alle eure Wohlthaten bin ich von Her-
 zen dankbar, *pro omnibus in me collatis*
beneficiis gratias tibi ago sincerissimas.
 il n'est point sensible à nos plaintes, er

achtet unsere Klagen gar nicht, *querelas*
nostras sùsqne deque habet.
 être fort sensible sur le point d'honneur,
 die Beleidigung der Ehre sehr hoch auf-
 nehmen, *honorem violatum acerbissime*
ferre.
 sensible, délicat, empfindlich, der etwas
 leicht empfindet, *mollis ad doloris levissi-*
mi sensum.
 être sensible à la douleur, aux affronts,
 die Schmerzen, den Schindf ungeduldig
 leiden, *dolorem, contumelias moleste, im-*
patienter ferre.
 Sensiblement, *adv.* ouvertement, merklich,
 sichtbarlich, handgreiflich, gar sehr, *ma-*
nifeste, maxime.
 sensiblement affligé, sehr bekümmert, *non*
mediocri dolore affectus.
 Sensitif, *ive, adj.* doué de sentiment, sinn-
 lich, empfindlich, mit Sinnen begabt, *sen-*
sus compos, sensitivus, sensibus præditus.
 l'ame sensitive, die sinnliche Seele, *anima*
sentiens.
 Sensitive, *s. f.* Sinnfraut, Fühlfraut, das
 seine Blätter zurückzieht, wenn man es
 anrührt, *sensitiva, mimosa.*
 Sensualité, *s. f.* die Zuneigung zu den Lü-
 sten des Fleisches, Wollust der Sinnen,
proclivitas in oblectamenta corporis,
animi molities propensa ad delicias.
 Sensuel, *lle, adj.* voluptueux, sinnlich,
 fleischlich, wollüstig, *ad sensum spectans,*
voluptuosus.
 Sensuellement, *adv.* wollüstiger Weise, vo-
 luptuarie.
 Sentence, *s. f.* die Meinung, das Urtheil,
sententia.
 rendre ou porter sentence, seine Meinung
 geben, ein Urtheil fällen, *judicare, judi-*
cium ferre.
 sentence, ein Spruch; Rechtspruch, Aus-
 spruch, *sententia; judicium.*
 prononcer une sentence en faveur de q.
 einen zum Besten das Urtheil fällen, *sen-*
tentiam ferre secundum aliquem.
 de fou juge courtes sentence, prov. ein Narr
 urtheilt bald, *a stulto judice brevis sen-*
tentia.
 Sentencier, *v. a.* condamner, verurthei-
 len, verdammen, *damnare, condemnare.*
 Sentencieusement, *adv.* spruchreich, mit
 lehrreichen Sprüchen, *sententioso, gravi*
sententiarum pondere.
 Sentencieux, *euse, adj.* spruchreich, lehr-
 reich, *sententiosus.*
 Senteur, *s. f.* der Geruch, wohlriechende
 Sache, *odor, res fragrans.*
 bonne, mauvaïse senteur, lieblicher, übler
 Geruch, *suavis, gravis odor.*

senteur

- senteur forte ou pénétrante, foible, stanzun chien couchant sent la bête à la pelle, ein Spürhund riecht das Wild an seiner Spur. *canis sagax feram vestigiis ipsis odoratur.*
- senteurs, parfums, Ruchweil, *unguenta.*
- une pomme de senteur, ein Bisamknosch, *pastillus odoratus.*
- une boîte de senteur, ein Biesambüchlein, *pyxis odoraria.*
- des eaux de senteur, wohlriechend Wasser, *aqua suaveolens.*
- Sentier, *f. m.* ein Fußsteig, Weg, Bahn, *callis, trames, semita, via.*
- Sentiment, *f. m.* die Empfindung, das Gefühl, *sensus, sentiendi actio.*
- avoir perdu le sentiment, seiner Sinnen beraubt seyn, *carere sensibus.*
- sentiment, pensée, die Gedanken, *animi sensus.*
- je suis de votre sentiment, ich bin eurer Meinung, *idem sententio quod tu.*
- selon mon sentiment, nach meiner Meinung, *ut mihi videtur.*
- avoir des sentiments d'estime pour une personne, viel auf einen halten, *magni aliquem estimare.*
- il a des sentiments bien Chrétiens, er hat rechte christliche Gedanken, *homini Christiano dignos habet animi sensus.*
- pousser les beaux sentiments, verliedt reden, *blandiri, blandimenta dare.*
- avoir des sentiments, erhabene Empfindungen in der Seele, oder im Gemüthe haben, *sublimiores in animo sensus habere.*
- Sentine, *f. f.* der tiefste Ort im Schiffe, wo aller Ururath hinkniet; die Grundsuppe, *sentina; fax.*
- Sentinelle, *f. f.* die Schildwacht, *excubitor.*
- sentinelle perdue, die verlorne Schildwacht, *conclumate salutis excubitor.*
- poser une sentinelle, eine Schildwacht stellen, *speculatorem collocare.*
- relever une sentinelle, eine Schildwacht ablösen, *speculatorem deducere.*
- entrer en sentinelle, auf die Schildwacht gehen, *excubias inire.*
- faire sentinelle, être en sentinelle, Schildwacht stehen; it. lauren, aufpassen, *esse in vigilia; insidiari, insidiis petere.*
- Sentir, *v. u. & n.* fühlen, empfinden, merken, *sensire, sensu percipere, intelligere.*
- sentir, riechen, *odorari.*
- cette fleur sent bon, diese Blume riecht gut, *hic flos suavem odorem exhalat.*
- sentez cette rose, riechet diese Rose, *hanc rosam odorare.*
- il sent de loin, er hat eine gute Nase, *odoratu pollet; emuncta naris homo est.*
- il se sent de votre bonne éducation, er zeigt, daß ihr ihn wohl auferzogen habt, *liberalem tuam educationem comprobatur.*
- il sent son bien; er hält sich ehrlich, *liberaliter se gerit.*
- que ces fleurs sentent bon! o wie riechen diese Blumen so wohl! *quam suavem odorem hi flores exhalant!*
- que cela sent mauvais! o wie stinkt dieses! *quam id male olet!*
- ces fleurs sentent le beaume, diese Blumen riechen nach Balsam, *flores isti balsamum olent.*
- il sent le sapin, er steckt in keiner guten Haut; er riecht nach dem Sarge, *morbo latente intabescit.*
- il sent le fagot, er ist nicht richtig in seinem Glauben, *religionis erroribus illaqueatus est.*
- votre discours sent l'affection, es scheinet, eure Rede sey gezwungen, *tuus sermo affectationem redolet.*
- cette harangue sent le pedant, diese Rede lautet ganz schultüchsig, *hæc concio putidum literaturæ venditorem sapit.*
- je sens ce que vous voulez dire, ich merke, was ihr sagen wollt, *novi, quid velis.*
- je lui ferai sentir ma colere, ich will ihn meinen Zorn schon empfinden lassen, *iram meam sentiet, experietur.*
- te sentir, *v. r.* sich fühlen, seinen Zustand erkennen, *semetipsum agnoscere, animum suum explorare.*
- il ne se sent pas de joie, er ist ganz außer sich vor Freuden, *tutus letitia gestit.*
- se faire sentir, sich äußern, sich zu erkennen geben, *in lucem emergere, patefcere, perspicuum fieri.*
- le froid se fait sentir, die Kälte läßt sich fühlen, *frigoris sensu afficimur.*
- se sentir de quelque mal, eine Empfindung von einer Krankheit haben, *morbum sentire.*
- Seoir, *v. n.* sitzen, *sedere.*
- le Roi étoit léant en son lit de justice, der König saß auf seinem Richterstuhle, *Rex sedebat in augusto Tribunali.*
- seiez-vous auprès de moi, seker euch neben mich, *asside apud me. (alt.)* dafür: alleoir.
- Seoir, *v. defect.* (wird von der Kleidung gebraucht,) sitzen, wohl oder übel anstehen lassen, *aptum & concinnum esse, bene sedere.*

cet habit vous sied bien, dieses Kleid sitzt euch gut, läßt euch gut, steht euch wohl an, *hec vestis tibi bene sedet, docet.*

se sooir, v. r. sich sehen, *considerare.*

Sep, f. m. de vigne, der Weinstock, *vitis.*

Séparable, adj. c. das man absondern kann, *separabilis.*

Séparation, f. f. die Zertrennung, *disjunctio, separatio.* Aug.

Séparation, dans une chambre, une noix, eine Scheidewand, ein Nußsattel, *dissepium, paries intergerinus, dissépinementum in nucis.* v. Zelt.

Séparation en fait de mariage, die Ehescheidung, *divortium.*

Séparation de corps & de biens d'avec sa parcie, die Theilung der Güter und Absonderung der Wohnung mit seinem Ehegatten, *societatis bonorum & contubernii cum consorte solutio.*

Séparatisme, f. m. eigensinnige Absonderung, *separatismus.*

Séparatiste, f. m. der sich von der Gemeine absondert, *separatista.*

Séparé, ée, adj. abgesondert, *disjunctus.*

Séparément, adv. absonderlich, *disjunctim.*

Séparément, besonders, *divisim, separatim.*

Séparer, v. a. une chose d'avec une autre, ein Ding von dem andern absondern, trennen, *aliud ab alio separare, secernere, cum de aedificiis, dissépire, cum de agrorum limitibus, determinare, quod & de regionibus.*

se separer de q., sich von einem absondern, *ab aliquo discedere.*

cet homme s'est séparé d'avec sa femme, dieser Mann hat sich von seinem Eheweibe scheiden lassen, *vir ille cum uxore divortium fecit.*

il n'y a si bonne compagnie qui ne se séparé, es muß (doch) geschieden seyn, *omnium rerum vicissitudo est.*

Seps, f. m. eine Eidechse, die so kurze Füße hat, daß sie einer Schlange ähnlich ist, *lacerta brevissimum pedum, ita ut serpenti sit similis.*

Sept, adj. num. sieben; it. der siebende, *septem; septimus.*

sept de rang, ou en troupe, sieben und sieben, *septeni.*

sept cens, sieben hundert, *septingenti.*

Charles sept, Carl, der siebende, *Carolus septimus.*

sept fois, par sept fois, siebenmal, *septies.*

Septante, adj. num. dices soixante & dix, *seventy, septuaginta.*

les septante, die siebenzig Dolmetscher, welche die Bibel in die griechische Spra-

che übersetzt haben, *septuaginta interpretes, qui veteris testamenti libros in grecum sermonem transtulerunt.*

septante fois, soixante & dix fois, siebenzigmal, *septuagies.*

Septantième, adj. c. soixante dixième, der siebenzigste, *septuagesimus.*

Septembre, f. m. der Herbstmonat, *Septem-ber.*

Septénaire, adj. c. le nombre septénaire, eine Zahl von sieben, *septenarius.*

Septennal, c. adj. das alle sieben Jahre geschieht, *septennalis.*

Septentrion, f. m. der Norden, die Mitternacht, *septentrio.*

Septentrional, c. adj. nordisch, mitternäch-
tig, *septentrionalis.*

Septième, adj. c. der siebende, *septimus.*

Septièmement, adv. zum siebenden, *septimo.*

Septuagénnaire, adj. c. siebenzigjährig, *septuagenarius.*

Sépulcral, c. adj. zum Grabe gehörig, *sepulchralis.*

Sépulcre, f. m. ein Grab, *sepulcrum.*

Sépulture, f. f. die Begrabung, das Begräb-
niß, *sepultura*

donner la sépulture, begraben, zur Erde
bestatten, *mortuum sepelire.*

laisser un mort sans sépulture, einen Todten
unbegraben liegen lassen, *mortuum insepul-
tum relinquere.*

Séquelle, f. f. suite, Gefolge, Anhang, *comi-
tatus, secta.*

Séquence, f. f. Folge der Farben von einer-
ley Farbe, *sequentia seu sequela charta-
rum unius ejusdemque coloris.*

Sequestration, f. f. gerichtliche Ueberge-
bung, Hinterlegung in die Hand eines
Schiedsmanns, *sequestratio.*

Séquestre, f. m. gerichtlicher Verwalter streiti-
ger Güter, *sequester, cui controversa bo-
na committuntur.*

mettre qch. en séquestre, einem Dritten
etwas zur Verwaltung geben, *aliquid se-
questri fidei ac custodie dare.*

Séquestre, v. a. séparer, mettre en séquestre,
absondern, in eines dritten Manns Hand
geben, *quidpiam in sequestro ponere, se-
questri mandare.*

se séquestre, v. r. sich absondern, sich ent-
ziehen, *se excerpere; subterfugere.*

Sequin, f. m. de Venise, pièce d'or, ein
venetianischer Zechin, *Venetorum nummus
aureus.*

Sérail, f. m. türkischen Kaisers Palast, wo seine
Weiber eingeschlossen sind, *Turcarum im-
peratoris gynaeceum, ut & puerorum clau-
strum.*

strum, qui primariis muneribus destinatur.

Seran, *f. m.* eine Hechel, *pestes ferreus.*

Serancer, *v. a.* du lin, Flach, Hanf hecheln, *carminare linum, cannabim.*

Séraphin, *f. m.* ein Seraphin, *seraphinus.*

Séraphique, *adj. c.* seraphisch, *seraphicus.*

Serapion, *nom d'homme.* Serapion, ein Mannsname, *Serapion.*

Sératquier, *f. f.* ein Kriegsgeneral bey den Türken, *Turcarum dux militaris.*

Serdeau, *f. m.* einer der die Schüsseln abträgt von des Königs Tafel, *qui tollit ferula, est etiam cella, ubi reconduntur.*

Serein, *e, adj.* beau & clair, hell, klar, heiter, *serenus, clarus.*

un visage serein, ein munteres, fröhliches Gesicht, *frons serena.*

il fait serein, der Himmel ist schön, heiter, *caelum serenum est.*

Serein, *f. m.* air du soir, Abendthau, *vespertini crepusculi vapores.*

ne sortez pas au serein le soir, gehet nicht in die Abendluft, *ne prodeus sub dium, sub crepusculum vespere.*

car le serein est mauvais en ce pays, weil die Abendluft in diesem Lande nicht gesund ist, *hic enim noxii sunt vespertini crepusculi vapores.*

goutte seréine, Verraubung des Gesichtes durch die Verstopfung der Gesichtsnerven, ohne Flecken, *gutta serena, amaurosis.*

Sérénade, *f. f.* eine Nachtmusik, Abendständlein vor jemand's Thüre, *vespertina gratulatio citharædorum.*

Sérénissime, *adj. c.* durchlauchtigst, *Sérénissimus.*

Sérénité, *f. f.* die Heiterkeit, Klarheit, *Sérénitas.*

Sérénité du visage, die Freudigkeit des Gesichtes, *valens serenitas.*

Séreux, *euse, adj.* molktig, *serofus.*

Serk, *f. m.* Leibelgener, *servus.*

Serfouette, *f. f.* eine kleine Reithaue, Gartenhacke der Gärtner, *bisulcum, runcasægetalis.*

Serfour, *v. a.* mit einer kleinen Hackhaue behacken, *sarriræ, runcare.*

Serge, *f. f.* Sarsche, eine Art Zeug, *pannus levioris texture.*

Sergent, *f. m.* officier de justice, ein Scherger, Büttel, Stadtknecht, Gerichtsdienner, *accusator, apparitor, viator.*

Sergent major de bataille, der das Heer in die Schlachtordnung stellet, ein Obristwachtmeister, *pugna instructor, supremus vigiliarum præfector.*

Sergent dans une compagnie, ein Sergeant, bey einer Compagnie, *centuria instructor.*

Sergent de tonnelier, eine Reissange, *viatoris forceps.*

Sergenter, *r. a.* einem die Gerichtsknechte schicken, die Schulden zu bezahlen, gerichtlich mahnen lassen, pänden, *interpellare viatoris opera, per accusum debiti admonere, pignoris coercere.*

Serger, *f. m.* ein Sarschenweber, *lanvi texti levioris textor.*

Série, *f. f.* eine Reihe Sachen, die in einer gewissen Ordnung auf einander folgen, *series rerum.*

Sérieusement, *adv.* ohne Scherz, im Ernste, *serio, extra jocum, remoto, vel semoto joco.*

Sérieux, *euse, adj.* ernsthaft, ernstlich, *serius, graviter.*

Serin, *f. m.* petit oiseau de chant, ein Zeislein, Zeisgen, *seren, acantus.*

Serin de Canarie, ein Canarienvogel, *sericula, passer Canariensis.*

Seringat, *f. m.* weisse Frühlingsblume von einem starken Geruche, *candidus flos vernalis largi odoris.*

Seringue, *adj. c.* eine Wassersprüze, *siphon, chyster.*

Seringuer, *v. a.* sprützen, *spuere.*

Seringuer une plaie, eine Wunde mit Sasse einsprühen, *liquorem siphone in vulnus injicere.*

Serment, *f. m.* jurement, ein Eyd, Eydschwur, *gluch, iusjurandum, iuramentum, imprecatio.*

faire serment, einen Eyd thun, ablegen, schwören, *iusjurandum interponere, jurare.*

faire un faux serment, einen falschen Eyd thun, einen Meineyd ablegen, *perjurare, pejerare.*

Serment de fidélité, die Huldigung, *sacramentum.*

promettre avec serment, an Eydes statt angeloben, *promissionem iusjurando firmare.*

prêter serment de fidélité, den Eyd der Treue schwören, ablegen, *in alio iusjurare. Cic.*

faire prêter serment de fidélité aux soldats, die Soldaten beeydigen, in Eyd nehmen, *militis sacramento obligare.*

Sermon, *f. m.* eine Predigt, *conco.*

taire un sermon, eine Predigt halten, *concionem habere.*

assister au sermon, wuir le sermon, in der Predigt seyn, eine Predigt anhören, *concioni adesse, illam audire.*

il a fort

il a tort invectivé dans son sermon contre l'ivrognerie, er hat heftig wider die Trunkenheit geprediget, *ebrietas pro concione vehementer exagitavit.*

Sermonnaire, *f. m.* eine Postille, Predigtbuch, *liber concionum, vulgo postilla.*

Sermonner, *v. a. & n.* predigen, bestrafen, *concionari, castigare.*

Sermonneur, *f. m.* der immer strafen will, *qui conciones invectivas habet, reprehensor.*

Sérosité, *f. f.* scharfe Feuchtigheit im Blute, *serosus humor, serositas.*

Serpe, *f. f.* eine Hippe, Schnittmesser, *falx, falcula.*

il semble que cet ouvrage soit fait avec la serpe, es ist, als wenn dieses mit dem Welle zugehackt wäre, *rude ac impolitum hoc opus videtur.*

Serpent, *f. m.* eine Schlange; *tt.* Vaspersaune, *serpens; buccina major.*

c'est une langue de serpent, es ist eine Lärzunge, ein Lärstermaul, *est os caninum, maledicum.*

l'ancien serpent, die alte Schlange, der Teufel, *vetus serpens, diabolus.*

serpent au chaperon, eine Klapperschlange, *sepedon.*

Serpentaire, *f. f.* Schlangentraut, *serpentaria.*

Serpenteau, *f. m.* eine junge Schlange, ein Schlanglein, *anguiculus, parvulus coluber.*

serpenteau de poudre, ein Feuerteufel, Luftschwärmer, *sulphurati pulveris anguiculus, missile ignitum.*

Serpenter, *v. n.* schlangenweise gehen, *variis flexibus seu sinuoso tramite incedere.*

ce fleuve va serpentant, dieser Fluß lauft schlangenweise, krumm herum, *fluvius cursum variis flexibus contorquet, meandros facit.*

Serpentin, *e, adj.* von Schlangen, *serpentinus.*

marbre serpent, Serpentinsteine, *ophites, serpentinus.*

langue serpentine, Lärstermaul, *os maledicum, infrene.*

Serpentin, *f. m.* der Hahn an einer Musquete, *carapultaria restis trochlea.*

Serpentine, *f. f.* herbe, die Drachenzwur, das Schlangentraut, *serpentaria, dracunculus, ophiura.*

serpentine, pierre précieuse, ein Schlangenstein, *ophites, e, em.*

Serper, *v. n.* lever l'ancre, den Anker einer Galeere lichten, *anchoram tollere.*

Serpette, *f. f.* eine kleine Hippe, oder Gar-

tenmesser, *falcula, serpicula, cultellus putatorius.*

Serpillière, *f. f.* grobes Packtuch, *cannabium segestre.*

Serpolet, *f. f.* herbe odoriférante, der Quendel, Geldstümmel, *serpyllus.*

Serrage, *f. m.* die inwendigen Bretter eines Schiffs, *navis interior contabulatio.*

Serre, *f. f.* ongle d'oiseau de proie, die Klau eines Raubvogels, *falcula, unguis.*

terre, lieu à conserver les oranges & les fleurs en hyver, ein Gewächshaus, *cella malis aureis & floribus hyeme condendis, cella viridaria.*

terre, das Pressen, Keltern; das Drücken, das Zusammenhalten, *pressus, expressio; compressio, confusio.*

il a la terre bonne, was er hält, (oder hat) das hält er fest, *homo restrictus & tenax est.*

Serré, *ec, part. & adj.* dichte, zusammengezogen, *strictus, pressus.*

avoir le cœur serré, ein bestimmtes Herz haben, *agro esse animo.*

Serre-file, *f. m.* der letzte Soldat in der Schlankreihe, *miles, qui agmen claudit.*

Serrement, *f. m.* die Zustrückung, das Drücken, *assuetudo, compressio.*

* Serrément, *adv.* pres a près, dichte in einander; it. genau, *dense, presse, parce.* vivre serrément, swatsamlich leben, *parce vivre, vilitare.*

Serrer, *v. a. & n.* estreindre, presser, zustrücken, zusammenziehen, enge zusammenrücken; einziehen, bedrängen; einschließen, *stringere, restringere, densari; constringere, urgere; includere.*

serrer, presser, in einander stoßen, *stipare.*

serrer les tangles d'un cheval, den Gurt eines Pferdes anziehen, *equi laxius cingulus restringere.*

ils arriverent au camp qu'il étoit déjà nuit serrée, sie kamen ins Lager ben ganz finster Nacht, *ad castra pervenerunt ad multam noctem.*

serrer les rangs, zusammenrücken, *condensare ordines.*

serrer les rangs d'un bataillon, die Glieder einer Schlachtordnung dicht in einander stellen, *stricti agminis ordines densare.*

serrer les lignes d'une écriture, enge in einander schreiben, *densis versiculis scribere.*

serrer l'ennemi, le serrer de près, dem Feinde zusehen, auf dem Fuße nachsehen, *hosti acius instare, eum insequi.*

la triste terre le cœur, die Traurigkeit macht dem Herzen bange, *maior animus contrahit.*

il a bien

il a bien ferré cette nuit, es hat diese Nacht stark gefroren, *hac nocte frigora omnia gelarunt.*

mentir bien ferré, unverschäm't lügen, *rumperere columnas mendacii.*
ferrer en un coffre &c. im Kasten &c. behal-
ten, *recondere.*

Serrure, f. f. ein Schloß an einer Thüre &c.
sera janue.

poler une serrure, ein Schloß anschlagen,
seram affigere.

arracher une serrure, ein Schloß abbrehen,
seram refigere.

Serrurerie, f. f. das Schlosserhandwerk,
und Arbeit, *fabrilis seraria, claustrarii opera.*

Serrurier, f. m. ein Schlosser, *serarius faber.*

Sertir, v. a. ou erchasser une pierre dans son chaton, einen Edelstein einfassen,
gemmam pale inferere.

un diamant bien sertí, ein wohlgefaßter
Diamant, *adamus pale sue concinne in-*
sertus.

Sertissure, f. f. das Einfassen eines Steines
in einen Ring, *modus inferendi, vel, in-*
cludendi gemmas.

*Servage, f. m. die Knechtschaft, Dienstbar-
keit, *servitus, servitium.*

Servant, adj. der da dienet oder aufwartet,
serviens, famulus, minister.

gentilhomme servant, ein Edelmann der
bey Tische aufwartet, *nobilis mense ad-*
stans.

Servante, f. f. eine Dienerinn, Magd, *fa-*
mula, ancilla.

Serviable, adj. c. officieux, dienstfertig,
officiosus.

Service, f. f. ein Dienst, Aufwartung, ope-
ra, *ministerium.*

être au service de q., in eines Diensten
seyn, ein Diener seyn, *suas operas alicui*
locatas habere, alicui famuli operam
navare.

un homme de service, un serviteur, ein
Diener, *famulus.*

gens de service dans une maison, die Dienst-
boten in einem Hause, *famuli.*

le service de Dieu, service divin, der Gottes-
dienst, *Dei, divinus cultus.*

faire le service divin, den Gottesdienst ver-
richten, *rem divinam facere.*

il s'agit du service du Roi, es betrifft des
Königs Dienst, *agitur res regia.*

il a quitté le service, er hat den Kriegsdienst
aufgegeben, *militia se abdicavit.*

tout ce que j'ai est à votre service, alles
was ich habe, steht zu eurem Diensten, *si*

quid (de) meis facultatibus uti velis,
utaris.

service plaisir, ein Dienst, Freundschaftstück,
gratia, officium.

rendre service à q., einem einen Dienst
thun, *de aliquo bene mereri officium ei*
conferre.

il m'a rendu un bon service, un grand ser-
vice, er hat mir einen trefflichen Dienst ge-
than, *me sibi obstrinxit insigni gratia be-*
neficio.

faire offre de service, offrir ses services à
q., einem seine Dienste anbieten, *officium*
& operam offerre.

je suis tout à votre service, ich bin des
Herrn ergebenster Diener, *tuus sum to-*
tus.

vous puis-je rendre quelque service? kann
ich Ihnen in etwas dienen? *numquid est, in*
quo meam requiras operam?

service, allerley Tafelzeug, sowohl von Ge-
säßen, als von Leinwand, *tota suppellex,*
quo mense instruantur, ut vasa & map-
pula &c.

service de table, eine Tracht, ein Gerichte,
ferculum.

un festin de trois services, eine Mahlzeit
von drey Trachten, Gerichten, *ternis fer-*
culis instructum epulum.

un service du vaisselle d'argent, ein silber-
nes Tischgeschirre, *abacus, instructus men-*
se argenteus.

Servie, province, Servien, eine Landschaft,
Servia.

Serviette, f. f. eine Serviette, ein Teller-
tuch, *mantile, mappula, linteam detergen-*
dis ad mensam manibus.

Servile, adj. c. condition servile, knech-
tisch, der knechtische Stand, *servilis, con-*
ditio servilis.

Servilement, adv. knechtischer, niedeträchti-
ger Weise, *serviliter.*

Servir, v. a. dienen, bedienen, aufwarten,
ein Diener seyn, *famulari, servum esse,*
assistere, ministrare.

servir Dieu, Gott dieneu, *pie Deum co-*
lere.

servir à table, vor dem Tisch aufwarten,
vorlegen, *mense ministrare, cibos distri-*
buere.

servir, porter les viandes sur le table, die
Speisen auftragen, *cibos apponere.*

on a servi, man hat aufgetragen, *mense ap-*
positum est.

servir q. à plats couverts, einem heimlich
schaden, *clavulum alicui obesse, of-*
fendere.

servir, être utile, dienen, nützlich seyn, *con-*
ducere, usui esse.

à quoi sert cela? wozu dient das? cui usui, bono?

la promenade sert à la digestion, das Spazierengehen dienet zur Verdauung, ambulatio cibi concoctionem adjuvat

ces choses pourront servir à la guerre, diese Dinge werden zum Kriege nützlich seyn, haec erunt usui ad bellum.

celà sert de chapeau, dieses dienet an statt eines Huts, hoc pilei vicem prebet.

il ne me servira de rien de prendre cette peine, diese Mühe wird mir nichts helfen, nullum ex hoc labore fructum referam.

celà ne sert de rien, dieses ist nichts nütze, dienet zu nichts, hoc nulli usui est.

se servir de qch., sich einer Sache bedienen, etwas brauchen, aliqua re uti.

servir, aider, dienen, helfen, adjuvare.

que sert-il de tant crier? was hilft es, so laut zu schreyen? quid prodest tantum clamare?

cet habit ne me sauroit plus servir, das Kleid kann ich nicht mehr brauchen, haec vestis nulli mihi amplius usui est.

cette serviette &c. n'a pas encore servi, diese Serviette ist noch nicht gebraucht worden, hac mappula nemo adhuc usus est.

se servir souvent de quelque mot, ein Wort oft brauchen, vocem aliquem frequentare, crebro usurpare.

je vous servirai de père, ich will euch anstatt eines Vaters seyn, tibi ero parentis loco.

servez vous de cette occasion, bedienen euch dieser Gelegenheit, hanc occasionem arripe.

Servite, f. m. ein Mönchsorden, unter den Augustinern in Italien, Servita.

Serviteur, f. m. ein Diener, famulus.

serviteur très-humble, gehorsamster, gehorsamster Diener, jube si quid velis, exequar.

Man sagt auch: Je suis son serviteur, gehorsamster Diener ironice, wenn man et was nicht thun will, faciam corge ad calendas grecas.

serviteur à la promenade, nun ist es aus mit dem Spazierengehen, tempus ambulando idoneum est fluxit.

je suis votre très-obéissant serviteur, ich bin des Herrn ergebenster Diener, mancipio & nexu tuus sum.

Servitude, f. f. die Knechtschaft, Dienbarkeit, servitus, servitium.

être en servitude, in Dienbarkeit stehen, servituti servire.

Sesame, f. m. forte de légume, das Sesamforn, sesamum.

Seteli, f. m. herbe médicinale, der Steinkümmel, Steinklee, seselis, i. f.

Sessio, f. f. ein Sitz, eine Versammlung, sessio.

Sesterce, f. m. eine alte römische Münze, sestertium.

Sétier, f. m. mesure de choses sèches, à Paris c'est 12. boisseaux, ein Sester oder Scheffel, sextarius.

Sétier, mesure de choses liquides, à pintes, acht Maas, congius.

Seton, f. m. Seidenschnure, so man durch das Fleisch zieht, als ein chirurgisches Mittel, cauterio in cervice iusta plaga, funiculo trajecta, seataceum.

Sève, f. f. der Frühlingsaft in den Bäumen, vernus humor.

le sève déjoint l'écorce de son bois, der Saft von den Bäumen sondert die Rinde vom Holz, vernans arborem humor corticem a ligno divellit.

les arbres sont en sève, die Bäume sind in ihrem Saft, arbores librum dimittunt.

Sévère, adj. c. rude, rauh, streng, severus, durus.

*juge sévère, ein strenger Richter, servus judex.

Sévèrement, adv. rudement, streng, ernsthafter Weise, severe, aspere.

traiter sévèrement, streng, hart mit einem verfahren, severitatem in aliquo adhibere, non humaniter tractare.

Sévérité, f. f. die Strenge, Schärfe, Härte, fekt, severitas, rigor, inhumanitas.

Severonde, f. f. subgronde d'un toit, das Vordach, subgrunde, subgrundium.

Sévis, f. m. hartes Tractament eines Mannes gegen seine Frau, sevisia viri erga conjugem.

Seuil, f. m. eine Thürschwelle, limen.

Seville, ville d'Espagne, Sevilla, ein Stadt in Spanien, Hispalis.

Sévir, v. n. streng, oder hart verfahren, dure aut inhumaniter tractare.

Seul, e, adj. allein, einzig, bloß, einzeln, solus, unus, unicus, solitarius, singular.

vous n'en pouvez pas nommer un seul, ihr könnet nicht einen einzigen nennen, ne unum quidem potes nominare.

il est tout seul, er ist ganz allein, solus est.

nous verrons seul à seul, wir wollen allein zusammen kommen, soli corve niemus.

la seule idée en fait horreur, der bloße Gedanke erweckt einen Abscheu, quod si vel cogites ea de re, horrefcis.

Seulement, adv. nur allein, solum.

je ne l'ai pas seulement touché, ich habe ihn nicht einmal angerührt, *ne tetigi quidem*.

un mot seulement, nur ein einziges Wort, *unum modo verbum*.

pas seulement, nicht einmal, *ne quidem*.
non seulement, nicht nur, nicht allein, *non solum, non tantum*.

non seulement la tête s'en trouve mieux, mais encore l'estomac, er ist nicht allein dem Haupte, sondern auch dem Magen dienlich, *non solum capiti, sed etiam stomacho prodest*.

Seuler, *te, adj.* allein, (poetisch *B.*) *solus*.

Seur, ou Sür, *e, adj.* hors de danger, sicher, außer Gefahr, *fidus, certus*.

je suis seur, je le suis certainement, ich weiß es gar gewiß, *certo scio*.

il est seur qu'il est décédé, es ist gewiß, daß er todt ist, *illum obiisse certum est*.

il joue à coup seur, er spielt das gewisseste, *alea se non committit*.

il est seur de son fait, er ist seiner Sache gewiß, *securus est*.

Seurement, *adv.* gewißlich, *tuto, secure*.

Seureté, *f. f.* assurance, die Sicherheit, *securitas*.

en seureté, in Sicherheit, *in tuto, in salvo*.

lieu de seureté, ein sicherer Ort, *locus tutus*.

prendre ses seuretés auprès de q., s'asseurer de lui par promesse ou serment, sich versichern lassen, *capere fidem ab aliquo*.

Sevrer, *v. a.* un enfant, ein säugendes Kind entwöhnen, *lactentem puerum ab lacte depellere, ablactare*.

se sevrer des plaisirs du monde, von weltlichen Wohlthun sich enthalten, *mundanas delicias dejerere*.

Sexagésime, *adj. c.* ein sechzigjähriger, *sexagenarius*.

Sexagésime, *f. f.* der Sonntag Sexagesima, *sexagesima, scilicet dominica*.

Sêxe, *f. m.* das Geschlecht, *sexus*.

le sêxe, le beau sêxe, das Frauenzimmer, *feminarum sexus*.

Sextant, *f. m.* ein mathematisches Instrument, die Winkel zu messen, *sextans*.

Altron.

Sextil, *adj.* gefächter Schein, in der Sternkunst, *sextilis aspectus*. Astron.

Sextule, *f. m.* ein Drachma und ein Scrupel, Aothbeckers Gewicht, *drachma & scrupulum seu sextula, pars sexta assis*.

Sextuple, *adj. c.* das sechsmal in sich fast, *sexuplus, sextuplex*.

Sherif, *f. m.* (sp. Schérif,) ein Rathsbdiener in England, der die Gesetze zur Ausführung bringt *re. pretor Anglicus, qui leges executioni mandat*.

Si, *conj. condit.* wenn, ob, so, *si, an, quod si*.

si vous l'aimez, wenn ihr ihn liebet, *si illum amas*.

si vous étiez sage, vous me croiriez, wenn ihr klug wäret, würdet ihr mir glauben, *si prudens ac providus esses, mihi crederes*.

est-ce que vous ne vous souvenez pas bien de cela, ou si je ne l'ai pas bien compris?

erinnert ihr euch dessen nicht recht, oder habe ich es nicht recht verstanden? *utrum hoc tu parum meministi, an ego non satis intellexi?*

si est ce que, doch, jedoch, *tamen*.

la vertu est si belle, die Tugend ist so schön, *adeo pulchra virtus est*.

il est si grand, que &c. er ist so groß, daß &c. *adeo magnus, tantus est, ut &c.*

les uns disent que si, les autres que non, einige sagen ja, die andern aber nein, *alii ajunt, alii negant*.

gage que si, ich wette ja, *pignore quovis certare ausim*.

que si? wenn aber? *si autem?*

que si vous n'êtes pas content, wenn ihr aber nicht zufrieden seyd, *quod si vero non acquiesceres, esses contentus*.

si bien que, dergestalt, daß, *ita ut*.

si vous venez, wenn ihr kommen werdet, *si venies, si veneris*.

si nous étions modestes, wenn wir bescheiden wären, *si modesti essemus*.

je ne sai pas si tu étudies, ich weiß nicht, ob du studirest, *nescio, an studeas?*

si vous n'êtes attentif, wenn ihr nicht aufmerket, *si non attenderis*.

si tant est que, wenn es ja dem ist, *si autem, vel maxime, res ita se habeat*.

il est très savant, & si il est modeste, er ist sehr gelehrt, und ist doch sehr bescheiden, *doctissimus est simulque summa modestia*.

si ce n'est que vous ne vouliez dire, wenn ihr dieses vielleicht nicht sagen wollet, *si forte dicere nolis*.

si je ne l'acheve, du moins je l'essayerai, mache ich es schon nicht aus, will ich es doch versuchen, *si minus perficiam, at conabor quidem, certe*.

si petit qu'il soit, so klein als er ist, *quantulus, quantillus*.

voilà un bon cheval, il n'y a point de si das ist ein gutes Pferd, es ist nichts dran auszusetzen, *ecce pulchrum equum, in quo nec Nomus invenerit, quod carpat*.

si fait, ja doch, *omnino*.

Yyy 2

il est

il est si aimé, qu'on ne le sauroit être davantage, et ist so sehr beliebt, daß nichts darüber, *ita diligitur, ut nihil supra*.
si je ne me trompe, wo, mir recht ist, *ni fallor*.

si grand, si petit, so groß, so klein, *tantus tantulus, tantillus*.

si bien que, si bien qu'il me faut, also; dergestalt, daß ich muß, *ita, adeo, ut me oporteat*.

si ele ce qu'on en doute, man zweifelt gleichwohl noch hieran, *attamen dubitatur ea de re*.

Siam, Royaume & ville des Indes, die Stadt und das Königreich Siam in Indien, *Regnum Siamense & eius Metropolis*.

Sibylle, nom de femme, Sibylle, ein Welbername, *Sibylla*.

Sibylle, *f. f.* eine Sibylle, oder vorgegebene Wahrsagerin, bey den alten Römern, *Sibylla, Romanis vates habita*.

Sibyllin, *adj.* sibyllinisch, *sibyllinus*.
les livres Sibyllins, die sibyllinischen Bücher, *libri sibyllini*.

Sicambre, ein Gelderland, *Sicamber*.

Siccité, *f. f.* die Trockenheit, *siccitas*.
la siccité & la chaleur sont qualités du feu, die Hitze und die Dürre sind Eigenschaften des Feuers, *calor & siccitas sunt ignis qualitates*.

Sicile, Isle, das Königreich und die Insel Sicilien, *Sicilia*.

Sicilien, *nne, adj. & subst.* sicilianisch, *Siculus*.

Sicle, *f. m.* espèce de poids & de monnoie, ein Sichel; *it.* Silberling, Gewicht und Münze, *siclus, argenteus*.

Sicomore, *f. m.* ein wilder Feigenbaum, *sicomorus, ficus Aegyptia*.

Sidéral, *e, adj.* zum Gestirne gehörig, *sidé-ralis, astralis*.

Sidon, ville de Phénicie, die Stadt Sidon in Phönicien, *Sidon*.

Sie, Sier, &c. v. Scie, &c.

Siecle, *f. m.* eine Zeit von hundert Jahren, ein Jahrhundert, Zeitalter; die Welt, *spatium centum annorum, seculum, etas; mundus*.

on ne vit jamais plus de méchancetés, qu'en ce siècle, man hat nie mehr Bosheit, als bey dieser unserer Zeit, verüben gesehen, *isto nullum extitit corruptius seculum*.

siècle d'or, goldene Zeit, *seculum aureum*.
les gens du siècle, weltlich gesinnte Leute, *homines profani*.

il y a un siècle qu'on ne vous a vu, man hat euch in hundert Jahren nicht gesehen, *jam diu est, ex quo te vidimus*.

aux siècles des siècles, in Ewigkeit immerdar, *in perpetuum, in secula seculorum*.

Sied, *v. imp.* il sied bien, es steht wohl, es ist anständig, *deceat, decorum est*.

ce qui sied bien à l'un, sied mal à l'autre, was einem wohl, das steht dem andern übel an, *quod unum deceat, alterum de- deceat*.

cet habit lui sied bien, dieses Kleid wird ihm wohl anstehen, *apta ipsi erit hac vestis*.

le bonnet quarré vous sied bien, das vieredigte Barett steht sie wohl, *bene capiti tuo convenit quarratus pileus*.

Siege, *f. m.* pour s'asseoir, ein Sitz, ein Stuhl *sedes, sedile*.

siège, tribunal, ein Richterstuhl, *tribunal*.
siège Episcopal, ein Bischofssstuhl, *Pontificia sedes*.

siège d'une armée devant une place, die Be- gerung einer Stadt, *obsidio*.

mettre le siège devant une ville, eine Stadt belagern, *obsidende urbi castra locare, urbem obsidere*.

soutenir un siège, eine Belagerung aushal- ten, *obsidionem ferre*.

faire lever le siège d'une ville, eine Stadt entsetzen, *urbem obsidione liberare*.

lever le siège, die Belagerung aufheben, abziehen, *obsidionem solvere*.

le siège du cocher, der Boß auf der Kutsche, *sedes aurige elevation*.

le siège de Rome, le saint siège, le siège apostolique, der päpstliche Stuhl, *sedes sancta, apostolica, papalis, cathedra pontificis*.

le cerveau est le siège de la raison, das Ge- hirn ist der Sitz der Vernunft, *cerebrum rationis sedes est*.

*Sieger, *v. a. & n.* in der Regierung seyn, *sedere, sedem occupare*.

Sien, *ne, pron. poss.* sein, ihr, suus.
le sien, das seinige, *suum*.

à chacun le sien n'est pas trop, es gehört ei- nem jedem das Seinige, *suum cuique*.

chacun est soigneux du sien, ein jeder sor- get für das seinige, *quilibet de suo est sollicitus*.

les siens, ses parens, ses alliés, die Seini- gen, seine Verwandten, *sui, consan- guinei*.

Siene, ville de Toscane, Siena, eine Stadt in dem Herzogthum Florenz, *Sena*.

Sieur, *f. m.* Herr, (wenn man von einem redet,) *dominus*.

Monseigneur, (wenn man mit einem redet, *mons dominus*)

Sislement, *f. m.* das Zischen, das Pfeifen, das Sausen, *sibilus, sibilus*.

Sisler,

Sifler, v. a. & n. zischen, zistern, pfeiffen, faulen, *sibilare*.

sifler, huer q., auszischen, höhnisch ausprechen, *exsibilare*.

sifler la linote, viel trinken, *multibibum esse*.

il n'y a qu'à sifler & remuer les doigts, das läßt sich gleich blasen, (iron.) *hoc non tam facile expeditumque est*.

Siflet, f. m. eine Pfeiffe, ein Pfeiffgen, *exilis fistula*.

donner un coup de siflet, einen Laut mit der Pfeiffe geben, *sibilum edere*.

* on lui a coupé le siflet, man hat ihm die Gurgel abgeschnitten, *est ei exacta gula, jugulatus est*.

Sifleur, f. m. einer der pfeiffet, *fistulator*.

Sigilée, ée, adj. terre sigilée, Siegelerde *terra Lemnia, terra sigillata*.

Sigismond, nom d'homme, Sigismund, ein Mannsname, *Sigismundus*.

Signal, f. m. ein Merkzeichen, Lösung, *indicium, signum*.

donner, ou faire signal, ein Zeichen geben, *signum dare, edere*.

ils étoient convenus de ce signal, sie hatten dieses Zeichen mit einander abgeredet, *id convenerat signum inter eos*.

c'étoit le signal pour courir aux armes, dieses war das Zeichen, die Lösung, daß man zu den Waffen greifen sollte, *erat id signum, cum ad arma concurrere oporteret*.

Signalé, ée, adj. illustre, berühmt, wichtig, sonderbar, *clarus, eximius, gravis, singularis*.

faveur signalée, sonderliche Günst, *singularis, insignis favor*.

Signaler, v. a. bezeichnen, zu erkennen geben, *notare, ostendere, significare*.

Signaler, son courage dans un combat, seine Tapferkeit in einem Treffen zeigen, bezeugen, *eximia fortitudinis illustre specimen pugna edere, dare*.

se signaler, v. r. sich hervor thun, *exsplendescere, elucere*.

se signaler par quelque belle action, sich durch eine herrliche That berühmt machen, *illustri quodam facinore nobilitare sese*.

Signature, f. f. die Unterschrift, Unterzeichnung, *chirographum*.

signature, Buchstabe, womit ein jeder gedruckter Bogen gezeichnet wird, *littera, quae quavis typis expressa plagula signatur*.

Signe, f. m. indice, ein Zeichen, Merkmal, *signum, indicium*.

faire signe, ein Zeichen geben, winken, *signum dare; nutare oculis*.

parler par signes, durch Zeichen und Deutung reden, *nutu & signis loqui*.

c'est un signe de mort, dieses ist eine Vorbereitung des Todes, *imminentis mortis presagium est*.

signe céleste, constellation, ein himmlisches Zeichen, *sidus zodiaci*.

le signe de la balance, das Zeichen der Waage, *libra signum*.

faire le signe de la croix, das Kreuz machen, *signum crucis exprimere, frontem signo crucis munire*.

Signer, v. a. bezeichnen; unterschreiben, *signare; subscribere*.

signer un testament ou autre chose, ein Erbvermachtniß oder sonst etwas unterschreiben, *testamento aut ceteris rei simili chirographum suum adscribere, subscribere*.

signer une lettre, einen Brief unterschreiben, *epistolam subscribere*.

je signerai de mon sang tous les articles de notre foi, ich will die Artikel unsers christlichen Glaubens gern mit meinem Blute versiegeln, *Christiani fidei capita libenter comprobabo sanguinis mei chirographo*.

Signet, f. m. (das g wird nicht gelesen) die Schürlein oder Bänder in einem Buche, etwas zu zeichnen, *funiculi, quibus libri capita notantur, phyllobolus*.

Signifiant, e, adj. deutlich, evident, *indicans*.

Significatif, ive, adj. nachdrücklich, deutlich, viel bedeutend, *gravis, dilucidus, emphaticus*.

mot significatif, nachdrückliches Wort, *von emphatica*.

Signification, f. f. die Bedeutung, *significatio*.

signification de jugement rendu, Ankündigung des ergangenen Urtheils, *lata sententia denunciatio*.

Signifier, v. a. bedeuten, ankündigen, *significare, denunciare*.

que signifie cela? was bedeutet dieses? *quid hoc sibi vult?*

Signette, f. f. ein Kappzaum von Eisen mit Zähnen, *lupatum denticulatum*.

Sil, f. m. Ocker gelb, mineralische Erde, *sil, terra rubicunda*.

Silence, f. m. das Stillschweigen; it. Unterlassung des Schreibens, *silentium; scribendarum litterarum intermissio*.

en silence, sans dire mot, stillschweigender Weise, *silentio, tacite*.

- garder le silence, se taire, stille schweigen, das Maul halten, *silere, tacere*, rompre le silence, anfangen zu reden, *silentium abrumpere*.
passer une chose sous silence, etwas mit Stillschweigen übergehen, *aliquid tacere, silentio praeterire*.
faire faire silence, schweigen machen, *audientiam facere*.
silence! still! st, fave seu faveat lingua.
Silencieux, *adj. c.* der sein Leben stille zu bringet, *silentio vitam agens*.
* Silencieux, *euse, adj.* taciturne, der nicht viel redet, verschwiegen, *taciturnus, alii silentii homo*.
Silésie, pays d'Allemagne, Schlesien, ein deutsches Land, *Silesia*.
Silésien, *nne, adj. & subst.* schlesisch, ein Schlesier, *Silesius*.
Siliquastre, *f. m.* herbe, indianischer Pfeffer, *siliquastrum*.
Siliqua, *f. f.* Schotenhaale einer Pflanze, *siliqua*.
Sillage, *f. m.* die Furche, so ein fahrendes Schiff nach sich läßt, *navis, dum provehitur, vestigium, & quasi sulcamentum*.
faire bon sillage, eine glückliche Fahrt haben, gut fahren zu Wasser, *aura facili, amica navigare, placido cursu flumen sulcare*.
on a fait un signal pour suivre le sillage de l'amiral, man hat ein Zeichen gegeben, daß man dem Admiralschiffe nachfahren solle, *datum est signum praeiorum navis vestigio insistenti*.
Sille, *f. m.* ein griechisches Strafgedicht, *silli, orum*.
Siller, *v. n.* seinen Lauf nehmen, fahren, fortschiffen, (von einem Schiffe zur See,) *cursum tenere, navigare*.
Siller, ou ciller, *v. a.* die Augen ein wenig zu- und geschwinde wieder aufmachen, *cilia movere, v. Ciller*.
Sillet, *f. m.* ein klein Stückchen Helsenbein, worauf die Lautensaiten liegen, *magas, pinacion*.
Sillon, *f. m.* eine Furche, Runzel, *lira, sulcus, ruga*.
Sillonner, *v. a. & n.* Furchen machen, schiffen, runzlicht machen, *ducere sulcos, navigare, rugare*.
NB. Ce qui ne se trouve par Sim, ou Sin, cherchez le par Sym, Syn.
* Sinagré, *f. f.* apparence, gezwungene Gebehrden, *ficta species, hypocrisis*.
faire des sinagré, sich zieren, *vultum habitumque multifarium ementiri*.
Simarre, *f. f.* ein langes Kleid bis auf die Erde, welches die Weiber vor diesem trugen, und noch heut zu Tage einige vornehme Gerichtspersonen tragen, *peplum, ampla & longa vestis, & ad talos usque demissa*.
Simeon, nom propre, Simeon, ein Mannsname, *Simeon*.
Similaire, *adj. c.* aleich, ähnlich, gleicher Art, *similis, ejusdem generis*.
Similitude, *f. f.* ein Gleichniß, die Gleichheit, *similitudo*.
Simon, nom propre, Simon, ein Mannsname, *Simon*.
Simoniaque, *adj. c.* atteint de simonie, der eine Simonie begangen, *simoniacus*.
Simonie, *f. f.* die Simonie, das Kaufen oder Verkaufen der geistlichen Aemter, *simonia*.
faire simonie, eine Simonie begeben, *simoniam contrahere*.
Simpathie, Simphonie &c. *v.* Sympathie &c.
Simple, *adj. c.* einfach, einfältig, *simplex*.
ce n'est pas un festin, c'est un simple souper, dieses ist keine Gasterei, sondern eine schlechte Abendmahlzeit, *convivium non est, sed simplex cena*.
simple, sincere, redlich, aufrichtig, ohne Falsch, *simplex, sincerus, candidus*.
simple, sans ornement, ungekünstelt, schlecht ausgemacht, simpel, ohne Zierath, *incultus, simplex*.
simple, peu, fin, einfältig, nicht schlau, *incautus, incallidus*.
simple soldat, ein gemeiner Soldat, *miles gregarius*.
on l'a cru sur sa simple parole, man hat ihm bloß auf sein Wort geglaubt, *soli ejus verbo fides habita est*.
Simple, *f. f.* herbe médicinale, ein Arznekraut, *simplex, n.*
Simplement, *adv.* einfach, *simpliciter*.
simplement, sans ornement, schlecht, ohne Zierath, *inculte*.
simplement, peu finement, einfältig, aufrichtig, *incaute*.
Simpleste, *f. f.* stilles, schlechtes Wesen, *simplicitas*.
il ne demande qu'amour & simpleste, er verlangt nichts als Liebe und Frieden, *præter amorem & pacem nihil omnino desiderat*.
Simplicite, *f. m.* der die Kräuter wohl kennt, *botanicus, herbarius*.
Simplicité, *f. f.* naïveté, die Aufrichtigkeit, redliche Einfalt, *simplicitas, ingenuitas*.
simplicité, schlechtes Ansehen; ungekünsteltes Wesen, *vilitas, simplicitas*.

- simplicité, niaiserie, die Einfalt, Dummheit, *soliditas, stupiditas*.
- Simplifier, v. a. etwas Weitläufiges ins Kürzere bringen oder fassen, *aliquia quod prolixum est, contrahere, abbreviare*.
- Simulacre, s. m. ein Götzenbild, Gespenst, leeres Bild, *simulacrum sculptile, spectrum, vana species*.
- Simulation, s. f. eine Verstellung, *simulationis*.
- Simulé, ée, adj. verstellt, vorgegeben, erdichtet, *simulatus, fucatus, fictus*.
- Simuler, v. a. falsch, fälschlich vorgeben, *simulare, ementiri*.
- Simultané, e, adj. das zu gleicher Zeit geschieht, *simultaneus*.
- Sinai, ou Sina, montagne d'Arabie, der Berg Sinai in Arabien, *Sina*.
- Sinapisme, s. m. eine Art Blasenpflaster oder Ueberschläge von Senf, *sinapismus, med.*
- Sincère, adj. c. aufrichtig, redlich, *sincerus*.
- Sincèrement, adv. mit Aufrichtigkeit, aufrichtiger Weise, *sincere, candide*.
- Sincérité, s. f. die Aufrichtigkeit, Redlichkeit, *sinceritas, candor*.
- Singe, s. m. ein Affe, *simia*.
- Singe, bouffon, ein Schalksnarre, *morio, ludio*.
- Singe, imitateur, ein Nachäffer, *imitator*.
il est malin comme un singe, er ist ein boöhaftiger Schelm, *verberum caput, per-dita nequitia est*.
- Singerie, s. f. bouffonnerie, Narrenpossen, Affenspiel, *ludicra*.
- se Singulariser, v. r. vor andern was besonders seyn wollen, *aliis posteriorem esse velle*.
- Singularité, s. f. was Sonderbares, die Seltsamkeit, sonderbare Weise, *singularis agendi aut dicendi ratio, singulare vel rarum quid*.
- Singulier, e, adj. unique, feul, einzig, einzig, allein, besonders; item die einfache Zahl, *singularis, precipuus; numerus singularis*.
- singulier, excellent, vortrefflich, herrlich, was zum voraus, *eximius, singularis et proprius*.
- Singulièrement, adv. particulièrement, absonderlich, *particulariter*.
- singulièrement, uniquement, einzig und allein, *unice*.
- singulièrement, excellent, vortrefflich, besonders, *egregie, eximie*.
- Sinistre, adj. c. unglücklich, widrig, schlimm, *infaustus, sinister, ominosus*.
- Sinistrement, adv. unrecht, schlimm, übel, *male, maligne, perperam*.
- vous interpretez sinistrement mes pensées, ihr leget mir meine Meinung übel aus, *mea consilia male interpretaris*.
- Sinon, conj. ausgenommen, sonst, wo nicht, *preter, aliouin, nisi*.
- sinon que, si ce n'est que, es sey denn das, *nisi quod*.
- Sinople, s. m. en termes de blazon, couleur verte, das Grüne in einem Wappen, *prasinum*.
- Sinueux, euse, adj. einaebogen, krumm, geschlungen, voll Meerbusen, *sinuosus*.
- Sinuosité, s. f. Bucht, Krümme, Umweg, *sinuosa figura, cavum, circuitus*.
- Sion, s. f. die Stadt, oder Burg Zion, *urbs aut castellum Sion*.
- Sion, ville capitale du pays de Vaud, Sitten, eine Stadt im Waadserlande, *Sedunum*.
- Sinus, s. m. in der Geometrie, der Abschnitt eines Winkels, *sinus, geom.*
- sinus, in der Heilkunst, ein Sack der sich an eine Wunde setzt und Eiter giebt, *sinus, med.*
- sinus, in der Anatomie, die Pfanne, eine Beinhöle so andre Gebeine in sich faßt, *sinus, acetabulum, anat.*
- Siphon, s. m. ein Heber, *sipho*.
- siphon, Wasserhofen, ein Luftzeichen zur See, *undarum cumulus naves obruens, nisi naute tormentis prohibeant*.
- Sire, s. m. ein Titel der den gekrönten Häuptern gegeben wird: vor diesem hieß es: Herr, *Rex, (invictissime)*.
- Sirène, s. f. Sirene, ein Meerfräulein, *Siren*.
- Sirerie, s. f. Herrschaft, *dominatio*.
- Sirius, s. m. der größte und hellste Stern am Himmel, *Sirius, canis, canicula*.
- Siroc, s. m. der Südostwind, *vulturnus*.
- Siroc, s. m. der Sirup, *Sirapus*.
- Siroter, v. n. langsam und mit Luß trinken, *forbillare*.
- Sirtes, s. f. pl. die Sandbänke, *hyrtas*.
- Sis, e, part. von seoir, liegend; gelegen, *jacens; situs, positus*.
- Sistre, s. m. Tambel, Krummholz, Klingel-sen, ein musikalisches Instrument, *cymbalum, lituus, fistrum*.
- Sitôt, adv. so bald, *si, ut*.
- Sitôt que, conj. so bald als, *quamprimum*.
- Situation, s. f. die Gelegenheit, Lage, Stellung, Ordnung, Zustand, Beschaffenheit, *situs, positus, ordo, status, conditio*.
- Situé, ée, adj. une ville située sur une colline, eine Stadt die auf einem Hügel liegt, *urbs sita super clium*.
- situé au midi, gegen Mittag gelegen, *ad austrum vergens, obversus, situs*.

- Situer, v. a. en quelque lieu, lagern, stellen, setzen, legen, locare, ponere, collocare, constituere.
- Sivadiere, f. f. das unterste Seegel im Schiff, prorata.
- Six, adj. num. sechs, sex.
- fix de rang, ou en troupe; je sechs und sechs, seni.
- fix fois, sechs mal, sexies.
- fix cens fois, sechshundert mal, sexcenties.
- Sixain, f. m. ein Gedicht von sechs Versen, hexastichum.
- Sixième, adj. c. & subst. der sechste, der sechste Theil, sextus, sextans.
- la sixième fois, das sechste mal, sextum.
- Sixièmement, adv. zum sechsten, sexto.
- Sixte, nom d'homme, Sirtus, ein Mannsname, Sirtus.
- Smille, f. f. ein Hammer der Steinmeger, malleus lapicide.
- Smiller, v. a. Stelne behauen, lapides cedere.
- Smyrne, ville d'Asie, die Stadt Smyrna, in Asien, Smyrna.
- Sobre, adj. c. mäßig, nüchtern, temperans, sobrius, frugi.
- sobre à parler & à juger, bedächtig, bescheiden im reden und urtheilen, loquendi, judicandique prudenter parcus.
- Sobrement, adv. mäßig, nüchtern, moderate, sobrie, continenter.
- Sobrement, mit Behutsamkeit, caute.
- Sobriété, f. m. die Mäßigkeit, Nüchternheit, sobrietas, frugalitas.
- Sobriété, Bescheidenheit, modestia.
- Sobriquer, ein Schimpfname, Ekelname, cognomen ludicrum, contumeliosum.
- donner un sobriquer, einen Cognomen geben, cognomen ludicrum imponere.
- Soc, f. m. ein Pflugschaar, Pflugeisen, vomer, is, n.
- Soc, f. m. eine Art hölzerner Schuhe, calcus e ligno confectus.
- Sociable, adj. c. gesellig, leutselig, sociabilis, humanus.
- *Sociablement, adv. geselliger Weise, socialiter.
- Société, f. f. die Gesellschaft, Umgang, Gemeine, societas, consuetudo, coetus.
- faire, contracter société, Gesellschaft, Gemeinshaft mit einem machen, societatem cum aliquo inire, contrahere.
- rompre la société, die Gesellschaft aufheben, societatem dirimere.
- Socinien, f. m. ein Socinianer, Socinianus.
- Socle, f. f. der Fuß eines Brustbildes, oder einer Säule, basis.
- Socque, f. f. ein hölzerner Schuh der Mönche, calcus soccolatus.
- Socrate, nom propre, Socrates, ein Mannsname, Socrates.
- Sodome, ville, die Stadt Sodom, Sodoma.
- Sodomie, f. f. die Sodomitei, praeposteria libido.
- Sodomite, f. m. ein Sodomite, sodomita.
- Sœur, f. f. eine Schwester, soror.
- belle sœur, der Frauen Schwester, eine Schwägerinn, soror uxoris.
- belle sœur, femme de mon frère, des Bruders Weib, Schwägerinn, fratria.
- belle sœur, des Manns Schwester, glorioris.
- sœur de lait, die einerley Amme gehabt, lactanea.
- les neuf sœurs, die neun Musen, novemfilenumen, novum sorores, Muse.
- Sofa, f. f. erhabener Sitz, worauf sich die Türken setzen, sofa, seu suggestum pulvinum ornatum.
- Soi, pron. pers. sich, ihm, selb, sui, sibi, se.
- soi-même, sich selbst, sibi vel se ipse.
- de soi-même, von sich selbst, aus freiem Willen, sua sponte.
- il n'est pas à soi, er ist seiner selbst nicht mächtig, sui compos non est.
- faire une chose par soi-même, etwas durch sich selbst verrichten, per se facere quidpiam.
- ces choses de soi ne son pas mauvaises, diese Dinge sind an sich selbst nicht böse, ea per se mala non sunt.
- soi disant, der sich wofür ausgiebt; sogenannt, qui alicujus rei speciem pre se fert; ita dictus.
- Soie, f. f. Seide, sericum.
- soie crue, apprêtée, filée, torse, plate, robe, zubereitete, gesponnene, gewirnte, ungesponnene Seide, sericum crudum, maceratum pexumque, in fila ductum, in fila duplicia tortum, solutum.
- ouvrage de soie, das Seidenwerk, opus sericum.
- ouvrier en soie, ein Seidenweber, textor bombycini.
- marchand de soie, ein Seidenhändler, serici textilis mercator.
- étoffe de soie, seidener Zeug, bombycinum, sericum textum.
- ver à soie, ein Seidenwurm, bombyx, m.
- bas de soie, seidene Strümpfe, tibialia ex serico.
- soie de cochon, Schweinsborsten, seta.
- Soierie, f. f. Seidenzeug, sericum textum.
- Soif, f. f. der Durst, sitis.
- avoir soif, Durst haben, dürsten, durstig seyn, sitire.

avoir grand soif, sehr durstig seyn, *siti ar-*
dere.

mourir de soif, vor Durst sterben, sehr dür-
sten, *siti enecari, magna siti confici.*

soif, convoitise, die Begierde, das Ver-
langen, *aviditas, cupido.*

garder une poire pour la soif, einen Vorba-
stennig aufheben, *condere aliquid, quo*
in angustiis uti pessimus.

Soigner, v. a. & n. avoir soin de quelque
chose, für etwas sorgen, etwas besorgen,
sorgfältig auf etwas Achtung geben, *rei*
cujuspiam esse studiosum, rem curare,
accurare.

Soigneusement, adv. mit Sorgfalt, *accu-*
rate, sollicite.

Soigneux, euse, adj. sorgfältig, fleißig, ge-
flissen, *alicujus rei studiosus, sollicitus,*
rationem habens.

Soin, f. m. die Sorge, Sorgfalt, Bemü-
hung, der Fleiß, *cura.*

avec grand soin, mit großer Sorgfalt, *ac-*
curatissime, magna adhibita opera.

prendre le soin d'une affaire, die Sorge
eines Geschäftes auf sich nehmen, *ne-*
gotii curam suscipere.

avoir le soin d'une affaire, eine Sache ver-
walten, *negotium procurare.*

donner le soin d'une affaire à q., einem
ein Geschäft anvertrauen, *alicui negotii*
curam demandare.

avoir soin de ses affaires, seine Geschäfte
sich lassen angelegen seyn, *suis rebus pro-*
spicere.

Soir, f. m. der Abend, *vesper, eris, m.*
il arriva le soir, au soir, et tam auf den
Abend an, *vespere advenit.*

bon soir, je vous donne le bon soir, gu-
ten Abend, mein Herr, *bonam tibi no-*
ctem precor.

sur le soir, um den Abend, *sub vespere.*

Soirée, f. f. die Abendzeit, *vespertinum*
tempus, vespera.

Soissons, ville de France, Soisson, eine
Stadt in Frankreich, *Successiones.*

Soit, es mag seyn, *esto.*

soit, que cela soit ainsi, gesetzt, dem sey
also, *esto.*

Soit que, conj. soit qu'il vienne, soit (ou)
qu'il demeure, er mag kommen, oder
ausbleiben, *seu veniat, seu emanet.*

Soixantaine, f. f. ein Stück 60, ein
Schot, *sexagena.*

Soixante, adj. c. sechzig, *sexaginta.*

soixante fois, sechzig mal, *sexagies.*

soixante & dix, siebenzig, *septuaginta.*

Soixantième, adj. c. der Sechzigste, *sexa-*
gesimus.

Sol, f. m. aire, der Boden, Grund, *solum,*
area.

Sol, f. m. sou, monnaie, ein Sou, ein
Stüber, *solidus.*

Solaire, adj. c. l'année solaire, cadran so-
laire, ein Sonnenjahr, eine Sonnenuhr,
annus solaris, sciatericum.

Solandres, f. f. pl. eine Pferdekrankheit,
die Maude an den Kniefehlen, *morbus*
equinus, scabrities in poplite equi.

Sol-batu, ué, adj. ein Pferd, das seinen
Huf verdorben, *equus in solca confusus.*

Sol-bature, f. f. das Abtreten des Hufs
eines Pferdes, *solca equina confusio.*

Soldan, f. m. (zu Rom) der Richter über die
Gefängnisse, *carcerum praefectus roma.*

Soldanelle, f. f. eine Art von Seekräutern,
Meerkohl, *herba marina genus, solda-*
nella, brassica marina.

Soldat, f. m. ein Soldat, Kriegermann,
miles.

un simple soldat, ein gemeiner Soldat,
gregarius miles.

Soldatesque, adj. c. & f. f. soldatisch,
Kriegsvolk, die gemeinen Soldaten, *mili-*
taris, copie militares, gregarii milites.

Solde, f. f. paye de soldats, der Sold, Löh-
nung, *stipendium, es militare.*

être à la solde de q., einen um den Sold
dienen, *stipendia facere, merere sub*
aliquo.

Solder, v. a. eine Rechnung richtig machen,
rationem expedire, ita ut ad nummum
conveniat.

Soldoyer, v. a. dites soudoier une armée,
ein Heer auf seine Kosten unterhalten,
suis stipendiis exercitum alere.

Sole, f. f. ein Stück Land, das man wech-
selsweise einsetzt, und brach liegen läßt,
ager qui alternis vicibus conseritur &
cessat.

Sole, f. f. ein Scholl, Meerfisch, *solen.*

Sole, f. f. der unterste Huf der Pferde,
cornu equi tenerius.

Solécisme, f. m. ein Fehler im reden oder
schreiben, *solacismus.*

Soleil, f. m. die Sonne, *sol.*

soleil levant, couchant, die aufgehende, un-
tergehende Sonne, *sol oriens, occidens.*

il fait soleil, die Sonne scheint, *sol lucet.*

le soleil éclaire tout le monde, die Son-
ne erleuchtet die ganze Welt, *universum*
orbem sua luce sol collustrat.

se tenir au soleil, an der Sonne seyn, lies-
gen, *apricari.*

coup de soleil, Sonnenstich, *solis ictus.*

le soleil de justice, die Sonne der Gerech-
tigkeit, *sol justitiae, quo nomine Chri-*
stus insignitur.

- Solemnel, *lle*, *adj.* feyerlich, öffentlich, *solemnis*.
- Solemnellement, *adv.* feyerlich, herrlich, *solemni cum apparatu*.
- Solemnisation, *f. f.* Feyerung, *celebratio*.
- Solemniser, *v. a.* feyerlich begeben, *solemni pompa celebrare*.
- Solemnité, *f. f.* das Gevänge, Feyerlichkeit, *pompæ, solennitas*.
- Solemnité de mariage, das hochzeitliche Gevänge, das hochzeitliche Fest, *legitimus connubii ritus*.
- Soleurre, ville de Suisse, Calothurn, eine Stadt in der Schweiz, *Solodurum*.
- Solier, *v. n.* singen mit Aussprechung der Noten, *canere, ita ut simul notas musicas pronunciemus*.
- Solidaire, *adj. c.* gültig, für voll, *valens, ratus, plenus ac solidus*.
- obligation solidaire, Verschreibung für die ganze Summe, *obligatio in solidum*.
- Solidairement, *adv.* ils sont obligés solidairement, es ist ein jeder für die ganze Summe verbunden, *eorum quisque obligatus est in solidum*.
- Solide, *adj. c.* massiv, dicht, gediegen, *solidus*.
- solide, ferme, fest, steif, gültig, gewiß, *firmus, ratus, certus*.
- une doctrine solide, gründliche Lehre, *doctrina solida*.
- des raisons solides, unwidertreibliche Gründe, *solide rationes*.
- un ami solide, ein gewisser, beständiger Freund, *fidus ac certus amicus*.
- aller au solide, sich an etwas Gründliches halten, auf den Grund gehen, *verum certumque sequi, a capite arcessere*.
- Solidement, *adv.* dicht, steif, festiglich, gründlich, beständig, *solide, firme, constant*.
- Solidité, *f. f.* die Dichte, Härte, Gründlichkeit, *soliditas*.
- solidité, fermeté, die Festigkeit, Gründlichkeit, Speise, *firmitas, soliditas, stabilitas*.
- Soliloque, *f. m.* Selbigsprach, *soliloquium*.
- Solipède, *adj.* das einen einfachen Huf hat, als das Pferd zc. *solidipes, velut, equus*.
- Solitaire, *adj. c.* einsam, *solitarius*.
- un lieu solitaire, ein einsamer Ort, *locus solitarius*.
- Solitaire, *f. m.* hermite, ein Einsiedler, *anachoreta, eremita*.
- Solitairement, *adv.* in der Einsamkeit, in *solitudine*.
- Solitude, *f. f.* die Einsamkeit, *solitudo*.
- de grandes & affreuses solitudes, sehr große und erschrecklichen Einsiden, *vasta nudaque solitudines*.
- Solive, *f. f.* Soliveau, *f. m.* ein Queer- oder Zwerchbalken, *rigillum lacunaris*.
- Sollicitation, *f. f.* der Trieb, Antrieb, Ansuchung, Anreizung, *sollicitatio, persuasio*.
- j'ai fait cela à votre sollicitation, ich habe dieses auf euer Antreiben gethan, *tuo persuasu id feci*.
- Solliciter, *v. a.* faire faire quelque chose, zu etwas anreizen, antreiben, überreden, verleiten, verführen, *ad aliquid faciendum inducere, stimulare, commovere, persuadere, perducere*.
- solliciter un procès, einen Rechtshandel treiben, *litem procurare*.
- Solliciteur, *f. m.* d'une affaire, ein Anwalt, Sachwalter, *procurator*.
- Sollicitude, *f. f.* die Sorge, Bekümmerniß, Bemühung, Sorgfalt, *sollicitudo, cura, studium, sollicita cura*.
- être en grande sollicitude, in großen Sorgen seyn, sich sehr bekümmern, *maxima sollicitudine affici*.
- Solstice, *f. m.* die Sonnenwende, *solstitium*.
- Solstitial, *adj.* zur Sonnenwende gehörig, *solstitialis*.
- Solvabilité, *f. f.* Vermögen zu bezahlen, *sufficientes solvendo facultates*.
- Solvable, *adj. c.* der zu bezahlen hat, der bezahlen kann, *qui solvendo est*.
- Soluble, *adj.* das man auflösen oder auflösen kann, *solubilis*.
- Solution, *f. f.* die Auflösung, Bezahlung, *olutio*.
- solution de continuité, Trennung der festen Theile, Wunde, *partium solidarum disjunctio, vulnus*.
- Somatologie, *f. f.* Beschreibung der festen Theile des menschlichen Körpers, *humani corporis solidarum partium descriptio*.
- Sombre, *adj. c.* trübe, dunkel, finster, *nubilus, opacus, umbrosus, caliginosus*.
- il fait sombre, es ist trübe, aer nubilat *f. n. nubilus est*.
- sombre, mélancolique, unlustig, traurig, *melencholicus, tristis*.
- contenance sombre, ein unlustiges Äußeres Gesicht, *frontis nubecula, frons caperata*.
- Sombrer, *v. n.* sous voiles, untergehen, als ein Schiff, das mit vollen Segeln vom Winde ungeworfen wird, *expansis velis submergi*.
- * Sommage, *f. m.* die Zufuhr auf Saunrossen, *subvectio dossuaria*.

Sommaire, *adj. c.* kurzgefaßt, summarisch, *compendioſus, summarius.*

Sommaire, *f. m.* abrége, ein kurzer Be-
griff oder Inhalt, Auszug, *summarium,*
epitome.

Sommairement, *adv.* kurz, kürzlich, *brevi,*
summatim.

Sommation, *f. f.* die Aufforderung, Erin-
nerung, Anſuchung, *appellatio, denun-*
ciatio, poſtulatō.

Somme, *f. m.* der Schlaf, *ſomnus.*

j'ai fait un bon ſomme, ich habe einen gu-
ten Schlaf gethan, *placidiſſimum & al-*
tiſſimum ſomnum cepi.

Somme, *f. f.* die Summe, der kurze In-
halt, *ſumma.*

une grande ſomme d'argent, eine große
Summe Geldes, *magna pecunie vis.*

en ſomme, ſomme toute, in Summa, mit
einem Wort, kürzlich, *in ſumma, denique.*

Somme, fleuve de Picardie & de Gascogne,
die Somme, ein Fluß in der Picardie und

Gascogne, *Somona.*

Somme, *f. f.* bête de ſomme, der Saum,
ein Laſthier, *farcinaria jumenta, ju-*
mentum ſarcinarium.

Somme, *ée, part. & adj.* la couronne du
Roi ſonnée d'une fleur de lis, die kö-
nigliche Krone oben mit einer Lilie gezier-
et, *Regia corona lilio ſaſtigata.*

Sommeil, *f. m.* der Schlaf, Luſt zu ſchla-
fen, *ſomnus, ſomnolentia.*

j'ai ſommeil, mich ſchläſert, ich bin ſchläfrig,
dormituro, ſomnus ne capit.

il dort d'un profond ſommeil, er liegt
in einem tiefen Schlafe, er ſchläſert ſehr
hart, *arcte, graviterque dormit.*

ſe laiſſer aller ou ſommeil, von dem Schlafe
überwunden werden, *ſomno vinci.*

provoquer le ſommeil, faire dormir, ſchla-
fend machen, *ſomnum inducere.*

troubler le ſommeil, in dem Schlafe ver-
ſtören, *ſomnum diſcutere.*

Sommeiller, *v. n.* ſchläfrig ſeyn, ſchlum-
mern, *dormitare.*

Sommelier, *f. m.* qui a ſoin de la dépen-
ſe du vin dans une maiſon, ein Keller-
meiſter, *promus vinarius.*

Sommelière, *f. f.* eine Nonne, ſo die Klei-
der und das Eſſen verwahrt, *rei veſtia-*
ria & cibaria curatrix.

Sommellerie, *f. f.* das Kellermeiſteramt,
ein Weinſeller, *cella vinaria cura, cella*
vinaria.

Sommer, *v. a.* faire inſtance, anhalten,
fordern, erinnern, ermahnen, *pro ſuo jure*
petere, inſtare, monere, admonere.

ſommer le débiteur au payement, die Be-
zahlung von dem Schuldner fordern, *de-*
bitorem appellare.

ſommer la garniſon de rendre la place,
einen Platz auffordern, *preſidiarium mi-*
litum vocare ad deditōnem arcis.

ſommer q. de ſa parole, einen erinnern,
daß er ſein Wort halte, *alicujus promiſſa*
repetere.

ſommer, zuſammen rechnen, *ſummam unam*
ex variis conſtare.

Sommet, *f. m.* der Gipfel, die Spitze, *apex,*
vertex.

ſommet de colonne, de corniche, der Gi-
pfel einer Ceuſe, *culmen columnæ.*

Sommier, *f. m.* maîtresse poutre, der Durch-
zug eines Gebäudes, *ſignum perpetuum.*

ſommier, Balken einer Buchdruckerpreſſe,
preli typographici trabs.

ſommier, matelas de crin, Matraze von
Pferdhaaren, *equini crinis culcitra.*

ſommier d'orgue, Windkannen einer Orgel,
canon muſicus, vector pneumatici tubuli.

Sommier, *f. m.* ein Register über die Ein-
künfte, *index reddituum.*

ſommier, ein Laſtperd, *jumentum clitella-*
rium.

Sommiste, *f. m.* ein päbſtlicher Cammerbes-
dienter, *ſummista.*

Sominité, *f. f.* die oberſte Sproſſe oder
Spize an Kräutern, Blumen, und Zwei-
gen, *apices aut ſummitates herbarum, flo-*
rum & frondium.

Somnambule, *f. m. & f.* ein Nachtwandler,
noctambulo.

Somnifère, *adj. c.* ſchlafbringend, *ſomnifer,*
ſomniſicus, ſoporifer.

Somptuaire, *adj. c.* les loix ſomptuaires,
Geſetze, ſo die Unkoſten einſchränken,
Kleider- und Speiſetaxe, *leges ſumptua-*
ria, leges, veſtium & ciborum pretium
designantes.

Somptueusement, *adv.* köſtlich, prächtig,
köſtbar, *ſumtuose, magnis ſumtibus.*

Somptueux, *euse, adj.* köſtbar, prächtig,
köſtlich, *ſumtuosus, magnificus, laurus.*

Somptuoſité, *f. f.* grande dépense, die
Köſtlichkeit, die großen Ausgaben, *luxus,*
ſumtuum profuſio.

Somptuoſité, magnificence, die Pracht, die
Köſtbarkeit, *magnificentia, ſumtuosa ma-*
gnificentia.

Son, *f. m.* de la farine, Kleyen, *furfur.*
ventre de ſon, robe de velours, bey ſchlech-
ter Koſt doch wohl bekleidet, *vilu qui-*
dem arido ſed veſtibus ſplendidis utens.

Son, *f. m.* bruit, der Laut, Schall, Ton,
ſonus, ſonitus, timitus.

rendre du ſon, läuten, ſchallen, tönen, *ſo-*
num edere, reddere, fundere.

ſon de

- son d. trompette, der Trompetenschall, *clangor tubæ.*
 prendre les lièvres au son du tambour, Prov von Sachen, die man heimlich ausführen soll, ein unzeitig Geschrey machen, *lepores stridore tympani allicere.*
 danser au son de la flûte, nach dem Laut der Flöte tanzen, *ad tibiam saltare.*
 Son, pron. poss. m. sein, desselben, ihr, derselben, *suus, ejus.*
 le père qui aime trop son enfant, ein Vater, der sein Kind zu viel liebet, *pater qui plus equo diligit filium suum.*
 je ne le puis souffrir à cause de son impudence, ich kann ihn wegen seiner Unverschämtheit nicht ertragen, *eum pati nequeo, propter ipsius immoderantiam.*
 son habit est achevé, sein, ihr Kleid ist fertig, *ejus vestis est confecta.*
 son enfant est mort, sein, ihr Kind ist gestorben, *ejus puerulus (puella) mortuus, a, est.*
 Sonate, f. f. Sonate, ein musicalisches Stück, *carmen musicum.*
 Sonde, f. f. de chirurgien, ein Conde oder Sucher, *specillum.*
 sonde de nautonnier, der Hienwurf, Centblen eines Schiffmanns, *bolis nautica, perpendiculum nauticum.*
 Sonder, v. a. & n. erforschen, ergründen, *explorare.*
 sonder la profondeur de leau, die Tiefe des Wassers suchen, ergründen, *bolide aque profunditatem explorare, indagare.*
 sonder le gué, die Furt ergründen, *vadum explorare, tentare.*
 sonder le gué, einen Versuch thun, auf den Busch schlagen, *periculum facere, expiscari.*
 sonder une plaie, eine Wunde untersuchen, *vulnus specillo explorare.*
 sonder, s'enquerir adroitement, erforschen, nachfragen, *solenter exquirere, expiscari.*
 Sondeur, f. m. ein Loötmann, der die Tiefe des Wassers erforscht, Erkundiger, Nachforscher, *explorator, scrutator, sciscitator, qui bolide aque altitudinem probat.*
 Songe, f. m. ein Traum, *somnium.*
 faire un songe, träumen, einen Traum haben, *somniare.*
 songe, conte fabuleux, vision, ein Traum Einbildung, *somnium, commentum.*
 songes sont men songes, Träume sind Träume, *somnia fallaci ludunt temeraria nocte, & pavidas mentes vana timere jubent.*
 Songe-creux, f. m. der seine Gedanken anders wo hat, *cujus mens alio vagatur.*
 Songe-malice, f. m. & f. der nur mit Betrug umgehet, auf List sich besinnet, Schadenfroß, *doli artifex, dolos versans, alienis malis gaudens.*
 Songer, v. a. & n. en dormant, träumen, einen Traum haben, *somniare.*
 vous songez, vous rêvez, es traumet dir, *somnias, deliras.*
 songer, penser à quelque chose, auf etwas denken, bedenken, betrachten, sich besinnen, vorhaben, *aliquid cogitare, considerare, reputare, ponderare, in animum inducere.*
 il songe au moyen de se sauver, er überlegt, wie er durchkommen möge, *evadendi rationem cogitat.*
 songez à ce que vous faires, betrachtet, überlegt was ihr thut, *quid facias, considera, attende.*
 je ne l'ai pas fait, parce que je n'y ai pas songé, ich habe es nicht gethan, weil ich nicht daran gedacht habe, *hoc non feci, quia non mihi venit in mentem.*
 songer creux, etwas schlimmes oder ungereimtes im Kopfe haben, *monstrum alere, absurda cogitare.*
 songeur, f. m. qui songe souvent en dormant, ein Träumer, it. einer der immer in tiefen Gedanken steht, *somnifusus, cogitabundus, deliberabundus.*
 Sonica, adv. eben recht, zu rechter Zeit, *opportune, opportuno tempore.*
 il est arrivé sonica, er ist just zu rechter Zeit angekommen, *opportunus advenire non potuit.*
 Sonnaile, f. f. ein Vießelöckgen, Ruchschelle, *pecuarium tintinnabulum, cymbalum.*
 Sonnailler, v. n. öfters und ohne Noth läuten und klingen, *crebrius tinnire.*
 Sonnant, adj. klingend, hell, lautend, *sonans, resonans.*
 montre sonnante, eine Schlaguhr, *horologium sonans.*
 à sept heures sonnantes, puuct sieben, Glock sieben, *ipsa hora septima audita.*
 Sonner, v. a. & n. tönen, klingen, lauten, blasen, schallen, schlagen, *sonare, resonare, sonum fundere, sonitum reddere.*
 sonner une cloche, eine Glocke läuten, *no-lam quater, pulsare.*
 sonner le tocin, stürmen, *in re trepida populum vole sono conciere.*
 sonner l'alarme, Lermen blasen, *tuba ad arma clamare.*
 les trompettes & les tambours sonnent, die Trompeten und Pauken erschallen, *tuba tympanaque concrepant.*
 sonner la charge, zum Angriff blasen, *cannere bellicum.*

sonner la messe & le sermon, in die Messe
und Predigt läuten, *ad concionem & ad
sacrum, dato eris campani signo, vocare
populum.*

dix heures sont sonnées, es hat 10 Uhr
geschlaen, *sonuit hora decima.*

ne sonner mot, kein Wort sagen, *ne mutire,
quidem, ne verbum quid. m. proferre.*

faire sonner bien haut une action, viel
Wesen aus einer Sache machen, *aliquam
rem crepare.*

Sonnerie, f. f. das Glockengeläut, *campani
eris nolarum clangor, sonus.*

sonnerie, die Räder in einer Uhr, so dama-
schen, daß sie schlägt, *horologii omnis ap-
paratus.*

Sonnet, f. m. ein Klugebicht, Sonnet,
tridecastichum, sonnetta.

Sonnetier, f. m. ein Schellenmacher, *cam-
panularum artifex, propola.*

Sonnette, f. f. ein Glöcklein, eine Schelle,
Röllchen, *crusma, cymbalum.*

Sonneur, f. m. de choches, ein Glockenläu-
ter, *campanarum pulsator.*

Sonnez, f. m. zwey 6, mit den Würfeln
im Brettspiele, *bis sex puncta in alea.*

Sonore, adj. c. hell = laut = wohl = klingend,
sonorus.

Sophi, m. der König in Persien, *Rex Per-
saram.*

Sophisme, f. m. eine betrüglische Schlußre-
de, *sophisma.*

Sophiste, f. m. ein betrüglischer Schlußre-
debner, *sophista.*

Sophistique, adj. c. falsch, betrüglisch, fal-
sus, *fallax, sophisticus.*

Sophistique, adj. des marchandises sophisti-
quées, verfälschte Waaren, *fucata mer-
ces.*

Sophistiquer, v. a. une drogue, ou quel-
que autre chose, eine Arznei oder andere
Waare verfälschen; it. kritteln, *pharma-
cum, aliudve simile adulterare; fucare.*

Sophistiquerie, f. f. die Verfälschung, Kri-
telen, *adulteratio, fucus.*

Sophistiqueur, f. m. ein Verfälscher, *adul-
terator.*

Soporatif, ive, adj. ou Soporifere, Sopo-
rifique, adj. c. das schlafen machet, *sopo-
riferus.*

Sor, voyez Saur.

Sorbe, f. f. Arlesbeere, Elsebeere, *forbum.*

Sorbet f. m. ein angenehmer, kühlender
Trunk, von Zucker und Citronensaft,
türkische Limonade, Sorbet, *potus gra-
tus ac refrigerans, ex saccharo & citrio
succo.*

Sorbier, f. m. Arlesbaum, *forbus.*

Sorbonne, f. f. die Carbonne, die hohe
Schule, die theologische Facultät zu Pa-
ris, *Sarbona, Theologorum ordo Parisiis.*

Sorbonnique, f. f. die theologische Disputa-
tion auf der Sorbonne, *solemnis actus
Sarbonicus pro Doctoratu.*

Sorbonniste, f. m. ein Sorbonist, *Sorbo-
nicus.*

Sorcellerie, f. f. die Zauberey, das Hexen-
werk, *veneficium.*

Sorcier, f. m. ein Zauberer, Hexenmeister,
veneficus.

Sorcière, f. f. eine Hexe, Zauberinn, *ve-
nesica.*

Sordide, adj. c. geizig, filzig, farg, *sordidus,
triparcus, preparcus.*

Sordidement, adv. filzig, garstig, schänd-
lich, *perparce, sordide, turpiter.*

Sore, ville d'Italie, Sora, eine Stadt in
Italien, *Sora.*

Sorer, v. a. Heringe räuchern, *harengos
fumo exsiccare.* Voyez Saurer.

Sorin, f. m. der Heringe räuchert, *harengo-
rum fumigator.*

Sornette, f. f. ein Märlein, alberne Pos-
sen, *fabula, gerre ficule.*

conteur de sornettes, der Märlein erzäh-
let, *nugator.*

dire des sornettes, Märlein erzählen, *jo-
cari, nugae narrare.*

Sort, f. m. hazard, das Loos, Glück, Schick-
sal, Verhängniß, Zauberey, *sors, fatum,
carmen.*

jetter au sort, das Loos werfen, *sortes de-
ducere.*

tirer au sort, loosen, das Loos ziehen, *fortiri.*

Sortable, adj. c. bequem, schicklich, taug-
lich, *opportunus, aptus, idoneus.*

Sorte, f. f. espece, die Gattung, Art, Weise,
genus, modus, ratio.

des personnes de cette sorte, dergleichen
Leute, dergleichen Gattung von Leuten,
ejus generis homines.

en mille sortes, auf tausenderley Weise,
mille modis.

forte, manière, die Weise, *modus.*

il lui parla de cette sorte, er hat mit ihm
auf diese Weise geredet, *bis eum verbis
affatus est.*

il ne faut pas parler de la sorte, man muß
nicht so reden, *ita loqui non deet.*

en quelque sorte que ce soit, es möge seyn,
wie es wolle, *utcumque sit.*

il a trouvé un homme de sa sorte, er hat
seines gleichen gefunden, *nactus est homi-
nem paris ingenii secum.*

L'affaire c'est passée de cette sorte, der Handel ist also zugegangen, *ea ratione res transacta est.*

toute sorte, allerley, *varii, cuiusvis generis.*

en voilà de toutes les sortes, da sind von allerley Arten, *en diversis, omnis generis.*

de sorte que, also, dergestalt, daß, *ita ut.*

de telle sorte que &c., dergestalt, dergestalt, *ita, adeo.*

faire en sorte que tout soit prêt, machen, daß alles fertig sey, *curare, ut parata omnia sint.*

Sortie, *f. f.* der Ausgang, das Ausgehen, Ausfuhr, Auszug, *egressus, exitus, exportatio, excessus.*

sortie de grains, de marchandises, &c. die Ausfuhr des Kornes, der Waaren *re. frumentorum, mercium, &c. exportatio.*

faire une sortie d'une place, qui est assiégée, einen Ausfall aus dem belagerten Orte thun, *ex obsessa arce eruptionem facere.*

Sortilège, *f. f.* die Beschwörung, Zauberrey, *veneficium, veneficum carmen, fascinatio, fascinum.*

faire, jeter un sortilège contre q., einen bezaubern, *aliquem incantare.*

Sortir, *v. n.* de quelque lieu, aus einem Orte ausgehen, hervorgehen, herauskommen, *ex aliquo loco egredi, exire, prodire.*

sortir de procès, aus seinen Rechtschändeln kommen, *litibus se expedire.*

sortir d'affaires, sich aus einem Geschäfte auswickeln, *negotiis emergere.*

sortir de ce monde, diese gegenwärtige Welt verlassen, *migrare ex hac vita.*

sortir en public, ausgehen, unter die Leute kommen, *prodire in publicum.*

sortir, se déprêtrer, sich von etwas frey, los machen, *se expedire ab aliqua re.*

fortez moi de cette affaire, helft mir aus dieser Sache, *molesto illo negotio me expedi.*

sortir de son propos, de son sujet, von seinem Vorhaben weichen, *a proposito, aberrare.*

il est sorti de ce danger, er ist dieser Gefahr entgangen, *ex illo periculo evasit.*

sortir de son devoir, seine Pflicht übertreten, *officium suum transgredi, officio suo egredi.*

fortez ce cheval, führt das Pferd aus dem Stalle, *stabulo equum educ.*

faire sortir de la maison, de la ville, aus dem Hause, aus der Stadt treiben, *verjagen, domo, urbe ejcere.*

au sortir de la maison il fut pris, als er

aus seinem Hause gehen wollen, ist er gefangen worden, *domo cum exiret, captus est.*

il est sorti de bas lieu, er ist von geringem Herkommen, *obscuro loco natus est.*

Sortir, *v. a.* erreichen, erlangen, *assequi, consequi.*

ces édits fortissent toujours leurs effets, diese Edicte erreichen allezeit ihre Wirkung, *haec edicta nunquam sunt irrita. Sic conjugatur verbum: je fortis, tu fortis, il sortit, n. fortissons, &c. je fortissais, j'ai sorti, je fortisse, fortissant, v. son composé Kessotir.*

Sot, *re, adj., & subst.* inconsideré, unbedachtam, unbesonnen, thöricht, albern, *inconsideratus, temerarius, stultus, amens.*

un sot glorieux, ein stolzer Narr, *insulse arrogans.*

un sot, un fou, ein Narr, ein Thor, *fatuus, stolidus.*

un sot, une bête, ein dummer Esel, *bebes, ineptus.*

quelque sot, es müßte einer ein Narr seyn, *mente captum eum esse oportet.*

Sottement, *adv.* thöricht, narrrischer Weise, *stolide, stulte.*

Sottise, *f. f.* bérise, die Thorheit, Narrheit, Unverstand, *stupiditas, amentia.*

sotide, bagatelle, Narrenposen, albern Zeug, *nuga, gerre ficule.*

sotide, garstige Rede, turpe seu obscene dictum.

Sottiser, *f. m.* Sammlung von Spasreden, und freyen Liedern, *facete dictorum carminumque lascivorum collectio.*

Sou, Sol, *f. m.* (sprich sou), ein Stüber, *as, solidus.*

il n'a pas le sou, er hat keinen Heller Geld, *ne teruncium quidem habet.*

il met sou sur sou, er spahrt, was er kann, *maximam adhibet parimoniam.*

Souabe, Schwaben, eine Landschaft in Deutschland, *Suevia, Alemannia.*

Soubandage, *f. m.* erste Verbindung, *ligamen prius chirurgorum.*

Soubarbe, *f. f.* das Unterkinn des Pferdes, *mentum inferius equi.*

Soubâslement, *f. m.* de colonne, der Fuß einer Säule, *basis.*

Soubresaut, *f. m.* unvermutheter Sprung eines Pferdes; oder starker Stoß einer Reutche, *inopinatus equi saltus, aut subita gestatorii pensilis succussio.*

Soubrette, *f. f.* eine Kammermagd, die mit Liebeshändeln umgeht, *tamiae amores succians seu consilians.*

Soubreveste, *f. f.* Camisol ohne Ermel, *inducula sine manicis.*

Souchantre,

Souchantre, *f. m.* der des Vorsingers Stelle vertritt, *cantoris vicarius.*

Souche, *f. f.* der Stamm eines Baums, mit den Wurzeln, *truncus, caudex.*

fouche, *dumm, Floß, stupidus, stipes.*

fouche, *Stammhaus, caput, stirps.*

Souchet, *f. m.* eine Art kleiner Bausteine, *lapis inferioris ordinis in lapidicina.*

fouchet, *Cyperwur, cyperus.*

Souchetage, *f. m.* das zeichnen der Bäume, die man abhauen soll, *truncorum lustratio & recensio.*

Soucheter, *v. a.* ou Souchever, die untern kleinen Steine wegärbeiten, daß die größern nachfallen, *submovere fulcrum, seu basin.*

Souci, *f. m.* fleur, eine Ringelblume, *caltha.*

fouci, die Sorge, Bekümmerniß, *cura, sollicitudo.*

c'est un sans-fouci, er ist Hans ohne Sorge, in horas, diem vivit.

Soucier, *v. a.* se foucier, *v. r.* de qch., für etwas sorgen, sich um etwas bekümmern, *alicujus rei sollicitum esse.*

se foucier peu d'une chose, sich nicht viel um etwas bekümmern, *rem minimi putare.*

Soucieux, euse, *adj.* sorgsam, bekümmert, *sollicitus.*

Soucoupe, *f. m.* ein Servis: oder Präsentirteller, *orbis, in quo cyathus ad bibendum magnatibus offertur, hypocrater.*

Souçateur, *f. m.* ein Untervormund, *subcuratur.*

Soudain, *e, adj.* prompt, plötzlich, schnell, geschwind, (poet. Wort) *subitus, repentinus.*

il partit soudain, er verreiste alsobald, *illico profectus est.*

Soudainement, *adv.* plötzlich, geschwind, *subito, repente, repentine.*

Soudan, *f. m.* so hießen vor diesem die türkischen Generale, *sic olim apud Turcas duces dicti militares.*

Soudard, *f. m.* so nennt man aus Spaß einen Soldaten, *miles.*

c'est un vieux soudard, er ist ein alter Soldat, *veteranus miles est.*

Soude, *f. f.* Salzkrant; Laugasche, *soda, alkali; cinis lixivius.*

Souder, *v. a.* löten, *ferruminare, solidare.*

souder une plaie, eine Wunde zuhellen, *vulnus agglutinare.*

souder un compte, eine Rechnung schliessen, *impositu calculo summa rationes computare.*

se foudre, se prendre, se rejoindre, wieder zuwachsen, zuhellen, *coire.*

Soudiaconat, *f. m.* das Unterdiaconat, *subdiaconatus.*

Soudiacre, *f. m.* ein Unterdiaconus, *subdiaconus.*

Soudoyen, *f. m.* ein Unterdechant, *subdecanus.*

Soudoyer, *v. a.* im Solde erhalten, *stipendium solvere.*

Soudre, *v. a.* une question, eine Frage beantworten, auflösen, *questionem explicare.*
NB, besser Résoudre.

Soudrille, *f. m.* ein Soldat, der da aus-
schweift, *miles vagabundus.*

Soudure, *f. f.* die Lötung, Schlagloot, *ferruminatio, ferrumen.*

Souffrance, *f. f.* affliction, Leiden, Trübsal, Elend, Schmerz, *calamitas, erumna, miseria, dolor.*

souffrance, disette, der Mangel, die Ar-
muth, das Dulden, *inopia, penuria, suf-ferentia.*

Souffrant, *e, adj.* leidend, *patiens, tolerans, perferens.*

Souffre-douleur, *f. m.* der allerley Stra-
pen über sich nehmen muß, *qui multos magnosque labores exhaurit.*

*Souffreteux, euse, *adj.* elend, dürstig, *calamitosus, inops.*

Souffrir, *v. a.* endurer, leiden, dulden, aus-
stehen, *perferre, tolerare, sufferre.*

faire souffrir q., einen plagen, peinigen, *aliquem vexare, torquere.*

souffrir, permettre, gestatten, zulassen, *permittere, tolerare.*

souffrez que je vous dise, sie erlauben, daß ich ihnen sage, *pace tua tibi dixerim.*

Souffle, *f. m.* ou Souffle, respiration, der Athem, Hauch, *halitus, flatus.*

tirer son souffle, Athem holen, *spiritum haurire, ducere.*

retenir son souffle, seinen Athem verhalten, *animam continere.*

souffle, die Luft, ein Lüftgen, *aër, ventulus.*

il ne fait pas un souffle de vent, es geht kein Lüftgen, *summu aëris est tranquillitas.*

Souffler, *v. a. & n.* (le potage) die Suppe blasen, *jusculum refrigerare.*

souffler, respirer, athmen, hauchen, *spirare, respirare.*

souffler de lassitude, schnauben, schnauffen, *anbelare.*

souffler dans qch., etwas anwehen, anhaufen, *aliquid inflare.*

souffler & allumer le feu, das Feuer anblasen, *ignem afflare*.

souffler & éteindre la lampe, das Licht ausblasen, *lucernam difflare*.

souffler à l'oreille, dire en secret, einem etwas in ein Ohr blasen, *in aurem insusurrare*.

souffler & nettoyer en soufflant, wegblasen, *aliquid sufflare*.

la bize souffle ici en hiver, der Nordwind geht hier in dem Winter, *aquilo hic hyeme flat*.

il n'ose pas souffler, parler, er darf das Maul nicht aufthun, *ne mutire quidem audeat*.

il souffle un vent chaud, es geht ein warmer Wind, *estuosus spirat ventus*.

souffler le chaud & le froid, bald Gutes, bald Böses von einem reden, *duplicis lingue esse, calidum & frigidum ex uno ore flare*.

souffler, travailler à l'Alchymie, die Alchymisterei, Goldmacherei treiben, *alchymiam, chrysopæiam exercere*.

Soufflet, *f. m.* ein Blasebalg, *foliis*.

soufflet sur la joue, eine Mauschelle, ein Backenstreich, Ohrseige, *alapa*.

donner un soufflet, eine Mauschelle geben, *alapam infligere*.

donner un soufflet au Roi, falsche Münze machen, *monetam adulterare, corrumpere*.

Souffleter, *v. a.* donner des soufflets, Ohrseigen, oder Backenstreiche versehen, *alapis afficere*.

Souffleteur, *f. m.* der fertig ist, Mauschellen zu geben, *ad alapas infligendas promptus*.

Souffleur, *f. m.* ein Bläser, Orgeltreter, *flator, calcator*.

souffleur, ein Einbläser, der einem etwas einbläset, *qui publice loquenti suggerit, inspirator, suggestor*.

souffleur, Alchymiste, ein Laborant, *alchymie deditus*.

souffleur, eine Art Wallfische, die viel Wasser über sich sprützen, *balæne genus multum aque ejaculantis*.

Soufre, *f. m.* Schwefel, *sulphur*.

Soufrer, *v. a.* schwefeln, *sulphure inscere*.

Souffarde, *f. f.* ein Bügel an einer Glinte, *suppositus scabaterio arculus*.

Soufforge, *f. f.* der Rehlriemen, *capistri frenillorum, seu catenula, que jugulo subnectitur*.

Souffouverneur, *f. m.* ein Unterhofmeister, *ephoris substitutus*.

Souhait, *f. m.* désir, der Wunsch, das Verlangen, *votum*.

je suis arrivé, au comble de mes souhaits, mein ganzer Wunsch ist mir erfüllt, *votorum summam adeptus sum*.

toutes choses me viennent à souhait, es geht mir alles nach Wunsche, *mibi omnia ad voluntatem, ex voto fluunt*.

Souhaitable, *adj. c.* erwünscht, das zu wünschen ist, *exoptatus, optandus*.

Souhaité, *éc. adj.* erwünscht, *exoptatus*.

Souhaiter, *v. a.* désirer, wünschen, verlangen, *optare*.

Souille, *f. f.* du sanglier, die Rothschale eines wilden Schweins, *apri volutabrum*.

Souillé, *éc. part. & adj.* de vices, besudelt, lasterhaft, mit Lastern besetzt, *pollutus, vitiis inquinatus, pollutus*.

Souiller, *v. a.* salir, besudeln, besaufen, *fedare, inquinare, polluere*.

je souille dans toute sorte de vices, sich mit allerhand Lastern besaufen, *omni flagitiorum genere animum suum contaminare, polluere*.

Souillon, *f. m. & adj.* unflätig, garstig, Schmutzhammel, *sordidus, spurcus, amicaluto sus*.

Souillure, *f. f.* ordure, der Unflath, Unrath, Fleck, *labes, sordes*.

souillure, die Besudelung, Besaufung, Unreinigkeit, ein Fleck, Schmutz, *inquinatio, contaminatio, immundities, macula, sordes*.

Soûl, *adj. pron.* fou, foulé, plein de viande, gesättiget, satt, betrunken, *satur, cibo plenus, ebrius*.

cet homme est toujours soûl, dieser Mensch ist immer betrunken, *nulla dies hunc hominem sobrium cernit*.

cette femme est soûle dès le matin, diese Frau ist betrunken, so bald es Tag ist, *vix die scit, & hac femina vino jam incauit*.

tout son soûl, seine Haut voll, satt, *affatim, satis*.

je suis soûl de le voir, es eckelt mir, ihn anzusehen, *ejus aspectus mibi fastidium parit*.

il a eu des coups tout son soûl, er ist wichtig abgeprügelt worden, *plagis ad sarietatem oneratus est, transesus est*.

il n'a pas son soûl de pain, er hat nicht satt Brodt, *vix panem habet, unde vivat*.

manger son soûl, sich recht satt essen, *ad nauseam usque ventrem suum explere*.

Soulagement, *f. m.* secours, die Erleichterung, Linderung, Erquickung, *levamen, levatio, recreatio*.

Soulager, *v. a.* les misérables, leur donner du soulagement, die Elenden retten, erquickern

erquieten, heilen, *miseros levare, recreare, adjuvare.*

letems soulagera, adoucira votre douleur, vos déplorars, die Zeit wird euren Kummer mindern, *dolorem minuet dies.*

je le soulagerai dans ton travail, ich will ihm seine Arbeit erleichtern, *illius laborem levabo.*

je me sens soulagé, lorsque ie vous parle, ich empfinde einigen Trost, wenn ich mit euch rede, *allevor, cum loquor tecum.*

Soulant, *e, adj.* das da kocht, sehr sättigend, *saginans, bene sativans.*

Souler, *v. a. q. de qch.* einen mit etwas erfüllen, sättigen, *quempiam aliquo reficiare.*

se souler de viandes sich sättigen, seinen Bauch füllen, sehr viel essen und trinken, *cibis se saturare, multi cibi potusque esse.*

Soulèvement, *f. m.* de cœur, das Aufstossen des Magens, *nausea.*

soulèvement, rebellion, ein Aufruhr, Aufstand, *rebellio, vel defectio.*

Soulever, *v. a.* lever de terre, von der Erde aufheben, aufrichten, *attollere, erigere.*

faire soulever une ville, eine Stadt aufrührisch machen, *urbem ad tumultum concitare.*

cela fait soulever le cœur, dieses erwecket einen Ekli, man möchte davor speyen, *hoc nausca movet.*

se soulever contre son Prince, sich wider seinen Fürsten auflehnen, *adversus Principem rebellare.*

Souleur, *f. f.* jählinger Schreck, *subitus, panicus terror.*

Soulier, *f. m.* ein Schuh, *calceus.*

soulier de marroquin, ein Schuh von Roßleder, *hircinus calceus.*

soulier à simple semelle, ein Schuh mit einer einfachen Sohle, *simplicis solea calceus.*

mettre un soulier en forme, einen Schuh über den Leisten schlagen, *formam calceo inducere.*

chausser les souliers, die Schuhe anziehen, *calceos inducere.*

mes souliers me blessent, meine Schuhe drücken mich, *calceis meis uror, urunt pedes meos calcei.*

Souigner, *v. a.* mit Linien unterstreichen, *lineis subnotare.*

Souloir, *v. n.* pflegen, gewohnt seyn, (alt.) *solere, suescere.*

Soumaître, *f. m.* dans une école, ein Unterlehrmeister, *hypodidascaus.*

Soumettre, *v. a. q.* à un autre, einem ei-

nem andern unterwerfen, *sub alterius potestatem subdere.*

tout ce pays se soumet à votre pouvoir, dieses ganze Land unterwirft sich deiner Gewalt, *tue potestati se universa hac regio subicit.*

se soumettre aux ordres de q., einem gehorchen, *alicuius jussis obtemperare.*

se soumettre au châiment, sich der Strafe unterwerfen, *pœnam subire.*

il se soumet à tout, er ist willig zu allem, *paratus est ad omnia descendere.*

Soumis, *part. & adj.* unterthänig, unterworfen, *sumissus, subiectus, obsequiosus.*

Soumission, *f. f.* die Unterthänigkeit, Unterwerfung, Gehorsam, Ergebenheit, *submissio, subiectio, obedientia.*

il a répondu avec beaucoup de soumission, er hat mit großer Unterthänigkeit geantwortet, *multa cum demissione respondit.*

Souppape, *f. f.* Ventil, Luftloch, Schuttkel an einer Wasser- oder Luftpumpe, *epistomium, spiraculum, valvula in antlia aquaria vel pneumatica.*

Souppçon, *f. m.* der Argwohn, Verdacht, *suspicio.*

je lui ôterai tout sujet de souppçon, ich will ihm allen Argwohn benehmen, *suspicionem omnem illi eximam.*

je me mettrai hors de souppçon, ich will allen Argwohn von mir abwenden, *suspicionem a me propulsabo.*

Souppçonner, *v. a.* avoir quelque souppçon, argwohnen, einen Argwohn, oder Verdacht haben, *suspiciari.*

souppçonner q., einen verdächtig halten, einen Verdacht auf einen haben, *de aliquo suspiciari.*

votre silence me fait souppçonner, que mon père est mort, euer Stillschweigen macht mich argwohnen, bringt mich auf die Gedanken, daß mein Vater todt sey, *silentium tuum mihi suspicionem movet, parentem meum obiisse.*

être souppçonné, in Verdacht seyn, in *suspicionem venire.*

être souppçonné de larcin, des Diebstahls halben in Verdacht seyn, *in furti suspicionem venire.*

Souppçonneux, *euse, adj.* argwöhnisch, *suspiciosus.*

Soupe, *f. f.* eine Suppe, *ossa.*

soupe au vin, eine Weinsuppe, *ossa vinaria, vippa.* Schola Salernit.

soupe au fromage, eine Käsesuppe, *ossa casearia.*

railler la soupe, zur Suppe einschneiden, *panem in jusculum assulatum conscindere.*

Z z z

dresser

dreier la soupe, die Suppe anrichten, *jus apparare*.

un cheval, un pigeon soupe de lait, ein Pferd, eine Taube weißgelblicher Farbe. *equus, columba coloris ex flavo albicans.*

Soupe, *s. f.* ein Borch, Ueberdach, Verschlag für Bediente, *projectum, conclave pariete intergerino distinctum*.

Soupe, Hanariemen an einer Kutsche, *li-bramentum loreum rhede*.

Souper, *s. m.* das Nachtessen, *cæna*.

Souper, *v. a.* zur Nacht essen, *cænare*.

préparer le souper, das Abendessen bereiten, *cenam preparare*.

l'après souper, die Zeit nach dem Nachtessen, *vigilia post cænam*.

la collation après le souper, der Schlaftrunk, *potænum*.

Soupié, *v. a.* un fardeau, mit der Hand wägen, was ein Ding ungefähr wiegt, *onus librare manu*.

Soupière, *s. f.* ein Suppennapf, *juscul, scutella*.

Soupir, *s. m.* ein Seufzer, *suspirium*.

pousser de profonds soupirs, tiefe Seufzer auslassen, *alta suspiria ducere*.

il a parlé jusqu'au dernier soupir, er hat bis auf dem letzten Athem geredet, *ad extremum halitum locutus est*.

il a rendu le dernier soupir, er hat seinen Geist aufgegeben, *expiravit*.

soupir, ein Viertelschlag in der Musik, *pausa*.

Soupirail, *s. m.* ein Kellerloch, *cella spiraculum, vaporarium, estuarium*.

les soupiraux de cave, Kellerlöcher, *vinarii hypogæi nares estuarie*.

Soupirant, *s. m.* ein Liebhaber, Buhler, *suspirans, suspiria ducens, amator*.

Soupirer, *v. n.* seufzen, ächzen, verlangen, *suspirare, suspiria trahere vel ducere, concupiscere*.

soupirer après qch., nach einem Dinge ein heftiges Verlangen tragen, sich darnach sehnen, *aliquid vehementius appetere, ardentius desiderare*.

Soupireur, *s. m.* der da seufzet, *qui suspiria ducit*.

Souple, *adj. c.* kiegfam, schmeidig, gelind, *flexibilis, ductilis, lenis*.

souple, docile, lehrsam, gelehrig, nachgebend, *docilis, facilis, sequax*.

il est souple comme un gant, er läßt sich machen, was man will, *auricula infirma mollior est, sano patientior*.

Supplément, *adv.* mit Sanftmuth, mit Geduld, mit Nachgeben, *docili animo, leniter, indulgenter*.

Souple, *s. f.* de corps, die Hirtigkeit des Leibes, *membrorum agilitas*.

souple, finesse pour tromper, eine List, ein Betrug, *astutia, fraus*.

jouer un tour de souplesse à q, le tromper, einen überlisten, hintergehen, *aliquem astute deludere*.

Souprecepteur, *s. m.* ein Unterlehrmeister, *hypodidascaulus*.

Souquenille, *s. f.* de palefrenier, ein Oberrock eines Stallknechts von grober Leinwand, *agasonis tunica exterior ex crassior tela*.

Source, *s. f.* origine, die Quelle, Ursprung, Anfang, *scaturigo, origo, initium, fons*.

une terre qui abonde en sources, ein Feld voll Brunnen, *scaturiginosus ager*.

prendre la source, hervorquellen, entspringen, sich herleiten, *scaturire, originem ducere ab re aliqua*.

prendre la chose dans la source, die Sache von ihrem Ursprunge hernehmen, *rem ab origine rep. ere*.

l'oisiveté est la source de tous les vices, der Müßiggang ist eine Wurzel aller Laster, *otium est omnium viciorum fons*.

Sourcil, *s. m.* die Augenbraunen, *supercilium*.

Sourciller, *v. a.* die Augenbraunen bewegen, *supercilium attollere*.

Sourcilieux, euse, *adj.* hoch, steil, *celsus, acclivis*.

sourcilieux, orgueilleux, stolz, übermüthig, aufgeblasen, *superbus, arrogans, elatus*.

Sourd, e, *adj.* taub, *surdus*.

devenir sourd, taub werden, *obsurdescere*.

bruit sourd, stilles Geräusch, heimliches Gemurmel, *perobscurus strepitus, clandestinum murmur*.

un bruit sourd couroit, es gieng ein heimliches Geschrey, *sparsus erat ea ea de re rumor obscurus*.

sourdes pratiques, sourdes menées, heimliche Ränke, *versutia, tela stratagemata*.

lanterne sourde, blinde Laterne, *laterna opaca, vel cæca*.

parler à un sourd, c'est à - dire, qui n'en veut rien faire, in einen tauben Ofen blasen, *surdus auribus canere*.

vous faites la sourde oreille, ihr wollet nicht hören, *surdum simulare*.

Sourdaut, e, *adj. & subst.* halb taub, surdaster.

sourdaut, harthörig, *qui audiendi gravitate laborat*.

Sourdement, *adv.* leicetement, heimlich, in der Stille, in geheim, *clam, tacite*.

Sourdine,

keit des
ine List,
trom-
ali-
meister,
Ober-
Lein-
cras-
sprung,
nizium,
in Geld
ager.
usprin-
ginem
ie Cas-
n, rem
es, der
Laster,
cilum.
wegen,
celsus,
nützig,
elatus.
Cera.
es Ge-
degti-
heim-
de re
cimili-
mata-
terna
n'en
i blas-
vollet
sur-
itate
nlich,
dine,

Sourdine, *f. f.* etwas, wenn man den Klang eines musikalischen Instruments dämpft, *aliquid, quo instrumentorum musicorum sonus surdior redditur.*
 * la sourdine, in der Stille, *clam, sine strepitu.*
 Sourdre, *v. n.* naître, sortir, (ce verbe n'a que l'infinitif,) entspringen, entstehen, oriri, nasci.
 Sourdeau, *f. m.* ein Mäuslein, *musculus.*
 Souricière, *f. f.* eine Mäusfalle, *muscipula.*
 Sourire, *v. n.* lächeln, *subridere.*
 sourire à q., einen anlächeln, anlachen, *alicui subridere, arridere.*
 Sourire, *f. m.* das Lächeln, *risus modicus.*
 Souris, *f. m.* das Lächeln, *risus suppressus, suppressior.*
 Souris, *f. f.* rat, eine Maus, *mus.*
 la montagne a enfanté une souris, aus diesen großen Anschlägen, Anstalten ist nichts geworden, *parturiunt montes, nascetur ridiculus mus.* Prov.
 Sournois, *f. m.* sombre, still, heimlich, heimtückisch, *taciturnus, tacitus, subdulus.*
 Sous, *prep.* unter, *sub, subter.*
 sous prétexte de paix, unter dem Schein des Friedens, *sub obtentu pacis.*
 sous grosse peine, bey großer Strafe, *sub graviore pena.*
 sous peine de mort, bey Lebensstrafe, *sanc-tione capitis.*
 celà est fait sous Louis treizième, dieses ist unter Ludwig dem Dreyzehenden geschehen, *hoc gestum est regnante Ludovico decimo tertio.*
 rire sous cape, heimlich lachen, *in sinu ridere.*
 Sous-fermier, Sous-fermier, *v. r.* in Unterpacht geben, *admodiare, sublocare.*
 Souscripteur, *f. m.* ein Pränumerant, *qui prænnumeravit.*
 Souscription, *f. f.* die Unterschreibung, Vorschuß, *subscriptio, prænnumeratio.*
 souscription, seing, die Unterschrift, *chiro-graphum.*
 Soucrire, *v. a. & n.* unterschreiben, unterzeichnen, einwilligen, ja sagen, pränumeriren, *subscribere, chirographo consignare, assentiri, affirmare, prænnumerare.*
 soucrire une lettre, einen Brief unterschreiben, *epistola chirographum subscribere.*
 se soucrire, sich mit eigener Hand unterschreiben, *scripto chirographum appingere.*
 je soucierai à tout ce que vous ordonnez, ich will allem dem, was ihr mir be-

fehlen werdet, nachkommen, *tibi in omni-bus obsequar.*
 Sousdiaconat, *f. m.* Unterdiaconat, *subdiaconi munus seu dignitas.*
 Sous-diacon, *f. m.* Unterdiaconus, Unterhelfer, *subdiaconus, coadjutor.*
 Sousecrétaire, *f. m.* ein Unterschreiber, *scriba vicarius.*
 Soustentendre, *v. a.* darunter verstehen, *subaudire, subintelligere.*
 Soustentente, *f. m.* heimlicher Verstand, *sub-intellectio.*
 Sous-ferme, *f. f.* Unterpacht, *sublocatio.*
 Sous-fermier, *f. m.* Unterpächter, *admodiator, sublocator.*
 Sous-ordre, *f. m.* Unterschaffner, *procurator inferior, secundarius.*
 Soussigner, *v. n.* sousscrire, unterschreiben, *subscribere.*
 je soussigné, ich Unterschriebener, *ego idem, qui nomen subscripsi seu chirographum adscripsi.*
 Soustraction, *f. f.* der Abzug in der Rechenkunst, die Subtraction, *arithmetica deductio, subtractio.*
 Soustraire, *v. n.* subtrahiren; entziehen, entwenden, *subtrahere; adimere, subducere.*
 soustraire au soldat le tiers de son pain de munition, einem Soldaten das Drittheil von seinem Commisbrodte abziehen, entwenden, *panis castrensis tertius militibus subtrahere.*
 soustraire les domestiques du service de leur maître, die Diener aus ihrer Herren Dienste abwendig machen, *ministros ab heri famularu adducere.*
 se soustraire à l'obéissance de son Prince, sich von dem Gehorsam seines Fürsten entziehen, *a Principe desicere.*
 Soutane, *f. f.* ein Priesterrock, *tunica sacerdotalis.*
 Soutanelle, *f. f.* ein kurzer Priesterrock, *tunica brevior.*
 Soute, *f. f.* der Saldo, oder die Ergänzung dessen, was an einer Summe fehlt, *summa compensatio, complementum.*
 soute, die unterste Kammer im Hintertheile des Schiffs, *intima navis ad puppim contignatio.*
 Soutenable, *adj. c.* das man vertheidigen, oder behaupten kann, *quod defendi statui potest.*
 cette opinion n'est pas soutenable, diese Meinung läßt sich behaupten, *resili propugnari non potest illa sententia.*
 Soutenance, *f. f.* die Kraft sich zu halten, *facultas se sustinendi.*

Soutenant, *e. adj. & subst.* ein Werthe di-
ger, Respondent, propugnator, respon-
dens.

Soutenement, *f. m.* Unterhukung, Stütze,
fulcra, fulcrimentum.

Soutenement, Rechnungs-Beweisthümer,
Schuschrift, *rationum probationes.*

Soutenir, *v. a.* porter, tragen, halten, un-
terstützen, *ferre, fulcire, sustinere.*

Soutenir, proteger, vertheidigen, beschir-
men, *aliquem defendere.*

Soutenir celui qui tombe, einen, der fallen
will, erhalten, *labentem aliquem sustinere.*

Ili seul soutient toute la famille, la répu-
blique, er allein erhält das Hauswesen,
das gemeine Wesen, *solus familiam, rem-
publicam sustentat.*

son mérite soutient sa réputation, sein
Verdienst erhält seinen Ruhm, *respondent
fame merito virtutum.*

il se soutient tantôt sur un pied, tantôt
sur l'autre, er steht bald auf einem, bald
auf dem andern Fuße, *alternis pedibus
insistit.*

soutenir le parti de q., einem beystehen,
eines Parthie halten, *alicujus partes
tueri.*

soutenir une opinion nouvelle, eine neue
Meynung behaupten, *novam sententiam
defendere, propugnare.*

il a soutenu la question, er hat die Folter
ausgehalten, *tormenta perpassus est, per-
tulit.*

il ne peut soutenir la raillerie, er kann
nicht leiden, daß man ihn verze, *sibi il-
ludi non patitur.*

soutenir le choc des ennemis, den Angriff
des Feindes aushalten, *impressionem ho-
stium excipere, sustinere.*

soutenir le siège d'une ville, eine belager-
te Stadt wider den Feind vertheidigen,
obsessum oppidum defendere.

je soutiens que cela est bien fait, ich will
behaupten, daß es recht gethan sey, *id
recte factum esse contendo.*

il soutient que, &c. er behauptet, daß &c.
ait, asseverat.

se soutenir, *v. r.* sich halten, sich erhalten,
auf seinen Füßen stehen, *se sustinere, su-
stentare, firmis pedibus stare.*

il est si incommode, qu'il ne sauroit se
soutenir, er ist so übel, daß er nicht ste-
hen kann, *adeo afflictus est, ut pedibus
consistere nequeat.*

il se soutient bien, er ist noch frisch und
munter, *salvus & incolumis est.*
cette étoffe se soutient, dieser Zeug ist fest,
hic pannus firmus est.

Soutenu, *u. adj.* unterirdisch, *subter-
raneanus.*
le style soutenu, der oratorische, oder reb-
nerische Styl, *oratorium seu rhetoricum
scribendi genus.*

discours soutenu, eine Rede, die überau
von gleicher Kraft ist, *oratio prorsus gra-
vis.*

Souterrain, *e. adj.* unterirdisch, *subterra-
neus.*

un bâtiment souterrain, ein Gebäude unter
der Erde, *subterraneum edificium.*

Souterrain, *f. m.* ein unterirdisch Gewöl-
b, heimliche Dänke, *hypogaeum; verjutta*

soutien, *f. m.* un faible soutien, eine
schwache Stütze, *debile fulcrum.*

il est le soutien de la famille, er ist eine
Stütze seines Hauses, *est familiae columen*

Soutirer, *v. a.* (le vin.) den Wein abzie-
hen, *vinum transvajaré.*

Souvenance, *f. f.* direz Souvenir, *f. m.*
die Erinnerung, das Gedächtniß, Anden-
ken, *recordatio, memoria, admonitio.*

'avoir souvenance, dites, se souvenir, ein
gedenk seyn, an etwas gedenken, *reco-
dari.*

Souvenir, se souvenir, *v. r.* sich erinnern.
recordari

je me souviens, und il me souvient, id
erinnere mich, *recordor, succurrit mihi.*

je me souviens de tout ce que j'ai lu, id
erinnere mich alles dessen, was ich gelesen
habe, *omnia, omnium, quae unquam legi
recordor, memini.*

autant que je m'en puis souvenir, so viel
ich mich erinnern kann, *ut mea memoria
est, quantum meminisse valeo.*

du plus loin que je puis me souvenir, so
lange ich mich erinnern kann, *quam lon-
gissime possum meminisse*

excusez-moi, je ne m'en suis pas souvenu
der Herr verzebe mir, ich habe nicht meh
daran gedacht, *da veniam, non venit mi-
hi in mentem.*

faire souvenir, erinnern, *in memoriam re-
ducere.*

si j'oublie cela, faites m'en souvenir, wenn
ich das vergesse, so erinnert mich dran,
*quod si hoc obliviscar, in memoriam mihi
redacc.*

vous m'en faites souvenir, ihr erinnert
mich wieder daran, *illud in memoriam
mihi revocas.*

Souvenir, *f. m.* das Andenken, *memoria.*
chérir le souvenir de q., einen nicht aus
seinem Gedächtnisse lassen, *memoriam ali-
cujus colere.*

Souvent,

Souvent, *adv.* oft, oftmals, *sape, frequenter.*

plus souvent, öfter, *sepius.*

le plus souvent, zum öftern, *plerumque.*

Souverain, *e, adj. & subst.* haupt, höchst, ober, vortreflich, *summus, supremus, supremus dominus, insignis.*

le souverain bien, das höchste Gut, *summum bonum.*

un remède souverain, ein gewisses, bewährtes Mittel, *remedium praestantissimum.*

un Prince souverain, ein regierender Fürst, *Supremus Princeps.*

cour souveraine, der höchste Rath, Gericht, *curia suprema, summum iudicium.*

Souverain, *f. m.* ein Oberherr, Regent, *princeps, plenissima auctoritate, summo imperio.*

Souverainement, *adv.* absolutement, mit voller Gewalt, unumschränkt, höchst, *summo jure, plenissima auctoritate, maxime, excellentissime.*

commander souverainement, volle Gewalt haben zu g. bieten, *summo jure imperari.*

juger souverainement, volle Gewalt haben, nach seinem Belieben zu urtheilen daß man auf keinem höhern Richter sich beziehen könne, *sine provocatione judicare.*

souverainement, excellentement, herrlich, vortreflich, *excellentissime.*

Souveraineté, *f. f.* droit & pouvoir de souverain, die Oberherrlichkeit, die volle Macht, unbeschränkte Gewalt, *summu imperium, suprema jurisdictio.*

Soyeux, *euse, adj.* seidenreich, *multi serici.*

Spacieusement, *adv.* weitläufig, geräumlich, *spatioso, ample.*

Spacieux, *euse, adj.* groß, weit, breit, weitläufig, geräumig, *spatiosus, ingens, longus, latus, amplus.*

un bâtiment spacieux, ein weitläufiges Gebäude, *edificium amplum.*

une campagne large & spacieuse, ein weites und breites Feld, *campus spatiosus.*

Spadassin, *f. m.* ein Rauber, Schläger, *rixtor, verberator.*

Spadille, *f. f.* Spadillie im Lombardspiele, *folium princeps in chartularum picturum lusu.*

Spagorique, *adj.* chymisch, alchymisch, *spagiricus, chymicus.*

Spahis, *f. m. pl.* türkische Reuter, *equites Turcarum.*

Sparte, ville de Grece, Sparta, eine Stadt in Griechenland, *Sparta.*

Spasme, *f. m.* der Krampf, *spasmus.*

Spasmodique, *adj. c.* krampfzig, krampfträchtig, *spasticus, spasmus laborans.*

remède spasmodique, wider den Krampf dienliche Mittel, Krampfarzeneien, *medicamentum antispasmodicum.*

Spatule, *f. f.* eine Spatel, eine kleine Schaufel, *spatula.*

remuer de la thériaque avec une spatule, den Theriac mit einem Schaufeln umrühren, *theriacum spatula agitare.*

Spécial, *e, adj.* sonderlich, absonderlich, besonders, *precipuus, specialis, singularis.*

Spécialement, *adv.* insonderheit, *specialim.*

spécialement, nommément, namentlich, insonderheit, *maxime, precipue.*

Spécialité, *f. f.* was insonderheit geschehen, besondere Umstände, *modus particularis, res, quae in primis ad factum pertinent, peculiare. Vox fori.*

Spécieusement, *adv.* scheinbarlich, mit großem Scheine, *specioso, vero simillime.*

Spécieux, *euse, adj.* scheinbar, das ein schönes Ansehen hat, *speciosus.*

prétexte spécieux, ein scheinbarer Vorwand, *speciosa causa.*

donner une couleur spécieuse à un mensonge, einer Lügen, ein scheinbares Farblein anstreichen, *mendacio speciem veri aspergere.*

Spécification, *f. f.* umständliche Beschreibung, *uberior designatio.*

Spécifier, *v. a.* besonders benennen, *nominatim designare, specificare.*

Spécifique, *adj. c.* eigen, besonders, *distin-cte exprimens, proprius.*

une différence spécifique, der eigentliche Unterschied, so das Wesen eines Dinges beschränket, *speciem rei constituens differentia.*

remède spécifique ou propre à une maladie, sonderbare Arzneyen für eine Krankheit, *singulare remedium.*

Spectacle, *f. m.* ein Schauspiel, Schauplatz, *spectaculum, theatrum.*

spectacle, Aufzug; Anblick, *solemnis pompa; aspectus, spectaculum.*

servir de spectacle, zum Gelächter werden, *fabulam, ridiculo, speculo esse.*

Spectateur, *f. m.* ein Zuseher Zuschauer, *spectator.*

Spectatrice, *f. f.* eine Zuschauerin, *spectatrix.*

Spectre, *f. m.* ein Gespenst, *spectrum.*

Spéculateur, *f. m.* Anschauer, (der Gestirne) *speculator (astrorum.)*

Spéculatif, *ive, adj. & f.* nachsinnend; Grübler; das in der innerlichen Erkennt-

- nif besteht, *meditabundus*; *speculabundus*; *ad interam cognitionem pertinens*.
- une question spéculative, eine Frage, deren Zweck das ledige Nachsinnen ist, *questio, cuius finis est contemplatio seu cogitatio*.
- Spéculation, *f. f.* die Anschauung, Betrachtung, das Nachsinnen, das Nachdenken, innerliche Erkenntnis, *contemplatio, consideratio, meditatio, interna cognitio*.
- Spéculer, *v. n.* nachsinnen, nachdenken, *speculari*.
- Spée, *f. f.* einjährig, oder zweijährig Gehölze, *lucus annotinus, bimulus*.
- Spermatique, *adj.* das den Saamen angeht, betrifft, *spermaticus*. Anat.
- vaisseaux spermatiques, Saamengefäße, *vafa spermatica*.
- Sperme, *f. m.* der Saame des Menschen, *sperma, semen humanum*.
- Sphère, *f. f.* eine Kugel, Kreis; der Himmelslauf, *globus, sphaera, orbis, caelicursus*.
- sphère d'activité, die Länge und Breite, Umfang der Wirkung, eines natürlichen Körpers, *sphaera activitatis*.
- cela est hors de la sphère, das ist über seinen Begriff, Horizont, *hoc est supra ingenium suum, Davus est non Oedipus*.
- Sphérique, *adj. c.* kugelförmig, *sphericus, globosus*.
- Sphéroïde, *f. m.* länglicht runder Körper, *oblongus, ovalis*.
- Sphinx, *f. m.* Sphinx, ein erdichtetes Wunderräuber, das ein Gesicht und die Brüste wie die Weiber, den Leib wie eines Löwen, und Flügel eines Adlers soll gehabt haben, *sphinx*.
- Spicanard, *f. m.* der Spickenard, *spicanardi*.
- Spinofiste, ein Anhänger des Spinosa, *Spinofista*.
- Spinelle, *adj.* rubis spinelle, ein blauer Rubin, *rubinus coloris, ex resco pallentis*.
- Spiral, *e, adj.* ligne spirale, Schneckenlinie, *linea spiralis, in spiram efformata*.
- Spiration, *f. f.* das Ausgehen des heiligen Geistes vom Vater und Sohne, *spiratio seu exitio Spiritus Sancti*.
- Spire, *f. f. t.* d'Architecture, schneckenförmige Figur, *spira*.
- Spire, ville sur le Rhin, die Stadt Speyer, *Spira*.
- Spiritualisation, *f. f.* das Herausziehen der Geister durch Destilliren, *spirituum extractio per distillationem chymicam*.
- Spiritualiser, *v. a.* sinnreich, verständig machen, *ingenium acuere*.
- spiritualiser, die Geister aus etwas herausziehen, *spiritus extrahere*.
- Spiritualité, *f. f.* geistliches Wesen, das das innerliche Leben, oder die Führung der Seele betrifft, *spiritualitas, quod ad vitam internam aut anime activitatem spectat*.
- Spirituel, *lle, adj.* qui a de l'esprit, sinnreich, *ingeniosus, acutus*.
- Spirituel, geistig, leiblos, *ab omni concretionem materia segregatus, incorporealis, spiritalis, immaterialis*.
- substance spirituelle, Geist, geistiges Wesen, *spiritus, mens*.
- un livre, un cantique spirituel, ein geistliches Buch, Gesang, *liber, hymnus pius*.
- Spirituellement, *adv.* avec esprit, sinnreicher Weise, *ingeniose, scite, acute*.
- Spirituellement, mystiquement, geistlicher Weise, *spiritaliter, mystice*.
- Spiritueux, *euse, adj.* terme de Chymie, voll Geist, geistig, stark, *spirituum plenus, spirituosus, fortis*.
- Splendeur, *f. f.* der Glanz, das Ansehen, *splendor, auctoritas, forma*.
- Splendide, *adj. c.* glänzend, ansehnlich, *splendidus, magnificus*.
- Splendidement, *adv.* prächtig, *splendide*.
- Splénique, *adj. c.* milzschichtig, *splenicus*.
- Spolète, ville d'Italie, Spoleto, eine Stadt in Italien, *Spoletum*.
- duché de Spolète, das Herzogthum Spoleto, *Umbria*.
- * Spoliateur, *f. m.* ein Räuber, *spoliator*.
- * Spoliation, *f. f.* die Beraubung, *spoliatio*.
- * Spolier, *v. a.* einen seiner Güter berauben, *bonis spoliare*.
- Spondaïque, *adj. c.* vers spondaïque, ein Vers, der lauter lange Sylben hat, *versus spondaicus*.
- Spondée, *f. m.* ein Versglied von zwey langen Sylben, *spondeus*.
- Spondyle, *f. m.* ein Wirbelbein am Rückgrad, *spondylus*.
- Spongieux, *euse, adj.* schwammicht, locker, *spongiosus, cavernosus*.
- Spontanée, *adj. c.* freiwillig, ungezwungen, *spontaneus, non coactus*.
- Spontanité, *f. f.* Freiwilligkeit, *liberum arbitrium*.
- Sponson, *f. m.* eine halbe Pique, (besser Laponton,) *hauta brevis*.
- Sporte, *f. f.* eine Art von Binsenkörben, *sporta*.
- Sputation, *f. f.* das Spucken, *excreatio, exspuitio*.
- Squelette, *f. f.* ein Gerippe, *skeleton, ei*.
- Squille, *f. f.* eine Meerwiesel, ein Meerfrosch, *squilla*.

Squirre,

Squire, *f. f.* harte Geschwulst ohne Schmer-
 zen, *scirrhus*.
 Squirreux, *eule, adj.* hart, als eine Ge-
 schwulst, *induratus velut tumor, scir-
 rhosus*.
 Stabilité, *f. f.* die Beständigkeit, Dauer-
 haftigkeit, *stabilitas, perseverantia*.
 Stable, *adj. c.* ferme, feste, beständig, fir-
 mus, *stabilis*.
 Stade, *f. m.* eine Weite von 125 Schritten;
 Rennbahn der alten Griechen, *stadium*,
 iter 125 passum Geometricorum, seu pe-
 dum 650.
 Stage, *f. m.* das Aufhalten eines Dom-
 herrn bey seiner Stiftskirche, *statio, re-
 sidentia*.
 Stalimene, *Isle*, die Insel Lemnos, *Le-
 mnos*.
 Stalle, *f. m.* (Stelle) Klapstuhl im Chore,
in ambone subsellium sine sera clusili.
 Stance, *f. f.* ein Gedichte von vielen glei-
 chen Strophen; it. eine besondere Stro-
 phe, *carmen plurium stropharum; pecu-
 liaris strophæ*.
 Stanislaus, *nom d'homme*, Stanislaus, ein
 Mannsname, *Stanislaus*.
 Staroste, *f. m.* ein polnischer Staroste, *Sta-
 rosta*.
 Starostie, *f. f.* Starosten, *starostia*.
 Station, *f. f.* Stand, Station; Ruhestand;
 Postlager, Stillstand, *statio; pausili-
 pum; cursus publici stativa; pausa*.
 Stationnaire, *adj. c.* der da stille steht, als
 ein Planet, *stationarius*.
 Statique, *f. f.* die Wagelunst, die Statik,
statica.
 Statuaire, *f. m.* ein Bildhauer, Bildschni-
 tzer, *statuarius*.
 Statue, *f. f.* eine Säule; eine Bildsäule,
statua, simulacrum.
 dresser une statue à l'honneur de q., ei-
 nem eine Säule zu Ehren aufrichten, *ali-
 cui statuum ponere*.
 c'est une statue, er regt und bewegt sich nicht;
 er ist wie ein Stock, *stat immotus; statue
 similis est*.
 Statuer, *v. v.* festsetzen, verordnen, *statue-
 re, decernere*.
 Stature, *f. f.* taille, Leibesgestalt, die Größe
 oder Länge des Leibes, *statura*.
 Statut, *f. m.* eine Ordnung, Satzung, *sta-
 tutum, decretum*.
 Stellionat, *f. m. t.* de droit, betrügllicher
 Verkauf, falsches Angeben, *stellionatus*.
 Stellionataire, *f. m.* der einen Betrug im
 Verkaufen begangen, *qui in vendendo
 fraudavit, stellionator*.
 Stéréometrie, *f. f.* das Messen der Kör-
 per, *stereometria*.

Stérile, *adj. c.* unfruchtbar, *sterilis*.
 rendre stérile, unfruchtbar machen, *steri-
 tatem asserre, sterilem efficere*.
 devenir stérile, unfruchtbar werden, *steri-
 lesce*.
 Stérilement, *adv.* unfruchtbarlich, *steri-
 liter*.
 Stérilité, *f. f.* die Unfruchtbarkeit, *steri-
 litas*.
 Stérilité d'esprit, Tömmheit, *stupiditas*.
 Sterling, *f. f.* Sterling, eine Stadt in En-
 geland, *Sterlinga*.
 un livre sterling, ein Pfund Sterling, ohn-
 gefehr 6 Reichsthaler, *libra Anglica*.
 Sternutatoire, *adj. c.* das niesen macht,
sternutatorius.
 Sernum, *f. m.* das Brustbein, *sternum*,
sternon.
 Stettin, ville de Pomeraine, Stettin, eine
 Stadt in Pommern, *Serinum*.
 Stigmate, *f. m.* ein Wabzeichen, *stigma*.
 Stigmatifer, *v. a.* brandmaalen, brandmar-
 ken, *cauterio notare*.
 Stil de grain, *f. m.* Schättgelb, *color fla-
 vus dilutor*.
 Stile, *v. Style*.
 Stilet, *f. m.* ein Dolch, *Stilet, pugio*,
sica.
 Stipendaire, *adj. c.* der um Sold dienet,
stipendiar, *stipendiarius*.
 Stipendier, *v. a.* besolden, *stipendium nu-
 merare*.
 Stiptique, *f. m.* blutstillendes Mittel, *re-
 medium stypticum, sanguinem sistens*.
 Stipulant, *f. m.* der einen Vertrag macht,
stipulator.
 Stipulation, *f. f.* der Vertrag, das Ver-
 sprechen, Angeloben, *pactum, stipulatio*,
stipulatus.
 Stipuler, *v. a.* bewilligen, versprechen, an-
 geloben, *assentire, promittere, stipulari*.
 stipuler pour soi & pour ses heritiers, für
 sich und seine Erben etwas bedingen, *sibi
 ac suis hereditibus stipulari*.
 Stirie, province d'Allemagne, Stenemark,
 eine Provinz in Deutschland, *Stiria*.
 Stockliche, *f. m.* Stockfisch, *asellus*.
 Stoicien, *f. m.* ein Stoiker, *stoicus*.
 Stoicisme, *m.* die Lehrsätze der stoischen
 Weltweisen, *Stoicismus*.
 Stoïque, *adj. c.* stoisch, unempfindlich,
stoicus.
 Stoïquement, *adv.* unempfindlicher Weise,
 als ein Stoiker, *fronse stoica, stoice*.
 Stolidité, *f. f.* die Tömmheit, *stoliditas*.
 Stomacal, *c.* *adj.* dem Magen dienlich, *sto-
 machalis*. Med.

- vin itomacal, ein Magenwein, *vinum corroborans stomachum*.
- Stomachique, *adj. c.* das zum Magen gehört, *ad ventriculum spectans*.
- un bon stomachique, ein gutes Mittel für den Magen, *remedium stomachicum, stomachale*.
- Storax, *f. m.* arbre & gomme, woblriechendes Harz von dem Baume Storax, *styrax*.
- Store, *f. f.* natte, qu'on met aux fenêtres pour empêcher le soleil, ein Sonnenschirm von Stroh *cc.* vor den Fenstern, *præsentura*.
- Stramonium, *f. m.* Stechapfel, (ein Erdgewächs), *stramonium, agrifolium*.
- Strangulation, *f. f.* das Würgen, *strangulatio*.
- Strangurie, *f. f.* Harnsucht, *stranguria, dysuria, urine difficultas*.
- Scrapasser, *v. a.* sehr plagen, prügeln, *verxare, cadere*.
- Strapassonner, *v. a.* grob malen, *rudioribus lineis pingere*.
- Strapontin, *f. m.* kleiner Sitz in den Rutschen, den man wegnehmen kann, *sedicula in carpento, quæ removeri potest*.
- Stras, *f. m.* falscher Diamant, *adamas adulterinus*.
- Strasbourg, ville d'Allemagne, Straßburg, eine Stadt in Deutschland, *Argentoratum, Argentina*.
- Trasse, *f. f.* Wirrseide, Flockseide, *bombycis flocci, flocculi*.
- Stratageme, *f. m.* eine Kriegslist, listiger Streich, *stratagema, strophæ*.
- Stratification, *f. f.* das Lagerlegen verschiedener Materialien auf die andern, *stratificatio, chym*.
- Stratifier, *v. a.* unterschiedliche Lagen übereinander machen, *stratificare*.
- Stribord, *f. m.* die rechte Seite des Schiffes, *dextrum navis latus*.
- Strict, *e, adj.* enge, genau, *artus, accuratus*.
- Strictement, *adv.* genau, *accurat, strictè, strictim*.
- Strongle, *f. m.* langer Wurm, der im Leibe wächst, *lumbricus*.
- Strophe, *f. f.* eine Strophe eines Liedes *cc.* *carminis strophæ*.
- Structure, *f. f.* ein Gebäude, Bau, Einrichtung, *structura, fabrica, constructio*.
- Stuc, *f. m.* Gyps, Gypsarbeit, *gypsum, gypsum*.
- Stucateur, *f. m.* der in Gyps arbeitet, *gypator*.
- Studieusement, *adv.* fleißig, *studiose*.
- Studieux, *euse, adj.* fleißig, *studiosus*.
- Stupefais, *e, adj.* befürt, erschauet, äußerlich selbst, *perurbatus, stupefactus, attonitus*.
- Stupefier, *v. a.* unbeweglich, erstarrend machen, *stupefacere, stuporem inducere*.
- Stupeur, *f. f.* Erstarrung, Bestürzung, *stupor, perturbatio*.
- Stupide, *adj. c.* tumm, *stupidus*.
- Stupidement, *adv.* auf eine tünme Art, *dementer, stolidè*.
- Stupidité, *f. f.* die Tömmheit, *stupiditas*.
- Style, *f. m.* ein Griffel, *stylus*.
- style, *pratique*, maniere d'agir, die Weise, der Gebrauch, *us*.
- selon le style du Palais, nach der vor Gericht üblichen Weise, *ex forensi usu*.
- style, die Redart, Schreibart, *dictio, stylus*.
- un style simple, relevé, ungekünstelte, hohe, erhabene Redart, *stylus simplex, elatus, coturnus*.
- Styler, *v. a.* dresser, façonner q. à qch., einen zu etwas abrichten, *quempiam aliq. a re informare, imbuerè*.
- Styptique, *adj. c.* stillend, trockend, *stypticus*.
- Suaire, *f. m.* ein Schweistuch, *mortuarium sudarium*.
- le saint Suaire, das Schweistuch unsern Herrn Christi, *sacra Christi sindon*.
- * Suave, *adj. c.* lieblich, angenehm, *suavis*.
- Suavité, *f. f.* die Lieblichkeit, Annehmlichkeit, *suavitas*.
- Subalterne, *adj. c.* unterworfen, der unter andern steht, *substitutus*.
- jurisdiction subalterne, die untere Gerichtsbarkeit, *inferior jurisdictio*.
- juge subalterne, ein Unterrichter, *inferior judex*.
- Subdélégation, *f. f.* die Uebergebung seines Amtes an einen andern, *substitutio*.
- Subdélégué, *f. m.* der eines andern Amtes verrichtet, *alterius muneri substitutus*.
- Subdéléguer, *v. a.* sein Amt einem andern übergeben, *munus sibi delegatum delegare alteri*.
- Subdiviser, *v. a.* etwas getheiltes noch ferner theilen, *subdividere*.
- Subdivision, *f. f.* nochmalige Abtheilung, *subdiviso*. Phil.
- Subgronde, *f. f.* ein Wetterdach, *suggrunciam*.
- Subhastation, *f. f.* die Gant, Vergantung, gerichtlicher Verkauf, *auctio*.
- Subhaster, *v. a.* mettre à l'encant, verganten, gerichtlich verkaufen, *auctionari, sub hasta vendere*.
- Subjunctif, *f. m.* der Subjunctif in der Sprachlehre, *subjunctivus modus*.

Subir, v. a. leiden, über sich nehmen, aus-
sehen, pati, subire, perferre.

subir le châiment, sich der Strafe unter-
werfen, subire pœnam.

Subir, e, adj. soudain, schnell, geschwinde.
röthlich, subitaneus.

mort subite, schneller Tod, mors subita.

Subitement, adv. plötzlich, subito.

Sabirger, v. a. unter sein Joch bringen.
bezwingen, sich unterwürfig machen, sub-
jicere, domare, de clare.

il subjuguera cette province, er wird die-
ses Land noch unter seine Gewalt brin-
gen, hanc provinciam domabit, debella-
bit, sibi subjicit.

Sublimation, f. f. Erhöhung, das Subli-
miren in der Chemie, ad purum excoctio.
sublimatio.

Sublime, adj. c. hoch, erhaben, erhöht.
celsus, excelsus, sublimis.

Sublimé, f. m. erhöhter Mercurius, Spieß-
glas, und Quecksilber, concretum hydrar-
gyrum, sublimatum.

Sublimer, v. a. les minéraux, sublimiren
durchs Feuer, metalla excoquendo perpur-
gare, sublimare. Chym.

Sublimer, f. f. Erhabenheit, Vortrefflich-
keit, sublimitas, excellentia.

Sublunaire, adj. c. was unter dem Mond
ist, sub luna positus, sublanaris.

Submerger, v. a. ersäufen, versenken, sub-
mergere.

être submergé, ertrinken, submergi.

Submergion, f. f. völlige Ueberschwemmung
submersio, demersio.

Subordination, f. f. dépendance, Abhäng-
lichkeit, Unterordnung, subjectio, subor-
dinatio, Phil.

Subordonner, v. a. unterwerfen, einen un-
ter den andern setzen, subjicere, subor-
dinare.

être subordonné à q., unter einem stehen,
sub alicujus potestate, imperio esse.

Subornation, f. f. die Anstiftung, Verlei-
tung, Verführung, subornatio, seuctio

Suborner, v. a. heimlich bestellen, verföh-
ren, verleiten, subornare, perducere.

suborner un témoin, une jeune fille, ei-
nen falschen Zeugen bestellen, ein junges
Mädchen verföhren, falsum testem subor-
nare, instruere, puellam ad scelus in-
struere, adducere.

Suborneur, euse, f. ein Verföhler, subor-
nator, corruptor. Lamprid.

Subrecoit, f. m. was man über die Beche
bezahlen muß, das man nicht vermuthet
hat, quod ultra symbolam præter opinio-
nem solvendum.

Subreptice, adj. c. betrüglich, erschlichen,
subreptitius, hinc verbale, surreptio.

Subrepticement, adv. betrüglcher, erschli-
chener Weise, subreptitè.

Subreption, f. f. betrüglche Erschleichung
einer Sache, subreptio. Vox fori.

Subrogation, f. f. die Setzung an eines
andern Stelle, surrogatio.

Subroger, v. a. an eines andern Stelle se-
zen, subrogare.

Subsecutif, ive, adj. folgend, subsequens.

Subsecutivement, adv. folglich, conse-
quentes.

Subséquent, e, adj. nachfolgend, das drauf
kommt, subsequens.

Subside, f. m. impôt, Hülfszelder, Bey-
steuer, Schöpf, Auflage, subsidium tribu-

varium, subsidarium tributum.

Subsidiaire, adj. c. behüllich, subsidiarius.

Subsidiairement, adv. zur Behülfe, in
subsidium.

Subsistance, f. f. der Unterhalt, die Unter-
haltung, sustentatio.

ce qui est nécessaire pour la subsistance
d'une personne, was zu Unterhaltung ei-

nes Menschen vonnöthen ist, que ad alicu-
jus vitam sustentandam necessaria sunt.

substance des gens de guerre, die Unter-
haltungsgelder für die Soldaten; pecu-

niarium alienis copiis subsidium.

Subsister, v. a. bestehen, bleiben, sich ernäh-
ren, subsistere, manere, se sustentare.

je subsistois par ion moyen, ich betam von
ihm den Unterhalt, per illum stabam.

l'ame peut subsister hors du corps, die See-
le kann außer dem Leibe ihr Wesen ha-

ben, bestehen, anima constare pot. a-
can.e corpore.

Substance, f. f. selbstständig Wesen; Mate-
rie, ein von sich selbst bestehendes Wesen,
substantia, ens substantivum; materia.

substance, biens, reiches, die Habe, die
Güter, das Vermögen, beste Kraft, su-

cultatus, vis optima.

la substance d'un discours, der Inhalt ei-
ner Rede, orationis summa.

Substantiel, lle, adj. participant de sub-
stance, wesentlich, substantie particips,

substantialis. Phil.

Substantiellement, adv. wesentlicher Wei-
se, essentialiter.

Substantif, f. m. & adj. nom substantif,
ein wesentlicher Name, nomen substan-

tivum.

Substantivement, adv. als ein wesentlicher
Name, substantive. gramm.

- Substituer, *v. a.* à un autre, an eines andern Stelle setzen, *in alterius locum substituere.*
- Substitut, *f. m.* ein Amtsverweser, Zugeordneter, *optio, vicarius.*
- Substitution, *f. f.* subrogation, die Setzung an eines andern Stelle, *substitutio.*
- Subterfuge, *f. m.* die Ausflucht, *diverticulum, subterfugium.*
- Subtil, *e. adj.* scharfsinnig, listig, *subtilis callidus, versipellis.*
- subtil, menu, mince, dünne, klein, fein, zart, subtil, rein, *exilis, tenuis, subtilis, purus.*
- Subtilement, *adv.* spitzfindiger, listiger, künstlicher Weise, *subtiliter, argute, astute.*
- ce vice se glisse subtilement dans les esprits, dieses Laster schleicht sich unvermerkt in die Gemüther ein, *in hominum mentes irrepit hoc vitium.*
- Subtilisation, *f. f.* starke Abtreibung durch Feuer, *subtilior disjunctio ignis opera.*
- Subtiliser, *v. a. & n.* une matière, la traiter subtilement, eine Sache scharfsinnig abhandeln, *de aliqua re subtilius disputare, differere.*
- subtiliser, raffiner sur qch., klügeln, beschelten, *nasutius, justo subtilius de re judicare, differere.*
- subtiliser l'air, ou quelque autre matière, die Luft, oder sonst etwas dünne, fein, klar, oder subtil machen, *extenuare, attenuare, subtilizare.*
- ceci subtilise l'esprit, dieses scharfset den Verstand, *hoc ingenium acuit.*
- se subtiliser, *v. r.* dünner, feiner, klüger werden, *extenuari, prudentiorem evadere.*
- Subtilité, *f. f.* die Dünne, Zärtlichkeit, Spitzfindigkeit, Klugheit, Verschlagenheit, Hurtigkeit, *tenuitas, teneritas, subtilitas, acumen, solertia, astutia, promptitudo.*
- Subvenir, *v. n.* bespringen, zu Hülfe kommen, *succurrere, subvenire.*
- Subvention, *f. f.* die Hülfe, Steuer, *subsidium.*
- Subversion, *f. f.* die Zerstörung, Umsturz, *subversio, everso.*
- Subvenir, *v. a.* umkehren, *subvertere.*
- Suc, *f. m.* der Saft, Kraft, Feuchtigkeit, *succus, robur, humor.*
- ce discours n'a point de suc, dieses Gespräch hat weder Saft noch Kraft, *inanis est dissertatio illa, est exsucca.*
- Succéder, *v. a.* à q. en quelque charge, einem in einem Amte nachfolgen, *in aliquo munere alicui succedere.*
- le plaisir succède à la douleur, auf Leid kommt Freude, *dolorem voluptas consequitur, excipit.*
- succéder, erben; it. gelingen, von statten gehen, *hereditatem consequi; prospere cedere, succedere.*
- tout lui succède, es glückt ihm alles, *fluunt ad voluntatem ejus omnia prospere, Cygis annulum habet. prov.*
- Succès, *f. m.* der Fortgang, Ausgang, Ausschlag, *successus, eventus, exitus.*
- un heureux succès, ein glücklicher, guter Ausgang, *prosper eventus*
- un mauvais succès, ein unglücklicher, böser Ausgang, *adversus casus.*
- mes affaires ont un heureux succès, meine Sachen gehen glücklich fort, *omnia mihi succedunt ex sententia.*
- mes affaires ont quelque fois un mauvais succès, es geht mir bisweilen nicht nach meinem Sinne, *mibi nonnunquam parum procedit.*
- Successeur, *f. m.* ein Nachfolger, Erbe, *successor, heres.*
- Succéssif, *ive, adj.* das immer auf einander folgt, *serie continuatus, vel, successivus.*
- Succession, *f. f.* die Nachfolung, *successio.* par succession de tems, durch die Länge der Zeit, *procedente tempore.*
- succession, héritage, die Erbfolge, *hereditas.*
- accepter une succession, eine Erbschaft annehmen, *hereditatem cernere. Cic.*
- renoncer à une succession, eine Erbschaft ausschlagen, *hereditatem ejurare.*
- Successivement, *adv.* nach und nach, auf einander, *successive, continuata consecutione.*
- Succin, *f. m.* ambre, Agtstein, *succinum.*
- Succinet, *e. adj.* kurz, kürzlich zusammen gezogen, *contractus.*
- Succinctement, *adv.* kürzlich, mit wenig Worten, *breviter, succincte.*
- dire succinctement, kürzlich sagen, *brevisiter perstringere.*
- Succomber, *v. a.* sous le poids des affaires, unter der Last der Geschäfte erliegen, *negotiorum ponderi succumbere.*
- Succube, *f. m.* sogenannter Geist oder Here, Nyx, *succubus.*
- Succulent, *e. adj.* saftig, *succosus, succulentus, succulentus.*
- Succursale, *adj. f.* Egelse succursale, Hülfskirche, *coelestia auxiliaria, subsidiaria.*
- Succement, *f. m.* das Saugen, Nulpen, *suctus.*
- Sucer, *v. a.* fangen, aussagen, annehmen, *fugere, exfugere, accipere.*

Suceur,

Suceur, *f. m.* der da Wunden aufsaugt, *qui vulnera exsugit.*

Sucre, *f. m.* der Zucker, *saccharum.*

pain de sucre, Zuckerbrodt, *panis saccharum.*

sucre candi, Zuckerandel, *saccharum candidum, pellucidum.*

sucre d'orge, Gerstenzucker, *saccharum hordeaceum.*

Sucré, *é. adj.* sucrin, mit Zucker bestreuet, süße als Zucker, *saccharo conspersus, conditus, dulcissimus.*

faire la sucrée, sich süßsam stellen, sich zieren, *modestiam preferre, nimiam elegantiam affectare.*

Sucreur, *v. a.* mit Zucker bestreuen, zürchen, süße machen, *saccharo aspergere, condire, dulcare.*

Sucrierie, *f. f.* Zuckerwerk, Zuckersiederei, *saccharo condita, sacchari cultura.*

Sucrier, *f. m.* eine Zuckerbüchse, *saccharinum.*

Sucrin, *e. adj.* zuckersüße, *dulcis.*

Sud, *f. m.* région Méridionale, der Süd, die Mittagsgegend, *australis regio.*

sud, vent du midi, der Südwind, Mittagswind, *auster.*

Sudest, *f. m.* Südosten, der Südostwind, *euronotus.*

Sudouest, *f. m.* Südwest, Wind und Gegend, *africus & plaga versus eum.*

Sudorifique, *adj.* Schweißbringend, treibend, *sudorem movens, provocans, excitans.*

Suède, *f.* Royaume, das Königreich Schweden, *Suecia.*

Suédois, *é. adj. & subst.* schwedisch, ein Schwede, *Suecus, Suecicus.*

* Suée, *f. f.* Angstschweiß, *sudor frigidus, gelidus.*

il a eu la suée, es ist ihm Angst worden, *animo discruciatu est.*

Svelte, *adj.* leicht, subtil, (in der Malerey,) *facilis, subtilis.*

Suer, *v. a. & n.* schwitzen, *sudare.*

suere de tous côtés, être tout en sueur, über und über schwitzen, *undique sudore manare, sudore disfluere, angoribus pene confici.*

suere sang & eau, Blut und Wasser schwitzen, in großer Angst seyn, *cruento sudore madere, immenso labore aliquid facere, tremere animo.*

suere, peiner, schwitzen, arbeiten, *desudare, laborare in aliqua re.*

faire suer, schwitzen machen, den Schweiß austreiben, *sudorem excitare, elicere.*

Suette, *f. f.* englischer Schweiß, eine ge-

fährliche ansteckende Krankheit, *suaor Anglius, febris sudativa.*

Sueur, *f. f.* der Schweiß, *sudor.*

fondre en sueur, im Schweiß zerfließen, *sudore disfluere.*

Suffire, *v. n.* genugsam seyn, *sufficere.*

il suffit, es ist genug, *sufficit.*

je ne puis suffire à cette charge, ich bin diesem Amte nicht gewachsen, *huic muneri non sufficio.*

cela suffit, ou suffit, das ist genug, das ist schon gut, *hac sufficiunt, abunde, sat, satis est.*

chaque jour suffit sa peine, es ist genug, daß ein jeder Tag seine eigene Plage habe, *sufficit sua cuius diei afflictio.*

Suffisamment, *adv.* genug, zur Genüge, *abunde.*

plus que suffisamment, mehr als genug, *satius superque.*

il a suffisamment de moyens, de biens, er hat Mittel genug, *fortunatum habet idoneam copiam.*

Suffisance, *f. f.* die Genüge, genugsames Vermögen, *idonea copia, sufficientia.*

suffisance, arrogance, der Hochmuth, *arrogantia.*

suffisance, capacité, die Fähigkeit, *facultas, peritia, eruditio.*

suffisance d'esprit, die Kunstfähigkeit, genugsamer Verstand, *ingenii facultas.*

qui n'a suffisance n'a rien, wer nicht zufrieden ist, ist immer arm, *qui non contentus est, semper cum egestate conflatur.*

à suffisance, zur Genüge, *sat, satis.*

Suffisant, *e. adj.* qui suffit, genugsam, hinlänglich, *idoneus.*

suffisant, capable, scavant, fähig, tüchtig, *re quamvis insigniter eruditus, ejusdem peritus.*

suffisant, qui fait l'entendu, der sich viel einbildet, *nimum sibi arrogans.*

faire le suffisant, sich viel einbilden, sich klug dünken, *superbire, viri egregie intelligentis, opinionem sibi tribuere.*

Suffocant, *e. adj.* erstickend, *suffocans.*

catarre suffocant, ou suffoquant, Stenkhust, *catarrhus suffocativus, bronchus.*

Suffocation, *f. f.* étouffement, das Ersticken, *suffocatio.*

suffocation de matrice, die Mutterbeschwerung, das Aufsteigen der Mutter, *uteri suffocatio, strangulatio seu strangulatus uteri.*

Suffoquer, *v. a.* ersticken, *suffocare.*

Suffragant, *f. m.* Evêque coadjuteur d'un autre Evêque, auquel il fait les fonctions, ein Weihbischof, eines Bischofs Statt

Statthalter, *Episcopi legatus Episcopus, vel qui habet titulum in partibus infidelium.*

Evêque, suffragant d'un Archevêque, ein Bischof, der unter einem Erzbischofe steht, *Metropolita seu Archiepiscopo subiectus Episcopus.*

notre Archevêque a pour suffragans quatre Evêques, unser Erzbischof hat vier Bischöffe unter sich, *noſter Metropolites 4. sibi obnoxios habet Episcopos.*

Suffrage, *f. m.* voix, eine Wahlstimme, Beyfall, *suffragium.*

avoir droit de suffrage, das Recht haben, seine Stimme in einer Versammlung zu geben, *ius suffragii habere.*

donner son suffrage, seine Stimme geben, *suffragium ferre de aliqua re.*

il a emporté tous les suffrages, er hat alle Stimmen gehabt, *omnia suffragia tulit.*

Suffusion, *f. f.* fluxion, ein Fluß, Ergießung der Säfte, zwischen Haut und Fleisch, *sugillatio subtercutanea.*

Suggerer, *v. a.* eingeben, einblasen, *suggerere, inspirare.*

suggerer, faire souvenir, erinnern, *monere.*

suggerer, conseiller, rathen, in den Sinn geben, angeben, *suadere, suggerere, dare.*

qui vous a suggeré cela? wer hat euch das eingegeben? *ecquis hæc tibi ingessit?*

Suggestion, *f. f.* die Eingebung, Einblasung böser Dinge, *suggestio scelerum.*

Suicide, *f. m.* Selbstmord, *autochiria.*

Suie, *f. f.* ou Suye, der Ruß, *fuligo.*

Sujet, *f. m.* Unterthan, *subditus.*

Sujet, *tte, adj. & subst.* obligé à qch., zu etwas verpflichtet, verbunden, *alicui rei obnoxius.*

sujet, enclin, geneigt, ergeben, *obnoxius, propensus, pronus ad aliquid.*

il est sujet à l'ivrognerie, er ist der Trunkenheit ergeben, *ebrietati obnoxius est.*

sujet, assujetti, unterworfen, untergeben, *subiectus, vel, subditus.*

Sujet, *f. m.* argument, matière, die Materie, Inhalt, die Sache, von der man handelt, *argumentum, sententia, materia.*

sujet, occasion, der Anlaß, die Ursache, *occasio, causa.*

sujet de plainte, Ursache zu klagen, *causa querela.*

je ne vous ai pas donné sujet de me battre, ich habe euch keine Ursache gegeben, mich zu schlagen, *de te nec re nec verbis merui, ut me percutias.*

on a sujet de le soupçonner du larcin, man hat Ursache, ihn wegen des Diebstahls

verdächtig zu halten, *prebuit ansam suspicandi, se fecisse furtum.*

ce n'est pas sans sujet, que je me fâche, es geschiehet nicht ohne Ursache, daß ich zornig bin, *non hoc de nihilo est, quod irascor.*

il y a sujet de croire, billig möchte man meynen, *merito, non imme ito putatur.* nous donnerons sujet de parler, wir werden den Leuten Anlaß geben, von uns zu reden, *sermonibus ansas dabimus.*

Sujettion, *f. f.* Dienstbarkeit, Zwang, die Unterwerfung, Unterthänigkeit, *coactio, subiectio, submissio, servitium.*

tenir q. en sujettion, einen im Zaume halten, *aliquem continere.*

être ou vivre en sujettion, unter fremder Gewalt seyn, *in aliena esse potestate.*

Suif, *f. m.* Talk, Unschlitt, Schmalz, *sebum, serum.*

Suint, *f. m.* Schweiß, Schmutz, *sudor, sordes.*

Suinter, *f. m.* herausschwizen, durchschwizen, durchschlagen, als ein Faß, eine Wunde, *guttatim exsudare, ut dolia, parietes, fistule.*

Suisse, *f.* das Schweizerland, *Helvetia.*

Suisse, *f. m. & adj. c.* ein Schweizer, schwetzerisch, *Helveticus, ticus.*

Suite, *f. f.* connexion, liaison, die Folge, *nexus, connexio.*

il connoit les causes des choses & leurs suites, er kennet die Ursachen der Dinge, und was daraus folget, *causas rerum & consecutiones videt. Cic.*

la suite fait voir, quelle a été la cause, die Folge zeigt die Ursache, *consecutio, quæ fuerit causa, demonstrat; effectus testatur de causa. Phil.*

suite, conséquence, die Folge, Folgerung, *consecutio, consequens.*

tirer une conclusion par une suite nécessaire, einen Schluß durch nothwendige Folgerung machen, *ex necessaria consecutione conclusi. on. m. ducere.*

il n'y a point de suite dans ces discours, diese Rede hängen nicht an einander, *membra hujus orationis non coherent.*

dangereuse suite de quelque maxime, gefährliche Folgen eines Lehrsatzes, *axiomatis cujusdam periculosa consequentia.*

ce mal est léger en apparence, mais la suite en est dangereuse, dieses Uebel ist dem äußerlichen Ansehen nach geringe, dessen Erfolg aber gefährlich, *in speciem leve est malum, formidolosa tamen inde sequentur effecta.*

ensuite, folgend, hernach, *consequenter, deinde.*

ensuite

in suspi-
fäche,
daß ich
quod
te man
natur.
ir wer-
uns in
g, die
a. Ho,
e hal-
remdet
te.
li, se-
fudor,
schwi-
Bun-
partie-
a.
hweck
Folge,
leurs
Dinge,
m &
e, die
qua
natur
ung,
écess-
ndige
onse-
ours,
men-
ge-
ma-
u.
s la
el ist
inge,
m
inde
ter,
uite

entente de votre commission, nach eurem
Befehl, *congruenter ad tua mandata.*
suite, effet, die Wirkung, *effectum.*
suite, ordre, die Reihe, Ordnung, *continens
rerum ordo.*
vous renverriez la suite des tems & des cho-
ses, ihr verkehret die ordentliche Folge der
Zeiten und Dinge, *temporum ordines re-
rumque seriem perturbas.*
j'ai lu dix heures de suite, ich habe zehn
Stunden nach einander gelesen, *horas de-
nas legi continuas.*
j'ai dit ces choses tout de suite, ich habe
dieses alles nach einander und in einem
Athem gesagt, *hac uno spiritu & conti-
nenter recenſui.*
une longue suite d'années, viele Jahre nach
einander, *longa annorum series.*
suite, train, das Geleite, Gefolge, *comi-
tatus.*
être à la suite de q., jemanden folgen, beglei-
ten, *aliquem sequi, comitari.*
il est à la suite du Roi, er reisst mit dem
Könige, *Regem comitatur.*
être à la suite d'une affaire, eine Sache trei-
ben, *rem urgere.*
Suivant, e, *adj.* allant après, folgend, nach-
gehend, *sequens, consequens.*
les autres trois mois suivans il fut en voya-
ge, die drei übrigen Monate war er bestän-
dig auf der Reise, *tribus reliquis consec-
tis mensibus in itinere fuit.*
Suivante, *f. f.* Junnaemagd; Nachtreterinn,
ancilla; pedissequa.
Suivant, *prep.* nach, zufolge, *secundum,
e vel ex.*
suivant votre desir, nach eurem Willen, *ex
tua voluntate.*
suivant votre promesse, kraft, vermöge eurer
Verheißung, *ex promissi lege.*
Suivi, e, *part.* auf einander folgend, an ein-
ander hängend; it der sehr gesucht wird,
der einen großen Beyfall hat, *conſecta-
neus, coherens; quem omnes affectantur.*
utroque pollice laudant.
Suivre, *v. a. & n.* aller après, folgen, nach-
gehen, *sequi.*
suivre pas à pas, einem auf dem Fuße nach-
gehen, *instare alicujus vestigiis.*
suivre, être placé auprès, nachfolgen, nach-
gesetzt seyn, *consequi.*
suivre, tenir le parti de q., eines Partey
seyn, auf eines Seite seyn, *sequi aliquem.
ab illo stare.*
suivre son original, nach dem Original ma-
chen, *imitari exemplum.*
vous ne suivez pas l'exemple de vos ayeux,
ihr folget euren Voreltern nicht nach, *avo-
tuos non imitatis.*

le vertu est suivie de la gloire, auf Tugend
folget Ehre, *virtutem sequitur gloria.*
suivre le chemin de la vertu, den Weg der
Tugend betreten, *virtutis tramitem in-
gredi, sequi.*
après le front suivent les yeux & le nez,
auf die Stirne folgen die Augen und die
Nase, *frontem excipiunt, subsequuntur
oculi & nasus.*
suivre les appetits, seinen Lüsten nachhän-
gen, *indulgere cupiditatibus.*
votre discours ne le suit pas, eure Rede
hängt nicht an einander, *oratio tua non
coheret.*
que suit-il de cette réponse? was folgt aus
dieser Antwort? *quid ex hac responsione
sequitur?*
Sultaneux, euse, *adj.* schwefelicht, *sulphu-
reus.*
Sultan, *f. f.* der Sultan, türkische Kaiser,
Sultanus.
Sultane, *f. f.* die Sultaninn, türkische Kai-
serinn, *Sultana.*
sultane, eine Art von türkischen Schiff, ge-
nus na: igii apud Turcas.
Sumac, *f. m.* Sumach, Fuchsichwanz, Fär-
berbaum; it. eine Art Berberloß, *su-
mach, alopecurus, rhus; genus lixivii co-
riariarum.*
Super, *v. n.* sich verstopfen, *obturari.*
Superbe, *adj. c.* orgueilleux, stolz, hoffar-
tig, *superbus, elatus.*
superbe, splendide, prächtig, köstlich, *splen-
didus.*
un superbe palais, ein prächtiger, herrlicher
Palast, *magnificum palatium.*
Superbe, *f. f.* der Hochmuth, *superbia*
superbement, magnifiquement, prächtig,
kostbar, *magnifice, splendide.*
Supercherie, *f. f.* die Hintergehung, heims-
licher Betrug, *fraus, captio fraudu-
lenta.*
utler de supercherie, listig hintergehen, *ini-
quis rationibus agere.*
avec supercherie, mit Betrug, *dolose.*
Superficie, *f. f.* die äußerste Fläche, Oberflä-
che, das äußerste eines Dinges, *superficies,
extima facies.*
Superficiel, lle, *adj.* auswendig, äußerlich,
schlecht, geringe, *superficialis, externus,
vilis, exiguus.*
une doctrine superficielle, Geschicklichkeit,
die keinen Grund hat, *eruditio nuda, je-
gana.*
Superficiellement, *adv.* legerement, oben-
hin, von außen, *leviter, exiliter, tenuiter.*
superfin, e, *adj.* sehr fein, *tenuissimus, per-
exilis.*
superflu, us, *adj.* überflüssig, *superfluous.*
superflu,

superflu, inutile, überflüssig, unnötig, *superfluous, inutilis.*

Superflu, *f. m.* Ueberfluß, *affluentia, abundantia.*

il n'a a rien de superflu, es ist nichts überflüssiges, *nihil redundat.*

Superfluité, *f. f.* der Ueberfluß, Ueberflüssigkeit, *abundantia, superfluitas.*

Supérieur, *e, adj.* situé plus haut; höher, ober, überlegen, vorzuziehen, *superior.*

supérieur en dignité, höher an Würde, *dignitate superior, preferendus.*

Supérieur, *f. m.* ayant commandement, ein Vorgesetzter, Vorsteher, *praefectus, praeses.*

Supérieure, *f. f.* eine Vorsteherin, *praefecta.*

Supérieurement, *adv.* vorzüglich, viel besser; mit Vergnügen, *praecipue, multo praestantius, in primis.*

Supériorité, *f. f.* die Oberherrschafft, Vorsteherstelle, Vorzüglichkeit *potestas, magistratum, praestantia.*

Superlatif, *f. m.* der höchste Grad, *gradus superlativus, Grammi.*

Superlativement, *adv.* im höchsten Grad, *supereminenter.*

Superpurgation, *f. f.* übermäßiges Purgiren, *nimia aevi purgatio, catharsis.*

Superférer, *v. n. t.* de droit, aufstehen, aufsetzen, *differre, supersedere.*

Superstitieusement, *adv.* abergläubischer Weise, *superstitiose.*

Superstitieux, *euse, adj.* abergläubisch, *superstitiosus.*

Superstition, *f. f.* der Aberglaube, *superstizio, vanus numinis cultus.*

les esprits sables te laissent facilement aller à la superstition, einfältige Leute lassen sich leichtlich zum Aberglauben verleiten, *imbecilles animo supersticiosi a facile concipiunt.*

Supin, *f. m. t.* de Grammaire, das Supinum, *supinum.*

la langue françoise n'a point de supins, die französische Sprache hat keine Supina, *lingua gallica caret supinis.*

Supplanter, *v. a.* einen hintergehen, betrügen, übervorthen, stürzen, *aliquem circumvire, decipere, fraudare, pessumdare.*

Suppléer, *v. a.* ersetzen, ersatten, ergänzen, *supplere, prestare, compensare.*

suppléer pour absent, die Stelle eines Abwesenden vertreten, *absentis vicem implere.*

suppléer à l'ignorance par le secours des livres, seine Unwissenheit durch Lesung der Bücher ersetzen, *imperitiam auxilio librorum supplere.*

Supplément, *f. m.* die Ergänzung, Ersetzung, Zusatz, Zugabe, Veytrag, *supplementum, compensatio, appendix, additamentum, augmentum.*

Suppliant, *e, adj. & subst.* Suppliant, demüthig bittend, *supplex, supplicans.*

Supplication, *f. f.* demüthige Bitte, das Flehen, *supplex petitio, supplicatio. Cic.*

Supplice, *f. m.* die Strafe, Leibesstrafe, Quaal, Marter, poena, *supplicium, cruciatus, tormentum.*

Supplicié, *éc, adj.* gestrafet, hingerichtet, *ultimo supplicio affectus, multatus.*

Supplicier, *v. a.* un criminel, einen Uebelthäter hinhängen, *reum supplicio afficere.*

Supplier, *v. a. q.* einen demüthig, hochlich bitten, ansehn, *alicui supplicare, aliquem enixe petere, cflagitare.*

je vous en supplie, ich bitte euch sehr darum, *hoc de obnixo rogo.*

il m'a supplié de lui faire cette grace, er hat mich demüthig gebeten, ihm diese Gnade zu erweisen, *rogavit me hanc gratiam, quam suppliciter potuit.*

je vous supplie très-humblement, ich bitte unterthänig, *quam possum studiosissime a te contendo.*

Supplique, *f. f.* eine Bittschrift in Kirchensachen, *littera supplices in rebus ecclesiasticis.*

Support, *f. m.* aide, die Hülfe, Stütze, Grund, Schuß, der Bestand, *auxilium, subsidium, fundamentum, tutela, ops.*

support, en terme de blazon, die Grundseule in einem Wappen, *scutarius telamon.*

Supportable, *adj. c.* erträglich, leidlich, zu entschuldigen, *ferendus, tolerabilis, excusandus.*

Supportablement, *adv.* erträglich, *tolerabiliter.*

Supporter, *v. a.* souffrir, leiden, dulden, ertragen, *tolerare, pati, perferre.*

jene saurois supporter cet homme, ich kann diesen Menschen nicht um mich leiden, *hominem illum concoquere nequeo.*

supporter avec patience les afflictions, Kreuz und Trübsal mit Geduld ertragen, *arumnas patienter perferre.*

supporter, soutenir, tragen, unterstützen, bestehen, *ferre, fulcire, succurrere.*

Supposé, *c. part.* untergeschoben, eingeschoben, *subditivus, suppositivus.*

un enfant supposé, ein untergeschobenes Kind, *puer suppositivus.*

un testament supposé, ein falsches untergeschobenes Erbvermächtniß, *testamentum suppositivum.*

c'est un fait supposé, dieses ist eine Erdichtung, Verleumdung, commentum, calumnia est.

Supposer, v. a. unterlegen, untersetzen, fälschlich vorgeben, erdichten, supponere, substituere, simulare, comminisci.

supposons que cela soit ainsi que vous dites, gesetzt, dem sey also, wie ihr saget, ponamus, demus, rem se habere, uti ais.

cela suppose, ou suppose que, gesetzt, dem, es sey also, hoc posito.

supposer un enfant aq., einem ein fremdes Kind unterschreiben, adulterinum puerum alicui substituere.

vous supposez ce que je nie, ihr sehet als gewis voraus, was ich läugne, assumis quod nego.

quel crime pouvez-vous lui supposer? was für eine Uebelthat könnet ihr mit Wahrscheinlichkeit auf ihn bringen? quod ei crimen per calumniam potes intentare?

celui qui suppose un testament, der falsche Testamente unterschreibt, testamentarius.

Supposition, f. f. die Voraussetzung, it. die Unterschreibung eines falschen Testaments, eines fremden Kindes, suppositio.

supposition de part, die Unterschreibung eines fremden Kindes, partus suppositus, partus suppositio.

vous faites une fausse supposition, ihr sehet das für ganz gewis, das doch falsch ist, ponis, quod non est.

voilà une étrange supposition, das ist eine rechte abscheuliche Erdichtung, en commentum monstruosum.

Suppositoire, f. m. ein Stuhlkästlein, subacende albo balanus, suppositorium.

Suppôt, f. m. Zugethaner, Anhänger, Beförderer, Helfer, additus, sectator, promotor, adjutor.

un suppôt de satan, ein Werkzeug des Satans, setane instrumentum.

Suppression, f. f. die Unterdrückung, Abschaffung, Vertuschung, Verschweigung, Entziehung, suppressio, abolitio, celatum, dissimulatio, surreptio.

suppression d'urine, die Harnstrenge, urinae difficultas, stranguria.

Supprimer, v. a. unterdrücken, verheelen, supprimere.

supprimer un edit, einen Befehl aufheben, abhū, edictum rescindere.

supprimer une lettre, einen Brief vertuschen, epistolam supprimere.

Suppuratif, ive, adj. Eiter machend, ziehend, suppurationem provocans, suppurans.

onguent suppuratif, Stiehpflaster, emplastrum suppurans

Suppuration, f. f. Eiterung, das Geschwären und Gießen der Materie, suppuratio.

Suppurer, v. a. se résoudre en pus, geschwären, eitern, Eiter werden, suppurare, in pus solvi, resolvi, apostema fieri.

une tumeur qui a suppuré, eine Geschwulst so zu Eiter worden ist, suppuratum, tumor suppuratus.

Supputation, f. f. die Ausrechnung, supputatio.

Supputer, v. a. ausrechnen, supputare.

Suprématic, f. f. des Königs in England Gewalt in Kirchensachen, Anglorum regis potestas in rebus ecclesiasticis.

Suprême, adj. höchst, oberst, maximus, supremus.

Sur, e, adj. sauer, säuerlich, (von Früchten,) acerbus, acidulus.

une pomme sure, ein saurer Apfel, pomum acerbum & austerum.

Sur, adj. c. gewis, sicher, fest, certus, tutus, firmus. v. Secur.

être sûr de son fait, seiner Sache gewis seyn, certo scire, exploratum habere.

prendre le plus sûr, das Gewisseste erwählen, tutissimum eligere, sequi.

à coup sûr, ganz gewis, certissime.

Sur, prep. s'exprime en diverses façons, auf, über, um, bey, nach, an &c. in, super, sub, apud, post, ad &c.

monté sur un âne, auf einem Esel reitend, asino insidens.

on le mit sur un chariot, man setzte ihn auf einen Wagen, vehiculo impositus est.

il se prépare à faire le guerre sur terre & sur mer, er rüstet sich zu einem Krieg zu Wasser und zu Lande, terra marique bellum parat.

Bâle est située sur le Rhin, Basel ist am Rhein gelegen, Basilea est ad Rhenum sita.

se tenir sur le bout des pieds, sich auf die Zehen stellen, summis pedum articulis insistere.

il a été pris sur le fait, er ist auf der That ergriffen worden, in ipso facto, in flagranti delicto deprehensus est.

mettre une question sur le tapis, eine Frage auf die Bahn bringen, questionem proponere.

il empiete sur son voisin, er greift seinen Nachbarin sein Recht, in alienam possessionem involat.

avoir de l'argent sur soi, Geld bey sich haben, pecuniam apud se habere.

avez-vous votre montre sur vous? habt ihr eure Uhr bey euch? portasne tecum horarium tuum?

qu'avez

qu'avez-vous arrêté sur ce point? was ha-
bet ihr hierüber, hiervon beschlossen? *quid
super hac re statuitis?*
tous se jettent sur lui, alle kommen über
ihn, *universi incurrunt in eum.*
se mettre sur ses pieds, sich auf die Füsse
stellen, *erigere se in pedes.*
mettre une armée, (l'entretenir) sur pied,
eine Armee auf die Beine bringen, halten,
exercitum conscribere, alere.
il m'a beaucoup parlé sur cela, er hat mir
viel hiervon gesagt, *ea de re multa mihi
dixit.*
cet appartement donne sur le jardin, die
ses Zimmer geht in Garten, *hoc conclave
ad hortum vergit.*
cet hôtel ouvre sur deux rues, dieser Pallast
geht in zwei Straßen, *hoc palatium in
duos vias spectat.*
certain imprimeur a mis deux ouvriers sur la
même feuille, pour aller plus vite, die-
ser Buchdrucker hat zwei Gesellen an die
se Bogen angestellt, um eher fertig zu wer-
den, *sociorum duobus his plagulas tra-
didit hic typographus, quo citius absol-
vantur.*
l'on m'envoie lettres sur lettres, man schi-
cket mir einen Brief über den andern,
*littere creberrime, alia super alias ad me
perferuntur.*
ajouter crinne sur crinne, Böses mit Bösem
häufen, *scelus scelere cumulare.*
sur vingt écus il y en avoit six de faux,
unter zwanzig Thalern waren sechs falsch
*inter vicenos nummos sex erant adul-
terini.*
vous me condamnez sur un simple soupçon,
ihr verurtheilet mich auf einem bloßen
Verdachte, *ex levi, mera suspitione me
condemnas.*
qu'a-t-il dit sur tout cela? was hat er zu
diesem allen gesagt? *quid super his omni-
bus dixit.*
il fut tué sur le chemin, er ward unterwe-
ges ermordet, *in via occisus est.*
sur mon honneur, bey meiner Ehre, *famam
meam adstringo.*
sur peine ou sous peine de la vie, bey Le-
bensstrafe, *sub pena mortis.*
sur le champ, ohne Bedenkheit, alsbald,
ex tempore, sine mora.
sur ces entrelaites, mittlerweile, inzwischen,
interea.
je l'ai fait sur votre parole, ich habe es auf
euer Wort gethan, *fide tua feci.*
sur & tant moins, auf Abichlag, in partem
summa, debili.
sur le minuit, gegen Mitternacht, *sub me-
diam noctem.*

sur la pointe du jour, gegen anbrechenden
Tag, gegen Morgen, *sub auroram.*
sur le commencement du printemps, bey
mit anbrechendem Frühling, *aperiente se
vere, apperente vere.*
sur la fin de l'année, zu Ende des Jahrs,
versante anno.
sur la fin du dîner, zu Ende des Mittagess-
sens, *sub prandii exitum.*
sur toutes les villes celle-ci a cet avan-
tage, hierin übertrifft diese Stadt alle
andere, *super ceteras urbes hac in eo ex-
cellit.*
sur toutes choses, vor allen Dingen, *ante
omnia.*
aimez la vertu sur toutes choses, liebet die
Tugend über alles, *pra ceteris virtutem
colo.*
prendre sur soi, über sich nehmen, *suscipere.*
sur tout, particulièrement, insonderheit,
verzüglich, precipue, praesertim.
sur la crainte, que j'avois qu'il viendrait,
weil ich hoffete, er würde kommen, *quod
esset, ipsum venturum.*
surabondamment, avv. überflüssiger Weise,
übermäßig, *supra modum, copiose.*
Jésus Christ a satisfait surabondamment
pour tous les hommes, Christus hat über-
schwänglich für alle Menschen genug ge-
tyan, gebüßt, *Christus copiose et abundan-
ter pro omnibus hominibus satisfecit.*
Surabondance, f. f. der Ueberfluß, Ueber-
schwung, *redundantia, nimia abundantia.*
Surabondant, e, adj. überflüssig, über-
schwänglich, mehr als zu viel, *superfluous,
suprabundans.*
Surabonder, v. n. überflüssig seyn, *redun-
dare.*
Suracheter, v. a. zu theuer kaufen, *carius
emere.*
Sur-andouiller, f. m. Nebensproß eines
Hirszweiges, *cornu cervini palme fo-
etionis.*
Surannation, f. f. lettres de surannation,
Erneuerungsbriefe, *littere renovative.*
Suranné, ce, adj. veraltet, abgelebet, bey
Jahren, *obsoletus, nimis vetulus, decre-
pitus, annis oblitus.*
Suranner, v. n. veralten, *obsolescere, ve-
terare.*
Sur-arbitre, f. m. Oberschiedsrichter, *su-
perabiter, qui inter arbitros dissidentem
majora facit.*
Surard, adj. m. vinaigre surard, Eßig mit
Hollunderblättern angemacht, *acetum sam-
buci folii infusum.*
Surbaisé, adj. une voute surbaisée, ein
Gewölbe, das in der Mitte etwas einge-
bogen, *delumbatus.*

henden
s, ben-
ente se
Jahre,
tagsef-
avan-
ot' alle
eo ex-
ante
het die
r. scem
pere.
erheit,
droit,
quod
Weise,
ose.
nment
t über-
ug ge-
nd an-
eit.
Ueber-
antia.
über-
rfluss,
redun-
carius
eines
us fu-
ation,
e, ben-
decre-
e, ve-
er, su-
ntien-
g mit
sam-
e, ein
einge-
urban-

Surbande, *f. f.* die obere Binde über eine Wunde, *superior ligatura.*
Surcens, *f. m.* eine außerordentliche Lohns- gebühr, *census extraordinarius.*
Surcharge, *f. f.* neue Last, Beschwerde, Ueberlast, *novum (pragrans) onus.*
surcharge de tailles, Steigerung der Zölle, neuer Zoll, *tributorum accessio.*
Surcharger, *v. a.* charger trop, überladen, *alicui justo gravius onus imponere, illum pragravare.*
Surcroissance, *f. f.* was hervowächst, *ex- crescentia.*
Surcroit, *f. m.* eine Zugabe, Vermehrung, Zuwachs, Uebermaß, *auxilium, corol- larium, additamentum, accessio.*
par surcroit de libéralité, zu Vermehrung seiner Freigebigkeit, *in cumulum libera- litatis.*
Surcroitre, *v. n.* hervor wachsen, als mild gleich, *succrescere, velut caro in ulcere exuberans.*
Surdent, *f. m.* übergewachsener Zahn, ein Ueberzahn, it. ein Stockzahn, länger und spitziger, als die andern, so ein Pferd am Breissen hindert, *dens aliis adnatus, dens molaris ceteris longior & acuius equo, dum pascitur, molestus.*
Surdité, *f. f.* die Taubheit, *surditas.*
Surdorer, *v. a.* doppelt vergolden, über- goldern, *auraturam geminare.*
Surdos, *f. m.* der Riemen am Pferdgeschirr, so über den Rücken gehet, *lora dor- suaria.*
Sureau, *f. m.* ein Holunderbaum, *sambu- cus, f.*
Surement, *adv.* mit Sicherheit, it. ganz gewiß, *securus, certissime.*
Surenchère, *f. f.* das Ueberbieten, *pluris licitatio.*
il a fait une surenchère sur moi, er hat mich überboten, *licitando me vicit.*
Surenchérir, *v. a.* vertheuren, augere pre- tium.
Surérogation, *f. f.* was über die Pflicht ist, *supererogatio.*
œuvre de surérogation, ungebotes gutes Werk, ein Werk über die Gebühr, *opus gratuitum, supererogationis.*
par surérogation, zum Ueberfluß, *superflue, ex abundanti.*
Surérogatoire, *adj. c.* über die Pflichten, *supererogatorius.*
Suret, *tte, adj.* un peu aigre, säuerlich, ein wenig sauer, *acidulus.*
Sureté, *f. f.* Sicherheit, *securitas.*
être en lieu de sureté, wohl aufgehoben seyn, an einem sichern Ort seyn, *in fidem tutam esse receptum, in tuto, in portu esse.*

prendre les suretés, auf seiner Hut seyn, sich vorsehen, *cavere, sibi precipere.*
en sureté de conscience, mit ruhigem Ge- wissen, *salva conscientia.*
Surface, *f. f.* superficie, die obere Fläche, das Aeußere, *superficies, extrema facies.*
Surfaire, *v. a.* (en terme de vente,) über- bieten, zu theuer schätzen, *mercem equo- cius indicare, licitando vincere.*
Surfaix, *f. m.* ein Obergurt, Mittelgurt der Pferde, *cingulum superius.*
Surfeuille, *f. f.* das Knospenhäutlein, *folii cuticula.*
Surgeon, *f. m.* rejetteon, ein Baumreiß- lein, Echdflein, *surgulus, colliculos.*
surgeon, Quellbrunnlein, *fonticulus.*
Surgir, *v. n.* au port, (dites arriver, ve- mouiller,) in den Hafen einlaufen, *nave in portum appelli.*
Surhaussement, *f. m.* das Erhöhen, das Steigern, *auctio.*
Surhausser, *v. a.* höher machen, erhöhen, *exaltare, sublevare.*
surhausser le prix d'une chose, den Preis einer Sache erhöhen, *rei pretium au- gere.*
Surhumain, *e, adj.* übermenschlich, *plus quam humanus.*
Surjet, *f. m.* überstochener Stich, *elator futura.*
Surjeter, *v. a.* übernähen, *elatori futura- suere.*
Surintendance, *f. f.* die Oberaufsicht, die Oberverwaltung, *supreme jurisdictionis prefectura.*
surintendance des finances, die Oberauf- sicht über die Rentkammer, *suprema fisci prefectura.*
Surintendant, *f. m.* ein Obervorsteher, Ober- aufseher, *summo jure prefectus.*
surintendant, bey den Lutheranern, Superin- tendent, *superintendens.*
surintendant des finances, der oberste Rents- meister, Ober- od. geheimer Finanzrath, *sum- mus aerarii tribunus, consilii aerarii preses.*
Surintendante, *f. f.* des Geheimen Finanz- raths Gemahlin, *conjug supermi fisci prefecti.*
Surlendemain, *f. m.* den Tag, den auf den nächstfolgenden kommt, *dies perendinum.*
Surlonge, *f. f.* das Lendenstück am Ochsen, *superlumbare.*
Surmener, *v. a.* un cheval, ein Pferd übers- treiben, zu sehr strapazieren, *equum ni- mium fatigare.*
Surmonté, *e, part.* (in der Wappenlehre,) belegt, bedeckt, das noch drüber kommt, *superinjectus, superinstructus.*

- une falce surmontée, de trois roses, eine Streife mit drey Rosen oben drauf, *fascia, cui tres rose superinstructe sunt.*
- Surmonter, v. a. übersteigen, übertreffen; überwinden, *superare, vincere; superiorem discedere.*
- surmonter, surpasser une personne en qch., einen in einer Sache übertreffen, *quempiam in aliqua re superare.*
- se surmonter, v. r. sich selbst überwinden, *semetipsum vincere.*
- surmonter ses passions, seine Affecten, Leidenschaften überwinden, *animi motus, cupiditates comescere.*
- Surmbüt, f. m. unausgepresster Most, *mustum torculari non expressum.*
- Surmulet, f. m. eine Barbe, (Fisch,) *barbus, barbo, barbatus, barbatus, nullus.*
- Surnager, v. n. oben aufschwimmen, *super-natare.*
- l'huile surnage sur toutes les liqueurs, das Oel schwimmt oben auf allen Feuchtigkeiten, *reliquis liquoribus oleum supernatat.*
- * Surnastre, v. a. oben darauf wachsen, *ad-nasci.*
- Surnaturel, lle, adj. übernatürlich, *naturam superans, supernaturalis.* Vulg.
- Surnaturellement, adv. übernatürlicher Weise, *supra naturam vires, supernaturaliter.*
- Surnom, f. m. ein Zuname, *cognomen.*
- Surnommer, v. a. einen Zunamen geben, *cognominare.*
- Caton, qui fut surnommé le sage, Cato, mit den Zunamen der Weise, *Cato, cognomine sapiens.*
- Surnumeraire, adj. c. über die gesetzte Zahl, *ultra numerum.*
- Suros, f. m. ein Ueberbein, *os adnatum.*
- Surpasser, v. a. surmonter, übertreffen, *superare, praeclere.*
- personne ne le surpasser en douceur, es ist niemand freundlicher, als er, *humanitate superiorem habet neminem.*
- se surpasser, v. r. es besser machen, als sonst, *semetipsum superare.*
- Surpayer, v. a. überzahlen, zu theuer bezahlen, *plus debito solvere.*
- Surpeau, f. f. épiderme, die oberste Haut, *pellis extrema.*
- Surplis, f. m. ein Chorhemd, *supparum, rus.*
- il prêche vêtu d'un surplis, er prediaet in einem Chorhemde, *concionatur supparo superindutus.*
- Surplomb; mur en surplomb, hangende Mauer, die nicht senkrecht ist, *murus inclinatus.*
- Surplomber, v. n. nicht senkrecht stehen, *inclinatum esse.*
- Surplus, f. m. le reste, das Uebrige, der Ueberschuß, *reliquum.*
- au surplus, au reste, über das, im übrigen, *præterea, insuper.*
- Surprenant, e, adj. nouveau, imprévu, inouï, verwundernswürdig, wunderbar; erstaunlich, ungemein, *mirus, stupendus, insolitus, insolens, novus, inauditus, inopinus.*
- Surprendre, v. a. prendre à l'imprévu, au dépourvu, überfallen, unversehens über-rumpeln, *quempiam improvisum occupare.*
- cela me surprend, m'étonne, ich verwundere mich sehr darüber, *hoc miror, hoc mirum mihi videtur.*
- surprendre des lettres, Briefe auffangen, *litteras interciperé.*
- surprendre une ville, eine Stadt überfallen, *urbem occupare.*
- l'esprit est plutôt surpris de la colère, que la raison n'a pu prévoir cette surprise, pour y mettre ordre, das Gemüth wird vom Zorn übereilet, ehe ehe die Vernunft gewahr wird, und demselben vorkommen kann, *ante occupatur animus ab iracundia, quam providere ratio possit, ne occuparetur.*
- je l'ai surpris comme il déroboit, ich habe ihn über dem Diebstahl erwischt, *ergripit eum in manifesto furto deprehendi.*
- surprendre, unbreitet finden, antreffen, *imparatum offendere, invenire.*
- surprendre, hintergehen, bevorthellen, *decipere.*
- il fut fort surpris, de se voir ainsi trahi, er erstaunete ganz, da er sah, daß man ihn verrathen hatte, *illa prodicione vehementer percussus est.*
- la nuit l'ayant surpris, da ihn die Nacht überfallen, *cum nox illum oppressisset.*
- la pensée de cette chose le surprit, er erstaunete über diese Gedanken, *hujus rei cogitatio percussit animum ejus.*
- être surpris en quelque crime, über einer Uebelthat ergriffen werden, *teneri in manifesto crimine.*
- il m'a surpris, il est venu quand je n'y pensois pas, er hat mich überfallen, über-rascht, *über-rumpelt, inexpectatus adfuit, mihi obrepit, supervenit.*
- Surpris, e, part. & adj. trompé, hinter-gangen, *deceptus.*
- surpris d'une maladie, von einer Krankheit überfallen, *morbo oppressus.*
- surpris de la nuit, von der Nacht übereilet, überfallen, *nocte occupatus.*

Surprise,

sehen,
ige, der
brigen,
prévât,
ersam;
pendus,
us, in-
vu, au
s über
occu-
erwun-
or, hoc
fangen,
erfallen,
e, quo
rprise,
h wird
erlaubt
ommen
vacuum
ne oc-
h habe
ergriff
endi.
reffen,
e, de-
trahi,
s man
vebe-
Macht
et.
er ers
s rei
einer
ma-
e n'y
übers
fus,
nters
theit
eilet,
e,

Surprise, f. f. tromperie, List, Betrug, die Uebereilung, Versetzen, Fehler, dolus, oppressio, deceptio, erratum, vitium.
prendre par surprise, überraschen, überumpeln, interciperé.
Sur quoi, adv. worauf, hierauf, quo facto, postea.
Surleut, s. m. Entsehung, das Auffahren, consternatio, pavor.
je me suis réveillé en surleut, ich bin plötzlich mit Schrecken erwacht, perterritus repentine evigilavi.
Surleance, s. f. der Aufschub, Anstand, Trist, prolatio, dilatio, intervallum.
pendant qu'on traite la paix, il y a surleance d'armes, mittlerweile, daß man wegen des Friedens handelt, ist ein Stillstand der Waffen, interea, dum de pace agitur, inducie sunt.
Surlemer, v. a. übersäen, superferere.
Surleoir, v. a. etwas aufschieben, aliqua re superfedere.
surleoir le jugement d'un procès, den Ausspruch eines Rechts Handels aufschieben, judicium differre.
on a suris leur départ, ihre Abreise ist aufgeschoben worden, eorum profectio retardata est.
Surtaux, s. m. die Uebersetzung in Zins und Steuer, gravior taxatio.
Surtaxer, v. a. gar zu hoch in die Steuer setzen, übernehmen, übersetzen, tributum superimponere.
Surtout, adv. insonderheit, vor allen, in primis, ante omnia.
Surtout, s. m. ein Ueberrock, Ueberkleid, chlamys superior, sagum.
surtout, ein Gefäß von Silber zc. worauf man Zucker und Pfefferdosen, Salzmeßsen, ein Eßig und Delglas setzt, zc. bey den vornehmen Tafeln, in principum mensis vasis argentea &c. cui sacchari piperisque pyxides, salina, acetabulum & lecythus &c. imponuntur.
surtout, ein Handtarren darauf man allerlei Geräthe fortbringt, pabo, quo varia vehuntur.
Surveillant, e, adj. & subst. wachsam, ein Aufseher, Oberrächter, invigilans, praefectus, vigilum supremus.
Surveille, s. f. der zweyte Tag ehe etwas geschieht, pridie.
Surveiller, v. n. Aufsicht haben, Achtung haben, invigilare, attendere.
Survenance, s. f. was darzu kommt, was unvermuthet eintritt, quod accedit, quod praeter opinionem contingit.
Survénant, e, part. & adj. der unverhofft kommt, superveniens.

Survendre, v. a. zu theuer verkaufen, aliquid pluris justo vendere.
Survénir, v. n. arriver à l'improviste, dars zwischen kommen, unversehens darzu kommen, intervenir.
il m'est survenu un fâcheux accident, es ist mir etwas ganz verdrüssliches darcin kommen, mihi res molestissima obigit.
s'il survient quelque empêchement, wenn einige Verhinderung darzwischen kommen möchte, si quod impedimentum intercedat.
la nuit étant survenué, weil die Nacht dars zwischen kam, einfiel, cum nox supervenisset.
Survente, s. f. gar zu theure Verkaufung, venditio nimis cara.
Survie, s. f. elle donne ce diamant à son mari en cas de survie, sie gibt ihrem Ehemann diesen Diamant, im Fall er sie überlebet, hunc adamantem marito donat, si sibi superstes maneat.
Survivance, s. f. die Nachfolge in einem Amte nach eines andern Absterben. Anwartschaft, Expectanz, designata successio, munus post alicujus obitum sps, vulgo expectantia.
le Roi lui a accordé la survivance du gouvernement, der König hat ihm die Nachfolge in der Stadthaltermürde versprochen, suo rescripto Rex successionem praefecturae ei assignavit.
Survivancier, s. m. der die Anwartschaft auf ein Amt hat, Adjunctus, cui designata est successio, adjunctus.
Survivant, e, adj. überlebend, superstes.
Survivre, v. a. & n. überleben, superesse.
le père a survécu à ses enfans, der Vater hat seine Kinder überlebet, parens liberis suis superfuir.
survivre à son honneur, den Verlust seiner Ehre erleben, honoris sui jacturam vita attingere.
se survivre à soi-même, leben, nachdem man seine Sinnen, seinen Verstand verloren hat, sensibus ereptis intellectuque amisso adhuc in vivis superesse.
Survaunder, v. a. abschütten, abgießen, vas evacuare, decapulare, deplere.
Sus, interj. excitantis, eja, age, age, agredimur.
sus, qu'on se leve, auf, auf, aus dem Bette, eja, evigilate ac surgite.
sus, marchons, qu'on se dépêche, auf, auf, laßet uns fortheilen, agite, eamus & properemus.
Sus, prep. anstatt sur, auf, über, in, supra.
courir sus à l'ennemi, auf den Feind losgehen, in hostem irruere.

- Susanne, nom de femme, Susanna, ein Weibername, *Susanna*.
- Susceptible, *adj. c.* fähig, *facilis, capax*. les enfans sont susceptibles du bien & du mal, die Kinder sind Böses und Gutes fähig, *verei sunt pueri in virtutem & vitia flexi*.
- il est trop susceptible, er ist gar zu empfindlich, *facillime offendi potest*.
- Susception, *f. f.* das Aufnehmen in einen geistlichen Orden, *receptio in sacrum ordinem*.
- Suscitation, *f. f.* der Antrieb, die Anreizung, *suscitatio, stimulatio*.
- Susciter *v. a.* uns guerre, einen Krieg erwecken, *suscitare bellum*.
- susciter des procès, des querelles, Rechts- handel, Hader erwecken, stiften, *lites, jurgia serere*.
- susciter un procès à q., einem einen Proceß an den Hals werfen, *litam cuipiam intendere*.
- Suscription, *f. f.* d'une lettre, adresse, die Aufschrift, Ueberschrift eines Briefes, *inscriptio epistola*.
- susdit, *c.* oben gesagt, oberwehnt, *supra dictus, cujus supra mentio facta est*.
- Suse, ville de Piémont, die Stadt Eusa in Piemont, *Secusium*.
- Suse, ville de Perse, die Stadt Eusa in Persien, *Susa, orum*.
- Susin, *f. m.* Art weißer Trauben, so wie Muskateller schmecken, *albidula uve genus apiana gustum habentis*.
- Suspect, *c.* *adj.* verdächtig, *suspectus*. il vous tient pour suspect, er hat dich in Verdacht, *te suspectum habet*.
- Suspendre, *v. a.* en Pair, an die Luft hängen, *in aëre suspendere*.
- suspendre, arrêter, inne halten, *inhibere*.
- suspendre son jugement, mit seinem Urtheil inne halten, *cobibere judicium*.
- suspendre la condamnation d'un criminel, die Verurtheilung eines Uebelthäters aufschieben, *rei capitis damnationem differre*.
- suspendre un officier, le suspendre de sa charge pour quelque tems, einen Beamten auf eine Zeitlang absetzen, *aliquem in certum temporis spatium magistratu abdicare*.
- être suspendu de sa charge, seines Amtes entsetzt seyn, *munere abdicari ad certum tempus*.
- Suspendu, *uë, adj.* en Pair, an die Luft gehängt, *suspensus*.
- suspendu de sa charge, seines Dienstes entsetzt, *munere ad tempus multatus*.
- Suspens, *adv.* zweifelhaftig, unschlüssig, *animi dubius, anceps*.
- tenir les esprits en suspens, die Gemüther in Zweifel lassen, *suspensus tenere animos*.
- l'affaire est demeurée en suspens, die Sache ist unausgemacht geblieben, *adhuc sub judice lis est*.
- Suspense, *f. f.* terme d'Eglise, die Einstellung, Absetzung eines Geistlichen auf eine Zeit, *sacri muneris administrandi interdictio*.
- Suspension, *f. f.* Aufschub, Stillstand, *dilatatio, inducie*.
- suspension d'armes, der Stillstand der Waffen, *inducie*.
- Suspensoire, *f. m.* ein Bruchband, *fascia, subligatura*.
- Suspicion, *f. f.* Verdacht, Argwohn, *suspicio, suspectio*.
- Sustentation, *f. f.* Erhaltung, Unterhalt, *sustentatio, alimenta*.
- Sustenter, *v. a.* ernähren, erhalten, unterhalten, *alere, sustentare, sublevare*.
- Suture, *f. f.* Naht in der Hirnschale, Heftung einer Wunde, Narbe, *sutura, vulneris, cicatricis alligatura*.
- Suzerain, *c.* *adj.* oberlehnherrlich, das die Oberlehn betrifft, *ad summum feudi jus pertinens*.
- seigneur suzerain, der Oberlehnherr, *summus feudi dominus*.
- Suzeraineté, *f. f.* Oberlehnherrschaft, *summun feudi dominium*.
- Sycamore, *f. m.* wilder Feigenbaum, *Sycamoros*.
- Sycophante, *f. m.* Angeber, Verräther, Schelm, *denunciator, proditor, Sycophanta*.
- Syllabe, *f. f.* eine Sylbe, *syllaba*.
- Syllogisme, *f. m.* eine Schlussrede, *sylogismus*.
- Sylphe, *f. m.* Luftgeist, (bey den Cabalisten), *aëris spiritus*.
- Sylvain, *f. m.* Feldgott; bey den alten Römern, *Sylvanus*.
- Symbole, *f. m.* Bild, Zeichen, Glaubensformel, ein Wahlspruch, Gedentspruch, *symbolum*.
- Symbolique, *adj. c.* übereinkommend, das zum Zeichen dient, symbolisch, *symbolicus, typicus*.
- Symboliter, *v. n.* avoir un mutuel rapport, eine Gleichheit haben, *convenire, congruere inter se*.
- Symétrie, *f. f.* proportion, die Gleichheit der Theile, Ebenmaas, *symmetria, partium convenientia*.
- qui a de la symétrie, gleichmäßig, *ex recta symmetria ratione structus*.

avec symmétrie, gleichmäßig, *ex symmetrie legibus.*

Symétrique, *adj. c.* die eine Gleichheit mit einander hat, symmetrisch, *symmetri- cus, congruus.*

Sympathie, *f. m.* die heimliche Gleichheit oder Uebereinstimmung, *sympathia.*

Sympathique, *adj. c.* sympathetisch, *natu- raliter consentiens.*

Sympathiser, *v. n.* übereinstimmen, *mori- bus convenire.*

Symphonie, *f. f.* die Zusammenstimmung, Klang musicalischer Instrumente, *sym- phonia, instrumentorum musicorum con- cinitus.*

Symphoniste, *f. m.* guter Spieler auf In- strumenten, Sänger *re musice instru- mentalis peritissimus, symphoniacus.*

Symphysie, *f. f. r d'Anatomie,* der Zusam- menhang der Gebeine, *symphysis.*

Symptomatique, *adj. c.* zufällig, das von Zufällen herkommt, *symptomaticus.*

Symptome, *f. m.* ein Zufall, Anstoß in einer Krankheit, *symptoma.*

Synagogue, *f. f.* die Judenthule, Kirchen- gemeinde der Juden, *synagoga.*

Syncope, *f. f.* eine Ohnmacht, *syncope.* qui est en syncope, ohnmächtig, der in Ohn- macht lieget, *syncopeus.*

syncope, Auslassung eines Buchstabens oder einer Sylbe, *syncope.*

Syndérèse, *f. f.* der Trieb des Gewissens, so uns von dem Bösen abmahnet, *a malo avocans conscientia, synderesis.*

syndérèse, remors de conscience, die Gewissensangst, das Nagen des Gewissens, *conscientiae angor.*

Syndic, *f. m.* Consul en Italie & en Sa- voye, ein Bürgermeister, *Consul.*

syndic, procureur de communauté, der An- wald einer Gemeinde, der Syndicus, *publi- ca rei procurator.*

Syndical, *c. adj.* syndicalisch, *ad. syndica- tum pertinens.*

Syndicat, *f. m.* das Amt eines Syndics, Syndicat, *syndicatus, syndici dignitas seu munus.*

Syndiquer, *v. a.* censurer, tabeln, durch- ziehen, *aliena facta carpere.*

Synecdoque, *f. f.* eine Gattung von ver- blämten Redensarten, da ein Theil für das Ganze, oder das Ganze für einen Theil genommen wird, *synecdoche.*

Synerefe, *f. f.* die Zusammenziehung zweyer Ehlben, *syneresis.*

Synodal, *c. adj.* eine Kirchenversammlung betreffend, *synodicus.*

Synode, *f. f.* Concile, eine Kirchenver- sammlung, *synodus.*

Synodique, *adj. c.* synodisch, *synodicus.*

Synonyme, *adj. c.* gleich bedeutend, *syno- nymus.*

Syntaxe, *f. f.* die Wortfügung, die Syn- tax, *syntaxis, constructio.*

Synthèse, *f. f.* die Zusammenfügung, ge- trennter Theile, *synthesis seu partium disjunctarum compositio.*

Syracuse, ville, die Stadt Syracusa, *Syra- cuse, arum.*

Syrie, pays d'Asie, die Landschaft Syrien, *Syria.*

Systématique, *adj. c.* das eine gewisse Ver- fassung oder Einrichtung betrifft, *systema- ticus.*

Systématiquement, *adv.* nach einer gewis- sen Verfassung, *systematicè.*

Système, *f. f.* Verfassung, Einrichtung, Lehrgebäude, System, *systema.*

T.

T A

T, vingtième lettre de l'Alphabet, zwanzigster Buchstab im ABC, *litera Al- phabeti vigesima.*

Ta, pron. poss. fam. deine, tua, pl. tes, deine, tue.

Tabac, *f. m.* Taback, *tabacum, herba Ni- cotiana.*

tabac en poudre, Schnupstaback, *pulvis sternutatorius.*

prendre du tabac, Taback schnupfen, *tabaci pulverem haurire.*

fumer du tabac, Taback rauchen, schmau- chen, *tabaci fumum reciproco habitu ex- halare.*

T A B

Tabagie, *f. f.* Tabackschachtel, *tabaci capsula.*

tabagie, Tabackscollégium, *herba Nicotiana amatorum conventiculum.*

Tabarin, *f. m.* Marktschreyer, *circulator, circumforaneus.*

Tabatiere, *f. f.* eine Tabacksdose, *tabaci pyxis.*

Tabellion, *f. m.* ein Gerichtschreiber, *ta- bellio, actuarius publicus.*

Tabellionage, *f. m.* Gerichtschreiberamt, *dicographi munus.*

Tabernacle, *f. m.* de Moÿse, die Stifts- hütte, *Mosis tabernaculum.*

A a a a 3

la fête

la fête des tabernacles, das Fest der Laub-
berhütten, *festum tabernaculorum*.
tabernacle, ein Kistlein in dem Altare, dar-
ein die Monstranz gesteckt wird, *hostie
consecrata repositum in altari*.
Tabide, *adj. c.* schwindichtig, *tabe con-
fectus*.
Tabis, *f. m.* sorte d'étoffe, Tabin, gewäs-
schter Taffet, *textum sericum undulatum*.
Tablier, *v. n.* une étoffe, einen Zeng wäs-
chern, *textum undulare, prelo subicere ut
unduletur*.
Tablature, *f. f.* ein Notenbuch, Noten-
schrift, *Tablatur, vocalis vel fiducialis
notas in tabellis modi*.
* je lui ai bien donne de la tablature, ich
habe ihnen genug zu schaffen gemacht, *ne-
gotia haud ita facilia ipsi facessivi*.
Table, *f. f.* eine Tafel, ein Bret, *tabula*.
table rase, table d'attente, glatte Tafel oder
Stein, worin noch nichts gehauen, *ic. ein
junger Mensch, der noch soll unterrichtet
werden, tabula pura, rasa, area inanis,
tyro rudis*.
table à manger, à compter de l'argent, ein
Speisetisch, Zehltisch, *mensa*.
bonne table, ein herrlicher Tisch, *lanta, opi-
ma mensa*.
il tient bonne table, er hält einen guten
Tisch, *lante vivit*.
mettre sur table, servir les viandes, den
Tisch decken, auftragen, *mensam mappa
sternere, cibos apponere*.
se mettre, s'asseoir à table, sich zu Tisch se-
ßen, *mensa assidere*.
sortir de table, se lever de table, vom Tisch
auflstehen, *mensa surgere, discedere*.
table de nuit, Nachttischlein, *mensula ro-
tundialis*.
la première table, der Herrschaftstisch, *men-
sa dominica*.
la table du chambellan, die Marschallstafel,
regii cubicula il. mensa.
la seconde table, der Cammertisch, *mensa
cubicularia*.
la table du commun, der Gesindetisch,
mensa famulitii.
la sainte table, die heilige Tafel, Gottes-
tisch, *mensa sacra, dapas divina*.
traiter q. à la table, einen an seinem Tische
essen lassen, bewirthen, *aliquem mensa
sua excipere*.
mettre q. sous table, einen volltrinken, *vi-
no aliquem deponere*.
manger à table d'hôte, sich von einem Gast-
wirthe speisen lassen, *cauponis convicio
rem esse*.
tenir table ouverte, eine offene Tafel hal-
ten, *frequentes excipere convivas*.

ils ne font qu'un lit & qu'une table, sie
sind Tag und Nacht beisammen, *lecti
victusque communiter habent*.
table d'un livre, ein Register, *index*.
table d'attente, in den Wappen, ein leeres
Feld, *tabula rasa*.
Tableau, *f. m.* ou peinture, ein Gemähl-
de, Bild, Abbildung, Vorstellung, *picta
tabella, imago, depictio, descriptio*.
Tablier, *v. n.* die Steine im Bretspiel recht
setzen, *(alt.) calculos in alveo aleatoris
rite locare*.
vous pouvez tabler la dessus, ihr könnet
euch darauf verlassen, *mibi confidere potes*.
Tabletier, *f. m.* ein Bretspielmacher, Ar-
beiter in allerley arten eingelegter Ar-
beit, *tabularius opifex, vermiculati ope-
ris artifex*.
Tablette, *f. f.* tablettes à livres, ein Bü-
cherbret, ein Bücherschrank, *loculamen-
tum, tabule*.
tablette, Zettlein zum Einnehmen, *pastillus,
medicamentum*.
tablette de chocolat, eine Tafel Chokolade,
*tabula massæ Mexicana ex fructu Cacao,
sacchari & aromatum mixture preparata*.
tablette, Tablett zum Aufspülen, *reposito-
rium*.
tablettes, eine Schreibetafel, *pagillares,
ium, m.*
poignon de tablettes, der Griffel einer
Schreibetafel, *graphium*.
Tabletterie, *f. f.* ein Bretspielfram, Kunst-
tischlerarbeit, *tabularia officina, toreumata*.
Tablier, *f. m.* ein Schurzuch, Schurzfell,
perizonium, ventralis petula.
Tabouret, *f. m.* kleiner Sessel ohne Lehne,
sedecula sine crepidine.
avoir le tabouret, das Recht haben sich auf
einen solchen Sessel zu setzen, in Gegen-
wart des Königs oder der Königin, *jus
habere, in ejusmodi sedecula presente rege
& regina residendi*.
* Tac, *f. m.* maladie, die Raude der Schaa-
se, *ovium scabies*.
Tac-tac, ein erdichtetes Wort einen ordent-
lichen Schlag auszudrücken, *tic-tac, fita
vox, qua duorum trituranium in area
flagellorum sonitus exprimitur*.
Tacet, *f. m.* tenir le tacet, schweigen weil
die andern singen oder reden, *aliis canen-
tibus aut loquentibus, tacere*.
Tache, *f. f.* ein Flecken, Mackel, Fehl,
macula, labe, vitium.
tache d'huile, ein Oelflecken, *olearia ma-
cula*.
faire une tache à un habit, einen Flecken
in ein Kleid machen, *vesti maculam asper-
gere*.

laver

laver une tache, l'effacer, einen Flecken auswaschen, *maculam eluere*.

tache à l'honneur, ein Schandfleck, *dedecus*.

Tâche, f. f. ouvrage, prescrit ou entrepris, etu besohlener, unternommenes Werk, *pensum vel susceptum opus*.

prendre qch. à tâche, à prix fait, etwas übernehmen, *operam suscipere*.

je reprendrai ma tâche, ich will mein auf mich genommenes Werk wieder vor die Hand nehmen, *me ad munus pensumque meum revocabo*.

prendre à tâche, sich angelegen seyn lassen, *incumbere, anniti, dare operam*.

en bloc & en tâche, überhaupt, *summatim*.

Tachéographie, f. f. die Kunst durch Abkürzungen zu schreiben, *ars in scribendo voces abbreviandi, tachygraphica*.

Tacher, v. a. (a kurz.) bestrecken, besudeln, *commaculare, inquinare*.

tacher un habit, ein Kleid bestrecken, *vestem maculare*.

tacher l'honneur de q., einem einen Schandfleck anhängen, *alicuius honori maculam innuere*.

Tâcher, v. n. (das à lang) s'efforcer, sich bemühen, befeisigen, *conari, niti*.

tâcher de faire fortune, sein Glück suchen, *querere fortunam*.

il tâche de me ruiner, er trachtet, mich ins Verderben zu bringen, *mibi perniciem molitur*.

tâcher de se faire estimer, sich in ein Ansehen zu bringen trachten, *gloria studere*.

je tâcherai de mériter votre affection, ich will trachten, daß ich deiner Gunst werth sey, *curabo, ut me favore tuo reddam dignum*.

je n'y tâchois pas, es ist nicht mit Fleiß geschehen, *non de industria factum est*.

Tacheté, ée, adj. marqueté, gesprenkelt, fleckicht, *maculosus, varius*.

Tacherer, v. a. sprenkeln, fleckicht machen, *maculis distinguere*.

Tacite, adj. c. verschwiegen, stillschweigend, heimlich, das nicht ausgedrückt ist, *tacitus, silens, subinsellatus, haud expressus*.

Tacitement, adv. stillschweigender weise, *tacite, tacito*.

il consent tacitement, er williget stillschweigend darein, *tacite assentitur*.

Taciturne, adj. c. der nicht viel, oder nicht gern redet, *taciturnus, pauci sermonis homo*.

Taciturnité, f. f. die Verschwiegenheit, *taciturnitas*.

Tact, f. m. (c und t werden gelesen) das Anrühren, Fühlen, das Gefühls, *tactus*.

Tactile, adj. c. fühlbar, das man betasten und anrühren kann, *tactilis*.

Taction, f. f. das Fühlen, *tactus, tactio*.

Tattique, f. f. die Kunst, die Soldaten in Schlachordnung zu stellen, *ars aciem instruendi, tactica*.

Taffetas, f. m. der Taffet, *sericum textum tenuius*.

un habit de taffetas, ein Kleid von Taffet, *vestis tenuioris serici texti*.

Tafia, f. m. Zuckerbrandewein, *vinum sublimatum saccharum*.

Tage, fleuve d'Espagne, der Tagus, ein Fluß in Spanien, *Tagus*.

Taic, f. f. Überzug eines Bettes, *lecti superindumentum*.

Taic, tache en lœil, der Augenstaar, *oculi albugo*.

Taillable, adj. c. sujet à taille, jnsbar, steuerbar, *tributarius*.

Taillade, f. f. langer Schnitt in einem Kleide, *sectio in veste longior*.

taillade, ein Hieb, *cesso*.

Taillader, v. a. zerschneiden, zerhauen, *cedere, concidere*.

Taillanderie, f. f. das Waffenschmiedhandwerk, it. Grobschmiedarbeit, *fabrica ejusmodi ferramentorum ipsaque ferramenta*.

Taillandier, f. m. qui fait & aiguise les ferremens des laboureurs, charpentiers, tondeurs, &c. ouvrier en fer blanc de lanternes, entonnoirs, &c. der allerhand schneidendes Eisen schmiedet, ein Waffens- und Grobschmied, Bleichschmied, *faber conflans & acuens agricolarum, materiario-rum, ovium & panni tonsorum, &c. ferramenta, lanternarum, infundibulorum, &c. ex bractea ferrarius opifex, faber crassiorum ferramentorum secantium*.

Taillant, f. m. tranchant d'un fer, die Schärfe, Schneide, *acies*.

Taille, f. f. taillure, coupure, ein Schnitt, *cesso, sectura*.

frapper de taille, zuhauen, *caesim ferire*.

frapper d'estoc & de taille, stechen und hauen, *punctim, caesimque ferire*.

taille de vigne, das Schneiden der Reben, *vitis putatio*.

taille de bois, das Holzfällen, *lignaria cesso*.

faire la taille d'un bois, einen Wald umhauen, *silvam cedere*.

taille, pierre de taille, ein gehauener Stein, Quaderstein, *lapis quadrarius*.

taille douce, ein Kupferstich, *calatura levior*.

image en taille douce, ein Kupferstich, *mollioris calatura imago*.

Taille, graveur en taille douce, ein Kupferstecher, *chalcographus*.

Taille, *f. f.* bâton à marquer des coches pour tenir compte, ein Kerbholz, *alea rationaria*.
 il prend son pain, sa viande à la taille, er hoblt sein Brodt, sein Fleisch auß Kerbholz, *panem & carnem, qua vescitur, ita accipit, ut nomen ejus bacillo fissili incidatur*.
 taille, tribut, der Zoll, Zins, die Steuer, *tributum, vestigal*.
 payer des tailles, den Zoll, die Schatzung entrichten, *tributa pensitare*.
 lever les tailles, den Zoll einnehmen, aufnehmen, *vestigalia exigere*.
 taille, grandeur de corps, die Leibesgröße und Leibesgestalt, Länge, *corporis statura*.
 un homme d'une riche taille, d'une belle taille, ein ansehnlicher Mann, *homo justa elegantique statura corporis*.
 taille de plume, Federschnitt, *calami sectura*.
 taille de la pierre, Steinschnitt aus der Blase, *inciso eximendi calculi gratia, lithotomia*.
 taille de musique, der Tenor in dem Singen, *subgravis sonus*.
 chanter la taille, den Tenor singen, *musici concentus subgravem sonum edere*.
 Taillé, *e, adj.* un corps bien taillé, une gorge bien taillée, ein wohlgestalter Leib, eine wohlgestaltete Brust, *corpus, pectus bene conformatum*.
 Tailler, *v. a.* entamer du taillant de quelle fer, schneiden, aufschneiden, *incidere*.
 tailler en pièces une armée, ein Heer in Stücke zerhauen, *exercitum cedere, concidere*.
 *tailler de la besogne à q., einen viel zu schaffen machen, *alicui multum negotii facessere*.
 tailler, pour ôter la pierre, einen Menschen am Steine schneiden, *calculosum hominem incidere*.
 tailler un bois, une forêt, einen Wald umbauen, *sylvam cedere*.
 tailler une pierre, einen Stein hauen, *lapidem secare*.
 tailler un diamant, &c. einen Diamanten schleifen, *adamentem cote polire*.
 tailler un habit, ein Kleid zuschneiden, *pannum ad vestem difficere*.
 tailler une plume, ein Feder schneiden, *calamum scalpello aptare, acueri*.
 tailler la vigne, die Reben schneiden, *vignam putare*.
 tailler la soupe, zur Suppe einschneiden, *panem in jusculum assulatim conscindere*.
 Tailleur, *f. m.* de pierres, ein Steinbauer, Steinmetz, *lasmus, lapicida*. Cic.
 tailleur d'habits, ein Schneider, *sartor*.

tailleur de diamans, Diamantenschneider, Schleifer, *adamantum sculptor, politor*.
 Taillis, *f. m.* ein Wald, darinn man Holz machet, Schlag, oder Hackwald, *sylvacada, nemus caduum*.
 Tailloir *f. m.* de chapiteau de colonne, Bret auf einer Seule, *abacus*.
 tailloir, assiette de bois, ein hölzerner Teller, *orbis ligneus*.
 Taillon, *f. m.* die Obersteuer, *tributum secundarium*.
 Tain, *f. f.* Spienelfolie, *speculi sublamina*.
 Taire, *v. a. & n.* verschweigen, *tacere*.
 faire taire, commander de se taire, heißen still seyn, *silentium imperare*.
 se taire, *v. r.* stillschweigen, *tacere*.
 un fou ne sauroit se taire, ein Narr kann nicht schweigen, *in multiloquio stulticia*.
 Taillon, *f. m.* animal, blaureau, ein Dachs, *melis*.
 Talc, *f. m.* der Talcstein, Frauenglas, *lapis translucidus, quem talcum vocant, specularis lapis*.
 Talent, *f. m.* Talent, *talentum*.
 talent, qualité naturelle, eine Gabe der Natur, das Talent, *facultas, doses animi*.
 il a reçu de beaux talens de la nature, er hat schöne natürliche Gaben, *egregiis a natura instructus est dotibus*.
 il a un talent admirable pour cela, er hat herrliche Gaben dazu, *mire ad id est idoneus*.
 enfouir son talent, sein Pfund vergraben, *animi dotes abscondere*.
 faire valoir son talent, mit seinem Pfund wuchern, *artem vel facultatem suam questui habere*.
 vous avez le talent de tout gâter, ihr seyd von Natur so geartet, daß ihr alles verderben müßet, *ita es natura comparatus, ut pessundes omnia*.
 Taler, *f. m.* ein Thaler, *thalerus, Joachimicus*.
 Talinguer, *v. a.* le cable à l'arganeau de l'ancre, die Seile an den Ankerring anbinden, *funem anchoræ annulo alligare*.
 Talion, *f. f.* Wiedervergeltungsrecht, *talionis jus*.
 Talisman, *f. m.* Zaubermünze, Zauberstein, Zauberbild, *astralis figura, talismanica imago, talisma*.
 Talismanique, *adj.* was ein solches Zaubersstück angeht, *talismanicus*.
 Talmouse, *f. f.* Käsetörtchen, *scriblita casearia, tyrolaganus*.
 Talmud, *f. m.* Talmud, oder Gesezerklärung der Juden, *salmud, aut rabbinica legis interpretatio, ex Mischna & Gemara constans*.

Taloche,

Taloche, f. f. Schlag, Streich an den Kopf mit der Hand, *talitrum, recurvi aque elisi digiti percussio*.

Talon, f. m. die Ferse, *talus*.

talon de foulter, der Absatz, *solea calcaneum*.

montrer les talons, s'enfuir, Fersengeld geben, fliehen, *fugere, pedis cavum ostendere*.

talon du gouvernail, das unterste am Steuerruder, so ins Wasser gehet, *clavi palmula*.

robe longue, jusques aux talons, ein langer Rock, der bis auf die Fersen gehet, *vestis talaris*.

il a des ailes aux talons, er kann sehr geschwinde laufen, *volatu Pegaseo fertur, currit*.

avoir l'esprit aux talons, mit seinen Gedanken nicht zu Hause seyn, *animo pererrare*.

Talonneur, v. a. einem nachsehen, zusehen, einen eilen, *aliquem insequi, urgere, abire instare*.

talonner un cheval, ein Pferd mit den Fersen fassen, *equum calcibus urgere*.

talonner l'ennemi, dem Feinde auf dem Fuße nach folgen, *hosti instare*.

Talonneur, f. m. ein Absatzmacher, *calcaneorum opifex*.

Talonnieres, f. f. pl. die Flügel an Mercurii Füßen, *talarii, um*.

Talus, ou Talut, f. m. das abhängige Theil an etwas, eines Berges, *valli, aggeris, muri acclivitas*.

en talus, abhängig, *praeupte*.

Taluter, v. a. eine Mauer abschüssig erheben, *acclivem extruere murum*.

Tamarin, f. m. Tamarinden, schwarze Dateln, *dactyli Indici species, tamarindi*.

Tamaris, ou Tamarisc, f. m. arbrisseau, ein Tamariskenbaum, *tamarix*.

Tambour, f. m. eine Trommel, *typanum*.

tambour, qui bat le tambour, ein Trommelschläger, *typanista*.

battre le tambour, battre la caisse, die Trommel schlagen, rühren, *typanum pulsare, tundere*.

le tambour bat la retraite, man schläget zum Abzuge, den Zapfenstreich, *typano receptus imperatur*.

Sortir tambour battant, mèche allumée, mit klingenden Spiel und brennenden Lunten ausziehen, *resonante typano funiculis que incensis exire*.

tambour de basque, kleine Trommel mit einem Boden und Schellen daran, *typaniolum unius fundi, annexisque notis*.

ce qui vient pas la fleur s'en retourne par le tambour, wie gewonnen, so zerronnen, *male parata, male dilabuntur*.

Tambourin, f. m. Kindertrommel, *puerorum tympaniolum*.

Tambouriner, v. n. trommeln, *typana canere, concipere, concinere*.

Tambourineur, f. m. Trommler, *typanistes, a, tympanotriba*.

Tamis, f. m. ein Sieb, Haarsieb, *cribrum, incerniculum e setis equinis confectum*.

tamis, à passer la fleur de farine, ein Mehlsieb, *cribrum pollinarium*.

Tamiser, v. n. das Mehl sieben, *farinam succernere*.

Tamise, fleuve d'Angleterre, die Themse, ein Fluß in Engelland, *Tamesis*.

Tampon, f. m. bouchon, ein Zapfen, Stöpsel, *obturamentum, epistomium*.

Tamponner, v. a. verstopfen, *obturare*.

Tan, f. m. Pulver von Eichenrinden, das Leder zu gerben, Gerberlohe, *pulvis coriarius, lixivium coriariorum*.

Tanais, fleuve de Scythie, der Fluß Tanais, *Tanais*.

Tanaro, fleuve d'Italie, der Tanaro, ein Fluß in Italien, *Tanaris*.

*Tancer, v. a. v. & d. reprendre, repri-
manter, tabeln, schelten, *reprehendere*.

Tanche, f. f. eine Schleie, ein Fisch, *tinca, menula*.

Tandis, que, conj. weil, so lange, indessen, mittlerweile, *interea, dum, que dum geruntur*.

Tanésie, f. f. Reinfaren, Reinfahren, (ein Kraut,) *tanasia, tanacetum, achillea*.

Tangage, f. m. das Hin- und Herwanken des Schiffes in die Länge, *navis quoad longitudinem vacillatio*.

Tangente, f. f. gerade Linie in der Trigonometrie, so eine Krümme berührt, *tangens, Math.*

Tanguer, v. n. wanken, springen, als ein Schiff von einem Ende gegen das andre in die Länge, *quoad longitudinem vacillare, concuti*.

Tanière, f. f. die Höhle, das Lager eines Wildes, *latibulum, lustrum*.

Tanne, f. f. ein schwarzer Fleck, Pünne im Angesichte, *nigra in vultu macula*.

Tanné, ée, adj. couleur de minime, Lohfarbe, Kastanienbraun, *color fulvus, spadicus*.

Tanner, v. a. gerben, *querno pulvere corium subigere*.

Tannerie, f. f. die Werkstatt eines Gerbers, das Gerbehaus, *coriaria officina*.

Tanneur, f. m. ein Gerber, *coriarius*.

Aaa a s.

Tant,

Tant, adv. so sehr, so viel, *tantum, tot.*
 il a tant de malice qu'il est haï de tous, er
 ist so boshaftig, daß ihn jedermann haß-
 fet, *tantum in eo est nequitia, ut omnibus*
odio sit.
 je n'ai pas tant d'écus, que de sous, ich ha-
 be nicht so viel Thaler, als Stüber, *non*
sunt mihi tot nummi, quod asses.
 je n'ai pas tant de force, que de courage,
 ich habe nicht so viel Kräfte, als Herz und
 Muth, *non est mihi tantum virium, quan-*
tum animi.
 tant il est impudent, so unverschämt ist er,
qua hominis est impudentia.
 vous avez tant demeuré dans la ville, que
 personne n'a voulu attendre, ihr habt in
 der Stadt so lange gezaudert, daß nie-
 mand hat warten wollen, *tandiu in ur-*
be moratus es, ut nemo expectare vo-
luerit.
 tant à tant, égaux dans le jeu, Gleiche im
 Spiel, *pares in ludo.*
 tant soit peu, ein wenig, elue kleine Weile,
tantillum, tantisper.
 tant soit peu d'eau, ein klein wenig Was-
 ser, *pauculum aquae.*
 tant que je puis, so viel als ich kann, *quam*
maxime possum.
 tant que je vivrai, so lange ich leben werde,
quandiu vixero.
 il pleut tant qu'il peut, es regnet recht stark,
cadit imber gravis.
 tous tant que nous sommes, so viel als uns-
 ser beysammen sind, *quotquot nostrum ad-*
sumus.
 tant bons que mauvais, so gute wie böse, *ut*
boni, ita mali.
 tant petits, que grands, sowohl kleine als
 große, *tum parvi, tum magni.*
 tant les uns que les autres, so wohl diese
 als jene, *tum hi, tum illi.*
 non tant pour ses richesses, que pour sa
 vertu, nicht so wohl wegen seines Reich-
 thums, als wegen seiner Tugend, *non tam*
ob ejus opes quam ob virtutem.
 tant s'en faut, que la mort soit un mal, qu'au
 contraire, &c. so fern ist es, daß der Tod
 sollte etwas Böses seyn, daß er vielmehr zc.
tantum abest, ut mors sit malum, ut po-
tius &c.
 tant mieux, desto besser, *tanto melius.*
 tant pis, desto schlimmer, *eo pejus.*
 tant y a, qu'enfin je l'ai obtenu, ich habe
 es endlich so weit gebracht, daß ichs erhal-
 ten habe, *denique illud absum.*
 si tant est que, woferne, *quodsi, siqui-*
dem.
 sur & tant moins, auf Abschlag, in ante-
 cessum.

Tante, f. f. du côté du père, des Waters
 Schwester, Tante, amita.
 tante, du côté de la mère, der Mutter
 Schwester, matertera.
 tante, leur du grand père, des Großvaters
 Schwester, avi paterni soror.
 tante, leur de la grand mère, der Großmutter
 Schwester, avie maternelle soror.
 tantôt, adv. bald, also bald; it. vorhin,
 proinus; exemplo; antea, modo antea.
 tantôt il court, tantôt il se repose, bald
 läuft er, bald steht er stille, *modo currit,*
modo subsistit.
 il viendra tantôt, er wird bald, alsobald
 kommen, *mox veniet, statim aderit.*
 je l'ai vu tantôt, ich habe ihn vorhin, eben
 jetzt, gesehen, *modo ante eum vidi.*
 Taon, f. m. (spr. ton,) eine Bremse, as-
 lus, castrum.
 Tapage, f. m. Unordnung und Lermen, con-
 fusio & tumultus.
 Tape, f. f. ein Schlag mit der Hand, ictus,
 verber.
 mon cœur me fait tapetape, mein Herz
 schlägt mir im Leibe, *cor mihi palpitat.*
 Tapeçu, f. m. die Balken, mit denen man
 eine Zugbrücke aufziehet, *cratis sacoma.*
 Taper, v. a. & n. trapper, schlagen, flutschen,
 percutere, cadere.
 taper les cheveux, die Haare in die Höhe
 kämmen, käufeln, *pectine capillos, erige-*
re, crispere.
 taper du pied, mit dem Fuße stampfen, pe-
 de quater.
 * Tapinois, venir, agir en tapinois, heimlich
 geschlichen kommen, handeln, *clanculum*
venire, agere.
 Tapir, se tapir, v. r. sich verstecken und zu-
 sammen kriechen, se abscondere & conglo-
 bare, conquiniscere.
 Tapis, f. m. der Teppich, Tapete; Decke,
tapes, etis, m. peristroma; auleum.
 tapis de Blandres, ein niederländischer Teppich,
Belgicus tapes.
 tapis de Bergame, ein italienischer Teppich,
Bergomius tapes.
 un tapis verd, ein grüner Platz, *locus vi-*
ridis.
 mettre une question sur le tapis, eine Frage
 auf die Bahn bringen, *questionem in me-*
dium proferre, proponere.
 * amuser le tapis, mit leeren Worten unter-
 halten, *sermone morari inutili.*
 tapis de Turquie, ein türkischer Teppich,
tapes Babylonici operis.
 Tapisser, v. a. une chambre, eine Kammer
 tapezieren, mit Teppich behängen, *cubicu-*
lum peristromate ornare, vestire.

Tapmerie, *f. f.* ein Teppich, Tapeten, eine Tapezerey, *aulcum, peristroma, peripetasma.*
 tapisserie à personnages, à payage, à figures d'animaux, à fleurs, eine Tapezerey von Menschenbildern, von Landchaften, von allerley Thieren, mit Blumenwerk, *aulcum humanis imaginibus, topographica pictura descriptum, peristroma beluaram, topario opere distinctum.*
 tapisserie de haute-lisse, gewirkte Tapeten, *tapetes texti.*
 tapisserie de laine hachée, de cuir doré, Tapeten von gehackter Wolle, von vergoldetem Leder, *tapetes ex lana concisa, inaurato corio confecti.*
 tendre une tapisserie, einen Teppich aufspannen, *aulcum tendere.*
 piece de tapisserie, ein Stück Teppich, *lei textum.*
 tenture de tapisserie, ein Gezeil aus Teppich, *peristolis aulacrum series.*
 Tapisser, *f. m.* re, *f. f.* ein Teppichweber, *rum, Tapezier, aulcorum textor, trix, opifex.*
 Tapon, *f. m.* ein Klumpen verwirrtes, zerfüttertes Zeug, *textorum intricatorum chaos.*
 Tapoter, *v. a.* öfters kleine Schläge geben, *leviter verberitare.*
 Taquon, *e, adj.* farg, filzig, *tenax, sordidus.*
 Taquinement, *adv.* farg, geiziger Weise, *sordide.*
 Taquinerie, *f. f.* der Geiz, die Hargheit, Lauseret, *iliberale parsimonia, illiberalitas, tenacitas.*
 Taquon, *f. m.* was man unter das Papier legt, worauf man druckt, *fragmentum intra tympanum positum.*
 Tarabat, *f. m.* ein Instrument, die Mönche aufzuwecken, *crepitaculum.*
 Tarabulter, *v. a. v. & d.* importuner, beschwerlich seyn, auf dem Halse liegen, überlaufen, *inquietare aliquem, molestum alicui esse, turbare.*
 Tarantaise, pays de Savoye, ein Land in Savoyen, *Tarantasia.*
 Tarare, *interj.* Pöffen! (das glaube ich nicht,) *fabula! nuge! (credut Iudeus apella, ego non.)*
 Tarand, *f. m.* ein Windebohrer, *terebra major.*
 Tard, *adv. & f. m.* spät, sero, *tardus.*
 il est tard, il se fait tard, es ist spät, es wird spät, *advesperascit.*
 vous venez tard, trop tard, ihr kommt spät, zu spät, *serio, tardius accedis.*

pour le plus tard, auf das längste, *quam tardissime, ad summum.*

il faut mourir tôt ou tard, man muß sterben, es sey früh oder spät, *mors nulli parvit, sive mature sive tardius veniat.*

vous vous en avitez bien tard, ihr denkt sehr spät daran, *tardissime sane tibi in mentem venit.*

il vaut mieux tard, que jamais, es ist besser spät, als nimmermehr, *sera nunquam est ad bonos mores via.*

Tarder, *v. a. & n.* demeurer tard, verzihen, verweilen, sich säumen, sich aufhalten, *morari, cunctari.*

il me tarde, je suis dans l'impatience, de m'embarquer, die Zeit und Weile wird mir zu lang, bis ich zu Schiffe gehen kann, *navigacionis tempus impatienter fero.*

rien ne me tarde tant que de vous voir de retour, es wird mir die Zeit nicht länger, als bis ich euch wieder sehe, *nihil mihi est longius, quam te videre reducem.*

vous avez bien tardé à venir, ihr seyd lange ausgeblieben, *diutissime es moratus.*

il lui tarde que cela soit fait, er wollte, daß es schon geschehen wäre, *hoc jam factum vellet.*

sans tarder, ohne Verzug, *sine mora.*

sans plus tarder, ohne längern Aufschub, *sine mora diuturniori.*

Tardif, *ive, adj.* langsam, spät, träge; spät reif, *tardus, tardior, segnis; serotinus.*

fruit tardif, spät Obst, *poma serotina.*
 tardif, d'esprit, ein langsamer Kopf, *ingenio tardus.*

il a l'esprit tardif, er ist ein langsamer Kopf, *est ingenio hebetior.*

Tare, *f. f.* défaut, Fehler, ein Mangel, Gebrechen, *vitium, defectus.*

rare, déchet, der Abgang, *decessio.*

Taré, *e, adj.* fehlerhaft, mangelhaft, *vitiis plenus, mancus.*

Tarente, ville d'Italie, Tarento, eine Stadt in Italien, *Tarentum.*

Tarentule, *f. f.* Tarantel; Art kleiner Eydere; it. eine große giftige Spinne in der Gegend Tarento, deren Bisse besondere Zufälle verursachen, *tarentula; minoris lacerte genus; magna & venenata aranea Tarentina, cujus morsus mira efficit symptomata.*

Targe, *f. f.* targe, sorte de bouclier, eine Lartsche, Gattung Schildes, vor diesem, *cetra, pelta.*

Targette, *f. f.* kleiner Fensterschild und Niesgel, *scutulum cum pessulo.*

* Targuer, le targuer, *v. r.* de l'autorité de q., auf eines Ansehen trogen, sich rühmen,

- men, sich breit machen, *confidere alicujus auctoritati, predicare, ostendere, jactare, crepare alicujus auctoritatem.*
- Tarière, *f. f.* ein Bohrer, *toribra.*
- Tarif, *f. m.* livre où est marquée la valeur des monnoies, & les droits d'entrée & de sortie des marchandises, eine Münztafel oder Buch, Zollbuch, Zolltafel, *monetarum, vectigalium, liber aut tabula.*
- Tarin, *f. m.* ein kleiner grüner Singevogel, *oscinum species.*
- Tarin, *v. a. & n.* rendre sec, trocknen, trocknen machen, versiegen, *exsiccare, arefacere, exarescere.*
- tarir, *le tarir* devenir sec, trocknen, trocknen oder dürr werden, *arescere, inarescere.*
- la source tarit, die Quelle vertrocknet, *fons arefcit.*
- Tarissable, *adj. c.* das vertrocknen kann, *quod inarescere potest.*
- Tarissement, *f. m.* das Vertrocknen, *exsiccatio.*
- Tarots, *f. m. pl.* deutsche Karten, *chartule picle extrinsecus punctata seu variata.*
- Tarragone, ville de Catalogne, Tarragona, eine Stadt in Catalonien, *Tarraco.*
- Tarle, ville de Cilicie, Tarsus, eine Stadt in Cilicien, *Tarsus.*
- Tartane, *f. f.* vaisseau de voiture, eine Tartane, Gattung Meerschiffe, *vectorius lembus.*
- Tartare, *f. m.* die Hölle, nach der Heiden Meinung, Weinstein, *tartarus.*
- Tartare, *adj. & subst.* ein Tartar, tartarisch, *Scythæ, Scythicus.*
- Tartarie, *f.* die Tartaren, *Scythia.*
- Tarte, *f. f.* espèce de pâtisserie, eine Torte, *placenta.*
- tarte de fromage, & de creme, eine Milchtort, *lactea & caseata placenta.*
- tarte d'herbes, eine Krauttorte, *herbarium propagum.*
- tarte, grasse, ein fetter, fetter Kuchen, *pinguis placenta.*
- Tartelette, *f. f.* kleine Torte, *clibanites minor.*
- Tartre, *f. m.* de tonneau, lie sèche, Weinstein, *crusta facis doliaris.*
- tartre émetique, Brechmittel von Weinstein und Spießglas, *tartarus emeticus.* Med.
- Tartuic, *f. m.* hypocrite, ein Heuchler, Heiligenstesser, *hypocrita, simulator.*
- Tas, *f. m.* monceau, ein Haufe, *acervus.*
- un tas de pierres, de flateurs, ein Haufen Steine, Fuchschwänze, *acervus lapidum, autolatorum turba.*
- mettre en un tas, faire un tas, aufhäufen, auf einen Haufen machen, *congerere.*
- ablativo tout en un tas, alles durch einander, *ita, ut summis ima misceantur.*
- à tas, *adv.* haufenweise, *acervatim, glomeratim, turmatim.*
- Tasse, *f. f.* coupe, eine Trinkschale, Tasse, *patera, crater, vasculum.*
- Tasseau, *f. m.* ein Riegel in dem Zimmerwerke, *obex in consignatione.*
- Tassée, *f. f.* eine Schaal-voll, *plena patera.*
- Tasser, *v. n.* zusammenhäufen; *it.* sich mehrten, *coacervare; augeri.*
- Tassette, *f. f.* de cuisasse, ein Schildchen an einem Kürasse, Beinschiene, *scutula, cataphractæ, ocrea ferrea.*
- Tâter, *v. a.* en touchant, anrühren, fühlen, *tentare, tactu explorare.*
- tâter, goûter, kosten, versuchen, schmecken, *gustare, gustu probare.*
- tâter le vin, den Wein versuchen, *pitissari. Ter.*
- tâter le poulx, an den Puls greifen, *venæ pulsus explorare; arteriam contrahere.*
- tâter, tâter le poulx, s'enquerir adroitement, sonder, erforschen, *explorare.*
- il n'en tâtera que d'une dent, er soll nichts davon kriegen, *nihil inde accipiet, babebit.*
- Tatillonage, *f. m.* weitläufige Erzählung von Kleinigkeiten, *rerum nullius momenti uberius narratio.*
- Tatillonner, *v. n.* viele Kleinigkeiten weitläufig erzählen, *apinas tricasque, & quidquid illis vilis est, exponere uberime.*
- Tâtonner, *v. a. & n.* marcher en tâtonnant, aller à tâtons, im Finstern suchen, mit den Händen tappen, *in tenebris explorare, dubiis manibus viam pratentare.*
- calonner, zaudern, ungewiß seyn, *cunctari, incertum esse.*
- il y a long-tems qu'il tâtonne, pour se marier, er besinnet sich schon lange, ehe er heirathet, *diu jam de matrimonio deliberat.*
- il tâtonnera tant qu'il laissera échaper l'occasion, er wird sich so lange besinnen, bis er die Gelegenheit verlieren wird, *tandiu deliberabit, usque dum avolet occasio.*
- en tâtonnant, tappend, mit den Händen um sich greifend, *in incertum porrectis manibus.*
- à tâtons, *adv.* blindlings, tappend, *inexplorato, in incertum porrectis manibus palpitando.*

nous marchions à tâtons, sans lumière, wir tappeten in dem Finstern, *præstantes manus ingrediebamur.*

Tavaiolle, *f. f.* Taufzeug, Taufdecke, *baptismalia ornamenta, linteamina.*

Taudis, *f. m.* schlechte Hütte, *ugurium, casa, vile tectum.*

Tavelé, *ée, adj.* sprenglicht, gesprengelt, fleckicht, *maculosus, variegatus, notis varius.*

Tavelure, *f. f.* die Sprengelung, oder Flecken eines Fells, *maculosa varietas pellis.*

Tavernes, *f. f.* ein Weinhaus, Schenke, *anopolium, taberna vinaria.*

tenir taverne, Wein schenken, Wein ausgeben, *cauponariam exercere, frequenter les tavernes, in die Weinhäuser gehen, in cauponis frequentem agere; anopolia frequentare.*

Tavernier, *f. m. & f.* qui tient taverne, ein Weinschenke, *caupo, anopola, vinarius.* (alt.)

Taupe, *f. f.* animal, ein Maulwurf, *talpa.*

Taupier, *f. m.* ein Maulwurffänger, *talparum venator.*

Taupiere, *f. f.* eine Maulwurfsfalle, *decipula.*

Taupinière, *f. f.* Maulwurfschaufen, *cuniculus a talpa excitatus, tumulus supra talpa cuniculum.*

Taure, *f. f.* junge Kuh, die noch nicht getragen, *junx, que nondum facta fuit.*

Taureau, *f. m.* ein Stier, Garre, *taurus.*

Tautologie, *f. f.* Wiederholung einzelner Sachen mit andern Worten, *tautologia.*

Taux, *f. m.* die Schätzung der Lebensmittel, *æstimatio.*

mettre les taux aux denrées, die Waaren schätzen, *æstimare merces.*

Taxation, *f. f.* Zählgeld, *pecunia numeranda.*

Taxe, *f. f.* Taxe, die Schätzung, Auflage, Steuer, *taxatio, pretii designatio, census, pensio tributaria.*

Taxer, *v. a.* æstimer, schätzen, taxiren, anschlagen, *æstimare, taxare, rei alicujus pretium edicere.*

taxer les intérêts & dépens d'un procès, die Gerichtskosten anschlagen, schätzen, *litis impensas æstimare.*

taxer, censurer, tadeln, bestrafen, zeihen, *perstringere, vellicare, animadvertere.*

se taxer, *v. r.* beptragen, *contribuere, conferre.*

Te, *acc. & dat. pron. pers.* dich; dir, *te, tibi.*

Tecla, nom de femme, Tecla, ein Weib; name, *Tecla.*

Te Deum, *f. m.* das Te Deum, das Lied; Herr Gott dich loben wir, *te Deum laudamus, cantus Ambrosianus.*

Technique, *adj.* Kunst, zur Kunst gehörig, *technicus.*

terme technique, ein Kunstwort, *terminus technicus.*

Tégument, *f. m.* eine Decke, (in der Anatomie,) *tegumen, tegumentum.*

Teignasse, *f. f.* eine alte läderliche Parucke, *neglectum, incultum capillamentum.*

Teigne, *f. f.* eine Motte, Schabe, *inea.*

teigne, maladie, der Erbgrind, *porrigo.*

Teignerie, *f. f.* die Krastube, für kränige Leute, in den Siechhäusern, *hypocaustum, ubi scabie laborantes in nosocomiis commorantur.*

Teignes, *f. m. pl.* fauler Huf, Grind an den Füßen der Pferde, *porriginosa ungula, porrigo pedum equorum.*

Teigneux, *euse, adj.* grindicht, der den Grind hat, *porriginosus.*

* Teille, *f. f.* filasse de chanvre ou de lin, das Streifeln von Hanf oder Flachspheylira.

Teiller, *v. a.* du chanvre, den Hanf brechen, mit dem Finger, oder mit einem Werkzeuge von Holz, *cannabin phylliris exuere aut digito aut instrumento ligneo.*

Teilleur, *f. m. euse, f. f.* ein Hanfbrecher, *riun, canabin phylliris exuens.*

Teindre, *v. a.* färben, *inficere, tingere.*

Teint, *e, part. & adj.* gefärbet, *tinctus.*

Teint, *f. m.* Farbe der Zeuge, der Lächer; it. Farbe des Gesichts, *textorum, pannorum color seu infectio; color natus faciei.*

un beau teint, eine schöne, angenehme Farbe, *oris elegans color.*

teint fardé, geschminkte Farbe, *fucatus color.*

teinturier du grand, ou du bon teint, Schönfärber, *vividiorum colorum officior, molochinarius, flummearius.*

Teinture, *f. f.* die Farbe, das Färben, *tinctus, tinctura.*

teinture fine, feine Farbe, *primaria nota tinctus.*

teinture haute ou chargée, hohe Farbe, die nicht abschlebet, *vividus color.*

teinture, kleine, geringe Kenntniß, *exigua cognitio.*

la première teinture des lettres, die ersten Anfangsgründe in den Künsten, *prima litterarum rudimenta.*

j'ai donné à cet enfant les premières teintures des belles lettres, ich habe diesem Knaben

Knaben die ersten Anfangsgründe in den schönen Wissenschaften gezeigt, *puerum illum bonarum artium elementis informavi.*

Teinturier, *f. m. ere, f. f.* ein Färber, tinn, *infector, trix.*

Tel, *lle, adj.* solcher, solche, solches; mancher, *talis, tale; quidam.*

tel quel, *médiocre, mittelmäßig, so hin, mediocris.*

il m'a dit, que Monsieur un tel a été ici, er hat mir gesagt, daß der Herr N. hier gewesen ist, *mibi dixit, Dominum N. hic fuisse.*

tel maître, tel disciple, wie der Meister ist, so ist auch der Lehrling, *talis discipulus est, qualis magister.*

telle vie, telle fin, wie gelebt, so gestorben, *mors vite similis, respondens ultima primis.*

tel que vous me voyez, so wie ihr mich sehet, *qualem me vides seu conspicias.*

les enfans sont tels qu'on les forme, die Kinder sind also, wie man sie auferziehet, *perinde sunt infantes, ut informantur. Cic.*

Telescope, *f. m.* lunette de longue vue, ein Fernglas, Vergrößerungsglas, *tubus opticus, telescopium.*

Tellement, *adv. que, also, dergestalt, daß, ita, adeo, ut.*

tellement, si fort, so sehr, so heftig, dermaßen, *tantopere, tam vehementer, adeo.*

tellement, quellement, sohin, obenhin, *ut, cunque, perfunctorie.*

Téméraire, *adj. c.* vermegen, unbesonnen, unbedachtam, *temerarius, temere audax, inconsideratus.*

je ne suis pas si téméraire, que de penser, ich bin nicht so vermessen, daß ich denken sollte, *non usque adeo sum temerarius, ut existimem.*

Témérairement, *adv.* unbesonnener Weise, *temere.*

Témérité, *f. f.* die Verwegenheit, Unbesonnenheit, *temeritas, precepta audacia.*

Témoignage, *f. m.* das Zeugniß, die Kundschafft, *testimonium, indicium.*

porter, rendre témoignage, Zeugniß, Kundschafft von etwas geben, *testimonium ferre, vel, dicere de aliqua re.*

porter faux témoignage, ein falsches Zeugniß geben, *falsum de re quapiam testimonium ferre.*

ajourner q. pour porter témoignage, einen vorfordern, daß er Kundschafft gebe, *alicui denunciare testimonium.*

témoignage, *in, dice,* eine Anzeige, Anzeigung, *argumentum, indicium.*

je vous donnerai des témoignages de mon affection, ich will euch Merckzeichen, Proben meiner Liebe geben, *studium in te meum tibi comprobabo, mei in te studii notas dabo.*

Témoigner, *v. a.* zeugen, ein Zeugniß geben, *testari.*

témoigner, donner à connoître, anzeigen, zu wissen thun, *significare.*

il m'a témoigné beaucoup d'amitié, er hat mir viele Freundschaft, viele Liebe erzeigt, *amicitie sue seu sui in me amoris multa dedit specimen.*

Témoin, *f. m.* ein Zeuge, *testis.*

témoin oculaire, qui a vu, Zeuge, der selbst gesehen hat, *testis oculatus.*

témoin auriculaire, qui a oui, ein Zeuge, der etwas gehöret, *testis auritus.*

témoin irréprochable, ein gültiger, unverwerflicher Zeuge, *testis idoneus.*

je prens à témoin le ciel & la terre, ich nehme Himmel und Erde zu Zeugen, *caelum, terramque testor.*

je prens Dieu à témoin, Dieu m'est témoin, Gott ist mein Zeuge, ich nehme Gott zum Zeugen an, *Deum testor, mibi testis est Deus.*

Témoin, *adv.* was kann zum Zeugniß dienen, *testimoniis instar, testimonio loco.*

Tempe, *f. f.* der Schlaf am Haupte, *tempus.*

Tempérament, *f. m.* complexion, die Beschaffenheit des Leibes, *corporis habitudo, natura, constitutio.*

le tempérament, qu'on avoit proposé pour terminer ces affaires, a été rejeté, das Mittel, diese Streithandel auszumachen, ist nicht angenommen worden, *rejecta est, que fuerat excogitata ratio componendis his controversiis.*

Tempérance, *f. f.* die Mäßigkeit, Mächtigkeit, *temperantia.*

avec tempérance, mäßiglich, *temperanter.*

Tempérant, *e, adj.* au manger & au boire, mäßig im Essen und Trinken, *sobrius.*

Température, *f. f.* de l'air, die Beschaffenheit der Luft, der Witterung, *aeris, cœli temperies, tempestas.*

Tempérer, *v. a.* mäßigen, lindern, *temperare, mitigare.*

cette joie fut un peu tempérée par une facheuse nouvelle, diese Freude ist durch eine böse Zeitung in etwas gemäßiget worden, *hoc gaudium tantisper diluit infastus nuncius.*

le soleil d'hiver tempère la rigueur du froid, die Wintersonne mäßiget die große Kälte, *hibernus sol frigoris asperitatem mitigat.*

Tempéré,

Tempère, *éc. adj.* saison tempérée, gemäßigte Jahreszeit, *temperatum anni tempus.*

Tempête, *f. f.* das Ungewitter, böses Wetter, *tempestas, procella.*

être battu de la tempête, von dem Ungewitter hin und her getrieben werden, *tempestate agitari.*

Tempêter, *v. a.* faire grand bruit, schreien, wüten, toben, *vociferari, debacchari.*

Tempêteux, *euse, adj.* ungestüm, stürmisch, *procellosus, tempestuosus.*

Temple, *f. m.* Tempel, die Kirche, *templum, aedes.*

le temple de la gloire, de mémoire, der Tempel der Ehren, *honoris templum.*

les fideles sont les temples du Saint Esprit, die Frommen sind die Tempel des heiligen Geistes, *spiritus sancti templa fideles sunt.*

Temple, *v. Tempe.*

Templier, *f. m.* de l'Orde des Templiers, ein Tempelherr, aus dem Ritterorden der Tempelherrn, *Templarius.*

* boire comme un templier, wacker saufen, *large se invitare, multibibum esse.*

Temporalité, *f. f.* weltliches Gericht eines Stiffts, *collegii canonici jurisdictio secularis.*

Temporel, *lle, adj.* zeitlich, weltlich, *temporarius, secularis.*

le temporel d'un Ecclésiastique, das weltliche Einkommen eines Geistlichen, *bona clericici secularia.*

saisir le temporel d'un Prélat, das Gut eines Prälaten pfänden, *antistitis bona pignori.*

jurisdiction temporelle, die Gewalt über die weltlichen Sachen, *jurisdictio externa.*

seigneur temporel & spirituel, ein geist und weltlicher Herr, *utroque jure in bona & corpus animosque dominus.*

Temporellement, *adv.* in der Zeit, zeitlich, *in tempore, temporaliter.*

Temporisement, *f. m.* attente d'un tems favorable, die Erwartung einer besseren Gelegenheit, Aufschub, Verzug, *opportuni temporis expectatio, dilatio, cunctatio.*

Temporiser, *v. n.* s'accommoder, au tems, sich in die Zeit schicken, laviren, *tempori servire, cedere.*

Temporaire, *f. m.* der da lavirt, der sich in die Zeit schicket, *tempori serviens, inserviens.*

Temps, *f. m.* die Zeit, *tempus.*

employer beaucoup de temps à qch., viele Zeit auf etwas wenden, mit etwas zubringen, *multum temporis alicui rei impendere, in re quadam consumere.*

avec le temps, par succession de temps, mit der Zeit, zu seiner Zeit, *tempore interveniente, succedente tempore.*

le temps effacera ce déplaisir, die Zeit wird diese Traurigkeit wegnehmen, *maerorem hunc tollet, delebit dies.*

pendant ce temps, durant ce temps là, in dieser Zeit, mittlerweile, *per id tempus, interea temporis.*

en quel temps? zu welcher Zeit? *quo tempore?*

il seroit bien temps, es wäre schon Zeit, *nunc tandem esset tempus.*

environ ce temps-là, ohngefähr um diese Zeit, *circiter id temporis.*

je n'ai pas le temps de manger, ich habe nicht Zeit zu essen, *non est otium mihi cibum capiendi.*

cela s'est fait de notre temps, das ist zu unsrer Zeit geschehen, *nostra etate seu memoria factum est.*

prêtez-moi ce livre pour quelque temps, leihet mir dies Buch auf eine Zeitlang, *per tempus quoddam mihi hunc librum commodos.*

de tout temps, zu allen und jeden Zeiten, *ab omni aeo.*

dès, depuis long-temps, von langen Zeiten her, *dudum, pridem.*

il y a long temps, que je vous attens, ich warte schon lang auf euch, *diu est, dudum est, cum te expecto.*

il y a long-temps qu'il me doit, er ist schon lange mein Schuldner, *multi anni sunt, cum ille in ere meo est.*

il n'y a pas long temps que je l'ai vu, es ist nicht lange, daß ich ihn gesehen, *non multum intercessit temporis, ex quo eum vidi, haud ita pridem vidi.*

il n'est pas venu à temps, er ist nicht bey Zeiten kommen, *tempore non venit.*

long-temps auparavant, lange zuvor, *multo, diu ante.*

se donner du bon temps, sich wohl seyn lassen, *corpus curare, genio indulgere, animo suo obsequi.*

passer bien, passer mal son temps, seine Zeit wohl oder übel zubringen, *tempus suum bene aut male collocare, otia recte aut secus ponere.*

à quoi passez-vous le temps? womit bringt ihr die Zeit zu? *quibus in rebus tempus consumis?*

avant le temps, vor Erschaffung der Welt, *ante mundum creatum.*

dans la plénitude des temps, in der Fülle der Zeit, *tempore statuto elapso.*

les amis du temps, die Mauffreunde, Tifchfreunde, *fortune amici, intra dentes conclusi.*

cet habit a fait son temps, dieses Kleid hat ausgedient, *desrita est hac vestis.*

du temps de Roi Guillemot, du temps qu'on se mouchoit sur la manche, bey, zu der alten einfältigen Zeit, *priscis temporibus, cum sancta floreret simplicitas.*

peu de temps après, kurz hernach, paulo post.

à quelque temps de là, wenig Tage hernach, *pauca post diebus.*

de temps, en temps, von Zeit zu Zeit, *identidem, per vices.*

j'ai pensé durant long-temps, ich habe lange gedacht, *diu multumque cogitavi.*

nous sommes maintenant en un temps, où il est nécessaire, &c. wir leben jetzt in Zeiten, da man muß, &c. *in tempore jam sumus, ut necesse sit, &c.*

en tems, & lieu, zu seiner Zeit und Ort, *tempore locoque dato.*

pousser le temps à l'épaule, von einem Tag zum andern aufschieben, *diem ex die ducere.*

contre-temps, adversité, ein Unglück, Unfall, *adversus, acerbus casus.*

à contre-temps, hors de temps, zur Unzeit, *intempestive.*

s'accommoder au temps, temporiser, sich in die Zeit schicken, *tempori inservire.*

le temps viendra, que vous aurez besoin de moi, es wird schon eine Zeit kommen, da ihr meiner werdet vornöthig haben, *veniet illud tempus, cum meam requirere operam.*

je prendrai le temps pour y songer, ich will Bedenkzeit nehmen, *sumam spatium ad cogitandum.*

il y a temps pour tout, es hat alles seine Zeit, *cuique rei sua est tempestas.*

je dicte trois lettres à même temps, ich gebe zu einer Zeit drey Briefe auf, *ternas dicto uno tempore literas.*

tout d'un temps, en même temps, zu gleicher Zeit, *eodem tempore.*

depuis le temps que je vous enseigne, seit dem ich euch unterrichte, *ex quo tempore re instituo.*

se réjouir avant le temps, sich vor der Zeit, zu früh freuen, *gaudia precipere.*

temps, Wetter, Witterung, *tempestas, caelum.*

quel tems fait-il? was ist es für Wetter? *qualis est caeli facies?*

tempserein, beau tems, liebliche Zeit, schönes Wetter, *caelum serenum.*

douceur de temps, mildes Wetter, *temporis clementia.*

la rigueur du temps, raubes, herbes Weter, *temporis severitas.*

temps pluvieux, Regenwetter, *pluviosum caelum.*

gros temps, stürmisch Wetter zur See, *procella in mari.*

il fait un temps de demoiselles, es ist ein recht Spazierwetter, *caeli serenitas deambulationem suadet.*

il fait beau temps, es ist schönes Wetter, *serenum est caelum.*

le temps le tourne, se met au beau, es wird wieder schön, *caelum fit serenum.*

on ne sçait quel temps il fera, es ist ungewiß, was für Wetter seyn wird, *dubium est caelum.*

selon le temps qu'il fera, nachdem das Wetter seyn wird, *prout erit tempus.*

faire la pluie & le beau temps, viel zu sagen haben, alles gelten, *maximi ponderis & momenti esse.*

temps, occasion, die Zeit, Gelegenheit, *occafio.*

il a bien pris son temps, er hat seine Zeit wohl in Acht genommen, *occasione bene usus est.*

c'est maintenant le vrai temps, jetzt ist die rechte Zeit, *nunc tempus opportunissimum est.*

le temps, le terme du payement est expiré, der Zahltag ist kommen, *pecunia dies exiit.*

temps, loisir, die Weile, *otium.*

les quatre temps, die vier Fronstassen, *quaterna jejunii tempora.*

perdre le temps, perdre sa peine, seine Zeit und Mühe verlieren, *tempus & operam perdere.*

paille-temps, ein Zeitvertreib, eine Kurzweile, *oblectamentum.*

vous avez bon tems, es ist euch wohl, *bene tibi est.*

le temps me dure de vous voir, es verlanct mich euch zu sehen, Zeit und Weile ist mir zu lang, bis ich euch sehe, *nihil mihi est longius, quam ut te videam.*

il fera beau temps quand j'irai le voir, er kann lange warten, passen, bis ich werde zu ihm gehen, *nunquam eam invisam, annis aestuet, dum eum conveniam.*

temps, eine Zeit, Zeitbestimmung, *Tempus, in der Sprachlehre, tempus grammaticum.*

temps, Schlag oder Tact in der Musik, *percussio, moderamentum soni aut concentus.*

temps, ein Tempo, oder Maas der Bewegungen in den Leibesübungen *tempus seu descriptum temporis spatium in corporis exercitationibus.*

à temps,

à temps, *adv.* eben recht, zu rechter Zeit, opportune, opportuno tempore.

Tenable, *adj. c.* haltbar, quod teneri potest. cette place n'est pas tenable, dieser Platz kann keine Belagerung aushalten, propugnari arx hac non potest.

Ténace, *adj. c.* anklebend, Klebricht, zähe, zäh, *it. larg.* tenax; glutinosus, viscidus, firmissime herens; avarus.

Ténacité, *f. f.* Klebrigkeit, das harte Ankleben; *it. der Geiz.* tenacitas, in coherendo firmitas, avaritia.

Tenaillon, *f. f.* eine Zange, Beißzange, forcipis.

tenaillon, Zangenwerk im Festungsbau, forcipis specie sinuofum propugnaculum.

Tenailler, *v. a.* un criminel, einen Uebelthäter mit glühenden Zangen zwicken, candenti forcipe reum laniare.

Tenaillon, *f. m.* Zangenwerk im Festungsbau, structa forcipis instar munitio.

Tenancier, *f. m.* Besitzer eines Bauergrundes, das von einem Lehn abhängt, Werpachter, predii rustici feudalis possessor.

Tenant, *f. m.* Vertheidiger, Verfechter, Vorsteher, defensor, propugnator, antistes.

Tenant, *c. adj.* chiche, haltend, zäh, tenax.

les tenans & les aboutissans d'un fonds, der ganze Bezirk eines Feldgutes, praedij fines laterales, & capita.

je sai tous les tenans & les aboutissans de cette affaire, der ganze Handel ist mir vom Anfang bis zu Ende gar wohl bewußt, mihi perspectissima est hujus negotii natura.

tenant d'un carrousel, der Planhalter auf dem Pferderennen, propugnator.

les tenans & les assaillans, die Planhalter und Kämpfer, equestris certaminis propugnatores & oppugnatores.

tout en un tenant, das zusammenhängt oder gehört, (als Ackerweid) quod cohaeret, quod ad aliquod quoque modo pertinet.

Tenant, *f. m.* support d'un d'armoiries, ein Wappenhalter, telamones.

Tenche, *f. f.* eine Schleye, tinea.

Tendance, *f. f.* das Abzwecken, oder Abzielen, die Neigung, intentio, juris constitutio, inclinatio.

Tendant, *c. adj.* abzielend, tendens.

Tendelete, *f. m.* eine Decke über das Vortheil einer Galerie, tensorium laticinium.

Tendeur, *f. m.* ein Vogelfeller, auceps.

Tendineux, *euse, adj.* fennenhaft, tendinosus.

Tendon, *f. m.* Sehne oder Fleische eines Muskels, tendo.

Tendre, *v. a. & n.* spannen, tendere.

tendre un arc, einen Bogen spannen, arcum tendere.

tendre un rideau contre le soleil, einen Vorhang wider die Sonne vorziehen, adverso soli velum obtendere.

tendre des embûches, einem hinterlistig nachstellen, dolos, insidias alicui struere.

tendre, viler, streben, zielen, aspirare ad aliquid.

toutes les pensées tendent à la gloire de Dieu, sein einziger Zweck ist Gottes Ehre, omnes cogitationes suas ad divinam gloriam revocat, dirigit.

ses secrettes menées tendent à une sédition, seine heimlichen Anschläge zielen auf einen Aufruhr, clandestina ejus consilia ad seditionem spectant.

cette maladie tend à la mort, mit dieser Krankheit ist auf den Tod abgesehen, ist tödtlich, hic morbus mortem accersit, minatur certissimam.

tendre la main à celui qui tombe, einem fallenden die Hand bieten, darstrecken, manum labenti porrigere.

tendre le cou au bourreau, dem Scharfrichter den Hals darstrecken, subicere securi cervicem.

je sai où tend votre discours, ich merke, wohin eure Rede gehet, novi quo, quorsum spectet oratio tua.

il tend à me surprendre, er trachtet mich zu hintergehen, eo tendit, ut me decipiat. tendez-moi mon épée, laßt mir meinen Degen, enseme mihi meam porrige.

Tendre, *adj. c.* delicat, zart, zärtlich, weich, tener, delicatus, mollis.

du pain tendre, frisch gebacken Brodt, modo seu recens coctus panis.

dès la plus tendre enfance, von seiner zartesten Jugend an, a teneris unguentis.

il est tendre aux mouches, es ärgert ihn eine Fliege an der Wand, impatientissimus est.

Tendrement, *adv.* zärtlich, herzlich, teneriter, intimo amoris sensu.

il vous aime tendrement, er liebet euch herzlich, te diligit intimo affectu.

Tendresse, *f. f.* zärtliche, herzliche Liebe, tener animus, intimus amoris sensus.

Tendreté, *f. f.* des viandes & des fruits, die Mürbe der Speisen und Früchte, teneritas, teneritudo ciborum fructuumque.

Tendron, *f. m.* de plante, ein zartes Zweiglein, turio.

tendron de choux, die Schoffen am Kohl, cynna, atis.

Tendron, *f. m.* junges Frauenzimmer, juvenis puella seu virgo tenera.

Tendu, *uë, adj.* gespannt, *tensus*.
 Ténébres, *f. f. pl.* die Finsterniß, Blindheit, *tenebrae, caligo, cecitas*.
 ténébres, nächtliche Andachten der Charwoche, *vespertina majoris hebdomatis officia*.
 Ténébreux, *euse, adj.* dunkel, finster, traurig, *tenebrosus, caliginosus, tristis*.
 Tenement, *f. m.* der Besitz, die Innhabung, *possessio*.
 Teneine, *f. m.* der Zwang zum Stuhlgang, *teneismus*.
 Tenette, *f. f.* ein Zänglein, den Stein aus der Blase zu ziehen, *volsella*.
 Teneur, *f. f.* d'un écrit, der Inhalt einer Schrift, *scripti argumentum*.
 diverses lettres de même teneur, verschiedene Briefe einerley Inhalts, *diversae epistolae ejusdem argumenti, sententiae, exempli, tenoris*.
 Teneur, *f. m.* de livres, ein Buchhalter, *logographus, rationarius*.
 Tenir, *v. a.* halten, haben, heben, besitzen, *tenere, habere, attollere, obinere*.
 tenir une épée à la main, einen Degen in der Hand halten, *ensem tenere manu*.
 tenir la parole, la promesse, sein Wort halten, *promissis stare*.
 se tenir aux conditions arrêtées, sich an den Bedingnissen halten, *conditionibus stare*.
 tout ce que j'ai, je le tiens de vous, alles, was ich habe, kommt von euch, *quidquid habeo, tibi debeo*.
 j'avoue que je tiens la vie de vous, ich gestehe, daß ich euch mein Leben zu danken habe, *acceptam tibi vitam refero*.
 il en tient, er hat seinen Theil; er hat was schlimmes bekommen, er ist geliefert, *habet; de ipsius salute conclamatum est*.
 il ne tient compte de ce qu'on lui dit, er achtet nicht, was man zu ihm sagt, *quacunque ipsi dixeris, susque deque habet*.
 tenir, reprimer, Einhalt thun, zurückhalten, hemmen, *continere, reprimere, coercere*.
 tenir les états, einen Landtag halten, *habere comitia*.
 tenir le marché, den Jahrmarkt halten, *habere mercatum*.
 tenir audience, verhören, *exercere judicia*.
 tenir la chambre, die Kammer hüten, *e cubiculo non prodire*.
 tenir une terre par sa main, sein Gut (Landgut) selbst verwalten, *predium suum sine alio administrare*.
 tenir un enfant sur les fonts de baptême, ein Kind aus der Taufe heben, *de fonte baptismatis infantem suscipere*.

il tient beaucoup de son père, er hat viel von seinem Vater, *admodum patris factus*.
 tenir une maison, un appartement, ein Haus, ein Zimmer inne haben, *domum, cubiculum habitare*.
 tenez celà secret, behaltet dieses bey euch, *hoc tecum habero*.
 vous tenez encore de votre humeur sauvage, es liebet euch noch immer etwas von eurer groben bäurischen Art an, *non dum plane agrestem indolem tuam exuisti*.
 celà tient bien, est bien attaché, dieses hält steif, *id valde fixum habet*.
 tenir à honneur, für eine Ehre halten, *bonori ducere*.
 tenir, posséder, inne haben, besitzen, *tenere, possidere*.
 cette chambre tient vingt personnes, es gehen zwanzig Personen in diese Kammer, *hoc cubiculum viginti homines capit*.
 il ne tient qu'à vous, que la paix ne se fasse, es liegt nur an euch, daß der Friede nicht geschlossen wird, *per se unum stat, quo minus sit nobis pax*.
 il ne tiendra pas à moi, qu'il ne sorte de la prison, ich will ihn nicht hindern, aus dem Gefängnis zu kommen, *in me nulla erit mora, quo minus e custodia liber evadat*.
 je tiens ce procès pour perdu, ich halte diesen Rechtshandel für verloren, *hanc litem pro deplorata habeo*.
 tenir la main à qch., für etwas sorgen, worauf halten, *invigilare alicui rei, dare operam, curare*.
 tenir, retarder, aufhalten, *desinere*.
 vous tenez trop de place, ihr nehmet zu viel Platz ein, *nimum loci occupas*.
 tenir qch. dans la manche, einer Sache gewiß seyn, *rem aliquam certo scire, habere*.
 la fièvre le tient, er hat das Fieber am Halße, *febri est implicitus, tenetur*.
 il le faut tenir à quatre, er ist ganz unbedarft, *projecto & effrenato ingenio est*.
 tenir de court, streng halten, *cobibere*.
 tenir bon, resisten, fest widerstehen, *resistere*.
 tenir bon, être constant, beständig seyn, steif auf seiner Meynung bleiben, *persevere in sententia*.
 pendant l'été il se tient aux champs, den Sommer durch hält er sich auf dem Lande auf, *per aetivos calores ruri versatur*.
 je m'en tiendrai à votre opinion, ich will von eurer Meynung nicht weichen, *tuam opinionem sequar*.
 je me le tiens pour dit, ich habe schon genug, ich weiß es schon, *satis habeo, tace sis, dictum puta*.

tenir

tenir tête à q. , einem Stand halten, *alicui se obicere, resistere.*
 il n'y a parenté qui tienne, es hilft keine Freundschaft, *nec necessitudo respicitur, nullius momenti habetur.*
 s'en tenir à une chose, mit einer Sache zufrieden seyn, dabey bleiben, *in aliqua re acquiescere, perseverare.*
 il tient pour le Roi, er ist auf des Königs Seite, *a Rege stat.*
 il est tenu pour un saint homme, man hält ihn für einen Heiligen, *vir sanctus habetur.*
 il m'a tenu ce discours, er hat mich also angeredet, *sic me allocutus est.*
 il ne sauroit se tenir de médire de son prochain, er kann sich des Schmähens nicht enthalten, *a maledicto linguam continere non potest.*
 * tenir q. le bec dans l'eau, einen im Zweifel lassen, *aliquem suspensum habere.*
 à quoi tient-il? woran liegt es? *quid obstat? quid vetat?*
 à quoi tient-il que je ne te batte? warum schlage ich dir nicht die Haut voll? *quid prohibet, quo minus in te exerceam pugno?*
 il ne tenoit qu'à dire, man durfte es nur sagen, *dicendum tantum erat.*
 tenez-vous sur vos gardes, nimm dich in Acht, *cave tibi.*
 je le tiens pour mon père, il me tient lieu de père, ich halte ihn für meinen Vater, *mibi pro parente, parentis loco est.*
 je ne suis pas tenu de le dédommager, ich bin nicht schuldig ihn schadlos zu halten, *non teneor prestare damnum.*
 se tenir debout, aufrecht stehen, *erecto corpore stare.*
 se tenir de rire, sich des Lachens enthalten, *risum tenere, cohibere.*
 il se tient une assemblée, es wird eine Versammlung gehalten, *concilium habetur.*
 tenez-vous droit! stehet aufrecht, *erecto state corpore.*
 tenez-vous là, bleibt da, (geht nicht weg,) *resiste, siste pedem.*
 à l'impossible nul n'est tenu, das Unmögliche kann niemand begehren, *ad impossibilia nemo obligatur. lct.*
 Tenon, *f. m.* le bout d'un bois, entrant dans la mortaise, ein Zapfen Holz, den man in anders steckt, *subscus, dis.*
 tenon, filament d'une vigne qui s'accroche, ein Rebband, *clavicula.*
 Tenon, *f. f.* die Spannung, das Spannen, *tensio, intensio. Phil.*
 Tentateur, *f. m.* ein Versucher, *sentator.*
 Tentation, *f. f.* die Versuchung, *sentatio.*

se laisser aller à une tentation, in eine Versuchung einwilligen, *tentationi obsequi.*
 Tentative, *f. f.* essai, ein Versuch, die Prüfung, *probatio, tentatio.*
 faire la tentative de Théologie, einen Versuch seiner Gottesgelahrtheit thun, *theologicae facultatis dare experimentum.*
 Tente, *f. f.* pavillon, ein Zelt, Gezelt, *tabernaculum, tentorium.*
 dresser les tentes, die Gezelte aufschlagen, *tentoria erigere.*
 Tente, *f. f.* ein Wundmeißel, oder eine Wicke, *linamentum, penicillum, turunda.*
 mettre une tente dans une plaie, den Meißel oder Wicke in eine Wunde setzen, *linamentum in vulnus demittere.*
 Tenter, *v. a.* éprouver, versuchen, prüfen, probiren, *tentare, explorare, periculum facere.*
 tenter, solliciter à une méchante action, zu einer Sünde versuchen, *aliquem ad scelus sollicitare.*
 tenter Dieu, Gott versuchen, *Deum tentare.*
 tenter toutes les voies d'accommodement, einen gütlichen Vertrag auf alle Weise suchen, *conciliande pacis vias omnes persequi.*
 tenter fortune, sein Glück versuchen, *fortunam periclitari.*
 Tenture, *f. f.* de tapisserie, eine Reihe Teppiche oder Tapezerey, um alle Wände, *peristromatum tractus, anileorum continens ordo.*
 Tenu, *e, adj.* dünn, *tenuis.*
 Tenue, *f. f.* der Besitz, die Befizung, Inhabung, *possessio.*
 ce temps, cet homme n'a point de tenue, dieses Wetter, dieser Mensch ist unbeständig, *hic homo, hoc tempus est inconstans.*
 après la tenue des Etats, du Concile, &c. nach Haltung des Landtages, der Kirchversammlung, *re. post celebrationem comitiorum, concilii, &c.*
 tenue, Haltung, Besitz, *retentio, possessio.*
 tout d'une tenue, das alles, was zusammenhängt, (als Selb Güter) *uno tractu continuo.*
 Ténuité, *f. f.* die Dünigkeit, *tenuitas.*
 Tenure, *f. f.* der Besitz eines Lehguts, *possessio feudi.*
 Teorbe, *f. m.* eine Art Laute mit einem gleichen Halfe, *testudo continui jugi, theorba.*
 Terceau, *f. m.* dritter Theil der Früchte, *tertia pars frugum.*
 Térébentine, *f. f.* Serpentin, *cerebintsbi resina.*
 Térébinthe, *f. m.* arbre, Terpentbaum, *therebintus.*

Térence, nom d'homme, Terentius, ein Manasuanne, Terentius.

Tergette, f. f. ein Fensterriegel, fenestram ferre.

Tergivalateur, f. m. der Ausflüchte suchet, tergiversator.

Tergiversion, f. f. die Ausflucht, tergiversatio.

Terdiverter, v. n. Ausflüchte suchen, tergiversari.

Theresa, nom de femme, Theresia, ein Weib, Theresia.

Terme, f. m. borne, ein Markstein, Gränzstein, die Gränze, terminus.

Terme, der Gränzgott bey den alten Römern, Terminus.

demeurer dans les termes de la raison, sich in den Schranken der Billigkeit halten, se intra aguitatis iustum modum continere.

terme, jour préfix, der bestimmte Tag, dies certus, tempus praefinitum.

terme d'un an, de deux ans, de trois ans, die Zeit oder Frist von einem Jahre, zweyen, dreyen, tempus annum, bimum, trimum.

terme de payement, der Zahltag, dies pecunie solvenda.

donner terme, einen Tag bestimmen, einen Aufschub vergönnen, diem definire, dilationem concedere.

demande du terme, Aufschub begehren, dilationem postulare.

donner un an de terme pour payer, ein ganzes Jahr zur Bezahlung Frist geben, solutionem in annum protrahere.

nos affaires sont en bons termes, unsere Sachen stehen wohl, res nostra bono sunt in statu, optimo loco.

la chose n'est pas en ces termes, es ist nicht also beschaffen, res eo loco non est.

terme, ein Wort, Redensart, dictio, loquendi formula, phrasis.

des termes propres & convenables, Wörter, die eine Sache wohl ausdrücken, propria dictio.

vous dites de bonnes choses, mais en mauvais termes, ihr bringet zwar gute Sachen vor, aber mit ungeschickten Worten, recta quidem dicis, sed verbis alienis.

en mêmes termes, mit eben diesen Worten, eisdem verbis.

il a parlé de vous en fort bons termes, er hat sehr rühmlich von euch geredet, honorifice de te predicavit.

il en a parlé en mauvais termes, er hat übel von dir geredet, de te maledice dixit.

Terminatio, f. f. Endung eines Wortes, vocabulorum terminatio.

Terminer, v. a. achever, vollenden, ausmachen, absolvere.

terminer un différend, eine Streitigkeit entscheiden, controversam decidere.

la nuit termina le combat, die Nacht machte dem Treffen ein Ende, praelium nox direxit.

la pyramide se termine en pointe, die Pyramide spizet sich zu, pyramis in acumen definit.

ce mot se termine en E, dieses Wort gehet auf ein E aus, vocabulum hoc in E definit.

comment se terminera l'affaire? wie wird die Sache ablaufen? qualem res habebit exitum?

ces montagnes qui terminent notre vue, die Berge, die unser Gesicht einschließen, montes illi, qui aspectum nostrum definiunt.

Ternaire, adj. c. le nombre ternaire, die Zahl drey, ternarius numerus.

Terne, adj. c. verschossen, das den Glanz verloren hat, obscuratus, decoloratus.

Ternes, f. m. alle drey im Bretspiel, jaculus trigeminus in alea.

Terni, ie, adj. bleich, entfärbt, pallens, decolor.

Ternir, v. a. l'éclat, den Glanz benehmen, verdunkeln, vergleichen, rei nitorem obscurare, emori.

la rose se ternit lorsqu'on la touche, die Rose verliert ihre Farbe, wenn man sie anrührt, rose nitor contactu obsolescit.

ternir la renommée de q., eines Ruhm verdunkeln, alienam famam obscurare.

Ternissure, f. f. die Verdunkelung, nitoris obscuratio.

Terrage, f. m. champart, eine Art Grund- oder Ackerzins, agrarii tributi genus, terraticium.

Terrain, f. m. Erde, Grund; Erdreich, Boden, terra, solum; humus, fundus.

connoître le terrain, eine Sache verstehen, inne haben, rem nosse, tenere.

gagner du terrain, immer weiter kommen, ultra progredi.

disputer le terrain, einem nicht weichen, alieni non cedere.

Terrasse, f. f. plate-forme, terre-plain, Terrasse, Absan, erhöhtes Erdreich in einem Garten oder Hofe; ein flaches Dach, agger terratus, terrenus in horto aut vestibulo; terram planam.

Terrasser, v. a. le dedans d'une muraille, eine Mauer inwendig mit einem Wall besetzen, interiora manium terreno aggere munire.

n, aus:
 itigkeit
 mach:
 m vox
 die Ph:
 cumen
 rt ge:
 c in E
 ie wird
 habebit
 e vûe,
 ließen,
 a defi-
 re, die
 Glanz
 us.
 el, ja-
 allens,
 chmen,
 em ob-
 e, die
 an sie
 feit.
 m vers
 mitoris
 drund:
 s, ter-
 h, Vo:
 liehen,
 amen,
 ichen,
 plain,
 ich in
 Dach,
 vesti-
 raille,
 all be:
 ggere
 er,

terraiser, renverser par terre, zu Boden werfen, überwinden, *in terram prosternere, vincere.*
 Terrailier, *f. m.* Schanzgräber, *munitor, fossor.*
 Terre, *f. f.* die Erde, das Erdreich, *terra.*
 terre, pays, region, ein Land, eine Landschaft, *regio.*
 terre, comme Comté, Marquisat, das Land oder Gebiet eines Herrn, *toparchia.*
 terre, Seigneurie, eine Herrschaft, *ditto.*
 terre, fonds, possession, ein Landgut, *fundus.*
 une grande terre, un grand fonds, ein großes Gut, *latifundium.*
 terre, champ qu'on cultive, ein Feld, Acker, *ager.*
 terre-ferme, das feste Land, *contins, f. (subintelligit, terra.)*
 la terre sainte, la terre promise ou de promission, das auserwählte Land, *terra sancta, promissa, Palestina.*
 cet homme tent la terre, dieser Mensch ist nicht gesund, wird bald sterben, *ne homo morbo ancipiti laborat, alterum pectus jam in cymba Charontis habet.*
 jeter à terre, tomber à terre, auf die Erde werfen, auf die Erde fallen, *in terram deprecere, deici.*
 les vrais Chrétiens méprisent la terre, wahre Christen verachten die Erde, *veri Christi assecla terram & terrestria despicunt.*
 terre à terre, nahe an der Erde, *solo non altius.*
 les hirondelles volent terre à terre, die Schwalben fliegen dem Boden nahe, *hirundines volando radunt.*
 un cheval qui va terre à terre, ein Pferd, so die Füße nicht aufhebt, wenn es geht, *equus pede plano gradientis.*
 aller par terre, zu Lande gehen, oder reisen, *terra iter facere, properare.*
 mettre pied à terre, von dem Pferde absteigen, *descendere, equo descendere.*
 prendre terre, aborder, anlanden, in den Hafen fahren, *navem appellere litori, vel portui.*
 trouver terre, Grund finden, *in solido pedem figere.*
 vous perdrez terre en cet endroit du Rhône, ihr werdet in dieser Gegend des Rhône keinen Grund finden, *in hac Rhodani regione te vadum asseret.*
 tant que terre, gar viel, *plurimi multum.*
 ouvrage de terre, vaisselle de terre, irden Geschirr, *stalla, um.*
 qui terre à guerre a, wer was hat, hat auch Zant, *ubi opes, ibi lites.*

être attaché à la terre, an der Erden hängen, *terra & terrenis dectum esse.*
 Terreau, *f. m.* alter verfaulter Mist, mit selbiger Erde vermischt, *stercus putrefactum terra atra mistum.*
 Terroplain, *f. m.* der Wallgang, oberster Theil des Walls, *terrenus egger, vallum.*
 Terrier, se terrer, *v. r.* se couvrir de terre, sich in die Erde verkriechen, verscharren, *in terram se abscondere, de cuniculis, vulpius.*
 Terrestre, *adj. c.* irdisch, *terrestre.*
 animal terrestre, ein Thier, das auf der Erde lebet, *terrestre animal.*
 le globe terrestre, die Erdfugel, *globus terrestris.*
 Terrestres, *f. f. pl.* irdische grobe Theile des Körper, in der Ökonomie, *corporum terrestres, partes crassiores.*
 Terreur, *f. f.* der, das Schrecken, Furcht, *terror, timor.*
 jeter la terreur, épouvanter, erschrecken, einen Schrecken einjagen, *terrere, terrorem incutere.*
 terreur pan que, panische Furcht, jählinger, unvermutheter Schreck, *subitus, repentinus, panicus terror.*
 Terreux, euse, *adj.* mélé de terre, voll Erde, mit Erde vermischt, *terrulentus, Plaut. terrosus.*
 Terrible, *adj. c.* erschrecklich, grausam, *terribilis, horrendus.*
 Terriblement, *adv.* erschrecklich, ungemain, überaus, entsetzlich, *terribiliter, eumie, apprimis, horripice.*
 Terrien, *nne, adj. c.* irdisch, *it.* der viel Land besitzt, *terrenus; terrarius.*
 Terrier, *f. m.* taniere de bête sauvage, eine Höhle des Wildes, Bau, Grube, *cuniculus, cubile, latebra.*
 Terrier, *f. m.* livre de cens, ein Zinsbuch, Saalbuch, Lehnbuch, *codex censualis, liber agrariae recensitionis.*
 renouveler les terriers, seine Zinsbücher erneuern, *censuales codices instaurare.*
 Terrine, *f. f.* ein irdenes Gefäß, Geschirr, Schale oder Napf, *pelvis, patera, cymonum, stula.*
 terrine, zugerichtet Fleisch in einem weiten Napf, *caro in capedine colla.*
 Terrinée, *f. f.* d'herbe, de lait, &c. ein solches Gefäß oder Napf voll Kräuter, Milch, &c. *cymbium oleribus, lacte, &c. plenum.*
 Terrir, *v. n.* ans Land fahren, zu Lande kommen, *ad litus appellere, adnavigare.*
 terrir, ans Land gehen, von Schildkröten, wenn sie Eier legen, *terram petere.*
 Terri-

Territoire, *f. m.* pour la domination, ou la justice, das Gebiet, *territorium*.
 territoire de Lyon, das Land oder Gebiet um Lyon, *suburbanus ager Lugdunensis*.
 Terroir, *f. m.* Grundboden, Land, Erde, *fundus, terra, solum*.
 un bon terroir, ein fruchtbares Land, Erdboden, *fecundus ager, pingue solum*.
 Tertre, *f. m.* colline, ein kleiner Hügel, *colliculus*.
 Testacée, *f. f.* ein Schalfisch, der in einer Schale oder Muschel steckt, *testacea, conchyliis, orum*.
 Testament, *f. m.* ein Testament, Erbvermächtniß, der letzte Wille, *testamentum*.
 laisser par testament à q., einem etwas vermachen, *alicui aliquid legare, testamento relinquere*.
 l'ancien Testament, le nouveau Testament, das alte, das neue Testament, *vetus, novum testamentum*.
 Testamentaire, *adj. c.* zum Testament gehörig, testamentlich, *testamentarius*.
 Testateur, *f. m.* trice, *f. f.* der, die ein Testament macht, ein Testator, rinn, *qui, que testamentum fecit, testator, testatrix*.
 Tester, *v. n.* faire son testament, ein Testament machen, ein Erbvermächtniß aufrichten, *testamentum facere, condere*.
 il est mort sans tester, er ist ohne Erbvermächtniß gestorben, *intestato, ab intestato mortuus est*.
 Testicule, *f. m.* die Hode, *testiculus*.
 Teston, *f. m.* monnaie d'argent, (eine alte Münze) ein Kopfstück, *capitatus vicenarius, scilicet nummus*.
 Testonner, *v. a.* krauseln, frisiren, *vibrillare, crispare*.
 Tésurer, *v. a.* Neze ausspannen, *retiatendere*.
 Têr, *f. m.* morceau d'un pot de terre, Scherbe, Stück von zerbrochenen Töpfen, *testa, testaceum fragmentum*.
 têt, Test, große Capelle, in der Chymie, *genus alembici spagirici, capitellum*.
 têt, die Hirnschale, *calvaria, calva, cranium*.
 Teranos, *f. m.* eine Art Convulsion oder Krampf, *tetanus*.
 Têrard, *f. m.* Wassermolch, it. ein Großkopf, ein Fisch, *lacerta aquatica; capito*.
 Têtasle, *f. f.* hangende, dünne Weiberbrust, *pendula, tenuis mamma mulieris*.
 Tête, *f. f.* das Haupt, der Kopf, *caput*.
 le sommet de la tête, der Hauptwirbel, *vertex*.
 le devant de la tête, das vordere Theil des Hauptes, *sinciput*.

le derrière de la tête, das hintere Theil des Hauptes, *occiput*.
 tomber la tête la première, mit dem Kopfe auf den Boden fallen, *in caput corruere*.
 avoir mal de tête, à la tête, das Kopfwehe haben, *dolere capite*.
 j'ai mal à la tête, der Kopf thut mir weh, ich habe Kopfweh, *Kopfschmerzen, capite doleo, capitis doloribus laboro*.
 couper la tête à q., einen enthaupten, einen den Kopf abhauen, *aliquem obtruncare, collum secare*.
 rompre la tête à q., l'écourdir, einem den Kopf toll machen, *alicui caput obtundere*.
 un homme qui a bonne tête, der einen guten Kopf hat, *vir excellenti judicio*.
 il nous donnera dix écus par tête, er wird uns auf den Mann zehn Thaler geben, *denos nobis aureos dabit in singulos*.
 mettre en tête à q., einem etwas überreden, *alicui rem persuadere*.
 on paye tant par tête, die Person bezahlt so viel, *singulis tantum solvendum est*.
 tête de pont, verschanzte Brücke, nach den Feinden zu, *pons versus hostes praeunitus*.
 tête de clou, d'une épingle ou d'autre chose semblable, der Kopf eines Nagels, einer Stednadel, oder anderer Dinge, *clavi, acicula alteriusve rei caput*.
 tête couronnée, ein gekröntes Haupt, *caput corona cinctum, rex*.
 tête de chou, ein Krautkopf, *brassica caput*.
 tête d'oignon, eine Zwiebelbolle, *cepe caput*.
 tête d'un arbre, der Gipfel eines Baumes, *arboris cacumen*.
 tête-morte, das Caputmortuum, in der Chymie, *caput mortuum*. Chym.
 rompement de tête, das Kopfbrechen, Tolle machen, *molestia, ire irritatio*.
 à la tête d'une chose, vorne an, *a, in fronte*.
 combattre à la tête d'une armée, an der Spitze eines Heers sechten, *in prima acie dimicare*.
 faire tête, tenir tête, résister, einem die Spitze bieten, widerstehen, *obstistere*.
 tête à tête, ein heimlich Gespräch, *colloquia secreta*.
 parler, conferer tête à tête, mündlich miteinander reden, *commisiis capitibus loqui*.
 grosse tête, & peu de cervelle, großer Kopf, wenig Verstand, *egregium caput, si cerebrum haberet*.
 la tête lui grouille, der Kopf zittert ihm für Alter, *caput ejus senectute tremet*.
 la tête lui tourne, er kriegt den Schwindel, it. er fürchtet sich, it. er ist im Kopfe verrückt, *vertigine rotatur; sanguine caret; hilleboro opus ipsi est*.

se met-

se mettre qch. en tête, sich etwas vorsetzen;
sich fest einbilden, *aliquid in animum in-*
ducere; alia mente insigere.

il ne sait où donner de la tête, er weiß
nicht, was er anfangen soll, *quo se ver-*
tat nescit.

laver la tête à q., einen ausfilzen, *acriter*
prehendere.

c'est une tête verte, er ist ein Narr, ein
Fantast, *stultus, demens est.*

c'est une bonne tête, er ist ein kluger Kopf,
emuncte naris homo est.

aller tête baissée contre l'ennemi, uner-
schrocken auf den Feind losgehen, *intrepido*
in hostem irruere.

je parie ma tête à couper, ich will meinen
Kopf zum Pfande setzen, *ne vivam*

Tête-chevre, f. m. ein Nachtrabe, *capri*
mulgus.

Téter, v. a. & n. saugen, an der Mutter
trinken, *mammam sugere, lambere ma-*
trem.

donner à téter, alaiter, säugen, *lactare.*
un enfant qui tette, ein säugendes Kind,
puer lactans.

Tétière, f. f. beguin d'un enfant au mail-
lot, eine Kinderhaube, *Eulchen, infantuli*
calantica, capitium.

tétière de licol, de bride d'un cheval, ein
Kopfriemen, *capistri capitium.*

Tetin, f. m. Brustwarze; it. die ganze Brust,
papilla, mammarum capitulum; ubera.

Tetine, f. f. zugerichtetes Küheuter, *cocta*
vacca ubera.

Téton, f. m. mamelle, die Brust, Biez ei-
ner Säugenden, *mamma, nutricis ubera.*

Tetracorde, f. f. eine Leier mit vier Sai-
ten, *tetrachordon.*

Tetrarque, f. m. ein Vierfürst, *tetrarcha.*

Tette, f. f. Biez, Brust der Thiere, *ubera,*
uber.

Téu, vü, adj. opiniâtre, hartnäckig, hals-
starrig, *cervicosus.*

Teutonique, adj. c. alt Deutsch, Ordre
Teutonique, der deutsche Ritterorden,
Ordo equitum Teutonicorum.

Texte, f. m. der Text, *textus.*

Textile, adj. c. was gesponnen, oder in Fä-
den kann gezogen werden, *textilis, ducti-*
lis.

Texture, f. f. das Gewebe, *textus, texum,*
textura.

Thaliatron, f. m. Wiesentraute, *thalietrum,*
thalietrum.

Thé, f. m. Thee, die Blätter eines Baum-
chens aus China, *Sinensis arbuscula fo-*
lia, thea.

Théatral, e, adj. zu Schauspielen gehörig,
theatralisch, *theatralis, scenicus.*

Théâtre, f. m. ein Schauspiel, eine Schau-
bühne, *theatrum.*

monter sur le théâtre, einen Komödianten
abgeben, *prodire in scenam.*

une pièce de théâtre, ein theatralisches
Stück, *comedia vel tragoedia, fabula.*

Thébaïde, pays d'Egypte, ein Land in Egypte,
ten, *Thebaïs.*

Thèbes, Theben, eine Stadt in Egypten und
Griechenland, *Thebe, arum, urbs in*
Egypto & in Grecia.

Thème, f. m. sujet, die Sache, Materie,
davon man handelt, *thema, thema, ma-*
teria.

thème d'école, sujet de version, das Argu-
ment, Schulübung, *versionis argumen-*
tum, thema, proposita ad elaborandum
exercitatio.

Thémis, f. f. die Göttinn der Gerechtigkeit,
Dea justitiae, Themis.

Thémistocle, nom d'homme, Themistocles,
ein Mannsname, *Themistocles.*

Théocratie, f. f. das Regiment, das Gott
führt, *theocratia.*

Théodoric, nom d'homme, Dietrich, ein
Mannsname, *Theodoricus.*

Théodicée, f. f. die Lehre von der Güte Got-
tes, in Ansehung der Freyheit des Menschen
und des Ursprungs des Bösen, *doctrina*
de bonitate divina ratione libertatis ho-
minum originisque mali.

Théodose, nom d'homme, Theodosius, ein
Mannsname, *Theodosius.*

Théologal, f. m. ein öffentlicher Lehrer der
Gottesgelahrtheit in einem Stifte, *Colle-*
gii Canoniorum Professor, Theologus.

Théologie, f. f. die Gottesgelahrtheit, *Theo-*
logia.

théologie positive, die Auslegung der
Schrift, *sacra scriptura interpretes theo-*
logia.

théologie scholastique, die scholastische Got-
tesgelahrtheit, *theologia scholastica.*

théologie morale, die christliche Sittenleh-
re, *theologia moralis.*

Théologien, f. m. ein Gottesgelehrter, *Theo-*
logus.

Théologique, adj. c. die Gottesgelahrtheit
betreffend, *theologicus.*

Théologiquement, adv. auf die Weise ei-
nes Gottesgelehrten, *theologisch, theolo-*
gice.

Théophile, nom d'homme, Gottlieb, ein
Mannsname, *Theophilus.*

Théorème, f. m. ein Lehrsatz abstracter
Wahrheiten, der da bewiesen werden kann,
theoremata.

- Théorie**, *f. f.* die Betrachtung, huchstäbli-
che Erkenntniß, ohne Ausübung betrach-
tet, *theoria, contemplatio.*
- Théorique**, *adj. c.* das nur in der Be-
trachtung bestehet, in *contemplatione po-
situs.*
- Théoriquement**, *adv.* in dem bloßen Wis-
sen bestehend, *modo speculativo, theore-
tico.*
- Thérapeutes**, *f. m.* ein Art jüdischer Mön-
che, vor diesem, *genus Judaicorum mona-
chorum olim.*
- Thérapeutique**, *adj.* das die jüdische Mön-
chenlehre anecht, *ejusmodi monachorum
placita spectans.*
- Thérapeutique**, *f. f.* die Heilkunst, Theil
der Medicin, so die Krankheiten heilen
lehret, *therapeutica.*
- Thériacal**, *e, adj.* theriakalisch, *theriacus.*
- Thériaque**, *f. f.* Theriac, Gegengift, *the-
riaca, antidotum.*
- vendeur de thériaque**, ein Theriakrämer,
theriacopola.
- Thermal**, *e, adj.* des eaux thermales, wär-
me Bäder, *aque calide.*
- Thermes**, *f. m. pl.* Badehaus, Badehäuser
der Alten, *balneatorium, balne, thermæ.*
- Thermomètre**, *f. m.* ein Wetterglas, die
Höhe der Luft zu messen, *instrumentum ad
aeris calorem dimetiendum.*
- Thermopyles**, ein berühmter Ort in Grie-
chenland, *Thermopylae.*
- Thésauriser**, *v. n.* Sätze sammeln, pecu-
nias accumulare.
- Thèse**, *f. f.* der Satz, die Disputation,
theses.
- soutenir une thèse**, disputiren, *theses pro-
pugnare.*
- Thessalie**, Province de Grèce, die Landschaft
Thessalien, *Thessalia.*
- Thessalonique**, ville de Macédoine, die
Stadt Thessalonica, *Thessalonica.*
- Thesimotète**, *f. m.* Bewahrer der Geseze,
legum custos.
- Theurgie**, *f. f.* Umgang mit der Gottheit,
theurgica.
- Thierry**, nom d'homme, Dietrich, ein
Mannsname, *Theodoricus.*
- Thirnelé**, *f. f.* Seidenbastwurzel, *thyme-
lea.*
- Thionville**, ville de Luxembourg, Dieden-
hofen, eine Stadt in dem Herzogthume
Luxemburg, *Theonivilla.*
- Thomas**, nom d'homme, Thomas, ein
Mannsname, *Thomas, mæ.*
- Thon**, *f. m.* poisson, ein Thonfisch, *thun-
nus.*
- Thorachique**, *adj. c.* zur Brust gehörig,
thoracicus.
- médicament thorachique**, Brustarznei,
médicamentum thoracicum. Med.
- Thorax**, *f. m.* die Brust, *thorax.*
- Thrace**, pays de Grèce, Thracien, ein grie-
chisches Land, *Thracia.*
- Thuritaire**, *f. m.* ein Geistlicher, der das
Rauchfäß trägt, *thuriferarius. eccles.*
- Thuringue**, Landgraviat en Allemagne,
Thüringen, eine Provinz in Deutschland,
Thuringia.
- Thym**, *f. m.* der Thymian, *thymus.*
- Thyrse**, *f. m.* des Bacchus Stab, mit Wein-
laub umwunden *Bacchi thyrsus.*
- Tiare**, *f. f.* regne, die dreysache päpstliche
Krone, deren Spitz man von den priesters-
lichen verflochten Hüften abgesehen, *Tiarae,
triplex corona papalis ad Persicorum sa-
cerdotum diadematis imitationem.*
- Tibère**, nom d'homme, Tiberius, ein
Mannsname, *Tiberius.*
- Tibérade**, ville de Judée, die Stadt Tiber-
rias, *Tiberias, adis.*
- Tibre**, source d'Italie, die Tiber, ein Fluß
in Italien, *Tiberis.*
- Tiburon**, *f. m.* ein großer Seefisch, *tibu-
ro.*
- Tic**, *f. m.* mauvaise habitude d'un cheval,
qui mord la mangeoire & rote en man-
geant l'avoine, Mangel an einem Pferde,
so in die Krippe beißt, und ordet, in dem
es seinen Haber frisset, das Krippenbeiß-
sen der Pferde, *equi vitium, quo pre-
sepe admordet, & ructat avenam com-
dendo.*
- cheval qui à ce défaut**, ein Krippenbeißer,
equus vitio illi deditus.
- tic**, ein gewisses Zucken in Gliedern, mor-
bus, quo artubus contremiscimus.
- tic**, gewisse lächerliche Sachen, die man sich
angewöhnet, *ridicula usq. nobis facta fa-
miliaria.*
- tic**, eine Zecke oder Laus der Hunde, *cani-
nus pes seu pediculus.*
- Tiede**, *adj. c.* lau, lautlich, träge, *tepidus.*
- devenir tiede**, lau werden, *tepescere.*
- Tièdement**, *adv.* lautlich, kaltfinniger Weis-
se, *tepede, negligenter, despectu.*
- Tièdeur**, *f. f.* die Laue, Lautlichkeit, *sepor.*
- Tiedir**, se tiedir, *v. r.* lautlich, kaltfinnig
werden, *tepeseri, despicere incipere.*
- Tien**, tne, *adj.* dein, deiner, deine,
tuus, a.
- le tien**, das Deinige, *tuum.*
- le tiens**, die Deinigen, (Freunde), *tui.*
- Pierce**, *f. f.* eine Terge in der Musik, im
Sechsten, im Piletspiel *re. tritonus, trias
gladiatorum, tertio in chartularum picta-
rum lusu, se pluribus punctis seu numeris
colligendis certatur.*

tierce, ein Register in der Orgel, *pneumatici organi pleuritis*.

cierce, die dritte Correctur bey den Buchdruckern, *inter typographos tertia plaga la correctio*.

cierce, in der Astronomie und Zeitrechnung, der sechzigste Theil einer Secunde, *minutum tertium*. Astron.

la fièvre tierce, das Tertianfieber, *febris tertiana*.

tierce continue, doppelt Tertianfieber, *febris tertiana duplex*.

Tiercé, *e*, adj. dreyfaltig, dreyfach getheilt, in den Wappen, *trifissilis, trifidus*.

Tierce-feuille, *f*, *f*. Kleblatt mit einem Stiele, in den Wappen, *trifolium petiolo instructum*.

Tiercelet, *f*, *m*. le mâle de l'autour, ein Terzelot, Männchen vom Falken, *accipiter mas, falco tertius*.

Tiercement, *adv*. en troisième lieu, zum dritten, *tertio*.

Tiercer, *v*. *a*. & *n*. une terre, une vigne, lui donner le troisième labour, ein Feld, einen Weingarten zum drittenmal ackern, *agrum, vineum tertiare*.

tiercer, den dritten Theil mehr bieten, *licitationem tertia parte augere*.

Tiers, *ce*, adj. der Drittheil, *tertia pars*. un tiers, ein Schiedsmann, *sequester*.

mettre en main tierce la somme litigieuse, eine streitige Summe Geldes in die dritte Hand legen, *controversam summam apud sequestrem deponere*.

le tiers état, der bürgerliche, Hausstand, *ordo civilis, economicus*.

le tiers & le quart, dieser und jener, *hic & ille*.

Tige, *f*, *f*. d'arbre, der Stamm, *truncus*. tige d'herbe, der Stengel, *caulis*.

montrer en tige, einen Stengel bekommen, *caulescere*.

tige d'un épi, der Halm, *culmâs*.

tige d'oignon, ein Zwiebelrohr, *thallus*.

tige de la botte, des Stiefels Schaft, *ocrea caulis*.

tige de famille, de race, Geschlechtlinie, *stemma*.

Tignalle, *f*, *f*. eine alte abgetragene Parfüm, *caliendrum incultum impexum*.

Tigne, *f*, *f*. *v*. Teigne.

Tignon, *f*, *m*. das Haar hinten an dem Kopfe der Weiber; *it*. das Kopfzeug, *capilli in occipite mulierum; crepitulum*.

Tignoner, *v*. *a*. bey den Haaren nehmen; *it*. fristren, *in capillum involare; vibrare, crispare*.

Tigre, fleuve d'Asie, der Tigris, ein Fluß in Asien, *Tigris, is, m*.

Tigre, *f*, *m*. animal, ein Tiegerrhies, *Tiger, tigris, is, vel, idis, f*.

chevaux tigres, Tiegerröthe, *equi tigrini*.

Tigré, *e*, adj. Tiegerröthlich, *tigrinus*. *Plin*.

Tigresse, *f*, *f*. das Weiblein des Tiegerrhies, *tigris femina*.

Tillac, *f*, *m*. pont de navire, eines Schiffes oberster Boden, Verdeck, *fori, orum, summum navigii tabulatum*.

Tilleul, *f*, *m*. eine Linde, ein Lindenbaum, *tilia*.

Timbale, *f*, *f*. eine Pauke, *tympalum*.

Timbaler, *f*, *m*. ein Pauker, *tympantista*.

Timbre, *f*, *m*. cloche d'horloge, das Glockgen an einer Uhr, *rotari horologii campana*.

timbre d'armoirie, der Federbusch auf einem Helme, *galee scutaria apex plumatilis*.

timbre, eine heßklingende Menschenstimme, *sonora hominis vox*.

timbre, der Stempel auf dem Papiere, *regium signum charte impressum*.

timbre, der Kopf oder das Gehirn, (im Sprach) *caput, cerebellum*.

il a le timbre folé, er hat einen Sparren zu viel, oder zu wenig, *cerebro laborat, hircos mulget*. *Prov*.

Timbré, *ee*, adj. esprit bien timbré, ein guter Verstand, *mens sana*.

du papier timbré, gestempelt Papier, *charta signo notata*.

écu timbré, Schild mit einem Helme, *scutum caside instructum*.

Timbrer, *v*. *a*. un casque en arme, einen Federbusch auf einen Helm stecken, ein Wappen visiren, *casidem plumaria coronide absolvere, conceptis verbis atque ordine scutarium typum exponere*.

timbrer, den Stempel ausdrucken, *regium signum imprimere*.

Timide, adj. *c*. furchtsam, blöde, *timidus, meticulosus, verecundus*.

Timidement, *adv*. fruchtbarer Weise, *timide*.

Timidité, *f*, *f*. die Furchtsamkeit, Blödigkeit, *timiditas, verecundia*.

Timon, *f*, *m*. de charrette, eine Wagenreichsel, *temo*.

timon de navire, gouvernail, das Steuer: ruder, *gubernaculum*.

gouverner, manier le timon, das Steuer: ruder führen, *clavum tenere*.

Timonnier, *f*, *m*. & adj. ein Steuermann, *gubernaculi moderator*.

cheval timonnier, ein Reichselpferd, *jugatorius ad temonem equus*.

- Timoré, *e. adj.* furchtsam, zart, gemessen: hast, *timidus, meticulosus, scrupulosus.*
- Tine, *f. f.* cuve, ein Zuber, *cupa.*
- Tinette, *f. f.* ein kleiner Zuber, *lacusculus.*
- Tintamarre, *f. m.* das Getöse, Lärm, Geschrey, *fragor, tumultus, clamor.*
- Tintement, *f. m.* der Glockenklang, das Klingeln, *campana tinnitus, tinnimentum.*
- tintement d'oreilles, das Ohrenklingen, oder Säusen, *tinnitus aurium.*
- Tinter, *v. a. & n.* rendre son, klingen, klingen, sausen, *tinnire, tinnitum reddere.*
- tinter, sonner une cloche avec le battant sans lui donner le branle, mit dem Key pel an die Glocke schlagen, ohne ihr den Schwang zu geben, *campanam pistillo absque libratione pulsare.*
- l'oreille me tinte, mir klingen die Ohren, *auris tinnit, sonant.*
- faire tinter les verres, mit den Gläsern spielen, klingen, *vitrorum tinnimentum excitare.*
- Tintouin, *f. m.* tintement, bruit d'oreilles, das Klingen der Ohren, *tinnit aurium.*
- tintouin, Sorge, Kummer, *cura, maror.*
- Tiquer, *v. n.* das Krippenbeissen haben, *presepe admordere, v. Tic.*
- Tiqueté, *e. adj.* geprenkelt, *maculis distinctor, distinctus.*
- Tirade, *f. f.* ein Zug; lange Reihe Sachen, *continens ductus, series.*
- tout d'une tirade, in einem Zuge, *uno continetique ductu.*
- Tirage, *f. m.* der Zug, das Ziehen; it. das Ziehloh, *tractus, tractio; ejusque merces.*
- Tiraillement, *f. m.* das Hin- und Herziehen, das Reissen im Leibe, *raptatio, colicus dolor.*
- Tirailleur, *v. a.* hin- und wiederziehen, zupfen; it. oft und schlecht schießen, *raptare, distendere, vellicare; sepius & imperite jaculari.*
- Tirailleur, *f. m.* der oft und schlecht schießt, *qui frequenter & imperite jaculatur.*
- Tirant, *f. m.* de bourle, de botte, de sac, die Zugschnure, der Strick, *lorum, ansa.*
- tirant, Haarwachs am Fleische, *tendo.*
- Tirasse, *f. f.* filé à prendre oiseaux, ein Vogelgarn, eine Tirasse, *rete aucupatorium.*
- Tirasser, *v. n.* mit einer Tirasse Vögel fangen, *reti aucupatorio aves capere.*
- Tire, *f. f.* ein Zug, Flug, Ruck, *ductus, tractus, volatus.*
- le pigeon vole à tire d'aile, die Taube fliehet in einem Fluge, *columba volat uno alarum ductu.*
- tout d'une tire, *v. Tirade.*
- Tire balle, *f. m.* ein Kugelzieher, *strombus.*
- Tire-bottes, *f. m.* ein Stiefelnacht, *exuendis ocreis aptum instrumentum.*
- Tire-bouchon, *f. m.* ein Korkzieher, *adobturacula suberea uncus tractorius.*
- Tire-bourre, *f. m.* ein Kräger, *uncus tractorius purgandis sclopetis.*
- Tire-fond, *f. m.* ein Bodenzieher für die Faszinder, *pythmenuleus.*
- Tire-laisse, *f. m.* ein vergeblich gesuchter Gewinn, oder die Anreizung dazu, *lucrum frustra questum, aus ad eum irritatio.*
- Tire-larigot, *f. m.* boire à tire-larigot, unmäßig trinken, *immodice bibere.*
- Tire-ligne, *f. m.* ein Griffel, *graphium lineis ducendis.*
- Tire-lire, *f. m.* eine Sparbüchse, *capsa thesauraria, capsula recondendis nummis.*
- Tire moelle, *f. m.* ein Markzieher, *instrumentum extrahende medulle.*
- Tire-pied, *f. m.* Schustersriem, womit sie ihre Arbeit auf das Knie befestigen, *futoris lorum, ejus opera crepidam cum corio genu alligat.*
- Tirer, *v. a.* ziehen, *trahere.*
- tirer, arracher, ausziehen, ausrufen, *avelere, revellere.*
- tirer, exprimer une liqueur, un suc, einen Saft ausdrücken, *exprimere ex aliqua re succum.*
- tirer à quatre chevaux, écarteler, viertheilen, mit vier Pferden zerreißen, *quadrigis dilaniare.*
- il le tira de force de sa maison, er zog, riß ihn mit Gewalt aus seinem Hause, *illum domo abstraxit.*
- tirer à part, benesseite führen, *seducere.*
- tirez-moi de cette misère, errette, erlöse mich aus diesem Elende, *me ex hac calamitate eripe.*
- tirer de l'eau d'un puits, Wasser aus dem Brunnen ziehen, *aquam e puteo haurire.*
- tirer, faire sortir, heraus führen, *educere.*
- le tirer de la foule, sich aus dem Gedränge des Volks heranziehen, *ex turba se evolvere.*
- tirer l'épée contre q., den Degen wider einen ziehen, *gladium in aliquem distingere.*
- tirer le plan d'une citadelle, den Grundriß einer Festung zeichnen, *arcis ichnographiam describere.*
- ce navire ne tire que sept pieds d'eau, dieses Schiff gehet nur sieben Schuh tief ins Wasser,

Wasser, *navis hac septenis tantum pedibus in aquam deprimitur.*

je tire cette raison de la morale, ich nehme diese Beweissthümer aus der Sittenlehre, *illud argumentum ex morali Philosophia peto.*

il tire cent écus de ce champ, er bekommt jährlich hundert Thaler von diesem Felde, *centum nummos ex hoc agro percipit.*

tirer du sang, zur Aber lassen, *venam secare.*

je veux me faire tirer du sang, ich will zur Aber lassen, *sanguinem mittam.*

tirer du vin, Wein zapfen, *vinum promere.*

tirer des armes, fechten, *rudibus ludere.*

tirer aux billets, tirer au sort, loosen, Loose ziehen, *fortiri.*

mes souliers tirent l'eau, meine Schuhe ziehen Wasser, *calcei mei aquam bibunt.*

tirer vanité de qch., über etwas hochmüthig werden, *aliqua re efferri.*

tirer parti de qch., sich etwas zu Nutzen machen, *fructum ex aliqua re querere.*

tirer par force, ou par importunité, herauspressen, abbringen, *aliquid ab aliquo exprimere.*

tirer l'or, l'argent, Gold und Silber ziehen, *aurum in fila ducere.*

je tire cette conséquence, j'infer de là, ich schließe daraus, *inde colligo, infero.*

quel profit tirez-vous de là? welchen Nutzen habt ihr davon? *quem inde fructum percipis?*

de quel côté tire ce voyageur? wo will dieser Wandersmann hin, hingehen? *quo viator ille contendit?*

il a bien tiré de l'argent de lui, er hat ihm viel Geld aus dem Beutel gelocket, *eum multa pecunia emunxit.*

cette couleur tire sur le noir, diese Farbe ist schwärzlich, *hic color ad nigrum vergit.*

se faire tirer Poreille, sich nöthigen lassen, *reluctari precibus alicujus.*

tirer vengeance, de q., Rache an einem üben, *aliquem ulcisci.*

tirer son origine, seinen Ursprung her haben, *trahere originem.*

de quel côté tirez-vous? wohin lenkt ihr euch? *quo tendis?*

tirer en volant, im Fluge schießen, *in (avem) volantem catapultam emittere.*

tirer sur q., auf einen losziehen, *telum in aliquem intorquere.*

le malade tire à la mort, der Kranke will sterben, *ager obitum spectat.*

tirer un mousquet, un canon, eine Musketen-

te, ein Stücker loschießen, *scelopum, tormentum displodere.*

tirer une ligne, une muraille, eine Linie ziehen, eine Mauer aufführen, *lineam, murum ducere.*

tirer, peindre, abmalen, *depingere.*

Tiret, s. m. ein Züglein, Abbrechzeichen, (in Schriften), *lineola, abruptionis signum.*

Tiretaine, s. f. eine Gattung von Zeuge, *texti genus.*

Tireur, s. m. ein Schütze, *jaculator.*

bon tireur, ein guter Schütze, *solers jaculator.*

tireur d'arc, ein Bogenschütze, *jaculator, sagittarius.*

tireur d'or, ein Goldzieher, *aurarius ductor.*

Tiroir, s. m. eine Schublade, Schubkästchen, *cista, capsula ductilis.*

Tisane, s. f. das Gerstenwasser, *ptisana.*

Tison, s. m. der Brand, *isio, torris.*

tison d'enfer, Höllebrand, *acherontis pabulum.*

Tisonner, v. a. & n. die Brände im Feuer zurechte legen, *itiones disponere.*

Tisonneur, s. m. der immer am Feuer sitzt, und die Brände zurechte legt, *qui foci ligna frequenter movet ad ignem assiduus.*

Tisser, v. a. weben, wirken auf dem Weberstuhl, *texere, detexere in machina textoria.*

Tisserand, s. m. de, s. f. ein Weber, ein, *textor, trix.*

tisserand en soie, Seidenweber, *serici textor.*

Tissu, ué, adj. gewebet, gewirkt, gesponnen, *textus, textilis.*

Tissu, s. m. Zusammenhang, eine lange Reihe, *contextus, filum, longa series.*

Tissure, s. f. ein Gewebe, *textura.*

Tissutier, s. m. ein Vortextwirker, *textor.*

Tite, nom d'homme, Titus, ein Mannsname, *Titus.*

Tithymale, s. m. herbe, die Wolfsmilch, *tithymallus, m. septuplex est. Euret.*

Ticillation, s. f. der Kitzel, *titillatio.*

Titre, s. m. inscription, der Titel, die Ueberschrift, *titulus, inscriptio.*

titre, das Recht, *jus.*

titre de noblesse, ein adelicher Titel, *nobilitatis titulus.*

de l'or du plus haut titre, das allerfeinste Gold, *selectissime nota aurum.*

si ce fonds vous appartient, montrez en les titres, wenn dieses Gut euch zugehört, so weist eure Briefe auf, *si hoc tuum est praeclara, tabulas, instrumenta profer.*

à quel

- à quel titre commandez vous? was hast du für Recht uns zu befehlen? *quo jure exerces imperium?*
- en titre, eigenthümlich, *mancipi, proprius.*
- à titre, unter dem Vorwande, *causam interferens, obtentu.*
- à juste titre, billig, *merito.*
- à titre d'office, bekannt und öffentlich, *publicam & publice.*
- Titré, *ée, adj.* der einen Titel hat, *titulatus.*
- Titrer, *v. a.* einen Titel geben, *titulo insignire.*
- Titulaire, *adj. c.* Abbé titulaire, ein Titularabt, *Abbas Ordinis sui titulus.*
- Tobie, nom d'homme, Tobias, ein Mannsname, *Tobias, s. m.*
- Toc, *s. m.* der Schall aus Zusammenstoßung harter Dinge, *sonus.*
- Tocané, *s. f.* neuer Vorlaswein, *vinum novellum primum.*
- Tochin, *s. m.* die Sturmglocke, das Sturmkläuten, *incendiaria campana, tumultuarium vole signum.*
- on sonne le tochin, man läutet die Sturmglocke, man stürmet, *plebs ad arma, vel ad incendium nolarum sonita vocatur, pulsantur ara maris, vel incendiaria.*
- Toge, *s. f.* ein langes Kleid, langer Rock, *toga, tunica longior.*
- Toi, *pron. pers. du; dich; tu, te.*
- toi-même, du selbst, eben du, *tu ipse.*
- connois-toi toi-même, erkenne dich selbst, *nosce te ipsum.*
- Toile, *s. f.* leinen Tuch, *tela.*
- toile de Cambrai, Rannmertuch, *carbafus.*
- toile batiste de Quincin, Batist, *tela Britannica.*
- toile de cotton, Kattun, *tela gossypina.*
- toile d'ortie, Nesseltuch, *trichapton.*
- toile peinte, gedruckte Leinwand, *linetum colore sparsum.*
- toile d'araignée, Spinnenwebbe, *aranea flamen, cassicuti.*
- les toiles, die Jagdtücher; it. großes Hirschnetz, *linetia venatoria; rete majus ad capiendos cervos.*
- Toilerie, *s. f.* marchandise de toile, der Leinwandhandel, *merx lintearia.*
- Toilette, *s. f.* Toilette, Nachttisch oder Anziehtisch eines Frauenzimmers mit dem Zuegehör, *mensula, in qua mundus mulieris omnis reponitur cum involucri seu mappa bumbicina seu linteis.*
- * plier la toilette, seine Herrschaft bestehlen, *beri suppellectilem surripere.*
- Toilière, *s. f.* eine Leinwandfrämerinn, *cellarum venditrix.*
- Toise, *s. f.* ou brasse, eine Klafter, Maßstabe von 6 Schuh, *orgyia, persea.*
- Toné, *adj. & s.* ausgemessen, abgemessen, *emensus, dimensus.*
- Passaire est toisée, die Sache ist richtig, abgethan, benachlegt, *res expedita, dicenda, transacta est.*
- Toiser, *v. a.* mit dem Klafterstocke messen, *orgyia metiri.*
- Toiseur, *s. m.* der etwas mit der Klafter misst, *mensor.*
- toiseur de bois, Holzmesser, *xylometrates.*
- Toison, *s. f.* abgeschorene Wolle, *vellus.*
- toison, Schaafell mit der Wolle, *pellis ovina una cum lana.*
- ordre de la Toison d'or, der Orden des goldenen Bließes, *equestris ordo velleris aurei.*
- chevalier de la Toison d'or, ein Ritter des goldenen Bließes, *velleris aurei torquatus equestris.*
- Toit, *s. m.* ein Dach; Haus, Wohnung, *tectum, domus, habitaculum.*
- demeurer sous un même toit, unter einem Dache wohnen, *sub uno eodemque tecto commorari.*
- toit a cochons, Schweinestall, *suile.*
- Tokay, *s. m.* tokayer Wein, *vinum Tocatum.*
- Tole, *s. f.* das Eisenblech, *bractea ferrea.*
- Toledo, ville d'Espagne, Toledo, eine Stadt in Spanien, *Toletum.*
- Tolérable, *adj. c.* erträglich, leidlich, *tolerabilis, ferendus.*
- Tolérablement, *adv.* leiblich, erträglich, mittelmäßig, *tolerabiliter, toleranter, modocriter.*
- Tolérance, *s. f.* Nachsicht, die Erdulbung, *indulgentia, tolerantia.*
- Tolérer, *v. a.* bulden, ertragen, nachsehen, *tolerare, perferre, indulgere.*
- Tollé, *s. f.* crier tollé sur q., die Leute wider einen aufheben, *hominum iram in aliquem irritare.*
- Tombac, *s. m.* Tombak, *tombacum.*
- Tombe, *s. f.* ein Grabstein, das Grab, *sepulchralis lapis, sepulcrum.*
- Tombeau, *s. m.* das Grab, *sepulcrum, monumentum.*
- mettre dans le tombeau, in das Grab legen, *inferre sepulchro.*
- Tombelier, *s. m.* ein Fuhrmann mit einem Schuttkarn, *plaustrarius.*
- Tomber, *v. n.* fallen, *cadere.*
- tomber la tête première, auf den Kopf fallen, *in caput prolabi.*
- tomber de la hauteur, de son haut, auf dem ebenen Boden fallen, *slantem ex equo loco prolabi.*

tomber de bien haut, hoch herunter fallen, *alse cadere.*

tomber malade, krank werden, *in morbum incidere, egrescere.*

tomber de foiblesse, d'inanition, vor Schwachheit hinfallen, *enervatum pro labi.*

tomber du haut mal, der fallenden Sucht unterworfen seyn, *comitiali morbo laborare.*

tomber en faute, in eine Sünde fallen, gerathen, *in culpam incidere.*

tomber en la disgrâce du Roi, in des Königs Ungnade fallen, *in Regis indignationem incidere.*

tomber d'accord, zugeben, zugestehen, *concedere, largiri.*

tomber des nues, sich höchlich verwundern, *obstupescere.*

tomber entre les mains de q., einem in, unter die Hände fallen, *in manus alicujus devenire.*

cette fête tombe de Lundi, dieses Fest fällt auf den Montag, *in diem lune festum illud incidit.*

il m'est tombé dans l'esprit, es ist mir eingefallen, *in mentem mihi venit.*

tomber sous les sens, durch die Sinnen begriffen werden, *sub sensus cadere.*

le jour tombe, der Tag neigt sich, *dies inclinatur.*

Tombereau, f. m. ein Schuttfarn, *plastrum.*

un tombereau de sable, ein Karren mit Sande, *arenae plastrum.*

Tome, f. m. ein Theil, Band eines Buchs, *tomus, volumen.*

Ton, ta, pron. poss. conj. dein, deine, *tuus.*

Ton, f. m. der Klang, Laut, Ton, Schall, *tonus, sonus, vox, sonitus.*

un ton haut & clair, ein heller, lauter Ton, *tonus acutus.*

un ton plaintif, ein klägliches Ton, *vox querula.*

baïllez un peu le ton, prahlt nicht so, *ne nimium jactites.*

le prendre sur un ton haut, sich offenbart befinden, es hoch aufnehmen, *se lesu[m] ptare, in malam partem vertere.*

donner le ton aux chantres, den Vorsingern den Ton angeben, *cantoribus tonum moliri praecinere.*

Tondeur, f. m. euse, f. f. ein Schaaffscheerer, *ovium tonsor, strix.*

tondeur de drap, ein Tuchscheerer, *conforlanarius.*

tondeur de napes, ein Schmarotzer, *bucellarius, parasitus.*

Tondre, v. a. les cheveux, die Haare schneiden, abschneiden, *capillos tondere.*

*tondre sur un œuf, es sehr genau nehmen, aus Saz, *minutissima carpere.*

Tondu, ué, adj. beschoren, geschoren, *tonsus.*

il a été tondu, er hat eine Nase bekommen, *vann spe lactatus est, naso suspensus est.*

Tonique, adj. c. starr, unbeweglich, *fixus, immotus.*

tonique, eine Arznei, die die Muskeln stärkt, *medicamentum tonicum.*

Tonlieu, f. m. Standgeld, Marktgeld, *proponenda, locarium, filiquarium.*

Tonnant, e, adj. donnernd, *tonans.*

une voix tonnante, eine starke Stimme, *vox tonans.*

Tonne, f. f. ou Tonneau, f. m. ein Faß, eine Tonne, *dolium.*

une tonne d'or, eine Tonne Goldes, *centum millia florenorum.*

mettre un tonneau en perce, ein Faß anstecken, *dolium velinere.*

Tonneler, v. a. mit einem Rebhünergarne fangen, *perdicum aucupis reti capere.*

Tonneleur, f. m. ein Jäger, der Rebhüner fängt, *perdices captans venator.*

Tonnellerie, f. m. ein Küfer, Böttcher, *victor.*

Tonnelle, f. f. ein Rebhünergarn, *rete perdicum aucupis.*

tonnelle, eine grüne Lanze im Garten, *viride in orto umbraculum.*

Tonner, v. n. donnern, *tonare.*

Tonnerre, f. m. der Donner, *tonitru.*

le tonnerre est tombé sur cette tour, es hat in diesen Thurm eingeschlagen, *hanc turrim ferit fulmen.*

il fait d'horribles tonnerres, es thut schreckliche Donnerschläge, *horrendum tonat.*

un coup de tonnerre, ein Donnerschlag, ein Donnerstreich, *fulmen, fulmineus ictus seu fragor.*

Tonnes, f. f. pl. eine Art Muscheln, *concharum genus.*

Tonsure, f. f. die Beschneidung, das Scheeren eines Geistlichen, *tonsura.*

donner la première tonsure, einem die Platte scheeren, *primaria tonsura clericali inaugurare.*

recevoir la première tonsure, sich das erste mal scheeren lassen, *primaria tonsura inaugurari.*

docteur à simple tonsure, ein schlechter Doktor, *ingellus doctor.*

Tonturer, v. a. eine Platte scheeren, *alicui capillos decurrere.*

Tonne, f. f. das Schaaffscheeren, die Wollschur; it. die Zeit dazu, *ovium tonsura, siccata.*

succisa lana, tempus, quo oves tondere solemus.

Tontine, *f. f.* eine Tontine, eine Art von Leibrenten, *species censuum seu reddituum.*

Tonture, *f. f.* des traps, die Scheermolle der Lächer, *momentum detonsi panni.*

Toparchie, *f. f.* die Herrschaft über ein klein Stück Landes, *toparchia.*

Topaze, *f. f.* pierre précieuse, ein Topas, *topazius.*

Tope, *interj.* Lopp, eine Nebenart im Spielen oder Wetten, so viel als: Es bleibt dabei, meinerwegen, ich bins zu den, *vox sponsione ludentium, significans: fiat, per me licet, non dissentio.*

Tope, *v. n.* mitmachen, einwilligen, ja sagen, *annuere, assentiri, affirmare.*

Topinambour, *f. m.* ein Erdbapfel, *cyclaminus.*

Topique, *adj. & f. c.* ein Auflegmittel, *remedium topicum.*

Topographie, *f. f.* die Beschreibung eines Orts, *topographia.*

Topographique, *adj.* zur Ortsbeschreibung gehörig, *topographicus.*

Toque, *f. f.* eine Kappe, oder kleiner Hut mit Falten, ein Varet, *striatus galericulus, sinuosum pileolum, rugatus pileolum.*

Toquer, *v. a.* anrühren, schlagen, angreifen, stoßen, *attingere, ferire, invadere, tundere.* Es ist alt, und nur in dieser Nebenart üblich:)

qui toque l'un toque l'autre, wer den einen angreift, greift den andern auch an, *qui unum, invadit & alterum.*

Toquet, *f. m.* eine Mütze der gemeinen Weiber, ein Kinderhütchen, *plabejarum mulierum calyptra, galericulus.*

Torche, *f. f.* eine Fackel, *fax.*

Torche-cul, *f. m.* Torche-pinceau, ein Arschwisch; ein Pinzellappen, *alvi peniculum, linseum abstergendo penicillo.*

Torcher, *v. a.* abwischen, *detergere.*

Torchis, *f. m.* Leimen mit Strobe vermischt, damit man mauert, *lutum stramini admissum parietibus construendis.*

Torchon, *f. m.* ein Wisch, Fegklumpen, ein Wischlappen, *peniculum, peniculus, penicillum.*

Tordre, *v. a.* drehen, winden, ausringen, *torquere, intorquere, extorquere.*

se tordre le pied, den Fuß verrenken, *distorsione pedem luxare.*

tordre le cou, den Hals umdrehen, *obtorquere collum.*

tordre la bouche, das Maul krümmen, verdrehen, *os fœdum in modum distortuere, contorquere.*

Tore, *f. m.* der stärkste Stab oder Reif am Säulenfusse, der Pfuhl, *torus, Arch.*

Tormentille, *f. f.* herbe, Torment. II, *tormentilla, heptaphyllon.*

Toron, *f. m.* ein Seil oder Tau von vielen andern Stricken zusammen gebunden, *funicis ex pluribus funibus contortus.*

Torpille, *f. f.* poisson, eine Art von Meeresfischen, dessen bloßes Anrühren die Hand einschläfert, *torpedo, cuius tactus manum torpescit.*

Torque, *f. f.* geschlungene Binde auf dem Helme in den Wappen, *torques in scuticasside.*

Torquet, *f. m.* donner un torquet, le torquet, einem eine Nase drehen; hinteres Licht führen, *dolis aliquem ducere, verba ipsi dare.*

Torquette, *f. f.* ein Bund oder Pack Seefische in Stroh gewickelt, *pisium marinarum fasciculus straminibus involutorum.*

Torrefaction, *f. f.* das Trocknen, die Dürung durchs Feuer, *siccatio per ignem.*

Torredor, *v. a.* über dem Feuer auf einer Platte trocknen, *igne in gabata torrefacere.*

Torrent, *f. m.* ein Strom, eine Fluth; ein Regenbach, *torrens, fluxus, rivus.*

torrent, Heftigkeit, Gewalt; große Menge, *vehementia, vis, ingens multitudo.*

céder au torrent, dem Stärkern nachgeben, weichen, *obsequi, cedere majori.*

Torride, *adj. c.* brennend, *torridus.* la zone torride, der heiße Erdftrich in der Geographie, *zona torrida.*

Tors, *se, und te, adj.* gedreht, gewirnt, *tortus, filatus.*

Torse, *f. f.* colonne torse, eine schneckenweise gedrehte Säule, gewundene Säule, *columna cochleatim tornata.*

Tort, *f. m.* injure, das Unrecht, *injuria.* vous lui faites tort, ihr thut ihm Unrecht, *ei facis injuriam.*

vous avez tort, ihr habt Unrecht, ihr habt gefehlet, *in culpa es.*

je n'ai point de tort, ich bin unschuldig, *sum extra culpam.*

le tort n'est pas tout d'un côté, sie haben alle beyde Unrecht, *uterque est, utriusque sunt in culpa.*

donner tort à q., die Schuld einem geben, auf einen legen, *culpam in aliquem conferre.*

vous me condamnez à tort, ihr verdammet mich unbillig, ohne Ursach, *me injuria condemnas.*

l'absence de la cour fait grand tort aux marchands, die Kausleute leiden großen Schaden

Schaden in Abwesenheit des Hofs, *absentia magnum damnum mercatoribus affert.*

mettre q. dans son tort, einen überzeugen, daß er Unrecht hat, *aliquem injuria, erroris convincere.*

à tort, adv. ungerechter Weise, *per injuriam, illegitime.*

à tort & à travers, unbesonnener Weise, *inconsulto.*

Torticolis, f. m. der einen krummen Hals hat; it. ein Kopfhänger, *obstipus; qui capite demisso pietatem simulat.*

Tortillement, f. m. das Winden, Schlingen, in einander Verwickeln; it. Umweg, Ausflucht, Ränke, *torzio, torsus, intortio; flexus, tergiversatio, strophæ.*

Tortiller, v. a. drehen, winden, flechten, *plicare, intorquere, convolvere.*

tortiller du fil, de la soie, Zwirn oder Seide aufwickeln, *fila aut sericum duplicare.*

tortiller, listig, nicht aufrichtig handeln, Ausflüchte suchen, *oblique agere, tergiversari.*

Tortillon, f. m. eine Bauermädchenmütze, *crinum contortorum receptaculum rusticarum.*

Tortionnaire, adj. c. gewaltthätig, unbillig, *violentus, injuriosus, iniquus.*

Tortis, f. m. ein Geflecht, plexus.

Tortu, uë, adj. tortueux, krumm gebogen, *tortuosus, flexuosus.*

un esprit tortu, ein verkehrter Sinn, *animi perversitas.*

Tortue, f. f. eine Schildkröte, *testudo.*

Tortuer, v. a. krummen, drehen, krumm machen, *contorquere, torquere, incurvare.*

Tortueusement, adv. krumm gebogen, *tortuose, per meandros.*

Tortueux, euse, adj. krumm, schlangeweise gebogen, *tortuosus, sinuosus.*

Torture, f. f. quëtion, die Folter, Tortur, Marter, Plage, *questio, tortura, tormentum, cruciatus.*

avoir l'esprit à la torture, nicht freyes Gemüths seyn, *libero animo non esse.*

Toscane, pays d'Italie, das Großherzogthum Florenz, *Hetruria.*

Toscan, e, adj. & subst. aus dem Großherzogthume Florenz, *Hetruscus.*

Toscan, f. m. ou rustique, le premier ordre des cinq d'Architecture, die erste Ordnung der Baukunst, *ordo Tuscus.*

Tôt, adv. de bonne heure, bald, bey Zeiten, *cito, mature.*

bientôt, alsobald, gleich, jam jam, mox, bientôt après, bald, darnach, non multo post.

si tôt qu'il est jour, so bald es Tag ist, *ut primum, ubi primum diluxit.*

tôt au tard il faut mourir, wir müssen sterben; es sey gleich über lang oder über kurz, es sey früh oder spät, *serius, ocius, moriendum est.*

plûtôt que tu ne penses, eher, als du nicht meynst, *opinione tua citius.*

tout aussi tôt que, so bald als, *simul atque, simul ac.*

si tôt, que, so bald als, *simul ac.*

plûtôt que, vielmehr; lieber als, *potius quam, & pour le temps, eher als, citius quam.*

trop tôt, allzufrüh, *citius.*

vous retournerez trop tôt, ihr kommet gar zu bald wieder, *justo maturius redis.*

Total, e, adj. universel, gänzlich, ganz, voll, *universus, totus, plenus.*

ruine totale, gänzlicher Untergang, *excidium.*

le total, das Ganze, *summa, totum.*

Totalement, adv. ganz und gar, gänzlich, *omnino, plane.*

il est totalement perdu, es ist in Grund verdoiben, *omnino perit.*

Totalité, f. f. die ganze Sache, die ganze Summe, *universitas, summa.*

Toton, f. m. ein Drehwürfel, den man herumdreht, *tessera tornatilis.*

Touage, f. m. das Ziehen des Schiffs auf den Anker, *navis ad anchoram tractio.*

Touchant, e, part. beweglich, herzerührend, *commovens, patheticus.*

Touchant, prep. betreffend, belangend, *quod spectat, pertinet, attinet, de.*

touchant la paix, quant à la paix, betreffend den Frieden, was den Frieden anbelanget, *de pace quod attinet.*

Touche, f. f. de tablette à épeler, der Griffel, Zeiger, *stylus pugillarium, stylus puerorum.*

touche, Prüfung, Probe, *tentatio, periculum.*

c'est une rude touche, das ist eine starke Prüfung, *hec tentatio est gravissima.*

touche, das Probiren der Metalle, *metallorum exploratio.*

pierre de touche, ein Streichstein, Probierstein, *lapis lydius, coticula.*

éprouver l'or à la touche, das Gold auf dem Probiersteine streichen, *aurum coticula probare.*

il craint la touche, il craint la dépense, er fürchtet sich, wenn es ihm etwas kosten soll, *vel minimam expensam abborret.*

touche d'orgues, ou d'épinette, Clavis, oder Griff auf einer Orgel, oder Clavier, *assula, palmula, clavis.*

Toucher,

Toucher, *v. a. & n.* anrühren, fühlen, betasten, berühren, *tangere, attingere, contingere, attere*.

toucher dans la main, einem die Hand geben, als ein Zeichen der Versöhnung oder Einwilligung, *dextram alicui porrigere in signum, seu pignus reconciliatae gratiae, aut rei comprobatae*.

son discours m'a touché, seine Rede ist mir zu Herzen gegangen, *ejus oratio me commovit*.

il me touche de fort près, il est mon parent, er ist mein nächster Vetter, Verwandter, *necessitudine, cognatione me attingit*.

toucher un luth, une guitare, &c. auf einem Sautenspiele spielen, *pulsare testudinem, lyram*.

toucher la grosse corde, den Hauptpunct berühren, *rei caput perstringere, persequi*.

toucher au doigt, mit Händen greifen, handgreiflich erfahren, *oculis & manibus tenere, luce meridiana clarius videre*.

cela ne vous touche point, ne vous regarde point, dieses gehet euch nichts an, *hoc ad te non spectat*.

toucher de l'argent, Geld empfangen, *pecuniam accipere*.

nous y touchons, wir sind ganz dicht dabei, *propius adesse non possumus*.

toucher un cheval, ein Pferd anstechen, *equum incitare*.

touche cocher, fahr zu, eile Kutscher, *utere scutica auriga*.

ne toucher point le bien d'autrui, fremdes Gut nicht anrühren, *ab alieno abstinere*.

toucher, parler en peu de paroles, mit wenigen Worten berühren, *obiter perstringere*.

dame touchée, dame damée, (im Damenspiele), ein Stein, den man anrührt, muß man auch spielen, *scrupus semel tactus est ludendus*.

gage touché, das Pfandspiel, *lusus, quo pignovibus certatur*.

Toucher, *f. m.* tact, das Anrühren, das Fühlen, *tactus, contactio*.

cela se connoît au simple toucher, man kennet es durch das bloße Anrühren, *vel ad leviozem tactum id percipitur*.

Toue, *f. f.* ein plattes Stromschiff, großer Kahn, *planum in amne navigium, cymba majuscula*.

Touer, se touer, *v. r.* das Schiff auf den Anker ziehen, *navim ad anchoram attrahere*.

Touffe, *f. f.* bocage touffu, ein Busch, Büschel, Gebüsch, *spisse confertus arborum globus, fasciculus, arbusculum*.

une touffe de palmes, ein Palmenbusch, *dense confertarum palmarum globus*.

touffe de cheveux, ein Haarbusch, *cirrus*.

Touffu, *ne, adj.* dicht in einander gesteckt, *confertis globis frequens*.

arbre touffu, ein Baum, dessen Aeste dicht in einander sind, ein schattichter Baum, *arbor opaca, patula*.

un bois touffu, ein dicker Wald, *densum arboribus nemus*.

Toujours, *adv.* allezeit, immer, *semper*.

parler toujours, ohne Aufhören reden, *perpetuare verba*.

vous êtes-vous toujours bien porté? seyb ihr allezeit wohl gewesen? *usque va-luisti?*

toujours, indeffen, *interim*.

je vous suivrai de près, marchez toujours, ich werde bald nachkommen, geht nur ins

dessen, *sine mora sequar, interim pergas*.

toujours, zum wenigsten, doch, *saltem, tamen*.

si je n'ai pas réussi, toujours ai-je fait mon devoir, wenn es mir nicht gelungen ist, so habe ich doch, zum wenigsten, das

Meinige gethan, *licet mihi non successerit, attamen, certe officio meo functus sum*.

toujours va qui danse, geht es gleich langsam zu, so wird doch etwas draus, *licet tardiuscule procedat, nihilominus tamen negotium perficietur*.

pour toujours, für immer un ewig, *in perpetuum*.

Toul, ville de Lorraine, Toul, eine Stadt in Lothringen, *Tullum*.

Toulon, ville de Provence, Toulon, eine Stadt in Provence, *Tolo*.

Toulouse, ville capitale du Languedoc, Toulouse, die Hauptstadt in Languedoc, *Tolosa*.

Toupet, *f. m.* Büschlein, Schopf, als von Haaren, Bäumen, *z. fasciculus, cirrus, caprone*.

toupet de cheveux, ein Haarbüschlein, *cirrus*.

Toupie, *f. f.* Kränzel, Triebflügel, *turbo, globus versatilis, trochus*.

Toupiller, *v. n.* immer herum laufen in einem Hause, ohne rechte Ursache, herum trempeln, *turbulenter in domo curfare, domum percurfare*.

Toapillon, *f. m.* kleiner Busch von Haaren, *exiguus cirrus*.

Tour, *f. f.* ein Thurm, *turris*.

petite tour, ein Thümmchen, *turricula*.

Tour,

Tour, *f. m.* eine Drehbank, Drechselbank, *scamnum tornatorium.*

des tours de passe passe, Taschenspielerkünste, *Hokus pokus, artes pantomimicae, praestigiae.*

tour, aux entrées des Monastères des Religieuses, ein rundes Gitter an einem Fensterloche eines Nonnenklosters, welches man herumdrücken kann, *fenestralis turricula versatilis.*

tour, qu'on fait en marchant, Wendung, Umkreis, *conversio, circuitio.*

faire le tour de la France, ganz Frankreich durchreisen, *totam Galliam peragraré, perlustrare.*

le tour des astres, der Umlauf der Gestirne, *astrorum conversiones.*

tour, course, promenade, der Spaziergang, *decurso.*

faire un tour de ville, um die Stadt herum gehen, *urbem obire.*

faire un tour en quelque lieu, an einen Ort spazieren, *in aliquem locum excurrere.*

faire deux ou trois tours de promenade, zwey oder dreymal auf und ab spazieren, *duo triaue spatia inter ambulandum conficere.*

à tour de bras, recht herb, *fortiter.*
il lui a donné un soufflet à tour de bras, er hat ihm eine herbe Ohrfeige gegeben, *validam seu rapidam ipsi infregit alapam.*

en un tour de main, in einem Augenblicke, *momento.*

tour à tour, eins ums andere, wechselsweise, nach der Ordnung oder Reihe, *ordine, in vices, alternatim.*

à mon tour, wenns an mich kommt, *si ego ex ordine sequar.*

chacun à son tour, ein jeder nach seiner Ordnung, *sua quisque vice.*

le tour du bâton, das Nebeneinkommen, die Sporteln, *reditus fortuiti, sportula.*

un tour de perles, eine Reihe Perlen, *marginatarum linea.*

tour de lit, Vorhang um ein Bette, *lecti conopeum, velum.*

tour, enceinte, der Bezirk, Umkreis, *ambitus.*

cette Province a cent lieues de tour, diese Landschaft hat hundert Meilen in ihrem Umfange, *haec provincia centum leucas ambitu suo complectitur.*

il a toujours autour de soi des coupe-jarrets, er hat allezeit Mordhändler bey sich, *vicarios semper habet circa se.*

il a dix pieds de tour, er hat zehn Schuhe

in seinem Bezirke, *denos pedes ambitu complectitur.*

il vous a joué un plaisant tour, er hat euch einen artigen Pöffen gespielt, *se lepide delusit.*

un tour d'ami, ein Freundschaftsstück, *amoris documentum.*

il m'a joué un mauvais tour, er hat mir einen bösen Pöffen gethan, *de me pessime meritus est.*

un tour de maître, ein Meisterstück, *intelligentis magistri facinus.*

tour de reins, das Weithun, das Verbrehen, *luxatio.*

il s'est donné un tour de reins, er hat sich weh gethan, verbrochen, *membra sua luxavit, depravavit.*

Touraine, pays de France, die Landschaft Touraine in Frankreich, *Turonensis ager.*

Tourangeaux, peuple de Touraine, die Einwohner des Landes Touraine, *Turonnes.*

Tourbe, *f. f.* der Torf, Brennerde, *gleba fossilis, focaria.*

Tourbillon, *f. m.* ein Windwirbel, *turbo.*

tourbillon, eine Menge Materie, die sich um ein Gestirn drehet, *nubilose masse vis circa astra se gyantis.*

Tourde, *f. f.* espèce de grive, ein Krametsvogel, *turdus.*

Tourelle, *f. f.* ein Thürmchen, *turricula.*

Tourière, *f. f.* ein Frauenzimmer in einem Kloster, welche durch die Drehlade die geschickten Sachen in das Kloster bringt, *femina in cenobio, qua res eo missas arca versatilis ope infert, recipit.*

Tourillon, *f. m.* das Eisen, der Zapfen, worauf sich etwas drehet, *cardo, transtrum.*

Tourment, *f. m.* douleur, die Quaal, Plage, *cruciatus.*

tourment, supplice, die Pein, Strafe, *tormentum.*

Tourmente, *f. m.* ein Ungewitter, See- sturm, *tempestas, procella in mari.*

Tourmenter, *v. a.* peinigén, quälen, plagen, martern, *torquere, cruciare, discruciare, vexare.*

pourquoi vous tourmentez-vous de la sorte? warum quälet ihr euch so? *cur sic te affligas?*

se tourmenter, *v. r.* sich quälen, sich kränken, sich stark bewegen, *se discruciare, animi angere, fortiter se commovere.*

ce bois se tourmente, dieses Holz, (Schrank etc.) wirft sich, *hoc lignum (scrinium) cum fragore diffunditur.*

Tourmenteux, euse, *adj.* stürmisch, *procellosus.*

Tournant, *e*, *adj.* umlaufend, das sich dre-
het, *quod volvitur, rotabilis.*

esprit tournant, wankelmüthiges Sinn, *ani-
mi inconstantia.*

Tournant, *f. m.* de la rue, die Ecke einer
Gasse oder Straße, *vici au plateau an-
gulus.*

le tournant d'une rivière, der Strudel ei-
nes Flusses, *fluminis vertex, gurgis.*

Tournay, ville de Flandre, Dornick, eine
Stadt in Glandern, *Tornacum.*

Tourné, *éc*, *adj.* un esprit bien tourné &
délicat, ein fluger, verständiger Kopf,
ingenium politum.

il a l'esprit tourné à la bagatelle, er ist auf
alle Narrenspotten abgerichtet, *homo est
ingenio inapte faceto.*

quand on est tourné de la sorte, wenn ei-
ner also geartet ist, *cum ea quis est in
genii indole.*

Tourne-broche, *f. m.* ein Bratenwender,
veru automatum.

Tournée, *f. f.* eine Umreise, Umritt durch
eine Stadt oder Landschaft, *urbis vel
provinciae circuitio.*

Tourneseuiller, *f. m.* signet, ein Blattwei-
ser von Pergament, *senia foliorum index.*

Tournelle, *f. f.* petite tour, ein Thürm-
chen, *turricula.*

chambre de justice, dites de la Tournelle
au Parlement de Paris, die Kammer, da
die peinliche Frage vorgenommen wird,
exhedra quaestorum in Senatu Parisino.
v. Chambre.

il y a aussi la Tournelle civile, qui ne juge
que de mille écus & au dessous, es ist
auch da eine andere Kammer, so von
Geldsachen richtet, *est & in eodem Senatu
altera exhedra pro minoribus litibus pe-
cuniariis.*

Tourner, *v. a.* drehen, dreheln, wenden,
rotare, tornare, vertere.

tourner une colonne, la travailler autour,
eine Säule drehen, *columnam tornare.*

tourner, rouler une roue, ein Rad treiben,
umtreiben, *rotam versare.*

tourner, se mouvoir en rond, umgehen,
sich in einem Kreise herum drehen, *cir-
cumagi, gyvari, in gyrum agi.*

la tête me tourne, der Kopf drehet sich,
es geht alles mit mir herum, *caput mihi
videtur circumagi, gyvari.*

la tête lui a tourné, er ist nicht wohl bey
Sinnen, bey Verstande, *cerebro laborat,*
helleboro ipsi opus est.

cette maison est tournée vers l'Orient, dies-
ses Haus kehret gegen Morgen, *hac do-
mus Orientem spectat.*

se tourner de tous côtés, sich auf alle Sei-
ten drehen, sich wenden und kehren, *se in
omnem partem versare.*

un homme bien tourné, ein wohlgealter
Mensch, *praestantis corporis homo.*

un esprit mal tourné, ein verkehrter Sinn,
animi perversitas.

il ne sait de quel côté se tourner, er weiß
nicht, was er anfangen soll, *quo se ver-
tat, nescit.*

comme vous avez bien de l'esprit, vous
tournez les choses comme il vous plaît,
ihr könnet nach eurem guten Verstande
die Sachen drehen und wenden, wie ihr
wollt, *ut ingenio abundas, omnia quam-
vis in partem flectis.*

tourner visage à l'ennemi, dem Feinde un-
ter die Augen gehen, *insequenti hosti vul-
tum obvertere.*

tourner en ridicule, einen Spott und Ge-
lächter aus einem machen, *aliquem ludi-
brio habere.*

tourner les fouliers, die Schuhe schief tres-
ten, *calceos in obliquum occulare.*

tourner à l'envers, à rebours, verkehren,
verdrehen, *invertere, distorquere.*

tourner à gauche, auf die linke Hand ke-
ren, wenden, *in levam flectere.*

tourner le dos, fuir, den Rücken kehren,
die Flucht nehmen, *terga dare.*

toutes choses tournent en bien à ceux qui
aiment Dieu, denen, die Gott lieben,
müssen alle Dinge zum besten dienen, *pro-
bis nihil non bene.*

la chance a tourné, das Blatt hat sich ge-
wendet, *alea, fortuna conversa est.*

il tourne à tout vent, er ist sehr veränder-
lich, wankelmüthig, *Vertumno inconstan-
tior, Proteo mutabilior est.*

cela tournera à votre désavantage, dieses
wird dir übel bekommen, *ea res tibi male
vertet.*

cela tournera à votre déshonneur, dieses
wird dir eine Schande seyn, zur Unehre
gereichen, *hoc in tuum dedecus, probrum
cedet.*

tourner, ou traduire un livre, ein Buch
übersetzen, *vertere librum.*

ce lait a tourné, diese Milch hat sich ge-
hackt, *lac coagulatum est.*

le vin se tourne, der Wein schlägt um, *vi-
num in dolis fervet & vappa fit.*

se tourner au bien, au mal, sich zum Gu-
ten, zum Bösen lenken, *in bonum, ma-
lum niti.*

Tournesol, *f. m.* fleur, die Sonnenblume,
heliotropium.

ournesol, Lackmus, ein Zeug, blau zu fär-
ben, *lacca ad colorem cyaneum.*

Tournette,

Tournette, f. f. eine Garwinde, Haspel, *girgillus*.

Tournevis, f. m. ein Werkzeug, womit man die Schrauben aufmacht, *instrumentum, cujus opera cochleæ laxantur*.

Tourneur, f. m. ein Dreher, Drechsler; it. der das Rad umdreht, *tornator; rotam versans*.

Tourniquet, f. m. à retenir un chassis, ein Hölzgen, einen Fensterrahmen aufzuhalten, *obex versatilis*.

tourniquet, Weghaspel, Drehkreuz, *ergata aut crux versatilis in semitis posita*.

Tournoi, f. m. ein Turnierpiel, *ludicrum certamen equestre*.

tournoi à lances & à coutelas, ein Turnier mit Lanzen und Säbeln, *ludicrum puris hastis, & puris acinacibus dimicantium*.

Tournoiement, f. m. die Krümme der Wege und der Wasserflüsse, *viarum & fluviorum anfractus*.

tournoiement de tête, der Schwindel, *vertigo*.

Tournois, adj. c. (von Tours, eine Stadt in Frankreich,) *Turonensis*. NB. Es wird besonders vom Gelde gebraucht, als: Livre tournois, ein Livre aus Tours, macht 20 Stüber; zum Unterschied von Livre Paris, welches 25 Stüber macht, *adhibetur etiam de moneta, velut libra Turonensis, quæ viginti assium, libra vero Parisiensis viginti quinque*.

Tournoyer, v. n. herum gehen, herum laufen, *circumire, discurrere*.

tournoyer cà & là, hin und her getrieben werden, *incertum hac & illac circumagere*.

Tournure, f. f. Art, Beschaffenheit, Bildung, *ratio, conditio, forma*.

Tours, ville de France, die Stadt Tours in Frankreich, *Turones*.

Tourte, f. f. espece de pâtisserie de pigeon-neaux, de héatilles, de mouelle, de confitures, &c. eine Gattung Pastete von jungen Tauben, allerhand Leberbiskogen, Confecturen, eine Tortee, *artocreas species ex pullis columbinis, delicatioribus carnibus, medulla, salgamis, &c. tortea*.

* Tourteau, f. m. gâteau, Kuchen, (alt,) *placenta*.

torteau de blazon, ein Schildlägelgen, *scutarius globulus*.

Tourtereau, f. m. Tourterelle, f. f. junge Turteltaube, *turturis pullus*.

Tourterelle, f. f. eine Turteltaube, *turtur*.

Tourière, f. f. eine Tortenpfanne, *testum*.

Tous, adj. pl. m. alle, *omnes*.

Toussaints, fête de Toussainte, aller Heiligen Tag, *festum omnium Sanctorum*.

Toussier, v. n. husten, *tussire*.

Toussieur, euse, f. ein Husten, *tussi laborans*.

Tout, toute, adj. all, alles, alle, ganz, *omne, omnis, totus*.

tout seul, ganz allein, *solus*.

tout arbre qui est bon porte de bons fruits, ein jeder guter Baum trägt gute Früchte, *quævis probata indolis arbor fert bonos fructus*.

tout-puissant, allmächtig, *omnipotens*.

la toute-puissance de Dieu, die Allmacht Gottes, *Dei seu divina omnipotentia*.

cette colonne est toute d'or, diese Säule ist ganz golden, *columna hæc aurea tota est*.

tout le monde, jedermann, *omnes*.

à toute heure, alle Stunden, zu allen Stunden, *quavis, qualibet hora*.

surtout, insonderheit, bevorab, *in primis, maxime*.

par-tout, allenthalben, an allen Orten, *ubique*.

par-tout où il va, wo er immer hingehet, *quocumque eat*.

le vase est tout plein, das Geschirr, das Gefäß ist ganz voll, *vas est omnino plenum*.

toutes les fois que vous voudrez, so oft als ihr wollet, *quoties volueris*.

Tout, f. m. alles; it. das Ganze, *omne; totum*.

tout ou rien, alles oder nichts, *omne aut nihil*.

& puis c'est tout, und weiter nichts, *pretereaque nihil*.

quand on est bien avec Dieu c'est le tout, wenn man wohl mit Gott steht, das ist das Vornehmste, *quod si Deus gratia sua nos amplectatur, nihil est, quod cetera curemus*.

mettre le tout pour le tout, alles dran was gen, *ultima experiri, nihil inausum relinquere*.

rien du tout, ganz und gar nichts, *omnino nihil*.

tout-à-fait, völlig, plane, penitus, prorsus, *omnino*.

pas tout à fait si grand, nicht völlig so groß, *non ejusdem omnino magnitudinis*.

en tout & par tout, allenthalben, und überall, *usquequaque*.

tout compté, tout rabattu, nach allen Ueberflage, *cunctis supputatis, perspectis*.

tout à coup, plöglich, von Stund an, *congestim, extemplo*.

tout d'un coup, zugleich, auf einmal, *simul, eodem tempore*.

- tout au plus, auf das höchste, *ad summum, ut maxime.*
 tout beau, gemacht, *lente.*
 à tout bout de champs, hin und her, gar oft, *passim, sepius.*
 à tout moment, alle Augenblicke, *momentis singulis.*
 toute fois, jedoch, *attamen, tamen.*
 tot à la fois, alles auf einmal, *cuncta uno eodemque tempore.*
 tout à l'heure, gleich den Augenblick, *e vestigio, illico, extemplo, protinus.*
 tout de bon, ernstlich, *serio, proptus.*
 ils se battent tout de bon, sie schlagen sich rechtchaffen, *serio Marte pugnans, plane serio dimicans.*
 le dites-vous tout de bon? ist das euer Ernst? *serione dicis?*
 point du tout, ganz und gar nicht, *minime gentium, nullo modo.*
 rien du tout, ganz und gar nichts, *nihil omnino, plane nihil.*
 tout à propos, tout à point, gar recht, eben zu rechter Zeit, *opportune, in tempore.*
 c'est tout un, es ist eben eines, *perinde est.*
 tout ainsi que, gleich wie, *quemadmodum.*
 tout autant de peine, eben so viel Mühe, *tantundem laboris.*
 tout pauvre que je suis, je vis content, so arm als ich bin, lebe ich doch vergnügt, *tameis pauper, vitam ago quietam.*
 tout maintenant, stracks, alsobald, *mox, jam jam.*
 vous entrerez tout le premier, ihr sollt zuerst hinein gehen, *omnium primus ingrederis.*
 Tou-tou, *f. m.* ein Name, den die Kinder den Hunden beylegen, *vox, qua infantuli nominis loco canes insigniunt, tutu.*
 Toux, *f. f.* der Husten, *tussis.*
 avoir la toux, den Husten haben, *tussi laborare.*
 Traban, *f. m.* ein Trabant, Soldat von der kaiserlichen Wacht, *satelles, imperatoris custodum unus.*
 Tracas, *f. m.* embarras, Plack, Unruh, verwirrer, mühsamer Handel, *molestia, vexatio, turba.*
 vous me donnez du tracas, ihr wickelt mich in einen verwirrten Handel ein, *negotiosam anxiamque operam mihi creas.*
 Tracasser, *v. a. & n.* sich placken, hin und her laufen, mit geringen Dingen geschäftig seyn, *molestis negotiis esse districtum, huc illuc circumcurfare, futilibus rebus operam dare.*
 tracasser, s'embarrasser dans des affaires, sich in verdrüssliche Geschäfte einlassen, *molesta negotia suscipere.*
- Tracasserie, *f. f.* verwirrer, und unnützer Handel, Verirrerer, Scheererer, *impedimentum ac futile negotium, irrisio, iudificatio.*
 Tracassier, *f. m.* unruhiger Mensch, Verdrüssmacher, *turbulentus homo, qui aliis molestiam creat.*
 Trace, *f. f.* ein Fußstapfe, Spur, *vestigium, vestigii nota.*
 trace, Strich, Zug, Abriß, *linea, ductus, delineatio.*
 suivre la trace, dem Fußtritte nachgehen, der Spur nachgehen, folgen, *vestigia sequi, premere, infistere.*
 Tracement, *f. m.* die Entwurfung, Abzeichnung eines Werks, *designatio, operis delineatio.*
 Tracer, *v. a. & n.* abreißen, abzeichnen, *delineare, adumbrare.*
 tracer, frayer le chemin, den Weg bahnen, *viam sternere.*
 tracer le dessein d'un ouvrage, einen Entwurf, Abriß von einem Werke machen, *operis iconographiam describere, opus delineare.*
 Trachée, artère, *f. f.* die Luftröhre, *trachea, aspera arteria.*
 Tradition, *f. f.* mündliche Erzählung, Ueberlieferung, Menschenfagung, Tradition, *traditio, translatio a maioribus ad posteros.*
 Traditionnaire, *f. m.* der es mit den Traditionen hält, *qui traditiones sequitur.*
 Traducteur, *f. m.* ein Uebersetzer, *interpretas.*
 Traduction, *f. f.* die Uebersetzung, *versio.*
 Traduire, *v. a. & n.* un auteur Grec en Latin, einen griechischen Scribenten in die lateinische Sprache übersetzen, *scriptorem e Græco in Latinum vertere.*
 traduire en Allemand, verdeutschen, in Germanicum vertere.
 traduit du Latin mot à mot, von Wort zu Wort aus dem Latein übersetzt, *ad verbum e Latino expressus.*
 Trafic, *f. m.* das Gewerbe, Handthierung, Handlung, *commercium, mercatura, negotiatio.*
 faire trafic de réputation, loben, damit man gelobt werde, *laudare, quo nos alii colaudant.*
 Trafiquant, *f. m.* ein Handelsmann, *negotiator.*
 Trafiquer, *v. a.* ein Gewerbe treiben, handeln, handthieren, *negociari, mercaturam facere, exercere.*
 Tragedie, *f. f.* ein Trauerspiel, *tragedia.*
 Tragicomédie, *f. f.* ein Trauer- und Freudenstück, *tragicomedia.*

Tragi-comique, *adj.* halb betrübt, und halb lustig, *tragico-comicus.*

Tragique, *adj. c.* leidig, traurig, *tristis, tragicus.*

Tragiquement, *adv.* traurig, unglücklicher Weise, *triste, tragice.*

Trahir, *v. a.* verrathen, untreu handeln, *prodere, fidem violare, mala fide agere.* trahir sa patrie au-lieu de la défendre, sein Vaterland dem Feinde verrathen, *prevaricari.*

trahir ses sentimens, wider sein eigen Herz reden, *loqui contra animi sui sensus.*

trahir sa conscience, sa foi, son devoir, wider seinen Glauben, sein Gewissen, und seine Pflicht handeln, *fallere fidem, conscientiam, officium.*

se trahir soi-même, sich selbst schaden; it. sich selbst verrathen, *sibi ipsi esse perniciosum; semetipsum prodere.*

Trahison, *f. f.* die Verrätherey, Untreue, *proditio, infidelitas.*

tramer une trahison, mit einer Verrätherey umgehen, *proditionem frueri.*

par trahison, aus Verrätherey, *proditorie, insidieuse.*

en trahison, verrätherischer Weise, *perfidiose.*

crime de haute trahison, Laster, oder Verrathen des Hochverraths, *crimen lese majestatis, perduellionis.*

Trajet, *f. m.* eine Ueberfahrt, Uebergang, *trajectus, transitus.*

* Traille, *f. f.* pour passer une rivière, (mot provincial,) ein Rachen, Schiffgen, darinn man über einen Fluß fährt, *cymba fune transversario, traustitia.*

Train, *f. m.* suite d'un Seigneur, Staat, Gefolge eines Herrn, *dynastie comitatus, stipatores.*

il a un grand train, er führt einen großen Staat, Gefolge, *splendido & numerofo comitatu stipatus est.*

train, façon d'agir, die Weise, Art, etwas zu thun, *agendi, ratio, modus.*

mettre en train, in Gang bringen, *aliquid in consuetudinem vertere, morem inducere.*

se mettre en train, ein Geschäft tapfer angreifen, *alacriter negotium suscipere.*

être en train, aufgelegt seyn, bey der Lust seyn, *animum adgesse, studio teneri.*

si une fois je suis en train, wenn ich einmal angefangen habe, *si semel opera iniero cursum.*

cheval, qui va bon train, ein Pferd, das einen guten Schritt geht, *justo, citato gradu incedens equus.*

nous sommes venus de bon train, wir haben stark hieher geeilet, *citato passu huc properavimus.*

je considérois, quel train prendroient les affaires, ich betrachtete bey mir, wo die Sachen hinaus wollten, *prospiciebam, quo res inclinarent.*

la chose va bon train, die Sache geht gut von statten, *res bene procedit.*

laisser aller la chose son train, die Sache gehen lassen, wie sie geht, *utcumque rerum cursus, res cessura sit, modice ferre.*

train de vie, die Lebensart, *vita ratio.*

train de la guerre, die Kriegsfolge, *militaris ratio.*

tout d'un train, d'un même train, auf einmal, zugleich, *eadem opera.*

le train de devant, de derrière d'un cheval, d'un carrosse, &c. das Vorderste, das Hinterste eines Pferdes, einer Kutsche, *anteriora, posteriora equi, rhede.*

Trainant, *e, adj.* schleppend, langsam, langweilig, *pone serpens, bumi reptans, lentus, tardus.*

mener une vie trainante & languissante, ein kränkliches Leben führen, *vitam egram trahere.*

robe trainante, ein Schleppkleid, *stola bumi repens, humum verrens.*

houle trainante, eine lange Pferdedecke, *longius equi instragulum.*

style trainant, eine ängstliche Schreibart, *anxium scribendi genus.*

Traine, *f. f.* des perdrix qui sont en traine, Rebhüner, die noch nicht fliegen können, *perdices involucres.*

Traineau, *f. m.* ein Schlitten, *traba.*

traineau, espece de filet, ein Schleppgarn, *tragula.*

Trainée, *f. f.* Spur, Lauffeuer, *vestigium, incendiarius trames.*

trainée de poudre à feu, gestreuetes Pulver, *sulphurati pulveris ductus.*

Trainer, *v. a.* schleppen, schleifen, schleichen, *trahere, reptare, repere.*

trainer, être par terre, auf dem Boden liegen, herumfahren, *jacere, circumferri.*

ne laissez pas trainer vos livres, laßt eure Bücher nicht herum liegen, *ne libros tuos dispersos negligas.*

il sera trainé à la potence, er soll zum Galgen geschleppt werden, *ad patibulum rapietur.*

il traine son lien, er kommt noch ins Verderben, an Galgen, *se ipse in miseria-rum voraginem detrudit, certissime ad patibulum raptabitur.*

il a trainé long tems dans cette maladie, er hat sich lange mit dieser Krankheit

beit geschleppt, *diu cum hoc morbo conficiatur.*

la robe de cette Dame traine par derrière, der Rock dieser Dame schleift auf der Erde nach, *illius matrone sola pone serpit, humum verrit.*

trainer des maux après soi, übels nach sich ziehen, *mala secum importare.*

il traine la jambe, er kann nicht recht auf den Fuß treten, er schleppt ihn nur, *pede suo recte consistere nequit, cum tardius motitur.*

se trainer, kriechen, schleichen, sich schlepen, *repere, serpere, reptare.*

trainer, tirer en longueur, in die Länge ziehen, *procrastinare.*

trainer les mots, schwerlich, allzulangsam aussprechen, *verba agre, longiore ductu proferre.*

Traineur, *s. m.* Jäger, der mit einem Rebhühnerrarn jagt, *venator, qui reti perdit cum aucupatorio fruit insidias.*

traîneur, Nachschleicher, qui alicujus vestigia placide persequitur.

traîneur d'épée, Fäulenzler, Degenschlepper, *male feriatus, formicinus, macharophorus.*

Traire, *v. a.* tirer le lait d'une bête, melken, *mulgere vaccam.*

Trait, *c. part.* de l'or, de l'argent trait, gezogen Gold oder Silber, *fila ex auro atque argento ducta.*

Trait, *s. m.* dard, ein Pfeil, *jaculum.* portée de trait, ein Bogenschuß weit, *ad teli jaculum.*

il est éloigné d'un trait d'arbaleste, es ist einen Bogenschuß weit davon, *abest ad sagitte jaculum.*

trait de plume, ou de pinceau, ein Feder- oder Pinselzug, Strich, *calami, aut penicilli ductus, linea.*

les traits du visage, die Züge in dem Angesicht, *oris lineamenta.*

trait, action, ou mot, eine That, ein Spruch, *factum, dictum.*

un trait d'esprit, eine feurige That, oder Spruch, *ingeniose factum, dictum.*

un trait hardi, eine verwegene That, *audax facinus.*

un trait hardi de plume ou de pinceau, ein glücklicher Zug mit einer Feder oder Pinsel, *calami aut penicilli liberior ductus.*

boire tout d'un trait, à longs, à petits traits, in einem Zuge, in langen, in kleinen Zügen trinken, *uno haustu ebibere, magnis haustibus bibere, sorbillare, vel pitillare.*

copier trait pour trait, genau abzeichnen, *attentissime delineare.*

tout d'un trait, auf einmal, *semel, universe, una vice.*

trait d'amitié, Freundschaftsstück, *amoris argumentum, benevolentie specimen.*

Traitable, *adj. c.* leutselig, mit dem wohl umzugehen ist, der sich behandeln läßt, *facilis, tractabilis, commodus.*

Traitant, *s. m.* ein königlicher Pächter, *regis manceps, conduclor.*

Traite, *s. f.* de chemin, Strecke, oder Strich Weges, *itineris spatium, viarum tractus.*

nous avons fait une longue traite, wir haben eine große Tagereise gethan, *longum iter fecimus.*

traite, transport hors d'un pays, die Ausfuhr, *exportatio.*

traite, Handlung mit den Wilden, und Fortbringung der Waaren, *cum barbaris negotiatio, merciumque transportatio.*

traite, bey dem Wechselhandel, die Uebermachung der Gelder, *in negotiatione collybistica, pecunie transmissio.*

Traits, *s. m.* accord, ein Vertrag, Vergleich, *Tractat, pactum, pactio, conventum.*

rompre un traité, einen Vertrag brechen, unstoßen, *pactiones rescindere.*

les articles d'un traité, die Vertragspuncte, *pacta, articuli.*

traité, eine Beschreibung, ein Buch, ein Tractat, Abhandlung, *dissertatio, tractatus, liber, oratio.*

Traitement, *s. m.* de table, die gewöhnliche Speise, *Tractement, mensa apparatus, menjarius instructus.*

traitement d'une personne, Begegnung, die Empfangung und Aufnahme einer Person, *quempiam accipiendi ratio, erga aliquem sese exhibendi modus.*

faire un bon ou mauvais traitement à q., wohl oder übel empfangen, comiter aut parum humaniter accipere.

traitement d'un malade, die Heilung eines Kranken, *agri curatio.*

Traiter, *v. a.* un malade, einen Kranken in seiner Cur haben, *agrum curare.*

traiter, donner à manger, einen bewirthen, zu Gasse haben, tractiren, *mensa accipere, excipere, communicare.*

il se traite bien, il fait bonne chère, er isst wohl, er speiset sehr köstlich, *laute vivit, molliter se curat.*

traiter q. bien ou mal, mit einem wohl oder übel umgehen, ihn wohl oder übel halten, oder tractiren, *bene aut male aliquem habere, accipere seu excipere.*

ils ont été mal traités, man ist übel mit ihnen umgegangen, *male cum illis actum est.*

vous traitez vos domestiques trop rudement, ihr verfähret gar zu hart mit eurem Hausgesinde, *erga tuos domesticos te justo severius geris.*

vous me traitez à toute rigueur, ihr verfähret mit aller Schärfe mit mir, *summo jure mecum agis.*

il m'a traité en esclave, er hat mich wie einen Sclaven gehalten, *servilem in modum me habuit.*

traiter, discourrir de quelque matière, von einer Sache handeln, *de aliqua se differere, agere.*

traiter avec q. de quelque affaire, mit einem von etwas handeln, reden, sich besprechen, *de re quapiam cum aliquo agere, loqui, colloqui.*

il l'a traité de fou, er hat ihn einen Narren gescholten, *stultum ipsum compellavit.*

Traiteur, f. m. einer, so die Leute bewirthe, speiset, Tractör, Speiser, *obsonator, penuarius, cellarius.*

Traitoire, f. f. instrument de tonnelier, der Wöttcher Werkzeug, die Reisse zu behenden, *tractorium.*

Traître, f. m. & adj. ein Verräther, falsch, treulos, *proditor, niger, perfidus.*

Traitresse, f. f. eine Verrätherin, *perfida.*

Traîtreusement, adv. verrätherischer Weise, *perfidiose.*

Tramail, f. m. eine Gattung von Fischgarn, *rete quoddam piscatorium.*

Trame, f. f. d'etoffe, der Eintrag eines Gewebs, *trama, subtegmen.*

trame, complot, ein heimlicher Anschlag, *clandestinum consilium.*

la trame de la vie, la trame de ses jours, der Lebenslauf, *vita.*

Tramer, v. a. weben, wirken, *texere, de texere.*

tramer la perte de q., einen heimlich suchen in das Verderben zu bringen, *alicujus perniciem moliri.*

vous tramez ma ruine, ihr gehet darauf um, mich zu verderben, *mibi perniciem moliris, exitium machinaris, peslem consilas.*

Tramontane, f. m. der Nordwind; Nordseite; Nordstern, *aquilo; plaga versus septentrionem; arctos.*

*perdre la tramontane, außer sich selbst kommen; bekürrt werden, *de statu mentis defici, turbari, perturbari.*

Tranchant, e, part. schneidend, scharf, *secans, peracuta aciei.*

écuyer tranchant, Vorschneider, *struclor, scindendi obsonii magister.*

Tranchant, f. m. le tranchant, ou tailant d'un fer, die Schneide, Schärfe, *acies.*

frapper du tranchant, mit der Schneide zuschlagen, *caesim ferire.*

Tranche, f. f. de pain, ou d'autre chose bonne à manger, ein Schnitt, *plagula.* donnez-moi une bonne tranche de ce jambon, gebt mir ein gutes Stück von diesem Schinken, *porriga mihi, ex illo petasone pleniorum plagulam.*

la tranche d'un livre, der Schnitt eines Buches, *sectura.*

par tranches, schnittweise, *per plagulas, caesim.* Franché, ée, adj. (en termes de blazon) parti en deux, de droite à gauche, von der rechten Seite durchschnitten, *oblique dextrorsum sectus.*

Tranchée, f. f. en fortification, ein Laufgraben, *fossa castrensis.*

ouvrir, conduire la tranchée, die Laufgräben öfuen, anfangen, führen, *incipere, ducere fossam vallumque ad moenia.*

tranchée, douleur de ventre, das Grimmen, Reissen im Bauche, *tormen, tormina. Caes.*

tranchefile d'un livre, das Capital eines Buchs, *capitalis in libro futura.*

Tranchefiler, v. a. die Zierrathen am Schnitt des Buchs, oben und unten, machen, *serice exteriorem libri futuram instruere.*

Trancher, v. a. couper, schneiden, hauen, *secare.*

trancher la tête à un criminel, einem Uebelthäter den Kopf abhauen, *reo caput amputare.*

tranchez, s'il vous plait, ce chapon, trenschirt, zerschneidet unbeschwert diesen Capaun, *diffica, deartua, queso, hunc caponem.*

trancher net, trancher court, kurz abbrechen, rund heraussagen, *brevi absolute, plane ac aperte seu in os dicere.*

trancher le mot, heraus plagen, *effutire, in verba erumpere.*

il tranche du Philosophe, er thut, als wenn er ein Weltweiser wäre, *se gerit pro Philosopho.*

vous tranchez du grand, ihr prahlt, thut groß, ihr bildet euch gar zu viel ein, *jaetias, gloriaris, nimio plus tibi arrogas.*

Tranche-lard, f. m. Schinkenmesser, *culter petasonis incisforius.*

Tranche-plume, f. m. canif, ein Federmesser, *scalpellum. (alt.)*

Tranchet, f. m. outil de cordonnier, eine Schusterkneif, *scalper sutorius.*

tranchoir, assiette de bois, hölzerner Teller oder flaches Bret, das Fleisch darauf zu schneiden, *orbis ligneus, asserculus incisforius, in quo carnes conciduntur.*

Tranler, v. a. einem Hirsch nachspüren, *indagare.*

Tranquilliser, v. a. beruhigen, befriedigen, *tranquillare, placare.*

se tranquilliser, sich beruhigen, lt. ausruhen, *acquiescere, conquiscescere, requiescere.*

- Tranquille, *adj. c.* ruhig, still, *tranquillus*.
 Tranquillement, *adv.* ruhig, still, *tranquille*.
 Tranquillité, *f. f.* die Ruhe, Stille, *tranquillitas*.
 Transaction, *f. f.* ein Vertrag, Schlichtung, Vergleich, *transactio, diremtio, decisio*.
 faire une transaction, mit einem einen Vertrag machen, *cum aliquo transigere*.
 les articles d'une transaction, die Artikel eines Vergleichs, *transactionis capita*.
 transactions philosophiques, ein so genanntes Journal der englischen Societät der Wissenschaften, *transactiones philosophicae, commentarius eruditorum anglicus*.
 Transcendant, *e, adj.* vortrefflich, durchdringend, hochsteigend, *eximius, penetrans, altissimus*.
 génie transcendant, ein durchdringender, außerordentlicher Kopf, oder Verstand, *ingenium acutissimum, divinum, miramentis acies*.
 géométrie transcendante, die höhere Mathesis, die Algebra, *geometria transcendens, Algebra*.
 Transcription, *f. f.* die Abschreibung, *transcriptio*.
 Transcrire, *v. a.* abschreiben, *transcribere*.
 Transe, *f. f.* crainte, angoisse, die Angst, Furcht, *anxius timor, metus*.
 être en de grandes transe, in großen Angsten seyn, *anxio, vehementique timore percelli*.
 Transférer, *v. a.* transporter, versetzen, fortchaffen, überbringen, *translocare, transportare, transferre*.
 Transfiguration, *f. f.* die Verklärung Christi, *Bibl.*
 Transfigurer, *v. a.* andere Gestalt geben, *transfigurare, Plin.*
 se transfigurer, eine andere Gestalt annehmen, *novam formam induere*.
 Transformation, *f. f.* die Verwandlung, in *alteram formam traductio*.
 Transformer, *v. a.* in eine andere Gestalt verwandeln, *transformare*.
 Transfuge, *f. m.* ein Ueberläufer, *transfuga*.
 Transfuser, *v. a.* umgießen, *transfundere*.
 Transfusion, *f. f.* die Abschüttung, Uebergießung, Umgießung, *transfusio*.
 Transgresser, *v. a.* les loix, die Gesetze übertreten, *leges transgredi*.
 Transgresseur, *f. m.* des loix, ein Uebertreter der Gesetze, *legum violator*.
 Transgression, *f. f.* die Uebertretung, *transgressio, transgressus, us. Cic.*
 Transir, *e, adj.* de froid, von Kälte erstarrt, *gelu obrigescent*.
 transir de frayeur, von Schrecken erstarrt, *pavore pene exanimus*.
 Transiger, *v. a.* mit einem sich vergleichen, sich vertragen, *pacisci de re quapiam cum aliquo*.
 Transir, *v. n.* de froid, vor Kälte erstarren, *frigue obrigescere, algere*.
 il fait un vent qui me transie, es geht ein Wind, der mir ganz den Odem benimmt, *flat ventus, qui omnem fere respirationem prohibet*.
 transir de frayeur, d'horreur, vor Schrecken halb todt seyn, *pavore horrere, exanimari*.
 Transissement, *f. m.* das Erstarren, *stupor, torpido*.
 Transie, *v.* Passavant.
 Transicif, *ive, adj.* übergehend, durchwühlend, *transitivus, penetrans*.
 Transition, *f. f.* Uebergang, Fortschreitung, Verbindung der Theile einer Rede, *transitus, progressio, transitio seu orationis partium connexio*.
 Transitoire, *adj. c. v. & d.* Passager, vergänglich, *transitorius*.
 Traduire, *v. a. v.* traduire, übersetzen, vertere. (alt.)
 Translateur, *f. m.* Uebersetzer, (alt.) *translator*.
 Translation, *f. f.* transport, die Versetzung, Führung an einen andern Ort, *translatio*.
 Transmettre, *v. a.* überlassen, übergeben, überliefern, *transcribere, transmittere, tradere*.
 cette doctrine a été transmise à la posterité, diese Lehre ist zu den Nachkömmlingen übergegangen, *haec doctrina ad posteros manavit. Cic.*
 Transmigration, *f. f.* der Abzug in ein andern Land, Veränderung der Wohnung, das Wegziehen, *transmigratio, migratio, demigratio*.
 transmigration des ames, der Seelen Wanderung aus einem Leibe in einen andern, *metempsychosis. Psycholog.*
 Transmissible, *adj. c.* das erblich hinterlassen werden kann, *transmissibilis*.
 Transmision, *f. f.* die Fortpflanzung, Ueberlassung, Abtretung, *transplantatio, transmissio, traditio, cessio*.
 Transinuable, *adj. c.* (mor de Chymie,) veränderlich, das da kann verwandelt werden, *commutabilis, transmutabilis. Chym.*
 Transmuier, *v. a.* transformer, verwandeln, verändern, verwechseln, *transformare, transmutare*.
 Transmutation, *f. f.* die Verwandlung, *transmutatio*.
 Transparence, *f. f.* das Durchscheinen, *pelluciditas*.

Transparent, *e. adj.* diaphane, durchschei-
nend, durchsichtig, *pellucidus, vel trans-*
lucidus.

Transparent, *f. m.* ein Linienblatt, *folium*
lineis instructum, quod charte supponitur.

Transpercer, *v. a.* durchstechen, durchstoßen,
transverberare, transfigere.

cela me transperce le cœur, das geht mir
durchs Herz, *hoc quasi palo pectus meum*
fundit.

Transpirable, *adj. c.* das ausdünsten kann,
transpirabilis.

Transpiration, *f. f.* Ausdünstung durch die
Schweißlöcher, gelinder Schweiß, *tran-*
spiratio. Med.

Transpirer, *v. n.* durch die Schweißlöcher
ausdünsten, *transpirare.*

transpirer, kund werden, herauskommen,
percrebescere, emanare.

il n'en transpirera rien, es soll nicht heraus-
kommen, *hoc tacebitur, taceri potest, non*
effluet.

il faut faire transpirer ces humeurs, man
muß die bösen Feuchtigkeiten aus seinem
Leibe durch die Schweißlöcher ausführen,
humorum transpiratio est procuranda, hu-
mores per poros sunt educendi.

Transplantation, *f. m.* die Versetzung eines
Gewächses, *revulsa planta alio in loco*
constitio.

Transplanter, *v. a.* verpflanzen, versetzen,
plantas in aliis areis plantare.

Transport, *f. m.* die Ueberführung von einem
Orte zu dem andern, *transportatio.*

transport de droit, die Abtretung, Ueber-
gabe seines Rechts, *cessio.*

transport de joie, die Entzückung vor groß-
ser Freude, *exultantis gaudia animi mo-*
tus.

transport de colere, eine Zornhize, *iracun-*
die motus.

transport au cerveau, Verrückung des Ver-
stands, *insania, amentia.*

Transporter, *v. a.* übertragen, wegbringen,
überbringen, *transferre, transvehere,*
tradere.

se transporter sur les lieux, in den Augen-
schein nehmen, *in rem presentem venire.*

se transporter, sich erzürnen, *ira exacui,*
excanDESCERE.

transporter son droit à un autre, sein Recht
einem andern überlassen, übergeben, *jus*
suum alteri transcribere.

transporté de joie, de colere, de douleur,
der vor Zorn, Freude, Schmerzen nicht
bey sich selbst ist, *letitia, iracundia, dolore*
elatus, ira impotens.

être transporté de joie, vor Freuden ent-
zückt seyn, *letitia efferri.*

Transposer, *v. a.* versetzen, unrecht setzen,
transponere, perperam ponere.

Transposition, *f. f.* die Versetzung, *trans-*
positio.

Transsubstantiation, *f. f.* die Verwand-
lung in ein ander Wesen, *transsubstan-*
tiatio. Theol.

Transsubstantier, *v. a.* in ein ander Wesen
verwandeln, *substantiam in aliam conver-*
tere, (voces de Eucharistia.)

Transsuder, *v. n.* durchschwitzen, *exsudare.*

Transvaser, *v. a.* in ein anders Gefäß gieß-
sen, *elutriare, transvasare.*

transvaser du vin, den Wein ablassen, *vi-*
num elutriare.

Transversal, *e. adj.* queer, schief durch, zwerch
über gehend, *transversalis, transversa-*
rius, transversus.

Transversalement, *adv.* nach der Queer,
schief durch, *oblique, transverse.*

Transylvain, *e. adj. & subst.* ein Siebens-
bürger, *Transylvanus.*

Transylvanie, Siebenbürgen, *Transylvania.*

Tran-tran, *f. m.* erdichtetes Wort, welches
so viel heißt als: der Lauf der Sache,
rerum cursus.

Trape, *f. f.* eine Falle, etwas zu fangen,
decipula.

trape, Fallthür eines Kellers, *ostium cellæ*
trusabile.

trape, Weisefallen, *decipula.*

Trapu, *adj. c.* kurz und dick, untersezt, *brev-*
is & corpulentus, crassior.

Traquenard, *f. m.* cheval qui va l'amble,
ein Zelter, Paßgänger, *equus gradavius.*

aller le traquenard, einen Zelterschritt ge-
hen, *volutario gressu inveni.*

traquenard, eine Art Falle, die Füchse zu
fangen, *decipuli genus capiendis vulpibus.*

Traquer, *v. a.* einen Wald mit Luchern
umziehen, das Wild einzuschließen, *lul-*
vam linteis venatoriis circumsepire, ne fe-
re effugiant.

Traquet, *f. m.* cliquet de moulin, die
Klapper in einer Mühle, *crepitaculum*
molendini.

traquet, eine Art Falle, die Füchse zu fan-
gen, *decipuli genus capiendis vulpibus ser-*
vientis.

Crassant, *f. m.* Aussteller eines Wechsel-
briefs, *cambii litterarum traditor.*

Crasser, *v. a.* einen Wechselbrief auf einen
ziehen, *cambium in aliquem transferre.*

Cravades, *f. f. pl.* unbeständige Winde zur
See, mit Blitz, Donner, Regen, *venti in*
mari dubii, fulminibus, tonitru et pluvia
mixti.

Cravail, *f. m.* occupation, die Mühe, Ar-
beit, *labor, opera.*

C c c c 5

travail,

travail, besogne, das Werk, Geschäft, opus.

les travaux d'un siège d'une ville, Schanzarbeit vor einer belagerten Stadt, castrensis opera.

travail de maréchal, ein Rothstall der Hufschmiede, catasla, a.

travail, souffrance, das Leiden, die Beschwerde, labor, erumna.

travail d'enfant, die Kindesnoth, Kindeswehe, puerperii dolores.

elle est en travail d'enfant, sie liegt in Kindesnöthen, paturit, laborat dolore partus.

un homme de travail, ein Tagelöhner, operarius, mercenarius, bajulus.

Travailler, v. a. & n. s'occuper à quelque ouvrage, arbeiten, etwas thun, opus facere, in opus incumbere.

se travailler, se donner de la peine, sich bemühen, desudare, eniti.

se travailler, se chagriner, sich bekümmern, ängstigen, animo angi.

j'ai travaillé en vain, ich habe vergeblich gearbeitet, lusi operam.

j'ai fort travaillé à moyenner la paix, ich habe mich sehr bemühet, den Frieden zu vermitteln, ad conciliandam pacem multum consuli.

travailler son esprit à chercher les moyens de se vanger, sich quälen, wie man Mittel finden möge, sich zu rächen, animum torquere, rimandis viis ulciscende injuria.

travailler avec assiduité, fleißig arbeiten, operi inflare.

le bois travaille, das Holz wirft sich, lignum cum fragore diffinditur.

le vin travaille, der Wein brauset, vinum fervet.

un ouvrage bien travaillé, ein wohlauarbeitetes Werk, opus elaboratum.

ce cheval me travaille beaucoup, dieses Pferd macht mich sehr müde, equus ille me graviter exercet, fatigat.

je suis travaillé d'une fâcheuse maladie, ich habe eine beschwerliche Krankheit, gravissimo morbo urgeor.

cette maladie l'a fort travaillé, die Krankheit hat ihn sehr mitgenommen, hic morbus egus vires admodum debilitavit.

Travailleur, f. m. ein Schanzgräber, munitior.

Travée, f. f. der Raum von einem Balken zum andern, oder zwischen den Balken und der Mauer, intertignium, aut intervallum inter trabem & murum.

Travers, f. m. die Queer, überwerch, etwas schief und nicht recht gerade ist, obliquitas; quod transversum est.

il a bien des travers dans l'esprit, er hat einen sehr verkehrten Sinn, mente varia perversaque est.

de travers, schief, verkehrt, unrecht, oblique, preposlere, perperam.

à travers, au travers, durch, mitten durch, per, per medium.

NB. Diese zwei Lebensarten haben einen ley Bedeutung, aber die erste regieret einen Accus. die andere aber einen Genit. regarder q. de travers, einen scheel anschauen, oblique aliquem aspicere.

passer l'épée, au travers du corps à q., einen mit dem Degen durchstoßen, gladio aliquem transfigero.

aller à travers champs, umschweiffen, hin und wieder laufen, per agros vagari, palari.

regarder au travers d'une jalousie, durch ein Gitter sehen, per cancellos aspicere.

il se jette à travers les épées, er fiel unter, in die Degen, in medios enses irruit.

à tort & à travers, verwegener Weise, temere, inconsiderate.

en travers, querüber, transverse.

Traverse, f. f. persécution, affliction, die Trübsal, das Ungemach, dolor, erumna. souffrir les traverses de la fortune, wiederwärtige Glücksfälle ausstehen, adversos fortune casus ferre.

traverse, chemin qui traverse un autre, ein Quertweg, via transversa.

traverse, ein Quertwall in einer Festung, vallum transversum.

traverse, Quert Holz, etwas zu befestigen, vicia seu vara muniendi gratia.

venir à la traverse, der Queere kommen, eine Handlung hindern, turbare, perturbare.

Traverse, f. f. die Ueberfahrt von einem Hafen in den andern, trajetibus ab uno portu in alium.

Traverser, v. a. & n. durchgehen, durchfahren, durch etwas kommen, permeare, transire, pertransire.

traverser un bataillon des ennemis, sich mitten durch die Feinde schlagen, trans hostium aciem penetrare.

traverser une rivière, über einen Fluß fahren, setzen, fluvium trajicere.

traverser, contrarier, zuwider seyn, hindern, stören, alicui adversari, vel, contrarium esse, aliquem turbare.

être traversé par q., von einem gehindert werden, aliquem adversum habere.

je suis tout traversé de la pluie, ich bin von dem Regen durch und durch naß worden, gravi pluvia totus mado.

Traver-

Traversier, *f. m.* vent traversier qui donne dans un port & empêche d'en sortir, ein Wind, so gerad in einen Seehafen bläset, und den Ausgang der Schiffe hindert, Gegenwind, *ventus directe portum petens, & navium exitum impediens, re. status.*

flute traversière, eine Querspfeife, *fistula obliqua.*

Traversin, *f. m.* chever du lit, ein Hauptpfahl oder Küssen, *lecti pulvinar, oervicul.*

Travestir, *v. a.* verkleiden, verstellen, *alienam vestem ac personam induere, dissimulare.*

se travestir, *v. r.* sich verkleiden, *it.* sich verstellen, *alienam vestem, ac personam induere.*

s'étant travesti en valet, nachdem er sich als ein Diener verkleidet, *servili veste indutus.*

Travestissement, *f. m.* das Verkleiden; die Verstellung, *mutatio vestium; deformatio, larva.*

Trayon, *f. m.* bout du pis d'une vache, &c. die Zitze am Euter einer Kuh, *re. uberis papula.*

Trebisonde, ville de Cappadoce, Trebisonde, eine Stadt in Cappadocien, *Trapezus, untis.*

Trébuchant, *e, adj.* écu trébuchant, ein überwichtiger Thaler, *nummus debiti ponderis, facomati praeponderans.*

Trébuchement, *f. m.* ein Fall, ein Sturz, *lapsus, casus. (alt.)*

Trébucher, *v. n.* tomber, straucheln, stolpern, sich stoßen, fallen, *prolabi, vestigio falli, offendere, corruere, procidere.*

trébucher, être plus pesant, überwiegen, schwerer seyn, *praeponderare, pondere abundare.*

Trébuchet, *f. m.* balance, eine Waage, Goldwaage, *monetalis trutina, libella.*

trébuchet, piège à prendre des oiseaux, ein Meisenkasten; Fallstrick, *decipula; tendicula.*

péser au trébuchet, auf der Waage abwägen, *statera expendere.*

Trefle, *f. m.* heibe, der Klee, *it.* Trefel im Kartenspiel, *trifolium; color in charitarum picturarum lusu.*

Tréfoncier, *f. m.* Grundherr, Eigenthums-
herr, *fundi dominus, proprietarius.*

Trellage, *f. m.* ein Gitterwerk, *cancellatio.*

Treille, *f. f.* eine Weinlaube, ein Weingeländer, *vitis pergulana, jugata vitis, topiarium ex vitibus, vinea concamerata, compluviata.*

le jus de la treille, der Rebensaft, der Wein, *vitis lacryma, vinum.*

Treillis, *f. m.* Glangleinwand, *gummata tela.*

treillis, Treillich, Zwilllich, *trilix, bilix.*

Treillis, *f. m.* ein Gitter, *cancelli.*

Treillisse, *ée, adj.* vergittert, *clatbratus.*

Treillisser, *v. a.* une fenêtre, ein Fenster vergittern, *fenestram clatbrare.*

Treize, *num. card.* dreyzehn, *tredecim.*

treize fois, dreyzehnmal, *tredecies.*

Treizième, *adj. c.* dreyzehender, *decimus tertius.*

treizième fois, zum dreyzehendenmal, *decimum & tertium.*

Trema, *f. m.* mit zween Punkten gezeichnet; *it.* das Zeichen mit zween Punkten über einem Vocale, also: *è, î, ù, duobus punctis notatus; ejusmodi punctorum in vocali signum.*

un i &c. trema, ein i &c. mit zween Punkten, *litera i duobus punctis notata.*

Tremblaie, *f. f.* ein Aspen- oder Espenwald, *populetum album.*

Tremblant, *e, adj.* bebend, zitternd, furchtsam, *tremens, intremens, contremens.*

pièce de bœuf tremblante, ein Bruststück vom Ochsen, *frustum de pectore bovis.*

Tremble, *f. m.* arbre, ein schwarzer Pappeibaum, eine Espe oder Aspe, *populus nigra.*

Tremblement, *f. m.* das Zittern, *tremor.*

tremblement de froid, de frayeur, das Zittern vor Kälte, die Furcht, *horror, frigus.*

un tremblement l'a pris, l'a saisi par tout le corps, der ganze Leib hat ihn gezittert, *totum corpus tremor invasit.*

tremblement de terre, das Erdbeben, *terrae motus.*

Tremblement, ein Triller in der Musik, *cantus tremulus, vox crispans.*

Trembler, *v. n.* zittern, schauern, *tremere.*

trembler de froid, vor Kälte zittern, *algore intremere.*

la fièvre le fait trembler, das Fieber macht, daß er zittert, *febrili horrore agitur, febris inhorrescit.*

trembler de frayeur, vor Furcht zittern, *trepidare.*

la terre a tremblé, die Erde hat gezittert, *terra contremuit.*

faire trembler q., einen zittern machen, *alicui terrorem incutere.*

faire trembler le plancher sous ses pieds, den Boden unter seinen Füßen erschüttern, *erzittern machen, tabulatum sub pedibus tremefacere, quatere.*

Trem-

- Trembleur, *f. m.* ein ängstiger Mensch, ein Zitterer, *homo tremulus, gustonarius*.
 trembleur, ein Quacker in England, *tremulus*.
 Tremblottant, *e, adj.* zitternd, *tremens*.
 Tremblotter, *v. n.* trembler, immer zittern, schauern, *tremere, inhorrescere*.
 Tremie, *f. f.* de moulin, ein Mültrichter, *infundibulum pistinarium*.
 Tremois, *f. m.* grains qu'on sème au printemps, allerley Getraide, so man im Frühlinge sät, *fruges verna sationis*.
 Trémouillement, *f. m.* geschwinde und unordentliche Bewegung, *subitus insolensque concussus*.
 Trémousser, se trémousser, *v. r.* sich geschwind bewegen, ic. sich bemühen, sich Mühe geben, sich zauen, *trepide concussari; studere, dare operam, festinare*.
 trémoussiez-vous, macht fort, zauet euch, be-
 meget euch, *festina, propera, alacrem te ostende*.
 Trémoussoir, *f. m.* ein Bewegungsinstrument, oder Maschine, *machina mechanica*.
 Trempe, *f. f.* de fer, ou d'acier, die Här-
 tung des Eisens, Stahls, *temperatio ferri aut chalybis*.
 ferrement de fine trempe, wohlgehärtetes
 Eisenwerk, *eximia temperationis ferramentum*.
 donner la trempe au fer, & à l'acier, das
 Eisen, den Stahl härten, *ferrum, chalybem temperare, indurare*.
 la bonne trempe dépend de la qualité de
 l'eau, die gute Härting besteht in der
 Eigenschaft des Wassers, *proba ferri tem-
 peratio posita est in aqua nativa ratione*.
 trempe, Art, Beschaffenheit, Natur, Zäh-
 bigkeit, *ratio, conditio, natura, indoles*.
 un esprit de bonne trempe, ein fähiger
 Verstand, *capax, docile ingenium*.
 un corps de bonne trempe, ein starker,
 gesunder Körper, *corpus firmum, inte-
 grum, inconcussa corporis valetudo*.
 Tremplin, *f. m.* eine Springbank, der
 Seiltänzer, der Luftspringer, *halter fu-
 nambulorum, petauristarum*.
 Tremper, *v. a. & n.* faire tremper
 dans l'eau ou autre liqueur, im
 Wasser weichen, wässern, *aqua mace-
 rare*.
 tremper son pain dans la sausse, das Brodt
 in die Brühe tunken, *condimento panem
 intingere*.
 tremper, être dans l'eau, in dem Wasser
 liegen, *in aqua jacere*.
 tremper le vin, den Wein mit Wasser mi-
 schen, *vinum diluere*.
- tremper ses mains dans le sang, einen Mord
 oder Todtschlag begehen, *manus cruen-
 tare*.
 vous avez trempé dans le même crime,
 ihr habt gleiches Laster begangen, *ejusdem
 criminis, fraudis es particeps*.
 des yeux trempées de larmes, Augen voll
 Thränen, *uti lacrymis oculi*.
 je suis tout trempé, ich bin durch und durch
 naß, *totus mado*.
 Trenchant, voyez Tranchant.
 Trentaine, *f. f.* une trentaine de person-
 nes, ein halb Schock, eine Zahl von
 dreßsig Personen, *triginta, numerus tri-
 cenarius, triginta homines*.
 Trente, ville d'Allemagne, Trient, eine
 Stadt in Deutschland, *Tridentum*.
 Trente, *adj. num.* nombre, dreßsig, *tri-
 ginta*.
 trente de rang, ou en troupe, je dreßsig
 in einer Reihe, in einem Haufen, *tri-
 ceni*.
 trente fois, dreßsigmal, *tricies*.
 Trentième, *adj. c.* der dreßsigste, *trige-
 simus*.
 trentième fois, zum dreßsigsten, *trigesima
 vice*.
 Trépan, *f. m.* ein Schädelbohrer der Wund-
 ärzte, *terebrum, modiolus, trepanum chirur-
 gicum*.
 Trépaner, *v. a.* le crane, trepaniren, die
 Hirnschale bohren, *calvarium terebrare,
 terebra forare*.
 Trépas, *f. m.* der Tod, Hintritt, das Ster-
 ben, mors, *decessus, obitus*.
 Trépassé, *ee, adj.* verstorben, *defunctus*.
 le service pour les trépassés, ein Seelenamt
 für die Verstorbenen, *iussa funeraria*.
 faire le service pour les trépassés, das See-
 lenamt verrichten für die Todten, *demor-
 tuis parentare*.
 la commemoration des fidèles trépassés, la
 fete des trépassés, ou des morts, Aller
 Seelentag, *Ecclesia solemnia parentalia*.
 Trépidação, *f. f.* das Zittern, öftere Be-
 wegung, *trepidatio, crebrior motus*.
 Trépied, *f. m.* ein Dreifuß, *tripus, odism*.
 Trépignement, *f. m.* das Stampfen mit
 den Füßen, *pulsatio soli*.
 Trépigner, *v. n.* mit den Füßen stampfen,
 trampeln, *solum pedibus pulsare, quatere*.
 trépigner de joie, für Freuden springen,
 aufhüpfen, *letitia tripudiare, exultare*.
 Trepointe, *f. f.* der Rand eines Schuhs,
calcei margo.
 Très, *adv.* sehr, gar, überaus, *valde, pror-
 sus, in seu cum primis*.
 un très-honnête homme, ein sehr ehrlicher
 Mann, *vir honestissimus*.

le très.

le Tres haut, der Allerhöchste, *maximus, supremus, summum numen.*

très-volontiers, sehr gerne, *lubentissime, animo equissimo.*

le fonds & le très-fonds d'une terre, der Grund und Boden eines Guts, *pradii fundus & solum.*

Trésor, *f. m.* ein Schatz, *thesaurus.*

le trésor public, der gemeine Sackel, der gemeine Schatz, *fiscus, erarium publicum.*

la sagesse est le meilleur trésor, die Weisheit ist der beste Schatz, *sapientia omnibus thesauris est potior.*

Trésorier, *f. m.* ein Sackelmeister, Rentmeister, Schatzmeister, *erarii tribunus.*

Tressaillement, *f. m.* das Aufhüpfen, schnelle Bewegung, *exultatio, subitus motus.*

Tressaillir, *v. n.* de joie, vor Freuden aufspringen, hüpfen, *letitia exultare, gestire.*

Tresse, *f. f.* de cheveux, geflochten Haar oder Zopf, *circus decussatim implexus.*

Tresser, *v. a.* les cheveux, die Haare flechten, schlingen, *cirros implicare decussatim.*

Tresseur, *f. m.* Haarflechter, *cirrorum implicator.*

Tresseuse, *f. m.* Haarflechterinn, *cirrorum implicatrix.*

Tréteau, *f. m.* eine Stütze, Stock, Schrage, Gestell, *canterius, cantberius, vara, pedes.*

Trêve, *f. f.* Stillstand der Waffen, *inducie.*

trêve, relâche, die Nachlaß, Einhalt, Ruhe, *intermissio, relaxatio, quies.*

faire trêve, Stillstand machen, Einhalt thun, *inducias facere, pacisci, reprimere.*

il n'a ni trêve ni repos, er hat weder Rast noch Ruhe, *vix otium ipsi est scalpente auri, inquieti ingenii vir est.*

trêve de complimens, wir wollen keine Complimenten machen, *verborum officia semoveamus.*

trêve de raillerie, Scherz beiseite, *extra jocum, mittamus jocos.*

rompre la trêve, den Stillstand brechen, *inducias violare.*

Trêves, ville d'Allemagne, Trier, eine Stadt in Deutschland, *Augusta Trevorum.*

Trevier, *f. m.* der Seegelmeister auf den Schiffen, *velorum prefectus.*

Treuil, *f. m.* der Baum eines Haspels, an welchem sich das Seil umwindet, *sucula.*

Trezeau, *f. m.* la pelanteur d'un gros, demi quart d'once, ein halb Viertel einer Unze, *Quintlein, uncia semiquadrans.*

Triacleur, *f. m.* vendeur de rhériaque, ein Quacksalber, *circumforaneus.*

Triage, *f. m.* choix, die Wahl, das Auslesen, *delectus, selectio.*

Triaire, *f. m.* eine Art römischer Fußgänger, *peditum Romanorum species.*

Triangle, *f. m.* ein Dreieck, *triangulum.*

Triangulaire, *adj. c.* dreieckigt, *triangulus, a, um.*

Trianon, *f. m.* ein viereckiges niedriges Haus in einem Busche, *edes quadrata structura.*

Tribord, *f. m.* die rechte Seit des Schiffs, *latus dextrum navis.*

Triboulet, *f. m.* ein Holz, worauf die Goldschmiede etwas rund machen, *metula ligura aurifabri.*

servir de triboulet, andern zum Narren dienen, *aliorum ludibrio inservire.*

Tribu, *f. f.* eine Zunft, Stamm, Geschlecht, *tribus, stirps, gens.*

* Tribulation, *f. f.* die Trübsal, Widerwärtigkeit, Angst, Leiden, *calamitas, erumna, angor, casus adversi.*

Tribun, *f. m.* ein Zunftmeister, Vorsteher, *tribunus, praeses.*

Tribunal, *f. m.* Gericht, Richterstuhl, Gerichtsstuhl, *judicium, tribunal, magistratus solium.*

Tribunat, *f. m.* das Zunftmeisteramt, *tribuni munus.*

Tribune, *f. f.* erhabener Ort, wovon die Redner bey den Alten das Volk anredeten, *suggestum oratoris apud veteres, tribunal.*

tribune, Emporkirche, *ambo.*

Tribunitien, *ne, adj.* pouvoir tribunitien, die Gewalt der Zunftmeister im alten Rom, *tribunitia potestas.*

Tribut, *f. m.* ou impôt, die Auflage, Schopf, Steuern, Schätzung, *tributum, vestigal, tributaria pensio, census.*

imposer un tribut sur le peuple, dem Volk eine Schätzung auflegen, *populo tributum imperare.*

payer le tribut à la nature, die Schuld der Natur bezahlen, sterben, *natura debitum reddere, solvere, seu mori.*

Tributaire, *adj. c.* zinsbar, das Schätzung giebet, *vestigalis, tributarius. Cic.*

* Tricher, *v. a.* tromper, betrügen, (im Spiel), *decipere.*

* Tricherie, *f. f.* ein Betrug, Betrügerey, *dolus, fraus.*

Tricheur, *f. m.* ein betrügerischer Spieler, *qui ludo fallit.*

- Tricotes, *f. f. pl.* eine Weiszange des Schmieds, bey dem Beschlagen der Pferde, *praecutus forceps.*
- Tricolor, *f. m.* Stiefmütterchen, (eine Blume,) *viola tricolor.*
- Tricot, *f. m.* ein Stock, *baculus.*
- Tricorage, *f. m.* das Strumpfsticken, *textura tibialium.*
- Tricoter, *v. a.* Strümpfe stricken, *tibialia contexere.*
- Tricoteur, *f. m.* ein Strumpfsticker, *contextor tibialium.*
- Tric-trac, *f. m.* forte de jeu, das Spiel Trietrac, *tefferrarius scruporum ludus.*
- Tride, *adj. c.* lebhaft, schnell, munter, *viduus, velox, alacris.*
- Trident, *f. m.* die dreysackigte Gabel des Neptuns, *tridens.*
- Triennal, *e. adj.* dreysährig, *triennalis.*
- Triennalité, *f. f.* dreysährige Zeit, *triennium.*
- Trier, *v. a.* choisir, wählen, lesen, auslesen, *eligere, deligere, legere.*
- trier des pois, du ris &c. Erbsen, Reisz &c. lesen, *pisa, oryzam depurgare, legere.*
- cela est trier sur le volat, das ist recht ausgesucht, *hoc exquisitissimum est.*
- Trigaud, *e. f.* Betrüger, *impostor.*
- Trigauder, *v. n.* betrügen, *decipere.*
- Trigauderie, *f. f.* Betrügerey, *impostura.*
- Trigone, *adj. c.* dreysacktig, *trinus aspectus planetarum, cum tres 120. gradus ab se invicem distant, nam sic triangulum formant.*
- Trigonométrie, *f. f.* das Abmessen durch Dreysack, *trigonometria.*
- Trigonométrique, *adj. c.* trigonometrisch, *trigonometricus.*
- Trilateral, *e. adj.* mit drey Seiten, *trilateralis.*
- Trimestre, *f. m.* viertelsähriger Dienst, Zeit, *trimestre servitium, spatium.*
- Trin, *e. adj.* trin aspect, Gedrittersehein, *trigonus.* Altron.
- Tringle, *f. f.* ein Vorhangsfängelgen; it. Meßstock; Meßschnure, *virgula telli aut fenestre conopeorum; arvipendium, de-ceppepeda.*
- Trinité, *f. f.* die Dreysinigheit, *Trinitas.*
- Trinquer, *v. n.* fausen, zechen, *compotare, gracari.*
- Trinquet, *f. m.* mât de navire, der vordere Mastbaum, *malus anterior.*
- Trio, *f. m.* Gesang von drey Stimmen; Gesellschaft von drey Personen; *ternis conflata partibus harmonia; circulus e tribus constans.*
- Triolet, *f. m.* eine Art Verse mit Wiederholung, *carminis reciproci genus.*
- Triomphal, *e. adj.* siegprangend, zum Triumph gehörrig, *triumphalis.*
- arc triomphal, Triumphbogen, Ehrenpforte, *arcus triumphalis.*
- Triomphant, *e. adj.* siegreich, siegprangend, herrlich, *victorialis, triumphalis, magnificus.*
- Triomphateur, *f. m.* ein siegreicher Held, Sieger, *triumphator, victor.*
- Triomphe, *f. m.* Triumph, Sieg, ein Siegesgepränge, *triumphus, victoria, triumphalis pompa.*
- marcher en triomphe, siegprangen, siegreich, in einem Siegesgepränge einher gehen, *triumphum agere, triumphare.*
- mener les captifs en triomphe, die Gefangenen in einem Siegesgepränge vor sich herführen, *captivos ducere per triumphum.*
- Triompher, *v. n.* de ses ennemis, über seine Feinde einen Triumph halten, triumphiren, siegen, *de hostibus triumphare, triumphum agere.*
- triumpher, exceller, übertreffen, überwinden, einen Vorzug haben, triumphare, *vincere, potius esse.*
- vous triomphez en Part de bien dire, in der Kunst hierlich zu reden habt ihr eures gleichen nicht, *in dicendo triumphas.*
- triumpher de joie, vor Freuden aufspringen, *tripudiare letitia.*
- Tripaille, *f. f.* die Kalbaunen, Kutteln, Eingeweide, *intestina, interanea, ilia.*
- Tripartite, *adj. c.* dreysack, *tripartitus.*
- Tripe, *f. f.* tripaille, die Gedärme, Kalbaunen, Kuttelfleisch, *interanea, ilia, exta.*
- fricassé, de tripes, gebackene Kalbaunen, *interanea friza.*
- rendre tripes & boiaux, sich heftig erbrochen, *abundanter vomere.*
- tripe de velours, Tripp, eine Art Wollenzug, auf Sammetart gemacht, *pannus heteromallus.*
- Tripe-Madame, kleine Hauswurz, *aiizon minus, sedum minus.*
- Triperie, *f. f.* der Kuttel, oder Kalbaunensmarkt, *ilium, extorum macellum.*
- Tripier, *f. m.* re, *f. f.* der, die Kalbaunen verkauft, *extorum propola, venditrix.*
- Tripière, *f. f.* große tripière, kurze, dicke Jean, *brevi crassiorque lamina.*
- couteau de tripière, ein Messer, das auf beyden Seiten schneidet, *cultus anceps.*
- Triple, *adj. c.* dreysack, dreysackig, *triplex.*
- Triplement, *adv.* au triple, auf dreysackige Weise, *triplo, in triplum.*
- Tripler, *v. a.* dreysacken, dreysack setzen, *ter ducere, triplicare.*

tripler la paye aux soldats, den Soldaten ihren Sold verdreifachen, *militibus stipendium triplicare*.

Tripoli, *f. m.* sorte de craie, Tripel, Positivstein, *sania creta*.

Tripot, *f. m.* jeu de paume, das Ballspiel, ein kleines Ballhaus, *pila lusus, sphaeristerium*.

Triporage, *f. m.* wunderlicher Mischmasch, *implicata res*.

Tripoter, *v. n.* manfchen, durch einander mengen, *turbare, permiscere*.

Trique-bâle, *f. f.* ein halber Wagen, worauf man Kanonen wegföhret, *birotum, quo tormenta bellica rebusuntur*.

* Triquenique, *f. f.* chose de néant, nichts, meiste Sachen, *res nihili*.

Triquet, *f. m.* ein kleines Raket zum Ballenschiagen, *reticulum minus, quo pila vibratur*.

Trirème, *f. f.* eine Art Galeere, mit drey Reihen Rudern, *triremis*.

Tristayeul, *f. m.* der Urgroßvater, *tritavus*.

Trisection, *f. f.* Theilung in drey Theile, *sectio in tres partes*.

Trissyllabe, *adj. c.* dreyßylbig, *trissyllabus*.

Triste, *adj. c.* traurig, betrübt; verdrüßlich, finster, *tristis, maestus; morosus, nubilus*.

être triste, traurig seyn, *maerere*.

faire tristement, verdrüßlich aussehen, *frontem capere*.

Tristement, *adv.* trauriger Weise, *maeste*, plus tristement, noch trauriger, *tristius*.

Tristesse, *f. f.* die Traurigkeit, Betrübniß, *maestitia, tristitia*.

se laisser aller à la tristesse, sich der Traurigkeit ergeben, *se tristitie dedere*.

Trichéisme, *f. m.* der Irrthum von drey Göttern, *trichéismus*.

Trichéiste, *f. m.* der drey Götter gläubet, *trichéista*.

Triton, *f. m.* ein Triton, Seegott, *Triron*.

Triturable, *adj. c.* das da kann zerstoßen werden, *quod conterere potest*.

Trituration, *f. f.* Zerstoßung, Zerreibung, *contritio, tritus*.

Triturer, *v. a.* zerstoßen, zerreiben, *contere*.

Trivial, *e, adj.* gar gemein, geringe, schlecht, *trivialis, vulgaris, vilis*.

Trivialement, *adv.* nach gemeiner Weise, *trivialiter*.

Trivialité, *f. f.* gemeine, geringe Sache, *res trivialis, nullius fere pretii*.

Triumvir, *f. m.* einer der drey Männer, die sich der Regierung zu Rom bemächtigt, *triumvir*.

Triumvirat, *f. m.* Triumvirat, Regierung von drey Personen, *triumviratus*.

Troc, *f. m.* échange, ein Tausch, Wechsel, *permutatio, mutua commutatio*.

troc pour troc, troc de Gentil-homme, gerader Tausch, *permutatio aequalis*.

Trochée, *f. m.* ein trochaischer Vers, *versus trochaicus*.

Trochet, *f. m.* bouquet de poires ou de pommes, ein Nestgen mit Birn oder Äpfeln dicke behangen, *ramulus multis piris aut pomis refertus*.

Trochisque, *f. m.* ein Küchelgen, Plätzgen, Scheibgen, Zeltgen, in der Apotheke, *scriblita, globulus, pastillus, trochiscus*.

Trochure, *f. f.* de bois de cerf, das oberste eines Hirschgeweihs, so in drey oder vier Zinken sich vertheilt, *ter vel quadrigeminus cervini cornu apex*.

Troène, *f. m.* arbrisseau, die Rainweide, *ligustrum*.

Trofee, *voyez* Trophée.

Trogodytes, peuple, die Trogodyten, ein arabisches Volk; *it.* unterirdische Einwohner, *Trogodytae; incolae subterranei*.

Trogne, *f. f.* die übele Gestalt des Angesichts, *vultus deformis*.

rouge trogne, Kupfergesichte, *facies ex violentia rubida*.

Trognon, *f. m.* de chou, ein Kohlstrunk, Dorsch, *brassica caulis*.

trognon de pommes, der Grips im Obste, *interna umbilicus, pomorum*.

Troie, *v. m.* d'Asie, die Stadt Troja, *Troja*.

Troies, ville de Champagne, die Stadt Troja in Champagne, *Truce*.

Trois, *num. card.* drey; *it.* Drittel, *tres; tremissis, tertia pars, ternio*.

trois de rang, ou en troupe, je drey in einem Range, *terni*.

ils marchent trois à trois, es gehen drey und drey neben einander, *terni incedunt*.

trois fois, dreymal, *ter*.

trois fois autant, dreymal so viel, *tertiantus*.

de trois en trois jours, alle drey Tage, *tertio quoque die*.

qui a 3 têtes, 3 cornes, 3 fourchons, dreyköpfig, das drey Hörner hat, dreyspizig, *triceps, tricornis, trifidus*.

Troisième, *adj. c.* der dritte, *tertius*.

troisième fois, das drittemal, *tertium*.

Troisièmement, *adv.* zum dritten, *tertio*.

Troter, *v. n.* trolen, herumlaufen, herumführen, herumziehen, *recedere, vagari, circumvehere, pervagari*.

Trombe, *f. f.* Wasserhose, ein Luftzeichen, also genannt, *undarum cumulus in mari, naves*.

naves facile obruens, ni nauta tormentis bellicis dejicerent, typhon.

Trompe, *f. f.* ein Waldborn; *it.* eine Trompette, *taba.*

publier qch. à son de trompe, etwas unter Trompetenschall bekannt machen, *aliquid buccina cantu annunciare.*

Trompe, *f. f.* d'éléphant, ein Elefantentrüffel, *proboscis, dis. f. manus.*

trompe, Saugrohr, oder Rüssel der Fliegen, *tubulus sugendo inserviens, muscarum proboscis.*

trompe, Mauldrommel, *crembalum.*

Trompes, *f. f. pl.* schneckenförmige Muscheln, *cochleata ostrea.*

Tromper, *v. a.* betrügen, *fallere, decipere.*

tromper ses ennuis, seinen Verdruss zu vertreiben suchen, *molestiam suam fugare.*

se tromper, *v. r.* se méprendre, sich betrogen, irren, *falli, errare.*

vous vous trompez, ihr betrüget euch, *falleris.*

je me suis trompé dans la bonne opinion, que j'avois de vous, ich finde mich in der guten Hoffnung, die ich von euch hatte, betrogen, *opinio de te me fellit.*

Tromperie, *f. f.* der Betrug, die Betrügerey, *deceptio, fraus.*

Trompeter, *v. a.* sonner de la trompette, die Trompette blasen, *tuba canere.*

trompeter, divulguer, ausrufen, verkündigen, *vulgare, preconari.*

Trompette, *f. f.* eine Trompette, *buccina.* son de trompette, der Trompetenschall, *buccina, tuba clangor.*

sonner la trompette, die Trompette blasen, *canere, vel. clangere buccina.*

la trompette sonne, die Trompette schallet, *canit buccina.*

trompette marine, Trompetengeige, *monochordon.*

trompette parlante, Sprachrohr, *tuba stentoreophonica, acustica.*

à gens de village trompette de bois, schlechte Leute, schlechte Sachen, *vilioris notae homines rebus quoque vilioris pretii gaudent.*

Trompette, *f. m.* ein Trompeter, *buccinator, tubicen.*

trompette, crier public, ein Herold, Ausruf, *præco.*

Trompeur, *f. m.* euse, *f. f.* ein Betrüger, *rinn; it.* betrügerisch, *vir, femina fallax, deceptor, trix; fraudulentus, fallax.*

Tronc, *f. m.* der Stamm eines Baumes, *truncus, caudex, stipex.*

tronc des aumones, der Gotteskasten, *gazo-phylacium pauperum.*

Tronchet, *f. m.* ein Hausstock, Holzblock auf 3 Füßen, *lignea fides, trium pedum.*

Tronçon, *f. m.* ein Stück, ein länglichtes Stück, abgebrochenes Stück, *plagula, fragmen oblongum.*

Trongonner, *a. v.* zerstückeln, zerstückeln, *in plagulas dissecare, discindere.*

Trone, *f. m.* der königliche Stuhl, Thron, *Sig, tribunal, solium, thronus, sedes.*

Tronquer, *v. a.* mutiler, verstümmeln, abfürgen, *mutilare, mancum reddere.*

Trop, *adv.* zu viel, zu sehr, *nimum, nimio opere.*

ils ne sont que trop, es sind nur zu viel, *sunt plusquam satis.*

il est trop lavant pour l'ignorer, er ist geschickter, als daß er dieses nicht wissen sollte, *doctior est, quam ut hoc ignoret.*

il n'est que trop enclin au mal, er ist mehr als zu viel zur Bosheit geneigt, *propensus plus quam satis est ad malum fertur.*

un peu trop, ein wenig zu viel, *paulo nimum.*

vous l'amez trop, ihr liebet ihn zu sehr, *illum nimio plus diligis.*

vous en dites trop, ihr redet zu viel davon, *nimis multa dicis.*

trop est trop, allzu viel ist ungesund, *omne nimum vertitur in vitium. Prov.*

vous en faites trop, ihr macht's zu bunt, *omnem modum & rationem transgrediris.*

Trope, *f. m.* ein verblümter Verstand, *tropus.*

Trophée, *f. m.* eine Siegesssäule, ein Siegeszeichen, *tropheum.*

Tropique, *f. m.* ein Wendekreis, *tropicus.* tropique du cancer, du capricorne, der Sommer; und Winterkreis, *tropicus cancri, capricorni.*

Troquer, *v. a.* tauschen, *permutare.*

je ne troquerois pas mon chien contre votre cheval, ich wollte meinen Hund nicht um euer Pferd geben, *canem meum cum equo tuo non permutarim.*

troquer son cheval borgne contre un aveugle, einen schlechten Tausch treffen, sich verschlimmern, *aurum plumbo permutare, ab equo ad asinos transcendere.*

Troqueur, euse, *f.* der, die gerne tauscht, *qui vel qua libenter permutat.*

Trot, *f. m.* der Trab eines Pferdes, *succiens equi gradus.*

Troter, *v. a. & n.* aller le trot, traben, einen Trab gehen, *succursare.*

troter, courir ça & là, hin und her laufen, *circumcurrere.*

Troqueur,

Troteur, *f. m.* ein trabend Pferd, *equus succussator*.
 Troteuse, *f. f.* eine Herumläuferin, *fa- mina vagabunda*.
 Trotin, *f. m.* ein Läuferchen, kleiner Läufer zum Verschicken, *minister, famulus minor ad dimittendum*.
 Trotte, *f. f.* ein Stück Wegs, eine Strecke, *itineris spatium, viarum tractus*.
 Trou, *f. m.* ein Loch, eine Öffnung, *foramen, apertio*.
 trou, creux, caveau, eine Höhle, *cavum*.
 la taupe sort de son trou, der Maulwurf kriechet aus seinem Loche hervor, *talpa e cavo erumpit*.
 boucher un trou, eine Schuld bezahlen, *nomen dissolvere*.
 il boit comme un trou, er trinkt sehr stark, *multibus est*.
 il a fait un trou à la lune, er ist bey Nacht und Nebel davon gegangen, *nocte illuni effugit*.
 Troubadours, Trouveres, ou Trouveurs, so nennete man die alten Poeten aus Provence, *sic veteres poete ex Narbonensi provincia dicti sunt*.
 Trouble, *f. f.* confusion, Unruhe, Unordnung, Verwirrung, Bestürzung, *turba, ordinis neglectus, confusio, perturbatio*.
 trouble, tumulte, der Aufsehr, die Empörung, *tumultus*.
 exciter du trouble, Unruhe machen, *tumultum excitare*.
 avec trouble, unruhiger Weise, *turbate*.
 sans trouble, ruhig, in der Stille, *sedate*.
 Trouble, *adject. c.* trübe, *turbidus, turbatus*.
 de l'eau trouble, trübes Wasser, *aqua turbida*.
 *pêcher en eau trouble, in Trüben fischen, *ex alieno damno emolumentum capere*.
 *Trouble-fête, *f. m. & f.* ein Freudenstö- rer, *perturbator, morosus*.
 Troublé, *ée, adj.* d'esprit, der nicht recht bey Sinnen, im Kopfe ist, *insaniens*.
 Troubler, *v. a.* verwirren, beunruhigen, stören, unterbrechen, *perturbare, turbare, interpellare, interrumpere*.
 troubler l'eau, das Wasser trübe machen, *turbare, turbulentam facere aquam*.
 troubler la paix d'une communauté, die Ruhe einer ganzen Gemeinde stören, *civitatis statum conturbare*.
 se troubler, *v. r.* sich verwirren; trübe werden, bestürzt werden, *conturbari, nubilari, perturbari*.
 le ciel se trouble, der Himmel überzieht sich mit Wolken, *caelum nubilatur*.

Trouée, *f. f.* Loch, Öffnung, *foramen, apertura*.
 Trouer, *v. a.* percer, durchbohren, durchlöchern, *forare, perforare*.
 ce juite au corps est troué par le coude, dieser Rock ist am Ellenbogen zerrissen, *haec tunica in cubito perusta est*.
 Troupe, *f. f.* ein Trupp, Haufen, Rotte, *turba, caterva, agmen*.
 troupe de gens de guerre, ein Trupp Soldaten, *militaris caterva, manus, cohors*.
 troupe de gens de cheval, ein Trupp Reiter, *turma*.
 troupes de gens de guerre, Kriegsvölker, *militaris copia*.
 lever des troupes, Soldaten werben, *copias colligere, conscribere*.
 en troupe, par troupe, truppweise, haufenweise, *turmatim, catervatim*.
 Troupeau, *f. m.* eine Heerde, Viehheerde, *grex pecudum*.
 par troupeaux, heerdenweise, *gregatim*.
 troupeau, christliche Gemeinde, *christianorum coetus*.
 Trousse, *f. f.* Pack, Bünd, Bündel, *sarcina, fascis, fasciculus*.
 Trousse, *f. f.* carquois, ein Köcher, *pharetra*.
 troussé de chirurgien, eines Wundarztes Bindegzeug, *chirurgi suppellex*.
 troussé, Hintertheil des Pferdes, *pars equi posterior*.
 en troussé, hinter sich auf dem Pferde, *in posteriori equi parte*.
 trousses, ou culottes de page, Edelknabenhosen, oben weit, unten aber enge, *epheborum caligae, superne ampliores, inferne vero angustiores*.
 aux trousses, hinter einem her, *a tergo allicujus*.
 être aux trousses de l'ennemi, den Feind verfolgen, *hostem fugientem persequi*.
 Trousséau, *f. m.* Kleider und leinen Geräthe, so man einer Tochter bey ihrer Ausstattung giebt, *parapherna*.
 trousséau de clefs, ein Bünd Schlüssel, *clavium fasciculus*.
 Troussé galand, *f. m.* eine Krankheit, so die Leute bald hinrafft, *tormenta*.
 Trousséqueue, *f. m.* der Schwanzriemen der Sprinaker, auf einer Reithaut, *cauda equina theca*.
 Trousséquin, *f. m.* Sattelbausch, der hintere Sattelbogen, *posticus ephippii arcus, ephippii fulcrum*.
 Troussé, *ée, adj.* aufgeschärzet, *succinctus*.
 Troussier, *v. a.* schürzen, aufmachen, aufziehen, aufheben; zusammenbinden, *zusammen-*

menmachen; it. geschwinde verzehren, *succingere, adstringere, substringere, tollere; cogere, colligere; tuburcinari.*
 trousser sa robe, seinen Rock aufschärzen, *vestem succingere.*
 trousser une bouteille de vin, eine Buttelie Wein geschwinde verschlucken, *lagenam vino plenam celeriter evacuare.*
 voilà qui est troussé, nun ist es abgethan, *ad finem perductum est.*
 trousser bagage, einpacken, davon laufen, *farcinas colligere, aufugere.*
 troussiez vos chausses, packt euch zum Hause hinaus, *exi foras, facesse hinc.*
 Troussis, f. m. ein Umschlag, Saum, *precinctura, fimbria.*
 Trouvaille, f. f. ein Fund, was man gefunden hat, *inventum.*
 Trouver, v. a. finden, antreffen, *invenire, reperire,*
 trouver q. par hazard, le rencontrer, einen ohngefehr antreffen, *in aliquem incidere.*
 trouver, inventer, erfinden, ersinnen, *excogitare, reperire.*
 aller trouver q., zu einem gehen, *aliquem adire, convenire.*
 je vous irai trouver demain, ich werde morgen zu euch kommen, *cras te conveniam, videbo.*
 se trouver en quelque lieu, sich an einem Orte einfinden, einstellen, *adesse, interesse.*
 comment se trouve-t-il? wie befindet er sich? *ut valet?*
 il se trouve un peu mieux, er befindet sich ein wenig besser, *meliuscule habet.*
 il s'est bien trouvé de cela, er hat sich wohl dabey befunden, *hoc ei bene cessit, vertit.*
 trouver bon, sich gefallen lassen, billigen, gut heißen; it. gut schmecken, *approbare, probare, comprobare; ad palatum esse.*
 trouver mauvais, mißbilligen, *reprobare.*
 je lui ferai trouver bonne votre excuse, ich will machen, daß er eure Entschuldigung annimmt, *tuam illi excusationem probabo.*
 je trouve cela difficile, dieses kommt mir schwer vor, *hoc mihi difficile videtur.*
 vous trouvez à redire en tout, ihr habet allezeit etwas zu tadeln, *in omnibus habes, quod improbes.*
 trouver à dire, ou de manque, an etwas Mangel leiden, vermiffen, *aliquid desiderare.*
 il tâche de faire trouver mauvais tout ce que je fais, er trachtet alles, was ich thue,

bey andern verhasst zu machen, *me in invdiam adducere nititur.*
 je lui trouve de l'esprit, ich finde, daß er Verstand hat, *ipsum ingenio praditum, satis esse ingeniosum, video.*
 un enfant trouvé, ein Findelkind, *infans projectilius, expositus.*
 Truand, e, adj. faineant, träge, faul, ein Faulenzer, Schlingel, *seccos, ignavus, cessator, cerro.*
 Truandaille, f. f. Lumpenvolk, *ultima sortis homines.*
 Truander, v. n. v. & d. gueuser, betteln, müßig gehen, *mendicare, otiari.*
 Trucheman, f. m. ein Dollmetscher, Droge, *main, interpres Turcicus.*
 Trucher, v. a. & n. gueuser, betteln, *mendicare.*
 Trucheur, euse, f. der da bettelt aus Faulenzerey, *ex nimio otio stipem colligens.*
 Truelle, f. f. de magon, eine Mäurer- oder Mörteltelle, *trulla.*
 Truèlée, f. f. eine Kelle voll, *quantum trulla capit.*
 Truise, f. f. ein Trüffel, *tuber.*
 Truie, f. f. eine Zuchtsau, Schweinsmutter, *porca, scropha.*
 Truite, f. f. poisson, eine Forelle, *trutta.*
 truite faumonnée, eine Lachsforelle, *salar, ris, m. purpureis salar stellatus tergora guttis.*
 Truité, e, adj. forellenfarbig, (von Pferden,) *equus coloris salaris.*
 Truineau, f. m. eine Ochsenkeule, *bubula coxa.*
 Tu, pron. pers. du, tu.
 tu ne tueras point, du sollst nicht tödten, *ne occidito, non occides.*
 Tuable, adj. c. das zu schlachten ist, *machabilis.*
 Tuage, f. m. der Schlächterlohn, das Schlachten, *macellatio.*
 Tuant, e, adj. c'est un homme tuant, ennuieux, importun, incommode, fatigant, ein unleidlicher, verdrüsslicher Mensch, *homo intolerabilis, incommodus.*
 Tu autem, f. m. die Hauptsache, der Knoten, *rei caput, nodus.*
 Tube, f. m. ein Rohr an einem großen Perspectiv, *tubus, canalis.*
 Tubercule, f. f. Bulbe, Beule, Knolle, Buzkel an Gewächsen und an der Lunge, *tuberculum, nodus herbarum & pulmonis, tuber.*
 Tubereuse, f. f. die Tuberoze, *tuberosa.*
 Tuberosité, f. f. kleine Geschwulst, *tuberculum.*

in in-
daß er
disum,
infans
faul,
navus,
e for-
etteln,
Droge
men-
faul
ens.
oder
antum
smut-
ntta.
falar,
rgora
den.)
ubula
bten,
ma-
das
en-
gant,
ho-
nos
Pers
Bus
zu-
oni-
ta.
ber-
f.

Tudelque, *f. m.* die alte deutsche Sprache;
it. deutsch, *Teutonum veterum idioma*;
lingua Germanica; *teutonicus*.
Tuer, *v. a.* tödten, todtschlagen, umbrin-
gen, *occidere*, *interimere*.
se tuer, *v. r.* sich selbst entleiben, *manus*
sibi afferre.
vos plaintes me tuent, eure Klagen brin-
gen mich ums Leben, *tua querimonia me*
enecant.
tuer le temps, die Zeit läderlich zubringen,
tempus lacerare.
se tuer de travailler, sich zu Tode arbeiten,
inimio labore se interimere, *confici*.
se tuer à force de boire, sich zu Tode saufen,
ebriositate vitam suam perdere.
crier à tue tête, aus vollem Halse schreien,
stentorea voce, *sen usque ad auium cla-*
mure.
Tuerie, *f. f.* boucherie, ein Blutbad, das
Morden; eine Schlachtbank, *ingens caedes*,
laniena; *officina lanionia*.
Tueur, *f. m.* ein Todtschläger, Schläch-
ter; Pralhannus, *interfector*, *maclator*;
Thraso.
Tuf, *f. m.* forte de pierre, ein Toffstein,
eine Art weichen Steins, *sophs*, *mollioris*
lapisid genus.
Tulier, *e. adj.* terre tufière, weiße gelind-
steinigte Erde, *candida & gloriofa terra*.
Tuile, *f. f.* Dachziegel, *tegula*.
tuile creuse; ou faitière, Hohlziegel, *im-*
brex.
Tuileau, *f. m.* ein Stück von gebrochenem
Ziegel, *fracti lateris fragmentum*.
Tuilerie, *f. f.* le lieu où l'on fait les tui-
les, eine Ziegelhütte, *lateraria*.
les tuileries, ein königlicher Garten zu Pa-
ris, *regis hortus Parisiis*.
Tuilier, *f. m.* faiseur des tuiles, ein Ziegel-
brenner, *laterarius*.
Tulipe, *f. f.* fleur, eine Tulpe, *tulipa*.
Tumefaction, *f. f.* außerordentliche Ge-
schwulst, *insolens tumentia*.
Tumehier, *v. a.* geschwellen machen, *tumo-*
rem afferre.
se tumehier, *v. r.* schwellen, *tumescere*.
Tumeur, *f. f.* die Geschwulst, *tumor*.
Tumulte, *f. m.* die Unruhe, der Aufruhr,
Auflauf, *Tumultus*, *tumultus*, *seditio*, *con-*
curfus, *tumultuatio*.
Tumultuaire, *adj. c.* unruhig, unordentlich,
übereilt, *tumultuarius*, *confusus*, *pre-*
ceps.
Tumultuairement, *adv.* mit Uebereis-
lung, *tumultuose*, *tumultuatim*, *prae-*
cipitanter.
Tumultueusement, *adv.* aufrührischer Wei-
se, *tumultuose*.

Tumultueux, *euse, adj.* unruhig, aufrüh-
risch, *tumultuosus*, *seditiosus*.
Tunicelle, *f. f.* ein Röckchen, das etliche
Möndche unter ihren Kutten tragen, *tu-*
nicella.
Tunique, *f. f.* ein Rock, Leibrock; Unter-
kleid, *tunica*, *superhumeralis*; *ependytes*.
tunique, Häutchen am menschlichen Leibe:
it. an Gewächsen, *corporis humani item-*
que plantarum cuticula.
Tunis, *f. m.* Tunis, eine Stadt und Kö-
nigreich in Afrika, *Tunes*, *Tunesum*, *Tu-*
nitium.
Tuorbe, *f. m.* teorbe, ein Instrument, als
eine Laute, *decumana citlara*.
Turban, *f. m.* ein türkischer Bund um den
Kopf, *Turcicus galerus*.
prendre le turban, ein Türke werden, *Tur-*
cicam impietatem amplecti.
quitter le turban, von dem türkischen
Aberglauben abtreten, *exuere Mahome-*
tismum.
Turbine, *f. f.* ein Pult in einer Kirche,
parvum pulpitu.
Turbiné, *e. adj.* schneckenförmig, (von Mus-
scheln,) *cochlearis*.
Turbinite, *f. f.* eine einschaligte und schne-
ckenförmige Muschel, *cochleata ostrea*
unius testis.
Turbith, *f. m.* eine Pflanze aus der Insel
Ceylan, indischer Windig, *planta ex insu-*
la Ceylan, *turpetum*, *alypia*.
turbith mineral; zugerichtetes Quecksilber,
turpetum min rale.
Turbot, *f. m.* ein großer Plackfisch, *rhom-*
bus.
Turbullement, *adj.* unruhig, *turbulente*,
ter.
Turbulence, *f. f.* unruhiges Wesen, *turbu-*
lenti mores.
Turbulent, *e. adj.* unruhig, aufrührisch,
turbulentus, *seditiosus*.
Turc, *m.* Turque, *f.* ein Türke, türkisch;
it. hart, unerbittlich, *Turca*, *Turcicus*;
durus, *inexorabilis*.
traiter q. de Turc à More, grausam mit ei-
nem umgehen, *inhumane aliquem tra-*
hare.
chien turc, eine Art Hunde ohne Haare, ge-
nus *canum sine pilis*.
à la turque, nach türkischer Art, *more tur-*
cico, *crudeliter*.
Turcomanie, *f.* Province d'Arménie, Tur-
komanien, eine Landschaft in Armenien,
Turcomania.
Turin, ville capitale de Piemont, Turin, die
Hauptstadt in Piemont, *Taurinum*.
Turlopia, *f. m.* ein abgeschmackter Possens-
reißer, *bisurio*, *minus ridiculus*.
D d d d 2 Turlopi-

Turlupinade, *f. f.* abgeschmackte Poffen, *ineptia*.
 Turlupiner, *v. n.* alberne Poffen treiben, *jocari procaciter*.
 Turpitude, *f. f.* die Schändlichkeit, Schande, *turpitude, probum*.
 Turquesque, *adj. c.* türkisch, *turcius*.
 Turquie, *f.* die Türkei, *Turcia, Turcicum Imperium*.
 Turquin, *c. adj.* blau, dunkelblau, *caeruleus, cyaneus*.
 Turquoise, *f. f.* ein Türkis, *cyaneus, m.*
 Tussilage, *f. f.* pas d'âne, Huflattich, *tussilago*.
 Tutélaire, *adj. c.* ange tutelaire, ein Schutzengel, Schirmengel, *angelus tutelaris, custos, praeses*.
 Tutelle, *f. f.* die Vormundschaft, *tutela*.
 être en tutelle, einen Vormund, Bogt haben, *tutori subesse, in aliena esse tutela*.
 être hors de tutelle, sein selbst eigener Herr seyn, *sua tutela esse*.
 sortir de tutelle, aus der Vormundschaft kommen, *tutela excedere*.
 il est comme en tutelle, er ist sehr gespannt, (unter eines andern Gewalt,) *arctissima disciplina est subiectus*.
 Tuteur, *f. m.* ein Vormund, Beschützer, *tutor*.
 Tutie, *f. m.* Tuzie, *tutia*.
 Tutoyement, *f. m.* das Duzen, das Du heißen, *tutissatio*.
 Tutoyer, *v. a.* duzen, du heißen, *vernaculo tu & aliis cognatis vocibus aliquem parum urbane alloqui, tutissare. 1st.*
 Tutrice, *f. f.* eine Vormünderinn, *tutrix*.
 Tuyau, *f. m.* ein Rohr, Röhre, *fistula, tubus*.
 tuyau de fontaine, eine Brunnenröhre, *fontis siphunculus*.
 tuyau de tige de blé, ein Kornhalm, *culmus*.

tuyau de cheminée, Kamin, oder Schornsteinröhre, *camini, infumibuli tubus vel fistula*.
 tuyau de plume, ein Federkiel, *canis*.
 Tymbale, *f. m.* eine Pauke, *tympanum aneum*.
 Tymbalier, *f. m.* ein Paukenschläger, *tympanotriba, vulg. aneator*.
 tympan, *f. m.* Ohrentrommel, *tympanum*.
 tympan, das Pergament, so die Buchdrucker über das Obertheil der Presse spannen, worin das Blatt zum Drucken liegt, *membrana, quam typographi superiori preli parti intendant, cui plagula typis exprimenda imponitur*.
 tympan, pièce d'Architecture, ein dreyeckichter Stiebel, *triangulum fastigium*.
 Tympaniler, *v. a.* öffentlich ausbreiten; it. durchziehen, verlästern, *palam manifestare; traducere, calumniari*.
 Tympanon, *f. m.* kleine Harfe oder Hackebret, mit Federkielen darauf zu spielen, *nabium minus seu barbitum, quod penna pulsatur*.
 Type, *f. m.* Urbild, Vorbild, Schattenbild, *typus, exemplum, repercussa imaginis umbra*.
 Typique, *adj. c.* vorbildend, figürlich, *typicus, adumbrans*.
 Typographie, *f. f.* die Buchdruckerkunst, *typographia*.
 Typographique, *adj. c.* das die Buchdrucker betrifft, *typographicus*.
 Tyr, ville de Phenice, die Stadt Tyrus in Phönicien, *Tyrus*.
 Tyran, *f. m.* ein Tyrann, *tyrannus*.
 Tyrannie, *f. f.* die Tyranney, *tyrannis*.
 Tyrannique, *adj. c.* tyrannisch, *tyrannicus*.
 Tyranniquement, *adj.* tyrannischer Weise, *tyrannice, tyrannico more, ritu*.
 Tyranniser, *v. a. & n.* tyrannisch plagen, tyrannisiren, *tyrannice vexare, sevir*.

U. V.

V A

U & V, lettre vingt unième & vingt deuxième de l'Alphabet, ein und zwanzig; und zwey und zwanzigster Buchstabe im U V E, *littera Alphabeti vigesima prima & secunda*.
 Va, *imperat.* geh, packe dich, *abi. v. Aller*.
 Va, *f. m.* der Saß im Würfel; und Waffelspiel, *pecunia, quam in alea & chartarum piliarum lusu lucro opponimus*.

V A C A N

Vacance, *f. f.* erdffneter Dienst, ledige Stelle, *munus vacans, vacuum*.
 Vacances, *f. f. pl.* Vacans, Urlaub, Ferien in der Schule, *otium, feriae, dies scholarum balcyonii*.
 Vacant, *c. adj.* leer, ledig, *vacans, vacuus*.
 Vacarme, *f. m.* ein Lärm, großes Wesen und Geschrey, *tumulus, turba, tumultuosus clamor*.

faire

faire un vacarme, einen Lärm, großes Be-
sen machen, *tumultuari, tumultum ciere.*

Vacation, *f. f.* métier, die Kunst, das Hand-
werk, *ars, professio.*

quelle est votre vacation? was ist euer Be-
ruf? *quod tuum est vite genus.*

vacation, Gerichtsgebühren, Belohnung
der Advocaten, *impensa forensis, caussa-
rum patronorum premium.*

se procureur demande deux écus pour ses
vacations, dieser Anwalt begehret zwey
Thaler für seine Arbeit, *hic procurator
duos nummos exigit pro labore.*

Vacations, *f. f.* Gerichtsferien, *justitium,
forenses ferie.*

Vache, *f. f.* eine Kuh, Rähhaut; *vacca,
corium bubulum.*

prendre la vache & le veau, ein schwanger-
es Weibsbild heyrathen, *ampullaceam fa-
minam ducere.*

il pleure comme une vache, er weinet wie
ein altes Weib, *muliebriter lacrymat.*

une vache à lait, eine Milchkuh; it. eine
einträgliche Sache, *vacca lactaria; res
questuosa.*

Vacher, *f. m.* ein Rähhirte, *bubulcus.*

Vacherie, *f. f.* ein Rähstall, *bovile.*

Vacillant, *e, adj.* esprit vacillant, ein unbe-
ständiger Kopf, *ingenium mobile.*

Vacillation, *f. f.* das Wanken, Taumeln,
Ungewißheit, *vacillatio, titubatio, hesi-
tatio.*

Vaciller, *v. n.* wanken, taumeln, wackeln,
ungewiß seyn, *vacillare, titubare, hesi-
tare.*

Vacuité, *f. f.* das Leerseyn, die Ledigkeit,
vacuitas, vacivitas.

Vade, *f. f.* Aufschlaggeld zu spielen, *pecunia,
quod fortune lusorie destinamus.*

Vagabond, *e, adj.* & subst. ein Landläufer,
Landstreicher, *vagus, vagabundus.*

Vagabonner, *v. n.* herumschweifen, *diva-
gari.*

Vagin, *f. m.* Mutterscheide, Eingang der
Bärmutter, *vagina, os uteri.*

Vague, *f. f.* flot, eine Welle, Wassermoge,
fluctus, unda.

la mer fait de grandes vagues, das Meer
wirft große Wellen auf, *mare aestuat,
fluctuas.*

Vague, *adj. c.* unbestimmt, ungewiß, weils
schweifig, weiltäufsig, unbeständig, *inde-
finitus, incertus, vagus, prolixus, in-
constans.*

Vague, *f. m.* leerer Raum, *vacuum.*

le vague de l'air, die weite Luft, *aër
vastus.*

Vaguement, *adv.* unbestimmt, auf eine un-
gewisse Art, *indefinite, incerte.*

Vague-mestre, *f. m.* ein Wagenmeister,
vestura prefectus.

Vaguer, *v. n.* errer çà & là, herum strei-
chen, hin und her schweifen, *vagari, di-
vagari.*

Vaillamment, *adv.* tapfer, herzhast, mann-
haft, *fortiter, generose, strenue.*

Vaillance, *f. f.* die Tapferkeit, *fortitudo.*

Vaillant, *e, adj.* homme vaillant, tapfer,
beherzt, mannhaft, *vir magnanimus, for-
tis, strenuus.*

Vaillant, *f. f.* tout ce qu'on possède, das
Vermögen, *fortunarum summa, res omnis
familiaris, facultates.*

manger tout son vaillant, alle sein Haab
und Gut durch die Gurgel jagen, *omnem
substantiam suam deglutire.*

il n'a pas dix écus vaillant, er hat nicht zeh-
nen Thaler werth im Vermögen, *ne decem
quidem aureos possidet.*

Vain, *e, adj.* eitel, nichtig, unnütze, *vanus,
irritus, inutilis.*

vain, qui se vante, ein ruhmkrähiger Mensch,
Praler, *ostentator, jactator.*

ne soyez pas si vain, seyd doch kein solcher
Praler, *remitte spiritus.*

terres vaines & vagues, unfruchtbar, unger-
baut Land, *sterilis & inculta terra.*

il fait un temps vain, es ist schwül, ein
schwüles Wetter, *dies est aestuosus.*

en vain, vainement, vergebens, *perpe-
ram.*

vous travaillez en vain, eure Arbeit ist ver-
geblich, *frustra laboras.*

par vaine gloire, aus eiteler Ruhmbegierde,
ex inani gloria.

Vaincre, *v. a.* & *n.* flegen, überwinden,
vincere, superiorem discedere.

j'ai vaincu mon compagnon à la course,
ich habe meinen Gefährten im Laufen über-
wunden, übertroffen, *cursum socium meum
vici, superavi.*

vaincre les amis en libéralité, seine Freun-
de an Freigebigkeit überwinden, *amicos
suos liberalitate vincere.*

vaincre les passions, seine Begierden be-
zwingen, überwinden, *cupiditates suas
vincere, compescere.*

se laisser vaincre à la douleur, sich den
Schmerz überwinden lassen, *doloribus suc-
cumbere.*

Vaincu, *uë, part.* & *adj.* überwunden,
victus.

Vainement, *adv.* en vain, vergeblich, um-
sonst, *frustra, nequicquam.*

Vainqueur, *f. m.* ein Ueberwinder, Sieger,
victor.

Vair, *f. m.* c'est argent d'azur en forme
de cloches dans le blazon, Eisenhütlein,
weiß

- weiß und blau Glockenweise gegen einander
gefezt, in einem Wappenschilde, *argenteus
& caruleus color ad tintinnabulorum al-
ternantium figuram in stemmatibus dispo-
sitorum.*
- Vairé, e. adj. mit Eisenhütlein in den Wap-
pen, *vellus varium, petas.*
- Vairon, adj. von verschiedenen Farben, bunt:
fleckig, *varius, variegatus.*
- ce cheval à l'œil vairon, dieses Pferd hat
ein Glasaugen, oder einen weißen Streif
um den Augapfel, *hujus equi oculus est
varius.*
- Vaisseau, f. m. vafe, ein Gefäß, Geschir-
re, *vas.*
- vaisseau, navire, ein Schiff, *navis.*
- vaisseau d'élection, ein von Gott ausgewähl-
ter Mensch, *vas electionis.* Theol.
- vaisseau fragile, schwaches Werkzeug, *pars
fragilis, imbecillior.*
- Vaisselle, f. f. allerhand Gefäße, Geschirre,
Tisch- oder Küchengeräthe, *vasa omni-
na, vasaria, epitrapezia seu vasa coqui-
naria.*
- vaisselle d'or, d'argent, guldernes, silbernes
Geschirre, *vasa aurea, argentea.*
- vaisselle de terre, irdenes Geschirre, *vasa
figulina, samia vasa.*
- vaisselle de cuisine, Küchengeschirre, *vasa
culinaria.*
- vaisselle de table, Tischgeräthe, *vasa men-
saria, epitrapezia.*
- Val, f. m. (bey den Nom. propriis, sonst
Vallée, f. f.) ein Thal, *vallis.*
- par monts & par vaux, durch Berg und Thal,
per montes & valles.
- Valable, adj. c. valide, gültig, rechtmäßig,
ratus, legitimus.
- Valablement, adv. gültiger Weise, recht-
mäßig, *legitime, recte.*
- Valachie, pays, die Wallachen, *Vala-
chia.*
- Valais, pays près des Suisses, das Walliser-
land, *Valesia.*
- Valence, nom de diverses villes, die Stadt
Balencia, *Valentia.*
- Valérienne, f. f. Baldrian, ein Kraut, *va-
leriana hortensis.*
- Valefians, peuples du Valais, die Walliser,
Valesii.
- Valer, f. m. ein Knecht, Diener, *servus,
famulus.*
- valet de chambre, ein Kammerdiener, *cu-
bicularius.*
- valet d'écurie, Stallknecht, *stabularius.*
- valet de chien, Hundejunge, *puer canibus
serviens.*
- valet à débouter, Stiefelknecht, *instrumen-
tum exuendis ocreis inserviens.*
- valet de pied, ein Lackey eines Fürsten, *pe-
dissequus principis.*
- faire Potrice de valet, servir de valet,
für einen Fußknecht dienen, *famulatum
exercere.*
- maitre - valet, Meisterknecht, ältester Knecht,
in opificum sodalitis servus senior.
- * faire le bon valet, einem in allem willfah-
ren, liebbedienen, *alicujus arbitrio se con-
formare, assensari.*
- valet de piques, der Schuppenbube, *hast-
atus pedes.*
- Valerage, f. m. Knechtsdienst, *servorum
munus.*
- Valetaille, f. f. Dienstvoll, Gefinde, *turba
familiaris, famulitium.*
- Valerier, v. n. Knechtisch aufwarten, *servili-
ter obsequiosum esse.*
- Valerudinaire, adj. c. kränklich, *valetudi-
narius.* Celf.
- Valeur, f. f. vaillance, die Tapferkeit, *ani-
mi fortitudo.*
- valeur, prix de qch., der Preis, Werth,
pretium, aestimatio.
- qui est de grande, de petite valeur, theuer,
wohlfeil, *res magni, parvi pretii.*
- pièce de nulle valeur, ein untaugliches
Stück, *opus nullius pretii, inutile.*
- cette terre est en valeur, dieses Landguth
ist in gutem Stande, *hoc predium bonum
magnique pretii est.*
- Valeureusement, adv. tapfer, männlich, ge-
neroso, *fortiter.*
- Valeureux, euse, adj. tapfer, männlich,
streitbar, *generosus, strenuus, bellicosus.*
- Validation, f. f. Gültigkeit, *valor.*
- Valide, adj. c. frisch, gesund, wacker, *vali-
dus, vegetus, robustus.*
- valide, gültig, kräftig, *legitimus, ratus.*
- Validement, adv. auf gültige, kräftige Art,
recte, legitime.
- Valider, v. a. rendre valide une chose, et
was bekräftigen, gültig machen, gültig
seyn, *legitimum, ratum reddere, esse.*
- Validité, f. f. die Gültigkeit, Kraft, *chjus-
piam rei autoritas, valor.*
- Valise, f. f. ein Koffer, Kasten, Mantel-
sack, *vidulus, sarcinarius culeus, hippo-
pera.*
- adieu la valise, es ist aus, es ist verlohren,
fuimus Troes, transactum est de nobis.
- Vallée, f. f. Abhang, Thal, *devergentia,
vallis.*
- vallée de larmes, Thränenthal, *vallis la-
crymarum.*
- Vallon, f. m. Thal zwischen zween Bergen,
convallis.
- Valoir, v. n. gelten, werth seyn, kosten, taus-
gen, nütze seyn, *valere, ex usu esse.*
- combien,

combien vaut cela? wie viel gilt das? ist das wehr? *quanti constat, judicas, estimas?*

ce livre vaut deux écus, dieses Buch gilt zweien Thaler, *liber hoc valet duos nummos.*

ma maison vaut plus que la vôtre, mein Haus ist theurer als das eurige, *domus mea majoris est pretii, quam tua.*

cela ne vaut pas la peine, dieses ist nicht der Mühe werth, *non est opera pretium.*

cet homme ne valut jamais rien, dieser Mensch ist jederzeit ein Taugenichts gewesen, *nunquam bone frugis fuit hic homo.*

cette raison ne vaut rien, dieser Grund tauget nicht, *nulla est illa ratio.*

cette pistole ne vaut rien, diese Pistole ist nicht gut, *ille aureus duplo est adulterinus.*

Monsieur vaut bien Madame, es ist einer des andern wehr, *alter altero non est indignus.*

il vaut son pesant d'or, er ist so viel Goldes werth, als er schwer ist, *auro contra carus non est.*

valoir mieux, besser seyn, *præstare.*

il vaut mieux se taire, que de trop parler, es ist besser stillschweigen, als zu viel reden, *satiùs est silere, quam nimium loqui.*

faire valoir ses terres, seine Felder fleißig bauen, *agros accurate colere.*

vaille que vaille; tout coup vaille, geräthes so geräthes; auf Gerathewohl, *omni re fortune arbitrio commissa; cæco seu incerto eventu.*

Valois, pays de France, das valesische Land in Frankreich, *Valesius ager.*

Vallons, peuple de Flandres, die Wallonen in Flandern, *Belgo-Galli.*

Valteline, f. das Valtelin, *Vallis Tellina.*

Value, f. f. der Werth, *pretium.*

la plus value, Werth einer Sache über das, was sie kostet, *pretii exsuperantia.*

Valvule, f. f. Falten, Klappen in den Adern und Gängen des Leibes, *valvula venarum corporisque meatum.*

Van, f. m. eine Wanne, Schwingel, *vannus, i. f. ventilabrum.*

Vanger, Vangeance, v. Venger.

Vanille, f. f. Vanille, Rörner in Schooten, aus Indien, *genus seminis Indici, quod succolote immiscetur.*

Vanité, f. f. die Eitelkeit, *vanitas.*

vanité, der Hochmuth, *ostentatio,*

je ne me donne pas cette vanité que de croire, &c. ich bilde mir nicht so viel ein, daß ich meine, u. *mibi non sumo tantum, neque arrogo, -ut credam &c.*

aimer la vanité, ehrsüchtig, ruhmfüchtig seyn, *inanem & falsam gloriam spirare.*

vanité en paroles, eitle Ruhmredigkeit, *vaniloquentia.*

sans vanité, ohne Ruhm zu melden, *præf. scine dixerim, absit invidia dicto.*

Vaniteux, euse, adj. ruhmfüchtig, ruhmredthig, *gloria avidus, ventosus.*

Vanne, f. f. Schutzbret an einer Mühle, oder an einer Schleuse, *mole aut catara. Ele tabula ductilis.*

Vanneau, f. m. ein Kiebig, *cavia, erodius, vanellus.*

Vanner, v. a. wannen, in der Wanne schwingen, ausschwingen, *ventilare criticum, vanno excernere, evannare.*

Vannerie, f. f. Rörbmacherhandwerk, *copinopaia, ars viminearia.*

Vannette, f. f. Fatterschwinge, *vannus, f.*

Vanneur, f. m. Rörnschwinger, qui frumentum vanno cribrat, *ventilator frumentarius.*

Vannier, f. m. Rörbmacher, Rörber, *quasiflorum confector, copinopaens.*

Vanter, v. a. louer q., einen rühmen, hoch erheben, *quempiam laudibus efferre.*

se vanter, v. r. de son esprit, & de sa mémoire, seinen guten Kopf und Gedächtniß rühmen, *vendicare ingenium, ostentare memoriam.*

Vanterie, f. f. das Rühmen, Pralerey, die Ruhmräthigkeit, *gastratio, gloriatio, ventisitas.*

Vanteur, f. m. qui se vante, ein Praler, Großsprecher, *gastrator, thrafo.*

Vapeur, f. m. ein Dunst, Dampf, *exhalatio, vapor.*

vapeurs d'estomac qui montent au cerveau, die Dünste, so aus dem Magen ins Gehirn steigen, *vapidi fumi ex ventriculo in cerebrum erumpentes.*

Vapeurs, f. f. pl. die Hypochondrie; item, Mutterbeschwerung, *dolor splenicus; morbus hypochondriacus, histericus, uteri suffocatio.*

Vaporeux, euse, adj. dünstig, voller Dunst, das Blähungen oder Dünste verursacht, *vapofus; vaporofus, flatus aut vapores ciens.*

Vaquer, v. n. leer, oder ledig seyn, *vacare, vacuum esse.*

cette charge vague, est vacante, dieses Amt stehet ledig, dieser Dienst ist offen, *vacuus est numeris locus, vacat hoc munus.*

- les écoles vaquent, man hat in den Schulen
Feyertage, *scholae vacantes, feriuntur.*
la Cour vaque tout ce mois, der Rath wird
diesen ganzen Monat seyn, nicht sitzen,
solum hunc mens-^m Senatus vacat.
vaquer, obliegen, treiben, abwarten, *va-
care, operam navare.*
vaquer à l'étude des lettres, dem Studi-
ren obliegen, *literarum studio operam
dare.*
Varenne, *f. f.* ein Jaadgebüde, *planities,
planum fundum septum.*
Variable, *adj. c.* wandelbar, veränderlich,
unbeständig, *mutabilis.*
Variant; *e, adj.* der sich oft verändert, *va-
rius.*
Variante, *f. f.* verschiedener Text, *variants
lectio.*
Variation, *f. f.* die Veränderung, *variatio.*
Varice, *f. f.* aufgelaufene Ader voller Bluts;
Knollen, *varix.*
Varier, *v. a. & n.* diversifier. ändern, ver-
ändern; *it.* verschieden seyn, *variare,
commutare; differre.*
varier en son discours, in seinen Reden un-
beständig seyn, *verbis non constare.*
il a varié en ses réponses, er hat auf un-
terschiedliche Art geantwortet, er ist nicht
bey einer Rede geblieben, *discrepantia
reponso dedit, responsio ejus fuit ambi-
gua.*
Variété, *f. f.* die Verschiedenheit, Verände-
rung, *varietas, commutatio.*
Varlope, *f. f.* ein Schlichthobel, *runcina
mollior.*
Varsovie, ville de Pologne, Warschau, eine
Stadt in Polen, *Varsovia.*
Vase, *f. m.* ein Gefäß, Geschirre, *vas;
vasum.*
vase de terre, irdenes Geschirre, *vas f.
tile.*
vase de tulipe, der Kelch einer Tulipan,
tulipe calix.
vase d'élection, ein auserwähltes Gefäß,
vas electum. Theol.
Vase, *f. f.* limon, fable limoneux, Leim,
Schlamm, Moder, *limus, lutum, caenum.*
Vaseux, euse, *adj.* schlammicht, leimicht,
limosus.
Vassal, *f. m.* Feudataire, ein Lehensmann,
Vasall, *cliens beneficiarius.*
Vasselage, *f. m.* Vasallenstand, die Lebens-
pflicht, Lehngebühr, *vassallagium, benefi-
ciiarii clientis officium, status, officium
clientelare.*
Vaste, *adj. c.* weit, groß, weitaufstig, *va-
stus, magnus, amplus.*
vue vaste campagne, sehr breite, weise Fel-
der, *campi latissimi, spatiosissimi.*
- un esprit vaste, ein Kopf, der sehr vielerley
Sachen fassen kann, *capacissimum inge-
nium.*
avoir de vastes desseins, sehr viele und große
Dinge im Sinne haben, *plurima & ma-
xima mente agitare.*
Varican, *f. m.* der päpstliche Vallaß; *it.* der
römische Hof, *Vaticanum papa palatium;
aula Romana.*
les foudres du Vatican, der päpstliche Baum-
strahl, *fulmina papalia.*
Va-tout, *f. m.* alles was man auffetzt,
nemlich alles Geld so man im Spiel vor
sich hat, *omnis pecunia, quam fortune
destinamus.*
à Vauderoute, *f. f.* fuir à vauderoute, über
Hals und Kopf fliehen, hin und her flie-
hen, *prona precipitique fuga excedere,
diffugere.*
mettre à vauderoute, in die Flucht jagen,
in fugam conjicere.
Vaudeville, *f. m.* ein Gassen oder Straßen-
lied, ein Schumpertlied, *cantilena de tri-
vio, seu vulgata.*
à-Vau-Peau, Fluß ab; *it.* verlobren, das
hin, *amnis fluente, occidit, perit.*
Vaurien, *f. m.* nichtswerther Mensch, Law-
genicht, *vappa, cerro.*
Vautour, *f. m.* oiseau, ein Geper, *vultur.*
Vautrail, *f. m.* Jagdzeug, zur Schweins-
jagd, *apparatus venaticus ad aprorum
venatum.*
Vaux, pays de Vaux, das welsche Berner-
gebiethe, *Latobrigus ager.*
Veau, *f. m.* ein Kalb; *it.* Kalbfell, Kalb-
fleisch, *vitulus; corium vitulinum, caro
vitulina.*
chair de veau, Kalbfleisch, *vitulina caro,*
un livre relié en veau, ein Buch in Kalb-
leder eingebunden, *liber vitulino corio
munitus.*
rie de veau, Kalberfräse, oder Gebräse, *thy-
mus, lactes vituli.*
aussitôt meurt le veau, que la vache, man
trägt so leicht ein Kalbfell, als eine Kuh-
haut zu Markte, *omnia sub leges mors
vocat atra suas. Ovid.*
veau de lait, Milchkalb, *vitulus lactens.*
faire le pied de veau, einem aufwarten,
einen krummen Fuß machen, *alicui sem-
per pressio esse, honorem habere inflexo
poplite.*
faire le veau, Kälbern, Poffen treiben, *vi-
tulari, juvenari.*
veau marin, ein Meerkalb, *phoca.*
Veautrer, *v. n.* se veautrer dans la boue,
sich im Kothe wälzen, *in caeno sese volu-
tare, volutari.*

Vedette, *f. f.* eine Schildwache zu Pferde, *vigil eques.*

Végérable, *adj. c.* zum Pflanzen gehörig, das da treiben und wachsen kann, *vivens, vegetabilis.*

Végétal, *e, adj. & f.* was als Pflanzen wächst; eine Pflanze, *vegetabilis, planta.*

Végétatif, *ive, adj.* treibend, wachsend, *vegetativus, vegetans.*

Végétation, *f. f.* Wachstum der Pflanzen, *vegetatio.*

Végétaux, *f. m. pl.* die Pflanzengewächse, *vegetabilia.* Philos.

Végeter, *v. a. & n.* wachsen, treiben, leben als eine Pflanze, *vegetare, vivere velut planta.*

Véhémence, *f. f.* die Heftigkeit, große Gewalt, *vehementia.*

Véhément, *e, adj.* heftig, stark, gewaltig, *vehemens, acris, fervidus.*

Véhicule, *f. m.* Hülfsmittel; Beförderung, Vorbereitung, *subsidium; promotio, preparatio.*

le bouillon fert de véhicule à ce remède, eine Brühre dienet, diese Arzenei durchzutreiben, *jusculum hujus medicinae vehiculum est.*

Veillant, *e, adj.* wachend, *vigilans.*

Veille, *f. f.* das Wachen, *vigilia.*

veille, *vigile,* der Abend vor einem Feste, *festi vigilia.*

veille, vorhergehender Tag, oder die kurze Zeit, ehe etwas geschiehet, *precedens dies aut breve temporis quod praecedit.*

il est à la veille d'un grand malheur, es schwebet ihm ein großes Unglück vor, *haud procul abest a maxima calamitate.*

dès la veille de Pâques jusqu'à la veille de la Pentecôte, von dem Osterabend bis auf den Pfingstabend, *a Paschatis vigilia usque ad pridie Pentecostes.*

chandelle de veille, Nachtlucht, *noctiluca, lucerna cubicularia.*

Veilles, *f. f. pl.* das Nachstudiren; Fleiß, Bemühung des Verstandes, *lucubratio, studium, ingenii contentio.*

Veillée, *f. f.* das Abendwachen in Gesellschaft, zu arbeiten oder zu schwätzen, *vigilia.*

Veiller, *v. a. & n.* wachen, bewachen, *vigilare, custodire.*

veiller toute la nuit, die ganze Nacht durch wachen, *pervigilare, pernoctare.*

veillez à vos affaires, ayez en soin, seyb wachsam, fleißig in euren Geschäften, *rebus tuis advigila, ad res tuas sollicitè attende.*

veiller q., Observer, veiller sur sa con-

duite, auf einen ein wachsamcs Auge haben, *observare aliquem.*

veiller un malade, einen Kranken bewachen, *excubare ad aegroti lectum.*

Veilleur, *f. m.* einer, der bey einer Leiche wachet, *ad lectum, vel ad cadaver excubitor.*

Veilloir, *f. m.* ein Gefesse, worauf einige Handwerksleute das Licht setzen, bey der Arbeit, *abacus sutorius nocturnus.*

Veine, *f. f.* die Ader, *vena.*

ouvrir la veine à un malade, einem Kranken eine Ader öffnen, zur Ader lassen, *agro venam incidere, secare.*

veine d'eau, eine Wasserader, Wassergang, *aque vena, aqua meatus, ductus.*

veines d'un bois, d'une pierre, d'un métal, die Adern an einem Holze, Steine, Erzgänge, *ligni, lapidis, metalli vena.*

veine poétique, poetischer Trieb, dichterische Einfälle, *poetica facultas, enthusiasmus, vena poetica.*

Veiné, *e, adj.* abericht, als Holz, Marmor etc. *venosus, velut lignum, marmor.*

Veineux, *euse, adj.* voll Adern, als Holz, Steine etc. zu den Adern gehörrig, *venis plenus, velut lignum, lapides; ad venas spectans.*

Velar, *f. m.* Hederich, wilder Senf, *irion, sinapi sylvestre.*

Vêler, *v. n.* kalben, ein Kalb werfen, *eniti vitulum.*

notre vache a vêlé, unsere Kuh hat gekalbet, *vacca nostra vitulum est enixa.*

Velin, *f. f.* Kalbspergament, das sehr glatt ist, *membrana vitulina admodum levis.*

Velires, *f. m. pl.* leicht bewehrte Soldaten, bey den alten Römern, *velites.*

Velleité, *f. f.* schwacher, unvollkommener Wille, *voluntas infirma & imperfecta.*

Velocité, *f. f.* die Geschwindigkeit, *velocitas.*

Velours, *f. m.* der Sammet, *heteromallum.*

chemin de velours, sanfter Weg, auf einem grünen Plage, *via in spatio graminoso mollior, lenis.*

Velouté, *éc, adj.* auf Sammetart gemacht, gewebet, *heteromalli figura textus.*

vin velouté, alter rother Wein, *vetulum vinum rubicundum.*

Velouté, *f. m.* Sammetborte, *limbus ex heteromallo.*

Velouter, *v. a.* auf Sammetart wirken, *heteromalli specie texere.*

Veloutier, *f. m.* ouvrier en velours, ein Sammetweber, *heteromalli textor.*

Velu, *uë, adj.* rauch, haaricht, zotticht, *villofus, villis obsitus, pilosus, hirsutus.*

- velu à poils rudes, rauch von Haaren, zott
 ticht, *bispidus, hirsutus.*
 Venaïson, *s. f.* das Wildpret, *ferina.*
 cette chair sent la venaïson, dieses Fleisch
 schmecket wie Wildpret, *caro hac feri-*
nam redolet, sapit.
 Vénal, *e, adj.* feil, eigennützig, *venalis.*
 il a une langue, une plume vénale, er re-
 det und schreibet ums Geld, was man will,
os & calamus habet mercenarium.
 Vénalement, *adv.* ums Geld, aus Geiz, *ve-*
valem in modum, avaritia ductus.
 Vénalité, *s. f.* das Feilseyn, das Verkau-
 fen eines Dinges, *venalitus status, ven-*
ditio.
 Venant, *e, part. & adj.* kommend, der da
 kommt, *veniens.*
 à tout venant, einem jeden, *cui libet.*
 Vendange, *s. f.* der Herbst, die Weinlese,
vindemia, vindemia. plur.
 vendange, saison de vendange, die Herbst-
 zeit, *vindemia tempestas.*
 prêcher sur la vendange, reden, anstatt zu
 trinken, wenn man ein Glas Wein in der
 Hand hat, *vitrum vino plenum in manu*
tenentes preterquam quod exhauriamus,
fermocinari.
 adieu panier, vendanges sont faites, fort,
 fort, hier ist nichts mehr zu thun, *procul*
hinc, conclamatum est, spes nostra deplora-
rata est.
 Vendanger, *v. n.* faire vendange, Trauben
 lesen, *vindemiare.*
 *vendanger, verwüsten, verheeren, *vastare,*
devastare.
 Vendangeur, *s. m. euse, s. f.* ein Weinle-
 ser, *vinn, vindemiator, trix.*
 Vendeur, *eresse, s.* der oder die etwas ver-
 kauft hat, *venditor, trix.*
 Vendeur, *euse, s.* der oder die etwas ver-
 kauft und damit handelt, *qui vel quæ ali-*
quid vendit, eoque questum facit.
 vendeur de fumée, ein Betrüger, *impo-*
stor dolosus.
 vendeur d'orvietan, ein Quacksalber, *un-*
guentarius, circulator.
 Vendication, *s. f.* das Zueignen einer ent-
 wendeten Sache, *vindicatio.*
 Vendiquer, *v. a.* sich eines Dinges anmas-
 sen, das einem entwendet worden, *vin-*
dicare.
 Vendre, *v. a.* verkaufen, *vendere.*
 que vendez vous ce livre? wie theuer ge-
 bet ihr dieses Buch? *quanti hunc librum*
indicas?
 à vendre, feil, *venalis.*
 ce cheval est-il à vendre? ist das Pferd
 feil, *num equus hic venit?*

se vendre, être vendu, verkauft werden,
vendi.

le bled se vend bien, das Korn ist theuer,
tritium magno pretio venditur.

vendre à l'encan, à l'enchère, verganten,
 verauctioniren, *auclionari, baste sub-*
ficere.

combien se vend le vin de Bourgogne?
 wie theuer wird der Burgunderwein ver-
 kauft? *quanti vinum Burgundicum vendi-*
tur?

le muid de froment se vend trois écus, der
 Scheffel Korn gilt drey Thaler, *frumenti*
modius est ternis aureis.

vendre à crédit, argent comptant, à rachat,
 auf Borg, um baar Geld, mit Beding
 des Wiedereinlöfens verlaufen, *ementis*
fide, numerata pecunia, redimendi con-
ditione vendere.

vendre bien, vendre mal, mit Nutzen, mit
 Schaden verlaufen, *cum compendio, cum*
detrimeto vendere.

les choses se sont vendues plus cher, à
 meilleur marché, die Sachen sind theurer,
 wohlfeiler verkauft worden, *res pluris, mi-*
noris venderunt.

la justice se vent argent comptant en ce
 pays-là, die Gerechtigkeit ist in diesem Lan-
 de um Geld feil, *ea in regione judicia pa-*
lam veneunt, venalia prostant.

vendre, trahir, verkaufen, *prodere, fallere.*

Vendredi, *s. m.* Frentag, *dies Veneris.*

Vendredi-Saint, der Charfreitag, *dies Ve-*
neris hebdomadis magne, parasceve
magna.

Vendu, *uë, adj.* verkauft, verrathen, *ven-*
ditus, proditus.

Vénéfice, *s. m.* die Zauberey, Gistmischerey,
incantatio, veneficium.

Venelle, *s. f.* Gäßchen, (alt.) *viculus.*
 enfler la venelle, s'enfuir, davon laufen,
clanculum evadere.

Vénéneux, *euse, adj.* giftig, *venenatus,*
virulentus.

Vener, *v. a. & n.* jagen; wildenzen, *vena-*
ri; ferinam sapere.

faire vener de la viande, Fleisch schmooren
 lassen, *facere, ut caro ferinam sapiat.*

Vénéral, *adj. c.* ehrwürdig, ansehnlich,
venerandus, amplissimus.

Vénération, *s. f.* die Ehrerbietung, Hoch-
 achtung, *veneratio, reverentia.*

Vénérer, *v. a.* avoir de la vénération pour
 q., verehren, in Ehren halten, *venerari,*
reverentiam adhibere.

Venerie, *adj.* die Jägerrey, Jägerkunst, Jagds-
 zeug, Jagdhaus, *venatio, ars venatoria,*
apparatus venaticus, venatorum rece-
ptaculum.

Vénérien,

Vénérien, ne, adj. venerisch, hurerisch, *venereus, meretricius*.

maladie vénérienne, venerische Krankheit, die Franzosen, *morbus venericus, lues venerea, inguinaria*.

Veneur, s. m. ein Jäger, *venator*.

grand veneur, Oberjägermeister, *protocynegus, venatorum magister*.

Vengeance, s. f. die Rache, *vindicatio, ultio*.

tirer vengeance d'un affront, einen Schimpf rächen, *injuriam ulisci*.

Venger, v. a. rächen, Rache üben, *vindicare*.

se venger, v. r. de q., sich an einem rächen, *vindictam de aliquo capere*.

Vengeresse s. f. eine Nachgäbtrinn, *Furia*.

Vengeur, s. m. ein Rächer, *vindex*.

Vénial, lie, adj. lässig, erlässig, *remissibilis, venialis*.

péché vénial, lässige, erlässliche Sünde, *peccatum veniale, veniam habens*.

pécher vénialement, eine lässliche Sünde begehen, *peccatum veniale committere*.

Venimeux, euse, adj. giftig, vergiftet, *venenatus*.

langue venimeuse, giftige Zunge, *lingua viperina*.

Venin, s. m. das Gift, *venenum*.

morte la bête, mort le venin, ein todtter Hund kann nicht mehr beißen, *mortua bestia, mortuum venenum*.

répandre du venin sur les actions d'autrui, jemandes Thun verlästern, *convicia congerere in alicujus facta*.

Venir, v. n. en quelque lieu, an einen Ort kommen, *in aliquem locum venire*.

venir au monde, naître, in die Welt kommen, geboren werden, *nasci, in lucem edi*.

venir à maturité, reif werden, *maturescere*.

venir au fait, zur Sache schreiten, *rem ipsam aggredi*.

venir à se perdre, verlohren gehen, *se ire perditum*.

en venir aux mains, handgemein werden, in die Haare gerathen, *congregi, manum conferere, in capillos involare*.

faire venir q. à soi, einen zu sich fordern, berufen, zu sich kommen lassen, *aliquem accersere, ad se vocare, invitare*.

cela m'étoit venu en pensée, dans l'esprit, es war mir eingefallen, es kam mir in den Sinn, *animum id meum subierat, in mentem mihi venit*.

d'où vient, que vous venez si tard? warum kommt ihr so spät? *qui sit, ut tam sero venias? cur tam sero venis?*

il en faut venir là, man muß dran, *rem aggredi oportet; ita res cogit, fortune cedendum*.

ces plantes viennent bien, diese Pflanzen bekommen, wachsen schön, *hae plantae pulchre germinant, crescunt*.

venir à rien, nichts draus werden, *ad nihilum venire*.

cet habit &c. vous vient bien, dieses Kleid &c. paßt euch gut, *haec vestis tibi bene sedet*.

je viens de souper, ich komme allererst vom Nachessen, *cenavi modo*.

il vient d'arriver, er kommt erst jetzt an, *jamjam advenit*.

venez ça, kommt hieher, *adesdum*.

venez, foyez le bien venu, seyd mir willkommen, *optatus advenis*.

le tems viendra, que vous regretterez, es wird dich einmal reuen, *erit cum dolabis*.

bien venu, wohlbran, willkommen, *acceptus; fuisse, ave. Adv.*

il est bien venu parmi tous les grands, er ist bey allen großen Herren wohl dran, *apud universos proceres est acceptus*.

nouveau venu, der erst angekommen ist, *novitius*.

premier venu, dernier venu, der zuerst, der zuletzt angekommen ist, *qui primo, postremo advenit*.

je ne puis venir à bout de mon entreprise, ich kann meinen Zweck nicht erreichen, *cogitata nequeo perficere*.

cette charge lui vient bien, dieses Amt steht ihm wohl an, *istud munus eum decet*.

ce foulard ne vient pas bien à mon pied, dieser Schuh ist mir nicht gerecht, *ad pedem calceus hic apte non convenit*.

à venir, zukünftig, *futurus*.

les siècles à venir, die künftige Zeit, *tempus futurum, venturum*.

voilà un beau venez-y voir, iron: es ist wohl der Mühe werth, *operare pretium est?*

Venise, ville d'Italie, die Stadt Venedig, *Venetia*.

Venicien, nne, adj. & subst. qui est de Venise, venetianisch, Venetianer, *venetianus, Venetus*.

Vent, s. m. der Wind, *ventus*.

petit vent, ein Windgen, Lästgen, *ventulus, aura leniter spirans*.

vent en poupe, guter Wind, *ventus secundus*.

avoir le vent en poupe, guten Wind haben, *secundo uti vento*.

vent coulis, Zugwind, *ventus per rimam spirans*.

contre vent & marée, wider Wind und Strom, *adverso vento & amne*.

le vent

- le vent s'appaise, der Wind leget sich, *ventus cadit.*
- le vent s'augmente, se renforce, der Wind kommt stärker, *ventus increbrescit.*
- il fait vent, le vent souffle, es gehet ein Wind, *ventus flat, vel spirat.*
- il ne fait point de vent aujourd'hui, es ist heut ganz stilles Wetter, *vento vacat hic dies.*
- être au dessus du vent, über alle Schwierigkeiten weg seyn, *omnes difficultates removisse.*
- il a eu le vent de celà, man hat ihm heimlich Bericht davon gegeben, *clanculum hoc ipsi significatum est.*
- tourner à tout vent, unbeständig, wetterwendisch seyn, *Proteo, Vertumno esse inconstantiorum.*
- autant en emporte le vent, es ist alles vergeblich, was ihr saget, *das verba in ventis. Ovid.*
- selon le vent la voile, man muß sich nach der Decke strecken, *metiri se quemque suo modulo ac pede, equum est.*
- il y a bien du vent dans cette tête, es steckt viel Wind, viel Hochmuth in diesem Kopfe, *hic homo magnos spiritus sibi sumit, ventosus est.*
- le vent du Midi, der Südwind, *auster.*
- le vent du Septentrion, der Nordwind, *aquilo.*
- le vent du Levant, du Couchant, der Westwind, *favonius.*
- Ventail, *f. m.* Oeffnung oder Rühr eines verschlossenen Helms, in Wappen, *galee, cassidis spiracula in signo gentilitio.*
- Vente, *f. f.* ein Verkauf, *venditio.*
- mettre quelque chose en vente, feil seyn, oder bieten, *venire aut venum exponere.*
- lods & vente, Verkaufgebühr, *jus vel pretium rata emtionis.*
- Venter, *v. a. & n.* windig seyn, wehen. *flare, ventosum, ventis frequentem esse.*
- Venterolles, *f. m. pl.* das Recht, so ein Herr am Verkaufe des Lehngrundes hat, *jus venditionis rei clientelaris.*
- Venteux, euse, *adj.* windig, *ventosus.*
- Ventilateur, *f. m.* eine Maschine, wodurch man frische Luft in ein Zimmer zc. bringen kann, *machina cujus ope aer in conclavi refrigeratur.*
- Ventilation, *f. f.* die Schätzung der Güter, so man theilen will, *ventilatio, bonorum estimatio.*
- Ventiler, *v. a.* Güter schätzen, die man theilen soll, oder, über etwas disputiren, *ventilare, perstringere, decertare.*
- ventiler une affaire, eine Sache untersuchen, prüfen, *aliquam rem trutinari, examinare, ventilare.*
- Ventosité, *f. f.* Wind und Blähung im Leibe, *alvini flatus, ventositas.*
- incommodé de ventosités, mit Winden geplaget, *intestinis flatibus divexatus.*
- Ventouse, *f. f.* ein Schröpfkopf, *cucurbitula.*
- Ventouser, *v. a.* appliquer des ventouses einen schröpfen, *cucurbitulas adhibere alicui.*
- Ventre, *f. m.* der Bauch, *venter.*
- le petit ventre, le bas ventre, der Untere bauch, *ima alvus, hypogastrium.*
- lâcher le ventre, faire aller le ventre, den Stuhlgang befördern, *alvum citare, subducere.*
- constiper, serrer le ventre, stopfen, *alvum adstringere.*
- il a le flux de ventre, er hat den Durchlauf, *alvi profluvio, diarrhoea laborat.*
- arrêter le flux de ventre, den Durchlauf stillen, stopfen, *fluentem alvum sistere.*
- décharger son ventre, seine Nothdurft vorrichten, zu Stuhl gehen, *alvum exonerare, purgare, dejicere.*
- tout fait ventre, es füllt alles den Bauch, *cuncta ventrem replent.*
- il n'est pas traitre à son ventre, er ist seinem Maule keine Stiefmutter, *hic homo genium suum non defraudat.*
- ventre affamé n'a point d'oreilles, Worte füllen den Bauch nicht, *vacuus venter precepta non audit.*
- lujer à son ventre, ein Bauchdiener, *merum ventris mancipium.*
- c'est le ventre de ma mère, dahin komme ich nicht wieder, *in istum locum non regrediar.*
- passer sur le ventre à l'ennemi, den Feind zu paaren treiben, *hostem oberere, proculcare.*
- cette muraille fait ventre, diese Mauer kriegt einen Bauch, wirft sich, *hic paries ventrem facit, in ventrem prominet.*
- Ventree, *f. f.* portée d'une femelle, die Leibesfrucht eines Thiers, *fetus animalis.*
- d'une ventree, in einem Wurfe oder Sucht, in einer Geburt, *uno eodemque partu.*
- Ventricule, *f. m.* estomac, der Magen, gewisser Thiere, *ventriculus.*
- les ventricules du cerveau, die Hirnlammern, *ventriculi cerebri.*
- Ventrière, *f. f.* der Bauchriemen, eines Pferdeszeug, *cingulum constrictorium.*
- Ventru, ue, *adj.* dickbauchig, *ventrosus.*
- Venu, ue, *part. & adj.* gekommen, *qui venit.*
- Venue, *f. f.* arrivée, die Ankunft, *aditus, adventus.*

allées & venues, das Hin- und Herlaufen, *divagatio, oberratio.*

cet arbre est de belle venue, dieser Baum wächst trefflich auf, *hec arbor eximie crescit.*

tout d'une venue, in einer Dicke, ganz gerade und steif, *una eademque crassitudine directus.*

il a en l'allée pour la venue, er ist unverrichteter Sachen wieder gekommen, *infectis rebus rediit.*

bien venue, *f. f.* der Willkommen, *letus & prosper adventus.*

Venule, *f. f.* kleine Ader, *venula.*

Venus, *f.* die Göttinn Venus, *it.* ein Planet, *it.* Kupfer in der Chymie, *Venus, eris, ita quoque planeta & inter chymicos cuprum dicitur.*

Vêpres, *f. f. pl.* das Abendgebet, Abendgottesdienst bey den Römisch-Catholischen, *vespertina preces, sacra vespere.*
chanter vêpres, das Abendgebet verrichten, *vesperinas preces canere.*

dire vêpres, sans le chanter, das Abendgebet lesen, *sacras recitare vespere.*

Ver, *f. m.* ein Wurm, *vermis.*

petit ver, ein Würmlein, *vermiculus.*

fer à soie, ein Seidenwurm, *bombyx.*

ver luisant, ein Johanniskwürmchen, *lampyrus, cicindela.*

ver de terre, Regenwurm, *lumbricus.*

* tirer les vers du nez à q., einem seine Geheimnisse heraus locken, *ex incauto arcana exprimere, expiscari.*

le ver rongeur, der nagende Wurm, das nagende Gewissen, *vermis rodens, conscientia carnifex.* Theol.

Veracité, *f. f.* Wahrhaftigkeit, *veracitas.*

Verbal, *e, adj.* das vom Verbo herkommend, *verbalis.*

verbal, mündlich, *oralis.*

Verbal, *e, adj.* procès verbal, schriftlicher Bericht von einer Sache, *exscripta rei gesta acta.*

Verbalemeut, *adv.* mündlich, mit Worten, *oretenus, verbis.*

Verbaliser, *v. n.* viel Worte machen, *verbis profusum esse.*

Verbe, *f. m.* ein Zeitwort, Verbum, Berichts- und Zustandswort, *verbum.*

le Verbe, im theologischen Verstande heißt das Wort, die andere Person in der Gottheit, *in sensu theologico verbum, Christum denotat.*

Verberation, *f. f.* das Anschlagen in der Luft, so die Ursach des Tons, *verberatio, percussio aeris.*

Verbiage, *f. m.* eiteles Geschwätz, *vanus sermo, verba.*

Verbiager, *v. n.* unnütze Worte machen, *verba coagmentare.*

Verbiageur, *euse, f.* der viel unnütze Worte macht, *qui vel quæ blaterat, cornicator.*

Verboité, *f. f.* der Ueberfluß in Worten, *verbositas.*

Vercoquin, *f. m.* ein Wurm, der die Weinsaugen benaget, *it.* ein Wurm im Kopfe, *convolutus, vermis in capite.*

Verd, *te, adj.* de couleur verte, grün, *viridis, prasinus.*

verd, non encore mûr, grün, unzeitig, unreif, *viridis, intempestivus, immaturus.*

verd de mer, Meergrün, *color glaucus.*

pierres vertes, frische Steine, *lapides rigidi, nondum facti.*

raisin verd, eine unzeitige Traube, *acerba uva.*

du vin verd, saurer Wein, *vinum immite.*

bois verd, grün Holz, *lignum viride.*

morue verte, frischer Stockfisch, *asellus recens.*

verd brun, dunkelgrün, *color prasinus.*

verd naissant, grasgrün, *color herbaceus.*

jeunesse verte, blühende Jugend, *viridis, florens etas, juvenia.*

tête verte, unbefonnener Mensch, *temerarius homo.*

verte vieille, frisches Alter, *senecta vivida.*

verte réprimande, derber Berweis, *gravis objurgatio.*

il a employé le verd, & le sec, er hat alle Mühe angewendet, *omnem movit lapidem.*

verd de gris, Grünspan, *arugo.*

Verdâtre, *adj. c.* grünlich, *subviridis.*

Verdée, *f. f.* grünlicher Wein, *vinum subviride.*

Verdelet, *tte, adj.* vin verdelet, säuerlicher Wein, *vinum subacidum.*

Verderie, *f. f.* Forstbedienung, *praefectura saltuaria.*

Verder, *f. m.* Kupfergrün, Spangrün, *erugo aris rasilis.*

Verdeur, *f. f.* das Grüne, die Säfte der Bäume und der Pflanzen; Unreife des Obsts, *viriditas, succus arborum & plantarum; pomorum acerbitas & immaturitas.*

il est dans la verdeur de l'âge, er ist in der Blüte seines Alters, *in flore etatis.*

Verdier, *f. m.* eine Art Förster in Frankreich, Forstmeister, *custos seu praef. saltuaris in Gallia.*

verdier, oiseau, ein Grünfing, *chloris.*

Verdir, *v. n.* grünen, grün werden, *virere, viridescere.*

Verdon, *f. m.* oiseau, eine Grasmücke, *curruca.*

Verdoyant,

- Verdoyant, *e. adj.* grün, grünend, *viridis, virens.*
- Verdun, ville de Lorraine, die Stadt Verdun in Lothringen, *Verodunum.*
- Verdure, *f. f.* die Gründe, *viriditas.*
- verdure, eine Tapezieren, die eine Landschaft vorstellt; *topiario opere descriptum peripetasma.*
- Verdurier, *f. m.* ein Gärtner, der Salatskräuter auf die königliche Tafel schaffet, *viridarius.*
- Veréux, ou Verreux, euse, *adj.* noix verreuse, wurmfischig, wurmfischige Nuß, *verminosus, nux vitiosa.*
- il sent son cas véreux, seine Sache ist nicht richtig; er hat kein gutes Gewissen, *caussa ejus minus expedita est; mente male sibi conscia laborat.*
- Verge, *f. f.* houffine, eine Ruthe, Gerte, Spießgerte, *ferula, virga, flagellum.*
- verge géométrique, eine Meßruthe, *decempeda.*
- verge de fer, eine Stange zu den Vorhängen, *virga ferrea.*
- petite verge, ein Rützgen, *virgula.*
- les verges, Straßruthen, *virga ultrices.*
- faire passer par les verges, par les baguettes, die Spießruthen laufen lassen, *alicujus tergum virgis per milites uvare.*
- Verger, *f. m.* ein Baumgarten, *pomarium.*
- Vergeter, *v. a.* un habit, chapeau, &c. mit der Rehrbürste auskehren, ausstäuben, *scopula detergere, putvere purgare.*
- Vergetier, *f. m.* Bürstenbinder, *scopularius, venriculorum confector.*
- Vergette, *f. f.* à nettoyer les habits, eine Kleiderbürste, *vestiaria scopula.*
- Vergeure, *f. f.* der messingene Drat auf der Papierforme, *chartacci typi virga.*
- Verglacé, *éc. part. & adj.* le pavé est tout verglacé, das Pflaster ist voller Glätteis, *soli mador ex nebula congelavit.*
- Verglas, *f. m.* Glätteis, *pruinosa glacies.*
- * Vergogne, *f. f.* die Scham, Schande, *verecundia, pudor.*
- Vergue, *f. f.* Seegeßstange, *antenna.*
- Véridique, *adj. c.* wahrhaft, der die Wahrheit redet, *verax, veridicus.*
- Véntilateur, *f. m.* der da bestellt ist die Richtigkeit einer Schrift zu untersuchen, *qui, ut scriptorum veritatem examinet, est constitutus.*
- Vérification, *f. f.* preuve, Untersuchung, der Beweisethum, *examinatio, probatio.*
- vérification d'édit, die Befräftigung eines Befehls, *edicti ratihabitio.*
- Vérifier, *v. a.* prouver, beweisen, erweisen, probare.
- vérifier un édit, einen Befehl einschreiben, befräftigen, *ratum habere edictum, verificare.*
- Verine, *f. f.* die beste Art von Taback, *optimum tabaci genus.*
- Véritable, *adj. c.* vrai, wahr, wahrhaft, recht, *verus, verax, justus.*
- véritable, qui dit vrai, wahrhaftig, *verax, veridicus.*
- Véritablement, *adv.* gewißlich, wahrhaftig; zwar, *vere, certi; quidem.*
- Vérité, *f. f.* die Wahrheit, Redlichkeit, *veritas, animi integritas.*
- dire à q. les vérités, einem die Wahrheit sagen, *alicujus vitia perfiringere.*
- en vérité, in der Wahrheit, fürwahr, *ut verum fatear, revera.*
- à la vérité, zwar, *quidem.*
- Verjus, *f. m.* der Saft von unreifen Trauben, unreife Trauben, *omphacium, uva immatura.*
- Vermandois, ein Herzogthum in Frankreich, *Vermanduorum tractus.*
- Vermeil, *lle, adj. subst.* couleur vermeille, rosenfarbig, Rosenfarb, rothe Gesichtsfarbe, *roseus, roseus rubor, genarum subrubens color.*
- du vermeil doré, vergoldetes Silber, *argentum inauratum.*
- Vermeille, *f. f.* ein böhmischer Granat, *granatus lapis, Carcbodonius.*
- Vermicelles, *f. m. pl.* Nudeln, *vermiculata massa.*
- Vermiculaire, *adj. c.* einen Wurm ähnlich, *vermiformis.*
- Vermifuge, *f. m.* Arzenei wider die Würmer, *medicamentum contra vermes, anthelminticum.*
- Vermiller, *v. n.* nach Wärmern wählen, oder scharen, wie die wilden Schweine, *rostro glebas revellere, ad pascendos tumbricos.*
- Vermillon, *f. m.* der Sinnober, Sinnoberfarbe, *cinnabaris, minium.*
- le vermillon des joues, des lèvres, die Röthe der Wangen, Lippen, *roseus genarum, & labiorum color.*
- Vermine, *f. f.* puce, poux, punaise, das Ungeziefer, Gewürm, Geschmeiß, *foedi vermes, turpes vermiculi.*
- vermine, racaille de gens, das Lumpengesindel, lüderliche Leute, Geschmeiß, *hominum colluvies, ultima sortis homines, sentina.*
- Vermisseau, *f. m.* ein Würmchen, *vermiculus.*
- se Vermouler, *v. r.* wurmfischig werden, *cariem contrahere.*

Vermoulu, *uē*, *adj.* wurmfischig, *cariosus*.
 Vermoulure, *f. m.* Wurmfisch, die wurmfischige Fäule, *vermiculatio, caries*.

Vernir, *v. a.* firnissen, lackiren, *sandaracha diluta, lacca inducere*.

Vernis, *f. m.* der Firniß, Lack, die Glasur, *liquata juniperi lachryma, sandaracha, lacca, encaustum*.

Vernisier, *v. a.* mit Firniß anstreichen, firnissen, *juniperino diluto illinere, imbuere*.

Vernissure, *f. f.* die Anstreichung mit Firniß, das Lackiren, *juniperina gummitio, lacca indutio*.

on dit aussi vernissure de poterie, l'enduit qui la polit & la colore, diese Wörter bedeuten auch der irdenen Geschirre Ueberzug, Glasur, damit sie geglättet und gefärbet werden, *usurpantur eadem voces de figulinorum illitu, quo poliuntur & colorantur*.

Vérole, *f. f.* die geile Seuche, (die Granosen,) die Venuskrankheit, *lues venerea*.

verole, petite verole, die Kinderpocken, Kinderblattern, *variola, boa*.

marqué de la petite verole, ein pockengrübiges Gesicht, *variolis notatus*.

Verolé, *éc*, *adj.* der die geile Seuche hat, *lue venerea infectus*.

Vérolique, *adj. c.* das die geile Seuche angeht, *ad lue veneream spectans*.

Veron, *f. m.* petit poisson, ein vielfarbiger Fisch, *varius piscis*.

Véronique, *f. f.* herbe, der Ehrenpreis, Straut, *veronica*.

Verrat, *f. m.* porc non charré, ein Eber, *verres*.

Verre, *f. m.* das Glas, *vitrum*.

verre, vase de verre à boire, ein Trinkglas, *poculum vitreum*.

verre dormant, kleines Fenster, das man nicht aufmachen kann, *parvula fenestra, quæ aperiri non potest*.

verre d'antimoine, Spießglas, *vitrum antimonii, antimonium*. Med.

qui casse les verres, les paye, wer Schaden anrichtet, maä dafür stehen, *qui damnum dedit, prestat*.

verre, de crystal, de Venise, ein Crystallenglas, Venetianisch Glas, *crystallinus Venete fornacis calix*.

il a bu dix verres de vin tout de suite, er hat zehn Gläser Wein nach einander ausgetrunken, *denos vini calicos continenti hausu ebibi*.

Verrée, *f. f.* ein Glas voll, *plenum poculum*.

Verrerie, *f. f.* eine Glashütte, it Glasmacherkunst, *vitreorum officina; hyalurgica*.

Verrier, *f. m.* ein Glasmacher; Glasmacher, *vitriarius; encaustes*.

Verrière, *f. f.* Glascheibe über ein Gemälde, *operculum vitreum pictura superinstructum*.

Verrin, *f. m.* eine Winde mit zwey Schrauben, *arrestaria duplici cochlea machina*.

Verrine, *f. f.* eine lange gläserne Röhre, *tubus vitreus*.

Verroterie, *f. f.* gläserne Waare, als Corälchen, *merces vitrea, velut corallia*.

Verrou, *f. m.* ein Kiesel, *peffulus*.

Verrouiller, *v. a.* verriegeln, *peffulum obdere*.

Verrucaire, *f. f.* das Warzenkraut, *verrucaria*.

Verrue, *f. f.* eine Warze, *verruca*.

Vers, *f. m.* ein Vers, Reim, *carmen*.

faire des vers, Verse machen, *versus condere, versificare*.

Vers, *prep.* du côté de quelque lieu, gegen, nach, *ad*.

il alloit vers ce lieu, er gieng gegen diesen Ort, er gieng diesem Orte zu, *ad illum locum ibat*.

vers le soir, gegen Abend, *ad vesperam*.

vers la fin du mois, gegen Ablauf des Monats, *sub finem mensis*.

Verfant, *e*, *adj.* das da umwirft, (als von Wagen,) *in praeceptis iens, ruens*.

Verfatil, *e*, *adj.* veränderlich, *mutabilis, versatilis*.

un esprit versatil, ein veränderliches Gemüthe, *versatile ingenium*.

Verse, à verse, *adv.* il pleut à verse, es regnet sehr stark, als wenn man es mit Kübeln abße, *densissime pluit, imber plurimus effusa aqua cadit*.

Verse, *éc*, *adj.* entendu, erfahren, wohl geübt, *in aliqua re versatus, exercitatus*.

Verse-eau, *f. m.* signe céleste, der Wassermann, *Aquarius, Amphora*.

Verler, *v. a. & n.* vuidet, ausgießen, aus schütten, *effundere*.

verser dedans, eingießen, einschenken, aus oder umgießen, einschütten, *infundere, immittere, effundere*.

verser à boire, zu trinken einschenken, *pocula ministrare, cyathificare*.

notre carosse versa deux fois, unsere Kutsche ist zweymal umgefallen, *bis eversa est rhedæ rostra*.

ce cocher nous a versé par malice, dieser Kutscher hat uns aus Bosheit umgeworfen, *maligne fecit rhedarius, ut evertatur currus*.

ces pluies

ces pluies verseront les bleds, das Korn wird vom Regen niedergeschlagen werden, *imbres isti sata sternent.*

les bleds étoient verlés, das Korn war niedergeschlagen, *segetes procubuerant.*

Verlet, *f. m.* ein Vers, Versicul aus der heil. Schrift, *versiculus, comma scripturae sacrae.*

Versificateur, *f. m.* ein schlechter Voet, Versmacher, Reimenschmied, *versificator, versificus, versifex.*

Versification, *f. f.* die Kunst Verse nach der Versordnung zu machen, *versificatio.*

Verfäher, *v. n.* Verse machen, *versificare.*

Version, *f. f.* traduction, die Uebersetzung, *versio.*

Verlo, *f. m.* die andere Seite eines Blatts, *altera folii pagina.*

Vertèbre, *f. f.* Wirbelbein im Rückgrad, *vertebra.*

Vertement, *adv.* derb, ernstlich, *acriter, rigide.*

répondre vertement; herzhastig antworten, *audacter respondere.*

ils furent vertement repoussés, sie sind tapfer zurück geschlagen worden, *valide repulsi fuere.*

Vertical, *e. adj.* point vertical, Zénith, cadran vertical, ein Wirbelpunct, Scheitelpunct, *punctum verticale, polus horizontalis, Zenith aut senith.*

Vertige, *f. m.* der Schwindel des Haupts, Irrthum, Vergehung, *vertigo, error, peccatum.*

il a des vertiges, er hat den Schwindel, it. er im Kopfe nicht richtig, *vertigine rotatur; cerebro laborat.*

esprit de vertige, Schwindelgeist, *spiritus vertiginis.*

Vertigineux, *euse, adj.* der mit dem Schwindel behaftet ist, *vertiginosus.*

Vertigo, *f. m.* närrischer Einsall, *cogitatio nis monstrum.*

Vertu, *f. f.* die Tugend, *virtus.* aimer la vertu, die Tugend lieben, *virtutem colere.*

vertu, force, die Macht, Kraft, das Vermögen, die Stärke, *vis, robur, potestas, virtus.*

vertu, propriété naturelle, die angebörne Kraft, *facultas.*

les herbes ont de grandes vertus contre les maladies, die Kräuter haben große Kraft wider die Krankheiten, *adversus morbos maxima facultates sunt herbis indita.*

en vertu de cet Edit, Kraft dieses Beschl, *hujus edicti vi & autoritate.*

Vertueusement, *adv.* tugendhafter Weise, ehrbarer Weise, *integre, honeste.*

vivre vertueusement, ein tugendames Leben führen, *ex virtutis praescripto vitam agere.*

Vertueux, *euse, adj.* tugendsam, tugendhaft, *virtute praeditus, virtutis studiosus.* une femme vertueuse, ein tugendames Weib, *femina spectatissima.*

Vertugadin, *f. m.* Wulst an Mäthern, *distenta palla sub vestibus muliebribus.*

Vertumne, *m.* der Gartengott, *Vertumnus.*

Verve, *f. f.* die Hitze, Eifer etwas zu thun, ein unversehener Einsall, *animi impetus, aliquid faciendi ardor, animi incitatio.*

la verve l'a pris de partir, es ist ihm auf einmal ankommen zu verreisen, *subitam voluntatem proficiscendi arripuit.*

Verveine, *f. f.* herbe, das Eisenkraut, *verbena.*

Verveille, *f. f.* ein Zeichen, so dem Falken angehängt wird, *signum, quod falconi annectitur.*

Verveu, *f. f.* Reusse zum Fischfang von Garn, *naissa.*

Vésicaire, *f. f.* die Judenkirche, *vescaria.*

Vésicatoire, *f. m.* das eine große Blase zieht, *vesicatorium.*

Vesce, *f. f.* Wicke, (Saame) *vicia.*

Vesicule, *f. f.* ein Bläschen, *vesicula.*

Vesperie, *f. f.* ein Verweis, Auspüger, *exprobratio, objuratio.*

Vesperiter, *v. a.* einen Verweis geben, *objurare.*

Vesse, *f. f.* sorte de légume, eine Wicke, *vicia.*

Vesse, *f. f.* ein Gift, ein schleichender Wind, *peditum tacitum, visio.*

vesse de loup, Bovist, eine Art Schwämme, rund und voller Staub, *bovista, genus fungi rotundi & pulverulenti.*

Vesler, *v. n.* fisten, einen Wind schleichen lassen, *tacite pedere, visire.*

Vesseur, *f. m.* ein Fister, *quicquid odores spargit haud sane moschatos.*

Vessie, *f. f.* die Harnblase, it. Blase auf der Haut, *vesica; bullula.*

Vestales, *f. f.* plur. die Priesterinnen der Göttinn Vesta, die vestalischen Jungfrauen, *virgines Vestales.*

Veste, *f. f.* eine Weste, Camisol, *vestis brevior, indicula.*

Vestiaire, *f. m.* Kleiderkammer (in Klöstern) *vestiarium in coenobiis.*

Vestibule, *f. f.* ein Vorhaus, Vorhof, *vestibulum, atrium.*

Vestige, *f. f.* ein Fußtritt, Fußstapf, Spur, *vestigium, nota, signum.*

les ve-

les vestiges y paroîtront. man wird die Dritte noch sehen, *exstabunt impressa vestigia*.

Vésuve, montagne d'Italie, der Berg Vesuvius in Italien, *Vesuvius*.

Vêtement, *f. m.* ein Kleid, die Kleidung, *amiculum, vestitus*.

Vétérân, *f. m.* der da ausgedient hat; it. ein Schüler, der zwey Jahre in der ersten oder in der andern Classe sitzt, *emeritus; veteranus*.

Vétérance, *f. f.* die Zeit, da man sich von seinem Amte zur Ruhe begiebt, *muneris vacatio*.

Vétaille, *f. f.* Lapperey, Lappalien, Kleinigkeit, *nugæ apina tricaque & si quid vilis istis*.

Vétiller, *v. a.* sich um eine geringe Sache zanken, sich mit geringen Sachen beschäftigen, *de lana caprina contendere, in leviculis occupari*.

Vétilleur, *f. m.* der mit schlechten Sachen umgeht, *qui nugis occupatur*.

Vêtir, *v. a. q.* anziehen, einem die Kleider anlegen, kleiden, bekleiden; *aliquem vestire, induere, convestire, amicare*.

Vêtu, *u. s. part. & adj.* gekleidet, *vestitus*.

Véture, *f. f.* die Einkleidung eines Mönchs, oder einer Klosterjungfrau, *vestis monachalis sumptio solennis*.

Vétusté, *f. f.* Alter, (von verfallenen Gebäuden,) *vetustas*.

Veuf, *f. m.* ein Wittwer, ein Wittmann, *viduus, vir viduus*.

Veule, *adj. c.* weich, schwach, *mollis, infirmus, tenuis*.

Veuve, *f. f.* eine Wittwe, *vidua*.

Véxation, *f. f.* die Drangsal, Plage, Verirren, *vexatio, calamitas, divexatio*.

Véxer, *v. a.* tourmenter par procès & chicanes, mit Processen plagen, veriren, drücken, *vexare, divexare, premere*.

Viable, *adj. c.* das Leben faun, *vivax*.

Viage, *f. m.* der Genuß auf Lebzeiten, *usus fructus ad dies vite*.

Viager, *c. adj.* so lange als einer lebet, *usufructuarius*.

une pension viagère, ein Leibgins auf Lebenszeit, *pensio usufructuaria*.

Viande, *f. f.* die Speise, *cibus*.

de la viande, de la chair, Fleisch, *caro*.
une viande de haut goût, eine Speise, die einen scharfen Geschmack hat, *cibus acutus*.

grosse viande, gemästet Fleisch, *caro opimata*.

menue viande, Fleisch vom Geflügel, *volucrum caro*.

viande faïlandée, hazardée, müffigt Fleisch, *caro subrancida*.

viande creule, schlechte Speise, *vilis cibaria*.

c'en'est pas de la viande pour vos oiseaux, das ist nicht für euren Schnabel, *hoc gula vestra non appositum est*.

une viande nourrissante, eine nahrhafte Speise, *cibus robustus*.

Viander, *v. p.* il se dit des cerfs, weiden, *vesci, pasci*.

Viandis, *f. m.* pâturage de cerf, das Hirschfutter, *cervinum pabulum*.

Viatique, *f. m.* à un religieux pour un voyage en une maison, ein Zehrpennig, *viaticum*.

donner le viatique à un religieux, einem Mönche einen Zehrpennig geben, *abeuntem monachum instruere viatico*.

donner le viatique à un malade, einem Kranken das heilige Abendmahl vor seinem Ende geben, *egrotum sacre Eucharistie viatico munire*.

Vibailif, *f. m.* ein Unterschultheiß, *procurator*.

Vibration, *f. f.* die Bewegung eines Perpendikels, it. der Saiteninstrumenten, *vibratio perpendiculi, instrumentorum chordis instructorum*.

Vibrer, *v. m.* sich hin und her bewegen, *se librare, vibrare*.

Vicaire, *f. m.* ein Vicarius, Statthalter, *vicarius, alicujus vices tenens*.

Vicaire du S. Empire, ein Vermeser des Heil. Röm. Reichs, *Romani Imperii Vicarius*.

Vicairie, *f. f.* die Statthalters, Vermesersstelle, *Vicariatus, vicarii dignitas & munus*.

Vicarial, *e, adj.* puissance vicariale, die Statthaltersmacht, *vicariatus potestas*.

Vicariat, *f. m.* das Statthalter: oder Vermeseramt, *vicarium munus, vicariatus Eccl.*

Vicarier, *v. a.* vicariren, *alicujus vices sustinere*.

Vice, *f. m.* défaut, ein Laster. Verbrechen; it. Gebrechen, Mangel, Müssigend, *vitium, labes, crimen; defectus, malitia*.

un homme adonné à toute sorte de vices, ein lasterhafter Mensch, *homo sceleratus, vitiosus*.

Vicence, ville d'Italie, die Stadt Vicenza in Italien, *Vicentia*.

Vice-Amiral, *f. m.* der Unteradmiral, *proamiral*.

Ecc e

Vice-

- Vice-Amirauté, *f. f.* Viceadmiralsstelle, *proadmiralli dignitas.*
- Vice-Chancelier, *f. m.* der Vicekanzler, *procancellarius.*
- Vice-gérant, *f. m.* ein geistlicher Unterrichter, *vices gerens, in curia Episcopali.*
- Vice-Légat, *f. m.* der päpstliche Statthalter zu Avignon, *prolegatus.*
- Vice-Recteur, *f. m.* ein Unterrector, *prorector.*
- Vice-Rectorat, *f. m.* die Stelle eines Unterrectors, *prorectoris dignitas.*
- Vice-Reine, *f. f.* eine Vicekönigin, *proregina.*
- Vice-Roi, *f. m.* ein Vicekönig, *prorex.*
- Vice-Royauté, *f. f.* Vicekönigsstelle, *proregis dignitas.*
- Vicier, *v. a.* unglücklich machen, vernichten, *vitare, ad nihilum redigere.*
- Vicieusement, *adv.* lasterhaft, häßlich, *scelerate, vitiose.*
- Vicieux, *euse, adj.* lasterhaft; it. mangelhaft, gebrechlich, *vitiosus; mancus, fragilis.*
- Vicissitude, *f. f.* die Abwechselung und Veränderung der Sachen, *vicissitudo, varietas.*
- Vicomte, *f. m.* ein Nachgraf, Schaltgraf, eine Art Richter, *Viccomes, procemes, iudicum genus.*
- Vicomté, *f. f.* eine Nachgrafschaft, Unter: richteramit, *Vicomitatus, inferioris iudicis munus.*
- Vicomtesse, *f. f.* eine Nachgräfinn, *Vicomitissa, procomitissa.*
- Victime, *f. f.* ein Schlachtopfer, *victim.*
- Victoire, *f. f.* der Sieg, die Ueberwindung, *victoria, superatio.*
- remporter la victoire sur les ennemis, den Sieg wider seine Feinde erhalten, *de hostibus victoriam referre.*
- après avoir remporté la victoire, nach erhaltenem Siege, *parla victoria.*
- Victorieusement, *adv.* auf eine siegreiche Art, *victorioso.*
- Victorieux, *euse, adj. & subst.* sieghaft, siegreich, ein Ueberwinder, *victor, triumphalis, superior.*
- il est demeuré victorieux, er hat den Sieg erhalten, *victor in certamine diceffit.*
- des armes victorieuses, siegreiche Waffen, *arma victoricia.*
- Vituailles, *f. f. pl.* die Lebensmittel, der Kriegsproviant, *annona, militaris comineatus.*
- Vituailleux, *f. m.* de navire, der die Schiffe versorget, *qui navibus prospicit.*
- Vidame, *f. m.* ein Stifthsauptmann, *Prodominus.*
- Vidamis, *f. f.* eine Stifthsauptmannsstelle, *prodominatus.*
- Videlle, *f. f.* das Mädchen der Vastetenbäcker, womit sie den Teig beschneiden, *cupedinaria rotella incisoria.*
- Vidimer, *v. a.* collationner, die Abschrift gegen das Original halten, *vidimire, notarii officio defungi, conferre.*
- Vidimus, *f. m.* vidimirte Abschrift, *apographum revisum.*
- Viduité, *f. f.* der Wittwenstand, *viduitas.*
- Vie, *f. f.* das Leben, *vita.*
- il est en vie, er ist am Leben, er lebet, *vivit, in vivis, est.*
- si je suis en vie, wenn ich leben werde, wenn ich noch am Leben bin, *si vita superstat, si fuero superstes, in vivis.*
- il a mené une mechante vie, er hat ein lasterhaftes Leben geführt, *vitam vixit flagitiosissimam.*
- il a mené une sainte vie, er hat ein gottseliges Leben geführt, *vitam egit integram.*
- à quoi employez-vous votre vie? mit was bringet ihr euer Leben zu? *qua in re etatem traducis?*
- passer la vie dans les plaisirs, sein Leben in Wollüsten zubringen, *in voluptatibus vitam agere.*
- vie, aliment, die Nahrung, Lebensmittel, *alimentum, victus.*
- gagner sa vie, sich fortbringen, *vitam tolerare.*
- il gagne sa vie en travaillant, er ernähret sich mit Arbeiten, *vitam labore sustentat, tolerat.*
- faire la vie, schmausen, *epulari.*
- faire vie qui dure, machen, daß man auskommen kann, *facultatibus suis prudenter, parce, uti.*
- de ma vie vivante, seit dem ich auf der Welt bin, *dum in vivis fui, sum.*
- tourmenter sa vie, sich quälen, *vitam in molestis trahere.*
- c'est ma vie que de voyager, das ist mein Leben, wenn ich reisen kann, *deliciae meae sunt iter facere.*
- je n'eus en ma vie un pareil plaisir, ich habe mein Lebetage keine solche Lust gehabt, *ego in vita mea nulla unquam voluptate tanta sum affectus.*
- elle lui a fait une belle vie, sie hat sich recht mit ihm herum gezannt, *adversus eum innumeris maledictis velitata est.*
- de ma vie, mein Lebetage, in meinem Leben, *etatem, per omnem etatem.*
- de ma vie je n'ai vu un tel homme, ich habe mein Tage, mein Lebetage keinen solchen

solchen Menschen gesehen, *eiusmodi hominem, dum vixi, nunquam vidi.*
 Viejaie, *f. m.* Eselskopf, (*ein Scheltwort*), *Beotica sus, stultus, bebes.*
 Vieil, vieux, vieille, *adj.* NB. (*Vieil* vor einem Vocale, und *Vieux* vor einem Consonante), alt, veraltet, *vetus, vetustus.*
 crucifier le vieil homme, den alten Menschen kreuzigen, *vetere hominem crucifigere.* Theolog.
 une vieille femme, eine alte, betagte Frau, *femina vetula.*
 une vieux soldat, ein alter Soldat, *miles veteranus.*
 une vieille inimitié, ein alter Groll, *inimicitia vetus.*
 un vieil, d. vieux habit, ein altes Kleid, *vetus & detrita vestis.*
 une vieille coutume, ein alter Gebrauch, *vetus consuetudo.*
 vieux mot, ein altes Wort, veraltetes Wort, *verbum obsoletum, nimis antiquum.*
 il faut crucifier le vieil homme, man muß den alten Menschen kreuzigen, *vetus homo crucifigendus est.* Theol.
 du vieux tems, zu den alten Zeiten, *majorum etate, antiquis temporibus.*
 il ne fera pas de vieux os, er wird nicht alt werden, *vitam ad annos longos non perducet.*
 Vieillard, *f. m.* ein alter, betagter Mann, ein Greis, *senex; homo grandævus, annis proventus.*
 un vieillard décrepit, ein seinalter Mann, Greis, *senex decrepitus, silicernium.*
 vieillard verd & vigoureux, ein lebhafter alter Mann, *crudo ac viridi vigore senex.*
 Vieille, *f. f.* ein altes Weib, *anus, vetula.*
 un conte de vieille, ein Altweibermährchen, *anilis fabula.*
 Vieillesse, *f. f.* das hohe Alter, *senectus.*
 un homme cassé de vieillesse, ein alter abgelebter Mann, *homo exulte etatis.*
 Vieillir, *v. n.* devenir vieux, alt werden, veralten, *senem fieri, consensescere.*
 les choses qui vieillissent, preunnen fin, was alt wird, nimmt auch ein Ende, *que inveterascunt, intereunt.*
 Vieillot, *e. adj.* ältlich, *senilis, vetusculus.*
 Vielle, *f. f.* instrument à cordes, dont on joue, eine Leyer, *rotata sambuca.*
 Vieller, *v. n.* jouer de la vielle, auf der Leyer spielen, *rotata sambuca canere.*
 Vielleur, *f. m.* joueur de vielle, ein Leyerer, *sambucen non reperitur, sed sambucina, sambucifera.*
 Vienne, ville de Dauphiné, die Stadt Vienne in dem Delphinat, *Vienna.*

Vienne, ville d'Autriche, Wien, eine Stadt in Oesterreich, *Vienna Austria.*
 Viennois, *se, adj.* viennaisch, *viennensis.*
 Vierge, *f. f.* & *adj. c.* eine reine Jungfrau, *virgo illibata.*
 la sainte vierge, die heilige Jungfrau Maria, *beata virgo, Maria.*
 vierge, die Jungfrau, ein Himmelszeichen, *virgo.*
 cire vierge, Jungferwachs, *cera uti ex alveari sumitur.*
 or vierge, gediegen, fein Gold, *purum seu obryzum aurum.*
 épée vierge, ein Degen, den man noch nicht gezogen, *gladius nunquam e vagina educus.*
 l'huile vierge, qui coule de l'olive, ou de la noix fraîche, pure, & non chaulée, Mostöl, *oleum musteum.*
 Vieux, *v.* Vieil, Vieillard, &c.
 Vif, *ive, adj.* vivant, lebendig, lebhaft, *vivus, vividus.*
 il m'a piqué au vif, il m'a fait un sensible affront, er hat mich auf das empfindlichste beleidiget, *me acriter pupugit.*
 des eaux vives, Quellwasser, *agua fontana.*
 couleurs vives, helle Farben, *colores vivid.*
 une vive douleur, ein heftiger Schmerz, *acerbus, vehemens dolor.*
 il est fort vif, er ist sehr empfindlich, *preceps est ad iram.*
 il a l'esprit vif, er hat einen scharfsinnigen Geist, *acri & perspicaci ingenio pollere.*
 tirer au vif, einen wohl, oder nach dem Leben abmalen, *exprimere ad germanam oris speciem, ad vivum.*
 la chair vive, das frische Fleisch, *caro recens.*
 de vive voix, mündlich, mit Worten, *viva voce, verbis.*
 Vif-argent, *f. m.* Quecksilber, *argentum vivum.*
 il a du vif-argent dans la tête, er hat einen Sparren zu viel, *ultra rationem seu plus jussu sapit.*
 Vigilement, *adv.* wachsender Weise, mit Fleiß, *vigilanter, de industria.*
 Vigile, *f. f.* die Wachsamkeit, Fleiß, Aufmerksamkeit, *vigilantia, diligentia, attentio.*
 Vigilant, *e, adj.* wachsam, fleißig, munter, *vigilans, diligens, alacris.*
 Vigile, *f. f.* heiliger Abend eines Festes, *festæ lucis vigilia.*
 vigiles des morts, Seelenmesse, *missa lustralis.*
 Vigne, *f. f.* ein Weingarten, Weinberg, *vinea.*

sep de vigne, ein Weinstock, *vitis*.
 planter une vigne, einen Weinberg pflanzen, *vites serere*.
 bois, branche de vigne, sarment, ein Rebstock, *palme, sarmentum*.
 déchausser la vigne, den Weinstock umgraben, *vineam ablaqueare*.
 réchausser la vigne, den Weinstock mit Grun-
 de zudecken, *ablaqueatam vitem operire*.
 échalasser la vigne, v. Echallas.
 il est dans les vignes, er ist betrunken,
 (von Wein), *multo vino proventus est*.
 Vigneron, s. m. nne, s. f. ein Weingärt-
 ner, *vinn, vinitor, vrix*.
 Vignette, s. f. de livres, der Zierrath oben
 an einem gedruckten Blatte, *Vinierte,*
topium limbularium.
 Vignoble, s. m. Weinwache, Weinland,
vini proventus, terra vinearia.
 Vignot, s. m. eine Art großer Seemuscheln,
cochlea species.
 Vigogue, s. f. eine Art Hammel aus Peru,
vigonius, vervecis species.
 de la vigogne, Wolle von diesen Hammeln,
lana vagonia.
 Vigogne, s. m. ein Hut von Vigonie, *pileus e lana vagonia*.
 Vigoureusement, adv. tapfer, herzhaf, nach-
 drücklich, *valide, strenue, graviter*.
 Vigoureux, euse, adj. frisch, stark, munter,
vegetus, robustus, alacris.
 Vigueur, s. f. die Kraft, Stärke, Munter-
 keit, *vigor, robur, alacritas*.
 être en vigueur, frisch und munter seyn,
vigere.
 Vignier, s. m. en Languedoc & en Pro-
 vence, ein Schultheiß, *tribunus*.
 Vil, e, adj. abject, méprisable, gering,
 verächtlich, *vilis, abjectus*.
 vil prix, wohlfeiler, geringer Preis, *vile*
pretium.
 à vil prix, um ein Spottgeld, *vilissimo*
pretio.
 Vilain, e, adj. deshonnéte, schändlich, gar-
 stig, unsächtig, unzüchtig, *inhonestus, spur-*
cus, obscenus, impudicus.
 vilain, rustaut, grob, häurisch, *agrestis, ru-*
sticus.
 vilain, sale, unrein, garstig, *foedus, immu-*
ndus, sordidus.
 vilain, taquin, karg, filzig, *tenax, sordi-*
dus.
 il fait vilain, es ist unsächtig Wetter, *cano-*
sa, lutose sunt vie.
 une action vilaine, indigne, infame, eine
 schändliche That, *facinus foedum, indi-*
gnum, probrosum.
 un vilain affront, ein großer Schimpf, *in-*
juria atrox.

fi le vilain, geh, du garstiger Mensch, *apa-*
ge cloaca.
 Vilainement, adv. impudiquement, un-
 züchtiger Weise, *impudice*.
 vilainement, salement, garstig, unsächtig,
sordide, spurce.
 vilainement, indignement, schändlich, *sorde-*
 vilainement, taquinement, aus Kargheit,
 filzig, *sordide, tenaciter*.
 Vilainie, s. f. ou Vilénie, impureté, die
 Unkeuschheit, Unzucht, *impudicitia*.
 vilainie, salere, die Unreinigkeit, Unsächtig-
 keit, *spurcitia, obscenitas*.
 vilainie, taquinerie, die Kargheit, Filzig-
 keit, *sordida tenacitas, sordes*.
 vilainie, indignité, die Schande, Schmach,
 Unehre, *probrum, turpitude, dedecus*.
 Vilebrequin, s. m. ein Bohrer, den man an
 die Brust setzet, *Windelbohrer, serebel-*
tum.
 Vilement, adv. schlechter Weise, *sordide,*
spurce.
 Vileré, s. f. geringer Preis, geringe Art,
vile pretium, vilitas.
 Vilipender, v. a. v. & d. mépriser, gering
 achten, verachten, *parvi, flocci pendere*.
 Village, s. m. ein Dorf, *pagus*.
 un petit village, ein Dörfgen, *viculus*.
 le coq du village, der Vornehmste im Dorfe,
pagi primus, qui primas tenet.
 de village en village, von Dorfe zu Dorfe,
pagatim, vicatim.
 Villageois, s. m. ein Bauer, Dorfmann,
 der auf dem Dorfe wohnet, *rusticus, ru-*
ralis.
 Ville, s. f. eine Stadt, *urbs*.
 ville capitale, d'une province, die Haupt-
 stadt in einem Lande, *urbs provincie ca-*
put, metropolis, urbium mater.
 ville marchande, eine Handelsstadt, *empo-*
rium.
 de ville en ville, von einer Stadt zur an-
 dern, *oppidatim*.
 toute la ville y assistera, die ganze Stadt
 wird sich da einfinden, *aderit universa*
civitas.
 ville prise, chateau rendu, wenn die Stadt
 eingenommen, so ist das Castell so gut
 als gewonnen, *capta urbe, arx ejus brevi*
se dedet.
 il est de la même ville que moi, wir sind
 aus einer Stadt, *meus est civis, ejusdem*
mecum est civitatis.
 Vin, s. m. der Wein, *vinum*.
 vin nouveau, neuer Wein, *vinum horum*.
 vin doux, Most, süßer Wein, *mustum, vi-*
num dulce.
 vin de trois feuilles, de trois ans, dreijähr-
 iger Wein, *merum trimum*.

vin blanc, weißer Wein, *vinum album*.
 vin clair, schielter Wein, *vinum rubellum*.
 vin muscat, Muscatellerwein, *vinum apianum*.
 vin cuit, gekochter Wein, *defrutum*.
 vin éventé, verrochener Wein, *vinum evanidum*.
 vin tourné, pousse, umgeschlagener Wein, *vappa, marcidum vinum*.
 du vin pur, sans eau, ungewässerter Wein, *merum, purum putum vinum*.
 vin émétique, Brechwein, *vinum vomitum excitans, emeticum, Med.*
 vin de l'étrier, Abschiedstrunk, *vinum propempticum*.
 ce vin a peu de vin, dieser Wein ist nicht stark, *hoc vinum parum validum est*.
 ce vin a beaucoup de vin, dieser Wein ist stark, *hoc vinum est grave, generosum*.
 mettre de l'eau dans son vin, nachlassen, seinen Zorn mäßigen, *remittere, iram vestigare, reprimere*.
 être dans le vin, betrunken seyn, *vino esse gravem*.
 vin d'ablinthe, Wermuthwein, *absynthites, e, m.*
 petit vin, schlechter Wein, *villum*.
 tirer du vin, Wein heraus lassen, zapfen, *vinum depromere, promere*.
 tremper le vin, / Wasser unter den Wein thun, *vinum aqua diluere*.
 vin, ce qu'on donne par dessus le prix du marché, der Weinkauf, *pretii accessio*.
 il faut donner le vin aux valets, man muß den Dienern das Trinkgeld geben, *oportet in famulos era gratuita dividere*.
 Vinaige, *f. m.* der Weinzins, *jus vinarium*.
 Vinaigre, *f. m.* der Eßig, *acetum*.
 vinaigre rosat, Rosenessig, *rosaceum acetum*.
 habit de vinaigre, ein dünnes Kleid bey kaltem Wetter, *vestis tenuis tempestate rigida*.
 Vinaigrer, *v. a.* Eßig an etwas thun, *acetum cibo admiscere*.
 Vinaigrette, *f. f.* eine Brühe von Eßig, Salz, Pfeffer, Petersilie, und Zwiebel, *condimentum ex aceto, sale, pipere, petroselino & cepis*.
 Vinaigrier, *f. m.* eine Eßigflasche, Geschir; ein Eßigkrämer, *vasculum acetarium, acetabulum; aceti propola*.
 Vincent, nom d'homme, ein Mannsname, *Vincentius*.
 Vindas, *f. m.* eine Haspel, die großen Schiffe zu bewegen, *versatilis ergata*.
 Vindicatit, *ive, adj.* rachgierig, *vindicte cupidus*.

Vindicté, *f. f. s.* de droit, die Rache, *vin-dicta*.
 Vinée, *f. f.* der Weinwachs von einem Jahre, *unius anni vinearum proventus*.
 Vineux, *euse, adj.* weinigt, wo viel Wein wächst, weinartig, weinfarbig, *vinosus, vinearius, vinum sapiens, vini colorem habens*.
 Vingt, *num.* zwanzig, *viginti*.
 vingt-un, ein und zwanzig, *viginti unus*.
 vingt-deux, zwey und zwanzig, *viginti duo*.
 vingt-fois, zwanzigmal, *vicies*.
 vingt-deux, vingt-trois fois, zwey und zwanzig, drey und zwanzigmal, *bis & vicies, ter & vicies*.
 Vingtaine, *f. f.* nombre de vingt, eine Zahl von zwanzig, *vicenarius*.
 une vintaine d'écus, zwanzig Thaler, *nummorum vicenarius*.
 Vingtième, *adj. c.* der zwanzigste, *vigesimus*.
 vingtième-fois, das zwanzigste mal, *vicesimum*.
 Vingtièmement, *adv.* zum zwanzigsten, *vicesimo*.
 Violat, *adj.* mit Violan angemacht, *violatus*.
 sirop violat, Weisgenast, *conditum violatum*.
 Violateur, *f. m.* ein Uebertreter, *violator*.
 Violation, *f. f.* die Uebertretung, *violatio*.
 Viole, *f. f.* eine Bassgeige, Violine, *barbitus gravis, pandura*.
 jouer de la viole, auf der Bassgeige spielen, *decumano barbito concinere*.
 un concert de violes, eine Zusammensetzung der Geigen, *concinentium majorum fidium symphonia*.
 Violement, *f. m.* die Uebertretung, das Noththätigen, *violatio, stuprum*.
 Violement, *adv.* avec violence, heftig, mit Gewalt, *vehementer, violententer*.
 Violence, *f. f.* die Gewalt, *violentia*.
 faire violence à q., einem Gewalt anthun, *alicui vim facere*.
 repousser la violence par la violence, Gewalt mit Gewalt vertreiben, *vim vi repellere*.
 ils exercent contr'eux des violences extraordinaires, sie verüben große Gewaltthatigkeiten an ihnen, *in eos crudelitatem summam exercent*.
 Violent, *e, adj.* gewaltig, heftig, hitzig, gewaltsam, *violentus, vehemens, fervens, atrox*.
 un vent violent, ein starker Wind, *ventus vehemens*.

- Violenter**, *v. a. q.*, einem Gewalt anthun, zuwider, verletzen, *culpam vim facere, cogere, ledere.*
- Violer**, *v. a.* übertreten, *violare.*
- violier l'amitié**, die Freundschaft brechen, *amicitia jura violare.*
- violier les commandemens de Dieu**, die Gebote Gottes übertreten, *violare De mandata.*
- violier une fille**, eine Jungfrau schänden, *virgini stuprum inferre, virginem stuprare.*
- Violet**, *ete, adj.* couleur violette, *viol.* braun, oder blau, *color violaceus.*
- Violette**, *f. f.* fleur, eine Violblume, Weissen, *viola, leucogon.*
- violette double**, eine doppelte Violblume, *viola duplex.*
- Violier**, *f. m.* plante bouquetière, eine gefüllte Viol, *conferta & crispata viola.*
- violier jaune**, ein gelber Weissenstock, *aurea viola scapus.*
- violier blanc**, ein weißer Weissenstock, *viola candida scapus.*
- Violon**, *f. m.* eine Violine, eine Geige, *violinum, it. pandura.*
- violon**, joueur de violon, ein Geiger, *Violant, fidicen, pandurista.*
- donner les violons**, die Spielleute bezahlen, *symphoniacis premium solvere; pœnas dare.*
- se donner les violons**, sich selbst rühmen, *se ipsum gloria & predicatione efferre.*
- Viorne**, *f. f.* arbrisseau, eine Waldrebe, *viburnum.*
- Vipere**, *f. f.* eine Otter, Natter, *vipera, natrix.*
- race de vipère**, Ottergezüchte, *viperina progenies.*
- Vipereau**, *f. m.* eine junge Natter, oder Otter, *junior natrix seu vipera.*
- Virago**, *f. f.* ein starkes Weibsbild, die wie ein Mann aussieht, *virago.*
- Virelai**, *f. m.* eine Art französischer Gedichte, mit kurzen Versen und Wiederholungen, *genus carminis gallici reciproci versusque breviorum.*
- Virement**, *f. m.* Abrechnung unter Kaufleuten, durch Verrechnungen der Schulden, *mercatorum pensatio versura facta.*
- Virer**, *v. a. & n. partie*, sortir d'affaire, en remettant une dette active pour une égale passive, einem, dem man schuldig ist, mit einer andern Schuld bezahlen, *ab are alieno se liberare, debitum activum vice passivi aequalis creditori transferendo.*
- virer le cap vers le midi, le nord, &c.** das Schiff gegen Mittag, gegen Mitternacht, zc. wenden, *proram convertere ac vela facere versus Austrum, Boream, &c.*
- *vous avez beau tourner & virer**, vous n'en viendrez pas à bout, ihr mühet euch drehen und wenden, wie ihr wollet, so richtet ihr doch nichts aus, *frustra te ipsum torquebis; rem ad exitum non perducas.*
- Virevau**, *f. m.* eine Haspel, den Anker damit aufzuheben, *ergata anchoralis.*
- Virevoite**, *f. f.* das Tummeln mit dem Pferde, *equi agitatio.*
- Virevoule**, *f. f.* das Tummeln, Hin- und Herbewegen, *agitatio, vibratio.*
- Virginal**, *e, adj.* jungfräulich, *virginalis.*
- lait virginal**, Jungfernmilch, weiß gefärbt Wasser, *lac virginal, pigmenti genus.*
- Virginie**, pays de l'Amérique, das Land Virginien in America, *Virginia.*
- Virginité**, *f. f.* die Jungfrauschaft, *virginitas.*
- Virgouleuse**, *f. f.* eine saftige Winterbirne, Isenbart, *pirum ferotumum secci plenum.*
- Vugale**, *f. f.* ein Comma, Strichlein, comma, *virgula.*
- Viril**, *e, adj.* männlich, stark, *virilis, fortis.*
- l'âge viril**, das männliche Alter, *etas virilis, adulta.*
- Virilement**, *adv.* männlich, mannhaft, tapfer, *viriliter, strenue, fortiter.*
- Virilité**, *f. f.* das männliche Alter, *virilis etas.*
- Virole**, *f. f.* der Ring an einem Hefte, oder an einem Stöcke, *carchebus, annulus, fibula, armilla.*
- Virolé**, *ée, adj.* cor virolé, en termes de blazon, ein mit Ringen umgebenes Jagdhorn, *armillata buccina.*
- Virtuel**, *le, adj.* innerlich kräftig, von verborgener Kraft, *interna vi pollens, vim ablitam habens.*
- Virtuellement**, *adv.* in der Kraft, *in vi, potentia.*
- Virtuose**, *f. m.* der zu den schönen Künsten eine besondere Gabe hat, *qui ad artes ingenuas ediscendas & exercendas eximii dotibus est præditus.*
- Virulent**, *e, adj.* giftig, angreifend, *virulentus, vexans.*
- Virus**, *f. m.* Gift der Venuskrankheit, *virus luis venerea.*
- Vis**, *f. m.* d'un pressoir, ou d'une autre chole, die Schraube an einer Kelter, zc. cochlea.
- façonné en vis**, geschraubt, wie eine Schraube

Schraube gestaltet, *cochleatim formatus, cochleatus*.

un escalier à vis, v. Escalier.

Vis-à-vis de, adv. & prep. gegen über, e regione.

ma maison est vis-à-vis du collège, mein Haus ist gerad gegen dem Collegio über, mea aedes sunt e regione collegii, ex adverso collegii.

Vis-à-vis, f. m. eine schmale Kutsche für zwey Personen, die gegen einander sitzen, rheda angustior duo adversa fronte sedentes capiens.

Visa, f. m. ein Zeichen, daß man eine Schrift gesehen und approbirt hat, scripti revisi & probati signum.

Visage, f. m. das Gesicht, Antlitz, vultus. le Roi lui a montré bon visage, der König hat ihm ein freundliches Angesicht gezeigt, eum Rex placida hilarique fronte accepit.

un enfant qui a le visage agréable, ein Knabe von schönem Angesichte, puer ingenui vultus, formosus.

il me fait mauvais visage, er machet mir ein faures Angesicht, me torvis insuetur oculis.

trouver visage de bois, die Thüre verschlossen finden, januam clausam reperire.

un homme à deux visages, ein falscher Mensch, fraudulentus, duplicis linguae homo.

il a un visage de déterré, er sieht aus, als wenn er aus dem Grabe käme, cadaverosa facie est.

Viscères, f. m. pl. die Eingeweide, viscera.

Viscosité, f. f. die Zähigkeit, zäher Schleim, glutinosus humor, viscosus lentor.

Visée, f. f. mire, das Zielen bey'm Schießen, intentio in scopum, collimatio.

visée, dessein, das Absehen, Vorhaben, propositum, consilium.

quelle est votre visée? que prétendez-vous faire? was ist euer Absehen? quo collimas? quod est animi propositum?

Viser, v. n. prendre visée, zielen, eine Absicht haben, collineare, collimare ad.

Visibilité, f. f. die Sichtbarkeit, visibilitas.

Visible, adj. c. sichtbar, visibilis.

visible, manifeste, offenbar, kund, apertus, manifestus.

Monsieur n'est pas visible aujourd'hui, der Herr läßt sich heute nicht sprechen, bodie ad dominum aditus nemini pates.

Visiblement, adj. clairement, öffentlich, sündlich, sichtbarlich, augenscheinlich, aperte, clare, manifeste, luce meridiana clarius.

Visière, f. f. d'un casque, das Visier eines Helms, cassidis buccula.

hausser la visière, das Visier aufstehen, ocularium galeae tegmen sustollere.

baissier la visière, das Visier niederlassen, cassidis speculum demittere.

*rompre en visière, ins Gesicht widerstehen, in os obistere.

*donner dans la visière, verliebt machen, in sui amorem pellicere.

Visif, ive, adj. la puissance visive, die Kraft zu sehen, facultas visus, videndi.

Vision, f. f. action de voir, das Sehen, die Anschauung, visio, intuitus.

vision, apparition, das Traumgesicht, die Erscheinung, visio, apparitio, somnium.

vision, pensée, närrischer Einfall, cogitatum stultum.

Visionnaire, adj. c. & f. m. der Grillen im Kopfe hat, aberwitzig, Träumer, fanaticus, delirus, somniator.

Visir, ou Vizir, f. m. Begier, bey den Türken, praefectus apud Turcas.

Visitation, f. f. la visitation de la Sainte Vierge, die Heimsuchung der heil. Jungfrau, beata virginis Elizabethum visitantis solemnia. Bibl.

Visite, f. f. de civilité, die Besuchung, der Besuch; it. Heimsuchung, officiosus aditus; visitatio.

il fait ses visites, er besucht seine Freunde, obit munus consalutatorium; invistit amicos.

visite d'un lieu, ou d'une autre chose, pour en connoître l'état, die Besichtigung, Untersuchung, loci alteriusve rei inspectio, lustratio.

faire la visite d'une place, einen Platz besichtigen, urbem inspicere, lustrare.

Visiter, v. a. un ami, einen guten Freund besuchen, amicum invisere, visitare.

je visiterai mes terres, ich will auf meine Landgüter gehen, fundos meos invisam, lustrabo, obibo.

visiter une province, un diocèse, ein Land, ein Gebiet besuchen, besichtigen, provinciam, aut diocesan inspicere, lustrare.

Visiteur, f. m. ein Visitor der geistlichen Häuser, inspector coenobiorum.

Vilorion, f. m. Zerkel der Buchdrucker, typographorum retinaculum.

Visqueux, euse, adj. schleimig, zähe, flebrig, glutinosus, viscidus, viscosus.

Visser, v. a. mit Schrauben fest machen, cochleis murire.

Vistule, fleuve de Pologne, die Weichsel, ein Fluß in Polen, Vistula.

Visuel, lle, adj. vom Gesicht, zum Gesicht gehörig,

- gehörig, *visivus, visualis, ad vultum pertinens.*
- Vital, e, adj. lebhaft, lebend, *vitalis, vividus.*
- les esprits vitaux, die Lebensgeister, *vitalis spiritus.*
- la chaleur vitale, die Lebenswärme, *calor vitalis.*
- les parties vitales, die lebhaften Theile, *animantis vitales partes.*
- Vide, adj. c. & adv. prompt, geschwind, *celer, festinus, properus.*
- où allez-vous si vite? wo wollet ihr so eilends hin? *quo te agis tam propere?*
- ouvrez vite cette porte, macht geschwind die Thüre auf, *aperi astatum ostium.*
- parler vite, geschwind reden, *volubili oratione uti.*
- vous allez trop vite à juger, ihr übereilet euch im urtheilen, *es in judicando precipis.*
- Vitement, adv. geschwind, hurtig, *celeriter, velociter.*
- Vitesse, f. f. Geschwindigkeit, Hurtigkeit, *celeritas, velocitas.*
- Vitrage, f. m. Glaserarbeit; Fensterwerk, *vitreamina; fenestrarum opus.*
- Vitre, f. f. das Glas, Fenster, eine Scheibe, *vitrum, fenestra, orbiculus vitreus.*
- Vitré, ée, adj. mit Fenstern versehen, *fenestratus.*
- Vitrer, v. a. les fenêtres d'une sale, die Glasfenster in einem Saale machen, *aule fenestras vitreis specularibus instruere.*
- Vitrierie, f. f. das Glaserhandwerk, der Glashandel, *ars vitriaria, merx.*
- Vitrier, f. m. ein Glaser, *vitrorum specularium opifex.*
- Vitrification, f. f. die Verwandlung in Glas, *commutatio in vitrum.*
- Vitriher, v. a. zu Glase machen, *in vitrum convertere.*
- Vitriol, f. m. mineral, Bitriol, Kupferwasser, *chalcantum, vitriolum.*
- Vitriolé, ée, adj. mit Bitriol vermengt, *vitriolo mixtus.*
- Vitriolique, adj. c. vitriolisch, *vitriolicus.*
- Vivace, adj. c. lang lebend, lebhaft, *vivax.*
- Vivacité, f. f. die Lebhaftigkeit, Munterkeit; it. Heftigkeit, *vivacitas, alacritas; vehementia.*
- vivacité d'esprit, die Scharfsinnigkeit, *ingenii vis, acies.*
- vivacité des yeux, des couleurs, die Lebhaftigkeit der Augen, Farben, *oculorum ardor, vividus color.*
- vivacité, kurzer, schneller Zorn, *brevi, subita ira.*
- Vivandier, f. m. d'une armée, ein Marfedenter, *castrensis propola.*
- Vivandière, f. f. Marfedenterinn, *annone castrensis dispensatrix.*
- Vivant, f. m. de son vivant, bey seinen Lebzeiten, *dum vita frueretur.*
- Vivant, e, adj. qui est en vie, lebend, lebendig, *vivens, vita fruens.*
- c'est un bon vivant, er ist ein lustiger Bruders, *ingenii est ad omnia facilis.*
- mal-vivant, ein lächerlicher Mensch, *diffolutus homo.*
- de votre vie vivante, euer Lebetime; niemals, *te vivo, nunquam.*
- Vivat! vivat! ey lustig! *vivat! evax!*
- Vive, excl. es lebe! *vivat!*
- Vive, f. f. poisson de mer, ein Meerbrache, *draco marinus.*
- Vivement, adv. heftig, nachdrücklich, kräftig, empfindlich, *acriter, vehementer, graviter, vivide.*
- Vivier, f. m. réservoir de poisson, ein Weiher, Fischhalter, *piscina, piscinarius lacus.*
- Vivifiant, e, adj. lebendiamachend, belebend, *vivificans, vita donans.*
- Vivification, f. f. Belebung, *vivificatio.*
- Vivifier, v. a. animer, lebendig machen, beleben, erquickten, *vitam asserere, vivificare, vita donare, recreare.*
- la chaleur du printemps vivifie les insectes, die Wärme des Frühlings macht das Ungeziefer lebendig, *viviscunt calore verno insecta.*
- Vivipare, adj. c. wird von einem Thiere gesagt, das seine Jungen lebendig zur Welt bringt, *viviparus.*
- Vivoter, v. a. kümmerlich leben, *vixitare, tenuiter vivere, parce ac duriter se habere.*
- Vivre, v. a. leben, *vivere.*
- tant que je vivrai, so lang ich leben werde, *dum vixero, quand vivam.*
- il vit de peu, er lebet von wenigem, *parce vivit.*
- les corneilles vivent plus longtems que les hommes, die Krähen leben länger, als die Menschen, *cornices sunt homine vivaciores.*
- vivre, se nourrir de chair, sich mit Fleische nähren, *carne nutrir, vesci.*
- le juste vit de la foi, der Gerechte lebt seines Glaubens, (vom Glarben,) *justus ex fide sua vivit.*
- vivre de régime, diät leben, *dieta valedudinem sustentare.*
- on ne fait ni qui meurt ni qui vit, man weiß nicht, wie lange man lebt, *nescimus vise nostre finem.*

il a vécu

Marke:
annone
feinen
lebend,
Brus
diffe-
nie
!
erbras
Träf-
enter,
Weis-
us la-
beles
atio.
achen,
vivifi-
lectes,
g Un-
verno
Chiére
g zur
itare,
e ha-
verde,
perce
ne les
als
viva-
eische
t sei-
nfsus
vale-
man
rimus
cu

il a vecu cent ans, er hat hundert Jahre
lebet, *centum annos vixit, complexis.*
qui vive? wer da? von was für Volk? ec-
quis adest? a quibus statur?
être sur le qui vive, Achtung geben, wie es
gemeynet ist, um sich darnach zu richten,
ad cuncta attendere, quo inde consilium
capere possimus.
vive in France, vive l'Empereur, gut
Französisch, gut Kaiserlich, a Gallis, a
Caesareis.
vivre, se comporter, sich halten, leben, se
gerere.
jusqu'à maintenant ils vivent fort bien
ensemble, il s'accordent très bien, sie
leben noch wohl mit einander, *in hunc*
diem quieti una vivunt.
vivre à son plaisir, à la fantaisie, nach sei-
nem Belieben leben, *genio indulgere.*
vivre sans souci, vivre au jour la journée,
ohne alle Sorge leben, *in diem vivere.*
il fait bon vivre en ce pays-là, es ist gut
leben, gut zehren in diesem Lande, *vili*
pretio hic vivitur.
les écornifleurs vivent aux dépens d'au-
trui, die Schmarotzer leben auf anderer
Leute Kosten, *aliena quadra vivunt pa-*
rasiti.
à peine peut il vivre, er bringet kaum sein
Leben davon, *vix tolerat vitam.*
item il faut vivre, leben muß man doch,
& tamen nos vivere oportet, quarendum,
quo vitam sustineamus.
le vivre, der Lebensunterhalt, *victus.*
Vivres, *f. m. pl.* viande, die Lebensmittel,
Nahrung, Proviant, *cibaria, orum, ali-*
mentum, commeatus.
cherché de vivres, die Theuerung, *annona*
caritas.
les vivres sont chers, die Lebensmittel sind
theuer, *gravis est cibariorum annona.*
nécessité de vivres, Mangel an Lebensmit-
teln, *annona difficultas.*
commisnaire des vivres, ein Proviantmei-
ster, *annona prefectus.*
couper les vivres à l'ennemi, dem Feinde
den Proviant, die Zufuhre abschneiden, *ho-*
stem commeatu intercludere.
Vizir, *f. m.* Bezier, *prefectus apud Turcas.*
le grand Vizir, der Großvezier, *summus*
Turcarum prefectus.
Ubiquiste, *f. m.* ein Ubiquist, der da glaubt,
der Leib Christi sey überall, *ubiquista.*
Theol.
Ulcération, *f. f.* die Versehrung, Wund-
dung, *ulceratio, vulneratio.*
Ulçère, *f. m.* ein Geschwür, *ulcus.*
Ulçéré, *éc.* adj. der ein Geschwür hat,
ulcerosus.

j'ai le palais ulcéré, mein Gaumen ist
ganz verwundet, *palatum meum est ul-*
ceratum.
conscience ulcere, ein verletztes Gewissen,
conscientia lésa.
un cœur ulcéré, verbittertes Gemüthe, *ani-*
mus abalienatus, exulceratus.
Ulcerer, *v. a.* versehren, beschädigen, *ulce-*
rare, ledere.
ulcerer q., le fâcher grièvement, einen
sehr verbittern, *aliquem acri doloris sen-*
su afficere.
Ulérieur, *e.* adj. was jenseit lieget, *ul-*
terior.
Ultramontain, *e.* adj. jenseit dem Gebirge
gelegen, gebürtig, wohnend, *ultramonta-*
nus, transmontanus.
les ultramontains, die italienischen geistlichen
Lehrer, *Italici ecclesiarum doctores.*
Umbilic, *f. m.* der Nabel, *umbilicus.*
Un, *e.* adj. num. einer, ein, eine, *unus.*
un seul, einer allein, ein einziger, *unus ac*
solus.
un, ou deux, einer, oder zweien, *unus,*
duove.
un à un, einer nach dem andern, *singula-*
tim, singuli.
tout revient à un, es kommt auf eines
aus, *eodem hæc redeunt.*
l'un l'autre, einander, *invicem.*
l'un & l'autre, beyde, *ambo.*
c'est tout un, es ist eben das, einerley, *una*
eademque res est, unum idemque est.
ce m'est tout un, il m'est indifférent, es
gilt mir gleich, es ist mir einerley, *per-*
inde mihi est, mea nihil interest.
un de vous, einer von euch, unter euch,
unus de, ex vobis.
un des deux, einer von beyden, *ex duo-*
bus alter.
l'un ou l'autre, einer oder der andere, *uter-*
libet, utervis.
les uns, etliche, einige, *quidam, nonnulli.*
les uns & les autres, Jedermann, *nemo*
non, quilibet, utrique.
de deux jours l'un, über den andern Tag,
altero quoque die.
ils s'aiment l'un l'autre, sie lieben einander,
mutuo se, invicem amant.
de dix l'un, von zehn einer, der Zehende;
decimus quisque.
pas un, pas un seul, nicht ein einziger, *ne-*
mo unus, ne unus quidem.
sur les une heure, gegen ein Uhr, *circa*
horam primam.
il m'en a donné d'une bonne, er hat mir
eine Nase gedrehet, *dolis me ductavit.*
Unanime, *adj. c.* einmüthig, einträchtig,
einhellig, unanimus, unanimis.
Eee e s Unani-

Unaniment, *adv.* einmüthiglich, eintrachtiger Weise, *concorditer, unanimiter.*

Unanimité, *f. m.* die Eintracht, Einmüthigkeit, Einhelligkeit, *concordia, unanimitas, animorum consensio.*

Uni, *ie, adj.* plain, rendre uni, eben, gleich machen, *equus, planus, levis, levigare.*

uni, vereinigt, *conjunctus.*

uni, eben, glatt, schlecht und recht, *complanatus, levigatus, simplex.*

Uniforme, *adj. c.* gleichförmig, *similis.*

un bâtiment d'une structure uniforme, ein durch und durch gleichförmiges Gebäude, *edificium uniformis structure.*

Uniforme, *f. m.* Montur, Monturkleid, *sagum, vestis militaris.*

Uniformement, *adv.* auf einerley Art, *eodemque genere, modo.*

Uniformité, *f. f.* die Gleichförmigkeit, gleiche Gestalt, *uniformitas.* Macrobo.

uniformité de volonté, die Gleichheit des Willens, *voluntatum consensio.*

Uniment, *adv.* eben, gleich, einmal wie das andere, *equabiliter.*

Union, *f. f.* die Einigkeit, Vereinigung, *unitas, unio, concordia.*

union de volontés, die Einmüthigkeit, Einigkeit, *consensio.*

remettre l'union entre des personnes divisées & désunies, streitige Personen wieder vereinigen, *diffidentes inter se conciliare.*

rompre l'union, die Einigkeit zerstören, *concordiam disjungere.*

ils vivent dans une parfaite union, sie leben in vollkommener Einigkeit, *singularem morum concordia colligati inter se vivunt.*

Unique, *adj. c.* einzig, einzig, *unicus.*

Uniquement, *adv.* ganz allein, *unice.*

Unir, *v. a.* ensemble des choses diverses, verschiedene Dinge mit einander vereinigen, *diversa unum cogere.*

s'unir, *v. r.* se joindre ensemble, zusammenwachsen, anwachsen, *coire, coalescere.*

unir par affection, vereinigen, *conjungere.*
je suis parfaitement uni avec lui, ich trage eine sehr große Liebe zu ihm, *ei sum quam maximo conjunctus.*

les Provinces unies, die vereinigten Niederlande, *Belgium foederatum.*

toutes les provinces se sont unies, pour &c. alle Provinzen haben sich vereinigt, um zu &c. *omnes provinciae foedus sanxerunt, ad &c.*

unir, applanir un chemin, einen Weg eben machen, *complanare, levigare viam.*
les allées d'un jardin unies au niveau, Gänge eines Gartens, die mit der Richtschnure gleich gemacht sind, *horti ambulationes, ad libellam equate.*

Unisson, *f. f.* übereinstimmende Töne zweyer Instrumente, *varii duorum instrumentorum toni sibi congruentes.*

Unitaires, *m. pl.* gewisse Rezer, *Unitarii.*

Unité, *f. f.* die Einheit, einzelne Zahl, *unitas.*

Unitif, *ive, adj.* vereinigend, *uniens.*

Univers, *f. m.* die ganze Welt, *mundus, universus orbis.*

Universalité, *f. f.* die Allgemeinheit, *universalitas.*

Universel, *lle, adj.* général, allgemein, *universus, universalis, generalis.* Quint.

l'esprit universel, die subtilste geheime Materie, *spiritus universalis, archeus.*

un esprit universel, qui sait tout, ein Mensch, der alles weiß, *in encyclopaedia versatus, homo omnium rerum peritus.*

Universellement, *adv.* durchgehends, insgesamt, *universe, generaliter, generatim, in universum.*

Universalité, *f. f.* Académie, eine hohe Schule, Universität, *Academia, universitas.*

Univoque, *adj. c.* das einerley Bedeutung hat, *univocus.*

Vocabulaire, *f. m.* Wörterbuch von ausgesuchten Worten, nach dem Alphabeth, *vocabularium.*

Vocal, *e, adj.* das mit der Stimme ausgesprochen wird, *vocalis, e.*

vocal, in den Klöstern, der seine Stimme zu etwas geben darf, *habens jus suffragii.*

oraison vocale, Mundgebet, *preces orales.*

Theol.

Vocatif, *f. m.* der Vocativus, in der Sprachlehre, *vocativus.*

Vocation, *f. f.* Ruf, Beruf, Trieb, Berufung, *vocatio, incitatio, accitio.*

Vœu, *f. m.* ein Gelübde, *votum.*

s'obliger par vœu, faire un vœu, ein Gelübde thun, *vovere, votum nuncupare.*

être obligé par vœu, durch ein Gelübde verbunden sein, *voto teneri.*

s'acquitter d'un vœu, l'accomplir, ein Gelübde vollziehen, *votum solvere.*

vœu, souhait, ein Wunsch, *votum.*

au gré de mes vœux, nach meinem Wunsche, *ex animi mei sententia.*

Vogue, *f. m.* Fahrt, Lauf einer Galeere, *triremis vectio, cursus.*

Vogue, *f. f.* renom, der Ruf, das Gerücht, *nomen.*

ce médecin a la vogue, dieser Arzt wird von jedermann gebraucht, *ab omnibus consultiur ille medicus.*

ce livre a la vogue, dieses Buch wird von jedermann gekauft und gelesen, *hic liber ab omnibus comparatur & legitur.*

la musique eut la vogue en ce tems-là, les musiciens furent en vogue, die Musik war damals beliebt, gieng im Schwange, *illa etate musici floruerunt, grasi sunt habiti.*

donner vogue à qch., la mettre en vogue, etwas in Ruf bringen, *alicui rei famam conciliare.*

être en vogue, im Schwange seyn, *florere ac vigere.*

Vogue-avant, *f. m.* der vorderste Ruderknecht, *remigum primus & anterior.*

Voguer, *v. a. & n.* pousier les navires avec les rames, rudern, fortschiffen, *remis navem agere, nave proficisci.*

voguer, aller à rame, mit Rudern schiffen, *remis invehit.*

voguer en haute mer, auf dem hohen Meere fahren, *alto mari navigare.*

voguer heureusement, guten Wind haben, glücklich davon fahren, *vento secundo navigare, vel, uti.*

vogue la galère, man muß es wagen, *periculum est faciendum.*

Vogueur, *f. m.* ein Ruderknecht, *remex.*

Voiage, Voiager, voyez Voyage, Voyag-

geur.

Voici, *adv.* siehe da, hier ist, *ecce, en.*

me voici, (siehe) hier bin ich, *ecce me.*

le voici, (siehe) hier ist er, *ecce illum, en.*

voici qu'il vient, da kommt er, *ecce tibi adest.*

* Voie, *f. f.* chemin, der Weg, die Straße, *via, iter.*

* voie, manière, moyen, die Weise, Art, Manier, *via, ratio, modus.*

s'enrichir par des voies honnêtes, sich durch ehrliche und erlaubte Mittel bereichern, *divitiis honestis rationibus quærere.*

voie de lait, Milchstraße am Himmel, *via lactea.*

voie de bois, de charbon, eine Fuhre, eine Last Holz, Kohlen, *vehes vectura ligni, carbonum.*

par voie de fait, mit Gewalt, *vi.*

mettre les chiens sur les voies de la bête, die Hunde auf des Wildes Spur wieder bringen, *canes ad fera vestigia reducere.*

Voilà, *adv.* siehe da, *ecce.*

voilà qu'il sonne, da schlägt es, *audi, sonat hora.*

Voile, *f. m.* ein Vorhang, Decke, Hülle, *velum, segimen, velamen.*

voile de femme, ein Schleier, *velum.*

voile, faux prétexte, ein Vorwand, falscher Schein, *prætextum, ficta species.*

le voile de la nuit, die finstere Nacht, *noctis tenebra, umbra.*

lever le voile, öffentlich sagen oder handeln, *palam profiteri, palam agere.*

Voile, *f. f.* de navire, ein Segel, *nauticum velum.*

faire voile, mettre les voiles au vent, se mettre en mer, unter Segel gehen, das von segeln, *vela facere, vela ventis dare.*

voguer à pleines voiles, mit vollen Segeln schiffen, *passis, plenisque velis ferri.*

faire force de voiles, alle Segel aufspannen, fortschiffen, *omnia vela explicare.*

caler les voiles, alle Segel einziehen, *omnia vela complicare.*

voile, navire, ein Schiff, *navis.*

une flotte composée de deux cents voiles, eine Flotte von zweihundert Schiffen, *ducentis navigiis constans classis.*

Voiler, *v. a.* verhüllen, bedecken, *velare, tegere.*

il te voile les yeux de son mouchoir, er bedeckt die Augen mit dem Schnupftuche, *oculos subducit sudario.*

voiler, verbergen, verheelen, *abscondere, celare.*

voiler une fille, la faire Religieuse, einer Jungfrau den Ordensschleier geben, *virginem sacro velo Deo consecrare.*

voiler, couvrir de vains prétextes, vorwenden, vorschützen, *causam prætexere, interserere.*

Voilier, *f. m.* ein Segelschiff, *velifera navis.*

Voilier, *e, adj. & subst.* bon ou mauvais,

voilier, ein geschwindes oder langsames Schiff, *veloxior, vel tarda navis.*

maître voilier, ou trevier, der über die Segel bestellt ist, *navigii velis præfectus.*

Voilure, *f. f.* das Segelwerk, alle Segel eines Schiffes, *velorum forma, structura, cuncta navis vela.*

Voir, *v. a. & n.* sehen, *videre, cernere.*

je ne saurois voir le blanc de si loin, ich kann das Ziel so weit nicht sehen, *tam longe nequeo scopum discernere.*

voir un procès, einen Rechtshandel untersuchen, *litem excutere.*

faites nous voir ce beau poëme, zeigt uns dieses schöne Gedicht, *nobis præclarum illud poëma exhibe, ostende.*

voiez bien ce que vous ferez, sehet wohl zu, was ihr thut, *vide quid agas.*

à le

- à le voir vous le prendriez pour un homme de bien, wer ihn siehet, wird meinen, er wäre ein ehrlicher Mann, *ex vultu illum conjicias probum.*
- il me semble de voir cette ville, mich deucht, ich sehe diese Stadt, *illam urbem videre videor.*
- aller voir q., einen besuchen, heimsuchen, *aliquem adire, visitare.*
- je le fus voir, je l'ai été voir, ich habe ihn besucht, *eum invisi.*
- aller voir, aller trouver q., zu einem gehen, *aliquem convenire.*
- son père ne le voit pas de bon oeil, sein Vater liebet ihn nicht, *parenti est invidus.*
- le Roi ne le voit pas volontiers, der König siehet ihn nicht gern, *Rex illum libenter non videt.*
- voir le jour, geboren werden; ic. leben, *edi in lucem, nasci; vivere.*
- je le vois venir, ich merke, wo er hinaus will, *quid velit, quidque sibi habeat propositum, sentio.*
- il fait beau voir, es läßt hübsch, *admodum decet, bellum est adpectu.*
- nous verrons, wir wollen sehen, (ob es gehen wird,) *experiemur, cernamus, tentemus.*
- il semble à voir, man sollte denken, *videtur.*
- voir, connoître charnellement, beschlafen, *rem cum muliere habere.*
- se voir, v. r. mit einander umgehen, *ut familiariter, invisere.*
- se voir à la dérobée, heimlich mit einander zuhalten, *furtim concumbere.*
- au vu & au su de tout le monde, da es jedermann gesehen und gewußt, *quum nemo non & viderit & noverit; palam.*
- Voire, adv. même, ja gerne, (ein altes Spottwort,) *verum etiam.*
- Voirie, f. f. lieu où l'on jette toutes les ordures & les charognes, Rothgrube, Schindgrube, Schindanger, cloaca, quo urbis purgamenta deportantur, viaria coluvier, sepultura asinina.
- Voisin, e, adj. & subst. proche de qh., ein Nachbar, benachbart, angränzend, *alicui rei finitimus, propinquus, vicinus.*
- voisin, qui habite auprès de quelque lieu, ein Nachbar, *accola, vicinus, i.*
- * qui a bon voisin, a bon matin, der führet ein ruhiges Leben, der in einer guten Nachbarschaft wohnt, *tranquilla vivit, qui inter bonos accolae moratur.*
- tous les voisins le haïssent, es hassen ihn alle Nachbarn, *invisum cum habent universi vicini.*
- peuples voisins des Turcs, nahe bey den Türken wohnende Völker, *Turcarum confines populi.*
- on a fait des courses sur le pays voisins, man hat in die benachbarten Orte gestreift, *excursiones in confinem agrum facte sunt.*
- Voisinage, f. f. die Nachbarschaft, Angränzung, *vicinitas, vicinia.*
- Voisiné, f. m. voisinage, tous les voisins d'un lieu, die Nachbarn, die Nachbarschaft, *vicinia, vicini.*
- Voisine, f. f. Nachbarinn, *vicina.*
- * Voisiner, v. n. die Nachbarn besuchen, *vicinos invisere.*
- Voiture, f. f. Ueberführung, Frachtladung, *velatura, vectura.*
- un cheval de voiture, ein Lastpferd, *jumentum vectorium.*
- un bateau de voiture, ein Lastschiff, *navis vectoria. Caes.*
- lettres de voiture, Frachtbriefe, *littera velatura testes.*
- * adieu la voiture, nun ist es aus, verlohren, *conclamatum est, spes nostra exiit.*
- Voiturier, v. a. führen, fahren, überführen, *vehere, vectare, subportare.*
- Voiturier, f. m. ein Fuhrmann, *vector.*
- voiturier du bateau, ein Fuhrmann zu Wasser, *Schiffer, portitor, navalis vector.*
- Voiturin, f. m. derjenige, welcher Pferde an Reisende verleiht, und sie führet, *qui iter facientibus equos locat eosque vehit.*
- Voix, f. f. die Stimme, vox.
- à haute voix, à voix baïlle, mit lauter, leiser Stimme, *alta, submissa voce.*
- hausser la voix, die Stimme erheben, *vocem intendere, attollere.*
- baïsser la voix, die Stimme fallen lassen, zurück lassen, *vocem deprimere.*
- voix, suffrage, die Stimme in der Wahl, *suffragium.*
- donner la voix à q., einem die Stimme geben, *alicui suffragari.*
- aller aux voix, opiner, umfragen, die Meinungen einholen, *suffragia colligere, vota legere.*
- ce fut la commune voix, dieses war die gemeine Meinung, *ea fuit omnium sententia.*
- il l'a emporté de deux voix, er hat zwey Stimmen mehr gehabt, *gemino suffragio superavit.*
- voix active, Recht zu wählen, *jas suffragio eligendi.*
- voix passive, das Recht erwählt zu werden, *jus, ad electionem aspirandi.*
- tout d'une voix, einhellig, *uno ore omnium.*

avoir voix en chapitre, avoir droit de suffrage, avoir du crédit pour faire réussir une affaire, das Recht haben, seine Stimme zu geben, großes Ansehen haben, um eine Sache auszuführen, *ius habere ferendi suffragii, auctoritate valere ad aliquid procurandum.*

Vol, *f. m.* volerie, der Raub, die Räuberrey, Plünderung, *latrocinium, expilatio, direptio.*

vol, volée d'oiseau, action de voler, der Flug, das Fliegen, *volatus, volatura.*

il prend son vol un peu trop haut, er untersetzt sich gar zu viel, *ultra vires audet.*

* Volable, *adj. c.* was man stehlen kann, *furto expositus.*

Volage, *adj. c.* leger, leichtsinnig, flüchtig, unbeständig, *petulans, levis, inconstans.*

feu volage, eine Flechte oder Schwinde im Gesicht, *serpigo aut lichen.*

Volaille, *f. f.* oiseau domestique, das Geflügel, Federvieh, *volatilia domestica, volatile pecus, aves cohortales.*

volaille, chair de volaille, Geflügel, Fleisch davon, *volatilia, aviaria caro.*

Volailleur, *f. m.* der mit Federvieh handelt, *volatilium propola.*

Volant, *e. adj.* fliegend, *volans.*

papier volant, ein Blatt das nicht eingeklebt ist ein fliegendes Blatt, *charta dejectoria, scriptum volans.*

un camp volant, ein fliegendes Heer, *expedita manus.*

pont volant, eine fliegende Brücke, *pons aëtorius.*

Volant, *f. m.* Volant, Federball, *pila pinata, turbo volatilis.*

jouer au volant, mit dem Federball spielen, *alato rubulo ludere.*

volant, Flügel von einer Windmühle, *mola pneumatica ala.*

Volatil, *adj.* flüchtig, *volatilis.*

Volatile, *f. f.* fliegendes oder geflügeltes Thier, das gut zu essen ist, *volatile aut volucris esculenta.*

Volatiliser, *v. a.* flüchtig machen, *volatilizare.* Chym.

Volatilité, *f. f.* Flüchtigkeit, *fugacitas.*

Volcan, *f. m.* ein Berg, der Feuer speyhet, *Vulcanus. Prope Guatimalam in America duo sunt Vulcani, unus ignis, alter aque, qui se. vivos e cacumine identidem evomit.*

Volée, *f. f.* der Flug, das Fliegen, *volatus, volatura.*

d'une volée, in einem Fluge, *uno volatu.*

j'ai tué cette perdrix, à la volée, avec une flèche, ich habe dieses Rebhuhn im Fluge mit einem Pfeil geschossen, *perdicem hanc pratervolantem sagitta excepi.*

volée, troupe d'oiseaux, ein Flug Vögel, *avium grex.*

une volée de perdrix, ein Flug Rebhüner, *grex perdicum.*

volée de canon, geschossene Stückkugel, *tormenti jactus.*

volée de coups de bâtons, eine Tracht Schläge, *magna verberum vis.*

jouer de volée, prendre la balle de volée, den Ball ausschlagen, zurückschlagen ehe er anstößt oder auf die Erde fällt, *pilam remittere, reverberare, ne allidat, aut in terram decidat.*

prendre qch. entre bond & volée, ein Ding zu rechter Zeit erhaschen, *opportunissime aliquid arripere.*

être de la même volée, von einerley Stand, oder eines Sinnes seyn, *paris conditionis, etatis, generis, ejusdem sententie esse.*

à la volée, inconsiderément, leichtsinniger, unbesonnener Weise, *inconsiderate, leviter, temere.*

Voler, *v. a. & n.* fliegen, *volare.*

s'en voler, wegfliegen, *avolare.*

voler en quelque lieu, an einen Ort hinfliegen, *in locum aliquem advolare.*

voler jusqu'au ciel, bis in den Himmel fliegen, *in caelum pervolare.*

le bruit de cette victoire vola jusqu'à l'extrémité de l'Orient, das Gerücht von diesem Siege ist bis in das äußerste Morgenland kommen, *ejus victoria fama extremum in Orientem devolvit.*

faire voler la grue au faucon, den Falken auf den Kranich fliegen lassen, *falconem in gruem emittere.*

faire voler l'oiseau, le lâcher sur le gibier, den Habicht auf den Raub fliegen lassen, *accipitrem in aviariam prædam mittere.*

voler au poil, à la plume, das härliche Wildpret, das Federvildpret mit dem Habicht fangen, *villosam, plumatilem prædam accipitre agitare.*

voler le héron, Reiger beißen, stoßen, *ardeas per accipitrem venari, ferire.*

voler le papillon, flatterhaft, unbeständig seyn, *levioris, inconstantis animi esse.*

voler, stehlen, rauben, *furari, prædari, diripere.*

voler sur les grands chemins ou dans les bois, Straßenräuberey treiben, auf den Straßen, in den Wäldern plündern, *latrocinari, latrocinii vias, sylvas obsidere, infestare.*

voler le bien d'autrui, eines andern Güter bestehlen, abzwacken, *aliena bona prædari, diripere.*

Volerie, *f. f.* brigandage, Raub, Diebstahl, Straßenräuberey, Plünderung auf den Straßen,

- Estrafen, *compilatio, furtum, expilatio, latrocinium.*
- volerie**, chasse d'oiseau de proie, der Vogelfang, Beiz, *aucupium, aucupatio.*
- Volét**, *f. m.* servant à trier des choses menues, ein Dirschgen, Bretgen, darauf Linsen oder andern Saamen zu lesen, *abaculus, tabella, lentes atque semina purgandi.*
- un galant trié sur le volet**, ein auserlesener Buhler, *selectissimus amasius.*
- voler de fenêtre**, ein halber Fensterladen, *fenestralis valvula dimidia.*
- voler**, kleiner Taubenschlag oder Acker, *columbarium cum decipulo.*
- voler**, il n'est permis qu'aux Seigneurs d'avoir des colombiers à pieu, mais on souffre qu'un bourgeois ait un voler, die großen Herren allein können gethürmte Taubenhäuser haben, gemeine Bürger aber nur schlichte Taubenschläge, *dynasta soli turritum columbarium habere possunt, vulgaribus civibus lises tantum in cellulis columbas alere.*
- Voletier**, *v. n.* flattern, *volitare.*
- Voleres**, *f. f. pl.* Mückengarn der Pferde, *rete equis ingellum ad arcendas muscas.*
- Voleur**, *f. m.* Voleute, *f. f.* brigand, ein Dieb, eine Diebin, Straßenräuber, *fur, furax mulier; prædo, latro.*
- Volière**, *f. f.* Vogelhaus; Vogelhecke, *it.* Taubenkämmergen, *aviarium; columbarum cellula.*
- Volontaire**, *adj. c.* willig, freiwillig, *voluntarius, spontaneus.*
- Volontaire**, *f. m.* de guerre, ein freiwilliger Soldat, *volo, nis.*
- Volontairement**, *adv.* de gré, à gré, freiwillig, gern, *sponte, baud invite.*
- Volonté**, *f. f.* der Wille, die Neigung, *voluntas, inclinatio.*
- si c'est votre volonté que je vienne**, wenn es euer Wille ist, daß ich kommen soll, *si tua voluntas feret, ut veniam.*
- de son plein gré & franche volonté**, aus seinem freien Willen, *sua voluntate, sua sponte, ultro.*
- j'ai permission de faire tout à ma volonté**, es ist mir erlaubt, alles nach meinem Willen und Gutdünken zu thun, *mibi licet arbitrato meo cuncta gerere.*
- dernière volonté**, testament, ein Testament, letzter Wille, *testamentum, ultima alienus voluntas.*
- les volontés sont libres**, ein jeder hat seinen freien Willen; es steht einem frey zu thun was er will, *cuius ex arbitrato suo agere licet; quivis ex voluntate sua faciat.*
- Volontiers**, *adv.* gern, willig, *libenter, ultro.*
- Volte**, *f. f.* runder Kreis worinn das Pferd geführt wird, das Heruntummeln des Pferdes in einem Kreise, *gyrus, in quem equus agitur, circuitus.*
- manier un cheval à volte**, ein Pferd in einem Kreise heruntummeln, *equum versationibus conducere.*
- ce cheval fait ses voltes**, das Pferd tummelt sich in einem Kreise, *equus se circumagit.*
- volte**, Wendung des Schiffs, *conversio navis.*
- nos galères ont pris la volte**, ou la route de Sicile, unsre Galeeren nahmen ihren Strich nach Sicilien, *Siciliam versus vela fecerunt. triremes nostra.*
- Volteface**, *f. f.* ein Wort, so man zu den Soldaten spricht, wenn sie das Gesicht gegen den Feind kehren sollen, *vultus varia conversio.*
- faire volteface**, sich gegen den Feind umkehren, der einen verfolget, *insequenti hosti frontem obvertere.*
- Volter**, *v. n.* terme d'escrime, eine Wendung mit dem Leibe machen, *corpus circumagere.*
- Voltegement**, *f. m.* das Umwenden, Heruntummeln, *versatio.*
- Voltiger**, *v. r.* herum fliegen, hin- und her flattern, *circumvolare, circumvolitare.*
- voltiger**, aller à voltes, sich herum tummeln, in gyros ire.
- voltiger**, apprendre à voltiger, voltistren lernen, in equum salire, saliendo in equum se exercere.
- voltiger**, lustige Sprünge machen, als ein Seiltänzer, *cum summa corporis volubilitate in morem funambuli tripudiare.*
- faire voltiger un cheval**, ein Pferd tummeln, *equum in gyros agere, circumagere.*
- voltiger**, unruhig seyn, *turbulentum se exhibere.*
- Voltigeur**, *f. m.* Luftspringer, *petaviola.*
- Volabilité**, *f. f.* die Geschwindigkeit der Bewegung, Fertigkeit, *volubilitas, dexteritas.*
- Volume**, *f. m.* Größe einer Masse, in Ansehung des Raums den sie einnimmt, *magnitudo materie ejusdem, ratione spatii, quod capit.*
- volume**, Band, Bücherformat, *volumen, librorum forma.*
- Volupté**, *f. f.* die Wollust, *voluptas.*
- s'adonner aux voluptés**, sich den Wollüsten ergeben, *voluptatibus se debere.*
- Voluptueusement**, *adv.* wollüstiger Weise, *voluptarium in modum.*
- Voluptueux**, *euse, adj.* wollüstig, *voluptuosus.*

Volute, *f. f.* pièce d'architecture. ein Zier-
rath an dem Säulencapital, als eine Schne-
cke in einander gewickelt, *voluta, helix,*
cis, m. Vitr.

Vomique, *adj. c.* noix vomique, Kräut-
augen, vergiftete Nuß, *nux vomica, ve-*
nenata.

Vomir, *v. a. & n.* sich erbrechen, speyen,
vomere, stomachum egerere.

vomir des paroles outrageuses contre q.,
schändliche Lästerworte wider einen aus-
stoßen, *in aliquem contumeliosa verba*
evomere.

il à vomir sa colère contre l'innocent, er
hat seinen Zorn wider den Unschuldigen
ausgelassen, *ira acerbitalisque sua virus*
adversus innocentem evomit.

Vomissement, *f. m.* das Erbrechen, *vomi-*
tus.

Vomitif, *f. m.* Brechharney, *pharmacum*
vomitivum, emeticum.

Voquer, *v. a.* den Thon durchkneten, *ar-*
gillam preparare.

Vorace, *adj. c.* gefräßig, *vorax.*

Voracité, *f. f.* die Gefräßigkeit, *voraci-*
tas.

Vos, *pron. poss. pl.* vos gens, eure, euer,
Leute, *vestri, domestici vestri.*

Voter, *v. n.* bey Ordensleuten die Stim-
me zu einer Wahl geben, *suffragium*
dare.

Votif, *ive, adj.* gelobt, angelobt, was man
als ein Gelübde schenkt, *devotus, votus,*
votivus.

Votre, *pron. poss. euer, eure, vester, vestra,*
vestrum.

Voué, *ée, adj.* destiné, gelobet, verlobet,
versprochen, *addictus, dicatus, devotus*

Vouer, *v. a.* faire vœu, geloben, heiligen;
widmen, ein Gelübde thun, *vovere, vot-*
um nuncupare; consecrare, dicare.

se vouer, sich widmen, sich ergeben, *se man-*
cipare, dicare.

Vouloir, *v. a. & n.* désirer, wollen, ein-
willigen, begehren, *velle, approbare, cu-*
perere.

cela veut dire, signifie, dieses bedeutet, *id*
significat.

que veut dire cela? was bedeutet das? *quid*
hoc rerum est? quid hoc sibi vult?

Dieu le veuille, Gott verleihe, gebe es,
faxis Deus, utinam.

il me veut beaucoup de bien, er ist mir
wohl gewogen, *erga me optime est affe-*
ctus.

il me veut du mal, il m'en veut, er will
mir übel, *mibi est infensus.*

on lui en veut, on lui veut mal, man ist
ihm feind, *invidia laborat, invisus est.*

je le veux bien, ich bin es zufrieden, mei-
netwegen, *equidem non repugno, per me*
licet.

*** Vouloir**, *f. m.* volonté, das Wollen, der
Wille, *velle, voluntas.*

Vous, (*parlant à un seul.*) *pron. pers. du,*
tu, (*parlant à plusieurs.*) *ihr, vos.*

Voussoir, *f. m.* Vousséau, gewölbter Stein,
arcuatus lapis in fornicem casus.

Voussure, *f. f.* die Krümme des Gewölbes,
sinus fornicis.

Voute, *f. f.* ein Gewölbe, Bogen, *camera,*
arcus.

clef de voute, der Schlüssel eines Gewöl-
bes, der Schlussstein, *camera umbilicus,*
ibolus, conclusura.

Vouté, *ée, adj.* gewölbt, *cameratus.*

vouté, bosst, krumm, *incurvatus.*

il est un peu vouté, er ist ein wenig schief,
ex parte oblique staturus est.

Vouter, *v. a.* une église, eine Kirche wöl-
ben, *sacram edem concamare.*

se vouter, *v. r.* krumm werden, sich ver-
beugen, sich krümmen, *curvari, incur-*
vescere.

Voyage, *f. m.* die Reise, Reisebeschreibung,
iter, itinerarium.

être en voyage, reisen, auf der Reise seyn,
pergre agere, peregrinari.

aller ou se mettre en voyage, sich auf die
Reise begeben, wegreisen, *pergre abire,*
proficisci.

faire voyage, reisen, *iter facere.*

bon voyage, glückliche Reise, *iter sit tibi*
faustum, i cum diis benevolentibus.

c'est assez pour le voyage, es ist genug für
dieses mal, *hac in presenti sufficient.*

Voyager, *v. n.* faire voyage, être en voyage,
reisen, auf der Reise seyn, *iter facere.*

voyager à pied, à cheval, par terre, par
eau, zu Fuß, zu Pferde, zu Lande, zu Was-
ser reisen, *pedibus, equo, terra, aqua,*
vehi, iter facere.

Voyageur, *f. m.* ein Reisender, Wanders-
mann, *peregrinator, viator.*

Voyagiste, *f. m.* der Reisebeschreibungen
herausgegeben, *scriptor peregrinationum.*

Voyant, *e, part. & adj.* der siehet, *it. ses*
hend, hoch, hell, *qui spectat; videns,*
excellens, floridus.

couleur voyante, helle, hohe Farbe, *color*
splendidus, vividus.

Voyant, *f. m.* Seher, Prophet, *videns,*
propheta.

Voyelle, *f. f.* Vocal, Selbstlauter, *voca-*
lis, scilicet litera.

Voyer, *f. m.* intendant des voies ou che-
mins, places publiques, ein Wegberei-
ter, Weginspector, *edilis, viocutus, Var.*
grand

grand voyer de France, der oberste Weg-
inspector in Frankreich, *viarius tribunus*
Gallicus.

Vrai, vraie, *adj.* wahr, wahrhaftig, der da
wahr redet, *verus, veritati consentaneus,*
veridicus.

c'est un vrai Epicuréen, er ist ein rechter
Epicurer, *merus est Epicureus*.

savoir au vrai, für gewiß, eigentlich, wissen,
indubitate, certo scire.

le vrai moyen de devenir riche, das rechte
Mittel, reich zu werden, *certa via ad di-*
uitias acquirendas.

le vrai Dieu, der wahre Gott, *verus Deus*.
un vrai François, ein rechter Franzose, *ger-*
manus Gallus.

est-il vrai que vous voulez? ist es an-
dem, daß ihr wollet *re. itane vero vis?*

Vrai, *f. m. vérité, die Wahrheit, verum, veritas*.
à dire vrai, die Wahrheit zu sagen, *ut ve-*
rum eloquar.

Vraiment, *adv.* véritablement, wahrlich,
in der That, *vere, revera*.

vraiment, certes, wahrhaftig, gewißlich,
certe, omnino.

oui vraiment, (par ironie) ja, gewißlich,
ita sane.

vraiment vous avez bonne grace, de &c.
ihr seyd fürwahr ein artiger Mensch, zu *re.*
ne tu lepidus es.

Vraisemblable, *adj. c.* wahrscheinlich, ver-
muthlich, *verisimilis, verosimilis*.

Vraisemblablement, *adv.* glaublicher Weise,
verisimiliter, verosimiliter.

Vraisemblance, *f. f.* die Wahrscheinlichkeit.
Vermuthlichkeit, *probabilitas, verisimi-*
lindo.

cela choque la vraisemblance, das streitet
mit der Wahrscheinlichkeit, *mibi quidem*
non est verisimile.

Uraographie, *f. f.* Beschreibung des Him-
mels, *cæli descriptio, uranographia*.

Urbain, nom d'homme, Urban, ein Manns-
name, *Urbanus*.

Urbanité, *f. f.* Höflichkeit, höfliches, artiges
Wesen, *urbanitas, civilitas morumque*
venustas.

Ure, *f. m.* Auerochs, *urus, bubalon, bison*
major.

Vreder, *v. n.* beständig und ohne Noth
aus, und eingehen, hin- und her laufen,
crebrius, & sine causâ offio crepitare,
discurrere.

Uretère, *f. m.* Urin; Harnröhre, *ureter*.

Urgent, *e, adj.* pressant, dringend, trei-
bend, nöthig, nothdringlich, *urgens, pre-*
mens, maxime necessarius.

Vrille, *f. f.* eine Art Bohrer, *terebra genus*.

Vrilles, *f. f. pl.* kleine Faden, womit sich die
Weinreben anhängen, *capreoli, clavicule*.

Urinal, *f. m.* Harncass, Uringlas, für Kra-
ke, *urinale, vitreus urina excipulus pro*
egrotis.

Urine, *f. f.* der Harn, Urin, *urina, lotium*.
retention d'urine, die Harnstrenge, *stran-*
guria.

flux d'urine, Harnfluß, *diabeter, e, m.*

Uriner, *v. n.* pisser, harnen, das Wasser
lassen, *emittere urinam, mējere, mingere*.

Urne, *f. f.* eine Urne oder Topf, worinnen
man die Asche eines Verstorbenen aufhub,
urna fœnalis.

urne funéraire, ein Aschenkruß, eine Grab-
urne, *urna funerea, funebria*.

Ursule, nom de femme, Ursula, ein Weib-
bername, *Ursula*.

* Us, *f. m.* usage, coùtume, der Gebrauch,
die Gewohnheit, *usus*.

les us & coùtumes, der Brauch und die
Gewohnheit, *usus & consuetudo*.

Usage, *f. m.* expérience, der Gebrauch, die
Erfahrung, *experientia, usus*.

une coùtume qui est en usage, eine übliche
Gewohnheit, *usu recepta consuetudo*.

faire un mauvais usage d'une chose, etwas
mißbrauchen, *abuti, male uti aliqua re*.

cela n'est plus en usage, dieses ist nicht mehr
gebräuchlich, *illud obsolevit*.

il a converti cet argent à ses usages, er hat
dieses Geld in seinem Nutzen verwendet,
pecuniam illam in rem suam avertit.

à l'usage, zum Gebrauch, *usui*.

en usage, *adv.* üblich, *usitate*.

Ulager, *f. m.* der das Recht hat Holz zu
seinem Gebrauche zu fällen, oder Vieh
auf die Wälder zu treiben, *qui jus habet,*
ligna in usum suum cadendi; aut pecus
in pascua mittendi; usuarius.

Ufance, *f. f.* eingeführter Brauch, *usus re-*
ceptus, introductus.

lettre à ufance, ein Wechselbrief der nach
30 Tagen soll bezahlt werden, *cambium,*
quod post triginta dies est solvendum.

Ulé, *é, adj.* gacé, abgenutzt, abgetragen;
schwach, verdorben, *usus, detritus; ener-*
vis, corruptus.

habit ulé, abgetragenes Kleid, *detrita vestis*.

Ufer, *v. a. & n.* se servir de qch.; brau-
chen, gebrauchen, *uti aliqua re*.

il usoit de ce mot, er brauchte dieses Wort,
banc vocem usurpabat.

user de force, d'adresse, Gewalt, List brau-
chen, *vim, dexteritatem adhibere*.

en user bien avec q., wohl mit einem um-
gehen, *bene agere*.

mes dents commencent à s'user, meine Zäh-
ne fangen an stumpf zu werden, *dentes*
mei deteri incipiunt.

ce drap

ce drap est beau à l'usage, dieses Tuch trägt sich schön, *hic pannus non facile colorum amittit, nec deteritur.*

Usité, *éé*, *adj.* gebräuchlich, *usitatus.*

Ustensile, *f. m.* Haus- oder Küchengeräthe, Werkzeug; das Geräthe so man einem Soldaten, den man im Hause hat, zum Gebrauch geben muß, *supellex aut vasa culinaria, utensilia, quae militi, in domo nostra collocata, suppeditanda sunt.*

Usuel, *lle*, *adj.* das man täglich brauchet, das man brauchen kann, *usuarius, usualis, plantes usuelles, Küchen- und Officinal- Kräuter, olera & herba usuarie.*

Usufruituaire, *f. m.* der das Recht hat, etwas zu nutzen, *usufructuarius.*

Usufruit, *f. m.* der Genuß eines Guts, ohne es eigenthümlich zu besitzen, *usufructus.*

Usufruitier, *adj. & subst.* der den Genuß einer Sache hat, ohne sie eigenthümlich zu besitzen, *usufructuarius.*

Usuraire, *adj. c.* wucherisch, *usurarius.*

Usurirement, *adv.* um den Wucher, *fœnerato.* Plaut.

Usure, *f. f.* der Zinns, Wucher, unbilliger Profit, *usura, fœnus, fœneratitium lucrum.* donner son argent à usure, sein Geld um den Zinns ausleihen, auf Wucher geben, *fœnerari pecuniam.*

prendre de l'argent à usure, Geld um den Zinns entleihen, aufnehmen, *nummos fœnori sumere, pecuniam fœnore mutuum accipere.*

Usurier, *f. m.* ein Wucherer, ein Jude, *fœnerator, Judeus.*

Usurière, *f. f.* die Wucher treibet, *fœneratrix.*

Usurpateur, *f. m.* crice, *f. f.* ein unrechtmäßiger Besitzer, rinn, *usurpator, trix.*

Usurpation, *f. f.* die unrechtmäßige Besetzung, *usurpatio.*

Usurper, *v. a.* usurper les biens d'autrui, fremdes Gut unrechtmäßiger Weise sich zueignen, *alienam rem sibi usurpare.*

Ustensile, *v.* Ustensile.

Utérin, *c.* *adj.* frères utérins, Brüder von einer Mutter, aber nicht von einem Vater, *fratres uterini.*

Utile, *adj. c.* profitable, nützlich, vortheilhaft, *utilis, fructuosus.*

cela nous est utile, dieses ist uns nützlich, *hoc nobis conducit, expedit.*

Utile, *f. m.* utilité, der Nutz, die Nutzbarkeit, Frucht, *utilitas, utile.*

Utilement, *adv.* nützlich, nutzbar, *utiliter.*

Utilité, *f. f.* der Nutz, die Nutzbarkeit, *utilitas.*

cela n'est d'aucune utilité, das hat gar keinen Nutzen, *hoc nullius usus est.*

Utrecht, ville de Hollande, die Stadt Utrecht in Holland, *Trajectum ad Rhenum.*

Vu que, *conj.* puis que, weil, *intemahl, quia, sequidem.*

vu, ce que tu dis, laut dem, was du sagest, *secundum ea, quae dicis.*

vu, en égard, in Ansehung, in Betrachtung, *pro, ut.*

vu même que; insonderheit, daß, *praesertim, cum.*

il ne parloit pas mal, vu le tems auquel il vivoit, er rebete nicht übel für seine Zeit, *non erat pro tempore suo indifertus.*

Vue, *f. f.* das Gesicht, *visus.*

qui a la vue cource, der ein kurzes Gesicht hat, *lusciosus.*

la vue s'affoiblit en lisant, das Gesicht wird durch vieles Lesen geschwächt, *oculorum acies hebetatur nimia lectione.*

perdre de vue, aus den Augen kommen, *e conspectu suo amittere.*

je l'ai perdu de vue, er ist mir aus dem Gesichte gekommen, *e conspectu meo abiit.*

à perte de vue, so weit man sehen kann, *quam late oculorum acies intendi potest.*

discours à perte de vue, Rede die kein Ende hat und nichts bedeutet, *sermonis prolixus et inutilis ambitus.*

gâter la vue, das Gesicht verderben, *oculorum aciem obtundere.*

tout d'une vue, d'une simple vue, in dem ersten Anblick, *unico oculorum conspectu.*

arrêter la vue sur qch., etwas steif anschauen, seine Augen von etwas nicht abwenden, *in aliqua re desigere oculos, aliquid insuere.*

tournez la vue de ce côté, wendet euer Gesicht hieher, *in hanc partem aspectum contorque.*

jeter la vue sur qch., seine Augen auf etwas richten, wenden, *intendere visum in aliquid.*

détourner la vue de qch., sein Gesicht von etwas abwenden, *ab aliqua re oculos auvertre.*

payer à vue, auf Sicht bezahlen, *ad conspectum (sc. chirographi) solvere.*

je le connois de vue, ich kenne ihn von Person, *de facie ipsam novi.*

avoir en vue, zum Zweck haben, *finem sibi proposuisse.*

cette maison a sa vue sur le Rhône, man siehet von diesem Hause auf die Rhone hinaus, *harum aedium aspectus est in Rhodanum.*

cette montagne termine ou borne nôtre vue, man kan vor diesem Berge nicht weiter sehen, *mons ille aspectum nostrum terminat.*

une chose agréable à la vue, eine Sache die annehmlich zu sehen ist, *res. ad aspectum præclara.*
 donner dans la vue, in die Augen fallen, *sub aspectum, in oculos cadere.*
 à vue d'œil, augenscheinlich, *evidenter, manifeste.*
 à vue de pays, gleich, alsobald, *protinus, extemplo, ocyssime.*
 point de vue, Gesichtspunct, *oculorum directio.*
 cela se fit à la vue de tout le monde, dies ist öffentlich vor jedermann geschehen, *in ore atque in oculis omnium id gestum est.*
 vue, examen de procès, die Erwehung, Ueberlegung eines Rechts Handels, *litis inspectio, spectatio.*
 vue de marchandise, pour en faire estime, die Besichtigung der Waaren, *mercis inspectio.*
 à vue d'œil, nach dem Augenmaße, *oculorum judicio.*
 Uvée, *s. f.* das Traubenhäutgen, *oculi tunica uvæ similis.*
 Vuidange, *s. f.* Ausleerung, das Aushauen, *ejectio, egestamentum.*
 le tonneau est en vuidange, dieses Faß ist angestochen, nicht voll, *hoc dolium rali-tum, non plenum est.*
 Vuidanges, *im plur.* der Mist oder Koth, den man aus Brunnen, Abtritt, und Häusern führet, *excrementa, quæ ex puteis latrinis & domibus evehuntur.*
 vuidanges, die Nachgeburt der Weiber, *secundine.*
 Vuidangeur, *s. m.* ein Secretfeger, Brunnenräumer, Cassenräumer, *purgator cloaca, putei, plateæ.*
 Vaide, *adj. g.* (sprich Vide,) leer, ſde, ledig, *vacuus, inanis, vacans.*
 vuide de moyens, von allen Mitteln entblößet, *fortunis plane destitutus.*
 tête vuide, leerer Kopf, da kein Verstand innen ist, *caput inane, cerebro vacuum.*
 vuide de sens, leer vom Verstand, *cerebro vacuum.*
 Vuide, *s. m.* d'une caverne, leerer Raum einer Höhle, *spelunca vacuum.*
 Vuider, *v. a.* ausleeren, ledig machen, räumen, ausnehmen, *evacuare, vacuificare, exenterare.*

vuider le vin d'un tonneau, den Wein aus einem Faß ausleeren, *vinum e dolio fundere, effundere.*
 vuider les greniers, seine Kornscheuren ausleeren, *horrea frumentis exhaurire.*
 vuider, déloger, fortir de hors, ausziehen, weggehen, *ex aliquo loco cedere, decedere.*
 vuider la province, das Land räumen, *provincia decedere.*
 vuider un différend, une querelle, eine Streitigkeit schlichten, erbetern, *contro-versiam decidere, dirimere.*
 vuider un proces, einen Rechts Handel entscheiden, *litam decidere.*
 vuider ses comptes, seine Rechnung ablegen, *rationem reddere.*
 se vuider, *v. r.* ledig werden, *inanes-cere.*
 se vuider, seine Nothdurft thun, *alvum dejicere.*
 se vuider, abgethan, begelegt werden, *compositi, dirimi.*
 l'affaire s'est vuidee à l'amiable, die Sache ist in der Güte beygelegt worden, *causa amicitia compoſita est.*
 Vulgaire, *s. m.* le vulgaire, le commun du peuple, der Pöbel, das gemeine Volk, *plebs, vulgus, n.*
 Vulgaire, *adj. g.* ordinaire, gemein, gering, schlecht, *vulgaris, exiguus, vilis.*
 Vulgairement, *adv.* gemeiniglich, insgemein, *vulgo, plerumque.*
 Vulgate, *s. f.* die gemeine lateinische Uebersetzung der Bibel, *vulgata Bibliorum versio.*
 Vulnerable, *adj. g.* das verwundet werden kan, *vulneribus obnoxius.*
 Vulnenaire, *adj. g.* das die Wunden heilt, *vulneribus medens, vulnerarius.*
 potion vulnenaire, faite avec les herbes vulnétaires, ein Trank, zu den Wunden dienlich, von Kräutern, die das verdorrte bene Blut reinigen, *potio vulneraria, ex simplicibus, quæ sanguinem corruptum reparant.*
 Vulve, *s. f.* die Mutter der Weiber, *vulva.*
 Uvule, *s. f.* das Zäpflein hinten im Munde, *uvula.*

W.

W
alons, v. Valons.

X, lettre,

X.

X, lettre vint troisième de l'Alphabet, drey und zwanzigster Buchstabe im A B C, *litera vicesima tertia Alphabeti*. Xaintonge, province de France, das Land Saintonge, *Santones, Santonicus ager*. qui est de Xaintes, ou de Xaintonge, aus der Stadt Samtes, oder aus dem Lande Saintonge, *Santo, nis*.

Xantippe, nom d'homme, Xantippus, ein Mannsname, *Xantippus*. Xantippe, nom de femme, Xantippe, ein Weibersname, *Xantippa*. Xenophon, nom d'homme, Xenophon, ein Mannsname, *Xenophon, nis*. Xylon, *f. m.* Baumwollenstrauch, oder Baum, *gossypium, xylon*.

Y.

Y

Y P R E

Y, vingt quatrième lettre de l'Alphabet, vier und zwanzigster Buchstabe im A B C, *litera vicesima quarta Alphabeti*. Y, *part. rel.* die sich auf einen Dat. bezieht, dahin, daselbst, *ibi, illuc*. est-il au jardin? ist er im Garten? *estne in horto?* oui, il y est, ja, er ist da, *est omnino*. si nous y allons, wenn wir dahin gehen werden, *si in eum locum, si eo nos conferemus*. vous y demeurerez, ihr werdet da bleiben, *ibi, in eo loco remanebis*. passez y, gehet hiedurch, *per illum lacum, illac transi*. y avoir, da seyn, geben, *esse, non deesse*. il y a, es giebt, es ist, es sind, *sunt, est, non desunt*. il y a des hommes, es giebt, es sind Leute, *sunt, non desunt homines*. Yeule, *f. f.* espèce de chêne, eine Steineiche, *ilex*. Yeux, *f. m. pl.* von œil Auge, die Augen, *oculi*. jeter les yeux sur q., die Augen auf etnem werfen, *oculos in aliquem conjicere*. York, ville d'Angleterre, die Stadt York in Engelland, *Eboracum*.

Ypre, ville de Flandres, die Stadt Ypern in Flandern, *Ypra*. Ypréau, *f. m.* eine Art Rüsterbaum mit breiten Blättern, *genus ulmi folia lata habentis*. Yvoire, *f. m.* Helfenstein, *ebur, oris, n.* qui est d'yvoire, elfenbeinern, *eburneus, eburneolus, Cic*. Yvraie, *f.* Yvroye. Yvre, *adj. c.* voll, trunken, berauscht, *vinolentus, ebrius*. devenir yvre, s'enyvrer, sich volltrinken, sich berauschen, *vinu rationem obruere, inebriari*. être yvre, voll seyn, einen Rausch haben, *vinu maderu*. Yvresse, *f. f.* die Trunkenheit, *ebrietas*. Yvrogne, *adj. & subst.* Trunkenbold, Vollsapf, *vinolentus, ebrius*. Yvrognesse, *f. f.* ein stets beoffenes Weib, Trunkenboldin, *ebriosa, pota*. Yvrognier, *v. n.* immer zechen, sich immer voll trinken, *assidue, perpetuare, inebriari*. Yvrognerie, *f. f.* das Vollsaufen, *vinolentia, ebrietas*. Yvroye, *f. f.* herbe, Tresppe, ein Unkraut, welches Kopfschmerzen und das Getränke berauschend macht, *lotium, zizania, zizanium*.

Z.

Z

Z A C H

Z, dernière lette de l'Alphabet, letzter Buchstabe im A B C, *ultima litera Alphabeti*.

Zacharie, Zacarie, *f. m.* Zacharias, ein Mannsname, *Zacharias*.

Fff f a

Zagaie,

Zagaie, *f. f.* Wurfspeer der Nohren, *Aethiopum jaculum*.

Zain, *adj. m.* Cheval zain, ganz schwarz; ober ganz braunes Pferd, *aler aus bajus equus*.

Zante, ou Zazynthe, Isle de l'Archipel, die Insel Zante, *Zazynthus*.

Zebre, *f. m.* ein Thier aus Capo, in der Größe eines kleinen Pferdes, dessen weiße Haut mit allerley Streifen gezeichnet ist, *animalis genus equili magnitudine, ejus candida cutis multifariam striata est*.

Zédoaire, *f. f.* Zittmer, *Zedoaria*.

Zelande, Isle des Pais-bas, Seeland, *Zelandia*.

Zelandois, *e, adj.* Seeländisch, *Zelandus*.

Zélateur, *f. m.* ein Eiferer, *zelator, zelotes*.

Zèle, *f. m.* der Eifer, *incensum studium, zelus*. *Bibl.*

la zèle de la gloire de Dieu, pour la gloire de Dieu, der Eifer für Gottes Ehre, *zelus, studium glorie Dei*.

zèle indiscret, unzeitiger, unbesonnener Eifer, *ardens studium intempestivum, inconsideratum*.

Zélé, *eo, adj.* eifrig, *studio incensus, zelotypus*.

zélé pour son parti, eifrig für seine Partei, *partium suarum studiosissimus*.

Zénith, *f. m.* der höchste Himmelspunct, Scheitelpunkt, *caeli vertex, Zenith*.

Zéphy, *f. m.* lieblicher Westwind, *jucundus favonius*.

Zéphire, *f. m.* der Gott Zephyr bey den Heiden, *Zephyrus*.

Zéro, *f. m.* en chiffre, eine Null in der Zahl, *excurrent nota*.

cela ne vaut pas un zéro, dieses ist nichts werth, *res nihili est*.

c'est un zéro, er gilt so wenig als eine Null, *nullius sano momenti est*.

Zest, *f. m.* de noix, der Nussfattel, *dissepimentum nuclei*.

zest d'orange, kleine Pommeranzenschalen oder Scheiben in den Wein zu werfen, *pellicula, orbiculus mali auri*.

zest à le poudrer, ein Pudersäckchen, *sacculus ex corio transversim complicato, quo amyli pulverem in crines emittimus*.

*je n'en donnerois pas un zest, ich wollte nicht einen Pfifferling darum geben, *id nihili facio*.

*Zest, zeste, *interjection*. Poffen, ja ein Pfifferling, *nuga! ne bilum quidem*.

cela est entre le zist & le zest, das ist so so; nicht recht gut, nicht recht schlimm, *vix medicore est; nec bonum, nec malum*.

Zibeline, *f. f.* fourrure precieuse, ein Sobel, Sobelpelz, *martis zibellina pellis*.

Zigzag, *f. m.* eine Maschine von vielen verschränkten Armen, die man regieren kann wie man will, ein Zigzag, *machina mechanica genus*.

en zigzag, bald zur rechten bald zur linken, *nunc ad dextram, nunc ad sinistram*.

Zinc, *f. m.* ein Halbmetall, *semimetalli genus*.

Zinzolin, *adj.* eine Art Farbe zwischen violett und roth, *genus coloris ex violaceo rubentis*.

Zizanie, *f. f.* Unkraut, Uneinigkeit, *zizania, discordia*.

Zodiacal, *e*, das den Thierkreis betrifft, *ad zodiacum pertinens*.

lumière zodiacale, Thierkreislucht, *lumen zodiacale*.

Zodiaque, *f. m.* der Thierkreis, *zodiacus*.

Zoile, *f. m.* Zoilus, ein Tadler, *Zoilus*.

Zone, *f. f.* ein Erdstrich, Weltstrich, *zona*. zone torride, temperée, froide, heißer mittelmaßiger, kalter Erdstrich, *zona torrida, temperata, frigida*.

Zoographie, *f. f.* Beschreibung der Thiere, *zoographia*.

Zoophite, *f. m.* halb Thier, halb Pflanze, *plantanimal, zoophitum*.

Zug, Canton de Suisse, Zug, ein Cantont der Eidgenossenschaft, *Zugum, Tugium*.

Zumac, *f. m.* ein Adler mit einem weißen Kopf, *aquila genus cum capite albo*.

Zurich, Canton de Suisse, Zürich, der erste Canton der Eidgenossenschaft, *Tigurrum*.

Zybeline, *f. f.* Sobelfell, *pellis mustelorum scythicarum*. *f.* Zibeline.

Neues

Deutsch = französisch =

und lateinisches

Wörter = Buch.

THE
SACRED
SCRIPTURES
OF THE
OLD TESTAMENT
IN THE
HEBREW
LANGUAGE
WITH
A
NEW
TRANSLATION
AND
EXPLANATION
OF THE
TEXT

Neues
Deutsch-Französisch-Lateinisches
Wörterbuch.

A

A, ein großes oder kleines a, un grand ou petit a, *a majusculum aut minusculum.*

wer a sagt, muß auch b sagen, un engagement en emporte un autre, qui vult finem, velit etiam media, pertexendum cuique, quod exorsus est.

Aachen, eine Reichsstadt, Aix la Chapelle, *Aquisgranum.*

Aalen, v. n. pêcher des anguilles, *capere, piscari anguillas.*

Aalsfang, f. m. pêche d'anguilles, *anguillarum piscatura.*

Aalhaut, f. f. peau d'anguille, *cutis anguillae.*

Aalraupe, f. f. une lamproie de rivière, une lote, *murena fluviatilis, mustela.*

Aaeraal, f. m. congre, *congrus & conger.*

Aar, f. f. la Saone, *Gallia fluvius, Araris; Helvetia, Arola.*

Aaron, f. m. Aaron, *Aaron, et Aaronus.*

Aaronswurz, f. f. arum, *aron aut arum.*

Aas, f. n. un cadavre, charogne, cadaver.

Aas, Lockspeise, amorce, appât, *esca, illecebrosa.*

ein Aas legen, amorcer, *inescare.*

die Vögel mit dem Aase fangen, prendre les oiseaux avec l'amorce, *esca illectas aves capere.*

Aasen, v. a. durch Luder oder Aas anlocken, leurrer, appâter, acharner, *inescare, esca allicere, escam obspare.*

Aasfressig, adj. carnassier, *carnivorus.*

A, b, c, f. n. l'alphabet, l'A, b, c, *alphabetum, abecedarium.*

er lernet das A, b, c, il est à l'A, b, c, *elementa discit.*

ein Register nach dem A, b, c, une table ou un index alphabetique, *index alphabeticus.*

Ab, prep. & adv. de, arrière de, a, ab, de, ex.

ab, weggehen, s'écarter, *secedere.*

Put ab, ôtez votre chapeau, *destrahite pilleum, aperite capita.*

es gilt Kopf ab, il y va de la tête, *capitis res agitur.*

AB

das Korn schlägt am Werthe ab und auf, le prix du bled tantôt baisse tantôt hausse, *annona pretium mox augetur, mox minuitur.*

ab und zugehen, aller & venir, *ire & redire.*

Abarbeiten, v. a. payer de son travail, *labore suo, opera compensare, pensare.*

Abarbeiten, sich abarbeiten, v. r. travailler sans relache, *perdere, conficere, frangere se laboribus.*

Abarten, v. n. dégénérer, s'abatardir, *de-sciscere, degenerare.*

Abägen, v. a. ôter, séparer avec de l'eau forte, *chrysulca erodere.*

Abbeißen, v. a. emporter, ôter, couper, arracher avec les dents, *demordere morsu auferre, mordicus abripere.*

Abbetteln, v. a. tirer qch. d'un autre par des prières importunes, obtenir qch. à force de gueuler, *precario obtinere, mendicando extorquere quid ab alio.*

Abbilden, v. a. tirer au vif, faire le portrait de q., le tirer au naturel, *depingere, effingere.*

Abbildung, f. f. portrait, image, ressemblance, *imago, effigies, delineatio.*

Abbinden, v. a. délier, lâcher, détacher, séparer la chose d'avec une autre, ôter le lien, *solvere, dissolvere, resolvere.*

Abbitte, f. f. réparation d'honneur, *deprecatio.*

Abbitte, f. f. supplication, prière pour avoir son pardon, *deprecatio (pæne.)*

Abbitten, v. a. demander pardon, crier merci, *deprecari, veniam delicti petere.*

Abbittweise, adv. par manière de supplication, *modo deprecationis, deprecantis.*

Abblasen, v. a. souffler, *flatu projicere.*

den Staub abblasen, souffler sur qch. pour en ôter la poussière, souffler la poussière, *pulverem deslare, flatu aliquid a pulvere liberare.*

Abbläsen, v. a. sonner d'un instrument à vent, *instrumento canere.*

die Nachstunden abblasen, sonner, corner les heures de la nuit, *cornu horas noctis canere, cantu indicare.*

A

Abblatten,

Abblatten, v. a. épamprer, c. eileniller, *panpinare, frondare.*
 Abbläuen; v. a. donner des coups de bâton, *excipere fuste, pugnare.*
 Abblühen, v. a. n'être plus en fleur, déflorir, *deflorescere.*
 Die Bäume haben abgeblühet, les fleurs des arbres sont passées, *arbores deflorescere.*
 Abborgen, v. a. emprunter, *mutuo petere, mutuari.*
 Abborgung, f. f. emprunt, *mutuatio.*
 Abbrechen, v. a. rompre, *abruptere.*
 ein Haus abbrechen, uncreissen, détruire, démolir une maison, *demoliri, destruere domum.*
 sich selbst etwas abbrechen, se priver de qch., *defraudare genium suum.*
 Die Rede abbrechen, rompre, finir le discours, cesser de parler, *abruptere sermonem, seu sermonis, orationis filum.*
 eine Blume oder Frucht abbrechen, cueillir une fleur, ou quelque fruit, *carpere florem, vel fructum aliquem.*
 von dem Preise abbrechen, rabattre du prix, *detrahare de pretio.*
 Abbrennen, v. a. brûler, réduire en cendres, mettre en feu, embraser, *exurere, deflagrare, comburere, incendio delere.*
 Abbrennen, v. p. pl. être tout en flamme, *conflagrare.*
 sein Haus ist abgebrannt, sa maison a été brûlée, réduite en cendres, *exus domus incendio deleta, in cineres redacta est.*
 Abbrevisiren, v. a. abrégier; abréger, *abreviare, scriptura compendiis uti.*
 Abbrevisatur, f. f. abréviation, *abbreviatura, signum.*
 Abbringen, v. a. eine Gewohnheit, abolir, abroger, mettre hors d'usage, annuler une coutume, *aboleve, abrogare, tollere morem.*
 abbringen, v. a. von einer Sache, éloigner, détourner, divertir q. de qch., *deslectere, dissuadere, deducere.*
 Abbruch, f. m. Enthaltung, f. f. abstinence, *abstinentia.*
 Abbruch, f. m. Schade, dommage, perte, *damnum, noxa.*
 Abbruch leiden, recevoir dommage, *damnum pati.*
 Abbruch thun, causer du dommage à q., *damno aliquem offendere.*
 Abbruch an Ehren, une tache à l'honneur, deshonneur, honte, *jactura fame.*
 Abbruch thun an Ehren, déchirer, blesser, l'honneur; noircir la réputation, donner atteinte, faire tort, nuire à l'honneur, *fame alicujus nocere, maculam aspergere, aliquem infamia aspergere.*

Abbruch leiden an Ehren, perdre sa réputation, déchoir de sa réputation, *fame jacturam facere.*
 Abbruch, f. m. le retranchement, diminution, *parsimonia, diminutio.*
 Abbrüchig, adj. domageable, préjudiciable, dérogoire, *detrimens, damnosus.*
 Abbrühen, v. a. ôter avec de l'eau bouillante, peler, échauder, *glabrare, radere, aqua calida eluere.*
 Abbürden, v. a. alléger le fardeau, décharger, *onerare levare, deonerare.*
 Abbüßen, v. a. durch die Buße versöhnen, expier, effacer un crime par le châtiment, ou par le repentir, réparer une faute par des prières, peines, *expiare, luere, eluere.*
 Abbüßung, f. f. expiation, *expiatio.*
 Abbugen, v. a. f. abbugen das Licht, moucher la chandelle, *enungere candelam.*
 abbugen, rein machen, nettoyer qch., *mundare, purgare.*
 A B C Buch, un alphabet, un A B C, une croix de par Dieu, *alphabetum, litterarum elementa, abecedarius liber.*
 Abcirckeln, siehe abjirkeln.
 Abconterseyen, v. a. abmalen, tirer au vif, faire le portrait, *depingere, ad vivum depingere, effingere.*
 Abconterseyung, f. f. Abbildung, portrait, peinture, *pictura, effigies.*
 Abcopiren, v. a. copier, tirer copie, *exscribere, describere.*
 Abdanken, v. a. beurlauben, congédier, licentier, donner son congé, casser, *exauctorare, dimittere, commeatum, missio-nem dare.*
 abdanken, v. a. bey einer Leiche die Abdankung thun, remercier, rendre des remerciemens, faire le remerciement au convoi funebre, *parentare, iusta defunctis celebrare.*
 abdanken, v. a. sein Amt niederlegen, abdiquer une dignité, renoncer à un office, s'en dépouiller, s'en défaire, se démettre de sa charge, se retirer, *munus deponere, officio se exuere, magistratu se abdicare, honore abire, officio renunciare.*
 Abdankung, f. f. congé, licentiment, *dimissio, exauctoratio.*
 Abdankung, Niederlegung des Amtes, démission, *abdication muneris.*
 Abdankung, f. f. bey einer Hochzeit, Leiche, compliment de remerciement, *oratio nuptialis, funebri, gratias referens.*
 Abdecken, v. a. découvrir, *detegere.*
 den Tisch abdecken, ôter la nappe, desservir, *mensam tollere, auferre.*

réputa-
fama

diminu-

udicia-
damno-

bouil-
e, rade-

échar.

schnen,
châti-
er une
xpiaire,

m.
mou-
lum.

qch.,
C, une
littéra-

au vis,
vivum

portrait,

e, ex-

er, li-
er, ex-
missio-

Abdan-
es re-
nt au
defun-

abdi-

i offi-
se dé-

munis
au se

ciare.
di-

, dé-

reiche,
io nu-

esser-

ein

ein Haus abdecken, découvrir une maison,
en ôter le toit ou les tuiles, tegmen, te-
gulas demere.

Abdecken, f. m. écorcheur, corii detractor.

Abdienen, v. n. servir pour qch., gagner,
obtenir par les services, opera sua com-
pensare aliquid, alicui labore satisficere.

Abdingen, v. a. rabattre du prix, dimi-
nuer le prix en marchandant, pretium
diminuer, de pretto detrahere.

Abdisputiren, v. a. contester, per jurgium
aliquid obtinere.

Abdonnern, v. n. cesser de tonner, deso-
nare.

Abdrehen, v. a. détordre, défunir en tour-
nant, detornare, detorquere.

Abdringen, v. a. einem etwas, obtenir, ar-
racher par violence, prendre par force,
extorquer par menace, præripere, extor-
quere, violenter abripere, eripere.

Abdringung, f. f. extorsion, exaction illi-
cite & violente, concussion, extorsio,
ablatio, ereptio violenta.

Abdruck, f. m. portrait, copie, empreinte,
effigies, imago, (ectypa.)

Abdruck in der Druckeren, épreuve d'im-
primeur, typis impressum exemplar.

lester Abdruck, le dernier soupir, le trépas,
extremus vite halitus.

Abdrucken, v. a. dépeindre, tirer, effingere,
pingere.

Abdrücken, v. a. tirer, lâcher, détendre,
exonerare, remittere sclopetum, vel ar-
cum.

Abend, f. m. le soir, vespere.

Abend, Himmelsgegend, l'occident, le cou-
chant, Pouet, occidens, occasus, occidens,
orbis.

es wird Abend, il commence à faire nuit,
vesperascit.

ein heiliger Abend, la veille d'une fête, vi-
gile, vigilia festi alicujus.

Abendbrodt, f. m. le goûter, merenda.

Abendessen, v. n. le souper, cæna.

Abendmahl, f. n. das heilige Abendmahl,
la Sainte Ene, la Communion, sacra
cæna, synaxis.

zum Abendmahle gehen, communier, parti-
ciper à la Sainte Ene, aller à la com-
munion, ad Domini mensam seu sacram
cœnam accedere, cœna sacramento uri.

Abendmüß, f. f. une sérénade, symphonia
musica vespertina.

Abends, adv. le soir, du soir, sur le soir,
vesperi, vespere, ad vespervam.

Abendstern, f. m. l'étoile du soir, vesp-
erus.

Abendtheuer, f. v. aventure, eventus mira-
bilis, casus.

auf Abendtheuer ausgehen, chercher, bus-
quer fortune, tentare, periclitari fortu-
nam.

Abendtheuerlich, adj. aventureux, singulier,
mirandus, singularis.

Abendtheurer, f. m. aventurier, tentator
fortune, prodigiale caput.

Abendwind, Westwind, f. m. le vent d'oc-
cident, zephyrus, favonius.

Abendzeit, f. f. le soir, la soirée, tempus
vesperinum, crepusculum.

Aber, conj. mais, sed, autem.

o selig und aber selig! o trop heureuses
gens, o trop fortunés! o terque quater-
que beati, felices!

aber doch, jedoch, gleichwohl, toutefois,
pourtant, néanmoins, nihilominus, atta-
men, verum enim vero.

es ist ein Aber dabei, il s'y rencontre une
difficulté, un obstacle, difficultatem ha-
bet, est cum difficultate conjunctum.

Aberglaube, f. m. la superstition, super-
statio.

Abergläubisch, adj. superstitieux, supersti-
tiosus.

abergläubischer Weise, adv. superstitieuse-
ment, supersticiosè.

Aberkennen, v. a. ôter, priver par juge-
ment, debouter de la demande, abjudi-
care, abdicere, abrogare.

Abermal, adv. deréchef, encore, de nou-
veau, denno, iterum, rursus.

Aberndten, v. a. moissonner, demetere.

Abernitz, f. m. la reverie, le radotement,
le délire, delirium, deliramentum, amen-
tia.

Aberwitzig, adj. rêveur, radoteur, insanus,
delirus.

abernitzig seyn, radoter, rêver, delirare,
insanire.

Abessen, v. a. achever de manger, finire
prandium.

einem das Seinige abessen, vivre aux dé-
pens d'un autre, aliena vivere quadra.

Abegen, v. a. abweiden, brouter, depa-
scere.

Abfällig, adj. qui déserte, rébelle, rebel-
lis, rebellans, deserviens.

Abfahren, v. a. descendre, descendere.

abfahren von dem Lande, s'éloigner du
port, faire voile, e portu solvere, ora
solvere, solvere.

abfahren, den Strom hinunter, naviger au
courant de l'eau, descendre un fleuve,
secundo flumine navigare.

abfahren in der Kutsche, partir en carrosse,
en voiture, rheda proficisci, curru, vehi-
culo discedere.

Abfahrt, f. f. la descente, descensus.

Abfall, la révolte, l'apostasie, *defectio, apostasia*.
 Abfallen, v. n. tomber en bas, *decidere*.
 von dem Pferde abfallen, tomber de cheval, *ex equo dilabi*.
 das Obst fällt ab, le fruit coule, *poma decidunt*.
 abfallen von dem Glauben, se révolter, abjurer la religion, faire abjuration, *deficere a religione sua*.
 abfallen von seinem Herrn, se révolter contre son maître, *desiciscere a domino suo*.
 abfallen, an Kräften abnehmen, perdre ses forces, son embonpoint, *conabescere, enervari*.
 Abfällig, adj. qui va tomber en bas, *declivus*.
 Abfälliger, f. m. un apostat, un révolté, *defector, apostata*.
 Abfärben, v. a. & n. salir, it. s'effacer, *inquinare, desluere*.
 Abfassen, v. a. eine Schrift, composer, rédiger, mettre par écrit, composer, *scriptum aliquod meditari*.
 Absaulen, v. n. pourrir, se pourrir, se corrompre, *putrescere, putrescendo perire*.
 Absäumen, v. a. abschäumen, ôter l'écume, écumer, *despumare*.
 Absegen, v. a. ôter l'ordure, torcher, écurer, *purgare, mundare, emundare*.
 Absfeilen, v. a. limer, *limare*.
 Abfertigen, v. a. expédier, *expedire*.
 abfertigen, absenden, dépêcher, envoyer, *ablegare, amandare*.
 Abfertigung, f. m. la dépêche, *ablegatio*.
 Abfeuten, v. a. décharger des armes à feu, faire une salve, une décharge, *exaculari, displodere tormenta*.
 Abfeuerung, f. f. décharge de l'artillerie, *tormenta disfulsa*.
 Abfinden, v. a. sich mit einem abfinden, faire son accord avec q., transiger, *transigere cum aliquo, componere litem*.
 ein abgefundener Herr, un seigneur appanagé, *ditione quadam ad usum donatus*.
 Abfindung, f. f. convention, *transactio*.
 Abfließen, v. n. découler, *desluere*.
 Abflocken, v. a. ôter, défaire les floquets, *legere floccos, desfloccare*.
 Abfluß, f. m. le découlement, *defluxus*.
 Abfolgen, v. a. ablassen lassen, laisser prendre, envoyer, *tradere, dare, exhibere*.
 Abfordern, v. a. demander, exiger, redemander, *postulare, exigere, petere*.
 Gott hat ihn abgefordert, Dieu l'a retiré de ce monde, *a vite statione Deus ipsum vocavit*.
 Abforderung, f. f. la demande, *postulatio*.

Abfressen, v. a. brouter, *depascere*.
 Abfuhr, f. f. le départ; le transport, *profectio; exportatio, develtio*.
 Abführen, v. a. détourner, divertir; it. renvoyer, donner son paquet, *abducere, deducere, dimittere*.
 abführen, die Unreinigkeiten, déterger, *purgare, detergere*.
 Abführend, adj. détersif, *depurgativus*.
 Abführer, f. m. qui détourne, *deductor*.
 Abführung, f. f. le détour, *deductio*.
 Abgang, f. m. la perte, *passiva*.
 der Abgang der Post, le départ de la poste, *currus publici profectio*.
 Abgang an Gelde, le déchet d'argent, *diminutio pecunie*.
 Abgang der Waaren, le débit des marchandises, *mercium venditio*.
 in Abgang kommen, passer hors d'usage, s'abolir, n'être plus d'usage, *obsolescere, aboleri, exolescere*.
 Abgängig, adj. qu'on vend ou débire aisément, d'un bon débit, *vendibilis*.
 Abgeben, v. a. überliefern, donner, livrer, *tradere, offerre*.
 Abgeben, v. a. es wird nichts abgeben, il n'y a rien à gagner là pour vous, *nihil inde lucri sperandum est*.
 einen Narren abgeben, faire le fou, *stultum agere*.
 abgeben, von dem, was man hat, faire part de ce qu'on a, *communicare*.
 Abgebrannt, part. brûlé, *exustus*.
 Abgedroschen, part. rebattu, *vulgaris & peritius*.
 Abgefallen, part. tombé, *lapsus*.
 Abgetallener, f. m. un apostat, un révolté, *apostata, defector*.
 Abgefeilte Feilspäne, f. n. limaille, *peripse mata, vulg. limatura*.
 Abgefeimt, adj. arglistig, fin, rusé, méchant, fripon, *astutus, nequam, subdolis, vaser*.
 Abgeführt, part. versé, *versutus*.
 abgeführt, wohlgeschickt, abgerichtet, bien appris, *denariet, bene institutus, cautus, callidus*.
 Abgefunden, part. abgefundenen Herren, wenn der regierende Herr sich mit seinen Brüdern abgefunden, frères appanagés, *fratres, ditione quadam ad usum donati*.
 Abgehauen, part. coupé, *resectus*.
 Abgehen, v. n. s'abolir, *venire in desuetudinem*.
 das Feuer geht ab, le feu s'éteint, *ignis intermoritur*.
 sich abgehen, ermüden, se laisser en marchant, *evando se delassare, defatigare*.

abgehen,

abgehen, verkäuflich seyn, se debiter aisément, être de debit, vendibile esse, plurimos emtores habere.

abgehen, gerathen, succéder, réussir, succedere.

die Sache ist wohl abgegangen, l'affaire a bien réussi, res bene successit, cessit.

es gieng nicht ohne Schläge ab, on en vint juitques aux coups, res ad verbera processerant.

mit Tode abgehen, mourir, mori.

abgehen, wie die Farben, s'effacer, defluere.

abgehen, fortreisen, partir, discedere, proficisci.

es gehet mir daran weder auf noch ab, je n'y ai point d'intérêt, mihi ibi neque feritur neque metitur.

Abgefrazet, part. durchstrichen, effacé, radié, expunctus, erasus.

Abgelebt, part. un homme décrépît, etate confectus.

Abgelegen, adj. éloigné, écarté, remotus, disjunctus.

Abgemattet, part. las, lassé, defatigatus.

Abgeneigt, adj. ennemi, fâché, indisposé contre q., infensus, alienus, iratus.

Abgenutzt, part. usé, detritus.

Abgeordneter, f. m. Deputé, Legatus.

Abgeredt, part. convenu, transigé, décidé, concerté, pactus, transactus, decisus, pacificus.

abgeredtermaßen, de concert, ut inter nos dictum & transactum est, ex pacto.

Abgerichtet, part. dressé, bien instruire, institutus, edoctus.

Abgerissen, part. arraché; déquenillé, avulsus, abreptus, detritus.

Abgeritten, part. abgerittenes Pferd, un cheval ruiné, equus labore exhaustus.

Abgesagt, part. abgesagter Feind, ennemi juré, juratus, capitalis hostis.

Abgesandter, f. m. un Ambassadeur, ou Envoyé, Legatus, internuntius.

Abgesandtinn, f. f. Ambassadrice, legati conjux aut femina legatione fungens.

Abgeschmackt, adj. insipide, fade, insipidus, insulsus.

abgeschmacktes Zeug, turlupinade, fadeise, Jornette, affania, apina, nania.

Abgeschabt, part. usé, suranné, detritus, obsoletus.

dies Kleid ist ganz abgeschabt, cet habit montre la corde, vestis admodum est detrita.

Abgeschnitten, part. coupé, retranché, sectus, amputatus.

Abgeschossen, part. & adj. décoloré, terni, decolor, decoloratus.

Abgeschreckt, part. intimidé, effrayé, absterritus, deterritus.

Abgesondert, part. séparé, separatus.

Abgespannet, part. débandé, relâché, remissus, detensus.

Abgestorben, part. mort, trépassé, mortifié, defunctus, mortuus, demortuus.

Abgetragén, part. & adj. abgetragenes Kleid, un habit usé, detrita vestis.

Abgewinnen, v. a. gagner, lucrari.

Abgewöhnen, v. a. désaccoutumer, desuefacere, deducere.

Abgießen, v. a. survuider, transvaser, defundere, deliquare.

abgießen, jeter en moule, transfundere.

Abgott, f. m. idole, faux dieu, idolum, deaster.

Abgötterey, f. f. idolatrie, idololatria.

Abgötter, f. m. idolatre, cultor idolorum, idololatrae.

Abgöttisch, adj. idolatre, adonné à l'idolatrie, idololatrius.

Abgraben, v. a. das Wasser einer Stadt, eines Grabens, détourner l'eau d'une ville, saigner un fosse, aquam ab urbe vel fossa aliqua derivare.

Abgrämen sich, v. r. se ruiner la santé à force de chagrin, debilitari aegritudine.

Abgrasen, v. a. couper toute l'herbe, demetere gramen.

Abgrund, f. m. un abime, un précipice, barathrum, abyssus.

Abgunst, f. f. envie, haine, invidia, odium.

Abgunstig, adj. neidisch, envieux, invidus.

abgunstig, feind, ennemi, malevolus, inimicus.

Abgürten, v. a. ôter la ceinture, désangler, discingere, cinctum solvere.

Abhacken, v. a. couper, retrancher, abbatte, secare, scindere, excidere.

Abhalten, v. a. détourner, divertir, empêcher, abstrahere, avocare, revocare.

Abhaltung, f. f. l'empêchement, avocatio.

Abhandeln, v. a. traiter, acheter, tractare, persequi, emere.

einem etwas abhandeln, acheter qch. de q., troquer, aliquid ab aliquo emere, cum aliquo permutare.

Abhandlung, f. f. le traité, pertractatio.

Abhandlung, Kauf oder Tausch, l'achat, l'échange, emptio, permutatio.

Abhang, f. m. eines Hügels, la pente, le penchant d'une colline, collis declivitas, devexitas.

Abhängen, v. n. von einem, dépendre de q., ex aliquo pendere.

Abhängig, adj. qui panche, qui est en talus, declivis, devexus.

Abhärten, v. a. durcir, indurare.

- Abhaseln**, v. a. dévider, *fila devolvere*,
Abhauen, v. a. couper, abbatte, *amputare, secare*
 einem den Kopf abhauen, couper, trancher la tête à q., *decollare aliquem, caput ense rotare, demere*.
Abhaunung, f. f. retranchement, *amputatio*
Abheben, v. a. ôter, enlever, couper, *tollere, auferre, demere*.
Abheilen, v. n. achever de guérir, guérir tout à fait, *confanari, sanitati restitui*
Abhelfen, v. a. décharger, délivrer, *liberare, expedire*
abhelfen einem Uebel, remédier à quelque mal, *medari, medicari malo*.
abhelfen einem vom Brodte, ôter la vie à q., *aliquem e medio tollere*.
Abhobeln, v. a. applanir, *dedolare, complanare*.
abhobeln, höflicher machen, dégraisser, dégrossir, polir, *mores alicujus excolere, emollire, polire*.
abhobeln, gescheider machen, déniaiser, *erudire, cultiorem efficere*
Abhören, v. a. als Zeugen, entendre, ouïr les témoins, *audire, examinare testes*.
Abhold, adj. abgünstig, ennemi, *inimicus*.
 er ist mir abhold, il est mon ennemi, il n'est pas mon ami, *est mihi infestus, inimicus*.
Abholen, v. a. aller ou venir querir, *deducere, petere*
Abjagen, v. a. chasser, repousser, *deturbare, repellere*.
 einem etwas abjagen, tirer par force des mains d'autrui, faire lâcher prise, *persequendo quid adipisci, predam direptam referre*.
Abjochen, v. a. ôter le joug, *abjungere*.
Abkammen, v. a. peigner, abbatte en peignant, *peßere*.
Abkarten, v. n. concerter, arranger, *pacisci, depacisci*.
Abkaufen, v. a. acheter de q., *emere ab aliquo*.
Abkaufung, f. f. l'achat, *emptio*.
Abkehren, v. a. détourner, *avertere*.
abkehren, nettoyer, épousseter; mit dem Besen, balayer, *verrere, scopis deverrere*.
abkehren, abweichen, se détourner, *divertere, decedere*.
Abklauben, v. a. cueillir, éplucher, *carpere, arrodere*.
Abkleiden, v. a. déshabiller, *vestes exuere*.
Abklopfen, v. q. donner des coups de bâton, battre, étriller, *fuste excipere, liberaliter cadere*.

- Abkochen**, v. a. cuire, *decoquere*.
Abkommen, v. n. se délivrer, *expedire se*.
 ich kann Geschäfte halber nicht abkommen, je ne saurois quitter, les affaires m'empêchent de sortir, *intermittere negotia mea non possum, negotiis distineor*.
 dieser Brauch kommt ganz ab, cette coutume se perd, se passe, s'abolit, *abolitus est, interit mos iste*.
Abkrägen, v. a. racler, ratisser, *abradere, a. fricare*.
Abkühlen, v. a. rafraichir, *refrigerare*.
 sich abkühlen, se rafraichir, *se refrigerare*.
Abkühlung, f. f. le rafraichissement, *refrigeratio*.
Abkündigen, v. a. proclamer, publier, *promulgare, manifestare*.
Abkündigung, f. f. la proclamation, publication, *promulgatio, publicatio*.
Abkurzen, a. v. abrégier, raccourcir, tronquer, *breviare, decurtare*.
Abkürzung, f. f. raccourcissement, *diminutio, abbreviatura*.
Abladen, v. a. décharger, *exonerare*.
 Volader, f. m. déchargeur, *qui exonerat*.
Abladung, f. f. l'action de décharger, la décharge, *depositio oneris, exoneratio*.
Ablass, f. m. l'indulgence, pardon des péchés, *venia, peccatorum remissio*.
Ablassbrief, f. m. lettre d'indulgences, *litere indulgentiarum, venia Papalis*.
Ablass des Weins, l'action de transvaier le vin, *transfusio vini*.
Ablassen, v. a. se déliter, cesser, *cessare, sistere*.
 von Sorgen ablassen, décharger son esprit, se défaire des soins qu'on a eu, *ponere, fugare curas*.
 den Wein ablassen, transvaier le vin, *transfundere vinum, clutrare, defecare*.
 die Hunde ablassen, lâcher les chiens, *solvere canes*.
ablassen, herunter lassen, descendre, mettre bas, *demittere, remittere*.
 einen Bogen ablassen, débander un arc, *remittere arcum*.
 einen Teich ablassen, faire écouler, faire un étang, *emittere lacum, exhaurire*.
Ablassung, f. f. cessation, *cessatio*.
Ablauf, f. m. Ablauf und Anlauf des Meeres, le flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus maris, aestus maris*.
ablauf des Wassers, l'écoulement de l'eau, *aquarum decursus*.
ablaufen, abfließen, v. a. s'écouler, *desfluere*.
 einem den Rang ablaufen, prévenir q., lui fermer le passage, *prævenire aliquem, viam alicui intercludere, alicui prævenire*.

sich ablaufen, tant courir qu'on n'en puisse plus, courir hors d'haleine, *cursum vires exaurire, defatigare.*
 wie ist die Sache abgelaufen? comment l'affaire s'est-elle terminée, quel succès a eu l'affaire? *quomodo res cessit, sen qualem habuit exitum.*
 die Sache ist wohl abgelaufen, l'affaire a bien réussi, *res bene cecidit.*
 meine Uhr ist abgelaufen, ma montre est écoulée, *horarii mei rotula devoluta sunt, decurrerunt.*
 Ablauern, v. a. épier, supprendre q., dresser des pièges à q. pour en tirer qch., *insidiari alicui.*
 Ablauschen, v. a. surprendre q., *insidiari.*
 Ablausen, v. a. chercher les poux, épouillier, *pediculos legere.*
 Abläutern, v. a. épurer, ôter la lie, *defecare, elutriare.*
 Ablecken, v. a. lécher, ôter en léchant, *lingere, delingere, delambere.*
 Ablegen, v. a. quitter, déposer.
 den Degen ablegen, quitter son épée, *discingere, seponere gladium.*
 ablegen, v. a. payer, solvere.
 die Last ablegen, poser le fardeau, *onus deponere.*
 alle Menschlichkeit ablegen, se dépouiller de toute humanité, *omnem humanitatem exuere.*
 seine Schuldigkeit ablegen, s'acquitter de son devoir, *officio suo fungi, satisfacere.*
 Ablehnen, v. a. abborger, v. a. emprunter pe q., *ab aliquo mutuari.*
 ablehnen, v. a. widerlegen, réfuter, détourner, éluder, équivoquer, parer, *refellere, refutare, amovere, demoliri.*
 einen Argwohn von sich ablehnen, se purger, se mettre hors de soupçon, *suspicionem a se amovere, de se demoliri.*
 Ablehnung einer Klage, f. f. apologie, détentse, *apologia, defensio.*
 Ableibig, adj. maigre, *macilentus.*
 ableibig den Falken machen, amaigrir, essimer l'oiseau, trempant la chair dans l'eau, *falconem emaciare, macilentum efficere, fame macerare.*
 Ableiten, v. a. détourner le cours d'une eau ou autre liqueur, *derivare.*
 Ablenken, v. a. détourner, *desistere.*
 Ablernen, v. a. apprendre d'autrui, *ab alio discere.*
 Ableischen, v. a. ablöschen, éteindre, *extinguere.*
 Ableichung, f. f. l'extinction, *extinctio.*
 Ableisen, v. a. lire, faire la lecture, *ex scripto legere, de scripto recitare.*

Obst ablesen, cueillir les fruits, *legere poma.*
 Aehren ablesen, glaner, *spicas colligere.*
 Abliegen, als ein Ort, v. n. être éloigné ou distant, *dislare.*
 Ablocken, v. a. tirer par flatterie, par finesse, *elicere.*
 Ablösen, v. a. délier, détacher, *solvere, resolvere.*
 ein Pfand ablösen, retirer un gage, dégager, *redimere pignus, repignorare.*
 einen von der Schildwacht ablösen, relever q. de sentinelle, *stationem ad excubias aliorum decedentium loco ingredi.*
 Ablöslich, adj. qui se peut racheter, *quod redimi potest.*
 Ablohnern, v. a. als Gefinde, payer les gages des Serviteurs, *mercedem dare.*
 Ablügen, v. a. tirer quelque chose de q. par mensonge, *mentiendo extorquere.*
 Abmachen, v. a. ôter, délier, détacher, *dissolvere, demere, separare.*
 Abmähen, v. a. couper les bleds, les herbes, faucher, *demetere, desecare.*
 Abmähung, f. f. l'action de couper les bleds, *messis.*
 Abmahlen, v. a. dépeindre, faire ou tirer le portrait, *depingere, effingere.*
 Abmahnen, v. a. dissuader, détourner, *dehortari, dissuadere.*
 Abmahnung, f. f. la dissuasion, *dissuasio.*
 Abmarkten, v. a. rabatre du prix, *minnere pretium.*
 Abmarschieren, v. n. als Soldaten, s'en aller, se mettre en marche, marcher d'un lieu, *discedere, proficisci, remigrare, abire.*
 Abmartern sich, v. r. se donner bien de la peine, se tourmenter, *afflictare se, agitari.*
 Abmatten, v. a. lasser, fatiguer, *lassare, delassare, fatigare, defatigare.*
 Abmattung, f. f. fatigue, la lassitude, *fatigatio, lassatio, defatigatio.*
 Abmerken, v. a. remarquer de q., *observare.*
 Abmergeln sich, v. a. consumer ses forces, *emaciare, vires suas exaurire, enervare.*
 Abmessen, v. a. mesurer, prendre la mesure, *mensurare, dimetiri.*
 Abmessen, urtheilen, juger, conjecturer, *judicare, conjecturam facere, conijcere.*
 Abmüßigen sich, v. r. wenn er sich abmüßigen kann, si les affaires le lui permettent, *si negotia sua id permittunt.*
 Abnagen, v. a. ronger, *rodere.*
 Abnehmen, v. a. prendre, *sumere, accipere.*

einem eine Last abnehmen, ôter son fardeau à q., *liberare aliquem onere*.
 Abnehmen, v. a. den Hut, ôter son chapeau, *aperire caput*.
 an Kräften abnehmen, v. n. perdre ses forces, *abescere*.
 die Hitze nimmt ab, la chaleur se diminue, *remittitur aestus*.
 der Mond nimmt ab, la lune est au décroissant, en son declin, *luna decrescit, senescit*.
 Abnehmen, errathen, v. a. juger, conjecturer, *conicere, conjecturam facere*.
 Abnehmen, f. n. décroissement, le décroissant, la diminution, *decrementum, defectio, recessus*.
 Abnehmung, f. f. Errathung, la conjecture, *conjectura*.
 Abneigung, f. f. aversion, éloignement pour q., *aversatio*.
 Abnöthigen, v. a. tirer par force, extorquer, *auferre per vim, extorquere*.
 Abnußen, v. a. épuiser, user, détériorer, *deterere, attenuare, conterere*.
 Abordnen, v. a. députer, dépêcher, *ablegare, amandare*.
 Abortiren, v. n. faire une fausse couche, *abortum facere, pati*.
 Abpachten, v. a. prendre à ferme, *conducere*.
 Abpachen, v. a. décharger, exonérer, *onus eximere, exoncrare*.
 Abpassen, v. a. mesurer, prendre la mesure, *mensurare, definire*.
 die Gelegenheit abpassen, épier, saisir l'occasion, *occasionem, opportunum tempus operari*.
 Abpeitschen, v. a. fouetter, *flagellis caedere*.
 Abpicken, v. a. cueillir, *decerpere, avellere*.
 Abpreßung, f. f. concussion, *concussio*.
 Abprugeln, v. a. battre dos & ventre, rosser, donner la bastonnade, *fuste castigare, plagis irrigare*.
 Abrauchen, v. a. dissuader, *dissuadere*.
 Abrauhung, f. f. la dissuasion, *dissuasio*.
 Abrauben, v. a. piller, dépouiller, *spoliare, diripere*.
 Abräumen, v. a. desservir, ôter le couvert, *auferre, tollere*.
 Abraupen, v. a. bey den Gärtnern, ôter, tuer les chenilles, écheniller les arbres, *erucas demere, tollere, excutere*.
 Abrechnen, v. a. mit einem, compter avec q., *conferre rationes*.
 abrechnen, abziehen, rabattre, déduire d'une somme, *deducere, de summa detrabere*.

Abrechnung, f. f. loute d'un compte, *ratio, nis collatio*.
 Abrede, f. f. un accord, une convention, *patium, transactio*.
 Abrede, f. f. Läugnung, la négation, *infinitio*.
 ich bin nicht in Abrede, je ne nie pas, je ne disconviens pas, *haud equidem infirmas eo, abnego, abnuo*.
 Abreden, v. a. accorder, convenir avec q., arrêter, *convenire, pacisci, cum aliquo transigere*.
 Abreden, v. n. läugnen, nier, *negare, infirmas ire*.
 Abreiben, v. a. ôter en frottant, *defricare*.
 Abreisen, v. n. partir, *proficisci*.
 Abreißen, v. a. arracher, *avellere*.
 abreißen, ébaucher, tirer les premiers traits, *abstrahere, delineare*.
 Abreiten, v. a. ein Pferd, harasser, ruiner un cheval, *equum exhaurire, defatigare*.
 Abrichten, v. a. instruire, enseigner, faire, *stiler, instruere, docere, edocere, conducere*.
 die Pferde abrichten, dresser les chevaux, *equos conducere facere*.
 Abricose, f. f. abricot, *Armeniacum malum*.
 Abricosenbaum, abricotier, *Armeniacum malus*.
 Abbrinden, v. a. écorcer, enlever l'écorce, *decorticare, corticem abripere*.
 Abbrindig, adj. abbrindig Brod, pain qui quitte la croute, *panis, qui crustam dimittit*.
 Abbrinnen, v. n. découler, *dimanare*.
 Abriß, f. m. ébauche, cannevas, dessin, *adumbratio, delineatio, ichnographia*.
 Abrufen, verrufen, v. a. das Geld, diminuer le prix de l'argent, le décrier, *diminuere pretium nummarium, illud dammare*.
 Abrupfen, v. a. als Mehren, rompre, arracher, *decerpere*; die Federn, plumer, *deplumare*.
 Absägen, v. a. scier, *ferra secare*.
 Absagen, v. a. refuser, dénier, renoncer, *renuere, renunciare*.
 Absagen lassen, se faire excuser qu'on ne viendra pas &c. contremander, *nuncium remittere, renunciare*.
 absagen, dénier, appeller au combat, *ad certamen provocare*.
 Absatteln, v. a. ôter la selle, déseller, *demere, detrabere ephippium*.
 Absaubern, ein Kind, v. a. ôter la vermine à un enfant, *sordibus infantem purgare*.
 Absatz, f. m. an den Schuhen, le talon des souliers, *solea calcaneum, calx*.

Absatz

, ratio-
 ention,
 n, infi-
 , je ne
 infitias
 avec q.,
 aliquo
 re, in-
 ericare.
 traits,
 ruiner
 riga. e.
 faire,
 ondoce-
 evaux,
 alum.
 eniaca
 corce,
 quit-
 ut. e.
 effein,
 a.
 dimi-
 er, di-
 ud da-
 arra-
 lumer,
 oncer,
 on ne
 nun-
 at, ad
 er, de-
 vermi-
 n pur-
 n des
 fat,

Abſas, von der Zeit, *intervalle, interval-
 lum.*
 Abſas, in einem Buche, *ſectio, article, pa-
 ragraphie, a linea, ſectio, articulus, pa-
 ragraphus, memorandum.*
 Abſas einer Treppe, un pallier, *ſcalarum*
extremitas, acicola.
 Abſas in einem Pfalm, une pause, *pausa.*
 Abſas in einem Bunde, hemittiche, la ceinture,
ceſura.
 Abſchaben, v. a. racler, ratiſſer, *abradere,*
radere.
 Abſchabung, f. f. le ratiſſement, *abrasio.*
 Abſchalen, v. a. écorcer, ôter l'écorce, pe-
 ner, *deſcorticare, decorticare, glubere.*
 Abſchlagen, v. a. abolir, caſſer, abroger,
aboliri, tollere, abrogare.
 Abſchlagen, congédier, *dimittere.*
 Abſchlagſtag, f. f. Aufhebung, Pabolition,
abolitio, abrogatio.
 abſchlagung, le congé, l'abolition, l'abro-
 gation, *dimiſſio, abolitio, abrogatio.*
 Abſcharran, v. a. ratiſſer, gratter, ôter en
 grattant, *deradere, abrader.*
 Abſchäumen, v. a. écumer, ôter l'écume,
ſpumare.
 Abſchied, f. m. le départ, *diſceſſus.*
 Abſchied, der Tod, la mort, *mors, obitus.*
 Abſchied, un arret, une ſentence, *decretum,*
ſententia.
 Abſchieden, v. a. partir, ſe ſeparer, *digre-
 di, proſciſci.*
 Abſchereen, v. a. tondre, raſer, *detondere,*
radere, deglabrare.
 Abſcheu, f. m. l'abomination, l'horreur,
abominatio, averſatio.
 einen Abſcheu an etwas haben, avoir qch.
 en horreur, en abomination, *abominari*
aliquid.
 Abſcheulich, adj. horrible, déteſtable, abo-
 minable, prodigieux, enorme, aſtreux,
deſteſtabilis, abominandus, deſteſtandus,
abominabilis, formidabilis, horrendus.
 Abſcheulichſer Weiſe, adv. déteſtablement,
deſteſtandum in modum.
 Abſcheulichkeit, l'horreur, l'énormité, hor-
 ror, *exſecrabilitas, enormitas.*
 Abſchicken, v. a. envoyer, députer, mitte-
 re, *legare, amandare.*
 Abſchied, f. m. le congé, *dimiſſio.*
 Abſchied, Abreiſe, le depart, *digreſſio, diſ-
 ceſſus.*
 Reichsabſchied, recès de l'Empire, *Recef-
 ſus imperii.*
 Abſchied geben, abſanken, remercier, con-
 gédier, caſſer, *miſſionem dare, dimitte-
 re, exauſtorare.*

Abſchied von einem nehmen, prendre con-
 gé de q., *alicui valedicere.*
 Abſchied den Soldaten geben, congédier
 les ſoldats, *exauſtorare milites.*
 Abſchießen, v. n. courir en bas, *decurrere.*
 Abſchießen ein Oberbach iſt ein ſchnell abſchießendes
 Waſſer, un torrent le forme d'un eau
 de pluie, qui coule rapidement, *tor-
 rens eſt aqua pluvialis rapide deſluens.*
 Abſchießen, v. a. tirer, décharger, déco-
 cher, lancer, *emiſſere jaculum, diſplo-
 dere, ejaculari.*
 dieſe Farbe ſchießt ab, cette couleur ſe dé-
 teint, ſe ternit, *hic color deſluit.*
 Abſchiſſen, v. n. mettre a la voile, *ſolvere*
e portu, vela ventis dare.
 Abſchildern, v. a. dépeindre, faire le por-
 trait, *depingere, imaginem effingere.*
 Abſchilderung, f. f. peinture, portrait, de-
 ſcription, *pictura, effictio, deſcriptio.*
 Abſchinden, v. a. écorcher, *degubere.*
 Abſchirren, v. a. ôter le harnois, *equis ſtra-
 ta demere.*
 Abſchlag, f. m. le rabais, *imminutio.*
 Abſchlag, das Verſagen, le refus, *repulſa.*
 auf Abſchlag, en rabattant, en déduction
 de ſur & tant moins de la dette, *in an-
 teceſſum.*
 Abſchlagen, v. a. weigern, refuſer, *recuſare.*
 die Lebensmittel ſchlagen ab, les vivres
 viennent à meilleur marché, baiſſent de
 prix, *annonæ remittitur, vileſci.*
 abſchlagen, couper, *truncare.*
 das Waſſer abſchlagen, piſſer, faire de l'eau,
urinam reddere, mēgere, mingere.
 abſchlagen, abattre, *decutere.*
 abſchlagen, donner des coups de bâton,
iſte, vel, pugnis plectere.
 abſchlagen, ein Schloß, enlever une ferru-
 re, *clauſtrum revellere.*
 Abſchlägig, adj. abſchlägige Antwort, un re-
 tus, *repulſa.*
 Abſchleifen, v. a. aſſiler, émoudre, polir,
acuere, polire, cotè levigare.
 Abſchließen, v. a. détendre la ſerrure, fer-
 mer à la clé, *occludere, obſerare.*
 Abſchmelzen, v. a. & n. fondre, ſe fondre,
 it. ſe ſeparer, diminuer en fondant, it.
 achever de tondre, *eliquare, eliqueſcere,*
liqueſcere, liquendo ſeungi, minui.
 Abſchmeren, v. a. donner des coups de
 bâton, bien battre, étriller, *verberibus*
multare, tranſcudere, converberare.
 Abſchnappen, v. a. débander le reſſort,
remutere, reſilire, ſubito claudere.
 Abſchneiden, v. a. tailler, couper, reſeca-
 re, *decidere, deſecare, abſcindere.*
 einem ſeine Ehre abſchneiden, bleſſer la ré-
 putation de q., *ledere alicujus famam.*

- die Zufuhr oder Proviant abschneiden, con-
per les vivres d'une armée, commeatu
& frumento exercitum intercludere.
- Abfchneidung, f. f. coupure, resectio.
- Abfchnieren, v. a. délayer, solvere funi-
culos.
- Abfchnipfel, f. n. retailles, rognure, pra-
segmina, resegmina.
- Abfchnitt, f. m. morceaux, pieds, section,
celure, segmenta, segmina, sectio, caesura.
- Abfchnitzen, v. a. couper, tailler, secare,
rescindere.
- Abfchöpfen, v. a. ôter, enlever l'écume,
la graisse, la crème &c. qui tournage, han-
rire, despumare, capulare.
- Abfchrecken, v. a. épouvanter, intimider,
effrayer, rebuter, abstergere, detertere,
abducere, avertere.
- sich abfchrecken lassen, se rebuter, deterveri.
- Abfchreiben, v. a. copier, describere.
- Abfchreiber, f. m. un copiste, formularius.
- Abfchreyen, sich abfchreyen, v. r. s'enrouer
à force de crier, clamare ad ravim usque.
- Abfchrift, f. f. une copie, exemplum.
- Abfchuppen, v. a. einen Fisch, écailier un
poisson, desquamare piscem.
- Abfchuß, f. m. talus, penchant, esplanade,
devexitas, declivitas, proclivitas.
- Abfchuß des Wassers, écoulement, lapsus
fluminis.
- Abfchüßig, adj. en pente, en talus, pen-
chant, devexus, declivis, pronus.
- Abfchütteln, v. a. seconer, faire tomber
en secouant, excutere, decutere.
- Abfchütten, v. a. verser, transvaser, trans-
fundere, deliquare.
- Abfchwagen, v. a. tirer qch. d'autrui par
belles paroles, blanditiis aliquid ab alte-
ro elicere.
- Abfchwören, v. n. se purger par serment,
aliquid abjurare.
- abfchwören, v. a. abjurer une hérésie, ab-
jurare.
- Abfegelst, v. n. démarer, faire voile, met-
tre à la voile, solvere e portu, vela fa-
cere, dare vela ventis.
- Abfehen, v. a. mit Zusehen lernen, appren-
dre qch. en la voyant faire à quelque
autre, videndo quid discere.
- abfehen, comprendre, se figurer, perspi-
cere, animo comprehendere.
- Abfehen, f. n. le but, la fin, finis, scopus.
- Abfeigen, v. a. couler par un linge, colare.
- Abfeinden, v. a. envoyer, députer, mittere,
ablegare.
- Abfeindung, f. f. l'envoi, députation,
missio, ablegatio.
- Abfeigen, v. a. passer par dessus le feu,
adurere, adimere aliquid candente carbons.
- Abfenken, v. a. plonger, enfoncer, demit-
tere, demergere.
- abfenken vom Weinstock, provigner, vitem
traducere.
- abfenken von Nelfen, marcoter, viviradi-
cem a caryophyllo plantare.
- Abfenker, provin, marcotte, vinearius tra-
dux, viviradix.
- Abfehn, v. n. der Arm ist ihm ab, il s'est
rompu un bras, brachium fregit.
- Abfehen, v. a. déposer, casser, deponere,
removere.
- einen von seinem Amte abfehen, ôter la
charge à q., removere aliquem ab officio.
- abfehen, abstellen, mettre bas, déposer, de-
ponere, abolere.
- abfehen, anbringen, als Waaren, employer,
vendre, debiter, vendere, distrabere.
- ein Kalb abfehen, fevrer un veau, vitulum
a lacte depellere.
- vom Thron abfehen, détroner, solio detur-
bare, detrudere.
- Abfehung, f. f. déposition, remotio ab of-
ficio.
- abfeiden, v. a. cuire, bien bouillir, deco-
quere, defrutare.
- Abfeigen, v. n. mettre pied à terre, ex equo
descendere.
- Abfolviren, v. a. absoudre, absolvere a
peccatis.
- Abfolut, absolu, absolument, sine ulla ex-
ceptione, omnino, plane.
- Abfolution, f. f. absolution, a peccatis ab-
folutio.
- Abfonderlich, adj. singulier, particulier,
special, peculiaris, singularis, precipuus.
- Abfonderlich, adv. surtout, particulière-
ment, spécialement, peculiariter, in-
primis, cum primis, precipue.
- Abfondern, v. a. séparer, détacher, met-
tre à part, secernere, disjungere, sepa-
rare.
- Abfonderung, f. f. separation, separatio.
- Abfpannen, v. a. débânder, relacher, re-
mittere, abducere.
- abfpannen, als Pferde vom Wagen, déceler,
ôter les chevaux, equos curru vel iugo
solvere, abjugare.
- abfpannen, abspändig machen, als Gefinde,
débaucher, faire qu'une personne quitte
une autre, sollicitare aliquem verbis, spe,
mercede, abducere ab officio.
- Abfparen, v. a. am Maule, prendre sur la
bouche, genium suum defraudare, siehe
sich selbst abbrechen.
- Abfpeifen, v. a. se lever, au sortir de table,
surgere a mensa, de cena, prandio.
- abfpeifen, das heil. Abendmahl reichen, com-
munier

munier q., *sanctissimum Christi corpus & sanguinem alicui impertiri.*
 absetzen, mit leeren Worten, payer par de belles paroles, *vana spe lachare.*
 Abstimmen, v. a. faire la tâche, *absolvere penam.*
 Absprechen, v. a. aberkennen, ôter, priver par jugement, *abjudicare, abdicere.*
 Abspringen, v. n. sauter en bas, *desilire.*
 Abspruch, f. m. sentence contraire, de dénégation, *denegatio, abjudicatio.*
 Abspuln, v. a. rincer, nettoyer, *ablucere eluere.*
 Abtuche abspuln, égayer du linge, *linteamina eluere.*
 Abtammen, v. n. descendre, tirer son origine, *ortum seu oriundum esse, originem trahere.*
 Abstand, f. m. distance, *distantia.*
 Abstatten, v. a. bezahlen, payer, *solvere.*
 Besuch abstatten, rendre visite, *ire salutatum, convenire.*
 Bericht abstatten, faire le rapport, *indictum dare, referre.*
 Abstattung, f. f. le payement, execution; compliment; actions de grâces, témoignage, *solutio, dissolutio; salutatio, gratiarum actio; testimonium.*
 Abstauben, v. a. ôter la poussière, épousseter, *excutere pulverem.*
 Abstechen, v. a. ein Bild, graver, *imaginem in ere exprimere.*
 abstechen, die Gurgel, couper la gorge, *jugulare.*
 einen Ochsen abstechen, pointer un bœuf; ein Schwein, saigner un porc, *bovem maculare; porci gulam presecare.*
 abstechen, einen Vorzug haben, effacer, l'emporter sur q., *alicui antistare, multis parasangis aliquem post se relinquere.*
 Abstehen, v. n. se désister, se déporter, *abstistere, abstinere.*
 von seinen Rechten abstehen, céder son droit, *cedere jus suum.*
 von einem Kaufe abstehen, se dédire d'un achat, *abire ab emtione.*
 von seiner Meinung abstehen, renoncer à ses opinions, *relinquere opinionem suam.*
 abstehen, mourir, von Sischen, se pâmer, *corrumpi, mori.*
 Abstehlen, v. a. dérober, *furari.*
 Absteplung, f. f. un larcin, *furtum.*
 Absteigen, v. n. descendre, mettre pied à terre, *descendere, desilire.*
 von dem Preis absteigen, diminuer de prix, *viscere pretii.*
 Absteigen, f. n. la descente, *descensus.*
 Absteigend, part. absteigende Linie, ligne descendante, *linea descendens.*

Abstellen; v. a. abolir, casser, faire cesser, annuller, *abrogare, abolere, tollere, delere.*
 abstellen, niederstellen, mettre bas, *deponere.*
 Absterben, v. n. mourir, décéder, *mori, diem obire.*
 dieses Geschlecht ist abgestorben, il ne reste personne de cette maison, cette famille est éteinte, *familia hac prorsus est extincta.*
 Absterben, f. n. la mort, le trépas, le décès, *mors, excessus, obitus.*
 Abstoßen, v. a. jeter en bas, *detrudere.*
 einen Arm abstoßen, couper un bras, *rescicare brachium.*
 das Herz abstoßen, déchirer, fendre, crever le cœur, *cor dilacerare, abrumpere, frangere.*
 vom Land abstoßen, démarer, *solvere.*
 Abstrafen, v. a. punir, châtier, *punire, plectere.*
 Abstrafung, f. f. la punition, le châiment, *punitio, castigatio.*
 Abstreichen, v. a. racler, it. fouetter, donner la verge, *detergere; cedere.*
 Abstreifen, v. a. écorcher, *decorticare.*
 das Laub von den Bäumen abstreifen, dépouiller un arbre de feuilles, *levare arbores fronde.*
 Abstreiten, v. a. disputer, contester, *abjurgare, per jurgium obtinere.*
 Abstricken, v. a. vom Stricke ledig machen, lâcher, retirer d'un piège, *expedire, laqueo exsolvere.*
 abstricken, achever de tricoter, *connectendi finem facere.*
 Abstriegeln, v. a. étriller, *strigili detergere.*
 Abstümmeln, abstutzen, v. a. tronquer, mutiler, *mutilare, retundere, truncare.*
 Absurd, adj. absurde, *absurdus, insulsus.*
 Abt, f. m. un Abbé, *Abbas, Coenobiarcha.*
 Abtauschen, v. a. troquer, changer, *permutare, mutare aliquid cum aliquo.*
 Abtackeln, v. a. ein Schiff, désarmer un vaisseau, *navem exarmare.*
 Abtauschung, f. f. un troc, *permutatio.*
 Abten, f. f. une abbaie, *abbatia.*
 Abtheilen, v. a. partager, diviser, partir, *partiri, dispartiri, dividere, distribuire.*
 Abtheilung, f. f. la partition, la distribution, partie, portion, *partitio, distributio, pars, sectio.*
 Abthun, v. a. abolir, casser, finir, terminer, *abolere, finire, terminare.*
 Abthun, f. n. l'abolition, *abolitio.*
 abthun, abschlachten, tuer, égorger, *massare, trucidare.*

eine armen Sünder abthun, exécuter, ju-
sticier un criminel, morte multare reum,
seu ultimo supplicio afficere.

Abbtissin, f. f. une Abbessé, Abbatissa.

Abtrag, f. m. parement, n. dédommage-
ment, réparation d'honneur, solutio,
indemnitas, satisfactio. Cic.

einem einen Abtrag thun, dédommager q.,
lui faire réparation d'honneur, indemnem
prestare, pro lesso bonore alicui facere
satis.

Abtragen, v. a. als ein Gebäude, démolir,
abattre; öter les décombres, demoliri,
destruere, diruere.

abtragen, als ein Kleid, user, consumere,
deterere.

eine Schuld abtragen, payer, nomina solvere.

ein Kleid abtragen, user un habit, vestem
deterere.

die Speisen abtragen, desservir, fercula de
mensa tollere.

Abtragung, f. f. abaissement, depressio.

Abtreiben, v. a. chasser, éloigner, propul-
sare, abigere.

die Frucht im Mutterleibe abtreiben, faire
aborter, faire périr son fruit, abigere
foetum, abortum inferre.

abgetriebene Ochsen, boeufs épuisés par le
travail, emeriti boves.

Abtreibung, f. f. éloignement, abactio.

Abtrennen, v. a. découtre, séparer, dissue-
re, disjungere.

abtrennen sich, v. r. se séparer, se separare.

Abtreten, v. n. & a. se retirer, s'écarter, se-
cedere, se subducere.

sein Amt abtreten, quitter, resigner sa charge,
abire munere suo, munus deponere.

von dem Wege der Gerechtigkeit abtreten,
s'éloigner du chemin de la justice, recede-
re a semita justitie.

die Schuh abtreten, user ses souliers, cal-
ceos deterere.

Abtretung, f. f. des Güter, la cession, re-
nonciation des biens, cessio bonorum, de
cessio de possessione.

Abtriefen, v. n. dégoutter, s'écouler goutte
à goutte, destillare, guttasim cadere.

Abtrinken, v. a. boire le dessus, une partie,
partem bibere, obhibere.

Abtritt, f. m. une sortie, un écart, is. ces-
sion, secessus, secessio; cessio.

Abtritt nehmen, sortir, se retirer, pour
quelque tems, decedere, per aliquod
tempus si subducere.

Abtritt, heimlich (emach, les lieux le pri-
ve, la commodité, cloaca, latrina.

Abtrocknen, v. a. sécher, ficcare.

Abtropfen, abtröpfeln, v. n. dégoutter, de-
stillare.

Abtrünnig, adj. qui s'est revolté, un rebel-
le, rebellis, apostata.

abtrünnig machen, porter à la révolte, dé-
baucher, ad defectionem pertrahere, per-
ducere.

Abverdienen, v. a. gagner, payer de son
travail, labore suo demereri, restituere.

Abwägen, v. a. peser, ponderare.

Abwandeln, v. a. décliner, conjuguer, de-
clinare, conjugare. Gramin.

Abwarnen, v. a. dissuader, debortari, dis-
suadere.

Abwarten, v. a. avoir soin, curare.

einen Kranken abwarten, soigner un mala-
de, agrotis servire.

das Studiren abwarten, vaquer aux étu-
des, vacare studiis.

sein Amt abwarten, s'acquiescer de sa charge,
fungi officio suo.

Abwaschen, v. a. laver, abluere.

Abweben, v. a. achever la toile, persicere
telam.

Abwechseln, v. a. troquer, changer, se chan-
ger, commutare, alternare, variare.

Abwechslung, f. f. un troc, un change,
alternative, permutatio, vicissitudo, al-
ternatio.

durch Abwechslung, alternativement, tour
à tour, per intervalla seu vices.

abwechselnd Fieber, fièvre intermittente,
febris intermittens, accessionum & deces-
sionum vicibus veterans.

Abwechslung des Wetters, changement de
temps, la vicissitude de la saison, vicissi-
tudo tempestatis, coeli variatio.

Abweg, f. m. un detour, chemin écarté,
diverticulum, flexus.

Abwegig, adj. écarté, devius.

Abwehren, v. a. détourner, empêcher, pro-
hibere, inhibere.

Abweichen, v. a. se détourner, se retirer,
s'écarter, se départir, discedere, declina-
re, aberrare, digredi.

Abweichung, f. f. écart; déclinaison, se-
cessio, declinatio.

Abweiden, v. a. brouter, depascere.

Abweissen, v. a. dévider, in glomeramina
acta rhombo devolvere.

Abweisen, v. a. commander à q. de se re-
tirer, refuser, renvoyer, repellere, re-
cusare, dimittere.

Abweisung, f. f. le refus, repulsa.

Abwelen, v. a. rouler en bas, devol-
vere.

Abwenden, v. a. détourner, divertir, aver-
tere, averruncare.

ein Unglück von einem abwenden, détour-
ner un malheur de q., infortunium ab
aliquo arcere.

einen von seinem Vorhaben abwenden, *détourner q. de son dessein, l'en dissuader, a propositio aliquem avertere, debortari.*

Abwendig, *adj.* abwendig machen, détourner, *avertere.*

Abwerfen, *v. a.* abatre, jeter en bas, *de-jicere, -excitere.*

sich mit einem abwerfen, rompre avec q., *societatem cum aliquo rumpere.*

eine Brücke abwerfen, rompre, abbatte un pont, *pontem rescindere, demoliri.*

das Joch von sich abwerfen, secouer le joug, *excitere jugum.*

dieser Dienst wirst nicht viel ab, cet emploi ne rapporte guères, n'est pas d'un grand rapport, *hoc munus parum questus, paucos redditus habet.*

Abwärts, *adv.* en bas, *deorsum.*

Abwesend, *part.* absent, *absens.*

abwesend seyn, être absent, *absesse.*

Abwesenheit, *f. f.* l'absence, *absentia.*

Abweken, *v. a.* émoudre, aiguïler, *excurre.*

Abwickeln, abwinden, *v. a.* dévider, *devol-vire, deglomerare fila.*

abwickeln, *v. a.* développer, dérouler, *explicare.*

Abwischen, *v. a.* torcher, essuier, *abster-gere, detergere.*

Abwuchern, *v. a.* dépouiller q. de ses biens par uture, *fueneratione aliquem spoliare.*

Abwürgen, *v. a.* als Geflügel, tuer, égor-gér, *occidere, necare.*

Abzahlen, *v. a.* payer, *solvere.*

Abzahlung, *f. f.* le paiement, *solutio.*

Abzanken, *v. a.* chicaner, *per jurgium obtinere.*

Abzapfen, *v. a.* tirer, vuidier, *detrabere, de-promere.* siehe Abziehen.

Abzäumen, *v. a.* débrider, *defrenare.*

Abzählen, *v. a.* compter, *dinumerare.*

Abzählung, *f. f.* le compte, *dinumeratio.*

Abzehren, *v. a.* & *n.* faire devenir maigre, *emaciare.*

sich abzehren, maigrir, amaigrir, se consu-mer, exténuer, *marcescere, tabescere, se consumere, conficere.*

Abzehrung, *f. f.* consommation, *consumtio.*

er ist an der Abzehrung gestorben, il est mort de consommation, *tabe confectus est.*

Abzeichnen, *v. a.* dessiner, tirer une copie, marquer, *notare, adumbrare, delineare.*

Abzeichnung, *f. f.* dessin, copie, *delineatio, designatio.*

Abzerren, *v. a.* déchirer, rompre, *lacerare, defringere.*

Abziehen, *v. a.* abhalten, détourner, rete-nir, *abstrahere, revocare.*

die Ausgaben abziehen, *rabattre les frais, expensa subtrahere.*

von einer Summe abziehen, *rabattre d'une somme, de summa detrabere.*

sein Gemüth von einem abziehen, détourner son affection de q., *animum ab ali-quo avertere.*

seinen Hut abziehen, tirer, ôter son cha-peau, se découvrir, *adaperire, detegere caput.*

den Wein abziehen, transvafer le vin, *transfundere vinum, elutriare.*

die Haut abziehen, écorcher, *detrabere pellem, discoriare.*

Abziehen, *v. n.* weggehen, s'en aller, se re-tirer, *abire, decedere.*

die Magd ist abgezogen, la servante s'en est allée, *ancilla discessit.*

er ist mit Schanden abgezogen, il s'en est allée tout couvert de honte, tout con-fus, avec un pied de nez, *pudore confu-sus recessit, cum summo flagitio, dedeco-re decessit.*

vor einer belagerten Stadt abziehen, lever le siège, *obsidionem solvere.*

Abzielen, *v. a.* viser, burer, avoir en vue, *animum inducere, collinare, collimare, si-nem sibi proponere.*

Abzirkeln, *v. a.* désigner, tracer avec le compas, compasser, *describere, circine metiri.*

Abzollen, *v. a.* payer les tailles, *solvere ve-ctigal.*

Abzug, *f. m.* la retraite, *receptus.*

zum Abzug blasen, sonner la retraite, *re-ceptum canere.*

Abzug von der Summe, la détraction, *de-tractio.*

Abzug, Abschied, le départ, *profectio, dis-cessus.*

Abzwacken, *v. a.* tirer, emporter par finesse, *fraudenter jurrare, supulare.*

Abzwingen, *v. a.* obtenir, enlever par for-ce, ou par menaces, *eripere, extorquere vi vel minis.*

Academie, *f. f.* academie, *academia.*

Accent, *f. m.* accent, *accentus.*

Accentuiren, *v. a.* accentuer, *accentuare.*

Accident, *f. m.* le casuel, les évènements, le tour du bâton, *accidens; sportule ac-cidentales, redditus fortuiti.*

Accis, *f. f.* l'accise, *peregrinarum mercium portoria.*

Accord, *f. m.* accord, *transactio, pactum.*

Accordiren, *v. n.* s'accorder, convenir avec q., *pactionem inire, convenire cum ali-quo.*

Accurat, *adj.* exact, pointuel, précis, *ex-actus, attentus, curatus.*

Accurateste,

Accurateſſe *f. f.* exactitude, précision, *attentio, diligentia, mira accuratio.*

Ach! *interj.* hélas! ah!

Ach das, *interj.* plut à Dieu, que, *utinam.*

Achatſtein, *f. m.* agathe, *achates.*

Achſe, *f. f.* am Wagen, un eſſieu, *axis.*
auf der Achſe fahren, mener en chariot, en
voiture, voiturier, *plauſtris vehere.*

Achſe der Erdfugel, l'axe, *axis.*

Achſel, *f. f.* épaule, *axilla.*

auf der Achſel tragen, porter ſur les épaules,
portare humeris.

die Achſel jucken, hauſſer les épaules, *geſti-*
re humeris, attollere humeros.

über die Achſel anſehen, regarder q. de haut
en bas, par deſſus l'épaule, *deſpicere ali-*
quem, contemnere.

auf die hohe Achſel nehmen, ſupporter im-
patiemment, *iniquo animo ferre.*

Achſelſtück, *f. n.* épaulette, *armus.*

Achſelgeſtauk, *f. m.* gouſſet, *hircus ſub alis.*

Acht, *f. f.* der Bann, le banniſſement, pro-
ſcription, *bannum, proſcriptio.*

die Reichſacht, le ban de l'Empire, pro-
ſcriptio, *bannum imperii.*

einen in die Acht erklären, *v. a.* bannir,
proſcrire q., *bannire, proſcribere ali-*
quem.

Acht, *f. f.* die Aufſicht, le ſoin, la garde,
cura, attentio.

Acht auf etwas haben, prendre ſoin de qch.,
curare aliquid.

aus der Acht laſſen, négliger, ne prendre
point de ſoin, *negligere, ex animo eji-*
cere.

Acht, *num.* card. huit, *octo.*

Stück von Achten, une pièce de huit,
octuſſis.

Achtbar, *adj.* eſtimé, conſidéré, eſtimable,
qui eſt en bonne réputation, ou qui eſt
en conſidération, *ſpectatus, præclarus, ſpe-*
tabilis, conſpicuus, amplus.

Achtbarkeit, *f. f.* réputation, eſtime, *exiſti-*
matio, nomen.

Achte, *f. m.* un huitième, *octavus.*

Achteckigt, *v. a.* qui a huit angles, octo-
gene, *octangulus, octagonus.*

Achten, *v. a.* ſchätzen, eſtimer, priſer, *agli-*
mare.

hoch achten, faire beaucoup d'état, de cas
ou d'eſtime de qch., *magni facere.*

achten, meynen, croire, penſer, *putare, co-*
gitare.

höher, geringer achten, eſtimer plus, moins,
pluris, minoris eſtimare.

für gut achten, trouver bon, juger à pro-
pos, *probare, arbitrari aliquid condu-*
cere.

Achthaber, *f. m.* Aufſeher, inſpecteur, in-
ſpector.

Achtfach, *adj.* achtfältig, huit fois au dou-
ble, *octuplum.*

Achtfüßig, *adj.* qui a huit pieds, *octipes.*

Achthundert, *num.* huit cens, *octingenti.*

Achthöhrig, *adj.* de huit ans, *octennis.*

Achtmal, *num.* huit fois, *octies.*

Achtſamkeit, *f. f.* attention, ſoin, égard,
attentio, cura, reverentia.

Achtung, *f. f.* eſtime, conſidération, no-
men, *conſideratio.*

Achtung, le ſoin, la garde, *attentio, obſer-*
vantia.

Achtung geben, prendre garde, prendre ſoin,
attendere, obſervare.

Achtung, Schätzung, la taxe, *eſtimatio.*

Achtzehn, *num.* dixhuit, *duo de viginti.*

Achtzehende, *adj.* le dixhuitième, *decimus*
octavus.

Achtzig, *num.* quatre-vingt, octante, *otto-*
gentia, octaginta.

Achtzigjährig, *adj.* de quatre-vingt ans,
octogenarius.

Achtzigſte, *adj.* le quatre-vingtième, l'o-
ctantième, *octogefimus.*

Acker, *f. m.* champ, terre labourable, *ager,*
rus, arum.

Ackerbau, *f. m.* l'agriculture, *agricultura.*

Ackergeräthe, *f. n.* les outils, qui ſervent à
l'agriculture, *instrumenta ruſtica.*

Ackermann, *f. m.* un laboureur, payſan, *ru-*
ſticus, agricola.

Ackern, *v. a.* labourer ou cultiver la terre,
arare, colere agrum.

Ackern, *f. n.* le labourage, *aratio.*

Ackerwolke, *f. f.* une mote de terre, *gleba.*

Ackerwerk, *f. n.* terme, métairie, les champs;
it. outils du labourage, *res ruſtica, præ-*
dium; agri; instrumenta ruſtica.

Acoſti, *adv.* dans le lieu-même, dans nos
quartiers, *in eodem loco.*

Acten, *f. f. pl.* les actes, les pièces d'un pro-
cès, *acta, litis tabule.*

Actie, *f. f.* une action dans une compagnie
de commerce, *ſymbola ſocietatis publicæ,*
it. ſors vel portio pecunie in commune
collata.

Activ, *adj.* actif, agiſſant, *vividus, strenuus.*

Actiſchulden, *f. f. pl.* dettes actives, *nomina*
activa; nummi in ſenore poſiti.

Actuariuſ, *f. m.* le greffier, le régiſtrateur,
tabularius, libellio.

Actuſ, *f. m.* un acte, *actus.*

Adamsapfel *f. m.* der Rehlknopf, nœud de
la goige, la luette, le larynx, *larynx,*
glans juguli, ruminis.

Addiren, *v. a.* additionner, *(arithmeticorum*
more,) plures numeros addere.

Actel,

Adel, *f. m.* la Noblesse, *Nobilitas*.
 er, sie ist von Adel, il, elle est noble, il est
 gentilhomme, elle est demoiselle, ille,
 illa nobilis est, ex nobili domo natus seu
 nata est.
 Adeltich, *adj.* noble, *nobilis*.
 adelicher Weise, *adv.* noblement, *nobiliter*.
 Adeln, *v. a.* annoblir, donner le titre de
 noblesse, *nobilitate donare, in nobilium*
numerus inferre.
 Ader, *f. f.* une veine, *vena*.
 Adericht, *adj.* veineux, plein de veines,
 qui a de grosses veines, *nervosus, veno-*
sus, musculosus.
 Aderlassbinde, *f. f.* bande à saignée, liga-
 ture, *fascia, mitella, habena*.
 Aderlasse, *f. f.* Aderlassen, *f. n.* la saignée,
vene sectio, phlebotomia.
 Aderlassen, *v. a. & n.* saigner, tirer du sang,
secare venam.
 ich will zur Ader lassen, je veux me faire
 saigner, me faire tirer du sang, *sangu-*
nem mittam, incidendam venam cui abo-
Adjunctus, f. m. ajoint, *adjunctus*.
 Adjutant, *f. m.* aide-major, *adjutor, optio,*
vicarius.
 Adler, *f. m.* un aigle, *aquila*.
 Adlerich, *adj.* d'aigle, *aquilinus*.
 Adlerstein, *f. m.* la pierre d'aigle, *aërites*.
 Admiral, *f. m.* un Admiral, *Archibutalisus*.
 Admiralschiff, *f. n.* l'amiral, *navis præto-*
ria.
 Admiralität, *f. m.* l'amirauté, *præfectura*
maris; it. senatus rei navalis.
 Adolph, Adolphe, *Adolphus*.
 Adrian, Adrien, *Adrianus*.
 Advent, *f. m.* die vier nächsten Sonntage
 vor dem Christtage, l'Avent, les quatre
 dimanches ou semaines avant Noël, *heb-*
domades quatuor Dominico adventui præ-
euntes.
 Advocat, *f. m.* un avocat, *advocatus*.
 Aecht, *adj.* bon, loyal, véritable, *legiti-*
mus; verus.
 ein echter Sohn, fils légitime, *filius legi-*
timus.
 ächtes Silber, argent pur, *argentum pu-*
rum.
 Achtmaas, *f. n.* chopine, demi pinte, qua-
 drans mesure usitée, *justa*.
 Aechzen, *v. n.* se fustier, soupirer, gémir, su-
 spirare, *ingeniungere*.
 Aechzen, *f. n.* le gémissement, le soupir,
suspirium, geminus.
 Aederlein, *f. n.* petite veine, fibre dans les
 herbes & plantes, *venula, & in herbis ac*
plantis fibra.
 Aeffen, *v. a.* se moquer, se jouer de q.,
illudere alicui, illum deridere.

Aeffinn, *f. f.* une guenon, *simia*.
 Aeffung, *f. f.* la moquerie, *illuso*.
 Aehren, *adj.* von Erz, d'airain, *æneus*,
 Aehnlich, *adj.* semblable, ressemblant, *semi-*
lis, assimilis.
 Aehnlichkeit, *f. f.* la ressemblance, conve-
 nance, proportion, *similitudo, similitas,*
proportio, convenientia.
 Aehre, *f. f.* un épi, *spica*.
 Aehren auflesen, amasser des épis, glaner,
legere spicas.
 Aehrenspize, *f. f.* la barbe de l'épi, *arista*.
 Aehler, *f. f.* Aehlein, une pie, *pica*.
 Aehlerauge, *f. m.* un cor au pied, *clavus,*
callus in pede.
 Aelter, *f. f.* Alter, la vieillesse, l'antiquité,
vetustas, senium.
 Aelten, oder Aelttern, *v. n.* paroître vieux,
 vieillir, *vergi in senium, senem senescere*.
 Aelter, *adj.* plus âgé, *natus major*.
 Aeltest, *adj.* le plus âgé, l'aîné, *natus maxi-*
mus, senior.
 Aeltlich, *adj.* qui commence à vieillir, *eta-*
te profectus, senilis.
 Aemtig, *adj.* diligent, empressé, laborieux,
studiosus, impiger, diligens, ahæris.
 Aemtigkeit, *f. f.* diligence, ardeur, *celerita-*
tas, diligentia.
 Aendern, *v. a.* changer, *mutare*.
 sich ändern, se changer, se corriger, se mu-
 tare, *corrigere, emendare*.
 Aenderung, *f. f.* changement, *mutatio*.
 Aengstigen, *v. a.* faire de la peine, assliger,
solicitem reddere, assuetare, vexare.
 Aerger, *adj.* plus méchant; it. plus mal,
pejor, sequior.
 ärger werden, empirer, devenir pire, aller
 en empirant, *in pejus ruere, deteriorem*
evadere.
 je länger je ärger, de mal en pis, *malum*
ingravefcit tempore.
 welches ärger ist, ce qui est pis, *quod pe-*
jus est.
 Aerger, *f. m.* chagrin, *offensio*.
 Aergerlich, *adj.* scandaleux, qui donne du
 scandale, du chagrin, fâcheux, qui of-
 fendiculo est, *male habens, molestus*.
 Aergerlich, *adv.* scandaleusement, avec
 scandale, *cum aliorum offendiculo, scan-*
dalo.
 Aergeru, *v. a.* scandaliser, donner du
 scandale, *offendiculum ponere, exemplo*
nocere.
 sich an etwas Aergeru, *v. r.* se scandaliser de
 qch., *offendi re aliqua*.
 Aergeru, *f. n.* le scandale, *offendiculum*.
 er hat mir Aergeru gegeben, il m'a scan-
 dalise, il m'a donné sujet de scandale,
offendiculum mihi dedit, posuit.

Aeße,

- Aefche, *f. f.* Aefchenbaum, *f. m.* un frêne, *fraxinus*.
 Aefchbämmern, *adj.* de frêne, *fraxineus*.
 Aeftig, *adj.* branchu, ayant bien des branches, *ramosus*.
 Aefigen, *f. n.* petite branche, *ramulus*.
 Aegen, *v. a.* appâter, donner la bequée, *cibare, escam dare, prebere*.
 ägen mit Scheidewasser, graver à l'eau forte, *aqua forti incidere*.
 Aeußerlich, *adj.* extérieur, *externus*.
 Aeußerlich, *adv.* extérieurement, en dehors, *externe, extrinsece*.
 Aeußerliche, *das, f. n.* le dehors, l'extérieur, *exterior facies, externa species*.
 Affe, *f. m.* un finge, sapajou, babouin, *simius, pithecus*.
 Affect *f. m.* passion, *animi motus*.
 Affectiren, *v. n.* affecter, *aff. clare*.
 Affectirt, *adj.* affecté, *affectatus*.
 Affennase, *f. f.* un camus, *simus, nasus*.
 Affenspiel, *f. n.* Poffen, fingerie, *nuge, res ludicra*.
 Affholzerbaum, Affbirnbaum, *f. m.* obier, *opier, opulus*.
 Affholdermurz, Affrodil, *f. f.* aphrodille, *asphodelus, bastula regia*.
 Afficiren, *v. a.* toucher, *commovere*.
 Africa, Afrique, *Africa*.
 Africaner, *f. m.* Africain, *Afer, Africanus*.
 Afterbürde, *f. f.* arrière-faix, *secundine, secundae*.
 Aftererbe, *f. m.* un héritier substitué, *heres substitutus*.
 Aftergeburt, *f. f.* l'arrière-faix, *secundine*.
 Afterkind, *f. n.* un posthume, *infans posthumus*.
 Afterkönig, *f. m.* Viceroy, *Vicarius Regis*.
 Afterlehen, *f. n.* un arrière-fief, *subfeudatela*.
 Aftermehl, *f. n.* farine châtée, *farina castrata*.
 Afterrede, *f. f.* la calomnie, la médifance, *calumnia, obrectatio*.
 Afterreden, *v. a.* médire, calomnier, *calumniari, obrectare*.
 Afterreder, *f. m.* un calomniateur, médifant, *detractor, calumniator*.
 Aftertheilung, *f. f.* fubdivision, *subdiviso*.
 Ageley, *f. f.* ein Kraut, l'ancolie, *aquilegia*.
 Agent, *f. m.* agent, *alterius negotiorum gestor*.
 Aglafter, *f. f.* eine Ägel, une pie, *pica*.
 Agnate, *f. m.* agnat, *agnatus*.
 Agrest, *f. m.* du verjus, *omphacium*.
 Agrimonien, Agrimoine, *Agrimonia Eupatorium*.
 Agtstein, *f. m.* de l'ambre jaune, du carabée, du succin, *electrum, succinum, perpicla pillu*.
 Aha! ha ha! at at! aba!
 Aht, *f. m.* une alène, *subula*.
 Ahnden, *v. a.* ressentir, témoigner son ressentiment, punir, *reprehendere, ulisci, vindicare, punire*.
 Ahndung, *f. f.* le ressentiment, la punition, *vindicta, pena*.
 Ahnen, *f. m. pl.* les aïeux, *maiores*.
 Ahnen, oder ahnden, *v. n.* sich etwas Zukünftiges ahnen lassen, pressentir, avoir quelque pressentiment, *presentire, omninari, divinare*.
 ich weiß nicht, was mir für ein Unglück ahnet, j'ai, je ne sai quel pressentiment, *nescio quid animus presagiat mal.*
 Ahnfrau, *f. f.* la bisayeule, *proavia*.
 Ahnherr, Ahnvater, *f. m.* le bisayeul, *proavus*.
 Ahorn, *f. f.* Ahornbaum, *f. m.* étale, une plane, *platanus, acer*.
 Aichen, *v. a.* ein Maas oder Gewichte probiren, ob es richtig, étalonner, *metiri, probare ad modulum*.
 aichen, von Gefäßen, jaugeur, *ad bolidem doctaris vini modum exquirere*.
 Aicher, *f. m.* jaugeur, *doctarii modi explorator*.
 Alabaster, Alabasterstein, *f. m.* alabâtre, *alabastrites*.
 Alandisch, *adv.* à la mode; *more recepto*.
 Alant, Alantwurz, *f. f.* aunée, énule, *belenum, enula*.
 Alantwein, *f. m.* vin d'aunée, *belenum, nectaris*.
 Alaum, *f. m.* de l'alun, *alumen*.
 Alaunig, *adj.* plein d'alun, alumineux, *aluminosus, aluminatus*.
 Alber, *adj.* lou, tot, niais, simple, impertinent, *stolidus, ineptus, vecors, socors, stupidu*.
 Albern, *adj.* albere Wesen, la sottise, la folie, *stultitia, deliramentum*.
 Albern, *v. n.* alberne Sache thun, taire ou dire des sottises, des niaiseries, des impertinences, *fatuari, ineptire, stultum seu nugas agere*.
 Albertsthaler, *f. m.* un patagon, *thalerus quadratus*.
 Albrecht, *f. m.* Albert, *Albertus*.
 Alchymie, *f. f.* alchymie, *alchymia*.
 Alchymist, *f. m.* un alchimiste, *alchymista*.
 Alcoran, *f. m.* l'Alcoran, *Alcoranus*.
 Alcove, *f. m.* une alcove, *alcova, tecium alcovium*.
 Aldermann, *f. m.* anglaischer Rathsherr, se-nateur Anglois, *senator Anglus*.
 Aleman

Alehmännien, *P. Alemagne, Alemannia.*
 Alle, *f. f. une alène, subula.*
 Alet, *f. m. ein Fische, une alofe, un mulet, capito, cephalus.*
 Alexander, *f. m. Alexandre, Alexander.*
 All, *adj. tout, omnis.*
 alle Jahre, tous les ans, *singulis annis.*
 Allbereitt, *adv. déjà, jam.*
 Allda, *adv. là, en ce lieu, illic, istic.*
 Alle, *adj. tous, omnes.*
 Alle beyde, *prom. l'un & l'autre, tous les deux, uterque, ambo.*
 alle machen, tout consumer, dépenser, *consumere, absumere.*
 alle und jede, chacun en particulier, *omnes ac singuli.*
 Allein, *adj. seul, solus.*
 ich bin ganz allein, je suis tout seul, *solus sum.*
 Allein, *adv. nur, mais, seulement, solum, tantum.*
 alleinig, *adj. unique, unicus.*
 Allemal, *adv. toutes les fois, singulis vicibus, semper.*
 allenfalls, *adv. en tout cas, si forte accidat, res ita ferat.*
 Allenthalben, *adv. par tout, ubique.*
 Aller, *adv. tout, tout à fait, omnis generis.*
 der allergrößte etc. *adj. le plus grand &c. maximus.*
 aller Augen, (*ein Gebet vor dem Tische,*) les yeux de toute créature, le benedicté, *precet, quibus cibis in mensa positis benedicimus.*
 allerchristlichst, *adj. très-chrétien, christianissimus.*
 Allerdings, *adv. tout à fait, prorsus, omnino.*
 Allererst, *adv. tout maintenant, nunc demum.*
 er hat es allererst gethan, il vient de le faire, *modo fecit.*
 Allerhand, *adj. de toute sorte, omnis generis.*
 allerley, *adj. de toute sorte, omnis generis.*
 Allermeist, *adv. principalement, sur tout, precipue, in primis.*
 Allernächst, *adv. tout proche, quam proximè.*
 aller Orten, allervwegen, *adv. en tous lieux, undique, undiquaque.*
 Allerseits, *adv. de tous côtés, undiquaque.*
 Alles, *adj. tout, omne.*
 alles in allem, de compte fait, en tout, *summatim, omnino.*
 Allesammt, *adv. tous en général, ad unum omnes.*
 Allezeit, *adv. toujours, semper.*
 Allgegenwart, *f. f. la toute-présence, omnipresenzia.*

Allgemach, *adv. tout doucement, peu à peu, petit à petit, sensim, paulatim, pedetentim.*
 Allgemein, *adj. universel, général, universalis, generalis.*
 Allhie, *adv. ici, hic.*
 Allmacht, *f. f. la toute-puissance, potentia infinita, omnipotentia.*
 Allmächtig, *adj. tout-puissant, omnipotens.*
 Almanach, *f. m. un calendrier, un Almanac, fasti, almanacum.*
 Almeid, *f. f. gemeine Weide vor das Vieh, pâture commune, ager compascuus.*
 Almosen, *f. n. l'aumône, stipēs, elemosyna.*
 Almosen begehren, demander l'aumône, *stipem petere.*
 Almosenkasten, *f. m. le tronc des pauvres, erarium pauperum.*
 Almosenpfleger, *f. m. un aumônier, elemosynarius.*
 Allodial, Allodialgüter, les allodiaux, *alodia. It.*
 Allsehend, *adj. qui voit tout, omnia videns, contuens.*
 Allwege, *adv. toujours, semper.*
 Allwesenheit, *f. f. toute-présence, omnipresentia.*
 Allwissend, *part. sachant tout, omnia sciens.*
 Allwissenheit, *f. f. la toute-science, scientia infinita, omniscientia.*
 Allwo, *adv. où, ubi.*
 Allzu, allzu sehr, *adv. trop, nimis, nimium.*
 Aloë, *f. f. de l'aloë, aloë.*
 Aloeholz, *f. n. du bois d'aloë, agallachum, lignum aloës.*
 Alr, *f. m. nächtliches Drücken, aus natürlichen Ursachen incubes, vulg. cochemare, incubus, ephialtes, e, nocturna suppressio.*
 Alpen, *f. pl. les Alpes, Alpes.*
 Alpengebirge, *f. n. les Alpes, Alpes.*
 Alphabet, *f. n. alphabet, alphabetum.*
 Alprabe, *f. m. espèce de corbeau, qui a le bec rouge, pyrocorax.*
 Alraun, *f. m. eine Wurzel, mandragora, mandragora.*
 Als, *conj. que, quam.*
 er antwortet anders, als ich frage, il répond autrement, que je ne demande, *aliud respondet ac rogò.*
 es ist besser ehrlich sterben, als schändlich leben, il vaut mieux mourir honnêtement, que vivre honteusement, *prestat honeste mori, quam turpiter vivere.*
 Alsbald, *adv. d'abord, incontinent, tout à l'heure, à l'instant, oppido, protinus, ex templo, ocyus.*
 Alsdann, *adv. alors, tum.*
 alsdann erst, alors seulement, *tum demum.*

Also, oder Else, f. f. une aloë, *alosa*.
 Also, adv. & conj. ainsi, de même, pareil-
 lement, de la sorte, *ita, sic, tam, eo*
passeo.
 man muß nicht also reden, il ne faut pas
 parler de la sorte, *ita loqui non decet*.
 es sey also, soit, *esto*.
 Also bald, adv. tout à l'heure, sur le champ,
statim, extemplo.
 Also hin, adv. tellement quellement, *ut*
cunque.
 Also, f. f. une pie, *pica*.
 Als wenn, als ob, conj. comme si, *quasi*.
 Alt, adj. vieux, vieil, âgé, ancien, *senex*,
vetulus, longævus, antiquus.
 dreßsig Jahre alt, âgé de trente ans, *tri-*
ginta annos natus, tricenarius.
 wie alt bist du? quel âge as-tu? *quotum*
annum agis?
 ich bin zwanzig Jahre alt, j'ai vingt ans,
viginti annos natus sum.
 ein alter Mann, un homme âgé, vieillard,
senex, grandævus.
 eine alte Frau, une femme âgée, *anus*.
 ein altes Weib, une vieille femme, *vetula*.
 ein alt abgetragen Kleid, un vieux habit,
ulè, vestis vetus, detrita.
 seine alte Weise behalten, ne quitter point
 la vieille coutume, *antiquum morem ser-*
vare, antiquum obtinere.
 ein alter Kirchenlehrer, un ancien docteur
 de l'Eglise, *antiquus Ecclesie doctor*.
 uralt, adj. antique, *antiquissimus*.
 alt werden, vieillir, devenir vieux, *senesce-*
re, etate progredi.
 Altan, f. f. une galerie, plate-forme, *per-*
gula, subdiale.
 Altar, f. n. un autel, *altare*.
 Altenburg, Altenbourg, *Altenburgum*.
 Alter, f. n. l'âge, *etas*.
 in seinem besten Alter seyn, être dans la
 fleur de son âge, *in flore etate esse*.
 gefestes Alter, l'âge mûr, *etas matura*.
 das hohe Alter, la vieillesse, la décrépitude,
senectus, etas decrepita.
 an dem Alter zunehmen, croître en âge,
procedere etate, etate provehi.
 Alteriren, v. a. mettre de mauvaise humeur,
 donner de l'émotion, *alicui stomachum*
excitare seu bilem movere.
 sich alteriren, prendre de l'humeur, du cha-
 grin, s'échauffer, se mettre en colère,
perturbari, offendi, ira exacui, excan-
descere.
 Altfränkisch, edj. ancien, vieux, à la vieil-
 le mode, gothique, *priscus, pervetusus*,
Saturno antiquior.
 Altmark, Vieille Marche, *Marchia vetus*.
 Altorf, Altork, *Altorsum*.

Altväterisch, adj. ancien, vieux, collet mon-
 té, *anilis, perantiquus*.
 Altväterisch, adv. à la vieille mode, *more*
prisco, seniliter, aniliter.
 Altweibisch, adv. de vieille femme, *aniliter*.
 Am, prep. sur: an dem, am sechsten Tage,
 aux sixième jour, *die sexto*.
 am ersten, premièrement, le premier, *pri-*
mum, primo.
 am liebsten, le plus cher, le plus agréable,
maxime, libentissime, dilectissimus.
 am meisten, le plus, *maxime*.
 am nächsten, au plutôt, le plus près, *proxi-*
me; quam proxime.
 am schwächsten Orte angreifen, attaquer à
 l'endroit le plus foible, prendre par son
 foible, *impugnare locum minus munitum*,
alicujus imbecillitatem aucupari.
 am Wege, en chemin, *in via*.
 am wenigsten, le moins, *minime*.
 Amadäus, Amé, Amadée, *Amadeus*.
 Amalia, Amélie, *Amalia*.
 Amant, f. m. amante, passe-velours,
amarantibus purpureus, stas amoris.
 Amarill, f. f. abricot, *malum armeniacum*.
 Amarillenbaum, f. m. un abricotier, *malus*
armeniaca.
 Amazone, f. f. une amazone, *amazon*.
 Amberg, Amberg, *Amberga*.
 Ambiren, v. a. rechercher avec ardeur, bri-
 guer, primer, *ambire, petere, captare*.
 Ambos, f. m. une enclume, *incus*.
 zwischen dem Hammer und Ambos seyn, être
 entre l'enclume & le marteau, *inter mal-*
leum & incudem esse. Prov.
 Ambra, f. m. de l'ambre gris, *ambra, am-*
barum & ambar.
 Ambrosius, Ambroise, *Ambrosius*.
 Amen, Amen, ainsi-soit-il, *amen, certe,*
fere.
 Ameise, f. f. une fourmi, *formica*.
 Ameishausen, f. m. une fourmillière, *for-*
micarum agmen.
 Amerika, Amérique, *America*.
 Amerikanisch, adj. & subst. Américain,
Americanus.
 Amethyst, f. m. une améthiste, *ame-*
thystus.
 Amman, f. m. amman, bourguemestre,
præfektus, consul.
 Amme, f. f. la nourrice, *nutrix*.
 Ammoniak, f. n. gomme ammoniacque, *am-*
moniacaum.
 Amper, f. m. Sauerampfer, de l'oseille,
runex, lapathum acetosum.
 Amstel, f. f. un merle, *merula*.
 Amsterdam, Amsterdam, *Amstelodamum*.

Amt, *f. n.* la charge, emploi, un office, *officium, munus, sparta.*
hohes Amt, ben den Katholicken, la grand messe, *altissima missa, f. solemnior.*
sein Amt verrichten, s'acquiter de sa charge, faire la charge, *fungi munere suo.*
 jemand ein Amt geben, donner une charge, ou un emploi à q., *conferre alicui munus, muneri praeficere.*
es ist dein Amt, c'est votre affaire, *tui est munus.*
sein Amt verlieren, perdre sa charge, *excidere officio suo.*
Amt, *f. n.* baillage, *praefecti jurisdictio.*
Amtshaus, *f. n.* la maison du baillif, *curia.*
Amtleute, *f. m. pl.* les gens de justice, *personae judiciales.*
Amtmann, *f. m.* un baillif, *praefectus.*
Amtsfasse, *f. m.* sujet du baillage, feudataire relevant du baillage, *vassallus praefecturae subiectus.*
Amtsbruder, *f. m.* collegue, *collega.*
Amtschreiber, *f. m.* le greffier, *scriba provincialis.*
Amtöverwalter, *f. m.* un administrateur, *administrator.*
Amtsverwaltung, *f. f.* l'administration, *administratio.*
An, *prep.* en, in, ad.
es ist an dem, il est vrai, il est sûr, *verum, ita est.*
an und für sich, en effet, en soi, *per se, revera.*
von ist an, dès à présent, *debinc.*
an dem Wege, au, ou auprès du chemin, *ad, juxta viam.*
an dem Meer, à, ou supès de la mer, *ad, juxta mare.*
an statt, au lieu de, *loco.*
es liegt an uns, il dépend de nous, *penes nos est.*
an demselben Tage, dans ce jour-là, *in illo die.*
an dem Orte, en ce lieu, *eo in loco.*
an der Seite, an der linken, rechten Seite, à côté, à côté droit, gauche, *ad latus, ad dextram, sinistram, a latere dextro, sinistro.*
an einander, stets, continuellement, sans cesse, *continue, nno.*
Anatomie, *Bergliederung*, *f. f.* l'anatomie, la dissection, *dissectio, mortuorum anatomie.*
Anatomiren, *v. a.* zergliedern, anatomiser, dissequer, *dissecare, includere corpus mortui hominis.*
Anatomist, *f. m.* un anatomiste, *anatomicus.*

Anbacken, *v. n.* s'attacher, se prendre à qch., *conglari, adherere.*
Anbauen, *v. a.* bâtir tout contre, *conjungere adedibus.*
erder anbauen, cultiver, *colere.*
Anbefehlen, *v. a.* commander, ordonner, *commendare, mandare.*
sich lassen anbefohlen seyn, avoir à cœur, en recommandation, *cura sibi habere, curare.*
Anbefehlung, *f. f.* la recommandation, *commendatio.*
Anbefehlungs schreiben, *f. n.* lettres de recommandation, *litterae commendatitiae.*
Anbeginn, *f. n.* le commencement, origine, *principium, origo.*
von Anbeginn der Welt, dès le commencement, dès la formation du monde, *ab orbe condito, creatio.*
Anbeissen, *v. a. & n.* mordre à qch., entamer, *admordere, morsu apprehendere.*
er will nicht anbeissen, il n'y veut pas mordre, *tergiversatur, fugit hoc.*
das Angebissene, mordu, *admorsum.*
Anbellen, *v. a.* aboyer contre q., *allatrare.*
Anbellung, *f. f.* l'abolement, *latratus.*
Anberaumen, *v. a.* marquer, fixer un temps, *tempus definire, praefigere.*
Anbeten, *v. a.* invoquer, adorer, *invocare, adorare.*
Anbeter, *f. m.* un adorateur, *qui adorat.*
Anbetung, *f. f.* l'adoration, invocation, *adoratio, invocatio.*
Anbieten, *v. a.* offrir, faire offre, présenter, *offerere, deferre.*
einem ein Glas Wein anbieten, présenter à q. un verre de vin, *poculum vini offerre alicui.*
einem seine Dienste anbieten, offrir à q. ses services, faire offre de services, *officia sua alicui offerre.*
Anbietung, *f. f.* l'offre, *pollicitatio.*
Anbinden, *v. a.* attacher, lier à qch., *alligare, annectere.*
mit einem anbinden, prêter le collet à q., éprouver les forces avec, contre q., *experiri, ad certamen sollicitare.*
Anbindung, *f. f.* l'attache, l'attachement, *alligatio, religatio.*
Anbiss, *f. m.* morsure, entamure, *morsus, admorsus.*
Anblasen, *v. a.* souffler, pousser son haleine contre qch., *afflare, adspirare.*
anblasen, attuner en soufflant, *assillare, excitare buccam.*
etwas anblasen, donner le signal de qch. ad son de la trompette, *aliquis rei invocantis signum dare.*

Anblecken, v. a. einen anblöken, rabrouer q., faire la moue à q., *labro projecto illudere alicui, subannare.*

Anblick, f. m. un regard, une œillade, spectacle, *intuitus, adspectus, spectaculum.* in dem ersten Anblicke, dès le premier regard, *primo intuitu.*

ein erbärmlicher Anblick, un triste spectacle, *miserabile spectaculum.*

Anblicken, v. a. regarder, jeter des œillades, un regard sur qch., *intueri, adspicere.*

Anbohren, v. a. percer, trouver, *perforare, terebrare.*

Anbrechen, v. a. anschneiden, entamer qch., *incidere.*

der Tag bricht an, il commence à faire jour, le jour commence à poindre, *dies illucescit, diescit.*

anbrechender Tag, le point, la pointe du jour, *diluclum, dies exorietis.*

Anbrennen, v. a. brûler, *adurere.*

Das Feuer brennet nicht an, le feu ne s'allume pas, *ignis non accenditur, non exardescit.*

angebrannt, brûlé, *adustus.*

angebrannte Speise, viande brûlée, *cibus adustus.*

einem ein Zeichen anbrennen, brandmarken, marquer q. d' un fer chaud, *notam alicui inurere.*

Anbringen, v. a. faire savoir, rapporter, signifier, *indicare, referre, certiorum facere, reddere.*

anbringen, accuser, *deferre.*

anbringen, zu Ehren bringen, avancer q., procurer une charge à q., *evehere aliquem ad dignitatem, ornare.*

Anbringen, f. m. was ist euer Anbringen? quelle demande, quelle proposition avez-vous à faire? *quid refers, tibi vis, petis?*

Anbringer, f. m. un rapporteur, dénonciateur, *relator, delator.*

Anbringer, Kläger, délateur, *delator.*

Anbringung, f. f. le rapport, *relatio.*

Anbringung, heimliche Anklage, la délation, *delatio.*

Anbringung, Beförderung, la promotion, l'avancement, *collatio muneris vel dignitatis.*

Anbruch, f. m. le commencement, les premières, *ortus, primitiae.*

Anbruch des Tages, le point du jour, *dies exorietis.*

Anbrüchig, adj. qui sent le moisir; it. qui commence à pourrir, *putredine correptus.*

Anker, f. m. l'ancre, *anchora.*

den Anker auswerfen, jeter l'ancre, *anchoram jacere.*

den Anker aufheben, lever l'ancre, *anchoram tollere, retrahere.*

vor Anker liegen, être à l'ancre, *anchora niti.*

Ankern, v. a. jeter l'ancre, *jacere anchoram.*

nach etwas ankern, soupirer, languir après qch., désirer passionnément, *desiderare aliquid, alicujus rei desiderio flagrare.*

Ancona, Ancone, *Ancona.*

Andacht, f. f. la dévotion, *religio.*

Andächtig, adj. dévot, religieux, attentif, *religiosus, devotus, attentus.*

Andächtiglich, adv. avec dévotion, dévotement, religieusement, avec attention, *religiose, devote, pie, attente.*

Andalusien, Andalouzie, *Vandalitia.*

Anden, v. a. einem, oder etwas anden, se douter de q. ou de qch., conjecturer, *conjecturari, fluctuare circa aliquid vel aliquem; praesentire.*

Andenken, f. n. le souvenir, la mémoire, *recordatio, memoria.*

seligen Andenkens, d'heureuse mémoire, *beate memoria.*

Anders, adj. le second, le deuxième, *secundus.*

der andere nach dem Ednige, le second après le Roi, *proximus a Rege.*

ander, ein anderer, un autre, *alius.*

ein andermal, une autre fois, *alia vice.* andere Jahre, andere Haare, le tems change toutes choses, *tempus edax rerum.*

Anders, adv. autrement, d'une autre manière, *aliter, secus.*

anders machen, changer, remédier, *mutare, mederi.*

er machts nicht anders, il n'en fait point d'autre, *sic solet.*

Anderswo, adv. ailleurs, autre part, *alibi, alicubi.*

Anderswoher, adv. d'ailleurs, autre part, *aliunde.*

Anderswohin, adv. autre part, ailleurs, *aliud in locum; alio.*

Andershalb, adj. un & demi, *unum cum dimidio.*

anderthalb Thaler, un écu & demi, *thalerus cum dimidio.*

anderthalb Stunde, une heure & demi, *sesquihora.*

Anderswärtig, adj. autre d'un lieu, étranger, *aliunde.*

Anderswärts, adv. ailleurs; it. autrement, sans cela, *alias, alio, alioquin.*

Andeuten, v. a. donner à entendre, faire savoir, signifier, innuere, *certiorem facere, significare.*

Andeutung, f. f. notification, *notificatio.*

Andichten, v. a. attribuer faussement, *afingere.*

Andorn,

Andorn, *f. m.* le marrube, *marrubium*.
 Andreas, André, *Andreas*.
 Andstun, *f. f.* songer, avoir dans l'esprit, regretter, *alicujus rei desiderio affici, moreri, teneri*.
 andstun, nicht gewöhnen können, ne pouvoir s'accoutumer, regretter ce qu'on a quitté, *in consuetudinem adduci non posse, desiderio rei absentis ardere*.
 Andung, *f. f.* siehe Wundung, conjecture, *conjectura*.
 Aneinander, *adv.* ensemble, l'un contre l'autre, *una, junctim*.
 Aneinander, *adv.* continuellement, sans cesse, *continue, continuus*.
 aneinander binden, attacher, lier ensemble, *alligare, combinare*.
 aneinander hängen, pendre l'un à l'autre, *coherere*.
 aneinander hegen, animer, irriter l'un contre l'autre, *irritare, inter sese committere*.
 aneinander stoßen, être contigu, *contiguum esse*.
 Anemone, *f. f.* une anemone, *anemone*.
 Anerben, *v. a. & n.* der Adel ist anfänglich nicht, wie ich, angeerbt gewesen, la Noblesse n'étoit pas au commencement héritaire comme aujourd'hui, *nobilitas initio non fuit hereditaria, ut nunc est*.
 Anerbieten, *v. a.* offrir, faire offre, présenter, *offerre, deferre*.
 Anerbietung, *f. f.* l'offre, *pollicitatio*.
 Anernogen, *adv.* en considérant, en considération, *considerans seu considerantes*.
 Anfächeln, *v. a.* faire du vent avec un éventail, *ventulum flabello facere*.
 Anfahren an das Land, *v. a. & n.* aborder, prendre terre, *appellere navim ad portum, ad litus appellere*.
 anfahren an einen Felsen, heurter contre un rocher, *navem allidere ad scopulum*.
 anfahren, einen mit harten Worten, parler rudement, d'un ton rude à q., rebrouer q., *duris verbis in aliquem invehi, acerbis increpitare*.
 Anfahrung, *f. f.* l'abord, la descente, *appulsus*.
 Anfahrung an einen Felsen, le choc, le heurt, qui le fait contre un rocher, *collisus*.
 Anfall, *f. m.* un assaut, une attaque, un choc, *impetus, aggressio, invasio*.
 Anfallen, *e. a.* attaquer, assaillir, *invadere, aggredi*.
 das Fieber hat ihn angefallen, il a été saisi, attaqué de la fièvre, *febris eum corripuit, invasit*.

anfallen, beleidigen, insulter q., *adoriri, insultare*.
 den Feind anfallen, charger l'ennemi, *hostem aggredi*.
 Anfällig, *adj.* contagieux, *contagiosus*.
 anfällige Seuche, maladie contagieuse, *morbus contagiosus, contagium*.
 die Pestilenz ist anfällig, la peste est contagieuse, *pestis est contagiosa*.
 Anfang, *f. m.* le commencement, le début, *initium, principium*.
 einen Anfang machen, faire le commencement, commencer, *inchoare, initium facere*.
 von Anfang der Welt, dès le commencement du monde, *ab initio mundi*.
 vom Anfange bis zu Ende, dès le commencement jusqu'à la fin, d'un bout à l'autre, *a principiis usque ad finem, a capite ad calcem*.
 Anfangen, *v. a. & n.* commencer, faire le commencement, débiter, se mettre, se prendre, *incipere, initium facere, ingredi, ordiri, exordiri*.
 anfangen, entspringen, prendre son origine, commencer, *originem ducere, oriri*.
 er weiß nicht was er anfangen soll, il ne sait que faire, il ne fait de quel bois faire flèche, de quel côté donner de tête, *quid agat? quo se vertat? nescit*.
 anfangen zu lachen, zu weinen, se mettre, se prendre à rire, à pleurer, *ridere, plorare occipere*.
 Anfänger, *f. m.* un commençant, *elementarius, tyro*.
 Anfänger, Urheber, l'auteur, *autor*.
 Anfänger eines Streits, l'agresseur, *actor, fax & tuba*.
 Anfänglich, *adv.* du commencement, au commencement, *principio, primitus*.
 Anfangs, *adv.* au commencement, *primo*.
 Anfassen, *v. a.* prendre, empoigner, saisir, *prehendere, capere, prensare*.
 Anfaulen, *v. n.* commencer à se pourrir, *putrescere*.
 Anfechten, *v. a.* attaquer, molester, inquiéter, troubler, *impugnare, laceßere, turbare, molestiam ciere*.
 anfechten, affliger, tourmenter, *vexare, affligere*.
 laß dich das nicht anfechten, que cela ne vous tourmente point, ne vous donne point d'inquiétude, *ne id moveris, ne id cures*.
 von einer Krankheit angefochten werden, être incommodé d'une maladie, *constitui cum morbo*.

dieß nicht mich nicht an, cela ne me touche,
ne me regarde point, *nihil ad me, hec non curo.*

an seiner Seele angefochten seyn; souffrir
des tentations spirituelles, *tentari angoribus animi.*

Anföchter, *f. m.* le tentateur, *tentator.*

Anföchtung, *f. f.* la tentation, trouble, agitation, *tentatio, vexatio, erumna.*

Anfeinden, *v. a.* haïr q., être ennemi, *odisse aliquem, gerere inimicitias.*

Anfeindung, *f. f.* la haine, l'inimitié, *inimicitia, odium.*

Anfesseln, *v. a.* mettre dans les fers, lier, enchaîner q., *in vincula conjicere, compedibus cohibere.*

Anfeuchten, *v. a.* mouiller, détremper, humecter, *humectare, rigare.*

Anfeuern, *v. a.* animer, exciter, enflammer, *incitare, excitare, inflammare.*

Anflammen, *v. a.* enflammer, succendre, *inflammare.*

Anflechten, *v. a.* attacher, lier à qch., *annectere, alligare.*

Anflehen, *v. a.* supplier, implorer, *supplicare, implorare.*

Anfleher, *f. m.* un suppliant, *supplex.*

Anflehung, *f. f.* la supplication, *supplicatio.*

Anflicken, *v. a.* attacher une pièce à qch., *affluere.*

Anfliegen, *v. n.* voler sur qch., *advolare.*

Anfliegen, *v. n.* couler auprès de, mouiller, *olluere.*

Anfluchen, *v. a.* maudire, faire des imprécations, *maia, diras imprecari.*

Anflus und Abflus des Meeres, *f. m.* le flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus maris, salacia & venilia.*

Anfordern, *v. a.* demander, exiger, *petere, exigere.*

Anforderung, *f. f.* la demande, la prétention, *postulatio, pretenso.*

Anfrage, *f. f.* la demande, la question, *interrogatio, questio.*

Anfragen, *v. n.* demander, s'informer, questionner, *querere, regere, interrogare.*

Anfressen, *v. a.* corroder, arroder.

Anfressend, *part.* corrosif, *corrosivus.*

Anfrieren, *v. n.* se geler contre, *congelatum adhaerere.*

Anfrischen, *v. a.* animer, encourager, *concitare, incendere.*

Anfrischung, *f. f.* encouragement, soulagement, animation, *exhortatio, concitatio, excitatio.*

Anfügen, *v. a.* joindre, attacher ensemble, *adungere, adiacere.*

Anführen an das Land, *v. a.* mettre à bord, mener à terre, *appellere.*

anführen, unterrichten, instruire, enseigner, *instruere, edocere.*

anführen, bewegen, porter q. à faire qch., *illucere.*

einen übel anführen, tromper, abuser q., *decipere, dolis ducere aliquem.*

anführen aus einem Buche, citer, *citare, allegare.*

in die Schlacht anführen, commander, mener à la bataille, *in aciem educere, ducere.*

Anführung, *f. f.* Unterweisung, l'instruction, l'enseignement, la conduite, *institutio.*

Anführung, Anreizung, l'instinct, le conseil, l'induction, *instinctus, incitatio, persuasio.*

Anführung eines Spruchs etc. citation d'un passage etc. *citatio, loci citatio.*

Anfüllen, *v. a.* remplir, *implere, explere.*

Anführt, *f. f.* le port, l'abord, *portus.*

Angaffen, *v. a.* regarder q. fixement, & curieusement, *pendere ab alienius ore.*

Angaffung, *f. f.* des regards immobiles, & curieux, *intuitus fixi.*

Angabe, *f. f.* auf etwas bestelltes, les errhes ou arrhes, le denier à Dieu, *arrha, arrhabo.*

Angabe Anzeige, dénonciation, *delatio, denunciatio.*

Angeben, *v. n.* heimlich verflagen, déferer, trahir, accuser, *deserre, indicare, prodere.*

angaben, rathen, conseiller, *consulere.*

angeben, gleich bezahlen, avancer, *prærogare.*

angeben, anzeigen, dénoncer, accuser, *denunciare, accusare.*

Angeber, *f. m.* un délateur, dénonciateur, *delator, accusator.*

Angebilde, *f. n.* présent qui se fait le jour de la naissance, de la tête de q., *munus, quo aliquem in die suo natali, aut alio die festo ornamus.*

Angebohren, *adj.* naturel, original, *ingenitus, a natura insitus.*

die angebohrne Art, le naturel, l'inclination naturelle, *indoles, natura, nativus affectus.*

angebohrne Art, le génie, l'instinct, *ingenium, instinctus naturalis.*

Angebung, *f. f.* la délation, la dénonciation, *delatio, accusatio.*

Angebenken, *f. n.* le souvenir, la mémoire, *recordatio, memoria.*

Angerbet,

Angebet
dita
zate
Angebet
Angebet
agg
Jem
imp
fen
angebet
gere
angebet
pou
quo
es aeh
il n
por
non
er geb
par
me
was g
as-
te
angebet
die P
a d
jan
das
me
ern
diese
co
din
es w
tò
es w
de
ran
es g
pa
Angebet
te
cer
Angebet
er
Angebet
ju
es g
m
Ang
le
p
ein
n
Ang
t
ang

Angeerbet, *adj.* qui vient d'héritage, héréditaire; *it.* inné, *hereditarius*, *hereditate acceptus*; *innatus*.

Angefroren, *part.* gelé contre, *congelatus*.

Angehen, *v. n.* attaquer, aller à l'assaut, *aggredi*, *invadere*.

À jemand angehen um etwas, recourir à q., implorer son secours, *cum aliquo agere*, *seu eum appellare*. *Nep.*

angehen, betreffen, regarder, toucher, *attingere*, *attinere*.

angehend, was das angehet, touchant cela, pour ce qui est de cela, *quantum ad hoc*, *quod ad hoc attinet*.

es gehet mich an, nicht an, cela me touche, il m'importe, ne me touche, ne m'importe pas, *mea refert*, *nil mea refert*, *non curat Hippocrides*.

er gehet mich nichts an, il n'est pas de ma parenté, *nulla cognatione aut affinitate me attingit*.

was gehet es dich an? que t'importe, qu'en as-tu à faire? *quid tua refert?* *quid ad te attinet*, *spectat?*

angehen, aufangen, commencer, *incipere*.

Die Predigt ist schon angegangen, le sermon a déjà commencé, *concinator sermonem jam ingressus est*.

Das Feuer ist angegangen, le feu s'est allumé, a pris feu, *flammam concepit*, *ignis erupit*.

Diese Pirne ist angegangen, cette poire commence à se pourrir, *hoc piram putredinem sentit*.

es wird bald angehen, on commencera bientôt, *protinus fiet initium*.

es wird erst recht angehen, ce ne sont que de petits commencemens, *majora parantur*.

es gehet noch nicht an, on ne commence pas encore, *nondum incipit*.

Angehen, *v. n.* entzündet werden, prendre feu, s'allumer, *concipere flammam*, *incendi*.

Angehen, *v. n.* wie ein Wasser, se déborder, croître, grossir, *augeri*, *resurgere*.

Angehen, *v. n.* gelingen, réussir, succéder, *succedere*, *prosperare*, *cedere*.

es gehet mir nichts an, von staten, rien me réussit, *mibi nil succedit*.

Angehend, *adj.* der angehende Frühling, le commencement du printemps, *ver primum*.

ein angehender Soldat, un apprentif, un novice, *miles novus*, *tyro*.

Angehören, *v. n.* être, appartenir à q., *pertinere ad aliquem*, *alicujus esse*.

angehören, verwandt seyn, être parent,

toucher q. de parentage, *cognatione aliqui junctum esse*, *gradu contigere*.

Angehörig, *part.* appartenant, *pertinens*.

die Angehörigen, les parents, ceux qui appartiennent, *necessarii*, *necessitudine conjuncti*.

Angel, *s. f.* l'hameçon, *hamus*.

Angel an dem Himmel, *s. m.* le pôle, *polus*.

Angel an der Thüre, le gond, le pivot, *cardo*.

zwischen Thür und Angel, entre le marteau & l'enclume, *inter sacrum & saxum*.

Angel, *s. n.* arrhes, assurance, denier à Dieu, *arra*, *arrhato*.

sich lassen Angelegen seyn, *v. n.* faire son possible pour réussir, tenir à cœur, *omnem movere lapidem*, *cura cordique esse*.

ich lasse mir dieses angelegen seyn, je prens soin de cela, cela m'est à cœur, je prens cela à cœur, *mibi cura cordique est*.

Angelegenheit, *s. f.* un fouci, soin, *studium*, *cura*.

Angelegenheit, les affaires, *negotia*.

Angelegentlich, *adv.* soigneusement, avec soin, ardemment, avec empressement, *cum cura*, *maxima opera*, *omnibus nervis intensis*.

Angelegter Weise, *adv.* de concert, *ex compositio*, *premeditato labore*, *studio*.

angelegtes Wesen, *s. n.* affaire concertée, *collusio cum aliquo*.

Angeklebt, *part.* attaché, collé contre, *agglutinatus*.

Angler, *s. m.* pêcheur à la ligne, *hamiota*.

Angelich, *s. f.* angelique, *angelica*.

Angeln, *v. n.* pêcher à la ligne, à l'hameçon, *pisces hamo suspendere*, *arundine captare*, *hamo piscari*.

der Mensch angelt gewaltig nach Ehren, cet homme est extrêmement ambitieux, avide de gloire, *honore ardet*.

Angeloben, *v. a. & n.* promettre par serment, *dare fidem & dextram*.

Angelruthe, *s. f.* la ligne, ou verge de pêcheur, *radius hami*, *arundo*.

Angelschnüre, *s. f.* la ligne de pêcheur, *linea piscatoria*, *filum piscatorium*.

Angenehm, *adj.* agréable, plaisant, riant, *gratus*, *jucundus*, *amoenus*.

Angenehm, *adv.* agréablement, *grate*, *accepte*.

Angenommen, *adj.* affecté, *adfectus*.

angenommene Weise, une affectation, *affectatio*.

Anger, Weide, *s. m.* pacage, *pascuum*.

Anger, Schindanger, *s. m.* la voirie, écorcherie, *cloaca*, *campus morticinorum*.

Angeregt, *adv.* fusé, mentionné, *citatus*, *dictus*.

Angeschirret, *part. équipé, instructus.*
 Angesehen, *adv. vu que, attendu que, quoniam, quandoquidem, quando.*
 Angesehen, *adj. considérable, bien estimé, qui est en estime, considéré, spectatus, auctoritate valens, honoribus conspicuus.*
 Angesehen, *adj. établi, domicilié, possessionem habens, stabilem sedem ac certum domicilium habens.*
 Angesicht, *f. n. le visage, la face, la mine, vultus, facies, frons.*
 von Angesicht zu Angesicht, *face à face, coram.*
 einem ein saures Angesicht machen, *faire mauvaise mine à q., tetrico vultu aliquem aspicere.*
 Angewinnen, *v. a. gagner sur q., obtinere.*
 Angewöhnen, *v. a. accoutumer, habituer, insuere, consuefacere.*
 sich angewöhnen, *s'accoutumer, s'habituer, prendre un bon ou un mauvais pli, une certaine coutume, aduere, in consuetudinem adduci.*
 Angießen, *v. a. verser, affundere*
 Angießen, *v. a. übel nachreden, calomnier q., deferre nomen alicuius apud aliquem*
 Anglänzen, *v. n. luire, reluire sur, asfulgere.*
 Anglimmen, *v. a. prendre feu, s'allumer concipere ignem, flammam.*
 Angränzen, *v. n. aboutir, confiner, affinem conterminum esse.*
 Angränzend, *part. adjacent, contigu, limitrophe, affinis, finitimus, limitaneus.*
 Angreifen, *v. u. prendre, toucher, manier, apprehendere, tangere, attingere.*
 angreifen, *ansallen, attaquer, assaillir, insulter, se jeter sur q., invadere, adoriri, aggredi, incurere.*
 ein Werk angreifen, *entreprendre, commencer un ouvrage, operi se accingere, manus admove.*
 von einer Krankheit angegriffen werden, *être pris ou attaqué d'une maladie, corripit morbo.*
 sich angreifen, *faire effort, s'efforcer, omnem vim adhibere, omnibus viribus contendere.*
 eine Sache so oder so angreifen, *s'y prendre, hac vel alia ratione rem agredi.*
 ihr greift es nicht gut, recht an, *vous ne vous y prenez pas bien, non scite rem aggredieris.*
 Diese Arznei hat mich sehr angegriffen, *cette médecine m'a fort affaibli, hoc medicamentum me admodum debilitavit.*
 sich angreifen, in Unkosten setzen, *se mettre*

en frais, sumptu prodire, sumtus impendere.
 Angreifen, *das, f. n. l'attouchement, le toucher, tactus, contactus.*
 Angriff, Anfall, *f. m. un assaut, une attaque, insulte, aggressio, invasio, lacestio.*
 den Angriff thun, *faire l'attaque, donner l'assaut, oppugnare, incurfare.*
 Angriff, *f. m. Antritt eines Werks, le commencement, l'entrée, inceptio, aggressio.*
 Angst, *f. f. la détresse, l'angoisse, anxiété, tourment d'esprit, angor.*
 in Angst und Noth seyn, *être dans une grande détresse, angustis urgeri.*
 einem Angst machen, *mettre l'esprit de q. dans de grandes inquiétudes, lui faire peur, reddere aliquem sollicitum, alicujus cor perfrigerare.*
 Angsten, Angstigen, *v. a. mettre en grande perplexité, affliger, angere, afflicare. f. oben Ne.*
 Angstiglich, *adv. en grande perplexité, avec angoisse, anxie, cruciabiliter.*
 Angsthaft, *adj. qui est en grande détresse, angoisse, anxius, sollicitus.*
 Angärten, *v. a. ceindre, mettre au côté, accingere, praecingere.*
 Anhaben, *v. a. als ein Kleid, avoir sur le corps, porter, ferre, portare, gestare.*
 einem was anhaben wollen, *en vouloir à q., lites alicui parare.*
 er kann mir nichts anhaben, *il ne me peut rien faire, nihil mali mihi insigere potest.*
 Anhäften, *v. a. attacher, accrocher à qch., alligare, amplexare.*
 Anhalten, *v. a. arrêter, prendre, saisir, poursuivre, praecludere, prensare, retinere, urgere.*
 anhalten, *zurückhalten, retenir, reprimer, cohibere, reprimere.*
 um ein Amt anhalten, *demandar, solliciter, une charge, ambire, petere munus.*
 in der Arbeit anhalten, *continuer l'ouvrage, travailler assidument, instare operi, continuare opus.*
 das Anhalten, *f. n. la saisie, la détention; it. la continuation, apprehensio, custodia; continuatio.*
 das Anhalten, *l'instance, instante prière, la sollicitation, instantia, efflagitatio, sollicitatio.*
 Anhang, *f. m. une addition, supplément, additamentum, supplementum.*
 mit diesem Anhang, *avec cette condition, en ajoutant, hac conditione, hac adjiciendo.*

Anhang,

Anhang, *s. m.* parti, les sectateurs, les partisans, *factio, sectatores.*

einen großen Anhang haben, avoir beaucoup de sectateurs, ou de partisans, *polere sectatoribus, factiosum esse.*

sich einen Anhang machen, se faire des adhérents, faire un parti, *instituere sectam, suos facere.*

Anhängen, *v. a.* pendre, attacher, suspendre, *suspendere, appendere.*

an einen Nagel hängen, accrocher, pendre au croc, *in clavo suspendere, appendere; it. versäumen, négliger ses affaires, negotia negligere.*

einen Schandfleck anhängen, donner atteinte à la réputation de q., *infamia aliquem adspargere.*

meine Krankheit hängt mir noch an, je me ressens encore de ma maladie, *nondum morbo meo plane liberatus sum.*

anhängen, aufbringen, empêtrer q. de qch., *obtrudere alicui aliquid.*

Anhängen, *v. n.* tenir à qch., être attaché, *dependere ab aliqua re, alicui rei adherere.*

einem anhängen, être du parti, ou des sectateurs de q., *sectari aliquem, ab aliquo partibus stare.*

Anhänger, *s. m.* un adhérent, partisan, sectateur, *sectator, affecla.*

Anhängig, *adj.* factieux, *factiosus.*
eine Sache vor dem Richter anhängig machen, porter une affaire devant le juge, l'accrocher, *actionem apud judicem instituere, litem ad judicem deferre.*

Anhauchen, *v. a.* souffler contre qch., *asflare aliquid.*

Anhauen, *v. a.* entamer, *incidere.*

Anhauung, *s. f.* l'entamure, *inciso.*

Anheben, *v. a. & n.* commencer, *incipere.*

Anheber, *s. m.* l'auteur, *autor.*

Anhebung, *s. f.* le commencement, *initium.*

Anheften, *v. a.* attacher, afficher, attacher avec une agraffe; *it. faufler, affigere, suffigere; acu latius connectere.*

Anheilen, *v. a.* guérir, remettre, *sanare, restituere.*

Anheilung, *s. f.* la guérison, *restitutio.*

Anheimfallen, *v. a.* échoir, revenir à q., *cedere, devenir, redire.*

Anheffen, *v. a.* procurer, ou donner une charge à q., *promovere, ornare.*

Anheften, *v. a.* anhängen, pendre, attacher, *appendere, suspendere.*

den Hut an die Wand heften, pendre le chapeau à la muraille, *pileum ad parietem suspendere.*

einem, das Seine anheften, employer tous les biens pour q., *rem suam in aliquem impendere.*

einem einen Schandfleck anheften, des-honorer q., *maculam alicui inurere.*

Anherr, *s. m.* le grand père, l'aïeul, *avus.*

Anheizen, *v. a.* irriter, aigrir, animer, inciter, pousser à faire qch., *instigare, irritare, stimulare, animare, incendere.*

Anheizer, *s. m.* qui incite ou porte à faire qch., incitateur, attise-querelle, *incitator, instigator, stimulator, exstimulator.*

Anhezung, *s. f.* l'instigation, incitation, suggestion, *instigatio, sollicitatio.*

Anhöhe, *s. f.* une hauteur, une éminence, une butte, *clivus, locus editus, tumulus, collis.*

Anhören, *v. a.* ouïr, entendre, écouter, prêter l'oreille, donner audience, *audire, auribus admittere, auscultare, aures prebere.*

Anhörung, *s. f.* l'ouïe, l'attention, *auditis, attentio.*

Anjochen, *v. a.* mettre sous le joug, atteler, *subjicere jugo, adjudicare.*

Anis, *s. m.* de l'anis, *anisum.*

Ankarten, *v. a.* anstellen, wie soll ich die Sache ankarten? par quel bout commencerai-je? quel tour donnerai-je à cette affaire? *qua ratione hoc aggrediar? quid hac in re agam? quid consilii capiam?*

Ankehren, anwenden, *v. a.* employer, *adhibere.*

allen Fleiß ankehren, employer tous les soins possibles, *omnem impendere diligentiam.*

Anker, *S.* Anker.

Anklage, *s. f.* l'accusation, dénonciation, *accusatio, delatio.*

peinliche Anklage, accusation criminelle, *accusatio capitalis.*

Anklagen, *v. a.* accuser, dénoncer, *accusare, deferre.*

eines Todtschlags angeklagt seyn, être accusé de meurtre, *cade accusatum esse.*

Ankläger, *s. m.* rüu, *s. f.* accusateur, dénonciateur, *trix, accusator, trix, actor, arix.*

Anklammern, *v. a.* attacher avec un crampon, *lamina ferrea constringere.*

sich anklammern, *v. r.* se cramponner, s'attacher fortement, *arctissime conjungi, adhaerescere.*

Ankleben, *v. a.* attacher, coller, *affigere, agglutinare.*

Ankleben, *v. n.* se tenir, être attaché, se prendre, *adherere, inherescere, adhaerescere.*

Ankleben, anleiben, *v. a.* faire tenir à qch.,
 conne: enle. *ble.* *agglutinare, affigulare.*
 Ankleiden, *v. a.* habiller, *vestire.*
 sich ankleiden, *v. r.* s'habiller, mettre ses
 habits, *se vestire, amicare, indui veste.*
 Anklingseln, *v. a.* tirer, sonner la clochet-
 te, *tinnire.*
 Anknöpfen, *v. n.* heurter, frapper à la por-
 te, *pulsare fores, pulsare ostium.*
 Anknöpfer, *f. m.* heurtoir, marteau pour
 frapper à la porte, *tudes ostiarius, cornix.*
 Anknüpfen, *v. n.* attacher, lier à qch., *an-
 nexare, alligare.*
 Ankommen, *v. n.* arriver, venir, aborder,
advenire, venire, appellere.
 sie bemühen sich aus Land zu kommen, ils
 tachent de venir à bord, *ad litus ap-
 pellere conantur.*
 es ist mir eine Furcht angekommen, une
 frayeur m'a laiti, *timor animum subit.*
 Dieses kommt mir leicht an, cela me donne
 tort peu de peine, *id mihi facili pro-
 clive, facillimum est.*
 es ist ihm sauer angekommen, cela lui a coûté
 beaucoup de peine, *multo labore id ei
 constitit.*
 wohl ben einem ankommen, mériter les
 bonnes grâces de q., être bien reçu
 de q., être dans les bonnes grâces de
 q., *gratiam inire apud aliquem, se magno-
 pere commendare.*
 der Schlaf kommt mich an, le sommeil me
 prend, surprend, *somnus me obruit, in-
 vadit.*
 worauf kommt es an? de quoi s'agit-il?
 de quoi est-il question? *quid restat ad-
 huc? in quonam res vertitur?*
 es kommt drauf an, c'est à savoir, *quaritur.*
 es soll mir nicht drauf ankommen, qu'à
 cela ne tiennne, je ne reculerai pas pour
 cela, *nihil morabor, non curabo.*
 auf das äußerste ankommen lassen, attendre
 l'extrémité, *ad extrema descendere, omnia
 extrema experiri.*
 was kommt euch an? de quoi vous avisez-
 vous? *quid animum subis? quae te incepsit
 cupiditas?*
 Ankömmling, *f. m.* étranger, nouveau-venu,
advena.
 Anknöpfeln, *v. a.* accoupler, *conjugare.*
 die Hunde an einander koppeln, coupler les
 chiens, *canes venaticos copulare.*
 Anködren, *v. a.* mettre une amorce de
 gram, attirer, appater, *allectare, alli-
 cere granis avem, inescare.*
 Ankündigen, *v. a.* annoncer, déclarer, pu-
 blier, signifier, *annunciare, declarare,
 significare, manifestare.*

Ankündigung, *f. f.* publication, déclara-
 tion, *annunciatio, manifestatio.*
 Ankunft, *f. f.* l'arrivée, la venue, *adventus,
 adventu.*
 Anlachen, *v. a.* regarder en fouriant, rire
 à q., *arridere, blandiri.*
 Anlächeln, *v. a.* sourire à q., *alicui ad-
 blandiri.*
 Anlage, *f. f.* impôt, imposition, taxe, char-
 ge, *tributum, indutio, pecunia imperata,
 onera.*
 Anlage, Fähigkeit, talent, disposition natu-
 relle, *ingenii dotes, facultas, indoles.*
 Anlanden, *v. n.* aborder, débarquer, pren-
 dre terre, *appellere navim ad portum,
 navi descendere.*
 Anlandung, *f. f.* débarquement, *appulsus,
 exscensio a navi.*
 Anlangen, betreffen, *v. n.* toucher, regar-
 der, *spectare, attingere.*
 was dieß anlangt, touchant cela, *quantum
 ad hoc attinet, spectat.*
 Anlangen, ankommen, *v. a.* arriver, adve-
 nire.
 Anlangend, *conj.* pour ce qui regarde, pour
 ce qui concerne, quant, touchant, *quod
 attinet, pertinet.*
 Anlaß, *f. m.* l'occasion, matière, le sujet,
 moyen, *occasio, materia, obiectum, ansa.*
 Anlaß geben, Anlaß nehmen, donner occa-
 sion, prendre occasion, *locum, occasio-
 nem dare, sumere.*
 Anlassen, sich wohl anlassen, *v. r.* donner
 de belles espérances, prendre un bon
 train, être en bon chemin, *pulchre inci-
 pere, virtutis specimen dare, bene de se
 sperare jubere.*
 die Sache läßt sich wohl an, l'affaire prend
 un bon train, le commencement est bon,
bene se dant initia, bona sunt rei initia.
 es läßt sich an, als wenn es regnen wollte,
 il fait mine de pleuvoir, il y a appa-
 rence de pluie, qu'il pleuvra, *pluvia im-
 minet, videtur fore, ut pluat.*
 Anlauf, *f. m.* un choc, assaut, attaque, *in-
 cursus, impetus.*
 der erste Anlauf, le premier, effort, *pri-
 mus impetus.*
 einen Anlauf nehmen, prendre son écouffe,
 se mettre à courir, *ordiri cursum, ex
 procursum salire.*
 Anlauf, Zulauf des Volks, affluence, con-
 cours de monde, *confluxus, concursus
 populi.*
 Anlauf des Wassers, la crue des eaux, *agua-
 rum accretio.*
 An- und Ablauf des Meeres, *f. m.* le flux
 & reflux de la mer, *fluxus & refluxus,
 accessus & recessus maris.*

Anlaufen,

clara-
entus,
rire
i ad-
char-
rati,
natu-
ren-
n,
alfus,
gar-
ntum
dve-
pour
quod
ijet,
sa.
ca-
afio-
ner
bon
inci-
le se
end
on,
lte,
pa-
im-
in-
pri-
lle,
ex
on-
fus
ua-
Aux
us,

Anlaufen, v. n. courir sus à q., se jeter
sur q., *impetum facere in aliquem, ali-
quem invadere.*
anlaufen, vorherlaufen, courir devant, *pre-
currere.*
anlaufen, wie das Erz, s'enrouiller, *ducere
stium.*
anlaufen, anfangen zu faulen, se gâter, se
pourrir, se moisir, se chancir, *putrescere,
putrescere.*
Eisen anlaufen lassen, damasquiner, don-
ner une couleur d'eau à du fer, *ferro
celorem glaucum seu ceruleum inducere.*
anlaufen, übel, être trompé, attrapé, *decipi,
falli, male multari, infortunium invenire.*
ihr werdet anlaufen, vous y ferez pris,
venies tanquam capra ad festum.
man muß ihn anlaufen lassen, il le faut
laisser devenir sage à ses dépens, *neceffe
est, ut suo ipsius infortunio prudentior
evadat.*
Anlegen, v. a. mettre, attacher, *induere,
accingere.*
den Degen anlegen, mettre son épée au
côté, *accingere se gladio.*
seine Kleider anlegen, s'habiller, mettre ses
habits, *induere vestes.*
anlegen, anwenden, employer, *impendere.*
seine Zeit wohl anlegen, employer bien son
temps, *tempus bene collocare.*
Kosten anlegen, faire des dépenses, *impen-
dere, sumtus facere.*
eine Gutthat wohl anlegen, placer bien une
faveur, *beneficium bene in aliquo col-
locare.*
die Hand an etwas legen, mettre la main
à l'œuvre, à l'ouvrage, à la pâte, *operi
manum admove, admoliri, -injicere.*
sein Geld anlegen, mettre son argent à in-
térêt, *pecuniam suam alicui locare, fæ-
nori dare.*
etwas mit einander anlegen, concerter,
*coitionem facere, communi studio laborare
in aliquid.*
sie haben es mit einander angelegt, ils ont
concerté l'affaire ensemble, ils agissent
de concert, *ex pacto gerunt, ex pacto
agunt.*
anlegen an Ketten, enchaîner, mettre à la
chaine, *constringere catenis, catenas ali-
cui injicere.*
holz anlegen, mettre du bois au feu, *ligna
super foco reponere.*
sich anlegen, v. r. s'attacher à --, *adbare-
scere, inbarescere.*
Anlehnen sich, v. r. s'appuyer sur qch.,
inniti.
sich mit dem Rücken anlehnen, s'adosser,
tergo reclinare, acclinare se.

sich auf den Ellenbogen lehnen, s'accouder,
cubito inniti.
Anleimen, v. a. coller, *agglutinare.*
Anleiten, v. a. mener, conduire, donner
l'adresse, *ducere, docere, monstrare viam.*
Anleitung, s. f. introduction, enseigne-
ment, conduite, occasion, l'adresse,
isagoge, institutio, occasio, ansa.
er hat mir Anleitung dazu gegeben, il m'en
a donné l'occasion, *ipse mihi facem præ-
tulit.*
Anliegen, v. n. coucher auprès, être joi-
gnant, tout proche, *accubare, adjacere,
proximum esse.*
das liegt mir hart an, cela me chagrine,
me donne bien de la peine, cela me
tient fort à cœur, *id mihi valde cordi
est, hujus cura me exedit, id me urit.*
das Kleid liegt nicht gut an, cet habit n'est
pas assez juste, *vestis non bene sedet.*
Anliegen, s. n. Kummer, Besümmerniß,
peine, soucis, chagrin, tristesse, *cura, sol-
licitudo, mæror, ærumna.*
ein Anliegen haben, avoir qch. sur le cœur,
être en peine de ch., *sollicitum esse de
re aliqua, animo discutiari.*
Anlocken, v. a. attirer, allécher, amorcer,
leurrer, *illicere, allicere.*
Anlockung, s. f. l'appât, l'amorce, l'attrait,
allectus, allectatio, invitatio.
Anlöthen, v. a. souder, attacher avec du
plomb, *plumbare, conferruminare.*
Anlötung, s. f. soudure, *plumbatura.*
Anmachen, v. a. attacher, *attexere.*
Feuer anmachen, faire du feu, *parare ignem.*
anmachen, mit etwas vermischen, meler
avec qch., *aliqua remiscere.*
anmachen, zubereiten, assaisonner, apprêter,
condire, coquere.
Wein anmachen, frêlater du vin, *vinum
inficere.*
sich an einen machen, attaquer q., *aliquem
provocare, laceessere.*
Anmahnen, v. a. exhorter, avertir, sollici-
ter, *exhortari, hortari, cohortari.*
Anmahnung, s. f. l'exhortation, l'avertisse-
ment, *exhortatio, hortatus.*
Anmaßen, v. a. sich eines Dinges, s'attribuer
qch., s'appropriier, s'arroger, s'entremê-
ler, l'entreprendre, *sibi quid vindicare,
sibi ascribere, arrogare, aliquid aggredi,
se immiscere.*
Anmaßung, s. f. prétention, usurpation,
prætentio, usurpatio.
Ankündigen, v. a. annoncer, signifier, faire
sçavoir, *annunciare, significare, certiorum
facere.*

sich

sich anmelden, *v. r.* s'adresser, se présenter, *presentiam suam significare, convenire aliquem.*

sich um etwas anmelden, prétendre à qch., *ambire, aspirare.*

sich anmelden lassen, se faire annoncer, *significare alicui, se venturum, se illum velle.*

Anmeldung, *f. f.* l'annonce, la notification, *indicatio, annunciatio.*

Anmerken, *v. a.* marquer, remarquer, observer, *observare, annotare, notare.*

man merket ihm den Wein an, il fait bien voir, qu'il a trop bu, *vinum in eo signum est.*

Anmerklich, *adj.* merkwürdig, digne de remarque, remarquable, considerable, *ob-servatu, notatu dignus, memorabilis.*

Anmerkung *f. f.* une remarque; note, observation, *observatio, nota, annotatio.*

Anmessen, *v. a.* prendre la mesure, *ad-metiri.*

Anmuth, *f. f.* grace, charme, agrément, *gratia, venustas, suavitas, amœnitas.*

anmuthen, *v. a.* einem etwas, porter, persuader q. à faire qch., prétendre qch. de q., *inducere, persuadere aliquem ad aliquid faciendum, postulare aliquid ab aliquo.*

Anmuthig, *adj.* agréable, charmant, délectable, *gratus, suavis, jucundus.*

Anmuthig, *adv.* agréablement, *grate.*

Anmuthigkeit, *f. f.* l'agrément, *dulcedo.*

Anmuthung, *f. f.* prétention, *postulatio.*

Anna, Anna, Anna.

Annaberg, Anneberg, Annaberga.

Annageln, *v. a.* clouer, attacher avec des clous, *affigere clavis.*

Annähen, *v. a.* coudre à une chose, *as-suere.*

Annähern, *v. a.* approcher, *appropinquare, propius accedere.*

Annäherung, *f. f.* l'approche, *appropin-quatio.*

Annehmen, aufnehmen, *v. a.* prendre, recevoir, *acceptare, accipere, recipere, susci-pere.*

einen au Kindesstatt annehmen, adopter q., *adoptare aliquem.*

zu Gnaden annehmen, recevoir en grace, *in gratiam recipere.*

zum Bürger annehmen, donner le droit de bourgeois à q., *in numerum civium aliquem recipere.*

sich eines annehmen, s'intéresser pour q., avoir soin de q., *suscipere alicujus partes, alicujus esse defensorem.*

annehmen, gutheissen, approuver, *approbare, comprobare.*

annehmen, sich stellen, dergleichen zu thun,

affecten, feindre, faire semblant, *affectare, assimulare, simulare.*

Annehmlich, *adj.* agréable, acceptable, recevable, *acceptus, gratus, jucundus.*

Annehmlichkeit, *f. f.* le charme, l'agrément, les attrait, *suavitas, gratia, jucunditas.*

Annehmung, *f. f.* la reception, *receptio.*

Annehmung an Kindesstatt, adoption, *ad-optio.*

Annehmung, Gutheissung, l'approbation, *approbatio.*

Annecken, *v. a.* lacer, attacher avec des aiguillettes, *vincire, adstringere ligulis.*

Annod, *adv.* encore, *adhuc.*

Annotiren, *v. a.* marquer, noter, mettre sur le compte, *notare, annotare, in tabu-las referre.*

Anordnen, *v. a.* donner ou mettre ordre, disposer, régler, ordonner, *ordinare, in-situere, constituere, disponere, instruere.*

Anordnung, *f. f.* l'ordre, la disposition, *ordo, dispositio.*

Anpacken, *v. a.* prendre, saisir, mettre la main dessus; it. voler, ou enlever qch., *comprehendere, prensare, manus inferre; in aliquid involare, abripere.*

Anpappen, *v. a.* coller ensemble, *agglu-tinare.*

Anpfeifen, *v. a.* siffler contre q., chasser en sifflant, *asslare sibilo, exsibilare.*

Anpichen, *v. a.* poisser contre, ou ensemble, *picare, pice agglutinare.*

Anpochen, *v. a.* heurter, frapper à la porte, *pulsare, pulsare fores.*

Anprobiren, *v. a.* éprouver, essayer, *tentare, aptare.*

Anrechnen, *v. a.* mettre sur le compte de q., *imputare.*

Anrede, *f. f.* l'abord, le commencement du discours, *allocutio, sermonis ingres-sio.*

Anreden, *v. a.* aborder, acoster, adresser la parole à q., *compellare, alloqui, ser-monem ad aliquem convertere.*

Anrege, Anregung, *f. f.* mention, *mentio.*

Anregen, *v. a.* solliciter, pousser, exciter, *addere calcar, incitare, excitare.*

Anreizen, *v. a.* inciter, pousser q., à faire qch., *incitare, stimulare.*

Anreizend, *adj.* charmant, plein de charmes, *oblectans, illecebrus.*

Anreizung, *f. f.* l'attrait, la provocation, l'excitation, le charme *illecebra, oble-ctatio, irritatio, invitatio.*

Anrennen, *v. n.* heurter de force, courir contre, *incursare, invadere.*

anrennen, commencer la courie, *inchoare cursum.*

Anrichtetiſch, *f. m.* un potager, *menſa coquinaria, ſtructorſia.*

Anrichten, *v. n.* die Speiſen anrichten, mettre les viandes aux plats, drefſer les viandes; *cibos imponere patinis, ferula inſtruere.*

anrichten, anſtellen, ourdir, tramer, *moliri, concitare.*

was habt ihr angerichtet? qu'avez-vous fait de mal? *quas, malum, turbas dedisti?*

einen Krieg anrichten, causer une guerre, *conſlare, creare bellum.*

anrichten, anordnen, ordonner, régler, donner ordre, *ordinare, conſtituere, inſtruere.*

Anrücken, *v. a.* als Soldaten, s'approcher, avancer, *appropinquare, propius accedere.*

Anrufen, *v. a.* invoquer, implorer, *invocare, implorare.*

einen um Hülfe anrufen, implorer l'aſſiſtance de q., *implorare alicujus auxilium.*

Gott zum Zeugen anrufen, prendre Dieu à témoin, *teſtari Deum.*

Anrufung, *f. f.* l'invocation, *imploratio.*

Anrühren, *v. a.* toucher, manier, *tangere, attingere.*

Anrührung, *f. f.* l'attouchement, le maniement, *tactus, attactus.*

Anſage, *f. f.* bey einem Reichſtage, propoſition faite à la diette de l'empire, *propoſitio in conventu imperii facta.*

Anſage, gerichtliche Ankündigung, *intimation, intimatio.*

Anſagen, *v. a.* ſignifier, notifier, annoncer, *indicare, ſignificare, annunciare.*

Anſagung, *f. f.* la notification, le rapport, *denunciatio, ſignificatio.*

Anſatz, *f. m.* Angriff, attaque, *aggreſſio.*

Anſatz, *f. m.* le commencement, *initium rei.*

Anſatz zu laufen, l'écouſſe, *procuſus ad ſaliendum, ad currendum.*

Anſatz auf ein Instrument, embouchure, *organi muſici os, tonus, ſonus.*

Anſchaffen, *v. a.* procurer, pourvoir, faire venir, *proſpicere, providere, ſervire.*

Anſchauen, *v. a.* regarder, enſilager, contempler, *intueri, adſpicere, contemplari.*

einen ſcheel anſehen, regarder q. de travers, *limis oculis aliquem adſpicere.*

Anſchauung, *f. f.* das Anſchauen, *n.* la vue, la viſion, le regard, *aſpectus, intuitus, contemplatio.*

Anſcheinen, *v. a.* éclairer, luire ſur qch., *alucere, aſſulgere.*

die Sonne ſcheinet an dieſes Haus, le ſo-

leil donne ſur cette maiſon des rayons, *adibus hīs aſſulget ſol.*

Anſchicken, *v. a.* & *n.* préparer, diſpoſer, mettre ordre, *ordinare, preparare, diſponere.*

Anſchieln, *v. a.* regarder de travers, ou de mauvais œil, *limis, lividis oculis adſpicere.*

Anſchießen, *v. a.* mettre les pains les uns contre les autres dans le four, *mittendo panes in furnum eos collidere.*

anſchießen, bleſſer, *vulnerare globulo.* angeſchoſſen, bleſſé, heißt bey den Jägern verwundet, *ſauciatus.*

Anſchießen, *v. n.* von Salzen, ſe criſtaliſer, *crystallifari.* Chym.

Anſchiffen, *v. n.* an das Land fahren, abor-der, prendre terre, *navim appellere ad portum, adnavigare.*

Anſchirren, *v. a.* mettre le harnois, *equos infrenare, ſternere.*

Anſchlag, *f. m.* le choc, le heurt, *impetus, incurſus, percusſio.*

Anſchlag, *f. m.* le prix, la taxe, l'eſtimation, *judicatio, taxa, pretii modus.*

Anſchlag der Glocke, le gla, le ſon de la cloche, *campane pulſatio, ſonitus.*

gerichtlicher Anſchlag, décret de ſubſtation, *decretum magiſtratus, auctionarie tabula.*

Anſchlag, Vorſchlag, ua deſſein, *conſilium, propoſitum.*

liſtiger Anſchlag, des machinations, *machina.*

aus vorbedachtem Anſchlage, de concert, *ex compoſito, premeditata opera.*

ein Mann von guten Anſchlägen, un homme de bon conſeil, un homme bien avisé, *conſiliis pollens, plenus.*

Anſchlag, *f. m.* eines Feuerrohrs, la croſſe du mouſquet, *ſcopeti ſcapus.*

Anſchlagen, *v. a.* mit Nägeln, clouer, af-ſicher, *figere, affigere clavis.*

Feuer anſchlagen, battre du feu, battre le futil, *elicere ignem, ſcintillas excutere.*

anſchlagen, verrufen, *v. a.* proſcrire, af-ſicher, *proſcribere, vetare.*

anſchlagen, ſchätzen, taxer, mettre le prix à qch., *taxare, pretium rebus ſtatuer.*

anſchlagen, ſich vornehmen, ſe propoſer, *sibi proponere.*

anſchlagen, anſtoßen, heurter contre, *al- lidere.*

anſchlagen, ſtürmen, ſonner le gla, le toc-ſin, *campane pulſatione populum ad ali- quid convocare.*

anſchlagen, als eine Arzenei, faire un bon eſſet, *bene procedere, reſpondere voto &c.*

die Sichel anschlagen, mettre la faucille, *mittere falcem in messum*.
 Anschlägig, adj. industrieux, inventif, *prudens, consiliis pollens*.
 Anschließen, v. a. mit Ketten, enchaîner, mettre dans les fers, *in vincula conjicere, compedes indere*.
 anschließen, anpassen, être juste, ferrer, *optum esse, bene federe*.
 Anschmieden, v. a. enchaîner, joindre en forgeant, *constringere vinculis ferreis, acendere*.
 Anschmiergen, v. a. faire acheter à force de paroles, *obtrudere*.
 Anschmarcken, v. a. rabrouer, brutaliser q., aborder d'un ton rude, tenir un rude langage à q., *duris verbis aliquem alloqui, increbri*.
 Anschmauzen, v. a. rabrouer q., acriter aliquem inclamare. V. Anschmarcken.
 Anschneiden, v. a. entamer, *incutere*.
 Anschnitt, s. m. entamure, *incisio*.
 Anschrauben, u. a. fermer avec une vis, *obturare chocklea*.
 Anschreiben, v. a. écrire dans son livre, *adscribere*.
 Anschreien, v. a. crier après q., *acclamare alicui*.
 Anschüren, das Feuer, v. a. attiser le feu, *admotis titionibus ignem alere*.
 Anschütten, v. a. verser, *affundere*.
 Anschwärzen, v. a. noircir, cha. bonner, barbouiller; it. dénigrer, *denigrare, nigritie insicere, infuscare; calumniari*.
 Ansehen, v. a. regarder, envier, jeter les yeux sur qch., *adspicere; intueri*.
 Gott hat ihn in Gnaden angesehen, Dieu l'a regardé d'un œil favorable, *Deus eum clementer respexit*.
 einen nicht ansehen wollen, retirer, ôter les yeux, détourner la vue de q., *avertere vultum, oculos*.
 es ist darauf angesehen gewesen, c'étoit là le dessein, l'intention, *is scopus fuit, id agebatur*.
 die Person ansehen, avoir égard à la personne, *personam respicere*.
 eine Sache oder Person für eine andre ansehen, prendre l'autre pour renard, *aliu[m] esse putare*.
 ihr sehet mich für einen andern an, vous me prenez pour un autre, *me alium esse putas*.
 etwas mit dem Rücken ansehen, abandonner, laisser en proie, *abdicare, relinquere*.
 man sollte es ihm nicht ansehen, on ne le croiroit pas capable de cela, *is sane non videtur, talem esse non credideris*.

einem es an den Augen ansehen, lire dans les yeux de q. ce qu'il veut, ou désire, *ex vultu, ex fronte judicare, intelligere*.
 Ansehen, s. n. Anschauung, le regard, l'inspection, *intuitus, obtutus*.
 Ansehen der Person, l'égard à la personne, l'acception, *acceptio, respectus personarum*.
 Ansehen, die äußerliche Gestalt, la mine, l'apparence, la figure, l'air, la façon, *vultus, facies, forma, species*.
 es ist kein Ansehen darzu, il n'y a point d'apparence, *nulla rei apparent signa*.
 das Ansehen, die Würde, l'autorité, le crédit, la réputation, la dignité, l'estime, *autoritas, dignitas, estimatio*.
 in großem Ansehen seyn, être en grande autorité, *pollere, valere autoritate*.
 das Ansehen haben, paroître, sembler, *videri, speciem præ se ferre*.
 Ansehnlich, adj. considérable, qui est en estime, *specabilis, splendidus*.
 ansehnlich, von guter Gestalt, de bonne mine, d'une belle taille, bien fait, d'une mine, d'une taille avantageuse, *speciosa statura, forma prestant, clarus, splendidus, conspicuus, formosus*.
 Ansehung, (in) à l'égard, en considération, *ratione, causa, respectu*.
 Ansehen, v. a. anlicken, coudre à qch., *assuere*.
 ansehen, betrügen, tromper, *decipere*.
 ansehen, an den Mund, mettre à la bouche, emboucher, *ori admovere*.
 ansehen, anstellen, ordonner, constituer, einen Tag ansehen, fixer un jour, *designare, præfixere diem*.
 die Feder ansehen, mettre la main à la plume, *calamo manum admovere*.
 ansehen, anschreiben, noter, mettre sur le compte, *annotare, rationibus inferre*.
 sich ansehen an den Boden, se prendre ou s'attacher au fond, *inspicere, federe*.
 Ansehtig, adj. exposé à la vue, *adspicibilis, conspicuus*.
 ansehtig werden, se présenter à la vue, appercevoir, *accipere, conspiciendum se præbere, videre, conspiciere*.
 ich kann seiner nicht ansehtig werden, je ne puis pas avoir l'avantage de le voir, *in aspectum mihi non venit*.
 Ansuchen, v. a. demander, exiger, *expetere, deprecere*.
 Ansuchen, das, s. n. la demande, la prétention, *postulatum, postulatio*.
 Anspach, Anpach, Onolsbaum.
 Anspannen, v. a. atteler, *jumenta ad rhedam, ad currum jungere*.

seine Kräfte anspannen, se mettre en de-
voir, faire les efforts, vires tentare,
omnes nervos intendere.
Anspiegen, v. a. cracher contre au sur q.
inspuere, conspuere.
Anspielen, v. a. faire allusion, alludere.
Anspielung, f. f. allusion, allusio.
Anspießen, v. a. mettre à la broche, em-
brocher, vern, gladio, transfigere, insigere.
einen Missethäter ansprechen, empaler, palo
tragicere.
Anspinnen, v. a. einen Aufruhr, exciter
une sédition, seditionem ac discordiam
excitare, ciere.
Anspornen, v. a. piquer, faire sentir l'épe-
ron, calcaria admoveere, addere.
Ansprache, f. f. l'abord, le commencement
de discours, alloquium, sermonis ingressio.
Ansprechen, v. a. aborder, acoster, addre-
sser la parole, alloqui, adire, aggredi de
aliqua re.
einen um etwas ansprechen, prier q. de
donner qq., rogare aliquem aliquid.
ein Ebe ansprechen, prétendre à un héri-
tage, le réclamer, cernere, petere heredi-
ditatem.
Ansprengen, v. a. arroser, jeter de l'eau
avec l'arrosoir, aspergere, inspergere.
ansprengen, anfallen, attaquer, assaillir,
invadere, assilire.
Ansprengung, f. f. l'aspersion, aspersio.
Ansprengung, Anfall, attaque, surprise, im-
petus, assultus.
Anspringen, v. a. assaillir, assilire, irruere.
Anspritzen, v. a. arroser, ir. élabousser,
aspergere, luto commaculare.
Anspruch, f. m. la prétension, le droit,
actio litis, pretensio.
einen Anspruch an etwas haben, avoir, for-
mer des prétentions, prétendre sur
qq., avoir droit sur qq., jus habere
in aliquam rem, sibi vindicare, usur-
pare.
Anstalt, f. f. l'ordre, règlement, disposi-
tion, ordo, constitutio, dispositio.
die Anstalten (des Waisenhauses, u.) les
établissements, instituta (ou phanotrophei)
ratio.
Anstalt machen, donner ou mettre ordre,
ordinare, apparare.
Anstand, i. m. le délai, le retardement, le
répit, mora, dilatio, interstitio, cessatio.
Anstand nehmen, hésiter, balancer, hesitare,
diu secum luctari.
Anstand der Gerichte, Gerichtsfeyer, les
vacations, iustitium.
Anstand des Kriegs, la trêve, inducia.
Anstand des Rechts, le délai d'un juge-
mens, comprehensio.

Anstand des Reichs, interrègne, inter-
regnum.
ohne Anstand, incessamment, sans plus tar-
der, sine mora.
Anständig, adj. bien-séant, convenable,
décent, decorus, conveniens, decens.
übel anständig, mal séant, indecorus.
auf eine anständige Weise, convenablement,
d'une manière décente, de bonne gra-
ce, convenienter, decore, digne.
Anständigkeits, f. f. décence, bien-séance,
bonne grace, decus, decentia, honestas.
Anstatt, præp au lieu de, à la place, pro, loco.
Anstechen, v. a. ein Saß anstechen, percer
un tonneau, dolium perforare.
anstechen, anreizen, inciter, aiguillonner,
piquer, incitare, stimulare, ludificare.
Anstecken, v. a. mit Feuer anstecken, allu-
mer, embraser, incendere, inflammare.
an den Bratpfieß anstecken, mettre à la
broche, embrocher, vern insigere,
transfigere.
einen Ring anstecken, se mettre un anneau
au doigt, induere anulum.
anstecken, vergiften, infecter, inficere.
Ansteckend, adj. contagieux, contagiosus.
Anstehen, v. n. zweifeln, douter, héiter,
balancer, être en suspens, hesitare, ha-
rere, dubitare.
anstehen, anständig seyn, être bien-séant,
decere.
dieses stehet euch übel an, cela ne vous sied
pas bien, hoc te non decet.
anstehen lassen, remettre, différer, differ-
re, procrastinare.
anstehen lassen bis morgen, renvoyer jus-
qu'au lendemain, in crastinum differre.
Anstellen, v. a. an etwas, mettre aupres,
placer, apponere, statuere.
anstellen, ordonner, établir, dresser, régler,
instituere, constituere, parare, ordinare.
etwas Böses anstellen, avoir uu méchant
dessein, intenter, conterter, machiner,
machinari aliquid mali, commoliri, con-
flare.
ich weiß nicht, wie ich die Sache anstellen
soll, je ne sai que faire, comment m'y
prendre, quo me vertam, quomodo me ge-
ram, nescio.
eine Lust anstellen, faire une partie de
plaisir, animi oblectationem apparare.
Ansteller, f. m. auteur, ordonnateur, autor,
princeps vel caput rei.
Anstellung, f. f. la contenance, oris com-
positio.
es ist seine Anstellung, c'est lui qui en est
l'auteur, ipse est, qui instituit, autor.
Anstiefeln sich, v. r. se botter, mettre les
bottes, induere ocreas.

Anstiff.

Anstiften, *v. a.* exciter, pousser, suborner, porter à faire qch., *incitare, instigare, subornare.*

ein Unglück anstiften, être cause d'un malheur, *concinnare malum.*

Anstifter, *f. m.* terin, *f. f.* l'auteur, instigateur, celui ou celle qui pousse à faire qch., *boute-feu, autor, instigator, concitator, machinator, trix.*

Anstiftung, *f. f.* l'incitation, l'instigation, *incitatio, instigatio.*

Anstimmen, *v. a.* entonner, commencer le chant, *precinere, preire tono, voce.*

Anstinken, *v. n.* puer, sentir mauvais, *adolerere, sordere.*

das stinkt mich an, je trouve cela vilain, je ne saurois souffrir cela, j'ai cela en aversion, *id mihi sordet, hoc toto pectore defugio, fastidio.*

Anstoß, *f. m.* choc, heurt, *it.* malheur, accident, *impetus, offensio, offendiculum; malum, casus adversus.*

er hat viel Anstöße, il lui arrive toujours quelque malheur, il a toujours quelque ter qui loche, *multis difficultatibus est obnoxius, egregie natus est ad miseriam.*

Anstoß, als vom Fieber, accès, *paroxysmus.* ein Anstoß seyn, être en scandale à q., *offendiculo esse.*

er lies ohne Anstoß, il lit couramment, sans hésiter, *scite legit, sine hesitatione.*

Anstoßen, *v. n.* heurter contre qch., *impingere ad aliquid, alidere.*

in der Rede anstoßen, hésiter, begayer, *hesitante loqui, oris titubantia laborare.*

anstoßen, angränzen, aboutir, confiner, *adfinem, confinem esse.*

Anstoßend, *part.* an etwas, als Gränzen, Gebäude, *contigu, contiguus.*

Anstößig, *adj.* offensant, choquant, injurieux, *contumeliosus, offensibilis, injuriosus.*

Anstrengen, *v. a.* alle seine Kräfte, faire tous les efforts, *manibus pedibusque conari.*

Anstreichen, *v. a.* frotter, oindre, peindre, enjoliver, *inungere, fucare, infucare, cerussare.*

eine falsche Farbe anstreichen, farder, *fucum facere.*

Anstreifen, *v. a.* an etwas, toucher en passant, éfleurer, trier, *impingere, prastringere, alidere ad aliquid inter eundem.*

Anstrengen, *v. a.* solliciter, faire un effort, *solicitare, omnes nervos intendere.*

sich anstrengen, *v. r.* s'efforcer, *desudare.*

Anstrengung, *f. f.* effort, *contentio.*

Anstrich, *f. m.* couleur, enduit, *it.* du fard, *color, inductio; fucus.*

Anstücken, *v. a.* joindre ou allonger en tricotant, *acu contaxere.*

Anstücken, *v. a.* joindre une pièce à qch., *rapetacer, assuere, acu resarcire.*

Ansuchen, *v. a.* requérir, rechercher, demander, *requirere, petere, postulare.*

Ansuchung, *f. f.* priere, demande, recherche, *sollicitation, requisitio, rogatio, postulatio.*

Antasten, *v. a.* manier, toucher, *it.* saisir, mettre la main sur, *contreflere, arripere, comprehendere, manus alicui inferre.*

antasten, *v. a.* schmähen, maltraiter, dire des injures à q., *male tractare, contumeliam facere.*

Antastung, *f. f.* le mainement, *tactus.*

Antheil, *f. m.* la part, la portion, *partio, pars.*

Anthun, *v. a.* anlegen, mettre, *induere.* seine Kleider anthun, mettre ses habits, *s'habiller, induere vestes, amittu circumdari.*

Strafe anthun, punir, châtier, *castigare, punire.*

einem Ehre anthun, faire des honneurs à q., *honore aliquem afficere.*

sich selbst den Tod anthun, se tuer soi-même, se donner la mort, *mortem sibi conscire.*

Antichrist, *f. m.* l'Antichrist, *Antichristus.*

Antiquarius, *f. m.* antiquaire, *antiquarius.*

Antiquitäten, *f. f.* les antiquités, *antiquitates, vetera monumenta.*

Antlig, *f. n.* la face, le visage, *facies, vultus.*

Anton, *f. m.* Antoine, *Antonius.*

Antorff, eine Stadt, Anvers, *Antverpia.*

Antrag, *f. m.* la proposition, l'offre, *propositio, oblatio.*

Antragen, *v. a.* offrir, faire offre, *offerre, deferre.*

einem seine Dienste antragen, offrir à q., ses services, *offerre alicui officia, servitia sua.*

antragen, anbringen, déferer, *deferre.*

Antrauen, *v. a.* marier, *uxorem alicui conjugere.*

sich antrauen lassen, marier, épouser, prendre pour femme, *uxorem, in matrimonium ducere.*

Antreffen, *v. a.* finden, trouver, rencontrer q., *incidere in aliquem, offendere aliquem.*

Antreiben, *v. a.* pousser, inciter, animer, exciter, inspirer, *impellere, incitare, excitare.*

Antreiber,

u fard,
ger en
qch.,
r, de-
ure.
recher-
tio, po-
saisir,
arri-pe-
seferre.
dire
ntume-
lus.
portio,
ere.
habits,
ircum-
igare,
eurs à
i-mé-
bi con-
ristus.
uarius.
ntiqui-
facies,
erpia.
, pro-
fferre,
à q.,
servi-
re.
ni con-
pren-
tr-mo-
ncon-
endere
nimer,
re, ex-
ger,

Antreiber, f. m. qui pousse, chasse-avant, instigateur, *exactor operarum, exstimulator.*
Antreten, v. a. prendre possession, entrer dans un lieu, dans un emploi, *ingredi, initiari, capessere.*
ein Amt antreten, entrer en charge, aggreg. di. auspicari munus.
Antrieb, f. m. le mouvement, l'instinct, instigation, inspiration, principe, aiguillon, *impulsus, instinctus, stimulus, aculeus.*
Antritt, f. m. l'entrée, commencement; prise de possession, *aggressio, auspicius; aditus.*
Antrittschmaus, f. m. la bien-venue, *epulum propter aggressum.*
Antrittsrede, f. f. harangue de réception, *oratio initialis.*
Antwort, f. f. réponse, répartie, *responsio, responsum.*
Antworten, v. a. répondre, faire réponse, répartir, *respondere, responsum reddere, dare.*
Antwortschreiben, f. n. la réponse à une lettre, *epistola responsoria.*
Anvertrauen, v. a. confier, donner en commission, *concredere, committere.*
Ansverwandter, f. m. parent, allié, *propinquus, necessarius.*
Anverwandtschaft, f. f. parentage, parenté, alliance, consanguinité, *cognatio, necessitudo, sanguinis conjunctio, consanguinitas.*
Anwachs, f. m. accroissement, crue, *accretio, incrementum.*
Anwachsen, v. n. croître dessus, ou contre, s'accroître, s'augmenter, grossir, *crescere, incrementum, accrescere, inolescere, augeri.*
Anwalt, f. m. un procureur, un avocat, un commis, *advocatus, procurator.*
Anwartschaft, Anwartsung, f. f. auf ein Amt, graces expectatives, survivance, *designata successio, expectantia.*
Anweben, v. a. ajouter au tissu, *attexere.*
Anwehen, v. a. souffler contre, ou sur qch., *asslare, adspirare.*
Anweisen, v. a. adresser, diriger, conduire, instruire, *informare, monstrare, edocere.*
einen an eine Schuld anweisen, assigner, remettre la dette à un autre, remettre son créancier à un autre, *debitum ad alium rejicere, nomina in alium transcribere, ad alium nomen delegare.*
Anweiser, f. m. un conducteur, un guide, *index vie, monstrator.*
Anweisung, f. f. l'adresse, l'instruction, *monstratio, informatio.*

Anweisung der Schuld, l'assignation, le transport, la remise de la dette à un autre, *delegatio, remissio debiti in alium.*
Anwenden, v. a. employer, mettre en œuvre, *adhibere, applicare.*
allen Fleiß auf etwas anwenden, employer tous ses soins, *omnem adhibere diligentiam.*
Kosten anwenden, faire des dépenses, *impendere.*
einen Spruch anwenden, appliquer un passage, une sentence, *locum, sententiam, falsè dictum applicare.*
Anwendung, f. f. emploi; dépense; application, *adhibitio; impensa; applicatio.*
Anwerben, v. a. enrôler, *militem conquirere, conscribere.*
sich anwerben lassen, s'enrôler, s'engager, *in militiam, seu militie nomen dare.*
Anwerbung, f. f. enrôlement; it. la recherche, la demande, *militum conquestio; petitio, rogatio.*
Anwerden, v. a. débiter qch., se défaire de qch., *vendere, alienare.*
Anwerfen, v. a. jeter à, pousser vers, mettre, *adjicere.*
Anwesend, part. présent, *presens, coram.*
Anwesenheit, f. f. la présence, *presentia.*
Anwohnen, v. a. demeurer auprès, *accollere.*
Anwünschen, v. a. fouhaiter à q. qch., *apprecari alicui aliquid.*
Anwurf, f. m. un cadenas, *sera catenaria.*
Anwurf, f. m. Versuch, l'essai, l'épreuve, la tentative, *tentamen, tentatio, periculum.*
einen Anwurf thun, essayer, éprouver, *periculum facere, tentare.*
Anzahl, f. f. le nombre, la quantité, la multitude, *numerus, multitudo, magna vis.*
Anzapfen, v. a. ein Faß, percer un tonneau, mettre en perce, *perforare, relinere dolum.*
mit Worten anzapfen, attaquer de paroles, *dictis laceßere.*
Anzählen, v. n. commencer à compter, *inire numerum.*
Anzeichnen, v. a. marquer, enrégiter, *notare, annotare.*
Anzeige, f. f. la notification, it. la gazette, *indictum; nuntius publicus.*
Anzeigen, v. a. faire savoir, indiquer, notifier, signifier, rapporter, *indicare, significare, denunciare.*
seine Ursachen anzeigen, apporter, produire les raisons, *proferre, ostendere rationes suas.*
E

Anzeigung, *f. f.* l'indication, Pannoncia-
tion, la marque, *significatio, nota, indi-*
cium.

eine Anzeigung geben, donner un signe ou
une marque, *dare signum, significare.*

Anzetteln, *v. a.* monter la chaîne, ourdir;
tramer, *telam ordiri, exordiri.*

etwas anzetteln, tramer, susciter, conslaren,
serere, moliri.

anzetteln, einen Krieg, tramer une guer-
re, *serere bellum.*

Anziehen, *v. a.* tirer, attirer, ferrer, *trabe-*
re, attrahere, adstringere.

anziehen, anlegen, mettre, *inducere.*

seine Kleider anziehen, mettre ses habits,
s'habiller, *inducere vestes, vestibus se-*
amicire.

anziehen, citer, alléguer, *citare, provocare.*

seine Ursachen anziehen, alléguer, appor-
ter ses raisons *proferre, adducere suas rationes.*

es zieht recht an (der Frost), il gèle bien
terré, *frigus maximum impendit.*

Anzug, *f. m.* un témoignage, une autorité,
une citation, *testimonium, auctoritas, in-*
ductio.

Anzug, in das Feld, l'expédition, la cam-
pagne, la marche, *expeditio, accessus, iter.*

Anzug, in dem Anzuge seyn, commencer à
marcher, être en chemin, en marche,
in via, in itinere jam esse, propius accedere.

Anzug, Kleidung, habillement, *amicus, ve-*
stitus.

ein Anzug Spitzen, une garniture de den-
telles, *integer denticulorum ornatus.*

Anzug, *f. m.* l'attrait, le charme, *attra-*
bendi vis.

Anzüglich, *adj.* charmant, attrayant, ille-
cebreus.

anzüglich, choquant, injurieux, outrageux,
contumeliosus, injuriosus, venenatus.

Anzüglichkeit, *f. f.* paroles piquantes, outra-
geantes, *verborum aculei, disteria.*

Anzünden, *v. a.* allumer, embraser, en-
flammer, *incendere, accendere, inflam-*
mare.

Anzündung, *f. f.* l'embrasement, *incen-*
sio.

Apart, *adv.* à part, en particulier, *sepa-*
ratim, separate.

Apfel, *f. m.* la pomme, *malum.*

Apfelbaum, *f. m.* un pommier, *malus.*

Apfelgrau, *adj.* gris pommelé, *scutulatus,*
leucopheus.

Apfelmo, *f. m.* du cidre, *potus ex pomis*
confectus, hydromelum.

Apostel, *f. m.* un Apôtre, *Apostolus.*

Apostelamt, *f. n.* l'Apostolat, la charge
d'Apôtre, *Apostolatus, munus Aposto-*
licum.

Apostelgeschichte, *f. f.* pl. les actes des Apô-
tres, *acta Apostolorum.*

Apostolisch, *adj.* apostolique, *apostolicus.*

ihro apostolische Majestät, la Majesté apo-
stolique, *maiestas apostolica.*

Apotheke, *f. f.* l'apothicaire, boutique
d'apothicaire, *pharmacopaea, myrothecum.*

Apotheker, *f. m.* un apothicaire, *pharma-*
copola.

Appellant, *f. m.* appellant, *appellans.*

Appellat, *f. m.* intime, *provocatus.*

Appellation, *f. f.* Anrufung eines andern
Richters, appel, *appellation, ad alium*
judicem appellatio, provocatio.

Appelliren, *v. a.* appeller à un juge supé-
rieur, *ad superiorem magistratum appel-*
lare.

Appetit, *f. m.* Lust zum Essen, *appétit, cibi*
appetentia.

Appetit oder Lust machen, donner appétit,
exciter l'appétit, *famem excitare, vel ob-*
sonare.

Appetitlich, *adv.* appétissant, ragoutant,
appetuum movens, desiderabilis.

Appenzell, eine Stadt, Appenzel, ville, *Ab-*
batis cella.

Approbiren, *v. a.* approuver, *approbare.*

April, *f. m.* le mois d'Avril, *Aprilis.*

Apulien, eine Landschaft, la Pouille, *Apu-*
lie, Apulia.

Aquavit, eau de vie, *vinum sublimati genus.*

Aquino, eine Stadt, Aquine, *Aquinum.*

Aquitainen, la Guienne, *Aquitania.*

Ar, *f. f.* ein Fluß im Schweizerlande, l'Are,
Arula.

Ar, ein Fluß in Frankreich, la Saone,
Araris.

Arabien, Arabie, *Arabia.*

Arabisch, *adj.* arabe, *arabicus.*

Arbeit, *f. f.* le travail, ouvrage, la peine,
la besogne, *labor, opus, opera, nego-*
tium.

eine Arbeit auf sich nehmen, entreprendre
un ouvrage, *suscipere opus.*

erhabene Arbeit, ouvrage de relief, taillé
en bosse, *anaglyptum, anaglyphata.*

sich die Arbeit dauern lassen, travailler à
regret, épargner la peine, *parcere labori,*
opus relinquere.

seine Arbeit wohl anlegen, employer bien
sa peine, *bene impendere laborem suum.*

Arbeiten, *v. a.* travailler, *laborare.*

Arbeiter, *f. m.* un ouvrier, *operarius.*

Arbeitsam, *adj.* laborieux, actif, industrieux,
laboriosus, sedulus, impiger.

arbeitsam, das viel Arbeit kostet, qui coûte
bien de la peine, *laboriosus.*

Arbeitsamkeit, *f. f.* l'industrie, activité,
industria, diligentia.

Arbeits

Arbeitselig, adj. misérable, pitoyable, corpore miser, fractus.

Arbeitseligkeit, f. f. la misère, un état misérable, miseria, calamitas.

Arbeitsleute, f. m. pl. des ouvriers, operarii.

Arbeitslohn, f. m. la paye, la façon, la journée, merces, diurna merces.

Arche, f. f. l'arche, de Noé, arca Noachi.

Archibüßren, v. a. passer par les armes, militem reum catapultrariis glandibus trajicere, petere.

Archiv, f. n. les archives, tabularium, tablinum.

Archivarius, f. m. archiviste, garde des archives, archivarius, tabularius.

Arg, adj. méchant, mauvais, malicieux, pravus, nequam, sceleratus.

Argger, f. m. le chagrin, la fâcherie, stomachus, bilis.

ärger, adj. pire, pis, pejor, sequior. f. un ter Ae.

ärger werden, aller en empirant, empirer, in pejus vergere, deteriorer evadere.

zum Argen, ärgsten ausdeuten, donner un mauvais sens, prendre en mauvaise part, sequi interpretari, in partem pejorem rapere.

Ärgerlich, adj. scandaleux, it. sujet à se fâcher, scandalosus, biliosus.

er ist sehr ärgerlich, il se fâche, il se chagrine aisément, facile offenditur, ire non potens est.

Ärgern, v. a. scandaliser, donner du scandale, offendere, scandalizare. (theol.)

Ärgerniß, f. m. le scandale, it. le chagrin, offendiculum; dolor.

Arges, f. n. le mal, malum, pejor.

Argheit, f. f. la méchanceté, la malice, malitia, nequitia.

Arglist, f. f. la finesse, la ruse, l'artifice, la supercherie, versutia, astutia, vafrementum.

Arglistig, adj. rusé, malicieux, artificieux, callidus, fraudulentus, vaser.

Arglistigkeit, f. f. la finesse, la ruse, l'artifice, calliditas, panurgia, fusela.

Arglistiglich, adv. finement, par tromperie, astute, vafre.

Argwohn, f. m. le soupçon, défiance, ombrage, suspicio, suspectio, opinio.

in Argwohn kommen, être soupçonné, incidere in suspicionem.

Argwohnen, v. a. & n. soupçonner, avoir du soupçon, prendre des soupçons, suspicari, suspicione attingere, duci.

Argwöhnisch, adj. suspect, soupçonné, suspensus.

argwöhnisch, der leicht argwöhnet, soupçonneux, ombrageux, enclin à soupçonner, suspicax, suspiciosus.

Arie, f. f. ariette, aria.

Arm, f. m. le bras, brachium.

der Arm ist ihm ab, il s'est rompu le bras, brachium fregit.

einem unter die Arme greifen, aider, soulager q., sublevare aliquem.

Arm, adj. durstig, pauvre, pauper.

arm werden, tomber en pauvreté, être réduit à la dernière nécessité, ad incitatus, inopiam redigi.

Armband, f. n. des brasselets, brachialis.

Armbrust, f. m. & f. f. une arbalète, arcus.

Armee, f. f. Armée, exercitus.

Armenbüchse, f. f. la boete des pauvres, pauperum ararium.

Armeritter, f. pl. (Gebäckes) forte de bignets, artolagani.

arme Ritter backen, vivre pauvrement, cum egestate consilari.

Armschiene, f. f. die große, die kleine, le gros, le petit os du coude, ulna, radius.

Armschiene am Harnisch, le brassard, brachiale; in der Heilkunst, tegula.

Armselig, adv. misérable, pitoyable, erummosus, miser.

Armseligkeit, f. f. pauvreté, misère, miseria, calamitas.

Armuth, f. f. la pauvreté, l'indigence, la disette, paupertas, egestas, inopia.

Arnold, f. m. Arnaud, Arnoldus.

Aron, (ein Braut) pied de veau, arum.

Arrendator, f. m. fermier, conductor.

Arrendiren, v. n. affermer, conducere.

Arrest, f. m. Verhaftung. Parêr, la décentration, retentio, sequestrum.

Arrestiren, v. a. arrêter, mettre en arrêt une personne, injicere manum, mai injecta retinere.

Ärs, f. m. le cul, le derrière, podex, anus.

Ärsbacken, f. m. les fesses, nates.

Ärschleder, f. m. tablier de mineur, metalli fossorum succintorium.

Ärswich, f. m. torche-cul, anitergium, annales voluti, charta cacate.

Ärsnick, f. m. de l'arsenic, arsenicum.

Art, f. f. la nature, natura.

von guter Art, d'un bon naturel, de bonne race, bona indole peditus, bone note.

aus der Art schlagen, dégénérer, degenerare.

in seines Vaters Art schlagen, ressembler à son pere, patrem referre.

seine alte Art wieder an sich nehmen, reprendre la vieille coutume, redire ad ingenium.

Art läßt von Art nicht, il chasse de race, il ne vaut pas plus que son pere, malam generis in adolem retinet, mali corvi, malum ovum.

C a.

Art,

Art, Gattung, la sorte, l'espèce, *species*,
genus, conditio, ratio.
Art zu reden, le stile, la façon de parler,
dictio, stylus, genus orationis.
Arten, *v. n.* prendre une coutume, res-
 sembler, *consuescere, similem esse.*
Artickel, *f. m.* un article, *articulus.*
Artig, *adj.* joli, gentil, beau, galant, gra-
 cieux, *scitus, elegans, bellus, venustus,*
festivus, comptus.
Artigkeit, *f. f.* la gentillesse, la beauté, po-
 litesse, l'élégance, bonne grace, *elegan-
 tia, festivitas, lepor & lepos.*
Artiglich, *adv.* joliment, élégamment, *sci-
 te, eleganter, comiter.*
Artischocke, *f. f.* un artichaut, *cinara.*
Arznei, *f. f.* la médecine, un remède, *me-
 dicina, medicamentum.*
Arznei brauchen, prendre médecine, *ad-
 bibere medicinam.*
Arznei einnehmen, prendre médecine, *me-
 dicinam sumere.*
Arzneibüchse, *f. f.* boîte à mettre des re-
 mèdes, *arthecium.*
Arzneien, *v. a.* médiciner, user des remèdes,
medicinam adbibere, medicamentis uti.
Arzneikunst, *f. f.* la médecine, *ars medica.*
Arzneitrank, *f. m.* breuvage médicinal,
potio medicinalis, medica.
Arzt, *f. m.* un médecin, *medicus.*
Asbest, *f. m.* de l'asbeste, *asbestinum, as-
 bestus.*
Aisch, *f. m.* terrine, pot de terre, *sinus, vel
 sinum.*
Blumenaich, *f. m.* pot à fleurs, *testa plantæ.*
Aische, *f. f.* de la cendre, *cinis.*
zu Aischen machen, réduire en cendres, *in
 cineres redigere.*
Aischenfarb, *adj.* de couleur de cendre, *ci-
 nereus, cinericeus.*
Aschermittwoch, *f. f.* le jour ou le mécre-
 di des cendres, *cineralia, um, vel orum.*
Asien, l'Asie, *Asia.*
Asotisch, *adj.* débauché, libertin, *effrena-
 tus, intemperans.*
Aspe, *f. f.* Aspenbaum, *f. m.* peuplier, *populus.*
Aspen, *adj.* de peuplier, *populneus.*
Aspenwald, *f. m.* lieu planté de peupliers,
populetum.
Aspiriren, *v. a.* aspirer, *aspirare.*
Assel, *f. m.* scolopendre, *scolapendra.*
Assessor, *f. m.* assesseur, *assessor.*
Ast, *f. m.* un rameau, une branche, *ramus,
 arboris brachium.*
die Aeste, so unnütze sind, abhauen, ébran-
 cher un arbre, couper les branches in-
 utiles, *tondere, interpurpare arborem.*
Aestig, *adj.* branchu, *ramosus.*
Assyrien, l'Assyrie, *Assyria.*

Astrolabium, *f. n.* astrolabe, *astrolabium.*
Asturien, les Asturies, *Asturia, Astures.*
Atheist, *f. m.* un Athée, *Mezentius, Atheus,*
Atheisterei, f. f. athéisme, *atheismus.*
Athem, *f. m.* l'haleine, *spiritus, halitus.*
den Athem ziehen, holen, prendre haleine,
 respirer, *ducere spiritum, spirare, respi-
 rare.*
einen kurzen Athem haben, avoir la courte
 haleine; avoir un asthme, être astmati-
 que, *anbelum esse, egre respirare, dys-
 pnoea, asthma laborare.*
er hat einen sinkenden Athem, il a l'haleine
 forte, puante, *anima illi fatet, gravis est.*
Athemröhre, *f. n.* le gosier, la gorge, *ju-
 gulum, guttur, arteria aspera.*
Athemzug, *f. m.* la respiration, *respiratio.*
Athen, *f. n.* la ville d'Athènes, *Athene.*
Athenier, athénienisch, *adj.* athénien, *Athe-
 nienfis.*
Athmen, *v. a.* prendre haleine, respirer, *re-
 spirare, animam ducere, spiritum ducere.*
Atlantisch, *adj.* (Meer) la mer atlantique,
mare Atlanticum.
Atlaß, *f. m.* latin, *bombycinum densius
 textum.*
Attendiren, *v. a.* faire attention, prêter
 l'oreille, *aures præbere, attendere, an-
 sculare.*
Attent, *adj.* attentif, *attentus, intentus.*
Atich, *f. m.* de l'hiéble, *ebulum.*
Achel, *f. f.* une pie, *pica.*
Ahen, ähen, *v. a.* nourrir, *nutrire, cibare.*
kleine Vögel ähen, donner la bécquée,
avium pullos cibare.
Au! *interj.* ouf! au!
Auch, *conj.* aussi, même, *etiam, quoque.*
ich auch, & moi aussi, & ego.
ich auch nicht, ni moi non plus, *nec ego.*
Auction, *f. f.* encan, enchère, *auctio, ha-
 ste publica vibratio.*
Audienz, *f. f.* l'audience, *audientia.*
Auditeur, *f. m.* l'auditeur, *rerum capitalium
 questior castrensis.*
Aue, *f. f.* Wiese, un pré, prairie agréable,
pratium, arvum letum.
Auerhahn, *f. m.* coq de bruyère, *urogallus.*
Auerohs, *f. m.* sorte de bœuf sauvage, un
 ure, *urus, bubalon.*
Auf, *prep.* sur, sus, dessus, *ad, in, super.*
auf bestimmte Zeit sich einstellen, se trou-
 ver au tems fixé, assigné, *presinito, pre-
 fixo tempore advenire.*
auf alle Weise und Wege, en toute manie-
 re, *omni modo.*
auf! auf! *interj.* sus sus, debout, *eja, surge.*
von Jugend, von Kind, von der Wiegen auf,
 dès la jeunesse, l'enfance, le berceau,
a pueritia, ab infantia, ab incunabulis.

Auf daß, *conj.* afin que, *ut, quo.*
 aufs irenigste, du moins, pour le moins, *saltem, ad minimum.*
 aufs eheste, au plutôt, *quamprimum, statim.*
 auf einmal, ensemble, tout à la fois, *simul, uno conatu, uno impetu.*
 auf seyn, être levé, *surrexisse.*
 wohlauf seyn, se trouver bien, *valere.*
 auf und ab, plus ou moins, environ, *plus minus, sursum deorsum.*
 auf, und abgehen, faire le tour de la chambre, *ambulare.*
 Aufackern, *v. a.* labourer la terre, *terram aratro scindere.*
 Aufbansen, *v. a.* entasser les gerbes dans la grange, *fruges recondere, reponere in borrea.*
 Aufbauen, *v. a.* bâtir, élever, construire, *extruere, edificare, struere.*
 Aufbaung, *f. f.* la construction, *constructio.*
 Aufbäumen sich, *v. r.* se cabrer, être rétif, *se in pedes erigere, refractarium esse, de equis.*
 Aufbehalten, *v. a.* garder, ferrer, mettre en réserve, *asservare, reservare, recondere.*
 Aufbeissen, *v. a.* casser avec les dents, croquer, *dentibus frangere, mordicus aperire.*
 Aufbieten, *v. a.* commander de prendre les armes, *evocare ad arma.*
 den hohen und gemeinen Adel aufbieten, convoquer le ban & l'arrière ban, *primaria clientele & clientelarem nobilitatem ad bellica munera evocare.*
 aufbieten, die, so heyrathen wollen, publier les bans, les annonces, *futuras nuptias solemniter proclamare, promulgare.*
 Aufbicken, *v. a.* fendre ou rompre avec le bec, *rostris findere, effringere.*
 Aufbinden, *v. a.* attacher, lier par dessus, *alligare, colligere.*
 aufbinden, aufbieten, *v. a.* détacher, délier, dénouer, *solvere, vincula laxare, dissolvere.*
 einem was aufbinden, donner de la gabatine, en donner à garder, *verba dare, imponere alicui.*
 Aufblähen, *v. n. & a.* enfler, gonfler, bouffer, *inflare, tumere, tumefacere.*
 Aufblähung, *f. f.* la tumeur, l'enflure, *tumor, inflatio.*
 Aufblasen, *v. a.* enfler, gonfler, *inflare, sufflare.*
 sich aufblasen, *v. r.* s'enfler, se gonfler, *se inflare, gestare.*
 aufblasen, sich erheben, s'enorgueillir, *spiritus sibi sumere.*

aufblasen, das Feuer, souffler le feu, *ignem animam ad flammam perducere.*
 aufblasen, die Backe, bouffer, *buccas inflare.*
 mit der Trompete aufblasen, sonner la trompette, *clangere, tuba canere.*
 Aufbleiben, *v. n.* nicht schlafen gehen, ne se coucher point, n'aller pas au lit, rester debout, rester levé, *lucubrare, noctem insomnem agere.*
 aufbleiben, offen bleiben, demeurer ouvert, non claudi.
 Aufblähen, *v. n.* s'épanouir, éclore, *florem expandere, se evolvere.*
 Aufborgen, *v. a.* emprunter, *pecunias mutuas sumere.*
 Aufbrechen, *v. a.* rompre, casser, enfoncer, *effringere, refringere, perfringere.*
 einen Brief aufbrechen, ouvrir une lettre, *litteras laxare.*
 Aufbrechen, davon ziehen, *v. n.* déloger, décamper, partir, trousser bagage, *migrare, castra movere, discedere, vase colligere.*
 Aufbrechen der Füße, *f. n.* la mule aux talons, *pernio, is.*
 Aufbrechen, *v. n.* von einer Wunde, se renouveler, *recrudescere.*
 Aufbrennen, *v. a.* ein Zeichen, marquer d'un fer chaud, *inurere stigma.*
 aufbrennen, alles verbrennen, brûler, consumer tout, *omnia comburere, incendio delere.*
 Aufbringen etwas neues, *v. a.* introduire une nouvelle coutume, mettre en usage, *novum morem introducere, praeignere.*
 Volk aufbringen, lever des troupes, mettre sur pied, *copias comparare, exercitum conficere.*
 aufbringen, auftreiben, amasser, *cogere.*
 wieder aufbringen, *v. a.* rétablir, renouveler, *reducere, renovare.*
 Aufbruch, *f. m.* le départ, le délogement, *profectio, migratio.*
 Aufbruch an den Füßen für Kälte, engelure, la mule aux talons, *pernio.*
 Aufbürden, *v. a.* charger, *onerare.*
 aufbürden, attribuer, imputer, *imponere, imputare.*
 Aufdecken, *v. a.* découvrir, ôter la couverture, *detegere, develare.*
 aufdecken den Tisch, mettre le couvert, *mensam instruere.*
 Aufdingen, *v. a.* mettre en apprentissage, *ad addiscendum opificium puerum tradere.*
 Aufdrehen, *v. a.* lâcher une vis, détordre, *cochleam solvere, dislorquere.*
 Aufdringen, *v. a.* forcer de prendre, *obtrudere.*

man muß sich den Leuten nicht aufdringen,
il ne faut pas se jeter à la tête des gens,
se obtrudere neminem decet.
Aufdrücken, v. a. als ein Siegel, cacheter,
apposer le sceau, *epistole sigillum imprimere.*
ein Geschwür aufdrücken, crever un abcès,
ulcus disrumpere, premendo aperire.
Aufeinander, adv. de suite, l'un après l'autre, *una, continua serie, continuo.*
Aufenthalt, f. m. la demeure, le séjour,
la retraite, *habitatio, commoratio, habitaculum.*
Aufenthalt, Nahrung und Decke, l'entretenement, l'entretien, *sustentatio, victus & amictus.*
Aufenthalt. Hinderniß, empêchement, retardement, anicroche, *obstaculum, remora, impedimentum.*
Auserlegen, v. a. commander, donner charge, imposer, *imperare, imponere, injungere.*
eine Strafe auserlegen, imposer une peine à q., *irrogare alicui penam.*
Auserlegung, f. f. la charge, le commandement, l'imposition, *mandatum, imperatum, injunctio.*
Auserstehen, v. n. résusciter, *resurgere.*
Auserstehung, f. f. la résurrection, *resurrectio, resuscitatio.*
Auserwecken, v. a. résusciter, *resuscitare.*
von den Todten auserwecken, résusciter des morts, rendre la vie; *resuscitare mortuos, revocare in vitam.*
Auserweckung, f. f. animation, résurrection, *resuscitatio ex mortuis, resurrectio.*
Auserziehen, v. a. élever, nourrir, *educare, educere.*
ein wohlauferzogener Knabe, un enfant bien élevé, *liberaliter educatus puer.*
Auserziehung, f. f. l'éducation, *educatio.*
Auseressen, v. a. manger tout, *exedere.*
Aufessen, v. a. faire une corrosion, ronger, *corrosionem facere, rodere.*
Aufahren, v. v. monter, *ascendere.*
Aufahrtstag, f. m. le jour de l'Ascension, *dies ascensionis Christi.*
in Himmel aufahren, monter au ciel, *ascendi in caelum.*
im Schlaf aufahren, s'éveiller en sursaut, *lymphatico ritu somno excuti.*
gegen jemand aufahren, s'emporter contre q., brutaliser q., *in aliquem invebi, auferre aliquem inclamitare.*
Aufalten, v. a. déplier, déplisser, ôter les plis, *explicare, plicis solvere.*
Aufangen, v. a. surprendre, prendre, par surprise, intercepter, attraper, *intercipere, excipere, interceptare, arripere.*

Briefe auffangen, intercepter des lettres, *intercipere literas.*
Aufassen, v. a. prendre à la volée, *excipere.*
Auflechten, v. a. dénouer, défaire une tresse, ou une nœte, *solvere, resolvere, dissolvere.*
Aufliegen, v. a. & n. voler en haut, *sursum volare.*
Aufordern, v. a. inviter, appeler, désier, sommer, provoquer, *invitare, evocare, provocare.*
auffordern, eine Stadt, sommer une ville de se rendre, *urbis deditionem poscere.*
Auforderung, f. f. sommation, cartel, défi, provocation, *invitatio, littera evocatoria, evocatio, provocatio.*
Aufressen, v. a. dévorer, avaler, vorare, *absorbere.*
Aufrieren, v. n. dégeler, *regelari.*
Aufstischen, v. a. ranimer, animer, exciter, encourager, animer, recreare, *excitare, animum reddere.*
Auführen, v. a. einen Bau, élever un bâtiment, *exstruere edificium.*
sich wohl, übel auführen, se conduire, se comporter bien, mal, *bene, male agere, se gerere.*
den Fluß auf führen, mener contre le fil de l'eau, *adverso amne subvehere.*
Aufführung, f. f. la conduite, le procédé, *mores, modus agendi.*
Aufüllen, v. a. remplir, *implere.*
Aufüllung, f. f. le remplage, *expletio.*
Aufgabe, f. f. eines Plazes, la reddition d'une place, *urbis deditio.*
Aufgabe zu arbeiten, la tâche, it. un problème, *pensum; problema.*
Aufgabeln, v. a. amasser avec une fourche; rencontrer, aller pêcher, *furca colligere; incidere in etc. invenire, intercipere.*
Aufgang, f. m. l'Orient, le Levant, *Oriens, ortus.*
mit Aufgang der Sonnen, au lever du soleil, *sole oriente.*
Auf- und Niedergang, f. m. l'orient & le couchant, *ortus & occasus.*
Aufgeben, v. a. donner à travailler, donner à apprendre, *aliquid faciendum, discedum injungere, pensum dare.*
Aufgeben, übergeben, rendre, *dedere.*
eine Frage aufgeben, proposer, faire une question, la mettre sur le tapis, *questionem proponere, in medium proferre.*
sein Amt aufgeben, résigner, quitter sa charge, se démettre de sa charge, *abdicare se munere suo, munus deponere.*
die Freundschaft aufgeben, renoncer à l'amitié, *renunciare amicitiam.*

ettes,
exci-
e une
olvere,
sur-
désier,
vocare,
ville
scere,
déli,
vocio-
orare,
citer,
itare,
n bâ-
re, se
ngere,
fil de
cédé,
o.
ition
pro-
rche;
ngere;
e.
riens,
u so-
& le
don-
s, di-
une
estio-
char-
icare
ami-
as

das Spiel aufgeben, quiter la partie, re-
noncer au jeu, *ludum mittere, ludo re-
nunciare.*
aufgeben, gewonnen geben, se rendre, *dare
mannus, herbam porrigere.*
den Geist aufgeben, rendre l'esprit, *efflare
animam, fatis cedere.*
sein Bürgerrecht aufgeben, se démettre de
la bourgeoisie, *relinquere civitatem.*
Aufgeblasen, *adj.* enflé, fier, rempli d'or-
gueil, *inflatus, superbus, insolentia suf-
flatus.*
Aufgebot, *f. n.* les annonces, *solemnis nu-
ptiarum publicatio.*
Aufgehen, *entfpringen*, *v. n.* naître, *nasci.*
die Sonne gehet auf, le soleil se leve, *sol
exurgit.*
die Blume gehet auf, la fleur s'épanouit,
flos bias.
der Saame; *it.* der Teig ist nicht aufgegan-
gen, la semence; la pâte n'a pas levé,
*semen non provenit, prœditi; massa non
assurrexit.*
es ist alles mit ihm aufgegangen, il a consu-
mé tous les biens, *omnia consumpsit.*
im Rauch aufgehen, être consumé par les
flammes, *incendio deleri.*
aufgehen, geöffnet werden, s'ouvrir, *pate-
fieri.*
aufgehen, sich blähen, s'enfler, *intume-
scere.*
Aufgraben, *v. a.* fouir, creuser, bêcher la
terre, *fodere, suffodere terram.*
Aufgürten, *v. a.* détacher, ôter la ceinture,
discingere, succingere.
Aufhaben, *v. a.* avoir sur sa tête, *opertum
esse.*
den Hut aufhaben, avoir son chapeau sur
sa tête, être couvert, *pileo tegi, capite
operto esse.*
Aufhacken, *v. a.* remuer la terre, *terram
pulsinare.*
das Eis aufhacken, rompre la glace, *glaciem
perfringere.*
Aufhalten, *v. a.* détenir, retarder, arrêter,
amuser, morari, demorari, detinere.
sich wo aufhalten, séjourner, *alicubi com-
morari.*
aufhalten, hemmen, empêcher, retarder,
morari, differre.
Aufhaltung, *f. f.* retardement, *mora.*
Aufhängen, *v. a.* pendre, accrocher, *ap-
pendere; suspendere.*
Aufhauen, *v. a.* fendre, ouvrir à coups de
hache, *dissecare, ferro aperire.*
Aufhäufen, *v. a.* entasser, accumuler, amas-
ser en monceau, *cumulare, accumulare.*
Aufhäufung, *f. f.* l'entassement, *concer-
vatio.*

Aufheben, *v. a.* lever, ramasser, serrer, le-
vare, tollere, recondere.
aufheben, abschaffen, abolir, casser, *abole-
re, abrogare.*
die Belagerung aufheben, lever le siège,
obsidionem solvere.
aufheben, behalten, garder, mettre en re-
serve, *recondere, reservare.*
Aufhebung, *f. f.* l'abolition, l'abrogation,
l'action de ramasser, *abolitio, sublatio,
rescissio.*
Aufheichern, sich, *v. r.* s'éclaircir, se mettre
au beau, *serenare, diffrenare.*
Aufhelfen, *v. a.* relever q., l'aider à se le-
ver, *erigere, sublevare aliquem.*
aufhelfen, zu Hülfe kommen, tendre la
main, secourir, *succurrere, ire suppetias.*
Aufhängen, aufhenten, *v. a.* pendre, sus-
pendere.
an Galgen aufhenten, pendre au gibet, *de
cruce suspendere.*
Aufhocken, aufhucken, *n. v.* prendre sur
ion dos, *humeris aliquem recipere ge-
standum.*
Aufhören, *zuhören*, *v. n.* ouïr, écouter,
prêter l'oreille, *auscultare, attendere,
aures præbere.*
Aufhören, nachlassen, *v. a. & n.* cesser,
s'abstenir, se déporter, *cessare, desistere,
desinere.*
Aufhören, enden, *v. a.* finir, terminer, ache-
ver, *finire, terminare, finem facere.*
Aufhüllen, *v. a.* Erbsen, Bohnen, &c. écos-
ser pois, &c. *o siliquis pisa, fabas, &c.
eximere.*
Aufhüpfen, *v. n.* sauter, tressaillir, *subtili-
re, tripudiare.*
Aufjagen, *v. a.* das Wild, faire lever les
bêtes, *agitare feras.*
Aufkauf, *f. m.* le monopole, *monopolium.*
Aufkaufen, *v. a.* acheter tout pour reven-
dre, *coëmere omnia.*
Aufkäufer, *f. m.* revendeur, monopoleur,
coëmtor, monopola.
Aufkeimen, *v. n.* germer, pousser, *germina-
re, progerminare.*
Aufklären, *v. a.* éclaircir, rendre serein, ré-
jouir, *serenare, exhilarare.*
das Wetter klärt sich auf, le temps s'éclair-
cit, *cœlum serenatur.*
Aufklauben, *v. a.* amasser, recueillir, gla-
ner, grappiller, *legere, colligere, corrâdere.*
Aufknüpfen, *v. a.* déboutonner, *diloricare,
fibulis laxare.*
Aufknüpfen, *v. a.* dénouer, *enodare.*
aufknüpfen, aufhenten, pendre, faire pen-
dre, *suspendere.*
Aufknüpfung, *f. f.* le dénouement, *eno-
datio.*

- Aufkommen**, entstehen, *v. a. naitre, oriri.*
aufkommen, gesund werden, recouvrer sa santé, *convalescere.*
aufkommen, in die Höhe kommen, montrer, s'élever, s'avancer, se porter, parvenir, *ascendere, emere, ere, resurgere.*
aufkommen an Gut, accroître ses biens, *augere rem familiarem.*
aufkommen gangbar werden, prendre cours, faveur, s'introduire, devenir en vogue, *in morem venire, introduci, invalescere.*
Auffragen, *v. a. rouverir en gratant, refrigerare.*
Aufkündigen, *v. a. renoncer, renunciare.*
 ein Bündnis aufkündigen, renoncer à une alliance, *nuncium sociis remittere.*
 die Miethe aufkündigen, prendre congé à son hôte, *condictionem renunciare.*
Aufkündigung, *f. f. congé, renunciatio.*
Aufkunft, *f. f. le recouvrement de la santé, reditus sanitatis.*
Aufladen, *v. a. charger, imposer, onerare, imponere.*
 einem eine große Last aufladen, charger q. d'un grand fardeau, *magnum onus alicui imponere.*
Auflader, *f. m. chargeur, oneribus imponendis &c. accinctus.*
Auflage, *f. f. Anflage, l'accusation, accusatio.*
Auflage, von einem Buche, impression, *editio.*
Auflage, Schagung, un impôt, le tribut, la taille, *tributum, irrogatio, indictio, census.*
Auflassen, *v. a. faire monter, concedere adiutum ad locum superiorem.*
Auflassen, aufthun, laisser ouvert, *apertum relinquere.*
Aufauf, *f. m. une sédition, émeute, tumultus, seditio, tumultus.*
 einen Aufauf erwecken, exciter une sédition, un tumulte, *excitare seditionem, turbas facere.*
Aufausen, schwellen, *v. n. s'enfler, croître, intumescere.*
ausausen, meutmachen, *v. n. s'émouvoir, excitare turbas.*
Auslauren, *v. a. & n. épier, speculari.*
Auslecken, *v. a. lécher, ôter en léchant, lambere, lingere.*
Auflegen, *v. a. imposer, charger, mettre sur les épaules, imponere, injungere.*
 einem eine Strafe auflegen, imposer, ordonner à q. une peine, *irrogare alicui poenam.*
 er hat mir diese Arbeit aufgelegt, il m'a chargé de ce travail, *hunc mihi laborem imposuit.*
 einem Pferde den Sattel auflegen, mettre la selle à un cheval, *equo imponere ephippium.*
Auflegen, zumeffen, *v. a. imputer, imputare.*
Auflehnen, *v. r. s'appuyer, nisi contra aliquid.*
 sich wider einen auflehnen, s'opposer aux volontés de q., se soulever contre q., se révolter, *resistere alicujus voluntati, alicui obniti.*
Auflesen, *v. a. smasser, cueillir, legere, colligere.*
 Aehren auflesen, glaner, *spicas colligere.*
Aufliegen, *v. n. se coucher, ou être couché sur qch., incubare, inniti.*
 auflegen, wund liegen, avoir la peau écorchée pour avoir été trop long-tems, couché, *canando exulcerari.*
Auflobern, *v. n. s'élever en flamme, s'enflammer, in flammis redire, inflammari.*
Auflösen, *v. a. délier, dénouer, dissoudre, décomposer, solvere, resolvare, dissolvere.*
 eine Frage auflösen, résoudre une question, *respondere ad questionem aliquam.*
 Gott hat ihn aufgelöst, Dieu l'a retiré de ce monde, *a vita statione ipsum discedere Deus jussit.*
Auflöslich, *adv. qu'on peut résoudre ou délier, solubilis, quod solvi potest.*
Auflösung, *f. f. la solution, le dénouement, solutio, enodatio.*
Auflösen, *v. a. dénouer, replumbare.*
Aufmachen, aufthun, *v. a. ouvrir, détacher, aperire, recludere, reserare.*
 einen Knoten aufmachen, dénouer, *nodum tollere.*
aufmachen, was genähert ist, découdre, *refuere.*
aufmachen, von allerley Sachen, défaire, *dissolvere.*
 sich aufmachen, *v. r. se mettre en chemin, in viam se dare.*
 sich aufmachen, fertig machen, se lever, s'appréter, se préparer, se parare, *componere, accingere.*
Aufmahnen, *v. a. exciter, exhorter, exhortari, excitare.*
 aufmahnen, zu den Waffen, exhorter à prendre les armes, *excitare ad arma.*
Aufmahnung, *f. f. l'excitation, l'exhortation, incitatio, adhortatio.*
Aufmerken, *supdren, v. n. prêter l'oreille, écouter avec attention, attentivement, auscultare, advertere, attendere.*
Aufmerksam, *adj. attentif, attentus.*
Aufmerksam, *adv. avec attention, attente.*
Aufmerksamkeit, *f. f. l'attention, attentio.*

Aufmuntern, v. a. exciter, encourager, éveiller, *excitare, animos addere*.
Aufmunterung, f. f. excitation, l'encouragement, *excitatio, concitatio*.
Aufmugen, v. a. größer machen, relever, faire valoir, *exaggerare, ampliare, augere*.
aufmugen, vorwerfen, reprocher, *exprobrare, accusare*.
Aufnähen, v. a. coudre à qch., *assuere*.
Aufnähteln, v. a. détacher les aiguillères, *solvere ligulas*.
Aufnageln, v. a. clouer, attacher avec des clous, *clavis figere, affigere*.
Aufnahme, f. f. l'accroissement, l'agrandissement, l'augmentation, *incrementum, accessio, augmentum*.
Aufnahme in eine Gesellschaft, la réception, l'accueil, *adscriptio, receptio*.
Aufnehmen, v. a. loger, recevoir chez soi, *recipere, hospitium dare*.
etwas übel aufnehmen, prendre qch. en mauvaise part, *sequi aliquid accipere*.
aufnehmen an Kindesstatt, v. a. adopter, *adoptare*.
Aufnehmen, v. a. accroître, augmenter, *augere, accrescere*.
Geld aufnehmen, prendre de l'argent à intérêt, *pecuniam pro fanore mutuari*.
auf sich nehmen, se charger de, prendre sur soi, *suscipere*.
Aufnehmung, f. f. an Kindesstatt, l'adoption, *adoptio*.
Aufopfern, v. a. sacrifier, immoler, *immolare, sacrificare*.
Aufopferung, f. f. l'immolation, *immolatio*.
Aufpacken, v. a. it. aus einander packen, charger, dépaqueter, *sarcinam imponere, solvere fascem*.
Aufpassen, v. a. épier q., dresser des embûches à q., *speculari, insidias frueri alicui*.
Auspicken, v. a. poisser, *picare*.
Auspicken, v. a. ouvrir avec le bec, *rostro effringere*.
Ausplaken, v. n. crever, *disrumpi*.
Ausprallen, v. n. rebonder, *resultare*.
Auspugen, v. a. parer, ajuster, orner, polir, *colere, exornare, polire*.
Ausquellen, v. n. se gonfler, s'enfler, *tolli, inflari*.
Austraffen, v. a. ramasser, & emporter, *corrumpere, colligere*.
sich austraffen, v. r. rassembler ses forces, *vires colligere*.
Austräumen, v. a. arranger, mettre en ordre, *ordinare, disponere*.
austräumen, entwenen, dérober, emporter, *surripere, furto auferre*.

Aufrecht, adj. droit, debout, dressé, *rectus, erectus*.
aufrecht stehen, se tenir droit, être debout, *recto seu erecto corpore stare*.
die Gerechtigkeit aufrecht erhalten, maintenir la justice, tenir la main à l'exécution de la justice, *justitiam tueri, defendere*.
Aufreiben, v. a. frotter, *fricare*.
aufreiben, umbringen, ôter la vie à q., le faire mourir, *e medio tollere, interficere*.
aufreiben, auftragen, rouvrir une plaie en grattant, *refricare*.
Aufreiben, v. n. égratigner, écorcher, entamer la peau en frottant, *sugillare, ungibus lacerare, ulcerare*.
Aufreißen, v. a. rompre, fendre, *rumpere, findere*.
eine Wunde aufreißen, rouvrir une plaie, *exulcerare vulnus*.
Aufreißen, v. n. se fendre, se rompre, *rumpi, findi*.
Aufrichten, v. a. dresser, élever en haut, ériger, *erigere, extollere*.
Freundschaft aufrichten, faire, lier amitié, *amicitiam contrahere, conciliare*.
ein Regiment aufrichten, lever un régiment, *legionem constituere, conscribere*.
einen Bund aufrichten, faire, contracter, une alliance, *foedus facere, inire, sancire*.
eine Schule aufrichten, établir une école, *scholam instituere*.
aufrichten, aufmuntern, ranimer, relever le courage, *recreare, animum reddere*.
sich aufrichten, v. r. se lever, se dresser, sur les pieds, se ériger, *in pedes consistere*.
Aufrichtig, adj. sincère, franc, intègre, de bonne foi, ingénu, *integer, sincerus, ingenuus, candidus, apertus*.
Aufrichtig, adv. sincèrement, ingénuement, de bonne foi, franchement, *sincere, aperte, simpliciter, integre*.
Aufrichtigkeit, f. f. l'intégrité, la franchise, la bonne foi, *sinceritas, integritas, ingenuitas, candor*.
Aufrichtiglich, adv. franchement, de bonne foi, *integre, sincere*.
Aufrichtung, f. f. érection, établissement; consolation, *erectio, instauratio; consolatio*.
Aufriegeln, v. a. eine Thüre, ôter le verrou, déverrouiller une porte, *removere, laxare, pessulum ostii seu ferram*.
aufriegeln, déboucher, *diffibulare, reserrare*.
Aufrigen, v. a. égratigner, *refricare*, siehe **Aufreiben**.

Aufrücken, *v. a.* reprocher, faire des reproches, *obicere, exprobrare.*

Aufrückung, *f. f.* reproche, *probrum, dedecus.*

Aufbruch, *f. m.* une sédition, révolte, émeute, *seditio, tumultus.*

einen Aufbruch anrichten, se mutiner, exciter une sédition, *excitare seditionem, res novas moliri.*

Aufbröhen, *v. a.* remuer, ébranler, commouvoir.

Aufbrüher, *f. m.* Aufbrüchisch, *adj.* un mutin, un séditieux, un turbulent, *homo turbulentus, seditiosus, tumultuosus.*

Aufrütteln, *v. a.* secouer, ébranler, agiter, *succutere, agitare.*

Aussagen, *v. a.* réciter; *it.* renoncer, *recitare; renunciare.*

den Kauf aussagen, se dédire de l'achat, du marché, *emtionem retractare, ab emtione discedere.*

die Miethe aussagen, donner congé à son hôte, *a conductione discedere.*

Aussammeln, *v. a.* entasser en monceau, amasser des tous cotés, *colligere, coacervare.*

Aussatz, *f. m.* Kopfzeug, la coëffure, *crepulum, calendrum, calantica.*

Aussatz von Porcelain, une garniture de porcelaines, *integer vasorum porcellaneorum ornatus.*

Aussatz zum Confect, un surtout, *paropsis ad bellaria.*

Aussatz bey Springbrunnen, un ajutoir, ajutages, *fontis salientis tubuli, saliens.*

Aussatz, Entwurf, un projet, une minute, *adumbratio, diagramma, periculum.*

Aussatz, *f. m.* les embuches, *insidia.*

Aussätzig, *adj.* ennemi, contraire, *infestus.* einem aussätzig seyn, dresser des embuches à q., *insultari alicui.*

Ausscharren, *v. a.* déterrer, *effodere.*

Ausschauen, *v. a.* observer, prendre garde, lever les yeux en haut, *observare, adspicere, oculos attollere.*

Ausschieben, *v. a.* différer, retarder, dilayer, remettre, *differre, protrahere, procrastinare.*

Ausschießen, *v. n.* croître en tige, monter, s'élever, *croscere, germinare, adolescere.*

Ausschlag, *f. m.* Penchère, encan, augmentation de prix, *auctio, incrementum, augmentum pretii.*

Ausschlag an einem Kleide, le parement, retournis, rebord, *assutus vesti ornatus, pars vestis replicata.*

Ausschlagebuch, *f. n.* dictionnaire, *lexicon.*

Ausschlagen, *v. n.* encherir, *carius vendi.*

Ausschlagen, *v. a.* ouvrir à force de coups, enfoncer, *vi aperire, reserare.*

ein Lager ausschlagen, dresser un camp, *castra ponere, metari.*

seine Eimel ausschlagen, retrousser ses manches, *manicas replicare.*

seine Wohnung ausschlagen, établir sa demeure; *sedem suam locare.*

ausschlagen, in einem Buche, chercher dans quelque livre, *inquire in libro.*

Ausschließen, *v. a.* ouvrir avec une clef, *recludere, reserare.*

sich ausschließen, *v. r.* als Blumen, éclore, s'épanouir, *hiare.*

Ausschlagen, *v. a.* ouvrir, déchirer, *resecare, difficare.*

Ausschneiden, *v. a.* enfoncer, briser, *effringere, perfringere.*

Ausschmieren, *v. a.* froter, oindre, *linere, illinere.*

Ausschnallen, *v. a.* déboucler, *diffibulare.*

Ausschnappen, *v. a.* haper, attraper, *excipere, intercipere.*

ausschnappen, erfahren, apprendre par hazard, *casu audire, capere.*

Ausschneiden, *v. a. & n.* couper en morceaux; *it.* mentir impudemment, *difficare; narrare, mentiri audacter.*

ausschneiden, anatomiren, faire la section, dissequer, *corpus mortui hominis incidere, difficare.*

er schneidet tapfer auf, il se vante trop, ses discours tentent trop le fanfaron, *ibrafonice se jactat, ventosus est.*

Ausschneider, *f. m.* vanteur, fanfaron, hableur, *rodomont, ibrafon, jactator, ventosus.*

Ausschneideren, *f. f.* vaine gloire, ostentation, *rodomontade, fantaronade, hablerie, jactatio, ostentatio, magniloquentia, ventositas.*

Ausschneidung, *f. f.* eines Körpers, dissection d'un corps, *cadaveris dissectio, anatome.*

Ausschnieren, *v. a.* délayer, *solvere, diloricare.*

Ausschnitt, *f. m.* Pentamure, *inciso.*

Ausschnitzen, *v. a.* marquer sur la taille, *incidere crena.*

Ausschößling, *f. m.* flandrin, *longurio, juvenulus.*

Ausschrauben, *v. n.* ouvrir une vis, lever avec une vis, *aperire cochleam, cochlea attollere.*

Ausschreiben, *v. a.* marquer, noter, coucher, mettre par écrit, *litteris consignare, notare, annotare.*

Ausschrift, *f. f.* inscription, le dessus, l'adresse, *titulus, inscriptio.*

Ausschub,

Aufschub, *f. m.* le délai, le retardement, *dilatatio, mora.*

Aufschürzen, *v. a.* retrousser, trousser, *succingere, colligere.*

Aufschütten, *v. a.* traiter avec profusion, mettre tout par écuelles, *largissime epulis mensam instruere, onerare.*

Aufschütten, *v. a.* verser, *affundere.*

Korn aufschütten, amasser, serrer du blé, *frumenta congerere, condere & reponere.*

Korn in der Mühle aufschütten, engréner, *frumentum mole ingerere.*

Aufschwätzen, *v. a.* persuader d'acheter par des cajoleries, *subdolis verbis alicui aliquid vendere, abirudere.*

Aufschwellen, *v. n.* s'enfler, gonfler, *intumescere, tumere.*

Aufschwingen, *sich, v. r.* s'élever en haut, prendre l'essor, *se extollere, in sublime ferri.*

Aufsehen, *v. a.* observer, prendre garde, *observare.*

aufsehen, über sich sehen, lever les yeux, regarder en haut, *susplicere, oculos attollere.*

Aufsehen, *f. n.* attention; bruit, éclat, figure, *attentio, rumor, fama, nomen.*

das macht ein großes Aufsehen, cela fait beaucoup de bruit, *hoc magnos rumores excitat.*

Aufsehen, *f. m.* inspecteur, surveillant, *observator, inspector.*

Aufsetzen, *v. a.* mettre, couvrir, *ponere, apponere.*

die Speisen aufsetzen, servir les viandes, servir la table, *apponere cibos, cibos instruere.*

den Hut aufsetzen, mettre son chapeau, se couvrir, *tegere, operire caput.*

aufsetzen, schriftlich verassen, composer, mettre par écrit, *scripto consignare, conscribere.*

aufsetzen, ordnen, établir, *constituere.*

sich etwas in Kopf setzen, se mettre qch. dans la tête, dans l'esprit, *animum inducere, instituere.*

eine Wette aufsetzen, faire une gageure, *sponsionem facere.*

Geld aufs Spiel setzen, mettre au jeu, *nummos ludo destinare.*

sich aufsetzen, *v. r.* se mettre sur son séant, *insidere.*

Aufsetzig, *adj.* ennemi; it. capricieux, entêté, *infestus; difficilis, importunus.*

Auf seyn, *v. n.* être levé, *surrexisse.*

wohl auf seyn, se porter bien, *bene se habere.*

vor Tage auf seyn, se lever avant le soleil, *ortum solis occupare.*

Aufsicht, *f. f.* Pinspection, l'intendance, le loim, *observatio, inspectio, cura.*

Aufsügen, *v. n.* s'asseoir sur qch., *insidere.*

aufsügen, aufstehen, se lever de sa place, *surgere, assurgere.*

Aufspalten, *v. a.* tendre, fendre.

die Erde spaltet auf, la terre s'ouvre, *terra hiat.*

Aufspaltung, *f. f.* la fente, *fissio.*

Aufspannen, *v. a.* tendre, étendre, bander, *extendere, tendere, intendere.*

Aufsparen, *v. a.* garder, conserver, épargner, *recondere, servare.*

Aufspeichern, *v. a.* das Korn, serrer du blé dans le grenier, *in horreum frumenta recondere.*

Aufsperrren, *v. a.* élargir, ouvrir, *diducere, divaricare.*

das Maul aufsperrren, regarder avec étonnement, bayer aux corneilles, *distendere vultus, immani hiatus fauces diducere.*

Aufspielen, *v. n.* jouer, *concertum instigare.*

Aufspinnen, *v. a.* achever sa tâche, *absolvere pensum.*

Aufspitzen, *v. a.* affiler comme des échals, *sudes acuer.*

Aufsprengen, *v. a.* rompre, enfoncer, *disrumpere, perfringere.*

Aufspringen, *v. n.* sauter, bondir, tressaillir, le rompre, *exultare, disrumpi.*

aufspringender Wein, vin pétillant, *vinum crepitans.*

Aufsprossen, *v. n.* croître en tige, bourgeonner, *progerminare, germinare.*

Aufsprung, *f. m.* un saut, *saltus.*

Aufspühlen, *v. a.* laver la vaisselle, *vasa eluere, lavare.*

Aufspunden, ein Faß, *v. a.* ouvrir le bondon, *relinere dolium, seriam.*

Aufstechen, *v. a.* percer les pustules avec une aiguille, *acu pustulas aperire.*

aufstechen, attacher avec une épingle, *affigere acicula.*

Aufstecken, *v. a.* attacher, retrousser, *praefigere, desigere, replicare.*

eine Fahne aufstecken, arborer le drapeau, *aplustrum praefigere.*

mit aufgestecktem Bajonet, la baïonnette au bout du fusil, *intentis catapulsarum ori fixis.*

Aufstehen, *v. n.* se lever, *surgere.*

vor einem aufstehen, se lever devant q., *assurgere alicui.*

von einer Krankheit aufstehen, sortir, relever d'une maladie, *convalescere ex morbo.*

Aufsteigen,

- Aufsteigen**, *v. n.* monter, s'élever, *ascendere, exsurgere.*
aufsteigende Linie, ligne ascendante, *linea ascendens.*
die aufsteigende Mutter, le mal de mère, *vulva strangulatus.*
Aufstellen, *v. a.* dresser, lever en haut, ériger, *erigere, attollere, surrigere.*
eine Falle aufstellen, rendre un piège, dresser des embûches, *decipulam ponere, statuere, laqueos tendere.*
aufstellen, allenthalten, s'informer par-tout, *omnia perquirari.*
Aufstülpen den Hut, *v. a.* retrousser le chapeau, *succingere pileum.*
Aufstoßen, *v. a.* eine Thüre, enfoncer une porte, *effringere fores.*
aufstoßen, öffnen, ouvrir, *aperire.*
die Speise kößt mir auf, la viande me cause des rapports, *cibus mihi rictus movet.*
aufstoßen, vout Biere, fermenter, *estare.*
Aufstoßen, *f. n.* soulèvement de cœur, le hoquet, *nausea, rictus.*
Aufstrecken, *v. a.* lever, *expandere.*
Aufstreuen, *v. a.* répandre, saupoudrer, *aspergere, inspergere.*
Aufsuchen, *v. a.* chercher, *quarere.*
Aufsummen, *v. a.* s'accumuler, s'augmenter, *accrescere, augeri.*
Aufthauen, *v. n.* dégeler, *regelare.*
Aufthun, *v. a.* ouvrir, *aperire.*
Aufthürmen, *v. a.* élever l'un sur l'autre, *exaggerare, fastigiare.*
Auftragen, *v. a.* die Speisen, servir les viandes, *cibos apponere.*
auftragen, befehlen, charger, donner charge, *demandare, mandare.*
Auftreiben, *v. a.* chasser, *agitare.*
Geld aufreiben, amasser de l'argent, *conscere pecuniam.*
Auftrennen, *v. a.* découdre, *dissuere.*
Auftreten, *v. n.* marcher, s'avancer, se présenter, *incedere, in medium prodire.*
Auftritt, *f. m.* marche, degré, perron, *ascensus, gradus, podium.*
Auftritt, Gegenwart, présence, *presentia.*
Auftritt in der Comddie, scène, *scena.*
Aufwachen, *v. n.* s'éveiller, se réveiller, *expergisci, evigilare.*
Aufwachsen, *v. n.* eroître, devenir grand, *excresecere, grandescere.*
Aufwallen, *v. n.* bouillonner, *scatere, ebullire.*
Aufwand, *f. m.* les frais, la dépense, *impensa, sumtus.*
Aufwärmen, *v. a.* réchauffer, *rocoquere.*
Aufwarten, *v. n.* servir, *servire.*
- einem aufwarten, aller rendre ses devoirs, les respects à q., *aliquem convenire, ire salutatum.*
Aufwärter, *f. m.* terinn, *f. f.* un serviteur, une servante, *servus, ancilla.*
Aufwartung, *f. f.* le service, la visite, *ministerium, salutatio.*
seine Aufwartung machen, rendre ses devoirs, convenir, saluter, *convenire, salutare.*
Aufwaschen, *v. a.* laver la vaisselle, *vasa lavare, abluer.*
es ist ein Aufwaschen, cela se fera en même temps, *una fidelia duo dealbari possunt parietes.*
Aufwechsel, *f. m.* l'intérêt, le change, l'agio, *commutatio pecunie usura.*
Aufwecheln, *v. a.* changer, *commutare.*
Aufwecken, *v. a.* éveiller, *excitare.*
Aufweichen, *v. n.* détremper, délayer, *emolliri.*
Aufweisen, *v. a.* zeigen, faire voir, produire, montrer, *ostendere, monstrare, conspiciendum dare.*
Aufwenden, *v. a.* employer, dépenser, *impendere, sumtus facere.*
Aufwendung, *f. f.* la dépense, les frais, *impensum, sumtus.*
Aufwerfen, *v. a.* jeter sur qch., *superinjicere.*
eine Schanze aufwerfen, faire des tranchées, *aggeres struere.*
sich für einen aufwerfen, se porter pour q., s'ériger, *vendicare se, profiteri.*
einen König aufwerfen, faire un Roi, *eligere regem.*
das Maul aufwerfen, faire la moue, *indignari, agere ferre.*
Aufwärts, *adv.* en montant, lieu qui va en montant, *sursum, locus acclivis.*
einen Fluß aufwärts fahren, naviger contre le fil de l'eau, *adverso flumine navigare.*
Aufwickeln, *v. a.* développer, dérouler, *applicare, evolvere.*
Zwirn aufwickeln, tortiller du fil, *fila glomerare.*
Aufwiegeln, anreihen, *v. a.* inciter, porter à faire qch., soulever, *impellere, stimulare, incitare.*
Aufwiegler, *f. m.* féditieux, factieux, rebelle, *insinfor.*
Aufwieglerisch, *adj.* féditieux, turbulent, *sediciosus, turbulentus, factiosus, rebellis.*
Aufwinden, *v. a.* dévider, mettre en peloton, *glomerare, agglomerare.*
aufwinden, mit einer Winde aufziehen, élever avec une poulie, *trochlea attollere.*
Aufwischen, *v. a.* essuyer, torcher, *abstergere, detergere.*

Aufzählen,

Aufzäumen, v. a. brider, *frenare*.
Aufzählen, v. a. compter, *enumerare*.
Aufzehren, v. a. dépenser, consommer, *consumere, absumere*.
Aufzeichnen, v. a. marquer, remarquer, noter, *annotare, notare, signare*.
Aufzeichnung, f. f. la note, marque, *nota signum*.
Aufzeigen, v. a. montrer, faire voir, exposer à la vue, *monstrare, ostendere, ante oculos ponere*.
Aufziehen, v. a. in die Höhe, lever, guinder, tirer en haut, *attollere, subducere, tollere, levare*.
 einen mit eitelster Hoffnung aufziehen, amuser q. de vaines espérances, lui tenir le bec en l'eau, *vana spe aliquem lactare*.
 einen aufziehen, se jouer, se moquer de q., *adunco aliquem naso suspendere, ludificare*.
 die Santen aufziehen, garnir de cordes, *aptare fides*.
 gelindere Santen aufziehen, filer doux, *per tinacia desistere*.
 aufziehen, einhergehen, marcher, *incedere*.
Aufzug, f. m. Winda, une poulie, grue, *trochlea erecta, epagon*.
Aufzug, **Aufschub**, le délai, retardement, *mora, dilatio*.
Aufzug, **Anzug**, la marche d'une armée, *processus exercitus*.
Aufzug, parade, *pompa, apparatus*.
Aufzugsbrücke, f. f. pont-levis, *pons arre-ctarius, versatilis*.
Aufzwingen, v. a. ouvrir par force, *vi aperire*.
 einem was aufzwingen, forcer, contraindre, q. d'acheter, d'accepter qch., *alicui aliquid obtrudere*.
Auge, f. n. l'œil, pl. les yeux, *oculus, oculi*.
 aus den Augen thun, ôter de devant les yeux, *e conspectu remove, dimovere*.
 die Augen aufsperrn, écarquiller les yeux, *supercilia immodice attollere*.
Auge an den Neben, le bourgeon de la vigne, *gemma vitis*.
Auge an den Bäumen, bouton, *gemma*.
 aus den Augen, aus dem Sinne, loin des yeux, loin du cœur, *cum vita & memoria hominum perit, quantum oculis, animo tam procul ibit amor*.
Augeapfel, f. m. le globe de l'œil, *oculi bulbus*.
Augeeln, v. a. enter en écussion, *inserere*.
Augen gewinnen, v. a. bourgeonner, *gemmascere*.
Augenarzt, f. m. un oculiste, *medicus ocularius, ophthalmiater*.

Augenblick, f. m. un moment, *momentum*.
Augenbraunen, f. f. le sourcil, *supercilium*.
Augendiener, f. m. qui fait le bon valet, *qui servit alterius oculis*.
 in die Augen fallen, fraper les yeux, donner dans la vue, *in oculos incurere, sub aspectum cadere*.
 einem aus den Augen gehen, s'éloigner de la présence de q., *abire ex aliquis conspectu*.
 geht mir aus den Augen, orez-vous de devant mes yeux, de devant moi, *recede ab oculis meis*.
Augenfell, f. m. taie sur les yeux, *tunica, membrana oculorum*.
Augenfell, **Augennagel**, un dragon, excrescence de la membrane conjonctive sur la prunelle, *pterygium, unguis in oculo*.
Augenfluß, f. m. fluxion, qui tombe sur les yeux, *epiphora, ophthalmia humida*.
Augenglanz, f. m. les rayons qui forment des yeux, l'éclat de la lumière, *radii, splendor oculorum*.
Augenlust, f. f. le plaisir des yeux, *delicia oculorum*.
Augenmaß, f. n. la mesure qui se fait par les yeux, *mensura oculorum*.
Augensalbe, f. f. un collyre, *collyrium*.
Augenschein, f. m. évidence, *evidentia*.
Augenschein, la vue des lieux, *inspectio locorum*.
 den Augenschein einnehmen, se transporter sur les lieux, confiderer, examiner, *ire, venire in rem presentem*.
Augenscheinlich, adj. évident, clair, *clarus, evidens*.
Augenscheinlich, adv. à vue d'œil, évidemment, *evidenter, aperte*.
Augenstaar, f. m. la cataracte, *suffusio*.
Augentriefen, f. m. la chassie, *lippitudo*.
Augentrost, f. f. ein Straut, euphrase, *euphrasia*.
Augenwehe, f. n. ophthalmie, mal qu'on a aux yeux, *ophthalmia*.
Augenweide, f. f. le plaisir de la vue, des yeux, *lenocinia, delicia oculorum*.
Augenwinkel, f. m. le coin de l'œil, *hirquus, cantus oculorum*.
Augenwimpern, f. m. les cils ou poils des paupieres, *cilia, palpebrarum-pili*.
Augenzähne, f. m. les dents cillères, *dentes oculares*.
Augenzieger, f. m. la chassie, *grania, lema*.
August, **Auguste**, **Augustus**.
Augustimonat, f. m. le mois d'Août, *Augustus*.
Aus, prep. hors, de par, *ex, e, per, a, ab*.
 aus dem Hause gehen, sortir de la maison, *exire domo*.

aus dem Glase trinken, boire dans un verre, *e vitro bibere.*

nun ist es aus, il n'y a plus rien à faire, adieu la voiture, *conclamatum est, nulli sumus.*

es ist aus mit mir, je suis perdu, *transactum, actum est de me, perii, disperii, occidi.*

aus alter Gewohnheit, par une ancienne coutume, *more antiquo.*

Ausarbeiten, v. a. achever, mettre la dernière main à un ouvrage, *perficere opus, colophonem operi imponere.*

Ausarten, v. n. dégénérer, *degenerare.*

Ausbacken, v. a. cuire entièrement, *percoquere.*

Ausbaden, v. a. laver, *elavare.*

Ausbauen, v. a. achever un bâtiment, *exadificare.*

Ausbedingen, sich, v. r. se réserver, *excipere.*

Ausbeichten, v. n. confesser, achever sa confession, *confiteri, absolvere confessionem suam.*

Ausbeissen, v. a. arracher avec les dents, *mosu evellere.*

ausbeissen, aus dem Besitze eines Dienstes oder Gutes bringen, débutsquer, *aliquem ex aliquo loco detrudere.*

Ausbessern, v. a. refaire, raccommoder, *sarcire, reficere.*

Ausbesserung, f. f. la réparation, le raccommodage, *reparatio, refectio.*

Ausbeute, f. f. proie, butin, *praeda.*

Ausbeuteln, v. n. das Mehl, bläuer, tamiser la farine, *excutere farinam.*

Ausbieten, v. a. défier, provoquer, *provocare.*

ausbieten, feil bieten, exposer en vente, *venum exponere, venale habere.*

ausbieten, einem aus dem Hause, obliger q. de. changer de logis, *migrationem alicui indicere.*

Ausbitten, v. r. (sich etwas,) demander qch. de q., *ab aliquo aliquid sibi expetere, erogare.*

ich will mir das Buch ausbitten, je vous prie de me communiquer ce livre, *peto, ut mihi librum commodes.*

das bitte ich mir aus, iron. je vous demande bien pardon, *hoo pace vestra veto.*

Ausblasen, v. a. éteindre en soufflant, *flatu extinguere.*

einem das Licht ausblasen, tddten, ôter la vie à q., *animam alicui extinguere.*

Ausbleiben, v. n. ne venir point, s'absenter, *non venire, emanare.*

die Strafe wird nicht ausbleiben, il n'en

sera pas quitte pour cela, *id non impune fecisti.*

Ausblühen, v. n. déflourir, *deflorescere.*

Ausbluten, v. a. cesser de saigner, *sanguinem effundere desinere.*

Ausböhren, v. a. percer, *exterebrare.*

Ausbraten, v. a. rôtir assés, rôtir comme il faut, *fasis assare.*

Ausbrauchen, v. a. user, consumer, *attolere, consumere.*

Ausbrechen, v. n. quvir de force, *erumpere.*

ausbrechen, aus dem Gefängnisse, rompre les fers, échaper de prison, *vincula carceris perumpere.*

ausbrechen, fund werden, se repandre par tout, éclater, *percrebescere, divulgari.*

Ausbreiten, v. a. élargir, étendre, *extendere, dilatare.*

ausbreiten, fund machen, publier, divulguer, *manifestare, in vulgus spargere.*

Ausbreitung, f. f. extension; publication; *extensio; divulgatio.*

Ausbreitung des Glaubens, propagation de la foi, *idei propagatio.*

Ausbrennen, v. a. & n. verbrennen, brûler, réduire en cendres, *perurere, exurere.*

Ausbringen, v. a. faire sortir, mettre dehors, *sollere, expellere.*

ausbringen, Flecken, faire en aller des taches, *maculas disflare.*

ausbringen, erlangen, obtenir, *obtinere.*

ausbringen, fund machen, publier, divulguer, *divulgare, manifestare.*

Ausbruch, f. m. der Soldaten, une sortie des soldats, *eruptio.*

einen Ausbruch nehmen, venir à la connaissance du public, *divulgari.*

Ausbrüten, v. a. couver, éclore, *excludere.*

Ausbund, f. m. chose ou personne excellente, ou méchante, quintessence, *quo nihil est excellentius, vel in virtutibus, vel in vitiis. Nep.*

Ausbündig, adj. excellent, parfaitement bon ou beau, *egregius, excellens.*

Ausbürsten, v. a. ein Kleid, vergetter un habit, le nettoyer avec des vergettes, *excutis, scopis extergere, purgare vestem.*

Ausbüßen, v. a. expier, *expiare.*

Auscuriren, v. a. achever de guerir, *percurare, persanare.*

Ausdampfen, v. n. s'évaporer, exhaler, *exhalare, evaporare.*

ausdampfen, beräuchern, parfumer, ensuumer, *infumare, suffumare.*

Ausdauren, wahren, v. n. durer, *durare.*

Ausdauren,

Ausdauren, *leiden*, v. a. souffrir, endurer, *sufferre, edurare.*
Ausdauerung, f. f. la durée, la souffrance, *duratio, tolerantia.*
Ausdehnen, v. a. étendre, *extendere.*
Ausdehnung, f. f. l'extension, *diffensio.*
Ausdenken, v. a. imaginer, inventer, *cogitatione assèqui aliquid, adinvenire.*
Ausdeuten, v. a. expliquer, interpréter, *explicare, interpretari.*
Ausdeutung, f. f. l'explication, *explicatio.*
Ausdienen, v. a. achever son tems de service ou ministère, *ministerii tempus absolvere, promereri.*
mein Kleid hat ausgedient, mon habit n'est plus de mise, *vestis mea est detrita, dilabida.*
Ausdingen, v. a. réserver, excepter, *eximere, excipere.*
Ausdonnern, v. imp. n. achever, cesser de tonner, *detonare.*
Ausdorren, v. n. sécher, torrifier, rendre sec, tomber en chartre, *exficcare, exarescere.*
Ausdorrrung, f. f. la phthisie, la sécheresse de tout le corps, *hectica, rabes, phthisis.*
Ausdreschen, v. a. battre le bled, *terere frumentum.*
Ausdrücken, v. n. exprimer, tirer, pressurer, *exprimere, extorquere.*
Ausdrücklich, adv. expressément, en termes exprès, *diserte, expresse.*
Ausdünsten, v. n. s'évaporer; s'exhaler, transpirer, *exhalare, exesquare.*
Ausdünstung, f. f. exhalation; transpiration, *evaporatio; exhalatio, transpiratio.*
Außen, *außerhalb*, adv. dehors, *foris, extra.*
Außenher, adv. de dehors, *extrinsecus.*
Auserkiesen, v. a. choisir, élire, *feligere, eligere.*
Auserkiesung, f. f. le choix, *electio.*
Auserköhren, part. élu, choisi, destiné, *electus, electus, destinatus.*
Auserlesen, v. a. choisir, élire, *eligere, excerpere.*
auserlesene Mannschaft, l'élite des troupes, *virii selecti, lecti milites.*
Ausersehen, v. a. choisir, élire, *eligere, feligere.*
Außerordentlich, adj. extraordinaire, *extraordinarius, mirus.*
außerordentlicher Weise, adv. extraordinairement, *mirum in modum.*
Auserwählen, v. a. élire, choisir, *eligere, deligere.*
Ausessen, v. a. achever de manger; it. manger tout, *abedere; exedere.*
Ausfahren, v. n. sortir en carrosse, *carpento euehi.*

mit dem Viehe ausfahren, mettre pâturer le bétail, *pecus exigere pastum.*
Ausfahrt, f. f. la sortie en carrosse, *egressus in carpento.*
Ausfall, f. m. la sortie, *eruptio.*
Ausfallen, v. n. tomber; faire une sortie, *excidere; erumpere.*
die Zähne fallen mir aus, les dents me tombent, *dentes mihi deslunt, excidunt.*
das ist mir ausgefallen, cela m'est échappé de la mémoire, *hoc ex animo mihi effluxit.*
nachdem es anesfällt, selon que cela se rencontre, *prout res cadat.*
Ausfasern, v. a. éfiler, s'éfiler, *filatim detrabere, fila carpere.*
Ausfegen, v. a. nettoyer, polir, *expolire, purgare.*
Ausfeilen, v. a. limer, emporter avec la lime, *elimare, lima perpolire.*
Ausfertigen, v. a. achever, expédier, *perficere, elaborare.*
Ausfertigung, f. f. expédition, *elaboratio, expeditio.*
Ausfilzen, v. a. blâmer, faire des reproches, reprendre, reprimander, *objurgare, acriter increpare.*
Ausfinden, v. a. ausfindig machen, trouver, inventer, *excogitare, invenire.*
Ausfischen, f. f. pêcher, *expiscari.*
eine Heimlichkeit von einem ausfischen, tirer un secret de q., tirer les vers du nez, *elicere secretum ex aliquo, aliquem expiscari.*
Ausfliegen, v. a. s'envoler, prendre l'essor, &c. *evolare, sublimare petere.*
Ausfließen, v. n. couler, écouler, *effluere, emanare.*
Ausflucht, f. f. une échâpatoire, ou excuse, *subterfugium, diverticulum, secessus.*
Ausfluß, f. m. l'embouchure d'une rivière, écoulement, or, *ostium fluminis.*
Ausfordern, v. a. défier, provoquer, *evocare, provocare.*
Ausforderung, f. f. le défi, l'appel, *littera evocatoria, provocatio.*
Ausforschen, v. a. rechercher, s'enquerir, s'informer, *exquirere, scrutari, sciscitari.*
Ausforschung, f. f. la recherche, l'information, l'enquête, *investigatio, indagatio.*
Ausfragen, v. a. s'enquerir, interroger q. sur tous les points, *interrogando exquirere, percontari.*
Ausfressen, v. a. dévorer, manger tout, ronger, *devorare, exedere, erodere.*
Ausfuhr, f. f. le transport, la sortie, *euectus, egressus.*
Ausführen, v. a. transporter, mener dehors, *euehere, educere, exportare.*
ausführen,

ausführen mit Worten, *amplifier, amplificare.*

ein Geschäft ausführen, terminer uhe af. faire, venir à bout, *conficere, exequi negotium, perficere.*

ausführen, als eine Arznei, évacuer, déterger, *purgare.*

ausführendes Mittel, remède deterfif, *medicamentum purgans, eccoproticum.*

Ausführlich, *adj.* ample, étendu, prolix, en détail, *copiosus, prolixus, uberius.*

Ausführlich, *adv.* amplement, au long, *copiose, uberrime.*

Ausführung, *f. f.* le transport; l'amplification, *eveltio; amplificatio.*

Ausführung, la poursuite, la déduction, *tractatus, expositio.*

Ausfüllen, *v. a.* remplir, combler, *replere, complere.*

ausfüllen, farcir, remplir de farce, *farcire.*

Ausfüllung, *f. f.* supplement, le remplage, *expletio, supplementum.*

Ausfüttern, wohl füttern, *v. a.* donner bien à manger au bétail, *pabulum largiter suppeditare pecori.*

Ausgabe, *f. f.* la dépense, les frais, *sumtus, expensum.*

Ausgabe eines Buchs, l'édition, *editio.*

die Ausgabe und Einnahme, la mise & la recette, *expensum & acceptum.*

Ausgang, *f. m.* la sortie, issue, événement, *denouement, exitus, egressus, eventus.*

Ausgang eines Worts, terminaison, *terminatio, extremum vocis.*

Ausgeben, *v. a.* dépenser, déboursier, *expendere.*

für reich, todt ausgeben &c. faire riche, mort, &c. *divitem, mortuum dicere.*

sich für einen ausgeben, se porter, ou se déclarer, se faire passer pour q., *proferi se aliquem.*

Ausgeber, *f. m.* un dispensateur, dépensier, *dispensator.*

Ausgebot, *f. n.* prix, enchère, *pretium, venditio.*

Ausgebraucht, *adj.* usé, *detritus.*

Ausgehen, *v. n.* sortir, aller dehors, *exire, egredi foras.*

ausgehen, als Flecken, s'en aller, *evanescere.*

ausgehen, als Wörter, se terminer, *desinere.*

ausgehen, als Farbe, se ternir, se passer, *fugere, emori, evanescere.*

ausgehen, gedruckt werden, être imprimé, *edit in lucem.*

ausgehen lassen, faire imprimer, mettre au jour, *edere in lucem, in vulgus.*

das ist über mich ausgegangen, cela est retombé sur ma tête, *hoc in meum redondavit caput.*

unser Wein ist uns ausgegangen, nous n'avons plus de vin, le vin nous manque, *vinum nos deficit.*

Ausgelassen, *adj.* dissolu, dérégé, méchant, déchainé, *justo solutior, aequo liberior, effrenis.*

Ausgelassenheit, *f. f.* licence effrénée, *effrenata licentia.*

Ausgenommen, *prop.* excepté, hormis, à la réserve, *preter, sine, exceptio.*

Ausgeschnitten, *adj.* châtré, *castratus.*

ausgeschnitten, von Tuch oder Zeug, échantonné, *denticulatus.*

Ausgestochen, *adj.* ausgestochene Arbeit, gravure, *calatum opus.*

Ausgießen, *v. c.* repandre, verser, épancher, *effundere.*

Ausgießung, *f. f.* effusion, épanchement, *effusio.*

Ausgleiten, ausglitschen, *v. n.* glisser, *lapsare.*

Ausgraben, *v. a.* déterrer, exhumer, tirer, de la terre, *effodere, eruere, evellere.*

ausgraben, auschnigeln, graver, tailler, *celare, sculpere.*

Ausgraben, das, *f. f.* exhumation, *exfossio.*

Ausgrafen, *v. a.* couper toutes les herbes, *omne gramen demetere.*

Ausgräbeln, *v. a.* éplucher, fureter, rechercher avec grand soin, *perforari, rimari.*

Ausguß des Wassers, *f. m.* le débordement, des eaux, it. un évier; une embouchure, *exundatio aquarum; os, ostium.*

Aushacken, *v. a.* hacher; it. découper, déchiqeter, *ligone eruere, excidere, recidere.*

Aushalten, *v. a.* durer, persévérer, souffrir, endurer jusqu'au bout, *durare, perseverare, perferre, obdurare ad finem.*

die Kosten aushalten, fournir aux dépenses, *sumtus sustinere.*

Aushalten, das, *f. f.* la persévérance, *perseverantia.*

Aushändigen, *v. a.* délivrer, remettre, *dedere, in manus tradere.*

Ausharren, *v. n.* persévérer, attendre patiemment, jusqu'à la fin, *perseverare ad finem usque.*

Ausharrung, *f. f.* das Ausharren, la persévérance, *perseverantia, toleratio.*

Aushauen, *v. a.* couper, retrancher, *excidere, excindere.*

ausbauen, peitschen, fouetter q., *virgis cadere.*

Ausheben, *v. a.* ôter, remuer, *elocare, emovere, avocare.*

Aushecken,

à est re-
redun-
ous n'a-
manque,
échant,
liberior,
e, effre-
mis, à
us.
échan-
ait, gra-
épan-
ement,
glisser,
tirer,
ve.
tailler,
effusio,
herbes,
er, re-
xutari,
ement,
ouchu-
n.
er, dé-
cedere.
ouffrir,
er-seve-
entes,
e, per-
e, de-
re pa-
verare
persé-
exci-
gis ca-
e, emo-
fen,

Ausheffen, v. a. eclorre, *excludere*.
 Ausheitern sich, v. r. s'éclaircir, *serenare*;
 das Wetter heitert sich aus, le tems
 s'éclaircit, *cælum redditur serenum*.
 Ausheffen, v. a. délivrer, tirer, secourir,
 assister, *eripere, adjuvare*.
 Aushehlen, v. a. drohen, lever la main, le
 bâton sur q. pour le battre, *manum cum*
baculo attollere & minari.
 aushehlen zum Laufen, prendre son écoule,
procurfare, cursum meditari.
 Ausdhlen, v. a. creuser, caver, *excavare*,
cavare.
 Ausdhnen, v. a. mépriser, outrager, *illu-*
dere, ridere, irridere alicui.
 Ausdhlsen, v. a. écosser, *fructum eruere*,
siliquis eximere.
 Aushungern, v. a. & n. affamer, faire
 mourir de faim, *fame conficere, necare*.
 Ausjagen, v. a. chasser, jeter dehors, *ex-*
pellere, exturbare.
 Ausjäten, v. a. extirper, déraciner, *extir-*
pere, eruncare, sarrire.
 Ausjächung, f. f. extirpation, *sarritio, rui-*
catio.
 Auskammen, v. a. peigner, *pectinare*.
 Auskaufen, v. a. acheter toute la mar-
 chandise d'un marchand, *emercari mer-*
catorem.
 sich auskaufen, oder loskaufen, v. r. ache-
 ter sa liberté, *redimere se ab alieno do-*
minio.
 die Zeit auskaufen, racheter le temps, *tem-*
pus arripere, tempori servire.
 Auskehren, v. a. balayer, nettoyer avec le
 balai, *verrere, everttere*.
 Auskehrig, f. f. les balayures, *quisquilie*.
 Auskeimen, v. n. germer, *germinare*.
 Auskernern, v. a. ôter les noyaux, *enu-*
cleare.
 Ausklatschen, v. a. se moquer en claquant
 des mains, *explodere*.
 ausklatschen, anschwätzen, divulguer, *fo-*
ras eliminare.
 Ausklauben, v. a. trier, éplucher, choisir,
excerpere, eligere, séligere.
 Auskleiden, v. a. déshabiller, *vestem detra-*
here, exuere.
 sich auskleiden, v. r. se déshabiller, *vestem*
exuere.
 Ausklopfen, v. a. épousseter, (*pulverem*)
excutere.
 ausklopfen, schlagen, battre, froter, *feri-*
re, pugnus contundere.
 Auskochen, v. a. cuire assés, *excoquere*.
 Auskommen, v. n. sortir, s'échaper, *prodire*
in publicum, evadere.
 mit wenigem kommt man auch aus, on peut
 vivre de peu, *parvo vivere*.

auskommen, fund werden, se répandre par-
 tout, venir à la connoissance du public,
divulgari, manifestari.
 Auskommen, das, f. n. l'entretien, *copia*,
villus.
 er hat sein gutes Auskommen, il se tire
 bien d'affaire, *unctam habet provinciam*,
ei pecunie, quantum satis est, suppetit.
 Austragen, v. a. racler, ratisser, *eradere*,
exsculpere.
 Austriecken, v. n. als junge Hühner, eclorre,
nasci, excludi.
 Austriegen, v. a. & n. terminer la guerre,
debellare.
 Austundigen, v. a. épier, espionner; it.
 publier, divulguer, *scrutari, explorare*;
indicare, divulgare.
 Austündiger, f. m. un heraut, *præco*.
 Austündigung, f. f. la publication, la pro-
 clamation, *præconiana indictio, procla-*
matio.
 Austundschaften, v. a. épier, *speculari*.
 Austundschaften, f. m. espion, *speculator*.
 Austundschaftung, f. f. l'action, d'épier,
speculatus.
 Auslachen, v. a. se moquer, se rire, se
 railler de q., *irridere alicui, ridere*,
deridere.
 Auslachen, f. n. la moquerie, *irrisio*.
 Ausladen, v. a. décharger, *exonerare*.
 Auslader, f. m. déchargeur, qui *exonerat*.
 Ausladung, f. f. la décharge, *exoneratio*.
 Auslage, Ausgabe, f. f. l'avance, le dé-
 bours, *pecunie numeratio, impense*.
 Ausländer, f. m. Ausländisch, adj. étran-
 ger, *peregrinus*.
 Auslassen, v. a. faire ou laisser sortir, *emit-*
tere, dimittere.
 auslassen, übergehen, omettre, passer par
 dessus, *omittere, prætermittere*.
 auslassen, schmelzen, fondre, *eliquare*.
 eine Blatter auslassen, ouvrir une pustule,
aperire pustulam.
 ein Wort auslassen, sauter un mot, *ver-*
bum omittere.
 den Zorn auslassen, décharger sa colère,
iram evomere.
 ein Kleid auslassen, élargir un habit, *ve-*
stem dilatare.
 Auslassung, f. f. omission, *omissio*.
 Auslauf, f. m. une course, *excursio*.
 Auslauf des Wassers, écoulement, am-
 bouchure d'une rivière, *estium flu-*
minis.
 Auslaufen, v. n. faire des courses, *excur-*
rere.
 auslaufen, ausfließen, s'écouler, se répan-
 dre, *effluere, disfluere*.
 Ausleben, v. n. achever le cours de sa vie,
 finir

- finir sa vie, *vise spatium decurrere, vitam finire.*
- Auslecken, *v. a. lécher, lambere, lingere.*
- Ausleeren, *v. a. évacuer, vider, evacuare, exhaurire.*
- Ausleerung, *f. f. évacuation, evacuatio.*
- Auslegen, *v. a. expliquer, exposer, explicare, interpretari.*
- auslegen, ausgeben, dépenser, déboursier, *expendere, erogare.*
- auslegen, die Waaren, exposer, étaler, faire voir ses marchandises, *exponere merces, venales proponere.*
- Ausleger, *f. m. un interprète, trucheman, interpretes.*
- Auslegung, *f. f. explication, exposition, interpretation, explicatio, interpretatio.*
- Ausleihen, ausleihen, *v. a. prêter, louer, commodare, elocare, mutuum dare.*
- Ausleihung, *f. f. le louage, le prêt, locatio.*
- Auslernen, *v. a. achever son apprentissage, ses études, perdiscere.*
- er hat ausgelernt, c'est un fin matois, il en fait long, *paratus & meditatus est; omnis nequitie peritissimus est.*
- Auslesen, ein Buch, *v. a. lire un livre tout entier, prelegere librum.*
- auslesen, auswählen, choisir, élire, trier, éplucher, *eligere, seligere, discernere.*
- Auslesung, *f. f. le choix, delectus.*
- Ausliefern, *v. a. livrer, délivrer, remettre, dedere, tradere.*
- Auslieferung, *f. f. délivrance, traditio.*
- Auslöschen, *v. a. éteindre, étouffer, extinguere, restringere.*
- auslöschen, durchstreichen, effacer, rayer, *delere, obliterare.*
- Auslöschlich, *adj. effaçable, quod exstingui potest.*
- Auslöschung, *f. f. extinction; effaçure, exstinctio; obliteratio.*
- Auslösen, *v. a. racheter, délivrer, dégager, redimere, liberare.*
- Auslösung, *f. f. le rachat, la délivrance, redemptio, liberatio.*
- Auslöslich, *adj. rachetable, quod redimi potest.*
- Auslüften, *v. a. donner du vent, de l'air, exposer à l'air, aeri exponere aliquid perflandum.*
- Ausmachen, *v. a. achever, consommer, efficere, perficere.*
- ausmachen, Flecken, faire en aller, *delere maculas.*
- ausmachen, Nüsse, écaler des noix, *nucleum e putamine eruere, enucleare.*
- ausmachen, schlichten, beylegen, vuidier, ajuster, régler, *decidere, dirimere, componere.*
- ausmachen, ausfüllen, traiter de haut en bas, l'accommoder de toute pièce, *corripere, sale multo defricare, acriter objurgare.*
- das wird es nicht ausmachen, cela ne fera pas l'affaire, *in eo non sunt omnia posita, non sufficit.*
- das ist eine ausgemachte Sache, c'est une chose réglée, cela est sûr, *hoc est res expedita, extra omnem aleam posita.*
- er wird es bald ausgemacht haben, il rendra bientôt l'esprit, *in eo est, ut vitam mox exhalet.*
- einen schändlich ausmachen, dire de grandes injures à q., *conviciis aliquem prosequere.*
- Ausmalen, *v. a. achever de peindre; it. achever de moudre, absolvere picturam; expingere, exmolere.*
- Ausmarken, *v. a. border, mettre des bornes, ponere limites, limitibus circumscribere.*
- Ausmauren, *v. a. murer, revêtir de pierres, muro complere, convestire lateribus.*
- Ausmelken, *v. a. tirer la lait, emulgere lac.*
- Ausmergeln, *v. a. épuiser, accabler, harasser, exhaurire, frangere, conficere.*
- Ausmessen, *v. a. mesurer, prendre la mesure, emetiri, permetiri.*
- wohl ausmessen, bien régler, examiner, *ad normam dirigere, examinare.*
- Ausmesser, *f. m. un mesureur, un arpenteur, mensur, agrimensor.*
- Ausmustern, *v. a. casser, licencier, rejeter, exauctorare, expellere.*
- Ausnagen, *v. a. ronger, erodere.*
- Ausnähen, *v. a. piquer, broder, acu dissingere, interpungere.*
- Ausnahme, *f. f. exception, la réserve, exceptio, reservatio.*
- Ausnehmen, *v. a. excepter, réserver, excipere, reservare.*
- ausnehmen, kaufen, acheter, prendre, *emere, eligere.*
- ein Kleid ausnehmen, lever un habit, *pannum ad consuectam vestem pro pretio ad diem solvendo sumere.*
- Fische ausnehmen, éventrer les poissons, *extenterare pisces.*
- Ausnehmend, *part. exquis, admirable, excellent, insignis.*
- Ausnugen, *v. a. user, consumer, consumere, deterere.*
- Ausnugung, *f. f. la consommation, consumptio.*

Auspacken,

Auspacken, v. a. dépaquetter, déballer, défaire, ouvrir, *solvere fascies, merces depromere, expromere, exhibere.*
 Auspariren, v. a. parer, *istum declinare, a se avertere.*
 Auspeitschen, v. a. fustiger un criminel, *reum virgis cedere.*
 Auspfänden, v. a. faire une faïsse de meubles, *auferre pignora.*
 Auspfeifen, v. a. sifler q., *exsibilare aliquem.*
 Ausplandern, v. a. divulguer, causer, *divulgare, in vulgus indicare.*
 Ausplündern, v. a. dépouiller, piller, *spoliare, depredari.*
 Ausplünderung, f. f. le pillage, le dépouillement, *spoliatio, depredatio.*
 Auspoliren, v. a. polir, relimer, *linare, perpolire, expolire, lavigare.*
 Ausposaunen, v. a. divulguer, répandre par tout, *divulgare, foras eliminare.*
 Auspressen, v. a. exprimer, tirer, *premere, exprimere.*
 auspressen, pressurer, épreindre, *premere, exprimere.*
 auspressen, erzwingen, extorquer, arracher par force, *extorquere, exigere.*
 Auspressung, f. f. pressurage, it. extorsion, *exaction, pressura; extorsio, rigidior ex actio.*
 Ausputzen, v. a. nettoyer, polir, *polire, expolire.*
 Ausputzer, Berweis, f. m. reproche, *merciale, increpatio, oburgatio, accusatio.*
 Ausraffen, v. a. se déporter de sa fureur, *la quitter, desistere infania, desinere furor.*
 Ausrauchen, v. n. évaporer, exhaler, *evanesce in fumum, exhaurire.*
 Ausrauchen, v. a. & n. parfumer, brûler des senteurs, pour chasser le mauvais air, *incendere odores, suffire.*
 Ausrauffen, v. a. arracher, déraciner, *evellere.*
 Ausräumen, v. a. vider, nettoyer, débâcler; it. emporter, enlever, *evacuare, vacuificare; auferre, exportare.*
 Ausraupen, v. a. écheniller, *erucas pellere.*
 Ausrechnen, v. a. compter, calculer, *liquidare, supputare, computare.*
 Ausrechnung, f. f. le compte, le calcul, *computatio, calculus.*
 Ausrecken, v. a. étendre, *extendere.*
 Ausreden, f. f. Aussprache, l'accent, la prononciation, *pronunciatio, enuntiatio.*
 Ausrede, Entschuldigung, excuse, *excusatio.*
 Ausreden, v. n. prononcer, achever, finir son discours, *pronunciare, peregrare.*

sich ausreden, v. r. s'excuser, apporter ses excuses, *excusare se.*
 einem etwas ausreden, désabuser q., *eximere quid ex alicujus animo.*
 Ausreiben, v. a. ôter ex frottant, décroter, *extergere, delere.*
 Ausreinigen, v. a. nettoyer, purifier, *purgare, expurgare.*
 Ausreisen, v. n. partir, aller en voyage, *alio proficisci, peregre abire.*
 Ausreissen, v. a. arracher, *evellere.*
 Ausreissen, v. n. entlauffen, s'enfuir, se sauver, *deserere, effugere, profugere.*
 Ausreisser, f. m. déserteur, *profuga, fugitor.*
 Ausreiten, v. n. sortir à cheval, *equo proficisci, exspatiari.*
 Ausreiter, f. m. huissier à cheval, *equo excurrens, viator.*
 Ausreuten, v. a. extirper, déraciner, *runicare, extirpare, eradicare.*
 Ausreutung, f. f. extirpation, *extirpation.*
 Ausrichten, v. a. faire, s'acquitter, exécuter, *exequi, facere, efficere.*
 ein Gastmahl ausrichten, faire un festin, *convivium instruere.*
 ausrichten, ausfilzen, blâmer, *traducere.*
 Ausrichtsam, adj. actif, expéditif, *agilis, solers.*
 Ausrichtung, f. f. exécution, *executio.*
 Ausriecken, v. n. als der Wein, s'éventer, *avaporare, ut vinum vapidum, vappa.*
 Ausringen, v. a. tordre, *extorquere, exprimere.*
 Ausrotten, v. a. extirper, exterminer, *extirpare.*
 Ausrottung, f. f. destruction, *extirpation, extirpation.*
 Ausrufen, v. a. proclamer, publier, *proclamare, publicare.*
 Ausrufer, f. m. un heraut, crieur, *præco, proclamator.*
 Ausrufung, f. f. la proclamation, *præcannum.*
 Ausruhen, v. n. & r. se reposer, prendre du repos, prendre du relâche, *quiescere, requiescere, conquiescere.*
 Ausruhung, f. f. le repos, *quies.*
 Ausrupfen, v. a. arracher, *evellere.*
 Ausrüsten, v. a. équiper, armer, *instruere, armare.*
 Ausrüstung, f. f. équipement, *instructus.*
 Ausaat, f. f. la semence, *semen, minis.*
 Ausäen, v. a. semer, *seminare, serere.*
 Ausäage, f. f. le rapport, la déposition, *essatum, dictum.*
 Ausäagen, v. a. dire, rapporter, dénoncer, *effari, referre, enunciari.*
 Ausäsa, f. m. la lèpre, *ladrenie, lepra, elephantiäsa.*

Ausfäßig, *adj.* ladre, infecté de lèpre, *lepra infectus, elephantiacus*.
Ausfaubern, *v. a.* nettoyer, purger, *purgare, perpurigare*.
Ausfauffen, *v. a.* boire tout, *epotare*.
Ausfaugen, *v. a.* succer, tirer le suc, *exsugere, suctu evacuaere*.
Ausfchaben, *v. a.* racler, *eradere*.
Ausfchaffen, *v. a.* mettre dehors, chasser, *removere, semovere*.
Ausfchälen, *v. a.* peler, ôter l'écorce, *cortice privare*.
Ausfchämen, *sich*, n'avoir plus de honte, *pudorem dimittere*.
Ausfchänden, *v. a.* injurier, chanter pouilles, *convitiis proscindere*.
Ausfchäumen, *v. n.* écumer, ôter l'écume, *exspumare, despumare*.
Ausfcheiden, *v. a.* léparer, *separare*.
Ausfcheidung, *f. f.* la séparation, *separatio*.
Ausfchelten, *v. a.* réprimander, chanter pouilles, *objurgare, increpare*.
Ausfchenken, *v. a.* Wein, vendre du vin en détail, tenir cabaret, *cauponari, vinum suspensa hedera vendere*.
Ausfchicken, *v. a.* envoyer dehors, *emittere*.
Ausfchiesfen, *v. a.* einen Ausfchuß machen, choisir, mettre à part, *it.* mettre au rebut, *selegere, secernere, rejicere*.
ausfchiesfen, *v. n.* wie die Gewächse, bourgeonner, jeter ou pousser des bourgeons, *pullulare, progerminare*.
Ausfchiffen, *v. n. & a.* faire voile, débarquer, mettre à terre, *solvere ex portu, in terram exponere, exonerare, exinanire navem*.
Ausfchiffung, *f. f.* le débarquement, *navis levatio, e navis expositio*.
Ausfchinden, *v. a.* écorcher, ôter la peau, *detrabere pellem, deglubere*.
Ausfchirren, *v. a.* die Pferde, désatteler, déharnacher les chevaux, *interjungere, solvere, phaleras eximere equis*.
Ausfchlafen, *v. n.* dormir tout son saoul, dormir assés, *in utramvis aulem dormire*.
den Raufch ausfchlafen, cuver son vin, *edormire crapulam*.
Ausfchlag, *f. m.* in der Waage, le fupoids, *superpondium*.
Ausfchlag eines Pferdes, la ruade, *calcitratu equi*.
Ausfchlag, Meinung, la décision, la conclusion, le jugement, le résultat, *sententia, decisio, conclusum*. *ikt.*
Ausfchlag, Ausgang, l'issue, la fin, *exitus, eventus*.
Ausfchlag, die Krätze, l'éruption, la gâle, *scabies, mentagra*.
Ausfchlagen, *v. a.* arracher, *elidere*.
einen Streich ausfchlagen, parer, repousser un coup, *declinare, repellere ictum*.

ausfchlagen, nicht wollen annehmen, refuser, dénier, *recusare, repudiare*.
Ausfchlagen, *v. n.* bourgeonner, jeter des bourgeons, pousser, *germinare, pullulare, progerminare*.
auf der Haut ausfchlagen, avoir une éruption, *scabie infici*.
ausfchlagen, Ausgang haben, finir, se terminer, tourner, *evenire, cedere, exitum habere*.
die Fenster ausfchlagen, rompre ou casser les fenêtres, *fenestras confringere, perumpere*.
die Wände fchlagen aus, les murailles fuent, deviennent blanches, *parietes vel muri sudant*.
Ausfchlecken, *v. a.* lécher, *lingendo confumere*.
Ausfchleifen, *v. a.* aiguifer, émoudre, *exacuere*.
Ausfchließen, *v. a.* fermer la porte à q., torclorre, exclure, *excludere, prohibere*.
ausfchließen, exclure, ne pas recevoir, *excludere, eximere*.
Ausfchließen, *f. f.* exclusion, *exceptio*.
Ausfchlupf, *f. m.* un refuge, *diverticulum*.
Ausfchlupfen, *v. n.* s'échaper, s'évader, *evadere, elabi*.
Ausfchmelzen, *v. a.* fondre, amollir, *funderere, liquefacere*.
Ausfchmieden, *v. a.* forger, *excudere*.
Ausfchmücken, *v. a.* orner, polir, cultiver, *excolere, exornare, ornare*.
Ausfchnauben, *v. a.* respirer, *respirare*.
ausfchnauben, fchnäugen, se moucher, *nasum emungere*.
Ausfchneiden, *v. a.* couper, *exscindere*.
ausfchneiden, entmannen, châtrer, *castrare*.
ausfchneiden, Hähne kappen, chaponner, *gallos castrare*.
zierlich ausfchneiden, als Bilder, découper, *elegantius exscindere*.
an einem Kleide ausfchneiden, éhancrer, *emarginare*.
Ausfchneugen, *v. a.* moucher le nez, se moucher, *nasum emungere, eximere*.
Ausfchnitt, *f. m.* éhancrure, entaillure, *excisio, incisura*.
Ausfchneiden, *v. a.* tailler, découper, *exsculpere*.
Ausfchöpfen, *v. a.* épuiser, vider, *exbauire, evacuaere*.
Ausfchrauben, *v. a.* ouvrir la vis, *retorque cochleam*.
Ausfchreiben, *v. a.* copier, transcrire, *scribere, transcribere*.
einen Landtag ausfchreiben, publier la tenue des états, convoquer la diette, *indicare comitia*.
Ausfchreiben, das, *f. n.* la convocation, *edictum, publicae principis litterae*.

Ausfchrei:

Ausbrechen, v. n. enjamber, it. s'écarter, s'éloigner, *passibus dimetiri: extra oleas vagari, deflectere &c.*

Ausbrechen, v. a. crier, décrier; it. proclamare, publier, *exclamare, clamare; proclamare, publicare.*

Ausbrechen, v. n. genug schreien, crier tout son saoul, *clamare quod satis sit.*

Auschrift, f. f. la copie, *exscriptio.*

Ausichroten, v. a. guinder, comme on fait les gros tonneaux, tirer de la cave, *levare, in altum atollere, protrahere cella.*

ausichroten, als die Würmer, ronger, égruger, *rodere, erodere.*

Ausichuß, f. n. le choix, une élite, *delectus.*

Ausichuß, verworfene Sachen, le rebut, *rejecta res, rejicula, pl.*

Ausichuß, Landmiliz, milice, milicien, *descripte incolarum cohortes.*

Landchaftsausichuß, n. députés, (à la diète) *proceres delecti.*

Ausichütteln, v. a. secouer, *excutere.*

Ausichütten, v. a. verser, répandre, épancher, *effundere, profundere, defundere.*

Ausichüttung, f. f. épanchement, effusion, *effusio, profusio.*

Ausichwanken, v. a. rincer, *eluere.*

Ausichwären, v. n. suppurer, *suppurare.*

Ausichwärmen, v. a. quitter les débauches, y mettre fin, *redire ad frugem.*

Ausichwären, v. a. rapporter, divulguer, ce qui se dit ou fait au logis, *effusare, fores eliminare.*

Ausichweisen, v. n. s'écarter du droit chemin, s'évaltonner, *evagari, divagari.*

im Reden ausichweisen, être distrait, *verborum ambagibus & circuitione uti.*

ausichweisen, faire une digression, prendre un détour, battre la campagne, *digredi, vagari, evagari.*

Ausichweisig, adj. vagabond, *vagabundus.*

Ausichweisung, f. f. un détour, une digression, *ambages, digressio.*

Ausichweisung, écart, débauche, *evagatio, vita dissoluta.*

Ausichwenken, v. a. rincer, *eluere.*

Ausichwinmen, v. n. se sauver à la nage, passer à la nage, *enatare, enare.*

Ausichwingen, v. a. éventer, vanner, secouer, *eventilare.*

sich ausichwingen, se tirer d'une affaire, *negotio se extricare.*

Ausichwigen, v. n. suer, jeter la sueur, it. oublier, *sudare, exsudare, oblivisci.*

er hat sein Französisch ausgeschwigt, il a oublié tout son françois, *linguam gallicam plane oblitus est.*

Aussehen, v. n. regarder par la fenêtre, *e fenestra prospicere.*

übel aussehen, avoir une mauvaise mine, couleur, *pallore, colore exsangui esse.*

Aussehen, f. n. la vue, *prospectus.*

Aussehen, Gestalt des Angesichts, la couleur, le teint du visage, la mine, *color, facies, vultus.*

Aussehend, adj. (weit) de conséquence, des suites fâcheuses, *latissime patens, magni momenti.*

Aussen, adv. dehors, *foras, extrorsum.*

Aussenden, v. a. envoyer, dépêcher, *mittere, legare.*

Aussendung, f. f. l'envoi, la mission, *missio, missio.*

Aussenher, adv. par dehors, *extrinsecus.*

Aussenwerk, f. n. les dehors d'une forteresse, ouvrage extérieur, *exteriora munimenta.*

Aussenwärts, adv. par dehors, *extrinsecus.*

Ausserhalb, adv. hors, dehors, par dehors, *extra, foris, extrinsecus.*

Ausserhalb, prep. ausgenommen, à la réserve, excepté, *præter, exceptio.*

Ausserlich, adj. extérieur, external, superficiel, *externus, exterior.*

Ausserlich, adv. à l'extérieur, extérieurement, au dehors, *externe, extrinsecus.*

Ausserliche das, f. n. l'extérieur, le dehors, l'apparence, *externa species, exterior, extima facies, species.*

Aussern, v. a. marquer, témoigner, *ostendere, palam facere.*

Ausserordentlich, adj. extraordinaire, singulier, *extraordinarius, singularis.*

Ausserordentlich, adv. extraordinairement, singulièrement, *extra ordinem, mirum in modum.*

Ausserst, adv. extreme, dernier, *extremus, ultimus.*

Aussetzen, v. a. transplanter, déplanter, *deplantare, transferre.*

Baaren aussetzen, exposer en vente, étaler, *merces exponere, veno ponere.*

aussetzen, aussondern, séparer, mettre à part, *secernere, separare.*

von einem aussetzen, quitter le parti de q., *partes alicujus relinquere.*

von der Arbeit aussetzen, prendre du repos, quitter le travail pour se délasser, *discontinuer, prendre du relâche, laborem intermittere, cessare, interquiescere.*

Auszusetzen haben, trouver à redire, *taxare, desiderare.*

Aus seyn, être absent; it. être fini, achevé, *abesse; finitum, absolutum esse.*

das Feuer ist aus, le feu est éteint, *ignis est extinctus.*

nun ist es aus, voilà qui est fait, la farce est jouée, *actum, concludatum est.*

Ausicht

Ausicht, *f. f.* la vue, le prospect, *prospicere*.
Ausieden, *v. a. & n.* ébouillir, *ebullire*, *excogneri*.
Ausfingen, *v. a. & n.* achever la chanson, cesser de chanter, *cantum absolvere*, *cantu desistere*.
Ausfinden, *v. a.* trouver par une longue méditation, inventer, imaginer, *excogitare*, *reperire*, *meditari*.
Ausföhnen, *v. a.* expier, satisfaire, *expiare*, *satisfacere*.
sich mit einem ausföhnen, se reconcilier avec q., *reconciliare se alicui*.
Ausföhnung, *f. f.* expiation, reconciliation, raccommodement, *expiatio*, *reconciliatio*.
Ausfondern, *v. a.* separer, mettre à part, *separare*, *secernere*.
Ausföderung, *f. f.* la separation, *separatio*.
Ausföhen, *v. a.* épier, *speculari*.
Ausföhler, *f. m.* un espion, *speculator*.
Ausföhung, *f. f.* piège, embûche, *speculatio*, *insidia*.
Ausföhen, *v. a.* étendre, déplier, *extendere*.
die Pferde ausspannen, déceler, désateler les chevaux, *disjungere*, *ahjungere equos*.
Ausföheren, *v. a.* s'aller promener, faire une promenade, *expatiari*, *excurrere*.
Ausföhen, *v. a.* Geld von Armen ausföhen, a ribaier de l'argent aux pauvres, *dispensare*, *pecuniam pauperibus erogare*.
Ausföhung, *f. f.* distribution, *dispensatio*.
Ausföhen, *v. a.* cracher, jeter, vomir, *expellere*, *secreare*, *evomere*.
Ausföhen, *v. a. & n.* achever le jeu; it jouer le premier, *finire*, *ordini*, *auspicari*, *inam*.
Ausföhen, *v. a.* aiguïler, rendre aigu, *acutare*, *excavare*.
Ausföhen, *v. a.* le moquer, se railler, de q., *irridere*, *iudificare*.
Ausföche, *f. f.* l'accent, la prononciation, *eloquium*, *pronunciatio*.
Ausföchen, *v. a. & n.* exprimer, prononcer, *proferre*, *pronunciare*, *enunciare*, *eliqui*, *proferre*.
einen Handel ausföchen, terminer un différend, décider une affaire, *litem fecare*, *dirimere*.
Ausföngen, *v. n.* répandre, semer, *dispergere*, *evulgare*.
Ausföngen, *v. a.* sauter hors, *exilire*.
Ausföhen, *v. a.* bourgeonner, jeter des bourgeons, *pullulare*, *germinare*.
Ausfönd, *f. m.* la sentence, l'arrêt, le jugement, la décision, *sententia*, *decisio*.

göttlicher Ausfönd, l'oracle, *oraculum*, *divinum effatum*.
Ausföhen, *v. a.* rincer, *eluire*.
ein Glas ausföhen, fringuer, rincer un verre, *vitrum eluire*, *colluere*.
Ausföhen, *v. a.* suivre la piste, rechercher, *investigare*, *indagare*.
ausföhen ausföndschaften, aller à la découverte, découvrir, *vestigare*, *perquirere*.
Ausföhen, *v. a.* garnir, embellir, *munire*, *injungere*.
Ausföföung, *f. f.* garniture, ornement, agrément, *ornatus*, *apparatus*, *exornatio*.
Ausfömpfen, *v. a.* exprimer en foulant aux pieds, *exculcare*.
Ausfönd, *f. m.* le reste, it, dette active, *religium*, *quod reliquum est*, *debitum*.
Ausföndig, *adj.* qui reste, ce qui est du, *reliquus*.
Ausföndern, *v. a.* fureter, chercher curieusement, *curiosius indagare*, *omnia perquirere*.
Ausfönden, *v. a.* Ein Heyrathsgut geben, doter, entrosseler, *dotare*, *elocare*.
Ausföndung, *f. f.* la dote, le trousseau, *dos*, *collocatio*.
Ausfönden, *v. a.* secouer la poussière, *excutere*, *excutere pulverem*.
Ausföndern, *v. a.* ausföndern, chasser, *expellere*, *feras latibulo*.
Ausfönden, *v. a.* fouetter, donner le fouet par la main du bourreau, *flagris cadere per computa*.
Ausföden, *v. a.* tailler, graver, *exculpere*, *celare*.
einen ausföden, supplanter q., lui couper l'herbe sous les pieds, *aliquem loco dignitate deiecere*.
ein Glas Wein ausföden, tabler un verre de vin, *vinum plenum vitrum excavare*.
einem em Auge ausföden, crever, arracher un œil à q., *oculum alicui effodere*, *eruerere*.
Ausföden, *f. n.* la gravure, *calatura*.
Ausföden, *f. n.* arborer, élever, *delegere*, *erigere*.
Ausföden, *v. a.* dursen, souffrir, endurer, supporter, *tolerare*, *ferre*, *perferre*.
Schulden ausföden haben, avoir des dettes actives, *pecuniam habere in nominibus*.
Ausföden, *v. n.* sortir, descendre, *exire*, *exscendere*.
aus Land ausföden, prendre terre, faire, une descente, *e navi exscendere*, *descentionem facere*.
das Ausföden, *f. n.* le débarquement, la descente, *exscensio*, *e navi egressus*.

Ausföden

Ausstellen, v. a. étaler, exposer, mettre dehors, *exponere, proponere, explicare*.
Aussterben, v. n. die ganze Stadt ist ausgestorben, tous les habitants de cette ville-là sont morts, *omnes hujusce urbis incolae obierunt*.
Aussteuer, f. f. la dote, le trousseau, *dos, collocatio*.
Aussteuren, v. a. doter, *dotare*.
Ausstosfen, v. a. remplir, embourrer, *farcire, indere farcimen*.
Ausstossen, v. a. chasser, mettre hors, *expellere, protrudere*.
 seinen Zorn wider einen austosfen, décharger la colère contre q., *iram suam in aliquem evomere*.
Ausstossung, f. f. bannissement, expulsion, *expulsio, ejectio*.
Austrecken, v. a. étendre, *extendere*.
Austreichen, v. a. effacer, rayer, biffer, *delere, liturare, litura tollere*.
 austreichen mit Farben, embellir de couleurs, *coloribus exornare*.
Austreifen, v. n. ravager, faire des ravages, aller à la picorée, *depopulare, evagari, excurrere*.
Austreuen, v. a. épandre, répandre, semer, éparpiller, *dispergere, spargere, evulgare, disseminare*.
Aussuchen, v. a. chercher par tout, choisir, *exquirere, seligere*.
 einen aussuchen, fouiller q., *aliquem exquirere*.
Aus süßen, v. a. édulcorer, rendre doux, *edulcarare, dulce reddere*.
Austafeln, v. a. lambrisser, *contabulare, assare*.
Austauschen, v. a. changer, échanger, troquer, *permutare, commutare*.
Auster, f. f. une huître, *ostrea, ostreum*.
Austheilen, v. a. distribuer, dispenser, partager, départir, *distribuere, dispertere*.
Austheiler, f. m. dispensateur, distributeur, *dispensator, distributor*.
Austheilung, f. f. la distribution, la dispensation, le partage, *diribitio, distributio*.
Austhun, v. a. effacer, rayer, *obliterare, delere*.
 austhun, austreiben, chasser, mettre dehors, *ejicere*.
 das Licht austhun, éteindre, *extinguere*.
 auf Zinsen austhun, donner à intérêt, *fa-nori pecuniam dare*.
 seine Kleider austhun, se deshabiller, ôter les habits, *exuere vestes*.
Strümpfe und Schuh austhun, se déchausser, *tibialia & calceos exuere*.

Austilgen, v. a. extirper, exterminer, détruire, *delere, exstirpare, destruere*.
 austilgen, austrotten, extirper, exterminer, *exstirpare, exterminare*.
Austilgung, f. f. extinction, extirpation, *extinctio, deletio*.
Austoben, v. n. se déporter de la fureur, la quitter, s'apaiser, s'adoucir, *desavire, exsuvire*.
Austrag, f. m. der Sache, fin, décision de l'affaire, accord, accommodement, *decisio, exitus, compositio causae*.
Austragen, v. a. emporter, porter dehors, *exportare, efferre*.
 austragen, richtig machen, vuidier une affaire, *dirimere litem*.
 austragen, verläunden, diffamer q., médire de q., *aliquem in aliorum invidiam adducere, rumore differre*.
 etwas vor dem Richter austragen, poursuivre une affaire en justice, *causam persequi in foro*.
 austragen, betragen, belausen, monter, valoir, *summam facere, valere, abire*.
Austrauren, v. n. quitter, finir le deuil, *elugere, luctus tempus finire*.
Austreiben, v. a. chasser, faire sortir, *expellere, exigere*.
 das Vieh austreiben, mener le bétail au pâturage, *pecus e stabulo exigere*.
 den Schweiß austreiben, faire suer, *elicere sudorem*.
Austreten, v. a. mit Füßen, fouler, marcher sur qch., *calcibus exterere, pedibus exculare*.
Austreten, v. n. sortir, *egredi*.
 austreten, fliehen, prendre la fuite, s'absenter, s'enfuir, *aufagere, excedere, profugere*.
 der Fluß ist ausgetreten, la rivière est débordée, sortie de son lit, *fluvius extra ripas disfluxit, restagnat*.
Austriesen, v. n. s'écouler, s'égoutter, *efluere, destillare*.
Austrinken, v. a. vuidier, boire tout, *exhaurire, ebibere*.
Austritt, f. m. vor ein Fenster, balcon, *pro-cestrium, exedrium*.
Austritt, das Ausreifen, la désertion, *fuga, secessio*.
Austrocknen, v. a. se tarir, devenir sec, sécher, se dessécher, *exsiccari, exarscere*.
Austrocknend, adj. dessicatif, *siccativus*.
Austrommeln, v. a. publier au son de tambour, *tympani pulsus aliquid divulgare, indicare*.
Austrompeten, v. a. publier à son de trompe, *tubicine aliquid divulgare, indicare*.

- Austropfen, v. a. & n. dégoutter, découler, destillare, exstillare.
- Ausüben, v. a. cultiver, exercer, mettre en pratique, excolere, exercere.
- seine Rache ausüben, assoupir sa vengeance, *inguriam vindicare, ultum ire.*
- Ausübung, f. f. un exercice, pratique, *exercitium, exercitatio.*
- Auswachsen, v. n. croître, *excrecere.*
- er ist ausgewachsen, il est bossu, vouté, *gibber, gibbosus est.*
- Auswägen, v. a. peser, *perlibrare, expendere.*
- Auswähren, v. n. durer, *perdurare.*
- Auswandern, v. n. sortir, se mettre en voyage, faire la tournée, *peregrinari, demigrare, peregrinationem ingredi.*
- Auswärtig, adj. étranger; de dehors, *peregrinus, exterus.*
- Auswärts, adv. dehors, hors du pays, ailleurs, *foris, extrinsecus, peregrine.*
- Auswaschen, v. a. laver, rincer, *colluere, eluere.*
- Auswässern, v. a. dessaler, *eluere aqua.*
- Ausweben, v. a. achever la toile, *perextendere telam.*
- Auswechseln, v. a. changer, échanger, *permutare, commutare.*
- Auswechsellung, f. f. le changement, le change, *permutatio, commutatio.*
- Ausweg, f. m. issue, remède, *exitus, remedium.*
- Auswehen, v. n. éventer, *eventilare.*
- Ausweichen, v. n. faire place, se retirer, *secedere, cedere.*
- dem Schläge ausweichen, esquiver, gauchir, parer, *ictum vitare, evitare, effugere, tergiversare, i.*
- Ausweiden, v. n. ausnehmen, als einen Fisch, éventrer un poisson, *exenterare piscem.*
- Ausweinen, v. a. sich die Augen, perdre les yeux à force de pleurer, *efflere oculos.*
- Ausweisen, v. a. signifier, montrer, paroître, *demonstrare, declarare, apparere.*
- das wird sich ausweisen, cela se vera, *experientia docebit, tempus & hora dabit.*
- Ausweisen, v. a. eine Kammer, blanchir plâtrer une chambre, *dealbare conclave.*
- Auswendig, adv. dehors, par dehors, en dehors, *extrinsecus, extrinsece, foris.*
- auswendig lernen, apprendre par cœur, *memorie mandare.*
- Auswerfen, v. a. jeter dehors, *ejicere.*
- Auswertig, adv. par dehors, au dehors, ailleurs, *extrinsecus, extrinsece, foris.*
- Auswiegen, v. a. émoudre, afilet, passer sur la meule, *exacuere, acutere.*
- die Scharfe auswiegen, émoudre l'écharde, *it. met. réparer les pertes; réparer la faute, dentes, crenas, exacuere; damnum resarcire; vitia virtutibus emendare, maculam delere.*
- Auswickeln, v. a. développer, déplier, dé mêler, défaire, *explicare, evolvere, extricare.*
- sich aus einem Geschäfte auswickeln, se tirer d'une affaire, *extricare se negotio.*
- Auswiegen, v. n. vendre par livre ou à la livre, *expendere ad libram, minutim vendere.*
- Auswinden, v. a. ausringen, tordre, *extorquere.*
- auswinden, tordre, faire sortir l'eau en tordant, *aquam torquendo ex pannis exprimere, extorquere.*
- Auswintern, v. n. passer l'hiver, nourrir pendant l'hiver, *hiemare, perhiemare.*
- Auswirken, v. a. obtenir, impêtrer, *it. procurer, obtinere, petrare; procurare.*
- Auswischen, v. a. essuyer, nettoier, effacer, *extergere, obliterare, delere.*
- Auswüthen, v. n. exhaler, se faire sentir de tout, *exhalare, expirare. it. f. auch ausdonnern.*
- Auswölben, v. a. vouter, *concamerare, fornicare.*
- Auswürfen, v. a. obtenir, faire, *consequi, efficere.*
- das Brodt auswürfen, former le pain de la pâte, *panem ex massa formare.*
- Auswurf, f. m. vom Epenen, crachat, évacuation, *secreta, excreatio.*
- Auswurf, was niemand haben will, rebut, *repticulum, a.*
- Auswurf, Urin, Noth, &c. les excréments, *excrementa.*
- Auswürgen, v. a. vomir, dégorger, *vomere, evomere.*
- Auswürgen, v. a. déraciner, *radices fodere.*
- Auswüthen, v. a. s'appaiser, s'adoucir, se déporter de la fureur, *desavire, exsavire.*
- Auszahlen, v. a. payer, *exsolvere.*
- Auszahlung, f. f. le payement, *solutio.*
- Auszahnen, v. n. alle Zähne haben, avoir toutes les dents, *dentes omnes adipisci.*
- Auszapfen, v. a. tirer du vin, *extrahere vinum.*
- Auszaumen, v. a. débrider, ôter la bride, *frenu exuere.*
- Auszahlen, v. a. achever le compte, *enumerare.*
- Auszeihen, v. a. consumer, *consumere.*
- sich auszeihen, amaigrir, se consumer, *inbecescere, emacescere.*
- Auszeihung, f. f. amaigrissement, consoinption, *tabes, macies.*

harde,
arer la
ammum
e, ma-

er, dé-
extri-

se ti-
otio.

e ou à
minutim

e, ex-

au en
nis ex-

nourrir
are.

t. pro-
are.

essä-

sentic
f. auch

e, for-

sequi,

ia de

éva-

rebut,

mens,

vome-

odere.

ir, se

evire.

io.

avoir

isci.

rabere

pride,

enu-

re.

r, ta-

nfoum-

ch;

Auszeichnen, v. a. marquer, tirer, enotare, eligere.

Ausziehen, v. a. tirer, arracher, extrahere, trahere, evellere.

die Kleider ausziehen, déshabiler, ôter les habits, dépouiller, exuere vestes.

Strümpfe und Schuhe ausziehen, déchauffer, se déchauffer, trahere & calceos depungere, exuere.

wider den Feind ausziehen, aller contre l'ennemi, in aciem ire.

aus einem Orte ausziehen, déloger, déménager, changer de logis, migrare, mutare lares.

ausziehen, plündern, dépouiller, spoliare.

den Degen ausziehen, tirer l'épée, stringere gladium.

etwas aus einem Buche ziehen, tirer, extraire d'un livre, excerpere ex libro.

Ausziieren, v. a. orner, enjoliver, embellir, decorare, exornare.

Ausziierung, f. f. ornement, embellissement, ornatus, exornatio.

Ausziimmern, v. a. dégrossir, achever de charpenter, exaspiare, edolare, finire &c.

Ausziischen, v. a. siffler, se moquer, exhibulare, explodere.

Auszug, f. m. un abrégé, extrait, compendium, epitome.

Auszug, in den Krieg, expédition, expeditionis.

Auszug, aus einem Hause, déménagement, évacuation, changement de lieu, migratio, emigratio, discessus.

Auszug, Abreise, le départ, profectio.

Auszucken, v. a. das Schwerdt, tirer l'épée, stringere gladium.

Auszupfen, v. a. efler, arracher brin par brin, filatim retexere, in fila paulatim dissolvere.

Autor, f. m. auteur, auctor.

Autorisieren, v. a. autoriser, auctoritatem dare.

Autorität, f. f. autorité, auctoritas.

Auweh! interj. Ouf! ô, au, heu, &c.

Auxiliärvolker, f. n. pl. les troupes auxiliaires, auxilia, copia auxiliares.

Ax, oder Achse, f. f. essieu, axe, axis, rota axis.

Axt, Beil, f. f. une hache, coignée, ascia, securis.

Axtheft, Axthelm, f. m. manche d'une hache, manubrium securis.

Axtlein, f. n. petite hache, securicula.

Axel, f. f. scolopendre, scolopendra.

B.

B A A

Baake, f. f. fanal, fax.

Baar, adj. baare Bezahlung, paier, Paiement en argent comptant, presentia pecunia solvere, solutio.

baar Geld, argent comptant, numerata, presentia pecunia.

Baare, f. f. une civière, feretrum.

Baare, die Todten zu tragen, une biere, sandapila, ibensa, feretrum.

Baarschaft, f. f. argent comptant, qu'on a dans la bourse, numerata pecunia in arca.

Baase, f. f. Vater oder Mutter Schwester, tante, amita, matertera.

Baase, Geschwisterkind, la cousine, consobrina.

Babel, Babylonē, Babylonia.

babylonische Gefängniß, la captivité de Babylone, Captivitas Babylonica.

Baccalaureus, f. m. Bachelier, Baccalarius.

Bacchus, f. m. der Weingott, Bacchus, Bacchus, liber.

Bacchusbruder, ivrogne, Bacchus sacerdos, madulsa.

Bach, f. m. un ruisseau, rivus.

B A E

Bachant, f. m. un novice parmi les écoliers, Grimaud, novicius, elementarius.

Bachanterey, f. f. pedanterie, ignorance, ignorantia, stupiditas.

Bachbungen, f. f. (ein Kraut,) baccabunga, baccabunga, veronica.

Bache, f. f. wilde Zuchtsau, une laie, sus aprugna.

Bachkrebs, f. m. écrevisse de rivière, cancer fluviatilis.

Bachmünze, f. f. poulift sauvage, cresson d'eau, menthastrum, pulegium agreste.

Bachstelze, f. f. hochequeue, motacilla.

Backen, f. m. la joue, gena.

Backenschlag, f. m. éclat en frappant les joues enflées, sclopus.

Backenstreich, f. m. un soufflet, alapa.

Backenzahn, f. m. dent machelière, dens maxillaris.

Backen, v. a. Brodt backen, cuire du pain, panem coquere.

Backer, f. m. fanglier de 2. ans, aper bimus.

Backhaus, f. n. boulangerie, pistrina.

Backofen, f. m. un four, furnus.

- Backofengeld, *f. n.* oder Zins, fournage, *vestigal furnarium*.
 Backschaukel, *f. f.* la pele du four, *furni pala*.
 Backstein, *f. m.* une brique, *later*.
 gebackene Steine, des briques ou des pierres cuites, *lateres cocti*.
 Backtrog, *f. m.* Backmulde, *f. f.* une buche, *mastra, abens*.
 Bad, *f. n.* un bain, *balneum*.
 Badecur, *f. f.* Pusage des bains, *lotura, lavatio*.
 Baden, *v. a.* sich baden, *v. r.* se baigner, *balneo uti*.
 Bader, *f. m.* rium, *f. f.* baigneur, euse, *balneator, trix*.
 Badegeld, *f. n.* loier du bain, *balnei salarium, balneaticum*.
 Badesüßel, *f. m.* une baignoire, *alveolus*.
 Badeschurz, *f. m.* Badetuch, *f. n.* cotillon, brayer, linge à se baigner, *coffula, perizonium, subligar*.
 Badstube, *f. f.* une étuve, chambre à se baigner, *balnearium*.
 Badewanne, *f. f.* une cuve, baignoire, *labrum, folium*.
 Bâffen, *v. n.* japper, abboyer, *baubari, gannire, latrare*.
 Bagage oder Troß, *f. f.* le bagage, *impedimenta, lixe calonesque*.
 Bagatell, *f. n.* la bagatelle, *res nihili, futillis, frivola*.
 Bâhen, *v. a.* im Bade, étuver, *in calido balneo lavare*.
 ein Glied bâhen, bassiner, fomenten, *fovere, fomentis mitigare*.
 Brodt bâhen, rôtir du pain, *panem torrere*.
 Bâhung, *f. f.* fomentation, *fokus*.
 Bâhn, *f. f.* chemin frayé, *via trita*.
 auf die Bâhn bringen, mettre sur le tapis, *in medium proferre*.
 Rennbâhn, *f. f.* la carrière, *circus, hippodromus*.
 Bâhnen, *v. a.* frayer le chemin, *munire viam*.
 gebâhnter Weg, chemin battu, frayé, *via trita, munita*.
 Bâhre, *f. f.* Todtenbâhre, la bière, *sandapila, libitina*.
 Tragbâhre, la civière, *feretrum*.
 Bâhrmutter, *f. f.* la matrice; *matrix, arvom mullebre*.
 Bajonnet, *f. n.* la baionette, *sica militaria*.
 Bâze, *f. f.* der Anbiß, damit man die Bâzel und Fische locket, l'appât, amorce, *illicium, esca*.
 Bâzelbâze, la chasse aux oiseaux, *aucupium, aucupatio*.
 Bâzen, *v. a.* amorcer, appâter, *escam bamare indeve, inescare*.
 die Reiger bâzen, voler le heron, *ardeas aucupari accipitre*.
 Bâlbieren, *v. a.* raser / tondre, *radere, tondere*.
 Bâlbierer, *f. m.* un barbier, *tonsor*.
 Bâlbierer, Wundarzt, chirurgien, *chirurgus*.
 Bâlbierbecken, *f. n.* Bâlbierscheere, *f. f.* bassin, ciseaux de barbier, *tonsoris labrum, forfex*.
 Bâlbiergesell, *f. m.* frater, garçon barbier, *tonsoris socius*.
 Bâlbierhaus, *f. n.* Bâlbierstube, *f. f.* boutique de barbier, *tonsorina*.
 Bâlfen, *f. m.* une poutre, un chevron, *trabs, signum*.
 Bâgebâlfen, le fleau d'une balance, *sca-pus librae*.
 Bâld, *adv.* bientôt, tantôt, aussitôt, tout à l'heure, *mox, protinus, ocyas*.
 Bâld, fast, presque, à peu près, peu s'en faut que, *pene, fere, ferme*.
 Bâldig, *adj.* prompt, vite, de bonne heure, *promptus, expeditus, proximus*.
 Bâldrian, *f. m.* la valériane, *valeriana, rustica nardus*.
 Bâlduin, *f. n.* Baudoin, *Baldwinus*.
 Bâlg, *f. m.* la peau crue d'une bête, *pellis*.
 Bâlg, liederliche Hure, une putain, fille ou femme de mauvaise vie, *scortum, subagitatrix*.
 Bâlgen sich, *v. r.* se quereller, se battre, *rixari, congregari*.
 Bâlgern, *f. m.* Zânfert, querelleur, *rixator*.
 Bâll, *f. m.* un bal, *saltatio*.
 einen Bâll anstellen, donner un bal, *cho-reas instruere, parare*.
 Bâll, *f. m.* Spielbâll, une bale, *pila*.
 den Bâll schlagen, jouer à la paume, *ludere pila*.
 Bâllast, *f. m.* Bâllasten, lest, lester un navire, *saburra, saburrare*.
 Bâllen, *f. m.* une balle, un ballot, de marchandise, *mercium sarcina*.
 einen Bâllen binden, einbâlliren, emballer, *in fascis componere mercies*.
 Bâllenbinde, *f. m.* emballeur, *consarcinator*.
 Bâller, *f. n.* un ballet, *amatoria chorea*.
 Bâll, *f. f.* eines Ritterordens, commanderie, it. département, *beneficiorum equitis praedium; Praefectura ordinis equestris*.
 Bâllhaus, *f. n.* le jeu de paume, *sphaeristerium*.
 Bâllmeister, *f. m.* le maître du jeu de paume, *magister sphaeristarii*.
 Bâllon, *f. m.* un ballon, *folles pugilatorius*.
 Bâlsam, *f. m.* le baume, *balsamum, et mus*.
 Bâlsam:

am ba-
ardeas
adere,
birur-
f. f.
is la-
rbier,
bou-
wron,
sca-
tout
s'en
heu-
iana,
bellis.
fille
tum,
ttre,
ator.
cho-
lude-
na-
nar-
ller,
ator.
ea.
nan-
equi-
lris.
ari-
pau-
rius.
mus.
re

Balsambaum, *f. m.* l'arbre de beaume, ar-
bor balsami, balsamum.
Balsambüchse, *f. f.* boete à baume, ala-
baster.
Balsambolz, *f. n.* le bois du beaume, xy-
lobalsamum.
Balsamine, *f. f.* la balsamine, balsamine.
Balsamiren, *v. a.* enbaumer, condire bal-
samo.
Balsamisch, *adj.* balsamique, balsaminus,
balsamum referens.
Balsamöl, *f. m.* huile de baume, oleum
balsaminum.
Balthisches Meer, *f. n.* la mer baltique, ma-
re Balticum.
Bals, *f. m.* temps où les coqs de bruiere
sont en amour, tempus, ubi urogalli ve-
nerem patiuntur.
Balzen, *v. n.* être en amour, s'aparies,
amori indulgere, coire, (de urogallis.)
Baltzer, *f. m.* Balthasar, Balthasar.
Bannier, Butterbanne, *f. f.* beurrée, pa-
nis frustulum butyro illitum.
Baumeln, *v. n.* brandiller, motitare, li-
brare.
Band, *f. n.* lien, bande, cordon, nœud,
vinculum, ligula, ligamen, tania.
Seidenband, du ruban, tania serica.
Band eines Buches, la reliure d'un livre,
an tome, un volume, libri ligatura, to-
mus, volumen.
kleine Bänder, oder Binden, des bandelet-
tes, tania astrifloria.
Bande, *f. f.* Rotte, un bande, globus,
urba, caterva.
Bändig, *adj.* domtable, domabilis.
Bändigen, *v. a.* domter, réduire, domare,
edomare.
Bandite, *v. n.* bandi, assassin, exul si-
carius.
Bange machen, *v. a.* donner l'épouvante,
faire peur, angere, terrorem incutere.
es ist mir bange, je suis en peine, en dé-
tresse, anxius sum, animi angor.
Bangenfraut, *f. f.* ciguë, cicuta.
Bängigkeit, *f. f.* l'angoisse, la frayeur, l'an-
xieté, anxietas, trepidatio.
Bank, *f. m.* un banc, scamnum.
auf die lange Bank schieben, remettre de
jour en jour, procrastinare.
Bankart, *f. m.* un bâtard, nothus.
Bankerot, *f. m.* banqueroute, fori cessio.
bankerot werden, spielen, faire banque-
route, creditoribus decoquere, foro dece-
dere.
Bankerotirer, *f. m.* un banqueroutier, de-
cessor.
Banket, *f. m.* Baseren, un banquet, un fe-
stin, epulum, convivium.

Banquetiren, *v. n.* banqueter, faire ou don-
ner des banquets, des festins, epulari,
convivia instituere.
Bann, *f. m.* la proscription, le bannisse-
ment, proscriptio, bannum.
in den Bann thun, bannir, exiler, proscri-
bere, bannire.
in den geistlichen Bann thun, excommunier,
ab ecclesie communionem repellere.
Bannat, *f. m.* le Bannat, (en Croatie,) *Bannus Croatiae.*
Bannen, *v. a.* bannir, proscrire, excom-
munier, bannire, proscribere, excommu-
nicare.
Bannerherr, *f. m.* Seigneur banneret, ve-
xilli prerogativa gaudens, bandereus.
Bannstrahl, *f. m.* anatheme, anathema.
Banquet, *f. m.* banquet, epule. siehe
Banket.
Banquier, *f. m.* un banquier, nummularius,
trapezita.
Baus, oder Banse, in der Scheune, *f. f.* en-
droit de la grange où s'entassent les ger-
bes, mergitum receptaculum in horreis.
Bar, siehe Baar.
Bär, *f. m.* rinu, *f. f.* un ours, une ourse,
ursus, ursa.
Barbar, *adj. c.* barbare, barbarus.
Barbaren, *f. f.* la barbarie, barbaries.
Barbarisch, *adj.* barbare, inhumain, cruel,
barbarus, inhumanus, immanis.
barbarisch tractiren, traiter q. cruelle-
ment, barbarement, inclementer, inhu-
maniter aliquem tractare.
Barbe, *f. f.* un barbeau, nullus barbatus.
Barber, *f. m.* (Pferd,) un barbe, cheval
de Barbarie, equus ex Barbaria.
Barbier, siehe Barbier.
Barchet, *f. m.* de la futaine, xylinum
textum.
Bare, *f. f.* Krippe, la mangeoire, praesepe.
ein Pferd am Baren halten, tenir un che-
val sur la litière, equum ad praesepe
alere.
Bärenhaut, *f. f.* peau d'ours, pellis ursina.
auf der Bärenhaut liegen, croupir dans
l'oisiveté, aimer la fainéantise, otio mar-
cescere, disfluere, otia sequi.
Bärenhäuter, *f. m.* un tripon, méchant,
coquin, nequam, indignus, qui alteri ma-
reum porrigat.
Bärenjagd, *f. f.* la chasse aux ours, vena-
tio ursina.
Bärenklau, *f. f.* ein Kraut, la branche ur-
sine, mélamphyllum, lycopodium.
Bärenschmalz, *f. n.* la graisse, ou le suif
d'ours, adeps ursinus, sebum ursinum.
Bärenzüger, *f. m.* meneur d'ours, ductor
ursorum.

Baret,

Baret, *f. m.* un bonnet, *galerus*.
 Barfuß, *adj.* nu - pieds, *discalceatus*.
 Barfüßer Mönch, moine déchaussé, *Franciscanus, monachus nudipes, discalceatus*.
 Barg, *f. m.* un cochon châtre, *majalis*.
 Barmherzig, *adj.* miséricordieux, propice, charitable, *misericors, propitius, clemens*.
 Barmherzigkeit, *f. f.* la miséricorde, la pitié, la charité, *misericordia, clementia, caritas*.
 Barmherziglich, *adv.* par miséricorde, *ex-misericordia*.
 Barinutter, *f. f.* la matrice, *matrix, uterus*.
 Baron, *f. m.* baron, *baro*.
 Baronesin, *f. f.* baronne, *baronissa*.
 Barsch, *adj.* rude, âpre; sévère, *rudis, asper; severus*.
 Barsch, *f. m.* un perche, (poisson,) *perca*.
 Bart, *f. m.* la barbe, la moustache, *barba*.
 Barte, *f. f.* Art, hache, coignée, *ascia, focarius*.
 Bartig, *adj.* barbu, aiant une grosse barbe, *barbatus, prolixam barbam alens*.
 Basse, *f. f.* une cousine, *cognata*; Vater oder Mutter Schwester, la tante, *amita, matertera*.
 Basel, la ville de Bâle, *Basilea*.
 Basilisk, *f. m.* un basilic, *basiliscus*.
 Bass, *f. m.* la basse, *sonus mus*.
 Bassa, *f. m.* un Bassa, ou Bacha, *Turcarum satrapa*.
 Bassgeige, *f. f.* basse de viole, *fides major es*.
 Bassist, *f. m.* une basse contre, *voce imbecans*.
 Bast, *f. m.* écorce d'arbre, *liber, alburnum*.
 Basta, *f. f.* cela suffit, *satis, satis de hoc*.
 Bastard seyn, *adv.* suffire, être capable, en état, *sufficere, parem esse, posse*.
 Bastard, *f. m.* un bâtard, *nothus*.
 Basten, *f. f.* boulevard, *propugnaculum*.
 Bats, *f. m.* (Münze,) un batze ou bache, *bacius, quinarus*.
 Bâse, *f. f.* une chienne, *canis femina*.
 Bat, *f. m.* du fumier à fumer la terre, *cultura, latamen*.
 Bau, bâtiment, un édifice, *structura, edificium*.
 Bauamt, *f. n.* l'intendance des bâtiments, la charge d'édile, *edilitas*.
 Bauch, *f. m.* le ventre, *venter*.
 Bauchdiener, *f. m.* un gourmand, goinfre, *abdomini natus, gula deditus*.
 Bäuchen, *v. a.* die Wäsche, lessiver, couler la lessive, *lixivio macerare*.
 Bauchflus, *f. m.* un flux ou cours de ventre, *profusio alvi, diarrhoea*.

Bauchflüssig, *adj.* bauchflüssig seyn, avoir un flux de ventre, *alvi profusio laborare*.
 Bauchgrimmen, *f. n.* les tranchées de ventre, *tormina alvi*.
 Bäuchlein, *f. n.* un petit ventre, *ventriculus*.
 Bauchsorge, *f. f.* souci de ce siècle, soin de la nature, *cura mundana, nimia corporis cura*.
 Bauchwehe, *f. n.* les tranchées de ventre; *tormina alvi*.
 Bauen, *v. a.* bâtir, construire, élever, *edificare, struere, extruere*.
 das Geld bauen, labourer, cultiver, la terre, *colere agrum*.
 Bauer, *f. m.* Bauersmann, paysan, villageois, *rusticus, agricola*.
 der Bauer stößt ihn immer in den Nacken, la caque sent toujours le hareng, *rus supit, allium olet*.
 grober Bauer, rustre, rustaud, manant, *petro, agrestis, barbarus, rure polluctus*.
 Bäuerinn, *f. f.* Bauersfrau, paysanne, villageoise, *rustica, agrestis femina*.
 Bauergut, *f. m.* bien taillable, *predium rusticum*.
 Bauerhaus, Bauerhütte, *f. f.* cabane, chaumière, *casula, tugurium*.
 Bauerhof, *f. f.* métairie, cense, ferme, *villa, colonicum*.
 Bauerhund, *f. m.* mâtin, *canis villaticus*.
 Bäuerisch, bauerhaft, *adj.* rustique; it. grolier, incivil, *rusticus; agrestis, incivilis*.
 Bauernmagd, *f. f.* villageoise, paysanne, *ancilla rustica, ruralis*.
 Bauersprache, *f. f.* patois, *lingua rusticana, inculta*.
 Bauersstolz, *adj.* glorieux, *rustice arrogans*.
 Baufällig, *adj.* ruineux, caduc, *caducus, ruinofus*.
 Bauherr, *f. m.* un édile, intendant des bâtiments, *edilis, edificiorum ephorus*.
 Bauherrnamt, *f. n.* la charge d'édile, *edilitia dignitas*.
 Bauholz, *f. n.* du bois de charpente, à bâtir, *materia, tignum, tigna*.
 Baukunst, *f. m.* l'architecture, l'art de bâtir, *architectonica, architectura*.
 Baulich, *adj.* in baulichem Stande, en bon état, *factum tectum*.
 Baum, *f. m.* un arbre, *arbor*.
 Bäume setzen, planter des arbres, *arbores plantare*.
 ein hoher Baum fängt viel Wind, Expr. la foudre donne sur les hautes tours, *feriunt altas fulmina turres*.

Baummeister,

voir un
coraire,
de ven-

ventri-

e, sojn
ta cor-

ventre;

er, edi-

a terre,

, villa-

Maßen,
ng, rus

ant, pe-
us.

ne, vik-

um ru-

chau-

ferme,

ticus.
; it.
is, in-

lanne,
ticana,

arro-

ducus,

es bā-

, edi-

à bā-

de bā-

n bon

bores

Sprw.
ours,

ter,

Baumeister, *f. m.* un architecte, *archi-
tectus.*

Baumeln, *v. n.* brandiller, *pendere ex, li-
brari.*

Bäumen, *adj.* d'arbre, *arborous.*

Baumfrüchte, *f. pl.* des fruits, *fructus ar-
borum.*

Baumgarten, *f. m.* fruitier, ou verger, *po-
marium.*

Baumkrieger, *f. m.* ein Vogel, grimpeur, *ar-
boreus.*

Baumlein, *f. n.* petit arbre, arbrisseau, *ar-
bustula.*

Baumnuß, *f. f.* une noix, *nux baslica,
juglans.*

Baumöl, *f. n.* huile d'olive, *oleum.*

Baumplaster, *f. m.* emplâtre d'ente, *em-
plastrum infisionis.*

Baumschule, *f. f.* la pépinière, *plantarium,
seminarium.*

Baumstark, *adj.* robuste, *robustus.*

Baumstein, *f. m.* dendrite, *dendrachates,
dendrithis.*

Baumwolle, *f. f.* du coton, *gossypium.*

Bayern, *f. n.* Bavierland, la Bavière, *Ba-
varia.*

Bayer, *f. m.* it. bayerisch, Bavaois; de Ba-
vière, *Bavarus; Bavaricus.*

Beamter, *f. m.* un officier, employé, *mini-
strator, praefectus.*

Bedängstigen, *v. a.* tourmenter, affliger, *affli-
gere, vexare.*

Bedängstigung, *f. f.* tourment, inquiétude,
afflictio, vexatio.

Beantworten, *v. a.* répondre, faire une
réponse, *respondere, responsum dare.*

Bearbeiten, *v. a.* cultiver, travailler, *exco-
lere, colere.*

Bearbeiten, *sich, v. r.* s'efforcer, faire tous
les efforts, son possible, *contendere, co-
nari, allaborare.*

Beben, *v. n.* trembler, *tremere.*

Beben, *f. n.* tremblement, *tremor.*

Bebinkeln, *v. a.* compisser, *urina conta-
minare.*

Becher, *f. m.* un goblet, un vaisseau à
boire, *poculum, calix.*

Becher, zum Würfelspiel, corne à dé, *py-
xys cornea, turricula, fritillus.*

Beckerschrank, *f. m.* un buffet, *abacus.*

Becken, *f. m.* un bassin, *pelluvium.*

Becker, *f. m.* un boulanger, *pistor.*

Beckerei, *f. f.* la boulangerie, *pistoria, fur-
naria.*

Bedacht, *f. m.* prévoyance, prudence, cir-
conspection, *consideratio, prudentia,
cautio.*

Bedacht seyn, *v. a.* avoir dessein, songer,

s'être résolu, *constituisse apud se, animum
inducere.*

Bedächtlich, bedachtsam, *adj.* avisé, pru-
dent, circonspect, *prudens, cordatus,
cautus.*

Bedächtlich, *adv.* après y avoir bien pen-
sé, prudemment, *considerate, prudenter.*

Bedachtsam, *adj.* prudent, avisé, *prudens,
cautus.*

Bedachtsamkeit, *f. f.* la prévoyance, la
prudence, *prudencia, circumspectio.*

Bedanken, *sich, v. r.* remercier, rendre gra-
ces à q., *agere, habere gratias.*

Bedauren, *v. a.* regretter, avoir pitié;
plaindre, *misereri, commiserari; plorare.*

Bedecken, *v. a.* couvrir, voiler, *tegere,
velare.*

sich bedecken, *v. r.* se couvrir, mettre son
chapeau, *operire, tegere caput.*

Bedeckung, *f. f.* la couverture, *velamen.*

Bedeckung, Begleitung, escorte, *prae-
sidium.*

Bedeckung, Brustwehr, épaulement, *locus
tutus & testus adversum tela hostium.*

Bedeck, siehe Bedell, *f. m.* le bedeau, *accen-
sus, apparitor.*

Bedenken, *v. a. & n.* songer, considérer,
cogitare, expendere.

sich bedenken, *v. r.* penser à une chose,
considérer, s'aviser, *expendere, considera-
re rem, consilium capere.*

Bedenken, *f. n.* la considération, *confide-
ratio.*

Bedenken tragen, hésiter, faire difficulté,
ancipiti seu dubio animo esse, vereri.

Bedenklich, *adj.* considérable, remarquable,
consideratione, notatu dignus.

Bedenkzeit, *f. f.* le tems, qu'on a pour dé-
libérer, *spatium deliberandi.*

Bedeutend, *v. a.* significatif, marquer, désigner,
significare, notare, denotare.

was bedeutet das? que signifie cela? *quid
hoc sibi vult?*

es hat nichts zu bedeuten, ce n'est pas une
affaire, n'importe, *nihil interest, res est
nullius momenti.*

sich bedeuten lassen, entendre raison, faci-
lem esse, pati se instrui, moneri.

etwas Böses bedeuten, signifier du mal,
malis ominis esse.

Bedeutung, *f. f.* la signification, le sens,
le signe, *significatio, sensus, signum.*

Bedeutung, le prétexte, *inducium.*

Bedienen, *v. a.* servir q., rendre service,
prestare officium, alicui deservire.

sich einer Sache bedienen, se servir de qch.,
uti re aliqua.

Bedienter, *f. m.* serviteur, domestique, *ser-
vus, minister.*

der

der in einer Bedienung steht, officier, *munere fungens*.
 Bedienung, *f. f. service; it. charge, emploi, ministratio; munus, officium*.
 Beding, *f. m. la condition, conditio*.
 mit dem Beding, à la charge, *en lege*.
 Bedingen, *v. a. mettre une condition, se réserver, addere conditionem, excipere*.
 Bedrängen, *v. a. astringer, presser, tourmenter, vexare, premere, urgere*.
 Bedrängt, *adj. bedrängte Zeit, tems déplorable, tempus deplorandum*.
 Bedrängung, *f. f. affliction, tourment, serrement de cœur, afflictio, angustia, angor*.
 Bedrohen, *v. a. menacer, faire des menaces, minari, minitari*.
 Bedrohlich, *adv. en menaçant, comminatorie*.
 Bedrohung, *f. f. menace, comminatio*.
 Bedürken, *f. n. l'avis, le sentiment, sententia, opinio*.
 mein Bedürken wäre das, je serois d'avis que, *conferem, &c.*
 meines Bedünkens, selon moi, selon mon sentiment, *mea quidem sententia*.
 Bedürken, *v. n. es bedünkt mich, il me semble, je crois, videtur mihi, arbitror*.
 Bedürfen, *v. a. Rangel haben, avoir besoin, ou faute, être dans la nécessité, dans le besoin, indigere, egere, necesse habere*.
 Bedürfnis, *f. f. nécessité, besoin, indigence, egestas, necessitas, inopia*.
 Bedürftig, *adj. pauvre, indigent, indigens, egens*.
 Beehren, *v. a. honorer, faire honneur, réverer, honorare, colere, venerari, suspicere*.
 Beeidigen, *v. a. ptendre à serment, déferer un serment, faire jurer, sacramento adstringere*.
 Beeidigung, *f. f. confirmation par serment, confirmatio per juramentum*.
 Beeifern, *v. a. ressentir qch., avoir de la jalousie, zelo persequi, indignari*.
 beeifern, sich, *v. r. s'empreser, certare, adniti*.
 Beeinträchtigen, *v. a. porter du préjudice, préjudicier, damnum auferre, inferre*.
 Beeinträchtigung, *f. f. prejudice, dommage, detrimentum, damnum*.
 Beelzebub, *f. m. belzebub, le diable, Beelzebub, diabolus*.
 Beerdigen, *v. a. enterrer, inhumer, humare, tumulare*.
 Beerdigung, *f. f. enterrement, inhumation, humatio, sepultura*.
 Beere, *f. m. un grain, bacca*.

Beet, oder Beth in einem Garten, *f. n. carreau, planche, une couche, pulvinus, area, porca*.
 Befahren, *v. a. appréhender, craindre, metuere, timere*.
 Befallen, *v. a. accabler, saisir, invadere, obruere*.
 Befallen werden, être attaqué, *opprimi*.
 Befechten, *v. a. défendre, propugnare*.
 Befehlen, *v. n. délier, envoyer un défi, déclarer la guerre, indicere, inferre bellum*.
 Befehdung, *f. f. déclaration de la guerre, denunciatio belli*.
 Befehl, *f. m. le commandement, l'ordre, jussum, mandatum*.
 Befehlen, *v. a. commander, donner ordre, ordonner, mandare, jubere, precipere*.
 Befehlshaber, *f. m. le Commandant, le directeur, l'intendant, praefectus, director, ephorus*.
 Befehlen, *v. a. limer, fourbir, limare, eliminare*.
 Befestigen, *v. a. affermir, fortifier, assujettir, rendre une place plus forte, munire, communire, permunire, sepire locum*.
 Befestigung, *f. f. la fortification, affermissement, munitio, communitio*.
 Befestigung, Befräftigung, confirmation, ratification, *confirmatio, affirmatio*.
 Befechten, *v. a. mouiller, arroser, humecter, madefacere, humectare, irrorare*.
 Befinden, *v. a. trouver, rencontrer, observer, remarquer, observare, reperire, cognoscere*.
 es befindet sich also, il en est ainsi, *ita habet, sic est*.
 sich wohl oder übel befinden, se bien ou mal porter, *bene valere, agrotare*.
 Befindlich, *adj. qui se trouve, qui existe, effectus, existens, praesens*.
 Beflecken, *v. a. tacher, souiller, salir, maculer, polluer, contaminare*.
 Befleckung, *f. f. la tache, la souillure, inquinamentum, contaminatio*.
 Befleißigen, sich, *v. r. tâcher, s'efforcer, s'appliquer, faire tous ses efforts, anniti, studere*.
 Beflissen, *adj. érudiant, adonné, appliqué, attaché, intentus, studiosus, deditus*.
 Beflissenheit, *f. f. application, assiduité, étude, soin, opera, diligentia, studium, cura*.
 Beflissentlich, *adv. assidument, soigneusement, intente, sollert*.
 Befügelt, *adj. aile, alatus*.
 sich Befohlen sein lassen, *adj. avoir soin, avoir pour recommandé, avoir en recommandation*.

v. car-
vulvulus,
raindre,
rvadere,
imi.
are.
un défi,
inferre
guerre,
l'ordre,
r ordre,
ipere.
t, le di-
director,
re, eli-
assujeter-
munire,
m.
rmisse-
nation,
o.
hume-
are.
r, ob-
perire,
ita ha-
ou mal
existe,
r, me-
e, m-
reer,
anni-
appli-
dedi-
duité,
adium,
neuse.
soin,
n re-
an-

commandation, *commendatum quid ha-
bere, curam gerere.*
Befolgen; v. n. exécuter, mettre en exé-
cution, *exequi, efficere.*
in Befolgung, en conséquence, *secun-
dum, ex.*
Beförderer, f. m. protecteur, bienfaiteur,
Mécenas, *protector, fautor, Mecenas.*
Befördern, v. a. avancer, aider, promo-
vere.
Beförderlich, adj. favorable, qui avance,
qui contribue, *favens, promovens, au-
gens.*
Beförderung, f. f. avancement, *promo-
tio.*
Befrachten, v. a. ein Schiff miethen, affré-
ter un vaisseau, *navem conductam mer-
cibus onerare.*
Befrachtung, f. f. affrettement, *oneratio.*
Befragen, v. a. demander, interroger, fai-
re demande *interrogare, percontari, rō-
gare.*
Befremden, v. n. étonner, surprendre, ob-
stuspefacere, *mirari.*
das befremdet mich, j'en suis surpris, *equi-
dem miror.*
Befremdung, f. f. étonnement, surprise,
miratio, stupefactio.
Befressen, sich, v. r. se saouler, se gorgier,
se remplir de viandes, *cibis se exsati-
re, farcire.*
sich Befreunden, v. r. s'allier; faire ou
contracter amitié, *affinitate conjungi;
facere aut contrahere amicitiam.*
Befreundet, part. parent, allié, proche,
affinis, propinquus, cognatus.
Befreyen, v. a. délivrer, donner la liberté,
affranchir, *liberare, eximere.*
Befreyer, f. m. un libérateur, *liberator.*
Befreyung, f. f. délivrance, affranchisse-
ment, *liberatio, assertio.*
Befriedigen, v. a. appaiser, adoucir, con-
tenter, payer, *placare, mitigare, satis-
facere, solvere.*
Befriediger, f. m. un pacificateur, *pacifi-
cator.*
Befriedigung, f. f. la pacification, l'adou-
cissement, satisfaction, payement, ac-
quit, *pacificatio, placatio, satisfactio, so-
lutio.*
Befugniß, f. m. droit, faculté, *jus, po-
testas.*
befugt seyn, etwas zu thun, avoir droit ou
pouvoir de faire qch., *potestatem, jus
habere aliquid faciendi.*
Befühlen, v. a. toucher, tâter, manier,
tangere, contrahere.
Befürchten, v. a. & n. appréhender, crain-
dre, *vereri, timere.*

Befzen, v. n. aboyer, *gannire.*
Begaben, v. a. donner, faire présent, ré-
galer; it. douer, partager, *donare, orna-
re, augere; instruere, impertire.*
begabet seyn, avoir, posséder, être doué,
præditum esse, possidere, instructum esse.
Begaffen, v. a. regarder curieusement, la
bouche ouverte, la gueule béante, *cu-
riosius aspicere, circumspicere, ore bianse
spectare.*
Begangen, adj. fait, commis, *commissus,
patratus.*
Begängniß, f. n. la célébration, *celebratio.*
Leichenbegängniß, funérailles, convoi funé-
bre, *funeralia, exequia.*
Begatten, sich, v. r. sich paaren, s'unir, s'ap-
parier, *se conjungere, coire.*
Begauckeln, v. a. enchanter, charmer, en-
forceler, *fascinare, incantare.*
Begauckler, f. m. enchanteur, enforceleur,
fascinator, prestigator.
Begeben, sich, v. r. auiver, *accidere.*
sich in Gefahr begeben, s'exposer au dan-
ger, se mettre en danger, *in periculum se
componere, periculo se exponere.*
sich eines Dinges begeben, se départir, faire
cession d'une chose, y renoncer, *cede-
re quid.*
sich an einen Ort begeben, aller se rendre
en quelque lieu, *ire aliquo, in aliquem
locum se conferre.*
sich auf etwas begeben, s'appliquer, mettre
son application à qch., *animum ad al-
quid intendere, applicare.*
Begebenheit, f. f. un événement, accident,
casus, eventus.
Begegnen, v. n. rencontrer, aller au de-
vant, à la rencontre, arriver, *obviam fi-
ri, ire, accidere.*
einem Uebel begegnen, obvier à un mal, se
prévenir, *prævenire malo.*
einem wohl oder übel begegnen, traiter q
bien ou mal, *bene aut male aliquem ha-
bere.*
begegnen, aufnehmen, recevoir, accueillir,
recipere, excipere.
Begegnung, f. f. réception, conduite, la
rencontre, *receptio, mores, occasus, casus.*
Begehen, v. a. faire, commettre, *commis-
sere, patrare.*
begehen, halten, célébrer, *celebrare.*
sich wohl mit einander begehen, se compor-
ter bien ensemble, s'accorder bien, *con-
corditer, concorditer vivere.*
Begehung, f. f. célébration, *celebratio.*
Begehr, f. m. la demande, la prétention,
petitio, postulatio.
Begehren, v. a. demander, désirer, préten-
dre, *petere, desiderare, postulare.*

Begeistern,

Begisteru, *v. a.* animer, inspirer, *numine afflare, inspirare.*

Begisterung, *f. f.* inspiration, *enthusiasmus.*

Begierde, *f. f.* un désir, l'envie, la convoitise, *desiderium, cupiditas.*

große Begierde, passion, ardeur, *aviditas, ardor.*

Begierig, *adj.* avide, ardent, passionné, *avidus, ardens, avidus.*

Begierig, *adv.* avidement, avec passion ou impatience, *cupide, avide.*

Begießen, *v. a.* arroser, mouiller, *rigare, irrigare.*

Beginnen, *v. n.* commencer, entreprendre, *incipere, suscipere.*

gut begonnen ist halb gewonnen, Sprichw. ouvrage bien commencé est à demi fait, *dimidium facti, qui bene cepit, habet.*

Begittet, *adj.* als ein Fenster, grillé, jaoulé, *clathratus.*

Beglauben, *v. n.* vérifier, avérer, attester, *fidem facere, probare, attestari.*

Beglaubigung, *f. f.* attestation, preuve, *probatio, attestatio.*

Beglaubigungsschreiben, lettre de créance, *littera in fidem data.*

Begleiten, *v. a.* accompagner, faire compagnie, aller avec q., *comitari, persequi, deducere.*

Begleiter, *f. m.* conducteur assistant, *deductor, comes.*

Begleitung, *f. f.* accompagnement; escorte, convoi, cortège, *comitatus; presidium, presidiariorum manus, cohortes.*

Beglücken, *v. a.* faire réussir, rendre heureux, *fortunare, beare.*

Beglückt, *adj.* heureux, fortuné, *fortunatus, beatus.*

Begnädigen, *v. a.* favoriser, gratifier; pardonner, donner la grace, *favere, beare, donare veniam, gratiam delicti alicui dare, facere.*

Begnädigung, *f. f.* la grâce, le pardon, *venia, gratia.*

Begnügen, *v. a.* contenter, satisfaire, rendre content, *contentum reddere; satisfacere.*

sich begnügen lassen, *v. r.* se contenter, être content, *acquiescere, satis habere.*

Begnügung, *f. f.* la satisfaction, le contentement, *satisfactio.*

Begossen, *adj.* arrosé, mouillé, *rigatus, irrigatus.*

Begraben, *v. a.* enterrer, inhumer, *sepelire, humare.*

Begräbnis, *f. n.* l'enterrement, les funérailles, *sepultura, exequia.*

Begräbnis, *f. n.* Grabstätte, sepulchre, tombeau, *sepulchrum, tumulus, monumentum.*

Begreifen, *v. a.* toucher, tâter, attoucher, manier, *tangere, attingere, contrahere, perire.*

Begreifen, verstehen, comprendre, entendre, *intelligere, percipere.*

Begreifen, in sich halten, contenir, comprendre, *continere, comprehendere.*

Begreiflich, *adj.* comprehensible, intelligible, concévable, perceptible, *comprehensibile, quod comprehendere potest, comprehensibilis, quod capi, percipi potest.*

Begriff, *f. m.* l'attouchement, *tactus.*

Begriff, Verstand, l'intelligence, l'idée, entendement, la perception, *intelligentia, perceptio, captus, notio, idea.*

Begriff, Inhalt, le contenu, la capacité, l'étendue, *argumentum, capacitas, ambitus, circuitus.*

Begriff einer Rede, l'argument d'une harangue, *argumentum.*

kurzer Begriff, un abrégé, un extrait, *epitome, compendium.*

Begrüßen, *v. a.* saluer, *salutare.*

er hat mich darmit nicht begrüßt, il a fait cela à mon insu, il ne m'en a pas demandé la permission, *me ignorante, inscio id fecit.*

Begrüßung, *f. f.* la salutation, salut, *saluade, salutatio, persalutatio, consalutatio.*

Begucken, *v. a.* besehen, regarder, mettre le nez dans, *contemplari, inspicere.*

Begünstigen, *v. a.* faire une faveur, favoriser, *suffragari, favere.*

Begünstigung, *f. f.* faveur, grace, *favor, gratia.*

Begürten, *v. n.* & *r.* ceindre, *cingere.*

Begütern, *v. a.* enrichir, donner des richesses à q., *ditare, locupletare.*

Begüttert, *adj.* riche, opulent, bien accommodé, à son aise, *locuples, dives, benenummatas.*

Begütigen, *v. a.* appaiser la colère de q., adoucir q., *placare, mitigare.*

Begütigung, *f. f.* l'adoucissement, *placatio.*

Behacken, *v. a.* bêcher, houer à l'entour, *ligone terram fodere, repastinare.*

Behaften, *v. a.* emprisonner, mettre aux arrêts, arrêter, *in vincula conjicere, comprehendere, retinere.*

Behaftet, *adj.* chargé, entiché, incommode, *affectus, implicatus, oppressus.*

mit Lasten behaftet, chargé de crimes, *sceleratus, vitiis inquinatus.*

mit einer Krankheit befaftet, attaqué, ac-
cablé de maladie, sujet à une maladie,
morbo affectus, implicitus, laborans.
Behagen, *v. n.* plaire, être agréable, pla-
cere, *probari, gratiosum esse.*
Behägen, *v. a.* bezaunnen, environner &
enclore d'une haie, obsepire.
Behäglich, *adj.* agréable, commode; qui
plait, qui agréé, *gratus, commodus.*
Behäglichkeit, *f. f.* agrément, *gratia, ap-
probatio.*
Behalten, *v. a.* garder, conserver, retenir,
conservare, servare, retinere.
ich kann das Wort nicht behalten, je ne sau-
rais retenir ce mot-là, *hanc vocem me-
moriam retinere nequeo.*
Behälter, *f. m.* ein Schrank, un armoire,
armarium, scrinium.
Behälter, *f. m.* reservoir à mettre du pois-
son, vivier, *receptaculum aquæ, vivarium,
piscina.*
Behältuiß, *f. n.* Schrank oder Spünde,
buffet, armoire, *abacus, valorium.*
Behaltung, *f. f.* la garde, la conservation,
conservatio, retentio.
Behandeln, *v. a.* traiter, manier, négocier,
agere, tractare, negotiari.
behandeln, kaufen, acheter, *emere, lici-
tare.*
sich behandeln lassen, se laisser conduire,
tractabilem esse.
Behängen, *v. a.* pendre, attacher, *appen-
dere, affigere.*
mit Tapeten behängen, tapisser, *tapetibus
vestire.*
sich mit etwas behängen, se charger, se mê-
ler, s'associer, *aliquid suscipere, aggredi,
aliqua re implicari.*
sich mit lächerlichen Leuten behängen, s'enca-
nailer, *cum plebis fece se sociare.*
Behangen, *v. n.* se tenir, s'attacher, *ad-
haerescere.*
Beharren, *v. n.* persévérer, persister, *per-
severare, persistere.*
Beharrlich, *adj. & adv.* constant, jusqu'au
bout, constamment, *constans, usque ad
finem, constanter.*
Beharrlichkeit, *f. f.* la persévérance, la con-
stance, *perseverantia, constantia.*
Behauen, *v. a.* couper, tailler, *putare, in-
cidere.*
Behaupten, *v. a.* soutenir, mettre en fait,
en avant, prouver, *demonstrare, efficere,
conficere.*
behaupten, gewinnen, gagner, obtenir, *ob-
tinere, nancisci.*
behaupten, behalten, garder, conserver, re-
tinere, *sibi vindicare.*
Behauptung, *f. f.* l'action de soutenir une

chose, affirmation, preuve, *assertio, demonstratio, affirmatio.*
 Behausen, v. a. loger, recevoir chez soi, donner un logis, *hospitio excipere.*
 Behausung, f. f. Haus, un logis, une maison, demeure, *domicilium, domus, habitatio.*
 Behausung, f. f. le logement, *receptio in hospitium.*
 Behelf, f. m. excuse, prétexte, *excusatio, causatio.*
 Behelf, f. m. in Rechtsachen, adminicule preuve imparfaite, *adminiculum, causatio.*
 Behelfen, sich, v. r. mit wenigem, se contenter, être content de peu, *parvo contentum esse, parvo vivere.*
 Behenken, oder behängen, v. a. couvrir, voiler, charger, attinter, *tegere, velare, operire.*
 eine Kammer mit Tapeten behenken, behängen, tapisser une chambre, *conclave auleis vestire.*
 Behend, adj. agile, vite, prompt, adroit, *agilis, alacris, promptus, expeditus.*
 Behendigkeit, f. f. vitesse, agilité, souplesse, promptitude, *celeritas, alacritas, velocitas, promptitudo.*
 Behendiglich, adv. vitemment, vite, *celeriter, ocys.*
 Beherbergen, v. a. loger, recevoir dans son logis, donner à loger, *hospitio excipere, recipere.*
 Beherrschen, v. a. dominer, gouverner, regner, *dominari, gubernare, regnare.*
 Beherrscher, f. m. dominateur, maître, un Seigneur, Souverain, *dominator, gubernator, dominus, monarcha.*
 Beherrschung, f. f. la domination, le gouvernement souverain, *dominatus, monarchia.*
 Behersigen, v. a. considérer, examiner, penser, *considerare, examinare, mente agitare.*
 Beherrigung, f. f. considération, examen, *consideratio, contemplatio.*
 Beherzt, adj. courageux, plein de courage, vaillant, *fortis, animosus, strenuus.*
 Behexen, v. a. enforceler, charmer, fasciner, *excantare, incantare.*
 Behelben, v. a. habiter, ebaucher, dégroffir, *dolere, dedolare.*
 Beholzt, adj. ein beholzttes Feld, un champ rempli de bois, ou de buisson, *ager lignosus, sylvestris.*
 Behorchen, v. a. einen behorchen, mettre l'oreille à une porte pour écouter ce qu'il se dit en dedans, être aux écoutes, *circunculum*

clanculum auscultare, alicujus sermones legere.

Behörde, *f. f.* la justice, ce qui faut, ce qui convient, *justum, quod requiritur, opus est, judicium competens.*

Behuf, *f. m.* commodité, utilité, avantage, profit, *utilitas, emolumentum, commodum, usus.*

Behuf, Nothwendigkeit, nécessité, besoin, *necessitas.*

Behuf, Gebrauch, usage, *usus.*

Behuf, Nutz, avantage, profit, *emolumentum, questus.*

Behülflich, *adj.* commode, utile, avantageux, profitable, *utilis, commodus, auxiliaris.*

behülflich, der gern hilft, sécurable, suis opibus libenter juvans.

behülflich seyn, aider, servir, sécourir, *juvare, adjuvare, succurrere.*

Behülflichkeit, *f. f.* nécessité, utilité, *necessitas, utilitas.*

Behüllen, *v. a.* envelopper, couvrir, voiler, *involvere, obtegere, velare.*

Behüten, *v. a.* garder, protéger, défendre, garantir, *custodire, protegere, defendere, tueri.*

behüte Gott, à Dieu ne plaise, Dieu m'en préserve, *id Deus avertat, Deus meliora, quod Deus averruncat.*

behüte euch Gott, Dieu vous garde, *vale.*

Behüter, *f. m.* un protecteur, défenseur, *custos, protector.*

Behutsam, *adj.* prudent, avisé, circonspect, *catus, prudens, cordatus.*

Behutsamkeit, *f. f.* la prudence, la sagesse, la circonspection, *prudentia, cautio, circumspectio.*

Behutsamlich, *adv.* prudemment, sagement, *caute, prudenter, circumspécte.*

Bejahen, *v. a.* affirmer; consentir, *affirmare; consentire.*

Bejahend, *adj.* affirmant, affirmatif, *affirmans, affirmativus.*

Bejahung, *f. f.* affirmation, *affirmatio.*

Bejammern, *v. a.* avoir pitié, déplorer, avoir compassion, *misereri, dolere, deplorare.*

Bejammernswürdig, *adj.* déplorable, digne de compassion, de pitié, *miserabilis, miserandus, deplorandus.*

Bejäten, *v. a.* sarcler, sarrire.

Beichte, *f. f.* la confession, la confesse, *confessio, exomologesis.*

zur Beichte gehen, aller à confesse, *ad sellam confessionis se conferre.*

die Ohrenbeichte, la confession auriculaire, *confessio auricularis.*

Beichte sitzen, ouïr la confession, *peccata confitentibus aures accommodare.*

Beichten, *v. a.* confesser, faire confession, *confiteri, peccata narrare, fateri.*

Beichtkind, *f. n.* pénitent, *peccata confitens.*

Beichtvater, *f. m.* un Père Confesseur, qui alteri est a confessionibus, *confessionarius.*

Beil, *f. m.* une hache, une coignée, *securis, ascia.*

Bein, *f. n.* un os; it. la jambe, *os; crus.*

Beinbrecher, *f. m.* un briseur d'os, sorte d'aigle, *ossifragus.*

Beinbruch, *f. m.* une fracture d'os ou de jambe, *fractura ossis.*

Beinen, *beinern*, *adj.* d'os, *osseus.*

Beinharnisch, *f. m.* cuissard, *lorica pedis, ocrea ferrea.*

Beinhaus, *f. m.* un charnier, *receptaculum ossium.*

Beinhöhle, *f. f.* emboiture des os, *coryla.*

Beinklein, *f. n.* petit os, osselet, *ossiculum, crusculum.*

Beinschiene, *f. f.* l'os du devant de la jambe, *tibia.*

Beissen, *v. a.* mordre; it. piquer, *morde-re; pun gere.*

beissen, von Glöhen, piquer, *pungere.*

beissen, vom Senn, prendre au nez, *nares mordere.*

beissen, vom Rauch, faire mal aux yeux, *oculos infestare, ledere.*

beissen, vom Gewissen, causer des remords, *torquere, cruciare.*

beissen, schmerzen, cuire, *acerbum doloris sensum afferre.*

ins Gras beissen, mordre dans la poussière, *animam efflare.*

Beissend, *adj.* mordant, *mordens.*

Beißig, *adj.* mordicant, piquant, *acer, pungens.*

Beiz, *f. f.* in der Jägeren, le vol de l'oiseau, *aucupium.*

Beize, **Beizung**, *f. f.* macération, *maceratio.*

Beizen, *v. a.* tremper, faire attendir dans le vinaigre, *macérer, aceto macerare.*

Besacken, *v. a.* souiller de merde, salir, embrener, *inquinare, commaculare merda.*

Besalken, *v. a.* enduire de chaux, *calce obducere.*

Bekannt, *adj.* connu, *notus.*

bekannt machen, faire connoître, *notum facere.*

bekannt seyn, être renommé, ou connu, fameux & célèbre, *clarum, notum, celebrem esse, clarere.*

Bekannter, *f. m.* personne de notre connoissance, *familiaris.*

Bekanntniß,

peccata
fession,
a confi-
eur, qui
unarius.
securis,
crus,
forte
ou de
a pedis,
aculum
cotyla.
sculum,
la jam-
morde-
nares
yeux,
mords,
doloris
offière,
acer,
e l'oi-
ma-
ir dans
are.
salir,
merda.
calce
notum
nu, fa-
lebre
e con-
nisi,

Bekanntniß, *f. f.* la confession, *confessio*.
Befanntschafft, *f. f.* la connoissance, *no-
ritia, cognitio*.
Befehren, *v. a.* convertir, ramener au bon
chemin, *in viam rectam reducere*.
sich befehren, *v. r.* se convertir, se repentir,
s'amender, *resipiscere, vitia exuere, ad
frugem redire*.
Befehrung, *f. f.* la conversion, l'amende-
ment de vie, le retour à Dieu, *emen-
datio vite, resipiscencia*.
Bekennen, *v. a.* avouer, confesser, *fateri,
confiteri*.
bekennen sich zu etwas, s'avouer de qch.,
professer qch., *profiteri, facitare ali-
quid*.
Bekennniß, *f. n.* confession, profession,
aveu, *confessio, professio*.
Beklagen, *v. a.* beweinern, déplorer, plain-
dre, regretter, *deslere, deplorare, dolere*.
sich beklagen, *v. r.* se plaindre, faire des
plaintes, *conqueri, deplorare, quiritare*.
Beklagter, *f. & adj.* l'accusé, le défendeur,
la défenderesse, *reus, accusatus, a*.
Beklagung, *f. f.* la plainte, l'accusation,
querela, accusatio.
Beklauben, einen Knochen, *v. a.* ronger,
arrodere.
beklauben, Gallat, éplucher la salade, *ace-
turia purgare*.
Beflecken, *v. a.* tacher, salir, souiller,
commaculare, fœdere, inquinare.
Befleiben, *v. a.* frotter, enduire de colle,
oblinere, delutare.
befleiben, wachsen, fortkommen, prendre
racine, réussir, venir, *inolefcere, radices
agere, comprehendere*.
Befleiden, *v. a.* vêtir, donner un habit,
vestire, convestire.
befleiden, ein Amt, exercer, remplir une
charge, être revêtu d'une charge, *mu-
nere fungi, munus obire*.
Befleidung, *f. f.* habillement, *vestitus*.
Befommen, *v. a.* recevoir, obtenir, trou-
ver, avoir, *obtinere, accipere, nan-
cisci*.
wenn soll ich mein Buch bekommen? quand
aurai-je mon livre? *quando librum meum
accipiam?*
ich habe euren Brief nicht bekommen, je
n'ai pas reçu votre lettre, *litteras tuas
non vidi*.
wohl bekommen, faire du bien, se trouver
bien de qch., *bene vertere salutem, utile
esse*.
Beföstigen, *v. a.* donner à manger, nour-
rir, entretenir, alimenter, *nutrire, ali-
menta suppeditare, alere*.
Beföstigung, *f. f.* alimentation, *viſtus*.

Befräftigen, *v. a.* affirmer, certifier, allu-
rer, *confirmare, asserere, stabilire*.
Befräftigung, *f. f.* confirmation, affirma-
tion, *confirmatio*.
Befränzen, *v. n.* couronner de fleurs, *co-
ronare, coronam capiti imponere*.
Befriegen, *v. n.* faire la guerre, *inferre
bellum*.
Befümmern sich, *v. r.* s'affliger, s'inquié-
ter, donner de la peine, *affligi, angere,
excruciari*.
Befümmerniß, *f. f.* l'affliction, le chagrin,
l'inquiétude, la calamité, la peine, *mor-
ror, agritudo, angor*.
Befümmert, *adj.* triste, affligé, *mœſtus,
ſollicitus*.
Belachen, *v. a.* se rire, se moquer, *ridere,
irridere*.
Beladen, *v. a.* charger, *onerare*.
Belagern, *v. a.* assiéger, mettre le siège
devant quelque place, *obsidere, obſidione
cingere*.
Belagert, *adj.* assiégé, *obſeſſus*.
Belagerer, *f. m.* assiégeant, *obſeſſor*.
Belagerung, *f. f.* le siège, *obſidio*.
Belangen, *v. a.* toucher, concerner, re-
garder, *ſpectare, concernere, pertinere*.
gerichtlich belangen, actionner, intenter
procès à q., *agere, litem intendere*.
Belangend, *part.* betreffend, à l'égard, pour
ce qui concerne, quant à, touchant,
circa, quoad, quod attinet, de.
Beläftigen, *v. a.* charger, mettre un far-
deau sur, *onerare*.
Belatten, *v. a.* lacter, garnir de lattes, *con-
signare, signis, asseribere, conſternere*.
Belauben, *v. a.* couvrir de feuilles, *fron-
dibus vestire, induere*.
Belaubet, *adj.* touffu, feuillu, ayant bien
des feuilles, *frondosus, frondibus vesti-
tus*.
Belauf, *f. m.* le montant d'une somme,
la somme entière, *ſumma, valor*.
Belaufen sich, *v. r.* die Summe belauft sich
auf zwanzig Thaler, la somme monte à
vingt écus, *ſumma eſt viginti thalerorum*.
(von Thieren, coire.)
Belauren, *v. a.* belauscher, être aux écou-
tes, épier, *ſpeculari, explorare*.
Beleben, *v. a.* animer, vivifier, *animare,
vividum efficere*.
Belecken, *v. a.* lécher, *lingere, lambere*.
Beleg, *f. m.* quittance, décharge, pièce
justificative, document, *accepta pecu-
nie cautio, teſtificatio, littere, muni-
menta*.
Belegen, *v. a.* border, garnir, orner, ga-
lonner, *pratexere limbum, ornare lum-
bis*.

belegen, bescheinigen, montrer, vérifier, prouver, justifier, confirmer, démonstrare, *fidem facere, probare.*

belegen, beschweren, charger, onerare.
belegen, eine Stelle, marquer, retenir, designare, retinere.

Belehnen, v. a. investir, inféoder, donner l'investiture, donner un fief à un Vassal; *in possessionem inducere, praedium beneficiarium concedere, feudi possessionem tradere.*

belehnt werden, être investi d'un fief, investiri.

Belehnter, f. m. Vassal, investitus.

Belehnung, f. f. l'investiture, praedii beneficiarii concessio.

Belehren, v. a. instruire, informer, instruere, imbuer.

Beleidigen, v. a. offenser, outrager, blefser, choquer, offendere, ledere.

Beleidigend, adj. offensant, offensif, offendens, offensivus.

Beleidiger, f. m. l'offenseur, qui alterum offendit.

Beleidigung, f. f. une offense, tort, injure, outrage, offensa, offensio, injuria, lesio.

Belesen, parti. qui a une grande lecture, in auctoribus bene versatus.

Beleuchten, v. a. éclairer, examiner, considérer, illustrare lampade, examinare, ventilare.

Belfern, v. n. glapir, gronder, gannir, latrare.

Belieben, v. n. & a. plaire, être agréable, agréer, accepter, placere, acceptum, gratum esse.

sich belieben lassen, se laisser attirer, suivre son penchant, probare, delectari.

Belieben, f. n. gré, plaisir, contentement, disposition, delectatio, voluptas, appetitio, protubium.

es steht in eurem Belieben, il est en votre disposition, utcumque animo tuo fuerit collibitum.

Beliebig, adj. agréable, quelconque, acceptus, haud invisus.

Beliebt, adj. agréable, gratus.

Bellen, v. n. aboyer, japer, latrare.

Bellen, f. n. aboi, aboiement, latratus.

Belobt, adj. louable, laudatus.

Belohnen, v. a. récompenser, donner une récompense, reconnoître, remunerari.

Belohnung, f. f. la récompense, la rétribution, la reconnoissance, praemium, merces, gratia relata.

Beluschen, v. a. tromper par surprise, escamoter, labefactare dolose, decipere.

Belügen, v. a. mentir, calomnier, médire, mentiri, calumniari, mendaciis onerare.

Belustigen, v. a. donner du plaisir, réjouir, divertir, amuser, oblectare, exhilarare, delectare.

Belustigend, adj. réjouissant, divertissant, delectans, exhilarans.

Belustigung, f. f. le plaisir, le divertissement, amusement, récréation, oblectatio, oblectamentum, delectatio.

Belze, f. f. Pfropfreis, une greffe, surculus.

Belzen, v. a. impfen, enter, grefer, emplantare, insérer.

Bemächtigen sich, v. r. s'emparer, se rendre maître, s'assujettir, prendre, se saisir, occupare, potiri, capere.

Bemackeln, v. a. verunreinigen, salir, souiller, gâter, maculare, inquinare, commaculare.

Bemanteln, v. a. couvrir, pallier, déguiser, plâtrer, velare, palliare, velamenta querere.

Bemantelung, f. f. palliation, déguisement, excuse, veli aut fuci obductio, excusatio.

Bemasten, v. a. mit Mastbäumen versehen, mater, navim malis instruere.

Bemauren, v. a. murer, entourer, clorre de muraille, murare, murum ducere, muro cingere.

Bemäusen, bestehlen, v. a. voler, escamoter, plumer, furari, suppilare.

Bemerken, v. a. remarquer, noter, observer, prendre garde, notare, observare, attendere.

Bemerkung, f. f. observation, remarque, observatio, notatio.

Bemittelt, adj. riche, accommodé, à son aise, dives, locuples, opum validus.

Bemühen sich, v. r. tâcher, prendre la peine, s'efforcer, faire tous les efforts, laborare, contendere, conari, anniti, omnem dare operam.

bemühen, v. a. einen, faire ou donner de la peine à q., l'incommoder, molestiam alicui exhibere, negotium alicui facere.

Bemühung, f. f. la peine, incommodité; l'effort, le travail, opera, molestia; conatus, labor.

Benachbart, adj. voisin, limitrophe, vicinus, proximus.

Benachbarte, f. m. pl. les voisins, le voisinage, vicini, vicinitas.

Benachrichtigen, v. a. assurer, informer, instruire, donner avis, informare, instruere.

Benachrichtigung, f. f. information, avis, informatio, nuntius.

Benageln, v. a. attacher avec des clous, clavus affigere.

Benagen,

Benagen, v. a. ronger, corroder.

Benamen, **benamen**, v. a. nommer, appeler, donner un nom, *nominare, appellare, nomen imponere*.

Benamung, f. f. la dénomination, le nom, *nominatio, denominatio*.

Benaschen, v. a. goûter, faire l'essai d'une viande à la dérobée, *pregustare, praelambere*.

Benebeln, v. a. couvrir de brouillards; offusquer, obscurcir, *obnubilare; obscurare, tenebras offundere*.

Benedeyen, v. a. féconner, benir, louer, souhaiter du bien, *laudare, benedicere, quævis fausta apprecari*.

Benedeyung, f. f. bénédiction, louange, *benedictio, laudatio*.

Benedict, **Benoit**, *Benedictus*.

Benedictinermönch, f. m. *Benedictin, Monachus Bened. tinus*.

Benedictinernonne, f. f. *Benedictine, Monialis Oran. s. Benedicti*.

Benehen, v. a. coudre, orner, piquer, consuer, *adsuere*.

Benehmen, v. a. ôter, prendre, priver, arracher, *auferre, demere, eripere, privare*.

Dieses benimmt der Sache nichts, cela ne préjudicie point, ne fait point de tort à l'affaire, *id causa non præjudicat, nihil detrahât*.

die Furcht benehmen, rassurer, *metum absolvere, metu liberare*.

den Irrthum benehmen, désabuser, *errorem discutere*.

Beneiden, v. a. envier, porter envie, être jaloux, *invidere, livere*.

Benennen, v. a. nommer, désigner, choisir, *assignare, nominare, denominare*.

Benennung, f. f. dénomination, désignation, *assignatio, denominatio*.

Benehen, v. a. mouiller, aroser, *madefacere, humectare*.

Beneventiren, v. a. recevoir, accueillir, *excipere, advenientem salutare*.

Bengel, f. m. un bâton, garôt, *fustis, baculus, nodosus stipes*.

Bengel, ungeschickt, lourdaut, rustre, grossier, mal-adroit, *stolidus, truncus, barbarum & agreste caput*.

Bemessen, v. a. confirmer par un étendement, *sternendo attestari, confirmare*.

Benöthigen, v. a. obliger, contraindre, forcer, *urgere, adigere, cogere*.

Benöthiget, adj. pressé, forcé, qui a besoin, *impis, pressus, indigens*.

Benjoe, f. m. benjoin, *laser cyreniacum, asa dulcis*.

Beobachten, v. a. remarquer, garder, observer, s'acquiescer, *observare, servare, notare, satisfacere*.

Beobachtung, f. f. soin, remarque, observation, exactitude, *cura, observantia, sollicitudo*.

Beordern, v. a. ordonner, donner ordre, *precipere, jubere*.

beordert fenn, avoir ordre, être chargé, *jussum esse, mandatum habere*.

Beordern, v. a. charger, oncrer.

Beordern, v. a. garnir de pieux ou d'échelas, *palos figere, palis obsperare*.

Beordern, v. a. mettre ou ranger des plantes, garnir de plantes, *plantare, conferere*.

Beordern, v. a. paver, pavimenter, *viam sternere*.

Bequem, v. a. propre, commode, convenable, *aptus, accommodus, convenienti*.

Bequemen, v. a. disposer, tancer résoudre, *disponere, accommodare*.

sich bequemen, v. r. se disposer, se résoudre, s'accommoder, se régler, se composer, *animum inducere, obsequi, inservire*.

Bequemlich, adv. commodément, à propos, aisément, *commode, opportune, convenienter*.

Bequemlichkeit, f. f. aise, la commodité, la bienéance, *commoditas, convenientia, decus*.

seine Bequemlichkeit suchen, s'efforcer, chercher les aises, *seclari commoditatem*.

Verahmen, v. a. border, encadrer *cratibus cingere, marginare*.

Verathen, v. a. conseiller; aider, *consulere, adjuvare*.

Gott berathe euch, Dieu vous assiste, *Deus tibi assistat*.

sich berathen, Diaths ertholen, v. r. consulter, prendre conseil, *consulere, consultare*.

Verathschlagen, v. a. prendre conseil, délibérer, *consulere, deliberare, consultare, consilia conferre*.

Verathschlagung, f. f. la délibération, consultation, l'examen, *deliberatio, consultatio, examen*.

Verauben, v. a. piller, dépouiller, priver, frustrer de qch., *spoliare, orbare, privare, fraudare*.

Veraubung, f. f. le pillage, la privation, le dépouillement, *spoliatio, privatio*.

Verauchern, v. a. donner de l'encens, parfumer, encenser, *suffire, suffimentare*.

Verauchung, f. f. le parfum, l'encens, *suffitus, suffitio*.

Veraumen, v. a. Zeit anberaumen, marquer, fixer, destiner un temps, *tempus præfigere, definire*.

Berauschen, v. a. berauschen sich, v. r. enyvrer, s'enyvrer, inebriare, ebrium fieri.

Verbisbeere, f. f. épine-vinette, berberis, spina acida, oxyacanthus.

Berckan, f. m. eine Art von Zeug, barracan, Bourracan, pannus e caprinis pilis contextus, pannus cilicinus.

Berechnen sich, v. r. Rechnung mit einem halten, compter, supputer avec q., rationes inire, componere cum aliquo.

Berechnung, f. f. supputation, calcul, supputatio, computatio, calculus.

Berechtigten, v. a. autoriser, donner le droit, concedere jus, potestatem.

Berechtiget seyn, v. n. être en droit, autorisé, vi aut potestate pollere.

Bereden, v. a. persuader, faire accroire, persuadere, fidem facere.

er hat mich beredet dieses zu thun, il m'a porté à faire cela, ipse me impulit, ut hoc facerem.

sich mit einem bereden, v. r. délibérer avec q., conférer avec lui, conferre, colloqui.

sich bereden lassen, se laisser persuader, emboiser, mordre à la grappe, persuasione adduci, blanditiis deliniri, ad credendum duci.

Beredt, adj. éloquent, disertus.

Beredtsamkeit, f. f. l'éloquence, l'art oratoire, eloquentia, facundia.

Beredung, f. f. la persuasion, persuasio.

Beregnet, adj. mouillé de la pluie, a pluvia madefactus.

beregnet werden, être mouillé de la pluie, a pluvia madefieri.

Bereichen, v. a. bereichern, enrichir, donner des richesses, divitiis augere, ornare.

Bereissen, v. a. & n. embruiner; être couvert de gelée blanche, pruina obducere; canere, pruina albicare.

Bereist, adj. couvert de gelée, pruina circumfusus, pruinosus.

Bereit, adj. prêt, préparé, expeditus, paratus.

Bereiten, v. a. préparer, aprêter; tenir prêt, preparare, instruere, in mundo habere.

bereiten, préparer, monter, manier un cheval, equum exercere, domare.

Bereiter, f. m. un écuyer, piqueur, equis, equorum domitor.

Bereitschaft, f. f. Bereitung, l'appareil, la préparation, apparatus, preparatio.

in Bereitschaft stehen, se tenir prêt, paratum esse.

Bereitwillig, adj. prêt, prompt, complaisant, paratus, promptus, facilis.

Bereitwilligkeit, f. f. empressement, complaisance, facilitas, animi propositio, officiositas.

Berennen, v. a. investir, bloquer, copius cingere, circumferre.

Berennung, f. f. blockade, le blocus, l'investissement, obfessio, oppugnatio, circumfessio.

Bereuen, v. a. se repentir, faire penitence, penitere, alienus rei penitentia duci.

ein Ding bereuen, déplorer, regretter, deplorare, desiderare.

Bereuung, f. f. repentance, repentir, pénitence, plainte, regret, penitentia, deploratio, desiderium.

Berg, f. m. une montagne, mons, collis.

Berg auf, Berg ab, la montée & le penchant d'un côteau, acclivitas & declivitas collis.

die auf den Bergen wohnen, des montagnards, monticole, homines montani.

hinter dem Berge halten, dissimuler, temporiser, différer, dissimulare, cunctari, premere consilium.

Bergampfer, f. m. rhubarbe sauvage, rhabarbarum silvestre.

Bergblau, adj. bleu de montagne, color caeruleus Hungaricus, montanus.

Bergdistel, f. f. weisse, épine blanche, spina alba.

Bergen, v. a. cacher, occultare, celare.

Bergert, f. n. métal crû, metallum crudum.

Berggang, f. m. veine de métaux, metalli vena.

Berggelb, f. n. de l'ocre, ochra.

Berggipfel, f. m. Bergspitze, f. f. le sommet d'une montagne, jugum, cacumen montis.

Berggarn, f. n. Burreß, borax, soudure d'or, borax, chrysocolia.

Berghauptmann, f. m. intendant des mines, rei metallice praepositus.

das abhängige Theil eines Berges, une pente, clivus, declivitas.

Berghart, f. n. le bitume, bitumen.

Berghubn, f. n. poule de bois, attagen, lagopus.

Bergicht, adj. montueux, montosus, clivus.

bergicht, montagneux, plein de montagnes, montosus, jugosus.

Bergknappe, f. m. mineur, metallicus.

Berglein, f. m. petite montagne, côteau, colline, butte, éminence, monticulus, colliculus, tumulus.

Bergleute, f. m. pl. les mineurs, qui travaillent aux mines, metallarii, cunicularii.

Bergmeister, *f. m.* maître des mines, ou mineur, *magister metallicorum.*

Bergmüthe, emeraut, *f. f.* origan, *origanum.*

Bergordnung, oder Recht, *f. f.* la police des mines, loix ou ordonnances des mines, *jus metallicum.*

Bergroth, *f. n.* arlenic rouge, sandaracha.

Bergsalz, *f. n.* sel fossile, sel gemme, *natron, sal fossilis.*

Bergwerk, *f. n.* mine, minière, *metalla, fodina.*

Bergzinnober, *f. n.* du vermillon, du cinabre, *minium, miltion, cinnabaris nativa.*

Bericht, *f. m.* instruction, avis, nouvelle, relation, rapport, *instructio, relatio, narratio, denunciatio.*

Bericht von etwas geben, informer de qch., *indicare.*

Bericht einnehmen, s'informer, prendre connaissance, *inquirere, explorare.*

Berichten, *v. a.* instruire, mander, faire savoir, *instruere, significare, certiorare facere.*

Beriechen, *v. a.* sentir, flairer, *sentire, olere.*

Berill, ein Edelstein, *f. m.* béril, *beryllus.*

Beritten, *adv.* monté, pourvu de cheval, *equo utens, vestus, instructus.*

ich bin wohl beritten, je suis bon monté, *bono utro equo.*

Berühen, *v. a.* tendre en plusieurs endroits, *findere.*

Berlin, *f. n.* Berlin, *Berolinum.*

Berline, *f. f.* (eine Art Sütche) une berlinoise, *pilentum berlinense.*

Berlinerblau, *f. n.* du bleu de Berlin, *color ceruleus berolinensis.*

Berme, *f. f.* am Fuße des Walles, la berme, la lisière, *margo fossæ sub ima parte valli.*

Bern, *f. n.* la ville de Berne, *Berna.*

Bernhard, Bernard, *Bernhardus.*

Bernhardinermonch, Bernardin, *Monachus Bernardi Ordinis.*

Bernhäuser, *f. m.* poltron, coquin, fainéant, *ignavus, iners, calo, nebulus.*

Bernstein, *f. m.* de l'ambre jaune, succin, carabée, *ambarum, electrum, succinum.*

Berösten, *v. n.* s'enrouiller, *rubiginem contrahere.*

Berötheln, *v. a.* marquer d'un crayon rouge, *rubrica notare.*

Bersich, *f. m.* Bersig, perchette, *perca.*

Bersichsohl, *f. m.* chon trillé, *brassica apiana, crispa.*

Bersten, *v. n.* zerbersten, crever, crevasser, se fendre, *rumpere, disrumpere, rivas agere.*

Bersig, *adj.* fendu, crevassé, *fissilis, fissus.*

Berüchtigen, *v. a.* décrier, répandre le bruit, diffamer, *diffamare, rumorem spargere, infamare.*

Berücken, *v. a.* hintergehen, surprendre, tromper, *fallere, decipere.*

Beruf, *f. m.* la vocation; charge, office, emploi, *vocatio; vita genus, officium, munus.*

Berufen, *v. a.* appeller, mander, faire venir, *appellare, acere, arcessere.*

sich worauf berufen, s'en rapporter, s'en tenir à, *ad aliquid provocare, aliquare niti.*

sich auf seine Unschuld berufen, prétexter, s'excuser sur son innocence, *ad innocentiam suam provocare, eam allegare.*

sich auf den höhern Richter berufen, appeler, interjecter appel, *appellare, provocare.*

Berufung, *f. f.* auf den höhern Richter, l'appel, l'appellation, *appellatio, provocatio.*

Berufung, vocation, appel, *vocatio, appellatio.*

Beruhigen, *v. n.* die ganze Sache beruhet hierauf, c'est sur cela que roule toute l'affaire, *in hoc cardo rei vertitur.*

beruhigen lassen, s'en tenir là, en demeurer là, *in aliqua re acquiescere.*

beruhigen, *v. a.* stillen, tranquiliser, apaiser, rendre tranquille, *pacificare, placare.*

Beruhigung, *f. f.* repos, tranquillité, *sedatio, tranquillatio.*

Berühmen sich, *v. r.* se vanter, se glorifier, *gloriar.*

Berühmt, *adj.* célèbre, renommé, fameux, *celebris, clarus, celebr.*

Berühmung, *f. f.* la vanterie, *gloriatio.*

Berühren, *v. a.* toucher, attoucher, manier, *atingere, tangere, attrectare.*

mit wenigem berühren, toucher légèrement une chose, la traiter en peu de mots, en dire un seul mot, *paucis attingere, leviter perstringere.*

Berührung, *f. f.* l'attouchement, *tactus.*

Berupsen, *v. a.* peler, arracher le poil, plumer, *glabrare, deglabrare, deplumare.*

Beroll, *f. m.* béril, *beryllus.* Plin.

Besaamen, *v. a.* semer, ensemercer, *conferere, semine gravidare terram.*

besaamen, sich vermehren, *v. r.* se multiplier, provigner, pulluler, *augeri, augescere, pullulare.*

Besacken, *v. r.* sich wohl besacken, se fournir, se remplir les poches, *implere sacculos, ad rem suam sapere, rem facere.*

Besagt,

Befagt, *adj.* ledit, prédit, le surnommé, dictus, predictus, supra indicatus.

Befagtermäßen, *adv.* comme il a été dit, uti modo dictum, expositum est.

Befalben, *v. a.* froter, oindre, inungere, ungere.

Befalbung, *f. f.* l'onction, le frottement, unctio, embrocatio.

Befänstigen, *v. a.* appaiser, adoucir, placatum reddere, placare.

Befänstigung, *f. f.* l'adoucissement, sedatio, mitigatio.

Befatzung, *f. f.* la garnison, praesidium.

in der Befatzung liegen, être en garnison, agitare praesidium.

Befauen, *v. a.* salir, souillir, barbouiller, commaculare, inquinare, conspurcare.

Besaufen, *v. a.* fouler, enivrer, inebriare, vino deponere. siehe Berauschen.

sich besaufen, *v. r.* se fouler, s'enivrer, inebriari, vino se ingurgitare.

Beschaben, *v. n.* racler, radere.

Beschädigen, *v. a.* blesser, endommager, nuire, vulnerare, nocere, ledere.

beschädiget werden, être blessé, recevoir du dommage, sauciari, damno augeri.

Beschädigung, *f. f.* la blessure, l'endommagement, vulneratio, illatio damni.

Beschaffen seyn, *v. n.* être conditionné, disposé, constitué, constitutum, comparatum esse, se habere.

wir sind also von Natur beschaffen, c'est la notre naturel, in natura comparati sumus.

Beschaffenheit, *f. f.* l'état, la condition, la nature, natura, affectio, conditio.

Leibesbeschaffenheit, *f. f.* la constitution, le tempérament, corporis habitudo, habitus.

die Beschaffenheit der Luft, la température de l'air, aeris temperatura, caeli affectio.

Beschäftigen, *v. a.* occuper, donner de l'occupation, occupare, laborem injungere.

Beschäftiget, *adj.* occupé, chargé d'affaires, empêché, occupatus in aliqua re, negorus distractus, discentus.

Beschäftigung, *f. f.* occupation, affaire, embarras, occupatio, negotium, labor.

Beschämen, *v. a.* faire honte, faire rougir, couvrir de confusion, pudefacere, pudorem alicui inducere, mectere.

Beschämt, *adj.* honteux, confus, pudefactus, rubore suffusus.

Beschämung, *f. f.* la honte, la confusion, pudor, frontis effus, confusio oris.

Befchanzen, *v. a.* fortifier, environner de ramparts, retrancher, vallo cingere, vallare, obvallare.

Beschatten, *v. a.* ombrager, couvrir de son ombre, inumbrare, inopacare.

ein Gemälsbe beschatten, ombrager une peinture, inumbrare picturam.

Beschauen, *v. a.* contempler, regarder, confiderer, contemplari, spectare, intueri.

Beschauung, *f. f.* contemplation, confideration, le regard, inspection, contemplatio, spectatio, confideratio, lustratio.

Bescheeren, *v. a.* tondre, tondere.

bescheeren, den Bart, raser, faire la barbe, radere, tondere barbaram.

Bescheid, *f. m.* Antwort, la réponse, responsum.

Bescheid, Schluss, un arrêt, un décret, sentence, decretum, responsum, sententia.

Bescheid thun im Trinken, faire raison, paria facere inter pocula.

Bescheid wissen, un etwas, avoir connoissance de qch., aliquid cognitum habere.

Bescheid wissen in einem Hause, savoir les étres d'une maison, domum aliquam penitus exploratam habere.

mit dem Bescheid, à condition, ea lege.

bis auf weitem Bescheid, jusqu'à nouvel ordre, provisionnellement, donec novum decretum adsit, interea, donec transigatur.

Bescheiden, *v. a.* assigner, arrêter, distribuer, partager, assignare, attribuer, distribuer, dividere.

Bescheiden, antworten, donner une réponse, respondere.

sich wohl zu bescheiden wissen, avoir assez de raison, être assez raisonnable, pour - - animi moderatione uti.

einen an einen Ort bescheiden, donner un rendez-vous, assigner à un certain lieu, jour, definire, constituere alicui locum certum, diem.

Bescheiden, *adj.* züchtig, modeste, modéré, discret, honête, civil, modestus, moderatus, honestus, placidus, frugi.

Bescheidenheit, *f. f.* la modestie, la discrétion, modestia, moderatio.

Bescheidenlich, *adv.* modérément, discrètement, modestement, modeste, moderate.

Bescheinen, *v. a.* éclairer, illustrare.

Bescheinigen, *v. a.* zeigen, éclaircir, faire voir, donner un témoignage, prouver, demonstrare, conspiciendum exhibere, testimonium dare, probare.

Bescheinigung, *f. f.* Bemeisung, la démonstration, le témoignage, les preuves, demonstratio, probatio, attestatio.

Bescheinung, *f. f.* l'éclaircissement, illustratio.

Beschaffen,

Beseheissen, v. a. salir, embrener, remplir d'ordures, *inquinare, maculare, concacare, oletare.*

beseheissen, betrügen, tromper, *fallere.*

Beseheiffen, f. f. Betrug, tromperie, fourberie, *fraus, impostura.*

Beseheiffer, f. m. un fourbe, trompeur, pirateur, *deceptor, impostor, fraudator.*

Beshellen, v. a. couvrir la cavale, *equam salire.*

Besheller, f. m. étalon, *equus admissarius.*

Beshenken, v. a. régaler, donner des présents, *munerari, donare.*

Besheren, v. a. geben, donner, distribuer, départir, dispenser, *dare, donare, conferre, largiri.*

was Gott beschert, bleibt unverwehrt, nul ne peut empêcher le bien que Dieu nous veut faire, *quod Deus largiri vult, nemo intervertere potest.*

das war euch beschert, cela vous étoit destiné, *hoc tibi fortuna tribuit.*

Beshicken, v. a. faire venir, appeler, envoier après q., *accersire, invitare, accire.*

beshicken, einrichten, anordnen, disposer, régler, avoir soin, *curare, disponere, ac-curare.*

das Vieh beschicken, soigner le bétail, *pecoris curam gere.*

Beshiessen, v. a. battre à coups de canons, *tormentis quatere.*

Beshiffen, v. a. naviger, parcourir avec un navire, *navigare.*

Beshimmeln, v. n. moisir, chancir, *mucescere, rancescere, situ affici.*

Beshimpfen, v. a. outrager, insulter, faire affront, *ignominia, contumelia afficere.*

Beshimpfung, f. f. injure, affront, insulte, *contumelia, ignominia, opprobrium.*

Beshirmen, v. n. défendre, protéger, garantir, garder, *defendere, protegere, tueri, tutari.*

Beshirmer, f. m. un défenseur, protecteur, *defensor, conservator, tutor.*

Beshirmung, f. f. la protection, défense, garde, *defensio, protectio, tutela.*

Beshiffen, adj. embrené, *merda collutatus.*

beshiffen, betrogen, trompé, abusé, *deceptus.*

Beshlassen, v. a. ein Weibsbild, corrompre, violer, engrosser une femme, *vi-tuari mulierem, stuprare, gravidare.*

Beshlag, f. m. Arrest, arrêt, saisie, *retentio, vulgo arrestum.*

Beshlag, so auf Schiffe gelegt wird, embargo, *navis interclusio, retentio.*

Beshläge, f. n. an Büchern, fermoir, *umbilici, uncinuli.*

Beshläge im Großen, eines Ladens, re. fermeture, *clausura, ferramenta.*

Beshlagen, v. a. die Pferde, ferrer les chevaux, *calceare equos.*

mit Eisen beschlagen, garnir de fer, *ferro munire.*

beschlagen, ein Gemach, tendre, garnir, draper, *vestire, convestire, inducere.*

beschlagen, die Schiffe, mettre un embargo sur les vaisseaux, *naves intercludere, retinere.*

beschlagen, schimmlicht werden, se moisir, se chancir, *rancescere, situ corrupti.*

Beshlagen, adj. erfahren, expert, habile, savant, ferré à glace, *versutus, exercitatus, agitatus.*

Beshleichen, v. a. se glisser, se couler, épier, *obrepere, inopinatum occupare.*

Beshleunigen, v. a. hâter, expédier, dépêcher, *urgere, properare, maturare.*

Beshleunigung, f. f. hâte, diligence, *festinatio, maturatio.*

Beshleuern, v. a. & r. voler, coiffer, *comam aptare, obvelare.*

Beshließen, v. a. fermer, claudere.

beshließen, erkennen, arrêter, ordonner, conclure, donner un arrêt, *decernere, statuere, constitnere, scisicere.*

Beshließer, f. m. garde, gardien, *curator, custos, condus, cellarius, promuscondus.*

Beshließerinn, f. f. femme de charge, *cellarii, janitrix, praeposita, promacunda.*

Beshlossen, adj. zugemacht, fermé, clos, enterrné, *occlusus, clausus, inclusus.*

Beshluß, f. m. la conclusion, la fin, *epilogus, finis.*

Beshluß, Erkenntniß, arrêt, decret, *decretum, scitum.*

Beshmadden, v. a. salir, *conspurare.*

Beshmausen, v. n. einen Freund, prendre un repas chez quelque ami, *celebrare convivium, comessari, cœnare apud amicum.*

Beshmeißen, v. a. fouiller, salir, gâter, remplir d'ordures, *maculare, collutulare, conspurcare, concacare.*

Beshmierem, v. n. frotter, oindre, graisser, *illinire, linire, collinire.*

Beshmierung, f. f. Punction, le frottement, *unctio, litus.*

Beshmisen, v. a. fouiller, salir, *inquinare, collutulare.*

beshmisen, verläumdern, ternir, noircir, attaquer la réputation de q., *calumniari, denigrare, infamia aspergere.*

Beshmisen, v. a. salir, gâter, remplir d'ordures, *polluere, conspurcare.*

Beschneiden, v. a. einen Baum, émonder, élaguer un arbre, putare, collucare, arborum.

Beschneiden, v. a. couper, tailler, rogner, putare, amputare; incidere.
ein Kind beschneiden, circoncire, *præputium præcidere*.

das Geld beschneiden, rogner l'argent, *monetam accidere*.

die Bäume beschneiden, tailler, émonder les arbres, *collucare, putare arbores*.

die Flügel beschneiden, rogner les ailes, *pennas incidere*.

die Einkünfte beschneiden, retrancher, rogner l'appanage, les ailes, *labefacere alicui opes, de redditibus alicujus detrabere*.

die Gelegenheit beschneiden, ôter l'occasion, *occasione privare*.

Beschneidung, f. f. la coupe, la taille, *putatio, incisio*.

Beschneidung eines Kindes, la circoncision, *circumcisio*.

Beschneulen, v. a. tromper finement, *decipere, dolis deludere*.

Beschneuen, v. a. couvrir de neige, *nive obruere*.

Beschneiffeln, beschnoppem, v. a. regarder curieusement, it. critiquer, *curiosus inspicere; dente maledico carpere*.

Beschneiden, adj. circoncis, *circumcissus, mutilatus*.

Beschönen, v. a. beschönigen, excuser, chercher des prétextes, apporter des excuses, pallier, *excusare, purgare, speciem prætere*.

Beschönung, f. f. des excuses, des prétextes, palliatif, *excusatio, velamentum, pretextum*.

Beschoren, adj. tondu, *tonsus*.

Beschränken, v. a. borner, mettre des bornes, modifier, restreindre, limiter, *desfinire, circumscribere, coarctare, restringere, limitare*.

Beschränkung, f. f. restriction, limitation, modification, *restrictio, limitatio, coarctatio*.

Beschreiben, v. a. décrire, faire une description, représenter, définir, *describere, verbis designare*.

Beschreibung, f. f. la description, la peinture, la définition, *descriptio, effigies, definitio*.

Beschreyen, v. a. déplorer, *deplorare*, beschreyen, enchanter, charmer, enforcer, *fascinare, incantare*.

Beschreyen, reprimander, diffamer, décrier, *carpere, diffamare, infamare*.

Beschrien, adj. décrié, diffamé, enchanté, *incantatus, diffamatus, fascinat*.

Beschuhem, v. a. chauffer, fournir de souliers, *calceare, soleare*.

Beschuldigen, v. a. accuser, charger, intentionner une accusation, *accusare, arguere, insimulare*.

Beschuldigung, f. f. l'accusation, imputation, *accusatio, insimulatio*.

Beschuldiger, f. m. un acculateur, *accusator*.

Beschuppen, v. a. plumer q., le tromper, le tricher, *aliquem emungere, dolo circumvenire, alicui dare verba*.

Beschütten, v. a. mit Wasser, mouiller, répandre de l'eau sur, *perfundere, aqua conspergere*.

mit Sand beschütten, couvrir de sable, *insicere arenam*.

mit Wohlthaten beschütten, combler de biens, de bienfaits, *benefactis, beneficiis accumulare*.

Beschützen, v. a. garder, défendre, protéger, *defendere, tueri, tutari*.

Beschützer, f. m. un protecteur, défenseur, *defensor, patronus*.

Beschützung, f. f. la garde, la défense, la protection, *defensio, protectio, tutela*.

Beschwägert, adj. apparenté, allié, *affinitate junctus, affinis*.

Beschwängern, v. a. engrosser, *gravidam, pregnantem facere*.

Beschwägen, v. a. persuader, emboiser, taire à croire, *pellacere, persuadere, fidem facere*.

Beschwägen, v. a. cajoler, dire des paroles civiles & obligeantes, pour réussir, *blandiri alicui, lenociniis aliquem permulcere*.

Beschweiffen, v. a. mouiller de sueur, *sudore mudefacere*.

Beschwerde, f. f. une peine, charge, *molestia, onus*.

Beschweren, v. a. charger, imposer, mettre un fardeau, *onerare, onus imponere*.

sich beschweren, faire à regret, se plaindre, *gravari, queri*.

Beschwerlich, adj. facheux, importun, incommode, *molestus, gravis, importunus*.

einem beschwerlich seyn, incommode q., faire de la peine, être à charge, *molestiam alicui facessere, exhibere, afferre*.

Beschwerlichkeit, f. f. la peine, la facherie, l'incommodité, *molestia, onus, gravamen*.

Beschwören, v. a. prendre à serment, *interposito juramento interrogare*.

etwas beschwören, affirmer par serment, *jurejurando confirmare*.

den Teufel beschwören, conjurer le démon, *incantatione diabolum ejicere*.

Beschwören, v. a. sehr bitten, conjurer, prier instamment, *obtestari, obsecrare*.

Beschwö:

Beschwörung, *f. f.* conjuration, *adjuratio*,
jusjurandum, *incantatio*.

Beseelen, *v. a.* animer, vivifier, *animare*,
vita donare.

Beseeligen, *v. a.* rendre heureux, *beare*.

Besehen, *v. a.* contempler, regarder, voir,
considérer, *speculare*, *videre*, *intueri*, *con-*
siderare.

Beseichnen, *v. a.* souiller de pissat, d'urine,
compisser, *urina maculare*, *commaculare*,
aspergere.

Besem, Besen, *f. m.* un balai, *scopa*.

Besenbinder, *f. m.* faiseur de balai, qui
scopis vincendis dat operam.

Besengen, *v. a.* brûler, *adurere*.

Beseffen, *adj.* beseffener Mensch, un possédé,
tourmenté du démon, *demoniacus*, *ob-*
sessus a malo spiritu.

Besetzen, *v. a.* garnir, remplir, border,
munire, *ornare*, *instruere*, *prætexere* *lim-*
bum, *distinguere*.

besezen, die Gassen, parer une rue, *sternere*
viam, *obsidere*.

mit Volk besetzen, peupler, *frequentare*.

den Rath besetzen, remplir le nombre des
Senateurs, *Senatorum numerum explere*.

eine Stadt mit Soldaten besetzen, mettre
garnison dans une ville, *urbem præsidii*
firmare.

mit Bäumen besetzen, planter des arbres,
remplir d'arbres, *arbores plantare*, *ar-*
boribus conferere.

Beseufen, *v. a.* plaindre, gémir, déplo-
rer, *gemere*, *ingemiscere*, *deplorare*.

Besichtigen, *v. a.* contempler, voir, visiter,
taire la visite, *contemplari*, *videre*, *lu-*
strare.

Besichtigung, *f. f.* visite, inspection, vue
de lieu, *perquisitio*, *lustramen*, *lustratio*.

Besiegeln, *v. a.* sceller, cacheter, *sigillo*
munire, *consignare*.

Besiegen, *v. a.* vaincre, surmonter, *vin-*
cere, *superare*.

Besieger, *f. m.* vainqueur, *victor*.

Besingen, *v. a.* chanter, célébrer, louer
par des vers, *canere laudes alicujus*, *car-*
mine aliquem celebrare.

Besinnen sich, *v. r.* se ressouvenir, se rap-
peller la mémoire d'une chose, s'aviser,
recordari, *in memoriam revocare*, *memi-*
nisse.

Besinnet euch, avisez-vous, *remiscere*,
animum adverte.

ich kann mich nicht darauf besinnen, je ne
saurois m'en aviser, m'en souvenir, *non*
subito redit in memoriam, *mibi excidit*.

Besitz, *f. m.* la possession, *possessio*.

Besitzen, *v. a.* posséder, être en possession,
possidere.

Besitzer, *f. m.* un possesseur, *possessor*.

Besolden, *v. a.* payer la solde, les appoin-
temens, salarier, soudoyer, *stipendium*
persolvere, *salarium numerare*, *dare*.

Besoldung, *f. f.* les appointemens, les gages,
la solde, la salaire, *stipendium*, *auctora-*
mentum, *honorarium*, *salarium*, *minerval*.

Besolen, *v. a.* mettre des semences, *cal-*
ceis soleas assuere.

Besonder, *adj.* besonderer Umstand, un cas
particulier, *res singularis*, *insolens*, *mira*.

Besonders, *adv.* particulièrement, sur-tout,
praesertim, *in primis*.

Besonders, allein, *adv.* à part, séparément,
separatim, *seorsum*.

Besonnen, *part.* ich habe mich nicht darauf
besonnen, je ne me suis pas souvenu de
cela, *hoc excidit memoria*.

Besorgen, *v. a.* craindre, appréhender,
metuere, *verari*.

etwas besorgen, avoir soin de qch., *ali-*
cujus rei curam gerere.

Bespannen, *v. a.* atteler, *equos*, *boves cur-*
rui adungere.

Bespannt seyn, *v. v.* être attelé de chevaux,
boevis, *equis*, *bobus junctum esse*.

Bespeyen, *v. a.* cracher contre qch., *con-*
spuere.

Bespicken, *v. a.* larder, *lardo tragicere*,
suffigere.

Bespiegeln sich, *v. r.* regarder dans un mi-
roir, se mirer, *speculari*, *in speculum*
inspicere.

Besprechen sich, *v. r.* s'entretenir, parler,
conférer ensemble, *colloqui*, *agere*,
loqui.

ich will mich mit ihm darum besprechen,
j'en communiquerai avec lui, *hoc de re*
cum ipso colloquar.

Besprenge, *v. a.* arroser, jeter de l'eau
sur qch., *conspergere*, *aqua aspergere*.

Besprenzung, *f. f.* l'aspersion, l'arrosage,
aspersio, *asperfus*.

Bespringen, *v. a.* monter sus, sauter par
dessus, *conscendere*, *salire*.

Besprühen, *v. a.* faire rejaillir, éclabouf-
ler, *conspergere*, *inspergere*.

Besser, *adj.* meilleur, *adv.* mieux, *melior*,
melius.

besser werden, se trouver mieux, guérir,
convalescere, *melius se habere*.

es ist besser, il vaut mieux, *praestat*.

Bessern, *v. a.* corriger, *corrigere*.

sich bessern, s'amender, se convertir, *emen-*
dare vitam, *resipiscere*.

Bessern, *v. a.* flüchen, refaire, raccommo-
der, corriger, améliorer, *facere*, *resar-*
cire, *corrigere*, *emendare*.

besten Arbeiten &c. au milieu, au plus fort du travail &c. *opere fervente,*

Bestie,

Bestie, *f. f.* animal, bête, bête brute, *bestia, brutum, animal, pecus.*
Bestimmen, *v. a.* destiner, déterminer, nommer, désigner, définir, destinare, *nominare, designare.*
auf den bestimmten Tag, le jour nommé, fixé, *praefinito, constituto die.*
Bestimmung, *f. f.* la détermination, la destination, la désignation, *deinitio, destinatio, designatio, determinatio.*
Bestrafen, *v. a.* blâmer, reprimander, punir, châtier, corriger, reprendre, censurer, *reprehendere, coercere, animadvertere, punire.*
Bestrafung, *f. f.* reprehension, censure, la punition, le châtiement, *animadvertio, reprehensio, panna, punitio.*
Bestrahlen, *v. a.* rayonner, jeter des rayons, *illuminare, radiare, splendere, radiis illustrare, collustrare.*
Bestreben, *v. r.* s'efforcer, s'efforcer, faire des efforts, briguer, aspirer, *nitii, laborare, operam dare, omnem adhibere industriam.*
Bestrebung, *f. f.* la poursuite, la brigue, l'empressement, *prosecutio, affectus, nisus, studium.*
Bestreichen, *v. a.* froter, oindre, graisser, *oblinere, illinere, inungere.*
mit Mörtel bestreichen, couvrir de mortier, ou de plâtre, crepir, *arenato parietem inducere, parietem trullifere, incrustare.*
Bestreiten, *v. a.* combattre, résister, attaquer, *it. suffire, être suffisant, fournir, à qch., impugnare, resistere, invadere; superare, purem esse, suppeditare.*
Bestreiter, *f. m.* un combattant, défenseur, *oppugnator, defensor.*
Bestreitung, *f. f.* le combat, la défense, *impugnatio, defensio.*
Bestreuen, *v. a.* semer, parsemer, saupoudrer, repandre, *conspargere, spargere, consternere.*
Bestreichen, *v. a.* enlacer, envelopper dans les filets, *irretire, illaqueare, implicare.*
Bestürmen, *v. a.* donner l'assaut, assaillir, attaquer, *oppugnare, invadere.*
Bestürmer, *f. m.* assaillant, *oppugnator.*
Bestürmung, *f. f.* l'assaut, l'attaque, *invasio, oppugnatio.*
Bestürzen, *v. a.* surprendre, étonner, consterner, troubler, altérer, *obstupefacere, perturbare mentem, percellere, obstupescere.*
Bestürzt, *adj.* épouvanté, altéré, troublé, consterné, *terratus, turbatus, attonitus.*
Bestürzung, *f. f.* alarme, troubles, alteration, étonnement, surprise, terreur, *pavor, perturbatio, consternatio.*

Besuch, *Besuchung*, *f. f.* la visite, *visitatio.*
Besuchen, *v. a.* rendre visite, aller voir, venir voir, visiter, *visitare, videre, con-venire, ire salutatum.*
Besudeln, *v. a.* souiller, gâter, salir, encrasser, barbouiller, *inquinare, maculare, commaculare, foedare, conspurcare.*
Besudlung, *f. f.* la souillure, *inquinamentum, spurcitia.*
Betackeln, *v. a.* ein Schiff, armer, équiper un vaisseau, *armare, instruere navem.*
Betäfeln, *v. a.* lambriller, *laqueatio opere contabulare.*
Betagt, *adj.* vieux, âgé, d'âge, *etate proventus, annis obitus.*
ein betagter Mann, un homme d'âge, un homme âgé, *longævus, etate gravis, praegravatus.*
Betasten, *v. a.* tâter, manier, toucher, *trahere, atrectare, contrectare, palpare.*
Betastung, *f. f.* le manement, l'attouchement, *tractatio, tactio.*
Betäuben, *v. a.* assourdir, abalourdir, étourdir, *obtundere aures, exsurdare.*
Betäubung, *f. f.* étourdissement, engourdissement, mortification, *stupefactio, torpedio, sedatio, coercitio.*
Betbuch, *f. n.* un livre de prières, un breviaire, *liber precum, breviarium.*
Beten, *v. a.* faire les prières, prier Dieu, *precari, Deum orare, preces fundere.*
Bethauen, *v. a.* couvrir de rosée, rose *conspargere.*
Bethauet, *adj.* chargé de rosée, *rosidus.*
Bethaus, *f. n.* maison de prières, *domus precum, proscucha, senche. Iuv.*
Betheuern, *v. a.* affirmer par serment, jurer, protester, *juramento asserere, sancte adjurare.*
Betheuerlich, *adv.* avec serment, *juramento.*
Betheuerung, *f. f.* le serment, protestation, *juramentum.*
Bethonien, *f. f.* (ein Kraut) betoine, *betonica.*
Bethören, *v. a.* rendre fou, faire perdre le bon sens, *infatuare.*
mit Worten bethören, tromper par de belles paroles, troubler, éblouir, *verbis dare inania, glaucoma obficere.*
Bethörung, *f. f.* l'illusion, l'édaction, *illusio, peccata, calumnia.*
sich bethören, *v. r.* s'égaler, se salir de son ordure, chier au lit, *se imbuticare, saturi ventris onus in lecto deponere.*
Betiteln, *v. a.* intituler, nommer, *titulo insignire.*

Betrach:

Betrachten, *v. a.* considérer, penser, réfléchir, méditer, *considerare, cogitare, meditari, speculari.*

Beträchtlich, *adv.* considérable, *gravis.*

Betrachtung, *f. f.* la considération, méditation, la réflexion, *consideratio, meditatio.*

in Betrachtung, *das, vñ que,* puisque, en considération, *quod si spectemus, consideremus.*

Betrag, *f. m.* la somme, le montant, le tout, *summa, valor, omnis pecunia.*

Betragen, *v. a.* ausmachen, monter, faire, abire, *summam facere.*

Betragen sich, *v. r.* se comporter, *se gerere.*

sich wohl mit einander betragen, se comporter bien ensemble, *amice vivere.*

Betrauet, *f. m.* ein hochbetrauter Rath, conseiller intime, *consiliarius intimus.*

Betrauren, *v. a.* avoir pitié, plaindre, regretter, *lugere, miseri alicujus, vicem alicujus deplorare, dolere.*

Betreffen, *v. a.* toucher, regarder, concerner, trouver, rencontrer, *pertinere, attingere, attingere, invenire, offendere.*

das Unglück hat mich betroffen, j'ai eu le malheur, *hac mihi accidit calamitas.*

was mich betrifft, pour moi, pour ce qui est de moi, pour ce qui me regarde, *quod ad me spectat, pertinet, attingit.*

es betrifft, il s'agit, il est question de-- , *agitur, quaritur de.*

Betreffend, *adj.* pour, touchant, concernant, quant -- de, *ratione, quod spectat, attingit etc.*

Betreten, *v. a.* fouler aux pieds; rencontrer, *conculcare; incidere in aliquem.*

Betreten, ertappen, attraper, prendre sur le fait, *in ipso scelere deprehendere, corripere.*

Betreten sein, être surpris, étonné, confus, *stupescitum, attonitum, perturbatum esse.*

Betreuffelt, *adj.* marqueté, tacheté, *intorsinatus, irroratus.*

Betreuffen, betriesen, *v. a.* arroser, *irrorare, aspergere.*

sich Betrinken, *v. r.* se griser, *inebriari.*

Betrüben, *v. a.* affliger, donner de l'affliction, désoler, attrister, *afferre tristitiam, dolore, moerore afficere.*

Betrübnis, *f. f.* la tristesse, l'affliction, *maeror, maestitia.*

Betrübt, *adj.* attristé, *maestus, tristis.*

Betrug, *f. m.* la tromperie, *fraus.*

Betrügen, *v. a.* tromper, abuser, *fallere, verba dare.*

Betrüger, *f. m.* un trompeur, *deceptor, impostor.*

Betrügerey, *f. f.* la tromperie, *fraus.*

Betrüglich, *adj. & adv.* trompeur, peute; par tromperie, *fallax; fraudulenter, dolo malo.*

Betschwester, *f. f.* dévote, fausse dévote, hypocrite, *simulatrix, pietatem simulans, ementiens.*

Betsunde, *f. f.* prières, heure de prière, *preces, hora precibus destinata.*

Bett, Bette, *f. n.* le lit, *lectus, lectulus.*

in das, zu Bette gehen, aller au lit, *lectum petere, cubitum ire.*

das Bette machen, faire le lit, *sternere lectum.*

Bettdeck, *f. f.* la couverture, *stragula.*

Bettlägerig, *f. n.* alité, gardant le lit, *lecto affixus, clinicus.*

bettlägerig sein, se tenir au lit, *affixum esse lecto, decumbere.*

Bettlein, *f. n.* petit lit, couchette, *lectulus, pulvinulus.*

Bettel, *f. m.* geringe Sache, guenille, chose de néant, *res nihili, apina triceque.*

Betteln, *v. a.* mendier, demander l'aumône, *mendicare, ostratum victum querere.*

Bettler, *f. m.* un gueux, mendiant, *mendicus, mendicabulum.*

Bettelley, *f. f.* Bettelwerk, pauvreté, gueuserie, *mendicitas, mendicatio.*

Bettelsack, *f. m.* la besace, *mantica, crumena.*

Bettelstab, *f. m.* bâton de gueux, besace, *mendicité, mendici baculus, extrema inopia.*

an den Bettelstab gerathen, être réduit à la besace, *ad incitas redigi.*

Bettelvoigt, *f. m.* archer des pauvres, chafse-coquin, *summotor mendicæ petulantia, mendicorum tribunus.*

Bettelwerk, *f. z.* Bettelley, gueuserie, mendicité, *mendicitas, mendicatio.*

Betten, *v. a.* faire le lit, *lectum sternere.*

Bettmeister, *f. m.* concierge, garde-meuble, *supellecticarius, qui est a supellectile.*

Bettstolze, *f. f.* pied ou colonne de lit, *lectorum fulcrum.*

Bettwärmer, *f. m.* Wärmsflasche, bassinoire, *vas excalefactorium.*

Bevestigen, siehe befestigen.

Beugen, *v. a.* fléchir, courber, recourber, *plier, flectere, curvare, incurvare.*

die Knie beugen, plier les genoux, *genua flectere.*

sich beugen, *v. r.* se courber, se plier, s'incliner, se soumettre, *incurvescere, proclinari, corpus inclinare, submittere.*

Beugig, Beugsam, *adj.* flexible, souple, *pliant, flexibilis, sequax.*

Beugung, *f. f.* flexion, inclination, fléchissement, ploiement, *flexus, flexio, arcuatio, curvatio.*

Beugung,

Beugung der Knie, la génuflexion, *genu-
culatio*.

Beule, f. f. bosse, tumeur, *tuber, bubo*.

Beunruhigen, v. a. troubler, inquiéter,
donner de l'inquiétude, *turbare, pertur-
bare, molestiam exhibere*.

Beunruhigung, f. f. inquiétude, le trou-
ble, *turbatio, perturbatio*.

Bev ltern, v. n. peupler, *populari*.

Bev lterung, f. f. peuplade, colonie, co-
lonia, *coloniarius deductio*.

Bevollmächtigter, f. m. plénipotentiaire,
auctoritate pollens, legatus.

Bevor, *bevorab*, adv. sur-tout, principale-
ment, *precipue, ante omnia*.

Bevorstehen, v. a.  tre sur le point d'arri-
ver, être   la veille, *instare, imminere*.

Bevortheilen, v. a. frauder, tromper, four-
ber, *decipere, defraudare, circumscribere*.

Bevortheiler, f. m. fourbe, trompeur, im-
postor, *fraudator*.

Bevortheilung, f. f. fraude, tromperie,
impostura, fraudatio, stellionatus.

Bevorstun, v. n. surpasser, *superare*.

Beurlauben, v. a. congédier, donner son
congé, *licentier, dimittere, bona pace
dimittere, veniam dare*.

sich beurlauben, v. r. prendre congé, se
retirer, *ultimum vale dicere, secedere*.

Beurlaubung, f. f. le congé, *dimissio*.

Beurtheilen, v. a. juger, décider, exami-
ner, critiquer, censurer, *judicare, cen-
surare, examinare, digudicare*.

Beurtheilung, f. f. jugement, examen, d -
cision, sentiment, *judicium, examinatio,
censura*.

Beute, f. f. le butin, la proye, *spolium,
prada*.

Beutel, f. m. la bourse, *crumena*.

Mehlbeutel, un bluteau, blutoir, un sas,
un tamis, *cribrum pollinarium, incerni-
culum*.

Beuteln, v. n. bluter, tamiser, fasser, cri-
brare, *incernere, succernere*.

Beutelschneider, f. m. un coupeur de bour-
ses, *sector zonarius, crumenifeca*.

Beutelsieb, f. n. Beuteltuch, un bluteau,
un sas, un tamis, *tela ex qua incernicu-
lum confuitur*.

Beuten, v. a. butiner, faire quelque bu-
tin, *spoliare, pradari*.

Beutler, f. m. faiseur de bourses, *sacculo-
rum opifex*.

Bewachen, v. a. veiller, garder, faire la
garde, *excubare, excubias agere, custodire*.

Bewachen, besch zen, conserver, protéger,
conservari, tueri.

Bewachsen, v. n. reprendre, croître, se
couvrir de, *concrefcere, obherbescere*.

Bewachung, f. f. la veille, la garde, la
conservation, *excubia, custodia*.

Bewaffnen, v. a. armer, donner, fournir
des armes, *armare, armis instruere*.

Bewaffnung, f. f. un armement, *arma-
tura*.

Bew hren, v. a.  prouver, faire l'épreuve,
confirmer, *probare, comprobare, confir-
mare*.

Bew hrt, adj.  prouv , *probatas*.

bewährte Arznei, remède éprouvé, souve-
rain, *remedium probatum, certissimum*.

Bew hrung, f. f.  preuve, *probatas*.

Bewahren, v. a. garder, conserver, pro-
t ger, *custodire, tutari, asservare*.

Bewahrung, f. f. la garde, la conserva-
tion, la protection, *custodia, asservatio,
tutela*.

Bewandert, adj. & part. bien exercé, ver-
s , *bene exercitatus, versatus*.

er ist wohl bewandert, il est bien exercé,
bene versatus, exercitatus est.

Bewandtni , f. f.  tat, condition, situa-
tion, conjoncture, *status, natura, ratio,
conditio*.

Bew ssern, v. a. arroser, humecter, *humo-
re imbuere, humectare*.

Bewegen, v. a. remuer, émouvoir, mou-
voir, *movere, commovere*.

Bewegen, erschüttern, ébranler, donner le
branle, branler, *agitare, quatere, concu-
tere, contremiscere*.

Bewegen, reizen, pousser, inciter, porter
  faire qch., *incitare, stimulare*.

sich bewegen, se mouvoir, se remuer, se
tr mousser, *se movere, commovere, com-
cuti*.

Bewegend, adj. touchant, pathétique, *com-
movens, patheticus, gravis*.

Bewegende Kräfte, forces mouvantes, vi-
res motrices.

Bewegende Ursache, motif, raison, cause mou-
vante, *caussa, argumentum movens, inci-
tamentum*.

Beweger, f. m. un moteur, *motor, impulsor*.

Beweglich, adj. mobile; touchant, passion-
né, pathétique, *mobilis, movens, com-
movens, patheticus*.

Bewegliche G ter, biens mobilières, meu-
bles, *res mobiles, que moveri possunt*.

Bewegliches Witten, prière instante, *solli-
citatio*.

Bewegliche Predigt, un sermon touchant,
concio cor commovens, pathetica.

Beweglich, adv. d'une manière touchante;
passionnée, pathétique, path tiquement,
*more pathetico, pathetice, graviter,
magnopere*.

Beweglichkeit, f. f. la mobilité, *mobilitas*.

Beweis

- Bewegung**, *f. f.* le mouvement, le remue-
ment, l'action, l'agitation, l'ébranle-
ment, *motus, commotio, agitatio, quassa-
tio, concussio.*
- Bewehren**, *v. a.* armer, fournir des armes,
armare, armis instruere.
- Bewehrung**, *f. f.* l'armement, *armatus.*
- Beweiben sich**, *v. r.* se marier, prendre
une femme, *uxorem ducere, matrimo-
nium contrahere.*
- Beweisen**, *betrauren*, *v. a.* déplorer, pleu-
rer, verser, répandre des larmes, *depto-
rare, lugere, lacrymare, deslere.*
- Beweinung**, *Betraurung*, *f. f.* les pleurs,
ploratus.
- Beweis**, *f. f.* la preuve, la démonstration,
le témoignage, *demonstratio, probatio,
argumentum, ratio, testimonium.*
- Beweisen**, *v. a.* prouver, démontrer, faire
voir, *probare, demonstrare, comprobare.*
- einem Ehre beweisen**, rendre honneur, ho-
norer, *honore afficere, honorare.*
- in der That beweisen**, faire voir par des
effets, *opere ipso demonstrare.*
- einem Gnade beweisen**, accorder la grace
à q., faire grace, *favere, gratiam ali-
cui facere.*
- Beweislich**, *adj.* probable, démontrable,
probabilis, quod probari potest.
- Beweisthum**, *f. n.* oder **Beweis**, **Beweisung**,
f. f. preuve, argument, raison, *ratio,
demonstratio, argumentum.*
- Benutzen**, *v. n.* consister, être en certain
état, *consistere, esse in aliquo loco.*
- wie ist die Sache bewandt?** en quel état est
la chose, *in quo loco res est posita, quo-
modo comparata?*
- wir werden es dabey bewenden lassen**, nous
en demeurerons là, nous nous en tien-
drons là, *hic finem faciemus, in hoc ac-
quiescemus.*
- Benutzen sich**, *v. r.* rechercher, briguer,
poursuivre, *ambire, consuetari.*
- Bewerkstelligen**, *v. a.* effectuer, exécuter,
mettre en effet, pratiquer, *effectui dare,
exequi, efficere.*
- Benutzen**, *v. a.* eine Wand benutzen, en-
duire, crépir une muraille, *parietem trul-
lissare, incrustare.*
- Bewerkung**, *f. f.* crépissure, *trullificatio.*
- Bewickeln**, *v. a.* unwickeln, envelopper,
entortiller tout autour, *volvere, invol-
vere.*
- Bewilligen**, *v. a.* accorder, octroyer, con-
sentir, donner son consentement, *con-
cedere, approbare, annuere, permittere.*
- Bewilligung**, *f. f.* le consentement, la per-
mission, approbation, *consensus, appro-
batio, venia.*
- Bewillkommen**, *v. a.* accueillir, recevoir,
faire accueil, *recipere, excipere, adven-
tum gratulari.*
- Bewillkommenung**, *f. f.* accueil, réception,
receptio, exceptio, consalutatio.
- Bewinden**, *v. a.* lier, attacher, *obvolvere,
fasciare.*
- Bewirthen**, *v. a.* loger, recevoir dans son
logis, *hospitio excipere, recipere.*
- Bewirthen**, *gastiren*, *traiter*, régaler, faire
bonne chère, *convivio, apparatis epulis,
saliaribus dapibus excipere.*
- Bewirthung**, *f. f.* traitement, régaler, accueil,
bonne chère, hospitalité, *mensarius in-
structus, exceptio, accubatio epularis, ho-
spitalitas.*
- Bewogen**, *part.* emû, porté, *motus im-
pulsus.*
- Bewohnbar**, *adj.* logeable, *habitabilis.*
- Bewohnen**, *v. a.* demeurer, habiter, occu-
per une maison, *habitare.*
- Bewohnlich**, *adj.* habitable, *habitabilis.*
- Bewohnung**, *f. f.* l'habitation, la deme-
ure, *habitatio.*
- Bewunderer**, *f. m.* admirateur, *admirator.*
- Bewundern**, *v. a.* admirer, *admirari.*
- Bewunderung**, *f. f.* admiration, *admiratio.*
- Bewurzeln**, *v. r.* sich bewurzeln, prendre
racine, *agere radices, radicari.*
- Bewußt**, *adj.* connu, évident, notoire,
cognitus, certus, notus.
- sich bewußt seyn**, être en son bon sens, avoir
l'esprit présent, *sanum, rationis compo-
tem esse.*
- sich was Böses bewußt seyn**, se sentir cou-
pable, *scelus sibi conscire.*
- sich nichts Böses bewußt seyn**, n'avoir rien
à se reprocher, *nullius facinoris, esse con-
scium, nil conscire sibi, nulla pallescere culpa.*
- es ist mir nichts bewußt**, cela ne m'est pas
connu, *ignoro, nihil de eo mihi innotuit.*
- die bewußte Sache**, la chose en question,
res in questionem vocata.
- Bei**, *prep.* chez, auprès, pres, *apud, pro-
pe, juxta.*
- bey dem Wein**, en buvant, *inter pocula.*
- bey der Thüre**, auprès de la porte, *ad ja-
nuam.*
- bey Tische**, à table, *inter epulas.*
- bey Hofe**, à la cour, *in curia.*
- er wohnt uns bey**, il demeure chez nous,
nobiscum communi utitur domicilio.
- seht euch bey mir**, mettez-vous auprès de
moi, *ad latus meum assideas.*
- ich habe kein Geld bey mir**, je n'ai point
d'argent sur moi, *meum non porto pec-
uniam.*
- bey Menschen Gedenken**, de mémoire d'hom-
me, *post hominum memoriam.*

recevoir,
adven-

ception,

volvere,

ans son

r, faire
epulis,

accueil,
vrius in-
ris, ho-

us im-

is.

occu-

lis.

demeu-

irator.

ri.

iratio.

rendre

toire,

avoir

compo-

cou-

r rien

le con-

culpa.

lt pas

uit.

stion,

, pro-

la.

el ja-

nous,

ès de

point

o pe-

hom-

en

bey anbrechendem Tage, à la pointe du jour, *sub lucem, sub lucis ortum.*

es ist bey Strafe verboten, il est défendu sous peine de, *sub pœna prohibitum est.*

bey (ungefêhr) 30 Soldaten sind erschla- gen, environ 30 Soldats ont été tués, *plus minus (circiter) triginta milites occisi sunt.*

bey Tage, bey Nacht, de jour, de nuit, *interdiu, noctu.*

bey einander, ensemble, *semul, una.*

bey einem seyn, être auprès de q., être chez q., *prope, apud aliquem esse.*

im Beyseyn, en présence de, *audiente, audientibus, presente, presentibus.*

bey sich seyn, nicht bey sich seyn, être, n'être pas à soi, en son bon sens, hors de sens, *mentis compotem, impotem animi esse.*

Bey, *f. m.* König der Agierer, le Bey d'Algier, *Rex, princeps reipublicæ Algerianæ.*

Beybringen, *v. a.* apporter, amener, *apportare, adducere.*

einem Gift beybringen, donner du poison à q., *præbere alicui venenum.*

einem eine Meynung beybringen, faire goûter une opinion à q., *opinionem aliquam persuadere alicui.*

Beide, *adj.* tous deux ensemble, l'un & l'autre, *ambo, uterque.*

Beiderseits, *adj.* de part & d'autre, *utrinque.*

Beides, *adj.* l'un & l'autre, *atrumque.*

Bedrucken, *v. a.* das Siegel, apposer le sceau, *apponere sigillum.*

Befahren, *v. a.* approcher le chariot, *admoovere currum.*

Beyfall, *f. m.* le consentement, l'acquiescement, l'approbation, la voix, *consensus, suffragium, assensus.*

Beyfallen, *v. n.* tomber, demeurer d'accord, consentir, donner son consentement, sa voix, approuver, *consentire, suffragari, in sententiam alicujus descendere, alterius sententiam subscribere.*

es fällt mir bey, il me vient dans l'esprit, *mibi succurrit.*

Beyfällig, *adj.* en passant, *in transitu, data occasione.*

Beyfliegen, *v. n.* voler auprès, *advolare.*

Beyfließen, *v. n.* couler auprès, *affluere.*

Beyfügen, *v. a.* joindre, ajouter, *adjungere, annexare.*

Beyführen, *v. a.* amener, mener auprès, *adducere, advehere.*

Beyfuß, *f. m.* armoise, (herbe,) *artemisia.*

Beygehen, *v. a.* approcher, aller avec, *appropinquare, comitari.*

Beygehend, *adj.* ci-joint, *additus.*

Beyhilfe, *f. f.* aide, secours, *auxilium, adjutorium.*

Beykoch, *f. m.* aide de cuisine, *coqui socius.*

Beykommen, erreichen, *v. n.* arriver, aborder, parvenir, atteindre, s'approcher, égaler, *atingere, accedere, pervenire, æquare.*

Beylage, *f. f.* dépôt, la pièce ci-jointe, *depositum, additamentum.*

Beylager, *f. n.* les noces des grands Seigneurs, *nuptiæ principales.*

Beylager halten, faire des noces, célébrer, épouser, *nuptias celebrare.*

Beyläufer, *f. m.* un laquay, valet de pié, galopin, *pedisequus, servulus, famulus.*

Beyläufig, *adj.* & *adv.* en passant; environ, à peu près, obiter, *in transitu, plus minus, circiter.*

Beylegen, *v. a.* mettre auprès, joindre, ajouter, *apponere, adjungere, addere.*

beylegen, schlichten, décider, appaier, mettre d'accord, *componere, finire, decider.*

die Schuld beylegen, attribuer, imputer la faute, *culpam conficere, transferre in aliquem.*

Beylend, *f. n.* pitié, compassion, comiseration, *misericordia, dolor, commiseratio.*

Beyliegen, *v. n.* être auprès; *it.* coucher avec, coucher auprès, *adjacere, concubare, cum aliqua cubare.*

Beylieger, *f. m.* un compagnon de lit, *socius lecti.*

Beyliegerinn, *f. f.* compagne de lit, une concubine, *concubina, peltex.*

Beymessen, *v. a.* attribuer, imputer, *attribuere, imputare.*

beymessen, glauben, ajouter foi, *fidem habere.*

einem die Schuld beymessen, rejeter la faute sur q., *culpam in aliquem transferre.*

Beymessung, *f. f.* imputation, *imputatio.*

Beynahe, *adv.* presque, environ, à peu près, *fere, circiter, prope.*

Beyname, *f. f.* surnom, nom de guerre, *agnomen, cognomen.*

schimpflicher Beyname, sobriquet, *deridiculo inditum agnomen, appellatio probrosa.*

Beypflichten, *v. n.* acquiescer, être du sentiment de q., approuver l'avis de q., *assentiri, ejusdem esse sententia, suffragari.*

Beypflichtung, *f. f.* l'acquiescement, le contentement, l'accord, *assensus, suffragatio.*

Beyammen, *adv.* ensemble, *una*.
 Beyfasse, *f. m.* habitant, *icola*.
 Beyschiffen, *v. n.* aborder, prendre terre, *appellare navim*.
 Beyschlaf, *f. m.* commerce amoureux, le concubinage, *concubitus, coitus*.
 Beyschlafen, *v. n.* coucher auprès, ensemble, ou avec q., *concubare, coire*.
 Beyschläfer, *f. m.* compagnon de lit, *socius lecti*.
 Beyschläferinn, *f. f.* compagne de lit, une concubine, *socia lecti, concubina*.
 Beyschlag, *f. m.* fausse monnoie, *moneta adulterina*.
 Beyschleichen, *v. n.* se glisser auprès, *adrepere*.
 Beyschließen, *v. a.* ajouter, renfermer, *seruere, annectere, includere, claudere*.
 Beyschluß, *f. m.* eingeschlossener Brief, une lettre incluse, une incluse, *littera inclusa, insertum*.
 Beyschluß, addition, augmentation, *additio, augmentatio, inclusio*.
 Beyschlüssel, *f. m.* faulße-clé, *clavis adulterina*.
 Beyschrift, *f. f.* addition; devise, légende, *adscriptio; inscriptio, epigrapha*.
 Beyseite, *adv.* à part, à côté, à quartier, *scorsim, clam, a latere*.
 bey Seite treten, se retirer, s'éloigner, *discedere, abscedere*.
 Beysetzen, *v. a.* mettre auprès, déposer, *gaudere, apponere, deponere, componere*.
 beysetzen, enterrer, *sepelire*.
 Beysehn, *f. n.* présence, *praesentia*.
 Beysiß, *f. m.* séance, place d'assesseur, d'assitant, *sessio, assisura, assissio*.
 Beysißen, *v. n.* être assis auprès, assister, *opedere*.
 Beysißer, *f. m.* un assesseur, *assessor*.
 Beysorge, *f. f.* soin, peine, qui reste, ou accompagne, *dubitatio, sollicitudo, cura*.
 aus Beysorge, de crainte, *verens, verentes*.
 Beyspiel, *f. n.* un exemple, un modèle, *exemplum, exemplar*.
 Beyspiel nehmen, Beyspiel geben, oder seyn, prendre exemple, donner exemple, ou être en exemple, *exemplum ab alio sumere, exemplo alius esse, exemplo praeter*.
 Beyspringen, *v. a.* aider, secourir, venir à l'aide, *juvare, succurrere, assistere, adesse*.
 Beysprung, *f. m.* mit göttlichem Beysprung, avec l'aide, ou l'assistance de Dieu, *Deo juvante, auxiliante, bono cum Deo*.
 Beystand, *f. m.* le secours, l'aide, l'assistance, *subsidium, auxilium, adjuvamentum*.
 Beystand vor Gerichte, un assistant, un avocat, *patronus, advocatus, confidicus*.

Beystand leisten, secourir, rendre la main, prêter secours, *succurrere, adesse, adjuvamento esse*.
 Beystecken, *v. a.* ficher auprès, *affigere*.
 etwas bey sich stecken, prendre avec soi, sur soi, empocher, mettre en la poche, *secum portare, marsupio indere, condere*.
 Beystehen, *v. a.* aider, secourir, donner du secours, *juvare, succurrere, opem ferre*.
 Beysteuert, *f. f.* aumône, subside, contribution, *stips, subsidium*.
 Beystimmen, *v. n.* être de l'avis ou du sentiment de q., approuver son avis, consentir, approuver, *assentiri, in alicujus sententiam ire*.
 Beystimmung, *f. f.* le consentement, l'accord, *assensus, assensio*.
 Beystrichlein, *f. n.* une virgule, *comma*.
 Beytrag, *f. m.* augmentation, aide, assistance, contribution; mémoire, *auxilium, adjuvamentum, adminiculum*.
 Beytrag thun, *v. a.* s'entr'aider, se rendre des assistances mutuelles, *suppetias, auxilium mutuum sibi ferre*.
 Beytrag thun, contribuer, s'assister mutuellement, *se mutuo adjuvare, juvare*.
 Beytreten, *v. n.* s'approcher, se mettre auprès, se joindre, approuver, favoriser, *accedere, se adungere, assentiri, consentire*.
 dem Tractat beytreten, accéder au traité, *pacto subscribere, accedere*.
 Beytritt, *f. m.* approche, accession, aide, secours, assistance, consentement, *approinquatio, accessio, auxilium, subsidium, assensus*.
 Beyweg, *f. m.* un détour, sentier détourné, *diverticulum, devium iter*.
 Beywohnen, *v. n.* demeurer, ou habiter, chez ou après de q., *habitare cum aliquo, alicujus esse vicinum*.
 der Conferenz beywohnen, assister à la conférence, *colluquio interesse*.
 fleischlich beywohnen, avoir un commerce charnel, *coire*.
 Beywohnung, *f. f.* cohabitation, commerce charnel, *contubernium, corporum conjugatio*.
 Beywort, *f. n.* adjectif, épithète, *adjectivum, epitheton*.
 Beyzeiten, *adv.* de bonne heure, *mature, opportune*.
 Bezahlen, *v. a.* payer, satisfaire, acquitter, *solvere, exsolvere, dissolvere*.
 Bezahler, *f. m.* le payeur, *solutor, nomen (bonum, malum)*.
 Bezählung, *f. f.* le payement, *solutio*.
 Bezähmen, *v. a.* domter, tenir en bride, *domare, compescere, refrenare*.

Bezäh-

a main,
e, adju-
gere.
loi, sur
he, se-
dere.
ner du
ferre,
contri-
du sen-
s. con-
alicyns
t, l'ac-
ma.
e, affi-
auxi-
se ren-
petias,
mutuel-
e.
tre au-
porier,
consen-
traité,
aide,
appro-
fidium,
ourné,
abiter,
un ali-
a con-
merce
nmer-
on con-
djecti-
ature,
aitter,
nomen
io.
oride,
sh:

Beziehung, *f. f.* retenue, continence, re-
frenatio, domatio.
Bezaubern, *v. a.* enforcer, enchanter,
fascinare, incantare.
Bezauberung, *f. f.* enchantement, sortilè-
ge, fascination, incantatio, fascinatia.
Bezauberer, *f. m.* un enchanteur, enforce-
leur, incantator, fascinator.
Bezäumen, *v. a.* brider, mettre la bride,
frenare, refrenare, frena injicere.
Bezäunen, *v. a.* environner de hayes, ob-
sepire, sepimento circumdare.
Bezechen, *sich, v. r.* s'enivrer, se fouler,
inebriare, vino se onerare.
Bezech, *adj.* yvre, saoul, bene potus, ad-
potus.
Bezeichnen, *v. a.* désigner, marquer, no-
ter, faire une marque, designare, anno-
tare, notare, signare.
Bezeichnung, *f. f.* la désignation, la mar-
que, la note, designatio, signum, nota.
Bezeigen, *v. a.* montrer, témoigner, faire
voir, monstrare, exhibere, ostendere.
Bezeigen, *sich, v. r.* se conduire, se compor-
ter, se prabere, exhibere.
Bezeigung, *f. f.* la conduite, la marque,
le témoignage, le comportement, vite
ratio, signum, testimonium, mores.
Bezeihen, *v. a.* accuser, imposer, arguere,
insimulare.
Bezeihung, *f. f.* accusation, accusatio.
Bezeugen, *v. a.* témoigner, rendre témoi-
gnage, testari, attestari.
bezeugen, mit Zeugen beweisen, prouver par
des témoins, probare testibus.
mit Gott bezeugen, prendre Dieu à témoin,
Deum testari, per Deum jurare.
Bezeugung, *f. f.* le témoignage, testimo-
nium.
Beziehen, *v. a.* entrer en possession, occu-
per, occupare, immigrare.
ein Bette mit Vorhängen beziehen, garnir
un lit de rideaux, lectum velis in-
struere.
sich beziehen, *v. r.* recourir, prendre son
recours; it. se rapporter, faire allusion,
recurrere, refugere; spectare, alludere.
ich beziehe mich auf das Zeugniß der Alten,
j'en appelle au témoignage des anciens,
provoco ad veterum testimonia.
Bezieren, *v. a.* orner, embellir, ornare,
condecorare.
Bezirk, *f. m.* Umfang, contour, enceinte,
circuit, circuitus, ambitus, diocesis.
Bezirken, *v. a.* environner, entourer, cir-
cumscribere, circumcingere.
Bezoar, *f. m.* bezoard, lapis bezoardicus.
Bezoarpulver, *f. n.* poudre de bezoard, pul-
vis bezoardicus.

Bezüchtigen, *v. a.* imputer, accuser, impo-
ter, arguere, accusare, insimulare.
Bezüchtigung, *f. f.* accusation, imputa-
tion, accusatio.
Bezupfen, *v. a.* éfeuiller, plumer, arracher,
ronger, carpere, decerpere, depumare.
Bezwaschen, *v. a.* éplicher, rogner, ravir
les biens de q., detrabere bonis alicujus,
aliquem supulare, emungere.
Bezwingen, *v. a.* domter, réduire sous sa
puissance, s'assujettir, domare, sub pos-
tatem suam redigere, compefcere, cogere.
Bezwinger, *f. m.* un domteur, conquérant,
domitor.
Bezwingung, *f. f.* assujettissement, coër-
citio.
Bibel, *f. f.* la Bible, les Saintes Ecritures,
Littere Sacrae, Biblia, orum.
Bibelfest, *adj.* versé dans la bible, in sa-
cris pandectis versatus.
Biber, *f. m.* un bièvre, un castor, fiber, ca-
stor, canis Ponticus.
Bibergeil, *f. n.* la castorée, castoreum.
Biberhaar, *f. n.* poil de castor, pilus ca-
storeus.
Biberhut, *f. m.* un castor, chapeau de poil
de castor, pileus castoreus, fibrinus ga-
lerus.
Bibinell, *f. f.* (ein Kraut,) la pimprenelle,
pimpinella.
Bibliothek, *f. f.* la bibliothéque, biblio-
theca.
Bibliothekarius, *f. m.* le bibliothécaire,
qui a bibliotheca est, bibliotheca prapo-
situs.
Biblich, *adj.* de la bible, biblicus.
Bickelhaube, *f. m.* casque, pot en tête, sa-
lade, cassis, galea, cudon.
Bicken, oder Picken, *f. n.* becqueter, don-
ner du bec, rostro tundere.
Bickling, *f. m.* harang toré, balec fumo ex-
siccatus.
Bidermann, *f. m.* un prud'homme, un
honnête homme, un homme de parole,
de probité, vir probus, bona fidei, inte-
græ fame, vir Romanus.
Biegeleisen, *f. n.* fer à repasser le linge &c.,
ferrum, quo lintea pannique levigantur.
Biegeln, *v. a.* repasser le linge, ferro can-
dente levigare.
Biegen, *v. a.* fléchir, ployer, plier, flectere,
curvare, recurvare.
Biegen, *f. n.* le fléchissement, flexus.
Biegig, Biegsam, *adj.* flexible, flexibilis.
Biegung, *f. f.* Krümmung, pliement, plis-
sura.
Biene, *f. f.* une abeille, mouche à miel, apis.
Bienenkorb, *f. m.* une ruche, alveare.
Bienenschwarm, *f. m.* un essaim, examen.
§ 2 Bienenstaar

Bienensachel, *f. m.* aiguillon, *aculeus*.
 Bier, *f. n.* la biere, *cerevisia*.
 Bier brauen, brasser de la biere, *coquere cerevisiam*.
 Bierbrauer, Biersieder, *f. m.* brasseur de biere, *coctor cerevisie*.
 Biesem, *f. m.* de mûle, *moschus*, *f. Biesem*.
 Biesemknopf, *f. m.* une pomme de senteur, *globulus moschatus*.
 Bieten, *v. a.* offrir, présenter, donner en main, *porrigere, offerre, in manus tradere*.
 seine Waare bieten, faire, mettre le prix, *estimare, pretium statuere*.
 wie theuer bietet ihr das? combien faites-vous cela? *quanti hoc estimas, indicas?*
 auf die Waare bieten, offrir, *licitari*.
 mehr bieten, encherir, *plus offerre*.
 zu wenig bieten, mésoffrir, *pretium justo minus offerre, iniquo pretio licere*.
 vor Recht bieten, appeler en justice ou devant le juge, *in jus vocare, citare*.
 Biech, *f. m.* teton, *mammas*.
 Bild, *f. n.* un portrait, une image, *imago*.
 Bilden, *v. a.* former, façonner, donner la forme ou la façon, *formare, informare, fingere, effingere*.
 Bilden, *v. a.* dessiner, peindre, représenter, *adumbrare, pingere*.
 wohl gebildet, bien fait, *formosus*.
 Bilderbibel, *f. f.* bible en figures, *biblia imaginibus illustrata*.
 Bilderbuch, *f. n.* livre de figures, d'images, *liber imaginibus, picturis ornatus*.
 Bilderstürmer, *f. m.* briseur d'images, iconoclaste, *iconoclastes, iconomachus*.
 Bildgießer, *f. m.* fondeur d'images, *fusus simulacrorum*.
 Bildhauer, *f. m.* un sculpteur, tailleur d'images, *sculptor, statuarius*.
 Bildhauerkunst, *f. f.* la sculpture, l'art de sculpteur, *ars statuaria, toreutice*.
 Bildniß, *f. n.* un portrait, une image, *tabula picta, imago*.
 Bildschnitzen, *v. n.* tailler des images, *sculperre imagines*.
 Bildschnitzer, *f. m.* un sculpteur, un tailleur d'images, *sculptor*.
 Bildschnitzkunst, *f. f.* l'art de sculpteur, *ars sculptoria, statuaria*.
 Bildstecher, *f. m.* sculpteur, *sculptor*.
 Bildstock, *f. m.* une statue, une image, *statua*.
 Bildung, *f. f.* la conformation, la forme, *figuratio, informatio*.
 Bildwerk, *f. n.* ouvrage figuré, *opus figuris distinctum*.
 Billiard, *f. m.* le billard, *spharisterium sudicarium*.

Bill, *f. f.* ein englisch Wort, un bil, une demande pour faire un reglement, *Decretum, scitum Curie Anglicane*.
 Billig, *adj.* équitable, raisonnable, juste, *aquus, bonus, justus*.
 Billig, *adv.* avec raison, raisonnablement, justement, *juste, merito, jure*.
 es ist nicht mehr, wie billig, comme de raison, *jure meritoque*.
 Billigen, *v. a.* approuver, autoriser, ratifier, *probare, approbare, comprobare*.
 Billigkeit, *f. f.* la raison, l'équité, la justice, *aquitas, fas, jus*.
 Billigung, *f. f.* l'approbation, l'aveu, le contentement, *probatio, assensus, consensus*.
 Billion, *f. f.* eine Million Millionen, un billion, *decies centena millionum millia*.
 Bissenfrant, *f. n.* la julquame, *hyosciamus*.
 Biltz, *f. m.* un champignon, potiron, *fungus, boletus*.
 Bimsstein, *f. m.* la pierre ponce, *pumex*.
 Binde, *f. f.* une bande, bandelette, un lien, une écharpe, *fascia, fasciola, tenia*.
 Stirnbinde, un bandeau, *frontale, vitta*.
 königliche Binde, bandeau royal, *diadema*.
 Armbinde, écharpe, *armilla, misella*.
 Binden, *v. a.* lier, attacher, bander, *ligare, alligare, vincire*.
 Bindewort, *f. n.* une conjonction, *conjunctio*.
 Bindfaden, *f. m.* la ficelle, *funiculus*.
 Bindmesser, *f. n.* aiseau, couteau de tonner, *cultus doliarii, victorius*.
 Bindung, *f. f.* ligament, la ligature, *ligatura, vinctio*.
 Bingelfrant, *f. n.* la mercuriale, *herba mercurialis*.
 Binkeln, *v. n.* pissier, uriner, *mejere, mingere, lotium reddere*.
 Binnen, *prep.* pendant, durant, en l'espace, *in, intra, spatio*.
 Binse, *f. m.* le jonc, *juncus*.
 Binsen, *adj.* de jonc, *juncus*.
 Binsigt, *adj.* rempli des joncs, *juncosus*.
 Birke, *f. f.* Birkenbaum, *f. m.* bouleau, *betula*.
 Birkenrinde, *f. f.* écorce de bouleau, *phylira*.
 Birthan, *f. m.* Birthenne, *f. f.* coq de bois, poule de bois; coq de bruyere, poule de bruyere, *attagen*.
 Birn, *f. f.* une poire, *pirum*.
 Birnbaum, *f. m.* un poirier, *pirus*.
 Birnsiel, *f. m.* queue d'une poire, *petiolus piri*.

, une
t, De-
juste,

ement,

de rai-

atifier,

a justi-

reu, le

, con-

n, un

millia-

yoſcia-

n, fun-

umex-

re, un

tenia-

vitta-

dia-

er, li-

con-

us.

le ton-

liga-

berba

e, min-

l'espa-

roſus.

uleau,

, phy-

e bois,

poule

petio-

ſch,

Birſch, Birſch, *f. f.* la chaffe, *venatio*.

Birſchbüſche, fuſil de chaffe, *bombarda venatoria*.

Birſchen, *v. a.* tuer à coups de fuſil, *glan- de plumb. a t. agicere*.

Bisanz, eine Stadt in Burgundien, *Besan- con, Veſontio*.

Biſchoff, *f. m.* Evêque, *Episcopus*.

Biſchoffſtuhl, *adj.* Episcopal, d'Evêque, *Episcopalis, ad episcopum pertinens*.

Biſchoffſamt, *f. n.* la dignité d'Evêque, *Episcopi dignitas, Episcopatus*.

Biſchoffſhut, *f. m.* une mitre, *infula*.

Biſchoffſtab, *f. m.* une croſſe d'Evêque, *pedum*.

Biſam, ſiehe Biſem.

Biſ, *adv. & prep.* juſque, juſques, *uſque, donec*.

biſher, juſqu'à preſent, juſques ici, *huc uſque, adhuc*.

biſweilen, quelquefois, *interdum*.

Biſem, *f. m.* le muſc, *moſchus*.

Biſemblume, *f. f.* l'ambrette, *cyaneus orientalis, ambreta*.

Biſemſage, *f. f.* la genotte, *felis catus Zibellinus*.

Biſemküchlein, *f. f.* muſcadin, paſtille de ſenteur, *morsuli moſchati, paſtilli odorati*.

Biſſ, *f. m.* la morſure, *morsus*.

Biſſen, *f. m.* Mundvoll, un morceau, une bouchée, *bucca, bolus*.

den Biſſen aus dem Munde nehmen, ôter le morceau de la bouche, *bolum e faucibus eripere*.

Biſſlein, *f. n.* petit morceau, *parvus bolus*.

die guten Biſſchen lieben, aimer les bons morceaux, être friand, *amare cupedias*.

Biſmuth, *f. m.* le biſmut, étain de glace, *Marcaſita, biſmuthum*.

Biſthum, *f. n.* une Evêché, *Episcopatus*.

Bitte, *f. f.* une demande, prière, *petitio, precatio, preces, pl.*

iſtändige Bitte, ſupplication, *ſupplicatio*.

die Bitte erhdren, abſchlagen, exaucer, rejeter les prières, *preces exaudire, aspernari*.

Witten, *v. a.* prier, demander, faire une demande, *orare, petere, precari, rogare*.

iſtändig bitten, ſupplier, conjurer, obſecrer, *obſecrari, emixe precari*.

Witter, *f. m.* un ſuppliant, qui prie, *ſupplex, precator*.

Witter, *adj.* amer, plein d'amertume, *amarus, amarulentus*.

bittere Thränen weinen, pleurer à chaudes larmes, *ſulſas effundere lacrymas*.

Witterwurt, *f. f.* la gentiana, *gentiana*.

Witterſeit, *f. f.* l'amertume, *amaritudo, amarities*.

Witterſeit, Bitter, aigreur, violence, *ira amarulentia, acerbitas*.

Witterlich, *adv.* amèrement, *amare*.

Witterwein, *f. m.* vin d'absinthe, *vinum absinthii*.

Wittlich, *adj. & adv.* par prières, en priant, précaire, précairement, *precibus, precarius, precario*.

Wittſchrift, *f. f.* une ſupplication, requête, *memoire, libellus ſupplex, littere petitorie*.

Wittweiſe, *adv.* par prières, en priant, précairement, *precibus, per preces, precario*.

Witt, *adj.* plat, uni, égal, *planus, aqua ſuperficie*.

Wittfeld, *f. n.* la plaine, *planities*.

Witt, *f. f.* Dinte, encre, *atramentum*.

Wittferey, *f. f.* pauvreté, *genus vite erummoſum*.

Wittſch, *f. m.* ſeiche, calamar, baveuſe, *loligo major, ſepia*.

Wittſcheiſſer, *f. m.* grate - papiér, *inſulſus liſſerator*.

Wittſcheiſſerey, *f. f.* pedanterie, *inſulſa eruditionis affectatio*.

Wittſen, *v. n.* bêler, *balare*.

Wittſen, *f. n.* le bêlement, *balatus*.

Wittſen, *v. n.* glapir, gannire.

Wittſen, *v. a.* enfler, gonfler, *tumefacere, inflare*.

Wittſung, *f. f.* flatuoſité, ventofité, *ventris inflatio, ſufflatio*.

Wittmiren, *v. a.* blâmer, *infamia aspergere*.

Witt, *adj.* reluiſant, brillant, *splendidus, nitidus*.

Wittſet, *f. n.* carte blanche, *charta alba*.

Wittſen, *v. n.* crier, *clamitare*.

Wittſebalg, *f. m.* un ſoufflet, *foliis*.

Wittſe, *f. f.* la veſſie, bouteille qui s'élève ſur l'eau, *veſica, bulla*.

Wittſtein, *f. m.* pierre dans la veſſie, *calculus veſicae*.

Wittſen, *v. n.* ſouffler, *ſufflare, ſpirare*.

Wittſen, ſonner l'allarme, *clausum canere*.

zum Abzug blaſen, ſonner la retraite, *receptui canere*.

Wittſrohr, *f. n.* ſarbacane, *tubulus flaturalis, flatu jaculatorius*.

Wittſus, Blaſe, *Blasius*.

Wittſ, *adj.* pâle, blême, *pallidus, pallens*.

Wittſ, *f. f.* la pâleur, *pallor*.

Wittſ, *f. n.* la feuille, *folium*.

Wittſ Papier, un ſeuillet de papier, *pagina, folium*.

das Blatt hat sich gewendet, les choses ont bien changé de face, *versa est alea, conversa subito est fortuna.*

kein Blatt vors Maul nehmen, ne point faire la petite bouche de qch., parler hardiment, appeler un chat un chat, *liberius loqui, dicere, uti res est, sicum sicum, scapham scapham appellare.*

Blätter bekommen, pousser des feuilles, *frondere.*

die unnöthigen Blätter abnehmen, ôter les feuilles superflues, épamprer, *folia luxuriantia decerpere, pampinare.*

die Abnehmung der Weinblätter, ébourgeonnement des vignes, *pampinatio.*

Blättericht, *adj.* feuillu, plein de feuilles, *trassu, foliaceus, foliosus, foliatus.*

Blatter, *f. f.* pustule, bouton, bourgeon, *elevure, pustula.*

Sieblatter, échauboulure, *phyma, epinyelis.*

Blattern der Kinder, la petite verole, *variola.*

Blattericht, *adj.* plein de pustules, bourgeonné, *pustulosus, variolosus.*

Blau, *adj.* bleu, *caeruleus.*

blau von Schlägen, meurtri, livide, *lividus, suggillatus.*

blaue Farbe zu der Wäsche, bleu de safre, bleu d'émail, bleu d'empois, *amyllum dilutum, subactum caesium.*

berliner Blau, bleu de Prusse, de Berlin, *color cyaneus Berolinensis.*

blaue Farbe in Wappen, *ic.* Vergblau, azur, *caeruleus; hypocyanus.*

das Blaue des angelaufenen Eisens, couleur d'eau, damalgünure, *color caeruleus, damascenus.*

blauer Dunst, illusion, tromperie, *illusio, glaucoma.*

Blaustrumpf, *f. m.* porte paquet, mouchard, déceleur, rapporteur, *delator, denunciator, hypocrita, bilophanta.*

Blaues, Bläuel, *f. m.* battoir, tudes, *pavicaula.*

Blauen, *v. n.* commencer à bleuir, à devenir bleu, *colorem caesium induere.*

Blauen, *v. a.* rosser, étriller, *fustibus implere, plagis irrogare.*

Blech, *f. n.* une lame, plaque de métal, *lamina, brassea.*

weiß Blech, ter blanc, *lamina candida.*

Blecheru, *adj.* qui est fait de fer blanc, *ex lamina confectus.*

Blechzahn, *f. m.* qui a les dents de dessus avancées, *bruncus, broccus.*

Blecken, *f.* Bläcken, bäter, balare.

die Zähne blecken, montrer les dents à q., *ringere.*

Bleiben, *v. n.* demeurer, rester; être de reste, *manere, superesse, restare.*

dieses bleibet nicht lange, cela ne dure gueres, *id non diu durat.*

es bleibet dabei, cela est arrêté, la chose en demeure là, d'accord, tope, j'en suis content, *fixum statumque est, stat sententia, sic volo.*

bleiben lassen, ne faire pas, laisser, *intermittere, omittere.*

lasset es bleiben, tenez-vous en repos, *abstine.*

stehen bleiben, s'arrêter, subsister, *consistere, subsistere.*

bleibt mir vom Leibe, ne m'approchez pas, *ne ad me accedas.*

Bleibend, *adj.* permanent, assuré, durable, *manens, permanens, durans.*

Bleich, *adj.* pâle, blême, *pallidus, pallens.*

bleich werden, pâlir, devenir pâle, *pallere, pallore suffundi.*

Bleiche, *f. f.* la pâleur, couleur pâle, *pallor, color pallidus.*

Bleiche Bleichplaz, blanchisserie, blancherie, lieu à blanchir le linge, *officina fullonis, ubi lintea ad solem candefiunt.*

Bleichen, *v. a.* blanchir, *apricatione candefacere.*

Bleiche, *f. f.* Bleichung, le blanchissage, *insolatio lintei.*

Bleicher, *f. m.* un blanchisseur, un foulon, *fullo, apricatione lintea candefaciens.*

Blenden, *v. a.* aveugler, éblouir, *excacare, oculos perstringere.*

die Sonne blendet mich, le soleil m'éblouit les yeux, *sol oculos meos lumine suo perstringit.*

Blendung, *f. m.* aveuglement, éblouissement, *illusion, caecitas, fucus.*

Blendwerk, *f. n.* des tours de bateleurs, de tours de passe-passe, *illusion, glaucoma, prestigie, offuscia.*

Blessiren, *v. a.* blesser, *vulnerare, ledere.*

Blessur, *f. f.* blessure, *vulnus, lesio.*

Bleuen, *v. a.* battre, broier, *tundere, fovere.*

Bley, *f. n.* du plomb, *plumbum.*

mit Bley löten, plomber, souder avec du plomb, *plumbare, plumbo munire.*

Bleyader, *f. f.* veine de plomb, *vena plumbi.*

Bleyern, *adj.* de plomb, *plumbens.*

Bleyfarbe, *f. f.* la meurtrissure, marques livides, *livor, color plumbens.*

Bleyfarbig, *adj.* livide, meurtri, *lividus, coloris plumbei.*

Bleygrube, *f. f.* mine de plomb, *molybdana.*

Blenflok, *f. m.* **Blenwaage**, un niveau, *libellam plumbi*.
Blenfugel, *f. f.* une bale de plomb, *glans plumbea*.
Blenfchaum, *f. m.* écume de plomb, *no-lydatis*.
Blenwage, *f. f.* un niveau; un plomb de maillon, *perpendicularum, libella*.
Blenweiß, *f. m.* la ceruse, *cerussa*.
Blenwurf, *f. m.* la sonde, *bolis nautica*.
 mit dem **Blenwurf** des Meeres Tiefe ergründen, découvrir la profondeur de la mer avec la sonde, *bolide maris altitudinem explorare*.
Blief, *f. m.* un regard, une œillade, *intutus, obtutus*.
 einen lauren **Blief** geben, regarder de mauvais œil, de travers, *infestis, limulis oculis aspicere*.
Blicken, *v. n.* regarder, jeter des regards sur qch., *intueri*.
blicken, scheinen, luire, *lacere*.
 mit den Augen **blicken**, cligner des yeux, *lusciosum esse, nictari*.
 er darf sich nicht **blicken** lassen, il n'ose paroître, *comparere non audet*.
Blincken, *v. n.* reluire, briller, *cornescere, micare, splendere*.
 der Harnisch **blincket** also, daß er einen blendet, le harnois reluit si fort qu'il éblouit, *hec armatura fulgore suo perstringit oculos*.
Blind, *adj.* aveugle, *cæcus*.
blind geböhren, né aveugle, *cæcigena*.
blind machen, aveugler, rendre aveugle, *cæcare, cecitatem adferre*.
blind werden, devenir aveugle, perdre les yeux, la vue, *oculis privari, visum amittere*.
blinde Ruhe, **Blinzelmaus** spielen, jouer à cigne mussette, *myinda ludere*.
blind, unächt, faux, *batard, falsus, adulterinus*.
blinder Lärm, fausse allarme, *vagus strepitus, terror panicus*.
blinder Soldat, **Matrose**, *x.* un passe-volant, *miles, nauticus suppositivus*.
blindes Glück, hazard, *cæca fortuna*.
blinder Zettel, (Miete in der Lotterie,) billet blanc, *schedula nuda*.
blind zu gehen, donner tête baissée, *andabatarum more in periculum ruere, inconsulter agere*.
 einen **blinden Schuß** thun, tirer un coup en l'air sans bale, *explodere bombardam sine globulis*.
Blinder, *f. m.* aveugle, *cæcus*.

Blindschleiche, *f. f.* espèce de reptile sans yeux, amphibène, *cecilia, amphibena*.
Blindheit, *f. f.* leibliche, cécité, *luminis, aciei orbis*.
geistliche Blindheit, aveuglement, *mentis cecitas*.
Blindlings, *adv.* à l'aveugle, à yeux clos, *clausis oculis, vel in tenebris*.
blindlings, unbesonnen, aveuglement, inconsidérément, à l'étourdie, *inconsulte, inconsiderate, temere*.
Blinzeln, *v. n.* cligner, clignoter, ne voir pas trop clair, cligner les yeux, *cæcutire, nictare*.
Blinzeln, *das*, *f. n.* le clignement des yeux, *oculorum nictatio*.
Blitz, *f. m.* l'éclair, le feu du ciel, *fulgur, astrape*.
Blitzen, *v. n.* faire, lancer des éclairs, *fulgurare, fulgurire*.
 es **blizet**, *v. imp.* il fait des éclairs, *fulgurat, micat ather*. Virg.
Block, *f. m.* une souche, un tronc, un bloc, *truncus, stipes, caudex*.
Blockhaus, *f. n.* fort des bois, *munimentum ligneum*.
Blocknagel, *f. m.* un clou de poutre, *clavus trabalis*.
Blockschiff, *f. n.* Floß, un radeau, *ratis*.
Blöcken, *v. n.* beugler & meugler, boare, mugire.
blöcken und stöcken, mettre aux arrêts, charger de fers, *in vincula conjicere*.
Blockiren, *v. a.* bloquer, obstruere, *tenebre, intercludere aditum*.
Blöde, *adj.* foible, timide, languissant, *debilis, timidus, languidus*.
blöde von Verstande, imbécile, *hebes*.
blödes Gesicht, la vue courte, *hebes oculorum acies*.
blöde machen, affoiblir, rendre foible, *debilitare, hebetare*.
Blödigkeit, *f. f.* la foiblesse, l'imbécillité, timidité, *infirmetas, timidas, imbecillitas*.
Blond, *adj.* blond, *flavus, albicans*.
Blondine, *f. f.* une blondine, *puella flava cesarie predicta*.
Bloß, *adj.* nud, déshabillé, *nudus, nudatus*.
 mit bloßem Kopfe, mit bloßen Füßen, nu-tête, nu-pieds, ou tête-nue, pieds-nuds, *inoperto capite, pedibus intectis*.
 er ist sehr bloß, il est dénué de tout, il est fort pauvre, indigent, *nudus est, tanquam ex matre, ovo nudior, pro pauperior est*.
das bloße Andenken, le simple souvenir, *memoria sola*.

unter dem bloßen Himmel, sous le ciel, à découvert, *sub dio, Jove.*

Bloß, adv. légèrement, en passant, obiter, *transitu.*

ich sagte ihm bloß, je lui dis seulement, je me contentai de lui dire, *tantummodo ipse dixi.*

sich bloß geben, agir ouvertement, sans précaution, se trahir soi-même, *aperte agere, temere se gerere, omnia sua occultia expromere.*

Blöße, f. f. la nudité, indigence, foiblesse, *nuditās, inopia, infirmitas.*

Blößen, v. a. dépouiller, mettre à nud, *nudare, denudare.*

Bladerhosen, f. f. pl. calotte à la Suisse, *bracce.*

Blühen, v. a. fleurir, pousser des fleurs, avoir des fleurs, *florere, florescere.*

Blühend, adj. fleurissant, florissant, *florens.*

blühendes Alter, blühende Jugend, fleur d'âge, de jeunesse, *etas integra, plena pubertas.*

Blume, f. f. la fleur, *flos.*

Blumen abbrechen, cueillir des fleurs, *carpere flores.*

Blumengarten, f. m. un parterre, un jardin à fleurs, *balans, confitius floribus hortus.*

Blumentranz, f. m. une guirlande, une couronne de fleurs, *sertum florem.*

Blumenwerk, f. n. ramage, teuillage, peinture de diverses fleurs, *tepinum, encarpas, encarpus.*

Blumenkohl, f. m. chou-fleur, *brassica, cauliflora, cypria.*

Blumicht, adj. rempli de fleurs, *floridus.*

Blumlein, f. n. petite fleur, *flosculus.*

Blüte, f. f. la fleur, *flos.*

in der Blüte seiner Jahre seyn, être en la fleur de son âge, *perere etate.*

Blut, f. n. le sang, *sanguis.*

das Blut stillen, étancher le sang, *sistere sanguinem.*

florantes, geronnen Blut, sang caillé, cruor, *sanguis concretus.*

Blutader, f. f. une veine, *vena.*

Blutegel, f. m. une sangsue, *hirudo, dinis.*

Blutarm, adj. extrêmement pauvre, *pauperum pauper, vixit.*

Blutbad, f. n. un massacre, carnage, *interfectio, laqueus, strages.*

Blutdürstig, adj. blutgierig, sanguinaire, cruel, qui aime à répandre le sang, *sanguinarius, sanguinolentus, sanguinem sitiens.*

Blutdürstigkeit, f. f. la cruauté, *crudelitas.*

Bluten, v. n. saigner, jeter du sang, *emittere sanguinem, sanguinare.*

bluten, aus der Nase, saigner du nez, *per naves emittere sanguinem.*

sich zu tode bluten, mourir à force de saigner, perdre la vie avec le sang, *vitam cum sanguine fundere, effuso sanguine extingui.*

Blutrinne, f. m. le pivoine, *rubicilla, pyrrhulus.*

Blutruß, f. m. perte de sang, hémorrhagie, *profluvium sanguinis, hemorrhagia.*

Blutruß, f. m. die güldene Ader, les hémorrhoides, *hemorrhoids, idis, hemorrhoides.*

Blutrußig, adj. qui a une perte de sang, *sanguinis profluvio laborans.*

Blutgang, f. m. la perte de sang, la dysenterie, *profluvium sanguinis, hemorrhagia.*

Blutgeld, f. n. argent gagné par l'effusion du sang, prix de sang, *pecunia sanguine parata, opes sanguine invente.*

Blutgericht, f. n. haute justice, *jurisdictio capitalis.*

Bluthund, f. n. un homme sanguinaire, tigre, cruel, *vir sanguinarius, sanguinem sitiens.*

Blutig, adj. ensanglanté, couvert de sang, *cruentus, sanguine pollutus.*

Blutlos, adj. qui n'a point de sang, *exsanguis.*

Blutreich, adj. sanguin, qui a beaucoup de sang, *sanguineus, sanguine abundans.*

Blutrichter, f. m. le juge ou lieutenant criminel, *iudex capitalis, praefectus rerum capitalium.*

Blutroth, adj. rouge comme le sang, couleur de sang, *color sanguineus, rutilus.*

er ist blutroth worden, le sang, la rougeur lui a monté au visage, *rubore suffusus est.*

Blutsauger, f. m. une sangsue; un vampire, *sanguisuga, qui sanguinem sugit.*

Blutschande, f. f. un inceste, *incestus.*

Blutschänder, f. m. un incestueux, souillé d'un inceste, *incestuosus.*

Blutschuld, f. f. crime de meurtre, ou d'homicide, de sang, *crimen capitale, morte luendum, cedes.*

Blutsfreund, f. m. un issu de même sang, consanguin, parent, *consanguineus, sanguine conjunctus, necessarius.*

Blutsfreundschaft, f. f. consanguinité, parenté, *consanguinitas, necessitudo.*

Blutstein, f. m. une sanguine, hémate, *hematites, lapis scabius.*

Blutspucken, v. a. cracher le sang, *sanguinem escrare.*

das Blutspucken, f. n. crachement de sang, l'hémorragie, *hemoptysis, excreatio cruenta.*

Blut stillen, *f. n.* étancher, arrêter le sang, *sanguinem fistere, sanguinis profluvium inhibere, haemorrhagia mederi.*
 Blutstillehd, *adj.* qui arrête le sang, *stiptique, haemostaticus, sanguinem sistens.*
 Blutsturz, *f. m.* perte de sang, hémorragie, *haemoptysis, haemorrhagia.*
 Bluturtheil, *f. n.* jugement criminel, *sententia capitis.*
 Blutsverwandter, *f. m.* issu de même sang, *consanguineus, necessarius.*
 Blutwurst, *f. f.* un boudin, *apexabo, sanguineus botulus.*
 Blutzeuge, *f. m.* un martyr, *martyr.*
 Boderellen, *f. f.* coquerets, baguenaudes, *balicacabus, alkekengi. Med.*
 Bock, *f. m.* un bouc, *hircus.*
 alter Bock, vieux bouquin, *hircus vetulus.*
 junger Bock, Böcklein, chevreau, cabri, *haedulus, haediculus.*
 Bock auf der Kutsche, le siège du cocher, *capsus, sedes auriga elevatior.*
 einen Bock machen, faire une faute, une bêtise, *vitium committere, peccare.*
 Sägebock, tréteau, chevalet, *ferratorum fulcrum, ferratoria vara.*
 Bocksbart, *f. m.* la barbe de bouc, *tragopogon, spirea aruncus.*
 Bockshorn, *f. n.* du fénégré, *faenum graecum, buceras, atis.*
 in ein Bockshorn treiben, déconcerter, pousser à bout, réduire à quia, *severius cum aliquo agere, in angustum redigere, timorem incutere.*
 Bocken, Bockstosen, *v. n.* s'entreheurter comme font les béliers, *hircorum modo cornua obvertere, arietare.*
 Bocksenzen, *v. n.* sentir le bouquin, *olere hircum.*
 Boden, *f. m.* le fond, le plancher, *solum, fundum tabulatum.*
 zu Boden fallen, tomber par terre, *humidare.*
 zu Boden stoßen, jeter par terre, terrasser, *pesumdare, sternere, prosternere.*
 der oberste Boden eines Schiffs, le tillac d'un navire, *navigii tabulatum superius.*
 Bodenzins, *f. m.* rente foncière, *vestigal prediarium.*
 Bögel, oder Bügel, *v. a.* polir avec un fer chaud, *ferro candente levigare.*
 Bögel oder Bügeleisen, *f. n.* carreau, *ferum, quo linea levigantur.*
 Bogen, *f. m.* un arc, *arcus.*
 den Bogen spannen, bander l'arc, *lunare, tendere arcum.*
 den Bogen ablassen, débander l'arc, *arcum remittere, laxare, relaxare.*

Bogen Papier, *f. m.* une feuille de papier, *folium papyri.*
 Bogen an einem Gewölbe, une arcade, cambrure, *arcus, apsis.*
 Bogen an einer Brücke, arche, arcade, *arcus, fornix.*
 den Bogen hoch spannen, faire de grandes prétentions, *maxima affectare.*
 Bogenfutter, *f. m.* une caisse à mettre l'arc, *capsa.*
 Bogenmacher, *f. m.* un faiseur d'arc, *arcuarius.*
 Bogenschütz, *f. m.* un archer, arbalétrier, *sagittarius, arcubalistarius.*
 Bogenweise, *adv.* (vom Papier,) par feuilles, *per folia.*
 Bohle, oder Diele, *f. f.* planche épaisse, madrier, *asser crassior.*
 Bohlen, *v. a.* mit Bohlen belegen, plancheyer, *asseribus crassioribus tabulare, contignare.*
 Böhme, Böhmin, *f.* Bohême, *Bohemus, a.*
 das sind ihm böhmische Dörfer, c'est de l'algebre pour lui, il n'y comprend rien, *Davus est non Oedipus, haec nova atque insolentia, inaudita ipsi sunt.*
 Böhmen, Bohême, *Bohemia.*
 Bohne, *f. f.* une fève, *faba.*
 welsche Bohne, fassole, haricot, *faselus, smilax hortensis.*
 Bohnenkuchen, *f. m.* un gateau des fèves, *fabacia.*
 Bohnenhülse, *f. f.* l'écosse des fèves, *fabarum filiqua.*
 Bohnenstücken, *f. n.* le noir d'une fève, *bitum.*
 Bohren, *v. n.* trouer, percer avec une tarière, forer, *terebrare, perforare.*
 Bohrer, *f. m.* une tarière, un foret, *terebra, terebella.*
 Bohrer der Böttcher, barroir, *vietorum terebra.*
 Windelbohrer, vilebréquin, *terebra imbricata.*
 Nagelbohrer, amorçoir, un gibel, *terebra, castrum.*
 Bolle, *f. f.* Blumenzwiebel, bulbe, oignon de fleur, *bulbus, bulbosa radix.*
 Böller, *f. m.* Feuermörser, mortier, *cata-pultarium mortarium.*
 Bolligt, *adj.* bulbeux, *bulbosus.*
 Bollwerk, *f. n.* un rampart, un bastion, boulevard, *agger, vallum.*
 ein Bollwerk aufwerfen, faire un bastion, munir de rampart, *vallu munire, sepire.*
 Bolz, *f. m.* trait, une flèche, un matras, un dard, *sagitta, jaculum.*
 Bolzeisen, *f. n.* la pointe d'une flèche, *spiculum.*

- alles zu Holzen drehen, prendre tout à rebours, en mauvaise part, *cuncta secus interpretari, in partem pejorem rapere.*
- Bomastin, Bombastin, *f. m.* étoffe de coton, *pannus xylinus.*
- Bombardiren, *v. a.* bombarder, *pyroboli majoribus urbem infestare, evertere.*
- Bombardirer, *f. m.* bombardier, *tortentorum explosor.*
- Bombardirung, *f. f.* bombardement, *eversio urbis pyroboli majoribus.*
- Bombe, *f. f.* la bombe, *pyrobolus major.*
- Bonn, eine Stadt im Edlinschen, Bonne, Bonna.
- Bononien, eine Stadt in Italien, Bologne, Bononia.
- Boot, *f. n.* une chaloupe, nacelle, canot, un esquif, *scapha, acatium, navicula.*
- Bootsknecht, *f. m.* un matelot, *nauta.*
- Borax, *f. m.* du borax, *borax, chrysocolla.*
- Borch, Borch, *f. m.* porc chatré, *majalis.*
- Bord, *f. n.* le bord, it. le vaisseau, *ora, navis.*
- am Bord nehmen, prendre sur son bord, *in navem recipere.*
- über Bord werfen, jeter hors du vaisseau, dans la mer, *e navi excutere, ejicere.*
- Borde, Borte, *f. f.* Tresse, galon, passement, *tenia, limbus, fimbria.*
- mit Borden besetzen, galonner, *tenis obducere.*
- Bordenwirker, *f. m.* passémentier, rubanier, *sericarius textor, limbolarius.*
- Bordiren, *v. a.* besetzen, border, galonner, *prætexere limbum, instruere.*
- Borg, *f. m.* crédit, emprunt, *fides, mutatio.*
- auf Borg kaufen, prendre à crédit, *emere bona fide, cæca die.*
- Borgen, *v. a.* leihen, wogleihen, prêter, *commodare, mutuo dare.*
- Borgen, entlehnen, aufnehmen, emprunter, *mutuari.*
- Borger, *f. m.* der aufnimmt, emprunteur, *qui mutuum sumit.*
- Born, *f. m.* Brunn, le puits, la fontaine, *putens, font.*
- meine Freude ist in Born gefallen, me voilà frustré de mes espérances, *spes mea me fefellit.*
- Bornmeister, *f. m.* fontainier, *fontinarius.*
- Bornmeister über die Salzbrunnen, inspecteur des salines, *epibornus salinarius.*
- Borrage, Borretsch, Buglosse, bourrache, *buglossum, vulg. borrago.*
- Borris, *f. n.* la toudure d'or, borax, *bor-rax, chrysocolla.*
- Börse, *f. f.* la bourse, *forum argentarium.*
- Borst, *f. m.* lente, crevasse, *fissura, scissura.*
- einen Borst bekommen, se crevasser, se tendre, *rimas agere, pundi.*
- Borst, *f. f.* Schweineborste, soie de cochon, poil long & rude, *seta, asper & rigidus pilus.*
- Borstia, *adj.* hérissé, *bispidus.*
- Borstwich, *f. m.* houssoir, *echinus pertice affixus, seta.*
- Borte, *f. f.* galon, passement, *tenia, limbus.* siehe Borte.
- Bortenmacher, *f. m.* Bortenwirker, passémentier, rubanier, *limbolarius, sericarius textor.*
- Bös, böse, *adj.* méchant, mauvais, *malus, scelestus.*
- böse, erzürnt, fâché, de mauvaise humeur, *chagrin, iratus.*
- das böse Wesen, le mal caduc, *morbus caducus.*
- böser Dube, méchant, fripon, *nequam, nebul.*
- der böse Geist, le malin esprit, le diable, *cacodemon, diabolus.*
- böse machen, fâcher, irriter, chagriner, *irritare, in furorem conjicere, bilem movere.*
- Böse, Böses, das Böse, *f. n.* le mal, *malum.*
- Böses mit Bösem vergelten, rendre le mal pour le mal, *malum malo referre.*
- Böschung, *f. f.* in der Baukunst, talus, *talus.*
- Bösewicht, *f. m.* scélerat, *scelus, nequam.*
- Böshast, böshastig, *adj.* méchant, malicieux, malin, plein de malice, *malignus, scelestus, flagitiosus.*
- Böshastigkeit, *f. f.* la malice, la méchanceté, *malitia, nequitia.*
- Böshastiglich, *adj.* méchamment, malicieusement, *maligne, scelerate.*
- Bösheit, *f. f.* la malice, la méchanceté, *malitia, nequitia.*
- Böslich, *adv.* méchamment, *scelerate.*
- Bote, *f. m.* un messager, *nuncius, tabellio.*
- Bote, Gesandter, un Ambassadeur, Envoyé, Député, *Legatus, nuncius, missus.*
- Botenbrodt, *f. n.* étrenes que l'on donne pour avoir reçu des nouvelles agréables, *premium nuncio datum.*
- Botenlohn, *f. m.* le port de lettres, le loyer d'un messager, *merces tabellarii, meny-tron.*
- Botmäßigkeit, *f. f.* le territoire, la jurisdiction, *jurisdiclio, divisio.*
- Botschaft, *f. f.* une ambassade, *legatio.*
- Botschaft, Zeitung, avis, nouvelle, message, *nuncius, legatio.*
- Botschaft bringen, apporter des nouvelles, *adferre nova.*

Botschafter,

Botschafter, *f. m.* un Ambassadeur, En-
 voyé, *Legatus, Internuncius.*
 Böttcher, *f. m.* tonnelier, *doliarius, viator.*
 Bon, *f. m.* Bon, trise, reveche, *pannus*
villofus, subdititius.
 Bönen, *v. a.* bercer, *in curis agitare, cu-*
nas movere.
 Brabant, Brabant, *Brabantia.*
 brabantische Elle *f. f.* l'aune de Brabant,
ulna Brabantica.
 Bracker, *f. m.* Brachfeld, *f. n.* jachere,
 gueret, la terre lab. uée pour semer,
 novale, *cessans, novalis ager, vervactum.*
 Brachen, *v. a.* einen Acker, recasser, don-
 ner la seconde façon à un champ, *ter-*
ram aratro novare, agrum proscindere.
 zum drittenmale brachen, donner le troi-
 sième labour à une terre, *agrum ter-*
tiare.
 das Brachen, *f. n.* le premier labour, *pro-*
scisso terra, repastinatio.
 Brachmonat, *f. m.* le mois de Juin, *men-*
sis Junius.
 Brachvogel, *f. m.* corlieu, ou corlis, *ru-*
betra.
 Brack, *f. m.* un braque, espèce de chien
 de chasse qui est bon quêteur, *can s fa-*
gax, odorus.
 Brackwasser *f. n.* eau somache, ou sauma-
 che, *dulcis aqua marina paulisper in-*
fusa.
 Brème, *f. f.* un taon, *asilus.*
 Brämse, *f. f.* moraille, *lupatum, admove-*
rum naribus retinaculum.
 Brand, *f. m.* un embrasement, incendie,
incensio, incendium.
 in Brand stecken, embraser, brûler, mettre
 le feu à une maison, *incendere, ignem*
subjicere.
 der Brand an Früchten, Weinreben, la
 nielle, *carbunculatio, uredo, rubigo.*
 der Brand an dem Menschen, l'ardeur, l'in-
 flammation, *ambustio, inflammatio.*
 der kalte Brand, la gangrène, ou cangrène,
sphacelus, gangrena.
 Brand, aus dem Feuer, un rison, *titio,*
torris.
 Höltenbrand, rison d'enfer, *homo furis*
pejor.
 ein Brand, Ofen voll, fournée, cuite, *unius*
opere coctura.
 Brandeisen, *f. n.* bouton de feu, cautère,
cauter, cautorium.
 Brandmaal, *f. n.* la marque de brulure,
inusta nota.
 Brand, da mau gebrandmaalt worden, mar-
 que d'un fer chaud, fleur de lis, *stigma,*
nota infamiae cauterio inusta.
 Brandmaalen, *v. a.* fleurdeliser, marquer

d'un fer chaud, *notis Threjiatis insignire,*
stigma inurere.
 Brandmauer, *f. f.* mur mitoyen, *disse-*
ptum.
 Brandopfer, *f. n.* une holocauste, *holocau-*
stum.
 Brandschaken, *v. a.* mettre à contribution,
coronati incendii pramium exigere.
 Brandschätzung, *f. f.* contribution, l'argent
 qu'on donne aux soldats pour empê-
 cher l'embrasement des maisons, *pre-*
tium, pramium redemptionis incendii.
 Brandstätte, *f. f.* le lieu de l'incendie ou
 d'une maison brûlée, la place où une
 maison a été reduire en cendres, *area*
domus combusta, desagrata.
 Brandwein, *f. m.* brandevin, l'eau de vie,
vinum adustum, sublimatum.
 Brandweinbrenner, *f. m.* distillateur, *vin-*
cremati distillator.
 Brandzeihen, siehe Brandmaal.
 Brandenburg, Brandenburg, *Branden-*
burgum.
 Brandenburger, *f. m.* Brandebourgeois,
Brandenburgicus.
 Bräsilien, le Brésil, *Brasilis.*
 Brasse, *f. f.* (Fisch,) brème, *pagrus, sar-*
gus.
 Brasseln, *v. a.* oder Brasseln, craquer, cra-
 queter, *strepere, crepitare.*
 Brasseln, *f. n.* le craquetement, le bruit,
strepitus, crepitus.
 Brast, *f. m.* das ist der ganze Brast, voilà
 toute l'affaire; *vide omnem rem.*
 Braten, *f. m.* le rôti, le rôti, *caro assa,*
assum.
 Braten, *v. a.* rôtir, *assare.*
 an der Sonne braten, rôtir au soleil, *in-*
solare.
 ein gebratener Apfel, une pomme cuite,
malum igne tostum.
 Bratenwender, *f. m.* un tourne-broche,
 qui veru circumagit, *veru automatum.*
 Brater, *f. m.* un rotisseur, *thermopola.*
 Brateren, Bratfische, *f. f.* la rôtisserie,
thermopolium.
 Bratfische, *f. f.* poisson rôti ou grillé,
 poisson à griller, *piscis frixus, tostus;*
alburnus.
 Brathering, *f. m.* harang à griller, *balec*
frixum.
 Bratpfanne, *f. f.* une poêle, *sartago.*
 Bratpfieß, *f. m.* une broche, *veru.*
 an den Bratpfieß stecken, mettre à la bro-
 che, *insigere veru.*
 Bratwurst, *f. f.* une saucisse, *lucanica.*
 Bratviolet, *f. f.* balle de viole, *decumanum*
barbyton.

Brav,

Brav, *adj.* brave, résolu, honnête, bon, hardi, courageux, *fortis, strenuus, honestus, bonus, frugi, impiger.*

ein braver Kerl, un brave homme, *vir omnis civilitatis & virtutis genere conspicuus, vir frugi.*

Brav, *adv.* bien, courageusement, honnêtement, *fortiter, strenue, frugi.*

er hat sich brav gehalten, il s'est bien défendu; il a bien fait son devoir, *fortem & strenuum se exhibuit; hominis frugi functus est officio.*

Brauch, *f. m.* coûtume, l'usage, habitude, *mos, consuetudo, usus.*

es ist mein Brauch, ich habe es in dem Brauche, c'est ma coutume, *id mihi in more est positum.*

nach altem Brauche, selon la coutume des anciens, à l'antique, *more majorum.*

Brauchbar, *adj.* propre, convenable, d'usage, *utilis, utensilis, usurarius.*

Brauchen, *v. a.* user, faire usage, se servir, *uti, frui, usurpare.*

er läßt sich brauchen, c'est un homme de service, *aliis multo est usus.*

Arzenei brauchen, user de médecine, *medicamentis uti.*

ich brauche das nicht, je n'ai pas besoin de cela, *non opus est, habeo.*

ich brauche noch ein Pfund Caffé, etc. il me faut encore une livre de café, *una adhuc caffè libra mihi opus est.*

Bräuchlich, *adj.* usité, usuel, qui est d'usage, *usitatus, solitus, receptus.*

Bräuchlich, *adv.* selon l'usage, selon la coutume, *more solito, recepto.*

Brauen, *v. a.* Bier, Bierbrauer, brasser la bière, brasseur de bière, *cerevisiam coquere, cerevisie coctor.*

Brauhaus, *f. n.* brasserie, officina cerevisiaria.

Braufessel, *f. m.* brassin, abenum cerevisiarium.

Braviren, *v. n.* braver, insolenter & superbe agere.

Braun, *adj.* brun, *aquilus.*

braun und blau von Schlägen, meurtri, livide, *lividus.*

braun färben, brunir, *aquilo colore inficere.*

Bräune des Halses, Pelquinancie, *angina.*

Bräunlich, *adj.* tirant sur le brun, *subaquilus.*

hellbraun, brun clair, *color aquilus vividus.*

castanienbraun, chatain, *color spadiceus, pumiceus.*

Braunroth, *adj.* bay, bay-brun, *badius.*

Braunschwarz, *adj.* tirant sur le noir, *fuscus.*

Braunschweig, Bransvic, *Ducatus Brunsvicensis, Brunsviga.*

Brausen, *v. n.* bruire, mugir, faire du bruit, *stridere, fremere, aestuare.*

brausen, als Wein, bouillir, *ebullire.*

brausen, als Pferde, s'ébrouer, *fremere, aestuare.*

brausen, vor Zorn; écumer de rage, *ira fremere, totum surgere.*

das Brausen, *f. n.* le bruissement, *fremitus, aestus.*

Braut, *f. f.* la fiancée, une épousée, une nouvelle mariée, *sponsa, desponsa, nova nupta.*

Brautbette, *f. n.* lit nuptial, *thalamus.*

Brautführer, *f. m.* qui conduit l'épousée, *paranympheus.*

Bräutigam, *f. m.* le fiancé, époux, *sponsus, novus nuptus.*

Brautlied, *f. n.* un épithalame, chant nuptial, *epithalamium, hymen, hymeneus.*

Brautring, *f. m.* l'anneau de mariage, *annulus pronubus.*

Brautschah, *f. m.* la dot, *dos.*

Brautwerber, *f. m.* entremetteur, celui qui demande une fille en mariage, *procurus, proxeneta.*

Breche, *f. f.* un brisoir, instrument à casser lin ou chanvre, *frangibulum.*

Brechen, *v. a.* briser, casser, rompre, *frangere, infringere, contundere.*

den Bund brechen, rompre l'alliance, *rumperæ fœdus.*

die Ehe brechen, violer la foi conjugale, commettre adultère, *conjugii fidem violare, machari.*

den Willen brechen, dompter, rompre la volonte, *voluntatem domare, compescere.*

den Hauf brechen, briser, teiller le chanvre, *cannabim contundere frangibulo.*

Noth bricht Eisen, nécessité n'a point de loi, *durum urgit necessitatis telum, necessitas est ante legem.*

es muß gehen oder brechen, il faut plier ou rompre, vaincre ou mourir, *aut perirumpendum, aut perendum, vincendum aut moriendum est.*

Brechpulver, *f. n.* Brechtrank, *f. m.* vomitif, émétique, *medicamentum vomitorium, vomificum, emeticum.*

Breckin, *f. f.* une chienne, *canicula.*

Breit, *adj.* large, ample, *latus, amplus.*

breit werden, s'élargir, devenir large, *latescere, dilatari.*

breit, flach, uni, plat, *planus, equus.*

Breit, *adv.* weit und breit, par tout, au long & au large, *ubivis, longe lateque.*

Breitart, *f. f.* une hache, *securis.*

Weitblät

Brun-
ire du
remere,
e, ira
fremi-
e, une
nova
uns,
ouïée,
Spon-
at nu-
eus.
an-
celui
pro-
caf-
fran-
rum-
gale,
vio-
vo-
e.
han-
t de
cecf-
rou
um-
aut
mi-
um,
la-
ur,
la-
:

Breithlätterich, *adj.* qui a des feuilles lar-
ges, *latis foliis, latifolius.*
Breite, *f. f.* largeur, *latitudo.*
Breiten, *v. a.* étendre, élargir, *extendere,*
dilatare.
Breitnase, *f. m.* un camard, un camus,
simus, simo.
Breitschlägel, *f. m.* une hie, une demoiselle, *sistuca, pavicula.*
Breme, *Bremensis Ducatus.*
Brenncisen, *f. n.* un cautère, un fer chaud,
canterum.
Brennen, *v. n.* brûler, être tout en feu,
ardere, flagrare.
Raïß brennen, cuire de la chaux, *calcem*
coquere.
Cassée brennen, rotir de café, *Orientis fa-*
bas igne torrere.
Brandtwein brennen, distiler de l'eau de
vie, *e frumento vinum crematum exco-*
quere.
brennen, von Schmerzen, cuire, *doloribus*
ardere, uri.
vor Zorn brennen, être tout fumant de
colère, *ira esse accensum, ardere.*
vor Liebe brennen, brûler d'amour, *amore*
flagrare.
Brennblase, *f. n.* Brennkolbe, un alembic,
alembicus.
Brennholz, *f. n.* du bois à brûler, *ignia-*
rium.
Brennen, *f. n.* brûlement, *adustio, ustio.*
Brennend, *adj.* brûlant, allumé, enflam-
mé, embrasé, *ardens, incensus, inflam-*
matus, accensus.
Brennessel, *f. f.* ortie piquante, grièche,
urtica, urens.
Brennspiegel, *f. m.* miroir ardent, *speculum*
causticum.
Brennhütte, *f. f.* une forge, *ustrina.*
Brennofen, *f. m.* un four, fourneau, *fur-*
nus, clibanus.
Brennofen für die Ziegel, une tuilerie, *la-*
teraria.
Brennlicht, brennig, brennlich, branderich,
adj. qui sent le brûlé, *nidorosus.*
Brennzelu, *v. n.* sentir le feu, le brûlé,
adustionem sapere, nidorem dare.
Bresche, *f. f.* la brèche, *ruina tormentis*
illata.
- Bresilienholz, *f. n.* du bresil, *lignum Bra-*
siliun.
Breslau, *Breslau, Wratislavia.*
Bret, *f. n.* ais, une planche, *tabula.*
hoch am Brete seyn, être en faveur, être
aimé d'un Prince, avoir le vent en pou-
pe, nager en grande eau, *autoritate va-*
lere, pondus habere, felicitate uti, pre-
clarissime rem gerere.

Bretern, *adj.* fait de planches, ou d'ais,
ex asseribus compactus, contabulatus.
mit Bretern belegen, plancheyer, contigna-
re, contabulare.
Breispiel, *f. n.* un damier à jouer aux dez,
aleus.
Bretstein, *f. m.* pion, ou une dame pour
jouer aux dames, *scrupi lusorii, taleola*
lusoria.
Breve, Brevet, *f. n.* un brevet, *Pontificis*
diploma, littera.
Brevier, *f. n.* le bréviaire, *breviarium.*
Bren, *f. m.* de la bouillie, *puls.*
Brennpfanne, *f. f.* un vaisseau à faire de la
bouillie, *pulsarius.*
Brezel, *f. f.* un craquelin, un échaudé,
spira.
Brücke, *f. f.* Neunauge, Lamprete, lamproie,
muræna, bedella.
Brief, *f. m.* une lettre, une épître, *littera,*
epistola.
Brief über etwas, diplôme, brevet, *di-*
ploma, littera.
einen Brief brechen, versiegeln, aufstun,
plier, cacheter, ouvrir une lettre, *lit-*
teras complicare, obsignare, recludere.
Brief mit des Königs Insiegel, lettre de
cachet, *littere sigillo regio munita.*
ein Brief Etefnadeln, un millier d'épin-
gles, *acicularum mille charta infixum.*
Briefsack, *f. m.* Briefftasche, *f. f.* porte-
feuille, porte-lettre, *pera epistolaris, scri-*
minum.
Brieflein, *f. n.* petite lettre, *epistolium.*
Briefträger, *f. m.* un facteur, porteur de
lettres, *tabellio.*
Briefwechsel, *f. m.* commerce de lettres,
commercium litterarum.
Briefumschlag, *f. m.* l'enveloppe d'une
lettre, *involutum epistolare.*
Brigade, *f. f.* une brigade, *caterua, co-*
hors.
Brigantine, *f. f.* brigantin, *Brigantium.*
Brigitta, Brigitte, *Brigitta.*
Brille, *f. f.* des lunettes, *conspicillum.*
Brillenfutter, *f. m.* étui de lunettes, *theca*
conspicilli.
Brillenmacher, *f. m.* un faiseur de lunet-
tes, lunettier, *faber ocularius, conspi-*
cellarius.
Bringen, *v. a.* porter, apporter, *offerre,*
ferre.
an Tag bringen, mettre au jour, *in lucem*
edere.
Frucht bringen, produire, porter du fruit,
fructum ferre, edere.
er wird es nicht weit bringen, il ne le por-
tera pas loin, *paucos faciet progressus.*

in Unglück bringen, entraîner, faire tomber dans la malheur, *in miseriam detrudere.*

an den Bettelstab bringen, réduire à la besace, *ad incitas redigere.*

um das Leben bringen, ôter la vie, tuer, *interficere, necare.*

einen um etwas bringen, faire perdre qch., à q., *defraudare, alicui aliquid eripere.*

dazu bringen, porter, pousser, inciter à faire qch., *impellere, adducere, pellicere.*

an sich bringen, acquiescer, obtenir, *obtinere, sibi comparare.*

ans Licht, an Tag bringen, mettre en lumière, mettre au jour, it. publier, *ex occultis tenebris extrahere, in lucem proferre; publicare.*

auf die Gedanken bringen, inspirer, *inspicere alicui cogitationem.*

auf andere Gedanken bringen, faire changer d'avis, de sentiment, *alicujus sententiam mutare, in aliam mentem impellere.*

bringen, jutrinken, boire, ou porter une santé à q., *propinare.*

das wird ihm Ehre bringen, cela lui fera honneur, *hoc ipsi eris honori.*

Bringer, *f. m.* un porteur, *lator.*

Brisach, Brisac, *Brisacum.*

Britannien, Brétagne, *Britannia.*

Brocat, *f. m.* du brocard, *italicum textile.*

Brocke, *f. m.* une piece, un morceau, *frustum, fragmentum.*

Brocken, *v. a.* in die Milch, briser du pain dans du lait, *interere panem lacti.*

Brodem, *f. m.* vapeur, exhalaison, vapor, *exhalatio.*

Brodt, *f. n.* le pain, *panis.*

gemein Brodt, pain du ménage, *panis ci-barius.*

ich muß es alle Tage auf dem Brodt essen, on me le reproche tous les jours, c'est mon pain quotidien, *aves meas quotidie criminationibus verberatas habeo.*

Brodt backen, cuire du pain, *panem co-quere.*

Brodtbecker, *f. m.* un boulanger, *pistor.*

Brodtkammer, *f. f.* panetière, *panarium.*

Brodtkorb, *f. m.* une corbeille à mettre du pain, *panarium.*

Brodtmarkt, Brodtbaur, *f. m.* le marché au pain, *forum panarium.*

Brodtshäufel, *f. f.* une pelle de four, *pala fumaria.*

Brodtshäuer, *f. m.* officier qui taxe le pain, *edilis panarius, cerealis.*

Brodttafel, *f. f.* panetière, *reticulum panarium.*

Brodtwasser, *f. n.* eau panée, *aqua, cui panis frustula sunt injecta.*

Brombeere, *f. m.* mure de ronce, *morum rubi.*

Brombeerstaube, *f. f.* un buisson, une ronce, *rubus, rubetum.*

Brosam, *f. f.* une mie, *mica.*

Brojamen, *v. a.* émier, émietter, mettre en mies, *fricare.*

Bruch, *f. m.* la rupture, fracture, *ruptura, fractura.*

Bruch an dem Menschen, la hernie, la descente, *hernia, enterocoele.*

der einen Bruch hat, hernieux, *herniosus, Friebebruch, f. m.* infraction du traité, de paix, *infraclio, violatio pacis.*

Bruchschneider, *f. m.* un opérateur, chirurgien bandagiste, *litobomus.*

Bruchband, *f. n.* bandage, *fascia hernia coërcende, subligatura.*

Bruchkraut, *f. n.* sanicle, *Atticus asfer.*

Brüchig, *adj.* cassant, fragile, *fractus, fragilis.*

Bruchstein, *f. m.* moellon, la blecaille, *caementum.*

Brücke, *f. m.* un pont, *pons.*

eine Brücke schlagen, faire, bâtir un pont, *flumen jungere ponte, flumini pontem imponere.*

eine Brücke abwerfen, rompre un pont, *interrumpere pontem.*

eine hölzerne Brücke, un pont de bois, *pons sublicius.*

Schiffbrücke, *f. f.* pont de batteaux, *pontones, pons naumachiarius.*

Brückenzoll, *f. m.* péage, *pontorium.*

Brücklein, *f. m.* petit pont, *ponticulus.*

Bruder, *f. m.* un frère, *frater.*

leiblicher Bruder, frère de père & de mère, *frater germanus.*

Brüderlich, *adj.* fraternel, *fraternus.*

Brüderlich, *adv.* fraternellement, *fraternè.*

Brüderschaft, *f. f.* la fraternité, *fraternitas.*

Bruders Kind, *f. n.* un neveu, une nièce, *nepos, neptis.*

Bruders Weib, *f. n.* la belle-sœur, *fratria.*

Brügge, Bruges, *Bruga.*

Brühe, *f. f.* un bouillon, une sauce, *jus, empanna.*

Brühen, *v. a.* échauder, peler, *fervere, calida aqua exuvare, perfundere.*

Brüllen, *v. n.* wie ein Löwe, rugir, *rugire.*

brüllen, wie ein Ochse, meugler, mugir, *mugire, boare.*

Brüllen, *f. n.* der Ochsen, le meuglement, *mugitus.*

Brüllen der Löwen, le rugissement, *rugitus.*

Brüller, *f. m.* un criard, *clamator.*

Brüllochs, *f. m.* un taureau, *taurus.*

Brumst,

Brumpft, oder Brunst, *f. f.* la rut du cerf, *tempus quo cervi coeunt.*

der Hirsch ist in der Brunst, le cerf est en rut, *cervus astat urigine, adnugit cervae.*

Brunnmeisen, *f. n.* Maultrommel, une trompe, *tubula chalysaea.*

Brunnen, *v. n.* murmurer, gronder, *murmurare, fremere.*

brunnen, als die großen Fliegen, bourdonner, *bombilare.*

Brunnen, *f. n.* le bourdonnement, *bombilatio.*

Brunnen, le murmure, *murmur.*

Brunn, *f. m.* Quellbrunn, Schöpfbrunn, la fontaine, *fons.*

Ziehebrunn, un puits, *puteus.*

Brunnengraber, *f. m.* un faiseur de puits, *puccarius.*

Brunnenschwengel, *f. m.* bascule à tirer de l'eau d'un puits, *tolleno, ciconia.*

Brunnenkasten, *f. m.* bassin de fontaine, *ludrum, crater.*

Brunnenkresse, *f. f.* cresson de fontaine, *nasturtium aquaticum.*

Brünnlein, *f. n.* petite fontaine, *fonticulus.*

Brunnenmeister, *f. m.* un fontainier, *aquilex.*

Brunnenröhre, *f. f.* tuyau de fontaine, *sipho, tubus.*

Brunnquell, *f. f.* la source, *scaturigo.*

Brunnenrohr, *f. n.* un tuyau, *siphon.*

Brunnentrog, *f. m.* un bassin de fontaine, *crater.*

Brunnenwasser, *f. n.* eau de fontaine, *aqua fontana.*

Brunst, *f. f.* l'ardeur, le grand chaud, la chaleur, *ardor, aestus.*

Brunst, Brand, embrasement, incendie, *incendium.*

Brunst, *f. f.* rut, wird nur von wilden Thieren gesagt, *aestus veneris.* *f.* Brunst.

Brünstig, *adj.* brûlant, enflammé, passionné, amoureux, *ardens, fervens, amore flagrans.*

Brünstigkeit, *f. f.* ardeur, passion, véhémence, *ardor, cupiditas, vehementia.*

Brünstiglich, *adv.* ardemment, passionnement, avec ardeur, *ardenter, ferventer.*

Brunz, *f. f.* pissat, urine, *lotium, urina.*

Brunzen, *v. n.* pisser, uriner, lâcher son eau, *mingere, urinam reddere, vesicam levare.*

Brunzer, *inn, f. m. & f.* pisseur, pisseuse, *miclum frequentans.*

Brunzschel, *f. f.* oder Nachtopf Nachgeschirr, un pot de chambre, *macula*

Brüssel, eine Stadt in Flandern, Bruxelles, *Bruxella.*

Brust, *f. f.* la poitrine, Peltomac, *pectus, stomachus.*

Brust, der Busen, la gorge, le sein, *sinus, gremium.*

Brüste der Weiber, tétens, mamelle.

Brüste der Säugenden, la mammelle, mamma, *ubera nutricis.*

Brustharnisch, *f. m.* un plastron, *thorax.*

Brustlein, *f. n.* Brustdecke, *f. f.* gorgerette, *mamillare.*

Brustlatz, *f. m.* Brusttuch, *f. n.* chemisette, *pectoralis tunica, thorax.*

Brustriemen, *f. m.* an einem Pferde, le poitrail, *antilena.*

Brustschild, *f. n.* pectoral, *pectorale.*

Bruststück, *f. n.* der Weiber, pièce de corps, *mammarum munimentum, thorax.*

Brustwärzlein, *f. n.* mammelon, *papilla.*

Brustwehre, *f. f.* un parapet, *lorica.*

brüsten sich, *v. r.* sich breit machen, se carter, le rengorger, être enflé d'orgueil, *animo effervet, insolenter & superbe agere, cristas attollere.*

Brut, *f. f.* so auf einmal ausgefrohen, couvée, *pullatio, pullitus.*

böse Brut, engeance, méchante race, *bo-minum sentina, quisquilia.*

Brüten, *v. n.* couvrir des œufs, *incubare ovis.*

Brüthenne, *f. f.* couveuse, poule qui couve des œufs, *gallina matrix, incubans.*

Bübchen, *f. n.* petit garçon, *puerulus, puer, puellus.*

Bube, *f. f.* un garçon, jeune garçon, *puer, puerulus.*

ein böser Bube, un fripon, méchant garnement, *nebullo, nequam.*

Buben, *v. n.* mener une méchante vie, *scelestem vitam agere.*

Bubenstück, *f. n.* un crime, tour de fripon, *scelus, facinus.*

Bubenstück begehen, commettre un crime, *crimen, facinus committere.*

Buberey, *f. f.* la méchanceté, friponerie, malice, *nequitia, malitia, nequities.*

Büßisch, *adj.* malicieux, méchant, fripon, *scelestus, sceleratus, flagitiosus.*

Buch, *f. n.* un livre, *liber.*

ein Buch in Druck geben, faire imprimer un livre, *librum in lucem edere.*

ein Buch durchblättern, parcourir un livre, *librum percoscere.*

ein Buch ausgehen lassen, faire imprimer un livre, mettre un livre au jour, *librum edere, emitte.*

Buch Papier, une main de papier, *scapus chartae.*

Buchausser, *f. m.* alléluja, *oxys, acetosella, Allelujah.*

Buchbin:

- Buchbinder, *f. m.* un relieur, *compactor, librorum.*
 Buchdrucker, *f. m.* imprimeur, *typographus.*
 Buchdruckerei, *f. f.* l'imprimerie, *officina typographica.*
 Buchdruckerkunst, *f. f.* l'art de l'imprimerie, *typographia.*
 Buche, *f. f.* Buchenbaum, *f. m.* un fau, un hêtre, *fagus.*
 Buchecker, *f. f.* de la faine, *glans fagea.*
 Buchen, *adj.* de hêtre, *faginus.*
 Büchergestell, *f. n.* des tablettes pour mettre des livres, *foruli librorum.*
 Büchersaal, *f. f.* la bibliothèque, *bibliotheca.*
 Buchführer, *f. m.* un marchand libraire, *biibliopola.*
 Buchhalten, *v. n.* tenir des livres, *preesse rationibus.*
 Buchhalter, *f. m.* le maître de comptes, teneur de livres, *rationarius, qui rationibus preest.*
 Buchhandel, *f. m.* négoce de libraire, la librairie, *mercatura libraria.*
 Buchhändler, *f. m.* marchand libraire, *biibliopola.*
 Buchladen, *f. m.* boutique de libraire, *officina libraria.*
 Büchlein, *f. n.* un livret, petit livre, *libellus, codicillus.*
 Büchse, *f. f.* une boîte, *pyxis.*
 in die Büchse blasen, cracher au bassin, *sumtum partem ferre, pecunia multari.*
 Büchse, *f. f.* zum Schießen, une arquebuse, un mousquet, *tormentum eneum, bellicum.*
 Buchsbaum, *f. m.* le buis; *buxus.*
 Buchsbäumen, *adj.* buchsen, de buis, *buxus.*
 Büchsen, *v. a.* erschießen, tuer d'un coup d'arquebuse, *sclopeto ferire, globulo trahere.*
 Büchsengießer, *f. m.* un fondeur de canons, de mousquets, *fusor tormentorum bellicorum.*
 Büchsenkugel, *f. f.* une balle de plomb, *globus plumbeus.*
 Büchsenforme, *f. f.* moule à faire des balles, *forma globulis fusilibus faciendis.*
 Büchsenmeister, *f. m.* le maître canonier, maître d'artillerie, *prefectus tormentorum bellicorum, tormentorum librator, faber.*
 Büchsenpulver, *f. n.* la poudre à canon, *pulvis tormentarius.*
 Büchsenkassett, *f. m.* l'affût, *ligna tormenti beca.*
 Büchsenkassettier, *f. m.* faiseur d'affût, qui monte les canons, *materiaris tormentorum faber.*
 Büchsenkassettier, *f. m.* un arquebustier, un armurier, un fondeur des mousquets, *faber tormentarius.*
 Büchsenkassett, *f. m.* un coup de mousquet, d'arquebuse, *ictus bombarde, tormenti enei.*
 Buchstab, *f. m.* une lettre, un caractère, *litera, character.*
 Buchstabengießer, *f. m.* fondeur de lettres ou de caractères, *fusor typorum aneorum.*
 Buchstaben, *v. a. & n.* épeler, appeler, assembler les lettres, *literas singulaim appellare & conjungere, syllabas coordinare.*
 Buckel, *f. m.* le dos, *tergum.*
 Buckel, oder Buckel, *f. m.* une bosse, une bigne, *gibbus, gibber.*
 Buckelicht, *adj.* bossu, vouté, courbé, *gibbosus.*
 buckelicht einhergehen, marcher courbe, porter la hotte, *cernuum, curvato corpore incedere.*
 sich buckelicht lachen, pamer, étouffer de rire, *risu cornuere, dissilire.*
 Bücken, beugen, *v. a. & n.* courber, bailler, *incurvare, flectere.*
 sich bücken, *v. r.* se bailler, s'incliner; it, s'humilier, se *curvare, inclinare; submissa se gerere.*
 Bückling, *f. m.* Compliment, courbette, bonnetade, pied de veau, *salutatoria genu corporisque flexio, prono corpore salutatio, submissa veneratio.*
 Bückling, *f. m.* harang foré, *halec siccatum, rostum.*
 Bückung, *f. f.* das Bücken, *f. n.* le courbement, inclination, courbette, *curvamen, inclinatio, curvatura.*
 Bude, Laden, *f. f.* boutique, *officina.*
 Buff, *f. m.* un coup, *ictus.*
 Büffel, *f. m.* un bue, *bubalus.*
 Büffelhaut, *f. f.* la peau de bue, *bubalina pellis.*
 Bussen, *v. n.* aufblasen, enfler, s'enfler, bouffir, *inflari, efflati, inflare.*
 Buffet, *f. m.* un buffet, une armoire, *abacus, armarium.*
 Bug, *f. m.* Krümme, courbure, *curvatura.*
 Bug, Falte, un pli, *plica.*
 Bug, am Knie der Menschen, jarret, *poples.*
 Bug, am Knie der Pferde, garrot, *poples.*
 Bug von einem Hammel, épaule de mouton, *arnus vervecinus.*
 Bügel, *f. m.* Steigbügel, étrier, *stapes.*
 Buhl, *f. m.* un amant, un galant, *amator, amasus.*
 Bügel am Schlos einer Flinte, sousgarde, *sclopi catuli custos.*

Bügel am Degen, la branche, *gladii scutula capularis*.

Bügeleisen, *f. n. der Schneider*, le carreau, *sartorium ferramentum, ferrum levigatorium*.

Bügeleisen zu der Wäsche, fer à repasser, *ferramentum ad lintea leviganda*.

Bügeln, *v. a.* repasser le linge; *it.* rabattre les coutures, *lintea, suturas ferro calefacto levigare*.

Buhle, *f. m. f.* Buhler.

Buhle, *f. f.* Buhlerin, la maîtresse, *amica*.

Buhlen, *v. n.* faire l'amour, *amare*.

Buhler, *f. m.* un amant, un galant, *amator, amatus*.

Buhleren, *f. f.* l'amour, galanterie, coquetterie, *amor, amores, venus*.

Buhlerisch, *adj.* amoureux, galant, coquet, *amatorius, impudice amans*.

buhlerisch Weibsbild, coquette, concubina, *prostitutum*.

Buhlerlied, *f. n.* chanson d'amour, *cantamen amatorium*.

Buhlschaft, *f. m.* amour, coquetterie, amoureux, *amor, amatio, venus*.

Buhltrank, *f. m.* un philtre, *philtrum*.

Bühne, *f. f.* erhaben Gerüst; échafaut, *theatrum, scena, tabulatum, elatum*.

Schaubühne, *f. f.* le théâtre, *theatrum*.

Bulle, *f. f.* la bulle, *diploma*.

die goldene Bulle, la bulle d'or, *aurea bulla Caroli quarti*.

Bulle, *f. f.* Flasche, la bouteille, *ampulla*.

Bullenbestier, *f. m.* alain, dogue, *molossus, canis Anglicus*.

Bulldoch, *f. m.* le taureau, *taurus*.

Bund, *f. m.* Bündniß, *f. f.* une alliance, ligue, confédération, *foedus, pactum, pactio*.

einen Bund mit einem machen, faire une alliance, s'allier avec q., *foedus inire, sancire cum aliquo*.

den Bund brechen, rompre l'alliance, *rumper foedus, pactum violare*.

Bundbrüchig, *adj.* qui a rompu l'alliance, *foedifragus*.

Bund, *f. m.* Bündel, *f. n.* un paquet, une trouffe, *sarcina, fascis*.

Bund Schlüssel, trouffeau de clefs, *clavium fascis*.

Bund Heu, Bund Stroh, une botte de foin, de paille, *foeni manipulus, stramentorum fasciculus*.

Bündel, Bündlein, *f. n.* paquet, trouffeau, *sarcina, fasciculus*.

Bündig, *adj.* de valeur, valable, *validus, legitimus*.

Bundesgenos, *f. m.* un allié, confédéré, *confoederatus, socius, auxiliarius*.

Bundelade, *f. f.* l'arche de l'alliance, *arca foederis*.

Bunt, *adj.* bigarré, de diverses couleurs, bariolé, tiqueté, *multicolor, discolor, versicolor, varius*.

es bunt machen, faire des folies, des extravagances, en faire trop, *modum, lineam transire, extra cancellos vagari, petulanter facere*.

es geht sehr bunt zu, tous va en désordre, *cuncta forsum ac deorsum feruntur, summa rerum perturbatio est*.

Bürde, *f. f.* un fardeau, une charge, *onus, moles, sarcina*.

eine Bürde aufladen, mettre un fardeau, charger, *onus imponere, injungere*.

Burres, *f. m.* Berggrün, borax, soudure d'or, *borax & borax*.

Burg, Festung, *f. f.* Schloß, un château, *arx, castrum*.

Bürge, *f. m.* caution, garant, répondant, *sponsor, vas, fidejussor*.

Bürge seyn, répondre, être caution pour q., *spondere pro aliquo, fidejubere*.

einen Bürgen stellen, donner, faire caution, *satisdare, vadem dare*.

Bürgen soll man würgen, *Spreichm.* qui répond paye, *sponde, noxa praesto est*.

Bürger, *f. m.* rinn, *f. f.* citoyen, bourgeois, *civis*.

zum Bürger annehmen, donner le droit de bourgeoisie, *in civitatem recipere*.

Bürger werden, être reçu bourgeois, *obtinere jus civitatis*.

Bürgerlich, *adj. & adv.* bourgeois, roturier; *adv.* bourgeoisement, en bourgeois, *civilis, civicus; civium ritu; more*.

bürgerlicher Krieg, guerre civile, *bellum civile, domesticum, intestinum*.

Bürgermeister, *f. m.* un consul, un Bourguemaître, bourgmestre, *Consul, civium praefectus*.

Bürgerrecht, *f. m.* le droit de bourgeoisie, *jus civitatis*.

Bürgerchaft, *f. f.* la bourgeoisie, *civitas*.

Burggraf, *f. m.* Gräfinn, *f. f.* un, une Bourgrave, *Burgravinus, via, Comes Castellanus*.

Burgund, eine Landschaft in Frankreich, Bourgogne, *Burgundia*.

Burgunderwein, *f. m.* vin de Bourgogne, *vinum Burgundium, arbofium*.

Burgundier, *f. m.* Bourguignon, *Burgundio, Burgundus*.

Bürschaft, *f. f.* la caution, la garantie, *satisdatio, sponso*.

Bürgschaft leisten, donner caution, être garant, *satisdare, fidejubere*.

Burgvogt, *f. m.* châtelain, concierge, *castellanus*.

Burgvogtey, *f. f.* châtellenie, *castellania*.

Burrettsch,

Burretſch, *f. m.* bugloie, *bugloſſus*.
 Burſche, *f. m.* jeune homme, garçon, étu-
 diant, *adolescentulus, puer; littera-*
rum ſtudioſus.
 luſtiger Burſche, gaillard, bon drole, *ridi-*
culum, lepidum caput.
 Burſche, *f. m.* Gefelle, Epieſſgeſelle, compa-
 gnon de table, camerade, *contubernalis,*
commanipulo, commilito.
 Bürſte, *f. f.* des vergettes, des broſſes, *ſcope,*
peſſen ſetaceus.
 Echubürſte, les décrotoires, *calcearia*
ſcopula, pemiculus.
 Bürſten, *v. a.* vergeter, nettoyer avec des
 vergettes, broſſer, *excutere, detergere,*
peſſime ſetaceo purgare.
 Bürſtenbinder, *f. m.* broſſier, faiſeur de
 vergettes, *opiſex ſcoparum, ſetarius*.
 Bürſtig, *adj.* né, iſſu, natif, originaire,
oriundus, natus, ortus.
 Bürſtel, *f. m.* der Vogel, le croupion, *uro-*
pygium.
 Burzelbaum, *f. m.* la culbute, *prolapſio*
in caput ſublatis pedibus.
 Burzelſtraut, *f. n.* le pourpié, *portulaca*.
 Burzeln, *v. n.* ober purzeln, überburzeln,
 hinab rollen, rouler en-bas, culbuter,
 faire la culbute, *devolvi, in præceps volvi,*
ſe rotare præcipitem.
 Buſch, *f. m.* un-buiſſon, *rubus*.
 Buſch, kleiner Wald, bocage, boſquet,
virgultum, dumetum, ſylvula.
 Buſch, von Blumen, Federn, Haaren &c.
 touſſe, *criſta*.
 Buſch, Quarte, houe, *panicula*.
 Dornbuſch, ronce, halier, *ſenticetum, ſpi-*
netum.
 Büſchel, *f. m. & n.* touſſe, toupet, toupillon;
 houe, bouquet, faiſceau, *criſtula, cin-*
cinnus, cirrus; panicula, faſciculus.
 Buſchicht, *adj.* plein, couvert de buiſſons,
dunofus, ſaltuoſus.
 Buſchklöpper, *f. m.* bandoulier, brigand,
prædo, graſſator.
 Büſchlein, *f. n.* un paquet, bouquet, tou-
 pet, un faiſceau, un fagot, *faſciculus,*
manipulus, faſcis.
 Büſchelweiſe, *adv.* en, ou par botes, en, ou
 par fagots, *faſciatim, per faſces*.
 Buſen, *f. m.* le ſein, la gorge, *gremium,*
ſinus.
 die Hände in den Buſen legen, mettre les
 mains dans le ſein, *fig. ſe tenir les bras*
croïſés, manus in ſinum inferere, otia
ſequi.
 greiſe in deinen eigenen Buſen, connois toi
 toi-même, mets la main ſur la conſcien-
 ce, *noſce te ipſum, in tuum ipſius ſinum*
inſpue.

Buſen des Meeres, Meerbuſen, un golfe,
ſinus maris, maritimus.
 Buſſe, *f. f.* pénitence, repentir, repen-
 tance, *pœnitentia, reſpiſcentia*.
 Buſſe thun, faire pénitence, ſe repentir,
 ſ'amender, *pœnitentiam agere, pœnitenti-*
ne duci, reſpiſcere.
 Buſſe, Straſſe, peine, amende, *pœna,*
multa.
 Buſſe auſlegen, impoſer une peine, une
 amende, *penam irrogare, multa im-*
ponere.
 Buſſen, *v. a. & n.* punir, ſouffrir ou por-
 ter la peine, ſatisfaire, expier, repa-
 rer, *punire, caſtigare, pœnas dare, luere,*
ſatisfacere, expiare.
 ſeine Luſt buſſen, ſatisfaire ſes deſirs, paſ-
 ſer ſon envie, ſe donner carrière, ex-
 plere *cupiditates ſuas, animum ſatiare,*
explere.
 Buſſen, das, *f. n.* l'expiation, la répara-
 tion, la ſatisfaction, *luto, expiatio, ſa-*
tisfactio.
 Buſſend, Buſſer, *f. m.* pénitent, repentant,
pœnitens, luens.
 Buſſfertig, *part. & adj.* pénitent, touché
 de repentance, contrit, *pœnitens, reſpi-*
ſcens.
 Buſſfertigkeit, *f. f.* la repentance, la con-
 trition, *reſpiſcentia, contritio, theol.*
 Buſſgeld, *f. n.* l'amende pecuniaire, *mul-*
ta pecuniaria.
 Buſſkleid, *f. n.* habit de pénitent, *amictus*
pœnitentialis.
 Buſſhart, *f. m.* ein Vogel, un buſard,
buteo.
 Buſſprediger, *f. m.* pénitentier, qui prê-
 che la pénitence, *pœnitentiarius, concio-*
nes pœnitentiales habens.
 Buſſſalm, *f. m.* pſeumo de pénitence,
psalmus pœnitentialis.
 Buſſtag, *f. m.* jour de pénitence, *dies*
ſupplicationis, dies, qua fit pro populo.
 Buſſung, *f. f.* expiation, ſatisfaction, ex-
 piatio, *ſatisfactio*.
 Butt, *adj.* grob, groſſier, lourdaut, *rudis,*
agreſtis.
 Butte, *f. f.* Hagenbutte, le gratecul, *bac-*
ca cinnoshati.
 Butte oder Bütte, *f. f.* une cuve, *la-*
brum.
 Butte, die man auf dem Rücken trägt, la
 horte, *ſpora deſſuaria*.
 Butte, ein Fiſch, un torbot, *piſcis genus*.
 Büttel, *f. m.* Stadtknecht, archer, ſergent,
apparitor, accenſus.
 Butter, *f. m.* beurre, *butyrum*.
 friſche Butter, du beurre frais, *butyrum*
recens.

Butters

Butterbrodt, *f. n.* une beurrée, *panis buty-
ro illius*.
Butterbuche, *f. f.* boete à beurre, *pyxis
butyracea*.
Buttersaß, *f. n.* barate, *vas agitando lacti
ad faciendum butyrum*.
Butterfrau, *f. f.* le beurrière, *femina bu-
tyrum vendens*.
Butterhändler, *f. m.* beurrier, *butyrarius
propola*.
Buttermilch, *f. f.* bâteurre, lait qui se
sépare du beurre, *lac acidulum e butyro
secretum, oxygala*.
Buttern, *v. n.* beurrer, faire du beurre,
butyrum agitare, facere.
Buttervogel, *f. m.* papillon, *papilio*.
Butterwecke, *f. m.* coin de beurre, *meta
butyri*.

Buttheune, *f. f.* Butzünchen, *f. n.* pou-
lette, *pulus gallinaceus, gallina*.
Buttner, *f. m.* un tonnelier, *doliarius*.
Buge, oder Puze, *f. m.* morve, mouchu-
re de chandelle ou de lampe, pus
d'un ulcère, chassie des yeux, trognon
de poire ou de pomme, *mucus, fun-
gus, pus, gramia, umbilicus piri vel
pomi*.
Buzen, besser Puzen, *v. a.* purger, net-
toier, *purgare, emungere*.
das Licht buzen, moucher la chandelle,
emungere candulam.
die Nase buzen, moucher le nez, *emungere
nasum*.
Buzmann, *f. m.* Schreckbild, épouvantail,
terriculamentum, homo personatus.
Burbaum, *f. m.* le buis, *buxus*.

C.

C A B

Was ihr in Ca nicht findet, suchet in Ka,
ce que vous ne trouverez en Ca, cher-
chez le en Ka, *que in Ca non invenies,
quare in Ka*.

Cabale, *f. f.* cabale, der Juden geheime
lehre, und Auslegung der Schrift,
cabala.

Cabale, *f. f.* cabale, conspiration, *cabala,
conjuratio*.

Cabalist, *f. m.* cabaliste, *cabalista*.

Cabalistisch, *adj.* cabalistique, *cabalisticus*.

Cabel, *f. f.* cable de navire, *rudens, re-
mulus*.

Cabinet, *f. n.* cabinet, *conclave*.

Cadet, *f. m.* Cadet, *filius natu minor; no-
bilis puer ex regia cohorte*.

Caffe, *f. m.* Caffeebohnen, du Caffé, *caffeæ,
caffeæ fabæ*. ic. das Haus, worinnen man
es trinket, *thermopolium*; laisset uns ins
Caffehaus gehen, allons ou Caffé, *thermo-
polium frequentemus*.

Caffekanne, *f. f.* caffètière, *vasculum co-
quendo caffèo idoneum, cucuma*.

Caftan, *f. m.* Ehrenkleid bey den Türken,
caftan, nobilium Turcarum epitogium.

Cajute, *f. f.* la caiute, *navis cubiculum,
cafuta*.

Calabrien, la Calabre, *Calabria*.

Calciniren, *v. a.* calciner, *in calcem redi-
gere, calcinare*. Chym.

Calcutischer Hahn. Truthahn, *f. m.* welscher
Hahn, *f. m.* coq d'Inde, poule d'Inde,

gallus, lina, Indicus, ca, maleagris, idis.

Calendar, *f. m.* un almanac, un calendrier,
fasti, storum, plur. calendarium.

C A L

Calenderschreiber, *f. m.* un Astrologue,
Astrologus.

Calèche, *f. f.* une calèche, *effidum*.

Calibre, *f. m.* le calibre, *os tormenti &
instrumentum quo ejus amplitudo expla-
ratur*.

Calife, *f. m.* le Caliphe, *Califat, Cairi prin-
ceps*.

Calmeuser, *f. m.* un pédant, cagou, ré-
veur, *insulsus doctrina ostentator, um-
braticus, stultus*.

Calmanang, *f. m.* la calamande, *calma-
nanga*.

Calmuck, *f. m.* le Calmouque, *Calmuccen-
sis Tatarus*.

Calmus, *f. m.* la galangue, *acorus, cal-
mus, calmus aromaticus, galanga, aco-
rus*.

Calphonium, *f. n.* colophone, *resina colo-
phonia*.

Camaschen, *f. pl.* les guêtres, *focci, perones*.

Camel, *f. n.* chameau, *camelus*.

Camelot, *f. m.* camelot, *undulatum textum*.

Camerad, *f. m.* camarade, compagnon,
socius, familiaris.

Cameradschaft, *f. f.* familiarité, société,
familiaritas, societas.

Camerich, Cambray, *Cameracum*.

Cameralischen, *f. f.* pl. chotes, qui regar-
dent la chambre des finances, *res, qua
ad rationum fisci curiam pertinent*.

Camin, *f. m.* la cheminée, *caminus*.

Camisol, *f. n.* la camitole, *subucula*.

Cammer siehe Kammer.

Campher, *f. m.* camfre, *camphora*.

- Campiren**, *v. n.* camper, *castris locum tenere, castra habere.*
- Canaan**, *f. n.* le pays de Canaan, *Canaan.*
- Canal**, *f. m.* un canal, un conduit d'eau, *canalis, tubus.*
- Canaille**, *f. f.* la canaille, *canalicola, fax populi, ultima plebs.*
- Canarien**, *Insul*, les Canaries, *Canaria infula.*
- Canarienvogel**, *f. m.* un canari, serin de Canarie, *canaria luteola, siren Canariensis.*
- Canarienzucker**, *f. m.* du sucre canari, fort blanc & raffiné, *saccharum expurgatum.*
- Candeljucker**, *f. m.* du sucre candi, *saccharum crystallisatum, pellucidum.*
- Candien**, *Candie, Cardia.*
- Candidat**, *f. m.* *Candidat, Candidatus.*
- Candiren**, *v. n.* faire candir, *pellucidum facere.*
- Caninichen**, *f. n.* lapin, *caniculus.*
- Cannefasi**, *f. m.* du basin, *cannefassum.*
- Canonicat**, *f. n.* *Canonicat, Canonicatus.*
- Canone**, *f. m.* canon, *tormentum bellicum.*
- Canonier**, *f. m.* *Constabler, pointeur, canonier, tormentorum librator, vibrator.*
- Canoniren**, *v. a. & n.* canonner, *tormenta explodere.*
- Canonisch**, *adj.* von Rechten, canonique, droit canonique, droit canon, *canonicus, jus canonicum.*
- Canonisiren**, *v. a.* canoniser, *celo asserere.*
- canonisiren**, canoniser, mettre au nombre, des Saints, *in numerum Sanctorum recipere.*
- Canonistin**, *f. f.* chanoinesse, *canonica, canonissa.*
- Cantate**, *f. f.* une cantate, *cantata.*
- Canton**, *f. m.* le canton, *pagus.*
- Cantonniiren**, *v. n.* cantonner, *tendere in campis.*
- Cantor**, *f. m.* chante, *cantor.*
- Cantoren**, *f. f.* le chœur des musiciens, *musicorum chorus.*
- Canzel**, *f. f.* *Predigtstuhl*, chaire, *suggestus, rostrum.*
- Canzellist**, *f. m.* chanceliste, *scriba cancellarius.*
- Canzler**, *f. m.* Chancelier, *Cancellarius.*
- Canzley**, *f. f.* chancellerie, *cancellaria.*
- Canzleybote**, *f. m.* huissier de la chancellerie, *tabellarius cancellarii.*
- Canzleygebühr**, *f. f.* frais de justice, *taxa cancellaria.*
- Canzleystube**, *f. f.* la chambre de la chancellerie, *cancellarii judiciale pratorium.*
- Capable**, *adj.* capable, par, idoneus.
- Capacität**, *f. f.* la capacité, *capus, facultas.*
- Capaun**, *f. m.* chapon, *capo.*
- Capaunen**, *v. a.* chaponner, *pullos castrare.*
- Capellan**, *f. m.* chapelain, diacre, *diaconus, sacellanus.*
- Capelle**, *f. f.* chapelle, oratoire, *edicula, sacellum.*
- Capelle**, la musique de la chapelle d'un Prince, *chorus symphoniacus.*
- Capellmeister**, *f. m.* maître de musique, maître de chapelle, *phonasens, mesochorus.*
- Capet**, *f. m.* *Geerdäuber*, armateur, corsaire, pirate, *prædo maritimus.*
- Capern**, *v. a. & n.* courir les mers, aller en course, *infestare maria, naves spoliatum ire.*
- Capern**, *f. f.* des capres, *cappares.*
- Capernbaum**, *f. m.* caprier, *arbor capparica.*
- Capitain**, *f. m.* un capitaine, *centurio.*
- Capital**, *f. n.* le capital, *for.*
- Capitalverbrechen**, *f. n.* un crime capital, *crimen capitis.*
- Capital**, *f. m.* *Hauptschlüssel*, passe-partout, *communis clavis.*
- Capitäl**, *f. n.* *Auuf auf einer Säule*, le chapiteau, *epistylum, capitulum.*
- Capitel**, *f. n.* eines Buchs; der Ehorherren, chapitre d'un livre, des chanoines, *caput libri, collegium canonicorum.*
- Capitelhaus**, *v. n.* le chapitre, lieu où s'assemble le Chapitre, *Etschedra, vulgo, Capitulum.*
- Capitel**, *f. n.* *Capiteln*, *v. a.* réprimande; réprimander, chapitre, *correctio, corrumpere, taxare.*
- Capituliren**, *v. n.* capituler, de conditionibus tractare.
- Capo**, *f. n.* le cap, *promontorium.*
- Capriole**, *f. f.* la cobriole, *pedum argutatio, agilis in sublime saltus.*
- Capsel**, *f. f.* la boete, la capsule, *cistella, capsula.*
- Capua**, *f. n.* la ville de Capoue, *Capua.*
- Capuciner**, *Capucin, Capucinus.*
- Caput**, *adj.* verborben, ruiné, gâté, *perditus, dispersus.*
- Caputrock**, *f. m.* un capot, *cuculla, cucullus.*
- Capzaum**, *f. m.* cavègon, ou caveslon, *capistrum, equi retinaculum asperius.*
- Carafine**, *f. f.* carafe, *lagenula vitrea.*
- Carbatsche**, *f. f.* fouet de cuir, chambrière, *flagellum e corrigia, scutica.*
- Carbatschen**, *v. a.* fouetter, *flagello cadere.*
- Carbinner**, *f. m.* carabine, *sclopeti genus.*
- Carcaffe**, *f. f.* carcasse, *olla igniaria feramenti omnis generis referta.*
- Cardetsche**, *f. f.* carde, *petten ferrens & hamatus.*

Cardetschen, v. a. fämnen, i. B. Wölle,
carder, *carminare, pectere*.
Cardinal, f. m. un Cardinal, *Cardinalis*.
Cardinalswürde, f. m. Cardinalat, chapeau
de Cardinal, *Cardinalatus, Cardinalitia*
dignitas.
Cardobenedict, f. m. chardon benit, *car-*
dius benedictus.
Cardomonte, f. f. maniquette, graine
de paradis, espèce de poivre, *carda-*
monium.
Carfunkel, f. m. Carfunkelstein, escarbou-
cle, *carbunculus, pyropus*.
Cariote, f. f. chaile roulante, *vebiculum*
bivotum leve.
Carl, Charles, *Carolus*.
Carlsfron, Carlsron, *Caroli corona*.
Carmel, f. m. le mont Carmel, *Carme-*
lus.
Carmelit, Carmelitermönch, f. m. Nonne, f. f.
Carme, Carmelite, *monachus Carmelita,*
Carmelitana monialis.
Carmen, f. n. ein Gedicht, poème, des vers,
carmen, poema.
Carinesu, f. n. du cramoisi, *cremosinus*
color.
Carneval, f. n. le Carnaval, *Bacchanalia*.
Carniol, f. m. carnalino, onyx, sardonix.
Caruuffeln, v. a. tourmenter, rosser, tor-
quer, *excruciare*.
Carolina, oder Charlotte, Charlotte, *Ca-*
rolina.
Carouffel, f. n. le caroussel, *equestris decur-*
sio equestre ludicrum.
Carrette, f. f. charrette, *carruca*.
Carrosse, f. f. Kutsche, carosse, *carpentum,*
gestatorium pensile.
Cartaune, f. f. gros canon, pièce de batte-
rie, *tormentum aeneum majus, tormentum*
murale vel obfusionale.
Cartel, f. f. le cartel, *littere provoca-*
torie.
Carthagena, f. n. Carthagène, *Cartha-*
gena.
Carthaus, f. f. Carthäuserkloster, f. n. Char-
treute, *Cenobium Carthusianorum*.
Carthäusermönch, f. m. Chartreux, *mona-*
chus Carthusianus.
Cartetsche, f. f. cartouche, *macrocollum*
pulvere & globo repletum.
Casel, f. m. Messgewand, chasuble, *ca-*
sula.
Caserne, f. f. les casernes, *edicula juxta*
vallum militum gratia exstructa.
Casimir, Casimir, *Casimirus*.
Caspar, Gaspar, *Casparus*.
Caspisch, f. m. (Meer) la mer Caspienne,
mare Caspium.
Casse, f. f. la caisse, *arca nummaria*.

Cassel, Cassel, *Cassella*.
Cassiren, v. a. aufheben, einen Soldaten,
ein Testament, *casser un soldat, un testa-*
ment, exauclorare militem, testamentum
irritum facere, tollere.
Cassirer, f. m. chérolrier, *cassier, casse*
nummarie praefectus, dyccarius, numera-
rius.
Castanie, f. f. chataigne, *castanea*.
Castell, f. n. château, citadelle, *castellum,*
arx.
Castellan, f. m. châtelain, *judex castel-*
lanus.
Castellane, f. f. chatellenie, *castellania*.
Casteyen, v. a. jeûner, mortifier, discipli-
ner, *corpus macerare jejuniis, cruciare*.
Castilien, la Castille, *Castella*.
Castor, f. m. le Castor, *castor*. f. Biber.
Castrat, f. m. Castrat, *castratus, spado*.
Castriren, v. a. châtrer, rendre eunuque,
castrare, evirare.
Castrum doloris, f. n. catafalque, *manso-*
leum, monumentum exequiale.
Casuar, f. m. (Vogel) le casuel, *casua-*
rius.
Casuist, f. m. le Casuiste, *casuista, rerum*
ad conscientiam pertinentium dubiarum
peritus.
Catalog, f. m. le catalogue, *catalogus, in-*
dex.
Catalonien, la Catalogne, *Catalonia*.
Catechet, f. m. le catéchiste, *catechista,*
catecheta.
Catechismus, f. m. catechisme, *catechismus*.
Catharina, Catherine, *Catharina*.
Catharr, f. m. le catarre, *catarrhus, gra-*
vedo.
Cathedre, f. m. la chaire, *cathedra, pul-*
pium.
Catholisch, adj. Catholique, *Catholicus*.
Catun, f. m. toile de coton, *tela xylinea*.
Cavalier, f. m. un gentilhomme, un cava-
lier, un noble, *nobilis, eques, purpu-*
ratus.
Cavent, f. m. caution, garant, *sponsor, vas.*
Caviren, v. a. être ou faire caution, être
garant, *fidejubere, spondere, vadem*
periri.
Causen, f. f. pl. chicane, *artificium frau-*
dulentum implicandae producendaeque litis,
techna.
Causenmacher, f. m. chicaneur, *litigator,*
captiosus, cassidicus.
Caution, f. f. la caution, *cautio, satisda-*
tio.
Caution leisten, donner caution, *cavere,*
satisdare.
Ceder, f. f. Ederbaum, f. m. un cèdre,
cedrus.
Cedern

- Ederholz, *f. n.* bois de cèdre, *cedrinum lignum*.
 Ederwoer, *f. f.* fraise de cèdre, *cedris idis*.
 Cèlle, *f. f.* cellule, *cella, cellula*.
 Cellbruder, *f. m.* compagnon de chambre, eremite, religieux, *contubernalis, solitarius, monachus*.
 Cement, *f. n.* le ciment, *malba; camentum*. (*chym.*)
 Cementiren, *v. a.* cimenter, *malbare; camentare*. (*chym.*)
 Censiren, *v. a.* censurer, critiquer, *consere, lima mordacius uti*.
 Censur, *f. f.* la censure, l'approbation, *censura, approbatio*.
 Cent, oder Zentgraf, *f. m.* Prevôt de Maréchaux, (de France,) *praetor rerum capitalium circa trucidationes &c. a Mare-fcalcis Gallie in Provinciis praefectus*.
 Centner, *f. m.* un quintal, *pondus centumlibrarum, centipondium, centenarium pondus*.
 Centrum, *f. n.* le centre, *centrum*.
 Ceremonial, *f. n.* le cérémonial, *ceremonia, solemnitas*.
 Ceremonie, *f. f.* la cérémonie, *ceremonia, ritus*.
 Certiren, *v. n.* disputer, *certare*.
 Chalcedonierstein, *f. m.* chalcédoine, espèce d'agate jaunâtre, ou blemâtre, *chalcedonius lapis, murrha, murrhina, onyx*.
 Character, *f. m.* le caractère, *character*.
 Charfreitag, *f. m.* le vendredi saint, *dies parasceves*.
 Charwoche, *f. f.* semaine sainte, *septimana parasceves, magna, carena*.
 Chemnitz, Chemnitz, *Chemnitium*.
 Cherubin, *f. m.* le chérubin, *cherubim*.
 China, le Chine, *Sina, & China*.
 Chiragra, *f. f.* chiragre, la goute aux mains, *chiragra, morbus aricularis*.
 Chocolate, *f. f.* le chocolat, *potus Mexicanus ex fructu cacao, sacchari & aromatum mixtione preparatus*.
 Cholera, *f. f.* Galle, bile, colere, *bilis, ira*.
 Cholerisch, *adj.* bilieux, colere, colérique, *biliosus, iracundus, cholericus*.
 Chor, *f. n.* le chœur, *chorus*.
 Choralmusik, *f. f.* le plein chant, *totius chori cantus, concentus*.
 Choraltar, *f. n.* le maître autel, *altare primarium*.
 Chorrock, *f. m.* un surplis, *amiculum, lineum sacrum*.
 Chorsinger, *f. m.* un chanteur de chœur, *choriste, cantor in choro, choragus*.
 Chortisch, *f. m.* le lutrin, *camentium pluteus*.
 Chrsam, *f. m.* le chrême, *sacrum chrisma*.
 Chrsist, *f. m.* Christ, *Christus*.
 Jesus Chrsistus, *Jesus-Christ, Jesus Chrsistus*.
 Chrsist, *f. m.* un Chretien, *Chrsistianus*.
 ein Chrsist werden, embrasser la religion Chrétienne, *Chrsistu dare nomen*.
 Chrsistabend, *f. m.* la veille de Noël, *vigilia Nativitatis Domini*.
 Chrsistenheit, *f. f.* la Chrétienté, *Chrsistianus orbis, res Chrsitiana*.
 Chrsistenthum, *f. n.* le Christianisme, la religion Chrétienne, *religio & pietas Chrsitiana, Chrsitianismus*.
 Chrsitian, Chrétien, *Chrsitianus*.
 Chrsitiana, Chrétienne, *Chrsitiana*.
 Chrsittin, *f. f.* chrétienne, *chrsitiana*.
 Chrsittine, Chrétienne, *Chrsittine, Chrsittina, Chrsitiana*.
 Chrsistkindlein, *f. n.* l'Enfant Jesus, *Jesus puerulus, Jesusus*.
 Chrsistlich, *adj. & adv.* chrétien, chrétienne-ment, *chrsitianus, chrsitiane*.
 Chrsistmild, *adj.* charitable, *beneficus*.
 Chrsistmonat, *f. m.* le mois de Décembre, *December*.
 Chrsistoph, Christofle, *Christophorus*.
 Chrsisttag, *f. m.* jour de Noël, *dies natalis Chrsisti*.
 Chrsistus, Christ, (en prononçant st.,) *Chrsitus*.
 Chrsistwur, *f. f.* la pommelle, *helleborus, veratrum nigrum*.
 Chronik, *f. f.* la chronique, *chronica, corum, anales, lium*.
 Chronikschreiber, *f. m.* chroniqueur, *chronographus*.
 Chrsolith, *f. m.* chrysolithe, *chrsolithus*.
 Chrsiopras, *f. m.* le chryopras, *chrsioprasus*.
 Chrsyostomus, *f. m.* Chryostome, *Chrsyostomus*.
 Chur, Coire, *Curia*.
 Chur, *f. f.* électorat, *electoratus*.
 Churmark, la Marche Electorale, *Marchia Electoralis*.
 Churfürst, *f. m.* stinn, *f. f.* Electeur, *Princeps, Elector, Electrix*.
 Churprinz, *f. m.* Prince Electoral, *Electoralis Princeps, dignitatis Electoralis haeres*.
 Churfürstenthum, *f. n.* un Electorat, *Electoratus, Electoralis ditio*.
 Churfürstlich, *adj.* électoral, *electoralis*.
 Churfürstliche Würde, Electorat, dignité Electorale, *Electoratus, dignitas Electoralis*.
 Chymie, *f. f.* la chymie, *chemia, vel chymia*.
 Chymisch, *adj.* chymique, *chymicus*.
 Chymist,

Chymist, *f. m.* le chymiste, *chymicus, chy-*
mista

Was ihr mit Ci nicht findet, suchet mit Zi,
ce que vous ne trouverez par Ci, cher-
chez le par Zi, *quod per Ci non reperies,*
quere per Zi.

Circuliren, *v. n.* circular, *serpere, differri.*

Circlel, *circeln, siehe Zirkel.*

Cistern, *f. f.* une citerne, *cisterna.*

Cisternenwasser, *f. n.* l'eau de citerne, *aqua*
cisternina.

Citadelle, *f. f.* citadelle, *castellum, arx.*

Cither, oder Citter, *siehe Bitter.*

Citiren, *v. a.* citer, *ajourner, citare, diem*
inducere.

Citirung, *f. f.* citation, *ajournement, ci-*
ratio, in jus vocatio.

Cito, *adv.* vite, en hâte, *promptement, ci-*
to, celeriter, ocyus.

Citrone, *f. f.* un citron, *malum citreum.*

Citronenbaum, *f. m.* un citronnier, *citrus.*

Citronenfarb, *f. f.* citron, de couleur de ci-
tron, *citreus, color citrinus.*

Civilbedienter, *f. m.* officier civil, *rei publi-*
ce administrator.

Civilisiren, *v. a.* civiliser, *ab agresti vita*
moribusque rusticis ad urbanitatem & hu-
manitatem traducere.

Chladerbuch, *f. n.* journal, *diarium.*

Was ihr mit El nicht findet, als Elar, *re.*
suchet mit Al, ce que vous ne trouve-
rez par El comme Elar, *re.* cherchez le
par Al, *quod per El non reperies ut*
Elar, re. quere per Al.

Elara, ein Weibename, *Claire, Clara.*

Elarin, *f. n.* Clairon, *lituus, tuba acu-*
tior.

Classe, *f. f.* la classe, *classis, ordo.*

die Oberclasse, les hautes classes, *classis*
superior, prima classis.

die Unterclasse, les basses classes, *classis in-*
ferior.

Claudia, *Claudie, Claudia.*

Clavicordium, *Clavier, f. n.* le claveffin,
clavicordium, manubrium epitomiorum.

Clavicombel, *f. n.* épinette, *fidiculare or-*
ganum.

Clavis, *f. n.* eine Taste, la touche, *clavis,*
pinna taltilis.

Claus, *f. m.* Nicolas, *Nicolaus.*

Claufe, *f. f.* la clause, *clausula, formula*
forensis.

Claufe, *f. n.* enger Paß zwischen Bergen,
pas étroit entre des montagnes, un dé-
bouché, *fauces, angustia.*

Clausner, *f. m.* Einsiedler, *eremite, reclus,*
eremita, anachoreta.

Clausure, *f. f.* eines Buches, *fermoirs de li-*
vre, uncini, hamuli, fibula.

Clemens, *f. m.* Clement, *Clemens.*

Clementz, *f. f.* la clémence, *clementia.*

Cleriseh, *f. f.* la clergé, *clerici, clerus.*

Cleve, *Cleves, Clivia.*

Client, *f. m.* le client, *cliens.*

Climat, *f. n.* le climat, *clima.*

Cliftier, *f. n.* clistère, *lavement, chysma,*
chyster.

Cliftiren, *v. n.* ein Cliftier setzen, *donner*
un lavement, chystere alvum provo-
care.

Cloak, *f. m.* le cloaque, *cloaca.*

Closter, *f. n.* cloître, le convent, *cœnobium,*
claustrum, monasterium.

Cobalt, *f. m.* le cobalt, *cobaltum, cadmia*
metallica.

Coblenz, *Conflans, Confluentium.*

Coburg, *Cobourg, Coburgum.*

Cocusbaum, *f. m.* le cocotier, *cacao, ar-*
bor.

Cocusnuß, *f. f.* la noix de coco, *cacao.*

Colik, *f. f.* la colique, *colica passio.*

Collationiren, *v. a. & n.* collationner, *con-*
fronter, conferre, descriptum cum archet-
typo componere.

Collecte, *f. f.* collecte, *collectio elemosy-*
narum.

College, *f. m.* le collegue, *collega, socius.*

Collegium, *f. n.* le collège, *collegium.*

Edlin, *Cologne, Colonia Agrippina.*

Colmar, *Colmar, Colmaria.*

Coloquint, *f. f.* Coloquinte, *Colocy-*
this.

Coloratur, *f. f.* un fredon, *roulement,*
chroma, elegantia in cantu.

Coloriren, *v. a.* fredonner, *faire des rou-*
lements, chromatis uti, elegantis exor-
nare cantum.

Columnie, *f. f.* bey dem Buchdrucker, *une*
page, pagina.

Commandiren, *v. a.* commander, *præsse,*
ducis munia obire.

Commando, *f. n.* commandement, *impe-*
rium, imperium militum.

Comediant, *f. m.* Schauspieler, *un co-*
medien, comædus, histrio, onis.

Comediantisch, *adj.* de comédien, *histrio-*
nicus, theatralis.

Comedie, *f. f.* une comédie, *comædia.*

Comet, *f. m.* une comète, *cometes.*

es stehet ein Comet am Himmel, *il paroît*
une comète, cometa apparet.

ein bartiger, haarichter Comet, *comete*
barbue, volus, cometa barbatus, eri-
nitus.

die neuen Sterndenter haben bewiesen, daß
kein Comet unter dem Monde jemals ge-
wesen ist, les astronomes modernes ont
prouvé, qu'aucune comète n'est jamais

au dessus de la lune, *recentiores Astro-
nomi demonstrarunt, nullum cometam sub-
lunarem unquam esse.*
Commis, *f. f.* les vivres, *annonæ.*
Commisbrodt, *f. n.* pain de munition, *pa-
nis casirensis, commeatus.*
Commisminist, *f. m.* Proviantcommisfarius,
 le commissaire des vivres, *prefectus an-
nonæ.*
Commisack, *f. m.* bissac, *pera militaris.*
Commisfarius, *f. m.* commissaire de guer-
 res, *curator, inspector.*
Commissi, *f. f.* la commission, *provincia,
demandatum negotium, procuratio.*
Commode, *adj.* commode, *commodus.*
*er ist sehr commode, il aime les aises, com-
moditatis amicus est.*
Comdiant, **Comddie**, *f.* Comediant *re.*
Communicant, *f. m.* le communicant, *sacra-
cena utens.*
Communieiren, *v. a.* communier, *ad sa-
cræ synaxin accedere.*
Communion, *f. f.* la communion, *Sacra
Synaxis.*
Compagnie, *f. n.* Soldaten zu Fuß, zu
 Pferde, Curassier, leichter Pferde, com-
 pagnie de soldats, de cavalerie, d'infan-
 terie, d'ordonnance, de chevaux legers,
*cohors peditum, turma equitum, cataphra-
torum, levium equitum.*
Compaß, *f. m.* Stundenzeiger, un cadran,
sciostericum, stylus.
Compaß der Schiffleutē, boussole, compas
 de mer, *pyxis nautica, magnetica.*
Complet, *adj.* complet, *perfectus, inte-
ger.*
Completiren, *v. a.* compléter, *supplere.*
Complexion, *f. f.* gute, böse Complexion,
 complexion bonne, mauvaise comple-
 xion, *corporis constitutio, corporis boni,
mali habitus.*
Compliment, *f. n.* compliment, *honorifica
appellatio, salutatio, verba officiosa.*
Complimentiren, *v. a.* complimenter; feli-
 citer, *officiosa gestuum & verborum urba-
nitate uti; gratulari.*
Complot, *f. n.* un complot, *conspiratio, con-
junctionis globus.*
Complotiren, *v. a.* comploter, *facere coi-
tationem, conspirationem.*
Componiren, *v. a.* composer, *muscis notis
cantica excipere.*
Compost, *f. m.* allerley eingesalzenes Kraut
 und Wurzeln, compote, *salsgama,
orum.*
Compostbrühe, *f. f.* la saumure, le jus de
 vinaigre & de sel, *salsugo, muria ace-
tesa.*
Compostell, **Compostelle**, **Compostella.**

Compreh, *adj.* serré, *angustus.*
Comthur, *f. m.* le commandeur, *prefectus
ordinis sacri equestris.*
Comthurey, *f. f.* la commanderie, *pre-
fectura &c.*
Concept, *f. m.* die erste Schrift eines Dins-
 ges, la minute, *scriptum prototypum, pe-
riculum.*
Concert, *f. n.* le concert, *symphonia.*
Concilium, *f. n.* le concile, *concilium.*
Concipiren, *v. a.* minuter, *scripti formulam
cogitare & exarare, exemplum exarare.*
Concipist, *f. m.* notaire, tabellion, praticien,
tabellio, pragmaticus.
Concordanz, *f. f.* la concordance, *index
biblicus.*
Concubine, *f. f.* concubine, *pellex, concu-
bina.*
Condition, *f. f.* la condition, *conditio,
partes.*
Confect, *f. n.* confitures, dragés, *condimen-
ta, tragemata.*
Confsiciren, *v. a.* confisquer, *confiscare.*
Confus, *adj.* confus, *perturbatus.*
Confusion, *f. f.* la confusion, *confusio, per-
turbatio.*
Conjugation, *f. f.* la conjugaison, *conju-
gatio.*
Conjugire, *v. a.* conjuguer, *conjugare.*
Conjunctivus, *f. m.* le conjonctif, *conjun-
ctivus.*
Conrad, **Conrad**, **Conradus.**
Corrector, *f. m.* le correcteur, *corrector.*
Conserv, *f. n.* conserve de roses, violettes
*&c. conserva rosarum, violarum &c.
(Pharm.)*
Consistorium, *f. n.* le consistoire, *curia sa-
cra, senatus ecclesiasticus.*
Consonant, *f. m.* la consone, *consona seu
consonans, scilicet littera.*
Constabel, *f. m.* der die Stücke richtet,
 pointeur, canonier, *sormentorum explo-
sor, librator, faber.*
Constantinopel, **Constantinople**, **Constanti-
nopolis**, *olim Byzantium.*
Constantinus, **Constantin**, **Constantinus.**
Consulent, *f. m.* Avocat consultant, *advoca-
tus, juris consultus.*
Contingent, *f. n.* le contingent, *sumtum
pars, portio rata.*
Contreband, *f. m.* contrebande Waare, mar-
 chandise de contrebande, *merx interdita,
vetita.*
Contract, *f. m.* Vertrag, contract, *contra-
ctus, pactum.*
Contract, *adj.* lahm an Händen und Füßen,
 estropié, perclus de les membres, *mem-
bris captus, mutilus.*
Contrair, *adj.* contraire, *contrarius, adversus.*
 Contru:

Contribuire, v. a. contribuer, *in commune conferre pecuniam.*

Contribution, f. f. contribution, *pecuniarum collatio; tributum.*

Controllör, f. m. contrôleur, *rationum observator, custos, inspector, calculator.*

Contumaz, f. f. la quarantaine, *mora quadragenaria.*

Convenienz, f. f. la convenance, *convenientia.*

Convent, f. n. Conventstube, assemblée, college, chambre du Consistoire, *cœtus, collegium, exhedra, consistorium.*

Convolut, f. n. liasse, paquet d'actes, de papiers, *fascis, volumen.*

Copenhagen, Copenhague, *Hafnia.*

Copen, f. f. la copie, *exemplum.*

Copeyen, copiren, v. a. copier, transcrire, *describere, transcribere.*

Copiste, f. m. un copiste, un clerc, *formularius, exscriptor.*

Copulation, f. f. le mariage, *connubialis copulatio.*

Copuliren, v. a. marier, *connubialiter aligare.*

Coralle, f. f. un corail, *corallium.*

Corduan, f. m. Bocks; oder Ziegenhaut, cordouan, marouin, *corium caprinum, aluta.*

Coriander, f. m. la coriandre, *coriandrum.*

Corinthe, f. f. kleine Rosine, raisin de Corinthe, *uva aride minores, lentorages.*

Corneliskirch, f. f. une cornouille, *cornum.*

Cornelbaum, f. m. une cornouille, *cornus.*

Cornelius, Cornelle, *Cornelius.*

Cornet, f. m. & f. la cornette, le cornette, *vexillum equestre, vexillifer equestris.*

Corper, f. m. un cadavre, un corps mort, *cadaver, corpus mortuum.*

Corporal, f. m. un corporal, *decurio.*

Corporalschaft, f. f. escouade, *manipulus militum.*

Corpulent, adj. gros, gras, corpulent, *corpulentus, crassus, obesus.*

Corrector, f. m. correcteur d'imprimerie, *corrector.*

Correctur, f. f. correction; épreuve, *correctio; correctum specimen.*

Corrigiren, v. a. corriger, *corrigere.*

Corisca, l'isle de Corie, *Corisca.*

Cortrich, Courtray, *Cortracum.*

Cosinik, Cosnance, *Constantia.*

Covent, f. m. de la petite biere, *cerevisia secundaria.*

Courier, f. m. courier, *nuncius equestris.*

Cracau, Cracovie, *Cracovia.*

Craia, la Carniole, *Carniola.*

Creatur, f. f. la créature, *res creata, creatura.*

Crebenz, f. n. essai des viandes & de la boisson d'un Prince, buffet, *præguarium, versarium; hyalotheca, abacus.*

Crebenzbecher, f. m. gobelet à soucoupe pour un Prince, *patera cum operculo, quod, dum bibit Princeps, supponitur.*

Crebenzbrief, f. m. Crebenzschreiben, f. n. lettre de créance, de recommandation, *littera fiduciaria, honoraria.*

Crebenzen, v. a. & n. faire l'essai de la viande, de la boisson présentée à un Prince, *præguare, prælibare.*

Crebenzer, f. m. échançon, *pincerna, prægustator.*

Crebenztisch, siehe Crebenz.

Credit, f. m. le crédit, *fides, auctoritas, fama.*

auf Credit nehmen, prendre à crédit, *in fidem recipere.*

den Credit verlieren, perdre le crédit, *perdere fidem, famam.*

Creditiren, v. a. donner à crédit, *credere, bona fide dare.*

Creis, f. m. le cercle, *circulus, gyrus.*

der schwäbische re. Creis, le cercle de Souabe, *circulus Suevicus.*

Crepiren, v. n. crever, mourir, *interire, mori.*

das hat ihn sehr crepirt, cela l'a bien mortifié, piqué au vif, *hoc ipsum male habuit, hac re maxime offensus est.*

Creuz, f. n. la croix, *crux.*

Creuz, Leiden, Widerwärtigkeit, croix, misere, calamité, *miseria, calamitas, adversitas.*

an das Creuz hängen, schlagen, attacher à la croix, *affigere cruci.*

sein Creuz auf sich nehmen, charger la croix sur soi, porter la croix, *ferre cruce.*

jeder hat sein Creuz, chacun a sa part des afflictions, *quisque suos patitur maues.*

ein großes Creuz haben, être dans une grande affliction, *magnam pati calamitatem.*

zum Creuz kriechen, se rendre, se soumettre, *herbam porrigere, se submittere.*

Gott legt kein größeres Creuz auf, als man tragen kann, à brebis tondue Dieu mesure le vent, *Dens nos non ultra vires calamitatum premis.*

das Creuz vor einem machen, fuir q. comme la peste, *cane pejus & angue fugere.*

Creuz oder Krupp eines Pferdes, la croupe, la trouille, *tergi equini, vertebrarum extremum.*

Creuz

Creuz

Creuz

Kreuzbaum, *f. m.* palma Christi, *Gallice & Latine, etiam ricinus dicitur.*
 Kreuzbein, *f. n.* os sacrum, *Gallice & Latine.*
 Kreuzbogen, *f. m.* an einem Gewölbe, les branches, *arcus conclavis.*
 Kreuzbruder, *f. m.* compagnon de misère, souffrant, *misericordiae socius, in iisdem calamitatibus versans.*
 Kreuzdorn, *f. m.* nerprun, *rhamnus, spina infectoria.*
 Kreuzen, *v. n.* croiser, aller en course sur mer, *maria percurrere, obsidere maria.*
 das Kreuzen, *f. n.* la course, *navigatio.*
 Kreuzer, *f. m.* un cruche, *cruciger, assis quadrans.*
 Kreuzfahrt, *f. f.* ins gelobte Land, croilade, *sacrum bellum, sacra crucis militia.*
 Kreuzgang, *f. m.* la procession, *supplicatio.*
 Kreuzgang einer Kirche, la nef, l'enceinte d'un temple, *ambitus, porticus, navis templi.*
 Kreuzholz, *f. n.* bois d'aloë, *aloe.*
 Kreuzigen, *v. a.* crucifiger, attacher à la croix, *in crucem agere, tollere.*
 sein Fleisch kreuzigen, mortifier, crucifier sa chair, *corpus affligere, asperere habere, coercere libidines peccandi, theol.*
 Kreuzigung, *f. f.* le crucifiement, *sublatio, actio in crucem.*
 Kreuznach, Kreuznac, *Crucinacium.*
 Kreuzschule, *f. f.* l'école de la croix, des afflictions, *miseriarum, calamitatum schola.*
 Kreuztag, *f. m.* les rogations dans l'Eglise Romaine, *in Ecclesia Romana ambrosiana.*
 Kreuzthaler, *f. m.* un croisat, patagon d'Espagne, *nummus cruciatus.*
 Kreuzweg, *f. m.* un carrefour, un chemin fourchu, *compitum, trivium.*
 Kreuzweise, *adv.* en forme de croix, *decussatim.*
 kreuzweise über einander legen, croiser, mettre en forme de croix, *decussare, decussatim disponere.*
 kreuzweise eine Schrift durchstreichen, croiler, canceler, *cancellare, decussatim oblitervare.*
 Kreuzwurz, *f. f.* du feneston, *senecio.*
 Criminal, *adj.* criminel, *capitalis.*
 Criminalrath, *f. m.* Lieutenant, Conseiller criminel, *litium capitalium questitor, collegii criminalis consiliarius.*
 Crispinus, Crispin, *Crispinus.*

Critisiren, *v. a.* critiquer, *ensoria virgula notare.*
 Croatien, la Croatie, *Croatia.*
 Crocodill, *f. m.* un crocodile, *crocodilus.*
 Crocodillsthränen, des larmes de crocodile, des larmes feintes, *lacryma simulata, crocodili.*
 Crone, *f. f.* couronne, *corona.*
 Crone, Königreich, le Royaume, *Regnum.*
 Crone der Ehren, couronne de gloire, *seruum honoris.*
 Erönen, *v. a.* couronner, *coronare.*
 Erönung, *f. f.* le couronnement, *coronatio.*
 Crucifix, *f. n.* crucifix, *crucifixi effigies.*
 Crusade, *f. f.* la croilade, *sacra militia. f. Kreuzfahrt.*
 Crystall, *f. n.* le crystal, *crystallum.*
 Crystallen, *adj.* de crystal, *crystallinus.*
 Crystallisch, *adj.* de crystal, *crystallin, en crystallo, crystallinus.*
 Cubeben, *f. f.* cubebe, *cubebe, aromatis genus.*
 Cubischschuf, *f. m.* pié cube, pié cubique, *cubi seu cubicus pes.*
 Cubicwurz, *f. f.* racine cube, ou cubique, *cubi seu cubica radix. mathemat.*
 Cubisch, *adj.* cubique, *cubicus.*
 Cucumner, *f. f.* une concombre, *cucumer, cucumis, eris.*
 Cunze, *f. m.* Conrad, *Conradus.*
 Cupido, *f. m.* Cupidon, *Cupido.*
 Cur, *f. f.* une cure, guérison, *curatio, sanatio.*
 eine Cur brauchen, se faire guerir, medeciner, *medicina uti, morbum medicina expellere.*
 einen in der Cur haben, traiter q., *curare, sanum facere.*
 Curator, *f. m.* curateur, *curator. It.*
 Curialien, *f. f.* pl. le stile du barreau, du palais, le cérémonial, *stylus curialis, curiae, cancellariorum.*
 Curids, *adj.* drole, *lepidus, ridiculus.*
 Curiren, *v. a.* guérir, traiter un malade, *curare, sanare.*
 Curland, Curlande, *Curlandia.*
 Currentgeld, *f. n.* la monnoye curante, *nummi minuti, moneta vulgaris.*
 Currier, *f. m.* le courrier, *nuntius equestris.*
 Curs, *f. m.* Wechselkurs, le change, *rei argentaria ratio, valor praesens.*
 Cursivschrift, *f. f.* caractère italique, *litterae tenuiores paulum inclinate.*
 Cylinder, *f. m.* le cilindre, *cylindrus.*
 Cymbel, *f. f.* une cymbale, *cymbalum.*
 Cymbelschläger, *f. m.* joueur de cymbale, *cymbalista.*

Cyprien,

12
rgula
ilus.
oco-
finu-
um.
fer-
coro.
es.
a. f.
ex
matis
que,
que,
mer,
sa-
ede-
cina
are,
f.
du
cu-
ade,
nte,
que-
i ar-
itto-
n.
ale,
t,

Cypern, eine Insel und Königreich, Chypre, *Cyprus*.

Cypresse, f. f. Cypressenbaum, f. m. un cyprès, *cyparissus*.

Cypressenfraut, f. f. petit cyprès, *chame cyparissus*.

Cypressennuß, f. f. noix, ou galle de cyprès, *galbulus*.

Cyriacus, Cyriaque, *Cyriacus*.

Czaar, f. m. le Czar, l'Empereur de Russie, *Russorum Caesar, Imperator*.

Czaarinn, f. f. la Czarine, l'Impératrice de Russie, *Imperatrix Russorum*.

D.

D A

Suchet in T die Wörter, so ihr im D nicht findet, cherchez en T les mots que vous ne trouverez pas en D, *quare in T voces, quas in D non reperies*.

Da, adv. au jenem Orte, là, en ce lieu, *ibi, istic*.

da, allhier, ici, *relat. y, hic, ibi*.

ist er zu Hause? est-il à la maison? *est ne domi?*

ja, er ist da, oui, il y est, *est*.

da, alsdenn, alors, *tum*.

da, als, conj. lorsque, *cum*.

da seyn, v. n. être présent, *adesse*.

er war nicht da, il n'y étoit pas, *non aderat*.

da behüte uns Gott vor, à Dieu ne plaise, Dieu nous en garde, *absit, Deus meliora*.

da hergegen, au-lieu que, au contraire, *cum e contrario*.

da, da, ha, ha, ha.

Daben, prep. près, auprès, chez, avec, *prope, ad, apud, ad eum*.

Dach, f. n. un toit, *tectum*.

einem was auf's Dach geben, donner sur les oreilles, *aliquem colaphis compercere*.

in Dach und Fach erhalten, tenir clos & couvert, *farta testa adium tueri*.

Dachdecker, f. m. convreur de toit, *scandalarius, qui domos tegit*.

Dachrinne, f. f. gouttière, *stillicidium*.

Dachs, f. n. un faïsson, un blaineau, *melis, meles*.

Dachloch, f. n. tanière, *specula, fovea*.

Dachschindel, f. f. bardeau à couvrir les maisons, *scandula*.

Dachstein, f. m. une tuile, *tegula*.

Dachstuhl, f. m. le comble, *contignatio*.

Dachtraufe, f. f. égout, ou gouttière de toit, *stillicidium*.

Dacht oder Docht, f. m. in dem Lichte, la mèche, *elychnium*.

Da doch, adv. quoique, *cum tamen*.

Dadurch, adv. par là, par ici, *illac, hac*.

Dafern, conj. pourvuque, si, moyennant que, en cas que, *dummodo, si, fin, siquidem, quoad*.

D A R

Dafür, oder dafür, adv. pour cela, en, *pro eo, ejus loco*.

ich kann nichts dafür, je n'en puis mais, je n'y saurois que faire, *equidem culpa vaco, non sum in culpa*.

Dafür halten, v. n. penser, croire, conjecturer, *existimare, credere, censere*.

Dagegen, adv. contre, au contraire, *contra, contra ea*.

dagegen, en contre, *contra, vicissim*.

ich habe nichts dagegen, je n'ai rien à y opposer, *non dissentio*.

dagegen, für solches, en échange, en revanche, en récompense, *vicissim, in premium*.

Dahem, adv. au logis, chez lui, à la maison, *domi*.

Daher, adv. de là, *inde*.

Daher, conj. aus der Ursache, c'est pour quoi, pour cette raison, à cause, *ideo, inde, hanc ob causam*.

Daher gehen, v. n. aller, s'avancer, marcher, *incedere*.

Dahin, adv. là, y, en ce lieu, *eo, istosum, in eum locum*.

alle mein Geld ist dahin, tout mon argent s'en est allé, *omnis mea pecunia absumta est, omnia mea sunt consumata*.

er gehet dahin, il y va, *eo tendit*.

Dahinaus, adv. par-là, de ce côté-là, *illac, isthac, istosum*.

dahin fallen, tomber, *collabi*.

dahin laufen, courir, *decurrere*.

dahin fahren, ie passer, s'en aller, *abire, decedere*.

Dahinden, dahinter, adv. derrière, en arrière, *a tergo, retro*.

dahinden lassen, laisser derrière soi, abandonner, *a tergo relinquere, omittere*.

es steckt was dahinter, il y a anguille sous roche, *latet anguis in herba*.

Dalmatten, Dalmatie, *Dalmatia*.

Damals, adv. alors, en ce tems-là, *tum temporis, tunc*.

Damasciren, v. a. Eisen oder Stahl, *damasquiner, damasceno encausto pingere*.

leinen

- leinen Zeug damasciren, damasir, *more damasceno lineta conficere.*
- Damasirung, *f. f. damasquinäre, encaustum damascenum.*
- Damast, *f. m. du damas, sericum damascenum.*
- Damast würken, damasser, *more damasceno pannum conficere.*
- Damasten, *adj. damasten Kleid, un habit de damas, vestis damascena, scutulata.*
- Damastgewürk, *f. n. damasture, damascenus conficiendi modus.*
- Dame, *f. f. vornehme Frau, une Dame, domina, regina. Terent.*
- Dame, *f. f. im Spiele, dame, scrupus geminatus.*
- Damenbret, *f. n. un damier, scruporum alveolus.*
- Damen machen, *v. a. damer un pion, être en dame, scrupum geminare.*
- Damenspiel, *f. n. jeu des dames, lusus quidam scruporum.*
- Dambirsch, *f. m. un daim, dama.*
- Damit, *conj. auf daß, afin, afinque, ut, quo.*
- damit, dadurch, par - là, par ce moyen - là, *hac ratione, hoc modo.*
- Damm, *f. m. une digue, chaussée, levée de terre, agger, moles, objectaculum terrenum.*
- Dämmen, *v. a. faire une digue, aggerem struere, circumdare aggere.*
- Dampf, *f. m. la vapeur, l'exhalaison, la fumée, vapor, exhalatio, fumus.*
- Dampffugel, *f. f. éolipile, eolipila.*
- Dämpfen, *v. n. exhaler, jeter des vapeurs, de la fumée, évaporer, exhalare, vaporare, fumare, evaporare.*
- dämpfen, ersticken, étouffer, suffoquer, suffocare.
- die Begierden dämpfen, domter les passions, *cupiditates suas compescere.*
- das Feuer dämpfen, éteindre, ignem, incendium restringere.
- einen Aufruhr dämpfen, appaiser une sédition, *seditionem reprimere, comprimere.*
- dämpfen, von Instrumenten, adoucir, molliere.
- gedämpft Fleisch, viande à Péruvée, à la daube, *caro macerata, juri incolla.*
- Dämpfig, *adj. engbrüstig, astmatique, oppressé, pousif, astmaticus, anbelator.*
- dämpfig, plein de vapeurs, *vaporosus.*
- Dämpfigkeit, *f. f. oppression de poitrine, dyspnoea, spiritus angustia, ager anhelitus.*
- Dampfsch, *f. n. soupirail, un tuyau qui reçoit la fumée, ou les vapeurs, vaporarium, estuarium, spiraculum.*
- Dämpfung, *f. f. suffocation, éteignement, oppression, suffocatio, suppressio.*
- Dank, *f. m. action de graces, le remerciement, gratia, gratiarum actio.*
- großen Dank, grand - merci, *gratias ago maximas.*
- einem Dank sagen, remercier q., rendre grace à q., *gratias alicui agere, persolvere.*
- ich weiß ihm vielen Dank dafür; keinen Dank, je lui en fai bon gré; je ne lui en fai point de gré, *hujus magnam illi habeo gratiam, nullam habeo gratiam.*
- Gott sey Dank, Dieu soit loué, graces à Dieu, *que Dei gratia est.*
- schönen Dank, großen Dank, grand - merci, je vous remercie, *magnas, ingentes, mirificas, amplissimas ago gratias.*
- ist das mein Dank? est-ce ainsi qu'on me remercie? est-ce là ma récompense? *siccine mihi grates persolvit? itane de te meritis sum?*
- Dankbar, *adj. reconnoissant, gratus.*
- Dankbarkeit, *f. f. la gratitude, la reconnoissance, animus gratus, agendarum gratiarum studium.*
- Dankbarlich, *adv. avec reconnoissance, grate.*
- sich dankbar gegen einen erweisen, témoigner sa reconnoissance à q., *gratum alicui animum gestari.*
- Danken, *v. a. remercier, rendre graces, persolvere, agere gratias.*
- danken mit der That, témoigner sa reconnoissance par des effets, *gratiam referre.*
- ich habe dir dafür zu danken, c'est vous à qui j'en ai de l'obligation, *tibi id acceptum fero.*
- ich habe euch alle mein Glück zu danken, je vous dois toute ma fortune, je vous en suis redevable, *omnem meam fortunam tibi refero acceptam.*
- Dankfest, *f. n. fête d'actions de graces, supplicatio, gratulatio.*
- Dankopfer, *f. n. un Sacrifice Eucharistique, Sacrificium Eucharisticum.*
- Dankagung, *f. f. le remerciement, action de graces, actio gratiarum, eucharistia.*
- Dankschreiben, *f. n. lettres d'actions de graces, littera gratiarum actorie.*
- Dameden, *adv. ici - bas, infra.*
- Dann, *adv. donc, ergo.*
- dann, zu der Zeit, lors, alors, *eo tempore, tunc temporis, tunc.*
- dann und wann, quelque fois, *non nunquam, interdum.*
- es sey dann, daß ic. à moins que, *quod si, nisi.*

Dann,

nement,

emerci-

ias ego

rendre

persol-

feinen

ne lui

nam illi

iam.

races à

merci,

es, mi-

on me

penie?

de te

recon-

darum

lance,

émoi-

m ali-

races,

recon-

n re-

ous à

d ac-

nfen,

vous

vru-

nces,

que,

tion

lia.

s de

ore,

um-

d si,

,

Dann, conj. (besser,) denn, car, parce que, puisque, nam, quia, quoniam.

Danne, f. f. Lanne, un sapin, abies.

Dänemark, Danemarc', Dania.

Dänemärker, m. Danois, Danus.

Dannen, adv. (besser Tannen,) de sapin, abiegnus, abietinus.

Dannenhers, adv. de là, inde.

Dannoch, adv. toutefois, néanmoins, at-tamen, tamen.

Danzig, Danzic, Dantiscum, Gedanum.

Danziger, f. m. Danzicois, Dantiscanus, Gedanus.

Daran, adv. en cela, in hoc.

es ist mir viel daran gelegen, il m'importe, id mea magni interest.

es ist nichts daran, (wahr,) il n'en est rien, parum putum mendacium est.

wohl bey einem daran seyn, être bien dans l'esprit de q., gratia apud aliquem pol- lere.

das Leben daran setzen, y engager, hazar- der, ou mettre là vie, vitam opponere pignori, caput dependere.

nicht daran wollen, n'y vouloir pas mordre, refugere.

daran wird man erkennen, à cela on con- noitra, inde cognoscetur.

Daran seyn, v. n. pousser une affaire, ur- gere opus.

Daran fließen, v. n. couler après, mouil- ler, baigner, affluere, alluere.

Daran nähen, v. n. & a. coudre avec, af- suere.

Darauf, adv. auf dasselbe, là dessus, sur cela, apud quod, super.

darauf, oben sur, dessus, supra, super.

ich halte viel darauf, j'en fais grande esti- me, ou beaucoup d'état, magni id facio, estimo.

ich will darauf sterben, je veux mourir, s'il n'en est pas ainsi, peream, si aliter res se habet.

leget ein Pflaster darauf, mettez y un em- plâtre, adhibe cataplasma.

Daraus, adv. de là, en, ex eo, exinde.

es wird nichts daraus, il n'en fera rien, irritum cadet.

man kann nicht daraus kommen, on n'y comprend rien, res est inexplicabilis.

Darben, v. a. être dans la disette, ou né- cessité, dans l'indigence, dans la misère, être fort pauvre, inopia premi, laborare; egere, carere.

Darbey, prep. auprès, juxta.

darbey legen, v. a. mettre auprès, appo- nere.

darbey schreiben, écrire avec, ajouter, ad- scribere, adjicere.

darbey seyn, être présent, adesse.

darbey stehen, se tenir auprès, adstare.

Darbiehen, v. a. offrir, présenter, donner, tendre, porrigere, offerre, tradere, ex- hibere.

Darbietung, f. f. l'offre, exhibitio.

Darbringen, v. a. apporter, amener, ap- portare, adducere.

Darbung, f. f. misère, indigence, indigen- tia, egestas.

Darein, prep. dedans, in.

darein gießen, verser dedans, infundere.

darein legen, mettre dedans, imponere.

sich darein legen, se mêler d'une chose, in- terposer son autorité, alicui rei se immi- scere, auctoritatem interponere suam.

Darein reden, v. n. interrompre le discours de q., interrompere sermonem alicujus, alicui interloqui.

Darein schlagen, v. n. frapper à tors & à travers, sur l'un comme sur l'autre, ictibus seuire, undiquaque percutere.

Darein sehen, v. n. regarder dedans; it. remédier, apporter du remède, inspicere; mederi remedium asserre.

Darfür, adv. pour cela, en, pro eo, ejus loco.

Darfür, adv. eher, viel lieber, plutôt, po- tius.

was fordert ihr dafür? qu'en demandez vous? quid pro eo petis?

Darfür halten, v. n. croire, penser, arbi- trari, putare.

Dargeben, v. a. donner, prebere.

Dargegen, siehe Dagegen.

Darhinter, adv. derrière, a tergo.

wenn ich darhinter komme, si je découvre la chose, si quid sensero.

Darinn, adv. dans, dedans, intus, in eo.

darinn, in welcher Sache, en quoi, qua in re.

Darkommen, v. n. venir là, parvenir, per- venire eo, advenire.

Darfriechen, v. n. herfriechen, se traîner, adrepere.

Darlegen, v. a. mettre là, dans un lieu; it. déposer, mettre en dépôt, consigner, reponere, apponere; deponere, custodien- dum dare, servandum tradere.

Darlehn, f. m. un prêt, un emprunt, res mutuo data, pecunia credita.

Darleihen, v. a. prêter, mutuo dare.

Darm, f. m. un boëau, intestin, viscère, intestinum.

die Därme, les entrailles, intestina.

Darmessen, v. a. mesurer, mensurare.

Darmfell, f. m. péritoine, peritonæum.

Darmgicht, f. f. la colique, ilius, tormi- na alvi.

Darms:

Darmgichtig, *adj.* qui a la colique, *iliaca*
passione laborans, *iliosus*.

Darmwinde, *f. f.* la colique, *verminatio*.

Darnach, *adv.* après cela, puis, après,
postea, posthac, postmodum.

lang darnach, long-tems après, *diu postea*.

darnach fragen, s'informer, s'enquerir de
qch. demander des nouvelles de q.,
aliquem inquirere, investigare aliquid.

was frag ich darnach, je m'en moque bien,
non curio, me non tangit.

Darnieder fallen, *v. n.* tomber par terre,
procidere, humum petere.

Darnieder werfen, *v. n. & a.* terrasser, jet-
ter par terre, *prostrernere, pessumdare*.

Darob, *adv.* là dessus, *in eo*.

Daroben, *adv.* droben, là haut, *supra*.

Darre, *f. f.* Obst u. zu trocknen, four à sé-
cher le fruit &c., *testum torrendorum*
pomorum &c.

Darre, *f. f.* die Schwindsucht, la phthisie, l'a-
trophie, *tabes, phthisis, hectica*.

Darreichen, *v. a.* donner, bailler, présen-
ter, tendre, *porrigere, dare, offerre, ex-*
hibere.

Darreichung, *f. f.* présentation; it. admi-
nistration, assistance, *suppeditatio; admi-*
nistratio, auxilium.

Darschießen, *v. a.* fournir, avancer, payer
comptant, *dinumerare, suppeditare pecu-*
niam.

Darschuß, *f. m.* prêt, avance, *pecunie sub-*
ministratio, pecunia credita.

Darsehen, *v. a.* mettre, *opponere*.

sein Leben für einen darsehen, hazarder, ex-
poser sa vie pour q., *devovere se pro*
aliquo.

Darsellen, *v. a.* présenter, mettre devant
les yeux, représenter, *ob oculos ponere,*
proponere, sistere.

Darsellung, *f. f.* la représentation, *propo-*
sitio.

Darstellen, *v. a.* présenter, tendre, *præ-*
bere, suppeditare.

Darthun, *v. a.* beweisen, prouver, témoi-
gner, faire voir, *probare, demonstrare,*
evincere.

seine Sache vor Gericht darthun, proposer
la cause devant les juges, *causam dicere*.

Darthung, *f. f.* preuve, démonstration,
probatio, demonstratio.

Darüber, drüber, *adv.* über dies, davanta-
ge, de plus, là-dessus, par dessus, *in-*
super, præterea, quin etiam, quid? quod.

ich begehre nichts drüber, je ne demande
ou desire rien davantage, *nil amplius*
peto, cupio.

Darum, *adv.* parce, pour cela, à cause de
cela, *propterea, ideo, eam ob causam*.

Darum, deswegen, *conj.* c'est pourquoi,
pour cela, parce que, puisque, *idcirco,*
ideo, propterea.

Darum bringen, *v. n.* causer la perte, *pri-*
vare.

Darum kommen, *v. n.* perdre, *perdere*.

es ist mir nicht darum zu thun, cela ne m'in-
teresse pas, ce n'est pas cela qui me
mene, *mea non interest, non id intendo,*
non eo feci.

Darunter, *adv.* dessous, *sub, infra*.

Darunter, *adv. prep.* parmi, entre, *inter, in.*

Darunter vermischen, *v. a.* mêler parmi,
intermiscere.

Darvon, *adv.* en, delà, *inde, exinde*.

Darvon bleiben, *v. n.* s'abstenir, ne s'y
trouver point; it. ne s'en point mêler,
abesse, non interesse; se non immiscere.

Darvon bringen, *v. a.* emporter, *aufferre,*
asportare.

Darvon fliegen, *v. a.* s'envoler, *avolare*.

Darvon fliehen, *v. n.* s'enfuir, prendre la
fuite, *aufugere, profugere, se proripere*.

Darvon führen, *v. n.* emmener, *abducere*.

Darvon gehen, *v. n.* s'en aller, *abire*.

Darvon helfen, *v. n.* délivrer, tirer, *libe-*
rare, extrahere.

Darvon kommen, *v. n.* se sauver, en re-
chaper, *evadere, elabi*.

er wird nicht davon kommen, il n'en re-
viendra pas, il n'en réchaper pas, *non*
cōvalescet, non evadet.

Darvon lassen, *v. n.* abstenir, se déporter,
s'abstenir, *abstinere, abstistere*.

Darvon lassen, *v. n.* donner congé, *dimittere*.

Davon machen, sich, *v. r.* s'enfuit, pren-
dre la fuite, *aufugere, excedere*.

Darvon reißen, *v. a.* arracher, *avellere*.

Darvon thun, *v. a.* ôter, retrancher, *de-*
mere, auferre.

Darvon tragen, *v. a.* emporter, remporter,
asportare, reportare.

Ehre davon tragen, en remporter de l'hon-
neur, *honorem hinc reportare*.

Darvor, *adv.* devant, au devant, *ante, ad*.

Darvor liegen, *v. n.* coucher, s'être mis
au devant, *præjacere, obstrare*.

Darvor seyn, *v. n.* empêcher, *prohibere*.

darvor sey Gott, à Dieu ne plaie, Dieu
nous en garde, *avertat Deus, Deus me-*
liora.

Darwägen, *v. a.* livrer une chose après
l'avoir pesée, *appendere*.

Darweisen, *v. a.* montrer, *indicare*.

Darwider, *adv.* contre, *contra*.

darwider reden, contredire, refuser, *con-*
tradidere, refutare.

Darwider seyn, *v. n.* s'y opposer, *repu-*
gnare.

Darsehen,

Darzehlen, *v. a.* compter, *numerare*.

Darzeigen, *v. a.* faire voir, mettre en évidence, *declarare, demonstrare*.

Darzu, *adv.* de plus, outre cela, *insuper, ad hoc*.

Darzu thun, *v. a.* ajouter, *addere*.

man muß darzu thun, il faut faire diligence, *diligentia adhibenda est*.

Darzu kommen, *v. a.* parvenir à une chose; *it.* survenir, *pervenire ad; intervenire*.

dieses kommt noch darzu, il faut ajouter, *accedit*.

ich hoffe, es werde noch darzu kommen, j'espère que cela arrivera, *spero fore*.

Darzu zwingen, *v. a.* y forcer, contraindre, *coagere, adigere*.

Darzwischen, *adv.* mittlerweile, cependant, *interim*.

Darzwischen, *adv.* au-milieu, entre deux, *inter, in*.

sich darzwischen legen, s'interposer, *intercedere*.

Das, *art. n.* le, oder la, *id, illud*.

das Buch, le livre, *liber*.

das Haus, la maison, *domus, aedes, pl.*

Das, *pron.* dasselbige, ce, cela, *hoc, istud, illud*.

Dasselbst, *adv.* là-même, en ce même endroit, *y, ibidem, ibi, inibi*.

Da seyn, *v. n.* être là, exister, être présent, comparoître, *adesse, praesentem esse, existere, praesto esse*.

das Daseyn, *f. n.* l'existence, l'être, *existentia*.

nicht da seyn, être absent, *absesse*.

Dasjenige, *pron.* ce, cela, ceci, *istud, id, illud*.

Dasig, *adj.* de ce lieu, de cet endroit, *illius loci, quod ibi est*.

Daß, *conj.* damit, que, afin que, *ut, quo*.

Daß, *biweil*, parce que, *quod, quoniam, quia*.

Daß nicht, de peur que, afin que ne, *ne, ut ne, quin*.

o daß, *interj.* plutôt à Dieu que, *utinam, o si*.

Dasselbe, *dasselbige*, *pron.* il, lui, elle; *it.* le même, la même, *illud; idem illud, istud ipsum*.

Datiren, *v. a.* dater, *conscripta epistola diem indicare, adscribere*.

Dativus, *f. m.* le datif, *dativus*.

Dato, *adv.* jusqu'à présent; *it.* encore, *hucusque; adhuc*.

Dattel, *f. f.* Dattelfern, *f. m.* une datte, *dactylus*.

Dattelbaum, *f. m.* Palmbaum, un palmier dattier, *palmus, margaritis*.

Datum eines Briefs, *f. n.* la date d'une lettre, *dies literis adscriptus*.

Daube, *f. f.* Fassbret, une douve, *asser, lamina dolii*.

Dauen, *v. n.* digérer, faire la concoction, *concoquere, digerere*.

Dauer, *f. f.* la durée, *spatium*.

Dauerhaft, *adj.* qui dure long-tems, *durabilis*.

Dauerhaftigkeit, *f. f.* la durée, *perennitas*.

David, *f. m.* David, *Davidas*.

Daulich, *adj.* de facile digestion, facile à digérer, *pepticus, concoctu facilis*.

Daum, *f. m.* le pouce, *pollex*.

eines Daumen Breite, la largeur d'un pouce, *pollicis latitudo*.

eines Daumes dick, épais, de l'épaisseur d'un pouce, *pollicis crassitudinem, crassitatem habens, pollicaris*.

Daumenstock, *f. m.* menottes, ou fers, qu'on met aux mains des prisonniers, *manica ferrea*.

Däumling, *f. m.* poucier, doigtier, *pollicis munimen, digitale*.

Davon, *adv.* de là, en, de cela, *hinc, inde, unde*.

Dauphin, *f. m.* le Dauphin, *princeps Delphinus*.

Dauern, *v. n.* dâhren, durer, subsister, *durare, ferre annos*.

Dauern, *v. n.* avoir pitié, ou compassion, *miserreri, dolere*.

es dauret mich seiner, j'ai pitié de lui, *misereor me egus*.

er läßt sich keine Arbeit dauern, il ne plaint pas sa peine, *labori non parcat*.

Dauung, *f. f.* la digestion, la concoction, *concoctio, digestio*.

Dazumal, *adv.* alors, en ce tems-là, *tum, tunc temporis*.

Dazwischen, *sic* **Darzwischen**.

Decanat, *f. n.* le décanat, *decanatus*.

Decanus, *f. m.* le doyen, *decanus*.

December, *f. m.* Décembre, *December*.

Dechant, *f. m.* le Doyen, *Decanus*.

Dechanat, *f. n.* décanat, *Decanatus*.

Deckebette, *f. n.* une couverture de lit, *stragula*.

Decke, *f. f.* une couverture, *tegmen, tegumentum, stragulum*.

Decke, *Dach*, le toit, *tectum*.

Decke, *Schleier*, le voile, *peplus*.

Decke, *gestochtene*, une natte, *matta, phormio*.

Decke eines Gemachs, plancher, lambris, *plat-fond, contabulatio, consignatio, tabulatum*.

sich nach der Decke strecken, faire la manche selon le bras, régler la bouche selon

- lon sa bourse, *suo se pede metiri, intra suam se pelliculam continere.*
 unter einer Decke liegen, tramer, conspirer
 secretement, agir de concert, *clam machinari, colludere, conspirare.*
 Deckel, *f. m.* un couvercle, *operculum.*
 Decken, *v. a.* couvrir, mettre une couverture, *tegere, obtegere.*
 sich decken, *v. r.* se couvrir, *se contegere.*
 Deckenhoch, *adv.* springen, sauter de joie, *letitia exultare.*
 Deckmantel, *f. m.* un prétexte, couleur, *velamen, praetextus, fucus.*
 Declination, *f. f.* déclinaison, *declinatio.*
 Decliniren, *v. a.* décliner, *declinare.*
 Dedication, *f.* dédicace, *dedicatio.*
 Defect, *f. m.* eines Buchs, bardot, *defectus, quod deest.*
 Defensivallianz, *f. f.* alliance défensive, *foedus defensivum.*
 Definiren, *v. a.* définir, *definire.*
 Degen, *f. m.* l'épée, *gladius.*
 den Degen umgürten, prendre l'épée, la mettre au côté, *gladium accingere, ense accingi.*
 den Degen ziehen, tirer l'épée, mettre l'épée à la main, *gladium stringere, distringere.*
 sich mit dem Degen schlagen, se battre à coups d'épée, *gladio configere.*
 ein kurzer und breiter Degen, un coutelas, *gladius latus & brevis. Curt.*
 Degengehenk, *f. n.* ceinturon, *cingulum militare.*
 Degengriff, *f. m.* la poignée de l'épée, *capulum.*
 Degenknopf, *f. m.* pommeau d'épée, *capulum.*
 Degenscheide, *f. f.* fourreau d'épée, *vagina.*
 Degeneriren, *v. n.* dégénérer, *degenerare.*
 Degradiren, *v. a.* einer Würde entsetzen, dégrader, priver d'une charge, *exauctore, munere abdicare.*
 Dehnen, *v. a. & n.* étendre, allonger, *extendere, diducere.*
 Dehnung, *f. f.* extension, élargissement, *extensio, expansio.*
 Deichsel, *f. f.* le timon, *remo.*
 Deichselpferd, *f. m.* cimonnier, *equus ad temonem jungi solitus.*
 Dein, deine, *pron. poss.* ton, ta, tien, tienne, *tuus, tua.*
 Deinetwegen, *adv.* pour toi, pour l'amour de toi, à cause de toi, *propter te, tui causa, tuo nomine.*
 Delst, Delst, Delphi.
 Deliberiren, *v. n.* délibérer, *deliberare.*
 Delicat, *adj.* délicat, *delicatus.*
 Delicateffe, *f. f.* la délicatesse; friandise, *mollities; laetitiae, cupiditas.*
 Delinquent, *f. m.* le delinquent, le mal-faiteur, *capitis reus, ad supplicium damnatus.*
 Delphin, *f. m.* un Dauphin, *Delphinus.*
 Delphinat, le Dauphiné, *Delphinatus.*
 Dem, *art. dat.* à qui, &c.
 in dem, *adv.* dans un moment, à l'instant, *extemplo, protinus.*
 es ist an dem, il est vrai, il est sûr, *verum est, constat.*
 es ist nun an dem, c'est à présent que, *in eo jam est, ut &c.*
 Demant, *f. m.* un diamant, *adamas.*
 Demmericht, *adj.* sombre, obscur, ténébreux, *sublucanus, tenebrosus.*
 Demmerung, *f. f.* Abend; Morgen demmerung, le crépuscule du jour, ou l'entre chien & loup; le crépuscule du matin, le point du jour. Crépuscule est proprement toute la clarté après le coucher & avant le lever du soleil, *crepusculum vespertinum, matutinum seu diluculum, philosophice vero lux refracta post occasum & ante orium solis.*
 Demmerung, *f. f.* le crépuscule, *crepusculum.*
 Demnach, *conj.* puisque, veu que; c'est pour quoi, en conséquence, *quamobrem, quandoquidem, tam ob causam, ideo.*
 Demuth, *f. f.* l'humilité, la soumission, *modestia, animi demissio.*
 Demüthig, *adj.* humble, *modestus, submissus.*
 demüthige Bitte, supplication, *supplex petitio.*
 demüthig stehen, bidden, supplier humblement, *submisso rogare, supplicare.*
 einen demüthigen, humilier q., abbattre son orgueil, *fastum alicui coercere.*
 Demüthigen sich, *v. r.* s'humilier, s'abaisser, fléchir, se soumettre, *submittere se, se demittere, cristas, supercilium ponere.*
 sich vor Gott demüthigen, s'abaisser, s'humilier, s'aneancier, s'abymer, devant Dieu, *coram Deo humiliter & demisse sentire, se demittere.*
 Demüthigung, *f. f.* Erniedrigung, l'humiliation, l'abbaissement, *humilitas, humiliatio.*
 Den, *art. accus. & pron. rel.* le; celui-ci, celui-là, *illum, eum, istum.*
 Denkbuch, *f. n.* des tablettes, un agenda, un album, *pugilares, liber memorialis, album.*
 Denkbrieff, *f. m.* un mémoire, un mémorial, *rerum gerendarum, vel petendarum scriptum, seu libellus.*
 Denken, *v. a. & n.* penser, songer; juger, *cogitare, meditari; judicare.*

an einen denken, penier à q., se souvenir
de lui, *de aliquo cogitare, meminisse ali-*
cujus.

denken, melden, faire mention, commemo-
rare.

Denkmal, *f. n.* un monument, *monumen-*
tum.

Denkmal, *f. m.* bague de souvenir, *annu-*
lus purus, annulus memorialis.

Denkspruch, *f. m.* une devise, *symbolum.*

Denkwürdig, *adj.* mémorable, remarqua-
ble, *memorabilis, notatu dignus.*

Denkzeichen, *f. n.* un monument, marque
de souvenir, *monumentum, memoria.*

Denkzeit, *f. f.* une époque, *epocha.*

Denkzettel, *f. m.* un mémoire ou mémo-
rial, *memoriale, libellus memorialis.*

Denn, *dann, conj.* car, *nam.*

Denn, *als, conj.* hormis, excepté, *præter,*
excepto.

es war keiner da, denn nur ich, il n'y avoit
que moi, personne excepté moi, *nemo*
aderat, præter me, excepto me.

Dennoch, *conj.* gleichwohl, toutefois, pour-
tant, néanmoins, *attamen, nihilominus,*
nihilofecius.

ich werde es dennoch thun, je ne laisserai
pas de le faire, *nihilofecius faciam.*

Dependenz, *f. f.* la dépendance, *inferioris*
subter superiorem submissio, subjectio.

Dependiren, *v. n.* dépendre, *pendere, ob-*
noxium esse.

Deponiren, *v. a.* déposer, *deponere.*

Depreciren, *v. n.* s'excuser; demander par-
don, se purgare; *veniam deprecari.*

Deputat, *f. n.* portion destinée; un droit,
portio destinata; demensum, annua.

Deputatgelder, argent assigné, destiné, de
convention, *nummi destinati.*

Deputatkorn, blé de convention, *frumen-*
tum deputatum.

Der, *artic. m. le.* (Die Lateiner haben ihn
nicht.)

Der, *pron. demonstr. ce, celui, hic, is, iste,*
ille.

Der, *pron. relat. welcher, qui, lequel, qui.*

Derb, *adj.* massif, solide, ferme, épais,
fort, vigoureux, *densus, fortis, strenuus.*

derbe Antwort, réponse verte, dura re-
sponso.

derb, gedrückt, serré, compacte, *compressus,*
compactus.

Dereinst, *adv.* un jour, une fois, *aliquan-*
do, olim.

Dergestalt, *conj.* ainsi, de la sorte, telle-
ment, si fort, si bien, *sic, ita, adeo, tan-*
topere, usque adeo.

Dergleichen, *adj.* semblable, semblant, *simi-*
lis, hujusmodi.

dergleichen thun, faire semblant, le même,
simulare, idem facere.

Derhalben, *conj.* c'est pourquoi, partant,
ideo, propterea.

Derjenige, *pron. celui, is.*

Dermaleins, *adv.* un jour, quelque jour,
aliquando, olim.

Dermalen, *adv.* pour cette fois, pour le
présent, *has vice, in presenti.*

Dermassen, *adv.* en sorte, de telle sorte,
tellement, *taliter, adeo, hoc modo.*

Dero, *pron.* de lui, d'elle, d'eux, d'elles;
it, de vous, de son, de sa, *ejus, ipsius,*
eorum, earum, tuus.

Dero Excellent, de votre Excellence, *Vir*
excellentissime.

Derohalben, Derowegen, *conj.* c'est pour-
quoi, pour cet effet, à cause de cela,
idcirco, propterea, ideo.

Derweilen, *adv.* en attendant, cependant,
interea, interim.

Derselbe, *pron.* - celui; it, le même; it,
vous, *is; idem, ille; vos.*

Des, *art. genit. du, de l', de, ejus.*

Desertiren, *v. n.* désertir, elabi, transfu-
gere.

Desiderius, Didier, *Desiderius.*

Desperat, *adj.* désespéré, *audax.*

desperat fechten, se battre en désespéré, *cum*
summa vi pugnare.

Desperation, *f. f.* le désespoir, *ferocitas.*

Desperiren, *v. n.* désespérer, *spem abjice-*
re. f. verzweifeln.

Desto, *adv.* tant, d'autant, *tanto, eo.*

desto mehr, *adv.* d'autant plus, *tanto ma-*
gis.

desto besser, *adv.* desto schlimmer, tant mieux,
tant pis, *tanto melius, tanto pejus.*

Deswegen, *conj.* à cause de cela, pour cet
effet, *hanc ob causam, rem.*

Detto, *adv.* dito, le dit jour, le même jour,
præfinitio, eodem die.

Devaluation, *f. f.* diminution de la mon-
noie, *monetæ diminutio.*

Devalviren, *v. a.* diminuer, rabaisser le prix,
monetæ valorem minuere, pretium dimi-
nuere.

Deuchten, dänken, *v. imp.* sembler, paroî-
tre, *videri, (mihi videtur) opinari.*

Deuten, *v. a.* winken, faire signe de la tête,
nutu signum facere, annuere.

deuten, bedeuten, marquer, signifier,
faire allusion, *notare, significare, allu-*
dere.

deuten, auslegen; exposer, expliquer, in-
terpreter, *interpretari, explicare, expla-*
nae.

zum Besten deuten, prendre en bonne part,
in bonam partem interpretari.

- übel deuten, prendre en mauvaise part, *se-
nistris interpretari, male suscipere.*
- Deuter, *f. m.* un expositeur, interprète, *interpretres, explanator.*
- Deutlich, *adj.* clair, évident, *perspicuus, clarus.*
- Deutlich, *adv.* clairement, évidemment, *clare, perspicue.*
- Deutlichkeit, *f. f.* netteté, clarté, évidence, *perspicuitas, evidentia.*
- Deutung, *f. f.* un signe, *signum.*
- Deutung, la signification, le sens, *signifi-
catio, sensus.*
- Deutung, Auslegung, exposition, interpré-
tation, explication, *interpretatio, expli-
catio, enucleatio.*
- Der, *f. m.* Regent zu Tunis, le Dey, *rex
Tunisens.*
- Diaconus, *f. m.* le diacre, *diaconus.*
- Diamant, siehe Demant.
- Diameter, *f. m.* le diamètre, *diameter, dia-
metrus.*
- Diarium, *f. n.* le journal, *diarium.*
- Diät, *f. f.* la diète, le régime, *vescendi
ratio, cibi ac potus certa quedam formula,
dieta.*
- Diät leben, vivre de régime, *victui tempe-
rare, temperanter habere naturam suam,
observatione corporis valetudinem susten-
tare.*
- Dich, *pron. pers. te, toi, te.*
- Dicht, *adj.* massif, solide, serré, épais, *sol-
idus, compactus, pressus.*
- dicht in einander, bien serré, *densus.*
- Dicht, *adv.* fortement, vertement, bien
serré, comme il faut, *dense, spissus, pressus,
compressus.*
- Dichten, *v. a.* feindre, controuver, penser,
inventer, méditer, *ingere, cogitare, me-
ditari, invenire, excogitare.*
- dichten, reimen, faire des vers, *componere
versus.*
- Dichten, *f. n.* les pensées, la méditation,
la fiction, *cogitationes, meditatio, fictio.*
- Dichtkunst, *f. f.* Poésie, poésie, *poësis,
poëtico.*
- Dicht machen, *v. a.* rendre solide, *consoli-
dare.*
- dicht zusammen fügen, joindre, *conjungere,
connectere.*
- Dichter, *f. m.* poète, inventeur, auteur,
poeta; inventor, auctor.
- Dichterisch, *adj.* poétique, de poète, *poëti-
cus, ad poësin pertinens.*
- Dichtung, *f. f.* la composition, la fiction,
compositio, fictio.
- Dick, *adj.* épais, gros, *spissus, densus.*
- dick und fett, gros & gras, corpulent, *cras-
sus, & pinguis, obesus.*
- dick machen, épaissir, rendre épais, *spissare,
condensare.*
- Dickmachung, *f. f.* la spissation, conden-
sation, *spissitas, condensatio.*
- dick werden, s'épaissir, *spissescere, conden-
sari.*
- Dicke, *f. f.* l'épaisseur, grosseur, corpulen-
ce, *spissitas, densitas, crassitudo.*
- dick Blut, du sang épais, grossier, *sanguis
spissus, crassus.*
- dick und vollährig Korn, un bled épais &
bien grene, *densum & perbene spicatum
frumentum.*
- Dickback, *f. m.* Dickbackia, *adj.* joufflu, bour-
lousé, *ore tumido praeclitus, bu culentus.*
- Dickbauch, *f. m.* gros ventre, pancard, ven-
rosus, *obesissimus venter, gastron.*
- Dickhäutig, *adj.* ayant la peau épaisse, cal-
losus.
- Dickleibig, *adj.* corpulent, *obesus.*
- dicker Wald, dicker rother Wein, une foret
épaisse, un gros vin rouge, *densa sylva,
vinum atrum.*
- Dickkopf, *f. m.* grosse tête, *capito.*
- Dickmaul, *f. m.* qui a de grosses lèvres,
lippée, *ore tumido praeclitus, bucco.*
- Dictatur, *f. f.* la dictature, *dictatura.*
- Dictiren, *v. a.* dicter, *dictare.*
- eine Strafe dictiren, infliger une peine,
panam irrogare.
- Die, *art. & pron.* diese, la, les, ceux, cel-
les, *haec, illa, ista, hi, ha, illi, illae.*
- Dieb, *f. m.* Diebinn, *f. f.* larron, larrones-
se, voleur, fur, *c. g. latro, homo trium
litterarum.*
- die kleinen Diebe hängt man, die großen
läßt man laufen, le gibet n'est que pour
les malheureux, *dat veniam corvis, vexat
censura columbas.*
- Dieberey, *f. f.* volerie, larcin, *latrocinium,
furacitas.*
- Diebskenner, *f. m.* le bourreau, *carnifex.*
- Diebisch, *adj.* en larron, adonné au larcin,
furax, furtivus.
- diebische Art, inclination à dérober, *fu-
racitas.*
- diebischer Weise, en larron, furtivement,
à la derobée, *furaciter, furtim, furtive.*
- Dieblein, *f. n.* un larronneau, petit larron,
furunculus, fur juvenis.
- Diebschlüssel, *f. m.* une fausse-clé, pas-
te-par-tout, *clavis adulterina, subdola.*
- Diebstahl, *f. m.* un larcin, vol, *furtum.*
- einen Diebstahl begehen, commettre un
larcin, dérober, voler, *furari, surripere,
furtum facere.*
- Diebstahl der Menschen, des Viehes, enle-
vement, ou larcin de personnes, de bé-
tail, *plagium, abigeatus.*

Diebskunst,

Diebszunft, *f. f.* bande de voleurs, *societas latronum*.
Diebenhofen, Thionville, *Theodonis villa*.
Diele, *f. f.* oder Bret, un ais, une planche, *asser, planca*.
Dielen, *v. u. & n.* planchéyer, *coassare, tabulare*.
Dielenboden, *f. m.* un plancher, *tabulatum*.
Dienen, *v. a. & n.* servir, faire plaisir, rendre service, *servire, officium prestare, gratum facere*.
 womit kann ich euch dienen? en quoi puis-je vous rendre service? *quid est, in quo tibi officium prestare, te juvare possum?*
 umt den Sold dienen, servir à la solde, *mereri stipendium*.
 er dienet auf 1000 Thaler, il a mille écus d'appointemens, *thalerorum millia ex provincia sua redditus habet*.
 dieses dienet nichts zur Sache, cela ne fait rien au fait, *id nihil ad rem facit*.
Diener, *f. m.* Dienerinn, *f. f.* serviteur, servante, *famulus, famula*.
Dienlich, *adj.* propre, utile, convenable, *utilis, habilis, proficiuus*.
Dienst, *f. m.* un service, *ministerium*.
Dienst Gottes, le culte divin, le service de Dieu, *cultus divinus, res divina*.
Dienstamt, un emploi, une charge, *munus, sparsa*.
 einem Dienste leisten, erweisen, rendre service à q., *officia alicui prestare*.
Dienstag, *f. m.* le mardi, *dies Martis*.
Dienstbar, *adj.* servil, esclave, *servilis, servus*.
dienstbar, dienstbeflissen, obligeant, serviable, officieux, *officiosus, obsequiosus, studiosus*.
Dienstbarkeit, *f. f.* la servitude, l'esclavage, *servitus, servitudo*.
 in Dienstbarkeit bringen, aus der Dienstbarkeit erretten, reduire en servitude; en racheter, *in servitutem redigere, subjugare; in libertatem asserere, vindicare*.
Dienstbeflissenheit, *f. f.* naturel obligeant, *humanitas, animus officiosus*.
Dienstbote, *f. m.* un serviteur, servante, domestique, *servus, ancilla*.
Dienstgeld, *f. n.* les gages, le salaire, le loyer, *salarium, stipendium, merces*.
Diensthaft, *adj.* obligeant, *officiosus*.
Diensthaftigkeit, *f. f.* Dienstfertigkeit, disposition, l'empressement de servir, *officiositas*.
Dienst knecht, *f. m.* serviteur, valet, *servus, famulus*.
Dienstlich, *adj.* utile, bon, commode, *proficiuus, utilis, commodus*.
Dienstmagd, *f. f.* une servante, *ancilla*.

Dienstpflicht, *f. f.* obligation, *obligatio*.
Dienstpflichtig, *adj.* obligé, redevable, *obligatus, studiosus*.
Dienstwillig, *adj.* obligeant, *officiosus*.
Dienstzwang, *f. m.* servitude, corvée, *servitus, jus famulos coercendi, servitia indicendi*.
Dieselbe, *pron.* cette, celle; la même, *ea, ista; eadem, illa*.
Dieser, *pron.* diese, dieses, celui-ci, celle-ci, *ceci, hic, hec, hoc*.
Dieterich, *f. m.* siehe Diebschlüssel.
Dieterich, Thierry, *Dietericus*.
Dieweil, *conj.* puisque, parceque, *quia, quoniam*.
Diffamiren, *v. a.* diffamer, blâmer; *infamare, infamia aspergere*.
Differenz, *f. f.* la différence, *discrimen, differentia*.
Dignität, *f. f.* Würde, dignité, office, *dignitas, munus*.
Dill, *f. f.* anet, *anetum, planta odorifera*.
Dimission, *f. f.* la démission, *dimissio*.
Dimittiren, *v. a.* donner son congé, congédier, *dimittere, exauclorare*.
Dinant, Dinant, *Dinantum*.
Dinkel, *f. m.* eine Art Korn, épautre, une espèce de blé, *arinsa, zea*.
Ding, *f. n.* la chose, l'affaire, *res, negotium*.
 guter Dinge seyn, se divertir, être de bonne humeur, être gai, se réjouir, *indulgere genio, hilari esse animo*.
Dingen, *v. a.* louer, prendre à louage, *ire, retener, arrêter, conducere, mercede emere, retinere*.
Dingen, um den Preis streiten, marchander, barguigner, *cum aliquo de mercede pacisci, de pretio contendere, mercari*.
 ein Gebäude überhaupt dinge, prendre un édifice à forfait, *edificium totum, summam conducere*.
Dingpfennig, *f. m.* l'arrhe, *arraha*.
Dinte, *f. f.* de l'encre, *atramentum*.
Dintenfaß, *f. n.* un écrioire, un cornet à encre, un encrier, *atramentarium*.
Dintenfish, *f. m.* la seiche, *loligo, sepia*.
Dintenpulver, Dintenzug, *f. n.* les ingrédients, qui entrent dans la composition de l'encre, *ingredientia ex quibus atramentum conficitur*.
Dionysius, Denis, *Dionysius*.
Dipfel, *f. n.* un point, *punctum*.
Diploma, *f. n.* patente, brevet, diplôme, *littera patentes, solennes littera, diploma*.
Diptam, *f. m.* diptame, saxifrage, *dictamnium album, fraxinella*.
Dir, *dat. pron.* te, à toi, *sibi*.

Director, *f. m.* directeur, director.
 Directorium, *f. n.* le directoire, directorium, *rectio, magisterium.*
 Dirne, Jungfrau, *f. f.* fille, puella.
 gemme Dirne, fille de commerce, fille de joye, putain, scortum.
 Disant, *f. m.* le dessus, le superius en musique, *superior & acutior vox in concentibus, vox tenuis, summa.*
 Disantist, *f. m.* qui chante le superius, *calafistrus, calaster, qui summa voce resonat.*
 Discipel, *f. m.* le disciple, *discipulus, auditor.*
 Discipliniren, *v. a.* discipliner, donner la discipline, *flagellare.*
 Discret, *adj.* höslich, doux, affable, civil, *comis, humanus, affabilis, officiosus.*
 Discours, *f. m.* discours, *sermo, confabulatio.*
 Digsutiren, *v. a.* dégouter, choquer, *gratiam alicujus effundere, exulcerare.*
 Dismal, *adv.* pour cette fois, présentement, *hac vice, nunc.*
 Dispensiren, *v. a.* dispenser, *dispensare.*
 Disponiren, *v. a.* disposer, *disponere.*
 Disposition, *f. f.* la disposition, *dispositio.*
 Disput, Disputat, *f. m.* la dispute, *disputatio.*
 Disputiren, *v. a.* widersechten, disputer, *disputare.*
 disputirlich machen, disputer qch. à q., *abjurgare, prohibere aliquem aliquo.*
 Dissert, *prep.* deçà, en deçà, par deçà, *cis, citra, intra, in hac parte.*
 Frankreich, dissert des Gebürge, la Gaule cisalpine, *Gallia citerior, cisalpina.*
 Dissident, *f. m.* Protestant in Polen, dissident, qui in Polonia a papicolis dissidet.
 Dissolut, *adj.* dissolu, *dissolutus.*
 Dissolpiren, *v. a.* dissoudre, *dissolvere.*
 Dissonan, *f. f.* la dissonnance, *dissonanantia.*
 Dissel, *f. f.* chardon, *carduus.*
 Disselfeld, *f. n.* chardonnière, *campus, carduis obsitus.*
 Disselsink, *f. f.* un chardonneret, *carduelis, acanthis.*
 Distilliren, *v. a.* distiller, *distillare.*
 Distillirofen, *f. m.* fourneau à distiller, *clibanus, furnus distillatorius.*
 Distillirung, *f. f.* distillation, *distillatio.*
 Distinction, *f. f.* la distinction, *distinctio.*
 Distinguiren, *v. a.* distinguer, *distinguere.*
 District, *f. m.* le district, territoire, *ditio, tractus, territorium.*
 Divan, *f. m.* türkischer Rath, le divan, *Turcarum imperatoris summus senatus.*
 Dniyer, *f. m.* le Boristène, *Borysthenes.*
 Doch, *conj.* pourtant, cependant, toutefois, néanmoins, *tamen, attamen, nihilominus, nihilominus.*

Doche, *f. f.* un dogue, *canis Britannicus major, molossus.*
 Doche, Säule am Geländer, balustre, *scalarum loricæ columella.*
 Doche, Ort zu Ausbesserung eines Schiffe, une forme, *locus ubi navis reficitur.*
 Doche, Puppe, une poupée, *pupa.*
 Dochenfrämer, *f. m.* un vendeur de poupées, *nugivendus.*
 Dochenmacher, *f. m.* faiseur de poupées, *opifex puparum.*
 Dochenwerk, *f. n.* des poupées, jouet d'enfant, *crepundia, infantum nuge.*
 Doctor, *f. m.* Docteur, Doctor.
 einen zum Doctor machen, recevoir, ou créer Docteur, *solemni ritu Doctorem creare, in album Doctorum referre.*
 Doctor werden, se passer Docteur, *Doctoris gradum nancisci, assumere.*
 Doctorwürde, *f. f.* Doctorat, *Doctoris gradus, vulg. Doctoratus.*
 Document, *f. n.* document, *documentum.*
 Dolch, *f. m.* un poignard, *pugio.*
 Dole, *f. f.* un choucas, *monedula.*
 Doll, (besser toll,) *adj.* thöricht, lourd, stupide, fou, *stupidus, stolidus, vecors.*
 Dollheit, *f. f.* folie, lourdeur, *stoliditas, vecordia.*
 Dollfuß, *f. m.* qui a la jambe tortue, *lorigipes.*
 doll, dollkühn, hardi, temeraire, *audax, temerarius.*
 Dollkühnheit, *f. f.* la hardiesse, la témérité, *audacia, temeritas.*
 Dolmetischen, *v. a. & n.* interpreter, servir de truchement, *interpretari.*
 Dolmetischer, *f. m.* un interprete, truchement, *interpretes, paraphrastes.*
 Dolmetischung, *f. f.* interpretation, *interpretatio.*
 Dom, *f. m.* le chapitre des chanoines, *collegium canonicorum.*
 Domherr, *f. m.* un chanoine, *canonicus.*
 Domäne, *f. f.* le domaine, *possessions principis.*
 Domänenkammer, *f. f.* la chambre des domaines, *possessorum principis curia.*
 Dominicaner, *f. m.* le dominicain, *monachus dominicanus, predicator.*
 Domkirche, *f. f.* l'église cathédrale, *ecclesia cathedralis.*
 Domprobst, *f. m.* Prévot du chapitre, *prepositus canonicorum.*
 Donau, *f. f.* le Danube, *Danubius, Ister.*
 Donner, *f. m.* le tonnerre, *tonitru.*
 vom Donner erschlagen werden, être foudroyé, *istū fulminis percussus.*
 Donnern, *v. n.* es donne, tonner, il tonne, *tonare, tonat.*

Donner:

Donnerkeil, *f. m.* le carreau de foudre, *canon seu lapis fulminis, ceramius.*

Donnerknall, *f. m.* éclat de tonnerre, *tonitru fragor.*

Donnerschlag, Donnerstrahl, *f. m.* coup de tonnerre, *fulmen, fulminis ictus.*

Donnerstag, *f. m.* le jeudi, *dies Jovis.*

Donnerwetter *f. n.* tempête, orage, *tempestas, tonitru.*

Doppelhacken, *f. m.* une arquebuse à croc, *tormentum duplicarium.*

Doppeln, *v. a.* spielen, jouer aux cartes, *chartis lufuriis ludere.*

doppeln, doubler, *duplicare.*

Doppelpanzer, *f. m.* cuirasse renforcée, *lorica, bulx.*

Doppelpunct, *f. m.* deux points, *colon.*

Doppelsoldner, *f. m.* soldat qui tire double paye, *duplicarius miles.*

Doppelt, *adj.* double, *duplex.*

er wird doppelt gestraft seyn, il sera puni au double, doublement, *duplo gravius punietur, duplices poenas dabit.*

Doppelung, *f. f.* doublement, *duplicatio.*

Doppie, *f. f.* double pistole d'Espagne, *duplex Hispanicus.*

Dordrecht, Dordrecht, *Dordracum.*

Dorf, *f. n.* un village, *pagus, vicus.*

Dörfen, *v. n.* dürfen, oser, avoir le courage, la hardiesse, pouvoir, avoir la permission, *audere, conari, potestatem, licentiam habere.*

nicht dürfen, n'avoir que faire, *non audere, non posse.*

nur dürfen, n'avoir qu'à -- *non opus habere, nisi, praterquam &c.*

Dörfisch, *adj. & adv.* villageois, à la villageoise, *rusticus, rustice.*

Dorfflüster, *f. m.* gagier, *editus villicus, paganus.*

Dorfflein, *f. n.* petit village, hameau, *viculus, parvus pagus.*

Dorfmann, *f. m.* un villageois, paysan, *rusticus, rusticola.*

Dorfmeyer, *f. m.* le maire du village, *praefectus vici.*

Dorffarrer, *f. m.* curé du village, *pastor ruralis.*

Dorfrecht, *f. n.* le droit du village, *jus municipale.*

Dorfschaft, *f. f.* un canton, *pagus.*

Dorn, *f. m.* épine, *spina.*

ich bin dir ein Dorn in den Augen, vous me portez envie, *tudes tibi in oculo sum.*

Dornbusch, *f. m.* un buisson, halier, *spinetum, vepres.*

Dornen, *adj.* d'épines, *spineus.*

mit Dornen besetzen, garnir d'épines, *munire spinis.*

Dornhecke, *f. m.* un buisson, un halier, *vepres, vepretum.*

Dornigt, *adj.* épineux, plein d'épines, *spinosus, spinosus.*

ein dornigter Ort, lieu plein d'épines, *spinosus, dumosus locus.*

Dornick, Tournay, *Tornacum.*

Dornzaun, *f. m.* haye d'épines, *sepes spinea.*

Dorothea, *f. f.* Dorothee, *Dorothea.*

Dorsch, *f. m.* un merlus, *asellus.*

Dorren, *v. a.* sécher, rôtir, *arefacere, torrere.*

Dort, *adv.* par là, *illac.*

Dorthier, *adv.* de là, *illinc, istinc.*

Dorthin, *adv.* là, *illuc.*

Dortmund, Dortmund, *Tremonia.*

Dose, *f. f.* Tabacksdose, la tabatière, *pyxis herba nicotiana.*

Dosten, *f. m.* l'origan, *origanum, herba odora.*

Dotter, *f. m.* Eperdotter, le jaune de l'œuf, *vitellus.*

Drache, *f. m.* Drachinn, *f. f.* dragon, la femelle, *draco, dracena.*

ein fliegender Drache, dragon volant, *draco volans, meteorum igneum.*

Drachenblut, *f. n.* Gattung Gummi, sang de dragon, *sanguis draconis.*

Drachenzurzel, *f. f.* la serpentine, *dracontium.*

Drachme, *f. f.* Quintel, ein Viertel eines Loths, une drachme, *drachma, &c.*

Dragant, *f. m.* gomme adragante, *tragacanthum, gummi species.*

Dragoner, *f. m.* dragon, *desultorius eques, dimachus.*

Dragn, *f. m.* ein Kraut, l'estragon, *dracensea.*

Drang, *f. m.* la presse, la foule, l'affliction, *turba, calamitas, afflictio.*

Drängen, *v. a.* presser, fouler, affliger, tourmenter, *urgere, premere, vexare, torquere.*

Drangsal, *f. f.* affliction, chagrin, calamité, *angustia, afflictio, calamitas.*

ich leide große Drangsal, je suis fort affligé, *valde affligor, angor.*

Drangsal anthun, affliger, tourmenter, *affligere, angustare.*

Drat, *f. m.* fil, *filum, ferrum ductitium.*

Drat, Schuhdrat, fil de cordonnier, *filum sutorium.*

Drat ziehen, affiler, *ducere filum.*

Eisendrät, Messingdrät, fil d'archal, *aeneum vel ferreum filum.*

Dratarbeit, *f. f.* der Goldschmiede, filigrane, *filatim elaboratum aurificis opus.*

- Dratkgel**, *f. f.* bale ramée, *glans veruculo cum alia glande trajecta*.
- Dratzieher**, *f. m.* tireur d'or, affineur, *aurarius ductor, filorum ferreorum ductor*.
- Dratzieheren**, *f. f.* affinerie, *opificium, officina filorum ductoris*.
- Dräuen**, *v. a.* broyer, menacer, *minari*.
- Dräuung**, *Drohung*, *f. f.* des menaces, *minae*.
- Drauf**, *darauf*, *adv.* sur cela, après cela, ensuite, *la-dessus, dein, deinde, post, postea, insuper, supra*.
- Draussen**, *adv.* dehors, hors de la maison, *foris, foras*.
- Drechsler**, *f. m.* un tourneur, *tornator*.
- Drechseln**, *v. a.* tourner, *tornare, detornare*.
- Drechselbank**, *f. f.* le tour, *scannum tornatorium*.
- Dreck**, *f. m.* crotte, ordure, la bourbe, la fiente, *stercus, limus, oletum*.
- Dreck von Menschen**, le bran, la merde, *merda, hominum excrementa*.
- Dreckigt**, *adj.* crotté, sale, bourbeux, fangeux, breneux, *cenofus, lutosus, stercoreus*.
- es ist sehr dreckigt**, il fait fort crotté, *vie admodum lutose sunt*.
- Dreckkäfer**, *f. m.* fouille-merde, *cantharus, scarabeus pilularius*.
- Dreckforb**, *f. m.* Dreckhaufel, *f. f.* orduier, *quisquiliarum, stercoris coprinus, pala*.
- Drehen**, *v. a.* tourner, *tornare*.
- der Kopf drehet sich mit mir herum**, la tête me tourne, *caput mihi videtur circumagi*.
- Ihr könnet die Sache drehen**, wie ihr wollet, vous savez tourner les choses, comme il vous plait, *omnia in quamvis partem torquere nostri*.
- Dreher**, *f. m.* Drechsler, un tourneur, *tornator*.
- Dreherkunst**, *f. f.* l'art de tourner, *tornantia*.
- Drehstuhl**, *f. m.* Bank, *f. f.* un banc de tourneur, *scannum tornatoris*.
- Drehung**, *f. f.* le tour, *tornandi actus*.
- Drein**, *prep.* en, dans, dedans, entre, y, parmi, *intra, intus, in*.
- Drein reden**, interrompre, contredire, *interrumpere, interloqui, contradicere*.
- Drein schlagen**, fraper sur l'un comme sur l'autre, *undiquaque percutere*.
- Dreist**, **Dreistig**, *adj.* hardi, résolu, courageux, *audax, praesentis animi, strenuus*.
- Dreistigkeit**, *f. f.* hardiesse, courage, audace, *audacia, animi praesentia, strenuitas*.
- Dreschen**, *v. a.* battre le bled, *terere frumentum*.
- das Dreschen**, *f. n.* le battement du blé, *tritura frumenti*.
- einen dreschen**, battre q. comme il faut, *aliquem verberibus multare*.
- Drescher**, *f. m.* un batteur de blé, en gran, *trior frumenti, messim extens*.
- Dreschflegel**, *f. m.* un fleau à battre le blé, *flagellum, tribula*.
- Dresden**, **Dresde**, **Dresda**.
- Dressiren**, *v. a.* dresser, domare, *exercere*.
- Dreust**, *f.* Dreist.
- Drey**, *adj.* trois, *tres*.
- Dreybeinigt**, *adj.* à trois pieds, *tripas*.
- Dreieck**, *f. n.* un triangle, *triangulum*.
- Dreieckigt**, *adj.* triangulaire, *triangulus*.
- Dreieinig**, *adj.* Trin, *Trinus*.
- Dreieinigheit**, *f. f.* Trinité, *Trinitas*.
- Dreyer**, *f. m.* espèce de monnaie, valant trois deniers, *ternarius, trinummus*.
- Dreyerley**, *adj.* de trois sortes, *trifarius, trium generum*.
- Dreysach**, *adj.* triple, *triplex*.
- Dreysaltig**, *adj.* triple, *triplex*.
- Dreysaltigkeit**, *f. f.* la Trinité, *Trinitas in essentia divina*.
- Dreysaltigkeitsblume**, *f. f.* la pensée, *violetta flammea, tridentalis*.
- Dreysfuß**, *f. m.* un trépied, *tripus*.
- Dreyhundert**, *adj.* trois cents, *trecenti*.
- Dreyhundert mal**, *adv.* trois cents fois, *trecenties*.
- Dreysährig**, *adj.* de trois ans, *trimus*.
- Dreysönig**, **H. Dreysönigsfest**, *f. n.* les Rois, les trois Rois, l'épiphanie, *dies epiphanias, epiphania, epiphaniarum*.
- Dreysöpfig**, *adj.* qui à trois têtes, *triceps*.
- Dreymal**, *adv.* trois fois, *ter*.
- Dreyspaltig**, *adj.* fendu en trois parties, *trifidus*.
- Dreyspitzig**, *adj.* à trois pointes, *tricuspis*.
- Dreysig**, *num.* trente, *triginta*.
- Dreysigmal**, *adv.* trente fois, *tricies*.
- Dreysigste**, *adj.* trentième, *trigesimus*.
- Dreysägig**, *adj.* dreysägige Fieber, la fièvre tierce, *febris tertiana*.
- Dreyszehn**, *num.* treize, *tredecim*.
- Dreyszehende**, *adj.* treizième, *decimus tertius*.
- Dreyszehnenmal**, *adv.* treize fois, *tredecies*.
- Dreyszüngig**, *adj.* à trois langues, *trilinguis*.
- Drillen**, *v. a.* exercer les soldats, *belli medamentis milites firmare*.
- Drillisch**, **Zwillig**, *f. m.* du coutil, *trilix*.
- Dringen**, *v. a.* presser, contindre, forcer, *urgere, cogere, adigere*.
- die Noth hat mich darzu gedrungen**, la nécessité m'y a obligé, *urfit necessitas*.

Dringend, *adj.* pressant, urgent, *premens, urgens.*
 Drinnen, *adv.* dedans, *intus.*
 drinnen sitzen, *v. n.* être assis dedans, *insidere.*
 Dritte, *adj.* troisième, *tertius.*
 Dritthalb, *adj.* deux & demi, *duo & dimidium.*
 Dritttheil, *f. n.* un tiers, *tertia pars.*
 Droben, *adv.* en haut, dessus, *supra, superne.*
 Drohen, *v. a.* menacer, faire des menaces, *minari, minitari.*
 Drohend, *adj.* menaçant, *minans.*
 Drohung, *f. f.* Drohworte, *f. n. pl.* des menaces, *mina.*
 Trommet, siehe Trompete.
 Drossel, *f. f.* Krammetsvogel, *f. m.* une grive, *turdus.*
 Drost, *f. m.* drossard, bailli, *nomarchus, provincia prætor, prefectus.*
 Drüber, darüber, *adv.* de plus, davantage, outre, au delà, dessus, *præterea, amplius, ultra, supra, insuper.*
 Druck, *f. m.* pression, *pressus.*
 Druck, Bedrückung, oppression, *oppressio.*
 Druck, gedruckte Schrift, impression, *editio, impressio.*
 Drucken, *v. a.* presser, serret, *premere, comprimere.*
 drücken, beschweren, fouler, charger, opprimer, accabler, *vexare, onerare, opprimere, torquere.*
 der Schuh drückt mich, le soulier me blesse, *calceus pedem meum urit.*
 gedruckte Leinwand, toile peinte, *linteum pictum.*
 Bücher drucken, imprimer des livres, *libros typis excudere, scribere.*
 Drücken, das, *f. n.* la pression, le serrement, la charge, *pressio, compressio, oneratio.*
 Drücken des Magens, la pesanteur, l'oppression, le mal d'estomac, *stomachicorisiones, ventriculatio, cardialgia.*
 Drucker, *f. m.* imprimeur, *typographus, excusor.*
 Drucker an einer Glinte, la détente, *detendende catapultarie rotule ligula.*
 Drucker an einer Klinke, le loquet, *peffulus versatilis, cadivus obex.*
 Druckerer, *f. f.* imprimerie, *typographia.*
 Druckfehler, *f. m.* faute d'impression, *erratum, sphalna.*
 Druckerfarbe, *f. f.* encre d'imprimeur, *amentum typographicum.*
 Druckerkunst, *f. f.* l'art d'imprimeur, *ars typographica.*
 Druckerpresse, *f. f.* la presse, *prelum.*

Drucken, *v. a.* verfolgen, persécuter, *vexare, persequi.*
 Drunter, *prep.* dessous, au dessous, *infra, subter.*
 Drunter, *adv.* weniger, moins, pas tant, *minus, tantillum.*
 Drüse, *f. f.* une dartre, glande, glandule, *tuber, glandula.*
 Drüsch, *adj.* glanduleux, *glandulosus.*
 Du, *pron. pers.* tu, toi, *tu.*
 du selbst, toi-même, *tumet, tu ipse.*
 Dubids, *adj.* douteux, *dubius, incertus.*
 Dublette, *f. f.* doublet, *duplicatum, geminum.*
 Ducat, *f. m.* un ducat, *ducatus, aureus.*
 Ducatengold, *f. n.* or de ducat, *aurum ducati.*
 Ducken sich, *v. r.* baisser la tête, se soumettre, faire la canne, *inclinare caput, se submittere, se ad pedes abjicere.*
 Dudelden, *f. f.* bagatelle, *trice apineque & si quid vilius istis.*
 Dudeln, *v. n.* jouer de la cornemuse, *utriculo canere.*
 Dudeler, *f. m.* joueur de cornemuse, *utricularius.*
 Dudelsack, *f. m.* cornemuse, *uter symphoniacus.*
 Duderstadt, Duderstad, *Duderstadium.*
 Duellant, *f. m.* duelliste, *duellator.*
 Duelliren, *f. n.* se battre en duel, *singulari certamine congregari.*
 Dufft, *f. m.* vapeur, exhalaison, *vapor, exhalatio.*
 Dufften, *v. n.* suer tout doucement, transpirer, *sudare, expirare.*
 Dufftig, *adj.* vaporeux, *vaporeus, vaporiferus.*
 Duisburg, Duisbourg, *Duisburgum.*
 Dulden, *v. a.* tolérer, supporter, souffrir, *tolerare, sufferre, perferre.*
 Duldung, *f. f.* la tolerance, *toleratio.*
 Dumm, *adj.* stupide, bête, butor, étourdi, *stupidus, hebes, stolidus, barbus.*
 dumm, gehörlos, sourd, *surdus.*
 Dummeln, oder sich tummeln, *v. r.* se hâter, agir avec chaleur, *festinare, properare.*
 ein Pferd dummeln, manier un cheval, *equum ex arte regere.*
 Dummheit, *f. f.* stupidité, bêtise, *stupiditas, incutia.*
 Dumpfig, *adj.* Dumpfigkeit, *f. f.* moite; moiteur, *humidus, uliginosus; humiditas, uligo.*
 Dunkel, *adj.* obscur, couvert de nuages, *obscurus, nubilus.*
 Dunkelbraun, *adj.* brun, obscur, tané, *baricus, subniger, hyssginus.*

Dunkel:

- Dunkelgelb, *adj.* jaune, obscur fuscus, *subluteus*.
 Dunkelgrün, *adj.* verd brun, *luridus*.
 Dunkelheit, *f. f.* obscurité, *obscuritas*.
 Dunkelroth, *adj.* fauve, *fulvus*.
 Dünken, *v. n.* estimer, croire, *credere*, *putare*.
 es dünket mich, il me semble, *videtur mihi*.
 Dünken, *f. n.* le sentiment, l'opinion, *opinio*, *sententia*.
 Dünger, *f.* Dünger.
 Düngen, *v. a.* fumer, engraisser la terre, *stercorare agrum*, *stercoratione reficere*.
 Dünger, *f. m.* le fumier, l'engrais, fiente à fumer la terre, *stercus*, *latamen*, *simus*.
 Düngerde, *f. f.* Mergel, de la marné, *marga*.
 Dünn, *adj.* délié, menu, ténu, mince, clair, fin, subtil, *tenuis*, *rarus*, *gracilis*, *exilis*, *subtilis*.
 dünn machen, rendre menu, *attenuare*.
 einen Baum dünn machen, éclaircir, élaguer un arbre trop touffu, *arboresc. col. lucare*, *frondes ejus minuire*.
 einen Wald dünne machen, éclaircir un bois, *col. lucare sylvam*.
 das Blut, die Luft dünne machen, atténuer, rarefier, *sanguinem attenuare*, *aërem rarefacere*.
 dünne, *f. f.* ténuité, subtilité, fluidité, *tenuitas*, *subtilitas*, *raritas*, *fluidum*.
 Dunst, *f. m.* la vapeur, l'exhalaison, *exhalatio*, *vapor*.
 einem eine blaue Dunst vor die Augen machen, éblouir les yeux à q., *glaucoma ob oculos obicere*.
 Dünsten, *v. n.* exhaler, transpirer, *spirare*, *exhalare*, *vaporare*.
 Dünstig, *adj.* vaporeux, *vaporosus*.
 Duodezbuch, *f. n.* un livre in douze, *libellus in duodecimo*.
 Dupliren, *v. a.* doubler, *uplicare*.
 Duplone, *f. f.* doublon, double pistole, *duplio*, *aureus binarius*.
 Durch, *prep.* par, per.
 durch und durch, de part en part, d'outre en outre, *penitus*, *penitissime*, *plane*.
 acht Tage durch, pendant huit jours, *per octo dies*.
 Durcharbeiten, *v. a.* bien travailler, repasser, *diligenter elaborare*, *laborando conpicere*.
 Durchaus, *v. a.* entièrement, tout à fait, *omnino*, *prorsus*, *penitus*.
 Durchbeissen, *v. a.* ronger entièrement, *corrodere*.
 sich durchbeissen, réussir à force de querelle, *atrocando obstinere*, *superiorem discedere*.
 Durchbeizen, *v. a.* eine Speise mit Essig, sautander la viande, *macerare*.
 Durchbeuteln, *v. a.* bluter, *farinam incernere*.
 Durchblasen, *v. a.* souffler au travers, *perflare*.
 Durchblättern, *v. a.* feuilletter tout le livre, *evolvere*, *pervolvere librum*.
 Durchbohren, *v. a.* percer, *perforare*.
 Durchbraten, *v. a.* bien rôti, cuire bien à la broche, *perassare*, *excoquere*.
 Durchbrechen, *v. a.* enfoncer, *perrumpere*.
 die Wasser sind durchgebrochen, les eaux ont rompu les digues, *aque perruperunt aggeres*.
 durchbrechen, mit Gewalt eindringen, franchir les difficultés, *vi perrumpere*.
 Durchbrechen, *f. m.* athlétique, *athletica*, *perruptor*, *perforator*.
 Durchbringen, *v. a.* dissiper, prodiguer, *dissipare*, *dilapidare*.
 sich kümmerlich durchbringen, vivre, *misere vitam trahere*.
 Durchbruch, *f. m.* débordement d'eaux, inondation; cours de ventre, *inundatio*, *restagnatio*; *diarrhoea*.
 Durchbruch einer Mauer, brèche, ouverture, *murorum perruptio*, *perruptio*.
 Durchdringen, *v. n.* pénétrer, percer, *pentrare*, *perrumpere*.
 Durchdringend, *adj.* & *part.* pénétrant, touchant, *penetrans*.
 Durchheilen, *v. n.* passer à la hâte, *prætervolare*.
 Durcheinander, *adv.* pêle-mêle, confusément, en désordre, *confuse*, *inordinate*, *sine ordine*.
 Durchfahren, *v. n.* passer, traverser, en chariot, en carrosse, en bateau, *pertransire*, *vehi*, *per &c.*.
 Durchfahrt, *f. m.* passage, *transitus*.
 Durchfall, Durchlauf, *f. m.* le cours de ventre, *diarrhoea*, *citra alvus*, *alvi fluxus*.
 Durchfallen, *v. n.* tomber au travers, *perlabi*.
 er ist durch den Korb gefallen, on lui a donné un refus, *repulsam passus est*.
 Durchfaulen, *v. n.* pourrir entièrement, *penitus putrescere*.
 Durchfliegen, *v. a.* passer en volant, *transvolare*.
 Durchfließen, *v. n.* couler per, ou au travers, *perfluere*.
 Durchforschen, durchfragen, *v. a.* interroger sur toutes les circonstances, *perscrutari*, *indagare*.
 Durchfressen, *v. a.* percer, ronger tout, *pervorare*, *corrodere*.

sich durchfressen, v. r. vivre aux dépens d'autrui, *aliorum vivere quadra.*

Durchführen, v. a. mener par, *pervehere.*

Durchgang, f. m. un passage, *transitus.*

Durchgängig, adj. commun, général, universel, *vulgaris, ordinarius, communis.*

Durchgehends, adv. en général, *communiter.*

Durchgehen, v. n. passer, aller à travers, *transire, permeare.*

durchgehen, entfliehen, s'enfuir, s'en aller, s'évader, se sauver, *aufugere, elabi, evadere.*

Durchgehends, adv. généralement, *plane, plene, omnino.*

Durchgießen, v. a. couler, *filtrare, transfundere.*

Durchgraben, v. a. percer, creuser, *perforare.*

Durchgründen, v. a. approfondir, pénétrer, rechercher exactement, *persecutari, penetrare, pervestigare.*

Durchhaben, v. n. avoir fini, achevé, *absolvissè, ad finem perduxissè.*

Durchhauen, v. a. couper par le milieu, *dissecare.*

durch den Feind sich durchhauen, se faire un passage au travers de l'ennemi, l'épée à la main, *gladio sibi viam facere, per medium hostium agmen ense percurrere.*

Durchhelfen, v. a. aider, secourir, favoriser, tirer, délivrer, *ope sua adjuvare, juvare, succurrere, expetere.*

Durchhólen, v. a. creuser, percer, *excavare, perforare.*

Durchjagen, v. a. verscheleppen, dissiper les biens, *dissipare opes, bona decoquere.*

Durchkommen, v. n. passer, venir à travers, pénétrer, *penetrare, transire, pertransire.*

durchkommen, glücklich seyn, réussir, avoir un bon succès, *felicem evadere, secunda fortuna uti.*

Durchfragen, v. a. écorcher en grattant, rayer, effacer, *radendo aperire, eradere, abolere.*

Durchfrieren, v. v. se couler, se traîner par, *perrepere, perreperare.*

Durchlassen, v. a. laisser passer, donner passage, *transmittere, transitum concedere.*

Durchlaucht, Durchlauchtig, adj. Sérénissime, *serenissimus.* f. Durchleuchtig.

Durchlauchtigkeit, f. f. Sérénité, Altesse Sérénissime, *serenissime, illustrissime.*

Durchlauf, f. m. un flux ou cours de ventre, *profluvium alvi, diarrhoea.*

Durchlaufen, v. n. parcourir, *percurrere.*

durch die Spießruthen laufen, passer par les verges, par les baguettes, *per dispositos comilitonum ordines virgis uri.*

Durchläutern, v. a. éclaircir, *passificare.*

Durchlesen, v. a. lire entièrement, parcourir, *perlegere, perlustrare.*

Durchleuchten, v. n. luire par, ou, à travers, *perlucere, illustrare.*

Durchleuchtig, adj. transparent, *pellucidus, diaphanus.*

Durchleuchtigster Herr, très-illustre Seigneur, Prince Sérénissime, *illustrissime domine, princeps serenissime.* f. Durchlaucht.

Durchlöchern, v. a. percer, trouer, *perforare, perterebrare.*

Durchlüften, v. a. aérer, *aéri persilandum exponere.*

Durchmarsch, f. m. la marche, le passage des troupes, *transitus copiarum.*

Durchmarschiren lassen, v. n. faire passer l'armée, *transitum copiarum permittere.*

Durchmengen, v. a. mêler, entremêler, *permiscere, commiscere.*

Durchmesser, f. m. le diamètre, *diameter.*

Durchnagen, v. n. ronger tout à fait, *perrodere.*

Durchnähen, v. a. piquer, broder, *acupingere, intertexere.*

Durchpassiren, v. n. passer par, *transire, pertransire.*

Durchrechnen, v. a. parcourir ce qu'on a conté, calculer encore une fois, *computare, supputare.*

Durchregnen, v. n. pleuvoir fort, tremper, *valde pluer, perpluere.*

es regnet durch die Dächer, la pluie passe les toits, *pluvia tecta penetrat.*

Durchreiben, v. a. frotter bien; it. percer, faire un trou, en frottant, *perfricare, fricando perforare, aperire.*

Durchreise, f. f. le passage, le voyage, *transitus, profectio.*

Durchreisen, v. n. passer par, traverser un pays, *peragrarè, permeare regionem.*

Durchreiten, v. n. passer à cheval, *perequitare.*

Durchreutern, v. a. tamiser, cribler, passer, *excernere, cribrare, percribrare.*

Durchrinnen, v. n. s'écouler, couler au travers, par tout, *transfluere, permanare, perfluere.*

Durchsägen, v. a. couper en deux avec une scie, scier en deux, *perasciare, serra dissecare.*

Durchschauen, v. n. regarder à travers, au travers, *respicere, perspicere.*

Durchscheinen, *v. n.* luire à travers, *per-lucere*.

Durchscheinend, *adj. & part.* transparent, diaphane, *translucidus, pellucidus, diaphanus*.

Durchschießen, *v. a.* traverser d'un dard, *trajicere telo*.

Durchschiffen, *v. n.* naviger par, passer, traverser, *pernavigare, navi percurrere*.

Durchschlag, *f. m.* une passoire, un couloir, *colum, filtrum*.

Durchschlag, Hammer, un marteau, *malleus ad percutiendum*.

Durchschlagen, *v. a.* percer à coups de marteau, *percutere*.

sich durch den Feind durchschlagen, se faire un passage l'épée à la main, *gladio sibi viam facere, per medium hostium agmen ense stricto pervumpere*.

durchschlagen, durchseigen, couler, passer par un couloir, *percolare, transfundere*.

das Papier schlägt durch, ce papier perce, boit, *hec charta est bibula, transmittit atramentum*.

Durchschleichen, *v. n.* se glisser, s'échapper, s'évader furtivement, *evadere, elabi, se subducere*.

Durchschlupfen, *v. n.* se glisser, se couler, s'évader secrètement, furtivement, *se subducere, proripere, evadere, furtim elabi*.

Durchschneiden, *v. a.* couper, couper par le milieu, *dissecare, interseindere*.

das durchschneidet mir das Herz, cela me perce le cœur, *hoc quasi palo pectus meum tundit*.

Durchschnitt, *f. m.* la coupure qu'on fait par le milieu; it. section, profil, diamètre; *intercisio; sectio, metoche, diameter*.

Durchschweifen, *v. a.* roder, courir le pays, *peragrar, pervagari*.

Durchschwimmen, *v. n.* passer à la nage, *pernatere*.

Durchsegeln, *v. n.* traverser en bateau, *navigando transire*.

Durchsehen, *v. a.* voir à travers; it. parcourir, examiner, *pervidere; perlustrare, examinare*.

Durchseigen, *v. a.* couler, passer par un couloir, *percolare, transfundere*.

Durchsichtig, *adj.* transparent, diaphane, *pellucidus, diaphanus*.

Durchsichtigkeit, *f. f.* transparence, *pelluciditas*.

Durchsieben, *v. a.* cribler, tamiser, passer par le tamis, *cribrare, cribro succernere*.

Durchsingen, *v. a.* ein Lied, achever de chanter une chanson, *cantilenam absolvere*.

Durchspalten, *v. a.* fendre en deux, *disfindere*.

Durchspießen, *v. a.* larder, *lardo trajicere*.

Durchspießen, *v. a.* percer, empaler, *transfigere, palo trajicere*.

Durchspringen, *v. a.* passer en sautant, sauter par, *exilire, transilire*.

Durchstänkern, *v. a.* chercher, fouiller par tout, *furere; omnia quarere, pervestigare, pervolutare*.

Durchstechen, *v. a.* percer, transpercer, enfoncer, embrocher, *transfigere, configere, confodere, transfodere*.

mit den Augen durchstechen, manger des yeux, *oculis baurire, luminibus pererrare*.

Durchstecken, *v. a.* mettre à travers, *protrudere, perferere*.

Durchstoßen, *v. a.* faire passer à travers, *trajicere, adigere per*.

Durchstreichen, *v. a.* effacer, rayer, biffer, *delere, obliterare, abolere*.

ein Land durchstreichen, brosser, traverser un pays, *regionem peragrar, pererrare*.

durchstreichen vom Winde, souffler, ou passer au travers, *persilare, perspirare*.

Durchstreifen, *v. a.* parcourir, faire des courses, *percurfare, pererrare*.

Durchstrich, *f. m.* effaçure, rature, *litura, oblitteratio*.

Durchstriegeln, *v. a.* censurer, critiquer, sévèrement, *nasute distringere, lima mordacius usi*.

Durchsuchen, *v. a.* furer, chercher par tout, *perquirere, perscrutari*.

Durchsuchung, *f. f.* la recherche, la perquisition, *perquisitio, perscrutatio*.

Durchsüßen, *v. a.* édulcorer, rendre doux, *indulcare, dulce aliquid reddere*.

Durchtreiben, *v. a.* faire passer, pousser au travers, *pertrudere, transadigere, agere per*.

durchtreiben, vollenden, achever, mettre fin, venir à bout, *finire, finem imponere, ad finem perducere*.

Durchtrieben, *v. n.* in allen Künsten durchtrieben, habile en tous les arts, *in omnibus artibus versatissimus*.

durchtriebener Gast, fin matois, rusé, démaillé, dessalé, *astutus, callidus, vaser, perspicax, emuncte navis*.

Durchtriefen, *v. a.* s'écouler, couler par, *distillare, destillare*.

ver de
 am ab-
 , dif-
 traji-
 trans-
 t, fau-
 er par
 rvesti-
 r, en-
 gère,
 r des
 berer-
 pro-
 vers,
 iffer,
 erfer
 erer-
 passer
 des
 tura,
 uer,
 mor-
 par
 per-
 ux,
 r au
 age-
 ttre
 ere,
 rch-
 mi-
 dé-
 fer,
 par,

Durchwachsen, v. n. croître parmi ou au travers, *percrefcere*.
 durchwachsen Fleisch, de la viande entrelardée, *caro adipis distincta*.
 Durchwaden, v. a. passer à gué, *vado transgicere*.
 Durchwandern, v. a. aller, passer, parcourir, tout un pays, *regionem peragere, permeare, pervagari*.
 Durchwärmen, v. a. chauffer entièrement, *penitus calefacere*.
 Durchwässern, v. a. détremper, imbiber, *aqua macerare, diluere*.
 Durchwehen, v. a. souffler par, ou au travers, *perflare, perspirare*.
 Durchweichen, v. a. amollir, tremper bien, mouiller, détremper, *macerare, diluere, permadefacere*.
 Durchwischen, v. n. entfliehen, échapper, s'évader, *evadere, elabi*.
 Durchwühlen, v. a. die Erde, fouir, creuser la terre, mouliner, *terram fodere, vertere, perfodere*.
 Durchziehen, v. a. tirer à travers, *pertrahere*.
 mit Worten durchziehen, censurer, critiquer q., parler mal de lui, *vexare contumelia, sugillare, traducere*.
 durch eine Stadt durchziehen, passer par une ville, *pertransire urbem*.
 Durchzug, f. m. le passage, *transitus*.
 Durchzug, in einer Figur, un diamètre en une figure, *diameter*.
 Durchzwingen, v. a. forcer, faire passer par force, *vi propellere, transadigere*.
 Dürfen, v. n. sich unterstehen, oser, avoir la hardiesse, *audere, conari, adoriri*. f. dürfen.
 dürfen, Erlaubnis haben, avoir la permission, être permis, *licentiam, potestatem habere*.
 ich darf nicht thun, je n'oserois, *non ausim*.
 ihr dürfet nicht glauben, vous ne devez pas croire, *non est, quod credas*.
 ich darf es nur sagen, je n'ai qu'à le dire, *sufficit, modo dixerim*.
 Dürftig, adj. pauvre, nécessiteux, indigent, *egenus, egens, indigus*.
 Dürftigkeit, f. f. la disette, la pauvreté, indigence, besoin, *inopia, paupertas, indigentia, egestas*.
 Durlach, Dourlac, *Durlacum*.

Dürre, trocken, adj. sec, séché, aride, *aridus, ficcus*.
 dürre, mager, maigre, *macer*.
 dürre werden, s'amaigrir, devenir maigre, *macescere, macie corrumpi*.
 dürre werden, se sécher, *arescere*.
 Dürre, f. f. Magerkeit, la maigreur, *macies*.
 Dürre, Trockenheit, la sécheresse, l'aridité, *ariditas, siccitas*.
 Dürst, f. m. la soif, l'altération, *sitis*.
 Dürst haben, avoir soif, *sitire, arere siti*.
 den Dürst löschen, appaiser, étancher la soif, se desalterer, *restringere, sedare sitim*.
 den Dürst erwecken, causer, irriter la soif, alterer, *accendere, irritare sitim*.
 Dürsten, v. n. Dürst leiden, avoir soif, être altéré, *sitire, siti arescere*.
 nach Blute dürsten, être altéré de sang, *sitire sanguinem*.
 Dürstig, adj. qui a soif, altéré, *sitiens, siticulosus*.
 Dusek, f. f. petite épée, ou sabre de bois, *gladius parvulus ligneus, semispatha*.
 Dusek, f. m. vertige, tournoiement de tête, vapeur, *vertigo, scotamia*.
 Duseklich, adj. étourdi, *perturbatus, vertiginosus*.
 Duster, adj. finster, sombre, *subobscurus*.
 Dütte, f. f. Brust, la mamelle, le tétton, *mamma, uber*.
 die Dütten geben, allaiter, donner la mamelle, *lactare, mammas dare*.
 Düttenwärglein, f. n. le bout de la mamelle, *papilla*.
 Dütte von Papier, cornet de papier, *cucullus chartaceus*. f. Tüte.
 Duxbruder, f. m. bon camarade, frère ou compagnon de débauche, de Bacchus, *familiaris, compotor, sodalis, symposes, comibibo*.
 Duxen, v. a. tutoyer, *secunda singularis numeri persona aliquem compellare, tuifare*.
 Duxend, f. n. une douzaine, *duodenarius numerus, as, dodecas*.
 Duxendweise, adv. par douzaine, à la douzaine, *per numerum duodenarium, singulis duodenariis, per duodeniones*.

E.

Ebbe, *f. f.* reflux, marée-basse, *maris recessus, defluxus, mare refluxum, tiduna.*
es ist Ebbe, la marée est basse, *mare refluxit.*

Ebbe und Fluth, *f. f.* le flux & reflux de la mer, *astus reciprocatio, salacia & venilia, recessus & accessus maris.*

Eben, *adj.* égal, plain, plat, uni, *planus, equus.*

eben also, tout de même, pareillement, *totidem, eodem modo.*

eben als wenn, comme si, *quasi.*

eben da, là-même, au même lieu, *ibidem loci, in eodem loco.*

eben derselbe, le même, lui-même, *is ipse, idem ille.*

eben recht, à propos, *opportune.*

eben so viel, tout autant, *totidem.*

eben so weit, aussi loin, *tantundem vie.*

eben wie, de même que, comme, *quemadmodum, sicuti.*

es hat eben geschlagen, il vient de sonner; il ne fait que de sonner, *modo hora sonuit, audita est.*

Ebenbild, *f. n.* une image, vive image, ressemblance, *imago, effigies.*

Ebene, *f. f.* la plaine, *planities.*

Eben machen, *v. a.* applanir, unir, *complanare, equare.*

Ebener maßen, *adv.* semblablement, pareillement, *similiter, pari ratione.*

Ebengewicht, Gleichgewicht, *f. n.* équilibre, *equilibrium.*

Ebenholz, *f. n.* ebène, *hebenum.*

Ebenmaß, *f. n.* la proportion, *proportio.*

Ebenmäßig, *adj.* proportionnel; *adv.* proportionnellement, avec proportion, *proportionalis; ex proportionis norma, proportionaliter.*

Ebenweit, *adj.* parallèle, *equali intercapedine disjunctus, parallelus.*

Ebenwichtig, *adj.* ebenwichtige Kräfte, forces égales, *vires equales.*

ebenwichtig, parallèle, en distance égale, *parallelus, paribus intervallis.*

Eber, *f. m.* un verrat, verres, *is.*

verschnittener Eber, un porc châtré, un cochon, *majalis.*

Eberhard, Everhard, *Everardus.*

Eberraute, *f. f.* abrotone, *abrotanum.*

Ebart, *f. m.* Edouard, *Eduardus.*

Eberwurz, *f. f.* carline, chardouffe, *chameleon, carlina, cynozolon.*

Echo, *f. n.* écho, *soni, vocis repercussio, echo.*

Ecke, *f. f.* un coin, angle, *angulus.*

Eckbollwerk, *f. n.* bastion angulaire, *propugnaculum angulare.*

Eckel, *f. m.* le dégoût, *nausea.*

einen Eckel an etwas haben, se dégoûter de qch., avoir du dégoût, de l'aversion, *fastidire aliquid, nauseare, abhorre.*

Eckelhaft, *adj.* qui a du dégoût, dégoûté, *fastidiosus, nauseans, cibos fastidians.*

Eckeln, *v. n.* es eckelt mir hievor, cela me dégoûte, me donne du dégoût, *hoc mihi fastidium, nauseam parit.*

Eckelname, *f. m.* sobriquet, *nomen ludicrum, appellatio probrosa.*

Ecker, *f. f.* von Eichen, un gland, *glans, balanus.*

Ecker, von Buchen, de la faine, *glans fagea.*

Eckhaus, *f. n.* maison qui est au coin de la rue, *domus angularis.*

Eckigt, *adj.* angulaire, qui a des angles, *angulosus, angulatus.*

Eckstein, *f. m.* la pierre angulaire, du coin, *lapis angularis, frontatus.*

Eclatiren, *v. n.* éclater, *in vulgus exire, emanare.*

Ecliptik, *f. f.* écliptique, *ecliptica.*

Edel, *adj.* noble, de qualité, de naissance, d'une extraction noble, *nobilis, nobili genere natus.*

edel, herrlich, excellent, illustre, généreux, *prestans, illustris, generosus.*

Edelfrau, *f. f.* femme noble, Dame de qualité, *femina nobilis, generosa, nobili loco nata.*

Edelhof, *f. m.* maison, chateau de gentilhomme, gentilhommière, *nobilis domus, villa.*

Edelgestein, *f. m.* & *n.* pierre précieuse, *gemma.*

Edelknaube, *f. m.* un page, *famulus nobilis, ephebus.*

Edelmann, *f. m.* un gentilhomme, noble, *nobilis, nobili stemmate natus.*

Edelmännisch, *adj.* noble, à la manière des nobles, *nobilis, nobilitum more.*

Edelmännisch, *adv.* noblement, généreusement, cavalierement, *nobiliter, generose, nobilitum ritu.*

Edelmuth, *f. f.* générosité, *animi generositas.*

Edelmüthig, *adj.* généreux, courageux, *generosus, magnanimus.*

Edelstamm, *f. m.* noblesse, noble race, *nobilitas, nobilis prosapia.*

Edenburg, Edimbourg, *Edinburgum.*

Edict, *f. n.* édit, *edictum.*

Ediren,

- Ebiren**, v. a. mettre au jour, publier, *in lucem, vulgus edere, evulgare.*
- Edition**, f. f. une édition, *editio.*
- Effect**, f. m. effet, *effectus.*
- Eduard**, Edouard, *Eduardus.*
- Egal**, adj. égal, *equalis.*
- Ege**, oder **EGge**, f. f. herse, *occa.*
- Egel**, f. m. Blutigel, sanglûe, *bitudo.*
- Egen**, v. a. herier, *occare.*
- Egen**, f. n. hersement, *occatio.*
- Eger**, **Egra**, **Egra**.
- Egidius**, Gilles, *Egidius.*
- Egypten**, le pays d'Egypte, *Agypte.*
- Egyptisch**, Egyptien, *Aegyptius, Aegyptiacus.*
- Ehe**, adv. avant, auparavant, *prius, ante.*
- ehe dann**, als, avantque, *antequam.*
- auf das eheste**, au plûtôt, *quamprimum.*
- ehe du vermaynest**, plûtôt que tu ne penses, *citius quam existimas.*
- ehe**, lieber, plûtôt, mieux, *potius, citius.*
- ehe**, lieber wollen, aimer mieux, *malle.*
- Ehe**, f. f. le mariage, *conjugium.*
- ein Weib zur Ehe nehmen**, épouser une femme, la prendre en mariage, *uxorem ducere, in matrimonium accipere.*
- zur Ehe geben**, donner en mariage, *elocare.*
- von der ersten**, von der andern **Ehe**, du premier lit, du second lit, *primi, secundi matrimonii.*
- Eheabrede**, **Heyrathcontract**, f. f. le contract de mariage, *contractus conjugalis, pacta dotalia.*
- Eheband**, f. n. l'alliance conjugale, *vinculum matrimonii.*
- Ehebette**, f. n. le lit conjugal, *lectus, thorus conjugalis, genialis.*
- Ehebrechen**, v. n. commettre adultère, *adulterium patrare.*
- Ehebrecher**, f. m. rinn, f. f. un ou une adultère, *adulter, tera.*
- Ehebruch**, f. m. un adultère, *adulterium.*
- Ehedessen**, adv. autrefois, ci-devant, *antea, olim.*
- Ehefrau**, f. f. la femme, *conjug, uxor.*
- Ehegabe**, f. f. la dot, *dos.*
- Ehegebuhr**, f. f. devoir conjugal, *debitum conjugale.*
- Ehegemahl**, f. m. Ehegenosse, Ehegatte, le mari, la femme, *conjug.*
- Ehegerichte**, f. n. le consistoire matrimonial, *forum matrimoniale.*
- Ehegestern**, adv. avant-hier, *nudius tertius.*
- Ehehasten**, f. m. excuses legitimes, *impedimenta legitima, excusationes legitime.*
- Eheleute**, f. m. pl. les mariés, *conjuges.*
- Ehelich**, adj. légitime, *legitimus.*
- eheliche Liebe**, amour conjugal, *amor conjugal.*
- eheliche Kinder**, enfans légitimes, *liberi legitimi.*
- Ehelichen**, v. a. épouser, prendre pour femme, se marier avec, *in matrimonium ducere, accipere, ducere uxorem.*
- Ehelos**, adj. qui n'est pas marié, qui vit dans le célibat, *celebs, matrimonii exsors, qui viduus dormit noctes.*
- eheloses Leben**, le célibat, *calibatus.*
- Ehemals**, adv. autrefois, ci-devant, *olim, antebac.*
- Ehemann**, f. m. le mari, *maritus.*
- Ehepaar**, f. n. Hochzeitpaar, deux nouveaux mariés, *noviter nupti, novi conjuges.*
- Ehepacten**, f. m. pl. contract de mariage, *tabula nuptiales, contractus conjugalis.*
- Ehepfennig**, f. m. gage de mariage, *arba conjugalis.*
- Ehepflicht**, f. f. devoir conjugal, de personnes mariées, *officium conjugum, connubiale.*
- Eherichter**, f. m. juge des causes matrimoniales, *judex causarum matrimonialium.*
- Ehescheiden**, v. a. démarier, rompre le mariage, *dirimere conjugium, facere divortium.*
- Ehescheidung**, f. f. le divorce, *divortium.*
- Ehesegen**, f. m. bénédiction conjugale, nuptiale, *benedictio matrimonialis, nuptialis.*
- Ehesegen**, Kinder, enfans, lignée, proles, *liberi, amoris pignora, conjugii fructus.*
- Ehern**, adj. von Erz, d'airain, de bronze, *æneus, ærcus, abeneus.*
- Ehestand**, f. m. le mariage, *conjugium.*
- Ehesteuer**, f. f. les présens, les étrenes, *muna nuptialia, connubialia.*
- Ehestiftung**, f. f. contract de mariage, *instrumenta dotalia.*
- Ehetag**, f. m. les fiançailles, *sponsalia.*
- Ehevergleich**, f. m. convention de mariage, *pactio nuptialis.*
- Eheweib**, f. n. la femme, *conjug, uxor.*
- Ehre**, f. f. l'honneur, la gloire, la réputation, *existimatio, gloria, honos.*
- einem Ehre anthun**, faire, rendre honneur à q., *honorem alicui exhibere, habere.*
- einem die Ehre abschneiden**, ravir l'honneur à q., ternir ou blesser la réputation de q., *ladrere alicujus famam, aliquem infamare, infamia aspergere.*
- zu Ehren bringen**, élever aux honneurs, avancer, *evehere ad honores, ornare.*
- zu Ehren gereichen**, faire honneur, *honorare esse.*
- mit Gott und Ehren**, par l'assistance de Dieu, *beno juvante Deo.*

euer Wort in Ehren, je vous demande pardon, *pace tua dixerim*.
 ich bedanke mich für die Ehre, serviteur très humble, *nolo, quod offers*.
 zu Ehren kommen, être avancé, parvenir aux honneurs, *dignitatibus augeri, ad honores pervenire*.
 Ehren haben, par honneur, *honoris causa*.
 er ist in großen Ehren, il jouit de grands honneurs, *in magnis honoribus versatur*.
 mit Ehren zu melden, er hat es gelogen, sauf votre respect, il a menti, *pace audientium dixerim, mentitus est*.
 Ehrbar, *adj.* honnête, décent, modeste, bienléant, réglé, *honestus, decens, modestus, honoris, laudatus*.
 Ehrbarkeit, *f. f.* honnêteté, modestie, décence, *honestas, modestia, decus, decorum*.
 Ehrbarer Weise, *adv.* honnêtement, d'une manière honnête, *honeste, modeste*.
 Ehrbegier, *f. f.* ambition, *ambitio, estus gloria*.
 Ehrbegierig, *adj.* ehrgeizig, ambitieux, glorieux, avide d'honneur, *ambitiosus, arrogant, gloria avidus, studiosus*.
 Ehrbeweisung, *f. f.* marque d'honneur, *signum honoris, exhibitio honoris*.
 Ehren, *v. a.* honorer, respecter, rendre honneur, *honore, honore afficere, honorem habere*.
 Ehrenamt, *f. n.* charge honorable, dignité, *munus, honores*.
 Ehrenlieb, *f. n.* un calomniateur, médisant, *detrectator, calumniator*.
 Ehrengedächtniß, *f. n.* monument, *monumentum*.
 Ehrenlohn, *f. m.* la récompense, *premium*.
 Ehrenname, *f. m.* titre d'honneur, *titulus honoris*.
 Ehrenpforte, *f. f.* arc de triomphe, arc triomphal, *arcus triumphalis*.
 Ehrenreich, *adj.* comblé d'honneurs, *honoribus-auctus*.
 Ehrensäule, *f. f.* statue, *statua, obeliscus, monumentum*.
 Ehrenstelle, *f. f.* dignité, emploi honorable, *dignitas, honor, munus*.
 Ehrentag, *f. m.* jour de cérémonie, de fête, *dies honoris, festus*.
 Ehrentitel, *f. m.* titre d'honneur, *titulus honoris*.
 Ehrenwein, *f. m.* le vin d'honneur, *vinum honorarium*.
 Ehrenwest, *adj.* vénérable, honorable, *venabilis, honorabilis*.
 Ehrenwehrt, *adj.* honorable, digne d'honneur, *venerandus, honore dignus*.

Ehrenwort, *f. n.* un compliment, *verbum honoris gratia factum, verborum officium*.
 Ehrenzeichen, *f. n.* marque d'honneur, *signum honoris*.
 Ehrerbietig, *adj.* plein de respect, respectueux, *observantia studiosus, venerabundus*.
 gegen einen ehrerbietig seyn, avoir du respect pour q., le respecter, *venerari aliquem, revereri, colere*.
 Ehrerbietig, *adv.* respectueusement, avec respect, *reverenter, adhibitia veneratione*.
 Ehrerbietung, *f. f.* le respect, la vénération, *observantia, veneratio*.
 Ehrgeiz, *f. m.* l'ambition, *ambitio*.
 Ehrgeizig, *adj.* ambitieux, qui a de l'ambition, *ambitiosus, gloria avidus*.
 Ehrgeiziger Weise, *adv.* ambitieusement, *ambitiose*.
 Ehrlich, *adj.* honnête, qui agit de bonne foi, *honestus, probus, bonus, pius*.
 ein guter ehrlicher Mann, un homme simple, un bon homme, une bonne pâte d'homme, *ut sincera fide, spectata fidei & integritatis, integer & castissimus*.
 ein Ehrliches gewinnen, faire un profit considérable, *lucrum maximum facere*.
 Ehrlich, *adv.* honnêtement, *honeste*.
 Ehrlichfeit, *f. f.* honnêteté, probité, *animi integritas, candor*.
 Ehrliebend, *adj.* qui a soin de son honneur, *fame sue inserviens, studiosus*.
 Ehrlos, *adj.* sans honneur, infame, *inhonoratus, infamis*.
 Ehn, *f. m.* (für Herr,) le Sieur, *dominus, dynastes*.
 Ehrührig, *adj.* injurieux, blessant la réputation, *contumeliosus, injuriosus*.
 Ehrühriger Weise, *adv.* outrageusement, injurieusement, *contumeliose, injuriose*.
 Ehrsam, *adj.* honoré, honête, honorable, *honoratus, honoris, honestus, honorabilis*.
 Ehrsucht, *f. f.* l'ambition, *ambitio*.
 Ehrüchtig, *adj.* ambitieux, *ambitiosus*.
 Ehrüchtiglich, *adv.* ambitieusement, *ambitiose*.
 Ehrvergeffen, *adj.* sans honneur, *negligens fame*.
 Ehrverleßlich, *adj.* injurieux, outrageux, *contumeliosus, injuriosus*.
 Ehrwürden, *f. f.* révérence, *vir summe Reverendus, Venerandus*.
 Ehrwürdig, *adj.* réverend, vénérable, *venerandus, venerabilis*.
 Ehrwürdiglich, *adv.* avec révérence, avec vénération, *reverenter, adhibitia veneratione*.
 Eibenbaum, *f. f.* un if, *taxus*.

Eibisch,

Eibisch, *f. n.* la guimauve, *althea, malva pulustris, bismalva, ibiscus.*

Eiche, *f. f.* Eichbaum, *f. m.* une chêne, *quercus.*

Eichel, *f. f.* un gland, *glans.*

Eichel, in der Karte, le trèfle, *folium glandis in chartularum picturam lusu.*

Eichelmast, *f. f.* glandée, *saginato, quæ sit glandibus.*

Eichen, *v. a.* jauger, *ad botidem doliaris vini modum exigere.* *f. Nichen.*

Eichen, *f. n.* das Eichen der Maasse, la jaugé, *norma botis.*

Eichhorn, *f. n.* un écureuil, *sciurus.*

Eichwald, *f. m.* une chênaye, *quercetum.*

Eid oder Eyd, *f. m.* un serment, *juramentum.*

einen Eid auflegen, prendre à serment, *juramento adigere.*

Eid schwören, faire serment, *jurare, iurjurandum jurare, iurjurare.*

Eid der Treue, serment de fidélité, *iurjurandum fidei, fidelitatis.*

Eidam, *f. m.* un gendre, *gener.*

Eidbruch, *f. m.* un parjure, faux serment, *perjurium, perjuratio.*

Eidbrüchig, *adj.* parjure, qui a fait un faux serment, *perjurus, qui iurjurandum violavit.*

Eidechse, Eyder, *f. f.* lézard, *lacerta.*

Eiderdun, eine Art nordischer Enten, édre-don, *anatis aquilonie genus.*

Eidgenos, *f. m.* allié, confédéré, *foederatus, foedere conjunctus.*

Eidgenossenschaft, *f. f.* la confédération, *confederatio.*

schweizerische Eidgenossenschaft, la Suisse, le corps Helvétique, *Helvetia, societas Helveticorum.*

Eidlich, *adj.* juré, assuré avec serment, *juratus, juramento confirmatus.*

eidliche Aussage, déposition faite avec serment, *depositio jurata.*

Eidschwur, *f. m.* un serment, *jurement, iurjurandum, juramentum, sacramentum.*

Eidspflicht, *f. f.* un serment, *iurjurandum.*

mit Eidspflicht zu etwas verbunden seyn, être obligé par serment à qch., *juramento ad aliquid obligatum esse.*

Eifer, *f. m.* le zèle, la passion, le feu, la jalousie, l'ardeur, l'émulation, *zelus, animi fervor, ardor, emulatio.*

in Eifer kommen, se mettre en colère, s'emporter, *impotenti iracundia motu efferr, vehementiori ira motu abripi.*

sich eines falschen Eifers anmaßen, faire le zélé, *simulare zelum.*

Eisern, *v. n.* avoir du zèle, de l'ardeur, *zelo agi, animi ardore fervere.*

für Gottes Ehre eisern, être passionné, avoir du zèle pour la gloire de Dieu, *zelo glorie Dei agi.*

auf einem andern eisern, se porter de l'envie, être jaloux l'un de l'autre, *emulari se mutuo, cum aliquo certare.*

Eiferer, *f. m.* eifrig, *adj.* ardent, passionné, zélé, zélateur, *zelo affectus, actus, ardens, fervidus.*

Eifersucht, *f. f.* la jalousie, l'envie, *emulatio, zelotya.*

Eifersüchtig, *adj.* jaloux, envieux, *emulus, zelotypus.*

Eifersüchtig, *adv.* eifersüchtiger Weise, par jalousie, poussé d'envie, *emulatione.*

Eigen, *adj.* particulier, singulier, à soi, propre, *proprius, peculiavis, singularis, suus.*

aus eigenem Triebe, de son propre mouvement, *sua sponte, suapte nutu & pondere.*

es ist eine eigene Sache, c'est une chose singulière, *res est pene singularis.*

Eigendünkel, *f. m.* vaine persuasion, pré-
somption, *arrogantia, vana presumptio.*

Eigenhändig, *adj.* autographe, *autographus*; *adv.* de main propre, *sua manu.*

eigenhändige Schrift, autographe, *autographum.*

Eigenherr, *f. m.* maître de son sort, son maître, *it. propriétaire, suo arbitrio vivens*; *it. proprietarius.*

er ist sein Eigenherr, il ne dépend de per-
sonne, *nullius arbitrio subjectus est.*

Eigensüßig, *adj.* opiniâtre, obstiné, *obstinatus, contumax.*

Eigenliebe, *f. f.* amour propre, philastie, *suimetipius amor, philautia.*

Eigenlob, *f. n.* louange de soi-même, *laus sui ipsius, propria laus.*

Eigenlob stinkt, il sied mal de se louer soi-même, *propria laus sordet.*

Eigenmacht, *f. f.* propre autorité, autorité absolue, *ius proprium, autoritas illimitata.*

Eigenmächtig, *adj.* absolu, *sui juris.*

Eigenmächtiger Weise, *adv.* de sa propre autorité, *sua auctoritate, suo arbitratu.*

Eigenname, *f. m.* nom propre, *nomen proprium.*

Eigennus, *f. m.* intérêt, *commodum privatum.*

Eigenndig, *adj.* intéressé, *commodorum suorum studiosissimus.*

Eigenschaft, *f. f.* la propriété, la qualité, *proprietas, attributum.*

Eigenschaft einer Sprache, le génie d'une langue, *idioma, genius lingue.*

Eigensinn,

- Eigeninn**, *f. m.* caprice, opiniâtré, entêtement, bizarrerie, morositas, pertinacia, obstinatus animus.
- Eigeninnig**, *adj.* opiniâtre, obstiné, entêté, obstinatus, contumax, sui arbitrii.
- Eigeninnigkeit**, *f. f.* obstination, opiniâtré, obstinatio, pertinacia.
- Eigeninniglich**, *adv.* opiniâtrément, obstinément, avec obstination, pertinaciter, obstinate, contumaciter.
- Eigenthum**, *f. n.* des biens propres, propriété, bona propria, peculium, res privata, res que mancipi est.
- Eigenthümer**, *f. m.* eigenthümlicher Besitzer, le propriétaire, qui possède en propre, dominus, proprietarius.
- Eigenthümlich**, *adv.* en propre, proprius, mancipi.
- Eigenthümsherr**, *f.* Eigenthümer.
- Eigentlich**, *adv.* particulièrement, proprement, peculiariter, proprie.
- Eile**, *f. f.* la hâte, la promptitude, la diligence, festinatio, promptitudo, celeritas.
- in der Eile**, à la hâte, festinanter.
- eile mit Weile**, hâtez vous, mais avec prudence, festina lente.
- Eilen**, *v. n.* le dépêcher, se hâter, se presser, festinare, properare, celeritatem adhibere, maturare.
- Eilends**, *adv.* à la hâte, festinanter.
- Eilf**, *num.* onze, undecim.
- Eilfertig**, *eilig*, *adj.* qui se hâte, qui est pressé, qui fait vite, diligent, festinus, celer, festinans, citus.
- seyd ihr so eilfertig?** êtes-vous si pressé? tantane tibi opus est festinatione?
- Eilfertig**, *adv.* à la hâte, vite, festinanter, praeproperare, celeriter, ocysime.
- Eilfertigkeit**, *f. f.* la hâte, la diligence, festinatio, celeritas, maturatio.
- Eilfmal**, *num.* onze - fois, undecies.
- Eilfte**, *adj.* onzième, undecimus.
- Eimer**, *f. m.* un ieau, situla, amphora.
- ein Eimer Wein**, un muid, baril, un eimer de vin, vini amphora.
- Ein**, *num.* un; *it.* nous, vous, unus; nos vos.
- unser einer weiß daß nicht**, les gens de notre façon ne savent pas cela, equidem Davus sum non Oedipus, nostrum non est hac scire.
- man muß einem das nicht sagen**, il ne faut pas nous aller dire cela, hoc dicere non decet, frustra es &c.
- Einander**, *adv.* ensemble, invicem.
- ein andermal**, une autre fois, alia vice, alias.
- Einäschern**, *v. a.* réduire en cendres, redigere in cineras.
- Einäugeln**, *v. a.* enter en écussion, inoculare arbores, in furculata gemma inserere.
- Einäugig**, *adv.* borgne, unoculus, cocles.
- Einäzen**, *v. a.* graver, incidere.
- Einbalsamiren**, *v. a.* embaumer, balsamo condire.
- Einbeizen**, *v. a.* confire au vinaigre, macerare aceto.
- Einbetteeln**, *v. r.* sich in ein Amt einbetteeln, obtenir une charge par ses prières, precario munus obtinere.
- Einbiegen**, *v. a.* fléchir, courber, inflectere, incurvare.
- Einbilden sich**, *v. r.* s'imaginer, se figurer, se mettre dans l'esprit, dans la tête, imaginari, mente concipere, aliquid fingere sibi ac cogitatione depingere.
- bildet ihr euch ein**, daß, pensez-vous, que? putatis?
- er bildet sich viel ein**, il s'en fait beaucoup à croire, il a beaucoup de présomption, tollit cristas, magnos alit spiritus, arroganter de se sentit, superbit.
- einbilden**, in das Herz drücken, graver dans son esprit, imprimer dans son cœur, animo imprimere, infigere.
- Einbildisch**, *adj.* présomptueux, vain, enflé d'orgueil, superbus, superciliosus, fastidiosus.
- Einbildung**, *f. f.* l'imagination, opinion, imaginatio, cogitatio.
- Einbildung**, *Stolz*, vanité, présomption, arrogantia, magni spiritus, superbia.
- Einbildungsraß**, *f. f.* la phantasie, imagination, imaginative, phantasia, imaginatio, imaginandi facultas.
- Einbinden**, *v. a.* lier, lier ensemble, illigare, innectere.
- ein Buch einbinden**, relier un livre, compingere librum.
- einbinden**, einschärfen, inculquer, enjoindre, inculcare, serio inungere.
- einbinden**, als Pathengeld, faire un présent de batême à son filleul, infantem, cujus susceptores sumus, munere donare, dare dono baptismali.
- Einblasen**, *v. a.* inspirer, souffler, suggérer, inspirare, insufflare; suggerere.
- Einblasung**, *f. f.* inspiration, inspiratio.
- Einbrechen**, *v. n.* entrer par force, enfoncer, forcer, irrumpere, irruptionem facere, vi invadere.
- die Nacht ist eingebrochen**, la nuit est survenue, nox appetit, supervenit.
- der Feind ist eingebrochen**, l'ennemi fit une irruption, hostis irrupit.

a, inocu.
na' inse.

cocles.

balsamo

, mace.

bettesn,

s, pre.

flectere,

figurer,

a tête,

uid fia.

, que?

ucoup

ption,

arro.

r dans

ur, ani.

, en.

s, fa.

inion,

tion,

ima.

ima.

, illi.

com-

join-

pré-

ntem,

mare,

érer,

pira-

fon-

a fa-

sur-

unc

it

mit einbrechender Nacht, à l'entrée, à l'ap-
proche de la nuit, nocte ingruente, caelo
vesperascente.

Einbringen, v. a. porter dedans, apporter,
amener, faire entrer, importare, adve-
here, invehere.

einen Fehler wieder einbringen, réparer une
faute, reparare errorem.

das Gut bringt mir viel ein, ce fond me
rapporte beaucoup, dives est praedii bu-
jus annona.

Einbrocken, v. a. briser, broier parmi,
émier, émietter, interere, intruso imple-
re, infricare.

er hat einjebrocken, il a de quoi vivre, il
a du nichon, a pecunia perbene valet,
habet unde excoquat sebum.

er hat viel eingebrockt, il en a bien fait
des comptes, il en a beaucoup sur son
compte, multa peccata in ipso sunt, plura
habet conscientie vulnera.

Einbruch, f. m. irruption, entrée faite avec
violence, irruptio, invasio.

Einbuße, f. f. perte, dommage, jactura,
detrimentum.

Einbüßen, v. a. faire une perte, jacturam
facere.

Einbüßung, f. f. Einbuße, la perte, ja-
ctura.

Eineassiren, v. a. se faire payer, faire en-
trer dans la caisse, pecuniam exigere,
arario inferre.

Eindringen, v. a. comprendre dans l'accord,
se réserver, in pacto comprehendere, sibi
reservare, simul conducere.

Eindringen, v. n. entrer par force, péné-
trer, percer, irrumpere, penetrare, ir-
ruere.

sich eindringen, v. r. entrer de force, se
fourrer, se ipsum intrudere, offerre, in-
gerere.

Eindruck, f. m. impression, impressio.

Eindrücken, v. a. in ein Geschirr, enfoncer,
comprimere, cogere.

eindrücken, ins Gemüth, imprimer, incul-
quer, faire impression, animo imprimere,
inculcare, insigere.

Einer, num. un, unus.

Einer, pron. & adj. jemand, quelqu'un,
aliquis. siehe Ein.

einer aus beyden, l'un de-deux, alter-
ner.

einer um den andern, l'un après l'autre,
tour à tour, alterne, alternis vicibus.

Einerley, adj. pron. d'une même sorte,
uniforme, unius generis, uniformis.

es ist einerley, c'est la même chose, c'est
tout un, uniusmodi, unum idemque est.

Einrndten, v. a. moissonner, faire la

moisson, la récolte, recueillir les bleds,
metere, demetere.

Einrndtung, f. f. la moisson, la récolte
des bleds, messis.

Einessen, v. a. engloutir, avaler, devorer,
devorare, absorbere, deglutire.

Einfach, adj. simple, simplex.

Einfädeln, v. a. eine Nadel, enfiler une
aiguille, filum in acum trajicere.

Einfahren, v. n. entrer en carosse, curru
ingredi.

ins Bergwerk einfahren, descendre aux mi-
nières, in fodinam descendere.

Einfahrt, f. f. in einen Hafen, entrée du
port, ingressus, aditus.

Einfahrt, Thorweg, porte cochère, porta,
janua maxima.

Einfall, f. m. des Teindes, l'irruption de
l'ennemi, irruptio hostis.

Einfall eines Hauses, la chute d'une mai-
son, ruina domus.

Einfall, das einem ohngesähr in den Sinn
kommt, une boutade, caprice, saillie,
fantaisie, subita cogitatio, phantasia,
somnia.

Einsallen, v. n. faire une irruption, irrum-
pere.

dieses Haus will einsallen, cette maison va
tomber, menace chute, ruine, domus
hec minatur ruinam.

die Nacht fällt ein, la nuit s'avance, s'ap-
proche, nox appetit, ingruit.

es fällt mir ein, il me vient dans l'esprit,
dans la pensée, venit mihi in mentem,
occurrit.

er ist sehr eingesallen, il a fort amaigri, vix
pelle & ossibus haeret.

Einsalt, f. f. la simplicité; bêtise, niaiserie,
simplicitas; inscitia, stupiditas.

Einsalten, v. a. plier, plicare.

Einsältig, adj. simple, innocent, niais,
naïf, ingénu, simplex, sincerus, natus,
ingenuus.

Einsältig, adv. einsältiger Weise, simple-
ment, ingénument, imprudemment, sim-
pliciter, ingenue, imprudenter.

Einsärbig, adj. d'une seule couleur, uni-
color.

Einsassen, v. a. renfermer, comprendre,
border, garnir, includere, completti, pre-
texere limbum, instruere.

in Gold einsassen, enchasser dans de l'or,
auro includere.

Einsassung, f. f. la bordure, inclusio, lim-
bus.

Einsinden, v. n. & r. sich einsinden, se
trouver, se rendre, comparoître, adesse,
comparere, vadimonium obire.

Einflechten, v. a. tresser, entrelacer, nouer ensemble, *innectere, implicare, intexere*.
 Einsticken, v. a. coudre dedans, *insuere*.
 sich bey einem einsticken, s'insinuer dans l'esprit ou le cœur de q., gagner les bonnes grâces, *inreperere alicujus animo, in alienas familiaritatem se insinuare*.
 Einstießen, v. n. couler dedans, *influere*.
 in das Meer stießen, se décharger dans la mer, *in mare insuere*.
 Einstößen, v. a. intiller, *instillare*.
 Einfluß, s. m. l'influence, *influxus*.
 einen Einfluß haben, influer, *influere*.
 Einfordern, v. a. (Schulden,) demander, exiger, lever des dettes, *interpellare debitores, debita exigere, redigere*.
 Einformig, adj. uniforme, *uniformis*.
 Einformigkeit, s. f. uniformité, *uniformitas*.
 Einfressen, v. n. ronger jusqu'au fond, dévorer, avaler, *peredere, devorare, deglutire*.
 das Geschwür frist ein, cet ulcere pénétre bien avant, *ulcus hoc ad nervos descendit*.
 Einfrieren, v. n. se geler, *gelu concrefcere*.
 Einfügen, v. a. emboîter, *indere, immittere*.
 Einführen, v. a. faire entrer, introduire, établir, *introducere, inducere, instituere*.
 einführen, Neuerung, innover, *novis rebus studere*.
 redend einführen, faire parler, *loquentem inducere*.
 Einführer, s. m. introducteur, *introduktor*.
 Einführung, s. f. introduction, entrée; it. installation, *introductio, inductio, inauguratio*.
 Eingang, s. m. entrée, *introitus*.
 Eingang einer Rede, exorde, *exordium*.
 Eingang eines Bedinges, l'acceptation d'une condition, *acceptio conditionis*.
 Eingeben, v. a. mettre dans l'esprit, inspirer, *suggerere, inspirare*.
 eine Witschrift eingeben, présenter une requête, *tradere libellum supplicem*.
 eine Arznei eingeben, faire prendre une médecine, *præbere medicinam*.
 Eingeboren, adj. unique, *unigenitus*.
 Eingbracht, part. eingebrachtes Gut, bien dotal, *bona dotalia*.
 Eingebung, s. f. l'inspiration, suggestion, l'instinct, *inspiratio, instinctus, suggestio*.
 Eingedenk, adj. se souvenant, reconnoissant, *memor, non immemor*.
 eingedenk seyn, se souvenir, *recordari, meminisse*.
 Eingeleischt, adj. incarné, *carne testus, incarnatus*.

Eingehen, v. n. entrer, *intrare*.
 dieses will mir nicht eingehen, je ne le puis comprendre, ou croire, *id mihi vix persuaderi potest, vix fides mihi fieri poterit*.
 ein Beding eingehen, accepter une condition, *accipere conditionem*.
 nicht eingehen wollen, refuser, *respuere*.
 er will es nicht eingehen, il n'y veut pas entendre, consentir, *consentire non vult, ad conditionem accedere respuit*.
 Einglegt, adj. eingelegte Arbeit, ouvrage fait de petites pièces rapportées, ouvrage entaillé, de marqueterie, *opus vermiculatum, tessellatum, musivum, emblema*.
 eingelegte Tisch, table de pièces rapportées, marquettée, *tessellis distincta, vermiculata mensa*.
 Eingemacht, adj. confit, *conditus*.
 eingemachte Trauben, des raisins confits, du raisiné, *astaphis, idis, uvæ conditæ*.
 Eingenommen, adj. er ist ganz von Furcht eingenommen, il est tout abattu, ou saisi de crainte, *timore percussus, perterritus est*.
 er ist wider mich eingenommen, il est prévenu contre moi, *iratus mihi est*.
 die Stadt ist eingenommen, la ville est prise, *urbis capta est*.
 Eingepfarrt, adj. paroissien, qui est de la paroisse, *parochianus, paræcus*.
 Eingepflanzt, adj. enté, naturel, *insitus, innatus*.
 Eingefalzen, adj. salé, *salsus, sale conditus*.
 Eingeschlossen, adj. enfermé, enclos, inclus, *inclusus, illatus, insertus*.
 Einschluß, s. m. eingeschlossener Brief, une incluse, *litteræ incluse*.
 Eingeschnitten, adv. découpé, *incisus*.
 Eingeschrieben, adj. écrit, noté, marqué, immatriculé, *inscriptus, adscriptus, in album relatus*.
 Eingedruckt, adj. imprimé, empreint, *impressus, infixus*.
 Eingeweide, s. n. les entrailles, les viscères, *viscera, ilia*.
 Obereingeweide, les parties vitales, *præcordia, orum*.
 Eingewurzelt, adj. enraciné, invétéré, *radicatus, inveteratus*.
 Eingezogen, adj. retiré, posé, paisible, réglé, *continentis, modestus, placidus*.
 Eingezogenheit, s. f. retenue, vie réglée, retirée, *continentia, modestia, moderatio*.
 Eingießen, v. a. verser dedans, remplir, *infundere*.
 Eingraben, v. a. graver dans, *insculpere*.
 in der Erde graben, fouiller, creuser dans la terre, *fodere*.

e puis
ix per-
oteris.
condi-

uere.
ut pas
n vult.
vrage
ouvra-
us ver-
blema.
appor-
ver.

onfts,
e.
Furcht
ou faili
erritus

it pré-
ft pri-

de la

nfitus,

tus.

, in-

une

arqué,

s, in

, im-

ères,

pré-

, ra-

, ré-

glée,

dera-

plir,

ere.

ans

in

in die Erde eingraben, cacher en terre, en-
fouir, *infodere, defodere in terram.*

in sein Gedächtniß eingraben, graver, impri-
mer dans la mémoire, *memoria mandare,*
memoria insigere.

Eingreifen, v. n. mettre la main dedans,
inferre manum.

in eines andern Haab und Gut eingreifen,
se saisir du bien d'autrui, l'usurper, en-
treprendre, empiéter sur --, *alienam*
rem inique occupare, usurpare, alienis
rebus manus injicere.

Eingriff, f. m. usurpation, *usurpatio.*

Eingrün, f. n. ein Kraut, laureole, *chamae-*
daphne.

Einguß, f. m. infusion, *infusio.*

Einbästen, v. a. boucler, fermer, *insibu-*
lare, fibulare.

Einhalt, f. m. obstacle, opposition, empê-
chement, *obstaculum, inhibitio, cohibitio.*

Einhalten, v. a. empêcher, mettre obsta-
cle, arrêter, s'opposer, *prohibere, inhi-*
bere, reprimere, deprimere.

Einhandeln, v. a. erhandeln, acheter, ac-
querir par achat, *emendo acquirere, com-*
mercari.

Einhängig, adj. manchot, qui n'a qu'une
main, *unimanus, mancus.*

Einhängigen, v. a. livrer, mettre en mains
propres, *in manus tradere, dare.*

Einhaueu, v. a. entailler, entamer, inci-
dere, *inseculpere.*

einhaueu, anschwärzen, noircir, décrédirer,
calomnier, *obtestare, denigrare, male-*
dicare.

Einheimisch, adj. régnicole, du pays, do-
mesticus, *indigena.*

einheimischer Krieg, une guerre intestine,
domesticum, intestinum bellum.

Einheit, f. f. unité, *unitas.*

Einheizen, v. a. chauffer le four, le four-
neau, *calefacere fornacem, clibanum.*

Einheizger, f. m. le chauffeur, *calefactor.*

Einheizung, f. f. le chauffage, *calefactio.*

Einhellig, adj. d'accord, unanime, concors,
unanimis.

einhellig seyn, vivre en concorde, *concor-*
diter vivere.

Einhellig, adv. d'un commun accord,
d'un commun consentement, tout
d'une voix, *uno omnium ore, communi*
consensu.

Einhelligkeit, f. f. unanimité, uniformité,
harmonie, concorde, union, *concordia,*
unanimitas, consensus, conspiratio.

Einhelliglich, adv. d'un commun accord,
concorditer, omnium suffragiis.

Einher treten, v. n. einher gehen, marcher,
s'avancer, se présenter, *incedere.*

Einholen, v. a. aller au devant de q.,
obviam ire alicui.

einholen, im Gehen, attraper, joindre, at-
teindre q., *consequi aliquem.*

Einhorn, f. n. la licorne, *monoceros.*

Einhüllen sich, v. r. se cacher sous un voile,
s'enveloper, *se obvelare, se involvere.*

Einjagen, v. a. pousser ou chasser dedans,
impellere, injicere.

einem eine Furcht einjagen, épouvanter, ef-
frayer q., lui donner de la crainte,
faire peur, *metum alicui injicere, incu-*
tere.

Einig, adj. einsam, seul, solitaire, *solus,*
solitarius.

einig, unique, *unicus.*

einig, einhellig, d'accord, *concors.*

einig seyn, s'accorder bien ensemble, être
d'accord, vivre dans la concorde, *con-*
cordare, inter se congruere, consentire.

die Scribenten sind nicht einig, les auteurs
ne sont pas d'accord, *dissentium inter se*
autores.

Einig machen, v. a. mettre d'accord, *con-*
ciliare.

Einiger, einiges, pron. quelque, quelqu'un,
aliquis, aliquid.

Einigermassen, adv. en quelque manière,
en quelque sorte, *aliquo modo, aliqua*
ex parte.

Einigkeit, f. f. la concorde, l'union, *con-*
cordia, unanimitas.

Einkaufen, v. a. faire à q. sa leçon, lui
inculquer, lui mâcher qch., *inculcare;*
præmansum in os inferere.

Einkauf, f. m. l'achat, l'emplette, *emptio,*
coemptio.

Einkaufen, v. a. acheter, *emere.*

sich bey einem einkaufen, se mettre dans
l'esprit de q., *insinuare se alicujus*
animo.

Einkauser, f. m. un acheteur, *emptor.*

Einkehr, f. f. logement, retraite, hospice,
diversorium, diversorium, hospitium.

Einkehren, v. n. entrer, loger, prendre
son logis, *divertere, divertii in hospitium.*

wollen sie nicht einkehren? ne vous plait-il
pas d'entrer? *nonne tacitis succedere, di-*
verttere placet?

Einferben, v. a. encocher, faire une en-
taillure, marquer dans une taille, *striare,*
crenam facere, in talea aliquid notare.

Einferkern, v. a. emprisonner, *in vincula*
conficere.

Einkleiden, v. a. habiller, revêtir, *vestire,*
investire.

eine Nonne einkleiden, donner l'habit à
une religieuse, *vestire religiosam pro-*
fessam.

eine Sache einkleiden, donner un certain tour, une couleur à une affaire, l'envelopper, *certo quodam modo in medium proferre, exponere, proponere.*

Einleidung, *s. f.* la vêtue d'une religieuse; *it.* le tour d'une affaire, *investitura religiose professæ; modus, quo res quædam proponitur.*

Einknüpfen, *v. a.* nouer ensemble, innétre.

Einköchen, *v. a.* ébouillir, s'ébouillir, *incoquere, decoquere.*

Einkommen, *v. n.* entrer, *ingredi.*

einkommen, mit einer Bittschrift, présenter une requête, *libellum supplicem tradere.*

Einkommen, *s. n.* les rentes, le revenu, *proventus, redditus.*

Einrahmen, *v. n.* ferrer la boutique; *it.* faire banqueroute, *claudere tabernam mercatoriam; foro cedere.*

Einfrieden, *v. n.* entrer, se trainer, se glisser dedans, entrer en prison, *irrepere, intrare, se insinuare, carcerem ingredi.*

einfrieden, einlaufen, vom Tuche, se retirer, se rétrécir, *minui, se contrahere.*

Einfrümmen, *v. n.* se courber en dedans, *se incurvare.*

Einkunft, *s. f.* le revenu, les rentes, *proventus, redditus.*

Einladen, *v. a.* convier, inviter, prier, *invitare.*

in das Schiff einladen, charger dans le bateau, *embarquer qch., in navem imponere.*

Einladung, *s. f.* invitation, nach geschehener Einladung, après les y avoir invité, *facta invitatione.*

Einlage, *s. f.* Penjeu; *it.* l'incluse d'une lettre, *lisorii certaminis premium, incluse litteræ.*

Einländisch, *adj.* natif du pays, né en un pays, *indigena, vernaculus, patrius.*

einländischer Krieg, guerre civile, intestine, *bellum civile, intestinum.*

Einlassen, *v. a.* laisser, ou faire entrer, admettre, introduire, *intromittere, admittere.*

sich in ein Geschäft einlassen, s'engager, s'embarquer dans une affaire, se mêler d'une affaire, *immiscere se negotiæ, id capeßere, suscipere.*

Einlauf, *s. m.* entrée, *incurfus.*

Einlaufen, *v. n.* courir dedans, *incurrere.*

einlaufen, in den Hafen, entrer dans le port, *invehi, pervenire in portum.*

es sind Nachrichten eingelaufen, on a reçu avis, des nouvelles, *nuntii allati sunt.*

Einläuten, *v. a.* die Messe, publier la soire à son de cloches, *eris pulsus nundinas inducere.*

Einlegen, *v. a.* mettre dedans, inserer, envelopper, *imponere, immittere, inserere.*

Feuer einlegen, mettre le feu dans une maison, *subdere ignem.*

Neben einlegen, planter des vignes, *vites in terram supplantare.*

sein Zeugniß einlegen, faire voir, montrer son témoignage, *conspiciendum dare, monstrare testimonium.*

schriftlich einlegen, donner par écrit, *scripto proponere.*

eine Bitte einlegen, recommander une affaire pour q., intercéder pour q., *pro aliquo se intercessorem interponere, deprecari.*

Ehre, Schande einlegen, avoir de l'honneur, de la honte de qch., *gloriam & laudem reportare, turpiter se dare.*

Einlegen, eingelegte Arbeit machen, entailler, faire des pièces de rapport, *facere opus tessellatum, vermiculatum.*

Einleiten, *v. n.* introduire, *introducere.*

Einleitung, *s. f.* introduction, *introductio.*

Einlösen, *v. a.* racheter, dégager, *redimere, reliere.*

Einlösung, *s. f.* rachat, *redemptio.*

Einmachen, *v. a.* confire, *condire.*

eingemachte Früchte, des confitures, *condimenta.*

Einmahnen, *v. a.* die Schulden, exiger les dettes, *exigere debita.*

Einmal, *adv.* une fois, *una vice.*

auf einmal, tout d'un coup, *semel, simul, una, unica vice.*

einmal aufs andre, coup sur coup, *identidem, continenter, continuo.*

einmal für allemal, une fois pour toutes, *universe, summam universimque.*

nicht einmal, pas même, *nequidem.*

Einmaleins, *s. n.* le livret, la table de Pythagore, *abacus Pythagoricus.*

Einmauren, *v. n.* enfermer entre quatre murailles, *muris includere.*

Einmengen, *v. a.* mêler, envelopper, impliquer, *immiscere, admiscere, implicare.*

sich in ein Geschäft mengen, se mêler d'une affaire, *immiscere se negotio cuidam.*

Einmischen, *v. a.* mêler, entremêler, confondre, *miscere, immiscere, admiscere.*

Einmischung, *s. f.* le mélange, *mixtura.*

Einmüthig, *adj.* d'un même accord, *concors, unanimis.*

einmüthig seyn, s'accorder bien ensemble, vivre dans la concorde, être d'accord, *concordare, inter se congruere.*

Einmüthigkeit, *s. f.* la concorde, l'union, *concordia, unanimitas.*

Einmüthiglich, *adv.* unanimement, d'une même

même affection, *uno animo, una voce & consensu.*

Einnähen, v. a. coudre dedans, insuere.

Einnahme, f. f. la recette, acceptio.

Einnahmbuch, f. n. livre de recette, codex accepti.

Einnehmen, v. a. recevoir, toucher, accipere, commovere.

in sein Haus einnehmen, recevoir chez-soi, in domum suam recipere.

eine Stadt einnehmen, prendre une ville, se saisir d'une ville, occupare urbem.

eine Arznei einnehmen, prendre une médecine, medicinam sumere.

einen ganz einnehmen, gagner, prévenir q., se rendre maître de l'esprit de q., sibi aliquem totum devincire, in animum alicujus se insinuare.

sich einnehmen lassen, se laisser prévenir, s'entêter, se préoccuper, capi, preoccupari, animum inducere.

Einnnehmer, f. m. un receveur, receptor.

Einnnehmung, f. f. einer Stadt, la prise d'une ville, occupatio urbis.

Einnnehmung des Gemüths, prévention, préoccupation, préjugé, animi occupatio, preoccupatio, pellacia, captatio.

Einnisten, v. a. nicher; it. s'ancrer, planter son bourdon, s'établir en quelque lieu, nidum ponere; alicubi sedem figere, domicilium collocare.

Einde, f. f. Wüste, la solitude, le desert, solitudo, locus desertus.

Einpacken, v. a. emballer, emballer; faire son paquet, plier bagage, confarcinare, convasare; vasi, sarcinulas colligere.

Einpacker, f. m. emballer, confarcinator.

Einpaffen, v. a. se joindre, s'emboîter, congruere, equare.

Einspähen, v. a. garnir d'échalas, entourer de pieux, palis communire, munire.

Einsparren, v. a. aggréger à une paroisse, parochie incorporare.

Einspflanzen, v. a. enter, planter, inferere, insere.

die Kinderblattern einpflanzen, inoculer, faire l'inoculation, inoculare, inferere. Med.

Einsparzung, f. f. l'action d'enter, insitio.

Einsparzung der Kinderblattern, l'inoculation, l'insertion de la petite vérole, variolarum inoculatio, insitio. Med.

Einsprossen, v. a. enter en écussion, inoculare.

Einsprägen, v. a. imprimer, inculquer, injungere, inculcare.

Einquartieren, v. a. loger, mettre les sol-

dats en quartier, militibus hospitia assignare.

Einquartierung, f. f. logement de soldats, militum collocatio in hospitibus.

Einräumen, v. a. céder, accorder, allouer, abandonner, concedere, cedere, largiri, addicere.

Einrechnen, v. n. faire entrer dans le compte, in rationes referre.

Eintrede, f. f. objection, remontrance, interruption de discours, objectio, sermonis interruptio.

Eintreden, v. n. interrompre, faire des remontrances, contredire, interrompere sermonem, objicere, repugnare.

Einregnen, v. n. pleuvoir dans un lieu, impluere.

Einreiben, v. a. broyer parmi, frotter, interere, infricare.

Einreißen, v. a. détruire, abattre, ruiner, destruere, demoliri, diruere.

Einreißen, v. n. überhand nehmen, prendre, ou gagner le dessus, invalescere, late evagari.

es reißen allerhand Laster ein, toutes sortes de vices s'augmentent, s'introduisent, omnia vitia invalescunt, latius serpunt.

einreißen, von Krankheiten, regner, faire du ravage, grassari, strages inferre.

Einreißung, f. f. la destruction, l'abattis, démolition, destructio, diruptio, demolitio.

Einreiten, v. n. entrer à cheval, equo ingredi.

Einrichten, v. a. régler, établir, accommoder, ordonner, constituere, instituere, disponere, ordinare.

einen Arm einrichten, remettre un bras, reconcinare brachium.

ein Uhrwerk einrichten, régler une horloge, horologium concinnare.

Einrichtung, f. f. règlement, disposition, ordre, ordonnance, proportion; remboisement, institutio, dispositio, collocatio, constitutio; repositio.

Eindrücken, v. a. ajouter, insérer, glisser, inferere, irrepere.

in ein Land eindrücken, entrer dans un pays, regionem quandam intrare.

Einrühren, v. a. mêler, délayer, détrempier, immiscere, miscere, subigere.

Eins, f. n. un, une heure; une chose, unus, hora prima; unum.

eins werden, convenir, s'accorder, convenire, pacisci.

eins sein, être d'accord, consentire, congruere.

eins und andre, l'un après l'autre, alternatim, alternis vicibus.

Einsacken,

Einsacken, v. a. mettre dans sa poche, dans un sac, ensacher, *in saccum imponere*.
 Einsäen, v. a. enssemencer, *inserere*.
 Einsäben, v. a. oindre, embaumer, *ungere, aromatibus condire*.
 Einsäzen, v. a. saler, ensaler, saupoudrer avec du sel, *sale condire, salire*.
 Einsam, adj. solitaire, seul, *solitarius, solus*.
 einsamer Ort, lieu solitaire, inhabité, *locus solitarius, latibulum*.
 Einsame, f. f. Einsamkeit, vie solitaire, *via solitaria*.
 Einsammeln, v. a. amasser, recueillir, faire la récolte, *colligere, cogere, condere*.
 Einsammler, f. m. un collecteur, *collector*.
 Einsammlung, f. f. la récolte, *collectio*.
 Einsammlung für Arme, la collecte, *stips pauperum gratia collata*.
 Einsaugen, v. a. avaler, *imbibere*.
 Einsaugen, v. a. succer, *insugere*.
 Einsaz, f. m. mise, enjeu, *pecunia ludae destinata*.
 Einschalten, v. a. fendre, intercaler, *inserere, intercalare*.
 Einschaltung, f. f. intercalation, *intercalatio*.
 Einschlagen sich, v. r. se retrancher, *aggreribus se circummunire*.
 Einschärfen, v. a. inculquer, recommander fortement, *inculcare, serio injungere*.
 Einscharren, v. a. enterrer, enfouir, *inbunare, defodere*.
 Einschenken, v. a. verser à boire, *infundere*.
 Einschicken, v. a. envoyer, *transmittere*.
 Einschleichen, v. a. fourrer ou glisser dedans, *immittere, inserere*.
 Einschleichen, v. a. das Brodt, mettre le pain au four, enfourner le pain, *massam ingerere, inferre furno*.
 Einschiffen, v. a. embarquer, mettre dans un navire, *navi imponere*.
 Einschlafen, v. n. s'endormir, être assoupi, *obdormire, sopiri*.
 Einschläfern, v. a. endormir, assoupir, engourdir, *somno sopire, consopire, soporare*.
 Einschläferung, f. f. assoupissement, *sopor*; der Glieder, un engourdissement, *torpor*.
 Einschlagen, v. a. ficher dedans, *insigere*.
 einen Nagel einschlagen, ficher un clou, *clavum insigere*.
 Waaren einschlagen, emballer des marchandises, *merces consarcinare*.
 ein Kleid einschlagen, doubler le bord d'un habit, *complicare limbum vestis*.
 dieser Diener hat nicht eingeschlagen, ce valet ne s'est pas gouverné comme il faut, n'a pas été du goût de son maître, *hic*

famulus spem de se conceptam fefellit; non respondit optatis.
 das Wetter hat eingeschlagen, la foudre est tombée, *fulmen ferit, tetigit*.
 Einschleichen, v. n. se glisser dedans, *illabi*, sich einschleichen, v. r. s'insinuer, *se insinuate*.
 Einschließen, v. a. enfermer, serrer, *includere, claudere*.
 eine Stadt einschließen, bloquer, investir, *cingere, claudere obsidione*.
 einen Brief einschließen, renfermer, mettre dans un paquet, *includere, inserere epistolam*.
 sich einschließen, se renfermer, *se includere*.
 Einschließung, f. f. le blocus, *obsidio, conclusio*.
 Einschlingen, v. a. einschlucken, engloutir, avaler, *deglutire, devorare*.
 Einschlummern, v. n. s'assoupir, *obdormire*.
 Einschlupfen, v. n. se glisser, *irrepere*.
 Einschlurfen, v. a. humer, avaler du liquide, *sorbere, absorbere*.
 Einschluss, f. m. parenthese, *parentesis*.
 Einschluss eines Briefs, une incluse, *inclusa littera*.
 Einschmeicheln, v. r. s'insinuer par la flatterie, *adulando benevolentiam alicujus capere, aucupari*.
 Einschmeißen, v. a. casser, rompre, enfoncer, les vitres, *infringere, perfringere, confringere vitra*.
 Einschmelzen, v. a. fondre, *liquefacere*.
 Einschmieren, v. a. frotter, graisser, *illineare, linere*.
 Einschmallen, v. a. boucler, *fibula adstringere*.
 Einschneiden, v. a. entamer, entailler, inciser, *incidere, concidere*.
 Einschnitt, f. m. entamure, incision, tailade, entailleure, *incisio, incisura*.
 Einschneiden, v. a. lacer, *alstringere*.
 Etischöpfen, v. a. puiser, *haurire*.
 Einschranken, v. a. borner, limiter, mettre des bornes, restreindre, *desinire, limitare, limitibus circumscribere, restringere*.
 Einschränkung, f. f. restriction, limitation, bornes, détermination, *restrictio, limitatio, limites, circumscriptio, coarctatio*.
 Einschrauben, v. a. faire entrer une vis, *terrer à vis, immittere terebram helici*.
 Einschreiben, v. a. enrégistrer, coucher par écrit, enroller, immatriculer, *in tabulas referre, inscribere, in album referre*.
 das Empfangene einschreiben, mettre en ligne de compte la recette, *acceptum referre in codicem*.

refellit;
udre est
illabi,
se infi.

inclu.

investir,
mettre
ere epi.

cludere.
lu, con-

ploutir,

'affou-

re.

liqui.

ests.
inclu-

la flat-
licus

enfon-
ingere,

ere.
illine-

ffrin-

r, in-

tail-

.

met-
re, li-

ffrin-

tion,
limi-

atio,
e vis,

ci.
er par

bulas
e en
re-

us

ins Gemüthe einschreiben, imprimer dans son esprit, *animo inscribere*.

sich einschreiben lassen, donner son nom, *dare nomen*.

Einschreibung, *s. f.* enregistrement, *relatio in tabulas*.

Einschrotten, *v. a.* die Weinfässer in Keller, mettre le vin dans la cave, encaver, *dolia vini in cellam intrromittere*.

Einschrumpfen, *v. n.* se rider, se retirer, se ratatiner, se rétrécir, *corrugari, rugis contrahi*.

Einschustern, *v. n.* perdre, faire du dommage, *jacluram pati, detrimentum facere*.

Einschwärzen, *v. a.* noircir, salir, maculer, *denigrare, sordidare*.

Einschwagen, *v. a.* einem etwas, faire trouver bonne une chose, faire agréer, *blando sermone gratum reddere, persuadere*.

Einssegnen, *v. a.* benir, consacrer, confirmer, *benedicere, consecrare, confirmare*.

Einssegnen, donner la bénédiction aux nouveaux mariés, *novos conjuges solemni precatione conjungere*.

Einssegnung, *s. f.* bénédiction, consécration, confirmation, *benedictio, consecratio, confirmatio*.

Einssegnung, la confirmation de mariage, *confirmatio matrimonii*.

Einssehen, *v. a.* regarder dedans, voir, pénétrer, remarquer, *inspicere, videre, penetrare, animadvertere*.

Einssehen, *s. n.* inspection, lumière, *inspectio, animadvertio*.

ein Einssehen haben, pourvoir, remédier, distinguer, *prospicere, mederi, distinguere*.

Einsseifen, *v. a.* savonner, *smegmate lavare*.

Einsseitig, *adj. part.* partial, particulier, *factiosus*.

Einsseitigkeit, *s. f.* partialité, *factio*.

Einsenken, *v. a.* plonger dans l'eau, *aqua immergere*.

Einsenken, *v. a.* einen Zweig in die Erde, provigner, marcoter, *vivradicibus propagare*.

Einsenden, *v. a.* envoyer, faire tenir, *transmittere, mittere*.

Einssetzen, *v. a.* instituer, établir, *instituere, constituere*.

in ein Amt einsetzen, installer, établir, mettre en possession de quelque charge, *publico munere initiare, praeficere, praepone-re muneri*.

ein Pfand einsetzen, engager, donner pour gage, *pignori opponere, oppignorare*.

einsetzen, in ein Gefängniß legen, mettre en prison, emprisonner, *in carcerem, in vincula conjicere, dare*.

Einsetzung des heil. Nachtmahls, *s. f.* P institution de la Sainte Cène, *institutio Sacrae Cene*.

Einsetzung in ein Amt, P installation, P investiture, l'établissement dans quelque charge, *introductio in munus, investitura*.

Einsetzung in den Kerker, emprisonnement, *inclusio in carcerem, incarceration*.

Einsicht, *s. f.* pénétration, lumières, *sagacitas, prudentia*.

Einsieden, *v. a.* ébouillir, consumer, decoquere, *defrutare*.

Einsiedler, *s. m.* un ermite, *eremita*.

Einsiedlerey, *s. f.* ermitage, *locus solitarius*.

Einsilbig, *adj.* monosyllabe, *monosyllabus*.

Einsinken, *v. a.* s'affaisser, s'abaisser, *desidere, confidere*.

Einsitzen, *v. n.* être dans les prisons, *in vinculis esse*.

Einsmals, *adv.* un jour, quelque jour, *olim, aliquando*.

Einspannen, *v. a.* atteler, *currujungere*.

Einspännig, *adj.* attelé d'un seul cheval, *unjugus*.

Einspänniger, *s. m.* sergent, ou archer à cheval, *singulator*.

Einsperren, *v. a.* enfermer, arrêter, *includere, carcerare*.

Einsprechen, *v. a.* einen Muth, encourager, animer, *animos addere, excitare*.

einsprechen, einführen, entrer dans une maison, pour s'entretenir, *tollis succedere, invisere*.

Einsprengen, *v. a.* répandre parmi, arroser, *inspergere, adspargere*.

Einspruch, *s. m.* opposition, empêchement, *objectio, inhibito*.

Einspruch thun, wider ein Verlöbniß, protester contre les fiançailles, *obicem ponere sponsalibus*.

Einst, *adv.* dereinst, un jour, quelque jour, *aliquando, olim*.

Einstecken, *v. a.* das Schwerdt, remettre l'épée dans le fourreau, rengainer l'épée, *gladium in vaginam, in vagina recondere*.

in die Tasche einstecken, empocher, *sacculo recondere*.

ins Gefängniß einstecken, emprisonner, mettre en prison, *in vincula tradere, conjicere*.

eine Beschimpfung einstecken, boire un affront, *injurias illatas concoquere, devorare*.

Einsichen, *v. a.* in eine Gesellschaft, entrer en compagnie, *inire societatem*.

Einstei-

Einspiegen, *v. n.* monter, escalader, *scandere, inscendere.*

Einsfellen, *v. a.* mettre dedans, *interponere.*

etwas einstellen, mettre fin à qch., *abroger, alicui rei finem facere, deleri.*

einstellen, aufschieben, différer, suspendre, surseoir, remettre, *differe, procrastinare, producere, protrahere, suspendere.*

sich einstellen, comparoître, se présenter, *adesse, se fistere.*

Einstimmen, *v. a.* consentir, être d'accord, *consentire, assentire.*

jedermann stimmt hierinnen ein, tout le monde demeure d'accord de cela, *in hoc omnes consentiunt.*

Einstimmen, *v. n.* zu einem Instrument, accompagner, *associare.*

Einstimmung, *f. f.* concert, accord, union, *concorde, concordia, consonantia, concentus, symphonia, harmonia.*

Einstopfen, *v. a.* fourrer dedans, ferrer, boucher les trous, *infarcire, farcire.*

Einstoßen, *v. a.* pousser dedans, enfoncer, *impellere, confringere.*

Einstreichen, speisen, *v. a.* mettre doucement la viande dans la bouche, *cibum in os ingerere.*

man wirds ihm einstreichen, on l'en fera repentir, *semeritis sue vindicem & ultorem habebit certissime.*

Einstreuen, *v. a.* parsemer, répandre, *inspergere, intersternere.*

einstreuen, einwenden, repliquer, prétexter, prendre pour prétexte, *obicere, causari, causam interserere.*

Meden einstreuen, mêler, faire entrer dans son discours, *interponere, interserere sermones.*

Einsyllbig, *adj.* monosyllabe, *monosyllabus.*

Einsürzen, *v. n.* se précipiter, tomber en bas, *collabi, prolabi, cadere.*

Eintägig, *adj.* d'un jour, *ephemerus.*

eintägiges, alltägiges Fieber, fièvre éphémère, quotidienne, *febris ephemera, quotidiana.*

Eintauchen, *v. a.* tremper, plonger dans l'eau, *immergere, mersare.*

Eintauschen, *v. a.* troquer, acquérir qch. en troquant, *permutare, permutando acquirere.*

Eintheilen, *v. a.* partager, diviser, distribuer, repartir, *dividere, partiri, distribuere.*

Einteilung, *f. f.* division, répartition, distribution, *diviso, partitio, distributio.*

Eintun, *v. a.* mettre dedans, *imponere.*

Eintracht, *f. f.* la concorde, l'union, *concordia, unanimitas.*

Einträchtig, *adj.* seyn, vivre dans une parfaite union, s'accorder bien ensemble, *concordes inter se vivere.*

Einträchtiglich, *adv.* unanimement, dans une parfaite union, *concorditer, unanimiter.*

Eintrag, *f. m.* la trame, *trama.*

Eintrag, Einkunft, revenu, rapport, *proventus, reditus.*

Eintrag, Nachtheil, le préjudice, *detrimtum, noxa.*

einem Eintrag thun, porter préjudice à q., *obstare alicuius commodis.*

Eintragen, *v. a.* porter dedans, *importare.*

eintragen in einem Gewebe, tramer, *intexere.*

in ein Buch eintragen, marquer, noter, écrire dans un livre, *annotare, conscribere in libro.*

in die Rechnung eintragen, mettre en ligne de compte, *in rationes inferre.*

dieses trägt mir wohl ein, cela me rapporte beaucoup, j'en ai grand profit, *id magno mihi est emolumento, commodo.*

Einträglich, *adj.* utile, profitable, lucratif, *utilis, e re, in rem.*

Eintränken, *v. a.* imbiber, abrûver, imbiber, *absorbere.*

Einträuffeln, *v. a.* faire dégoutter dans, *instillare.*

Eintreffen, *v. a.* arriver, *accidere.*

eintreffen, richtig seyn, être juste, répondre à --, convenir, *alicui rei respondere, congruere.*

eintreffen, erfüllet werden, s'accomplir, *impleri.*

Eintreiben, *v. n.* das Vieh, ramener le bétail, *pecus in stabulum agere.*

einen Keil eintreiben, faire entrer un coin, *cum um adigere, in &c.*

eintreiben mit Gründen, presser, déferer, *ad angustias argumentis redigere.*

Schulden eintreiben, lever des dettes, *debita exigere.*

Eintreten, *v. a.* entrer, enfoncer, mettre le pié dedans, *intrare, calcando stringere, pedem inferre.*

eintreten, von den Jahreszeiten, Monde, Amt, entrer, commencer, *incipere, adire.*

Eintrichtern, *v. a.* entonner, *infundibulo instillare.*

eintrichtern, in den Kopf bringen, fourrer, faire entrer dans la tête, faire comprendre, *animo inculcare, infigere, instillare.*

Eintröpfen, eintropfen, *v. a.* instiller, faire tomber goutte à goutte, *instillare.*

Eintritt, *f. m.* l'entré, commencement, *ingressus, initium.*

Eintrocknen, *v. n.* se dessécher, *arescere.*
Eintum

une par-
semble,
ans une
imiter.
t, pro-
trimen-
ce à q.,
ortare.
er, in-
er, écri-
ribere
a ligne
pporte
d ma-
cratif,
imbi-
dans,
épon-
pon-
r, im-
er le
coin,
errer,
, de-
ettre
inge-
Ant,
libulo
rrer,
com-
in-
faire
nent,
re.
n

Eintunken, *v. a.* tremper, plonger dans l'eau, *imbuere, immergere*.
Einverleiben, *v. a.* incorporer, inserer, *incorporare, inserere*.
Einwand, *f. m.* opposition, prétexte, *ob-jectio, causa*.
Einwärts, *adv.* en dedans, *introrsum*.
Einwässern, *v. a.* tremper dans l'eau, desaler, *macerare aqua, irrigare*.
Einwechseln, *v. a.* changer (des ducats, des écus,) en donner de la monnoie, *permutare nummos alios cum aliis*.
Einweichen, *v. a.* einwässern, tremper dans l'eau, *macerare*.
Einweihen, *v. a.* consacrer, benir, dédier, faire la dédicace, *consecrare, benedicere, mancipare, dedicare*.
Einweihung, *f. f.* la consécration, la dédicace, *consecratio, dedicatio*.
Einweisen, *v. a.* als in den Besitz, mettre en possession, *in possessionem mittere, im-mittere*; in ein Amt, établir q. dans la charge, *introducere*.
Einweisung, *f. f.* introduction, immission, *introducilio, immissio, inductio*.
Einwenden, *v. a.* prétexter, prendre, ob-jecter, opposer, mettre en avant, s'ex-cuser, *causari, pretendere, objicere, cau-sam interserere*.
Einwendung, *f. f.* un prétexte, objection, *oppositio, pretextus, obiectio, oppositio*.
Einwerfen, *v. a.* ruiner, abattre, diruere, *demoliri*.
einwerfen, *v. a.* vorwerfen, opposer, *obicere, op-ponere*.
einen Graben einwerfen, remplir un fossé, *complexe fossam*.
Einwickeln, *v. a.* envelopper, *involvere*.
ein Kind einwickeln, emmailloter, *infantem fasciis anis involvere*.
Einwicklung, *f. f.* l'action d'envelopper, *enveloppement, involutio*.
Einwiegen, *v. a.* endormir l'enfant en le berçant, *cunas agitando somnum excitare infantis*.
Einwilligen, *v. a.* consentir, accorder, octroyer, agréer, permettre, acquiescer, *permittere, assentiri, annuere, acquiescere*.
Einwilligung, *f. f.* le consentement, la per-mission, *consensus, permissio, approbatio*.
Einwohnen, *v. n.* habiter, demeurer, it-s'accoutumer en un lieu, *habitare, in-habitare; alicui loco assuescere*.
Einwohner, *f. m.* un habitant, *incola*.
Einwohnung, *f. f.* la demeure, l'habitation, *habitatio, incolatus*.
Einwurf, *f. m.* objection, opposition, *ar-gumentum contrarium, obiectio, oppo-sitio*.

Einwurzeln, *v. n.* prendre racine, s'enra-ciner, *radices agere, mittere*.
dieses Uebel wurzelt je länger je mehr ein, ce mal s'enracine de plus en plus, *ma-lum hoc radices agit in horas & dies al-tiores*.
die Untugend hat gar zu tief in deinem Ge-müth eingewurzelt, le vice est profonde-ment enraciné dans ton ame, *alte animo tuo insedit vitium*.
Einzehlen, *v. a.* compter, comprendre dans la somme, *annumerare*.
Einzeln, *adj.* seul, unique, *solus, unicus*.
einzel, *adj.* einzelnweise, l'un après l'autre, *singuli*.
Einziehen, *v. a.* ferrer, réserver, rétrécir, *constringere, minuire, contrahere*.
gefänglich einziehen, mettre en prison, em-prisonner, *in vincula conjicere*.
seine Schulden einziehen, exiger, lever ses dettes, *exigere debita*.
die Ausgaben einziehen, retrancher, *sumtus moderari*.
die Güter einziehen, confisquer les biens d'une personne, *alicujus bona fisco ad-dicere*.
Einziehen, *v. n.* entrer, faire son entrée, *intrare, introire*.
in ein Haus einziehen, aller loger en une maison, *immigrare in locum aliquem*.
Einziehend, *adj.* astringent, *adstringens*.
Einziehung, *f. f.* rétrécissement, retranche-ment, confiscation, suppression, *restric-tio, sumtum moderatio, bonorum multa-tio, suppressio*.
Einziehung der Schulden, exaction des dettes, *exactio debitorum*.
Einzig, *adj.* unique, *unicus, solus*.
einzig und allein, *adv.* uniquement, *unice*.
Einzischeln, *v. a.* chucheter, dire à l'oreille, *insusurrare, in aurem dicere*.
Einzug, *f. m.* der Einzug eines Königs in ei-ne Stadt, l'entrée d'un Roi dans une ville, *Regis in urbem solennis ingressus*.
Einzwingen, *v. a.* faire entrer par force, *intro cogere*.
Eisen, *f. n.* le fer, *ferrum*.
mit Eisen beschlagen, ferré, garni de fer, *ferratus, ferruminatus*.
Eisenach, Eitenac, *Ifenacum*.
Eisengrau, *adj.* de couleur de fer, *ferru-gineus*.
Eisengrube, *f. f.* une mine de fer, *fodina ferraria*.
Eisenhändler, *f. m.* un ferronnier, *mercator ferrarius*.
Eisenhut, *f. m.* un casque, un armet, *ga-lea ferrea, cassis*.

Eisenkraut, *f. n.* la verveine, *verbena, ferraria*.

Eisenkuchen, *f. m.* oublies, gauffres, *scribita, panis artoptitius*.

Eisenrost, *f. m.* la rouille de fer, *ferrugo*.

Eisenschlacken, *f. m.* l'écume de fer, *scoria ferri*.

Eisenschmied, *f. m.* un forgeron, *faber ferrarius*.

Eisenschmiede, *f. f.* le forge, boutique de forgeron, *officina ferraria, ustrina*.

Eisenwerk, *f. n.* la ferraille, *ferramentum*.

Eisen, *adj.* de fer, *ferreus*.

eiserner Drat, fil d'archal, *filum ferreum*.

eiserner Ofen, fourneau de fer, *fornax ferrea*.

eiserne Reiffe, cercles, cerceaux de fer, *circuli ferrei*.

Eis, *f. n.* la glace, *glacies*.

mit Eis gekühlet trinken, boire à la glace, *glacie refrigeratum vinum bibere*.

kalt wie Eis, froid comme la glace, *algidus, egelidus*.

zu Eis werden, zu Eis machen, se glacer, *glacer, congelare, congelare*.

zu Pfingsten auf dem Eise, la semaine des trois jeudis, *ad calendis Græcar*.

Eissen, *f. m.* petit ulcère, un clou, *ulcusculum, furunculus*.

Eisicht, *adj.* glacial, gelé, *glacialis*.

Eisgrube, *f. f.* une glacière, *cryotheca*.

Eiskalt, *adj.* gelé, froid comme la glace, *gelidus, algidus*.

Eischollen, *f. m.* un glaçon, *crusta, testa, glaciæ*.

Eisvogel, *f. m.* un alcyon, *halcyon*.

Eiszapfe, *f. m.* chandelle de glace, glaçon, *stirra*.

Eitel, *adj.* vergeblich, vain, frivole, périsable, *vanus, frivolus, inanis*.

eitel, lauter, pur, *purus*.

eitel Brodt, du pain sec, *siccus panis*.

es sind eitel Lügen, ce ne sont que des menfonges, ce sont de purs menfonges, *fabule, fabule sunt, putidissima sunt mendacia*.

Eitelkeit, *f. f.* la vanité, *vanitas*.

in der Welt ist nichts denn lauter Eitelkeit, il n'y a que vanité dans le monde, *omnia in mundo sunt fluxa, caduca, fugacia, inania*.

Eiter, *f. m.* le pus, la bourbe, la sanie, matière, *tabes, sanies, tabum*.

Eiterbeule, *f. f.* un abcès, une apostème, *abscessus, apostema*.

Eitern, *v. n.* iupurer, jeter du pus, *supparare, in pus verti*.

Eitericht, *adj.* plein de pus, purulent, virulent, *purulentus, saniosus*.

Eiterung, *f. f.* supuration, *suppuratio*.

Elaboriren, *v. a.* travailler, composer, achever, *laborare, elaborare, conficere*.

Elastisch, *adj.* élastique, *elasticus*. *Phys.*

Elbe, l'Elbe, *Albis*.

Electricität, *f. f.* électricité, *electricitas*. *Phys.*

Electrisch, *adj.* électrique, *electricus*. *Phys.*

Elegie, *f. f.* un élégie, *elegia*.

Element, *f. n.* un Element, *Elementum*.

die vier Elemente, les quatre Elements, *quatuor Elementa*.

das Wasser ist der Fische eigentliches Element, l'eau est le vrai élément des poissons, *piscium ingenio inprimis consentanea est aqua*.

Elementarisch, *adj.* élémentaire, *elementarius*.

Elend, Elendthier, *f. n.* un élan, un orignac, *alce, es*.

Elendshaut, *f. f.* Klaue, *f. f.* peau, ongle d'élan, *tergus, oris, ungula alcis*.

Elend, *adj.* misérable, pitoyable, malheureux, *miser, commiseratione dignus*.

elend seyn, être dans la misère, *miserum esse*.

elender Zustand, état pitoyable, *status tristis*.

ein elendes Leben führen, mener une vie misérable, *vitam miseram vivere*.

Elend, *f. n.* la misère, la calamité, l'exil, *miseria, calamitas, exsilium*.

in dem Elend seyn, être banni, être en exil, *exulare*.

in das Elend verweisen, envoyer en exil, bannir, *proscribere, ejicere in exsilium*.

Elendig, *adj.* misérable, accablé de misère, *miser, merore & miseriis perditus*.

Elendiglich, *adv.* misérablement, pitoyablement, *miser, miserandum in modum*.

Elephant, *f. m.* un éléphant, *elephas*.

Elephanten, *adj.* d'éléphant, *elephantinus*.

Elephantenrüssel, *f. m.* la trompe d'un éléphant, *proboscis, elephantis manus*.

Eliaß, Elie, *Elias*.

Elisabeth, Elisabette, *Elisabetha*.

Elixir, *f. n.* élixir, *elixir, elixirium*. *Med.*

Elle, oder Stab, *f. f.* une aune, *regula cubitalis*.

mit der Elle messen, auner, *ulna dimetiri*.

Ellenbogen, *f. m.* le coude, *cubitus*.

Ellenlang, *adj.* de la longueur d'une aune, *cubitu altus, cubitalis*.

Eller, oder Erl, *f. f.* une aune, ou aunier, *alnus*.

Ellern: Ellenwald, *f. m.* aunaie, *alnetum*.

Ellipsis, *f. f.* ellipse, *ellipsis*.

Elßaß, l'Alsace, *Alsatia*.

Elschbeerlein, *f. n.* une corme, *sorbum*.

Elschbeer:

Eschebeerleinbaum, *f. m.* un corimier, *for-*
bis.

Esse, *f. f.* une alofe, *alofa.*

Essebeer, *f. f.* alife, *unedo.*

Essebeerbaum, *f. n.* alifier, *unedo, arbor.*

Esster, *f. f.* une pie, *pica.*

Eltern, *f. pl.* les pere & mere, *parentes.*

Eltervater, *f. m.* Altvater, ayeul & bisayeul,
abavus.

Eltest, ältest, *adj.* le plus âgé, l'ainé, *natu*
major, maximus.

eltester Sohn, fils aîné, le plus âgé, *filius*
natu major, maximus.

Eltester, *f. m.* (besser Ältester,) un ancien,
senior.

Emalliren, *v. a.* émailler, *encausto pingere.*

Emballiren, *v. a.* emballer, *consarcinare.*

Embrassiren, *v. a.* embrasser, *amplecti, am-*
plexari.

Eminenz, *f. f.* éminence, *eminentia.*

Emmerich, Emmerich, *Emmericum.*

Emmerling, *f. m.* loriot, *galbula.*

Empfahen, *v. a.* empfangen, recevoir, *ac-*
cipere.

Empfang, *f. m.* la réception, l'accueil; la
recette, acceptio, receptio; acceptum.

Empfangen, *v. a.* recevoir, *accipere.*

ich habe Geld empfangen, j'ai reçu, j'ai
touché de l'argent, *nactus sum, accepi*
pecuniam.

einen wohl empfangen, bien recevoir, faire
bon accueil, *bene accipere, accipere.*

empfangen, *v. n.* im Leibe, concevoir, *con-*
cipere.

Empfänger, *f. m.* caissier, receveur, qui *ac-*
capit, recipit, questor.

Empfängniß, *f. f.* la conception, *conceptio.*

Empfehlen, *v. n.* recommander, *commendare.*

ich empfehle mich, je vous baise les mains.
vale.

sich empfohlen seyn lassen, avoir en recom-
mandation, avoir soin, *commendatum ali-*
quid sibi habere, accurare, curam gerere.

Empfehlung, *f. f.* la recommandation, *com-*
mendatio.

Empfinden, *v. a.* sentir, apercevoir, se sen-
tir, se ressentir, *sentire, persentire, sensi-*
bis percipere.

Empfindlich, *adj.* sensible; *adv.* sensible-
ment, *sensibilis, acerbis; sensibilibus, do-*
lenter.

empfindlicher Schmerz, une douleur sensi-
ble, *dolor acerbis.*

es ist eine schmerzlich empfindliche Sache,
c'est une chose bien sensible, *acerbissi-*
imum est.

Empfindlichkeit, *f. f.* la sensibilité, le sen-
timent, *sensus, sensibilitas.*

Empfindung, *f. f.* les sens, la sensation,
sensus, perceptio.

Empor, *adv.* en haut, au dessus, *sursum,*
in sublime.

empor heben, *v. a.* élever en haut, *attollere*
in altum.

empor kommen, *v. n.* venir au dessus, s'éle-
ver, s'avancer, *emergere, adscendere, in*
sublime ferri.

Empören sich, *v. r.* se soulever, se muti-
ner, se revolter, *rebellare, tumultum, se-*
ditionem facere.

Empörer, *f. m.* un mutin, un séditioneux,
rebellis, seditiosus homo.

Empörung, *f. f.* Aufruhr, la révolte, la re-
bellion, le soulèvement, la mutinerie,
seditio, tumultus, motus.

Empörung anrichten, émeouvoir, fusciter,
exciter une sédition, *seditionem, tumult-*
um ciere, excitare, facere.

Emfig, *adj.* soigneux, diligent, assidu, *in-*
dustris, diligens, sedulus.

emfig seyn, s'attacher, s'appliquer à qch.,
s'y employer avec toute son application,
adhibere diligentiam, omnes nervas in-
tendere.

Emfigkeit, *f. f.* la diligence, l'assiduité,
diligentia, sedulitas.

Emfiglich, *adv.* diligemment, avec applica-
tion, *sedulo, diligentissime.*

Enkel, *f. m.* petit fils, *nepos.*

Enkelin, *f. f.* petite fille, *neptis.*

Ende, *f. n.* la fin, l'issue, le bout, *finis, exi-*
tus, terminus.

Ende gut, alles gut, la fin couronne l'œuvre,
omnia tunc bona sunt, clausula quando bo-
na est, finis coronat opus.

am Ende der Welt, b. i. sehr weit, au bout
du monde, *ad Herculis usque columnas,*
ad ultimam Thulen; ad extremos Gara-
mantas & Indos.

zu dem Ende, pour cet effet, *eo fine.*

es geht mit mir zu Ende, je tire à ma fin,
mox de me actum erit.

Ende, Spitze am Hirschhorn, andouilliers,
kurandouilliers, chevillures du cors, *cor-*
nu cervini pollices, rami.

ein gutes Ende nehmen, bien finir, fai-
re une belle fin, une belle mort, *opta-*
tum habere finem, bonum exitum ha-
bere.

zum Ende bringen, achever, mettre fin, *ad*
finem perducere, finire.

zum Ende kommen, venir à bout, *ad finem*
pervenire.

man kann zu keinem Ende kommen, on n'en
sauroit venir à bout, *numquam ad exi-*
tum perducti potest.

von Anfang bis zu Ende, depuis le commen-
cement jusqu'à la fin, *a principio usque*
ad finem.

das Ende einer Rede, la conclusion, l'épilogue, *epilogus*, *peroratio*.
 Ende, der Rand, le bord, l'extrémité, le bout, *ora*, *extremitas*, *extremum*.
 Endelich, *adv.* en diligence, *diligenter*.
 Enden, *v. a.* finir, mettre fin, *finire*, *finem facere*.
 sich enden, se finir, prendre fin, se terminer, *finiri*, *finem habere*, *terminari*.
 Endigung, *f. f.* accomplissement, consommation, *absolutio*, *perfectio*.
 Endivien, *f. m.* Endivienсалат, salade d'endive, chicorée, *lactuca intybi*.
 Endlich, *adj.* qui prend fin, fini, accompli, *limitate durationis*, *finitus*, *finalis*.
 Endlich, *adv.* zum Beschluß, enfin, pour conclusion, *tandem*, *denique*.
 Endpunkt, *f. n.* le point d'une période, *punctum finale*.
 Endschaft, *f. f.* fin, conclusion, *finis*, *exitus*, *conclusio*.
 eine Endschaft erreichen, se terminer, *terminari*.
 Endung, *f. f.* la terminaison, la fin, le bout, *terminatio*, *finis*, *terminus*.
 Endursache, *f. f.* Endzweck, *f. m.* la fin, le but, l'intention, la cause finale, *finis*, *scopus*, *propositum*.
 Endurtheil, *f. m.* sentence définitive, décision finale, *sententia definitiva*, *finalis*.
 Eng, *adj.* étroit, serré, *artus*, *adstrictus*.
 der Schuh ist mir zu eng, le soulier me blesse, *me calcens urget*.
 enger machen, serrer, étrécir, *artare*, *coartare*.
 enger werden, s'etrécir, *coartari*.
 enger Weg, un défilé, *iter angustius*, *via angustior*.
 enger Athem, haleine courte, difficulté de respirer, *difficilis respiratio*, *anbelatio*.
 Engbrüstig, *adj.* astmatique, *asthmaticus*.
 Engbrüstigkeit, *f. f.* la difficulté de respirer, *athme*, *asthma*, *spiritus angustia*.
 Eng, *adv.* étroitement, à l'étroit, *arte*.
 Enge, *f. f.* un détroit, *angustia*.
 Meerenge, Sund, détroit de mer, *fre-tum*.
 in die Enge treiben, réduire à l'extrémité, pousser à bout, *ad incitas redigere*, *in angustum cogere*, *premere*.
 Engel, *f. m.* un ange, *angelus*.
 Schutzengel, ange gardien, *angelus tutelaris*; bey den Alten, genie tutelaire, *genius tutelaris*.
 Engelgruß, *f. m.* la salutation angélique, l'avé Maria, *salutatio angelica*, *ave Maria*.
 Engelisch, *adj.* angélique, *angelicus*.
 Engelsfuß, *f. n.* le polypode, *polypodium*.

England, Angleterre, *Anglia*.
 Engländer, *f. m.* rinn, *f. f.* un Anglois, se, *Anglus*, *femina Anglica*.
 Engländerisch, *adj.* anglais, Anglois, *Anglicus*.
 englisch Tuch, du drap d'Angleterre, *pan-nus lana opereque Anglico textus*.
 Enke, *f. m.* valet de laboureur, *equisonis puer*.
 Enkel, Enkelinn, *f.* petit-fils, petite-fille, *nepos*, *neptis*.
 Entadeln, *v. a.* priver de noblesse, dégrader un gentilhomme, *privare nobilitate*, *adimere illam*.
 Entäußern, sich, *v. r.* s'abstenir, s'éloigner, *abstinere*, *abstiflere*, *desistere*.
 Entbehren, *v. a.* se passer, se priver, s'abstenir, *carere*, *abstinere*, *non desiderare*.
 ich kann dieses wohl entbehren, je m'en passe tres bien, *facile ea re careo*.
 Entbehrlich, *adj.* ce dont on se peut passer, *quo quis facile carere potest*.
 Entbieten, *v. a.* faire savoir, signifier, mander, *notum facere*, *significare*, *mandare*.
 jemand einen Gruß entbieten, saluer q., *salutare aliquem*.
 Entbinden, *v. a.* délier, détacher, délivrer, *solvere*, *laxare*, *liberare*.
 Entbindung, *f. f.* la solution, *olutio*; von einer schwangern Frau, délivrance, *partus*.
 ich wünsche eine glückliche Entbindung, je vous souhaite une heureuse délivrance, *opto*, *ut feliciter parias*.
 sich Entblößen, erkönnen, *v. r.* ofer, avoir la hardiesse, la témérité, l'effronterie, *conari*, *audere*, *non erubescere seu dubitare*.
 Entblößen, *v. a.* entdecken, découvrir, dépouiller, mettre à nud, *nudare*.
 entblößen, berauben, dépouvoir, dénuer, priver, *orbare*, *privare*, *spoliare*.
 Entblößet, *adj.* & part. beraubé, dépouillé, dénué, destitué, *spoliatus*, *orbatus*, *privatus*, *orbis*, *destitutus*.
 vom Volk entblößet, dépeuplé, *incolis orbatus*.
 Entblößung, *f. f.* le dépouillement, la nudité, *detractio vestium*, *nudatio*.
 Entblößung, Beraubung, la privation, le dénuement, la destitution, *privatio*, *spoliatio*.
 Entbrechen, sich, *v. r.* s'empêcher, *sibi impedire*.
 Entbrennen, *v. n.* prendre feu, s'enflammer, *exardescere*, *ignescere*.
 vor Zorn entbrennen, s'enflammer de colère, *ira exardescere*, *excandescere*.
 Entdecken,

Entdecken, v. a. *sehen, voir, appercevoir, découvrir, videre, facere palam, desegere.*

Entdecken, v. a. *offenbaren, découvrir, publier, révéler, revelare, manifestare.*
ein Vorhaben, eine Mine entdecken, éventer un dessein, une mine, *propositum revelare, cuniculum detegere.*

Entdeckung, f. f. la découverte, la révélation; it. la publication, *revelatio, detectio, proditio.*

Ente, f. f. *Entrich, f. m. une cane; un canard, anas, f. anas, mas.*

wilde Ente, canard sauvage, *anas sylvestris.*

Entenflug, f. m. vol, volée, ou troupe de canards, *volatus, agmen, grex anatum.*

Entehren, v. a. déshonorer, *ignominiam inferre.*

Entehrung, f. f. le déshonneur, diffamation, *ignominia, diffamatio, Ict.*

Enterben, v. a. déshériter, exhériter, priver de la succession, *exheredare, exheredem scribere.*

Enterbung, f. f. exhéredation, *exhereditio.*

Entern, v. a. ein Schiff, accrocher, amarrer un vaisseau, faire venir à l'abordage, *infectis harpagonibus navigium inibere, in correptam hostis navem transire.*

Entern, das, f. n. l'abordage, *in navem correptam invasio.*

Enteufern, v. n. sich eines Dinges, s'abstenir de qch., *abstinere, aliquo re.*

Entfahren, v. a. échapper, *excidere, elabi.*

Entfallen, v. n. tomber d'entre les mains, *excidere e manibus.*

der Muth ist ihm entfallen, il a perdu courage, *animum despondit.*

dieses ist mir entfallen, j'ai oublié cela, cela m'est échappé de la mémoire, *memoria mea id excidit, ex animo effluxit.*

Entfallen, v. a. déplisser, ôter les plis, *applicare, replicare.*

Entfärben, v. n. ôter la couleur, *decolorare.*

sich entfärben, erbleichen, changer de couleur, *mutare colorem, decolorem fieri.*

Entfernen, v. a. éloigner, écarter, *procul dimovere, removere.*

Entfernung, f. f. éloignement, *remotio.*

Entfliegen, v. n. s'en voler, *avolare.*

Entfliehen, v. n. s'enfuir, prendre la fuite, échapper, se sauver, *aufugere, se proripere, elabi, fuga salutem petere.*

Entfremden, v. a. aliéner, dérober, détourner, *alienare, abalienare, surripere.*

Entfremdung, f. f. aliénation, larcin, vol, *alienatio, surreptio, furtum.*

Entführen, v. a. enlever, *rapere.*

Entführer, f. m. un ravisseur, *raptor.*

Entführung, f. f. enlèvement, le rapt, *raptus.*

Entgangen, adj. échappé, *fuga elapsus.*

Entgegen, adv. & prep. contre, au contraire, *contra, contra ea.*

entgegen gehen, aller au devant, à la rencontre, *obviam ire, occurrere.*

entgegen halten, comparer, *comparare.*

den Gesetzen entgegen laufen, contredire, répugner aux loix, *legibus repugnare, non esse congruum.*

entgegen liegen, être étendu au devant, *objacere, ex adverso situm esse.*

entgegen seyn, s'opposer, *adversari.*

entgegen setzen, stellen, opposer, *opponere.*

Entgegenstehen, v. a. résister, s'opposer, *resistere, ob stare, contrastare.*

entgegen tragen, porter au devant, *offerre.*

Entgehen, v. n. échapper, éviter, *effugere, evitare.*

er wird der Strafe nicht entgehen, il n'évitiera pas le châtement, *pœnas non declinabit.*

einer Gefahr glücklich entgehen, l'échapper belle, *ex periculo praesenti emergere.*

Entgeld, f. n. récompense, *premium.*

ohne Entgeld, sans intérêt, gratuitement, *absque premio, gratis.*

Entgelten, v. a. porter la peine, payer, *luere, pœnas dare.*

entgelten lassen, faire porter la peine, *aliquem multare, expiare.*

Entgeltung, f. f. la peine, *pœna.*

ohne Entgeltung, impunément, *impune.*

Entgürten, v. n. déceindre, ôter la ceinture, *discingere, cinctu solvere.*

Enthalten, v. n. sich enthalten, s'abstenir, se contenir, se déporter, se modérer, *abstinere, se continere, sibi imperare, temperare.*

sich des Lachens kaum enthalten, à peine s'empêcher de rire, *risu vix abstinere.*

Enthaltung, f. f. l'abstinence, la continence, *abstinentia, continentia.*

Enthaupten, v. a. trancher ou couper la tête, décapiter, *caput amputare, praecidere.*

Entheiligen, v. a. Kirchen und Altäre vermehren, profaner temples & autels, *templa & aras profanare, polluere, res sacras violare.*

Entheiliger, f. m. profanateur, sacrilège, *profanator, sacrilegus.*

Entheiligung, f. f. la profanation, le sacrilège, *profanatio, sacrilegium.*

Enthusen, v. a. ein Pferd, décoller un cheval, *equo soleam destrabere.*

Entbus

Enthusiast, *f. m.* enthousiaste, *enthusiasta*.
 Enthusiasmerey, *f. f.* enthousiasme, *enthusiasmus*.

Entian, *f. f.* la gentiane, *gentiana*.

Entiochen, *v. a.* ôter le joug, *auferre jugum*.

Entkleiden, *v. a.* déshabiller, dépouiller, ôter les habits, *exsuere vestem, detrahere*.

sich entkleiden, *v. r.* se déshabiller, *se exuere, vestem deponere*.

Entkommen, *v. n.* échapper, s'évader, se sauver, *evadere, elabi, emergere*.

Entkräften, *v. a.* affoiblir, exténuer, amolir, *debilitare, enervare, exhaurire*.

Entkräftet, *adj.* affoibli, exténué, énérvé, *enervatus, debilitatus*.

Entkräftung, *f. f.* affoiblissement, exténuation, *debilitatio, enervatio*.

Entladen, *v. a.* décharger, *exonerare*.

Entladung, *f. f.* la décharge, *exoneratio*.

Entlarven, *v. a.* démasquer, *personam demere*.

Entlassen, *v. a.* délivrer, relâcher, donner congé, congédier, renvoyer, *dimittere, exauctorare, liberare, relaxare*.

Entlassung, *f. f.* le congé, le relâchement, le renvoi, *dimissio, missio, relaxatio*.

Entlaufen, *v. a.* s'enfuir, se sauver, *aufugere, elabi*.

Entlaufener, *f. m.* fugitif, déserteur, *fugitivus, perfuga, transfuga*.

Entledigen, *v. a.* délivrer, décharger, exempter, *liberare, extricare, eximere*.

Entledigen, *sich, v. r.* se défaire, se décharger, se débarrasser, *se exsolvere, expedire, liberare*.

Entledigung, *f. f.* la délivrance, *liberatio*.

Entlegen, *adj.* écarté, éloigné, distant, *remotus, distans*.

Entlegenheit, *f. f.* la distance, l'éloignement, *distancia, intervallum*.

Entleihen, *v. a.* borgen, emprunter, *mutuari*.

Entlehnung, *f. f.* emprunt, *mutuatio*.

Entleiben, *v. a.* tuer, faire mourir, *interficere, necare*.

Entleibung, *f. f.* un meurtre, homicide, *caedes, homicidium*.

Entleimen, *v. a.* décoller, *solvere gluten*.

Entleiben, *v. a.* dessouder, *deplumbare*.

Entmannen, *v. a.* châtrer, mutiler, *castrare, evirare*.

Entrather, *v. a.* se passer de -, *carere*.

Entreissen, *v. a.* sich einem Dinge entreissen, arracher, ôter, sauver, *avellere, se extricare*.

Entreissen, *sich, v. r.* se détacher, se dégager, s'arracher, *se eximere, extricare*.

Entrichten, *v. a.* payer, satisfaire, *exsolvere, satisfacere*.

Entrichtung, *f. f.* le payement, *solutio*.

Entinnen, *v. n.* échapper, évader, *elabi*.

Entrennener, *f. m.* échappé, *elapsus, salvus*.

Entrüsten, *v. a.* exârnner, mettre en colère, irriter, *fâcher, irritare, bilem, iram movere*.

Entrüsten, *sich, v. r.* se fâcher, s'emporter, s'irriter, se mettre en colère, concevoir de l'indignation, s'émouvoir, *irasci, stomachari, commoveri, effervesce*.

Entrüstung, *f. f.* colère, émotion, emportement, *iracundia, ira*.

Entsagen, *v. n.* renoncer, abandonner, *derelinquere, deserere*.

Entsagung, *f. f.* renonciation, *renunciatio*.

Entsag, *f. m.* levée de siège, secours, *liberatio ab obsidione, subsidium*.

Entscheiden, *v. a.* démêler, terminer, accommoder, valider, décider, *discernere, adjudicare, dirimere, decidere*.

freitige Partheyen entscheiden, juger d'un différend, *dirimere litem*.

Entscheider, *f. m.* Schiedsrichter, arbitre, *arbitr*.

Entscheidung, *f. f.* la décision, l'arbitrage, *decisio, arbitrium*.

Entschlafen, *v. n.* s'endormir; it. mourir, *obdormiscere; mori*.

Entschlagen, *sich, v. r.* eines, éviter q., fuir la compagnie de q., *angue pejus fugere, vitare aliquem*.

sich eines Dinges gänzlich entschlagen, se dégager, se déporter, se défaire, se débarrasser de qch., *omnino omittre, abstinere, declinare, fugere*.

Entschließen, *v. a.* ôter les fers, *compedes demere*.

Entschließen, *sich, v. r.* arrêter, se déterminer, se résoudre, *decernere, statuere, constituere*.

ich habe mich entschlossen zu verreisen, j'ai, je suis résolu de partir, *constitui, stat proficisci*.

Entschluß, *f. m.* la résolution, le parti, le conseil, *constitutio, propositum, consilium*.

Entschuldigen, *v. a.* excuser, justifier, *excusare, purgare*.

ihr dürfet keine Untugenden wegen seiner Tugend nicht entschuldigen, vous ne devez pas excuser les vices sur ce qu'il est jeune, *ejus vitia excusatione adolescentia non sunt defendenda*.

was zu entschuldigen ist, excusable, *excusabilis*.

284
exfol.io.
elabi.
tibus.
n co-
iramorter,
voir
sto-
por-, de-
mun-

libe-

ac-
vere,d'un
tre,age,
urir,fuir
ere,se
dé-
ab-edes
mi-
ere,ai,
pro-le
nsi-ex-
jus
rez
eu-
ion

cu-

Entschuldigung, *f. f.* excuse, justification, défense, *excusatio, purgatio.*

Entschütten, *sich, v. r.* se retirer, se décharger, se débarrasser, *extricare se aliqua re.*

ich will mich solcher Handel entschütten, je me veux tirer, décharger, débarrasser de ces affaires, *his negotiis me extricare volo.*

Entseelen, *v. a.* tuer, faire mourir, *interficere, necare.*

entseelter Leichnam, le mort, le défunt, *mortuus, exanimus, defunctus.*

Entsetzen, *einen, v. a.* dépoler q., lui ôter sa charge, *adimere alicui munus.*

eine Stadt entsetzen, secourir une ville, faire lever le siège, *urbem obsidione liberare.*

Entsetzen, *sich, v. r.* s'étonner, se troubler, être surpris, *stupere, consternari, perturbari.*

Entsetzlich, *adj.* horrible, terrible, étonnant, effroyable, épouvantable, *horrendus, formidabilis, tremendus.*

Entsetzlich, *adv.* terriblement, horriblement, furieusement, *horrendum in modum.*

Entsetzung, *f. f.* Absetzung, la déposition, dégradation, *depositio, abdicatio.*

Entsetzung einer Stadt, la délivrance d'une ville, *liberatio urbis.*

Entsetzen, Schrecken, l'épouvante, étonnement, *frigor, stupor.*

Entsiegeln, *v. a.* décacheter, ôter, enlever le sceau, le cachet, *resignare, sigillum aperire.*

Entsinnen, *sich, v. r.* se souvenir, *recordari, meminisse.*

Entspinnen, *sich, v. r.* le tramer, *oriri.*

Entsprießen, *v. n.* descendre, être originai-
re, *nasci, progigni, oriri.*

Entspringen, *v. n.* le sauver, échaper, prendre la suite, *elabi, effugere, aufagere.*

entspringen, naître, prendre son origine, la source, *oriri, nasci.*

dieser Fluß entspringet in einem Berge, cette rivière prend sa source au haut d'une montagne, *origo hujus fluminis in monte est.*

aus den Händen entspringen, échapper d'entre les mains, *e manibus evadere.*

Entsprungen, *adj.* illu, torti, descendu, *orundus, orus, natus.*

Entstehen, *v. n.* naître, prendre son commencement, provenir, *oriri, originem trahere, provenire.*

es ist ein großes Uebel daraus entsanden, il en est arrivé un grand malheur, *maligna inde orta est calamitas.*

es entsteht ein Gewitter, il s'élève un orage, *tempestas oritur.*

ich werde nicht entstehen, je ne manquerai pas, *non dero.*

Entstehung, *f. f.* commencement, origine, *initium, origo.*

in Entstehung, *adv.* au défaut de --, *defectus, quodsi deficiat.*

Entstellen, *v. a.* gâter, altérer, *corrumpere, vitare.*

er ist ganz entstellt, il est tout défait, défigure; troublé, déconcerté, *perterritus, sine omni colore est, vix sibi constat.*

Entsündigen, *v. a.* purifier, purger de péchés, *a peccatis purgare, expiare.*

Entübrigen, *v. a.* dispenser, exempter, décharger, *exsolvere, eximere, extrahere.*

entübrigt seyn, être dispensé, exempt, déchargé, *quiescere, supersedere.*

Entwachsen, *v. n.* zu groß werden, devenir trop grand, *magnitudine excedere.*

Entwaffnen, *v. a.* désarmer, ôter les armes, *exarmare, arma alicui exuere.*

Entweder, *oder, conj.* ou, soit, *aut, aut.*

er muß entweder trinken oder singen, il faut qu'il boive ou qu'il chante, *aut bibat, aut cantet.*

Entwehnen, *v. a.* désaccoutumer, faire perdre une coutume, *desuefacere, dedocere.*

die Kinder entwehnen, sévrer les enfans, *infantes delactare.*

Entweichen, *v. n.* échapper, évader, s'absenter, *evadere, elabi, se proripere.*

Entweichung, *f. f.* évasion, *fuga clandestina.*

Entweihen, *v. a.* profaner, violer, *profanare, violare.*

Entweihung, *f. f.* la profanation, *violatio.*

Entwenden, *v. a.* dérober, enlever, détourner, *furari, subducere, surripere.*

Entwendung, *f. f.* le larcin, le vol, *furtum.*

Entwerfen, *v. a.* ébaucher, faire une ébauche, un projet, *minuter, delineare, primas lineas ducere, adumbrare.*

Entwickeln, *v. a.* développer, dérouler; it. démêler, dévoiler, *explicare, evolovere; extricare, expedire, solvere.*

Entwicklung, *f. f.* développement, *evolutio.*

Entwischen, *v. n.* échapper, évader, *evadere, elabi.*

Entwöhnen, *v. n.* perdre la coutume, ou l'habitude de qch., *desuescere ab aliqua re, dediscere.*

Entwöhnt, *adj.* désaccoutumé, *desuefactus.*

Entwöhnen, *v. a.* (ein Kind.) sévrer un enfant, *a mamms abjungere.*

Entwurf,

- Entwurf, *f. m.* ébauche, dessin, plan, esquisse, *prima lineamenta, delineatio, ad-umbratio.*
- Entzäumen, *v. a.* ôter la bride, *frenum demere.*
- Entziehen, *v. a.* ôter, retrancher, *subtrahere.*
- der Gefahr entziehen, soustraire, *eripere periculo.*
- entziehen, zurückhalten, retirer, retenir, *retinere, retrahere.*
- seine Hülfe entziehen, refuser son secours, *auxilium denegare.*
- Entziehen, sich, *v. r.* se priver, se soustraire, *se privare, subducere.*
- Entzücken, *v. a.* enlever, ravir, transporter, *extalier, surripere, extra se rapere.*
- Entzückend, *adj.* ravissant, charmant, *a corpore animum abstrahens, maximo delectans opere.*
- Entzückt seyn, *v. n.* être ravi, en extase, extasié, *extra se esse, ecstasin pati.*
- Entzückung, *f. f.* extase, ravissement, *ecstasis.*
- Entzünden, *v. a.* enflammer, embraser, allumer, *incendere, inflammare.*
- von Zorn entzündet, enflammé de colère, *ira accensus, excandescens.*
- von Liebe entzündet seyn, brûler d'amour, *amore ardere, flagrare.*
- Entzündung, *f. f.* l'embrasement, l'ardeur, l'inflammation, *inflammatio, incensio, phlegmone.*
- Entzwey, *adj.* rompu, cassé, brisé, mis en pièces, *fractus, disruptus, divulsus, in duo divisus.*
- entzwey brechen, schlagen, briser, rompre, *frangere, rumpere.*
- entzwey gehen, se rompre, se casser, se briser, *rumpi, frangi, divelli.*
- entzwey hauen, schneiden, couper en deux, couper au milieu, *dissicare.*
- entzwey reißen, déchirer, rompre en deux, *pièces, dirumpere.*
- entzwey spalten, fendre, *dissindere.*
- entzwey springen, knallen, crever, sauter en pièces, se fendre, *dissilire, rumpi, dirumpi.*
- Entzweygehen, sich, *v. r.* rompre avec q., *ad inimicitias descendere.*
- Englan, *f. m.* la gentiane, *gentiana, aloe Gallica.*
- Ephœu, *f. m.* le lierre, *hedera.*
- Epicur, *f. m.* griechischer Philosoph, Epicure, *Epicurus.*
- Epicurer, *f. m.* epicurisch, un Epicurien, *Epicuri sectator, epicureus.*
- Epilepsie, *f. f.* Pêpilepsie, *epilepsia.*
- Epistel, *f. f.* épître, *epistola.*
- Epych, *f. n.* ache, ou persil sauvage, *apium, hedera arborea.*
- Equipage, *f. f.* un équipage, *instructus, instrumentum.*
- Equipiren, *v. a.* équiper, *instruere.*
- Er, *pron.* il, lui; *ic.* vous, *is, vos.*
- er selber, lui-même, *is ipse.*
- wer ist er? qui est-il? *quis est?*
- Erachten, *v. a.* croire, penser, conjecturer, estimer, *credere, conficere, putare, estimare.*
- meines Erachtens, à mon avis, à ce que je pense, *mea quidem opinione, ut equidem opinor.*
- Erarbeiten, *v. a.* gagner de ses propres mains, acquérir par son travail, *manum labore comparare, labore suo acquirere.*
- Erasmus, Erasme, *Erasmus.*
- Erb, *f. m.* héritier, *heres, f. Erbe.*
- Erbach, Erbach, *Erbacum.*
- Erbarmen, *v. n.* avoir pitié, avoir compassion, *misereri, misericordia commoveri.*
- du erbarmest mich, j'ai compassion de toi, tu me fais pitié, *miseret me tui, te miseror.*
- Erbärmlich, *adj. & adv.* misérable, pitoyable, *misérablement, miserandus, misere, miserandum in modum.*
- Erbarmung, *f. f.* la pitié, la compassion, *commiseratio, misericordia.*
- Erbauen, *v. a.* bâtir, édifier, *exstruere, edificare.*
- seine Gemeine mit Lehre und Leben erbauen, édifier son troupeau par sa vie & par sa doctrine, *populum vita & doctrina ad pietatem formare, edificare. Theol.*
- Erbauer, *f. m.* einer Stadt, le fondateur d'une ville, *fundator, conditor urbis.*
- Erbaulich, *adj.* édifiant, très bon pour l'édification, *ad pietatem efficiendam aptus, multum faciens.*
- Erbauung, *f. f.* l'édification, la fondation, *edificatio, exstructio.*
- Erbegräbnis, *f. n.* sépulchre héréditaire, *sepulcrum hereditarium.*
- Erbe, *f. m.* binn, *f. f.* héritier, *tière, heres.*
- zum Erben einsetzen, nommer pour héritier, établir ou constituer héritier, *heredem constituere, scribere.*
- Erbe, *f. n.* Erbgut, un héritage, un hérité, *hereditas, fors.*
- es ist ihm ein Erbe zugefallen, il lui est échu un héritage, *obitus ei hereditas.*
- Erbeben, *v. n.* trembler, *tremere.*
- Erbebung, *f. f.* tremblement, *tremor.*
- Erben, *v. a. & n.* Erbe seyn, hériter, *heredem esse.*
- Erbetteln, *v. a.* mendier une chose, Pobte-nir comme en mendiant, *emendicare, precario consequi.*

Erbeuten,

apum,
us, in-

sturer,
asti-
e que
equi.

opres
uanum
re.

npaf-
eri.
oi, tu
ror.
toya-
isere,

tion,

e, edi-

auen,
par fa
d pie-

teur
s.
Pé-
ptus,

tion,

aire,

eres.
tier,
dem

éré-

schu

ere-

re-
are,

,

Erbeuten, v. a. butiner, *predari*.
Erbfall, f. m. la succession sans testament, *hereditas ab intestato*.
Erbsfeind, f. m. ennemi mortel, héréditaire, *hostis capitalis, sempiternus*.
Erbsgebrechen, f. n. maladie héréditaire, *morbus hereditarius*.
Erbsgrind, f. m. la tigne, ou la teigne, *porrigo, ophiasis*.
Erbgut, f. n. un héritage, *hereditas*.
liegendes Erbgut, un fond, *pradium*.
Erbberr, f. m. seigneur héréditaire, *dominus hereditarius*.
Erbbuldigung, f. f. hommage, *homagium*.
Erbieten, sich, v. r. offrir, promettre, faire offre, *offerre, promittere, pollicere*.
Erbietig, adj. prêt, disposé, *promptus, paratus*.
er ist erbietig solches zu thun, il promet de le faire, *id se facturum pollicetur*.
Erbietung, f. f. une offre, *pollicitatio*.
Erbin, f. f. une héritière, *heres*.
Erbitten, v. a. fléchir par prières, *exorare*.
sich erbitten lassen, se laisser fléchir, *precibus flecti, vinci*.
Erbittern, v. a. irriter, exciter la colère d'une personne, *irritare, alicui bilem movere*.
Erbitterung, f. f. aigreur, *exacerbatio*.
Erbtlich, adj. flexible, qui se laisse fléchir par prières, *exorabilis*.
Erblassen, v. n. pâlir, blêmir, devenir pâle ; it. mourir, *expalescere, pallore suffundi, exstingui*.
Erblassung, f. f. la pâleur, *pallor*.
Erblich, f. n. hief héréditaire, *feudum hereditarium*.
Erbleichen, f. Erblaffen.
Erblich, adj. héréditaire, *hereditarius*.
erbliche Krankheit, maladie héréditaire, *morbus hereditarius*.
Erblicken, v. a. apercevoir, découvrir, regarder, *conspicere, conspici*.
Erblos, adj. déshérité, privé de la succession, *exheres, exheredatus*.
erblose Güter, biens vacans, *bona hereditaria*.
Erbosen, sich erbosen, v. r. s'irriter, se mettre dans une furieuse colère, *irasci, irascere*.
Erbosen, v. a. irriter, fâcher, mettre en colère, *irritare, bilem, stomachum alicui movere*.
Erbötig, adj. prêt, qui s'offre à faire qch., *promptus, paratus ad aliquid*.
Erbrechen, v. a. rompre, enfoncer, forcer, *effringere, refringere*.

einen Brief erbrechen, décacheter, ouvrir une lettre, *aperire, resignare epistolam*.
Erbrechen, sich, v. r. rendre gorge, vomir, *vomere, vomitare*.
Erbrechen, f. n. le vomissement, *vomitum*.
Erbfaß, f. m. seigneur héréditaire, *dominus hereditarius*.
Erbfchaft, f. f. un héritage, *hereditas*.
Erbse, f. f. un pois, *pisum*.
Erbfel, f. f. Berbisbeer, le fruit de l'épine vinete, *fructus berberidis*.
Erbfelstaude, f. f. Sauerdorn, l'épine vinete, *berberis*.
Erbfucht, f. n. maladie héréditaire, *morbus hereditarius*.
Erbfunde, f. f. le péché originel, *peccatum primum, originis, originale*.
Erbtheil, f. n. la portion, le partage, *portio hereditatis, fors*.
Erbverbrüderung, f. f. alliance de confraternité, *confraternitas, ganerbinatus*.
Erbzettel, f. m. codicille, *codicilli, orum*.
Erbzins, f. m. la rente, le cens, *emphyteusis*. *Id.*
Erbzinsgut, f. n. bien censier, tenu en emphytéose, *emphyteusis, pradium emphyteuticum*.
Erbzinsherr, Mann, f. m. seigneur censier ; emphytéote, *dominus emphyteusis, emphyteuta, emphyteutarius*.
Ercker, f. m. un balcon, une galerie, *podium, pergula*.
Erde, f. f. la terre, *terra*.
auf die Erde werfen, jeter par terre, *in terram abjicere*.
von Erde, terrestre, terrien, de terre, *terrestis, terreus, terrenus*.
Erdacht, adj. inventé, controuvé, *fictus, excogitatus*.
Erdapfel, f. m. patate, topinambour, *cyclaminus, malum erraticum*.
Erdbeben, f. n. tremblement de terre, *terre motus, concussio*.
Erdbeere, f. m. fraise, *fragum*.
Erdbeerstaude, f. f. un fraisier, *virgultum fraga ferens, fragaria*.
Erdbeschreiber, f. m. un géographe, *geographus*.
Erdbeschreibung, f. f. la géographie, *geographus*.
Erdboden, f. m. toute la terre, terre, *orbis terrarum, solum*.
Erdenge, f. f. un isthme, *isthmus*.
Erdenken, v. a. controuver, inventer, *excogitare, reperire*.
Erdfall, f. m. éboulement de terre, *labes*.
Erdflachs, f. m. amiante, *amianthus*.
Erdgewächs, f. n. fruit de la terre, *fructus terre*.
Erdichten,

- Erdichten, *v. a.* controuven, inventer, *ex-* ich habe erfahren, daß, j'ai appris que, *cogitare, reperire, fingere.*
 Erdichter, *f. m.* inventeur, inventor.
 Erdichtung, *f. f.* Pinvention, la fiction, *factio, commentum.*
 Erdkloß, *f. m.* une motte de terre, *gleba terre.*
 Erdkreis, *f. m.* l'univers, *orbis terrarum.*
 Erdkugel, *f. m.* le globe terrestre, *globus terrestris.*
 Erdmefser, *f. m.* un géomètre, *geometra.*
 Erdmefkunft, *f. f.* la géometrie, *geometria.*
 Erdmeflung, *f. f.* la géometrie, *geometria.*
 Erdniffe, *f. f.* truffe, *tuber, tuberculum.*
 Erdrauch, *f. m.* la fume terre, *fumaria.*
 Erdreich, *f. n.* la terre, *terra.*
 Erdrosseln, *v. a.* étrangler, *elidere fauces, strangulare.*
 Erdrücken, *v. a.* étouffer, *suffocare, intercludere spiritum.*
 Erdfaß, *f. m.* un suc mineral, *succus mineralis.*
 Erdschnecke, *f. f.* un limaçon, *limax.*
 Erdscholle, *f. f.* une motte de terre, *gleba terre.*
 Erdschwamm, *f. m.* le champignon, *fungus.*
 Erdschwefel, *f. m.* le bitume, *bitumen.*
 Erdspinne, *f. f.* une araignée, phalange, *phalangium, rhugion, seipuga.*
 Erdstrich, *f. m.* zone terrestre, *zona terrestris.*
 heißer, gemäßiger Erdstrich, la zone torride, la zone tempérée; *zona torrida, temperata.*
 Erdulden, *v. a.* souffrir, essuyer, tolérer, *endurare, tolerare, perferre, perpeti.*
 Erduldung, *f. f.* la souffrance, *tolerantia, toleratio.*
 Erdwurm, *f. m.* un ver de terre, *lumbricus.*
 Erfeuern sich, *v. r.* s'emporter, prendre feu, monter sur ses hauts chevaux, *iracundia exardescere, exardescere.*
 Erfeuerung, *f. f.* emportement, *stomachatio.*
 Ereignen, sich, *v. r.* s'offrir, arriver, *se offerre, accidere, evenire.*
 die Gelegenheit hat sich ereignet, l'occasion s'est présentée, *occafio data est.*
 Eremit, *f. m.* ermite, *solitarius.*
 Eremitage, *f. m.* ermitage, *latus solitarius.*
 Erfeilen, *v. n.* attraper, atteindre, joindre, *cursu effigere, consequi, consequari.*
 Ererben, *v. n.* hériter, acquérir par héritage, *hereditate accipere, adipisci.*
 Erfahren, *v. a.* éprouver, expérimenter, apprendre par expérience, *experiri, experientia doceri,*
- ich habe erfahren, daß, j'ai appris que, *percepi.*
 Erfahren, *adj.* expert, expérimenté, *expertus, peritus.*
 erfahrener Kriegsmann, un soldat expérimenté, *miles exercitatus.*
 Erfahrenheit oder Erfahrung, *f. f.* l'expérience, *experientia.*
 ich habe dieses aus der Erfahrung, je de sai par expérience, *id usu compertum habeo.*
 ein Mann von großer Erfahrenheit, un homme de grande expérience, *multa experientia homo.*
 Erfechten, *v. a.* gagner, acquérir par les armes, en combattant, *armis acquirere, jure belli obtinere.*
 den Sieg erfechten, remporter la victoire, *secundo Marte pugnare, victoriam adipisci.*
 Erfinden, *v. a.* inventer, trouver, controuven, *invenire, reperire, excogitare.*
 Erfinder, *f. m.* un inventeur, auteur, *inventor, auctor.*
 Erfindung, *f. f.* l'invention, découverte, *inventio.*
 Erfindungskraft, *f. f.* faculté, facilité d'inventer, imaginative, *facultas, facilitas invenienti.*
 Erfschen, *v. a.* tirer un secret de q., pêcher, attraper, *expiscari, perferutari, exquirere.*
 Erfsiegen, *v. a.* der Falke hat den Raub erfsiegen und ergriffen, Poiseau a si bien volé, qu'il est tombé sur la proie, *fulco volatu assecutus est cepitque prædam.*
 Erfolg, *f. m.* la suite, l'issue, la fin, le succès, *consecutio, exitus, eventus.*
 Erfolgen, *v. n.* suivre, s'ent suivre, resulter, *sequi, consequi, consui.*
 es erfolgt daraus, il s'ensuit, *inde sequitur, exinde efficitur.*
 Erforderlich, *adj.* requis, nécessaire, *requisitus, necessarius.*
 Erfordern, *v. a.* demander, requérir, exiger, *requirere, exigere, desiderare.*
 Erforfschen, *v. a.* s'informer, s'enquerir, faire information, *inquirere, explorare, indagare.*
 sich selber erforfschen, s'examiner, s'éplucher soi-même, *se ipsum noscere.*
 Erforfscher, *f. m.* der Herzen, le scrutateur des cœurs, *cordium scrutator, cardiogroffes.*
 Erforfschung, *f. f.* l'enquête, l'information, l'examen, la recherche, *investigatio, indagatio, inquisitio.*
 Erfragen, *v. a.* sonder, s'enquerir, s'enquêter, s'informer soigneusement, découvrir, *percontari, exquirere.*

Erfreuen,

Erfreuen, v. a. donner de la joie, réjouir, récréer, délecter, *gaudio afficere, exbilarare, delectare.*

hoch erfreuen, ravir de joie, *gaudio cumulare, explere.*

sich erfreuen, v. r. se réjouir, *gaudere.*

Erfreulich, adj. réjouissant, joyeux, ravissant, *gratus, jucundus, exoptatus.*

Erfreuung, f. f. la réjouissance, *letitia.*

Erstrieren, v. a. geler, engeler, perdre par le froid, *frigore adurere, frigore enecare.*

Erstrieren, v. n. zu tode, mourir de froid, *frigore perire.*

ich erstiere, je gèle de froid, *vix frigoris vim sustineo.*

Erfrischen, v. a. rafraichir, récréer, soulager, donner du rafraichissement, modérer la chaleur, conforter, *refrigerare, recreare, reficere.*

sich erfrischen, v. r. se rafraichir, se récréer, prendre du rafraichissement, *se reficere, recreare.*

Erfrischung, f. f. rafraichissement, *refrigeratio.*

Erfrischungsquartier, f. n. quartier de rafraichissement, *hospitia ad reficiendos milites.*

Erstoren, adj. gelé, transi, glacé, *gelu rigens, frigore enectus.*

erstorne Fersen, mules, *pernio.*

erstorne Füße oder Hände haben, avoir des engelûres, les mules aux talons, *pernio ne laborare.*

Erfüllen, v. a. emplir, remplir, *implere.*

sein Wort erfüllen, tenir sa parole, s'acquiescer de la promesse, accomplir la promesse, *servare fidem, promissis stare.*

Erfüllung, f. f. le remplissage, ou remplage, supplément, addition, *impletio, complementum, adimpletio.*

Erfüllung, einer Verheißung, Weissagung, accomplissement de promesse, de prophétie, *impletio promissionis, vaticinii.*

Erfurt, Erford, l. *forlita.*

Ergänzen, v. a. relaire, raccommoder, suppléer, rétablir, *redintegrare, restaurare, supplere, resarcire.*

Ergänzung, f. f. la réparation, la restauration, le supplément, le rétablissement, *redintegratio, restauratio, supplementum, restitutio.*

Ergattern, v. a. attraper, surprendre, *prehare, arripere.*

Ergeben, v. a. rendre, remettre, *dedere, tradere.*

die Stadt ergeben, rendre la ville, *dedere urbem.*

Ergeben, sich, v. r. se rendre, *dedere se.*

sich den Lastern ergeben, s'abandonner, s'abandonner aux vices, *vitiis se dedere, mancipare.*

sich auf Gnade und Ungnade ergeben, se rendre à discrétion, *nulla conditione proposita se dedere.*

sich in den Willen Gottes ergeben, s'abandonner, se soumettre à la volonté de Dieu, *in voluntate divina acquiescere.*

sich darein ergeben, acquiescer à qch., y consentir, *acquiescere, resignare.*

Ergaben, adj. resigné, adonné, *devotus, deditus.*

ich bin euch ganz ergeben, je suis tout à vous, *tui sum studiosissimus, tibi ad dictus.*

Ergabenheit, f. f. dévouement, soumission, résignation, attachement, *devotio, submissio, resignatio, dicatio.*

Ergabung, f. f. acquiescement, soumission, dévouement, *resignatio, submissio, devotio.*

Ergaben, v. n. le passer, arriver, *agi, fieri.*

so ist es ergangen, l'affaire s'est passée de la sorte, *actum est, ut dicitur.*

Gnade ergeben lassen, faire grace, *gratiam delicti facere.*

ein Urtheil ergeben lassen, prononcer un arrêt, sentence, *decretum, consultum promulgare.*

die Strafe über sich ergeben lassen, subir le châtimement, *subire poenam.*

wie ist es ihm ergangen? qu'est-il arrivé de lui, dans quel état s'est-il trouvé? *quid actum de illo est? quomodo res ejus gesta sunt?*

Ergen, v. a. réjouir, récréer, divertir, *recreare, exbilarare, delectare.*

Ergentlich, adj. divertissant, réjouissant, *quod oblectat, exbilarat.*

Ergenlichkeit, Ergabung, f. f. la récréation, le divertissement, *recreatio, delectatio.*

Ergießen, sich, v. r. le déborder, *effundi, disfluere.*

sich ins Meer ergießen, se décharger, se rendre dans la mer, *in mare fluere, influere.*

Ergießung, f. f. der Wasser, l'inondation, le débordement des eaux, *exundatio, resurgatio.*

Ergäßen, v. a. récréer, égayer, délecter, *recreare.* f. Ergen.

Ergötzlich, adj. f. ergötzlich.

Ergabung, Ergöglichkeit, f. f. délectation, plaisir, *recreatio.* f. Ergenlichkeit.

Ergreifen, v. a. prendre, empoigner, *prehendere, apprehendere.*

auf frischer That ergreifen, surprendre attraper sur le fait, *in ipso facto aliquem deprehendere.*

die Gelegenheit ergreifen, saisir l'occasion, profiter de l'occasion, occ. *proem arripere, ca. uti.*

das Verdienst Christi ergreifen, embrasser, s'appliquer le mérite de Jésus-Christ, *I. fu. Christi meritum amplecti, eo nisi.*

Ergreifung, f. f. der Waffen, prise d'armes, *concurfus ad arma.*

Ergreifen, adj. faisi, pris, *captus, apprehensus.*

Ergreifen, v. a. & n. entrer en colère, enrager, *ad furorem agere, exacerbare, ira.*

sich ergrimmen, ergrimmet seyn, enrager, être en fureur, *furere.*

Ergrubeln, v. a. approfondir, rechercher, *indagando assèqui, inuestigare.*

Ergründen, v. a. sonder, fouiller, pénétrer, rechercher, approfondir, *scrutari, perscrutari, peruestigare.*

Ergründung, f. f. la recherche, la pénétration, *indagatio, peruestigatio.*

Ergründlich, adj. qu'on peut approfondir, *quod indagando assèqui possumus.*

Erhaben, adj. haut, sublime, élevé, *elatus, celsus, sublimis.*

erhabene Arbeit, ouvrage de relief, *anaglyphus, anaglyphata.*

Erhalten, v. a. conserver, garder, *conservare, servare.*

erhalten, ernähren, nourrir, entretenir, donner la nourriture, *alere, nutrire, alimentum præbere.*

erhalten, erlangen, obtenir, recevoir, acquérir, *obtinere, adipisci, nascisci.*

den Sieg erhalten, remporter la victoire, demeurer victorieux, *reportare victoriam, superiorem discedere.*

seine Sache vor Gericht erhalten, gagner son procès, *obtinere causam.*

die gemeinen Gebäude in gutem Stande erhalten, entretenir les bâtimens publics, *ad usum publicum facta tecla servare.*

Erhalter, f. m. un conservateur, soutien, *appui, servator, conservator.*

Erhaltung, f. f. la conservation, *conservatio.*

Erhaltung, Ernährung, la nourriture, l'entretienement, *nutritio.*

Erhaltung, Erlangung, impétration, obtention, *impetratio.*

Erhandeln, v. a. acquérir par change, ou par achat, *mercari, emere, permutare, petere, merce.*

Erhärten, v. n. s'endurcir, *indurescere.*

erhärtert seyn, être endurci, *occultare, obdure, ut in esse.*

erhärten, beweisen, faire voir, prouver, *probare, demonstrare.*

Erhärtung, f. f. endurcissement, la dureté, *durities.*

Erhärtung, Beweis, preuve, démonstration, *probatio.*

Erhaschen, v. a. attraper, assèqui, *apprehendere.*

Erheben, v. a. élever, lever en haut, *altare.*

einen bis in Himmel erheben, élever q. jusques aux cieux, *laudibus aliquem in caelum tollere.*

sich erheben, v. r. s'enfler, s'élever, s'enorgueillir, *animo se efferre.*

sich von einem Orte erheben, partir, se mettre en voyage, quitter un lieu, *discedere, abire.*

erheben, erhabene Arbeit machen, tailler en bosse, *calare.*

seine Stimme erheben, élever sa voix, *intendere vocem.*

mit erhabener Stimme, d'un ton élevé, *alta voce.*

Erheblich, adj. important, de conséquence, *magni momenti.*

aus erheblichen Ursachen, pour des raisons suffisantes, importantes, pour bonnes & justes raisons, *justas ob causas.*

Erhebung, f. f. élévation, *elevatio.*

Erheben, v. a. exiger, demander, presser, requérir, *postulare, requirere.*

Erhellung, v. n. paroître, être clair, *apparere, liquere.*

wie solches erhellet aus dem, was wir erst gesagt haben, comme on le peut voir, comme il est clair, par ce que nous venons de dire, *ut id ex modo dictis patet, liquet.*

Erhängen, v. a. pendre, *suspendere.*

sich erhängen, v. r. se pendre, *suspendere se.*

Erhängt, adj. pendu, *suspensus.*

Erheirathen, v. a. obtenir par le moyen du mariage, *conjugii beneficio obtinere.*

Erhitzen, v. a. heiß machen, chauffer, échauffer, *excalfacere.*

sich erhitzen, v. r. s'échauffer; s'emporter, se laisser aller à des emportemens, *concalescere; excalescere.*

Erhitzung, f. f. échauffement, échauffaison, *caleur, excalesfactio.*

Erhöhen, v. a. élever, lever en haut, exalter, *in altum extollere.*

den Preis erhöhen, hausser le prix, *pretium augere.*

eine Arbeit erhöhen, donner du relief, relever, *calare.*

Erhöhung, f. f. l'exaltation, élévation, rehaussement, aggrandissement, *exaltatio.*

Erholen,

Erholen, f. d. m. reprendre ses forces, se remettre, revenir à soi, se délasser, convalescere, vires recuperare.

sich wegen eines Schadens erholen, reparieren domum, se dédommager, reparare damnum, rescire.

sich Rath's erholen, consalter, demander conseil, consilere aliquem.

Erholung, f. f. délassement, rétablissement, vires recuperatio, convalescentia.

Erholung des Schadens, dédommagement, reparatio damni.

Erheben, v. a. exaucer, exaudire.

Erhöhung, f. f. exaucement, exauditiō.

Erjagen, v. a. attraper, cursu assequi.

Erkünden, v. a. avertir, donner avis, exhorter, aviser, faire ressouvenir, meminisse, hortari, monere.

Erinnerung, f. f. avertissement, avis, exhortation, admonition, admonitio, hortatio.

Erkalten, v. n. se refroidir, devenir froid, refrigerescere, refrigerare.

sich erkälten, v. r. prendre du froid, se refroidir, se morfondre, frigescere, defrigescere.

Erkältung, f. f. le refroidissement, la froidure, morfondure, frigus.

Erkältung, f. f. le rafraichissement, refrigeratio.

Erkannt, adj. connu, reconnu, cognitus, perspectus.

erkannt werden, se faire connoître, acquérir de la réputation, innotescere, inclarescere.

Erkänntlich, adj. reconnoissable, qu'on peut connoître, quod cognosci potest.

erkänntlich, dankbar, reconnoissant, gratus.

Erkänntniß, f. f. la connoissance, cognitio.

Erkänntniß der Sünden, la reconnoissance des péchés, agnitio peccatorum.

Erkänntniß, Schluß, un arrêt, une ordonnance, decretum.

Erkargen, v. a. épargner par lésine ou mesquinerie, corradere, parsimonia comparare.

Erkaufen, v. a. acheter, racheter, emere.

Erkaufung, f. f. l'achat, le rachat, emtio.

Erkennen, v. a. connoître, reconnoître; it. prendre connoissance, agnoscere, cognoscere.

für seinen Herrn erkennen, reconnoître pour son maître, agnoscere aliquem dominum suum.

ich habe ihn an seiner Stimme erkannt, je l'ai reconnu à sa voix, voce illum dignovi.

mit Dank erkennen, être obligé à q. de qch. meritam gratiam persolvere.

erkennen, beschließen, arrêter, decreter, ordonner, decernere.

Erkänntlich, f. f. Erkänntlich, Erkänntniß v.

Erker, f. m. balcon, pergula, podium.

Erkiesen, v. a. élire, choisir, eligere.

Erkiesung, f. f. le choix, l'élection, electio.

Erklären, v. a. expliquer, exposer, interpreter, explicare.

eine Sache erklären, éclaircir une affaire, explanare causam.

sich über etwas erklären, s'expliquer sur qch., ap.rire animum.

Erklärer, f. m. un interprète, interpres.

Erklärlich, adj. qu'on peut expliquer, aisé à expliquer, explicabilis, enodabilis.

Erklärung, f. f. explication, exposition, éclaircissement, explicatio, explanatio, enodatio.

Ehrenerklärung, réparation d'honneur, honoris reparatio, declaratio.

Erflecken, v. a. suffire, être suffisant, sufficere, satis esse.

Erflecklich, adj. suffisant, sufficiens, quod satis est.

Erklingen, v. n. réentir, resonner, resonare, personare.

Erklagen, v. a. inventer, découvrir, inventare, detegere, exagitare.

Erkranken, v. a. devenir, tomber malade, être pris d'une maladie, morbo corripri, implicari.

Erkranken, v. a. ramasser, corradere.

Erkühlen, v. a. rafraichir, donner du rafraichissement, refrigerare.

Erkühlung, f. f. le rafraichissement, refrigeratio.

Erkühnen, sich, v. r. prendre la hardiesse, s'enhardir, oler, audere, conari, non dubitare.

Erkundigen, sich, v. r. s'enquerir, s'informer, s'enquêter, rechercher, indagare, exquirere.

sich nach einem erkundigen, demander des nouvelles de q., cognoscere, quid quis agat, quomodo vivat.

Erkundiger, f. m. qui fait une recherche, indagator, speculator.

Erkundigung, f. f. information, enquête, recherche, indagatio, perscrutatio.

Erleben, v. a. rafraichir, récréer, reficere, recreare.

sich erleben, prendre du rafraichissement, se récréer, recreare, refocillare se.

Erlebung, f. f. la récréation, le rafraichissement, recreatio, refectus, Plin.

Erlahmen, v. n. devenir perclus, être estropié, membris capi, debilitari.

Erlahmet, adj. estropié, membro aliquo captus.

Erlangbar, adj. impetrable, impetrabilis.

Erlangen, f. f. Erlangen, f. f.

- Erlangen**, *v. a.* obtenir, acquérir, recevoir, *impetrare, acquirere, adipisci.*
ich kann das nicht erlangen, je ne saurois atteindre, aveindre, attraper cela, *hoc assequi, consequi, arripere nequeo.*
den Sieg erlangen, remporter la victoire, *victoriam reportare.*
großes Lob erlangen, recevoir de grandes louanges, *laudibus cumulari.*
Erlängern, *v. a.* allonger, étendre, faire plus long, *prolongare, producere.*
Erlängerung, *f. f.* allongement, aggrandissement, *productio, prolongatio.*
Erlangung, *f. f.* impetration, obtention, *impetratio, acquisitio.*
Erlaß, *f. m.* remise; dispense, indulgence, *remissio; venia, indulgentia.*
Erlassen, *v. a.* élargir, affranchir, mettre en liberté, *liberare, in libertatem vindicare.*
einen seines Amts erlassen, dispenser q. de faire la charge, *muneris immunitatem alicui dare.*
die Schuld erlassen, remettre la dette; le châtimement, *debitum remittere; poenam condonare.*
Erlaßjahr, *f. n.* Jubeljahr, le jubilé, *jubilaeum, annus secularis.*
Erläßig, *adj.* remisiable, *venialis.* Theol.
erlässliche Sünde, péché véniel, *peccatum veniale.* Theol.
Erlassung, *f. f.* affranchissement, dispense, congé, remise, pardon, rémission, *numissio, liberatio, exemptio, missio, venia, remissio.*
Erlauben, *v. a.* permettre, concéder, accorder, donner permission, *permittere, veniam dare, concedere.*
ich will nicht reden, ihr erlaubet mir es denn, je ne parlerai point sans votre permission, que vous ne me le permettiez, *non loquar, nisi te annuente, nisi bona tua venia.*
Erlaubniß, *f. f.* la permission, licence, octroi, *permissio, licentia, venia.*
mit Erlaubniß, avec votre permission, sauf votre honneur, *bona cum venia, tua vel adjutantium pace.*
Erlaufen, *v. a.* attraper, atteindre à la course, *cursum assequi, consequi.*
Erlauren, *v. a.* découvrir par ses soins & par ses recherches, espionner, *assequi.*
Erläutern, *v. a.* éclaircir, donner des éclaircissements, expliquer, *planum facere, lumen affundere, explicare.*
Erläuterung, *f. f.* éclaircissement, explication, *declaratio, explicatio.*
Erlö, *f. f.* un aulne, aunier, *alnus.*
- Erleben**, *v. a.* voir en sa vie, voir arriver, vivre jusqu'à ce qu'une certaine chose arrive, *videre, pervivere.*
ich will es erleben, daß, je verrai le jour, que, *videbo diem, ubi.*
er hat ihn nicht erlebt, il n'a pas vécu jusqu'à son tems, *vitam suam non produxit usque ad ejus tempora.*
Erledigen, *v. a.* délivrer, mettre en liberté, rendre vacant, *liberare, deonerare.*
Erlediger, *f. m.* un libérateur, *liberator.*
Erledigung, *f. f.* la délivrance, *liberatio.*
Erlegen, *v. a.* bezahlen, payer, *solvere.*
erlegen, in Verwahrung geben, déposer, consigner, mettre en dépôt, *deponere, custodiendum tradere.*
den Feind erlegen, défaire l'ennemi, le tuer en pièces, *delere, fundere hostem.*
Erlegung, *f. f.* paiement; désaite; consignation, *olutio; strages; depositio.*
Erleichtern, *v. a.* soulager, adoucir, alléger, *levare, relaxare, mitigare.*
Erleichterung, *f. f.* le soulagement, adoucissement, allègement, *levamen, lenimen, relaxatio.*
Erleiden, *v. a.* bulden, souffrir, endurer, *tolerare, perferre.*
einem etwas erleiden, dégouter q. de qch., *adducere quid in fastidium.*
Erleidlích, *adj.* tolérable, supportable, *tolerabilis, tolerandus.*
Erleidung, *f. f.* la souffrance, *tolerantia.*
Erlenbaum, *f. m.* un aulne, *alnus.*
Erlenwald, *f. m.* aunaie, *alnetum.*
Erlernen, *v. a.* apprendre, reconnoître, *adiscere, cognoscere.*
Erlesen, *v. a.* choisir, élire, *eligere, exquirere.*
Erleuchten, *v. a.* éclairer, illuminer, *illustrare, illuminare.*
Erleuchtung, *f. f.* illumination, *illustratio.*
Erliegen, *v. n.* succomber, être accablé, ou abbatu, *succumbere, opprimi, languescere.*
unter einer Last erliegen, succomber sous le faix, *oneri succumbere.*
die Sache ist erliegen blieben, le procès est demeuré accroché, *causa non fuit decisa.*
ich kann dieses nicht auf mir erliegen lassen, je ne puis souffrir qu'on me soupçonne de ce crime, *nequeo ferre, ut hujus criminis suspectus sim.*
Erlisten, *v. a.* attrapper par finesse, *dolo captare.*
Erlögen, *adj.* faux, supposé, inventé, *falsus, suppositus, fictus.*
Erlöschen, *adj.* éteint, *extinctus.*
Erlöschen, *v. n.* s'éteindre, *extinguui.*

Erlösen,

Erlösen, *v. a.* délivrer, tirer de la misère, sauver, racheter, *liberare, miseris eximere, redimere.*
Erlöser, *f. m.* le Sauveur, Rédempteur, (Jesus-Christ, Christus,) *Salvator, Liberator, Jesus Christus.*
Erlösung, *f. f.* la délivrance, la rédemption, le rachat, *liberatio, redemptio.*
Erlügen, *v. n.* inventer, supposer, controuven, *ementiri, comminisci, fingere.*
Erlustigen, *v. a.* divertir, sejourner, récréer, *delectare, hilarare, exhilarare.*
Erlustigung, *f. f.* le divertissement, la réjouissance, le récréation, *delectatio, delectamentum, oblectamentum.*
Ermahnen, *v. a.* exhorter, avertir, admonéter, *exhortari, adhortari, monere.*
zur Frömmigkeit ermahnen, exhorter à la piété, *ad pietatem exhortari.*
Ermahnung, *f. f.* exhortation, admonition, *exhortatio.*
Ermangeln, *v. n.* manquer, avoir faute, *desse, deficere.*
Ermangelung, *f. f.* faute, manque, défaut, *vitium, defectus, inopia.*
Ermannuen, *v. a.* sich ermannuen, s'encourager, prendre courage, *animum colligere.*
Ermatten, *v. n.* sich abmatten, s'affoiblir, se fatiguer, *fangari, vires debilitare.*
Ermattung, *f. f.* inanition, abattement, lassitude, *fatigatio, defatigatio, lassitudo.*
Ermel, *f. m.* une manche, *manica.*
Halbermel, poignet, fausse-manche, *manica simulata.*
Ermessen, *v. a.* juger, conjecturer, comprendre, présumer, *conjectare, capere, ponderare, arbitrari.*
Ermesslich, *adj.* mesurable, *quod metiri possumus.*
ermesslich, glaubwürdig, croyable, probable, *credibilis, fide dignus.*
Ermesslich, *adv.* probablement, *probabiliter.*
Ermorden, *v. a.* tuer, assassiner, assommer, *occidere.*
Ermordung, *f. f.* homicide, assassinat, *homicidium, cedes.*
Ermüden, *v. a.* lasser, fatiguer, mater, harasser, *fatigare, defatigare, lassare.*
Ermüdung, *f. f.* la fatigue, *fatigatio.*
Ermuntern, *v. a.* éveiller, réveiller, encourager, donner courage, exciter, *exergesfacere, animare, animum addere.*
Ermunterung, *f. f.* encouragement, *excitatio, adhortatio.*
Erdähren, *v. a.* f. ernehren.
Erdarbeiter, *f. m.* un moissonneur, *mesfor.*

Erdte, *f. f.* Erdtezeit, la moisson, la récolte des blés, *messis.*
Erdten, *v. a.* moissonner, faire la moisson, la récolte, *metere, demetere.*
Ernehren, *v. a.* nourrir, entretenir, donner la nourriture, *nutrire, alimentum prebere.*
Ernehrer, *f. m.* un nourricier, *nutritor.*
Ernehrung, *f. f.* la nourriture, l'entretien, *nutritio, sustentatio.*
Ernennen, *v. a.* nommer, désigner, destiner, déclarer, *nominare, nuncupare, declarare.*
Ernennung, *f. f.* la nomination, désignation, *designatio, declaratio, nominatio.*
Erneuern, *v. a.* renouveler, retaire, raccommoder, reparer, *renovare, restaurare, refarcire.*
Erneuere, *f. m.* restaurateur, réparateur, *restaurator.*
Erneuert, *adj.* renouvelé, raccommodé, *renovatus.*
Erneuerung, *f. f.* la restauration, le renouvellement, la réparation, *restauratio, reparatio, redintegratio.*
Erniedrigen, *v. a.* humilier, abaisser, *demittere, humiliare.*
Erniedrigung, *f. f.* l'humiliation, l'abaissement, *demissio, submissio.*
Ernst, *Ernst, i. nestas.*
Ernst, *f. m.* Skis, le soin, l'application, le sérieux, la gravité, *attentio, cura, sollicitudo, severitas, gravitas.*
Ernst über etwas haben, faire ach. avec grande application, *magno studio quid agere.*
etwas im Ernste aufsuchen, prendre, tourner en sérieux, *quaeritum est joco, serio capere, in serium vertere.*
es ist mein Ernst, je le dis tout de bon, c'est mon sérieux, *serio dico, non garrulo.*
Ernst, Strenge, la levéité, la rigueur, *severitas, rigor.*
einen Ernst erzeigen, user de sévérité, *serium se producere, vel p. gaudere.*
Ernsthaft, *adj.* sérieux, grave, *serius, gravis.*
Ernsthaft, strenge, rigoureux, sévère, *severus, rigidus.*
ernsthaft, fleißig, diligent, soigneux, *diligens, sedulus.*
Ernstlich, *adv.* sérieusement, sans se moquer, *serio, absque ludo.*
Eroberer, *f. m.* conquérant, *expugnator.*
Erobern, *v. a.* obtenir, conquérir, implanter, *expugnare.*
eine Stadt erobern, prendre une ville, *occupare, expugnare urbem.*

- Eroberung, *f. f.* la prise, la conquête, *expugnatio, occupatio.*
- Eröffnen, *v. a.* ouvrir, publier, déclarer, *aperire, manifestare, declarare.*
- einem ein Geheimniß eröffnen, découvrir un secret à q., *arcanum alicui patefacere.*
- Eröffnung, *f. f.* la publication, l'ouverture, *publicatio, revelatio.*
- Eröffnung des Urtheils, la publication d'un arrêt, *publicatio sententiae.*
- Erörtern, *v. a.* une Sache erörtern, terminer, décider, vider un différend, *licet componere, dirimere, negotium decidere.*
- ich will die Sache unerörtert lassen, je laisse cette affaire indécise, *rem in medio relinquo.*
- Erörterung, *f. f.* Pélclaircissement, la décision, *decisio.*
- Erricht, *adj.* auf etwas, fort attaché, ardent, passionné, acharné, *aditus alicui rei, ad aliquid avidus.*
- Erpressen, *v. a.* obtenir par force, extorquer, *vi extorquere.*
- Erpressen, *f. n.* Erpressung, *f. f.* l'exaction, *extorcion, exactio, extorsio.*
- Erquicken, *v. a.* recréer, soulager, rafraîchir, divertir, restaurer, ravigoter, *recreare, reficere, refocillare.*
- Erquickung, *f. f.* la récréation, soulagement, le divertissement, le délassement, *recreatio, refectus.*
- Errathen, *v. a.* deviner, trouver, découvrir, *divinare, divinando assequi, hauriolar.*
- ihre habts errathen, vous y êtes, vous l'avez deviné, vous avez mis le doigt dessus, *divinasti, cecinisti sane, ut vates, ita est, rem acu tetigisti.*
- Errathen, *f. n.* conjecture, devinement, *conjecturatio, divinatio.*
- Erregen, *v. a.* exciter, ébranler, agiter, *excitare, commovere, agitare.*
- Erreichen, *v. a.* atteindre, parvenir, arriver, *attingere, pertingere, pervenire ad &c.*
- er hat das zehende Jahr noch nicht erreicht, il n'a pas encore dix ans, *nondum decimum attingit annum.*
- die größte Vollkommenheit erreichen, atteindre au dernier point de la perfection, *ad summum perfectionis gradum pervenire.*
- seinen Zweck erreichen, parvenir à son but, *ad finem pervenire, consequi finem.*
- Errennen, *v. a.* erjagen, attraper, obtenir à force de courir, *erstu assequi.*
- Erretten, *v. n.* délivrer, tirer, secourir, sauver, *liberare, extrahere, redimere, conservare.*
- einen aus seinem Elende erretten, tirer q. de sa misère, *liberare aliquem miseria.*
- Erretter, *f. m.* un libérateur, rédempteur, sauveur, *liberator, redemptor, salvator.*
- Errettung, *f. f.* la délivrance, *liberatio.*
- Erringen, *v. a.* acquérir, ou gagner par son travail, *labore acquirere.*
- Errothen, *v. n.* rougir de honte, avoir honte, *erubescere, rubore suffundi.*
- Erstättigen, *v. a.* rassasier, allouvir, *saturare, satiare.*
- Erstättigung, *f. f.* le rassatiement, *satiatio.*
- Ersttlich, *adj.* satiable, *satiabilis.*
- Ersäufen, *v. a. & n.* noyer, submerger, enfoncer dans l'eau, *submergere, aquis mergere.*
- sich ersäufen, *v. r.* se noyer, perdre sa vie dans l'eau, *in aquis submergi.*
- Erschaffen, *v. n.* créer, faire, produire, *creare, facere.*
- Erschaffung, *f. f.* création, *creatio.*
- von Erschaffung der Welt, depuis, dès la création du monde, *a condito orbe.*
- Erschallen, *v. n.* rétentir, résonner, *personare, resonare.*
- erschallen, *kund werden,* se répandre, *percrebescere.*
- Erschauern, *v. n.* trembler de froid, *horrescere.*
- Erscheinen, *v. n.* paroître, apparaître, *apparere, comparere.*
- es erscheint daraus, on peut voir de là, *exinde apparet.*
- vor dem Richter erscheinen, comparoître devant le juge, *stare se coram iudice.*
- Gott ist ihm in dem Traume erschienen, Dieu lui apparut, il lui fit voir en songe, *Deus est in somno apparuit.*
- Erscheinung, *f. f.* apparition, vision, phénomène, *apparitio, visio, phenomenon.*
- Erschießen, *v. a.* tuer d'une balle, ou d'une arme à feu, *trajicere telo, glande plumbeo.*
- mit einer Kugel erschossen, tué d'une balle de mousquet, *glande sclopeti occisus.*
- Erschlagen, *v. a.* tuer, assommer, mettre sur le carreau, *occidere, trucidare.*
- von dem Donner erschlagen werden, tomber, ou être frappé, terrassé d'un coup de foudre, être foudroyé, *de caelo tangi, fulminis ictu perire.*
- Erschleichen, *v. a.* attraper en allant tout doucement, obtenir par obreption, *astute, cum astuta cons. qui, intercipere.*
- Erschlichen, *adj.* en erschlichenes Privilegium, un privilège obreptice, *privilegium obreptitiae impetratum.*
- Erschlichung, *f. f.* obreption, *obreptio.*
- Erschneid

irer q
feria.
pteur,
tor.
ratio.
er par
avoir
satu-
satie.
erger,
aquis
sa vie
luire,
lès la
perfo-
per-
hor-
e, ap-
de là,
e de-
enen,
ton-
phé-
on.
ou
an. le
bale
ettre
om-
olp
ngi,
tout
glu-
vile-
vile-
o.
is

Erschmeicheln, v. a. obtenir par flatterie, *adulando impetrare.*
Erschnappen, v. a. intercepter, attraper, haper, surprendre, *intercipere, arripere.*
Erschöpfen, v. a. épuiser, *exhaustire.*
Erschöpflich, adj. qu'on peut épuiser, *quod exhaustiri potest.*
Erschöpft, part. épuisé, *exhaustus.*
an Kräften und Mitteln ganz erschöpft, épuisé de forces & de biens, *viribus & opibus exhaustus.*
Erschöpfung, f. f. épuisement, *exhaustum.* Virg.
Erschrecken, v. a. épouvanter, faire peur, causer de la terreur, intimider, effrayer, *terrere, metum incutere.*
Erschrecken, f. n. la peur, l'épouvante, la terreur, la frayeur, la crainte, l'effroi, *terror, horror, metus, timor.*
Erschrecken sich, v. r. s'épouvanter, s'effrayer, *terreri, expavescere.*
Erschrecklich, adj. redoutable, épouvantable, terrible, *terribilis, tremendus, horrendus.*
Erschrecklich, adv. épouvantablement, terriblement, *terribili modo, horrendum in modum.*
Erschrecken sich, v. r. s'égoïller, crier, jusqu'à se faire entendre, *ad rævum usque clamare, clamore aliquem affequi.*
ich habe ihn nicht erschrecken können, mes cris n'ont pu venir jusqu'à lui, *clamore eum esequi non potui.*
Erschrocken, adj. erschrocken seyn, être épouvanté, effrayé, s'effrayer, *trepidare, perterritum esse.*
Erschüttern, v. a. erschüttern, ébranler, secouer, *excutere, concutere.*
Erschütterung, f. f. ébranlement, secousse, *concussus, fovecussus.*
Erschwingen, v. a. die Flügel, agiter les ailes, *agitare alas.*
Erschwingen, erwerben, gagner, acquérir, trouver, *acquirere, conquirere, sibi comparare.*
ich kann die Unkosten nicht erschwingen, je ne puis fournir aux dépenses, *sumtibus tolerandis par non sum.*
Ersehen, v. a. appercevoir, voir, *conspicari, conspiciere.*
ersehen, urtheilen, juger, conclure, *iudicare, intelligere.*
ersehen, bestimmen, désigner, choisir, *designare, destmare.*
seine Zeit ersehen, prendre son temps, *tempus, facultatem faciendi arripere.*
Ersetzen, v. a. den Schaden reparieren la

perte, dédommager, suppléer, *reparare, damnum pensare, supplere.*
einen ersetzen, tenir la place de q., remplacer q., *alicujus locum tenere, vices explere.*
die Kosten ersetzen, rembourser, *impensa refundere.*
Ersetzer, f. m. réparateur, *reparator.*
Ersetzung, f. f. la compensation, *compensatio.*
Ersetzung des Schadens, réparation de la perte, dédommagement, *damni reparatio, praestatio.* Id.
Erfinden, v. a. imaginer, inventer, trouver, *mente concipere, excogitare, repèrire.*
Erfinder, f. m. inventeur, *inventor.*
Erfindlich, adj. qu'on peut inventer, imaginable, *quod excogitari potest.*
Erfindung, f. f. invention, imagination, *excogitatio, imaginatio.*
Erfinden, v. n. demeurer; it. préférer, acquiescer par prescription; it. gagner par être trop long tems assis, *intermitti; usucapere aliquis; longius sedendo obtinere.*
die Sache bleibt erssen, l'antaire demeure accrochée, *lis indecisa manet.*
Erfindung, f. f. prescription, *usucapio.* Id.
Erfinden, adj. noyé, *aquis submersus.*
er ist in allen Lasten erssen, il est plongé dans toutes sortes de vices, *vitiis cunctis obrutus est.*
Ersparen, v. a. épargner, *parcere, frugifacere.*
an seinem eigenen Leibe ersparen, épargner de la propre bouche, prendre sur la bouche, *defraudare genium suum.*
Ersprießen, v. n. gedeihen, profiter, être profitable, utile, avantageux, *prodesse, utile, lucripicium esse.*
Ersprießlich, adj. profitable, utile, avantageux, *utilis, questuosus.*
Ersprießlichkeit, f. f. avantage, utilité, profit, *utilitas, emolumentum, lucrum, questus.*
Erst, allererst, adv. tout à l'heure, *modo, jamjam.*
er hat erst ist mit mir davon geredet, il vient de m'en parler, *modo ea de re mecum est locutus.*
er ist erst weggegangen, il vient de sortir, il ne fait que de sortir, *modo abiit, paulo ante discessit.*
erst neulich, depuis peu, dernièrement, tout nouvellement, *nuperrime, novissime, non ita pridem.*
Erste, adj. premier, *primus.*
für das erste, premièrement, en premier lieu, *primo, primum.*
Erstanden,

- Erstanden, *v. n.* von den Todten, résuscité, qui a mortuis resurrexit.
- erstanden, in einer Auction, acheté dans un inventaire, à l'encan, *sub hasta emtus.*
- Erstarren, *v. n.* von Kälte, devenir, être roide, transi de froid, *gelu rigere, rigescere.*
- erstarren vor Schrecken, demeurer interdit, obstupefcere.
- Erstarret, *part. & adj.* roide de froid, engourdi, inflexible, *gelu rigens, rigidus.*
- Erstarrung, *f. f.* la roideur, l'engourdissement, l'étonnement, *rigor, torpor, stupor.*
- Erstatten, *v. a.* den Schaden, réparer la perte, dédommager q., *prestare, reparare damnum.*
- einem die Unkosten erstatten, rembourser, rendre à q. les frais qu'il a faits, *remittere, refundere sumtus.*
- Bericht erstatten, faire le rapport, certiorer facere.
- Dank erstatten, rendre graces, *gratias reddere.*
- Erstattung, *f. f.* des Schadens, réparation de la perte, le dédommagement, *reparatio, prestatio damni.*
- Erstattung der Unkosten, le remboursement des frais, des deniers, *expensarum restitutio, refusio.*
- Erstaunen, *v. n.* être surpris, s'étonner, demeurer tout interdit, *attonitum habere, obstupefcere, horrere.*
- Erstaunend, erstaunlich, *adj.* étonnant, surprenant, *horrendus, horribilis.*
- Erstaunt, *adj.* surpris, interdit, troublé, consterné, *attonitus, obstupefactus, perturbatus, consternatus.*
- Erstaunung, *f. f.* l'étonnement, la surprise, le trouble, la consternation, *stupor, horror.*
- Erstechen, *v. a.* percer, tuer d'un coup d'épée, passer l'épée au travers du corps, *gladio transfigere, trajicere.*
- Erstehen, *v. n.* von den Todten, être résuscité des morts, *resurgere e mortuis.*
- Erstehen, *v. a.* ein Haus, encherir une maison, l'acheter à l'encan, à l'enchère, dans un inventaire, *sub hasta domum emere.*
- Ersteigbar, *adj.* ersteiglich, aisé à monter, *scandibilis.*
- Ersteigen, *v. a.* die Mauern, monter par dessus les murailles, escalader, franchir, *muros conscendere, transcendere, superare.*
- Erstmal, *adv.* la première fois, *prima vice.*
- Ersterben, *v. n.* mourir, trépasser, *emori, mori.*
- Erstgeböhren, *adj.* premier né, aîné, *primogenitus.*
- Erstgeburt, *f. f.* l'ainesse, *primogenitura.* das Recht der Erstgeburt, le droit d'ainesse, *jus primogeniturae.*
- Ersticken, *v. a.* étouffer, suffoquer, *suffocare, prefocare.*
- Ersticken, *v. n.* étouffer, être suffoqué, *suffocari, prefocari.*
- Erstickung, *f. f.* la suffocation, *suffocatio.*
- Erstlich, *adv.* premièrement, en premier lieu, *primo, initio.*
- Erstlinge, *f. f. pl.* les prémices, *primitiae.*
- Erstochen, *adj. & part.* porcé d'un coup d'épée, *gladio transfixus.*
- Erstorben, *part.* mort, trépassé, *demortuus, emortuus.*
- Erstrecken, *v. a.* étendre, *extendere.*
- sich weit und breit erstrecken, être de grande étendue, se repandre, s'étendre loin, *longe lateque patere, diffundi.*
- sich bis an die Wolken erstrecken, aller jusqu'aux nuées, *ad nubes usque assurgere.*
- Erstummen, *v. n.* demeurer muet, perdre la parole, *obmutescere.*
- Erstunken, *adj.* es ist erstunken und erlogen, il en a menti cent pieds dans la gueule, *mendacium est putidissimum.*
- Ersuchen, *v. a.* demander, prier, rechercher, *rogare, requirere.*
- Ersuchung, *f. f.* la demande prière, la recherche, *petitio.*
- Ertappen, *v. a.* attraper, surprendre, *asscqui, deprehendere.*
- auf frischer That ertappen, prendre sur le fait, *deprehendere in facinore, in flagranti delicto.*
- Ertheilen, *v. a.* als Befehl, donner ordre, publier, *precipere, mandare.*
- ein Amt ertheilen, conférer un emploi, *munus tradere.*
- Ertönen, *v. n.* retentir, résonner, *resonare, resonare.*
- Ertragen, *v. a.* souffrir, endurer, supporter, *tolerare, perferre, sustinere,* die Arbeit nicht ertragen können, succomber au travail, sous le travail, sous le faix, *labori succumbere, non esse ferendo.*
- Erträglich, *adj.* tolerable, supportable, *tolerabilis, sustinendus.*
- Ertragung, *f. f.* condescendance, tolerance, soutien, support, *tolerantia, toleratio.*
- Ertränken, *v. a.* submerger, étouffer où enfoncer dans l'eau, *submergere, suffocare aqua.*
- Ertrinken, *v. n.* se noyer, perdre la vie dans l'eau, *in aquis suffocari.*
- Erg, *f. n.* l'airain, le métal, le bronze, *as, metallum.*

Erz gießen, fondre de l'airain, *ex fundere, conflare*,
 Erzader, *f. f.* filon, veine de métal, *metalli, metallica vena*.
 Erzalterthum, *f. n.* l'antiquité la plus reculée, la plus éloignée, *remotissima antiquitatis*.
 Erzbetrüger, *f. m.* grand trompeur, trompeur fiéfé, *summus deceptor*.
 Erzbischof, *f. m.* un archevêque, *archiepiscopus*.
 Erzbisthum, *f. n.* Erzstift, un Archevêché, *Archiepiscopatus*.
 Erzbube, *f. m.* un fripon achevé, fiéfé, un triple pendart, *peffimus nebulo, trifurcifer*.
 Erzdieb, *f. m.* un grand, un triple, infigne larron, voleur, *trifur, trifurcifer*.
 Erzengel, *f. m.* Archange, *Archangelus*.
 Erzgräber, *f. m.* Bergmann, fosfoyeur de métaux, qui travaille aux mines, mineur, *metallarius, metallicus*.
 Erzgrube, *f. f.* mine de métal, de cuivre, d'airain, &c. *fodina araria, metallifodina*.
 Erzherzog, *f. m.* un Archiduc, *Archidux*.
 Erzherzoginn, *f. f.* une Archiduchesse, *Archidux*.
 Erzherzogthum, *f. n.* un Archiduché, *Archiducatus*.
 Erzämmerer, *f. m.* Grand - Chambelan, *Archicamerarius*.
 Erzmarſchall, *f. m.* Grand-Maréchal, *Archimareſchallus*.
 Erzräuber, *f. m.* chef de corsaires, capitaine des pirates, *archipirata*.
 Erzreich, *adj.* plein d'airain, riche en airain, *erosus, dives metallorum*.
 Erzreicher Gang, veine riche en métal, *vena ere abundans*.
 Erzschaum, *f. m.* écume de métal, *palea, vel, scoria aris*.
 Erzschatzmeister, *f. m.* le grand Trésorier, *thesaurarius magnus*.
 Erzschenk, *f. m.* le grand Echanſon, *Archipincerna*.
 Erzschlacken, *f. f.* écume de métal, *scoria aris*.
 Erzschmied, *f. m.* un ouvrier en airain, chaudronnier, *faber ararius, metallicus*.
 Erzschmiede, *f. f.* une forge, *officina araria*.
 Erstruchſel, *f. m.* Grand-Ecuyer tranchant, *Archidapifer*.
 Erzwater, *f. m.* un Patriarche, *Patriarcha*.
 Erubrigen, *v. a.* épargner, mettre à part, à côté, *lucrari, condere, recondere*.
 Erwachen, *v. n.* s'éveiller, se réveiller, *evigilare, expergisci*.

Erwachen, *daß, f. n.* le réveil, *e somno solutio*.
 Erwachsen, *v. n.* croître, devenir grand, *adolescere, auſcercere*.
 einen Vortheil erwachsen, revenir, retirer du profit, *commodum oriri, capere*.
 er ist schon erwachsen, il est déjà grand, en âge de puberté, de raison, *adultus, pubes jam est*.
 ein erwachsener Stier, un taureau de grandeur raisonnable, *taurus ingens, robustior*.
 Erwägen, *v. a.* peser, examiner, *perpendere, examinare*.
 Erwägung, *f. f.* réflexion, considération, *penſatio, conſideratio*.
 die Erwägung seiner Ursachen, l'examen de ses raisons, *conſideratio rationum ipsius*.
 Erwärmen, *v. a.* chauffer, échauffer, *calefacere, reſefacere*.
 ſich erwärmen, devenir chaud, s'échauffer, *caleſciunt*.
 Erwärmung, *f. f.* l'échauffement, *calefactio*.
 Erwarten, *v. a.* attendre, *expectare*.
 Erwartung, *f. f.* l'attente, *expectatio*.
 Erwecken, *v. a.* éveiller, exciter, *expergefaceret, excitare*.
 Unruh erwecken, exciter des troubles, *excitare turbas*.
 von den Todten erwecken, reſuſciter des morts, *excitare a mortuis*.
 Erweckung, *f. f.* le réveil, l'encouragement, l'excitation, l'incitation, *expergefatio, excitatio, incitatio*.
 Erwehlen, *v. a.* élire, choisir, *deligere, eligere*.
 die Obrigkeit erwehlen, élire, créer un Magistrat, *Magiſtratum deligere, creare*.
 eine Parthey erwehlen, prendre, embrasser un parti, *factioni ſe adjungere, partes aliqujus amplecti*.
 an eines ſtatt erwehlen, ſubſtituer, mettre à la place de q. *in aliqujus locum ſubſtituere, ſurrogare*.
 Erwehlung, *f. f.* le choix, l'élection, *electio, delectus*.
 Erwähnen, *v. a. & n.* faire mention, parler de q. ou de qch., *mentionem facere, injicere*.
 Erwähnung, *f. f.* mention, *mentio*.
 Erwehren ſich, *v. r.* d'une Krankheit, éviter une maladie, *evitare morbum*.
 ſich eines erwehren, ſe défendre, repouſſer q., *repellere aliquem, ſe ab aliquo defendere*.
 Erweichen, *v. a.* amolir, détremper, *emollire, macerare*.

einen erweichen, adoucir, attendrir q., lenire, mitigare aliquem.

Erweichend, adj. émollient, emolliens.

Erweichung, f. f. amollissement, adoucissement, attendrissement, mollimentum, mitigation, lenimen.

Erweis, f. m. preuve, démonstration, probatio, demonstratio.

Erweisen, v. a. prouver, faire voir, probare, demonstrare.

einem Ehre erweisen, faire honneur à q., honore aliquem officere.

einem viel Gutthaten erweisen, faire beaucoup de bien à q., multa alicui beneficia prestare.

Erweistlich, adj. qui est à prouver, démonstratif, probabilis.

Erweisung, f. f. la preuve, démonstration, le témoignage, demonstratio.

Erweitern, v. a. élargir, amplifier, étendre, amplificare, ampliare, dilatare.

ein Haus erweitern, élargir, aggrandir une maison, prolatare, dilatare domum.

sein Reich erweitern, étendre, reculer des bornes de son Royaume, fines Regni producere, propagare.

Erweiterung, f. f. l'élargissement, l'aggrandissement, la dilation, dilatio, prolatio, extensio.

Erwerben, v. a. gagner, acquérir, acquirere, comparere.

ich habe mein Gut ehrlich erworben, j'ai gagné mes biens par de voies honnêtes, bona mea honeste acquisivi.

Erwerber, f. m. acquereur, paritor, lucrator.

Erwerbung, f. f. l'acquisition, acquisitio.

Erwidern, v. a. rendre la pareille, récompenser, par pari referre, compensare.

erwidern, antworten, répartir, répliquer, respondere, responsum dare.

Erwiderung, f. f. la pareille, talio.

Erwinden, v. a. ich will nichts an dir erwinden lassen, je ne vous laisserai avoir fauto de rien, nihil tibi deesse patiar.

Erwisshen, v. a. attraper, prendre, saisir, deprehendere, arripere.

Erworben, adj. erworben Gut, bien acquis, l'acquisition, bona acquisita, parata.

Erwuchern, v. a. acquérir par usure, fernerari.

Erwünschen, v. a. désirer, souhaiter, exoptare, in votis habere.

Erwünscht, adj. désiré, souhaitable, désirable, exoptatus, desideratus.

Erwürgen, v. a. étrangler, suffoquer, étouffer, faire mourir, tuer, égorger, strangulare, jugulare, suffocare, interficere.

Erwürgt, part. & adj. étranglé, tué, tué, suffoqué, égorgé, suffocatus, strangulatus, jugulatus.

Erwürgung, f. f. étranglement, strangulatio.

Erzählen, v. a. conter, raconter, narrer, débiter, narrare, referre, memorare.

das man erzählen kann, qu'on peut raconter, narrabilis.

Erzählung, f. f. la narration, le récit, la relation, narratio, relatio, commemoratio.

Erzeigen sich, v. r. se présenter, rémoigner, faire voir, se montrer, se offerre, exhibere, prestare, dare.

sich dankbar erzeigen, faire voir sa reconnaissance, prebere se gratum.

einem Ehre erzeigen, faire honneur à q., honore aliquem officere.

einem große Gutthaten erzeigen, combler q. de bienfaits, faire beaucoup de bien à q., cumulare aliquem beneficiis.

Erzeugen, v. a. engendrer, procréer, gignere, generare.

Erzeugung, f. f. procréation, generatio.

Erziehen, v. a. élever, nourrir, éduquer, nutrire.

Erziehung, f. f. éducation, educatio.

Erzittern, v. n. & a. trembler, tremere.

Erzitterung, f. f. le tremblement, tremor.

Erzogen, adj. wohl erzogen, ubi erzogen, bien élevé, mal élevé, liberaliter, liberaliter educatus, edotus.

Erzürnen, v. a. fâcher, irriter, mettre en colere, ad iram provocare, irritare.

sich erzürnen, se mettre en colere, se fâcher, s'émporter, irasci, iracundia, ex-canascere.

Erzürnt, adj. fâché, irrité, en colere, ad iram provocatus, irritatus, iratus.

das erzürnte Meer, la mer courroucée, mare inflatum, tumefactum.

Erzbater, f. m. le patriarche, patriarcha.

Erzwingen, v. a. obtenir par force, vi extorquere.

Es, pron. das, solches, il; le; ce, ceci, cela, hoc, illud, istud, ipsum.

Es regnet, il pleut, pluit.

ich weiß es, je le sais, scio, non ignoro, es sey dann, conj. si non, si ce n'est, nisi, preterquam.

Esche, f. f. Eschbaum, f. m. le frêne, fraxinus.

Eschbäumen, adj. eschen, de frêne, fraxineus.

Eschlauch, f. m. échalote, ascalonia.

Escortiren, v. a. escorter, stipare, comitari, latus, cingere.

Efel, *f. m.* un âne, baudet, bourrique, aliboron, bête asine, *asinus, cillus, ancarinus*.
zummer Efel, bête, lourdaud, butor, ignorant, *stolidus, stupidus, vecors*.
Efel der Soldaten, cheval de bois, chevalier, *equuleus*.
Waldefel, âne sauvage, *onager*.
Eselein, *f. n.* un ânon, petit âne, *asni pullus, asellus*.
Eselein, *f. f.* anerie, *stupiditas*.
Eselhüter, *f. m.* un ânier, *asinarius*.
Eselinn, *f. f.* anesse, *asina*.
Eselisch, *adj.* d'âne, comme un âne, *asinus, asinalis*.
Eselgeschrey, *f. n.* bralement d'âne, *asinorum ruditus*.
Eselshaut, *f. f.* peau d'âne, *palimpsestus*.
Eselstopf, *f. m.* tête d'âne, bête brute, *Boeoticum ingenium, Boeotica sus, Arcadicum pecus*.
Eselmilch, *f. f.* lait d'anesse, *lac asinum*.
Eselohr, *f. n.* oreille d'âne, *auris asina*.
Eselohr, im Buche, oreille, *auricula*.
Eseltreiber, *f. m.* un ânier, qui mene les ânes chargés, *agaso*.
Maulsefelstreiber, muletier, *mulio*.
Epe, *f. f.* un peuplier, tremble, *populus nigra*.
Epen, *adj.* de peuplier, *populneus*.
Ep, *f. n.* in Arten, un as, *monas in charitativum picturam lusu*.
Esbar, *adj.* qui se peut manger, mangeable, *edulis, esculentus*.
Esse, *f. f.* Schmiedesse, la torge, *ustrina*.
Feueresse, la cheminée, *caminus, fumarium*.
Essen, *v. a. & n.* manger, *edere*.
gut zu essen, bon à manger, *esculentus*.
ich esse dieses gern, c'est mon ragoût, j'aime cette viande, *hoc cibo delector, cibis est ad palatum meum*.
Essen, *f. n.* le manger, le repas, *manducatio, convivium*.
Essen, Speise, la viande, un mets, *hic cibus, ferculum*.
Essenszeit, *f. f.* le temps, l'heure du repas, *edendi, cibum capiendi tempus*.
Essenz, *f. f.* une essence, *essentia*. Med.
Esser, *f. m.* mangeur, *mando*.
Esstisch, *f. n.* un sale à manger, *cama-culum*.
Esig, *f. m.* le vinaigre, *acetum*.
Bierefig, vinaigre de bière, *acetum cerevisiarum*.
Esigbrauer, Händler, Krämer, *f. m.* vinaigrier, *aceti confector, venditor, oxypopolas*.
Esiglas, Krug, Fäßein, vainaigrier, *acetarium*.

Esig, an etwas tina, mettre du vinaigre à quelque viande, *assundere cibo aceto*.
bas nie Esig schmecket, aigre, qui a le goût de vinaigre, *acidus, acetum sapiens*.
Esigsauer, *adj.* aigre, comme du vinaigre, *acris, adstringens aceti instar*.
Esiaal, *f. m.* une salle à manger, *cenaculum*.
Esterich, *f. n.* un pavé de plâtre, *pavimentum*.
gewürfeltes Esterich, un pavé fait de petites pièces quarrées, *pavimentum tessellatum*.
steinernes Esterich, un pavé de pierres, *libostratum*.
Estland, *f. n.* Estonie, *Estonia*.
Etliche, *pron.* quelques-uns, plusieurs; il y en a, *quidam, plures; non desunt*.
Etliche zwanzig, *re.* vingt & tant, & quelques-uns, *viginti ferme, viginti, & qui numerum excedunt*.
Etlicher maßen, *adv.* en quelque façon, *quodammodo*.
Etliche mal, *adv.* quelquefois, *aliquoties*.
Etwan, *adv.* zu Zeiten, quelquefois, *aliquando*.
etwan, vielleicht, peut-être, *forte*.
etwan, an einem Orte, en quelque lieu, en quelque part, *alicubi, in aliquo loco*.
etwan einer, peut-être un, *fortasse unus*.
Etwas, *adv.* quelque chose, *aliquid*.
etwas dergleichen, qch. de semblable, comme cela, *simile quid, ejus generis aliquid*.
etwas auf einen halten, estimer q., faire cas ou état de q., *aliquo in numero aliquem habere, magni facere*.
ich gelte etwas, on fait état de moi, on me considère, *aliquo in numero sum, magni aestimo*.
Eten, siehe Eten.
Eva, Eve, Eva.
Evangelisch, *adj.* Evangélique, *Evangelicus*.
Evangelist, *f. m.* un Évangéliste, *Evangelista*.
Evangelium, *f. n.* l'Evangile, *Evangelium*.
Euch, *pron. pers.* vous, *vos*.
ihr behndet euch wohl, übel, vous vous trouvez bien, mal, *bene, minus vales*.
Eucharius, Euchaire, Eucharis.
Euer, *pron.* votre, *vester*.
eures Landes, Glaubens, de votre pays, de votre religion, *vestras, religionis vestrae*.
Eugenius, Eugene, Eugenius.
Eule, *f. f.* un hibou, une chouette, un chat-huant, *ulula, bubo, pyx*.
Eulenspiegel, *f. m.* espiègle, *sartor satorque scelerum & messor maxumus, ludio*.
Eurenthalben, *adv.* eurentwegen, pour l'amour de vous, à votre égard, *amore vestri, tua causa*.

Eurig,

Eurig, der Eurige, *pron.* le vôtre, la vôtre, *vestre, vestra.*

Europa, l'Europe, *Europa.*

Europäer, *f. m.* Européen, *Europaeus.*

Eusebius, Eusebe, *Eusebius.*

Euserlich, *adj.* (besser äußerlich,) extérieur, *externus.*

Euserlich, *adv.* extérieurement, au dehors, par dehors, *exterior, extrinsecus, foris.*

Eussern, *v. a.* faire voir, faire connoître, éclater, manifester, *conspiciendum dare, palam facere.*

Eussern sich, *v. r.* von einem, fuir la compagnie de q., s'éloigner de q., *fugere aliquem, ab aliquo se remove.*

es wird sich eussern, cela viedra au jour, cela se verra, *in apicium prodibit, palam fiet.*

Eusserst, *adj.* extrême, *extremus.*

es ist alles auf das Eusserste kommen, tout est venu à l'extrémité, *omnia ad extrema sunt redacta.*

seinen eussersten Fleiß anwenden, employer tous les soins possibles, faire tout son possible, *omnem adhibere diligentiam.*

das Eusserste versuchen, hazarder tout, faire un dernier effort, *ultima experiri.*

die eusserste Armuth, la dernière pauvreté, *extrema inopia.*

Eustachius, Eustache, *Eustachius.*

Euter, *f. n.* la mammelle des bêtes, le pis, la tette quand la vache est nue, *uber, mamma, subventrile.*

Euter, so mau isset, la tétine, *uber.*

Ewig, *adj.* éternel, perpétuel, infini, *aternus, perennis, infinitus.*

das ewige Leben, la vie éternelle, *vita aeterna.*

zum ewigen Gedächtniß, en mémoire perpétuelle, *in perpetuam rei memoriam.*

der ewige Jude, le Juif errant, *judaeus errabundus.*

auf ewig, pour toujours, pour jamais, *in aeternum, per omnium seculorum memoriam.*

Ewigkeit, *f. f.* l'éternité, la perpétuité, *aternitas, perennitas.*

von Ewigkeit her, de toute éternité, *ab aeterno.*

in Ewigkeit, à jamais, *in aeternum.*

Ewiglich, *adv.* éternellement, perpétuellement, à jamais, *aternus.*

Ewigwährend, *adj.* perpétuel, éternel, *aternus, sempiternus.*

Examen, *f. n.* examen, *examen, tentatio.*

Examiniren, *v. n.* prüfen, examiner, éprouver, *probare, examinare.*

Excellent, *adj.* excellent, *excellens.*

Excellent, *f. f.* excellence, *excellentiissimus.*

Excelliren, *v. n.* exceller, *excellere in re aliqua.*

Excerptiren, *v. a.* extraire, faire des extraits, *excerpere, extrahere.*

Excess, *f. m.* un excès, désordre, intemperance, *facinus.*

Excessiv, *adj.* excessif, *modum excedens.*

Excoliren, *v. a.* cultiver, *excolere.*

Excommunication, *f. f.* excommunication, *excommunicatio. Eccles.*

Exquiren, *v. a.* excuser, *excusare, purgare.*

Execution, *f. f.* exécution, *executio; capitalis animadversio.*

Exempel, *f. n.* un exemple, *exemplum.*

ein Exempel von einem nehmen, prendre un exemple de q., *exemplum ab aliquo capere.*

zum Exempel, par exemple, *exempli gratia, causa.*

man hat ihn andern zu einem Exempel vorge stellt, on l'a donné pour exemple aux autres, *aliis in exemplum fuit propositus.*

Exemplar, *f. n.* exemplaire, *exemplar.*

Exemplarisch, *adj.* ein exemplarischer Mensch, exemplaire de vertu, *exemplar virtutis.*

er führet ein exemplarisch Leben, il mène une vie exemplaire, il vit exemplairement, *specimen pietatis est, probus est atque integer.*

Exequiren, *v. a.* exécuter, *exequi, extremo supplicio multare.*

Exerciren, *v. a.* exercer, *exercere.*

Exercitien, *f. f. pl.* les exercices, *meditationia.*

Exercitienbuch, *f. n.* in den Schulen, un cahier, *liber exercitiorum.*

Exercitium, *f. n.* un exercice, un thème, *exercitatio, thema.*

Exilium, *f. n.* Pexil, *exsilium.*

Expectanz, *f. f.* l'expectative, promissi beneficii, *quod vacaverit, expectatio.*

Expeditiren, *v. a.* expédier, *expedire.*

Expedit, *adj.* expéditif, *expeditus, promptus.*

Expeditio, *f. f.* l'expédition, *expeditio.*

Experiment, *f. n.* expérience, épreuve, *periculum, experimentum.*

Expliciren, *v. a.* expliquer, *explicare.*

Exponiren, *v. a.* exposer, *exponere.*

Exponiren, erklären, expliquer, *interpretari.*

Expostuliren, *v. n.* s'opposer, résister, *resistere, obloqui.*

Expres, *adj.* & *adv.* exprès, expressément, *diserte, verbis disertis.*

Expresser, *f. m.* un exprès, *nuntius, homo certus.*

Expression, *f. f.* expression, *expressio, formula dicendi.*

Exprimiren, *v. a.* exprimer, *exprimere.*

Ex tem:

Ex tempore, *adv.* sur le champ, *e vestigio*.
Extendiren, *v. a.* étendre, *extendere*.
Extra, *f. n.* *Extraausgaben*, dépenses extraordinaires, *sumtus extraordinarii*.
Extrafein Tuch, du drap très fin, du plus fin drap, *pannus selectissimi generis, prima nota*.
Extragelb, *f. n.* récréation, *sumtus, pecunia recreationis gratia*.
Extract, *f. m.* extrait, *rei summa*.
Extrahiren, *v. a.* tirer, extraire, *extrabere*.
Extrapost, *f. f.* la poste extraordinaire, *cursum publicus extraordinarius*.
Extremität, *f. f.* l'extrémité, *extremum, extremitas arius*. *Med.*
Exulant, *f. m.* exilé, banni, réfugié, *bannitus, exsul, profugus*.
Ey, *interj.* hé, eh, *ejā, hem*.
Ey lieber, *interj.* je vous prie, de grace, *quæso, eho, sodes*.
Ey, *f. n.* un œuf, *ovum*.
Eyer legen, pondre, faire des œufs, *ova parere, excludere*.
ein gebacknes Ey, un œuf fricassé, *ovum frixum*.
ein weich gesotten Ey, un œuf mollet, *ovum molle, forbile*.
Eyer auf Butter, des œufs pochés, *ova friza*.

Eyerdotter, *f. m.* le jaune d'un œuf, *vitellus*.
Eyerklar, *f. n.* le blanc d'un œuf, *albumen ovi*.
Eyerfuchen, *f. m.* une aumelette, *inrita ovorum*.
Eyerschaale, *f. f.* la coquille, la coque d'un œuf, *ovi putamen, testis*.
Eyerstock, *f. m.* ovaire, *ovarium, uter*.
Eyformig, *adj.* ovale, *ovatus*.
Eyland, *f. m.* une Isle, *Insula*.
Eyländer, *f. m.* un insulaire, *insularis, insulanus*.
Eyter, *f. m.* du pus, de la boue, la matière, la bourbe, l'ordure d'une plaie, *pus, sanies, tabes, purulentia*.
Eytericht, *adj.* plein de pus, de boue, *puritridus, purulentus*.
Eytern, *v. n.* *Eyter geben*, ju *Eyter wers den*, apostumer, suppurer, *suppurare*.
Eyterstock, *f. m.* apostume, la racine du pus, *apostema, purulentia*.
Eyen, *v. a.* ronger, effacer avec de l'eau corrosive, ou forte, *chrysulca erodere*.
Eypulver, *f. n.* poudre corrosive, *pulvis corrosivus, corrosivus*.
Eywasser, *f. n.* de l'eau corrosive, de l'eau forte, *chrysulca, aqua fortis, stygia*.

F.

F A B

Fabel, *f. f.* une fable, *fabula*.
Fabelhaft, *adj.* feint, fabuleux, *fabularis, fabulosus*.
Fabelhans, *f. m.* conteur de fables, de fornettes, *fabulator, nugator*.
Fabeln, *v. a.* radoter, rêver, *delirare, nugari*.
Fabelwerk, *f. n.* des fables, *niaiseries, fabulae, nuga*.
Fabian, *f. m.* guenon, *cercopithecus*.
Fabius, *f. m.* Fabius, *Fabius*.
Fabricius, *Fabrice*, *Fabricius*.
Fach, *f. n.* eines Bücherschranks, tablette, *serinii loculamentum*.
Fach, so man herauszieht, tiroir, layette, *capsa, cista ductilis*.
Fach im Schrifstkasten, cassetin, *loculamentum*.
Fach im Gehirn und Bienenstock, cellule, *cellula*.
Fach, *f. n.* l'espace entre deux colonnes, *intercolumnium*.
Fächer, cassetins, tiroirs, *loculi, armariola*.
ein Haus in Dach und Fach erhalten, entretenir une maison en bon état, *domum sartam, totam conservare*.

F A C

Fachen, *v. a.* bey den *Hutmachern*, argonner, *matricem oven agitare, subigere*.
Fächer, *Fächer*, *f. m.* éventail, *flabellum*.
Fächeln, *v. a.* faire du vent avec un éventail, *flabello ventulum facere*.
Fächerer, *f. m.* provin, *propago, surculus*.
Fädel, *f. f.* un flambeau, une torche, *facula, fax*.
Fädeln, *v. n.* flamber, *flammare*.
er fädelst nicht lange, il est fort prompt, *promptissimus est*.
Fädelträger, *f. m.* un porte-flambeau, *qui facem praefert, tedifer*.
Factor, *f. m.* commis de marchand, *insistor*.
Factotum, *f. n.* le premier mobile, le principal conducteur d'un ouvrage, *factoton qui totum facit, omne punctum fert, imperta est*.
Factur, *f. f.* facture, *rationes transmissarum mercium*.
Facultät, *f. f.* la faculté, *facultas, ordo*.
Faden, *f. m.* fil, *iter, filum*.
den Faden in die Nadel thun, einfädeln, enfiler une aiguille, *filum in arcum trahere*.

Fagot,

Fagot, *f. m.* le basson, *tibi. Ph. pio*, instrumentum musicum infans soni, *fagottus*.
Faben, *v. i.* prendre, attraper, *capere*.
Fähig, *adj.* capable, propre, habile, *capax*.
Fähigkeit, *f. f.* la capacité, habilité, *capacitas, aptitudo acumen*.
Fahl, *adj.* fauve, jaunâtre, *fulvus, helvus*.
Fahne, *f. f.* une enseigne, un drapeau, étendard, bannière, *vexillum, signum, labarum, cantabrum*.
fliegende Fahne, enseigne déployée, *signum explicatum*.
Fahne auf einem Hause, girouette, *versutis pinnula venti index, gallus*.
Kirchfahne, gonfanon, bannière, *pinnula versutis in apice turris, vexillum sacrum*.
Schiffsfahne, Bimpel, banderole, *apylstria*.
Fahnjunker, *f. m.* porte-enseigne, porte-drapeau, porte-étendard, *vexillifer, optio significat*.
Fähnlein, *f. n.* auf dem Segel, la banderole du vaisseau, *apylstre*.
das Fähnlein fliegen lassen, faire bonne vie, *voluptatibus se dedere, flores spargere*.
Fähnrich, *f. m.* un enseigne, *vexillifer, signifer*.
Fähnrich, zu Pferde, un cornette, *vexillarius equestris, vel significat*.
Fähre, *f. f.* le trajet, *trajectus*.
Fähre, klein Schiff zur Ueberfahrt, un bac, bateau à passer la rivière, *parvum navigium, navicula*.
Fahren, *v. n.* Fuhrwerk treiben, charrier, faire voiture, *aurigari, aurigare*.
in der Kutsche fahren, aller en carrosse, *lectica vehi*.
auf dem Wasser fahren, aller en bateau, aller par eau, *navigio vehi*.
über Meer fahren, passer la mer, *trajicere mare, vela dare*.
fahren, eine mené dans une voiture, *vehi, curru portari*.
fahren lassen, renvoyer, laisser aller, ne tenir compte, quitter, abandonner, se dé-filer, renoncer, *dimittere, abicere, ab-sistere, renunciare, missum facere*.
der böse Geist ist in ihn gefahren, le démon s'est emparé de lui, l'esprit malin lui est entré dans le corps, *spiritus malignus cum invasit, occupavit*.
aus der Haut fahren, s'emporter, sortir des gonds, sauter aux nues, *in acutius motu abipi, vix sibi constare*.
das Fahren, *f. n.* le charriage, la voiture, le mouvement de la voiture, *vectio, vectura*.
Fahrend, *adj.* fahrende Haabe, les biens meubles, effets mobiliers, *res mobiles, que moveri possunt*.
Fahrgeld, *f. n.* droit de voiture, de port, *navium, portorium*.

Fahricht *adj.* prompt, turbulent, hurlubre-lu, *promptus, turbulentus, violentus*.
Fahrlässig, *adj.* négligent, monchalant, *negligens, socors*.
Fahrlässig, *adv.* négligemment, nonchalamment, *negligenter, socorditer*.
Fahrlässigkeit, *f. f.* la négligence, la nonchalance, *negligentia, socordia*.
Fährmann, *f. m.* batelier, *navia, portitor*.
Fährth, *f. f.* fahrende Haabe, biens meubles, effets mobiliers, *bona mobilia, que moveri possunt, ruta cesa*.
Fährschiff, *f. n.* un ponton, un bac, *navis vectoria, ponton*.
Fahrt, *f. f.* passage, voyage, trajet, *cur-sus, motus, vectura*.
Fahrtweg, *f. m.* le grand chemin, *via latior, regia*.
Fahrtzeug, *f. n.* bâtiment, bateau, vaisseau, *navigium*.
Falt, *adj.* fauve, jaunâtre, *helvus, gil-vus, fulvus*.
Falbelu, *f. f.* falbala, *cirri*.
Falbeliren, *v. a.* faire en falbala, *cirratum facere*.
Falcke, *f. m.* un faucon, *falco*.
emen Falcken fliegen lassen, jeter le faucon, *falconem emittere*.
die Wissenschaft, Falcken abzurichten, l'au-tonnerie, *acuratio falconum*.
Falckenhaube, *f. f.* chaperon, *per ophthalmium*.
Falckenier, *f. Falckenmeister*.
Falckenierkunst, *f. f.* la fauconnerie, *falconaria*.
Falckenmeister, *f. m.* Falckner, Falckenier, un fauconnier, *accipitrarius*.
Falckner, *f. f.* la fauconnerie, *aucupium falconum*.
Falckonet, *f. n.* fauconneau, *tormentum campestre*.
Fall, *f. m.* une chute, *casus*.
Fall, Zufall, un accident, événement, *casus, eventus*.
zufällig Ding, Fall, cas, accident, *casus, accidens*.
ein trauriger Fall, un triste événement, un funeste accident, *tristis eventus, casus funestus*.
großer Herren Fall ist größer als anderer, les hautes tours tombent plus rudement, *celsæ graviori casu decidunt turres*.
dem Fall nahe, qui menace ruine, qui est près de la ruine, *lapsabundus*.
einen schweren Fall thun, tomber rudement, *graviter labi*.
er hat einen schweren Fall gethan, il s'est laissé choir fort rudement, *graviori lapsu subsedit*.

clubre-
us.
nt, ne-
oncha-
a non-
itor.
meu-
obilia,
navis
cur-
ia la-
vais-
gil-
ratum
fau-
l'au-
thal-
fal-
nier,
pium
ntum
ca-
sus,
ent,
ca-
rerer,
ent,
est
ent,
est
psu
ft

es ist ein unglücklicher Fall, er kann andern
auch begegnen, c'est un malheur, il n'en
faut pas rire, omnes iisdem adverse fortu-
ne telis obnoxii sumus.
zu Falle kommen, faire faux - bond à son
honneur, virginitatem perdere.
im Fall, daß, au cas que, quod si.
Fallbrücke, f. m. un pont - levis, pons du-
clavius, versatilis.
Falle, f. f. une trape, decipula.
einem eine Falle zurichten, tendre des piè-
ges à q., tendere casses, struere dolos
alicui.
Falle an der Thüre, die Klinke, loquet de
la porte, pessulus, obex versatilis.
Fallen, v. n. tomber, choir, labi, cadere.
auf die Knie fallen, se mettre, tomber à
genoux, s'agenouiller, in genua procide-
re, genibus provalvi.
auf die Nase fallen, donner du nez en
terre, in vultus labi, pronum procumbe-
re in os.
ins Schwerdt fallen, se ruer de son épée,
in ferrum pectore incumbere.
fallen lassen, laisser tomber, permittere
lapsum.
in eine Krankheit fallen, tomber dans une
maladie, incidere in morbum.
einem in die Rede fallen, interrompre le
discours de q., interpellare loquentem,
alicui interloqui.
über einen Haufen fallen, tomber l'un sur
l'autre, être accablé sous sa ruine, con-
cidere, corruiere.
sich zu Tode fallen, tomber mort, se casser
le cou, ex lapsu perire.
den Ruth fallen lassen, perdre courage,
animum abjicere, despondere.
die Stimme fallen lassen, abaisser la voix,
vocem demittere.
in Ungnade fallen, encourir la disgrâce de
q., tomber en disgrâce, gratia excide-
re, in odium irruiere.
durch den Rorb fallen, être rebuté, empor-
ter un refus, repulsam ferre, repelli.
zum Feinde fallen, se jeter dans le parti
des ennemis, ad hostes transire, deficere.
Fällen, v. n. faire tomber, abatre, pro-
sternere, cadere.
Bäume fällen, couper, abatre des arbres,
prosternere, cadere arbores.
gefällt Holz, bois gisant, arbores jacentes,
case.
ein Wild fällen, porter à terre une bête,
decidere feram.
ein Urtheil fällen, prononcer une sentence,
un jugement, un arrêt, decernere, sen-
tentiam ferre.
Fallend, adj. fallende Sucht, le haut mal,

le mal caduc, malum caducum, morbus
comitialis.
Fallhut, f. m. der Kinder, bourrelet, zenia,
lana referta, qua infantum capita defen-
di solent.
Fällig, adj. prêt à tomber, lapsus, lapsus abundus.
fällig zu bezahlen, échu, payable, solvendus,
cujus dies venit.
Falliment, f. n. banqueroute, cessio bono-
rum.
Fallit, f. m. celui qui a fait banqueroute,
decoctor.
Fallit werden, faire banqueroute, decoquere,
evertere mensam.
Falls, allenfalls, adv. en cas, en tout cas,
in omnem eventum, si quando.
Fallstrick, f. m. une piège, laqueus.
einem Fallstricke legen, tendre des pièges
à q., laqueos alicui tendere.
Falsch, adj. faux, it. batard; postiche, sup-
posé, falsus; spurius, fucatus, subdititi-
falscher Mensch, un homme double de cœur,
mendax, levis, fallax.
falsche Farbe, fard, fucus.
eine falsche Farbe anstreichen, farder, fu-
care, fucio oblinere.
falsche Münze, fausse monnaie, contre-
faite, moneta falsa, reproba.
falsches Geld, fausse monnaie, moneta
adulterina.
falsches Haar, cheveux postiche, calicndrum,
capillamentum.
Fälschen, v. a. fausser, altérer, corrompre,
adulterare, depravare, corrumpere.
Fälscher, f. m. un faussaire, adulterator.
falscher Münzer, faux monnoieur, moneta
adulterator.
Falschheit, f. f. la fausseté, fourberie, trom-
perie, mauvaise foi, falsitas, fallacia,
impostura, fraus, dolus malus.
Falschheit brauchen, user de finesse, agir
frauduleusement, fraudulenter, dolose
agere.
Fälschlich, adv. faussement, à faux, falso,
simulate.
Fälschung, f. f. la fraude, la corruption,
adulteratio, corruptio.
Falte, f. f. un pli, plica.
Falten, v. a. plisser, plicare, complicare.
Faltig, adj. plissé, plein de plis, rugosus,
plicatus.
Falzbein, f. n. un plioir, lingula ossa, ad
chartam plicandam.
Falze, f. f. Kerbe, coulisse, entaille, crena,
inciso.
Falzen, v. a. plier du papier, entailler,
jabler, complicare chartam, incidere, cre-
nam facere.
Fama, f. f. la renommée, fama.
Familiär,

Familiär, *adj.* familier, *familiaris*.
 sich familiarisiren, *v. r.* se familiariser, *mi-
 mis esse familiarem*.
Familie, *f. f.* la famille, *familia*.
Fanatisch, *adj.* fanatique, *fanaticus*.
Fang, *f. m.* la prise, la capture, la chasse, *captura, captio*.
Fischfang, pêche, *captura piscium, piscatio*.
Heringfang, la pêche du hareng, *captura
 halecum*.
 er hat einen guten Fang gethan, il en a
 beaucoup pris, *dives ejus captura fuit*.
Fangen, *v. a.* prendre, attraper, *capere, arripere*.
 er hat mich gefangen, il m'a trompé, *fraudulenter mecum egit*.
Feuer fangen, prendre feu, *ignem concipere*.
 sich fangen lassen, se laisser prendre, ou
 surprendre, mordre à la grappe, *irretiri, illaqueari, hamum vorare*.
Fantasey, *f. f.* la fantaisie, *arbitrium*.
 nach seiner Fantasey leben, suivre ses incli-
 nations, vivre à sa fantaisie, *suo uti
 animo, ingenio*.
Fantasiyen, *v. n.* rever, être en délire, *mente abalienari, delirare*.
Fantaste, *f. m.* un fantasque, *homo cere-
 brosus, stolidus*.
Fantastisch, *adj.* fantasque, fantastique, *cerebrosus, absurdus*.
Farbe, *f. f.* la couleur, le teint, *color, pigmentum*.
 die Farbe verlieren, perdre sa couleur, *amittere colorem*.
 die Farbe gehet oder schießet ab, la couleur
 s'efface, se perd, se passe, *deletur, evanescit, emoritur color*.
 angestrichene Farbe, du fard, *fucus*,
 der Sache eine Farbe anstreichen, donner
 couleur à l'affaire, la colorer, *rei dare colorem, rem fucare*.
Buchdruckerfarbe, encre, *atramentum impressorium*.
 einerley, von mancherley Farbe, d'une, de
 plusieurs couleurs, *unicolor, multicolor*.
 lebhafteste Farbe, couleur vive, voyante, *color vegetus, vividus*.
 bleiche Todtenfarbe, couleur pâle, ou sombre, morte, *color pallidus, tetricus*.
 natürliche Farbe, couleur simple, naturelle, *color genuinus, natus*.
 die Farbe ihres Angesichts ist nicht natürlich, la couleur de son visage est fardée, *oris illius fœmine color non sanguine diffusus, sed fuso illius est*.
 du veränderst die Farbe, tu changes de couleur, *non constat tibi vultus color*.
Farbe, Excuse, couleur, prétexte, excuse, *color, pretextus, excusatio*.

Farben, *v. a.* teindre, colorer, *tingere, colorem imbuere*.
 mit Blut färben, ensanglanter, *sanguine insicere, tingere*.
Färben, *f. n.* la teinture, *tinctoria*.
Färber, *f. m.* un teinturier, *tinctor, infector*.
Färberhandwerk, *f. n.* l'art de teinturier, *ars tingendi*.
Färberhaus, *f. n.* boutique de teinturier, *officina tinctoria*.
Färberkessel, Kessel, *f. m.* chaudière de teinturier, *abenum tinctorium*.
Färberröthe, *f. f.* la garance, *rubia tinctorum, erythrodanum*.
Farbig, *adj.* coloré, *coloratus*.
Farinzucker, *f. m.* de la cassonnade, *saccharum non satis purgatum, farinaceum*.
Farre, *f. m.* un taureau, *taurus*.
Farrenkraut, *f. n.* la rougere, *silix*.
Farzen, *v. n.* peter, *pedere*.
Fasan, *f. m.* un faisan, *phasianus*.
 junger Fasan, faisandeau, *phasiane pullus*.
Fasanhaus, *f. n.* faisanderie, *aviarium phasianorum*.
Fasandrärter, *f. m.* faisandier, *phasianarius*.
Faschine, *f. f.* fascine, *sarmentorum, virgultorum fascis*.
Faschingzeit, *f. f.* le carnaval, *Bacchanalia*.
Fasel, *f. f.* Fasel, Faser, *f. m.* fil, filet, filament, *flocus, filamentum*.
Fasel, vom Vieh, race, propre à la génération, *progenies*.
Faselhahn, *f. m.* étourdi, bouffon, *cerro*.
Faselhengst, *f. m.* étalon, *equus admissarius*.
Faselschwein, *f. n.* une truie, *scrofa*.
Faseln, *v. n.* multiplier, faire race, *pulos parere, generare*.
Fasen, *v. n.* s'éhiler, *filatim scindi*.
Fasenuackend, *adj.* splittenuackend, tout nud, dénué de tout, pauvre, *penitus denudatus, toto corpore nudus, quo nudior*.
Faser, *f. f.* an den Wurzeln, fibre, petit filet, *fibra, capillamentum*.
Faserlein, *f. f.* an den Kräutern, und Tüchern, fibre, petit filet, *fibra, ritivillium*.
Fasicht, *adj.* fasericht, éfilé, fibreux, *pilosus, fibratus*.
 fasicht, faselicht von Menschen, Evaporé, badin, *gerro, blennus*.
Fass, *f. f.* un tonneau, barrique, futaille, muid, *dolium, cadus, vas*.
 ein Fass anstechen, anzapfen, percer un tonneau, mettre un tonneau en perce, *dolium perforare, seriam relinere*.
Fassbinder, *f. m.* un tonnelier, *doliarius*.
Fassboden, *f. m.* fond du tonneau, *fundus dolii*.

Fassbaube, *f. f.* un douve de tonneau, *as-fula dolii.*

Fassen, *v. a.* contenir, *ferrer, continere, capere.*

in die Hand fassen, empoigner, prendre dans la main, *faisir, prebendere manu.*

zu Herzen fassen, prendre à cœur, *ad animum revocare.*

ein Herz fassen, prendre courage, *animum colligere.*

in das Gedächtniß fassen, apprendre par cœur, graver dans la mémoire, *mandare, imprimere memorie.*

einen bey den Worten fassen, prendre q. au mot, *arripere alicujus verba.*

fassen, verstehen, comprendre, concevoir, *capere, percipere.*

das man nicht fassen kann, incompréhensible, *incomprehensibilis.*

sich fassen, *v. r.* se contenir, se tranquilliser, se rassurer, *animum colligere, acquiescere, se recipere.*

Fäßlein, *f. n.* petit tonneau; baril, *vasculum, seria.*

Fäßdröhre, *f. f.* canelle de tonneau, *dolii tubulus.*

Fäßbünd, *f. m.* bondon, *dolii obturamentum.*

Fast, *adv.* très, fort, *valde, maxime.*

fast, prèsque, à peu près, *ferè, ferme.*

Fasten, *v. n.* jeûner, s'abstenir des viandes, *jejunare, cibo & potu abstinere.*

Fasten, *f. n.* le jeûne, *jejunium.*

Fastenspeise, *f. f.* ce qu'on mange durant le carême, *cibus quadragesimalis.*

Fastenszeit, *f. f.* la carême, *tempus quadragesimale.*

einen Fasten machen, den Brodtkorb höher hängen, faire jeûner q., lui hausser le râtelier, *cibum alicui subducere.*

Fasnacht, *f. f.* les Bacchanales, le carnaval, *Bacchanalia, Dionysia.*

Fasnacht halten, faire le carnaval, la débauche, *bacchanalia celebrare, vivere.*

Fasnachtspiel, *f. n.* mascarade, *ludi bacchanalorum.*

Fasnachttag, *f. m.* carême prenant, *geniales appetentis quadragenarii jejunii dies.*

Fasttag, *f. m.* un jour de jeûne, *dies jejunii.*

Faul, *adj.* paresseux, fainéant, *deses, piger.*

faul, verrotet, pourri, *putridus.*

faul werden, devenir paresseux, *pigrescere.*

Faulbaum, *f. m.* un viorne, *viburnum.*

Faulbette, *f. n.* un lit de repos, *grabatus.*

Fäule, *f. f.* Fäulniß, la pourriture, corruption, *putredo, corruptio.*

Fäulen, *v. n.* pourrir, se pourrir, se corrompre, *putrescere, corrumpi.*

Faulenzen, *v. n.* être lâche, paresseux, *lan- guere, segnescere.*

Faulenzer, *f. m.* un paresseux, un fainéant, *homo segnis, socers.*

fauler Schlingel, un gros poltron, coquin, bêtire, *piger socius, iners, asino pigrior.*

Faulheit, *f. f.* la paresse, la fainéantise, *pigritia, socordia.*

Favorit, *f. m.* mignon, favori, *singulari amore charus, familiarissimus.*

Favorite, *f. f.* Haarlocke, boucle de cheveux, *crinium cirrus.*

Favorite, Kaiserlich Lustschloß bey Wien, la Favorite, *Favorita.*

Faust, *f. f.* le poing, *pugnis.*

ein Mann von der Faust, expéditif, prompt, habile à faire une chose, *vir manu promptus, in agendo celer, expeditus.*

es ist zu Faustschlägen kommen, on est venu des paroles aux mains, aux coups, *a verbis ad verbera processit rixæ, ad pugnos devenit.*

in die Faust lachen, rire dans sa barbe, *in sinu gaudere, clanculum ridere.*

mit Fäusten schlagen, donner des coups de poing, *pugnis verberare.*

Fausthammer, *f. m.* une massue, *clava.*

Faustrecht, *f. n.* droit du plus fort, droit de se venger soi-même, *jus manuum, consilijendi privatum.*

Faustschlag, *f. m.* coup de poing; gourmade, *pugnis, pugni ictus.*

Februar, *f. m.* Février, *Februarius.*

Fechtboden, *f. m.* Plaz, Schule, sale d'armes, *palestra, arena gladiatoria.*

Fechtdegen, *f. m.* fleuret, *rudis gladiatorius.*

Fechten, *v. n.* faire des armes, s'escrimer, *pugilare, digladiari.*

im Kriege fechten, combattre, *acie decernere.*

fechten, betteln, demander la passade, *viaticum conquirere.*

Fechter, *f. m.* un escrimeur, *athleta, pugil.*

Fechtkunst, *f. f.* l'art de faire des armes, *athletica.*

Fechtmeister, *f. m.* un maître d'armes, *lanista.*

Fechtschild, *f. m.* écu, un bouclier, plastron, *parma, parmula, scutum.*

Fechtschuh, *f. m.* sandale, *calcei levioris genus.*

Fechtsprung, *f. m.* un saut d'escrimeur, *motus palestricus.*

Feder, *f. f.* une plume, *penna.*

eine Feder schneiden, tailler une plume, *temperare calamus.*

ein Mann von der Feder, un écrivain, *vir scribendi dexteritate pollens.*

er hat mir die Feder durch den Schnabel gezogen, d. i. er hat mich hinter das Licht geführt,

geführt, il m'a passé la plume par le bec, *me deluxi*.
 mit fremden Federn sich schmücken, se parer des plumes d'autrui, *alienis plumis se exornare*.
 Feder, Schreibfeder, plume à écrire, *calamus scriptorius*.
 die Federn am Pfeile, les ailes de flèches, *pinna sagittarum*.
 Federn, Schwungfedern, les pennes, les grosses plumes de l'aile, *penna remiges, pinna*.
 Federn, Triebfeder, un ressort, *elater, resiliaculum adstrictorium*.
 Federbett, *f. n.* un lit de plumes, *stragulum plumum, culcitra plumea*.
 Federbusch, *f. m.* un panache, ou bouquet, de plumes, *fasciculus plumarum, crista*.
 Federsuß, *f. m.* pattu, qui a des plumes aux pieds, *plumipes, pennipes*.
 Federicht, *adj.* plein, couvert, garni de plumes, *plumosus*.
 Federkiel, *f. n.* un tuiau de plume, *caulis, calamus penna*.
 Federlos, *adj.* sans plumes, desempenné, *deplumis, implumis*.
 Federmesser, *f. m.* un canif, *scalpellum*.
 Federrohr, Federzeug, *f. n.* un étui à plumes, *theca calamaria*.
 Federschmücker, *f. m.* un plumassier, *plumatis operis artifex & venditor*.
 Federstrauß, *f. m.* den man auf den Helm setzt, bouquet de plumes qu'on met sur le casque, *cassidis crista plumatis*.
 Federsüger, *f. m.* plumet, *plumarius*.
 Federvieh, *f. n.* de la volaille, *volucres*.
 Federvildpret, *f. n.* le gibier, *fera aves, volatiliu ferina*.
 Fegen, *v. a.* écurer, nettoyer, *verrere, purgare*.
 einen Camin fegen, ramonner une cheminée, *purgare caminum*.
 Feger, Caminfeger, *f. m.* un ramonneur, *mundator*.
 Fegfeuer, *f. n.* le purgatoire, *ignis purgatorius*.
 Fegopfer, *f. n.* sacrifice, ou victime d'expiation, *victimæ, februa*.
 Fegsel, *f. n.* Auskehricht, les balayures, *quisquillæ*.
 Fegwisch, *f. m.* Beseu, un balai, *scope*.
 Fehde, *f. f.* Krieg, guerre, *bellum*.
 Fehdebrief, *f. m.* déclaration de guerre par écrit, cartel, défi, *clarigatio, bellum indicio per literas, provocacionis libellus*.
 Fehden, *v. a.* déclarer la guerre, provoquer au combat, *bellum indicere, ad certamen provocare*.

Fehl, *f. m.* Fehler, den man an sich hat, défaut, *vitium, labes*.
 Fehler, den man begangen, la faute, *vitium, mendum, error*.
 Fehlbar, *adj.* coupable, *delinquens*.
 Fehlbitte, *f. f.* prière inutile, *irritæ preces*.
 eine Fehlbitte thun, prier en vain, souffrir un refus, *frustrari precibus, repulsam ferre*.
 Fehlen, *v. a.* manquer, faillir, *desse, deficere*.
 auf dem Wege fehlen, s'égarer, *errare*.
 ich habe gefehlet, j'ai fait une faute, j'ai failli, j'ai manqué, *erravi, lapsus sum, hallucinatus sum*.
 es fehlen mir viel Sachen, il me manque plusieurs choses, j'ai faute de beaucoup de choses, *multa mihi desunt, multis rebus careo*.
 es fehlet mir an Gelde, il me manque de l'argent, j'ai faute ou besoin d'argent, *egeo pecunia*.
 es fehlet nicht viel, peu s'en faut, *parum abest*.
 es hat ihm gefehlet, il a été frustré de son attente, *spe sua frustratus est*.
 Fehler, *f. m.* une faute, un vice, un défaut, *error, vitium, defectus*.
 einen Fehler begehen, faire une faute, *committere errorem, vitium*.
 Fehlgehen, *v. n.* s'égarer, prendre un chemin pour un autre, *in itinere offendere, a via aberrare, viam aberrare*.
 Fehljahr, *f. n.* année stérile, *annus sterilis*.
 Fehlschießen, *v. n.* maler pas au but, tirer à côté, *aberrare, longe abesse a scopo*.
 Fehlschlagen, *v. n.* manquer, ne pas réussir, *non succedere, spe frustrare*.
 Fehlschuß, *f. m.* éloignement du but, *aberratio a scopo*.
 Fehltreten, *v. n.* s'écarter du chemin, *a via aberrare*.
 Fehltritt, *f. m.* faux pas, bronchade, *pedis offensus, lapsus, erratum*.
 Fehlwurf, *f. m.* jet à faux, *jaculus falsus*.
 Fehsel, *f. f.* eine Krankheit der Pferde, les avives, *vivula*.
 Feig, *adj.* lâche, poltron, pagnote, *ignavus, lepore timidior, vecors*.
 Feig, *adv.* feiger Weise, lâchement, *ignave*.
 Feige, *f. f.* une figue, *ficus, ci, & cus*.
 dürre Feigen, figues de cabas, figues sèches, *carica, siccæ, figæ siccæ*.
 Fohb mit Feigen, cabas de figues, *caricarum massa, ficuum fuscina*.
 Feigenbaum, *f. m.* un figuier, *ficus, f.*
 Feigengarten, *f. m.* figuerie, *bortus ficubus confitus*.
 Feigheit, *f. f.* la lâcheté, la poltronnerie, *ignavia, timiditas*.

Feigwarz, *f. f.* un fic, *ficus*, *marisca*, *hyccosis*, *condyloma*.

Feil, *adj.* venal, qui est à vendre, *venalis*, *venum*.

feil bieten, exposer en vente, *exponere* *venum*.

feil haben, avoir à vendre, *venditare*.

Feile, *f. f.* une lime, *lima*.

Feilen, *v. a.* & *n.* limer, *limare*.

Feilhauer, *f. m.* faiseur de limes, *limarum confector*.

Feilschen, *v. a.* demander le prix, *marchander*, *exquirere pretium*, *liceri*.

Feilspäne, *f. m.* la limaille, *limatura*, *squama*.

Feilstaub, *f. m.* la limaille, *limatura*, *scobs*.

Feimen, *v. n.* écumer, *spumare*.

Feimlöffel, *f. m.* écumoire, *ligula*.

Fein, *adj.* beau, joli, *scitus*, *pulcher*.

fein, *dunne*, *délié*, *menu*, *subtil*, *mince*, *tenuis*, *rarus*, *subtilis*, *exilis*.

feines Gold, *or fin*, *obryzum*.

Fein, *adv.* bien, joliment, élégamment, *subtilement*, *belle*, *scite*, *elegantior*, *subtiliter*.

wie fein hast du dein Wort gehalten! que vous avez bien tenu votre promesse! *sicine me dignum judicas, quem promissis tuis ludifices!*

Feind, *f. m.* ennemi, adversaire, *inimicus*, *hostis*.

abgesagter Feind, Todtfeind, ennemi juré, mortel, *hostis capitalis*.

einem feind seyn, avoir de l'inimitié contre q., être ennemi de q., en vouloir à q., *inimicitia aliquem persequi*, *inimicitias cum aliquo gerere*.

der böse Feind, le malin esprit, le démon, le diable, *cacodemon*, *diabolus*. Theol.

Feindlich, *adj.* ennemi, *hostilis*, *inimicus*.

Feindlich, *adv.* hostilement, en ennemi, *hostiliter*, *hostilem in modum*.

sich feindlich gegen einen stellen, agir hostilement, en ennemi avec q., *hostilia induere adversus aliquem*, *animo infesto aliquem persequi*.

Feindschaft, *f. f.* l'inimitié, animosité, *inimicitia*, *ira*.

Feindschaft auf sich laden; fallen lassen, s'attirer la haine; quitter l'inimitié, *inimicitiam sibi accersere*, *deponere*.

Feindselig, *adj.* ennemi, *inimicus*, *hostis*.

Feindseliger Weise, *adv.* en ennemi, *hostiliter*.

Feindseligkeit, *f. f.* l'inimitié, *inimicitia*.

Feine, *f. f.* Feinheit, finesse, délicatesse, *subtilité*, *subtile intelligensque judicium*, *subtilitas*.

Feist, *adj.* gras, *pinguis*.

feister Darm, le gras boyau, *omasum*.

feist machen, engraisser, *pinguefacere*, *fanginare*.

feist werden, devenir gras, s'engraisser, *pinguecere*, *crassescere*.

Feistigkeit, *f. f.* la graisse, *pinguedo*.

Feld, *f. n.* un champ, une terre, une campagne, *rus*, *campus*, *militaris expeditio*.

das Feld bauen, labourer la terre, cultiver des champs, *colere agrum*, *arare*.

über Feld gehen, aller à la campagne, aux champs, *ire rus*, *peregre abire*.

zu Felde ziehen, aller en campagne, *militatum abire*, *stipendia facere*.

Feldbau, *f. m.* l'agriculture, le labourage, *agricultura*, *agricolatio*.

Feldbinde, *f. f.* écharpe de guerre, *cingulum militare*.

Feldflüchtig, *adj.* & *f. m.* fugitif, déserteur, *fugitivus*, *transfuga*.

Feldgeschrey, *f. n.* le cri des soldats, le signal, *acclamatio militum*.

Feldgränzen, *f. n.* les bornes, les limites, d'un fonds, *termini*, *limites fundi*, *prædii*.

Feldgrund, *f. m.* Feldgut, *f. n.* un fond, une possession, *fundus*, *prædium*.

Feldhauptmann, *f. m.* capitaine, *tribunus militaris*.

Feldherr, *f. m.* un général, le chef d'une armée, capitaine, *dux*, *imperator*, *prætor*.

Feldhun, *f. n.* une perdrix, *perdix*.

Feldlager, *f. n.* un champ, *castra*.

Feldlager schlagen, camper une armée, se camper, *castra metari*, *ponere*.

Feldlerche, *f. f.* farlouse, alouette de pré, *alauda pratensis*.

Feldmark, *f. f.* Feldmarkung, les limites des champs, d'un village, *finis*, *limites agrorum*.

Feldmarschall, *f. m.* un maréchal général, *tribunus militaris*, *summus copiarum dux*.

Feldmaus, *f. f.* touris champêtre, *nitedula*, *mus agrestis*.

Feldmessen, *v. a.* abmessen, arpenter, *agrum metiri*.

Feldmesser, *f. m.* un géomètre, un arpenteur, *geometra*, *geomætres*.

Feldmessung, *f. f.* Feldmesskunst, la géométrie, *geometria*.

Feldoberster, *f. m.* un général, chef d'armée, *dux belli*, *exercitus*.

Feldprediger, *f. m.* aumonier, *concionator castrensis*.

Feldrose, *f. f.* rose sauvage, *cynosbatus*.

Feldruthe, *f. f.* une verge, une toise, *decempeda*, *radius geometricus*.

Feldscheerer, *f. m.* chirurgien des soldats, de la compagnie, *chirurgus castrensis*.

Regimentsfeldscheerer, chirurgien major, *chirurgus legionarius*.
 Feldschlacht, f. f. la bataille, le combat, *prælium, pugna*.
 dem Feinde eine Feldschlacht anbieten, présenter la bataille à l'ennemie, *prælii copiam hosti facere*.
 Feldschlange, f. f. couleuvre; it. couleuvre, espèce de canon, *coluber; colubrina, tormenti bellici minoris species*.
 Feldstück, f. n. concert de trompettes; it. pièce de campagne, *musica militaris, tormentum bellicum*.
 Feldschauze, f. f. redoute, *excurrrens fossa munitio*.
 Feldstuhl, f. f. siège pliant, *sella plicatilis*.
 Feldtaube, f. f. pigeon fuyard, *columba fugitiva*.
 Feldung, f. f. le contenu, l'aire, l'étendue d'une figure géométrique, *area figure geometricæ*.
 Feldwebel, f. m. sergent, sergent major, *vigiliarium præfectus, optio*.
 Feldweg, f. m. stade, espace de quelques cens pas, *stadium, spatium 125 passuum*.
 Feldzeichen, f. n. une écharpe militaire, *cingulum militare*.
 Feldzeugmeister, f. m. grand maître d'artillerie, *machinarum bellicarum præfectus summus*.
 Feldzug, f. m. campagne, expédition, *bellum, expeditio castrensis*.
 Felge, f. f. au dem Rade, les jantes, *absis, rote curvatura*.
 Felgen, v. a. ein Feld felgen, labourer une terre pour la seconde fois, *iterare agrum*.
 Fell, f. n. die Haut, la peau, *pellis, cutis*.
 das Fell abziehen, écorcher, *deglubere*.
 Gildenfell, Gildenwies, la toison d'or, *vellus aureum*.
 zwischen Fell und Fleisch, entre cuir & chair, *intercus*.
 das Fell über die Ohren ziehen, ôter la peau, l'écorce, *excoriare, exuvias detrabere*.
 Felleisen, f. n. la valise, *pera*.
 einem sein Felleisen rauben, dévaliser q., détromper q., *spoliare, privare aliquem pera*.
 Fels, f. m. un roc, une roche, un rocher, *cautes, rupes, saxum*.
 jäher Fels, un rocher escarpé, *abruptum saxum*.
 Felsensteinchen, f. n. rocaïlle, *saxulum*.
 Felsicht, adj. plein de rochers, *petrosus*.
 Felslein, f. n. petit rocher, *rupecula*.
 Felucke, f. f. une felouque, *lembus minor, phaselus*.

Fenichel, f. m. du fenouil, *feniculum*.
 Fenchelstaude, f. f. buisson de fenouil, *feniculi virgultum*.
 Fenster, f. n. une fenêtre, *fenestra*.
 die Fenster in einem Hause, le fenêtrage, *fenestra domus aut conclavis*.
 die Fenster an einer Kutsche, les glaces, *rhedarum specularia*.
 große Kirchenfenster, les vitreaux, *fenestra templorum majores*.
 papierne Fenster, les chassis, *cancelli papyracei*.
 Dachfenster, lucarne, *fenestra testis immissa*.
 auswendiger Fensterladen, le contrevent, *fenestrarum foricula exterior*.
 inwendiger Fensterladen, le volet, *valvula interior*.
 Kreuz eines Fensters, la croisée, *fenestralium scaporum commissura*.
 gegittertes Fenster, fenêtre grillée, jalou-lée, *fenestra cancellata, reticulata, clatrata*.
 Fensterglas, f. n. une vitre, *speculare*.
 Fensterrame, f. n. un chassis, *crates fenestralis*.
 Fensterscheibe, f. f. une vitre, *orbis fenestralis, vitreus*.
 Ferdinand, Ferdinand, *Ferdinandus*.
 Ferien, f. f. pl. in der Schule, vacances, *litterariae ferie*.
 Ferien, in Gerichten, vacations, *justitium*.
 Ferien, Feiertage, les fêtes, *dies festi*.
 Ferkel, f. n. un cochon de lait, *porcellus*.
 Ferkel von wilden Schweinen, marcastin, *amotinus aper*.
 eine ganze Zucht Ferkel, cochonnée, *porcellorum partus*.
 Ferkeln, v. n. Ferkel werfen, faire des petits cochons, cochonner, *porcellos edere, eniti*.
 Fern, adv. loin, éloigné, *procul, longe*.
 das sey ferne von mir, Dieu m'en garde, à Dieu ne plaise, *absit, id Deus avertat*.
 so fern, à condition, si, *ea lege*.
 in so fern, autant que, *siquidem*.
 Fernabuck, f. m. rothes Brasilienholz, fernambouc, *brasiliicum rubrum*.
 Ferne, f. f. la distance, *intervallum*.
 Ferne, pays éloigné, *terra remota*.
 von ferne, de loin, *eminus, e longinquo*.
 Ferner, adv. davantage, de plus, *preterea*.
 fernerhin, hinfüro, plus longtemps, plus outre, à l'avenir, *porro, ulterius, in posterum*.
 Fernglas, f. n. lunette de longue vûe, d'approches, *tubus opticus, telescopium*.
 Fernig, adj. de l'année passée, *anni superioris*.

ferniger Wein, vin de deux feuilles, *amni-
superioris vinum.*

Ferniß, (besser Firniß,) *f. m.* du vernis,
vernix.

Fernissen, *v. a.* vernisser, *juniperino gum-
mi tingere, vernice obducere.*

Ferrara, Ferrare, Ferrara.

Ferse, *f. f.* le talon, *calx.*

Fersengeld geben, gagner au pied, prendre
la suite, *se dare in pedes, cavum pedis
ostendere.*

Fertig, *adj.* prompt, *promptus.*

mit etwas fertig seyn, avoir achevé, *absol-
visse.*

seyd ihr mit euren Briefen fertig? avez-vous
achevé votre lettre? *num litteras tuas
exarasti?*

sich fertig halten, se tenir prêt, être tout
prêt, *paratum esse, in procinctu stare.*

sich fertig machen, se préparer, s'ajuster,
aptare, parare se.

sich bald fertig machen, se dépêcher, *fe-
stinare.*

fertig mit einem werden, venir à bout de q.,
aliquem ad officium redire cogere.

ein fertiger Kopf, qui a de la facilité à
comprendre les choses, *ingenium prom-
tum.*

ihr seyd niemals fertig, vous n'avez jamais
fait, *nunquam te expedis, nihil perficis.*

Fertig, *adv.* promptement, adroitement,
couramment, *prompte, naviter, alacri-
ter.*

er liest schon ganz fertig, il lit déjà couram-
ment, *sine hesitatione legit.*

Fertigen, *v. a.* dépêcher, expédier, *expe-
dire.*

Fertiger Weise, *adv.* promptement, *prompte.*

Fertigkeit, *f. f.* agilité, facilité, dextérité,
aptitude, *agilitas, celeritas, alacritas,
promptitudo.*

Fessel, *f. m.* Fußseisen, cep, chaîne, fers,
aux pieds, *compes, edis, pedica, vincu-
lum.*

Fessel an den Händen, menotes, *manica
ferrea.*

Fessel an die Hände legen, emmenotter,
ferreas manicas injicere.

Fesseln, *v. a.* mettre aux fers, enchaîner,
compede constringere, vincula indere.

er ist gefesselt, il est pris, *captus est.*

Fest, *f. n.* Festtag, un jour de fête, une fête,
festum, dies festus.

ein Fest begehen, célébrer une fête, *cele-
brare festum.*

Dankfest, fête d'actions de grâces, *suppli-
catio sollemnis.*

Fest, *adj.* ferme, fort, dur, solide, *firmus,
solidus, stabilis, fixus.*

festes Land, terre ferme, *continens terra.*
feste Freundschaft, amitié ferme, constante,
amicitia firma, stabilita.

feste machen, fortifier, munir, serrer, mu-
nir, *stabilire.*

Fest, *adv.* fortement, fermement, *firmiter,
immo.*

fest auf einander drücken, assaillir, com-
primere.

fest ziehen, als ein Band, serrer, *astrin-
gere.*

fest binden, lier, attacher fortement, fer-
mer, serrer, *fortiter constringere,nectere.*

sich fest machen, avoir un charme, se ren-
dre invulnerable, *corpus ferro impene-
trabile reddere.*

Feste, *f. f.* die Feste des Himmels, le firmam-
ent, *caeli expansum, firmamentum.*

Festigkeit, *f. f.* la fermeté, la solidité, la
force, *soliditas, firmitas, munitio.*

Festiglich, *adv.* fermement, fortement, *fir-
miter, immo.*

Festkleid, *f. n.* Feyerkleid, habit de fête, *ha-
bitus ferialis.*

Festivität, *f. f.* solemnité, fête, solenne fe-
stum, *solennitas.*

Festtag, *f. m.* Festzeit, un jour de fête,
dies festus.

Festung, *f. f.* une forteresse, une place for-
te, *arx munita, locus munitus.*

Fett, *adj.* gras, pinguis, obesus.

Fettfleck, oder Delfleck, tache de graisse,
ou d'huile, *macula adipis, oleavis.*

fett machen, engraisser, *pinguescere, sa-
ginare.*

fett werden, devenir gras, s'engraisser, *pin-
guescere, crassescere.*

Fett, *f. f.* Fettigkeit, *f. f.* la graisse, *pin-
guedo, obesitas.*

Fetzen, *f. m.* moreeau, lambeau, chiffon,
frustum, frustulum, panniculus.

Feucht, *adj.* humide, moite, *humidus,
avidus.*

feuchte Natur, flegme, *phlegma.*

feuchter Natur, flegmatique, *phlegmaticus.*

feuchtes Wetter, un temps humide, *humida
tempestas.*

feuchte machen, humecter, mouiller, *made-
facere, humectare.*

feuchte seyn, être humide, *madere, hu-
mere.*

Feuchte, *f. f.* humidité, *humor.*

Feuchten, *v. a.* befeuchten, humecter, mouil-
ler, *madesfacere, humectare.*

Feuchtig, *adv.* feuchtiger Art, humidement,
humide.

Feuchtigkeit, *f. f.* l'humidité, moiteur, hu-
meur, flegme, *humor, humiditas, mador,
phlegma.*

scharfe Feuchtigkeit im Geblüte, *humeur*

sérofité, acre, sanguinis, *seri acor.*

Feuer, *f. n.* le feu, *ignis.*

Feuerzeifer, zèle, ardeur, colère, *zelus, ar.*

Feuer machen, feuern, faire du feu, *parare, succendere ignem.*

Feuer anschlagen, battre le fusil, tirer du feu d'un caillou, *ignem e silice elicere.*

Feuer anlegen, mettre du feu dedans, *subdere ignem.*

Feuer fangen, prendre feu, *ignem concipere.*

wo ist das Feuer ausgekommen? où le feu a-t-il pris? *ubinam incendium fecit initium?*

alles mit Feuer und Schwerdt verheeren, mettre tout à feu & à sang, *igne ferroque cuncta devastare.*

Feuerbock, *f. m.* chenet, *ignitabulum, rutabulum.*

Feuerreimer, *f. m.* seau à feu, *situla incendiaria.*

Feuerfarbe, *f. f.* couleur de feu; *color igneus.*

Feuerflamme, *f. f.* la flamme, *flamma.*

Feuerglut, *f. f.* un brasier, de la braise, *pruna, ardetes prune.*

Feuerhaken, *f. m.* un crochet, *harpago.*

Feuerheerd, *f. m.* un foyer, *focus.*

Feuerig, *adj.* de feu, ardent, embrasé, igné, enflammé, *igneus, ardens, accensus, ignitus, inflammatus.*

feuerig werden, prendre feu, s'embraser, *ignifere, accendi.*

Feuerfaser, *f. m.* Feuerwurm, Johanneswürmchen, ver luisant, *lampyrus.*

Feuerkugel, *f. f.* boulet rouge, *globus ignitus, candens.*

Feuerkist, *f. f.* pyrotechnie, *pyrotechnia.*

Feuerleiter, *f. f.* échelle à feu, *scala extinguendo incendio inserviens.*

Feuermauer *f. f.* cheminée, *caminus.*

Feuermauerkehrer, *f. m.* ramonneur, *reparator camini.*

Feuermörser, *f. m.* mortier, *mortarium catapultarium.*

Feuerpfanne, *f. f.* un réchaud, *ignitabulum.*

Feuerrohr, *f. f.* tuyau de cheminée, *tubus camini.*

Feuerroth, *adj.* couleur de feu, rouge comme le feu, *rutilus, igneus.*

Feuerbrunst, *f. f.* un embrasement, incendie, *incendium, desagratio.*

Feuerhaufel, *f. f.* une pelle à feu, *batillum.*

Feuerschiff, *f. n.* un brûlot, *lembus incendiarius.*

Feuerschirm, *f. m.* un écran, *umbella adversus Vulcani acerbitem.*

Feuerspend, *adj.* flamboyant, qui jette du feu, *ignivomus.*

Feuerspender Berg, un Voldan, *mons ignivomus, Vulcanus.*

Feuersprünge, *f. f.* s'élingue à éteindre le feu, *sipho incendiarius.*

Feuersäte, *f. f.* un foyer, *focus.*

Feuerstecken, *f. m.* un fourgon, *rutabulum.*

Feuerstein, *f. m.* une pierre à feu, *pyrites.*

Feuerwerk, *f. n.* feu d'artifice, *ignes artificiosi.*

Feuerwerker, *f. m.* artificier, *ignium mistilium artifex.*

Feuerwurm, *f. m.* ver luisant, salamandre, *pyrausta, salamandra.*

Feuerzange, *f. f.* pincettes, *forceps.*

Feuerzeichen, *f. n.* Luftzeichen, phénomène de feu, ou igné; ou signe de feu, *meteoron, phenomenon igneum; signum incendi.*

Feuerzeug, *f. n.* un fusil, *igniarius.*

Fezer, *f. m.* Rebsschoß, avantin ou crocette de vigne, *tradux, viticula.*

Fezer, *f. f.* Fest, fête, solennité, *festum, solennitas.*

Fezerabend, *f. m.* la cessation du travail, le congé, *vacatio, otium vespertinum.*

ich habe Fezerabend, j'ai achevé ma tâche, mon travail, ma journée, mon travail est fini, *absolvi pensum meum, vacationem habeo, vespertino otio utor.*

Fezerleid, *f. m.* habit de fête, *habitus ferialis.*

Fezerlich, *adj.* de fête; It. saint, solennel, religieux, *festivus; sanctus, religiosus, sollemnis.*

Fezerlich, *adv.* solennellement, religieux, *solemniter, religioso.*

Fezer, *v. n.* nicht arbeiten, chômer, se reposer du travail, *vacare a labore, feriari.*

ein Fest fezer, célébrer, fêter, solemniser un jour de fête, *diem festum agere, celebrare.*

er wird nicht fezer, oder fezeren, il ne s'y épargnera pas, *non parceret labori.*

Fezertag, *f. m.* un jour de fête, *dies festus.*

Fezertäglich, *adj.* de fête, *festus, festivus.*

Fezerung, *f. f.* célébration, solemnisation, *celebratio, solennitas.*

Fezer, *f. pl.* haillon, *panniculus.*

Fibel, *f. f.* croix de par Dieu, table de l'A, B, C, *tabula alphabeti, liber abecedarius.*

Fichte, *f. f.* Fichtenbaum, *f. m.* un pin, *pinus.*

Fichten

Fichtennuß, *f. f.* Pinie, pignon, *nux pinea*.
Fichtenwald, *f. m.* pinaie, forêt de pins, *pinetum*.
Ficke, *f. f.* bourse, poche, *crumena*, *mar-supium*.
Ficken, *v. a.* mit der Ruthe, fouetter, donner le fouet, *virga leviter cadere*, *multare*.
Ficksacken, *v. n.* faire des intrigues, *clandestinis artibus aliquid machinari*.
Ficksacker, *f. m.* faiseur d'intrigues, intriguant, *malarum artium molitor*, *clandestinarum artium machinator*.
Ficksackerey, *f. f.* intrigue, fraude, *clandestina artes*, *captio*.
Fidel, *f. f.* Geige, méchant violon, *fides*, *barbitus nullius preii*.
Fidelbogen, *f. m.* un archet, *plectrum*.
Fideln, *v. n.* jouer mal du violon, *fidibus canere incertissime*.
Fidler, *f. m.* joueur de violon, *racleur*, *fidicen*, *pandurista*.
Fierfiedler, *f. m.* ménestrier, *rusticus fidicen*.
Fidibus, *f. m.* allumette de papier &c. pour allumer la pipe, *chartula convoluta tabaco accendendo inserviens*.
Fieber, *f. m.* fièvre, *febris*.
alltägiges, *drey* : *viertägiges*, *immerwährendes* Fieber, fièvre quotidienne, tierce, quarte, continue, *febris quotidiana, tertiana, quartana, continua*.
eintägiges, *ablassendes*, *beständiges*, *umschweifendes*, *auszehrendes* Fieber, fièvre éphémère, intermittente, périodique, irrégulière, étique, *febris ephemera, intermittens, periodica, erraticca, helica*.
der Schauer, *die Hitze*, *der Anstoß vom Fieber*, le frisson, la chaleur, l'accès de la fièvre, *horror*, *ardor*, *paroxysmus seu accessio febrilis*.
das Fieber haben, avoir la fièvre, *febris laborare*, *febricitare*.
ein hitziges Fieber hat ihm den Verstand ver-rückt, une fièvre chaude lui a troublé l'esprit, *febris ardens delirium ipsi attulit*.
Fieberisch, **Fieberhaft**, *adj.* fiévreux, *febrilis*.
Fiebertinde, *f. f.* le quinquina, *cortex Peruvianus*, *Cinchona*, & *Quinquina*.
Figiren, *v. a.* fixer, *figere*.
Figur, *f. f.* la figure, *figura*.
Figur machen, faire figure, *apparatu magnifico uti*.
Figural, *f. m.* symphonie, concert, *symphonia*, *concertus*.
Figuriren, *v. a.* faire figure, *justo mundior cultu esse*.

Figürlich, *adj.* figuré, typique, *typicus*, *figuratus*.
Filial, **Filialkirche**, *f. f.* aide, succursale, *ecclesia filia*. Canon.
Filu, **Filou**, *f. m.* le filou, *veterator*, *levator*.
Filutiren, *v. a.* filouter, *depeculari*, *fraudare*.
Filtriren, *v. a.* filtrer, *percolare*.
Filz, *f. m.* du feutre, *cento e lana coacta*.
Filz, une censure, réprimande, *oburgatio*.
ein farger Filz, un avaricieux, un vilain, un ladre, *sordide avarus*, *triparcus*, *tenax*.
Filzen, *v. a.* feutrer, *lana coacta explere*.
filzen, *auschelten*, faire des reprimandes, *oburgare*.
Filzerey, *f. f.* la chicheté; mesquinerie, l'avarice, *tenacitas*, *sordes*, *avaritia*.
Filzig, *adj.* avaricieux, mesquin, chiche, ladre, vilain, *avarus*, *sordidus*, *preparcus*.
Filzigkeit, *f. f.* ladrerie, mesquinerie, chicheté, lésine, *sordes*, *tenacitas*, *avaritia*, *illiberalitas*.
Filzkrant, *f. n.* cuscute, *cuscuta*.
Filzlaus, *f. f.* un morpion, *pediculus inguinalis*.
Filzmantel, *f. m.* cape de bearn, *sagum villosum*.
Filzschuh, *f. m.* un foulier, ou chaussen de feutre, *sculponea*, *soccus*.
Final, *adj.* final, *finalis*.
Final, *f. n.* la fin, *finis*.
Finalstock, *f. m.* Zierat am Ende der Bücher, cul de lampe, *icuncula typographica*.
Finanz, *f. f.* Finanzwesen, usure, les finances, *usura*, *res araria*.
Finanzer, *f. m.* un usurier, *faenerator*.
Finanzerey, *f. f.* fraude en marchandise, *mercium adulteratio*.
Finanzrath, *f. m.* conseiller des finances, *rei ararie consiliarius*.
Finck, *f. m.* pinlon, *fringilla*.
Finckenritter, *f. m.* fanfaron, *Thraso*.
Findelhaus, *f. n.* maison, hospital pour les enfants trouvés, *domus infantium expositorum*, *corotrophium*.
Findelkind, *f. n.* enfant trouvé, exposé, *expositus infans*, *aliellus*.
Finden, *v. a.* trouver, *invenire*.
das wird sich schon finden, cela se trouvera, *exitus docebit*, *acta probabit*.
Findling, *f. m.* enfant trouvé, *aliellus*.
Finger, *f. m.* un doigt, *digitus*.
der Daume, **Zeiger**, **Mittelfinger**, **Goldfinger**, **Dhryfinger**, le pouce, l'index, ou le médecin, le doigt du milieu, le grand doigt, l'annulaire, le petit doigt, *pollex*, *index*.

index, medius digitus seu verpus, annularis, auricularis seu minimus.
 mit dem Finger zeigen, montrer au doigt, *digito demonstrare.*
 das Volk zeigt mit Fingern auf ihn, le peuple le montre du doigt, *digitis vulgi monstratur.*
 durch die Finger sehen, dissimuler, user d'indulgence, *connivere, indulgere.*
 auf die Finger klopfen, donner sur les doigts, *reprimere, conatus alicujus.*
 auf die Finger sehen, avoir l'œil sur q., observer la conduite, *alicujus mores observare.*
 die Finger darnach lecken, s'en lécher les doigts, *digitos prærodere.*
 er hat krumme Finger, il a les mains crochues, *piceatas manus habet.*
 Fingerhut, *f. m. un dé, digitale.*
 Fingerlein, *f. m. petit doigt, digitulus.*
 Fingerling, *f. m. doigtier, digitale.*
 Fingerring, *f. m. anneau, une bague, annulus, ungulus.*
 Fingiren, *v. a. teindre, fingere.*
 Finne, *f. f. im Gesichte, bourgeon, bouton, tanne, pustula, lentigo, lenticula.*
 Finne von der Nase, échauboulure, *papula.*
 Finne, la lèpre des porcs, *lepra porcorum, grando.*
 finnißes Schwein, porc ladre, *porcus leprosus.*
 Finmland, Finlande, *Finlandia.*
 Finnländer, Finne, Finlandois, *Finnus.*
 Finster, *adj. sombre, obscur, ténébreux, obscurus, tenebrosus, obnubilus.*
 finster machen, obscurcir, *obscurare.*
 es ist finster, il fait obscur, *cælum est obscuratum.*
 Finstere, Finsterniß, *f. f. les ténèbres, l'obscurité, tenebra, obscuritas.*
 Finsterniß, der Sonne, des Mondes, éclipse de soleil, de lune, *deliquium solis, luna.*
 Finte, *f. f. feinte, finesse, astutia, figmentum.*
 Firtlesanz, *f. m. grimaces, gesticulatio.*
 Firtlesanzen, *v. n. faire des grimaces, gesticulari.*
 Firtsanzer, *f. m. qui fait des tours de souplesse, grimacier, gesticulator.*
 Firm, *adj. ferme, courageux, excellent, firmus, strenuus, excellens.*
 Firmament, *f. n. le firmament, firmamentum.*
 Firmela, *v. a. confirmer, confirmare.*
 Firmelung, *f. f. Firmung, la confirmation, confirmatio.*
 Firn, firnig, *adj. de l'année passée, anni superioris. f. Firnig.*

Firnig, f. m. le vernis, vernix.
 Firnissen, *v. n. & a. vernisser, vernice oblinere.*
 Fiseal, *f. m. le procureur fiscal, curator, quæstor fisci.*
 Fisch, *f. m. un poisson, piscis.*
 frischer Seefisch, marée, *recens piscis marinus.*
 einen Fisch ausnehmen, éventrer un poisson, *exenterare piscem.*
 einen Fisch entschuppen, écailler un poisson, *piscem desquamare.*
 faule Fische, excuse frivole, *excusatio futilis.*
 Geld für die Fische, il faut cracher au bassin, *pecunia est suppeditanda.*
 Fischeaart, *f. m. faucon pêcheur, halieetus, nifus.*
 Fischangel, *f. m. un hameçon, un crochet, à pêcher, hamus piscatorius.*
 Fischbehälter, *f. m. Weyher, Teich, un vivier, piscina.*
 Fischbein, *f. n. barbe de balène, de la baleine, balæna costa, pinna.*
 Fischbrühe, *f. f. la sauce au poisson, muria.*
 Fischen, *v. a. pêcher, prendre des poissons, piscari, pisces capere.*
 Fischen, *f. n. la pêche, piscatus.*
 Fischer, *f. m. un pêcheur, piscator.*
 Fischerei, *f. f. la pêcherie, piscaria, piscatus.*
 Fischergabel, *f. f. une fourche de pêcheur, furcina.*
 Fischergarn, *f. n. un rets, épervier, filet à pêcher, rete, sagena, verriculum.*
 Fischerruthe, Fischerschnure, *f. f. Angelruthe, ligne de pêcheur, linea piscatoria.*
 Fischfang, *f. f. Fischzug, la pêche, piscatus.*
 Fischgräte, *f. f. les arêtes des poissons, spine piscium.*
 Fischhändler, *f. m. marchand de poissons, poissonnier, piscarius, ichthyopola.*
 Fischkasten, *f. m. vivier, réservoir à poissons, vivarium, piscina.*
 Fischkessel, *f. m. poissonnière, abenum piscium.*
 Fischleich, *f. m. œufs de poissons, le frai, ova, semen piscium.*
 Fischgen, *f. n. petit poisson, pisciculus.*
 Fischmarkt, *f. m. la poissonnerie, piscaria.*
 Fischmilch, *f. m. laitance, lactea.*
 Fischohren, *f. m. les ouïes de poissons, branchie.*
 Fischotter, *f. f. la loutre, lutra.*
 Fischreich, *adj. poissonneux, plein de poissons, piscosus, pisculentus.*
 Fischreuse, *f. f. une nasse, nassa.*
 Fischrogen, *f. m. les œufs des poissons, ova piscium.*
 Fischeus, *f. m. le féc, fiscus.*
 Fischein, *v. n. liser, sibilare.*

Fist, f. m. une vesse, *flatus ventris tenuior* & *tactus*.

Fistel, f. f. une fistule, *fistula*.

Fisten, v. n. vesser, *ventris flatum clam* *edere*.

Fistuliren, v. n. durch die *Fistel* singen, chanter menu, chanter le fausset, *alia sed coacta voce canere, canendo acutam vocem ementiri*.

Fitscheln, v. a. s'élimer, *deterere*.

Fittig, f. m. aile, *ala*.

Fix, adj. prompt, vite, diligent, *promptus, alacris, expeditus*.

fix, geschickt, habile, adroit, *habilis, dexter*.

fix machen, se diligenter, se hâter, *propere, festinare*.

Fixstern, f. m. étoile fixe, *stella fixa*.

flach, adj. plain, plat, uni, *porrectus, equus, planus*.

ein *flaches* Thal am Fuße eines Berges, une plaine au pied d'une montagne, *submissa monti planities*.

flache Hand, la paume de la main, *palma, vola manus*.

mit *flachem* Degen, du plat de l'épée, *plano gladio*.

flach, eben machen, aplanir, applattir, *complanare, equare*.

Fläche, f. f. une plaine, *planities*.

flachfüßig, adj. plat pied, *planipes*.

Flachmessung, f. f. planimétrie, *planimetria*.

Flachs, f. m. le lin, *linum*.

Flachsaame, f. m. lein, la graine de lin, *semen lini*.

Flächse, f. f. Schnaber, un nerf, un tendon, *nervus, tendo*.

Flächsen, adj. de lin, *lineus*.

Flachshnke, f. m. une linote, *avis linaria*.

Flachsland, f. n. *Flachsacker*, f. m. linière, *ager lino confitus*.

Flachsseide, f. f. cuscute, *cuscuta*.

Flackern, v. n. flamber, jeter des flammes, *flammare, flammigerare*.

Fladen, f. m. une tarte, un gâteau, un flan, *libum, placenta*.

Butterfladen, *Butterbrodt*, une beurrée, *panis frustum butyro illitum*.

Fladericht, *aderich*, adj. (vom Holze,) madré, *undatim crispatus & vermiculatus*.

Fladermine, f. f. fougade, fougasse, *cuniculi genus*.

Flagge, f. f. pavillon, bannière de navire, *aplusire, vexillum navale*.

Flämisch, adj. de Flandre, vallon, *ex Flandria, Flandricus*.

flämisch, sauersehend, rétrogné, *morosus*.

Flamme, f. f. la flamme, *flamma*.

Flammen, v. n. flamber, jeter des flammes, *flammare, flammigerare*.

Flammend, part. flamboyant, *flammans*.

Flammensäule, f. f. une pyramide, *pyramis*.

Flammicht, adj. flammique, qui jette des flammes, flamboyant, *flammens, flammans*; it. adv. fuit en forme des flammes, *flammarum more*.

Flämmlein, f. m. petite flamme, flammèche, *flammula*.

Fländerer, f. m. un flamand, *Flandricus*.

Fländern, la Flandre, *Flandria*.

Flanke, f. f. Seite, les flancs, *latus*.

einem in die *Flanke* gehen, donner dans les flancs, *in latere aliquem adoriri*.

Flankiren, v. n. attaquer, canonner en flancs, *per latera aggredi, vexare*.

herumflankiren, roder, *divagari*.

Flanell, f. m. flanelle, *pannus laneus*.

Flasche, f. f. une bouteille, *ampulla*.

Schraubenflasche, un flacon, *lagenä*.

Flaschenmacher, f. m. faiseur de bouteilles, *ampullarius*.

Flaschenfutter, f. n. une cantine, *lagenarum cista*.

Fläschlein, f. n. petite bouteille, une fiole, *lagenula, laguncula*.

Flattergeist, f. m. esprit volage, léger, inconstant, *homo fanaticus, levis, inconstans*.

Flattericht, adj. volage, léger, évaltonné, *levis; peregrinus, inconstans*.

Flatterie, f. f. flatterie, *adulatio*.

Flattern, v. n. voler, voltiger, papillonner, *volare, circumvolare, volitare*.

flattern, agiter les ailes, *agitare alas*.

Flattiren, v. a. flatter, caresser, *adulari, blandiri*.

Flaume, f. m. poil follet, *lanugo*.

Flechte, f. f. geflochtenes Haar, une tresse, *cirrus*.

Flechte, *Schwinde*, dartre, *lichen*.

feurige *Flechte*, dartre vive, *lichen vivus*.

schuppichte *Flechte*, dartre farineuse, *lichen farinosus*.

Flechten, v. a. entortiller, entrelasser, tresser, *nectere, complicare, implicare*.

die Haare *flechten*, tresser les cheveux, *comam decussatim complicare*.

Fleck, *Flecken*, f. m. une tache, *macula*.

Fleck, f. m. une pièce, un morceau de drap, lambeau, *frustum, lacinia panni, panniculus*.

Fleck an Schuhen, une hausse, *corii segmen calceis annexum*.

ein guter *Fleck* Arbeit, une bonne partie de travail, *ingens labor*.

von Flecke kommen, avancer, *progredi.*
 Flecken, *f. pl.* rothe Flecken, la rougeole, *morbilli, vari.*
 Flecken, *f. m.* un bourg, *vicus.*
 Flecken, *v. a.* Flecke machen, fouiller, tacher, *maculare, inquinare.*
 Fleckfieber, *f. n.* fièvre maligne, oder, pourpree, *febris petechialis.*
 Fleckicht, *adj.* taché, fouillé, *maculosus.*
 fleckicht, sprenglicht, moucheté, madré, tavelé, *maculis interstinctus, varius, discolor.*
 fleckicht machen, tacher, *maculis distinguere.*
 Fledermaus, *f. f.* chauve-souris, *vespertilio.*
 Flederwisch, *f. m.* le bout de l'aile d'une oie, dont on se sert à nettoyer, plumasfeau, houssoir, *ala anserina ad abstergendum apta, penicillus, peniculum.*
 Flegel, *f. m.* fléau, à battre le grain, *flagellum.*
 Flegel, un lourdaut, rustre, grossier, impertinent, *homo bardus, rusticus, vappa, asinus, caudex.*
 Flegelhaft, *adj.* flegelicht, grossier, incivil, *immorigerus, inurbanus, incivilis.*
 Flegelen, *f. f.* rusticité, impertinence, *rusticitas, incivilitas.*
 Flehen, *v. a.* supplier, conjurer, prier humblement, *supplicare, obsecrari.*
 Flehen, *f. n.* la supplication, la requête, *precès supplices, supplicatio.*
 flehentlich, *adv.* en suppliant, instamment, très humblement, *prece supplici, suppliciter, maximopere.*
 Fleisch, *f. n.* rohes, la chair, *caro*
 gekochtes Fleisch, la viande, *caro elixa.*
 stinkend, unschmeckendes Fleisch, chair corrompue, insipide, *caro putrida, insipida.*
 gebraten, gesotten, geröstet Fleisch, chair bouillie, rôtie, grillée, du bouilli, du rôti, une grillade, *caro elixa, assu, super craticulam tosta, frixa.*
 Hind: Kühe: Schaaf: Kalb: Schweinen: Lamm: Ziegen: Fleisch, chair de bœuf, de vache, de mouton, de veau, de pourceau, d'agneau, de chevreau; oder du bœuf, du mouton, du veau, du porc, *caro bubula, vaccina, vervecina, suilla, agnina, badina.*
 geräuchert, gesalzen Fleisch, chair fumée, salée, *caro infumata, salsa.*
 das Fleisch streitet wider den Geist, la chair fait la guerre à l'esprit, combat contre l'esprit, *menti obstitit caro, spiritui adversatur caro.* Theol.
 bis aufs friische Fleisch hinweg schneiden,

couper jusqu'au vif, à la chair vive, *ad vivum rescicare.*
 dieser junge Mensch ist nur ein groß Stück Fleisch, ce jeune homme n'est qu'une masse de chair, *mera carnis moles videtur stupidus hic adolescens.*
 Fleischbank, *f. f.* la boucherie, *laniarium, macellum.*
 auf die Fleischbank liefern, livrer (les soldats) à la boucherie, *morti exponere milites.*
 Fleischbrühe, *f. f.* bouillon de viande, *jusculum ex carne.*
 Fleischern, *adj.* de chair, *carneus.*
 Fleischelust, *f. f.* plaisir de la chair, *libido, voluptas, aphrodisia.*
 Fleischfarbe, *f. f.* Fleischfarbig, *adj.* couleur de chair, incarnat, *color ex rubro albi-cans, rufus, rufescens.*
 Fleischfresser, *f. m.* Fleischfräßig, *adj.* carnacier, *carnivorus.*
 Fleischgabel, *f. f.* une fourchette, *furcula.*
 Fleischhauer, *f. m.* Fleischer, un boucher, *lunius.*
 Fleischicht, *adj.* fleischig, charnu, *carneus.*
 Fleischküche, *f. f.* chaircuiterie, *carnaria coctura.*
 Fleischlich, *adj.* charnel, *corruptus, carnalis.* Theol.
 fleischliche Begierden, les cupidités, convoitises charnelles, *carnis, carnales voluptates.*
 Fleischmade, *f. f.* ver qui nait dans la viande, *termes.*
 Fleischmarkt, *f. m.* la boucherie, *macellum.*
 Fleischmaul, *f. n.* Fleischstaf, qui aime la viande, *carnivorus.*
 Fleischpastete, *f. f.* un pâté de viande, *av-tocreas.*
 Fleischsuppe, *f. f.* du potage, de la soupe à la viande, *jus, jusculum carniun.*
 Fleischtag, *f. m.* jour gras, *dies, quo carne vesci licet.*
 Fleischtopf, *f. m.* la marmite, *carnis cacabus.*
 Fleischwerdung, *f. f.* l'incarnation, *incarnatio.* (vox theol.)
 Fleischwurst, *f. f.* une andouille, *farcimen carne repletum.*
 Fleiß, *f. m.* le soin, l'application, l'exactitude, l'industrie, *diligentia, cura, solertia, industria.*
 möglichst Fleiß anwenden, faire tous les efforts, tout son possible, apporter tous les soins possibles, *summam adhibere diligentiam, manibus pedibusque conari.*
 mit Fleiß, de propos délibéré, à dessein, *data opera.*

Fleißig,

Fleißig, adj. exact, soigneux, appliqué, studieux, assidu, diligent, prompt, actif, diligens, gnavus, industrius, solers, promptus, impiger, assiduus.

fleißig betrachten, studiren, considérer attentivement, étudier diligemment, avec soin, soigneusement, attente perpendere, sedulo, accurate, omni opere studere.

Flennen, v. n. pleurer, lacrymari.

Flibot, f. n. flibot, navis mercatoria minor.

Flück, adj. remplumé, garni de plumes, plumatus, plumis indutus.

Flücken, v. a. raccommoder, racourtr, rapiécer, refaire, resarcire, rescicere, sarcire, consuere.

Flücken, das, f. n. le ravaudage, le raccommodage, farsura.

Flücker, f. m. ravaudeur, farcinator.

Schuhflücker, lavetier, sutor veteramentarius.

Flückerer, f. f. raccommodage; gueuserie, farsura; mendicita.

Flückstück, f. n. haillon, morceau d'étoffe aité, panniculus, panni detriti resgmen.

Flückwerk, f. n. fragment, imperfection, fragmentum, defectus.

Flückwort, f. f. cheville, chevillure, particula exploratoria, verbum inane, quasi numeri complementum.

Flüeder, f. m. sureau, lilas, sambucus.

Fliege, f. f. une mouche, musca.

spanische Fliege, cantharide, cantharis, ridis.

den Fliegen wehren, chasser les mouches, abigere muscas.

Fliegen, v. n. voler, volare.

Fliegen, f. n. la volée, volatus.

Fliegend, adj. volant, volans.

fliegende Armee, camp volant, manus expedita, castra tralatitia.

fliegende Brücke, pont volant, pons levatilis, volans.

fliegende Fahnen, enseignes déployées, vexilla evoluta, volantia.

Fliegenwädel, f. m. un é mouchoir, chassemouche, flagellum, muscarium.

Fliehen, v. n. fuir, prendre la fuite, fugere, profugere.

Fliesen, v. u. couler, fluere.

die Rede fließt ihm, son discours est coulant, expedita loquitur, flumen ei est eloquentia.

Fliesen, f. n. le flux, l'écoulement, fluxus, manatio.

das Fliesen der Augen, la chassie, lippitudo oculorum.

fließend, fluïssig, adj. & part. coulant, fluide, liquide, manans, liquidus, fluidus.

fließend machen, fondre, liquéfier, liquare, liquefacere.

fließend werden, se liquéfier, se fondre, liquefcere, liquefieri.

fließendes Wasser, eau vive, courante, un fleuve, une rivière, fluvius, aqua viva, fluvialis.

Fließpapier, f. n. du papier brouillard, qui boit, qui perce, charta bibula.

Fliete, f. f. flamme, lancette, phlebotomon, scalpellum chirurgicum.

Flint, adj. luisant, brillant, lucens, splendens.

flint, munter, éveillé, dru, actif, vegetus, strenuus, alacris.

flinken, v. n. flinkern, briller, reluire, radare, micare, scintillare.

flinte, f. f. un fusil, catapulta.

flistern, v. n. in die Ohren, chucheter à l'oreille, susurrare in aures.

flitschbogen, f. m. un arc, arcus.

flitschpfeil, f. m. une flèche, sagitta.

flittergold, f. n. paillettes d'or, oripeau, clinquant, folia auri tenuis, bracteola inaurata.

flittern, v. n. trembler, reluire, briller, tremere, radiare, scintillare.

flücke, f. f. von Wolle und Schnee, floccon de laine, ou de neige, floccus lanae aut nivis.

fluckseide, f. f. bourre, filofelle, capiton, fleur, cardasse, tomentum, lana bombycina, non albus fusi pass.

flöh, f. m. une puce, pulex.

flöhbiss, f. m. flöhbiss, morsure de puce, piquure de puce, pulicis morsus, ictus.

einem einen flöh ins Ohr setzen, mettre à q. la puce à l'oreille, aliquem anxium & sollicitum reddere, scrupulum injicere alicui.

flöhen, v. a. chercher les puces, saltantes venari pulices.

flöhdicht, adj. plein de puces, pulicosus.

flöhdraut, f. n. l'herbe aux puces, pulicaria, hydropiper.

flor, f. m. crêpe, crêpé, pepulum, reticulus.

glatter flor, crêpe lisse, nebula linea, seu bombycina levis.

einen flor vor das Angesicht decken, se voiler, se couvrir d'un crêpe, velare faciem peplo, reticulo.

flor, f. m. Blüte, la fleur, flos.

im flore sein, être florissant, florere.

floramot, f. m. amarante, amarantus.

florientinus, Florentin, Florentinus.

florenz, Florence, Florentia.

floretseide, f. f. fleur, filofelle, flum sericum crassius.

floriren, v. n. fleurir; it. être dans un état florissant, florere; vigere.

florlappe,

Florkappe, *f. f.* coëffe de crêpe, *catapetasma*.

Flöß, *f. n.* un radeau, *ratis*.

Flößen, *v. a.* flotter du bois, *caudicibus vehi, ligna per aquas agere*.

Flößer, *f. m.* qui conduit un radeau, *schedarius, ratiarius*.

Flößfeder, *f. f.* la nageoire, *pinna*.

Flößholz, *f. n.* bois flotté, *ratis, lignum fluctuatum*.

Flößmann, *f.* Flößer.

Flöte, *f. f.* flûte, *fistula, tibia*.

Flöten, *v. n.* die Flöte spielen, jouer de la flûte, *tibiis canere*.

Flott werden, *v. n.* flotter, être à flot, *levare & fluctuare*.

Flotte, *f. f.* armée navale, une flotte, *exercitus nauticus, classis*.

Fluch, *f. m.* le jurement, la malédiction, exécution, *imprecatio, dira*.

Fluchen, *v. n.* jurer, pester, tempêter, *jurare, execrari*.

einem fluchen, maudire q., *imprecari alicui*.

Flucher, *f. m.* jureur, *maledictor, blasphemator*.

Flucht, *f. f.* la fuite, *fuga*.

die Flucht nehmen, prendre la fuite, *capessere fugam*.

in die Flucht schlagen, mettre en fuite, *in fugam dare*.

Flüchten, *v. n.* se retirer, se sauver, *elabi, fuga salutem petere*.

Flüchtig, *adj.* fugitif, fuyard, *fugitivus, fugax*.

etwas eilig und flüchtig thun, faire à la hâte, avec précipitation, *raptim, propere facere*.

Flüchtigkeit, *f. f.* volatilité, inconstance, légèreté, *volatilitas, inconstantia, levitas*.

Flüchtling, *f. m.* fugitif, déserteur, *fugitivus, transfuga*.

Flug, *f. m.* le vol; la volée, *volatus; grex*.

Flügel, *f. m.* aile, *ala*.

Flügel einer Thüre, eines Schranke, *re.* un battant, *valva*.

die Flügel beschneiden, rogner les ailes, diminuer les forces & l'autorité, *alas praecidere, viribus & autoritate spoliare*.

die Flügel hängen lassen, ne battre plus que d'une aile, baisser les oreilles, *cristas demittere, animum despondere*.

Flügel an einer Windmühle, volée, *alamole pneumatica*.

Flügelmann, *f. m.* chef de file, *campidoctor, antesignanus*.

Flügelmütze, *f. f.* der Weiber, cornette, *li-*

nea calyptra frontalis.

Flügge, *f.* flüch.

Flugs, *adv.* aussi tôt, d'abord, sur le champ, incontinent, à l'instant, *confestim, ex-*

templo, occysime, e vestigio.

Flur, *f. m.* vestibule, entrefol, *vestibulum, atrium*.

Flur, *f. f.* Feld, la contrée, la campagne, les guereux, *campus, rus, tractus, agri*.

Flurschütze, *f. m.* Holzförster, forêtier, garde des forêts, *memorum custos, praefectus*.

Fluß, *f. m.* le flux, le cours des liqueurs, *fluxus, fluor*.

Fluß des Bauchs, des Haupts, flux de ventre, diarrhée; fluxion, catarrhe, *ventris profluvium, diarrhœa; epiphora, catarrhus*.

Fluß, *f. m.* rivière, fleuve, *fluvius, flumen*.

alle Flüße laufen ins Meer, toutes les rivières vont à la mer, *omnia flumina in mare sese effundunt*.

über einen Fluß fahren, passer une rivière, *transire*.

ein Fluß hat ihn getödtet, une fluxion l'a suffoqué, *epiphora eum suffocavit*.

Fluß, *f. n.* Fließ, oder besser Wlief, la toison, *vellus aureum*.

ein Ritter des guldnen Fließes, chevalier de la toison d'or, *equus aurei velleris*.

Flüßig, *adj.* fluide, liquide, coulant; catarrheux, *fluidus, liquidus; puitosus, distillationibus obnoxius*.

Flüßigkeit, *f. f.* fluidité, *fluor, fluidus liquor*.

Fluth, *f. f.* les flots, l'inondation, *inundatio, exundatio, aestus adlabens*.

Fluth und Ebbe, flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus maris*.

es ist Fluth, il y a flux, *mare adfluit*.

die Fluth steigt, la marée monte, *aestus mare auget, refert*.

Focke, *f. f.* das Vorderseegel, voile de misaine, la petite voile d'un vaisseau, *velum anterius, dolon*.

Fohle, *f. n.* oder Füllen, poulain, *equulus*.

Fohlenzähne, pincés, *dentes equuli*.

Fohre, *f. f.* Forell, une truite, *trutta*.

Folge, *f. f.* suite, continuation, conséquence, obéissance, *series, continuatio, consequentia, obsequium, obedientia*.

ihr verkehret die ordentlichen Folgen der Zeiten und Läufe, vous renversez la suite des temps & des choses, *temporum rerumque seriem perturbas, pervertitis*.

Folge leisten, obéir, *dislo esse audientem*.

zufolge, dem zufolge, en conséquence, en vertu, *consequenter, propterea*.

Folgen, *v. n.* & *a.* suivre, obéir, *sequi, obedire*.

Daraus folgen, s'en suivre, *consequi*.

es folget hieraus, il s'en suit de là, *inde sequitur*.

seinem Kopfe folgen, vivre à sa fantaisie, faire à sa tête, *suo vivere more, suo uti ingenio*.

er folget nicht, ce n'est pas une conséquence, il ne s'en suit pas, *non sequitur, inde non effici potest*.

ich werde euch folgen, je vous suivrai, *se sequar*.

Folgend, adj. suivant, *sequens*.

Folglich, adv. folgendes, par conséquent, *consequenter, proinde*.

Folgern, v. a. raisonner, tirer une conséquence, *ratiocinari, argumentari, consequentias elicere*.

Folgerung, f. f. raisonnement, suite, conséquence, *ratiocinatio, consequentia, consecutio*.

Folgsam, adj. docile; obéissant, *obsequiosus, obediens*.

Folgsamkeit, f. f. docilité, obéissance, *obsequium, obedientia*.

Foliant, f. n. livre in folio, *liber in folio*.

Folter, f. f. la question, la torture; it. le tourment, *questio, equuleus, tormentum*.

Folterbank, f. f. un chevalet, *tortura lecus, scala*.

Foltern, v. a. peiniglich fragen, donner la question, mettre à la torture, *questionem adhibere, tormentis querere*.

auf der Folter bekennen, avouer à la torture, *fateri ex questione*.

Folterer, f. m. le bourreau, *tortor*.

Fontäne, über Fontaine, f. f. le jet d'eau, *fons, seu aqua saliens*.

Fontanell, f. f. un cautère, *canterium*.

Fontange, f. f. la fontange, la coiffure, *calciendum aliis suggestusque coma*.

Foppen, v. a. gauffer, railler, se moquer, *illudere, irridere, ludibrio habere*.

Fopperey, gaullerie, moquerie, *illusio, ludificatio*.

Forder, adj. qui est le premier, *anterior*.

die Forderbank, f. f. le premier banc, *scammum anterior*.

Förder, adv. weiter, plus loin, *plus ultra*.

Förderhin, adv. à l'avenir, *in posterum*.

Förderlich, adj. avantageux, utile, profitable, *utilis, proficiens, lucrativus*.

Fordern, v. a. demander, exiger, *postulare, poscere*.

er hat Geld von mir gefordert, il m'a demandé de l'argent, *pecuniam a me postulavit*.

fordern, berufen, demander, appeler, faire venir, *accersere, accire, citare*.

vor Gericht fordern, citer, assigner, appeler en justice, *citare, in jus vocare*.

Forderfamst, adj. au plutôt, *quam maxime, proxime*.

Fördern, v. a. avancer, expédier, *expedire*.

Forderung, f. f. demande, désir, requisi-
tion, sommation, levement de deniers,
*postulatio, desiderium, postulatium, pecu-
niarum exactio*.

gütige, billige Forderung, demande équi-
table, raisonnable, *iusta, equa petitio*.

Forelle, f. f. une truite, *trutta*.

Form, f. f. la forme, la façon, le modèle,
forma, typus, proplasma.

Forma, pro forma, adv. par manière d'ac-
quit, pour la forme, *dicis causa, gratia, ad speciem*.

Formal, adj. formel, *formalis*.

Formalien, pl. les formalités, *formula*.

Formalist, f. m. formaliste, *formularum ni-
mius affectator*.

Format, f. n. le format, *forma, ordo*.

Formen, v. a. modeler, mouler, *in pro-
plasma fundere*.

Formiren, v. a. gestalten, former, façonner.
figurer, *formare, figurare, effigiare*.

Formirung, f. f. formation, façonnement,
configuration, *figuratio, formatio, infor-
matio*.

Förmlich, adj. & adv. formel; selon les
formalités accoutumées, formellement,
*formalis; ritibus consuetis, iis convenien-
ter, formaliter*.

Formischneider, f. m. un tailleur, scul-
pteur de fornes, *sculptor typorum, pro-
plastes*.

Formul, f. f. la formule, *formula*.

Formular, f. m. un formulaire, *formula, exemplar*.

Forn, oder fornen, devant, par devant,
siehe Fornen.

Forschen, v. n. rechercher, s'enquerir, s'in-
former, *scrutari, inquirere, percontari*.

Forscher, f. m. curieux, *indagator*.

Naturforscher, curieux de la nature, *natu-
ra perscrutator, curiosus*.

Forschung, f. f. la recherche, l'inquisition,
indagatio, inquisitio.

Forst, f. m. une forêt, un bois, *saltus, sylva*.

Forstamt, f. n. intendance des bois, *judi-
cium forestale, praefectura forestalis*.

Förster, f. m. Forstner, forêtier, garde des
forêts, *saltuarias praefectus, nemorum cu-
stos*.

Forstgericht, f. n. gruerie, *saltuarii curato-
ris munus, jurisdictio*.

Forstknecht, f. m. forêtier, garde des fo-
rêts, *saltuarius officinalis*.

Forstmeister,

Fortmeister, *f. m.* maître des eaux & forêts, *aquarum & saltuum praefectus*.

Forstrecht, *f. n.* le droit du forêtier, *jus forestale*.

Fortzettel, *f. f.* ruelle faitière, *testudineata regula*.

Fort, *adv.* allons, avancez, & puis encore, *pergamus, porro, plus ultra*.

Fort, parti, *qui discessit*.

ich will den Augenblick fort, je partirai dans un moment, *extemplo discedum*.

ist er schon fort? est-il déjà parti? *jamne ab itis*

fort, fort, allons, allons, marchons; allez, allez-vous-en, *agedum pergamus, pergamus, abeamus; apage, apagete*.

Fortan, *adv.* désormais, à l'avenir, *in posterum, in reliquum tempus*.

so fort, sur le champ, aussitôt, *illico, extemplo*.

Fortarbeiten, *v. n.* continuer son travail, *laborem continuare*.

Fortbringen, *v. a.* transporter, emporter, emmener, *transportare, provehere, promovere*.

ich will dich schon fortbringen, je vous apprendrai à marcher, à vous retirer, *faciam sane te alacrem, ut aufugias ocyssime*.

sich fortbringen, *v. r.* se tirer d'affaires, *se sustinere*.

wie bringt er sich fort? comment se tire-t-il d'affaires? *quomodo vitam agit?*

Fortfahren, *v. n.* pour suivre, continuer, passer outre, *pergere, continuare, progredi*.

Fortführen, *v. a.* emmener, emporter, *provehere, transportare*.

Fortgang, *f. m.* le succès, le progrès, *successus, progressus*.

guten Fortgang haben, avoir bon succès, réussir, *felici successu, fortuna secunda uti*.

Fortgehen, *v. n.* avancer, *procedere*.

das Werk geht tapfer fort, l'ouvrage avance bien, *opus bene procedit*.

die Zeit geht unvermerkt fort, le temps se passe insensiblement, *tempus tacito pede elabitur*.

Fortheifen, *v. a.* aider, pousser, avancer, *adjuvare, provehere, promovere*.

forthelfen sich, ernähren, *v. r.* se tirer d'affaire, gagner la vie, *vivere, se sustinere*.

Fortin, *adv.* désormais, à l'avenir, *deinceps, in posterum*.

Fortjagen, *v. a.* chasser, congédier, mettre dehors, *dimittere, exauclorare, ejicere*.

Fortkommen, *v. n.* avancer, faire des pro-

grès; échaper, se sauver, *procedere, progredi; aufugere, elabi*.

es ist kein Fortkommen mit ihm, on ne sauroit durer avec lui, *nemo eum ferre potest*.

Fortlaufen, *v. n.* courir avant; s'enfuir, s'évader, *procurrere, se proripere, evadere*.

Fortmachen, *v. a.* continuer, poursuivre, se dépêcher, *pergere, continuare, festinare*.

macht fort, dépêchez-vous, *festina*.

sich fortmachen, *v. r.* s'enfuir, se retirer, *aufugere, excedere*.

Fortpacken, sich, *v. r.* s'ôter, se retirer de quelque endroit, *se recipere de loco, cedere*.

packt euch fort, allez vous promener, *abite ocyus*.

Fortpflanzen, *v. a.* transplanter, provigner, multiplier, *transplantare, propagare*.

Fortpflanzung, *f. f.* la propagation, *propagatio*.

Fortreisen, *v. n.* partir; continuer, poursuivre son voyage, *proscisci; iter tenere, continuare*.

Fortrücken, *v. n.* avancer, parvenir, monter, pousser, *progredi, pervenire, ascendere; promovere*.

Fortjahren, *v. a.* congédier, faire en aller, chasser, *exauclorare, propellere, prostrudere*.

Fortjichen, *v. a.* envoyer, faire partir, *ablegare, amoliri*.

Fortschreiten, *v. n.* avancer, faire des progrès, *procedere, progressus facere*.

Fortsetzen, *v. n.* continuer, poursuivre, *continuuare, pergere*.

Fortsetzung, *f. f.* la continuation, *continuatio*.

Fortstossen, *v. a.* pousser en avant, *protrudere*.

Forttreiben, *v. a.* ein Pferd, &c. presser, pousser, chasser un cheval &c. devant soi, *equum, &c. pre se agere*.

Fortwähren, *v. n.* durer, continuer, *durare, continuare*.

Fourage, *f. f.* Futter, le fourage, *pabulum*.

Fouragiren, *v. a.* fourager, *pabulari*.

Fourier, *f. m.* le fourrier, *hospitiorum designator*.

Fracht, *f. f.* voiture, *vectura*.

Frachtbrief, *f. m.* lettre de voiture, *litera vecturae*.

Frachten, *v. n.* accorder pour le transport, de pretio vecturae convenire.

Frachten, *v. a.* ein Schiff, fretter, *navim vecturam conducere*.

Fracturschrift, *f. f.* écriture en grosses lettres, en lettres brisées, *scriptura majuscularum litterarum*, vulgo *fractura*.

Frage, *f. f.* la demande, la question, *questio, postulatio*.

Frage, von den Obern, interrogation, *interrogatio*.

es ist die Frage, ob, *re.* il est question de savoir, *si, &c.* *questio est, &c.*

es ist die Frage, ob es wahr ist, c'est à savoir si cela est vrai, *queritur, an sit verum*.

cinem eine Frage aufgeben, proposer, faire une question à q., *proponere alicui questionem*.

die Frage aufheben, expliquer, foudre la question, *questionem explicare, solvere*.

Fragestück, *f. f.* question, demandes, *articuli interrogatorii, questiones*.

fragen, *v. a.* demander, faire une question, *interrogare, querere*.

einen viel fragen, ausfragen, questionner, *vexare questionibus*.

darnach fragen, s'informer; it. se foucher, se mettre en peine, *seiscitari; rationem habere, curam gerere*.

ich frage nichts darnach, je ne m'en soucie point, *non curo*.

Frageweise, *adv.* par demande & par réponse, *interrogando & respondendo*.

Fragezeichen, *f. n.* point d'interrogation, *interrogationis nota*.

Franciscanermönch, *f. m.* cordelier, *monachus Franciscanus*.

Franciscanernonne, *f. f.* cordelière, *monialis Franciscana*.

franco, *adv.* franco, affranchie, *sine premio seu mercede, libere*.

frank, frey, *adj.* franc, libre, *immunis, liber*.

Frank, Franconien, *Franconicus*.

Franken, Frankenland, *Franconies, Franconia*.

Frankfurt am Main, Francfort sur le Main, *Frankofurtum ad Mainum*.

Frankfurt an der Oder, Francfort sur l'Oder, *Frankofurtum ad Vindrum*.

Frankfurter, *f. m.* de Francfort, *Frankofurti natus*.

fränkisch, *adj.* de Franconie, *Franconicus*.

altfränkisch, à la vieille mode, collet monté, *exsolatus, obsoletus*.

Frankreich, *f. n.* la France, *Francia, Gallia*.

Frank, *f. f.* une Frange, *frimbria*.

Frank, *f. m.* François, *Franiscus*.

Frankband, *f. m.* reliure en veau, *libri compassio in corio vitulino*.

Frankose, *f. m.* un François, *Callus*.

die Franzosen, *f. pl.* le mal de Naples, la vérole, *lues inguinaria, venerea, morbus gallicus*.

französisch, *adj.* françois, de France, *gallican, gallicus, gallicanus*.

Fräß, *f. m.* Weide, pature, nourriture, *pastulum, pastus*.

Fräß, Greßer, gourmand, goinfre, *gluto, belluo*.

Fräßig, *adj.* gourmand, glouton, *gulosus, vorax*.

Frage, *f. f.* sornette, pauvreté, sottise, *fabula anilis, ineptia, nugæ*.

Frau, *f. f.* une femme, *mulier*.

vornehme Frau, une Dame, *mulier nobilis*.

Frau im Hause, la maîtresse de la maison, *hera, domina*.

Frauenstein, *f. n.* pierre spéculaire, *lapis specularis*.

Frauenhaar, *f. n.* capillaire, *olytrichon, adiantum*.

Frauenzeit, *f. f.* les mois, les ordinaires, *mensis, flor.*

Frauenzimmer, *f. n.* cabinet des femmes, *gynaecium*.

Frauenzimmer, *f. n.* une Dame, une Demoulette, *matrona, virgo*.

Frauenzimmer, die Weibsbilder, les dames, le sexe féminin, *femina, femineus sexus*.

Fräulein, *f. n.* Demoiselle, fille noble, ou de qualité, *femina, virgo nobilis, nobili genere nata*.

Frech, *adj.* hardi, impudent, effronté, arrogant, *audax, impudens, effrons, arrogant*.

Frecher Weise, *adv.* hardiment, effrontément, *audaciter, impudenter*.

Freiheit, *f. f.* l'audace, l'arrogance, l'impudence, *audacia, impudentia, arrogantia*.

Fregatte, *f. f.* la frégate, *liburnica (navis), catascopium*.

fremd, *adj.* étranger, étrange, surprenant, étonnant, *extraneus, mirus, prodigiosus*.

diejes kommt mir fremd vor, cela me parait, ou je trouve cela étrange, cela me surprend, *hec mira, inaudita mihi videntur*.

fremde, *f. f.* pays étranger, *orbis peregrinus*.

in die Fremde ziehen, aller voyager dans les pays étrangers, *peregre abire*.

in der Fremde sein, être en pays étranger, *peregrinari*.

aus der Fremde kommen, revenir des pays étrangers, *redire ex orbe peregrino*.

fremder, Fremdling, *f. m.* étranger, *peregrinus*.

wir haben Fremde, nous avons des étrangers, *hospites apud nos sunt.*

Frequentiren, *v. a.* besuchen, fréquenter, *frequentare.*

frequentiren in einer Schule, aller à l'école, *scholam frequentare.*

ich habe mit ihm frequentirt, j'ai été à l'école avec lui, *scholam cum ipso frequentavi.*

Frequent, *f. f.* la fréquence; le concours, *frequentia, concursus.*

Fresen malen, auf frischen Kalk, peindre à fresque, *recens albarium pingere.*

Fressbegierde, *f. f.* avidité, voracité, voracitas, *edacitas, esitatio.*

Fressen, *v. a.* manger goulément, indécemment, voraciter edere, *tubercinari.*

einen fressen, dévorer q., *devorare aliquem*

fressen, durch etwas scharfes, ronger, corroder, *erodere, corrodere.*

seinen Zorn in sich fressen, dissimuler sa colère, ronger son frein, *iram suam dissimulare, mustrare.*

Fresser, *f. m.* un gourmand, grand ou gros mangeur, goulou, glouton, *belluo, giuto, manduco.*

Fresserey, *f. f.* la gourmandise, gloutonnerie, bafre, débauche, voracitas, *ingluvies, epulae, comissatio.*

Fressig, *adj.* gourmand, goulou, vorace, glouton, *vorax, edax, gulosus.*

Fressigkeit, *f. f.* la gourmandise, gloutonnerie, voracitas, *ingluvies.*

Fretchen, *f. n.* un furet, *viverra.*

Freude, *f. f.* la joie, le plaisir, *gaudium, voluptas.*

für Freuden auffpringen, sauter de joie, *exultare pra gaudio.*

ich habe Freude daran, j'en ai de la joie, cela me donne de la joie, *letitiam ista ex re capio, hac re mirifice delector.*

Freudenfest, *f. n.* réjouissance publique, *festum geniale.*

Freudenfeuer, *f. n.* feu de joie, *flamme geniales.*

Freudengeschrey, *f. n.* cris de joie, *jubilum.*

Freudenreich, *adj.* joyeux, réjouissant, plein de joie, *letabilis, jucundus, letitia plenus.*

Freudenspiel, *f. n.* un divertissement public, *ludi publici.*

Freudensprung, *f. m.* saut de joie, *exultatio.*

Freudensthrer, *f. m.* rabat-joie, *gaudii turbator.*

Freudentag, *f. m.* jour de joie, de réjouissance, d'allégresse, *dies genialis, hilaria, festivitas.*

Freudenreich, *f. n.* une démonstration, marque de joie, *signum letitiae.*

Freudig, *adj.* joyeux, gai, gaillard, *letus, exultabundus.*

Freudigkeit, *f. f.* la gayeté, gaillardise, la joie, l'allégresse; confiance, courage, *letitia, gaudium, voluptas, alacritas.*

Freuen, *sich, v. r.* s'écouter, avoir de la joie, se réjouir de qch., *gaudere aliqua re, voluptatem capere.*

Frevel, *f. m.* insolence, malice, effronterie, témérité, outrage, *ferocitas, scelus, furens audacia, temeritas.*

Freveler, *f. m.* malicieux, insolent, effronté, outrageant, téméraire, *temerarius, scelestus, ferox, malignus, audax.*

Freventlich, *adv.* hardiment, insolentement, témérairement, audacieusement, *effrenate, temere.*

Freveln, *v. n.* prendre la hardiesse, injurier, s'émanciper, *audacem esse, audere facinus, injuriari.*

Freund, *f. m.* un ami, *amicus.*
Blutsfreund, parent, allié, *cognatus, affinis.*

als Freund, en ami, comme ami, *amice, ut amicus.*

eines Freund werden, contracter, faire amitié avec q., *amicitiam facere, contrahere cum aliquo.*

Freundinn, *f. f.* amie, *amica.*

Freundlich, *adj.* doux, civil, honnête, affable, humain, *humanus, comis, honestus.*

Freundlich, *adv.* civilement, humainement, *humaniter, comiter.*

einen freundlich empfangen, recevoir q. civilement, humainement, *blande, humaniter aliquem excipere.*

freundlich seyn, être civil, honnête, doux, riant, avoir de l'humanité, *comem, benignum, affabilem, facilem, humanum esse.*

Freundlichkeit, *f. f.* honnêteté, civilité, douceur, humanité, *humanitas, comitas, mansuetudo.*

Freundlos, *adj.* sans amis, dépourvu d'amis, *amicis destitutus, amicorum inops.*

Freundschaft, *f. f.* amitié, *amicitia.*

Freundschaft mit einem machen, contracter amitié, se lier d'amitié avec q., *amicitiam cum aliquo contrahere, conciliare.*

Freundschaft mit einem pflegen, entretenir amitié avec q., *amicitiam cum aliquo colere.*

Blutsfreundschaft, *f. f.* parenté, parentage, alliance, proximité, *consanguinitas, sanguinis conjunctio.*

Freundschaftlich, *adv.* amiablement, en ami, *amice, ut amicus.*

Frei, *adj.* libre, franc, délivré, *liber, immunitus.*

frei im Reden, franc, libre en paroles, *liberioris, liberius loquens.*

frei, ungezwungen, aisé, dégagé, *inaffectatus, gestu decoro & libero.*

zu frei, licentieux, dissolu, nimis liberior, *dissolutus.*

frei von gemeinen Beschwerden, exempt de charges publiques, *immunitas ab oneribus publicis.*

der freie Wille, le franc, le libre arbitre, *arbitrium liberum.*

Freigeist, *f. m.* libertin, qui in religione suo utitur ingenio.

frei machen, frei lassen, auf freien Fuß stellen, affranchir, mettre en liberté, dégager, renvoyer libre, *in libertatem vindicare, liberum dimittere, manumittere, liberare.*

die freien Künste, les arts libéraux, *artes liberales.*

Frei, *adv.* sehr frei reden, librement, franchement, parler franchement, *libere loqui, ingenue, aperte dicere.*

Freiheraus, *adv.* ouvertement, rondement, franchement, *libere, aperte atque ingenue.*

Freiberg, Freiberg, *Freiberga.*

Freibeuten, *f. m.* voler, dérober, aller à la petite guerre, *aliena bona praedari, depeculari, predatores sequi.*

Freibeuter, *f. m.* volontaire; un picoreur, maraudeur, *voluntarius, volo; grassator, predator.*

Freiburg, Freiburg, *Freiburgum.*

Freien, *v. a.* rechercher, ou demander en mariage, *appetere alicujus matrimonium, procari.*

Freien, *v. a. & n.* se marier, *matrimonium contrahere.*

Freier, *f. m.* qui recherche une fille en mariage, son galant, aspirant, *procurator, amator, puellam ambiens.*

Freifrau, *f. f.* la Baronne, *Baronissa.*

Freigebig, *adj.* libéral, *liberalis.*

Freigebig, *adv.* freigebiger Weise, *adv.* libéralement, largement, *liberaliter, large.*

Freigebigkeit, *f. f.* la libéralité, la largesse, *liberalitas, munificentia.*

Freigebohren, *adj.* né libre, *ingenuus.*

Freigelassen, *adj.* affranchi, *libertus.*

Freigehalten, *v. a.* défrayer, *sumtum praebere, symbolum pro aliquo dare.*

Freigehaltung, *f. f.* le défragement, *sumtum suppeditatio.*

Freiheit, *f. f.* la liberté, immunité; octroi, privilège, *libertas, ingenuitas, immunitas; concessio, privilegium.*

nach der Freiheit trachten, tâcher de se mettre en liberté, *libertatis auris capture.*

einen bey seiner Freiheit schützen, maintenir q. dans la liberté, dans les privilèges, *in libertate, in privilegiis servare, libertatem, privilegia ejus tueri.*

die Freiheit nehmen zu reden, prendre la liberté, la hardiesse de parler, *loquendi libertatem sibi sumere, loqui audere.*

Freiheit von gemeinen Beschwerden, l'exemption de charges publiques, *immunitas ab oneribus publicis.*

in die Freiheit setzen, mettre en liberté, *in libertatem vindicare.*

große Freiheiten haben, avoir de grands privilèges, *magna habere privilegia.*

Freiherr, *f. m.* un Baron, *Libero-Baro.*

Freiherrschaft, *f. f.* une Baronie, *Dynastia.*

Freilassen, *v. a.* affranchir, donner la liberté, *in libertatem vindicare, manumittere.*

Freilich, *adv.* assurément, sans doute, *haud dubie, procul dubio.*

Freimachen, *v. a.* ein Lehn, amortir un fief, éteindre une rente, *annua prestationis obligatione exsolvere.*

Freimüthig, *adj.* franc, ingénu, *liberalis ingenuus.*

Freimüthigkeit, *f. f.* l'ingénuité, la franchise, *ingenuitas, liberalitas.*

Freimüthiglich, *adv.* franchement, *ingenue.*

Freistatt, *f. f.* Freyhäus, *f. n.* un asyle, une retraite, *asylum, refugium.*

Freistehen, *v. n.* être permis, *licere.*

Freistellen, *v. a.* remettre au choix, donner le choix, *arbitrio permittere.*

Freitag, *f. m.* le vendredi, *dies Veneris.*

Freitisch, *f. m.* table franche, *mensa gratuita.*

Freiwerber, *f. m.* entremetteur, qui procure un mariage pour un autre, *procurator, proxeneta.*

Freiwillig, *adj.* volontaire, *voluntarius.*

Freiwillig, *adv.* de bon gré, de gré à gré, de plein gré, volontairement, de son propre mouvement, *sponste, ultro, sponte sua.*

Friaul, le Frioul, *Forum Julii.*

Fricassée, *f. f.* la fricassée, *caro friza.*

Fricassiren, *v. a.* fricasser, *carnem sartagine refervere.*

Friede, *f. m.* paix, *pax.*

Frieden mit einem machen, faire la paix avec q., *inire pacem cum aliquo.*

es ist Friede, la paix est faite, *pax est restituta.*

es wird bald Friede werden, la paix se fera bientôt, *brevis pax conciliabitur.*

zu Frieden seyn, être content, *acquiescere.*

zufrieden stellen, rendre content, contenter, satisfaire, *contentum reddere, placare, sat facere.*

einen zufrieden lassen, laisser q. en repos, *quietem alicujus non turbare.*

den Frieden brechen, rompre, violer la paix, *pacem violare, rumpere.*

in Frieden leben, vivre en paix, paisiblement, *tranquille vivere.*

den Frieden halten, garder, observer la paix, *custodire, observare pacem.*

Friedbrüchig, adj. Friedbrüchiger, f. m. infracteur, violateur de la paix, *pacis turbator, foedifragus.*

Friedenmacher, f. m. un pacificateur, entre-metteur de paix, *pacificator, irenarcha.*

Friedensbote, f. m. messager de paix, ambassadeur de paix, *nuntius pacis, caduceator.*

Friedensfürst, f. m. prince de paix, *pacis princeps.*

Friedenshandlung, f. f. un traité de paix, *actio de pace.*

Friedensstörer, f. m. perturbateur, infracteur de la paix, it. trouble-fête, *perturbator, turbo pacis & otii; turbator letitiae.*

Friederich, Frédéric, *Fridericus.*

Friedfertig, adj. ami de la paix, pacifique, paisible, *pacis studiosus, pacificus.*

Friedfertigkeit, f. f. amour de la paix, *studium pacis.*

Friedfertiglich, adv. paisiblement, pacifiquement, *pacifice, placide.*

Friedlich, adj. doux, paisible, pacifique, ami de la paix, *pacatus, quietus, pacis studiosus, placidus.*

Friedlich, adv. paisiblement, tranquillement, en repos, *pacate, tranquille, quiete.*

Friedsam, adj. paisible, ami de la paix, *pacis amator, pacis cupidus.*

ein friedfames Jahr, année tranquille, paisible, *annus tranquillus, pacifer.*

Friedsamlich, adv. en paix, paisiblement, tranquille, *pacifice.*

Frieren, v. n. geler, *gelare.*

es hat gefroren, il a gelé, *frigora gelaverunt.*

der Fluss ist gefroren, la rivière est prise, *fluvius frigore cohsit.*

einen frieren, v. n. avoir froid, *frigere.*

es frieret ihn, il a froid, *frigus sentit.*

Fries, f. m. frise, ratine grossière, *pannus lanens crispus, villosus.*

Friesel, f. m. le pourpré, *purpura; febris miliaris.*

Friesland, la Frise, *Frisia.*

Ostfriesland, la Frise orientale, l'Ostfrise, *Frisia orientalis.*

Westfriesland, la Frise occidentale, *Frisia occidentalis.*

Frish, adj. waßer, dispos, gaillard, agile, gai, *glacris, vegetus, promptus, letus.*

er ist frish und gesund, il est bien dispos, il se porte bien, il est en bonne santé, *bene valet, vivit & valet.*

frish gewagt, ist halb gewonnen, la fortune favorise les téméraires, *audaces fortuna juvat.*

Frish, adj. neu, frais, nouveau, *recens, novus.*

frische Butter, beurre frais, *butyrum recens.*

frish, roh, crud, qui n'est pas cuit, ou meur, *crudus, nondum coctus.*

frish Wasser, de l'eau fraîche, *aqua frigida.*

auf frischer That, sur le fait, *in ipso facinore.*

ich habe es noch im frischen Andenken, j'en ai encore la mémoire toute fraîche, *recenti memoria teneo.*

es ist frish, il fait un air frais, un peu froid, *frigeat, algeat.*

Frish, adv. fraîchement, récemment, tout-nouvellement; it. courageusement, résolument, *recens, recenter, novissime; strenue, impigre.*

Frishling, f. m. un marcastin, *aper anniculus.*

Frish, f. f. le délai, le répit, le remis, le terme, *dilatio, mora, tempus, spatium.*

ein oder zwey Jahrsfrist, l'espace d'un an, de deux ans, *anni aut biennii spatium.*

Frishen, v. a. einem das Leben, prolonger la vie à q., *producere alicujus vitam.*

Frishung, f. f. le délai, la prolongation, le remis, le terme, *dilatio, prolatio, pro rogatio, tempus.*

Froh seyn, f. n. être bien-aise, joyeux, avoir de la joie; *gaudere, letum, hilarum esse.*

Frdlich, adj. joyeux, gaillard, gai, *bilaris, letus.*

frdlich machen, réjouir, donner de la joie, *exhilarare, gaudium asferre.*

sich frdlich machen, se divertir, prendre ses divertissemens, *recreare animum.*

frdlich werden, entrer en bonne humeur, se mettre de bonne humeur, *letitia augeri, bilarescere.*

frdliches Gesicht, mine gaie, enjouée, *valtus letus, serena frons.*

Frdlich, adv. joyeusement, gaillardement, gayement, *bilariter, bilari animo.*

Frdlichkeit, f. f. la gayeté, l'enjouement, la gaillardise, *bilaritas, gaudium, letitia.*

Froloffen, v. n. s'écrier de joie, jeter des cris de joie, d'alégresse, applaudir, *edere jubila, plaudere, plausu prosequi.*

Froloffen,

Friska

l, agile,
letus,
dispos,
e santé,a fortu-
ces for-

recens.

recens.
u meur,frigida.
ipso fa-j'en ai
recens.

un peu

t, tout.
ent, ré-
vissime;

r anni-

ms, le
ium.un an,
tium.olopger
am.gation,
to, pro-oyeux,
e, bila-

e, bila-

la joie,

dre ses

ameur,
tia au-

e, vul-

ement,
ement,
latitia,
er des
r, ede-i.
feu,

Frolocken, sich kugeln, triompher, se féliciter, tripudare, exultare.

Frolocken, *s. n.* Frolockung, *s. f.* cris de joie, de réjouissance, jubilum, exultatio.Fromm, *adj.* sage, pieux, religieux, craignant Dieu, intègre, pius, probus, sanctus, integèr.

fromm, redlich, plein de probité, sincère, sincerus, probus.

Frommen, *v. n.* être utile, ou avantageux, prodesse, commodum afferre.Frommen, *s. m.* l'avantage, l'utilité, le profit, fructus, utilitas, quastus.Frommer Weise, *adv.* pieusement, religieusement, avec probité, avec intégrité, pie, probe, sincere, sancte.Frommigkeit, *s. f.* la piété, la probité, l'intégrité, pietas, probitas, integritas.Fron, *s. m.* Gerichtsfron, huissier, sergent, apparitor, accensus.Frone, *s. f.* Frondienst, *s. m.* la corvée, œuvre tributaire, opera vectigalis, angaria, e.Fronbar, *adj.* corvéable, sujet à corvée, operis obnoxius, ad eas obstrictus.Fronen, *v. a.* faire la corvée, prestare operam vectigalem.Froner, *s. m.* homme de corvée, servus, ad operas obstrictus.Fronfasten, *s. f.* jeune des quatre tems, jejunium quatuor temporum.Fronfuhr, *s. f.* voiture de service, angaria.Fronpflicht, *s. m.* obligation à faire la corvée, servitium.Fronpflichtiger, *s. m.* obligée à faire la corvée, servus, bastagarius.Fronleichnam, *s. m.* le corps Saint de Seigneur, Corpus Christi, Eucharistia.Fronleichnamsfest, *s. n.* fête Dieu, la fête du Saint Sacrement, Festum Corporis Domini.Frosch, *s. m.* une grenouille, rana.

Laubfrosch, graillet, grenouille buissonnière, verdier, rubeta, calamita, rana viridis.

quachsen, schreyen wie ein Frosch; coasser, coaxare.

Froschleich, *s. m.* les œufs de grenouilles, ova ranarum.Froschteich, *s. m.* grenouillère, ranarum lacus.Frost, *s. m.* le froid, la gelée, frigus, gelu.Frostbeule, *s. f.* engelure, pars carnis frigore icta. Pernio.Frosten, Frosteln, *v. n.* frissonner, commencer à avoir froid, frigescere.Frostig, *adj.* gelé, froid, frilleux, frigidus, gelidus, algidus.Frucht, *s. f.* le fruit, fructus.

die Früchte der Erden, les fruits de la terre, fruges.

Frucht des Leibes; fruit, embrion, fœtus, fœtus, embryo.

todte Frucht, avorton, abortus.

jährliche Früchte; le revenu, les rentes, redditus, proventus annui.

Frucht sammeln, faire provision de bled, recueillir les fruits, frumentarios fructus colligere, fructus condere.

Frucht bringen, fructifier, produire, fructum ferre, edere.

Fruchtbar, *adj.* fertile, fécond, portant fruit, frugifer, fecundus, fructuosus.

fruchtbar machen, rendre fertile, fertiliser, fecundum reddere, liberare.

Fruchtbarkeit, *s. f.* la fécondité, la fertilité, feracitas, fertilitas.Fruchtbarlich, *adv.* avec fruit, fertilement, fecunde, fructuose.Fruchtbringend, *adj.* portant fruit, frugifer, fertilis.

die fruchtbringende Gesellschaft, la société fructifère, societas fructiferorum.

Fruchten, *v. n.* être avantageux, profitable, fructifier, afferre fructum, prodesse.

dieses wird dir nicht viel fruchten, vous n'en profiterez guères, vous n'en tirerez pas grand avantage, parum id tibi proderit, commodi afferet.

Fruchthandel, *s. m.* trafic de bled; mercatura frumentaria.Fruchthändler, *s. m.* marchand de bled, mercator frumentarius.Fruchtlos, *adj.* infructueux, inutile, vain, adv. infructueusement, inutilement, sans effet, en vain, infœcundus; inutilis, vanus; infructuose, inutiliter, frustra, vane.Fruchtreich, *adj.* abondant en fruit, portant beaucoup de fruit, frugifer, dives frugum.Fruchtschnur, *s. f.* feston, ornamentum pictis aut sculptis floribus frugibusque textum.Früh, *adj.* matin, de bonne heure, matutinus.

morgens früh, au point du jour, de bon matin, mane, bene mane.

morgen früh, demain matin, cras mane.

er steht früh auf, il est matineux, il se leve de bon matin, matutinus est.

zu früh, trop tôt, ante tempus.

Früh und spät, soir & matin, mane seroque.

Frühling, *s. m.* le printemps, ver.Frühmesse, *s. f.* les matines, hora matutine.Frühobst, *s. n.* fruits hâtifs, précoces, printaniers, pomia præcocia, prematura.Frühstuck, *s. n.* le déjeuner, jentaculum.

Frühstücken, v. n. déjeuner, <i>jentare</i> .	Fuge, f. f. jointure, coulisse, feuillure, entaille, jable, boîte, <i>commisura, sutura, junctura, compactio</i> .
Frühzeitig, adj. mûr avant la saison, précocé, <i>prematurus, praecox</i> .	Fügen, v. a. joindre, assembler, it. régler, ordonner, <i>jungere, componere; disponere, ordinare</i> .
frühzeitig. das vor der Zeit kommt, prématuré, <i>prematurus</i> .	Gott hat es so gefügt, Dieu l'a permis, l'a voulu ainsi, <i>Deus ita voluit, constituit</i> .
eines frühzeitigen Todes sterben, mourir trop tôt, ou avant le tems, <i>prematuram mortem obire</i> .	fügen hiermit zu wissen, mandons & ordonnons par les présentes, <i>hoc (bis) mandamus & precipimus</i> .
Frühzeitiger Weise, adv. avant la saison, avant le tems, <i>premature, ante diem</i> .	sich fügen, v. r. convenir, être propre, se rencontrer, arriver, convenire, <i>aptum esse; accidere, evenire</i> .
Fuchs, f. m. un renard, <i>vulpes</i> .	füglich, adj. convenable, propre, commode, favorable, <i>commodus, aptus, accommodus</i> .
Fuchs, junger Student, grimeau, <i>studiosus novitius, beannus</i> .	füglicher Weise, adv. convenablement, proprement, <i>convenienter, congruenter</i> .
schlauer, alter Fuchs, un fin renard, un fin matois, <i>veterator, vulpes</i> .	Füglichkeit, f. f. la convenance, le rapport, <i>convenientia, concinnitas</i> .
Fuchs, von Pferden, alezan, <i>equus rufus</i> .	Fügung, f. f. liaison, disposition, convenance; hazard, destin, <i>connexio, dispositio, convenientia; casus, fors, fortuna</i> .
Rothfuchs, alezan brûlé, <i>equus rutilus, Phœnicus</i> .	göttliche Fügung, providence, direction divine, <i>providentia, directio divina</i> .
Weißfuchs, alezan clair, <i>ex albo rufus, fuscus equus</i> .	Fühlbar, v. n. sensible, palpable, <i>sensibilis, tactilis</i> .
Fuchspelz, f. m. peau de renard, <i>vulpina pellis</i> .	Fühlbarlich, adv. sensiblement, palpablement, <i>modo sensibilis, palpabilis</i> .
Fuchstein, f. n. petit renard, renardeau, <i>parva vulpes, vulpecula</i> .	Fühlen, v. a. sentir, toucher, tâter, <i>sentire, tangere, contrahere</i> .
Fuchsgrube, Fuchshöhle, f. f. tanière de renard, <i>latebra vulpina</i> .	Fühlen, f. n. le sentiment, l'atouchement, le toucher, le tact, <i>sensus, attrectatio, contractatio, tactus</i> .
Fuchschwanz, f. m. queue de renard, <i>cauda vulpina, seu alopecurus</i> .	Fühllos, adj. ohne Empfindung, insensible, <i>insensibilis</i> .
Fuchschwanz, Schmeicheley, adulation, cajolerie, flatterie, <i>adulatio, assentatio</i> .	Führe, f. f. la voiture, la charretée, <i>vestio, vestura</i> .
Fuchschwänzen, v. n. flatter, cajoler, amadouer, encauler, <i>adulari, palpari</i> .	Führen, v. a. mener, charier, <i>vehere, ducere</i> .
Fuchschwänzer, f. m. un flatteur, adulateur, cajoleur, <i>adulator, assentator</i> .	an der Hand führen, conduire, mener par la main, <i>ducere, ducere manu</i> .
Fuchschwänzerer, f. f. la flatterie, la cajolerie, <i>assentatio, adulatio</i> .	einen Bau führen, diriger, conduire un édifice, <i>edificium dirigere, disponere</i> .
Fuchschwänzerisch, adj. flatteur, cajoleur, <i>assentatorius, adulatorius</i> .	einen Namen führen, porter un nom, <i>nomen habere</i> .
Fuchtel, f. f. Degen, épée, <i>ensis</i> .	ein Amt führen, exercer une charge, <i>munere fungi</i> .
Fuchteln, v. a. donner des coups de plat à épée, <i>plano ense cadere</i> .	zu Gemüthe führen, représenter, faire comprendre, <i>apud animum reputare, ad animum revocare</i> .
sich herum fuchteln, v. n. & a. se chamailler, se terrailler, <i>inter se confligere</i> .	in Irrthum führen, induire en erreur, <i>in errorem inducere</i> .
Fuder, f. n. une charretée, <i>vehes</i> .	Krieg führen, faire la guerre, <i>bellum gerere</i> .
ein Fuder Heu, Holz, &c. <i>fœni, ligni, &c. vehes, plaustrum</i> .	Klage führen, faire des plaintes, <i>queri</i> .
ein Fuder Wein, une charretée, un foudre, une pipe de vin, <i>plaustrum vini</i> .	hinter Licht führen, surprendre, tromper, <i>decevoir, decipere, imponere, verba dare</i> .
Fug, f. m. droit; raison, pouvoir, <i>jus, potestas</i> .	eine Rechtsache führen, plaider, mener un proces, <i>causam agere</i> .
mit Zug, mit besserem Zug, à bon droit, à meilleur droit, <i>jure, merito, potiori, meliori jure</i> .	
ich habe Zug darzu, j'ai droit de faire cela, je demande cela justement, <i>id mihi jure vindico, sumo</i> .	
Zug, Gelegenheit, l'occasion, la commodité, <i>arsa, occasio</i> .	

Führer,

Führer, *f. m.* un guide, conducteur, directeur, *dux, ductor, director.*
Führer, *f. m.* Wagenführer, valet de voiture, *auriga servus.*
Führer, *f. n.* le voiturage, *pretium vehiculis.*
 das Führer bezahlen, payer la voiture, le voiturage, *pro vectura solvere.*
Führer, *f. m.* un chartier, voiturier, roulier, *auriga, plaustrarius, vector.*
Führer, der die Leute über das Wasser fährt, *bacellier, portitor, trajektor.*
 kein Führer ist nie so gut, der nicht einmal umwerfen thut, il n'est si bon chartier, ou cocher, qui ne verse, *nulus tam peritus auriga, qui carrucam nunquam subversum in praestet.*
Führer, *f. m.* un chariot, une charette, *vehiculum, plastrum.*
Führer, *f. m.* le grand chemin, *via regia.*
Führer, *f. n.* voiture, charroi, *vectura, aurigatio.*
Fülle, *Fulde, Fulda.*
Fülle, *f. f.* plénitude, abondance, *copia, plenitudo.*
 Freude die Fülle, une grande joie, rassasiement de joie, *magnum gaudium, exultatio.*
 Reichthum die Fülle, des biens, des richesses en abondance, *divitiae abundantes.*
Fülle, *f. f.* Füllsel, *f. n.* la farce, *furtura.*
Füllen, *v. a.* remplir, emplir, combler, *implere, explere, complere.*
Füllen, *v. a. & r.* sich füllen, se remplir, s'enivrer, se souler, *implere, sese inebriare, satiare.*
Füllen, *f. n.* junges Ross, un poulain, *equulus, pullus equinus.*
Füller, *f. f.* (besser Wöllerer,) yvrognerie, *ebrietas.*
Füllung, *f. f.* le remplissage, ou remplage, *expletio, complementum.*
Füncke, *f. m.* étincelle, bluette, *scintilla, stricula.*
Fünckeln, *v. n.* funken, étinceller, briller, *scintillare, coruscare.*
Füncklein, *f. n.* petite étincelle, *scintillula.*
Fund, *f. m.* was man von ohngefähr findet, trouvaille, *inventum, inventio.*
Fund, une invention, *inventum.*
 das ist ein listiger Fund, voilà une subtile invention, *egregium sane inventum.*
Fundament, *f. n.* der Grund, le fondement, *fundamentum.*
 das Fundament legen, mettre ou jeter le fondement, *fundamentum jacere, ponere.*
Fundgrube, *f. f.* Erzgrube, mine de métaux, minière, *fodina.*

Fünen, *f. n.* la Fionie, (île,) *Fruma.*
Fünf, *num.* cinq, *quinque.*
 die fünf Bücher Moses, le pentateuque, *pentateuchus.*
Fünfeck, *f. n.* fünfeckigt, *adj.* pentagone, *pentagonum.*
 ein Buch in fünf Sprachen, un livre pentaglotte, *liber pentaglottus.*
 Gegend, wo fünf Städte sind, *pentapole, pentapolis.*
Fünffach, *adj.* fünffältig, qui est composé de cinq, de cinq sortes, façons, *quintuplex, quinque partibus.*
Fünffinger, *f. n.* le quintefeuille, *quinque folium.*
Fünfhundert, *num.* cinq cens, *quingenti.*
fünfhundertste, cinq centième, *quingentesimus.*
Fünfsährig, *adj.* de cinq ans, *quinquennis.*
Fünfmal, *num.* cinq fois, *quinquies.*
Fünfmündig, *adj.* de cinq mois, *quinquemesis.*
Fünfsündig, *adj.* de cinq livres, *quinquelibralis.*
Fünfstägig, *adj.* de cinq jours, *quinquedierum.*
Fünfte, *f. m. & num.* cinquième, *quintus.*
Fünftel, *f. n.* la cinquième partie, un cinquième, *quinta pars.*
Fünfzehn, *num.* quinze, *quindecim.*
 stücker fünfzehn, une quinzaine, *quindecim.*
Fünfzehnde, *f. f.* quinziesme, *decimus quintus.*
Fünfzehnmal, quinze fois, *quindecies.*
Fünzig, *num.* cinquante, *quingaginta.*
Fünzigjährig, *adj.* âgé de cinquante ans, *quingagenarius.*
Fünzigst, *adj.* cinquantième, *quingagesimus.*
Für, *prep.* pour, au - lieu, *pro, loco.*
Für und für, *adv.* toujours, à jamais, continuellement, *semper, perpetuo, continue.*
 das ist für mich, und nicht für euch, cela est pour moi, & non pour vous, *hoc mihi, non tibi destinatum est.*
 Tuch für zwei Thaler, du drap à deux écus; *pannus duobus thaleris constans.*
 für die Person, par tête, *pro singulis.*
 das ist für sich, cela s'entend, *hoc per se patet.*
Für und für, *adv.* perpétuellement, sans discontinuer, sans interruption, sans cesse, *semper, perpetuo, haud interrupte, indefinenter, sine intermissione.*
Fürbaß, *adv.* fördern, plus avant, davantage, *it. à l'avenir, porro, ulterius; in posterum.*
Fürbild, (besser Vorbild,) *f. n.* idée, représentation, type, modèle, *typus, protypus, representatio, idea, exemplar.*

Fürbilden, v. a. représenter, donner une idée, *repraesentare*.

Fürbitte, f. f. intercession, recommandation, *deprecatio, commendatio*.

Fürbitte für einen thun, intercéder pour q., *deprecari pro aliquo*.

Fürbitten, v. a. intercéder, recommander, solliciter, *pro aliquo precari, intercedere*.

Fürbitter, f. m. un intercesseur, *deprecator*.

Fürbringen, v. a. produire, amener, *adducere, sistere*.

Furche, f. f. un sillon, rayon, *sulcus*.

Furchen ziehen, faire des sillons, sillonner, *sulcos ducere, sulcare*.

Furcht, f. f. la crainte, l'appréhension, la peur, *timor, formido, metus*.

große, plötzliche Furcht, la terreur, l'épouvante, la frayeur, *terror, formido subita atque improvisa*.

einem eine Furcht einjagen, faire peur, donner de la crainte à q., épouvanter, *incutere alicui metum, metu afficere*.

die Furcht benehmen, ôter la crainte, *metum adimere*.

die Furcht fahren lassen, chasser le peur, *timorem abicere*.

die Furcht Gottes befreyet von aller Furcht, la crainte de Dieu délivre de toute crainte, *timor Dei ab omni timore praestat immunem*.

Furchtbar, adj. redoutable, *tremendus*.

Fürchten, v. a. craindre, appréhender, avoir peur, redouter, *metuere, timere, vereri*.

sich vor einen fürchten, avoir peur de q., craindre, redouter q., *ab aliquo metuere, timere, aliquem vereri*.

ich fürchte mich nicht vor euch, je ne vous crains pas, *non est, quod abs te metum*.

Furchterlich, adj. terrible, horrible, formidable, épouvantable, *terribilis, horribilis, tremendus*.

Furchtsam, adj. craintif, timide, *timidus, meticulosus*.

Furchtsam, adv. furchtsamer Weise, timidement, avec crainte, *timide, formidolose*.

Furchtsamkeit, f. f. la timidité, *timiditas*.

Furchweise, adv. par sillons, *sulcatim*.

Fürdern, v. a. (besser fördern,) avancer, *promovere*. f. Fürdern.

Furie, f. f. une furie, *furia*.

Furier, f. m. fourrier, metator, *designator hospitiorum*.

Fürteuf, und andere Wörter, so ihr hier mit Für nicht findet, suchet in For, les mots que vous ne trouverez pas ici en Für, cherchez les en For, *qua hic per Für non occurrunt, quare in For*.

Fürsprache, f. f. intercession, *intercessio*.

Fürsprecher, f. m. un avocat, un intercesseur, *advocatus, intercessor*.

Fürst, f. m. un Prince, *Princeps*.

Fürstenthum, f. n. la Principauté, *Principatus*.

Fürstin, f. f. une Princesse, *Principessa*.

Fürstlich, adj. qui est de Prince, *principalis*.

Furt, Wasserfurt, f. f. un gué, *vadum*.

Fürter, adv. désormais, à l'avenir, dorénavant, *porro, in posterum, posthac*.

Fürtrefflich, adj. excellent, illustre, *excellens, illustris, praestans*.

Fürtrefflich, adv. fürtrefflicher Weise, excellentement, *excellenter*.

Fürtrefflichkeit, f. f. excellence, préférence, *excellencia, praestantia*.

Furk, f. m. un pet, *crepitus ventris*.

Furken, v. n. peter, *edere crepitum ventris*.

Fürüber, adv. devant, par devant, *prater, trans*.

fürüber gehen, passer par devant, *praterire*.

Fürwahr, adv. en vérité, allûrement, *profecto, revera*.

Fürwitz, f. m. vaine curiosité, *curiositas*.

Fürwizig, adv. trop curieux, *curiosè, sciole*.

Fürwort, f. f. le pronom, *promomen*.

zu Fuß gehen, aller à pied, *pedibus ire*.

zu Fuß dienen, être piéton, ou fantassin, servir dans l'infanterie, *peditem agere, in pedatu esse*.

Fuß für Fuß, tout doucement, petit à petit, *pedetentim, pedatim, gradatim*.

er ist wohl zu Fuß, il a bon pied, il est bon piéton, *pedibus valet, pedibus fidere potest*.

der Fuß einer Säule, le pied d'une colonne, un pedestal, *basis columna, stylobates*.

mit Füßen treten, fouler aux pieds, *concudere*.

einen Fuß vorsehen zum Gassen, supplanter, donner le croc en jambe, *supplantare*.

Fußbad, f. n. bain de pieds, *pediluvium*.

Fußbank, f. m. le marche-pied, *scabellum*.

Fußband, f. n. entrave, *compes*.

Fußbieren, f. n. un bassin à laver les pieds, *pelavium*.

Fußbiede, f. f. le cou de pied, *tarsus*.

Fußseisen, f. n. Fußangel, chaussetrape, *murex*.

Fußen, v. n. s'appuyer sur les pieds, *niti pedibus*.

man kann hierauf nicht fußen, on ne peut pas s'appuyer sur cela, ou faire fond là-dessus, *nemo eare niti, fidere potest*.

Fußfall, f. m. Fußfall thun, se jeter aux pieds de q., se prosterner devant q., *ad alicujus pedes accidere, se abicere*.

Fußfällig, adj. en posture de suppliant, se jettant aux pieds de q., *supplex, genibus advolutus.*

Fußgänger, f. m. un pieton, un fantassin, *pedes, viator.*

die uns die Füße entgegen kehren; Gegenfüßler, les antipodes, *antipodes.*

Füßig, adj. qui a des pieds, *pedes habens.*
ein zweifüßig, ein vierfüßiges Thier, un animal à deux pieds, à quatre pieds, *bipes, quadrupes animal.*

Fußnecht, f. m. pieton, homme à pied, *pedibus merens, pedes.*

Fußlein, f. n. petit pied, *pedunculus.*

Fußpfad, f. m. le sentier, *semita.*

Fußsack, f. m. sac pour mettre les pieds, *pedum involucrem contra frigus.*

Fußschimmel, f. m. marchepié, *scabellum.*

Fußsohle, f. f. le chaufson, *lineus aut laneus soccus, pedale, pedule.*

Fußsohle, f. f. la plante du pied, *planta pedis.*

Fußstapfe, f. f. la trace, le vestige, *vestigium, pedis impressa nota.*

in eines Fußstapfen treten, suivre les traces de q., *vestigia alicujus sequi, insistere.*

Fußsteig, f. f. le sentier, *trames.*

Fußtritt, f. m. un vestige, la trace, *vestigium, pedum nota impressa.*

die Fußstritte des Wildes erkennen, recon-

noître les traces, de la bête, *ferè vestigia cognoscere.*

Fußvoll, f. n. hommes ou gens de pied, fantassins, l'infanterie, *copie pedestres, peditatus.*

Fußwasser, f. n. bain à laver les pieds, *agua ad lavandos pedes.*

Fußweg, f. m. le sentier, *semita.*

Futter, f. n. nourriture, pâture, le fourrage, *nutrimentum, pastus, pabulum.*

Futter für die Vögel, de la mangeaille, *cibaria avium.*

Futter, le fourrage, *pabulum.*

Futter sammeln, fourager, *pabulâri.*

Futter, Futterzeug, la doublure, *pannus subditivus.*

Futteral, f. n. un écui, *theca.*

Füttern, v. a. das Vieh, donner à manger au bétail, *pabulum suppeditare pecori.*

Füttern, speisen, repaître, *pascere.*

ein Kleid füttern, doubler un habit, *vestem panno subditio munire.*

Fütterer, f. m. un fourageur, *pabulator.*

Futterhemd, f. n. Camisol, chemisette, *subucula brevior.*

Futterkasten, f. m. coffre à l'avoine, *palearium.*

Fütterung, f. f. le fourrage, *pabulatio.*

Futterschwinge, Futterwanne, f. f. un van, *vannus, (genoris fem.) ventilabrum.*

Futurum, f. n. le futur, *futurum.*

G.

G A B

Gabe, f. f. un don, un présent *donum, munus.*

Gabe eines Fürsten, Geld, largesse, *congrarium, donativum.*

natürliche Gabe, talent, *animi dos.*

Gabel, f. f. große, une fourche, *furca, fuscina.*

Tischgabel, une fourchette, *furcula.*

dreizackigte Gabel, fourche à trois fourchons, *tricuspis, tridens.*

Gabel an den Weinreben, teanon des vignes, *capreolus, clavacula.*

Gäblein, f. n. une fourchette, *furcula.*

Gabriel, f. m. Gabriel, *Gabriel, Nomen Hebraicum.*

Gädf, f. m. tot, niais, fou, *ineptus, stultus, absurdus.*

Gäckeren, f. f. fottise, folie, niaiserie, *flacitum, absurditas, insulitas.*

Gäckern, v. n. caqueter, comme les oies, *anserum more gingrire.*

Gassen, v. n. regarder la gueule béante,

G A H

badauder, béer aux corneilles, *stolidius adspicere, adusto ore intueri.*

Gähe, adj. (besser Gähe,) gâher Ort, escarpé, roide; un précipice, *præruptus, declivis; præcipitium, declivitas.*

gâher Schrecken, terreur panique, *terror panicus.*

ein gâher Mensch, un inconsidéré, prompt, *inconsideratus, promptus.*

gâher Weise, adv. inconsidérément; *inconsiderate, precipitanter.*

Gähe, f. f. un précipice, lieu escarpé, roideur, *præcipitium, declivitas.*

Gähling, adj. soudain, subit, *subitus, celer.*

Gählinge, adv. soudainement, subitement, *subito, ocyns.*

Gähnen, v. n. bâiller, *oscitare.*

Gähnen, f. n. le bâillement, *oscitatio, oscedo.*

Gähner, f. m. bâilleur, *oscitabundus, oscitans.*

Gähren, v. n. fermenter, *fermentari, ebullire.*

- Gährung, *f. f.* fermentation, *fermentatio*, *fermentum*.
- Gähjornig, *adj.* prompt, qui prend aisément feu, qui se met aussitôt en colère, *ira impotens*, *iram in promptu gerens*.
- Galan, *f. m.* le galant, *amator*, *amafus*.
- Galant, *adj.* galant, *adv.* galamment, *elegans*, *munditiem affectans*; *eleganter*.
- Galanterie, *f. f.* la galanterie, *amatio*; *scortatio*.
- Galere, *f. f.* une galère, *triremis*, auf die Galeren schicken, envoyer aux galères, *ad triremes damnare*.
- Galgen, *f. m.* un gibet, la potence, les fourches patibulaires, *furca*, *patibulum*, an den Galgen hängen, attacher au gibet, *de patibulo suspendere*.
- Galgenstuhl, Galgenstrick, *f. m.* un pendard, *furcifer*.
- Galiotte, *f. f.* la galiotte, *minoris modis navigium*.
- Galla, *f. f.* galla, *pompa sollemnis*, *ferialis*, *festivitas*.
- Gallapfel, *f. m.* noix de gale, *galla*.
- Gallblase, *f. f.* la vessie du fiel, *vesicula fellea*.
- Galle, *f. f.* le fiel, la bile, l'amer; *it.* la colère, *bilis*, *fel*, *amaror*; *ira*, *cholera*.
- Die Galle gehet ihm über, la bile se déborde en lui, *bilis ei redundat*.
- Gallerie, *f. f.* une galerie, *pergula*.
- Gallerte, *f. f.* de la gelée, *jus congelatum*.
- Gallien, *f. n.* les Gaules, *Gallia*.
- Gallier, *f. m.* Gaulois, *Gallus*.
- Gallizenstein, *f. m.* vitriol blanc, *vitriolum album*.
- Gallmey, *f. f.* calamine, *cadmia*.
- Gallnichtig, *adj.* bilieux, *biliosus*.
- Galone, *f. f.* un galon, *fasciola textilis*, *limbus*, *seria*, *orum*.
- Galop, *f. m.* le galop, *curfus celeratus*, *incitatus*.
- Gamanderlein, *f. n.* Kraut, la germandrée, *chamedrys*.
- Gamaschen, *f. pl.* des guêtres, *perones*.
- Gamsse, *f. f.* un chamois, *rupicapra*.
- Gänen, *v. n.* bâiller, *oscitare*.
- Gänen, *f. n.* bâillement, *oscitatio*.
- Ganerben, *f. m. pl.* cohéritiers, *coheredes*.
- Gang, *f. m.* Tritt, le pas, démarche, allure, *passus*, *gressus*, *incessus*.
- Gang, im Garten, un promenoir, une allée, galerie, *ambulacrum*, *melaula*, *porticus*.
- Gang, mit Laub bedeckt, un berceau, *compluvium frondeum*.
- Gang, so zu vielen Gemächern führt, corridor, *porticus*.
- Gang einer Mühle, roue, *rota*, *moletrina*.
- Kreuzgang bey den Kirchen, la nef, *propyleon*, *atrium*.
- erzeicher Gang in Bergwerken, filon, veine de métal, *vena metalli*.
- bedeckter Gang, galerie couverte, *xystrus*.
- Gang unter der Erde, allée sous terre, *culiculus*, *demeaculum*.
- Gang in einer Mahlzeit, unterschiedene Gerichte, entrée d'un repas, divers mets, *ferculum*, *diversi missus*.
- in Gang bringen, donner le branle, mettre en train, *in consuetudinem vertere*, *consuetudinem introducere*.
- gâng und gebe, qui a cours, qui se débite, *usualis*, *usitatus*.
- Gangbar, *adj.* gângig, battu, frayé, praticable, *tritus*, *frequens*, *usitatus*.
- gangbarer Weg, chemin battu ou frayé, *via trita*, *frequens*.
- gangbare Münze, monnoie qui est de mise, *moneta recepta*.
- gangbare Waaren, des marchandises, qui sont en vogue, qui se débitent aisément, *merces vendibiles*.
- Gängeln, *v. a.* conduire un enfant pour lui apprendre à marcher, pour le promener, *incedere seu ambulare infantem docere*.
- Gangfisch, *f. m.* une alose, *albulæ*.
- Gans, *f. f.* une oie, *anser*.
- Gans, tummer Mensch, oison, niais, oison bridé, bête, *stolidus*, *stupidus*, *vecors*.
- Gans, großes drepfichtes Stück Eisen, une gueuse, *fusilis ferri trabecula triquetra*.
- Gansdistel, laiteron, herbe, *sonchus leporina*.
- Gänseblümchen, *f. n.* marguerite, pâquerette, *bellis*.
- Gänsefeder, *f. f.* plume d'oie, *penna anserina*.
- Gänselein, *f. n.* petite oie, *lactes anserina*.
- Ganserin, *adj.* d'oie, *anserinus*.
- Gänsepiel, *f. n.* le jeu de l'oie, *lusus anserinus*.
- Gänsestall, *f. m.* l'étable des oies, *chenoboscium*.
- Gänselein, *f. n.* oison, *anserculus*.
- Gant, *f. f.* enchâre, encan, *auctio*, *venditio sub hasta*.
- Ganten, *v. a.* vendre à l'encan, *sub hasta vendere*, *subastare*.
- Ganz, *adj.* tout, entier, *totus*, *integer*.
- ganz, ausgemacht, achevé, consommé, *perfectus*, *absolutus*.
- ganz und gar, tout à fait, *ominino*.

gan; und gar nicht, point du tout, en aucune façon ou manière, nullo modo, nulla ratione, neutiquam, nequaquam.

gan; und gar nichts, rien de tout, quoi que ce soit, nihil omnino.

Ganze, *f. n.* le tout, le total, la totalité, totum, omne, integrum.

Gänzlich, *adj.* tout, total, totus, omnis. gänzliche Ausrottung, extirpation totale, communis exstirpatio.

Gänzlich, *adv.* entièrement, tout à fait, prorsus, omni ex parte.

Gar, *adv.* bien, fort, très, extrêmement, admodum, multum, longe, perquam.

Gar, tout à fait, omnino.

gar gelehet, très - savant, valde doctus.

gar nicht, point du tout, nequaquam.

gar nichts, rien du tout, nihil omnino.

so gar, si, même, adeo.

gar zu groß, gar zu klein, trop grand, trop petit, nimis grandis, exiguus.

gar oft, fort - souvent, sepiissime.

gar sehr, très, fort, instamment, admodum, maxime, etiam atque etiam.

Gar, *adj.* gekocht, cuit, rot, percoctus, coctus.

Garant, *f. m.* garant, vindex, sponsor.

Garantie, *f. f.* la garantie, auctoritas, prestatio, evictio.

Garantiren, *v. a.* garantir, fidem interponere, prestare, recipere aliquid.

Garau, *f. m.* la ruine, perniciēs, interitus, ruina.

den Garau mit einem spielen, ruiner q. de fond en comble, funditus aliquem perdere.

Garbe, *f. f.* Korngarbe, une gerbe, merges. Garben binden, lier des gerbes, spicas colligere in fasces.

Garbe, *f. f.* Schafgarbe, ein Kraut, millefeuille, millefolium.

Garbe, *f. f.* la garde, corporis stipatores, custodes.

Gardine, *f. f.* Vorhang, le rideau, velum, cariopeum.

Gären, *v. n.* der Wein gäret, le vin bout, vinum fervet, bullit.

Garhof, *f. m.* rôtisseur, charcutier, thermopola, affarius coquus.

Garliche, *f. f.* gargotte, rotisserie, popina, thermopolium.

Garnoad, *f. m.* ober Antiquaschrift in der Buchdruckerey, caractère romain, Garamundus, antiqua.

Garn, *f. n.* fil, filet, filum.

einerley Garn spinnen, être coupable de même crime, ejusdem criminis reum esse.

Garn, Netz, un rets, un filet, un panneau, filum, rete, cassis, laqueus.

ins Garn fallen, donner dans le panneau in casses incidere.

Garneele, *f. f.* Art Krebs, crevette, salicor, cancer, squille, astacus, squilla, cancer, canarus.

Garnison, *f. f.* Besatzung, garnison, praesidium.

Garnitur, *f. f.* la garniture, ornatus, instructus totus.

Garnknuel, *f. m.* peloton de fil, glomus, mi, & meris.

Garnstange, *f. f.* perche à soutenir les rets, ungula bisulca retibus adhibita.

Garnwinde, *f. f.* un dévidoir, rhombus, girgillus.

Garstig, *adj.* laid, sale, vilain, méchant, sordide, effronté, sordidus, spurcus, foedus, turpis.

garstige Hure, une infame, vilaine carogne, turpissimum scortum, alicaria.

garstige Neben, garstige Zoten, des paroles sales, sermones obsceni.

Garstig, *adv.* garstiger Weise, salement, sordide.

Garstigkeit, *f. f.* la saleté, l'impureté, la violence, squalor, obscenitas, spurcitas.

Garten, *f. m.* un jardin, hortus.

Baumgarten, Obstgarten, verger, jardin, fruitier, arboretum, pomarium.

Blumengarten, jardin à fleurs, abundans, floribus hortus, hortus florifer.

Krautgarten, jardin potager, hortus botanicus.

Lustgarten, jardin de plaisance, viridarium.

Weingarten, vigne, vinea.

Gartenbau, *f. m.* le jardinage, cultura horti.

sich auf den Gartenbau verstehen, entendre le jardinage, expertum esse cultura horti.

den Garten bauen, jardiner, faire le jardin, parare, colere hortum.

Gartenbeet, *f. m.* un carreau, couche de jardin, pulvinus, area horti.

Gartenfrucht, *f. f.* fruit de jardin, olera.

Gartenhaus, *f. n.* cabinet de jardin, edicola horti.

Gartenkresse, *f. m.* cresson de jardin, nasturtium hortense.

Gartenmesser, *f. n.* une serpe, serpette, scalprum, falcula hortulani.

Gartenmünze, *f. f.* mente cultivée, mentha hortensis.

Gartenwerk, *f. n.* le jardinage, cultura horti.

Gärtner, *f. m.* un jardinier, hortulanus.

Gärtneren, *f. f.* Gartenkunst, métier de jardinier, jardinage, rerum hortensium scientia, exercitium.

- Gascouien, Gascogne, Vasconia.
 Gasconier, *f. m.* Gascon, Vasco; *it. ja-*
gator.
 Gassaten herumgehen, *v. n.* battre le pavé,
 courre la préteptaine, *nocturnis deam-*
bulationibus vacare, turbare silentia no-
ctis.
 Gasse, *f. f.* une rue; platea.
 eine Gasse pflastern, paver une rue, *sterne-*
re viam.
 Gassengeschrey, *f. n.* bruit de ville, *tumor.*
 Gassenhauer, *f. m.* altsächsisch Lied, vaude-
 ville, *carmen triviale.*
 Gassenröchter, *f. m.* un batteur de pavé, *am-*
bulator.
 Gäßchen, *f. n.* petite rue, étroite, *angipor-*
tum, viculus.
 Gast, *f. m.* un hôte, un convive, un étran-
 ger, *hospes; conviva, peregrinus.*
 zu Gaste laden, ober bitten, convier à un
 repas, à un festin, *invitare ad convi-*
vium.
 wir haben Gäste, nous avons des étrangers,
hospites apud nos sunt.
 wollt ihr unser Gast seyn? voulez-vous di-
 ner (souper) avec nous? *libetne nobis-*
cum prandere, cenare?
 ein schlauer Gast, un fin matois, *versipellis,*
veterator magnus.
 Gasterey, *f. f.* Gastmahl, un banquet, un
 régal, festin, *convivium, epulum.*
 Gastfrey, *adj.* qui exerce l'hospitalité, ho-
 spitalier, *hospitalis, genialis homo.*
 Gastfreyheit, *f. f.* l'hospitalité; *hospita-*
litas.
 Gasthalter, *f. m.* un hôte, hôtelier, *hospes,*
pater vena.
 Gasthaus, *f. n.* un cabaret, une hôtellerie,
 auberge, *hospitium; diversorium, cau-*
pona.
 Gastkammer, *f. f.* chambre pour un hôte,
cubiculum hospitale.
 Gastmahl, *f. n.* un banquet, un festin, *con-*
vivium, epulatio.
 ein Gastmahl anstellen, faire un festin, *ba-*
bere convivium.
 Gastmeister, *f. m.* le maître d'hôtel, *pre-*
fectus convivii, architriclinus.
 Gastpredigt, *f. f.* sermon de bien venue,
 ou d'un étranger, *concio hospitalis, do-*
cimastica.
 Gastrecht, *f. n.* le droit de l'hospitalité,
jus hospitalitatis.
 Gatte, *f. m.* compagnon, compagne, époux,
 conjoint, *socius, coadjutor, conjux, ma-*
ritus, seu marita.
 Gatten, *v. n.* associer, joindre, apparier,
 assortir, *sociare, jungere, maritare, as-*
sociare.
- Gatter, *f. n.* Gegitter, un treillis, *clathri-*
cancelli.
 Gattung, *f. f.* espèce, sorte, *species, genus.*
 allerley Gattung, de toute sorte, *omnis*
generis.
 Gaze, *f. f.* Heher, un geai, *graculus.*
 Gagen, *v. n.* stammeln, bégayer, hésiter,
balbutire, vocēs supplantare palato.
 Gager, *f. m.* bégayer, cauteur, babillard,
balbutiens, balbus.
 Gai, Gaid, *f. n.* un canton, une contrée,
pagus, tractus.
 Gauch, *f. m.* un niais, un sot, une buse,
stolidus, stupidus, vecors homo.
 Gauchhaar, *f. n.* Gauchfeder, *f. f.* poil fo-
 let, *lanugo.*
 Gaudeley, *f. f.* bâtelage, tour de passe-
 passe, tour de gibecière, tour de souples-
 se, *gesticulatio, prestigia, bistronia.*
 Gauckelmann, *f. n.* bilboquet, *neuro-*
spaston.
 Gauckeln, *v. n.* joner de la gibecière, faire
 des tours de souplesse, *gesticulari.*
 Gauckelpoffen, *f. m.* Gauckelwerk, *f. n.* bouf-
 fonnerie, tours de gibecière, tours de
 souplesse, *gesticulatio, prestigia, bi-*
stronia.
 Gauckelspiel, *f. n.* tours de souplesse, de gi-
 becière, bouffonnerie, *prestigia.*
 Gauckelstange, *f. f.* machine à voler dans
 l'air, *petaurum.*
 Gauckler, *f. m.* un bâteleur, joueur de go-
 belet, *histrio, gesticator.*
 Gaucklerin, *f. f.* une bâteleuse, *ludia.*
 Gaucklerisch, *adj.* de bâteleur, *histrionicus.*
 Gauckerkunst, *f. f.* l'art de bâteleur, *bi-*
stronia.
 Gaudieb, *f. m.* larron, filou, coupeur de
 bourse, *furcifer, veterator, nebulo.*
 Gaul, *f. m.* un cheval, *equus.*
 Gaumen, *f. m.* le palais, *palatum.*
 Garen, *v. n.* anstossen in der Rede, hésiter,
hesitare.
 garen wie ein Huhn, glousser, *glucitare.*
 Geachtet, *adj.* estimé, réputé, *spectatus,*
spectabilis.
 er ist nichts geachtet, il n'est point consi-
 déré, il n'est en aucune réputation, *in*
nulla est existimatio, nullus est mo-
menti.
 er wird hoch geachtet, il est en grande esti-
 me, en grande réputation, *vir est specta-*
tissimus, magne existimationis.
 Geadelt, *adj.* annobli, nobilitatus.
 Gedder, *f. n.* les vaisseaux, *vasa.*
 Geändert, *adj.* changé, *mutatus.*
 Geartet, *adj.* morigéné, *moratus.*
 wohl geartet, bien morigéné, bien instruit,
bene moratus, honestus.

, clathri,
i, genus,
, omnis
us.
hésiter,
o.
abillard,
ontrée,
ne buse,
poil fo-
e passe-
ouplef-
nia.
neurô-
e, faire
i. bouf-
ours de
e, bi-
de gi-
er dans
de go-
dia.
cus.
r, bi-
eur de
.
éster,
re.
atus,
confi-
on, in
l mo-
e effi-
mcla-
ruit,
eb,

Geb, adj. geb und gänge seyn, être de mise, metttable, *tritum, receptum esse*.
Gebäckens, f. n. toute sorte de bignets ou de feuilletages, pièce de four, pâtisserie, *crustule, arctolagani, orum, adorea bellaria*.
Gebäckener Stein, f. m. brique, *later*.
Gebahnt, adj. gebahnter Weg, chemin battu, chemin tracé, *via trita, callis*.
Gebähren, v. a. enfanter, *parere*.
Gebähren, f. n. entantement, *partus*.
Gebährende, f. f. femme en travail (d'enfant, *parturiens*.
Gebährerin, f. f. la mere, l'accouchée, *genitrix, puerpera*.
Gebärtet, adj. barbu, qui a une barbe, *barbatus, barbiger*.
Gebäu, Gebäude, f. n. édifice, un bâtiment, *structura, edificium*.
Gebäu der Welt, das Weltgebäude, la machine ronde, *machina mundi*.
ein Gebäu aufrichten, faire, construire un bâtiment, *edificium exstruere, edificare*.
Gebaut, adj. gebautes Land, terre labourée, *terra culta*.
Gebein, f. n. les os, ossements, *ossa*.
Gebelle, f. n. aboiement, *latratus*.
Geben, v. a. donner, bailler, *dare, tradere*.
in die Hände geben, donner, remettre en main, *in manus tradere, dare*.
er hat mir seine Tochter gegeben, il m'a donné sa fille en mariage, *filiam suam mihi nuptui, in matrimonium dedit*.
gute Worte geben, donner de bonnes paroles, *suppliciter loqui, verba precantia dicere*.
Gehör geben, faire attention, *aures præbere*.
gewonnen geben, donner gagné, *herbam porrigere*.
an die Hand geben, mettre dans l'esprit, *suppeditare*.
auf einen geben, obéir, déférer à q., faire ce qu'il nous dit, *obedire, audientem dicto esse alicui, revereri*.
er kanns nicht von sich geben, il n'a point de bout - hors; il a de la peine à s'exprimer, *eloqui, se exprimere non potest*.
sich geben, v. r. se rendre, céder, *cedere, desistere de mente sua*.
Geben, v. imp. für seyn, y avoir, *esse, non deesse*.
es giebt, il y a, *sunt, non deest, non desunt*.
Gott gebe es! Dieu le veuille! *quod bene Deus vertat!*
Geber, f. m. donneur, *dator*.

Geberde, f. f. un geste, le maintien, la contenance, la figure, *gestus, corporis motus, oris totiusque corporis habitus*.
seltsame Geberden machen, gesticuler, faire des grimaces, *gesticulari*.
Geberden, sich, v. r. feindre, faire mine, *simulare*.
wie hat er sich geberdet? quelle figure a-t-il fait? quelle a été sa contenance? *quidnam ejus gestus fuisse? quomodo se gessit?*
Gebet, f. n. la prière, l'oraison, *preces, oratio*.
das Gebet verrichten, faire la prière, *precari*.
das Gebet des Herrn, l'oraison dominicale, *Oratio Domini*.
Gebetbuch, f. n. livre de prières, les heures, *liber orationum, libellus precum*.
Gebiet, f. n. juridiction, territoire, *ditio, ager*.
Gebieten, v. a. ordonner, commander, enjoindre, *mandare, jubere, præcipere*.
gebietender Herr, Souverain, Seigneur, Maître, *monarcha, qui cum imperio est, imperans*.
Gebieterin, f. f. Dame, maîtresse, souveraine, *princeps, domina, imperans femina*.
Gebieterrisch, adj. impérieux, *imperiosus*.
Gebietungsweise, adv. impérieusement, avec autorité, *imperiose, cum imperio*.
Gebirge, f. n. les montagnes, *montes*.
Gebirgig, adj. montagneux, *montosus*.
Gebiß, f. n. le mors, le frein; it. les dents, la denture, *lupatum, frenum; dentes, dentium series*.
einem ein Gebiß einlegen, tenir q. en bride, *lupato aliquem coercere, linguam infringere*.
Gebläse, f. n. le bèlement, *balatus*.
Gebleicht, adj. blanchi, *dealbatus*.
gebleicht Tuch, étoffe, toile blanchie, *apricatione & irrigatione dealbatum textum*.
Geblümt, adj. orné de fleurs, à fleurs, *floribus ornatus, scutulatus*.
geblümtes Kleid, habit à fleurs, *scutulata vestis*.
Gebülte, f. n. le sang; it. la race, la famille, *sanguis; stirps, familia, gens*.
Gebogen, adj. courbé, fléchi, *curvatus, flexus*.
Geböhren, adj. né, engendré, *natus, progenatus, oriens*.
hoch geböhren, d'une extraction illustre, *illustri loco natus*.
nach des Vaters Tode geböhren, posthume, né après la mort de son père, *posthumus*.

gebohruer

- geböhrener Deutscher, Allemand de naissance, de nation, *natione Germanus, ortus a Germanis.*
- geböhren werden, naître, venir au monde, *nasci.*
- Geborsten, *adj.* crevé, fendu, *ruptus, disruptus, hincis.*
- Gebot, *f. n.* un commandement, un ordre, mandement, *mandatum, preceptum, iussus.*
- ein Gebot ausgehen lassen, faire publier un decret, une loi, *decretum, legem sancire.*
- dem Gebot nachkommen, obéir aux ordres, observer les commandemens, *mandatis parere, mandata servare.*
- die Gebote Gottes halten, garder les commandemens de Dieu, *observare mandata Dei.*
- Geboten, *part.* commandé, *mandatus.*
- Gebraucht, *adj.* apporté, *delatus, allatus.*
- Gebürme, *f. n.* la chamarrure, les franges, *instita, simbria.*
- Gebraunt, *adj.* brûlé, *ustus.*
- Gebratens, *f. n.* du rôti, *rosta, vel, assa caro.*
- Gebrauch, *f. m.* usage, la coutume, la mode, *usus, consuetudo, mos.*
- Kirchengebrauch, le rit, *ritus ecclesiasticus.*
- im Gebrauch seyn, être en usage, en vogue, *usu receptum, moribus introductum esse.*
- es ist mein Gebrauch, ich habe es im Gebrauch, C'est ma coutume, *ita soleo.*
- Gebrauchen, *v. a.* user, se servir, employer, faire usage, *uti, usurpare, adhibere.*
- Gebrauchlich, *adj.* usité, usuel, à la mode, en vogue, ordinaire, *usitatus, consuetus, usu receptus, vulgaris.*
- Gebrechen, *f. n.* un défaut, un vice, une infirmité, *vitium, defectus, labes.*
- Gebrechen, *v. imperf.* es gebricht mir, j'ai fauté, il me manque, *egeo, indigeo.*
- Gebrechlich, *adj.* foible, fragile, infirme, *imbecillus, infirmus, debilis.*
- Gebrechlichkeit, *f. f.* la fragilité, infirmité, *imbecillitas, infirmitas.*
- Gebrochen, *adj.* rompu, corrompu, *ruptus, disruptus.*
- er redet gebrochen Deutsch, il écorche l'Allemand, *barbare loquitur germanice.*
- Gebrudel, *f. n.* le bouillonnement, *ebullitio, bubulus.*
- Gebrüder, *f. m. pl.* les frères, *fratres.*
- Gebrüll, *f. n.* le rugissement, le mugissement, le meuglement, *rugitus, mugitus, ruditus.*
- Gebühr, *f. f.* le devoir, la bien-séance, la
- décence, la justice, *decorum, decor, decencia, iustum.*
- seine Gebühr nicht in Acht nehmen, manquer à son devoir, *desse officio.*
- seine Gebühr in Acht nehmen, s'acquitter de son devoir, *officio fungi.*
- Gebühr, salaire, loyer, recompense, *salarium, merces, premium.*
- Gebühren, *v. n.* être bien-séant, *decere.*
- es gebühret dir dieses zu thun, c'est ton devoir de faire cela, *debet te hoc facere.*
- sich gebühren, se devoir, être dû, *decere, par esse.*
- das gebührt sich, cela se doit, *hoc decet.*
- gebührend, *dü,* requis, juste, équitable, *debitus, iustus, legitimus.*
- Gebührlich, *adj.* bien-séant, convenable, *decorus, conveniens.*
- Gebührlich, *adv.* gebührlicher Weise, convenablement, *decere.*
- Gebund, *f. n.* un faisceau, paquet, botte, une liasse, *fasciculus, fascis.*
- Gebunden, *part.* er ist nicht an sein Wort gebunden, il n'est pas esclave de la parole, *non est, quod, que dixerit, praestet, fidem fallere solet.*
- gebundene Rede, la poésie, *poesis.*
- Geburt, *f. f.* la naissance la nativité, l'extraction, *nativitas, stirps.*
- Geburt, Gebährung, enlèvement, *partus.*
- Geburtsarbeit, *f. f.* travail d'enfant, *labor parturientis.*
- Geburtsage, *f. f.* présent pour le jour de la naissance, *natalitium.*
- Geburtslied, *f. n.* parties génitales, *membrum genitale, genitalia.*
- Geburtsstadt, *f. f.* ville natale, de naissance, la patrie, *urbs natalis, nativitas, patria.*
- Geburtsstunde, *f. f.* le moment de la naissance de q., *hora natalis.*
- Geburtstag, *f. m.* le jour de la naissance, *dies natalis.*
- Gebürtig, *adj.* né, natif, originaire, *originus, ortus, natus.*
- Gebüsche, *f. n.* les brossailles, *dumetum.*
- Geck, *f. m.* fou, niais, badin, folâtre, *stultus, nugo, blax, blennus.*
- Geckenstiget, *adj.* crucifié, *crucifixus.*
- Gedächtnis, *f. n.* la mémoire, le souvenir, *memoria, recordatio.*
- in frischem Gedächtnis haben, s'en souvenir très bien, en avoir la mémoire toute fraîche, toute récente, *in recenti memoria habere.*
- ein gutes Gedächtnis haben, avoir bonne mémoire, *memoria uti firma.*

dieſes iſt mir aus dem Gedächtniß entfallen, j'ai perdu la mémoire de cela, cela m'eſt échappé de la mémoire, *mihi ex memoria excidit.*

Gedanke, *f. f.* la penſée, idée, notion, ſentiment, *cogitatio, cogitatum, notio, sententia.*

ſchöne Gedanken haben, avoir de belles penſées, *pulchras habere cogitationes.*

die beſten Gedanken kommen allezeit hinten nach, les ſecondes penſées ſont toujours les meilleurs, *posteriores cogitationes prioribus prestant.*

die Gedanken ſind poſſtrey, les penſées ſont libres, *cogitationis poenam nemo patitur.*

Gedärme, *f. n.* les inteſtins, les entrailles, *intestina, exta.*

Gedenken, *v. a.* penſer, *cogitare.*

eines gedenken, faire mention de q., *mentionem alicujus facere.*

an etwas gedenken, penſer à qch., *cogitare de re aliqua.*

wenn gedenket ihr wiederzukommen? quand comptez-vous de revenir? *quando redire ſtat?*

Gedenken, *f. n.* la mémoire, le ſouvenir, *recordatio, memoria.*

hey Menſchengedenken, de mémoire d'homme, *post hominum memoriam.*

Gedenkfennig, *f. m.* Gedächtniſsmünze, médaille, *numisma.*

Gedenkſpruch, *f. m.* ſymbole, devife, *symbolum.*

Gedeyen, *v. n.* être utile, être ſalutaire, profiter, faire du bien, *prodeſſe, ſalutari eſſe, proficere.*

Gedeyen, *f. n.* profit, avancement, ſuccès, *profeſſus, ſanitas, ſucceſſus.*

Gedenlich, *adj.* ſalutaire, utile, profitable, avantageux, *ſalutaris, utilis, proſicinus, fructuoſus.*

Gedicht, *f. n.* une fiction, fable, choſe controuvée, *commentum, fictio.*

Gedicht, Reimen, un poème, *poëma.*

Gediegen, *adj.* gediegenes Gold, or pur, or fin, or maſſit, *aureum purum, ſolidum, obryzum.*

Geding, *f. n.* la condition, pacte, convention, *conditio, pactum, conventum.*

mit dem Gedinge, à condition, *ea lege.*

ein Geding eingehen, accepter une condition, *conditionem accipere.*

ein Geding ausschlagen, reſuſer, rejeter une condition, *conditionem reſpuere, aſpernari.*

Gedingt, *adj.* ein gedingter Knecht, loué, valet à gages, *conductus, conductus, mercenarius.*

Gedoppelt, *adj.* doublé, double, *duplicatus, duplex.*

Gedörret, *adj.* ſeché, *exſiccatus.*

Gedräng, *f. n.* la foule, la preſſe, embarras, *multitudo, ſtipatio.*

eſ iſt ein großes Gedränge vor ſeiner Thüre, il y a une foule de gens à la porte, *ingens multitudo hominum ad ejus portam confluxit.*

Gedulden, *ſich, v. r.* avoir de la patience, patienter, *adverſus res equo animo ferre, mitius ferre.*

Geduld, *f. f.* la patience, tolérance, indulgence, *patientia, tolerantia, indulgentia.*

Geduldig, *adj.* patient, *patiens.*

geduldig ſeyn, avoir patience, ou prendre patience, *patienter, equo animo ferre.*

Geduldig, *adv.* patiemment, *patienter.*

Geehret, *adj.* honoré, reſpecté, *honoratus.*

Geelſchnabel, *f. m.* bec jaune, oïſon, *tyro, novitius.*

Geendet, *adj.* achevé, *finitus, abſolutus, perfectus.*

Gefahr, *f. f.* le danger, le péril, *periculum, discrimen.*

mit Gefahr Leibes und Lebens, au péril de la vie, *periclitante vita.*

ſich in Gefahr begeben, ſe mettre en danger, s'expoſer au danger, *periculo ſe exponere, adire discrimen.*

aus der Gefahr erledigen, délivrer, tirer du danger, *liberare, ſubtrahere periculo.*

in großer Gefahr ſeyn, être en grand danger, *in magno periculo verſari.*

außer Gefahr, hors de danger, hors d'affaire, hors d'intrigue, *extra teli jaſtum, in portu, periculi experts.*

Gefährde, *f. f.* fraude, *fraus.*

treulich und ohne Gefährde, fidèlement, de bonne foi, & ſans fraude, *ſideliter, & bona fide, ſine fraude.*

Gefähren, *v. a.* tromper, uſer de fineſſe envers q., *agere fraudulenter, dolis rem tractare.*

Gefährlich, *adj.* dangereux, périlleux, *periculofus, anceps.*

Gefährlich, *adv.* dangereuſement, *periculofe.*

Gefährlichkeit, *f. f.* un péril, un danger, *periculum, discrimen.*

Gefährte, *f. m.* un compagnon de voyage, *comes.*

Gefährtinn, *f. f.* compagne de chemin ou de voyage, *ſocia viae, itineris.*

Gefälle, *f. m.* les rentes, les revenus, *reditus, proventus.*

Gefallen, *v. n.* plaire, complaire, agréer, *placere, arridere.*

wenn es euch gefällt, s'il vous plaît, si vous l'agréez, *si tibi placet, libet.*

zu gefallen thun, avoir de la complaisance, gratifier, *gratificari, gratum facere.*
 euch zu gefallen, pour vous complaire, *quo tibi gratum faciam.*

Gefallen, *f. n.* le plaisir, le gré, la volonté; le service, *placitum, arbitrium, officium.*

einem einen Gefallen thun, faire plaisir à q., *prestare alicui officium.*

nach seinem Gefallen, à son plaisir, à sa fantaisie, à son gré, à sa volonté, *pro arbitrio suo, ad arbitrium suum.*

Gefällig, *adj.* agréable, complaisant, *gratus, acceptus, amoenus.*

Gefälligkeit, *f. f.* le plaisir, la complaisance, *officium, gratia.*

Gefälschet, *adj.* falsifié, *adulteratus.*

Gefalten, *adj.* plié, *plicatus, complicatus.*

Gefangen, *adj.* pris, prisonnier, *captus, captivus.*

gefangen nehmen, prendre, faire prisonnier, mettre en prison, aux arrêts, *capere, comprehendere, in vincula dare.*

Gefangener, *f. m.* un prisonnier, captif, *captivus, captus.*

Gefangenschaft, *f. f.* Gefängniß, *f. n.* la prison, les arrêts; la détention, *captivitas; custodia.*

in das Gefängniß führen, mener en prison, emprisonner, *in captivitatem, in carcerem ducere, incarceratione.*

Gefänglich, *adj.* prisonnier, *captivus.*

Gefärbt, *adj.* teint, *tinctus, coloratus.*

Gefäß, *f. n.* un vaisseau, vase, *vas, cadus, d'or, d'argent, vasa aurea, argentea.*

guldene, silberne Gefäße, vases, vaisselle d'or, d'argent, *vasa aurea, argentea.*

Gefast, *adj.* prêt, préparé, résolu, *paratus, promptus, in procinctu stans.*

sich gefast halten, se tenir prêt, *paratum esse, in procinctu stare.*

Gefechte, *f. n.* combat, action, *pugna, certamen.*

Gefehrt, siehe Gefährt.

Gefiedel, *f. n.* le bruit importun, de violons, *fidium sonus molestior.*

Gefieder, *f. n.* les plumes, le plumage, *pluma, pinna.*

Gefiedert, *adj.* qui a des plumes, *pennatus, plumatus.*

Gefilde, *f. n.* les champs, une campagne, *campi, arva.*

Geflammt, *adj.* en forme de flammes, flammique, *flammat, flamma instar.*

Geflecht, *f. n.* tressis, entortillement, entrelas, *plexus, implicatio.*

Gefleckt, *adj.* tacheté, marqueté, *maculis distinctus, variegatus.*

Geflicke, *f. n.* pièces rapportées, un ramas de plusieurs pièces, *consarcinatus, sutela.*

Geflickt, *adj.* ramas de plusieurs pièces, raccommodage, *consarcinatus, confusus, sutilis.*

Geflissen, *adj.* oder beflissen, soigneux, diligent, appliqué, prompt, *diligens, sollicitus, studiosus.*

er ist des Jagens geflissen, oder beflissen, il est adonné, porté à la chasse, *venationis amore tenetur.*

Geflissenheit, *f. f.* la diligence, les soins, l'application, *sedulitas, studium.*

Geflissentlich, *adj.* promptement, soigneusement, assidument, *studiose, diligenter, assidue.*

Geflochten, *adj.* tressé, entrelassé, *decussatum implicatus, implexus.*

Geflügel, *f. n.* la volaille, aves, volucres.

Geflügelt, *adj.* ailé, qui a des ailes, *alatus, ales.*

Gefolge, *f. n.* la suite, le train, le cortège, *comitatus, caterva stipans.*

Geförbert, *adj.* avancé, prompt, *provectus, promotus.*

Gefräß, *f. n.* gloutonnerie; it. viande mal propre, ou de mauvais goût, *gula, edacitas; cibus sordidus, immundus.*

Gefräßig, *adj.* glouton, gourmand, *belluo, vorax.*

Gefreundter, *f. m.* parent, allié, *propinquitate junctus, necessarius.*

Gefreyter, *f. m.* un appointé, exempt, qui pensionnem majorem accipit, a stutione exemptus.

Gefrieren, *v. n.* géler, se prendre, *astringigelu, frigore consistere.*

Gefroren, *adj.* gelé, glacé, *congelatus, glaciatus.*

Gefügt, *adj.* an einander gefügt, joint ensemble, *implicatus.*

Gefühl, *f. n.* le toucher, le sentiment, le tact, *concretatio, sensus, tactus.*

Gefüllt, *adj.* mit einer Fülle, rempli, farci, *repletus, fartus.*

gefüllte Blumen, une fleur double, *paniculatus flos.*

Gefürstet, *adj.* princier, de Prince, *principali dignitate praeditus.*

die gefürstete Grafschaft Rumpelgard, le Comté princier (la Comte princière) de Montbeillard, *principatu seu principali dignitate praeditus comitatus Montis bellardi.*

Gefürttert, *adj.* doublé, fourré, *subditivus, duplex.*

gefürttert Kleid, habit doublé, fourré, *altero texto suffulta vestis, pelliculata.*

Gegachse,

un ra-
cinatus,
ces, rac-
onfutus,
ux, di-
follici-
ffen, il
vena-
s soins,
ignieu-
genter,
decussa-
cres.
es, ala-
ortége,
rveftus,
de mal
edaci-
belluo,
propin-
nt, qui
lutione
stringi
s, gla-
nt en-
nt, le
farci,
pani-
princi-
d, le
re) de
cipali
is bel-
tisius,
altero
se,

Gegachse, *f. n.* le cri de l'oie, *gingritus*.
Gegen, *prap.* vers, envers, à l'endroit, *erga*,
adversus, *versus*.
er ist nichts gegen ihn, il n'est rien au prix,
en comparaison de lui, *ei ne quidem est*
comparandus, *nihil est ad illum*.
gegen einander halten, comparer, com-
parare.
gegen Morgen, vers l'orient, du côté de
l'orient, *orientem versus*.
er ist freundlich gegen jedermann, il est ci-
vil, honnête, poli envers tout le mon-
de, *erga omnes humanus*, *affabilis*, *comis*
est.
Gegenantwort, *f. f.* la réplique, la répartie,
iterata, *repetita responsio*.
Gegenbefehl, *f. m.* le contreordre, *manda-*
tum contrarium.
Gegenbericht, *f. m.* la réplique, la réponse,
information contraire, *responsio*, *relatio*
contraria.
Gegenbeweis, *f. m.* preuve contraire, *re-*
probatio, *probatio contraria*.
Gegenbild, *f. n.* antitype, *antitypus*.
Gegend, *f. f.* une contrée, une région, un
pays, les environs, *regio*, *ditio*, *terra*,
tractus.
Gegendienst, *f. m.* service réciproque, la
pareille, *officium mutuum*, *reciprocam*.
Gegeneinander, *adv.* l'un envers l'autre,
vis à vis, opposé, réciproquement, *mu-*
tuo, *vicissim*, *alternis vicibus*, *reciprocè*.
gegen einander halten, comparer, mettre en
parallèle, *comparare*, *conferre*.
gegen einander stellen, confronter, *opponere*,
e regione ponere.
Gegenfenster, *f. n.* chassis, *fenestra adversa*.
Gegenfinte, *f. f.* im Fechten, contreappel,
astus, *techna*, *contrarius*, *a*.
Gegenfüßler, *f. m. pl.* les antipodes, *anti-*
podes.
Gegengabe, *f. f.* Gegengeschenk, don réci-
proque, *munus reciprocum*.
Gegengebühr, *f. f.* devoir réciproque, *de-*
bitum reciprocum.
Gegengewicht, *f. n.* contrepoids, *pondus*
equilibre.
Gegengift, *f. n.* contre-poison, antidote,
antidotum, *phylacterium*.
Gegengruß, *f. m.* salut réciproque, *resu-*
lutatio.
Gegengunst, *f. f.* faveur réciproque, *mu-*
tuus favor.
Gegenhaltung, *f. f.* confrontation, *collatio*,
confrontatio.
Gegenflage, *f. f.* la réconvention, *actio*
in actorem, *reconventio*.
Gegenliebe, *f. f.* amour réciproque, *amor*
mutuus.

einem eine Gegenliebe erzeigen, aimer q.
réciproquement, *in amore alicui respon-*
dere, *redamare*.
Gegenlist, *f. f.* contreruse, *astutia reci-*
proca.
Gegenmarsch, *f. m.* contremarche, *reversio*
in eum locum, *unde facta est digressio*.
Gegenmauer, *f. f.* contremur, *murus oppo-*
situs.
Gegenmine, *f. f.* contre-mine, *cuniculus*,
cuniculo oppositus.
Gegenmut, *f. m.* usage mutuel, *usus mu-*
tuus, *reciprocus*.
Gegenpabst, *f. m.* Antipape, *Antipapa*.
Gegenpart, *f. m.* partie adverse, *pars ad-*
versa.
Gegenpflicht, *f. f.* obligation mutuelle,
officium mutuum.
Gegenquittung, *f. f.* revers, contrequittan-
ce, *adversa apocha*, *antapocha*.
Gegenrache, *f. f.* représailles, *ultio recipro-*
ca, *glarigatio*.
Gegenrechnung, *f. f.* compte opposé, ré-
ciproque, *rationes reciproca*, *contrascri-*
ptum.
Gegenrede, *f. f.* réplique, *replica*.
Gegensatz, *f. m.* opposition, antithèse, con-
trepiéd, *oppositio*, *antisibesis*.
Gegenschall, *f. m.* écho, *echo*, *us*.
Gegenschein, *f. m.* répercussion de la lu-
mière, resplendeur, opposition, *reper-*
cussum lumen, *oppositio*.
Gegenschreiber, *f. m.* contrôleur, *libellio*
rationum adversorum.
Gegenschwäher, *f. m.* beaufrère, *consocer*.
Gegenschwieger, *f. f.* la belle-sœur, *con-*
socrus.
Gegenstand, *f. m.* opposition, résistance;
oppositio, *resistentia*.
Gegenstellen, *v. r.* sich ohne Scheu seinem
Widersacher gegenstellen, s'opposer à l'en-
nemi d'un courage intrépide, *animo in-*
trepido se hosti opponere.
Gegenstoß, *f. m.* un contrecoup, *mutuus*
ictus.
Gegentausch, *f. m.* contrechange, *commu-*
tatio reciproca.
Gegentheil, *f. m.* l'adversaire, le contraire,
la partie adverse, *pars adversa*, *contra-*
rium.
im Gegenteil, *adv.* au contraire, *con-*
tra ea.
Gegenüber, *adv.* vis-à-vis, à l'opposite,
e regione, *ex adverso*.
Gegenvermächtniß, *f. f.* donation réci-
proque en faveur de mariage, *donatio pro-*
pter nuptias reciproca.
Gegenwart, *f. f.* la présence, l'assistance,
praesentia.

Gegenwärtig, *adj.* seyn; gegenwärtige Zeit être présent; le temps présent, *adesse presentem esse; tempus presens.*
 Gegenwärtig, *adv.* pour le présent, à présent, *in presenti, tempore, quod nunc est.*
 Gegenwehr, *f. f.* la défense, résistance, *defensio, resistentia.*
 sich zur Gegenwehr stellen, se mettre en état, ou en posture de se défendre, *suscipere sui defensionem, sese opponere.*
 Gegenwind, *f. m.* vent contraire, *ventus oppositus.*
 Gegenwurf, *f. m.* objet, objection, *objectum, argumentum oppositum.*
 Geatzer, *f. n.* un treillis, les grilles, *cancelli, reticula.*
 Geittrfensterger, *f. n.* jalousie de fenêtre, *traneuna, cancelli.*
 Gegner, *f. m.* adversaire, antagoniste, *adversarius, antagonista.*
 Gegossen, *adj.* fondu, moulé, *fusus.*
 Begraben, *adj.* fossile, ce qu'on tire de la terre, *fossilis, fossus.*
 Begründet, *adj.* fondé, *fundatus.*
 sich Geben, sich befinden, *v. r.* se porter, se trouver, *se habere, valere.*
 gehab dich wohl, adieu, porte-toi bien, *bene sit tibi, vale.*
 Gehack, *f. n.* Gehacktes, un hachis, *minutal.*
 Gehäge, *f. n.* cloture, enclos, *sepes, septum.*
 Gehäge, Gerichtsbarkeit, jurisdiction, *jurisdiction.*
 Gehäge, da die Jagd verboten, varenne, *sylvia clausa, ubi venatio est interdicta.*
 Gehalt, *f. m.* aloi, valor.
 Gehalt, Besoldung, salaire, appointment, *salarium, auctoramentum.*
 Geharnischt, *adj.* armée de cuirasse, *armatus lorica.*
 Gehässig, *adj.* qui hait, odieux, haïssable, *odio prosequens, infensus, infestus.*
 er ist mir gehässig, il me hait, *odio me habet.*
 Gehäuft, *adj.* comblé, *cumulatus.*
 Gehäus, *f. n.* ein Uhrgehäus, boîte ou boîte de montre, *pyxis indicis horarii.*
 Geheftet, *adj.* attaché, *affixus, colligatus.*
 Gehege, *f. n.* place fermée d'une haie, *locus circumscriptus.*
 einem ins Gehege gehen, aller sur le pallier de q., *damnum alicui afferre.*
 Gehegt, *adj.* entretenu, conservé, *conservatus, circumscriptus.*
 gehogter Wald, un bois épargné, clos, fermé, *sylvia circumscripta, clausa.*

Geheim, *adj.* familier, *familiaris.*
 er ist mir sehr geheim, il est très familier avec moi, il est mon familier ami, *est mihi familiarissimus, familiarissime illo uior.*
 ein wenig zu geheim seyn, être un peu trop familier, *nimia paulum familiaritate uti.*
 als ein geheimer Freund, familièrement, *familiariter.*
 geheim, verschwiegen, secret, *arcanus.*
 geheim halten, tenir secret, taire, *reticere, secum habere.*
 in geheim, secrètement, en secret, *clam, secreto.*
 geheimer Rath, le conseil privé, *consilium sanctius.*
 Geheimhaltung, *f. f.* le silence, *silentium.*
 Geheimniß, *f. n.* un secret, un mystère, *arcantum, mysterium.*
 Geheimschreiber, *f. m.* un secrétaire de cabinet, *secretarius.*
 Geheiß, *f. n.* le commandement, l'ordre, *iussum, mandatum.*
 auf dein Geheiß, par ton commandement, *iussu tuo.*
 Gehemmt, *adj.* arrêté, empêché, *impeditus, inhibitus.*
 Gehen, *v. n.* aller, marcher, *ire, gradi.*
 gehen lassen, congédier, donner congé, *dimittere, exauctorare.*
 es gehe wie es wolle, de quel côté que la chance tourne, quoi qu'il arrive, *utcumque alea ceciderit, utcumque res cadat.*
 in sich selbst gehen, entrer en soi-même, *in seipsam descendere.*
 das Wasser geht über die Knie, l'eau va jusqu'au dessus des genoux, *aqua superat genua.*
 geh mir aus den Augen, ôte-toi de devant mes yeux, retire-toi de ma présence, *abi e conspectu meo, fugita conspectum meum.*
 im Schwange gehen, avoir cours, être en vogue, *usu receptum, vulgare esse.*
 aus dem Hause, aus der Stadt gehen, sortir, *excedere domo, urbe.*
 ins Haus, &c. gehen, entrer, &c. *intrare.*
 durch einen Ort gehen, passer par un lieu, *pertransire locum.*
 zu einem gehen, aller voir, aller trouver q., *aliquem adire, convenire.*
 mit einem gehen, accompagner q., *aliquem comitari.*
 nach Hause gehen, se retirer, *domum ire.*
 von einem gehen, quitter q., *ab aliquo discedere, relinquere aliquem.*
 vor sich gehen, avoir lieu, s'effectuer, *locum habere, effici.*

läßt

laßt mich gehen, laissez-moi en repos, *fac me missum, mitte me.*

Gehenk, *f. n.* un baudrier, *baltens.*

Gehense, *f. n.* hurlement, grand cri, lamentation, *ululatus, ejulatio.*

Gehirn, *f. n.* le cerveau, la cervelle, *cerebrum, cerebellum, encephalum.*

Gehnen, *v. n.* bâiller, *oscitare.*

Gehnen, *f. n.* le bâillement, *oscitatio.*

Gehölz, *f. n.* le bois, la forêt, *sylva, arborum tractus.*

Gehör, *f. n.* l'ouïe, l'audience, *auditus, audientia.*

einem Gehör geben, écouter, entendre, donner audience à q., *audire, percipere, aures alicui præbere.*

Gehorchen, *v. a. & n.* obéir, *obedire.*

Gehören, *v. n.* appartenir, être, *pertinere, esse.*

wem gehört das? à qui est cela? appartient cela? *cujus est hoc? ad quem pertinet?*

das gehört sich, cela se doit, *hoc decet.*

das gehört sich nicht, cela ne convient pas, *hoc non convenit, decet.*

Gehörig, *adj.* appartenant, dû, *pertinens, debitus.*

Gehörlos, *adj.* sourd, *surdus.*

Gehörlosigkeit, *f. f.* la surdité, *surditas.*

Gehörnet, *adj.* cornu, qui a des cornes, *cornutus, corniger.*

Gehorsam, *adj.* obéissant, *obediens, dicto audiens.*

Gehorsam, *f. m.* l'obéissance, *obedientia.*

Gehorsamen, *v. a. & n.* obéir, *obedire.*

Gehorsamlich, *adv.* avec ou par obéissance, *obedienter, obsequenter.*

Gehorsamst, *adj.* en toute obéissance, très humblement, *obedientissimus, obsequentissimus.*

Gehülfe, *f. n.* aide, un collègue, un ajoint, *adjutor, collega, socius.*

Gehülfinn, *f. f.* une aide, compagne, *socia, adjutrix.*

Geier, *f. m.* un vautour, *vultur.*

Geifer, *f. m.* la bave, la salive, *saliva, sputum.*

Geisern, *v. n.* baver, jeter de la bave, *salivare, sputare.*

Geiserer, *f. m.* un baveur, *sputator.*

Geisericht, *adj.* baveux, *salivans.*

Geige, *f. f.* un violon, une viole, *fides, pandura.*

Geigen, *v. n.* auf der Geige spielen, jouer du violon, *canere fidibus.*

allezeit auf einer Sayte geigen, chanter toujours la même chanson, *eadem chorda oberrare.*

Geigenbogen, *f. m.* un archet, *plectrum.*

Geigenharz, *f. n.* la colophane, *resina cocta, vulgo colophonium.*

Geiger, *f. m.* joueur de violon, *salicen.*

Geil, *adj.* lascif, lubrique, *lascivus, salax.*

Geilen, *f. m. pl.* Hoden, les testicules, *testes, colei, testicul.*

Geilheit, *f. f.* la lasciveté, lubricité, l'incontinence, *lascivia, libido, salacitas.*

Geisel, *f. m.* un otage, *obses.*

Geisel geben, donner des otages, *dare obfides.*

Geiß, *f. f.* Ziege, une chèvre, *capra.*

Geißbart, *f. m.* barbe de chèvre, *aruncus.*

Geißbock, *f. m.* un bouc, *hircus.*

Geißel, *f. m.* un fouet, *flagellum.*

Geißeln, *v. a.* donner un fouet, fouetter, donner la discipline, *flagellare, cadere, castomidiare.*

Geißelung, *f. f.* la flagellation, la discipline, *flagellatio, disciplina.*

Geissen, *adj.* de chèvre, *caprinus.*

Geißfell, *f. m.* une peau de chèvre, *pellis caprina.*

Geißhirt, *f. m.* chévrier, *pastor caprinus.*

Geißkäse, *f. m.* fromage de chèvre, *caseus caprinus.*

Geißlein, *f. n.* un chévreau, un cabri, *badus, hirculus.*

junge Geißlein werfen, chévrotter, *bedos eniti.*

Geißstall, *f. m.* étable à chèvres, *caprile.*

Geist, *f. m.* un esprit, *mens, spiritus.*

die Lebensgeister, les esprits vitaux, *spiritus vitales.*

der heilige Geist, le Saint Esprit, *sanctus spiritus.*

der böse Geist, le démon, le malin esprit, *diabolus, cacodemon.*

den Geist aufgeben, rendre l'esprit, l'âme, *efflare, exhalare animam.*

die Geister der Verstorbenen, les âmes des trépassés, les manes, *manes, umbrae.*

Geistlich, *adj.* d'esprit, spirituel, ecclésiastique, *spiritualis, clericus, ecclesiasticus.*

der geistliche Stand, le clergé, l'ordre ecclésiastique, *ordo ecclesiasticus, clerus.*

geistlich werden, in den geistlichen Stand treten, se dédier à l'Eglise, *ordini ecclesiastico se addicere.*

das geistliche Recht, le droit canon, *jus canonicum.*

ein geistliches Buch, un livre de dévotion, *liber pietatis.*

er ist ganz geistlich, il est tout dévot, *pius est.*

ein Geistlicher, un Ecclésiastique, un homme d'Eglise, *clericus.*

Geistlichkeit,

2 a

Geistlichkeit, *f. f.* les ecclésiastiques, le clergé; *ord. ecclesiasticus, clerus.*

Geistreich, *adj.* spirituel, plein d'ondtion, *ingeniosus, entheus.*

geistreich von distillirten Sachen, spiritueux, *spirituosus.*

Geiz, *f. m.* avarice, *avaritia.*

Geizhals, *f. m.* un avare, un avaricieux, *homo avarus, euclio.*

Geizig, *adj.* avare, avaricieux, *avarus, tynax.*

Geiziglich, *adv.* en avaricieux, par avarice, *avare, avide.*

Gekappt, *adj.* châtré, *castratus.*

Geklapper, *f. n.* tintamarre, *crepitus, tintinnus.*

Geklatsche, *f. n.* caquet, bruit, *loquacitas, garrulitas, nuga.*

Geklopfe, *f. n.* frappement, *pulsus.*

Gekritzelt, *f. n.* griffonnage, *scriptura truncata, gallinae manus.* Plaut.

Gekröse, *f. n.* une fraise, *caesitium, patagium rugatum.*

Kalbsegekröse, ris de veau, *lactes vitulinae.*

Gelächter, *f. n.* le ris, la risée, éclats de rire, *risus, cachinnus.*

jedermann ein Gelächter seyn, servir de risée à tout le monde, être la risée de tout le monde, *omnium ludibrio expositum esse, spectaculo omnibus esse.*

ein Gelächter machen, faire rire, *excitare risum.*

Gelag, *f. n.* écot; repas, compagnie, *symposium; convivium, compotatio.*

das Gelag bezahlen, payer l'écot, porter le fardeau, *poenas dare, puniri.*

im Gelag sitzen, faire bonne chère, *accubare in convivio.*

ins Gelag hinein, aveuglement, inconsidérément, à tors & à travers, *temere, caeco impetu, inconsiderate.*

Gelahrtheit, *f. m.* la science, *eruditio.*

Gottesgelahrtheit, *f. f.* la Théologie, *Theologia.*

Geländer, *f. n.* an einem Gange, un balustre, une balustrade, *columella, clathratum septum.*

Gelangen, *v. n.* venir, parvenir, *pervenire, pertingere.*

dieses wird nicht an mich gelangen, cela ne viendra pas à moi, *id ad me non venit.*

das gelangt mir zu großen Ehren, cela m'est un grand honneur, *id magno mihi honori est.*

eine Sache vor den Richter gelangen lassen, porter une affaire devant le juge, *causam deferre ad judicem.*

Gelag, *f. m.* Bequemlichkeit, commodité; it. place, *commoditas, spatium.*

Gelassen, *adj.* renoué, modéré, patient, tranquille, *aequus, moderatus, patiens, quietus.*

Gelassen, *adv.* de sang froid, modérément, tranquillement, *equo animo, temperanter, moderate.*

Gelassenheit, *f. f.* résignation, modération, tranquillité, *submissio, tranquillitas, moderatio, animi aequitas.*

Geläuf, *f. n.* la course, marche importune, ou précipitée, allées & venues, *curfus, maximus aut subitus concursus, discursus.*

Geläut, *f. n.* la sonnerie, le son des cloches, *sonus, sonitus campanarum.*

Geläutert, *adj.* purifié, rathné, *defecatus, ad usum excelsus.*

Gelb, *adj.* jaune, *flavus.*

gelb werden, jaunir, devenir jaune, *flavescere, flavum evadere.*

gelbe Erde zu malen, de l'ocre, *ochra.*

gelbe Farbe, le jaune, la couleur jaune, *color flavus, flavidus.*

gelbgrün, merde d'oie, *color excrementis aserimis similis, galbuis.*

gelbe Weilchen, giroflée, *cheiri; viola lutea.*

gelber Weichenstock, violier, *viola aurea, lutea candex.*

Gelblich, *adj.* jaunâtre, *subflavus.*

Gelbroth, *adj.* roux, *rufus.*

gelbroth machen, faire roussir, rendre roux, *rufare, rufum reddere.*

Gelbsucht, *f. f.* la jaunisse, *morbus regius, icterus.*

Gelbsüchtig, *adj.* qui a la jaunisse; *ictericus, argutus.*

Geld, *f. n.* argent, *pecunia.*

geschlagenes Geld, argente monnoyé, *argentum signatum.*

baar Geld, argent comptant, *praesens pecunia.*

Geld und Gut, les richesses, tout ce qu'on a, *divitiae, opes.*

alt Geld, vieille monnoie, *moneta antiqua, antiquata.*

bös Geld, gut Geld, fausse, bonne monnoie, *adulterina, proba moneta.*

groß, klein Geld, argent en espèce, petite monnoie, *nummi majores, nummuli.*

das Geld ist knapp, l'argent ne roule pas, *caritas nummorum est.*

Geld um den Zins ausleihen, prêter de l'argent à intérêt, *pecuniam faenori locare, dare.*

Geld aufnehmen, prendre, emprunter de l'argent à intérêt, *pecuniam faenori accipere, pecunias sumere mutuas.*

liegendes, müßiges Geld, argent mort, *otiosa pecunia.*

angelegtes Geld, capital, qui rapporte intérêt, *pecunia quaesitiosa.*

mit

patient,
patients,
crément,
veranter,
ération,
tas, mo-
ortune,
curfus,
se rufus,
des clo-
efcatus,
e, flave-
ochra.
une, co-
rements
la lutea,
e aurea,
re roux,
s regius,
isleri.
yé, ar-
sens pe-
u'on a,
antiqua,
e mon-
petite
uli.
ule pas,
de l'ar-
re, clare.
ter de
ri acci-
t, otiosa
rte in-
mit

mit Gelde bestechen, corrompre, gagner par argent, par présent, *pecunia, muneribus corumpere, perducere.*
Geld ist die Lösung, argent fait tout; qui a de l'argent a des pirouettes, *pecunia obediunt omnia; pecunia nervus rerum gerendarum, o cives cives, querenda pecunia primum est, virtus post nummos.* Hor.
Geldausgabe, *f. f. dépense, pecunie erogatio.*
Geldbuße, *f. f. amende, multa.*
Geldern, *Gueldre, Geldria.*
Geldfresser, *f. m. qui se laisse corrompre par présents, doctophagus.*
Geldgetz, *f. m. l'avarice, avaritia.*
Geldgierig, *adj. geldgierig, avare, avaricieux, avide d'argent, avarus, poscunumius, pecunia avius.*
Geldgierigkeit, *f. m. avidité d'argent, avarice, aviditas, avaritia.*
Geldmangel, *f. m. taute, disette d'argent, pecunia difficultas, inopia.*
Geldnarr, *f. m. qui aime trop l'argent, amore pecunie insuavis.*
Geldordnung, *f. f. ordonnance touchant l'argent, constitutio rei nummaria.*
Geldreich, *adj. riche en argent, pécunieux, pecuniosus, nummatus.*
Geldschuld, *f. f. dette pécuniaire, debitum pecuniarum.*
Geldstrafe, *f. f. amende pecuniaire, multa pecuniaria.*
Geldsucht, *f. f. l'avarice, la passion qu'on a pour l'argent, aviditas, cupiditas pecunie.*
Geldsuchtig, *adj. passionné pour l'argent, avidus pecunie.*
Gelegen, *adj. situé, situs.*
eine wohlgelegene Stadt, ville très-bien située, *urbs bene sita.*
die Stadt liegt an einem Flusse, la ville est située sur une rivière, *urbs ad fluvium sita est.*
Gelegen, *adj. bequiem, commode, opportun, commodus, opportunus.*
es ist wenig daran gelegen, il importe peu, *parum refert.*
es ist mir nicht gelegen, je ne suis pas d'humeur; it. je ne suis pas de commodité, *non places, lube; non commodum est.*
Gelegenheit, *f. f. la situation, l'astuterie, l'occasion, situs, occasio, opportunitas.*
es ereignet sich eine Gelegenheit, l'occasion se présente, *occasio offertur, se prabet.*
Gelegenheit, Bequemlichkeit, la commodité, *commoditas.*
Gelegenheit macht Diebe, l'occasion fait le larron, *occasio facit furem.*
nach deiner Gelegenheit, a votre commodité, *si tibi fuerit commodum.*

mit Gelegenheit, par occasion, à propos, à son aise, *opportune, occasione data, prout commodum erit.*
die Gelegenheit in Acht nehmen, profiter de l'occasion, *uti occasione.*
Gelehn, *adj. emprunté, mutuo acceptus.*
Gelehnig, *adj. docile, facile, disciplinable, qui a de la docilité, docilis, capax, disciplinosus.*
Gelehnigkeit, *f. f. oder Gelehnigkeit, la docilité, aptitude pour apprendre, docile ingenium, dexteritas.*
Gelehrsamkeit, *f. f. le sçavoir, la science, l'érudition, doctrina, scientia, eruditio.*
Gelehrt, *adj. sçavant, docte, érudit, doctus, litteratus, eruditus.*
Gelehrt, *adv. sçavamment, doctement, eruditè, doctè.*
Geleis, *f. n. - das weite oder enge Geleis der Wagen, l'ornière, la voie, via, orbita.*
Geleit, *f. n. une compagnie, la conduite, comitatus.*
einem das Geleit geben, accompagner q., donner la conduite à q., *comitari aliquem, alicui se comitem dare.*
Geleit von Kriegsvolke, convoi, escorte, *praefidiariorum manus, praefidium.*
sicher Geleit, laus - conduit, *fides publica.*
nimmt ohnbeschwert das Geleit mit euch, excusez si je n'ai pas l'honneur de vous reconduire, *quod se abeuntem prosequi non liceat, excusatum me habebis.*
Geleiten, *v. a. accompagner, donner la conduite, comitari, prosequi.*
Geleitsbrief, *f. m. lettres de laus-conduit, littera comitatus, publica fides.*
Geleitsmann, *f. m. compagnon de chemin, socius itineris, comes.*
Gott sey euer Geleitsmann, Dieu vous accompagne, *Deus dux tibi sit.*
Geleitsmanninn, *f. f. compagne de chemin, socia itineris, comes.*
Geleis, *f. n. la jointure d'os, commissura.*
Geleis an einer Dose u. charniere, *junctura, articulus.*
Geleis, *adj. hürig, agile, agilis.*
Gelernig, *adj. docile, docilis.*
Gelichter, *f. m. Leute von einem Gelichter, gens d'un même calibre, ejusdem furfuris homines.*
Gelieben, *v. n. plaire, agréer, placere, lullere.*
Geliebig, *adj. agréable, gratus.*
Geliebts Gott, Dieu aidant, s'il plait à Dieu, *juvante, volente, annuente Deo.*
Geliefert, geronnen, *adj. pris, caillé, figé, congelé, coagulatus, spissatus, concretus, gelatus.*
Gelieben,

Gelieben, *adj.* préré, *mutuatus*.
 Gelind, *adj.* doux, bini, indulgent, *mitis*,
benignus, *lenis*, *indulgens*.
 gelinde Worte, caresses, paroles douces,
blandimenta, *bona verba*. Terent.
 Gelinde, *adv.* *gemächlich*, doucement, avec
 douceur, *leniter*, *clementer*.
 Gelindigkeit, *f. f.* la douceur, la facilité,
 l'indulgence, *lenitas*, *facilitas*, *indul-*
gentia.
 Gelingen, *v. n.* succeder, réussir, *succedere*,
peripere cedere.
 es gelingt ihm alles sehr wohl, il réussit
 très bien en tout, *omnia ex voto ei suc-*
cedunt.
 Gelispel, *f. n.* im Reden, bégayement, *bal-*
buties.
 das Gelispel eines fließenden Wassers, le
 bruit, le murmure d'une rivière, d'un
 ruisseau, *murmur*, *strepitus amnis*, *rivi*.
 Gellen, *v. n.* corner, *tinnire*.
 schreyen, daß einem die Ohren gellen, rom-
 pre la tête à q. à force de crier, *obtu-*
dere caput.
 die Ohren gellen mir, les oreilles me cor-
 nent, *aures mihi tinniunt*.
 Geloben, *v. a.* vouer, promettre, faire un
 vœu; jurer; *vovere*, *spondere*, *votum*
nuncupare; *adjurare*.
 Gelobt, *adj.* loué, *laudatus*.
 Gelobung, *f. f.* un vœu, la promesse, *vo-*
tum, *promissum*.
 das gelobte Land, la terre sainte, la Pale-
 stine, *Palestina*, *terra promissionis*.
 Gelt? *interj.* n'est-ce pas? *nonne ita res*
se habet?
 Gelte, *f. f.* un seau, *fitula*, *orca*.
 Gelten, *v. a.* valoir, *valere*.
 viel bey einem gelten, avoir grand pouvoir
 sur l'esprit de q., être en grand crédit
 auprès de q., *multum auctoritate apud*
aliquem valere.
 er gilt nicht viel, il n'est pas en grande
 considération, on ne fait pas beaucoup
 d'état de lui, c'est un saint qu'on ne
 chôme pas, *non in magna est existima-*
tione, *auctoritate tenui est*.
 das soll gelten, cela doit rester, passer, sub-
 sister, *hoc ratum*, *firmum haberi potest*,
debet.
 was gilt es? que voulez vous gager? pa-
 rier? *quo mecum certabis pignore?* *quid*
pignori pones?
 Gelten, *v. n.* kosten, coûter, *constare*.
 wie viel gilt das? combien vaut cela? *quan-*
ti hoc constat?
 das gilt nicht, cela est compté pour rien,
nulla hac res est, *nihil refert*.

es gilt mir, c'est à moi qu'on en veut; il
 y va de mon intérêt, *res mea agitur*,
ego petor.
 es gilt Leib und Leben, il s'agit de la vie,
agitur de capite.
 Gelübde, *f. n.* un vœu, *votum*.
 ein Gelübde thun, faire un vœu, *vovere*.
 ein Gelübde halten, accomplir un vœu, *im-*
plere votum.
 Gelüste, *f. n.* le désir, l'envie, la convoi-
 tise, *desiderium*, *appetitus*, *cupiditas*.
 Gelüsten, *v. a.* désirer, avec ardeur con-
 voiter, *appetere*, *concupiscere*.
 Gelüstig, *adj.* qui désire, avide, *cupidus*,
avidus.
 Gemach, *f. n.* une chambre, un apparte-
 ment, un cabinet, *conclave*, *habratio*,
cubiculum.
 heimliches Gemach, le privé, la commodité,
 les lieux, la garde robe, *latrina*, *cloaca*
saturorum secessus.
 Gemach, *adj.* lent, tardif, *lentus*, *tardus*.
 gemach, *interj.* tout doucement, ne vous
 hâtez pas si fort, *festina lente*, *tardius*
incede.
 Gemächlich, *adv.* lentement, tout douce-
 ment, *lente*, *sensim*, *pedetentim*.
 Gemächlichkeit, *f. f.* la commodité, l'aise,
commoditas, *bona*, *opes*.
 Gemachsam, *adv.* handeln, faire les choses
 peu à peu, *pedetentim agere*.
 Gemächte, *f. n.* un ouvrage, œuvre, tra-
 vail, *opus*, *opera*, *labor*.
 Gemächte, *f. n.* die Schaam, l'aine, les
 parties honteuses, *pudenda*, *verenda*.
 Gemahl, *f. m.* Gemahlinn, *f. f.* époux,
 épouse, *conjug*.
 Gemähde, *f. n.* un tableau, une peinture,
 un portrait, *pictura*, *tabula picta*, *imago*.
 Gemahlt, *adj.* peint, tiré, *pictus*.
 Gemahnen, *v. n.* sembler, paroître, *videri*,
opinari.
 es gemahnet mich, il me semble, cela me
 fait souvenir, *mibi videtur*, *opinor*.
 Gemantsch, *f. n.* patrouillage, patrouillis,
contaminatio; *farrago*.
 Gemäß, *adj.* & *adv.* conforme, propor-
 tionné, accordant, *adv.* conformément,
conformis, *congruus*, *conformiter*, *congru-*
enter.
 Gemäuer, *f. n.* les murailles, *muri*.
 Gemauert, *adj.* maçonnerie, muré, *muro ex-*
structus, *muro obturatus*.
 Gemehret, *adj.* augmenté, *auctus*.
 gemehret werden, être augmenté, *au-*
geri.
 Gemein, *adj.* commun, public, vulgaire,
 ordinaire, *communis*, *publicus*, *vulgaris*,
suetus.

reut; il
agitur,
la vie,

overe,
eu, im-

onvoi-
itas.

ur con-

cupidus,
pparte-
bitatio,

nodité,
cloaca

ardus,
e vous
ardius

douce-

Païse,

choses

e, tra-

e, les
da.

époux,

nture,
nago.

videri,

la me

uillis,

opor-

nient,

ngru-

ro ex-

an-

gaire,
garis,

der

der gemeine Mann, die gemeinen Leute, le vulgaire, le peuple, la populace, *plebs, vulgus.*

das gemeine Wesen, la république, *republika.*

gemein machen, divulguer, rendre public, *divulgare, vulgare.*

Gemein, familial, *familiaris.*

mit jemand gemein seyn, être familial avec q., *familiarem esse alicui.*

sich mit einem zu gemein machen, se familiarier trop avec q., *uri aliquo nimis familiariter.*

das gemeine Gut, gemeiner Nutz, le bien public, *bonum publicum.*

ingemein, adv. généralement, en général, *in universum, generatim.*

sie hatten alles unter einander gemein, tout étoit en commun parmi eux, *omnia ipsis erant communia.*

Gemeine, f. f. Gemeinde einer Stadt, la communauté, la commune, *civitas, civium cætus.*

Gemeine, einer Kirche, l'assemblée, le corps d'église, une paroisse, *cætus ecclesie, parochia.*

die Gemeine versammeln, convoquer l'assemblée, *convocare cætum.*

Haus der Gemeinen, Unterhaus des englischen Parlaments, la chambre des communes, la chambre basse, *inferior regni Anglie curia.*

Gemeinlich, adv. communément, ordinairement, *vulgo, plerumque.*

es geschieht gemeinlich, mehrentheils, il arrive le plus souvent, *sæpissime accidit, ut plurimum.*

Gemeinsam, adj. familial, commun, associé, *familiaris, communis, socius.*

Gemeinschaft, f. f. la communion, *communio.*

Gemeinschaft, Bekanntschaft, la connoissance, la compagnie, l'association, le commerce, *consuetudo, consortium, commercium.*

Gemeinschaft mit einem haben, connoître q., avoir connoissance ou commerce avec q., être en liaison avec q., *consuetudinem habere cum aliquo, aliquo uti familiariter.*

die Gemeinschaft der Heiligen, la communion des Saints, *communio Sanctorum.*

Gemeinschaftlich, adj. commun, associé, adv. en commun, *communis, consociatus; communiter.*

Gemenge, f. n. gemischtes Futter, le mélange, la mixture, *mixtura, farrago.*

Gemeugt, adj. mêlé, *mixtus, permixtus.*

Gemerkt, f. n. un signe, *signum.*

Gemessen, adj. limité, retraint, précis, *limitatus, circumscriptus, expressus.*

Gemse, f. f. un chamois, *rupicapra.*

Gemünzt, adj. monnoyé, *cusus.*

gemünztes Silber, argent monnoyé, *argentum signatum.*

Gemurmel, f. n. murmure, *murmur, susurrus.*

heimliches Gemurmel, bruit sourd, *clandestina susurratio.*

Gemüse, f. n. légumes, *legumina, um.*

Gemüthiget, adj. contraint, obligé, *obstrictus, coactus.*

Gemüth, f. n. l'ame, l'esprit, le cœur, courage, entendement, *mens, animus, ingenium.*

fröhlich, traurig Gemüth, un cœur gai, un esprit triste, une humeur chagrine, *animus hilaris, tristis, moestus.*

Gemüthsneigung, f. f. passion, affection, penchant, *affectus, propensio, animi motus.*

einem etwas zu Gemüth führen, donner qch. à penser à q., faire des remontrances à q., *considerandum quid alicui dare, ad animum alicui aliquid revocare.*

verzagtes Gemüth, un cœur abattu, *dejectus animus.*

Traurigkeit des Gemüths, la mélancholie, *egritudo, melancholia.*

Gen, prep. (statt gegen oder nach,) à, vers, en, ad, *adversus, versus.*

Genade, f. Gnade.

Genannt, adj. dit, appelé, nommé, *dictus, nominatus, appellatus.*

der sogenannte Prophet, le prétendu prophète, *ita dictus propheta.*

Genähschig, adj. friand, *appetens cupidiorum.*

Genau, adj. exact, ponctuel, précis, *accuratus, diligentissimus, scrupulosus.*

genau, larg, chiche, *tenax.*

genaue Sorgfalt, le grand soin, exactitude, *magna cura, scrupulositas.*

Genau, adv. avec grand soin, exactement, *accurate, diligentissime.*

genau besehen, regarder de fort près, *attente, curiose, spectare.*

ich habe es genau betrachtet, j'y ai pensé mûrement, *accurate id perpensi.*

genau, geizig, chichement, *tenaciter.*

sich genau behelfen, vivre de fort peu, se contenter de fort peu, étendre la courroie, parce vivre, *parvo esse contentum.*

Genauigkeit, f. f. exactitude, précision, ponctualité, justesse, frugalité, *scrupule, maxima cura, diligentia, studium exactum, accurata observatio, frugalitas, scrupulositas.*

- Genauigkeit, exactitude, la chicheté, *tenuitas*.
- Genehm, *adj.* agréable, cher, *gratus, carus*.
- genehm halten, agréer, approuver, ratifier, *approbare, ratum habere*.
- Genehmhaltung, *f. f.* agrément, approbation, ratification, *approbatio, ratibatio*.
- Geneigt, *adj.* enclin, porté, affectionné, *proclivis, pronus, propensus*.
- einem geneigt seyn, être affectionné à q., *favere alicui*.
- geneigt zur Bosheit, porté à la malice, *pro-nus ad malitiam*.
- geneigter Wille, l'affection, *favor*.
- Geneigtheit, *f. f.* inclination, penchant, affection, disposition, *animi inclinatio, propensio, benevolentia, pronitas*.
- General, *f. m.* un Général d'armée, *exercitus Dux, vel, Imperator*.
- Generalcommissarius, *f. m.* Commissaire Général, *Commissarius generalis*.
- Generalempfänger oder Einnehmer, *f. m.* receveur général, *tributarie pecunie generalis receptor*.
- Generalfeldmarschall, *f. m.* Généralissime, qui commande en chef, *Feld-Marechal, summus militie praefectus, supremus copiarum dux*.
- Generalfeldzeugmeister, *f. m.* grand maître d'artillerie, *supremus tormentorum bellicorum magister*.
- Generalfiscal, *f. m.* fiscal général, *procurator fisci generalis*.
- Generalgewaltiger, *f. m.* grand prévôt de l'armée, *summus quasitor castrensis, circulatorum praefectus*.
- Generallicutenant, *f. m.* Lieutenant général, *locumtenens generalis*.
- Generalmarsch, *f. m.* la générale, *agmini praefectionis signum tympano datum*.
- Generalquartiermeister, *f. m.* Grand Maréchal des logis, *metator summus*.
- Generalsielle, *f. f.* le généralat, *dignitas praefecti summi, generalis exercitus munus*.
- Generalwachtmeister, *f. m.* major général, *praetor generalis*.
- Generatinn, *f. f.* la Générale, *exercitus ducis uxor*.
- Generalissimus, *f. m.* Généralissime, *ducum exercitus princeps, imperator*.
- Generalität, *f. f.* les généraux, *duces exercitus*.
- Generiren, *v. a.* engendrer, produire, *generare, producere*.
- Genesen, *v. n.* se guérir, recouvrer sa santé, *convalescere, sanitatem recuperare*.
- geneien eines Kindes, accoucher d'un enfant, *parere*.
- Genesung, *f. f.* la guérison, le rétablissement, *recuperatio sanitatis, convalescentia*.
- Genesung, Geburt, les couches, l'enfantement, *partus, enixus*.
- Genf, *f. n.* Genève, *Geneva*.
- Genfersee, *f. m.* le lac de Genève, *lacus Lemanus*.
- Genick, *f. n.* la nuque, le chignon du cou, *cervix*.
- das Genick brechen, rompre le cou, *cervicem frangere*.
- Genieß, oder Genuss, *f. m.* le profit, la jouissance, *fructus, emolumentum, commodum*.
- ich habe keinen Genieß davon, je n'en tire point de profit, *nihil commodi ad me inde redit*.
- Genieß eines Gutes, l'usufruit, *usufructus*.
- Genießen, *v. a. & n.* jouir, goûter, *frui, perfrui*.
- Genießung, *f. f.* jouissance, *fruitio*.
- Geniste, *f. n.* fatras, choses de peu d'importance, *indigesta rerum variarum congeries, burre*.
- Genist, Genister, *f. m.* (spanischer,) genet d'Espagne, *genista hispanica*.
- Genitivus, *f. m.* le génitif, *genitivus*.
- Genos, *f. m.* compagnon, compagne, *socius, pariceps, contubernalis*.
- Antsogenos, *f. m.* collègue, *collega*.
- Genossenschaft, *f. f.* compagnie, société, *societas, consortium*.
- Gent, *f. n.* la ville de Gant, *Gandavum*.
- Genua, *f. n.* la ville de Genes, *Genua*.
- Genueser, *f. m.* un Génois, *Genuesis*.
- Genug, *adv.* assez, suffisamment, *satis, sat*.
- mehr als genug, plus qu'il n'en faut, *satis superque*.
- es ist genug, il suffit, c'est assez, *sufficit, satis est*.
- Genüge, *f. f.* la suffisance, satisfaction, plaisir, *sufficiencia, satisfactio*.
- Genüge thun, satisfaire, *satisfacere*.
- Genugsam, *adv.* suffisant, *sufficiens*.
- Genugsamlich, *adv.* assez, suffisamment, *sufficienter, satis*.
- Genugthun, *v. a.* satisfaire, *satisfacere*.
- Genugthuung, *f. f.* la satisfaction, *satisfactio*.
- Geographie, *f. f.* la géographie, *geographia*.
- Geometrie, *f. f.* la géométrie, *geometria*.
- Geometrisch, *adj.* géométrique, *geometricus*.
- Georg, Georges, *Georgius*.
- Gepfeßert, *adj.* poivré, *piperatus*.
- Gepflügt, *adj.* labouré, cultivé, *rastrato subactus*.
- gepflügetes Feld, terre labourée, *ager cultus*.
- Gepflap

Geplapper, *f. m.* caquet, babil, *blateratus, garrulus.*

Geplärre, *f. n.* hurlement, crierie, cri-
confus, *clamor perturbatus, clamor in-*
conditus.

Geppolter, *f. n.* bruit, fracas, *strepitus, tu-*
malis.

Gepräge, *f. n.* la marque de la monnoie,
empreinte, *imago, nota moneta, comma.*

Gepränge, *f. n.* la pompe, le faste, la to-
leumite, *pompa, celebritas, solennitas.*

Gequetscht, *adj.* contus, écalé, rompu,
confusus, fractus, ruptus.

Gerade, *adj.* droit, *rectus.*

gerade machen, dresser, *erigere.*

gerade, gleich, pareil, égal, *par, equalis.*

gerade machen, égaliser, *equare.*

gerade fortgehen, aller tout droit, *recta*
progređi.

gerade an diesem Orte, justement, ici, *re-*
cta, in isto ipso loco, recto.

geradeheraus, hardiment, franchement,
ouvertement, *aperte, ingenu, palam.*

Gerade, *f. f.* der Weiber, les nipes, les
meubles, les bijoux, *mundus, ornatus*
muliebris, gerada. lët.

Gerassel, *f. n.* bruit, fracas, cliquetis, *stre-*
pitus, fragor, crepitus.

Geräthe, *f. n.* les meubles, les ustensiles,
l'équipage, *supellex, vasa, utensilia, in-*
strumentum.

Geräthe, du linge, *linetum.*

Handwerksgeräthe, les outils, *opificum in-*
strumenta, machine.

Küchengeräthe, vaisselle, ustensiles, batterie
de cuisine, *vasa culina, culinaria, va-*
sa coquinaria.

Gerathen, *v. n.* gelingen, succéder, réus-
sir, *succedere, prospere cedere.*

die Sache ist gerathen, l'affaire a réussi, *be-*
ne res cecidit.

die Frucht ist wohl gerathen, la moisson a
bien réussi, étoit fort riche, on a fait
quantité de bled, *multum frumenti hoc*
anno provenit, ubi est agrorum proventus.

ich bin auf die Gedanken gerathen, il m'est
venu dans l'esprit, *in mentem mihi venit.*

auf einen gerathen, begegnen, trouver, ren-
contrer q. par hazard, *occurrere alicui,*
forte aliquem offendere.

auf ein Gerathewohl, à tout événement, à
tout hazard, à l'aventure, *ad incertos*
eventus, cæco eventu, temere.

gerathen in Gefahr, tomber, se trouver en
danger, *in periculum incidere, incurrere.*

Gerathen, *adj.* ein wohlgerathenes Kind,
un enfant bien organisé, élevé, bonis
moribus imbutus infans, puer bonæ indolis.

Geräuchert, *adj.* entumé, *infumatus.*

geräuchertes Fleisch, chair enfumée, *caro*
infumata.

Geraum, *ig, adj.* large, spacieux, ample,
amplus, spatiosus, laxus.

eine geraume Zeit, un tems, ou terme as-
sez long, *satis diuturnum tempus.*

Geräusche, *f. n.* bruit, murmure, *strepitus,*
murmur.

Gerben, *v. a.* corroyer, taner, *concinnare*
pelles, corium perficere.

Gerber, *f. m.* corroyeur, un taneur, *coria-*
rius, cerdo.

Gerberey, *f. f.* boutique de corroyeur, of-
ficina *coriarii.*

Gerberhandwerk, *f. n.* le métier de cor-
royeur, la tannerie, *ars coriaria, alutaria.*

Gerecht, *adj.* julte, équitable, intègre, ju-
stus, *equus, integer.*

Gerechtigkeit, *f. f.* la justice, l'équité, ju-
stitia, *equitas.*

die Gerechtigkeit handhaben, maintenir la
justice, *justitia rationem habere.*

Gerechtigkeit, das Gericht, le droit, *jus.*

Gerecht machen, *v. a.* justifier, *justificare.*

Gerechtmachung, *f. f.* justification, *justi-*
ficatio.

Gerechtsame, *f. f.* droit comperant, immu-
nité, franchise, *jus competens, immuni-*
tas, exemptio.

Gerede, *f. n.* causerie, babil, *sermones,*
rumor.

Gereibe, *f. n.* friction, frottement, *frictio,*
fricatura.

Gereichen, *v. n.* réussir, *succedere, evenire.*

daß alles zu Gottes Ehre gereiche, que le
tout se fasse ou tourne à la gloire de
Dieu, *omnia vertantur, fiant ad gloriam*
Dei.

dieses wird dir zu deinem Schaden gerei-
chen, cela vous apportera du dommage,
id cum tuo fiet damno.

Gereichend, *part. & adj.* convenable, bien
séant, conveniens, *decens.*

Gereuen, *v. n.* se repentir, avoir de la re-
pentance, *pœnitere, pigere.*

es gereuet ihn, il s'en repent, *pœnitet eum*
id fecisse.

es wird ihn gereuen, il s'en repentira, il
s'en mordra les doigts, *ipsum pœnitebit.*

Gerhard, Gerard, *Ge. hardus.*

Gericht, *f. n.* Tracht, un mets, *ferculum.*

Gericht, *f. n.* jugement, la sentence, le
tribunal, la cour, *judicium, forum, tri-*
bunal.

Gericht, Recht, la justice, *justitia.*

vor Gericht fordern, appeler en justice,
ajourner devant les juges, *in jus vocare.*

vor Gericht erscheinen, comparaître en ju-
stice, *in judicium venire.*

Gericht halten, tenir audience, *judicium agere.*

Stillstand des Gerichts, les vacances, *justitium.*

das kaiserliche Kammergericht, la Chambre impériale, *Camera imperialis curia.*

Halsgericht, Mauthgericht, haute justice, procès criminel, *suprema jurisdictio, potestas vitae ac necis, causa capitalis.*

Mittelgericht, moyenne justice, *ius carceris & multae.*

Untergerecht, basse justice, *ius prebensionis & levioris multae.*

das jüngste Gericht, le dernier jugement, *ultimum judicium.*

Gerichtlich, *adj.* judiciaire, *judiciarius.*

Gerichtlich, *adv.* gerichtlich Weise, en justice, devant les juges, *coram iudice.*

gerichtlicher Termin, ajournement, denunciation, *citatio, denunciatio.*

Gerichtsbote, *f. m.* huissier, sergent, *tabellarius iudicii, accensus.*

Gerichtsbücher, *f. m.* les actes de justice, *tabulae publicae.*

Gerichtshandel oder Streit, *f. n.* procès, plaidoyerie, *processus, lis.*

Gerichtshaus, *f. n.* le bureau, le barreau, le palais de la justice, *curia, exhedra, forum, tribunal.*

Gerichtskosten, *f. f.* les frais ou dépens de justice, *litis, controversiae sumtus, impensa.*

Gerichtsschreiber, *f. m.* un greffier, *scriba iudicii.*

Gerichtsstuhl, *f. m.* tribunal, *tribunal.*

Gerichtstag, *f. m.* jour de jugement, de tenue, *dies fastus, iudicis.*

Gerichtstermin setzen, ajourner, *diem dicere, denunciare.*

Gerichtsweibel, *f. m.* un huissier, un archer, *apparitor, accensus, viator.*

Gerichtszwang, *f. m.* la juridiction, *jurisdiclio.*

vom Gerichtszwange entbunden seyn, être mis hors de cour & de procès, *ab instantia cause absolutum esse.*

Gering, *adj.* petit, de peu de valeur, pauvre, chétif, bas, abjet, *vilis, exiguus, tenuis, exilis, levis, abjectus.*

er ist eines geringen Herkommens, il est de basse extraction, *obscuri loco natus est.*

gering achten, estimer peu, faire peu de cas, peu d'estime, *parvi pendere, estimare.*

Geringer, *comp.* moindre, inférieur, *minor, inferior.*

Geringst, *superl.* le, ou la moindre, *minimum, n.*

Geringhaltig, *adj.* de bas alloy, *parvi valoris.*

Geringheit, *f. f.* la petitesse, *tenuitas.*

Geringchäsig, *adj.* vil, bas, méprisable, de peu de prix, *vilis, nulli us pretii, nunci.*

Geringchäsigkeit, *f. f.* petitesse, vilète, bassesse, *levitas, tenuitas, vilitas.*

Gerinnen, *v. n.* le prendre, le cailler, se coaguler, se figer, coire, *coagulari, spissescere.*

Gerippe, *f. n.* un squelette, *skeleton.*

Gern, *adv.* volontiers, de bon gré, libenter, libenter.

gern hören, entendre avec plaisir, *promis auribus excipere.*

gerne haben, gerne essen, trinken, aimer, *amare, cupere.*

esst ihr gern Rindfleisch? aimez-vous le bœuf? *Sec. lubetne caro bubula?*

trinket ihr gern rothen Wein? aimez-vous le vin rouge? *numne vino rubro delectaris?*

ich will es gern sehen, je veux bien le voir, je souhaite de le voir; nous verrons, *aveo, cupeo id videre.*

Geronnen, *adj.* caillé, pris, figé, coagulé, *coagulatus, spissatus.*

geronnenes Blut, sang caillé, *cruur.*

Gerste, *f. f.* Porge, *hordeum.*

Gerstenbrödt, *f. n.* pain d'orge, *panis hordeaceus.*

Gerstengraupe, *f. f.* Porge mondé, *hordeum polentarium.*

Gerstenorn, *f. n.* am Auge, grêle, *grando oculi, hordeolum.*

Gerstenmehl, *f. n.* farine d'orge, *farina hordeacea.*

Gerstentrunk, *f. m.* la ptisane, *ptisana.*

Gerstenwasser, *f. n.* la ptisane, *ptisana, seu aquenun bordei decoctum.*

Gerste, *f. f.* une verge, housfine, *virga, ferula.*

Gerste an Weinreben, un sarment, *sarmentum.*

Gerstgen, *f. n.* petite verge, *virgula.*

Gertraud, Gertrude, *Gertrudis.*

Geruch, *f. m.* odeur, senteur, *fragrantia, odor.*

einen seltsamen Geruch von sich geben, sentir mal ou mauvais, rendre une mauvaise senteur, *foetorem edere, gravem odorem spargere.*

Geruch, ein Guin, l'odorat, *odoratus.*

guter Geruch von Räuchern, *n.* le parfum, *odor suavis ex suffimentis.*

Gerücht, *f. n.* Ruff, le bruit, *it.* la renommée, la réputation, *rumor, fama, nomen.*

Geruff, *f. n.* cri, clameur, *clamor.*

Geruben, *v. n.* être en repos, *quiescere.*

geruben, daigner, vouloir bien, plaire, avoir la bonté, *dignari, velle, non gravari.*

Geruhig,

Geruhig, adj. tranquille, paisible, *quietus*, *placidus*.

Gerümpel, *s. n.* bruit, fracas, tintamare, it. vieilles hardes, *strepitus*, *fragor*; *scruta*.

Gerunzelt, adj. ridé, plein de rides, *rugosus*.

Gerüst, *s. n.* une machine, une échafaut, *machina*, *pegma*.

Gerüstet, adj. préparé, prêt, *accinctus*, *paratus*.

Gesalbt, adj. oint, sacré, installé, *unctus*, *inauguratus*.

Gesalbter, *s. m.* des Herrn, l'oint du Seigneur, *unctus Domini*, *Messias*.

Gesalzen, adj. salé, *salsus*.

Gesamt, adj. joint, ensemble, commun, conjoint, combiné, *junctus*, *communis*, *universus*.

insgesamt, adv. tous ensemble, en général, de concert, *ad unum omnes*, *omnes ac singuli*, *unanimitèr*.

Gesandter, *s. m.* un Ambassadeur, Envoyé, député, *Legatus*, *nuncius*.

päpstlicher Gesandter, un nonce, un légat, *nuncius*, *legatus apostolicus*.

Gesandtinn, *s. f.* l'ambassadrice, l'envoyée, *nuntii publici uxor*, seu *fœmina legationis munus obiens*.

Gesandtschaft, *s. f.* une Ambassade, Nonciature, *legatio*, *legationis munus*.

eine Gesandtschaft verrichten, faire une Ambassade, *obire legationem*.

Gesang, *s. m.* chant, chanson, cantique, *cantus*, *cantilena*, *canticum*, *hymnus*.

geistlicher Gesang, un hymne, chanson spirituelle, *hymnus*.

Hochzeitgesang, épithalame, chant nuptial, *carmen nuptiale*, *epithalamium*.

Klaggesang, chanson lugubre, élegie, *epicedum*, *elegia*.

unzüchtiger Gesang, chanson deshonnête, lubrique, *obscœnum*, *fœcenninum carmen*.

Gesangbuch, *s. n.* livre de cantiques, *cantionum*, *hymnarius*, *liber*.

Gesäß, *s. n.* le derrière, le cul, *posteriora*, *anus*.

Gesäßig, adj. domicilié, *habitans*.

Gesättiget, adj. rassasié, *satiatus*.

Geschäfte, *s. n.* occupation, une affaire, *negotium*, *occupatio*.

ein Geschäfte auf sich nehmen, entreprendre une affaire, s'en charger, *negotium suscipere*, *aggreddi*.

ein Geschäfte verrichten, s'acquitter d'une affaire, expédier ou faire une affaire, *expedire*, *conficere*, *peragere negotium*.

mit Geschäften überladen sein, être accablé d'affaires, avoir des affaires par

dessus la tête, *negotii obrutum*, *distractum esse*.

Geschäftig, adj. occupé, affairé, actif, *occupatus*, *industrius*.

geschäftig sein, être occupé; faire l'affaire, *negotii implicatum esse*; *negotiosum se simulare*.

Geschäftigkeit, *s. f.* activité, empressement, *industria*, *diligentia*.

Geschehen, *v. n.* arriver, se passer, se faire, *fieri*, *accidere*, *usu venire*.

es ist um mich geschehen, je suis perdu, *perii*, *occidi*, *actum est de me*.

es ist darum geschehen, c'en est fait, *factum de eo est*.

Gescheid, adj. sage, prudent, adroit, bien avisé, *sapiens*, *solers*, *prudens*, *cautus*.

Geschenk, *s. n.* un don, donation, un présent, gratification, *donum*, *munus*, *largitio*, *premium*.

ein Geschenk geben, faire un présent, *munere ornare*.

Geschicht, *s. f.* un histoire, événement, *historia*, *factum*.

die Geschichte der Apostel, les Actes des Apôtres, *acta Apostolorum*.

Geschichtbücher, *s. f.* les histoires, livres historiques, *libri historici*, *chronica*.

Geschichtschreiber, *s. m.* un historien, historiographe, *historicus*.

Geschiek, *s. n.* göttliches, la providence, *providentia divina*.

Geschiek, *s. n.* le destin, la destinée, la fortune, *fatum*, *sors*, *fortuna*. siehe auch **Geschicklichkeit**.

das hat kein Geschiek, cela n'a point de nez, *hoc absurdum est*.

er hat kein Geschiek, il n'a point, d'entre-gent, d'agrément, *sine lepore est*, *ne mica quidem sulci insti*.

ins Geschieke bringen, arranger, mettre en ordre, en état, *accommodare*, *disponere*, *in quadrum redigere*.

Geschieklich, adj. adroit, propre, commode, convenable, *aptus*, *idoneus*, *commodus*, *conveniens*.

Geschieklich, adv. geschicklicher Weise, proprement, convenablement, avec adresse, *apte*, *idonee*, *perite*, *scite*.

Geschicklichkeit, *s. f.* le savoir, l'érudition, l'habileté, *doctrina*, *peritia*, *dexteritas*.

Geschickt, adj. savant, habile, *doctus*, *peritus*.

er ist ein sehr geschickter Mann, il a beaucoup de savoir, c'est un habile homme, *doctissimus est*, *peritissimus*.

geschickt, bequiem, propre, commode, convenable, *idoneus*, *commodus*, *conveniens*.

geschickt, gesendet, envoyé, *missus*.

Geschirr,

- Geschirr**, *f. n.* instrument, outils, *instrumenta, vasa, utensilia*.
Geschirr, **Gefäß**, un vaisseau, vase, la vaisselle, *vas, vasa, vasculum*.
 aus dem Geschirr schlagen, prendre un mauvais pli, dégénérer, *a. majorum virtute degenerare, defeciscere*.
 aus dem Geschirr kommen, perdre la contenance, la tramontane, *perturbari; de gradu mentis dejici*.
 silbern, irden Geschirr, vaisselle d'argent, de terre, *vasa argentea, samia fictilia*.
 Pferdegeschirr, harnois, *phalæx*.
 Geschirren, anschirren, *v. a.* die Pferde, enharnacher les chevaux, mettre les harnois aux chevaux, *sternere equos*.
Geschlachtet, *part. & adj.* tué, égorgé, immolé, *macellatus, immolatus*.
Geschlagen, *part. & adj.* battu, frappé, *percussus, verberatus*.
Geschlecht, *f. n.* le genre, *genus*.
 das männliche, menschliche Geschlecht, le genre ou le sexe masculin, le genre humain, *genus masculinum, sexus masculinus, genus humanum*.
Geschlecht, la famille, maison, l'extraction, la parenté, *genus, familia, stirps, gens*.
 aus einem alten Geschlecht, d'une maison ancienne, *antiquo genere*.
 aus einem hohen Geschlecht seyn, être d'une grande, d'une illustre maison, famille, *nobili genere, loco illustri natum, ortum esse*.
Geschlecht, Zucht, la race, la lignée, *soboles, progenies*.
Geschlechter, *f. m.* un patricien, *patricius*.
Geschlechtregister, *f. n.* la généalogie, *genealogia*.
Geschleppe, *f. n.* das großen Herren nach: folgt, le train, la suite, *apparatus, structus*.
Geschlinge, *f. n.* Rälbergeschlinge, fressure de veau, *viscera, exta vitulina*.
Geschluck, *f. n.* portion, que l'on avale, *forbitio, potus*.
Geschmack, *f. m.* le goût, la saveur, *sapor, gustus*.
 ich habe den Geschmack verlohren, j'ai perdu le goût, *gustus est mihi plane obitusus*.
Speise, die einen scharfen Geschmack hat, viande de haut goût, d'un goût piquant, *acris, acuti saporis cibus*.
 ein Mann von gutem Geschmack, un homme de bon goût, *exquisitissimi & limati iudicii homo*.
Geschmeide, *f. n.* ornemens précieux, bijoux, *mundus, ornatus, cimeliuum*.
Geschmeidig, *adj.* subtil, souple, ductile, *ductilis, ductilius, tractabilis*.
- Geschmeidearbeit**, *f. f.* ductilité, souplesse, *tractabilitas*.
Geschmeiß, *f. f.* engeance, *fax populi*.
Geschmeiß, von Fliegen; chiure, *insecta; insectorum vis*.
Geschmeiß, Lumpengesind, racaille, canaille, *balatrones, hominum sentina, sceleratorum colluvies*.
Geschmiere, *f. n.* frottement, friction; grisonnage, barbouillage, *maculatio, mala scriptura*.
Geschminkt, *adj.* fardé, *fucatus, illinitus fucus*.
Geschmuck, *f. m.* ornement, la parure, *mundus, ornatus*.
Geschmückt, *adj.* paré, *ornatus*.
Geschmückt, *adj.* qui a un bec, bécard, *restratus*.
Geschwader, *f. n.* caquet, causerie, babil, *ingue, garrulitas, blateratus*.
Geschwaur, *f. n.* bruit, ou murmure sourd, *stridor, susurrus, murmur*.
Geschwore, *f. n.* la créature, *res creata*.
Geschoren, *adj.* rond, ras, *tonsus, rasus*.
Geschoss, *f. n.* arme à feu, dards, traits, flèches, *tela, orum, jaculum, tormenium*.
Geschoss, Stodwerk, étage, plancher, *conignatio, tabulatum*.
 ein Haus von zweyen, dreyen Geschossen, une maison à deux, à trois étages, *domus digesta, trigesta*.
Geschossen, *adj.* blessé d'un coup de feu, *jauciatus iclu catapultæ*.
 geschossen seyn, nârrisch seyn, avoir un coup de hache, *stultum, stolidum esse*.
Geschrey, *f. n.* le cri, la clameur, *clamor, vociferatio*.
 ein Geschrey führen, jeter des cris, *clamare*.
Geschrey, die Sage, le bruit, la renommée, *fama, rumor*.
 es ist ein Geschrey auskommen, il a couru, il s'est repandu un bruit, *rumor fuit, divulgatus est*.
 in ein Geschrey kommen, être décrié, abire in ora hominum.
 in einem bösen Geschrey seyn, être en mauvaise réputation, *male audire, rumore malo flagrare*.
Geschütze, *f. n.* l'artillerie, le canon, *tormenta bellica, machine militares*.
Geschwader, *f. n.* un escadron, *turma*.
Geschwür, *f. n.* un ulcère, apostème, *ulcus, apostema*.
Geschwäge, *f. n.* le caquet, le babil, la causerie, le verbiage, *gerre, garritus, garrulitas, blateratus*.
Geschwäzig, *adj.* babillard, cauteur, *garrulus, loquax*.

Geschwefelt, *adj.* souffré, *sulphureatus*.
 Geschweigen, *v. a.* taire, *tacere*.
 ich will geschweigen, pour ne pas dire, sans
 parler, bien loin, *ut taceam, nedum, ne
 dicam*.
 Geschwellen, *v. n.* s'enfler, *intumescere*.
 Reichwey, *f. f.* Schwägerin, la belle-sœur,
plūs, fratria.
 Geschwind, *adj.* vite, prompt, agile, habi-
 le, *celer, promptus, alacer, velox*.
 ein geschwinder Kopf, qui a une grande fa-
 cilité à comprendre les choses, *ingeni-
 um promptum*.
 die geschwinde Post, la diligence, *cursus
 publicus mutatis ad celeritatem jumentis*.
 Geschwind, *adv.* geschwinder Weise, prom-
 tement, vite, soudainement, *cele-
 riter, ocyus, acutum*.
 Geschwindigkeit, *f. f.* la vitesse, la promti-
 tude, *celeritas, velocitas*.
 Geschwister, *f. n.* frères & sœurs, *fratres
 & sorores*.
 Geschwisterkinder, cousins germains, *conso-
 brini*.
 Geschwollen, *adj.* enflé, *tumidus*.
 Geschworen, *adj.* juré, obligé par serment,
juratus, juramento coactus.
 geschworne Feind, ennemi juré, *juratus
 hostis*.
 ein Geschworne, *f. m.* un juré, maître ju-
 ré, *juratus opifex, qui juravit*.
 Geschwül, *adj.* étouffant & chaud, *præ-
 focans*.
 geschwüles Wetter, tems étouffant, *fervida
 tempestas*.
 Geschwulst, *f. m. & f.* la tumeur, l'enfla-
 re, boutissure, *tumor, inflatio, phy-
 gebilit*.
 die Geschwulst hat sich geset, la tumeur
 s'est abaissée, *tumor resedit*.
 Geschwungen, *adj.* lancé, *vibratus*.
 Geschwür, *f. n.* abcès, apostème, ulcère,
abscessus, apostema, ulcus.
 Geseugen, *v. a.* bénir, *benedicere*.
 die Welt geseugen, mourir, *mori*.
 Gott geseuge es, bien vous fasse, *sit tibi
 bene, proficiat*.
 Geseget, *adj.* benit, *benedictus*.
 Gesell, *f. m.* linn, *f. f.* compagnon, gne,
socius, cin.
 Ants: Schlaf: Schul: Speiß: Tisch: Trinke-
 fell, collègue, compagnon de lit, d'éco-
 le, camarade, compagnon de table, de
 bouteille, *collega, contubernalis, condi-
 scipulus, commilito, commensalis, seu so-
 dalis, combibo, seu compotor*.
 junger Gesell, jeune garçon, jeune
 homme, garçon, *adolescens, juvenis,
 puer*.

Gesell in einem Handwerke, un compagnon,
 un garçon, *servus artifex, opificis socius*.
 Schneidergesell, *re.* garçon tailleur &c.
sartoris socius.
 Balbiergesell, un frater, *sonoris socius*.
 ein lustiger Gesell, un drole, gaillard, égril-
 lard, *genialis animi, lepidus ac festivus
 homo, lepidum caput*.
 Gesellen, *v. r.* sich zu einem gesellen, -s'asso-
 cier avec q., se joindre à q., *societa-
 tem inire cum aliquo*.
 gleich und gleich gesellt sich gern, chacun
 aime, cherche son semblable, *similis simi-
 li gaudet*.
 Gesellig, *adj.* sociable, *sociabilis*.
 Gesellschaft, *f. f.* la société, la compagnie,
societas, consortium.
 academische Gesellschaft, la Société des
 sciences, *societas academica*.
 einem Gesellschaft leisten, faire partie, tenir
 ou faire compagnie à q., *adesse alicui
 socium*.
 Gesellschaft mit einem machen, faire socie-
 té avec q., *societatem cum aliquo inire*.
 besser allein, als in böser Gesellschaft, il vaut
 mieux être seul que dans une mauvaise
 compagnie, *præstat solum esse, quam cum
 improbis & male notis hominibus habere
 commercium*.
 Gesellschafter, *f. m.* compagnon, associé,
socius, sodalis.
 Gesellschafterium, *f. f.* compagne, *socia*.
 Gesellung, *f. f.* allocation, société, com-
 pagnie, *consortium, societas, sodalium*.
 Gesetz, *f. n.* la loi, l'ordonnance, la con-
 titution, le droit, *lex, scitum, sanctio*.
 ein Gesetz geben, faire, donner, prescrire
 une loi, *legem ferre, sciscere*.
 ein Gesetz abthun, abolir, abroger une loi,
legem abolere, abrogare.
 ein Gesetz übertreten, violer, transgresser
 une loi, *legem violare, transgredi*.
 das Gesetz will, la loi porte, *lege sancitum
 est*.
 Gesetz oder Strophe eines Liedes, un cou-
 plet, une stance, *strophæ*.
 Gesetzten, *adj.* sans loi, privilégié, exempt,
exlex, legibus solutus.
 Gesetzgeber, *f. m.* un législateur, *legista-
 tor*.
 Gesetzlich, *adj.* légal, selon la loi, *legalis,
 legitimus*.
 Gesetzmäßig, *adj.* conforme à la loi, légi-
 time, *legi conformis, legitimus*.
 Gesetz, *adj.* gesetztes Ziel, tems fixé, *tem-
 pus statutum*.
 er ist sehr gesetz, il est fort grave, posé, ras-
 lis, *gravis, magna gravitatis est, Catonem
 imitatur*.

Gesetz,

Gesetz, *adv.* es sey also, poté que cela soit, *hac posito*.

Gesetztafel, *f. f.* table de la loi, *legis tabula*.

Gesichert, *adj.* sûr, assuré, en sûreté, à couvert, *utus, securus*.

Gesicht, *f. n.* Angeſicht, le visage, *vultus*.

ein ſaures Gesicht, vilage ou air chagrin, mine chagrine, *vultus tetricus, frons tristis, caperata*.

einem ein ſaures Gesicht machen, faire mau-
vaise vilage à q., *torvis oculis aliquem aspicere*.

Gesicht, das Sehen, la vue, *visus*.

ich habe ein kurzes Gesicht, j'ai la vue cour-
te, *cominus tantum visu polleo, myops sum*.

scharfes, dunkles Gesicht, vue perçante,
vue basse, *acutus, lynceus, hebes, visus*.

das Gesicht auf etwas wenden, richten,
tourner la vue vers une chose, l'arrêter
sur une chose, *in rem oculos conjicere, eos in illam defigere*.

ins Gesicht sagen, dire en face, *coram & in faciem alicui dicere*.

aus dem Gesichte verlieren, perdre de vue,
ex oculis amittere.

zu Gesichte bekommen, apercevoir, tom-
ber sous la vue, *animadvertere, sub con-
spectum cadere*.

vor dem Gesicht, en vue, en présence, *in conspectu, coram*.

Gesicht, Erscheinung, une vision, appari-
tion, *visio, phasma*.

Gesichtsfarbe, *f. f.* le teint, *color nativus*.

Gesiegelt, *adj.* scellé, cacheté, *signatus, sigillatus*.

Gesims, *f. n.* le larmier, la couronne, le
chaperon, le rebord, la feveronde, *pro-
jectura, saggrundium, corona, lorica, cyma*.

Gesims, Leistenwerk, mouture, *toreuma*.

Gesims der Fenster, le rebord des fenêtres,
fenestrarum projectura.

Gesinde, *f. n.* les domestiques, les valets
& les servantes, *domestici, familia*.

Lumpengesind, la canaille, racaille, *balatrones, populi quisquilie*.

Gesinnet, *adj.* résolu, intentionné, *affectus, animatus*.

gesinnet seyn, avoir dessein, l'intention,
être résolu, *in animo habere, sentire, de-
crevisse*.

wie bist du gegen ihn gesinnnet? comment lui
êtes vous affectionné, quelle intention
avez-vous pour lui? *quo erga eum animo
es affectus, animatus?*

Gesittet, *adj.* wohl gesittet, bien morige-
né, poli, élevé, de bonnes moeurs, *bonis
moribus imbutus, bene moratus, bona in-
dolis*.

Gesonnen, *adj.* intentionné, résolu, *cui est animus, stat sententia*.

Gesotten, *adj.* bouilli, cuit, *elixus, coctus*.

gesottener Wein, vin cuit, *defrutum*.

Gesottenes, *f. n.* gesotten Fleisch, du bouilli,
caro elixa.

Gespalten, *adj.* fendu, fourchu, *fissus*.

Gespan, *f. m.* un compagnon, camarade,
socius, sodalis.

Gespan, *f. n.* Pferde, attelage, *quadriga*.

Gespannet, *adj.* tendu, attelé, *tensus, in-
tentus*.

Gespannschaft, *f. f.* la société, *societas*.

Gespannschaft, Boymschaft, Grafschaft in
Ungarn, Polen &c. un comté, un palati-
nat, *comitatus, palatinatus*.

Gespenst, *f. n.* un fantôme, un spectre,
spēstrum.

Gesperre, *f. n.* embarras; it. grand train,
impedimentum, ingens comitatus.

Gespen, *f. n.* vomissement, le crachement,
vomitus, vomitio.

Gespiel, *f. m.* un compagnon, ami, *socius, amicus*.

Gespielin, *f. f.* une compagne, amie, *so-
cia, amica*.

Gespinne, *f. n.* le filage, *netus, nendē
actus*.

Gespinnst, *f. n.* la filure, *pensum netricis, tela*.

Gespitzt, *adj.* aigu, pointu, aiguisé, *acutus, macronatus, cuspidatus*.

Gesponnen, *adj.* filé, *filis netus*.

gesponnen Silber, fil d'argent, *filum ar-
gentum*.

Gespötte, *f. n.* la risée, la moquerie, la dé-
rision, le jouer, *ludibrium, cavillatio*.

sein Gespötte mit einem treiben, se moquer,
se jouer, se railler de q., *ludibrio aliquem
habere, cavillari*.

Gespräch, *f. n.* un entretien, dialogue, *col-
loquium, dialogus, confabulatio*.

Gesprächig, *adj.* affable, *affabilis, comis*.

Gesprächigkeit, *f. f.* affabilité, *affabilitas*.

Gesprenkelt, *adj.* tacheté, marqueté, *macu-
losus, variegatus*.

gesprenkelt Tuch, drap mêlé, moucheté,
pannus versicolor, guttis sparsus.

Gestade, *f. n.* la rive, le bord, le rivage,
ripa, litus, extremum ore.

Gestalt, *f. f.* la forme, la figure, la taille,
la face, *forma, statura, species, habi-
tus*.

schöne Gestalt, belle taille, bonne mine;
pulchra statura, forma.

gute Gestalt des Leibes, l'embonpoint, bo-
na corporis habitudo.

die Gestalt einer Sache, l'état d'une affai-
re, *conditio, status*.

nach Gestalt der Sachen, selon l'état des affaires, selon l'exigence des cas, *ut res fieret, postulaverit.*
 bey so gestalten Sachen, dans la conjoncture présente, *rebus ita se habentibus.*
 eine andre Gestalt gewinnen, changer de face, *aliam induere formam.*
 unter beyderley Gestalten communiciren, communiquer sous les deux espèces, *sub utraque specie epenam sacram dividere, ea uti.*
 Gestalten, v. n. façonner, former, donner la façon, *formare, informare.*
 wohlgestalter Leib, un corps bien fait, bien taillé, *formosum, pulchre formatum corpus.*
 Gestanpft, adj. pilé, *contusus.*
 Gestanden, adj. accordé, *concessus.*
 gestandenes Alter, âge mûr, l'âge de consistance, *etas confirmata, virilis.*
 Geständig, adj. avoué, *confessus.*
 geständig seyn, avouer, accorder, concéder, *fateri, concedere, permittere.*
 Gestank, s. m. la puanteur, mauvaise odeur, *fætor, putor.*
 einen Gestank von sich geben, puer, sentir mauvais, *ferere, putere.*
 Gestatten, adj. permettre, concéder, accorder, souffrir, *permittere, concedere, sinere.*
 Gestattung, s. f. permission, concession, *permissio, concessio.*
 Gestäude, s. n. un arbrisseau, halier, buisson épais, brossaille, *virgultum, dumetum, arbuscula, frutetum.*
 Gestueh, s. n. écui, *theca.*
 Gesteheh, v. a. & n. avouer, confesser, *fateri, confiteri.*
 gestehen, dicke werden, se cailler, se prendre, se figer, *concreescere, coagulari, spissescere.*
 Gestell, s. n. pied, piédestal; it. treteau, *pedes, pegma; vara.*
 Gestell, Stellung, position, posture, *positus, status.*
 Büchergestell, tablettes, *repositorium.*
 Gesterig, adj. d'hier, *hesternus.*
 Gestern, adv. hier, *heri.*
 gestickt, adj. brodé, *acu pictus.*
 gestickte Arbeit, broderie, *opus acu pictum.*
 Gestieft, adj. botté, *ocreatus.*
 Gestillet, adj. appaîlé, *pacatus.*
 Gestirn, s. n. un astre, *astrum.*
 Gestirnt, adj. plein d'étoiles, étoilé, *astratus, stellatus.*
 Gestochen, adj. es ist weder gestochen noch gehauen, il n'y a ni rime ni raison, *res est penitus absurda.*

Gestochen, v. n. se cailler, se prendre, *coagulari, spissescere.*
 gestoeht Blut, du sang caillé, meurtri, *sanguis coagulatus.*
 Gestohlen, adj. dérobé, *furtivus.*
 Gestolzer, s. n. bronchade, *offensio pedis, cespitatio.*
 Gestolvert, adj. bronché, *offensus, erratus.*
 Gestorben, adj. mort, trépassé, décédé, *defunctus, mortuus, defunctus.*
 Gestrauch, s. n. un arbrisseau, un halier épais, brossaille, *virgultum, virgetum, vepretum, fruticetum.*
 Gestreift, gestrieft, adj. rayé, *striatus.*
 Gestreng, adj. sévère, rigoureux, rude, *severus, rigidus, durus.*
 Gestreng, adv. gestreng mit einem verfahren, traiter q. à la rigueur, rudement, dure, *severe cum aliquo agere.*
 gestrenger Weise, rigoureusement, rudement, *severe, dure.*
 Gestrichen, adj. gestrichen voll machen, verser une mesure qui se repande par dessus, combler, entasser une mesure, *ad summum implere, cumulare, accumulare.*
 Gestrig, adj. d'hier, *hesternus.*
 der gestrige Tag, le jour d'hier, *dies hesternus.*
 Gestühl, s. n. des bancs, des sièges, *subsevia.*
 Gesuch, s. n. demande, prière, recherche, requisiion, *petitio, preces, inquisitio, investigatio.*
 Gesund, adj. sain, bien portant, se portant bien; it. salubre, *sanus, bene valens; salubris.*
 gesund seyn, se porter bien, être en bonne santé, *bene, recte valere.*
 gesund machen, guérir, *sanare.*
 gesund werden, guérir, recouvrer la santé, *convalescere.*
 gesunde Luft, air sain & salubre, air salubris.
 dieses ist gar gesund, cela est médicinal, *salutare id est.*
 die gesunde Vernunft, le bon sens, *sensus communis, sana ratio.*
 Gesundheit, s. f. la santé, la bonne disposition, *sanitas, valetudo prospera.*
 seiner Gesundheit pflegen, avoir soin de sa santé, *curare valetudinem.*
 die Gesundheit gehen in der Runde herum, les santés vont à la ronde, vont le tour, *sit in orbem invitatio ad bibendum mutua.*
 die Gesundheit, so man einem zugebracht hat, Bescheid thun, répondre à la santé, faire raison à la santé de q. lors qu'on nous

- nous la porte, *peculorum invitationi, propinanti respondere.*
- Gesundheit der Luft, salubrité de l'air, *aëris salubritas.*
- Gesundheitspaß, certificat de santé, *littera publice sanitatem testantes.*
- Getäfel, *f. n.* boisage, lambris, laquear, lacunar.
- Getäfel in einem Fußboden, parquetage, parquet, *tesellatum pavimentum.*
- Getheilt, *adj.* partagé, distribué, divisé, *divisus, distributus, partitus.*
- Getödtet, *adj.* tué, assassiné, *occisus, trucidatus.*
- Getön, *f. n.* le son, résonnement, *sonitus, resonantia.*
- Getöse, *f. n.* le bruit, tintamare, tapage, *strepitus, sonitus.*
- ein Getöse machen, faire du bruit, *crepitare.*
- Getraide, *f. n.* le blé, *fruges.*
- Getränk, *f. n.* une boisson, une potion, un breuvage, *potus, porio.*
- Getreu, *adj.* fidèle, loyal, *fidelis, fidus.*
- Getreulich, *adv.* fidèlement, avec fidélité, loyalement, *fideliter, bona fide.*
- Getrieb, *f. n.* instinct, impulsion, *instinctus, impulsus.*
- Getrieb in einem Uhrwerke, le ressort, *pignon, elaterium, rotula.*
- Getrieben, *adj.* mû, poussé, *impulsus, adactus.*
- getriebene Arbeit, ouvrage relevé en bosse, bosselage, *opus anaglyphum.*
- Getrost, *adj.* courageux, rassuré, qui fait bonne contenance, qui a bon courage, *animosus, plenus fiducia.*
- getrost seyn, avoir bon courage, se rassurer, *bono esse animo, bonum habere animum.*
- Getrösten, *sich, v. r.* se consoler, se rassurer, *solari se.*
- Getümmel, *f. n.* bruit, tintamarre, *strepitus, sonitus.*
- Getüpfelt, *adj.* marqueté de points, *punctis notatus.*
- Gevatter, *f. m.* un compère, *susceptor ex sacro fonte, compater.*
- zu Gevattern bitten, prier pour compère, *susceptorem aliquem exorare.*
- zu Gevatter stehen, tenir un enfant sur les fonts de baptême, *infantem ex baptisinate suscipere.*
- Gevatterbrief, lettre de compère, *littera compaternitatem offerentes.*
- Gevatterinn, *f. f.* la commière, *commater, susceptrix.*
- Gevatterschaft, *f. f.* le compérage, *necessitudo instricta.*
- Geübt, *adj.* exercé, vérifié, expert, *exercitatus, versatus.*
- Geviert, *adj.* carré, *quadratus.*
- Gevögel, *f. n.* volaille, gibier, *volatilis eica, volucres.*
- Gevollmächtigter, *f. m.* plénipotentiaire; mandataire, *potestate data pollens, mandatarius.*
- Gewächs, *f. n.* une plante, *planta.*
- Gewächs, von Fleisch, excrescence, *excrefentia.* Medic.
- Gewächs im Mutterleibe, un mole, *mola.*
- von seinem Gewächs, de son cru, *ex ejus ingenio.*
- Gewächshaus, *f. n.* une serre, *cella, ubi hyeme adservantur plantae.*
- Gewachsen, *adj.* qui est devenu grand, grand, qui a de l'âge, *adultus, pubes, robustior factus.*
- einem gewachsen seyn, être en état de résister, *viribus alicui parem esse.*
- Gewaffnet, *adj.* armé, fourni d'armes, *armatus, accinctus.*
- mit gewaffneter Hand, à main armée, *sumtis armis.*
- Gewahr, *v. n.* gevahr werden, observer, apercevoir, *observare, animadvertere.*
- Gewähren, *v. a.* garantir, assurer, *cavere, spondere.*
- einen seiner Bitte gewähren, accorder à q. la demande, *satisfacere alicujus petitioni.*
- Gewahrsam, *f. f.* garde, protection, sûreté, *custodia, protectio, securitas.*
- Gewährschaft, *f. f.* caution, garantie, *cautio, auctoritas.*
- Gewährung, *f. f.* accomplissement de ce qu'on a demandé, *approbatio, concessio petitionis.*
- Gewalt, *f. f.* Macht, le pouvoir, la puissance, *potestas, potentia.*
- unter seine Gewalt bringen, réduire sous la puissance, *redigere in potestatem suam.*
- du hast es in deiner Gewalt, tu l'as en ta puissance, cela dépend de toi, *in tua potestate, pones te est.*
- du hast keine Gewalt über mich, vous n'avez point de pouvoir sur moi, *nullam in me habes potestatem.*
- Gewalt, Stärke, la force, *potentia, vis.*
- einem Gewalt anthun, faire violence à q., *vim alicui inferre.*
- Gewalt brauchen, user de force, de violence, *vim adhibere, facere.*
- Gewalt mit Gewalt vertriben, repousser la force par la force, *vim vi repellere.*
- Gewalt, Erlaubniß, le pouvoir, la permission, *venia, permissio.*

mit

mit aller Gewalt, à toute force, absolument, *manibus pedibusque, omni vi & conatu.*

Gewalthaber, *f. m.* un procureur, mandataire, *procurator, potestate pollens.*

Gewaltig, *adj.* puissant, grand, formidable, violent, impétueux, véhément, *potens, grandis, violentus, vehemens, atrox.*

Gewaltiglich, *adv.* puissamment, grandement, considérablement, avec véhémence, *potenter, graviter, vehementer.*

Gewaltsam, *adj.* violent, *violentus.*

gewaltsamer Weise, par force, avec violence, *vi, violentus.*

Gewaltsbrief, *f. m.* lettres patentes, plein-pouvoir, *diploma, mandatum.*

Gewaltthätig, *adj.* violent, *violentus.*

gewaltthätiger Weise, par force, par violence, par voie de fait, *violenter, via facti.*

Gewaltthätigkeit, *f. f.* la force, la violence, voie de fait, *vis.*

Gewand, *f. n.* un habit, vêtement; étoffe, *vestimentum, vestis, amictus.*

Gewandt, *adj.* schneidig, souple, agile, *ductilis, agilis.*

Gewandert, *adj.* qui a voyagé, *qui exteras perlustravit terras.*

Gewandweise, *adv.* sous quelque prétexte, par manière d'acquies, pour la forme, *sub specie, dicis causa, ad speciem.*

Gewarnt, *adj.* averti, *commonitus.*

Gewarten, *v. n.* zu gewarten haben, espérer, attendre, *sperare, expectare.*

Gewärtig, *adj.* gewärtig seyn, s'attendre, *expectare.*

Gewäsche, *f. n.* un babil, un caquet, *blatatio, gerra.*

Gewässer, *f. n.* les eaux débordées, *inundatio, exundatio.*

Gewässert, *adj.* gewässert Wein, arrosé; vin trempé, mêlé d'eau, *irrigatus; vinum aqua dilutum, mixtum.*

gewässert Zeug, étoffe ondée, *textile undulatum.*

Gewebe, *f. n.* la toile, le tissu, la trame, *tela, textum, textura.*

Spinnengewebe, toile d'araignée, *aranea tela.*

Gewehr, *f. n.* les armes, l'épée, *arma, telum, ensis.*

Gewehrhandler, *f. m.* armurier, *vendor armorum.*

Gewehrkanmer, *f. f.* arsenal, magasin d'armes, *armamentarium.*

sein Gewehr ergreifen, prendre les armes, son épée, mettre l'épée à la main, *arma, gladium arripere, capere.*

mit gewehrter Hand, à main armée, *armata manu.*

Geweibe, *f. n.* die Hirschhörner, bois de cerf, ramure, *cornua cervi, cervina.*

Geweibt, *adj.* consacré, dédié, *consecratus, dicatus.*

Gewerbe, *f. n.* un négoce, trafic, commerce, affaire, *mercatura, commercium, negotiatio.*

ein Gewerbe treiben, négocier, trafiquer, *mercaturam exercere, negotiari.*

Gewerken, *f. m. pl.* eines Bergwerks, les intéressants, *participes.*

Gewette, *f. n.* la gageure, *sponsio.*

Gewicht, *f. n.* le poids, *pondus.*

instandes Gewicht, l'équilibre, *aquilibrium.*

Gewicht, Nachdruck, importance, *pondus.*

Gewicht hinter einer Thüre, valet, *pondus.*

Gewichtig, *adj.* de juste poids, *justi ponderis.*

gewichtig seyn, être de poids, *justi ponderis esse.*

Gewichtstein, *f. m.* le contrepoids, *sacoma.*

Gewimmel, *f. n.* foule, multitude, fourmière, *copia, multitudo.*

Gewinde, *f. n.* Schraubengang, vis à monter, *cocblea, epitonium.*

Gewinde am Degen, la poignée, *capulus.*

Gewinde, Gelenk an einer Dose, la charnière, *junctura.*

Gewinn, *f. n.* le gain, le profit, l'avantage, *lucrum, questus, emolumentum.*

Gewinnen, *v. a.* gagner, profiter, *lucrari, questum facere.*

der Weinstock gewinnt Augen, les vignes bourgeonnent, pousent des bourgeons, *vites gemmant, vitis gemma tument.*

den Sieg gewinnen, remporter la victoire, *victoriam reportare.*

einen guten Fortgang gewinnen, avoir un bon succès, réussir, *prospere cedere, succedere.*

Gewinner, *f. m. inn. f. f.* celui, ou celle qui gagne, le gagnant, *qui, vel qui vincit, vincens.*

Gewinnsucht, *f. f.* amour du gain, l'intérêt, *amor lucri, questus.*

Gewinnsüchtig, *adj.* intéressé, avide de gain, *cupis lucri cupidus, avidus.*

Gewinnst, *f. m.* le gain, le profit, *lucrum, questus.*

Gewirke, *f. n.* un tissu, *textura.*

Gewiß, *adj.* certain, vrai, positif, précis, assuré, *certus, verus, exploratus, indubitatus.*

ich bin dessen gewiß, j'en suis assuré, j'en suis sûr, *certus sum ejus rei, certissime scio.*

eine Sache gewiß machen, arrêter, conclure une affaire, *rem firmare, confirmare.*
 von gewisser Hand, de bonne main, *pro certo, comperta.*
 man muß das Gewisse dem Ungewissen vorziehen, il faut préférer le certain à l'incertain, *incertis certa preferenda sunt.*
 das ist gewiß, cela est certain, cela est sûr, *hoc constat, liquet.*
 Gewiß, *adv.* certainement, assurément, précisément, véritablement, indubitablement, *certe, certo, profecto, sine dubio.*
 für gewiß ausgeben, assurer, *asseverare.*
 Gewissen, *f. n.* la conscience, *conscientia.*
 nagendes Gewissen, remords de conscience, ver rongeür, *conscientia morsus.*
 das Gewissen entladen, décharger sa conscience, *conscientiam exonerare.*
 sich ein Gewissen über etwas machen, se faire conscience de qch., *religioni quid habere.*
 mein Gewissen beißt mich nicht, ma conscience ne me reproche rien, *mentis male conscie morsus non sentio.*
 auf sein Gewissen, sur sa conscience, *conscientiam suam religione astringens.*
 Gewissenhaft, *adj.* conscientieux, scrupuleux, religieux, *religiosus, scrupulosus.*
 gewissenhafter Weise, consciencieusement, en conscience, *religiose, bona conscientia, fide.*
 Gewissensfall, *f. m.* Gewissensfrage, cas de conscience, *casus conscientie.*
 Gewissheit, *f. f.* certitude, assurance, *certitudo, explorata veritas.*
 Gewißlich, *adv.* certes, certainement, assurément, *certo, certe, procul dubio.*
 Gewitter, *f. n.* un orage, *procella.*
 Gewitter zur See, une tempête, *tempestas.*
 Gewizigt, *adj.* rendu plus sage, déniaisé, *sapientior, cautus factus.*
 ich bin gewizigt worden, j'y ai été pris, je sais ce qu'en vaut l'aune, *calamitate doctus sum, piscator ictus sapit.*
 Gewogen, *adj.* affectionné, favorable, qui veut du bien, *propitius, benevolus, favens.*
 einem gewogen seyn, affectionner, être affectonné à q., porter de l'affection à q., *alicui favere, bene velle.*
 Gewogenheit, *f. f.* l'affection, la bienveillance, *affectus, benevolentia.*
 gewöhnen, *v. a.* accoutumer, *assuescere.*
 sich gewöhnen, *v. r.* s'accoutumer, se faire, s'habituer, *assuescere, insuescere, condiscere.*
 gewöhnen, accoutumer, dresser, *formare, assuefacere.*

ein Kind gewöhnen, sevrer un enfant, *lactanti puero mammam subtrahere.*
 Gewohnheit, *f. f.* la coutume, habitude, *consuetudo, habitus.*
 eine Gewohnheit aufbringen, introduire une coutume, *introducere morem.*
 eine Gewohnheit annehmen, contracter une coutume, *consuetudinem adsciscere.*
 eine Gewohnheit ablegen, se défaire d'une coutume, *consuetudinem exuere, ab ea recedere.*
 aus der Gewohnheit kommen, se désaccoutumer, *desuescere.*
 eine alte Gewohnheit wird endlich zur Natur, une vieille habitude passe en nature, *vetus consuetudo nature vim adipiscitur.*
 Gewöhnlich, *adj.* accoutumé, ordinaire, usité, *consuetus, suetus, usitatus.*
 Gewöhnlichermassen, *adv.* ordinairement, à l'ordinaire, *ut suetum est, ut fieri solet.*
 Gewohnt, *adj.* accoutumé, familier, *assuetus, familiaris.*
 jung gewohnt, alt gethan, comme on s'accoutume on s'en va, *quo semel est imbuta recens, servabit odorem testæ diu.*
 Gewölbe, *f. n.* une voute, arcade, arche, *formix, arcus, testudo.*
 Gewölbe eines Kaufmannes, un magasin, *camera mercatoria.*
 Gewölben, *v. a.* vouter, *concamerare.*
 Gewölbt, *adj.* vouté, *fornicatus.*
 Gewölle, *f. n.* les nuages, nuées, *nubes.*
 Gewölkt, *adj.* couvert des nuages, *nubilus.*
 Gewonnen, *adj.* gagné, *turcatus.*
 gewonnen geben, donner gagné, donner gain de cause, *victas manus dare, herbam porrigere.*
 wie gewonnen, so zerronnen, ce qui vient par la flûte s'en va au tambour, *male parata, male dilabuntur.*
 Gewunden, *adj.* als eine Säule, tors, torse, *sortilis, tortus.*
 Gewürfelt, *adj.* cubique, carré, en carreau, *cubicus, tessellatus.*
 Würm, *f. n.* les vers, la vermine, les insectes, *pediculi, vermiculi, insecta, serpentes.*
 Würz, *f. n.* les épices, épicerie, aromates, *aromata.*
 Würzbrühe, *f. f.* le ragout, *condimentum.*
 Würzelt, *adj.* qui a de la racine, *radicem habens.*
 Würzhandel, *f. m.* l'épicerie, *negotiatio aromatica.*
 Würzhändler, *f. m.* l'épicier, *aromatopola.*

Gewürzt,

Gewürzt, *adj.* épicé, assaisonné avec des épices, *aromaticus, aromaticus conditus*.
gewürzter Wein, hippocras, *vinum aromaticis*.

Geuer, *f. m.* un vautour, *vultur*.

Gezänk, *f. n.* débat, disputé, querelle, un différend, *lis, rixa, jurgium, altercatio*.

Gezäuder, *f. n.* délai, irrésolution, lenteur, *dilatatio, procrastinatio, cunctatio*.

Gezeichnet, *adj.* marqué, *signatus*.

Gezelt, *f. n.* un tabernacle, pavillon, une tente, *tentorium, tabernaculum*.

Geziemen, *v. n.* être du devoir, être convenable, être séant, *decere, convenire, condecere*.

es geziemet sich nicht, il n'est pas bien séant, *dedecet*.

Geziemend, *adj.* décent, convenable, *decens, conveniens*.

Geziemend, *adv.* geziemender Weise, d'une manière convenable, décemment, convenablement, *decenter, digne, convenienter*.

Gezierde, *f. f.* ornement, la parure, *ornatus, ornamentum*.

Gezische, *f. n.* le sifflement des serpens, *serpentum sibilus*.

Gezogen, *adj.* trait, tiré, *ductus, tractus*.

gezogen Gold, de l'or trait, filé, *aurum ductum, textile*.

Gezüchte, *f. f.* engeance, race, *progenies, genus*.

Ottergezüchte, race de vipères, *viperarum progenies*.

Gezüchtigt, *adj.* châtié, reprimandé, *castigatus, correptus*.

Gezwölft, *adv.* die gezwölftste Zahl, les douze, les douze Apôtres, *duodenarius, duodecim Apostoli*.

Gezwungen, *adj.* contraint, forcé, *coactus, vi compulsus*.

gezwungener Glaube, Liebe und Eid, sind alle Gott leid, conscience forcée, amour forcé & serment forcé sont déplaisans à Dieu, *fides, amor, juramentum coacta, Deo displicent*.

Gibel, **Gipfel**, *f. m.* le faite, le pignon, le sommet de maison, *fastigium, culmen, cacumen, vertex*.

Gicht, *f. n.* la paralysie, la goûte, *arthritis*.

Gichtbrüchig, *adj.* paralytique, gouteux, *paralyticus, arthriticus*.

Gierig, *adj.* déshreux, avide, passionné, *cupidus, avidus, inbians*.

Gierig, *adj.* gieriger Weise, avidement, passionnément, *cupide, avide*.

Gießbecken, *f. n.* bassin à laver les mains, *gutturium, mallurium*.

Gießen, *v. a.* verser, répandre, *fundere, effundere*.

Wasser auf die Hände gießen, verser de l'eau sur les mains, donner à laver, *aquam infundere manibus*.

gießen, **schmelzen**, fondre; *it.* couler, jeter en moule, *fundere; conflare*.

Gießen, *f. n.* la fonte, *fusio*.

Gießer, *f. m.* fondeur, *fusor*.

Gießfaß, *f. n.* vase, bassin, à laver les mains, *gutturium, pollubrum*.

Gießkanne, *f. f.* éguière, *guttur*.

Gießkelle, *f. f.* **Gießlöffel**, *f. m.* un cueiller à fondre des bales, *cochlear ad globulos fundendum apium*.

Gießstein, *f. m.* **Wasserstein**, égvier, *aquarium*.

Gift, *f. n.* le venin, le poison, *venenum, virus*.

einen mit Gift vergeben, empoisonner, donner du poison, *veneno necare, solere*.

Giftarznei, *f. f.* antidote, *antidotum*.

Giftheil, *f. f.* ein Kraut, *anthora, anthora*.

Giftmittel, *f. n.* contrepoison, *venenum contrarium*.

Giftig, *adj.* venimeux, *venenatus*.

giftige Zunge, langue médifante, *virulenta, maledica lingua*.

Gilde, oder **Gülde**, *f. f.* société, tribu, corps de métier, *societas, tribus, opificum consociatio*.

Gipfel, *f. m.* le sommet, le haut, la cime, *apex, cacumen, vertex*.

auf den Gipfel der Ehren kommen, parvenir au comble de la gloire, *summum dignitatis gradum conscendere*.

Gips, *f. m.* le plâtre, *gypsum*.

Gipsen, *v. a.* plâtrer, *gypso incrustare*.

Sirren, *v. n.* rocouler, gémir, *fritinnire, gemere*.

Sirren, **das**, *f. n.* le gémissement, *gemitus*.

Sischen, *v. n.* écumer, mousser, *spumare*.

Sitter, *f. n.* le treillis, les grilles, les jaloussies, *clashri, cancelli*.

Glanz, *f. m.* la lueur, splendeur, le brillant, le luitre, *splendor, fulgor, nitor, jubar*.

Glanz der Edelsteine, der Zeuge zc. l'eau, l'œil, *splendor, nitor*.

Glänzen, *v. n.* luire, reluire, resplendir, briller, *splendere, fulgere, nitere, radiare*.

Glänzend, *adj.* brillant, reluisant, resplendissant, éclatant, *splendens, micans, coruscans, splendidus*.

Glas, *f. n.* le verre, *vitrum*.

ein Glas mit Wein, un verre de vin, *vitreum vas plenum vino*.

Glasbürste, *f. f.* vergette pour nettoyer les verres, goupillon, *echinus, scopula, qua vitra & urcei expoluntur.*
 Glaser, *f. m.* un vitrier, *vitriarius.*
 Gläsern, *adj.* de verre, *vitreus.*
 Glashaus, *f. n.* Gewächshaus, la serre, *cella, ubi germina quadam hyeme conservantur.*
 Glashütte, *f. f.* verrerie, *officina vitriaria.*
 Glasmacher, *f. m.* verrier, *encaustes, vitriarius.*
 Glasmacherkunst, *f. f.* la verrerie, *ars encaustica, hyalurgica.*
 Glasmahler, *f. m.* apprêteur, *pictor vitriarius.*
 Glasuren, *v. n.* glasiren, enduire du vernis, vernisser, plomber, *vasa testacea ferruminare, crustare, incrustare.*
 Glatt, *adj.* uni, poli, égal, plain, lavis, *planus, politus, levigatus.*
 einem glatte Worte geben, donner des belles paroles à q., donner des paroles douces, *verbis aliquem lactare.*
 glatt, schlüpferig, glissant, *lubricus.*
 glattwea, tout net, tout à plat, *directe, directo.*
 glatt anliegen, serrer, être juste, *aptum esse, bene sedere.*
 Glätte, *f. f.* la douceur au manier, le poli, la polissure, *lenitas, levigatio, politura.*
 Glätteis, *f. n.* verglas, *glacies superficialia.*
 Glätteisen, *f. n.* le polissoir, *planula, ferrum ad levigandum.*
 Glätten, *v. a.* polir, applanir, unir, brunir, *levigare.*
 Glättseile, *f. m.* lime douce, *lima ad levigandum.*
 Glatthobel, *f. m.* varlope, *planula.*
 Glaze, *f. f.* front chauve, *calvisium.*
 Glazigt, *adj.* kahl, chauve, *calvus.*
 Glaskopf, *f. m.* tête chauve, *calvum caput.*
 Glaube, *f. m.* la foi, la croyance, religion, *fides, religio.*
 Glaube, Vertrauen, confiance, crédit, *confidentia, fides.*
 Glauben bey messen, ajouter foi, *habere fidem.*
 auf Treu und Glauben, sur la foi, sur la parole de q., à crédit, *fide, habita fide, bona fide.*
 Glauben halten, garder la foi, demeurer fidèle, *praestare, servare fidem.*
 der christliche Glaube, la foi, la Religion Chrétienne, *Religio Christiana.*
 Glaubbrüchig, *adj.* perfide, qui a faussé la foi, *perfidus, infidelis.*
 Glauben, *v. a.* croire, ajouter foi, *credere, fidem habere.*

einen Gott glauben, croire un Dieu, *Deum credere.*
 an Gott glauben, croire en Dieu, *in Deum credere.*
 Glaubensartikel, *f. m. pl.* les articles de la foi, le symbole, *fidei articuli, symbolum.*
 Glaubensbekenntniß, *f. f.* confession de foi, *confessio fidei.*
 Glaubensgenos, *f. m.* de même foi, religion, *socius fidei, seu religionis.*
 Glaubhaft, *adj.* croyable, digne de foi, *fide dignus, credibilis.*
 Glaubig, *adj.* fidèle, croyant, *fidelis, credens.*
 Glaubiger, *f. m.* créancier, celui qui prête, *creditor, qui pecunias mutuo dedit.*
 Glaublich, *adj.* vrai-semblable, probable, croyable, *credibilis, probabilis, verisimilis.*
 Glaublich, *adv.* vrai-semblablement, *credibiliter.*
 Glaublichkeit, *f. f.* probabilité, *probabilitas.*
 Glaubwürdig, *adj.* digne de foi, *fide dignus.*
 Glaubwürdigkeit, *f. f.* crédibilité, *authoritas, fides.*
 Gleich, *adj.* eben, égal, uni, *aquus, planus.*
 gleich machen, égaliser, applanir, *aquare, complanare.*
 gleich, ähnlich, semblable, *similis.*
 sich einem gleich stellen, contrefaire q., *simulare aliquem.*
 gleich gesinnet seyn, être d'un même sentiment, *idem sentire.*
 gleich und gleich gesellet sich gern, qui se ressemble, s'assemble, chacun cherche son semblable, *similis simili gaudet.*
 gleiches Alters, de même âge, *eiusdem aetatis.*
 gleiches mit gleichem vergelten, rendre la pareille, *par pari referre.*
 gleicher Weise, semblablement, *eundem in modum.*
 gleich gelten, être indifférent, ne se pas soucier, *non differre, nihil referre, non curare.*
 es gilt gleich, c'est tout un, n'importe, *nihil referre, perinde est.*
 es gilt mir gleich, cela m'est tout un, m'est indifférent, *perinde mihi est, mea parum refert.*
 Gleich, *adv.* bald, d'abord, aussi-tôt, tout-à-l'heure, incontinent, *statim, illico, protinus, confestim.*
 gleich als, *conj.* comme, tout comme, *ut, ceu.*
 gleich als wann, comme si, *quasi.*

gleich

gleich so viel, autant, tout autant, *totidem*.

gleich so wohl, aussi-bien, *aeque*.

gleichwie, comme, de même que, *quemadmodum, sicuti*.

Gleichen, *v. n.* ressembler, être semblable, ressemblant, *similem esse*.

gleichen, dergleichen thun, faire semblant, feindre, *simulare, fingere*.

Gleichfalls, *adv.* de même, semblablement, *pariter, similiter*.

Gleichförmig, *adj.* conforme, pareil, égal, *conformis, congruus*.

Gleichförmig, *adv.* conformément, pareillement, également, *convenienter, congruenter*.

Gleichförmigkeit, *f. f.* la conformité, ressemblance, uniformité, *similitudo formae, congruentia, convenientia*.

Gleichgelten, *v. n.* équipoller, être de même prix, *equipollere, idem valere*.

Gleichgesinnet, *adj.* de même sentiment, de mêmes inclinations, d'accord, de même accord, *idem sentiens, unanimus, concors, concinens*.

Gleichgestaltet, *adj.* de même forme, ou figure, *eiusdem formae vel figurae*.

Gleichgewicht, *f. n.* l'équilibre, *equilibrium*.

Gleichgültig, *adj.* indifférent, *indifferens, equipollens*.

gleichgültige Wörter, des mots synonymes, qui ont une même signification, *verba synonyma*.

Gleichgültigkeit, *f. f.* indifférence, *animi neutram in partem propensio*.

Gleichheit, *f. f.* la ressemblance, égalité, *similitudo, aequalitas*.

Gleichkreis, *f. n.* Gleichlinie, l'équateur, *aequator*.

Gleichlaut, *f. m.* la consonnance, *consonantia*.

Gleichlauten, *v. n.* avoir le même son, *consonare*.

Gleichlauten, *v. n.* qui a le même son; de même teneur, *consonans; eiusdem sententiae*.

Gleichmachen, *v. a.* applanir, égaliser, rendre égal, *complanare, equare, adequare*.

gleich machen, vergelten, rendre la pareille, le revancher, *compensare*.

Gleichmaß, *f. n.* proportion, symétrie, *proportio, symmetria*.

Gleichmäßig, *adj.* pareil, égal, proportionné, *aequalis, similis, consimilis*.

Gleichmäßigkeit, *f. f.* l'égalité, proportion, *aequalitas, proportio*.

Gleichmüthig, *adj.* qui a l'esprit égal, modéré, *aequi animi, moderatus*.

Gleichmüthig, *adv.* modérément, *aequo animo*.

Gleichmüthigkeit, *f. f.* l'égalité de l'esprit, la moderation, *equanimitas, animi moderatio*.

Gleichniß, *f. n.* parabole, comparaison, similitude, *similitudo, parabola, comparatio*.

Gleichnißweise, *adv.* en parabole, allégorique, par comparaison, *parabolice, allegorice, per similitudinem*.

Gleichsam, *adv.* comme, à peu près, pour ainsi dire, *quasi, perinde ac si, ut ita dicam*.

Gleichstimmig, *adj.* gleichlautend, accordant, d'accord, *consonus, harmonicus*.

Gleichstimmig, *f. f.* symphonie, concert, accord de voix ou d'instrumens en musique, *symphonia, concentus*.

Gleichviel, *adj.* équivalent; indifférent; *par pretio; quod nihil refert*.

Gleichweit, *adj.* gleichweite Linien, lignes parallèles, *lineae parallele*.

Gleichwichtig, *adj.* de même poids, *equilibris*.

Gleichwie, *conj.* comme, de même que, *sicut, quemadmodum*.

Gleichwohl, *conj.* pourtant, néanmoins, toutefois, *tamen, attamen, nihilominus*.

Gleichzu, *adv.* sans façon, sans cérémonie, *aperta, recta via*.

Gleis, *f. n.* Gleisse, Fahrgleis, orniere, *orbita*.

Gleisblume, *f. f.* gobelets, bassinets, *ranunculus*.

Gleissen, *v. n.* reluire, être luisant, *nitere, emitescere*.

Gleissen, *f. n.* la splendeur, *nitore*.

Gleisner, *f. m.* un homme dissimulé, faux dévot, hypocrite, *simulator, pietatis speciem præ se ferens, hypocrita*.

Gleisneren, *f. f.* feintise, dissimulation, faux semblant, *hypocrisie, simulatio, pietatis species*.

Gleisnerisch, *adj.* feint, contrefait, dissimulé, *simulatus, fucatus, fictus*.

Gleiten, *v. n.* glisser, *vacillare*.

Glette, *f. f.* Gold- oder Silberglette, litharge, *lithargyrium*.

Glied, *f. n.* un membre, une jointure, *membrum, junctura*.

die Glieder in einer Schlachordnung, les rangs, *ordines*.

die Glieder von dem Leibe reißen, démembrer, *membris spoliare*.

die Glieder an einer Kette, les anneaux d'une chaîne, *annuli catenae*.

Gliedlang, *adj.* de la mesure, ou longueur du doigt, *articulum longus*.

- Gliederwehe, *f. n.* la goutte, maladie articulaire, *dolor articulorum, arthritidis.*
 Gliedmaß, *f. n.* un membre, un organe, *membrum, artus.*
 Glimmen, *v. n.* fumer, *fumare.*
 Glumpf, *f. m.* Ebre, autorité, honneur, estime, *autoritas, honor, existimatio.*
 Glumpf, Gelindigkeit, douceur, modération, connivence, *mansuetudo, lenitas, indulgentia.*
 Glumpflich, *adv.* honnêtement, modérément, modestement, *honeste, moderate, modeste.*
 Glitschen, *v. n.* glisser, *labi, vacillare.*
 Glocke, *f. f.* la cloche, *campana.*
 Glocke, große Schlaguhr, l'horloge, *horologium.*
 was ist die Glocke? quelle heure a-t-il sonné? *quota hora est audita?*
 mit der Glocke läuten, tonner la cloche, *pulsare campanam.*
 Glockenblume, *f. f.* perce-neige; it. clochette de notre dame, *campanula; sinilax levis.*
 Glockenröse, *f. f.* le bronze, *as caldarum, fusile.*
 Glöcklein, *f. n.* la clochette, sonnette, petite cloche, *parva campana, tintinnabulum, nola.*
 Glöckner, *f. m.* le marguillier, *editus.*
 Glorwürdig, *adj.* illustre, magnifique, glorieux, *gloriosus, illustris, magnificus.*
 glorwürdigen Andenkens, de glorieuse mémoire, *gloriosa memoria.*
 Glosse, *f. f.* glose; it. interprétation, *glossa; interpretatio.*
 Glossiren, *v. n.* glosser, interpréter, *glossari, interpretari.*
 Glucke, *f. f.* Gluckhenne, poule qui glousse, qui couve, *glocitans, glociens gallina.*
 Gluckhenne am Himmel, la poussinière, *pleiades, vergilia.*
 Glück, *f. n.* fortune, bonheur, sort, félicité, *fortuna, fortuna secunda, sors, felicitas.*
 gutes Glück haben, avoir bonne fortune, être fortuné, *bona uti fortuna.*
 ich wünsche dir Glück auf die Reise, je vous souhaite un bon voyage, *Deus fortunet iter tuum.*
 zu allem Glück, *adv.* par bonheur, *forte, fortuna.*
 zu meinem Glück, heureusement, par bonheur pour moi, *quod saluti mihi fuit.*
 viel Glück dargu, je vous en félicite, *bene tibi res vertat.*
 es war euer Glück, daß ihr gekommen seid, bien vous a pris d'être venu, *magne tibi fortuna est quod venisti.*
- er hat mehr Glück, als Verstand, il est plus heureux que sage, *a fortuna magis, quam ab ingenio valet.*
 Glücken, *v. n.* réussir, avoir un bon succès, *bene succedere.*
 es glücket ihm alles, tout lui réussit, *prospero utitur successu in omnibus rebus.*
 Glücken, *v. n.* glousser, *glocire.*
 Gluckhenne, *f. f.* poule qui glousse, *gallina glociens. f. Glucke.*
 Glücklich, *adj. & adv.* heureux, fortuné; heureusement, *felix, fortunatus; feliciter.*
 etwas glücklich verrichten, venir heureusement à bout d'une chose, *rem bene, feliciter expedire.*
 Glückselig, *adj.* heureux, bien heureux, *beatus, faustus.*
 glückseliger Weise, heureusement, *beate.*
 Glückseligkeit, *f. f.* la félicité, la beatitude, *beatitudo, felicitas.*
 Glückesfall, *f. m.* un hazard, coup de hazard, *casus fortuitus, fatum.*
 Glückshafen, *f. m.* la banque, la lotterie, *urna fortuite sortis.*
 Glückskind, *f. n.* qui est né coiffé, le fils de la poule blanche, *felici sidere natus, albae gallinae filius.*
 Glücksspiel, *f. n.* jeu de hazard, *ludus sortilegii.*
 Glückstern, *f. m.* étoile, astre benin, *sidus faustum, amicum.*
 Glückstopf, *f. m.* banque, lotterie, *ytella, urna sortis fortuite.*
 Glück wünschen, *v. a.* féliciter q., *gratulari alicui.*
 Glückwünschung, *f. f.* félicitation, congratulation, *gratulatio.*
 Glüen, *v. n.* glüend seyn, être tout en feu, être rouge, *ignescere, candere.*
 er glüet far Hitze, il brule de chaleur, *fervet, aestuat.*
 schmieden, weil das Eisen glüet, battre le fer, tandis qu'il est chaud, *ferrum, dum candet, cudere, urgere.*
 glühender Brand, un tison allumé, *titio.*
 glühendes Eisen, fer ardent, rouge, *ferrum candens, igne rhabens.*
 glühende Kohle, la braise, *pruna.*
 glühende Stüdfugel, boulet rouge, *globus igneus.*
 Glut, *f. f.* la braise, le charbon ardent; it. ardeur, chaleur, *pruna; ardor, aestus.*
 Glutpfanne, *f. f.* un réchaud, *foculus, ignitabulum.*
 Gluxen, *v. n.* avoir le boquet, *singultire.*
 Gluxen, *f. n.* le boquet, *singultus.*
 Gnade, *f. f.* la grace, la bonté, la clémence, la faveur, *gratia, benitas, clementia, favor.*
 man

man hat ihm Gnade erwiesen, on lui a fait grace, *gratia ipsi facta est.*
 Gnade erlangen, obtenir, avoir sa grâce, *obtinere, impetrare gratiam.*
 aus Gnaden, par grace, gratuitement, *gratis, ex gratia.*
 Em. Gnaden; Ihre Excellenz, votre grandeur, votre Excellence, son Excellence, *vestra, sua Excellentia, vir Excellentis sine.*
 bey einem in Gnaden seyn, être en grace, en crédit auprès de q., *gratiam alicujus tenere.*
 sich auf Gnade und Ungnade ergeben, se rendre à discrétion, *victoris arbitrio sese permittere.*
 Gnadenbild, *f. n.* image miraculeuse, *imago miraculosa.*
 Gnadengeld, *f. n.* pension gratuite, gratification annuelle, *stipendium gratie.*
 Gnadenlohn, *f. m.* récompense gratuite, *premiun.*
 Gnadenreich, *adj.* gracieux, plein de grâces, *gratiosus, gratia plenus.*
 Gnadenstuhl, *f. m.* le propitiatoire, *placamentum, propitiatorium.*
 Gnadentafel, *f. f.* Gnadentisch, *f. m.* Gostetisch, la sainte table, la sainte communion, *sacra cena, eucharistia.*
 Gnadenwahl, *f. f.* la prédestination, *predestinatio.*
 Gnädig, *adj.* propice, benin, clément, gracieux, miséricordieux, charitable, *propitius, benignus, clemens, misericors, gratiosus.*
 gnädiger Herr, Monseigneur, *mi Domine.*
 Gott sey uns gnädig, Dieu nous soit propice, *Deus sit nostri misericors.*
 Gnädiglich, *adv.* par grace, gracieusement, *clementer, leniter.*
 Gneseu, Gnesne, *Gnesna.*
 Gnug, siehe Genug.
 Goa, Goa, Goa.
 Gold, *f. n.* or, *aurum.*
 feines Gold, or fin, *aurum obryzum, purum.*
 geschlagenes Gold, or battu, *aurum bracteatum.*
 gegogen Gold, or trait, *aurum textile.*
 Flittergold, oripeau, *aurum subdititium.*
 eine Tonne Goldes, une tonne d'or, *centum millia florenorum.*
 er ist nicht mit Golde zu bezahlen, il vaut son pesant d'or, *auro omni hic homo pretiosior est.*
 es ist nicht alles Gold, was glänzt, tout ce qui reluit n'est pas d'or, *aurea ne credas, quaecunque nitescere cernis.*

Goldarbeiter, *f. m.* orfèvre, *aurifaber.*
 Goldblättgen, *f. n.* or battu, or en feuilles, *auri bracteati folium.*
 Goldblume, *f. f.* fouci, *flos mali aurei.*
 Goldber, *f. n.* métal d'or, *metallum auri.*
 Goldfarbe, *f. f.* couleur d'or, *color aureus.*
 Goldfarbig, *adj.* couleur d'or, *aureus.*
 Goldfinger, *f. m.* le doigt annulaire, le médecin, *digitus annularis.*
 Goldflitter, *f. f.* paillette d'or, *bracteola aurea.*
 Goldgelb, *adj.* jaune, de couleur d'or, *flavus, aurei coloris.*
 Goldgrube, *f. f.* mine d'or, *aurifodina.*
 Goldgülden, *f. m.* un écu d'or, *nummus aureus.*
 Goldhähnen, *f. n.* un roitelet, *regulus.*
 Goldkäfer, *f. m.* cantharide, *cantharis.*
 Goldklumpen, *f. m.* or massif, lingot d'or, *massa auri, palacrana.*
 Goldkrone, *f. f.* un écu d'or, ou écusol, *aureus nummus, solatus aureus.*
 Goldmacher, *f. m.* alchimiste, *alchymista.*
 mahrer Goldmacher, adepte, *adeptus.*
 falscher Goldmacher, soufleur, *alchymiam falso professus.*
 Goldpulver, *f. n.* poudre d'or, *auri pulvis.*
 Goldschlacken, *f. pl.* écume d'or, *scoria auri.*
 Goldschläger, *f. m.* un batteur d'or, *bractearius.*
 Goldschmied, *f. m.* orfèvre, *faber aurarius.*
 Goldschmiedhandwerk, *f. n.* l'orfèvrerie, *ars auraria.*
 Goldschmiedwerkstatt, *f. f.* boutique d'orfèvre, *officina auraria.*
 Goldstein, *f. m.* chrysolite, *chrysolithus.*
 Gold sticken, *v. a.* broder, travailler en broderie, *phrygionem artem exercere, acu pingere.*
 Goldsticker, *f. m.* brodeur, *phrygiō, acu pingens.*
 Goldstück, *f. n.* pièce, médaille d'or, *solidus aureus.*
 Goldwage, *f. f.* un trébuchet, *trutina auraria.*
 Goldwurz, *f. f.* aphrodille blanche, *album.*
 Gondel, *f. f.* Gondelschiff, la gondole, *cymbium, scapha.*
 Gondelführer, *f. m.* gondolier, *cymbii vel scapha ductor.*
 gönnen, *v. n.* favoriser, souhaiter, *favere, bene velle.*
 einem etwas gönnen, n'envier point qch. à q., *non invidere quid alicui.*
 ich gönne es euch wohl, je souhaite que vous en jouissiez, *non equidem tibi invideo.*

ich gönne euch viel Gutes, je vous souhaite, je vous veux beaucoup de bien, *omnia bona tibi apprecor, de fortunis suis gaudeo.*

Gönner, *f. m.* ami, un patron, bienfaiteur, *factor, amicus patronus, benefactor.*

Gork, *f. n.* oder Pantoffelholz, du liège, *suber.*

Gork, *f. m.* oder Stöpsel auf einer Weinbottle, bouchon de liège, *obturatorum lagenae ex subere.*

Gosche, *f. f.* la bouche, la gueule, or bians, *hiulcum.*

Gosse, *f. f.* égout, canal, *aquarium, canalis.*

Gott, *f. m.* Dieu, *Deus.*

Gott der Götter, le Dieu des Dieux, *Deorum Deus.*

falscher Gott, faux-dieu, *deus fictus, deaster.*

Gott anrufen, invoquer Dieu, *invocare Deum.*

Gott wolle es, Gott gebe es, Dieu le veuille, *Deus faxit.*

wills Gott, s'il plaît à Dieu, *Deo volente.*

da sey Gott vor, Dieu m'en préserve, *Deus averrunset, meliora.*

mit Gottes Hülfe, Dieu aidant, *adjuvante Deo.*

Gott helfe, (wenn einer nieset,) Dieu vous bénisse, vous assiste, *sit saluti, bene conducatur.*

Gott behüte euch, Dieu vous garde, Dieu vous conserve, *Deus te conservet, vale Deo commendatus.*

Gott behüte euch, adieu, *vale.*

Götterantwort, *f. m.* un oracle des Païens, *Oraculum fautorum.*

Gottesacker, *f. m.* le cimetière, *caemeterium.*

Gottesdienst, *f. m.* le culte divin, le service de Dieu, *cultus Dei, divinus.*

den Gottesdienst verrichten, faire, célébrer le service divin, *vacare cultui divino, rem divinam facere.*

Gottesfurcht, *f. f.* la crainte de Dieu, *Dei timor.*

Gottesfürchtig, *adj.* craignant Dieu, pieux, religieux, *Deum reverens, pius, religiosus.*

Gottseligkeit, *f. f.* la théologie, *theologia.*

Gottesgelahrter, *f. m.* théologien, *theologus.*

Gotteshaus, *f. n.* l'église, le temple, *templum, edes sacra.*

Gotteskasten, *f. m.* le tronc, *sanctus armarium.*

Gotteslästerer, *f. m.* blasphémateur, *in Deum maledictus.*

Gotteslästerung, *f. f.* blasphème, *blasphemia.*

Gotteslohn, *f. m.* la récompense de Dieu, *Dei remuneratio.*

habt Gotteslohn, Dieu vous le rende, *Dominus retribuatur, Deus remuneretur.*

Gottestisch, *f. m.* la communion, la sainte cène, *eucharistia, sacra cena.*

Gottesverdächter, *f. m.* profane, impie, *profanus, sacrilegus.*

Gottes Wort, *f. n.* la parole de Dieu, la sainte écriture, *verbum divinum, scriptura sacra.*

Gottfried, Godefroi, *Godofredus.*

Gotthard, Codard, *Gotthardus.*

Gotttheit, *f. f.* la Dèité, la Divinité, *Divinitas, numen.*

Göttinn, *f. f.* la Déesse, *Dea.*

Göttlich, *adj.* divin, de Dieu, *divinus, divus.*

göttliche Vorsehung, la providence divine, *Dei providentia.*

göttliches Wesen, l'essence divine, *essentia divina.*

Gottlos, *adj.* impie, athée, profane, sans Dieu, *impius, atheus.*

Gottloser, *f. m.* un impie, un profane, un libertin, un coquin, un scélérat, *impius, profanus, irreligiosus, sacrilegus, sceleratus.*

Gottlos, *adv.* gottloser Weise, par impiété, *impie, scelerate.*

Gottlosigkeit, *f. f.* l'impie, l'athéisme, l'irreligion, *impietas, atheismus.*

Gottselig, *adj.* pieux, religieux, dévot, *pius, religiosus, devotus.*

Gottselig, *adv.* pieusement, religieusement, *pie.*

Gottseligkeit, *f. f.* la piété, *pietas.*

Götze, *f. m.* un idole, faux-dieu, *idolum.*

Götzenbild, *f. m.* simulacre, mannequin, *simulacrum, idolum.*

Götzenbilder, *f. m.* idolatre, *cultor idolorum, idolatra.*

Götzendienst, *f. m.* idolatrie, *cultus idolorum, idololatria.*

Götzenopfer, *f. n.* sacrifice immolé aux idoles, *victima idolis immolata.*

Götzentempel, *f. m.* le temple des idoles, pagode, *templum idolorum, fanum.*

Grab, *f. m.* la fosse, le tombeau, la tombe, sépulcre, *sepulchrum.*

in das Grab legen, mettre dans le tombeau, enterrer, *terre mandare, sepelire.*

er hat einen Fuß im Grab, il a un pied dans la fosse, *alterum pedem in cymba Charontis habet.*

zu Grab gehen, aller à l'enterrement, *assister*

ster au convoi funèbre, *in funus prodire, ire exequias.*

das heilige Grab, le saint sépulchre, *sacrum sepulchrum.*

Grabeisen, *f. n.* un burin, *calum.*

Graben, *f. m.* fosse, *fossa.*

Graben, *v. a.* creuser, fouiller, fouir, *fo-dere.*

graben, ausstechen, graver, *calare.*

Grabgesang, *f. m.* chanson funèbre, *cantus funebris, epicedium.*

Gräber, *f. m.* fossoyeur, becheur, *fossor.*

Grabmal, *f. n.* un monument, *monumen-tum.*

Grabmeißel, *f. m.* un burin, *calum.*

Grabseil, *f. n.* une bêche, *bipalium, pala.*

Grabschrift, *f. f.* une épitaphe, *epitaphium.*

Grabstätte, *f. f.* le cimetière, *cæmeterium.*

Grabstätte, le tombeau, *tumulus.*

Grabstein, *f. n.* la tombe, *monumentum sepulcræ, epitaphium.*

Grabtuch, *f. n.* drap mortuaire, *lintheum sepulchræ.*

Grad, *f. m.* degré, *gradus.*

Grad, Ehrenstufe, le grade, *honoris gradus.*

im höchsten Grade, au dernier point, *sum-mopere.*

Gradreifen, *f. n.* gradine, *calam.*

Gradirwerk, *f. n.* bey dem Salzwerke, *gradu-ation, chambre graduée, graduatio.*

Gräf, *f. m.* un Comte, *comes.*

Gräfin, *f. f.* une Comtesse, *comitissa.*

Gräflich, *adj.* de Comte, *comitalis.*

Gräfschaft, *f. f.* un Comté, *comitatus.*

Gram, *f. m.* chagrin, ennui, *maior, egri-tudo.*

Grämen, *sich, v. r.* être en peine, s'affliger, se tourmenter, *sollicitum esse, angere.*

Grämlich, *adj.* facheux, chagrin, de mau-vaise humeur, *morosus, difficilis, impor-tunus.*

Grämnung, *f. f.* affliction, chagrin, tour-ment, *afflictio, anxietas, egritudo.*

Gramm, *adj.* seyn einem, haïr q., porter de la haine à q., *odisse aliquem, infenso esse animo.*

Grammatik, *f. f.* Grammaire, *Gramma-tica.*

Grammatikalisch, *adj.* grammatical, *gram-maticus.*

Grammatikus, *f. m.* Grammatiker, *gram-mairien, grammaticus.*

Gran, *f. n.* un grain, *granum.*

Grenade, le royaume de Grenade, *Gra-nata.*

Grenadier, *f. m.* grenadier, *ignearum boli-dum gæstator.*

Grenatapfel, *f. m.* une grenade, *malum pu-nicum.*

Grenatapfelbaum, *f. m.* un grenadier, *ma-lus punica.*

Grenatapfelblüthe, *f. f.* fleur de grenade, *balaustrum.*

Grenate, *f. f.* un grenat, *carbunculi species, carchedonius.*

Grenate, *f. f.* Springfugel, une grenade, *granatum ignitum & missile.*

Handgranate, grenade à la main, *grana-tum missile.*

Grenatenblüthe, *f. f.* fleur de grenadier, *flos granadi.*

Grand, *f. m.* von Spanien, Grand d'Espagne, *Hispanie optimas.*

Grand, grober Sand, gravier, *glarea.*

Grandig, *adj.* graveleux, *glareosus.*

Granit, *f. m.* eine Art Porphyre, granite, *chrysopis.*

Granuliren, *v. a.* réduire en grenaille, en menus grains, *ad grana reducere, redi-gere.*

granulirt Silber, argent en grenaille, *grana argentea.*

Gränze, *f. f.* borne, confins, limites, *fnis, terminus, fines. f. Grenzen.*

Gränzfestung, *f. f.* place frontière, *propugnaculum hostibus oppositum.*

Gras, *f. n.* l'herbe, le verd, *gramen, herba.*

die Pferde ins Gras treiben, mettre les chevaux au verd, *equos in prata grami-neæ mittere.*

kurzes Gras, herbette, *herbuscula.*

ins Gras beißen, mordre dans la poussière, *animam exhalare.*

Grasbank, *f. f.* banc de gazon, *sedes ex cespite viridi.*

Grasblume, *f. f.* giroflée, œiller, *cario-phyllum.*

Grasbusch, *f. m.* un gazon, *cespes.*

Grasen, *v. n.* faucher l'herbe, *metere gra-men.*

Gräseren, *f. f.* pièce d'herbe, *ager grami-nosus.*

Grasgrün, *adj.* verd naissant, *herbeus, pra-sinus.*

Grasicht, *adj.* herbeux, *herbosus.*

Graslein, *f. n.* brin d'herbe, *herbula.*

Grasmücke, *f. f.* un verdon, fauvette, *cur-ruca, ægithus.*

Grasiren, *v. n.* régner, courir, *dominari, grassari.*

Gräßlich, *adj.* affreux, horrible, effroyable, *tremendus, horrendus, formidabilis.*

Gräßlichkeit, *f. f.* horreur, frayeur, *horror, execrabilis.*

Gräte, *f. f.* der Fische, arête de poissons, *spina piscium.*

Grätig, *adj.* plein d'arêtes, *spinis ple-nus.*

Gräbe, *f. f.* la gale, la gratelle, *scabies*,
pesigo, *f.* Gräbe.
 Gratia, *f. n.* gratification, *premium*.
 Gratien, *f. f. pl.* les Graces, *Charites*,
Gratie.
 Gratis, *adv.* gratis, gratuitement, *gratis*,
sine mercede.
 Grätschen, *v. n.* die Beine weit von einander
 setzen, écarquiller les jambes, *varicare*,
crura divaricare.
 Gratuliren, *v. a.* congratuler, féliciter,
gratulari, *bona quevis apprecari*.
 Grau, *adj.* gris, grison, chenu, blanc de
 vieillesse, *canus*, *candidus*.
 graue Haare, cheveux blancs, gris, *cani*,
canities.
 graues Haar allein macht kein Ansehen, la
 vieillesse n'est pas vénérable sans la ver-
 tu, *quid cani sine virtute*.
 grau werden, grisonner, devenir chenu, *ca-
 nescere*.
 Graubünden, Graubünderland, le pays des
 Grisons, *Rætia superior*.
 Graubünder, les Grisons, les ligues gri-
 les, *Grifones*, *Rætia superioris incole*.
 Gräue, *f. f.* la blancheur des cheveux, *ca-
 nities*.
 Grauen, *f. n.* crainte, peur, appréhension,
horror, *metus*, *formido*.
 Grauen, *v. a.* craindre, avoir peur, avoir
 de la répugnance, *timere*, *metuere*, *for-
 midare*.
 Graufärbig, *adj.* cendré, de couleur de cen-
 dre, *cinereus*.
 Graviren, *v. a.* secher, graver, *celare*.
 graviren, Schuld auf einen werfen, char-
 ger, accuser, *culpam transferre*, *conji-
 cere in aliquem*.
 Gravitât, *f. f.* gravité, autorité, *autoritas*,
gravitas.
 Gravitâtisch, *adj.* grave, sérieux, *gravis*,
autoritate valens.
 Graulich, *adj.* grisâtre, *subcanus*.
 Graupe, *f. f.* de l'orge mondé, *alicia*, *pti-
 sina*.
 Graus, *f. m.* l'horreur, *horror*.
 Grausam, *adj.* cruel, inhumain, barbare,
crudelis, *inhumanus*, *immanis*.
 Grausamkeit, *f. f.* cruauté, inhumanité,
 barbarie, *crudelitas*, *inhumanitas*.
 Grausamkeit an einem verüben, user de
 cruauté envers q., *crudelitatem in ali-
 quem exercere*.
 Grausamlich, *adv.* cruellement, inhumai-
 nement, *crudeliter*, *inhumaniter*.
 Grausen, *v. n.* avoir de l'aversion, du
 dégoût, de l'horreur pour qch., *hor-
 rere*, *abominari*, *formidare*, *reformi-
 dare*.

Grausen, *f. n.* aversion, horreur, dégoût,
abominatio, *horror*, *reformidatio*.
 Gregorianisch, *adj.* grégorien, *gregorianus*.
 Gregorius, Grégoire, *Gregorius*.
 Greif, *f. n.* un grison, *gryphus*, *gryphs*.
 Greifen, *v. a.* betâpen, tâter, toucher, ma-
 nier, *tangere*, *contrectare*, *apprehen-
 dere*.
 greifen, oder fâhen, prendre, appréhender,
tâter, *prehendere*.
 zum Degen greifen, mettre la main à l'épée,
gladium arripere.
 an den Puls greifen, tâter le pouls, *arte-
 riam tangere*.
 mit Händen greifen, toucher au doigt, *ma-
 nibus contrectare*.
 in seinen eigenen Busen greifen, s'examiner
 soi-même, *se ipsum noscere*.
 zu den Waffen greifen, prendre les armes,
arma sumere, *ad vim atque arma descen-
 dere*.
 Greifen, *f. n.* l'attouchement, le toucher,
 le tact, *tactus*, *attrectatio*, *contrectatio*.
 Greiflich, *adj.* palpable, sensible; clair, *pal-
 pabilis*, *tangibilis*, *clarus*.
 Greifswalde, Gripswalde, *Gryphiswaldia*.
 Greinen, *v. n.* pleurer, fondre en larmes,
lacrymari, *flere*.
 Greinen, *f. n.* les pleurs, *ploratus*.
 Greiner, *f. m.* pleureur, qui pleure aisé-
 ment, *plorator*, *pronus in lacrymas*.
 Greis, *f. m.* un vieillard, un grison, bar-
 bon, *senex decrepitus*.
 Greisen, *v. r.* grisonner, devenir blanc,
canescere.
 Grempe, *f. f.* Kartâtische, carde, *pecten*
ferreus & *hamatus*.
 Grempe, alte Sachen, nipes, vieilles har-
 des, *scruta*, *scrutaria*.
 Grempeimarkt, *f. m.* la friperie, *forum scru-
 tarium*.
 Grempein, *v. n.* carder; it. vendre de
 vieilles hardes, ravauder, *carminare*; it.
vendere scruta, *nundinari*.
 Grempler, *f. m.* un fripier, *veteramenta-
 rius*.
 Grenzen, *f. pl.* Grânzen, les limites, les
 bornes, les confins, les frontières, *li-
 mites*, *confinia*.
 die Grenzen seines Reichs erweitern, éten-
 dre les bornes de son Royaume, pro-
 fferre *finis regni*.
 Grenzen, *v. n.* confiner, aboutir, *confinem*,
limitaneum esse.
 Grenzscheidung, *f. f.* borne, *definitio li-
 mitum*.
 Grenzstadt, *f. f.* ville-frontière, *urbs fini-
 tima*.

Grenstein, *f. m.* une borne, *terminus, li-*
mes.
Greslich, *adj.* affreux, horrible, *tetricus,*
horrendus.
Greuel, *f. m.* horreur, abomination, dé-
testation, exécution, *abominatio, horror,*
delestatio.
Greuel, *Hässlichkeit*, laideur, difformité,
repugnando, deformitas, execratio.
einen Greuel an etwas haben, avoir qch.
en abomination, détestation, *abominari,*
delestari, aliquod.
Greuel, grēuliche Sachen, chose abomina-
ble, détestable; *abominandum, detestan-*
dum facinus.
Greulich, *adj.* horrible, détestable, abo-
minable, monstrueux; cruel, inhumain;
difforme, terrible, affreux, extrême, vi-
lain, *horribilis, abominandus, cruentus;*
inhumanus, trux, terribilis, atrox, tor-
vus.
Greulich, *adv.* abominablement, terrible-
ment, horriblement, extrêmement, *hor-*
ribiliter, horripice, horrendo, maximopere.
Griech, *f. m.* Griechisch, *adj.* Grec, *Gra-*
cus.
Griechenland, *f. n.* la Grèce, *Grecia.*
Griechischweisenburg, Belgrade, *Alba Græca.*
Griess, *f. m.* le gravier, *fabulum.*
Griess der Nieren, la gravelle, *calculus.*
Griessicht, *adj.* rempli de gravier, grave-
leux, *fabulosus, glareosus.*
Griessmehl, *f. n.* gruau, *crimnum, alica.*
Griessstein, *f. m.* pierre néphrétique, *ne-*
phris.
Griff, *f. m.* attouchement, *tactus.*
Griff, so viel man mit der Hand nimmt,
poignée, *pugillus, manipulus, harsus.*
Griff, mit drei Fingern, pincée, *quantum*
digitis tribus capere possumus.
Griff, vom Schnupftoback, la prise, *aliquan-*
sillum pulveris sternutatorii.
böse Griffe, méchans artifices, *iniqua artes.*
der rechte Griff, l'adresse, finesse, strata-
gème, *peritia rei, astus, stratagemata.*
heimliche Griffe brauchen, user de finesse,
occulta adhibere artificia.
Griff, Handhabe, le manche, *manubrium.*
Griff, an Scheeren, Näpfen, orillon, oreille,
ansa, manubrium.
Griff, an einem Korbe, Kessel, anse,
ansa.
Griff, an einem Degen, einer Peitsche, la
poignée, *capulus.*
Griffel, *f. m.* un poinçon, la touche, *sty-*
lus, graphium.
Grille, *f. n.* un grillon, *grillus.*
Grillen im Kopfe haben, avoir des fantai-
sies, des rêveries, des chimères, dans

Pesprit, *grillos habere in capite, anxium*
esse, curas in pectore versare.
Grillenfänger, *f. m.* capricieux, fantasque,
rêveur, bourru, *curio, curas molestas*
in pectore versans, opinator.
Grimm, *f. m.* la fureur, la furie, la rage,
le courroux, l'indignation, la colère, *fu-*
ror, iracundia, indignatio, ira, stomacha-
tio.
Grimmen, *f. n.* la colique, *tormina ven-*
tris.
Grimmen, *v. n.* es grimmet mich, j'ai la
colique, des tranchées, *tormina ventris*
prior.
Grimmig, *adj.* furieux, furibond, féroce,
cruel, fougueux, *furiosus, fremebundus,*
ferox, trux, atrox.
grimmig seyn, être en fureur, *furere.*
grimmig werden, entrer en fureur, *furere*
corripit.
Grind, *f. f.* la teigne; la gale, *porrigo;*
scabies, tineæ.
Grindig, *adj.* teigneux, galeux, *porrigine*
infectus, scabiosus.
Grindsalbe, *f. f.* onguent pour la galle,
unguentum contra scabiem.
Grindwurz, *f. f.* la parelle, ou patience,
lappatum, rumex, acetosa.
Grissgramen, *v. n.* knirschen, grincer les
dents, *dentibus fremere.*
Grob, *adj.* dict, gros, *crassus.*
grob, nicht zierlich, grossier, incivil, *rudis,*
incultus.
grobe Arbeit, ouvrage grossier, rude, *im-*
politum, rude opus.
grobe Gesell, un lourdaud, un grossier, *in-*
urbanus homo, cappadocium portentum.
grobe Speise, grosse viande, *illiberalis ci-*
bus.
grobe Lügen, mensonge grossier, tout évi-
dent, *putidum, crassum mendacium.*
grobe Schrift, grosses lettres, *maiores li-*
tere.
grobe Unwissenheit, ignorance grasse, *igno-*
rantia crassa.
grob Geschütz, gros canon, *tormenta bellica*
majora.
Grobheit, *f. f.* la grossièreté, incivilité, ru-
sticité, la rudeur, l'intolence, *rusticitas,*
incultatio, ruditas, barbaries.
Grobhau, *f. m.* rultre grossier, impertinent,
lourdaud, *rusticus, agrestis homo.*
Groblich, *adv.* grossièrement, lourdement,
rudement, impoliment, *inculte, ru-*
stice.
Grobhaidt, *f. m.* un maréchal, maréchal
ferrant, *faber ferrarius, veterinarius.*
Groll, *f. m.* la pique, la rancune, la haine,
simulacrum, odium, invidia.

einen Groll auf einen haben, avoir une dent,
ou une dent de lait contre q. , *simulata-
tes cum aliquo gerere, exercere.*

den Groll fahren lassen, renoncer à sa haine,
deponere similitatem.

Grolz, *f. m.* le rot, *rustus.*

Grölzen, *v. n.* roter, *rustari.*

Gröningen, Groningue, *Groninga.*

Gröuland, la Groenlande, *Gronlandia.*

Groschen, *f. m.* un gros, *grossus.*

Grosß, *adj.* grand, *magnus.*

groß, von Dertern, large, spacieux, *amplus,*
spatiosus.

groß, vom Verstande, vaste, étendu, *ex-
cellens, profundus.*

ungemein groß, prodigieux, énorme, im-
mensus, *ingens.*

die Großen in der Welt, les grands du mon-
de, *magnates, principes.*

groß machen, aggrandir, amplifier, *amplifi-
care, ampliare.*

größer machen, exagguieren, *exaggerare.*

groß achten, estimer beaucoup, faire beau-
coup d'état, *magni facere, estimare.*

groß werden, devenir grand, grandir, *cre-
scere, grandescere.*

groß ziehen, élever, nourrir, *educare, nu-
trire.*

so groß, si grand, aussi grand, *tantus.*

nie groß, combien grand, *quantus.*

sich großer Streiche rühmen, faire des ro-
domontades, *magna de se polliceri.*

groß an Gliedern, qui a de gros membres,
membra, membrifus, torosus.

im Großen handeln, trafiquer en gros, *ne-
gotiatorem magnarium esse.*

Großbritannien, la Grande Bretagne,
Magna Britannia.

Großkreuz, *f. m.* Grand-croix, *majori cruce
donatus (eques.)*

Großkern, les aîeux, *majores.*

Größe, *f. f.* la grandeur, la grosseur, *magni-
tudo, granditas.*

Großfürst, *f. m.* Großherzog, grand Duc,
Magnus Dux.

Großkopf, *f. m.* grosse tête, *capito.*

Großmächtig, *adj.* très-puissant, *potentissi-
mus.*

Großmaul, *f. n.* lippu, qui a de grosses lê-
vres, *labeo.*

Großmaul, Großsprecher, vanteur, fanfaron,
hableur, gacon, qui fait grand bruit,
jaclator, straso, omnia magna loquens.

Großmeister, *f. m.* le Grand-Maitre, *sum-
mus ordinis Magister.*

Großmuth, *f. f.* Großmuthigkeit, *f. f.* la
générosité, magnanimité, la grandeur
d'ame, *magnanimitas, generositas, animi
magnitudo.*

Großmüthig, *adj. & adv.* noble, généreux;
par générosité, généreusement, *genero-
sus, magnanimus; animo excelsi ac erecto.*

Großmutter, *f. f.* la grand-mère, l'aieule,
avia.

Großgrosßmutter, von väterlicher oder müt-
terlicher Seite, bifaieule, *avia.*

Großnase, *f. f.* grand nez, *naso.*

Großprior, *f. m.* grand prieur, *summus ca-
nobii antistes, magnus Prior.*

Großsprecher, *f.* Großmaul.

Großsprecheren, *f. f.* vanterie, fanfaronna-
de, gaconnade, *vana jactantia, vanilo-
quentia, ostentatio.*

Großsprecherisch, *adj.* de fanfaron, *thra-
sonicus.*

Großvater, *f. m.* le grand-père, l'ayeul,
avus.

Großvaters Bruder, *f. m.* le grand-oncle,
pro patruus.

Großvaters Schwester, *f. f.* grande tante,
proamita.

Großväterlich, *adj.* du grand père, *avitus.*

Großvezier, *f. m.* le grand Visir, *magnatum
apud Turcas primus.*

Grotte, *f. f.* une grotte, *spelunca, antrum.*

Grottenwerk, *f. n.* rocaïlle, *spelunca scrupea,
saxulis aspera, lapillis, chrysalis coch-
leisque obrita.*

Grottier, *f. m.* rocaïlleur, *ejusmodi spelun-
carum artifex.*

Grube, *f. f.* une fosse, *fossa.*

auf der Grube gehen, être sur le bord de
la fosse, avoir un pied dans la fosse, *ca-
putarem esse, Acheronticum esse senem.*

eine Grube graben, creuler, faire une fosse;
it. tendre un piège, *fudere foveam; in-
sidias fruer.*

Grübeln, *v. n.* fureter, éplucher, recher-
cher avec trop de soin, raffiner, pointil-
ler, *nimum scrutari, rimari.*

Grübeln, *f. n.* la recherche trop soigneuse,
ou curieuse, *nimia scrutatio, investigatio.*

Grüblein, *f. n.* une fossette, petite fosse,
fossula, scrobiculus.

das Grüblein auf der Brust, le creux de
l'estomac, *scrobiculus stomachi, cordis.*

das Grüblein des Kinnes, la fossette du
menton, *cavum menti.*

Grübler, *f. m.* qui recherche avec trop de
loin, *argutus scrutator.*

Grüblerey, *f. f.* chose trop recherchée, *ar-
gutia.*

Grust, *f. f.* un creux, un tombeau, caveau,
specus, tumulus, crypta.

Grülzen, *v. n.* roter, *rustari.*

Grülzer, *f. m.* un rot, *rustus.*

Grume, *f. f.* vom Brodte, la mie du pain,
mica panis. f. Krume.

Grümeln,

Grümmeln, v. a. *perfrumeln*, émier, *in miccas comminuere*.
Grummet, f. n. *erat* Heu, le regain, la seconde herbe d'un pré, *fanum curtum, secundum*.
Grummet abmähen, faucher, recueillir le regain, *fanum curtum demetere, colligere*.
Grün, adj. verd. verte; it. nouveau; frais, *viridis, viridans; novus; recens*.
grün werden, verdier, reverdir, *virescere, vernare*.
grüne Donnerstag, le jeudi saint, le grand jeudi, *dies viridium*.
grüne Farbe, la verdure, *viriditas*.
die grüne Jugend, la fleur de la jeunesse, de l'âge, *etatis flos, aetas florens*.
grüne Kräuter, les verdures, *olera*.
Grund, f. m. le fond, le fondement, *fundus, fundamentum*.
zu Grunde richten, détruire entièrement, ruiner de fond en comble, *funditus evertere*.
zu Grunde gehen, périr, échouer, se ruiner, être ruiné entièrement, *funditus perire, interire, ire pessum*.
auf den Grund gehen, examiner l'affaire à fond, *ad caput rei penetrare*.
auf den Grund kommen, venir au fond de l'affaire, trouver, pénétrer le fond, *ad caput rei pervenire*.
Grund eines Gebäudes, le fondement, *fundamentum*.
den Grund legen, mettre, poser le fondement, *fundamentum jacere, ponere*.
Grund im Wasser, le gué, *vadum*.
Grund finden, prendre pied, *fundum, vadum invenire*.
fetter, sumpfigter, trockener Grund, terroir gras, marécageux, sec, *solum pingue, palustre, aridum*.
Grund, Beweissthum, un argument, fondement, une raison, *argumentum, ratio*.
seine Gründe vorbringen, proposer ses raisons, les arguments, argumenter, *argumentari, rationes adducere*.
ein Schiff in Grund schießen, bohren, couler un vaisseau à fond, *navem demergere, tormentis perforatam submergere*.
von Grund des Herzens, du meilleur de mon cœur, *ex animo*.
mit Grunde und Recht, avec raison, *jure meritoque*.
Grundeis, f. n. la glace qui est au fond, *glacies infera*.
Gründen, v. n. chercher le fond, *querere fundum*.
gründen, fonder, mettre, poser, jeter le

fondement, *fundare, fundamentum ponere, locare*.
den ersten Grund legen, abreuver, *prima jacere fundamenta*.
sich auf etwas gründen, se fonder, s'appuyer sur qch., *nisi re aliqua*.
Grundfalsch, adj. faux de toute fausseté, *falsissimus*.
gründehrlicher Mensch, un homme d'une probité reconnue, sans fard, *homo integerrimus, quo nemo est integrior sanctiorque*.
Grundfeste, f. f. le fondement, *fundamentum*.
Grundfuß, f. m. le pied, la base, *fundamentum basis*.
Grundgütig, adj. très-benign, clément, *peroptimus, clementissimus*.
Grundherr, f. m. seigneur foncier, *fundi dominus*.
Grundlager, f. n. situation, *situs*.
Gründlich, adj. fondamental, solide, profond, *fundatus, solidus, profundus*.
es ist eine gründliche Wahrheit, c'est une pure vérité, *verissimum est*.
etwas gründlich wissen, savoir une chose à fond, savoir le détail d'une chose, en être assuré, *certum esse de aliqua re, aliquam rem callere*.
Gründling, f. m. un goujon, *fundulus, aphyra*.
Grundlos, adj. sans fond, *fundo carens*.
grundloser Weg, chemin impraticable, *via voraginosus, inexplicabilis*.
Grundmäßig, adj. grundrichtig, fondamental, selon les règles, *fundamentalis, secundum regulas*.
Grundmauer, f. f. embaselement, *murus fundamentalis*.
Grundregel, f. f. règle, maxime fondamentale, *principium, regula fundamentalis*.
Grundrichtig, adj. analogique, *analogus*.
Grundrichtigkeit, f. f. analogie, *analogia*.
Grundriß, f. m. le plan, ichnographie, *adumbratio, delineatio*.
Grundriß, f. m. thème, axiome, principe, *thesis fundamentalis, thema, axioma, principium*.
Grundsprache, f. f. langue originale, l'original, *lingua originalis, matrix*.
Grundstein, f. m. pierre fondamentale, *lapis angularis*.
Grundsuppe, f. f. la lie, les fondrilles, *turba & colluvio, magma*.
Grundsuppe, auf Schiffen, la sentine, *sentina*.
Grundtext, f. m. le texte original, *textus originalis*.

Gründung,

- Gründung, *f. f.* fondation, établissement, *fundatio, fundamentorum positio.*
 Grundwort, *f. n.* mot primitif, *vox primitiva.*
 Grundzins, *f. m.* rente ou charge foncière, *solarium, census fundi.*
 Grünen, *v. n.* verdir, reverdir, verdoyer, *virescere, frondescere, virere.*
 Grünkraut, *f. n.* épinart, *abyrtace, moretum.*
 Grünlich, *adj.* verdâtre, qui tire sur le verd, *subviridis.*
 Grünling, *f. m.* Grünfink, un verdon, verdier, *chloris, regalulus, verdio.*
 Grünspan, *f. m.* verdet, verd de gris, *erugo, flos eris.*
 Grünspacht, *f. m.* un pèverd, *picus viridis, merops.*
 Grunzen, *v. n.* grogner, gronder, murmurer, *grunnire, murmurare.*
 Grunzen, das, *f. n.* le grognement, *grunitus.*
 Grunzer, *f. m.* grogneur, *grunniens.*
 Gruß, *f. m.* la salutation, le salut, la saluade, *salutatio.*
 Grüßen, *v. a.* saluer, faire la révérence, *salutare.*
 grüßet ihn in meinem Namen, faites lui mes bailemans, saluez-le de ma part, *salutem ei meo nomine dicit.*
 Gott grüße euch, Dieu vous garde, *salve multum.*
 er läßt euch grüßen, il vous salue, *tibi salutem dicit.*
 er ist ohne mich zu grüßen durchgereiset, il a passé sans me saluer, *me non salutato pertransiit.*
 als ich ihn begrüßet, hat er mich keines Gegengrusses gewürdiget, l'aïant salue, il ne me rendit point mon salut, *me salutantem non resalutavit.*
 Grütze, *f. f.* gruau d'avoine ou d'orge mondée, *avenacea vel bordacea polenta, alica.*
 Guardein, *f. m.* in den Ränzen, essayeur, *probatior, inquisitor.*
 Guardian, *f. m.* in den Klöstern, le père gardien, *cœnobii custos.*
 Guberniren, *v. a.* gouverner, *gubernare.*
 Gucken, *v. n.* regarder, *prospicere.*
 aus dem Fenster gucken, regarder par la fenêtre, *e fenestra prospicere.*
 Guckfenstergen, *f. n.* petite fenêtre, guichet, *risus.*
 Guckguck, *f. m.* un coucou, *cuculus.*
 Gulden, *f. m.* un florin, *florenus.*
 Gölben, *adj.* d'or, *aureus.*
 gölben Blies, la toison d'or, *vellus aureum.*
 gölbenes Bließes Ritter, chevalier de la toison d'or, *equus aurei velleris.*
 gölbene Ader, les hémorrhoides, *hemorrhoides.*
 gölbene Berge versprechen, promettre monts & merveilles, *aureos montes polliceri.*
 die gölbene Zahl, le cycle, nombre d'or, *cyculus aureus.*
 gölbener Ring, bague d'or, *annulus aureus.*
 gölbenes Kleinod, un joyau, bijou, *cimelium.*
 gölbene Zeit, le siècle d'or, *seculum aureum.*
 Gölte, *f. f.* Zunft, une tribu, confrairie, *tribus, collegium opificum.*
 Gölzig, *adj.* valable, recevable, de mise, *ratus, probus, valens.*
 rechtsbeständig, authentique, valide, *authenticus, validus.*
 Gölzigkeit, *f. f.* la valeur, le prix, *valor, pretium.*
 Gummi, *f. n.* la gomme, *gummi.*
 mit Gummi bestreichen, gommer, *illinere gummi.*
 Gummiwasser, eau gommée, *gummi aqua perfusum.*
 Gummig, *adj.* gommeux, *gummosus.*
 Gumpel, *f. m.* (sonst Blutrinne,) pivoine, *rubicula.*
 Gündelrebe, *f. f.* lierre terrestre, *hedera terrestris, pluvialis.*
 Günst, *f. f.* la faveur, la grace, la bienveillance, *gratia, favor, benevolentia.*
 ich thue nichts aus Günst, je ne fais rien par faveur, *nullus apud me favori locus est.*
 bey einem in Günst seyn, être dans les bonnes grâces, avoir les bonnes grâces de q., *gratia apud aliquem valere.*
 eines Günst erlangen, gagner les bonnes grâces, se mettre bien dans l'esprit de q., *conciliare sibi, consequi alicujus favorem.*
 mit Günst zu melden, sauf votre respect, sauf correction, *bona cum venia, sit bonos auribus.*
 Günstig, *adj.* favorable, affectionné, *favorabilis, favens.*
 einem günstig seyn, favoriser q., *favere alicui.*
 Günstig, *adv.* günstiger Weise, favorablement, *favorabiliter.*
 Günstling, *f. m.* un favori, *delicia, acceptus, qui in gratia est.*
 Günther, Contier, *Gumiberus.*
 Gurke, *f. f.* concombre, *cucumer, cucumis.*
 Gurgel, *f. f.* la gorge, le golier, *jugulum, guttur.*
 einem die Gurgel abstechen, couper la gorge à q., *jugulare aliquem.*

alle sein Gut durch die Gurgel jagen, mangel, fricasser tout son bien, *bona sua consumere, dilapidare luxu.*

Gurgeln, v. n. gargarizer, gargarizare.

das Gurgeln, it. Gurgelwasser, f. n. le gargarisme, gargarizatio; aqua ad os colluendum.

Gurre, f. f. rosse, haridelle, *equus, strigesus.*

Gurren, v. n. in dem Wauche, gronder, crepitare.

Gurt, f. f. la sangle, *cingulum.*

Gurtbett, f. n. lit de sangles, baudet, *lecus cingulis, seu loris intentus.*

Gürtel, f. f. une ceinture, *zona.*

Gürten, v. a. ceindre, sangler, *cingere.*

ein Pferd gürten, sangler un cheval, *equum loris constringere.*

Gürtler, f. m. ceinturier, faiseur de ceintures, *zonarius, fibularius.*

Guß, f. m. la fonte, fusion, l'effusion, *fusio, effusio.*

Regenguß, grosse pluie, *imber.*

Gußstein, f. m. évier, *fusorium.*

Gustav, Gustave, *Gustavus.*

Gusto f. m. le gout, *gustus.*

es ist nicht nach meinem Gusto, ist n'est pas à mon-gout, *non est ad palatum.*

Gut, adj. bon, doux, benin, *bonus, lenis, benignus.*

es ist gut, cela va bien, voilà qui va bien, *expedit, bene habet.*

es ist schon gut, (wenn man droht,) je la lui garde bonne, je m'en souviendrai, *non obliviscar, animo non excidet.*

es ist gut für das Grimmen, cela est bon pour la colique, *valet adversus colicum morbum.*

ich bin so gut als er, je suis d'aussi bonne condition que lui, *eadem mea est conditio.*

seyd so gut, und sey ayez la bonté de &c. *queso.*

er ist zu gut, il est trop indulgent, *nimis indulgens, facilis est.*

Gutentheils, adv. pour la plupart, *magna ex parte.*

für gut aufnehmen, prendre en bonne part, *in bonam partem accipere.*

zu gut halten, excuser, pardonner, excusare, *ignoscere.*

guter Dinge seyn, se réjouir, être de bonne humeur, *genio indulgere, laeto esse animo.*

einem gutes thun, faire du bien à q., *prae-
stare alicui beneficium.*

ich will dir gut dafür seyn, je vous en réponds, j'en suis caution, *damnum tibi prestabo, satisfaciam.*

es gut haben, être à son aise, *genialiter vivere.*

ihr habt gut reden, ihr redet vergeblich, vous avez beau dire, *surdo canis.*

ihr habt gut reden, es fehlt euch nichts, vous en parlez bien à votre aise, *tu, se hic esset, aliter diceret.*

einem gut seyn, être affectionné à q., lui vouloir du bien, *alicui bene velle, favere.*

gut seyn lassen, zugeben, permettre, se contenter, laisser, passer, *permittere, acquiescere, concedere, sinere.*

für etwas gut seyn, stehen, répondre de qch. en être garant, *spondere, fidem interponere.*

gut thun, sich wohlauführen, se bien conduire, faire son devoir, *honeste se gerere, agere partes suas.*

Gut, f. n. die Haabe, le bien, les moyens, *bona, fortune.*

gut, le bien, *bonum.*

viel Geld und Gut haben, avoir de grands biens, de grands moyens, *pollere opibus, opulentum esse.*

Gutachten, f. n. Gutdanken, l'avis, le sentiment, l'opinion, le jugement, *sententia, arbitrium, opinio, judicium.*

Gutartig, adj. d'un bon naturel, *bonae indolis.*

Gutdanken, f. n. nach meinem Gutdanken, à mon avis, *mea quidem sententia.*

Güte, f. f. la bonté, la facilité, la clémence, *bonitas, benignitas, clementia.*

etwas in der Güte ausmachen, composer, accorder, terminer une affaire à l'amiable, *amicè rem componere, dirimere, decidere.*

Güter, f. n. pl. les biens, *bona.*

verfehte Güter, biens engagés ou de gage, *bona oppignorata.*

fahrende Güter, biens meubles, *res mobiles, quae moveri possunt.*

zinsbare Güter, biens censables, censuels, *bona censualia, vectigalia.*

liegende Güter, les fonds, terres, immeubles, *predia, fundi, ville.*

Gutes, f. n. von Jedermann Gutes reden, dire du bien de tout le monde, *de quo-vis placide & benigne loqui.*

Gutheissen, v. a. approuver, ratifier, approbare, *comprobare.*

Gutheissung, f. f. approbation, ratification, *approbatio, comprobatio.*

Gutheiß, f. f. la bonté, *bonitas.*

Gutherzig, adj. benin, bon, cordial, sincère, *benignus, bonus, sincerus, facilis.*

Gutherziger Weise, adv. benignement, de bon cœur, *benigne, lubentissime.*

Gutherzigkeit, *f. f.* la bonté, cordialité, sincérité, bonté, *benignitas, bonitas, sinceritas.*

Gütig, *adj.* bon, benin, favorable, *benignus, bonus, favens, clemens.*

Gütig, *adv.* gütiger Weise, benignement, favorablement, *benigne, comiter.*

Gütigkeit, *f. f.* la bonté, la benignité, *bonitas, benignitas.*

Gütigst, *interj.* s'il vous plaît, *si tibi placuerit.*

Gütlich, *adj.* amiable, doux, paisible, *amicus, comis, placidus.*

gütliche Handlung, convention, accord amiable, *amicabilis, amica compositio.*

Gütlich, *adv.* einem gütlich zu rechte bringen, ramener q. par la douceur, *placidis mediis aliquem reducere ad frugem.*

sich gütlich vergleichen, composer, s'accorder à l'amiable, *amice pacisci, convenire.*

Gutsagen, *v. n.* répondre, garantir, *siderare.*

Gutsche, *f. f.* une carosse, *carpentum.*

in der Gutsche fahren, aller en carosse, *carpento vehi. f. Kutsche.*

Gutscher, *f. m.* un cocher, *essedarius.*

Gutthat, *f. f.* un bienfait, grace, faveur, *beneficium, gratia, favor.*

einem große Gutthaten erweisen, faire beaucoup de bien à q., *multis beneficiis aliquem afficere.*

Gutthäter, *f. m.* bienfaiteur, de aliquo bene meritis.

Gutthäterinn, *f. f.* bienfaitrice, *beneficia in aliquem.*

Gutthätig, *adj.* bienfaisant, libéral, *beneficus, largus, liberalis.*

gutthätiger Weise, par bienfaisance, *benefice.*

Gutthätigkeit, *f. f.* bonté, libéralité, la bienfaisance, *beneficentia, liberalitas.*

Gutwillig, *adj.* volontaire, de plein gré, *libens, volens, lubens.*

Gutwilligkeit, *f. f.* bonne volonté, bon gré, *libens voluntas, animi propensio.*

Gymnasium, *f. m.* le gymnase, le collège, *gymnasium, ludus illustris.*

Gyps, *f. m.* le plâtre, le stuc, *gypsum, albarium marmoreum.*

Gypsen, *v. a.* plâtrer, *gypsare.*

Gypser, *f. m.* plâtrier, *gypsoplastes.*

Gypsgarbe, *f. f.* patrière, *gypsi fodina.*

H.

H A A

Ha! *interj.* ha! ba!

Haabe, *f. f.* Haab und Gut, les biens & les moïens, *facultates, opes, bona.*

seiner Haabe verlustig werden, um alle seine Haabe und Gut kommen, faire perte de ses biens, *opum jacturam facere.*

fahrende, liegende Haabe, *f. Güter.*

Haacken, *f. m.* un croc, crochet, *uncus.*

Schiffhaacken, grapin, harpon, *barpago.*

Haackenschüh, *f. m.* un arquebuzier, *catapultarius.*

Haag, la Haye, *Haga Comitum.*

Haar, *f. n.* le poil, les cheveux, *crinis, pilus, capilli.*

das Haar strehlen, kämmen, peigner les cheveux, *pectere comam.*

das Haar abschneiden, couper les cheveux, faire le poil, *resicare, detondere crines.*

falsches Haar, une fausse chevelure, des cheveux postiches, *caliendrum, subdititia coma.*

Milchhaar, poil solet, *lanugo.*

die Haare stehen mir zu Berge, les cheveux me dressent à la tête, *arrecta mihi stant borrore coma.*

das Haar wachsen lassen, porter, entretenir de longs cheveux, laisser croître les cheveux, *promittere, alere, nutrire comam.*

H A A

das Haar krausen, triser les cheveux, *crispare capillos.*

nicht ein Haar, pas la moindre chose, *ne pilum, bium quidem.*

um ein Haar, peu s'en faut, peu s'en est salu, *parum abest, absuit, pene.*

mit Haut und Haar, tout entier, *intus & in cute, plane atque omnino.*

es ist kein gutes Haar an ihn, il n'y a rien de bon en lui, *totus echinus asper. Prov.*

Haarband, *f. n.* un ruban pour entortiller, tresser les cheveux, *crinale, redimiculum.*

Haarbeutel, *f. m.* bourse à cheveux, *capillorum sacculus.*

Haar bekommen, commencer à avoir du poil, *pilosum reddi.*

Haarbusch, *f. m.* une touffe ou un toupet de cheveux, *cincinnus, crista.*

Haarfall, *f. n.* chute de cheveux, pelade, *alopecia, pilorum desluvium.*

Haaricht, *adj.* haarig, chevelu, velu, *crinitus, pilosus.*

Haarkamm, *f. m.* un peigne, *pecten.*

Haarklein, *adv.* par le menu, en détail, *ab acu & acie, per partes, accuratissime.*

Haarlocke, *f. f.* boucle de cheveux, *cirrus.*

Haarlos, *adj.* chauve, *calvus.*

Haarman:

Haarmantel, *f. m.* peignoir, *linteum, quod circumdatur poſtenti.*
Haarnabel, *f. f.* aiguille de tête, *discerniculum.*
Haarpuder, *f. m.* poudre à poudrer, *pulvis cyprius.*
Haarschlächting, *adj.* von Pferden, courbatu, poulif, *equus anbelus, anbelofus.*
Haarschopf, *f. m.* crin d'un cheval fur le front, *caprone.*
Haarsieb, *f. n.* tamis, étamine, *subtile textum cilicinum.*
Haarstrang, *f. m.* ein Kraut, queue de porc, *peucedanum, herba quodam.*
Haartuch, *f. n.* peignoir, *linteum crinale.*
Haarwachs, *f. n.* tire aux dents, *tendo.*
Haarwurz, *f. f.* Frauenhaar, capillaire, *adanthum album, nigrum, capillus veneris.*
Haarzopf, *f. m.* une cadenette de cheveux, *cirrus.*
Habe, **Handhabe**, *f. f.* une anse, un manche, *ansa, manubrium.*
Haben, *v. a.* avoir, recevoir, tenir, *habere, possidere, tenere.*
Wangel an etwas haben, avoir faute de qch., *indigere re aliqua.*
etwas wider einen haben, avoir qch. contre q., *aliqua de causa alicui infestum esse.*
gerne haben, aimer, *expetere, habiturare, gratum esse.*
lieber haben, aimer mieux, *malle.*
da habt ihr euer Buch, tenez voilà votre livre, *ecce librum tuum.*
zu thun haben, avoir à faire, *negotium esse distractum.*
ich habe nichts damit zu thun, je ne veux pas me mêler de cela, *nihil mihi cum ista re est.*
es hat viel auf sich, l'affaire est d'importance, *non temere est; magni refert.*
es hat sich wohl, il s'en faut bien, bien loin de là, *permultum, tantum abest.*
Haber, *f. m.* avoine, aveine, *avena, bromos.*
tauber Haber, coquiole, *avena sterilis.*
Haberbrodt, *f. n.* pain d'avoine, *panis avenaceus.*
Haberecht, *f. m.* esprit de contradiction, *qui semper obloquitur, repugnat.*
Habergrün, *f. f.* giuau, *alica avenacea.*
Habermehl, *f. n.* farine d'avoine, *avenacea farina.*
Habermus, *f. n.* Haberbrey, *f. m.* bouillie de farine d'avoine, *puls avenaria.*
Habern, *adj.* von Haber, d'avoine, *avenaceus.*
Haberstroh, *f. n.* paille d'avoine, *stratum avenaceum.*
Habhaft, *adj.* qui a, qui possède, *pollem, possidens.*
habhaft werden, recevoir, acquérir, *recipere, acquirere.*

Habicht, *f. m.* un autour, *accipiter.*
Habichtsnase, *f. f.* nez crochu, nez de perroquet, aquilin, *nasus aduncus, aquilinus.*
Habit, *f. m.* vêtement, habit, *vestis, amictus.*
Häbeligkeit, *f. f.* biens, substance, *substantia, bona.*
Hacke, *f. f.* une houe, une pioche, un hoiau, *ligo, bidens, securicula.*
Hacke, **Beil**, **Art**, hache, *ascia.*
Hacke am Schuh, talon, *talus, calx.*
Hackebant, *f. f.* table de cuisine, hachoir, *mensa coquinaria, incidendis carnibus.*
Hackebret, *f. n.* **Hackeblock**, *f. m.* un billot, *lignens truncus.*
Hackebret, *f. n.* un tympanon, *sambuca.*
Hacken, *v. a.* die Erde, houer la terre, *passinare agrum.*
das Fleisch hacken, hacher de la viande, *concidere carnem.*
hacken mit dem Schnabel, becqueter, *rostro pungere, ferire.*
Hacker, *f. m.* un fossoyeur, *passinator.*
Häckerling, *f. m.* Herel, paille hachée, *stramina minutim concisa.*
Hackmesser, *f. n.* un couperet, couteau de boucher, *culter incisorius.*
Hader, **Haderlump**, *f. m.* guenille, chiffon, torchon, *paniculus detritus, linteum vetustum.*
Haderlump, *f. m.* chiffonnier, *veteramentarius.*
Hader, *f. m.* une querelle, un débat, *jurgium, altercatio.*
Hader anrichten, faire ou chercher querelle, *rixam creare, movere.*
den Hader entscheiden, terminer, démêler une querelle, *litum componere, decidere.*
Hadern, *v. n.* quereller, *rixari.*
Haderer, *f. m.* un querelleur, *litigator.*
Hadersucht, *f. f.* humeur querelleuse, *amoris litium.*
Hadersüchtig, *adj.* querelleux, qui aime à quereller, *rixosus, jurgiosus.*
Hadrianus, **Adrien**, *Adrianus.*
Häse, *f. f.* la lie, les fondrilles, *fax, recrementum.*
Häßig, *adj.* plein de lie, *faculentus.*
Häselein, *f. n.* petit pot de terre, *ollula, testula.*
Hafen, *f. m.* Topf, un pot, *olla, testa.*
ein Hafen voll Milch, **Gleich**, *re.* une portée de lait, de chair, &c. *olla lactis, carnum, &c. subplena.*
eiserner Hafen, une marmite, *lebes.*
Hafen, *f. m.* Port, le port, le havre, *portus, naustibulum.*
Hafner, *f. m.* Topfmacher, un potier, *figulus.*
Hafner

Hafnerhandwerk, *f. n.* le métier de potier, *ars figulina*.

Hafnerwerkstatt, *f. f.* la boutique de potier, *officina figulina*.

Häffte, *f. f.* Häffel, agrasse, *fibula*.

Hafft, *f. f.* Häftung, Gefängniß, prison, *carcer, custodia*.

in Hafft führen, mettre en prison, *in carcerem conjicere*.

aus der Hafft loskommen, être élargi, sortir de la prison, *carcere liberari, exire*.

die Hafften einthun, attacher, agraffer, *in-fibulare*.

Hafftenmacher, *f. m.* épinglier, faiseur d'agraffes, *acicularius, fibularius*.

Hafften, *v. a.* arrêter, emprisonner, *incarcerare, comprehendere*.

hafften, an etwas fest halten, être attaché, accroché, *affixum esse, adhaerescere*.

hafften, für etwas stehen, répondre, garantir, être garant, *fidejubere, spondere*.

da hafftet es, da stecket es, c'est là le nœud de l'affaire, la difficulté, *hic est rei nodus, impedimentum*.

Hafftgeld, *f. n.* assurance, arres, engagement, *arraha, arrhabo, pecunia in fidem data*.

Hafftung, *f. f.* caution, garantie, *sponsio, fides data*.

Hag, *f. m.* Baun, une haie, *sepes*.

mit einem Hag umgeben, environner d'une haie, *sepere*.

Hagapfel, *f. m.* arboise, le fruit de l'arboisier, *arbutum*.

Hagapfelbaum, *f. m.* un arboisier, *arbutus*.

Hagbuche, *f. f.* Hagubuche, charme, *ornus*.

Kleine Hagbuche, charmillé, *parva ornus*.

Hagbutte, *f. f.* gratecu, *cynosbatus*.

Hagdorn, *f. m.* aubépin, aubépine, *alba spina, oxyacantha*.

Hageiche, *f. f.* un chêne, *robur, asculus*.

Hageichen, *adj.* id. chêne verd, *asculinus*.

Hagel, *f. m.* la grêle, *grando*.

sie haben einen ganzen Hagel Musquetenkugeln auf uns geschossen, ils déchargèrent sur nous une grêle de mousquetades, *in nos catapultariorum glandium imbrem effudere*.

Hagel, Schrot zum Schießen, dragée, *plumbea pillule minutissime*.

Hagelforn, *f. f.* grain de grêle, grelon, *grandinis grumus, granum*.

Hageln, *v. n.* grêler, *grandinare*.

Hägen, *v. a.* beschützen, défendre, garantir, *tutari, tueri*.

Hägerenter, *f. m.* un garde-bois, garde-chasse, garde-forêt, *custos sylva, venatus, forestarius*.

Hagenbüche, *f. f.* un hêtre, *fagus*.

Hagenbuchen, *adj.* de hêtre, *faginus*.

Hager, *adj.* mager, maigre, *macer*.

Hagerkeit, *f. f.* maigreur, *macies, macritas*.

Hagrose, *f. f.* rose sauvage, *cynorrhodon, rosa silvestris*.

Hagestolz, *f. m.* célibataire, vieux garçon, *caelebs, inuptus, misogamus*.

Häher, *f. m.* un geai, *cornix glandaria, graculus*.

Hahn, *f. m.* un coq, *gallus*.

Hahn auf einem Thurme, Wetterhahn, giroüette, *triton, pinna versatilis*.

Welscherhahn, *f. m.* coq d'inde, un dindon, *gallus Indicus, Numidicus*.

Muerhahn, *f. m.* Birkhahn, coq de bois, de bruyère, *urogallus, tetrao; attagen*.

Hahn an einem Schießgewehr, le chien, *pyrite retinaculum*.

der Hahn im Dorbe, le coq du village, *primas tenens, agens*.

Hahn in einem Saß, un robinet, *epistomium*.

Hahnenfuß, *f. m.* le bassinet, la ranuncule, *ranunculus, batrachium*.

Hahneneschrey, *f. n.* le chant du coq, *cantus gallorum*.

Habnenhüttlein, *f. n.* Spindelbaum, fusain, bonnet à prêtres, *fusanum, fusaria*.

Hahnenkamm, *f. m.* la crête du coq, *crista*.

Hahnensporen, *f. f.* les ergots, *calcaria galli*.

Hahnrey, *f. m.* un cocu, cornard, *cornutus, curruca*.

Hahnreyschaft, *f. f.* cocuage, *curruucarum societas, conditio*.

Haken, *f. m.* etwas daran zu hängen, croc, crochet, *uncinus, hamus*.

Haken, Häffel, agrasse, *fibula*.

Enterhaken, Kletterhaken, grapin, *barpago*.

das Ding hat Haken, l'affaire a rencontré, quelque accroche, *negotium aliquid difficultatis habet, subest suspicio periculi*.

Hain, oder besser Hagn, *f. m.* bois, bocage, lieu élevé, *nemus, sylva, lucus, locus excelsus*.

Halb, *adj.* demi, *dimidius*.

halbes Jahr, six mois, un semestre, *semestre*.

halbe Cartonne, pièce de canon du second rang, *tormentum bellicum secundi ordinis*.

halbe Stunde, une demi-heure, *semihora*.

anderthalb Stunden, ic. halb zwey, une heure & demie, *une hora cum dimidia; prima hora & dimidia audita*.

anderthalb Jahr, dixhuit mois, *annus cum dimidio*.

halb und halb, passablement, entredeux, *mediocriter, pene*.

Halb:

Halbpart, halbmein, j'y retiens part, pars
dimidia mea erit.

Halbtodt, *adj.* a demi-mort, *semis ortuus*

Halbinsel, *f. f.* péninsule, presque-isle, *pen-
insula. ob insulas.*

Halb offen, ouvert a demi, entr'ouvert, *se-
miaperus, semiaapertus.*

Halbpfund, *f. n.* une demi-livre, *semilibra.*

Halb so viel, la moitié autant, *dimidio mi-
nus, plus.*

Halbbruder, *f. m. pl.* frères uterins, *fratres
uterini.*

Halben, *conj.* halber, a cause de, *causa,
ergo.*

Demethalben, a cause de vous, pour l'amour
de vobis, tui gratia, causi, ergo.

Herstatt, Halbertstadt, Halberstadtium.

Halb, *sch.* *f. m.* un carlot, torte de poisson
mar. passer marinus, solea.

Halbjährig, *adj.* de six mois, d'un demi-an,
semestris, semestralis.

Halbstiefel, *f. m.* une bottine, *coturnus,
pero.*

Halste, *f. f.* la moitié, *dimidium, pars di-
midia.*

Haifter, *f. f.* le licol, *capistrum.*

Dem Pferde die Haifter anlegen, mettre le
licol au cheval, enchevêtrer, *capistra-
re equum.*

Hall, *f. m.* Ton, le son, *sonus.*

Hall, Halle, *Hala.*

Halle im Magdeburgischen, sonst Halle in
Sachsen, Halle au pays de Magdebourg,
en Saxe, *Hala Magdeburgica, Saxonum.*

Halle, *f. f.* une hale, *forum rerum vena-
lum.*

Hallen, *v. n.* résonner, réentir, *resonare,
reclangere.*

Hallor, *f. m.* salinier, qui travaille aux sa-
lines, *salinarius, qui in salinis laborat.*

Halm, *f. m.* un chalumeau, tuiau de bled,
d'avoine, chaume, *calamus, culmus, sti-
pula, scapus.*

Halm, *f. m.* Heft, le manche, *manu-
brum.*

Halmknotten, *f. m.* le nœud du chaume,
genouillée, *gemculum, internodium.*

Halmlein, *f. n.* petit tuiau, petit brin,
calamus, festuca.

Das Halmlein ziehen, tirer a la courte pail-
le, *fortiri calamo.*

Halb, *f. m.* le cou, la gorge, *collum, ju-
gulum.*

Halb, an Flaschen, Krügen, goulor, *jugum.*

Halb eines Pferdes, en colure, *cervix equina.*

Krummer Hals, torticollis, *cervix curva
oborta.*

einen bösen Hals haben, avoir un mal de
gorge, *anginam pati.*

den Hals brechen, rompre le cou, *jugulum
frangere.*

am Halse haben, als eine Krankheit, être
incommode, attaqué, *laborare morbo.*

auf dem Halse haben, Geschäfte, avoir sur
les bras, *cervicibus sustinere negotia.*

um den Hals fallen, embrasser, *amplecti,
lacertis Vincire.*

vom Halse schaffen, se délivrer, se dépe-
trer, *amoliri, repellere, avertere.*

Halsband, *f. n.* un collier, *monile.*

Halsbinde, *f. f.* collet, un mouchoir de
cou, palatine, cravate, *focale, collare.*

Halsbrechend, *adj.* dangereux, aneeps, *it.
capitalis.*

Halskette, *f. n.* un carcan, *numella.*

an das Halskette stellen, mettre au carcan,
numellis constringere.

Halsen, *v. n.* umhalsen, embrasser, *amplecti.*

Halsfluß, *f. m.* fluxion, qui tombe sur le
cou, *fluxio colli.*

Halsgehäng, *f. n.* collier de perles ou d'au-
tres choses précieuses, *monile, torques.*

Halsgericht, *f. n.* la justice criminelle, hau-
te justice, *judicium capitale, criminale.*

Halsgerichtsordnung, *f. f.* les ordonnan-
ces de la justice criminelle, *ordinatio
criminalis.*

Halsgeschwür, *f. n.* esquinancie, les écrouel-
les, *angina, struma.*

Halshaar, *f. n.* le crin d'un cheval, *juba.*

Halskette, *f. f.* un collier, une chaîne d'or,
torques, monile aureum.

Halskrage, *f. m.* un collet, rabat, *collare.*

Halssteife, *f. f.* la roideur du cou, *rigor
colli.*

Halsstarrig, *adj.* obstiné, opiniâtre, entê-
té, *obstinatus, contumax, praefractus.*

Halsstarrig, *adv.* halsstarriger Weise, obsti-
nement, opiniâtrement, *pertinaciter.*

Halsstarrig seyn, s'obstiner, s'opiniâtrer,
s'acheuter, *contumacius se gerere.*

Halsstarrigkeit, *f. f.* obstination, opiniâ-
treté, *pervicacia, contumacia.*

Halsstuch, *f. m.* der Männer, la cravate,
le collet, *focale, collare.*

Halsstuch der Weiber, un mouchoir de cou,
amiculorum, supparus.

Halsurtheil, *f. n.* jugement criminel, ar-
rêt ou sentence de mort, *judicium ca-
pitis, sententia capitalis.*

Halswehe, *f. n.* le mal de cou, de gorge,
angina, toles, synanche.

Halszapfen, *f. n.* la luette, *epiglottis, gur-
gulio.*

Halszierde, *f. f.* ornement de cou, *collare.*

Halt, *adv.* arrête, *subsiste.*

Halt, da habt ihr, nehmets hin euer Buch,
voilà votre livre, *en accipe librum tuum.*

das ist kein Halt mit ihm, il n'y a pas moyen de le retenir, *retineri non potest.*

Halte, *f. m.* la valeur, *valor.*

Halten, *v. a.* tenir, retenir, arrêter, *tene-re, retinere, inhibere.*

halt den Dieb, au voleur, *prehendite furem.*

Halten, *v. a.* achten, penser, croire, esti-mier, *putare, credere, arbitrari.*

halte ich, comme je crois, *ut equidem opinor.*

ich halte viel auf oder von ihm, je l'estime beaucoup, je fais grand cas, ou état de lui, *magni eum facio, plurimum ipsi tribuo.*

für seinen Sohn halten, tenir pour son fils, *pro filio habere.*

ich halte euch für meinen Freund, je vous tiens pour mon ami, je vous crois mon ami, *in amicorum numero te pono, censeo.*

viel auf oder von sich selbst halten, s'estimer beaucoup, avoir bonne opinion de soi, *magni semet facere, sibi placere.*

geringe, für nichts halten, n'estimer rien, ne faire point de cas, mépriser, *vilipen-dere, nihil curare, fasque deque habere.*

scharf halten, tenir de court, *acerbius ali-quem habere.*

genehm halten, agréer, approuver, *com-probare, approbare.*

eine Rede halten, tenir, prononcer une harangue, *dicere, orationem habere, ver-ba facere.*

die Probe halten, être à l'épreuve, *documen-tum veritatis edere, probari.*

frei halten, defrayer, *pro aliquo solvere.*

Nachfrage halten, s'informer, *inquirere.*

sein Maul halten, se taire, *sacere.*

für gewiß halten, tenir pour certain, *pro certo habere.*

halten, leisten, garder, s'acquiter, *prestare, servare.*

Treu und Glauben halten, garder la foi, *servare fidem.*

seine Zusage, sein Wort, seinen Eid halten, tenir la promesse, la parole, son ser-ment, *promissa, promissum, juramentum servare.*

ein Gesetz halten, observer une loi, *serva-re legem.*

halten, heben, tenir, *tener.*

zu etwas halten, obliger à qch., *obstringere.*

sich warm halten, se tenir chaudement, se fover.

ich halte mich an euer Wort, je m'en tiens à votre promesse, *verbum tuum arripio, promissis tuis nitor.*

halten, fassen, tenir, contenir, *continere, complecti.*

ein Fest, einen Feiertag halten, célébrer une fête, *celebrare festum.*

seinen Geburtstag halten, célébrer le jour de sa naissance, *natales suos celebrare.*

zu gute halten, excuser, pardonner, *excusa-re, ignoscere.*

ich halte es nicht für gut, je ne crois pas qu'il soit convenable, *alienum, non sa-tis dignum duco.*

einen wohl halten, traiter bien q., *bene aliquem tractare.*

sich halten, sich wehren, se défendre, se de-fendere.

sich halten, von Früchten, être de garde, *vestustatem ferre.*

sich wohl halten, se gouverner, se condui-re bien, *bene se gerere.*

ich halte es mit dir, je suis de votre sen-timent, je tiens votre parti, *a tuis sis partibus, tecum facio.*

über etwas halten, tenir la main à qch., faire observer, *tueri, operam & curam ponere in &c.*

Hal tung, *f. f.* der Geseze, observation des loix, *observatio legum.*

Hamburg, Hambourg, *Hamburgum.*

Hame, Art Fischneß, *f. m.* truble, étiquet-te, *jaculum missil-, hamus.*

Hämisch, *adj.* dissimulé, fournois, malin, *malignus, vafellus, obliquus.*

Hammel, *f. m.* un mouton, *vervex.*

Hammelfleisch, *f. n.* Hammelbug, Hammel-schlegel, *f. m.* du mouton, épaule, écan-che ou gigot de mouton, *vervecina, ar-mus vervecinus, coxa vervecina, suffra-go de vervec.*

Haushammel, *f. m.* casanier, *iners, ignavus, publico carens.*

Hammer, *f. m.* un marteau, *malleus.*

Hammer, an beyden Enden spizig, sinille, *malleus ob utraque parte acutus.*

Hammer, Stempel, in Walf- und Papier-mühlen, martinet, *tudicula in fullonica et mola papyracea.*

Pochhammer, Pochmühle, moulin à briser la mine, *machina, mola metalla infrin-gens.*

mit dem Hammer schlagen, battre avec du marteau, frapper du marteau, battre au marteau, *malleo percutere, cudere.*

mit dem Hammer geschlagen, battu ou fait au marteau, *malleatus.*

ein güldener Hammer bricht eine eiserne Thü-re, un marteau d'or brise même les por-tes de fer, *aureus malleus vel ferreas portas perfrumpit; munera, crede mihi, capiunt hominesque deosque.*

Hämmerlein, *f. n.* petit marteau, *malleolus.*

Hämmern, *v. a.* frapper du marteau, bat-tre au marteau, *malleo contundere, tu-ditare.*

das sich hämmern läßt, *maléable, malle;*
pariens, malleo obsequens.
 Hammerichlag, *f. m. mache-fer, écume du*
ter, fr. étuve, scoria ferri, squama stomo-
mais.
 Hamster, *f. m. Kornmaus, mulot, glis fru-*
menti, mus frumentarius, cricetus.
 Harau, Hanau, Hanovia.
 Hanbutte, *f. f. grate - cu, bacca cynosbati.*
 Hand, *f. f. la main, manus.*
 die rechte, linke Hand, la main droite, la
 main gauche, *manus dextra, sinistra, leva.*
 die Hand an etwas legen, mettre la main à
 l'œuvre, *operi admovere manum.*
 er schreibt eine schöne Hand, il a une belle
 main, une belle écriture, *elegant, pul-*
chre litteras pingit.
 die Hand bieten, donner, tendre la main,
dare, porrigere manum.
 einem die Hand bieten, helfen, tendre la
 main à q., secourir, aider q., *opem ali-*
cui ferre, manum commodare.
 er hat nur die Hand darauf gegeben, il m'a
 touché la main là dessus, *fidem sancivis*
dextera.
 es gehet alles durch seine Hand, tout se fait
 par son avis, tout passe par ses mains,
ipsius nutu & consilio omnia geruntur.
 es geht ihm nichts von der Hand, il n'avance
 point, *nihil ipsi succedit, semper aqua*
ipsi barret.
 bey der Hand nehmen, prendre par la main,
dextram alicujus complecti.
 bey der Hand seyn, nicht weit, être à portée,
in promptu, medio esse.
 an die Hand gehen, aider, assister, *opem &*
subsidium ferre, assistere.
 von der Hand Gottes, von dem Schläge ge-
 rührt werden, être frappé d'apoplexie,
apoplexia tangi.
 die Hand auf etwas geben, donner la main
 sur une promesse, *fidem dextra sancire.*
 mit eigener Hand, de sa propre main, *sua*
ipsius manu.
 unter der Hand, sous main, *secreto, clam,*
teste.
 von sicherer Hand, de bonne main, de
 bonne part, *auctoribus certis, proba-*
tis.
 von Hand zur Hand, d'une main à l'autre,
per manus, datatim.
 bey Handen seyn, être sous la main, *adma-*
num esse.
 Hand an einen legen, mettre la main sur
 q., *manum alicui injicere.*
 nichts unter Handen haben, n'avoir rien
 entre les mains, être déstitué de tout,
nihil in manibus concreditum habere, nihil
habere in bonis.

die Feder in die Hand nehmen, mettre la
 main à la plume, *calamum arripere.*
 zu Handen stoßen, venir entre les mains,
 s'offrir, arriver, *in manus venire, evenire,*
accidere.
 überhand nehmen, gagner le dessus, se ren-
 forcer, *invalescere.*
 aus den Händen lassen, laisser échapper de
 les mains, *e mambus dimittere.*
 vor die Hand nehmen, prendre en main,
 entreprendre, commencer, *aggredi.*
 vor der Hand seyn, être présent, *præsto esse.*
 nach der Hand, dans la suite, *posthac.*
 nach der Hand, ungewogen, à la main, *ma-*
nu ponderante.
 Handarbeit, *f. f. le travail, l'œuvre des*
mains, opera manuarum, mechanica.
 Handarbeiter, *f. m. un manœuvre, manou-*
vrier, operarius.
 Handbecken, *f. n. un bassin à laver les mains,*
malluvium, pèvis.
 Handbietung, *f. f. secours, aide, manus*
porrectio, auxilium.
 durch richterliche Handbietungen zu den Sei-
 nigen gelangen, être rétabli dans les
 biens par arrêt du juge, *judicis senten-*
tia in bona restitui.
 Handbogen, *f. m. un arc, arcus.*
 Handbüchlein, *f. n. un livre de poche, un*
manuel, enchiridium, manuale.
 Handel, *f. m. une chose, une affaire, res,*
negotium.
 ein seltsamer Handel, une étrange affaire,
casus mirabilis.
 der Handel stehet wohl, l'affaire va bien,
res bene se habet.
 Reichs, Kriegs, und Friedenshandel, affaires
 de l'état, de la guerre ou de la paix,
negotia imperium, militiam, pacem con-
cernentia.
 ein Handel vor Gerichte, un procès, *causa.*
 ein böser Handel, une méchante affaire,
periculosum negotium.
 seinen Handel gewinnen, gagner son pro-
 cès, *obtinere causam.*
 seinen Handel verlieren, perdre sa cause,
 perdre son procès, *causa cadere.*
 einem Handel machen, faire, sulciter des af-
 faires à q., *negotia alicui facessere, in*
tricas aliquem conjicere.
 Handel, *f. m. Kaufmannschaft, le négoce,*
le trafic, mercatura, negotiatio.
 einen Handel treiben, négocier, trafiquer,
mercaturam exercere, negotiari.
 Handeln, *v. a. & n. faire, agir, en user,*
agere, facere, tractare.
 man hat grausam mit ihm gehandelt, on l'a
 traité cruellement, *crudeliter cum eo*
actum est.

- Handeln, *v. n.* ein Gewerbe treiben, négocier, trafiquer, *negotiarī, mercaturam exercere.*
- Handelsmann, *f. m.* un marchand, négociant, *mercator, negotiator.*
- Handelsstadt, *f. f.* ville marchande, *urbs mercatoria, emporium.*
- Handfaß, *f. n.* un vaisseau, ou bassin à laver les mains, *gutturium, trullium.*
- Handfessel, *f. f.* Handeisen, les fers aux mains, les menottes, *manica ferrea.*
- Handfest, *adj.* vaillant, *manu fortis.*
- Handfest gefangen, prisonnier, arrêté, mis en lieu de sûreté, *captus, in vincula datus.*
- einen handfest machen, arrêter q., *comprehendere.*
- Handgabe, *f. f.* Pfandschilling, les arrhes, *arra, arrhabo.*
- Handgeflatsche, *f. n.* applaudissement, battement des mains, *manuum comploso, applausus.*
- Handgemenge, *f. n.* un débat, mêlée, escarmouche, *velitatio, certamen.*
- zum Handgemenge kommen, en venir aux mains, *pugnis inter se contendere.*
- Handgranaten, *f. f.* grenades à la main, *igniarie bolides.*
- Handgreiflich, *adj.* palpable, évident, manifeste, *manifestus perspicuus, evidens.*
- Handgriff, *f. m.* le manche, l'anse, l'oreille, la manivelle, *manubrium, ansa.*
- er weiß den Handgriff, il sait bien comment s'y prendre, *rei tractandae peritus est.*
- Handhabe, *f. f.* le manche, *ansa.*
- Handhaben, *v. a.* maintenir, ou tenir la main à qch., *tueri, protegere.*
- Handhaber, *f. m.* un protecteur, défenseur, garant, *defensor, protector, auctor.*
- Handhabung, *f. f.* la protection, la défense, la maintenance, le soutien, la manutention, *defensio, administratio, conservatio, tutio.*
- der keine Hände hat, qui n'a point de mains, manchot, *mancus, manibus carens.*
- Handkrause, *f. f.* manchettes, *manica lineae, inserta.*
- Handlanger, *f. m.* manouvrier, aide à maçon, *mercenarius, anculus.*
- Handleder, *f. n.* manique, *corium, quo manus circumdamus.*
- Handleiter, *f. m.* conducteur, *dux, ductor, bodegus.*
- Handleitung, *f. f.* conduite, direction, *ductus, manu ductio.*
- Handler, *f. m.* marchand, négociant, *mercator, negotiator.*
- Handlung, *f. f.* une action, un acte, *actio, actus.*
- Handlung, un traité, *passum.*
- Handlung, Gewerbe, un commerce, trafic, négoce, *mercatura, questus, negotiatu.*
- eine Handlung treiben, trafiquer, négocier, *negotiarī, mercaturam exercere.*
- Handmühle, *f. f.* un moulin à main, *mola manaria.*
- Handpferd, *f. n.* un cheval de main, *parippus.*
- Handreichung, *f. f.* la subvention, l'assistance, le secours, *subsidium, subministratio, auxilium.*
- einem Handreichung thun, assister q. de ses biens, *juvare aliquem opibus suis.*
- Handschelle, Handsessel, *f. f.* menottes, *manica ferrea.*
- Handschlag, *f. m.* Handschlag geben, donner la main, toucher dans la main pour certifier une promesse, *fidem dextra sequere.*
- Handschrift, *f. f.* une cédule, billet, promesse, obligation, *chirographum, syngrapha.*
- Handschuh, *f. m.* un gant, *chirotheca.*
- Handschuhmacher oder Händler, *f. m.* gantier, *chirothecarius sutor, chirothecarum venditor.*
- Handthieren, *v. n.* négocier, trafiquer, s'occuper, se mouvoir, *negotiarī, occupatum esse.*
- Handthierer, *f. m.* un marchand, *mercator.*
- Handthierung, *f. f.* profession, vacation, métier, un négoce, un trafic, *opificium, questus, ars mechanica, mercatura.*
- Handtuch, *f. n.* un essui main, une serviette, *manile, mantelium.*
- Handvoll, *f. f.* une poignée, *manipulus.*
- Handwage, *f. f.* un trebuchet, *libra portatilis.*
- Handwahrerfager, *f. m.* chiromantier, *chiro-mantes.*
- Handwahrerfagercy, *f. f.* la chiromantie, *chiromanthia.*
- Handwerk, *f. n.* un métier; it. coutume, habitude, *opificium, ars mechanica; habitus.*
- Handwerkseute, *f. pl.* les artisans, les gens de métier, les ouvriers, *opifices, artifices.*
- Handwerkemann, *f. m.* un artisan, *opifex.*
- Handzeiger, *f. m.* pierre, croix ou autre marque pour montrer le chemin, *lapis, via index, statua mercurialis.*
- Hanf, *f. m.* le chanvre, *cannabis.*
- Hanfacker, *f. m.* une chepvière, *ager cannabe consitus.*
- den Hanf brechen, broyer le chanvre, *cannabim contundere frangibulo.*

den Hanf abschälen, schwingen, teiller les chanvres, *cannabinas philyrus vellere*.

den Hanf becheln, féranter le chanvre, *cannabinum carminare*.

Hänsen, adj. de chanvre, *cannabinus*.

Hänsling, f. m. une linotte, avis *linaria*.

Hanffaamen, f. m. la semence de chanvre, du chenevi, *semen cannabinum, cannabinus*.

Hanfstengel, f. f. la tige de chanvre, *calamus cannabinus*.

abgeschälte Hanfstengel, les chenevottes, *calami cannabini nudati*.

Hang, f. m. eines Berges, la pente, le penchant d'une montagne, *montis proclivitas, devexitas*.

Hängen, v. a. pendre, attacher, (passive, être pendu,) *affigere, suspendere, pendere*.

an einander hängen, être attaché ensemble, dépendre, *coherere, dependere*.

einen Streit hängen lassen, ne terminer pas un différend, pendre une affaire au croc, *litum indecisum relinquere*.

an der Wand hängen, être pendu à la muraille, *pendere de pariete*.

den Kopf hängen, baisser les oreilles, se décourager, *caput demittere, animo cadere, frangi*.

sich über etwas hängen oder neigen, se pencher sur qch., *alicui rei imminere*.

dieses hängt ihm von Natur an, cela lui est naturel, *hoc a natura ei insitum est*.

Hangend, adj. panchant, pendant, *pendens, pensilis*.

Hangender Wagen, carosse, chariot suspendu, *pilentum, gestatorium pensile*.

an einander hangend, suivi, lié, *conjunctus, connexus*.

Hangmaul, f. n. qui a les levres pendantes, *lippu, labeo, bronchus*.

Hangohr, f. n. qui a les oreilles pendantes, *flaccus*.

Hangrieme, f. n. einer Rutsche, soupente, *rheda pensilis libramentum loreum*.

Hans, f. m. Jean, *Ioannes*.

Hans ohne Sorgen, sans - souci, *incuriosus proximorum*.

großer Hans, homme d'importance, *homo magne auctoritatis*.

Hanswurst, f. m. arlequin, Jean farine, *morio, histrion, sannio*.

Hansestadt, f. f. ville anseatique, *urbs Hanseatica*.

Hänseln, v. a. vexieren, se moquer, se railler de q., *ludibrio aliquem habere, ludificare*.

Hannover, Hanovre, *Hanovera*.

hapern, v. n. être arrêté, empêché, *impediri, retardari*.

les haper, il y a quelque accroche, quelque empêchement, quelque anicroche, *bavet aqua*.

Hären, v. n. sich hären, muer, *desfluvium capillorum perpeti*.

Hären, adj. härenes Kleid, un sac, un cilice, *cilicum, cilicinum velum*.

Harke, f. f. Reche, râteau, *rastrum*.

Harren, v. a. rechen, râteler, *rastro conradere*.

Harfe, f. f. une harpe, *cithara*.

Harfenschläger, f. m. un joueur de harpe, *citharista*.

auf der Harfe schlagen, spielen, jouer de la harpe, *canere cithara*.

Harm, f. m. le chagrin, l'affliction, le tourment, *agritudo, afflictio, agrimonia*.

Härmelin, f. n. hermine, *mus ponticus, mustela pontica*.

sich härmen, v. r. s'affliger, se tourmenter, *se mœrori illire, animo angere*.

Harmonie, f. f. Pharmonie, *harmonia*.

Harmoniren, v. n. s'accorder, être d'accord, *congruere, consentire*.

Harn, f. m. Brunz, l'urine, le pissat, *urina, lotium*.

Harnblase, f. f. la vessie, *vesica*.

Harnen, v. n. pisser, faire de l'eau, uriner, *mejere, mingere*.

Harnglas, f. n. un urinal, *matella*.

Harnisch, f. m. le harnois, armure, cuirasse, *cataphractia, thorax*.

im Harnisch seyn, être fâché, être en colère, s'échauffer dans son harnois, *iratum esse, irasci, stomachari*.

in Harnisch jagen, mettre en colère, *bilem movere, irritare, incendere*.

Harnischammer, f. f. un arsenal, *armamentarium*.

Harnkraut, f. n. le bouranet, *empetron, berba urinalis*.

Harnröhren, f. f. les urètres, *ureteres*.

Harnsand, f. m. la gravelle, *calculus*.

Harnstrenge, f. f. la difficulté d'uriner, la chaude pisse, *stranguria, urine difficultas*.

Harnverstopfung, f. f. le retention d'urine, *suppressio lotii*.

Harnwinde, f. f. la difficulté d'uriner, *strangurie, dysuria*.

Harpun, f. n. un harpon, *harpago recurvus*.

Harpuniren, v. a. harponner, *harpagone recurvo transigere*.

Harren, v. n. attendre avec persévérance, *expectare, opperiri*.

harren, beständig seyn, persévérer, persister, *perseverare, persistere*.

Harrung, *f. f.* Harren, *f. n.* l'attente, la persévérance, *expectatio, perseveratio*.
Harschlächtig, *adj.* als die Pferde, courbatur, *asthmaticus, anhelus*.
Hart, *adj.* dur, *durus*.
Hart machen, durcir, *durare*.
Hart werden, se durcir, s'endurcir, *durescere, indurescere*.
Hart, feste, solide, ferme, *firmus, solidus*.
Hart, unfreundlich, dur, rude, inhumain, rigoureux, lèvre, *durus, rudis, austerus, difficilis*.
Harte Worte, duretés, paroles dures, *verba dura, auster*.
Hartes Verfahren, la rigueur, *rigor*.
Hartes Geld, argent en espèce, *nummi majores*.
Hart, *adv.* harter Weise, rudement, *duriter*.
einen hart abstrafen, châtier q. rudement, rigoureusement, *asperius, severe aliquem punire*.
einen hart halten, traiter q. rudement, *durius aliquem habere*.
Hart begegnen, rudoyer, gourmander, traiter durement, *austere, aspere tractare, crudeliter habere*.
Hart dran, tout proche, tout joignant, *proxime ad, juxta*.
Härte, *f. f.* la dureté, solidité, fermeté; rudesse, *durities, soliditas, firmitas, asperitas*.
Härten, *v. a.* durcir, affermir, endurcir, *durare, indurare, obfirmare*.
Härten, Eisen und Stahl, donner la trempe, *temperamentum inducere, inducere*.
Härtigkeit, *f. f.* la dureté, *durities*.
Harthäutig, *adj.* qui a la peau rude, *densus cute*.
Harthäutigkeit, *f. f.* l'épaisseur de la peau, calosité, *spissitas cutis, callositas*.
Hartherrig, *adj.* dur, impitoyable, *durus, ferreus*.
Harthörig, *adj.* qui a l'ouïe dure, sourdaut, *surdafter, absurdus*.
Hartleibig, *adj.* reserré, constipé, *cui atvus est adstricta*.
hartleibig, geizig, avare, dur à la deserre, *preparcus, rriparcus*.
Härtlich, *adj.* duret, un peu dur, *subdurus, durusculus*.
Hartmäulig, *adj.* ein hartmäulig Pferd, cheval d'appui ferme, qui n'a point de bouche, *equus durioris oris*.
Hartnäckig, *adj.* opiniâtre, obstiné, têtue, *pervicax, contumax, refractarius*.
Hartnäckig, *adv.* hartnäckiger Weise, opiniâtrément, obstinément, *pervicaciter*.

Hartnäckigkeit, *f. f.* opiniâtréte, obstination, entêtement, *pervicacia, pertinacia*.
Härtung, *f. f.* l'endurcissement, *induratio*.
Härtung des Stahls, la trempe, *temperamentum*.
Harz, *f. n.* la résine, le bitume, la poix, *resina, gummi, bitumen*.
Harzbaum, *f. m.* un pin, *pinus*.
Harzen, *v. n.* frotter avec de la résine, *resinare*.
Harzig, *adj.* plein de résine, résineux, *resinosus*.
Harzwald, *f. m.* le Harz, *Hercynia sylva*.
Haschen, *v. a.* prendre; attrapper, saisir, *capere, arripere, comprehendere*.
Haschmännchen spielen, jouer aux barres, *currendo ludere, ut alter alterum arripiat*.
Hascher, *f. m.* un huissier, archer, sergent, *libre, licitor, apparitor, brutianus*.
Hase, *f. m.* un lièvre, *lepus*.
Hase, absurder Mensch, un sot, un impertinent, *homo stultus, absurdus, lepus*.
junger Hase, lévrant, *lepusculus*.
Haselhuhn, *f. n.* un francolin, *attagen*.
Haselant, *f. m.* badin, folâtre, *nugator, gerro*.
Haseliren, *v. a.* niaiser, badiner, folâtrer, *nugas agere, juvenari*.
Haselmaus, *f. f.* un loir, *glis*.
Haselnuß, *f. f.* une avelaine, noisette, *nux avellana*.
Haselstaude, *f. f.* un coudrier, *corylus*.
Haselnurz, *f. f.* le cabaret, *asarum*.
Hasenbals, *f. m.* la peau de lièvre, *pellis leporina*.
Hasenklec, *f. m.* pain de coucou, *oxys*.
Hasenfohl, *f. m.* laiteron, *sonchus*.
Hasenpanier ergreifen, prendre la fuite, *in fugam se conficere*.
Hasenscharte, *f. f.* Hasenmaul, *f. m.* bec de lièvre, *os leporinum, labra fissa*.
Hasinn, *f. f.* une hase, *leporis femella*.
Haslein, *f. n.* petit lièvre, lévrant, *lepusculus catulus*.
Haspel, *f. m.* un dévidoir, *girgillus*.
Haspel, Lasten in die Höhe zu winden, guindal, *solleno, fucula*.
Haspeln, *v. a.* dévider, *sila rhombo, seu girgillo devolvere*.
Haß, *f. m.* la haine, envie, inimitié, *odium, inimicitia*.
heimlicher Haß, la rancune, *simultas*.
tödlicher Haß, haine mortelle, *odium capitale, vatinianum*.
er trägt einen Haß wider mich, il a de la haine contre moi, il m'en veut, *odis me, ardet mi me odio*.

Haßen,

Haffen, v. a. haïr, avoir en haine, *odisse*.
Haffer, f. m. qui haït, ennemi, envieux, *osor, inimicus, invidus*.
Hafwürdig, adj. digne de haine, haïssable, odieux, *dignus odio, odiosus, invidus*.
Hastig, adj. vite, prompt, précipité, *properans, citus, preceps*.
 mit der Rede hastig eilen, parler trop vite, *nimium properanter loqui*.
Hastigkeit, f. f. précipitation, promptitude, *festinatio, properatio*.
Hätscheln, v. a. mignarder, dorloter, délicater, *nimis indulgere, connivere, molliter educare*.
Hätschelig, adj. mignard, délicat, flouet, *delicatus, molliter educatus*.
Hatschierer, f. m. soldat de garde, halebardier, *excubitor, miles hastatus*.
Häse, f. f. siehe *Hese*, *Hegung*, la chasse, *venatio*.
Haube, f. f. un bonnet, une coiffe, *vitta, calyptra*.
Haube der Falken, chaperon, *perophthalmium*.
 die Haube aufsetzen, se coiffer, mettre son bonnet, *vittam inducere, vitta ligare caput*.
Haubenmacher, f. m. bonnetier, *vittarum confector*.
Haubik, f. f. pièce de canon courte pour grêler l'ennemi, mortier-canon, obuze, *tormentorum bellicorum species, balista currior*.
Hauch, f. m. l'haleine, le souffle, *halitus, spiramen*.
Hauchen, v. n. souffler, respirer, prendre haleine, *respirare, halitum emittere*.
Hauchen, f. n. la respiration, *respiratio*.
Haudegen, f. m. un estramacon, épée de taille, *gladius ad caesim percutiendum, percussorius*.
Haue, *Hacke*, f. f. une houe, *ligo*.
Hauen, v. a. couper, trancher, donner un coup de taille, battre, fraper, *cadere, dissecare, percutere, ferire*.
 Holz hauen, couper du bois, *cadere lignum*.
 von einander hauen, couper par le milieu, *dissecare*.
 mit der Ruthe hauen, streichen, fouetter, donner le fouet, *coercere, cadere virgis*.
 in Stücken hauen, tailler en pièces, *in partes dissecare*.
Haven, f. m. un port, un havre, *portus, navale, cothon*.
Hauer, f. m. un sanglier, *aper*.
Haufen, f. m. un amas, monceau, tas, *culmus, acervus, coetus*.
Haufen Holz, un monceau de bois, *strues lignorum*.

als Haufen aufwerfen, dresser, amasser en monceaux, *componere; in strues acervare*.
Haufen Steine, un amas de pierres, *acervus lapidum*.
Haufen Kriegsvolk, des troupes, *copie*.
Haufen loser Leute, une bande de méchants, *turba malignorum*.
 über einen Haufen werfen, renverser, *subvertere, evertere*.
Häufen, v. a. aufhäufen, entasser, emmonceler, *cumulare, coacervare*.
 Sünden mit Sünden häufen, ajouter crime sur crime, *scelus scelori cumulare*.
 sich Häufen, v. r. s'accroître, s'augmenter, *multiplicari, augeri*.
Haufenweise, adv. par bandes, par monceaux, en foule, *cumulate, catervatim*.
Häufig, adj. entassé, amassé, copieux, nombreux, fréquent, abondant, *cumulatus, numerosus, frequens, abundans*.
Häufig, adv. par bandes, par monceaux, en quantité, en foule, en grand nombre, *cumulate, acervatim, abundanter*.
 sie sind häufig herzu gelaufen, ils y sont accourus en foule, *catervatim accurrerunt*.
Häuflein, f. n. petit troupeau, petit nombre, petite troupe, *grumus, exiguus numerus, manipulus*.
Häufung, f. f. un amas, accumulation, *coacervatio, accumulatio*.
Haumesser, f. n. grand couteau de boucher, couperet, *culter lamionius, incisivus*.
Haupt, f. n. la tête, le chef, *caput, princeps*.
 Vordertheil des Hauptes, le devant de la tête, *siniput*.
 Hintertheil des Hauptes, le derrière de la tête, *occiput*.
 aufs Haupt schlagen, défaire entièrement, à platte couture, *internecione delere*.
Haupt, an dem Kohl, Gallat, pomme, pommé, *caput brassicae, lactuce*.
 dem Haupt dienlich, céphalique, *cephalicus*.
Haupt, partic. wichtig, sehr groß, universel, souverain, grand, maître, capital, principal, *princeps, maximus, caput, principus, vel cum superlativo; e. g. Hauptsschelm* etc., maître fourbe &c., *caput nebulonum, homo nequissimus*.
Hauptader, f. f. la céphalique, *cephalica vena*.
Hauptartifel, f. m. point principal, *cardo cause*.
Hauptbalsam, f. m. beaume pour la tête, *balsamus capitis*.

Hauptbinde, *f. f.* bandeau de tête, un fronteau, *tenia, redimiculum.*
 Hauptfall, *f. m.* un accident étrange, extraordinaire, *maxime insignis casus.*
 Hauptfeind, *f. m.* ennemi capital, juré, *hostis, inimicus capitalis, juratus.*
 Hauptfluß, *f. m.* un rhume, catarre du cerveau, *catarrhus, rheuma.*
 Hauptflüßig, *adj.* qui a un rhume, *rheumaticus.*
 Hauptfrage, *f. f.* demande, question principale, *questio principalis, primaria.*
 Hauptgaleere, *f. f.* la capitane, *inter triremes prima, navis praetoria.*
 Hauptgut, *f. n.* le capital, *fors.*
 Haupthaar, *f. n.* les cheveux, *coma.*
 Haupthandel, *f. m.* le fort, le point principal de l'affaire, *cardo rei.*
 Hauptkirche, *f. f.* Eglise metropolitaine, *templum metropolitianum.*
 Hauptküssen, *f. n.* coussin, oreiller, *pulvinar, cervicale.*
 Hauptmann, *f. m.* un capitaine, *dux.*
 Hauptmann über hundert, vor Alters, un centenier, *centurio.*
 Hauptmannschaft, *f. f.* la charge de capitaine; *it.* capitainerie, *centurionatus; ductoris dignitas.*
 Hauptnarr, *f. m.* un fou achevé, *stultorum princeps.*
 Hauptpunct, *f. m.* point principal, le nœud de l'affaire, *cardo rei.*
 Haupttring, *f. m.* bourrelet ou coussinet de linge ou de paille pour porter qch. sur la tête, *cestivillus.*
 Hauptsache, *f. f.* la question principale, le point principal, *questio principalis, caput vel cardo rei.*
 Die Hauptsache und die Nebensache, le principal & l'accessoire, *rei cardo & pargon, principale & accessorium.*
 Hauptsächlich, *adv.* premièrement, principalement, en premier chef, *primario, principaliter, in primis.*
 Hauptscheitel, *f. m.* le sommet de la tête, *vertex capitis.*
 Hauptschiff, *f. n.* l'amirale, *navis praetoria.*
 Hauptschuldner, *f. m.* le débiteur principal, *debitor principalis.*
 Hauptschwindel, *f. m.* le vertige, le tournoiement de tête, *vertigo, somnambulismus.*
 Hauptsegel, *f. m.* la grande voile, *artemon, velum magus.*
 Hauptstadt, *f. f.* la ville capitale, *metropolis.*
 Hauptstück, *f. m.* le point principal, *caput.*
 Hauptsturm, *f. m.* assaut général, *oppugnatio generalis.*

Hauptsumme, *f. f.* la somme entière, le sommaire, *summa summarum, ser.*
 Haupttugenden, *f. f.* les vertus principales, *virtutes cardinales.*
 Haupttuchlein, *f. n.* un couvre-tête, *stola.*
 Hauptwache, *f. f.* la grande garde, *vigilie principales.*
 Hauptwehe, *f. n.* Kopfwache, le mal de tête, *dolor capitis, cephalalgia.*
 ich habe das Hauptwehe, j'ai mal à la tête, *capite laboro.*
 Hauptwerk, *f. n.* l'affaire principale, *causa principalis, cardo rei.*
 Hauptwinde, *f. pl.* les vents cardinaux, *venti cardinales.*
 Hauptzierde, *f. f.* ornement de tête, *diadema.*
 Hauptzweck, *f. m.* was ist euer Hauptzweck, wohin ist euer Absichten gerichtet? que prétendez vous faire, quel est votre but? *quo mentem intendis, quum tibi in primis proposuisti finem.*
 die Ehre Gottes ist mein einziger Hauptzweck, la gloire de Dieu est mon unique but, *mentis meae unicus scopus est gloria Dei.*
 Haus, *f. n.* la maison, le logis, *edificium, domus.*
 Gotteshaus, le temple, l'église, la maison de Dieu, *templum, edes sacra.*
 zu Hause, im Hause, chez, au logis, à la maison, *domi.*
 mein Haus ist jedermann offen, ma maison est ouverte à tout le monde, *edes meae nemini ocluduntur, curvis patent.*
 ein Haus bestehen, mieten, louer une maison, *conducere domum.*
 ein Haus verleihen, bailer une maison à louage, ou la louer à q., *domum locare.*
 in seinem Hause bleiben, se tenir à la maison, *domi se tenere.*
 nach Hause gehen, aller à la maison, se retirer, *repetere, redire domum.*
 es ist Zeit nach Hause zu gehen, il est temps de se retirer, *tempus est, domum abeundi.*
 ist der Herr zu Hause? Monsieur est-il chez lui; à la maison? *dominus estne domi?*
 Hausandacht, *f. f.* dévotion privée, *cultus Dei domesticus.*
 von Haus und Hof verjagen, exiler, *domo atque patria expellere.*
 wo ist er zu Hause? où demeure-t-il? d'où est-il? *ubi habitas? cujus est?*
 er ist nicht zu Hause, il n'est pas à la maison, au logis, chez lui; *it.* il n'a pas l'esprit arrêté, *non est domi, abiit, domo abest; Anticyram navigat.*

Haus,

Haus, Geschlecht, la maison, la famille, gens, familia.

du vermehrest dein Haus, dein Geschlecht, tu deshonores ta famille, familia tua dedecus inuris.

Hausarm, adj. die Hausarmen, f. pl. les pauvres honteux, pauperes, qui stipem cogere erubescunt.

Hausbrodt, f. n. pain de ménage, panis cibarius.

Hausen, v. n. avoir un ménage, tenir ménage, habere familiam, rei familiari esse studiosum.

sie hausen mit einander, ils tiennent ménage ensemble, eandem habent familiam.

die Feinde haben übel gehaust, les ennemis ont tout ravagé, hostes omnia pervastarunt.

Hausfrau, f. f. la femme, uxor.

Hausfrau, Hausherr, la maîtresse du logis, hera.

Hausfrau, une locataire, inquilina.

Hausgenoss, f. m. domestique, domesticus.

Hausgenosse, f. n. affaires domestiques, negotia domestica.

Hausgenosse, f. n. la famille, les domestiques, familia, domestici.

Hausgötzen, f. m. les dieux domestiques, les Dieux pénates, les lares, penates, lares.

Haushalten, v. n. avoir un ménage, être en ménage; it. ménager, économiser, administrare rem familiarem; rem familiarem prudenter gerere, tueri.

mit seinem Gelde wohl haushalten, ménager bien son argent, bene & parce impendere pecuniam.

Haushalter, f. m. un ménager, économiste, economus.

Haushälterinn, f. f. un ménagère, une économiste, economa, dispensatrix.

Haushälterisch, adv. de ménager, economicus.

Haushaltung, f. f. un ménage, une économie, res familiaris, domestica.

eine Haushaltung haben, être en ménage, tenir ménage, habere rem familiarem.

Hausherr, f. m. le maître du logis; herus.

Haufen, v. a. aller vendre sa marchandise dans les maisons, mercimonia sua domesticatim venum circumferre.

Hauprer, f. m. colporteur, porte-bale, negotiator circulatorius, circumforaneus.

Hauskirche, f. f. chapelle privée, dévotion particulière, sacellum domesticum, edicula privata.

Hausknecht, f. m. le valet du logis, de cabaret, servus, mediastinus.

Hausknecht, f. n. affliction domestique, malum domesticum.

Hauslauch, f. m. joubarbe, sedum, Jovis barba.

Hauslein, f. n. Häuschen, maisonnette, petite maison, edicula, casa, domuncula.

Hauslein, Abtritt, le privé, la commodité, les lieux, cloaca, latrina.

Hausleinvand, f. f. toile de ménage, lintheum crassius.

Hausleute, f. pl. les gens de maison, les locataires, domestici, inquilini.

Häuslich, adj. bon ménager, attentus ad rem familiarem.

sich häuslich niederlassen, s'établir, figere domicilium.

Hausmagd, f. f. la servante, famula.

Hausmann, f. m. un locataire, inquilinus.

Hausmannsstof, f. f. l'ordinaire, la nourriture, la chère, le traitement ordinaire, victus frugi, moderatus.

Hausmehl, f. n. farine de ménage, farina cibaria.

Hausmutter, f. f. mère de famille, mater familias.

Hausrath, f. m. les meubles, supellex.

Hausrecht, f. n. droit d'hospitalité, jus hospitalitatis.

Hausregiment, f. n. gouvernement de famille, regimen domesticum.

Hausröthelein, f. n. une rousette, phœnicurus.

Hausässig, adj. domicilié, incola.

Hauschule, f. f. instruction privée, schola privata, institutio domestica.

Hauschwelle, f. f. la seuil de la maison, limen domus.

Hausstand, f. m. l'économie, economia.

Hausjuchung, f. f. recherche, perquisition dans une maison, perquisitio juridica in edibus alienis.

Hausthüre, f. f. la porte, janua.

Haustrunk, f. m. boisson ordinaire, potus consuetus.

Haustruppen, f. pl. la maison du Roi, cohortes palatine, prætoria.

Haußtuch, f. n. toile de ménage, lintheum rude.

Hausvater, f. m. père de famille, pater familias.

Hausverwalter, f. m. un maître-d'hôtel, un économiste, concierge, economus, rei familiaris dispensator, curator.

Hausverwalterinn, f. f. une économiste, la concierge, economa, dispensatrix.

Hausverwaltung, f. f. l'économat, la charge d'économiste, dispensatio, administratio rei familiaris.

Hausvogt, *f. m.* juge chatelain, *praepositus*.

Hauswesen, *f. n.* le ménage, l'économie, *res familiaris, domestica*.

ſie verſtehet das Hauswesen wohl, elle entend bien le ménage, *rei familiaris administranda perita est*.

Hauswurz, *f. n.* la jourbarbe, le cédon, *sedum, sempervivum*.

Hauszins, *f. m.* le louage, le loger, *pretium locationis; merces annua*.

Hauszucht, *f. f.* discipline domestique, *disciplina domestica*.

Haut, *f. f.* la peau, le cuir, *cutis, corium, pelis*.

die Haut abziehen, enlever la peau, écorcher q., *destrahere pellem, deglubere*.

mit der Haut bezahlen, payer de sa tête, *capite luere*.

eine gute Haut, une bonne pâte d'homme, *homo festivus, caput lepidum*.

eine lose Haut, un matois, un égrillard, *homo verispellis, vulpes*.

mit Haut und Haar, tout entier, *intus & in cute*.

er ſieckt in keiner guten Haut, il sent le sapin, *alterum pedem in cymba Charontis jam habet*.

Häutlein, *f. n.* petite peau, membrane, pellicule, cuticule, *cuticula, membrana*.

Hauwald, *f. m.* bois taillis, *sylvia cedua*.

Hauzahn, *f. m.* eines wilden Schweins, les défenses d'un sanglier, *apri dentes falcati*.

Hay, *f. m.* ein Raubfiſch im Meere, un requin, *canis marinus*.

He! *interj.* eh! eh, was ſagt ihr? eh! hé! hé! hé! que dites-vous! *heus! eho! bone vir, quid narras?*

Hebamme, *f. f.* Wehmutter, sage-femme, matrone, *obstetrix*.

Hebebaum, *f. m.* un levier, *veſtis, palanga*.

Hebeſſen, *f. n.* levier de fer, pince, *ferreus veſtis, trudes*.

Heben, *v. a.* tenir, lever, dresser, *tener, atollere, tollere*.

ein Kind aus der heiligen Taufe heben, tenir un enfant sur les fonts de baptême, *infantem ex sacro fonte ſuſcipere*.

man muß ihn heben und tragen, il le faut porter d'un lit, d'une place à l'autre, *erigendus & ex loco in locum ferendus est*.

Heber, Weinheber, *f. m.* un siphon, larion, *sipho*.

Hebopfer, *f. n.* offrande, oblacion, *oblatio, offeritorium*.

Hebſtange, *f. f.* un levier, *veſtis*.

Hebzeug, *f. m.* un levier, un guindea, *ca-bellan, tolleno, tollo, hypomochlium, che-lonis, conamentum*.

Hechel, *f. f.* un teran, affinoir, *peſſen, hamus ferreus*.

durch die Hechel ziehen, *prov.* paſſer par l'écamine, *dente canino rodere*.

Jedermann durch die Hechel ziehen, aboyer après tout le monde, *quemvis dente rodere Theonino*.

Hecheln, *v. n.* lancer, affiner, *carminare, peſſere*.

Hecht, *f. m.* un brochet, *lucius*.

Hechtgen, *f. n.* brocheton, *parvus lucius*.

Hecke, *f. f.* Zaun, une haie, *dumetum, ſepes viva*.

grüne Hecke, une haie vive, *ſepes viva*.

Dornhecke, buisson, *ſpinetum, dumetum*.

Vogelhecke, das Legen, la ponte, *ſectura, incubatio*.

Hecken, *v. a.* faire des jeunes, des petits; it, produire, engendrer, pulluler, gigner, *ſetus procreare; excludere, parere*.

Heckroſe, *f. f.* roſe ſauvage, *gratecu, roſa ſylveſtris, can-na*.

Heckthaler, *f. m.* pièce volante, *thaleros fructifer, fructuarius*.

Hectik, *f. f.* fièvre éti-que, *heſſice*. Med.

Hectiſch, *adj.* éti-que; *heſſicus*. Med.

Hederich, *f. n.* velar, éryſimon, tortille, *irion, lampſana, eryſimum*.

Heer, *f. n.* une armée, *exercitus*.

ein Heer ſammeln, mettre une armée sur pied, *colligere exercitum*.

ein Heer führen, conduire une armée, *ducere exercitum*.

ein Heer muſtern, abdaufen, faire la revue d'une armée, la congédier, licentier, *exercitum luſtrare, illum dimittere; ex-auctorare*.

Heerd, *f. m.* Vogelheerd, oiselière, une aire, *aucupium, locus aucupii*.

Heerfahrt, *f. f.* Feldzug, expédition militaire, *expeditio militaris*.

Heerführer, *f. m.* chef d'armée, général, commandant, *imperator, belli dux*.

Heertling, *f. m.* lambrüche; mauvais raiſin; *labrusca; racemus*.

Heermeiſter, *f. m.* Grand-Maître de l'ordre de S. Jean, *magiſter ordinis ſancti Joannis*.

Heerpauſe, *f. f.* un timbal, *tympanum equeſtre*.

Heerpauſer, *f. m.* un timbalier, *encator*.

Heerſchaar, *f. f.* himmiſche, l'armée céleſte, *chorus celeſtis*.

Heerſtaff, *f. f.* main armée, *armata manus*.

Heer:

Heerstraße, *f. f.* le grand chemin, le chemin royal, *via publica, regia, militaris.*
 Heerwagen, *f. m.* un chariot de guerre, de bagage, *currus militaris, carrus.*
 Heerwagen, Siebengeſirn, la grande ourse, *ursa mayor, arctos.*
 Heerzug, *f. m.* campagne, *expeditio militaris.*
 Hefen, *f. f.* Truſe, la lie, les foudrilles, *fax, sedimentum.*
 Bierhefen, levure de bière, *cereviſie fax*
 Heſicht, *adj.* qui a de la lie, *faculentus, facatus.*
 Heft, *f. n.* le manche, *manubrium.*
 Heft, *f. n.* Band, lien, bande, un point, *ligamen, fascia, trahente acu fili ductus,*
 Heft einer Wunde, la ſuture d'une playe, *futura vulkeris.*
 Heft, von Papier, le cahier, *charta plaga, quædam confuta.*
 Heftel, *f. m. & n.* agraffe, crochet, *fibula, uncinus.*
 Heften, *v. a.* lier, attacher, agrafer, *figere, annectere, fibulare.*
 eine Wunde heften, coudre une plaie, *oras vulneris futura inter ſe committere.*
 die Reben heften, attacher les vignes, *alligare viſes, palmare.*
 ein Buch heften, coudre, brocher un livre, *librum ſuere, conſuere.*
 Heftig, *adj.* ſtreng, véhément, impétueux, rude, âpre, piquant, ardent, paſſionné, *vehemens, impetuoſus, rudis, acris, ſeverus.*
 Heftig, *adv.* fortement, rudement, iſtamment, paſſionnément, *fortiter, vehementer, acriter, ardent.*
 Heftigkeit, *f. f.* véhémence, vivacité, impétuoſité, ardeur, *vehementia, æſtus, impetus, ardor.*
 Heftiglich, *adv.* avec impétuoſité, ardemment, *vehementer, ardent.*
 Heftmacher, *f. m.* emmancheur, *manubrii aptator, ligamentorum confector.*
 Hegen, *v. a.* entretenir, conſerver, nourrir, *fovere, nutrire.*
 Heher, *f. m.* un geai, *graculus.*
 Hehl, *adj.* cache, *tacitus, occultus.*
 Hehlen, *v. a.* cacher, déguier, diſſimuler; receler, *tacere, reticere; domi receptare & abdere.*
 Hehler, *f. m.* receleur, *receptor & occultator.*
 Heide, *f. n.* ein Kraut, la bruyère, fougère, *erica, filix.*
 Heide, oder Wald, bois, forêt, *ſylva, nemus.*
 Heidekorn, *f. n.* blé ſarazin, *frumentum ſaracenicum.*

Heidelbeere, *f. f.* le fruit de myrte, mirtille, aïrelle, *myrtilli orum.*
 Heidelbeerſtaude, *f. f.* un myrte, *myrtillus.*
 Heidelerche, *f. f.* une alouette, *alanda ſylveſtris.*
 Heiduck, *f. m.* le heiduque, *pedes Ungaricus.*
 Heil, *f. n.* le ſalut, la proſpérité, *ſalus; incolumitas, prosperitas.*
 Heil, *adj.* guéri, rétabli, *ſanatus, ſanitati reſtitutus.*
 heil werden, ſe guérir, *ſanari.*
 Heiland, *f. m.* le Sauveur, *ſalvator.*
 Heil aller Welt, *f. n.* la véronique, *veronica.*
 Heilbar, *adj.* qu'on peut guérir, ſalutaire, guériffable, *ſalutaris, ſanabilis, medicinalis.*
 Heilbarlich, *adv.* ſalutairement, *ſalutariter.*
 Heilblatt, *f. n.* thaliétrum, *thalictron.*
 Heilbrunn, *f. m.* fontaine ſalutaire, médicinale, *ſons aque ſalutaris, medicatus.*
 Heilen, *v. a.* guérir, ſe guérir, *ſanare, ſanari.*
 Heilig, *adj.* ſaint, ſacré, religieux, *ſanctus, ſacer, religioſus.*
 ein heilig Leben führen, mener une vie ſainte, vivre ſaintement, *ſanctam agere v. tam, religioſe vivere.*
 die heilige Schrift, la Sainte Ecriture, *Litteræ Sacre.*
 Heiligechristgeſchent, préſent de Noël, *munus in feſto natiuitatis Chriſti.*
 heilige Feuer, le feu Saint Antoine, *ignis ſacer, eripypelas.*
 Heiligegeiſt, angelique, *angelica.*
 Heiligen, *v. a.* ſanctifier, conſacrer, *ſanctum reddere, conſecrare.*
 Gott eine Kirche heiligen, dédier, conſacrer un temple à Dieu, *Deo conſecrare, initiare templum.*
 Heiliger, *adj. & f.* ſaint, *ſanctus.*
 wunderlicher Heiliger, capricieux, fantaſque, *homo difficili, miro ingenio.*
 Heiligkeit, *f. f.* la ſainteté, *ſanctitas.*
 Heiliglich, *adv.* ſaintement, *ſancte.*
 Heiligmacher, *f. m.* le ſanctificateur, *ſanctificator.* Theol.
 Heiligthum, *f. n.* le ſanctuaire; it. les reliques des ſaints, *ſanctuarium; reliquia ſanctorum.*
 Heiligung, *f. f.* la ſanctification, *infuſio ſanctitatis, ſanctificatio.* Theol.
 Heiligung, la dédicace, la conſécration, *conſecratio, ſacratio.*
 Heillos, *adj.* qui néglige ſon ſalut, impie, méchant, *negligens ſalutis ſue, impius, ſcleratus.*
 Heilſam, *adj.* qu'on peut guérir, *ſanabilis.*

heilsam,

heilsam, heilend, sain, salutaire, profitable, medicinal, *salutaris, salubris, utilis.*

heilsame Erinnerungen, des avertissemens salutaires, *salutares admonitiones.*

Heilsamlich, adv. utilement, pour la santé, salutairement, *salubriter, salutariter.*

Heilung, f. f. la guérison, *sanatio.*

Heim, adv. chez soi, à la maison, au logis, *domi.*

er ist nicht daheim, il n'est pas au logis, *non est domi.*

Heimat, f. f. la patrie, *patria.*

er ist in seine Heimat verreiset, il est parti pour aller en son pays, *in patriam profectus est.*

Heime, f. f. Heimchen, Grille, un grillon, grillon, grillot, *gryllus, vel gryllus, blatta.*

Heimfahrt, f. f. retour, *reditus.*

Heimfallen, v. n. échoir, retourner au seigneur naturel, venir, hériter, tomber en partage, *redire ad antiquum dominum, in aliquem devolvi, obtingere, obvenire.*

heimgefallene Güter, des biens retournés an seigneur naturel, échus en partage, *bona caduca, reversa.*

Heimführen, v. a. mener, conduire à la maison, au logis, *comitari domum.*

die Braut heimführen, conduire ou mener l'épousée, ou la nouvelle mariée chez son époux, *sponsam comitari, prosequi, novam nuptiam domum deducere.*

Heimgen, v. a. remettre une affaire à q., *negotium alicui committere.*

dem guten Willen Gottes heimgen, remettre à la bonne volonté de Dieu, *sanctissima Dei voluntati permittere.*

Heimgesfallen, adj. heimgesfallene Güter, biens dévolus, *bona devoluta.*

Heimgen, v. n. retourner chez soi, aller à la maison, *redire, repetere domum.*

Heimholen, v. a. aller chercher q. pour le mener chez lui, *accersere, domum ducere.*

Heimisch, adj. privé, domestique, *privatus, domesticus.*

heimisches Thier, bête apivoisée, domestique, *fera cicurata, animal domesticum.*

Heimkommen, v. n. retourner chez soi, *redire domum.*

Heimkunft, f. f. le retour, *reditio.*

Heimleuchten, v. a. éclairer q. à son logis, *cereo alicui lucere, face preire.*

Heimlich, adj. secret, caché, occulte, sourd, *arcanus, secretus, occultus, tacitus.*

heimlich halten, cacher, tenir caché, *celare, secum tacite habere.*

heimliche Zusammenkünfte, des assemblées clandestines, *cetus clandestini.*

heimlich Gemach, les lieux, le privé, la garderobe, *larrina, cloaca.*

heimliche Heirath. Winkelsche, mariage clandestin, *conjugium clandestinum.*

Heimlich, adv. en cachette, furtivement, secrètement, *claus, clanculum, ex occulto.*

heimlich zu wissen thun, avertir, faire savoir secrètement, *claus monere.*

sich heimlich verheirathen, se marier clandestinement, *clandestinum mire matrimonium.*

sich heimlich wegmachen, se retirer furtivement, *clanculum de foro decedere.*

einem heimlich nachstellen, diesser des embuches à q., *infidari alicui.*

einem etwas heimlich saen, souffler qch. à l'oreille, *in aurem dicere quid alicui.*

sich heimlich freuen, se rejouir dans son cœur, *in sensu gaudere.*

heimlicher Anschlag, complot, conjuration, *conspiratio.*

Heimlichkeit, f. f. un secret, *arcantum.*

eines Heimlichkeiten ausforschen, sonder, découvrir les secrets de q., lui tirer les vers du nez, *arcana alicujus expiscari.*

eines seine Heimlichkeit entdecken, découvrir les secrets de q., *detegere alicujus arcana.*

ich will die Heimlichkeiten, die ihr mir anvertrauet habt, keinem Menschen offeubaren, je ne découvrirai point le secret que vous m'avez confié, *quod mihi commisisti secretum, non evulgabo.*

Heimlichkeiten, v. a. expédier à l'enclère; renvoyer de la besogne à un ouvrier, & lui faire payer l'écoffe, *publice addicere; opifici aliquid remittere, materiamque restituere jubere.*

Heimfehen, sich, v. r. penser, avoir grande envie, à retourner chez soi, *domum cogitare.*

Heimstellen, v. n. remettre à la disposition de q., *alterius arbitrio permittere.*

ich stelle es dir heim, je m'en remets à vous, *penes te sit.*

Heimsterben, v. n. heimfallen, heimgestor bene Güter, héritage tombé en main morte, *caduca predia.*

Heimsteuer, f. f. la dot, *dos.*

Heimsteuern, v. a. dorer, *dotare.*

Heimsuchen, v. a. rendre visite, aller voir, *visitare, invisere, videre.*

Heimsuchung, f. f. la visite, *visitatio.*

Heimsuchung Maria, la visitation de la Vierge, *festum visitationis Mariae.*

Heimtragen, v. a. porter chez soi, porter à la maison, *portare, referre domum.*

Heimtreiben, v. a. das Vieh, ramener le bétail, *pecus agere domum.*

Heimlichlich,

Heimtückisch, *adj.* faux, traître, rusé, four-
nois, dissimulé, *subdolos, fraudulentus,*
astutus, vaser, simulatus.

Heimwärts, *adv.* du côté devers la mai-
son, *domum versus.*

Heimweg, *f. m.* le chemin qui conduit à
la maison, retour chez soi, *via domum*
reducens, reditus, ad res.

auf dem Heimwege begriffen seyn, s'en re-
tourner, être sur le retour, *repetere, red-*
ire domum.

Heimweh, *f. n.* la maladie du pays, le dé-
sir ardent de revoir sa patrie, *desiderium*
patrie, in patria redeundi, nosthalgia.

Heimweisen, *v. a.* renvoyer chez soi, re-
mettre domum.

Heimziehen, *v. n.* retourner en son pays,
chez soi, en sa patrie, *repetere patriam*
vel domum.

Heimzug, *f. m.* le retour, *reditus.*

Heinrich, *f. m.* Henri, *Henricus.*

Heirath, *f. f.* mariage, *matrimonium.*

durch Heirathen bekommen, avoir de sa
femme, *ab uxore accipere.*

Heirathen, *v. n.* se marier, prendre fem-
me, *matrimonium contrahere, inire; uxo-*
rem ducere.

aus dem Stande heirathen, se mésallier,
enubere e patribus.

Heirathsabrede, *f. f.* Contract, *f. n.* le con-
tract de mariage, *patio nuptialis, pacta*
dotalia.

Heirathsbrief, *f. m.* le contract de mariage,
tabule matrimoniales, dotales.

Heirathsgut, *f. n.* la dot, ou dote, le
mariage, *dos, bona dotalia, pecunia ma-*
rita.

Heischen, *v. n.* forder, demander, exiger,
exigere, petere, pascere.

ein Almosen heischen, demander l'aumône,
faire la quête, *rogare stipem, ostiatim*
viſum querere.

Heischung, *f. f.* la demande, *petitio.*

Heiser, *adj.* enrhumé, enroué, enchifrené,
rancus.

sich heiser schreyen, s'enrouer à force de
crier, *clamare ad ravim usque.*

heiser werden, s'enrhumer, s'enrouer, ran-
cedinem contrahere, irraucescere.

Heiserkeit, *f. f.* enrouement, *rancedo.*

Heiß, *adj.* chaud, *fervidus.*

brennend heiß, ardent, *ardens.*

es ist heiß, il fait chaud, *fervida tempestas*
est.

heiß machen, chauffer, *calefacere.*

heiß, glühend machen, faire rougir, faire
chauffer, *candefacere.*

einem heiß machen, faire peur à q., l'angois-
ser, le reduire à l'extrémité, *ad sum-*

mas angustias aliquem adducere, alicui
metum incutere.

heiß werden, s'échauffer, *incallescere.*

die Speise ist heiß, la viande brûle, *urit*
cibus.

was ich nicht weiß, macht mir nicht heiß,
ce que je ne fais pas ne m'embarrasse
pas, *ignoti nulla cupido.*

Heißhungerig, *adj.* frèſig, qui a grande
faim, qui est affaimé, *valde famelicus,*
cibi avidus.

Heißen, *v. a. & n.* nennen, nommer, ap-
peller, se nommer, s'appeller, *apellari,*
salutari, nominari, vocari.

wie heißt ihr? comment vous appelez-vous?
quod est tibi nomen?

heißen, befahlen, commander, *jubere.*

wer hat euch das geheißt? qui a dit de
faire cela? *quis te hoc facere jussit?*

Heiter, *adj.* clair, serein, *clarus, serenus.*
es ist heiter, il fait clair, beau, serein,
lucescit, serenus est aer, ather est innu-
bilus.

heiterer Tag, jour serein, *serenus dies.*

Heiterkeit, *f. f.* la clarté, la sérénité, se-
renitas, *claritas.*

Heizen, *v. a.* chauffer, échauffer, *cale-*
facere.

Heizer, *f. m.* Stubenheizer, chauffeur, celui
qui a soin de chauffer un poêle, *hypo-*
causti calefactor.

Held, *f. m.* un héros, grand Capitaine, be-
ros, *vir fortis.*

Heldengedicht, *f. n.* poème héroïque, poë-
ma heroicum, *carmen epicum, epos.*

Heldenmäßig, *adj.* héroïque, courageux,
vaillant, *heroicus, fortis, strenuus.*

Heldenmäßig, *adv.* heldenmüthig, vaillam-
ment, courageusement, *fortiter, stre-*
nue.

Heldenmuth, *f. m.* Heldenherz, *f. n.* coura-
ge héroïque, *animus heroicus.*

Heldenthaten, *f. f.* des exploits, actions
héroïques, prouesses, *facinora heroica,*
heroë digna.

Heldinn, *f. f.* héroïne, *heroïna, heroï.*

Helen, *v. a.* verschweigen, celer, dissimu-
ler, cacher, *dissimulare, celare, tacere.*

Helena, Hélène, *Helena.*

Heiler, *f. m.* un dissimulateur, receleur,
dissimulatoz, receptor. f. Hepler.

Heilen, *v. n.* aider, secourir, donner du
secours, *juvare, succurrere, opem ferre.*
was hilft das? de quoi sert cela? *cui*
usui?

es hilft nichts, il n'y a point de remède,
tout cela est en vain, inutile, ne sert
de rien, *nullum est remedium, conclama-*
tum est; inutile est.

- es hilft kein Kraut für den Tod, il n'y a point de remède contre la mort, *contra vim mortis non est medicamen in hortis.*
- einer dem andern helfen, s'aider l'un l'autre, s'entr'aider, *mutuam sibi opem operamque prastare, navare.*
- helfen, fördern, avancer, *promovere.*
- ich habe ihm geholfen zu solchen Ehren, j'ai aide à l'élever à ces honneurs là, c'est par moi qu'il est parvenu, *eum ad honores istos eveli, promovi.*
- einem vom Brodte helfen, ôter à q. le goût du pain, l'envoyer en l'autre monde, *luce aliquem privare, e medio tollere.*
- hiff bey Zeit, ehe es kommt weit, refistez, prenez garde aux commencemens, *incipiis obsta, sero medicina paratur.*
- Gott helfe! (wenn einer nieset,) Dieu vous benisse, vous assiste, contentement, *bene sit tibi, saluti, conducat.*
- so wahr mir Gott helfe, ainsi que Dieu me soit en aide, *ita me Deus amet, adjuvet.*
- Helfenbein, f. n. ivoire, *ebur.*
- Helfenbeinern, adj. d'ivoire, *eburneus.*
- Helfer, f. m. qui aide, un aide; it. un diacre, *adjutor, auxiliator; diaconus.*
- Helferin, f. f. celle qui aide, *adjutrix.*
- Helfste, f. f. la moitié, *dimidium, dimidia pars.*
- Hell, adj. heiter, clair, serein, *clarus, serenus.*
- hell, laut, clair, resonnant, *clarus, canorus.*
- hell, offenbar, évident, manifeste, *manifestus, evidens.*
- ein heller Spruch, une sentence claire, intelligible, *clara, perspicua sententia.*
- das ist hell und klar, sonnenklar, cela est clair comme le jour, *luce meridiana clarus est.*
- helle machen, rendre clair, éclaircir, *reddere clarum, illustrare.*
- helle werden, devenir clair, s'éclaircir, *clarescere.*
- Helle, f. f. la clarté, la sérénité, le jour, *serenitas, claritas, sudum calum.*
- geht aus der Helle, ôtez-vous de devant le jour, *no meis luminibus officias.*
- Hellebarde, f. f. une halebardo, *bipennis.*
- Hellebardier, f. n. un halebardier, *bipennifer.*
- Heller, f. m. un denier, une obole, *obolus, sextans.*
- es ist nicht eines Hellers werth, cela ne vaut pas une maille, un denier, *nullius est pretii, teruntium non valet.*
- ich habe nicht einen Heller, keinen Heller, je n'ai pas la maille, pas le sou, *nec obolum, ne teruntium quidem possideo.*
- Helleuchtend, adj. éclatant, *fulgidus.*
- Helm, f. m. un casque, un heaume, *cassis, galea.*
- den Helm aufsetzen, mettre le casque ou le pôr en tête, *galeam, cassidem capiti imponere.*
- Helm, womit einige Kinder geböhren werden, la coëffe, *galea, qua interdum infantes nascuntur.*
- Helm, Stiel, le manche, *manubrium.*
- Helm, einer Distillirblase, chape, *alembici galea.*
- Helmede, f. f. lambrequins, *scuti velamentum, lacinie.*
- Hemde, f. n. la chemise, *indusium.*
- er hat ein fein, weiß, schwarz Hemde an, il a une chemise fine, blanche, sale, *subtile, mundum, immundum indusium gestat.*
- in bloßem Hemde, en chemise, ou, nud en chemise, *solo amictus induso.*
- wüllem Hemde, chemisette, camisole, *subcula, tunica interior.*
- das Hemde ist mir näher, als der Rock, ma peau m'est plus proche que ma chemise, *tunica pallio propior est, genu sura propius.*
- Hemmen, v. a. arrêter, retenir, retarder, *coercere, remorari, retardare.*
- die Mühle hemmen, arrêter le moulin, *pistrinum sistere.*
- ein Rad an einem Wagen hemmen, enrayer une roue, *sufflaminare rotam.*
- Hemmsette, f. f. chaîne ou autre arrêt pour enrayer une roue, enrayoir, *sufflamen.*
- Hennrad, f. n. roue enraîée, *rota sufflaminata.*
- Hengst, f. m. un cheval entier, un roussin, *equus, caballus.*
- Hasel Springhengst, étalon, cheval de haras, *equus admissarius.*
- Henkel, f. m. anse, *ansa.*
- ein Gefäß bey dem Henkel fassen, prendre un vase par son anse, *vas ansa prehendere.*
- Henken, v. a. pendre, *suspendere.*
- an Galgen henken, pendre ou attacher au gibet, *de cruce suspendere.*
- sich an einen henken, s'attacher à q., *adharescere alicui.*
- das Henken, f. n. la pendaïson, *suspendium.*
- Henkenswert, adj. henkermäßig, digne d'être pendu, pendable, *suspendio dignus.*
- Henker, f. m. le bourreau, *carnifex.*
- daß dich der Henker, pelle du drole, de l'affaire, *abi in malam rem, malum!*
- Henker:

Hentermäßig, *adj.* hentermäßiger Vogel, pendart, qui mérite le gibet, *furcifer, paribulo dignus.*

Henkersknecht, *s. m.* un valet de bourreau, *famulus carnificis.*

Henne, *s. f.* une poule, *gallina.*

fette Henne, poularde, *gallina altilis.*

Heinrich, Henry, *Henricus.*

Henriette, *s. f.* Henriette, *Henrica.*

Hannegau, le Hainaut, *Hannonia.*

Her, *adv.* ici, ça, *huc.*

her da, approchez, *adesdum.*

hin und her, ça & là, *huc atque illuc.*

her die Hand, donnez, ça la main, *cedo dextram.*

Herab, *adv.* en bas, vers moi, *deorsum, de, ex, ad me.*

Herabfahren, *v. n.* descendre, vers moi, (& ainsi du reste,) *descendere.*

Herabfallen, *v. n.* tomber en bas, *decidere.*

Herabfliegen, *v. n.* voler en bas, *devolare.*

Herabfließen, *v. n.* découler, *desfluere.*

Herabhängen, *v. n.* pendre d'en haut, pancher en bas, *dependere, pendere.*

Herabkommen, *v. n.* venir en bas, descendre, *descendere, devenire.*

Herabkunft, *s. f.* la descente, l'origine, *rescensio, ortus.*

Herablassen, *v. a.* descendre, *demittere.*

Herablaufen, *v. n.* courir en bas, *decurrere.*

Herabnehmen, *v. a.* ôter, retirer, *demere, tollere.*

Herabneigen, *v. n.* pancher, incliner, baisier, *declinare, inclinari.*

Herabreißen, *v. a.* arracher, retirer par force, *evellere, deripere.*

Herabschießen, *v. a.* tirer en bas avec le fusil, *explodere sclopetum; ictu decicere.*

Herabschlagen, *v. a.* abattre, *decutere.*

Herabspringen, *v. n.* sauter en bas, *desilire.*

Herabstürzen, *v. a.* précipiter, jeter en bas, *precipitare, precipitem decicere.*

Herabwerfen, *v. a.* jeter en bas, *decicere.*

Herabziehen, *v. a.* tirer en bas, *destrabere.*

Heraldisch *s. f.* le blason, l'art héraldique, *heraldica, ars tessera scutarie.*

Heran, *adv.* près, auprès, proche, *apud, prope, juxta.*

Herauf, *interj.* approchez, avancez, *accede propius, adveni.*

Herauführen, *v. a.* amener auprès, mener auprès, *adducere, producere.*

Heraufgehen, *v. n.* approcher, monter, *accedere, appropinquare.*

Heraunahen, *v. n.* s'approcher, *appropinquare.*

Herauf, heraufwärts, *adv.* en haut, *sum.*

Herauffsteigen, *v. n.* monter en haut, *ascendere.*

Heraus, *prep.* dehors, hors, *foris, extra.*

Heraus, *interj.* sortez de là, venez dehors, *prodi, exi foras.*

heraus mit dir, dehors, fors d'ici, *foras, apage hinc.*

Herausbrechen, *v. a.* sortir de force, (vers moi ou vers nous, & ainsi à la suite,) *erumpere.*

Herausbringen, *v. a.* tirer, porter, mettre dehors, *efferre, exportare, emoliri.*

herausbringen, faire sortir, *elicere.*

das kann ich nicht herausbringen, je ne saurois déchirer cela, *hoc enucleare nequeo.*

Herausfahren, *v. n.* sortir en carosse; sortir précipitamment, *curru proficisci; erumpere.*

herausfahren, im Zorn, s'emporter, *iracundie motu efferr.*

Herausfallen, *v. n.* tomber dehors, faire une sortie, *excidere, erumpere.*

Herausfliegen, *v. n.* sortir en volant, s'envoler, *evolare, avolare.*

Herausfließen, *v. n.* écouler, s'écouler, *emanare, effluere.*

Herausfordern, *v. a.* faire un appel, provoquer, demander en duel, *provocare; mittere schedam provocatoriam, ad pugnam laceffere.*

Herausgeben, *v. n.* rendre, délivrer, *tradere, promere.*

Herausgehen, *v. n.* sortir, *exire.*

Herausgraben, *v. a.* déterrer, *effodere.*

Heraushelfen, *v. a.* tirer, sauver, aider à sortir, *salvare, liberare, exmere.*

Herausjagen, *v. a.* chasser, mettre dehors, *expellere, exturbare.*

Herausklauen, *v. a.* éplucher, *seligere.*

Herauskommen, *v. n.* venir dehors, *venire foras, exire.*

wenn das heraussäme, si l'on venoit à savoir cela, *hoc si palam fieret.*

Herauskriegen, *v. a.* pesonner, avoir pour son reste, avoir de retour, *recipere quod superest.*

Heraustlangen, *v. a.* tirer, *depromere, suppeditare.*

Herauslassen, *v. a.* laisser ou faire sortir, *emittere, exendi ventum dare.*

seinen Zorn herauslassen, jeter son feu, décharger la bile, la colère, *iram, acerbitatis virus evomere, bilem effundere.*

sich herauslassen, *v. r.* déclarer, donner à connaître, *aeclarare, exerere.*

Herauslesen, *v. a.* choisir, élire, *eligere, excerptere.*

Herauslocken, *v. a.* attirer dehors par caresses, *elicere.*

Herausnehmen, *v. a.* tirer, prendre dehors
deprimere, eximere.

er nimmt sich viel heraus, il s'arroe beau-
coup de pouvoir, *nimum sibi sumit.*

Herauspoltern, *v. a.* dire en grondant &
menagant, *impetuosus verbis & minis*
prorumpere.

Heraustragen, *v. n.* passer, avancer, s'élever,
avoir le dessus, *superare, eminere.*

Heraustraffen, *v. a.* tirer dehors, arracher,
exellere, extrahere.

Herausrücken, *v. n.* sortir de son rang, tirer,
ordinem suum relinquere, extrahere.

Herausscharren, *v. n.* déterrer, eruere.

Heraussehen, *v. n.* heraussehen, regarder
par la fenêtre, *prospicere e fenestra*

Heraus schneiden, *v. a.* couper, évider, ex-
cidere, excicare.

Herauspringen, *v. n.* sauter dehors, exi-
lre.

Heraussteigen, *v. n.* sortir, descendre, ef-
feri e pedem, descendere.

Herausstoßen, *v. a.* pousser, jeter dehors,
extrudere, ejicere.

Geüßer herausstoßen, pousser des sanglots,
gemitus edere.

Schmähworte herausstoßen, vomir des in-
jures, *probra evomere.*

Herausstreichen, *v. n.* donner des éloges
outrés, exagérer, *extollere, efferre lau-
dibus.*

Herauswerfen, *v. a.* jeter dehors, *ejicere.*

Herausziehen, *v. a.* tirer dehors, extra-
here.

Herbe, *adj.* amer, rude, âpre, vert, ama-
rus, acerbus.

herber Winter, rude hyver, *acris hyems.*

Herbe, *f. f.* Bitterkeit, l'amertume, la ru-
desse, l'âpreté, *acerbitas, asperitas, ama-
ritudo.*

Herberge, *f. m.* un logis, une auberge, une
hotellerie, *hospitium, diversorium.*

in eine Herberge einführen, prendre logis
dans une auberge, *in hospitium diver-
tere.*

Herbergen, *v. a. & n.* se loger, prendre
logis, *diversere.*

einen herbergen, oder beherbergen, recevoir
q. en son logis, lui donner l'hospitalité,
hospitio aliquem excipere.

Herberger, *f. m.* aubergiste, *hospitator.*

Herben, *adv.* ici, auprès de moi, de nous,
approchez (& ainsi dans les composés),
apud me, vel nos, adesdum, accedite.

Herbebringen, *v. a.* apporter, amener, af-
ferre

Herbenführen, *v. a.* amener, *adducere.*

Herbegehen, *v. n.* approcher, s'approcher,
accedere, appropinquare.

Herbenkommen, *v. n.* approcher, *advenire.*

Herbenkunft, *f. f.* approche, *adventus.*

Herbenlaufen, *v. n.* accourir, *accurrere.*

Herbenlocken, *v. a.* attirer à soi par cares-
les, *allicere.*

Herbeynähern, *v. a.* approcher, *appropin-
quare.*

Herbeyrufen, *v. a.* appeler à soi, *adci-
tare.*

Herbenschaffen, *v. a.* fournir, procurer,
avoir à taire, *procurare, accersere, accu-
rare.*

Herbenziehen, *v. a.* attirer, *atrabere.*

Herbringen, *v. a.* apporter, *asferre.*

Herbst, *f. m.* l'automne; it. la vendange,
autumnus; vindemia.

Herbst, *v. n.* vendanger, *vindemiare.*

Herbstgeschirr, *f. n.* vaisseau de vendange,
vasa vindematoria.

Herbstlich, *adj.* d'automne, automnal, *au-
tumnalis, oporinus.*

Herbstmonat, *f. m.* le mois de Septembre,
September.

Herbstobst, *f. n.* fruits d'automne, *fructus
autumnales.*

Herbstrose, *f. f.* rose d'outremer, *malva
botrysis, coronula.*

Herbstwetter, *f. n.* rudesse de la saison
d'automne, *tempus autumnale.*

Hercules, Hercule, *Hercules.*

Herb, *f. m.* le foier, *fucus.*

Herde, *f. f.* (besser Heerde,) un troupeau,
grex, armentum.

Herdenweise, *adv.* par troupes, *gregatim.*

Herdurchlassen, *v. a.* laisser passer, donner
passage par ici, *concedere transitum,
transmittere.*

Herein, *prep.* en, dans, ici dedans, *in, huc,
intra.*

Hereinbrechen, *v. n.* faire une irruption,
s'avancer, paraître, *irrumper, prorumpere, apparere.*

Hereinbringen, *v. a.* porter ici dedans, (&
ainsi de la suite,) *inferre.*

Hereinfallen, *v. n.* tomber dedans, *illabi.*

Hereinführen, *v. a.* mener dans quelque
lieu, *introducere.*

Hereingehen, *v. n.* entrer, *intrare.*

Herführen, *v. a.* amener, *producere.*

Herfür, *f.* Herfür.

Hergeben, *v. a.* livrer, fournir, donner,
dare, suppeditare, expromere, prebere.

Hergebracht, *adj.* introduit, regu, accou-
tumé, *introducus, usu receptus.*

Hergegen, *prep. & adv.* plutôt, au con-
traire, *potius, contra-en.*

Hergehen, *v. n.* approcher, *accedere.*

es gehet also her, ainsi va le monde, *ita
solet evenire, sic rerum vertitur ordo.*

Herhal

Herhalten, v. a. tenir, tendre, présenter, tenere, præbere, porrigere, ostendere.

Herhalten, v. n. porter la peine, poenam sustinere.

Herling, f. m. un hareng, balec.

Heringsfang, f. m. la pêche, la prise des harengs, captura haledum.

Herkommen, v. n. venir, sortir, naître, provenir, approcher, procéder, venire, prodire, nasci, provenire.

wo kommt das her? d'où vient cela? unde est illud?

Herkommen, f. n. l'approche, l'arrivée, l'extraction, l'origine, appropinquatio, adventus, ortus, locus, origo.

er ist eines vornehmen Herkommens, il est d'une illustre extraction, illustri loco natus est.

ein geringes Herkommen, bas lieu, basse naissance, humilis, obscurus locus.

es ist ein altes Herkommen, c'est une ancienne coutume, antiquus mos est.

Herkommen, v. n. hinzukommen, approcher, ici (& ainsi à la suite,) accedere huc.

Herkrichen, v. n. grimper, adrepere.

Herlaufen, v. n. accourir, currere.

Herlegen, v. a. poser, mettre, ponere, apponere.

Herleihen, v. a. prêter, commodare, mutuo dare.

Herleiten, v. a. conduire, déduire, amener, dériver, deducere, declarare, derivare.

Herleitung, f. f. la dérivation, l'origine, derivatio, origo.

Herlesen, v. a. lire, faire la lecture, legere, recitare.

Hermelin, f. m. une hermine, mus alpinus, ponticus.

Hermen, v. a. sich hermen, se chagriner, s'affliger, agitari, afflictere se.

Hernach, adv. puis, après, ensuite, postea, post, postmodum.

Hernahen, v. n. s'approcher, propius accedere.

Hernehmen, prendre, trouver, sumere, petere.

Hernieder, adv. en bas, deorsum.

sich hernieder lassen, s'abaisser, descendre, abicere se, descendere.

Hernieder sehen, v. a. regarder en bas, despicere.

Heroisch, adj. héroïque, vaillant, heroicus, fortis.

Herold, f. m. un héraut, héraut d'armes, praco, caduceator.

Heroldstab, f. m. un caducée, bâton de héraut, caduceum, caduceus.

Herplappern, v. a. beaucoup parler, babiller, blaterare, exblaterare.

Herquellen, v. n. s'écouler, jaillir, scaturire, salire.

Herr, f. m. sieur, seigneur, Monsieur, dominus, herus.

Herr, der zu gebieten hat, le maître, le seigneur, herus, dominus.

mein Herr, monsieur, mon maître, dominus meus.

der Herr N. (in der dritten Person,) le sieur N., dominus N.

die vornehmsten Herren einer Stadt, les principaux d'une ville, primarii urbis.

große Herren haben lange Hände, les Rois ont les mains longues, les bras longs, an nescis, longas regibus esse manus.

Herreichen, v. a. bailler, présenter, mettre en main, porrigere, præbere.

Herreise, f. f. la venue, l'arrivée, adventus.

Herrin, f. f. dame d'un lieu, domina.

Herrisch, adj. impérieux, despotique, absolu, imperiosus.

Herrisch, adv. herrischer Weise, impérieusement, despotiquement, absolument, en maître, imperiose, summo cum imperio.

Herrlich, adj. auguste, pompeux, majestueux, splendide, illustre, augustus, magnificus, splendidus, illustris.

Herrlich, adv. magnifiquement, splendidement, magnifice, splendide.

Herrlichkeit, f. f. magnificence, excellence, gloire, splendeur, éclat, grandeur, lustre, dignité, magnificentia, excellentia, gloria, splendor, pompa, dignitas.

Herrndienst, f. m. service, charge publique, servitium.

Herrngebot, f. n. édict, ordonnance, edictum, jussus superiorum.

Herrnrecht, f. m. un huissier, un archer, apparitor, viator.

Herrschaft, f. f. le seigneurie, la domination, le domaine, la juridiction, dominium, dominatus, jurisdictio.

Herrschaften, die zu befehlen haben, les maîtres, seigneurs, Montieur & Madame, la cour, magistri, domini, herus & hera, aula.

Herrschaftlich, adj. seigneurial, domanial, principalis, dominicus.

Herrschen, v. n. dominer, régner, commander, gouverner, dominari, regere, regnare, imperare.

über einen herrschen, dominer sur q., dominari alicui.

Herrschend, adj. régissant, dominant, regnans, dominans.

herrschende Neigung, la passion dominante, *inclinatio dominans.*

Herrscher, *f. m.* un maître, seigneur, dominateur, *herus, dominus.*

Herrscherinn, *f. f.* la maîtresse, dame; *domina, hera.*

Herrschüchtig, *adj.* impérieux, *imperiosus.*

Herrschung, *f. f.* domination, *dominatio.*

Herrühren, *v. n.* naître, procéder, provenir, *oriri, provenire, procedere.*

Hersagen, *v. a.* réciter, dire, proférer, *recitare, ediffere.*

Hersonnen, *Hersehen, v. a.* regarder en ça, *inspicere.*

Hersenden, *v. n.* envoyer, *mittere.*

Herschießen, *v. a.* fournir, avancer, *supplere.*

Herschiffen, *v. n.* venir ici en bateau, *na-ve appropinquare.*

Herschwagen, *v. a.* caquetter, babiller, *blaterare.*

Hersingen, *v. a.* chanter, *decantare.*

Hersammeln, *v. n.* décendre, tirer son origine, *oriundum esse, originem trahere.*

Herstellen, *v. a.* mettre, remettre, *restituere, remittere.*

wieder herstellen, remettre en son premier état, *restituere in pristinum statum, in integrum.*

Hertreten, *v. n.* approcher, s'avancer, *appropinquare, accedere.*

Herz, *f. n.* le cœur, le courage, l'affection, *cor, animus, amor.*

das Herz fallen lassen, perdre courage, *ab-gicere animum.*

einem ein Herz machen, encourager q., *animos alicui addere.*

ein Herz fassen, prendre cœur, prendre courage, *animum recipere, revocare.*

dieses gehet mir zu Herzen, cela me tient au cœur, *hoc me commovet.*

dieses gehet mir durchs Herz, cela me perce le cœur, *hoc quasi palo pectus meum tundit.*

zu Herzen nehmen, prendre à cœur, *de aliqua re sollicitum esse.*

anders im Herzen haben, penser autrement, *alind cogitare.*

ich liebe ihn von ganzem Herzen, je l'aime de tout mon cœur, *ipso pectore eum amo.*

Herzbeutel, *f. n.* le péricarde, l'enveloppe du cœur, *pericardium.*

Herzen, *v. a.* embrasser, baiser, *complexi, osculari.*

Herzen, *f. n.* embrassement, *complexus.*

Herzengangst, *f. f.* serrement de cœur, douleur accablante, *cardialgia, angor mi-num discurians.*

Herzenskündiger, *f. m.* qui sonde les cœurs, *scrutator cordum.*

Herzenswunsch, *f. m.* tout ce qu'on peut souhaiter, *omnia bonorum genera; desiderium summum.*

Herzgräblein, *f. n.* le creux de l'estomac, *scrobiculus cordis.*

Herzhast, *adj.* courageux, plein de courage, hardi, audacieux, *animosus, intrepidus, fortis.*

Herzhastig, *adv.* herzhastiger Weise, courageusement avec beaucoup de courage, hardiment, *animose, strenue, audacter.*

Herzhastigkeit, *f. f.* le courage, la hardiesse, *animus, audacia.*

Herzig, *adj.* aimable, cher, mignon, *amabilis, carus, exoptatus.*

Herzinniglich, *adj.* & *adv.* extrême; extrêmement, du fond du cœur, *sincerissimus; impense, vere, ex animo.*

Herzklopfen, *f. n.* le battement de cœur, *palpitatio cordis.*

Herzkrant, *f. n.* l'agripaume, *mehlsophillum, cardica.*

Herzleid, *f. n.* un crevecœur, une affliction, douleur, tourment d'esprit, déplaisir, *cordolium, mroror, agriundo.*

ein Herzleid haben, être affligé, *maerore affligi.*

Herzlich, *adj.* cordial, sincère, passionné, *sincerus, intimus.*

einen herzlich lieben, aimer q. de tout son cœur, passionnément, *ex animo, sincere al-quem amare.*

herzlich gern, de bon cœur, très-volontiers, *libentissime, libentissime.*

Herzog, *f. m.* un Duc, *Dux.*

Herzogenbusch, Bois-le-Duc, *Sylvia Ducis.*

Herzoginn, *f. f.* la Duchesse, *hec Dux.*

Herzoglich, *adj.* de Duc, ducal, *ducalis.*

Herzoggulen, *f. f.* ein Kraut, pouliot, *pulegium, herba.*

Herzogthum, *f. n.* le Duché, *Ducatus.*

Herzstärkend, *adj.* confortatif, cordial, *cardiac, cor confortans, cardiacus.*

Herzstärkung, *f. f.* cordial, potion cordiale, *cordiale, potus cardiacus.*

Herzstos, *f. m.* un coup au cœur, *ictus contra cor.*

Herzwehe, *f. n.* douleur de cœur, *cardialgia.*

Herzweum, *f. m.* ver ou remords de conscience, *vermis cor rodens.*

Herüber, *adv.* de ce côté-ci, en deçà, *cis, circa.*

Herum, *prep.* autour, à l'entour, deçà & delà, *circum, circa, hinc inde.*

Herum:

Herumdrehen, *v. a.* agiter, tourner en rond, *circumagere, gyrate.*
 Herumfliegen, *v. n.* voltiger, *circumvolare.*
 Herumführen, *v. a.* mener à l'entour, promener, *circumducere, circumvehere.*
 Herumgehen, *v. n.* aller à l'entour, ça & là, de côté & d'autre, *circumire, discursare.*
 im Kopf herumgehen, donner de l'inquiétude, *sollicitum reddere.*
 Herumkehren, *v. n.* tourner de l'autre côté, *convertere.*
 Herumlaufen, *v. n.* courir ça & là, de côté & d'autre, *discurrere, divagari.*
 ohne Noth herumlaufen, courir la prétentaine, battre le pavé, roder, *nulla necessitate cogente, discurrere, discursare.*
 Herumlaufen, *f. n.* der Räder, le tournolement des roues, *circumactus rotarum, circumgyratio.*
 Herumreiten, *v. n.* faire le tour à cheval, *circumequitare.*
 Herumschlagen, sich, *v. r.* se battre, se cha-
 mailer, se gourmer, *depreliari, digladiari, pugnare cum aliis.*
 Herumschweifen, *v. n.* roder, courir le pays, *vagari, divagari.*
 Herumsehen, *v. n.* voir, regarder de tous côtés, *circumspicere.*
 Herumtragen, *v. a.* porter ça & là, *circumferre.*
 Herumtrinken, *v. a.* boire à la ronde, *salutis poculum circumferre.*
 Herumwenden, *v. a.* tourner, *versare.*
 Herumwerfen, *v. a.* im Maule, bricoller, *lente manducare.*
 Herunter, *adv.* herab, en bas, vers moi, ou vers nous, (ainsi dans les composés,) *deorsum ad me vel nos, (& sic in compositis.)*
 Herunter, *imperat.* descendez, venez en bas, *descende.*
 Herunterfliegen, *v. n.* voler en bas, *devolare.*
 Heruntergehen, *v. n.* descendre, aller en bas, *descendere, demeare.*
 Herunterkommen, *v. n.* descendre, venir en bas, *descendere, devenire.*
 Herunterlaufen, *v. n.* courir en bas, *decurrere.*
 Herunternehmen, *v. n.* ôter, retirer, enlever, *toltere, demere.*
 Herunterreißen, *v. a.* arracher, enlever, *revellere, devipere.*
 Herunter schlagen, *v. a.* abattre, *decutere.*
 Heruntersetzen, *v. a.* baisser, mettre en bas, *deponere, demittere.*
 sich heruntersetzen, s'abaisser, *se demittere.*

Herunterwerfen, *v. a.* jeter en bas, *de-jicere.*
 Hervor, *prep.* devant, *coram.*
 sich hervorthun, se faire voir, se distinguer, se singulariser, se tirer du pair, *speciem edere in publico.*
 Hervorbrechen, *v. n.* sortir de force, paroître, *erumpere, illucescere.*
 die Sonne bricht hervor, le soleil se leve, paroît, *sol oritur, illucescit.*
 Hervorbringen, *v. a.* mettre en avant, proposer, proposer, *proponere, proferre, producere.*
 Hervorführen, *v. a.* mener devant, *producere.*
 Hervorgehen, *v. a.* mettre dehors, donner, *depromere, expromere.*
 Hervorgehen, *v. n.* sortir, paroître, se produire, *prodire, egredi, provenire.*
 Hervorgraben, *v. a.* tirer dehors, *ernere.*
 Hervorkommen, *v. n.* s'avancer, paroître, *provenire, apparere.*
 Hervorlegen, *v. a.* mettre devant, *anteponere.*
 Hervorquellen, *v. n.* s'écouler, jaillir, *scaturire, salire.*
 Hervorragen, *v. a.* avancer, paroître, passer, *eminere, prominere.*
 Hervorsuchen, *v. a.* chercher, *indagare, requirere.*
 Hervorthun, *a. v.* mettre dehors, *proferre.*
 sich hervorthun, se distinguer, se singulariser, se tirer du pair, *elucere inter aequales, proferre se.*
 Hervortreiben, *v. a.* pousser en avant, *proferre.*
 Hervortreten, *v. n.* paroître, s'avancer, venir en présence, *sistere se coram aliquo, accedere, prodire.*
 Hervorwachsen, *v. n.* croître, germer, *procreescere, progeminare.*
 Hervorziehen, *v. a.* tirer dehors, de dessous, *protrahere, producere.*
 Hervorwälzen, *v. a.* rouler en q. lieu, *advolvere.*
 Herwärts, *v. a.* de côté-ci, en deçà, *huc, citra.*
 Hernieder, *adv.* de nouveau, encore, *denovo, iterum.*
 Herzu, *adv.* ici, deçà, vers moi, vers nous, *huc, ad me, ad nos, (& ita compos.)*
 Herzubringen, *v. a.* apporter, *afferre.*
 Herzuführen, *v. a.* amener, *adducere.*
 Herzugehen, *v. n.* approcher, *accedere.*
 Herzukommen, *v. n.* approcher, *accenire.*
 Herzukunft, *f. f.* l'approche, *adventus.*
 Herzuladen, *v. a.* convier, inviter, *invitare, advocare.*
 Herzulaufen, *v. a.* accourir, *accurrere.*

Herzunahen, *v. n.* approcher, *appropinquare*.
 Herzurücken, *v. n.* approcher, *appetere*.
 Herzutreiben, *v. a.* faire approcher, *appellere*.
 Herzutreten, *v. n.* approcher, avancer, *accedere, appropinquare*.
 Herzugziehen, *v. a.* attirer, *attrahere*.
 Hesse, la Hesse, *Hassia*.
 Hestlich, *adj.* laid, vilain, *turpis, deformis*.
 Hestlich machen, enlaidir, rendre laid, *deformare*.
 Hestlich werden, enlaidir, devenir laid, *deformari, deformem fieri*.
 Hestlichkeit, *f. f.* hestliche Gestalt, laideur, difformité, *salere, deformitas, turpitude, foeditas*.
 Hestlich aussehen, avoir un visage hideux, mauvaise mine, *foeda, turpi oris specie esse*.
 Hehe, *f. f.* Aelster, une pie, *pica*.
 Hehe, *f. f.* chasse à cor & à cri, *fera venditio que fit cornu & clamore*.
 Hehel, *f. f.* un geai, une pie, *graculus, pica*.
 Hehen, *v. a.* inciter, *incitare*.
 hegen, chasser avec les chiens, à cor & à cri, *canibus, lituo & voce feram insequi*.
 Leute an einander hegen, acharner, animer l'un contre l'autre, *inter sese committere, ad iram excitare*.
 Heher, *f. m.* qui incite, *incitator*.
 Heshund, *f. m.* chien de chasse, *canis venatorius*.
 Heu, *f. n.* le foin, *foenum*.
 spates Heu, le regain, *foenum crutum*.
 Heu machen, faucher le foin, *foenum demettere & siccare*.
 Heuboden, *f. m.* fenil, grenier à foin, *foenile, foeni hordeum*.
 Heuchelen, *f. f.* Phypocrisie, bigotterie, *hypocrisis*.
 Heucheln, *v. n.* se contrefaire, faire l'hypocrite, dissimuler, *simulare, dissimulare*.
 Heuchler, *f. m.* un hypocrite, dissimulé, bigot, *dissimulatus, hypocrita*.
 Heuchlerisch, *adj.* feint, contrefait, dissimulé, *simulatus, fucatus, hypocrisis*.
 Heuer, *adv.* cette année, *hoc anno*.
 Heuerig, *adj.* heuerlich, de cette année, *hormus*.
 Heuerling, *f. m.* poisson de cet an, *pisciculus hornus*.
 Heuerndte, *f. m.* la coupe des foin, la fenaison, *foenisecium, foenisecia, orum*.
 Heugabel, *f. f.* une fourche à foin, *merga*.
 Heuhauffe, *f. m.* moule de foin, *strues, meta foeni*.
 Heulen, *v. n.* hurler, se lamenter, faire des lamentations, *ululari, lamentari, ejulare*.

Heulen, *f. n.* hurlement, lamentation, pleurs, *lamentatio, ejulatus, ululatus*.
 Heuler, *f. m.* qui se lamente sans cesse, *lamentator*.
 Heumarkt, *f. m.* marché au foin, *forum foenale*.
 Heumonat, *f. m.* le mois de Juillet, *Julius*.
 Heurath, *f. f.* Heirath.
 Heuschrecke, *f. f.* une sauterelle, cigale, *locusta, cicada*.
 Heute, *adv.* aujourd'hui, *hodie*.
 heut morgen, ce matin, *hodie mane*.
 von heut über ein Jahr, d'aujourd'hui en un an, *post annum ab hodierno die*.
 Heutig, *adj.* d'aujourd'hui, *hodiernus*.
 heutiger Zeit ist alles so beschaffen, cela se pratique ainsi aujourd'hui, *etate nostra sic comparatum est*.
 der heutige Regen ist sehr nützlich, la pluie d'aujourd'hui fait beaucoup de bien, *hodierna pluvia est peropportuna*.
 Heze, *f. f.* une forcère, enchanteresse, magicienne, *saga, strix*.
 Hezen, *v. n.* pratiquer la magie, être forcier, *magiam infamem exercere, fascinare*.
 ich kann nicht hezen, je ne suis pas forcier, *Davus sum, non Oedipus*.
 Hezenmeister, *f. m.* un forcier, enchanteur, magicien, *incantator, veneficus*.
 Hezerey, *f. n.* enchantement, magie, forcellerie, sortilège, *prestigia, veneficium, fascinatio, incantatio*.
 Hey! eh! eho!
 Heyde, *f. m.* un Païen, un gentil, *paganus, idolorum cultor*.
 Heyde, *f. f.* campagne, *campus*.
 Heydeforn, *f. n.* bled tarazin, *panicum, frumentum Saracenicum*.
 Heydenthum, *f. n.* le Paganisme, la gentilité, *Paganismus, ethnicismus*.
 Heydechs, *f. f.* Heidere, un lesard, *laceratus*.
 Heydnisch, *adj.* & *adv.* païen, en païen, *paganus, pagane*.
 heydnischer Aberglaube, la superstition païenne, *ethnica superstitio*.
 Heyl, *f. n.* le salut, le bien, la prospérité, la félicité, *salus, salubritas, prosperitas, felicitas*.
 zeitliches Heyl, la félicité temporelle, *felicitas temporalis*.
 ewiges Heyl, le salut éternel, *salus aeterna*.
 Heyl wünschen, souhaiter toute sorte de prospérité, *omnia fausta precari*.
 Heyland, *f. m.* le Sauveur, *Salvator*.
 Hiacint, *f. m.* ein Edelstein, une hiacinthe, *hiacinthus*.

Hiacint,

Hiacint, eine Blume, une jacinthe, *flos hyacinthus*.

Hie, adv. ici, *hic*.

Hie bin ich, me voici, *ecce me*.

Hie und da, ça & là, *passim*; *huc atque illuc*.

Hieb, *f. m.* un coup de taille, *ictus cadendo inflatus*.

einem einen Hieb versetzen, porter un coup de taille à q., un coup d'estramacon, lui faire une estafilade, *caesim ferire aliquem*.

auf den Etich und Hieb, d'estoc & de taille, *punctum & caesim*.

Hieher, adv. autre fois, du temps passé, *alias, olim, quondam*.

Hieben, adv. ici, à ceci, de ceci, *hic, huc*.

Hiedurch, adv. par ici, *hac*.

Hieher, adv. ici, ça, approchez, *hic, huc, auesulam*.

Hier, adv. ici, *hic*.

wartet meiner hier, attendez-moi ici, *hic me expecta*.

von hier, d'ici, *hinc*.

hier auf der Welt, ici bas, *hic in mundo*.

Hierauf, adv. sur cela, là dessus, *adhaec, super*.

Hieraus, adv. de cela, delà, *exinde, inde*.

Du wirst hieraus lernen, vous apprendrez par-là, cela vous apprendra, *exinde discas*.

Hierinn, adv. ici, dans cette affaire, *hic, hac in re*.

Hiermit, adv. par ceci, *hac ratione, his*.

Hiernächt, hierneben, adv. proche, tout proche, *juxta, proxime ad*.

Hieronimus, Jérome, *Hieronymus*.

Hierunter, adv. ici bas, *hic infra*.

Hu von, adv. d'ici, de cela, de ces choses, *hac de re, qua de re, inde*.

Hierzwischen, adv. pendant cela, cependant, *interrea, interim*.

Hiesig, adj. de ce lieu, d'ici, *hujus loci, urbis, regionis*.

Hifthorn, *f. n.* corne de chasseur, *venatoria buccina*.

Hilarus, vilain, *Hilarius*.

Hilpersgriffe, *f. m. pl.* voies obliques, *via oblique*.

Himbeere, *f. f.* une framboise, *morum idaeum*.

Himbeerstaude, *f. f.* framboisier, *rubus idaeus*.

Himmel, *f. m.* le ciel, (*pl.* cieux,) *coelum, coeli*.

gen Himmel fahren, monter au ciel, *ascendere in coelum*.

heiterer Himmel, ciel serein, *coelum serenum, judum*.

trüber Himmel, ciel nuageux, couvert, *coelum nubilum, turbidum ac immitis*.

unter dem freyen Himmel, à ciel découvert, en plein air, *sub dio, sub Iove*.

unter freyem Himmel schlafen, coucher à la belle étoile, à l'entcigne de la lune, *sub divo, Iove aperto dormire*.

Traghimmel, Thronhimmel, un dais, *regimen pensile, umbraculum, baldachinum*.

der Himmel hängt voll Geiaen, il n'y a que joie & que plaisirs, *gaudio tripudiat, deorum vitam adeptus est*.

der blaue Himmel, pas grand chose, rien du tout, *omnino nihil*.

Himmelblau, adj. bleu céleste, couleur d'azur, *caeruleus, galbinus*.

Himmelbrodt, *f. n.* la Manne, le pain du ciel, *Manna, panis caelestis*.

Himmelfahrt, *f. f.* l'ascension, *ascensio in caelum*.

Marid Himmelfahrt, *f. f.* assumption de notre Dame, *assumptio Mariae*.

Himmelfarb, adj. bleu céleste, azur, *caeruleus, galbinus*.

Himmelhoch, adv. jusqu'au ciel, *usque ad caelum*.

himmelhoch bitten, conjurer, prier instamment, *enixissime obsecrare, obtestari*.

Himmelhonig, *f. n.* roée mielleuse, *ros mellitus*.

Himmelreich, *f. n.* le Royaume des cieux, *regnum caelorum*.

Himmelsangel, *f. m.* le pôle, *polus*.

Himmelsugel, *f. f.* globe céleste, *globus caelestis*.

Himmelslauf, *f. m.* le mouvement du ciel, des astres, *motus caeli, astrorum*.

Himmelschreyend, adj. qui crie vengeance, *in caelum clamitans, vindictamque poscens*.

Himmelsch, adj. céleste, du ciel, *caelestis*.

himmlischer Vater, Pere céleste, *Pater caelestis*.

Hin, adv. là, en ce lieu, *illo, illic*.

Hinsenn, être perdu, gâté, cassé, mort &c., *peruisse, interuisse, occidisse*.

der Tag ist hin, le jour est passé, *dies praeteriit*.

also hin, tellement quellement, la/là, passablement, médiocrement, *mediocriter, qualitercunque, utcumque*.

immerhin, à la bonne heure, *ilicet*.

Hin und her, adj. deçà, & delà, de côté & d'autre, *hinc inde, seorsum deorsum, huc illuc*.

hin und wieder, ça & là, de côté & d'autre, *passim, hac illac*.

Hinab, adv. en bas; en descendant, en pente, *deo sum, e loco ubi sum, vel sumus; deorsum versus*.

Hinabfahren, *v. n.* descendre, *descendere*.

Hinabfallen, *v. n.* tomber en bas, *decidere*.

Hinabführen, v. a. mener ou conduire en bas, *deducere, ducere.*
 Hinabgehen, v. n. descendre, aller en bas, *ascendere, demerere.*
 Hinablassen, v. a. descendre, mettre bas, *demittere, demergere.*
 Hinabspringen, v. n. sauter à terre, en bas, *desilire, desultare.*
 Hinabsteigen, v. n. descendre, *descendere.*
 Hinabstoßen, v. a. pousser en bas, faire tomber, *detrudere, dejicere.*
 Hinabsürzen, v. a. jeter du haut en bas, *precipitem agere, precipitare.*
 Hinabwälzen, v. a. rouler en bas, *devolvere.*
 Hinabwerfen, v. a. jeter en bas, *dejicere.*
 Hinan, Hinauf, adv. en haut, du lieu où je suis, (& ainsi dans ses composés,) *sursum e loco ubi sum, (& ita in compositis.)*
 Hinauffahren, v. n. monter, *ascendere.*
 Hinaufführen, v. a. conduire en haut, *sursum ducere.*
 Hinaufgehen, v. n. monter, *ascendere.*
 Hinauflassen, v. a. laisser monter, faire monter, *ascensum concedere, permittere.*
 Hinaufsehen, v. n. regarder en haut, *suspicere.*
 Hinaufspringen, v. n. sauter en haut, *subsilire.*
 Hinaufsteigen, v. n. monter, *ascendere.*
 Hinaus, adv. hors, dehors, du lieu où je suis, (& ainsi dans ses composés,) *extra, foras, e loco ubi sum, (& sic in compositis.)*
 wo hinaus? (wonaus?) où allez-vous? *quo tendis?*
 hinter sich hinaus, par derrière le dos, *inversa parte, a tergo.*
 Hinausbringen, v. a. faire sortir, conduire dehors, *expellere, foras ducere.*
 Hinausfliegen, v. n. s'envoler, *evolare.*
 Hinausgehen, v. n. sortir, aller dehors, *exire, foras progredi.*
 Hinausjagen, v. a. chasser dehors, *ejicere.*
 Hinauslassen, v. a. laisser sortir, *emittere.*
 Hinauslaufen, v. n. courir dehors, aller courir, s'évader, *excurrere, currere foras, evadere.*
 Hinausrufen, v. a. faire venir dehors, appeler dehors, *evocare, provocare.*
 Hinauswerfen, v. a. jeter dehors, *ejicere.*
 Hinausziehen, v. a. tirer dehors, *extrahere.*
 Hinbegeben, v. n. transporter, *conferre.*
 sich an einen Ort hinbegeben, se transporter sur quelque lieu, *se conferre in locum.*
 Hinbringen, v. a. die Zeit, passer le tems à qch., *terere tempus.*
 ich will euch hinbringen, je vous y menerai, *te eo deducam.*
 Hinken, v. n. clocher, boiter, être boiteux, *claudicare.*

von einer Wunde hinken, être boiteux d'une blessure, *claudicare ex accepto vulnere.*
 Hinken, f. n. le clochement, *claudicatio.*
 Hinkend, adj. boiteux, *claudus.*
 Hindan, adv. à part, derrière, *seorsim, pone.*
 Hindanlegen, v. a. mettre à part, *seponere.*
 Hindansetzen, v. a. ne s'en pas soucier, négliger, *negligere, posthabere.*
 alle Schaam hindangesetzt, méprisant toute honte, *omni pudore neglecto.*
 Hindanwerfen, v. a. rejeter, jeter loin de soi, *rejacere, abjicere.*
 Hinde, f. f. Hindinn, une biche, *cerva.*
 Hinden, Hinder, siehe Hinten, Hinter.
 Hinderlich, adv. qui cause de l'empêchement, ou de l'obstacle, *quod est impedimento, seu quod obstat.*
 ich will euch nicht hinderlich seyn, je ne veux pas vous empêcher, *nullo tibi ero impedimento, te non morabor.*
 Hindern, v. a. empêcher, mettre de l'empêchement, ou obstacle, *impedire, impedimentum objicere, obflare.*
 er hat mich an meinem Glücke verhindert, il m'a empêché de faire fortune, *obstitit meae felicitati.*
 Hinderniß, Hinderung, f. f. empêchement, *obstaculum, impedimentum.*
 Hindinn, f. f. une biche; *cerva.*
 Hindläufte, f. f. la chicorée, *cichorea, chreston.*
 Hindurch, prep. à travers, au travers, *trans, per.*
 Hindurchbrechen, v. n. faire irruption, entrer avec violence, *irrumper, perirumpere.*
 Hindurchbringen, v. n. pénétrer, passer, percer, *penetrare, transire, perfudere.*
 Hindurchfahren, v. n. passer, traverser, passer au travers, *pertransire, transvehi.*
 Hindurchgehen, v. n. passer, traverser, *pertransire, transire.*
 Hindurchlassen, v. n. donner passage, laisser passer, *dare, concedere transitum.*
 Hinein, adv. dans, dedans, du lieu où je suis, (& ainsi dans ses composés,) *intra, introrsum, e loco ubi sum, (& ita in compositis.)*
 Hineinbringen, v. a. apporter dedans, *inferre.*
 Hineinbringen, v. n. entrer de force, *introrumpere.*
 Hineindrucken, v. a. imprimer, *imprimere.*
 Hineinfahren, v. n. entrer en voiture, en carrosse, en bateau, *invehi, vehiculo, rheda, curru.*
 Hineinfallen, v. n. tomber dedans, *incidere.*
 Hineinführen, v. a. mener dedans, introduire, *invehere, introducere.*
 Hineingehen, v. n. entrer, *intrare.*

Hinein:

Hineingießen, v. a. verser dedans, *infundere*.
Hineinholen, v. a. faire entrer, *introducere*.
Hineinlassen, v. a. laisser entrer, it. faire entrer, *intromittere*, *aditum aperire*.
Hineinlegen, v. a. mettre dedans, *imponere*.
Hineinrufen, v. a. appeller dedans, *introvocare*.
Hineinschleichen, v. n. se glisser dedans, *irrepere*.
Hineinschließen, v. a. enfermer, *cludere*.
Hineinsehen, v. n. regarder dedans, *intropicere*.
Hineinsetzen, v. a. poser, ou mettre dedans, *imponere*, *inferre*.
Hineinstoßen, v. a. pousser dedans, faire entrer de force, ou par force, *intrudere*, *desigere*.
Hineintun, v. a. mettre dedans, *indere*.
 thut Wasser in das Glas, mettez de l'eau dans ce verre, *vitro infunde aquam*.
 ich habe schon hinein gethan, j'y en ai déjà mis, *jam factum est*.
Hineintragen, v. a. porter dedans, *importare*.
Hineintreten, v. a. entrer, dans un lieu, *incedere*, *intrare*.
Hineintrinken, v. a. avaler, humer, *imbibere*.
Hineinwärts, adv. en dedans, *introrsum*.
Hineinwerfen, v. a. jeter dedans, *injacere*.
Hinfahren, v. n. partir, s'en aller, passer; mourir, *proficisci*, *abire*, *discedere*; *mori*.
Hinfahrt, f. f. le départ, le passage; la mort, *abitus*, *discessus*; *mors*.
Hinfallen, v. n. tomber, défaillir, périr, dé- périr, tomber de foiblesse, en détaillan- ce, *cadere*, *animò concidere*, *perire*, *in- terire*, *desicere*, *viribus deficere*.
Hinfallend, adj. *hinfallende* Sucht, le mal caduc, l'épilepsie, le haut mal, *morbus caducus*, *Herculeus*, *epilepsia*.
Hinfällig, adj. caduc, passager, *caducus*, *de- ciduus*.
Hinfälligkeit, f. f. la caducité, le déperis- sement, le peu de durée, *caducitas*, *de- fectuscentia*, *interitus*.
Hinfort, adv. désormais, à l'avenir, *posthac*, *in posterum*.
Hinführen, v. a. mener dans un lieu, emmener, *abducere*, *deducere*.
 ich will euch hinführen, je vous y menerai, *se eo deducam*.
Hinführo, adv. désormais, à l'avenir, *in- posterum*, *posthac*.
Hingang, f. m. le départ, it. le trépas, la mort, *abitus*; *discessus*, *obitus*.
Hingeben, v. a. donner, laisser pour un prix, *tradere*, *pro pretio dare*.
Hingegen, adv. au contraire, en récom- pense, en échange, *contra*, *e diverso*, *vicissim*.

hingegen, réciproquement, à son tour, en revanche, *vicissim*, *e contraria parte*.
Hingehen, v. n. aller, s'en aller, se rendre en un lieu, *abire*, *discedere*.
 es kann hingehen, il peut passer, *ferri*, *to- lerari potest*, *tolerabile est*.
hingehen lassen, laisser aller, *abitus concedere*.
 eine Sünde ungestraft hingehen lassen, lais- ser un péché impuni, *peccatum dimittere impunitum*.
 es wird dir nicht so hingehen, tu n'en seras pas quitte à si bon marché; tu me le payeras, *tibi non erit impune; inultum non auferes*.
Hinkommen, v. n. parvenir, arriver, venir jusques, *pervenire*, *devenire*.
 ich weiß nicht, wo er hingekommen ist, je ne sai ce qu'il est devenu, *nescio quo de- venerit*.
 wo ist euer Bruder hinkommen, hingekom- men? qu'est devenu votre frère? *quo frater tuus devenit?*
Hinlaugen, v. n. atteindre, *attingere*.
Hinlassen, v. a. laisser aller, *dimittere*.
Hinlässig, adj. négligent, nonchalant, *ne- gligens*.
Hinlässiger Weise, adv. négligemment, *ne- gligenter*.
Hinlässigkeit, f. f. la négligence, noncha- lance, *negligentia*, *socordia*.
Hinlegen, v. a. mettre en un lieu, *in ali- quo loco reponere*.
Hinreißen, v. a. arracher, ravir, empor- ter, *revellere*, *abripere*.
 sich seine Begierden hinreißen lassen, se laisser aller, emporter, s'abandonner à ses passions, *cupiditatibus suis indulgere*, *se mancipare, iis rapti*.
Hinrichten, v. a. exécuter, morte punire. alle sein Gut hinrichten, consumer, prodi- guer tous ses biens, *dilapidare*, *prodigere opes suas*.
Hinschießen, v. a. envoyer, *ablegare*.
Hinschleichen, v. n. se couler, s'évader, *clam subire*, *adrepere*; *subducere se*.
Hinsinken, v. n. tomber en défaillance, it. s'enfoncer, *prolabi*, *animo linguere*; *sub- fidere*.
Hintan, adv. derrière, par derrière, *a ter- go*, *pone*.
Hintansetzen, v. a. mettre en arrière, post- poter; mépriser, *seponere*, *postponere*; *contemnere*.
Hinten, adv. derrière, à la fin, à la queue, *pone*, *a fine*, *a tergo*.
Hintere, f. m. Arsch, le derrière, *anus*.
Hinten, adj. derrière, *a tergo*, *poste- rior*.

- hintereinander, l'un après l'autre, à la file, *serie non interrupta, continua.*
 hinter mir, derrière moi, *pone me.*
 hinter den Rücken, derrière le dos, *post tergum, a tergo. f. hinterrücks.*
 hinter dem Tische, derrière la table, *pone mensum.*
 hinter sich gehen, reculer, aller à reculons, *recedere, retro tendere.*
 einen hinter das Licht führen, abuser, tromper q., jouer un tour à q., *decipere aliquem, alicui imponere.*
 hinterbringen, v. a. rapporter, rennunciare, *certiorem facere.*
 hintergehen, v. a. tromper, *decipere.*
 hinterhalt, f. m. les embuches, embuscade, *insidia, insidior. s.*
 einen hinterhalt stellen, dresser une embuscade, des embuches, *ponere insidias.*
 aus dem hinterhalt hervorkommen, sortir de l'embuscade, *ex insidiis consurgere.*
 hinterhalten, v. a. celer, cacher, celer, *latere, tacer.*
 hinterhalten, retenir, arrêter, *detinere, coercere.*
 hinterhaupt, f. n. le derrière de la tête, *occiput.*
 hinterhaus, f. n. le derrière de la maison, l'appartement de derrière, *domus postica.*
 hinterlage, f. f. le dépôt, *depositum.*
 hinterlassen, v. a. laisser en arrière, *post tergum relinquere.*
 er hat großes Gut hinterlassen, il a laissé de grands biens, *magnas opes reliquit.*
 hinterlegen, v. a. mettre en dépôt, *deponere.*
 hinterlist, f. f. embuscade, embuches, *insidia.*
 hinterlist, ruse, finesse, la tromperie, fourberie, stratagème, *fraus, astutia, vafrities, dolus.*
 hinterlisten, v. a. tromper, jouer un tour à q., *decipere, alicui imponere.*
 den Feind hinterlisten, dresser des embuches à l'ennemi, le surprendre, *insidiari hosti; opprimere.*
 hinterlistig, adv. fin, rusé, artificieux, *insidiosus, callidus, vaser, astutus.*
 hinterlistig, trompeur, fourbe, *frandulentus, fallax.*
 hinterlistiger Weise, adv. artificieusement, par tromperie, *frauduleusement, subdole, dolose, fraudulenter.*
 hinterrücks, adv. à l'insu, en l'absence, à l'improviste, *inscio, & inconsulto, absente.*
- hinterrücks, par derrière, en trahison, *a tergo, perfidiose.*
 einen hinterrücks überfallen, se jeter sur q. par derrière, *a tergo aliquem invadere.*
 hinter sich, adv. en arrière, par derrière, par derrière le dos, *retro, retrosum, post tergum.*
 hinter sich hinaus, par derrière le dos, à rebours, comme les Sautes portent la halebard, *scilicet, videlicet.*
 hinter sich behalten, garder, mettre en réserve, *reservare, asservare.*
 hinter sich fallen, tomber en arrière, à la renverle, à reculons, *retro cadere.*
 hinter sich gehen, se retirer, reculer, marcher à reculons, *recedere, retro cedere.*
 hinter sich legen, garder, mettre en réserve, *recondere, reservare.*
 hinter sich schlagen, reculer, pousser en arrière, tomber à la renverle, *repellere, recalitrare, retro cadere.*
 hinter sich werfen, jeter en arrière, *rejicere.*
 hinterste, adj. le dernier, qui est à la queue, *extremus, postremus, qui agmen claudit.*
 hinterstellig, adj. restant, qui reste, *reliquus, restans.*
 hinterstreichlein, f. n. apostrophe, *apostropha.*
 hintertheil, f. n. le derrière, *pars diversa.*
 hintertheil des Haupts, le derrière de la tête, *occiput.*
 hintertheil des Schiffes, la poupe, *puppis.*
 hinterthure, f. f. la porte de derrière, *posticum.*
 hintertreiben, v. a. empêcher, traverser, *impedire, avertire.*
 hinterwärts, adv. par derrière, *a tergo.*
 hintun, v. a. mettre, poser en quelque lieu, *in aliquo loco ponere, reponere.*
 wo soll ich das hintun? où voulez-vous que je mette cela? *ubinam loci reponam hoc?*
 hintragen, v. a. porter, emporter, *deferre, auferre.*
 sich wohin tragen, se transporter en quelque lieu, *se in aliquem locum conferre.*
 hintritt, f. m. mort, décès, trépas, *mors, exitus & vita, obitus.*
 hinüber, adv. au delà, de l'autre côté, *trans, ultra.*
 hinüberreiten, v. n. passer à la hâte, *festinanter transire.*
 hinüberfahren, hinübersehen, v. n. passer la rivière, faire le trajet, traverser, *transire, transnavigare, transfricare.*

Hinübers

Hinüberführen, v. a. transporter, faire passer, *transportare, transvehere*.
Hinübergehen, v. n. passer de l'autre côté, *transire*.
Hinüberlassen, v. a. laisser passer, donner passage, *dare, concedere transitum*.
Hinüberlaufen, v. n. passer de l'autre côté, à l'autre bord, en courant, *transcurrere*.
Hinüberschwimmen, v. n. passer à la nage, *transnatare, tranare*.
Hinübersehen, v. a. & n. passer, mettre de l'autre côté, faire le trajet, *trajicere, transire*.
Hinüberspringen, v. n. passer en sautant, sauter au travers, franchir, *transilire, superare*.
Hinüberwerfen, v. a. jeter au delà, *transmittere*.
Hinunter, adv. hinab, en bas, *deorsum, (cum composit.)*
Hinweg, adv. hors d'ici, loin d'ici, *apage, procul hinc*.
packe dich hinweg, va-t-en, arrière de moi, retire-toi, *apage*.
Hinweg, f. m. le chemin, l'aller, *via, aditus*.
den Hinweg für den Herweg nehmen, avoir l'aller pour le venir, *nihil agere, proficere*.
Hinwegfahren, v. n. partir en carrosse, *abire carpento*.
Hinwegfliegen, v. n. s'envoler, *avolare*.
Hinwegführen, v. a. emmener, *abducere*.
Hinweggeben, v. a. donner à autrui, *dare alteri*.
Hinweggehen, v. n. s'en aller, *abire*.
Hinweglaufen, v. n. s'entfuir vite, *aufugere celeriter*.
Hinwegmachen, sich, v. r. se sauver, prendre la fuite, *subducere se, fugam capessere*.
Hinwegnehmen, v. a. ôter, emporter, *aufferre, abripere*.
Hinwegschicken, v. a. envoyer, éloigner, *ablegare, amandare*.
Hinwegschlagen, v. a. faire retirer à force de coups, *verberibus abigere*.
Hinwegsenden, v. a. envoyer, renvoyer, *dimittere, remittere*.
Hinwegtragen, v. a. emporter, *aufferre*.
Hinwegziehen, v. n. partir, aller autre part, déloger, *proficisci, migrare, demigrare*.
Hinwenden, sich, v. r. se tourner, prendre son recours, *tendere, se vertere*.
ich weiß nicht wo ich mich hinwenden soll, je ne sais de quel côté me tourner, donner de la tête, à qui m'adresser, *quo me vertam, quem adeam, cujus auxilium mihi expetam, nescio*.

Hinwerfen, v. a. jeter, jeter par terre, *abjicere, projicere*.
Hinwiederum, adv. dérechef, encore, de nouveau, *denuo, iterum, rursum*.
Hinwiederum, réciproquement, à son tour, *reciproce, vicissim*.
Hinwurf, f. m. l'action de rejeter, *abjectio*.
Hinwürfig, adj. rejettable, vil, abject, de rebut, *rejectionis, vilis, abjectus, sordidus*.
Hinziehen, v. n. s'en aller, *migrare*.
an einen Ort hinziehen, aller demeurer, aller s'établir en un lieu, *in aliquem locum migrare, demigrare*.
Hinzielen, v. n. aboutir, viser, faire allusion, *referre, spectare, alludere*.
Hinzug, f. m. le départ, *migratio*.
Hinzulassen, v. a. admettre, laisser approcher, *admittere, aditum concedere*.
Hinzuschleichen, v. n. se trainer vers, se glisser parmi, *adrepere, clam subire*.
Hinzusetzen, v. a. ajouter, *addere*.
Hinzusetzung, f. f. addition, *additio*.
Hinzuthun, v. a. ajoûter, *adjicere*.
Hioh, f. m. Job, *Iobus*.
Hippe, f. f. Gartenmesser, serpette, *falcula*.
Hippe, f. f. Eisenkuchen, Zimmettröbchen, une oublie, *crustulum*.
Hippenträger, f. m. un vendeur d'oublies, *crustularius*.
Hippocras, f. m. Phippocras, *vinum aromaticum*.
Hirn, f. n. le cerveau, la cervelle; le jugement, *cerebrum, cerebellum; iudicium*.
aus seinem Hirn spinnen, produire de son cru, *proprio Marte excogitare*.
Hirnhäutgen, f. n. les membranes du cerveau, *meninges*.
das harte Hirnhäutgen, dure-mère, *dura mater*.
das zarte Hirnhäutgen, la pie-mère, *pia mater*.
Hirnlein, f. n. cervelet, *cerebellum*.
Hirnlos, adj. écervelé, sans cervelle, grossier, stupide, *stupidus, hebes, rudis, obtinso ingenio*.
Hirnschale, f. f. le crane, *cranium*.
Hirnschalefugen, f. pl. les suture de la tête, *sutura cranii*.
Hirnschnalle, f. f. une chiquenaude, *talitrum*.
Hirse, **Hirsen**, f. m. le millet, le mil, *miliolum*.
Hirsch, f. m. un cerf, *cervus*.
die Spur der Hirsche, les allures des cerfs, *via cervina*.

- Hirschbrunst, *f. f.* la rut, le tems où le cerf est en chaleur, *estus venerens cervi*.
 Hirschen, *adj.* de cerf, *cervinus*.
 Hirschfährte, *f. f. pl.* foulées, *cervi vestigia*.
 Hirschfänger, *f. m.* couteau de chasse, *culter venatorius*.
 Hirschfeste, *f. f.* ba et am fettesten ist, cer-vaison, *tempus, quo cervi pinguent*.
 Hirschgeweihe, *f. n.* le bois d'un cerf, les cornes de cerf, *cornua cervi, rami*.
 Hirschhaut, *f. m.* la peau de cerf, *cervina pellis*.
 Hirschhorn, *f. n.* corne de cerf, *cornu cervi*.
 Hirschjagd, *f. f.* la chasse du cerf, *cervorum venatio*.
 Hirschkalb, *f. n.* un fan, *hinnulus, pullus cervæ*.
 Hirschkuhe, *f. f.* la biche, *cerva*.
 Hirschjunge, *f. f.* langue de cerf, scolopendre, *asplero, scolopendrium, phylliris*.
 Hirte, *f. m.* un berger, pasteur, *pastor*.
 Schaf: Rüh: Sau: Geißhirte, berger, bouvier, porcher, chevrier, *opilio, bubulcus, vaccarius, subulcus, caprarius*.
 Hirtengebicht, *f. n.* éclogue, bucolique, *ecloga*.
 Hirtengesang, *f. m.* chanson de berger, pastorale, *carmen bucolicum, pastorale*.
 Hirtenhaus, *f. n.* cabane de berger, *casa, ategia*.
 Hirtenhund, *f. m.* un mâtin, *canis pastoralis, molossus*.
 Hirtentlieb, *f. n.* éclogue, chanson de berger, pastorale, idyle, *ecloga, Menalio versus, idyllium*.
 Hirtentab, *f. m.* une houlette, *pedum*.
 Hirtentasche, *f. f.* une malette, panetière, *pera pastoritia, mantica*.
 Hirspe, *f. m.* l'hirspe, *hysopus*.
 Hirsörchen, *f. n.* historiette, *historiola*.
 Historie, *f. f.* une histoire, *historia*.
 Historienschreiber, *f. m.* un historien, *historicus*.
 Historisch, *adj.* historique, *historicus*.
 Hitze, *f. f.* l'ardeur, le chaud, la chaleur, *ardor, estus, calor*.
 die Hitze des Fiebers, l'ardeur, la chaleur de la fièvre, *febris ardor, calor*.
 Hitze, *f. f.* jäh' Zorn, colère soudaine, un emportement, promptitude, *excaescentia, iracundia, ira præcept*.
 Hitzblatter, *f. f.* pustule, échauboulure, *papula, boia*.
 Hitzig, *adj.* ardent, chaud, *fervidus, calidus*.
 hitzig, jäh'ornig, prompt, emporté, *iram in promptu gerens*.
- Hizig, *adv.* ardemment, *ardenter*.
 hizig seyn, être tout de feu, brûler, *ardere, fervere*.
 Hobel, *f. f.* un rabot, *dolabra*.
 Hobelbank, *f. m.* table de menuisier, établi, *scannum seriniarii*.
 Hobeln, *v. a.* planer ou unir avec un rabot, *doler, élégir, dolabra vel runcina levigare, dolare*.
 Hobelspäne, *f. m.* planures, *schidium, assula, segmina*.
 Hoboi, Hoboist, *f. m.* hautbois, *tibia; li-ticen*.
 hoch, *adj.* haut, sublime, grand, fort, élevé, *altus, excelsus, sublimis, arduus, difficilis*.
 es ist ihm zu hoch, cela est au dessus de sa portée, cela le passé, *ipsius capsum superat*.
 es ist ihm nichts zu hoch, rien ne lui est difficile, *ei nihil arduum aut difficile est*.
 hoch achten, estimer, faire cas, avoir en estime, *magni facere, aestimare, pensi habere*.
 hoch bringen, pousser bien loin, faire de grands progrès, *magnum progressus facere, maxima capere incrementa*.
 Hochedel, Hochedelgebohren, sind Titel, die im Französischen nur durch Monsieur gegeben werden, *latine fatur, vir excellentissime, amplissime*.
 hoch erheben, louer, élever jusqu'aux cieux, *collaudare, laudibus in celum efferre*.
 hoch singen, *f. n.* élever la voix en chantant, hausser le ton, *alta voce cantare, vocem intendere*.
 hoch spielen, jouer gros jeu, *magnam pecunie summam aleæ exponere*.
 hochgeacht, *adj.* estimé, en grande réputation, *magna existimatione valens, magna auctoritatis*.
 hochgebohren, *adj.* de grande, d'illustre naissance, *amplissimo, illustrissimo loco natus*.
 hochgeehrt, *adj.* vénérable, respecté, respectable, *venerandus, reverendus, venerabilis*.
 hochgelehrt, *adj.* très-docte, fort savant, *doctissimus, eruditissimus*.
 höchlich, *adv.* grandement, bien, fort, extrêmement, grièvement, *valde, vehementer, summo opere, etiam atque etiam*.
 höchlich danken, rendre mille graces, *summas agere gratias*.
 höchlich sündigen, pécher grièvement, *graviter peccare*.
 Hochmeister, *f. m.* grand Maître d'un ordre, *ordinis cujusdam magnus Magister*.

Hochmuth,

Hochmuth, *f. m.* orgueil, fierté, *superbia, arrogantia.*

Hochmuthig, *adj.* orgueilleux, fier, superbe, *elatus; superbus, arrogans.*

sein Reichthum macht dich hochmuthig, tes richesses te rendent orgueilleux, *immoderatos spiritus opum abundantia in te parit.*

hochmuthig werden, seyn, s'enorgueillir; devenir orgueilleux, être fier, *insolescere, spiritus sibi suare, superbire.*

Höchst, *adj.* grand, le plus grand, extrême, dernier, suprême, très, fort, *maximus, extremus, ultimus, supremus, summus.*

höchst, souverain, *summus.*

das höchste Gut, le souverain bien, *summum bonum.*

höchste Armut, une extrême, la dernière pauvreté, *summa, ultima inopia.*

er ist höchst mißvergnügt, il est très mécontent, *minime contentus est, maxime indignatur.*

im höchsten Grad, au suprême degré, *maxime.*

aufs höchste, tout au plus, *summum, ad summum.*

Hochtrabend, *adj.* fier, hochtrabende Worte, mots ampoules, fanfaronades, *ostentatio putida, superbiloquium.*

Hochtreiben, *v. a.* pousser, porter bien loin, *promovere, producere.*

Hochvernünftig, *adj.* ingénieux, spirituel, très-raisonnable, *ingeniosus, solers.*

Hochvernünftig, *adv.* ingénieusement, avec esprit, *ingeniosissime, solertissime.*

Hochverrath, *f. m.* crime de haute trahison, *perduellionis crimen.*

Hochverständig, *adj.* qui a beaucoup d'esprit, *eximii, eminentis, subtilis ingenii, acuminis.*

Hochweise, *adj.* très-sage, *sapientissimus.*

Hochwürden, *f. f.* Euer Hochwürden, votre dignité, votre révérence, *vir summe, venerande, reverende.*

Hochwürdig, *adj.* vénérable, auguste, *augustus, venerabilis.*

Hochzeit, *f. f.* les noces, *nuptie.*

Hochzeit halten, faire ou célébrer des noces, *nuptias facere, celebrare.*

zur Hochzeit gehen, aller aux noces, *nuptias adire.*

Hochzeiter, *f. m.* rinn, *f. f.* Bräutigam, Braut, le marié, la mariée, Pépoux, Pépouse, *sponsus, sponsa, nuptus, nupta.*

Hochzeitbrief, *f. m.* lettre d'invitation à des noces, *litteræ ad festum nuptiale invitantes.*

Hochzeitgeschenk, *f. n.* Hochzeitkleid, Hochzeitleute, don nuptial, robe de noces, les gens de noces, *donum nuptiale, vestis nuptialis, nuptiales convivæ.*

Hochzeitlied, mahl, *f. n.* predigt, *f. f.* épi-thalame, ou chant nuptial, festin ou banquet de noces, prédiche ou sermon nuptial, *hymeneus, epithalamium, convivium nuptiale, aut cæna nuptialis, concio, sermo nuptialis.*

Hochzeitlich, *adj.* nuptial, *nuptialis.*

Hochzeittag, *f. m.* le jour des noces, *dies nuptialis, festum nuptiale.*

Höcke, *f. f.* une revendeuse, *qua mercatur a mercatoribus, qua statim distrabat.*

Hocken, Höcken, *v. a.* revendre, regrater, *merces coemptas revendere, statim distrabere.*

Hocken, *v. n.* s'accroupir, se mettre à croupetons, *in calcibus subsidere, appressis clunibus humi incubare.*

hocken, sich aufhalten, s'amuser, baguenauder, *morari, cunctari, sedere.*

Höcker, *f. m.* Buckel, une bosse, *gibbus.*

Höcker, un revendeur, fripier, regratier, *propola.*

Höckericht, *adj.* buckelicht, bossu, *gibbosus.*

Hoden, *f. m.* les testicules, couillons, *testiculi, testes, colei.*

Hodenbruch, *f. m.* la hernie, descente, *ra-mex, hernia scrotalis.*

Hoden sack, *f. m.* la bourse des testicules, le scrotum, *scrotum, testiculorum folliculus.*

Hof, *f. m.* la cour, *aula.*

an dem Hofe seyn, être à la cour, *in aula versari.*

Hof eines Bauren, la métairie, la cense, la ferme, *villa, colonicum, pradium rusticum.*

Hof, Feuerstätte, feu, *familia, focus.*

Hof eines Herrn, le palais, l'hôtel, *palatium, principis edes.*

Hof eines Hauses, la cour, *atrium.*

Gefügelhof, *f. m.* la basse-cour, *area.*

Hof um die Sonne, um den Mond, halo, couronne, *halo, corona.*

Hofbedienten, *f. m. pl.* les officiers du Prince, *ministri aulici, palatini.*

Hofcapelle, *f. f.* chapelle de la cour, *sacellum aulicum.*

Hofcavalier, *f. m.* gentilhomme de la cour, *aulicus nobilis.*

Hofcomplimente, *f. n.* Hoftrost, *f. f.* eau benite de cour, *verba inania, aura aulica.*

Hofdienst, *f. m.* un emploi à la cour, *ministerium aulicum.*

Hofart, *f. f.* l'orgueil, le faste, l'ostentation, *superbia, fastus.*

Hofart

Hoffart treiben, s'enorgueillir, avoir du faste, se pavaner, *superbire, altos sibi sumere spiritus, elati animi esse.*

Hoffärtig, adj. fastueux, superbe, orgueilleux, *superbus.*

Hoffärtig, adv. avec faste, orgueilleusement, *superbe, arroganter, insolenter, elate.*

Hoffen, v. a. & n. espérer, avoir espérance, s'attendre, se promettre, *sperare, expectare, spe duci.*

Hoffentlich, adv. à ce qu'on espère, à ce qu'on croit, *ut spes est, ut sperare licet.*

Hoffnung, f. f. espoir, espérance, *spes.*

große Hoffnung von einem schöpfen, concevoir de grandes espérances de q., *magnam de aliquo spem concipere.*

Hoffnung geben, machen, faire espérer, *spem dare, offerre, injicere.*

mit leerer Hoffnung speisen, tenir le bec à l'eau, amuser par de vaines espérances, *spe aliquem frustrari, lactare aliquem & falsa spe producere.*

die Hoffnung fahren lassen, perdre espérance, *abscicere spem.*

Hofgericht, f. n. cour souveraine de justice, *curia suprema, senatus supremus.*

an das Hofgericht appelliren, appeler à une cour souveraine, *ad supremam curiam appellare.*

Hofgunst, f. f. la faveur de la cour, *favor aulicus.*

Hofgünstling, f. m. un mignon, ou favori du Roi, du Prince, *cliens, delicia Regis, Principis.*

Hofhalten, v. q. tenir cour; *aulam tenere, habere.*

Hofhaltung, f. f. la cour; la résidence; le train, *aula; domus; familia regis.*

eine große Hofhaltung haben, avoir grand train, *numerofam habere aulam.*

Hofhändel, f. n. les intrigues de la cour, *negotia aulica.*

Hofiren, v. a. flatter, servir q., *adulari, inservire alicui.*

hofiren, seine Nothdurft verrichten, faire ses nécessités, chier, *alvum exinanire.*

Hofjunke, f. m. gentilhomme de la cour, *aulicus nobilis.*

Hofleben, f. n. vie de la cour, *vita aulica.*

Hofleute, f. pl. les courtisans, les gens de cour, le monde poli, *officiales aulici, familia aulica, palatina; homines politiores.*

Höflich, adj. civil, honnête, poli, galant, *comis, civilis, urbanus, elegans.*

Höflich, adv. civilement, honnêtement, poliment, *comiter, civiliter, urbane.*

Höflichkeit, f. f. civilité, politesse, honnêteté, *civilitas, urbanitas, festivitas, morum elegantia.*

Höfling, f. m. un courtisan, homme de cour, *aulicus, purpuratus.*

Hofmarschall, f. m. grand maître, maréchal de la cour, *aula praefectus.*

Hofmeister, f. m. maître d'hôtel, *archibutlinus.*

Hofmeister eines jungen Herrn, un gouverneur, *ephorus.*

Hofmeister auf einem Meierhofe, métayer, *villicus.*

Hofmusicant, f. m. musicien de la cour, *aula musicus.*

Hofnarr, f. m. le bouffon, *morio, sannio.*

Hofrath, f. m. conseiller de la cour, *consiliarius aulicus.*

Hofrath, le conseil d'état, *senatus aulicus.*

Hofstaat, f. f. la cour; la maison du Prince, *atrium, aea; principis palatium.*

Hofwesen, f. n. la vie, la manière de la cour, *mores aulici, vita aulica.*

Höhe, f. f. le haut, la hauteur, sublimité, l'éminence, *celstudo, alitudo, sublimitas, eminentia.*

in die Höhe heben, élever, hausser, *extollere, in altum evehere.*

in die Höhe kommen, s'élever, parvenir, *ad altiorum gradum ascendere, pervenire.*

in die Höhe werfen, jeter en haut, *in altum jacere.*

von der Höhe, d'en haut, *ex sublimi, super, superne.*

hoher Baum, grand arbre, fort haut, de grande hauteur, *arbor procera, celsa.*

hoher Geist, esprit sublime, *sublime ingenium.*

hoher Verstand, un grand génie, grande prudence, *singularis, eximia prudentia.*

hohe Schule, académie, *academia.*

hohe Stimme, haute voix, *alta vox.*

hohes Alter, vieillesse, grand âge, caducité, décrépitude, *senectus, etas provecula.*

Höheit, f. f. grandeur, élévation, sublimité, souveraineté, *eminentia, alitudo, sublimitas, potentia.*

königliche Höheit, Altesse Royale, *celstudo Regia.*

Hohepriester, f. m. le grand Prêtre, le souverain sacrificateur, *summus sacerdos.*

Hohepriesterthum, f. n. le souverain Pontificat, *pontificatus maximus.*

Hoher, adj. haut; grand, élevé, sublime, *altus; excelsus, sublimis.*

die Höhern, les supérieurs, *superiores, magnates.*

hoher Altar, f. m. le maître-autel, *mignum altare.*

hohe Lied Salomonis, f. n. le cantique des cantiques, *canticum canticorum.*

Höheit,

Höhe, *adj.* der Höhe, le très-haut, fort haut, le plus haut, *altissimus, celsissimus, supremus.*

aufs Höhe, au plus, tout au plus, pour le plus, *ad summum, maximopere, summopere.*

es gilt zum Höhesten zwey Gulden, il vaut deux florins tout au plus, *duos ad summum florenos valet. f. Hoch.*

Hohl, *adj.* creux, creuse, vuide, percé, *cavus.*

Hohlader, *f. f.* veine cave, *vena cava.*

Höhle, *f. f.* Klust, un antre, une grotte, une caverne, un creux, louterain, *antrum, spelunca, specus.*

Höhle der Hand, le creux de la main, *volammas.*

Höhle der wilden Thiere, taniere, *latibulum, cubile.*

Höhlen, *v. a.* creuser, évider, *cavare, excavare.*

Hohlgang, *f. m.* un canal, *canalis.*

Hohlstäble, *f. f.* une canelure, *stria.*

eine Säule mit Hohlstählen, une colonne canelée, *columna striata.*

Hohlstählen, *v. a.* caneler, *striare.*

Hohltiegel, *f. m.* tuile taniere, tuile creuse, noue, *imbrex.*

Hohn, *f. m.* la honte, dérision, moquerie, mépris, dédain, infamie, outrage, *ludibrium, cavillatio, subsannatio, contentus, infamia.*

Hohn sprechen, *v. n.* injurier, défier, outrager, déshonorer, *contumeliis afficere, malacere.*

Hohnen, *v. a.* se moquer, se jouer, mépriser, outrager, *ludibrio habere, cavillari, deludere.*

Höhnisch, *adj.* honteux, railleur, moqueur, dédaigneux, *indignabundus, superciliosus.*

Höhnisch, *adv.* par moquerie, avec mépris, avec dédain, *ludibriose, per ludibrium, contemptum.*

Höhnisch lachen, ricaner, *cavillari, irridere.*

Hohnen, *v. n.* bâiller, *oscitari.*

Hofen, **Höfen**, **Hofen**, **Höfen**, *f. Höfen.*

Hold, *adj.* affectionné, favorable, *studiosus, benevolus.*

hold sein, avoir de l'amitié, de l'affection pour q., le favoriser, *aliquem adamare, deamare, alieni favore.*

Holder, *f. f.* Holderbaum, un sureau, *sambucus.*

Holderbäumen, *adj.* de sureau, *sambucus.*

Holdselig, *adj.* aimable, gracieux, agréable, doux, charmant, *amabilis, gratus, jucundus, blandus, venustus.*

Holdselig, *adv.* de bonne grace, *blande.*

Holdseligkeit, *f. f.* la bonne grace, agrément, douceur, charmes, *blandities, morum suavitas, venustas.*

Holen, *v. a.* aller querir, aller chercher; it. venir querir, venir chercher; aller prendre, *querere, petere; accire; arcessere.*

holen lassen, envoyer querir, envoyer chercher, *accire, apportari jubere.*

Holla, *interj.* hola, heus.

Holland, **Hollande**, **Hollandia**, **Batavia**.

Holländer, *rinn.* Hollandois, le, *Batavus, a.*

Hölle, *f. f.* Enfer, l'abyme, *infernus, orcus.*

Höllebrand, *f. m.* tison d'enfer, *acherontis pabulum.*

Höllehund, *f. m.* chien infernal, cerbère, *cerberus.*

Höllisch, *adj.* d'enfer, infernal, *infernalis, tartareus.*

Holm, *f. m.* Schiffbauhof, chantier, *navium edificandorum locus, officina.*

Holpricht, *adj.* raboteux, inégal, rude, *icabreux, asper, scaber, confragosus.*

Holstein, le Holstein, *Holsatia.*

Holz, *f. n.* le bois, *lignum.*

Holz, **Wald**, le bois, la forêt, *sylva, lucus.*

Holzäpfel, *f. m.* pomme sauvage, *malum sylvestre.*

Holzäpfelbaum, *f. m.* pommier sauvage, *malus sylvestris.*

Holzbirne, *f. f.* poire sauvage, *pirum sylvestre.*

Holzbirnbaum, *f. m.* poirier sauvage, *pirus sylvestris.*

Holzbock, *f. m.* Hundelaus, *f. f.* tique, *ricinus canum.*

Holzbund, *f. m.* fagot, *lignorum fascis.*

Holzen, *v. n.* amasser du bois, aller au bois, *lignari, lignatum ire.*

Hölzern, *adj.* de bois, *lignens.*

Hölzern Geschirr, vaisseau, vaisselle de bois, *vas ligneum, vasa lignea.*

Holzändler, *f. m.* marchand de bois, *negotiator lignarius.*

Holzhacken, **Holzhausen**, *v. a.* couper de bois, *cedere ligna.*

Holzacker, **Holzauer**, *f. m.* coupeur de bois, *lignator, lignicida.*

Holzhausen, *f. m.* monceau de bois, *bucher, sirus, acervus lignorum.*

Holzhammer, *f. f.* Holzstall, chambre à bois, *locus ligni, lignile.*

Holzlein, *f. n.* kleines Stück Holz, buchette, *parvum lignum.*

Höllein,

Hölzlein, Lustwald, bosquet, bocage, syl-
vula, nemus.

Holzmarkt, f. m. le marché à bois, forum
lignarium.

Holznaegel, f. m. cheville, clavus ligneus.

Holzschlägel, f. m. maillet de bois, massue,
rudet, pavicula.

Holzschnitt, f. m. taille de bois, celatura
vel sculptura lignaria.

Holzung, f. f. Holzwald, f. m. le bois,
sylva.

Holzung, Brennholz, chauffage, ligna fissa
ad comburendum.

Holzweile, f. f. une fascine, un fagot, fa-
sciculus, fascis lignorum.

Holzwurf, f. m. ver qui ronge le bois,
teredo, cossus, thryps.

Holunke, f. m. homme de rien, coquin,
homo nullius frugis, balophanta.

Holwur, f. n. pomme de terre, toupinam-
bour, malum terra, tuber hortense.

Holziegel, f. m. tuile creule, imbrex.

Honig, f. n. le miel, mel.

Honigbirn, f. f. poire ayant la saveur du
miel, pium melleum.

Honig machen, faire du miel, mellificare.

Honighäuslein, f. n. petit trou de raions de
miel, favi, mellis locelli.

Honigkuchen, f. f. gâteau de miel, pain
d'épice, placenta mellita, libum mel-
litum.

Honigkuchenbecker, f. m. faiseur de pain
d'épice, pain d'épicer, placentalium
mellitarum, liborum mellitorum confe-
ctor.

Honigseim, f. n. rayon de miel; it. gaufre,
gâteau, favus mellis, melleus.

Honigsüß, adj. doux comme le miel, mel-
leus.

Honorarium, f. n. l'honoraire, honora-
rium.

Hopsen, f. m. le houblon, lupulus.

Hopfgarten, f. m. houblonnière, ager
lupuli constitus.

Hopsenkeimchen, f. n. germe de houblon,
lupuli asparagi.

Horschen, v. n. écouter, être aux écoutes,
præter l'oreille, audire, auscultare, aures
arrigere.

Horscher, f. m. espion, venator, auscul-
tator.

Hören, v. a. écouter, entendre, ouïr, au-
dire, auribus percipere.

Hörensagen, f. n. ouïr dire, fama & au-
ditio.

ich habe es von Hörensagen, je le fais par
ouïr dire, fama accepi.

gern hören, écouter avec plaisir, pronis au-
ribus excipere.

sich hören lassen, le faire entendre, dignum
aliquid hominum auribus edere.

Hören, f. m. Pouë, auditus.

Hörer, f. m. Zuhörer, un auditeur, au-
ditor.

Horizont, f. m. l'horizon, horizon.

Horizontal, adj. horizontal, horizontalis.

Horizontal, adv. horizontalement, ita ut
horizonti ad libellam respondeat.

Horn, f. f. la corne, cornu.

in ein Horn blasen, agir de concert, ex
compacto agere.

Hornbläser, f. m. un corneur, cornicen.

Hornen, adj. de corne, corneus.

Hornicht, adj. cornu, qui a des cornes, cor-
natus, corniger.

Hornisse, f. f. un frelon, crabro.

Hörnlein, f. n. Hörnchen, petite corne,
corniculum.

Hornträger, f. m. cornard, cocu, cornu-
tus.

Hornung, f. m. le mois de Février, Fe-
bruarius.

Hornvieh, f. n. des bêtes à cornes, ani-
malia cornuta.

Hornwerk, f. n. ouvrage à cornes, opus
cornutum.

Horst, f. m. Nest eines Raubvogels, aire,
accipitris nidus.

Hort, f. m. espérance, salut, protecteur,
spes, salus, protector.

Hosen, f. f. pl. les chausses, le haut de
chausses, culotte, caligæ, braccæ, fe-
moralia.

seine Frau hat die Hosen, la femme porte
le haut de chausses, subest uxori sue.

das Herz in die Hosen fallen lassen, le de-
courager, perdre courage, animum ad-
jicere, despondere.

Hosenband, f. n. aiguillette, fascia cru-
ralis.

Hosenflecker, f. m. un ravaudeur de chaus-
ses, sarcinator.

Hosenjack, f. m. la poche, funda.

Hosenjack am Gurt, le gousset, loculus.

Hosenstricker, f. m. un chaussetier, bonne-
tier, textor tibialium, braccarum.

Hospital, f. m. l'hôpital, ptochotrophium,
ptochum.

Hospodar, f. m. Fürst in der Wallachei,
l'hospodar, Wallachie princeps.

Hostie, f. f. une hostie, crustulum azy-
mum.

Hotten fortgehen, v. n. avancer, réussir,
progredi, succedere.

Hottentotte, f. m. hottentotte, Hotten-
totta.

Hozeln, f. f. pl. des poires ou pommes sé-
ches, poma vel pira exsiccata.

Hubertus, Hubert, *Hubertus*.
 Hübsch, adj. beau, joli, mignon, *formosus, suavis, venustus*.
 Hübsche, f. f. la beauté, *pulchritudo*.
 Hücke, f. f. fardeau, charge sur le dos, *sarcina, onus dorso impositum*.
 Hucken, v. a. charger sur son dos; dorso onus subire; it. *bagulare aliquem*.
 Hudel, f. m. un haillon, guenille, *detrita, lacerata vestis*.
 Hudeler, f. m. un ravaudeur, *sarcinator*.
 Hudeler, Zauderer, lanternier, tracassier, *cunctator, morator*.
 Hudeley, f. f. brouillerie, tracasserie, *discordia, dissensio, nuga*.
 Hugelicht, adj. déchiré, *laceratus*.
 Hudeln, v. a. schlecht arbeiten, ravauder, massacrer, *perfunctorie, raptim & turbulentemente conficere*.
 Hudeln, quälen, tourmenter, chagriner; it. *tracasser, lanterner, vexare, excruciare; alicui negotium facessere, moram facere*.
 Hudelvolk, f. n. la canaille, *fax, quisquilia populi*.
 Hufe, Hube, f. f. trente arpens de terre, *triginta jugera agri*.
 Huf, f. f. ongle, corne du pied, sabot, *ungula, gamba*.
 Hufeisen, f. n. un fer de cheval, *solea*.
 Hufhammer, f. m. ferretier, brochoir, *malleus ferreus, solearum malleus*.
 Hufstättich, f. m. le pas d'âne, *tussilago*.
 Hufnagel, f. m. un clou à ferrer les chevaux, *clavus ungularis*.
 Hufnagel einschlagen, brocher, *equo soleas induere*.
 Hufschmied, f. m. un maréchal, *faber ferrarius*.
 Hüfte, f. f. la cuisse, la hanche, *coxa, coxendix*.
 Hüftebein, f. n. l'os de la hanche, l'ischion, *os coxendicis, ischium*.
 Hüftewehe, f. n. la sciatique, *ischias*.
 Hügel, f. m. coline, un coteau, hauteur, *tumulosus collis, clivus*.
 Hügelein, f. n. petite coline, petit coteau, butte, éminence, *colliculus, tumulus, clivulus*.
 Hügelicht, adj. plein de colines, *tumulosus*.
 Huguenot, f. m. un huguenot, *Calvini sectator*.
 Hugo, Hugues, *Hugo*.
 Huhn, f. n. poule, *gallina*.
 welsches Huhn, poule d'Inde, *gallina Indica*.
 Hühnchen, Hünlein, f. n. poulet, *gallinula, pullaster*.
 Hühnerauge, f. n. cor aux pieds, agacin, *gemurfa, pedum clavus*.

Hühnerdarm, f. m. Bauchheil, le mouroin, *alsine, anagallis*.
 Hühnerdieb, f. m. le milan, *milvius*.
 Hühnergeschrey, f. n. caquet, *gallinarum cantus*.
 Hühnergeyer, f. m. s. Hühnerdieb.
 Hühnerhaus, f. n. un poulailler, *gallinarium, ornithoboscium*.
 Hühnerhof, f. m. la basse-cour, *gallinarum area*.
 Hühnerklee, f. m. le serpolet, *serpillum*.
 Hühnervogt, wärter, f. m. poulailler, *gallinarius, deliacus*.
 Hui, f. m. in einem Hui, en moins de rien, en un moment, *temporis puncto, desubito*.
 Huld, f. f. l'affection, la grace, la clémence, la faveur, *studium, gratia, benevolentia, clementia, favor*.
 eines Huld erlangen, gagner les bonnes grâces de q., *conciliare sibi alicujus favorem*.
 Huldigen, v. a. faire ou rendre hommage, *juramentum fidelitatis, homagium prestare*.
 sich huldigen lassen, exiger le serment de fidélité, *juramentum fidelitatis exigere*.
 Huldigung, f. f. l'hommage, *obligatio obsequii, clientela*.
 Huldigungsgeld, f. m. l'hommage, le serment de fidélité, *juramentum fidelitatis, hominium*. lct.
 Huldreich, adj. clément, gracieux, favorable, *clemens, graciosus, benevolus*.
 Hülfe, f. f. l'aide, le secours, l'assistance, le subside, *auxilium, suppetia, subsidium*.
 einem Hülfe leisten, aider q., à q., *adjuvare, juvare aliquem*.
 um Hülfe schreien, crier à l'aide, *clamore auxilium postere*.
 zu Hülfe kommen, venir à l'aide, au secours, *auxilio venire*.
 mit Hülfe, à l'aide, avec l'aide, *auxilio, juvante, nitibus*.
 mit Gottes Hülfe, Dieu aidant, avec l'aide de Dieu, *juvante Deo, divino auxilio*.
 Hülffertig, adj. prompt à secourir, *promptus ad auxiliandum*.
 Hülffich, Hülffreich, adj. hülffiche Hand leisten, prêter secours, tendre la main, *opem ferre, dextram porrigere auxiliatricem*.
 Hülfflos, adj. sans aide, abandonné, destitué de secours, *auxilio destitutus*.
 Hülffgelder, f. n. pl. les subides, *pecunia in subsidium data*.
 Hülffmittel, f. n. ressource, moyen, remède, soulagement, *suppetia, auxilium, remedium, solamen*.

Hülfsböcker, *f. n.* les troupes auxiliaires, le secours, *copie auxiliares, auxilia.*
 einem Hülfsböcker schicken, envoyer du secours à q., *mittere alicui copias auxiliares.*
 Hülster, *f. f.* un fourreau de pistolet, *the-ca bombardula.*
 Hülle, *f. f.* voile, couverture, enveloppe, *amictus, involucrium.*
 Hülle und Fülle, la nourriture & les habits, l'abondance, *viſtus & veſtitus, que ad cultum & victum pertinent.*
 Hüllen, *v. a.* envelopper, *involvere.*
 Hülſe, *f. f.* la coſſe, écoſſe, gouſſe des grains & légumes, *gluma, ſiliqua, val-vulus, utriculus.*
 Hülſenfrucht, *f. f.* légume, *legumen.*
 Hülſicht, *adj.* couvert d'écoſſes, coſſu, *glu-mis, leguminibus obductus.*
 Hummel, *f. f.* un bourdon, *fucus.*
 Hun, *f. Huhn.*
 Hund, *f. m.* un chien, *canis.*
 viele Hunde ſind der Haſen Tod, tant de chiens ſont la mort du lièvre, il faut céder au nombre, *ne Hercules quidem adverſus duos.*
 Hunde zu der Jagd abrichten, dresser les chiens à la chafſe, *canes venationi conſueſcere.*
 Hunde werfen, beſtimmen, chienne, *catu-los parere.*
 wie ein Hund, comme un chien, *canis inſtar.*
 da liegt der Hund begraben, c'eſt là que gît le lièvre, *hinc illa lacrima.*
 Hundejunge, *f. m.* valer de chiens, *canum ſervus.*
 Hundeloch, *f. n.* cachot, priſon obſcure, *carcer obſcurus & anguſtus.*
 Hundenpeitscher, *f. m.* chafſe-chien, *abactor canum.*
 Hundert, *num.* cent, *centum.*
 Hundertsach, *adj. num.* hundredſältig, cen-tuple, cent fois au double, *centuplex, centumgeminus.*
 Hundertjährig, *adj.* de cent ans, *ſecularis.*
 Hundertmal, *adv. num.* cent fois, *centies.*
 Hundertſte, *adj.* centième, *centefimus.*
 Hündinn, *f. f.* chienne, *canis ſæmina, ca-rula.*
 Hundſich, *adj.* de chien, *canin, e, cani-nus, cynicus.*
 Hündlein, *f. n.* petit chien, *catellus.*
 Hundsbiß, *f. m.* morſure de chien, *morſus caninus.*
 Hundsbäume, *f. f.* eſpargout, *cotyla ſætidæ, cynanthemidis.*
 Hundsfott, *f. m.* coquina, bête, *homo triobularis, nauci.*

Hundſgras, *f. n.* dent de chien, *lappa ca-naria.*
 Hundehunger, *f. m.* faim canine, *fames canina.*
 Hundeknoblauch, *f. m.* l'ail de chien, *am-pelopiaſum.*
 Hundelaus, *f. f.* tique, *ricinus.*
 Hundſtall, *f. m.* chenil, *canile.*
 Hundſtern, *f. m.* la canicule, *ſirius.*
 der Hundſtern erregt groſſe Hitze, la canicule cauſe des grandes chaleurs, *ſirius æſtum excitat.*
 Hundstage, *f. m. pl.* les jours caniculaires, *dies caniculares.*
 Hundzunge, *f. f.* la langue de chien, *cy-nogloſſum.*
 Hungarn, Hongrie, *Hungaria.*
 Hunger, *f. m.* la faim, *fames.*
 groſſen Hunger haben, avoir grand' faim, *admodum eſurire.*
 vor Hunger ſterben, mourir de faim, *fame perire.*
 Hunger leiden, ſouffrir la faim, *laborare fame.*
 grauſamer Hunger, male faim, *fames ex-trema, Eryſichthonis.*
 Hunger iſt der beſte Koch, il n'eſt ſauce que d'appétit, *optimum condimentum fames.*
 Hungerig, *adj.* affamé, qui a grand' faim, *eſuriens, famelicus.*
 hungerig ſeyn, avoir faim, *eſurire.*
 Hungerleider, *f. m.* un gueux, famélique, un affamé, *eſurio, eſuritor.*
 Hungern, *v. n.* eſ hunger mich, avoir faim; j'ai faim, *eſurire; eſurio.*
 Hungernöth, *f. f.* la diſette, famine, *diff-cultas annonæ, fames publica.*
 Hupf, *f. m.* ſaut, *ſaltus.*
 Hüpfen, *v. n.* ſauter, ſautiller, bondir, trefſaillir, *ſaltare, exultare, exſilire, tri-pudiare.*
 hüpfen vor Freuden, trefſaillir, ſauter de joie, *exultare gaudio, geſtire.*
 Hürde, *f. f.* une claie, *crates.*
 Hürde, was damit eingekloffen, un pare de brebis, *mandra.*
 Hürden, *adj.* de claies, *cratitins.*
 Hure, *f. f.* putain, femme ou fille de mau-vaſe vie, débauchée, droleſſe, grivoiſe, fille de joie, cœureuſe, abandonnée, im-pudique, *ſcortum, meretrix, alicaria, proſtitutum.*
 Huren, *v. n.* paillarder, être, vivre dans la débauche de femmes, mener une vie diſſolue, *ſcortari, meretricari.*
 Hurenblick, *f. m.* regard laſcif, *adſpectus meretricius.*
 Hurenführer, *f. m.* un maquereau, *leno, ballio.*

Huren

Hurenhandel, *f. m.* l'infame métier de corrompre la jeunesse, *meretricium*.

Hurenhaus, *f. n.* un bordel, vilain lieu, maison de débauche, *lupanar*.

Hurenläger, *f. m.* un paillard, ribaud, putassier, fornicateur, *scortator*, *fornicator*.

Hurenkind, *f. n.* un bâtard, fils de putain, *nothus*, *pellice genitus*, *a.*

Hurenleben, *f. n.* le putanisme, *scortatio*.

Hurenwirth, *f. m.* un maquereau, *leno*.

Hurenwirthinn, *f. f.* une maquereille, *lena*, *fornicatrix*.

Hurerey, *f. f.* la paillardise, la débauche, l'impudicité, la fornication, *scortatio*, *fornicatio*.

Hurisch, *adj.* impudique, lascif, paillard, *meretricius*.

Hurtig, *adj.* agile, prompt, vite, vif, léger, actif, diligent, *agilis*, *promptus*, *celer*, *alacris*, *impiger*.

Hurtigkeit, *f. f.* agilité, la vitesse, diligence, *agilitas*, *alacritas*, *diligentia*.

Hurtiglich, *adv.* promptement, vite, prompt, *subito*, *oculus*.

Husar, *f. m.* le husar, ou hussar, *hussarus*, *eques hungaricus*.

Husche, *f. f.* un coup, un soufflet, *alapa*, *colapbus*.

Huschke, *f. f.* Husack, Mantel, un manteau, *pallium*.

Husten, *f. m.* la toux, *tussis*.

Husten, *v. n.* avoir la toux, tousser, *tussire*, *tussi laborare*.

ich will dir was husten, ce n'est pas pour votre bec, *vana spe lactaveris*.

Hut, *f. f.* la garde, *custodia*.

Hut, *f. m.* un chapeau, *pileus*.

den Hut abziehen, ôter le chapeau, se découvrir, *detegere*, *aperire caput*.

den Hut aufsetzen, mettre son chapeau, se couvrir, *tegere*, *operire caput pileo*.

den Hut herunter, chapeau bas, *pileum detrahe*, *ite*.

unter einen Hut bringen, mettre d'accord, *concordes facere*.

Hut Zucker, pain de sucre, *meta sacchari*.

Hut, Weide, parage, *pascuum*.

Hüten, *v. a.* garder, avoir sous sa garde, *custodire*, *tueri*, *protegere*.

das Bette hüten, garder de lit, *lecto esse affixum*.

sich hüten, *v. r.* se garder, prendre garde, se précautionner, se donner de garde, *sibi cavere*, *prospicere*.

man muß sich wohl hüten, il faut bien prendre garde, *cauto opus est*.

sich vor dem Uebel hüten, faire le mal, *abstinere a malo*.

Hüter, *f. m.* un garde, *custos*.

Hüter, *f. m.* Hutmacher, chapelier, *pileo*.

Hutforme, *f. f.* la forme de chapeau, *forma pilei*.

Hutfutter, *f. n.* coiffe de chapeau, *assuta intrinseca pileo tela*.

Hutfutteral, *f. n.* un crin de chapeau, *theca pilei*.

Hutlein, *f. n.* petit chapeau, *pileolus*.

Hutmacher, *f. m.* un chapelier, *pilearius*.

Hutschnur, *f. f.* cordon de chapeau, une laisse, *spira*, *tenia*.

Hütte, *f. f.* kleine Wohnung, une cabane, une hutte, un taudis, baraque, *casa*, *tugurium*.

Strohütte, chaumière, *casa straminea*.

Hütte, *f. f.* Zelt, la tente, le pavillon, *tentorium*, *papilio*.

Hüttenrauch, *f. m.* arsenic, orpiment, *auripigmentum*, *pompholyx*, *spodium*.

Hüttlein, *f. n.* petite tente, cabane, hutte, *casa*, *tuguriolum*, *domuncula*.

Hügeln, siehe Höheln.

Hun, *interj.* he, allons, lui.

Hyacinth, siehe Hiacinth.

Hypotheciren, *v. a.* hypothéquer, *hypothecam constituere*, *lā.*

Hypothek, *f. f.* l'hypothèque, *hypotheca*.

J.

J A

Ja, *interj.* oui, *ia*.

ja freulich, assurément, oui dà, *omnino*, *utique*.

ja zu etwas sagen, consentir, assurer, confirmer qch., *asserere*, *adstruere*, *asfirmare aliquid*.

ich sage ja, und mein Freund sagt nein, je dis qu'oui, que si, & mon ami dit que non, *equidem ajo*, *at amicus meus negat*.

J A

Kommt ja morgen, ne manquez pas de venir demain, *ne obliviscere*, *cras venire*.

ja doch, oui, sans doute; je n'y manquerai pas, *utique*, *non deero*, *certissime*, *advero*.

ja so gar, *conj.* même, *atque adeo*.

Jach, *adj.* jâche, jachzornig, colérique, qui se met facilement en colère, *ad iram pronus*, *iram in promptu gerens*.

A 2

Sacht

Jacht, *f. f.* Jachtschiff, *f. n.* une flûte légère, *navis velox, celes.*
 Jachjorn, *f. m.* l'impetuosité de la colère, la fougue, *subitaneus impetus, ardor animi, excandescencia.*
 Jacob, Jaques, *Iacobus.*
 Jacobine, Jacobée, *Iacobina.*
 Jacobsbruder, *f. m.* un pelerin de Saint Jaques, *peregrinator ad Sancti Iacobi tumulum.*
 Jacobsstab, *f. m.* un bâton qui a un poignard au dedans; it. arbalète; it. rayon astronomique; it. le baudrier d'Orion, *dolon; manubalista; Orion, fidus; Orionis cingulum.*
 Jacobsstraße, *f. f.* la voie de lait, *via lactea.*
 Jagd, *f. f.* la chasse, la venerie, *venatio, venatus.*
 Jagd, Lärm, bruit, vacarme, *vaciferatio, tumultuosus clamor.*
 auf die Jagd gehen, aller à la chasse, *venatum exire.*
 Jagdbar, *adj.* propre à la chasse, *venationi aptus.*
 Jagdbediante, *f. pl.* la venerie, *officiales venatici.*
 Jagdhund, *f. m.* chien de chasse, *canis venaticus.*
 Jagdpage, *f. m.* page de la venerie, ou de chasse, *nobilis venaticus.*
 Jagdrecht, *f. n.* le droit de chasse, *ius venationis.*
 Jagdschifflein, *f. n.* un brigantin, *celox.*
 Jagdzeug, *f. n.* l'équipage de chasse, *instrutus venatorius.*
 Jagen, *v. a. & n.* chasser, *venari.*
 einen jagen, chasser q., *abigere aliquem.*
 Jagen, *f. n.* la chasse, *venatus.*
 Jäger, *f. m.* un veneur, chasseur, *venator, ferarum confessor.*
 Jägeren, *f. f.* la chasse, la venerie, *venatio, venatus.*
 Jäggarn, *f. n.* un panneau, les rets, les toiles, *rete venatorium, plagæ, cassis, indago.*
 Jägerhorn, *f. n.* un cor de chasse, *cornu venatorium.*
 Jägerhund, *f. m.* chien de chasse, *canis venaticus.*
 Jägerin, *f. f.* chasseresse, *venatrix.*
 Jägerisch, *adj.* de chasse, *venaticus.*
 Jägermeister, *f. m.* maître veneur, *protocynegus.*
 Oberjägermeister, le grand veneur, *summus venatorum magister.*
 Jägerspieß, *f. m.* un épieu, *venabulum.*
 Jähe, *adj.* escarpé, roide, précipité, *præceps, præruptus.*

jäher Ort, lieu escarpé, précipice, *præcipitum, proclivitas.*
 Jähert, *f. m.* qui veut tout ce que les autres veulent, qui opine du bonnet, *peccarius, agipes, assentator.*
 Jähling, *adv.* à l'improviste, soudain, subitement, *ex improvviso, subito.*
 Jahr, *f. n.* un an, une année, *annus, annuum spatium.*
 vor einem Jahre, es ist ein Jahr, il y a un an, *annus est elapsus.*
 ein Jahr um das andere, tous les deux ans, ou de deux en deux ans, *alternis annis.*
 dieses Jahr, cette année, l'an présent, *anno hoc, anno jam vertente.*
 Jahrbücher, *f. n. pl.* les annales, *annales.*
 Jähren, *v. r.* es wird sich jähren, il y aura un &c. an, ce sera l'anniversaire, *anniversarium mox aderit.*
 Jahrhundert, *f. n.* siècle, *seculum.*
 Jährig, *adj.* d'un an, *anniculus.*
 ein jährig Kalb, un veau d'un an, *vitulus anniculus.*
 jährig, de cette année, *hormus.*
 Jährlich, *adj.* annuel, *annuus.*
 jährliche Einkünfte, le revenu, les rentes, *annona, redditus annui.*
 jährlich, tous les ans, par an, *annuus, singulis annis.*
 der jährliche Tag, l'anniversaire, *dies anniversarius.*
 Jahrlohn, *f. n.* gage annuel, *stipendium annuum.*
 Jahrmarkt, *f. m.* la foire, *nundine.*
 Jährstag, *f. m.* jour solennel, l'anniversaire, *sacra anniversaria, dies genialis.*
 Jährzeit, *f. f.* la saison, *etas anni.*
 Jahrzahl, *f. f.* le millésime; Père, *era.*
 Jalappwurzel, *f. f.* le jalap, *jalappa.* Botan.
 Jammer, *f. m.* plainte, lamentation, misère, calamité, *miseria, calamitas, erumna, quiritatus.*
 einen in Jammer und Noth bringen, jeter q. dans la misère, *adducere aliquem in calamitatem.*
 Jammer, Mitleid, pitié, compassion, *misericordia, commiseratio.*
 Jammer, Sicht, Seuche der Kinder, les convulsions, *convulsiones.*
 Jammer, fallende Sucht, le haut mal, l'épilepsie, *morbus comitialis, epilepsia.*
 jämmerlich, *adj.* misérable, pitoyable, lamentable, *miserabilis, tragicus.*
 jämmerlich, *adv.* misérablement, pitoyablement, *misere, miserandum in modum.*
 Jammern, *v. n.* se plaindre, se lamenter, faire des lamentations, *lamentari, plangere, quiritari.*

es jammert mich, j'ai pitié, *miseret me.*

Jammern, *f. n.* les lamentations, *lamentationes.*

Jammerthal, *f. n.* vallée des misères, *valleis miseriarum.*

Jannitschar, *f. m.* le Jannissaire, *pedes turcicus, Janissarius.*

Jansenist, *f. m.* le Janséniste, *Jansenista.*

Januar, *f. m.* Janvier, *Januarius.*

Japon, le Japon, *Japonia.*

Jasmin, *f. m.* Jasmin, *Jasminum.*

Jaspstein, oder Jaspis, *f. m.* le jaspé, *jaspis.*

Jästen, *f. n.* gähren, fermentation, *fermentatio. Med.*

Jäten, *v. a.* fâcler, *sarcularo.*

Jäten, *f. n.* le fâclement, *sarculatio.*

Jäter, *f. m.* le fâcleur, *sarculator.*

Jäthne, *f. f.* un fâcler, *sarculum.*

Jättrant, *f. n.* les méchantes herbes, *zizania, lolium.*

Jauchzen, *v. n.* s'écrier, jeter des cris de joie, *jubitare, ovare.*

Jauchzen, *f. n.* cri d'allégresse, *jubilum.*

Jawort, *f. n.* le consentement, l'assurance, la parole, la promesse, *promissio, s. f. fragium, adstipulatio.*

Das Jawort geben, donner sa parole, dire qu'oui, *promittere, annuere.*

Jben, Eiben, Jbenbaum, *f. m.* un if, *taxus.*

Jber, *f. m.* l'Ibère, *Iberus.*

Jbisch, *f. n.* la guimauve, *hibiscus.*

Jch, *pron. subst.* je, moi, *ego, equidem.*

Ich selbst, moi-même, *egomet ipse.*

Idiot, *f. m.* un idiot, *illiteratus, idiota.*

Je, *adv.* jamais, *unquam.*

Wer hat je gesehen? qui a jamais vu? *ecquis unquam vidit?*

Je acht, *adj. num.* huit à huit, *octeni.*

Je drey, *adj. num.* trois à trois, *terni.*

Je länger, je mehr, *adv.* de plus en plus, *magis magisque.*

Je eher, je besser, *adv.* le plutôt sera le meilleur, *quo citius eo melius.*

Je nach dem, *adv.* selon, *prout.*

Jedennoch, *conj.* cependant, non-obstant, pourtant, *attamen, veruntamen, nibilominus.*

Jeder, *pron.* chaque, chacun, *quisque, quilibet.*

einem jeden sind seine Kinder lieb, chacun aime ses enfants, *sui cuique liberi sunt cari.*

auf jede Person, par-tête, *in singula capita.*

Jedermann, *adj. pron.* chacun, tous, tout le monde, *quisque, omnes, nemo non.*

es ist jedermanniglich bewußt, tout le monde le sait, *omnes norunt.*

Jederzeit, *adv.* toujours, en tout temps, *semper, quovis tempore.*

Jedesmal, *adv.* à chaque fois, *singulis vicibus.*

Jedoch, *conj.* cependant, pourtant, toutefois, néanmoins, *tamen, veruntamen, nihilofecius.*

Jedweder, *pron.* chacun, l'un & l'autre, tous les deux, *quisque, unusquisque, uterque.*

Jeglicher, *pron.* chacun, *quilibet.*

Jelänger jeliher, *f. n.* ein Strauß, le chèvrefeuille, *camapitys, lonicera.*

Jemals, *adv.* jamais, *unquam, nunquam.*

Jemand, *pron.* quelqu'un, *quidam.*

Jena, Jene, Jena.

Jener, *pron.* lui, celui-là, *ille, iste.*

bald dieses, bald jenes, tantôt ceci, tantôt cela, *modo, nunc hoc, modo, vel nunc illud.*

an jener Seite, de l'autre côté, *ex illa parte.*

jener Tag, jüngster Tag, le dernier jour, le jour du jugement, *dies ille judicii extremus, dies novissimus.*

Jenner, *m. f.* Janvier.

Jenseit, *prep.* au-delà, outre, *ultra, trans.*

jenseit des Rheins, au-delà du Rhin, *trans Rhenum.*

Jeremias, Jérémie, *Jeremias.*

Jerusalem, Jérusalem, Hierosolyma, *morum.*

Jescht, *f. m.* oder Jest, der Schaum von süßigen Dingen, l'écume, *spuma.*

Jesuit, *m.* Jésuite, Jésuita, monachus societatis Iesu.

Jesuitisch, *adj.* jésuitique, *jesuiticus.*

Jesus, Iesus, Sauveur, Iesus, Salvator.

das Buch Jesus Strach, Ecclésiastique, Ecclésiastes.

Jest, *adv.* maintenant, à cette heure, à présent, *presentement, nunc, jam, modo, in praesentiarum. Nep.*

bis jest, bis jekunder, jusqu'à présent, *usque adhuc.*

es ist jest ein Jahr, il y a maintenant un an, *annus iam est.*

jest dieses, jest jenes, tantôt ceci, tantôt cela, *modo hoc, modo illud.*

von jest an, dès à présent, *ab isto tempore.*

Jetzig, *adj.* d'à présent, *hodiernus, praesens.*

der jetzige König, le Roi d'aujourd'hui, *Rex, qui nunc regnat.*

Jekund, jekunder, *f.* Jekt.

Jgel, *f. m.* un hérisson, *echinus.*

Blutigel, sangsue, *sanguisuga.*

Janatius, Ignace, *Ignatius.*

Jhm, *pron.* lui, à lui, *illi, ei.*

- Ihn**, pron. le; it. vous, *eum, illum; te.*
Ihnen, pron. plur. leur, à eux; it. vous, *illis, istis; tibi.*
Ihr, pron. vous, d'elle, à elle, *vos, ejus, ei.*
 wann ihr wollet, si vous voulez, *si vultis.*
Ihrer, pron. d'elle, d'eux, *ejus, illorum.*
 ihretwegen, pour l'amour d'elle, *ejus causa.*
Ihreg, pron. poss. die ihrigen, les leurs, *sui.*
Ihnen, v. a. dire vous, *secunda pluralis persona alloqui, vossitare.*
Illumination, f. f. illumination, *collustratio solennis, lumina.*
Illuminieren, v. a. enluminer, *luminibus, coloribus exornare.*
Illyrien, f. n. Illyrie, *Illyris, Illyricum.*
Istie, f. m. un furet, putois, *viverra, istis, idis.*
Im, für, in dem, *prep. en, au, dans la, dans le, in.*
 im Vaterlande, dans la patrie, *in patria.*
 im Namen Gottes, au nom de Dieu, *in nomine Dei.*
Imber, Ingwer, f. m. le gingembre, *zingiber.*
Imme, f. f. Biene, une abeille, *apis.*
 die Immen schwärmen, les abeilles essaiment, *apes examinant.*
Immenkorb, f. m. ruche à miel, *alveus, alveare.*
 die Immen setzen sich, l'essaim se pose, *examen confidet.*
 das Gausen der Immen, le bourdonnement des abeilles, *bombus.*
Immenschwarm, f. m. un essaim, *apum examin.*
Immer, adv. toujours, éternellement, sans cesse, *semper, perpetuo.*
 immer im Gause leben, ne faire qu'yvrogner, *crapula semper indulgere.*
 ihr möget immer reden, vous avez beau dire, *loquaris, ilicet.*
 immer und ewig, éternellement, *in eternum.*
Immergrün, f. n. Kraut, la pervenche, *vinca pervinca. f. Ingrün.*
Immerhin, adv. et mag immer hin gehen, c'est qu'il y aille; qu'il le fasse à la bonne heure, *utcumque cadat; ut libet, ilicet; sane, si sane.*
Immerwährend, adj. continuel, éternel, perpétuel, *perpetuus, perennis, sempiternus.*
Immittelst, adv. cependant, en attendant, *interim, interea temporis.*
Imperativus, f. m. l'impératif, *modus imperativus.*
Impfen, v. a. pssoper, enter, greffer, *inoculare, inferere.*
Impfen, f. n. l'action d'enter, *infusio.*
Impfer, f. m. Pssoper, un qui fait enter, *inoculator.*
Impfsweig, f. m. une greffe, *germen infusivum, saris, furculus.*
Impfreis, f. n. Pssoper, *idem.*
In, *prep. en, dans, dedans, au, à la, in.*
 in dem Hause, dans la maison, *in domo, domi.*
 in sein Land, en son pays, *in patriam suam.*
 in Wien, à Vienne, *Vindobona seu Vienna.*
Inbrünstig, adj. ardent, fervent, *ardens, fervens.*
Inbrünstigkeit, f. f. ardeur, ferveur, *ardor, fervor.*
Ineamittren, v. a. arranger, disposer, ordonner, *disponere.*
Incliniren, v. n. incliner, panacher, *adspirare, proum esse.*
Inclusive, adv. inclusivement, *inclusve.*
Indem, conj. pendant que, cependant, comme, *quique, dum, interea, quatenus.*
 indem, bald, aussi-tôt, d'abord, *statim, protinus.*
Indessen, adv. cependant, pendant que, *interim, interea temporis.*
India, Indien, Inde, les Indes, *India.*
Indianer, Indien, Indien, *Indas.*
Indianisch, adj. d'Inde, *indicus.*
indianischer Hahn, un coq d'Inde, *gallus indicus, meleagris.*
indicativus, f. m. l'indicatif, *indicativus modus.*
Indig, f. m. l'indigo, *indicum.*
ineinander, adv. pêle mêle, confusément, *confuse, confusim.*
ineinander flechten, winden, entrelasser, *implicare.*
Infant, l'Infant, *Princeps Hispania & Portugallia.*
Infantinn, l'Infante d'Espagne, de Portugal, *Principissa Hispania & Portugallia.*
Infanterie, f. f. Fußvold, infanterie, *peditatus, pedestres copia.*
Infanterist, f. m. un fantassin, *pedes.*
Inful, f. f. Bischoffshut, une mitre, *insula.*
Ingenieur, f. m. ingénieur, *architectus militaris.*
Inger, f. m. liseron, ver coquin qui ronge la vigne, *convolutus, volvox.*
Ingeweide, f. n. Eingeweide, les entrailles, *viscera.*
Ingrün, f. n. pervenche, *clematis, idis, vinca flammea, vinca pervinca. Plin.*
Ingwer, f. m. le gingembre, *zingiber & gingiber.*
Inhaben, v. a. posséder, être en possession; it. comprendre, savoir, *possidere, habere; comprehendere, nosse.*
 Inhaber,

Inhaber, *f. m.* un possesseur, *possessor*.

Inhabung, *f. f.* la possession, *possessio*.

Inhalt, *f. m.* argument, le sommaire, l'abrégé, le contenu, la teneur, *argumentum, summa, epitome, sententia*.

nach Inhalt eurer Unterschrift, selon votre signature, *juxta tenorem chirographi sui*.
in sich halten, contenir, comprendre, *continere, in se complecti*.

Inländer, *f. m.* natif du pays, régnicole, *indigena, incola*.

Inländisch, *adj.* natif, de notre pays, *popularis, noster*.

Inliegen, *v. n.* être en prison; être attaché, ou se tenir dans sa maison; être enfermé, être inclus, *decumbere, captivum desinere, domi latitare, insertum, inclusum esse*.

Inliegend, *adj.* enfermé, inclus, *insertus, inclusus*.

inliegender Brief, l'incluse, *inserta litera*.

Innehalten, *v. a.* arrêter, *cohibere*.

innehalten, laisser, cesser, discontinuer, *desinere, omittere, cessare*.

mit dem Lachen innehalten, s'empêcher de rire, *risum continere*.

mit Zuckern innehalten, s'abstenir de jurer, *ab execrationibus sibi temperare*.

Innen, *adv.* dans, dedans, intérieurement, *intus, interne*.

von innen, en dedans, par dedans, intérieurement, *intus, intrinsecus, penitus*.

Innen, innen werden, apprendre, expérimenter, *comperire, cognoscere, experiri*.

Innere, das, *f. f.* l'intérieur, le dedans, *internum, interius*.

Innerhalb, *prep.* dedans, *intus*.

innerhalb zehn Tagen, en dix jours, *intra decem dies*.

Innerlich, *adj.* intérieur, *internus*.

innerlicher Krieg, guerre intestine, *bellum intestinum*.

Innerste, *f. n.* l'intérieur, *interius*.

Gott kennet das Innerste, Dieu connoit l'intérieur, le fond du cœur, *Deus novit interiora cordis*.

Innig, Inniglich, *adj. & adv.* intime; passionnément, intimément, de très-bon cœur, *intimus, medullitus, ex intimo corde*.

einen inniglich lieben, aimer q. cordialement, tendrement, de toute son ame, *aliquem diligere intime, ex animo*.

Innung, *f. f.* Kunst, Gilde, corps de métier, tribu, compagnie, *opificum collegium, societas, sodalitas*.

Inquisition, *f. f.* l'inquisition, *fidei questorum collegium*.

In, *prep.* in das, au, à la, dans, en, *in*.

Insel, *f. f.* Isle, *insula*.

Insgemein, *adv.* généralement, en commun, *generatim, communiter*.

Insgesamt, *adv.* tous ensemble, *ad unum omnes*.

Insel, *f. n.* le sceau, le cachet, *sigillum*.

sein Inseigel aufdrucken, imprimer son sceau, cacheter, *sigillum imprimere, obsignare*.

Insinuation, *f. f.* insinuation, *insinuatio, tractatio*.

Insinuieren, *v. a.* insinuer, *reddere; alicuius favorem sibi conciliare*.

Insonderheit, *adv.* particulièrement, principalement, surtout, *praesertim, inprimis, ante omnia*.

Inspruch, Inspruc, Oenipons.

Inständig, *adj.* instant, pressant, *instans, urgens*.

inständige Bitte, prières instantes, *instantes preces*.

Inständig, *adv.* inständiger Weise, instamment, *instantibus precibus*.

Instehend, *adj.* proche, prochain, *imminuens, proximus*.

instehend, instehendes Gewicht, poids égal, pareil, équilibre, *aequilibrium, aequa lant*.

Inster, *f. m.* feister Darm, le gros boiau, ic. fraise de veau, *colum, mesenterium*.

Instrument, *f. n.* in Werken und in Spielen, instrument de travail, ou de musique, *instrumentum, instrumentum musicum*.

Instrumental, *adj.* instrumental, *instrumentalis*.

Insul, *f. f.* une île, *insula*.

Intendiren, *v. a.* avoir l'intention, *in animo habere*.

Interesse, *f. n.* l'intérêt, *commodum, usura*.

Interessirt, *adj.* intéressé, qui omnia in commoda sua convertit.

Intraden, *f. pl.* les revenus, *reditus*.

Intricat, *adj.* embrouillé, mire perplexe.

Intrigue, *f. f.* une intrigue, *machinatio, frans*.

Intriguenmacher, *f. m.* une homme intrigant, *malarum artium molitor, factiosus*.

Inventarium, *f. n.* un inventaire, *index, consignatio facultatum*.

Inventiren, *v. a.* faire l'inventaire, inventorier, *indice describere, commentarium perscribere*.

Inwendig, *adj.* intérieur, *internus*.

Inwendiger Weise, *adv.* par dedans, *intrinsecus*.

Inwohner, *f. m.* habitant, *incola*.

Inzwischen, *adv.* cependant, *interim*.

Joachim, Joachim, Iochimus.

Joch, *f. n.* le joug, *jugum*.

- unter das Joch bringen, *subjugare, ranger* irre seyn, se tromper, être dans l'erreur, sous ion joug, *subjugare, subdere*.
 das Joch auf sich nehmen, *subir le joug*, falli, *errore labi*.
 phier tout le joug, *subire jugum*.
 das Joch von sich werfen, *secouer le joug*, Jreen, v. n. errer, se fourvoyer, *errare, hallucinari*.
 s'affranchir du joug, *excutere jugum*.
 Joch Acker's, Morgen Landes, un arpent de terre, *jugerum*.
 Joch Ochsen, f. n. une couple de bœufs, heftig irren, se tromper lourdement, *sois* par bœufs, *caelo errare*.
 die Ochsen anjochen, abjochen, mettre le ihr irret mich, ihr macht mich irre, vous m'empêchez, vous m'embarrassez, vous joug, ôter le joug aux bœufs, *boves jugo junger, bobus jugum adimere*.
 me troublez, *me in errorem rapis, mihi errorem offundis, me obturbas*.
 Johann, Jean, *Iohannes*.
 die Ochsen anjochen, abjochen, mettre le sich irren, se tromper, se méprendre, *falli, errare*.
 joug, ôter le joug aux bœufs, *boves jugo junger, bobus jugum adimere*.
 ich habe mich geirrt, je me suis mépris, *lappus sum*.
 Johann, Jean, *Iohannes*.
 Jochannesbeere, f. f. la grosseille, *ribus*.
 Jochannesbeerstrauch, f. m. grosselier, *uva spina*.
 Jochannesblume, f. m. Maßliebe, œil de bœuf, *ch. psanthemum, bellis*.
 Jochannesbrodt, f. n. la carouge, *filiqua*.
 Jochanneskraut, f. n. mille-pertuis, *perforata, hypericum*.
 Jochanneswürmingen, f. n. un ver luisant, *lampyrus, cicindela, nitidula*.
 Jochannerorden, f. m. l'ordre de Saint Jean de Jérusalem, *ordo sancti Iohannis Hierosolymitani*.
 Jonien, f. m. l'Ionie, *Ionia*.
 Jonisch, adj. ionien, *ionicus*.
 Jordan, f. m. le Jourdain, *Iordanus*.
 Joseph, Joseph, *Iosephus*.
 Jost, Jodocus, Jost, Juste, *Iodocus, Iustus*.
 Josua, f. m. Josué, *Iosua*.
 Jrdon, adj. de terre, *testaceus*.
 irden Geschirr, vase, vaisselle de terre, *vas solum, vasa siliia*.
 Jrdisch, adj. terrestre, de terre, *terrenus, terrestis*.
 Jrgend, adj. quelque part, en quelque lieu, peut-être, par hazard, *asquam, usquam, forsasse, forte*.
 Jrgendwo, adv. en quelque lieu, quelque part, *ullo in loco, alicubi*.
 Jrmisäule, f. f. statue d'Arminius, *berma*.
 Irland, f. n. l'Irlande, *Hibernia, Ierna*.
 Irlandsch, adj. Irlandois, *Hibernicus*.
 Ironisch, adj. ironique, *ironicus*.
 Irre, f. f. l'égarement, *error*.
 in der Irre herum gehen, errer çà & là, *huc illuc errare*.
 irre gehen, s'égarer, s'écarter du bon, du droit chemin, se fourvoyer, *aberrare, deflectere a via, decurrere in itinere*.
 irre machen, faire mécompter, faire méprendre, troubler, *turbare, in errorem inducere*.
 irre reden, rêver, être en délire, *delirare, delirio laborare*.

Jubels

Jubelfest, Jubeljahr, *f. n.* le jubilé, *jubilaeum solenne*.

ein Jubeljahr verkündigen, publier un jubilé, *solenne jubileum indicere*.

Jubelrith, Jubelrith, *f. m.* un jouaillier, *gemmarius*.

Jubiliren, *v. n.* jeter des cris de joie, être transporté de joie, faire des acclamations, *jubilare, ovare*.

Juchort, *f. f.* un arpent de terre, *jugerum*.

Juchten, *f. f.* rouffi, cuir de Russie, *corium Russicum*.

Juchten, *v. n.* crier comme un paysan, faire des huées, *vociferari, io clamare*.

Jucken, *v. n.* piquer, démanger, *prurire, fricare*.

die Haut jucket mich, la peau me démange, *prurit mihi cutis*.

Jucken, *f. n.* la démangeaison, *prurigo*.

Judäa, la Judée, *Judaea*.

Jude, *f. m.* un Juif, *Judaeus*.

Judengasse, *f. f.* la juiverie, *Judeorum vicus*.

Jubenfirsche, *f. f.* un coqueret, *halicacabus*.

Judenhar, Judenleim, *f. m.* bitume, naphte, *bitumen, asphaltum*.

Judenschaft, *f. f.* les Juifs, *Judaica gens*.

Judenschule, *f. f.* la Synagoge, *Synagoga*.

Judenzins, *f. m.* usure excessive, *usura mordens*.

Judenthum, *f. m.* le Judaïsme, *Judaismus*.

Jüdin, *f. f.* une Juive, *Judaea*.

Jüdisch, *adj.* judaïque, *Judaicus*.

Jüdisches Land, la Judée, *Judaea*.

Jugend, *f. f.* la jeunesse, *juventus*.

von Jugend auf, dès la jeunesse, *a juventute*.

in seiner besten Jugend, in seinem blühenden Alter, en la fleur de sa jeunesse, de son âge, *florente aetate, juventutis flore*.

die Jugend übel anwenden, employer mal la jeunesse, *juventutem male collocare*.

in der Jugend soll man säen, damit man im Alter erndten könne, il faut semer dans la jeunesse pour recueillir dans la vieillesse, *in juventute seramus, quo messem in senectate colligamus*.

die Verwegenheit ist gemeinlich bey der Jugend, die Klugheit aber bey den Alten zu finden, la témérité est ordinaire à la jeunesse, la prudence est le partage des vieillards, *temeritas est florentis, prudentia vero provectae aetatis*.

Jugendlich, *adj.* de jeune homme, de jeunesse, *juvenis, juvenilis*.

Julep, *f. m.* un julep, *julapium*.

Julian, Julien, *Julianus*.

Juliana, Julienne, *Juliana*.

Jülich, jülicher Land, le pays de Juliers, *Juliacum*.

Julius, Jules, *Julius*.

Juliusmonath, Heumonath, le mois de Juillet, *mensis Julius*.

Junker, *f. m.* vom Adel, un gentilhomme, jeune gentilhomme, seigneur chevalier, *vir juvenis nobilis*.

Jung, *adj.* jeune, *juvenis*.

junger Geselle, un jeune homme, garçon, *juvenis, adolescentulus*.

noch jung seyn, être encore jeune, *juvenem esse*.

jung gebohrt, alt gethan, comme on s'accoutume on s'en va, *quo semel est imbuta recens, servabit odorem, testæ diu*.

wieder jung werden, rajeunir, *juvenescere*.

Junge, Knabe, *f. m.* un jeune garçon, *puer, puerulus*.

Junge, *f. m. pl.* les petits, *catuli, pulli*.

Junge werfen, gebähren, faire des petits, des jeunes, *edere catulos, foetare*.

Jünger, *adj.* plus jeune, *junior*.

Jünger, *f. m.* un disciple, *discipulus*.

Jüngerin, *f. f.* une disciple, *discipula*.

Jungfer, *f. f.* une fille, une demoiselle, *virgo, puella*.

reine Jungfer, pucelle, vierge, *virgo intermerata, indelibata*.

Jungfern werfen, (auf dem Wasser mit Steinen,) faire des ricochets, *lapillis crebrius subsultantibus summam aquam perfringere*.

Jungfernecht, *f. m.* dameret, damoiseau, *nimis elegans homo, venerens nepotulus*.

Jungferkrankheit, *f. f.* les pâles couleurs, *pallor*.

Jungfrau, *f. f. f.* Jungfer.

Jungfräulich, *adj.* de vierge, de fille, *virginis, virginialis*.

Jungfrauschaft, *f. f.* le virginité, le pucelage, *virginitas*.

Junggeselle, *f. m.* garçon, qui n'a pas encore marié, *ovalebs, innubus*.

Jüngling, *f. m.* un garçon, un jeune homme, *adolescens, juvenis*.

Jüngst, *adv.* dernièrement, tout nouvellement, depuis peu, *nuper, novissima, proxime*.

Jüngste, *adj.* le plus jeune, *natu minimus*.

der jüngste unter seinen Brüdern, le cadet, *fratrum natu minimus*.

die jüngste unter den Schwestern, la cadette, *sororum natu minima*.

das jüngste Gericht, le dernier jugement, *judicium ultimum*.

Junius, *f. m.* Brachmonat, le mois de Juin, *mensis Junius*.

Junker, *f. m. f.* Junker.

Dr 5

Juppe,

Juppe, *f. f.* une juppe, un jupon, *abolla*, *supparum*.

Jurament, *f. n.* jurement, serment, *juramentum*, *jusjurandum*.

Jurato, *adv.* par serment, *per jusjurandum*.

Jurist, *f. m.* un Juriste, *Jurisconsulte*, *jurisconsultus*, *jurisperitus*.

Juristisch, *adj.* juridique, *adv.* juridique-ment, *juridicus*; *jure*; *forensi more*.

Justina, Justine, *Justina*.

Justinus, Justin, *Justinus*.

Justitarius, *f. m.* justicier, *justitarius*.

Justus, Juste, *Justus*.

Juwel, Juwelier, *f.* Jubelen, *Jubeliter*.

R.

R A A

Raan, *f. m.* la moisissure, *mucor in vino*.

Raanicht, *adj.* moisi, chanci, *mucidus*, *mucens*.

Rabel, *f. n.* groses Tau, un cable, *remulus*, *rudens*.

Rabliau, *f. f.* (eine Art Fische,) *cabeliau*, *banchus*.

Rabuse, *f. f.* Schiffsküche, fougou, cuisine de vaisseau, *navis coquina seu culina*.

Rabis, Rabisfraut, *f. n.* chou cabus, *brassica capitata*.

Rachel, *f. f.* un pot de terre, pièce de poteries, *testa*, *fidelia*, *cacabus*.

Brung Rachel, pot à piler, pot de chambre, *matula*, *matella*.

Rachelofen, *f. m.* un fourneau de pots de terre, *forax fictilis*.

Racke, *f. f.* Menschenoth, la merde, *merda*.

Racken, *v. n.* caquer, faire son cas, faire caca, *cacare*, *alvum exinanire*.

Radis, *f. m.* eine Art Zeug, du cadis, *pannus cadisus*.

Räfer, *f. m.* scarabée, escarbot, *scarabeus*.

Goldkäfer, *cantharide*, *cantharis*.

Roskäfer, un taon, *tabanus*, *æstrum*.

Mantkäfer, un haneton, *bruchus majalis*.

Hornkäfer, Schröter, cerf-volant, *scarabeus cornutus*, *taurus*, *lucanus*.

Raff, *f. n.* Hornspren, bèle, *acus*, *pulea*.

Räfig, *f. m.* cage; prison, carrea; *carcer*.

Rahl, *adj.* chauve, sans poil, dépilé, sans plumes, *calvus*, *implumis*.

Rahl machen, rendre chauve, dépiler, *calvum reddere*, *calvitium inferre*.

Rahl werden, devenir chauve, *calvescere*.

Die Bäume sind Rahl, les arbres sont sans feuilles, tout nuds, *frondibus spoliata*, *nudata sunt arbores*.

Rahl, verächtlich, vil, misérable, pauvre, mesquin, *vilis*, *miser*, *pauper*, *tenax*.

Rahle Entschuldigung, excuse frivole, une pauvre excuse, *excusatio frivola*, *futilis*.

Rahlkopf, *f. m.* chauve, tête chauve, *calvus*, *calvum capus*.

Rahn, *f. m.* une nacelle, esquif, canot, barque, *cymba*, *scapha*, *lembus*, *linter*.

Ralb, *f. n.* un veau, *vitulus*.

R A L

Ralb, tumm, sot, impertinent, *stolidus*, *vappa*.

ein Ralb machen, speyen, vomir, dégoûter, vomere, vomitum egerere.

das goldene Ralb, le veau d'or, *vitulus aureus*.

das Ralb ins Auge schlagen, offenser vivement, *graviter offendere*.

mit eines andern Ralbe pflügen, profiter du travail d'autrui, *alieno vitulo arare*.

Ralben, *v. n.* faire un veau, véler, *parere*, *edere vitulum*.

Rälbern, *v. n.* badiner, folatrer, faire des sottises, *jocari*, *ineptias agere*, *adolescensari*.

Rälbern, *adj.* de veau, *vitulinus*.

Ralbfleisch, *f. n.* chair de veau, *caro vitulina*.

Ralbsbraten, *f. m.* du rôti de veau, *assum vitulinum*.

Ralbskopf, *f. m.* une tête de veau, *caput vitulinum*.

Ralck, *f. m.* la chaux, *calx*.

ungelöschter Ralck, chaux vive, *calx viva*.

Gipskalck, du plâtre, *gypsum*.

den Ralck löschen, éteindre la chaux, *calcem aqua superfusa temperare*.

Ralckbrenner, *f. m.* un chauffournier, *calcarius*.

Ralckofen, *f. m.* fournaise à choux, chausour, *calcavia fornax*.

Ralckbaumen, *f. f.* des tripes, *intestina*.

Ralecutischer Hahn, *f. m.* un coq d'Inde, un dindon, *gallus Indicus*, *Namadicus*.

Ralender, *f. m.* un Almanac, calendrier, *fasti*, *calendarium*.

Ralendermacher, *f. m.* faiseur d'Almanac, *scriptor calendarii*.

Ralmus, *f. n.* roseau aromatique, *acorus*, *calamus aromaticus*, *juncus odoratus*.

Ralt, *adj.* froid, *frigidus*.

es ist Ralt, il fait froid, *caelum friger*.

es wird Ralt, il commence à faire froid, *ingruit frigus*.

die Speise wird Ralt, la viande se refroidit, *cibus frigescit*.

Ralt machen, refroidir, *frigefacere*.

Ralt

Kalt werden, se refroidir, devenir froid, *frigeri, algescere.*

der kalte Brand, la gangrène, *gangrena.*

die kalte Blisse, la froide pisse, *stranguria.*

kalte Schale, du pain broyé dans du vin, des rôties, *panis vino imbutus.*

Kälte, *f. f.* le froid, la froidure, *frigus, gelu.*

vor Kälte erstarren, transir de froid, *rigere gelu.*

die Kälte nimmt ab, le froid, le temps, s'adoucit, *frigus remittitur.*

Kältlich, *adj.* un peu froid, *frigidiusculus.*

Kaltschmied, *f. m.* ouvrier en cuivre, *faber ararius.*

Kaltsinnig, *adj.* froid, *frigidus.*

Kaltsinnig, kaltsinniger Weise, *adv.* froidement, *frigide.*

Kaltsinnigkeit, *f. f.* la froideur, *aninus frigidus, animi remissio.*

Kaltwehe, *f. n.* la fièvre, *febris.*

Kamaschen, *f. f. pl.* des guerres, *focci.*

Kameel, *f. n.* un chameau, *camelus.*

Kameelhaar, *f. n.* poil de chameau, *pilus carolinus.*

Kamelot, *f. m.* le camelot, *camelinus pannus subtilior & rarus.*

Kamillen, *f. f.* la camomille, *chamomilla, anthenis.*

Kamin, *f. m.* une cheminée, *caminus.*

Kamm, *f. m.* un peigne, *pecten.*

der Kamm an einem Vogel, la crête, *crista.*

Kamm an Trauben, la rasle du raisin, *racemi scapus.*

der weite Kamm, le démêloir, *pecten rarus, laxus.*

der enge Kamm, la peignette, *pecten angustior, densior.*

Kammfutter, *f. n.* l'étui aux peignes, *pectinum theca.*

Kammacher, *f. m.* peignier, faiseur des peignes, *pectinum confector.*

Kämmen, *v. a.* das Haar, peigner les cheveux, *pectere capillos.*

die Wolle kämmen, carder la laine, *pectere, carminare lanam.*

Kammer, *f. f.* la chambre, *cubiculum.*

Kammerdiener, *f. m.* un valet de chambre, *cubicularius.*

Kammerdirector, *f. m.* directeur de la chambre, *summus camerae praefectus.*

Kammerer, *f. m.* trésorier, camerier, *cubicularius, thesaurarius.*

Kammerer, *f. f.* trésorerie, *thesaurus publicus, ararium.*

Kammerfräulein, *f. n.* Demoiselle d'honneur, (*sacri*) *cubiculi virgo.*

Kammergericht, *f. n.* la chambre imperiale, *camera Imperialis.*

Kammerherr, *f. m.* un chambellan, *cubicularius.*

Oberkammerherr, le grand chambellan, *decurio cubiculariorum.*

Kammerjunker, *f. m.* gentilhomme de la chambre, *nobilis cubicularius.*

Kammerjungfrau, *f. f.* demoiselle d'honneur, *cubicularia nobilis.*

Kammermagd, *f. f.* femme de chambre, *cubicularia, pedisequa.*

Kammermeister, *f. m.* trésorier, receveur de la chambre, *thesaurarius, principis ararii praefectus.*

Kammerpräsident, *f. m.* Président de la chambre, *camerae praeses.*

Kammermusic, *f. f.* musique de la chambre, *musica camerae.*

Kammerpage, *f. m.* page de la chambre, *nobilis camerae.*

Kammerwagen, *f. m.* coche, ou chariot du bagage de la chambre, *camerae impedimentorum currus aut vehiculum.*

Kammerrath, *f. m.* conseiller des finances, de la chambre, *consiliarius reddituum, fisci Principis.*

Kammertuch, *f. n.* toile de Cambrai, linge fort délié, *findon, linteum camerae cense.*

Kammrad, *f. n.* einer Mühle, la roue dentelée d'un moulin, rouër, *rota denticulata.*

Kampeln, *sich, v. r.* se quereller, se disputer, *rixari, altercari.*

Kampf, *f. m.* le combat, *pugna.*

Kampf auf Leib und Leben, combat à outrance, à dépêche compagnon, *infestis armis animisque pugna.*

in den Kampf gehen, aller au combat, *in certamen descendere.*

Kämpfen, *v. n.* combattre, *certare.*

um die Ehre kämpfen, combattre pour la gloire, *pro gloria pugnare.*

mit dem Tode kämpfen, être à l'agonie, *in mortis agone versari.*

Kämpfer, *f. m.* un combattant, lutteur, champion, *pugil, athleta, luctator.*

Kampflaz, *f. m.* le champ de bataille, *palestra.*

auf dem Kampflaz todt bleiben, demeurer mort sur le champ de bataille, *in pratio eadere.*

Kampfspiel, *f. n.* allerley Leibesübungen, als das Ringen, Turniren, Fechten, &c. toute sorte de combats d'exercice, comme la lute, les tournois, l'escrime, &c. la gymnastique, *pancratium, certamen gymnicum, scil. lucta, decursiones in armis, ludicra digladiatio, &c.*

Kan, *v. n.* ich kan, (de können,) je puis, *possum.*

ich kan,

ich kann, ich weiß nicht Französisch, je ne fais pas parler François, non calleo linguam Gallicam.

Kanal, *f. m.* Canal, le canal, *canalis*.

Kandelzucker, *f. m.* sucre candi, *saccharum candidum*.

Kaninchen, *f. n.* un lapin, *cuniculus*.

Kanter, *f. m.* Spinne, une araignée, *aranea*.

Kanne, *f. f.* un pot, *cantharus*.

Kasselaune, la cafetière, *caffee cucuma*.

Schokoladenkanne, la chocoladière, *succo-lake cucuma*.

Kannenbürstlein, *f. n.* brosse à nettoyer les pots, goupillon, *echinus*, *scopula*, *quarcei expoluntur*.

Kannengießer, *f. m.* un potier d'étain, *stannarius*.

Kannentraut, *f. n.* préle, ou queue de cheval, *equisetum*.

Kante, *f. f.* bout, bord, extrémité, lisière, *extremum*, *ora*, *limbus*, *finbria*.

Kante, Seekante, Seeküste, les côtes de la mer, *ora*, *littus*.

Kanten, *f. f. pl.* Epigen, dentelles, *texum a lino vel ex bombyce denticulatum*.

Kanzel, *f. f.* la chaire, *suggestus*.

auf die Kanzel steigen, monter en chaire, *suggestum conscendere*.

Kanzler, *f. m.* un chancelier, *libellorum magister*.

Kanzley, *f. f.* la chancellerie, *archivum*.

Kanzleyschreiber, *f. m.* un greffier, un clerc, *scriba publicus*, *cancellarie*.

Kappaun, *f. m.* un chapon, *capus*.

Kappaunenschmalz, *f. n.* graisse de chapon, *pinguedo caponis*.

Kappe, *f. f.* une cappe, un capuchon, chaperon, *cucullus*, *hardocucullus*.

Kappe, Weiberhaube, un coiffe, *rica*, *vincinium*.

Kappenstecherin, *f. f.* coiffeuse, *retiararia*.

Kappen, *v. a.* chaponner, châtrer le coq, *castrare gallum*.

Käpume Kappen, éréter, *deacuminare*.

Kappfenster, Kapploch, *f. n.* lucarne, œil de bœuf, *fenestra testis immissa*.

Kappis, *f. m.* Kappisfraut, *f. n.* chou cabus, *brassica capitata*.

Kappzaun, *f. m.* cavegon, *frenum lupatum*, *curcuma*.

Karaische, *f. f.* corassin, *saperda*, *coracinus*.

Karbatsche, *f. f.* fouet de cuir, lanière, *flagellum*, *scutica*.

Karch, *f. m.* Karu, une charette, un tombereau, *carrus*, *hamaxa*.

Karcher, *f. m.* un charretier, *carrucarius*.

Kardamume, *f. f.* cardamome, *cardamomum*.

Karsunkel, *f. m.* éscarboucle, *carbunculus*.

Karg, *adj.* chiche, mesquin, lésineux, *parcus*, *tenax*, *fordidus*.

du bist gar zu Karg, tu es trop chiche, *minium es parvus*.

Karg, Karger Weise, *adv.* chichement, *tenaciter*.

Kargen, *v. n.* épargner, lésiner, *comparcere*, *tenacem esse*.

Kargheit, *f. f.* la chicheté, la lésine, *parsimonia*, *tenacitas*.

Kärnthén, la Carinthie, *Carinthia*.

Karpfe, *f. m.* la carpe, *cyprinus*.

Karren, *f. m.* une charrette, un tombereau, *carrus*, *cisium*.

Karrengeiß, *f. n.* ornière, *orbita*.

Karrensalbe, *f. f.* vieux oing, *axungia*.

Kärner, *f. m.* boueur, charretier, *qui plateas purgat*, *cisarius*.

Karpe, Karpfe, *f. m.* & *f.* une carpe, *cyprinus*.

Karst, *f. m.* une boue, bêche, *ligo*, *pastinum*.

Karst mit zwey Epigen, hoïau, *bidens*.

Kartätsche, *f. f.* cardes à carder la laine, *it. cartouche*, *carmen*; *macrocollum pulveris* & *globo repletum*.

Kartätscher, *f. m.* Wollenkämmer, cardeur, *carmenarius*.

Karte, *f. f.* Gieskarte, carte à jouer, *charta picta lusoria*.

mit Karten spielen, jouer aux cartes, *ludere chartulis pictis*.

Karten, *v. n.* jouer aux cartes, *chartulis pictis ludere*.

Kartel, *f. m.* le cartel, *hostiles codicilli ad certamen provocatorii*, *it. pactio de permutandis captivis* & *transfugis*.

Kartenblatt, *f. n.* une carte à jouer, *folium chartae lusoriae*.

Kartenmacher, *f. m.* faiseur de cartes, *cartier*, *artifex chartarum lusoriarum*.

Kartenspiel, *f. n.* un jeu de cartes, *charta lusoria*.

Käse, *f. m.* le fromage, *caseus*.

Käse machen, faire du fromage, *figurare caseum*.

Käsehyrde, *f. f.* chaferet, *caseorum florea*.

Käsekorb, *f. m.* cage, clayon, cagerotte, *corbis casei*, *caseale*.

Käselab, *f. m.* Käserinne, *f. f.* la presure du fromage, *coagulum*.

Käsen, *v. n.* faire du fromage, *caseos formare*.

sich Käsen, *v. v.* se cailler, *coagulari*.

Kastanie, *f. f.* la chataigne, *castanea*.

Kastanienbaum, *f. m.* chatain, *castaneus*.

Kastanienbraun, *adj.* bai, *phoeniceus*, *spadicus*, *badius*.

Kastanienwald, *f. m.* chataigneraie, *castanetum*.

Kaste,

par.
e, ni.
t, re.
npar.
par.
mbe.
a.
qui
cy-
num.
s.
aine,
pul-
leur,
barta
ndere
tulis
li ad
per-
fo-
car-
arta
urare
a.
otte,
sure
for-
us.
pa-
sta-
i

Kaste, *f. m.* Kasten, Kiste, caisse, *arca*.
Kasten, Kuffer, Gelbkasten, un coffre, *cista pecuniaria*.
Kasten eines Ringes, le chaton, *pala annuli*.
Kastenmeister, Kastenvogt, *f. m.* le commissaire des grains, *praefectus annonae*.
Kasteyen, *v. a.* mortifier, châtier, *macerare, cruciare*.
sich Kasteyen, *v. r.* se donner la discipline, se mortifier, *corpus suum macerare*.
Kasteyung, *f. f.* des Leibes, la mortification du corps, *castigatio corporis*.
Kästlein, *f. n.* petit coffre, casket, *cistula, arcula*.
Kästner, *f. m.* le caissier, ic. le commissaire des grains, *erarii administrator, frumenti curator*.
Kater, *f. m.* un chat, matou, *felis mas, catus*.
Käze, *f. f.* un chat, une chatte, *felis*.
Käze, un cavalier pour une batterie de canon, *agger ad tormenta alius statuenda*.
der Käze die Schelle anhängen, attacher le grelot, *crabrones irritare; periculum subire*.
sie leben wie Hund und Katzen, ils s'accordent comme chiens & chats, *odio novercali dissident*.
wenn die Katzen nicht zu Hause sind, so tanzen die Mäuse, quand le chat n'est pas au logis, les souris dansent, *fele comprehensa saltant mures*.
Katzenaug, *f. n.* Edelstein, œil de chat, *lapidis pretiosi species*.
Katzenflee, *f. m.* le pied de lièvre, *lagopus*.
Katzenkraut, *f. n.* l'herbe aux chats, *calamintha, nepenthes*.
Katzenschwanz, Katzenwedel, *f. m.* la queue de chat, *anabasis, equisetum*.
Katzensprung, *f. m.* saut de chat, *saltus felinus*.
es ist kein Katzensprung, ce n'est pas une promenade, *satis longe sane distat*.
Kästlein, *f. n.* an Bäumen, des fleurs de noyers, de coudriers, &c. chaton, *nucamentum*.
Kauderwelsch, *adj. & f.* jargon, baragouin, *barbarum, absurdum loquendi genus*.
Kauen, *v. a.* mâcher, *mandere*.
Kauff, *f. m.* un achat, marché, *emptio, mercatus*.
einen guten Kauff thun, acheter à bon marché, *justo pretio emere*.
den Kauff machen, faire le marché, *pacisci*.
den Kauff halten, se tenir au marché, *stare emtione*.
den Kauff nicht halten, rompre le marché, *abire ab emtione*.

Kauffarthenschiff, *f. n.* un vaisseau marchand, *navis mercatoria*.
Kauffbrief, *f. n.* contract, lettre d'achat, *contractus, tabula emtionis*.
Kauffen, *v. a.* acheter, *emere*.
wohlfeil kauffen, acheter à bon marché, *vili pretio emere*.
theuer kauffen, acheter bien chèrement, *magno pretio emere*.
wieder an sich kauffen, racheter, *redimere*.
stückweise kauffen, acheter en détail, *divisim emere*.
Käufer, *f. m.* un acheteur, *emptor*.
Kauffhandel, *f. m.* le négoce, le commerce, *mercatura, negotiatio*.
Kauffhaus, *f. n.* la doane, *domus mercatoria*.
Kauffherr, *f. m.* un marchand, *mercator*.
Kauffladen, *f. m.* la boutique, *taberna mercatoria*.
Käuflich, *adj.* käuflich an sich bringen, acquérir par achat, *pretio mercari*.
Kauffmann, *f. m.* un marchand, *mercator*.
Kauffmanninn, *f. f.* une marchande, *mercatrix*.
Kauffmännisch, *adj.* de marchand, *mercatorius*.
Kauffmannschaft, *f. f.* le négoce, le trafic, ic. le corps des marchands, *mercatura, mercatus; collegium mercatorum*.
Kauffmannschaft treiben, negocier, trafiquer, *exercere mercaturam, negotiari*.
Kauffmannsdienner, *f. m.* garçon marchand, garçon de boutique, commis, *mercatoris socius, tabernae mercatorie puer*.
Kauffmannsgut, *f. m.* la marchandise, *merx*.
Kauffmannschiff, *f. n.* un navire, ou vaisseau marchand, *navis oneraria, mercatoria*.
Kauffschilling, *f. m.* le prix d'une chose vendue, *pretium rei vendite*.
Kaulbarsch, *f. m.* un perche, *perca fluvialis*.
Käulchen, *f. n.* jalet, boulette, caillout rond, *sphaerion, globulus*.
Kaum, *adv.* à peine, difficilement, *vix, egre*.
er wird es kaum thun, à peine le fera-t-il, *vix faciet*.
ich kann es kaum glauben, j'ai de la peine à le croire, *vix crediderim*.
Kauung, *f. f.* le mâchement, *manducatio*.
Kauz, *f. m.* Käulein, un hibou, chatuant, *noctua, nycticorax*.
Kaysar, *f. m.* l'Empereur, *Imperator*.
der türkische Kaysar, le Grand-Seigneur, le Sultan, *Turcarum imperator, Soldanus*.
um des Kaysers Bart streiten, disputer de la chape à l'Evêque, *de lana caprina rixari*.

Kaysers

- Kaiserkrone, *f. f.* la couronne Impériale, *corona Imperialis.*
 Kaiserin, *f. f.* l'Impératrice, *Imperatrix.*
 Kaiserlich, *adj.* d'Empereur, impérial, *Cæsareus, imperialis.*
 die kaiserlichen Wölfer, les Impériaux, les troupes impériales, *copia Cæsarea, exercitus, imperatorius.*
 kaiserliche Satzungen, constitutions impériales, *constitutiones Cæsareæ.*
 Kaiserthum, *f. n.* Empire, *Imperium.*
 Kebsweib, *f. n.* la concubine, la maitresse, *concubina, peller.*
 Keck, *adj.* kühn, hardi, courageux, audacieux, *audax, fortis, temerarius.*
 keck seyn, prendre la hardiesse, être hardi, *audere, audacem esse.*
 Keckheit, *f. f.* Kühnheit, la hardiesse, le courage, *audace, audacia, fortitudo, temeritas.*
 Kecklich, *adv.* hardiment, avec hardiesse, audacieusement, témérairement, *audaciter, strenue, fortiter, temere.*
 Keder, *f. m.* (besser Röder,) l'amorce pour la pêche, *esca piscaria.*
 Keel, *f. m.* Kiel, le fond du navire, *carrina.*
 Kefig, *f. m.* la cage, *cavea.*
 Kegel, *f. m.* la quille, *trunculus, conus.*
 Kegel in der Messkunst, un cône, *conus.*
 Kegelbahn, *f. f.* place à jouer aux quilles, quillier, *sphaeristerium.*
 Keger, *f. m.* Kegelspieler, joueur de quilles, *qui conis ludit.*
 Kegelförmig, *adj.* conique, *conicus.*
 Kegelfugel, *f. f.* la boule, *globus.*
 Kegeln, *v. n.* jouer aux quilles, *ludere trunculis.*
 Kegelplatz, *f.* Kegelbahn.
 Kegelschnitt, *f. m.* section conique, *sectio conica.* Geom.
 Kegelspiel, *f. n.* jeu de quilles, *ludus truncularum, conorum.*
 Kehle, *f. f.* le gosier; la gorge, *gula; jugulum.*
 Kehlhobel, *f. m.* mouchette, *cava dolabra.*
 Kehltriem, *f. m.* eines Pferdes, fougère, *subjugularis capistrum habenula.*
 Kehrbesem, *f. m.* le balai, *scopa.*
 Kehrbürste, *f. f.* les vergettes, les brosses, *penicillum, scopula seraceæ.*
 Kehren, *v. a.* nettoyer, vergeter, épousseter, balayer, *vertere, scopulis purgare.*
 den Schorstein kehren, ramonner, *fumarium expurgare.*
 kehrt vor eurer Thüre, mêlez-vous des vos affaires, *nosce te ipsum.*
 kehren, wenden, tourner, tournoier, *vertere.*
- sich an etwas kehren, faire attention à qch., *ad aliquam rem esse attentum.*
 Kehricht, *f. n.* les balayures, *quæstulæ.*
 Kehrwisch, *f. m.* un houffoir, *verriculum.*
 Keichen, *v. n.* respirer avec peine, hâleter, *anbelare, ilia ducere.*
 Keichen, *f. n.* asthme, difficulté de respirer, *anbelitus, asthma.*
 Keicher, *f. m.* asthmatique, pouffif, ive, *anbelator, asthmaticus.*
 Keifen, schmählen, *v. n.* gronder, *invehi jurgare.*
 Keifst, inn, *f.* grondeur, grondeuse, *jurgator, qui vel qua increpat.*
 Keil, *f. m.* un coin, *cuneus.*
 einen Keil einschlagen, faire entrer un coin, *cuneum adigere in etc.*
 Holz mit einem Keile spalten, fendre du bois avec un coin, *cuneo findere lignum.*
 ein Keil treibt den andern, un coin chasse l'autre, *cuneus cuneum tradit.*
 Keilen, *v. a.* coigner, enfoncer, *cuneo munire, cuneare.*
 Keilhauer, *f. f.* hoiau, *bidens, ligo.*
 Keim, *f. m.* bourgeon, bouton, tendron d'une branche, le germe, *gemma, turio, cyma, germen.*
 Keimen, *v. n.* bourgeonner, boutonner, germer, *gemmare, pullulare.*
 Kein, Keiner, *adj.* point, nul, pas un, *aucun, nullus, nemo.*
 ich habe kein Geld, je n'ai point d'argent, *nihil pecunie habeo.*
 keiner soll es wissen, personne ne le saura, *nemo sciet.*
 es ist keiner, der nicht, il n'y a personne, qui ne, *nemo est, qui non.*
 keiner von beyden, ni l'un ni l'autre, *neuter.*
 Keinerley Weise, *adv.* keinesweges nicht, nullement, point du tout, *nullo modo, neutquam.*
 Keinmal, *adv.* ne jamais, *nunquam.*
 Reich, *f. m.* le calice, la coupe, *calix.*
 Reichglas, *f. n.* verre à vin, *calix vitreus, hyalinus.*
 Reichlein, *f. n.* petit calice, *caliculus.*
 Relle, *f. f.* la truëlle, *trulla.*
 Reller, *f. m.* la cave, le cellier, *cavea, cella.*
 Wein in den Reller thun, encaver, mettre du vin en cave, *vinum in cellam, caveam committere.*
 Rellern, *f. f.* échanfonnerie, *cellatio; it. officium cellarii.*
 Rellerhals, *f. m.* lauréole, *cnidium, nigrion.*
 Rellerlein, *f. n.* caveau, petit cellier, *cellula.*

Kellerleiter, *f. f.* poulain, *scala cellaria*.
 Kellerloch, *f. n.* loupirail, *cella astuarium*.
 Kellermeister, *f. m.* sommelier, un dépendier, *cellarius, pincernarum magister*.
 Kellermurru, *f. m.* chatepelue, cloporte, *scolopendra, millepeda*.
 Kellner, *f. m.* sommelier, *cellarius*.
 Ketter, *f. f.* le pressoir, *torcular*.
 Ketterbaum, *f. m.* barbre d'un pressoir, *prelum*.
 Kettern, *v. a.* pressurer, *premere*.
 das Kettern, *f. n.* le pressurage, *pressura*.
 Ketterspindel, *f. f.* la vis d'un pressoir, *cochlea torcularia*.
 Kettertreter, *f. m.* un pressureur, *torcularius*.
 Kennbar, *adj.* connoissable, reconnoissable, *notabilis, cognoscendus*.
 Kennen, *v. a.* wissen, savoir, entendre, connoître, *nosse, scire, cognoscere*.
 ich kenne ihn nicht einmal von Angesicht, je ne le connois pas même de vue, *illum ne de facie quidem novi*.
 ich kenne ihn von innen und von außen, je le connois parfaitement, *eum intus & in cuse novi*.
 sich selbst nicht kennen, se méconnoître, *se ipsam ignorare*.
 wir kennen einander, nous nous connoissons bien, *novimus nos inter nos*.
 Kenner, *f. m.* connoisseur, *sciens, rei peritus*.
 Kenntlich, *adj.* connoissable, *notabilis*.
 Kenntniß, *f. f.* la connoissance, *cognitio*.
 Kennzeichen, *f. n.* une marque, un signe, *signum, nota, tessera*.
 Kesper, *f. n.* an Gebäuden, un modillon, *mutulus*.
 Kerbe, *f. f.* l'entaillure, coche, *crena, stria*.
 Kerbelkraut, *f. n.* cerfeuil, *charephyllum, carefolium*.
 Kerben, *v. a.* marquer ou faire une entaille, une coche sur la taille, *incidere tesseram, striare, crenam facere*.
 Kerbholz, *f. n.* la taille, *talea*.
 Kerker, *f. m.* la prison, *carcer*.
 in den Kerker legen, mettre en prison, emprisonner, *in carcerem includere, conjicere*.
 aus dem Kerker ausreißen, se sauver de la prison, *e carcere evadere*.
 Kerkermeister, *f. m.* un geolier, *custos carceris, commentariensis*.
 Kerl, *f. m.* homme, (aus Verachtung,) un garçon, un drole, *homo, vir, puer; lepidum caput*.
 junger Kerl, jeune garçon, jeune homme, *adolescens, juvenis homo*.

Kern, *f. m.* le grain, *granum*.
 Kern im Obste, le noïau, l'amende, *nucleus, acinus*.
 weiche Kerner, in Äpfeln, &c. les pepins, *semen*.
 der Kern eines Baumes, la moelle du bois, *medulla arboris*.
 Kern, das Beste von einer Sache, la moelle, la quintessence, *flos, medulla*.
 Kern der Leute, la fleur des braves, des vaillans hommes, *flos strenuorum, fortium virorum*.
 den Kern aus etwas wählen, choisir le meilleur, *optimum eligere*.
 Kernbeißer, *f. m.* ein Vogel, un friquet, grosbec, *passerculus nucis, coccothraustes*.
 Kerngut, *adj.* sehr gut, excellent, fort bon, *optimus, apprime bonus*.
 Kernigt, *adj.* grenu, *nucleatus, acinosus, ossiculatus*.
 Kernlein, *f. n.* in Obst, pepin, *granum, nucleus, semen*.
 Kernobst, *f. n.* fruits à noïau, *fructus nucleum habentes*.
 Kernspruch, *f. m.* une sentence, *sententia, gnoma*.
 Kerze, *f. f.* flambeau; chandelle, *facula; candela*.
 eine Kerze anzünden, allumer une chandelle, *incendere candelam*.
 Wachskerze, un cierge, *cereus*.
 Kerzendacht, oder Docht, *f. m.* la mèche, *ellyphinium*.
 Kerzenmacher, *f. m.* faiseur de chandelles, *fusus cereorum*.
 Kerzenstock, *f. m.* un chandelier, *candelabrum*.
 Kerzenträger, *f. m.* un porté-chandelle, *facularius*.
 Kessel, *f. m.* la marmite, chaudière, chaudiéron, *abenum, lebes, cacabus*.
 Braukessel, chaudière à brasser la bière, *lebes cerevisiarius*.
 Kesselflicker, *f. m.* drouineur, *abenorum reconcinnator*.
 Kesselhake, *f. m.* la cremaillère, *cremaster fumaris*.
 Kessler, *f. m.* un chauderonnier, dinandier, *faber erarius, cacabarius*.
 Kette, Kettenbaum, *f.* Kastanien.
 Kette, *f. f.* chaîne, *catena*.
 Kette an einer Uhr, la chainette, *horologii catella*.
 an Ketten legen, enchaîner, *catenis vincire*.
 die Ketten spannen, tendre les chaînes, *catenas tendere*.
 goldene Kette, chaînes d'or, *catena aurea*.
 Kettel, *f. f.* an der Thüre, crochet, *catella, pessulus perforatus*.

- Kettenglied, *f. n.* un anneau ou un chaînon, *annulus, annellus catena.*
 Kettenhund, *f. m.* chien enchaîné, à la chaîne, *catenarius canis, vel, moloſſus.*
 Kettenfugel, *f. f.* boulet à chaîne, à deux têtes, *globus tormentarius catena alio junctus.*
 Kettenring, *f. m.* un anneau de chaîne, *annulus catena.*
 Keger, *f. m.* un hérétique, *hereticus.*
 Kegeren, *f. f.* Phéresie, secte, *heresis, secta.*
 in eine Kegeren gerathen, tomber dans une hérésie, *incidere in heresin.*
 Kegerisch, *adj.* hérétique, *hereticus.*
 Keuen, *f.* Häuen.
 Keule, *f. f.* une massue, *clava.*
 Keule am Dhsen, an Geflügel, la cuisse, *femur.*
 Schös, ober Hammelskeule, un gigot, une eclanche de mouton, *coxae seu femur vervecinum.*
 Keule von Hirschen, Rehen, cuissot, *femur.*
 Keuler, *f. m.* wildes Schwein vom dritten Jahre, *tiéran, aper triennis.*
 Keusch, *adj.* chaste, pur, *castus, purus.*
 ein keusches Leben führen, vivre chastement, mener une vie chaste, *castam agere vitam, gubernaculo esse puriorem.*
 Keuschheit, *f. f.* la chasteté, *castitas.*
 Keusch, *adv.* chastement, *caste.*
 Kibiz, *f. m.* un vaneau, *vanellus.*
 Kicher, *f. f.* Kichererbsen, pois chiche, *cicer.*
 Kicken, *v. n.* riotter, *ristare, submissum videre.*
 Kiefer, *f. m.* la machoire, *maxilla.*
 Kiefer, *f. m.* harziger Baum, *pinastre, pinaster, pinus.*
 Kieffer, *f.* Küfer.
 Kiel, Kiel, *Chilonium.*
 Kiel, *f. m.* Federkiel, le tuiau d'une plume, *calamus.*
 Kiel, Verstand, crayon, poésie, *Musa, ingenium poeticum, avena.*
 Kiel eines Schiffes, la quille, *imus summi mali pluteus, carina.*
 Kien, *f. m.* Kienbaum, sorte de pin résineux, *tada.*
 Kienfackel, *f. f.* torche ou flambeau de pin, *fax aut facula ex tada confecta.*
 Kienholz, *f. n.* bois résineux, *tada.*
 Kienruß, *f. m.* noir de fumée, *tada fuligo.*
 Kiepen, *f. m. pl.* oder Kiesen an Fischen, les ouies, *piscium aures.*
 Kies, *f. m.* grober und steinigter Sand, gravier, *arena, glare.*
 Kiesel, *f.* Kieselstein.
 Kiesel, *f. m.* Hagel, de la grêle, *grando.*
 Kieselstein, *f. m.* caillou, *silex.*
 Kieseln, *v. n.* hageln, grêler, *grandinare.*
 Kiesen, *v. a.* choisir, élire, *eligere.*
 Kiesen, *f. m.* le choix, *delectio.*
 Kieser, *f. m.* qui choisir, *elector.*
 Kieselicht, *adj.* sablonneux, *sabulosus.*
 Kilian, Kilien, *Kilianus.*
 Kind, *f. n.* un enfant, *infans.*
 Kind im Mutterleibe, un embryon, *embryo et embryon.*
 mit dem Kinde gehen, être grosse, être enceinte, *merum ferre, gestare.*
 eines Kindes genesen, accoucher, enfanter, *parere, eniti.*
 an Kindesstatt annehmen, adopter, *adoptare.*
 das Kind von einer treiben, faire avorter, *abigere fetum.*
 Kind aus Mutterleibe geschnitten, enfant tiré par incision du ventre de sa mère, *ceso.*
 Kind nach des Vaters Tode gebahren, enfant posthume, enfant né après la mort de son père, *posthumus, pater defuncto natus.*
 Findelkind, enfant exposé, *infans expositiuus.*
 Wechsellind, enfant supposé, *infans suppositivus.*
 Kindbette, *f. n.* les couches, *puerperium.*
 aus dem Kindbette gehen, relever de couche, *prodire a puerperio.*
 Kindbetterinn, *f. f.* accouchée, *puerpera.*
 eine Kindbetterinn seyn, être en couche, faire les couches, *puerperam esse, puerperio cubare.*
 Kinder, *f. pl.* les enfans, *liberi.*
 er hat keine Kinder von ihr bekommen, elle ne lui a point donné d'enfant, il n'a point eu d'enfans d'elle, *nullos ex ea liberos suscepit, tulit.*
 Kinder gebähren, enfanter, faire des enfans, *eniti, parere liberos.*
 Kinderey, *f. f.* puérilité, jeu d'enfant, badinerie, *puerilitas, ineptia, nuge pueriles.*
 Kinderflecken, *f. f. pl.* Masern, la rougeole, *morbilli.*
 Kinderlallen, *f. n.* begaiement des enfans, *infantium balbuties.*
 Kinderlehre, *f. f.* le catéchisme, *catechismus.*
 die Kinderlehre halten, catéchiser les enfans, *infantes docere rudimenta religionis Christianae.*
 Kindertlos, *adj.* sans enfant, qui n'a point d'enfans, *improlis.*

Kindermagd, *f. f.* une servante qui a soin des enfans, *ancilla infantum*.

Kindermord, *f. m.* massacre d'enfans, *infanticide*, *caedes infantum*, *infanticidium*.

Kindersörder, *f. m.* infanticide, *infanticida*.

Kinderschule, *f. pl.* ausziehen, n'être plus enfant, être hors de page, être rassis, *ex ephebis excedere*, *noces relinquere*.

Kinderschule, *f. f.* l'école pour les petits enfans, petite école, *pedagogium*.

man soll die Kinder vielmehr durch Ehamhaftigkeit und mit guten Worten, als durch Furcht und Strafe, in der Zucht halten, il faut ramener & retenir les enfans dans le devoir, plutôt en les piquant d'honneur, que par l'appréhension & par les coups, *pudore & liberilibus monitis liberos cohibere*, *satiùs effugio, quam metu poene*.

Kinderspiel, *f. n.* jeu, ou jouet d'enfant, *lusus puerilis*, *crepandia*.

Kindertaufe, *f. f.* le baptême des enfans, *pædobaptismus*.

Kinderteil, *f. n.* jouets d'enfans, *crepandia*.

Kinderrucht, *f. f.* la discipline des enfans, *disciplina liberorum*.

von Kindesbeinen an, dès la première ou plus tendre enfance, *a teneris unguiculis*, *ab inamabilis*.

Kindeskind, *f. n.* petit-fils, petite-fille, *nepos*, *neptis*.

Kindeskind, Nachkommen, les descendants, la postérité, *nepotes*, *posteri*.

Kindesnoth, *f. f.* l'accouchement, le travail d'enfant, *dolores ad partum*.

Kindheit, *f. f.* l'enfance, *infantia*.

von Kindheit an, dès l'enfance, *ab infantia*.

Kindisch, *adj.* puéril, enfantin, d'enfant, *puerilis*, *infantilis*.

Kindisch, *adv.* en enfant, puérilement, *pueriliter*.

Kindisches Wesen, puérilité, badinage, *puerilitas*, *nuge pueriles*.

Kindisch werden, tomber en démence, *puerascere*, *desipere*.

Kindlein, *f. n.* petit enfant, *infantulus*.

Kindlich, *adj.* filial, en fils, *filialis*.

Kindliche Liebe, amour filial, *amor filialis*.

Kindesblattern, *f. pl.* petite vérole, *pustula*, *variole*.

Kindschaft, *f. f.* filiation, *adoptio*, *filutio*. Theol. et lët.

Kindesgeschrey, *f. n.* le cri des petits enfans, *vagus*.

Kindeskind, *f. n.* Kindesnoth, *f. f. f.* Kindes...

in Kindesnöthen liegen, être en travail d'enfant, *parturire*, *doloribus ad partum laborare*.

Kindstochter, *f. f.* petite fille, *neptis*.

Kindeswehe, *f. n.* le travail d'enfant, *dolores partus*.

Kind, *f. n.* le menton, *mentum*.

Kindbacken, *f. f.* la machoire, *mandibula*.

Kindlette, *f. f.* gourmette, *lupati catenula*.

Kind, *f. f.* état chancelant, périlleux, prêt à tomber, *locus seu status anceps*, *precipitium*.

auf der Kind stehen, être prêt à tomber, à être dégradé, *esse*, *stare in precipitium*; *in discrimine versari*, *ne munere orbemur*.

Kinden, *v. n.* trébucher, tomber, être renversé, perdre l'équilibre, *procadere*, *prolabi*, *equilibrio excidere*.

Kinden, *v. a.* trafiquer de mauvaise monnoie, billonner, *eruscare*, *nummorum species intervertere*.

Kinden, *das*, *f. n.* le billonnement, *eruscatio*, *pecunia adulteratio*.

Kinden und **Kinden**, *f. m.* un billonneur, *eruscator*, *moneta adulterator*.

Kindergeld, *f. n.* billon, une fausse monnoie, *moneta adulterina*, *nummi circumcissione minuti*.

Kind, *f. f.* le temple, *templum*.

Kind, l'église, *ecclesia*.

in die Kind gehen, aller au temple, à l'église, *in templum se conferre*.

aus der Kind kommen, venir, sortir du temple, de l'église, *venire ex templo*, *templum exire*.

die Kind versäumen, négliger les prêches, les saintes assemblées, *cætus sacros*, *conciones sacras negligere*.

die erste Kind, la primitive église, *ecclesia primitiva*.

die allgemeine Kind, l'église catholique, ou universelle, *ecclesia universalis*, *catholica*.

Kindenältester, *f. m.* ancien de l'église, *diaconus*, *templi*, *ararii sacri curator*.

Kindenbaum, *f. m.* excommunication, *excommunicatio ecclesiastica*.

Kindenbuch, *f. n.* le manuel, un agenda, *liber ritualis*, *liturgicus*.

Kindenbuße, *f. f.* amende honorable, *pœnitentia ecclesiastica*, *publica*.

Kindendieb, *f. m.* un sacrilège, *sacrilegus*.

Kindendiebstahl, *f. m.* un sacrilège, *sacrilegium*.

einen Kindendiebstahl begehen, commettre un sacrilège, *committere sacrilegium*.

- Kirchenbediener, *f. m.* un ecclésiastique, un ministre de l'église, *clericus, minister ecclesiæ.*
- Kirchenbedienst, *f. m.* le ministère, *ministerium ecclesiasticum.*
- Kirchenbanne, *f. f.* banrière, *laborum.*
- Kirchengebrauch, *f. m.* la cérémonie, la coutume ecclésiastique, *ceremonia, ritus ecclesiasticus.*
- Kirchengüter, *f. n.* biens ecclésiastiques, *bona ecclesiastica.*
- Kirchenlehrer, *f. m.* docteur de l'église, *doctor ecclesiæ.*
- Kirchenordnung, *f. f.* la liturgie, *ritus, liber rituum.*
- Kirchenpfleger, *f. m.* receveur ecclésiastique, *ecclesiæ æconomus, curator.*
- Kirchenrath, *f. m.* le consultoire; l'ancien, le conseiller du consultoire ecclésiastique, *senatus ecclesiasticus, presbyterium; presbyter, senator ecclesiasticus.*
- Kirchenraub, *f. m.* le sacrilège, *sacrilegium.*
- Kirchenräuber, *f. m.* un sacrilège, *sacrilegus.*
- Kirchenräuberisch, *adj.* sacrilège, *sacrilegus.*
- Kirchenversammlung, *f. f.* le concile, le synode, *concilium, synodus.*
- Kirchenzierath, *f. n.* ornement d'église, *ornamentum sacrum.*
- Kirchenzucht, *f. n.* discipline ecclésiastique, *disciplina ecclesiastica.*
- Kirchgang, *f. m.* Hochzeit, pompe nuptiale, convoi nuptial, *pompa nuptialis.*
- Kirchgang einer Wöchnerinn, les relevailles, *recreatis ex puerperio viribus templi frequentatio.*
- seinen Kirchgang halten, célébrer ses noces; i. e. relever de couches, *nuptias suas celebrare; ex puerperio surgere & in templum se conferre.*
- Kirchhof, *f. m.* le cimetière, *cæmeterium.*
- Kirchlein, *f. n.* la chapelle, *facellum.*
- Kirchner, *f. m.* le marguillier, sacristain, *edilus, edis sacre custos.*
- Kirchspiel, *f. n.* la paroisse, *parocia.*
- Kirchweibe, *f. f.* Kirchmesse, la dédicace, consécration d'un temple, *dedicatio templi, cærenia.*
- Kirchweibe der Bauren, fêtes de village, *pagania, urum.*
- Kirr, *kurz, adj.* privé, apprivoisé, *cicur, cicuratus, mansues.*
- Kirr machen, apprivoiser, attirer, amorcer, *cicurare, mansuem facere, illicere, inficare.*
- Kirren, *v. a.* knarren, craquer, crepiter.
- Kirren wie eine Taube, gémir, ou gromeler comme un pigeon, *gemere, frutinnire more columbe.*
- Kirren, *f. n.* les attrait, les amorces, grimement, *illicebra, illicium, stridor.*
- Kirren, *f. n.* le gémissement, *gemitus.*
- Kirschbrandtwein, *f. m.* eau claiette, *vinum sublimatum cerasinum.*
- Kirsche, *f. f.* la cerise, *cerasum.*
- saure Kirschen, griottes, *cerasa acidula, pruniana.*
- Judenkirschen, coquerets, *halicacabus, vesicaria.*
- welsche Kirschen, bigarreaux, *cerasa duracina.*
- Kirschenbaum, *f. m.* un cerisier, *cerasus.*
- Kirschenstiel, *f. m.* la queue des cerises, *petiolus cerasorum.*
- Kirschner, *f. m.* un pelletier, *pellio.*
- Kiste, *f. f.* un coffre, *cista.*
- eine Kiste aufschlagen, aufbrechen, rompre un coffre, *arcam effringere.*
- Kistenmacher, *f. m.* faiseur de coffres, coffretier, *seriniarius, capsarius.*
- Kistlein, *f. n.* petit coffre, cassette, layette, *cistula, cistella.*
- Kitt, *f. m.* colle à pierre, ciment, *lutum, lithocolla, maltha.*
- Schreinerstifte, fûtes, *maltha, adstrictus.*
- Kittel, *f. m.* une jupe, un jupon, *supparus, sagulum.*
- Kittel der Zuhrlente, Etallknechte etc. sarot, touguennile, *vestis lineæ, linea.*
- Kitten, *v. a.* cimenter, *maltha jungere.*
- Kittern, Kicken, *v. n.* riotter, rire immodérément, *in risum esse profusum, cachinnari.*
- Kittern, das, *f. n.* ris immodéré, *risus immodicus.*
- Kittel, *f. m.* chatouillement, *pruritus, titillatio.*
- Kitzeln, *v. a.* chatouiller, *titillare, frutillare.*
- Kitzeln, *f. n.* Sieglein, chevreau, *bædus, capreolus.*
- Kitzlich, *adj.* chatouilleux, *titillationis impatiens.*
- Klassen, *v. n.* s'entreouvrir, bâiller, béer, *debiscere, biare, ore esse biante.*
- Klassen, *v. n.* causer, babiller, jaser, *garrire, blaterare, nugari.*
- Klaffer, *f. m.* un cauteur, babillard, *blaterator, nugator.*
- Klaster, *f. f.* une brasse, la toise, *orgyia, ulna.*
- Klaster Holz, *f. f.* une corde de bois, *orgyia lignorum.*
- Klagbar, *adj.* qui peut être accusé, ou porté en justice, *accusandus, accusabilis.*

Klagbar, *f.* Kläglich.
Klage, *f.* f. plainte, lamentation, tristesse, deuii, *querela, lamentatio, moeror, luctus*.
Klage über einen führen, le plaindre de q., *queri de aliquo*.
Klage vor Gericht, l'accusation, plaids, action, *accusatio, querela, actio*.
Klagen, *v. n.* se plaindre, faire des plaintes, *queri, queritari*.
über eines Tod klagen, pleurer la mort de q., *plorare obitum alicujus*.
Klagen, anklagen vor Gericht, accuser en justice, *accusare coram iudice*.
Kläger, *f. m.* un accusateur, *accusator*.
Kläger vor Gericht, le demandeur, *actor, accusator*. lct.
Klägerinn, *f. f.* la demanderesse, *actrix, accusatrix*. lct.
Klänglich, *adj.* lamentable, déplorable, funeste, misérable, pitoyable, *lamentabilis, deplorandus, funestus*.
eines Klägliches Todes sterben, mourir d'une mort funeste, *lamentabili morte obire*.
Klaglied, *f. n.* élegie, lamentation, chant lugubre, *nenia, threnodia, carmen funebre*.
die Klagelieder Jeremia, les lamentations de Jérémie, *threni. Bibl.*
Klaglos, *adj.* s'écarter, absoudre q., le décharger, d'une action intentée contre lui, *absolvere, liberare culpa, eximere*.
Klagrede, *f. f.* vor Gericht, plaidoyé, plainte en justice, *querela judicialis, accusatio*.
Klagrede über einen Verstorbenen, oraison funebre, *oratio funebris*.
Klagschrift, *f. f.* plaintes faites par écrit, plaidoyé, *libellus querelarum*.
Klagweise, *adv.* par forme d'accusation, *in forma libelli*.
Klamm, *adj.* machen, serrer, reserrer, lier, *constringere, comprimere, coartare*.
es gehet ihm klamm, il vit pauvrement, *in angustiis versatur*.
Klammern, *v. a.* serrer, étreindre, pincer, *artare, constringere, pressare*.
sich klammern, serrer les doigts, *constringere digitos*.
Klammer, *f. f.* un crampon, lien de fer, *retinaculum, ansa ferrea*.
Klammer von Holz, la jointure, *commisura, fibula lignea*.
Klammiern, *v. a.* cramponner, attacher avec des crampons, *fibula conjungere*.
Klampner, *f. m.* ferblancier, *laminarius, petalurgus*.
Klang, *f. m.* le son, la résonnance, le rétentissement, le carillon, *clangor, sonus, sonitus, tinnitus*.

Klang der Glocken, le son des cloches, *campanarum boatus, vel tinnitus, sonus*.
einen Klang von sich geben, sonner, résonner, *clangere, resonare*.
Klapp, oder **Klappf**, *f. m.* un bruit, éclat, *crepitus*.
Klappen, oder **Klappen**, *v. n.* éclater, craquer, *crepare, crepitare*.
Klappen, être juste, passable, *justum, rectum esse*.
das Klappt nicht, cela est trop dur à l'oreille, *hoc aures offendit*.
Klapper, *f. m.* une sonnette, *crepitaculum*.
Kinderklapper, un hochet, *crepitaculum infantum*.
Klapper der Aufhängigen, cliquette, *leprose crepitaculum*.
Klapper in der Mühle, cliquer, *molendinarium crepitaculum*.
Klappermaul, *f. n.* causeur, causeuse, babillard, *blatero, garrulus, os Dod. naum*.
Klappern, *v. n.* faire du bruit, *crepitare*.
Klappern mit den Zähnen, claquer des dents, *dentibus crepitare, stridere*.
der Storch klappert, la cicogne cliquette, *ciconia glottorax, strepitat*.
Klapperrose, *f. f.* coquelicot, *papaver erratum*.
Klapprohr, *adj.* clabaud, *aures pendulas habens*.
Klapptisch, *f. m.* table pliante, *mensa plicatilis*.
Klar, *adj.* clair, luisant, pur, fin, subtil; palpable, *clarus, lucidus, purus; palpabilis*.
Klar machen, éclaircir, *clarificare; planum facere*.
Klar werden, devenir clair, *clarefcere*.
Klares Wasser, eau claire, *aqua limpida*.
es ist klar, il est évident, manifeste, *manifestum est, patet*.
Klaret, *f. m.* claret, *vinum subrufum*.
Klarheit, *f. f.* clarté, lustre, splendeur, subtilité, finesse, délicatesse, *claritas, splendor, subtilitas, elegantia*.
Klärlich, *adv.* clairement, *clare*.
Klärlich darthun, faire voir évidemment, *clare probare*.
Klatsche, *f. f.* causeuse, babillarde, *mulier garrula, blaterans*.
Klatschen, *v. n.* caqueter, babiller, *deblaterare, loquitari*.
Klatschen mit den Händen, frapper, battre des mains, *plaudere, manus collidere*.
Klatscher, *f. m.* babillard, causeur, *blaterator, nugator*.
Klatscherey, *f. f.* causerie, *immoderata loquacitas, garrulitas*.

Klauben, v. a. cueillir, trier, éplucher, car-
père, legere, purgare.

Klaue, f. f. ongle, corne, unguis, un-
gula.

gespaltene Klaue, ongle fendue, ungula
bifida.

mit den Klauen zerreißen, déchirer des, ou
avec les ongles, unguibus lacerare.

Klauen an Vögeln, re. ongles d'oiseaux,
terres, griffes d'oiseaux de proie, unguis,
falcatus unguis, falcule.

Klaufe, f. f. enger Weg zwischen den Ber-
gen, un défilé, un détroit, angustia,
fauces.

Kleben, v. n. être attaché, s'attacher, be-
rere, adharere.

Kleben machen, coler, attacher avec de la
glu, glutine jungere, conglutinare.

Klebericht, adj. gluant, viscidus.

Klebericht machen, mit Leim beschmieren, en-
gluer, inviscare.

Kleberichkeit, f. f. ténacité, tenacitas.

Klebern, f. f. Klebekraut, f. n. le muguet,
geranium apavine

Kleck, f. m. von Tinte, tache, pâté, macu-
la, labes.

Klecken, v. a. fouiller, barbouiller, inqu-
rare, maculare.

Klecken, v. n. vulg. suffire, satis esse.

es klecket nicht, il ne suffit pas, non sufficit.

Klekerey, f. f. la barbouillage, macula-
tura.

Kleckmahler, f. m. barbouilleur, macula-
rum artifex.

Kleckpapier, f. n. Sudelpapier, papier
brouillard, palimpsestus, charta commu-
culata.

Kleckschulden, f. f. pl. dettes criardes, debi-
ta minor, sed valde molesta.

Klee, f. m. le trèfle, trifolium.

Kleffen, v. n. japer, latrare.

Kleiben, v. a. froter, enduire, coller, li-
nere, illinere.

aneinander kleiben, coller ensemble, con-
glutinare.

Kleiben, mit Leimen bewerfen, bousiller, tra-
vailler avec de la terre, ou de la boue,
luto construere, lutare, delutare.

Kleiber, f. m. bousilleur, qui luto con-
struat.

Kleibwerk, f. n. bousillage, lutamentum.

Kleid, f. n. un habit, vêtement, robe, ve-
stis, vestimentum, amictus.

sich ein Kleid machen lassen, se faire faire
un habit, parare sibi vestem.

sein Kleid anziehen, s'habiller, mettre son
habit, induere vestem, veste indui.

sein Kleid ausziehen, se déshabiller, ôter son
habit, vestem exuere, exui veste.

ein Sonntagskleid, ein Feyerkleid, un habit
de dimanche, un habit de fête, vestis
festialis.

ein Alltagskleid, un habit de tous les jours,
amicus quotidianus, familiaris.

dieses Kleid steht ihm wohl an, cet habit
lui sied très bien, optime ei quadrat,
sedet hac vestis.

Kleiden, v. a. vêtir, habiller, vestire,
amictire.

Kleiderbürste, f. f. vergette, les broffes,
scopula setacea.

Kleiderkasten, f. m. la garde-robe, arca
vestiaria.

Kleidermarkt, f. m. la friperie, forum man-
gonii vestiarii.

Kleidermotte, f. f. Kleiderschabe, la tigne,
tinea.

Kleidertracht, f. f. la mode, consuetus va-
stium ornatus, habitus.

Kleidung, f. f. habillement, vêtement,
amicus, vestitus.

Kleien, f. f. du ion, furfur.

Kleienbrodt, f. n. pain de ion, panis ace-
rosus, furfurosus.

Klein, adj. petit, parvus.

Kleiner Mensch, homme de petite taille,
homo brevis stature.

Klein, geringe, sparsam, pauvre, chétif, mo-
dique, pauper, tenuis, modicus.

es ist eine kleine Sache, c'est peu de chose,
parvi momenti res est.

Kleiner machen, faire plus petit, minuire.

Kleiner werden, apertiser, imminui.

Klein Geld, de la monnoie, moneta parva,
numi minores.

im Kleinen, en petit; en détail, modice;
per partes.

Kleiner, f. m. petit garçon, parvulus.

Kleiner, comp. plus petit, moins grand,
minor, minorior.

Kleinern, v. a. faire plus petit, accour-
cir, diminuer, minuire, diminuere, im-
minuire.

Kleingäubig, adj. de peu de foi, cujus
parva est fides.

Kleinheit, f. f. la petitesse, la bassesse, par-
vitas, exilitas.

Kleinigkeit, f. f. bagatelle, babiole, minu-
tie, res nihili, nauci, nullius momenti.

Kleinlaut, adj. abattu, découragé, timidus,
animi abjecti, animo fracto.

Kleinlaut seyn, ne dire mot, tacere.

Kleinlicht, adj. petit, minutus.

Kleinmuth, f. m. abatement d'esprit, dé-
couragement, pusillanimité, manque de
courage, animus pusillus, fractus, pusil-
lanimitas.

Kleinmüthig, *adj.* abattu, découragé, *animos fractus, phillanimis.*

Kleinmüthig werden, se laisser abatre, perdre courage, *abjicere, despondere animi.*

Kleinmüthigkeit, *f. f.* abattement, découragement, *animus abjectus, debilitatus.*
in eine Kleinmüthigkeit fallen, tomber dans l'abattement, se laisser abatre, *animum abjicere, animo concidere, frangi.*

Kleinod, *f. n.* joiau, bijou, *cimelium, gemma.*

Kleinschmidt, *f. m.* ferrurier, *serarius.*

Kleinste, *superl.* le plus petit, le moindre, *minimus.*

Kleister, *f. m.* colle de farine, *phyrama, gluten, glutinum.*

Kleistern, *v. a.* pâter, *glutine illinere.*

Klemme, *f. f.* presse, gêne, anguste, *tormentum, vexatio, angustia.*

Geldklemme, rareté d'argent, *angustia, inopia pecunie.*

Klemmen, *v. a.* f. Klämmen.

Klepper, *f. m.* un bide, *equulus, tolutarius.*

Klette, *f. f.* la bardane, le glouteron, *bardana, lappa.*

Klettern, *v. a.* grimper, *reptando ascendere, adrepere.*

Klettern, *f. n.* le grimpe, *reptans ascensus.*

Klebe, *f. f.* du son, *furfur, furis.* f. Kleie.

Klinge, *f. f.* la lame, *lamina.*

über die Klinge springen lassen, passer au fil de l'épée, *caput ense detruncare.*

Klingel, *f. f.* clochette, *tinninabulum.*

Klingeln, *v. a.* klingen, tinter, sonner, *tinnire, resonare.*

Klingeln, *f. n.* le son, *clangor, sonitus.*

Klingend, *adj.* qui tonne clair, résonnant, *tinnulus.*

wohlklingend, harmonieux, *sonorus.*

Klinke, *f. f.* loquet, *cadivus pessulus.*

Klipp, *f. f.* an die Stirne, chiquenaude, *calitrum.*

Klippe, *f. f.* roc, rocher, écueil, *scopulus, rupes.*

Klippeldicke, *adv.* par tas, par bandes, *acervatim, conglobatim.*

Klippicht, *adj.* voll Gelsen, plein de rochers, *petrosus, saxosus.*

Klistir, *f. m.* un lavement, *clyster, chysm.*

ein Klistir brauchen, prendre un lavement, *clystere uti.*

Klistiren, *v. a.* donner un lavement, *clystere purgare.*

Klitschen, *v. a.* donner des coups avec la main sur le derrière, *clunes manu cadere.*

Klitterbuch, *f. n.* le brouillard, *adversaria.*

Klittern, *v. n.* touiller, *maculare.*

Klobe, *f. f.* une perche d'oiseleur, *ames.*

Klobe, Winde, Rolle, poulie, *trochlea.*

Kloben, *f. m.* le gond d'une porte, *cardo.*

Klobdarm, *f. m.* fetter Darm, le boiau gras, *omasum.*

Klobpfel, *f. m.* Prügel, bâton, tricot, gourdin, *baculus, fustis; stipes.*

Klobpfel, Trommeln und Pauken zu schlagen, baguette de tambour, *xympanorum clavicula.*

Klobpfel einer Glocke, battant, *pistillus, vellis campanae ferreus.*

Klobpfel zum Spizenmachen, fuseau, *fusus.*

Klopfen, *v. a.* & *n.* heurter, frapper, battre, palper, *pulsare, tundere, palpitare.*

an der Thüre klopfen, heurter à la porte, *pulsare fores.*

das Herz klopft ihm, le cœur lui bat, *cor ejus palpitat.*

einen wacker klopfen, battre, frapper q. bravement, *male aliquem verberibus mulcare.*

der Stockfisch will geklopft seyn, le merlus ou la merluce veut être battue, *asellus contundi debet.*

Klopfen, *f. n.* le battement, *pulsatio.*

das Klopfen des Herzens, le battement, la palpitation de cœur, *palpitatio cordis.*

Klopfen, *f. m.* un batteur, *pulsator.*

Klopfen an einer Thüre, un heustoir, un marteau, *malleus.*

Klobpfeln, *v. a.* Spizen machen, faire de la dentelle, *denticulus conficere.*

Klos, *f. m.* coupie, tabot, *trochus, turbo.*

ein Klos Erde, motte de terre, *gleba terre.*

ein Klos Schnee, pelote ou peloton de neige, *glomus vel globus nvis.*

Klos von Mehl, boulette, *pastillus.*

Kloster, *f. n.* le cloître, le couvent, *monasterium, claustrum.*

in ein Kloster gehen, se faire religieux, entrer dans un couvent; prendre le voile, quand c'est une fille, *vita monastica se dedere, eam amplecti.*

Nonnenkloster, cloître de filles, *virginum canobium.*

aus dem Kloster springen, jeter le fioc aux orties, *cucullum abjicere.*

Klosterjungfrau, *f. f.* une religieuse, *virgo monialis.*

Klosterleben, *f. n.* la vie monastique, *vita monastica.*

Klotz, *f. m.* le tronc, un tronc d'arbre, *truncus, stipes.*

Klotz zu verschiednem Gebrauche, un billot, *ligna judas brevior.*

- Klos**, am Feuer, une souche, *caudex*.
er steht da wie ein Silos, il se tient là comme un fût, *stipitis instar adstat*.
- Klatsch**, *adj.* gros, grossier, *crassus*; *ru-*
dis.
- Klatsch**, *v. n.* glouffler, *glocitare*.
- Klauer**, *f. f.* poule, qui glouffe, *gallina*
crepitans.
- Kluft**, *f. f.* un abîme, gouffre, *hiatus terra*,
abissi.
- Kluft**, caverne, creux, cavité, fente, *spe-*
lunca, *specus*, *antrum*.
- Klug**, *adj.* prudent, sage, bien avisé, *spi-*
ricuus, *prudens*, *sapiens*, *sagax*.
- Klug werden**, devenir sage, *discere pruden-*
tiam.
- mit seinem Schaden Klug werden**, devenir
sage à ses dépens, *damno suo sapere*.
- Klug**, *adv.* prudemment, sagement, *pruden-*
ter, *cordate*.
- Klugelei**, *f. f.* subtilité, ruse, finesse, ad-
rocks, *subtilitas*, *astuties*, *argutie*.
- Klugelei**, *v. n.* subtiliser, pointiller, rasi-
ner, *epulcher*, *argutari*.
- Klugheit**, *f. f.* la prudence, la sagesse, *pru-*
dentia, *sagacitas*.
- Klugsich**, *adv.* sagement, prudemment,
prudenter, *cordat*.
- Klugsich**, *f. m.* un faux prudent, sophiste,
cautus, *sophista*.
- Klump**, *f. m.* un bûche, un tas, une masse.
caenas, *massa*, *globus*, *glomus*.
- ein klumpen Goldes, Silbers**, un lingot,
un morceau, un malle d'or, d'argent.
massa, *caenas*, *argent*.
- Klump**, *adj.* massif, grumeleux, en masse,
en morceaux, *solidus*, *glebulentus*, *gle-*
bulus.
- Klumpen**, *Klumpchen*, *f. n.* petit peloton :
un eau, *globulus*; *grumus*.
- Klump**, *f. m.* croûte qui s'attache aux ha-
ies, *hermosia*, *vestibula adherens*.
- Klump**, *adj.* croûte, *intestis*.
- Klumpel**, *f. m.* Schlägel, un maillet de bois,
mallochus lignus.
- Klump**, *f. f.* Maulkorb, muselière, *postu-*
ma.
- Klump**, *Wägel* zu fangen, trébuchet, *avia-*
rio decipula.
- unter seine Klumpen bekommen**, gerathen
avoir en son pouvoir, tomber entre les
mains, *in sua potestate habere*, *induere si-*
in ligeros.
- Klump**, *f. m.* das Schlucken, un sanglot, ho-
quet, *singultus*.
- Klump**, *v. n.* schlucken, sangloter, hoque-
ter, *singultare*, *singultu laetare*.
- Knap**, *f. m.* un gargon, jeune gargon,
puer, *puerulus*.
- Knapenträuf**, *f. n.* fatyrion, orchis, *faty-*
riion.
- Knapenschänder**, *f. m.* un sodomite, sodo-
mite, *cinedus*.
- Knaplein**, *f. n.* petit gargon, *puerulus*.
- Knap**, *f. m.* craquement, *crepitus*.
- Knacken**, *v. n.* craquer, craqueter, *crepare*,
crepitare.
- Knackwurst**, *f. f.* andouille, *isirum*.
- Knall**, *f. m.* Knachen, un fracas, craque-
ment, éclat, *fragor*, *crepitus*.
- Knallen**, *v. n.* Knachen, craquer, faire un
bruit éclatant, *crepare*, *fragorem edere*.
- Knapp**, *adj.* am Leibe, juste, étroit, court,
avellus, *angustior*.
- Knapp**, *hüftig*, agile, prompt, gai, gail-
lard, *agilis*, *promptus*, *alacer*, *alacris*.
- Knapp**, *adv.* kaum, à peine, avec peine,
vix, *ac ne vix quidem*, *egre*.
- Knapper**, *f. m.* Bergknapper, ouvrier qui tra-
vaille aux mines, *metallarius*.
- Knarpe**, *f. m.* un drapier, *pannarius*.
- Knarpsack**, *f. m.* la besace, *mantica*.
- Knarren**, *v. n.* faire du bruit comme les
dents ou les gonds d'une porte, *stridere*,
crepare.
- Knarren**, *brummen*, gronder, *murmurare*.
- Knaster**, *f. m.* canastre, *canaster*, *optima ni-*
cotane species.
- Knäpfer**, *v. n.* als Holz im Feuer, craque-
ter, *fragorem edere*.
- Knattern**, *v. n.* faire du bruit, *crepitare*.
- Knäuel Barnes**, *f. n.* un peloton de fil, *glo-*
mus, *mi*, *meris*.
- auf den Knäuel winden**, tortiller en pelo-
ton, *glomerare*.
- Knäuf**, *f. m.* oberster Theil einer Säule,
chapiteau, *capitulum*.
- Knäuf**, *f. m.* pince-maille, ladre, *senax*,
tractione sordidior.
- Knäbel**, *f. m.* un bâton, tricot, un garrot,
bailon, *fustis*, *baculus*, *verber*, *plenior*
fustis.
- Knäbel**, *f. m.* vulg. die Knochen an den Fin-
gergelenken, les os des doigts, *jun-*
ctura digitorum.
- Knäbelbart**, *f. n.* la moustache, *mustax*.
- Knäbeln**, *v. a.* garroter, *fuste constringere*.
- Knäbelspieß**, *f. m.* un épieu, *venabulum*.
- Knächt**, *f. m.* un valet, serviteur, *servus*,
famulus.
- Knächt seyn**, servir, être en service, *vale-*
cer, *famulari*, *servire*.
- ein Kriegsknächt**, un soldat, gendarme, *miles*.
- Knächtlich**, *adj.* de valet, servil, *servilis*.
- Knächtisch**, *adv.* servilement, *serviliter*,
ve-niliter.
- Knächtschaft**, *f. f.* la servitude, l'esclavage,
servitus, *servitudo*.

is, saty-
e, sodg-
ulus.
crepare,
craque-
ure un
edere.
court,
i, gail-
is.
peine,
qui tra-
s.
ne les
ridere,
care.
ma ni-
raque-
are.
l, glo-
pelo-
Säule,
tenax,
arrot,
lenior
n Sims
jun-
ax.
ngere.
m.
rurus,
vale-
miles.
ilis.
liser,
vage,
ch,

sich aus der Knechtschaft erlösen, se mettre
en liberté, s'affranchir, in libertatem se
vindicare.
Kneif, f. m. der Schuster, tranchet, scal-
prum sutorium.
Kneipe, f. f. tenailles, forceps.
Kleine Kneipe, pincettes, unjella.
Kneipen, v. a. zwicken, pincer, vellere, vel-
licare.
Bauchgrimmn haben, avoir des tranchées,
alvi torsionibus laborare.
Kneten, v. a. pétrir, subigere farinam.
Knick, f. m. fente, felure, fissio, fissura.
Knicken, v. a. casser, briler, confringere,
diffringere.
Knicken, geizen, lesiner; marchandiser, bar-
guigner, fordidum, tenacem esse; de pretio
tergiversari.
Knicker, f. m. farger Fils, chiche, mesquin,
sordide, pouilleux, tenax, sordidus.
Knicks, f. m. une révérence, prono corpore,
flexis genibus salutatio.
Knie, f. n. le genou, genu.
auf die Knie fallen, se mettre à genoux,
s'agenouiller, in genua procumbere.
die Knie werden mir zu schwach, les genoux
me manquent, deserunt me genua.
er hat ihn mit gebogenen Knien gestützt,
il l'a sauté genoux à terre, flexo poplite
illum salutavit.
Knieband, f. n. Hosenband, la jarretière,
periscelis.
Kniebege, f. f. Kniekehle, le jarret, poples.
Kniezscheibe, f. f. la patelle ou rocle du
genou, patella.
Kniebeugung, f. f. genuflexion, geniculatio.
Knien, v. n. die Knie biegen, s'agenouiller,
se mettre à genoux, in genua procum-
bere.
Kniestück am Harnisch, genouillière, muni-
mentum genu ferreum.
Kniend, adj. à genoux, genibus nixus.
Knirren, v. n. wie eine Säge, crissler, strid-
dere.
Knirschen, v. a. mit den Zähnen, craquer,
grincer les dents, dentibus stridere, freu-
uere.
Knitschen, v. a. bouchonner, comprimere.
Knittelverse, f. m. pl. vers baroques, bur-
lesques, versus inculi, male nati.
Knoblauch, f. m. ail, allium.
Knoblauchshaupt, f. n. une tête, gouffe
d'ail, allii bulbis, spica.
nach Knoblauch riechen, sentir les aulx,
allia olere.
Knoche, f. m. un os, os.
Knöchel, f. m. les nœuds des doigts, des
pieds, la cheville du pied, condyli, ar-
ticulus, talus.

Knoll, f. m. un grumeau, grumus.
Knoll, plumpe Mensch, rustre, lourdaud,
stipes, truncus.
Knopf, f. m. un nœud, nodus.
Knopf, oder Knospe an Bäumen, un bouton
de fleur, caliculus.
Knopf an einem Degen, le pommeau, pila
capularis.
Knopf an einer Säule, le chapiteau, epi-
stylum.
Knopf an den Kleidern, un bouton, clavus,
globulus.
Knospse an den Bäumen, les bourgeons,
oculi, gemma arborum.
Knöpfen, v. a. nouer, boutonner, nodare,
globulis connectere.
Knopfloch, f. m. une boutonnière, fissura
ad globulos transmittendos.
Knopfmacher, f. m. un boutonnier, artifex
globulorum vestiariorum.
Knorpel, f. f. le cartilage, cartilago.
Knorpelicht, adj. cartilagineux, cartilagi-
neus.
Knorr, f. m. an Bäumen; it. an Händen
und Füßen, un nœud d'arbres, &c. tuber,
callus.
die Knorren abheuen, couper les nœuds,
reficare tubera.
es wächst ihm ein Knorr, il lui vient une
bosse, procrevit tuber in ejus corpore.
Knorricht, adj. noueux, plein de nœuds,
nodosus, callosus.
Knospe, f. f. un bouton, œil, bourgeon,
calyx, oculus, gemma.
Knote, f. m. nœud; it. difficulté, nodus,
difficultas.
Knuten aufmachen, auflösen, dénouer, dé-
faire des nœuds, enodare, solvere nodos.
da steckt der Knuten, voilà le nœud de l'af-
faire, hinc illa lacrima. Prov.
Knotticht, adj. plein de nœuds, nodosus.
Knötlein, f. n. petit nœud, nodulus.
Knuten, v. a. chifonner, bouchonner,
comprimere, terere.
Knüpfen, v. a. nouer, lier, nectere, conne-
ctere.
Knute, f. f. Strafe bey den Russen, knoute,
Russorum scutica & fustigatio.
Knüttel, f. m. un garrot, un bâton, fu-
stis.
Knüttelstrafe, f. f. les bastonnades, f. f. fia-
rium.
Kobalt, f. m. Cobalt, ou cobolt, substance
minérale, qui a la propriété de donner
une couleur bleue au verre; Cadmia,
cobaltum.
Kober, f. m. espèce de panier, fscella, co-
phinus.
Kobolt, f. m. lutin, spectrum, lemmur.
S. 4 Koch,

Roch, *f. m.* un cuisinier, *coctus*.
Roch in einem Lager, un *goutat*, *lixa*.
Roch feyn, être cuisin *n. o. p. n. ari*.
Rochen, *v. a. & n.* cuire, *coquere, concoquere*.
 der Mann kann nicht kochen, l'estomac ne peut pas digérer, *stomachus concoquere nequit, nescit*.
Rocher, *f. m.* la cuisson, *coctio, coctura*.
Rocher, *f. m.* un canquois, *pharetra*.
Rochepot, *coqrepot*, *f. m.* un pot à feu, *coctura*.
Rocher, *f. f.* la cuisinière, *coqua*.
Rocher, *f. f.* Part de cuisinier, *ars coquinaria*.
Rocher, *f. m.* une cuillère à pot ou de cuisine, *cochlear magus, tucula*.
Rocher, *f. m.* Luder, amorce, appât, *esca, illicebra*.
Rocher, *f. m.* la pituite, le flegme, *pituita, phlegma*.
Rocher, *adj.* pituiteux, flegmatique, *pituitosus, phlegmaticus*.
Rocher, *v. n.* cracher du flegme, *ejicere pituitam*.
Rocher, *v. a.* appâter, amorcer, *inescare, esca illicere*.
Roch, *f. m.* le chou, *brassica*.
Roch, *f. f.* un charbon, *carbo*.
 glüende Roch, braile, charbon ardent, *pruna, carbonis carbo*.
 gelöschte Roch, charbon éteint, *carbo*.
 Kohlen brennen, faire du charbon, *carbones cohere*.
 wie auf Kohlen sein, être extrêmement prompt, *cum jeplinatione properare, urgere*.
Kohlenbrenner, **Röthler**, *f. m.* un charbonnier, *carbonarius*.
Rocher, *f. n.* braise, charbon ardent, *pruna*. *it. f.* Kohlsanne.
Rochutte, *f. f.* charbonnière, *carbonaria*.
Rochweise, *f. f.* nonette, *parus ater & major*.
Rochsanne, *f. f.* un réchaud, *foculus*.
Rochwart, *adj.* noir comme charbon, *anthracinus*.
Roch, *f. m.* une massue, *clava*.
 Roch mit Glinte, la crosse, *sclopesi clava, sclopesium*.
Rochkressen, alembic, cucurbite, *alembicum, cucurbita*.
Roch, Stab oder Stock, der in öffentlichen Ceremonien getragen wird, une massue, *clava, castas*.
Rochträger, *f. m.* massier, *clavator*.
 einem die Roch laufen, laver la tête à q., *pugnis aliquem emendare*.

Rocher, *v. n.* als Wasser, gargoniller, *stridere, murmurare*.
Rocher, *f. m.* busle, collier de busle, *colobium, thorax bubulinus*.
Rocher, Krankheit der Pferde, vertige, fougue, furie, *vertigo, furor*.
Rocher, *v. n.* haben, grounder, reprimander, *arguere, corripere*.
Rocher, rouler en bas, en tombant, *derolari*.
Rocher, *v. n.* toussier & cracher, *screare, extussive*.
Rocher, *v. n.* venir, arriver, aborder, approcher, *venire, accedere, appropinquare*.
 vor einen kommen, venir en présence, comparoître devant q., *in conspectum alicujus venire*.
 hinter einander kommen, entrer en querelle, *in contentionem venire*.
 um seinen guten Namen kommen, perdre sa réputation, *amittere famam*.
 wieder zu sich selbst kommen, revenir à soi, *reduc ad se*.
 in die Stadt kommen, venir dans la ville, *venire in urbem*.
 hinter etwas kommen, trouver, inventer, découvrir qch., *aliquid reperire, invenire, deagere*.
 um etwas kommen, perdre qch., être privé de qch., *aliquid amittere, aliqua re exui, orbati*.
 zu etwas kommen, gagner qch., *aliquid acquirere, nancisci*.
Roch, *f. m.* le Roi, *Rex*.
Rochtag, *f. n.* le jour des Rois, l'Épiphanie, *Epiphania, Epiphanias*.
 zum Roch erwählen, élire ou faire Roi, *creare, eligere Regem*.
Rochgelder, *f. f.* bouillon blanc, verbasque, *verbasum*.
Rochginn, *f. f.* la Reine, *Regina*.
Rochgisch, *adj.* royaliste, *favens regia parti*.
Rochglein, *f. m.* petit Roi, roitelet, *regulus*.
Rochglich, *adj. & adv.* royal, royalement, à la royale, *regius, regie, regaliter*.
Röchliche Majestät, la Majesté, *Regia Majestas*.
Röchliche Würde, la Royauté, dignité royale, *dignitas regia, regis*.
Röchlicher Pallast, palais royal, *regia*.
Röchlicher Scepter, Thron, sceptre, throne royal, *sceptrum, solium regium*.
Röchreich, *f. n.* le Royaume, *Regnum*.
Erbköchreich, Royaume héréditaire, *Regnum hereditarium*.
Wahlköchreich, Royaume électif, *Regnum electivum*.
 das Köchreich einnehmen, s'emporter du Royaume, *occupare Regnum*.

Röchigsberg,

Königsberg, Königsberg, *Regius mons, Regiomontium.*

Können, v. a. pouvoir, savoir, posse, scire. Er kann viel bey ihm, il a grand pouvoir, ascendant sur son esprit, *multum apud eum gratia, vel autoritate pollet.*

ich kann dieses nicht leiden, je ne puis souffrir cela, *id perferre nequeo.*

Können ihr deutsch? savez-vous parler Allemand? *scisne Germanice loqui?*

Kopf, f. m. la tête, *caput.* seinem Kopfe folgen, faire tout à sa fantaisie, à sa tête, *ingenio suo vivere, opinionione sua duci trahique.*

so viel Köpfe, so viel Sinne, chacun veut faire à sa fantaisie, *quot capita, tot sensus, diversos diversa juvant.*

den Kopf warm machen, échauffer les oreilles, rompre la tête, *alicui molestiam exhibere, creare.*

über Hals und Kopf, als wenn der Kopf breunte, précipitamment, *precipitanter, raptim atque turbate.*

nicht wissen, wo einem der Kopf steht, ne savoir de quel côté donner de la tête, *penitus esse perturbatum.*

sich einander bey den Köpfen kriegen, se prendre aux cheveux, se harpigner, *in capillos involare, congregari.*

sich in eines andern Kopf richten, s'accommoder à l'humeur d'autrui, *ad alterius ingenium se accommodare.*

einen vor den Kopf stoßen, choquer, offenser q., *offendere aliquem.*

ein dummer Kopf, un homme stupide, *stupidum ingenium.*

er hat einen gelehrigen Kopf, il a de la capacité, *felici est ingenio.*

sich den Kopf zerbrechen, s'alembiquer l'esprit, *nimis animum intendere ad vel in aliquid.*

es kostet viel Kopfbrechens, c'est un grand rompement de tête, *difficillimum est negotium.*

vom Kopfe bis an die Füße, depuis les pieds jusqu'à la tête; it. de pied en cap, *a capite usque ad calcem.*

einem den Kopf waschen, laver la tête à q., lui faire une mercuriale, *aliquem increpare, objurcare.*

den Kopf aus der Schlinge ziehen, tirer son épingle du jeu, *reum facti esse nolle, periculo se eximere.*

seinen Feinden den Kopf bieten, faire tête aux ennemis, *hostibus se obicere.*

der Kopf steht drauf, il y va de la tête, de la vie, *capite luitur, capitis res agitur.*

Kopfbrechende Arbeit, casse-tête, grand tra-

vail d'esprit, *labor, omnem animi contentionem requirens.*

Köpfe an Gebäuden, les modillons, *mutuli.*

Großkopf, grosse tête, *capito.*

Köpfen, v. a. décapiter, trancher ou couper la tête, *capite diminuer, decollare.*

Kopfgeld, f. n. capitation, *capitatio.*

Kopfsicht, adj. qui a une tête; it. pommé, *capitatus, habens caput.*

Koppel, f. f. Strick zu Hunden, couple, *re-sis ad jungendos canes.*

Koralle, f. f. le corail, ou coral, *corallium aut corallum.*

Korb, f. m. un panier, une corbeille, un manequin, *cophinus, corbis, sporta.*

Korb, auf dem Rücken zu tragen, une hotte, *qualus.*

durch den Korb fallen, avoir un refus, être rebuté, *repulsam ferre, repelli.*

Korbeltkraut, f. n. le cerfeuil, *charophyllum.*

Korblein, f. n. petite corbeille, panier, *sportula, quasillus.*

Korbmacher, f. m. un vannier, faiseur de corbeilles, *artifex canistrorum, cophinopæus.*

Korbovoll, f. m. corbeillée, panerée, *plenus cophinus, quantum cophinus capit.*

Koriander, f. m. la coriandre, *coriandrum.*

Korkholz, f. m. it. Baum, f. m. du liège, *suber; suberies.*

Korkstöpsel, f. m. un bouchon de liège, *obturaculum subereum.*

Korkzieher, f. m. tire-bouchon, *ad obturacula uncus tractorius.*

Korn, f. n. Getreide, le bled, ou blé, le grain, *frumentum, far, farris, pl. farra.*

Sprot und Korn, alloi, de bon alloi, *legitima materia nummaria proportio.*

Korn säen, semer du bled, *frumentum semere.*

Korn, Kornlein, Beerlein, un grain, *granum.*

das Korn steht dünn, les bleds sont clairs, *rara, tenuis est seges.*

Korn wofeln, vanner ou remuer le bled, *frumentum ventilare, vannare.*

Wirk Korn auf einem Geschöß, la mire, le guidon, *catapultæ pinnula libratoria, specularis.*

Kornacker, f. m. un champ semé de bled, *ager frumentarius.*

Kornähre, f. n. épi, *spica.*

Kornblume, f. f. le bluet, *centaurium, cyanus.*

Kornbrand, f. m. la nielle, *rubigo.*

Körnen, v. n. grèner, monter en graine, *in grana excrevere.*

Körnen, Metall oder Wachs, granuler, *in grana redigere.*

Kornerndte, *f. f.* la moisson des bleds, *messis frumentaria*.
 Korngarbe, *f. f.* gerbe, *merges*.
 Kornhalm, *f. m.* le chaume, le tuiau du bled, *culmus, stipula*.
 Kornhandel, *f. m.* le trafic de bled, *mercatura frumentaria*.
 Kornhändler, *f. m.* un blasier, marchand de bled, *mercator frumentarius, dardard*.
 Kornhausen, *f. m.* des tas ou monceau de gerbes dans le champ, *messis acervi, mergitum strues*.
 Kornhaus, *f. n.* Kornboden, *f. m.* le grenier, *granarium*.
 Korn auf den Kornboden schütten, ferrer du bled dans le grenier, *frumenta in horreum recondere*.
 Kornicht, *adj.* bruchte Aehre, épi grenu, *granosa spica*.
 Kornjude, *f. m.* belg. Kornwolf, usurier, monopolier de bled, *annona structor, vel flagellator*.
 Kornland, *f. n.* pais riche en bled, *terra frumenti ferax*.
 Kornmarkt, *f. m.* le marché au bled, *forum frumentarium*.
 Kornmesser, *f. m.* un mesureur de bled, *mensur frumenti*.
 Kornmilbe, *f. f.* Kornwurm, la calendre, ou le charenson, *curculio*.
 Kornrose, *f. f.* coquelicot, pavot sauvage, perceau, *anemone, papaver erraticum*.
 Korn sack, *f. m.* un sac à bled, *saccus frumentarius*.
 Kornschaukel, *f. f.* pèle à remuer le bled, *rutellum*.
 Kornscheure, *f. f.* un grenier, *granarium*.
 Kornschreiber, *f. m.* commis du bled, qui est à raisonibus frumenti.
 Kornreicher, *f. m.* Kornboden, le grenier, *cella penuria*.
 sie halten das Getraide in ihren Kornspeichern auf, ils tiennent le bled ferré dans leurs greniers, *clausum in horreis frumentum tenent*.
 Kornwanne, *f. f.* le van, *vannus*.
 Kornwicke, *f. f.* la vesse, *vicia*.
 Kornwurm, *f. m.* la calendre, *curculio*.
 Kosack, *f. m.* le Cosaque, *Cosaccus*.
 Kosen, *v. n.* plauser, causer, s'entretenir familièrement, *garrere, fabulari*.
 Kosen, *f. n.* le babill, le caquet, *garrulitas, loquacitas*.
 Koser, *f. m.* un causeur, *garrulus*.
 Kossat, *f. m.* paylan qui n'a pas tant de terre que les autres, *rusticus vilior*.
 Koss, *f. f.* viande, vivres, le manger, la

nourriture, *cibus, annona, victus, nutrimentum*.
 frene Kost, rable franche, *hospitium gratuitum*.
 in die Kost gehen, in der Kost seyn, être en pension, *esse convictorem, convictum habere*.
 die Kost bezahlen, payer la nourriture, *pro victu solvere*.
 Kosbar, *adj.* cher, précieux, couteux, de grand prix, *pretiosus, carus, magni pretii*.
 kostbare Mahlzeit, un repas magnifique, somptueux, *opiparum, sumtuosum convivium*.
 dieses ist zu kostbar, cela coûte trop, est trop couteux, trop cher, *nimio id constat*.
 Kostbarkeit, *f. f.* la magnificence, somptuosité, splendeur, *magnificentia, pretium, splendor*.
 Kosbarlich, *adv.* chèrement, magnifiquement, *pretiose, magnifice*.
 sich kostbarlich kleiden, s'habiller splendidement, *splendida veste uti*.
 sich kostbarlich halten, faire bonne chere, *laute vivere*.
 Kosten, *f. pl.* la dépense, les frais, *sumtus, impensa*.
 die Kosten sparen, épargner les frais, *sumtibus parcere*.
 die Kosten anwenden, faire la dépense, *sumtum impendere*.
 die Kosten verhüten, éviter la dépense, *a sumtibus cavere*.
 die Kosten verringern, diminuer la dépense, *sumtus minuere, diminuere, imminuere*.
 die Kosten vorschießen, fournir aux frais, faire des frais, *suppeditare, facere sumtus*.
 Kosten, *v. n.* gelten, coûter, *constare*.
 dieses Buch kostet mich zweien Thaler, ce livre me coûte deux écus, j'ai payé deux écus de ce livre-là, *liber iste mihi duobus thaleris constat, a me emtus est*.
 der Sieg hat uns viel Blut gekostet, cette victoire nous a coûté beaucoup de sang, *hec victoria multorum sanguine stetit, nobis parva est*.
 es wird Mühe kosten, was kosten, on aura beaucoup de peine, cela coûtera bien de la peine, *multo labore et sudore opus erit, permagna molis erit*.
 es wird euch den Kopf kosten, il vous en coûtera la tête, *capite lues*.
 es mag kosten, was es will, coûte qui coûte, à quelque prix que ce soit, *qualicumque pretio, quanti quant conslet*.
 Kosten, *v. a.* versuchen, goûter, faire l'essai, éprouver, essayer, *gustare, periculum facere, tentare*.

die

die Speise kosten, goûter la viande, *gustare cibum*.

Kosten, *f. n.* Pessai; le coût, la dépense, *g. statio; valor, impensa*.

Kostrau, *f. f.* l'hôtesse, *hospita*.

Kostrey, *adj.* gehalten werden, être défrayé, *aliena quadra vivere*.

Kostgänger, *f. m.* un pensionnaire, *convictor*.

Kostgänger halten, tenir ou avoir des pensionnaires, *convictores alere, habere*.

Kostgeld, *f. n.* la pension, *convictus*.

Kosthaus, *f. n.* le logis, l'auberge, *hospitium, diversorium*.

Kostherr, *f. m.* l'hôte, le maître de pension, *hospes, pater convictus*.

Köstlich, *adj.* précieux, cher, délicieux, magnifique, délicat, *pretiosus, splendidus, laetus*.

Köstlich, *adv.* köstlicher Weise, précieusement, cherement, magnifiquement, *pretiose, laute, magnifice*.

er ist sehr köstlich, il fait de grandes dépenses, il dépense beaucoup, *plurimos facit sumtus, laute vivit*.

Köstlich in dem Essen seyn, faire bonne chère, se faire traiter splendidement, *laute vivere, palato inservire*.

Köstlich bekleidet seyn, être habillé splendidement, *splendide vestitum esse*.

Köstliche Kleider, habits précieux, somptueux, *vestes pretiose, magnifice*.

eine köstliche Mahlzeit, un repas magnifique, *oparum convivium*.

auf köstliche Weise, magnifiquement, splendidement, *magnifice, splendide, sumtuse*.

Köstlichkeit, *f. f.* la magnificence, *magnificentia*.

Koth, *f. m.* la fange, la boue, la bouibe, les crottes, *cænum, lutum, eluvies*.

sich in dem Koth wälzen, se vautrer dans la boue, dans la fange, *volutare se in luto, cæno*.

Kothe, *f. f.* Salzsothe, la saline, *salina*.

Kotoführer, *f. m.* boueur, *vector lutarius*.

Kothig, *adj.* fangeux, plein de boue, bourbeux, crotté, *cænosus, lutosus, squallidus*.

es ist sehr kothig, il fait fort crotté, *vie admodum luteæ sunt*.

Kothkäfer, *f. m.* un escarbot, fouille-merde, *scarabeus pilularius*.

Kothlache, *f. f.* un bourbier, *volutabrum*.

Kothmeister, *f. m.* Hallmeister, saunier, *salinarius*.

Kotzen, *v. n.* sich brechen, rendre gorge, vomir, *vomere, vomitum egerere*.

Kotzen, *f. n.* das Brechen, le vomissement, *vomitus*.

Kotzer, *f. m.* cracheur, *scerator, vomitor*.

Krabbe, *f. f.* crevette, *pagurus*.

Krabbe, Taschenkrebs, cancre, crabe, *cancer, carabus*.

Krabbe, kleiner Mensch, bout d'homme, mimidon, *pumilo, gigantum fraterculus*.

Krabbeln, *v. n.* se remuer; it, grater, manier, patiner, se agitare; *scalpere, conrettare*.

Krachen, *v. n.* craquer, craqueter, pétiller, *fragorem edere, crepitare*.

Krachen, *f. n.* le craquement, pétillement, un éclat, *fragor, crepitus, stridor*.

Krachend, *adj.* pétillant, *fragosus*.

Krächzen, *v. n.* ahaner, anbelare, ingemiscere.

Krade, *f. f.* ein schlechtes Pferd, une rosse, un méchant cheval, *jumentum strigosum, equus iners & piger*.

Kraue, Gewunder, un craque, *monstrum marinum*.

Krackel, *f. n.* noise, querelle, *jurgium, dissidium*.

Krackelen, *v. n.* chercher querelle, *rixari, altercari*.

Kradeler, *f. m.* querelleur, *altercator, litigator*.

Kraft, *f. f.* la force, la vertu, la faculté, *virtus, vis, facultas*.

die Kraft Gottes, la vertu, la puissance divine, *virtus Dei, divina potentia*.

seine Kräfte verlieren, perdre des forces, *amittere vires*.

seine Kräfte wieder bekommen, recouvrer les forces, *recuperare vires*.

alle seine Kräfte anwenden, employer toutes les forces, faire tous les efforts, *omnes impendere vires*.

Kraft eures Versprechens, en vertu de votre promesse, *vigore promissionis tuæ*.

Kraftbrühe, *f. f.* du consommé, *jusculum refocillans*.

Kräftig, *adj.* stark, robuste, fort, puissant, vigoureux, efficace, *validus, robustus, præsens, efficax*.

Kräftiger Wein, vin fort, *generosum vinum*.

Kräftig, *adj.* efficace, *efficax*.

Kräftig, gültig, ratifié, valable, *ratus, legitimus*.

Kräftig, *adv.* Kräftiger Weise, puissamment, vigoureusement, avec force, *valide, nerveuse, fortiter*.

Kräftiglich, *adv.* avec efficace, *efficaciter*.

Kräftiglich, fermement, *firmiter*.

Kraftlos, *adj.* sans force, qui n'a point de force, foible, débile, languissant, *viribus destitutus, debilis, infirmus, imbecillus, languidus*.

Kraftlosigkeit, *f. f.* la foiblesse, *imbecillitas*.

Kraft:

Krafftmehl, *f. n.* Stärke, amidon, empois, *amylum*.
Krafftvoll, *adj.* plein de force, robuste, *viribus valens, robustus*.
Krafftwort, *f. n.* parole de poids, mot emphatique, *verbum momentosum, vox emphatica*.
Kragen, *f. m.* le cou, *collum*.
Kragen, le collet, *collare*.
Kragstein, *f. m.* hervorragender Stein, console, corbeau, *mutulus*.
Kräh, *f. f.* la corneille, *cornix*.
Nebelkräh, corneille emmantelée, *cornix palliata*.
Krähen, *v. n.* chanter comme les coqs, *canere*.
Krähenauge, *f. n.* Brechmittel, noix vomique, *nux vomica*.
Krähenauge, *f. n.* Hühnerauge, un cor au pié, *corniculum pedis*.
Kralle, *f. f.* der Raubvogel, les serres, *falcule*.
Kraßen, *v. a.* égratigner, écorcher la peau, *unguibus vellicare, vulnerare*.
Kram, *f. m.* la marchandise, *merx*.
Krambude, *f. f.* Kramladen, *f. m.* la boutique, *cadurcum, taberna*.
seinen Kram auslegen, dépaqueter, éaler les marchandises, *merces suas veno exponere*.
Kramen, *v. n.* acheter, *emere*.
Kramen, fureter, arranger, *agitare, construere*.
Krämer, *f. m.* un marchand, mercier, *mercator, negotiator*.
Krämerer, *f. f.* menue marchandise, mercerie, *ars institoria, nundinatio*.
Krämerladen, *f. m.* boutique de mercier, *cadurcum*.
Krametsvogel, *f. m.* une grive, *turdus*.
Krampe, *f. f.* un crampon, *fibula ferrea*.
Krampf, *f. m.* la crampe, le *ipatrae*, la convulsion, *spasmus, nervorum convulsio*.
ich habe den Krampf, la crampe m'a pris, *spasmo laboro*.
Krampfad, *f. f.* la varice, *varix*.
Krampfisch, *f. m.* la torpille, *torpedo*.
Krampfigt, *adj.* qui a les nerfs retirés, *ipalmodique*, pris de crampe, *spasticus*.
Kran, *f. n.* ein Zugrad, une grue, *typanum, geranium, grus*. *Vitr.*
Kranbalken, *f. m.* auf Schiffen, bosleur, bosloir, *trabs navis projecta, in qua ancora nititur*.
Kranich, *f. m.* grue, *grus*.
Kranck, *adj.* malade, indisposé, *eger, agrotus*.

Kranck seyn, être malade, se porter mal, *agrotare*.
schwerlich Kranck seyn, être dangereusement, grièvement malade, *periculose agrotare*.
Kranck werden, tomber malade, *incidere in morbum*.
Kränkeln, *v. n.* languir, être indisposé, *esse corpore affecto, infirma valetudinis*.
Kräncken, *v. a.* mettre en peine, donner de la peine, chagriner, *reddere sollicitum, aliquem affigere*.
dieses kräncket mich sehr, cela me fait beaucoup de peine, je suis fort en peine de cela, cela me chagrine fort, *id me valde sollicitum habet, angit, hoc me male habet*.
Kranckheit, *f. f.* la maladie, indisposition, *morbus, valetudo adversa*.
den ersten Anstoß von einer Kranckheit empfinden, sentir les premières attaques d'une maladie, *morbi quaedam initia sentire*.
in eine Kranckheit fallen, tomber malade, être pris d'une maladie, *incidere in morbum, morbo corripiri*.
von einer Kranckheit aufkommen, relever de maladie, *ex morbo convalescere*.
an einer Kranckheit sterben, mourir d'une maladie, *morbo absumi*.
die Kranckheit nimmt zu, le mal s'augmente, *morbus ingravescit*.
die Kranckheit nimmt ab, le mal diminue, le malade commence à se porter mieux, *morbus inclinat*.
Kränklich, *adj.* valetudinaire, malade, *valetudinarius, morbidus*.
kränklich aussehen, être pâle, piètre, avoir mauvais visage, *vultu prodere morbum*.
Kranz, *f. m.* un chapeau de fleurs, *sertum*.
ein Kranz von allerhand Blumen, guirlande de fleurs, *sertum seu umbella florum*.
einen Kranz flechten, faire un bouquet, *flores, sertumnectere*.
Wein- oder Bierkranz, un bouchon, *venalis vini aut cerevisiae frondeum symbolum*.
Kranz, Hauptgesims, la corniche, *coronix, sima*.
Pechkranz, couronne foudroyante, *malleolus ad incendendam urbem*.
Kränzchen oder Kränzlein, *f. n.* petite couronne, *strophium, corolla*.
das Kränzchen gewinnen, remporter le prix, *laureolam mereri*.
Kränzchen, *f. n.* Schmaus, la coterie, *mutatio*.
Kranzmacherinn, *f. f.* femme ou fille qui fait des couronnes de fleurs, *coronaria*.
Krapse, *f. f.* Kräpplein, *f. n.* sorte de bignet, *placemia fario*.

Krapf

ter mal,
sement,
grotare,
cidere in
disposé,
udinis,
donner
sollici-
it beau-
peine
id me
me ma-
osition,
cit em-
raques
ia sen-
alade,
in mor-
elever
d'une
gmen-
inue,
nieux,
aladif,
avoir
um,
rum.
irlan-
orum.
quet,
rena-
olum.
onix,
alleo-
cou-
prix,
terie,
e qui
aria.
gnat,
pfe

Krausslein, *f. m.* un modillon, *mutulus*.
Krausbeer, *f. f.* Brombeer, mure sauvage,
morum rubi.
Kraushürste, *f. f.* décrotoire, *echinus*.
Krauskürze der Goldschmiede, une saie, au
risfaborum scopula.
Kraze, *f. f.* la gale, la gratelle, *scabies*.
Kraken, *v. a.* grater, galler; égratigner,
scavere, perficere, scarpere.
Krauer, *f. m.* einer Plante, *u* tire bourre,
unus tractorius purgandis sclopetis.
Krausap, *f. m.* la révérence, *prono corpo-
re habita veneratio*.
Krausg, *adj.* galeux, couvert de gratelle,
scabiosus, scaber.
Kraus, *adj.* tûte, crepu, *crispus, cincinnatus*.
Kraus Haare, cheveux tûtes, *capillus cri-
spus*.
sich kraus machen, faire le fendant, *ja-
stitare*.
Krause, *f. f.* spanische, une fraise, *collare
rugatum*.
Halskrause, cravate, *collare*.
Kraus: oder Krausleihen, *f. n.* un fer à
triler, *calamistrum*.
Krauslebeere, *f. f.* grofeilles, *uva crispa*.
Krauslebeerstaude, *f. f.* arbrisseau portant
des grofeilles, *ribummas*.
Krauslewis, *f. n.* der Parfückenmacher, bil-
boquet, *calamistrum ligneum*.
Krausmünze, *f. f.* la menthe, *mentha
crispa*.
Krausen, *v. a.* krauseln, friser, *crispare*.
seine Haare krausen, tûter les cheveux,
crispare capillos, calamistrare.
Kraut, *f. n.* herbe, plante, *herba, olus,
planta*.
Sauerkraut, des choux furs, *brassica condita*.
Krautkrauter, herbes potagères, *olera*.
für den Tod ist kein Kraut gewachsen, il n'y
a point de remède contre la mort, *con-
tra vim mortis nullum est medicamen in
hominis*.
Krauter suchen, chercher des herbes, her-
boriser, *querere herbas & radices medi-
cas*.
Kraut und Tot, la poudre avec les bales,
pulvis nitratus cum glandibus.
Krauterbuch, *f. n.* un livre qui traite des
herbes, herbier, *liber herbarius, bota-
nicus*.
Krauterfrau, *f. f.* herbière, *mulier herbaria*.
Krauterkunst, *f. f.* l'art de connoître les
herbes, la botanique, *ars herbaria, bo-
tanica, phytologia*.
Krautermann, *f. m.* un herboriste, *herba-
rius*.
Krautermarkt, *f. m.* le marché aux herbes,
forum olitorum, herbarium.

Krauterfackgen, *f. n.* tachat, *sacculus her-
barum salutarium*.
Krauterverständiger, *f. m.* botaniste, *bota-
nicus*.
Krauterwein, *f. m.* vin d'infusion d'herbes,
vinum herbis conditum.
Krauterwerk, *f. n.* herbage, *omnis generis
herbe, olera*.
Krautig, *adj.* d'herbes, *herbaceus*.
Krautsalat, *f. m.* salade de choux, *aceta-
rium ex brassica*.
Krautstengel, *f. m.* la tige, *caulis*.
Krautwurm, *f. m.* la chenille, *eruca*.
Krebs, *f. m.* ein Thier, une écrevice, *can-
cer*.
Krebs, ein Sternbild, le cancer, *cancer*.
Krebs, eine Krankheit, le chancre, ou can-
cer, *cancer*.
Krebs, Harnisch, la cuirasse, *thorax*.
um sich fressender Krebs; un chancre, *can-
cer fistulosus, subius suppurans*.
Krebsaugen, *f. pl.* yeux d'écrevices, *oculi
cancrorum*.
Krebsen, *v. n.* prendre des écrevices, *ca-
pere caneros*.
Krebsgang, *f. m.* la marche à reculons,
gressus retrogradus.
den Krebsgang gehen, gewinnen, aller à re-
culons, prendre un mauvais tour, *retro-
gredi, inclinari*.
Krebschale, *f. f.* l'écaille, ou la coquille,
d'écrevice, *crusta, testa cancri*.
Krebszere, *f. f.* la serre, les pinces, *can-
cri chela, forcipes*.
Krechen, *v. n.* chanter comme les coqs,
canere.
Kreide, *f. f.* la craie, *creta*.
mit der Kreide anschreiben, marquer avec
de la craie, *creta notare*.
gefärbte Kreide zum Zeichnen, pastel, *isatis,
glastum*.
Kreiden, *v. a.* écrire, marquer avec de la
craie, *scribere, notare creta*.
Kreiß, *f. m.* le cercle, un rond, *orbis, cir-
culus*.
Kreiß um die Sonne, halo, *halo*.
Kreiß, in welchem sich ein Planet herum be-
wegt, orbite, *planetarum orbita*.
Gesichtskreiß, l'horizon, *horizon*.
Mittelskreiß, l'équateur, *equator*.
Thierkreiß, le zodiaque, *zodiacus*.
Kreisel, *f. m.* une toupie, un tabot, *turbo,
trochus*.
Kreissen, Kreischen, Kreisten, *v. n.* crier,
criailler, *clamare, vociferari, clamitare*.
Kreissen, in Kindesnöthen seyn, être en tra-
vail d'enfant, *parturire*.
Kreisserin, *f. f.* kreissende Frau, femme en
travail d'enfant, *paritura*.
Kreiß:

Kreistanz, *f. m.* un branle, un rond, *gyrus, orbis saltatorius.*

Krengel, *f. m.* Pregel, craquelin, *spira.*

Presse, *f. f.* Fisch, goujon, gardon, *gobius, gobio fluviatilis.*

Presse, Kraut, le cresson, *nasturtium.*

Krenel, *f. m.* fourche à trois fourchons, crochet, trident, *fusina, uncinus, tridens.*

Kriechen, *v. n.* ramper, se trainer, *serpere, repere.*

Kriechend, *adj.* rampant, *serpens, reptabundus.*

Kriechente, *f. f.* cerceille, cercerelle, *querquedula, cercevis.*

Krieg, *f. m.* la guerre, *bellum.*

in Krieg ziehen, aller à la guerre, *proficisci in bellum.*

ein Land mit Krieg überziehen, faire la guerre à un pays, *genti inferre bellum.*

ein Krieg zu Lande, guerre par terre, *bellum terrestri.*

einländischer Krieg, guerre civile, intestine, *bellum civile, intestinum.*

sich zum Krieg rüsten, se préparer à la guerre, *ad bellum se parare.*

nach Kriegsbrauch, selon les loix de la guerre, *jure belli.*

den Krieg ankündigen, déclarer la guerre, *inducere bellum.*

im Kriege dienen, suivre la guerre, *militare.*

Kriegen, *v. n.* faire la guerre, *bellare.*

einem mit Feuer und Schwerdt bekriegen, faire la guerre à feu & à sang, *bellum internecinum gerere, ferro flammam in hostem sœvere.*

Kriegen, *v. a.* erlangen, obtenir, recevoir, avoir, *impetrare, obtinere, nancisci.*

Krieger, *f. m.* un soldat, homme d'épée, de guerre, guerrier, *miles, armatus, bellator.*

Kriegerinn, *f. f.* une guerrière, *bellatrix.*

Kriegerisch, *adj.* belliqueux, aguerri, martial, *bellicosus, bellicus, martialis.*

Kriegsgesell, *f. m.* un camarade, compagnon de guerre, *commilito, commiles.*

Kriegsheer, *f. n.* armée, *exercitus.*

Kriegsheld, *f. m.* un vaillant guerrier, un héros, *heros belli gloria insignis.*

Kriegsherr, *f. m.* Feldherr, un général, chef d'armée, *imperator, belli dux.*

Kriegsknecht, *f. m.* un soldat, *miles.*

die Kriegsknechte, les gens de guerre, *miles.*

Kriegslager, *f. n.* le camp, *castra.*

Kriegslist, *f. f.* un stratagème, *stratagema.*

Kriegsmann, *f. m.* un homme d'épée, *miles.*

Kriegsoberster, *f. m.* un général, chef d'armée, *dux belli, strategus.*

Kriegsordnung, *f. f.* l'ordre de bataille, *acies.*

Kriegsrath, *f. m.* conseiller, conseil de guerre, *senator vel senatus bellicus.*

Kriegsrecht, *f. n.* justice, discipline militaire, *disciplina militaris, leges bellica.*

Kriegsrüstung, *f. f.* préparatifs de guerre, *apparatus bellicus.*

Kriegsschiff, *f. n.* vaisseau de guerre, *navis bellica.*

Kriegsold, *f. m.* la solde, *stipendium.*

Kriegsvolk, *f. n.* gens de guerre, les troupes, *copie, exercitus.*

Kriegswesen, *f. f.* les affaires de la guerre, la manière de faire la guerre, *negotia bellica, militaris scientia, militia, res militaris.*

sein Leben in dem Kriegswesen zubringen, passer la vie dans la guerre, *vitam agere militarem.*

Kriegswa, *f. n.* munition ou équipage de guerre, *manutio bellica, armamenta.*

Kriegswucht, *f. f.* discipline militaire, *disciplina militaris.*

Kriegszug, *f. m.* une campagne, expedition, *expeditio, bellum.*

Krimmen, *f. n.* la colique, les tranchées, *dolor colicus, tormina.*

Krimmen, *v. n.* es frimmet mich, le ventre me fait mal, j'ai des tranchées, *colicis doloribus crucior, ulvi tormina patior.*

Krinne, *f. f.* cran, coche, *crena.*

Krippe, *f. f.* la mangeoire, *presepium.*

die Krippe Christi, la crèche de Jesus-Christ, *presepe Iesu Christi, Theol.*

Krippenbissen, *f. n.* le tic, *morbus equorum, quo laborantes presepe mordent.*

Krippenbissler, *f. m.* cheval qui a le tic, *equus, qui presepe mordet.*

Kiseln, *v. n.* griffonner, faire des pieds de mouche, *male litteras pingere.*

Kröbs, *f. f.* vom Obste, le trognon, *umbilicus pomorum.*

Krone, *f. f.* la couronne, *corona.*

eine Krone aufsetzen, mettre une couronne sur la tête, *coronam capiti imponere.*

goldene Krone, couronne d'épines, d'or, *corona spinea, aurea.*

Sonnenkron, Goldkron, écu sol, écu d'or, *coronatus, aureus scutatus.*

Silberkron, écu blanc, écu, *scutatus, thalerus.*

Kronen, *v. a.* couronner, *coronam imponere.*

Kronung, *f. f.* le couronnement, *impositio corone.*

Kronwerk, *f. n.* an einer Festung, ouvrage à couronne, *opus coronatum.*

Kropf,

chef d'ar-
bataille,
de guer-
ine mil-
bellica.
e guerre,
re, navis
dium.
les trou-
a guerre,
negotia
tia, res
abringen,
am agere
ipage de
t.
aire, di-
edition,
anchées,
le ven-
es, colli-
pator.
ium.
-Christ,
quorum,
le tic,
s pieds
e.
umbi-
uronne
ere.
épines,
u d'or,
us, tha-
ponere.
imposi-
uvrage
ropf,

Rropf, *f. m.* la goitre, *struma*.
Rropf eines Vogels, le jabot, la poche d'un oiseau, *ingluvies, rana*.
Rropfig, *adj.* qui a un goitre, goitreux, *strumofus, strumaticus*.
Rropfvoegel, *f. m.* grand gosier, *onocrotalus*.
Rropfel, *f.* Anorpel.
Rröte, *f. f.* un crapaud, *bufo*.
Rrötekrant, *f. n.* mille-grains, *quercula, botrys*.
Rrötestein, *f. m.* la crapaudine, *batrachites, a. Plin.*
Rrücke, *f. f.* potence, bequille, *gralla, fulcrum subalarie*.
Ofenrücke, un rabie, *rutabulum*.
Rrücke, den Roth zu sammeln, rabot, *sentinaculum*.
an Rrücken gehen, marcher avec des bequilles, *fulcris subalaribus innixum ingredi*.
Rrust, *f. f.* ober Klust, la caverne, un abîme, *crypta, caverna*.
Rrug, *f. m.* la cruche, *urceus*.
Rrug, Schenke, *f. m.* Wirthshaus, auberge, cabaret, *caupona*.
Rrugbürste, *f. f.* le goupillon, *echinus*.
Rrüger, *f. m.* l'hôte, cabaretier, *caupona-rius, caupo*.
Rrüglein, *f. n.* petite cruche, cruchon, *uticulus*.
Rrume, *f. f.* Rrümel, Rrümelchen, Brosam, miette, *mica*.
Rrümeln, *v. a.* émietter, *panem friare, in micas comminere*.
Rrumm, *adj.* courbe, courbé, tortu, oblique, *curvus, recurvus, tortuosus*.
Rrumm machen, courber, recourber, *curvare, incurvare*.
Rrumm werden, devenir courbe, *curvescere*.
Rrumme Wege, voies obliques, *circuitus, via oblique*.
Rrummes Maul machen, faire la moue, *labrum projicere, os distortere*.
Rrumm und lahm schlagen, battre dos & ventre, *exossem reddere, transcendere*.
Rrumme Hand, die da stiehlt, main chrochue, *piceata manus*.
Rrümme, *f. f.* la courbure, *curvatura*.
Rrummbein, Rrummfuß, *f. m.* qui a les pieds tortus, bancroche, cagneux, *loripes, varus, valgus*.
Rrümnen, *v. a.* courber, recourber, plier, replier, *curvare, incurvare, flectere, sinuare*.
sich Rrümnen, se courber, se cambrer, se recroquiller, *incurvari, incurvescere, pandare*.
Rrummhals, *f. m.* col tors, *torticolis, obortum collum, obstipus*.

Rrummnase, *f. f.* qui a le nez retroussé, en haut, *filus, grypus*.
Rrümung, *f. f.* la courbure, cambrure, sinuété, *curvatio, curvatura*.
Rrüppel, *f. m.* estropié, *mutilatus*.
zum Rrüppel machen, estropier, *mutilare*.
Rruste, *f. f.* la croute, *crusta*.
Rruste an einer Wunde, cicatrice, *vulnervis vel ulceris crusta*.
Rrübel, *f. m.* un seau, un baquet, *stula, lacus, capedo*.
Rüche, *f. f.* la cuisine, *coquina*.
die Rüche abwarten, faire la cuisine, *curvare coquinam*.
GarRüche, une rotisserie, un cabaret, *thermopolium, popina*.
Ruchen, *f. m.* un gâteau, *libum*.
Rüchergarten, *f. m.* le potager, *hortus olitorius*.
Rüchengesckirr, *f. n.* vaisseau, batterie de cuisine, *vasa coquinaria*.
Rüchenjunge, *f. m.* marmiton, souillon, valet de cuisine, *sublingio, coqui discipulus*.
Rüchenträuter, *f. n. pl.* herbes potagères, *olera*.
Rüchenlatein, *f. n.* latin de cuisine, *latinitas culinam redolens*.
Rüchenmagd, *f. f.* écureuse, servante de cuisine, *ancilla culinaria, focaria*.
Rüchenmeister, *f. m.* écuyet de cuisine, *præfeclus culina, archimagirus*.
Rüchenschrank, *f. m.* garde-manger, *penularia cella*.
Rüchlein, *f. n.* petit gâteau, trochique, *laganum, pastillus, trochiscus*.
Rüchlein, *f. n.* Hühchen, pouffin, poulet, *pullus gallinaceus*.
Rucks, *f. m.* portion d'une mine, *metallifodina pars rata*.
Ruckuck, *f. m.* le coucou, *cululus*.
Ruckummer, *f.* Ruckumer.
Ruder, *f. m.* étoupe, *stupa*.
Ruse, *f. f.* une cuve, cuvier, cuveau, *cupa, cadus, dolium*.
Rüser, *f. m.* un tonnelier, *doliarius, viator*.
Rüffer, *f. m.* un coffre, *arca*.
Rugel, *f. f.* zum Spielen, boule, *pila*.
Rugel, zu schießen mit der Kinte, bale, globe, *glans plumbea, globus*.
Ranonenkugel, un boulet, *ferrea glans tormenti bellici*.
die Erdrugel, le globe terrestre, *globus, sphaera terrestris*.
die Himmelkugel, le globe céleste, la sphère, *globus, sphaera caelestis*.
Wahlkugel, Looskugel, balotte, *suffragatorius globulus*.

glüende

glühende Kugel, boulet rouge, *globus igneus*.
 Kettenkugel, boulet à deux têtes, *duo globi ferrea catena juncti*.

Kugeln wechseln, se battre à coups de pistolets, *glandibus plumbeis concertare*.

Kügellein, *f. n.* petite boule, boulette, *pilula, globulus*.

Kugelform, *f. f.* un moule à jeter des balles, *proplasma ad globulos formandos*.

Kugelicht, *adj.* fait en forme de boule, rond, *sphérique, globosus, sphaericus*.

Kugeln, *v. n.* jouer à la boule, *ludere globo*.

Kugelplatz, *f. m.* un jeu de boule, *sphaeristerium*.

Kugelrund, *adj.* rond comme un boule, *sphérique, globosus, sphaericus*.

Kugelspiel, *f. n.* le jeu de boule, *ludus globorum*.

Kugeltieher, *f. m.* un tireballe, *strombus glandibus extrahendis*.

Kühe, *f. f.* une vache, *vacca*,
 junge Kühe, genisse, *juvenca*.

Blindkuh, ein Spiel, colin-maillard, *myinda, musca aenea*.

die Kuh mit dem Kalbe, la vache & le veau, *forda; it. femina ex alio gravida*.

hey Nacht sind alle Kühe schwarz, de nuit tous chats sont gris, *nocte latent mende*.

Kühen, *adj.* de vache, *bubulus*.

Kühfleisch, *f. n.* chair de vache, *caro vaccina*.

Kühhorn, *f. n.* la corne d'une vache, *cornu bubulum*.

Kühhüter, Kuhhirt, *f. m.* un vacher, *bubulus*.

Kühl, *adj.* un peu froid, frais, *frigidulus, subfrigidus*.

es ist ein wenig kühl, il fait un air frais, *subfrigidus aer est*.

Kühles Wasser, de l'eau fraîche, *aqua frigida*.

Kühler, kalter Wind, un vent gaillard, *ventus frigorificus*.

den Wein ins kühle Wasser setzen, mettre le vin à l'eau, rafraichir le vin, *vinum in aqua refrigerare*.

Kühlen, *v. a.* rafraichir, *refrigerare*,
 sein Muthgen an einem kühlen, se venger de q., *vindictam sumere*.

Kühlend, *adj.* rafraichissant, *refrigerans*.

Kühlfäß, *f. n.* réfrigérant, cuvette, *refrigeratorium*.

Kühlung, *f. f.* le rafraichissement, *refrigeratio*.

Kühlwasser, *f. n.* de l'eau fraîche, *frigidarium*.

Kühmilch, *f. f.* le lait de vache, *lac vaccinum*.

Kühmist, *f. m.* la fiente de vache, la bouze, *simus bubulus, editus vaccinus*.

Kühn, *adj.* hardi, ferme, libre, entreprenant, *audax, ferox, animosus*.

Kühn sein, être hardi, avoir de la hardiesse, *audacem esse*.

Kühnheit, *f. f.* la hardiesse, l'assurance, *audacia, confidentia*.

die Kühnheit nehmen, prendre la hardiesse, la liberté, *audacia uri, aliquid sibi sumere*.

Kühnlich, *adv.* hardiment, avec hardiesse, *audacter, intrepide*.

Kühnqu, *f. m.* etable à vaches, *bovile*.

Kühnmer, *f. f.* Gurke, la concombre, *cucumer*.

eingemachte kleine Gurke, cornichon, *conditus cucumis minor*.

Kümmel, *f. m.* le cumin, *carvum, cuminum*.

Keldkummel, le carvi, *cuminum agreste*.

Kummer, *f. m.* Arrest, arrêt, faisie, arrestum, *bonorum obligatio*.

Kummerklage, demande pour obtenir faisie, *actio qua ut bona obligentur petimus*.

Kummer, Kummerriß, la peine, loin, tourment, *sobretudo, agitando, anxietas*.

Kummer haben, être en peine, *sollicitum esse*.

einem Kummer machen, faire de la peine à q., attiger q., *reddere aliquem sollicitum*.

sich des Kummers entschlagen, chasser l'ennui, le chagrin, *agritudinem deponere, pellere, fugare*.

Hunger und Kummer leiden, être, vivre dans la misère, *in angustis & doloribus versari*.

Kummerhaft, Kummerlich, *adj.* misérable, pénible, plein de chagrin, *miserandus, miserabilis, anxius*.

dieses kummerhafte Leben, cette vie pleine de tourments, *haec vita misera*.

Kummel, *f. n.* colier de cheval, bourrelet, *collare, belcium*.

Kummellette, *f. f.* la mancelle, *catena traeloria*.

Kummelmacher, *f. m.* bourelier, *belciorum quilex*.

Kumppe, Spieltumppe, *f. f.* une jatte, *gabbata, calinus ligneus*.

Kunkel, *f. f.* der Spinnrocken, la quenouille, *colus*.

Kunkelsteh, *f. f.* sief qui tombe en quenouille, *foedam, in quo foemina succedere possunt*.

Kund, kundbar, *adj.* manifeste, clair, connu, évident, public, *manifestus, clarus, perspectus, evidens, notus*.

Kund thun, faire savoir, mander, publier, *significare, evulgare, publicare.*

Jedermann Kund thun, publier, faire connoître à tout le monde, répandre par tout, *divulgare, evulgare.*

Kunde, *f. m.* un chaland, *emtor ordinarius.*

Kunde, *f. f.* Wissenschaft, l'art, science, connoissance, *scientia, cognitio.*

die Geschichtskunde, la connoissance de l'histoire, *historie cognitio.*

Kundig, kundbar, *adj.* connu, manifeste, *notus, manifestus.*

es ist stadtkundig, cela est répandu par toute la ville, *fama id per totam circumtulit urbem.*

Kundig machen, manifester, publier, *divulgare, manifestare.*

Kundig, unterrichtet, instruit, expert, *instruitus, expertus.*

Kundig seyn, posséder, être au fait, *nosse, scire.*

einer Sprache kundig seyn, bien posséder une langue, *linguam optime callere.*

Kündlich, *adj.* unverborgen, connu, clair, notoire, manifeste, public, *manifestus, clarus, notorius.*

Kündlich, *adj.* manifestement, clairement, *manifeste.*

Kundschaft, *f. f.* la connoissance, it. information, enquêtes, *cognitio, notitia, peritia.*

Kundschaft von etwas haben, avoir connoissance de quelque affaire, *scire quid de negotio.*

Kundschaft einziehen, s'informer, faire enquête, *inquirere, investigare.*

auf Kundschaft ausgehen, aller à la découverte, prendre langue, *speculandi causa venire.*

Kundschaft geben, donner, porter témoignage, mettre au fait, *testimonium dare, exhibere, testari.*

Kundschaft fassen, ouir les témoins, *audire testes.*

Kundschaft, Bekanntschaft, la connoissance, l'habitude, *familiaritas, usus.*

Kundschaft mit einem haben, avoir connoissance avec q., *nosse aliquem familiariter.*

Kundschaft mit einem machen, faire connoissance avec q., *querere alicujus familiaritatem.*

ich habe keine Kundschaft mit ihm, je n'ai point d'habitude avec lui, *nullo mihi cognitus usu est.*

Kundschaft bey den Handwerkern, la pratique, it. certificat, *artis exercitatio; testimonium scripto datum.*

Kundschaften, *v. a.* épier, *explorare.*

Kundschafter, *f. m.* un espion, émissaire, *explorator.*

Künftig, *adj.* avenir, *futurus.*

in das Künftige, à l'avenir, *imposterum.*

das Künftige Leben, la vie à venir, *vita futura.*

die Künftige Woche, la semaine prochaine, la semaine qui vient; *ventura, instans hebdomas.*

Kunst, *f. m.* un art, un métier, *ars, opificium.*

die freyen Künste, les arts liberaux, *artes liberales.*

ein Magister in freyen Künsten, maître ès arts, *artium magister.*

sich auf die Künste legen, s'adonner aux arts, s'appliquer à l'étude des belles connoissances, *artibus operam dare ingenuis.*

Kunstfeuer, *f. n.* feu d'artifice, *ignis artificiosus.*

Kunstgriff, *f. m.* artifice, adresse, *industria, solertia.*

Kunstkammer, *f. f.* un cabinet de curiosités, *technophylacium.*

Kunsteln, *v. a.* travailler avec art, it. raffiner, subtiliser, *artis edere specimen; moliri artificiosum quid.*

Künstler, *f. m.* un artiste, qui excelle en son art, *artifex, artis sue peritissimus.*

Künstlich, *adj.* artificiel, fait avec art, *artificiosus, limatulus.*

Künstlicher Brunnen, fontaine artificielle, *artificiosus fons.*

Künstlich, *adv.* avec art, avec esprit, artistement, *artificiose, ingeniose.*

Kunstlos, *adj.* ignorant, iners.

Kunstmäßig, *adj.* conforme aux règles de l'art, *juxta artis principia.*

Kunstbuch, *f. n.* livre de secrets, *arcanorum liber.*

Kunstreich, *adj.* scientifique, excellent, *eruditissimus, artificiosus.*

Kunstreicher Meister, un grand artiste, *ingeniosus artifex.*

Kunstreiches Handwerk, art ingénieux, où il faut de l'esprit, *ingeniosum, Dadaleum opificium.*

Kunststück, *f. n.* Kunstwerk, un chef d'œuvre, *artificium.*

Kupfer, *f. n.* du cuivre, de l'airain, *cuprum, as cyprum.*

Kupfer, Bild in Kupfer, une taille douce, image en taille douce, *effigies, image in as incisa.*

in Kupfer stechen, graver en taille douce, *calare.*

Kupfergeld, *f. n.* monnaie de cuivre, *erosa pecunia.*

- Kupferlicht, *adj.* (im Gesichte,) boutonné, couvrosé, rosaceus, rubidus.
 Kupferu, *adj.* de cuivre, billon, *cupreus*, *cupriaca* (*moneta*.)
 Kupferschmied, *f. m.* ouvrier en cuivre, chandronnier, *faber ararius*.
 Kupferstecher, *f. m.* un graveur en taille douce, *sculptor ararius, chalcographus*.
 Kupferstück, *f. m.* une taille douce, *effigies are excusa*.
 Kupferwasser, *f. n.* le vitriol, *calchantum*.
 Kupferwerk, *f. n.* ouvrage de cuivre, *amentum*.
 Kuppe, *f. f.* Gipfel, la cime, le haut, *jugum, cacumen, vertex, fastigium*.
 Kuppel, *f. f.* le dome, la coupole, *cupola, ibolus*.
 Kuppel, *f. m.* Koppel, un couple, *copula, par, paris*.
 Kuppeln, *v. a.* accoupler, joindre, *copulare, conjungere*.
 Kuppelpeltz, *f. m.* paraguante, *remuneratio, proxeneticum*.
 Kuppler, *f. m.* un maquereau, *leno*.
 Kupplerium, *f. f.* une maquerelle, *lena*.
 Kupplerey, *f. f.* le maquerellage, *lenocinium*.
 Kurnagel, *f. m.* mit einem starken Kopfe, caboche, *clavus capitatus*.
 Kur, *f. f.* die Wahl, le choix, Pélection; *Pélectorat, electio, optio; electoratus*.
 Küras, *f. m.* une cuirasse de fer, *lorica*.
 Kürasirer, *f. m.* un cuirassier, *loricatus eques*.
 Kürbis, *f. f.* courge, une citrouille, *calabasse, cucurbita*.
 Kürschner, *f. m.* un pelletier, *pellio*.
 Kurz, *adj.* court, bref, brief, *brevi, curtus, compendiosus*.
 eine kurze Sylbe, une brève, *syllaba brevis*.
 kürzer machen, accourcir, *decurtare*.
 in kurzer Zeit, en peu de tems, *brevi*.
 kurzer Begriff, un abrégé, *compendium*.
 kurzes Gedächtniß, mémoire courte, *memoria labilis*.
 eine kurze Lallie, Gestalt, une basse taille, *brevior statura*.
 ein kurzes Gesicht, la vue courte, *visus hebes*.
 der kürzeste Tag, le plus court jour de l'an, *bruma*.
 über kurz oder lang, tôt ou tard, *brevi aut longiori spatio interjecto*.
 Kürze, *f. f.* la brièveté, *brevitas*.
 sich der Kürze befeßen, être court, couper court, *brevitati studere, laconice dicere*.
 die Kürze des Lebens, la brièveté de cette vie, *brevitas vite presentis*.
- den Kürzern ziehen, avoir du pire, être vaincu, *succumbere, vinci*.
 Kurzgefaßt, succint, précis, concis, *concisus, compendiosus, laconicus*.
 kürzlich, *adv.* brièvement, *breviter*.
 erst kürzlich, tout nouvellement, *superrime*.
 kurz machen, *v. a.* accourcir, abréger, couper court, *breviare, decurtare, capitulatum dicere*.
 damit ichs kurz mache, pour abréger, pour couper court, pour le faire court, pour le dire en peu de mots, *ne multa, ut paucis absolvam, ne longus sim*.
 Kurzweil, *f. f.* une passe-tems, divertissement, *lusus, oblectamentum*.
 für die Kurzweil, pour passer le tems, *animi recreandi gratia*.
 Kurzweilen, *v. v.* passer le tems, jouer, se divertir, *oblectare se, ludere*.
 Kurzweilig, *adj.* plaisant, facétieux, gaillard, *facetus, festivus*.
 kurzweilige Reden, plaisanterie, *facetie*.
 Kuß, *f. m.* un baiser, *osculum*.
 einen Kuß geben, baiser, donner un baiser, *osculari, dare osculum, suavius oppingere*.
 küssen, *v. a.* baiser, *osculari, suaviari*.
 einem die Hände küssen, baiser les mains à q., *osculari alicujus manus*.
 küssen, *f. n.* Polster, un coussin, *pulvinus, pulvinar*.
 ein Ohrküssen, Kopfküssen, un oreiller, *cervical*.
 Stuhlküssen, un coussin, *pulvinar*.
 auf einem Küssen sitzen, être assis sur un coussin, *considere in pulvinario*.
 kleines Küssen, un coussinet, petit coussin, *pulvinulus, pulvillus*.
 Küste, *f. f.* Seeküste, les côtes de la mer, le rivage, *ora, litus*.
 Küstendewahrer, *f. m.* le garde-côte, *littoris custos*.
 Küster, *f. m.* le marguillier, *aditus*.
 Kuteln, *f.* Kuttel.
 Kutler, *f. m.* un tripiér, *extorum propola*.
 Kutsche, *f. f.* le carrosse, *rheda, pilentum*.
 kleine Kutsche, chaise, chaise roulante, *rhedula, birota, birotum*.
 Landkutsche, la coche, *rheda publica*.
 Kutschenmacher, *f. m.* carrossier, *carpentarius*.
 Kutscher, *f. m.* le cocher, *rhedarius, auriga*.
 Kutschpferd, *f. n.* cheval de carrosse, *equus rhedarius*.
 Kütte, *f. f.* le ciment, *malba*.
 Kutte, *f. f.* une suppe, *lacerna*.
 Kutte der Mönche, un froc, *scapulare, cucullus*.
 Kuttel, *f. f.* Gedärme, tripes, boyaux, tripaille, *intestina, intranea, exta concisa*.
 Kuttel,

Ruttelmarkt, *f. m.* triperie, *iliarium macellum*.

Ruttelweib, *f. n.* tripière, *iliaria propola*.

Rüttel, *f. m.* ober Rittel, robe ou casaque longue, *lucerna*.

Rütten, *v. n.* cimenter, mastiquer, *malitare, malitia vincere*.

Rüttel, *f. m.* le chatouillement; la demangeaison, *titillatio; prurigo*.

Rütteln, *v. a.* chatouiller, *titillare*.

Rüttlich, *adj.* chatouilleux, *titillosus*.

Rüßlich, *adj.* délicat, difficile, *anceps, difficilis*.

Rux, *f. m.* portion d'une mine, *metallifodina pars rata*.

L.

L A A

Laab, *f. f.* Räßelgab, la pressure, *coagulum*.

Laben, *v. a.* rafraichir, récréer, restaurer, *recreare, reficere, refocillare*.

Laberban, *f. m.* la morue, *asellus salitus*.

Labet, *adj.* verborhen, ruiné, perdu, *ad mendicitatem detrusus, perditus*.

Laborant, *f. m.* soufleur, alchimiste, *chymicus, spagyris*.

Laboratorium, *f. n.* laboratoire, *affina chymica*.

Laboriren, *v. a.* travailler à la chimie, soufler, *rei chymice operam dare*.

an einer Krankheit laboriren, être attaqué, travaillé d'une maladie, *agrotare, morbo laborare*.

Labsal, *f. n.* Labung, *f. f.* le rafraichissement, *refectio*.

Labyrinth, *f. n.* le labyrinthe, *labyrinthus*.

Lache, *f. f.* boubier, margouillis, *volutabrum, lacuna*.

sich in einer Lache wälzen, se veautrer dans un boubier, *volutare se in volutabro*.

Lächeln, *v. n.* sourire, *subridere*.

Lächeld, *adj. & adv.* en souriant, *subridens, ridibundus*.

Lachen, *v. n.* rire, *ridere*.

Lachen machen, faire rire, *excitare risum*.

überlaut lachen, rire à pleine gorge, éclater de rire, *cachinnari, acriter ridere*.

in die Faust lachen, rire dans sa barbe, dans son cœur, *in sinu ridere, gaudere*.

eines lachen, se rire de q., *irridere aliquem, aliquid*.

über etwas lachen, rire de qch., *aliquid ridere*.

worüber lacht ihr? de quoi riez-vous? *ecquid rides?*

seine Haut voll lachen, rire tout son soul, à gorge déployée, éclater de rire, *satis ridere, in risum diffundi*.

Lachen, *f. n.* le rire, la risée, *risus, risio*.

das Lachen halten, s'empêcher de rire, *tenere risum*.

L A C H

sich kann das Lachen nicht halten, je ne saurois m'empêcher de rire, *risum continere non possum*.

Lachens werth, ridicule, digne de risée, *ridibile, ridiculus, deridiculus*.

Lacher, *f. m.* un rieur, *riser*.

Lächerlich, *adj.* ridicule, riñble, *ridiculus, ridicularius*.

Lachnarr, *f. m.* grand rieur, *cachinno*.

Lache, *f. m.* un saumon, *salmo*.

Lack, *f. n.* du vernis, *liquata juniperi lacryma*.

Läcken, Lücken, *v. n.* springen, als jance Silber, Lämmer, bondir, *salire, rissere*.

wider den Stachel Lücken, regimber contre l'aiguillon, *contra stimulos calcitrare*.

Lacken, *f. m.* un laquais, *pedifex*.

Lackiren, *v. a.* vernisser, *junipero diluto illinere*.

Lackiren, *f. m.* vernisseur, qui *sundaraca diluta inducit*.

Lackrigensafft, *f. m.* jus de réglisse, *succus glycyrrhizae, liquorice*.

Laconisch, *adj.* furs und nachdrücklich, *laconique, laconicus*.

Lade, *f. f.* une caisse, un coffre, *cista, arca*.

Fensterladen, *f. m.* le contrevent, *valve, foricula*.

Laden, *f. m.* Kramladen, la boutique, *officina, taberna mercatoria*.

seinen Laden aufstun, ouvrir sa boutique, *aperire officinam*.

seinen Laden abwarten, être dans sa boutique, *curare officinam*.

Laden, *v. a.* convier, inviter, prier, *invitare, vocare, convocare*.

einen zu Gaste laden, convier q., le prier à diner, ou souper avec soi, *invitare aliquem ad convivium, ad coenam &c. ad vocare*.

zur Hochzeit laden, inviter aux noces, *invitare ad nuptias*.

Laden, aufladen, charger, *onerare, imponere*.

Waaren in ein Schiff laden, charger un bateau de marchandises, *navim onerare mercibus.*

eine Musquete laden, charger un mousquet, *catapultam sulphurato pulvere & glande instruere.*

Lademas, *f. n.* mesure à poudre, *mensura pulveris nitrati.*

Lader, *f. m.* qui invite, *invitator.*

Lader, *f. m.* Aufader, chargeur, qui onerat.

Ladeschäufel, *f. f.* zu einem Stücke, le chargeoir, *baculum quo pulvis pyrius tormentis & catapultis immittitur.*

Ladestecken, *f. m.* Ladestock, la baguette de mousquet, *virga stipatoria.*

Lädlein, *f. n.* petit coffre, layette, tiroir, *capsula, cistella, arcula ductilis.*

Ladung, *f. f.* Pinivation, *invitatio.*

Ladung einer Musquete, la charge d'un mousquet, *onus catapultae.*

Ladung eines Schiffs, port, chargeaison, *onus navi impositum, vectura.*

Ladung vors Gericht, citation, *citatio.*

Lägel, *f. m.* baril, petit tonneau, flacon, *cadus, seria, lagena.*

Lager, *f. n.* le camp, *castra, strorum.*

das Lager eines Wildes, le gîte, la tanière, *fera lustrum, latibulum.*

Lager im Gechten, la garde, *situs quidam pugnantorum, gladiatorum.*

das Lager schlagen, asseoir le camp, *camper, castra metari.*

mit dem Lager aufbrechen, decamper, *castra movere.*

das Wild in seinem Lager suchen, chercher la bête dans son gîte, *feram in latibulo querere.*

das Lager umschanzen, retrancher le camp, *munire castra vallis.*

das Lager angreifen, attaquer le camp, *castra oppugnare.*

Lager, Lagerstatt, Bette, le lit, la couche, *lectus, iborus.*

Nachtlager, la couchée, le gîte, *hospitium nocturnum, pernoctatio.*

Lager, Krankheit, la maladie, *morbus.*

Lager eines schädlichen Thieres, le repaire, *lustrum, stabulum.*

Lagerbuch, *f. m.* le cadastre, *tributorum liber.*

Lagerbäume, *f. m. pl.* les chantiers, *suggestus.*

Lagerbier, *f. m.* bière de garde, *cerevisia, quae ad usum estivum servatur.*

Lagern, sich, *v. n.* camper, asseoir son camp; *it. s'asseoir, castra ponere, metari; considerare.*

Lagerobst, *f. n.* pomme de garde, *poma, quae conservantur.*

Lagerung, *f. m.* le campement, *castrorum metatio.*

Lagio, *f. n.* le change, *permutationis pretium.*

Lahm, *adj.* boiteux, estropié, perclus, *claudus, mancus, membris captus.*

lahm seyn, boiter, clocher, *claudum esse, claudicare.*

lahm an beyden Füßen seyn, être estropié de deux pieds, *utroque pede captum esse.*

krumm und lahm schlagen, rouer de coups, *transcadere, exossem reddere.*

Lähmen, *v. a.* estropier, rendre boiteux, estropié, *delumbare, claudicantem offerre alicui.*

Lähmung, *f. f.* paralysie, contraction de nerfs, *paralysis, ancyra.*

Lahn, *f. m.* cannetille, *lamellula ex auro aut argento ducta.*

Laibbrodt, *f. n.* un gros pain, *panis orbiculatus.*

Laich, *f. n.* von Fischen oder Fröschen, le frai, *piscium, ranarum ova, soboles.*

Laichen, *v. n.* frayer, *affricu generare, sperma emittere.*

Laichenbruder, *f. m.* clerc à simple tonsure, *clericus simplicis tonsurae.*

Lallen, *v. n.* stammeln, begayer, gazouiller, *balbutire, lallare.*

Linderlassen, begayement, *balbutitio.*

Lamm, *f. n.* un agneau, *agnus.*

Lammen, *v. n.* agneler, *agnum parere.*

Lämmern, *adj.* d'agneau, *agninus.*

Lammfleisch, *f. n.* chair d'agneau, *caro agnina.*

Lämmlein, *f. n.* Lämmchen, petit agneau, *agnelet, agnellus.*

Lämpchen, *f. f.* lampion, *lampadium.*

Lampe, *f. f.* la lampe, *lampas, mpadis.*

die Lampe anzünden, allumer la lampe, *lampadem incendere.*

Lampenröhrchen, *f. n.* languette ou tuiau d'une lampe, *lucerna lingula vel tubulus.*

Lampertsnuß, *f. f.* aveline, *avellana major.*

Lamprecht, Lanibert, *Lampertus.*

Lamprete, *f. f.* lamproie, *murena.*

Lancette, *f. f.* la lancette, *lanceola, phlebotomum.*

Land, *f. n.* la terre, *terra.*

Land, un pays, *regio.*

zu Wasser und zu Lande, par terre & par mer, *terra marique.*

des Landes verweisen, exiler, bannir, envoyer en exil, *in exilium mittere.*

wes Landes? de quel pays? *cujas?*

das Land räumen, quitter le pays, *regione excedere.*

des Landes Art, la nature du pays, *ingenium loci*.

Land, an dem Wasser, le bord, la rive, le rivage, *portus, litus, ora*.

an das Land fahren, anlanden, aborder, *appellere ad litus*.

vom Lande fahren, faire voile, *navem portu solvere*.

Land, la campagne, *rus*.

auf das Land gehen, faire un tour à la campagne, *ire rus*.

auf dem Lande wohnen, demeurer à la campagne, *rusticari*.

das Land bauen, cultiver la terre, *colere agrum*.

Landart, *f. f.* la coutume d'un pays, le terroir, *mos regionis, loci natura*.

Landbau, *f. m.* l'agriculture, le labourage, *agricultura*.

Landbaumeister, *f. m.* architecte général, *architectus generalis*.

Landbetrüger, *f. m.* imposteur fiefé, *impostor vagabundus; erusator*.

Landbote, *f. m.* un nonce en Pologne, *delegatus Polonicus*.

Landen, *v. n.* aborder, débarquer, *appelli, e navi exscendere*.

Länderen, *f. f.* Geldgüter, terres, champs, *agri, pradia rustica*.

Landeshoheit, *f. f.* la souveraineté, *summum imperium*.

Landfahrer, *f. m.* un vagabond, *erro*.

Landflüchtig, *adj.* fugitif, *fugitivus*.

Landgraf, *f. m.* Landgrave, *comes provincialis, Landgravius*.

Landgraffschaft, *f. f.* Landgraviat, *regio Landgravi*.

Landgültig, *adj.* releu dans le pays, *receptus in regione*.

Landgut, *f. m.* une terre, un fond de terre, *pradium, villa, rus*.

Landhaus, *f. m.* maison de plaisance, campagne, *ades campestris, rurales*.

Landherr, *f. m.* le Prince, le seigneur, *dominus, eibnarcha*.

Landherrschaft, *f. f.* la seigneurie, *dominatio*.

Landjunker, *f. m.* un gentilhomme de la campagne, campagnard, *nobilis rus incolens, provincialis*.

Landkarte, *f. f.* carte géographique, *mappa geographica*.

Landkind, *f. n.* né dans le pays, *indigena*.

Landkrankheit, *f. f.* maladie contagieuse, épidémique, *morbis epidemicus, contagiosus*.

Landkundig, *adj.* répandu par tout le pays, notoire, public, *lippiis & sonsonibus notus, notorius*.

Landläufer, *f. m.* un coureur de pays, un vagabond, *erro, circulator*.

Ländlich, *adj.* du pays, *popularis*.

Ländlich sittlich, chaque pays, chaque guise, *lex & regio*.

Landmann, *f. m.* campagnard, le cultivateur, *rusticola, agricola*.

Landmarken, *f. f. pl.* les limites, les bornes, *limites, fines*.

Landmesser, *f. m.* un arpenteur, un géomètre, *geometra*.

Landmiliz, *f. f.* la milice, *copie provinciales*.

Landmünze, *f. f.* monnoie d'un pays; pièce de 8 fenins d'Allemagne, *moneta communis; moneta octo numis valens*.

Landpfleger, *f. m.* un gouverneur, *praefectus*.

Landrecht, *f. n.* les loix du pays, *jus provincialis; provincia*.

Landrichter, *f. m.* un juge provincial, *judex provincialis*.

Landssasse, *f. m.* un habitant, *incola*.

Landtschaft, *f. f.* un pays, la province, *regio, provincia*.

Landtschaft, *Bersammlung der Landstände*, assemblée des États, *reipublica ordinum conventus*.

Landtschaft einer Stadt, le territoire, la juridiction d'une ville, *ager, territorium*.

Landtschreiber, *f. m.* le greffier de la province, *scriba provinciae*.

Landfriede, *f. m.* la paix de la province, *pax provinciae*.

Landtsnecht, *f. m.* un lansquenet, un soldat entretenu, *miles provinciae, pedes miles germanus*.

Landtsleute, *f. m. pl.* qui sont d'un même pays, compatriote, *conterranei, cives*.

Landtsmann, *f. m.* compatriote, un pays, *conterraneus, popularis*.

Landtsritterschaft, *f. f.* la noblesse du pays, *regionis nobiles*.

Landtsprache, *f. f.* le langage du pays, *sermo patrius, vernaculus*.

Landtsstände, *f. m. pl.* les états, *ordines*.

die Landtsstände versammeln, assembler les états, *convocare ordines*.

Landtsstraße, *f. f.* le grand chemin, *via regia*.

Landtsreicher, *f. m.* un vagabond, *erro*.

Landtsverweisung, *f. f.* le bannissement, l'exil, *relegatio, exilium*.

Landtsverwiejener, *f. m.* un banni, un exilé, *proscriptus, exsul*.

Landtsafel, *f. f.* table géographique, *tabula, mappa geographica*.

- Landtag, *f. m.* la diète, les grands jours, *comitia, dies comitiales*.
 einen Landtag vorfindigen, anſchreiben, convoquer une diète, *indicere comitia*.
 einen Landtag halten, tenir une diète, s'attabler en diète, tenir les grands jours, *agitare, habere comitia*.
 Landung, *f. f.* une descente, un débarquement, *navi exſeſſus, caſeſſus*.
 Landvogt, *f. m.* un gouverneur, grand bailli, tenechal, *praefectus, praetor, ſatrapa*.
 Landvogten, *f. f.* un gouvernement, bailliege, intendance, *praefectura, ſatrapia*.
 Landvolk, *f. n.* les payſans, les gens de la campagne, *rusticorum, rustici*.
 Landwein, *f. m.* vin du pays, du cru du lieu, *vinum patrium, indigena*. Plin.
 Lang, *adj.* long, allongé, grand, étendu, *longus*.
 ein langer Mensch, homme de grande taille, *longum, vir eximie proceritatis*.
 lang machen, allonger, *producere*.
 es ist schon lang, eine lange Zeit, il y a long-tems, *din est*.
 ihr macht es zu lang, vous êtes trop long, *nimis prolixus es in dicendo*.
 die Zeit ist mir lang, il m'ennuye, le temps me dure, *temporis ducor fastidio*.
 für die lange Weile, pour passer le tems; it. pour rien, *animi causa, ad tedium fastidium; gratis*.
 lang werden, devenir long, *procreſcere in longitudo*.
 eine lange Rede, une longue harangue, *longa oratio*.
 eine Sache auf die lange Bank schieben, remettre une chose d'un tems à l'autre, *in longinquum tempus differre*.
 lange, *adv.* il y a long tems, *din*.
 lange zuvor, long-tems auparavant, *din ante*.
 wie lange ist es? combien y a-t-il? *quam diu?*
 wie lange send ihr hier? combien y a-t-il que vous êtes ici? *quam diu hic estis?*
 so lange, tant, *tamdiu*.
 so lange als, aussi long tems que, *tandis que, dum, donec, usque dum*.
 er hat es lange gemacht, il a été long, *din nos delinuit*.
 Länge, *f. f.* la longueur, la grandeur, *longitudo, proceritas*.
 dieses hat drei Schuh in der Länge, ceci a trois pieds de long, *tres pedes, tribus pedibus longum est*.
- die Meerelänge, la longitude de la mer, *maris longitudo*.
 in die Länge, a la longue; it. de long, *longe, in longum*.
 die Länge hat die Schwere, on se lasse d'attendre, *diuturnitas fatigat*.
 Langen, *v. a.* donner, bailler, tendre, *porrigere, tradere*.
 an etwas langen, aboutir à qch., y atteindre, *portingere, attingere*.
 Langlebens, *adj.* vivace, qui vit long-tems, d'une longue vie, *longaevis, vivax*.
 Länglich, *adj.* un peu long, oblong, *longiusculus, oblongus*.
 Längsmaul, *f. m.* qui a la bouche trop fendue, *ritas ad aures debiscens*. Plin.
 Langmuth, *f. f.* la patience, bonté, longanimité, longue attente, la tolerance, *patientia, longanimitas, bonitas, animi equalitas, tolerantia*. Theol.
 Langmuthig, *adj.* patient, tardif à colere, *patiens, iram differens, longanimis*. Hieron.
 Langmuthiglich, *adv.* avec une longue patience, *longanimiter*. Plaut.
 Languase, *f. f.* grand nez, *nasus ingens, nasutus*.
 Langohr, *f. n.* qui a de grandes oreilles, *auritus*.
 Längshin, *adv.* le long de, *juxta, secundum*.
 Langsam, *adj.* lent, long, tardif, *lentus, tardus*.
 langsamer Mensch, lanternier, *homo tardior*.
 langsamer werden, se ralentir, *deservere*.
 langsam, *adv.* lentement, tout doucement, petit à petit, *lente, pedetentim, tarde*.
 Langsamkeit, *f. f.* la tardiveté, lenteur, *longitudo, lentitudo, tarditas, cunctatio*.
 Langst, *adv.* il y a long-tems, *dudum*.
 Langweilig, *adj.* ennuyant, ennuyeux, plein d'ennui, *fastidiosus*.
 Langwierig, *adj.* langwährend, qui dure long-tems, de longue durée, *diuturnus, diuturnus*.
 Langwierigkeit, *f. f.* la longue durée, la longueur, *diuturnitas, perennitas*.
 Lanze, *f. f.* la lance, *lancea*.
 die Lanze wohl führen, bien manier la lance, *lancem apte vibrare*.
 Lanzenträger, *f. m.* lancier, *lancearius*.
 Lanze, *f. f.* la lancette, *lanceola*.
 Lappe, *f. m.* lambeau, pièce, loque, *panniculus, pannus, lacinia*.
 einen Lappen auf ein Kleid setzen, mettre une pièce à un habit, *ſarcire vestem*.

Lappe, *f. m.* un badin, mais, un badaud, *stolidus, pueriliter stultus.*
 junger Lappe, jeune barbe, un bejaune, *cerriulus, cerro juvenis.*
 Lappen, *v. n.* rapiécer, rapiéceter, raccommoder, *sarcire, reconcinare, refarcire.*
 Lappenwerk, *f. n.* Lapperey, *f. f.* bagatelle, badinerie, niaiserie, minutie, *ineptia, nuga, gerre ficula.*
 Lappicht, *adj.* déchiré, rapiécé, lacer, *scissilis.*
 sein Kleid wird ganz lappicht, son habit s'en va tout en lambeaux, en loques, *vestis ejus lacerari incipit, pane devita est, flaccescit.*
 Lappisch, *adj.* badin, *ineptus.*
 Lappland, la Laponie, *Laponia.*
 Lappländer, *f. m.* un Lapon, *Lappo.*
 Lapplein, *f. n.* petite pièce, drapeau, *panniculus.*
 Lapplein des Hahns, la barbe de coq, *palea.*
 Ohrapplein, le bout de l'oreille, *auricula infima.*
 Laquat, *f. m.* un laquais, *pedisequus.*
 Lärm, *f. m.* bruit, vacarme, allarme, tintamarre, *fabbat, clamor, tumultus, strepitus, concursus.*
 Lärmen, Lärm machen, *v. a.* faire du bruit, du vacarme, *tumultuari, turbas facere.*
 Larve, *f. f.* le masque, *larva.*
 die Larve abthun, lever le masque, *deponere larvam.*
 eine Larve vorthun, se masquer, prendre le masque, *induere larvam, personam.*
 Larvengesichte, *f. n.* masque, visage masqué, *vultus personatus, larva induus.*
 Laß, *adj.* las, fatigué, foible, languissant, paresseux, *lassus, fatigatus, debilis, languidus.*
 er ist ganz laß von der Reise, il est tout fatigué de son voyage, *lassus ex itinere est.*
 laß machen, lasser, fatiguer, mater, *fatigare, defatigare, delassare.*
 laß werden, se fatiguer, devenir las, se relâcher, *lassescere, fatigari, remittere.*
 Laßbecken, *f. n.* un bassin de chirurgien, *pelvis tonsoria.*
 Laßbinde, *f. f.* bande, la ligature, *fascia tonsoria, ligamen vene obligante.*
 Laßeisen, *f. n.* la lancette, *lanceola.*
 Lassen, *v. a.* laisser, permettre, *sinere, permitttere.*
 laß mich gehen, laissez-moi aller, permettez que je m'en aille, *sine ut abeam, eundi da veniam.*
 laßt mich gehen, mit Frieden, laissez-moi en repos, *mitte me, fac me missum.*

lassen, einem zur Aber, (*active*) ouvrir la veine à q., saigner une personne, *venam alicui secare, incidere.*
 zur Aber lassen, (*passive*) se faire saigner, se faire tirer du sang, *mittere sanguinem, venam incidendam curare.*
 ich habe zur Aber gelassen, je me suis fait saigner, *vena mihi secta est.*
 fahren lassen, lâcher, *missum facere.*
 sein Wasser lassen, faire son eau, *vescam locare, explorare.*
 Lassen, *v. n.* besehlen, veranlassen, faire, commander, *jubere, precipere.*
 laß dir bringen, faites vous apporter, *jube ut tibi afferatur.*
 ein Haus bauen lassen, faire bâtir une maison, *edificare domum.*
 unterwegs lassen, laisser, omettre, se dispenser, s'abstenir, *omittere, intermittere, abstinere.*
 ich habe Macht zu thun und zu lassen, j'ai pouvoir de faire & de ne pas faire, *potestatem habeo agendi & omittendi.*
 laßt es bleiben, tenez vous, tenez vous en repos, *omitte, abstine.*
 sich nicht zu lassen wissen, n'en pouvoir plus, *non posse amplius.*
 ich habe mir sagen lassen, j'ai ouï dire, on m'a rapporté, *fama ad aures meas pervenit, mihi nunciatum est.*
 das läßt sich nicht thun, la chose n'est pas faisable, praticable, *fieri res nequit, hac via non succedet.*
 gelehrt lassen, paroître savant, *docti speciem præ se ferre.*
 es läßt hübsch, il fait beau voir, il est bien séant, *deceat, decorum est.*
 das läßt hübsch, cela est beau; sied bien, *hoc deceat; bene sedet.*
 laß dieses bleiben, laissez cela, *omitte hæc.*
 Läßigkeit, *f. f.* la fatigue, la langueur, négligence, la paresse, *lassitudo, negligentia, languor, desidia.*
 Last, *f. f.* le fardeau, la charge, le faix, *onus, moles, sarcina.*
 sich eine Last auflegen, se charger, se mettre un fardeau sur les épaules, *humero suis onus imponere.*
 eine Last ablegen, mettre bas un fardeau, se décharger d'un fardeau, *exonerare se, onus deponere.*
 unter der Last sinken, être accablé, succomber sous le fardeau, *opprimi onere, oneri succumbere.*
 Lastbar, *adj.* qui porte un fardeau, *onus ferens.*
 ein lastbares Thier, une bête de charge, de somme, *jumentum, animal veterinum.*

Laster, *f. n.* un crime, un vice, forfait, *crimen, vitium, scelus.*

ein Laster begehen, faire, commettre un crime, *scelus admittere, committere.*

sich eines Lasters schuldig machen, se rendre coupable d'un crime, *sceleris se reum facere.*

eines Lasters halben anklagen, accuser d'un crime, *criminis accusare.*

ein Laster von sich abbleuen, se purger, s'ex-cuser d'un crime, *scelere se purgare, crimen a se amoliri.*

Lasterer *f. m.* un calomniateur, médifant, *calumniator, maledicus.*

Gotteslästerer, blasphémateur, *maledicus in Deum.*

Lasterhaft, *adj.* vicieux, méchant, criminel, *sceleratus, sceleratus, nefarius.*

Lasterhaft, *adv.* méchamment, criminellement, *scelerate, facinorose.*

ein lasterhaftes Leben führen, mener une vie criminelle, *vitam ducere sceleratam.*

Lasterleben, *f. n.* vie criminelle, *vita vitii contaminata.*

Lasterlich, *adj.* injurieux, ignominieux, *ignominiosus, probrosus.*

Lasterlich, *adv.* ignominieusement, injurieusement, *ignominiose, maledice.*

einen lasterlich angreifen, calomnier q., lui dire des injures, *convicia alicui dicere, probra in aliquem ingerere.*

Lastermaul, *f. n.* un médifant, calomniateur, *os maledicum, improbum.*

Lastern, *v. a.* calomnier, dire des injures, médire, *calumniari, convitiari.*

er hat mich heftig gelästert, il m'a dit beaucoup d'injures, *multa mihi convitia dixit.*

Lästerrede, *f. f.* injure, calomnie, *injuriam, calumnia.*

Lästerschrift, *f. f.* un libelle diffamatoire, *libellus contumeliosus, famosus.*

Lästerung, *f. f.* la calomnie, diffamation, médifance, *calumnia, convitium.*

Lästerwort, *f. n.* injure, calomnie, *convitium, maledictum.*

Lästerworte wider einen ausgießen, dire des injures à q., médire de q., le calomnier, *maledicere alicui, dente Theonino aliquem rodere.*

Lästerzunge, *f. f.* langue médifante, venimeuse, *lingua maledica.*

Lästig, *adj.* pesant, onéreux, à charge, *onerofus, prae-gravis.*

Lastschiff, *f. n.* Orlogschiff, navire, vaisseau de charge, *navis oneraria, vecterium navigium.*

Lastträger, *f. m.* un portefaix, crocheteur, *bazulus.*

Lastvieh, *f. n.* une bête de somme à jumentum.

Lastwagen, *f. m.* chariot de charge, *plaustrum.*

Lastur, *f. n.* himmelblaue Farbe, azur, *cyanus.*

latein, *f. n.* Latin, *Latium idiomata.*

latein reden, parler Latin, *Latine loqui.*

gut latein, bon Latin, *elegans Latinitas.*

Küchenlatein, latin de cuisine, *latinitas culinam redolens.*

lateiner, *f. m.* un Latin, *Latinus.*

lateinerland, *f. n.* le pays Latin, *Latium.*

lateinisch, *adj. & adv.* latin, *latinus, latine.*

die lateinische Sprache, la langue latine, *lingua latina.*

ein lateinischer Reiter seyn, piquer en latin, *equitem esse ineptum.*

laterne, *f. f.* lanterne, *laterna.*

Blendlaterne, lanterne sourde, *laterna caeca, vel opaca.*

Laternenmacher, *f. m.* un lanternier, *laternarius.*

Latzen, *v. n.* trainer la jambe, *trabere pedes, scaurum esse.*

Latzig, *adj.* négligent, nonchalant, *negligens, dissolutus.*

Latte, *f. f.* latte, *tigillum.*

Latten, *v. a.* ein Dach latten, latter un toit, *telum tigillis instruere.*

Lattenwerk, *f. n.* treillage, *contignatio.*

Lattich, *f. m.* la laitue, *lactuca.*

Lattnagel, *f. m.* un clou à latte, *clavus tiggularis.*

Latverge, *f. f.* éleuthaire, *eclegma, electuarium.*

Lau, *adj.* tiède, *tepidus.*

lau machen, attiédier, rendre tiède, *tepefacere, tepidum facere.*

lau werden, s'attiédier, devenir tiède, *tepefcere, tepidum fieri.*

Laub, *f. n.* le feuillage, les feuilles, *folia, frondes.*

Laub gewinnen, pousser au jetter des feuilles, *frondescere.*

das Laub nehmen, ôter les feuilles, éfeuiller, *decerpere frondes, defrondare.*

Laube, *f. f.* Laubhütte, grüne Hütte, feuillée, cabinet de verdure, *umbraculum, tabernaculum frondeum.*

Lauberhüttenfest, *f. n.* la fête des tabernacles, *festum tabernaculorum, scenopegia.*

Laubfrosch, *f. f.* graillet, petite grenouille verte, *vana viridis, calamita.* Plin.

Laubicht, *adj.* qui a bien des feuilles, feuillu, touffu, *frondosus, frondibus vestitus.*

Laubwerk, *f. n.* feuillage, rinceau, *arborum, frondium umbraculum.*

Lauch, *f. m.* Knoblauch, le poireau, *porrum.*

Lauchgrün,

me, a ju-
ge, plan-
zur, cya-
a.
loqui.
nitas cu-
der gemeine Lauf, la coutume, le train or-
dinaire, *consuetudo, mos, usus*.
in dem Laufe seines Lebens, dans le cours
de sa vie, *in vita sua*.
der Lauf des Wassers, le courant, le fil de
Peau, *fluxus, defluxus aquae*.
Lauf der Natur, der Sonne &c., le cours de
la nature, du soleil &c., *curfus naturae, solis &c., curfus consuetus*.
Lauf oder Fuß eines Wildes, le pied d'une
bête, *pes ferae*.
Lauf eines Geschosses, le canon, *sclopeti, tormenti tubulus*.
Wettlauf, Lebenslauf, la carrière, *currien-
tum, stadium, vita*.
dem Lauf eines Wildes nachgehen, suivre la
piste d'une bête, *ferae vestigia sequi*.
Laufbahn, f. f. la lice, la carrière, *stadium, curriculum*.
Laufen, v. n. courre, courir, marcher, *currere*.
hin und her laufen, courir de côté & d'autre, courir ça & là, *discurrere, huc illuc currere*.
davon laufen, s'enfuir, prendre la fuite, s'évader, *aufugere, fugam capessere*.
zum Ziele laufen, courir vers le but, *properare ad metam*.
läuft nicht so geschwinde, ne marchez pas si vite, *ne tam celeriter curras, festina lente*.
nach etwas laufen, chercher qch., *aliquid affectare, appetere*.
das Laufen, f. n. la course, le marcher, *curfus, curriculum*.
ich bin des Laufens müde, je suis las de marcher, de courir, *curfu fatigatus sum*.
Laufend, adj. qui court, courant, qui court, *currens*.
Läufer, f. m. un coureur, *cursor*.
Lauffeuer, f. n. trainée, longue amorce de poudre, *pulveris ignarii ductus*.
Laufgraben, f. m. pl. tranchée, *fossa*.
Läufig, adj. als eine Hündin, chaude, chienne chaude, *fervens, estuans*.
Laufplatz, f. m. la lice, la carrière, *curriculum, stadium*.
Laufwagen, f. m. chariot d'enfant, *chiramaximum, serperastrum*.

Lauffaum, f. m. Gängelband, la lisière, *fre-num cursorium*.
Laufsiel, f. n. le but, *meta*.
Lauge, f. f. la lessive, ou lexive, *lixivium*.
Laugetuch, f. n. charrier, *pannus percolando lixivio inserviens*.
Laugele, f. f. (Hisch,) vandoise, dard, suisse, *leucifens palustris*.
Laugen, v. n. lessiver; faire la lexive, *lixivio immutare, lavare; facere lixivium*.
Laugicht, adj. de lexive, lexivial, *lixivus, lixivius*.
Läugbar, adj. reniable, qu'on peut nier, *quod negare, infirmari possumus*.
Läugnen, v. a. nier, delavouer, *negare, ire inficias*.
die That läugnen, nier le fait, *inficari facinus*.
Läugnung, f. f. desaveu, la négation, *negatio*.
Läugner, f. m. qui nie, *inficiator*.
Läviren, v. n. louvoyer, aller à la bouline, *obliquare cursum navis*.
läviren, sich in die Zeit schicken, temporiser, s'accommoder au tempe, *tempori servire, inservire*.
Laulicht, adj. tiède, *tepidus*.
Laulicht machen, attrier, *tepefacere*.
Laulichkeit, f. f. tiédeur, *tepor*.
Laune, f. f. la disposition, l'humeur, *indoles, natura, ingenium*.
auf der Laune seyn, être d'humeur, *bilarem, facilem esse*.
Launisch, adj. tapageux, morosus, *difficilis*.
Laur, f. n. Nachwein, piquette, vin de dépenle, fait d'eau jetté sur le marc, *loraposca, vinum secundarium*.
Lauren, v. a. auf einen lauren, épier q., dresser des embûches à q., *insidiaristruere, insidiari alicui*.
Laurer, f. m. espion, mouchard, *explorator, speculator*.
Lau, f. f. un pou, *pediculus*.
Läusniffe, f. f. une lente, *lens, dis*.
Giltlaus, un morpion, *pediculus inguinalis*.
Wandlaus, une punaise, *cimex*.
Lausanne, Lausanne, *Lausania*.
Läusche, f. f. les écoutes, *auscultatio*.
Läuschen, v. a. épier, être aux écoutes, *auscultare, auribus diligentius excoipere*.
Läuscher, f. m. qui est aux écoutes, mouchard, *captator arcanorum astutus, explorator*.
Läusen, v. a. chercher les poux, épouiller, *venari, legere pediculos*.
Läuser, f. m. Geizhals, grigou, gredin, mesquin, *prapareno homo, tenax, jordinus*.

Läuferey, *f. f.* mesquinerie, *tenacitas*.
 Laufig, *adj.* plein de poux, pouilleux, *pediculosus, pedibus obsitus*.
 Laufnitz, la Lusace, *Lusatia*.
 Läufeskrankheit, *f. f.* la maladie pédiculaire, *morbus pedicularis, phthiriasis*.
 Läufeskrank, *f. m.* l'herbe-aux poux, *pedicularia*.
 Läufesucht, *f. f.* la maladie pédiculaire, *morbus pedicularis*.
 Läufesüchtig, *adj.* seyn, avoir la maladie pédiculaire, *laborare morbo pediculari*.
 Läutern, *v. n.* dresser, ouvrir les oreilles, *arrigere aures, auribus vonari*.
 Laut, *f. m.* le son, le bruit, *sonus, clamor*.
 Laut des Sprüchwörter, selon le proverbe, *juxta proverbium*.
 Laut seines Versprechens, conformément à la promesse, en vertu de la promesse, *ex promisso suo*.
 einen Laut von sich geben, rendre un son, *sonum edere*.
 Laut, *adj.* haut, clair, élevé, *clarus, sonorus, canorus*.
 laute Stimme, voix claire, *vox clara, sonora*.
 mit lauter Stimme, à haute voix, *clara voce*.
 Laut, *adv.* d'une voix claire, *clare*.
 redet laut, parlez haut, *vocem attolle*.
 laut werden, devenir public, *increbescere, palam fieri*.
 Lautbar, *adj.* connu, manifeste, public, *manifestus, vulgatus, notus*.
 Lautbar werden, se répandre parmi le peuple, se divulguer, *divulgari, in vulgus emanare*.
 Laute, *f. f.* un luth, *testudo*.
 auf der Laute schlagen, jouer du luth, *pulsare testudinem*.
 Lauten, *v. n.* rendre un son, sonner, tinter, *sonum edere, sonare, tinnire*.
 wie lautet es ? comment va l'affaire ? *quomodo negotia succedunt ?*
 so lauten die Worte, voici les paroles, *sic verba sese habent, sonant*.
 wohl lauten, rendre un son agréable, harmonieux, *dulce, harmonice sonare*.
 Läuten, *v. n.* sonner les cloches, *pulsare campanas*.
 in die Kirche läuten, sonner pour aller à l'Eglise, *ad concionem dato campana signo vocare*.
 Lautend, *adj.* sonant, *sonans*.
 helllautend, sonore, *sonorus*.
 wohl lautend, harmonieux, *harmonicus*.
 Lautenschläger, *f. m.* Lautenist, un joueur de luth, *citharædus*.
 Lauter, *adj.* pur, clair, limpide, *purus, clarus, limpidus*.

lauterer Wasser, de l'eau claire, pure, *agua pura, limpida*.
 es sind lauter Poffen, c'est une pure bagatelle, badinerie, *sunt mere nugæ, ineptie*.
 lauterer Gold, or fin, *aurum purum*.
 es ist lauter Wein, c'est du vin pur, *merum est vinum*.
 es sind lauter Narren, ce sont tous des fous, *ad unum omnes stulti sunt, insaniant*.
 Lauterkeit, *f. f.* la pureté, clarté, netteté, *sinceritas, puritas, limpiditas*.
 Läutern, *v. n.* rendre clair, purifier, épurer, *purgare*.
 den Wein läutern, épurer le vin, *defecare vinum*.
 der Himmel läutert sich, le ciel s'éclaircit, *cælum incipit serenescere, serenatur*.
 Läuterung, *f. f.* clarification, dépuration, affinage, *purificatio, defecatio*.
 Laxativ, *f. n.* laxatif, *medicamentum alvum solvens, laxans*.
 Laxiren, *v. n.* lâcher le ventre, purger, *emollire, alvum solvere*.
 Lay, *adj.* lai, laïque, laicus, *idiotæ*.
 Lazaret, *f. n.* un hôpital, la charité, le lazaret, *mesocomium, valetudinarium*.
 Lazarus, *f. m.* Lazare, *Lazarus*.
 Leben, *f. n.* la vie, *vita*.
 am Leben seyn, être en vie, *vivere*.
 ein heiliges Leben führen, mener une vie sainte, vivre saintement, *sanctam agere vitam, sancte vivere*.
 am Leben strafen, punir de mort, *capite punire*.
 Wildpret ist sein Leben, le gibier est son inclination, la vie, *caro ferina maxime est, ad ejus palatum*.
 bey Leib und Leben, sous peine de la vie, de mort, *sub pena capitis, mortis*.
 bey Leib und Leben nicht, gardez-vous en bien, *minime gentium*.
 uns Leben bringen, ôter la vie, *vita privare, orbare luce*.
 Leib und Leben wagen, exposer sa vie, *capitis periculum subire*.
 einem das Leben schenken, donner la vie à q., *vita gratiam alicui facere*.
 es ist um Lebens und Sterbens willen, on ne fait qui vit ni qui meurt, *nescimus, nec qui vivat, nec qui moriatur*.
 Leben, *v. n.* vivre, voir le jour, *vivere, in vivis esse*.
 weil ich lebe, pendant ma vie, *donec vivam*.
 der Hoffnung leben, espérer, *sperare*.
 wohl leben, faire bonne chère, le faire bien traiter, *curare cuticulam, genio indulgere*.
 er hat nicht zu leben, il n'a pas de quoi vivre,

vre, de pain, *panem, unde vivat, non habet.*

wie lebt ihr? comment vous trouvez-vous? *quomodo agitur, vivitur?*

lebet wohl, adieu, portez-vous bien, *vale.*

lebendig, adj. vit, vivant, *vivus, spirans.*

lebendig verbrennen, brûler tout vit, *vivum comburere.*

wieder lebendig machen, rendre la vie, vi-
visifier, animer, *in vitam revocare, vitam reddere.*

Lebenslauf, f. m. le cours de la vie, *curriculum vite, vita.*

Lebensmittel, f. n. les vivres, *commestus.*
mit Lebensmitteln versorgen, pourvoir, four-
nir de vivres, *commestum instruere.*

Leber, f. f. le foie, *hepar, jecur.*

Leberkraut, f. n. hépatique, *heparica.*

Leberstein, f. m. hépatique, *calculus hepaticus.*

Lebersucht, f. f. le mal de foie, *morbis hepaticus, hepatitis.*

Lebersüchtig, adj. qui a le mal de foie, *hepate laborans.*

Lebernurst, f. f. un faucisson, une andouille
de foie, *comaculum, comacella.*

Lebhaft, adj. vit, vigoureux, plein de vie,
aigreur, actif, *vividus, vivax, strenuus, alacris.*

Lebhaftte Farbe, couleur vive, voyante, *color vivus, vigen.*

Lebhaftigkeit, f. f. la vivacité, la vigueur,
le feu, *vivacitas, vigor, alacritas.*

Lebkeuchen, f. m. Pfefferkuchen, pain d'épice,
libum, dulciarium piperatum.

Lebküchler, f. m. pain d'épicier, *pistor dulciarius.*

Leblos, adj. inanimé, *inanimatus.*

Lebtage, f. m. les jours de la vie, *dies vite.*

alle sein Lebtage, pendant toute sa vie, *per omnem vitam suam.*

Das werde ich mein Lebtage nicht thun, je
ne le ferai de ma vie, *id dum vivam, non fiet.*

Lebzeit, f. f. le tems de la vie, *tempus vite.*

bey unsern Lebzeiten, de notre tems, *nostra etate.*

bey Lebzeit unserer Voreltern, du vivant,
du tems de nos pères, ancêtres, *majorum nostrorum etate, memoria.*

Lechjen, v. n. s'oupirer après, languir, an-
belare, *biare, fitire.*

Lech, oder Leck, adj. qui coule, qui fait eau,
bians, aquam hauriens.

Das Schiff wird leck, le navire s'ouvre,
prend eau, fait eau, *navis fatiscit, biat, aquam haurit.*

Lecken, v. a. lécher, *lingere.*

man leckt die Finger darnach, on s'en lé-
che les doigts, *id omnes liguriunt.*

Lecker, f. m. un lècheur, *lingitor.*

Lecker, Leckermaul, friand, délicat, *cupes, liguritus, cui est subtilis gula.*

Leckerbistein, f. m. triandise, bon morceau,
cupedia, pulpamentum.

Leckerhaft, adj. friand, délicat, qui aime
les bons morceaux, *deliciosus, in cibo elegans.*

Lektion, f. f. la leçon, *lectio.*

Lector, f. m. lecteur, *lector.*

Leder, f. n. le cuir, la peau, *corium, pellis.*

das Leder bereiten, corroier, travailler le
cuir, *parare corium.*

vom Leder ziehen, tirer l'épée, dégainer,
stringere, nudare gladium.

Lederbereiter, f. m. un corroieur, *parator corii, coriarius.*

Lederhändler, f. m. marchand de cuir, *corii negotiator.*

Ledern, adj. de cuir, de peau, *scortens, e corio confectus.*

ledernes Röllchen, colletin de cuir, *colobium coriaceum.*

Ledersack, f. m. un sac de cuir, *culeus.*

ledig, adj. vuide, *vacuus.*

ledig, libre, délivré, *liber, liberatus.*

ledig machen, délibérer, arracher, mettre
en liberté, *liberare, in libertatem vindicare.*

ledig machen, vider, *vacuare.*

ledig ausgehen, demeurer impuni, *impune ferre.*

ledig lassen, laisser aller, *dimittere.*

ledig lassen, mettre en liberté, *liberare.*

ledig sprechen, absoudre, déclarer innocent,
absolvere, innoxium declarare.

ledig von Sorgen, qui n'est en peine de
rien, *liber ab omni cura.*

ledig, chelos, qui n'est pas marié, gargon,
veuf, qui est dans le célibat, *celibataire, celebs, in calibatu vivens, inuptus.*

ein lediges Frauenzimmer, une fille, *innuba.*

er ist noch ledig, il est encore gargon, vi-
duas adhuc dormit noctes.

sie ist noch ledig, elle est encore fille, *innuba adhuc permansit.*

der ledige Stand, le célibat, *calibatus.*

ledigen, v. a. délivrer, *liberare.*

lediglich, adv. seulement, simplement, so-
lummmodo, tantummodo.

lediglich, gänzlich, entièrement, unique-
ment, pour tout potage, *prorsus, penitus, omnino.*

Ledigsprechung, f. f. absolution, *absolutio.*

leer, adj. vuide; vain, simple, depourvu,
vacuus; vanus, simplex, inanis.

leer,

leer ausgehen, ne recevoir rien, *nihil accipere, excidere aliqua re.*

mit leeren Händen etwas anfangen, aller au bois sans cognée, *sine securi lignatum ire.*

Leeren, v. a. vuiden, *vacuare.*

Leffe, f. f. la lèvre, *labium, labrum.*

Legel, f. f. flacon, baril, *lagena, laguncula.*

Legen, v. a. mettre, poser, *ponere, locare.*

Eyer legen, pondre des œufs, *ova parere.*
sich legen, v. r. se mettre, se coucher, *cubare, se componere.*

sich vor eine Stadt legen, camper devant une ville, *obsidere urbem.*

sich auf etwas legen, s'appliquer à qch., y mettre son application, *animum ad aliquid applicare.*

Hand anlegen, mettre la main à l'œuvre, *operi manum admove.*

die Schuld auf einen legen, rejeter la faute sur q., *culpam in aliquem derivare, conjicere.*

der Wind hat sich gelegt, le vent s'est apaisé, *ventus detenuit, remisit.*

in den Weg legen, mettre, apporter de l'empêchement, *impedimentum obicere, obflare.*

Legende, f. f. la légende, *vite sanctorum.*

Leghenne, f. f. poule qui pond, *gallina ova pariens, pulletra.*

Legion, f. f. légion, *legio.*

Legiren, v. a. in den Münzen, alloyer, *monetam ad legem temperare.*

Legitimation, f. f. légitimation, *legitimatio.*
sich legitimiren, v. r. se légitimer, se legitimer, *approbare jura sua.*

Legzeit der Vögel, f. f. la ponte, *ovi partus.*

Lehen, f. m. un hief, *feudum.*

zu einem Lehen geben, donner en hief, investir, *in feudum dare, investire.* Itt.

Lehenacker, f. m. champ relevant, *ager scripturarius.*

Lehencontract, f. m. fêage, *contractus feudalis.* Itt.

Lehenfrey, adj. machen, amortir, *solvere nexum feudalem.*

Lehengebühr, f. f. droiture de hief, *taxa investitura.*

Lehengut, f. n. un hief, *pradium clientelare.*

Lehenherr, f. m. le Seigneur d'un hief, seigneur direct, suzerain, *dominus pradii clientelaris.*

Lehenhof, f. m. cour féodale, *forum clientelare.*

Lehenmann, f. m. un vassal, feudataire, *clien fiduciarius, feudatarius, beneficiarius.*

Wartlehen, droit de patronage, *jus patronatus.*

Lehenpflicht, f. f. obligation d'un vassal, *hommage, officium vassalli, clientelare.*

Lehenrecht, f. n. droit féodal, *jus feudale.*

lehenweise besitzen, posséder à foi & hommage, *sive clientelari possidere.*

Lehne, f. f. an einer Treppe, Brücke, etc. appui, garde-fou, etc. *fulcrum, lorica.*

Lehne eines Stuhls, Bank, dossier, *crepido dorsuaria selle aut scanni.*

Lehnen, sich auf etwas lehnen, v. r. s'appuyer sur qch., *niti re aliqua.*

lehnen, mit dem Rücken, s'adosser, *tergo accubare.*

lehnen, mit dem Ellenbogen, s'accouder, *cubito inniti.*

Lehnen, v. a. emprunter, *mutuari.*

Geld von einem lehen, emprunter de l'argent de q., *ab aliquo pecuniam mutuari.*

Lehnros, f. n. Lehnros, un cheval de louage, *equus meritorius.*

Lehnstuhl, f. m. chaise à dos, fauteuil, *sella dorsualis, reclinatoria.*

Lehrbild, f. n. un exemple, *exemplar, paradigma.*

Lehrbrief, f. m. brevet, lettre d'apprentissage, *testimonium tirocinii.*

Lehre, f. f. enseignement, doctrine, *doctrina, tirocinium.*

Lehre, le savoir, l'érudition, *eruditio, scientia.*

Lehre, Lehrgeld, f. n. Lehrzeit, f. f. l'apprentissage, *disciplina, didactum, tirocinium.*

reine Lehre, Porthodoxie, *orthodoxia.*

Lehramt, f. n. emploi, profession, *munus, professio.*

Lehrart, f. f. la méthode, *methodus.*

Lehren, v. a. enseigner, apprendre, instruire, montrer, *docere, instruere, tradere.*

einen lehren schreiben, tanzen, apprendre à q. à écrire, à danser, *docere aliquem scribere, saltare.*

einem die freyen Künste lehren, apprendre à q. les arts libéraux, *instruere aliquem in artibus liberalibus.*

der wohl lehret, qui a le don de bien enseigner, *dono docendi instructus.*

Lehrer, f. m. un docteur, professeur, régent, maître, *doctor, magister, professor, præceptor.*

Lehrer der heiligen Schrift, der Arzenei, docteur en théologie, en médecine, *doctor sacrarum litterarum, theologie, medicina.*

Lehrgeld, f. n. le salaire, le loyer d'un précepteur, *didactum.*

Lehrgeld geben, devenir sage à ses dépens, *cum piscatore ictu sapere, doceri calamitate.*

Lehriahre, f. m. le tems de l'apprentissage, *tempus tyrocinii.*

er hat seine Lehrjahre darinn ausgestanden, il a fait son apprentissage en cet art, *in hac arte tyrocinium posuit.*

Lehrjunge, *f. m.* un apprentif, *tyro.*

Lehrknabe, *f. m.* in der Schule, un disciple, *discipulus.*

einem Meister einen Lehrknaben anbringen, donner un garçon à un maître pour lui enseigner quelque métier, le mettre en apprentissage chez lui, *puerum magistro dare instruendum in aliquo opificio; ejus disciplina tradere.*

Lehrling, *f. m.* un apprentif, *discipulus.*

Ihr habt hierinnen einen Fehler, wie ein Lehrling, begangen, vous avez fait en cela une faute d'apprentif, un pas de clerc, *rudem hac in re ac tyronem te prae-buisti, graviter peccasti.*

Lehrmeister, *f. m.* un précepteur, maître, *praeceptor, magister.*

Lehrordnung, *f. f.* la méthode, *methodus.*

er hat eine gute Lehrordnung, il a une bonne méthode, *methodo utitur bona.*

Lehrreich, *adj.* instructif, *doctrinatus.*

Lehrsaal, *f. m.* auditoire, *auditorium.*

Lehrsam, *adj.* docile, qui a de la docilité, *docilis.*

sehr lehrsam seyn, avoir une grande docilité, *docilissimo esse ingenio.*

lehrsamer Kopf, esprit docile, *docile ingenium.*

Lehrsamkeit, *f. f.* la docilité, l'aptitude, pour apprendre, *docilitas, dexteritas.*

Lehrsamlich, *adv.* docilement, avec docilité, *ingenio docili.*

Lehrsatz, *f. m.* enseignement, précepte, *praeceptum, dogma.*

Lehrspruch, *f. n.* un axiome, une maxime, *axioma, sententia.*

Lehrstuhl, *f. m.* la chaire, *cathedra.*

Leib, *f. m.* le corps, *corpus.*

Unterleib, le bas ventre, *abdomen.*

Leib und Leben, la vie, *vita, salus.*

wohl bey Leibe seyn, avoir de l'embonpoint, *corpulentum esse.*

starker Leib, corps robuste, corpulent, *corpus robustum, torosum.*

offenes Leibes seyn, avoir le ventre libre, *alvi aperte esse.*

dünner Leib haben, avoir le cours de ventre, *alvi profluvio laborare.*

zu Leibe gehen, attaquer, invadere, aggredi, adoriri.

seinen Leib verbürgen, s'obliger par corps, *capite cavere.*

für seinen Leib Sorge tragen, avoir soin de son corps, *corporis rationem habere, cuticulam curare.*

auf Leib und Leben, à outrance, *de capite.*

bey Leibe nicht, gardez-vous en bien, n'allez pas le faire, *abstet, cavebis.*

Leibarzt, *f. m.* un médecin ordinaire, *medicus ordinarius.*

Leibcompagnie, *f. f.* la colonnelle, *prima cohortum.*

Leibeigen, *adj.* esclave, *servus.*

Leibeigenschaft, *f. f.* esclavage, *servitus.*

Leibeserben, *f. m.* les enfans, *liberi.*

der Fürst ist ohne Leibeserben gestorben, le Prince est mort sans héritiers, *illiberis, improlis, absque heredibus, obiit Princeps.*

Leibesfrucht, *f. f.* le fruit du ventre, l'embryon, *factus, embryo.*

Leibesgebrechen, *f. n.* Leibesmaaf, un défaut de corps, ou corporel, *visum corporis.*

Leibesgestalt, *f. f.* la taille, la stature, la conformation du corps, *constitutio, statura corporis.*

Leibeslänge, *f. f.* la taille, la grandeur, *statura.*

Leibesnahrung, *f. f.* nourriture, l'entretien, *victus, nutrimentum.*

Leibessen, Leiblied, *re. f. n.* manger, ou mets favori; chanson &c. favorite &c. *cibus, qui nobis maxime ad palatum est; cantus, quo mirum in modum delectamur.*

Leibesstärke, *f. f.* la force du corps, *robur corporis.*

Leibesstrafe, *f. f.* peine corporelle, le supplice, *supplicium, poena capitis.*

Leibesübung, *f. f.* l'exercice de corps, *corporis exercitium.*

Leibfarbe, *f. f.* Fleischfarbe, la couleur de chair, *color rufus.*

Leibfarbig, *adj.* fleischfarbig, de couleur de chair, *rufus.*

Leibgeding, *f. n.* douaire, *dotalitium.*

Leibhaftig, *adj.* corporel; en personne, *corporeus, corporatus; praesens.*

er ist es leibhaftig, c'est lui-même, *ipsissimus est.*

Leibig, *adj.* corpulent, *corpulentus.*

Leiblich, *adj.* corporel, du corps, *corporalis.*

die leiblichen Güter, les biens corporels; *bona corporea.*

leiblicher Bruder, propre frère, *frater germanus.*

leiblicher Sohn, fils légitime, *filius legitimus.*

Leiblos, *adj.* sans corps, *corporis expers, incorporeus.*

Leibrente, *f. f.* tontine, rente viagère, *reditus annui ad dies vitae.*

Leibrock, *f. m.* une casaque, ou juste-au-corps, la tunique, la robe, la veste, *tunica, interula.*

Leibschüge,

- Leibschütze, *f. f.* archer de la garde du corps, *praetorianus miles, fasces.*
- Leibwacht, *f. f.* la garde du corps, *corporis custodia.*
- Leibwächter, *f. m.* le garde, *satelles.*
- Leich, *f. m.* siehe Leich, Leichen.
- Leiche, *f. f.* corps mort, cadavre, les funérailles, l'enterrement, *mortui corpus, funus, exequia.*
- zur Leiche gehen, aller à l'enterrement, *ad funus ire.*
- mit zur Leiche gehen, assister aux funérailles d'une personne, *interesse funeri, exequias celebrare.*
- Leichenbahre, *f. f.* Todtenbahre, le cercueil, la bière, *feretrum, capulus.*
- Leichenbegängniß, *f. f.* les funérailles, le convoi funèbre, l'enterrement, *funus, exequia.*
- ein ansehnliches Leichenbegängniß halten, faire de magnifique funérailles, *magna pompa sepelire.*
- Leichengefolge, *f. n.* le convoi funèbre, *conductus funebris.*
- Leichengepränge, *f. n.* les funérailles, la pompe funèbre, *pompa funebris.*
- Leichengerüst, *f. n.* le catafalque, *castrum doloris, monumentum funebre.*
- Leichengraber, *f. m.* le fossoyeur, *vespillo.*
- Leichenkosten, *f. f. pl.* les frais funéraires, *sumtus funeris.*
- Leichenlied, *f. n.* chanson funèbre, *epicedium.*
- Leichenpredigt, *f. f.* sermon funèbre, *concio funebris.*
- Leichenträger, *f. m.* porteur de corps morts, *qui funus effert.*
- Leichentuch, *f. n.* drap mortuaire, *pannus funebris.*
- Leichdorn, *f. m.* un cor au pied, *callus pedis, clavus.*
- Leichnam, *f. m.* un cadavre, un corps mort, *cadaver, corpus defuncti.*
- leicht, *adj.* léger, aisé, facile, *levis, facilis.*
- leicht, *hurty*, agile, léger, *agilis, alacris.*
- leicht machen, alléger, décharger, faciliter, *levare, allevare, facile aliquid reddere.*
- leicht, leichtlich, leichter Weise, *adv.* légèrement, facilement, *hanc difficultat, facile.*
- leichte Bürde, fardeau léger, *leve onus.*
- dieses kommt mir leicht an, cela m'est aisé à faire, *id mihi est factu facile.*
- Leichte, *f. f.* Hurtykeit, la légèreté, *agilitas, celeritas.*
- Leichte, légèreté, facilité, *levis, facilitas.*
- Leichtern, *v. a.* alléger, soulager, *levare, mitigare, relaxare.*
- Leichterung, *f. f.* le soulagement, *levamen.*
- einem Leichterung schaffen, donner du soulagement à q., le soulager, *levare aliquem, alicui esse levamine.*
- Leichtfertig, *adj.* impertinent, méchant, malin, malicieux, fripon, coquin, négligent, *temerarius, sceleratus, nequam, malignus, frivolus, levis.*
- ein leichtfertiger Gesell, un fripon, *nebulo.*
- Leichtfertiger Weise, *adv.* malicieusement, légèrement, *procaciter, nequiter, leviter.*
- Leichtfertigkeit, *f. f.* malice, malignité, impertinence, *malitia, nequitia, petulantia.*
- Leichtgläubig, *adj.* crédule, *credulus.*
- Leichtgläubigkeit, *f. f.* la crédulité, *credulitas.*
- Leichtlich, *adv.* facilement, aisément, sans difficulté, *facile, procliviter, sine ullo negotio.*
- Leichtsinig, *adj.* léger, volage, qui ne se soucie de rien, étourdi, sans souci, *levis, in diem vivens, dissolutus.*
- Leichtsiniger Weise, *adv.* légèrement, inconsiderément, *leviter, inconsiderate.*
- Leichtsinigkeit, *f. f.* la légèreté, étourderie, *levis, vanitas.*
- Leid, *f. n.* la douleur, l'affliction, souffrance, plainte, *dolor, afflictio, planctus.*
- Leid, le deuil, *luctus.*
- es ist mir leid, j'en suis taché, *doleo.*
- es ist mir herzlich leid, je suis au désespoir, *maxime doleo, me poenitet.*
- ein Leid, oder Trauer haben, être en deuil, *lugere.*
- Leid tragen, porter le deuil, être en deuil, *atratum incedere, in luctu esse.*
- Leid tragen, um einen, plaindre où pleurer q., *lugere, plorare aliquem.*
- er hat mir es zu Leid gethan, il l'a fait en dépit de moi, pour me chagriner, *tadio meo id fecit, quo me offenderet.*
- es ist mir ein großes Leid zugestossen, il m'est survenu une grande affliction, un grand chagrin, *ingens mihi accidit malum, molestum negotium.*
- weder zu Liebe, noch zu Leide, ni en bien, ni en mal, *nec favore, nec odio.*
- Leiden, *v. a.* souffrir, endurer, supporter, tolérer, *pati, ferre, perferre.*
- große Schmerzen leiden, souffrir de grandes douleurs, *magnos pati dolores.*
- leiden, zulassen, permettre, *concedere.*
- die Zeit leidet es nicht, le tems ne le permet point, *tempus non permittit.*
- Schiffbruch leiden, faire naufrage, *naufragium facere.*
- Leiden, *f. n.* la souffrance, *passio.*
- das Leiden Christi, la passion de Jesus-Christ, *passio Christi; historia passionis.*

Leiden, Leide, *Lugdunum Batavorum*.

Leider! *interject.* hélas! it. pour mon malheur, *pro dolor! maximo meo infortunio*.

Leidfrau, *f. f.* Leidweib, *f. n.* une pleureuse d'enterrement, *præfica*.

Leidgesang, *f. m.* chanson lugubre, *carmen lugubre*.

Leidgeschrey, *f. n.* la lamentation, les pleurs, *lamentatio, ploratus*.

Leidig, *adj.* triste, misérable, fâcheux, funeste, *mæstus, tristis, funestus*.

ein leidiger Fall, un triste événement, accide-
nent funeste, fâcheux, *triste eventum, casus tragicus, funestus*.

der leidige Teufel, l'esprit malin, *cacodemon*.

Leidkleid, *f. n.* un habit de deuil, *vestis lugubris*.

Leidlich, *adj.* tolérable, supportable, passable, *tolerabilis, ferendus*.

einen leidlichen Zins nehmen, exiger une usure, un intérêt tolérable, médiocre, modéré, *tolerabile fœnus, usuram ferendam percipere*.

Leidlich, *adv.* passablement, médiocrement, *tolerabiliter, mediocriter*.

Leidmahl, *f. n.* festin funèbre, *convivium funebre*.

Leidlich, *adj.* patient, souffrant, endurant, *patiens, tolerans, perferens*.

Leidlichkeit, *f. f.* humeur endurante, patiente, *perpassio, patientia*.

Leidwesen, *f. n.* le deuil, l'affliction, *luctus, afflictio*.

Leihen, *v. a.* prêter, *commodare*.

einem Geld um den Zins leihen, prêter de l'argent à q. à intérêt, *pecuniam fœnore occupare apud aliquem*.

Leih, *f. m.* un créancier ou prêteur, *creditor, commodator*.

Leihhaus, *f. n.* mont de piété, lombard, *domus, ubi pecunia sub æquis conditionibus mutuo datur*.

Leihung, *f. f.* le prêt, *commodatio*.

Leislache, *f. n.* linceul, drap de lit, *lintheum, lodix*.

Leim, *f. m.* le limon, terre grasse, *limus, lutum*.

Leim, la colle, gluten, *colla*,
Vogelleim, la glu, *viscus*.

Leim, Steife, l'apprêt, *rigor aqua glutinosa effusus*.

Leim der Töpfer, l'argile, *argilla*.

Leimen, *v. a.* an einander leimen, coller ensemble, *agglutinare*.

Leimern, *adj.* de limon, d'argile, argileux, *luteus, glutinosus, testaceus*.

Leimgrube, *f. n.* mine de limon, fosse d'argile, *fodina lutea, argillosa*.

Leimruthe, *f. f.* des gluaux, *virga viscata*.

Leimruthen machen, faire des gluaux, engluer des veiges, *virgas inviscare*.

mit einer Leimstange Vögel fangen, prendre des oiseaux avec une perche engluée, *viscato amite aves capere*.

die Vögel sind im Leime hängen geblieben, ces oiseaux se sont englués, pris à la glu, *visco implicati, capti sunt aves*.

Leimigt, *adj.* gluant, glutineux, limoneux, *limosus, viscosus, glutinosus*.

Leimwasser, *f. n.* eau de colle, gluante, *aqua glutinosa, viscida*.

Lein, *f. m.* le lin, *linum*.

Leine, *f. f.* langer Strick, cordeau, *funis*.

Leinen, *adj.* de lin, de toile, *lineus, lineus*.

leinen Zeug, oder Tuch, toile de lin, *pannus lineus*.

Leinzeug, *f. n.* du linge, *lintheamina*.

Leinöl, *f. n.* huile de lin, *oleum lineum*.

Leinwand, *f. f.* Leinwand, linge, toile, *lintheum*.

feine Leinwand, du fin linge, toile fine, *findon, byssus*.

Leinwandgewerbe, *f. f.* le trafic de linges, négoce de toile, *mercatura, negotiatio linthearia*.

Leinwandhändler, *f. m.* un linge, marchand de linge, *negotiator, mercator linthearius*.

Leinweber, *f. m.* un tisserand, *lintheo*.

Leipzig, *Leipzig, Lipsia*.

Leise, *adj.* bas, doux, *submissus, placidus*.

leise reden, flöpsen, parler tout bas, heurter doucement, *submisso loqui, leniter pulsare*.

leise einher gehen, marcher doucement, sans bruit, *placide, suspensio gradu incedere*.

er tritt leise, aber verb, il jette la pierre & cache la main, *ex insidiis agit, nocet*.

Leiste, *f. f.* von Golde, um den Rand eines Buchs, la bordure, *libri margo inauratus*.

Leiste, Schrote am Tuche, la lisière, *panni limbus, margo*.

Leiste, Gipswerk, moulure, *anaglyphum*.

Leisten, *f. m.* Schubleisten, la forme de souter, *sutoria forma*.

Leistenschneider, *f. m.* formier, faiseur de formes, *mufticolaris, formarum artifex*.

über den Leisten schlagen, remettre sur la forme, *forma aptare*.

sie sind über einen Leisten geschlagen, ils sont frappés au même coin, *eiusdem sunt farina, unum cognovis, omnes novis*.

Leisten, *v. a.* faire, effectuer, accomplir, *præstare, efficere*.

leine

seine Zusage leisten, s'acquiescer de sa promesse, *promissa prestare.*

einem große Dienste leisten, rendre de grands services à q., *magna alicui officia prestare.*

Leistung, f. f. acquit, accomplissement, effectus, *prestatio.*

Leistung, engagement personnel, obsequium.

Leiten, v. a. conduire, mener, guider, ducere, *deducere.*

Leiter, f. m. un conducteur, un guide, dux, *ductor.*

Leiter, f. f. échelle, *scala.*

Leiter von Stricken, échelle de cordes, *scala funalis.*

mit Leitern besteigen, escalader, *scalis invadere.*

die Leitern waren schon angelegt, les échelles étoient déjà appliquées, *haerebant jam parietibus scale.*

von der Leiter herunter fallen, tomber d'une échelle, *e scala prolabi.*

Wagenleiter, ridelle, *scala.*

Leithammel, f. m. mouton à sonnette, *vervex dux gregis, sectarius.*

Leithund, f. m. Spürhund, limier, *canis sagax, odoratus, indagator.*

Leitröhre, f. f. un canal, *canalis.*

Leitzeil, f. n. Leitseller, guides, *versoria, e.*

Leitstern, f. m. le pôle, l'étoile polaire, *cynosure, stella polaris, belice, cynosura.*

Leitung, f. f. conduite, *conductio.*

Lenken, v. a. tourner, fléchir, plier, *flexere, convertere, inflectere.*

Lenken, f. n. le fléchissement, *flexio.*

Lenden, f. f. les reins, *lumbi.*

Lendenbraten, f. m. Nierenbraten, une longe de veau, *lumbus vitulinus assus.*

Lendenbraten von Ochsen, un aloïau, *lumbus bovinus assus.*

Lendenkraut, f. n. la bardane, *bardana.*

Lendenstein, Lendengries, f. m. la pierre des reins, *calculus renalis.*

Lendenwehe, f. n. la néphrétique, la douleur des reins, la sciatique, *lumbago, ischias.*

Lendewurk, f. f. la patience, *bippolapathum.*

Lenkriemen, f. m. les rênes, *lorum.*

Lenz, f. m. le printemps, *ver.*

Lenzmonat, f. m. le mois de Mars, *Martius.*

Leonhard, Léonard, *Leonhardus.*

Leopard, f. m. un leopard, *leopardus.*

Leopold, Léopold, *Leopoldus.*

Lerche, f. f. alouette, *alauda.*

Lerchenbaum, f. m. un mélèze, *larix.*

Lerchenfalk, f. m. un émerillon, *accipitrinus minimus, falcunculus.*

Lerchengarn, f. n. penticère, rete, quo alaudae capiuntur.

Lern, Lernen, f. m. alarme, bruit, vacarme, *tumultus, clamor.*

Lernen blasen, sonner l'alarme, ad arma conclamare, *classicum canere.*

blinder Lernen, fausse alarme, *ficta conclamatio ad arma; fulgur ex pelvi.*

Lernen, v. a. apprendre, *discere.*

auswendig lernen, apprendre par cœur, *memoria mandare, tradere.*

lesen, schreiben lernen, apprendre à lire, à écrire, *discere legere, scribere.*

ein Handwerk lernen, apprendre un métier, *discere opificium.*

Lernender, f. m. écolier, disciple, *discens, discipulus.*

Lernhaft, adj. gelehrig, docile, *docilis.*

Lernzeit, f. f. l'apprentissage; le cours des études, *tyrocinii tempus; studiorum cursus.*

lesen, v. a. lire, *legere.*

die ganze Nacht durch lesen, lire toute la nuit, *nocturna manu versare librum.*

in der heiligen Schrift lesen, lire dans la sainte écriture, *legere in scriptura sacra.*

lesen, sammeln, cueillir, *legere.*

Erbsen re. lesen, trier des pois &c. *pisa &c. legere, purgare.*

Trauben lesen, vendanger, *vindemiare.*

lesen, f. n. la lecture, *lectio.*

Lesenswürdig, adj. digne d'être lu, *dignus qui legatur.*

Leser, f. m. un lecteur, *lector.*

Leser, Weinleser, vendangeur, *vindemiator.*

Leserlich, adj. lisible, *quod legi potest.*

Leserstube, f. f. un auditoire, *auditorium.*

Letz, Letzen, f. m. l'argile, le limon, *argilla, terra lutosa.*

Letzticht, adj. argileux, limoneux, *argillosus limosus.*

Letze, f. f. adieu, congé, départ, *vale super premium, discessus, profectio.*

Letzen, v. n. dire adieu, prendre congé, *ultimum dicere vale, discedere.*

Letzte, adj. dernier, extrême, *ultimus, postremus, novissimus.*

der letzte oder jüngste Tag, le dernier jour, *dies ultimus, novissimus.*

letztes Viertel des Mondes, le dernier quartier de la lune, *ultima luna quadra, luna novissima.*

in den letzten Sügen liegen, être aux abois, à l'extrémité, expirer, rendre l'âme, *extremam spiritum ducere, animam agere.*

der letzte ohne einen, le penultième, *penultimus.*

Letzens,

Lehtend, *adv.* lestlich, enfin, à la fin, *postremum, quod ultimum est.*
 lestens, neulich, dernièrement, l'autre jour, *nuperrime, novissime.*
 Lestlich, *adv.* dernièrement, à la fin, *tandem, postremo.*
 Levante, *f.* le levant, *Oriens.*
 Leuchte, *f. f.* lanterne, *laterna.*
 Leuchten, *v. n.* luer, reluire, éclairer, briller, resplendir, *lucere, relucere, emittere, splendere, fulgere.*
 Leuchter, *f. m.* Lichtstock, un chandelier, *candelabrum, lychnuchus.*
 Leuchter mit einem Stiele, martinet, *candelabrum manuale.*
 großer Leuchter mit vielen Armen, *candelacre, lychnuchus multifidus major.*
 Leuchthurm, *f. m.* fanal, *pharus.*
 Leucoie, *f. f.* giroflée, *leucoion.*
 Levin, *f. m.* Lévin, *Levinus.*
 Levit, *f. m.* un lévite, *levita.*
 Leumund, *f. m.* la réputation, renommée, *fama, nomen.*
 einen guten Leumund haben, être en bonne réputation, *bene audire.*
 böser Leumund, infamie, *infamia.*
 Leute, *f. m. pl.* les gens, les hommes, les personnes, le monde, le public, *homines, viri, mundus, vulgus.*
 vornehme Leute, le beau monde, le monde poli, le grand monde, *optimates, primores, homines urbani, honesti.*
 alle Leute, tout le monde, *omnes homines.*
 deswegen bekümmern sich die Leute viel, c'est de quoi le monde se met fort en peine, *id populus curat, scilicet.*
 unter die Leute gehen, sortir en public, paraître en public, *in publicum prodire.*
 den Leuten in den Mäulern sehn, être la fable des hommes, *fabulum vulgi, esse.*
 er weiß mit den Leuten umzugehen, il sait bien son monde, *scit foro uti.*
 man muß die Leute bedienen, wie sie es gern haben, il faut servir les gens à leur mode, *ut homo est, ita morem geras.*
 Leutenant, *f. m.* lieutenant, *locumtenens, subcenturio.*
 Leutscheu, *adj.* misantrophe, *lucem publicam fugiens, misanthropicus.*
 Leutseelig, *adj.* affable, humain, civil, populaire, *affabilis, comis, humanus.*
 Leutseeliger Weise, *adv.* humainement, *humaniter.*
 Leutseeligkeit, *f. f.* la civilité, l'humanité, l'affabilité, *humanitas, affabilitas, comitas.*
 Leyer, *f. m.* un laïque, *laicus.*
 Leyenbruder, *f. m.* frère lai, *ordine monastico nondum initiatus.*
 Leyer, *f. f.* une vièle, harpe, lire, *lyra.*

immer auf einer Leyer bleiben, chanter tous jours la même chanson, *eadem semper oberrare chorda.*
 Leyern, *v. n.* auf der Leyer spielen, jouer de la vièle, de la lire, *canere lyra, pulsare lyram.*
 Leyerfrau, *f. f.* une joueuse de vièle, de harpe, *cysbaristria, psaltria.*
 Leyer mann, Leyerer, *f. m.* un joueur de vièle, vielleur, *lyricen, lyristes.*
 Lenkauff, *f. m.* le pot de vin, le vin du marché, *poculum emtionis.*
 Lenkauff trinken, boire le vin du marché, *poculum emtionis bibere.*
 Libell, *f. n.* libelle, *vadimonii libellus.*
 Liberey, *f. f.* la livrée, *vestiaria tessera, vestiarium symbolum.*
 eines Herrn Liberey oder Farbe tragen, porter la livrée ou les couleurs d'un Seigneur, *dynasta colores, seu vestiarius symbolum gestare.*
 Licentiat, *f. m.* licencié en droit, *legibus initiatus, licentiatius.*
 Licenz, *f. f.* la licence, *licentia.*
 Licht, *f. n.* la lumière, *lumen.*
 Talslicht, une chandelle de tuis, *candela ex sebo confecta.*
 Wachslicht, un cierge, une bougie, *candela cerea, cereus.*
 großes Licht, Tadel, flambeau, *fax, funale.*
 Nachlicht, chandelle de veille, *lucerna cubicularia.*
 Nordlicht, lumière boréale, *lumen boreale.*
 bey Licht arbeiten, travailler à la chandelle, *lucubrare.*
 ans Licht bringen, produire, mettre au jour, mettre en lumière, *in lucem proferre, in apicum ponere, palam facere.*
 an das Licht kommen, venir au jour, paraître, *in lucem prodire, proferri.*
 einem vor dem Lichte stehen, ôter le jour à q., *officere alicuius luminibus.*
 gehe aus dem Licht, otez-vous de devant le jour, *recede a luce, lucem ne mihi praeipias.*
 neu Licht, la nouvelle lune, le croissant, *novilunium, luna crescens.*
 Augenlicht, la vue, *visus.*
 es wird Licht, le jour vient, il se fait jour, *diescit, lucefcit.*
 einen hinter das Licht führen, tromper, abuser, q., *decipere aliquem, alicui verba dare.*
 das Licht puzen, auslöchen, anzünden, inoucher, éteindre, allumer la chandelle, *candelam purgare, exstinguere, incendere.*

Licht, *adj.* helle, luisant, clair, lumineux, *lucidus, clarus, luminosus.*

Lichtarbeit, *f. f.* travail de nuit, veille, *lucubratio.*

Lichten, *v. a.* den Anker, lever l'ancre, *dé-ancrer, ancoram levare, tollere.*

Lichterschiff, *f. n.* une allée, *navis majori alligata, qua in casu necessitatis utimur.*

Lichtiren, *f. n.* encherir, *liceri.*

Lichtmesse, *f. f.* la chandeleur, *lustralia Beate Virginis.*

Lichtmücke, *f. f.* ver luisant, *lampyris.*

Lichtmuse, *f. f.* les mouchettes, *emunctio-rum.*

Lichtseu, *adj.* qui fuit la lumière, *lucifugus.*

Lichtschirm, *f. m.* écran, *umbraculum.*

Lichtstock, *f. m.* le chandelier, *candelabrum.*

Lichtträger, *f. m.* un porte-flambeau, *porte-alot, lucifer, facem preferens.*

Lichtzieher, *f. m.* chandelier, *candelarum concinnator, opifex, mercator.*

Lieb, *adj.* cher, aimé, bienaimé, *charus, dilectus.*

der liebe Gott, le bon Dieu, *Dens Ter Optimus Maximus.*

einem lieb seyn, être aimé de q., *alicujus amicitia frui.*

lieb haben, aimer, *amare.*

es ist mir lieb, je suis bien aise, *mirifice delector.*

es ist mir lieb, daß ich das weiß, je suis bien aise de savoir cela, *hoc me scire sum-mopere gaudeo.*

einem zu Liebe reden, flatter q., *gratia can-sa loqui.*

in Lieb und Leid, dans l'une & l'autre for-tune, dans l'adversité aussi bien que dans la prospérité, *in utraque fortuna, ut in adversa, ita & in secunda.*

für lieb nehmen, prendre en gré, en bonne part, recevoir favorablement, *aqui bo-nique consuleve.*

mit Liebe, de bon gré, *libenter.*

Liebauglein, *f. n.* oeillade, *oculus indi-bundus.*

Liebaugeln, *f. n.* faire les yeux doux, jeter des oeillades, *puellam amatoriis, pe-tis intueri oculis.*

Liebden, euer Liebden, votre dilection, *amantissime, dilectissime.*

Liebe, *f. f.* amour, passion, inclination, *amor, caritas, propensio.*

die Liebe Gottes, l'amour de Dieu, *amor Dei.*

die christliche Liebe, la charité chrétienne, *charitas christiana. Theol.*

einen zur Liebe bewegen, donner de l'amour à q., *amore aliquem incendere.*

chut mir die Liebe, faites-moi le plaisir, *amori mei hoc largire.*

er hat mir viele Liebe erwiesen, il m'a té-moigné beaucoup de bontés, d'honê-tés, *multa ejus in me exstant benevolen-tie specimina.*

eine große Liebe zu einer Jungfer haben, aimer passionnément une fille, *deperire virginem.*

Liebe und Regiment leiden keine Mitgenos-sen, amour & Seigneurie ne veulent point de compagnie, *nec regna socium ferre, nec sede possant.*

Lieben, *v. a.* aimer, cherir, *amare, diligere.* die Tugend lieben, avoir de l'amour pour la vertu, *diligere virtutem.*

inniglich lieben, aimer passionnément, ten-dreiment, de tout son cœur, *ex toto corda amare, mirifice diligere.*

Liebenswerth, liebenswürdig, *adj.* aimable, digne d'être aimé, *amabilis, amore dignus.*

Lieber, *adj.* cher, *carus.*

mein lieber Freund, mon cher ami, *amicus desideratissime.*

Lieber, *interj.* je vous prie, *amabo, queso.*

Lieber, *adv.* plutôt, plus volontiers, *multo magis, potius.*

lieber wollen, aimer mieux, *malle.*

es ist mir nichts lieber, rien ne m'est si agréable, si cher, *nihil mihi potius, prius, sanctius & antiquius est.*

ich will lieber, j'aime mieux, *malo.*

ich wollte lieber, j'aimerois mieux, *mal-lem.*

Liebesbriefchen, *f. n.* billet doux, *littera amatoria.*

Liebeshandel, *f. m. pl.* galanterie, amours, *res amatoria, amores.*

Liebeskrankheit, *f. f.* délire érotique, *mor-bus eroticus.*

Liebestrank, *f. m.* un philtre, *philtrum.*

Liebfunckende Augen, des yeux amoureux, *amore radiantes oculi, oculi venerci, peti.*

Liebhabe, *v. a.* aimer, chérir, *amare.*

Liebhaber, *f. m.* amant, un amateur, *ama-tor.*

Liebhaberinn, *f. f.* amante, *amatrix.*

er ist ein Liebhaber der Bücher, il est atta-ché aux livres, *libris est deditus.*

ein Liebhaber des Spielens seyn, être adon-né au jeu, *ludo deditum esse.*

Liebkoßen, *v. a.* flatter, caresser, *adulari, blanditiis deligere.*

Liebkoßen, *f. n.* la flatterie, les caresses, *adulatio, blanditiae.*

Liebeser, *f. m.* flatteur, adulateur, *adulator, effentator.*

Liebesung, *f. f.* la flatterie, les caresses, *blanditia, blandimenta.*

Lieblieh; *adj.* aimable, doux, agréable, délicieux, délicat, gracieux, charmant, délectable, *amabilis, dulcis, jucundus, suavis, gratus, blandus.*

Lieblieh, *adv.* agréablement, délicieusement, délicatement, *amabiliter, suaviter, jucunde.*

es ist ein sehr lieblieh Wein, c'est du vin fort agréable, délicat, *suavissimum est vinum.*

der liebliche Frühling, le beau, l'aimable printemps, *ver amenum, jucundum.*

liebliches Wetter, l'air agréable, *caelum serenum.*

Liebliehkeit, *f. f.* agrément, délicatesse, douceur, la beauté, *amabilitas, suavis, jucunditas, venustas.*

Liebling, *f. m.* mignon, confident, favori, *singulari amore carus, deliciolum, deliciae.*

Lieblos, *adj.* dénaturé, qui n'a point de charité, *a socialitate alienus, inhumus.*

Liebreich, *adj.* charitable, humain, plein de douceur & d'affection, *amabilis, comis, benignus.*

Liebreizend, *adj.* attirant, galant, charmant, *blanditiis alleclans, delectabilis, illex.*

Liebreizung, *f. f.* charmes, agréments, attraits, *blanditia, blandimenta.*

Liebster, Liebste, *f.* amant, amante; galant, maîtresse, *amator, amica; amans, amantia.*

Liebster, Gemahl, Liebste, Gemahlinn, époux, épouse, *maritus, marita, conjux.*

Liebtschel, *f. m.* de l'ache, *hipposelinum.*

Lied, *f. n.* chanson, *carmen.*

ein Lied singen, chanter une chanson, *modulari carmen.*

geistliches Lied, chanson spirituelle, cantique, *cantus spiritualis, hymnus, psalmus.*

Wuhlerlied, Gaußlied, chanson d'amourettes, à boire, *cantilena amatoria, carmen geniale.*

das Hohenlied Salomons, le cantique des cantiques, *canticum canticorum.* Bibl.

Liedlein, *f. n.* chansonnette, *cantiuncula.*

Liederlich, *adj.* négligent, tâcheant, déréglé, *negligens, iners, fcoris.*

liederlich, prodigue, dissolu, débauché, *prodigus, dissolutus, futilis.*

liederlicher Gesell, un vaurien, *homo nauti.*

Liederlich, liederlicher Weise, *adv.* négligemment, *negligenter.*

liederlicher Weise, licentieusement, en libertin, *dissolute, futiliter.*

liederlich leben, vivre dans la débauche, en libertin, *dissolute vivere, luxuria diffluere.*

einen Ort liederlich übergeben, rendre lâchement une place, *locum ignave dedere.*

Liederlichkeit, *f. f.* la débauche, la négligence, le dérèglement, *negligentia, inertia, vita dissoluta.*

Liederlichkeit, la légereté, lacheté, *instilitas, fcurvilitas.*

Liedlohn, *f. m.* le loyer, les gages, le salaire, *merces, stipendium.*

Liefern, *v. a.* livrer, rendre, mettre en main, *tradere, dare, reddere.*

eine Schlacht liefern, livrer, donner bataille, *acie congredi, praelio confligere.*

Liesland, la Livonie, *Livonia.*

Liesländer, *f. m.* le Livonien, *Livo, Livonus.*

Lieferung, *f. f.* la reddition, délivrance, remise, livraison, *traditio, pensio, additio, prestatio.*

Liegen, *v. n.* coucher, être couché, étendu, *jacere, cubare, recumbere.*

in dem Bette liegen, être au lit, *in lecto cubare.*

daran liegen, daran gelegen seyn, importer, être d'importance, de conséquence, *magnopere, maxime, multum referre.*

woran liegt es, daß die Sache nicht geschieht? à quoi tient-il que la chose ne se fasse? *quid obstat, quominus res fiat.*

es liegt viel daran, il importe beaucoup, il est de grande conséquence, *multum refert, est es magni momenti.*

es liegt nichts daran, n'importe, *nihil interest.*

Liegen, regarder, être situé, *spectare, situm esse.*

die Stadt liegt gegen Mittag, cette ville est situé vers le midi, regarde le midi, *urbs haec ad meridiem sita est, versus meridiem spectat.*

hieran liegt der ganze Handel, c'est ici le point principal de l'affaire, *hic cardo rei est.*

auf dem Halfe liegen, être à charge à q., importer q., *alicui oneri, molestum esse.*

laß dieses liegen, laissez cela en son lieu, *omite haec.*

eine Schmachrede auf sich liegen lassen, souffrir la calomnie sans s'en plaindre, *calumniam non repellere.*

vor einem Orte liegen, ihn zu belagern, camper devant une place, *locum obsidare.*

Liegen, *f. n.* le coucher, *cubitus.*

Liegend, *adj.* couché, étendu, distant, *jacens, prostratus, distans.*

liegendes Gut, une terre, bien immeuble, fonds, *praedium, fundus.*

Liese, *f. f.* Baber, *Elisabetha.*

Lieschen, *f. n.* Babiche, Babichon, *Elisabethula*.
 Lillie, *f. f.* lis, *lilium*.
 Liliendöl, *f. n.* huile de lis, *oleum liliaceum, lirinum*.
 Limone, *f. f.* Limonenbaum, *f. m.* limon, limonier, citron, citrönnier, *malum, limonium arbor; species citri*.
 Link, *adj.* gauche, *sinister*.
 zur Rechten und zur Linken, à droite & à gauche, *ad dextram & sinistram*.
 mit der linken Hand schreiben, écrire de la main gauche, *sinistra manu scribere*.
 Linker, *f. m.* un gaucher, *scævola*.
 Lind, *adj.* gelinde, doux, mollet, *mollis, lenis*.
 linde machen, amollir, *mollire*.
 linde werden, s'adoucir, s'amollir, devenir mou, *mollescere, emolliri*.
 Linde, *f. f.* Lindenbaum, *f. m.* un tilleul, *tilia*.
 Lindenbast, *f. m.* tille, petite peau du tilleul, *philyra, philura*.
 Lindenholz, *f. n.* bois de tilleul, *lignum tiliaceum*.
 Lindern, *v. n.* adoucir, amollir, soulager, *mollire, lenire, levare*.
 den Schmerz lindern, adoucir la douleur, *dolorem mitigare, lenire*.
 die Strafe lindern, adoucir, mitiger le supplice, le châtement, *mitigare supplicium, penam minuire*.
 Lindernd, *adj.* linderndes Mittel, remède adoucissant, amollient, *remedium mitigans, emolliens, leniens*.
 Linderung, *f. f.* adoucissement, amollissement, soulagement, modération, *mollimentum, lenimen, moderatio*.
 Lindigkeit, *f. f.* la moleste, *mollitia*.
 Lindwurm, *f. m.* un dragon, *draco*.
 Lineamenten, *f. n. pl.* im Gesichte, les traits du visage, *oris lineamenta*.
 Linial, *f. n.* règle, *regula*.
 Linie, *f. f.* ligne, *linea, regula*.
 eine Linie ziehen, faire ou tirer une ligne, *pingere, ducere lineam*.
 gerade Linie, ligne droite, *linea recta*.
 Liniren, *v. a.* ligner, *lineas ducere*.
 Linse, *f. f.* la lentille, *lens*.
 Linsenförmig, *adj.* lenticulaire, *lenticularis*.
 Linsenmus, *f. n.* potage, purée de lentilles, *lenticula, puls e lentibus*.
 Lippe, *f. f.* lèvres, *labium, labrum*.
 röthliche Lippen, lèvres merveilles, *labra rubicunda*.
 dicke Unterlippe, la lippe, *labium inferius*.
 der eine dicke Lippe hat, lippu, *labeo, labiosus*.
 Liquidiren, *v. a.* liquider, *designare, rationes conficere*.

Lispeler, *f. m.* un bégue, *blesus*.
 Lispeln, *v. a.* begayer, *balbutire*.
 Lispeln, *f. n.* le begayement, *balbuties*.
 Lissabon, Lisbonne, *Lisbona*.
 List, *f. f.* la ruse, fourbe, tromperie, finesse, artifice, *fraus, dolus, vafrities, astutia, rechina*.
 List oder List, une fourbe en attire une autre, *fallacia alia aliam trudit*.
 mit List hintergehen, tromper finement, surprendre, *callide circumvenire, decipere*.
 einer List sich gebrauchen, user de finesse, *fraudenter agere*.
 Listig, *adj.* fin, rusé, artificieux, dissimulé, *callidus, versutus, astutus, vaser*.
 Listig, *adv.* finement, artificieusement, *callide, vafre*.
 Litane, *f. f.* la litanie, *litanie*.
 Litauen, la Lithuanie, *Lithuania*.
 Lise, *f. f.* galon cordonnet, *seniola, fasciola textilis*.
 Livree, *f. f.* la livrée, *vestiarium symbolum, vestitus familie solennis*.
 Livorno, Livourne, *Portus Liburni*.
 Lob, *f. n.* la louange, éloge, gloire, réputation, *laus, encomium, gloria*.
 einem großes Lob geben, donner de grandes louanges à q., *valde aliquem laudare*.
 großes Lob davon tragen, remporter de grandes louanges, *mereri laudes*.
 er hat ein böses, schlechtes Lob, il est en mauvaise réputation, *male audit*.
 eigen Lob stinkt, il n'est pas fiant de se louer soi-même, *propria laus sordet*.
 Gott Lob! Dieu soit loué, *Deo sit gloria*.
 Loben, *v. a.* louer, louer, *laudare, collaudare*.
 höchlich loben, donner de grandes louanges, élever jusqu'au ciel, préconiser, *laudibus in cælum tollere, efferre*.
 einen in seiner Gegenwart loben, louer q. en la présence, *in os aliquem laudare*.
 das Werk lobet den Meister, à l'ouvrage on connoit l'ouvrier, *autorem opus commendat*.
 ich lobe mir dies und das, *re. vive --, je suis pour --, malo, profero hos illudve*.
 Lobb-gier, *f. f.* avidité de louanges, *ministerium laudis studium*.
 Lobbegierig, *adj.* avide de louanges, glorieux, ambitieux, *laudis avidus, cupidus, ambitiosus*.
 Lober, *f. m.* qui loue, louangeur, *laudator, predicator*.
 Lobgesang, *f. m.* un hymne, *hymnus*.
 Lobgier, *f. f.* la passion qu'on a pour la louange, *amor laudis*.

Lobgierig, *adj.* passionné pour la louange, *laudis cupidus, studiosus.*

er ist lobgierig, il aime à être loué, *laudis avidus est.*

Loblich, *adj.* louable, recommandable, digne de louanges, *laudabilis, laude dignus.*

Loblich, *adv.* d'une manière louable, *laudabiliter.*

Lobopfer, *f. n.* un sacrifice de louange, *sacrificium laudis.*

Lobrede, *f. f.* action, éloge, panégyrique, une harangue, *oratio laudatoria, laudatio, oratio panegyrica.*

Lobredner, *f. m.* louangeur, panégyriste, *laudator, encomiastes.*

Lobspruch, *f. m.* un éloge, *elogium.*

Lobwürdig, *adj.* louable, digne de louanges, *laudabilis, laude dignus.*

Loch, *f. n.* un trou, pertuis, gueule, entrée, cavité, *foramen, latibulum, antrum, cavea.*

ein Loch in den Kopf fallen, se blesser, se faire un trou à la tête par une chute, *caput ex lapsu sauciare.*

ein Loch machen, trouver, faire un trou, *forare.*

Ofenloch, la gueule d'un four, *it.* l'entrée du fourneau, *præfurnium; furni os.*

ein Loch zustopfen, boucher un trou, *foramen obstruere.*

der Sache ein Loch machen, mettre fin à une affaire, la terminer, *colophonem ali cui rei addere, terminare.*

Löchericht, *adj.* plein de trous, troués, poreux, *fistulosus, porosus.*

Löchern, *v. a.* trouer, faire un trou, *perforare.*

Löchlein, *f. n.* petit trou, *foraminulum.*

Lockaß, *f. m.* amorce, appât, *illicebra, esca.*

Locke, *f. f.* une boucle de cheveux, *circuitus.*

Haar in Locken, cheveux bouclés, *capilli cincinnis ornati.*

Locken, *v. a.* amorcer, attirer, allécher, *pellicere, allicere.*

er kann keinen Hund aus den Ofen locken, il est fort mal adroit, *rudis ignarusque est.*

Locken, *f. n.* l'amorce, *allectatio.*

Locker, *adj.* clair, rare, lâche, lâché, mol, poreux, *rarus, latus, flaccidus, mollis, porosus.*

Das Bette ist gar locker, ce lit est fort mol, *mollis est lectus hic.*

lockere Erde, terre poreuse, *terra laxior, humus relaxa.*

locker machen, lâcher, débander, rendre léger, *laxare, relaxare.*

locker werden, se débander, se relâcher, *flaccescere, remitti, relaxari.*

Lockig, *adj.* bouclé, en boucles, *cincinnatus, cirratus.*

Lockpfeife, *f. f.* un aveau d'oiseleur, *aucupis fistula.*

Lockspeise, *f. f.* amorce, appât, *illicebra, esca.*

Lockung, *f. f.* attraits, charmes, *illectus, lenocinium.*

Lockvogel, *f. m.* une chanterelle pour servir d'aveau, *avis illex.*

Loderasche, *f. f.* cendre chaude, flamèche, *favilla, scintilla ardenies.*

Lodern, *v. n.* être en feu, brûler clair, *flagrare, ardere.*

Loß, *f. m.* Hälfte eines Schiffs, loß, *dimidium navis spatium.*

Löffel, *f. m.* cuillère, *cochlear.*

ein Löffel voll, une cuillerée, *mensura cochlearis.*

Löffelen, *f. f.* amourettes, cajolerie, *leves amores, leve veneris studium.*

Löffelgans, *f. f.* un pélican, grand gofier, *plata, platalea.*

Löffeltraut, *f. n.* herbe aux cuilliers, cuillerée, *cochlearia.*

Löffeln, *v. n.* faire l'amour, cajoler, conter fleurettes, *amatoris dicere, amoribus indulgere.*

Loge, *f. f.* une loge, *Spectatorum sedes in theatro.*

Logiament, *f. n.* logement, *habitatio, domus.*

Logiren, *v. n.* loger, *habitare, diversari.*

Logick, *f. f.* la logique, *logica, dialectica.*

Logiker, *f. m.* logicien, *logicus.*

Lohe, *f. f.* la flamme, *it.* le tan, *flamma; scobs corticis quernei.*

Lichterloh brennen, être tout en feu, enflammé, *ignibus, flammis collucere.*

Lohgerber, *f. m.* corroieur, tanneur, *coriarius.*

Lohkuchen, *f. n.* motte à bruler, *massa ex corticibus querneis coriariorum.*

Lohn, *f. m.* le gage, le salaire, la récompense, *stipendium, merces, premium.*

er hat hundert Thaler zum Lohn, il a cent écus de gages, *centum thaleros pro stipendio accipit.*

ein Arbeiter ist seines Lohns werth, un ouvrier est digne de son salaire, *dignus mercede operarius.*

Lohnen, *v. a.* donner le gage, gager, payer le salaire, récompenser, *mercedem dare, remunerari.*

ich will dir dafür lohnen, je t'en récompenserai, *opera mercedem tibi persolvam.*

Lohnung, *f. f.* la récompense, la solde, *exsolutio mercedis, anctoramentum.*

- Lombardey, la Lombardie, *Lombardia*.
 Lommon, Londres, *Londonium*.
 Lunte, f. f. oder Luntz, la mèche, *funiculus igniarius*.
 Loser, f. n. le sort, un lot, *sors, portio*.
 Das Los, f. n. le gros lot, *sors opima*.
 Das Los ist geworfen, das Spiel ist gewagt, le sort est jeté, *jacta est alea*.
 durch das Los bekommen, gagner par le sort, *sors accipere*.
 Loszettel, f. m. billet qu'on tire au sort, *sors, sortium scheda*.
 Lotsmann, f. m. l'ameur, pilote côtier, *namicus, navis gubernator littorum peritus*.
 Lorbeer, f. f. une baie de laurier, *bacca lauri*.
 Lorbeerbaum, f. m. un laurier, *laurus*.
 Lorbeerbaumen, adj. de laurier, *laureus*.
 Lorbeerfranz, f. m. une couronne de laurier, *laurea*.
 der einen Lorbeerfranz auf hat, couronné de laurier, *laureatus*.
 Lorenz, Laurent, *Laurentius*.
 Loretto, Lorette, *Loretum*.
 Los, adj. ledig, libre, franc, détaché, délivré, delié, dénoué, débandé, déchainé, dégagé, *liber, exemptus, solutus, immunis, extricatus*.
 Lösbrand, f. m. un tison, *stipa*.
 Löschen, v. a. éteindre, *extinguere*.
 Das Licht löschen, éteindre la chandelle, *extinguere candelam*.
 eine Feuerbrunst löschen, éteindre un embrasement, *extinguere incendium*.
 Löschwasser, f. n. de l'eau de forge, *aqua chalybe candente cruditate exuta*.
 Lose, adj. böse, méchant, pétulant, perfide, malicieux, malin, *malus, malignus, improbus, frivolus, perfidus*.
 ein loser Gesell, un fripon, *nequam*.
 ein loser Schalk, méchant fripon, *nequam*.
 Loses Maul, méchante langue, *lingua malefica*.
 Lose Worte geben, injurier, dire des injures, maltraiter de paroles, *calumniari, probra ingerere, convitiis onerare*.
 Lösegeld, f. n. la rançon, *pretium redemptionis, lytrum*.
 das Lösegeld für einen bezahlen, payer la rançon de q., *lytrum pro aliquo exsolvere*.
 Losarbeiten, sich, v. r. se dégager, se débarrasser, se détacher, *emergere, se exsolvere, extricare*.
 Losbinden, v. a. délier, détacher, défaire, *solvere, resolvere, exsolvere*.
 Losbrechen, v. a. & n. rompre, percer, détacher, fortir avec impétuosité, *rumpere, perfringere, exsolvere, percurrere*.
 mit Worten losbrechen, lâcher le mot, *in verba erumpere*.
 losbrechen, sich nicht verstellen, lever le masque, *omittere simulationem*.
 Losbrennen, v. a. (die Canonen,) décharger les canons, *tormenta glandibus exonerare*.
 Losen, v. n. jeter ou tirer au sort, *sortiri, sortitionem facere*.
 Losen, v. a. délier, détacher, dissoudre, *dissolvere, exsolvere, solvere*.
 Geld lösen, tirer de l'argent, vendre, faire argent, *pecuniam ex aliqua re capere, cogere*.
 Lösen, f. n. la dissolution, dénouement, *solutio, liberatio, redemptio*.
 sich lösen, se délivrer, se mettre en liberté, *in libertatem se vindicare, se liberare*.
 Losgeben, v. a. délivrer, élargir, *libertatem concedere, emitte*.
 Losgehen, v. n. se débader, se détacher, *discedere, relaxari*.
 Loskaufen, v. n. racheter q., *solvere lytrum pro aliquo*.
 Loskommen, v. n. los werden, être délivré, *liberari*.
 Loslassen, v. a. aus dem Gefängniß, élargir, *educere e carcere*.
 die Hunde loslassen, lâcher les chiens, *solvere canes*.
 Loslassen, v. a. relâcher, mettre en liberté, *relaxare, manumittere*.
 Losmachen, v. a. détacher, délier, affranchir, délivrer, *solvere vinculum, liberare, in libertatem vindicare*.
 sich losmachen, se mettre en liberté, *in libertatem se vindicare*.
 Losreissen, v. a. séparer en arrachant, rompre, détacher, *avellere, abrumpere*.
 Lossagen, sich, v. r. renoncer, se délistier, *renunciare, se abdicare*.
 Losschießen, v. a. lâcher, tirer une arme à trait ou à feu, *ejaculari, emitte glandem*.
 Losschlagen, v. a. fraper, *cadere*.
 losschlagen, verkaufen, vendre, débiter, se défaire, *vendere, vovundare, alienare*.
 Lossprechen, v. a. absoudre, déclarer innocent, *absolvere, innocentem declarare*.
 Losprechung, f. f. absolution, *absolutio*.
 Lösung, f. f. le mot, le sort, le signe, le signal, *sepera, sors, signum, symbolum*.
 die Lösung begehren, austheilen, demander, donner le mot, *symbolum potere, dare*.
 Losziehen, v. n. absoudre, *absolvere*.

Loszeichen, *f. n.* Losung, *f. f.* le mot, *symbolum*.
 einem das Loszeichen geben, donner le mot à q., *symbolum alicui dare*.
 Losziehen, *v. n.* mit Worten, franchir le mot, le déchaîner contre q., *invehi verbis, atrociter aliquem increpare*.
 Lot und Kraut, *f. n.* plomb & poudre, *pulvis & plumbum*.
 Lot, *f. n.* Bleywurf, sonde, *bolis exploratoria*.
 Lot, *f. n.* la soudure, *ferrumen*.
 Loten, *v. a.* souder, *ferruminare*.
 Loth, *f. n.* une demi once, *semuncia*.
 Lotharius, Lothaire, *Lotharius*.
 Lothig, *adj.* d'une demi-once, *semuncialis*.
 Lothringen, la Lorraine, *Lotharingia*.
 Lotung, *f. f.* la soudure, *ferruminatio*.
 Lotter, *adj.* schlaff, schlapp, lâche, mou, *laxior, mollis*.
 Lotterbett, *f. n.* lit de repos, *grabatus*.
 Lotterbube, *f. m.* un fripon, *nequam*.
 Lotterie, *f. f.* la lotterie, *schedularum sortitio*.
 Lotusbaum, *f. m.* lotier, *lotus*.
 Löben, Louvain, *Lovanium*.
 Louis, Lewis, *f. m.* Louis, *Ludovicus*.
 Louise, Lomise, *f. f.* Louise, *Ludovica*.
 Louisd'or, Luidor, *f. m.* un louis-d'or, *nummus Ludovicianus*.
 Löwe, *f. m.* un lion, *leo*.
 junger Löwe, un lionceau, *leonis catulus*.
 schreien, wie ein Löwe, rugir, *rugire*.
 das Geschrei eines Löwen, le rugissement, *rugitus*.
 Löwin, *f. f.* une lionne, *leona*.
 Löwisch, *adj.* de lion, *leoninus*.
 grimmig wie ein Löwe, cruel comme un lion, *trucibus moribus*.
 Löwengrube, *f. f.* fosse des lions, *leonum fossa*.
 Löwenmaul, *f. n.* le muse, *os leoninum*.
 Löwenmuth, *f. m.* grand courage, cœur de lion, *animus, vigor leoninus*.
 Löwenmüthig, *adj.* courageux comme un lion, *animosus instar leonis*.
 Lübeck, Lubec; *Lubeca*.
 Lucanus, *f. m.* Lucain, *Lucanus*.
 Lucas, Luc, *Lucas*.
 Lucca, Lucques, *Lucca*.
 Lucern, Lucerne, *Lucerna*.
 Luchs, *f. m.* loup-cervier, un linx, *lynx*.
 Luchsaugig, *adj.* qui a les yeux de linx, *qui lynceos habet oculos*.
 Lucia, Lucie, *Lucia*.
 Lücke, *f. f.* l'ouverture, la brèche, la fente, l'intervalle, la distance, *lacuna, rima, intervallum, distantia*.
 die Hecke hat viele Lücken, la haie a beau-

coup de brèches, de trous, *in hac sepe multa sunt labe, intercapedines*.
 Lücke, *f. f.* Kapploch in einem Dache, *lucarne, fenestra tecto immissa*.
 Lücke, Fallthüre, une trappe, *janua arre-taria*.
 Lucker, *adj.* f. locher.
 Lückigt, *adj.* voller Lücken, fectri, fané, lâche, *flaccidus, laxus, rimosus*.
 Lucretia, Lucrèce. *Lucretia*.
 Lucriten, *v. a.* gagner, *lucrari*.
 Lucubriten, *v. n.* veiller, travailler la nuit, *lucubrare*.
 Lubel, *f. m.* biberon, *laguncula cum siphunculo*.
 Luder, *f. n.* leurre, amorce, appas; charogne, *esca, illicium; caro morticina*.
 Luder, als ein Schimpfwort, earogne, *prostitutum, meretrix triubolaris*.
 Luder, *f. n.* débauche, goinfretrie, *belluatio, asotia*.
 beständig im Luder seyn, être dans de continuelles débauches, *continuo comessari*.
 im Luder liegen, faire la débauche, *indulgere genio*.
 Ludern, *v. a.* allécher, amorcer, *inescare*.
 Ludern, *v. n.* faire la débauche, vivre dans la débauche, *comessari, pergruacari*.
 Ludwig, Louis, *Ludovicus*.
 Luft, *f. f.* l'air, le vent, l'haléine, *aër, ventus, halitus*.
 die freye Luft, le grand air, *divum, caelum*.
 Luft machen, donner de l'air, éventer, *auram dare*.
 Luft machen, erleichtern, dégager, secourir, soulager, *succurrere, viam emergendi aperire*.
 Luft schöpfen, prendre l'air, *haurire aërem*.
 an die Luft legen, exposer au vent, exposer, mettre à l'air, *aier, vento exponere, acri committere*.
 die Luft ändern, changer d'air, *mutare caelum*.
 in die Luft sprengen, faire sauter en l'air, *supposito pulvere pyrio in auras projicere*.
 gesunde Luft, air sain, *aër salubris*.
 in die Luft reden, parler en l'air, en vain, *surdo narrare fabulam, inanes proferre sermones*.
 Lüftig, *adj.* aërien, qui a de l'air, bien aéré, *aëreus, ventosus*.
 ein Lüftiges Haus, une maison qui est en bel air, bien aérée, *vento perflabilis domus*.
 Lüftlein, *f. n.* petit vent, air doux, zéphire, *aura, ventulus, zephyrus*.
 Luftloch, *f. n.* un loupail, *spiraculum, estuarium*.

Lustrebe , <i>f. f.</i> paroles en l'air, <i>sermo vanus</i> .	Lumpengefunde , <i>f. n.</i> Lumpenteute, la canaille, racaille, la lie du peuple, <i>fax populi</i> .
Lusttröhre , <i>f. f.</i> la trachée - artère, <i>trachea, aspera arteria</i> .	Lumpenhund , <i>f. m.</i> maraud, belître, gueux, faquin, coquin, <i>improbus, nequam, ultime sortis homo</i> .
Lustspringer , <i>f. m.</i> sauteur, cabrioleur, faiseur de soubresauts, <i>petaurista</i> .	Lumpenmann , <i>f. m.</i> Haderlump, bar alte Lumpen sammler, ramasseur de haillons, chiffonnier, <i>panniculorum collector</i> .
Lustsprung , <i>f. m.</i> un saut en l'air, soubresaut, cabriole, <i>salus in sublime agilis, petaurista saltus</i> .	Lumpenwerk , <i>f. n.</i> la bagatelle, <i>ineptia</i> .
Luststreich , <i>f. m.</i> coup porté en vain, un coup en l'air, <i>ictus irritus</i> .	Lumpicht , <i>adj.</i> déchiré; it. nu - pied, misérable, lacer; <i>egestate sordidus, pannis oblitus</i> .
Luststacheln , <i>f. n.</i> météore, <i>meteoron</i> .	Lüneburg , Lunebourg, <i>Luneburgum</i> .
Lügen , <i>v. n.</i> mentir, dire un mensonge, <i>mentiri, mendacia dicere</i> .	Lunge , <i>f. f.</i> le poulmon, ou poumon, du mou, <i>pulmo</i> .
Lügen strafen , démentir q., lui donner un démenti, <i>mendacii aliquem arguere, insultare</i> .	Lungenkraut , <i>f. n.</i> la poulmonaire, <i>pulmonaria</i> .
auf einen lügen , calomnier q., <i>calumniari aliquem</i> .	Lungenmus , <i>f. n.</i> du hâchis de mou, <i>musculus pulmonum</i> .
schändlich lügen , mentir effrontément, <i>impudens dicere mendacium</i> .	Lungenstich , <i>f. f.</i> la pulmonie, phtisie, <i>phtisis</i> .
lügen , daß sich die Balken biegen, mentir comme un arracheur de dents, cent pieds dans la gueule, <i>magnum & impudens mendacium dicere; portentosa mendacia proferre</i> .	Lungenstichig , <i>adj.</i> pulmonique, phtisique, <i>phtisicus</i> .
du leugst in deinen Hals hinein , tu mens par la gorge, <i>intima ex gula mendacium impudens evomis</i> .	Lunte , <i>f. f.</i> la mèche, <i>funis incendiarius</i> .
er hat es gelogen , il en a menti, <i>mendacium dixit</i> .	Lunten riechen , le donner de la chose, <i>aliquid subodorari, perferatiscere</i> .
das war gelogen , en voilà d'une, d'une bonne; autant pour le brodeur; à d'autres, <i>en magnum & impudens mendacium</i> .	Lust , <i>f. f.</i> le désir, l'envie, le plaisir, la joie, <i>cupiditas, voluptas, gaudium</i> .
was hilft es mich, wann ich lüge? que me serviroit il de mentir? <i>quid mihi sit boni si mentiar?</i>	Lust zu etwas haben , désirer qch., avoir envie de qch., <i>cupere, appetere aliquid</i> .
Lügen , Lüge, <i>f. f.</i> un mensonge, une menterie, bourde, <i>mendacium, vanitas, commentum</i> .	seine Lust büssen , satisfaire à son désir, passer son envie, <i>explere cupiditatem</i> .
Lügen erdenken , inventer des mensonges, <i>mendacia excogitare</i> .	die Lust ist mir vergangen , j'en ai perdu l'envie, l'envie m'en est passée, <i>animi mei ardor refrixit, animi mei impetus defervuit</i> .
grobe Lügen mensonge grossier, une bourde, <i>crassum, monstrosum, atrox mendacium</i> .	die Lust benehmen , vertreiben, faire perdre l'envie, <i>alicujus cupiditatem restringere</i> .
Lügner , <i>f. m.</i> un menteur, <i>os mendax</i> .	nach Herzenslust , à souhait, à gogo, <i>cum voluptate, ex animi sententia</i> .
Lügenhaft , <i>adj.</i> mensonger, menteur, <i>mendax</i> .	seine Lust ohne Unlust , le plaisir porte après soi le repentir, <i>sunt dulcibus mixta amara</i> .
Lügenhämmer , <i>f. m.</i> forgeur de mensonges, donneur de cassades, <i>scurra, qui totus constat ex mendaciis</i> .	Lust, Freude , le plaisir, la joie, le contentement, <i>voluptas, gaudium, letitia</i> .
Lügenwert , <i>f. n.</i> menterie, <i>mendacium</i> .	seine Lust in etwas suchen , chercher son plaisir dans qch., <i>voluptatem in aliqua re querere</i> .
Luiße , Louise, <i>Ludovica</i> . <i>f. Louis</i> .	dieses ist meine Lust , c'est là mon plaisir, <i>mea sunt deliciae</i> .
Lümmel , <i>f. m.</i> un lourdaud, dandin, maraut, <i>bardus homo</i> .	für die Lust , par plaisir, pour passer le tems, <i>animi gratia, causa</i> .
Lump , <i>Lumpe</i> , <i>f. f.</i> un lambeau, haillon, chiffon, guenille, <i>panniculus, panni detriti segmina</i> .	ich habe meine Lust in den Gärten , je me plais dans les jardins, <i>horti me delectant</i> .
Lumpe , <i>f. m.</i> un vaurien, <i>homo nauci</i> .	böse Lüste , mauvaises passions, convoitises, desirs illicites, <i>libidines, pravae cupiditates</i> .

ich hätte

ich hätte schier Lust dieses zu thun, *paurois*
 presque envie de la faire, *parum abest*
quin velim.

Lustbar, *adj.* joyeux, plaisant, divertissant,
hilaris, delectabilis, oblectans.

Lustbarkeit, *f. f.* le plaisir, divertissement,
réjouissance, oblectamentum, delectatio.

Lüßern, *adj.* qui désire, qui convoite, *avi-*
du, appetens.

Lüßern, *v. n.* lüßern seyn, désirer avec ar-
 deur, aspirer, *desiderio ardere, inhiare.*

Lüßernheit, *f. f.* appétit déréglé, envie de
 femme grosse, *nimia cupido, pica, ma-*
lacia.

Lüßernheit, böse Lust, convoitise, *prava*
cupiditas.

Lustfeld, *f. n.* campagne agréable, *campus*
amoenus, rus amenum.

Lustgarten, *f. m.* un jardin de plaisance, *vi-*
ridarium.

Lusthaus, *f. n.* maison de plaisance, *villa*
voluptaria.

Lustig, *adj.* plaisant, divertissant, agréable,
jucundus, amoenus.

lustig, gai, gaillard, joyeux, bouffon, *bila-*
ris, letus, festivus.

ein lustiger Bruder, un bon compere, un
 gaillard, un galant, *ridiculum, lepidum*
caput, festivus homo.

Lustig, *adv.* agréablement, plaisamment,
jucunde, lere.

sich lustig machen, se divertir, *recreare se.*

lustig seyn, être de bonne humeur, *hilaris*
esse animo.

einen lustig machen, réjouir, divertir q.,
 le mettre en bonne humeur, *exhilarare*
aliquem.

lustiger Ort, lieu agréable, *jucundus locus.*

Lustigkeit, *f. f.* humeur plaisante, enjouée,
hilaritas, letus animus.

Lustspiel, *f. n.* une comédie, *comædia.*

Lustwald, *f. m.* bois de plaisance, *nemus.*

Luther, *f. m.* Luthier, *Lutherus.*

Lutheraner, *f. m.* it. lutherisch, Luthérien,
Lutheranus.

Lutherthum, *f. n.* le luthéranisme, *Luths-*
ranismus.

Lüttich, Liège, *Leodium.*

Lütticher, *f. m.* Liégeois, *Leodicensis.*

Luxenburg, Luxembourg, *Luxenburgum.*

Lyrisches Gedicht, *f. n.* une ode, *oda, car-*
men lyricum.

M.

M A C H

Macedonien, *f. n.* la Macédoine, *Mace-*
donia.

Mache, *f. f.* diese Sache ist in der Mache,
 on est après, on y travaille actuellement,
res agitur, operi instant.

Machen, *v. a.* faire, composer, opérer, ef-
 fectuer, causer, *facere, componere, con-*
ficere.

machen lassen, faire faire, *conficiendum cu-*
rare, jubere, ut aliquid fiat.

sich ein Kleid machen lassen, se faire faire
 un habit, *parare sibi vestem, vestem sibi*
faciendum curare.

einen Lermen machen, causer une alarme,
 tumultum excitare.

sein Glück machen, faire sa fortune, *felicem*
se reddere.

machen lassen, zulassen, laisser faire, permet-
 tre, *sinere, permittere.*

sich woran machen, se mettre après qch.,
aliquid aggredi, operi manum admo-
vere.

sich davon machen, s'enfuir, prendre la fui-
 te, *aufugere.*

sich über die Bücher machen, se mettre sur
 les livres, *conferre se ad libros.*

sich zu etnem machen, s'approcher, s'acco-

M A C H

ster de q., s'associer à q., *aliquem adire,*
ad aliquem accedere.

das macht, weil ich krank bin, c'est que je
 suis malade, *ratio est, quod agrotem.*

NB. Machen, vor einem *adj.* wird durch
 rendre gegeben.

klug, nützlich machen, rendre sage; fou &c.,
sapientem, stultum reddere.

Macherlohn, *f. n.* le salaire, la façon, *ma-*
nupretium, laboris merces.

das Macherlohn bezahlen, payer le façon,
manupretium solvere.

Macht, *f. f.* la puissance, la force, le pou-
 voir, *potentia, robur, potestas.*

göttliche Macht, la puissance divine, *di-*
vina potentia.

Gottes Macht, Schutz befohlen, recomman-
 dé à la puissante protection de Dieu,
Dei potentissimo presidio commendatus.

mit aller Macht, à toutes forces, *omnibus*
viribus.

alle seine Macht anwenden, employer tou-
 tes les forces, *omnes adhibere vires.*

Macht haben, etwas zu thun, être en droit,
 être autorisé, avoir le pouvoir de faire

qch., *aliquid faciendi potestatem, jus,*
autoritatem habere.

Mächtig, *adj.* puissant, *potens*.
 seiner selbst mächtig seyn, être maître de
 soi-même, se posséder, *sui potentem com-*
potem esse.
mächtig groß, extrêmement grand, de gran-
 deur démesurée, *immense magnitudi-*
nis.
mächtig reich, extrêmement riche, *pradi-*
ver.
Mächtiglich, *adj.* fortement, puissamment,
 extrêmement, *potenter, forsiter, vebe-*
menter.
Machtlos, *adj.* foible, sans force, impuis-
 sant, *enervis, impotens, infirmus*.
Mackel, *f. f.* tache, souillure, *macula*.
Mackelicht, *adj.* souillé, plein de taches,
ba. houillé, maculatus, inquinatus.
Mackeln, *v. a.* tacher, souiller, *maculare,*
inquinare.
Mackler, *f. m.* Unterhändler, courtier, *pro-*
xenetæ.
Mackulaturpapier, *f. n.* papier de rebut,
 de la maculature, *charta inutilis, re-*
jectanea.
Mackrell, *f. n.* un maquereau, *scombrus*.
Made, *f. f.* ver qui nait dans la viande,
vermic.
 Der Mensch ist eine Speise der Maden, l'hom-
 me est la pâture des vers, *homo est ver-*
minum esca.
Madenack, *f. m.* la nourriture des vers,
esca vermium.
Mäder, *f. m.* faucheur de foin; *fœni-*
seca.
Madicht, *adj.* plein de vers, *verminosus*.
Madrage, *f. f.* Matraze, un matelas, *culci-*
tra lancea, vel tomentitia.
Madrit, *Madritum, Madritum*.
Magazin, *f. n.* magasin, *granarium*.
Magd, *f. f.* la servante, *serva*.
Magdalena, Magdelaine, *Magdalena*.
Magdeburg, Magdebourg, *Magdeburgum*.
Mägdisch, *adj.* de servante, *ancillarius*.
Mägdlein, *f. n.* petite servante, *ancillula*.
Mägdlein, *Mägdchen*, fille, petite ou jeune
 fille, *filia, puella, puera*.
 ein artiges Mägdlein, oder Mägdchen, une
 jolie fille, *puella lepida, bella*.
Magen, *f. m.* estomac, ventricule, *stoma-*
chus, ventriculus.
Magen, an Gefäß, le gésier, *aviarius*
ventriculus.
 den Magen füllen, remplir l'estomac, son
 ventre, *explere stomachum, ventricu-*
lum.
 einen bösen Magen haben, avoir mal à l'e-
 stomac, *laborare stomacho*.
 Aufsteigung des Magens, soulèvement de
 cœur, *nausea, vomituritio*.

dieses macht mir den Magen aufsteigen, ce-
 la me fait soulever l'estomac, le cœur,
id mihi nauseam parit, affert.
 mein Magen ist verborben, mon estomac
 est gâté, dévoyé, dérangé, détraqué, *sto-*
machus meus debilitatus, imbecillis, nausea
affectus est.
 der obere, untere Magenmund, l'orifice su-
 périeur de l'estomac; le pylore, *stomachi*
superius orificium cardia; pylorus.
Magendarin, *f. m.* premier intellin, *pri-*
imum intestinum, duodenum.
Magenpulver, *f. n.* poudre de digestion,
malagma stomachicum.
Magenwehe, *f. n.* le mal d'estomac, *malum*
stomachi.
Magenwurst, *f. f.* gros boudin, *lucanica*.
Mager, *adj.* maigre, défait, décharné, sec,
macer, macilentus, macie confectus.
 mager werden, devenir maigre, amaigrir,
 perdre son embonpoint, *macrescere, ma-*
cescere.
 mager machen, amaigrir, rendre maigre,
maciare, emaciare.
Magerkeit, *f. f.* la maigreur, *macror*.
Magie, *f. f.* la magie, *magia*.
Magister, *f. m.* maître ès arts, *artium ma-*
gister.
Magistrat, *f. m.* le magistrat, *magistratus*.
Magnaten, *f. m. pl.* (in Pohlen,) les Grands
 de Pologne, *Polonia magnates*.
Magnesia, *f. f.* la magnésie, *magnesia*.
Magnet, *f. m.* l'aimant, la pierre d'aimant,
magnes, siderites.
Magnet Eisen, *f. n.* armure, *magnes*.
Magnetnadel, *f. f.* aiguille aimantée, *acus*
magnetica.
 mit Magnet bestreichen, aimanter, *atterere*
magneto.
Magnetisch, *adj.* d'aimant, magnétique,
magneticus.
Magsaamen, *f. m.* pavot semé, *papaver sa-*
tivum.
Mähen, *v. a.* faucher, *fœnum secare*.
Mäher, *f. m.* faucheur, *messor, fœnifeca*.
Mahl, *f. n.* un repas, festin, banquet, *con-*
vivium, cœna, opulum.
Mahl, *f. n.* (besser Maal, Flecken,) la tache,
 la marque, la cicatrice, *macula, signum,*
cicatrix.
Mahl, *f. n.* (besser mal,) la fois, *vicem, vice*.
 allemahl, toutes les fois, *singulis vicibus*.
 wie viel mahl? combien de fois? *quot vi-*
cibus, quoties?
 so viel mahl, tant de fois, *toties*.
 viel mahl, plusieurs fois, *sæpius*.
Mahlen, *v. a.* in der Mühle, moudre,
molere.

mer juerst kommt, mähit juerst, les premiers vont devant, prior qui tempore, posterior est jure.

tomac
ue, sto-
mausea

ce su-
macchi

, pri-
tion,

malum

nica,
s, lec,

nigrir,
, ma-

nigre,

r.
ma-

tus.
ands

nant,

acus

rerere

que,

sa-

ca.
con-

che,
um,

vice.
us.

vi-

dre,

t

mer juerst kommt, mähit juerst, les premiers vont devant, prior qui tempore, posterior est jure.

Mahleu, v. a. mit Farben, peindre, pingere.

nach dem Leben mahlen, peindre au naturel, tirer au vif, vivis depingere coloribus.

Mahler, f. m. un peintre, pictor.

Mahlerey, f. f. la peinture, pictura.

Mahlerkunst, f. f. la peinture, l'art de peindre, ars pingendi, pictura.

Mahlerpinsel, f. m. un pinceau, penicillum, peniculum.

Mahlerwerk, f. n. la peinture, pictura.

Mählig, adv. doucement, beilement, lente, placide.

Mählig, adj. taché, plein de taches, maculosus, maculis plenus.

Mählschag, f. m. la dot, ou dote, les erres ou gages du mariage, dos, arrha, arrha sponsalitia.

Mählschloß, f. Malschloß.

Mählscheit, f. n. une marque, une cicatrice, character, cicatrix.

Mählszeit, f. n. un repas, epulum, pastus.

Mählszeit, un festin, banquet, epulum, convivium.

gute Mählszeit, bon repas, liberale epulum.

jeine Mählszeit einnehmen, faire, ou prendre son repas, prandere vel cœnare, cibum sumere.

eine Mählszeit halten, faire un festin, celebrare convivium.

herrliche Mählszeit, repas magnifique, splendidum epulum, salubres dapes.

eine Mählszeit jurichten, apprêter, préparer un repas, parare, apparare convivium.

Mähne, f. f. le crin, la crinière d'un cheval, ou d'un lion, juba.

Mähnen, v. a. den Schulbleuten Geld abheischen, demander de l'argent à ses débiteurs, solliciter le paiement, repesere, postulare es alienum.

mähnen, avertir, monere.

an etwas mähnen, faire souvenir, rappeler en mémoire, in memoriam revocare.

mähnen vor Gericht, citer devant le juge, in jus vocare.

Mähner, f. m. solliciteur, flagitator.

Mähnung, f. f. das Mähnen, sollicitation, sommation, avertissement, flagitatio, efflagitatio, admonitio.

Mahomet, f. m. Mahomet, Mahometus.

Mahometaner, f. m. Mahométan, Mahometanus.

Mähr, f. f. Neuigkeit, la nouvelle, nuncius.

Mähr ausbringen, faire courir le bruit, rumorem spargere.

einem gute Mähr bringen, porter de bonnes nouvelles à q., bonum alicui nuncium afferre.

Mähren, la Moravie, Moravia.

Mährlein, f. n. fable, fabula.

dieses Mährlein gefällt ihnen wohl, ils sont ravis de ce conte, hoc commentum ipsis placet.

Mährleinträger, f. m. causeur, vendeur de bourdes, porte-paquet, vaniloquus, garulus, fabulator.

Majestät, f. f. la Majesté, Majestas.

Ihre kaiserliche Majestät, Sa Majesté Impériale, Imperator augustissimus.

Majestätlich, adj. majestueux, vénérable, auguste, grave, majestate venerabilis, augustus.

Majestätsbrief, f. m. lettres royaux, impériaux, litteræ regales, imperatorie.

Major, f. m. le major, tessierarius, vigiliarum prefectus.

Majoran, f. m. la mariolaine, majoranum.

Mätler, f. m. courtier, agent de change, proxeneta, pararius.

Matrele, f. f. maquereau, scomber.

Matrone, f. f. un macaron, dulciaria e saccharo & amygdalis confecta.

Mal, f. Mähl.

Malefican, f. f. malfaiteur, criminel, délinquant, capitis reus, damnatus.

Malefizhandel, f. m. crime capital, qui mérité la mort, maléfice, capitale crimen, causa capitalis.

Malefizperson, f. f. criminel, coupable de mort, reus, damnatus capitis.

Malschloß, f. n. un cademat, sera pensilis.

Malter, f. n. quatre boisseaux, un sac de grain, quatuor modii, corus.

Mattha, Malthe, Maltha.

Maltheser, f. m. un Maltois, qui est de Malthe, Melitæus, Melitenensis.

Maltheser Ritter, chevalier de Malthe, eques Melitæus.

Malvasier, f. m. la malvoisie, vinum creticum.

Malz, f. n. malt, bled ou orge mouillé, roti, moulu, pour brasser de la bière, drèche, polenta, frumentum vel hordeum maceratum, tostum & molitum ad cervisiam coquendam, byne.

Hopsen und Malz verlieren, perdre son tems & la peine, oleum & operam perdere.

Mama, f. f. maman, mater.

Mamme, f. f. Brust, mamelle, tétou, mamma, uber.

Mammeluck, f. m. un apostat, renégat, apostata.

Mami

Mammon, *f. m.* les trésors, divitiae, thesaurus Bibl.

Man, on, Pon; man sagt, on dit, dicitur.

Manch, mancher, manch, *adj.* quelque, quelqu'un; maint, plusieurs, divers, quisquam, aliquis, quispiam, plures, plerique.

manche Stadt, beaucoup de villes, plures urbes.

mancherley, divers, de plusieurs sortes, varius, varii generis.

auf mancherley Weise, en plusieurs manières, variis modis.

Mannichfaltig, *adj.* fréquent, divers, différent, frequens, diversus, varius.

Manchmal, *adv.* plusieurs fois, beaucoup de fois, saepius, saepenumero.

Mandat, *f. n.* mandement, ordre, mandatum, jussus.

Mandatarius, *f. m.* mandataire, mandato poluens.

Mandel, *f. f.* Zahl von 15, quinze, quinzaine, pentadecas, quindena.

Mandel, *f. f.* amande, amygdalum.

Mandeln im Halse, les glandes du cou, les amygdales, tonsilla, glandula colli.

Mandelbaum, *f. m.* un amandier, amygdalus.

Mandelmilch, *f. f.* lait d'amande, lac amygdalinum.

Mandelmus, *f. n.* blanc manger, puls amygdalina.

Mange, *f. f.* Rolle, calendrier, presse, à calendrier les toiles, fullonium, machina trifloria qua linteamina levigantur.

Mangel, *f. m.* un vice, défaut, imperfection, vitium, defectus, imperfectio.

jeder hat seine Mängel, chacun à ses défauts, nemo sine crimine vivit.

Mangel, *f. m.* Armuth, la faute, besoin, disette, indigence, penuria, egestas, inopia, indigentia.

Mangel an Gelde, Frucht haben, avoir faute d'argent, de bled, laborare pecunia, re frumentaria.

aus Mangel, faute de -, deficiente &c., inopia &c.

aus Mangel der Zeit, faute de temps, angustia temporis exclusus, i.

Mangelhaft, *adj.* vicieux, defectueux, viciosus, mancus.

Mangeln, *v. n.* avoir faute, egere.

was mangelt euch? qu'est-ce qui vous manque? ecquid tibi deest?

es mangelt nicht an mir, il ne tient pas à moi, mee partes non desiderantur.

es mangelt mir an Gelde, an Rath, j'ai faute d'argent, de conseil, egeo pecunia, consilio.

Mangen, *v. a.* das Tuch, calendrier la toile, la presser avec la calendre, telam levigare prelo ductili.

Manger, *f. m.* calendrier, qui prelo ductili levigat &c.

Mangold, *f. m.* bette, poirée, beta rubra.

Mangoldstiel, *f. m.* cards de poirée, beta caulis.

Manier, *f. f.* la manière, la façon, l'air, la grace, modus, mos, agendi ratio.

Manierlich, *adj.* qui a de bonnes manières, poii, qui a bon air, bonne grace, manieré, elegans, scitus, liberalis, festivus.

Manierlich werden, se faire, se tag muer, se dérouiller, lepidos, venustos inducere mores.

das ist keine Manier, ce n'est pas ainsi qu'il en faut user, hac dedecent.

auf französische Manier, à la françoise, more Gallico.

Manifest, *f. n.* manifeste, scriptum apologeticum, tabula publica.

Mann, *f. m.* un homme, vir.

Mann, mari; epoux, maritus, conjux.

einen Mann nehmen, prendre un mari, se marier, nubere vivo.

an den Mann bringen, vendre, débiter, vendere, distrahere.

Mann das für seyn, être garant, répondre, spondere, sponsonem facere.

Manna, *f. n.* de la manne; manna, ros Syriacus.

Mannbar, *adj.* en âge de puberté, de se marier, nubile, pubère, aetate maturus, pubes.

mannbar werden, entrer en l'âge de puberté, pubescere, ad pubertatis annos pervenire.

mannbare Jungfrau, fille en âge d'être mariée, nubilus, viro matura virgo, viripotens. Cic.

Mannbarkeit, *f. f.* manbares Alter, la puberté, l'âge nubile, pubertas, pubertatis anni.

Mannbarkeit, la vaillance, fortitudo.

Mannbarlich, *adv.* vaillamment, fortiter.

Männerlich, Mannbegierig, *adj.* qui voudroit bien être mariée, virosa.

Männern, *v. n.* désirer un mari, virum appetere.

Mannhaft, *adj.* vaillant, courageux, valeureux, fortis, animosus, strenuus.

Mannheit, *f. f.* la vaillance, le cœur, le courage; la virilité, animi magnitudo, fortitudo, virtus.

Mannheit, le sexe (viril,) virilitas.

Mannheit benehmen, chatrer, rendre eunuque, virilitatem adimere, virilia excidere.

Männigfaltig, *adj.* divers, de plusieurs manières, ou façons, *diversus, multiformis, multimodus.*

Männigfaltigkeit, *f. f.* la diversité, *diversitas, varietas.*

Männiglich, *adj.* tous, tout le monde, *omnes, ad unum omnes.*

Männinn, *f. f.* héroïne, amazone, *virago, amazon.*

Männlein, *f. n.* petit homme, bout d'homme, myrmidon, hommelet, *homunculus, pumilio.*

Männlein, mâle, *masculus.*

Männlich, *adj.* viril, *virilis.*

Männlich, en homme de cœur, *viriliter.*
das männliche Glied, la verge de l'homme, *penis.*

männliches Geschlecht, le sexe masculin, *sexus masculinus, potior.*

männliches Herz, courage intrépide, *cor viride.*

männlich streiten, combattre vaillamment, *fortiter pugnare.*

Mannsbegierig, *adj.* qui désire d'avoir un mari, *virosa femina.*

Mannsbild, *f. m.* un mâle, un homme, *mas, masculus.*

Mannsbruder, *f. m.* le frère du mari, beau frère, *levir, mariti frater.*

Mannsgebeten, *f. n.* une Zeit, mémoire d'homme, d'aussi long-temps qu'on peut se souvenir, *seculum, post hominis memoriam.*

Mannslänge, *f. f.* une taille d'homme, la longueur d'un homme, *iusta viri statura.*

Mannsperson, *f. m.* un homme, *mas.*

Mannschwester, *f. f.* la sœur du mari, la belle-sœur, *glos, mariti soror.*

Mannschaft, *f. f.* les hommes, les troupes, *vir, copia.*

die ganze junge Mannschaft, toute la jeunesse, tous les jeunes gens, *tota juvenus, tota pubes.*

einen seiner Mannschaft berauben, *f. Mannheit.*

Mannschäftig, *adj.* qui aime les hommes, *virosus, femina virosa, ad coitum subans.*

Mannszucht, *f. f.* discipline militaire, *disciplina militaris.*

Mantel, *f. m.* un manteau, *pallium.*

seinen Mantel ablegen, quitter son manteau, *exuere pallium.*

den Mantel nach dem Winde hängen, s'accommoder au tems, *movere se ad fortune motum.*

Nachtmantel, peignoir, *pallium cubiculare.*
mit unter einem Mantel stecken, être du complot, agir de concert, *ex compacto agere.*

der einen Mantel um hat, qui porte un manteau, *palliatu.*

Mantelsack, *f. m.* une bougette, *bulga.*

Mantelchen, Mantelchen, *f. n.* petit manteau, manteline, *palliolum, ricinum.*

Mantschen, *v. n.* patrouiller, manier mal proprement, *manibus contaminare.*

Mantscherey, *f. f.* patrouillage, patrouillis, *turbatio, contaminatio.*

Mantua, Mantoue, *Mantua.*

Manual, *f. n.* Handbüchlein, un manuel, *manuale.*

Manuscript, *f. n.* le manuscrit, *liber exaratus, manu scriptus.*

Mappe, *f. f.* table, ou carte géographique; porte-feuille, *tabula geographica; chartophorum.*

Marcaffit, *f. m.* la marcasite, *species metalli crudi, marcasita, bismuthum.*

Marcus, Marc, *Marcus.*

Margaretha, Marguerite, *Margaretha.*

Maria, Marie, *Muria.*

Marillen, *f. f. pl.* abricot, *prunum armeniacum.*

Marillenbaum, *f. m.* abricotier, *prunus armeniac.*

Mark, *f. n.* un marc, poids de 8 onces, *libra octonaria, bes Romanus.*

eine Mark Goldes, un marc d'or, *bes auri.*

eine Mark Silbers, un marc d'argent, *se-libra argenti.*

Mark, *f. n.* la moelle, *medulla.*

das Mark aus den Beinen saugen, succer, tirer la moelle des os, *sugere, exsugere medullam ex ossibus.*

das bringt durch Mark und Bein, cela pénétre jusqu'au vif, jusqu'à la moelle des os, *animum fauciat, medullam perbibis.*

das Mark in den Bäumen, la moelle des arbres, *medulla, pulpa arborum.*

Mark, Grafschaft, le Comte de la Mark, *Comitatus Marchie, Marchanus.*

Mark Brandenburg, la Marche de Brandebourg, *Marchia Brandenburgica.*

die alte, die neue, die Mittelmark, la vieille, la nouvelle, la moyenne Marche, *Palaomarchia, Neomarchia, Mediomarchia.*

Marke, *f. f.* ein Zeichen, une marque, *signum.*

Marken, *f. f.* Gränzen, les bornes, les limites, *termini, fines.*

Marken, *v. n.* ein Land, borner, donner des bornes à un pays, *regioni constituere terminos, fines.*

Marketenner, Marketender, *f. m.* un vivandier, *præbitor annonarius.*

- Markgraf**, *f. m.* un Margrave, *Marchio*.
Markgräfin, *f. f.* la Margravé, *Marchionissa*.
Markgrafschaft, *f. f.* le Margraviat, *Marchionatus*.
Markscheider, *f. m.* un arpenteur, *designator limitum*.
Markseidung, *f. f.* établissement des bornes, *limitum constitutio*.
Markstein, *f. m.* limite, borne, *times, terminus*.
Marksteine setzen, borner, donner, planter, mettre des bornes, *figere limites, terminales lapides*.
der die Marksteine setzt, un arpenteur, *metator, agrimensor*.
Markt, *f. m.* le marché, *forum, mercatus*.
den Markt machen, arrêter, faire le marché, *convincere de pretio*.
auf den Markt gehen, aller au marché, *forum frequentare*.
habt ihr guten Markt? vendez-vous beaucoup? *multine sunt emtores?*
einem in den Markt fallen, courir sur le marché de q., *contra liceri*.
Fleisch: Holz: Korn: Kraut: Ochsen: Roß: markt, boucherie, marché au bois, au bled, aux herbes, bœufs, chevaux, *macellum, forum lignarium, frumentarium, olitorium, boarium, equarium*.
Markten, *v. a.* marchander, *licitari*.
Marktflecken, *f. m.* un bourg, une bourgade, *vicus, municipium*.
Marktschiff, *f. n.* bateau ou barque ordinaire, coche d'eau, *navis ordinaria*.
Marktschreyer, *f. m.* un charlatan, *agryta*.
Marktag, *f. m.* jour de marché, *nundine, dies nundinarius*.
Markstein, *f. m.* Marmor, le marbre, *marmor*.
Marksteinern, *adj.* de marbre, *marmoreus*.
Markeliren, *marmoriten*, *v. a.* marbrer, *marmorare*.
auf Jaspisart markeliren, jasper, *jaspidis colore variare*.
Marode, *müde*, *adj.* las, recru, fatigué, brisé, *lassus, fessus, labore confectus*.
ich bin ganz marode, je suis tout brisé, *omnibus viribus sum exhaustus*.
Marodebruder, *f. m.* maraudeur, brigand, *grassator, predo*.
Marodiren, *v. n.* marauder, *grassari*.
Marburg, Marbourg, *Marburgum, castra Marcena, Mattiacum*.
Marre, *f. f.* un marron, *balanus*.
Marsch, *f. m.* la marche, *iter*.
sich auf den Marsch begeben, se mettre en marche, *iter ingredi*.
seinen Marsch fortsetzen, continuer la marche, *pergere iter*.
Marschall, *f. m.* am Hofe, maréchal de cour, grand maître, *pretoris aule praefectus, aule magister*.
Marschall im Kriege, Feldmarschall, Feldmarschal, *campi marescallus*.
Marschiren, *v. n.* marcher, *proficisci*.
Marschland, *f. n.* pays humide, *arëcaux, regio palustris, depressa, paludosa*.
Marsilien, Marseille, *Massilia*.
Marsstall, *f. m.* écurie d'un Prince, *equile*.
Marsstaller, *f. m.* un écuyer, *equiso*.
Märte, *f. f.* Viermärte, birambrot, *panis cerevisia intrusus*.
Marter, *f. m.* la martre, *martes*.
Marter, *f. f.* Quaal, le martyre, le tourment, *martyrium, cruciatus, tormentum*.
große Marter ausstehen, souffrir de grands tourmens, *magnos pati cruciatus*.
einem große Marter anthun, faire souffrir de grands tourmens, tourmenter q. misérablement, *magno cruciatu aliquem afficere, miseris modis excruciare*.
Marterbuch, *f. n.* histoire des martyrs, *martyrologe, historia martyrum, martyrologium*.
Marterkrone, *f. f.* la couronne du martyre, *martyrii palma*.
Martern, *v. a.* tourmenter, faire souffrir des tourmens, *torquere, excruciare*.
martern, martyriser, tourmenter, *martyrio afficere, enecare*.
sich martern lassen, souffrir le martyre, *subire martyrium*.
Marterer, *f. m.* un martyr, *martyr*.
Marterung, *f. f.* Märterthum, *f. n.* le martyre, *martyrium*.
Marterwoche, *f. f.* la semaine sainte, *hebdomas sancta*.
Martha, Marche, *Martha*.
Martin, Martinus, *Martin, Martinus*.
Martini, la St. Martin, *festum Martini*.
Marzpan, *f. m.* le masepain, *panis marzianus saccharatus*.
Masche, *f. f.* une maille, *macula*.
Maschine, *f. f.* la machine, *machina*.
Mascepen, *f. f.* société; association de marchands, *societas, consociatio mercatorum*.
Mase, *f. f.* une tache, *macula*.
Maser, *f. f.* nœud d'arbre, madure, *tuberculum, lignee vene undatim crispantes*.
Maserich, *adj.* von Holz mit Adern, madré, *varius, maculatus*.
Masern, *f. f.* pl. la rougeole, *morbili*.
der die Masern hat, qui a la rougeole, *morbili infectus*.

Masicht,

Masicht, *adj.* plein de taches, *maculosus*.
Masique, oder **Masse**, *f. f.* un masque, *larva*.

Maß, *f. n. & f.* **Maß**, mesure, *mensura*.
 das **Maß** nehmen, prendre mesure, mesurer, *mensurare*.

ein **Maß** Wein, un pot de vin, *mensura vini*.

über die **Maß**, outre mesure, *ultra modum*.
 die **Maß** halten, garder la médiocrité, *modum servare*.

Maßgeben, *v. a.* prescrire, limiter, contraindre, forcer, *prescribere, limitare, adigere, cogere*.

Maßgebung, *f. f.* contrainte, limitation, règle, *limitatio, norma, modus & ratio*.

ohne **Maßgebung**, sans rien prescrire, *preterquam quod modus & ratio sit prescripta*.

Maße, *f. f.* **Weise**, la manière, la façon, *modus, ratio*.

etlicher **maßen**, en quelque façon, *aliquo modo*.

Massa, oder **Masse**, *f. f.* la masse, *massa*.

Maßholderbaum, *f. m.* un platane, *platanus*.

Mäßig, *adj.* médiocre, retenu, modéré, *mediocris, continens, moderatus*.

mäßig, d'une mesure, *unius mensura*.

mäßig, im Essen und Trinken, sobre, *temperans*.

sehr **mäßig** seyn im Essen und Trinken, être fort sobre, fort modéré dans son boire & son manger, *in cibo potuque temperantissimum esse*.

Mäßigen, *v. a.* modérer, *moderari*.

sich **mäßigen**, garder la médiocrité, se modérer, *servare modum, sibi temperare*.

Mäßigkeit, *f. f.* la modération, la tempérance, la sobriété, *temperantia, continentia, sobrietas*.

Mäßiglich, *adv.* modérément, *temperanter*.

Mäßigung, *f. f.* modération, continence, abstinence, *moderatio, continentia, temperantia*.

Mäßlein, *f. n.* petite mesure, *modulus*.

ein **Mäßlein** Haber, un picotin d'avoine, *quadrans avenarii moduli*.

Maßlieben, *f. f.* ein Kraut, paquette, marguerite, *gnaphalium margaritaceum*. Lign.

Maßweise, *adv.* à pinte & à pot, *modio, cantaro*.

Maßstab, *f. m.* la règle, la mesure, la toisé, l'aune, *canon, mensura, linea, ulna*.

Maß, **Maßung**, *f. f.* engrais, *saginat*.

Eichelmaß, glandée, paisson, *passio glandaria*.

Maß, *f. m.* **Maßbaum**, le mât, *matum*.

Maßbarm, *f. m.* le gros boiau, le boiau culier, l'anús, *intestinum rectum*.

Mästen, *v. a.* engraisser, mettre à l'engrais, *saginare, optimare*.

Mästen, *f. n.* l'engrais, *saginat*.

Mastgans, *f. f.* oie engraisée, anser *saginat*, *fartilis*.

Mastig, *adj.* gras, engraisé, *saginit*.

mastig werden, devenir gras, s'engraisier, *pinguescere*.

Mastir, *f. m.* mastic, mastiche, *maslix*.

Mastirbaum, *f. m.* un lentisque, *lentiscus*.

Mastföb, *f. m.* la hune d'un navire, gabie, *navis specula*.

Mastföb, worinne man das Geflügel mäset, la mue, *saginarium*.

Mastricht, Maltric, *Trajectum ad Mosam*.

Mastischwein, *f. n.* pourceau ou cochon engraisé, *porcus aleilis, saginarius*.

Maststall, *f. m.* mue, lieu où l'on engraisse la volaille, *saginarium, sagina*.

Mastvieh, *f. n.* bête d'engrais, *pecus aleile, sagina*.

Maßung, *f. n.* l'engrais, *saginat*.

Matador, *f. m.* matador, *folia primaria in chartularum pictarum lusu*.

Materialien, *f. n. pl.* les matériaux, *materialia*.

Materialisch, *adj.* matériel, corporeus, *materialis*.

Materialiste, *f. m.* droguiste, épicier, aromatarier, *pharmacopola*.

Materialiste, der die geistlichen Substanzen läugnet, matérialiste, *materialista*.

Materie, *f. f.* la matière, le sujet dont on parle, *materia, argumentum*.

Materie, Eiter, du pus, de la matière, de la bourbe, *pus, sanies*.

Mathematis, *f. f.* la mathématique, *mathesis*.

Mathematiker, *f. m.* mathématicien, *mathematicus*.

Mathematisch, *adj.* mathématique, *mathematicus*.

Matraz, *f. f.* un matelas, *culcita tomentitia*.

Matrifel, *f. f.* la matricule, *matricula*.

Matrone, *f. f.* une dame vénérable, *matrona*.

Matrose, *f. m.* un matelot, *nauticus*.

Matfch, *f. m.* capot, *victoria in chartularum lusu expleta*.

Matfch machen, faire capot, *aleatoria folia omnia asserre*.

Matt, *adj.* las, fatigué, *lassus*.

matt von einer Krankheit, langoureux, languissant d'une maladie, foible, débile, *languidus, languens, imbecillis*.

matt, *enervatus ex morbo*.

matt von der Reife, las, fatigué du voyage, *lassus ex via*.

matt machen, lassen, fatiguer, *lassare, de-lassare*.

matt werden, devenir las, se laisser, *lassurere*.

matt seyn, languir, être las, fatigué, abattu, *languere, fessum, lassum, fatigatum esse*.

Matte, f. f. Decke von Stroh, *re. une natte, teges, stria, matta. Ovid.*

Matte, Wieje, un pré, *pratun*.

Matte, grüner Rasen, verdure, gazon, *cespes, herbida gleba*.

Matthäus, Mathieu, *Mattheus*.

Mattigkeit, f. f. la fatigue, la langueur, abatement, débilité, lassitude, *lassitudo, languor, marcor, debilitas*.

Mäße, f. f. carogne, *prostitutum*.

Mau, f. f. la chair des animaux la plus tendre, *pulpa*.

Mauen, v. n. miauler, *felinum clamorem edere*.

Mauer, f. f. un mur, une muraille, *murus*.

Stadtmauer, les murs, ou murailles d'une ville, *urbis muri, moenia*.

eine Mauer ersteigen, escalader, gagner une muraille, *evadere in murum, con-scendere murum*.

eine Mauer aufrichten, bâtir, élever une muraille, *edificare, exstruere murum*.

Mauerhammer, f. m. un marteau de maçon, *malleus murarius*.

Mauertraut, f. f. Tag und Nacht, la parietaire, *parietaria*.

Mauerpfeffer, f. m. la joubarbe, *sedum majus, barba jovis*.

Mauerraute, f. f. capillaire, *capillus veneris, veneris polytrichon*.

Mauerspise, f. f. le ciment, *cementum*.

Mauerspize, f. f. les crenaux, le haut d'une muraille, *acroteria, muri pinna*.

Mauerstein, f. m. pierre de mur, de moëlon, *lapis murarius, cementum*.

Mauke, f. f. Krankheit an den Füßen der Pferde, *javar, ulcus in pede equino*.

Maul, f. n. bouche, gueule, os, *rostrum, rictus*.

Maul, von Ochsen, muse, os bovis.

Maul, Schwaßhaftigkeit, langue, *lingua*.

böses Maul, Lästermaul, méchante langue, *lingua canina, maledica*.

lofes Maul, caquet, repliche, os impudens, *lingua procacitas*.

den Leuten in den Mäulern seyn, faire parler le monde de soi, *fabulam vulgi esse*.

einem das Maul stopfen, fermer la bouche à q., rabattre le caquet, os alicui obstruere.

ungewaschenes Maul, un bavard, bouche sale, os impurum, *petulans & injuriosum*.

ein ungewaschenes Maul haben, bavarder, dire tout ce qui vient dans l'esprit, être fort en gueule, parler imprudemment, *imprudenter quidquid in buccam venit eloqui*.

vor dem Maule wegnehmen, enlever sur la bouche, *præcipere, intercipere*.

das Maul nicht aufstun, ne pas desserrer les dents, *bovem habere in lingua*.

einem das Maul nicht vergönnen, ne daigner parler de qch., à q., *obstinatum esse ad tacendum*.

das Maul wässrig machen, faire venir l'eau à la bouche, *salivam movere*.

viel Mäuler zu ernähren haben, avoir beaucoup de bouches à nourrir, *multos nutrire, plures ventres pascere*.

Maulaffe, f. m. niais, badaud, *ineptus, bardus*.

Maulaffen feil haben, bécér aux corneilles, *otiosum sedere, bictare*.

Maulbeere, f. f. mûre, *morum*.

Maulbeerbaum, f. m. murier, *morus*.

Mäulchen, f. n. petite bouche, petit bec, *osculum. Petron.*

Mäulchen, Ruß, un baiser, *suavium, basium*.

Maulchrist, f. m. un hypocrite, chrétien de paroles, *hypocrita, simulator christiane pietatis. Theol.*

Maulen, v. n. boudier, indignanter ferre, *simulacrum gerere*.

Maulesel, f. m. Maulthier, un mulet, *mulus*.

Mauleselium, f. f. une mule, *mula*.

Maulselisch, adj. de mulet, de mule, *mulinus*.

Maulsejstreiber, f. m. un muletier, *mulio*.

Maulfreund, f. m. un faux ami, *falsus amicus, amicitia simulator*.

Maulkorb, f. m. une muletière, *fiscella*.

Maulschelle, Maultasche, f. f. soufflet, castemuleau, morastie, cataplane, *colaphus, alapa*.

einem eine Maultschelle geben, donner un soufflet à q., *impingere colaphum alicui*.

Maulthier, f. n. un mulet, une mule, *mulus, mula*.

Maultrommel, f. f. trompe, *crembalum*.

Maulwurf, f. n. caquet, babil, *loquacitas, lingua largiloqua*.

Maulwurf, f. m. taupe, *talpa*.

Maulwurfsbaufen, f. m. la taupinière, *caverna talpa*.

Mauern, v. a. & n. maçonner, bâtir une muraille, *murer, exstruere murum, murare*.

mauren,

mauren, enduire de platre, cimenter, *caementum inducere*.

Mahrenbrecher, *f. m.* un béliet, mouton, *aries, machina arietaria*.

Maurer, *f. m.* un maçon, *cementarius, murarius*.

Maurerhandwerk, *f. n.* le métier de maçon, *opificum cementarii*.

Mauritius, *f. m.* Maurice, *Mauritius*.

Maus, *f. f.* une souris, *mus*.

Maus im Gleiche, le mulct, *musculus*.
es ist Maus wie Mitter, c'est jus verd ou verjus, chapeau blanc, blanc chapeau, bonnet blanc, blanc bonnet, *unum idemque est, nihil interest*.

Mausdorn, *f. m.* myrte sauvage, *ruscus*.

Mausdreck, *f. m.* la crotte de souris, *muscerda*.

Mausen, *v. a.* prendre des souris, *capere mures*.

sich mausen wie die Vögel, Hirse und Schlangen, muer, être en mue, *vernare, pennas, cornua, plium mutare*.

Mausen, *v. a.* stehlen, dérober, voler, enlever, *furari, fusturari*.

Mausen, *f. m.* voleur, *expilator*.

Mausfalle, *f. f.* la fouriciere, *muscipula*.

Mausfarbe, *f. f.* couleur de souris, *murinus color*.

Mausgift, *f. n.* Mäuspulver, la mort aux rats, *arsenic, arsenicum, auripigmentum*.

Mausicht, *adj.* preneur de souris, *mures venans*.

sich mausicht machen, faire l'homme d'importance, *insolentia agere*.

Mauskopf, *f. m.* un méchant, coquin, fripon, *perversum caput, nebulo, nequam*.

Maut, *f. m.* la gabelle, impôt, douane, péage, *vectigal, portorium, telonium*.

Mautner, *f. m.* douanier, un péager, *publicanus, vectigalium praefectus*.

Maximilianus, Maximilien, *Maximilianus*.

May, *f. m.* le mois de Mai, *Majus*.

Maybaum, *f. m.* den man vor die Häuser steht, un mai, *majalis arbor, betula*.

Mayblume, *f. f.* le muguet, *lilium convallium*.

Magenkraut, *f. n.* chelidoine, *chelidonium*.

Mayenzeit, *f. n.* die liebliche, l'agréable printemps, *ver amicum*.

Mayer, *f. m.* un métayer, *villicus*. siehe Meher.

Mayerhof, *f. m.* Mayeren, *f. f.* la métairie, *agellus, villa*.

Maykäfer, *f. m.* un haneton, *scarabeus creperus, bruchus majalis*.

Mayland, Stadt, Herzogthum, Milan, *Mediolanum, Ducatus Mediolanensis*.

Mayländer, *f. m.* Mayländisch, *adj.* Milanais, *Mediolanensis*.

Mannst, *f. m.* le Mein, *Moenus*.

Mann, Mayence, *Moguntia*.

Mechanik, *f. f.* la mécanique, *ars mechanica*.

Mecheln, Malines, *Mechlinium*.

Mecheln, *v. n.* respirer, *anbelare*.

Meckern, *v. n.* bêler, *micere*.

Mecklenburg, Mecklenbourg, *Megalopolis*.

Meder, Mäher, *f. m.* un faucheur de toin, *faenifca*.

Medianader, *f. f.* la médiane, *vena mediana*.

Medianformat, *f. n.* grand format, *forma grandis, major*.

Meer, *f. n.* la mer, *mare*.

das hohe, oder Weltmeer, l'océan, *oceanus*.

das Baltische Caspische, Eis, oder getroffene, Mittelländische, Persische, etc. Meer, la mer Baltique, Caspienne, Cite de,

Mediterranée, le Golfe Perlique, *mare Balticum, Sinus Codanus, mare Caspium, Oceanus Glacialis, mare Mediterraneum, Sinus Persicus, &c.*

Stille des Meers, la bonasse, le calme, *tranquillitas maris, balcyonides, malacia*.

Ungeßum des Meers, la tempête sur la mer, *estus maris*.

Zufluß und Abfluß des Meers, le flux & reflux de la mer, *fluxus & refluxus maris*.

an dem Meere gelegen, maritime, *maritimus*.

jenseit des Meers, d'outre mer, au delà de la mer, *transmarinus, trans mare*.

Meeraal, *f. m.* un congé, *conger, congrus*.

Meeradler, *f. m.* aigle de mer, orotraie, *aquila marina, halieetus*.

Meerbaacke, *f. f.* oder Seelaterne, fanal, phare, *Pharus*.

Meerbarbe, *f. f.* moulet, rouget, *mullulus, nullus*.

Meerbräsem, *f. m.* Fisch, dorade, *pagrus, sargus, aurata*.

Meerbusen, *f. m.* le golfe, *sinus maris*.

Meerdrache, *f. m.* ourque, vive, orca, *draco marinus*.

Meerenge, *f. f.* un détroit de mer, *freum*.

Meersarbe, *f. f.* celadon, verd de mer, *color marinus, salor*.

Meersisch, *f. m.* poisson marin, *piscis marinus*.

Meersäulein, *f. n.* Sirène, *siren*.

Meergestade, *f. n.* le bord, le rivage, *litus, maris ora*.

Meergras, *f. n.* algue, *alga*.

Meergrün, *f. n.* celadon, *color marinus, thalassicus, venetus*.

Meer

- Meergründel, *f. f.* goujon marin, merlan, *gobius, fundulus marinus, apua.*
 Meerhafen, *f. m.* (besser Seehafen,) le port, le havre, *portus.*
 Meerigel, *f. m.* hérisson, chataigne de mer, *erinaceus, echinus marinus.*
 Meerkalb, *f. n.* veau marin, *phoca.*
 Meerkege, *f. f.* petit singe qui a une grande queue, babouin, guenon, *cercopithecus.*
 Meerkrebs, *f. m.* écrevisse de mer, homard, langouille, *cancer, astacus marinus, cammarus.*
 Meerkrieg, *f. m.* la guerre sur mer, *bellum navale.*
 Meerkrümme, *f. f.* le golfe, sinuosité, *maris sinus.*
 Meerlinse, *f. f.* lentille d'eau, *lenticula, lens palustris.*
 Meermuschel, *f. f.* coquille de mer, *concha marina.*
 Meernadel, *f. f.* Hornfisch, aiguille, *belone, raphis.*
 Meerpferd, *f. n.* hippopotame, cheval marin, *hippopotamus, hippocampus.*
 Meerpumpe, *f. f.* Meersäule, Wasserhofen, trombe, typhon, *undarum moles naves obruens, ni nautae tormentis dejicerent, sibpho.*
 Meerraub, *f. m.* (besser Seeraub,) butin fait sur mer, *præda marina, piratica.*
 Meerräuber, *f. m.* pirate, corsaire, écumeur de mer, *pirata, prædo maritimus.*
 Meerrauberey, *f. f.* le brigandage de mer, la piraterie, *piratica.*
 Meerrauberey treiben, *pirater, faire le merrier de pirate, exercere piraticam.*
 Meerraubereisch, *adj.* de pirate, *piraticus.*
 Meerschäum, *f. m.* écume de mer, *balosachne, spuma marina.*
 Meerschlacht, *f. f.* (besser Seeschlacht,) un combat naval, *prelium maritimum, navale.*
 Meerschnecke, *f. f.* coquille de mer pourpre, *conchylum, ostrea.*
 Meerschneckenblut, *f. n.* la pourpre, *purpura.*
 Meerschwalbe, *f. f.* (besser Seeschwalbe,) le goupier, *merops.*
 Meerschwein, *f. m.* un marsouin, un dauphin, *dolphinus.*
 Meerspinne, *f. f.* le polype, *sepia, loligo minor, polypos.*
 Meerstadt, *f. f.* Seestadt, ville maritime, *urbs maritima.*
 Meerstern, *f. m.* l'étoile de mer, *stella marina.*
 Meerstille, *f. f.* le calme, la bonace, *flustrum, malacia.*
 Meerstrom, *f. m.* le courant, *profluens, flumen.*
 Meerufer, *f. n.* le bord de la mer, *littus.*
 Meervogel, *f. m.* oiseau marin, *avis marina.*
 Meerwälder, *f. n.* habitants des côtes maritimes, peuples cotiers, *accolæ maris.*
 Meerweib, *f. n.* Sirene, *Sirens.*
 Meerwolf, *f. m.* loup marin, *lupus marinus.*
 Meerwunder, *f. n.* monstre marin, *monstrum marinum.*
 Meerwiebel, *f. f.* squille, *squilla.*
 Mehl, oder Meel, *f. n.* la farine, *farina.*
 das feinste Mehl, la fleur de farine, *farina flor, subtilis farina.*
 Mehlbeutel, *f. m.* un bluteau, *cribrum pollinarium, incerniculum.*
 Mehlhändler, *f. m.* farinier, *negociator farinarius.*
 Mehlkasten, *f. m.* coffre à farine, *arca pollinaria.*
 Mehlstaub, *f. m.* soie farine, *farina volatilis, pollis.*
 Mehlthau, *f. m.* la nielle, rouille des plantes, *rubigo, robigo.*
 Mehr, *adv.* plus, davantage, *plus, magis.*
 mehr als genug, plus qu'il n'en faut, *plus, satis, satis superque.*
 je mehr und mehr, de plus en plus, *magis magisque.*
 je mehr man hat, je mehr man haben will, plus on a, plus on veut avoir, *quo plus sunt pota, plus sitiuntur aqua.*
 nicht mehr, nicht weniger, ni plus, ni moins, *nec plus, nec minus.*
 ja vielmehr, & même plus, outre tout cela, *imo potius, quin etiam, quin imo.*
 Mehren, *v. a.* accroître, multiplier, augmenter, *augere, multiplicare, augescere.*
 seine Haabe mehren, augmenter son bien, *augere facultates.*
 sich mehren, *v. r.* se multiplier, s'accroître, s'augmenter, *multiplicari, augeri.*
 Mehrentheils, *adv.* -la plupart, le plus souvent, *magna ex parte, maximam partem.*
 Mehrer, *f. m.* qui accroît, qui augmente, *qui auge, multiplicat.*
 allezeit Mehrer des Reichs, toujours Auguste, *semper Augustus.*
 Mehrmals, *adv.* plusieurs fois, plus souvent, *sepius, sepenumero.*
 Mehrung, *f. f.* la multiplication, accroissement, *augmentatio, multiplicatio, incrementum, augmentatio.*

Meiden,

Meiden, v. a. fuir, éviter, se donner garde, vitare, fugere, cavere.

das Böse meiden, fuir le mal, fugere malum.

eines Gesellschaft meiden, fuir la compagnie de q., fugere alicujus consortium.

Weidung, f. f. la fuite, fuga.

Weile, f. f. lieu, mile, miliare, leuca.

französische Weile, une lieue de France, une heure, milliare Gallicum, spatium horarium.

deutsche, weische Weile, lieu d'Allemagne, deux heures, milliare Germanicum, lapsus.

hundert Meilen gehen, reisen, faire cent lieues de chemin, centum ire milia.

Mein! interj. de grace, je vous prie, dites-moi, ab, queso, eodum, dic.

Mein, adj. mon, mien, meus.

mein Herr, Monsieur, dominus meus.

meine, ma, mea.

meine, pl. mes, mei.

dieß Pferd ist mein, ce cheval est à moi, hic equus meus est.

das Meine und das Deine, le mien & le tien, meum & tuum.

Meineid, f. m. faux serment, un parjure, perjurium.

einen Meineid begehen, se parjurer, faire un faux serment, pejerare, perjurium committere.

Meineidig, adj. qui a fait un faux serment, ou faulx son serment, parjure, perjurus, perfidiosus.

Meinen, v. a. meynen, croire, penser, putare, arbitrari.

als ich meine, comme je pense, ut mea quidem est sententia, meo quidem judicio.

ich meine euch nicht, ce n'est pas de vous que je parle, de te non loquor.

wen meinet ihr? de qui voulez-vous parler? à qui en voulez-vous? de quonam loqueris? quem cupis?

er meinet es gut mit uns, il est bien intentionné pour nous, bene nobis vult.

Meineithalben, adv. pour l'amour de moi, à cause de moi, mei gratia, mea causa.

meineithalben, meinerwegen, pour moi, j'en suis content, per me licet.

Meinig, meiniger, pron. le mien, meus.

Meinung, f. f. le sentiment, l'avis, l'opinion, sententia, opinio.

seine Meinung ändern, changer d'avis, mutare sententiam.

auf eine andere Meinung bringen, faire changer d'avis, in aliam pertrahere sententiam.

auf seiner Meinung bleiben, persister dans son opinion, ne changer point de sen-

timent, persistere in sententia, stare suo judicio.

sonderbaren Meinungen nachhängen, suivre des opinions particulières, novis opinionibus addictum esse.

seine Meinung über etwas sagen, dire son avis, son sentiment sur qch., sententiam dicere de re aliqua.

aus guter Meinung etwas thun, faire qch. à bonne intention, sans mauvais dessein, sano animo quid facere.

meiner Meinung nach, à mon avis, selon moi, mea quidem sententia, ut equidem arbitror.

was ist eure Meinung? quel est votre sentiment? quid tibi videar, que tua est opinio?

Weise, f. f. une mesange, parus.

Weisenschlag, f. m. un arêbûcher à prendre des oiseaux, decipula.

Weißel, f. f. der Tischler und Bildhauer, le ciseau, sculper.

Weißel, Grabmeißel, un burin, calamus.

Weißel, Wiefe in eine Wunde, tente, turunda.

Weissen, eine Landschaft, la Mithie, Misnia.

Weissner, adj. & f. de Misnie, Misnicus, Misnensis.

Weiß, adj. meistens, le plus, plurimum.

der meiste Theil, la plupart, la plus grande partie, potior pars, maxima pars.

Weißbietend, adj. le plus offrant, plurimolicens.

Weißer, f. m. un maître, magister.

den Weiser spielen wollen, vouloir la magistrature, vouloir faire le maître, affectare dominium, imperium sibi sumere in alios.

Weiser bey einem Handwerke, un maître artisan, magister, opifex.

Weiskeren, f. f. la maison du bourreau, carnicis domus, villa.

Weiskerhaft, adj. impérieux, imperiosus.

Weiskerhaft, adv. meiskerhaftiger Weise, impérieusement, imperiose.

er ist meiskerhaftig, il en use impérieusement, il fait le maître, imperiosus est, imperium sibi sumit.

Weiskerinn, f. f. la maîtresse, magistra.

Weiskerlich, adj. fait artistement, artificiel, en maître, artificiosus, arte factus.

Weiskerlicher Weise, adv. artistement, ingénieusement, affabre, sotte.

Weiskern, v. a. maistrer, dominer, gouverner, dominari, imperare.

seine Zunge meiskern, dompter sa langue, coercere linguam.

- Meisterschaft, *f. f.* la maîtrise, la puissance, *magisterium, potestas.*
 Meisterstücken, *f. m.* le bâton de maître, *baculus magistri.*
 einem den Meisterstücken zeigen, ranger q. à la raison, à l'obéissance, *redigere aliquem intra officii terminos.*
 Meisterstück, *f. n.* le chef-d'œuvre, *specimen artis.*
 Meisterruth, *f. f.* impéatoire, *asprantia, laferpitium, magudaris.*
 Melancholen, *f. f.* la mélancolie, *bilis atra.* der Melancholen ergeben seyn, être mélancolique, *atra bile laborare.*
 Melancholisch, *adj.* mélancolique, *atra laborans bile, melancholicus.*
 Melcken, *v. a.* traire le lait, tirer le lait, *mulgere, ubera pressare palmis.*
 Melckgelte, *f. f.* Melckfäbel, *f. m.* le pot, le baquet, où l'on tire le lait, *multra, multrale.*
 Melckfuh, *f. f.* vache à lait, *vacca lactaria.*
 Melde, *f. f.* Kraut, arroche, *chrysolachanon, atriplex.*
 Melden, *v. a.* mander, marquer, annoncer, nommer, faire savoir, mention, *commemorare, nunciare, mentionem facere.*
 er hat es in seinen Schriften gemeldet, il en a fait mention dans ses écrits, *memoravit id in scriptis suis.*
 sich melden, *v. r.* s'adresser, se présenter, *adire, se sistere, nomen suum edere, profiteri.*
 mit Ehren zu melden, sauf votre correction, votre respect, avec votre permission, *sit bonos auribus, cum prefatione honoris, sit venia dicto.*
 Meldung, *f. f.* la mention, *mentio.*
 eines in Ehren Meldung thun, faire une mention honorable de q., parler de q. honorablement, *honorificam alicujus mentionem facere.*
 Melissen, *f. f.* la melisse, *melinum, melissus.*
 Melodey, *f. f.* l'air, la mélodie, *modus, melodia, numerus.*
 eine liebliche Melodey singen, chanter un air agréable, charmant, *monulari dulcissimum, suavissimum melos.*
 Melone, *f. f.* un melon, *pepo.*
 Melot, *f. n.* großer Steinklee, *mélilot, servula campana, melilotus.*
 Melotenpflaster, *f. n.* emplâtre de mélilot, *emplastrum de meliloto.*
 Memme, *f. f.* mazette, poltron, ignavus, *socors homo.*
 Memmingen, *f. n.* Memmingue, ville de Suabe, *Memminga.*
 Memoriren, *v. a.* recorder, apprendre par cœur, *recordari, memorie tradere.*
- Menge, *f. f.* la multitude, la quantité, grand nombre, *multitudo, copia.*
 große Menge Leute, force gens, *magnus hominum confluxus.*
 die Menge, in großer Menge, *adv.* en abondance, *abundantissime.*
 Mengen, *v. a.* mêler, confondre, *miscere, permiscere.*
 alles unter einander mengen, mettre pêle mêle, mêler tout ensemble, *omnia permiscere, mare caelo miscere.*
 Mennig, *f. n.* minium, mine de plomb, *minium, sandyx.*
 Mensch, *f. m.* l'homme, *homo.*
 alle Menschen sind sterblich, tous les hommes sont sujets à la mort, *omnes homines mortales, mortui obnoxii sunt.*
 der alte Mensch, le vieil homme, *vetus homo. Theol.*
 Mensch werden, (von Christo,) s'incarner, *humanam naturam assumere.*
 Mensch werden, leutseig werden, s'humaniser, *miscere.*
 ich bin ein Mensch, und darum allen menschlichen Gebrechen unterworfen, je suis homme, & par conséquent sujet à toutes les foiblesses humaines, *homo sum, humani nihil a me alienum puto.*
 Menschendieb, *f. m.* ravisseur d'homme, *plagiarius.*
 Menschendiebstahl, *f. m.* enlèvement, un larcin de personnes libres, *plagium.*
 Menschendreck, *f. m.* de la merde, *merda.*
 Menschenfeind, *f. m.* ennemi des hommes, *misantropus, inimicus hominum, misanthropus.*
 Menschenfett, Menschenfchmalz, *f. n.* axonge humaine, *adeps, axungia hominis.*
 Menschenfresser, *f. m.* antropophage, *anthropophagus.*
 bey Menschengedenken, *adv.* de mémoire d'homme, *post hominum memoriam.*
 Menschenhasser, *f. m.* qui hait les hommes, *misantropus, hominum osor, misanthropus.*
 Menschenräuber, siehe Menschendieb.
 Menschenfagung, *f. f.* une tradition humaine, *humana traditio.*
 Menschentand, *f. m.* une invention, fantaisie humaine, *humanum inventum, traditio humana.*
 Menschheit, *f. f.* humanité, la nature humaine, *humanitas, humana natura.*
 die Menschheit annehmen, se faire homme; s'humaniser, *humanam suscipere naturam; humanitatem induere.*
 Menschlein, *f. n.* un petit homme, hommelet, bour d'homme, mirmidon, *homunculus, pumilus.*

Menschlich, adj. humain, *humanus*.

das menschliche Geschlecht, le genre humain, *genus humanum*.

die menschliche Natur annehmen, se faire homme, prendre la nature humaine, *feri hominem*.

auf eine menschliche Art zu reden, pour parler humainement, *ut humano more loquar*.

Menschlichkeit, f. f. humanité; it. la fragilité humaine, *humanitas; caduca hominum natura, infirmitas*.

Menschwerdung, f. f. l'incarnation, *assumptio humane nature, incarnatio*. Theol.

Mensur, f. f. la mesure, *numerus*.

Merkfen, v. a. observer, remarquer, observer, *annotare*.

auf etwas merken, prendre garde à qch., *observare aliquid*.

ich habe es wohl gemerkt, je l'ai bien remarqué, *clare notavi*.

Merklich, adj. remarquable, digne d'être remarqué, *observabilis, notatu dignus*.

er hat mir einen mercklichen Schaden zugefüget, il m'a causé un très grand dommage, un dommage considérable, *maximo me damno affecti*.

merckliche Unlust, iensible déplaisir, *tedium molestissimum*.

Merkfam, adj. ingénieux, subtil, qui a de la pénétration, *perspicax, solers, sagax*.

Merkfamkeit, f. f. la pénétration, la subtilité, *perspicacia, sagacitas*.

Merkung, f. f. la remarque, l'observation, *notatio, observatio, annotatio*.

Merkwürdig, adj. remarquable, digne d'être remarqué, *notabilis, notatu dignus*.

Merkzeichen, f. n. le signe, la marque, *signum, nota*.

Mercur, Mercurius, Mercure; le mercure, *Mercurius, Atlantiades*.

Mergel, f. m. la marne, *marga, creta fossilis*.

Merille, f. f. abricot, *malum armeniacum*.

Merillenbaum, f. m. un abricotier, *malus armeniacus*.

Merrettig, f. m. raifort sauvage, *raphanus major, radix armoraceae*.

Mertel, f. m. Kalk, du mortier, *calx*. f.

Mertelfelle, f. f. une truëlle, *trulla*.

Merttram, f. m. Muttertraut, la matricaire, *matricaria*.

Mers, f. m. le mois de Mars, *Martius*.

Mesenterium, f. n. le mésentère, *mesenterium*.

Mespe, f. f. (besser Mispel,) une néfle, *me spilum*.

Mespebaum, f. m. Mispelbaum, un néflier, *mespilus*.

Messe, f. f. la foire, *nundinae*.

auf die Frankfurtur Messe reisen, aller à la foire de Francfort, *proficisci ad nundinas Francofurtenses*.

Messe, f. f. la Messe, *Missä*.

bey der Messe dienen, servir à la messe, *sacerdoti missam facienti ministrare*.

zur Messe gehen, aller à la messe, *adire missam*.

ich bin in der Messe gewesen, j'ai entendu la messe, *audivi missam*.

Messe lesen, oder halten, dire la messe, *celebrare missam*.

kurze Messen und langes Essen, courte messe & long dîner, *brevis oratio, longum epulum*.

Messen, v. a. mesurer, *mensurare*.

messen, abmessen, arpenter, toiser, *metiri, inire mensuras (agrorum)*.

Messen, f. n. méiurage, arpentage, *mensuratio, dimensio*.

Messer, f. m. un mesureur, arpenteur, *mensuror, metator*.

Messer, f. n. un couteau, *culter*.

scharfes Messer, couteau tranchant, qui coupe bien, *culter acutus*.

Messerbesteck, f. n. coutelière, *theca culttraria*.

Messerbest, f. n. le manche du couteau, *manubrium cultri*.

Messerlein, f. n. petit couteau, *cultellus*.

Messerrücken, f. m. le dos du couteau, *dorsum cultri*.

Messerscheide, f. f. la gaine, *vagina*.

Messerschmied, f. m. un coutelier, faiseur de couteau, *cultrarius, macheropaus*.

Messerschneide, f. f. le tranchant du couteau, *acies cultri*.

Messerspiße, f. f. la pointe du couteau, *muero cultri*.

Messerspißvoll, chargé la pointe d'un couteau, *quantum cultri muero capit*.

Messerstiel, f. m. le manche de couteau, *manubrium cultri*.

Messgewand, f. n. l'habit de prêtre, dalmatique, *vestis sacerdosialis, missalis*.

Messias, f. m. le Messie, *Messias*.

Messing, f. n. du laiton, *orichalcum*, von Messing gemacht, fait de laiton, *ex orichalco confectus*.

Messram, f. m. Messgeschenk, des étrenes de foire, *donnum in nundinis datum*.

Messkunst, f. n. la mathématique, *geometria, mathefis*.

er ist in der Messkunst wohl erfahren, il est bon géometre, il est expert dans la géométrie, *callet geometriam*.

Mesplade, f. f. Maas der Schuster, compas de cordonnier, *modulus, quo sutor pedis mensuram capit*.

Meßner, *f. m.* un maugillier, *editus*.
 Meßpfeifer, *j. m.* un pître, *sacerdos pontifex*.
 Meßrute, *f. f.* une verge à mesurer, une perche, une toise, *decempeda, pertica*.
 Meßstab, *f. m.* la règle, la coite, *radius*.
 Metall, *f. m.* le métal, *metallum*.
 Metallschmelze, *f. f.* l'onde du métal, *metallum liquum*.
 ein sehr hartes Metall, un métal fort dur, *durum metallum*.
 Metallisch, *adj.* métallique, *metallicus*.
 Metaphysik, *f. f.* la métaphysique, *metaphysica*.
 Metaphysiker, *f. m.* métaphysicien, *metaphysicus*.
 Meth, *f. m.* hidromel, *hydromel*.
 Methode, *f. f.* la méthode, *methodus, via ad ratio*.
 Methodisch, *adj.* méthodique, *adv.* méthodiquement, *methodicus, methodice*.
 Messe, Frühmesse, *f. f.* matines, messe du matin, *antelucane, matutina preces*.
 Met, Metz, *Meta*.
 Meise, *f. f.* putain, garce, carogne, *meretrix, prostibulum*.
 Meise, was der Müller für das Mahlen nimmt, petite mesure, la mouture, *picotin, molitura, molitura pretium, quadrans molarii*.
 Meise, Meise, *f. f.* Schlachthaus, la boucherie, *laniena, lanarium*.
 in die Meise führen, mener à la boucherie, *in lanarium agere*.
 Meisen, *v. n.* tuer, massacrer.
 Megger, *j. m.* Gleicher, un boucher, *lanius*.
 Messbank, *f. f.* un banc de boucher, *mensa lanionia*.
 Messerhandwerk, *f. n.* le métier de boucher, *opificum lanionium*.
 Messerhund, *f. m.* chien de boucher, *canis lanionis*.
 Messerisch, *adj.* de boucher, *lanionis*.
 Meise, *f. f.* Meise.
 Meublen, *f. n. pl.* les meubles, *instrumenta domestica, supellex*.
 Meublen, *v. a.* meubler, *instrumento munire*.
 Meuchelmord, *f. m.* un assassinat, meurtre en trahison, *caedes proditoria, dolosa hominis interemptio*.
 Meuchelmörder, *f. m.* un assassin, *ficarius*.
 Meuchelmörderisch, *adv.* meuchelmörderischerweise umbringen, assassiner, tuer en trahison, *ex insidiis necare, per insidias interficere*.
 Meuterei, *f. f.* la mutinerie, sédition, révolte, *seditio, conspiratio, conjuratio*.
 eine Meuterei anrichten, faire mutiner le peuple, *excitare seditionem*.

eine Meuterei stillen, appaiser une sédition, mutinerie, *seditionem, turbas pacare*.
 Meutereymacher, *f. m.* Meutler, un mutin, séditioneux, brouillon, *vir seditiosus, rebellator, rebellis*.
 Meute, *f. f.* une muette, poule d'eau, *larus, gavis*.
 Mey, (besser May,) *f. m.* le mois de May, *Majus, f. May*.
 Meyer, *f. m.* un metayer, fermier, censier, *colonus, manceps, villicus*.
 Mejeran, *f. n.* Majoran, la marjolaine, *amaracus*.
 Meyerhof, *f. m.* la metairie, *villa*.
 Meyerinn, *f. f.* la metayere, censiere, *colona, villica*.
 Menland, Milan, *Mediolanum*.
 Mennen, siehe Meinen.
 Miauen, *v. n.* als eine Säge, miauler, *felinum clamorem edere*.
 Mich, *pron. acc.* me, moi, *me*.
 er liebet mich, il m'aime, *amat me*.
 für mich selbst, pour moi-même, *pro me ipso*.
 Michael, Michel, *Michael*.
 Michaelstag, la St. Michel, *Festum St. Michaelis*.
 Mieber, *f. n.* der Frauenzimmer, corps, corser, *manillare, pectorale, amiculum*.
 Miethe, *f. f.* louage; loyer, *conductio; ejus pretium, locarium*.
 Miethen, *v. a.* louer, prendre à louage, affermer, *conducere, mercede conducere*.
 ein Haus miethen, louer une maison, prendre une maison à louage, *domum conducere*.
 Miethgeld, *f. n.* les arrhes, le denier à Dieu, *arra, merx conductitia. it. f. Miethe*.
 Miethhaus, *f. n.* une maison de louage, *domus conductitia*.
 Miethkutsche, *f. f.* un fiacre, *rheda meritoria*.
 Miethling, *f. m.* un mercenaire, *mercenarius*.
 Miethmann, *f. m.* locataire, *it. un fermier; partitan, locatarius; conductor, inquilinus*.
 Miethpfennig, *f. m.* des arrhes, *arra*.
 Miethpferd, *f. n.* cheval de louage, *equus conductus*.
 Miethung, Miethe, *f. f.* le louage, *conductio*.
 Miße, *f. f.* ver qui s'engendre dans la farine, une mite, *vermiculus farina, midas*.
 Mißbigt, *adj.* plein de vers, de mites, *vermiculosus*.
 Milch, *f. f.* le lait, *lac*.
 Milch der Fische, la laite, ou laitance, *lactes, semen piscium*.

aus Milch, de lait, *lacteus*.zu Milch werden, se changer en lait, *lactescere*.geronnene Milch, lait caillé, *lac concretum*.saure Milch, lait aigre, *lac acidum*.Buttermilch, le babeurre, lait de beurre, *lac e butyro defluxum, oxygala*.Mandelmilch, lait d'amandes, *lac amygdalinum*.Milch adern, *f. f. pl.* veines lactées, *vena lactea*.Milchbart, *f. m.* poil follet, *cotton, lanugo*.Milchbrey, *f. m.* bouillie de lait, *puls lactea*.Milchjarbe, *f. f.* blanc comme lait, *lacteus*.Milchfrau, *f. f.* laitière, *fœmina lac vendens, galactopola*.Milchgeschirr, *f. n.* un pot à lait, *multra, sinum*.Milchhaare, *f. f.* poil follet, *lanugo*.Milktraut, *f. n.* herbe au lait, *herba lactaria*.Milchfûbel, *f. m.* un vaisseau à lait, *multrale*.Milchnapf, *f. m.* un plat à lait, *sinum lactis*.Milchuer, *f. m.* ein Fisch, poisson laité, *pisces lactarius, mas*.Milchraum, oder Milchram, *f. m.* la crème, *cremor lactis*.Milchspeise, *f. f.* le laitage, *lactea esculenta, lacticinium*.Milchstraße, *f. f.* am Himmel, la voie de lait, la voie lactée, le chemin de S. Jacques, *via lactea, galaxia*.Milchsuppe, *f. f.* un potage au lait, *jus lacteum*.Milbe, *adj.* doux, bon, benin, debonnaire, *mitis, bonus, benignus*.milbe Aepfel, des pommes douces, *mitia poma*.Milbe, *adj.* libéral, charitable, humain, *liberalis, beneficus, humanus*.milbes Wetter, un tems doux, *mite cælum*.milde Stiftung, œuvre pie, *causâ pia, opus pium*.mild werden, s'adoucir, *mitescere*.die milde Güte Gottes, la grande bonté de Dieu, *liberalis Dei bonitas*.Mildern, *v. a.* adoucir, it. modérer, mitiger, *lenire, moderari, mitigare*.eines Zorn mildern, appaiser, adoucir la colère de q., *pacare aliquem*.Milberung, *f. f.* adoucissement, modération, *mitigatio, moderatio*.Mildigkeit, *f. f.* la douceur, *lenitas*.Mildigkeit, la libéralité, benignité, *benignitas, liberalitas*.Mildiglich, *adv.* doucement, *leniter*.mildiglich, libéralement, *liberaliter*.Militärbedienter, *f. m.* officier militaire, *ordinum, belli ductor, dux*.Militarisch, *adj.* militaire, *militaris*.Miliz, *f. f.* la milice, les soldats, *descripte incollarum cohortes, milites*.Million, *f. f.* un million, *decies centena millia*.Milz, *f. n.* la rate, *lien, splen*.Milzgader, *f. f.* la salvatelle, *salvatella vena*.Milzkraut, *f. n.* céterac, *asplenium, scolopendrium*.Milzsucht, *f. f.* le mal de rate, l'hypochondrie, *morbus lienicus, hypochondriacum malum*.Milzsuchtig, *adj.* sujet au mal de rate, rateux, *hypochondriac, dolori propensus lienis, lienosus, spleneticus*.

Minden, Minden, Minda.

Minder, *adj.* moindre, moins, plus petit, *minor, minus*.es ist minder Gefahr haben, il y a moins de danger, *minus est periculi*.er will nicht minder seyn als er, il ne veut pas lui ceder, *non vult eo esse inferior*.mehr oder minder, plus ou moins, *plus minusve*.die mindern Jahre, la minorité, *status vel atas minorennis*.Minderjährig, *adj.* mineur, *minorennis*.Minderjährigkeit, *f. f.* minorité, *minor atas*.Mindern, *v. a.* diminuer, ôter, amoindrer, réduire, retrancher, relâcher, *minuere, diminuere, detrahere, subtrahere*.Minderung, *f. f.* la diminution, retranchement, relâchement, rabais, *minutio, imminutio, detractio*.Mindeste, *adj.* le moindre, *minimus*.zum mindesten, au moins, du moins, *minimum, vel hoc certe*.nicht das mindeste, pas la moindre chose, quoi que se soit, *ne minimum quidem*.Mine, *f. f.* la mine, *euniculus*.die Minen sprengen, faire jouer la mine; mettre le feu à la mine, *cuniculis ignem adnuovere, cuniculos displodere*.eine Mine graben, faire une mine, *cuniculos suffodere*.eine Mine entdecken, découvrir, éventer une mine, *cuniculum detegere, disflare*.Mine, *f. f.* Geberde, geste, mine, *gestus*.Mine machen, faire mine, *ostendere, jnnulare*.Minen, *v. n.* miner, faire une mine, *cuniculos agere, terram suffodere*.Mineralien, *f. n. pl.* les minéraux, *mineralia*.Minerva, Minerve, *Minerva*.

Miniatur, *f. f.* miniature, *genus picturae subtilissimum, punctatum.*

Miniren, *v. a.* miner une place, faire une mine, *cuniculos agere, cuniculis urbem oppugnare.*

Minner, *f. m.* un mineur, qui agit cuniculos, *cunicularius.*

Minute, *f. f.* minute, moment, *minutum, momentum.*

Mir, *pron.* me, moi, *mibi, mi.*

er ist mir feind, il me hait, *odio me habet.*

es gehöret mir zu, il est à moi, *ad me pertinet.*

Mir zu, *interj.* à moi! donnez-le moi, *ad me! du mibi.*

Dieses kommt mir seltsam vor, j'en suis surpris, *id me valde mirum tenet.*

Mirthen, oder Myrthen, *f. f.* la mirthe, *myrta.*

Myrthen, *adj.* le myrthe, *myrtus.*

Waparten, *f. f.* dégénérer, *degenerare.*

Mißbilligen, *v. a.* désapprouver, rejeter, *improbare, rejicere aliquid.*

Mißbilligung, *f. f.* improbation, désaveu, *improbatio, rejectio.*

Mißbrauch, *f. m.* abus, mauvais usage, *abusus.*

Mißbrauchen, *v. a.* abuser, faire un mauvais usage, *abuti.*

Mischen, *v. a.* mêler, faire un mélange, *melanger, miscere, permiscere, commiscere.*

Wasser unter den Wein mischen, mêler du vin avec de l'eau, *aquam vino miscere.*

sich in fremde Handel mischen, se mêler des affaires d'autrui, *alienis se negotiis implicare.*

Mischmaß, *f. m.* mic-mac, brouillamini, brouillement, *galimathias, quodlibet, miscellanea, farrago.*

Mischung, *f. f.* le mélange, mixtion, *mixtura, mixtio.*

Miscredit, *f. m.* décrédit, méfiance, *fides iusta, dubia, fluxa.*

Mißdeuten, *v. n.* interpréter en mal, donner une mauvaise interprétation, un sens contraire, *male, sinistra interpretari, in malam partem accipere.*

Mißdeutung, *f. f.* mauvaise, fausse interprétation, *sinistra, mala interpretatio.*

Mißfall, *f. m.* fausse couche, *abusus.*

Mißfallen, *v. n.* déplaire, être désagréable, choquer, désagréer, répugner, *displacere, offendere.*

es mißfällt mir sehr, cela me déplaît fort, j'en ai un grand déplaisir, *admodum id mihi displicet, minus probatur.*

Mißfallen, *f. n.* le déplaisir, *improbatio.*
ein Mißfallen an etwas haben, avoir de la répugnance pour qch., *improbare aliquid.*

Mißfällig, *adj.* déplaisant, désagréable, *ingratus, injucundus.*

Mißfälligkeit, *f. f.* déplaisir, désagrément, *displacencia, improbatio.*

Mißgebären, *v. n.* avorter, *abortum facere,*
Mißgebären von Menschen, faire une faul-
le couche, *abortire.*

Mißgeburt, *f. f.* un avortement, *abortus.*

Mißgeburt, un avorton, *fetus abortivus.*

Mißgestalt, *f. f.* la difformité, la laideur, *deformitas.*

Mißgestaltet, *adj.* difforme, laid, *deformis.*

Mißgestalt, *f. n.* un monstre, *monstrum.*

Mißgönnen, *v. a.* envier, poter envie, être jaloux, *invidere.*

einem sein Glück mißgönnen, envier la fortune de q., *invidere alicujus fortunam.*

er mißgönnet mir mein Glück, il m'envie mon bonheur, *meam mihi felicitatem invidet.*

Mißgönnert, *f. m.* un envieux, *invidus.*

Mißgunst, *f. f.* envie, jalousie, *invidia, malevolentia.*

ich bin vor der Mißgunst wohl gesichert, je suis au dessus des atteintes de l'envie, *non pascio invidia telis.*

Mißgunstig, *adj.* envieux, jaloux, *invidus, malevolus.*

Mißgünstiger Weise, *adv.* par envie, *invidere.*

Mißhandeln, *v. n.* commettre un forfait, une faute, manquer, *delinquere, vitium committere, peccare.*

einen schändlich mißhandeln, traiter q. très-mal, *perissime aliquem habere.*

Mißhandlung, *f. f.* un forfait, faute, manquement, *delictum, offensio, noxa.*

Mißhellig, *adj.* discordant, n'allant pas de concert, qui n'est pas d'accord, *discordi, discrepans, dissentiens.*

Mißhelliger Weise, *adv.* par un esprit de discorde, *discordibus animis.*

Mißhelligkeit, *f. f.* la discorde, mésintelligence, division, *discordia, dissensio.*

Mißjahr, *f. n.* année stérile, de stérilité, *annus sterilis.*

Mißlaut, *f. m.* un son discordant, *sonus discordans.*

Mißlauten, *v. n.* rendre un son discordant, *dissonare.*

Mißlich, *adj.* douteux, incertain, ambigu, péilleux, dangereux, hazardeux, *dubius, incertus, periculosus, anceps.*

es siehet mißlich um ihn, il y a sujet de douter de sa vie, de sa guérison, *vi-ta ejus in periculo est; lupum auribus tenet.*

Mißlichkeit, *f. f.* incertitude, hazard, danger, *incertitudo, ambiguitas, discernen-*

able, in-

rément,

n facere,

ne laus-

abortus,

tions.

laideur,

formis.

strum,

vie, être

la for-

tuna.

m'envie

licitatem

idur.

invidia,

bert, je

l'envie,

invidus,

invide.

fortait,

vitium

q. très-

e, man-

ca.

pas de

discors,

esprit de

ésintel-

nfio.

terilité,

, sonus

ordant,

mbigu,

x, du-

s.

uier de

on, vi-

auribus

d, dan-

men.

ipsum

Mißlingen, v. n. réussir mal, avoir un mauvais succès, manquer, male succedere, cadere.

es ist mir schändlich mißlungen, j'y ai très mal réussi, pessime res successi.

Mißreisen, v. a. mépriser, aspernari, contemnere.

Mißrath, f. m. la dissuasion, dissuasio.

Mißrathen, v. a. dissuader, deconseiller, aviser.

Mißsen, v. n. manquer, se passer de q., deesse, carere.

hier wird gemisset, ceci manque, hoc desit, desideratur.

ich kann es nicht missen, je ne saurois m'en passer, ea re carere nequeo.

Mißthat f. f. un tort, péché, crime, délit, iniquité, delictum, crimen, maleficium.

eine Mißthat begehen, forfaire, commettre un tort, committere facinus, scelus.

Mißthäter, f. m. un criminel, malfaiteur, delinquant, reus, jons, maleficus.

Mißtrauen, v. n. se défier, avoir de la défiance, diffidere, suspectum habere.

Misträuen, f. n. la défiance, diffidentia.

Misträuisch, adj. défiant, diffidens.

Misträuischer Weiser, adv. avec défiance, cum diffidentia.

Mißtreten, v. a. fehltreten, faire un faux pas, vestigio falsi.

Mißtritt, f. m. fehltritt, un faux pas, vestigium falsum.

er hat einen Mißtritt gethan, il a fait un faux pas, vestigium ipsum fecit.

Mißvergnügen, v. a. mécontenter, dégouter, bitem, indignationem movere.

Mißvergnügen, f. m. le mécontentement, déplaisir, dégout, offensio, offensa.

Mißvergnügt, adj. mécontent, mal content, dégouté, indignabundus, invitus, non contentus.

Mißverständnis, f. m. un mal-entendu, mauvaise interprétation, méprise, mala interpretatio, alienus sensus, error.

Mißverständnis, f. f. l'ennemi, mésintelligence, dissidium, discordia.

Mißwachs, f. m. stérilité, disette, année de disette, sterilitas annone, frugum inopia.

Miß J. m. Dünkel, le tumier, jonus.

Miß, Unflat, la hiente, l'ordure, finus, stercus.

Miß von Schaafen, Mäusen &c. crottes, stercus ovillum, muserda.

Mißbahre, f. f. civière, bracciata crates.

Mißbect, f. n. couche de fumier, area stercoreata, opimata.

Mißel, f. m. du gui, viscum.

Misten, v. a. fumer, amender, esserre finum, stercoreare.

ein Feld misten, fumer une terre, stercoreare agrum.

Mistgabel, f. f. une fourche à fumier, furca fimarum.

Mistgrube, f. f. fosse à fumier, sterquilinum.

Misthauffe, f. m. un fumier, finetum.

Mistig, adj. plein de fumier, fimo plenus.

Mistfaser, f. m. un escarbot, touille-merde, scarabeus pilularius.

Mistkorb, f. m. une corbeille à porter du fumier, crates stercorearia.

Mistlache, f. f. une mare, un bournier, lacuna caenosa, volutabrum.

Mistung, f. f. Düngung, amendement de terre, fumier, engrais, stercoreatio, finus.

Mit, prep. avec, cum.

mit mir, avec moi, mecum.

mit Schaden klug werden, devenir sage à ses dépens, cum piscatore icto sapere.

mit seinem Schicksal zufrieden seyn, être content de son sort, fortuna sua esse contentum.

mit einander, ensemble, una.

sie sind mit einander eins, ils agissent de concert, conveniunt inter se, congruunt.

mit der Zeit, avec le tems, cum tempore.

mit allen Kräften, de toutes les forces, omnibus viribus.

mit aller Bewilligung, d'un commun accord, unanimi consensu.

mit Worten und Werken, de parole & de fait, verbis & factis, ore & re.

kommt mit, venez avec moi, avec nous, mecum, nobiscum veni.

ich habe einen Brief mit der Post bekommen, j'ai reçu une lettre par la poste, per publicum cursum litteras accepi.

mit allem dem, avec tout cela, quicquid sit, his omnibus.

mit nichts, point du tout, nequaquam.

mit ansehen, être spectateur; it. avoir de l'indulgence, spectare; indulgentem esse.

Mitarbeiten, v. a. partager le travail avec q., partiti laborem cum aliquo.

Mitarbeiter, f. m. un collègue, coopérateur, collega, socius.

Mitbringen, v. a. apporter avec soi, amener, secum ferre, asserre.

das Mitbringen, f. n. enca Botens, les dépêches, nuncius, nuncii relatio.

Mitbruder, f. m. confrère, confrater.

Mitbuhler, f. m. un rival, rivalis.

Mitbuhlercy, f. f. la jalousie qui est entre deux rivaux, rivalité, rivalitas, amoris emulatio.

Mitbürge, *f. m.* pleige avec un autre, coobligé, *compras, consponsor.*

er ist mein Mitbürge, il s'est obligé avec moi, *mecum spondit.*

Mitbürger, *f. m.* un concitoin, *civis.*

Miteinander, *adv.* ensemble, conjointement, de compagnie, *una, simul, junctim.*

Miterbe, *f. m.* un cohéritier, *coheres.*

Miterben, *v. a.* être héritier avec q., *so cium esse hereditatis.*

Miterbin, *f. f.* cohéritière, *coheres.*

Mitesser, *f. m. pl.* eine Kinderkrankheit, crinons, *comedones, dracunculi.* Med.

Mitfasten, *f. f.* la mi-carême, *medium junii quadragesimalis.*

Mitfreude, *f. f.* joie commune, *commune gaudium.*

Mitfreuen, *sich, v. r.* se réjouir avec autrui, avoir une joie commune, *gaudere cum alio.*

Mitgabe, Mitgift, *f. f.* la dot, où dote, *dos, dotalia bona.*

Mitgehen, *v. a.* aller avec, accompagner, *comitari, comitem se jungere.*

ich will mitgehen, je m'en vais avec vous, *tecum ibo.*

Mitgehülfe, *f. m.* un aide, un collègue, *compagnon, collega, socius.*

Mitgeselle, Mitgenos, *f. m.* un compagnon, camarade, *socius, sodalis.*

Mitgesell in einem Kriege, *compagnon de guerre, camarade, commilito, commiles.*

die Mitgesellen in einer Uebelthat, les complices, *complices.*

Mitgesellinn, *f. f.* la compagne, *socia.*

Mitgesellschaft, *f. f.* la compagnie, *societas.*

Mitgespan, *f. m.* un compagnon, *sodalis.*

Mitgespanin, *f. f.* la compagne, *socia.*

Mitgespanschaft, *f. f.* la compagnie, *sodalitas, coetus.*

Mitgift, *f. f.* Mitgabe.

Mitglied, *f. m.* un membre, *membrum.*

Mithalten, *v. a.* être de la partie, *una facere.*

Mithelfen, *f. n.* concourir, *suppetias ferre.*

Mithelfer, *f. m.* un aide, un suppôt, *adjutor.*

Mitherrscher, *f. m.* corégent, *imperii collega.*

Mithin, *adv.* avec cela, par conséquent, de cette façon, *hinc, ergo, hac ratione.*

Mithribat, *f. m.* le mithridate, l'orvietan, *antidotum Mithridatis.*

Mitnecht, *f. m.* un compagnon de service, *socius servitutis.*

Mitlaufen, *v. n.* courir avec, *una currere.*

Mitlauter, *f. m.* mitlautender Buchstabe, une consonne, *consonans, se. littera.*

Mitleiden, *v. n.* compatir, avoir pitié, *commisereri, misericordia commoveri.*

Mitleiden, *f. f.* la pitié, la compassion, *commiseratio, misericordia.*

Mitleiden mit einem haben, avoir pitié de q., *miserreri aliquem & alicujus.*

zum Mitleiden bewegen, faire pitié, porter à la compassion, *excitare commiserationem.*

Mitleidig, *adj.* miséricordieux, pitoyable, porté à la compassion, *misericors, misericordia motus.*

Mitleidigkeit, *f. f.* la miséricorde, *misericordia.*

Mitleizeit, *adv.* cependant, *interea.*

Mitmachen, *v. a.* être de la partie, faire comme les autres, faire compagnie, *colludere, se socium præbere, ululare cum lupis.* Prov.

Mitnehmen, *v. a.* prendre avec soi, emmener, *auferre, secum ducere.*

Mitnichten, *adv.* point du tout, aucunement, *haud quaquam, nullo pacto.*

Mitrechnen, *a. v.* comprendre dans le compte, *una computare.*

nicht mitgerechnet, non compris, sans compter, *non computatus, preter, excepto.*

Mitregent, *f. m.* corégent, *imperii collega.*

Mitschüler, *f. m.* compagnon d'école, d'étude, *condisciple, condiscipulus.*

Mitspielen, *v. a.* jouer avec autrui, *colludere.*

Mitspielen, *f. n.* la collusion, *collusio.*

Mitspieler, *f. m.* un compagnon de jeu, *collusor.*

Mitsimmen, *v. n.* consentir, demeurer d'accord; être consonant, *suffragari, consentire; consonare.*

Mitsimmend, *adj.* consonant, *consonus.*

Mitsimmung, *f. f.* le consentement, *consensus.*

Mittag, *f. m.* le midi, *meridies.*

zu Mittag essen, diner, *prandere.*

diese Stadt liegt gegen Mittag, cette ville regarde le midi, est située vers le midi, *urbis hac meridiem spectat.*

Mittagessen, *f. n.* Mittagsmahlzeit, le diner, *prandium.*

das Mittagessen einnehmen, diner, *prandere.*

Mittägig, *adj.* méridional, *meridianus.*

Mittäglinie, *f. f.* le méridien, *meridianus.*

Mittagsruhe, *f. f.* la méridienne, *meridiatio.*

die Mittagsruhe halten, faire la méridienne, dormir après qu'on a diné, *meridiari.*

Mittagswind, *f. m.* un vent de midi, *auster.*

Mittags

Mittagsritzel, *f. m.* le meridiem, *circulus meridians.*

Mitte, *f. f.* le milieu, *medium.*

die Mitte eines Stusses, le milieu, le lit d'une rivière, *alveus.*

in der Mitte fassen, prendre au milieu, ou par le milieu, *medium compleri.*

Mittel, *f. n.* le milieu, l'entredeux, *medium, medietas.*

sich ins Mittel schlagen, intercéder, s'interposer, *intercedere, arbitrum se interponere.*

das Mittel treffen, tenir le milieu, garder la médiocrité, *servare modum, medium tenere.*

Mittel, Weise, un moyen, un biais, une voie, *ratio, via, modus.*

ein ander Mittel brauchen, prendre un autre biais, *alia incedere via.*

es ist kein Mittel, il n'y a pas moyen, *non est ratio.*

Mittel, Arzney, un remède, une médecine, *remedium, medicina, medicamen.*

es ist kein Mittel wider den Tod, il n'y a point de rendre contre la mort, *nulla adversus mortem medicina.*

Mittel, Haabe, les moyens, les biens, *facultates, fortune.*

er hat gute Mittel, c'est un homme à son aise, il a de quoi, *pollet opibus.*

Mittelbar, *adj.* médiat, *medius, mediate.*

Mittelkreuz, *f. m.* équateur, *aquator.*

Mittelbding, *f. f.* chose indifférente, *adiaphorum, res indifferens.*

Mittelfinger, *f. m.* le doigt du milieu, le grand doigt, *digitus medius.*

Mitteländisch, *adj.* méditerranée, *mediterraneus.*

Mittelmaas, *f. n.* es soll in allen Dingen das Mittelmaas gehalten werden, il faut en toutes choses garder la médiocrité, *suis cuique rei modus esse debet.*

Mittelman, *f. m.* le bourgeois, l'homme du commun, *civis, homo ex vulgo.*

Mittelmark, la moyenne Marche, *Marchia media.*

Mittelmäßig, *adj.* médiocre, moyen, *mediocris, medius.*

von mittelmäßiger Größe, de moyenne grandeur, *medie magnitudinis.*

mittelmäßiger Weise, *adv.* médiocrement, *mediocriter.*

Mittelmäßigkeit, *f. f.* la médiocrité, *mediocritas.*

Mitteln, *v. a.* servir d'arbitre, de moineur, *se medium interponere, mederi.*

mitteln, halbiren, partager en deux, *bipartiri, bipertiri.*

Mittelpunct, *f. m.* le centre, le point central, *centrum, umbilicus.*

Mittelsee, *f. f.* la mer méditerranée, *mare mediterraneum.*

Mittelsmann, *f. m.* un arbitre, *arbitrator.*

Mittelsmann seyn, servir d'arbitre, *arbitrum esse.*

Mittelsperson, *f. f.* médiateur, entremetteur, *conciliator, sequester.*

Mittelsre, *adj.* qui est au milieu, *medius.*

Mittelstraße, *f. f.* die Mittelstraße ist die sicherste, le milieu est le plus sûr en toutes choses, *medio tutissimus ibis.*

Mittelsrich, *f. m.* virgule, *comma.*

Mittelsstück, *f. n.* morceau, pièce du milieu, *medullium, ex medio particula.*

Mittelwall, *f. m.* courtine, *aggeris duo inter propugnacula facies.*

Mittelwand, *f. f.* muraille mitoyenne, *intergerimus paries.*

Mittelwort, *f. m.* un participe, *participium.*

Mitteu, *adj.* du milieu, qui est au milieu, *medius, medianus.*

mitten in dem Lande, au milieu du pays, *media in regione.*

mitten im Winter, au cœur de l'hiver, *adulsa hyema.*

Mitternacht, *f. f.* minuit; it. le septentrion, *media nox, septentrio.*

Mitternächig, *adj.* septentrional, *septentrionalis.*

Mitternachtland, *f. n.* le septentrion, pays septentrional, *borealis, septentrionalis terra.*

Mitternachtwind, *f. m.* la bise, *aquilo.*

Mittheilen, *v. a.* faire part, communiquer, partager, *reddere participem, impartire, communicare.*

Mittheilung, *f. f.* la communication, *communicatio.*

Mittler, *f. m.* un arbitre, médiateur, *intercessor, arbiter.*

Mittlerweile, *adv.* cependant; en attendant, *interim, interea temporis.*

Mitwerber, *f. m.* un compétiteur, rival, *competitor.*

Mitwirken, *v. a.* coopérer, concourir, *cooperari, concurrere.*

Mitwirkung, *f. f.* coopération, concours, *cooperatio, concursus.*

Mitwissen, *f. n.* être du secret, avoir connoissance, *conscium esse, conscire, non ignorare.*

Mitwissen, *f. n.* la connoissance, *conscientia.*

Mitwissend, *adj.* qui fait une chose, qui est du secret, *conscius, arcanorum particeps.*

Mitwoch, *f. m.* le mercredi, *dies Mercurii.*

Mixtur, *f. f.* la mixtion, *mixtio, mixtura.*

Mobilien,

Möblien, *f. pl.* les meubles, *suppellex, utensilia*.

Mode, *f. f.* la mode, la manière, la façon, *mos, consuetudo, ratio, genius seculi*.

auf die alte Mode, à l'antique, à la vieille mode, *antiquo, inveterato more*.

nach der französischen, deutschen, etc. Mode, à la françoise, à l'allemande, *more Gallico, Germanico*.

Model, *f. m.* le modèle, le patron, la forme, *forma, typus, proplasma*.

Model, etwas darinnen zu gießen, un moule, *forma*.

in ein Model gießen, jeter en moule, *in formam defundere*.

Modellschneider, *f. m.* tailleur ou faiseur de moules, de formes, *formarum sculptor, proplastis*.

Modelliren, *v. n.* modeler, former, *proplasma, typum facere, formare*.

Modeln, *v. n.* mouler, modeler, *ad exemplum exigere, ad typum effingere*.

Modena, Modene, Modena.

Moder, *f. m.* Fäulniß, pourriture, *situs, putredo*.

Modericht, *adj.* pourri, moisi, *situ corruptus*.

Modul, *f. m.* module, architecture *modulus*.

Mögen, *v. a.* pouvoir, avoir la puissance, *posse, valere*.

Mögen, *v. a.* vouloir, souhaiter, désirer, *velle, optare, cupere*.

ich mag nicht, je ne veux pas, *nolo*.

er mag reden was er will, qu'il dise ce qu'il voudra, *utcumque, quaecumque loquatur*.

ich möchte gerne wissen, je voudrais bien savoir, *scire avelo*.

es mag seyn, soit, *sit*.

Möglich, *adj.* possible, *possibilis*.

alle mögliche Mittel anwenden, employer tous les moyens possibles, ne rien épargner, *omni ope contendere, nihil relinquere intentatum*.

ich will nach Möglichkeit thun, je ferai tout ce qui me sera possible, *quantum potero, faciam*.

Mohnsaamen, *f. m.* le pavot, *papaver*.

Möhren, *f. f.* gelbe Möhren, carrote, *Daucus carota*. Linn.

Mohr, *f. m.* un Ethiopien, un More, *Aethiops, Maurus*.

Möhrenkopf, *f. m.* moricaud, cap de more, *equus nigro capite*.

Möhrenland, *f. n.* Ethiopie, *Aethiopia*.

Molch, *f. m.* lézard, salamandre, *salamandra*.

Molken, *f. f. pl.* lait clair, petit lait, *ferum lactis*.

molckig werden, devenir en ferosités, *rescere*.

Molckendieb, *f. m.* un papillon, *papilio*.

Moldau, la Moldavie, *Moldavia*.

Molck, *f. n.* chagrin, importunité, *molestia, importunitas*.

Moment, *f. n.* moment, instant, *momentum, punctum temporis*.

Mompelgard, Montbeillard, *Mons belligardus*.

Monarch, *f. m.* un Monarque, *Monarcha*.

Monarchie, *f. f.* la Monarchie, *Monarchia*.

Monat, *j. m.* mois, *mensis*.

alle Monat, tous les mois, *singulis mensibus*.

Monatfluß, *f. m.* les ordinaires, les mois, les règles, *menstruum, menses, catamenia*.

Monatlich, *adj.* d'un mois, *mensstruus*.

Monatlich, *adv.* tous les mois, *mensibus singulis*.

Monatsold, Monatgeld, *f. m.* la solde d'un mois, *stipendium menstruum*.

Mönch, *f. m.* un moine, un religieux, *monachus*.

Mönchensloster, *f. m.* un couvent de moines, cloître, *monasterium*.

Mönchisch, *adj.* monacal, de moine, *monachicus*.

Mönchskappe, *f. f.* un capuchon, *cucullus*.

Mönchskutte, *f. f.* habit de moine, froc, *vestis monachalis, cucullio*.

Mond, *f. m.* la lune, *luna*.

wachsender Mond, le croissant de la lune, *luna crescent*.

abnehmender Mond, le déclin de la lune, *luna decrescens*.

Mondfinsterniß, *f. f.* éclipse de lune, *luna eclipsis*.

Mondfaß, *f. n.* un mole, faux germe, *mola*.

Mondschein, *f. m.* la clarté, le clair de la lune, *luna lumen, splendor*.

Neumond, Vollmond, nouvelle lune, pleine lune, *novilunium, plenilunium*.

der Mond scheint, il fait clair de lune, *lucet luna*.

der Mond scheint nicht, la lune ne paroît point, *illunis nox est*.

Mondsüchtig, *adj.* lunatique, *lunaticus*.

Mondur, *f. f.* l'uniforme, l'habit d'ordonnance, *vestitus militaris*.

Monopolium, *f. n.* le monopole, *monopolium*.

Monstranz, *f. f.* le ciboire, *ciborium*.

Montag, *f. m.* lundi, *dies lune*.

den blauen, guten Montag machen, faire le bon lundi, *pergracundo & otiano hebdomadem auspicari*.

Montiren, *v. n.* monter, *vestitu instruere novo*.

Moos, *f. n.* de la mousse, *muscus*.
 Moosicht, *adj.* plein de mousse, *muscosus*.
 Mops, *f. m.* un mops, *mopsus*.
 Mor, *f. m.* de la moire, *bombyx spissioris* *filo sexta*.
 Moral, *f. f.* la morale, *ethica*.
 Moralisieren, *v. n.* moraliser, *reclis informandis moribus documenta idoneo ex argumeto promere*.
 Morast, *f. m.* le marais, le marécage, *palus, uligo*.
 Morastig, *adj.* marécageux, plein de marais, *paludosus, uliginosus*.
 Morchel, *f. f.* la morille, le champignon d'arbre, *fungus, boletus*.
 Mord, *f. m.* le meurtre, homicide, *caedes, homicidium*.
 Mord schreyen, crier au meurtre, *de caede queritavi*.
 Mordbrenner, *f. m.* un incendiaire, *boutecieu, incendiarius*.
 Morden, *v. a.* tuer, massacrer, assassiner, faire mourir, *interficere, trucidare, necare*.
 Mörder, *f. m.* un meurtrier, homicide, *interfector, homicida*.
 Mördergrave, *f. f.* coupegorge, *locus cadibus infamis*.
 Mörderisch, *adj.* de meurtrier, homicide, *trouulentus, parricidalis*.
 Mordgeschichte, *f. f.* histoire tragique, *historia tragica*.
 Mordrath, *f. m.* conseil plein de cruauté, *cruentum consilium*.
 Mordio schreyen, crier au meurtre, *queritavi*.
 Mordweg, *f. m.* chemin rompu, impraticable, *via voragiosa, iter inexplicabile*.
 Mordwehr, *f. n.* poignard, *sica*.
 Morea, la Morée, *Marea*.
 Morelle, *f. f.* abricot, *malum armeniicum*.
 Morgen, *adv.* demain, *cras*.
 übermorgen, après demain, *perendie*.
 morgen frühe, demain matin, *crastino mane*.
 Morgen, *f. m.* le matin, *tempus matutinum*.
 Morgen Landes, un arpent de terre, *jugerum*.
 den Morgen zum Studiren anwenden, étudier le matin, employer le matin, la matinée à l'étude, *horas matutinas impendere studiis*.
 zu Morgen essen, déjeuner, *jentare*.
 des Morgens frühe aufstehen, se lever de bon matin, *summo mane surgere*.
 Morgenbrodt, *f. n.* le déjeuner, *jentaculum*.
 das Morgenbrodt einnehmen, déjeuner, *jentaculum sumere*.
 Morgengabe, *f. f.* la dot, *dos*.

Morgenland, *f. n.* l'Orient, pays oriental, le levant, *oriens, terra orientalis*.
 Morgenländer, *f. m. pl.* les Orientaux, les Levantins, *orientis incolæ, orientales*.
 Morgenländisch, *adj.* oriental, du côté d'Orient, *orientalis, versus orientem situs*.
 Morgenröthe, *f. f.* l'aurore, *aurora*.
 Morgenstern, *f. m.* l'étoile du matin, l'étoile matinière, *phosphorus, lucifer*.
 Morgenstunde, *f. f.* l'heure du matin, *hora matutina*.
 Morgenwind, *f. m.* un vent d'Orient, *eurus*.
 Morgenzeit, *f. f.* le matin, la matinée, *tempus matutinum, prima lux*.
 das morgen geschehen soll, de demain, *crastinus*.
 des morgens frühe auf, matineux, *matutinus*.
 Moriz, Maurice, *Mauritius*.
 Mords, *adj.* austère, de mauvaise humeur, *austerus, morosus, difficilis*.
 Mors, morsch, *adj.* pourri, frêle, cassant, friable, *putris, putridus, caducus, fragilis*.
 morsch entzwey brechen, rompre tout d'un coup, *penitus confringere*.
 Morschellen, *f. f. pl.* morselle, trochisques, tablettes, *trochisci, pastilli, morsulli*.
 Pharm.
 Mörtel, *f. m.* un mortier, *mortarium*.
 in dem Mörtel stoßen, broyer, piler dans le mortier, *in mortario tundere, terere*.
 Mörtelstein, *f. n.* petit mortier, *mortarium*.
 Mörtelstößel, *f. m.* un pilon, *pistillum*.
 Mörtel, *f. n.* Ralk, le mortier, *cementum arenatum*.
 mit Mörtel bewerfen, enduire de mortier, *arenato cemento inducere*.
 Mörtel anmachen, faire du mortier, *subigere cementum*.
 Mörtelhaue, *f. f.* rable, rabot, *rutrum, rutabulum*.
 Mörtelkelle, *f. f.* la truelle, *trulla*.
 Mos, *f.* Mose.
 Mosaisch, *adj.* mosaïque, *musivus, tessellatus*.
 Moskau, Land, la Moscovie, *Moscovia*.
 Moskau, Stadt, Moscow, *Moscovia*.
 Mosel, *f. f.* la Moselle, *Mosella*.
 Moses, Moysé, *Moyse*.
 Most, *f. m.* le mout, le vin doux, *mustum, vinum novum*.
 Most sieden, cuire du vin doux, *defrutare*.

gefottener Most, du vin cuit, *lappa, defrutum vinum.*

Motion, *f. f.* du mouvement, de l'exercice, *ambulatio, deambulatio.*

sich Motion machen, se faire du mouvement, faire de l'exercice, *ambulando corpus exercere, exspatiari.*

Motte, *f. f.* tigne, gerce, *tinea, blatta.*

von den Motten geschissen, rongé de tignes, *a tineis corrosus.*

Motticht, *adj.* plein de tignes, *tineosus.*

Moviren, *v. a.* remuer, branler, *movere, concutere.*

sich moviren, se remuer, grouiller, se agiter, *biscere.*

Muschen, *v. n.* se remuer, branler, grouiller, se agitare, *motitare, biscere.*

Mücke, *f. f.* Gliege, mouche, *musca.*

den Mücken wehren, chasser les mouches, *abigere muscus.*

er hat Mücken im Kopfe, il est fantasque, capricieux, *volatiles habet impetus.*

Mückenwedel, *f. m.* un chasse-mouche, *muscarum.*

Mücklein, *f. n.* un moucheron, *exigua musca.*

Mucken, *v. n.* ne dire mot, *biscere.*

er darf nicht mucken, il n'ose dire mot, il n'ose grouiller, *ne biscere quidem audet.*

Müde, *adj.* las, fatigué, *lassus, fessus.*

müde von der Reise, fatigué du voyage, *lassus ex itinere.*

müde machen, lasser, fatiguer, *lassare, fatigare.*

müde werden, se lasser, se fatiguer, *fatigari, lassescere.*

sich müde arbeiten, s'épuiser par le travail, *vires laboribus exhaurire.*

Müdigkeit, *f. f.* la fatigue, lassitude, *lassitudo, fatigatio.*

Muff, *f. m.* un manchon, *manica villosa pellis.*

Muffring, *f. m.* porte-manchon, *manica pellis annulus.*

Muff, *f. m.* ôbler Geruch, rosent, rancor.

Muffen, *v. n.* sentir le rélent, *subrancidum esse.*

Muffti, *f. m.* le Moufti, *Muffti.*

Möglich, *f.* Möglich.

Mühe, *f. f.* la peine, le travail, *opera, molestia.*

Mühe, la peine, *opera.*

es ist nicht der Mühe werth, il ne vaut pas la peine, ce n'est pas la peine, *opera pretium non est, non est opera.*

einem Mühe machen, faire, donner de la peine à q., *facessere alicui negotium.*

große Mühe nehmen, prendre beaucoup de peine, *magnum in se laborem suscipere.*

es hat mir viele Mühe gemacht, il m'a coûté beaucoup de peine, *magno mihi constitit labore.*

Jemand große Mühe machen, faire bien de la peine à q., *magno alicui labores creare.*

macht euch keine Mühe, ne vous incommodez pas, *ne tantum opera suscipias.*

es ist keine Mühe, il n'y a point d'incommodité, facile est, *non est quidquam negotii.*

Muhlen, *v. n.* bîffen, mugir, beugler, mugire, *boare.*

Muhlen, *f. m.* le mugissement, le meuglement, *mugitus, boatus.*

Mühle, *f. f.* un moulin, *mola.*

Pand; Wind; Wassermühle, moulin à bras, à vent, à eau, *mola trusatilis, alata seu pneumatica, hydromola.*

Wassermühle, Windmühle, *et.* moulin à caté, moulin à vent &c., *mola, qua fabe orientis conteruntur manualis, mola pneumatica.*

die Mühle treiben, faire aller le moulin, *agitare molam.*

Mühlkasten, *f. m.* la tremie, *molare infundibulum.*

Mühlknappe, *f. m.* garçon munier, *molitoris socius.*

Mühlrad, *f. n.* la roue de moulin, *tympanum.*

Mühlstaub, *f. m.* la poussière de moulin, *pulvis molaris.*

Mühlstein, *f. m.* der untere, obere, la moule de dessus, de dessous, *catillus, meta.*

Muhme, *f. f.* Baase, la tante, *amita.*

Mujan, *adj.* rude, difficile, pénible, *difficilis, operosus, laboriosus.*

Mühselig, *adj.* pénible, misérable, *erumnosus, miser.*

in diesem mühseligen Leben, dans cette vie pénible, de misère, *in erumnesa hac vita.*

mühseliger Weise, *adv.* avec beaucoup de peine, *laboriose.*

Mühseligkeit, *f. f.* misère, incommodité, *miseria, difficultas.*

Milben, *f. pl.* des mites, *mide; acarus.*

Milben in der Haut, des cirons, *dracuncul.*

Müller, *f. m.* un munier, *molitor.*

Müllerinn, *f. f.* munière, *molitrix.*

Mulle, *f. f.* huche, paitrin, *mastra, alveus.*

Multiplizieren, *v. a.* multiplier, *multiplicare.*

Multscharre, *f. f.* la ratissoire, *radula.*

Mumie, *f. f.* momie, *mumia.*

Drummelein,

Mummeln, v. a. parler bas, murmurer, parler entre les dents, *muffare, murmurare, miffitare.*

Mummien, v. a. vermunnen, masquer, lar-
van, *personam, induere.*

Mummieren, f. f. une mascarade, *societas
lascivorum.*

Münneberg, Montbéliard, ou Montbeil-
lard, *Mons Bellcardus.*

Münch, f. Mönch.

den Münch strecken, faire la moue, faire la
grimace pour se moquer de q., *post
tergum alicujus manus incurvare in cico-
niam.*

München, Munick, *Monachium.*

Mund, f. m. la bouche, os.

röthlicher Mund, bouche vermeille, os ru-
bicundum.

kein Blatt vor den Mund nehmen, dire
franchement sa pensée, ne point faire la
petite bouche, *libere sententiam dicere,
scapham scapham appellare.*

dieses wird dir einen guten Mund machen,
cela vous fera bonne bouche, *hoc tibi
spiritum reddet odoriferum.*

reinen Mund halten, ne rien découvrir,
avoir bouche cousue, *reticere arcanum,
silentio regere.*

das macht ihm den Mund wässerig, l'eau
lui vient en la bouche, *salivam movet.*

mit Mund und Hand angeloben. donner sa
main & la parole, *stipulata manu pro-
mittere.*

Mundart, f. f. le dialecte, *dialectus.*

besondere Mundart, idiome, *idiotismus.*

Mundfäule, f. f. la pourriture des genci-
ves, le scorbut, *putredo oris, stomacace.*

Mundholz, f. n. le trône, *lignistrum.*

Mündig, adv. majeur, *adultus.*

Mündigkeit, f. f. âge de majorité, *pu-
bertas.*

Mundiren, v. a. mettre au nett, *mundare,
elegantius exarare.*

Mundloch, f. m. cuisinier de bouché, ar-
chimagirus.

Mundlein, f. m. colle de poisson, *ichtyo-
colla.*

Mündlein, f. n. petite bouche, *osculum.*

Mündlich, adv. de bouche, de parole, co-
ram, *oretenus.*

einen mündlich um Rath fragen, consulter
q. de bouche, *presentem consulere.*

Mundloch, f. n. la bouche, l'ouverture, en-
trée. Porifice, os, *orificium.*

Mundschénke, f. m. un échançon, *qui a po-
culus est, pincerina.*

Mundstück, f. n. le mors, *lupatum.*

Mundstück an einem Instrument, das gebla-
sen wird, embouchure, os.

er hat ein gutes Mundstück, Mundwerk, il a
la langue bien pendue, il a le bec bien
aiglé, un grand flux de bouche, *promptus
lingua, eloquentissimus est.*

Mundvoll, f. m. la bouchee, *bucca.*

Munkeln, v. n. soupçonner; it. patiner,
suspicari, miffare, nutre.

Münster, f. n. l'église cathédrale, *templum
basilicum.*

Münster, Munster, *Monasterium.*

Munter, adv. industrieux, vigilant, éveillé,
alerte, gai, de bonne humeur, *industrius,
solers, alacris, letus, hilaris.*

munter seyn, être gai, alerte, avoir de l'in-
dustrie, *letum, alacrem, industrium esse.*

munterer Weise, adv. industrieusement,
avec industrie, *industrie, solerter.*

Munterkeit, f. f. industrie, gayeté, indu-
stria, *letitia.*

Muntur, f. Mوندur.

Münze, f. f. la menthe, *mentha.*

Münze, f. f. Geld, la monnoie, *moneta.*

gangbare, landgütige Münze, monnoie de
cours, de mise, *proba, recepta moneta.*

Münze prägen, battre de la monnoie, cu-
dere *monetam.*

gute Münze, bonne monnoie, *proba mo-
neta.*

mit gleicher Münze bezahlen, payer de la
même monnoie, *par pari referre.*

Münze, Münzhaus, f. n. la monnoie, offi-
cina *monetaria.*

Münzcabinet, f. n. médailler, cabinet de
medailles, *numarium conclave, numisma-
tum conditorium.*

Münzen, v. a. battre de la monnoie, cu-
dere *monetam.*

es war auf ihn gemünzt, c'est à lui qu'on
en vouloit, *ipse petebatur.*

Münzen, f. n. le monnoiage, *confectio
monete.*

Münzer, f. m. Münzmeister, un monnoyeur,
monetarius.

falscher Münzer, faux monnoyeur, *adulter-
rator monete.*

Münzhammer, f. m. bouard, *malleus mo-
netarius.*

Münzmeister, f. m. le monnoyeur, inten-
dant de la monnoie, *monetarius, rei
nummarie ephorus.*

Münzwarden, probirer, f. m. essayeur de
monnoie, *probator monete.*

Mürbe, adj. mol, tendre, qui s'émie aisé-
ment, frêle, fragile; humilicé, *friabilis,
fragilis, caducus; fractus.*

mürbe machen, amollir; it. humilier, mol-
lire; *macerare.*

Murmeln, f. n. le murmure, *murmur.*

Murmeln.

Murmeln, *v. n.* murmurer, grommeler, marmoter, gronder, *murmurare, fremere.*

Murmeltier, *f. n.* marmote, *mus alpinus.*

Murren, *v. n.* murmurer, gronder, *murmurare, obmurmurare.*

wider einen murren, murmurer contre q., *murmurare contra aliquem.*

Murren, *f. n.* le murmure, la gronderie, *murmur, murmuratio, strepitus.*

das Murren der Soldaten stillen, appaiser le murmure des soldats, *murmur militum sedare.*

Murrer, *f. m.* un grondeur, *murmurateur, murmurator, murmurabundus.*

Murrisch, *adj.* qui gronde, qui murmure, chagrin, de mauvaise humeur, *murmurans, indignabundus, morosus.*

ein murrisches Gesicht machen, rider le front, *corrugare frontem.*

Muß, *f. n.* Brey, de la bouillie, *puls.*

Muß, dickgefottener Saft, rob, roub.

Muscate, *f. f.* une mulcade, *nux myristica.*

Muscatebaum, *f. m.* muscadier, *arbor nubes aromaticas ferens.*

Muscateblume, *f. f.* macis, fleur de muscade, *flos nucis myristica, macis.*

Muscateeller, *f. m.* mulcat, raisin mulcat, *uva apiana, superba.*

Muscateellerbirne, *f. f.* muscadelle, *pirum superbum.*

Muscateellerwein, *f. m.* du vin muscat, muscader, *vinum apianum, falernum.*

ein herrlicher Muscateeller, excellent muscat, *prestant apianum vinum.*

Muscateuß, *f.* Muscate.

Musche, *f. f.* une mouche, *muscarius fucus.*

Muschel, *f. f.* coquille de poisson, moule, *concha, musculus.*

Muschelwerk, *f. n.* coquillage, *conchyliæ.*

Muse, *f. f.* une Muse, *Musa, Camæna.*

Musie, *f. f.* la musique, *musica.*

Musicalisch, *adj.* musical, de musique, *musicus.*

Musican, *f. m.* un musicien, *musicus.*

Musiciere, *v. n.* faire une musique, un concert de musique, *canere fidibus, ad harmoniam.*

musirte Buchstaben, in der Buchdruckerey, lettres grises, *litteræ musivæ.*

Muskel, *f. m.* un muscle, *musculus.*

Musquete, *f. f.* le mousquet, *sclopetum.*

die Musquete tragen, porter le mousquet, *sclopetum gerere.*

die Musquete loschießen, décharger les mousquets, *sclopetæ exonerare.*

das Schießen mit Musqueten, la mousqueterie, décharge de mousquets, *explosio, exoneratio sclopetorum.*

Musquetenschuß, *f. m.* mousquetade, un coup de mousquet, *ictus sclopeti.*

Musquetirer, *f. m.* un mousquetaire, *sclopetarius.*

Muße, *f. f.* le loisir, temps de reste, *otium, vacatio.*

gute Muße haben, avoir du loisir, *otio abundare.*

Müssen, *v. n.* falloir, devoir, *debere, oportere.*

ich muß einen Brief schreiben, il me faut écrire une lettre, *est mihi scribenda epistola.*

ich muß es wohl thun, je suis contrainct de le faire, *coactus id facio.*

ich muß weggehen, il faut que je m'en aille, *oportet ut abeam.*

Müssen ist ein herbes Kraut, la nécessité est une dure loi, *dura lex necessitas.*

man muß dran, dran glauben, il en faut venir là, *ita res cogit, postulat.*

Müßig, *adj.* oisif, qui n'a rien à faire, oisieux, *otiosus, deses, a labore vacuus.*

müßig gehen, être sans rien faire, dans l'oisiveté, *otari.*

müßig seyn, avoir du loisir, n'avoir rien à faire, *otium habere, otari.*

Müßiggang, *f. m.* l'oisiveté, fainéantise, *otium, desidia.*

sich dem Müßiggange ergeben, s'abandonner à l'oisiveté, *otio se tradere.*

Müßiggang ist aller Laster Anfang, l'oisiveté est la source de tous les maux, *homines nihil agendo mali discunt agere.*

Müßiggänger, *f. m.* fainéant, *deses.*

er ist ein Müßiggänger, il est oisif, il est dans l'oisiveté, *otiosus est, Marcia litat.*

Müßiggehen, *v. n.* seine Zeit mit Müßiggehen zubringen, s'ameanter, passer son temps dans l'oisiveté, *tempus in otio trahere.*

Müßlein, *f. n.* de la bouillie, *pulticula.*

Müßpfanne, *f. f.* vate, une poêle, où l'on fait cuire de la bouillie, *pultarium, pultis olla.*

Muster, *f. n.* Modell, modèle, exemple, *exemplar, protypum.*

Muster, *f. n.* Probe, un échantillon, essai, *exemplum, periculum.*

Musteru, *v. n.* die Soldaten, faire montre, faire la revue, passer en revue, *lustrare milites.*

Musterplatz, *f. m.* la place de revue, *armilustrum.*

Muster:

Musterschreiber, *f. m.* le greffier de la compagnie, *scriba exercitus, legionum libarius.*

Musterung, *f. f.* la revue, *lustratio militum.*

Muth, *f. m.* le cœur, le courage, l'ame, *animus, virtus.*

frischer Muth, bon courage, intrepidité, *animus bonus, strenuus, intrepidus.*

verzagter Muth, cœur abattu, pusillanimité, *animus pusillus, pusillanimitas.*

er hat den Muth verloren, il a perdu courage, *animum despondit.*

einen Muth fassen prendre cœur, prendre courage, *animum sumere.*

den Muth sinken lassen, perdre courage, *animum abicere.*

einem einen Muth machen, donner, inspirer du courage à q., encourager q., *addere alicui animum.*

gutes Muths seyn, avoir bon courage, *bono esse animo.*

seinen Muth fühlen, satisfaire sa passion, la vengeance, *explere animum suum, satisficere odium.*

wie ist euch zu Muth? comment vous trouvez-vous disposé? *quomodo affectus es animo?*

Muthig, *adj.* courageux, plein de cœur, plein de courage, assure, hardi, *animosus, strenuus, fortis, acer.*

einen muthig machen, porter q. à la gaieté, rendre gai, l'encourager, *alacrem, letum reddere alicui.*

muthiger Weise, *adv.* gaiement, courageusement, *alacriter, strenue.*

Muthigkeit, *f. f.* la gaieté, *alacritas.*

Muthlein, *f. n.* petit cœur, *animulus.*

sein Muthlein fühlen, satisfaire sa passion, la colere, le venger, *explere animum suum, ulcisci, ultum ire.*

Muthmaßen, *v. n.* conjecturer, présumer, *conspicere, divinare.*

Muthmaßlich, *adj.* conjectural, probable; *adv.* probablement, apparemment, *conjecturalis; quantum conjici potest, ut videtur.*

Muthmaßung, *f. f.* conjecture, probabilité, opinion, *conjectura, auguratio, opinio.*

sich auf eine lebige Muthmaßung gründen, se fonder sur une pure conjecture, *mera conjectura niti.*

ich habe genugsame Muthmaßung, j'ai de suffisantes conjectures, *solidas habeo conjecturas.*

Muthwille, *f. m.* la malice, pétulance, empostement, *petulantia, protervia.*

sich allerley Muthwillen ergeben, s'abandonner à toutes sortes de malices, *omnem sectari petulantiam.*

Muthwillig, *adj.* malicieux, plein de malice, pétulent, folâtre, fripon, *procax, petulans, protervus, nequam.*

muthwilliger Weise, *adv.* malicieusement, par malice, *petulanter, proterve.*

Mutter, *f. f.* la mère, *mater.*

Mutter, Bärmutter, la matrice, *matrix.*

der Mutter Bruder, oncle, *avunculus.*

der Mutter Schwester, la tante, *matertera.*

von der Mutter her, du côté de la mère, *a matre.*

Mutterbeschwerung, *f. f.* mal de mère, *uteri dolores, passio hysterica.*

Mutterkraut, *f. n.* la matricaire, *parthenium, matricaria.*

Mutterleib, *f. m.* le ventre, le sein de la mère, *uterus, matrix.*

Mütterlich, *adj.* maternel, *maternus.*

Mutterlos, *adj.* sans mère, qui n'a point de mère, *matre carens, orbus.*

Muttermaal, *f. n.* une envie, *nevus.*

Muttermilch, *f. f.* le lait de mère, *lac maternum.*

Muttermord, *f. m.* parricide, *matricidium.*

Muttermörder, *f. m.* un meurtrier de la mère, *matricida.*

Mutterpferd, *f. n.* une cavale, jument, *equa, equula.*

Mutterschwein, *f. n.* une truie, *secula.*

Mutterprache, *f. f.* la langue maternelle, *lingua nativa, materna, vernacula.*

Muh, *f. f.* vilaine, carogne, *prostitutum, alacaria meretrix.*

Mütze, *f. f.* calote, bonnet, coiffe, *pileus, mitra, capitis integumentum.*

Myrrhen, *f. f.* la myrrhe, *myrrha.*

aus Myrrhen, de myrrhe, *myrrheus.*

Myrte, *f. f.* un myrte, *myrtus.*

Myrten, *adj.* de myrte, *myrtens.*

Myrtenbaum, *f. m.* un myrte, *myrtus.*

Myrtenbeere, *f. f.* le fruit de myrte, *fructus myrtinus.*

Myrtengarten, *f. m.* lieu planté de myrtes, *myrtetum.*

Myrtenkranz, *f. m.* couronne de myrte, *sertum myrteum.*

Mystisch, *adj.* mystique, *mysticus.*

M.

Maat, f. f. couture, *sutura*.

Mabe, f. f. le moyeu de la roue, *modiolus rotae*.

Mabel, f. m. le nombril, *umbilicus*.

Mabelkraut, f. m. le nombril de Venus, *umbilicus veneris*.

Maabering, f. m. frette, l'anneau de fer, qui est autour de moyeu de la roue, *annulus ferreus modiolii*.

Nach, *prep.* après, *post*.

nach selon, *juxta*.

nach dem Abendessen, après le souper, *post cenam*.

nach meinem Gutdünken, selon mon sens, à mon sens, *juxta meam sententiam, ut equidem arbitror, me judice*.

nach und **nach**, peu à peu, petit à petit, insensiblement, *paulatim, sensim*.

nach der Ordnung, par ordre, *ex ordine*.

nach Gewohnheit, comme de coutume, *pro more*.

nach Vermögen, selon mes forces, *pro virili (parte)*.

nach Beschaffenheit der Sache, selon que les choses iront, *pro re nata*.

Nachäffen, v. a. imiter, contrefaire, copier ridiculement, *imitari aliquid perverse*.

was ich thue, das äffet man mir nach, on imite toutes mes actions, *omnes meas actiones imitantur*.

die Kunst äffet der Natur nach, l'art imite la nature, *ars est natura imitatrix*.

Nachäffer, f. m. un imitateur, un singe, copie, *imitator ridiculus, simia*.

die Deutschen sind die Nachäffer der Franzosen, les Allemands sont les singes des Français, *Gallorum simia sunt Germani. (Probo dolor!)*

Nachäffung, f. f. imitation ridicule, *imitatio ridicula*.

Nacharten, v. n. einem nacharten, imiter q., suivre les traces de q., lui ressembler en ses qualités, *imitari aliquem, in alicujus mores abire, indolem alicujus representare*.

Nachbar, f. m. un voisin, *vicinus*.
er ist mein Nachbar, il est mon voisin, *vicinus meus est*.

Nachbarinn, f. f. voisine, *vicina*.

Nachbarschaft, f. f. le voisinage, *vicinia*.

in der Nachbarschaft wohnen, demeurer dans le voisinage, *in viciniā habitare*.

gute Nachbarschaft halten, voisinier, être bon voisin, *bonum præbere vicinum*.

Nachbellen, v. a. einem nachbellen, aboyer après q., *latrare post aliquem*.

Nachbild, f. n. copie, *exemplum*.

Nachdem, *conj.* après, selon que, *postquam, prout*.

nachdem er vernommen hat, après qu'il eut appris, ayant appris, *postquam audiisset*.

nachdem er sich aufführen wird, selon qu'il se conduira, *prout se gesserit*.

Nachdenken, v. n. longer, penser, faire réflexion, ruminer, rêver, *considerare, meditari, anmo ponderare*.

ich will der Sache nachdenken, j'y penserai, *cogitabo ista de re*.

Nachdenken, f. n. la méditation, réflexion, délibération, *consideratio, meditatio, cogitatio*.

etwas durch fleißiges Nachdenken ergründen, approfondir une chose par de continuelles méditations, *rem diligenti meditatione detegere*.

Nachdenkend, *adj.* méditatif, *meditabundus*.

Nachdenklich, *adj.* digne de réflexion, spéculatif, *memorabilis, notabilis, argutus*.

Nachdruck, f. m. la force, impression, l'emphase, *emphasis, vis, pondus*.

seine Reden haben keinen Nachdruck, ses paroles n'ont point de force, *sermo ejus efficacia caret*.

Nachdruck eines Buches, contrefaçon, impression faite sur une copie, *iterata, fictiva libri editio*.

Nachdruck von dem Wein, le pressurage, vin de pressoir, *vinum secunde pressurae*.

Nachdrucken, v. a. ein Buch, imprimer un livre suivant une copie, le contrefaire, *imprimere librum ad aliud exemplum*.

Nachen, f. m. barque, nacelle, petit bateau, *cymba, scapha, linter*.

Nacheifern, v. n. avoir de la jalousie, de l'émulation, *emulari*.

Nacheiferer, f. m. émule, *emulator*.

Nacheiferung, f. f. émulation, *emulatio*.

Nacheilen, v. n. einem, pour suivre q., *persequi aliquem*.

Nacheilen, f. n. la poursuite, *persecutio*.

Nacheinander, *adv.* l'un après l'autre, *successive, ordine*.

Nachernbte, f. f. le glanement, *spicilegium*.

Nachernbten, v. n. ramasser les épis après les moissonneurs, glaner, *legere spicas*.

Nachfabr, f. m. un successeur, *successor*.

Nachfahr in dem Reiche, successeur dans le Royaume, *successor regni*.

die Nachfahren, la postérité, *posterii*.

Nachfahren,

Nachfahren, v. n. succéder, *succedere*.
nachfahren, suivre en chariot ou en bateau,
sequi aliquem curru vel navi.

Nachfahrt, f. f. la succession, *successio*.

Nachfolge, f. f. la succession, *successio*.

Nachfolge, l'imitation, *imitatio*.

Nachfolgen, v. n. suivre, *sequi*.

nach dem Leid folget Freude, le plaisir suc-
 cède à la douleur, *dolorem voluptas si-*
quitur.

einem auf dem Fuße nachfolgen, suivre q.
 pas à pas, *premre alicujus vestigia*.

einem in seinem Ante nachfolgen, succéder
 à q., être le successeur de q. dans la
 charge, *succedere alicui in munere*.

einem nachfolgen, imiter, suivre q., *imitari*,
sequi aliquem.

Nachfolger, f. m. un successeur, imitateur,
successor, imitator.

Nachforschen, v. n. rechercher, éplucher,
 s'enquérir, s'informer, *inquirere, inda-*
gare, investigare.

einer Sache fleißig nachforschen, s'enquérir,
 s'informer, soigneusement d'une affaire,
diligenter rem inquirere, aliquid rimari
diligentissime.

Nachforschung, f. f. la recherche, enquête,
 l'information, *investigatio, inquisitio*,
percontatio.

Nachfrage, f. f. enquête, *inquisitio*.

eine Nachfrage anstellen, se faire informer,
 prendre information, *inquirere, sci-*
scitari.

Nachfragen, v. n. s'enquérir, s'enquêter,
 s'informer, *inquirere, percontari*.

Nachgänger, f. m. un laquais, *pedisequus*.

Nachgeben, v. a. rendre, ajouter, *reddere*,
superaddere.

Nachgeben, v. n. céder, relâcher, *cedere*,
remittere.

er will ihm nichts nachgeben, il ne lui veut
 céder en rien, *n. illa in re ei vult ce-*
dere.

man muß den Stärkern nachgeben, il faut
 céder aux plus forts, *cede majori*.

willst du tauschen so sollst du funfzig Thaler
mir nachgeben, si tu veux troquer (chan-
 ger) tu me donneras cinquante écus de
 retour, *si mecum permutare vis, 50 impu-*
riales insuper addes.

Nachgeben, f. n. condescendance, déféren-
 ce, obéissance, soumission, *cessio, obser-*
vantia, obsequium, concessio.

Nachgebur, f. f. arrière faix, *secun-*
dina.

Nachgehen, v. n. suivre, *sequi*.

einem auf Zeit und Leben nachgehen, dres-
 ser des embuches à q., *insidiari alicui-*
jus vite.

seinem Ante nachgehen, faire la charge,
 l'on devoir, s'acquies de la charge, *sa-*
tisfacere officio suo.

Nachgebends, adv. après, ensuite, *postea*,
posthac.

Nachgeschmack, f. m. le déboire, faveur
 désagréable, *ingratus, injucundus sapor*.

Nachgraben, v. a. miner, *suffodere ter-*
ram.

Nachgras, f. n. le regain, *foenum cordum*.

Nachgrübeln, v. n. rechercher, avec soin,
 faire une exacte recherche, raffiner, spé-
 culer, *scrutari sollicite, diligentissime ri-*
mari.

Nachgrübeln, f. n. la recherche, *scrutatio*.

Nachgrübler, f. m. spéculateur, *indagator*,
rimator.

Nachhängen, v. n. & a. s'abandonner, s'é-
 tudier à une chose, *consuetari, se dedere*
alicui rei.

seinen Begierden nachhängen, s'abandon-
 ner à ses passions, *indulgere cupidita-*
tibus.

Nachhauen, v. n. & a. poursuivre l'enne-
 mi dans la fuite l'épée dans les reins,
fugientium tergis inharere, stricto gladio
fugientes persequi.

Nachhelfen, einem, v. a. aider q. qu'il
 puisse suivre; ajouter à ce qui manque,
juvare aliquem, ut ceteros attingat, ma-
nun alicui porrigere auxiliatricem.

Nachhochzeit, f. f. le festin qu'on fait
 après le jour de nocces, *reposita*.

Nachjagen, einem, v. a. & n. poursuivre q.,
persequi aliquem.

dem Frieden nachjagen, s'appliquer à entre-
 tenir la paix, *paci studere*.

Nachjagung, f. f. la poursuite, *persecu-*
tio.

Nachkommen, v. a. & n. suivre, venir
 après; it. oblervver, *sequi; consequi*.

den Geboten Gottes nachkommen, oblervver
 les commandemens de Dieu, *sequi man-*
data Dei.

er wird mir nachkommen, il viendra après
 moi, *sequetur me*.

Nachkommenlinge, f. m. la postérité, les de-
 scendants, les neveux, *posteri, nepotes*.

Nachkriechen, v. a. & n. se traîner après,
reptando sequi.

Nachlallen, v. a. & n. imiter le cri d'un
 petit enfant, *vagiturum imitari*.

Nachlaß, f. m. nachgelassene Güter, hérita-
 ge, succession, *hereditas*.

Nachlaß, Abzug, rabais, rabat, *de pretio de-*
cessio, de summa detractio.

Nachlaß, Mäßigung, f. f. modération, *mo-*
deratio.

Nachlass der Arbeit, relâche, *a labore revissio*.

Nachlass der Zucht, le relâchement, *disciplina solutio*.

Nachlass der Kälte, refroidissement, *frigoris remissio*.

Nachlass der Affecten, attiédissement, *animi motuum relaxatio*.

Nachlassen, *v. a.* von der Summe, retrancher, déduire de la somme, *de summa deducere, detrabere*.

nachlassen, schenken, pardonner, faire grace, *remittere, largiri*.

nachlassen, etwas Gespanntes, lâcher, relâcher, débânder, *saxare, relaxare*.

es soll dir nicht nachgelassen werden, vous n'en demeurerez pas impuni, *impune non feres*.

er läßt, giebt ihm an Weisheit nichts nach, il ne lui cede point en sagesse, il est aussi sage que lui, *sapientia ei inferior non est*.

nachlassen, cesser, désister, se déporter, *cessare, desistere, intermittere*.

von seinem Rechte nachlassen, relâcher de son droit, *de suo jure concedere*.

von Sünden nachlassen, quitter les péchés, *desistere a peccatis*.

er läßt mit dem Saufen nach, il quitte la débauche, Pyrognerie, *a compositationibus, ebrietate desistit*.

von seinem unordentlichen Wesen nachlassen, se déporter de ses dérèglements, *relinquere vitam dissolutam, ad meliorem frugem redire*.

nachlassen, gestatten, permettre, laisser, *permittere, sinere*.

Nachlässig, *adj.* négligent, paresseux, lâche, nonchalant, *negligens, ignavus, fucors*.

Nachlässig, *adv.* négligemment, nonchalamment, *negligenter, oscitanter*.

Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit, *f. f.* la négligence, nonchalance, *negligentia, socordia*.

Nachlassung, *f. f.* cessation, intermission, permission, indulgence, rémission, pardon, *cessatio, intermissio, permissio, indulgentia, remissio, venia, condonatio*.

Nachlassung von der Summe, la diminution, la remise, le retranchement de la somme, *diminutio summae, de summa remissio*.

Nachlaufen, *v. n.* courir après, *persequi*. einem Amte nachlaufen, poursuivre, briguer une charge, *persequi, ambire munus*.

Nachlaufen, *f. n.* la poursuite, *persecutio*.

Nachlese, *f. f.* le glanement, les glanures, le grappillage, *spicilegium, racematio*.

Nachlesen, *v. a.* grapiller, *relictas uvae legere, racemari*.

Nachleser, *f. m.* glaneur, grappilleur, *spicas legens, racemator*.

Nachmachen, *v. a.* imiter, contrefaire, *imitari, effingere*.

Nachmahlen, *v. a.* contrefaire, copier d'après l'original, *imitari, tabulam pictam imitari*.

eines Hand nachmahlen, contrefaire l'écriture de q., *imitari alicujus scripturam*.

Nachmahlig, *adj.* suivant, postérieur, *posterior*.

Nachmals, *adv.* après, ensuite, de nouveau, *posthac, postea, rursus*.

Nachmalzeit, *f. f.* le desert, *mensa secunda*.

Nachmast, *f. f.* arrière-panage, *extrema pecoris pastio*.

Nachmittag, *adv.* après-midi, *a meridie*.

Nachmittag, *f. m.* Zeit, l'après-midi, l'après-dinée, *hora pomeridiana, pomeridianum tempus*.

Nachmittäglich, *adj.* d'après-midi, *pomeridianus*.

Nachrede, *f. f.* le rapport; la médisance, la calomnie, *relatio; detractio, calumniatio*. um die Nachrede zu verhüten, pour éviter la médisance, *ad fugiendam calumniam*.

Nachreden, *v. n.* redire ou répéter les paroles de q., *sequi dicentem, alicujus verba repetere*.

einem übels nachreden, parler mal, médire de q., *maledicere alicui, ei obrectare*.

Nachreisen, *v. n.* suivre q., faire le voyage après lui, *aliquem sequi*.

Nachreue, *f. f.* le repentir, *penitentia*.

Nachricht, *f. f.* avis, nouvelle, rapport, avertissement, information, instruction, *documentum, nuncius, narratio, relatio*.

ich habe Nachricht bekommen, j'ai appris, j'ai regu la nouvelle, *comperi, ad auris meas pervenit*.

Nachrichter, *f. m.* l'exécuteur, le bourreau, *judicii supremi vindex*.

Nachruhm, *f. m.* la gloire, renommée, *celebritas, fama, gloria*.

Nachrühmen, *v. a.* dire, publier qch. à la louange de q., *laudare aliquid, laudibus extollere*.

Nachsage, *f. f.* le rapport, *relatio*.

Nachsagen, *v. a.* rapporter, *dicere audita*. er hat mir Uebels nachgesagt, il a médit de moi, *male mihi dixit*.

Nachsammeln, *v. a.* ramasser après, *post legere*.

die Aehren nachsammeln, glaner, *spicas legere relictas*.

Nachsaß,

Nachsatz, *f. m.* la conclusion d'une période; la mineure, *apodosis*; *minor propositio*.
Logic.

Nachschauen, *v. a.* regarder après, suivre de la vue, *oculis prosequi, sequi*.

Nachschicken, *v. a.* envoyer après, *mittere post alium*.

Nachschiffen, *v. a.* poursuivre en bateau, faire voile après q., *navigio, velis aliquem insequi*.

Nachschlagen, *v. n.* imiter, suivre, *imitari, sequi*.

dem Vater nachschlagen, ressembler à son père, *respondere patri, patriisare*.

er schlägt mir nicht nach, il ne me ressemble pas, *non mea premis vestigia*.

in einem Buche nachschlagen, chercher dans quelque livre, feuilleter, *librum evolvere, adire*.

Nachschlüssel, *f. m.* fausse - clé, passe - partout, *clavis adulterina, communis*.

Nachschmerzen, *f. m.* er empfindet noch davon die Nachschmerzen, il s'en ressent encore bien, *adhuc ejus habet reliquias*.

Nachschreiben, *v. a.* copier, transcrire, écrire sous la dictée, *describere, calamo excipere*.

Nachschreien, *v. a. & n.* crier après q., *clamore aliquem insequi*.

Nachsehen, *v. n.* regarder après, suivre des yeux, *oculis prosequi, insequi*.

nachsehen, versatten, coniver, user d'indulgence, *indulgere, connivere*.

Nachsehen, *f. n.* indulgence; connivence, *indulgentia, nimia licentia*.

das Nachsehen haben, n'en avoir d'autre chose que la vue, *praetermitti, postponi*.

Nachsetzen, *v. a.* mettre après, postposer, négliger, *postponere, posthabere, negligere*.

einem eilends nachsetzen, poursuivre q. vivement, *celeriter aliquem persequi*.

Nachsicht, *f. f.* délai, répit, *procrastinatio, cunctatio*.

Nachsicht der Eltern gegen die Kinder, indulgence, facilité, *conventia, blanda parentum indulgentia*.

Nachsinnen, *v. a. & n.* méditer, penser, faire réflexion, *cogitare, meditari*.

er hat der Sache nachgesonnen, il y a pensé long - tems, *diu ea de re cogitavit*.

Nachsinnen, *f. n.* la méditation, réflexion, *consideratio, meditatio*.

nach fleißigem Nachsinnen, après y avoir mûrement pensé, *re diligenter expensa, pensiculate examinata*.

Nachsinns, *adj.* théorique, *theoreticus*.

Nachsporge, *f. f.* Vorsporge verbietet Nachspor-

ge, il faut bien consulter avant qu'entreprendre, *Prometheus qui est, non eris Epimetheus*.

Nachspeise, *f. f.* le dessert, le fruit, *bellaria, mensa secunda*.

Nachspiel, *f. n.* nach einer Comödie, la farce, *embolium*.

Nachsprechen, *v. a.* répéter les mots de q., *repetere alicujus verba*.

Nachspüren, *v. a.* suivre à la piste, à la trace, rechercher, poursuivre, *investigare, indagare*.

nachspüren, wie die Hunde, quêter, *vestigare*.

Nachspürung, *f. f.* la recherche, la poursuite, la perquisition, *investigatio, indagatio, inquisitio*.

Nächst, *adj.* proche, prochain, suivant, *proximus, citimus, sequens*.

der nächste Preis, le dernier prix, le plus juste prix, *pretium ultimum, equissimum*.

der nächste Weg, le plus court chemin, *via brevissima*.

bey der nächsten Gelegenheit, à la première occasion, *occasione quamprimum data*.

nächst Gott, avec l'aide de Dieu, *cum Deo*.

Nächster, *f. m.* prochain, *proximus*.

ich bin mir selbst mein Nächster, charité bien ordonnée commence par soi-même, *proximus egomet mibi*.

die Nächsten, (Anverwandten,) les proches, *necessarii*.

Nächstfolgend, *adj.* nächstkommend, prochain, *subsequens*.

Nachstehen, *v. a. & n.* einem Dinge nachstehen, affecter, rechercher, ambitionner, *ambire, aucupari, affectare*.

nachstehen, gering angesehen seyn, être négligé, postposé, *negligi, postponi*.

Nachstellen, *v. a. & n.* mettre après, *postponere*.

einem nachstellen, dresser des pièges, des embûches à q., *alicui insidiari*.

Nachstellung, *f. f.* poursuite, piège, embûches, *persecutio, insidiatio, insidia*.

Nachstopeln, *v. a. & n.* glaner, *relictas colligere spicas*.

Nachstreben, *v. a.* einem Dinge nachstreben, aspirer, briguer, rechercher, ambitionner, *aliquid sectari, aucupari, affectare, rei inhiare*.

Nachsuchen, *v. a.* chercher, rechercher, *inquirere, investigare*.

in den Büchern nachsuchen, chercher dans les livres, feuilleter les livres, *pervolvere libros, in libris inquirere*.

Nachsuchung, *f. f.* la recherche, l'enquête, *inquisitio, investigatio*.

Nacht, *f. f.* la nuit, *nox*.

einem eine gute Nacht wünschen, donner
le bon soir, souhaiter une heureuse nuit.
a q., *fellicem, placidam alicui noctem pre-*
cari.

spät in die Nacht hinein arbeiten, travailler
bien avant dans la nuit, *in multam no-*
ctem laborare.

die ganze Nacht hindurch, durant toute la
nuit, *per totam noctem*

es ist Nacht, il est nuit, *nox est.*

es wird Nacht, la nuit approche, s'avance,
il fait nuit, *nox apparet, ingruit, noctes it.*

zu Nacht, bey Nacht, de nuit, *noctu.*

zu Nacht essen, souper, *cenare.*

heutere, finstere Nacht, nuit claire, obscure,
nox clara, obscura.

bey der Nacht sind alle Ränhe schwarz, de
nuit tous chats sont gris, *nocte latent*
mende.

Nachtarbeit, *f. f.* travail fait à la chandelle,
lucubratio.

Nachtarbeit, von Gelehrten, les veilles, *lu-*
culationes eruditorum.

Nachdieb, *f. m.* larron de nuit, *fur no-*
cturnus.

Nachessen, *f. n.* le souper, *cæna.*

einen zum Nachessen laden, prier à souper,
invitare ad cœnam.

Nachtseule, *f. f.* un hibou, chat-huan, *no-*
ctua, bubo.

Nachtgestir, *f. m. pl.* des spectres, phantô-
mes, *spectra, lemures.*

Nachtgeschirr, *f. n.* Nachtopf, un pot de
chambre, *matula.*

Nachtgespenst, *f. n.* un spectre, phantôme,
spectrum, terriculum nocturnum.

Nachtgesicht, *f. n.* une vision qu'on a de
nuit, *visio nocturna.*

Nachtraube, *f. f.* un bonnet de nuit, *vitta*
cubicularia, lecticaria calantica.

Nachtheil, *f. m.* le dommage, la perte, le
prejudice, *damnum, dispendium, detri-*
mentum.

dieses bringet mir großen Nachtheil, cela
m'apporte, ou cause un grand domma-
ge, ou prejudice, *magnum id mihi affert*
damnum.

Nachtheilig, *adj.* dommageable, nuisible,
préjudiciable, *damnosus, nocens.*

dieses ist mir sehr nachtheilig, cela m'est
tort préjudiciable, *admodum est mihi di-*
spendiosum, daninosum.

die Unmäßigkeit ist der Gesundheit nachthei-
lig, la débauche nuit à la santé, *intem-*
perantia sanitati est noxia.

Nachtun, *v. a.* imiter, *imitari.*

er hat mir es nachgethan, il m'a imité en
cela, *me hac in re imitatus est.*

Nachtigall, *f. f.* un rossignol, *luscinia.*

Nachtrich, *f. m.* le desert, *mensa secunda.*

Nachtlager, *f. n.* le gîte, la couchée, *locus*
pernoctandi, mansio.

wo hast du dein Nachtlager gehabt? où avez
vous couché? *unpernoctasti?*

sein Nachtlager unter dem freyen Himmel
haben, passer la nuit sous le ciel, loger
à la belle étoile, à l'enseigne de la lune,
sub divo, dio, luvæ aperto pernoctare.

Nächtlich, *adj.* de nuit, *nocturnus.*

Nachtlicht, *f. n.* chandelle de veille, mortier
de veille, *noctiluca, lucerna cubicularia.*

Nachtmahl, *f. n.* la cène, *cæna.*

das Nachtmahl des Herrn, la sainte cène,
la communion, *sacra cæna, synaxis.*

das heilige Nachtmahl halten, faire, célé-
brer la sainte cène, *sacram cœnam su-*
mere, sacra synaxi uti.

Nachtmännlein, *f. n.* le cochemar, *incu-*
bus.

Nachtmord, *f. m.* meurtre fait de nuit, *cæ-*
des nocturna.

Nachtmücke, *f. f.* mouche luisante de nuit,
ver luisant, *lampyris, cicindela.*

Nachtmuß, *f. f.* une sérénade, *nocturnus*
ad fores concertus.

Nachtmütze, *f. f.* bonnet de nuit, *mitra,*
matella cubicularis.

Nachtrabe, *f. m.* corbeau de nuit, *nycti-*
corax.

Nachtrab, *f. m.* l'arrière-garde, *postrema,*
extrema acies.

Nachtrachten, *v. a.* rechercher, tâcher d'ob-
tenir, pourl suivre, *ambire, affectare.*

nach Geld und Gut trachten, tâcher à amas-
ser des biens, *inbuare opibus.*

Nachtragen, *v. a.* porter après, *ponere quid*
ferre.

einen Haß nachtragen, témoigner son res-
sentiment, garder la haine qu'on a con-
tre q., *odium implacabile in aliquem ge-*
rere.

Nachtreten, *v. n.* marcher après, imiter,
sequi, imitari.

Nachtreterinn, *f. f.* suivante, *pedissequa.*

Nachtshatten, *f. m.* la morelle, *tolanum,*
solanum, hesperis.

Nachtschwärmer, *f. m.* coureur de nuit,
nocturnus, noctuabundus.

Nachtstille, *f. f.* le silence de la nuit, *silen-*
tium noctis, conticinium.

Nachtstuhl, *f. m.* chaise percée, *lasanum,*
sella familiaris.

Nachtvogel, *f. m.* oiseau de nuit, frelaye,
avis nocturna, strix.

Nachtwache, *f. f.* la veille, *vigilia.*

Nachtwache, Schaarwache, le guet, *vigiles,*
circuitores.

um die dritte Nachtwache, à la troisième
veille, circa tertiam vigiliam.
Nachwärts, adv. après, puis après, *postea*,
postibac.
Nachwehe, f. f. le reste où le ressentiment
de la maladie, douleurs que ressentent
les accouchées après l'enfantement, *re-*
liquia morbi, dolores post partum.
Nachwelt, f. f. postérité, *posteritas*.
Nachwind, f. m. le vent favorable, *ventus*
secundus.
den Nachwind haben, avoir le vent en poupe,
vento secundo navigare uti.
Nachzahlen, v. a. payer ce qui manque,
que desunt, restant, solvere.
Nachziehen, v. a. suivre, marcher après,
sequi, persequi.
Nachzug, f. m. la suite, *sequela*.
der Nachzug in einem Heere, l'arrière-
garde, *postremum agmen*.
Nacken, f. m. la nuque, le chignon du
cou, *cervix*.
Nackend, adj. nu, *nudus*.
einen nackend ausziehen, mettre tout nud,
nudare aliquem.
Nadel, f. f. aiguille, *acus*.
den Faden in die Nadel thun, ihn einfädeln,
enfiler une aiguille, *filum in acum tra-*
ficere.
Haarnadel, aiguille de tête, poinçon, *acus*
crinalis, discerniculum.
Stricknadel, aiguille à tricoter, *bucillus*
ferreus textorius.
Nadelbüchsen, f. n. aiguillier, *acuum theca*.
Nadelknopf, f. m. tête d'épingle, *acus en-*
put.
Nadelkissen, f. n. pelote, *acicularius pul-*
vinus.
Nadelloch, f. n. Nadelöhr, f. n. le trou
d'une aiguille, *foramen acus*.
Nadelspitze, f. f. la pointe d'une aiguille,
acies acus.
Nadler, f. m. un aiguillier, faiseur d'aigui-
les, *acicularius, acuarius*.
Nagel, f. m. an Händen und Beinen der
Menschen, an Klauen der Thiere, un on-
gle, *unguis*.
Nagel, Klauen, serres, griffes, *falcati un-*
gues, falcule.
den letzten Tropfen Wein auf den Nagel
gießen und trinken, faire rubis sur l'on-
gle, *poculum exhaurire, ita, ut ne guttu-*
la quidem remaneat.
die Nagel abschneiden, couper, rogner les
ongles, *resecare, recidere unguis*.
eiserne Nagel, un clou de fer, *clavus fer-*
reus.
Hufnagel, clou à ferrer les chevaux, *clavus*
soleae equinae.

Lattnagel, clou de charpente, *clavus sigil-*
laris.
hölzerner Nagel, une cheville, *clavus li-*
gnens.
einen Nagel ausziehen, arracher un clou,
clavum evellere.
einen Nagel einschlagen, faire entrer, s'icher,
enfonce un clou, *pungere, adigere cla-*
vum in &c.
nicht eines Nagels breit weichen, tenir tête
à q., *ne transversum quidem unguem*
discedere.
eine Sache an den Nagel hängen, accro-
cher, négliger, retarder une chose, *mo-*
ram injicere, aliquid negligere.
Nagelarbeit, f. f. Nagelhandel, f. m. clou-
terie, *opificium clavarium*.
Nägelein, f. n. Gewürznelke, le girofle, *ca-*
riophyllum. f. Nelke.
Nagelisen, f. n. die Nagel zu machen, clou-
vière, *instrumentum ad clavos forman-*
dos.
Nagelkopf, f. m. la tête d'un clou, *caput*
clavi.
Nägelein, f. n. petit ongle, petit clou; it.
un œillet, *unguiculus, clavulus; cario-*
phyllum.
Gewürznägelein, clou de girofle, *cario-*
phyllus aromaticus.
Nageln, v. a. annageln, clouer, attacher
avec des clous, *figere, affigere clavus*.
Nagelneu, adj. tout neuf, tout battant
neuf, *recentissimus, recens tanquam ex*
incute.
Nagelschmied, f. m. Nagler, cloutier, fai-
leur de clous, *clavarius, faber clavarium*.
Nagen, v. a. ronger, roder.
ein nagendes Gewissen, les remords de con-
science, *morsus, vermis conscientiae*. Th.
Nagen, f. n. des Gewissens, les remords de
la conscience, le ver rongeur, *conscientia*
torquens, carnifex. Thepl.
Nahe, adj. proche, voisin, *propinquus, vi-*
cinus.
Nahe, adv. proche, près, *prope, in vicino*.
bey nahe, presque, peu s'en faut, *ferè, pro-*
pe modum.
ich wäre bey nahe ums Leben gekommen,
j'ai failli à perdre la vie, *parum absuit,*
quin ibi perierim.
er hält sich bey nahe stets im Felde auf, il
est presque toujours aux champs, *ferè*
semper ruri se continet.
er sitzt nahe bey ihm, il est assis proche de
lui, *prope illum sedet*.
nahe bey der Stadt, proche de la ville,
prope urbem.
sehr nahe seyn, être tout près, *proximum*
esse.

das gehet mir sehr nahe, zu Herzen, cela me tient fort à cœur, hoc mihi est curae cordis.
 der Feind ist nahe, l'ennemi est tout proche, propinquus est hostis.
 einem zu nahe treten, oder reden, piquer jusqu'au vif, blesser l'honneur de q.
 verbis aliquem propius tangere, ulcus pun- gere, famam ledere.
 nahe verwandt, proche parent, ou allié, consanguineus, affinis.
 nahe Freund, proche parent, propinquus, cognatus.
 nahe Freundschaft, consanguinité, affinité; it. étroite amitié, consanguinitas, propin- quitas, affinitas.
 dem Tode nahe seyn, avoir un pied dans la fosse; tuer à la fin, altum pedem in cymba Charontis habere?
 Nähe f. f. la proximité, lieu proche, le voisinage, propinquitas, vicinia.
 in der Nähe seyn, être tout proche, ou dans le voisinage, être à portée, propin- quum, in propinquo, vicino esse.
 Nähen, herzunähen, v. n. s'approcher, ap- propinquare, approximare.
 unser Tod nähet sich alle Augenblicke, notre fin s'approche à tous momens, singulis momentis paulo noster appropinquat.
 sich den Mauern einer Stadt nähern, s'ap- procher des murailles d'une ville, mae- nibus urbis accedere.
 Nähen, v. a. coudre, suere.
 Nähen, f. n. la couture, sutura.
 Näher, adv. plus pres, plus proche, pro- prius, propius.
 näher, wohlfeiler, à meilleur marché, à moindre prix, minoris, vilioris pretii.
 Nähe una, f. f. l'approche, proximitas, ac- cesso propior, appropinquatio.
 Nächste, adj. le plus proche, proximus.
 er ist mein nächster Nachbar, il est mon plus proche voisin, proximus meus vici- nus est.
 der nächste Weg, le plus court chemin, proxima via.
 Nähnadel, f. f. aiguille, acus ad suendum apta.
 Nähkuss, f. m. Nähküssen, f. n. pelote de toilette, acicularum putillus.
 Nahren, v. a. nourrir, entretenir, don- ner la nourriture, nutrire, alere, su- scientare.
 sich mit Wurzeln nähren, se nourrir de ra- cines, radicibus vivere.
 aus dem gemeinen Sackel genähret werden, être nourri aux dépens du public, ali- fontibus publicis.
 Nährer, f. m. un nourricier, nutritor.

Nährerin, f. f. nourrice, nutritrix.
 die Erde ist eine Nährerin aller Thiere, la terre est la nourricière de tous les ani- maux, tellus omnium animantium est al- trix, alumna.
 Nährhaft, adj. nourrissant, nutritif; la- crati, industrieux, nutritibilis, alibilis; industrius.
 Nährlich, adv. faim, à peine, vix, egre.
 Nährstand, f. m. l'ordre économique, sta- tus economicus.
 Nahrung, f. f. la nourriture, le vivre, ali- ment, la sustentation, victus, nutrimen- tum, alimentum.
 seine Nahrung mit Angst und Noth gewin- nen, gagner sa vie avec beaucoup de peine, sibi victum in comparare.
 Nahrung, l'entretien, la nourriture, nu- tritio, nutriment.
 ein Baum hat seine Nahrung von den Wur- zeln, un arbre prend la nourriture des racines, arbor ex radicibus haurit nutri- mentum.
 Nährnährer, f. m. le suc nourricier, suc- cus nutritivus.
 Nähme, oder Name, f. m. le nom, no- men.
 Taufname, Geschlechtsname, oder Zuname, nom de baptême, nom de famille, ou surnom, nomen baptivum, nomen familiae, cognomen.
 im Namen Gottes, au nom de Dieu, in nomine Dei, bono cum Deo.
 jedem Dinae seinen rechten Namen geben, nommer chaque chose par son nom, di- re les choses comme elles sont, siapham scapham, sicut dicere pecum, dicere, quod n. est.
 mit Namen nennen, appeler par son nom, nomine suo vocare.
 einen Namen haben, s'appeller, se nommer, appellari, nominari.
 mit Namen, nommément, nominatim.
 einen Namen geben, appeler, nommer, nominare, nomen imponere.
 Name, guter, berühmter Name, renommée, estime, bruit, réputation, fama, existimatio, nomen, celebritas.
 sich einen ewigen Namen machen, s'acque- rir une réputation ou gloire éternelle, se rendre fameux, célèbre, perennem, eternam sibi gloriam comparare.
 einen guten, bösen Namen haben, être en bonne, mauvaise réputation, bene, male audire.
 nach einem ewigen Namen streben, tâcher d'éterniser, d'immortaliser son nom, ad famam seu nominis aeternitatem aspirare.
 seines Namens Gedächtnis stiften, établir la mé-

la mémoire de son nom, *sempiterna hominum memoria nomen suum consecrare*.
 Name, Schein, le prétexte, la couleur, *prætextus, species*.

unter dem Namen, sous prétexte, couleur, *sub specie, nomine*.

Namenstag, *f. m.* la fête d'une personne, la fête d'un nom, *dies nominis, onomasticus dies*.

Namhaft, *adj.* ansehnlich, célèbre, renommé, considérable, *celebris, notabilis, inclutus*.

eine namhafte Summe Geldes, une somme considérable d'argent, *magna pecunie summa, ingens auri argentique pondus*.

etwas namhaft machen, nommer qch., l'appeller par son nom, *nominare quid, suo aliquid nomine appellare*.

Namen, *v. a.* nommer, appeler, donner un nom, *nominare, appellare, nomine insignire*.

Namur, Namur, Namurcum.

Napf, *f. m.* une écuelle, une terrine, *caenus*.

Napfvoll, écuellée, *quantum scutella capis*.

Naphta, *f. f.* la naphte, *naphta*.

Narbe, *f. f.* une cicatrice, une plaie, balafre, *cicatrix*.

Narbicht, *adj.* plein de cicatrices, balafre, *cicatricosus*.

Narcisse, *f. n.* narcisse, *narcissus*.

Narde, *f. f.* le nard, *nardus*.

Nardenblume, *f. f.* la fleur de nard, *flos nardi*.

Nardenöl, *f. n.* huile de nard, *oleum nardi*.

Nardenölbe, *f. f.* parfum de nard, *unguentum nardinum*.

Nardenwasser, *f. n.* eau de nard, *aqua nardi*.

Narr, *f. m.* un fou, sot, un fat, *stultus, fatuus, stolidus*.

Echalls: Hofnarr, un bouffon, *ludio, morio*.

den Narren treiben, faire le fou, folâtrer, *nugari, agere stultum*.

zum Narren machen, faire devenir fou, rendre sot, *infatuare, ad insaniam adigere*.

für einen Narren halten, se jouer de q., *ludibrio aliquem habere*.

für einen Narren halten, prendre pour un fou, *pro stulto habere*.

sich für einen Narren brauchen lassen, servir de bouffon, *ludionem agere*.

er ist ein Narr zu seinem Nutzen, il est fou à son profit, c'est un niais de Pologne, *callidus ad suum questum est, intus sibi cavet, suo commodo desipit*.

einen Narren an einem, oder an etwas gefressen haben, être fou de q. ou de qch., *amore alicujus rei flagrare, insanire, caput esse*.

er hat den Narren an ihm gefressen, il a une folle passion pour lui, *stultus ejus amore capus est*.

Narrchen, *f. n.* petit fou, badin, *stultiloquus*.

Narregang, *f. m.* allée inutile, des pas perdus, *itio inanis, itus irritus*.

Narrenhäuslein, *f. n.* la maison des fous, à Paris les petites maisons, *hospitium stultorum, casula Parisina*.

Narrenfolbe, *f. f.* une marotte, *ridiculum figulum, quod præfert morio*.

Narrenfolbe, des masses cotonnées, *typha*.

Narrenpossen, *f. f.* folie, bouffonnerie, des sottises, *nuga, ineptia, gerra*.

Narrenpossen treiben, folâtrer, faire des sottises, badiner, *nugari, agere nugas, ineptire*.

Narrenscheu, *f. f.* die Narrenscheu ausziehen, die Narrenklappe ablegen, se guerir de la folie, cesser d'extravaguer, *relinquere nugas, stultitiam exuere*.

Narrenseil *f. m.* einen an dem Narrenseile herum führen, le jouer de q., le mener par le nez, *dolis aliquem circumducere, ut alicui subnere*.

Narrentheidung, *f. f.* sottises, bouffonnerie, impertinence, *nuga, ineptia*.

Narrentheidungen reden, dire des sottises, *stulta loqui*.

Narrenwerk, *f. n.* impertinence, niaiserie, sottise, *scurrilitas, nuga*.

Narrheit, *f. f.* la folie, la sottise, ineptie, *stultitia*.

Narrisch, *adj.* sot, fou, inepte, *stultus, stolidus, ineptus*.

Narrischer Weise, *adv.* sottement, follement, *stulte, dementer, temere*.

narrische Liebe, fol amour, amourrettes, *stultus amor, dementia*.

ein narrischer Kopf, un esprit bisarre, timbré, tantaique, *ridiculum caput, fatuus, delirus homo*.

narrisch thun, faire des sottises, extravaguer, *stulte agere, ineptire*.

Naschen, *v. a.* aimer, chercher des friandises, les bons morceaux; it. manger, jouer à la dérobee, *ligurire, cupedias sectari, catillare; clanculum libare aliquid*.

Näscher, *f. m.* Naschmaul, un friand, *liguritor*.

Naschhaft, *adj.* friand, *cupediarum cupidus*.

Näscht, *adj.* friand, dégouré, *gulosus, gula deditus*.

Naschmarkt, *f. m.* le marché aux friandises, *forum cupedinarium*.

Naschwerk, *f. n.* Näscheren, la friandise, *cupedia*.

- Nase**, *f. f.* le nez, *nasus*
Nase, Schnauze, muleau, groin, *rostrum*, *riehl s.*
die Nase putzen, se moucher, *emungere nasum*
durch die Nase reden, parler du nez, *nasiller*, *nasu vocem, verba emitere, de nare loqui.*
eine lange Nase bekommen, demeurer, se retirer avec un pied de nez, *spe sua excidere, repulsam ferre.*
bey der Nase herumführen, mener par le nez, *nasu suspendere adunco.*
einem die Thüre vor der Nase zuthun, fermer la porte au nez, montrer visage de bois, *portam praesentii ocludere, claud. re.*
unter die Nase reiben, reprocher, faire des reproches, *exprobrare, increpare.*
die Nase überall haben, mettre, fourrer son nez par-tout, *cuncta scire cupere, omnibus se immiscere.*
sich bey der Nase kucken, s'examiner soi-même, *in suum finum inspicere, seipsum noscere.*
in die Nase steigen, als Senf, prendre au nez; *nasum ferire, tuillare.*
Nasennase, breit eingezogene Nase, *camus, camard, simus, simo.*
Habichtsnase, krumm gebogene Nase, *nez aquilin, nasus aquilinus.*
Nasenband, *f. n.* muleliere, *pastomis.*
Nasenbluten, *f. n.* laignement de nez, *hemorrhagia, stilla narium, eruptio sanguinis e naribus.*
die Nase blutet ihm, il saigne du nez, *sanguinem per nares effundit.*
Nasengechwür, *f. n.* polype, ulcère au nez, *polypus, ozæna.*
Nasenhaar, *f. n.* le poil des narines, *vi-brisse.*
Nasenthorpel, *f. n.* l'entre-deux des narines, *dissepimentum nasi.*
Nasentbügel, *f. m.* eine lange Nase, un grand nez, *nasu, ingens nasus.*
Nasendächer, *f. n. pl.* les narines, *nar-es.*
Nasentüber, *f. m.* nasarde, chiquenaude sur le nez, *incursum naso iatitum.*
Nasentropf, *f. m.* la roupie, *naris stiria.*
Nasentuch, *f. n.* Schnupftuch, mouchoir, *strophium, muccinum.*
Naseweis, *adj.* béjaune, suffisant, critique, moqueur, *argutus, Aristarchus, nasutus.*
Naseweisheit, *f. f.* la pruderie, fausse sagesse, *falsa sapientia, argutia.*
Nasborn, *f. n.* rhinoceros, *rhinoceros.*
Nas, *adj.* mouillé, humide, moite, *madidus, uvidus, humidus.*

- nas machen**, mouiller, *madefacere*
nas Wetter, tems pluvieux, humide, *tempestas pluviosa, uda*
nas vom Schweiß, mouillé, trempé de sueur, *sudore madidus, madens.*
sein Gut an nasse Waaren legen, consommer tout son bien par la débauche, *bona sua potando perdere.*
ein nasser Bruder, un biberon, un buveur, *bibax, strenuus potator, bibulus, libaculus.*
Nassau, Nassau, *Nassovia.*
Nässe, *f. f.* Feuchtigkeit, humidité, *mador.*
Nath, *f. f.* couture, *satura*
Nätherinn, *f. f.* couturière, *fartrix.*
Nation, *f. f.* Volk, nation, peuple, *natio, populus, gens*
deutsche, französische, welsche u. Nation, la nation Allemande, Française, Italienne, &c. *Germanica, Gallica, Italica natio.*
National, *adj.* national, *ad nationem pertinens, domesticus.*
Nativität, *f. f.* Geburt, nativité, naissance, *nativitas, natales.*
einem seine Nativität stellen, faire son horoscope à q., *ex horoscopo eventura praedicere alicui, horoscopare.*
Nativitätssteller, *f. m.* astrologue, faiseur d'horoscopes, *astrologus, genethliacus.*
Nativitätsstellung, *f. f.* horoscope, *horoscopium.*
Natter, *f. f.* vipère, *aspic, vipera.*
Nattergeschicht, *f. n.* race de vipères, *propago viperarum.*
Natterwur, *f. f.* la couleuvrée, *dracunculus.*
Natterzunge, *f. f.* langue venimeuse, *lingua serpentina.*
Natur, *f. f.* la nature, la complexion, le temperament, *natura, corporis habitus, constitutio.*
Natur, le naturel, *ingenium.*
er hat etne gute Natur, il a un bon temperament, une bonne constitution, *firma & constans ejus valetudo est, optimo corporis habitus est.*
es ist ihm von Natur angeböhren, cela lui est naturel, *hoc ei a natura insitum est.*
von Natur, naturellement de la nature, *naturaliter, natura.*
der Natur gemäß leben, vivre selon les règles de la nature, *natura convenienter vivere*
er ist von Natur furchtsam, il est timide de son naturel, naturellement, *natura timidus est.*
eine alte Gewohnheit wird endlich zur Natur, une vieille habitude passe en nature, *consuetudo est altera natura.*

Naturalisiren, v. a. naturaliser, indigena
jus tribuere.

Naturalist, f. m. le naturaliste, qui natu-
ram pro rerum omnium auctore amplecti-
tar.

Naturalität, f. f. naturalité, jus civitatis
collatum exsere.

Naturell, f. n. le naturel, ingenium, natura.

Naturforscher, f. m. observateur, curieux
de la nature, speculator venatorque na-
turae.

Naturföndiger, f. m. un naturaliste, physi-
cien, physicus, rerum naturae indagator.

Naturföndigung, f. f. la physique, physica.

Natürlich, adj. naturel, naturalis.

natürlicher Sohn, fils naturel, filius illegi-
timus, notus.

natürlicher Weise, adv. naturellement, na-
turaliter.

Navarra, f. f. la Navarre, Navarra.

Neapel Naples, Neapolis.

Neapolitaner, f. m. Napolitain, Neapoli-
tanus.

Nebel, f. m. un brouillard, nebula.

es steigt ein Nebel auf, il s'élève un brouil-
lard, nebula ascendit.

der Nebel fällt herab, le brouillard tom-
be, decidit nebula.

Nebeligt, adj. couvert d'un brouillard.

nebuleux, nebulosus, nubilus.

es nebelt, es ist nebeligt Wetter, le ciel,

l'air est couvert de brouillards, caelum

est nebulosum, aer est nebulosus.

Nebellappe, f. f. un capuchon, cucullus.

Neben, prep. près, auprès, proche, juxta,

ad, pons, prope ad, secundum.

neben einem sitzen, être assis auprès de q.,

juxta aliquem sedere.

neben einander, à côté l'un de l'autre, jun-
ctim, juxta.

neben sich legen, mettre auprès de soi, met-
tre à part, seponere.

Nebenaufgabe, f. f. impôt extraordinaire,

gabelle extraordinariae.

Nebengeschäfte, f. n. Nebenarbeit, affaire

extraordinaire, travail qu'on fait à loisir,

parergon.

Nebenlinie, f. f. ligne collaterale, linea col-
lateralis.

Nebenmensch, f. m. le prochain, proximus,

alter.

Nebensache, f. f. un incident, l'accessoire,

litis appendix, parergon.

die Hauptsache, und die Nebensache, le

principal & l'accessoire, rei cardo &

parergon.

Nebenschöß, f. m. un rejetton qui naît au

pied d'un arbre, stolo.

Nebensonne, f. f. parhélie, parelius.

Nebensunde, f. f. les heures perduës, les
heures de loisir, hora succisiva, hora,
quibus sumus necessariis negotiis curis-
que vacui. Cic.

Nebenweib, f. n. concubine, pellex.

Nebenwerk, f. n. hors d'œuvre, parergon.

Nebenwind, f. m. un vent de côté, ventus

lateralis.

Nebenzelt, f. f. les heures perduës, hora

succisiva.

Nächst, siehe nächst.

Necher, f. m. Glus, le Nekre, Nicer.

Nesse, f. m. le neveu, nepos.

Nessinn, f. f. la niece, neptis.

Negelein, f. n. oeilier, cariophyllum.

Negociant, f. m. negociant, negotiator.

Neben, v. a. coudre, nere. f. Nähen.

Nehuel, f. f. aiguille, acus.

Nehmen, v. a. prendre, capere.

mit Gewalt nehmen, enlever, arracher,

emporter de force, prendre par force,

vi capere, auferre, eripere.

für lieb nehmen, agréer, prendre en gré,

en bonne part, acquiescere, aequi bonique

consulere.

ein Werk vor die Hand nehmen, entrepren-
dre un ouvrage, mettre la main à un

ouvrage, à l'oeuvre, operi manum ad-

movere, opus aggredi.

einem das Brodt vor dem Maule wegneh-
men, arracher, ôter le pain de la main

à q., panem alicui praeipere.

ein Weib nehmen, prendre femme, se ma-
rier, ducere uxorem.

einen Mann nehmen, prendre un mari, se

marier, nubere viro.

Schaden nehmen, avoir du dommage, fai-
re une perte; it. se faire mal, du mal,

gasturam facere; onus allevando se ledere.

ich wollte nicht viel nehmen, je ne vou-
drois pas pour beaucoup, non meream

Croci divitias, ut &c. Prov.

bei dem Kopfe nehmen, arrêter, faire pri-
sonnier, aliquem comprehendere.

sich viel herausnehmen, se donner beaucoup

de liberté, permulsum sibi sumere, spiri-
tus astollere.

ein schönes Ende nehmen, faire une belle

fin, morte placida decedere.

Nehmlich, adv. à savoir, savoir, c'est à di-
re, nempe, scilicet.

Nehmlich, adj. der Nehmliche, le même,

m. la même, f. idem, eadem.

Neid, f. m. l'envie, la jalousie, invidia.

Neid wider einen haben, avoir de l'envie

contre q., lui porter envie, invidere

alicui.

Neid auf sich laden, s'attirer l'envie, con-
flare sibi invidiam.

Neiden,

Neiden, *v. a.* envier, porter envie, *invidere, livere.*

Neider, Neidhard, *f. m.* un envieux, jaloux, *invidus, malevolus.*

Besser Neider als Mitleider, il vaut mieux faire envie que pitié, *invidiam quam misericordiam concitare prestat.*

Neidig, *adj.* neidlich, envieux, *invidus.*

Neidnagel, *f. m.* envie sur les doigts, *red. via.*

Neige, *f. f.* la pente, le penchant, *inclinatio, proclivitas.*

auf der Neige stehen, menacer ruine, *minitari ruinam.*

Das Faß siehet auf der Neige, le tonneau est au bas, *inclinatum est dolium.*

Neigen, *v. n.* donner de la pente, faire cheoir, baisser, *inclinare, vergere.*

sich neigen, flechir, pencher le corps, *corpus flectere, inclinare.*

Der Tag hat sich geneigt, le jour baisse, il se fait tard, *vesperascit, dies inclinat.*

zu etwas geneigt seyn, avoir du penchant, de la pente pour qch., *proclivem, pronum esse ad aliquid.*

Neigung, *f. f.* la pente, le penchant, l'inclination, *promitas, inclinatio, propensio.*

Nein, *adv.* non, non pas, nenni, non, *haud, minime.*

zu etwas nein sagen, verneinen, nier, désapprouver, désavouer, *negare, non probare, improbare.*

Nelcke, *f. f.* Nägelein. *caryophyllus.*

Neckenstock, *f. n.* pied d'oieiller, *dianthus.*

Nemlich, *f.* nehmlich.

Nennen, *v. a.* nommer, appeller, *nominare, appellare.*

einen mit seinem Namen nennen, appeller q. par son nom, *vocare aliquem nomine suo.*

er hat ihn einen Schelmen genennet, il l'a appelé tripon, *nebulonem eum appellavit.*

Renner, *f. m.* im Rechnen, dénominateur, *denominator.*

Renner im Decliniren, le nominatif, *casus nominativus.*

Nennung, *f. f.* la nomination, *nominatio.*

Nennwort, *f. n.* un nom, *nomen.*

Nerve, *f. f.* un nerf, *nervus.*

Nessel, *f. f.* Brennnessel, ortie, *urtica.*
taube Nessel, ortie morte, ou blanche, *lanium.*

mit Nesseln reiben, froter d'orties, *urticarum aculeis adurere.*

Nesseltuch, *f. n.* la mouffeline, *senuissima carbasus.*

Nest, *f. m.* un nid, *nidus.*

ein Nest machen, faire un nid, nicher, *struere nidum, nidificare.*

Nestvoll, la nichée, *pullities.*

ein jeder Vogel lobt sein Nest, chaque oiseau trouve son nid beau, *quemvis res sua delectant.*

Nessel, *f. f.* lacet, aiguillette, *ligula.*
einem den Nessel knüpfen, nouer l'aiguillette à q., *conjuges ab opere conjugali fascino inbibere.*

Nesteln, *v. n.* lacer, attacher avec des aiguillettes, *laqueis iligare, ligulis confingere.*

Nestlein, *f. n.* petit nid, *nidulus.*

Nestler, *f. m.* un aiguilletier, faiseur d'aiguillettes, *artifex ligularum, ligularius.*

Nett, *adj.* propre, élégant, poli, galant, *nitidus, commodus, aptus, elegans.*

ein sehr nettes Kleid, un habit fort propre, *vestis nitidissima.*

Nett, *adv.* élégamment, proprement, poliment, *elegantier, apte, decore.*

nett machen, nettoyer, *concinare, adaptare.*

Netter Weise, *adv.* nettement, *concinne, apte.*

Nettigkeit, *f. f.* netteté, propreté, élégance, *concinuitas, aptitudo, elegantia.*

Netz, *f. n.* le filet, le piège, le panneau, *rete, laqueus, cassis.*

Fische mit dem Netze fangen, prendre les poissons au filet, *pisces verriculo capere.*

das Netz spannen, tendre le filet, *tendere cassim, casses.*

Netz im Unterleibe, la coeiffe, l'épiploon, *epiploon, omentum.*

Netz der Lämmer und Rälber, la crépine, *omentum, reticulum.*

in das Netz bringen, attirer dans le piège, dans le panneau, *in casses pertrahere, illaqueare.*

Netzgabel, Netzfange, *f. f.* fourche, perche, à soutenir le filet, *furca, pertica retiaria.*

Netzen, *v. a.* mouiller, tremper, *madefacere, humectare.*

Netzung, *f. f.* la mouillure, *rigatio.*

Neu, *adj.* nouveau, neuf, *novus, novellus.*

NB. Neu, von Sachen, die verarbeitet werden, neuf, sonst nouveau.

ein neues Kleid, un habit neuf, *vestis nova.*

ein neues Haus, une maison neuve, *domus nova.*

neu, erst geschehen, récent, *recens.*

neu, unerfahren, novice, *novitius.*

neue Zeitung, la nouvelle, *nova.*

neu machen, renouveler, *novare, renovare.*

auf ein neues, de nouveau, derechef, *denovo, de integro.*

etwas

etwas neues lieben, être ami de la nouveauté, nova amare.

von neuem, de nouveau, encore, derechef, iterum, de novo, denuo.

das neue Jahr, le nouvel an, novus annus.

Neubegierig, adj. ami de la nouveauté, curieux, amicus rerum novarum, curiosus.

Neubekehrter; f. m. nouveau converti, prosélyte, conversus, proselytus.

Neubruch, f. m. Brachacker, noivale, terre nouvellement défrichée, ager novalis, vervactum.

Neuburg, Neufchatel, Neocomum.

Neue, f. f. la nouveauté, novitas.

Neuern, v. a. innover, renouveler, innovare, renovare.

Neuerung, f. f. la nouveauté, innovatio.

zur Neuerung geneigt seyn, avoir une pente naturelle aux nouveautés, natura favere rebus novis.

allerhand Neuerungen aufbringen, introduire toutes sortes de nouveautés, omnia innovare.

Neugebacken, adj. Brodt, Pastete &c. pain frais, pâte chaud, recens coctus panis, calens artocreas.

neugebackene Sachen, choses nouvellement inventées, recens efficta, excogitata res.

neugebackener Edelmann, gentilhomme de fraîche date, de nouvelle impression, nobilis una imagine, homo novus.

Neugebaut, adj. nouvellement bâti, noviter exstructus.

Neugeböhren, adv. nouveau né, recens natus.

Neugekleidt, adj. habillé de neuf, novis vestibus instructus.

Neugeworben, adj. enrollé, modo conscriptus.

Neugierig, adj. curieux, in novas res avidus.

Neugierigkeit, f. f. curiosité, curiositas.

Neujahr, f. n. le nouvel an, la nouvelle année, novus annus.

Neujahrsgechenke, f. f. les étrennes, strenae.

Neuigkeit, f. f. la nouveauté, novitas.

Neulich, adv. dernièrement, tout nouvellement, l'autre jour, il n'y a pas longtemps, nuper, non ita pridem.

Neulicht, adj. nouveau, nouvel, récent, novellus, nuperus, recens.

Neuling, f. m. un novice, novicius.

Neuling, un nouveau venu, novus advena.

Neumark, la nouvelle Marche, Marchia nova, Neomarchia.

Neumond, f. m. la nouvelle lune, luna nova, nascent, silens.

Neun, num. neuf, novem.

es ist neun Jahre, il y a neuf ans, sunt anni novem.

Neunauge, f. f. Brücke, lamproie, lamproza.

Neunfach, neunfältig, adj. neuf double, noviplex.

Neunhundert, num. neuf cent, nongenti.

Neunjährig, adj. de neuf ans, novem annis, novennis.

Neunmal, num. neuf fois, novies.

Neunte, adj. neuvième, nonus.

Neunzehn, num. dix-neuf, undeviginti.

Neunzehende, adj. dix-neuvième, decimus nonus.

Neunzehnmal, num. dix-neuf fois, decima nona vice.

Neunzig, num. quatre-vingt-dix, nonante, nonaginta.

Neunzigjährig, adj. nonagénaire, de quatre-vingt-dix ans, nonagenarius.

Neunzigste, adj. quatre-vingt-dixième, nonantième, nonagesimus.

Neunzigmal, num. quatre-vingt-dix fois, nonagesima vice, nonagies.

Neutral, adj. neutre, qui n'est ni de l'un ni de l'autre parti, neutri addictus parti, medius.

neutral bleiben, demeurer neutre, garder, observer la neutralité, neutrius a partibus stare, a partium studio remotum manere.

Neutralität, f. f. la neutralité, neutrius partis studium.

Nicht, adv. non, non pas, ne-pas, ne-point, non, haud, neutiquam.

auf daß er nicht falle, de peur qu'il ne tombe, ne cadat.

nicht allein, sondern auch, non seulement, mais aussi, non solum, sed etiam.

nicht viel, pas beaucoup, ne-guères, non multum, parum.

gar nicht, mit nichts, point du tout, nullement, minime, nequaquam, nullo modo.

zu nichts machen, réduire à rien, anéantir, in nihilum redigere.

nicht gestehen, délavouer, ne pas avouer, nier, non fateri, diffiteri, inficiari.

Nicht, f. m. weißes Nicht, oder weißer Galmen, pompholix, pompholix, nihilum album.

Nichte, f. f. Bruder: oder Schwesterchter, la nièce, ex fratre, sororeve neptis.

Nichtig, adj. de rien, inutile, de néant, vain, de nulle valeur, vanus, inutilis, irritus.

eine nichtige Sache, une chose de néant; res nihili.

Nichtigkeit, f. f. le néant, la vanité, futilitas, vanitas.

Nichtig:

Nichtigkeit der Welt, la vanité du monde, <i>rerum mundanarum vanitas.</i>	Niederdrücken, <i>f. n.</i> enfoncement; l'oppression, <i>depressio, oppressio.</i>
Nichts, adv. ne - rien, <i>nihil.</i>	Niederfallen, <i>v. n.</i> tomber par terre, se prosterner, <i>hum cadere, procidere.</i>
nichts als, rien que, ne que, <i>nihil, nil, nise.</i>	Niedergang, <i>f. m.</i> la descente, <i>descentio.</i>
nichts mehr, rien de plus, rien davantage, <i>nihil ulterius, amplius.</i>	Niedergang der Sonnen, le coucher du soleil, Occident, le couchant, <i>occasus solis, sol occidens.</i>
nichts als Ungunst, rien que de l'envie, <i>nihil præter invidiam.</i>	diese Stadt lieget gegen Niedergang, cette ville regarde l'Occident, <i>urbs hac occisum spectat.</i>
nichts anders als, rien autre chose que; <i>nihil aliud ac. atque.</i>	Niedergehen, <i>v. n.</i> descendre, <i>descendere, evanescere.</i>
das nichts drüber, extrêmement; au dernier point, <i>summopere, ita, ut nihil supra.</i>	die Sonne gehet nieder, le soleil se va coucher, <i>occidit sol.</i>
und nichts drüber, & puis c'est tout, <i>nihilque supra.</i>	Niedergerichte, <i>f. f.</i> la basse justice, les juges inférieurs, <i>forum inferius, iudices inferiores.</i>
nichts desto mehr, meniger, nonobstant, <i>nihil magis, nihil minus, nihil secius.</i>	Niederhauen, <i>v. a.</i> tuer; passer au fil de l'épée, <i>cadere, trucidare.</i>
nichts destoweniger, néanmoins, cependant, toutefois, <i>nihilominus, nihilsecius.</i>	Niederhauen, <i>f. n.</i> le carnage, la tuerie, la boucherie, <i>caedes, sanna.</i>
es ist nicht weniger wahr, il n'en est pas moins vrai, <i>non minus verum est.</i>	Niederhocken, <i>v. n.</i> s'accroupir, <i>in clunam residere.</i>
es ist nichts draus worden, l'affaire est restée à rien, est demeurée sans effet, <i>res successu caruit, irrita facta est.</i>	Niederknien, <i>v. n.</i> se mettre à genoux, s'agenouiller, <i>in genua procumbere.</i>
nichts achten, ne faire point de cas, d'état ou d'estime, ne tenir pas compte, <i>nihil facere.</i>	Niederkommen, <i>v. n.</i> mit einem Kinde, accoucher d'un enfant, <i>enfanter, eniti parere.</i>
man hält nichts auf ihn, il n'est pas en estime, on n'en fait point de cas, <i>nullo habetur loco.</i>	Niederkunft, <i>f. f.</i> accouchement, <i>enfantement, la délivrance, partus.</i>
Nichtswerth, nichtswürdig, <i>adj. & adv.</i> de néant, de nulle valeur, <i>nihil, nauci.</i>	Niederlage, <i>f. f.</i> la défaite, carnage, <i>caedes, clades.</i>
Nichtswürdigkeit, <i>f. f.</i> chose de néant, indignité, futilité, <i>res nihili, vanitas, futilitas.</i>	eine Niederlage erleiden, être défait, <i>cladem accipere.</i>
Nick, <i>f. m.</i> Wink, le clin d'œil, <i>nutus, nictus.</i>	Niederlage der Waaren, entrepôt, magasin, une ville marchande, <i>statio, emporium.</i>
Nicken, <i>v. n.</i> cligner, faire signe des yeux, <i>nuere, nictare.</i>	Niederlage, <i>f. f.</i> un dépôt, <i>depositum.</i>
mit dem Kopfe nicken, faire signe de la tête, <i>capite annuere.</i>	Niederland, les Pays-Bas, la Flandre, Belgique, <i>Flandria.</i>
Nicken, <i>f. n.</i> le clignement, signe de la tête, <i>nutus, nictatio.</i>	Niederländisch, belge, flamand, des Pays-Bas; <i>Belgicus, Flandricus, Batavus.</i>
Nickel, <i>f. f.</i> garce, fille ou femme débauchée, <i>prostituta, meretrix alicaria.</i>	Niederlassen, <i>v. a.</i> descendre, baisser, abaisser, dévaler, <i>demittere, deprimere, supprimere.</i>
Nicodemus, Nicodème, <i>Nicodemus.</i>	die Segel niederlassen, caler des voiles, <i>vela contrahere.</i>
Nie, adv. ne - jamais, <i>haud unquam, nunquam.</i>	sich niederlassen, s'asseoir, se mettre, se placer, <i>sedere, asidere.</i>
Nieder, <i>adj.</i> bas, inférieur, <i>humilis, inferior.</i>	sich irgendwo häuslich niederlassen, s'établir, s'établir en quelque lieu, <i>domicilium alicubi figere.</i>
Niederbeugen, Niederbiegen, <i>v. a.</i> baisser, avaisser, <i>despectere, inclinare.</i>	Niederlegen, <i>v. a.</i> mettre bas, décharger, <i>deponere.</i>
Niederbrechen, <i>v. a.</i> démolir, détruire, <i>demoliri, destruere.</i>	niederlegen, défaire, déposer, quitter, <i>cadere, deponere, abicere.</i>
Niederbücken, sich, <i>v. r.</i> se baisser, s'encliner, <i>procumbere, se inclinare.</i>	den Feind niederlegen, défaire l'ennemi, le mettre en déroute, <i>hostem fundere.</i>
Niederdrücken, <i>v. a.</i> presser, entoncer, opprimer, <i>deprimere, supprimere, opprimere.</i>	Nieder

l'oppreſſion
terre, ſe
lere.
ſcenſio.
er du ſo-
ccuſus ſ.
ung, cett
hac occu-
deſcenden
ſe va cou-
ſtice, les
ius, judi-
au fil de
tuene, h
in clun
genoux
ere.
nde, ac-
er, enſi-
enante
nage, ca-
it, cla-
magazin
onum.
um.
dre, Bel-
nd, deſ-
us, Ba-
ſſer, ab-
primere,
s voiles
ttre, ſe
ſeſtalt
ieu, do-
charger,
rtter, ce-
ennemi,
andere.
iederer

Niederlegen, ſich, v. r. ſe coucher par terre, humili decumbere.
ein Kind niederlegen, mettre un enfant au lit, infantem in lecto collocare.
Niederliegen, v. n. être couché, être au lit, decumbere, cubare in lecto.
Niedermachen, v. a. défaire, tuer, paſſer au fil de l'épée, cadere, necare.
Niedermekeln, v. a. maſſacrer, occidere, trucidare.
Niedermegeltung, f. f. le carnage, le maſſacre, trucidatio, occiſio, laniena.
Niedern, v. a. (beſſer erniedrigen,) humilier, abaſſer, deprimere, ſupprimere.
Niederreiſſen, v. a. détruire, démolir, abattre, jeter par terre, deſtruere, demoliri.
Niederreiſſer, ſ. m. deſtructeur, deſtructor.
Niederreiſſung, f. f. la démolition, deſtruction, deſtructio, demolitio.
Niederreiten, v. a. renverſer avec un cheval, equo proſternere.
Niederrennen, v. a. renverſer en courant, currenda proſternere.
Niederrhein, ſ. m. le bas Rhin, Rhenus inferior.
Niederschleſſen, v. a. renverſer, tuer à coup de flèche, de moulquet, de canon, jaculo vel glande plumbæ deſicere, necare.
Niederſchlagen, v. a. renverſer, abattre, abaſſer, précipiter, jeter par terre, tuer, proſternere; deprimere, deſicere, trucidare.
Niederſchlagen, ſ. n. le renverſement, af-ſuſio, demifſio.
Niederſehen, ſich, v. r. ſ'afſeoir, ſe mettre, conſider.
Niederſinken, v. n. tomber par terre; ſ'évanouir, labſcere; viribus linqui.
niederſinken, von Gebäuden, ſ'affaiſſer, ſubſidere.
Niederſinken, ſ. n. baſſe, la chute, l'affaiſſement, l'évanouiſſement, caſus, ruina, deliquium.
Niederſingen, v. a. nicht laut, chanter bas, humili voce canere.
Niederſitzen, v. n. être aſſis, conſidere.
Niederſchlagen, v. a. abattre d'un coup d'épée, jeter par terre d'un coup d'épée, adactio in corpus gladio proſternere.
Niederſtellen, v. a. mettre bas, deponere.
Niederſtoßen, v. a. renverſer, jeter par terre, proſternere, deſicere.
Niederſtürzen, v. a. précipiter, faire tomber en bas, precipitare, deſicere.
Niederträchtig, adj. humble, ſoumis, ſubmiſſi animi, humiliſ.
niederträchtig, ſchlecht, verächtlich, bas vil, abject, rampant, abjectus, viliſ.

Niederträchtiger Weiſe, adv. baſſement, vilement, animo abjecto, ſubmiſſo.
Niederträchtigkeit, f. f. vileté, baſſeſſe, abjection, humiliſ, vilitas.
Niedertreten, v. a. fouler aux pieds, conculcare.
Niedermwerfen, v. a. renverſer, terrafſer, jeter par terre, deſicere, precipitare.
Niederwerfen, ſ. n. le renverſement, everſio.
Niederziehen, v. a. atterrir, tirer par terre, in terram, deorſum trahere.
Niedlich, adj. délicat, triand, exquis, delicatus, opiparus, exquiſitus.
medliche Speiſen, friandiles, viandes exquisites, cupedia, Afiane menſe.
Niedlichkeit, f. f. délicatelle, friandife, delicia, lautitia.
Niedrig, adj. bas, it. vil, abject, humiliſ; viliſ, abjectus.
Niedrigmachen, Niedrigen, v. a. humilier, abaſſer, deprimere, ſupprimere.
Niedrigkeit, f. f. la baſſeſſe, baſſe condition, humiliſ, ſors humiliſ.
Niedrigung, f. f. abaſſement, humiliation, demifſio, humiliatio.
Niemals, adv. ne-jamais, nunquam.
Niemand, ſ. m. perſonne, pas un, nul, nemo nullus.
Niere, f. f. le rein, rognon, ren.
Nierenbraten, ſ. m. une longe de veau, une élanche, lumbus vitulinus aſſus.
Nierenſtein, ſ. m. la gravelle, calculus, renalis.
Nierenwehe, ſ. n. la néphrétique, le mal de reins, nephritis, renum dolores.
er hat das Nierenwehe, il a mal aux reins, il eſt attaqué de la néphrétique, renibus laborat.
Nieſeln, v. n. naſiller, parler du nez, per nares, de nare loqui.
Nieſen, v. n. éternuer, ſternutare.
nieſen machen, faire éternuer, ſternutamentum excutere.
Nieſen, ſ. n. éternuement, ſternutamentum, ſternutatio.
Nieſſen, ſ. f. genieſſer, jouir, frui.
Nieſſung, f. f. Nießbrauch, la jouiſſance, Pulſfruit, fruſtus, commodum, uſuſfructus. lct.
Nieſſpulver, ſ. m. ſternuatoire, pulvis ſternutatorius, prarmicus.
Nieſſwurz, f. f. l'ellobore, belleborum.
ſchwarze, weiße Nieſſwurz, ellobore noir, blanc, belleborum nigrum, album.
Niete, f. f. ein leerer Lotteriezettel, biller blanc, ſchedula vacua.
Nieten, v. a. river, clavi mucronem retundere.
Nieſthammer, ſ. m. brachoir, malleus, quo clavum obtundimus.

Nimmer,

Nimmer, nimmermehr, adv. ne-jamais, ne-plus, nunquam.

Nimmerndüchtern, adj. vyrogne, biberon, vino dedens, madulsa.

Nimmersatt, adj. infatiable, infatibilis, insaturabilis.

Nimwegen, Nimegue, Noviomagus, Nipp, f. n. un peu, tant soit peu, paulum, paullulum.

Nippen, v. a. râter, gouter un peu, delibare, piffare.

Nirgend, adv. an keinem Orte, nulle part, en aucun lieu, nullibi, nuspiam.

Nisse, f. f. lente, lens.

Nistig, adj. plein de lentes, lentiginosus.

Nisten, v. n. faire un nid, nicher, nidolari.

Nistler, f. m. ravaudeur, tracasier, veteramentarius, morator.

Nistung, f. f. le nichement, nidulatus.

Noch, Noë, Noabus.

Noblesse, f. f. la noblesse, ordo equestris.

Noch, adv. encore, adhuc.

noch einmahl, encore une fois, adhuc semel.

noch darzu, davantage, de plus, outre cela, praeterea, insuper.

noch damahls, encore alors, etiam tum.

noch mehr, das noch mehr ist, de plus, davantage, qui plus est, praeterea, insuper, quod majus est.

noch nicht, pas encore, nondum.

noch zur Zeit, jusqu'à présent, haecenus.

noch so viel, encore autant, tantundem.

noch, weder, ni, ni, neque, neque, nec, nec. er kann weder lesen noch schreiben, il ne sait ni lire ni écrire, neque legere neque scribere novit.

Noßbruder, f. m. Bettler, gueux, mendiant, mendicus, mendicabulum.

Nominativus, f. m. le nominatif, casus nominativus.

Nonne, f. f. nonain, religieuse, monacha, virgo religiosa.

Nonnenkloster, f. n. couvent de filles, monasterium virginale.

Nonnenkleid, f. f. l'habit de religieuse, monacha habitus, vestis.

Nord, f. m. le Nord, le Septentrion, Septentrio, plaga septentrionalis.

der Magnet stehet gegen Norden l'aimant se tourne du côté du Nord, magnes septentrioni obvertitur.

Nordgestirn, f. n. l'étoile du Nord, stella polaris, cynosura, urse minoris cauda.

Nordhausen, Nordhaufe, Northusa.

Nordkreis, f. n. le cercle arctique, circulus arcticus.

Nordisch, adj. septentrional, septentrionalis.

Nordland, f. n. Nordgegend, f. f. pays du Nord, septentrionalis regio.

Nordlicht, f. n. la lumière boréale, lumen boreale.

Nordpol, f. m. le pôle arctique, polus arcticus, septentrionalis.

Nordpol, f. f. Nordpol, f. m. le pôle arctique, polus arcticus.

Nordwärts, adv. du côté du Nord, arcticum posum vel septentrionem versus.

Nordwind, f. m. la bise, l'aquilon, le vent du Nord, le vent boréal boreas, equilo.

Norm, f. f. la règle, regula, norma.

Norwegen, Norwege, Norwegia.

Nössel, f. n. chopine, sextarius.

Notarius, f. m. un notaire, greffier, actunarius, notarius.

Note, f. f. note, nota musica.

Noth, f. f. la nécessité, le besoin, necessitas, indigentia.

einem in der Noth helfen, secourir q. dans le besoin, arctis in rebus aliquem juvare.

einem aus der Noth helfen, tirer q. de la misère, eripere aliquem ex calamitate.

die Noth hat mich darzu gedrungen la nécessité m'y a obligé, contrainst, necessitas urget.

aus der Noth eine Tugend machen, faire de nécessité vertu, necessitatem vertere in rationem.

Noth-leiden, être dans la nécessité, dans le besoin, urgeri angustiis, egestate premi.

einem seine Noth klagen, se plaindre à q. de la misère, confier ses peines à q., lui ouvrir son cœur, impertiri alicui dolorem suum.

schwere Noth, le mal caduc, l'épilepsie, morbus caducus, comitialis, epilepsia.

Noth ist ein bitter Strauß, Noth bricht Eisen, la nécessité est une dure loi, n'a point de loi, necessitas darum telum.

die äußerste Noth, la dernière extrémité, extrema necessitas.

aus Noth, par nécessité, necessario.

die Noth hat kein Gesetz, la nécessité n'a point de loi, necessitas non habet legem.

im Fall der Noth, en cas de besoin, in casu necessitatis.

es hat keine Noth, il n'y a rien à craindre, in vado res est.

es thut ihm Noth, il est pressé d'aller à la lue, alio cum urget.

Noth, pl. Nothen; von Nothen seyn, être nécessaire, opus esse.

Nothdurft, f. f. la nécessité, necessitas.

seine

seine Nothdurft verrichten, faire ses affaires, ses nécessités, décharger son ventre, *exonerare alvum*.

Nothdurft, *f. f.* Mangel, la disette, la pauvreté, le besoin, *inopia, egestas, penuria*.

Nothdürftig, *adj.* nécessaire, *necessarius*. nothdürftig, pauvre, diléttieux, indigent, *inops*.

ich bin allerhand Sachen nothdürftig, j'ai besoin de plusieurs choses, *plurimarum rerum egeo*.

er ist sehr nothdürftig, il est dans la dernière pauvreté, *est pauperrimus*.

Nothfall, *f. m.* la nécessité, le cas de besoin, *casus necessitatis, necessitas*.

es ist ein Nothfall, la nécessité l'y oblige, *necessitas urget*.

Nothhelfer, *f. m.* secourable, secours, appui, libérateur, qui donne du secours au besoin, *opifer in rebus artibus, sospitator, auxiliator*.

Nöthig, *adj.* nécessaire, *necessarius*. es ist nicht nöthig, il n'est pas nécessaire, *necessarium non est*.

nöthig haben, avoir besoin, *opus habere*. habt ihr meiner nöthig? avez-vous besoin de moi? *num te adjuvare possum?*

Nöthigen, *v. a.* contraindre, forcer, obliger, nécessiter, *cogere, adigere, impellere*.

er ist darju genöthiget worden, il y a été forcé, *coactus fecit*.

Nöthigung, *f. f.* la contrainte, *coactio*. Noththun, *v. n.* être pressé, avoir besoin, être de besoin, *facto opus, necessum esse*.

es thut nicht Noth, l'affaire ne presse pas, *non opus est facto*.

Noth leiden, *v. a.* être dans le besoin, *in angustis esse*.

Nothlüge, *f. f.* mensonge officieux, contraint, *mendacium officiosum, coactum*.

Nothpfennig, *f. m.* argent de réserve pour la nécessité, poire pour la soif, *nummus in necessitatis casum repositus*.

Nothstall, *f. m.* un travail, *statumen*. Nothtaufe, *f. f.* barême privé, *baptismus in casu necessitatis*.

Nothwehr, *f. f.* la défense nécessaire, à son corps défendant, *moderamen inculpatum*.

Nothwendig, *adj.* nécessaire, *necessarius*.

es ist nothwendig, daß ic., il est nécessaire, que &c., *necessarium est, ut &c.*

es ist keine nothwendige Sache, il n'est pas nécessaire, *necessarium non est*.

Nothwendigkeit, *f. f.* la nécessité, *necessitas*.

einen mit allerhand Nothwendigkeit versehen, fournir à q. tout ce qui lui est nécessaire, *instruere aliquem rebus necessariis*.

nothwendiger Weise, *adv.* nécessairement, par force, par nécessité, *neccessario*.

ich muß es nothwendiger Weise thun, je suis obligé de le faire, il faut de nécessité que je le fasse, *oportet ut faciam*.

Nothzüchtigen, *v. a.* forcer, violer, violare, *virgini vim asserere*.

Nothzüchtigung, *f. f.* la force, la violence, le violement, *violatio, constupratio*.

Nothzwang, *f. m.* la violence, la force qu'on fait à une fille, *violatio*.

Notificiren, *v. a.* notifier, *certiorem facere*.

Notiren, *v. a.* noter, marquer, *notare, annotare*.

Novellen, *f. f. pl.* les nouvelles; it. gazettes, *novelle; nova*.

November, *f. m.* Novembre, le mois de Novembre, *November*.

Nu, *f. n.* un moment, un instant, *momentum, temporis punctum*.

in einem Nu, dans un moment, *uno momento*.

Nüchtheit, *f. f.* la sobriété, la frugalité, la tempérance, *temperantia, sobrietas, frugalitas*.

sich der Nüchtheit befeissen, vivre sobriement, être tempérant, *sobrietati studere, temperantiae deditum esse*.

Nüchtern, *adj.* qui est encore à jeun, *jejunus*.

nüchtern, sobre, tempérant, frugal, *temperans*.

ein nüchternes Leben führen, vivre sobriement, *subrie vivere*.

er ist noch nüchtern, il est encore à jeun, *jejunus est*.

er ist nimmer nüchtern, il ne dessoule, il ne désouivre point, *nullum ipsi tempus sobrio relinquitur*.

Nüchternheit, *f.* Nüchtheit.

Nudeln, *f. f. pl.* des vermicelles, *n-runde*.

Null, *adj.* null und nichtig, nul, de néant, *irritus, nullius momenti*.

für null und nichtig erklären, annuller, anéantir, *infirmare, irritum facere*.

Null, *f. f.* un zéro, un o en chiffre, *zero, nulla*.

Numer, *f. f.* le nombre, le numero, *numerus*.

Numeriren, *v. a.* nombrer, *numerare, numeros notare*.

Nun, *adv.* maintenant, à présent, présentement, *nunc, in praesentiarum*.

nun wohl! ja nunmehr, or sus, ça, allons,
age, agendum, nunc, jam.
 nun allererst, tout à l'heure, *modo.*
 Nuntius, *f. m.* le nonce, *Nuntius.*
 Nur, *adv.* seulement; it. ne-que, *saltem.*
 ich habe nur einen Bruder, je n'ai qu'un
 frère, *unico tantummodo fratre gaudeo.*
 wann nur, pourveu que, *si modo.*
 Nürnberg, Nuremberg, *Norimberga.*
 Nuß, *f. f.* la noix, *nux.*
 welsche Nuß, la noix, *juglans, nux basi-*
lica.
 Nüsse abschlagen, abattre des noix, *nuces*
depicere.
 Nüsse scheelen, écaler des noix, *corticem*
nucibus detrahere.
 Haselnuß, noisette, *avellana.*
 eine hohle oder taube Nuß, une noix vuide
nux cassâ, vitiôsa.
 Wassernuß, charaigne, truffe de rivière, *sa-*
ligoe, tribulus aquaticus.
 Nußbaum, *f. m.* un noyer, *nux.*
 Nußbäumen, *adj.* de noyer, *nucens.*
 Nußbider, *f. m.* piverd, casse-noix, *picus,*
nucifraga.
 Nußbrecher, *f. m.* casse-noix, casse-noi-
 lette, instrument pour casser les noix,
nucifrangibulum.
 Nußbrecher, *f. m.* un gros bec, *turdilla*
saxatilis.
 Nußkern, *f. f.* le noyau, l'amande, *nucleus.*
 Nußöl, *f. n.* huile de noix, *oleum nu-*
ceum.
 Nußsattel, *f. m.* zelt, *dissepimentum nuclei.*
 Nußschale, *f. f.* la coquille de noix, *pu-*
tamen.
 Nutscheln, Nutschen, *v. a.* fucer, tirer en
 ferrant les lèvres, *sugere.*
 Nutschännchen, *f. m.* Nutschbüchse der
 Kinder, biberon, biberon, *laguncula, ex*
qua infantes potum sugunt.
 Nutzen, *f. m.* l'usage, le profit, *usus, com-*
modum.
 auf seinen Nutzen sehen, chercher son pro-
 fit, être attaché à ses intérêts, *inservire*
suis commodis.
 er hat seinen Nutzen damit geschaffet, il en a

fait son profit, il en a profité, *fructum*
exinde percipio.
 Eigennuß, l'intérêt, *privatum commo-*
dum.
 der gemeine Nuße, le bien public, *bonum*
publicum.
 das gemeine Gut zu seinem Nutzen anwen-
 den, tourner le bien public à son profit
 particulier, *pecuniam publicam in suos*
usus convertere.
 das bringet mir einen großen Nutzen, cela
 m'apporte un grand profit, *id valde mi-*
hi est utile.
 ich habe keinen Nutzen davon, je n'en ai
 point de profit, *nullam exinde percipio*
utilitatem.
 Nuß, Nußbar, *adj.* utile, profitable,
utilis.
 dieses ist mir wenig nuß, cela ne m'est gué-
 re profitable, j'en ai fort peu de profit,
id mihi parum est utile.
 das ist nichts nuß, cela ne vaut rien, *ru-*
nauci est.
 Nußbarkeit, *f. f.* l'utilité, *utilitas.*
 Nußbarlich, *adv.* utilement, *utiliter.*
 Nutzen, *v. n.* être utile ou profitable, ap-
 porter du profit, *prodesse, conducere.*
 dieses nußt mir sehr viel, cela m'apporte
 beaucoup de profit, *multum id mihi af-*
fert commodi.
 es nußt mir wenig, j'en ai peu de profit,
 j'en profite peu, *id mihi parum utilitatis*
adfert.
 Nutzen, *v. a.* brauchen, se servir, user, faire
 usage, employer, *uti, usurpare.*
 du kannst es nutzen so lange du willst, vous
 vous en pourrez servir tant qu'il vous
 plaira, *quandiu voles, eo uteris.*
 nützlich, *adv.* utile, profitable, *utilis.*
 dieses wird dir sehr nützlich seyn, cela vous
 sera fort utile, vous en tirerez beaucoup
 de profit, *id tibi erit utilissimum.*
 nütlicher Weise, *adv.* utilement, profita-
 blement, *utiliter, fructuose.*
 Nütlichkeit, *f. f.* utilité, *utilitas.*
 Nußung, *f. f.* usufruit, *usus.*
 Nymphe, *f. f.* la Nymphe, *nympha.*

D.

D! interj. ô! o!

o daß, plût à Dieu que, *o f., uti-*
nam.

o daß ich könnte! que ne puis-je! *uti-*
nam possem!

o wie elend bin ich! ô que je suis miséra-
 ble! *o me miserum!*
 o welsch ein Glück! o quel bonheur! *o quan-*
ta felicitas!
 o ja, assurément, oui dà, si fait, pardonnez-
 moi, *utique, omnino, quidni, ita sane est.*
 o wehe!

o wehe! hélas, ouf! *ue, heu!*

Ob, *conj. si, savoir, num, an.*

ob ein Gott sey, daran hat niemand zu zweifeln, personne ne doit douter, s'il y a un Dieu, *Deum esse dubitare nemo debet.*

ob er gelehrt sey oder nicht, s'il est savant, ou non, *doctusne an indoctus sit.*

Ob, *prep. sur, dessus, au dessus, in, super, supra.*

ob der That antreffen, prendre sur le fait, *in ipso scelere deprehendere.*

Obacht, *f. f. la garde, l'observation, observatio, attentio.*

etwas in Obacht nehmen, prendre garde à qch., prendre soin de qch., remarquer, *observare, aliquid curare.*

der göttlichen Obacht empfehlen, recommander à la garde de Dieu, *divina tutelae commendare.*

Obachten, *v. a. prendre garde, observer, remarquer, rationem habere, observare.*

Obachtung, *f. f. la garde, la remarque, cura, observatio.*

Obangedeutet, *adj. fusdit, supradictus.*

Obangezogen, *adj. fus allégué, supra allegatus.*

Obgemeldet, *adj. fusdit, supradictus.*

Obdach, *f. m. le couvert, le logement, telum, hospitium.*

Oben, *adv. dessus, au dessus, sur, super, supra.*

von oben herab, d'en haut, *desuper.*

oben auf dem Hause, oben am Berge, sur la maison, au dessus de la montagne, *supradomum, supra montem.*

was oben und unten ist, ce qui est dessus & dessous, *quae supra & subter sunt.*

oben abtrinken, boire le dessus, *obbibere.*

oben an sitzen, avoir la première place, occuper le haut bout, *primo loco sedere, primum occupare locum.*

oben auflegen, mettre au dessus, par dessus, *super imponere, superaddere.*

oben aufliegen, être mis ou posé dessus, *superjacere, superimpositum esse.*

oben aufschwimmen, nager par dessus, *supernatare.*

Oben aus, *adv. par en haut, superne; per impetum.*

oben aus und nirgend an, prompt à dire, à parler, à entreprendre, mais sans effet, *promptus, nihil vero promovens.*

oben her, oben herab, d'en haut, *desuper.*

Oben hin, *adv. légèrement tellement, quellement, à la volée, négligemment, superficielle-*

perficiellement, obiter, perfunctorie, leviter, molli brachio.

Ober, *adj. supérieur, haut, grand, superior, summus, supremus.*

die Obern, les supérieurs, *superiores.*

das Obere unter sich kehren, renverser sens dessus dessous, *summa imis miscere.*

Oberamt, *f. n. le baillage supérieur, praetura suprema.*

Oberamtmann, *f. m. grand baillif, praefectus primarius.*

Oberamtmanschafft, *f. f. office du grand baillif, praefectura primaria.*

Oberaufseher, *f. m. intendant, surintendant; directeur, superintendens, inspector primarius.*

Oberaufsicht *f. f. surintendance, la direction, directio, inspectio suprema.*

Oberbaumeister, *f. m. directeur des bâtimens, edificiorum struendorum director.*

Oberbefehlshaber, *f. m. commandant en chef, summus praefectus, dux.*

Oberbette, *f. n. Oberdecke, la couverture, le lit de dessus, stragulum, lodix.*

Obereigenthum, *f. n. seigneurie directe, dominium directum.*

Oberer, *f. m. supérieur, superior.*

Oberfalconier, *f. m. le grand fauconnier, accipitrariorum praefectus.*

Oberfläche, *f. f. surface, superficie, superficies.*

Oberforstmeister, *f. m. grand maître des eaux & forêts, summus praefectus saluarius.*

Obergericht, *f. n. cour, ou justice supérieure, judicium supremum.*

Obergewalt, *f. f. souveraineté, autorité suprême, summi imperii jus ac potestas, suprema auctoritas.*

Oberhand, *f. f. le dessus, la victoire, principatus, victoria.*

die Oberhand haben, avoir le dessus, *superiorem esse, principatum tenere.*

Oberhand nehmen, devenir le plus fort, prendre, ou gagner le dessus, *invalescere.*

das Feuer gewinnet die Oberhand, le feu s'augmente, *ignis invalescit.*

die Oberhand behalten, remporter la victoire, *vincere, victoriam reportare.*

Oberhaupt, *f. n. le chef, le commandant, le cotyphée, dux, princeps, coryphaeus.*

Oberherr, *f. m. le seigneur, le souverain, dominus, dynastes.*

Oberherrschaft, *f. f. la seigneurie, la souveraineté, dominium, summum imperium.*

Oberherrschafft, la haute justice, *judicium supremum*.
 Oberhimmel, *f. m.* le ciel empyrée, *empyreum*.
 Oberhofgericht, *f. n.* cour de justice supérieure, *summa curia provincialis*.
 Oberhofmarschall, *f. m.* grand maître, grand maréchal de la cour, *summus aulae magister, praefectus*.
 Oberjägermeister, *f. m.* le grand-veneur, *summus venatorum magister*.
 Oberkleid, *f. n.* une calaque, un surtout, *epitogium, lacerna*.
 Oberknecht, *f. m.* maître valet, *servus primarius*.
 Oberkoch, *f. m.* maître cuisinier, écuyer de cuisine, *archimagirus*.
 Oberküchenmeister, *f. m.* chef de cuisine, *summus culinae praefectus*.
 Oberkürster, *f. m.* premier sacristain, *facelli antistes*.
 Oberleder, *f. n.* an den Schuhen, l'empeigne, *calcei obstragulum*.
 Oberleste, *f. f.* la levre supérieure, *labium superius*.
 Oberlehnsheerr, *f. m.* seigneur souverain, *supremus feudi dominus*.
 Obermeister, *f. m.* grand maître, juré, *praefectus, juratus*.
 Oberofficiers, *f. m. pl.* les hauts officiers, *summi militum duces*.
 Oberpfarrer, *f. m.* premier Pasteur, *pastor primarius*.
 Oberpostmeister, *f. m.* grand maître des postes, *cursum publicorum summus moderator*.
 Oberrock, *f.* Oberkleid.
 Obersachsen, *f. n.* la haute Saxe, la Saxe supérieure, *Saxonia superior*.
 Oberschenke, *f. m.* grand échançon, *pincerna aulicus, supremus*.
 Oberschultheiß, *f. m.* le grand senéchal, *praetor supremus*.
 Oberschwelle, *f. f.* le linteau ou dessus d'une porte ou d'une fenêtre, *superliminare*.
 Oberstaatsminister, *f. m.* premier ministre d'état, *summus reipublice administrator*.
 Oberstallmeister, *f. m.* le grand écuyer, *archippocomus*.
 Oberste, *adj.* le plus haut, *summus*.
 Oberster, *f. m.* in dem Kriege, un colonel, *dux, archistrategus*.
 Oberster einer Flotte, un Amiral, *thalassarcha*.
 Oberster einer Schule, principal d'un College, *gymnasarcha*.
 oberster Zeugmeister, grand maître de l'artillerie, *praefectus armamentarii*.

die Obersten eines Volkes, les principaux, les notables d'un pays, *antistites, proceres, primores*.
 Oberstelle, *f. f.* haut bout, premier rang, *prime, primarium, primatus*.
 Oberwehnt, *adj.* sus-mentionné, *supradictus*.
 Obgemeldet, *adj.* fusdit, *supradictus*.
 Obgleich, *conj.* obshon, encore que, bien que, quoique, *quamvis, etiamsi, licet*.
 Obhut, *f. f.* la garde, la protection de Dieu, *tutela Dei*.
 Oblate, *f. f.* oublie, hostie, pain à chanter, *panis oblatus, crustulum*.
 Obliegen, *v. n.* être attaché, appliqué, *incumbere*.
 dem Studiren obliegen, étudier diligemment, *incumbere studiis*.
 es lieget dir ob zu sehen, c'est à toi de voir, il te faut voir, tu es obligé de voir, *tibi incumbit ut videas, tui est, videre*.
 einem obliegen, vaincre q., avoir le dessus, *superare, vincere aliquem*.
 einer Sache fleißig obliegen, tenir la main à quelque ouvrage, *labori sedulo incumbere*.
 Obliegenheit, *f. m.* le devoir, l'obligation, *officium, partes*.
 Obligat, *adj.* obligé, *obnoxius*.
 Obrigkeit, *f. f.* le Magistrat, le Juge, *Magistratus, iudex*.
 Obrigkeitlich, *adj.* de Magistrat, de Juge, *quod est Magistratus, judicialis*.
 obrigkeitliche Würde, la magistrature, la dignité de Magistrat, *magistratus*.
 Obrister, *f. m.* colonel, *militum tribunus, chiliarcha*.
 Obrüirt, *adj.* accablé, abimé, *obrutus*.
 Obacht, *f. f.* soin, inspection, direction, *cura, inspectio, directio*.
 Obacht haben, avoir soin, *curam gerere*.
 in seiner Obacht haben, avoir sous sa garde, son inspection, *sub sua custodia habere, curam gerere*.
 Obieg, *f. m.* la victoire, le dessus, *victoria*.
 Obiegen, *v. n. & u.* vaincre, remporter la victoire, *vincere, victoriam reportare*.
 Obieger, *f. m.* le vainqueur, *victor*.
 Obst, *f. n.* le fruit, *pomum*.
 Grubobst, Spatobst, fruit hatif, fruit tardif, *pomum praecox, serotinum*.
 das Obst sammeln, abbrechen, cueillir les fruits, *poma legere, decerpere, decerere*.
 das Obst fällt ab, le fruit coule, *deciduum poma*.
 Obstbaum, *f. m.* arbre fruitier, *arbor pomifera*.

Obstgarten, *f. m.* un jardin fruitier, verger, pomarium, pometum.

Obsthändler, *f. m.* fruitier, pomarius.

Obstkurbe, *f. f.* la fruiterie, oporotheca.

Obstammer, *f. f.* Obstfeller, *f. m.* fruitier, lieu où l'on garde les fruits, cella pomaria, pomarium.

Obstmarkt, *f. m.* le marché aux fruits, forum pomarium.

Obstverkäufer, *f. m.* un marchand de fruits, fruitier, pomarius, pomorum venditor.

Obstwurm, *f. m.* ver qui ronge les fruits, chenille, eruca.

Obwohl, *conj.* obschon, encore que, bien que, quoique, quamquam, quamvis, licet.

Och, *int.* oh, ob, obo, obobo.

Ochse, *f. m.* un bœuf, un taureau, bos, taurus.

junger Ochse, jeune bœuf, bouillon, juven-cus, bubulus.

Muerochse, *f. m.* bœuf sauvage, urus, bison major.

Büffelochse, *f. m.* un bue, bubalus.

da stehen die Ochsen am Berge, il est réduit à quia, il ne sait plus où il en est, aqua haeret.

Ochsenauge, *f. n.* ovales Dachsenster, ceil de bœuf, fenestella rotunda.

Ochsenfleisch, *f. n.* du bœuf, chair de bœuf, caro bubula.

Ochsenhaat, ochsig, *adj.* grossier, lourdaut, rudis, taurinus.

Ochsenhaut, *f. f.* peau, cuir de bœuf, tegum bubulum, taurinum.

Ochsenhirte, *f. m.* un bouvier, bubulcus.

Ochsenhorn, *f. n.* une corne de bœuf, cornu bubulum.

Ochsenleder, *f. n.* cuir de bœuf, corium bubulum.

Ochsenmarkt, *f. m.* le marché aux bœufs, forum boarium.

Ochsenstall, *f. m.* un étable à bœuf, bovine.

Ochsentreiber, *f. m.* un bouvier, meneur de bœufs, agitator boum, bubulcus.

Ochsenzunge, *f. f.* la buglosse, langue de bœuf, buglossus, borrago.

Ocker, *f. m.* gelbe Farbe, de l'ocre, ochra.

Octav, *f. f.* in der Musik, octave, diapason.

October, *f. m.* Weinmonat, Octobre, October.

Oculiren, *v. a.* entrer en écusson, inoculure.

Oculist, *f. m.* un oculiste, medicus oculus, ophthalmiater.

Odem, Athem, *f. f.* l'halaine, anima, balitus.

Oder, *conj.* ou, aut.

oder auch, ou bien, aut etiam.

Oder, *f. f.* Fluss, l'Oder, Odera, Viadrus.

Odermennig, *f. n.* agrimoine, agrimonia, eupatorium.

Odiös, *adj.* odieux, odiosus.

Ochselein, *f. n.* petit bœuf, buculus.

Oede, *f. f.* la solitude, le désert, solitudo.

Oede, *adj.* désert, sauvage, inculte, vuide, vastus, incultus.

Oede machen, désole, vastare.

Oedes Land, pays désolé, désert, inculte, terra incolis vacua, deserta.

Oefchen, Oefelein, *f. n.* petit fourneau, fornacula.

Oeffentlich, *adj.* public, solennel, ouvert, publicus, solennis, apertus.

Oeffentliche Briefe, lettres patentes, litterae patentes.

Oeffentlich, *adv.* publiquement, ouvertement, en public, publice, palam, perspicue.

Oeffnen, *v. a.* ouvrir, découvrir, aperire.

einen Brief oeffnen, décaucher une lettre, litteras laxare.

Oeffnende Arzenei, remède apéritif, medicamentum laxans.

Oeffnung, *f. f.* ouverture, un trou, une brèche, patefactio, foramen.

keine Oeffnung haben, être constipé, n'avoir pas le ventre libre, dura, contracta alvo laborare.

Oeffter, *adj.* fréquent, frequens.

Oeffters, *adv.* plus souvent, fréquemment, saepius, crebro.

Oehr, *f. n.* Nadelöhr, le trou de l'aiguille, foramen acus.

Del, *f. n.* huile, oleum.

von Del, d'huile, olearius.

frisches Del, huile fraîche, oleum recens.

mit Del anstreichen, frotter, oindre d'huile, oleo illinere, mollire.

in Del sied, faire bouillir dans de l'huile chaude, percoquere oleo fervente.

Del ins Feuer tragen, jeter de l'huile dans le feu, aigrir une querelle, oleum incendio affundere, rixam exacerbare.

Del machen, faire de l'huile, oleum exprimere.

Delbaum, *f. m.* un olivier, olea.

wilder Delbaum, olivier sauvage, oleaster.

Delbäumen, *adj.* d'olivier, oleaginus.

Delberg, *f. m.* le mont des olives, des oliviers, mons olivarum, oliveti.

Delblatt, *f. n.* feuille, rameau, branche d'olive, folium oleaceum, oleagineum.

Delfarbe, *f. f.* couleur en huile, color oleo temperatus.

mit Delfarbe mahlen, peindre en huile, pingere oleo.

Delflasche,

Delflasche, *f. f.* Dellâgel, *f. n.* bouteille à
 huile, *lagena olearia*.
 Delgarten, *f. m.* un lieu planté d'oliviers,
olivetum.
 Delgâze, *f. m.* Dâpel, un tronc, lourdaut,
 stupide, *truncus, stupidus, stolidus*.
 Delhändler, *f. m.* huilier, *mercator olea-*
rius.
 Delhefe, *f. f.* la lie de l'huile, *fraces*,
amurca.
 Delicht, *adj.* blig, huileux, *oleosus*.
 Delfeller, *f. m.* un cellier à l'huile, *cella*
olearia.
 Delkrug, *f. m.* vaisseau à huile, huilier,
ampulla olearia, guttus.
 Deltuchen, *f. m.* bignets, *lagana*.
 Delmacher, Delschlâger, *f. m.* un huilier,
olearius.
 Delmühle, *f. f.* un moulin à huile, *mola*
olearia.
 Delreich, *adj.* huileux, *oleosus*.
 Delrotte, *f. f.* meule pour écacher les oli-
 ves, *trapetum, trapes*.
 Deltrûse, *f. f.* Delhefe.
 Delung, *f. f.* la sainte huile, *oleum sacrum*,
sanctum chrisma.
 die letzte Delung, l'extrême onction, *unctio*
extrema.
 Delzweig, *f. m.* branche d'olivier, *virgula*
oleaginea.
 Desse, Esse, Schmiedesse, *f. f.* la forge,
ustrina.
 Dessterreich, *f. n.* Autriche, *Austria*.
 das Haus Dessterreich, la Maison d'Autriche,
Domus Austriaca.
 Dessterreichisch, *adj.* d'Autriche, autrichien,
Austriacus.
 Dettingen, Oettinguen, Oettingia.
 Dever, *f. m.* Postboer, coche d'eau, *navi-*
gium ordinarium.
 Ofen, Oven, Bude, Buda.
 Ofen, *f. m.* Backofen, un four, *furnus*.
 Brennosen, Distillirofen, un fourneau, *cli-*
banus.
 Stubenofen, une poêle, *forax, furnus*.
 den Ofen wärmen, chauffer le fourneau,
calefacere fornacem.
 in einen kalten Ofen blasen, parler en l'air,
furdo narrare fabulam.
 Ofenfuß, *f. n.* le pied d'un fourneau, *ful-*
crum fornacis.
 Ofengabel, *f. f.* un fourgon, une fourche,
rutabulum.
 Ofenhûter, Ofensitzer, *f. m.* casanier, qui
 ne bouge du coin de son feu, *umbratico-*
la, publico cavens.
 Ofentâchel, *f. f.* un carreau de fourneau,
testa, fidelia.
 Ofenkrûcke, *f. f.* un rable, *rutabulum*.

Ofenloch, *f. n.* la gueule du four, *os furni*,
præfurnum.
 Ofenwisch, *f. m.* un écouvillon, *clibanarius*
peniculus.
 Offen, *adj.* ouvert, à découvert, libre,
apertus, patulus.
 offen seyn, être ouvert *patere*.
 laß die Thüre offen, laissez la porte ouver-
 te, *ne claudas januam*.
 offener Schaden, *f. m.* la fistule, *fistula*.
 Offenbar, *adj.* manifeste, connu, notoire,
manifestus, notus.
 es ist eine offenbare Sache, la chose est no-
 toire, *manifesta res est*.
 offenbar machen manifester, faire connoi-
 tre, *relevare, in lucem proferre*.
 offenbarer Feind, un ennemi déclaré, pu-
 blic, *inimicus manifestus, apertus*.
 die offenbare See, la haute mer, *Oceanus*.
 Offenbaren, *v. a.* publier, manifester, di-
 vulguer, *vulgare, manifestare*.
 etwas aller Welt offenbaren, publier à tout
 le monde, répandre par tout, *relevare*
omnibus.
 Offenbarlich, *adv.* manifestement, évidem-
 ment, clairement, notoirement, ouver-
 tement, *manifeste, evidenter, clare*.
 Offenbarung, *f. f.* la révélation, la décla-
 ration, *revelatio*.
 Offenbarung Johannis, l'apocalypse de Saint
 Jean, *sancti Joannis apocalypsis*.
 Offendiren, *v. a.* offenser, *offendere*.
 Offenherzig, *adj.* franc, sincère, candide,
 ouvert, ingenu, *candidus, sincerus, in-*
genuus.
 Offenherzig, *adv.* ouvertement, franche-
 ment, ingénument, candidement, *candi-*
dide, aperte.
 ein offenherziger Mensch, un homme franc,
 ouvert, *homo totus teres atque rotundus*,
simulare nescius.
 Offenherzigkeit, *f. f.* la franchise, la sincé-
 rité, l'ingénuité, la candeur, *candor*.
 Offensiv, *adj.* offensif, *ladens, offensivus*.
 Offensivallianz, *f. f.* une alliance offensive,
foedus hostis invadendi causâ initum.
 Offentlich, *adv.* publiquement, notoire-
 ment, *publice, palam*. *f.* Offentlich.
 einen offentlich anfallen, attaquer publique-
 ment, *publice aliquem invadere*.
 etwas offentlich bekennen, avouer publique-
 ment, *publice fateri*.
 Offentlich, *adj.* public, notoire, publi-
 cus.
 es ist eine offentliche Sache, cela est no-
 toire, de notoriété publique, *res est pu-*
blice nota.
 offentlicher Dieb, larron, voleur public,
fur, latro manifestarius.

Official,

Official, *f. m.* l'official d'un cloître, *officialis claustrii*.

Officiant, *f. m.* officier civil, *civitas mi- nister*.

Officier, *f. m.* un officier de guerre, *ordinam ductor, lux*.

Oft, *adv.* souvent, fréquemment, *crebro, sepe*.

oft besuchen, voir souvent, fréquenter, han- ter, *frequentare, sepius convenire*.

so oft, autant de fois, *toties*.

wie oft, combien de fois, *quoties*.

gar oft, fort souvent, *sepiissime, frequen- tissime*.

offere Besuchung, la fréquentation, la han- tie, *frequentatio*.

Oftmal, *adv.* souvent, fréquemment, *sepe*.

Oftmalig, *adj.* réitéré souvent, *sepe repe- titus*.

Oheim, *f. m.* oncle, *avunculus*.

Ohm, *f. m.* setier de vin, *cadus, amphora vini*.

Ohnenweise, *adv.* par setier, *cadis*.

Ohmig, *adj.* contenant un setier, *sextarii capax*.

Ohne, *prep.* sans, *sine*.

ohne Aufhören, sans cesse, *sine intermis- sione*.

ohne Zeitverlust, sans perdre de temps, à la hâte, incessamment, *sine ulla mora, ocysime*.

ohne Gott, sans Dieu, *impius, atheus*.

ohne Scherz, sans raillerie, raillerie à part, *serio*.

ohne Unterscheid, indistinctement, *sine ullo discrimine*.

ohne mein Wissen, Vorwissen, à mon insçu, *me inscio*.

ohne, ohnedem, sans cela, d'ailleurs, *præ- terea, nihilominus*.

es ist nicht ohne, il n'y a pas lieu de dou- ter, *procul dubio est*.

ohnwerden, se défaire, se délivrer, débi- ter, *defungi, se subducere, vendere*.

ohne daß, sans que, *præterquam, quod*.

Ohngefähr, *adv.* par hazard, par accident, à peu près, environ, *forse, fortuna, casu improviso, casu, circuer*.

es geschehen oft ohngefähr Sachen, welche wir nicht einmal gewünscht hätten, le hazard fait souvent des choses, que nous n'eussions pas seulement osé de souhai- ter, *sepe forte eveniunt, quæ non audeas optare*.

Ohngefähr, *f. n.* le hazard, *casus, fors, fors*.

Ohnmacht, *f. f.* la foiblesse, *infirmas*.

Ohnmacht, la défaillance, évanouissement, la pamoison, *animi deliquium*.

in eine Ohnmacht fallen, tomber en pamoison, en défaillance, *animi liqui*.

Ohnmächtig, *adj.* foible, sans force, éva- noui, impuissant, *viribus destitutus, quem liquit animus*.

er ist ohnmächtig worden, il lui prit une défaillance, *animi est passus deliquium*.

Ohnfreitig, *adv.* sans dispute, sans diffi- culté, sans contredit, *sine controversia, sine dubio*.

Ohr, *f. n.* oreille, *auris*.

ins Ohr sagen, souffler à l'oreille, *clancu- lum dicere*.

die Ohren verstopfen, fermer les oreilles, *obturare aures*.

dieses thut mir in den Ohren weh, cela me choque l'oreille, je ne saurois entendre cela, *auribus meis ingratum est, aures offendit*.

einem in den Ohren liegen, battre toujours les oreilles à q., importuner par son caquet, *exsurdare, obtundere aures ali- cuius*.

dieses ist mir zu Ohren gekommen, on m'a rapporté cela, cela est venu à mes oreil- les, *ad meas pervenit aures, mihi nuncia- tum est, accepi*.

zu Ohren bringen, faire savoir, rapporter, *renunciare, referre*.

das Klingen der Ohren, le bourdonnement, le bruit des oreilles, le tintouin, *tinnit- us aurium*.

die Ohren klingen mir, j'ai le tintouin, les oreilles me cornent, *aures mihi tinnunt*.

einen bey den Ohren ziehen, tirer l'oreille à q., *vellicare aliquem auribus, alicui aures*.

ich habe ihm den Flos ins Ohr gesetzt, je lui ai mis la puce à l'oreille, *injeci illi scrupulum*.

Ohr an einem Gefäße, oreille, *ansa*.

Ohr an einem Schuhe, oreille de soulier, *ansa calcei*.

Ohr an einem Topfe, une anse, *ansa*.

Ohr im Vuche, une oreille, *auricula*.

Langohr, *f. n.* un âne, *auritus*.

ein Esel heist den andern Langohr, la pêle se moque du fourgon, *loripedem rectus derideat, Æthiopem albus*.

Ohrband, *f. n.* le bout du fourreau, *ora vaginæ*.

Ohrenbeichte, *f. f.* confession auriculaire, *auricularis confessio*.

Ohrenbläser, *f. m.* un rapporteur, flatteur, flageorneur, *delator, susurrator*.

Ohrenfinger, *f. m.* le petit doigt, *digitus minimus, auricularis*.

Ohrengehäng, *f. n.* un pendant d'oreille, *inauris*.

Dhrengeschwür, *f. n.* parotide, orillon, tumeur qui vient derrière l'oreille, *parotis*.
Dhrentlingen, *f. n.* le tintouin, le tintement, cornement des oreilles, *aurium tinnitus*.
Dhrentläppen, *f. n.* le bout, le tendron de l'oreille, *auricula*.
Dhrentlöffel, *f. m.* un cure-oreille, *auriscalpium*.
Dhrteige, *f. f.* un fouflet, *colaphus*.
einem Dhrteigen geben, donner des foufflets à q., *alapas alicui impingere*.
Dhrenting, *f. m.* boucle d'oreilles, *annuli aurium*.
Dhrennerve, *f. f.* nerf acoustique, *nervus acusticus*.
Dhrenjaugen, *f. n.* le bruit, les bourdonnements des oreilles, *aurium susurrus, sonitus*.
Dhrensalmz, *f. n.* la cire des oreilles, *cerumen aurium*.
Dhrenträger, *f. m.* un rapporteur, *delator*.
Dhrenwehe, *f. n.* otalgie, le mal d'oreille, *aurium dolor*.
Dhrwurm, *f. m.* un perce-oreille, *fullo*.
Dleander, *f. m.* Gistbaum, laurier-rose, *rhododaphne*.
Olim, *adv.* jadis, *olim*.
vor Olinzeiten, du temps jadis, *majorum tempore, quondam*.
Olive, *f. f.* une olive, *oliva*.
eingemachte Oliven, olives confites, *colymbades*.
die Oliven ablesen, cueillir les olives, *decipere olivas*.
Olivenfarbe, *f. f.* couleur d'olive, *color olivarius*.
Olivenfarbig, *adj.* olivatre, *coloris olivarii*.
Olivenkern, *f. m.* le noyau d'olive, *samsa*.
Olm, *f. m.* salamandre, *sulamandra*.
Olymp, *f. m.* le mont Olympe, *Olympus*.
Olympisch, *adj.* olympique, *olympiacus*.
Ometz, *f. n.* lauche Ameis.
Omen, *f. n.* augure, présage, *omen, augurium*.
Onych, *f. m.* une onyx, *onyx*.
Opal, *f. m.* Edelstein, une opale, *opalus*.
Oper, *f. f.* un opéra, *drania musicum*.
Operation, *f. f.* l'opération, *operatio*.
Operiren, *v. a.* opérer, *operari*.
Operment, *f. n.* orpiment, orpin, *auripigmentum*.
goldgelb Operment, arsenic jaune ou plâtre rouge, *sandaraque, sandaraca*.
Opfer, *f. n.* l'offrande, l'hostie, le sacrifice, *sacrificium, litamen, hostia*.
Brandopfer, une holocauste, *holocaustum*.
Schlachtopfer, la victime, *victimam*.

Religionsopfer, oblation, *oblatio*.
Opfergabe, *f. f.* offrande, *donum oblatum*.
Opfergeld, *f. n.* argent des pauvres, *elemosyna*.
Opfermaal, *f. n.* banquet de sacrifice, *polinctum*.
Opfermesser, *f. n.* un couteau de sacrifice, *secespita*.
Opfern, *v. a.* sacrifier, faire une sacrifice, immoler, offrir, *sacrificare, immolare*.
Opfervieh, *f. n.* la victime, *victimam*.
Opferung, *f. f.* immolation, *immolatio*.
Opportet, *f. n.* ist ein Brettnagel, c'est un faire le faut, *durum telum necessitas*.
Optik, *f. f.* l'optique, *optica*.
Orangerie, *f. f.* l'orangerie, *malorum arrearum numerus*.
Oranien, Orange, *Arausio*.
Oration, *f. f.* une harangue, un discours public, *oratio*.
Oratorie, *f. f.* la rhétorique, *rhetorica, oratoria*.
Oratorisch, *adj.* oratoire, *oratorius*.
Orcan, *f. m.* un ouragan, *procella subita*.
Orden, *f. m.* un ordre, état, *ordo, secta*.
der Franciscanerorden, l'ordre de St. François, *ordo S. Francisci*.
der geistliche Orden, ordre de religieux, *ordo religiosorum*.
den geistlichen Orden annehmen, recevoir les ordres sacrés, *sacris ordinibus initiari, inaugurari*.
Ritterorden, ordre de Chevaliers, *ordo equestris*.
Ordensband, *f. n.* le collier de l'ordre, *ordinis equestriam tenia, seu torques*.
Ordentlich, *adj.* ordinaire, accoutumé, régulier, dans les formes, en règle, arrangé, *ordinarius, consuetus, compositus*.
ordentlich, légitime, *legitimus*.
ordentliche Rede, discours bien suivi, *concinnus sermo*.
ordentliche Mittel, remèdes ordonnés de Dieu, *remedia a Deo ordinata*.
durch eine ordentliche Wahl berufen werden, être appelé par une légitime élection, *legitime eligi*.
Ordentlich, ordentlicher Weise, *adv.* par ordre, régulièrement, *ex ordine, recte & ordine*.
ordentlich stellen, bien arranger, mettre en ordre, *ex ordine collocare*.
er hat alles so ordentlich, il a tout en si bon ordre, *omnia sic apte habet disposita*.
Ordination, *f. f.* ordination, *inauguratio, initiatio*.
Ordiniren, *v. a.* ordonner; conférer les ordres à un homme d'église, *ordinare, confirmare verbi divini ministerium*.
Ordnen,

Ordnen, v. a. ordonner, arranger, établir, commander, *ordinare, digerere, disponere*.

Gott hat es also geordnet, Dieu l'a ainsi ordonné, *Deus ita instituit*.

es ist alles wohl geordnet, tout est en bon ordre, tout est bien arrangé, *omnia bene sunt disposita, digesta*.

an eines andern Platz ordnen, substituer, mettre à la place d'autrui, *in alterius locum substituere, subrogare*.

Ordnung, f. f. ordre, *ordo*.

Ordnung, ordonnance, arrêt, *decretum, scitum*.

Ordnung, arrangement, *ordinatio*.

in eine Ordnung bringen, arranger, mettre en ordre, *ordinare, in ordinem redigere*.

die Ordnung trennen, rompre les rangs, déranger, *ordines rumpere*.

Ordnung geben, donner ordre, *prescribere modum*.

die Stellung in die Ordnung, la disposition, l'arrangement, *ordinatio, dispositio*.

eine obrigkeitliche Ordnung, ordonnance du Magistrat, *Senatusconsultum*.

die Ordnung im Essen und Trinken, la diète, le régime de vivre, *dieta, vite regimen*.

Organist, f. m. un organiste, *organicus*.

Orgel, f. f. orgue, *organum*.

die Orgel schlagen, jouer de l'orgue, *ludere organo*.

Orgelbals, f. m. le soufflet de l'orgue, *folles organi*.

Orgelmacher, f. m. un facteur d'orgues, *organarius*.

Orgelpeife, f. f. tuyau d'orgues, *fistula organica*.

Orgeltreter, f. m. un souffleur, *sufflator organi*.

Original, f. m. l'original, *autographum*.

Orion, f. m. l'Orion, *Orion*.

Orlogschiff, f. n. un vaisseau de guerre, *navis bellica*.

Ornat, f. m. l'ornement, *ornatus*.

Ort, f. m. un lieu, un endroit, une place, *locus*.

an allen Orten, en tous lieux, par tout, *ubique locorum, quovis loco*.

an beyden Orten, en tous les deux lieux, *utrobique*.

an seinen Ort setzen, mettre en son lieu, *in locum suum reponere*.

ich stelle es an seinen Ort, je le laisse en son lieu, *suo in loco relinquo*.

ich lasse es an seinen Ort gestellt seyn, je n'en veux pas décider, je ne disputerai pas là-dessus, *rem non decidam; non contraxerim*.

Ort, Platz, la place, *locus, spatium*.

einen Ort einnehmen, s'emparer d'une place, *occupare locum*.

einen von seinem Orte vertreiben, déplacer, débuisquer q., le chasser de sa place, *loco suo aliquem extrudere, deicere*.

sich von einem Orte begeben, déloger, changer de lieu, *migrare, locum mutare*.

das Geschäft, die Sache ist zulezt an seinen Ort gekommen, l'affaire est enfin décidée, *negotium tandem est compositum*.

ein Ding an dem rechten Orte angreifen, prendre une affaire par le bon bout, *rem aliquam recte ac apte aggredi*.

meines Orts, pour moi, pour ce qui me regarde, concerne, *equidem, quod ad me attinet*.

Ort, f. n. Theil, un quart, *quadrans*.

ein Ortsthaler, un quart d'écu, *didrachmum*.

Ort der Eidgenossenschaft, un canton, *canto, pagus*. Caef.

Ost, Osten, f. m. l'Orient, le levant, l'est, *Oriens, plaga orientalis*.

eine Reise gegen Osten thun, faire un voyage en Orient, *proficisci in Orientem*.

Osterlamm, f. n. l'agneau pascal, *agnus paschalis*.

Osterlich, adj. pascal, *paschalis*.

Osterlucen, f. f. aristolochie, *aristologin*.

Ostern, f. f. Pâque, Pâques, *Paschatis festum*.

Ostern halten, célébrer la Pâque, *celebrare Pascha*.

Ostertag, f. m. le jour de Pâque, *dies paschalis*.

Ostfriesland, l'Ostfrise, *Frisia orientalis*.

Ostindien, pl. les Indes orientales, *India orientalis*.

Ostsee, f. f. la mer Baltique, *mare Balticum*.

Ostwärts, adv. du côté d'Orient, *Orientem versus*.

Ostwind, f. m. vent d'Orient, d'amoont, *eurus*.

Otter, f. f. vipère, *vipera*.

Otter, f. f. Fischotter, une loutre, *lutra*.

Otergezüchte, f. n. race de vipère, *progenies viperina*.

Ottern, adj. de vipère, *viperens*.

Otterstich, f. m. morsure, piquure de vipère, *morsus viperinus, ictus vipere*.

Otto, ein Mannsnahme, Orton, *Otto*.

Oval, adj. oval, *ovatus, ovalis*.

Ovidius, Ovide, *Ovidius*.

Orhof, f. m. ohngefähr drey Leirziger Eymer, un oxhof, *certa vini mensura tres amphoras Lipsienses continens*.

P.

- Paar**, *f. n.* von zwey unzertrennlichen Sachen, une paire, *par*.
Paar, von andern, une couple, *par, bini*.
ein Paar Schuhe, une paire de souliers, *par calceorum*.
ein Paar Eyer, une couple d'œufs, *par ovorum*.
ein Paar Ross, une couple de chevaux, *par equorum*.
Paar und Paar, *adv.* deux à deux, *bini*.
Paaren, *v. a.* accoupler, mettre ensemble, *jungere binos, conjugare*.
sich paaren, *v. r.* s'accoupler, s'apparier, *jungi, accumbere*.
Pabst, *f. m.* le Pape, Pontife Romain, *Papa, Pontifex Romanus*.
Päpstlich, *adj.* de Pape, papal, pontificus, *papalis*.
das päpstliche Recht, le droit Canon, *Ius Canonicum*.
päpstlicher Stuhl, le siège du Pape, de Rome, *sedes Apostolica, Pontificia*.
päpstliche Würde, Papauté, Pontificat, *Papalis, Pontificalis dignitas*.
Pabstthum, *f. n.* la Papauté, le Papisme, *Papatus*.
Pacht, *f. m.* le bail, la ferme, la cense, *locatio, conductio*.
Pachten, *v. n.* louer, prendre à louage, à ferme, *conducere*.
Pachter, *f. m.* un fermier, *conductor*.
Pachtgut, *f. n.* un bien, une terre à ferme, ou à louage, métairie, *prædium conductitium, villa conductitia*.
Pachtherr, *f. m.* qui baille à louage, *locator*.
Pachtmann, *f. m.* un fermier, *conductor*.
Pack, *f. m.* un paquet, *fascis*.
ein Pack Briefe, un paquet, une liasse de lettres, *litterarum fasciculus, fascis*.
Pack Waaren, un ballot de marchandises, *mercium sarcina*.
Pack von Pfeilen, un faisceau, une trouffe, *sagittarum fasciculus*.
Packen, *v. a.* faire le paquet, emballer, *sarcinam colligere, consarcinare*.
sich packen, *v. r.* plier bagage, se sauver, s'en aller, *aufugere, fuga salutem petere*.
Packe dich, *interj.* va t'en, retire-toi, va te promener, *apage, facesse*.
das Packen, *f. n.* l'emballage, *collectio in sarcinas*.
Packetboot, *f. f.* Brieffschiff, paquebot, *navicula tabellaria*.
Päckgen, *f. n.* petit paquet, *fasciculus*.
Packwagen, *f. m.* chariot de bagage, *plaustrum sarcinale*.
- Pact**, *f. n. m.* Bündniß, un pacte, un traité, un accord, *pactum, passio, conventum*.
einen Pact machen, faire un traité, faire un accord, *pacisci, convenire*.
den Pact nicht halten, rompre l'accord, *infringere, violare pactum*.
den Pact halten, observer le traité, l'accord, *pactis stare, satisfacere*.
Paderborn, Paderborn, Paderborna.
Padua, Padoue, *Padua*.
Page, *f. m.* page, *ephebus regius, puer honorarius*.
Pagode, *f. f.* la pagode, *fanum*.
Palermo, Palerme, *Panormus*.
Pallas, *f. f.* Pallas, Minerva, *Pallas, Minerva*.
Pallasch, *f. m.* fabre de hussar, *acinaces*.
Pallast, *f. m.* un palais, un hôtel, *palatium*.
Pallast, königlicher Pallast, un palais royal, *palatium, palatium regium, Augustale, Basilicum*.
Pallester, *f. m.* arbalète, arcangelet, *arcus balistarum, manubalista*.
Palljade, *f. f.* palljade, *vallus*.
Palm, *f. f.* palme, *palma*.
Palmbaum, *f. m.* palmier, *palma*.
Palmen, *adj.* de palmes, *palmeus*.
Palmenfrucht, *f. f.* une datte, *dactylus*.
Palmengarten, *f. m.* lieu planté de palmiers, *palmetum*.
Palmsonntag, *f. m.* pâques fleuries, le dimanche des rameaux, *dies, Dominica palmarum*.
Palmzweig, *f. m.* palme, branche, rameau de palmier, *palma, spadix*.
Pandecten, *pl. n.* les pandectes, le digeste, *pandecta, digesta*.
Pandora, *f. f.* Weibersname, *Pandora*.
Pandur, *f. m.* le Pandure, *Pandurus*.
Panier, *f. n.* la banière, l'encigne, l'étendard, *vexillum, signum*.
sein Panier aufrichten, dresser la banière, arborer l'étendard, *erigere vexillum*.
Pannerherr, *f. m.* un enseigne; seigneur banneret, *vexillarius; banerarius*.
Panienbrief, *f. m.* droit du joyeux avènement, *jus primariorum precam*.
Pantherthier, *f. n.* la panthère, *panthera*.
Pantoffel, *f. m.* pantoufle, mule, *crepida, sandalium*.
Pantoffelholz, *f. n.* le liège, *suber*.
Panzer, *f. m.* Panzerhemde, *f. n.* une cotte, jaque de maille, cotte d'armes, *lorica hamata, paludamentum*.

der einen Manzer an hat, un cuirassier, qui
port. une cotte de maille, *loricatus, pa-*
loratus.

Panzermacher, *f. m.* faiseur de cottes d'ar-
mes, *loricarius, loricatorum artifex.*

Papagoy, *f. m.* un perroquet, *psittacus.*

Papageyhaute, *f. n.* la jalousie, amarante,
passe veloux, *gompheana, amarantes.*

Papier, *f. n.* le papier, *papyrus.*

Duckpapier, papier non collé, à imprimer,
charta impressoria.

Edschpapier, papier brouillard, *charta bi-*
bula.

Postpapier, papier fin, de poste, *charta au-*
gusta, veredaria.

ein Buch Papier, une main de papier, *char-*
tatum scapus.

zu Papier bringen, coucher ou mettre par
écrit, *litteris consignare, describere.*

Papieren, *adj.* de papier, *papyrenus.*

Papiermacher, Papiermüller, *f. m.* un pa-
petier, *chartarius.*

eine Lüte, etwas darein zu thun, un corner
de papier, *cucullus.*

Papierladen, *f. m.* boutique de papetier,
officina chartaria.

Papiermühle, *f. f.* une papeterie, un mou-
lin à papier, *mola chartaria.*

Papiste, *f. m.* Papiste, *Catholica Romana*
Religionis addictus, papista, papicola.

Pappe, *f. f.* Kinderbrey, la bouillie, *pappa,*
puls.

Pappe, Kleister, colle de farine, *gluten*
farinaceum.

Pappe, *f. m.* Pappenbeckel, du carton, *charta*
multiplex conglomerata.

Pappenmacher, *f. m.* cartonnier, *charta den-*
sioris & robustioris artifex.

Pappel, *f. f.* ein Strauch, la mauve, *malva.*

Pappelbaum, *f. m.* un peuplier, *populus.*

Pappeibäumen, *adj.* de peuplier, *populneus.*

Pappen, *v. a.* coller, *glutinare.*

Parade, *f. f.* la parade, *pompa; conventus*
militum sub armis.

Paradies, *f. n.* le paradis, *paradisus.*

Paradiesapfel, *f. m.* pomme de paradis,
malum melimelum.

Paradiesvogel, *f. m.* oiseau de paradis,
manucodiata.

Parasol, *f. n.* le parasol, *umbella manua-*
ria.

Parce, *f. f.* Lebensgöttinn, la Parque, *Parca.*

Pardel, *f. m.* Blier, le léopard, *pardus.*

Pardus, *adv.* (einen Fall anzudeuten,) *pa-*
tacta, vox, quo cadentem iridemus.

Parentation, *f. f.* la parentation, *paren-*
ratio.

Pari, *adv.* al pari, comme entre égaux,
æquo jure, æqua sorte.

Paris, Paris, *Parisi.*

Pariser, *f. m.* Parisien, *Parisenfis.*

Parition, *f. f.* obéissance, *obedientia.*

Parition leisten, obéir, *obedire.*

Parlement, *f. n.* le parlement, *suprema*
curia.

Parlementiren, *v. a.* parlementer, *cum bo-*
ste pacisci.

Parlementsherr, *f. m.* conseiller au parle-
ment, *senator in curia suprema.*

Parma, Parme, *Parma.*

Parodie, *f. f.* la parodie, *parodia.*

Parrücke, *f. f.* une perruque, *capillamen-*
tum.

Parisch, *f. m.* Fisch, le perche, *perca.*

Parthey, *f. f.* le parti, la faction, *partes,*
factio.

eines Parthey halten, tenir le parti de q.,
stare ab aliquo partibus.

die Gegenparthey, le parti contraire, op-
posé, *partes adversæ.*

eines Parthey annehmen, prendre le parti
de q., s'engager dans un parti, *sequi*
alicujus partes.

Parthengänger, *f. m.* partisan, *excursor.*

Partheyisch, *adj.* partial, qui stat a parti-
bus alterius, *partium studiosus.*

Parthenlichkeit, *f. f.* partialité, *partialitas.*

Partikel, *f. f.* particule, petite partie, *par-*
ticula, portio exigua.

Partisane, *f. f.* une partuisane, *hasta veli-*
taris.

Pasch, *f. m.* im Würfeln, un doubler, *Ve-*
nus.

Paschen, *v. n.* jouer aux dex, *talus ludere.*

Pasquill, *f. n.* une palquinade, *libellus fa-*
mosus, carmen famosum.

Pasquillant, *f. m.* faiseur de pasquinades,
de libelles, *scripti famosi auctor.*

Pas, *f. m.* le pas, le passage, l'avenue, *via,*
transitus, aditus.

einem einen Pas geben, donner passage à q.,
transitum dare alicui.

den Pas sperren, fermer les avenues, fer-
mer le passage, *obsidere vias.*

den Pas abschneiden, verlegen, couper le
passage, *transitu intercludere.*

sich eines Passes bemächtigen, se saisir d'un
passage, *faucibus potiri.*

er ist wohl, übel zu Pas, il se porte bien,
mal, *bene se habet, male se habet.*

einen Pas gehen, aller l'amble, *gradario*
passu incedere.

Pas, *f. m.* Pasport, un passe-port, *com-*
meatus.

Passable, *adj.* passable, raisonnable, *æquus,*
ferendus.

Passagier, *f. m.* voyageur, passager, *viator,*
peregrinator.

Passato,

- Passato, *adv.* du mois passé, *mensis superioris*.
 Passau, *s. n.* Passau, *Passavium*.
 Passen, *v. n.* sich schicken, s'ajuster, s'accorder, être juste, *congruere, convenire, aptum, justum esse*.
 passen, sich reimen, convenir, quadrer, *convenire, quadrare*.
 Passen, *v. a.* warten, lauren, attendre, s'attendre, épier, quetter, *expectare, praestolari, opperiri*.
 Passgänger, *s. m.* haquenée, *asturco*.
 Passion, *s. f.* la passion, *Christi passio*.
 Passionsblume, *s. f.* la grenadille, fleur de la passion, *passiflora*.
 Passiren, *v. n.* passer, *transire*.
 es passiret noch, cela est passable, *tolerabile est*.
 Passivschulden, *s. f. n.* dettes passives, *alienum quod aliis debemus*.
 Passzettel, *s. m.* un passeport, passe-avant, *littere commeatu*.
 Pastenack, *s. f.* pastenade, panais, *pastinaca*.
 Pastete, *s. f.* un pâté, *artocreas*.
 Fischpasteten, pâté de poisson, *piscis intrapanificium conditus*.
 Pastetenbecker, *s. m.* un patissier, *cupedinarius*.
 Pastetenwerk, *s. n.* pâtisserie, *cupedia*.
 Pastey, *s. f.* un bastion, boulevard, *propugnaculum, munitio*.
 Pastor, Paster, *s. m.* le pasteur, *pastor*.
 Patent, *s. n.* patente, *mandatum*.
 Vater, *s. m.* le curé, *parochus*.
 Paternoster, *s. n.* chapelet, rosaire, *sphærule precatória*.
 Pathe, *s. m.* parrain, *susceptor, lustricus parens*.
 Pathinn, *s. f.* marraine, *mater lustrica, matrina*.
 Patriarch, *s. m.* le patriarche, *patriarcha*.
 Patriot, *s. m.* le citoyen, le patriote, *civis bonus, patriæ suæ amans*.
 Patriotisch, *adj.* patriotique, *patriæ amore flagrans*.
 Patrolle, *s. f.* la patrouille, *excubitores exploratorii*.
 Patron, *s. m.* un patron, collateur, protecteur, Mécène, *patronus, fautor*.
 Patron, Schiffherr, le patron d'un navire, *navarchus, nauclerus*.
 Patrone, *s. f.* Modell, patron, modele, *typus, exemplar*.
 Patrone, Ladung einer Büchse, la charge d'un moulquet, la cartouche, *furtura tormenti*.
 Patronatsche, *s. f.* fourniment, *theca bombardaria*.
 Patschen, *v. n.* claquer, *crepare*.
 Patschband, *s. f.* la main, *manus*.
 Paucke, *s. f.* une tymbale, *tympalum equestre*.
 Pauken, *s. n.* battre des timbales, *pulsare tympanum*.
 Pauker, *s. m.* un timbalier, *tympanotriba*.
 Pavia, Pavie, *Pavia, Ticinum*.
 Pavian, *s. m.* gros singe, *cercopithecus*.
 Paul, Paul, Paulus.
 Pausbacken, *s. m.* jouflu, *bucca*.
 Pausch, *s. m.* Bund Stroh, botte de paille, *straminis fasciculus*.
 Pause, *s. f.* une pause, *pausa in musica*.
 Pausen, *s. f.* souffler, *flare*. *s.* Pausen.
 Pausiren, *v. n.* se reposer, s'arrêter, reprendre haleine, *suspendere spiritum, spatium interponere*.
 Paussen, *v. n.* bouffir, s'enfler, se gonfler, *turgere, inflari, tumescere*.
 Pech, *s. n.* la poix, *pix*.
 Pechbrat, *s. m.* der Schuster, du ligneul, *cheleuma*.
 Pechen, *adj.* de poix, *piceus*.
 Pechen, oder verpichen, *v. a.* poisser, *picare*.
 Pechfackel, *s. m.* une torche, *fax picea*.
 Pechtranz, *s. m.* couronne foudroyante, *malleolus*.
 Pechschwarz, *adj.* noir comme jais, *piceus*.
 Pedal, *s. n.* einer Orgel, pédale, les marches des orgues, *organi pneumatici pedaria palmula*.
 Pedant, *s. m.* le pédant, *putidus eruditio-nis affectator*.
 Pedanterey, *s. f.* le pédantisme, *ineptia arrogantis litterati*.
 Pedantisch, *adj.* pédantesque, *insulsus*.
 Bedell, *s. m.* le bedeau, *famulus, minister, viator academicus*.
 Pegasus, *s. m.* gestügelte Pferd der Poeten, *Pegase, Pegasus*.
 Pein, *s. f.* la peine, la douleur, le tourment, *pæna, dolor, tormentum*.
 Pein leiden, souffrir des tourmens, être tourmenté, *torqueri*.
 Peinigen, *v. a.* affliger, tourmenter, faire souffrir des tourmens, *torquere, cruciare*.
 Peiniger, *s. m.* un bourreau, *tortor*.
 Peinigung, *s. f.* la torture, *tortura*.
 Peinlich, *adj.* ce qui tourmente, *crucialis*.
 peinliche Frage, Folterung, la question, la torture, *tortura, sordida*.
 einen peinlich fragen, donner la torture, la question à q., *questionem alicui applicare*.
 peinliche Anklage, action criminelle, *actio de capite*.

Peitsche, *f. f.* Geißel, un fouet, une écour-
gée, *flagrum, flagellum, scutica.*

Peitschen, *v. a.* fouetter, donner le fouet,
fustiger, *flagris cadere, flagellare.*

Pelican, *f. m.* un pelican, *pelicanus,*

Pelz, *f. m.* la pelisse, *pellis, vestis pellicea.*

Pelzmütze, *f. f.* bonnet de pelisse, *mitra*
pellicea.

Pelzwerk, *f. n.* la fourrure, la pelleterie,
pellicea, villosae pelles.

wasche mir den Pelz und mache mir ihn nicht
naß, on veut être averti, mais on ne
veut rien souffrir, *catus amat piscem, sed*
flumen tangere non vult.

Pelzen, pflöpfen, *v. a.* enter, gréfer, inse-
rere *furculos.*

Pennal, *f. n.* étui à plumes, *theca cala-*
maria.

Peonien, Gichtrose, *f. f.* la pivoine, *paeonia.*

Pergament, *f. n.* parchemin, *membrana.*

schön weiß Kalberpergament, du velin, *can-*
didam membrana ex exuvii vituli.

Pergamenten, *adj.* de parchemin, *mem-*
branaceus.

Pergamentmacher, Händler, *f. m.* un par-
cheminier, *membranarius.*

Pergamenthandel, Kram, *f. m.* parchemi-
nerie, *commercium membranarium.*

Periode, *f. f.* le, it. la période, *periodus. f.*

Perle, *f. f.* la perle, *margarita.*

effigte Perlen, perles barroques, *cylindrici*
uniones.

Kleine Lothperlen, graine, ou semence de
perles, *margarita minima seu margari-*
tarum semen.

Glasperlen, falsche Perlen, fausse perle,
margarita adulterina.

Perlenfang, *f. m.* la pêche des perles, *margari-*
tarum piscatio.

Perlenfarbe, *f. f.* gris de perle, *color cine-*
reus dilutior.

Perlenmutter, *f. f.* nacre de perle, coquil-
le qui porte les perles, *concha margariti-*
fera.

Perlenschnur, *f. f.* un collier de perles,
spira unionum.

Perlufstiren, *v. a.* parcourir, *perlustrare.*

Peroriren, *v. n.* haranguer, *declamare, ver-*
ba facere.

Perpendickel, *f. m.* Perpendickeluhr, *f. f.*
le, it. la pendule, *perpendicularum, bora-*
rium eo instructum.

Perplex, *adj.* troublé, stupefait, *perturba-*
tus.

Perrien, la Perse, *Persia.*

Person, *f. f.* une personne, un personna-
ge, *persona, homo.*

für meine Person, pour moi, *ad me quod*
attinet, pro mea parte.

Person in einem Spiele, personnage, acteur,
actor, persona.

seine Person wohl vertreten, jouer bien
son personnage, son rôle, *partes suas*
bene explere, personam suam scite agere.

Persönlich, *adj.* personnel, personnellement,
en personne, *personalis.*

er ist persönlich da gewesen, il y a été en
personne, *ipse praesens adfuit.*

persönliche Vereinigung, union personnelle,
hypostatique, *unio hypostatica, personalis.*

Personalien, *f. n. pl.* cours de la vie, it.
choies personnelles; it. désignation de
la personne, & de ce qui la regarde,
vita; quae sigillatim aliquem tangunt.

Perspectiv, *f. n.* une perspective, un té-
lescope, une lunette d'approche ou de
longue vue, *telescopium, tubulus opticus.*

Perspectivisch, *adj.* en perspective, *optica*
legibus conveniens.

Peruque, *f. f.* peruque, *capillamentum, co-*
ma subditiia.

Peruquenmacher, *f. m.* un perruquier, *con-*
cinnator capillamentorum.

Pest, Pestilenz, *f. f.* la peste, la contagion,
la mortalité, *pestis, contagium, pestilential.*

an der Pest krank liegen, être malade de
la peste, *peste laborare.*

an der Pest sterben, mourir de la peste,
peste exstingui.

es hat ihn die Pest angegriffen, il est attra-
qué de la peste, *peste corruptus est.*

Pestilenzbeule, *f. f.* bubon, charbon pesti-
lentiel, *bubo pestilens, anthrax.*

Pestilenzhaus, *f. n.* maison de pestiférés,
domus pestilentialis.

Pestilenzisch, *adj.* pestilentiel, *pestilens.*

Pestilenzkraut, *f. n.* petasite, *petasites, an-*
gelica.

Petarde, *f. f.* un petard, *pylocлаstrum,*
exosfra.

die Petarde ansehen, attacher le petard, *ad-*
movere pylocлаstrum ostio.

Peter, *f. m.* Pierre, *Petrus.*

Petersburg, Pétersbourg, *Petroburgum.*

Petersilien, *f. n.* le peteril, *petroselinum.*

Pettschaft, Pittschafft, Pitschier, *f. m.* un
cachet, *figillum.*

Pfad, *f. m.* le sentier, *semita, callis.*

gebahnter Pfad, chemin battu, *tritus callis.*

Pfaffe, *f. m.* un prêtre, *sacerdos.*

Pfaffe, aus Verachtung, un moine, *clericus.*

Pfaffenblatt, *f. n.* Pfaffenkraut, dent de
lion, pissenlit, *caput monachi, taraxacum.*

Pfassenhut, *f. m.* bonnet de prêtre, *mitra.*

Pfassenschnitt, *f. m.* morceau délicat, triand,
gallinae, anseris lectiores partes.

Pfahl, *f. m.* un pal, un pieu, échalas, *palus.*
Einschlagpfähle, *piloris, fudes.*

Pfähle,

Pfähle einschlagen, *ficher des pieux, figere palos.*

Pfählen, *v. a. den Weinberg, garnir d'échalas; échalasser une vigne, sudibus statuminare vites, pedare vineam.*

Pfahlwerk, *f. n. palissade, pilotage, valli.*

Pfalz, *f. f. Pallast, le palais, palatium.*

Pfalz, *le Palatinat, Palatinatus.*

Pfalzgraf, *f. m. un Comte Palatin, Comes Palatinus.*

Pfalzgrafschaft, *f. f. le Palatinat, Palatinatus.*

Pfand, *f. n. un gage, une hypothèque, pignus, hypotheca.*

zu einem Pfande geben, *donner en gage, engager, pignori dare.*

ein Pfand lösen, *dégager, retirer un gage, redimere pignus.*

auf ein Pfand leihen, *prêter sur gage, accepto pignore commodare.*

Pfand geben, *nantir, pignore cavere.*

Pfanden, *v. a. exécuter, faire une saisie, pignerari, pignus auferre.*

Pfänder, *f. m. qui prend des gages, qui saisit, pignurator.*

Pfandschilling, *f. m. les arrhes, ou arrhes, gage, arrha, arrhato, res pigneratiua.*

Pfandsmann, *f. m. ein Geisel, otage, obses.*

Pfandung, *f. f. saisie, exécution, pignoratia, executio.*

Pfanne, *f. f. une poêle, cacabus.*

Pfanne, *an einen Geschoss, le bassin, pulverarius sclopi alveolus.*

Pfannenflicker, *f. m. drouineur, ararius refector.*

Pfannengestell, *f. n. un trépied, repositorium cacabi.*

Pfannenkuche, *f. f. un bignet, laganum.*

Pfarre, *f. f. paroisse, la curé, parochia, paracia.*

Pfarrer, *f. m. le ministre de la paroisse, le Pasteur, minister verbi divini, praeo.*

Pfarrer, *bey den Catholiken, le curé, le prêtre, sacrificus, parochus.*

Pfarrgenos, *f. m. Pfarrkind, f. n. un paroissien, paræcus.*

Pfarthaus, *f. n. la maison paroissiale, ades parochi.*

Pfarrlehn, *f. n. le droit de patronage, jus patronatus.*

Pfau, *f. m. un paon, un pan, pavo.*

ein junger Pfau, *paonneau, panneau, pavonis pullus.*

Pfauen, *adj. de paon, pavoninus.*

Pfauensfeder, *f. f. plume de paon, pluma pavonina.*

Pfauenswedel, *f. m. queue de paon, cauda pavonina.*

Pfauinn, *f. f. paone, panelle, pava, pavofemina.*

Pfebe, *f. f. un melon, pepo.*

Pfeffer, *f. m. le poivre, piper.*

Pfeffer, *Hasenpfeffer, du cive, bouillon noir, jus atrum.*

gestoßener Pfeffer, *poivré pilé, piper contusum.*

Pfefferbaum, *f. m. Pfefferbüsche, f. f. poivrier, arbor, ibeca piperis.*

Pfefferkorn, *f. m. grain de poivre, granum piperis.*

Pfefferkraut, *f. n. passerage, piperites, perscaria mordax.*

Pfeffern, *v. a. poivrer, condire pipere.*

Pfeiffe, *f. f. flûte, tibia.*

Queerpfeiffe, *un flûte, tibia transversa.*

kleine Pfeiffe zum Abrichten der Vögel, *flageolce, fistula.*

Tabackspfeiffe, *une pipe, tubulus scilicet herbe nicotiana hauriende destinatus.*

Pfeischen, *f. n. un flûet, exilis fistula.*

ein Pfeischen rauchen, *fumer pipette, Nicotianam accensam per fumisorbam haurire.*

Pfeiffen, *v. a. auf der Pfeiffe, jouer de la flûte, tibia canere.*

Pfeiffen, *v. n. mit einem Pfeischen, flûter, sibilare.*

Pfeiffen, *f. n. le siflement, sibilus.*

Pfeiffer, *f. m. auf der Flûte, un joueur de flûte, tibicen, tibicina.*

Pfeiffer auf der Queerpfeiffe, *un flûte, tibia transversa flator.*

Pfeiffrohr, *f. n. la canne, calamus.*

Pfeil, *f. m. flèche, dard, trait, telum, sagitta, jaculum.*

einen Pfeil abschießen, *lancer, lâcher, tirer une flèche, un trait, sagittam arcu emittere.*

die Pfeile mit Gift anschnieren, *empoisonner les fleches, tela veneno inspicere.*

mit Pfeilen schießen, *darder, lancer des dards, jaculari, tela mittere.*

schnell wie ein Pfeil, *promt comme un trait d'arbalète, sagitta instar citius, sagitta celerior.*

Pfeiler, *f. m. un pilier, pilastre, une colonne, pila, columna.*

Pfeilsutter, *f. n. ein Köcher, le carquois, la trouille, pharetra, corytus.*

Pfeilschütz, *f. m. un archer, sagittarius, sagittipotens.*

Pfenning, *f. m. un denier, un fenin, denarius, ceruncius.*

bis auf einen Pfenning bezahlen, *payer jusqu'à un denier, ad denarium solvere.*

Pfenningkraut, *f. n. nummulare, nummularia.*

Pferch,

Pferch, *f. m.* un parc de brebis, *septum*, quo oves clauduntur, *mandra*.

Pfercheu, *v. n.* parquer, *septum pecuarium metari*.

Pferchen, *v. a.* ein Feld pferchen, fumer un champ en y faisant giter les brebis dans un parc, *agrum per oves in mandra pernoctantes stercorare*.

Pferd, *f. n.* un cheval, *equus*.

Cerpferrd, hypopotame, cheval marin, *hippocampus*, *hippopotamus*.

das Wiehctn, das Pferd wiehert, le hennissement, le cheval hennit, *hininitus*, *equus hininit*.

Pferd zum Krieg, zum reiten, cheval de bataille, de selle, *equus bellicus*, *ephippiatus*.

Pferd zum ziehen, cheval de trait, *equus vestarius*.

apfelgrau, braun u. Pferd, cheval gris,ommelé, bay &c. *fulvatus*, *spadiceus*, *badius*, &c. *equus*.

beißig, hartnäckig, gefattelt Pferd, cheval qui mord, fort en bouche, sellé, *equus mordax*, *oris duri*, *ephippiatus*.

abwerfend, schlagend, schenes Pferd, cheval chatouilleux, qui rue, ombrageux ou peureux, *equus sternax*, *calcitrosus*, *pavidus*, *timidus*.

stättiges, strauchlend, harttrabendes Pferd, cheval retit, qui bronche, de trot, *refractorius*, *cespitator*, *succussator*.

verschutten Pferd, ein Wallach, un hongre, *caniberius*.

unddäbiges Pferd, cheval fougueux, *equus ferox*.

Handpferd, Lehnspferd, Postspferd, cheval de main, de louage, de poste, *equus honorarius vel loris ductus*, *meritorius seu conductitius*, *veredus*.

Pferd, das im Zelt gehet, Zelter, une haquenée, cheval qui va l'amble, *equus ambulator*, *solutarius*, *asturco*, *gradarius*.

ein Pferd gürten, abgürten, satteln, zäumen, sangler, deßangler, seller, brider un cheval, *equum cingulis stringere*, *solvere*, *sternere*, *infrenare*.

ein Pferd beschlagen, striegeln, ferrer, écriiller, *calcoare*, *strigili defricare equum*.

er sitzt wohl zu Pferd, il est bien à cheval, apte insidet equo.

auf das Pferd steigen, monter à cheval, *equum conscendere*.

von dem Pferde steigen, descendre de cheval, *ex equo descendere*.

das Pferd antreiben, pousser le cheval, *comcitare equum*.

dem Pferde die Sporen geben, piquer un cheval, *equo subdere calcaria*.

das Pferd tummeln, faire carracoler un cheval, *equum circumagere*.

die Pferde hinter den Wagen spannen, mettre la charrue devant les bœufs, *proposere rem agere*.

Pferdarbeit, *f. f.* travail rude, difficile, labor immensus, *Herculeus*.

Pferdarzt, *f. m.* un maréchal, *veterinarius*, *equarius medicus*.

Pferdarzenei, *f. f.* remede pour les chevaux, *veterinaria medicina*.

Pferdbereiter, *f. m.* un écuyer, *equiso*.

Pferdbiß, *f. m.* le mors, *lupatum*.

Pferbdecke, *f. f.* housse de cheval, gausape, *infragulum*, *dorsuale*.

Pferdjunge, *f. m.* valet d'écurie, palefrenier, *agaso*.

Pferdich, *adj.* de cheval, *equinus*.

Pferd knecht, *f. m.* palefrenier, *stabularius*.

Pferdschwemme, *f. f.* un abreuvoir, *aquarium*.

Pferdestall, *f. m.* écurie, *equile*.

Pferdzeug, *f. n.* harnois de cheval, *phalera*.

Pferdezierde, *f. f.* ornement de cheval, *phalera*.

Pferdezucht, *f. f.* un haras, *equaria*, *equarum armentum*.

Pferfig, *f. m.* pêche, *malum persicum*.

Pferfigbaum, *f. m.* un pêcher, *malus persica*.

Pfegen, *v. a.* zwicken, pincer, ferrer, tennailer, *vellere*, *vellicare*, *lacerare*.

mit glühenden Zangen pfegen, tennailer un maltaiteur, *candenti forcipe facinorosum lacerare*.

Pfifferling, *f. m.* un champignon, mousseron, *fungus*, *boletus*.

das ist nicht einen Pfifferling werth, cela ne vaut pas un zelt, *hoc ne cassam nucem*.

Pfingstblume, *f. f.* le genet, *genista*.

Pfingsten, *f. f.* la pentecôte, *pentecostes festum*.

Pfennen, *f. f. pl.* an Menschen, échaubou-lure, boutons, *pustula*, *phyma*.

Pfennen der Schweine, grains de lèpre, *lepra*.

Pfennig, *adj.* als Schweine, ladre, *leprosus*, *grandinosus*.

Pfirich, Pfersich, *f. m.* une pêche, *malum persicum*.

Pflanze, *f. f.* Sözling, plante, *planta*.

Pflanzen, *v. a.* planter, *plantare*.

Pflanzer, *f. m.* un planteur, *plantator*.

Pflanzgarten, *f. m.* pepinière, *plantarium*.

Pflanzung, *f. f.* le plantage, *plantatio*.

Pflaster, *f. n.* der Wundärzte, un emplâtre, *emplastrum*.

ein Pflaster auflegen, abziehen, mettre, appliquer une emplâtre à une playe, l'en ôter, *vulneri applicare emplastrum, eximere*.

ein Pflaster bestreichen, faire un emplâtre, *emplastrum conficere*.

mit einem Pflaster alle Schäden heilen, employer un remède pour toute sorte de maux, en faire une selle à tous chevaux, *idem remedium omnibus applicare morbis*.

Pflaster, *f. n.* der Boden, le pavé, le carreau, *pavimentum, viarum stratura*.

Pflastern, *v. a.* paver, carreler, *sternere viam*.

Pflasterer, *f. m.* Pflastersezer, un paveur, *viarum strator*.

Pflasterstein, *f. m.* carreau, *lapis ad pavendum aptus*.

Pflasterstößel, *f. m.* une hie, une demoiselle, *pavicula, fistuca*.

Pflastertreter, *f. m.* un batteur de pavé, *ambulator*.

Pflaume, *f. f.* prune, *prunum*.

trockene Pflaumen, Zwetschen, des pruneaux, *pruna passa, insolata*.

Pflaumenbaum, *f. m.* prunier, *prunus*.

Pflaumfeder, *f. f.* duvet, *anserina lana, seu plumula*.

Pflege, *f. f.* Vormundschaft, le soin, la tutèle, la curatèle, l'éducation, *cura, tutela, educatio*.

Pflege, Unterhalt, l'entretien, la nourriture, *sustentatio, nutrimentum*.

Pflege, Verwaltung, l'administration, la régie, *praefectura, administratio*.

Pflegen, *v. a.* avoir soin, prendre soin, entretenir, conserver, soigner, administrer, *curam alicujus habere, sustentare, conservare, administrare*.

seiner Gelegenheit, seiner Gesundheit pflegen, prendre les aises, avoir soin de sa santé, se dodiner, *commoditati suae indulgere, valetudini servire*.

Pflegen, *v. n.* avoir coûtume, être accoutumé, *solere, in more habere*.

ich pflege nach dem Essen zu spazieren, j'ai coûtume de me promener après le repas, *sumtis cibis ambulare soleo*.

wie es zu gehen pflegt, comme c'est l'ordinaire, la coûtume, *sicut fieri solet, pro more*.

Pfleger, *f. m.* curateur, l'administrateur, tuteur, *curator, procurator, tutor*.

Pflegerinn, *f. f.* curatrice, *curatrix*.

Pflegschaft, *f. f.* la tutèle, la curatèle, *curatio, tutela*.

Pflegschaft, *f. m.* un pupille, un mineur, fils qui est sous tutèle, nourrisson, *amis minor, pupillus*.

Pflegtochter, *f. f.* fille qui est sous tutèle, une pupille, *filia tutela alterius commendata, pupilla*.

Pflegvater, *f. m.* père nourricier, un curateur, *curator, tutor*.

Pflicht, *f. f.* office, charge, obligation, ou devoir, obéissance, *munus, officium, partes, obligatio debita, obsequium*.

Eidespflicht, serment de fidélité, *fidei iurandum*.

Lehnspflicht, l'hommage, *fides & obsequium clientelare*.

in Pflicht nehmen, faire prêter serment, recevoir & confirmer en charge, en faisant promettre obéissance & fidélité, *jurjurando aliquem obstringere*.

seine Pflicht in Acht nehmen, s'acquiter de son devoir, faire son devoir, *munere suo fungi, officio satisfacere*.

Pflichtmäßig, *adj.* verpflichtet, obligé, redevable, *debitus, obnoxius, obligatus*.

Pflichtmäßig, *adv.* selon son devoir, conforme, conformément à son devoir, *ex fide, officio*.

Pflichtschuldig, *adj.* obligé, dévoué, *obligatus, obnoxius*.

Pflichttheil, *f. m.* la légitime, *pars legitima*.

Pflock, *f. m.* bâton pointu, pieu, it. un coin, *cuneus acutus, paxillus*.

Pflocken und stecken, emprisonner, charger de fers, *in vincula conjicere*.

Pflocken, *v. a.* plumer, ôter les plumes, *deplumare*.

Obst von den Bäumen pflocken, cueillir des fruits des arbres, *poma ex arboribus decerpere*.

Pflug, *f. m.* la charrue, *aratrum*.

das ist mein Wagen und mein Pflug, c'est mon gagne-pain, *his modis victum mihi paro*.

Pfügen, *v. a.* labourer la terre, *arare agrum*.

Pfügen, *f. n.* le labourage, *aratio*.

Pfuger, *f. m.* un laboureur, *arator*.

Pfugeisen, *f. n.* Pflugmesser, le côtre; le fer à nettoier le côtre, *vomer, culter aratri; nulla*.

Pflugschaar, *f. n.* le soc de la charrue, *vomer, culter aratri*.

Pflugsäge, *f. f.* côtre de charrue, *aratri dens*.

Pflugsterze, *f. f.* le manche, le mancheron, de la charrue, *fliva, bura*.

Pforte, *f. f.* la porte, *porta*.

Ottomannische Pforte, la porte Ottomanne, *Regnum Turcicum, anta Ottomanica*.

Ehrenpforte, un arc de triomphe, *arcus triumphalis*.

Pfort:

Portchen, *f. n.* petite porte, *portula*, *portella*.

Portner, *f. m.* portier, *janitor*.

Portnerin, *f. f.* portiere, *janitrix*.

Poste, *f. m.* le pôteau; la jambage, *postis*.

Pote, *f. f.* la patre, *pes anterior*.

Prieime, *f. m.* un poinçon, *veruculum*.

Prieime, der Schußer, Sattler, une alène, *subula sutorum*, *obippiariorum*.

Prieime, das Haar zu krausen, un frisoir, *acus crinalis*.

Prieimenkraut, *f. n.* genêt, *genista*.

Pstopf, *f. m.* un bouchon, un tampon, *obturamentum*.

Pstopfen, *v. a.* enter, *inoculare*.

pstopfen, vollstopfen, farcir, remplir; ap-
pater, implet; farcire.

Pstopfreis, *f. m.* une greffe à enter, *surculus institutus*.

Pfrunde, *f. f.* un bénéfice, *beneficium*.

Canonicatspfrunde, prébende, *prebenda*.

verfallene Pfrunde, bénéfice vacant par
droit devolu, *caducum beneficium*.

Pfuhl, *f. m.* un abime, gouffre, une mare,
un borbier, *baratrum*, *palus*, *lacuna*.

Pfähl, *f. n.* un travertin, un couffin, *pul-
vinus*, *cervical*.

Pui, *interj.* si, *apage*.

Pfui, der garstige Mensch, si le vilain, *pro-
cul hinc iste homo spurcissimus*.

Pfui mit dem Reichthum ohne Tugend, si
des richesses, s'il n'y a point de sagesse,
valeant divitiae, ni adsit virtutis studium

Pfund, *f. n.* une livre, *libra*, *pendo*.

Pfund, natürliche Gabe, talent, *animi dos*.
sein Pfund vergaben, enfouir ton talent,
optimo ingenio male uti.

Pfundig, *adj.* petant une livre, *libralis*.

Pfundweise, *adv.* par livre, à la livre, *singu-
lis libris*, *per libras*.

Pfuschen, *v. n.* brouiller, ravauder, estro-
pier, gâter, *perfunctorie*, *imperite agere*,
vitare.

Pfischer, *f. m.* brouilleur, gâte-metier, in-
sulsus opifex, *imperitus artifex*.

Pfuge, *f. f.* une mare, un borbier, une
flaque, *palus*, *lacuna*, *lama*.

Pharisäer, *f. m.* un Pharisien, *Phariseus*.

Pharisäisch, *adj.* pharisaïque, pharisien,
pharisaicus.

Phasan, *f. m.* un faisan, *phasianus*.

junger Phasan, faisanneau, *phasiani pullus*.

Philipp, Philippe, *Philippus*.

Philippsburg, Philippsbourg, *Philippobur-
gum*.

Philister, *f. m.* Philistin, *Philistaus*.

Philologie, *f. f.* la philologie, *philologia*.

Philologisch, *adj.* philologique, *philologicus*.

Philosoph, *f. m.* le philosophe, *philosophus*.

Philosophie, *f. f.* la philosophie, *philoso-
phia*.

Philosophiren, *v. n.* philosopher, *philoso-
phari*.

Philosophisch, *adj.* philosophique, *philoso-
phicus*.

Phlegmaticus, *f. m.* Phlegmatisch, *adj.*
phlegmatique, *phlegmaticus*.

Phönix, *f. m.* ein Vogel, le phenix, *phanix*.

Physik, *f. f.* la physique, *physica*.

Physicus, *f. m.* le physicien, *physicus*.

Stadtphysicus, *f. m.* le médecin ordinaire
de la ville, *urbis medicus ordinarius*.

Pichen, *v. a.* poisser, enduire de poix,
picare, *pice inducere*.

Picke, *f. f.* piquis, *sarissa*.

Picke, *f. m.* un pic, une pioche, un hoyau,
ligo.

Pickelhäring, *f. m.* harang salé, *balet con-
ditumum*.

Pickelhäring, un bouffon, harlequin, far-
ceur, tabarin, fagotin, scaramouche,
saltinbanque, pantalon, *scurra*, *morio*,
minus.

Pickeln, *v. n.* folâtrer, faire le fou, dire
des plaisanteries, *jocari*.

Pickenirer, *f. m.* un piquenier, *sarissarius*.

Pickenträger, *f. m.* un piquier, *bastatus*.

Picketspiel, *f. n.* le jeu de piquet, *chartu-
larum pictarum ludi species*.

Picket spielen, jouer une partie de piquet,
*ludere chartulis pictis, ita ut qui plurima
puncta habuerit vincat*

Pickling, *f. m.* hareng foré, *balet torre-
factum*.

Pietist, *f. m.* le pietiste, *pietista*.

Pietisterei, *f. f.* le piétisme, *pietismus*.

Pilger, Pilgrim, *f. f.* un pelerin, *peregrina-
tor*

Pilgrimhaus, *f. n.* un hôpital, *xenodo-
chium*

Pilgrimschaft, *f. f.* le pelerinage, *pere-
grinatio*.

Pilgrimsstab, *f. m.* bourdon de pelerin,
peregrinantis baculus.

Pilgrimstasche, *f. f.* besace de pelerin, *pe-
ra peregrinantis*.

Pistentafel, *f. f.* galet, *abacus*.

Pille, *f. f.* pillule, it. mortification, pi-
lula; *verba aculeata*.

Pillen, oder Berweis geben, mortifier q.,
jeter des pierres dans son jardin, *objur-
gare*, *increpare*.

Pitz, *f. m.* champignon, *fungus*.

Pimpernelle, *f. f.* la pimprenelle, *pimpi-
nella*.

Pimperndölein, *f. n.* pistache, *pistacium*.

Pimien, *f. f.* pl. des pignons, *nucis sapi-
nea*, *coccali*.

Q a

Pinse,

Pinke, *f. f.* Schiff, une pinque, *navis*,
cujus puppis est rotunda.

Pinself, *f. m.* un pinceau, *penicillum*.

Pinself, *dumm*, *it.* unzufrieden, badaud, lan-
goureux, *solidus*, *tristis*, *stupidus*.

Pinselfn, *v. n.* klagen, se plaindre, se la-
menter, *conqueri*, *lamentari*.

Pipen, *v. n.* piper, *pipere*.

Pipf, *f. m.* la pépie, *pinna*.

Pipfen, *v. n.* avoir la pépie, *pinna labo-
rare*.

Pipfern, *v. n.* chucheter, parler à l'oreille,
insusurrare in aurem.

Pisse, *f. f.* pissar, urine, *urina*, *lotium*.

Pissen, *v. n.* pisser, faire de l'eau, uriner,
mingere.

Pisser, *f. m.* pisseur, qui *lotium* emittit.

Bettpisser, *f. m.* pisse-en-lit, *submegulus*.

Pispot, *f. m.* Pistopf, un pot de chambre,
matula.

Pistaci, *f. f.* pistache, pignon, *pistacea*,
pistacia.

Pistole, *f. f.* Fünfsthalerstück, une pistole,
duplo. (*aureus hispanicus*.)

Pistole, *f. f.* zu schießen, un pistolet, *sclo-
pus*.

mit einer Pistole todt schießen, tuer d'un
coup de pistolet, *sclopo interficere*.

seine Pistole laden, abschießen, charger, dé-
charger son pistolet, *sclopum onerare*,
exonerare.

Pitschaft, Pitschier, *f. n.* un sceau, un ca-
chet, *figillum*, *signum*.

sein Pitschaft ausdrücken, mettre, apposer
son cachet à qch., *imprimere figillum*.

Pitschieren, *v. a.* cacheter, mettre son ca-
chet, *obsignare*, *figillum imprimere*.

Pitschierering, *f. m.* anneau de cachet, *an-
nulus signatorius*.

Pitschierstecher, *f. m.* un graveur de cachet,
calator sigillorum.

Placat, *f. n.* un placard, *libellus affixus*,
edictum.

Placen, Plaisance, *Placentia*.

Placken, *v. a.* tourmenter, harceler, *laccesse-
re*, *vexare*, *torquere*.

sich placken, *v. r.* se tourmenter, se don-
ner beaucoup de peine, *gravissimis la-
boribus perfungi*.

Plackeren, *f. f.* peine, tourment; *it.* extor-
tion, *contentio gravis*, *sormentum*; *vio-
lenta exaltio*.

Plage, *f. f.* peine, tourment, mal, affli-
ction, *vexatio*, *afflictio*.

gemeine Plage, peine commune, calamité
publique, *pœna*, *calamitas publica*.

es ist eine große Plage, c'est une grande
peine, c'est un grand mal, *magna est ca-
lamitas*, *magnus est malum*.

es ist genug, daß ein jeder Tag seine eigene
Plage habe, à chaque jour suffit sa peine,
sufficit diei sua vexatio.

Plagen, *v. a.* tourmenter, affliger, presser,
pêlécuter, *torquere*, *affligere*, *exagitare*.

Plan, *f. m.* la place, la place, rase cam-
pagne, *campus*, *planities*, *area*, *spatium*.

grüner Plan, une prairie, *prata*, *orum*.

auf den Plan, Campplatz treten, entrer en
lice, *in arenam descendere*.

Plan, wozu man arbeitet, un plan, un
dessin, *ichnographia*, *adumbratio*.

Plan, *adj.* plain, uni, plat, *planus*, *equus*.

Plank, *f. f.* planche épaisse, *planca*.

Plank, Wand von Brettern, cloison de
planches, *paries intergerinus*, *sepes ex
asseribus*.

Planet, *f. m.* une planete, *planeta*.

Planeten lesen, dire la bonne aventure,
predicere futura, *ex hora natali*.

Planiren, *v. a.* die Bücher, passer, tremper
les livres dans l'eau de colle, *coler*, *la-
ver*, *libros aqua glutinosa imbuere*.

Planschet, *f. n.* un busc, *ossea*, *lignea*, *fer-
rea muliebris palmula*.

Plantage, *f. f.* le plantage, *plantatio*, *co-
lonia*.

Plapperer, *f. m.* un causeur, babillard, *gar-
ulus*, *balatro*, *dicaculus*.

Plappern, *v. a.* causer, babiller, *garrere*.

Plappern, *f. n.* le babil, causerie, *vanilo-
quium*.

Plärren, *v. n.* pleurer, crier, crier, *cri-
ailler*, *plorare*, *clamare*, *vociferari*.

das Plärren, *f. n.* crierie, *vociferatio*.

Platt, *adj.* plat, uni, *planus*, *equus*.

Platteisen, *f. n.* une plie, *passer marinus*.

Platte, *f. f.* Schüssel, un plat, *patina*.

Platte, Blech, lame, plaque, *platine*, *la-mina*.

Platte von einem Tisch, la feuille, *mensa
tabula*.

Kupferplatte, planche de graveur, *area la-
mina*.

Platte auf dem Haupt, couronne rasée,
tonsure, *rasus in capite orbis*, *tonsura*.

Barb.

eine Platte scheeren, raser une couronne
sur la tête, *verticem capitis in orbem de-
tondere*.

Platte, *f. f.* Platteisen, fer à repasser le lin-
ge, *ferramentum*, *quo lintea levigantur*.

Platten, *v. a.* die Wäsche, repasser le linge,
lintea levigare.

Platterdings, *adv.* absolument, tout net,
plane, *omnino*, *penitus*.

Plattner, *f. m.* armurier, *armarius*.

Plattweg, *adv.* tout à plat, *plane*, *prorsus*.

Platz, *f. m.* la place, espace, *locus*, *spatium*.

Platz

Platz machen, faire place, fendre la presse, *removere, semovere turbam.*

sich an eines Platz setzen, se mettre à la place de q., *occupare alicujus locum.*

auf dem Platz bleiben, demeurer sur la place, sur les quareaux, *in acie occidere, cadere.*

Platz, Bestung, une place de guerre, *locus munitus, arx.*

ein guter, wohlvermahrter Platz, bonne & forte place, *munitus firmusque locus, arx bene munita.*

Platz, wo etwas gebauet wird, l'emplacement, l'assiette, *positus, situs.*

der Wahrheit Platz geben, donner place, ou le rendre à la vérité, *veritati locum relinquere, obsequi.*

Platzbuche, f. f. der Kinder, canonnière, *puerorum scilopus sambucens.*

Pläsen, v. a. einen Schall geben, craquer, taquer, *sonum edere, crepare.*

pläsen, zerbringen, crever, le crever, *cum fragore rumpi, dirumpi.*

Plazregen, f. m. une laverse, *nimbis.*

Plauderer, f. m. Plaudermaul, un causeur, jaleur, babillard, *blatero, loquax.*

Plaudern, v. n. causer, babiller, jaser, *blaterare, garrere.*

er kann wohl plaudern, il a le bec bien affilé, *homo est loquacissimus.*

Plauderwerk, f. n. le babil, causerie, *gerre, oramentum.*

Plaue, f. f. battoir pour la lessive, pour la paume, le volant, *palma linearia, lusoria.*

Plaute, f. f. épée large, sabre, coutelas, *ensis latior, acinaces.*

Pleonasmus, f. m. pléonasme, *pleonasmus.*

Pleze, f. f. Art Tijche, rouget, gardon, *rubellus, rubellio.*

Plezen, v. a. ravauder, rapiéceter, resarcir, *interpolare.*

Plezer, f. m. ravaudeur, *interpolator.*

Plöz, adv. auf den Plöz, tout d'un coup, sur le champ, *uno momento, e vestigio.*

Plötzlich, adj. soudain, inopiné, *subitus.*

Plötzlich, adv. plötzlich Weise, soudainement, inopinément, *subito, derepente.*

Pluderhosen, f. f. des chausses larges, *caligae amplae, fullicantes, braccæ.*

Plump, adj. lourd, pesant, massif, *rudis, indigestus.*

ein plumper Kerl, un esprit lourd, massif, *hebes, obtusus homo.*

Plumpe, f. f. Pumpe, pompe, *haustrium hydraulicum, antlia.*

Plumpen, v. a. & n. pomper, élever de l'eau avec une pompe, anilare, (Liv.) *baurire aquam antlia.*

ins Wasser plumpen, tomber dans l'eau, *in aquam decidere.*

mit etwas heraneplumpen, trancher le mot, *palam dicere.*

Plunder, f. m. fatras, guenilles, bagatelles, *resegmina, supellex vilior.*

Plünderer, f. m. un larron, voleur, *spoliator, direptor.*

Plündern, v. a. dépouiller, piller, *saccager, spoliare.*

eine Stadt plündern, piller une ville, *diripere urbem.*

Plünderung, f. f. le pillage, la pillerie, les dépouilles, *spoliatio, depopulatio, direptio.*

Pluralis, f. m. le pluriel, *numerus pluralis.*

Pluralität, f. f. la pluralité, *pluralitas.*

Plusch, f. m. de la peluche, de la panne, *villosum sericum.*

Pluto, f. m. Höllengott, Pluton, *Pluto, Orcus.*

Pöbel, f. m. la populace, le commun peuple, *plebs, plebecula, vulgus.*

den Pöbel an sich ziehen, attirer le peuple dans son parti, *populum in suas partes pertrahere.*

Pocal, f. m. bocal, *carchesium, rhytium.*

Pochen, v. a. heurter, frapper, *pulsare.*

Pochen, mit etwas prahlen, se glorifier, se vanter, it. le reposer sur qch., être fier de qch., *aliquid crepare, insolentius jactare; in aliquo confidere, niti.*

Pochen, einem pochen, parler fièrement à q., *insolenter in aliquem invehi.*

auf seinen Reichthum pochen, se fier en ses richesses, *fretum esse, niti divitiis.*

Pocher, f. m. un homme fier, glorieux, *homo insolens, gloriosus.*

Pochhammer, f. m. Pochwerk, f. n. moulin à briser la mine, *pistrinum, quo metalla cruda contunduntur.*

Pöfel, f. m. Salzwasser, saumure, *muria.*

Pöfelfleisch, f. n. du salé, chair salée, *caro conditanea, salsa, salita.*

Pocken, f. f. le petite-verole, *variole.*

Pockennarben, f. f. marques de petite-verole, *papularum cicatrices.*

Pockennarbig, adj. marqué de la petite-verole, *e papulis cicatricosus.*

Podagra, f. n. la goutte, *podagra.*

das Podagra haben, avoir la goutte, *laborare podagra.*

Podagrifch, Podagrif, adj. gouteux, *podagricus.*

Poesie, f. f. la poésie, *poesis.*

Poet, f. m. un poëte, *poeta.*

Poeterey, f. f. im Scherz, la poésie, *poësis.*

Poetinn, f. f. une poëtesse, *poëtria.*

Poetisch, adj. poétique, *poeticus.*

Poetkunst, f. f. Dichtkunst, la poësie, *poësis.*

Pol, *f. m.* le pole, *polus*.
 Nordpol, le pole arctique, *polus arcticus*,
cynosura.
 Südpol, le pole antarctique, *polus antar-*
cticus.
 Polarstern, *f. m.* l'étoile polaire, la tra-
 montane, *stella polaris*.
 Polac, *f. m.* le Polonois, *Polonus*.
 Polen, la Pologne, *Polonia*.
 Poley, *f. n.* le pouliot, *pulegium*.
 wilder Poley, pouliot sauvage, dictame de
 Virginie, *dictamnium*, *pulegium maris*,
neptata.
 Polico, *f. f.* la police, *disciplina civilis*,
politia. Cic.
 Poliren, *v. a.* polir, polire, *levigare*.
 Polirer, *f. m.* un polisseur, *politor*, *levigator*.
 Polirung, *f. f.* polissure, le poli, *politura*.
 Politie, *f. f.* la politique, *politica*.
 Politicus, *f. m. it.* Politisch, *adj.* politique,
politicus.
 Polnisch, *adj.* polonois, *polonicus*.
 Polnischer Rock, la cornemuse, *it.* chevalot
 polonois, *utriculus sonorus*; *arctior pe-*
dum manuumque constructio.
 Polster, Kissen, un coussin, *pulvinus*.
 Polster zu knien, carreau, *pulvinus*.
 Polster in einer Kutsche, matelas, *culcitra*.
 Poltergeist, *f. m.* un ipectre, un fantôme,
 un lutin, *spectrum*, *larva*.
 Polsterkammer, *f. f.* garde-meuble, *suppel-*
lectilis receptaculum.
 Poltern, *v. a.* faire du bruit, du tintamar-
 re, du fracas, *perstrapere*, *tumultuari*.
 Polyp, *f. m.* un polype, poisson de mer, &
 excrescence dans le nez, *polypus*.
 Pommade, *f. f.* pommade, *myromelinum*.
 Pommeranje, *f. f.* orange, *malum auran-*
rum, *aureum*, *Assyrium*.
 Pommeranzenbaum, *f. m.* un oranger, *ma-*
lus Assyria, *aurea*.
 Pommeren, la Pomeraine, *Pomerania*.
 Pomp, *f. m.* la pompe, *pompa*, *magnificen-*
tia, *fastus*.
 Pompe, *f. f.* la pompe, *antlia*.
 Pompen, *v. a.* pomper, *antlia haurire aquam*.
 Ponderiren, *v. a.* peser, examiner, *ponde-*
rare, *expendere*.
 Ponton, *f. m.* le ponton, *ponto*, *navicula aenea*.
 Popanz, *f. m.* épouvantail, *terriculamentum*.
 Popanz, die Kinder zu erschrecken, le moine
 bourru, *manducus*, *Hannibal*.
 Pope, *f. m.* russischer Priester, un pope,
Russorum sacerdos.
 Porcelan, *f. f.* de la porcelaine, *vasa mur-*
china.
 Porfirche, *f. f.* la tribune, *podium*.
 Porphyrt, *f. m.* le porphyre, *porphyrites*.
 Port, *f. m.* le port, havre, *portus*.

in einem Port anlanden, être dans un port,
securu portu potiri.
 Portal, *f. n.* le portail, *propylaum*.
 Porto, *f. n.* Briefporto, le port, *allata epi-*
stola merces.
 Portugall, Portugal, *Portugallia*, *Lusitania*.
 Portugies, *f. m.* le Portugais, *Portugallen-*
sis, *Lusitanus*.
 Posament, *f. n.* galon, passement, *limbus*,
simbria.
 Posamentirer, *f. m.* passémentier, *limbola-*
rius.
 Posaune, *f. f.* trompe, trompette, *tuba*.
 mit der Posaune austrufen, publier à son de
 trompe, *ad tuba sonum promulgare*.
 Posauern, *v. n.* sonner de la trompette,
it. publier, *tuba canere*; *divulgare*.
 Posauernbläser, *f. m.* un trompette, *tu-*
bicen.
 Posauernschall, *f. m.* le son de la trompet-
 te, *sonitus tuba*.
 Positiv, *f. n.* petites orgues, orgues por-
 tatives, *organum pneumaticum minus*.
 Positur, *f. f.* la posture, la contenance, *po-*
situs, *habitus status et incessus corporis*.
 Pospolite, *f. f.* la pospolite, *pospolita*.
 Possen, *f. m.* Schwänke, bagatelles, folies,
 badineries, bouffonnerie, plaisanteries,
nuge, *ineptia*, *gerre*.
 Possen reissen, dire des plaisanteries, plai-
 senter, dire des sottises, folâtrer, faire
 le boufon, *jocari*, *scurrari*.
 einem einen Possen spielen oder thun, jouer
 un tour, une pièce, à q., *illudere alicui*.
 Possen! *interj.* chautons, bagatelles, vous
 vous moquez, *fabula! live!*
 Possenreisser, *f. m.* un bouffon, farceur,
jocator, *sannio*.
 Posses, *f. m.* possession, *possessio*.
 Posirlich, *adj.* plaisant, boufon, drole, *fe-*
stivus, *ridiculus*.
 Post, *f. f.* la poste, l'ordinaire, *cursus*
publicus.
 auf der Post reisen, courir la poste, *dispo-*
sitis equis vebi, *veredis iter facere seu*
currere.
 auf der Post kommen, venir en poste, *cita-*
tis advenire equis.
 seine Briefe auf der Post holen, aller querir
 ses lettres à la poste, *litteras suas a ve-*
redario petere.
 Postamt, *f. n.* le bureau des postes, *cursus*
publici directio; *rei cursoria curia*.
 Postement, *f. n.* Fußgestell, pié d'estal, *sty-*
lobata.
 Posten, Posto, *f. m.* le poste, la place, *lo-*
cus, *statio*.
 Posthalter, *f. m.* le commis de la poste,
rei veredarie curator.

Posthaus,

Posthaus, *f. n.* la poste, *taberna literaria*.

Postillon, *f. m.* le postillon, *cursor, veredarius*.

Postmeister, *f. m.* le maître de poste, *magister veredorum*.

Postpapier, *f. n.* papier de poste, *charta augusta*.

Postpferd, *f. n.* un cheval de poste, *veredus*.

Postreuter, *f. m.* un courier, *veredarius*.

Postschiff, *f. n.* coche d'eau, *tabellarius lembus*.

Postscriptum, *f. n.* apostille, postscript, *postscriptum*.

Posttag, *f. m.* jour de poste, *dies, quo cursus publicus advenit aut discedit*.

Postwagen, *f. m.* le chariot de poste, *currus cursorius*.

Pot, *f. m.* le pot, *vas, olla*.

Potasse, *f. f.* potasse, vedasse, *clavellat cineres*.

Potentat, *f. n.* potentat, *monarcha, tirannus*.

Potenz, *f. f.* la puissance, *potentia*.

Pracher, *f. m.* gueux, coquin, mendic, *pauper*.

Prachervolk, *f. n.* de la canaille, *infima hominum fors*.

Pracherey, *f. f.* gueuserie, mendicite, *paupertas, inopia*.

Pracht, *f. m.* Pomp, la pompe, le faste, l'éclat, la magnificence, *pompa, fastus, magnificentia, splendor*.

Kleiderpracht, le luxe, *luxus*.

Prächtigt, *adv.* pompeux, magnifique, somptueux, fastueux, splendide, superbe, riche, *magnificus, fastuosus, superbus, lautus*.

prächtigt in Kleidern, leste, magnifique en habits, *luxuriosus in vestitu*.

sich prächigt erzeigen, faire voir la magnificence, paroitre avec beaucoup de pompe & d'éclat, *efferre se magnifice*.

Prächtiglich, *adv.* pompeusement, splendide.

sich prächigtlich kleiden, se vêtir richement, somptueusement, *splendido uti vestitu*.

Practie, *f. f.* ruses, finesses, pratiques, *astutia, machina, insidia*.

Practicabel, *adv.* praticable, *quod fieri potest, in usu est*.

Practiciren, *v. n.* pratiquer, exercer qch., *exercere, in usu habere*.

Practicus, *f. m.* praticien, *in forensium rerum usu versatus*.

Practisch, *adv.* pratique, *practicus*.

Prag, Stadt, Prague, *Praga*.

Pragen, *v. a.* battre de la monnoie, *cudere monetam*.

ins Gemüth prägen, imprimer, graver dans son esprit, *animo inculcare, injgere*.

Prälat, *f. m.* Prélat, *Praeful*.

Prälatur, *f. f.* la prelature, *praefatus dignitas*.

Pralen, *v. n.* faire le Gascon, se vanter, se glorifier, *multum jactare, magna crepare*.

mit seiner Gelehrsamkeit pralen, faire parade de son savoir, *ostentare doctrinam suam*.

viel Pralens, und nichts darhinter, beaucoup de paroles, & peu d'effets, *parturiunt montes, nascetur ridiculus mus*.

Praler, *f. m.* un galcon, fanfaron, rodomont, vanteur, *thraso, jactator*.

Pralerey, *f. f.* vanterie, fanfaronnade, galconnade, rodomontade, *jactatio, ostentatio*.

Pralhans, *f. m.* rodomont, fanfaron, fendeur de naseaux, grand abbateur de bois, *Thraso, ostentator*.

Präliminarien, *f. f. pl.* les préliminaires, *praelusiones pacis*.

Prangen, *v. n.* faire parade, faire montre, faire gloire, *adhibere pompam, superbire*.

Prangen, *f. n.* la parade, *ostentatio*.

Pranger, *f. m.* le pilori, le carcan, *numele, palus*.

an dem Pranger stehen, être mis au carcan, au pilori, *ad palum deligatum esse*.

Präsent, *f. n.* le présent, *donum, munus*.

Präsentiren, *v. a.* présenter, offerre.

Prasseln, *v. n.* faire du bruit, du fracas, *crepitare*.

Prasseln, *f. n.* le bruit, l'éclat, *crepitus*.

Prassen, *v. n.* débaucher, faire la débauche, *comissari, beluari, pergracari*.

Prassen, *f. n.* la débauche, *comissatio*.

Prasser, *f. m.* un débauché, *comissator*.

Prebende, *f. f.* la prébende, *sacerdotium, annona sacra*.

Preceptor, *f. m.* le précepteur, *praeceptor, ludmagister*.

Précise, *adv.* précisément, *plane, omnino*.

Predicant, *f. m.* schlechter Prediger, le prédicant, *concionator ineptus*.

Predicat, *f. n.* le titre, *titulus*.

Predigen, *v. a.* prêcher, faire un préche, un sermon, *concionari*.

den Verständigen ist gut predigen, à bon entendeur peu de paroles, *dictum sapientis facit*.

Prediger, *f. m.* un prédicateur, *concionator*.

ein trefflicher Prediger, un fort habile prédicateur, *egregius concionator*.

- Predigerbüch**, *f. m.* Dominicaner, frère Dominicain, *Monachus Dominici Ordinis.*
- Predigerorden**, *f. m.* l'Ordre de St. Dominique, *Ordo St. Dominici.*
- Prediger Salomonis**, *f. m.* Ecclesiaste, *Ecclesiastes.*
- Predigt**, *f. f.* un sermon, prêche, *concio.*
eine Predigt halten, faire un prêche, tenir un sermon, prêcher, *concionari, dicere ad populum.*
eine Predigt anhören, entendre un sermon, un prêche, *audire sermonem sacrum, concionem interesse.*
in die Predigt gehen, aller au prêche, au sermon, *ire auditum sermonem sacrum.*
- Predigtamt**, *f. n.* le ministère de l'évangile, *ministerium sacrum.*
- Predigtstuhl**, *f. m.* la chaire, *suggestus.*
- Preis**, *f. m.* la gloire, la louange, *laus, gloria, praeium.*
Gott sey Lob, Ehr und Preis, à Dieu soit rendu toute gloire, honneur & louange, *Deo sit, laus, honor & gloria.*
Preis, le prix, la valeur, *pretium, valor.*
was ist der Preis dieses Buches? combien faites-vous, combien vendez-vous ce livre? *quanti hunc librum aestimas, vendis?*
um welchen Preis? à quel prix? *quo pretio?*
den Preis erhalten, remporter le prix, *obtinerè palmam.*
eine Stadt Preis geben, abandonner une ville au pillage, *urbem milibus diripendam dare.*
- Preisen**, *v. a.* louer, donner la gloire, glorifier, *laudare, celebrare, magnificare.*
preiset Gott an eurem Leibe und an eurem Geiste, glorifiez Dieu de corps & d'esprit, *corpore & mente gloriam Dei promovele.*
- Preistlich**, *adj.* louable, recommandable, digne de louange, *laudabilis, laude dignus.*
- Prellen**, *v. n.* berner, *jaculare. f. Wippen.*
- Prellschuß**, *f. m.* contusion, *sclopeti ictus, levis percussio.*
- Premie**, *f. f.* la prime, le prix, *merces, premium.*
- Präsident**, *f. m.* le président, *preses, praesul.*
- Präsidenten**, *v. n.* présider, *praesidere.*
- Presse**, *f. f.* la presse, *prelum.*
Presse, Obst zu pressen, un pressoir, *torculum, torcular.*
unter die Presse thun, mettre sous la presse, *subjicere prelo.*
- Pressen**, *v. a.* presser, pressurer, *premere.*
- die Leute pressen einander sehr, il y a grande presse, *densa est hominum multitudo.*
Soldaten, Matrosen pressen, enroller par force des soldats, des matelots, *militis, nauticos vi conscribere.*
- Presser**, *f. m.* pressureur, *rigidus exactor.*
- Pressgeld**, *f. f.* pressurage, *merces pressurae.*
- Pressuren des Volks**, concussion, *vexatio.*
- Preßel**, *f. f.* craquelin, *spira crustularia.*
- Preussen**, la Prusse, *Prussia.*
- Preussisch**, *adj.* Prussien, *Borussus, Borussicus.*
- Priester**, *f. m.* bey den Catholicken, un prêtre, *sacerdos.*
- Priester**, bey den Lutheranern, Pasteur, *pastor.*
- Priester**, bey den Reformirten, ministre, *minister.*
- Oypriester**, le sacrificateur, *sacrificator.*
der oberste Priester, le grand, le souverain sacrificateur, le grand Prêtre, le Pontife, *pontifex maximus.*
- Priesterinn**, *f. f.* la prêtresse, *haec sacerdos.*
- Priesterlich**, *adj.* sacerdotal, *sacerdotalis.*
- Priesterlich**, *f. f.* le clergé, l'ordre des ecclésiastiques, *sacerdotium, clericatus.*
- Priesterthum**, *f. f.* la sacrificature, le sacerdoce, la prêtrise, *sacerdotium.*
das hohe Priesterthum, la souveraine sacrificature, *pontificatus maximus.*
- Primas**, *f. m.* le primat, *primas.*
- Prinz**, *f. m.* un Prince, *Princeps.*
- Erprin**, Prince héréditaire, *Princeps haereditarius.*
- Prinmetall**, *f. n.* prince-métal, ou métal-prince, *as, metallum nobilius.*
- Prior**, *f. m.* un Prieur, *antistes monasterii.*
- Priores**, *f. f.* le prieuré, *canonii primatus.*
- Prise**, *f. f.* Tobak, une prise de tabac, *aliquantum putveris stermutatorii.*
- Pritsche**, *f. f.* les écrivières, la téréule; épée de bois, ou bâton fendu des boutons, *ferula lata, scutica.*
- Pritsche in einem Wachtthause**, estrade de corps de garde, *scamna in custodum statorum inguriola.*
- Pritschen**, *v. a.* donner les écrivières, la téréule, *cedere ferula lata, scutica, loris.*
- Pritschmeister**, *f. m.* baufon, narlequin, *marionette, puzens.*
- Privatperson**, *f. f.* un particulier, *privatus.*
- Privet**, *f. n.* le privé, les lieux, *latrina, furica.*
- Privilegium**, *f. n.* privilège, *privilegium.*
Pribe,

Probe, *f. f.* preuve, épreuve, essai, *experimentum, periculum.*

eine Probe thun, faire une épreuve, *experimentum sumere.*

auf die Probe setzen, mettre à l'épreuve, éprouver, *tentare, periculum facere.*

Probebogen, *f. m.* épreuve, *plagula, quae specimen exhibet.*

Proberpredigt, *f. f.* sermon d'épreuve, *concioc doctrinastica.*

Probiren, *v. a.* éprouver, essayer, goûter, faire l'épreuve, *experiri, tentare, gustare, periculum facere.*

Probiren, *f. m.* Rünzwardein, essayeur, *probator monetae.*

Probirösen, *f. m.* fourneau d'essai, *forax ad probanda metalla aptus.*

Probirstein, *f. m.* pierre de touche, *lapis lydius.*

Probirstück, *f. n.* un échantillon, *specimen.*
ein Probirstück thun, faire un essai, *tentamen facere.*

Problema, *f. n.* le problème, *problema.*
Problematisch, *adj.* problematique, *problematicus.*

Probst, *f. m.* un prévôt, *praepositus.*

Probst, un Doyen, Prieur, *praepositus.*

Probst, *f. f.* la prévôté, *praepositura.*

Proceß, *f. m.* un procès, action, cause, *causa, actio, lis.*

einen Proceß mit einem haben, avoir un procès avec q., *litte cum aliquo contendere.*

einen Proceß anfangen, intenter procès, *actionem instituere.*

Procession, *f. f.* la procession, *supplicatio, publica processio.*

Proceßiren, *v. a.* plaider, *litigare.*

Procurator, *f. m.* procureur, *procurator.*

Pro et contra, pour & contre, *in utramque partem.*

Professor, *f. m.* le professeur, *professor.*

Professur, *f. f.* chaire de professeur, *professoris munus, dignitas.*

Profession, *f. f.* la profession, *opificium, professio.*

Profit, *f. f.* le profit, l'intérêt, l'avantage, *commodum, questus.*

seinen Profit suchen, chercher son profit, *inservire commodo suo.*

Profitabel, *adj.* profitable, avantageux, *utilis, questuosus.*

Profitiren, *v. n.* profiter, tirer du profit, *questum facere.*

Pro forma, *adv.* pour la forme, par manière d'acquit, *pro forma, in speciem, decisa causa.*

Profos, *f. m.* le prévôt du régiment, *licitor castrensis.*

Programma, *f. n.* le programme, *programma, libellus invitatorius.*

Progrès, *f. m.* le progrès, *progressus.*

Project, *f. n.* le projet, *conditio, consilium.*

Promotion, *f. f.* la promotion, *promotio.*

Prophet, *f. m.* un prophète, *vates.*

Prophetin, *f. f.* la prophétesse, *haec vates.*

Prophezeven, *v. a.* prédire, prophétiser, *vaticinari, canere.*

Prophezeung, *f. f.* la prophétie, la prédiction, *vaticinium, vaticinatio.*

Proponiren, *v. a.* proposer, *proponere.*

Protector, *f. m.* le protecteur, *prorector academiae.*

Prosa, *f. f.* la prose, *prosa, oratio soluta.*

Proselit, *f. m.* le prosélyte, *proselita.*

Prospect, *f. m.* le prospect, la vue, le coup d'œil, *prospectus, despectus.*

Protestant, *f. m.* un protestant, *protestans.*

Protestiren, *v. n.* contredire, protester, *contestationem interponere.*

Protestirung, *f. f.* protestation, *interpositio denunciatio.*

Protocoll, *f. n.* le protocole, les registres, les actes publics, *protocollum, tabula publica.*

Protocolliren, *v. n.* enrégistrer, protocoller, *referre in tabulas publicas, protocollum.*

Progen, *v. n.* faire la mdue, *labris porrectis continere.*

Proviand, *f. m.* les vivres, les provisions de bouche, *commeatus, annona.*

ein Kriegsheer mit Proviand versehen, fournir les vivres à une armée, *exercitum commeatu instruere.*

den Proviand abschneiden, couper les vivres, *commeatu intercludere.*

Proviandhaus, *f. n.* un magasin, *domus annonaria.*

Proviandiren, *v. n.* mettre des vivres dans une place, avitailler, fournir de vivres, *procurare annonam, commeatu instruere.*

Proviandirung, *f. f.* la provision de vivres, ravitaillement, *procuratio annona.*

Proviandmeister, *f. m.* le commissaire des vivres, *praefectus annona.*

Proviantschiff, *f. v.* bateau portant des vivres, *navis annonaria.*

Providenz, *f. f.* la providence, *providentia.*

Provision, *f. f.* la provision, *comparatio; apparatus.*

Provisor, *f. m.* le proviseur, *in pbarmacopolio vicarius domini ephorus; provisor.*

Prüfen, *v. a.* éprouver, examiner, faire une épreuve, *probare, examinare.*

- Prüfung**, *f. m.* examen, épreuve, probatio, *peritum*.
Prügel, *f. m.* bâton, tricot, *baculus, fustis*.
Prügeln, *v. a.* bastonner, donner la bastonnade, *fustibus cedere*.
Brunelle, *f. f.* Art Braume, brignole, *prunum Damascenum*, vulgo de Brignioles.
Psalm, *f. m.* un pieaume, *psalmus*.
 die **Psalmen**, les pieaumes pénitenciaux, *psalmi penitenciales*.
Psalmenbuch, *f. n.* pieaumes, livre de pieaumes, *liber psalmorum, psalterium*.
Psalmist, *f. m.* psalmiste, *psalmista*.
Psalter, *f. m.* un psautier, *psalterium*.
Public, *adj.* public, notoire, connu, manifeste, *publicus, notus, manifestus*.
Publiciren, *v. a.* publier, *publicare*.
 das **Publicum**, *f. n.* le public, *cives*.
Pudel, *f. m.* le barbet, *cirrato crine canis*.
Puder, *f. m.* de la poudre, *pulvis cyprinus*.
Pudern, *v. a.* poudrer, *pulverem odorarium injicere*.
Puderquast, *f. f.* la houppe, *fasciculus pulveris cyprini injiciendo*.
Puderstachel, *f. f.* boîte à poudre, *arcula pulveris odorati*.
Puff, *f. f.* un coup, une bouffade, *bourrasse, ictus*.
 einem gute **Püsse** geben, donner des bons coups à q. *multis ictibus aliquem ferire*.
Puffer, *f. m.* ein Sackpistol, pistolet de poche, *sclopetus minor*.
Puls, *f. m.* le poulx, *pulsus arterie*.
 den **Puls** greifen, tâter le poulx, *explorare, tangere arteriam, pulsus*.
 der **Puls** gehet stark, le poulx bat fort, *vehemens est arterie pulsus*.
 der **Puls** gehet ihm langsam, il a le poulx lent, *lentus est in eo arterie pulsus*.
Pulsader, *f. f.* l'artère, *arteria*.
Pulster, *f. n.* la bourre, *tomentum*.
 mit **Pulster** ausfüllen, rembourrer, remplir de bourre, *tomento expleve, farcire*.
Pult, *f. n.* un plupitre, *pluteus*.
Pulver, *f. n.* la poudre, *pulvis*.
Schießpulver, la poudre à canon, *pulvis nitratus, pyrius*.
 eine **Tonne Pulver**, un baril de poudre, *cadus pyrii pulveris*.
 zu **Pulver** stoßen, pulveriser, *in pulverem redigere*.
- Pulverflasche**, *f. f.* Pulverhorn, *f. n.* un pulverin, une flaque, *pyxis pulveraria*.
Pulvermühle, *f. f.* un moulin à poudre, *mola pulveraria*.
Pumpe, *f.* Pompe.
Pumpernickel, *f. m.* gros pain bis de Westphalie, *panis Westphalie aser & furfuraceus*.
Punct, *f. m.* un point, *punctum*.
Punct, Schwierigkeit, le nœud, la difficulté, *nodus, difficultas*.
Mittelpunct, le centre, *centrum*.
 von **Punct** zu **Punct**, de point en point, *per capita, articulationem, per partes*.
Punctiren, *v. a.* ponctuer, *punctis notare*.
punctiren, découvrir par la géomance, *geomantie opera deligere*.
Punctirkunst, *f. f.* la géomance, *geomantia*.
Punctlein, *f. n.* petit point, *apex*.
Püppchen, *f. n.* poupon, *infantulus belus*.
Puppe, *f. f.* Doche, poûpée, *pupa*.
Puppenwerk, *f. n.* un jouer d'enfants, *crepundia*.
Pur, *adj.* pur, véritable, sans mélange, *purus, putus, merus, sincerus*.
Pur, *adv.* purement, seulement, simplement, *tantum, solummodo, tantummodo, mere*.
Purgan, *f. f.* purgation, *purgatio alvi*.
Purgiren, *v. n.* le purger, *purgare alvum*.
Purpur, *f. f.* la pourpre, *purpura*.
 sich in **Purpur** kleiden, se vêtir de pourpre, *purpuream vestem induere*.
 in **Purpur** färben, teindre en couleur de pourpre, *purpura injicere*.
Purpurkleid, *f. n.* un habit, une robe de pourpre, *vestis, toga purpurea*.
 der ein **Purpurkleid** an hat, vêtu de pourpre, qui porte un habit de pourpre, *purpuratus*.
Purpurschnecke, *f. f.* la pourpre, *purpura in murice*.
Puß, *f. m.* parure, ornement, *ornatus, ornamentum*.
Pußen, *v. a.* orner, parer, *ornare, comere*.
 das **Licht**, die **Nase** pußen, moucher, *candelum, naves eniungere*.
 die **Schuhe** pußen, décroter, nettoyer, *torcher, purgare*.
 pußen, einen **Verweis** geben, laver la tête, *increpare aliquem*.
Pyramide, *f. f.* la pyramide, *pyramis*.

Q.

Quaal, *f. f.* le tourment, la peine, l'affliction, *tormentum, cruciatus*.

große Quaal ausstehen, souffrir de grands tourmens, *magno pati cruciatus*.

Quabbe, *f. f.* ein Fijch, un goujon, *gobius*.

Quacken, *v. n.* coasser, crier comme un grenouille, *coaxare*.

Quacker, *f. m.* quakre, trembleur, *Tremulus, Quakerus*.

Quackfalber, *f. m.* un charlatan, triacleur, *circumforaneus, agyrta, myropola*.

Quaderstein, *f. m.* un quareau, pierre de taille, *lapis quadratus*.

Quadrant, *f. m.* cadran, quart de cercle, *quadrans geometricus*.

Quadrat, *adj.* viereckicht, quarré, *quadratus*.

Quadratur, *f. f.* la quadrature, *quadratura*.

Quadratwurzel, *f. f.* racine quarrée, *radix quadrata*. Arithm.

Quadriren, *v. a.* quadrer, *quadrare*.

Quälen, *v. a.* tourmenter, affliger, bourreler, *torquere, cruciare, affligere, vexare*.

dieses quälet mich sehr, cela m'afflige fort, *id me valde vexat*.

Qualificiren, *v. a.* qualifier, *ornare; deservire*.

Qualität, *f. f.* la qualité, *dotes*.
er hat schöne Qualitäten, il a de belles qualités, *egregius est instructus dotibus*.

Quain, *f. f.* fumée épaisse, *fumus spissior*.

Qualfier, *f. m.* glaire, crachat épais, *sputum spissum, crassum*.

Quantität, *f. f.* la quantité, *quantitas*.

Quart, *f. m.* de la boue, du fumier, de la merde; it. chole de néant, la moindre bagatelle, *simum, sterqus, merda; res nihili, vel nauci*.

Quarkläse, *f. m.* fromage écramé, *caseus ex lactis cremore confectus*.

Quart, *f. n.* un quart, la quatrième partie, *quarta pars, quadrans*.

Quartal, *f. n.* un quartier, trois mois, *quarta anni pars, spatium trimestre*.

Quartaner, *f. m.* écolier de la quatrième classe, *alcipulus quarta classis adscriptus*.

Quartant, *f. m.* Buch in quarto, un in quarto, livre in quarto, *liber in quarto*.

Quartier, *f. n.* le quartier, *tractus, vicus*.
einem Quartier geben; donner, faire quartier à q., *vitam alicui concedere*.

die Truppen in das Quartier führen, mener

les troupes dans le quartier, *copias in assignatam sedem deducere*.

Quartiermeister, *f. m.* un maître-quartier, maréchal de logis, *metator, designator hospitiorum*.

Quartlein, *f. n.* un quart, *quadrans*.

Quaste, *f. n.* Puderquaste, une houpe, *panculus*.

Quatember, *f. m.* les quatre tems, *quatuor trimestria*.

Quatschlicht, *adj.* dodu, rebondu, *succidus, succiplenus*.

Quecksilber, *f. n.* argent vif, mercure, *argentum vivum, hydrargyrum, mercurius*.

Quele, *f. f.* Handquele, un essui-main, *mantile, manetium*.

Quelle, *f. f.* la source, la fontaine; l'origine, *scaturigo, fons; origo*.

die Quelle alles Uebels, la source de tout mal, *origo omnis mali*.

Quellen, *v. n.* foudre, jaillir, *scaturire*.

Quendel, *f. m.* serpolet, *serpyllum*.

welscher Quendel, le thym, *thymus*.

Quentlein, *f. n.* Gewicht, un drachme, *drachma, uncia octava pars*.

Quer, *adj.* oblique, de biais, de travers, *obliquus, transversus*.

Querbalken, *f. m.* poutre mise en travers, solive, *trabs transversaria*.

Querdurch, *adv.* en travers, de travers, par le milieu, *oblique, transversa*.

Quere, *f. f.* la largeur, le travers, *latitudo, obliquitas*.

in die Quere, transversalement, *obliquement, transversa*.

Querflöte, *f. f.* flute traversière, *tibia transversaria*.

Querhieb, *f. m.* estafilade, *ictus ex latere datus*.

Querholz, *f. n.* croissillon, traverse, *vibia, trabs decussatim posita*.

Querlinie, *f. f.* ligne transversale, *linea transversa*.

Quersarthe, *f. f.* une raye, qui est à travers des sillons, *fulcus transversus*.

Querl, *f. m.* moulinet, *rudis, rudicula*.

Querlen, *v. a.* remuer avec le moulinet, *rudicula peragitare, versare, deperare*.

Querpfeife, *f. f.* flute Allemande, fifre, *fistula Germanica, tibia transversa*.

Querpfeifer, *f. m.* un fifre, *cantator cicute oblique*.

Quersack, *f. m.* la besace, *mantica, pera*.

Querstraße, *f. f.* traverse, *platea transversa*.

Quetsche, f. f. un pruneau, *prunum Damascenum*.

Quetschen, v. a. écraser, troisser, *contundere, quassare*.

Quetschenbaum, f. m. un prunier, *prunus damascena*.

Quetschenschaft, f. m. le jus de pruneaux, *succus prunorum Damascenorum*.

Quetschung, f. f. contusion, *contusio*.

Quinta, f. f. la cinquième classe, *classis quinta*.

Quintaner, f. m. écolier de la cinquième classe, *classi quinta adscriptus*.

Quinte, f. f. la chanterelle, *infima fidi-cula*.

Quintessenz, f. f. la quintessence, *elementaria substantia flos, succus subtilissimus*.

Quintliem, f. n. une drachme, *drachma*.

Quitt, adj. quite, *liber*.

Quitte, f. f. un coin, *pomum cydonium*.

Quittenbaum, f. m. un coigner, coignassier, *malus cydonia, struthia*.

Quittenlatwerge, f. f. Quittenbrodt, Quittenstast, f. n. du cognac, *diacydonium, cydonites, &c.*

Quittiren, v. a. quitter, donner une quittance, *acceptam ferre pecuniam*.

Quittung, f. f. quittance, *acceptilatio, apocha*.

Quotient, f. quotient, *quotiens*. Arithm.

R.

R A A M

Raam, Milchraam, f. m. la crème, *cremor lactis*.

den Raam abnehmen, écrémer, *lactis cremorem legere*.

Rabat, f. m. rabat, rabais, *de summa aus de pretio detractio*.

Rabatte, f. f. schmahles Gartenbeet, plattebande, *limbus areae*.

Rabattiren, v. a. rabattre, défalquer, *de summa quidpiam detrabere*.

Rabbiner, f. m. rabbin, *rabbinius, rabbi*.

Rabbiniſch, adj. rabbinique, *rabbinius*.

Rabe, f. m. le corbeau, *corvus*.

der Rabe cracket, le corbeau croasse, *corvus crocitat*.

ſchreyen wie ein Rabe, croasser, *crocitare*.

das Geſchrey eines Raben, la croassement, *crocitatio*.

er ſieht wie ein Rabe, il est sujet à la pince, *est mitvinis & agulinis unguis*.

Radenas, f. n. carogne, morticinus; *pro-pudum*.

Rabenſtein, f. m. le lieu du supplice, échaut, *locus supplicii*.

Rabulſi, f. m. chicaneur, *vulturius togatus*.

Rache, f. f. la vengeance, *vindicta*.

Rache üben, se venger, prendre, tirer vengeance, *ultionem sumere, injurias ul-ciſci*.

die Rache gehört Gott zu, la vengeance appartient à Dieu, *est vindicta Dei*. Theol.

Rachen, f. m. la gorge, la gueule, *gula, fauces*.

den Rachen aufſperren, ouvrir extrêmement la gueule, la bouche, *fauces aperire, hiare faucibus*.

R A C H E

Rächen, v. a. venger, prendre, tirer vengeance, *ulciſci, vindicare*.

ſich an einem rächen, se venger de q., *ultionem sumere de aliquo*.

einen an ſeinen Feinden rächen, venger q. de ſes ennemis, *ulciſci aliquem de inimicis*.

Rächer, f. m. un vengeur, *ultor*.

Rächerinn, f. f. la vengerelle, *ultrix*.

Rachgier, f. f. l'envie le désir, de se venger, *ultionis, vindicta cupiditas*.

Rachgierig, adj. qui a envie de se venger, *viadicat, vindicta cupidus*.

Rachgierig, adv. d'une manière vindicative, pour se venger, *ultionis studio*.

Rachgierigkeit, f. f. l'envie de se venger, *studium vindicta*.

Rachgöttinn, f. f. Némésis, la déesse de la vengeance, *Nemesis, dea vindicta*. Myth.

Racker, f. m. belitre, *homo nihili & ne-quam*.

Rackete, f. f. la raquette, *reticulum*.

Rackete von Pulver, une fulée, *ignis mis-silis*.

Rad, f. n. roue, *rota*.

das Rad umtreiben, tourner la roue, *agitare, gyrate rotam*.

Spinnrad, le rouet, *rhombus*.

einen Uebelthäter auf das Rad ſtechten, mettre un criminel sur la roue, *reum imponere rote*.

der Pfau dreht das Rad, le paon fait la roue, *pavo rotat gemmantes cauda pen-nas*.

Radare, f. f. un essieu, *axis*.

Radbrechen, v. a. rouer, rompre avec la roue, *crura suffringere rota*.

Radbrunnen, *f. m.* puits à roue, puteus cum tympano.

Rademacher, *f. m.* charron, faber carruarius.

Radelshühner, *f. m.* le chef, l'auteur de la ligue, coryphaeus, auctor, fax & tuba.

Räder, *v. a.* rouer, rompre avec la roue, membra confringere rota, crura suffringere rota.

ich bin wie gerädert, je suis tout roué, omnibus membris quasi fractus sum.

Radfelge, *f. f.* jante d'une roue, apsis, orbile.

Radies, *f. n.* Radieschen, radis, rapunculus.

Radiren, *v. a.* austragen eine Schrift, rayer, raturer, ôter avec un canif, radere, eradere scalpello.

radiren in Kupfer, graver à l'eau forte, en typum sculpturam facere, aqua forti sculptare.

Rädlein, *f. n.* petite roue, rouelle, rotula.

Radnagel, *f. m.* un clou de roue, pauculus.

Radschiene, *f. f.* jante d'une roue, canibus.

Radspitze, *f. n.* le rayon, radius rotae.

Radspitze, *f. f.* arrêt de roue, sufflamen.

Radspur, *f. f.* l'ornière, orbita.

Rass, *f. n.* un crochet, une hôte, sportula dorjuaria.

Rassträger, *f. m.* crocheteur, bajulus.

Rassen, *v. a.* emporter, enlever, abripere.

Rassen, *f. n.* l'enlèvement, raptus.

Rassuren, *v. a.* raffiner, affiner, curiosius exquirere, elaborare.

er ist sehr raffiniert, il est bien raffiné, emuncta navis est.

Rähe, *f. f.* Krankheit eines verschlagenen Pferdes, tourbure, rigor eorum in cruribus ex intempestivo potu.

Rabel, Rachel, Kabel.

Rahm, Rame, *f. f.* les chassis des fenêtres, retinaculum fenestrarum.

Rahm, Einfassung, bordure, margo.

viereckichter Rahm, un quadre, quadratus margo.

Raheraym, métier, nentium regula.

Rahmschenkel, *f. m.* battant, scapus.

Rahu, *adj.* menu, délié, gracilis.

Rain, *f. m.* eines Feldes, rideau, lièvre, ora, limes.

Raionniren, *v. n.* raisonner, ratiocinari, asserere.

Rammeln, *v. n.* demander le mâle, bouquiner, appetere congressum viri.

Rammier, *f. m.* lièvre mâle, lepus mas.

Rand, *f. n.* le bord, le rebord; rivage, ora, ripa.

Rand der Bücher, la marge, margo.

Rauft, *f. m.* le bord, la croûte, margo, crusta.

Rang, *f. m.* le rang, ordo.

Rangiren, *v. a.* ranger, disponere, collocare.

Rauf, *f. m.* le tour, détour, la finesse, la ruse, flexus, stropa, astus, cavillatio.

alle Ränke wissen, savoir toutes les rubriques, tous les détours, être raffiné, omnia nosse diverticula.

Rante, *f. m.* Rebe, sarment, branche, samentum, ramus.

Ranunkel, *f. f.* la renoncule, ranunculus.

Ranzen, *f. m.* la betace, le havrefac, pera, bulga.

Ranzion, *f. f.* la rançon, pretium redemptionis, hyrum.

die Ranzion für einen bezahlen, payer la rançon pour q., solvere pretium liberationis pro aliquo.

Ranzioniren, *v. a.* rançonner, payer la rançon, redimere, redemptionis pretium dependere.

Rapp, *f. m.* moreau, equus niger, aser.

Rappier, *f. n.* un fleurier, verutum, frumca.

Rappuse, *f. f.* in die Rappuse geben, abandonner au pillage, ad diripiendum proponere, rapine dare.

Rapunzel, *f. n.* raiponces, rapunculus.

Rar, *adj.* selten, rare, rarus.

Rarität, *f. f.* la rareté, res rara.

Rasch, *adj.* agile, vigoureux, alacris, strenuus.

Rasen, *f. m.* Wäsen, un gazon, cespes.

Rasen, *v. n.* être enragé, être en fureur, en délire, hors de sens, rêver, furere, dehrare.

Rasend, *adj.* enragé, forcené, furiosus, rabidus.

er ist ganz rasend, il est tout à fait enragé, furieux, rabie correptus est.

rasend machen, faire enrager, mettre en fureur, in furorem agere, vertere.

Raserey, *f. f.* la rage, la fureur, furor.

Raspel, *f. m.* lime, la rape, lima, radula.

Raspeln, *v. a.* amasser, accumuler, corrardere.

Raspeln, *f. n.* limer, limare.

Rasseln, *v. n.* faire du bruit, stridere.

Rast, *f. f.* le repos, quies.

Rasten, *v. n.* le repoier, prendre du repos, quiescere, feriari.

Rath, *f. m.* le conseil, consilium.

Rath, le sénat, senatus.

sich bey einem Raths erholen, um Rath fragen, demander conseil à q., consulere aliquem.

er hat mir guten Rath gegeben, il m'a donné un bon conseil, bonum mihi consilium dedit.

der

- der geheime Rath, le conseil privé, *senatus sanctior*.
- den Rath versammeln, assembler le sénat, *convocare, cogere senatum*.
- einen lassen vor den Rath kommen, introduire q. au sénat, *introducere aliquem in senatum*.
- vor Rath erscheinen, se présenter au sénat, *in senatu comparere*.
- Rath schaffen, remédier, pourvoir, trouver, procurer du secours, *mederi, providere, cavere*.
- Rath, *f. m.* Rathgeber, le conseiller, *consiliarius, auctor*.
- Rathen, *v. a.* conseiller, donner conseil, *consulere, consilium dare*.
- wenn es wohl gehet, ist gut rathen, qu'il est aisé à ceux qui se portent bien, de donner des conseil aux malades, *facile omnes, cum valemus, egrotis recta consilia damus*.
- ich weiß mir weder zu rathen noch zu helfen, je ne fais de quel côté donner de la tête, me tourner, *quid agam, & quo me vertam, nescio*.
- zu etwas rathen, conseiller qch., *suadere aliquid*.
- er hat sich übel gerathen, il s'est trompé dans son calcul, *perisse sibi consuluit*.
- Rathen, *v. a.* muthmaßen, conjecturer, deviner, *conicere, divinare, autumare*.
- Rathhaus, *f. n.* le maison de ville, *curia*.
- Rathlos, *adj.* sans conseil, prive de tout conseil, *consilii inops, expers*.
- Rathmann, *f. m.* le sénateur, *senator*.
- Rathsam, *adj.* avantageux, utile, expédient, *utilis, salubris*.
- es ist nicht rathsam, je ne vous le conseil le pas, *non tibi id suadeam*.
- Rathsbote, *f. m.* un huissier, sergent, officier, *apparitor, accensus, viator*.
- Rathsbücher, *f. n.* les régitres, les actes publics, *tabulae publicae, leucomata*.
- Rathschlag, *f. m.* un conseil, délibération, *consilium, consultatio*.
- einen Rathschlag fassen, prendre conseil, s'aviser, délibérer, *consilium capere*.
- Rathschlagen, *v. n. & a.* délibérer, prendre conseil, *deliberare*.
- heimlich rathschlagen, tenir conseil secret, délibérer en cachette, *clandestina inire consilia*.
- Rathschlägig, *adj.* homme de conseil, plein de conseil, sage, *consiliosus, sagax*.
- Rathschluß, *f. m.* un arrêt, un décret, une ordonnance, *senatusconsulte, psephisma, decretum, scitum*.
- Rathschreiber, *f. m.* le greffier du conseil, *notarius senatus*.
- Rathserkenntniß, *f. f.* un arrêt, *senatusconsultum*.
- Rathsherr, *f. m.* un sénateur, conseiller, *senator, consiliarius*.
- Rathsherrrenstand, *f. m.* l'ordre des sénateurs, *ordo senatorius*.
- Rathsstube, *f. f.* la salle d'audience, *senaculum*.
- Rathstage, *f. m. pl.* les jours ordinaires auxquels le sénat se tient, de tenue, *dies iudicii, curiales*.
- Rathsoversammlung, *f. f.* le sénat en corps, *senatus consultum, confessus*.
- Ratification, *f. f.* la ratification, *approbatio, comprobatio*.
- Ratificiren, *v. a.* ratifier, *approbare, ratum habere*.
- Ratte, *f. f.* Raze, un rat, *glis*.
- Rattenfalle, *f. f.* ratiere, *muscipula*.
- Rättig, *f. m.* le raifort, *raphanus*.
- Rattinn, *f. f.* la ratine, *pannus crispus*.
- Räzel, *f. n.* une énigme, *anigma, questio subtilis*.
- ein Räzel aufgeben, proposer une énigme, *anigma proponere*.
- Räzelhaft, *adj.* énigmatique, *enigmaticus*.
- Räzelweise reden, parler par énigmes, *enigmatice loqui*.
- Raub, *f. m.* le butin, la proie, *spolium, praeda*.
- Raub, Diebstahl, vol, rapine, larcin, *furtum, rapina, latrocinium*.
- Raub einer Weibsperson, le rapt, *mulieris raptus*.
- auf einen Raub, pour un moment, *per momentum tantum*.
- einen großen Raub bekommen, faire un grand butin, *ingenti praeda potiri*.
- dem Feinde den Raub abjagen, reprendre le butin sur l'ennemi, *hostem privare spoliis, reportare spolia*.
- Rauben, *v. a.* ravir, faire du butin, butiner, *spoliare, predari*.
- ein Weibsbild rauben, enlever une fille, *raper puellam*.
- eine Kirche berauben, piller une église, *spoliare templum*.
- das gemeine Gut rauben, dérober le bien public, *fraudare bonum publicum*.
- auf dem Meer rauben, exercer la piraterie, *pirater, mare infestum habere, piraticam exercere*.
- auf den Straßen rauben, voler sur les grands chemins, *latrocinari*.
- sich mit rauben ernähren, vivre de rapine, de pillage, *vivere ex rapto*.
- Räuber, *f. m.* voleur, larron, brigand, *prædo, grassator*.
- Räuberer, *f. f.* la volerie, le brigandage, *latrocinium, spoliatio, rapina*.

Räubern

natus.
eiller,
fena-
fena-
aires
e, dies
orps,
roba-
natur
s.
essio
yme,
icus.
nig-
eda.
fur-
eris
mo-
and
dre
are
ati-
lle,
po-
ien
rie,
les
ne,
d,
ge,

Räuberer treiben, brigander, voler, *prædari, latrocinari.*
Räuberisch, *adj.* adonné, porté à la volerie, au brigandage, *rapax.*
Raubschiff, *f. n.* un brigantin, corsaire, *navis prædatoria, piratica.*
Raubschloß, *f. n.* Raubnest, une retraite de voleurs, *asylum latronum.*
Raubvogel, *f. m.* oiseau de proie, *avis rapax, accipiter.*
Rauch, *f. m.* la fumée, *fumus.*
Rauch, Rauchwerk, le parfum, *thymiana, suffitus.*
einen Rauch von sich geben, fumer, *fumare.*
Rauchen, *v. n.* fumer, jeter de la fumée, *fumare, fumum edere.*
Zoback rauchen, fumer du tabac, *sorbere, haurire fumum ex incensa herba Nicotiana.*
ein Pfeifchen rauchen, fumer pipette, *idem.*
es rauchet stark bey euch, il fume extrêmement chez vous, *fumo admodum obnoxie sunt edes tue.*
Räucherkerlein, *f. n.* pastille, *pastillus, cyphi.*
Räuchern, *v. a.* enfumer, sécher à la fumée, *infumare, fumo indurare.*
räuchern, encenser, parfumer de l'encens, *incendere odores, suffire.*
Rauchfang, *f. f.* Schorstein, la cheminée, *caminus.*
Rauchfaß, *f. n.* un encensoir, *thuribulum, acerra.*
Rauchgeld, *f. n.* impôt sur les cheminées, *caminis impositum tributum.*
Rauchig, *adj.* fumeux, plein de fumée, *fumosus, fumidus.*
Rauchloch, *f. n.* le trou d'une cheminée, *infumbulum, fumarolum.*
Rauchwerk, *f. n.* parfum, encens, *suffimentum, suffitus.*
den Göttern Rauchwerk anzünden, encenser aux Dieux, *Diis incendere odores.*
Rauchwerk, Pelzwerk, la pellerie, *pellicea.*
Räude, *f. f.* la gale, la grattelle, *scabies, porrigo.*
Räudig, *adj.* galeux, *scabiosus.*
ein räudig Schaf, une brebis galeuse, *ovis scabiosa.*
ein räudig Schaf steckt eine ganze Heerde an, il ne faut qu'une brebis galeuse, pour gâter tout un troupeau, *morbida facta pecus totum corrumpit ovile. Prov.*
Ravelin, *f. n.* le ravelin, *parmula, porta propugnaculum.*
Raufen, *v. a.* arracher, tirer les cheveux, *vellere.*
sich mit einander raufen, se battre, se harpigner, se prendre aux cheveux, *conferere manus, manu decertare.*

Raufen, *f. n.* le combat, *conflictus.*
Rauser, *f. m.* batteur, duelliste, *luctator, duellator.*
Rauh, *adj.* âpre, raboteux, inégal, *asper.*
rauhe Orter, des lieux raboteux, inégaux, *loca confragosa, borrida, birta.*
rauhe Luft, un air rude, *immitis cælum.*
rauh von Haaren, velu, hérissé, *hirsutus.*
rauh von Felsen, pierreux, *petrosus, saxosus.*
rauhe Speisen, des viandes dures, indigestibles, *cibi duri, concoctu difficiles.*
rauhes Leben, vie austère, *vita austera.*
ein rauher Herr, un maître sévère, rigoureux, *rigidus, severus dominus.*
rauber, harter Mensch, un homme cruel, *inhumanus homo, trux.*
das Rauhe heraufsteigen, user de rigueur, *severum se exhibere.*
Rauh, *adv.* âprement, rigoureusement, durement, rudement, impoliment, *severe, duriter, austere, rigide, impolite.*
einen rauh anfahren, se prendre rudement à q., rudoyer, rabrouer q., *invehi in aliquem inclementer, accusare aliquem.*
Rauh, *adj.* siehe Roh.
Rauhigkeit, *f. f.* âpreté, dureté, sévérité, grossièreté, inégalité, *asperitas, austeritas, ruditas.*
Rauhigkeit, Heißerkeit, enrouement, *raucedo, raucitas.*
Raum, *f. m.* espace, lieu, place, distance, le large, *spatium, latus, distantia.*
Raum machen, faire place, *semovere turbam.*
räumen, *v. a.* éloigner, ôter, *removere.*
das Land räumen, quitter ou vider le pays, *solum vertere, relinquere.*
aus dem Mittel räumen, se défaire de q., *e mediâ tollere aliquem.*
räumen, ausputzen, ranger, arranger, ordonner, mettre en ordre, *disponere, in ordinem redigere.*
Räumlich, *adj.* spacieux, ample, large, qui contient beaucoup de place, *spatiosus, amplius.*
Raunen, *v. a.* in das Ohr sagen, dire à l'oreille, *sugérer, in aurem dicere, insusurrare, murmurare.*
das Raunen, *f. n.* la suggestion, *insusurratio, suggestio.*
Rauppe, *f. f.* chenille, *eruca.*
Raupennest, *f. n.* nid de chenilles, *nidus erucarum.*
Rausch, *f. m.* la crapule, *Pyvresse, crapula.*
einen Rausch trinken, s'enyvrer, boire trop, *indulgere vino, plusculum se invitare.*
einen Rausch anhängen, enyvrer, grüer q., *aliquem inebriare.*

er hat

- er hat einen Rausch, il est yvre, *vino gra-
vis est, madet.*
- den Rausch ausschlagen, cuver son vin, *ex-
balare crapulam.*
- Rauschen, v. n. faire du bruit, *stridere.*
rauschen, als ein Bach, murmurer, gazouil-
ler, *murmurare.*
- Rauschen, f. n. le bruit, le gazouillement,
le murmure, *stridor, susurrus, murmur.*
- Rauschgelb, f. n. sandaraque, *sandaracha.*
- Rauschgold, le clinquant, l'oripeau, *bra-
cleole inaurata, ex orichalco.*
- Räuspfern, v. r. sich räuspfern, cracher,
scrare.
- Räuspfern, f. n. le crachement, *screatus.*
- Raute, f. f. de la rue, *ruta.*
- Raute, in der Karte, carreau, *rubra tetra-
gona in chartulis pictis.*
- Raute, an (in) Fenstern, losange, *rhombus.*
- Rautenweise geschlossen, taillé à facettes,
varia in latera sculptus.
- Rebarbara, f. f. la rubarbe, *rheum barba-
rum, rhabarbarum.*
- Rebauge, f. n. l'œil, le bourgeon de la vi-
gne, *gemma, defolius gemmarum.*
- Reberg, f. m. vignoble, rideau de vignes,
vinetum, collis vinarius.
- Rebblatt, Reblaub, f. n. feuille de vigne,
le pampre, *pampinus, folium vitigenum,
vitigineum.*
- Rebbogen, f. m. un berceau de vigne, *ar-
cella vitis, arcellata vitis.*
- Rebe, f. f. vom Weinstocke, un sarment,
sarmentum.
- die Reben schneiden, tailler la vigne, *pu-
tare vites.*
- die Reben an die Pfähle binden, échalasser
la vigne, *pedare vineam.*
- Reben einlegen, houer, folloier la vigne,
pastinare vites, vineam.
- neu gepflanzte Rebe, neu gepflanzter Wein-
garten, un jeune plant, ou complant de
vigne, *vitis novella, novellatum.*
- Rebecca, Rébeque, Rebecca.
- Rebelle, f. m. un rebelle, *rebellis.*
- Rebellion, f. f. la rebellion, *rebellio.*
- Rebelliren, v. n. se rebeller, exciter une
rebellion, se soulever, *rebellare, seditio-
nem commovere.*
- Rebengeländer, f. n. une treille, *cantberius,
cantberiata vitis.*
- Rebenschnneider, f. m. un tailleur de vigne,
putator vitis.
- Rebholz, f. n. le sarment, *sarmentum.*
- Rebhuhn, f. n. la perdrix, *perdix.*
- Reblaub, f. f. le pampre, *pergula, vites jugate.*
- Rebmann, f. m. le vigneron, *vinitor, vi-
nea cultor.*
- Rebmesser, f. n. la serpette, *falx vinitoria.*
- Rebstock, f. n. une branche de vigne, un
sarment de vigne, *palmer, malvolus.*
- Rebstecken, f. m. un échalas, *pedamentum.*
- Rebstock, f. m. un cep de vigne, *vitis.*
- Rebmurm, f. m. un ver qui ronge la vigne,
ver coquin, *volvax, convolutus.*
- Rebzinf, f. m. un tendon de vigne, *clavi-
cula, capreolus.*
- Recept, f. n. une recette, une ordonnance
du medecin, *medicamenti formula.*
- Recess, f. n. recès; it. un pacte, *recessus;
pactum.*
- Rechen, f. m. un râteau, *rastrum.*
- Rechen, v. r. räteler, amasser avec un ra-
teau, *rastro corrudere, colligere.*
- Rechenbank, f. m. la table à compter, la
banque, *abacus.*
- Rechenbuch, f. n. le livre d'arithmétique;
livre de comptes, *liber arithmeticus; ra-
tionum.*
- Rechenhaut, f. f. un parchemin à compter,
des tablettes, *palimpsestus.*
- Rechenkammer, f. f. la chambre des comp-
tes, *curia rationum.*
- Rechenkunst, f. f. l'arithmétique, *arithme-
tica, ars computandi.*
- Rechenmeister, f. m. un arithméticien, *arith-
meticus.*
- Rechenpfennig, f. m. un jetton à compter,
calculus.
- mit Rechenpfennigen etwas überschlagen,
faire un compte avec de jettons, *calculi
rationem subducere.*
- Rechenschaft, f. f. le compte, la raison,
ratio, causa.
- Rechenschaft seiner Haushaltung geben,
rendre compte de son ménage, *reddere
rationes economiae.*
- Rechenschule, f. f. école où l'on apprend
à compter, *schola arithmetica.*
- Rechentafel, f. f. Rechentisch, f. m. une
table à compter, comptoir, *abacus.*
- Rechnen, v. a. compter, calculer, supputer,
inire rationes, computare.
- mit einem rechnen, compter avec q., *ra-
tiones subducere cum aliquo.*
- rechnen für nichts, compter pour rien, *ni-
bili pendere.*
- Rechner, f. m. un dresseur de comptes, cal-
culateur, *ratiocinator, computator.*
- Rechnung, f. f. le compte, le calcul, la
raison, *ratio, supputatio, calculus.*
- eine Rechnung stellen, dresser un compte,
conficere rationes.
- in der Rechnung wohl bestehen, rendre bon
compte, *sufficientes reddere rationes.*
- Rechnung fordern, demander compte, faire
rendre compte, *rationem exposcere.*

die Rechnung trifft zu, le compte est bon, *ratio convenit.*

ich mache mir diese Rechnung, je le pense ainsi, je fais mon compte là dessus, *sic apud me reputo, sic mea est ratio.*

ich mache mir vergebliche Rechnung, je compte sans mon hôte, *frustra mecum has rationes puto.*

Rechnung einem geben über seine Verwaltung, rendre compte à q. de son administration, *rei administrata rationem alicui reddere.*

etwas in die Rechnung bringen, mettre en compte, en ligne de compte, *referre in rationes.*

gute Rechnung behält gute Freunde, les bons comptes font les bons amis, *rationibus collatis conservatur amicitia.*

ich will dir Rechnung dafür geben, je prens cela sur mon compte, *ego tibi ejus reddam rationem.*

er findet seine Rechnung nicht dabei, il n'y trouve pas son compte, *spe sua est frustratus.*

seine Rechnung auf etwas machen, compter, faire son compte sur qch., *speculare.*

eine richtige Rechnung, un compte rond, *expedita ratio.*

Recht, gerad, adj. droit, dressé, *rectus.*

recht, billig, équitable, juste, *justus, equus.*

recht, bequem, propre, commode, *conveniens, commodus, aptus.*

dieses Kleid ist mir recht, cet habit m'est juste, propre, tout juste, *vestis hac meo corpori bene convenit, bene sedet.*

er ist der Rechte (Tockmauser,) c'est un franc bourgeois, un niais de lologne, *versipellis est, est unus ex illis.*

ihr seyd mir der Rechte, den ich verlange, suche, vous êtes mon homme, *se mihi opportune offers.*

rechte Hand, la main droite, *dextera.*

auf der rechten Hand, à droite, *ad dextram, dextrorsum.*

rechts und links, ambidextre, *ambidexter.*

Recht, adv. bien, recte.

recht daran seyn, avoir de bons sentimens, être dans le bon chemin, *rectam insister, ingredi viam.*

ihr seyd recht, nicht recht dran, vous y êtes; vous n'y êtes pas, *recte facis, falleris.*

eben recht, fort à propos, *peropportune.*

wann mir recht ist, si j'en me trompe, *nisi me animus fallit.*

es ist mir nicht recht, je ne me porte pas, ne me trouve pas bien, *male me habeo.*

es ist schon recht, c'est bien fait, c'est bien employé, *euge laudo, o factum bene!*

einem Recht geben, approuver le sentiment ou l'action de q., donner gain de cause, *probare alicujus sententiam sive factum.*

etwas zurecht machen, ajuster, arranger, mettre en ordre, *dirigere, disponere.*

etwas zurecht bringen, rétablir, raccommoder, remettre, *restituere, reficere, restaurare.*

zurecht kommen, s'aider; trouver son compte, s'accommoder, *expedire se difficultatibus; prospera fortuna uti.*

ich kann mit ihm nicht zurecht kommen, je ne saurois m'accommoder avec lui, *hunc ferre non possum.*

wir wollen schon zurecht kommen, nous nous accommoderons bien, *facile nos expediemus.*

wieder zurecht kommen, se rétablir, recouvrer sa santé, *convalescere.*

Recht, f. n. die Billigkeit, l'équité, la raison, la justice, *equum, fas, justitia.*

Recht, le droit, *ius.*

das göttliche Recht, le droit divin, *ius divinum.*

das geistliche Recht, le droit canon, *ius pontificium, canonicum.*

das weltliche Recht, le droit civil, *ius civile.*

das gemeine Recht, das Völkerecht, le droit des gens, *ius gentium.*

das natürliche Recht, le droit naturel, *ius naturale.*

strenges Recht, la rigueur du droit, *ius strictum, juris rigor.*

Stadtrecht, Landrecht, droit municipal, *ius pretorium, municipale.*

Bürgerrecht, droit de bourgeoisie, *ius civitatis.*

das Recht biegen, violer, renverser le droit, *ius violare, flectere, adulterare, corrumpere.*

zu seinem Recht kommen, gagner sa cause, obtenir *ius suum.*

vor Recht erscheinen, se présenter en justice, *vadimonium subire.*

das Recht führen, plaider, *causam agere, causam dicere.*

sich vor Recht stellen, se présenter en justice, comparoître à l'assignation, *judicium, diem, vadimonium obire, in jus adire.*

Rechten, v. n. plaider, *litigare.*

er rechtet gern, il aime les procès, à plaider, *amat lites.*

Rechtfertigen, v. a. justifier, absoudre, déclarer innocent, *absolvere, justificare.*

Rechtfertigung, f. f. la justification, *absolutio, justificatio.*

Rechtgläubig, adj. Rechtgläubiger, orthodoxe, vrai croyant, *orthodoxus.*

Rechtlich, adj. juridique, *juridicus.*

Rechtmäßig,

- Rechtmäßig**, *adj.* legitime, *legitimus*.
aus rechtmäßigen Ursachen, par de bonnes raisons, *justis de causis*.
- Rechtmäßig**, rechtmäßiger Weise, *adv.* legitiment, *legitime*.
- Rechts**, *adv.* rechter Hand, à droite, à la main droite, *dextrorsum, dextram versus*.
- Rechtschaffen**, *adj.* vrai, véritable, intègre, sincère, *verus, integer, sincerus*.
- Rechtschaffen**, *adv.* vraiment, comme il faut, bravement, de la bonne manière, *vere, honeste, strenue, belle, bene pulchre*.
- Rechtschreiben**, *v. a.* orthographier, *orthographice scribere*.
- Rechtschreibung**, *f. f.* Orthographie, *orthographia*.
- Rechtsfrage**, *f. f.* point, ou question de droit, *juris questio*.
- Rechtsgelehrter**, *f. m.* un juriste, jurisconsulte, *jurisconsultus*.
- Rechtsgelehrtheit**, *f. f.* la jurisprudence, l'intelligence de droit, *juris peritia, scientia*.
- Rechtsgültig**, *adj.* valable, valide, *validus*.
- Rechtshandel**, *f. m.* Rechtsache, le procès, la cause, action en justice, *causa, lis, actio*.
- ich habe einen Rechtshandel mit ihm, j'ai un procès contre lui, *lis mihi cum eo intercedit*.
- seinen Rechtshandel gewinnen, verlieren, gagner, perdre la cause, *causam obtinere, perdere*.
- Rechtskosten**, *f. f. pl.* les frais du procès, *litis sumtus*.
- Rechtsprechen**, *v. n.* juger, prononcer la sentence, *judicare, sententiam dicere*.
- Rechtspruch**, *f. m.* la sentence, je juge, *sententia, judicatum*.
- Recidiv**, *f. n.* la récidive, la rechute, *morbi circuitus, rediens morbi vis*.
- Recipient**, *f. m.* le récipient, *receptaculum*.
Chym.
- Recepiren**, *v. a.* recevoir, *recipere*.
- Reckel**, *f. m.* maraut, belitre, *cerro, caudex, lasthaurus, lurco, stipes*.
- Recken**, *v. n.* étendre, allonger, *porrigere*.
reckt die Hand her, donnez, avancez la main, *da, porrige manum*.
- sich recken, dehnen, *v. r.* s'étendre, *distendere corpus, pandiculi*.
- Reconosciren**, *v. a.* reconnoître, *explorare*.
- sich Recolligiren, *v. r.* se recueillir, se remettre, revenir à soi, *se recipere, vires colligere*.
- Recrute**, *f. m.* recrue, homme de recrue, *miles novus, recens conscriptus*.
- Recrutiren**, *v. a.* faire des recrues; *militum supplementum scribere*.
- Recta**, *adv.* en droiture, *recta*.
- Rectificiren**, *v. n.* rectifier, *confirmare*.
- Rector**, *f. m.* Recteur, premier Régent, *Rector, scholarcha*.
- Reclorat**, *f. n.* le rectorat, *recloris munus, dignitas*.
- Redart**, *f. f.* la phrase, la diction, façon de parler, le style, *dictio, locutio, phrasis, stylus*.
- Redart**, *f. f.* la phrase, la diction, façon de parler, le style, *dictio, locutio, phrasis, stylus*.
- Rede**, *f. f.* das Reden, la parole, la voix, *sermo, vox*.
- Rede**, harangue, le discours, *sermo, oratio*.
eine Rede halten, faire une harangue, haranguer, *habere orationem, verba facere*.
er hat eine Rede an den König gehalten, il a harangué le Roi, *orationem ad Regem habuit*.
- die Rede abbrechen, rompre le discours, *sermonem abruptum*.
- etnem in die Rede fallen, interrompre q. en son discours, *interpellare aliquem*.
- Rede und Antwort geben**, rendre raison, rendre compte, *rationem reddere*.
- zur Rede stellen, demander raison, *rationem exigere*.
- seiner Rede nach, à son dire, *secundum verba ejus*.
- eine herrliche Rede, un beau discours, *elégans oratio*.
- Rede**, die Sage, le bruit, la renommée, *rumor, fama*.
- es ist eine gemeine Rede, le bruit court, *rumor est*.
- Redekunst**, *f. f.* la Rhétorique, *Rhetorica*.
- Reden**, *v. a. & n.* parler, raisonner, discourir, *loqui, sermocinari*.
- wohl reden, bien parler, *bene loqui*.
- reden, was einer gern höret, charouiller les oreilles de q., *ad alterius voluntatem loqui*.
- übel von einem reden, parler mal, médire de q., *maledicere alicui*.
- mit einander reden, parler ensemble, s'entretenir, *colloqui, sermones cadere*.
- etwas reden, dire quelques chose, *aliquid loqui*.
- was redet ihr? que dites-vous? *quid loqueris?*
- er weiß nicht, was er redet, il ne sait ce qu'il dit, *quid loquatur, nescit*.
- vor Gericht reden, plaider, *causam dicere*.
- von wichtigen Sachen reden, parler des choses d'importance, *de rebus seriis loqui*.
- Redend**, *adj.* plaçant, qui parle, *loquens, qui loquitur*.
- redend einführen, faire parler, *loquentem inducere*.

Redensart,

Redensart, *f. f.* Redart.

Redlich, *adj.* raisonnable, honnête, intégr, religieux, sincère, *bonus, honestus, integer, sincerus.*

Redlich, *adv.* raisonnablement, franchement, honnêtement, de bonne foi, *boneste, ingenu.*

Redlichkeit, *f. f.* la probité, l'intégrité, la candeur, *probitas, animi candor.*

Redner, *f. m.* un orateur, déclamateur, rhétoricien, harangueur, *orator, rhetor.*

Redner vor Gericht, un avocat, *causidicus.*

Rednerisch, *adj.* rhétorique, oratoire, *rhetoricus.*

Redübung, *f. f.* un acte public, *actus declamatorius.*

Reede, *f. f.* la rade, *statio navium.*

Referend, *f. m.* Referendarius, *f. m.* le référendaire, *recitator, supplicum libellorum magister.*

Referiren, *v. a.* référer, rapporter, *referre, narrare.*

Reff, *f. m.* crochet, *arumina.*

Reffträget, *f. m.* crocheteur, portefaix, *arumne bajulus, dorsharius.*

Resier, *f. n.* une contrée, *tractus regionis, terra.*

Resectiren, *v. n.* réfléchir, *cogitare.*

Resexion, *f. f.* la réflexion, *meditatio.*

Reformation, *f. f.* la réformation, la réforme, *reformatio, instauratio.*

Reformiren, *v. a.* réformer, *reformare.*

Reformirer, *f. m.* un réformateur, *reformator.*

Reformirt, *adj.* Reformirter, réformé, *reformatus.*

Regal, Regalpapier, *f. n.* du papier royal, *charta regalis.*

Regaliren, *v. a.* régaler, *excipere; donare.*

Regalien, *f. n. pl.* la régale, droit régalien, *regis, regium jus.*

Regardiren, *v. n.* faire attention, *attendere.*

Rege, *adj.* rege machen, mettre en mouvement, donner le branle, *commovere, agitare.*

Regel, *f. f.* la règle, la maxime, l'observance, *regula; canon, norma.*

nach der Regel richten, dresser à la règle, *dirigere ad regulam.*

es ist keine Regel ohne Ausnahme, il n'y a point de règle qui n'ait son exception, *nulla regula sine exceptione.*

Regel Detri, règle de proportion, règle d'or, *calculus proportionis; regula de tribus.*

Regelmäßig, *adj.* régulier, conforme à la règle, *regularis, regula conformis.*

Regelmäßig, *adv.* régulièrement, conformément à la règle, *ad regulam.*

Regen, *v. a.* mouvoir, agiter, remuer, *movere, agitare, commovere.*

er kann sich nicht regen, il ne peut se mouvoir, *movere se nequit.*

Regen, *f. m.* la pluie, *pluvia.*

es will ein Regen kommen, il va tomber de la pluie, *imminet pluvia.*

nach dem Regen scheint die Sonne, après la pluie le beau tems, *post nubila Phœbus.* Prov.

Plagregen, Schlagregen, grosse pluie, laverse, ondée, *nimbus, imber.*

Regenbach, *f. m.* un torrent; *torrens.*

Regenbogen, *f. m.* l'arc en ciel, *iris.*

Regenhast, *adj.* pluvieux, *pluviosus.*

Regenhut, *f. m.* un chapeau pour la pluie, à grands bords, *cucullus, petasus.*

Regenmantel, Regenrock, *f. m.* un manteau pour la pluie, rhédingotte, casaque, *penula, lucerna.*

Regenschirm, *f. m.* parapluie, *umbella, umbraculum manuarium.*

Regensburg, Ratisbone, *Ratisbona.*

Regent, *f. m.* le Prince, le Souverain, le Seigneur régnant, *princeps, monarcha.*

der Regent, (Dortmund) in Frankreich, le régent de France, *Gallia regis curator.*

Regent in Sachsen, in Württemberg, l'administrateur, *administrator.*

Regenwasser, *f. n.* eau de pluie; *aqua pluvialis.*

Regenwetter, *f. n.* un tems pluvieux, *tempestas pluviosa.*

Regenwind, *f. m.* un vent qui amène de la pluie, *auster aquaticus.*

Regenwurm, *f. m.* ver de terre, *lumbricus.*

Regieren, *v. a.* gouverner, régner, commander, *regere, regnare, cum imperio esse.*

die ganze Welt regieren, gouverner tout le monde, régner sur tout l'univers, *dominari toti mundo.*

Regierer, *f. m.* un Modérateur, Gouverneur, Recteur, Directeur, *Rektor, gubernator, director.*

Regiersucht, *f. f.* l'envie de régner, *cupidas regnandi.*

Regierung, *f. f.* le gouvernement, la régence, le regne; l'administration, *regimen, administratio.*

Regierungsrath, *f. m.* le conseiller de régence, qui est à régime *consiliarius.*

Regiment, Herrschaft, *f. n.* le gouvernement, le commandement, l'empire, l'administration, la magistrature, la domination, *regimen, imperium, administratio, magistratus.*

in das Regiment kommen, être élevé à la régence, à la magistrature, au commandement, *imperio potiri, imperio praepar.*
ein gut Regiment halten, gouverner bien, *bene praefesse imperio.*

ein wohlbestelltes Regiment, bonne police, bon gouvernement, *res publica bene moderata.*

Regiment Soldaten, un régiment, *legio.*

Regimentsfeldscheerer, *f. m.* chirurgien major, *chirurgus legionarius.*

Regimentsstab, *f. m.* un bâton de commandement, *virga pratoria, sceptrum.*

Regimentsstab, gesammte Officiers, l'état-major, *cuncti exercitus, ordinum duces.*

Register, *f. n.* régistre, liste, rôle, catalogue, *index, catalogus.*

Register, table de la matière d'un livre, *index, indice, index.*

Register über ein Buch machen, faire la table d'un livre, *indicem conficere.*

in das Register schreiben, enrégistrer, inscrire dans le livre des comptes, *in tabulas, numeros referre.*

Register über die Einnahmen und Ausgaben, un livre de comptes, *codex accepti & expensi.*

schwarzes Register, le livre rouge, *album carbone notandorum aut notatorum.*

Registerschiff, *f. n.* vaisseau de régistre, *navis, que est a tabulis.*

Registrator, *f. m.* Régistrateur, Greffier, qui tient les régîtres, *commentariensis.*

Registratur, *f. f.* les actes, les papiers, *registratura.*

Registriren, *v. a.* enrégistrer, *in tabulas referre.*

Reglement, *f. n.* la réglementation, *praescriptum.*

Regnen, *v. n.* pleuvoir, *pluere.*

es will regnen, il va pleuvoir, il va tomber de la pluie, *pluet.*

es hat den ganzen Tag geregnet, il a pleu tout le jour, *tota die cecidit pluvia.*

Regnerisch, *adj.* pluvieux, *pluvialis.*

Regreß, *f. m.* recours, *regressus, evictio.*

Regular, *adj.* régulier, *ad normam exactus.*

Regularität, *f. f.* la régularité, *legum observatio.*

Reguliren, *v. a.* régler, *dirigere, ordinare.*

Regung, *f. f.* le mouvement, *motus.*

Reh, Rehbock, *f. m.* un chevreuil, *dorcas.*

Rehbocklein, *f. n.* chevrillon, *capreolus.*

Rehgeiß, oder Rehsiege, *f. f.* chevrette, *capra sylvestris.*

Rehde, *f. f.* an der See, un rade, *vadosa maris ora.*

Rehrücken, *f. m.* rôt-de-bif, *capra ter-gum.*

Reibsen, *f. n.* une rape, ratissoire, *radula.*
Reiben, *v. a.* froter, raper, égruger, *fri-care, terere, friare.*

sich an einem reiben, se froter à q., ofer l'attaquer ou se prendre à lui, se battre contre q., *andere congressum cum aliquo, aliquem laceßere.*

unter die Nase reiben, faire des reproches, reprocher, *verbis castigare, oburgare.*
jedermann will sich an ihn reiben, chacun lui jette la pierre, *cunctorum injuriis est expositus.*

Farben reiben, broyer les couleurs, *pigmen-ta terere.*

Reiben, *f. n.* le frottement, la friction, *affricus, frictio.*

Reibstein, *f. m.* le marbre, *marmor.*

Reibemisch, *f. m.* un frotoir, torchon, *peniculum.*

Reich, *f. n.* un royaume, un empire, *Regnum, imperium.*

sein Reich erweitern, étendre les bornes de son royaume, *proferre fines regni.*

das Reich Gottes, le règne, le royaume de Dieu, *Dei coelestis regnum.*

das Reich der Natur, le règne de la nature, *regnum naturae.*

das Reich mit Gewalt einnehmen, s'emparer du Royaume, *Regnum vi invadere.*

Reich, *adv.* riche, opulent, *dives.*

reich an Geld, riche en argent, *pecuniosus.*

reich seyn, être riche, avoir de grands moyens, *divitiis pollere, abundare.*

einen reich machen, enrichir q., *ditare aliquem.*

reich werden, s'enrichir, devenir riche, *di-tari, ditescere.*

reiche Erndte, moisson riche, abondante, *larga, dives messis.*

reiches Jahr, année fertile, abondante, *fertilis annus.*

Reichen, *v. a.* donner, bailler, offrir, présenter, *dare, offerre, porrigere.*

reichen, toucher, atteindre; suffire, *pertingere, contingere; sufficere.*

es reicht diesem das Wasser nicht, il n'en approche point, *nec comparandus hic quidem ad illum est.*

Reichlich, *adv.* richement, abondamment, largement, *assatim, large.*

Reichsabschied, *f. m.* le récs de l'Empire, *recessus imperii.*

Reichsacht, *f. f.* le ban de l'Empire, *im-perii postscriptio.*

einen in die Reichsacht erklären, mettre au ban de l'Empire, *aliquem ex imperio pro-scribere.*

Reichsadel, *f. m.* la Noblesse de l'Empire, *nobiles imperii.*

Reichs

Reichsadler, *f. m.* l'aigle impérial, de l'Empire, *aquila imperii, imperialis.*

Reichsanlage, *f. f.* contingent, exactiones, *onera imperii.*

Reichsanstand, *f. m.* interregne, *interregnum.*

Reichsfürst, *f. m.* Graf, Baron, &c. Prince, Comte, Baron de l'Empire, &c. *Imperii Princeps, Comes, Baro &c.*

Reichsgefälle, *f. f.* les revenus de l'Empire, *reditus imperii.*

Reichshulfe, *f. m.* corégent, *imperii collega.*

Reichsstadt, *f. f.* ville libre, ville impériale, *libera imperii civitas.*

Reichstand, *f. m.* état de l'Empire, *imperii ordo, status.*

Reichstag, *f. m.* la diette, les Etats de l'Empire, *comitia imperii.*

einen Reichstag anstellen, assembler les états, convoquer la diette, *edicere, indicere, comitia.*

Reichsthaler, *f. m.* un écu, une richedale, risdale, ou rithaler, *thalerus, nummus uncialis.*

Reichthum, *f. m.* les richesses, les grands biens, l'abondance, l'opulence, *opes, divitiæ.*

großen Reichthum sammeln, amasser de grandes richesses, *divitias conquerere maximas.*

nach Reichthum streben, courir après les richesses, tacher de s'enrichir, *inibiare opibus, divitiis.*

sich auf den Reichthum verlassen, se fier, se reposer sur les richesses, *judere, nisi divitiis.*

Reiß, *adj.* mûr, *maturus.*

reiß machen, mûrir, rendre mûr, cuire, *maturare, percoquere.*

dieser Apfel ist noch nicht reiß, cette pomme n'est pas encore mûre, *pomum hoc nondum est maturum.*

reiß werden, devenir mûr, se mûrir, *maturescere, percoqui.*

Reiß, *f. m.* la gelée blanche, *pruina.* von dem Reisse beschädiget, gâté de la gelée, *pruina adustus.*

der Reiß schadet den Reben, la gelée gâte les vignes, *pruina ledit vites.*

dem Reisse unterworfen, sujet à la gelée, *pruinofus.*

Reiß, *f. m.* Gasseiß, un cercle, un cerceau, *circulus, orbis dollaris.*

Reiße an ein Faß legen, mettre des cercles à un tonneau, *doliolum circumdare circulis.*

Reiße, Reifung, *f. f.* la maturité, *maturitas.*

Reiffen, *v. n.* se mûrir, devenir mûr, *maturescere.*

Reiffen, *v. imp.* faire une gelée blanche, du frimas, du givre, *pruina spargi legi.* es hat gereiffet, il a fait une gelée blanche, *pruina, grandine terra canet.*

Reifflich, *adv.* bien, mûrément, attentivement, *probe, mature.*

Reiffspringer, *f. m.* faiseur de soubresauts, *petaurista.*

Reiger, *f. m.* un héron, *ardea.*

Reigerbeize, *f. f.* la chasse, le vol du héron, *venatio ardearum.*

Reigerbusch, *f. m.* une aigrette, *crisla ardee.*

Reihe, *f. f.* le rang, l'ordre, la rangée, *series.*

eine Reihe Soldaten, une file, *militum series.*

eine Reihe Bücher, un rang de livres, *librorum series.*

nach der Reihe stellen, mettre en ordre, arranger, mettre de rang, *ordine collocare.*

in der Reihe einher gehen, marcher de rang, *ordine incedere.*

in der Reihe tanzen, danser un branle, danser en ronde, *in orbem saltare.*

in der Reihe sitzen, se mettre en rang d'oignons, *ordine confidere.*

die Reihe ist an euch, c'est à vous à - - , *tue jam partes sunt.*

die Reihe wird auch an euch kommen, votre tour viendra, *simili gyro tue venient vices.*

den Reihen führen, mener la danse, le branle, *choreas, restim ducere.*

Reihenführer, *f. m.* qui mène la danse, le branle, *choragus, qui choreas ducit.*

Reihentanz, *f. m.* un branle, *chorea orbicularis.*

Reim, *f. m.* la rime; ic. des vers, *rythmus; versus.*

schlechte Reime machen, rimailleur, faire de méchants vers, *rythmus ineptire.*

Reimen, *v. a.* rimer, *verba numeris nestere.*

das reimt sich nicht, cela ne quadre pas, ne s'accorde pas, *non quadrat, convenit.*

der Spruch reimt sich an diesem Orte nicht, cette sentence ne vient pas ici à propos, *hæc sententia non facit ad rem.*

schlecht reimen, rimailleur, *rythmis ineptire.*

Reimendichter, *f. m.* un poète, rimeur, *poeta, versifex.*

Reimenschmeiß, *f. m.* un rimailleur, *poeta ineptus, parastaster.*

Reimer, *f. m.* un rimeur, *poeta.*

schlechter Reimer, un rimailleur, méchant poète, *malus poeta, parastaster.*

Reimkunst, *f. f.* la poésie, *poesis.*

Rein, *adj.* sauber, net, pur, propre, *purus*, *nitidus*, *elegans*.

reine Hände haben, avoir les mains nettes, *nil conficere sibi, nulla pallescere culpa*. Hor.

reinen Mund halten, garder, observer le secret, *tacere, nihil effusare*.

reine Jungfrau, pucelle, fille chaste, *puella casta*.

rein, nicht grob, délié, fin, subtil, *subtilis*, *tenuis*, *mollis*.

reines Tuch, drap fin, *subtilis pannus*.

reine Schrift, écriture nette, mignonne, petite, *scriptura tersa, nitida*.

Reinhard, Renard, *Reinhardus*.

Reinhold, Renaud, *Reinaldus*.

Reinigen, *v. a.* purger, purifier, nettoyer, *purgare, mundare*.

Reinigkeit, *f. f.* la pureté, la netteté, châteté, *mundities, puritas, castitas*.

Reinigung, *f. f.* la purification, purgation, *purgatio*.

Reinigung Maria's, la chandeleur, la purification de la Vierge, *festum candelarum, purificationis Mariae*.

Reinlich, *adj.* propre, net, *mundus, nitidus*.

Reinlich, *adv.* purement, nettement, *pure*.

Reis, *f. n.* une gresse, un rejetton, *scion, furculus, palmes*.

Reis, *f. m.* le ris, ou riz, *oryza*.

Reisbrey, *f. m.* du riz au lait, *ptisanarium, puls oryzae*.

Reise, *f. f.* un voyage, le chemin, *iter, via*.

eine Reise thun, faire un voyage, voyager, *iter facere, peregrinari*.

von seiner Reise heimkommen, retourner de son voyage, *redire de itinere*.

auf der Reise seyn, être en voyage, *in itinere esse, peregrinari*.

eine weite Reise, un voyage de long cours, *longinquum, iter*.

kleine Reise, un tour, une tournée, *decursum, decursus*.

eine vergebliche Reise thun, avoir l'aller pour le venir, *frustra iter facere*.

eine Reise in das gelobte Land thun, faire un voyage en la terre sainte, *in terram sanctam proficisci*.

seine Reise vollenden, achever son voyage, *conficere iter*.

Reisebündel, *f. m.* paquet de hardes, *sarcina*.

Reisen, *v. n.* voyager, faire un voyage, *proficisci, iter facere*.

in Indien reisen, faire un voyage aux Indes, *proficisci ad Indos*.

er hat lange gereiset, il a beaucoup voyagé, *diu est peregrinatus*.

Reisfertig, *adj.* prêt à partir, *paratus ad iter*.

Reiseführte, *f. m.* un compagnon de voyage, *itineris comes*.

ich will dein Reiseführte seyn, je vous accompagnerai dans votre voyage, *in itinere tuo comitabor te*.

Reiseführtrinn, *f. f.* compagne de voyage, *itineris comes*.

Reisegeld, *f. n.* un viatique, argent pour faire le voyage, *sumtus itineris, viaticum*.

einem Reisegeld geben, donner un viatique à q., *viaticum alicui dare*.

Reiserock, *f. m.* calaque, un surcoat, *penula*.

Reisiger, *f. m.* un cavalier, *eques*.

reisiger Zeug, la cavalerie, *copie equestres*.

Reisegespan, *f.* Reiseführte.

Reisefiste, *f. f.* un coffre, *riscus*.

Reisender, *f. m.* un voyageur, *viator*.

Reisepfenning, *f. m.* un viatique, *viaticum*, man hat ihm einen Reisepfenning gegeben, on lui a donné un viatique, *viaticum ei datum est*.

Reißaus, *f. m.* den Reißaus nehmen, prendre la fuite, *fugam capeßere*.

Reißbley, *f. n.* crayon, *graphium plumbum*.

Reissen, *v. a.* zeichnen, dessiner, tracer un dessin, *delineare, adumbrare imaginem*.

Reissen, *v. a.* déchirer, mettre en pièces, *lacerare*.

aus den Armen reissen, arracher des bras, *e brachiis evellere*.

sich um etwas reissen, se battre pour qch., *pugnare pro re aliqua*.

von einander reissen, déchirer, mettre en pièces, *discerpere, scindere*.

Possen reissen, plaisanter, faire le bouffon, *scurrari, nugari*.

es reißt mich, ich habe Reissen im Leibe, j'ai mal au ventre, j'ai des tranchées de ventre, *doloribus colicis afflictor*.

sein Kleid reißt, son habit montre la corde, commence à s'examiner, *vestis ejus scinditur*.

Reissen, *f. n.* der Haut, gergure, *cutis scissio*.

Reissen im Leibe, tranchées, *tormina, alvitoriones*.

Reißend, *adj.* rapide, ravissant, *rapidus, rapax, adv.* rapidement, *rapide*.

reißender Wolf, un loup ravissant, *lupus rapax*.

die reißende Sicht, le rhumatisme, *reumatismus*.

Reißfeder, *f. f.* tire-ligne, *graphium*.

Reißföhlen, *f. f.* charbon de saule, *pictoris carbo linearis*.

Reitbahn, *Reitschule*, *f. f.* **Reithaus**, *f. n.* manège, *palestra equestris*.

Reiten,

on de
vous
ge, in
oyage,
pour
ticum,
atique
ennula,
esres.
r.
ticum,
geben,
cum ei
pren-
plam-
tracer
imagi-
pièces,
bras,
qch.,
re en
ufon,
Leibe,
chées
cor-
is ejus
cuti
alvi
pidus,
lupus
uma-
n.
picto-
s. n.
en,

Reiten, v. a. den Hauf, tirer le fil du chanvre, teiller, *decorticare cannabim*.
Reiten, v. n. monter, aller à cheval, *equitare, equo vehi*.
ein Pferd zu tode reiten, crever un cheval à force de courir, *equum cursu exaurire*.
er kann wohl reiten, il est bien à cheval, *equitandi est peritus*.
auf einem Etreden, auf einem Esel reiten, aller à cheval sur un bâton, sur un âne, *in arundine equitare, asello vehi*.
Reiter, s. m. un cavalier, *eques*.
er ist ein guter Reiter, il est bon cavalier, il est bon homme de cheval, *apte infidet equo*.
spanischer Reiter, un cheval de frise, *ericii, cervi militares*.
Reiterey, s. f. la cavalerie, *equitatus*.
Reiterfahne, s. f. cornette, un étendard, *vexillum equestre*.
Reiterisch, adj. de cavalier, *equestris*.
Reitschule, s. f. manège, *equaria palestra*.
Reiterwacht, s. f. la vedette, sentinelle à cheval, *eques excubitor, excubias agens*.
Reitbaue, s. f. der Gärtner, serlouette, *rutrum, runcu*.
Reitknecht, s. m. palfrenier, *equiso*.
Reitküssen, s. n. panneau, bardelle, *planum ephippium, stratum*.
Reitmantel, s. m. manteau de campagne, de cavalier, *chlamys, sagum*.
Reitroß, s. m. calaque, *chlamys*.
Reitpferd, Reitroß, s. n. un cheval de selle, *equus viatorius*.
Reitzug, s. n. le harnois, *equi instructus*.
Reizen, v. a. inciter, pousser, porter, exciter, charmer, *incitare, stimulare, instigare*.
er hat mich darzu gereizet, c'est lui qui m'y a porté, *ejus instructu feci*.
einen zum Bösen reizen, inciter q. à faire du mal, *incitare aliquem ad malum*.
Reizer, s. m. un instigateur, *instigator*.
Reizend, adj. attrayant, charmant, *illice brosus*.
Reizung, s. f. appas, attrait, charme, *illicebra, illectus*.
Religion, s. f. la religion, la foi, *religio, fides*.
die christliche Religion annehmen, embrasser la Religion Chrétienne, *Christo nomen dare*.
seine Religion verlassen, abandonner sa religion, changer de religion, *religionem suam ejurare, mutare*.
Religionsache, s. f. une affaire qui touche la religion, *causa religionis*.
dieses ist eine Religionsache, cela touche la religion, *religionis est causa*.

sie sind Religionsverwandte, ils sont de même religion, *eandem profitentur religionem*.
Reliquien, s. f. pl. les reliques, *sanctorum ipsana, reliquia*.
Remigijs, Reini, Remigius.
Remise, s. f. la remise, *dilatatio*.
Renegat, s. m. le renégat, *desertor sacri-legus*.
Renette, s. m. Apfel, renette, pomme de renette, *malum renettum seu ravinium*.
Renubahn, s. f. la lice, la carrière, *curriculum, stadium*.
Rennen, v. n. courir à toute bride, au grand galop, *currere, cursu tendere*.
sein Pferd rennen lassen, donner carrière à son cheval, *equo laxare frenum*.
ein Pferd zu Tode rennen, crever un cheval, achever un cheval, à force de courir, *equum cursu exaurire, enecare*.
er rennet ins Verderben, il court à la perte, *se in perditum*.
Rennen, s. n. la course, *cursus*.
Renner, s. m. von Pferden, coursier, *equus cursor*.
Renuplan, s. m. la lice, la carrière, *stadium*.
Renschiff, s. n. un brigantin, *celox*.
Renschranken, s. m. la carrière, *carceres*.
Rennpeer, s. n. Rennspieß, s. m. la lance, *lancca*.
Rennspiel, s. n. joute, carrousel, tournois, *bastiludium, equestre certamen*.
Rennthier, s. n. la renné, le rager, *machlis, rangifer*.
Renommee, s. f. la renommée, *fama*.
Renommißt, s. m. le bretteur, le fendant, *thrafo academicus, rixator*.
Rente, s. f. la rente, le revenu, *reditus, proventus annuus*.
von seinen Renten leben, vivre de ses rentes, *ex annuo reditu vivere*.
seine Renten einsammeln, recueillir ses revenus, *colligere redditus annuos*.
Rentkammer, s. f. la chambre des finances, *ararium*.
Rentmeister, s. m. intendant des finances, trésorier, maître des comptes, *questor, ararii praefectus*.
Rentmeisteramt, s. n. l'intendance des finances, *questura*.
Reuntschreiber, s. m. le secrétaire des finances, *scriba ararii*.
Repetiren, v. n. repeter, *repetere*.
Repetiruhr, s. f. montre à répétition, *horarium repiciens*.
Repressalien, s. f. pl. les repressailles, *clavigatio, jus talionis*.
Republic, s. f. la république, *res publica*.
Rezept,

Rescript, *f. n.* le rescrit, *rescriptum*.

Resident, *f. m.* le résident, *legatus ordinarius*.

Residenz, *f. f.* la résidence, *sedes*.

er hat seine Residenz zu Wien, il réside, il fait la résidence à Vienne; *Vienne residet*.

Resolviren, *v. a.* résoudre, se résoudre, *statuere, consilium capere*.

Respect, *f. m.* le respect, *reverentia*.

Rest, *f. m.* le reste, le résidu, *reliquum, residuum*.

ich bin euch einen Rest schuldig, je vous dois quelque reste, *residuam quandam summam tibi debeo*.

Restant, *f. m.* reliquataire, arriéré, qui est en arrière, *reliquator*.

Restiren, *v. a.* relater, être en arrière, *reficere, reliquari*.

Retirade, *f. f.* la retirade, la retraite, *refugium, perfugium*.

Retorte, *f. f.* retorte, *retorta,orca cornuta*.

Retten, *v. a.* délivrer, tirer, sauver, protéger, défendre, *servare, liberare, protegere*.

einem sein Leben retten, sauver la vie à q., *expedire alicujus salutem*.

einen von der Gefahr retten, tirer q. du danger, *eripere aliquem periculo*.

seine Ehre retten, sauver son honneur, *honori suo consulere*.

Die Freiheit retten, conserver la liberté, *veri libertatem*.

Retter, *f. m.* un sauveur, libérateur, *liberator, defensor*.

Rechtich, *f. m.* un raifort, *raphanus*.

Rettung, *f. f.* la délivrance, la défense, le secours, *liberatio, defensio, suppetia*.

er ist zu meiner Rettung kommen, il est venu me délivrer, *ad me liberandum venit*.

Reude, *f. f.* la rogne, la gale, *scabies*.

Reudig, *adj.* schabig, galeux, rogneux, *scabiosus, scaber*.

Reue, *f. f.* la repentance, le repentir, *repententia, poenitentia*.

Reue und Leid tragen, être touché, de repentance, *poenitentia duci*.

Reue haben über seine Sünden, se repentir de ses péchés, *dolere scelera sua*.

herzliche Reue, repentir sincère, *repententia sincera*.

Reuen, *v. imp.* se repentir, avoir repentance, *poenitere; dolere*.

es reuet ihn, il s'en repent, il en a du regret, *poenitet eum*.

Reverenz, *f. f.* reverence, *reverentia, veneration*.

Revers, *f. m.* obligation réciproque, contrebillen, *obligatio reciproca, apocba*.

einen Revers von sich geben, s'obliger réciproquement, *vicissim se obligare*.

sich Reverfiren, *v. r.* s'obliger réciproquement, *vicissim se obligare*.

Revidiren, *v. a.* revoir, vidimer, *cognoscere*.

Revler, *f. n.* le canton, le quartier, terre *tractus, regio*.

Reufauf, *f. m.* le dédit, la folle-enchère, *pæna, in casum poenitentia emtionis adjecta*.

Reuse, *f. f.* nasse, *nassa*.

Reuspfern, *v. a.* tousser & cracher, screare, *exscreare*. *f. Räuspfern*.

Reussen, Russland, la Russie, *Russia*.

Reuss, Reussisch, *adv.* russe, *Russic, Ruthenus*.

Reute, *f. f.* Pfugreute, le curoir, *rulla, rallum*.

Reuten, *v. a.* farcler, *sarrire*.

Reuten, *f. n.* le farclément, *sarrulatio*.

Reuthaue, *f. f.* un farcloir, *runcina, sarculum*.

Rhabarber, *f. f.* la rhabarbe, *rhabarbarum*.

Rhebe, *f. f.* la rade, *crepula listoris*.

Rhein, *f. m.* le Rhin, *Rhenus*.

Rheingraf, *f. m.* le Rhingrave, *comes Rhenanus*.

Rheinisch, *adj.* de Rhin, *Rhenanus*.

rheinischer Creps, le cercle du Rhin, *circulus Rhenanus*.

Rheinwein, *f. m.* le vin de Rhin, *vinum Rhenanum*.

Rhetoric, *f. f.* la rhétorique, *rhētorica*.

Ribbe, *f. f.* côte, *costa*.

kurze Ribben unter den großen, fausse-côtes, *coste nothe*.

Ribbensstück, *f. n.* carré de mouton, *coxa vervecina*.

durch die Ribben stoßen, passer au travers du corps, *hawire ventrem, latus gladio*.

Richard, Richard, *Richardus*.

Richelnagel, *f. m.* rosette, *clavus capitatus*.

Richtbley, *f. n.* le plomb d'un maçon ou d'un charpentier, *perpendicularum, regula*.

Richten, *v. a.* gradr machen, dresser, redresser, *dirigere, erigere*.

das Haar richten, arranger, ajuster les cheveux, *concinnare, dirigere comam*.

sich nach eines Willen richten, se régler, s'accommoder à la volonté d'autrui, *alterius arbitrio se accommodare*.

sein Leben und Wandel nach Gottes Befehl richten, vivre, régler la vie selon la loi de Dieu, *vitam ad legem Dei dirigere, insituere*.

seine Gedanken worauf richten, tourner ses pensées, les vues vers un objet, *omnes cogitationes ad aliquid dirigere*.

die Canone richten, pointer, braquer le canon, *tormentum bellicum dirigere, li-
brare.*

das Wasser anderemohin richten, détourner le cours de l'eau, *aquam alio derivare.*

ich werde mich darnach richten, je prendrai mes mesures la-dessus, *exinde consilium inibo.*

richten, urtheilen, juger, porter jugement, critiquer, censurer, *judicare, carpere, censere.*

recht richten, juger selon l'équité, rendre des jugemens justes, *juste judicare.*

richten, strafen, punir, justifier, justicier, punire.

man hat ihn mit dem Schwerdt gerichtet, on lui a tranché la tête, *gladio punitus fuit.*

Richter, *f. m.* le juge, *judex.*

willkürlicher Richter, Schiedsrichter, un arbitre, *arbitr.*

Richter setzen, mettre, établir des juges, *judices eligere, constituere.*

einen zum Richter nehmen, prendre q. pour son juge, pour arbitre, *judicem, arbitrum aliquem eligere.*

Richteramt, *f. n.* la charge de judicature, l'office de juge, *munus, officium judicis.*

Richterlich, *adj.* judiciaire, *judicialis.*

die richterliche Gewalt, le pouvoir de juge, *judicatus.*

Richterstuhl, *f. m.* le tribunal, le siège d'un juge, *tribunal.*

einen vor den Richterstuhl Gottes laden, appeller q. au tribunal de Dieu, *aliquem ad tribunal Dei citare.*

Richtshaus, *f. n.* prétoire, audience, *praetorium.*

Richtig, *adj.* droit, juste, *rectus, justus.*

richtiger Weg, droit chemin, *via recta.*

der richtige Weg zu der Ehre ist die Tugend, la vertu mène droit à la gloire, *ad bono-
rem recta virtus ducit.*

richtiger Handel, affaire claire, débrouillée, *salva, expedita causa.*

die Sache ist richtig, l'affaire est décidée, réglée, terminée, *res est composita.*

es gehet alles richtig her, tout est dans l'ordre, *omnia rite administrantur.*

richtig machen, décider, débrouiller, éclaircir, régler, ajuster, *expedire, explicare, componere.*

wir wollen schon richtig werden, nous nous accommoderons bien, *nulle inter nos
oborietur lites.*

meine Uhr geht richtig, ma montre va juste, *horarium meum veram horam in-
dicat.*

er ist nicht richtig im Kopfe, il n'est pas

l'esprit arrêté, il n'est pas en son bon sens, *non ei sanum est sinciput.*

Richtig, *adj.* richtiger Weise, *adv.* droit, justement, précisément, exactement, *recte, legitime, prorsus, accurate.*

Richtigkeit, *f. f.* justesse, droiture, règle, régularité, décision, exactitude, *aequitas, praescriptum, dijudicatio, diligentia.*

die Sache hat nun ihre Richtigkeit, l'affaire est maintenant décidée, *expedita jam causa est.*

in eine Richtigkeit bringen, débrouiller, éclaircir, ajuster, *expedire, concinnare.*

Nichtplatz, *f. m.* le lieu de supplice, *locus supplicii.*

Nichtsehd., *f. n.* le niveau, la règle, *regula.*

Nichtsehd., *f. f.* la ligne, le niveau, le cordeau, *linea, amussis.*

nach der Nichtschnur, au cordeau, *ad amussim.*

Nichtschwerdt, *f. n.* l'épée du bourreau, *carnicis gladius.*

Nichtstatt, *f. f.* le lieu de supplice, *locus supplicii.*

an die Nichtstatt führen, mener au supplice, *ad supplicium dare.*

Nick, *f. m.* etwas aufzuhängen, le ratelier, *repositorium dentatum.*

Nicke, *f. f.* Weiblein des Rehbocks, chevrette, *caprea.*

Niechen, *v. n.* sentir, avoir une odeur; flairer, *olere; odorari.*

übel riechen, sentir mauvais, rendre une mauvaise odeur, *male olere, fetere.*

dieses riechet gar wohl, cela sent fort bon, *survissime id olet.*

nach Esig riechen, sentir le vinaigre, *sapere acetum.*

Lunte riechen, s'apercevoir, se douter d'une chose, *rescire, subodorari.*

Niechen, *v. a.* den Geruch empfinden, flairer, sentir, *olfacere, odorari.*

Niechen, *f. n.* l'odorat, *olfactus.*

Nied, Niedgras, *f. n.* le jonc, *juncus, carex.*

Niedicht, *adj.* plein de joncs, *juncosus.*

Niedkolbe, *f.* Narrenkolb.

Riegel, *f. m.* le verrouil, ou verrou, *obex, pessulus.*

den Riegel vorthun, mettre le verrouil, verrouiller, *obdere pessulum, obice claudere.*

einen Riegel vorschieben, mettre un obstacle, *impedimentum obicere.*

den Riegel wegthun, déverrouiller, ôter le verrouil, *pessulum amovere, demere.*

Riegeln, *v. n.* verrouiller, *obdere pessulum.*

Riegelwand, *f. f.* paroi faite d'ais traversantes, *paries cratitius.*

Rieme, *f. m.* la courroie, bande de cuir, une longe, *lorum.*

Niemer, *f. m.* ceinturier, un baudroyeur, aiguilletier, *zonarum, balteorum confessor, lorarius.*
Nies, *f. n.* von Papier, une rame de papier, *scapus papyri.*
Niese, *f. m.* un géant, *gigas.*
Niesel, *f. m.* Kleiner Hagel, grésil, *grando minutula.*
Nieseln, *v. n.* gressiller, *molliter grandinare.*
Niesen ähnlich, *Niesennäßig*, *adj.* gigantesque, *giganteus.*
Niesenbild, *f. n.* un colosse, *colossus.*
Niesenstärke, *f. f.* les forces d'un géant, *robur gigantis.*
Nieser, *f. m.* Vorderfuß, le cou du pied, *tarsus.*
Nisseln, *v. a.* einen höfeln, raboter, polir, *treffen, aliquem corripere, increpare, objugare.*
Nissen, *v. a.* hecheln, serancer, *carminare.*
Nitck, *f. m.* boucle, agraffe, *annulus, fibula.*
die Nitcken einthun, agraffer, mettre les agraffes, *fibulare, uncas impingere.*
die Nitcken aufthun, deboucler, dégraffer, *diffibulare, uncas dissolvere.*
Nind, *f. n.* un bœuf, *bos.*
ein Nind schlachten, tuer un bœuf, *mactare bovem.*
Ninde, *f. f.* écorce, *cortex.*
die Ninde abschelen, ôter l'écorce, *decorficare.*
Ninde des Brodts, la croute de pain, *crusta panis.*
Ninderhirt, *f. m.* un bouvier, *hubulcus.*
Ninderisch, *adj.* de bœuf, *bovinus.*
die Kuh ist rinderisch, la vache demande le tau, *cau, vacca appetit taurum.*
Nindermarkt, *f. m.* un marché aux bœufs, *forum bovarium.*
Ninderstall, *f. m.* étable à bœufs, *bovile.*
Nindsleisch, *f. n.* chair de bœuf, *caro bovinæ, bubula.*
Nindvieh, *f. n.* des bœufs, gros bétail, *boves, bubulum pecus.*
Ning, *f. m.* un anneau, une bague, *annulus.*
einen Ning ansetzen, mettre un anneau au doigt, *inducere anulum.*
Ning, etwas zu tragen, torche ou torchon de ling, ou de paille, coussiner, *cesticulus.*
Ning, Kreis, un cercle, un rond, *orbis.*
Ning an einer Thüre, marteau de porte, *arnix.*
Ning an einem Ohre, un pendant d'oreille, *monilis.*
Ning an einigen Thieren, collier, torques, *or bis.*
Ningelblume, *f. f.* le souci, fleur, *calendula.*

Ningel reimen, *v. n.* courir la bague, *lancepetere annulum.*
Ningeltaube, *f. f.* un pigeon ramier, *pallumbes.*
Ningen, *v. n.* lutter, s'exercer à la lutte, *luctari, luctando certare.*
nach etwas ringen, poursuivre vivement, avec chaleur qch., *inbiare alicui rei, aliquid ardentem appetere.*
Ningen, *f. n.* la lutte, *luta.*
Ninger, *f. m.* un lutteur, *luctator.*
Ningern, *v. a.* diminuer, diminuer.
Ningernung, *f. f.* diminution, *diminutio.*
Ningfutter, *f. n.* une boîte à mettre des anneaux, un baguier, *theca annularis, dactyliotheca.*
Ninglein, *f. n.* petit cercle, *orbiculus.*
Ninglein, petit anneau, *annellus.*
Ninglein an einem Panzer, les agraffes, les mailles, *hami, unci.*
Ningmauer, *f. f.* les murs, les murailles, *mœnia.*
eine Stadt mit Ningmauren umgeben, bâtir des murailles à l'entour d'une ville, environner une ville de murailles, *urbem cingere mœnibus.*
Ningplatz, *f. m.* la lutte, *palestra.*
Ningsumber, *adv.* à l'entour, tout autour, *circumcirca.*
sie stehen rings um ihn her, ils l'environnent, ils le tiennent autour de lui, *circumstant eum.*
Nint, *f. m.* une boucle, *fibula.*
Ninne, *f. f.* un canal, un conduit d'eau, *canalis, colliguis.*
Dachrinne, la gouttière, *colliguis.*
Rinnen, *v. n.* couler, écouler, s'écouler, *manare, fluere, defluere.*
tropfenweise rinne, dégoutter, *stillare.*
das Fass ist durch immerwährendes Rinnen leer worden, le tonneau a force d'écouler s'est vidé, *dolium effluxu perpetuo exhaustum est.*
Rinne, *f. f.* la côte, *costa.* *f. Ribbe.*
Rippeln, *v. a.* bewegen, branler, *agitare.*
er darf sich nicht rippeln, il n'ose branler, *se movere non audet.*
Risch, *adv.* vite, vîtement, *ocysus, ocysime.*
Riseln, *v. n.* es riselt, il pluvine, il tombe une petite pluie, *temetate pluit.*
Riß, *f. m.* une fente, crevasse, fêlure, gercure, *rima, ruptura, scissura.*
Risse bekommen, se fendre, se crevasser, se fêler, *rimas agere, biare, findi.*
Riß, Zeichnung, un dessin, *delineatio.*
Riß an Kleidern, accroc, déchirure, *vestis scissura.*
Rißicht, *adj.* plein de fentes, qui a beaucoup de fentes, *rimosus, scissus.*

Ritt,

- Röhrlein, *f. n.* petit tuyau, chalumeau, *spibunculus, fistula.*
 Röhrmeister, *f. m.* fontainier, *aquilex.*
 Röhrwasser, *f. n.* eau de fontaine, *aqua cisterna.*
 Roland, *f. m.* Roland, *Rolandus.*
 Rolle, *f. f.* la poulie d'un puits, *trochlea.*
 Rolle, *f. f.* la rôle, *catalogus.*
 Rolle, un rouleau, cylindre, *cylindrus.*
 Rolle, une sonnette, *crepitaculum.*
 Rolle, Mänge, la calandre, *instrumentum, quo lintea levigantur.*
 Rolle der Buchbinder, *ic.* Rollbret, roulette, *trochlea; volubilis lectulus.*
 Rollen, *v. a.* manger, calandrer, *lintea-mina levigare.*
 Rollen, *f. n.* le roulement, *volutatio.*
 Rollen, welken, rouler, *volvare.*
 Rollenbett, *f. n.* couchette roulante, *volubilis lectulus.*
 Rollstein, *f. m.* un cylindre, *cylindrus.*
 Rollwagen, *f. m.* un chariot roulant, *carpentum.*
 Rom, *f. n.* la ville de Rome, *Roma.*
 Roman, *f. m.* un roman, *historia fabulosa.*
 Römer, Römis, Romain, *Romanus.*
 Römermonat, *f. m.* mois romain, *mensis romanus.*
 Römerginezahl, *f. f.* indiction romaine, *indictio romana.*
 Romanus, Romain, *Romanus.*
 Rondasche, *f. f.* une rondache, espèce de bouclier, *clipeus, parma.*
 Rondel, *f. n.* la rondelle, *munimentum rotundum.*
 Rose, *f. f.* l'éréuple, *eryspelas, ignis facer.*
 Rose, *f. f.* une rose, *rosa.*
 Rosen brechen, cueillir des roses, *decerpere rosas.*
 Die Rose thut sich auf, la rose s'épanouit, *rosa dehiscit.*
 Leibfarbe, rothe, sprenglichte Rose, rose incarnate, rouge, de diverses couleurs, *rosa, labanica, milesia, versicolor.*
 Rose von Jericho, *amomum, rose de Jericho, rosa Ierichuntis.*
 auf Rosen gehen, nager dans la joie, *letam trahere per gaudia vitam.*
 Zeit bringt Rosen, avec le temps & la paille les nœsles mûrissent, *annus producit non ager.*
 von Rosen, de roses, *roseus.*
 dieses sey unter den Rosen geredt, je vous prie de n'en dire mot, soit dit entre nous, *lapidi dictum sit, sub rosa.* Prov.
 Roseneßig, *f. m.* vinaigre rosat, *acetum rosaceum.*
 Rosensfarbig, *adj.* de couleur de rose, *roseus.*
 Rosengarten, *f. m.* jardin à roses, *rosarium, rosetum.*
 Rosenknepp, *f. m.* un bouton de rose, *calix, caliculus.*
 Rosenkranz, *f. m.* une couronne de roses, *corona rosea.*
 Rosenkranz bey den Catholicken, un chapelet, un rotaire, *sphærule precatore.*
 am Rosenkranz beten, dire son chapelet, *sphærule precatore versare.*
 Rosenobel, *f. m.* noble à la rose, *nominus aureus.*
 Rosendil, *f. n.* huile rosat, *oleum rosaceum, rhodnum.*
 Rosenstaude, *f. f.* Rosenstock, *f. m.* un rolier, *spina rosea.*
 Rosenwasser, *f. n.* eau rose, *aqua rosacea.*
 Rosenzucker, *f. m.* conferves de roses, *conditum rosatum.*
 Rösge, *f. n.* Röslein, rosette, petite rosette, *parva rosa.*
 Rosinunde, Rosemonde, *Rosimunda.*
 Rosine, *f. f.* Weibename, Rosine, *Rosina.*
 Rosine, *f. f.* raisin de cabas, *uva passa.*
 große Rosinen, raisins de Damas, *uva passa Damascena.*
 kleine Rosinen, raisins de Corinthe, *uvula passa, racemi Corinthii.*
 Rosinfarbe, *f. f.* la couleur d'écarlate, vermillon, *color coccineus, puniceus.*
 Rosinlein, *f. n.* raisin de Corinthe, *uva Corinthia.*
 Rosenroth, *adj.* de couleur d'écarlate, *coccineus.*
 Ros, *f. m.* un cheval, *equus.*
 ein Ros zum Reiten, un cheval de selle, *equus ephippio aptus.*
 ein Ros zum tragen, un cheval de bât, de l'omine, *equus chitellarius, jumentum.*
 ein Ros so gern abwirft, un cheval qui jette par terre son homme, *equus sternax.*
 ein Ros beschlagen, satteln, laumen, serer, teller, brider un cheval, *equum calcare, sternere, frenare.*
 die Rosse einspannen, atteler les chevaux, *equos jungere currui.*
 auf das Ros sitzen, monter à cheval, *equum conscendere.*
 Rosarbeit, *f. f.* travail pénible, *labor difficillimus.*
 Rosarzney, *f. f.* médecine de cheval, *medicina veterinaria.*
 Rosarzt, *f. m.* un maréchal, médecin de chevaux, *veterinarius, medicus equarius.*
 Rosbahre, *f. f.* une litière, *lectica.*
 Rosbereiter, *f. m.* un écuyer, piqueur, *equiso, equorum domitor.*

Rosßiß, *f. n.* le mors, *lupatum*.
 Rosßrame, *f. f.* un taon, *tabanus*.
 Rosßrube, *f. m.* un palefrenier, *goujat*,
as. f.
 Rosßdecke, *f. f.* une housse, *stratum*.
 Rosßsen, *f. n.* un fer de cheval, *solea*
ferrea.
 Rosßen, *rosig seyn*, être en chaleur, *vi-*
gine astuare, catulire.
 Rosßgurt, *f. f.* une fangle, *cingulum*.
 Rosßhaar, *f. n.* poil de cheval, *seta equina*.
 Rosßhändler, *f. m.* un maquignon, *mango*
equorum.
 Rosßhirt, *f. m.* un garde de chevaux, *pa-*
stor equorum.
 Rosßhuf, *f. m.* ein Kraut, ongle de cheval,
 pas d'âne, *ungula caballina, tassilago*.
 Rosßhuf, *f. m.* ongle ou corne de cheval,
ungula equina.
 Rosßkamm, *f. m.* une étrille, *strigilis*.
 Rosßkaser, *f. m.* un escarbot, *scarabæus*.
 Rosßgen, *f. n.* petit cheval, bidet, *equulus*,
minimus.
 Rosßmähne, *f. f.* le crin du cheval, qui lui
 pend sur le cou, *juba equi*.
 Rosßmarkt, *f. m.* un marché aux chevaux,
forum equarium.
 Rosßmarin, *f. m.* le romarin, *rosmarinus*,
edepatius.
 Rosßmist, *f. m.* fiente de chevaux, bouse,
stercus equinus, stercus caballinum.
 Rosßmühle, *f. f.* un moulin à cheval, *mo-*
la equaria, jumentaria.
 Rosßnagel, *f. m.* un clou de cheval, *cla-*
vus equinus.
 Rosßschwanz, *f. m.* la queue de cheval,
cauda equina.
 Rosßschwämme, *f. f.* un abreuvoir pour les
 chevaux, *aguarium*.
 Rosßstall, *f. m.* écurie, *equile*.
 Rosßtäuscher, *f. m.* un maquignon, *mango*
equorum.
 Rosßwiehern, *f. n.* le hennissement, *hin-*
nius.
 Rosßzierde, *f. f.* ornement de cheval, *pha-*
lera.
 Rosßzucht, *f. f.* un haras de chevaux,
equaria.
 Rosß, *f. m.* an Eisen, la rouille, *rubigo*.
 der Rosß frißt das Eisen, la rouille man-
 ge, ronge le fer, *rubigo consumit fer-*
rum.
 Rosß, *f. m.* le gril, *craticula*.
 auf dem Rosß braten, rôtir sur le gril, *su-*
per craticulam assare.
 Rosßen, *v. a.* griller, rôtir sur le gril, *tor-*
rere, fricare.
 den Hauf rösten, rouir le chanvre, *macera-*
re cannabim.

in Butter rösten, fraser, *butyro fricare*.
 Rosßen, *v. n.* le rouiller, amasser de la
 rouille, *contrahere rubiginem*.
 Rosßig, *adj.* rouillé, *rubiginosus*.
 rosßig werden, se rouiller, amasser de la
 rouille, *obduci ærugine, rubiginare*.
 Rosßral, *f. n.* tire-ligne, *scala musica effe-*
ctor æreus.
 Rosßspanne, *f. f.* la poêle, *sartago*.
 Roth, *adj.* rouge, roux, *ruber, rufus*.
 roth von Haaren, roux, rousseau, *rufus*,
crine ruber.
 roth, von der Gesichtsfarbe, vermeil, *ru-*
bricatus.
 roth seyn, rougir, être rouge, *rubere*.
 roth werden, devenir rouge, rougir, *rube-*
scere, rufescere.
 das rothe Meer, la mer rouge, *mare ru-*
brum, Erythraeum.
 rothe Farbe, le vermillon, *minium*.
 rothe Ruhr, la dysenterie, *dysenteria*.
 Rothauge, *f. m.* brème, *brama*.
 Rothbart, *f. m.* barbe rousse, *barba rubra*.
 Rothbrustlein, *f. n.* un rouget, *rubecula*.
 Rôthe, *f. f.* le rougeur, le rouge, *rubor*.
 Rôtherrôthe, la garance, *rubia*.
 Rôthe in dem Horn, la rouille, *rubigo*.
 Rôthelstein, *f. m.* rubrique, la craie rouge,
rubrica fabrilis, factitia.
 Rothfärber, *f. m.* un teinturier en rouge,
plumbearius.
 Rothfint, *f. m.* le pivoine, *pyrrhulus*.
 Rothgelb, *adj.* orangé, *aureus*.
 Rothgerber, *f. m.* un tanneur, *coriarius*.
 Rothgießer, *f. m.* un fondeur, *fusor ærarius*.
 Rothhaar, *f. n.* poil roux, rousseau, *crinis*
ruber, rufus.
 Rothhârzig, *adj.* qui a le poil roux, *crine*
ruber.
 Rothkälgen, *f. n.* rougegorge, *rubecula*.
 Rothkopf, *f. m.* un rousseau, *rufum caput*.
 Rothlauf, *f. n.* l'érélope, le feu saint An-
 toine, *erisipelas, ignis sacer*.
 Rôthlich, *adj.* rougeâtre, qui tire sur le
 rouge, *rubicundus, subruber*.
 Rôthling, *f. n.* ein Fisch, un rouget, *ru-*
bellio.
 Rothschwânzlein, *f. n.* un rouge-queue,
 un rosignol de mer, *phœnicurus, ru-*
becilla.
 Rothwild, *f. n.* bêtes fauves, *fera ful-*
va.
 Rotte, *f. f.* une troupe, bande, *caterva*,
agmen.
 Rotte, faction, *factio*.
 die Soldaten in ihre Rotten austheilen,
 distribuer les soldats par troupes, par
 bandes, *militēs in catervas, manipulos*
dividere.

- eine Rotte von zehn, von hundert Mann, ruchtbar sein, être connu, être sçu de tout le monde, *lippi & consoribus notum esse*.
- une escouade de dix, de cent soldats, ruchtbar werden, être divulgué & connu par tout, *dispallescere, percrebescere*.
- eine Rotte Reuter, une bande de cavaliers, Ruch, *f. m.* mouvement, secousse, traite, *motus, successus*.
- Rotten, sich, *v. r.* se bander, se ligner, faire un complot, *conjurare, coire*.
- Rottenweise, *adv.* par bandes, par troupes, *cateruatim, turmatim*.
- Rottgeselle, *f. m.* soldat d'une même compagnie ou bande, *commanipularis*.
- Rottiren, sich, *v. r.* faire un complot, se liguer, *conjurare, coire*.
- Rottirer, *f. m.* un mutin, un séditieux, *vir factiosus, seditiosus*.
- Rottirer in Religionsachen, un sectaire, *sectarius*.
- Rottirung, *f. f.* la faction, le complot, la ligue, *factio, conjuratio*.
- Rottmeister, *f. m.* un corporal, sergent, *duktor manipuli, centurie instructor*.
- Rottmeister über zehn, hundert, un dizenier, centenier, *decurio, centurio*.
- Rog, *f. m.* la morve, *mucus*.
- Rogig, *adj.* roigist, morveux, *mucosus*.
- Roglöffel, *f. m.* un jeune morveux, qui fait l'entendu, béjaune, *nasutulus, sciolus*.
- Rübe, *f. f.* rave, navet, *rapa, rapum*.
- gelbe Rübe, carotte, *Daucus carota*. Linn.
- rothe Rübe, bette rave, *beta rubra*. Linn.
- Stechrübe, espèce de navet, *napus*.
- Rübenacker, *f. m.* une ravière, *napina, ager rapis confusus*.
- Rübekraut, *f. n.* les feuilles de raves, *rapacia, vel, rapicia, orum*.
- Rübesaamen, Rübesaat, *f. m.* de la navette, *semen rapicium*.
- Rübel, *f. m.* un rouble, *uncialis rufficus*.
- Rubin, *f. m.* un rubis, *pyropus*.
- Rubrick, *f. f.* la rubrique, *titulus*.
- Rücheln, *v. a.* grunzen, gronder, *grunnire*.
- Rücheln, *f. n.* le grondement, le cri des pourceaux, *grunitus*.
- Ruchlos, *adj.* qui néglige son salut, impie, méchant, *negligens suae salutis, impius, sceleratus*.
- ruchloser Weise, *adv.* sans se soucier de son salut, *sine salutis cura*.
- Ruchlosigkeit, *f. f.* impiété, impietas.
- Ruchsen, *v. n.* von Tauben, recouler, *ranca dare murmura, columbarum more*.
- Ruchtbar, *adj.* connu de tout le monde, répandu par tout le monde, *vulgo notus, percrebratus*.
- bieses ist in der ganzen Stadt ruchtbar worden, le bruit s'en est répandu par toute la ville, *hujus rei rumor in tota urbe percrebuit*.
- ruchtbar sein, être connu, être sçu de tout le monde, *lippi & consoribus notum esse*.
- ruchtbar werden, être divulgué & connu par tout, *dispallescere, percrebescere*.
- Ruch, *f. m.* mouvement, secousse, traite, *motus, successus*.
- einen Ruch thun, avancer, faire une traite, *progredi*.
- Rücken, *f. m.* le dos, *dorsum*.
- den Rücken kehren, tourner le dos, *terga vertere*.
- auf dem Rücken tragen, porter sur le dos, *humulis portare*.
- auf den Rücken liegen, coucher sur le dos, *supinare*.
- einem den Rücken halten, soutenir, protéger, défendre q., *tueri, juvare, defendere*.
- einem die Hände auf den Rücken binden, lier les mains à q. derrière le dos, *manus alicujus post terga revincire*.
- Rücken, *v. a.* weichen, faire place, se ranger, *cedere*.
- rücken, wegstun, ôter, éloigner, déplacer, ôter de la place, *se movere, removere*.
- Rückendecke, *f. f.* une housse, *dorsuale, stratum*.
- Rückenwehe, *f. n.* le mal de dos, *dolor tergi*.
- Rückfall, *f. m.* la reversion, la rechute, *reversio, iteratus lapsus*.
- Rückfällig, *adj.* reverfible, *recidivus*.
- Rückgang, *f. m.* la marche, qu'on fait à reculons, le retour, *itio retrograda, reditus*.
- Rückgängig, *adj.* rétrograde; it. funeste, malheureux, *retrogradus; funestus, infelix*.
- Rückgelenk, *f. n.* une vertebre, *vertebra*.
- Rückgrad, *f. m.* l'épine du dos, *spina dors*.
- das Gelenk an dem Rückgrad, la vertèbre, *vertebra*.
- Rückhalt, *f. m.* la réserve, *exceptio*.
- Rücklings, *adj.* couché sur le dos, *supinus*.
- Rücklings, *adv.* par derrière, à reculons, *a tergo, supine, retro*.
- rücklings angreifen, attaquer par derrière, *a tergo adoriri*.
- rücklings fallen, tomber à la renverse, *supinum cadere*.
- Rückmarsch, *f. m.* retour de la marche, *reditus ex itinere*.
- Rücksicht, *f. f.* relation, ratio.
- in Rücksicht, relativement, *ratione, respectu*.

Rückstand,

Rückstand, *f. m.* vom Zins der Obrigkeit, ar-
rérage, *vetera nomina non solutarum*
pensionum.

Rückwärts, *adv.* par arrière, à reculons,
retrosum, a tergo.

Rüde, *f. m.* Baurenhund, un matin, mo-
lissus.

Ruder, *f. n.* aviron, une rame; *remus.*
am Ruder ziehen, tirer à la rame, ramer,
remos impellere.

am Ruder sitzen, manier l'aviron, la rame,
sedere ad clavum, remo incumbere.

am Ruder sitzen, tenir le gouvernail, avoir
le commandement, *tenere clavum, impe-*
rio praesse.

Ruderbank, *f. f.* un banc de rameur, *tran-*
strum.

Ruderer, *f. m.* un rameur, *remex.*

Ruderknecht, *f. m.* un rameur, *remex.*

Rudern, *v. n.* ramer, tirer à la rame ou à
l'aviron, *remigare.*

Rudern, *f. n.* l'action de ramer, *remi-*
gatio.

Rudernagel, Ruderring, *f. m.* scalme, la che-
ville, où tient l'aviron, *scalmus.*

Ruderrieme, *f. m.* lanier ou courroie qui
affiche la rame, *strophus, strappus.*

Ruderschiff, *f. n.* la galère, *navis actuaria.*

Rudiger, *f. m.* Roger, *Rudigerus.*

Rudolph, Rudolphe, *Rudolphus.*

Ruf, *f. m.* le cri, la voix, le bruit, *clamor,*
vox, rumor.

Ruf, la renommé, le bruit, la réputation;
la vocation, *nomen, fama; vocatio.*

in dem Rufe seyn, être renommé, avoir de
la renommé; it. avoir le nom. passer
pour, *clare, celebrem esse; haberi*

er ist in gutem Ruf, il a bonne réputation,
bene audit.

in den Ruf bringen, faire renommé, ren-
dre fameux, célèbre, recommandable,
celebrem reddere, laudem conciliare.

in den Ruf kommen, se faire renommé,
établir la réputation, *celebrem fieri, in-*
clarescere.

Rufen, *v. a.* appeler, *vocare.*

laut rufen, crier, appeler à haute voix,
alta voce, clamare.

einem rufen, appeler, mander, faire venir
q., *aliquem appellare, vocare, arcessere.*

Rufer, *f. m.* rünn, *f. f.* crieur, crieuse, *cla-*
mator, clamans femina.

Rügamt, *f. n.* justice criminelle, *judicium*
criminale, jus gladii.

Rüge, Rügung, *f. f.* dénonciation, *dela-*
tió.

Rügen, *v. a.* dénoncer, déferer, diffamer,
deshonorer, *accusare, deferre, diffa-*
mare.

Ruhe, *f. f.* le repos, le relâche, la tran-
quillité, le calme, *quies, tranquillitas,*
animi remissio.

sich zur Ruhe begeben, prendre du repos,
se reposer, s'aller coucher, se mettre au
lit, *quieti se dare, cubitum ire*

sich selbst Ruhe schaffen, se procurer du
repos, *quieti consulere.*

ich habe keine Ruhe vor ihm, il ne me laisse
jamais en repos, *per eum nunquam mihi*
licet esse quies.

Ruhebette, *f. n.* un lit de repos, *grab-*
batus.

Ruhen, *v. n.* se reposer, prendre du re-
pos, du relâche, cesser, discontinuer,
quiescere, cessare.

Gott lasse ihn wohl ruhen, Dieu veuille
avoir son ame, *ejus molliter ossa cu-*
bent.

nach gethaner Arbeit ist gut ruhen, il fait
bon se reposer, quand les travaux sont
finis, *acti labores quiescunt.* Prov.

Ruhebank, *f. f.* canapé, sofa, *lectulus.*

Ruhepunkt, *f. m.* point d'appui, *centrum*
motus.

Ruhestatt, *f. f.* un lieu de repos, un asy-
le, une retraite, *quietorium, asylum, pau-*
silypum.

Ruhetag, *f. m.* un jour de repos, *dies*
quietis.

Ruhig, *adj.* paisible, tranquille, *tran-*
quillus.

ein ruhiges Leben führen, mener une vie
paisible & tranquille, *quietam ducere*
vitam.

ruhig machen, mettre en repos, *tran-*
quillare.

er kann nimmer ruhig seyn, il ne peut être,
se tenir en repos, *fastidit quietem.*

Ruhig, *adv.* en repos, paisiblement,
quiete.

Ruhm, *f. n.* la louange, la gloire, le re-
nom, la renommée, la réputation, *laus,*
gloria, nomen, fama.

nach Ruhm streben, chercher de la gloire,
sectari gloriam.

großen Ruhm erlangen, acquérir une gran-
de gloire, réputation, *magnam gloriam,*
celebritatem sibi parare.

ohne Ruhm zu melden, sans me vanter, *ab-*
sit jactantia dicto.

Rühmen, *v. a.* louer, donner des louanges,
vanter, relever, prêter, *laudare, prædi-*
care.

hoch rühmen, faire valoir, exalter, *summ*
laudibus efferre.

sich rühmen, se vanter, se glorifier, *jactare*
se, gloriar.

von sich rühmen, se piquer de --, faire gloire, s'appaiser, *gloriarī, sibi vindicare, de se predicare.*
 Jedermann hat ihn gerühmet, il a eu l'approbation, ou l'estime de tout le monde, *ab omnibus fuit laudatus, probatus.*
 Rühmen, *f. n.* la louange, l'éloge, *laudatio, preconium.*
 viel Rühmens von etwas machen, prôner, préconiser, louer hautement, parler avec de grands éloges de qch., *multum laudare, predicare.*
 Rühmendwerth, *adj.* louable, digne de louange, *laudabilis, laude dignus.*
 Ruhmzier, *f. f.* la passion qu'on a pour la gloire, *amor laudis.*
 Ruhmzierer, *adj.* passionné pour la gloire, *glorie cupidus.*
 Ruhmredia, *adj.* glorieux, *gloriosus.*
 Ruhmrediger, *f. m.* un tantaron, gâcon, *gastrator, thrust.*
 Ruhmredigkeit, *f. f.* la vanterie, fanfaronnade, *gloria, ostentatio.*
 Ruhmsucht, *f. f.* la passion qu'on a pour la gloire, *amor gloriae nimis, ambitio.*
 Ruhmsüchtig, *adj.* passionné pour la gloire, *glorie cupidus, avidus.*
 Ruhmwürdig, *adj.* louable, digne de louange, *laudabilis, laude dignus.*
 Ruhr, *f. f.* un flux de ventre, la diarrhée, *profluvium ventris, diarrhoea.*
 die rothe Ruhr, la dysenterie, *dysenteria.*
 die Ruhr haben, avoir un flux de ventre, une diarrhée, *laborare alvo, diarrhoea.*
 Rühren, *v. a.* arrôuer, mouvoir, toucher, remuer, *movere, tangere, agitare.*
 rühren, mischen, mêler, *miscere.*
 die Milch rühren, battre le lait, *agitare lac.*
 die Trommel rühren, battre la caisse, *tympanum pulsare.*
 gerührte Eyer, des œufs brouillés, *ovorum intrita.*
 ich kann mich nicht rühren, je suis courbésé, *omnibus membris quasi captus sum.*
 Rührfädel, *f. m.* der Mäurer, un auge, *fabrorum murarii auge.*
 Rührlöffel, Rührsteeßen, *f. m.* espatule, *spatula, rudicula.*
 Ruin, *f. m.* la ruine; ruina.
 Ruiniren, *v. a.* ruiner, *evertere, diruere.*
 Rülös, *f. m.* un rot, *rustus.*
 Rülpsen, *v. n.* roter, *rustari.*
 Rummel, *f. m.* im Piquetpiel, un point, *puncta in chartularum pularum lusu.*
 ein großer Rummel von etwas, une grande pièce, un grand nombre, *magna copia, magnus numerus.*

Rumor, *f. m.* bruit, tintamare, *strepitus.*
 Rumoren, *v. n.* Rumor machen, faire du bruit, *tumultum excitare.*
 Rumorisch, *adj.* turbulent, inquiet, mutin, *sediciosus, factiosus, turbulentus.*
 Rumormeister, *f. m.* prévôt de l'armée, *intendant.*
 Rumpeln, *v. n.* faire du bruit, du fracas, *strepere.*
 Rumpf, *f. m.* le tronc, *truncus.*
 den Kopf vom Rumpf abhauen, trancher la tête, la séparer du corps, *plectere caput, caput amputare.*
 seinen Rumpf füllen, remplir sa pance, *curare curculam.*
 ein Rumpf Brodts, chateau de pain, *angulatum panis frustum.*
 Rumpfen, *v. a.* die Stirne, rider le front, froncer le sourcil, *corrugare frontem.*
 das Maul rumpfen, faire la mine, la moue, *os disforquere.*
 Rund, *adj.* rond, *rotundus.*
 rund machen, arrondir, *rotundare.*
 rundes Bekenntniß, franche confession, *aperta confessio.*
 Rund, *adv.* rund heraus, rondement, *rotunde.*
 etwas rund bekennen, avouer franchement, *ingenue fateri.*
 Runde, *f. f.* la rondeur, *rotunditas.*
 ihr werdet auf hundert Meilen Weges in der Runde herum nichts schöners sehen, vous ne verrez rien de plus beau à cent lieues à la ronde, *centenis circum levis patetibus nihil cernas.*
 Runde der Soldaten, la ronde de la garde, *circumventus ecubie.*
 Runde gehen, faire la ronde, *circumire vigilas.*
 Rundelicht, *adj.* rondelet, *rotundus.*
 Runde, *f. f.* eine Runde Brodt, un quignon de pain, *panis frustum.*
 Runkel, *f. f.* alte Runkel, vieille sempiternelle, *vetula edentula.*
 Runzel, *f. f.* une ride, une ride, un sillon, *raga, stria, strix.*
 Runzeln bekommen, devenir ridé, *contrahere rugas.*
 die Runzeln vertreiben, ôter les rides, *detergere, erugare.*
 Runzelicht, *adj.* ridé, *rugosus.*
 Runzeln, *v. a.* rider, *rugare.*
 die Stirne runzeln, froncer le sourcil, *supercilium contrahere.*
 Runpfen, *v. a.* tirer les cheveux, *vellere.*
 die Vögel runpfen, plumer les oiseaux, arracher, ôter les plumes aux oiseaux, *aves depumare, plumas vellere.*

Rupfänglein, *f. n.* pincette, *volfella*.
Ruprecht, Rupert, *Rupertus*.
der Rucht Ruprecht, Rudricht, le moine
bourru, *acco*.
Ruf, *f. m.* la suie, la crasse, l'ordure, *fu-
ligo, eluvies, fordes*.
Rufbruf, noir fumée, *fuligo tade*.
Ruffel, *f. m.* la trompe, le groin, le museau,
proboscis, manus, rostrum.
Ruffen, *v. a.* se couvrir de suie, *fuligine
obduci*.
Ruffig, *adj.* fuligineux, plein de suie; it-
sale, talope, *fuliginosus; spurcus, sor-
didus*.
ruffig machen, couvrir de suie, *fuligine ob-
ducere*.
Ruffisch, *adj.* russe, *russicus*.
Ruffland, la Russie, *Russia, Ruthenia*.
Ruff, *f. m.* Rüsterbaum, orme, *ulmus*.
kleiner Ruff, ormeau, *parva ulmus*.
Ruffen, *v. a.* heriten, préparer, disposer,
apprêter, *accommoder, armer, preparare,
disponere, armare*.
sich auf die Reife ruffen, se préparer pour
un voyage, *preparare se ad iter*.
sich zum Kriege ruffen, se disposer à la guer-
re, *instruere bellum*.
sich gewaltig ruffen, faire de grands prépa-
ratifs, *ingentes facere apparatus*.
Ruffern, *adj.* d'orme, *ulmeus*.
Ruffhaus, *f. n.* Ruffammer, *f. f.* une arse-
nal, magasin, *armamentarium*.
Ruffstange, *f. f.* boulin, *epidromus*.

Rüstung, *f. f.* préparatif, appareil, après,
apparatus, preparatio.
Rüstung zum Kriege, armement, *instruatus
bellicus*.
Rüstung zur Schiffahrt, appareil de mer,
équipement, *instruatus, apparatus nau-
ticus*.
Rüstzeug, *f. m.* machines, outils, instru-
mens, *machina, armamenta, instru-
menta*.
Ruth, *f. f.* Weibername, Ruth, *Ruth*.
Ruthe, *f. f.* la vergue, la ferule, le fouet,
virga, ferula, flagrum.
einem die Ruthe geben, donner la ferule,
ou le fouet à q., *virgis aliquem urere,
cedere aliquem flagello*.
mit Ruthen hauen, fouetter par les carre-
fours, *virgis per compita cedere*.
Meßruthe, verge, perche, toise, *decem-
peda*.
Rutsche, Rutschel, *f. f.* Schaukel, balan-
çoire, brandiltoire, *penfile, quoddam, quo
corpus libramus*.
Rutscheln, *v. n.* balancer, brandiller, *cor-
pus librare, oscillare*.
Rutschen, *v. n.* glisser, se trainer, *serpere,
repere*.
Rütteln, *v. a.* secouer, ébranler, remuer,
quassare, concutere, agitare.
Rutten, *f. n.* la secouille, l'ébranlement,
l'agitation, *quassatio, successus, agi-
tatio*.
Ruffel, eine Stadt, l'Isle, *Insula*.

S.

S A A L

Saal, *f. m.* la salle, *caenaculum, atrium,
cavadium, auditorium*.
Saalbader, *f. m.* vetilleur, gausseur, *taba-
rin, vitiligator, ineptus, nugator*.
Saalbaderey, *f. f.* vetille, chose de rien,
fabula aniles, res nihili, nuga.
Saalbuch, *f. n.* Zinsbuch, papier, terrier,
adversaria, codex censualis.
Saamen, *f. m.* la semence, la graine, *se-
men*.
Saamen von Thieren, sperme, *sper-
ma*.
Saamen, Nachkommen, postérité, semence,
posteri, nepotes.
Saamen auswerfen, jeter de la semence,
jacere semen.
in Saamen schießen, monter en graine,
exire in semen.
Saamen tragen, porter de la semence, *se-
mentare*.

S A A M E

Saamenfeld, *f. n.* un champ semé, *ager
seminatus*.
Saamengefäße, *f. n. pl.* vaisseaux sperma-
tiques, *vasa spermatica*.
Saamenfluß, *f. m.* chaude - pisse, gonorrhée,
gonorrhœa.
Saamenforn, *f. n.* bled pour semer, *fru-
mentum semensitium, sementivum*.
Saat, *f. f.* le bled en herbe, les bleds,
seges, fata.
Saat, les semailles, *satio*.
Saatzeit, *f. f.* le tems des semailles, *tem-
pus sationis, sementis*.
Sabbath, *f. m.* le sabbat, *dies sabbati*.
Säbel, *f. m.* sabre, *acinaces*.
Säbeln, *v. a.* sabrer, *ense demetere*.
Sabina, Sabine, *Sabina*.
Sache, *f. f.* une chose, une affaire, objet,
negotium, res, causa.

nach Gestalt der Sache, selon les occasions, selon l'état de l'affaire, *pro re nata*.

er hat gute Sache, il se porte bien, il est en bon état, en bonne conche, à son aise, *bene illi est, bene se habet*.

die Sache lieget heiter am Tage, la chose est claire & évidente, claire comme le jour, *manifesta, luce meridiana clarior res est*.

Hauptsache, le nœud, le point de l'affaire, *rei nodus, caput rei*.

die Hauptsache und die Nebensache, le principal & l'accessoire, *rei caput, & quæ accedunt*.

es liegt vornehmlich an dieser Sache, en cela consiste le point, la difficulté de l'affaire, *in hoc cardo rei vertitur*.

seine Sachen sind wohl bestellt, ses affaires sont en bon train, *res ejus bene sunt constitutæ*.

seine Sachen anstellen, mettre ordre à ses affaires, *ordinare negotia sua*.

eine Sache vor Gericht, un procès, cause, *causa, lis*.

die Sache verlieren, perdre sa cause, *causa cadere*.

wieder auf die Sache kommen, revenir à son sujet, *redire ad propositum*.

die Sache verhält sich also, ist also beschaffen, l'affaire va ainsi, *ita res se habet*.

Sachen, Reisegefährte, les hardes, *suppellex, sarcina*.

meine Sachen sind noch nicht angekommen, mes hardes ne sont pas encore arrivées, *sarcina mea nondum sunt allata*.

das thut nichts zur Sache, cela n'y fait rien, ne fait rien au fait, *hoc nihil ad rem (facit) nihil ad rhombum*.

Sachs, sächsisch, adj. Saxon, Saxo, Saxonicus.

Sachsen, la Saxe, Saxonia.

Sacht, adj. doux, bas, lent, *placidus, sedatus, lentus*.

Sachte, adv. peu à peu; petit à petit; doucement, lentement, *paulatim, sensim, pedetentim, lente*.

sachte reden, parler bas, *submissa voce loqui*.

Sachwalter, f. m. un avocat, procureur, *advocatus, causæ patronus*.

Sack, f. m. un sac, *saccus*.

Sack, Tasche, la poche, *pera*.

er ist ein Narr in seinen Sack; Il est fin à son profit, *callidus ad suum questum est*.

einem den Sack geben, congédier q., lui donner congé, *dimittere aliquem*.

in seinen Sack stecken; mettre dans sa poche, empocher, *inferre in saccum suum*.

in seinen Sack stecken, tourner à son profit, *in suum conferre usum*.

um Sack und Päck kommen, perdre tous sens biens, être réduit à la besace, ou dernière pauvreté, *ad incitas redigi, bonis exui*.

mit Sack und Päck ausziehen, trousser bagage, *convulsatis sarcinis discedere*.

auf den Sack schlagen und den Esel meynen, battre le chien devant le lion, *saccum percutere loco aselli*.

einen in den Sack schieben, traiter q. avec mépris, *aliquem nihili habere*.

Hodensack, bourse, le scrotum, *scrotum*.

Säckel, f. m. la bourse, *crumena*.

Säckelmeister, f. m. trésorier, maître d'hôtel, *questor, cellarius*.

Sacken, v. a. enfacher, mettre dans un sac, *sacco includere, inserere*.

Sacken, v. a. ersäufen, als Kindermörderinn, noyer dans un sac, *linteo culeo immittere, & submergere*.

Säckler, f. m. boursier, *zonarius, saccularius*.

Sackpfeife, f. f. une cornemuse, musette, *utriculus*.

Sackpfeifer, f. m. un joueur de cornemuse, *utricularius*.

Sackpistole, f. f. pistolet de poche, *brevissimus sclopus marsupio inferendus*.

Sackrecht, f. n. droit d'un seigneur sur le bled du marché, *venalis frumenti vendigal*.

Sackspiegel, f. m. miroir de poche, *speculum minutum*.

Sackträger, f. m. un porte-faix, *bagulus*.

ein Esel heißt den andern Sackträger, la peite se moque du bourgon, *Clodius accusat mecum, Catilina Ceibegum*.

Sackuhr, f. f. montre de poche, *horarium viatorium*.

Sacrament, f. n. le sacrement, *sacramentum*.

Sacramenthäuslein, f. n. le ciboire, le tabernacle, *ciborium, tabernaculum*.

Sacramentalisch, adj. sacramental; adv. sacramentellement, *sacramentalis; sacramentali modo*.

Sacramentiren, v. n. jurer, renier; blasphémer, *jurare, blasphemare*.

Sacristey, f. f. la sacristie, *sacrarium*.

Sadebaum, f. m. Sabine, Sabinier, *savina, cupressus cretica*.

Sadducæer, f. m. Saducéen, *Sadduceus*.

Säemann, f. m. un semeur, *seminator*.

Säen, v. a. semer, jeter de la semence, *seminare, disseminare*.

Korn in einen Acker säen, mit Korn besäen, semer un champ de bled, *agrum frumentum conserere*.

Haber säen, semer de l'avoine, *seminare avenam*.

das Säen, s. Saat.

Saffian, s. m. maroquin du levant, *zaphia*.

Saffran, s. m. le-saffran, *crocus*.

wilder Saffran, saffran bâlard, iastor, carame, *atractylis, carthamus, mum, encicui*.

Saffra farbe, s. f. jaune comme saffian, *lustrane, croceus color*.

Saft, s. m. le suc, la liqueur, l'humour, *succus, liquor, humor*.

Saftines Baumes, la sève d'un arbre, *arboris succus, vernus*.

Saft vom Fleisch, Obst, le jus, *succus, jus*.

das hat weder Kraft noch Geschmack, cela est fort insipide, *hoc plane est insipidum*.

Saftig, adj. Saftreich, plein de suc, lusculent, *succosus, succulentus*.

saftig machen, humecter, rendre succulent, *insuccare, succo imbuer, succulentum efficere*.

Särtchen, s. n. le sirop, *eccligmatium*.

Särtlos, adj. aride, sec, sans suc, *aridus, exsuccus*.

Säge, s. f. la renommée, le bruit, le discours, *fama, rumor, fabula*.

die Säge gehet, le bruit court, *fama fert*. der Säge nach, à ce qu'on dit, *ut rumore circumfertur*.

Säge, s. f. une scie, *ferra*.

Sägelein, s. n. petite scie, *ferrula*.

Säge der Buchbinder, une grecque, *biblioporum ferrula*.

Sägebock, s. m. treteau à scier, *vara servando inserviens*.

Sägemühle, s. f. un moulin à scier, *mola ferraria*.

Sägen, v. a. scier, couper avec la scie, *ferram ducere, ferra dissecare*.

Sägespäne, s. n. la sciure, *scobs*.

Sagen, v. a. dire, proferer, *dicere, edificare*.

man sagt, on dit, *dicitur*.

du möchtest sagen, vous direz peut-être, vous pourriez dire, *at forte inquis, dixeris*.

voraus sagen, dire d'avance, prédire, *praedicere, presagire*.

es hat nichts zu sagen, cela n'y fait rien, ce n'est pas une affaire, *nihil refert*.

zu sagen haben, avoir du crédit, de l'autorité, *autoritate valere*.

zu sagen haben, wichtig seyn, être d'import-

tance, de conséquence, *magni ponderis, momenti esse*.

ich habe mir saen lassen, j'ai ouï dire, *in-audii, fama accepi*.

hiervon ist genug gesagt, c'est assez parlé de cela, de cette matière, *de his satis habenus*.

Sahne, Raam, s. m. la crème, *cremor*.

Saitte, s. f. la corde, *chorda*.

Saiten stimmen, accorder un instrument musical, *chordas instrumenti musici ad concentum intendere*.

die Saiten hoch spannen, porter haut les prétentions, *arrogantius se gerere, majora appetere*.

gelinde Saiten aufziehen, filer doux, *pertinacia desistere*.

Saitenmacher, s. m. boyautier, *chordarum confector*.

Saitenspiel, s. m. un instrument à cordes, musical, *instrumentum musicum, fides*.

Salamander, s. f. la salamandre, *salamandra*.

Salarium, s. n. le salaire, *salarium, augmentum, stipendium*.

Salat, s. m. la salade, *acetarium, ria*.

Salatschüssel, s. m. le saladier, *patella, qua acetaria apponuntur*.

Salatkraut, s. n. la chicorée; herbes qu'on met à la salade, *cichoreum; acetaria, orum*.

Salbe, s. f. onguent, *unguentum*.

Salbe, Pflaster, emplâtre, *emplastrum*.

Salbe auf eine Wunde legen, mettre un emplâtre sur une blessure, *vulneri applicare emplastrum*.

Salbebüchse, s. f. une boîte à mettre de l'onguent, *myrothecium*.

Salbefrämer, s. m. un parfumeur, *unguentarius*.

Salben, v. a. oindre, frotter, *perungere, ungere*.

Salben, s. f. la sauge, *salvia*.

Salbicht, adj. onctueux, *unguinosus*.

Salböl, s. n. les saintes huiles, *chrisma*.

Salbung, s. f. onction, *unctio*.

Salbiren, v. a. eine Rechnung, solder un compte, *rationes expedire*.

Saldo, adv. pro saldo, pour la soute d'un compte, *subducto calculo*.

Salm, s. m. Lachs, un saumon, *salmo*.

Salmenforelle, s. f. truite saumonée, *trutta magni modi & carnis rubre, trutta salmonia*.

Salmae, s. m. fel ammoniac, armoniac, *et ammoniacum*.

Salniter, Salpeter, s. m. le nitre, le salpêtre, *nitrum, salomtrum*.

Salpetergrube, *f. f.* mine d'où l'on tire le nitre, *nitrarya*.

Salpetersieder, *f. m.* salpétrier, *nitriarius*.

Salpetericht, *adj.* nitreux, plein de nitre, *nitrosus, nitrens, nitrasus*.

Salpeterwasser, *f. m.* eau nitreuse, *aqua nitrosa*.

Salvatellader, *f. f.* la salvatelle, *vena salvatella, basilica*.

Salvavenia, *adv.* sauf votre respect, *sit venia dicto*.

Salve, *f. f.* salve, décharge, *tormentorum dispositio*.

Salvet, *f. n.* la serviette, *mantile*.

Salviren, *v. a.* sauver, *periculo subtrahere*.

Salus, *interj.* wenn man nieset, Dieu vous benisse, vous assiste, contentement, *sit tibi bene, saluti, salus*.

Salutiren, *v. a.* saluer, *salutare*.

Salz, *f. n.* le sel, *sal*.

Vorrath an Salze, la provision de sel, *annonna salaria*.

man bestreuet den Râse mit gestoßenem Salze, on saupoudre le fromage de sel broié, *tritio sale aspergitur caseus*.

Meersalz, sel marin, *sal marinus*.

Salzamt, *f. n.* la gabelle, le bureau du sel, *cella salaria annonae*.

Salzbrûhe, *f. f.* la saumure, *muria*.

Salzbrunn, *f. m.* saline, puits salant, *salina, salus fons*.

Salzburg, Saltzbourg, *Salisburgum*.

Salzen, *v. a.* saler, mettre du sel, *salire, sale condire*.

gesalzen Fleisch, chair salée, du salé, *caro salsa, salsamentum*.

Salzfactor, *f. m.* le saunier, *salinator*.

Salzfaß, *f. n.* la salière, *salinum*.

Salzgeschmack, *f. m.* gout de sel, *salsitudo, salsedo*.

Salzgrube, Salzkote, *f. f.* Salzwerk, *f. n.* une saline, mine de sel, *salina, salina*.

Salzhandel, *f. m.* le commerce de sel, le saunage, *mercatura salaria*.

Salzhändler, *f. m.* un marchand de sel, un saunier, *mercator, negotiator salarius*.

Salzig, *adj.* salé, *salsus*.

Salzkörnchen, *f. n.* un grain de sel, *mica salis*.

Salzpfanne, *f. n.* chaudière à sel, *cacabus salarius*.

Salzscheibe, *f. f.* une masse de sel, salignon, *massa salaria*.

Salzsieder, *f. m.* saunier, *salinarius, salinator*.

Salzverwalter, *f. m.* intendant du sel, de la gabelle, *praefectus annonae salariae, salinator*.

Salzverwaltung, *f. f.* intendance du sel, sur le sel, de la gabelle, *praefectura annonae salariae*.

Salzwasser, *f. n.* la saumure, *muria*.

Samen, siehe Saamen.

Sammelplass, *f. m.* le rendez-vous, *locus conveniunt*.

Sammlen, *v. a.* amasser, cueillir, recueillir, *colligere, legere, congerere*.

einen Schatz sammeln, amasser un trésor, *comparare sibi thesaurum*.

Geld sammeln, amasser de l'argent, *congerere pecuniam, corrudere*.

einer sammlet, der andere verschwendet, l'un amasse, l'autre dissipe, *unus colligit, alter prodigit*.

Sammet, *f. m.* le velours, *pannus holerius*.

ein sammetes Kleid, un habit de velours, *vestis holerica*.

Sammetblume, *f. f.* le passe-velours, *amaranthus purpureus*.

Sammetweber, *f. m.* un veloutier, *textor holerici*.

Sammlung, *f. f.* le recueil, l'amas, la collection, collecte, *coacervatio, congregatio, collectio*.

Samstag, *f. m.* le Samedi, *dies Saturni*.

Samt, *prep.* avec, y compris, *una, cum*.

samt allen Zugehörungen, avec toutes les appartenances, *cum omni appendice*.

samt und sonders, tous en général & chacun en particulier, *omnes & singuli*.

Sämtlich, *adv.* ensemble, *pariter*.

Sankt Gallen, Saint Gall, *sanum S. Galli*.

Sand, *f. m.* le sable, le sablon, *arenam*.

grober Sand, le gravier, *saburra*.

Sandarac, *f. m.* gomme sandaraque, *sandaracha*.

Sandbänke, *f. pl.* banc de sable, basses, *caies, fyrtes*.

Sandbüchse, *f. f.* un poudrier, *theca arenaria*.

Sandelholz, *f. n.* le sandal, *sandalum*.

Sandfuhrmann, *f. f.* sablonnier, *arenarius*.

Sandgrube, *f. f.* une sablière, sablonnière, *arenatum, sabuletum*.

Sandhügel, *f. m.* monceau de sable, dune, *arenarius tumulus*.

Sandig, Sandigt, *adj.* sablonneux, plein de sable, *arenosus, sabulosus*.

sandigte, gefährliche Dexter im Meere, banc de sable, *fyrtes*, lieux dangereux dans la mer, *fyrtes, brevia*.

Sandkörnchen, *f. n.* un grain de sable, *arenula*.

Sandmännchen, Sandmännchen, *f. n.* das Sandmännchen kommt, on m'a (l'a, lui a) jeté

jeté du sable aux yeux, *dormito, sopor*
me &c. *sollicitat.*

Sandreich, *adj.* sablonneux, *arenosus.*

Sandstein, *f. m.* grais ou grez, *calculus, saxum arenarium.*

Sanduhr, *f. m.* un horloge de sable, un
sable, *clepsamnidum, clepsammus.*

wendet die Sanduhr um, tournez le sable,
verte *clepsidram.*

Sanft, *adj.* milde, doux, mol, *lenis, mollis.*

sanfter Mensch, un homme docile, doux,
benin, paisible, traitable, *homo placidus, mansuetus, lenis.*

sanftes Bett, un lit doux, mollet, *lectus mollis, molliculus.*

sanftes Lüftgen, un petit vent, zéphir,
aura, zephyrus.

Sanft, *adv.* doucement, tranquillement,
leniter, placide.

Sänfte, *f. f.* une litière, un brancard, le
littera.

sich in einer Sänfte tragen lassen, se faire
porter dans une litière, *littera vehi.*

Sänktenträger, *f. m.* un porteur de litière,
litterarius.

Sänktigen, *v. a.* linder, adoucir, rendre
doux, *lenire, mitigare.*

Sänktigung, *Besänktigung, f. f.* adoucisse
ment, *lenimentum.*

Sanftmuth, *f. m.* la douceur, bonté, de-
bonnaireté, *mansuetudo, lenitas, facili-
tas.*

Sanftmüthig, *adj.* doux, debonnaire, trai-
table, *mansuetus, lenis.*

Sanftmüthig, *adv.* doucement, *leniter.*

Sang, *f. m.* Gesang, le chant, *cantus.*

ohne Sang und Klang begraben, enterrer
sans pompe, sans chant ni son de clo-
ches, *sine pompa, sine cantu & nolarum
tinnitu sepelire.*

Sänger, *f. m.* un chanteur, un musicien,
cantor, musicus.

Sängerinn, *f. f.* une chanteuse, *cantrix.*

Sängerisch, *adj.* de musique, de chantre,
musicus, symphoniacus.

Sanameister, *f. m.* maître à chanter, mai-
tre de musique, *magister, praefectus can-
torum.*

Sanguinisch, *adj.* sanguin, *bilari natura
praeditus.*

Sanicel, *f. m.* le fanicle, *sanicula.*

Saphir, *f. m.* un saphir, *sapphirus.*

Saphirisch, *adj.* de saphir, *sapphirinus.*

Saracenen, *f. m.* Sarraïns, *Saraceni*

Sardelle, *f. m.* ein Fisch, une sardelle, an-
chois, *serda, trichia.*

Sardinien, la Sardaigne, *Sardinia.*

Sardoniestein, *f. f.* la sardoine, *sardonix.*

Sarg, *f. m.* un cercueil, la bière, *loculus.*

in den Sarg legen, mettre au cercueil, in
loculum reponere.

Sarsche, *f. f.* la serge, *rafi densique texti
pannus.*

Sassafras, *f. m.* Fenchelholz, *sassefras, li-
gnum sassafras.*

Sassaparill, *f. f.* ein Kraut, *salsepareille,
sarsaparilla.*

Säßhaft, *adj.* domicilié, *habitans, qui se-
dem fixis.*

Satan, *f. m.* satan, le diable, *satanas, dia-
bolus.*

Satanisch, *adj.* diabolique, *diabolicus.*

Satin, *f. m.* le latin, *sericum, asum spif-
sius.*

Satinentleid, *f. m.* un habit de satin, *vie-
sis ex serico raso.*

Satinweber, *f. m.* un ouvrier en satin, sa-
tinier, *rafi serici textor.*

Satt, *adj.* soul, rassasié, rempli, *satur.*

satt machen, souler, rassasier, *saturare, sa-
tiare.*

ich bin deiner satt, je suis las de vous,
vous m'ennuyez, *capis me tui fastidium.*

sich satt essen, manger tout son soul, re-
plere ventrem.

sich satt lachen, rire tout son soul, *ridere
quantum satis est.*

alt und Lebenssatt, vieux & rassasié de jours,
longaevis vitaeque satur.

satt, dicht, solide, *solidus.*

satte Farbe, couleur pleine, *color plenus,
satur.*

Sattel, *f. m.* la selle, *ephippium.*

einem Pferde den Sattel anlegen, mettre
la selle à un cheval, serrer un cheval,
equo imponere ephippium.

er ist in alle Sattel gerecht, il est prêt à
toute heure, c'est une selle à tous che-
vaux, *omnium horarum homo est.*

Sattel in der Nuß, un zelt, l'entredeux
d'une noix, *dissipimentum.*

Sattel auf der Geige, le chevalet du vio-
lon, *fulcrum fidium.*

einen aus dem Sattel heben, désarçonner,
détrôner, débuser de la place, couper
l'herbe sous les pieds, *ephippium aliquem
excutere, gradu vel statu d'opere.*

Satteldecke, *f. f.* la housse, *sagulum.*

Sattelturt, *f. m.* sangle, *cingulum ephip-
piarium.*

Sattelsattel, *f. m.* pommeau de selle, or-
biculo ephippii.

Sattelsäulen, *f. n.* panneau, *planum ephip-
pium.*

Satteln, *v. a.* serrer, mettre la selle, *ser-
nere equum.*

Sattelpferd, *f. n.* un cheval de selle, *equus
ephippium aptus.*

Satteltasche, *f. f.* la bougette, *bulga*.
Sätteln, *v. a.* rassasier, souter, assouvir, rembour, *saturare, satiare, explere*.
mit Wohlust sättigen, rassasier de plaisirs, *saturare voluptatibus*.
er ist nicht zu sättigen, il avaleroit la mer & les poissons, *insatiabilis vorago ac gurgis est*.
Sättigend, *adj.* rassasiant, *satians*.
Sättigung, *f. f.* le rassasiement, assouvissement, *satietas, saturatio*.
Sattler, *f. m.* un sellier, *ephipparius*.
Sattjam, *adj.* suffisant, *sufficiens*.
Sattjam, *adv.* suffisamment, *sufficienter*.
Satt amkeit, *f. f.* la suffisance, *sufficiencia*.
Saturen, *f. f.* la sarriette, *satureja*.
Saturnus, *f. m.* Saturne, *Saturnus*.
Saturnusfest, *f. n.* les Saturnales, *Saturnalia*.
Sator, *f. m.* le Saryre, *Satyrus*.
Satyre, *f. f.* la satyre, *satyra*.
Satyrisch, *adj.* satyrique, *satyricus*.
Satz, *f. m.* la position, la thèse, un passage, la proposition, le point; la période, *positio, locus, testimonium scripture, propositio, periodus*.
Satz in dem Spiele, ce que l'on met au jeu, l'enjeu, *posita pecunia*.
Satzung, *f. f.* un arrêt, constitution, canon, un statut, une ordonnance, tradition, *decretum, statutum, scitum, traditio*.
Satzweide, *f. f.* un saule qu'on peut transporter, plañon, *salix transplantanda*.
Sau, *f. f.* une coché, une truie, *sus, porca*.
Sau, überhaupt, un cochon, un porc, un pourceau, *porcus*.
Sau, Lintenschek, un pâté, *atramenti macula*.
wilde Sau, un sanglier, *aper*.
eine Sau schlachten, tuer un pourceau, *maclare suem*.
wer sich unter die Meyen mengt, den fressen die Sau, qui se fait brebis, le loup le mange, *maledictis qui certat, male audit*.
die Sau, **Saw**, *f. f.* ein Fluß, la Sawe, *Savus*.
Sauber, *adj.* pur, net, *purus, nitidus*.
sauber in Kleidung, propre en ses habits, *mundus in vestitu*.
sauber machen, nettoyer, *purificare*.
Sauberkeit, *f. f.* la pureté, la netteté, *puritas, elegantia*.
Sauberkeit der Kleider, la propreté des habits, *munditia vestium*.
Säuberlich, *adv.* purement, nettement, proprement, *pure, nitide, munde*.
Säubern, *v. a.* nettoyer, purger, purifier, *mundare, purgare*.

Säubern, *f. f.* la purification, *purificatio*.
Säuerbrot, *f. f.* loie de pourceau, *seta porci*.
Säuerlich, *f. m.* le graceron, *sonchus*.
Säuerlich, *f. m.* la hiente de pourceau, *sacculus*.
Sauer, *adj.* aigre, acide, acre, *acerbus, acidus, acer*.
sauer werden, s'aigrir, devenir aigre, *acrescere*.
sich es sauer werden lassen, se peiner, se travailler, se donner beaucoup de peine, *desudare, frangere se laboribus*.
sauer sehen, se refrôger, être refrôgné, rechigner, faire mauvaise mine, *capere, contrahere, corrugare frontem*.
saures Gesicht, visage chagrin, refrôgné, *navilis, austerus, tetricus vultus*.
saure Milch, du lait, aigre, *oxygalum*.
dieses kommt mich sauer an, je fais cela avec beaucoup de peine, *molestus id facio*.
das Leben wird mir sauer, la vie m'est à charge, *vita mihi gravis est & molesta*.
Sauerampfer, *f. m.* oseille, *rumex*.
Sauerbrunnen, *f. m.* les eaux minerales, *aque acidule*.
den Sauerbrunnen trinken, boire, prendre les eaux, *bibere acidulas, acidulis uti*.
Sauerflee, *f. m.* alléluia, *acetosella*.
Sauerkraut, *f. n.* choux salés, des choux surs, *brassica condita*.
Säuerlich, *adv.* aigrement, *acerbe*.
Säuerlich, *adv.* qui tire sur l'aigre, aigret, aigrelet, un peu aigre, *acidulus, subacidus*.
Säuern, *v. a.* mit Sauerteige, fermenter, faire lever, *fermentare*.
Säuersehend, *adj.* d'un visage austère, d'un front refrôgné, *austero vultu*.
Sauerteig, *f. m.* le levain, *fermentum*.
Sauertopf, *f. m.* austère, mine sombre, visage refrôgné, de mauvaise humeur, *bi no acerbus, molestus*.
Säufenschel, *f. m.* fenouil de porc, *feniculum porcinum*.
Saufen, *v. n.* yvrogner, boire jusqu'à l'excès, trinquer, faire la débauche, *indulgere vino, immodice potare*.
Saufen, *f. n.* l'Yvrognerie, débauche, *potatio, scythica potatio*.
durch das Saufen verderbt man die Gesundheit, la débauche gâche la santé, *luxus nocet sanitati*.
Säuffer, *f. m.* Zechbruder, un yvrogne, grand buveur, un débauché, *potator, bibulus*.
Säufleisch, *f. m.* du porc, *caro suilla*.

Sausied,

Sausied, *f. n.* chanson à boire, *carmen Bacchicum*.

Saugammie, *f. f.* la nourrice, *nutrix*.

Saugen, *v. a.* sucer, têter, tirer le lait des mamelles, *sugere, lactare*.

Saugendes Kind, enfant qui tète, à la mamelle, *infans lactens*.

Saugen, *f. n.* le têter, le sucement, *sugere, lactare*.

Saugen, *v. a.* & *n.* donner à têter, donner la mamelle, allaiter, *lactare*.

Sauger, *f. m.* suceur, *lactens*.

Blutsauger, suce-sang, vampire, *sanguisuga, vampyrus*.

Saugferkelein, *f. n.* cochon de lait, *nefrens*.

Saugkalb, *f. n.* veau de lait, *lactens vitulus*.

Sauglamm, *f. n.* un agneau de lait, *agnus lactens*.

Saugling, *f. m.* un nourrisson, *alumnus*.

Saugirt, *f. m.* un porcher, *subulcus*.

Sausied, *adj.* de porc, *suillus*.

ein sauscher Mensch, un vilain, mal propre, sale, saouin, salope; polisson, *homo spurcus, impuris moribus*.

sausches Weib, Mägdgen, une salope, polissonne, *femina, puella sordida*.

ein sausches Leben führen, mener une vie sale, vivre comme un pourceau, *spurcam, fœdam agere vitam*.

Sausobe, *f. m.* toit à cochons, *suile, bara*.

Säufübel, *f. m.* auge, *alveus porcinus*.

Säule, *f. f.* un pilier, une colonne, soutien, *columna, pila, fulcimentum*.

Ehrensäule, un monument, *monumentum*.

einem eine Säule aufrichten, dresser un monument à l'honneur de q., *statuere alicui monumentum, statuam*.

Säulenfuß, *f. m.* la base, *basis*.

Saum, *f. m.* ourlet, bord, lisière, *simbria, ora, limbus*.

einen Saum an ein Kleid machen, border un habit, y mettre un bord, *vesti prætore simbriam, limbum assuere*.

Saum Wein, *f. m.* un muid, un setier, *modus, sextarius vini*.

Säumagen, *f. m.* ventre de porc, *venter porcinus*.

Säumagen, un gourmand, *belluo*.

Saumarkt, *f. m.* le marché aux pourceaux, *forum porcinum*.

Säumen, *v. a.* ein Kleid, border un habit, y mettre un bord, ourler, *vesti prætore oram, marginē consuere*.

Säumen sich, *v. r.* tarder, user de délai, s'amuser, s'arrêter, *tardare, ducere moras, morari, cunctari*.

einen Säumen, retarder, empêcher q., *moras alicui injicere, aliquem retardare*.

Säumen, *v. a.* auf Reiten, mettre l'un des chevaux de bat, *imponere equis clitellariis*.

Säumia, *adj.* tardif, lent, négligent, *tardus, lenis, d. f. v.*

Säumia, Säumia, *f. m.* lent, lanternier, landoier, *cunctator, cunctabundus, cessator*.

Säumisch, *f. m.* Berzug, délai, retardement, *mora, cunctatio*.

Säumros, *f. n.* un cheval de bat, *equus clitellarius*.

Säumstiel, *f. m.* bat, *clitelle*.

Säumelig, *adj.* négligent, *negligens*.

Säumelig, *adv.* saumeliger Weise, négligemment, *negligenter*.

Säumeligkeit, *f. f.* la négligence, *negligentia*.

Säumthier, *f. n.* une bête de somme, *umentum clitellarium*.

Säumung, *f. f.* négligence, délai, retardement, *negligentia, mora, cunctatio*.

Säumutter, *f. f.* la truie, *porca*.

Savoyen, la Savoye, *Sabaudia*.

Säure, *f. f.* aigre, l'acreté, l'acrimonie, l'acidité, *acor, acerbitas, acrimonia*.

Säuren, *v. a.* aigrir, rendre aigre, faire lever, fermenter, *acerbare, fermentare*.

Säurissel, *f. m.* un museau, ou groin de porc, *rostrum suillum*.

Saus, *f. m.* la débauche, ripaille, gogaille, *comessatio, luxuria, belluatio*.

im Sause leben, être dans la débauche, faire la débauche, *comessari, pergracari*.

Sausmalz, *f. n.* la graisse de porc, *suillus adeps, axungia porcina*.

Sausen, *v. n.* faire du bruit, *strepitare*.

sausen, wie die Bienen, bourdonner, *bombum edere*.

die Ohren sausen mir, les oreilles me cornent, j'ai le tintouin, *aures meae mihi tintunt*.

Sausen, *f. n.* le bruit, le bourdonnement, tintouin, *strepitus, bombus, tintitus*.

das Sausen der Ohren, le cornement des oreilles, *tinnitus aurium*.

Säusall, *f. m.* étable à pourceaux, toit à cochons, *bara, suile*.

Säutreiber, *f. m.* un porcher, *porcarius, subulcus*.

Säutrog, *f. m.* auge, *alveus porcorum*.

Sbirren, *f. m.* Stadtknecht, Häfcher les Sbirres, *Brutiani, lictores*.

Scabelle, *f. f.* Schemel, escabeau, escabelle, *scabellum, scamellum*.

Scabiosentraut, *f. n.* la scabieuse, *herba scabiosa*.

Scarteque, *f. f.* la brochure, méhante pièce, *libellus nullius pretii*.

Scepter, *f. m.* un sceptre, bâton royal, *scepterum*.

den Scepter führen, avoir le sceptre en main, *tenere sceptrum manu*.

Schaf, siehe Schaf.

Schaal, *adj.* éventé, évaporé, *vapidus, evanidus*.

Schaale Reden, discours fades, sermons in *juvendi*.

Schaar, *f. f.* une troupe, une bande, *multitudo, agmen, caterva, multitudo*.

Schar an einem Hüfte, le ter à nettoier le centre de la charnie, *vallum*.

Schar Reuter, troupe de cavaliers, *turma*.

Scharmacht, *f. f.* le guer, la garde, la patrouille, *excubitores nocturni, circuitores*.

Scharweise, *adv.* par bandes, *catervatim, gregatim*.

Schabab, *f. m.* wilder Coriander, la poivrette, *melanthium*.

Schabab, *f. f.* la reclure, *ramentum*.

Schaber, *f. f.* tigne, une gerce, *tinea, blatta, teredo*.

Dieses Kleid ist voll Schaden, cet habit est plein de tignes, les tignes mangent cet habit, *tinea vestem hanc corrodit*.

Schäbe, *f. f.* von Glash, les chenevottes, *calami cannabini*.

Schaben, *v. a.* racler, ratifler, raper, *radere*.

schinden und ichaben, écorcher un pou pour en avoir la peau, *non tondere sed deglubere*.

Schaberacke, *f. f.* housse de cheval, *dorsua e, stratum*.

Schabstiel, *f. n.* la racloire, ratissoire, *radula, culter rasorius*.

Schabernack, *f. m.* un tour de malice, *dolus malus*.

einen Schabernack beweisen, jouer un tour à q., *illudere alicui*.

Schabiet, *adv.* galeux, qui a la gratelle, la gale, *scabiosus, scaber, porriginosus*.

Schabigt, mange de tignes, teigneux, pelé, plein de tignes, *tineosus, tinearum plenus*.

Schabmesser, *f. n.* une racloire, ratissoire, *scalper, radula*.

Schach, *f. m.* Schachspiel, le jeu des échecs, *latruncularum lusus*.

Schachbret, *f. n.* échiquier, damier, *latruncularia tabula*.

Schacher, *f. m.* Mörder, un brigand, *latro*.
der Schacher am Kreuz, le bon larron, *latro in cruce conversus*. Bibl.

Schachern, *v. a.* trafiquer, négocier, *negotiosum exercere, negotiari*.

Schachner, *f. m.* trafiqueur, ulurier, *negotiator, fenerator*.

Schachmatt, *adj.* échec & mat; it. atténué, affoib'i, sans vigueur, languissant, qui *capto rege ad incitas redactus est; fessus, confectus, languidus*.

Schachmatt machen, donner échec & mat, *capto rege aliquem ad incitas redigere*.

Schachspiel, *f. n.* f. Schach.

Schacht, *f. m.* un puits de mine, *puteus metallicus*.

Schachtel, *f. f.* boîte, *capsa*.

Schachtelbalm, *f. m.* ein Kraut, la préle, *equisetum*.

Schachtelstein, *f. n.* petite boîte, *capsula*.

Schachtelmacher, *f. m.* boëtier, *capsarius*.

Schäcke, *f. m.* un pie, un cheval pie, *tachete, equus varius, versicolor*.

Schäckig, *adj.* tacheté, marqueté, *versicolor, discolor*.

Schade, *f. m.* le dommage, le tort, le préjudice, la perte, *damnum, injuria*.

unwiederbringlicher Schaden, perte irréparable, *irreparabile damnum*.

mit seinem Schaden, à son dam, à sa perte, à son dommage, *suo damno, suo malo, damno sibi illato*.

Schaden leiden, souffrir dommage, faire une perte, *damnum pati, jacturam facere*.

einem Schaden zufügen, nuire, causer du dommage à q., *nocere, damno aliquem afficere*.

einem den Schaden ersetzen, dédommager q., l'indemniser, *indemnem aliquem prestare*.

einem gut vor Schaden warnen, répondre du dommage, *damnum ab aliquo avertire, damnum alicui cavere*.

Schaden des Leibes, infirmité, défaut corporel, *valetudinis infirmitas, vitium corporis*.

den Spott zum Schaden haben, se voir encore moqué sur la perte, *damnum cum pudore auferre*.

den alten Schaden wieder neu machen, rouvrir une plaie qui est déjà fermée, *cicatricem refricare*.

mit andrer Leute Schaden wigg werden, apprendre, ou devenir sage aux dépens d'autrui, *sapere malo alieno*.

der ist klug, der mit andrer Leute Schaden wigg wird, heureux celui qui pour devenir sage, du mal d'autrui fait son apprentissage, *felix, quem faciunt aliena pericula cautum*. Prov.

Schaden, *v. a.* nuire, causer de dommage, *nocere, damnum infligere*.

er hat mir viel geschadet, il m'a causé beaucoup de dommage, *multum mihi detrimenti intulit*.

Schaden

Schadenfroh, *f. m.* long-malice, qui se réjouit du mal d'autrui, *alieno malo letus*.

Schadhaft, *adj.* vicieux, gâté, défectueux, *viciosus, corruptus, mancus*.

Schadhaft werden, devenir défectueux, se gâter, se détériorer, *vitium contrahere, corrumpi*.

Schadhaftigkeit, *f. f.* vice, la defectuosité, *vitium, vitiolitas*.

Schädlich, *adj.* dommageable, nuisible, préjudiciable, désavantageux, pernicieux, *damnosus, nocens*.

Dieses ist mir sehr schädlich gewesen, j'en ai reçu bien du dommage, *multum id mihi attulit damni*.

Schadlos, *adj.* dédommagé, indemnisé, *indemnitas, incolumis*.

einen schadlos halten, dédommager, indemniser q., *prestare aliquem indemnem*.

vor Schaden gut thun, répondre de qch., *pro aliquo spondere*.

Schaf, *f. n.* la brebis, *ovis*.

Schaf, im geistlichen Verstande, *in pl.* les ouailles; sonst les moutons, *ovis; vervecas*. Theol. & Bibl.

die Schaaf scheeren, tondre les brebis, *tondere oves*.

er hat seine Schäfchen geschoren, il a fait les orges, *suo inservit commodo*.

das Schaf beicht dem Wolfe, il demande grace à son bourreau, *apud novercam queritur*.

ein räudig Schaf steckt eine ganze Heerde an, il ne faut qu'une brebis galeuse pour infecter tout un troupeau, *unica prava pecus, totum corrumpit ovile*.

verirrtes Schaf, brebis égarée, *ovis errans*.

Schafbock, *f. m.* bélier, *aries*.

Schäfer, *f. m.* un berger, un pâtre, *opilio, ovilio*.

Schäferen, *f. f.* un troupeau de brebis, une bergerie, bercaill, *grex ovium, oviaria*.

Schäferen, le paturage de brebis, *pascua oviaria*.

Schäferhund, *f. m.* f. Schafhund.

Schäferhütte, *f. f.* une cabane de berger, *ingurium*.

Schäferlied, *f. f.* une bucolique, pastorale, *carmen pastorale, bucolicum*.

Schäferpfeife, *f. f.* chalumeau, *flula pastoris*.

Schäferstab, *f. m.* une houlette, *pedum*.

Schäfertafel, *f. f.* panetière, *pera*.

Schaffell, *f. n.* la peau de brebis, *pellis ovina*.

in Schaffell einbinden, relier en basane, *corio ovillo religare*.

Schaffen, *v. a.* travailler, faire la besogne, *allaborare, opus facere*.

er schaffet, oder arbeitet gern, il aime le travail, *laboris est amicus*.

einem etwas zu schaffen geben, donner de la besogne à q., *laborem alicui creare*.

ich habe nichts damit zu schaffen, cela ne me touche, ne me regarde point, *hoc nihil ad me, mea nihil refert*.

mit einem etwas zu schaffen haben, avoir des affaires avec q., *negotium habere cum aliquo*.

schaffen, machen, erschaffen, faire, créer, *creare, condere*.

er hat viel zu schaffen, aber wenig zu verrichten, il est fort empêché d'affaires, sans qu'aucun lui sache gré de ses peines, *adilitatem gerit, absque populi suffragiis*.

Gott hat die Welt aus nichts erschaffen, Dieu créa le monde de rien, *Deus mundum ex nihilo condidit*.

schaffen, dahin bringen, faire en sorte que, *efficere*.

ich will schaffen, daß ihr zufrieden seyd, je ferai en sorte que vous soyez content, *efficiam, quo sis contentus*.

Schafffleisch, *f. n.* chair de brebis, de mouton, *ovilla, vervecina*.

Schaffner, *f. m.* un pourvoyeur, régisseur, administrateur, *curator, procurator*.

Schaffnerey, *f. f.* administration, régie, *administratio, procuratio*.

Schafgarbe, *f. f.* le millefeuille, *millefolium*.

Schafhausen, Schafhause, Schapbusia.

Schafheerde, *f. f.* un troupeau de brebis, *grex ovium*.

Schafhirt, *f. m.* un berger, *opilio*.

Schafhund, *f. m.* un chien, gros chien de berger, *canis oviarius, molassus*.

Schafkäse, *f. m.* fromage de brebis, *caseus ovillus*.

Schafmilch, *f. f.* du lait de brebis, *lac ovillum*.

Schafmist, *f. m.* la fiente de brebis, *simus ovillus*.

Schafpelz, *f. m.* peau, habit de brebis, *pellis ovilla*.

unter einem Schafpelze den Wolf verbergen, être hypocrite, cacher un loup sous la peau d'une brebis, *simulacrum, hypocritam agere, sub ovina pelle lupum occultare*.

Schafrippe, *f. n.* ein Kraut, le millefeuille, *millefolium*.

Schaffschere, *f. n.* Schaffschur, *f. f.* la tonte des brebis, *tonsura ovium*.

Schaffstall, *f. m.* la bergerie, le bercaill, *ovile, caula*.

Schafswolle, *f. f.* la laine de brebis, *lana*.

wer sich zum Schaf macht, den fressen die Wölfe, qui se fait brebis, le loup le mange, obsequiosa facilitas luporum den- tibus subicitur.

Schafft, *f. m.* armoire, *armarium*.

Schafft an einem Schießgewehr, le fut, *scapus*.

Schafft an einem Fries, la hampe d'une halebardo, *bastile*.

Schafft an Stiefeln, Schulen, la tige, *otrea- rum*, *columna scapus*.

Schäften, *v. a.* monter, *sustentaculo*, *ba- stili* instruere.

Schafftheu, *f. m.* queue de cheval, prêle, *e. nisetum*, *anabasis*.

Schäl, *adj.* de travers, *limus*.

Schäl sehen, regarder de travers, de mau- vais oeil, *limis oculis aspicere*.

Schälchen, *f. m.* petite tasse, *scutella*, *vas- sculum*, *patera minor*.

Schalck, *f. m.* schalckhaft, méchant, malin, malicieux, rusé, fripon, *nequam*, *malig- nus*, *astutus*, *versipellis*, *veterator*.

es sieht ein Schalck ein Dückel darhinter, c'est un tour de finisse pour endormir, il y a anguille sous roche, *aliquis latet er- ror*, *latet anguis in herba*, Virg.

den Schalck im Busen tragen, être adroit dissimulateur, *vulpem in sinu gerere*.

Schalckhaftig, *adv.* malicieusement, en fripon, d'une manière dissimulée, *ma- ligna*, *nequiter*.

Schalckheit, *f. f.* la malice, la méchan- ce, tourberie, friponnerie, ruse, dissi- mulation, *nequitia*, *malitia*, *fallacia*, *astutia*.

Schalckinn, *f. f.* une malicieuse, *malitiosa*, *rumina*.

Schalckenarr, *f. m.* un boufon, méchant fou, mauvais plaisant, *morio*, *sanio*, *sy- cophanta*.

Schalckenarrheit, *f. f.* la bouffonnerie, *farra*.

Schale, *f. f.* harte, écaille, écorce, cor- tex, *putamen*.

Schale eines Eies, la coquille d'un oeuf, *testa ovis*, *put. men.*

Nußschale, coque ou coquille de noix, *nu- cis*, *putamen*, *cortex*.

Messerschale, Stiel, le manche d'un cou- teau, *cultri manubrium*.

Apfel u. du ne Schale, la pelure, cor- dex, *corium*.

Schale zum trinken, une tasse, *patera*.

Schälen, *v. a.* ôter l'écorce, écailler, de- corticare, *cortice* oxuere.

Schälen, von Obst, peler, *decorticare*.

Schälgesch, *f. m.* poulion à écaille, testacé, *conchylium*.

Schall, *f. m.* le ton, le bruit, le récentif- lement, *sonus*, *clamor*, *sonitus*.

Schall der Posaunen, le son de la trom- pette, *clangor tubae*.

Schallen, *v. n.* sonner, rendre un son, re- tenir, *sonare*, *sonitum* edere.

Schallmey, *f. f.* un hautbois, chalumeau, *tibia*, *gingrina*.

Schallmeybläser, *f. m.* un hautbois, bu- cinator, *gingritor*.

Schalote, *f. f.* Zwiebel, échalote, *cepa*, *scallis*.

Schatten, *v. a.* disposer, commander, or- donner, *disponere*, *dirigere*.

mit etwas schalten und walten, agir libre- ment dans une affaire, disposer d'une chose à sa fantaisie, à son bon plaisir, *libere*, *arbitrio suo agere*.

Schaltjahr, *f. n.* an bixextil, *annus inter- calaris*, *bixextilis*.

Schaltmonat, *f. m.* mois intercalaire, *inter- calaris*, *embolimeus mensis*.

Schaltreich, *f. n.* interregne, *interregnum*.

Schalttag, *f. m.* jour intercalaire, *dies in- tercalaris*, *embolismalis*.

Scham, *f. f.* les parties honteuses ou na- turelles, *pudenda*, *naturalia*, *verenda*.

Scham, *f. f.* eine Tugend, la pudeur, la retenue, la honte, *verecundia*, *modestia*.

aller Scham den Kopf abgebissen haben, avoir toute honte bue, *attrite* & *perfricta* frontis esse.

Schämel, *f. m.* escabeau, escabelle, *scam- nellum*, *scabellum*.

Schämen sich, *v. r.* avoir de la honte, ou de la pudeur, rougir, *pudore affici*, *eru- bescere*.

er schämet sich dieses zu thun, il a honte de faire cela, *pudet eum hoc facere*.

Schamglieder, *f. n. f.* Scham.

Schamhaft, *adv.* honteux, confus, qui a de la honte, qui a de la pudeur, mo- deste, *verecundus*, *pudicus*, *modestus*.

Schamhaftig, *adv.* honteusement, avec pudeur, avec retenue, modestement, *pudenter*, *verecunde*, *modeste*.

Schamhaftigkeit, *f. f.* la pudeur, la rete- nue, modestie, *pudor*, *verecundia*, *mo- destia*.

Schamlot, *f. m.* du camelot, *pannus un- datatus*.

Schamlottenkleid, *f. n.* un habit de came- lot, *vestis ex panno undulato*.

Schamroth, *adv.* rouge de honte, qui rou- git de honte, *erubescens*, *rubore suf- fusus*.

Schamroth werden, rougir de honte, *eru- bescere*.

Schamroth machen, faire rougir, *pudescere*.

Schamroth

Schamröthe, *f. f.* la rougeur, la pudeur, la honte, *rubor pudor, verecundia.*

Schand, *f. m.* Bierschand, la vente de la bière, du vin, *venditio cerevisiae, vini.*

Schandbar, *adj.* ignominieux, deshonnête, honteux, infame, *ignominiosus, obscenus, infamis.*

schandbare Worte, des paroles fales, deshonnêtes, *dicta obscena.*

Schadbar, *adv.* schandbarer Weise, ignominieusement, deshonnêtement, honteusement, sordidement, *turpiter, illiberaliter, obscene.*

Schandbube, *f. m.* un fripon achevé, scelerat, infame, *turpissimus nebulosus, nequam.*

Schanddeckel, *f. m.* prétexte infame, voile, *vitiatorum tegumentum.*

Schande, *f. f.* l'approbre, la honte, le deshonneur, l'infamie, ignominie, *decus ignominia, probum.*

für eine Schande halten, tenir pour une chose honteuse, à honte, *probro ducere.*

einem eine Schande anthun, deshonnorer, prostituer, *q. probro quendam afficere, infamiam alicui inferre.*

es ist eine Schande, c'est une honte, *turpe est.*

mit Schande bedecken, couvrir de honte, contondre, *ignominia afficere, notare.*

Schänden, *v. a.* deshonnorer, faire honte, blâmer, injurier, *ignominia afficere, con vitis laceffere.*

schänden, misbräuchen, profaner, *profanare.*

einen schänden, diffamer, noircir, outrager, *q. diffamare, aliquem infamia aspergere.*

Weiber schänden, corrompre des femmes, violer, *vitiare mulieres.*

Schänder, *f. m.* un calomniateur, médiant, *calumniator, maledicus.*

Schänder der Weibsbilder, un corrompeur de femmes, *stuprator.*

Schandfleck, *f. m.* un tache, marque d'infamie, *labes, infamie nota.*

einem einen Schandfleck anhängen, deshonnorer *q. macula aliquem conspergere.*

Schandhaft, *adj.* schändlich, vilain, honteux, ignominieux, infame, *vilis, ignominiosus, turpis.*

Schändlich, *adv.* honteusement, ignominieusement, *turpiter, ignominiose.*

sich schändlich halten, jouer un sot personnage, *turpiter se dare.*

schändlicher Gewinn, profit illicite, malhonnête, *sordidum, turpe lucrum.*

schändlicher Gefelle, un homme infame, *infamis homo.*

ein schändliches Ende nehmen, mourir honteusement, *turpiter mori.*

ein schändlich Leben führen, mener une vie honteuse, scandaleuse, infame, *infamem turpem agere vitam.*

Schändlichkeit, *f. f.* la honte, l'infamie, *turpitudinis, infamia.*

Schandthat, Schandlaster, *f. f.* un vilain crime, une mauvaise action, infamie, *scelus, scelus.*

eine Schandthat begehen, commettre un crime, *admittere scelus.*

Schändung, *f. f.* la calomnie, la médianee, paroles injurieuses, outrage, profanation, *convicium, contumelia, profanatio.*

Schändung eines Weibes, corruption d'une femme, *corruptio mulieris.*

Schunge, *f. f.* un tort, une redoute, *propagulum.*

eine Schunge aufwerfen, faire, construire un tort, *agere emstruere, agere munire.*

Schanze, Castell eines Schiffs, château, *castellum.*

Vorderschanze, château d'avant, *castellum anterius.*

Hinterschanze, château d'arrière, *castellum posterius.*

in die Schanze schlagen, mépriser, ne faire point d'estime, hazarder, exposer, *parvi pendere, nibili facere, in discrimen adducere.*

Schanzen, *v. a. & n.* travailler à des ouvrages de fortification, *aggeres struere.*

Schanzgraben, *f. m.* le fosse, *fossa castrensis.*

Schanzgräber, *f. m.* un pionnier, travailleur, *fossor, munitor.*

Schanzforb, *f. f.* le gabion, *gerre.*

sich mit Schanzkörben vermahren, se gabionner, se couvrir de gabions, *gerreis, terra suffectis corbis se circummunire.*

Schärbe, *f. f.* un vase de terre cuite, *testile, testis.*

Scharbock, *f. m.* le scorbut, *scorbutus.*

Scharf, *adj.* tranchant, acéré, affilé, *acutus, asper.*

scharf, spizig, aigu, *mucronatus.*

scharf im Geschmack, acré, piquant, *acer, mordacis gustus.*

scharf, durchdringend, pénétrant, *penetrans.*

scharf, hart, rude, rigoureux, rigide, sévère, *rudis, durus, rigidus, severus.*

scharfe Predigt, sermon fort, sévère, *severa concio.*

scharfe Strafe, peine rude, châtimement sévère, *rigida, severa poena.*

scharfer Esig, vinaigre fort, *acetum mordax.*

scharfer Verstand, goût fin, jugement solide ac pénétrant, *acre judicium.*

Scharfer Wein, vin piquant, *vinum mordax, grate mordacitatis.*

scharfes Gesicht, yeux clair-voyans, vue perçante, *oculi acuti, lyncei.*

scharfes Schwerdt, épée tranchante, *gladius acutus.*

Schärfe, f. f. le tranchant, *acies.*

Schärfe, aigreur, apreté, acreté, *acritas, acrimonia.*

Schärfe, la rigueur, la sévérité, *rigor, severitas.*

mit der Schärfe des Schwerdts hinrichten, passer au fil de l'épée, *stricto gladio interficere.*

Schärfen, v. a. aiguïser, affiler, rendre aigu, *acuere, acutum reddere.*

den Verstand schärfen, cultiver l'esprit, *exacuere ingenium.*

Schärflein, f. n. une obole, une maille, *uncia dodrans, obulus.*

Scharfrichter, f. m. le bourreau, l'exécuteur, le maître des hautes œuvres, *car-nifex.*

Scharffehend, adj. clair voyant, *perspicax.*

Scharfsinnig, adj. ingénieux, subtil, *ingeniosus, sagax.*

Scharfsinnig, adv. scharfsinniger Weise, ingénieusement, subtilement, *ingeniose acute.*

Scharfsinnigkeit, f. f. la subtilité de l'esprit, *acies, acumen ingenii.*

Scharlach, f. m. écarlate, *coccinus.*

in Scharlach gekleidet, vêtu d'écarlate, *coccinatus.*

Scharlachbeere, f. n. kermès, *coccum.*

Scharlachfarbe, f. f. de couleur d'écarlate, *coccineus.*

Scharlachkleid, f. n. un habit d'écarlate, *vestis coccinea.*

Scharmügel, f. m. escarmouche, léger combat, *velitatio.*

Scharmügel, v. n. Scharmüßeln, escarmoucher, faire quelque escarmouche, *velitare, levi pugna conficere.*

Schärpe, f. f. so die Soldaten tragen, écharpe, *fascia.*

Scharre, f. f. une racloire, radissoire, *radula.*

Scharre, Fleischscharre, étai de boucher, *macellum.*

Scharren, v. n. racler, ratifier, *radere.*

scharren wie die Hühner, grater, *terram ungibus scalpere.*

Scharren, f. m. Weizhals, un chiche, avare, méquin, *undique corradens nummos, avarus, sordidus.*

Scharte, f. f. dent, brèche, *crena, vitium.*

dieses Messer hat viel Scharten, ce couteau a des brèches, est ébréché, *denticulatus hic culter est.*

eine Scharte wieder auswezen, reparer une faute, une perte, *maculam eluere, jacturam sarcire.*

Scharte, f. f. kleine Schrift, la brochure, *vilis libellus.*

Schartig, adj. ébréché, plein de brèches, *denticulatus.*

Scharwache, f. f. la patrouille, le guet, *circuitoires nocturni.*

Schatter, f. m. l'ombre, *umbra.*

sich in Schatten setzen, se mettre à l'ombre, *in umbra confidere.*

das Schatten macht, qui fait de l'ombre, *ombrage, umbrifer, opacus.*

Schatten geben, couvrir de son ombre, *umbram efficere, opacare.*

unter dem Schatten seiner Flügel, sous l'ombre de ses ailes, *sub umbra alarum ejus.*

Schattenwerk, f. n. fantôme, *phantasma.*

Schattig, adj. ombrageux, où il y a bien de l'ombre, *umbrifus, opacus.*

Schattiren, v. a. ombrer, nuancer une peinture, *picturam umbris distinguere.*

Schattirung, f. f. les ombres d'une peinture, les nuances, *umbra picturae.*

die Schattirung eines Gemäldes erhebet den Glanz der Farben, les ombres d'un portrait réhaussent l'éclat des couleurs, *umbra in pictura colorum claritatem excitant.*

Schatule, f. f. la cassette, *cistula.*

Schatulgelber, f. f. pl. argens des menus plaisirs d'un Prince, *reditus Principis privati.*

Schatz, f. m. le trésor, *thesaurus.*

einen Schatz sammeln, amasser un trésor, *thesaurum colligere.*

mein Schatz, mon cœur, mon mignon, ma mignonne, *corculum meum, suavium.*

eines Fürsten Schatz, le fisc, revenu d'un Prince, ou d'un état, *fiscus.*

Schätzbar, adj. estimable, précieux, *estimabilis, pretiosus.*

Schätzbarkeit, f. f. le prix, la valeur, *pretium, valor.*

Schätzen, v. a. taxer, évaluer, mettre à prix; estimer, penser, croire, *estimare, taxare, arbitrari, habere.*

hoch schätzen, apprécier, mettre à grand prix, *estimer, magni estimare, facere.*

einen Edelstein um hundert Pistolen schätzen, estimer cent pistoles une pierre précieuse, *gemmam centum Ludovici estimare.*

ein Land schätzen, imposer tribut à un pays, *provincia tributum imperare.*

sich für eine Ehre schätzen, tenir à honneur, *honori ducere.*

für nichts schätzen, n'estimer rien, ne faire aucun cas, *nibili estimare, susque deque habere.*

Schätzer, *f. m.* un estimateur, priseur, *æxator, estimator.*

Schaguel, *f. n.* argent mignon, *argentum confectum.*

Schagkammer, *f. m.* le trésor, la chambre des finances, l'épargne, *erarium, fiscus.*

Schagmeister, *f. m.* un trésorier, intendant des finances, *questor, fisci prefectus.*

Schagmeisteramt, *f. n.* intendance des finances, *questura.*

Schagung, *f. f.* impôt, tribut, taxe, contribution, imposition, *veligal, tributum, preui constitutio.*

die Schagung zahlen, payer l'impôt, *tributum pendere.*

einem Volke Schagung auflegen, charger un peuple de tributs, *populo tributum imponere.*

der Schagung giebt, tributaire, *tributarius.*

Schätzung, *f. f.* estimation, taxe, *estimatio.*

Schau, *f. f.* was die Kaufleute zur Schau ausstellen, montre, *mercium expositio, examen.*

Schaube, *f. f.* un manteau de femme, *palla.*

Schaubhut, *f. m.* Schattenhut, chapeau de paille, *petasus stramineus.*

Schaubrod, *f. n.* le pain de proposition, *panis propositionis.*

Schaubühne, *f. f.* le théâtre, *theatrum.*

Schauckel, *f. f.* branloire, brandilloire, escarpolette, *oscillum.*

Schauckeln, *v. n.* brandiller, *oscillare.*

Schauder, *f. m.* la frayeur, horreur, le frisson, frissonnement, *horror, tremor.*

es ist mir ein Schauder gekommen, il m'a pris une frayeur, un frisson, *horror me invasit.*

Schaudern, *v. n.* avoir de la frayeur, de l'horreur, frissonner, *horre, horrere, vebementi percuti.*

Schauen, *v. a.* regarder, voir, contempler, *videre, contemplari.*

Schauer, *f. m.* un spectateur, *spectator.*

Schauenffen, *f. n.* mets qui ne lervent que pour repaître les yeux, *cibi fecti.*

Schauffel, *f. f.* pèle, *pala.*

Peckerschauffel, pèle de fournier, pèleron, *pala pistoris.*

Schauffelein, *f. f.* pèleron, espatule, *spatula.*

Schagelb, *f. n.* monnoie de montre, médaillon, *numismata.*

Schaum, *f. m.* écume, *spuma.*

Schaum, von Bier, Seiffe, &c. mousse, *spuma.*

den Schaum abnehmen, écumer, ôter l'écume, *despumare.*

Schaumen, *v. n.* jeter de l'écume, écumer, *spumare.*

Schaumen, *v. a.* ôter l'écume, écumer, mousser, *despumare.*

Schaumigt, schaumig, *adj.* écumeux, *spumosus.*

Schaumlöffel, *f. m.* un écumoire, *cochleare despumarium.*

Schavot, *f. m.* l'échafaut, *catasta.*

Schaupfennig, *f. m.* la médaille, *numisma.*

großer Schaupfennig, médaillon, *nummus majoris moduli.*

Schauplatz, *f. m.* un théâtre, *theatrum.*

Schaurig, *adj.* ce qui cause des frissons, it. un peu chaud, *horridus; frigidulus.*

Schauspiel, *f. n.* un spectacle, jeu public, *spectaculum, ludus publicus.*

Lustspiel, Trauerspiel, comédie, tragédie, *comædia, tragædia.*

Schauspiel halten, faire des jeux de farce, *ludos scenicos agere.*

ein Schauspiel anstellen, faire un jeu public, donner un spectacle, *ludos instituer, apparare.*

Schauspieler, *f. m.* un baladin, farceur, comédien, acteur, *histrion, comædus.*

Schauspielerkunst, *f. f.* le métier de comédien, de baladin, *ars histrionica.*

Schauthurn, *f. m.* ébauguette, *specula.*

Schauung, *f. f.* la vision, *spectatio.*

Schedel, *f. m.* le crane, *cranium.*

Schedelbohrer, *f. m.* le trépan, *terebra chirurgica.*

Schedelkate, *f. f.* le calvaire, *locus calvarie.*

Scheel, *adj.* zornig, fâché, envieux, *iratus, infestus.*

er wird scheel auf mich, il se fâche, il est indigné contre moi, *mibi succenset.*

einen scheel ansehen, regarder q. de travers, *torve aliquem aspectare.*

Scheelen, *v. a.* peler, écorcer, *decorticare.*

Scheelsucht, *f. f.* envie, indignation, *invidia, indignatio.*

Scheere, *f. f.* des ciseaux, *forfex.*

mit der Scheere abschneiden, couper avec les ciseaux, *forfice resicare.*

Wollenscheere, des forces, *lanae forfex.*

Scheere, Blech, Silber zu beschneiden, ciseaux, *forfex.*

Krebscheeren, oder Scorpionenscheeren, les pincés, les serres, *cancrorum, scorpionum chela.*

Scheeren im Meer, écueils, brisants, rochers, *scopuli, rupes in mari.*

Scherbecken, *f. n.* un bassin de barbier, *pelvis tonsoris.*

Scheer

Scheiden, *v. a.* tondre, couper les cheveux, *radere, tondere.*

die Schafe scheeren, tondre les brebis, *tondere ovium.*

den Bart scheeren, raser, faire la barbe, *tondere, radere barbam.*

scheeren, *v. piren,* vexer, tourmenter, berner, *ludificare, verbis vexare.*

sich fortscheeren, se retirer, *aufugere, abire.*

scheeret euch fort, allez-vous promener, *apage, procul hinc.*

Scheeren, *f. n.* la tonte, *tonsura.*

Scheerenfleiser, *f. m.* un émouleur, un gagnepetit, *qui acuit fapces.*

Scheerer, *f. m.* Barbier, un barbier, *tonfor.*

Schaffscheerer, *f. m.* tondeur, *ovium tonsor.*

Scheerfuttal, *f. n.* un étui à ciseaux, étui de barbier, *theca forficum, tonsoria theca.*

Scheeren, *f. n.* petits ciseaux, *forficula.*

Scheermesser, *f. n.* un rason, *novacula.*

kein Scheermesser schärfer schiert, als wenn ein Bauer ein Herr wird, il n'y a rien de plus orgueilleux, qu'un gueux revêtu, *asperius nihil est humili, cum surgit in altum.*

Scheerstube, *f. m.* Barbierstube, boutique de barbier, *tonsoria.*

Schertuch, *f. n.* linges à barbe, *mantile tonsorium.*

Scheermulle, *f. f.* bourre, lanice, *leucorum.*

Schermulle von Luche, tonture, *tomentum.*

Sch. sel, *f. m.* un muid, un boisseau, *modius, modinus.*

Sch. sel, un minot de sel, *salis modius.*

Scheibe, *f. f.* le blanc, *scopus, discus.*

nach der Scheibe schießen, tirer au blanc, *sic peto discum petere.*

Scheibe, womit man nach einem Ziel wirft, *palet, discus.*

Reinertscheibe, un rondeau de vitre, *orbiculus vitreus.*

Pomeranzenscheibe, un zelt, *orbiculatum mali aurei frustum.*

Scheibe von Fleisch, rouelle, *ossa orbiculata.*

Scheibe, Ziel, le but, *meta.*

Scheibenbüchse, *f. f.* butière, rainoise, *sclopetum, catapulta.*

Scheibekund, *adj.* qui est de forme ronde, *orbiculatus.*

Scheibekugler, *f. m.* un chevalier de l'arquebuse, *catapultarius.*

Scheibentisch, *f. m.* table ronde, *mensa rotunda.*

Scheidbar, *adj.* séparable, qu'on peut séparer, *separabilis, quod separari potest.*

Scheidbarlich, *adv.* séparablement, *separabiliter.*

Scheide, *f. f.* Messerscheide, la gaine, *cultri vagina.*

Degenschade, le fourreau, *gladii vagina.*

Das Schwerdt aus der Scheide ziehen, dégainer l'épée, mettre flamberge au vent, *stringere gladium.*

das Schwerdt in die Scheide stecken, rengainer l'épée, la remettre au fourreau, *gladium in vaginam recondere.*

Scheidetbrief, *f. m.* lettre de divorce, *libellus repudii.*

Scheidkunst, *f. f.* la chymie, *chymia.*

Scheidkünstler, *f. m.* un chymiste, *chymicus.*

Scheiden, *v. a.* séparer, diviser, déjoindre, mettre à part, *separare, dividere, disjungere.*

die Ehe scheiden, rompre le mariage, *dirimere conjugium.*

zwei streitige Partheien von einander scheiden, composer un différend, *dirimere partes adversas.*

von einem scheiden, se retirer, se séparer, *quitter q., abire, deserere.*

mir müssen scheiden, il faut nous séparer, *discedamus necesse est.*

von hienem scheiden, quitter de monde, *relinquere hunc mundum.*

Scheidemauer, *f. f.* mur de refend, *murus intergerinus.*

Scheidspruch, *f. m.* sentence arbitraire, arbitrage, *arbitrium judicum, laudum.*

Scheidewand, *f. f.* paroi mitoyenne, cloison, *paries intergerinus, septum.*

Scheidewasser, *f. n.* de l'eau forte, *chrysulca, aqua fortis, stygia.*

Scheideweg, *f. m.* chemin fourchu, *bivium.*

Scheidlein, *f. n.* petit fourreau, petite gaine, *vaginula, parva vagina.*

Scheidlinie, *f. f.* ligne diagonale, *linea diagonalis.*

Scheidnadel, *f. f.* un poinçon, *discerniculum.*

Scheidstein, *f. m.* une borne, *terminus.*

Scheidung, *f. f.* la séparation, disjonction, *separatio, disjunctio.*

Scheidung der Ehe, la rupture, dissolution du mariage, *dissolutio matrimonii, divorcium.*

Schein, *f. m.* Licht, le jour, la clarté, la lueur, la lumière, *dies, lumen.*

Schein, *f. m.* Zeugniß, attestation, témoignage, *testatio, testimonium.*

einen Schein bringen, apporter un témoignage, *asferre testimonium*.
 Schein, l'apparence, le prétexte, la couleur, *species, pretextus, color*.
 unter dem Schein der Freundschaft, sous couleur, sous prétexte d'amitié, *specie amicitie*.
 es ist ein falscher Schein, ce n'est qu'un faux prétexte, *id causatur*.
 Schein, Glanz, éclat, splendeur, *splendor, splendor*.
 falscher Schein, faux brillant, illusion, *fuscus, offuscia*.
 Schein des Goldes, éclat de l'or, *nitor auri*.
 Schein der Sonne, la lueur ou la lumière du soleil, *splendor, lumen solis*.
 seiner Rede einen Schein geben, colorer, farder ses paroles, *orationi conciliare splendorem*.
 Scheinbar, adj. éclatant, luisant, *splendendus, lucidus*.
 scheinbar, spécieux, plausible, illusoire, *speciosus, probabilis*.
 scheinbar, vraisemblable, apparent, *verosimilis*.
 scheinbar machen, donner de la couleur, *splendorem conciliare*.
 scheinbar werden, éclairer, *clarescere*.
 scheinbare Entschuldigung, excuse spécieuse, *speciosa excusatio*.
 Scheinbarkeit, f. f. plausibilité, vraisemblance, *probabilitas, verisimilitudo*.
 Scheinbarlich, adv. avec éclat, évidemment, *clare, evidenter*.
 scheinbarlich, spécieusement, *speciose*.
 Scheincur, f. f. cure palliative, *curatio palliativa*.
 Scheinen, v. n. éclater, luire, reluire, resplendir, *lucere, fulgere, micare*.
 die Sonne scheint, le soleil luit, *sol lucescit*.
 es scheint, il semble, il paroît, il y a de l'apparence, *videtur, apparet, speciem habet*.
 Scheingrund, f. m. un prétexte, *pretextus*.
 Scheinheilig, adj. hypocrite, *speciem pietatis & religionis præ se ferens*.
 Scheinursache, f. f. la couleur, le prétexte, *pretextus, color*.
 Scheinmurmur, f. m. ver luisant, *lampyrus*.
 Scheißbreck, f. m. la merde, le bran, la matière fécale, *merda, stercus, excrementum*.
 Scheiße, f. f. la merde, le bran, la chaire, *excrementum, merda, obitum*.
 Scheiße, Bauchfluß, la foire, le cours de ventre, *foria, alvi profluvium*.

Scheißen, v. a. chier, faire caca, *cacare*.
 Scheißer, f. m. un chieur, *cacator*.
 Scheißerig, a. l. et sieht sehr scheißerig aus, il a la mine foireuse, *forioli instar est*.
 Scheißhaus, f. n. les lieux, le privé, les latrines, *cloaca, latrina*.
 Scheißhausfeger, f. m. cureur de latrines, *foricator*.
 Scheißkraut, f. n. la mercuriale, *mercurialis, lathyrus*.
 Scheißkubel, f. m. bassin à chier, *olla cacatoria*.
 Scheit, f. n. von Holz, une buche de bois, *lignum sectum*.
 Scheitel, f. f. Haarnadel, poinçon de femme à séparer les cheveux, *discerniculum*.
 Scheitel, le sommet de la tête, *vertex*.
 von der Scheitel an bis auf die Fußsohlen, depuis la plante des pieds, jusqu'au sommet de la tête, *a capite usque ad calcem*.
 Scheiteln, v. a. diviser, partager les cheveux, *discernere, discriminare crines*.
 Scheitelpunkt, f. m. point vertical, le zénith, *celi apex, zenith*.
 Scheiterhaufen, f. m. un bucher, *pyra, stipes lignorum*.
 Scheitern, v. n. zer scheitern, perir, se briser, échouer, *frangi, ad scopulos allidi*.
 das Schiff ist gescheitert, le navire s'est brisé, *navis fracta est*.
 Scheitholz, f. n. un morceau, une buche de bois tendu, *amentum ligni*.
 Scheitel, f. f. Brust, l'éclat, *scaldis*.
 Schelen, v. n. peler, ôter l'écorce, *decorare*.
 Schelisch, f. m. le merlu, la merluce, *oniscus, asinus piscis*.
 Schelhengst, f. m. étalon, cheval entier, *equus admissarius*.
 Schelkraut, f. n. la chélidoine, *chelidonium*.
 Schelle, f. f. Glockgen, la sonnette, clochette, le grelot, *tinnubulum, nola*.
 Schelle, so man einer Kuh re. anhängt, sonaille, *pecuarium cymbalum*.
 der Kugel die Schelle anhängen, attacher le grelot, *crabrones irritare*.
 Schellen, v. a. tonner la clochette, *pulsare cymbalum*.
 Scheller, f. m. un corbeau de montagne, *corvus montanus*.
 Schelm, f. m. un scélerat, un fripon, coquin, pendard, pende, *nebuto; nequam, perfidus*.
 Schelm heißen, appeler fripon, *nebulonis nomine insignire*.

Schelmen

- Schelmstüd,** *f. n.* un tour de fripon, une friponnerie, *malitiosum facinus, flagitium.*
- Schelmerey,** *f. f.* la friponerie, *nequitia.*
- Schelmisch,** *adj.* méchant, malicieux, fripon, foirbe, *malignus, flagitiosus.*
- Schelmischer Weise,** *adv.* perfidement, *perfidiose, scelestè.*
- Scheltbar,** *adj.* blâmable, digne de blâme, répréhensible, *reprehensio dignus, culpandus.*
- Schelten,** *v. a.* reprendre, blâmer, injurier, dire des injures, *reprehendere, probra in gerere.*
- Schelten,** improuver, mépriser, *improbare.*
- er hat mich gescholten,** il m'a dit des injures, *convicia mihi dixit.*
- Scheltenswerth,** *adj.* blâmable, digne de blâme, *reprehensio dignus, culpandus.*
- Scheltung,** *f. f.* la reprimande, de blâme, injure, outrage, *reprehensio, convicium.*
- Scheltwort,** *f. n.* injure, outrage, parole injurieuse, *convicium, probum.*
- er hat mit vielen groben Scheltworten auf mich zugestürmet,** il m'a dit mille injures, *conviciorum plaustro in me coniecit.*
- Schemel,** *f. m.* un escabeau, une escabelle, un marchepied, *sedile, scabellum.*
- Schenk,** *f. m.* Mundschenk, un échançon, *qui a poculis est, pincerna.*
- Wein oder Bierschenke,** *f. m.* un cabaretier, un hôte, *caupo.*
- Schenke,** *f. m.* Wein oder Bierhaus, un cabaret, *caupona.*
- Schenkel,** *f. m.* la jambe, *crus.*
- Schenken,** *v. a.* faire présent, *donare.*
- einen silbernen Becher schenken,** faire présent d'une coupe d'argent, *poculum argenteum donare.*
- schenken, einschenken, eingießen,** verser à boire, *fundere.*
- Wein schenken,** tenir cabaret, vendre du vin, *caupolari, vinum vendere.*
- eine Schuld schenken,** remettre la somme, *debitum remittere.*
- schenken, verzeihen,** faire grace, pardonner, *remittere, veniam dare.*
- das soll euch nicht geschenkt seyn,** vous me le payerez, *non impune feres.*
- lange geborgt ist nicht geschenkt,** ce qui est différé n'est pas oublié, *non aufertur, quod differtur.*
- Schenker,** *f. m.* le donateur, *donator.*
- Schenkhaus,** *f. n.* un cabaret, *anopolium.*
- Schenkkanne,** *f. f.* un pot, *anophorum.*
- Schenkung,** *f. f.* la donation, *donatio.*
- Schenwein,** *f. m.* vin d'honneur, *vinum honorarium.*
- Schenwein,** vin du cabaret, *vinum acaupone positum.*
- Schenwirth,** *f. m.* un cabaretier, *caupo.*
- Scherbe,** *f. m.* pièce de pot cassé, *testa.*
- Scherblein,** *f. n.* petit vase de terre cuite, *testula.*
- Scherf,** *f. m.* une maille, une obole, *obulus.*
- Scherge,** *f. m.* un sergent, huissier, archer, *licitor, accensus, apparitor.*
- Scharpe,** *f. f.* une écharpe, *fascia.*
- Scherz,** *f. m.* la raillerie, le jeu, badinerie, plaisanterie, moquerie, *jocus, ludus, lepos.*
- einen Scherz übel aufnehmen,** recevoir mal une raillerie, *jocum secus interpretari.*
- aus Scherz,** par raillerie, *joco.*
- für einen Scherz aufnehmen,** prendre en raillerie, *per jocum interpretari.*
- Scherz treiben,** faire des railleries, plaisanter, gauffer, *jocari, ludere.*
- ein Ding in Scherz ziehen,** tourner en raillerie, *aliquid joco vertere.*
- Scherz verstehen,** entendre raillerie, *jocos liberales absque stomacho excipere.*
- Scherz bey Seite,** raillerie à part, *remoto joco.*
- Scherzen,** *v. n.* railler, se jouer, badiner, plaisanter, se moquer, *jocari, ludere.*
- auf eine annehmliche Weise scherzen,** railler de bonne grace, *facete jocari.*
- er läßt nicht mit sich scherzen,** il n'entend pas raillerie, il ne peut souffrir qu'on le raille, *jocorum est impatiens.*
- artig scherzen,** railler plaisamment, *festive jocari.*
- Scherzer,** *f. m.* railleur, plaisant, moqueur, *jocator, jocularior.*
- Scherzhaft,** *adj.* scherzig, plaisant, facétieux, burlesque, *jocosus, facetus, ridiculus.*
- Scherzreden,** *f. f. pl.* plaisanteries, facéties, bouffonneries, le mot pour rire, *facetiae, joci.*
- Scherzweise,** *adv.* par raillerie, en raillant, en badinant, *joco, per jocum.*
- Schitter,** *f. m.* bougran, *tela gummi oblita.*
- Scheu,** *f. m.* horreur, aversion, dégoût, *horror, fastidium.*
- Scheu, Schamhaftigkeit,** honte, pudeur, *verecundia, pudor.*
- Scheu tragen,** avoir honte, *vereri.*
- Scheu, Furcht,** timidité, crainte, appréhension, *formido, metus.*
- Scheu, adj.** timide, craintif, honteux, retenu, *timidus, verecundus.*
- scheu machen,** pouver, faire peur, *confternere, pavidum reddere.*

scheues Pferd, cheval ombrageux, equus suspicax, terrore pavens.

Menschen-scheu, misanthrope, hibou, misanthropus, solitarius.

Scheuchen, v. a. wegtreiben, chasser, abigere.

Scheuen, v. a. fuir, se donner de garde, avoir de l'éloignement, de l'aversion, du dégoût, fugere, desolari, fastidire.

sich vor einen scheuen, avoir peur de q., fuir q., metueri alicujus presentiam.

er scheut sich vor mir, il me fuit, il m'évite, il se cache de moi, me fugit.

Scheuer, f. f. Scheune, une grange, un grenier, granarium, horreum.

Scheuren, v. a. froter, nettoyer, écurer, stringere, purgare, defricare.

Scheusal, f. n. un épouvantail, terri-culum.

Scheuslich, adj. affreux, hideux, difforme, laid, tetricus, deformis, turpis.

Scheuslich, adv. affreusement, hideusement, tetricè.

Scheuslichkeit, f. f. affreuse difformité, tetrica forma.

Schicht, f. f. rang, tas, lit, couche, ordo, series, classis.

Schichten, v. a. coucher, arranger, ordine collocare, digerere.

das Schichten, f. n. arrangement, artificiosa collocatio.

Schichtmeister, f. m. contrôleur des mines, praefectus fodina.

Schicken, v. a. envoyer, faire tenir, mittere, ablegare.

nach etwas schicken, envoyer querir, arcesere, afferendum curare.

als einen Gesandten schicken, envoyer en Ambassade, mittere legatum.

sich schicken, reimen, convenir, s'accorder, être propre, convenable, convenire, respondere, quadrare.

das schickt sich nicht, cela ne s'accorde pas, hoc non convenit.

sich in die Zeit schicken, s'accommoder au temps, temporiler, tempori se accommodare, cedere.

sich in die Leute schicken, s'accommoder aux mœurs des autres, s'accommoder au monde, attemperare se aliorum moribus.

sich zum studieren schicken, être propre aux études, ingenium ad studia natum habere.

es hat sich trefflich geschicket, tout est allé à souhait, voto res successit.

Schicklich, adj. propre, convenable, aptus, conveniens.

Schicksal, f. m. le sort, le destin, la destinée, fors, fatum.

Schickung, f. f. mission, envoi, missio, die Schickung Gottes, la providence, providentia, consilium divinum.

Schieben, v. a. pousser, trudere.

die Kugel schieben, jouer à la boule, ludere globis.

fortschieben, pousser en avant, faire avancer, protrudere.

in den Sack, in die Tasche schieben, empocher, sacco inferre.

einen in den Sack schieben, mépriser, ridiculiser q., se jouer de q., aliquem spernere, ludificare.

auf den Hals schieben, rejeter, se décharger sur q. de qch., rejicere.

sich schieben, se déranger, obliquari, surbari.

Schiebelarren, f. m. la brouette, pabo.

Schiebelschloß, f. n. tiroir, capsula du-dilis.

Schieber, f. m. la coulisse, pala casaratta.

Schiebesack, f. m. la poche, sacculus, pera.

Schiedsmann, Schiedsrichter, f. m. un arbitre, arbiter.

zu einem Schiedsrichter erwählen, prendre, choisir pour arbitre, eligere arbitrum.

Schief, adj. oblique, de biais, de travers, obliquus, scervus, transversus.

Schiefer, Schieferstein, f. m. ardoise, ardesia, lapis fissilis.

Schief x, Splitter, écharde, festuca.

Schieferdecker, f. m. un couvreur, scandularius.

Schieferig, adj. écaillé, fissilis.

sich Schiefen, v. r. se fendre, s'écailler, findi, scindi.

Schieger, f. m. frummsäßig, qui a les jambes courbées, varus.

Schielen, v. n. regarder de travers, bigler, être louche, strabum esse.

Schieler, f. m. un louche, un bigle, qui a les yeux de travers, strabo.

schielter Wein, f. m. vin paillet, clairet, vinum belvum, belvolum.

Schienbein, f. n. l'os de la jambe, tibia.

Schiene, f. m. la bande d'une roue, cantbus.

Schienen auf ein Rad schlagen, munir une roue de bandes, rotam munire cantbis.

Schiene eines gebrochenen Weines, éclisse, fracti usus astrictoria ligula.

Schiennagel, f. m. un clou de roue, clavus rotarius.

Schienen, v. a. éclisser, ferulas fractis membro aptare.

Schier, adv. presque, quasi, à peu près, peu s'en faut, fere, pene, ferme.

Schierling, f. m. Kraut, la ciguë, cicuta.

Schießen,

- Schießen, v. n. mit Weffen, tirer de l'arc, *vasis*, vaisseau de charge, *navis on-*
 darder, lancer des dards, ou flèches, *jaculari*, *mittere tela*.
 schiessen mit Büchsen, tirer au mousquet, *decharger des armes à feu*, *plumbeas*
jaculari, *mittere tela*.
 nach einem schießen, tirer contre, sur q., *petere*, *imprimere aliquem*.
 zu Grunde schießen, couler un navire à
 fonds, entonner à coups de canon, im-
 mergere, *submergere tormentorum ictibus*
navim.
 den Baum schießen lassen, lâcher la bride,
laxare habenas.
 in die Reuten schießen, croître ou se for-
 mer en épis, *in aristas surgere*.
 in Saamen schießen, monter en graine, in
 semina exire.
 Breche schiessen, battre en brèche, *mœnia*
tormentis prostrernere.
 schießen, eteils fahren, se lancer, se jeter
 avec impetuosité, *precipitem ferri*.
 schießende Sterne, étoiles tombantes, *stel-*
le cadentes.
 Schießgewehr, f. m. arme à feu, *bom-*
barda.
 Schießhaus, f. n. butte, *domus jacula-*
toria.
 Schießloch, f. n. meurtrière, canonnière, in-
 cisure *explosioni tormenti in muro aperta*.
 Schießpulver, v. n. poudre à canon, *pul-*
vis pyrius.
 Schießplatz, f. m. le champ des archers, le
 tirage, la place où on s'exerce à tirer,
campus jacularis.
 Schießscharte, f. f. embrasure, *incisura*.
 Schiff, f. n. un bateau, navire, vaisseau,
 bâtiment, *navis*, *rais*, *navigium*.
 in dem Schiffe fahren, aller en bateau, *na-*
vigio vehi.
 Schiff mit zweyen Rudern, navire à deux
 rangs de rames, *biremis*.
 Hintertheil des Schiffes, la poupe, *puppis*.
 Vordertheil des Schiffes, la proue, *prora*.
 Kaufmanns, Kriegs, Spähschiff, vaisseau
 marchand, de guerre, pour épier ou faire
 le guet, *navis actuaria*, *bellica*, *specula-*
toria, *excubias agens*, *excubitoria*.
 Schiff von der Linie, vaisseau de ligne, *na-*
vis militaris major & armata.
 Brandschiff, brûlot, *incendiarius lembus*.
 Marktschiff, coche d'eau, *navigium ordi-*
navium.
 Ruderschiff, la galère, *navis actuaria*.
 Charons Schiff, la barque du Charon, *Cha-*
ronis limber.
 Schiff auf den Canälen zu Venedig, gon-
 dole, *cymbula*, *scapha*.
 Jagdschiff, f. m. un Yacht, *celox*.
- ein Schiff ins Wasser bringen, lancer un
 navire à l'eau, *navem in aquam de-*
ducere.
 Schiffbank f. f. un banc, *transstrum*, *juga*.
 Schiffbar, Schiffreich adj. navigable, na-
 viger, *navigabilis*.
 Schiffbau, f. m. fabrique, construction de
 vaisseau, *navium edificandarum locus*,
exstructio.
 Schiffboden, f. m. le fond du navire, ca-
 rina.
 Schiffbrodt, f. n. biscuit, *panis nauticus*.
 Schiffbruch, f. m. le naufrage, *naufra-*
gium.
 Schiffbruch leiden, faire naufrage, échouer,
naufragium pati, *facere*.
 Schiffbrücke, f. f. un pont de bateaux,
pons naumachiarius.
 Schiffbühne, f. f. B. deck, le tillac, *fori-*
um.
 Schiffcompaß, f. m. une boussole, *pyxis*
nautica.
 Schiften, v. n. naviger, faire voile, aller
 en bateau, *navigare*, *navi proficisci*.
 den Fuß abschiffen, naviger au fil de l'eau,
 bailler une rivière, *secundo flumine na-*
vigare.
 wider den Strom schiffen, naviger contre
 le fil de l'eau, remonter une rivière
adverso flumine navigare.
 Schiffer, f. m. un nautonier, batelier, *nau-*
ta, *navita*.
 Schiffsbänchen, f. n. banieres, banderoles
 d'un navire *aplustre*, *aplustum*.
 Schifffahrt, f. f. la navigation, *navigatio*.
 Schiffflotte, f. f. flotte, *classis*.
 Schiffgeräthe, f. n. les agrès, *apparatus*
navalis.
 Schiffeselle, f. m. un marelot, *convellor*.
 Schiffen, f. m. grappin, *arpago*.
 Schifferr, f. m. le pilote, le patron, *nau-*
clerus, *navarchus*.
 Schiffjunge, f. m. mousse, ou mousque,
navis chi famulus, *puer navalis*.
 Schiffknecht, f. m. un matelot, *servus*
nauticus.
 Schiffladung, f. f. Schifflast, cargaison,
navis onus.
 Schiffslavette, f. f. affut de bord, *tormenti*
navalis catiborium.
 Schiffstetne, f. f. Schiffback, fanal, *pha-*
rus.
 Schifchen, f. n. Pesquif, la chaloupe, la
 nacelle, *scapha*, *gautis*, *navicula*.
 Schifflente, f. pl. les mariniere, les mate-
 lors, les bateliers, *naute*.
 Schifflohn, f. m. le maulage, le passage,
naulum.

Schifmann, *f. m.* un nautonnier, matelot, batelier, marinier, *nauta, navita*.
Schiffoberster, *f. m.* amiral, *praefectus classis*.
Schiffpatron, *f. m.* le patron du vaisseau, *navclerus, dominus navis*.
Schiffpech, *f. n.* goudron, *pix nautica*.
Schiffesund, *f. n.* poids de trois cents livres, *pondus trecentorum pondo*.
Schiffrauber, *f. m.* une pirate, corsaire, *pirata*.
Schiffraubern, *f. f.* la piraterie, *piratica*.
Schiffraubern treiben, pirater, *piraticam exercere*.
Schiffreich, *f. Schiffbar*.
Schiffuder, *f. n.* un aviron, une rame, *remus palmula*.
Schiffwand, *f. m.* Ballast, le lest, *suburra*.
Schiffsnabel, *f. m.* l'éperon, *rostrum navis*.
Schiffsegel, *f. m.* la voile, *velum*.
Schiffseil, *f. n.* un cable, une corde de navire, *rudens, camelus*.
Schiffsfahne, *f. f.* pavillon, *aplustrium*.
Schiffsoldat, *f. m.* un soldat sur mer, *classarius*.
Schifftheer, *f. m.* le brai, *axungia nautica*.
Schiffzeug, *f. n.* agrès, *instrumtus nauticus, instrumenta navalia*.
Schiffzoll, *f. m.* le péage, *navium*.
den Schiffzoll ablegen, payer le péage, *portorium solvere*.
Schild, *f. m.* sich zu bedecken, un bouclier, *scutum*.
Schild, Wappenschild, écu, écusson, *scutum symbuli gentilitii*.
Schild an einem Hause, une enseigne, *signum*.
Schild über der Uhr, einer Taschenuhr, le coq, *horarii manualis libramenti par-mula*.
der einen Schild trägt, armé d'un bouclier, *clypeatus*.
ich weiß, was er im Schilde führt, je fais de quel bois il se chauffe, *ejus ingenium, seu quod propositum habeat, pernosco*.
Schilderen, *f. f.* le peinture, *pictura*.
Schilderhaus, *f. n.* une guérite, *specula*.
Schildern, *v. a.* peindre, faire le portrait de q., *pingere, delineare*.
Schildhalter, *f. m.* in den Wappen, tenant, *lupor, scuti gentilitii fultor, Atlas*.
Schildkröte, *f. f.* tortue, *testudo*.
Schildkröteneschale, *f. f.* écaille de tortue, *testudinis coctlea*.
Schildchen, *f. n.* un petit bouclier, *scutulum*.
Schildmacher, *f. m.* faiseur de bouclier, *scutarius*.

Schildträger, *f. m.* écuyer, *scutigerulus*.
Schildwache, *f. f.* la sentinelle, *excubie*.
Schildwache zu Pferde, vedette, *equites excubitores*.
die Schildwachen bestellen, poser les sentinelles, *milites in excubias disponere*.
Schildwacht stehen, être en faction, faire le guet, faire sentinelle, *excubare, in statione esse*.
verlohrne Schildwacht, sentinelles perdues, *procuratores*.
Schiff, *f. n.* le jonc, *juncus*.
Schiffrohr, *f. n.* un roseau, la canne, *arundo, canna*.
Schiffmeer, *f. n.* la mer rouge, *mare rubrum*.
Schillbold, *f. m.* fliegendes Insekt, demoiselle, *libella*.
Schilling, *f. m.* Münze, un chelin, un écalin, *solidus*.
Schilling, Bestrafung mit der Ruthe, le fouet, *flagellatio natum ferula*.
Schimmel, *f. m.* un cheval blanc, *equus albus*.
Schimmel, *f. m.* le moisi, la moisissure, *mucor, firus*.
Schimmelicht, *adj.* moisi, chanci, *mucidus, rancidus*.
Schimmelicht werden, se moisir, *ducere fitum, mucescere*.
Schimmeln, *v. n.* se moisir, *mucere*.
Schimmer, *f. m.* la lueur, l'éclat, le feu, le brillant, *splendor, nitor*.
Schimmern, *v. n.* briller, luire, resplendir, *micare, splendere, coruscare*.
von Gold und Silber schimmern, éclater d'or & d'argent, *auro & argento micare*.
Schimmern, *f. m.* Schimmerung, éclat brillant, *splendeur, splendor, fulgor*.
Schimmern, *adj.* brillant, luisant, éclatant, resplendissant, *micans, corruscus, rutilans*.
Schimpf, *f. m.* un affront, un outrage, injure, *contumelia, injuria*.
einem einen Schimpf beweisen, outrager q., lui faire un affront, *contumelia, injuria aliquem afficere*.
einen Schimpf rächen, venger un affront, *ulcisci contumeliam*.
einen Schimpf geduldig ertragen, boire, avaler un affront, *injurias illatas aqua ferre animo*.
Schimpf, Scherz, la raillerie, la moquerie, la dérision, *ocus, derisio, irrisio*.
Schimpfen, *v. a.* injurier, outrager, insulte, dire des injures, *injurias inferre, infamare, probra ingerere*.

er läßt sich nicht schimpfen, il n'entend pas raillerie, *jocorum est impatiens*.
 ic. er ist erkenntlich, il se pique de bien faire les choses, *benefactorum collatorum memor est*.

Schimpflich, *adj.* honteux, injurieux, ignominieux, outrageant, *contumeliosus, probrosus*.

Schimpflich, *adv.* honteusement, ignominieusement, *contumeliose, ignominiose*.
 dieses ist mir schimpflich, cela m'est un affront, *id mihi est probrosus*.

Schimpfrede, *f. f.* injure, outrage, *probrum, opprobrium*.

Schimpfweise, *adv.* injurieusement, *contumeliose*.

Schimpfsworte, *f. n.* injure, outrage, *verba injuriosa, convicium*.

Schimpfsworte ausstoßen, outrager, *injurious verbis proscindere*.

Schinde, *f. m.* un jambon, *perna*.
 westphälischer Schinke, jambon de Mayence, *perna Gueßphalica*.

Schindaas, *f. n.* la carogne, *cadaver*.

Schindaas, als ein Schimpfswort, carogne, *omnium mortalium profligatissimus, a*.

Schindacker, *f. m.* Ager, la voirie, *campus morticinorum*.

Schindel, *f. f.* bardeau, aisseau, *scandula*.

Schindeldach, *f. n.* un toit de bardeaux, *tectum scandulis opertum*.

Schindeln, *v. a.* in der Chirurgie, éclisser, *ferulas accommodare ossi fracto*.

Schinden, *v. a.* écorcher, ôter la peau, *detrabere*.

schinden und schaben, écorcher le monde, amasser de l'argent par toute sorte de voies, de moyens, *corrader pecuniam*.

die Leute schinden, écorcher, rançonner, les gens, *cutem hominibus detrabere*.

Schinder, *f. m.* un écorcheur, bourreau, *excoriator morticinorum*.

Schinderey, *f. f.* extorsion, rapine, *extorsio, rapina*.

Schindgrube, *f. f.* écorcherie, voirie, *f. Schindacker*.

Schindmähre, *f. f.* rosse, mazette, harelle, méchant cheval, *equus, macie corruptus, strigosus*.

Schippe, Schaufel, *f. f.* une pèle, *patella, infundibulum*.

Schirling, *f. m.* la ciguë, *cicuta*.

Schirm, *f. m.* la défense, la protection, l'appui, le bouclier, *tutela, protectio, praesidium*.

sich unter eines Schirm begeben, se mettre sous la protection de q., *in fidem & tutelam alicujus se conferre*.

einem in seinen Schirm nehmen, prendre q. sous la protection, *recipere aliquem in fidem suam*.

Schirm vor die Sonne, vor den Regen, vor das Licht, un parasol, parapluie, un écran, *parasolus, umbraculum, umbella*.

Schirmbrief, *f. m.* sauvegarde, *diploma securitatis*.

Schirndach, *f. n.* auvent, avant-toit, *lorica, compluvium*.

Schirmen, *v. n.* défendre, protéger, prendre la protection de q., *protegere*.

Schirmer, Schirmherr, *f. m.* un protecteur, *defensor*.

Schirmrede, *f. f.* apologie, la défense, *apologia*.

Schirmung, *f. f.* la défense, la protection, *defensio, patrocinium*.

Schirpen, *v. a.* zwitschern, gringoter, *fritinnire, pipilare*.

Schirr, Geschirr, *f. n.* un vase, vaisseau, *vas, cadus*.

Schirmeister, *f. m.* conducteur d'équipages, *aurigarius*.

Schiss, *f. m.* un pet, un vesse, une cacade, *ventris crepitus, alvi exoneratio*.

Schlacht, *f. f.* un combat, une bataille, *praelium, pugna*.

dem Feind eine Schlacht liefern, livrer, donner une bataille à l'ennemi, *praelio cum hoste decernere, acie congregari*.

eine Schlacht gewinnen, gagner une bataille, *hostem praelio vincere*.

Schlachtbank, *f. f.* la boucherie, *mensa, officina lanionia*.

auf die Schlachtbank liefern, livrer à la boucherie, *nece dedere*.

Schlachten, *v. a.* mehren, tuer, massacrer. *Dyfer schlachten, égorgier des victimes, massacrare victimas*.

Schlachten, *f. n.* la tuerie, boucherie, *massacrus, lanionia*.

Schlächter, *f. m.* un boucher, *massicator, lanius*.

Schlachtfeld, *f. n.* le champ de bataille, *pugna commissi locus*.

Schlachthaus, *f. n.* la boucherie, *lanionia*.

Schlachtmesser, *f. n.* un couteau de boucher, *clunaculum*.

Schlachtopfer, *f. n.* une victime, *victimam*.

Schlachtordnung, *f. f.* ordre de bataille, bataille rangée, *acies, instructa acies*.

die Völker in die Schlachtordnung stellen, ranger, mettre les troupes en bataille, *instruere, dirigere aciem*.

die Schlachtordnung zertrennen, mettre l'ennemi en déroute, en désordre, *aciem dejicere, ordines subvertere*.

durch die Schlachtordnung durchbrechen, se-
laire jour l'épée à la main, *aciem per-*
rumpere stricto gladio.

Schlacht:chwerdt, *f. n.* un espadon, gran-
de épée tranchante, *rhombæa.*

Schlachtvieh, *f. n.* bêtes engraisées pour
être tuées, *viclima ad macellandum sagi-*
nata.

Schlaacke, *f. f.* l'écume, la crasse de metal,
scoria, crecrementum.

Schlaf, *f. m.* le sommeil, *somnus.*

ein süßer, unruhiger, tiefer, leiser Schlaf,
un sommeil doux, inquiet, profond, le-
ger, *somnus tranquillus, inquietus, pro-*
fundus, suspensus.

in einem tiefen Schlafe liegen, être enseve-
li dans un profond sommeil, *alte dor-*
mir, gravi somno esse sepultum.

der Schlaf überfällt mich, le sommeil me
prend, *somno obruor.*

den Schlaf brechen, interrompre le som-
meil, *interrumpere somnum.*

den Schlaf aus den Augen reiben, chasser
le sommeil, *somnum excutere.*

ich kann mich des Schlags nicht erwehren,
je n'en puis plus de sommeil, *somno*
vincor.

Schlaf der Glieder, engourdissement des
membres, *torpor.*

Schlafbette, *f. n.* lit, *lectus.*

die Schläfe, *f. pl.* les tempes, *tempora.*

Schlafen, *v. n.* dormir, *dormire.*

schlafen machen, provoquer le sommeil,
faire dormir, *provocare somnum.*

Arzeneien die schlafen macht, somnifère, *me-*
dicamentum soporiferum.

schlafen geben, s'aller coucher, ou aller
dormir, *petere lectum, cubitum ire.*

ich kann des Nachts nicht schlafen, je ne
puis dormir la nuit, *insomnem duco no-*
ctem.

ruhig schlafen, dormir tranquillement, pro-
fondement, *in utramque aurem dormire.*

auschlafen, dormir tout son soul, dor-
mir la grille matinée, *somno se exple-*
re.

abel schlafen, mal dormir, dormir d'un
sommeil interrompu, *male dormire.*

auf der Gasse, unter freiem Himmel schla-
fen, coucher à la belle étoile, *sub dio*
dormire.

in seinen Kleidern schlafen, coucher dans
son fourreau, *vestibus suis indutum dor-*
mir.

auf der harten Erde schlafen, coucher sur
la dure, *humu capere somnum.*

sie schlafen nicht bey einander, ils sont lit
à part, *uterque in vacuo thoro secubat.*

Schläfer, *f. m.* un dormeur, *dormitator.*

Schläferig, *adj.* qui a envie de dormir,
assoupi, endormi, accablé de sommeil,
somno plenus, obrutus, torpens.

Schläferig, *adv.* negligemment, *negligen-*
ter, oscitanter.

Schläferigkeit, *f. f.* assoupissement, envie
de dormir, *sopor, somnolentia.*

Schläfern, *v. imp.* être assoupi, avoir en-
vie de dormir, avoir sommeil, *somno*
gravem esse, dormiturire.

es schläfert mich, j'ai sommeil, *oculi mei in*
somno natant.

Schlafhaube, *f. f.* une coiffe, un bonnet
de nuit, *vitta cubicularis, capitiun no-*
cturnum.

Schlafstammer, *f. f.* chambre à dormir, à
coucher, *cubiculum, dormitorium.*

Schläfslein, *f. n.* petit sommeil, *breviculus,*
brevi somnus.

ein Schläfslein thun, dormir un peu, *pau-*
lulum dormire, adormisicere.

Schlaflos, *adj.* sans dormir, qui n'a point
de sommeil, *insomnis, exsomnis.*

die Nacht schlaflos zubringen, passer la nuit
sans dormir, *insomnem ducere noctem.*

Schlaflosigkeit, *f. f.* insomnie, *insomnia.*

Schlafmütze, *f. f.* un bonnet de nuit, *pi-*
leus cubicularis.

er ist eine rechte Schlafmütze, c'est un len-
dore, un lanternier, *oscitans, elucus, ve-*
ternus pigrior est.

Schlafrock, *f. m.* robe de chambre, *vestis*
promissa, domestica.

Schlafsucht, *f. f.* la léthargie, *letargus.*

Schlafsuchtig, *adj.* léthargique attaqué de
léthargie, *letargicus, veterosus.*

Schlaftränkein, *f. n.* boisson qui fait dor-
mir, *potio somnifera.*

Schlaftrunk, *f. m.* un trait qu'on boit avant
que de s'aller coucher, *potulum ante*
somnum haustum, pocoenium.

Schlaftrunken, *adj.* accablé, qui n'en peut
plus de sommeil, engourdi, *somno obru-*
tus.

Schlaftrunkenheit, *f. f.* assoupissement, *so-*
por, languor.

Schlafzeit, *f. f.* temps de dormir, *dor-*
miendi tempus.

Schlag, *f. m.* un coup, *ictus.*

in einem Schläge, tout d'un coup, *uno*
ictu.

einem viel Schläge geben, donner beau-
coup de coups à q, rôuer q. de coups,
multis verberibus aliquem excipere, dedo-
lare.

Schlag mit der Faust, gourmade, *pugnus*
ori illisus.

Schlag an der Kutsche, la portière, *rheda*
testudineate staticulum.

Schlag des Pulses, der Herzens, battement de pouls, de cœur, *pulsus, motus arterie, cordis.*

Schlag der Uhr, le son de l'horloge, sonus horologii.

ohne einen Schlag zu thun, sans coup ferir, *sine ullo ictu.*

zum Schlagen kommen, en venir aux mains, *ad manus venire.*

es wird Schläge setzen, les coups en seront, *verbera parata sunt.*

Schlag, Schlagfluß, apoplexie, *apoplexia.* von dem Schläge getroffen werden, tomber en apoplexie, *apoplexia percuti.*

vom Schlag gerührt, frappé de l'apoplexie, *apoplexia affectus.*

Schlag, Weise, auf diesen Schlag, de certe manière, façon, *hoc modo, hac ratione.*

Schlag, Tact in dem Gesange, la mesure, *modus, modulatio.*

den Schlag, Tact geben, battre la mesure, *modulari cantum.*

Schlag auf der Münze, le coin, la marque, *imago, comma, typus.*

Schlagader, *f. f. artère, arteria.*

Schlagbalsam, *f. m. baume apoplectique, balsamus contra apoplexiam.*

Schlagbaum, *f. m. la barrière, velis remissarius.*

Schlägel, *f. m. un maillet, tudes.*

Schlägel, etwas zu ebnen, une hie, une demoiselle, *pavicula, fistuca.*

mit dem Schlägel ebnen, hier, *fistuca complanare.*

Hammeis schlägel, cuissot, éclanche de mou ton, *coxa vervecis.*

Schlägel der Trommeln, Pauken, les baguettes, *clavicula.*

Schlägelein, *f. n. petit maillet, tudicula.*

Schlägeln, *v. n. vulg. manquer, saillir, delinquere, falli.*

Schlagen, *v. a. battre, frapper, verberare, ferire, cadere.*

mit Fäusten schlagen, donner des coups de poing, *pugnis cadere.*

zu Tode schlagen, tuer, assommer, *occidere, trucidare.*

ich will ihn mit seinen eigenen Worten schlagen, je le battrai de ses propres armes, *suo gladio hunc jugulabo.*

eine Wunde schlagen, blesser, faire une blessure, *infligere, inferre, vulnus.*

an die Brust schlagen, frapper sur sa poitrine, *ferire pectus.*

mit dem Reinde schlagen, combattre, *prelio confligere.*

sich schlagen, se battre; se battre en duel, *congregari, singulari certamine confligere.*

sich um Leib und Leben schlagen, combattre à toute outrance, *infestis armis animis. que pugnare.*

den Feind schlagen, battre, défaire l'ennemi, *hostem delere, fundere prelio.*

wegschlagen, chasser une armée, la mettre en fuite, *perfigare, in fugam dare.*

aus dem Sinn schlagen, ôter de son esprit, *ex animo excutere.*

die Uhr schlägt, l'horloge sonne, *hora datur signum.*

Schlagen aus der Art, dégénérer, *degenerare.*

von der Tugend seiner Voreltern aus der Art schlagen, dégénérer de la vertu de ses ancêtres, *a virtute majorum degenerare.*

Münze schlagen, battre de la monnaie, *cutere monetam.*

die Bücher schlagen, battre les livres, *mal-leave libros.*

auf der Harfe schlagen, jouer de la harpe, *pulsare ciitharam.*

auf eine Waare schlagen, encherir, hausser le prix, *liceri, mercis pretium augere.*

aus dem Gemüth schlagen, éloigner, chasser, bannir de son esprit, *ex animo ejicere, delere.*

schlagen wie ein Pferd, ruer, *calcitrare.*

schlagen, von Wädeln, chanter, *canere.*

den Ball schlagen, jouer à la paume, *pila ludere.*

in die Flucht schlagen, mettre en fuite, *in fugam dare, fugare.*

Schlagen, *f. n. das, l'action de battre, percussio, verberatio.*

Schlaen des Herzens, le battement de cœur, la palpitation, *cordis palpitatio.*

Schläger, *f. m. batteur, bretteur, verberator, duellans.*

Schlägerey, *f. f. batterie, combat, pugna, certamen.*

Schlagfaß, *f. n. futaille, vas ligneum, cumerum.*

Schlagloth, *f. n. soudure, ferrumen.*

Schlagregen, *f. m. une ondée, une laval- se, nimbus, imber.*

Schlaawasser, *f. n. eau apoplectique, aqua apoplectica.*

Schlamm, *f. m. Koth, la boue, la fange, le limon, la crote, cænum, lutum, limus.*

Schlammigt, *adj. fangeux, croté, plein de boue; cænosus, limosus.*

schlammigt werden, être croté de boue, *cæno oppleri.*

Schlamp, *f. f. salope, crasseuse, sus, luso amica, immunda mulier aut puella.*

Schlampicht, *adj. sale, mal-propre, spur-cus, immundus.*

Schland,

Echland, adj. délié, menu, maigre, grêle
gracilis, exilis, junceus.

Echlang, s. f. un serpent, une couleuvre,
serpens, coluber, anguis.

von einer Echlang, de serpent, *serpentinus.*

eine Echlang im Busen tragen, nourrir
un serpent dans son sein, *anguem in sinu*
fovere.

die Echlang zischet, le serpent siffle, *ser-*
pens sibilat.

Echlang, Feldschlange, une couleuvrine,
colubrina, proluxius tormentum.

Echlangenart, s. f. la nature des serpents,
serpentin, engeance de serpent, *ingenium*
serpentinum, colubrinum.

Echlanenbiß, s. n. morsure du serpent,
morsus serpentis.

Echlangenhaut, s. f. la dépouille, la peau
d'un serpent, *spolium, exuvia serpentis.*

Echlangenkraut, s. n. la serpentaire, *dra-*
cunculus, ophioglossum.

Echlangenstein, s. m. ophite, marbre ser-
pentin, sorte de marbre tacheté, *ophites,*
marmoris species.

Echlangenstich, s. m. morsure de serpent,
serpentis ictus.

Echlangenweise, adj. tortueux, en serpen-
tant, *contortus, obliquus.*

Echlangenwurz, s. f. la serpentaire, *confi-*
ligo, serpentaria.

Echlangenzunge, s. f. la langue de serpent,
lingua serpentis.

er hat eine rechte Echlangenzunge, c'est un
vrai calomniateur, *rotus est calumniator.*

Echlanglein, s. n. petit serpent, *anguiculus.*

sich Echlangeln, v. r. s'entortiller, *con-*
volvi, serpere.

Echlapp, schlappig, adj. flasque, lâche,
mou, relâché, *flaccidus, languidus, re-*
missus, disinctus.

Echlapp, s. f. Dyrsteige, un soufflet, *co-*
laphus.

eine Echlapp versehen, donner un soufflet,
alapan impingere.

Echlappen, v. a. als Hunde, laper, *lampere.*

Echlaraffenland, s. n. pays imaginaire, pays
des niais, *Utopia.*

Echlaraffengesicht, s. n. visage de cuir
bouilli, *vultus mirum in modum distortus.*

Echlarfen, v. n. marcher en traînant les
pieds, *pedes trahere.*

Echlau, adj. fin, rusé, adroit, *callidus.*

Echlau, adv. finement, astuce.

er ist ein schlauer Kopf, il est bien fin, c'est
un fin matois, *callidus, emuncta naris est.*

Echlauch, s. m. von Leder, un outre, *user.*

Echlaudern, adj. nachlässig seyn, être né-
gligent, nonchalant, *socordem, dissolu-*
um esse.

Echlauderer, s. m. negligent, nonchalant,
homo socors, dissolutus.

Echlaugigkeit, s. f. la finesse, la rusé, *cal-*
liditas, astutia.

Echlecht, adj. simple, pur, *simplex, purus.*

schlecht, vil, bas, *vilis, humilis.*

von schlechten Eltern geboren, un homme
de basse naissance, de bas lieu, *obscurus,*
humili loco natus.

schlecht und recht, sincere & juste, *integer*
vite, scelerisque purus. Horat.

Echlecht, adj. flat, égal, uni, *aequus,*
planus.

schlecht machen, applanir, égaliser, *planum*
reddere, equare.

Echlecht, adv. simplement, purement, *sim-*
pliciter, pure.

einen schlecht befriedigen, satisfaire peu q.,
parum alicui satisfacere.

man hat ihn schlecht belohnt, on l'a (il a
été) mal récompensé, *vile tulit premi-*
um.

eine schlechte Mahlzeit, un méchant repas,
epulum tenue.

von schlechtem Werth, de peu de valeur,
vilis, exigui pretii.

Schlechterdings, adv. purement & simple-
ment, *pure & simpliciter.*

schlechterdings, durchaus, absolument, *omni-*
no, prorsus.

Schlecken, v. a. naschen, friander, *delicia-*
ri, ligurare, catillare.

Schlecker, s. m. schleckerhaftig, **Schlecker**
maul, un friand, un gourmand, *liguri-*
tor, cupidiarum amans, catillo.

Schleckerer, s. f. la friandise, *amor deli-*
ciarum.

Schleckermarkt, s. m. le marché aux friandi-
ses, *forum cupidinarium.*

Schleckerpeise, s. f. **Schleckerwerk**, *frian-*
dises, forum cupidinarium.

Schlegel, siehe Schlängel.

Schlehe, s. f. prunelle, prune sauvage,
prunum sylvestre, acacia nostras.

Schlehenbaum, s. m. pruneiller, *prunus syl-*
vestris.

Schlehenborn, s. m. **Schlehenstaude**, s. f.
un prunier sauvage, *prunus sylvestris.*

Schlehenwein, s. m. vin fait de prunes
sauvages, *vinum ex prunis sylvestribus*
expressum.

Schleichen, v. n. ramper, se trainer, se
glisser, *reperere, reptare, irreperere.*

schleichen, marcher tout doucement, *lento*
gradu incedere.

Schleichend, adj. rampant, *reptans.*

schleichend Thier, un reptile, *reptile.*

Schleicher, s. m. qui marche lentement,
qui tarde incedit.

Schleicher, Duckmäuser, tournois, dissimulé, espion, *versutus, versipellis, veterator*.
 Schleiffe, *s. f.* un traineau, *traba*.
 Schleiffe, *s. f.* la boutique d'émouleur, *officina samiatoris*.
 Schleiffe von Hand, un noeud de ruban, *teniola nodus ductilis*.
 Schleiffe, *s. f.* tirasse à prendre des cailles, *rete aucupatorium*.
 Schleiffen, *v. a.* émoudre, passer sur la meule, aiguïser, repasser, *exacuere, samiare*.
 Schleiffen, traîner sur la claie, *trabere*.
 Schleiffen auf dem Eise, se glisser, aller sur la glace, *per glaciem labi, vehi*.
 Schleiffen, zerstören, démolir, ruiner, raser, *exacuere solo, diruere*.
 Schleiffer, *s. m.* un émouleur, un gagnepetit, *samiator*.
 Schleiffanne, *s. f.* un broc, *obba*.
 Schleiffmühle, *s. f.* moulin à émoudre, à aiguïser, *mola ad exacuendum*.
 Schleiff- und Polirrad, *s. n.* la polissoire, *rota ad acuendum*.
 Schleiffrock, *s. m.* robe trainante, *fyрма*.
 Schleiffschuh, *s. m.* patin, *calopodium fer-ratum*.
 Schleiffschüssel, *s. f.* bassin, *lanx*.
 Schleiffstein, *s. m.* pierre à aiguïser, la meule, *cos, mola*.
 Schleiffung, *s. f.* l'aiguïsement, la démolition, la destruction, *exacutio, everfio*.
 Schleim, *s. m.* le flegme, *pituita*.
 Schleim, sehr Feuchtigheit, glaire, viscosité, *lentor, viscositas*.
 Schleimen, *v. n.* jeter du flegme, du glaire, *pituitam, lentorem ejicere*.
 Schleimig, *adj.* schleimigt, flegmatique, visqueux, *pituitosus, viscosus*.
 Schleisse, *s. f.* der Barbierer, du cherpis, *lineamentum*.
 Schleisse, bois fendu en long, *lignum in longum scissum, cremium*.
 Schleissen, *v. a.* fendre en long, s'érailler, *in longum findere, scindi*.
 Jedern schleissen, trier, éplucher des plumes, *plumas carpere*.
 Schlemmen, *v. n.* faire débauche, gointrer, *comessari, belluari*.
 Schlemmer, *s. m.* un débauche, un goinfre, *comessator, belluo*.
 Schlemmeren, *s. f.* le luxe, la débauche, *luxus, comessatio*.
 Schlendern, *v. n.* courir ca & là, battre le pavé, *concurfare, per urbem vagari*.
 Schlenderer, *s. m.* batteur de pavé, qui otiosus per urbem vagatur.
 Schlendrian, *s. m.* le train ordinaire, *re-cepta consuetudo*.

Schlenken, *v. n.* brandiller, *jacitare*, die Arme, aller les bras ballans, *ire agi-tatis brachiis*.
 Schleppe, *s. f.* la queue, *fyрма*.
 Schleppland, *s. n.* robe trainante, *stola a tergo humi repens*.
 Schleppen, *v. a.* traîner, *trabere*.
 die Beine schleppen, traîner les pieds en marchand, *trabere pedes, reptare*.
 sich mit einem schleppen, s'attacher à q., avoir un commerce illicite avec q., *alicujus lateri assidue adharere, cum aliquo ratione illicita consuescere*.
 Schlepplack, *s. f.* femme ou fille de commerce, bagasse, *succuba, prostibulum*.
 Schlesien, la Silesie, *Silesia*.
 Schlesier, schlesisch, Silesien, de Silesie, *Silesius, Silesiacus*.
 Schleuder, *s. f.* fronde, *funda*.
 Schleuderer, *s. m.* un frondeur, *funditor*.
 Schleudern, *v. a.* fronder, *funda ejicere lapides*.
 Schleuderstein, *s. m.* pierre de fronde, *lapis missilis*.
 Schleunig, *adj.* vite, prompt, subit, précipité, *celer, promptus, subitus, praeceps*.
 schleunige Rathschläge haben selten einen guten Ausgang, les conseils précipités ont rarement un bon succès, *consilia precipitata raro bonum eventum fortunantur*.
 Schleunig, *adv.* promptement, subitement, précipitamment, en grand hâte, *velociter, subito, ocyus*.
 Schleunigen, *v. a.* beschleunigen, précipiter, dépecher, *propevare, accelerare*.
 Schleunigkeit, *s. f.* la vitesse, la promptitude, *celeritas*.
 Schleuniglich, *adv.* vite, virement, en hâte, *celeriter, velociter, ocyus*.
 Schleuse, *s. f.* écluse, *cataracla, emissarium*.
 Schloßkammer, *s. f.* chambre d'écluse, *spatium claustrum aquarii*.
 Schleusenmeister, *s. m.* garde d'écluse, *cataracla praefectus*.
 Schleusenpforte, *s. f.* porte d'écluse, *cataracla porta*.
 Schlen, *s. m.* ein Fisch, la tenche, *tinca*.
 Schleyer, *s. m.* un voile, *velum*.
 Schleyer der Bauerweiber, le couvrech, *rusticarum pepulum*.
 Trauerschleyer, voile de deuil, *ricinium*.
 einen Schleyer umthun, couvrir le visage d'un voile, *velare faciem*.
 Schlich, *s. m.* heimliche Schliche, menées, manège, intrigue, manigance, *clandestinum consilium, factiosorum coitio, conciliatio*.
 Schlicht, *adj.* glatt, lisse, uni, *glaber, planus*.
 Schlichte,

Schlichte, f. f. vor die Weber, la colle, la pâte, colla, gluten.

Schlichten, v. n. coller, colla illinere. schlichten, gerad machen, dresser, planer, aquare, complanare.

Holz schlichten, mouler, arranger du bois, ligna disponere, reponere.

einen Handel schlichten, décider, accommoder un différend, componere, decidere litem.

Schlichter, f. m. un médiateur, entremetteur, reconciliator.

Schlichtobel, f. m. une varlope, runcina, planula.

Schlichtung, f. f. accommodement, redressement, collocatio, decisio.

Schlier, f. n. un fronde, une clou, une inflammation, furunculus, clavus, inflammatio.

Schlier neben dem Gemächte, poulain, enflure aux aines, bubo.

Schließen, v. a. fermer, enfermer, clorre, claudere.

die Thür schließen, fermer la porte, claudere januam.

das Geschwür schließt sich, Paposteme se referme, vomica coit.

schließen, abnehmen, inférer, conclurre, colligere, conficere.

ich schließe daraus, j'en tire cette conséquence, colligo inde.

schließen, erkennen, arrêter, décréter, ordonner, finir, terminer, decernere, statuere, finire.

Schließer, f. m. Pförtner, portier, janitor, ostiarius.

Schließer bey Gefangenen, le geolier, carceris janitor.

Schließerinn, f. f. dépensière, gouvernante, ménagère, administrea, procuratrix, cellaria, promaconda.

Schließgeld, f. n. des Stochmeisters, geolage; custodis carcerarii jus ostiarii.

Schließlich, adv. enfin, pour finir, pour conclure, tandem, denique, quod restat.

Schlimm, adj. bös, malicieux, méchant, malin, fripon, malus, scelestus, malignus, nequam.

schlimmer Gast, méchant homme, malin corps, vesipellis, perversus homo.

schlimmer Handel, méchante, mauvaise affaire, periculosa causa, res exulcerata.

ich habe einen schlimmer Finger, j'ai mal au doigt, digito laboro.

Schlimmer, adj. pire, adv. pis, pejor; pejus. schlimmer machen, détériorer, deterius reddere.

schlimmer werden, empirer, deteriores fieri.

was das Schlimmste ist, & qui pis est, ce qu'il y a de pis, quod pejus est.

das Schlimmste was geschehen kann, le pis aller, omnium pessimum.

Schlingbaum, f. m. la viorne, viburnum.

Schlinge, f. f. écharpe, mitella.

den Arm in der Schlinge tragen, porter le bras en écharpe, brachium mitella suspensum habere.

Schlinge, Vogel zu fangen, un piège, collet, un lacet, sendicula, laqueus, pedica.

den Kopf aus der Schlinge ziehen, le tirer d'un danger, d'un mauvais pas, tirer son épingle du jeu, ex aliquo periculo se extricare, facti reum esse nolle.

Schlingel, f. m. un poltron, maraut, belitre, tainéant, abjecti animi homo, iners.

Schlingen, v. a. engloutir, avaler, deglutire, sorbere.

schlingen, entortiller, flexibus tortuosis nectere.

Schlitten, f. m. un traîneau, traba.

in dem Schlitten fahren, aller en traîneau, traba vehi.

Schlittenbahn, f. f. chemin propre à aller en traîneau, via trabis idonea.

Schlittenfahrt, f. f. promenade en traîneau, excursio in trabis.

Schlittern, v. n. glisser, in glacie decurrere.

Schlittenbahn, f. f. la glissoire, labrice glaciei stadium.

Schlittschuhe, f. m. pl. patins à glace, calopodium ferratum.

Schliß, f. m. la fente, l'éraillure, fissum, fissura.

Schlißen, v. a. fendre, érailler, diffindere, findere.

Schloß, f. n. un château, une citadelle, castrum, arx.

ein Schloß einnehmen, besetigen, prendre, fortifier un château, arcem capere, munire.

Schloßer auf einen bauen, avoir une entière confiance en q., fidei alicujus multum credere.

Schloßer in die Luft bauen, bâtir des châteaux en Elpague, vanam spem sequi.

Schloß, la ferrure, sera.

mit einem Schloß verschließen, fermer avec un ferrure, sera claudere.

Schloßen, f. f. pl. la grêle, grando.

Schloßen, v. n. grêler, grandinare.

Schlosser, f. m. un ferrurier, faber ferarius.

Schloßhauptmann, f. m. le capitaine du château, praefectus castelli.

Schloßherr, Schloßvoigt, f. m. le châtelain, le commandant du château, praefectus castelli, castellanus.

Schloßriegel, f. m. un pêne, pessulus.

Sch'opkreiß, *adj.* blanc comme la neige, *nivis instar candidus, niveus.*

Schlot, *f. m.* Schornstein, la cheminée, *caminus.*

Schlotfeger, *f. m.* ramonneur de cheminée, *caminarius.*

Schlott, schlottetia, schlottetigt, *adj.* lâche, négligent, *flaccidus, negligens.*

Schlottet, *f. n.* der Kinder, le hochet, *infantum crepitaculum.*

Schlottetapfel, *f. m.* pomme sonnante, *potum crepulum.*

Schlottetern, *v. n.* être lâche, branler, sonner, *laxum esse.*

Schluchß, *f. m.* un sanglot, *singultus.*

Schluchsen, *v. n.* sanglotter, *singultare, singultus edere.*

Schluck, *f. m.* un trait, *hausus.*

einen großen Schluck thun, boire à grand trait, *magno hausu bibere.*

Schluck in dem Halße, le gosier, *frumen, gula.*

Schlucken, *v. a.* avaler, engloutir, *deglutire.*

eine Schmach in sich schlucken, dissimuler une injure, *injuriam dissimulare.*

Schlucker, *f. m.* ein armer, un famelique, une affamé, pauvre gueux, *famelicus, esurio.*

Schlummer, *f. m.* assoupissement, sommeil, *languor, sopor.*

Schlummericht, *adj.* assoupi, endormi, *somno gravis, victus.*

Schlummern, *v. n.* sommeiller, *dormitare.*

Schlund, *f. m.* le gosier, le larynx, *gula, larynx.*

Schlund, Speiseröhre, l'œsophage, *œsophagus.*

Schlund, un gouffre, abime, vorage, *gugies.*

Schlupf, *f. m.* la retraite, la caverne, *latibulum, latebra.*

Schlupfen, *v. n.* glisser, se glisser, passer, *labi, irrepere.*

Schlupfer, *f. m.* Ruff, un manchon, *manica pellita.*

Schlupfericht, *adj.* glissant, *lubricus.*

es ist schlupfericht, il fait glissant, *lubrica est via.*

Schlupfloch, *f. n.* Schlupfwinkel, *f. m.* la tanière, retraite, la cache, *latibulum.*

einen Schlupfwinkel suchen, chercher retraite, *latibulum querere.*

Schlurfen, *f. n.* im Gehen, marcher en traînant les pieds, *pedes trahere.*

Schlurfen, *v. a.* humer, *forbere.*

Schlurfeyer, *f. plur.* des œufs à la coque ou mollets, *ova sorbilia, mollioris coctura.*

Schluss, *f. m.* la conclusion, *conclusio.*

Schluss, la fin; la résolution, le parti; *finis, propositum, consilium.*

Schluss, un arrêt, *decretum.*

Schluss, la résolution, le parti, *propositum consilium.*

den Schluss machen, finir, faire la conclusion, *finire, finem imponere.*

einen Schluss fassen, prendre une résolution, *apud se statuere, consilium inire.*

zum Schluss kommen, fondre la cloche, *certi aliquid definire.*

es ist ein Schluss ergangen, on a fait, publié un arrêt, *statutum, decretum est.*

Schlüssel, *f. m.* la clef, *clavis.*

falscher Schlüssel, fausse clef, passe par-tout, *clavis adulterina.*

der Bart am Schlüssel, panneton, *projectum clavis.*

mit dem Schlüssel beschließen, fermer à la clef, *clave claudere, obserare.*

Schlüssel des Reichs, clef du Royaume, *claustrum regni.*

Schlüsselblume, *f. f.* la primevère, *primula veris.*

Schlüsselloch, *f. n.* forure, *foramen claustris.*

Schlüsselring, *f. m.* clavier, *armilla clavicularis.*

Schlüsselrohr, *f. n.* la tige, *canaliculus clavis.*

Schlüssig, *adj.* résolu, *resolutus.*

schlüssig seyn, être résolu, avoir dessein, *constituisse, animum induxisse.*

ich bin schlüssig, morgen zu verreisen, je suis résolu de partir demain, *constitui, stat cras abire, proficisci.*

Schlussrede, *f. f.* un raisonnement, syllogisme, *ratiocinium, syllogismus.*

Schlussrede, Ende der Rede, la conclusion, *peroratio.*

Schlussreden machen, raisonner, *ratiocinavi.*

Schlussstein, *f. m.* an einem Gewölbe, la clef d'une voute, claveau, mensole, *conclusura, tholus.*

Schmach, *f. m.* un affront, une ignominie, opprobre, *contumelia, opprobrium.*

einem eine Schmach beweisen, faire un affront, *contumelia aliquem afficere.*

einem Uebelthäter eine Schmach anthun, marquer un criminel d'infamie, *reum ignominia publica afficere, reo notam inurere.*

für eine Schmach halten, prendre à déshonneur, *in contumeliam accipere.*

Schmachrede, *f. f.* les injures, la calomnie, paroles injurieuses, *convicia, calumnia.*

Schmachreden wider einen ausgießen, dire des injures à q., *conviciari alicui.*

Schmachschrift, *f. f.* une pasquinade, libelle diffamatoire, *libellus famosus.*

Schmachten,

Schmachten, *v. n.* languir, être exténué, languere, confici.

Schmachten vor Hunger, périr de faim, avoir grand faim, *magnam pati famem*.

Schmachten, vor Kummer, être rongé de tristesse, de chagrin, *maerore, curis confici*.

Schmächtig, *adj.* maigre, atténué, mince, élanqué, éfilé, grêle, *macie confectus, macilentus, gracilis, junceus*.

Schmächtigkeit, *f. f.* maigreur, *gracilitas*.

Schmack, *f. m.* la saveur, le goût, *sapor, gustus*.

Diese Speise hat einen andern Schack, cette viande à une autre saveur, *aliter sapit hic cibus*.

Schmackhaft, *adj.* savoureux, plein de saveur, *sapidus, grati saporis*.

Schmacklos, *adj.* sans saveur, qui n'a point de goût, insipide, fade, *insipidus*.

Schmaderbuch, *f. n.* brouillon, *adversaria*.

Schmadern, *v. n.* barbouiller, *raftim & spurce scribere*.

Schmähen, *v. a.* dire des injures, outrager, gronder, médire; it. crier, crier, *conviciari, probra ingerere, inclamare*.

Schmäher, *f. m.* un médisant, un calomniateur, *calumniator, convitiator*.

Schmähhandel, *f. m.* un procès d'injures, *actio injuriarum*.

Schmähtich, *adj.* ignominieux, injurieux, outrageant, *ignominiosus, contumeliosus*.

Schmähtich, *adv.* ignominieusement, d'une manière outrageante ou injurieuse, *contumeliose, probose*.

eines schmählichen Todes sterben, mourir d'une mort ignominieuse, morte defungi turpissima.

Schmähchrift, *f. f.* f. Schmachsucht.

Schmähung, *f. f.* la calomnie, médifance, *calumnia, convitium*.

Schmähworte, *f. pl.* outranges, paroles injurieuses, *convitium maledictum*.

Schmähworte ausschütten, dire de injures, maltraiter en paroles, *convitia dicere*.

Schmal, *adj.* étroit, serré, *angustus, arctus*.

schmaler Weg, chemin étroit, *angusta semita*.

Schmälen, *v. n.* gronder, déclamer, fulminer, *increpare, objurcare*.

Schmälern, *v. a.* étrécir, diminuer, diminuer, *detrahere*.

eines Ehre schmälern, blesser l'honneur de q., *ledere alicujus honorem*.

Schmälerung, *f. f.* la diminution, le retranchement, *diminutio, detractio*.

Schmalhans, *f. m.* Schmalhans ist bey ihm Küchenmeister, il n'y a rien de plus froid

que l'âtre chez lui, *mensa capitur angusta cibus*.

Schmal, *f. n.* beurre cuit, *liquamen butyri*.

Schmal, *f. n.* Schmeer, sain, oing, *adept*.

Schmalzen, *v. a.* mettre de la graisse dans les viandes, *adipe condire cibos*.

Schmalzgrube, *f. f.* pays de cocagne, *regio fructibus & omnium rerum proventu certans*.

Schmarözen, *v. a.* Schmarözen, écornifler, courir les tables, *parasitari*.

Schmarözen, *f. n.* Schmarözeren, *f. f.* écornifierie, *parasitatio*.

Schmarözer, *f. m.* un écornifleur, parasite, chercheur de franchises lipées, *parasitus*.

Schmarözerinn, *f. f.* une écornifieuse, *parasita*.

Schmarre, *f. f.* une balafre, estafilade, *vulnus, cicatrix*.

Schmarren, *v. a.* balafre, blesser, navrer, *sauciare*.

Schmarrig, *adj.* balafre, *cicatricibus deformis*.

Schmarwurf, *f. f.* la couleuvrée, *ampeloleuce*.

Schmatteredbuch, *f. n.* brouillon, *adversaria*.

Schmaß, *f. m.* un baiser resonnant, *osculum cum sonitu*.

Schmaßen, *v. n.* donner un baiser resonnant, *cum sonitu osculari*.

in dem Essen schmaßen, faire un bruit pareil à celui que les cochons font en mangeant, *edere cum sonitu, tuburcinari*.

Schmauch, *f. m.* la fumée, *fumus*.

Schmauchen, *v. n.* fumer, enfumer, *fumigare, suffumigare*.

Taback schmauchen, fumer du tabac, *baurire tabacum*.

Schmaucher, *f. m.* fumeur de tabac, qui berbe *Nicotiane fumum fugit*.

Schmauß, *f. m.* un festin, banquet, régal, *epulum, symposium, convivium*.

Schmausen, *v. n.* faire des festins, faire la débauche, être de la fête, faire ripaille, *epulari, comessari*.

Schmauser, *f. m.* qui aime la bonne chère, compagnon de débauche, *qui frequentat convivia, vino epulisque deditus*.

Schmecke, *f. f.* le goût, *gustus*.

er hat eine gute Schmecke, il a le goût bon, *subtilis gula est*.

Schmecken, *v. a.* savourer, goûter, trouver, *sapere, gustare, invenire*.

das Essen schmecket ihm wohl, il trouve tout ce qu'il mange fort bon, *cibus ei sapit*.

die Speise schmecket anders, certe viande a un autre goût, une autre saveur, *aliter sapit, est hic cibus alius saporis*.

De s.

wie

wie schmeckt euch der Wein? quel goût a ce vin? comment trouvez-vous ce vin?
quomodo tibi videtur hoc vinum?
 er schmeckt gut, (mir gut,) je le trouve bon, il a un bon goût, *ad palatum est, sapit jucundissime.*
 ich kann nichts mehr schmecken, je ne puis rien goûter, *gustu careo.*
 dieser Wein schmeckt nach dem Fasse, ce vin sent le fût, *hoc vinum cadum sapit.*
 Schmecker, *f. m.* friand, qui aime à goûter les viandes, *cupes, liguriens.*
 Schmeer, *f. n.* la panne, du vieux oing, la graisse, *adeps, axungia.*
 mit Schmeere bestreichen, graisser, *adipe inungere.*
 Schmeerbauch, *f. m.* la panse, le bas ventre, le péritoine, la bedaine, *abdomen, fumen.*
 Schmeerbauch, un homme qui a un gros ventre, un pansard, *ventrosus homo.*
 Schmerigt, *adj.* plein de graisse, *adipe plenus.*
 Schmeichelei, *f. f.* flatterie, cajolerie, adulation, *blanditia, attentatio.*
 Schmeicheln, *v. n.* flatter, caresser, cajoler, *adulari, assentari, blandiri.*
 Schmeichelmorte, *f. n.* les caresses, la flatterie, paroles flatteuses, *blanditia, verborum lenocinia.*
 Schmeichler, *f. m.* un flatteur, cajoleur, adulateur, *adulator, palpatior.*
 den Schmeichlern Gehör geben, donner ou prêter l'oreille aux flatteurs, *assentatoribus dare aurem, præbere aures.*
 Schmeichlerin, *f. f.* une flatteuse, *assentatrix.*
 schmeichlerisch, schmeichelhaft, *adj.* flatteur, caressant, *adulatorius, blandus.*
 Schmeichlerisch, *adv.* d'une manière flatteuse, *assentatorie.*
 Schmeidig, *adj.* souple, pliable, maniable, docile, ductile, *flexilis, docilis, ductilis.*
 Schmeidigkeit, *f. f.* souplesse, ductilité, docilité, *ductibilitas, docilitas.*
 Schmeißen, *v. a.* jeter, *abjicere.*
 schmeißen, battre, frapper, *verberare, caedere.*
 schmeißen, souiller, gâter, *maculare.*
 darauf schmeißen, donner dessus, *ferire.*
 Schmeißfliege, *f. f.* une grosse mouche, *musca major.*
 Schmelz, *f. m.* Schmelzglas, émail, encaustique.
 Schmelzarbeiter, *f. m.* émailleur, *encaustes.*
 Schmelzen, *v. a.* fondre, liquéfier, *liquefacere, colliguare.*
 schmelzen, *v. n.* se fondre, se liquéfier, *liquifieri, colliquescere.*

Eisen schmelzen, fondre du fer, *eliquare ferrum.*
 der Schnee schmelzt, la neige se fond, *nix solvitur.*
 Schmelzer, *f. m.* un fondeur, *fusor.*
 Schmelzhütte, *f. f.* la fonderie, *ustrina.*
 das man schmelzen kann, qu'on peut fondre, fusible, *liquabilis, fusilis.*
 Schmelzofen, *f. m.* forge, fournaise, *for-nax fusoria, araria.*
 Schmelztiegel, *f. n.* creuset, *caliculus fusor, vas fusorium.*
 Schmelzung, *f. f.* la fonte, *fusio.*
 Schmelzwerk, *f. n.* émail, *encaustum.*
 Schmergel, *f. m.* émeri, *smiris.*
 Schmerl, Schmerling, *f. m.* Gründling, goujon de rivière, loche, *fundulus, gobio fluvialis.*
 Schmerz, *f. m.* douleur, affliction, chagrin, *dolor, afflictio, egritudo.*
 Schmerzen bringen, causer de la douleur, *dolorem creare.*
 den Schmerzen benehmen, apaiser la douleur, *dolorem adimere.*
 der Schmerz läßt nach, la douleur diminue, *dolor remittit.*
 große Schmerzen haben, souffrir de grandes douleurs, *magnos sentire dolores.*
 den Schmerzen lindern, soulager les douleurs, *lenire dolorem.*
 Schmerzen in dem Haupte haben, avoir mal à la tête, avoir des douleurs de tête, *capite laborare, capitis doloribus vexari.*
 Schmerzen verursachen, exciter, causer des douleurs, *efficere, afferre dolores.*
 Schmerzen, *v. n.* causer de la douleur, *afferre dolorem.*
 dieses Schmerz mich sehr, cela me fait fort mal, une douleur fort sensible; it. cela m'est fort sensible; j'en suis fort touché, affligé au désespoir, *id mihi magnum affert dolorem, mærorem; in desperationem me adducit.*
 Schmerzend, *adj.* schmerzhaft, schmerzlich, douloureux, affligeant, *dolorem afferens.*
 dieses thut mir schmerzlich weh, cela me fait fort mal, une douleur fort sensible, *acutissimum id mihi dolorem affert, me maximo dolore afficit.*
 Schmerzkillend, *adj.* anodin, *dolores compescens, anodinus.*
 Schmetterling, *f. m.* un papillon, *papilio.*
 Schmettern, *v. n.* caffer, briser, *confringere.*
 an einen Felsen schmettern, briser contre un rocher, *allidere ad saxum.*
 Schmied, *f. m.* un ouvrier en fer, forgeron, *faber ferrarius.*

Hufschmied,

Hufschmied, maréchal, *faber equaris*.
zum rechten Schmied gehen, s'adresser à celui qui a le plus de crédit, *ad eum, qui auctoritate maxime pollet, confugere*.
Schmiede, *f. f.* la forge, *officina ferraria*.
Schmiedefnecht, *f. m.* forgeron, *tyro fabri ferrarii*.
Schmieden, *v. a.* forger, travailler en fer, *fabricari, cudere*.
das Eisen schmieden, weil es warm ist, battre le fer pendant qu'il est chaud, *dum candet, ferrum cudere*.
Schmiedestock, *f. m.* l'enclume, *incus*.
Schmiegen, *v. r.* sich schmiegen, s'humilier, plier, fléchir, faire le chien couchant, *se submisle gerere*.
Schmierfleck, *f. n.* barbouillage, *charta com maculatio*.
Schmieralien, *f. f. pl.* présent qu'on fait pour corrompre une personne, *dona, munera*.
Schmiere, *f. f.* onguent, graisse, *unguentum*.
Schmierer, *v. a.* oindre, graisser, enduire, *ungere*.
die Stiefeln schmieren, graisser les bottes, *ocreas adipe inungere*.
Papier schmieren, barbouiller du papier, griffonner, *chartam inutili scriptura conspurcare, inquinare*.
einem die Hände schmieren, graisser la patte, les mains à q., le corrompre par argent, *pecunia aliquem corrumpere*.
einen wacker schmieren, frotter q. comme il faut, *male aliquem mulare*.
Schmierer, *f. m.* barbouilleur, griffonneur, *scriptor rudis*.
Schmiereren, *f. f.* barbouillage, griffonnage, *charta inutilibus conscripta & com maculata*.
Schmierig, *adj.* onctueux, gluant, *unguinosus*.
Schmierling, *f. m.* un émerillon, *asalo*.
Schmierwerk, *f. n.* bouillage, *omne quod male paratum*.
Schminke, *f. f.* le fard, le platte, *fucus, cerussa*.
Schminken, *v. a.* farder, *fusco inspicere*.
Schminkebohne, *f. f.* fassole, haricot, *phaeolus*.
Schmiß, *f. m.* un coup, *ictus, plaga*.
Schmiße, *f. f.* la noirceur, *nigredo*.
Schmizen, *v. a.* noircir, salir, *denigrare, spurcare*.
Schmollen, *v. n.* sourire, *subridere*.
schmollen, trocken, boudier, *in similitate esse*.
Schmollen, *f. n.* le souris, *risus suppressus*.
Schmoren, *v. a.* cuire à l'étuvée, *cibum in prunis lente coquere*.

geschmort, cuit à l'étuvée, *cibus lente in prunis coctus*.
geschmort Rindfleisch, du bœuf à la mode, *caro bubula juscule acido incocta*.
Schmuck, *f. m.* ornement, parure, *mandus, ornatus*.
weiblicher Schmuck, ornement de femme, *mundus muliebris*.
Schmücken, *v. a.* parer, orner, ajuster, embellir, *cultu & ornatu excolire, ornare*.
sich auf die Hochzeit schmücken, le parer pour les nœces, *induere vestem nuptialem*.
Schmuckkästgen, *f. n.* baguier, *gemmarum capsula*.
Schmutz, *f. m.* la saleté, souillure, crasse, ordure, *sordes, squalor*.
den Schmutz abmachen, dégraisser, nettoier, *purgare a sordibus*.
Schmutzhube, *f. m.* crasseur, souillon, polisson, *mediastinus, spurcus, fædus puer*.
Schmutzen, *v. a.* souiller, salir, *fædare*.
Schmutzig, *adj.* sale, crasseux, salope, souillé, *spurcus, sordidus*.
Schmutzig, *adv.* salement, *sordide*.
Schnabel, *f. m.* le bec, *rostrum*.
Schnabel eines Schiffes, la proue, l'éperon, *prora, navis rostrum*.
Gelbschnabel, bêtejaune, *nasutus*.
Schnäbelein, *f. n.* petit bec, *rostellum*.
Schnabelicht, *adj.* qui à un bec, *rostratus*.
Schnabeliren, *v. n.* jouer de la machoire, gruger, *avidius vesci, tubercinari*.
Schnäbeln, *v. a.* becqueter, donner du bec, *rostro appetere, rostrum rostro conserere*.
Schnabelvoll, *f. n.* la becquée, *plenum rostrum*.
Schnabelweide, *f. f.* le gibier, *præda aucupatoria*.
Schnacke, *f. m.* un moucheron, un cousin, *culex*.
Schnacke, plaisanterie, sornette, mot pour rire, *jocus, facete dictum, nuga*.
Schnacken, *v. n.* bouffonner, dire des sornettes, *nugari, facete loqui*.
Schnackenreißer, *f. m.* diseur de sornettes, bouffon, mauvais plaisant, qui a le mot pour rire, *nugator, qui jocos dicit iliberales, facetus homo*.
Schnackisch, *adj.* plaisant, burlesque, factieux, *jocosus, ridiculus, facetus*.
Schnalle, *f. f.* boucle, *fibula*.
Schnalle an der Thüre, loquet, *cadivus pessulus*.
Schnallen, *v. a.* boucler, *fibulare*.
Schnaplan, *f. m.* un chenapan, *predator*.
Schnäppe, *f. f.* an Gefäßen, le bec, *vasis labellum*.
Schnäppe an Kopfteugen, la pointe, *apex*.
Schnäpe

Schnappen, v. n. harper, prendre, saisir, mordicus petere, arripere.

nach etwas schnappen, souhaiter passionnément, aspirer, cupide appetere, inbiare.

Schnappermaul, f. n. babillard, causeur, indiscret, garrulus.

Schnappmesser, f. m. couteau à ressort, culter plicatilis.

Schnarchen, v. n. ronfler, stertere.

schnarchen, parler rudement aux gens, rabrouer, duriter alloqui, truci vultu inclamare.

Schnarchen, f. n. le ronflement, stertor.

Schnarcher, f. m. un ronfleur, stertens.

Schnarcher, un homme fier, durus homo.

Schnarre, f. f. crecerelle, crepitaculum.

Schnarren, v. n. das R nicht aussprechen können, grassier, parler gras, exasperare vocem faucibus rasis.

Schnattern, v. a. caqueter, crier comme les oies, babiller, causer, garrir, ginguire, blatterare.

Schnattern, f. n. le cri des oies, gingritus.

Schnauben, v. n. respirer, prendre haleine, respirare.

von Born schnauben, renasquer, faire paraître la colere au visage, spirare iram.

schnauben, trächsen, ächsen, ahanner, haler, anbelare.

Schnauben, f. n. la respiration, respiratio.

Schnaupe, f. f. Rog, la morve, mucus.

sich schnauben, v. r. se moucher, se mungere, emungere.

Schnauze, f. f. le museau, le muse, le nez, rostrum, proboscis, riellus.

Schnecke, f. m. limas, limace, limagon, limax, Cochlea rufa, nuda.

Schnecke, im Gehäuse, un escargot, cochlea.

Schnecke in dem Gehäuse der Säulen, volute, voluta. Arch.

Schnecke, in einer Uhr, la fusée, rota, quam catella circuit, qua horarium ad motum aptamus.

Schneckenhauslein, f. n. la coquille, testa, cochlea.

Schneckenlinie, f. f. ligne spirale, linea spiralis.

Schneckenlinie, eine Blume, rose de Guedre, sambucus rosea, rosa Guedrica.

Schneckenmuschel, f. n. conque, concha.

Schneckenpost, f. f. le pas de tortue, testudineus gradus.

auf der Schneckenpost reisen, aller fort lentement, testudineo gradu incedere.

Schneckenstiege, f. f. Schneckenstiege, escalier à vis, en limagon, scala in cochleae forma.

Schneckenweide, f. f. lieu où l'on nourrit des escargots, cochlearium.

Schnee, f. f. la neige, nix.

es fällt ein Schnee, il tombe de la neige, ningit.

durch den Schnee waten, passer au milieu de la neige, per mediam incedere nivem.

Schneeball, f. m. une pelote, un peloton de neige, massa nivea, globus niveus.

Schneeberg, Schneeberg, Schneberga.

Schneeblind, adj. ébloui de la neige, candore nivis hebetatus.

Schneegans, f. f. oie l'auvage, anser ferus, onocrotalus.

Schneehuhn, f. n. pied de lièvre, lagopus.

Schneegig, adj. de neige, nivalis.

Schneetroffen, f. m. Schneeglöckchen, f. n. Blume, perceneige, leucjon trifolium.

Schneewasser, f. n. eau de neige, aqua nivalis.

Schneeweiß, adj. blanc comme neige, niveus.

Schneewolke, f. f. nuage qui amene de la neige, nubes nivalis.

Schneide, f. f. le tranchant, le taillant, acies, acumen.

die Schneide des Schwerdts, le fil de l'épée, acies gladii.

Schneidebank, f. f. der Böttger, bec d'ane, victorum sella incisoria.

Schneidebret, f. n. der Schuster, un écofrai, assula sctoria sutorum.

Schneideln, v. a. Räume, émonder les arbres, arbores putare, attondere.

Schneidemühle, f. f. moulin à scier, molendinum asseribus secandis.

Schneiden, v. a. couper, tailler, trancher, putare, secare, scindere.

die Reben schneiden, tailler les vignes, putare vites.

Korn schneiden, couper les bleds, segetem demere.

einen schneiden, tailler q., genitalia alicui excidere.

Schneiden, f. n. la coupe, coupure, la taille, scissio, abscissio, sectio.

das Schneiden in dem Leibe, les tranchées de ventre, tormina ventris.

Schneidend, adj. coupant, tranchant, affilé, secans, discindens, peracutus.

Schneider, f. m. un tailleur, sartor.

den Schneider ausstopfen, rabattre les coutures, novam alicujus vestem percutere.

Schneiderfisch, f. m. alofe, apna, alburnus.

Schneiderhandwerk, f. n. le métier de tailleur, opificium sartoris.

Schneiderkarpfe, f. m. un hareng, balec.

Schneidersehere, f. f. ciseaux de tailleur, des forces, forfex, forfices sartorum.

Schneiderwerkstatt, f. f. boutique de tailleur, officina sartoris.

Schnell,

Schnell, *adj.* vite, prompt, agile, *celer*, *promptus*, *agilis*.
Schnell, *adv.* vitemment, vite, *celeriter*, *cito*.
schneider Rath, conseil précipité, *consilium audax*, *præcept*.
Schnellen, *v. a.* mit den Fingern, donner des chiquenaudes, *percutere talitro*.
einen schnellen, tromper, écorcher q., *decipere*, *emungere aliquem*.
Schneller, *f. m.* an einem Feuerrohre, dentente d'un rouet, *detendende catapultaria rose lingula*.
Schnellgalgen, *f. m.* estrapade, *trochleatum patibulum*.
Schnelligkeit, *f. f.* la vitesse, promptitude, *celeritas*, *promptitudo*.
Schnelling, *f. m.* une chiquenaude, *talitrum*.
Schnellwaage, *f. f.* balance romaine, *statera*.
Schnepfe, *f. f.* la becasse, *rusticula*.
Schnepfer, *f. m.* flâme, flammette, *phlebotomum*. Chirurg.
Fliegenschnepfer, *f. m.* gobemouche, *lascerta*, *avis genus muscas venantis*.
Schnepzen, *v. a.* moucher le nez, *mungerere nares*.
Schnepfen, *v. imp.* neiger, *ningere*.
es schnepet, il neige, il tombe de la neige, *ningit*, *nix cadit*.
Schnieben, *v. n.* souffler, haletter, anbelare, *ducere anhelitum*.
Schnippen, *f. m.* claquement des doigts, *digitorum alliso*.
Schnippchen schlagen, claquer des doigts, *digitis concutere*.
Schnirper, *f. m.* Schnippisch, *adj.* moqueur, dédaigneux, *irrisor*, *superciliosus*.
Schnippen, *v. a.* couper en petits morceaux, *in minutissimas partes secare*.
Schnipperling, *f. m.* petit morceau, retailles, *minuta segmenta*, *presegmenta*.
Schnitt, *f. m.* la coupe, coupure, la taille, *sectio*, *sectura*, *incisio*.
Schnitt eines Buches, la tranche d'un livre, *circumcursura libri*.
Schnitt, la tranche, *segmentum*.
Schnitt Brodts, un morceau de pain, *frustum*, *lamina panis*.
Schnitt eines Kleides, einer Feder, la taille d'un habit, d'une plume, *concinatio vestis*, *incisio penna*.
er hat seinen Schnitt (haben) gemacht, il a fait les orges, *suis ibi utilitatibus inseruit*.
Schnitter, *f. m.* un moissonneur, *messor*.
Schnittlauch, *f. m.* de la civetta, *porrum sectile*.
Schnitz, *f. m.* la tranche, *segmentum*.

Apfel: oder Birnschnitt, des quartiers de pommes, de poires sèches, *pomorum aut pirorum segmenta*.
Schnitzarbeit, *f. f.* sculpture, ciselure, *opus sculptile*, *sculptura*.
Schnitzbank, *f. f.* Schneidebank, établi, *equuleus incisorius*.
Schnitzel, *f. m.* rognure, retaille, petite tranche, *rescimen*, *segmentum*, *segmen*.
Schnitzeln, *v. a.* trancher, couper; *it.* sculper, *citeler*, *secare*; *sculper*, *celare*.
Schnitzeln, *f. n.* la coupe, la taille, *sectio*.
Schnitzer, *f. m.* un sculpteur, *sector*, *sculptor*.
Schnitzer, Fehler wider die Grammatik, taute, solécisme, *stribligo*, *soloeismus*.
Schnitzling, *f. n.* an Reben, un bourgeon de vigne, *surgulus*.
Schndde, *adj.* infame, honteux, vilain, rude, absurde, *turpis*, *ignominiosus*, *vilis*, *absurdus*.
die schndde Welt, le monde impie, *mundus impius*.
einen schndde halten, traiter q. rudement, indignement, de haut en bas, *duriter*, *contemtim*, *nauci aliquem habere*.
Schnddigkeit, *f. f.* la turpitude, indignité, rudesse, *turpitude*, *contemptus*.
Schnddiglich, *adv.* indignement, *turpiter*.
schnddiglich, rudement, *duriter*.
Schnorren, *v. a.* murmurer, gronder, *murmurare*, *obmurmurare*.
Schnüfeln, *v. n.* renifler; *it.* nasiller; *it.* critiquer, *de nare loqui*; *carpere*.
Schnupfen, *f. m.* un rhûme, *rheuma*.
den Schnupfen haben, être incommodé d'un rhûme, *laborare gravedine*.
der den Schnupfen hat, enrhumé, *rheumate laborans*.
Schnupfen, *v. a.* Toback, prendre du tabac, (par le nez,) *pulverem sternutatorium naribus ducere*.
schnupfen, empfindlich seyn, piquer, être sensible, *agere ferre*, *irritabilem esse*.
Schnupftoback, *f. m.* tabac en poudre, *herba nicotiana pulverisata*.
Schnupftobackbüchse, Dose, *f. f.* tabatière, *pyxis tabacaria*, *pulveris sternutatorii*.
Schnupftuch, *f. n.* un mouchoir, *strophionum*.
Schnuppe, *f. f.* am Licht, lumignon, mouchure, *fungus*.
Schnuppen, *v. a.* riechen, flairer, sentir, *odorari*, *naribus peruestigare*.
Schnur, *f. f.* belle-fille, bru, la femme du fils, *nurus*, *fili conjux*.
Schnur, corde, *funiculus*.
Schnur der Zimmerleute, der Mäurer, la ligne, le niveau, le cordeau, *amussis*, *libella*.

- über die Schnur, d'une manière exorbitante, énormé, énormément, immodice, *extra modum, septa.*
- über die Schnur hauen, passer les bornes, *excedere limites.*
- von der Schnur zehren, vivre de son bien sans rien gagner, manger son capital, *patrimonium suum consumere.*
- Schnurbruß, *f. f.* Schnurleib, *f. n.* un corps, un corps de jupe, *fibulatorium.*
- Schnüren, *v. a.* s'ier, attacher avec des cordes, *vincire, funiculis astringere.*
- schnüren, zuschnüren, lacer, *ligulis adstringere.*
- schnüren, fest binden, lier, attacher, *ligare, constringere.*
- schnüren, vertheuren, faire payer trop cher, ecorcher, *magis pretium exigere.*
- Schnurgerad, *adj.* fait à la ligne, exact, *ad anulum factus.*
- Schnurlein, *f. n.* cordonnet, *funiculus.*
- Schnurrecht, *adj.* schnurrechte Linie, ligne perpendiculaire, *linea perpendicularis.*
- Schnurrichtig, *adj.* fait à la ligne, *ad anulum directus.*
- Schnurrieme, *f. m.* lacer, cordon ferré, *ligula adstrictoria.*
- Schnurren, *v. n.* gronder, grommeler, *murmurare.*
- Schnurstracke, *adv.* entgegen, tout à fait contraire, directement opposé, *e diametro oppositus, directe repugnans.*
- Schober, *f. m.* un monceau, un tas, *acervus, meta.*
- Schober Heu, une mule de foin, *meta fœni.*
- Schober machen, entasser du foin, *in metas fœnum colligere.*
- Schock, *f. n.* le nombre de soixante, une soixantaine, *numerus sexagenarius.*
- Scholar, *f. m.* un écolier, *discipulus.*
- Scholarch, *f. m.* principal d'école, écolatre, *scholararcha, gymnasiarcha.*
- Scholle, *f. f.* ein Fisch, la sole, *solea.*
- Scholle, *f. f.* morce de terre, *gleba.*
- Eißscholle, glaçon, *crusta, testa glacialis.*
- Schon, *adv.* von vergangenen Sachen, déjà, *jam.*
- schon vorlängst, il y a long-tems, *jam diu.*
- er ist schon vier Monat, il y a déjà quatre mois, *quatuor jam sunt elapsi menses.*
- schon, von künftigen Sachen, bien, *sane.*
- ich will es schon machen, je le ferai bien, *faciam sane.*
- Schön, *adj.* beau, bel, joli, *formosus, pulcher.*
- sehst da eine schöne Jungfrau kommen, voici une belle fille qui vient, *ecce pulchram virginem venientem.*
- schöne Rede, un beau discours, *elegans oratio.*
- schönes Kind, bel enfant, *formosus infans.*
- schönes Wetter, beau tems, *cælum serenum.*
- schönen Dank, je vous remercie, *gratias ago quam maximas.*
- einen schönen Gruß, faites mes salutations, *salve eum meo nomine.*
- Schön, *adv.* très-bien, nettement, dignement, admirablement, *bene, belle, eleganter, eximie.*
- Schöne, *f. f.* la beauté, *pulchritudo, venustas.*
- Schöne, schönes Frauenzimmer, une belle, *puella formosa.*
- Schonen, *v. a.* épargner, ménager, conserver, *parcere, consulere, servare.*
- sich schonen, *v. r.* s'épargner, avoir soin de sa santé, *parcere sibi, valetudini servare.*
- der Tod schonet niemand, la mort n'épargne personne, *mors nemini parcit.*
- er schonet das Geld nicht, il n'épargne, il ne plaint par l'argent, *nulli parcit pecunie.*
- Schonie, la Scanie, *Scania, Scandia.*
- Schönfärber, *f. m.* teinturier du grand teint, *machinarius, flammearius.*
- Schönheit, *f. f.* la beauté, *pulchritudo.*
- Schönheit ist über Reichthum, la beauté surpasse les richesses, *formositas prestat divitiis.*
- Schoos, *f. m.* le sein, le giron, *sinus, gremium.*
- die Hände in den Schoos legen, avoir, se tenir les bras croisés, *sedere manibus in sinu recubantibus, positis.*
- den Müttern die Kinder aus dem Schoos reißen, arracher les enfans du sein de leurs mères, *infantes e matrum gremio abripere.*
- Schoos an einem Damme, batique, *sinus vestium.*
- wieder in den Schoos der Kirche bringen, ramener au giron de l'Eglise, *in gremium ecclesie reducere.*
- Schoosbündlein, *f. n.* chien mignon, *castellus melitæus.*
- Schooskind, *f. n.* mignon, mignonne, *parentum delicia, amores.*
- Schoß, *f. m.* un promenoir couvert, une galerie, *pergula, porticus.*
- Schoß, von Federn, Haaren, une huppe, une touffe, un toupet, *cirrus, cincinnus, crista.*
- Schoß, Schoßdächlein, *f. n.* un avanttoit, *lorica.*
- Schoßbrunn, *f. m.* un puits, *puteus.*
- Schoßfeimer, *f. m.* un seau, *asilia, situla, haurstrum.*

Schöpfen,

Schöpfen, v. a. puiser, tirer, pomper, *baurire*.
Wasser aus einem Brunnen schöpfen, puiser de l'eau d'un puits, *ex puteo baurire aquam*.
Luft schöpfen, prendre haleine, respirer, *respirare, spiritum ducere*.
Trost schöpfen, tirer de la consolation, *baurire solatium*.
Schöpfer, f. m. le créateur, *conditor*.
Schöpfer der Welt, le créateur du monde, *conditor mundi*.
Schöpfrad, f. n. la roue d'un puits, roue à godets, *rota putei, tympanum*.
Schöpfung, f. f. la création, *fabricatio, creatio*.
Schöpfzeug, f. n. puisoir, *hausstrum*.
Schöppe, f. m. échevin, *scabinus*.
Schoppen, f. m. un demi pot, une chopine, *modiolus, quadrans*.
Schöppensuhl, f. m. conseil de juris consultes, échevinage, *scabinatus, concilium judicum*.
Schöps, f. m. un mouton, *vervex*.
Schöps, einfältiger Mensch, simple, bête, tête de linotte, *stupidus, vecors, vervex*.
Schöpfenbraten, f. m. roti du moucin, *vervecina assa, armus vervecinus*.
Schöpfenkeule, f. f. éclanche de mouton, *vervecina coxa*.
Schorren, v. a. farcler, *sarrire*.
Schorf, f. m. die Krätze, la gale, *scabies*.
Schorficht, adj. galeux, *scabiosus*.
Schorstein, f. m. cheminée, *caminus*.
Schorsteinfeger, f. m. ramonneur de cheminée, *repurgator fumarius*.
Schoß, f. m. Zins, la taille, l'impôt, le tribut, *vestigal, imperate pecunie tributum*.
Schoß, f. m. un germe, rejetton, un scion, *germen, stolo, furculus*.
Schossen einlegen, provigner, *propagare vitem*.
Schossen, v. a. Schossen gewinnen, germer, pousser des rejettons, *germinare, pullulare*.
Schösser, f. m. receveur, *questor*.
Schößlein, f. n. an einem Bammeß, cassette, *lacinia*.
Schößlein, petit rejetton, *pullus*.
Schößlein an Kräutern, le germe, la radicule, *germen, radicula*.
Schößling, f. m. un rejetton, surgen, scion, *stolo, germen, furculus*.
Schoßwurz, f. f. aurore, *abrotanum*.
Schoten, f. f. cosse ou écosse de légumes, *uterculus*.

Schotenerbsen, de pois en cosse, des pois verts, *siliqua fabales, pisa virida*.
Schoten, darinne Körner sind, gouffe, *siliqua, folliculus*.
Schotte, Schottländer, f. m. Ecoffois, *Scotus*.
Bergschotte, montagnard Ecoffois, *Scotus montanus*.
Schottland, Ecoffe, *Scotia*.
Schout bey Nacht, f. m. Contre-Amiral, qui tertium in re maritima dignitatis locum obtinet.
Schräg, adv. de biais, de travers, oblique, *oblique, transverse*.
Schrage, f. m. machine, un treteau, un lit, *machina, strues, cantherius*.
auf dem Schragen liegen, être aux derniers abois, *ultima agere suspiria*.
Schramme, f. f. une cicatrice, balafre, *cicatrix*.
einem eine Schramme im Backen hauen, faire une balafre à la joue de q., *luculentam plagam vultui infligere*.
Schrammicht, adj. plein de cicatrices, balafre, cicatricé, *cicatricosus*.
Schrammlein, f. n. petite cicatrice, *cicatricula*.
Schranf, f. m. un buffet, une armoire, *scrinium, armarium*.
Schranken, f. pl. momit etwas umgeben wird, pare, treillis, barrières, *septum, cancelli, carceres*.
über die Schranken schreiten, passer les bornes, les limites, *excedere limites*.
Schrankfenster, f. n. un treillis, *transenna*.
Schrapen, Schrapfen, v. a. racler, ratifler, ramasser, *radere, corradere, abradere*.
die Saat schrapfen, effolier, *sata viridia tondere*.
schrapen, Geld, amasser de l'argent de tous côtés, *undique pecuniam corradere*.
Schraper, f. m. grattoir, *radula*.
Schraube, f. f. vis ou visse, *coclea, epitonium*.
die Schrauben zuschließen, serrer la vis, *intorquere coccleam*.
die Schrauben aufthun, ouvrir la vis, *coccleam retorquere*.
seine Worte auf Schrauben setzen, parler ambiguement, user d'équivoques, *ambigue loqui*.
Schrauben, v. a. tourner, fermer la vis, *torquere, intorquere coccleam*.
einen schrauben, railler q., *ludibrio aliquem habere*.
Schraubenmutter, f. f. écrou, écroue, *coclea striatum receptaculum*.

Schraube

Schraubenschlüssel, *f. m.* la clé de vis, *clavis retinaculi*.

Schraubestock, *f. m.* estoc, étai, *preli foriceps, retinaculum*.

Schreckbild, *f. n.* un épouvantil, *terrificamentum*.

Schrecken, *v. a.* erschrecken, épouvanter, effrayer, *terrere; terrorem incutere*.

Schrecken, *f. m. & n.* le terreur, frayeur, l'épouvante, *terror, pavor, horror*.

einem einen Schrecken einjagen, donner de l'épouvante à q., l'épouvanter, *terrorem alicui injicere, pavorem ei incutere*.

alles in Schrecken setzen, porter la terreur par-tout, *omnia terrore implere*.

Schreckhaft, *adj.* terrible, redoutable, effrayant; it, timide, craintif, peureux; qui s'effraie aisément, sujet à s'effrayer, *terribilis, horribilis; meticulosus, pavidus*.

Schreckhaft seyn, être timide, prendre aussitôt l'alarme, *pavere, expavescere*.

Schreckhaftigkeit, *f. f.* la timidité, *timiditas*.

Schrecklich, *adj.* épouvantable, terrible, horrible, *terribilis, horrendus*.

Schrecklich, *adv.* horriblement, terriblement, épouvantablement, *terribili modo*.

dieses kommt mir schrecklich vor, cela me paroit effrayant, terrible, épouvantable, *id mihi horrendum videtur*.

Schrecksam, *adj.* épouvantable, terrible, *terrificus, terribilis*.

Schreckstein, *f. m.* malachite, *malachites*.

niederträchtige Schreibart, *stile rampant, vile, leve scribendi genus*.

erhabene Schreibart, *stile sublime, stylus sublimis*.

Schreibebret, *f. n.* table rase, *tabula rasa*.

Schreibebuch, *f. n.* journal, cahier, *commentarius, liber scriptorius*.

Schreibemeister, *f. m.* maître à écrire, *calligraphus*.

Schreiben, *v. a.* écrire; composer, *scribere, componere*.

Briefe schreiben, écrire des lettres, *scribere litteras*.

ein Buch schreiben, composer un livre, *librum componere, scribere*.

Schreiben, *f. n.* la lettre; it, l'écriture, *epistola; scriptura*.

ich habe ein Schreiben empfangen, j'ai reçu une lettre, *litteras accepi*.

Schreibepapier, *f. n.* papier fin, *charta clara*.

Schreibepult, *f. n.* pupitre à écrire, *pluteus*.

Schreibekube, *f. f.* un comptoir, bureau, *conclave ad scribendum aptum, tabularium*.

Schreibetisch, *f. m.* bureau, *mensa ad scribendum instructa*.

Schreiber, *f. m.* un écrivain, secrétaire, *scriptor, scriba*.

Schreiber, un clerc, un copiste, *scriba, librarius, notarius*.

Schreiber, bey einem Staatsmanne, *Zollante* etc., commis, *qui est a manibus*.

Schreiberey, *f. f.* écriture, *scriptura*.

Schreibezug, *f. n.* écritoire, *atramentarium, theca calamaria*.

Schrein, *f. m.* un buffet, une armoire, *scrinium, armarium*.

Schreiner, *f. m.* un menuisier, *scriniarius*.

Schreinerhandwerk, *f. n.* le métier de menuisier, *ars scriniarii*.

Schreiten, *v. a.* marcher, faire un pas; procéder, passer, *gradi, procedere, transire*.

über die Schnure schreiten, passer les bornes, excéder les limites, *transilire limites, modum excedere*.

von der Sache schreiten, abandonner son sujet, *relinquere argumentum suum*.

wieder zu der Sache schreiten, revenir à son sujet, *redire ad propositum*.

weit schreiten, faire de grands pas, *magnos facere gressus*.

Schrenken, *v. a.* tourner, tordre, tourner, *obvertere, intorquere, contorquere*.

die Füße schrenken, croiser les pieds, *decussare pedes*.

Schren, *f. m.* Geschrey, le cri, le bruit, *clamor, rumor*.

Schreyen, *v. a.* crier, jeter des cris, *clamare, clamorem edere*.

zu Gott um Hülfe schreyen, implorer l'assistance de Dieu, *implorare auxilium Dei*.

um Hülfe schreyen, crier à l'aide, *implorare auxilium*.

schreyen wie ein Löwe, rugir, *rugire*.

schreyen wie ein Pferd, hennir, *hinnire*.

schreyen wie ein Esel, braire, *rudere*.

schreyen wie ein Schaaf, bêler, *balare*.

schreyen wie ein Dohle, beugler, *mugir, boare, mugire*.

schreyen wie die Frösche, coasser, *coassare, coaxare*.

schreyen wie die Raben, croasser, *crocire, crocitare*.

schreyen wie ein Fuchs, glapir, *gannire*.

schreyen, heulen, pleurer, *lamentari, clauder, lamentari, plorare*.

Schreyen, *f. n.* le cri, *clamor*.

Schreyen,

Schreien, les pleurs, *ploratus*.
Schreyer, *f. m.* un crieur, criard, *clamator*, *clamosus*.
Marckschreyer, un charlatan, un operateur, *circulator*, *agyrta*.
Schrift, *f. f.* écriture, *scriptura*.
Schrift, écrit, *scriptum*.
eine Schrift ausgehen lassen, publier un écrit, *vulgare scriptum*.
gläubwürdige Schriften, écritures authentiques, *scripta authentica*.
die heilige Schrift, la Bible, l'écriture sainte, *scriptura sacra*, *Biblia*.
er hat eine schöne Schrift, il peint poliment, il a une belle main, *pulchre*; *venuste scribit*.
Schrift der Buchdrucker, lettres, caractères d'imprimerie, *typi*, *characteres*.
Schriftschach, cassetin, *loculamentum*.
Schriftgelehrter, *f. m.* savant dans l'écriture sainte, *peritus scriptura sacra*.
Schriftgelehrter bey den alten Juden, un docteur de la loi, un scribe, *legis doctor litteratus vulgo scriba*.
Schriftgelahrtheit, *f. f.* la Théologie, la connoissance de l'écriture sainte, *theologia*, *intelligentia scripture sacrae*.
Schriftgießer, *f. m.* un fondeur de lettres, caractères, *fusus typorum aeneorum*.
Schriftkasten, *f. m.* der Buchdrucker, la casse, *capsula*, *loculus*.
Schriftlich, *adv.* par écrit, *scripto*.
schriftlich verfassen, coucher, mettre par écrit, *litteris consignare*, *mandare*.
einen schriftlich ersuchen, s'adresser à q. par lettres, par écrit, écrire à q., *scripto adire aliquem*.
schriftliche Versicherung, instrument, assurance par écrit, *instrumentum*.
Schriftmäßig, *adj.* conforme à écriture sainte, *consentaneus Scripturae sacrae*.
seine Reden sind schriftmäßig, il parle avec l'écriture sainte, *cum scriptura loquitur*.
schriftmäßig reden, parler comme on écrit, non aliter, atque scribimus, loqui.
Schriftverfasser, *f. m.* un écrivain, auteur, *scriptor*, *auctor*.
Schritt, *f. m.* un pas, *passus*.
Schritt von fünf Schuben, pas de cinq pieds, pas géométrique, *passus geometricus*, *sex quinque pedum*.
ein gemeiner Schritt, *b. i.* von drittehalb Schuben, un pas commun, *c. de* deux pieds & demi, *passus vulgaris*, *quotidianus*.
Schritt für Schritt, pas à pas, *pedesentim*.

große Schritte thun, faire de grands pas, marcher à grands pas, *magnis incedere passibus*.
Schritt, Verfahren, une démarche, *modus*, *ratio*.
Schrittlings, *adv.* à califourchon, jambe deçà, jambe delà, *divaricatis cruribus*.
Schrittlings auf einem Pferde sitzen, avoir jambe deçà, jambe delà, *divaricatis equitare cruribus*.
Schritttschuhe, *f.* Schlittschuhe.
Schrof, *f. m.* roc, rocher, *rupes*, *saxum*.
Schroft, *adj.* rude, raboteux, *rudis*, *asper*.
Schröpfseifen, *f. n.* lancette à scarifier, *scarificateur*, *scalprum*, *chirurgorum scarificator*.
Schröpfen, *v. a.* ventouser, appliquer des ventouses, scarifier, *cucurbitulas applicare*, *scarificare*.
Schröpfen, *f. n.* la scarification, *scarificatio*.
Schröpfkopf, *f. m.* ventouse, *cucurbitula*.
Schrot, *f. n.* geschrotenes Korn, blé égrugé, *farraginarum*.
Schrot, *f. m.* la matière & la forme de la monnoie, titre, aloi, *legitima nummorum materia & forma*.
gut Schrot und Korn, bon titre & aloi *legitima materie nummarie constatura*.
es wird auf dieses Schrot ankommen, l'affaire ira ainsi, *ita eveniet*.
Schrot, *f. m.* zum Schießen, la dragée, *grando plumbea*.
Schrotbeutel, *f. m.* facher, poche à dragée, *glavee plumbariae loculus*.
Schroteisen, *f. n.* un tranchet, *scalprum fabrilis*.
Schroten, *v. a.* rogner, égruger, retrancher, *mutilare*, *friare*, *truncare*.
schroten, couper en deux parties, *in duas dividere partes*.
schroten, Wein schroten, encaver du vin, mettre du vin en cave, *vinum in cellam demittere*.
Schröter, *f. m.* encaveur, qui vinum in cellam devehit.
Schröter, *f. m.* Horn; oder Hirschschroter, un cerf-volant, *scarabeus cornutus*, *taurus lucanus*.
Schrothobel, *f. m.* rislard, *runcina*.
Schrotleiter, *f. f.* un poulain, échelle à encaver le vin, *scala cellaria*, *vinaria*.
Schrotscheere, *f. f.* in der Münze, cisailles, *forfex monetarii*.
Schrotsäge, *f. f.* grande scie, *serra grandior*.
Schrumpel, **Schrumpfel**, *f. f.* ride, pli, *ruga*, *plica*.
Schrumpel

Schrumpfelicht, *adj.* ridé, plein de plis, *rugosus, plicarum plenus*.
Schrumpeln, *v. n.* einschrumpeln, se rider, se retirer, se rétrécir, *rugari, corrugari*.
schrumpeln, von Obst, se cotonner, *vietum fieri*.
schrumpeln, von Fleisch, se racornir, *contrahi, minui*.
Schrunde, *f. f.* fente, crévasse, gergure, *rima, fissura, plaga*.
Schrunden von der Rüste an Händen und Füßen, fentes ou crevasses, gergures, qui viennent aux pieds & aux mains de froid, *rhagades, rhagadia, pernioles*.
Schrunden, *v. n.* se fendre, se gercer, se crevasser, *scindi, fradi, rimas agere*.
Schrundig, *adj.* plein de fentes ou crevasses, *rimosus*.
Schub, *f. m.* un jet, un coup, une poussée, *impulsio, jactus, impulsus*.
Schubkarren, *f. f.* brouette, *vehiculum trusabile*.
Schubkasten, **Schublade**, *f. f.* un tiroir, une layette de table, d'armoire, *capsa ductilis*.
Schuback, *f. m.* la poche, *funda*.
Schüchtern, *adj.* timide, peureux, craintif, épouvané, effraié, *consternatus, pavidus, timidus*.
ein Pferd schüchtern machen, épouvanter, effraier un cheval, *consternare equum*.
schüchternes, **scheues Pferd**, cheval ombrageux, *equus timidus, pavidus*.
Schuh, *f. m.* un soulier, *calceus*.
Oberleder eines Schuhs, l'empeigne, le dessus d'un soulier, *superior calcei pars, obstragulum*.
Tanzschuh, **elcarpin**, *calceus saltatorius*.
die Schuhe anlegen, se chauffer, *calceos induere*.
die Schuhe ausziehen, se déchausser, *calceos exuere*.
die Schuhe über den Leisten schlagen, mettre les souliers sur la forme, *calceos aptare forma*.
du wardest nicht, wo mich der Schuh drückt, vous ne sçavez pas, où le bâr me blesse, *nescis, qui me urgeat scrupulus*.
das habe ich lange an dem Schuh zerissen, j'ai été bercé de cela, *hoc novi, tanquam meos unguis*.
Schuhe machen, faire des souliers, *calceos coninnare*.
Schuh, *f. m.* **Werkschuh**, un pied, *pes*.
einen Schuh lang, long d'un pied, *pedalis*.
einen Schuh breit, large d'un pied, *pedaneus*.

Schuhable, *f. f.* alène, *subula*.
Schuhband, *f. n.* **Schubbändel**, cordon pour lier les souliers, *lingula calceorum*.
Schuhbürste, *f. f.* la desrottoire, *peniculus*.
Schuhdrat, *f. m.* ligneul, *filum picatum, pice illitum*.
Schuhflecker, *f. m.* un savetier, *veteramentarius*.
Schuhfnecht, *f. m.* gargon cordonnier, *taberna sutrina alumnus*.
Schuhlasche, *f. f.* oreille de soulier, *calcei ansa*.
Schuhleisten, *f. m.* forme de soulier, *linea pedis forma, modulus*.
Schuhmacher, *f. m.* un cordonnier, *sutor*.
Schuhmacherhandwerk, *f. n.* le métier de cordonnier, *ars sutoria*.
Schuhmacherladen, *f. m.* la boutique de cordonnier, *sutrina, sutoris taberna*.
Schuhmacherleiste, *f. f.* **Schuhleiste**.
Schuhmacherwerkstatt, *f. f.* la boutique d'un cordonnier, *sutrina, sutoris officina*.
Schuhpech, *f. n.* poix de cordonnier, *pix sutoria*.
Schuhrieme, *f. m.* courroie de soulier, *corrigia calceamenti*.
Schuhschnalle, *f. f.* boucle, *obstrigillum*.
Schuhsole, *f. f.* la semelle, *solea*.
Schul, **Schule**, *f. f.* école, *schola*.
niedrige Schule, école triviale; basse classe, *ludus trivialis scientie; classis inferior*.
hohe Schule, collège, gymnase; académie, *lyceum, gymnasium; academia*.
Schule halten, tenir école, *aperire ludum litterarium*.
in die Schule gehen, aller à l'école, au collège, *frequentare scholam*.
Schuldiener, *f. m.* un regent, maître d'école, *praeceptor classicus, ludimagister*.
Schuld, *f. f.* dette, *debitum*.
seine Schulden bezahlen, payer ses dettes, *exsolvere debita*.
eine Schuld machen, s'endetter, faire, contracter une dette, *contrahere et alienum*.
rückständige Schulden, arrérages, *debiti reliquia*.
ausstehende Schuld, **Schuldsforderung**, dette active, *es, quod nobis debetur*.
gemachte Schuld, dette passive, *es, quod nosmetipsi debemus*.
gute, böse Schulden, bonnes, mauvaises dettes, *bona, mala nomina*.
seine Schulden einfordern, exiger, lever ses dettes, *exigere debita*.
Schulden

Schulden mit Schulden bezahlen, emprunter pour payer, faire des dettes pour en payer d'autres, *versuram facere*.

Schulden nachlassen, remettre, quitter la dette, *debitum remittere, es alienum condonare*.

Schuld, *f. f.* Ursache, la cause, *causa*.

Schuld, Mißhandlung, la faute, *culpa*.

die Schuld auf einen legen, jeter la faute sur q., *culpam alicui tribuere*.

die Schuld wird auf dich kommen, la faute retombera sur toi, *tu in culpa eris*.

du bist Schuld daran, vous en êtes la cause, vous êtes coupable de cela, *tu in culpa es*.

Schuldbote, *f. m.* un exacteur, *exactor*.

Schuldbrief, *f. m.* obligation, *syngrapha*.

Schuldbuch, *f. n.* livre de dettes, de comptes, *liber debitorum, adversaria*.

Schuldbürge, *f. m.* caution pour dette, *fidejussor pro debito*.

Schuldgläubiger, Schuldherr, *f. m.* un créancier, *creditor*.

Schuldig, *adj.* endetté, obéré, chargé de dettes, *oberatus*.

sehr viel schuldig seyn, être fort endetté, *animam debere*.

was, wie viel bin ich euch schuldig? combien vous dois-je? *quantum tibi debeo?*

ich bin euch nichts schuldig, je ne vous dois rien, *in ere tuo non sum*.

ich bin euch tausend Dank schuldig, je vous ai mille obligations, mille *gratias tibi habeo*.

schuldig, Ursache seyn, être la cause, *in causa esse*.

er ist schuldig an dieser Mordthat, il est coupable, ou la cause de ce meurtre, *causa hac tenetur, cadis hujus reus ist*.

schuldig, verpflichtet, obligé, forcé, redevable, *obstrictus, obligatus*.

ich bin schuldig, dieses zu thun, je suis obligé à cela, *mei id est officii*.

schuldig, gebührend, dû, *debitus*.

man muß einem jeden die schuldige Ehrerbietung leisten, il faut rendre à chacun le respect qui lui est dû, *quemvis ea, quae decet, reverentia colamus, necessè est*.

Schuldiger, Schuldner, *f. m.* un débiteur, *debitor*.

Schuldigkeit, *f. f.* devoir, obligation, *debitum, officium, obligatio*.

Schuldmann, *f. m.* débiteur, *debitor*.

Schuldopfer, *f. n.* sacrifice expiatoire, *sacrificium expiatorium*.

Schuldpflicht, *f. f.* obligation pour dette, *obligatio ex debito*.

Schuldsregister, *f. n.* registre des dettes, *bordereau, libellus debitorum, nominum*.

Schuldsache, *f. f.* cause civile, *causa civilis*.

Schuldhurm, *f. m.* in dem Schuldhurme sterben, mourir dans la prison pour les dettes, *in carcere mori ob debita*.

Schüler, *f. m.* un écolier, *discipulus*.

Schülerin, *f. f.* une écolière, *discipula*.

Schülerisch, *adj.* scholastique, *scholasticus*.

Schulsuch, *f. m.* un pédant, *peritia scholastica ineptus ostentator, palamon*.

Schulsücherei, *f. f.* le pédantisme, la pédanterie, *ineptie scholastica*.

Schulgeld, *f. n.* le gage d'un régent, argent d'école, *didactum, minerval*.

Schulgesell, *f. m.* un compagnon d'école, *condiscipulus*.

Schulgesellschaft, *f. f.* la compagnie d'école, *condiscipulatus*.

Schulherr, *f. m.* régent, le principal d'école, de collège, *gymnasiarcha, scholarcha*.

Schulmeister, *f. m.* un régent, maître d'école, *ludi magister, qui ludi praest*.

Schulordnung, *f. f.* discipline scholastique, *disciplina scholastica*.

Schulstaub, *f. m.* la poudre du collège, *putvis scholasticus*.

Schulstreit, *f. m.* controverse scholastique, *lis scholastica*.

Schulstube, *f. f.* une salle d'école, *museum, auditorium, collegium*.

Schulter, *f. f.* épaule, *humerus*.

auf den Schultern tragen, porter sur ses épaules, *humeris portare*.

Schulterbein, *f. n.* omoplate, *scapula*.

Schulterblatt, *f. n.* paleron, *scapula*.

Schultern, *v. a.* schultert das Gewehr, le moulquet sur l'épaule, *bombardas in humeros suscipite*.

Schultheiß, *f. m.* le maire, le juge, l'échevin, le préteur, *prator, praefectus, judex*.

Schultheißenamt, *f. n.* l'échevinage, la préture, la charge de préteur, *scabinatus, pratura*.

Schultheißenhaus, *f. n.* le prétoire, *praetorium*.

Schulübung, *f. f.* un thème, un acte scholastique, *exercitationes scholasticae*.

Schulmeister, *f. m.* proviseur, *questor, promotor scholae*.

Schumpeln, *v. n.* schaukeln, brandiller, *sciftlare*.

Schupf, *f. m.* un coup, *pulsus*.

Schupfen, *v. a.* schuppen, elnen Schupf geben, pousser, *pellere*.

Schuppe, *f. m.* wo man die Wagen darunter stellet, *apentis, angar, seltum in alteram partem declive, vehiculorum receptaculum.*

Schuppe, *f. f.* écaille, *squamma.*

Schuppen auf dem Haupte, *croutes, crasse, ordures de la tête, furfures.*

Schuppe, *f. f.* une pèle, *pala.*

Schuppen, *v. a.* écailler, ôter les écailles, *desquammare.*

Schuppen, Schaufeln, *v. a.* remuer avec la pèle, *pala removere.*

Schuppig, *adj.* couvert d'écaille, écailléux, *squammosus, squameus.*

Schur, *f. f.* der Schaaf, la tonte des brebis, *ovium tonsura.*

Schur, Vossen, mauvais tour, *illuso, fabrica.*

zum Schur, pour faire dépit, *ingratis, ad movendum stomachum.*

Schüren, *v. a.* das Feuer, attiser le feu, *subdere ignem.*

Schurigeln, *v. a.* tourmenter, vexer, *vexare, divexare.*

Schurk, *f. m.* maraut, coquin, belitre, *verbero, homo nibili.*

Schurz, *f. m.* Schürze, *f. f.* le tablier, *succinctorium, semicinctium, supparum.*

Schürzen, *sich, v. r.* se trousser, retrousser, retrousser les habits, *vestes accingere, praecingere, succingere.*

Schürzfell, *f. n.* tablier de peau, *coriaceum semicinctium.*

Schurztuch, *f. n.* un tablier, *semicinctium.*

Schuß, *f. m.* un coup de feu, de fusil &c. *jactus, ictus sclopeti.*

einen Schuß thun, tirer un coup, *emittere glandem.*

er hat einen Schuß, il a un coup de hache, *cerebro laboras.*

manchen Schuß thun, tirer plusieurs fois, *tormentum sepe exonerare.*

Schuß mit einem Stück, un coup de canon, *ictus tormenti.*

Schuß, wie weit ein Schuß gehen kann, la portée d'une arme à feu, *jactus.*

Schußscharte, *f. f.* embrasure, *jaculatoria fenestrella.*

Schüssel, *f. f.* plat, *scutella, catinus, catillus, patina.*

tiefe Schüssel, une écuelle, une jatte, *terrine, patina, paropsis.*

in die Schüsseln legen, mettre dans les plats, *imponere in patinas.*

Schüsselbrett, *f. n.* étagère, *vasorum coquinariorum repositoryum.*

Schüsselgen, *f. n.* petit plat, *catillus.*

Schüsselohr, *f. n.* l'anse d'une écuelle, *ansa.*

Schüsselring, *f. m.* porte-assiette, *circulus patinae, mensarius.*

Schüßer, *f. m.* un cordonnier, *sutor.*

Schüster, *sch, adj.* de cordonnier, *sutorius.*

Schüstern, *v. a.* faire des souliers, raccommoder des souliers, *artem sutoriam exercere, calceos reficere.*

Schutt *f. m.* Steinhäufen, des mafures, *rudera.*

Schutt, les ruines, les décombres, *rudera, rudus.*

Schutt wegräumen, décombrer, *rudera asportare.*

Schuttboden, *f. f.* un grenier, magasin, *horreum, apotheca.*

Schutt by Nacht, *f. m.* Contre-amiral, *vigiliarum classiarum praefectus.*

Schütte, *f. f.* un monceau, un tas, *acervus, fascis.*

Schütte, Wall, un rempart, la chaussée, *vallum, agger.*

Schütteln, *v. a.* secouer, branler, ébranler, *quater, concutere, succutere.*

den Kopf schütteln, hocher la tête, *agitare, motare, caput.*

Schütten, *v. a.* verser, répandre, *fundere.*

aus einem Gefchirre in das andere schütten, verser d'un vaisseau en un autre, *transvaser, elutriare, transvasare.*

Schüttern, *v. n.* trembler, ébranler, *intrinere, quater.*

Schutz, *f. m.* Schirm, la protection, la dé-

tenie, le secours, l'assistance, *tutela, patrocinium, auxilium.*

unter dem Schutz Gottes, sous la garde de Dieu, *adjuvante Deo.*

einen in seinen Schutz aufnehmen, prendre q. en sa protection, *recipere aliquem in fidem suam.*

Schutzbret, *f. f.* la vanne, la bonde, la pale, *cataraete asser.*

Schütze, *f. m.* un archer, tireur, *jaculator.*

ein guter Schütze, un habile tireur, *arcitenens peritus.*

ein guter Schütze schießt auch fehl, il n'est si bon cheval qui ne bronche, *quandoque bonus dormitat Homerus. Ovid.*

Schütze, ein himmlisches Zeichen, le sagittaire, *sagittarius.*

Schützen, *v. a.* garder, protéger, défendre, *prosecere, defendere, tueri.*

Schutzbrief, *f. m.* sauvegarde, *diploma, salvus conductus.*

Schutzengel, *f. m.* ange tutelaire, *angelus tutelar.*

Schützenplatz, *f. m.* le camp des archers, *campus jaculatorius.*

Schützer, *f. m.* protecteur, défenseur, *defensor, protector.*

Schulgatter, *f. m.* herie, coulisse, *cata-
valla, hercius.*

Schulgeist, *f. m.* génie, *genius.*

Schulgenuß, *f. m.* qui est en la protection
de q., *cliens.*

Schulheiliger, *f. m.* patron, *patronus.*

Schulherr, *f. m.* un protecteur, défenseur,
defensor, protector.

Schulmauer, *f. f.* briseveur; boulevard,
propugnaculum.

Schulrede, *f. f.* Schulschrift, apologie,
apologia.

Schulung, *f. f.* la défense, la protection,
defensio, tutela.

Schulwaffen, *f. pl.* armes défensives, *arma
defendentia.*

Schulwehr, *f. f.* la défense, *defensio.*

Schwaben, la Souabe, *Suevia.*

Schwach, *adj.* foible, débile, malade, in-
firm; languissant, flasque, atténué,
enervis, debilis, infirmus, languidus.

schwach, blöden Verstandes, imbecille, *be-
bes.*

schwach machen, affoiblir, *debilitare.*

schwach werden, s'affoiblir, affoiblir, *debi-
litari, viribus frangi.*

sehr schwach seyn. être fort malade, *valde
agrotare.*

dieser Kranke ist sehr schwach, ce malade est
fort bas, *hic agrotus morbo valde oppres-
sus est.*

Schwäche, *f. f.* le foible, la foiblesse,
debilitas, infirmitas.

Schwächen, *v. a.* affoiblir, débilitier, in-
firmer, *infirmare, debilitare, enervare.*

ein Weibsbild schwächen, schänden, cor-
rompre, violer, forcer une femme ou

filie, *stuprare, vitare, violare mulierem
aut puellam.*

Schwachheit, *f. f.* la foiblesse, infirmité,
langueur, abbattement, défaillance, fra-
gilité, *debilitas, infirmitas, languor.*

Schwachheit des Verstandes, imbecilité,
bebetudo.

Schwächlich, *adj.* foible, languissant, *de-
bilis, languidus.*

Schwächlich, *adv.* foiblement, *infirmior.*

Schwächung, *f. f.* affoiblissement, *infr-
matio.*

Schwächung einer Jungfer, la corruption,
le violement d'une fille, *corruptio vir-
ginis, stuprum.*

Schwade, *f. m.* im Mähen, un andain, une
javelle, *striga, frumentum in strigas do-
sectum.*

Schwaden, *f. m.* manne de Pologne, gré-
mil, *orayaminon, heracleos.*

Schwaden, Dunst, vapeur, exhalaison, va-
por, *exhalatio.*

Schwader, *f. f.* Schwadron, escadron,
troupe, bande, *turma.*

eine Schwadron Reuter, un escadron de ca-
valiers, *turma equitum.*

Schwager, *f. m.* un beau-frère, *affinis.*

Schwägerinn, *f. f.* la belle-sœur, *glos.*

Schwägerschaft, *f. f.* affinité, alliance,
cousinage, *affinitas, necessitudo.*

Schwägerschaft mit einem machen, s'allier,
contracter alliance avec q., *affinitate
sibi aliquem jungere.*

Schwäher, Schwiegervater, *f. m.* le beau-
père, *socer.*

Schwabnen, *v. n.* avoir du pressentiment,
animo presagire, presentire.

es schwabnet mir, ich weiß nicht was für ein
Unglück, j'ai un certain pressentiment
de je ne sais pas quel malheur, *nescio,
quid mali mihi presagiat animus.*

Schwalbe, *f. f.* hirondelle, *hirundo.*

eine Schwalbe macht keinen Sommer, une
hirondelle ne fait pas le printemps, *ver
non una dies, non una reducit hirundo.*

Schwalbentrant, *f. n.* la chelidoine, *cheli-
donium.*

Schwalbennest, *f. n.* nid d'hirondelle, *ni-
dus hirundineus, hirundinis.*

Schwalbenfisch, *f. m.* hirondelle de mer,
hirundo marina.

Schwall, *f. m.* l'inondation, *inundatio,
eluvio.*

Schwamm, *f. m.* éponge, *spongia.*

Erdschwamm, champignon, potiron, mous-
seron, morille, *tuber, fungus, boletus.*

Schwamm, Zunder, amorce, amadou, *fun-
gus ignarius, sulfuratus.*

Schwamm, Geschwür im Munde der Kin-
der, aphte, *apthia.*

Schwammicht, *adj.* spongieux, *spongiosus.*

Schwämmlein, *f. n.* petite éponge, *spon-
giola.*

Schwan, *f. m.* un cygne, *cygnus olor.*

Schwanengesang, *f. m.* le chant du cygne,
cantio cygnea.

Schwanenweiß, *adj.* blanc comme un cygne,
cygno candidior.

Schwanz, *f. m.* un bon mot, *facetia.*

Schwanz, *adj.* jâhe, visqueux, *lentus.*

schwanz, dünn, mager, grêle, menu, *jun-
ceus, gracilis.*

Schwänze, *f. pl.* Poffen, jeux, railleries,
plaisanterie, mot pour rire, *joci, facetia,
sales.*

Schwanken, *v. n.* chanceler, tourner,
situbare, vacillare.

sich schwanken, *v. r.* se tourner, faire des
pirouettes, *se vertere; gyrare.*

Schwanken, *f. n.* le chancellement, *vacil-
latio.*

Schwang, *f. m.* in dem Gewicht, le poids, *indus*.

Schwang, la secousse, le branle, le mouvement parfait, *succussus, motio*.

in dem Schwange gehen, être en vogue, en usage, regner, *grassari, in usu esse, usu vigere*.

Schwängel, *f. m.* le battant d'une cloche, *campane pistillum*.

Schwanger, *adj.* grosse, enceinte, *pregnans, grävda*.

Dieses Weib ist schwanger, cette femme est grosse, enceinte, *mulier hac uterum gestat, grävda est*.

schwangerer Weiber Lust, envie de femmes grosses, *malacia, pica*.

Schwängern, *v. a.* engrosser, faire un enfant, *gravidare*.

Schwangerschaft, *f. f.* la grossesse, *graviditas*.

Schwanz, *f. m.* la queue, *cauda*.

den Schwanz schneiden, écouver, *caudam mutilare, decurtare*.

auf den Schwanz schlagen, détourner, retenir, *intervenire, defraudare*.

Schwänzen, *v. a.* remuer la queue, *motiare caudam*.

schwänzen, mettre une queue, *apponere caudam*.

Schwanzrieme, *f. m.* la croupière, *postilena*.

Schwanzrock, *f. m.* robe trainante, *fyрма*.

Schwanzschraube, *f. f.* la culasse, *ferrea fistula cauda, postica pars*.

Schwanzstern, *f. m.* la comète, *cometa*.

Schwären, *v. n.* supurer, venir à suppuration, *suppurare, in pus solvi*.

Schwarm von Bienen, *f. m.* un essaim d'abeilles, *examen apum*.

Schwarm Leute, foule de gens, *multitudo hominum*.

Schwärmen, *v. n.* von Bienen, essaimer, *examinare*.

hin und her schwärmen, roder le pays, courir çà & là, *hinc inde vagari, palari*.

Schwärmer, *f. m.* un radeur, coureur, it. fanatique, *erro*.

Schwärmer, *f. m.* Radeur, une fusée courante, lardon, *ignis missilis, sulphuratum jaculum*.

Schwärmerer, *f. f.* débauche; extravagance, fanatisme, *belluatio; extravagantia*.

Schwärmerisch, *adj.* fanatique, *fanaticus*.

Schwarte, *f. f.* Speckschwarte, couenne de lard, *lardi cutis*.

Schwarte, ein Bret, un ais, une planche, *tabula, planca*.

Schwarz, *adj.* noir, *niger*.

Schwarz Brodt, du pain bis, *ater panis*.

Schwarze Wäsche, du linge sale, *lintea contaminata*.

Schwarze Kunst, la magie noire, *magia*.

Schwarz machen, noircir, *denigrare*.

Schwarzes Meer, le pont Euxin, la mer noire, *pontus Euxinus, mare nigrum*.

Schwarz werden, se noircir, devenir noir, *nigrescere, infuscare*.

Schwarz bekleidet, habillé de noir, qui porte un habit noir, *atratus, pullatus*.

Schwarzborn, *f. m.* prunier sauvage, *acacia germanica, prunus sylvestris*.

Schwärze, *f. f.* la noirceur, *nigredo*.

Schwärze, encrer, *atramentum*.

Schwärzen, *v. a.* noircir, *denigrare*.

einen schwärzen, ternir la réputation de q., le dénigrer, *nigro lapillo aliquem notare, illum denigrare*.

Schwärzgelb, *adj.* olivâtre, basané, *ravus, luridus, adusti coloris*.

Schwärzkünstler, *f. m.* un magicien, *magus*.

Schwärzlicht, *adj.* qui tire sur le noir, *nigellus, subniger*.

Schwarzwald, *f. m.* la forêt noire, *sylv Hercynia*.

Schwarzwildpret, *f. n.* bête noire, *apruna*.

Schwäzen, *v. a.* causer, babiller, jaser, caqueter, *garrare, blaterare*.

mit einander schwäzen, causer ensemble, *confabulari*.

aus der Schule schwäzen, révéler le secret de l'école, *eliminare foras dicta*.

Schwäzer, *v. n.* un causeur, jaseur, babillard, *gerro, garrulus*.

Schwägerinn, *f. f.* une causeuse, babillarde, *dicacula, garrula mulier*.

Schwäzhaft, *adj.* babillard, causeur, indiscret, *garrulus, verbosus*.

Schwäzhaftigkeit, *f. f.* la causerie, le caquet, le babil, indiscretion, *garrulitas, dicacitas*.

Schwäzig, *adj.* babillard, *garrulus*.

Schweben, *f. f.* in der Schweben seyn, être suspendu, ne tenir à rien, *pendere*.

Schweben, *v. n.* sich bewegen, se remuer, *se agitare*.

auf dem Wasser schweben, flotter sur l'eau, *super aquam fluctuare*.

empor schweben, être élevé au dessus des autres, avoir le premier rang, *eminere, primas tenere*.

in der Luft schweben, être suspendu, *in ere pendere*.

als ein Vogel in der Luft schweben, planer, se balancer, *per era movere pennas*.

im Sinne schweben, avoir dans l'esprit, *in animo habere*.

in Gefahr schweben, courir risque, être en danger, *in periculo versari, esse*.

das Schwebt mir auf der Zunge, je l'ai sur
le bord des levres, *in labris primoribus*
nihil versatur.

Schwebend, *adj.* flottant, *flutuans.*

Schweden, la Suède, *Suecia.*

Schwefel, *f. m.* le soufre, *sulphur.*

Schwefelblume, *f. f.* fleur de soufre, *flos*
sulfuris.

Schwefelholzlein, *f. n.* Schwefelsaden, alu-
meite, *sulphuratum.*

Schwefelhütte, *f. f.* fonderie de soufre,
sulphuraria officina.

Schwefelicht, *adj.* de soufre, *sulphureux,*
sulphureus.

Schwefelkies, *f. m.* pyrites, *pyrites.*

Schwefeln, *v. a.* soufrier, tremper dans
du soufre, *sulphurare, sulphure condire.*

ein Faß schwefeln, soufrier un tonneau,
dolum sulphure imbuer.

Schweber, *f. m.* beau-père, *focer.*

Schweif, *f. m.* la queue, *cauda.*

Schweifen, *v. a.* schleppen, trainer, *trahere.*

Schweifen, *v. n.* roder, errer, *vagari.*

Schweifrock, *f. m.* robe trainante, *fyрма.*

Schweifschelde, *f. f.* Leder, womit den Pfer-
den der Schweif aufgebunden wird, trouf-
le-queue, *corium quo cauda equina colli-*
gitur in nodum.

Schweigen, *v. n.* se taire, garder le silen-
ce, *tacere, prestare silentia.*

schweigen machen, faire taire, fermer la
bouche, imposer silence, *imperare silen-*
tium, os obturare.

damit ich hiervon schweige, pour ne rien
dire de cela, *ut taceam.*

zu geschweigen, pour ne pas dire, *ne dum,*
ne dicam.

Schweimel, *f. m.* le tournoyement de tête,
le vertige, *vertigo.*

Schweimelkörner, *f. pl.* du coriandre, *co-*
riandræ.

Schweimeln, *v. n.* avoir des vertiges, *ver-*
tigine laborare.

der Kopf schweimelt mir, la tête me tourne,
vertigo me capit.

Schwein, *f. n.* un porc, pourceau, cochon,
porcus, sus.

Mutterschwein, une coché, une truie, *por-*
ca, scrofa.

das Schwein grunzet, le pourceau grogne,
sus grunnit.

wildes Schwein, un sanglier, *aper.*

Schweinsborsten, *f. f. plur.* soies de co-
chon, *setæ.*

Schweinbrodt, *f. n.* cyclamen, pain de
pourceau, *cyclamen.*

Schweinesfleisch, *f. n.* du porc, *caro por-*
cina.

Schweinen, *adj.* de pourceau, *porcinus.*

Schweinhändler, *f. m.* vendeur de pour-
ceaux, *porcinarius.*

Schweinhege, *f. f.* la chasse du sanglier,
venatus aprorum.

Schweinhirt, *f. m.* porcher, *custos suarius,*
subulcus.

Schweinigel, *f. m.* un porc épic, *bistrix.*

Schweinigel, unreinlicher Mensch, polif-
son, salope, *spureus homo, amica luto sus.*

Schweinlein, *f. n.* petit pourceau, petit
cochon, *porcellus, fucula.*

wilder Schweinstopf, une hure de sanglier,
aprugnum caput.

Schweinmarkt, *f. m.* le marché aux pour-
ceaux, *forum porcarium.*

Schweinmäster, *f. m.* qui engraisse les pour-
ceaux, *porculator.*

Schweinschneider, *f. m.* châtreur de porcs,
castrator porcorum.

Schweinsfeder, *f. f.* Schweinspieß, *f. m.* un
épieu, *venabulum.*

Schweinestall, *f. m.* toit à cochons, étable
à pourceaux, *bara, suile.*

Schweiß, *f. m.* la sueur, *sudor.*

den Schweiß austreiben, provoquer la sueur,
faire suer, *elicere sudorem.*

ich bin lauter Schweiß, je suis tout en eau,
totus sudore mado.

Schweißbad, *f. n.* étuve, *balneum calidum,*
sudatorium.

Schweissen, *v. n.* suer, *sudare. f. schwizen.*

Schweissfuch, *f. m.* Pferd, alzan brûlé,
equus in fuscum rutilans.

Schweißig, *adj.* plein de sueur, *sudabundus.*
Ovid.

Schweißlöchlein, *f. n.* un pore, *porus,*
das viele Schweißlöchlein hat, poreux, *po-*
rosus.

Schweißpulver, *f. n.* poudre à sueur, *sym-*
pasma.

Schweistreibend, *adj.* sudorifique, *sudorifer.*

schweistreibende Arzneymittel, remèdes su-
dorifiques, *sudorifera remedia.*

Schweistuch, *f. n.* un suaire, *sudarium.*

Schweiz, la Suisse, *Helvetia.*

Schweizer, *f. m.* un Suisse, *Helvetius.*

Schweizerhofen, chausses (hauts de chauf-
ses) à la Suisse, *bracca Helvetica.*

Schweizerisch, *adj.* de Suisse, *Helveticus.*

Schweizerland, *f. n.* la Suisse, *Helvetia.*

Schwelgen, *v. n.* être dans, ou faire la dé-
bauche, goinfrer, *popinari.*

Schwelgen, *f. n.* la débauche, *comessatio.*

Schwelger, *f. m.* un débauché, un goin-
fre, *comessator, popino, ganeo.*

Schwelgerey, *f. n.* les débauches, le dére-
glement, *comessationes, popinatio.*

Schwelle, *f. f.* le seuil, le pas de la porte,
limen.

Oberschwelle, le linteau, *superliminare*.
 Schwellen, v. n. s'enfler, boufir, tuméfier, grossir, *tumescere, inflari*.
 geschwollen seyn, être enflé, *tumere*.
 Schwemme, f. f. un abreuvoir, *aquarium*.
 Schwemmen, v. a. das Vieh, abbreuver le bétail, *pecudes adquare*.
 Schwemmergans, f. f. corbeau de mer, *corvus aquaticus*.
 Schwencken, v. a. das Glas, rincer ou rincer le verre, *elvere vitrum*.
 schwencken, schwingen, lancer, tourner, *vibrare*.
 sich schwencken, se tourner légèrement, piroetter, *se leviter vertere, in gyros agi*.
 Schwenckessel, f. m. une cuvette, *poillubrum*.
 Schwengel, f. m. in einer Glocke, le battant d'une cloche, *pistillum campanae*.
 Schwengel eines Brunnens, machine à tirer de l'eau d'un puits, une bascule, *tolleno, antlia*.
 Schwer, adj. gewichtig, pesant, lourd, *ponderosus, gravis*.
 schwer werden, devenir pesant, *ingravescere*.
 schwere Last, un pesant fardeau, *grave onus*.
 schwer, unleicht, difficile, mal aisé, pénible, *difficilis, arduus, molestus*.
 schwer zu verstehen, difficile à comprendre, *intellectu difficilis*.
 das kommt mir schwer an, cela m'est bien dur. j'ai grande peine à faire cela, *agre id facio*.
 eine schwere Krankheit, une rude maladie, *morbis periculosus*.
 schwer, streng, dur, sévère, rigoureux, *durus, severus, rigidus*.
 schweres Geld, monnaie forte, *nummi majoris formae, moduli*.
 schwerer Athem, respiration difficile, *anhelitus, asibma*.
 schwere Gedanken, mélancolie, *melancholia*.
 Schwenst, le mal caduc, l'épilepsie, le haut mal, *epilepsia, morbus caducus, comitialis, berculeus*.
 schwer, wichtig, daran viel gelegen, grave, important, d'importance, de conséquence, *gravis, momentosus, magni momenti*.
 Schwerdt, f. n. le l'épée, le glaive, *gladius, ensis*.
 das Schwerdt ausziehen, tirer l'épée, *gladium stringere*.
 das Schwerdt einstecken, rengainer l'épée, remettre l'épée au fourreau, *gladium in vaginam recondere*.
 das Schwerdt umgürten, mettre l'épée au côté, *gladio se accingere*.
 mit der Schärfe des Schwerdts schlagen, passer au fil de l'épée, *conciderere, interventione delere*.

mit Feuer und Schwerdt verheeren, mettre à feu & à sang, *igni ferroque devastare*.
 Schwerdtel, f. n. le glaive, la flambe, l'iris, *iris, gladiolus, xiphion*.
 Schwerdtfechter, f. m. un gladiateur, *gladiator*.
 Schwerdtfeger, f. m. un fourbisseur, *politor*.
 Schwerdtfisch, f. m. l'espardon, l'empereur, *xiphias, gladius*.
 Schwerdtstreich, f. m. un coup d'épée, *ictus gladii*.
 ohne Schwerdtstreich, sans coup ferir, *sine sanguine*.
 Schwerdttan, f. m. la danse aux glaives, *pyrrhicha*. Suet.
 Schwerdttänzer, f. m. un danseur aux glaives, *pyrrhicharius*. Ulp.
 Schwere, f. f. la pesanteur, la poids, la gravité, *moles, pondus, gravitas*.
 Schwere, la difficulté, l'évérité, rigueur, *difficultas, severitas, rigor*.
 Schwere einer Sache, la conséquence, l'importance d'une affaire, *rei momentum, pondus, cardo*.
 es ist eine schwere Sache, c'est une affaire de grande conséquence, scabreuse, difficile, *res est magni momenti, ardua, difficilis*.
 Schwenen, v. n. besser Schwören, jurer, *jurare*.
 bei Gott schwenen, jurer par Dieu, *per Deum jurare*.
 falsch schwenen, se parjurer, faire un faux serment, *perjurare, perjurium committere*.
 Schwenen, f. m. un jureur, *jurator*.
 Schwerfällig, adj. gros & gras, *crassus & minus expeditus*.
 Schwerlich, adj. difficile, pénible, *difficilis, molestus*.
 Schwerlich, adv. difficilement, à peine, *difficilter, agre*.
 ich kann es schwerlich glauben, à peine puis-je le croire, *difficilter inducor, ut id credam*.
 Schwenen, siehe Schwärmen.
 Schwenmuth, f. m. la mélancolie, tristesse, l'abattement de cœur, *melancholia, tristitia*.
 in Schwenmuth gerathen, devenir mélancolique, *tristitia obrui*.
 Schwenmüthig, adj. mélancolique, triste, *tristis, ager animi*.
 schwenmüthige Gedanken, pensées tristes, mélancoliques, *anxia, melancholice cogitationes*.
 Schwenmüthig, adv. d'un cœur triste, ou abattu, *moeste, tristis*.

Schwers

Schwermüthigkeit, f. f. abattement de cœur, la mélancolie, la tristesse, *moeror, tristitia*.

Schwerste, f. n. das, la difficulté, le hic, le noeud de l'affaire, *caput, nodus negotii*.

Schwester, f. f. la soeur, *soror*.

leibliche Schwester, la propre soeur, *germana soror*.

Schwester von der Mutter, soeur du côté de la mère, *soror uterina*.

Schwester von dem Vater, soeur du côté du père, *soror ex patre*.

des Vaters, der Mutter Schwester, la tante, *amita, matertera*.

Schwester Enkel, petit fils de la soeur, *pronepos ex sorore*.

Schwester Enkelinn, petite fille de la soeur, *proneptis ex sorore*.

Schwesterfinder, cousins germains, *consobini*.

Schwesterlich, adj. de soeur, en soeur, *sororius*.

Schwestermann, f. m. le mari de la soeur, le beau frère, *sororius, sororis maritus*.

Schwestersohn, f. m. le neveu, *nepos ex sorore*.

Schwestertochter, f. f. la nièce de la soeur, *neptis ex sorore*.

Schwimbogen, f. m. un arcade, voute, *fornix*.

Schwiegermutter, f. f. la belle-mère, *socrus*.

Schwiegervater, f. m. beau-père, *socer*.

Schwiele, f. m. un cal, un calus, un durillon, *callus*.

Schwieneln bekommen von der Arbeit, s'endurcir la peau par le travail, *labore occalescere*.

Schwieneln an den Händen haben, avoir des calus, des durillons aux mains, *callere manibus*.

Schwieligt, adj. plein de calus, de durillons, *callosus, sophosus*.

Schwierig, adj. turbulent, difficile, *turbulentus, difficilis*.

schwierige Zeiten, temps facheux, *exultata tempora*.

Schwierigkeit, f. f. difficulté, embarras, inconvenient, *difficultas, impedimentum, scrupulus*.

er suchet Schwierigkeiten ohne Ursache, il cherche des difficultés à plaisir, il cherche midi à quatorze heures, *nodum in scirpo querit, scrupulos moves inanes*.

Schwierigkeit, les troubles, *tumultus*.

Schwimmen, v. n. nager, *natare*.

über einen Fluß schwimmen, passer un fleuve à la nage, *fluvium transnatare, transnare*.

davon schwimmen, se sauver à la nage, *natando evadere*.

über dem Wasser schwimmen, nager sur l'eau, *supernatare aque*.

unter dem Wasser schwimmen, nager entre deux eaux, *urinari*.

Stühle und Bänke schwammen im Wein, les chaises & les bancs nageoient dans le vin, *selle & scamna vino innatabant, madebant*.

er war so sehr verwundet, daß er in seinem Blute schwamm, il étoit si fort blessé, qu'il nageoit dans son sang, *sic vulneratus erat, ut sanguini innatabat*.

Schwimmen, f. n. la nage, *natatio*.

Schwimmer, f. m. un nageur, *natator*.

Schwimbe, f. f. Flechte, une dartre, *lichen, serpigo*.

Schwindel, f. m. le vertige, le tournement de tête, *vertigo, fidevatio*.

der Schwindel ist mir ankommen, il m'a pris un vertige, *vertigo me cepit*.

den Schwindel haben, avoir des vertiges, *laborare virigine*.

Schwindelbiren, f. m. un étourdi, *cerebro laborans*.

Schwindelig, adj. qui a des vertiges, *vertigine laborans*.

Schwindelkörner, f. pl. la coriandre, *coriandrum*.

Schwindeln, v. n. avoir des vertiges, *laborare vertigine*.

es schwindelt mir, j'ai des vertiges, la tête me tourne, *vertigine laboro, rotor*.

Schwinden, v. n. secher, tomber en chartre, *tabescere*.

Schwindfucht, f. f. la phthisie, la chartre, l'éthilie, la consommation, *tabes, phthisis, betlica*.

Schwindfuchtig, adj. phthisique, consumptif, étique, qui est en chartre, *tabidus, tabificus, betlicus*.

schwindfuchtig werden, être en chartre, être herique, *extabescere, contabescere*.

Schwinge, f. f. un van à vanner, *vannus*.

Schwingen, pl. les ailes, *ala*.

Schwingen, v. a. lancer, *vibrare*.

den Spieß schwingen, branler, manier la lance, *vibrare hastam*.

das Korn schwingen, vanner le bled, *ventilare frumentum*.

sich auf das Pferd schwingen, sauter à cheval, *in equum insilire*.

sich in die Höhe schwingen, s'élancer, *in altum se attollere*.

Schwingsfedern, f. f. les grosses plumes, les penne, *penna remiges, pinna*.

Einem

einen die Schwingfedern ausziehen, die Flügel beschneiden, rogner les ailes à q., *debilitare aliquem*.

Schwingstein, *f. m.* un palet, *discus*.

Schwitzbank, *f. f.* étuve, *caldarium, sudatorium*.

Schwitzen, *v. n.* suer, *sudare*.

ich schwitze über und über, je suis tout en eau, *totus sudore mado*.

Schwitzen, *f. n.* la sueur, *sudor*.

Schwitzen der Wände, la sueur des murailles, *sudor parietum*.

Schwitzer, *f. m.* un sueur, *sudator*.

Schwitzkasten, *f. m.* étuve sèche, arc à sudatoria.

Schwitzpulver, *f. n.* poudre sudorifique, diaphorétique, à suer, *pulvis diaphoreticus*.

Schwitzstube, *f. f.* Badstube, étuve, *sudatorium*.

Schwören, *v. n.* jurer, renier, *jurare, ejurare, f. auch Schwören*.

schwören, einen Eid ablegen, faire un serment, *jusjurandum jurare*.

ich wollte drauf schwören, j'en mettrois la main au feu, *sancte adjuraverim, dejuravi*.

Schwörer, *f. m.* un jureur, *jurator*.

Schwül, *adj.* schwül Wetter, chaleur étouffante, chaud couvé, temps vain, *calor aestuosissimus*.

Schwulst, *f. m.* la tumeur, l'enflure, *tumor, inflatio*.

Schwülstig, *adj.* enflé, gonflé, *inflatus, tumidus*.

sich hochfärtig und schwülstig erzeigen, être enflé d'orgueil, *superbia tumidum, inflatum esse*.

schwülstige Schreibart, un stile ampoulé, *genus scribendi tumidum*.

Schwung, *f. m.* un coup, un jet, branle, essort, *ictus, jactus, motus, libramen*.

Schwungrad, *f. n. pl.* le balancier, *libraminis rota*.

Schwur, *f. m.* un serment, *juramentum, jusjurandum*.

einen Schwur thun, faire serment, jurer, *jurare, jusjurandum jurare*.

Sclav, *f. m.* esclave, *mancipium*.

zum Sclaven machen, rendre esclave, *servituti addicere*.

Sclaverey, *f. f.* esclavage, la servitude, *servitus, jugum servile*.

Sclavonien, l'Esclavonie, *Sclavonia*.

Scorbut, *f. m.* le Scorbut, *stomacacé, scolorybe*.

Scorpion, *f. m.* un scorpion, *scorpius*.

Scribent, *f. m.* écrivain, auteur, *scriptor, auctor*.

ein guter und glaubwürdiger Scribent, auteur digne de foi, *luculentus, fide dignus auctor*.

Scripturen, *f. f. pl.* écritures, papiers, documents, chartes, *commentarii, commentaria*.

Scruple, *f. m.* un scrupule, *scrupulus, Romanæ unice 24 pars*.

Scruple, Bedenken, scrupule de conscience, *conscientie scrupulus*.

ich habe einen Scruple, j'ai une difficulté, un scrupule, *dubium mihi est*.

Scrupulös, *adj.* scrupuleux, *scrupulosus*.

Sebastian, Sebastien, *Sebastianus*.

Sebel, besser Säbel, *f. m.* un sabre, *acinaces*.

Sebeln, *v. a.* labrer, *acinaces conficere*.

Sechs, *num.* six, *sex*.

sechs Jahre, six ans, *sex anni*.

Sechseckig, *adj.* qui a six angles, *sexangulus*.

Sechsfältig, Sechsfach, *adj.* sextuple, *sextuplex*.

Sechshundert, *adj.* six cent, *sexceni*.

sechshundert mal, six cent fois, *sexcenties*.

Sechshändig, *adj.* âgé de six ans, *sexennis*.

Sechste, *adj.* sixième, *sextus*.

das sechste mal, la sixième fois, *sexta vice*.

Sechstel, *f. n.* le sixième, *sextans, sextula*.

Sechstens, *adv.* sixièmement, *sexto*.

Sechsmöchnerinn, *f. f.* une accouchée, *puerpera*.

Sechzehn, *adv.* seize, *sedecim*.

Sechzehende, *adj.* seizième, *decimus sextus*.

Sechzig, *adj.* soixante, *sexaginta*.

Sechzigjährig, *adj.* léxagenaire, *sexagenarius*.

Sechzigmal, *num.* soixante fois, *sexagies*.

Sechzigste, *adj.* soixantième, *sexagesimus*.

Seiren, *v. a.* couper, disséquer, faire la dissection, *secare, difficere*.

Seckel, *f. m.* la bourse, *crumena*.

Seckel, *f. m.* alte jüdische Silbermünze, un sicle, *seclus*.

auf seinen Seckel zehren, vivre à ses dépens, sur les coffres, *de suo sumtum facere*.

seine Seckel spicken, remplir sa bourse, *ditare se, suo commodo velificari*.

Seckelmeister, *f. m.* un bourlier, trésorier, *questor, sumtuarius*.

Seckelmeisteramt, *f. n.* la charge de trésorier, de bourlier, *questura, questoris munus*.

Secklein, *f. n.* petite bourse, *parvula crumena*.

Seckler, *f. m.* un faiseur de bourse, un gantier, *arsifex sacculorum, saccularius*.

Secret, *f. n.* un retraits, les lieux, le privé, *latrina, forica*.

Secretarius, *f. m.* secrétaire, *a secretis, ab epistolis*.

Secte,

Seete, *f. f.* la secte, *secta*.
 Seetirer, *f. m.* sectaire, *sectarius*.
 Seetrich, *adj.* partial, sectaire, hérétique, *factiosus, hereticus*.
 Secunda, *f. f.* la seconde classe, *ordo secundus, classis secunda*.
 Secundaner, *f. m.* évôlier de seconde, de la seconde classe, *classis secunda discipulus, secundanus*.
 Secundant, *f. m.* im Duell, un second, *auxiliator, parastata*.
 Secunde, *f. f.* sechzigster Theil einer Minute, une seconde, *minutum secundum*.
 See, *f. f.* la mer, *mare*.
 See, Landsee, le lac, *lacus*.
 Seeaal, *f. m.* anguille de lac, *anguilla lacustris*.
 Seeblume, *f. f.* nénuphar, *nymphaea*.
 Seecompass, *f. m.* une boussole, *pyxis nautica, amussum*.
 Seefahrer, *f. m.* navigateur, *navita*.
 Seefahrt, *f. f.* la navigation sur mer, *navigatio maritima*.
 Seefisch, *f. m.* poisson de mer, *piscis marinus*.
 Seegras, *f. n.* varech, *alga*.
 Seehafen, *f. m.* un port de mer, havre, *portus*.
 Seeheld, *f. m.* un héros de mer, *heros maritimus*.
 Seehund, *f. m.* chien de mer, *canis marinus*.
 Seehunfer, *f. f.* Syrène, *siren*.
 Seehorn, *f. n.* un veau de mer, *phocas, ca, argas, vitulus marinus*.
 Seehute, *f. f.* carte marine, *charta nautica*.
 Seehust, *f. f.* mal de mer, *nausea*.
 Seehaut, *f. n.* algue, *alga*.
 Seekrabbe, *f. m.* homard, *cancer marinus, gammarus*.
 Seefub, *f. f.* Seerech, *f. m.* le lamentin, *lamentinus*.
 Seeland, de Zélande, *Selandia*.
 Seelaterne, *f. f.* Seeleuchte, un phare, fanal, *pharus*.
 Seele, *f. f.* ame, esprit, coeur, *anima, animus, spiritus*.
 ich will es keiner lebendigen Seele sagen, je ne le dirai à ame vivante, à ame du monde, *nulli, nemini mortalium dicam*.
 die Seele aufgeben, rendre l'ame, *expirare animam*.
 Seeleuchte, *f. f.* farailon, phare, fanal, *pharus, fax*.
 Seelig, *adj.* weiland, feu, défunt, *defunctus, beate defunctus*.
 seelig, heureux, bien-heureux, *felix, beatus*.
 seelig machen, rendre heureux, sauver, *beare, reddere beatum*.
 seelig werden, se sauver, faire son salut, *in numerum beatorum referri, salvari*.

Seeligkeit, *f. f.* la béatitude, la félicité, *beatitudo, felicitas*.
 Seeliglich, *adj.* heureusement, *beate*.
 Seeligmacher, *f. m.* le sauveur, *salvator*.
 Seellos, *adj.* sans ame, inanime, *exanimis*.
 Seelmesse, *f. f.* messe pour les morts, *inferi, missa laustralis*.
 Seelsorger, *f. m.* un pasteur, curé, *pastor animae, animorum*.
 Seemacht, *f. f.* les flottes, puissances sur mer, *copia navales, mari potentes*.
 die Seemächte, les puissances maritimes, *penes quos summa imperii maritimi est*.
 Seemann, *f. m.* marin, homme de mer, *nauticus, homo marinus*.
 Seemuschel, *f. f.* coquille, de mer, *cochlea marina*.
 Seerabe, *f. m.* un corbeau marin, *corvus aquaticus*.
 Seeräuber, *f. m.* un pirate, corsaire, écumeur de mer, *pirata, prado maritimus*.
 Seeräuberei, *f. f.* la piraterie, *piratica*.
 Seeräubern treiben, pirater, exercer la piraterie, *piraticam exercere, facere*.
 Seeräubersich, *adj.* de pirate, *piraticus*.
 Seerohr, *f. n.* une canne, un roseau, *canna, arundo*.
 Seeschlacht, *f. f.* Seetreffen, un combat naval, combat sur mer, *pugna navalis, proelium navale*.
 Seestadt, *f. f.* ville maritime, *urbs maritima*.
 Seevogt, *f. m.* intendant de la marine, *praefectus maritimus*.
 Seevogten, *f. f.* intendance sur mer, *praefectura maritima*.
 Seewasser, *f. n.* eau de mer, eau salée, *aqua marina, mare salum*.
 Seewolf, *f. m.* loup marin, *lupus marinus*.
 Seefenbaum, besser Seedenbaum, *f. m.* favi-
 nier, *fabina, cupressus cretica*.
 Sege, besser Säge, *f. f.* une scie, *ferra*.
 Segel, *f. n.* la voile, *velum*.
 die Segel aufspannen, déployer, étendre les voiles, les mettre au vent, *expandere vela, vela facere, vela dare ventis*.
 die Segel einzichen, ployer les voiles, *contrahere vela*.
 die Segel streichen, baisser, caler les voiles, *vela submittere, demittere*.
 mit vollen Segeln davon schiffen, aller à pleines voiles, *plenis navigare velis*.
 nachdem der Wind geht, muß man die Segel richten, selon le vent la voile; il faut s'accommoder au tems, *utcumque est ventus, exin versatur velum, tempori cedere est*.

eine

eine Flotte, die aus zweihundert Segeln besteht, une flotte de deux cens voiles, *decentarum navium classis*.

Segelbaum, *f. m.* le mât, *malus*.

Segelfertig, *adj.* prêt à faire voile, *paratus ad velificandum*.

Segeln, *v. a.* faire voile, *velificari*.

Segeln, *f. n.* la navigation à voiles déployées, *velificatio*.

Segelschiff, *f. n.* un voilier, *carina velifera*.

Segelstange, *f. f.* l'antenne, la vergue, *antenna, antennarum cornua*.

Segeltuch, *f. n.* toile à faire des voiles, *carbasa* plur.

Segen, *v. a.* besser Sagen, scier, couper avec la scie, *serrare, serra diffecare*.

Segen, *f. m.* la benediction, *benedictio*, einem den Segen wünschen, souhaiter toute sorte de bien à q., *omnia bona alicui precari*.

Morgens und Abends Segen, prière du matin & du soir, *matutine & vespertine preces*.

Chesegen, enfant, postérité, *infantes, caratbori pignora*.

Segen, Zauberey, enchantement, sortilège, sorcellerie, *incantamentum, fascinum, incantatio*.

den Segen sprechen, enchanter, *incantare*.

Segensprechen, *f. n.* enchantement, *incantatio*.

Segensprecher, *f. m.* enchanteur, magicien, *incantator, fascinator*.

Segmehl, *f. n.* Sägspähne, la sciure, *scobs*.

Segnen, *v. n.* bénir, *benedicere*.

Gott segne euch, Dieu vous benisse, *Deus tibi benedicat*.

sich segnen, faire le signe de la croix, *signo crucis munire*.

Sehefunk, *f. f.* l'optique, *optica*.

Sehefunkstler, *f. m.* opticien, *opticus*.

Sehen, *v. a. & n.* voir, regarder, *videre*.

sich sehen lassen, se faire voir, paroître, it. se distinguer, *comparere, excellentius se gerere*.

auf etwas sehen, avoir égard à qch., *respicere ad aliquid*.

nicht weit sehen, avoir la vue courte, *parum prospicere*.

gern sehen, voir de bon œil; it. être bien aise, *visu gaudere; satis habere*.

nicht gern sehen, ne voir pas de bon œil, *non equo videre animo*.

gar nichts sehen, ne voir goutte, *nihil omnino videre*.

einem gleich sehen, ressembler à q., *referre alicujus vultum*.

Seher, *f. m.* un spectateur, *spectator*.

Seher, im alten Testamente, un voyant, un Prophete, *vates, propheta*.

Seherinn, *f. f.* spectatrice, *spectatrix*.

Seherohr, *f. n.* une perspective, lunette de longue vue, *tubus opticus*.

Sehnlich, *adj.* ardent, desirieux, *ardens, cupidus*.

sehnliches Verlangen, désir ardent, *flagrans desiderium*.

Sehnen sich, *v. r.* désirer passionnément, soupirer après, *ardenter desiderare*.

Sehnsucht, *f. f.* le désir ardent, la passion, *desiderium*.

Sehr, *adv.* bien, fort, très, beaucoup, *valde, admodum*.

sehr gelehrt, très-savant, *doctissimus*.

so sehr, daß, tellement que, si fort que, *ita, adeo ut*.

zu sehr, trop, *nimis*.

wie sehr, combien, à quel point, *quantum, quantopere*.

Seiche, *f. f.* urine, pissat, *urina, lotium*.

kalte Seiche, difficulté d'uriner, *stranguria*.

Seichen, *v. n.* pisser, *mingere*.

Seicher, *f. m.* pisseur, qui lotium semper reddit.

Seichschel, *f. f.* un pot de chambre, *matula*.

Seicht, *adj.* qui n'est pas profond, bas, *non profundus, vadosus*.

Seicht von Reden, sec, plat, *humilis, abjectus*.

Seidel, *f. m.* chopine, dodrans, *sextarius*.

Seidelbast, *f. m.* bois gentil, *thymelea*.

Seide, *f. f.* la soie, *sericum*.

Seiden, *adj.* de soie, *sericus*.

Seidenkleid, *f. n.* un habit de soie, *vestis serica*.

Seidensticker, *f. m.* un brodeur, *phrygio*.

Seidenwaare, *f. f.* toierie, *serica*.

Seidenwaatte, *f. f.* ouate, *sericum tenue & crispum*.

Seidenweber, *f. m.* un tisserand à soie, rubancier, *sericarius, serici textor*.

Seidenwurm, *f. m.* ver à soie, *bombyx*.

Seidenzeug, *f. n.* étoffe de soie, *pannus sericus*.

Seiffe, *f. f.* le savon, *sapo*.

Seiffe siedlen, faire du savon, *parare saponem*.

Seiffen, *v. a.* savonner, *sapone purgare*.

Seiffenkrant, *f. m.* savonnerie, mercatura saponis.

Seiffenkugel, *f. n.* savonnnette, boule de savon, *sapo orbiculatus*.

Seiffensieder, *f. m.* savonnier, *factor saponis*.

Seiffensiederey, *f. f.* savonnerie, *officina saponarii*.

Seigelkorb, *f. m.* un panier d'osier, *fiscina, quasillus*.

Seigen, *v. a.* couler, *profluere, colare*.

Seiger,

Seiger, Zeiger einer Uhr, *adj.* Paiguille d'un cadran, *solarii manuarum index.*

Sandseiger, Sanduhr, un sable, *clepsydra.*
Seiger, fetgerer Wein, vin bas, vin gras, vinum pendulum, pinguis.

Seihen, v. a. couler, passer par une étamine, par le sas, une chausse, colare, percolare.

Seihen, f. m. couloire, passoire, colum.

Seil, f. n. la corde, funis.

auf dem Seile tanzen, danser sur la corde, oscillare.

Unterseil, un cable, ancorale, rudens ancorarius.

Seil zum Messen, cordeau, funiculus.

mit Seilen anbinden, attacher avec des cordes, funibus constringere.

Seilen, v. n. corder, cabler, funem nestere, torquere.

Seiler, f. m. un cordier, restio.

Seiltänzer, f. m. un danseur de corde, saltinbanque, funambula, funambulus, schwebobates.

Seilwerk, f. n. cordage, funium apparatus.

Seim, f. m. Honigseim, rayon de miel, favus.

Sein, pron. poss. son, sien, suus & ejus.

sein Bruder, son frère, frater ejus.

das Seine behalten, garder le sien, servare suum.

man muß einem jeden das Seine lassen, chacun le sien n'est pas trop, suum cuique.

Seine, f. f. Fluß, la Seine, Sequana.

Seit, prep. & conj. depuis, ex quo.

seit dem solches gesehen, seit der Zeit solches geschehen, depuis que cela est arrivé, ex quo tempore id accidit.

Seite, f. f. le côté, le flanc, latus.

auf der Seite, à côté, a latere.

auf allen Seiten, de tous côtés, de toutes parts, undique, undique gentium.

die linke Seite, le côté gauche, latus sinistrum.

auf eine Seite stellen, mettre à part, seponere.

auf einer Seite stehen, tenir le parti de q., stare ab alicujus partibus.

auf seine Seite bringen, attirer dans son parti, in partes suas pertrahere.

die Ehre ist auf meiner Seite, l'honneur est de mon côté, equidem mihi honori dabo.

Seite, Gegend, la contrée, plaga.

Speckseite, flèche de lard, succidia.

Seite eines Blatts, la page, pagina.

die rechte Seite eines Zeuges, l'endroit, textus latus, exterior facies.

die unrechte Seite, l'envers, texti latus intimum, facies interior.

die erste Seite eines Blatts, le recto, prima folii pagina.

die andere Seite, le verso, altera folii pagina.

unrechte Seite der Münze, l'envers, avers, moneta frons aversa.

die rechte Seite eines Schiffes, tribord, dextrum navis latus.

die linke Seite, babord, sinistrum navis latus.

bey Seite nehmen, tirer à part, prendre à l'écart, seducere, in secessum ducere.

sich auf die schlimme Seite legen, tomber dans le dérèglement, solutiorum visa rationem inire.

Seitenerbe, f. m. héritier collateral, heres collateralis.

Seitengebäude, f. n. une aile, ades contiguous.

Seitengewehr, f. n. épée, gladius.

Seitenlinie, f. f. ligne collaterale, linea collateralis.

Seitenpiel, f. n. f. Sappenspiel.

Seitenstechen, Seitenwehe, f. n. la pleurésie, le mal au côté, pleuritis.

Seitenstoß, f. m. im Fechten, flaconnade, ictus per latus.

Seithero, adv. jusques ici, depuis ce tems-là, ex eo tempore, inde usque.

Seitwärts, adv. à côté, a latere, seorsim.

Selb, pron. selbbitte, selboierte, ie. moi, toi, lui troisième, quatrième, accompagné de trois &c., ego, tu, ille, tribus, quatuor comitatus, cum tribus &c.

selb, selber, selbst, même, ipse.

ich selber, moi-même, egomet ipse.

von sich selbst, de soi-même, ex se ipso.

es kommt alles fein selbst, toutes choses arrivent à souhait, tout réussit de soi-même, omnia sponte proveniunt, succedunt.

er ist sein selbst eigener Herr, il est à toi-même, il ne dépend de personne, sui ipsius est juris, suo ingenio utitur.

den Selbstschuldigen eher, als den Bürgen verklagen, citer, attaquer son débiteur avant la caution, debitorem prius quam fidejussorem in jus vocare.

Selbstgespräch, f. n. soliloque, soliloquium.

Selbstlauter, f. m. selbslautender Buchstabe, une voyelle, vocalis.

Selbstliebe, f. f. l'amour propre, amor sui ipsius, philanthia.

Selbstmord, f. m. le suicide, meurtre commis en la propre personne, cades sui ipsius, autochiria.

Selbstmörder, f. m. un meurtrier de soi-même, homicida sui ipsius.

Selbst:

- Seltständig**, *adj.* inhabitantiel, *substantialis*.
Seltständigheit, *f. f.* substantialité, hypostase, *substantia, hypostasis*.
Selbstig, *adj.* volontaire, *voluntarius*.
Selbstwillig, *adv.* volontairement, *sponte*.
Sellerie, *f. m.* le selterier, *apium dulce*.
Selten, *adj.* rare; *it.* curieux, singulier, *rarus, mirus*.
Selten, *adv.* rarement, *raro*.
Seltenheit, *f. f.* la rareté, singularité, *raritas*.
der Seltenheit wegen, pour la rareté du fait, *raritatis causa, gratia*.
Seltfam, *adj.* rare, peu commun, étrange, inultré, *rarus, prodigiosus, insolens, infusus*.
dieses kommt mir seltfam vor, cela me parait étrange, cela me surprend, *id mihi videtur insolitum, insolens*.
ein seltfamer Mensch, un homme fantasque, bizarre, capricieux, *morefus homo, miri ingeni, affucilis*.
seltfame Meinung, *Nede*, *Eruch*, étrange pensée, un paradoxe, *insolit, opinio, paradoxum*.
Seltfamheit, *f. f.* la rareté, singularité, caprice, *raritas, mo ofitas*.
Seltfamheit eines Menschen, la bizarrerie d'un homme, *mirum hominis ingenium*.
Semmel, *f. f.* pain blanc d'un liard, *panis simularineus*.
Semmelbrodt, *f. n.* pain fait de fleur de farine, *panis simularineus*.
Semmelmehl, *f. n.* la fleur de farine, *simila, pollen*.
Sencklen, *f. n.* Slenwurf, la sonde des navigateurs, *bolis, idis*.
Sencklen eines Mänters, *Simmermanns*, le plomb d'un maçon, d'un charpentier, *perpendicularum fabri murarii*.
Sencke, *f. f.* Nede, un filet de pêcheurs, *rete piscatorium*.
Senckel, *f. m.* une aiguillette, *ligula*.
Senckelstift, *f. m.* ferret d'algues lécette, *ligula aculeus, capitulum, spiculum*.
beschlagener Senckel, aiguillette Verrée, *aculeata ligula*.
den Senckel knüpfen, nouer l'aiguillette, *matrimonium incuntes fufciare*.
nach dem Senckel messen, mesurer au plomb & à l'équerre, *ad perpendicularum exigere*.
Senckelschaur, *f. f.* la corde du plomb, le niveau, *amuffe, linea*.
Sencken, *v. a.* affailler, coucher, couler à fonds, *mergere, demergere*.
sich sencken, *v. i.* s'affailler, pancher, s'enfoncer, *vergere, immergi, submergi*.
das Haus hat sich gesencket, cette maison s'est affaïlée, *hec domus sedimentum fecit*.
- Senckler**, *f. m.* aiguilletier, *ligularius*.
Senckreth, *f. m.* provin, *visis traana, vivi radix*.
Senckrecht, *adv.* à plomb, *ad perpendicularum*.
Senckbrief, *f. m.* une lettre, une épître, *epistola, littera*.
Senden, *v. a.* envoyer, dépêcher, *mittere, ablegare*.
zurück senden, renvoyer, *remittere*.
Sendfchreiben, *f. n.* épître, *epistola*.
Sendung, *f. f.* l'envoi, la mission, *legatio, missio*.
die Sendung des heiligen Geistes, la mission, l'envoi du Saint Esprit, *missio Spiritus Sancti, Theol.*
Senesbäumlein, *f. m.* le féné, *sena*.
Sen. sbliatt, *f. n.* feuille du féné, *folium sena*.
Senesblätter, *f. n. pl.* du féné, *sena folia*.
Senf, *f. m.* ohneingemachter, du fénere, *sinapi*.
Senf, eingemachter, la moutarde, *sinapi*.
Senfstrammer, *f. m.* vendeur de moutarde, *venditor sinapis*.
Senfte, *f. f.* la litière, *lectica*.
Senstopf, *re. f. m.* moutardier, *olla sinapina*.
Senzen, *v. a.* brûler, flamber, comburer, *ustulare*.
Seznader, *f. f.* Glechse, le tendon, *tendo*.
Sezne, *f. f.* an der Armbrust, la corde de l'arc, *nervus arcus*.
die Sezne aufziehen, tendre la corde, *intendere nervum*.
die Sezne ist locker, la corde est lâche, *nervus laxus est*.
Sezne, *f. f.* une faux, faucille, *falx mesfurin, harpa*.
die Sezne schärfen, aiguïser la faux, *falcem fenariam acuer*.
mit der Sezne abmähen, faucher, *harpa demetere*.
Senten, *f. f.* la sentence, *sententia*.
September, *f. m.* Septembre, *mensis septembris*.
Seraphin, *f. m.* le Séraphin, *Seraph*.
Serpentstein, *f. m.* ophite, marbre serpent, *ophites*.
Seraglio, *f. n.* le Sérail, *Turcarum imperatoris feminarum gynaeceum fides*.
Serviette, *f. f.* la serviette, *manile*.
Servis, *f. n.* Gefäß, le service, *vafa convivialia*.
Sessl, *f. m.* un siège, une chaise, *sella*.
sich auf einen Sessel setzen, s'asseoir sur un siège, prendre une chaise, *sedere in sella*.
Sesselein, *f. n.* ohne Leine, tabouret, *sedecula, sine dorso & cubitali sedecula*.
Sesshaft,

Seßhaft, *adj.* habitant, domicilié, *habitans, incola.*

er ist zu Genf seßhaft, il est habitant de la ville de Genève, *Geneva habitas.*

Seßion, *f. f.* la session, *sessio.*

Seßter, *f. m.* un boisseau, hémine; *modius, hemina.*

Seßen, *v. a.* mettre, poser, placer, *ponere, locare, collocare.*

der Ordnung nach seßen, ranger, arranger, *disponere, ex ordine collocare.*

sich seßen, *v. r.* se mettre, s'asseoir, *assidere.*

ein Ziel seßen, marquer le but, *praefinire metam.*

sich an die Sonne seßen, s'exposer, se mettre au soleil, *soli se committere, exponere.*

sich an eines andern Statt seßen, se mettre à la place de q., prendre la place d'un autre, *alicujus locum occupare.*

über einen Fluß seßen, passer une rivière, *trajicere flumen.*

an einen seßen, presser q., *urgere aliquem.*

aber etwas seßen, préposer, *praeficere.*

an etwas seßen, se mettre qch. dans la tête, *contendere ad aliquid.*

feine Worte seßen, arranger les mots, les paroles, *struere verba, sermones suos.*

die Geschwulst sezet sich, la tumeur s'affaïsse, se désenfle, *tumor desidet.*

Junge seßen, faire des petits, *parere, fecum edere.*

sich seßen, häuslich niederlassen, s'établir, *domicilium constituere.*

sich zur Wehre seßen, se mettre en défense, se défendre.

sich ein Clister seßen lassen, prendre un lavement, *alvum chistere purgandam curare.*

in der Buchdruckerey seßen, compoler, *componere typos.*

seßen, pflanzen, planter, semer, *plantare.*

es wird was seßen, nous verrons beau jeu, *minatur res illa malum.*

Seßer, *f. m.* in der Buchdruckerey, un compositeur, *compositor typorum.*

Seßling, *f. m.* planson, *talca.*

Seßling, Fische, menus poissons pour peupler un étang, alevin, fretin, *pisciculi piscinales.*

Seßrebe, *f. f.* provin, *tradux vitis.*

Seßung, *f. f.* la position, *positio.*

Seßung der Worte, arrangement des mots, *dispositio verborum.*

Seßung in der Buchdruckerey, la composition, *compositio typorum.*

Seuche, *f. f.* maladie contagieuse, la contagion, *lues, contagio.*

Severinus, Severin, *Severinus.*

Seußzen, *v. n.* soupirer, gémir, jeter des soupirs, *suspirare, gemere, suspiria ducere.*

seußzen, ächzen, sanglotter, *singultare.*

nach etwas seußzen, soupirer, languir après qch., *suspirare quid.*

Seußzen, *f. n.* Seußzer, *f. m.* un soupir, gémissement, *suspirium, gemitus.*

Seußamme, *f. f.* nourrice, *nutrix*, siehe Säugamme

Seußten, Seville, *Sevilla.*

Seule, *f. f.* colonne, *columna.*

Seyn, *v. n.* être, *esse.*

krank seyn, être malade, *agrotare.*

es kann nicht seyn, il n'est pas possible, il n'y a pas moyen, *fieri non potest.*

es ist, il est; c'est, il y a; il fait; il vaut, *est; hoc est.*

es ist wahr, il est vrai, *verum est.*

es ist drey Uhr, il est trois heures, *hora tertia audita est.*

es ist die Wahrheit, c'est la vérité, *verum est.*

es ist schon lange, il y a long tems, *jam multum temporis praeterlapsum est.*

es ist warm, kalt, il fait chaud, il fait froid, *tempestas est calida, frigida.*

es ist besser, il vaut mieux, *praestat, satius, melius est.*

es ist an dem, c'est la vérité, la chose est certaine, *verum, procul dubio est.*

es ist nun an dem, daß s. c'est à présent que - -, *in eo est, ut, jam nunc.*

es ist nicht an dem, il n'est pas vrai, il n'en est rien, *fallum est, nihil est.*

Siberien, *f. n.* la Sibérie, *Siberia.*

Sibylla, Sibille, *Sibylla.*

Sich, *pron. se, soi, se.*

er liebet sich selbst, il s'aime lui-même, *semet ipsum amat.*

man betrügt sich selbst, on se trompe soi-même, *nosmet ipsi in fraudem inducimur.*

Sichel, *f. f.* une faucille, *falx.*

mit der Sichel abschneiden, faucher, moissonner, *falce demere, demetere.*

Sicher, *adj.* ohne Gefahr, assuré, sûr, *sutus, securus.*

sicher, gewiß, certain, assuré, *certus, exploratus.*

sicher, ohne Sorge, sorgenlos, indolent, sans souci, qui ne se soucie de rien, *securus, otiosus, cura vacans.*

sicher dahin leben, ne se soucier ne se mettre en peine de rien, *securam agere vitam.*

ein sicherer Ort, un lieu de sûreté, *asylum.*

sicheres Geleitz, sauf-conduit, *liber com-
meatus.*

Sicherheit, *f. f.* la sûreté, l'assurance, *securitas, certitudo.*

fleischliche Sicherheit, la sécurité charnelle, *animi veteris.*

in aller Sicherheit leben, vivre en toute sûreté, *securam agere vitam.*

in Sicherheit seyn, n'avoir plus rien à craindre, être hors du danger, *extra periculum, in vado esse, in portu navigare.*

Sicherlich, adv. sûrement, certainement, *tuto, secure.*

sicherlich, assurément, en vérité, *certo.*

Sichtbar, adj. visible, évident, manifeste, *visibilis, evidens, manifestus.*

Sichtbarlich, adv. visiblement, évidemment, *clare.*

Sichten, v. a. tamiser, cribler, *excernere, cribrare.*

Sicilien, la Sicile, *Sicilia.*

Sichel, ober Sichel, f. m. un siele, *siclus.*

Sie, pron. elle; ils, elles, *ipsi; ipsi, ipsa.*

sie hat gesagt, elle a dit, *dixit.*

sie gehen, ils, elles vont, *eunt, meant.*

ich kenne sie, sing. je la connois, *eam novi.*

ich kenne sie, pl. je les connois, *eos, eas novi.*

Sie, f. f. Weiblein von Vögeln, la femelle, *femina.*

Sieb, f. n. un sas, un crible, un tamis, *cribrum.*

das Sieb umlaufen lassen, faire tourner le sas, *cribro vaticinari.*

Sieben, v. a. passer, cribler, tamiser, passer par l'étamine, *cribrare, cribellare, cribro cernere.*

Sieben, num. sept, *septem.*

je sieben, sept à sept, *septeni.*

sieben Schuhe lang, long de sept pieds, *septempedalis.*

aus sieben bestehend, septenaire, *septenarius.*

Siebenbürgen, la Transylvanie, *Transylvania.*

Siebenbürger, f. m. un Transylvain, *septem-castrensis.*

Siebende, adj. septième, *septimus.*

Siebenfach, adj. septifolig, sept fois au double, *septuplex.*

Siebengestirn, f. n. les pléiades, *pleiades.*

Siebenhundert, adj. num. sept cens, *septingenti.*

Siebenjährig, adj. de sept ans, *septennis.*

Siebenköpfig, adj. de sept têtes, *septicaps.*

Siebenmal, num. sept fois, *septies.*

Siebentägig, adj. de sept jours, *septiduum.*

Siebenzehnen, num. dix sept, *septendecim.*

Siebenzehende, adj. dix septième, *decimus septimus.*

Siebenzeit, f. f. le treffle odorant, *cytissus, lotus urbana, trifolium odoratum, arbutum.*

Siebenzig, num. septante, soixante-dix, *septuaginta.*

Siebenzigjährig, adj. septuagenaire, *septuagennarius.*

Siebenzigmal, num. septante-fois, soixante-dix fois, *septuagies.*

Siebenzigste, adj. septième, soixante-dixième, *septuagesimus, septuagenus.*

Siebmacher, f. m. tailleur de cribles, *opifex cribrorum.*

Siech, adj. malade, maladié, languissant, *egrotus, eger, languidus.*

siech, lépreux, ladre, *lepra infectus, leprosus.*

Siechbett, f. n. lit de langueur, morbo laborantis lectus.

Siechhaus, f. n. infirmerie, *valeudinarium.*

Siechtage, f. m. le temps de la maladie, *tempus morbi.*

Sieden, v. a. faire bouillir, *elixare.*

Sieden, v. n. bouillir, bouillonner, *fervere, bullire.*

Silber weiß sieden, donner le bouillitoire, *argentum decoquere, ut nivescat.*

gesottenes Fleisch, du bouilli, *caro elixa.*

siedend machen, faire bouillir, *fervescere.*

er ist, er taugt weder zu sieden noch zu brauen, il n'est propre ou bon à rien, ni à rôtir, ni à bouillir, *ad omnia ineptus est.*

Sieg, f. m. la victoire, le triomphe, *Victoria, triumphus.*

den Sieg über einen erhalten, remporter la victoire sur q., *victoriam de aliquo reportare.*

der Sieg war eine lange Zeit zweifelhaft, la victoire balança long-temps, *dum incipit morie praelatum est.*

Siegbogen, f. m. arc de triomphe, *arcus triumphalis.*

Siegel, f. n. obrigkeitliches, le sceau, *sigillum.*

das Siegel ausdrücken, mettre, apposer le sceau, sceller, *sigillum imprimere, apponere.*

Privatsiegel, un cachet, *sigillum.*

einen Brief siegeln, cacheter une lettre, *litteras obsignare.*

Siegelbewahrer, f. m. le garde des sceaux, *custos sigilli regii.*

Siegelerde, f. f. terre sigilée, *terra sigillata.*

Siegeln, v. a. sceller, cacheter, *obsignare.*

Siegelring, f. m. un anneau à cacheter, *annulus sigillaris.*

Siegelwachs, f. n. Siegelack, la cire à cacheter, cire de Elpagne, *cera signatoria, sigillaris.*

Siegen, v. n. vaincre, triompher, remporter la victoire, *vincere, triumphare.*

über seine Feinde siegen, vaincre ses ennemis, *vincere hostes.*

Siegend, adj. triomphant, *triumphans.*

Sieger,

Sieger, *f. m.* un vainqueur, *victor*.
 Siegerinn, *f. f.* victorieuse, *viatrix*.
 Siegespränge, *f. n.* le triomphe, *triumphus*.
 Sieghaft, *adj.* victorieux, *victoriosus*.
 sieghaft einziehen, triompher, entrer en triomphe dans une ville, *triumphare*.
 sieghafter Einzug, un triomphe, *triumphus*.
 Siegsleid, *f. n.* un habit de triomphe, un habit triomphal, *toga triumphalis*.
 Siegopfer, *f. n.* la victime, *victima*.
 Siegprangen, *v. n.* triompher, entrer en triomphe, *triumphare, triumphum agere*.
 Siegprangen, *f. n.* le triomphe, *triumphus*.
 Siegreich, Siegend, Sieghaft, Siegprangend, Siegprächtigt, *adj.* triomphant, *triumphans, triumphalis*.
 Siegsäule, *f. f.* un trophée, *trophæum*.
 eine Siegsäule aufrichten, dresser un trophée, *trophæum erigere*.
 Siegswagen, *f. m.* un char de triomphe, *curvus triumphalis*.
 Siegszeichen, *f. n.* un trophée, *trophæum*.
 Siehe, *interj.* voyez, regardez, *ecce*.
 siehe da, voici, voilà, *en, ecce hic*.
 siehe einmal, voyez un peu, *en, ecce, videsis*.
 Sigismund, Sigismund, *Sigismundus*.
 Silber, *f. m.* argent, *argentum*.
 mit Silber überziehen, argenter, couvrir de feuilles d'argent, *argento obducere*.
 gemünztes Silber, argent monnoyé, *argentum signatum*.
 Silberader, *f. f.* veine d'argent, *vena argenti*.
 Silberdiener, Silberkammerer, *f. m.* argentier, garde de l'argenterie, *vasorum argenteorum custos*.
 Silberdrat, *f. m.* fil d'argent, argent trait, *fila argentea, ex argento ducta*.
 Silberfarben, *adj.* argentin, couleur d'argent, *argenteus, argentei coloris*.
 Silbergeschirr, *f. n.* argenterie, vaisselle d'argent, *vasa argentea*.
 Silbergeld, *f. n.* argent blanc, *argentum signatum*.
 Silberglätte, *f. f.* litharge, *argyrites, lithargyrus*.
 Silbergrube, *f. f.* mine d'argent, *argentaria*.
 Silberkrone, *f. f.* un écu d'argent, *scutatus argenteus*.
 Silberling, *f. m.* un sicle, pièce d'argent, *siclus, nummus argenteus*.
 Silbern, *adj.* d'argent, *argenteus*.
 Silberwerk, *f. n.* argenterie, *argentum factum*.
 Simon, Simon, *Simon*.
 Simplizist, *f. m.* der auf Kräuter und Wurzeln sich versteht, herboriste, qui a la

connoissance des simples, *simpliciste*.
 berbarius
 Sims, *f. m.* Gsimis, le fenêtrage, *transversa fenestrarum basis, ecphora*.
 Sinau, *f. n.* Kraut, pied de lion, *alchimillacontopodium*.
 Sinken, *f. n.* défaillir, tomber à terre, *labascere, in terram decidere*.
 in Ohnmacht sinken, tomber en défaillance, s'évanouir, *animi deliquium pati, animo lingui*.
 sinken, s'affaïser, *desidere*.
 sinken, von Schiffen, couler à fond, *submergi*.
 den Muth sinken lassen, perdre courage, *animum despondere, abicere*.
 die Stimme sinken lassen, abbaïsser la voix, *vocem demittere*.
 Singekunst, *f. f.* la musique, *musica*.
 Sinaemeister, *f. m.* maître chantre, *phonascus*.
 Singen, *v. a.* chanter, *canere*.
 singen lernen, apprendre à chanter, *discere canere*.
 trefflich wohl singen, chanter admirablement bien, *scienter, suavissime canere*.
 ein Liedchen davon singen können, savoir une chose par expérience; savoir ce qu'en vaut l'aune, en savoir des nouvelles, *experientia edoctum esse*.
 Singen, *f. n.* le chant, *cantus*.
 Singer, *f. m.* un musicien, chanteur, *cantor*.
 Singerinn, *f. f.* une chanteuse, *cantatrix*.
 Chorsinger, Vorsinger, chantre d'Eglise, *cantor, praelector*.
 Singspiel, *f. m.* un opéra, *musicum drama*.
 Sinavogel, *f. m.* oiseau de chant, *oscan, cinis*.
 Sinn, *f. m.* le sens, *sensus*.
 die fünf Sinne, les cinq sens de nature, *quinque sensus*.
 alle seine Sinne verlieren, perdre tous ses sens, *omnes amittere sensus*.
 Sinn, Gedanken, la pensée, le sentiment, *cogitatio, sententia*.
 in den Sinn nehmen, le mettre dans l'esprit, *in animum inducere*.
 es ist ihm nie in den Sinn gekommen, il n'a jamais eu cette pensée, il n'y a jamais pensé, il ne lui est pas venu dans l'esprit, *nunquam id ei in mentem venit, ne somniavit quidem*.
 viel Köpfe, viel Sinne, autant de têtes, autant d'avis, chacun pensé à sa manière, *quos capita, tot sensus*.
 es ist mir aus dem Sinne gekommen, je l'ai oublié, il m'est échappé de la mémoire, *id oblitus sum, memoria excidit*.

- von Sinnen kommen, devenir insensé, perdre le bon sens, *mente capi.*
 bey Sinnen seyn, être sage, en son bon sens, *sana mentis esse, mente consistere.*
 seine Sinne und Gedanken auf etwas wenden, tourner toutes les pensées vers un objet, sur une chose, *omnes cogitationes ad aliquid dirigere, adjicere.*
 Sinn, Meynung, le sentiment, avis, l'intention, *sententia, opinio, animus.*
 er ist meines Sinnes, il est de mon avis, *mea est sententia.*
 seinen Sinn ändern, changer d'avis, *mutare sententiam.*
 Sinnbild, *s. n.* un emblème, symbole, hieroglyphe, *emblemata, symbolum, hieroglyphium.*
 Sinnen, *v. a.* penser, méditer, *cogitare.*
 er hat lange darauf gesonnen, il y a pensé long-tems, *diu ea de re cogitavit.*
 Sinnlich, *adj.* sensitif, *sensitivus.*
 sinnlich, wollüstig, sensuel, *sensualis.*
 sinnlich, empfindlich, sensible, *sub sensus cadens.*
 Sinnlichkeit, *s. f.* Empfindung der Sinnen, sensation, sensibilité, *sensus, sensibilitas.*
 Sinnlichkeit, Wollüstigkeit, la sensualité, *sensualitas, voluptas.*
 Sinnlos, *adj.* insensé, hors de sens, privé de bon sens, *mente captus, sensibus orbatus.*
 sinnlos, schwach, abasourdi, étourdi, *stupefactus, attonitus.*
 Sinnlos, *adv.* unbedachtsam, inconsideré, *inconsiderate.*
 Sinnlosigkeit, *s. f.* la folie, extravagance, inconsideration, *amentia, inconsiderantia.*
 Sinnreich, *adj.* spirituel, ingénieux, industrieux, *solers, ingeniosus, sagax.*
 er ist sehr sinnreich, il a beaucoup d'esprit, de génie, d'industrie, *ingeniosissimus est.*
 Sintermal, *conj.* vuque, puisque, d'autant que, *quandoquidem, siquidem, quippe.*
 Sippschaft, *s. f.* Verwandtschaft, alliance, parentage, parenté, consanguinité, *sanguinis conjunctio, affinitas, necessitudo, consanguinitas.*
 einem mit Sippschaft zugethan seyn, être parent, ou allié de q., *affinitate, sanguine alicui esse conjunctum.*
 Sitten, *s. pl.* les mœurs, *mores.*
 die Sitten verderben, corrompre les mœurs, *corrumpere mores.*
 gute Sitten an sich haben, avoir de fort bonnes mœurs, être bien morigéné, *bene moratum, bonis moribus esse.*
 höfliche Sitten, l'honnêteté, *honestas morum.*
 Sitten, Gebräuche, les coutumes, les usages, *consuetudines, ritus.*
- viel Länder, viel Sitten, les coutumes changent selon les pays, *variant pro locorum varietate mores.*
 Sittenlehre, *s. f.* la morale, *ethica.*
 Sittenlehrer, *s. m.* docteur de la morale, un Moraliste, Professeur de morale, *Ethicus, philosophia moralis doctor.*
 Sittig, *adj.* honnête, qui a des bonnes mœurs, *bene moratus.*
 Sittlich, *adj.* moral, *moralis.*
 Sittlich, *adv.* honnêtement, moralement, *boneste, moraliter.*
 ländlich, sittlich, chaque pays, chaque guise, *si fueris Rome, Romano vivito more.*
 Sittsam, *adj.* poli, doux, modeste, réglé, modéré, *placidus, misis, modestus, honestus, moderatus.*
 Sittsamkeit, *s. f.* modestie, modération, douceur, *modestia, moderatio, mansuetudo.*
 Sittsamlich, *adv.* posément, modestement, modérément, *placide.*
 Sitz, *s. m.* le siège, la place, *sedes, locus.*
 nehmt einen Sitz, prenez un siège, prenez place, *sedes, locum occupa.*
 Sitz, die Wohnung, la demeure, le logis, domicile, résidence, *sedes, habitudo, domicilium.*
 Sitz in einer Versammlung, la séance, *sessio.*
 Sitzbank, *s. m.* un banc, *scamnum.*
 Sitzbank mit einer Lehne, un canapé, *scamnum reclinatorium.*
 Sitzbett, *s. n.* couchette, lit de repos, *grabatus, stradium.*
 Sizen, *v. n.* être assis, *sedere.*
 zu Tische setzen, être à table, *accumbere mense.*
 immerzu sitzen, mener une vie sédentaire, *vitam agere sedentariam.*
 zu Gericht sitzen, être assis sur son tribunal, tenir séance, *in tribunali considere.*
 auf dem Halbe sitzen, importuner, être sur le cou, *alicui molestum esse.*
 im Gefängnisse sitzen, être en prison, *esse in vinculis.*
 das Kleid sitzt euch gut, cet habit vous va bien, *hec vestis bene sedet.*
 sitzen bleiben, demeurer assis, *a sede non cedere.*
 sitzen lassen, Weib und Kinder, abandonner femme & enfans, *conjugem & liberos deserere.*
 nebst einem sitzen, être assis auprès de q., *assidere alicui.*
 Sizen, *s. n.* la séance, *sessio.*
 Sizen, *part.* assis, étant assis, *sedens.*
 Sitzfleisch, *s. n.* cul de plomb, *sessio assidua.*
 Sitzung, *s. f.* la séance, *sessio, confessor.*
 Sirtus, Sixte, *Sirtus.*

Söller, *f. m.* le grenier, le galetas, *pavimentum, solarium*.
Sommer, *f. m.* l'été, *aestas*.
den Sommer durch, pendant l'été, *per astatem*.
den Sommer auf dem Lande zubringen, passer l'été à la campagne, *astatem ruri agere*.
Sommerflecken, *f. f. pl.* rousseur, lentilles, *lenticulae*.
Sommergetraide, *f. n.* petits blés, *frumentum aestivum*.
Sommerhaus, *f. n.* pavillon, maison de plaisance, cabinet de verdure, *aestiva, orum, trichila*.
Sommerkleid, *f. n.* un habit d'été, *sberistrum*.
Sommertage, *f. pl.* les longs jours de l'été, *aestivi soles*.
Sommerlaube, *f. f.* treille, berceau, *pergula, umbraculum*.
Sommerlich, **Sommerhaft**, *adj.* d'été, *aestivus*.
Sommervogel, *f. m.* un papillon, *papilio*.
Sonder, *prep.* sans, *sine*.
sonder Zweifel, sans doute, *sine dubio*.
Sonderbar, *adj.* particulier, singulier, *singularis, peculiaris*.
sonderbar, à part, *separatim*.
sonderbar, particulièrement, par-tout, *praecipue, inprimis*.
es ist etwas sonderbares, c'est qch. d'extraordinaire, de singulier, de remarquable, *rari quid est, insolens, notatu dignum est*.
Sonderlich, *adj.* singulier, particulier, *singularis, particularis*.
eine sonderliche Gelehrsamkeit, une érudition extraordinaire, peu commune, *rara, singularis doctrina*.
Sonderlich, *adv.* sur tout, particulièrement, *praecipue, in primis*.
Sonderlichkeit, *f. f.* singularité, *morositas*.
Sonderling, *f. m.* un homme singulier, *modo particulari agens*.
Sondern, *conj.* mais, *sed*.
nicht allein er, sondern auch sein Bruder, non seulement lui, mais aussi son frère, *non ipse solum, sed ejus frater etiam*.
Sondern, *v. a.* séparer, mettre à part, *separare, disjungere*.
das Gold von dem Silber sondern, séparer l'or d'avec l'argent, *aurum ab argento separare*.
Sonderung, *f. f.* la séparation, *separatio*.
Sondiren, *v. a.* sonder, *explorare*.
Sonnabend, *f. m.* le samedi, *dies Saturni*.
Sonne, *f. f.* le soleil, *sol*.

von der Sonne schwarz, hâlé, brûlé du soleil, *adustus sole*.
die Sonne gehet auf, le soleil se lève, *sol oritur*.
die Sonne gehet nieder, unter, le soleil se couche, *sol occidit*.
die Sonne scheint, le soleil luit, il fait soleil, *sol lucet, terram collustrat*.
die Sonne wird verfinstert, le soleil se cache, s'éclipse, *sol eclipsin patitur, obscuratur*.
die Sonne scheint an dieses Haus, le soleil donne sur cette maison, *sol illucet huius domui*.
an der Sonne liegen, être exposé au soleil, *apricari*.
an der Sonne liegend, exposé au soleil, *apricus*.
ein Ort, da die Sonne hin scheint, lieu, où le soleil donne, *locus soli expositus*.
an die Sonne legen, exposer au soleil, *exponere soli, insolare, Col.*
Sonnenaufgang, *f. m.* le lever du soleil, *solis ortus*.
Sonnenblume, *f. f.* le tournesol, *heliotropium*.
Sonnenfinsterniß, *f. f.* éclipse de soleil, *eclipsis solis*.
Sonnenglanz, *f. m.* la lueur, splendeur du soleil, *fulgor, splendor solis*.
Sonnenklar, *adj.* plus clair que le soleil, *luce meridiana clarior*.
Sonnenlauf, *f. m.* le cours du soleil, *circuitus solis*.
Sonnenniedergang, *f. m.* sontergang, le coucher du soleil, *solis occasus*.
Sonnenschein, *f. m.* la splendeur de soleil, *splendor solis*.
nach dem Regen Sonnenschein, après la pluie le beau temps; *post nubila pluvius*.
Sonnenscheu, *adj.* ennemi de la lumière, *lucifuga*.
Sonnenschirm, *f. m.* parasol, *umbraculum manuarium*.
Sonnenschuß, *f. m.* coup de soleil, *solis ictus*.
Sonnenstäubgen, *f. n.* un atome, *atomus*.
Sonnenstrahl, *f. m.* le rayon du soleil, *radius solis*.
Sonnenstraße, *f. f.* l'écliptique, *ecliptica*.
Sonnenthau, *f. m.* ein Kraut, rorelle, *ros solis, rorella*.
Sonnenuhr, *f. f.* un cadran, *solarium, sciteticum horologium*.
Sonnenwende, *f. f.* le solstice, *solstitium*.
Sonnenwende, *f. f.* eine Blume, le tournesol, *heliotropium*.
Sonnenzeiger, *f. m.* le stile d'un cadran, *sciatbor*.

Sonnet,

Sonnet, *s. n.* Gedicht, un sonnet, *tetracallicbon.*
 Sonnicht, *adj.* exposé au soleil, *apricus.*
 Sonntaq, *s. m.* le dimanche, *dies solis, dominicus.*
 Sonntäglich, *adj.* de dimanche, *festus.*
 Sonntagsbuchstabe, *s. m.* lettre dominicale, *littera dominicalis.*
 Sonst, *adv.* autrement, d'ailleurs, *alias, aliquin.*
 sonst, une autre fois, *alio tempore.*
 sonst nichts, rien autre chose, *nihil preterea.*
 Sophia, Sophie, *Sophia.*
 Sophist, *s. m.* un sophiste, *sophistes.*
 Sophisterei, *s. f.* sophistérie, *sophisma, capito.*
 Sorge, *s. f.* le soin, le souci, la peine, l'inquiétude, *cura, arumna.*
 traget für euere Gesundheit Sorge, ayez soin de vôtre santé, *valetudinem tuam cura diligenter.* Cic.
 Sorge, la crainte, l'appréhension, *metus.*
 in Sorge stehen, être en peine, *sollicitum esse.*
 alle seine Sorgen auf etwas wenden, employer tous ses soins à qch., *omnes curas suas ad aliquid conferre.*
 einen in Sorgen bringen, faire, donner de la peine à q., *reddere aliquem sollicitum.*
 Sorge zu etwas haben, für etwas tragen, avoir soin de qch., *curam alicujus rei gerere.*
 ohne Sorge, négligemment, *sine cura, se-cure, supine.*
 Hanns ohne Sorgen, sans souci, *incuriosus proximorum.*
 Sorgen, *v. n.* se soucier, avoir soin, *cure.*
 erorget für nichts, il ne se soucie, il ne se met en peine de rien, *in diem vivit.*
 für einen sorgen, avoir soin de q., *curam alicujus gerere.*
 sorgen, fürchten, craindre, appréhender, être en peine, *metuere, sollicitum esse.*
 Sorgfalt, *s. f.* le soin, l'empressement, *cura.*
 Sorgfältig, *adj.* soigneux, plein de soin, empressé, *sollicitus, curiosus.*
 du bist zu sorgfältig, vous vous mettez trop en peine, *nimum es sollicitus.*
 Sorgfältigkeit, *s. f.* le soin, l'empressement, *sollicitudo, cura.*
 Sorgfältiglich, *adv.* soigneusement, avec soin, *sollicite, industrie.*
 Sorglos, *adj.* sans souci, indolent, qui ne se met en peine de rien, nonchalant, *sucusus, incuriosus.*

er lebet sorglos, il ne se soucie de rien, c'est l'enfant sans souci, *in diem vivit.*
 Sorglosigkeit, *s. f.* la sécurité, négligence, nonchalance, *negligentia, socordia.*
 Sorglosig, *adv.* sans se soucier de rien, négligemment, *securus, negligentius.*
 Sorgsam, *adj.* soigneux, plein de soin, empressé, *anxius, sollicitus.*
 Sorgsam, *adv.* soigneusement, avec soin, *sollicite, industrie.*
 Sorgsamkeit, *s. f.* la diligence, *diligentia.*
 Sorte, *s. f.* sorte, espèce, *species, genus.*
 Sortiment, *s. n.* assortiment, merces varii generis.
 Spade, Spaten, *s. f.* une bêche, *bigalium.*
 Spähen, *v. n.* épier, espionner, observer, *speculari, explorare, observare.*
 Späher, *s. m.* un épion, mouchard, *spiculator.*
 Spähschifflein, *s. n.* un brigantin, *cata-scopium.*
 Spalier, *s. n.* un espalier, *arbuscula, quibus parietes exornantur.*
 Spaliren, *v. a.* mettre en espalier, *parietes arboribus exornare.*
 Spalte, *s. f.* une fente, crevasse, fêlure, *rima, scissura, fissura.*
 Spalte der Erden, ouverture de terre, *hiatus terre.*
 Spalte einer Feder, la fente d'une plume, *crena calami.*
 Spalten, *v. a.* fendre, *findere.*
 sich spalten, *v. r.* se fendre, s'entr'ouvrir, se fêler, se crevasser, *rimas agere, scindi.*
 Holz spalten, fendre du bois, *findere lignum.*
 Spalticht, *adj.* plein de fentes, qui a beaucoup de fentes, *rimosus, rimarum plenus.*
 Spaltung, *s. f.* la fente, *fissio.*
 Spaltung, la discorde, la dissension, *discordia, dissidium.*
 Spaltung in der Kirche, un schisme, *schisma.*
 der eine Spaltung anrichtet, un schismatique, *schismaticus.*
 Spaltwurt, *s. f.* le porreau, *bulbus.*
 Spält, Speltz, *s. m.* l'épautre, *arvinca, zea.*
 Span, *s. f.* copeau, un éclat de bois, *segmentum; assula.*
 Hobelspäne, des planures, *assula, segmenta.*
 Spanbette, *s. n.* bois de lit, chalit, *sponda.*
 Spanferdel, *s. n.* un cochon de lait, *porcellus nefrens.*
 Spange, *s. m.* Armband, un brasseler, *spin-ther.*
 Spangrün, *s. n.* le verd de gris, *erugo, eris flos.*
 Spanneu, *adj.* tout neuf, tout battant neuf, *recens tanquam ex incude.* Prov.
 Spanien, l'Espagne, *Hispania.*

Spanier, *f. m.* Espagnol, *Hispanus*.
 Spanisch, d'Espagne, espagnol, *Hispanicus, Hispaniensis*.
 sich auf spanisch kleiden, s'habiller à l'Espagnole, *Hispanica veste uti*.
 das kommt mir spanisch vor, cela me paroît bien étrange, *hoc mihi videtur insolitum*.
 spanische Mücke, Fliege, mouche cantaride, *cantaridis*.
 spanische Reuter, chevaux de frise, *vallum crispatum, cervi, erici*.
 spanisch Rohr, une canne, *arundo hispanica*.
 spanische Wand, un paravant, *paries portatilis*.
 Spannader, Flechse, *f. f.* le nerf, *nervus*.
 Spannbett, *f.* Spanbett.
 Spanne, *f. n.* un empan, l'espace qui est entre le pouce & le petit doigt étendus, la palme, *spithama, palmus major*.
 spannen, *v. n.* tendre, *tendere*.
 die Pferde vor den Wagen spannen, atteler les chevaux, *equos jungere curvui*.
 die Pferde hinter den Wagen spannen, mettre la charrue devant les bœufs, *canero leporem capere*.
 den Bogen spannen, bander l'arc, *arcum tendere*.
 ein Rad spannen, enrayer une roue, *sufflaminare rotam*.
 auf etwas spannen, soupirer, aspirer après qch., *aspirare ad aliquid, alicui rei inbiare*.
 die Segel spannen, déplier les voiles, mettre les voiles au vent, *expandere vela*.
 dieses Kleid spannt mich, cet habit me serre trop, *vestis hac corpus uris, compressum tenet*.
 die Saiten hoch spannen, porter loin ses prétentions, *majora appetere*.
 Spanner, *f. m.* an einem Feuerrohr, la clef, *clavis*.
 Spännig, *adj.* long ou large d'un empan, *spithameus, palmaris, palmarius*.
 Spannlette, *f. f.* an den Wagenrädern, enrayoir, *sufflamen*.
 Spannstrich, *f. m.* un arrêt de roue, *sufflamen*.
 Spannung, *f. f.* tension, extension, contraction, *tesio, intensio*.
 Sparbüchse, *f. f.* une tirelire, *nummorum reconditorium*.
 sparen, *v. a.* épargner, ménager, *parcere*.
 die Kosten sparen, épargner les dépenses, *parcere sumptibus*.
 für das künftige sparen, garder pour l'avenir, *in futurum reponere*.
 an seinem Munde sparen, épargner, prendre sur sa bouche, *defraudare genium*.

Sparer, *f. m.* un économe, ménager, *parcus & tenax homo*.
 ein Sparer will einen Zehrer haben, l'un épargne, l'autre dépense, *condus queris premium*.
 Spargel, *f. f.* asperge, *asparagus*.
 Spargiment, *f. m.* le bruit qui court, qui se répand, *rumor*.
 Spargiren, *v. a.* répandre le bruit, débiter, *rumorem disseminare, spargere*.
 Sparhafen, *f. m.* l'épargne, *capsula thesauraria*.
 Sparre, *f. m.* un chevron, *tignus*.
 er hat einen Sparren zu viel, il a un coup de hache, un grain de folie, *cerebro laborat*.
 Sparfam, *adj.* ménager, frugal; chiche, *parcus, frugaliter tenax*.
 sparsam seyn, être bon ménager, *parcum esse*.
 Sparjam, *adv.* chichement, frugalement, médiocrement, *parce, frugaliter, mediocriter*.
 Sparfamkeit, *f. f.* épargne, économie, le bon ménage, *parifmonia, frugalitas*.
 Spaß, *f. m.* raillerie, plaisanterie, divertissement, *jocus, delectatio, oblectatio*.
 aus Spaß, en raillant, en badinant, *per jocum, ludum*.
 Spaß treiben, plaisanter, railler, *scurriles ludos facere, jocari*.
 Spaßhaft, *adj.* plaisant, railleur, badin, *lepidus, jocosus, ridiculus*.
 Spät, *f. m.* Krankheit der Pferde, éparvin, *suffraginis equina tumor ulcerosus*.
 Spät, *adj.* tard, tardif, tardus, *tardus, serus*.
 es wird spät, il se fait tard, la nuit approche, *vesperascit, advesperascit*.
 spät werden, commencer à faire nuit, *vesperascere*.
 spates Obst, fruits tardifs, *poma serotina*.
 der späte Abend, le déclin du jour, *provehit lucis tempus*.
 die späte Jahreszeit, l'arrière-saison, *tempus extremum, postrema*.
 Spät, *adv.* tard, *tarde*.
 du kommest zu spät, vous venez trop tard, *tarde nimium venis*.
 das, oder die Hülse kommt zu spät, c'est de la moutarde après dîner, *domo incendio exustia aquam affers*.
 Späte, *f. f.* Schaufel, houe, bêche, *pala, bipalium*.
 Spatel, *f. f.* une espatule, *spatula*.
 Spath, *f. m.* Blätterspath, pierre spéculaire, *lapis specularis, apophelenites*.
 Spatium, *f. n.* espace, *spatium*.

Spas, *Sperling*, *f. m.* moineau, un passereau, *passer, passerulus*.

Spazieren, *v. n.* se promener, faire une promenade, *ambulare, spariari*.

Spazieren gehen, s'aller promener, *ambulare*.
Spazieren führen, promener q., *ad ambulandum deducere*.

Spazieren fahren, se promener en carrosse, *ambulare carpeno*.

Spazieren reiten, se promener à cheval, *ambulare equo*.

Spazieren, *f. n.* la promenade, *ambulatio*.

Spaziergang, *f. m.* la promenade, *ambulatio*.

einen lustigen Spaziergang thun, faire une agréable promenade, *suaviter ambulare*.

Spaziergang, der Ort, un promenoir, une promenade, *ambulacrum, paradromis*.

Specerey, *f. f.* épices, épicerie, aromates, *aromata*.

Specereykrämer, *f. m.* un épicier, *aromatopola*.

Specereyladen, *f. m.* une boutique d'épicer, *aromatopolium*.

Specht, *f. m.* un piverd, *picus*.

Spezial, *adj.* spécial, particulier, *peculiaris, singularis*.

Spezialsuperintendent, *f. m.* surintendant ecclésiastique, *ecclesie ephorus*.

Species, *f. f.* l'espèce, *species*.

Geld Species, argent en espèce, *nummi solidi*.

Species facti, *f. f.* le fait, le procès verbal, *scripta rei geste enarratio*.

Specification, *f. f.* la spécification, l'énumération, *catalogus, index, enumeratio*.

Specificiren, *v. a.* spécifier, *nominatim designare, enumerare*.

Speck, *f. m.* le lard, *lardum*.

Speckseite, *f. f.* une flèche de lard, *succidia*.

Speckfett, *adj.* gras à lard, *præpinguis, sagina gravis*.

Specklilien, *f. f.* la chevre feuille, *caprifolium*.

Speckschwarte, *f. f.* une couenne, *lardicrusta*.

Spediren, *v. a.* expédier, *expedire*.

Speer, *f. n.* la lance, *lancea*.

Speerbaum, *f. m.* un cornier, *forbus*.

Speerbirne, *f. f.* corne, fourbe, *forbum*.

Speerreuter, *f. m.* un lancier, *baslatus eques*.

Speiche, *f. f.* an einem Rade, le rais d'une roue, *radius rotae*.

Speichel, *f. m.* la salive, le crachat, *saliva, sputum*.

Speichelfluss, *f. n.* flux de bouche, *salivatio*.

Speicher, Kornboden, *f. m.* un grenier, magasin, *granarium, apotheca*.

Speise, *f. f.* la viande, le manger, la nourriture, aliment, le mets, *cibus, esca*.

Speise, *nutrimentum, alimentum*.

Speisen einkaufen, acheter des viandes, *obsonare*.

Speisen zu sich nehmen, prendre sa réfection, de la nourriture, *cibos sumere, capere*.

Speisebier, *f. n.* de la petite bière, *cervisia secundaria*.

Speisekammer, *f. f.* la dépense, le garde-manger, *penarium, cella promptuaria*.

Speisemeister, *f. m.* dépentier, le pourvoyeur, *promus condus, triclinarcha*.

Speisen, *v. a.* donner à manger, nourrir, tenir table, traîner, *cibare, nutrire*.

Speisen, *v. n.* manger, *cibum capere*.

zu Mittag, zu Nacht speisen, dîner, ou souper, *prandere, cenare*.

um welche Zeit speiset ihr? à quelle heure dinez-vous? soupez-vous? *quota hora prandetis? cenatis?*

Speiseopfer, *f. n.* offrande, *libamen*.

Speiseordnung, *f. f.* la diète, *dieta*.

Speiseröhre, *f. f.* l'œsophage, *œsophagus*.

Speiseküche, *f. f.* le réfectoire, la salle à manger, *cenaculum, zeta*.

Speiser, *f. m.* le traiteur, *hospes, obsonator*.

Speisung, *f. f.* la nourriture, *cibatio*.

Speisewirth, *f. m.* f. **Speiser**.

Spelt, *Speltz*, *f. f.* épautre, *zea*.

Spendable, *adj.* libéral, généreux, *beneficus, munificus*.

Spende, *f. f.* aumône, distribution d'aumône, *stips, elemosyna distributio*.

Spenden, *v. a.* distribuer, donner, *distribuere, largiri*.

Spendiren, *v. a.* dépenser, faire de la dépense, des présents, *expendere, sumis facere; donare*.

Sperber, *f. m.* un épervier, *nifus*.

Sperberbaum, *f. m.* un cormier, *forbus*.

Sperberapfel, *f. m.* corne, *forbum*.

Sperling, *f. m.* f. **Spas**.

Sperre, *f. f.* Radesperre, enrayoir, *sufflamin*.

Sperren, *v. a.* fermer, barrer, barricader, *cludere, occludere, intercludere*.

einem den Pass sperren, fermer le passage à q., *aditum alicui præcludere*.

eine Stadt sperren, investir, bloquer une ville, *urbem obsidere, absidione cingere*.

die Handlung ist gesperrt, le commerce est interdit, *commercium est prohibitum*.

ich bin gesperrt, je suis empêché, *impeditus sum*.

von einander sperren, die Beine, écarquiller les jambes, *crura divaricare*.

sich sperren, *v. r.* s'opposer, résister, *resistari, resistere*.

Sperrebaum, *f. m.* la barre, la barrière, *longurius occludenda via*.

- Sperrhacke**, *f. m.* *Sperkette*, un arrêt de roue, enrayoir, *sufflamen*.
- Spermaul**, *f. n.* gueule béante, qui bée ou baie aux cornéilles, *oris hiatus*, *rius diductus*.
- Sperriegel**, *f. m.* la barre, le verrouil, *repagulum*, *obex*.
- Sperreweit**, *adv.* die Thür ist sperreweit offen, la porte est toute arrière ouverte, *janua est penitus patula*.
- Sperren**, *v. a.* cracher, vomir, *spuere*, *vomere*.
- einem in das Angesicht sperren, cracher au visage de q., *expuere in alicujus faciem*.
- feuersperrender Berg, un volcan, *mons ignivomus*, *flammiomus*.
- sperren, sich erbrechen, rendre-gorge, dégoïller, *vomere*.
- Sperren, das, *f. n.* le vomissement, *vomitatus*, *vomitio*.
- Sperer, *f. n.* Stadt, Spire, *Spira*.
- Spererling, *f. m.* des cornes, *forba*.
- Spererlingbaum, *f. m.* un cormier, *sorbus*.
- Sperkästchen, *f. f.* un chrachoir, *sputi receptaculum*.
- Spernard, *f. f.* le nard, *nardus*.
- Spernardendöl, *f. n.* huile de nard, *oleum nardinum*.
- Sperren, *v. a.* larder, *lardo carnem configere*, *trajicere*.
- Spernadell, *f. f.* lardoire, *acus ad lardum suffigendum*.
- Spernschnitt, *f. m.* lardon, *tenue lardi segmen*.
- Spiegel, *f. m.* le miroir, it. le modèle, *speculum*; *exemplar*.
- sich in dem Spiegel beschauen, se mirer, se regarder dans le miroir, *in speculo se contemplari*, *intueri*.
- Brennspiegel, un miroir ardent, *speculum causticum*.
- der Spiegel in dem Pfauenschwanz, miroir au plumage d'un paon, *oculi caudae pavoninae*.
- Spiegelstechen, *f. n.* combat simulé, it. dissimulation, feinte, grimace, *simulata pugna*, *ludicrum certamen*; *simulatio*.
- Spiegelglas, *f. n.* une glace de miroir, *vitrum speculi*.
- Spiegelhändler, Spiegelmacher, *f. m.* un miroitier, *venditor aut faber speculorum*.
- Spiegelkunst, *f. f.* la catoptrique, *catoptrica*.
- Spiegelmacher, *f. m.* faiseur de miroirs, *confector speculorum*.
- Spiegeln, *v. a.* & *v.* mirer; luire, reluire, *in speculo contemplari*; *lucere*, *relucere*.
- der Pfau spiegelt seine Federn, le paon étale ses plumes, *pavo ostentat plumas*.
- sich an einem spiegeln, prendre q. pour exemple, pour modèle, *documentum ab aliquo capere*.
- Spiel, *f. n.* un jeu, *ludus*.
- Essentliches Spiel, jeu public, *spectaculum*.
- Spielball, *f. m.* un étouf, *pila*.
- Spielbret, *f. n.* un tablier, un damier, *alveus lusorius*, *alea*.
- Spielen, *v. a.* jouer, it. briller, jeter du feu, *ludere*; *coruscare*, *radiare*.
- mit Karten spielen, jouer aux cartes, *ludere charulis pilis*.
- mit Würfeln spielen, jouer aux dez, *talos*, *tesseras jactare*.
- auf der Harfe spielen, jouer de la harpe, *canere cythara*.
- du spielst mit mir wie du willst, vous vous jouez de moi comme il vous plaît, vous faites de moi tout ce qui vous plaît, *pro lubitu mecum agis*, *ubivis tibi sum deridiculo*.
- einen Streich spielen, jouer un tour, d'un tour, *stropham impingere*, *dolo deludere*.
- Bankerot spielen, faire banqueroute, *foro cedere*.
- spielen, scherzen, badiner, folâtrer, *ineptire*, *nugari*.
- um einen Thaler zc. spielen, jouer un écu &c. de thalero *exposito ludere*.
- er läßt nicht mit sich spielen, il ne se mouche pas du pied, *joci impatiens est*.
- Spielen, *f. n.* le jeu, *lusus*.
- dem Spielen ergeben seyn, être adonné au jeu, *lusi deditum esse*.
- Spielend, *adj.* en badinant, *nugas agens*.
- Spieler, *f. m.* un joueur, *lufor*.
- ein Erspieler, un joueur à triple étage, *ludo intemperanter deditus*.
- Spieleret, *f. f.* la badinerie, le badinage, *ineptia*, *nuge*.
- Spieleretisch, *adj.* de joueur, it. badin, *lusorius*; *ludicus*.
- Spielgeld, *f. n.* enjeu, *lusorii certaminis premium*.
- Spielhaus, *f. n.* académie de jeu, *domus ludis destinata*.
- Spielhündlem, *f. n.* un chien mignon, *canis meliteus*.
- Spielmann, *f. m.* un joueur de violon, le ménestrier, *citharocedus*, *anletes*.
- Spielplatz, *f. m.* la place du jeu, à jouer, *forum lusorium*, *ephebeum*.
- Spielstunde, *f. f.* heure de récréation, *hora*, *que pueris animi relaxandi causa datur*.
- Spielwerk, *f. n.* la badinerie, *nuge*.
- Spielzeug, *f. n.* un jouet, joujou, *crepundia*.
- Spieß, *f. m.* la pique, la lance, la halebarde, *hasta*, *lancea*.

den Spieß tragen, porter la pique, *baslam portare.*

den Spieß schwingen, lancer la pique, jouer de la pique, *vibrare, coruscare baslam.*

durch den Spieß jagen, passer par les piques, *prapilatis hastis objicere.*

Spieß in Eisen beschlagen, pique ferrée, ga me de ter, *hasta prapilata, ferro munita.*

Spieß, Bratspieß, la broche, *veru.*

an den Spieß stecken, émbrocher, mettre à la broche, *inggere veru. in veru indere.*

ein Spieß Kerchen, une demie douzaine d'alouettes, *hexa alaudarum.*

hinter sich, wie die Bauern den Spieß tragen, par derrière les dos, comme les tussies portent la haleballe, *a tergo ut rustici baslas gerunt, praepostere.*

Spießfelsen, f. n. le fer d'une pique, *spiculum.*

Spießen, v. a. percer, enfler, *trajicere.*

Spießer, Alt Strafen bey den Türken, empaler, *per medium hominem stipitem anticare.*

Epi. den, f. n. empalement, *aducto stipitis per medium hominem.*

Spießgerte, f. f. une houssine, baguette, *virga, flagellum.*

Spießgesell, f. m. compagnon de guerre, camarade, *commilito, commiles.*

Spießglas, f. n. antimoine, *antimonium.*

Spießersch, f. m. un dagger, cesp, dont la tête n'est pas encore ramée, ni chevillée, *subulo.*

Spießfuchsen, f. m. des talmouses, *obelie, arum.*

Spießlein, f. n. petite pique, un javelot; petite broche, *bascula, spiculum; veruculum.*

Spießruthe, f. f. la verge, *virga.*

Spießruthen laufen, passer par les verges, par les baguettes, *per dispositos commilitorum ordines virgis uri.*

Spießstange, f. f. le bois, la hampe d'une pique, *basile, lignea pars bassa.*

Spießträger, f. m. un piquier, miles *basistatus, javissiphorus.*

Spille, f. f. f. Spindel.

Spille, womit man die Auster lichtet, cabinetan, *machina, cujus opera ancora tolluntur.*

Spilling, f. f. prune jaune, *cereum prunum.*

Spinat, f. m. des épinars, *spinachia, a.*

Spind, f. Spint.

Spindel, f. f. le fuseau, *fusus.*

die Spindel drehen, tourner le fuseau, *fusum torquere.*

Spindel einer Kelter, la vis, *cochlea.*

Spindel an einer Taschenuhr, la fusée, *horarii manualis fusus.*

Spindel, Lasten in die Höhe zu ziehen, un vindas, *geranium.*

Spindelbaum, f. m. fulain, *evonymus.*

Spindelkorb, f. m. un panier, *qualus.*

Spinet, f. n. épinette, *organum fidiculaire.*

Spinne, f. f. araignée, *aranea.*

Spinnefeind, adj. ennemi mortel, juré, *inimicissimus, inimicus juratus.*

einem Spinnefeind seyn, haïr q. mortellement, comme la pette, *cane pegus & angue aliquem odisse.*

Spinnen, v. a. filer, *ducere filum.*

Taback, Seile spinnen, corder, *in funes torquere.*

Spinner, f. m. fleur, *filii artifex.*

Spinnerinn, f. f. fileuse, *femina nens.*

Spinhaus, f. n. maison de force, *domus coercendis feminis destinata.*

Spinlein, f. n. petite araignée, *araneolus.*

Spinrad, f. f. rouet à filer, *rhombus.*

Spinrocke, f. f. la quenouille, *colus.*

einen Spinrocken anlegen, charger la quenouille, *linum vel lanam colo aptare, annexere.*

Spinwebbe, f. f. araignée, fil, toile d'araignée, *flamen, casset, tela.*

voller Spinwebben, plein d'araignées, *araneosus.*

die Spinwebben abföhren, abattre les araignées, *arantas devertere.*

Spinnwettel, f. m. un peson, *verticillus.*

Spint, f. n. Splint, das zarte weisse Holz zwis-
schen der Rinde, und des Baumes festem Holz, aubier de l'arbre, *alburnum, liber.*

Spintjären, v. n. méditer, *meditari, excogitare.*

Spion, f. m. un espion, un émissaire, *explorator, vestigator.*

Spioniren, v. a. espionner, *explorare.*

Spital, f. n. Spittel, l'hôpital, *xenodochium.*

Spitalmeister, f. m. receveur de l'hôpital, *praefectus xenodochii.*

Spitzbube, f. m. un tripon, filou, fourbe, chevalier de l'industrie, *nebulo, nequam, furcifer.*

Spitzbüberey, f. f. la filouterie, fourherie; triponnerie, *subductio, per fraudem ablatio, nequitia.*

Spitzbüch, adj. de filou, en filou, *nequam, veteratorius.*

Spitze, f. f. la pointe, le bout, l'extrémité, *apex, extremum, extremitas.*

Spitze eines Messers, eines Degens, la poia-
te, *mucro.*

Spitze eines Berges, le sommet d'une mon-
tagne, *cacumen, vertex montis.*

Spize eines Hauses, le faite d'une maison, *pinnaculum*.

Spize des Helms, le cone, *conus*.

Spize der Kornähre, la barbe de l'épi, *arista*, *frit*.

Spize eines Heers, la pointe, le front, *prima acies*, *frons*.

Spize an Klettern, *f. f.* dentelle, *pata-gium denticulatum*.

genähete Spizen, du point, *acu facti* *lemnisci*.

Spizen, *v. a.* aiguïser, rendre aigu, pointu, *acuere*, *exacuere*, *cuspidare*.

Die Ohren spizen, dresser les oreilles, præter l'oreille, *arrigere aures*.

sich auf etwas spizen, désirer avec ardeur, faire la petite bouche, s'attendre à qch., *ardenter concupere*, *praesolari*.

Spizfündig, *adj.* subtil, ingénieux, raffiné, piquant, *subtilis*, *ingeniosus*.

Spizfündige Reden, pointes, paroles piquantes, *argutia*, *verborum aculei*.

Spizfündig, *adv.* subtilement, aigrement, *subtiliter*, *aspero*.

Spizfündigkeit, *f. f.* la subtilité, finesse, raffinement, *subtilitas*, *ingenii acumen*, *sagacitas*.

Spizig, *adj.* aigu, pointu, *acutus*, *micronatus*.

spizig machen, aiguïser, *acuere*.

Spizkopf, *f. m.* qui a la tête longue, *cilo*.

Spizkopf, *fin.* rulé, critique, satirique, *cal-lidus*, *astutus*, *aristarchus*.

Spizmaus, *f. f.* malaraigne, *mus ara-neus*, *forex*.

Spizname, *f. m.* sobriquet, *deridiculo in-ditum nomen*.

Spizwegerich, *f. n.* le petit plantain, *plan-tago minor*, *angustifolia*.

Spizwort, *f. n.* parole piquante, *verbo-rum aculeus*.

Spizahn, *f. m.* dent oeilere, *dens ca-ninus*.

Splitter, *f. m.* un fêtu, *festuca*.

Splitter, den man sich ins Fleisch stößt, une écharde, *spina*.

Splittericht, *adj.* écailleux, *ffissilis*.

Splittern, *v. n.* fendre, se fendre, *fudi*, *biare*.

Splitterrichter, *f. m.* juge téméraire de son prochain, *iudex temerarius*.

Sponton, *f. n.* un espton, *bipennis*.

Sporer, *f. m.* éperonnier, *faber calcarius*.

Sporn, *f. m.* un éperon, *calcar*.

dem Pferde die Spornen geben, piquer le cheval, donner de l'éperon au cheval, *equo addere calcaria*.

Ne Spornen an den Vögeln, ergot, *calca-ria avium*.

Spornen, *v. a.* éperonner, donner de l'épe-ron à un cheval, *admoveere equo calcar*.

Spornrädchen, *f. n.* la molette, *stella cal-caris*.

Spornstreich, *adv.* à toute bride, bride abattue, *incitato equo*, *citato gradu*.

Spottel, *f. f.* les frais, le tour du bâton, *impense*, *sportula*, *lct*.

Spott, *f. m.* la moquerie, la raillerie, la dérision, *illufio*, *irrifio*.

Spott, la honte, l'affront, la confusion, *ludificatio*, *probrum*, *pudor*.

es ist ein Spott, c'est une honte, *surpe est*, *fadum est*.

den Spott zum Schaden haben, avoir la honte avec le dommage, *ferre damnum cum pudore*.

einem einen Spott anthun, faire affront à q., prostituer q., *ignominia aliquem afficere*.

den Leuten ein Spott seyn, servir de fable & de risée à tout le monde, *ab omni-bus ludibrio haberi*.

um einen Spott kaufen, acheter à vil prix, presque pour rien, *vili*, *minimo emere*.

es ist ein Spott zu sagen, c'est une honte de le dire, *surpe dictu est*.

sie sind darüber zu Spott worden, ils n'en eurent que de la honte, *pudore confusi sunt*.

Spotten, *v. a.* se moquer, se railler, se rire, *ludibrio habere*, *ludere*.

Gottes spotten, se jouer, se moquer de Dieu, *Deum ludibrio habere*.

Gott läßt sich nicht spotten, on ne se moque point de Dieu, *Deus se ludibrio ha-beri non patitur*.

Spötter, *f. m.* un moqueur, *cavillator*.

Spötterey, *f. f.* la moquerie, *cavillatio*.

Spöttisch, *adj.* honteux, ignominieux, mo-queur, dédaigneux, méprisant; *it. adv.* par dérision, par moquerie, *surpis*, *igno-miniosus*; *contemtim*, *per ludibrium*.

es ist eine spöttische Sache, c'est une hon-te, chose honteuse, *surpe est*, *surpis est res*.

Spöttlich, *adj.* honteux, dédaigneux, mé-prisant, *ignominiosus*, *ludibundus*.

Spöttlich, *adv.* honteusement, par déri-sion, *ignominiose*, *cum dedecore*.

spöttlich von einem reden, proférer des pa-roles injurieuses contre q., *verbis ali-quem traducere*.

Spottrede, *f. f.* moquerie, *dicterium*.

Spottweise, *adv.* par moquerie, *per ludi-brium*.

Spottvogel, *f. m.* un moqueur, *cavillator*.

Spottwerk, *f. n.* moquerie, badinerie, *ir-rifio*, *illufio*.

Sprache,

Ep *l. f.* das Dreden, *la parole, sermo, loquela.*
er hat die Sprache verlohren, *il a perdu la parole, elinguis est.*
Sprache, *f. f.* la langue, le langage, *idiotme, lingua, sermo, oratio.*
undertliche Sprache, *jargon, baragouin, loquendi ratio barbara.*
grobe Sprache, *patois, sermo incultus.*
Muttersprache, *langue maternelle, lingua nativa, vernacula.*
Grundsprache, *l'original, lingua originalis*
in vielen Sprachen erfahren, *qui entend plusieurs langues, plurimum linguarum peritus.*
mit der Sprache nicht heraus wollen, *n'oser dire son sentiment, tergiversari.*
fremde Sprache, *langue étrangère, sermo peregrinus.*
einer Sprache mächtig seyn, *posseder bien une langue, linguam aliquam optimè callere.*
Spracheienschaft, *f. f.* le génie d'un langage, *idioma, genius linguae.*
Sprachtieria, *adj.* éloquent, *eloquens.*
Sprachfertigkeit, *f. f.* éloquence, *eloquentia.*
Sprächig, *adj.* affable, de facile abord, *populaire, affabilis, comis, popularis.*
Sprächigkeit, *f. f.* affabilité, *affabilitas.*
Sprachkündig, *adj.* savant dans les langues, *peritus linguarum.*
Sprachkündigkeit, *f. f.* la connoissance des langues, *peritia linguarum.*
Sprachkunst, *f. f.* la grammaire, *grammatica.*
Sprachkünstler, *f. m.* un grammairien, *grammaticus.*
Sprachlehrer, *f. m.* un grammairien, *la vant dans les langues, philologus.*
Sprachlos, *adj.* muet, *mutus, elinguis.*
Sprachmeister, *f. m.* maître de langue, *linguarum magister, doctor.*
Sprachrohr, *f. n.* trompette parlante, *porte-voix, buccina sermonem procul transmittens, tuba stentorea.*
Sprachwissenschaft, *f. f.* la connoissance des langues, *peritia linguarum.*
Sprechen, *v. a. & n.* dire, *dicere.*
was spricht er? *que dit il? quid ait?*
Nicht sprechen, *jurer, dicere jus.*
gut sprechen, *approuver, approbare, comprobare.*
für jemand gut sprechen, *répondre pour q. être caution, pro aliquo spondere, fieri vadem.*
Sprecher, *f. m.* parleur, *orator.*
Spreißel, *f. m.* un copeau, *éclat de bois, scabidium, ligni assila.*

Spreißel, *an der Fenter, échalon, gradus, lignum transversale scale.*
Spreißel, *Eplitter, écharde, spina, segmentum.*
Spreißen sich, *v. r.* sich spreissen, *résister, s'opiniâtrer, s'appuyer, résister, obfistere, obniti.*
Sprengel, *f. m.* trébucher, *decipula.*
das Hölzchen an dem Sprengel, *marchette, vericulum decipula.*
Sprengel, *bunter Fleck, tache, moucheture, macula, plaguncula.*
Sprengeln, *v. a.* bunt machen, *tacheter, moucheter, marqueter, maculis distinguere, variare.*
Sprenglicht, *adj.* bunt, *tacheté, moucheté, madré, bigarré, varius, maculosus, guttis interstinctus, guttatus.*
Sprengel, *f. m.* zu sprengen, *aspergès, goupillon, aspergillum.*
Sprengel, *Gebiet des Bischoffs, diocèse, diocesis. lct.*
Sprengen, *v. a.* arroser, *aspergere.*
eine Mine sprengen, *faire sauter une mine, cuniculis inferre ignem.*
mit einem Pferde sprengen, *pousser, faire courir un cheval, equum ad cursum incitare.*
Sprengfaß, *f. n.* un arrosoir, *clepsydra hortensis.*
Sprengfessel, *f. m.* bénitier, *vas lustrale seu lustricum.*
Sprengfugel, *f. f.* un petard, *pyloclastrum.*
Sprengwedel, *f. m.* un aspergès, *asperloir, aspergillum, peniculus.*
Spreu, *f. f.* la paille, le chaume, *palea.*
das Korn von der Spreu absondern, *separer le bon grain d'avec la paille, triticum a palea separare.*
Spreuicht, *adj.* plein de paille, *paleosus.*
Spreustasten, *f. m.* un paillier, *palcarium. Col.*
Sprichwort, *f. n.* un proverbe, *proverbium.*
es ist ein Sprichwort daraus worden, *la chose est passé en proverbe, res in proverbium abiit.*
Springbrunn, *f. m.* fontaine jaillissante, *fons saliens.*
Springen, *v. v.* sauter, *jaillir, salire.*
springen, *von Lämmern, Ziegen, bondir, salire.*
von einander springen, *bersten, créver, se créver, crevaller, diffilire, biare, rimas agere.*
vor Freude springen, *ressaillir, sauter de joie, gestire, letitia subsaltare.*
der Brunn entspringet aus einem Baum, *cette fontaine prend sa source en un arbre, fons ille ex arbore originem ducit.*
 au

auf das Pferd springen, sauter à cheval, se jeter sur le cheval, voltiger, *in equum insilire*.

in die Höhe springen, sauter en haut, *subsaltare*.

auf einen springen, anfallen, se jeter, s'élancer sur q., *in aliquem involare, insultare*.

aus den Kloster springen, échaper du cloître, jeter le froc aux orties, *e claustro elabi*.

über die Wahrheit springen, s'écarter de la vérité, *a veritate desistere*.

eine Mine springen lassen, faire sauter une mine, *cuniculis inferre ignem*.

die Wasserfünfte springen lassen, faire jouer les eaux, *facere, ut salientes aquae ejaculentur*.

springen, lauffen, courir, courre, *currere, cursum*.

Springer, *f. m.* faiseur de soubresauts, voltigeur, *saltator, petawrista*.

Springhengst, *f. m.* un étalon, *equus admissarius*.

Springkorn, Springkraut, *f. n.* épurge, *lathyrus*.

Springstange, *f. f.* le contre-poids, *libramentum*.

Springstock, *f. m.* la demi pique, piquet, brin d'estoc, *lancea, hasta, gladius basilis*.

Springe, *f. f.* feringue, *siphon*.

Springen, *v. a.* feringuer, *liquorem per siphonem emittere*.

die Gewächse springen, arroser les plantes, *conspargere plantas*.

über etwas springen, faire rejaillir, ou jaillir sur qch., *respergere, aspergere*.

Springkuchen, *f. f.* sorte de gâteau, *scriblita*.

Springlein, petite feringue, *siphunculus*.

Springwädel, *f. m.* un aspersoir, godépillon, *aspergillum, peniculus*.

Spörde, *adj.* als Metall, das leicht bricht, aigre, cassant, *asper, fragilis*.

spörde thun, battre froid, *parum liberaliter excipere*.

sie thut spörde, elle fait bien la sucrée, *castitatem simulat*.

Sproß, *f. m.* an der Leiter, un degré, échelon, *gradus, radius, lignum transversum*.

Sproß, Zweig, un rejetton, un bourgeon, germe, *germen, furculus, stola*.

Sprossen, *v. n.* germer, pousser, bourgeonner, *germinare, furculos emittere*.

Sproßling, *f. m.* un rejetton, un germe, un bourgeon, *germen, furculus*.

Spruch, *f. m.* la sentence, *sententia*.

Spruch in der Bibel, un passage de l'écriture Sainte, *scriptura sacra locus*.

der Spruch eines Richters, la sentence, l'arrêt d'un juge, *sententia judicis*.

die Sprüche Salomonis, les proverbes de Salomon, *proverbia Salomonis*.

Spruchbuch, *f. n.* livre de passages, de sentences, *sententiarum liber, gnomologia*.

Spruchreich, *adj.* sententieux, plein de sentences, *sententiosus*.

Sprung, *f. m.* un saut, un bond, *saltus*.

einen Sprung in die Luft thun, sauter en l'air, *in aërem exultare*.

Sprung eines Pferdes, capriole, balottade, *equi saltus in sublime, inter duas columnas*.

auf den Sprung setzen, être sur le point, *stare in proximo*.

den Sprung wagen, hazarder le paquet, *periculum subire, jacere aleam*.

auf einen Sprung, de plein saut, *unico impetu*.

Sprungsweise, *adv.* en sautant, *saluatim, assultim*.

Sprünge, siehe Sprünge.

Spuck, Spüch, *f. m.* Poltergeist, lutin; it. bruit, éclat, *lamia; rumor, strepitus*.

Spüchen, *v. n.* es spücht in diesem Hause, il revient un esprit dans cette maison, *haec domus a lemuribus infestatur*.

Spühl, *f. f.* une bobine, *fusus*.

Spühlen, *v. a.* dévider en peloton, *glomerare*.

Spühlen, *v. a.* rincer, *elucere*.

den Mund spühlen, rincer la bouche, *elucere os*.

Spühlkessel, *f. f.* cuvette de vaisselle, *trua*.

Spühlkumpe, *f. f.* la jatte, *stula, aquarium*.

Spühlmagd, *f. f.* écureuse, *ancilla, que vasa eluit*.

Spühlrad, *f. n.* rouet à filer, *rhombus*.

Spülwasser, *f. n.* lavure d'écuelles, *produrvis, elurvis*.

Spund, *f. m.* un bondon, *dolii obturamentum, operculum*.

Spund eines Leichs, la bonde, *cataracta*.

Spunden, *v. a.* boudonner un tonneau, *dolium obturare*.

Spundloch, *f. n.* le trou du bondon, *os dolii*.

Spur, *f. f.* la piste, la trace, le vestige, la marque, l'indice, *vestigium, signum, indicium*.

Spüren, *v. a.* auf die Spur gehen, suivre à la piste, *indagare, sequi vestigia*.

spüren, merken, remarquer, observer, *obseruare, intelligere, sentire*.

Spürhund, *f. m.* un limier, *canis sagax*.

Staat, *f. m.* un étourneau, *sturnus*.

Staar, *f. m.* im Auge, la cataracte qui vient sur l'œil, *cataracta*.

den Staat stechen, abbatte la cataracte,
lentem oculi obscuratam extrahere.

Staat, *f. m.* état, puissance, pays, *status*,
disio, regnum.

einen großen Staat führen, faire une gran-
de figure, avoir un grand train, *lantius*
se gerere, magno comitatu incedere.

Staaten, *f. pl.* les états, *status.*

die Generalstaaten, les Etats Généraux, *pra-*
potentes Belgii fœderati Ordines.

Staatsbedienter, *f. m.* ministre d'état, mi-
nister *reipublice.*

Staatsfunk, *f. f.* la politique, *peritia rei*
politice.

Staatsmann, *f. m.* un homme d'état, un
savant politique, *homo politicus, rei po-*
litice peritus.

Staatsminister, *f. m.* le ministre d'état, *pu-*
blice rei administrator.

Staatsränke, *f. pl.* maximes d'état, fausse
politique, *artes politice, strophe politice.*

Staatsrath, *f. m.* conseiller d'état, *regi a*
sanctioribus consiliis.

Staatsfachen, *f. pl.* des affaires d'état, *res*
ad statum politicum pertinentes.

Staab, *f. m.* un bâton, *baculus.*

an einem Etabe gehen, en marchant s'ap-
puier sur un bâton, *incedendo innisi ba-*
culo.

Stab im Alter, bâton de vieillesse, appui,
soutien, *senis column, fulcrum.*

königlicher Stab, un sceptre, bâton royal,
sceptrum, aureum regis baculum.

Stab, ein Maas von zwey Ellen, brasse,
eruya.

Messstab, verge, *radius geometricus.*

Regimentsstab, l'état-major, *cohortis su-*
premi duces.

den Stab über einen brechen, prononcer
sentence de mort contre q., *capitis ju-*
dicium pronunciare.

Stäbchen, *f. f.* in der Baukunst, astragale,
baguette, *astragalus, annulus.*

Stabsofficier, *f. m.* officier de l'état-major,
unus supremorum in legione ducum.

Stabwurz, *f. f.* auronne, *abrotanum.*

Stachel, *f. m.* un aiguillon, piquant, *sti-*
mulus, aculeus.

wider den Stachel lecken, régimber contre
l'aiguillon, *contra stimulum calcitrare.*

Stachelich, *adj.* garni d'aiguillons, aigu,
hérissé, pointu, *aculeatus, cuspidatus.*

Stachelschnecke, *f. f.* la pourpre, poisson,
dont le sang teint en pourpre, *murex,*
ostrum.

Stachelschwein, *f. n.* un porc-épic, *histris.*

Staket, *f. f.* estacade, palissade, *vacer-*
ra.

Stabel, *f. m.* Scheune, grange, *borrenm.*

Stadt, *f. f.* ville, cité, *urbs, civitas.*

große Stadt, grande ville, *ampla civitas.*

volkreiche Stadt, ville fort peuplée, *urbs*
frequens.

von einer Stadt zur andern, de ville en ville,
oppidatim.

eine Stadt bauen, einnehmen, zerstören,
bâtir, prendre, ruiner une ville, *urbem*
condere, occupare, evertere.

Hauptstadt, la capitale, la metropolitaine,
metropolis.

verpfändete Stadt, ville d'otage, *urbs in*
obsidem tradita.

Stadtarzt, *f. m.* médecin de la ville, *ar-*
chiater, trus, urbis medicus.

Stadtbelagerung, *f. f.* le siège d'une ville,
urbis obsidio.

Stadtgraben, *f. m.* le fossé de la ville, *ur-*
bica fossa.

Stadthaus, Rathhaus, *f. n.* la maison de
ville, *curia.*

Städtisch, *adj.* de la ville, *urbicus, urbanus.*

Stadtnecht, *f. m.* un huissier, sergent, ar-
cher, *licitor, accensus, apparitor.*

Städtlein, *f. n.* petite ville, bicoque, *ur-*
becula, oppidulum.

Stadtleute, *f. pl.* les habitants d'une ville,
oppidani, urbis incolae.

Stadtmauer, *f. f.* les murailles, *mœnia.*

Stadtoberster, *f. m.* le gouverneur de la
ville, *praetor urbanus, praefectus urbis.*

Stadtsieger, *f. m.* gouverneur d'une ville,
praefectus urbis.

Stadtrecht, *f. n.* droit municipal, *jus mu-*
nicipale.

Stadregiment, *f. n.* la police, *disciplina*
civilis, politia. Cic.

Stadtschreiber, *f. m.* le greffier d'une ville,
scriba urbis, archigrammateus.

Stadtsäckel, *f. m.* les finances, le trésor
d'une ville, *erarium publicum civitatis.*

Stadtthor, *f. n.* la porte de la ville, *porta*
urbis.

Stadtvoogt, *f. m.* baillif d'une ville, *præ-*
fectus urbis.

Stadtvoogten, *f. f.* le baillage d'une ville,
praefectura urbis.

Staffel, *f. f.* un degré, une marche, *gra-*
du.

von einer Staffel zur andern, d'un degré
à l'autre, par tous les degrés, *gradatim,*
per omnes gradus.

Staffelweise, *adv.* par degrés, *gradatim.*

staffelweise zur höchsten Ehre steigen, mon-
ter par tous les degrés au plus haut point
de la gloire, *gradatim ad summum hono-*
ris culmen ascendere.

Staffette, *f. f.* un courrier, un exprès, *cur-*
sus publicus extraordinarius.

Staffiren,

- Staffiren, v. a. garnir, doubler, équiper, *instruere, munire, exornare.*
 Staffirung, f. f. la garniture, *instruclus.*
 Stag, f. n. auf den Schiffen, étai, *maximus rudens, malum stabilis.*
 Stasfegel, f. n. voile d'étai, *velum huic rud-nti annexum.*
 Stahl, f. m. acier, *chalybs.*
 ein Mensch wie Stahl und Eisen, un homme robuste, *robur & es triplex circa pedus habens.*
 Stählen, v. a. acérer, mêler de l'acier avec du fer, *immixto chalybe durare ferum.*
 Stählen, adj. d'acier, *chalybeus.*
 Stall, f. m. Weistall, étable, *stabulum.*
 Pferdestall, f. m. écurie, *equile.*
 Hundestall, f. m. chenil, étable, *canum stabulum, bovine.*
 Stallen, v. a. piler, *reddere urinam, (de equis)*
 zusammen stallen, s'accorder, se comporter, *concordem esse, convenire.*
 Stallgeld, f. n. étable, *locarium.*
 Stallknecht, f. m. le valet d'écurie, palefrenier, *stabularius, agas.*
 Stallmeister, f. m. écuyer, *stabuli praefectus.*
 Stallung, f. f. les écuries, *stabula.*
 schöne Stallung haben, avoir de belles écuries, *pulchra habere stabula.*
 Stamm, f. m. le tronc, la souche, la tige, *truncus, stipex, scapus.*
 Stamm, Geschlecht, la famille, maison, race, *domus, familia, stirps.*
 Stammbaum, f. m. arbre généalogique, *stemma genealogicum.*
 Stammbuch, f. n. un album, *album amicorum.*
 Stammeln, v. a. bégayer, être bégue, *balbutire, lingua hesitare.*
 Stammeln, f. n. le bégayement, *balbusies.*
 Stammeler, f. m. un bégue, *balbus.*
 Stammen, v. n. être issu, descendre, tirer son origine, *prognatum esse, descendere.*
 Stammen, sich stämmen, v. r. s'appuyer, *inniti.*
 Stammhaus, f. n. l'origine, la souche, la ligne principale, *domus natalis, origo, stirps.*
 Stämmig, adj. hochstämmiges Holz, bois de haute futaie, *sylva adulta.*
 Stammwort, f. n. mot primitif, *vox primitiva.*
 Stämpel, Stämpel, f. m. zum Stoßen, un pilon, *pilum.*
 mit dem Stämpel stoßen, piler, *contundere pilo.*
 Stämpel, womit man Zinn, Silber zeichnet, le coin, la marque, *typus, signum.*
- Stämpel, in der Walf- und Papiermühle, *martinet, rudicula in fullonica & mola papyracea.*
 Stämpeln, v. a. von Papier, timbrer le papier, *charta signum imprimere.*
 gestämpelt Papier, du papier timbré, *charta signo munita.*
 Stampfen, v. a. piler, broyer, égruger, *contundere, terere, conterere.*
 mit den Füßen stampfen, fouler aux pieds, *calcare pedibus.*
 auf den Boden stampfen, frapper des pieds contre la terre, trépigner, *terram pedibus quatere.*
 Stampfer, f. m. qui pile, *pistor.*
 Stampfmühle, f. f. un moulin à broyer les drogues, à piler, *pistrinum.*
 Stand, Gestand, f. m. la mauvaite odeur, puanteur, *fetor, putor.*
 Ständer, f. m. qui furete, qui cherche par-tout, *vittigator, qui cuncta curiosus indagat.*
 Ständer, v. n. fureter, chercher par-tout, quereller, *intensus singula investigare, altercari.*
 Ständer, f. f. noise, querelle, *jurgium, altercatio.*
 Stand, f. m. l'état, l'ordre, *status, ordo.*
 der geistliche, weltliche Stand, l'état ecclésiastique, l'état politique, *ordo, status ecclesiasticus, politicus.*
 Stand, Beschaffenheit, la condition, *conditio.*
 geringer Stand, basse condition, *status humilis.*
 Stand in der Kirche, un siège, une place, *in eade sacra subsellium.*
 ein Mann vom Stande, un homme de condition, de naissance, *illustri, summo loco natus.*
 von geringem Stande, de basse condition, de bas lieu, *plebejus, humilis & obscurus loco natus.*
 in schlechtem Stande seyn, être mal dans ses affaires, mal à cheval, *in tristis, misero versari statu.*
 etwas zu Stande bringen, venir à bout de qch., *aliquid absolvere, perficere.*
 Stand halten, faire tête, tenir bon, démeurer ferme, *perseverare, persistere.*
 Standarte, f. f. un étendard, *labarum.*
 Ständgen, f. m. Abendständgen, sérénade, *nocturnus ad fores concentus.*
 Standgeld, f. n. étalage, *siliquaticum, proponenda. lct.*
 Standhaft, adj. ferme, constant, *firmus.*
 Standhaftig, adv. avec fermeté, constamment, *constanter, firmiter.*

Standhaftig

standhaftig seyn, tenir, ou demeurer ferme, *constantem permanere, persistere.*

Standhaftigkeit, *f. f.* la fermeté, la constance, *firmitas, constantia.*

Ständchen, Ständer, *f. n.* petite cuve, *alveolus.*

Standrecht, *f. n.* conseil de guerre, qui le tient sur le champ, *consilium castrense stativum.*

Standperson, *f. n.* personne de qualité, de haut rang, *homo summo loco natus.*

Stange, *f. f.* perche, *pertica.*

Stange für die Pferde, pieu auquel on attache les chevaux dans l'écurie, *vacerra.*

Stange der Schiffeute, aviron des marins, *contus.*

Stange an Vorhängen, tringle, verge, *ferula, virga ferrea.*

eine Stange Siegellack, un bâton de cire d'Espagne, *sigillaris cere bacillus.*

Stanislaus, Stanislas, Stanislaus.

Stapel, *f. f.* étape; magasin, *magazin militaris; apotheca.*

Stapel, Stühle, chantier, *cantherius.*

Stapelrecht, *f. n.* droit d'étape, *jus stapule.*

Stark, *adj.* fort, robuste, dur, ferme, solide, vigoureux, *fortis, robustus, durus, rigidus, strenuus.*

stark seyn, avoir de grandes forces, *robore valere.*

stark machen, donner des forces, *roborare.*

stark werden, prendre force, devenir robuste, grandir, *corroborari, invalescere.*

wieder stark werden, recouvrer les forces, *recuperare vires.*

starker Wein, du vin fort, *semetum.*

Wein, der nicht stark ist, du petit vin, *exiguum vinum, villum.*

starke Speise, viande solide, *cibus solidus.*

starker Leib, corpulence; it. grossesse, *corpus robustum; graviditas.*

Stärke, *f. f.* la force, la vigueur, *robur, vigor.*

Stärke, die Wäsche zu stärken, unangemachte, de l'amidon, *amylum.*

angemachte Stärke, de l'empois, *amylum dilutum.*

Stärkemacher, *f. m.* amidonnier, *amyli confector.*

Stärken, *v. a.* renforcer, donner des forces, fortifier, conforter, *roborare, adde vires.*

das Herz stärken, renforcer l'armée, *exercitum augere.*

die Wäsche stärken, empêser, *amylodiluto rigorem linteis imprimere.*

einen in seiner Meinung stärken, confirmer l'opinion de q., *confirmare alicujus opinionem.*

Stärkend, *adj.* confortatif, corroboratif, confortans, corroborans.

Stargliederig, *adj.* robuste, *torosus, lacerosus.*

Stärfmehl, *f. n.* amidon, *amylum.*

Stärkung, *f. f.* confortation, affermissement, *confirmatio virium, obfirmatio.*

Starost, *f. m.* in Pohlen, le Staroste, *Starosta, praefectus.*

Starostey, *f. f.* la starostie, *starostia.*

Starr, *adj.* roide, dur, *rigidus, durus.*

starre Hände haben, avoir les mains gourdes, *manus habere rigidas.*

starre Leinwand, Schetter, du bougran, *telagummita.*

einen starr ansehen, regarder q. fixement, *in aliquem oculos desigere.*

Starrblind, *adj.* Staarblind, tout à fait aveugle, *visu omnino destitutus.*

Starren, *v. n.* roidir, transir, *rigere, obrigescere.*

starren vor Kälte, se transir de froid, *rigere gelu.*

starren vor Schrecken, être tout interdit, *obstupescere.*

Starrig, *adj.* obstiné, opiniâtre, *pertinax.*

starrig, rauh, rude, *rudis.*

Starrigkeit, *f. f.* l'obstination, opiniâtreté, la rudesse, *pertinacia, rigiditas.*

Starrkopf, *f. m.* un opiniâtre, un obstiné, *ratu, homo pertinax.*

Starrsucht, *f. f.* la catalepsie, *catalepsis.*

Starrung, *f. f.* la roideur, l'engourdissement, *rigor, torpor.*

Stätig, *adj.* besser Stetig, continuuel, assidu, *continuus, assiduus.*

von stätiger Arbeit wird der Leib und die Seele müde, les travaux continuels fatiguent le corps & l'esprit, *continuo labore corpus & anima frangitur.*

Stätigkeit, *f. f.* l'assiduité, *assiduitas.*

Stätiglich, *adv.* sans cesse, continuellement, *indefinenter, continue.*

Statist, *f. n.* un policique, *rei politicae peritus.*

Stäte, *adv.* sans cesse, continuellement, *indefinenter, continue.*

Statt, *f. m.* Ort, Platz, la place, le lieu, *spatium, locus.*

an statt, au lieu, *loco.*

an eines andern statt setzen, mettre ou substituer en la place de q., *suuogare in alicujus locum.*

eines statt vertreten, faire la charge de q., *implere alicujus vices.*

statt haben, finden, avoir lieu, *locum habere.*

statt geben, accorder, admettre, *locum relinquere, concedere.*

zu statten kommen, venir à propos, *usui commodum esse, opportune adesse.*

er ist mir an Vaters statt, il me tient lieu de père, *patris loco mihi est.*

yon statten gehen, réussir, *succedere.*

Stätte, *f. f.* place, lieu, endroit, demeure, *spatium, locus, commoratio.*

Statthalter, *f. m.* un Vicaire, Lieutenant, Gouverneur, *Vicarius.*

Statthaltertschaft, *f. n.* la lieutenance, le gouvernement, *vicariatus, procuratio.*

Stättlich, *adj.* somptueux, magnifique, *splendidus, sumtuosus.*

stättliche Mahlzeit, festin magnifique, *magnificum convivium.*

einen stättlich empfangen, recevoir q. magnifiquement, *magnifice aliquem excipere.*

Statuiren, statuer, ordonner, *statuere, decernere.*

Statur, *f. f.* taille, stature, *statura.*

Staub, *f. m.* la poudre, la poussière, *pulvis.*

zu Staube machen, pulveriser, réduire en poudre, *in pulverem redigere, comminuer.*

sich aus dem Staube machen, s'enfuir, s'évader, prendre la fuite, *anfugere, evadere.*

aus dem Staube erheben, tirer de la poussière, de la boue, *sollere mactra.*

Stäuben, *v. a.* faire de la poussière, *excitare pulverem.*

Stäuber, *f. m.* chien de quête, *canis sagax.*

Stäubern, *v. a.* débûquer, chasser, *labebris exigere, excitare.*

Stäubig, *adj.* poudreux, couvert de poussière, *pulverulentus, pulveris plenus.*

Stäublein, *f. n.* un atome, petite poussière, *atomus, pulvisculus.*

Staubmehl, *f. n.* tolle-farine, pollen.

Staude, *f. f.* un arbrisseau, buisson, arbuste, *frutex, arbusculum.*

Staudigt, *adj.* staudigter Ort, lieu plein de halliers, *fruticetum.*

Staunen, *f. n.* étonner, s'étonner, être surpris, *obstupescere, attonitum esse.*

Staubfesen, *f. m.* le fouet, *flagrum.*

den Staubfesen geben, donner le fouet par la main du bourreau, *aliquem virgis cedere publice.*

Stäupen, *v. a.* fouetter, fesser, donner le fouet, ferule, *cedere virgis.*

Staupe: schlag, *f. m.* le fouet, *verbera publica.*

Stechapfel, *f. m.* stramonium, *Datura, stramonium.*

Stechbahn, *f. f.* la lice, la carrière, *stadium, curriculum.*

Stechbuch, *f. n.* livre de blanque, *fortium vel fortionis liber.*

Stechseifen, *f. n.* un burin, *calum.*

Stechen, *v. a.* piquer, percer, *pungere.* es sticht mich in der Seite, j'ai un point au côté, *pleuritide laboro.*

ein Schwein stechen, saigner un porc, *porcum jugulare.*

den Staar stechen, aiguiller, abbarre la cataracte, *suffusionem manu curare.*

in die See stechen, le mettre en mer, *vela dare vento.*

stechen, bey den Kaufleuten, changer, *permutare.*

auf einen stechen, piquer q. de paroles, *dictis aliquemungere.*

du stichst darneben, tu t'éloignes du but, *aberras a scopo.*

täpfer darauf stechen, avancer, hâter l'ouvrage, *acrius operi incumbere, instare.*

mit dem Degen in die Brust stoßen, donner de l'épée dans la poitrine, *pedus ferire gladio.*

in Kupfer stechen, graver, *calare, scalper in aere.*

Stechen, *f. n.* la piquure, *punctio.*

Stechen, in Kupfer, la gravure, *calamen.* das Seitenstechen, la pleuresie, *pleuritis.*

Stecher, *f. m.* un sculpteur, graveur, *celator, sculptor.*

Stechpalme, *f. f.* le houx, *ilex, aquifolia.*

Stechen, *f. m.* un bâton, *baculus.*

an einem Stecken gehen, s'appuyer en marchant sur un bâton, *inniti baculo.*

Stechen, *v. a.* anheften, s'attacher, figere.

Stäbte stecken, planter, s'attacher, enfoncer des pieux, *figere palos, palare.*

Stechen, *v. n.* stecken bleiben, croupir, être enfoncé, *hære, hesitare.*

wo steckt ihr? où êtes-vous caché? *ubinam locorum latet?*

er steckt den ganzen Tag zu Hause, il ne bouge du logis, *cochlee vitam agit.*

in Schulden stecken, être endetté, oberé, accablé de dettes, *aere alieno obrutum esse.*

sich in Schulden stecken, s'endetter, *aere alieno se obruere.*

er steckt in Schulden bis über die Ohren, il est abîmé de dettes, *animum debet.*

ich stecke zwischen Ohr und Angel, je tiens le loup par les oreilles, *auribus teneo lupum.*

er steckt seine Nase überall hin, il met son nez par tout, *cuncta curiosius perscrutatur.*

in dem Nothe stecken, être emboîché, croupir dans la boue, *in ceno hære.*

die Sache bleibt stecken, l'affaire en demeure la, *incerto eventu res pendet.*

es steckt ein Betrug dahinter, il y a anguille sous roche, *monstri quid alius.*

stecken

stecken lassen, abandonner, *deserere*.
in der Noth stecken lassen, abandonner q.
au besoin, *sub cultro relinquere*.

er wird die Sache nicht stecken lassen, il
s'en souviendra, *hoc non sic abire sinet*.

Steckenpferd, *s. n.* der Kinder, *dada*, *arundo longa*.

Steckbrief, *s. m.* lettre de requisition, re-
quisitoriale, *littera accusatoria*, *man-
data comprehensoria*.

Steckfluß, *s. m.* catarre suffocant, *catbar-
rus suffocativus*.

Stecknadel, *s. f.* épingle, *acicula*.

Steckrübe, *s. f.* navet, *napus*.

Steg, *s. m.* Gusssteia, le sentier, *femita*.

Steg, kleine Brücke, planche, petit pont,
ponticulus.

Steg, bey den Buchdruckern, régleur, *linea-
ris bracteola typica*.

Stege, Steige, *s. f.* Stiege, un escalier,
scala.

Stegreif, *s. m.* étrier, *stapes*.

den Stegreif halten, tenir l'étrier, *tenere
stapedem*.

aus dem Stegreif, sur le champ, sans se
préparer, *ex tempore*, *ex arena*.

Stehen, *v. n.* être debout, se tenir debout,
stare, *erectum stare*.

wie stehet es? comment va? Comment va
la santé? Comment vous portez-vous?
quomodo vales? ut sunt res tuae?

stehen bleiben, s'arrêter, subsister, deme-
urer ferme, *pedibus niti*, *subsistere*, *gra-
dum sistere*.

stehen bleiben, als eine Sanduhr, dormir,
cessare, *pausare*.

stehen lassen, laisser, *relinquere*.

einem in dem Wege stehen, être en obsta-
cle à q., l'empêcher, *obstaculo alicui
esse*.

es stehet nicht bey mir, il ne dépend pas
de moi, il n'est pas en mon pouvoir,
penes me, *arbitrii mei non est*.

es stehet nur bey euch, il ne tient qu'à
vous, *penes se*, *in te situm est*.

es stehet darauf, daß, l'affaire en est venue
à un point, que, *eo res venit*, *ut*.

es stehet ihm sein Leben darauf, il s'agit de
la vie, *agitur de ejus capite*.

es stehet bey dem Alten, l'affaire est dans son
premier état, *res in pristino statu est*.

für etwas stehen, répondre de qch., être
caution pour q., *spondere pro aliqua re*,
fidejuber.

er stehet wohl, gut, il est à son aise, *opti-
me cum eo agitur*, *satis valet opibus*.

einem nach dem Leben stehen, attenter à la
vie de q., *alicujus vita insidiari*.

es stehet in der Schrift, il est dit dans l'é-
criture, *testatur scriptura sacra*.

Stehend, *adj.* debout, *erectus*, *stans*.

stehendes Wasser, eau dormante, croupis-
sante, *aqua stagnans*, *reses*, *pigra*.

Stehlen, *v. a.* dérober, voler, *furari*.

einem seine Ehre stehlen, ravir l'honneur
à q., *honore aliquem frandare*.

stehlen, *s. n.* le larcin, *furtum*.

stehler, *s. m.* un larron, voleur, *fur*.

der stehler ist so gut als der stähler, le re-
celeur vaut autant que le voleur, *agen-
tes & consentiente pari poena digni sunt*.

steiß, *adj.* dur, ferme, solide, *durus*, *fir-
mus*, *solidus*.

steiß, roide, *rigidus*.

steiße Hände haben, avoir les mains gour-
des, *manus habere rigidas*.

steiß stehen, demeurer ferme, *immotum con-
sistere*.

steiß, *adv.* steiß und fest, fermement, fort
& ferme; opiniâtrément, *firmiter*, *per-
tinaciter*.

etwas steiß halten, tenir qch. ferme, forte-
ment, *arcte*, *fortiter quid tenere*.

steiße, *s. f.* fermeté; solidité, *firmitas*,
soliditas.

steiße, la roideur, *rigor*.

steiße, die Zurichtung, l'aprêt, l'empois,
amyllum, *apparatio*, *nitoreis inductio*.

steißeleinwand, *s. f.* du bougran, *tela
gummisa*.

steißen, *v. a.* befestigen, affermir, *confr-
mare*.

steißen, zurichten, aprêter, empeser, *amylo
rigidare*, *nitorem inducere*.

sich auf etwas steißen, s'appuyer, se reposer
sur qch., *niti re aliqua*.

Steig, *s. m.* le sentier, *femita*.

Steigbügel, *s. m.* étrier, *stapes*.

Steige, *s. f.* un escalier, une montée, *scala*.

jähe Steige, escalier roide, *scala pre-
ceps*.

Steigen, *v. a.* monter, *ascendere*.

auf einen Baum steigen, monter sur un ar-
bre, *inscendere in arborem*.

auf das Pferd steigen, monter à cheval,
conscendere equum.

hoch steigen, parvenir, *dignitatis gradum
consequi*.

das Meer steigt, la mer monte, *mare tu-
mescit*.

das Korn steigt im Preise, le prix du blé
hausse, *annona ingravescit*.

in die Nase steigen, prendre au nez, *na-
sum ferire*.

der Wein steigt mir in den Kopf, le vin
me donne dans la tête, *vinum mihi ca-
put tentat*.

auf eine Mauer steigen, *escalader une muraille, conscendere murum*

Steigerer, *f. m.* un encherisseur, *licitator*.

Steigern, *v. a.* encherir, *augere pretium*.

Steigerung, *f. f.* l'enchère, *augmentum pretii*.

Steigriemen, *f. m.* l'étrivière, *spædis lorum*.

Steil, *adj.* escarpé, *præceps*.

Stein, *f. m.* la pierre, *lapis*.

zu Stein werden, se changer en pierre, se pétrifier, *lapidescere*.

Stein in dem Obste, le noyau, *officulum*.

Stein, eine Krankheit, la gravelle, la pierre, *calculus, lithiasis*.

Stein, in dem Damen-Bretspiel, une dame, *scrupus*.

der Stein der Weisen, la pierre philosophe, *lapis philosophorum*.

einem Steine in den Weg legen, traverser q., *alicui adversari*.

Steinalt, *adj.* un vieillard décrepit, cassé de vieillesse, *caduc, decrepitus, senex, sili-cernium*.

Steinbeißer, *f. m.* ein Vogel, *ossifrage, cinclus*.

Steinbock, *f. m.* bouquetin, *ibex, egoceros*.

Steinbock, *f. m.* ein Sternbild, le capricorne, *capricornus*.

Steinbrech, *f. n.* le perce pierre, *saxifrage, empetrum, saxifraga*.

Steinbrecher, *f. m.* carrier, *lapicida, latomus, lapidarius*.

Steinbruch, *f. m.* la carrière, *latomia*.

Steineiche, *f. f.* yeuse, chêne vert, *ilex, robur*.

Steinern, *adj.* de pierres, *lapideus*.

Steinfels, *f. m.* un roc, rocher, une roche, *jaxum, rupes, petra*.

Steinisch, *f. m.* espèce de goujon, lamproie de mer, *piscis saxatilis*.

Steinrube, *f. f.* la carrière, *latomia*.

Steinhart, *adj.* dur comme pierre, *durus saxi instar*.

Steinhauer, *f. m.* un tailleur de pierres, *lapicida*.

Steinicht, Steinig, *adj.* pierreux, plein de pierres, graveleux, *lapideus, calculosus*.

Steinigen, *v. a.* lapider, tuer à coups de pierre, *lapidare, lapidibus obruere*.

Steinigung, *f. f.* la lapidation, *lapidatio*.

Steinklee, *f. m.* le melilot, *melilotus*.

Steinlippe, *f. f.* im Meere, un écueil, *scopulus*.

das Schiff ist an eine Steinlippe gefahren, le navire a donné contre un écueil, *navis in scopulum impigit*.

Steinflust, *f. f.* fente de rocher, de roche, *rupes prærupta*.

Steinsohlen, *f. f.* le charbon de pierre; de terre, *carbo bituminosus, lithantrax*.

Steinfrebs, *f. m.* écrevice qui se trouve parmi les pierres, *cancer saxatilis*.

Steinfresse, *f. m.* cresson sauvage, *naslur-tium sylvestre*.

Steinlebertraut, *f. n.* l'hépatique, *hepatica*.

Steinleim, *f. m.* ciment, colle de pierre, *cementum, maliba*.

Steinlein, *f. n.* petite pierre, *lapillus*.

Steinmarter, *f. m.* la martre sauvage, *martes saxarius*.

Steinmeße, *f. m.* un tailleur de pierres, *lapicida*.

Steinobst, *f. n.* fruits à noiau, *fructus officula habentes*.

Steinöl, *f. n.* la nasse, pétrole, *naphia, petroleum*.

Steinpflaster, *f. n.* le pavé, *pavimentum*.

Steinrabe, *f. m.* un corbeau de montagne, *corvus montanus*.

Steinreich, *adj.* extrêmement riche, aussi riche que Crésus, *Creso diuor*.

Steinsalz, *f. n.* sel mineral, sel de roche, sel gemme, *sal fossilis, sal gemma*.

Steinschneider, *f. m.* lapidaire, *gemmarius qui gemmas sculpsit*.

Steinseher, *f. m.* paveur, carreleur, *libro-stotes, strator*.

Steinweg, *f. m.* chemin pavé, ferré, *stratum saxum*.

Steinwurf, *f. m.* jet de pierre, *jaculus lapidis*.

es ist nur ein Steinwurf von hier, il n'est éloigné d'ici qu'un jet de pierre, *nonnisi lapidis jaculo hinc distat*.

Steiß, *f. m.* am Menschen, le derrière, le cul, *potex, anus*.

Steiß, am Geflügel, croupion, *clunes volucrum*.

Stellage, *f. f.* échafaut, *pluteus*.

Stelle, *f. f.* le lieu, la place, *locus, statio*.

es ist eine Stelle ledig, il y a une place vacante, *vacat officium aliquod*.

seine Stelle wohl versehen, s'acquiescer bien de sa charge, *bene officio suo fungi*.

ich bin an seine Stelle gekommen, je suis substitué en sa place, *in ejus locum surrogatus sum*.

eines Stelle inne haben, tenir la place de q., *alicujus locum tenere*.

die oberste Stelle, le premier rang, le haut bout, le pas, le haut du pavé, *primus, princeps locus*.

auf der Stelle, in continent, tout aussi-tôt, sur le champ, *de templo, e vestigio*.

auf

auf der Stelle bleiben, *demeurer sur la place, être tué, in prælio cadere, expirare.*

Stelle aus einem Buche, le passage, *locus.*
Stellen, v. a. mettre, placer, poser, *statuere, ponere, locare.*

jedes an seinen Ort stellen, mettre tout en sa place, *suo quaque loco collocare.*

vor Augen stellen, mettre devant les yeux, représenter, *ob oculos ponere, sistere.*

einen auf freyen Fuß stellen, mettre q. en liberté, *dimittere aliquem liberum.*

ein Bein stellen, donner le croc en jambe, *supplantare.*

Netze stellen, rendre des filets; tendre un piège *retia ponere; tendere plagas.*

auf die Probe stellen, mettre à l'épreuve, *periculum facere.*

nach dem Leben stellen, attacher à la vie de q., *vite alicujus infidiari.*

ins Werk stellen, effectuer, *effectui dare.*

in Vergessenheit stellen, oublier, *oblivisci, oblivioni tradere.*

sich krank stellen, contrefaire le malade, feindre la maladie, *simulare morbum.*

sich freundlich gegen jedermann stellen, se montrer humain envers tous, *omnibus humanum se præbere.*

sich eifrig stellen, faire le zélé, *simulare zelum.*

ihr stellt euch, als wollt ihr mir dienen, vous faites semblant de me rendre service, *simulas officium.*

sich stellen, comparoitre, *comparere.*

sich stellen, s'arrêter, *subsistere.*

nach etwas stellen, tâcher d'obtenir, *ambire.*

eine Rede stellen, composer une harangue, *orationem componere.*

das lasse ich an seinen Ort gestellt seyn, je ne veux pas examiner la chose de plus près, *banc rem non decidam.*

Stellung, f. f. la posture, l'attitude, la disposition, l'arrangement, la contenance, *positus, habitus, dispositio, collocatio, compositio.*

Stelzen, f. f. échasses, *gralla.*

auf Stelzen gehen, marcher sur des échasses, *incedere grallis.*

Stelzfuß, f. n. Stelzbein, jambe de bois, *pes ligneus.*

Stemmen, v. a. das Wasser, arrêter le cours de l'eau, *cursum aquæ sistere.*

Stempel, f. m. einer Mühle, pilon de moulin, *pistillum molendini.*

Stendelmur, f. f. le satirion, *satyrium.*

Stengel, f. m. la tige, *caulis, scapus.*

Stengel, Halm, le chaume, *calamus.*

Stengeln, v. a. croître en tige, *decanlescere,*

stengeln, Erbsen, Bohnen, mit Stäben unterstützen, ramer, *palare, pedare pisa &c.*

Stephan, Etienne, *Stephanus.*

Steppe, f. f. le bord, *limbus.*

Steppen, v. a. durchwaden, piquer, *dispingere.*

steppen, bey den Mätherinnen, arrièrepointer, *acu pingere.*

Steppnath, f. f. arrière point, *sutura acupuncta.*

Steppseide, f. f. soie à border, à piquer, *sericum ad limbum obducendum, sericum crassius.*

Sterbebett, f. n. le lit de mort, *lectus feralis.*

Sterben, v. n. mourir, décéder, trépasser, rendre l'ame, l'esprit, *mori, decedere.*

eines jähen oder plöglichen Todes sterben, mourir d'une mort subite, subitement, *subita morte exstingui, derepente mori.*

an dem Fieber sterben, mourir d'une fièvre, *febre extingui.*

vor Hunger sterben, mourir de faim, *fame perire.*

an dem Kinde sterben, mourir du mal d'enfant, dans les couches, *decidere ex partus doloribus.*

Sterben, f. n. la mort, it. la mortalité, la contagion, *mors; contagium, contagio.*

Sterbend, adj. mourant, moribond, moriens, *moribundus.*

Sterbestündlein, f. n. l'heure de la mort, *hora mortis.*

Sterbetag, f. m. le jour de la mort, *dies emortalis.*

Sterblich, adj. mortel, sujet à la mort, *mortalis, mortui subjectus.*

Sterblichkeit, f. n. la mortalité, *mortalitas.*

Sterling, Stadt in England, Sterlin, *Sterlinga.*

Pfund Sterling, ohngefähr 5 Thaler, une livre sterlin, *as Britannicus.*

Stern, f. m. étoile, un astre, *stella, astrum.*

Abendstern, l'étoile du soir, *vesperus, vespereus.*

Hundstern, la canicule, *Sirius, canicula.*

Morgenstern, l'étoile du matin, matutière, *lucifer, phosphorus.*

Irstern, une planète, *planeta.*

Stern im Auge, la prunelle de l'œil, *pupilla, pupula.*

bis an die Sterne erheben, élever q. jusqu'au ciel, *ad cælum usque efferre.*

Einfluß der Sterne, influence des astres, *influxus siderum.*

er hat keinen Stern noch Glück, il est né, sous une mauvaise étoile, *infausto sidere natus est.*

der Himmel ist voll Sterne, le ciel est fort étoilé, *cælum micat stellis.*

Sternanis, *f. m.* anis des Indes, *anicetum Indicum, Anisum stellatum.*

Sternbild, *f. n.* constellation, *asterisme, asterismus, constans ex astris signum.*

Sterndeuter, *f. m.* un astrologue, *astrologus.*

Sterndeutung, *f. f.* astrologie, *astrologia.*

Sternfell, *f. n.* la raye qui vient sur l'œil, *oculorum suffusio.*

Sternelehrter, Sternseher, *f. m.* un astronome, *astronomus.*

Sternhimmel, *f. m.* le firmament, ciel des étoiles, *firmamentum, cælum sidereum.*

Sternicht, *adj.* étoilé, plein d'étoiles, *stellatus, stellaris.*

Sternkraut, *f. n.* épargoute, *herba stellaris, bubonium.*

Sternkundiger, *f. m.* un astronome, *astronomus.*

Sternkunst, *f. f.* astronomie, *astronomia.*

Sternlein, *f. n.* petite étoile, *stellula.*

Sternschuß, *f. m.* Sternschuppe, *f. f.* étoile tombante, *stella cadens, stelle trajectory.*

Sternseher, *f. m.* un astronome, *astronomus.*

Sternsehertunst, *f. f.* astronomie, *astronomia.*

Sternstein, *f. m.* astroïte, *astrites, asferias.*

Sternwarte, *f. f.* observatoire, *observatorium.*

Sterz, *f. m.* la queue, *cauda.*

Stuasterze, manche de charrue, *stiva.*

Sterzwagen, *f. m.* charette, *sarracum.*

Stet, stetig, suche Stät, Stätig.

Stetig, *adj.* continuel, constant, assidu, *continuus, constans, assiduus.*

stetia, obstiné, opiniâtre, *pervicax.*

ein stetig Pferd, cheval rétif, *equus constans.*

Stetigkeit, *f. f.* opiniâtreté, obstination, *obstinatio, pervicacia.*

Stetiglich, *adv.* opiniâtement, obstinément, *obstinatè, pervicaciter.*

Stettin, Stettin, *Stetinum.*

Stets, *adv.* toujours, sans cesse; à tout moment, *semper, indefinenter.*

Steuer, *f. f.* impôt, tribut, taille, contribution, subside, *tributum, census, inditio, pecunie collata, subsidium.*

eine Steuer auflegen, imposer des tributs à un peuple, *populo imperare tributum.*

der Steuer giebt, tributaire, *tributarius.*

Steuer, Almosen, aumône, *stips.*

eine Steuer für die Armen sammeln, demander l'aumône pour les pauvres, *stipem in usum pauperum colligere.*

Steuer, *f. m.* le timon, le gouvernail, *clavus, gubernaculum.*

Steuerbar, *adj.* taillable, contribuable, *tributarius, vestigalis.*

Steuerbord, *f. m.* arribord, *dextrum navis latus.*

Steuerfrey, *adj.* exempt de toutes charges, *immunis ab omni onere.*

Steuergeld, *f. n.* le tribut, *tributum.*

Steuerkammer, *f. f.* Steuerrant, *f. n.* la cour des aides, *erarium.*

Steuermann, *f. m.* le patron, le timonier, le pilote, *naucleus, gubernator, proreia.*

Steuern, *v. a.* der Obrigkeit, payer le tribut au magistrat, *tributum pendere.*

den Armen steuern, donner l'aumône aux pauvres, leur faire du bien, *pauperibus conferre stipem.*

steuern, steuern, wehren, empêcher, arrêter, rétenir, *impedire, coercere, reprimere.*

dem Uebel steuern, arrêter le cours du mal, *inhibere malum.*

man muß dem Uebel zeitig steuern, il faut arrêter le mal dans sa source, *principiū obstandum.*

sich auf etwas steuern, s'appuyer sur qch., *nisi re aliqua.*

steuern, das Schiff leiten, conduire le vaisseau, tenir le gouvernail, *gubernare navim, clavum tenere.*

Steuerruder, *f. n.* le timon, le gouvernail, *clavus, gubernaculum.*

an dem Steuerruder sitzen, tenir le gouvernail, *sedere ad clavum.*

Steyermark, la Scirie, *Stiria.*

Stich, *f. m.* un coup, une piquûre, *ictus, punctio.*

einem viel Stiche geben, percer q. de coups, *ictibus aliquem confodere.*

es giebt mir einen Stich in das Herz, cela me pique au vis, j'en tuis vivement piqué, *palo pectus unditur.*

Stich, von einem Degen, coup d'estoc, estocade, *punctum inflicta plaga.*

der Finger sticht mich, le doigt m'élance, *digitus me pungi.*

Stich, in Karten, une main, une levée, *victoria.*

Stich, im Nähen, un point, *acus punctio.*

Kupferstich, la gravure, la taille douce, *sculptura araria.*

einen im Stiche lassen, abandonner q., *relinquere aliquem.*

Stich halten, être à l'épreuve, *probari, recte stare talo.*

den Stich nicht halten, ne tenir pas le point, être de nulle valeur, *nullius esse valoris, momenti.*

auf den Stich und Hieb, d'estoc & de taille, *caesim & punctim.*

einem einen Stich geben, im Neden, porter une botte à q., *pungere, cor fodere stimulis.*

Stichblatt, *f. n.* la carte qui fait gagner; it. la garde d'une épée, *chartula victrix: regmen capuli.*

Stichblatt, Schutz, la protection, le refuge, le soutien, *prosectio, refugium, subsidium.*

Sticheln, *v. n.* piquer de paroles, *aculeatis dictis configere.*

Stichelrede, *f. f.* paroles piquantes, *sermo aculeatus, scommata.*

Stichfren, *adj.* invulnérable, impénétrable, *invulnerabilis, impenetrabilis.*

Stichlein, *f. n.* légère piqueure, *punctum-cula.*

Stichler, *f. m.* railleur, satyrique, *cavillator, scopicus.*

Stichmaak, *f. n.* un stigmate, *stigma.*

Stichschrift, *f. f.* écrit satirique, mordant, *charta dentata.*

Sticken, *v. a.* mit der Nadel, broder, *acupingere.*

Sticker, *f. m.* un brodeur, *phrygia.*

Stickerei, Stickarbeit, *f. f.* Stickwerk, *f. n.* broderie, *opus phrygium.*

Stickfluß, *f. m.* suffocation, *catharrus suffocativus. medic.*

Stickwurz, *f. f.* la couleuvrée, *ampeloleuce, vitis alba, colubrina.*

Stiefel, *f. m.* botte, *ocrea.*
seine Stiefeln anlegen, se botter, *ocreas induere.*

seine Stiefeln ausziehen, se débouter, *ocreas exuere.*

Halbstiefel, bottine, *pero.*

Stiefelnacht, *f. m.* tire-botte, *instrumentum, cujus ope ocrea exuuntur.*

Stiefeletten, *f. f. pl.* des guêtres, *focci.*

Stieffbruder, *f. m.* frère utérin, beau frère, *frater uterinus.*

Stieffinder, *f. pl.* enfans de ma femme, enfans de mon mari, *privigni, privignae.*

Stieffmutter, *f. f.* belle mère, *noverca.*

Stieffschwester, *f. f.* sœur utérine, belle sœur, *soror uterina.*

Stieffsohn, *f. m.* Stieftochter, *f. f.* fils, fille de mon mari, de ma femme, beau fils, belle fille, *privignus, privigna.*

Stieffvater, *f. m.* beau père, *vitricus.*

Stiege, *f. f.* Treppe, la montée, l'escalier, *scale, arum, scalarium.*

Stiegenlebhne, *f. f.* l'appui d'un escalier, *lorica.*

Stieglitz, *f. m.* le chardonneret, *carduelis.*

Stiel, *f. m.* Hest, le manche, *manubrium.*

Stiel an dem Obste, la queue des fruits, *petiolus.*

einen Stiel an etwas machen, mettre un manche à qch., *emmancher, manubrio munire.*

Stier, *f. m.* un taureau, *taurus.*

Stiergefechte, *f. n.* combat de taureaux, *cum tauris feris pugna.*

Stierlein, *f. n.* un bouvillon, *juvenculus.*

Stift, *f. n.* évêché, archevêché, *episcopatus, archiepiscopatus.*

Stift, Domcapitel, le chapitre, *capitulum.*

Stift an einem Nestel, le fer, ou ferret d'une aiguillette, *stilus, fibula ligula.*

Stift von einem abaebrochenen Zahne, chicot, *densis effracti trunculus.*

Stift, kleiner Nagel, broquette, *clavulus.*

Stiften, *v. a.* fonder, instituer, tenter, *fundare, annuis redditibus augere.*

ein Unglück stiften, causer un malheur, *afferre infortunium.*

ein Kloster stiften, fonder un couvent, *fundare monasterium.*

Krieg stiften, exciter une guerre, *excitare bellum.*

Hader stiften, lemer des querelles, *lites ferere.*

ein Gesetz stiften, établir une loi, *legem sancire.*

Stifter, *f. m.* un fondateur, fondatrice, instituteur, *fundator, auctor.*

Stifter eines Krieges, auteur d'une guerre, le boute-feu, *autor belli, ejus fax & tuba.*

Stifteskirche, *f. f.* église cathédrale, *ecclesia metropolitana, cathedralis.*

Stiftung, *f. f.* la fondation, l'institution, *fundatio, institutio.*

Stiftung eines Krieges, l'excitation d'une guerre, *excitatio belli.*

Stilet, *f. n.* un poignard, un stilet, *pugio, dolon.*

Stilist, *f. m.* stiliste, versé dans le stile, *styli peritus.*

Still, *adj.* stille, paisible, tranquille, *quietus, tranquillus.*

ein stiller Mensch, un homme tranquille, doux, modéré, paisible, *tranquillus, quietus, placidis moribus homo.*

es ist alles stille, tout est en repos, tranquille, *omnia quiescentia, tranquilla sunt.*

still machen, appaiser, *pacare.*

die stille Nacht, le temps, le silence de la nuit, où chacun est couché, *nox concubia, noctis silentia.*

ein stilles Leben führen, mener une vie paisible, tranquille, *tranquillam, placidam transigere vitam.*

stille Messe, messe basse, *expers cantus missa.*

der stille Freitag, le grand vendredi, *pa-rasceve.*

Stille Wasser sind gern tief, il n'est pire eau
que celle qui dort, *qua flumen placidum
est, forsam latet altius unda.*
Still! interj. chut! paix, silence, *st! pax!*
favere linguis.
Stille demit, ne parlez point de cela, *tace
aut tacete.*
Stille, s. f. le repos, le calme, tranqui-
lité, *quies, malacia, tranquillitas.*
die Stille des Meeres, le calme, la bonace
de la mer, *tranquillitas maris, malacia.*
in der Stille, tranquillement, paisiblement,
en repos, *tranquille.*
in der Stille, versthöner Weise, à la déro-
bée, *clam, furtim.*
Stille, Verschwiegenheit, le silence, *taci-
turnitas.*
Stillen, v. a. appaiser, rendre tranquille,
contenter, satisfaire, modérer, calmer,
pacare, tranquillare, mitigare, sedare.
stillen, faire taire, *compscere.*
das Blut stillen, arrêter, étancher le sang,
stlere sanguinem.
den Krieg stillen, éteindre le feu de la
guerre, *incendium belli restringere.*
den Hunger stillen, appaiser la faim, *fa-
mem saturare.*
die Begeerden stillen, assoupir, contenter
les passions, *cupiditates suas exsaturare,
iis satisfacere.*
ein Kind stillen, allaiter un enfant, *infan-
tem lactare.*
sich stillen, v. r. s'appaiser, *pacari.*
Stillhalten, v. a. s'arrêter, faire halte;
se repoter; it. discontinuer, *subsistere,*
acquiescere, facere intercapedinem.
Stillhalten, das, s. n. arrêter, halte, cessation,
mora militaris, cessatio.
Stillliegen, v. n. se tenir paisible, s'arrê-
ter, *quiescere, subsistere.*
Stillschweigen, v. n. se taire, ne dire mot,
tacere, silere.
Etillschweigen, s. n. le silence, *silentium.*
einem das Etillschweigen anferlegen, im-
poser silence à q., *silentium alicui im-
ponere.*
Etillschweigender Weise, *adv.* sans dire mot,
tacite.
Stillstand, s. m. la trêve, suspension d'ar-
mes, *inducia, armorum ferie.*
einen Stillstand mit dem Feinde auf ein
Jahr machen, faire une trêve avec l'en-
nemi pour un an, *in annum cum hoste
inducias pacis.*
Stillstand des Gerichts, les vacances, *justi-
tiam, ferie, arum.*
Stillstehen, v. n. s'arrêter, *subsistere.*
Stillstehend, *adj.* stillstehendes Wasser, eau

dormante, croupissante, *agua stagnans,*
resos, pigra.
Stimme, s. f. la voix, le son, le ton, *vox,*
sonus, tonus.
keine Stimme haben, manquer de voix,
n'avoir point de voix, *voce carere.*
schwache, starke Stimme, voix foible, forte,
vox exilis, magna.
die Stimme verändern, changer sa voix,
stlere vocem.
die Stimme zwingen, forcer sa voix, *vocem
facere vim.*
die Stimme niederlassen, baisser sa voix,
vocem remittere.
die Stimme erheben, élever sa voix, *ex-
tollere vocem.*
liebliche Stimme, voix agréable, charman-
te, *jucunda, amena vox.*
Stimme, Wahlstimme, la voix, le suffrage,
sententia, suffragium.
alle Stimmen haben, avoir toutes les voix,
communibus omnium suffragiis eligi.
einem seine Stimme geben, donner sa voix,
son suffrage à q., *suffragari alicui.*
Stimmen, v. n. & a. läuten, rendre un
son, sonner, *sonum reddere, sonare.*
ein Saitenspiel stimmen, accorder un in-
strument, *tendere fides.*
stimmen, seine Stimme geben, donner sa
voix, *suffragari.*
zusammenstimmen, s'accorder, être d'ac-
cord, *congruere, convenire.*
Stimmhammer, s. m. clef de clavecin, ac-
corder, *clavis ad intendendas chordas.*
Stinken, v. n. puer, sentir mauvais; ren-
dre une mauvaise odeur, *foetere, pui-
re, male olere.*
nach Knoblauch stinken, sentir l'ail, *olere
allium.*
er stinkt aus dem Maule, il a l'haleine
puante, *anima illi foetet.*
unter den Achseln stinken, sentir le gousset,
hircum olere.
er stinkt wie ein Bock, il sent le bouquin,
hircum olet.
seine Sache stinkt, son cas est verveux, *ejus
res male se habet, exulcerata est.*
Stinkend, *adj.* puant, qui sent mauvais,
putidus, foetidus.
stinkend werden, devenir puant, *contrahere
foetorem.*
stinkender Athem, haleine puante, *halitus
foetidus.*
der eine stinkende Nase und Athem hat, pu-
nant, *foetida naris & anima homo.*
stinkend und garsig, als Speck, Butter, &c.
rance, fétide, *rancidus, foetidus.*
stinkend faul, paresseux au dernier point,
insupportable, *otio dissolvens.*

stinkende

stinkende Füße haben, sentir le pied de mes-
lager, *pedet graveolens habere.*

Stint, *f. m.* Fisch, un éperlan, *eperlanus.*

Stipendiat, *f. m.* bénéficié, *beneficiarius.*

Stipendiat auf Schulen und Universitäten,
boursier, *juvenis, cui studiorum subsidium*
exhibetur.

Stipendium, *f. n.* bénéfice, bourse, *bene-*
ficiu, studiorum subsidium.

Stipuliren, *v. n.* stipuler, *stipulari.*

Stirn, *f. f.* le front, *frons.*

eine schmale, bucklichte, breite, runzlich-
te, geschrumpte, glatte, und hoch über
sich aufragende Stirn, front étroit, relevé,
large, rude, froncé, uni, ouvert ou
avancé, *frons angusta, gibbosa, lata,*
rugosa, erugata, plana, aperta, angusta.

die Stirn rumpfen, runzeln, froncer le front,
rechigner, *corrugare, caperare frontem.*

Stirnband, *f. n.* Stirnbinde, bandeau,
tenia.

Stirnband, Umschlag um die Stirne, fron-
tal, *frontale.*

Stirnbein, *f. n.* os coronal, *os coronale.*

Stirnrad, *f. n.* roue dentée, *rota dentata.*

Stirnschneller, *f. f.* chiquenaude, *talitrum.*

Stirnzierde, *f. f.* ornement de front, *orna-*
tum frontis.

Stöbern, *v. a.* chasser, poursuivre, vesti-
gare, *insequi.*

Stöchern, *v. a.* reprendre en grondant,
cavillari.

in den Zähnen stöchern, se curer les dents,
fureter entre les dents, *dentis scalpere,*
purigare.

Stock, Steden, *f. m.* un bâton, *scipio.*

Stock, Prügel, tricot, gourdin, *baculus,*
fustis.

Stock, spanisch Rohr, une canne, *stativa*
arundo.

Stock, Block, billot, *ligna fudes bre-*
vior.

ein Stock Neffen, un pied d'oieillet, *ca-*
ryophylli scapus.

Stock des Amboses, le pied de l'enclume,
fulcrum incudis.

Stock in der Kirche, le tronc, *ararium sa-*
crum.

Stock für die Gefangenen, les ceps, *cippus.*
in den Stock legen, mettre aux fers, inclu-
dere cippo, *in vincula dare.*

Stock, Stamm, le tronc, *truncus.*

Stock der Bienen, la ruche, *abeare.*

er ist wie ein Stock, il est comme une
louche, comme une statue, une buse,
stipes est, truncus, lapis.

Stockfahler, *f. m.* un aigle noir, *aquila ni-*
gra, melanatus.

Stockbild, *f. n.* statue, *statua.*

Stockblind, *adj.* aveugle, qui ne voit gou-
te, *coecus, talpa coecior.*

Stocken, *v. a.* hésiter, s'arrêter, *hesitare,*
subsistere.

meine Uhr stockt, ma montre s'est arrêtée,
est détraquée, *horarium meum in mo-*
tu cessat.

Stocken, dicht werden, se cailler, se pren-
dre, *spissare, spissescere.*

gestockt, caillé, *condensatus.*

gestockte Milch, du lait caillé, *lac conden-*
satum.

Stockfisch, *f. m.* le stockische, la merluque,
morue, *asellus arefacius, salpa.*

Stockfisch, un étourdi, lourdaut, *homo stu-*
pidus, asinus.

Stockhaue, *f. f.* un sarcloir, un hoiau,
sarculum, ligo.

Stockhaus, *f. n.* la prison, la conciergerie,
carcer, custodia.

Stockholm, Stockholme, *Holmia.*

Stockmeister, *f. m.* un geolier, *commen-*
tariensis, janitor carceris.

Stocknarr, *f. m.* fou à marotte, *fannio, va-*
crura.

Stockschläge, *f. m. pl.* coups de bâton,
erbera, ictus baculi.

Stockwert, *f. n.* érage, *contignatio.*

Stockzahn, *f. m.* dent machelière, *dens co-*
lumbellaxis, molaris.

Stoff, *n. f. m.* étoffe, matière, *pannus,*
textum, materia, argumentum.

Stolle, *f. f.* an dem Bette, colonne de lit,
fulcrum lecti.

Stolle, in Bergwerken, conduit, *cuni-*
culus.

Stolpern, *v. n.* broncher, trébucher, *ce-*
spitare, offendere.

Stolz, *adj.* superbe, orgueilleux, fier, *su-*
perbus, fastuosus, elatus.

stolz werden, s'enfler, s'enorgueillir, de-
venir orgueilleux, *animo effervi.*

Stoltz, *f. m.* orgueil, la fierté, *superbia.*

Stolz, *adv.* arrogamment, fièrement, avec
orgueil, *superbe, fastuose.*

Stolziren, *v. a.* être enflé d'orgueil, s'en-
orgueillir, se panader, se pavaner, *alto*
esse supercilio, superbire, cristas attollere.

Stopfen, *v. a.* boucher, écouper, calfeu-
ter, *obstruere, obturare, stipare.*

stopfende Arzneien, medecines, qui consti-
pent, resserrent le ventre, *medicamenta*
obstruentia, stipica.

die Ohren stopfen, se boucher les oreilles,
aures obturare.

das Maul stopfen, fermer la bouche, *lin-*
guam alicui comprimere.

eine Naht stopfen, rentraire une couture,
suere plena & latente sutura.

- die Quitten stoßen, les coings resserrent einem den Degen in den Leib stoßen, en-
le ventre, causent des obstructions, ma-
la cyaonia alvum astringunt.
Stoßend, *a. j. opiacit*, constipant, oppi-
lans, constipans.
Stoßer, *f. m.* Flicke, ravaudeur, sar-
cinator.
Stoßnath, *f. f.* la rentraiture, *plana &*
oculos fallens futura.
Stoßung, *f. f.* le bouchement, le cal-
feutage, *obturatio, stipatio.*
Stoppel, *f. f.* le chaume, *stipula.*
Stoppeln, *v. a.* amasser du chaume, gla-
ner, *legere stipulas.*
Stöpsel, *f. m.* un bouchon, *obturamentum.*
Stör, *f. m.* un éturgeon, *tursio.*
Storax, *f. m.* le storax, *storax.*
Storch, *f. m.* cicogne, *ciconia.*
der Storch fliehet, la cicogne craquette,
ciconia crepitat.
Storchbein, *f. m.* qui a les pieds longs,
longipes.
Storchnest, *f. n.* le nid d'une cicogne, *ni-*
das ciconiae.
Storchschnabel, *f. m.* le bec de cicogne,
ciconie rostrum geranium.
Stören, *v. a.* troubler, brouiller, *turbare.*
die Ruhe stören, troubler la paix, *pacem*
& otium turbare.
Stör-er, *f. m.* Friedensstörer, *f. m.* pertur-
bateur de la paix, *turbator pacis.*
Störer der gemeinen Ruhe, perturbateur
du repos public, *otii publici perturbator.*
Storger, *f. m.* un charlatan, *circumfora-*
neus.
Störriecht, Störriß, *adj.* chagrin, de mau-
vaise humeur, têtue, revêché, *morosus,*
difficilis, contumax.
Stoß, *f. m.* un choc, heurtement, un coup,
une secousse, *impulsus, collisio, ictus,*
succussus.
einem einen Stoß geben, heurter contre
q., *impellere aliquem.*
Stoß vom Wagen, cahot, *vehiculi succussio.*
Rippenstoß bourrade, *ictus ab latere.*
Stoß, oder Hauffen, un tas, une pile, *acer-*
vus, strues.
dieses hat mir einen gewaltigen Stoß ge-
geben, cela m'a été fort préjudicable,
hoc mihi fraudi vel damno insigni fuit.
Stoßdegen, *f. m.* estocade, brete, longue
epee de duel, *ensis ad punctum digla-*
dianum, veru.
Stoßeisen, *f. n.* un maillet de fer, *tudes*
ferrea.
Stöbel, *f. m.* un pilon, une hie, *pilum,*
stiluca.
Stoßen, *v. a.* pousser, heurter, cahoter,
impellere, impingere, concutere.
- toncer à q. Pépée dans le corps, *gladium*
alicui in corpus defigere.
hinemstoßen, s'icher, enfoncer, cogner,
defigere, intrudere, aduere.
mit den Füßen stoßen, fraper des pieds,
trepigner, *pedibus ferire.*
in den Mörtel stoßen, piler, *in mortario*
conundere.
in die Trompette stoßen, sonner de la trom-
pette, du cor, *tuba canere.*
in das Wasser stoßen, plonger dans l'eau,
in aquam demergere.
sein Weib von sich stoßen, repudier sa fem-
me, *repudiare uxorem.*
einen vor den Kopf stoßen, offenser, cho-
quer q., *offendere aliquem.*
sich an einen Stein stoßen, heurter contre
une pierre, *ad lapidem impingere.*
sich stoßen, se heurter, donner contre, es-
fendre.
mit dem Kopf wider die Wand stoßen, don-
ner de la tête contre le mur, *capite ad*
murum impingere.
sich an jemandes Aufführung stoßen, se
scandaliser, se formaliser de la condui-
te d'autrui, *morum alicujus offensione*
moveri.
stoßen wie die Widder, heurter des cornes,
coller, *arietare, conissare.*
bald hier, bald dorthin stoßen, pousser de
côté & d'autre, *modo hinc, modo illinc*
agere.
Stoßgebet, *f. n.* prière jaculatoire, élan,
preces momentanee, suspiria.
Stoßig, *adj.* qui heurte des cornes, *petul-*
cus, cornupeia.
Stoßmühle, *f. f.* un moulin à bras, *mola*
trahilis.
Stoßriegel, *f. m.* barre, *vestis.*
Stoßvogel, *f. m.* oiseau de proie, *avis*
rapax.
Stottern, *v. n.* bredouiller, *hesitare lin-*
gua.
das Stottern, le bredouillement, *lingua*
hesitantia.
Stotterer, Stotterbock, *f. m.* bredouilleur,
f. bredouilleuse, balbus, lingua tituban-
te loquens.
strack, *adj.* dressé, droit, *rectus, directus.*
stracks, *adv.* tout droit, en droiture, *recta.*
stracks, tout à l'heure, d'abord, incont-
nient, *statim, extemplo, protinus.*
Strafe, *f. f.* la peine, le châiment, la
punition, *pœna, castigatio.*
Strafe am Gelde, Geldstrafe, amende, pei-
ne pécuniaire, *multa, multatio.*
Strafe an dem Leibe, le supplice, peine
corporelle, *supplicium.*

Etrafe an dem Leben, peine de la vie, *capitis poena*.

einem eine Strafe auflegen, imposer, infliger une peine à q., *irrogare alicui poenam*.

seine Strafe aufseihen, porter sa peine, *poenas dare*.

einen der Strafe erlassen, faire grace à q., *gratiam alicui facere*.

es ist bey hoher Strafe verboten, cela est défendu sous grosse peine, *gravi sub poena prohibitum est*.

Strafe mit Worten, la reprimande, la censure, *reprehensio, oburgatio*.

Strafbar, adj. digne d'être châtié, coupable, punissable, répréhensible, *poena dignus, culpabilis*.

Strafen, v. a. punir, châtier, faire souffrir quelque supplice, punire, castigare, *supplicio afficere*.

am Leben strafen, punir de mort, *capite plectere*.

um Geld strafen, faire payer l'amende, *pecunia multare*.

nach Verdienst strafen, faire porter à q. la peine qu'il a méritée, *meritas sumere poenas de aliquo*.

strafen mit Worten, blâmer, reprendre, faire des reprimandes, *reprehendere*.

Straf, adj. roide, rude; sévère, rigide, *contentus, rigidus*.

straffs Gesicht, visage réfrogné, *vultus corrugatus*.

sträflich, strafwürdig, adj. blamable, punissable, *culpabilis, puniendus*.

sträflich, sévère, *severus*.

Strahl, f. m. le rayon, *radius*.

von dem Wetterstrahl getroffen, frappé du foudre, *fulmine ictus*.

Strahlen, v. a. rayonner, darder ses rayons, *radiare, radios emittere*.

Strahlend, adj. rayonnant, radieux, *radians, radiosus*.

Strahlfeuer, f. n. feu de foudre, feu de ciel, *fulmineus ignis*.

Sträl, ein Ramm, f. m. peigne, une brosse, *pecten, scopula*.

Strälen, v. a. peigner, brosser, *pectere, scopula detergere*.

Stralsund, Strallund, *Stralsundia*.

Strampeln, f. n. trépiquer, *solum pedibus pulsare*.

Strand, f. m. rive, rivage, bord, *ripa, ora, litus*.

Stranden, v. n. échouer, faire naufrage, *nafragium in brevibus pati, in brevibus incidere*.

Strandrecht, f. n. droit de varech, droit de bris & naufrage, *jus naufragii, in naufragorum*.

Strang, f. m. la corde, *funis*.
mit dem Strange erwürgen, étrangler, *strangulare*.

zum Strange verurtheilen, condamner à être pendu, *laqueo damnare*.

Strang Seide, un écheveau de soie, *serici spira*.

Stränge der Pferde, le trait, *lorum*.

Stranguliren, v. a. étrangler, *strangulare*.

Strapaze, f. f. la fatigue, *defatigatio*.

Strapaziren, v. a. fatiguer, harasser, *defatigare, laboribus conficere*.

Strasburg, Strasbourg, *Argentoratum*.

Straße, f. f. le chemin, la route, le passage, *via, iter, transitus*.

Landstraße, le grand chemin, *via publica, praetoria*.

auf den Straßen rauben, voler sur les grands chemins, *latrocinari*.

seine Straße fortgehen, passer son chemin, *pergere viam suam*.

Straßeninspector, f. m. le voyer, *viaria rei magister, praefectus*.

Straßenraub, f. m. le brigandage, *latrocinium*.

Straßenräuber, f. m. un voleur, brigand, *latro, grassator*.

Straßenräuberay treiben, brigander, voler sur les grands chemins, *latrocinari*.

Sträuben, Strupeln, v. n. dresser, hérissier, *horrire, furrigere*.

sich Sträuben, v. r. s'opposer, résister, *resistare, refragari*.

Sträubekopf, f. m. obstiné, opiniâtre, *obstinatus, pertinax*.

Sträublein, f. n. bignet, gâteau, *striblita, spherioa*.

Strauch, f. m. un buisson, halier, *dumus, vepretum*.

Strauchdieb, f. m. brigand, voleur de grand chemin, *latro, grassator*.

Straucheln, v. n. broncher, *cespitare*.

strauchlendes Pferd, cheval qui bronche, *equus cespitator*.

Sträuchlein, f. n. un arbrisseau, *virgultum*.

Strauchmörder, f. m. un assassin, *scarius*.

Strauß, f. m. Büschel von Blumen, Fiedern, bouquet, *fasciculus*.

Strauß, f. m. ein Vogel, autruche, *struthio, struthio*.

Strauß, Streit, f. m. combat, *pugna, certamen*.

Strebe, f. m. arc-boutant, *anteris, antevision*.

Streben, v. a. s'efforcer, aspirer, briguer, faire un effort, *nisi, affectare, captare*.

nach Ehren streben, aspirer aux honneurs, *ad honores contendere*.

Strecke, *f. f.* Weite, traite, étendue, *tractus, distantia.*

Strecken, *v. a.* straf machen, dresser, redresser, *erigere, dirigere.*

strecken, spannen, tendre, étendre, *tendere, intendere.*

sich nach seiner Decke strecken, dépenser à mesure de ses revenus, régler sa bouche selon sa bourse, *suo se pede metiri.*

das Gewehr strecken, rendre les armes, *arma tradere.*

Streich, *f. m.* un coup, une botte, *ictus.* einem gewaltige Streiche geben, donner, porter de grands coups à q., *male aliquem mulclare verberibus.*

einem einen Streich spielen, jouer un tour, ou d'un tour, ou une pièce à q., *dolo aliquem deludere.*

von den Worten zu den Streichen kommen, des paroles en venir aux mains, aux coups, *de verbis ad manus, verbera venire.*

sich großer Streiche rühmen, faire le fanfaron, le fendant, le rodomont, faire ou dire des gâconnades, *magna jactare.*

Streicheln, *v. a.* amadouer, caresser, flatter, passer doucement la main sur qch., *mulcere, blandiri, blandimentis lenire.*

mit Streicheln eines Pferdes, caresse qu'on fait à un cheval, *palpatio, popysma.*

Streichen, schweissen, *v. v.* roder, errer, courir le pais, *vagari, errare, palari.*

streichen mit Ruthe, donner les écrivrières, fouetter, fesser, *cadere virgis.*

streichen, schmieren, frotter, graisser, oindre, étendre, *ungere, linere, inungere.*

streichen das Gold, éprouver l'or, le toucher, *probare, tentare aurum ad lydium lapidem.*

den Scheffel streichen, racler de boisseau, la mesure, *radio cumulum adaequare modio.*

die Flagge streichen, baisser le pavillon, mettre pavillon bas, *aplustra, vela submittere, demittere.*

streichen, als eine Kugel, éfleurer, friser, *leviter attingere, perstringere.*

eine Violine streichen, jouer du violon, *fidibus canere.*

einen streichen lassen, lâcher un vent, *crepitum ventris emittere.*

sich streichen, von Pferden, se couper, *pe des allidere.*

Streichholz, *f. v.* une racloire de mesureur de grains, *radius.*

Streichmaal, *f. n.* cicatrice, balafre, *cicatrix, plaga luculenta.*

Streichstein, *f. m.* pierre de touche, *lydius lapis.*

Streichwürdig, *adj.* digne du fouet, qui mérite d'avoir des coups, *verbero, dignus, qui verberibus castigetur.*

Streiff, *f. m.* ligne, la raie, *linea, stria.* Streiff, course, *excursus.*

einen Streiff thun, faire une course, courir un pays, *excurre.*

Streiffen, *v. a.* rayer, tirer des lignes, *du-cere lineas, striare.*

gestreifte Leinwand, de la toile rayée, *tela striata.*

Blätter streiffen, effeuiller, *folia destringere.* streiffen, herumschweiffen, *v. n.* errer ça & là, *palari.*

streiffen, wie die Soldaten, faire des courses; *excurre, palari.*

die Haut streiffen, effleurer la peau, *cutem leviter tangere.*

Streiffen, *v. a.* écorcher, *deglubere.*

Streiffen, *f. n.* der Soldaten, courses des soldats, *excursiones militum.*

Streiffen, *f. f.* courses des soldats, *excursio militum.*

Streifficht, *adj.* rayé, qui a plusieurs raies, *lineis distinctus, variatus, striatus.*

Streit, *f. m.* le combat, l'action, l'affaire, *pugna, certamen, congressus.*

den Streit aushalten, soutenir le combat, *sustinere pugnam.*

in Streit gehen, aller au combat, *in aciem descendere.*

im Streit umkommen, demeurer mort sur la place, *in acie occumbere.*

Streit auf dem Lande, zu Wasser, combat sur terre, sur mer, *prelium terrestre, marisimum, vel, navale.*

Streit, Streithandel, une querelle, dispute, un différend, débat, contestation, *lis, controversia, jurgium, rixa.*

einen Streit schlichten, vider, terminer, décider un différend, *litem sedare, componere.*

Streit in den Schulen, dispute, *lis, questio.*

Streit in Religionsachen, controverse, *controversia.*

das ist außer Streit, cela est hors de conteste, *de hoc nemo dubitat.*

unnützig, muthwilliger Streit, chicane, querelle d'allemand, *altercatio inutilis, frivola.*

Streitart, *f. f.* hache d'armes, *securis equestris.*

Streitbar, *adj.* vaillant, belliqueux, aguerri, *bellicosus, pugnax, martius.*

streitbarer Held, un brave guerrier, *heros bellicus.*

Streiten, *v. a.* combattre, *pugnare.*

auf dem Meer streiten, combattre sur mer, *prelium navale committere.*

zu Pferde streiten, combattre à cheval, *ex equo pugnare.*

mit einander streiten, se battre, *conferere*

tapfer streiten, combattre vaillamment, *fortiter pugnare*.

streiten; zanken, débattre, quereller, disputer, contester, *rixari, altercori*.

mit einem zu streiten kommen, entrer en querelle avec q., *litigare cum aliquo*.

die streitende Kirche, Pèglise militante, *ecclesia militans*. Theol.

Streiter, *s. m.* un combattant, *pugnator*.

Streiter in Dichtsachen, un plaideur, *litigans*.

Streitfrage, *s. f.* question controversée, *questio controversa*.

Streithammer, *s. m.* marteau d'armes, *clava*. *caelus*.

Streitig, *adj.* darum man streitet, contesté, dont on est en différend, litigieux, *controversus, litigiosus*.

einem die Oberseite streitig machen, disputer à q. le premier rang, *dubium alieni facere palium*.

Streitstück, *s. f.* le différend, la dispute, la querelle, *contentio, rixa*.

Streitkolbe, *s. f.* la massue, masse d'armes, *clava, cælus*.

Streitplatz, *s. m.* champ de bataille, *arena*.

Streitpach, *s. f.* un procès, *lis, causa*.

Streitschrift, *s. f.* ouvrage de controverse, *scriptum controversum*.

Streitsüchtig, *adj.* querelleux, *rixosus*.

Streitweise, *adv.* à l'envi l'un de l'autre, *certatim*.

Streitwagen, *s. m.* un chariot de guerre, armé de faux, *equinus, Luc. falcatus currus*.

Streng, *adj.* tapfer, brave, courageux, vaillant, *strenuus, fortis, rigidus*.

streng, ernstlich, severe, *severus*.

strenger Gesetz, loi rigoureuse, *rigida lex*.

streng, rauh, rude, rigoureux, austère, *durus, austerus*.

strenges Leben, vie austère, *vita austera*.

strenger Herr, rude maître, *durus dominus*.

streng, eng zusammen gezogen, serré, étroit, *arctus, angustus*.

streng mit einem verfahren, traiter q. rudement, rigoureusement, *duriter aliquem tractare*.

Strenge, *s. f.* la sévérité, dureté, rigueur, *severitas, rigor*.

nach der Strenge, à la rigueur, *rigide, ad rigorem juris*.

Strenge, *s. f.* Rählsucht eines Pferdes, la gourme, *equi pituita, struma*.

Harnstrenge, *s. f.* la dysurie, *urine difficultas*.

Strenge, *v. a.* ferrer, étrécir, *stringere*.

Strengigkeit, *s. f.* la sévérité, rigueur, *severitas, rigor*.

Streu, *s. f.* la litière, *stramentum*.

auf der Streu liegen, coucher sur la paille, *in stramento cubare*.

auf der Streu halten, ernähren, entretenir gratis, *alere*.

Streubüchse, *s. f.* un poudrier, *pyxis pulveraria*.

Streuen, *v. a.* faire la litière aux chevaux, aux boeufs, *stramentum pecori subicere*.

streuen, répandre, semer, disperser, *spargere, dispergere, dissipare*.

Streuabel, *s. f.* fourche d'écurie, *tridens stabularius*.

Streusen sich, *v. r.* wie die zornigen Thiere, herisser les cheveux, *horrere*. *s. Streuben*.

Strich, *s. m.* la ligne, la raie, le trait, *linea, radius*.

einen Strich machen, tirer, faire une ligne, *rayen, ducere lineam, linea designare*.

Striche an dem Angesicht, les traits du visage, *lineamenta*.

Strich, *s. m.* Gegend, la contrée, *traktus*.

Strich Weges, la traite, *traktus*.

Seestrich, parage; *maris traktus*.

Strich am Euler, un rayon, *radius in ubere*.

einen Strich thun, faire une course, *excurrere*.

Strich der Vögel, le vol, le passage des oiseaux, *volatus, meatus avium*.

Striche ziehen, tirer les lignes, *ducere lineas*.

einem einen Strich durch die Rechnung machen, rompre, traverser les desseins de q., *alicujus rationes impedire, turbare*.

Strick, *s. m.* la corde, *laqueus*.

Stricke der Liebe, laqs d'amour, *laquei amoris*.

zum Strick verurtheilen, condamner à être pendu, *ad supplicium laquei damnare*.

mit dem Stricke erwürgen, étrangler, *strangulare*.

Strick, Garn, Netz, un filet, piège, laqs, *tendicula, plaga, laqueus*.

Stricke legen, tendre des pièges, *tendiculas ponere*.

in die Stricke fallen, tomber dans les pièges, dans les filets, *incidere in retia, laqueos*.

o du Strick, o fripon, o nebulo.

Galgenstrick, pendard, *patibulo dignus*.

Stricken, *v. a.* mit Stricknadeln, tricoter, brocher, *nectere, acu texere*.

gestrickte wollene Strümpfe, des bas d'estame, *tibialia textilia*.

Stricker, *s. m.* Strickerinn, *s. f.* tricoteur, tricoteuse, *textor, textrix*.

Strickerlohn, *s. m.* tricotage, *textilis operis merces*.

Strickleiter, *f. f.* échelle de cordes, *scala ex funiculis confecta*.

Stricknadel, *f. f.* broche, aiguille à tricoter. *acus textoria, bacillum ferreum.*

Strickwerk, *f. n.* estame, tricotage, *opus reticulatum, textilia.*

Striegel, *f. m.* étrille, *strigilis.*

Striegeln, *v. a.* étriller, *strigilare.*

einen tapfer striegeln, étriller q., traiter q. de la belle manière, *egregie aliquem dolare, fustli peltare.*

Striegeln, tabeln, critiquer, passer par l'épémine, par les piques, *lima mordacius ui, dente Theonino rodere.*

Strieme, *f. f.* marque d'un coup de fouet, sanglade, *vibex, tumex.*

voll Striemen, marqué de coups de fouet, *vibicibus exaratus.*

Strieme, Wunde, cicatrice, *cicatrix.*

Striemen in dem Holz, canelures dans le bois, *stria*

Stroh, *f. n.* la paille, *stramen.*

Stroh, womit man die Häuser bedeckt, le chaume, *stramentum.*

auf dem Strohe liegen, coucher sur la paille, *in stramento cubare.*

Strohbedte, *f. n.* un lit de paille, *lectus stramineus.*

mit Stroh ausfüllen, remplir de paille, *implere stramine.*

Strohbund, *f. m.* botte de paille, *manuculum de stramentis factum.*

Strohdach, *f. n.* toit de chaume, *tectum stramineum.*

Strohdecke, *f. f.* über die Pflanzen, paillasson, *tegmen stramineum.*

Strohern, *adv.* q. il est de paille, *stramineus.*

Strohern, unangenehm, plat, sec, froid, insipide, *radis, inelegans.*

Strohfutter, *f. n.* foin, *stramina.*

Strohhalm, *f. m.* le chaume, chalumeau, brin de paille, *culmus, stipula, festuca.*

Strohhut, *f. m.* capeline, *causia muliebris.*

Strohhütte, *f. m.* cabane, chaumière, *casa straminea, casa culmis tella.*

Strohkunter, *f. m.* hobereau, *nobilis rudis.*

Strohsack, *f. m.* une paillasse, *culcitra straminea.*

Strohwiß, *f. m.* torchon ou bouchon de paille, *p. niculus stramentitius.*

Strom, *f. m.* le courant, le fil de l'eau, le torrent, la rivière, *flumen, torrens, amnis.*

wider den Strom schiffen, naviger contre le fil, le courant de l'eau, *contra torrentem, aduerso flumine navigare.*

Strömen, *v. n.* ruisseler, couler en abondance, *pleno atueo fluere, undare.*

Stromweise, *adv.* à grands ruisseaux, en abondance, *fluminis in modum, abundanter.*

Strophe, *f. f.* la strophe, le couplet, *stropha.*

Strohen, *v. n.* être enflé, se gonfler, *sumfere, turgere.*

Strohig, *adv.* enflé, gonflé, *elatus, surgens.*

Strudel, Wasserrudel, *f. m.* tournant d'eau, un goultre, vorago, vortex.

Strubeln, *v. n.* tournoyer, bouillir, cuire à gros bouillons, *in gyrum agi, bullare.*

Strumpf, *f. m.* un bas, *tibiale.*

gestrickte Strümpfe, des bas d'estame, *tibialia reticulata.*

Strumpf und Schuh, la chaussure, *tibialia cum calceis.*

Strumpfband, *f. n.* la jarretière, *cervicalis fascia.*

Strumpfricker, *f. m.* tricoteur, de bas, camioles, bonnets, &c. *f. tricoteuse, tibialium &c. reticulatum artifex, textor, textrix.*

Strunk, *f. m.* Kohlstunk, trognon de chou, *brassica stirps, truncus.*

Stube, *f. f.* la poêle, la chambre, *hypocaustum, conclave.*

Stubengesell, *f. m.* compagnon de chambre, *contubernalis.*

Stubengesellschaft, *f. f.* chambrée, compagnie de chambre, *contubernium.*

Stubenheizer, *f. m.* chauffeur de poêles, *calefactor.*

Stubenofen, *f. m.* une poêle, un fourneau, *fornax cubicularius.*

Stubenthüre, *f. f.* la porte d'un poêle, *janua hypocausti.*

Stüber, *f. m.* un sol, *denarius, as.*

Stück, *f. n.* großes Geschütz, un canon, *tormentum bellicum.*

mit Stücken schießen, décharger les canons, tirer les coups de canons, *displodere tormenta, machinis eneis fulminare.*

Stück, *f. n.* ein Theil, un morceau, une pièce, une partie, *frustum, fragmentum, portio.*

ein Stück Brodt, Käse, un morceau de pain, de fromage, *frustum panis, casei.*

in Stücken schneiden, couper en pièces, par morceaux, *in frusta dissecare, concidere.*

Stück Holz, morceau de bois, une buche, *segmentum, segmen.*

Stück einer Rede, partie, membre d'une harangue, *pars, membrum orationis.*

er hat diese zwei Stücke abgehandelt, il a traité ces deux parties, ces deux points, *de hisce articulis, capitibus est locutus.*

Stück von Achten, pièce de huit, *octus hispanicus.*

Stück Wild, une bête fauve, ou noire, qui est le sanglier, *fera aut aper*.

Stück vor Stück, pièce par pièce, *membratim, frustatim*.

von Stück zu Stück, de point en point, *per capita*.

von freyen Stücken, de son propre mouvement, *sponse, ulivo*.

Stückeln, v. a. Stücken, couper, mettre en pièces, *in frusta dissecare, secare*.

Stücklein, s. m. petit morceau, petite pièce, partie, *particula, frustulum*.

er hat mir ein artiges Stücklein bewiesen, il m'a joué un beau tour, *pulchre mihi illusi*.

Stückweise, adv. par pièces, en parties, en détail, *frustatim, per partes*.

stückweise verkaufen, vendre en détail, *per partes vendere*.

Student, s. m. un étudiant, *studiosus*.

Studien, s. f. les études, *literarum studia*.

Studiren, v. a. étudier, *studere*.

er studiret fleißig, il étudie diligemment, *diligenter studet*.

der studiret hat, un homme d'étude, lettré, un homme de lettres; *imbuus literis, eruditus, literatus homo*.

bei Licht studiren, étudier à la chandelle, *lucubrare*.

das Studiren, die Studien, l'étude, *literarum studium*.

ein Studirender, homme d'étude, *vir studiis deditus*.

Studirstube, s. f. un cabinet, une étude, *muscum*.

Stufe, s. f. un degré, *gradus*.

auf die höchste Stufe, au faite, à la cime, au plus haut degré, *ad summum, primum gradum, ad culmen*.

Stufe, Berg; oder Erststufe, mineral, *lapis erosus*.

Stufenjahr, s. n. année climatérique, *annus decretorius, climactericus*.

Stufenweise, adv. par degré, *gradatim*.

Stuhl, s. m. un siège, une chaise, *sedes, sedile*.

beschlager Stuhl, chaise garnie, *sella corio, &c. convestita*.

Lehstuhl mit Armen, fauteuil, *sella dorsaria & brachiata*.

Nachtstuhl, chaise percée, *sella familiaris*.

zu Stuhl gehen, aller à la selle, *exonerare alvum*.

königlicher Stuhl, un throne, *solum regium*.

Stuhlgang, s. m. une selle, bénéfice de ventre, *defectio, exoneratio alvi*.

keinen Stuhlgang haben, n'avoir pas le ventre libre, être constipé, *adstricta, alvo laborare*.

Stuhlgangstein, s. n. un suppositoire, *suppositorium*.

Stuhlgang, s. m. tenème, *tenesmus*.

Stulpe, s. f. des Huts, le retroussis, *capido, curvatura pilei*.

Stumm, adj. Etummer, muet, *mutus*.

stumm werden, devenir muet, *mutescere*.

Stümmel, s. m. moignon, tronçon, *trunculus*.

Stümmeln, v. a. tronquer, mutiler, estropier, *truncare, mutilare, diminuer*.

einen an Händen und Füßen stümmeln, couper les mains & les pieds à q., *manibus pedibusque aliquem truncare*.

Stümmeln, s. n. Stümmelung, la mutilation, *de truncatio, mutilatio*.

Stümpeln, v. n. ravauder, boussiller, *in scite & sine artificio fabricare*.

Stümper, s. m. Stümpler, un gate-métier, ravaudeur, *artis corruptor, ignarus, in scitus artifex*.

ein armer Stümper, un pauvre haire, un pauvre cancre, *ad mendicitatem dejectus, rudis & iners*.

Stumpf, s. m. le tronc, la souche, *truncus, stipes*.

ein Stumpf Licht, un bout de chandelle, *extrema candela uncia*.

Stumpf, von abgeschnittenen Glied, un moignon, *membri abscissi trunculus*.

Stumpf, adj. émoussé, rebouché, *bebes, obtusus*.

stumpf, ohne Kräfte, abattu, affoibli, *extenué, enervis, debilitatus, attenuatus*.

stumpf machen, émousser, reboucher, *bebetare, obtusum reddere*.

diese Spitze wird stumpf, cette pointe s'émousse, se rebouche, *acies ista bebescit*.

dieses Messer ist ganz stumpf, ce couteau est tout émoussé, *hic culter est prorsus bebes*.

stumpfer Winkel, un angle obtus, *angulus obtusus*.

ich habe stumpfe Zähne, j'ai les dents agacées, *dentibus sum bebetibus*.

Stümpeln, v. a. stümpfen, tronquer, mutiler, *truncare, mutilare*.

ein Pferd stümpfen, écourter un cheval, *equum mutilare*.

Stümpeln, v. a. émousser, reboucher, *bebetare, obtusum reddere*.

auf einen stümpfen, siffler, piquer q. de paroles, *mordacibus dictis aliquem petere*.

die Flügel stümpfen, rogner les ailes, *penas praecidere*.

Stumpfuase, v. a. camus, *simus*.

Stümpler, s. m. f. Stümper.

Stunde, s. f. heure, *hora*.

müßige Stunden, Nebenstunden, heures de loisir, *hora*, quibus necessariis negotiis curisque sumus vacui.

von Stund an, tout à l'heure, aussi-tôt, *exemplo*, *protinus*.

die Stunde des Todes, l'heure de la mort, *hora mortis*.

Stundenglas, *s. n.* un sable, *clepsammidium*.
Stündlein, *s. n.* petite heure; *ic.* l'heure de la mort, *horula*; *hora mortis*, *dies supremus*.

Stündlich, *adj.* à toute heure, d'une heure à l'autre, *in omnes horas*, *quavis hora*.

Stunze, *s. f.* Zuber, un baquet, *labrum*.

Stups, *s. m.* la piqueure, *punctus*.

Stupsen, *v. a.* piquer, aiguillonner, *pungere*.

Stupsen, *s. n.* la piqueure, *punctio*.

Sturm, *s. m.* assaut, alarme, *oppugnatio*, *conclamatio ad arma*.

Sturm mit der Glocke, tocsin, befoi, *era martia*, *incendiaria pulsata*.

Sturm laufen, donner un assaut, *oppugnare*.

Sturm, Ungewitter, un orage, vent furieux, *procella*.

Sturm auf dem Meer haben, être agité d'une tempête sur la mer, *procellis jactari*.

Stürmen, *v. a.* une Stadt, donner l'assaut à une ville, *oppugnare urbem*.

eine Stadt mit stürmender Hand einnehmen, prendre une ville d'assaut, *expugnare urbem*.

stürmen mit den Glocken, sonner le tocsin, le befoi, *pulsare era martia, incendiaria*.

Stürmer, *s. m.* qui donne l'assaut, *oppugnator*.

Sturmsäß, *s. n.* baril foudroyant, *dolium incendiarium*.

Sturmglöcke, *s. f.* le tocsin, *era martia*, *vel incendiaria*.

Sturmhaube, *s. f.* un casque, *galea*.

Stürmicht, stürmisch, *adj.* orageux, *procellosus*.

stürmisch, violent, orageux, furieux, emporté, *furiosus*, *procellosus*.

Sturmleiter, *s. f.* échelle, *scala*.

die Sturmleiter anwerfen, planter les échelles, *admoveere scalas*.

Sturmwind, *s. m.* orage, tempête, *procella*, *tempestas*.

Sturz, *s. m.* la chute, la ruine, *lapsus*, *ruina*.

Sturz am Pflug, le manche de la charrue, *siva*.

Sturz, un voile de deuil, *peplum funebre*.

Sturzbaum, *s. m.* Wurzelbaum, culbute, culebute, *applicato in terram capite totius corporis volutatio*.

Stürze eines Hauses, *s. f.* *s. f.* Sturz.

Stürze, Döbel, le convercle, *operculum*.

Stürzen, *v. a.* *& n.* *precipit.* jeter du haut en bas, *precipitare*, *deicere*.

vom Pferde herunter stürzen, tomber de son cheval, *exilare equo*.

sich selbst in das Verderben stürzen, hâter sa ruine, le jeter aveuglement dans la ruine, se précipiter dans le malheur, *in propriam se agere perniciem*, *se ire perditum*.

Sturzfarrn, *s. m.* un tombereau, *carrus reclinis*, *trusabilis*.

Stürzung, *s. f.* précipitation, *precipitatio*.

Stute, *s. f.* cavale, jument, *equa*.

Stutenhengst, *s. m.* un étalon, *equus admiffarius*.

Stutenmeister, *s. m.* maître d'un haras, *peroriga*.

Stuteren, *s. f.* un haras, *equaria*, *grex pr letarius*.

Stuttgart, Sturgard, *Sturgardia*.

Stuß, *s. m.* un coup, *ictus*.

auf einen Stuß, tout d'un coup, *uno impetu*.

Stuschart, *s. m.* moustache retrouffée, *maxilla recinatus*.

Stütze, *s. f.* un appui, soutien, pilier, éral, support, *fulcrum*, *fulcrimentum*, *sustentaculum*.

Stützen eines Daches, les piliers, *tribicines*.

Stützen, *v. a.* appuyer, soutenir, *fulcire*.

sich an einen Baum stützen, s'appuyer contre un arbre, *inniti arbori*.

Stützen, *s. n.* über etwas, demeurer tout interdit, s'étonner, *attonitum habere*.

Stützen, *v. a.* stoßen, heurter des cornes, *coller*, *arietare*, *coniffare*.

Stützen, *v. n.* prangen, faire parade, ostentare se, *gerere magnificentius*.

Stützen, *v. a.* brerauder, écourter, couper les oreilles & la queue, *aures & caudam abscindere*, *mutilare*.

Stäume stützen, rondre, *arbores decurtare*.

mit den Gläsern stützen, choquer, *poculis collisis Baccho litare*.

Stuger, *s. m.* qui fait le brave, qui fait figure, *vestium ornatum ostentans*, *abrodictus*.

Stugig, *adj.* qui heurte des cornes, *retulcus*, *cornupeta*.

stugig, obstiné, opiniâtre, *perbicaax*.

Stugig, *adj.* embarrassé, irrefolu, *perplexus*, *perturbatus*.

Stugkopf, *s. m.* un opiniâtre, *homo pertinax*.

Styl, *s. m.* le style, *stylus*, *scribendi genus*.

Subalterne, *adj.* subalterne, *inferior*.

Subjectum, *s. n.* sujet, *argumentum*, *materia*.

Subler

Subleviren, v. a. soulager, *adjuvare*.
Subsidien, f. pl. f. les subsides, *subsidia*.
Substant, f. f. la substance, *substantia*.
Subtil, adj. zart, dünn, fin, delié, menu, *subtilis, tenuis, exilis*.
subtil, *finreich*, spiriuel, subtil, qui a de l'esprit, *ingeniosus, argutus*.
Subtrahiren, v. a. soustraire, *subtrahere*.
 Arith.
Succediren, v. n. succéder, *succedere*.
Suchen, v. a. chercher, rechercher, s'enquérir, *querere, indagare*.
feilig suchen, fureter, fouiller, *exquirere, rimari*.
Aussüchte suchen, chercher des détours, des evasions, de échappatoires, *diverticula, subterfugia querere, tergiversari*.
Suchen, f. n. das, la recherche, la quête, *investigatio, indagatio*.
Sucher, f. m. chercheur, *investigator*.
Sucht, f. f. la maladie, *morbus*.
Sucht, große Heairde, demangeaison, désir extrême, *pruritus, summa cupiditas*.
Sucht, *Seuche*, la contagion, *contagium*.
 die fallende Sucht, le mal caduc, *epilepsia*.
Süb, f. m. le midi, le sud, *auster, meridies*.
Subel, f. m. la souillure, saleté; orduce, *inquinamentum, spurcitia, sordes*.
Subelbube, f. m. salope, polisson, *inquinatus, spurcus puer*.
Subelbuch, f. n. brouillard, *adversaria*.
Subelen, f. f. la saloperie, souillure, *inquinamentum, squalor*.
Subelhaft, *subelicht*, adj. sale, souillé, vilain, *sordidus, spurcus, vilis*.
Subelsoch, f. m. un gargotier, *popinari*.
Subelstüche, f. f. une gargote, un méchant cabaret, *popina, thermopolium*.
Subeln, v. a. salir, souiller, barbouiller, *inquinare, maculare*.
Subeln, f. n. barbouillage, *inquinamentum*.
Subelpapier, f. n. papier brouillard, *adversaria*.
Südfreyd, f. m. le cercle antarctique, *circulus antarcticus*.
Sübler, f. m. un fouillon, salope, polisson, un mal propre, *sordidus, spurcus*.
Subleren, f. f. la souillure, barbouillage, *sordes, inquinamentum*.
Südostwind, f. m. un vent Sud-est, *euro-notus*.
Südpol, f. m. la pole antarctique, *polus antarcticus*.
Südwestwind, f. m. sudouest, *libanotus, Africus*.
Südwind, f. m. vent de midi, *auster*.
Sühnen, v. a. besser Sühnen, expier, *expiare*.

Sühnboc, f. m. bouc émissaire, *capere emissarius*.
Sühnopfer, f. n. un sacrifice propitiatoire, *sacrificium propitiatorium*.
Sultan, f. m. le sultan, *sultanus*.
Sultaninn, f. f. la sultane, *sultana*.
Sulze, f. f. la gelée, *jus gelatum, concretum*.
Summa, f. f. la somme, le sommaire, l'abrégé, *argumentum, epitome*.
in Summe, en un mot, en somme, sommairement, *in summa, summam*.
eine Summe Geldes, somme d'argent, *summa pecunie*.
in eine Summe zusammen rechnen, reduire en une somme, *in unam summam redigere*.
Summa summarum, somme toute, *ad summam, in summa*.
Summarisch, adj. sommaire, *generalis*.
Summen, v. n. wie die Bienen, bourdonner, *zufurere*.
Summiren, v. a. sommer, *in unam summam colligere*.
Summiren, f. n. l'addition, le calcul, *additio arithmetica*.
Sumpf, f. m. un marais, marécage, bourbier, *palus, lacus*.
Sumpsicht, *sumpsig*, adj. marécageux, *paludosus*.
Sund, f. m. un détroit de mer, le fund, *fretum, sinus*.
der Sund an Dänemark, le détroit du Nord, le Sund, *Fretum Oresundicum, Hellepontus Danicus*.
Sünde, f. f. le péché, le crime, *peccatum, crimen*.
eine Sünde begehen, commettre un péché, tomber dans un péché, *peccatum admittere, committere*.
Todsünde, *erlöschliche Sünde*, péché mortel, péché veniel, *peccatum mortale, veniale*. Theol.
Erbünde, péché original, *peccatum originale, labe ingenita*. Theol.
würkliche Sünde, péché actuel, *peccatum actuale, noxa commissä*.
eine Sünde wider den H. Geist, péché contre le St. Esprit, *peccatum in Spiritum sanctum*. Theol.
seine Sünde bereuen, avoir du regret de ses péchés, s'en repentir, *dolere peccata sua*.
Sünder, f. m. un pécheur, *transgressor legis divina, peccator*.
Sünderinn, f. f. la péchereuse, *rea, peccatrix*.
Sündfluth, f. f. un déluge, *diluvium*.
 Sünd:

Sündhaft, *sündlich*, *adj* pêcheur, enclin au péché, *peccatis obnoxius*.
sündhaftes Leben, vie criminelle, *vita scelerata*.
Sündigen, *v. a.* pécher, faire un péché, *peccare, peccatum committere*.
Sündopfer, *f. n.* un sacrifice expiatoire, *piaculum*.
Superintendent, *f. m.* surintendant ecclésiastique, *ecclesie ephorus*.
Superintendentur, *f. f.* la surintendance, *diocesis; ephoria*.
Suppe, *f. f.* une soupe, un potage, un bouillon, *ossa, jus, jusculum*.
Suppe essen, prendre un bouillon, *edere jusculum*.
Suppen, *v. n.* manger de la soupe, aimer la soupe, *jusculum edere, amare*.
Suppiren, *v. n.* loucher, *coenare*.
Suppliren, *v. a.* suppléer, *supplere*.
Supplement, *f. n.* le supplément, *supplementum*.
Supplic, *f. f.* la supplique, *supplex libellus*.
Supponiren, *v. a.* supposer, présupposer, *pro certo ponere*.
Susanna, *Susanne*, *Susanna*.
Suspendiren, *v. a.* suspendere, *suspendere*.
Süß, *adj.* doux, *dulcis*.
 wenn die Traube zeitig ist, wird sie süß, quand le raisin est mur, il est doux, *uva matura dulcescit*.

die Wurzel der Tugend ist zwar bitter, aber die Früchte sind süß, la racine de la vertu est amère, mais le fruit en est doux, *virtutis radix amara quidem est, sed fructus dulcis*. Theolog.
 süß machen, adoucir, *edulcare*.
 einem süße Worte geben, leurrer q. par de belles paroles, *blanda verba alicui dare*.
Süße, *f. f.* douceur, *dulcedo*.
Süßholz, *f. n.* la réglisse, *glycyrrhiza*.
Süßigkeit, *f. f.* la douceur, *dulcedo*.
Süßlich, *adv.* doucement, *dulciter*.
Süßlicht, *adj.* un peu doux, tirant sur le doux, douçâtre, *dulciculus, subdulcis*.
Sylbe, *f. f.* syllabe, *syllaba*.
 letzte ohne eine Sylbe, la pénultième syllabe, *penultima syllaba*.
 letzte ohne zwei Sylben, l'antipénultième syllabe, *syllaba antepenultima*.
Syblenklang, *f. m.* l'accent, *accentus*.
Syllogismus, *f. m.* le syllogisme, *sylogismus*.
Synodus, *f. m.* le synode, *concilium, synodus*.
Syrien, Syrie, *Syria*.
Syrten, *f. pl.* bancs de sable, les syrtès, *brevia, syrtis*.
 auf die Syrten laufen, stranden, rencontrer un banc, échouer contre un banc, *in brevibus incidere*.
Syrup, *f. m. & n.* syrop, *syrupus, medica potio*.

T.

T A B

Tabac, *f. m.* le tabac, *herba nicotiana*.
Taback rauchen, fumer du tabac, *haurire tabaci fumum*.
Tabackbüchse, *f. f.* tabatière, *pyxis tabacaria*.
Tabackspfeife, *f. f.* pipe à fumer, *herba nicotiane tubulus fictilis*.
Dach, besser Dach, *f. n.* un toit, *tectum*.
 ein Haus in Dach und Fach erhalten, entretenir une maison de toutes les réparations nécessaires *sartam tectamque tueri domum*, siehe Dach.
Tackel, **Tackelwerck**, *f. n.* les agreils, ou agrès d'un vaisseau, *instructus, instrumenta navis*.
Tackeln, *v. a.* ein Schiff, appareiller un vaisseau, *navem ornare, instruere*.
Tact, *f. m.* in dem Gesange, la mesure du chant, la cadence, *modus, numerus*.
 den Tact schlagen, battre la mesure, *modulari cantum*.

T A C

aus dem Tact kommen, rompre la mesure, *numerus excedere*.
Tacht, *f. m.* Dacht, in dem Lichte, la mèche, *elychnium*.
Tachs, *f. m.* besser Dachs, un taïsson, *melis*.
Tadel, *f. m.* un vice, un défaut, *vitium*.
Tadelhaft, *adj.* coupable, blâmable, reprehensible, *culpabilis, reprehensibilis*.
Tadelhaft, *adv.* mal, *vitiose*.
Tadeln, *v. a.* blâmer, censurer, critiquer, reprendre, *culpate, taxare, carpere, reprehendere*.
 von jedermann getadelt werden, encourir le blâme de tout le monde, *ab omnibus culpari*.
Tadeln, *f. n.* le blâme, la censure, la répréhension, la critique, *vituperatio, reprehensio, censura*.
Tadler, *f. m.* critique, censeur, contrôleur, épilogueur, glofeur, *criticus, censor, aristarchus, vituperator*.
Tafel, *f. f.* table, *tabula, mensa*.
 die Tafel

die Tafel decken, couvrir la table, mettre
le couvert, *parare, adornare mensam*.
offene Tafel halten, tenir table ouverte,
convivari in publico.

zur Tafel blasen, sonner pour aller à table,
*prandendi aut coenandi tempus buccina
cantu nunciare*.

Tafelchen, *f. n.* petite table, *tabella*.

Tafeln, *v. a.* plancheter, boiser, lambriser,
tabulare, tabulis v. sive, contabulare.

Tafelung, *f. f.* le lambris, le boîsage,
contabulatio, coassatio.

Tafelwerk, *f. f.* un lambris, *tabulatum*.

Tasset, *f. m.* Tasset, tassetas, *holosericum*.

Tasseten, *adj.* de tassetas, *ex holoserico*.

Tassetweber, *f. m.* un tassetaleier, *textus
holoserici*.

Tag, *f. m.* jour, *dies*.

der Tag bricht an, il commence à faire
jour, le jour commence à poindre,
dies illucescit, diescit.

am Tage, bey Tage, de jour, *die*.

es ist am Tage, il est clair, évident, *patescitur*.

der Tag vorher, la veille, *dies pridianus*.

des Tags hernach, le jour d'après, le len-
demain, *postridie, postero die*.

Gleischtag, un jour gras, *dies, quo carnibus
vescitur*.

Fasttag, un jour maigre, *dies jejunii*.

Geburtstag, le jour de la naissance, l'an-
niversaire, *dies natalis*.

Namenstag, la tête, *nominalia*.

von einem Tage auf den andern schieben,
remettre de jour à autre, *de die in diem
differre*.

an Tag bringen, mettre au jour, découvrir,
in lucem, apertum proferre.

an Tag kommen, se découvrir, venir au
jour, *patescit, patescere*.

er bringt ganze Tage mit Saufen zu, il pas-
se les jours entiers à boire, *totos dies
perpotat*.

Tag und Nacht gleich, l'équinoxe, *equi-
noctium*.

Neujahrstag, le nouvel an, le jour de
l'an, *Kalende Januarii*.

jüngster Tag, le dernier jour, le jour du
jugement, *dies novissimus, dies judicii*.

seine Tagarbeit verrichten, faire la tâche,
pensum absolvere.

zu früher Tageszeit, de grand matin, *sum-
mo mane*.

gute Tage haben, être à son aise, *prosperare
vivere*.

in seinen besten Tagen seyn, être en la fleur
de son âge, *florere etate*.

bey anbrechenden Tage, au point du jour,
summo mane.

in den Tag hinein leben, ne se mettre en
peine de rien, vivre au jour la jour-
née, *in diem vivere*.

Tag und Nacht *f. f.* ein Kraut, la parie-
taire, *parietaria, perdictum*.

Tagebuch, *f. n.* un journal, *diarium*.

Tagedieb, *f. m.* fainéant, vaurien, *deser-
desidiosus*.

Tagen, *v. n.* commencer à faire jour, *lu-
cescere*.

Täglich, *adj.* quotidien, journalier, de
chaque jour, *quotidianus, diurnus*.

Täglich, *adv.* tous les jours, journellement,
quotidie.

Täglich, *f. n.* la lumière du jour, *lulu-
culum*.

Taglohn, *f. m.* le loyer, salaire, *diurna
merces, premium muneris*.

den Taglohn bezahlen, payer la journée,
exsolvere mercedem.

Tagelöhner, *f. m.* un mercenaire, journa-
lier, homme de journée, *mercenarius,
operarius*.

Tagelöhnerin, *f. f.* une mercenaire, mer-
cenaria.

Tagreise, *f. f.* la journée, *iter unius diei*.

es ist eine starke Tagreise, il y a une gran-
de journée, *ingens dies iter est*.

Tag, *adv.* de jour, *inter alia*.

Tagessung, *f. f.* la diète, *comitia*.

eine Tagessung halten, tenir la diète, *ce-
lebrare comitia*.

Tagwähler, *f. m.* superstitieux, *superstitiosus*.

Tagwerk, *f. n.* la tâche, *taska*.

sein Tagwerk verrichten, achever la tâche,
absolvere pensum.

Tatar, *f. m.* longue robe, un tatar, *toga
longa, stola, tunica tatarica*.

Talk, Talk, *f. f.* Unschlitt, du lait, *sebum*.

Talk, ein Mineral. Krautenglas, du talk,
aproselenites, calcum.

Talkia, *adj.* nicht recht gebacken, pâteux,
non satis coctus.

Talent, *f. m.* le talent, *talentum, dotes*.

sein Talent vergraben, enfouir son talent,
animi sui dotes abscondere, nupere.

Talmud, *f. m.* le Talmud, *Talmudus*.

Tamariskenbaum, *f. m.* tamarin, *tamariscus,
myrica*.

Tand, *f. m.* une teinte, fiction, chose con-
trouvée, *figmentum, phantasma*.

Tandemars, *f. m.* Tandemars, *Tandemars*.

Tandeler, *f. m.* tendere, lanternier, dandin,
ceglator, candeler, nupter.

Tandem, *v. a. & n.* dandmer, lanterner,
nugari, canlar.

Tangent, *adj.* im Spinnet, un sautereau,
clavicula.

Tanne, *f. f.* un sapin, *abies*.
 Tannen, *adj.* de sapin, *abiegnus*.
 Tannenbaum, *f. m.* un sapin, *abies*.
 Tannapfel, *f. m.* pomme de pin, *stroblus, nux pinea*.
 Tanz, *f. m.* la danse, le bal, *chorea*.
 den Tanz führen, mener la danse, *ducere chorum*.
 Tanzen, *v. a. & n.* danser, *saltare*.
 in dem Reihhen, einen Strenstanz tanzen, danser un branle, *in orbem saltare*.
 nach dem Tact tanzen, danser en cadence, *numerose saltare*.
 auf dem Seil tanzen, danser sur la corde, *in suspensio fune saltare*.
 Tänzer, *f. m.* un danseur, *saltator*.
 Wortänzer, qui conduit la danse, qui mène le branle, *choragus, presaltor*.
 Tänzerinn, *f. f.* danseuse, *saltatrix*.
 Tänzerisch, *adj.* de danseur, *saltatorius*.
 Tanzmeister, *f. m.* maître de danse, maître à danser, *choragus, saltatorius magister*.
 Tanzplatz, *f. m.* la place de danses, *palastra saltatoria*.
 Tanzschub, *f. m.* un éscarpin, *calceus saltatorius, braxea*.
 Tanzschule, *f. f.* la sale à danser, de danse, *ludus saltatorius*.
 Tapete, Teppich, *f. f.* le tapis, *tapetum*.
 etwas aufs Tapet bringen, mettre une affaire sur le tapis, *aliquam rem in medium proferre*.
 Tapeten, Tapezerey, la tapisserie, *tapetia, aulea*.
 mit Tapeten belegen, behangen, tapisser, *tapetiis vestire*.
 Tapfer, *adj.* vaillant, valeureux, courageux, brave, *fortis, strenuus*.
 Tapfer, *adv.* vaillamment, bravement, courageusement, *fortiter, strenue*.
 Tapferkeit, *f. f.* le courage, la valeur, la bravoure, *fortitudo, virtus*.
 Tappe, *f. f.* Tasse, la patte, *pes*.
 Tappen, *v. a.* tâtonner, marcher à tâtons, *palpare, dubiis pedibus tentare*.
 nach etwas tappen, tâtonner après qch., *tentare aliquid dubiis manibus*.
 Tappen, *f. n.* le tâtonnement, *palpatio*.
 Tartar, *f. m.* le Tartare, ou Tatare, *Tartarus*.
 Tartaren, *f. f.* la Tartarie, *Tartaria*.
 Tarte, *f. f.* une tarte, *scriblita*.
 Tartsche, *f. f.* une targe, un bouclier, *cetra, clypeus*.
 Tasche, *f. f.* la poche, la bourse, *pera, crumena*.
 Tasche, Beutel, la bourse, *crumena, marsupium*.

Tasche am Hosensbund, gousset, *perula funda*.
 Tasche der Hirten, panetière, *mantica seu pera pastoralis*.
 der Taschenspieler, gibecière, *agryta zornaria crumena*.
 Maultasche, un soufflet, *alapa*.
 er hat ihm eine gute Maultasche gegeben, il lui a donné un beau soufflet, *verementem ei alapam impexit*.
 aus der Tasche spielen, jouer des gobelets, de la gibecière, *ludicris calculorum prestigiis delictare spectantes*.
 aus der Tasche spielen, mauser, escamoter, *suffurari*.
 Taschenmacher, *f. m.* un bourfier, *aristex sacculorum*.
 Taschenräumer, *f. m.* un filou, *sector zornarius*.
 Taschenspieler, *f. m.* un joueur de gobelets, *agryta*.
 Täschlein, *f. n.* pochette, *perula*.
 Tasse, *f. f.* une tasse, *patra, vasculum*.
 eine Tasse Thee, Caffee, une tasse de thé, de café, *vasculum thea, coffea plenum*.
 Tasten, *v. a.* tâter, manier, *tangere, atrectare*.
 Tastung, *f. f.* attouchement, *tactus*.
 Täschelein, *v. a. & n.* amadouer, passer la main sur le visage de q. en signe d'amitié, *popysmate mulcere*.
 Taze, *f. f.* la patte, *pes*.
 Tau, *f. m.* oder Chau, la rosée, *ros*.
 Tau geben, faire rosée, *rorare*.
 von dem Tau naß werden, être mouillé de la rosée, *irrorari*.
 mit Tau besprenget, couvert de rosée, *rosidus*.
 Tau, *f. m.* Anfertau, cable, amarre, *rudens anchorale, funis ancoralis*.
 Taub, *adj.* nicht hörend, sourd, *surdus*.
 halb taub, sourdaud, *surdaster*.
 taub machen, étourdir, *obtundere*.
 taub machen, rompre la tête, abasourdir, *faire enrager, bilem movere, exsurdare*.
 taub werden, devenir sourd, perdre l'ouïe, *surdescere, obsurdescere*.
 taub, leer, vuide, *vacuus*.
 taube Gerste, coquiole, *egilops*.
 tauber Haber, folle avoine, *avena sterilis*.
 taube Nessel, ortie blanche, *galeopsis*.
 taube Nuß, noix vuide, creule, *nux casta, vitiosa*.
 Taube, *f. f.* un pigeon, *columba*.
 wilde Taube, pigeon-ramier, *palumbes*.
 zahme Taube, pigeon domestique, *columba domestica*.
 junge Taube, pigeonneau, *columbinus pulus*.

Taube,

Taube, Fastaube, une rouve, *doliaris affula*.
 Taubenhaus, *f. n.* un colombier, pigeon-
 nier, *columbarium*.

kleines Taubenhaus, une fuie, *columbarum*
cellula.

Taubentrost, *f. m.* la fumeterre, *fumaria*.

Taubenmist, *f. m.* fiente de pigeons, *simus*
columbinus.

Taubenschlag, *f. m.* volier, trape à prendre
 les pigeons, *peristereon, decipulum co-*
lumbarium.

Tauber, *f. m.* un pigeon mâle, *columbus*.

Taubheit, *f. f.* surdité, *surditas*.

Täubinn, *f. f.* pigeon femelle, *columba*
femella.

Täublein, *f. f.* Täubchen, petit pigeon,
 pigeonne, *columbulus, columbinus pulvis*.

Täuchen, *v. &* tremper, plonger dans l'eau,
intingere, immergere.

Täuchente, *f. f.* Täucherlein, un plongeon,
mergus.

Täucher, von Menschen, plongeur, *urinator*.

Täuf, *f. f.* le batême, *baptismus*.

ein Kind aus der heiligen Taufe heben, pré-
 senter un enfant au batême, tenir sur
 les fonts de batême, *infantem sacro*
baptismati offerre.

Täufen, *v. a.* bâtiser, *sacro fonte ablueri*.

Täufer, *f. m.* Johannes der Täufer, Jean
 Baptiste, *Joannes baptista*.

Wiedertäufer, un anabaptiste, *anabap-
 tista*.

Täufling, *f. m.* enfant bâtisé, *infans bap-
 tizatus*.

Taufmahl, *f. n.* banquet, festin de batê-
 me, *opulum, convivium lustricum*.

Taufname, *f. m.* nom de batême, *lustric-
 um nomen*.

Taufpathe, *f. m.* der ein Kind hebet, le par-
 rain, *susceptor ex fonte sacro*.

Taufpathe, der Knabe, so von einem gehor-
 ben wird, oder der Tauffohn, un filleul,
filius lustricus.

Taufpathe, *f. f.* ober die Taufochter, la fil-
 leule, *lustrica*.

Taufpathinn, *f. f.* la maraine, *mater lu-
 strica*.

Taufstein, *f. m.* les fonts de batême, les
 fonts baptismaux, *baptisterium*.

Taufwasser, *f. n.* l'eau de batême, *aqua*
baptismi, lustralis.

Taufzettel, *f. m.* Taufschein, batistère, *te-*
stimonium suscepti baptismatis.

Taufzeuge, *f. m.* le parrain, la maraine,
pater, mater lustralis.

Taugen, *v. a.* valoir, convenir, être pro-
 pre, ou utile, *valere, convenire, ido-*
neum aut utile esse.

er tauget nicht zu diesem Amte, il n'est pas

capable de faire cette charge, *muneri*
huic administrando non est.

dieses taugt nichts, cela ne vaut rien, ne
 sert de rien, c'est une chose tout à fait
 inutile, *omnino est inutile, usui nulli est*.

er tauget zu nichts, il n'est propre, ou bon
 à rien, *vappa est*.

er ist ein Taugenichts, c'est un vaurien,
 il n'est bon ni à rôcir, ni à bouillir, *est*
inutile terre pondus, homo nihili.

Tauglich, *adj.* bon, propre, capable, con-
 venable, *aptus, idoneus, utilis*.

Tauglich, *adv.* proprement, convenable-
 ment, *apte*.

er ist dazu nicht tauglich, il n'y est pas pro-
 pre, il n'en est pas capable, *inutilis, in-*
eptus ad illud est.

Taumeln, *v. n.* chanceler, vaciller, *titu-*
bare.

Taumeln, *f. n.* le chancellement, le tour-
 nement de tête, le vertige, *titubatio,*
vertigo, scotomia.

Taumelicht, *adj.* chancelant; it. qui a des
 vertiges, des tournemens de tête, *titu-*
bans, vertiginosus.

Tausch, *f. m.* le change, le troc, *permu-*
tatio.

Tausch, einer geistlichen Würde, la permu-
 tation, *sacerdotii permutatio*.

einen Tausch treffen, troquer, changer, faire
 un change, *rem re permutare*.

Tauschen, *v. a.* changer, échanger, troquer;
 permuter, *commutare, permutare*.

Tauschen, *v. a. f.* Teuschen.

Tauscher, *f. m.* un troqueur, changeur, *per-*
mutator, qui commutat.

Mostäuscher, maquignon, *mango*.

Täuscher, *f. m. f.* Teuscher.

Tausend, *num.* mille, mille.

Tausend, bey der Jahrzahl; im Jahre 1769,
 mil; l'an mil sept cens soixante neuf,
millesimus anno millesimo septingentesimo
sexagesimo nono.

zehn tausend, dix mille, *decem millia*.

Tausendguldentraut, *f. n.* la centauree, *cen-*
taurium.

tausendmal tausend, un millou, *millies*
mille.

Tausendkünstler, *f. m.* un joueur de gobe-
 lets; un magicien, *prestigator, magi-*
cus.

ein Tausendscheln, un fripon hêlé, *trifur-*
cus.

Tausendschön, *f. n.* le passe-velours, une
 amarante, *amaranthus, bellis minima*.

Tausendste, *adj.* millième, *millesimus*.

das Hundertste in das Tausendste werfen,
 discourir ab hoc & ab hac, *caelum terra*
miscere.

Tauwerk, *f. m.* le cordage, *funicum apparatus*.

Tauwetter, *f. n.* le dégel, *glaciei ac nivis solutio*.

Tax, *f. m.* Taxbaum, un if, *thymalus, taxus*.

Taxe, *f. n.* la taxe, l'estimation, *pretii constitutio, aestimatio*.

Taxiren, *v. a.* taxer, apprécier, estimer, mettre le prix, ou la taxe, *aestimare, pretium statuere*.

taxiren, *tadeln*, blamer, reprendre, *culpare, reprehendere*.

Teich, *f. m.* un étang, vivier, *stagnum, piscina*.

Teichen, *v. a.* enfermer d'une chaussée, *aggere munire*.

Teichfisch, *f. m.* un poisson de vivier, d'étang, *piscis stagnatilis*. Plin.

Teichrinne, *f. f.* canal par où l'eau s'écoule, *alveus, canalis*.

Teig, *f. m.* la pâte, *massa*.

den Teig anmachen, faire la pâte, *subigere farinam*.

den Teig säuern, fermenter la pâte, y mettre le levain, *fermentare massam*.

Teig, *adj.* vom Obste, flétri, mol, *marcidus, fracidus*.

teige Sirne, poire molle, *pirum marcidum*.

teig werden, se flétrir, devenir mol, *marcescere, mollescere*.

Teller, *f. m.* assiette, *orbis, quadra*.

hölzerner Teller, un tailloir, *orbis ligneus*.

Tellerlecken, *v. n.* écornifler, *parasitari*.

Tellerlecker, *f. m.* un écornifleur, *parasitus*.

Tellerleckerin, *f. f.* une écornifleuse, *parasita*.

Tellerluch, *f. m.* serviette, *mappula*.

Tempel, *f. m.* le temple, l'église, le maison de Dieu, *templum, sacra edes*.

Götzentempel, temple aux Idoles, *delubrum, fanum*.

Tempelherr, *f. m.* un templier, *templarius*.

Tenackel, *f. n.* der Buchdrucker, visorion, *typographorum retinaculum*.

Tendelwerk, *f. n.* niaiserie, badineries, *nuga, gerre, f. Tändeln*.

Tenne, *f. f.* aire, *area*.

die Tenne säubern, nettoier l'aire, *purgare aream*.

Tenorstimme, *f. f.* la taille, basse-taille, *vox media*.

Teppich, *f. m.* le tapis, la tapisserie, *tappetum, tapetia, f. Tapete*.

Teppichmacher, oder weber, *f. m.* un tapper, *textor aulei*.

Termin, *f. m.* le terme, *terminus*.

einen weiten Termin setzen, mettre le carême bien haut, *diem dare longinquorem*

Terpentin, *f. m.* la térébentine *terebintina*.

Terzianer, *f. m.* un troisieme, écolier de la troisieme classe, *tertia classis adscriptus*.

Terzianfieber, *f. n.* la fièvre tierce, *febris tertiana*.

Terz, *f. f.* tierce, triton.

Terzerol, *f. n.* un pistolet de poche, *paggillaris sclopus*.

Testament, *f. n.* Erbvermächtniß, un testament, *testamentum*.

ein Testament machen, faire un testament, *condere testamentum*.

ein Testament umstoßen, casser un testament, *testamentum abrogare*.

wider ein Testament protestiren, s'inscrire en faux contre un testament, *contra testamentum excipere*.

das alte, das neue Testament, le vieux, le nouveau testament, *vetus, novum testamentum*.

ohne Testament; it. der kein Testament hinterläßt, ab intestat, *intestatus*.

Testiren, *v. a.* & *n.* tester, faire un testament, *testamentum condere*.

Testirer, *f. m.* le testateur, *testator*.

Teufcherlein, *f. n.* le plongeon, *mergus*.

Teufel, *f. m.* le diable, le démon, *latan, le malin esprit, diabolus, cacodemon, satanas*.

von dem Teufel besessen, démoniaque, possédé du diable, *occupatus, obsessus a diabolo*.

der losgelassene Teufel, le diable déchainé, *ergastulo elapsus cacodemon*.

Teufelei, *f. f.* diablerie, *facta diabolica*.

Teufelisch, *adj.* diabolique, *infernalis*.

Teufelsbann, *f. m.* exorcisme, *exorcismus*.

Teufelsbann, oder Teufelsbeschränker, *f. m.* un exorciste, *exorcista*.

Teufelsbreck, *f. m.* alla fécida, *lafer, asafetida*.

Teufelsmilch, *f. f.* ein Kraut, *tythymale, esula, ptyssa*.

Teuschen, *v. a.* tromper, duper, fourber, *fallere, eludere, defraudare*.

Teuscher, *f. m.* fourbe, trompeur, *frandum machinator, molitor, artifex*.

Teuscheren, *f. f.* fourberie, tromperie, *artifice, fraus, fallacia*.

Teutsch, *adj.* allemand, germain, *germanus, teutonicus*.

teutsch machen, tourner eo allemand, *germanice reddere*.

ich habe es ihm teusch gesagt, je le lui ai dit en bon françois, *verbis apertis ipsi dixi*.

die alten Teutschen, les anciens germains, *veteres germani*.

Deutschland, *f. n.* l'Allemagne, *Allemannia*.

Altdeutschland, la Germanie, *Germania*.

Deutsch;

Deutschmeister, *f. m.* grand maître de l'Ordre teutonique, *summus ordinis teutonici magister.*

Text, *f. m.* le texte, *textus.*

einem den Text lesen, chapitrer q., *acriter aliquem increpare.*

Thal, *f. n.* le val, la vallée, le valon, *valis, convallis.*

über Berg und Thal, par monts & par vaux, *per montes & valles.*

Thalen, *v. n.* badiner, folatrer, *garrirer nugari.*

Thalhans, *f. m.* badin, folatre, *nugator, gerro.*

Thaler, *f. m.* un écu, *thalerus.*

Albertsthaler, *f. m.* un patagon, *thalerus quadratus.*

Thalhänge, *f. f.* la pente, *declivitas.*

Thalhängig, *adj.* abhângig, penchant, *declivis.*

That, *f. f.* action, fait, exploir, *actio, factum.*

herrliche Thaten verrichten, faire de belles actions, de grands exploits, *praeflare edere facinora.*

in der That, en effet, *opere ipso, reipsa.*

schändliche That, action méchante, hon-teuse, *turpe facinus, indignum factum.*

nach der That, après coup, *post factum.*

auf frischer That antreffen, prendre sur le fait, *in ipso delere deprehendere.*

Thäter, *f. m.* le criminel, l'auteur d'un forfait, *reus, auctor.*

Thätig, *adj.* efficace, actif, effectif, *efficax, agilis.*

Thätigkeit, *f. f.* efficacité, *efficacia.*

Thätiglich, *adv.* efficacement, *efficaciter.*

Thätlich, *adv.* thätlich verfahren, venir à la violence, aux voies de fait, *violenter, via facti agere.*

Thätlichkeit, *f. f.* violence, action violente, voie de fait, *violentia, via facti.*

Thau, *f. m.* la rosée, *ros. f. Tau.*

Thauen; *v. imp.* es thaut, il tombe de la rosée, *rorat.*

Theatrum, *f. m.* le théâtre, *theatrum.*

Thee, *f. m.* le thé, *thea.*

Theer, *f. n.* Schifstheer, le goudron, le brai, *pix nautica.*

Theeren, *v. a.* mit Theere bestreichen, goudronner, *pice oblinire, obducere.*

Theil, *f. m. & n.* la partie, la part, la portion, *particula, pars, portio.*

gleiche Theile machen, mettre en parties égales, *in aequales distribuere partes.*

zum Theil, en partie, *ex parte.*

ihr sollet euern Theil auch davon haben, vous en aurez votre part, *suam inde partes partem.*

großer, kleiner Theil, grosse, petite partie, *magna, exigua pars.*

kleiner Theil, parcelle, particule, *particula, pars exigua.*

Theil nehmen, prendre part à qch., participer, *participem esse, participare.*

zu Theil werden, échoir, tomber en partage, *cedere, obtingere.*

Theilbar, *adj.* divisible, *dividuus.*

Theilbarkeit, *f. f.* la divisibilité, *divisibilitas.*

Theilen, *v. a.* partager, diviser, séparer, mettre en parties, *partiri, dividere, separare.*

Theiler, *f. m.* un partageur, diviseur, *partitor, divisor.*

Theilhaftig, *adj.* participant, *particeps.*

theilhaftig sein, avoir sa part, participer, *participare.*

theilhaftig machen, faire part, rendre participant de &c. *participem reddere.*

Theils, *adv.* partie, en partie, *partim.*

theils todt, theils blesirt, tant morts que blessés, *partim mortui, partim vulnerati.*

Theilung, *f. f.* le partage, la division, *partitio, divisio.*

Theobald, Théobaud, *Theobaldus.*

Theodor, Théodore, *Theodorus.*

Theologe, *f. m.* le théologien, *theologus.*

Theologie, *f. f.* la théologie, *theologia.*

Theologisch, *adj.* théologique, *theologicus.*

Theresa, Thérèse, *Theresa.*

Theriac, *f. m.* thériaque, *theriaca.*

Thessalonich, Thessalonique, *Thessalonica.*

Theuer, *adj.* cher, précieux, *carus.*

theuer machen, encherir, *augere pretium rei.*

die Früchte werden theuer, le bled renche-rit, *annona fit durior.*

theuer werden, rencherir, *carius vendi.*

etwas theuer kaufen, acheter qch. bien cher, *magni quid emere.*

sein Velen theuer verkaufen, vendre chère-ment sa vie, *vitam suam quam plurimo vendere.*

zu theuer, trop cher, *justo carius.*

theuer schwören, jurer fort & ferme, *sancite jurare.*

Theuer, lieb, *adj.* cher, *carus.*

Theuerung, *f. f.* la cherté, disette, *cavitas.*

Theuerung machen, causer la cherté, *excandefacere annonam.*

Theuerung leiden, être incommodé par la cherté des vivres, *gravi annona consti-flari.*

Thiele, *f. f.* Bret, un ais, une planche, *tabula, assis.*

Thielen, *v. a.* planchéier, *contabulare.*

Thielenboden, *f. m.* un plancher, *tabulatum*.

Thier, *f. n.* un animal, *animal*.

unvernünftiges Thier, bête, *bestia*.

erschreckliches Thier, bête épouvantable, montre, *bellua, monstrum*.

Thierereys, *f. m.* le Zodiaque, *Zodiacus*.

Thiergarten, *f. m.* un parc, *vivarium*.

Thierisch, *adj.* animal, *animalis*.

das thierische Leben, la vie animale, *vita animalis*.

Thierlein, *f. n.* petit animal, *animalculum*.

Thierlein, petite bête, bestiole, *bestiola*.

Thomas, Thome, *Thomas*.

Thon, *f. m.* Erde, argille, *argilla*.

Thon, *f. m.* Ton, Laut, le son, *accent, sonus, accentus*.

einen Thon von sich geben, rendre un son, *edere sonum*.

Thönnen, oder Tönnen, *v. a.* sonner, rendre un son, *sonare, sonum edere*.

Thonicht, *adj.* d'argille, argileux, *argillosus, argillaceus*.

Thonzeichen, *f. m.* *accent, accentus*.

Thor, *f. n.* la porte, *porta*.

Thor, Hauptthüre an einem großen Gebäude, le portail, *porta major, princeps*.

Thor, *f. m.* Narr, un fou, un sot, *insensé, stultus, fatuus, insanus*.

Thorspigel, *f. m.* les battans d'une porte, *valvae*.

Thorheit, *f. f.* la folie, sottise, *stultitia*.

was für Thorheit, wider den Stachel lecken molten? quelle folie de vouloir regimber? *que inscitia adversus stimulum calcitrare?*

Thorhüter, *f. m.* un portier, *janitor*.

Thorhüterinn, *f. f.* portière, *janitrix*.

Thöricht, *adj.* sot, fol, *stultus, fatuus*.

Thörichter Weise, *adv.* sottement, follement, *stulte, inepte*.

Thörlisch, *adj.* thörlisch thun, agir sottement, follement, *inepte, stulte agere*.

Thornweg, *f. m.* porte-cochère, *porta decumana*.

Thracien, la Thrace, *Thracia*.

Thran, *f. m.* Fischthran, de l'huile de baleine, *oleum balene*.

Thräne, *f. f.* la larme, *lacryma*.

Thränen austreiben, faire sortir les larmes des yeux, faire pleurer, *lacrymas eiere, exprimere*.

Thränen vergießen, verser des larmes, *lacrymas fundere*.

in Thränen zerfließen, fondre en larmes, *lacrymarum vim profundere*.

voll Thränen, plein de larmes, larmoyant, *lacrymosus, lacrymabundus*.

Thränen, *v. a.* verser des larmes, *lacrymari*.

Thränenbrodt, *f. n.* pain de douleur, *panis doloris*.

Thränenkrügelein, *f. n.* lacrymatoire, *urna lacrymalis*.

Thränenfack, *f. m.* sac lacrymal, *saccus lacrymalis*. Anacom.

Thron, *f. m.* le throne, la Royauté, *solium, regium fastigium*.

Thron Gottes, königlicher Thron, le throne de Dieu, le throne Royal, *Dei solium, solium Regium*.

vom Throne stoßen, déthrôner, *solio deturbare*.

Thun, *v. a.* faire, agir, en user, exécuter; pratiquer, *facere, agere, uti, exequi*.

Böses, Gutes thun, faire du mal, du bien, *male, bene agere*.

er, es will nicht gut thun, il ne veut pas obeir; ie. ne pas convenir, *dicto audiens esse non vult; non convenit*.

sein Bestes thun, faire son possible; *omnem movere lapidem*. Prov.

zu wissen thun, faire savoir, *certiorem facere*.

gelehrt thun, faire le savant, *eruditionem simulare*.

viel zu thun haben, avoir beaucoup d'affaires, à faire, *negotiis districtum esse*.

dieses thut nichts zur Sache, cela n'y fait rien, *hoc nihil ad rem facit*.

Thun, *f. n.* les actions, la conduite, *actiones, mores*.

sein Thun gefällt mir nicht, sa conduite ne me plaît pas, *actiones ejus mihi displicent*.

Thunlich, *adj.* faisable, praticable, *quod facere licet, fieri potest*.

es ist nicht thunlich, il n'est pas bon de le faire, *non est consultum ut fiat*.

Thür, *f. f.* Thor, la porte, *janua, porta*. an der Thüre anklopfen, frapper, heurter à la porte, *pulsare fores*.

Thür und Thor stehen dir offen, la porte vous est ouverte, *omnes tibi patent janua*.

zwischen Thür und Angel seyn, se trouver entre le marteau & l'enclume, *inter sacrum & saxum stare*.

von einer Thür zur andern, de porte à porte, *ostiatim*.

die Thür aufthun, zuthun, ouvrir, fermer la porte, *januam aperire, claudere*.

vor der Thüre, bald, tout proche, à la veille, *prope, cominus*.

hinter der Thüre Abschied nehmen, se retirer sans dire adieu, déloger sans trompette, *insalutato hospite discedere*.

sich nach der Thüre umsehen, songer à la retraite, *fugam parare.*

Thürangel, *f. f.* le gond, le pivot d'une porte, *cardo.*

Thürgestell, *f. n.* les poteaux, le jambage d'une porte, *postes januae, ante.*

Thürhüter, *f. m.* un portier, huissier, *janitor.*

Thürhüterinn, *f. f.* portière, *janitrix.*

Thüringen, la Thuringue, *Thuringia.*

Thürlein, *f. n.* petite porte, *ostiolum, foricula, portula.*

Thurm, Thurn, *f. m.* la tour, *turris.*

Thurn, Gefängniß, la prison, *carcer.*

in den Thurn setzen, emprisonner, mettre dans la prison, *carceri includere.*

Thurnhüter, *f. m.* un geolier, *commentariensis.*

Thurnspize, *f. f.* la flèche, l'aiguille, *turris pinna, apex.*

Thurnwächter, Thürmer, *f. m.* garde, la sentinelle du clocher, *excubitor, custos.*

Thürpfosten, *f. m.* un pôteau, *postis.*

Thürriegel, *f. m.* le varrouil, *peffulus.*

Thürschwelle, *f. f.* le seuil, *limen.*

Thymian, *f. m.* le thym, *Thymus.*

Tief, *adj.* profond, creux, *profundus, altus.*

tiefe Stimme, voix basse, *depressa vox.*

tiefer Abgrund, abîme profond, *barathrum altum, profundum.*

in tiefen Gedanken stehen, oder sitzen, être tout pensif, *altas secum meditationes vivere.*

tief und hochgelehrt, un très-savant homme, *vir profunda doctrina.*

Tiefe, *f. f.* la profondeur, l'abîme, *altitudo, profunditas, vorago.*

Tieffinnig, *adj.* pensif, abstrait, rêveur, *meditabundus.*

Tieffinnigkeit, *f. f.* pénétration, subtilité, rêverie, abstraction, *meditatio, subtilitas.*

Tiegel, *f. m.* un creuser, *cinisus.*

Tiegel, etwas darinnen zu braten, une poêle, poëlon, *sartago.*

Tiele, *f. f. f.* Thiele.

Tiegerthier, *f. n.* un tigre, *tigris.*

Tiegerthierisch, *adj.* de tigre, *tigrinus.*

Tilgen, *v. a.* effacer, amoutir, déraciner, détruire, *delere, extinguere, eradicare.*

tilgen, extirper, *extirpare.*

Tilger, *f. m.* un extirpateur, *extirpator.*

Sündentilger, qui efface les péchés, qui peccata delet.

Tilgung, *f. f.* amortissement, destruction, extirpation, *extirpatio, deletio, obolitio.*

Till, *f. f.* ein Kraut, anet, *anethum.*

Tille, *f. f.* am Leuchter, la bobèche, *myxus.*

Timotheus, Timothée, *Timotheus.*

Tinctur, *f. f.* teinture, *tinctura.*

Tisch, *f. m.* la table, *mensa.*

eingelegter Tisch, table marquetée, *mensa segmentata.*

Tisch mit drey Füßen, table à trois pieds, *mensa tripes, tripode suffulta.*

Gottes Tisch, la sainte table, la communion, la sainte cène, *mensa domini, sacra synaxis. Theol.*

den Tisch decken, mettre la nappe, le couvrir, *parare, apponere mensam.*

den Tisch aufheben, ôter la nappe, desservir, *aufferre, tollere mensam.*

zu Tische sitzen, être à table, *accumbere mensa.*

bei dem Tische aufwarten, servir à table, *servire ad mensam.*

bei einem zu Tische gehen, être en pension chez q., *esse alicujus convivorem.*

Tischbein, *f. n.* pied de table, *fulcrum mensa.*

Tischblatt, *f. m.* feuille de table, *tabula mensa, mensa exentilis.*

Tischdecker, *f. m.* un sommelier, *triclinaribus.*

Tischfuß, *f. m.* pied de table, *fulcrum mensa.*

Tischgänger, *f. m.* un pensionnaire, *convictor.*

Tischgänger halten, tenir de pensionnaires, *convictores alere.*

Tischgeld, *f. n.* la pension, *pretium convictus.*

Tischgefell, *f. m.* compagnon de table, *convivialis.*

Tischladen, *f. n.* la nappe, *mappa.*

Tischler, *f. m.* Tischler, Tischmacher, un menuisier, *scriiniarius.*

Tischtuch, *f. n.* la nappe, *mappa.*

Tischwein, *f. m.* vin de l'ordinaire, *vinum cibarium.*

Titel, *f. m.* un titre, caractère, *titulus, nomen.*

Tituliren, *v. a.* donner un titre, qualifier, *titulis exornare, certo nomine insignire.*

Toben, *v. n.* être en fureur, *furere.*

toben und wüthen, faire le diable à quatre, enragé, tempêter, *debauchari, furere, javare.*

das Meer tobet, la mer gronde, est orageuse, irritée, *mare aestuat, fervet aestu.*

Toben, *f. n.* la fureur, la rage, *furor.*

Tobend, *adj.* enragé, furieux, *furiosus.*

tobender Hund, chien enragé, *canis, furens.*

Tobsucht, *f. f.* la rage, la phrénésie, *mania, phrenitis.*

Tochter, *f. f.* filia.

Tochterkind, *f. n.* petit fils, neveu, *nepos.*

der Tochter Tochter, la petite fille, *neptis.*

Dochterchen, *f. n.* fille, *puella*.
Dochtermann, *f. m.* le gendre, *gener*.
Dod, *f. m.* la mort, le trépas, le décès, *mors*.
Aber Tod, mort subite, *mors subitanea*.
 ein's sanften Todes sterben, mourir d'une mort tranquille, *placida morte obire*.
 nach dem Tode, après la mort, *post obitum*.
 in Todesnöthen liegen, être aux abois, à l'agonie, à l'article de la mort, tirer à la fin, *in mortis agone esse, animam agere*.
 Feines rechten Todes sterben, périr malheureusement, faire une mort tragique, *male perire*.
 Ich selbst den Tod anthon, mourir de sa propre main, se priver de la vie, se tuer soi-même, *mortem sibi consciscere*.
 eines natürlichen Todes sterben, mourir de la belle mort, *morte sua obire*.
 zu Tode fällen, mourir d'une chute, *ex lapso perire*.
 sich in Tode bluten, perdre la vie avec le sang, *vitam cum sanguine amittere*.
Dodangst, *f. f.* peine, douleur, angoisse mortelle, *angor, dolor gravissimus, agonia*.
Dodesnoth, *f. f.* l'agonie, les derniers abois, *agon mortis, mors instans*.
Dod, *adj.* mort, trepassé, défunt, *mortuus*.
Dodbett, *f. n.* le lit de mort, *lectus feralis*.
Dodbleich, *adj.* pâle ou blême comme un mort, *morticini coloris, lividus*.
Dodten, *v. a.* tuer, faire mourir, *occidere, necare*.
Dodenaas, *f. n.* un cadavre, *cadaver*.
Dodtenbier, *f. f.* un cercueil, la bière, *coffinet, feretrum*.
 auf die Dodtenbahre legen, mettre au cercueil, *in loculum reponere*.
Doddenne, *f. pl.* ossements, les os, *ossa*.
Dodtenleiver, *f. m.* un corps mort, cadavre, *corpus defuncti, cadaver*.
Dodtenpale, *adj.* pâle, blafard, *lividus*.
Dodtenpöbel, *f. m.* enterreur, *vespillo*.
Dodtenwand, *f. n.* linge, ou drap mortuaire, *indumentum fiale, mortuale*.
Dednack, *f. n.* chanson funèbre, *nenia*.
Dednack, *f. n.* festin de mort, banquet funèbre, *epulae feræ, convivium funebre*.
Dodtenopfer, *f. n.* sacrifice offert pour un mort, *inferia*.
Dodtenalber, *f. m.* un embaumeur, *pol-tuer*.
Dodtenrig, *f. m.* la fête des morts, des trépassés, anniversaire, *feralia, denicales feria*.
Dodtentanz, *f. m.* la danse des morts, *chorea mortuorum*.

Dodfeind, *f. m.* ennemi mortel, *hostis capitalis*.
Dodfeindschaft, *f. f.* inimitié ou haine mortelle, *inimicitia capitalis*.
 es ist eine Dodfeindschaft zwischen ihnen, ils se haïssent mortellement, *odio se prosequuntur vatiano*.
Dodtlich, *adj.* mortel, *mortalis*.
 dödlich krank seyn, être en danger de la vie, *periculose agrotare*.
 dödliche Krankheit, maladie dangereuse, mortelle, *morbus periculosus, mortifer*.
Dodlicher Weise, *adv.* mortellement, *mortifere, lethaliter*.
Dodtschlag, *f. m.* un meurtre, un homicide, *caelo, homicidium*.
 einen Dodtschlag begehen, commettre un meurtre, *homicidium committere*.
Dodtschlagen, *v. a.* tuer, faire mourir, assassiner, *occidere, necare*.
Dodtschlager, *f. m.* un meurtrier, homicide, assassin, *homicida, sicarius*.
Dodtschweiß, *f. m.* la sueur mortelle, *sudor letalis*.
Dodtfunde, *f. f.* péché mortel, crime capital, *peccatum mortale, capitale crimen*.
Dodstein, *f. m.* le tuf, *tophus*.
Doll, *adj.* fou, insensé, enragé, extravagant, *demens, insanus, insullus*.
 toller Hund, chien enragé, *canis rabidus*.
 toll machen, faire enrager, endéver, *insanum reddere*.
 toll werden, devenir fou, enrager, *insanire, furere*.
 ich möchte darüber toll werden, cela me fait enrager, *hoc me pene ad insaniam adigit*.
Dollapfel, *f. m.* solanum, *solanum*.
Dollen, *v. n.* enrager, *furere*.
Dollfuß, *f. n.* pié-bot, *scambus, vatrax*.
Dollheit, *f. f.* la rage, la fureur, *rabies, furor*.
Dollkühn, *adj.* téméraire, audacieux, déterminé, *temerarius*.
 den Dollkühnen glückt es oft, la fortune favorise les téméraires, *audaces fortuna juvat*.
Dollkühnheit, *f. f.* Vermeessenheit, témérité, audace, *temeritas, audacia*.
Dölpel, *f. m.* un lourdaut, étourdi, *stipes, cervus*.
Dölpisch, *adj.* grossier, *bardus, inficetus*.
 dölpisch lachen, rire follement, *stulte ridere*.
 dölpisches Wesen, la lourdisse, grossièreté, *bas, la imperitia, rusticitas*.
 dölpischer Weise, *adv.* grossièrement, lourdement, *crasse, inficete*.
Don, *f. m.* ton, son, bruit, *tonus, f. Thon*.
Donne, *f. f.* la tonne, le tonneau, barrique, *dolum, vas*.

Tonne,

Tonne, caque, orca, cadus.

Tonne Goldes, tonne d'or, centum millia florenorum.

Tonne Heringe, une caque, un baril de harengs, balecum cadus, orca.

Tonnenweise, adv. par caquet, par tonneaux, per cados, dollatium.

Topas, f. m. tompaze, topazius, chrysolampis.

Topf, f. m. du pot, olla.

irdener Topf, un pot de terre, olla fetilis.

großer, eiserner Topf, la marmite, cacabus ferreus.

Topfbret, f. n. étalage de cuisine, vasorum conquinariorum repositorium.

Topfer, f. m. un potier, figulus.

Topfern, adj. d'argile, de potterie, argillaceus, figlinus.

Topfschen, f. n. petite toupie, puerilis turbo.

Topfschen, petit pot de terre, ollula.

Topfeln, v. n. chanceler en marchant, titubare, vacillare.

Torf, f. m. Erde, die man brennet, de la tourbe, terre qu'on brûle en Hollande au lieu de bois, gleba focaria, fomes cespiticius.

Tormentill, f. n. la tormentille, quinquefolium, tormenilla.

Torte, f. f. la tourte, la tarte, clibanites.

Tortenpfanne, f. f. la tourtière, collyrium sartago.

Tortur, f. m. la torture, la question, la gêne, tormentum, questio.

auf die Tortur bringen, appliquer à la question, in equuleum imponere.

Totaliter, adv. totalement, plane, penitus.

Tott, f. m. Todte, Pathe, parrain; it. filleul, filleule. f. Pathe.

Trab, f. m. le trot, solutarius gradus.

Trabant, f. m. le garde du corps, satelles, regii corporis custos.

Trabant der Planeten, satellite, satelles.

Traben, v. n. marcher rudement, trotter, succussare, solutim incedere.

Traber, f. m. trotteur, succussator.

trabendes Pferd, cheval qui trotte, equus succussator.

Tracht, f. f. von Speisen, un mets, sexvice, ferculum, missus.

viele Trachten aufstellen, servir beaucoup de mets, plura apponere fercula.

Tracht, Kleidertracht, la mode, la manière de s'habiller, port d'habits, habitus, amictus.

Trachten, v. a. & n. aspirer, tacher, afficere, niti.

nach etwas trachten, tâcher, s'efforcer, rechercher, contendere, aspirare.

er trachtet nach Ehren, nach Reichthum, il tâche de s'avancer, de s'enrichir, il aspire aux honneurs, aux richesses, honores, divitias querit, aucupatur.

Trächtigt, tragbar, adj. qui est pleine, qui porte, pragnans, foetus.

trächtige Kuh, une vache pleine, vacca pragnans, fonda.

der Krieg ist ein trächtiger Ucker alles Uebels, la guerre est la source de tous les maux, bellum est ager omnium malorum ferax.

Tractement, f. n. traitement, excipiendi ratio, tractatio.

Tractat, f. m. le traité, tractatus.

Tractiren, v. n. traiter, régaler, excipere, festive accipere.

Tragbahr, f. f. civière, brancard, fere-trum.

Tragband, f. m. bretelle, anse erumne, baguli.

Tragbar, adj. portatif, qui porte, portatilis, gestatorius.

ein tragbarer Apfelbaum, un pommier qui porte beaucoup, pomus fructifera.

Tragbette, f. n. litière, brancard, lectica, lectus fectorius.

Träge, adj. paresseux, nonchalant, lâche, piger, focius, negligens.

Tragedie, f. f. tragédie, tragedia.

Tragedienschröder, f. m. poète tragique, poeta tragicus.

Tragedienschröder, f. m. un tragédien, tragedus.

Tragedisch, adj. tragique, tragicus.

Tragen, v. a. porter, ferre.

Tragen, v. a. & n. trächig seyn, être pleine, porter, pragnantem esse, uterum ferre.

kraft-tragenden Amt, en vertu de sa charge, vigore officii incumbentis.

auf der Achsel tragen, porter sur les épaules, portare humeris.

diese Kuh trägt, cette vache est pleine, uterum fert hac vacca.

der Ucker trägt viel Korn, ce champ rapporte beaucoup de bled, ager hic multum affert frumenti.

tragen, leiden, porter, souffrir, ferre, sufferre.

Träger, f. m. un porteur, gestator.

Trägheit, f. f. la paresse, lâcheté, pigritia, fociordia.

Tragkorb, f. m. une botte, corbis dorsuaria.

Traglohn, f. n. apportage, portorium.

Tragriemen, f. m. bricole, erumnula.

Tragfessel, f. m. chaise à porteurs, sella gestatoria. Suet.

Tragzeit, der Thiere, f. f. la portée, fœtura.

Tram, *f. m.* une solive, poutre, *trabs, trabes.*

Trampeln, *v. n.* lever les pieds l'un après l'autre en demeurant sur la même place, trépigner, *alternis pedibus calcare, calcibus solum ferire.*

Tran, *f. m.* Fischtran, huile de baleine, *oleum ex balena confectum.*

Trangsal, *f. f.* tort, injure, *injuria, vis.* einem große Trangsal anthun, faire grand tort à q., *magna aliquem injuria afficere.*

Trank, *f. m.* la boisson, le breuvage, la potion, *potus.*

Trank aus Eßig und Wasser; **Wasser und Honig**, *oxycrat*; *hydromel, oxycratum; hydromel, vel aqua mulsa.*

Trank aus Wein und Honig, vin emmielé, *mulsum sub vinum.*

Tränke, *f. f.* un abreuvoir, *aquarium.*

Tränken, *v. a.* donner à boire, abreuver, *aquare, rigare.*

Trankgeld, *f. n.* für eine Mannsperson, pour boire, für eine Weibsperson, pour des épingles, *premium, mercedula gratuita.*

Trapp, *f. m.* Trappgans, outarde, *osis.*

Trappen, *v. n.* battre de pieds, marcher lourdement, *rustice, imcomposite incedere.*

Trappicht, *adj. & adv.* lourd; lourdement, *durus; durius.*

Trasiren, *v. a.* einen Wechselbrief auf einen ziehen, tracer, *tesseram nummariam alicui inscribere.*

Traube, *f. f.* un raisin, *uva.*

Traubenbeere, *f. n.* grain de raisin, *acinus.*

Traubenhülle, *f. f.* la peau de raisin, l'écosse, *folliculus uve.*

Traubenstamm, *f. m.* la raffe, *uva scapus.*

Traubenkern, *f. m.* grain de raisin, *acinum.*

Traubenmus, *f. v.* raisiné, *defrutum.*

Traubenstock, *f. m.* la vigne, *vitis.*

Trauen, *v. a.* se fier, se confier, *fidere, confidere.*

ich darf ihm nicht trauen, je n'ose pas me fier en lui, *fidere ei non audeo.*

trau, schau, wenn, il ne faut se fier qu'à bonnes enseignes, *fide, sed cui vide.*

Trauen, *v. a.* copuliren, marier, bénir un mariage, *conjungere, connubialiter alligare.*

Trauen, *f. n.* la confiance, *fiducia.*

Trauer, *f. f.* le deuil, *luctus.*

die Trauer anlegen, prendre le deuil, *vestes lugubres sumere.*

die Trauer ablegen, quitter le deuil, *ponere luctum.*

Trauerfall, *f. m.* accident funeste, *casus funestus.*

Trauerfall, accident fâcheux, *casus tristis, lugubris.*

Trauergedicht, *f. n.* élégie, *carmen lugubre, elegia.*

Trauergerüste, *f. n.* mausolée, *mausoleum.*

Trauerhaus, *f. n.* maison de deuil, *domus lugubris.*

Trauerkleid, *f. n.* un habit de deuil, *vestis lugubris, pulla, atra.*

Trauerrede, *f. f.* oraison funèbre, *oratio funebris.*

Trauerschauspiel, *f. n.* tragédie, *tragedia.*

Trauerschreper, *f. m.* la mante, *peplum.*

Traufse, *f. f.* la gouttière, *stillicidium.*

aus der Traufe in den Plazregen kommen, tomber de la poêle dans la braise, de la fièvre en chaud mal, *vitato cinere in pruinas incidere.* Prov.

Trauffen, *v. a.* dégoutter, couler, *stillare.*

Traum, *f. m.* le songe, le rêve, *somnium.*

einen Traum haben, songer, avoir ou faire un songe, *somniare, per somnium videre.*

einem aus dem Traume helfen, désabuser, détromper q., *ab errore revocare, reducere.*

Träume sind Erdume, songes sont men-songes, *somnia fallacia ludunt temeraria nocte.*

Traumausleger, **Traumdeuter**, *f. m.* interprète des songes, *interpret somniorum.*

Traumdeutung, *f. f.* l'explication d'un songe, *interpretatio somnii.*

Träumen, *v. a.* songer, rêver, faire un songe, *somniare, per quietem videre.*

sich von etwas träumen lassen, s'attendre à qch., *aliquid sperare.*

Träumer, *f. m.* un songeur, rêveur, lanternier, *somniosus, somniator, elucns.*

Traun, *adv.* certes, certainement, *profecto.*

Trauren, *v. n.* s'affliger, être triste, *lugere, tristem esse.*

über eines Tod trauren, plaindre la mort de q., *deplorare alicujus mortem.*

trauren, schwarz gehen, porter le deuil de q., *pullatum incedere.*

um wen trauret ihr? de qui portez-vous le deuil? *cujus causa pullatus incedis?*

Trauren, *f. n.* la tristesse, *tristitia.*

traurig, *adj.* betrübt, triste, morne, affligé; tragique, funeste, *tristis, maestus; tragicus, funestus.*

Traurig, *adv.* tristement, *maeste.*

Traurigkeit, *f. f.* la tristesse, l'affliction, *tristitia, dolor.*

seine Traurigkeit hegen, unterhalten, nourrir la tristesse, *alere tristitiam.*

einen in Traurigkeit bringen, contrister, affliger q., *marore aliquem afficere.*

einem

tristia,

ugubre,

soleum,

domus,

vestis,

oratio,

gradia,

lum.

lum.

minim,

le, de

nere in

illare,

anum.

i faire

videre,

buser,

redu-

men-

eraria

inter-

iorum.

n fon-

n fon-

endre

, lan-

icus.

fecto.

ngere,

mort

uil de

vous

edis?

mige;

; tra-

tion,

nour-

riter,

e.

men

einem die Traurigkeit benehmen, soulager
q. dans la tristesse, *tristitiam alicui adi-*
mere.

Trauring, f. m. l'anneau de mariage, *annu-*
lus pronubus.

Traut, adj. fidèle, affidé, cher, *fidelis, carus.*

Trautung, f. f. les épousailles, *sponsalia,*
nuptiae.

Treber, f. f. écosses, marc, bran, *filique,*
retrimentum.

Treffen, v. a. tirer, *trahere.*

Treffschiff, f. n. bateau qu'on fait, tirer par
des chevaux, *navis, que equis trahitur.*

Treffen, v. a. anrühren, atteindre, toucher,
attraper, donner, *attingere, tangere.*

die Scheibe treffen, donner au but, *astin-*
gere metum.

treffen, stoßen, heurter, choquer, toucher,
offendere, ferire.

treffen, schlagen, battre, combattre, *conferre*
signa, pugnare.

auf den Feind treffen, attaquer l'ennemi,
hostem invadere.

treffen, errathen, deviner, rencontrer, *con-*
jectura assequi.

der Maler hat euch wohl getroffen, le pein-
tre a bien attrapé votre ressemblance,
pictor digne vultum tuum expressit.

ihr trefft es nicht, vous n'y êtes pas, *con-*
jectura a re aberras.

eine Heirath treffen, contracter un mariage,
matrimonium contrahere.

Treffen, f. n. le combat, l'action, l'affaire,
certamen, conflictus, pugna.

ein Treffen halten, combattre, livrer un
combat, *acie configere, manus conferere.*

Trefflich, adj. excellent, exquis, admira-
ble, très-bon, *excellens, exquisus, axi-*
mius.

trefflich gelehrt, très-savant, *doctissimus.*

er singt trefflich wohl, il chante admirable-
ment bien, *optime canit.*

Trefflichkeit, f. f. excellence, *excellencia.*

Treiben, v. a. durch erhobene Arbeit, cise-
ler, bosser, *celare, anaglyphia sculptura*
incidere.

getriebene Arbeit, ouvrage oiselé, bossué,
anaglyphia sculptura, celamen.

treiben, fortreiben, pousser, chasser, repous-
ser, *agere, propellere.*

das Kind von einer treiben, faire avorter,
abigere factum.

Dieh treiben, mener du détail, *agere pe-*
cus.

ein Rad treiben, tourner, faire tourner la
roue, *rotam agitare, circumagere.*

zu hoch treiben, outrer, aller trop loin, *mo-*
dum excedere.

auf das Ueferste treiben, pousser à bout;
ad extrema, ad incitas redigere.

treiben, üben, exercer, *exercere.*

sein Handwerk treiben, exercer son métier,
exercere opificium suum.

er hat dieses schon lange getrieben, il y a
long temps qu'il s'exerce en cela, qu'il
s'en mêle, *diu hac in re versatus est.*

treiben, nöthigen, contraindre, obliger, por-
ter, *impellere, adigere, incitare.*

wer hat dich dargu getrieben? qui vous a
obligé a faire cela? *quis se ad hoc im-*
pulit?

Blüthen, ic. treiben, pousser des fleurs &c.,
se in florem induere.

ihr treibts zu arg, vous en faites trop, *mo-*
dum excedis.

seine Schuldner treiben, presser les debi-
teurs, *debitores urgere ad solutionem.*

einen Advocaten, einen Richter treiben, sol-
liciter un avocat, un juge, *causae patro-*
num, judicem sollicitare.

zu Paaren treiben, mettre à la raison, *ad*
officium redire cogere.

diese Arznei treibt, cette médecine, ce ré-
mède procure des évacuations, *hoc medi-*
camentum egestionem promoves.

Treiber, f. m. un meneur, qui pousse, qui
presse, *agitator, qui impellit, urget.*

der die Arbeiter antreibt, chasse-avant, *ope-*
rariorum concitator.

Ochsentreiber, un bouvier, *bulculus juga-*
rius.

Treibförner, f. pl. l'épurgé, *lathyris, amyg-*
dalites.

Treibmühle, f. f. un moulin à bras, *mole-*
trina.

Tremulant, f. m. in der Orgel, tremblant,
organi pneumatici pleuritis tremula.

Trennen, v. a. séparer, diviser, désunir,
déjoindre, *separare, dividere, divellere.*

trennen, was genäht ist, découdre, défaire,
dissuere.

sich trennen, v. r. se séparer, faire une di-
vision, faire un schisme, *secessionem fa-*
cere, sejungere.

die Freundschaft trennen, rompre l'amitié,
rumpere, dirimere amicitiam.

die Schlachordnung trennen, mettre l'en-
nemi en dérouté, rompre les rangs, *per-*
rumpere aciem.

Trennung, f. f. la séparation, la division,
la désunion, la discordé, *separatio, divi-*
sio, dissidium.

Trennung in der Kirche anrichten, causer un
schisme dans l'église, *schisma, lites in ec-*
clesia excitare. Theol.

Trenschiren, v. a. trancher les viandes,
cibos scindere.

Treppe,

Treppe, *f. f.* degré, escalier, montée, *scale gradus, scale, scalarium.*

eine heimliche Treppe, escalier dérobé, *scale occulte.*

Trespe, *f. f.* yvraye, *lolum.*

Trest, Trestler, *f. n.* le marc de raisins, *spissamentum.*

Trestlerwein, *f. m.* piquette, *lora, posca.*

Treten, *v. a. & n.* fouler, marcher dessus, *conculcare, incedere.*

einen mit Füßen treten, fouler qⁱ aux pieds, *pedibus aliquem calcare.*

tretet auf diese Kröte, mettez le pied, marchez sur ce crapaud, *huno bufonem pede preme, conculca.*

hertreten, vortreten, hintreten, avancer, s'avancer, s'approcher, se présenter, *progredi, propius accedere.*

vor Gott treten, s'approcher de Dieu, *Deum adire.*

in ein Amt treten, entrer en quelque charge, faire son entrée, *munus capessere, ingredi officium.*

mit den Füßen an die Thüre treten, frapper des pieds contre la porte, *pedibus pulsare fores.*

an das Land treten, débarquer, *navi egredi.*

in das Mittel treten, s'entremettre, s'interposer, *se interponere, intercedere.*

von ferne treten, se tenir loin, *e longinquo stare.*

zu weit treten, passer les bornes, *excedere, limites excedere, exorbitare.*

Treter, *f. m.* qui foule, fouleur, *calcans, calcator.*

Treue, *f. f.* la foi, la fidélité, *fides.*

bey meiner Treue, par ma foi, *mea fide.*

Treue und Glauben halten, tenir la parole, garder la foi, *servare fidem, stare promissis.*

etwas bey seiner Treue verheissen, promettre qch. foi d'honnête homme, *obligare fidem suam.*

Treu, *adj.* fidèle, loyal, *fidus, fidelis.*

einert treu seyn, être fidèle à q., *fidelem al: cui esse.*

Treuherzig, *adj.* franc, naïf, *liberalis, ingenuus.*

Treuherzigkeit, *f. f.* franchise, naïveté, *ingenuitas animi, candor.*

Treulich, *adv.* fidèlement, loyalement, religieusement, *fideliter, sincere, sancte.*
treulich und ohne Gefährte, fidèlement & sans fraude, *fideliter & sine fraude doloque malo.*

Treulos, *adj.* perfide, deloyal, lâche, traître, *perfidus, proditor.*

er ist an mir treulos worden, il a violé la

foi, qu'il m'a donnée, *perfidus mecum egit.*

treulos an seinem Herrn werden, commettre félonie, *fidem domino datam frangere.*

Treuloser Weise, *adv.* sans foi, avec perfidie, *perfidiose, perfide.*

Treulosigkeit, *f. f.* la perfidie, déloyauté, la lâcheté, félonie, *perfidia, fides Pulasga, Punica.*

Triangel, *f. m.* un triangle, *triangulus.*

Triangel, musikalisches Instrument, un citre, *croalum, sistrum.*

Tribut, *f. m.* le tribut, impôt, *tributum.*

Trichter, *f. m.* un entonnoir, *infundibulum.*

Trichter, in der Mühle, la trémie, *pistrini infundibulum.*

Trieb, *f. m.* le mouvement, *motus.*

natürlicher Trieb, l'instinct, *instinctus.*

er hat es aus meinem Triebe gethan, il l'a fait à ma sollicitation, instigation, *meo impulsu, me auctore fecit.*

einen Trieb zu etwas haben, être porté de son naturel à qch., *sua natura ad aliquid impelli, propendere.*

göttlicher Trieb, inspiration divine, *inspiratio divina.*

aus göttlichem Triebe schreiben, reden, écrire, parler par l'inspiration divine, du S. Esprit, *divino instinctu, spiritus sancti impulsu, scribere, vel loqui.*

Triebel, Triebhammer, *f. m.* bey den Böthchern, le chasloir, *cuneus ligneus.*

Triebuliren, *v. a.* quâlen, tourmenter, *cruciare, torquere.*

Triebwerk, *f. n.* einer Uhr, le ressort, *elater.*

Triefauge, *f. m.* Triefsäugig, *adj.* chassieux, *lippus.*

Triefen, *v. n.* dégoutter, couler, tomber goutte à goutte, *stillare, guttatim labi.*

Triefen, *f. n.* der Augen, la chassie, *lippitudo oculorum.*

Triefnase, *f. f.* roupieux, qui a la roupie, *cui stiria a naso pendet.*

Triegen, *v. a.* tromper, abuser, duper, *fallere, eludere, deludere.*

Triegen, *f. n.* la tromperie, *fraus.*

Trieger, *f. m.* un trompeur, *deceptor.*

Trient, *f. n.* Trente, *Tridentum.*

Triet, *f. n.* Trèves, *Augusta Trevirorum.*

Trilch, *f. m.* du treillis, *trilix.*

Trillen, *v. a.* faire l'exercice des armes, *arma tractare.*

trillen, quâlen, plagen, tourmenter, *cruciare.*

Trillen, *f. n.* l'exercice des armes, *armorum tractatio.*

Triller, *f. m.* in der Musik, tremblement, fredon, *vox crispans.*

Trinkbar,

Trinkbar, *adj.* potable, bon à boire, *potabilis, potilis.*

Trinkbecher, *f. m.* un gobeler, *poculum.*

Trinkbecherchen, *f. n.* petit gobeler, *caliculus.*

Trinken, *v. a.* boire, *bibere.*

zu Trinken geben, donner à boire, *dare bibere.*

sich voll trinken, s'enivrer, se fouler, *vinum se ingurgitare.*

er hat diesen Becher mit Trinken gewonnen, il a gagné ce gobeler en buvant, *scyphum hunc potando lucratus est.*

wenig trinken, boire peu, *vinum esse parcissimum.*

tapfer trinken, trinquer, mouiller, boire comme un trou, *more græco bibere, plusculum se invitare.*

auf eine Gesundheit trinken, boire à la santé de q., *saluti alterius libare, illi propinare.*

Thee, Caffee trinken, prendre du thé, du café, *theam, caffeam bibere.*

rein austrinken, vider le verre, boire tout, *vitrum evacuare.*

ein Glas Wein auf einmal austrinken, sabler un verre de vin, *vitrum vino plenum uno ductu exbaurire.*

auf Bräderschaft trinken, boire fraternité avec q. par les verres, *fraternitatem poculis sancire.*

Trinken, *f. n.* le boire, la boisson, *potus.*

Trinker, *f. m.* un bûveur, *potor.*

ein starker Trinker, un grand bûveur, *firennus potator, bellator cantharo.*

Trinkgeld, *f. n.* l'argent pour boire, pour des épingles, *stips honoraria, mercedula gratuita.*

Trinkgeschirr, *f. n.* vaisseau à boire, *poculum.*

Trinkglas, *f. n.* un verre à boire, *calix vitreus.*

Trinkhaus, *f. n.* le cabaret, *cenopolium.*

Trinkschale, *f. f.* talle, *patera.*

Trinkstube, *f. f.* la bûvette, *popina.*

Trinktröglein, *f. n.* eines Vogels, auget d'oiseau, *alveolus avis.*

Trinzel, *f. m.* Stein zum Poliren, *tripoli, samius lapis.*

Tripoli, Tripoli, *Tripolis.*

Tripper, *f. m.* Saamenfluß, chaude-pisse, *gonorrhoea.*

Trippsammet, *f. m.* tripe de velours, *pannus heteromallus, pseudofericus.*

Tritt, *f. m.* un pas, une démarche, trace, *vestige, passus, vestigium.*

von Tritt zu Tritt, pas à pas, *gradatim, pedetentim.*

seine Dritte abmessen, mesurer ses pas, *metiri gressus.*

Tritt an einer Stiege oder Treppe, un degré, *gradus.*

Trivialschule, *f. f.* petite école, *schola inferior, trivialis.*

Triumph, *f. m.* le triomphe, *triumphus.* in einem Triumph führen, mener en triomphe, *in triumphum ducere.*

Triumphbogen, *f. m.* arc de triomphe, *arc triumphalis, arcus triumphalis.*

Triumphiren, *v. a.* triompher, *triumphare.*

Triumphirer, *f. m.* un triomphateur, *triumphator.*

Triumphlied, *f. n.* cantique de triomphe, *epinicum.*

Triumphspiel, *f. n.* jeu de triomphe, *ludus triumphalis.*

Triumphwagen, *f. m.* char de triomphe, *currus triumphalis.*

Trocken, *adj.* sec, sèche, aride, it. hardi, *siccus, aridus; audax.*

trocken machen, sécher, *siccare.*

ganz trocken, tout à fait sec, *omnino siccus.*

trocken werden, se sécher, *siccescere.*

trockenes Jahr, année sèche, aride, *sitiens, aridus annus.*

auf trockenem Lande, en terre ferme, *in sicco, continenti.*

Trocken, *adv.* séchement, hardiment, *siccò, audacter.*

Trockene, *f. f.* la sécheresse, l'aridité, *siccitas.*

Trockenplatz, *f. m.* etwas zu trocknen, essui, *area ad siccandum.*

Trocknen, *v. a.* sécher, éssorer; *v. n.* se sécher, se dessécher, devenir sec, *siccare; arefcere, arefceri.*

an der Sonne trocknen, sécher au soleil, *insolare.*

Trocknen, *v. n.* le séchement, *siccatio.*

Trödel, *f. m.* la friperie, *scrutaria, scruta.*

Trödeler, *f. m.* un fripier, revendeur, *mango, interpolator, veteramentarius.*

Trödeltram, *f. m.* friperie, vieux drapcaux, vieilles ferrailles, *vestiarii mangonici forum.*

Trödeln, *v. n.* revendre, *scrutariam facere.*

Trog, *f. m.* une auge, *alveus, linter.*

Säntrog, auge à pourceaux, *alveus porcinus.*

Trog, daraus das Vieh trinkt, une auge, *alveus.*

Backtrog, *f. m.* un pétrin, *mastra.*

Tröglein, im Vogelbauer, un auget, *alveolus.*

Trollen, *v. a.* rouler, *volvere.*

sich trollen, s'en aller, se retirer, *abire.*

trolle dich, va-t-en, *apage.*

Trommel, *f. f.* le tambour, la caisse, *ympanum, tympani alveus.*

- die Trommel schlagen, battre le tambour, la caisse, *pulsare tympanum*.
 Trommelschläger, *f. m.* le tambour, *tympanista, tympanotriba*.
 Trommelschlägel, *f. m.* une baguette de tambour, *baculus tympani*.
 Trompete, *f. f.* la trompette, la trompe, *tuba, buccina*.
 Trompeten, *v. a. & n.* sonner, jouer de la trompette, *tuba canere*.
 Trompetenschall, *f. m.* le son de la trompette, *clangor buccinae*.
 unter Trompetenschall kund machen, publier à son de trompe, *tubicine evulgare*.
 Trompetenstück, *f. n.* fanfare, bruit de trompette, *sonitus clangentium tubarum*.
 Trompeter, *f. m.* un trompette, *buccinator*.
 Trost, *f. m.* ein armer, un misérable, pauvre cancre, pauvre haire, *misellus homo*.
 Tröpfeln, Tropfen, *v. a.* dégoutter, *stillare*.
 Tröpfelnd, *adj.* dégouttant, *stillans*.
 Tropfen, *f. m.* la goutte, *gutta*.
 Tropfen, *v. n.* dégoutter, tomber goutte à goutte, *distillare, labi, stillare*.
 Tropfenweise, *adv.* goutte à goutte, *guttatim*.
 Tröflein, *f. n.* petite goutte, gouttelette, *guttula*.
 Tropfstein, *f. n.* stalactite, *stalactites*.
 Tropp, *f. m.* Kriegsvolk, troupe ou bande de soldats, *turma, cohors militum*.
 Troppweise, besser Trupweise, *adv.* par bandes, *turmatim*.
 Trost, *f. m.* le bagage d'une armée, *impedimenta exercitus*.
 Trostbube, *f. m.* un goujat, *calo*.
 Trost, *f. m.* la consolation, soulagement, *solatium, solamen*.
 Trost empfangen, recevoir de la consolation, *solatium accipere*.
 seinen Trost in Gott haben, se consoler en Dieu, *in Deo conquescere*.
 einem Trost mittheilen, donner de la consolation à q., le consoler, *solatium alicui dare, insillare*.
 Trostbar, *adj.* consolable, *consolabilis*.
 Trostbrief, *f. m.* lettre de consolation, *littera consolatoria*.
 Trösten, *v. a.* consoler, donner de la consolation, soulager, *solari*.
 der sich nicht trösten lässt, inconsolable, *inconsolabilis*.
 getröstet werden, recevoir de la consolation, *accipere solatium*.
 sich leichtlich trösten, se consoler aisément, *facile accipere solatium*.
 man kann ihn nicht trösten, il est inconsolable, *omne respuit solatium*.
 Tröster, *f. m.* un consolateur, *consolator*.
- Tröster, der heilige Geist, paraclet, *paracletus*. *Bibl.*
 Tröstlich, *adj.* consolant, consolatoire, qui donne de la consolation, *consolans, consolatorius*.
 tröstlich essen, manger de fort bon appetit, *cupide cibum saporis*.
 Tröstlos, *adj.* privé de toute consolation, désespéré, inconsolable, *solatio destitutus, desperatus, inconsolabilis*.
 Trostreich, *adj.* consolant, plein de consolation, *consolatorius, solatio plenus*.
 Trostschreiben, *f. m.* lettre de consolation, *epistola consolatoria*.
 Trottbäum, *f. m.* l'arbre d'un pressoir, *prelum*.
 Trotte, *f. m.* Kelter, petit pressoir, *torcular & torcularis*.
 Trotten, seltern, *v. a.* presser les raisins, *calcare uvas*.
 Trottschirr, *f. n.* vaisseaux de pressoir, *vasa torcularia*.
 Trottsnecht, *f. m.* un pressureur, *torcularius*.
 Trottspindel, *f. f.* la vis d'un pressoir, *coclea*.
 Trotztuber, *f. m.* la cuve, *lacus, cupa torcularis*.
 Trost, *f. m.* la fierté, l'arrogance, le dépit, la bravade, *ferocitas, arrogantia, insultatio*.
 Trost, Hartnäckigkeit, obstination; insolence, *contumacia, arrogantia*.
 ihm zu Trost, en dépit de lui, pour lui faire dépit, *ejus ingratiss*.
 Trost bieten, brayer q., *insultari alicui*.
 Trosten, *v. a.* braver, défier, bouder, *insultare*.
 Trostig, *adj.* fier, arrogant, obstiné, insolent, boudeur, *ferox, arrogans, obstinatus*.
 Trostiglich, *adj.* fièrement, *insolenter*.
 Trostkopf, *f. m.* obstiné, opiniâtre, têtu, boudeur, *obstinatus, contumax*.
 Trostwort, *f. n.* menaces, paroles arrogantes, *mine*.
 Trüb, *adj.* trouble, sombre, couvert, *turbidus, nubilus*.
 in trüben Wasser fischen, pêcher en eau trouble, *piscari in aqua turbida*.
 trüber Wein, vin trouble, *vinum feculentum*.
 trübes Wetter, temps sombre, ciel couvert de nuages, *cælum obscurum, nubilum*.
 Trüben, *adj.* troubler, *turbare*.
 Trübsal, *f. f.* affliction, calamité, misère, *calamitas, afflictio, miseria*.
 Trübselig, *adj.* misérable, calamiteux, affligé, *calamitosus, tristis*.

ein trübseeliges Leben führen, vivre dans la misère & dans la pauvreté, traîner sa vie, *misere vivere, miseria & paupertate premi.*
 Trübseelig, *adv.* misérablement, misère.
 Trübseeligkeit, *f. f.* affliction, calamité, *erumna, calamitas.*
 Truchseß, *f. m.* qui porte les viandes sur la table chez un Prince, *dapifer.*
 Erstruchseß, grand Panetier, Grand-Maître d'hôtel, Grand-Sénéchal, *archidapifer, Seneschallus.*
 Trude, *f. f.* Hype, forcière, *saga, strix.*
 Trug, Betrug, *f. m.* tromperie, tricherie, *fraus, dolus, astus.*
 auf Lug und Trug ausgehen, méditer quelque fourberie, *fraudes meditari.*
 Trüglich, *adj.* frauduleux, trompeur, *fraudulentus, dolosus.*
 Trüglich, *adv.* par tromperie, *fraudulenter.*
 Truhe, *f. f.* une caisse, ou coffre, un bahut, *arca, capsula, cista.*
 Trüblein, *f. n.* petit coffre, *arcula.*
 Trumm, *f. m.* Stück, la pièce, le fil, le bout, *pars, ora.*
 Trümmer, *f. m.* von einem zerbrochenen Schiff, débris, *reliquie navis naufragium passa.*
 zu Trümmern gehen, se briser; dépérir, *confringi, pessum ire.*
 Trumf, *f. m.* in der Karte, la triomphe, l'atout, *chartula dominatrix.*
 einen Trumf drauf setzen, déber, faire paroli, *provocare, insultare.*
 Trunk, *f. m.* un coup, trait, la boisson, *haustus, potus, potio.*
 den Trunk lieben, aimer la boisson, *potui esse debitum.*
 starke Trünke thun, boire à grands traits, *amystides bibere.*
 bey dem Trünke, en beuvant, dans la boisson, *inter pocula, bibendum.*
 Trunken, *adj.* yvre, *ebrius.*
 trunken machen, enivrer, *inebriare.*
 er ist trunken, il est yvre, gris, il a trop bu, *ebrius est, largius bibit.*
 Trunkenbold, *f. m.* yvrogne, grand beuveur, *ebriosus, multibibus.*
 Trunkenheit, *f. f.* yvrognerie, l'ivresse, *ebrietas, temulentia.*
 sich der Trunkenheit ergeben, s'abandonner à l'ivrognerie, *ebrietas se dedere.*
 Trunklein, *f. n.* petit coup, *haustulus.*
 Trupp, *f. m.* la troupe, la bande, *turma, cohors, caterva.*
 Trüse, Hesen, *f. f.* la lie, *fax.*
 Trüsel, *f. f.* corcerell, *querquedula.*

Trüsen am Halse, *f. plur.* les glandes, *tonsilla.*
 Trütscht, *adj.* plein de lie, *feculentus.*
 Truthan, *f. m.* coq d'Inde, dindon, *Gallus Indicus gallopavus.*
 junger Truthan, dindonneau, *gallina Indica pullus.*
 Truthenne, *f. f.* poule d'Inde, *gallina Numidica, meleagris.*
 Tuberoße, *f. f.* la tubereuse, *tuberosa.*
 Tübingen, *f. n.* Tubingue, *Tubinga.*
 Tuch, *f. n.* le drap, *pannus.*
 leinenes Tuch, de la toile, *linteum.*
 verarbeitetes Tuch, du linge, *linetamina.*
 gebleicht, ungebleicht Tuch, toile blanchie au soleil, crue, *vela apricatione & irrigatione candefacta, cruda.*
 raubes Tuch, drap rude, velu, *pannus rudis, villosus.*
 baumwollen Tuch, toile de coton, *pannus xylinus.*
 grobes, feines Tuch, drap gros, fin, *rudis, subtilis pannus.*
 grobes Tuch, über die Wagen, &c. de la banne, *tympanum.*
 Leichentuch, drap mortuaire, *pannus funereus.*
 Tuchen, *adj.* de drap, *panneus.*
 tuchenes Kleid, un habit de drap, *vestis panneae.*
 Tuchgewerb, *f. n.* Tuchhandel, *f. m.* la draperie, *negotatio pannaria.*
 Tuchhändler, *f. m.* un drapier, *mercator pannarius.*
 Tuchladen, *f. m.* boutique de drapier, *officina, taberna pannaria.*
 Tuchmacher, *f. m.* drapier, *pannifex.*
 Tuchmacherhandwerk, *f. n.* draperie, *pannificium.*
 Tuchscheerer, *f. m.* un tondeur de drap, *tonfor panni.*
 tüchtig, *adj.* propre, capable, convenable, suffisant, habile, *aptus, par, habilis.*
 tüchtig seyn, avoir de la capacité, *gerendo muneri parem esse.*
 tüchtig zum Predigtamte, propre à la prédication, pour le ministère, *aptus ad concionatoris munus, ad ministerium.*
 er ist zu diesem Amte nicht tüchtig, il n'est pas capable de remplir cette charge, *muneri huic administrando impar est.*
 tüchtig machen, rendre capable, *aptum reddere.*
 tüchtig, *adv.* capablement, suffisamment, *apte, idonee.*
 Tüchtigkeit, *f. f.* la capacité, habileté, suffisance, *pares vires, dexteritas, habilitas.*
 Tück, *f. m.* böser Streich, tour de malice, mauvais tour, une pièce, *strophæ, dolus.*
 er hat

- er hat mir einen artigen Tuck bewiesen, *il m'a joué un beau tour, puchro me circumvenit dolo.*
- Tücke, *f. f.* dissimulation; malice cachée. tromperie couverte, *dolus malus, fallacia testis.*
- Tucken, *v. n.* sich tucken, bailler la tête, faire la canne, *se submittere, humi se abjicere.*
- Tückisch, *adj.* ruse, fin, couvert, fournois, *callidus.*
- Tückisch, *adv.* tückischer Weise, finement, obliquement, sourdement, *callide, astute, versute.*
- Tückmüser, *f. m.* un fin matois, fournois, *vase, versutus, callidus.*
- Tuffstein, *f. m.* le tuf, *lapis bibulus.*
- Tugend, *f. f.* la vertu, la qualité, la propriété, *virtus, dos, ornamentum.*
- sich der Tugend befeßigen, s'adonner à la vertu, *studere virtuti.*
- Tugend gehet vor alles, la vertu est préférable à toutes choses, *virtus omnia superat.*
- Tugend gehet über Reichthum, la vertu surpasse les richesses, *virtus potior est opibus.*
- aus der Noth eine Tugend machen, faire de nécessité vertu, *necessitatem vertere in rationem.*
- Tugendhaft, Tugendfam, *adj.* vertueux, *virtute praeditis.*
- ein tugendhaftes Eheweib, une femme vertueuse, *uxor virtute conspicua.*
- tugendhaft seyn, avoir de la vertu, *virtute praeditum esse.*
- Tugendlehre, *f. f.* la morale chrétienne, *theologia moralis.*
- Tulipan, *f. f.* tulipe, *tulipa.*
- Tumm, *adj.* unverständig, bête, sot, stupide, *stupidus, stolidus.*
- tumm, schädelos, lourd, privé de l'ouïe, *furdus, captus auribus.*
- tumm machen, assourdir, étourdir, *exfundare, caput obtundere.*
- tumm werden, perdre l'ouïe, devenir sourd, *auditum perdere.*
- Tummel, *f. m.* vapeur, vertige, étourdissement, *crapula, vertigo, stupor.*
- Tummelicht, *adj.* étourdi, pris de vertige, *stupefactus, vertigine laborans.*
- tummelicht, schimmelicht, moisi, chanci, qui sent le faguenas, *mucidus, fin, vitiat.*
- Tummeln, *v. a.* pousser, *urgere.*
- ein Pferd tummeln, pousser, manier, travailler un cheval, *equum agitare, domare.*
- sich tummeln, se hâter, se dépêcher, se presser, *festinare, celeritatem adhibere.*
- Tummheit, *f. f.* la surdité, *surditas.*
- Tummheit, la bêtise, sottise, *stupor.*
- Tümpfel, *f. m.* un goufre, une mare, *vorago, barathrum, lacus.*
- Tumult, *f. m.* désordre, tumulte, *tumultus, turba.*
- Tünche, *f. f.* enduit de plâtre, le crépi, *testorium, arenatum.*
- Tünchen, *v. a.* crepir, enduire de plâtre ou de chaux, *testorio polire, incrustare.*
- Türcher, *f. m.* qui crepit les murailles, barbouilleur, *testor qui commaculat.*
- Tünke, *f. f.* Tütsche, la sauce, *emamma.*
- Tünken, *v. a.* laucer, tremper dans la sauce, *intingere.*
- Tünge, besser Dünger, Mistung, *f. f.* le fumier, *Pengrais, latamen, finus.*
- Tüngen, *v. a.* das Feld tüngen, enfumer les terres, les engraisser, *fimo saturare, stercore agros.*
- Tüpfel, *f. m.* un point, *punctum.*
- Tüpfelicht, *adj.* picoté, marqué, *variolineatus, distinctus.*
- Tüpfen, *v. a.* pointiller, toucher légèrement, *leviter attingere, tangere.*
- Turbant, *f. m.* Türkenbund, le turban, *cidaris.*
- Turbiren, *v. a.* troubler, *turbare.*
- Türcke, *f. m.* un Turc, Ottoman, *Turca.*
- Türckey, *f. f.* la Turquie, *Turcia.*
- Türckis, *f. m.* la turquoise, *cyamus.*
- Türckisch, *adj.* de turc, de Turquie, *Turcius, Mahometanus.*
- türckisch Wort, blé de Turquié, ble Sarrafin, *fimentum saracenicum.*
- Türck, *f. m.* Turc.
- Türmer, *f. m.* un tournois, carroufel, course de baguette, *danfio, equestre certamen ludicrum.*
- ein Türmer halten, faire un tournoi, ou carroufel, *deus fionem celebrare.*
- Türmeren, *v. n.* faire un vacarme, beaucoup de bruit, faire rage, *tumultuari, tumultum edere, bacchari.*
- Turteltaube, *f. f.* une tourterelle, *turtur.*
- Tusche, *f. f.* encre de la Chine, *monochroma.*
- Tuschen, *v. a.* laver; ic. peindre en pastel, *monochromate pingere; glastum inducere.*
- Tuschen, *f. n.* das, le lavis, *monochromaton.*
- Tuschen, vertuschen, *v. a.* couvrir, cacher, *tegere, celare, suppressere.*
- Tüte, *f. f.* Teute, von Papier, un cornet, *cucullus chartaceus.*
- Tüten, *v. n.* auf dem Stühorn blasen, corner, *cornu canere.*

Stühorn,

Tüthorn, *f. n.* un cornet, *cornu*.
Tütische, *f. f.* une sauce, un ragoût, *em-
banima, intinctus*.
Tuket, *f. n.* douzaine, *duodecas*.
Tutie, *f. f.* de la tutie, *cadmia fossilis*,
pompbolyx, Tutia.
Tyrann, *f. m.* un tyran, *tyrannus*.
Tyrannen, *f. f.* la tyrannie, *tyrannis*.
Tyrannen üben, tyranniser, exercer la ty-
rannie, *exercere tyrannidem*.

Tyrannisch, *adj.* tyrannique, *tyrannicus*.
Tyrannisch, *adv.* tyrannischer Weise, d'une
manière tyrannique, tyranniquement,
tyrannice, immaniter, crudeliter.
tyrannische That, action tyrannique, *fa-
ctum tyrannicum*.
Tyrannisiren, *v. a. & n.* tyranniser, *tyrani-
dem exercere*.
Tyrer, *f. m.* Tyrier, un Tyrien, *Tyrius*.
Tyrus, le ville de Tyr, *Tyris*. (urbs.)

B. II.

V A G

Vagant, *f. m.* rodeur, vagabond, *erro*,
vagabundus.
Vagiren, *v. n.* roder, errer, *vagari*.
Valediciren, *v. n.* prendre congé, *ultimum
dicere vale*.
Valentin, Valentin, *Valentinus*.
Valerius, Valere, *Valerius*.
Valet, *v. n.* l'adieu, le congé, *ultimum
vale, discessus*.
Valet geben, donner congé; it. donner la
conduite, *dicere vale; abeuntem comitari*.
Valuation, *f. f.* évaluation, *pretii con-
stitutio*.
Valuta, *f. f.* la valeur, *valor*.
Vasal, *f. m.* un vassal, feudataire, *cliens*,
vasallus.
Water, *f. m.* père, *pater*.
 du bist mir wie ein Water, vous me tenez
lieu, vous me servez de père, je vous
tient pour mon père, *es mihi patris loco*.
 einen Water haben, avoir le même père,
eodem patre natum esse.
Waterland, *f. f.* la patrie, le pays natal,
patria.
Wäterlich, *adj.* paternel, *paternus*.
Wäterlich, *adv.* paternellement, *paterne*.
wäterlich oder mütterliches Erbe, le patri-
moine, *patrimonium*.
 sein wäterliches Gut verschleffen, fricasser
tout son patrimoine, *patria abligurire
bona*.
 einen wäterlich erinnern, donner à q. des
instructions paternelles, l'avertir pater-
nellement, *paterne aliquem admonere*,
paternas dare alicui admonitiones.
Waterlos, *adj.* sans père, qui n'a plus de
père, *pater carens, orbus*.
Watermord, *f. m.* un parricide, *patricidium*.
Watermörder, *f. m.* un parricide, *patricida*.
Waters oder Mutterbruder, *f. m.* l'oncle,
patrus seu avunculus.
Waters oder Mutterschwester, *f. f.* la tan-
te, *amisa seu matertera*.

V A E

Waterschaft, *f. f.* la paternité, *paternitas*.
Waterunser, *f. n.* notre peu, l'oraison do-
minicale, un pater, *oratio Dominica*.
Uebel, *adj.* mauvais, méchant, pernicieux,
dommageable, *malus, perniciosus, exi-
tiosus*.
 es ist ein übler Handel, c'est une méchan-
te affaire, *mala res est*.
 ein übler Geruch, mauvaise odeur, *malus
incommodus odor*.
Uebel, *f. n.* un mal, malheur, *malum*.
Uebel, Sünde, le mal, le péché, *peccatum*.
 viel Uebels ausstehen, souffrir beaucoup de
mal, de maux, *multa pati mala*.
 viel Uebels begehen, faire beaucoup de mal,
multa facere mala.
 man muß dem Uebel zeitig steuern, il faut
arrêter le mal dans la source, dans la
racine, *malisq; obviam ire oportet in
tempore, principis obstandum*.
Uebel, *adv.* mal, *male*.
 übel auf seyn, se porter mal, *mala se habere*.
 es ist mir ganz übel, le cœur me fait,
me défaut, j'ai mal au cœur, *nauseam patior*,
animo linguor.
 seine Zeit übel anlegen, employer mal son
temps, *tempus suum male collocare*.
 übel aufnehmen, prendre en mauvaise part,
male interpretari.
 übel sehen, avoir la vue courte, *parum pro-
spicere, myopem esse*.
 übel hören, avoir l'ouïe dure, *graviter au-
dire*.
 übel gewonnen übel zerronnen, ce qui vient
par la flûte, s'en retourne par le tam-
bour, *male paria male dilabuntur*.
 dieses siehet euch übel an, cela vous tied
mal, *id te dedecet*.
 ihr habt übel gethan, vous avez mal fait,
male egisti.
 einen übel anschreiben, anschreiben, ternir
la réputation de q., le noircir, *carbones
aliquem notare, infamia adspargere*.
 3 i übel

übel ärger, de mal en pis, *in pejus, deterius*.
 übel riechen, sentir mauvais, *male olere*.
 er will mir übel, il me veut du mal, il m'en
 veut, *male mihi vult*.
 übele Zeit, grande peine, *molestia*.
 ich habe übele Zeit gehabt, j'ai en beaucoup
 de peine, *multum sudavi & alfi*.
 Uebelgesinnt, *adj.* mal intentionné, *male*
animatus.
 Uebelklang, *f. m.* cacophonie, dissemblan-
 ce, *cacophonia, discrepantia*.
 Uebelstand, *f. m.* la méséance, *indecorum*.
 Uebelsändig, *adj.* méseant, mal-séant, qui
 ne sied pas bien, *indecorus, dedecorus*.
 Uebelthat, *f. f.* un crime, forfait, *crimen*.
 eine Uebelthat begehen, commettre un cri-
 me, *patrare crimen*.
 Uebelthäter, *f. m.* un criminel, malfaiteur,
facinorosus, maleficus.
 Uebelthun, *v. a.* malfaire, *scelera patrare*.
 Ueben, *v. a.* exercer, pratiquer, faire, *exer-*
cere, facitare, facere.
 sein Handwerk üben, exercer son métier,
vacare opificio.
 sich in dem Lesen üben, s'exercer à lire, *in*
legendo se exercere.
 seinen Verstand, sein Gedächtniß üben, culti-
 ver son esprit, sa mémoire, *ingenium,*
memoriam exercere.
 Ueber, *prep.* sur, dessus, par dessus, au de-
 là, *super, supra, ultra, trans*.
 über und über, par tout, par dessus, *ubi-*
que, supra, ubiuis.
 ich schwige über und über, je suis tout en
 eau de sueur, *totus sudore mado*.
 über sich, au dessus, en haut, *sursum*.
 über sich sehen, regarder en haut, *susplicere*.
 über sich steigen, monter, *ascendere*.
 über sich treiben, pousser en haut, *in altum*
propellere.
 über dem Haupte, par dessus la tête, *supra*
caput.
 es liegt mir alles über dem Halse, je porte
 tout sur mes épaules, tout repose sur
 moi, *omnia meis impendent humeris*.
 über dem Mittagessen, pendant, durant le
 dîner, *inter prandium*.
 über einem seyn, être au dessus de q., *al-*
tero esse superiore.
 über einem her seyn, se mettre après q., en
 médure, *de aliquo colloqui, dente Theo-*
nino aliquem rodere.
 Ueber, jenseit, *prep.* de-là, par delà, au de-
 là, *trans, ultra*.
 über Meer fahren, passer la mer, *trajicere,*
mare, transfretare.
 über dem Berge, au delà de la montagne,
ultra montem.
 über, nach, après, *post*.

über vier Tage, dans quatre jours, *post qua-*
tuor dies.
 es ist über ein halb Jahr, il y a plus de six
 mois, *semestre est & quod excurrit*.
 Ueberall, *adv.* par tout, en tout les endroits,
ubique, ubiuis locorum.
 Ueberall, gänzlich, tout à fait, entièrement,
omnino, prorsus.
 überall, insgemein, généralement, *in uni-*
versum.
 Ueberantworten, *v. a.* überliefern, présen-
 ter, livrer, rendre, offrir, *reddere, tra-*
dere.
 Ueberaus, *adv.* très, fort, *valde, apprime*.
 überaus gelehrt, très-savant, *doctissimus*.
 überaus groß, extrême, énorme, *immen-*
sus, immans.
 Ueberbauen, *v. a.* jemand, ôter par ses ba-
 timens la lumière, le jour à q., *obstrue-*
re, adificando officere alicuius luminibus.
 Ueberbein, *f. n.* une loupe, *ganglium, tu-*
ber.
 Ueberbieten, *v. a.* surfaire, encherir, *lici-*
tando vincere.
 seine Waaren überbieten, mettre ses mar-
 chandises à trop haut prix, les surfaire,
nimio merces suas estimare.
 Ueberbinden, *v. a.* lier par dessus, *super-*
ligare.
 Ueberbleiben, *v. n.* rester, être de reste, *re-*
fiare, residuum esse, superesse.
 Ueberbleibsel, *f. n.* le reste, les restes, le
 résidu, les reliés; les reliques, *reli-*
quam, residuum, reliquie.
 Ueberbreiten, *v. a.* étendre par dessus, *su-*
persternere.
 Ueberbringen, *v. a.* porter, apporter, trans-
 térer, remettre, *afferre, asportare*.
 Ueberbringer, *f. m.* le porteur, *lator*.
 Ueberbürde, *f. f.* un fardeau trop pesant,
onus nimis grave.
 Ueberburzeln, *v. n.* culbute, faire une cul-
 bute, *pronium corrumpere*.
 das Ueberburzeln, une culbute, *praecepti*
collapsio, rotatus.
 Ueberdecken, *f. f.* couverture, *tegmen*.
 Ueberdecken, *v. a.* couvrir par dessus, *super-*
integere.
 Ueberdenken, *v. a.* überlegen, faire refle-
 xion, penser, *considerare, perpendere*.
 Ueberdieß, überdem, *conj.* outre cela, *prae-*
terea.
 Ueberdruss, *f. m.* le chagrin, l'ennui, *ta-*
dium.
 einem großen Ueberdruss anthun, donner
 bien du chagrin à q., l'ennuyer fort,
multa aliquem molestia afficere.
 Ueberdrüssig, *adj.* chagrinant, ennuyeux,
las, fastidiosus, molestus, satius.

ich bin

ich bin dieser Sache schon überdrüssig, j'en suis déjà las, j'en ai déjà du dégoût, *ejus rei jam me tædet, satietas cepit.*

Ueberdrüssig, *adv.* mit Verdruss, avec ennui, avec chagrin, *cum tædio, agre.*

überdrüssig werden, se lasser de qch. concevoit du dégoût pour qch., *prædesce-re, odium rei percipere.*

Uebereilen, *v. a.* man hat mich übereilet, on m'a trop pressé, *nimum me urserunt.*

Uebereilen sich, *v. r.* se précipiter, aller trop vite, se hâter trop, *nimum festinare.*

Uebereilung, *f. f.* précipitation, empor-te-ment, *præcipitatio, iracundia impetus.*

Ueber einander, *v. a.* l'un sur l'autre, *glo-meratim, alius super alium.*

Uebereinkommen, *v. n.* être d'accord, con-venir, s'accorder, *convenire, congruere.*

Uebereinkommen, transiger, faire un accord, s'accorder, convenir, *transigere, conve-nire, pacificationem facere, pacisci.*

Uebereinkunft, *f. f.* accord, *passum.*

Uebereinstimmen, *v. n.* s'accorder, être d'accord, être d'un même sentiment, *consentire, congruere.*

Uebereinstimmung, *f. f.* accord, harmonie, convenance, consentement, *consensus, harmonia.*

Uebereintreffen, *v. n.* s'accorder, cor-re-spondre, *respondere, quadrare.*

Uebereissen sich, *v. r.* manger trop, *nimum edere.*

Uebereifahren, *v. a.* passer, *trajicere.*

Uebereifahren, *v. a. & n.* überhüpfen, passer, sauter, faire le trajet, *præterire, præter-mittere, trajicere.*

überfahren, passer légèrement par dessus, *leviter perstringere, attingere.*

Uebereifahrt, *f. f.* le passage, le trajet, *tra-jectus.*

Ueberfall, *f. m.* l'attaque, la surprise, l'in-vasion, *aggressio, oppressio, irruptio.*

Ueberfallen, *v. a.* eine Stadt, surprendre une ville, l'attaquer à l'improviste, *ur-bem ex improviso oppugnare, invadere.*

Ueberfließen, *v. n.* le déborder, inonder, *exundare, inundare.*

Ueberfluß, *f. m.* eines Wassers, déborda-ment, *exundatio.*

Ueberfluß, *f. m.* die Gütle, abondance, pro-fusion, *superflu, abundantia, profusio, redundantia.*

allen Ueberfluß haben, avoir abondance de toutes choses, *omnibus rebus affluere.*

Ueberflüssig, *adj.* abondant, surabondant, *abundans.*

überflüssig, *superflu, inutile, superfluous, inutilis.*

es ist alles hier überflüssig, toutes choses abondent en ce lieu, on a ici abon-dance de tout, *est hic rerum omnium abundantia, rerum omnium copia hic abundat.*

überflüssig Werk, œuvre de surérrogation, surérrogatoire, *opus supererogationis, su-pererogatorum.*

Ueberflüssig, *adv.* en abondance, avec pro-fusion, *abundanter, profuse.*

Ueberessen sich, *v. r.* manger plus qu'il ne faut, s'empiffrer, *immodice edere, ci-bis se refarcire.*

Ueberfrieren, *v. n.* se geler, glacer, *gelu concreescere, congelare.*

Ueberfrieren, *adj.* gelé, glacé, *congelatus, hiematus.*

Ueberführe, *f. f.* le passage d'eaux, le tra-jet, *trajectus, trajectio.*

Ueberführen, *v. a.* passer, transporter, *transvehere, transportare.*

überführen, überzeugen, convaincre, con-vincere.

Ueberführer, *f. m.* un passeur d'eau, *por-titor.*

Ueberfüllen, *v. a.* remplir, saouler, ex-plere.

sich mit Essen und Trinken überfüllen, trop boire & manger, se souler, *epulis se replere.*

Ueberfüttern, *v. a.* donner trop à manger, *nimum esca onerare.*

Uebergabe, *f. f.* la remise, *translatio.*

Uebergabe eines Places, la reddition d'une place, *redditio loci.*

Uebergang, *f. m.* le passage, *transitus.*

Uebergaben, *v. a.* rendre, livrer, prêter, remettre, délivrer, *tradere, exhibere, reddere, offerre.*

eine Stadt übergeben, rendre une ville, *urbem dedere.*

sich übergeben, *v. r.* vomir, rendre gorge, *vomere.*

Uebergaben, confier, commettre, remettre, *concedere, committere, reddere.*

sein Amt einem übergeben, résigner sa char-ge à un autre, *abire magistratu.*

er hat mir den ganzen Handel übergeben, il m'a donné, laissé le soin de toute l'affaire, *rem omnem meis commisit cu-ris.*

Uebergaben, *f. n.* délivrance, cession, con-signation, *redditio, cessio, depositio.*

Uebergaben, *v. a.* passer, *transire.*

die Augen gehen ihm über, il a les larmes aux yeux, il verse des larmes, *lacry-ma incipit, lacrymans.*

etwas stillschweigend übergeben, passer qch. sous silence, *silentio quid præterire.*

Einem in der Wahl übergehen, passer q.
dans le choix que l'on fait, *in electione*
aliquem praeterire.

zu dem Feinde übergehen, passer dans l'ar-
mée de l'ennemi, *ad hostem deficere.*

die Stadt ist an den Feind übergegangen, la
ville s'est rendue aux ennemis, *urbs ho-*
sti se deditis.

Gottes Gebot übergehen, transgresser les
commandemens de Dieu, *leges divinas*
transgredi.

sich übergehen, v. a. se fatiguer à force de
marcher, *eundo lassari.*

wes das Herz voll ist, geht der Mund über,
de l'abondance du cœur la bouche parle,
ex abundantia cordis os loquitur. Bibl.

Uebergestülkt, adj. retroussé, *succineus.*

Uebergewicht, f. n. le surpoids, *superpon-*
dium.

Uebergießen, v. a. répandre, verser par
dessus, verser dessus, *superfundere.*

übergießen, zu viel eingießen, trop verser,
verser trop plein, *nimum infundere, fun-*
dere.

sich übergießen, se répandre, extravaser,
exundare, inundare.

Ueberglänzen, v. a. donner sur, jeter ses
rayons sur, *superfulgere, radiis collu-*
strare.

Uebergolden, v. a. dorer, couvrir de feuil-
les d'or, *inaurare, deaurare.*

Uebergossen, adj. mouillé, trempé, *perfu-*
sus, madefactus.

Uebergroß, adj. extrêmement grand, *pre-*
grandis, horrendae magnitudinis.

Uebergildung, f. f. la dorure, *auratura.*

Ueberguß, f. m. le débordement, *exundatio.*

Ueberhand, f. f. le dessus, l'avantage, *vi-*
ctoria, principatus.

überhand nehmen, prendre le dessus, s'ac-
croître, s'augmenter, *invalescere, ex-*
crefcere.

überhand haben, avoir le dessus, l'avanta-
ge, *superiorem esse, primas tenere.*

überhand bekommen, gagner le dessus, *su-*
periorein evadere.

Ueberhängen, v. a. mettre dessus, couvrir
qch., *tegere, obvelare.*

Ueberhäufen, v. a. combler, entasser, *ac-*
cumulare, exaggerare.

ich bin mit Geschäften überhäuft, je suis
accablé d'affaires, *negotus sum obrutus.*

Ueberhaupt, adv. en général, en gros, en
substance, généralement, *in genere, in*
summa, summam.

überhaupt zu reden, généralement parlant,
quo generatim dicamus.

überheben, v. a. épargner, décharger de
qch., *levare, liberare.*

ich will euch dieser Mühe überheben, je
vous en épargnerai la peine, *hoc labo-*
re te eximam.

Ueberheben, v. r. sich einer Sache, s'abste-
nir de qch., *abstinere ab aliqua re.*

sich überheben, stolz werden, s'enorgueillir,
efferre sese animo.

sich überheben, se crever, se faire mal à
force de lever, *sustollendo se frangere.*

Ueberheften, v. a. suspendre, *suspendere.*

Ueberhin, prep. par dessus, *supra.*

überhin fahren, passer, *trajicere.*

überhin fahren, passer, *transvehere.*

überhin schiffen, passer en bateau, *trans-*
navigare.

seine Berufsgeschäfte überhin, obenhin ver-
richten, s'acquiescer légèrement du devoir
de la profession, *officia sua perfuncto-*
rie agere.

überhin laufen, faire qch. négligemment,
negligenter facere.

Ueberhobeln, v. a. doler, raborer, *dolare,*
dedolare.

Ueberhören, v. a. ne comprendre pas bien
ce qu'on nous a dit, *perperam audire,*
audiendo falli.

ich habe es überhört, je ne l'ai pas bien
compris, il m'est entré par une oreille
& sorti par l'autre, *praetervellum est,*
praetervit aures meas.

die Schüler überhören, faire réciter la
leçon, *discipulos lectionem recitantes*
audire.

Ueberhüpfen, v. a. sauter, passer par dessus,
transilire.

überhüpfen, omettre, sauter, passer, *omit-*
tere, praetermittere, praeterire.

Ueberjagen, v. a. das Wild, forcer, dévan-
cer la bête à la course, *feram cursu ni-*
mis vehementi conficere, praevertere.

ein Pferd überjagen, forcer, harasser un
cheval, *equum nimio cursu conficere.*

Ueberkleid, f. n. la calaque, le fourtout,
amiculum, enula, penula.

Ueberkleiden, v. a. revêtir, *superve-*
stire.

Ueberkommen, v. a. obtenir, acquiescer, ga-
gner, avoir, recevoir, *impetrare, acqui-*
revere, obtinere.

eine gute Gelegenheit überkommen, trouver
une bonne commodité, *pulchram nan-*
cisci occasionem.

Ueberkunft, f. f. arrivée, *adventus.*

Ueberkunsteln, v. a. surpasser q. en un art;
faire paître trop d'art, *aliquem artifi-*
cio superare; cornicem oculos conficere,
i. e. nanam artem adhibere.

Ueberladen, v. a. surcharger, accabler,
pingravare, aggravare.

mit vielen Geschäften überladen seyn, être
accablé d'affaires, *regotis oppressum esse*.
Ueber lang oder kurz, *adv.* tot ou tard,
quocumque tempore.
Ueberlassen, *v. a.* laisser, céder, remettre,
relinquere, cedere, reddere.
er hat seinen Kindern groß Gut überlassen,
il a laissé de grands biens à ses enfants,
liberis suis ingentes reliquit opes.
ich überlasse es dir, je vous en laisse le soin,
tibi rem committo.
seine Güter den Gläubigern überlassen, faire
cession de ses biens à ses créanciers,
creditoribus bona sua cedere.
überlassen, accorder le passage, laisser pas-
ser, *transitum concedere, permittere*.
Ueberlassung, *f. f.* abandonnement, cession,
relictio, cessio.
Ueberlassung in den Willen Gottes, resigna-
tion à la volonté de Dieu, *in voluntatem
Dei consensio*.
Ueberlast, *f. f.* surcharge, l'accablement,
onus prægrave, oppressio.
Ueberlastig, *adj.* einem seyn, être à charge
à q., importuner q., *oneri, molestum
alicui esse*.
Ueberlaufen, *v. a.* als Wasser, *re.* se dé-
border, regorger, se répandre, *stagnare,
redundare*.
Ueberlaufen sich, *v. r.* se faire mal à force
de courir, *nimio se cursu conficere*.
einen überlaufen, devancer q. à la course,
cursu aliquem prævertere.
einen stets überlaufen, incommoder, im-
portuner toujours q., mettre q. à tous
les jours, *impudentius aliquem alvine, assiduè
aliquem turbare atque molestiam ex-
hibere, quotidiana aggressionem alicui esse
gravem & molestum*.
der Dorf läuft über, le pot s'enfuit, *olla
exundat*.
kleine Löfflein, Löffchen, laufen gerne über,
les petites personnes sont les plus ten-
sibles, *nec columba felle caret*. Prov.
das Meer läuft über, la mer se déborde,
exundat mare.
zu dem Feind überlaufen, passer dans l'ar-
mée de l'ennemi, *ad hostem transfugere*.
Ueberläufer, *f. m.* un deserteur, fugitif,
desertor, transfuga.
Ueberlaut, *adv.* à haute voix, *magna voce*.
einem überlaut rufen, appeler q. à haute
voix, *magna voce aliquem appellare*.
überlaut lachen, rire à pleine gorge, écla-
ter de rire, *cachinnari*.
der überlaut lachet, grand rieur, qui écla-
te de rire, *cachinnus*.
überlaut schreien, jeter les hauts cris, crier
de toute la force, *vociferari*.

Ueberleben, *v. n.* der Vater hat seine Kin-
der überlebt, le père a survécu à ses en-
fants, *pater liberis superstit, supervixit,
superstes fuit*.
das werdet ihr nicht überleben, vous ne vi-
vrez pas jusques là, jusqu'à ce temps-
là, vous ne verrez pas cela, *hoc vita non
attinges, nunquam vidbis*.
Ueberlegen, *v. a.* mettre dessus, appliquer;
imponere, applicare.
ein Plaster überlegen, appliquer une em-
plâtre sur la plaie, *vulneri emplastrum
applicare*.
überlegen, betrachten, songer, penser, dé-
libérer, considérer, examiner, faire ré-
flexion, *animo secum considerare, deli-
berare, pensitare, perpendere*.
etwas lange bey sich überlegen, rouler qch.
long-temps dans son esprit, *dix quid se-
cum in animo volvere*.
Ueberlegen, *adj.* seyn einem, importuner q.,
molestum alicui esse.
überlegen seyn einem, surpasser, être supé-
rieur à q., emporter sur q., *antecellere
alicui, aliquo esse superiorem*.
Ueberlegung, *f. f.* la considération, réflé-
xion, délibération, *consideratio, medi-
tatio*.
Ueberlernen jemand, *v. a.* devancer q. en
apprenant, *discendo al quem superare*.
Ueberlesen, *v. a.* lire, relire, parcourir,
perlegere, relegere.
Ueberlesung, *f. f.* la lecture, *relectio*.
Ueberlesen, *adv.* de relire, *relegere*.
Ueberliefern, *v. a.* livrer, délivrer, rendre,
remettre, *tradere, dare, reddere, exhi-
bere*.
Ueberlieferung, *f. f.* la reddition, livraison,
la tradition, *redditio, traditio*.
Ueberlisten, *v. a.* tromper, tricher, attrap-
per par finesse, par surprise, *decipere,
fallere, dolis ducere, incautum circum-
venire*.
einander überlisten, jouer au plus fin, à
trompeur trompé & de même, *se invicem
dolis ducere, decipere*.
Uebermachen, *v. a.* einen hundred Thaler,
faire cent, faire remettre à q. cent
écus par une lettre de change, *thaleros
centum alicui per cambium mittere, tra-
dere*.
übermachen, zu viel bey einer Sache thun,
faire plus qu'il ne faut en qch.,
*extra numerum modumque facere, ni-
mum esse*.
Uebermacht, *f. f.* supériorité, *summun im-
perium*.
Uebermacht, *adj.* alles ist aus der Idee und
übermacht, le tout excède grandement

- ment, il y a de l'excès en tout, *magnus est facti excessus, immoderate factum.*
- Uebermaße, *f. f.* le surplus, l'extrémité, *additamentum, extremum.*
- Uebermaße, l'excès, *excessus modi.*
- Uebermaße im Essen und Trinken, le luxe, l'intemperance, l'excès, *luxus, intemperantia.*
- Uebermäßig, *adj.* qui excède les bornes, démesuré, excessif, *nimius, immodicus.*
- Uebermäßig, *adv.* jusqu'à l'excès, excessivement, sans mesure, à outrance; *supra prater modum, immodice.*
- Uebermeister, *v. a.* maîtriser, assujettir, *subjicere, superare.*
- Uebermeisterung, *f. f.* assujettissement, *subjection.*
- Uebermenschlich, *adj.* über menschliches Vermögen, qui surpasse les forces humaines, plus qu'humain, *humana vires excedens, divinus.*
- Uebermisten, *v. a.* einen Acker, fumer, engraisser une terre, *agrum stercoreare.*
- Uebermorgen, *adv.* après demain, *perendie.*
- übermorgender Tag, le jour d'après demain, *dies perendinus.*
- Uebermuth, *f. m.* l'orgueil, le faste, l'insolence, la vanité, la fierté, *fastus, superbia, vanitas, arrogantia.*
- Uebermüthig, *adj.* orgueilleux, vain, fier, insolent, *superbus, vanus, arrogans, tumidus.*
- übermüthig werden, s'enorgueillir, *animo se efferre.*
- Uebermüthig, *adv.* avec orgueil, fièrement, *elato animo.*
- Uebernacht, übernächig, *adv.* pendant la nuit, de nuit, *per noctem, noctu.*
- übernacht seyn, oder liegen, *f.* übernachten.
- übernacht ausbleiben, coucher, passer la nuit dehors, *abnactare.*
- Uebernachten, *v. a.* coucher, passer la nuit, *pernoctare, noctem transigere.*
- Uebernächig, *adj.* d'hier, *pridianus, pernox.*
- übernächiger Wein, du vin resté la nuit dans la bouteille, *vinum pridianum.*
- Uebernatürlich, *adj.* surnaturel, *adv.* surnaturellement, *modo nature ordinem, vires superante.*
- Uebernehmen, *v. a.* einen, prendre plus qu'il ne faut de q., écorcher, *plus justo ab aliquo accipere.*
- übernehmen, empfangen, recevoir, *accipere.*
- über sich nehmen, se charger, prendre sur soi, *in se recipere, suscipere.*
- sich übernehmen, s'enorgueillir, *spiritus sibi sumere.*
- sich mit Essen und Trinken übernehmen, boire & manger avec excès, *edendo & bibendo modum excedere.*
- Uebernehmung, *f. f.* la réception, *susceptio.*
- Uebernehmung, da man zu viel nimmt, exaction, écorcherie, *nimia exactio, pecunie extorsio.*
- Ueberndthigen, *v. a.* accabler, opprimere.
- Ueberndthigung, *f. f.* oppression, *oppressio.*
- Ueberrug, *f. m.* l'intérêt, *funus.*
- Ueberraschen, *v. a.* überfallen, surprendre, *ex improviso invadere.*
- Ueberraschung, Ueberfallung, *f. f.* surprise, *subitanea invasio.*
- Ueberrechnen, *v. a.* calculer, *'ad calculos revocare.*
- Ueberrechnen sich, *v. r.* se mécompter, se tromper dans son calcul, *errare in consiciendis rationibus, perperam rationari.*
- Uebereeden, *v. n.* persuader, faire accroire, *persuadere, fidem facere.*
- du wirst mich schwerlich überreden, tu ne saurois me le persuader, me le faire accroire, *non facile id mihi persuaseris.*
- Ueberredung, *f. f.* la persuasion, *persuasio.*
- Ueberreich, *adj.* extraordinairement riche, *supra modum dives, prædives.*
- Ueberreichen, *v. a.* présenter, offrir, mettre en main, *exhibere, offerre, in manus tradere.*
- Ueberreiff, *adj.* trop meur, *nimum maturus.*
- Ueberreiten, *v. a.* ein Pferd, forcer un cheval, l'outrer, *equum nimis fatigare.*
- Ueberroß, *f. m.* le surtout, la calaque, *sagum, epitogium, penula.*
- Ueberroß eines Weibes, la jupe, la cotte de dessus, *lena, mulierum sagulum.*
- Ueberroßen, *v. a.* s'enrouiller, *rubiginem contrahere.*
- Ueberrudern, *v. a.* dévancer à force de rames, *remigio pravertere.*
- Ueberrumpeln, *v. a.* surprendre, attraper, *obruere, corripere.*
- Uebersäen, *v. a.* parsemer, *obserere.*
- Uebersatt, *adj.* qui a tout son soul, *ad nauseam usque satiat.*
- Uebersaufen sich, *v. r.* perdre la santé & les forces à force de boire, *posando se frangere.*
- Ueberschatten, *v. a.* ombrager, couvrir d'ombrage, *obumbrare, opacare.*
- Ueberschattung, *f. f.* ombragement, *opacitas.*
- Ueberschauen, *v. a. & n.* regarder, voir de tout côtés, découvrir tout une place d'un coup d'œil, *totum contemplari, videre.*
- Ueber:

Ueberschätzen, v. a. estimer trop cher, mettre à un prix trop haut, *nimio pretio aestimare*, *pretium avarae statueret*.

Ueberscheinen, v. a. jeter les rayons sur, donner sur, *superfulgere*.

Ueberschicken, v. a. envoyer, *mittere*.

Ueberschickung, f. f. envoi, *transmissio*.

Ueberschiffen, v. a. pailler en bateau, *transnavigare*.

Ueberschlag, f. m. un collet, rabat, petit collet, *collare*.

Ueberschlag, f. m. Rechnung, le calcul, le compte, *ad calculos revocatio*, *computatio*.

einen Ueberschlag machen, calculer, supputer, *inire calculum*.

Ueberschlag auf einen Schaden, cataplasme, *cataplasma*.

Ueberschlag von warmen Kräutern, une fomentation, *fomentum*.

Ueberschlag, Umschlag, rebord, *pars vestis, replicata, recincta*.

Ueberschlagen, v. a. calculer, examiner, *rationes inire, examinare*.

überschlagen, considerer, penser, *considerare*.

überschlagen, überschüpfen, sauter, passer, *praetermittere, praeterire*.

überschlagen, drauf legen, appliquer, mettre sur, *applicare, accommodare, cum dat*.

Ueberschlagen, v. n. se refroidir, *deservere*.

überschlagen, umlegen, replier, *replicare*.

Ueberschlaglein, f. n. petit collet, *modicum collare*.

Ueberschleichen, v. a. passer tout doucement, *praeterlabi*.

einen überschleichen, surprendre q., *deprehendere, obrepere*.

Ueberschmieren, v. a. frotter, enduire ou graisser par dessus, *oblinere, illinere*.

Ueberschnappen, v. n. emporter la balance, l'équilibre, *aequilibrio cadere, aequilibrium perdere*.

überschnappen vom Verstand, avoir un transport au cerveau; tourner la tête à q., *mente capi*; *alienus cerebrum perturbare*.

Ueberschneuen, v. a. & n. couvrir de neige, neiger par dessus, *nivibus obsuere*.

Ueberschreiben, v. a. écrire tout au long, faire savoir par écrit, *perscribere; litteris aliquem certiores facere*.

einen Bogen ganz überschreiben, remplir une feuille, *integrum exarare folium*.

Ueberschreiten, v. a. transgresser, outrepasser, *transgredi, excedere*.

sein Amt überschreiten, passer, étendre, excéder les bornes de sa charge, *officii limites excedere, transgredi*.

Ueberschreien einen, v. a. surpaller q. en criant, crier plus haut, *clamando aliquem superare, vincere*.

sich überschreiben, v. r. s'égosiller, s'enrouer à force de crier, *clamore se frangere*.

sich nicht überschreien, moderer la voix, *moderari vocem*.

Ueberschrift, f. f. inscription, subscription, étiquette, *inscriptio, epigraphe*.

Ueberschrift eines Briefs, la dessus d'une lettre, la subscription, *inscriptio epistola*.

Ueberschritt, f. m. le passage, *transitus*.

Ueberschuß, f. m. le surplus, le résidu, le revenant bon, *reliquum, residuum*.

Ueberschütten, v. a. verser par dessus, *superfundere*.

einen mit Gutthaten überschütten, combler q. de bienfaits, *beneficiis aliquem cumulare*.

Ueberschwang, f. m. la surabondance, *exsuperantia*.

Ueberschwelle, f. f. einer Thür, Fenster, le linteau, *superliminare*.

Ueberschwemmen, v. a. inonder, submerger, *inundare, submergere*.

das ganze Land überschwemmen, inonder tout le pays, *totam inundare regionem*.

der Rhayn überschwemmet jährlich diese Wiesen und machet sie fruchtbar, le Mein inonde tous les ans ces prés, & les engraisse, *Moenus annuatim in hac prata exundat, enque opingat*.

Ueberschwemmung, f. f. inondation, *inundatio*.

Ueberschwenglich, f. f. démesuré, immense, surabondant, extrêmement grand, *immensus, immodicus*.

Ueberschwenglich, adv. infiniment, surabondamment, avec profusion, *infinite, profusissime*.

Ueberschwer, adj. trop pesant, accablant, *supra modum gravis, praegravis*.

Ueberschwimmen, v. a. traverser à la nage, *tranare*.

Uebersiegeln, v. a. passer dans un vaisseau; dépasser un vaisseau, *praeternavigare; navigando navem vincere*.

Uebersetzen und verbessern, v. a. revoir & corriger, *revisere, relegere & corrigere*.

übersetzen, conniver, faire semblant d'ignorer, dissimuler, *connivere, dissimulare*.

übersetzen, négliger, ne prendre pas garde, *negligere, non animadvertere*.

übersetzen, revoir, *revisere*.

ich habe es übersetzen, je n'ai pas pris garde, *non observavi*.

du übersehest ihm zu viel, vous êtes trop indulgent envers lui, *nimium ei indulges*.

Ueber und über, *adv.* par-dessus, de toutes parts, *ubivis, ubique.*

ich schwitze über und über, je suis tout trempé, tout en eau, *sudor toto corpore manat.*

Uebervortheilen, *v. a.* supplanter, couper l'herbe sous les pieds, *circumvenire, ini- que agere.*

Ueberwachsen, *v. n.* surcroître, devenir plus grand, *supercreescere, grandior fieri.*

du überwachst mich, tu deviens plus grand que moi, *adolescendo me superas.*

mit Gras überwachsen, revêtu d'herbes, *gramine obsitus.*

Ueberwägen, *v. a.* emporter la balance, être plus pesant, l'emporter, *pondere vincere, præponderare.*

Ueberwältigen, einen, *v. a.* vaincre, avoir le dessus, prévaloir contre q., *prævalere alicui, aliquem superare, vincere.*

Ueberwältigung, *f. f.* assujettissement, le dessus, la victoire, *subiectio, principatus, victoria.*

Ueberwässern, *v. a.* sein Feld, arroser tout son champ, *integrum irrigare campum.*

Ueberwechsel, *f. m.* le change, *collybus.*

Ueberweisen, *v. a.* convaincre, convaincre.

man hat ihn mit Zeugen des Diebstahls überwiesen, on l'a convaincu par témoins de larcin, *testibus furti est convictus.*

Ueberweisung, *f. f.* conviction, *convictio.*

Ueberwerfen, *v. a.* jeter par dessus, *superjacere, superimicere.*

seinen Rock überwerfen, passer la jupe, *tunica indui.*

sich überwerfen, *v. r.* culbutter, *resupinum cadere.*

sich mit einem überwerfen, se brouiller avec q., *inimicitias exercere, iurgare.*

Ueberwichtig, *adj.* trop fort de poids, trop pesant, trébuchant, *præponderans, pondere abundans.*

überwichtige Gründe, des raisons préponderantes, *rationes præponderantes.*

Ueberwiegen, *v. a.* emporter la balance, remporter de poids, *pondere vincere, gravitate redundare.*

Ueberwiesen, *adj.* convaincu, *convictus.*

Ueberwinden, *v. a.* vaincre, surmonter, remporter la victoire, *vincere, superare, vi- toriam reportare.*

sich selbst überwinden, se vaincre soi-même, dompter les passions, *animum vincere.*

einen an Gelehrsamkeit überwinden, sur- passer q. en savoir, *doctrina aliquem su- perare.*

Geduld überwindet alles, avec la patience on vient à bout de tout, *patientia vincit omnia.*

den Feind in einer Schlacht überwinden, vaincre l'ennemi dans un combat, *hostem prælio vincere.*

die Schwierigkeiten überwinden, surmonter, franchir les difficultés, les obstacles, *su- perare, removere difficultates, obstacula.*

Ueberwinder, *f. m.* le vainqueur, *victor.*

Ueberwindlich, *adj.* surmontable, *vincibilis.*

Ueberwindung, *f. f.* la victoire, *victoria.*

es hat ihn viel Ueberwindung gekostet, il a fallu qu'il se fît beaucoup de violence; il lui a fallu prendre beaucoup sur soi, *ut animum suum vinceret, vix a se impetrare potuit.*

Ueberwintern, *v. n.* passer l'hiver, hyverner, *hyemare, perhyemare.*

Ueberworfen, *adj.* brouillé, *turbatus.*

Ueberwunden, *adj.* vaincu, surmonté, *victus, superatus.*

Ueberzahlen, *v. a.* payer trop cher, *plus nimio solvere.*

Ueberzählen, *v. a.* parcourir le compte, *rationem perustrare.*

Ueberzählen, sich, *v. r.* se mécompter, *in numerando errare.*

Ueberzeugen, *v. a.* convaincre, persuader, *convincere, persuadere.*

Ueberzeugend, *adj.* convaincant, *validus, convincens, evincens.*

Ueberzeugung, *f. f.* la conviction, *persuasio.*

Ueberzeugt, *adj.* convaincu, *convictus.*

Ueberziehen, *v. a.* couvrir, garnir, mettre par dessus, *obtegere, munire, obducere.*

mit Gold überziehen, dorer, couvrir de feuilles d'or, *inaurare, auro obducere.*

mit Wachs überziehen, enduire de cire, ci- rer, *incerare, cera obducere.*

der Himmel überziehet sich, le ciel se cou- vre de nuages, *cælum adoperitur nubibus, obnubilatur.*

ein Land mit Krieg überziehen, porter la guerre dans un pays, *regioni bellum in- ferre.*

Ueberzinnen, *v. a.* étamer, *stanno obdu- cere.*

Ueberzuckern, *v. a.* sucrer, *saccharo con- ducere.*

Ueberzug, *f. m.* couverture, garniture, *in- tegumentum, instructus.*

Ueberzug über ein Kinderkleid, fourreau, surtout de robe d'enfant, *vagina, theca.*

Bettüberzug, une taie, *lecti integumenta.*

Ueberzug von Gyps oder Kalk über eine Mauer, une couche, une crépissure, *in- crustatio.*

Ueberzwerch, *adv.* de travers, de biais, obli- quement, *obliquus, oblique, transverse.*

einen überzwerch ansehen, regarder q. du travers, <i>limis oculis aliquem aspicere.</i>	Verachten, v. a. mépriser, dédaigner, ne faire point de cas, <i>contemnere, spernere, nihili facere.</i>
überzwercher Weg, chemin traversant, <i>via transversa, obliqua.</i>	Verächter, f. m. contempteur, <i>contemptor.</i>
Ueblich, adj. accoutumé, usité, usuel, ordinaire, <i>consuetus, usitatus.</i>	Verächtlich, adj. méprisable, abject, <i>aspernabilis, abjectus.</i>
übllicher Weg, chemin frayé, <i>via trita.</i>	Verächtlich, adv. par mépris, <i>contemptim.</i>
Uebrig, adj. restant, résidu, <i>reliquus, residuus.</i>	einen verächtlich ansehen, regarder q. avec un œil de dédain, de travers, <i>alto supercilio aspicere, despicere.</i>
übrig seyn, rester, être de reste, <i>restare.</i>	Verachtend, adj. qui méprise les autres, méprisant, dédaigneux, <i>alios contemnens.</i>
ich habe keine Zeit übrig, je n'ai point de temps de reste, <i>nihil temporis mihi superest.</i>	Verachtung, f. f. le mépris, dédain, <i>contemptus, aspernatio.</i>
ein übriges thun, faire plus qu'on n'est obligé, <i>ultra quam satis est facere.</i>	Verachtung des Volks, fable de peuple, <i>fabula populi.</i>
das Uebrige, le reste, <i>reliquum.</i>	in Verachtung bringen, rendre méprisable, <i>in contemptum adducere.</i>
es sind ihm noch hundert Thaler übrig, il a encore cent-écus de reste, <i>centum-ei superant thaleri.</i>	Veralt, v. n. vieillir, s'invéterer, <i>veterascere.</i>
Uebrigens, adv. au reste, <i>ceterum, quod superest.</i>	dieses ist schon veraltet, cela est déjà trop vieux, <i>hoc jam vetustate obsolevit.</i>
Uebung, f. f. l'exercice, la pratique, <i>exercitatio, exercitium.</i>	Veraltet, adj. (vom Uebel,) invéteré, <i>inveteratus.</i>
Uebung des Geistes, exercice d'esprit, <i>cultura ingenii.</i>	Veraltung, f. f. vétusté, <i>vetustas.</i>
Uebung der Gottseligkeit, pratique de la piété, <i>exercitium pietatis.</i>	Veränderlich, adj. variable, changeant, inconstant, <i>journalier, mutabilis, variabilis, inconstans.</i>
Uebung im Fechten, l'exercice des armes, <i>exercitatio gladiatoria.</i>	alle Dinge sind veränderlich, toutes choses ont leur révolution, <i>omnium rerum vicissitudo.</i>
Wech, Weh, f. f. hermine, <i>mus ponticus, sciurus Fennicus.</i>	Verändern, v. a. changer, varier, <i>mutare, variare.</i>
Weilchen, f. n. Violblume, la violette, <i>viola.</i>	sich verändern, changer de mœurs, d'habitudes, <i>alios induere mores.</i>
Weilchenwurz, f. f. iris de Florence, <i>raphanitis, iris Florentina.</i>	verändern und verändern, altérer, <i>alterare.</i>
Weiß, Vitte, <i>Vitus.</i>	Veränderung, f. f. le changement, variation, inflexion, variété, <i>mutatio, variatio, inflexio.</i>
Weltelin, la Valteline, <i>Vallis Tellina.</i>	Veranlassen, v. a. donner occasion, donner sujet, engager, porter, <i>dare ansam, occasionem suppeditare.</i>
Venedig, Venise, <i>Venetia.</i>	Veranlassung, f. f. l'occasion, le sujet, <i>occasio data, ansa.</i>
Venerabile, f. n. bey den Katholicken, le saint Sacrement, <i>panis eucharisticus consecratus.</i>	Verantworten, v. a. excuser, défendre, répondre, justifier, <i>excusare, defendere, purgare.</i>
Veneriren, v. a. révéler, <i>venerari.</i>	sich verantworten, s'excuser, se défendre, dire des excuses, ses raisons, <i>excusare se, se defendere.</i>
Venetianer, f. m. un Vénitien, <i>Venetus.</i>	Verantwortlich, adj. excusable, <i>excusabilis.</i>
Ventil, f. n. in einer Pumpe, la loupape, <i>valvula mobilis.</i>	Verantwortung, f. f. excuse, justification, défense, <i>excusatio, defensio.</i>
Venus, f. f. Venus, <i>Venus.</i>	zu seiner Verantwortung anziehen, alléguer pour la défense, <i>ad sui defensionem allegare.</i>
Venuskrankheit, f. f. la maladie vénérienne, <i>lues venerea, morbus Gallicus.</i>	
Verabreden, v. a. es mit einander, se concerter, se donner les mots, <i>rationem rei gerunde inire.</i>	
Verabsäumen, v. a. négliger, <i>negligere.</i>	
Verabsäumung, f. f. la négligence, <i>negligentia.</i>	
Verabscheiden, v. a. demeurer d'accord, <i>convenire.</i>	
Verabscheuen, v. a. abhorrer, détester, <i>aversari, detestari.</i>	

auf eure Verantwortung, à vous permis;
sur votre compte, tu videris; tuo pe-
riculo.

Verarbeiten, v. a. einen Zeug, travailler,
faire des habits de q. étoffe, vestes ex
panno consicere, parare.

Verargen, v. a. prendre en mauvaise part,
trouver mauvais, accipere in malam par-
tem, vitio dare.

Verarmen, v. n. être réduit à la pauvreté,
devenir pauvre, tomber dans l'indigen-
ce, ad paupertatem redigi.

Verarmung, f. f. la perte de ses biens, in-
digenge, amissio honorum, indigentia.

Veranctioniren, v. a. vendre à l'enchère,
sub hasta publica vendere.

Veräußern, v. a. aliéner, alienare.

Veräußerlich, adj. aliénable, quod alienari
potest.

Veräußerung, f. f. aliénation, alienatio.

Verbannen, v. a. bannir, exiler, reléguer,
proscribere, in exilium mittere.

Verbannung, f. f. bannissement, relégation,
exil, proscriptio, relegatio, exilium.

Verbauen, v. a. bâtir au devant, ou par
dessus, obstruere, destruere.

einem das Licht verbauen, ôter, ou boucher
le jour à q. par un bâtiment, obstruere
alicujus lumina, lumimbus officere.

er hat alle sein Geld verbaut, il a consumé
tout son argent à force de bâtir, omnem
suam pecuniam edificando consumpsit.

Verbeissen, v. a. briser avec ses dents, den-
tibus frangere.

verbeissen, souffrir, endurer, pati, suf-
ferre.

das Lachen verbeissen, s'empêcher de rire,
abstinere a risu, risum cohibere.

verbeissen, verschweigen, se taire en se mor-
dant les lèvres, se faire violence pour
ne pas parler, taciturnum aliquid tenere, si-
lentio premere.

Verbergen, v. a. cacher, celer, supprimer,
occultare, celare, dissimulare.

sich in dem Hause verbergen, se cacher dans
la maison, in aedibus se abscondere.

verborgener Weise, adv. en cachette, clan-
destinement, furtivement, clam, laten-
ter, furtim.

Verbessern, v. a. corriger, améliorer, abon-
nir, amender, réformer, corrigere, emen-
dare, reformare.

Verbesserer, f. m. un correcteur, reforma-
teur, corrector, reformator.

Verbesserlich, adj. corrigible, emendabi-
lis.

Verbesserung, f. f. la correction, méliona-
tion, la réformation, amendement, cor-
rectio, melioratio, emendatio.

Verbieten, v. a. défendre, interdire, pro-
hiber, faire décente, prohibere, inter-
dicere.

es ist bey Lebensstrafe verboten, il est dé-
fendu sous peine de la vie, sub capitis
poena prohibitum est.

Verbiethung, f. f. la défense, prohibitio.

Verbinden, v. a. lier, ferrer, bander, liga-
re, constringere, vincire.

Verbinden, v. a. eine Wunde, panser une
plaie, obligare vulnus.

einen mit Eid verbinden, obliger, contrain-
dre, forcer, astreindre q. par serment,
juramento aliquem obstringere, obligare.

ich habe ihn nur durch Gutthaten verbunden,
je l'ai obligé par des bienfaits, beneficiis
eum mihi obstrinxi.

sich mit einem verbinden, faire alliance,
s'allier avec q., foedere cum aliquo
coire.

sich durch Schwägerschaft mit einem verbin-
den, s'allier, contracter affinité avec q.,
affinitate sibi aliquem jungere.

Verbindlich, adj. obligeant, officiosus.

Verbindlich, adv. obligeamment, poliment,
officieu se, urbane.

Verbindung, f. f. l'obligation, obligatio.

Verbittern, v. a. irriter, aigrir, exacer-
bare.

Verbitterung, f. f. animosité, aigreur, exa-
cerbatio, similitas.

Verblaffen, v. n. pâlir, devenir pâle, ex-
palescere, palescere.

Verblättern, v. a. mêler, perdre ce qu'on
avoit marqué dans un livre, locum ali-
quem in libro voluendo perdere.

Verbleiben, v. n. demeurer, rester, perma-
nere, restare.

bey dem wollen wir es lassen verbleiben,
nous en demeurerons là, hac nobis suf-
ficient.

Verbleichen, v. n. pâlir, devenir pâle,
mourir, expalescere, mori.

Verblenden, v. a. éblouir, offusquer, fasci-
ner, occaecare, caliginem inferre.

Verblendung, f. f. éblouissement, aveugle-
ment, tateination, excaecatio, occaecatio,
fascinatio.

Verbleyen, v. a. plomber, couvrir de plomb,
plumbar.

Verblischen, adj. effacé, decoloré, oblitera-
tur, decolor.

Verblühen, v. n. dess fleurir, deflorescere.

Verblümen, v. a. colorer, donner couleur,
pallier, ornare flosculis, palliare.

Verblümt, adj. figuré, allégorique, enve-
lopé, figuratus, allegoricus.

Verblümt, adv. figurément, allégorique-
ment, figurate, allegorice.

Verbluten,

Verbluten, sich, v. n. perdre tout son sang, effuso omni per venas sanguine languere.	faïres par son indiscretion, inconsiderantia sua sibi odium aut mala crebras e.
Verblutung, f. f. perte de sang, sanguinis profusio.	Verbrennen, v. n. brûler, ardere.
Verbollwerken, v. a. ramparer, munir de rampars, vallis munire, circumvallare.	Verbrennlich, adj. combustible, combustibilis.
Verbordiren, v. a. galonner, chamarrer, vittis exornare, transversis teniis describere.	Verbrennung, f. f. le brûlement, la combustion, conflagration, combustio, exustio.
Verborgen, v. a. prêter, donner à crédit, commodare, mutuum dare.	Verbrüder, sich, v. r. contracter alliance de fraternité, fraternitatem cum aliquo sancire.
Verborgen, adj. caché, secret, invisible, occulte, occultus, reclus.	Verbrühen, v. a. mit heißem Wasser, échauder, aqua calida exuere.
verborgen seyn, être caché, latere.	Verbuhlen, v. a. dépenser en amourettes, opes suas cum scortis consumere.
verborgener Weise, adv. secrètement, en secret, en cachette, à la dérobee, clam, tacite, occulte, latenter.	Verbuhlt, adj. coquet, galant, amoureux, rebus veneris deditus.
Verbot, f. n. la défense, interdiction, prohibition, suppression, interdictum, inhibito.	Verbündniß, f. f. alliance, fœdus.
das Verbot aufheben, lever la défense, interdictum tollere.	mit einem in Verbündniß treten, entrer en alliance avec q., fœdus cum aliquo cire.
Verboten, adj. défendu, interdit, prohibé, prohibitus, interdictus, vetitus.	Verbunden, adj. obligé, astreint, contraindre, reus, obligatus, obnoxius.
was uns am schärfften verboten ist, das verlangen wir am meisten, tant il est vrai, que nous ne desirons passionnément que ce qui nous est défendu le plus séverement, nitimur in vetitum semper, cupimusque negata. Ovid.	Verbürgen, v. a. donner caution, garantir, fœdare, spondere.
verbotene Waaren, marchandises de contrebande, merces contrafactioni obnoxie.	sich für einen verbürgen, être caution, garant, répondre pour q., fide pro aliquo jubere, fidem suam interponere.
Verbräuen, v. a. chamarrer de passements, patexere limbum.	Verbürgung, f. f. la caution, sponso.
Verbraunt, adj. brûlé, combustus.	Verbutfen, v. n. se rabougir, non provenire.
verbraunt von der Sonne, hâlé, sole coloratus.	Verbuttert, adj. rabougri, minus proveniens, nodosus.
Verbrauchen, v. a. consumer, employer, uti, usa consumere.	Verdacht, f. m. le soupçon, ombrage, suspicio.
Verbrechen, v. a. faire, commettre une faute, crimen admittere, committere.	in Verdacht gerathen, être soupçonné, in suspicionem venire.
was hat er verbrochen? quel mal a-t-il fait? quodnam crimen commisit?	einen Verdacht haben, soupçonner q., habere aliquem suspectum.
Verbrechen, f. n. la faute, le crime, le délit, delictum, crimen, noxa.	Verdacht schöpfen, tirer ombrage, suspicionem ducere.
Hauptverbrechen, crime capital, noxa capitalis.	Verdächtig, adj. suspect, suspectus.
das Verbrechen ist nicht groß, la faute n'est pas grande, delictum non adeo est grave.	verdächtig, soupçonné, suspectus.
Verbrecher, f. m. délinquant, criminel, maleficus, delicti auctor.	Verdammen, v. a. damner, réprouver, damnare, reprobare.
Verbrennen, v. a. brûler, comburere.	verdammen, verurtheilen, condamner, condemnare.
von der Sonne verbrennen, hâler, sole colorari.	einen unverhört verdammen, condamner q. sans l'avoir oui, inauditum aliquem damnare.
lebendig verbrennen, brûler tout vif, vivum comburere.	Verdamulich, adj. damnable, condamnable, damnatione dignus.
sich das Maul verbrennen, s'attirer des af-	Verdammt, f. f. la damnation, condamnation, damnatio, condemnatio.
	Verdampfen, v. a. exhaler, évaporer, exhalare, evaporare.
	alle seine Waare verdampfen, manger tout son bien, omnia sua bona absumere.

Verdammt, *f. m.* damné, réprouvé, *dam-natus, reprobatus.*

Verdauen, *v. a.* digérer, concoquer.
hart zu verdauen, indigeste, de dure diges-tion, *concoctus difficilis.*

Verdaulich, *adj.* qu'on peut digérer, dige-stible, *quod digeri potest.*

Verdaunung, *f. f.* la digestion, la concoction, *concoctio, digestio.*

das die Verdauung befördert, digestible, *pepticus, Med.*

Verdeck, *f. n.* des. Schifses, le tillac, le pout, *stega, constratum navis.*

Verdecken, *v. a.* couvrir, tegere.
sein Angesicht verdecken, voiler, couvrir son visage, *velare faciem.*

Verdeckt, *part.* couvert, *velatus.*

verdecktes Lob, louanges indirectes, *laudes involuta.*

verdeckter Weise, *adv.* à la dérobée, indi-rectement, *clam, teste.*

Verdenken, *v. a.* blâmer, trouver mauvais, prendre en mauvaise part, *vitio dare, male accipere.*

ich verdenke euch sehr, je vous fais fort mauvais gré de-, *aquidem maximo tibi do vitio.*

ich verdenke es ihm nicht, il n'a pas tous les torts, *minime ipsum reprehendo.*

Verderben, *v. a.* perdre, gâter, corrompre, ruiner, *perdere, corrumpere.*

ein Land mit Feuer und Schwerdt verderben, mettre un pays à feu & à sang, *regionem igne & gladio vastare.*

böse Gespräche verderben gute Sitten, mau-vaies compagnies corrompent les bon-nes mœurs, *colloquia prava corrumpunt bonos mores.*

Verderben, *v. n.* & *a.* périr, dépérir, se perdre, se ruiner, *perire.*

verderben, arm werden, devenir pauvre, être réduit à la pauvreté, *ad inopiam redigi, facultatibus lobi.*

gänzlich verderben, ruiner de fond en com-ble, *funditus perdere.*

einen verderben, dépraver, altérer, détério-ter, corrompre, *depravare, vitare, cor-rumpere.*

die Zeit mit Spazierengehen verderben, per-dre le tems en promenades, *tempus ob-ambulando perdere.*

den Magen verderben, gâter, détraquer, dé-voyer l'estomac, *stomachum corrumpere, debilitare.*

ich mag es nicht mit ihm verderben, je ne veux pas le choquer, l'offenser, me brouiller avec lui, *ipsum offendere nolim.*

Verderben, *f. n.* la misère, la perte, la per-dition, la ruine, *perniciēs, interitus.*

einen in das Verderben bringen, jeter q. dans la perdition, le ruiner, *perdere ali-quem.*

er ist in das Verderben gekommen, il est ré-duit à la pauvreté, *ad inopiam redactus est.*

Verderben eines Landes, le dégât, le ravage d'un pays, *depolutio, vastatio re-gionis.*

Verderber, *f. m.* un corrupteur, destructeur, *perditor, everfor.*

Verderblich, *adj.* pernicieux, ruineux, *per-niciosus, exitialis.*

verderblicher Weise, *adv.* pernicieusement, *perniciosè.*

Verderbniß, *f. n.* la misère, la perdition, la ruine, *miseria, exitium, interitus.*

Verderbung, *f. f.* la corruption, *corruptio.*

Verdienen, *v. a.* mériter, gagner, *mereri, commerceri.*

den Tod verdienen, mériter la mort, *mereri mortem.*

den Strick verdienen, mériter la corde, ou d'être pendu, *crucem mereri.*

ich habe hundert Thaler verdient, j'ai ga-gné cent ecus, *labore meo centum ac-quisivi thaleros.*

es ist nichts dabey zu verdienen, il n'y a pas de l'eau à boire, *nihil emolumenti exinde est sperandum.*

dieses Kleid hat ein anders verdient, cet ha-bit en demande un autre, *hac vestis di-gna est, cui nova succedat.*

Verdienen, *f. n.* le mérite, *meritum.*

nach seinem Verdienen abgestraft werden, être châtié selon les mérites, *meritis dare penas.*

Verdienst, *f. m.* le mérite, *meritum.*

Verdienst, la récompense, *compensatio.*

Verdienstlich, *adj.* méritoire, *meritorius.*

unsere gute Werke sind nicht verdienstlich, nos bonnes œuvres ne méritent rien, *bona nostra opera nihil merentur.*

Verdient, *adj.* mérité, *meritus.*

es ist sein verdienter Lohn, il l'a bien mé-rité, *meruit hoc quicquid est stipendii.*

sich wohl um einen verdient machen, servir bien q., lui rendre bien des services, bien mériter de q., *bene de aliquo me-meri.*

Verding, *f. n.* le louage, *locatio.*

Verdingen, *v. a.* vermieterhen, louer, don-ner à louage, *locare, elocare.*

ein Werk verdingen, donner, ou prendre un ouvrage à forfait, *aliquid faciendum, opus locare.*

Verdingung, *f. f.* le louage, le forfait, l'ac-cord, *locatio.*

Verdolmetschen, *v. a.* interpreter, traduire, *interpretari, vertere.*

Verdolmetscher, *f. m.* un interprète, un truchement, traducteur, *interpret.*

Verdolmetschung, *f. f.* la traduction, interprétation, *interpretatio, versio.*

Verdoppeln, *v. a.* doubler, redoubler, *dupplicare.*

die Glieder verdoppeln, doubler les rangs, *dupplicare ordines.*

Verdoppelung, *f. f.* le doublement, ou redoublement, *dupplicatio, geminatio.*

Verdorben, *adj.* gâté, corrompu, *depravatus, corruptus.*

dieser Mensch ist verdorben, cet homme est ruiné, *ad inopiam homo iste redactus est.*

Verdorren, *v. n.* sécher, se sécher, *tabescere, arescere.*

Verdrehen, *v. a.* tordre, *obtorquere.*

einen Schlüssel verdrehen, fausser une clé, *clavem distortuere.*

einem seine Worte verdrehen, tourner en mal ce qu'on dit, lui donner un mauvais sens, l'empoisonner, *sinistre alicuius dicta interpretari.*

die Stelle einer Schrift verdrehen, torquer, détordre un passage, *locum in deterius vertere, detorquere.*

Verdrehung, *f. f.* der Worte, mauvaise interprétation des paroles, *prava dictorum interpretatio.*

Verdrehung der Glieder, des Leibes, contorsion, *membrorum corporis distortio.*

Verdrießen, *v. n.* fâcher, ennuyer, *tadere, tadio afficere.*

dieses verdrießt mich sehr, cela me fâche, fort, *id me perdet.*

Verdrießlich, *adj.* fâcheux, ennuyeux, *tadidus, fastidiosus.*

einen verdrießlich machen, dégouter q., donner de l'ennui, rebuter, *fastidium alicui creare, molestiam afferre.*

ein verdrießlicher Handel, une fâcheuse affaire, *tadiosa res.*

einem verdrießlich seyn, ennuyer q., *tadio aliquem afficere.*

verdrießlich werden, s'ennuyer, se rebuter, *tadio affici, offendi.*

Verdrossen, *adj.* fâché, ennuyé, dégouté, découragé, *fastidiosus, perisus.*

verdrossen, paresseux, négligent, *segnis.*

Verdrossenheit, *f. f.* la paresse, *signities.*

Verdrücken, *v. a.* faire une faute d'impression, *in imprimendo libro spiritum committere.*

Verdruß, *f. m.* ennui, chagrin, la fâcherie, le dédain, *tadium, fastidium.*

mit Verdruß, en rechignant, négli-
ment, *invito & indignante animo, segni-*

ment, *invito & indignante animo, signiter.*

Verdruß machen, fâcher, *fastidium creare.*
einem Verdruß anthun, fâcher q., *tadio aliquem afficere.*

Verdunkeln, *v. a.* obscurcir, offusquer, effacer, *obscurare, caliginem inferre.*

Verdunkelung, *f. f.* obscurcissement, *obscuratio.*

Verdursten, *v. n.* périr, ou mourir de soif, être fort altéré, *siti perire.*

Verehligen sich, *v. r.* se marier, *ingredi matrimonium.*

einem seine Tochter verehligen, donner à q. la fille en mariage, *filiam alicui in matrimonium collocare.*

sich zum andern mal verehligen, convoler à de secondes nocces, *iterum se matrimonio conjungere.*

Verehren, *v. a.* respecter, honorer, *venervari, colere.*

ich verehere ihn sehr, j'ai beaucoup de respect pour lui, *studiosissime eum veneror.*

Gott verehren, servir, honorer Dieu, *Deum colere, prosequi cultu.*

verehren, schenken, faire présent, présenter, *donare, munere ornare.*

einem eine güldene Kette verehren, faire présent à q. d'une chaîne d'or, *torque aureo aliquem donare.*

Verehrung, *f. f.* la révérence, le respect, l'honneur, vénération, *reverentia, observantia.*

Verehrung Gottes, le service de Dieu, *cultus Dei.*

Verehrung, *f. n.* Geschenk, un présent, un don, *munus, donum.*

er hat eine schöne Verehrung bekommen, on lui a fait un beau présent, *pulchrum accepit donum.*

sich mit Verehrung bestechen lassen, se laisser corrompre par des présents, *pati se muneribus corrumpi.*

Vereinbaren, *v. a.* unir, mettre d'accord, joindre, reconcilier, *unire, conciliare, conjungere.*

sich wieder mit einem vereinbaren, se reconcilier avec une personne, *redire in gratiam cum aliquo.*

Vereinbarlich, *adj.* qu'on peut aisément réunir, *sociabilis.*

Vereinbarung, *f. f.* la jonction, la réunion, *conjunctio.*

Vereinigen, *v. a.* mettre d'accord, réunir, reconcilier, raccommoder des gens qui ont rompu ensemble, *reconciliare, unire.*

Vereinigung, *f. f.* la réconciliation, la réu-
nion, *reconciliatio, conjunctio.*

Vereinigung,

Vereinigung beyder Naturen in Christo;
l'union des deux natures dans la per-
sonne de Jesus Christ, *unio duarum na-
turarum in Christo.*

Verehigen, v. a. immortaliser, *reddere im-
mortalum.*

Versahren, v. a. n'aller point droit en la-
borant, mener un chariot de travers,
errare, a. viâ aberrare.

Versahren, v. n. procéder, agir, en user,
traiter, *procedere, agere, in aliqua re
versari.*

streng mit einem versahren, sévir contre q.,
traiter q. rudement, *duriter agere cum
aliquo, sevir.*

abel in einer Sache versahren; procéder, se
conduire mal dans quelque affaire, *male
versari in aliqua re.*

Versahren, das, f. m. le procédé, la con-
duite, la démarche, *agendi ratio, modus.*

Versall, f. m. diminution de valeur, de
mérite, déclin, décadence, dépérissement,
*diminutio valoris, deterior conditio, inte-
ritus.*

Versall der Waaren, der Güter, la confisca-
tion, *mercium confiscatio.*

Versallen, v. n. tomber en ruine, être ac-
cablé sous la ruine, *ruina opprimi.*

seine Güter sind dem Könige versallen, ses
biens sont confiscables au Roi, *bona ejus
fisco addicendi jus habet Rex.*

auf eine Meynung versallen, s'entêter d'une
opinion, *opinionem in animum inducere.*

die Zeit ist versallen, le terme est échu,
elapsus est terminus.

Versallzeit, f. f. Pêchéance, *dies constitutus.*

Versälfchen, v. a. corrompre, falsifier, al-
térer, *adulterare, corrumpere.*

versälfchter Wein, du vin trélaté, *vinum
infectum.*

Versälfcher, f. m. un faussaire, corrupteur,
adulterator, corruptor.

Versälfchung, f. f. la falsification, cor-
ruption, altération, *adulteratio, vitatio.*

Versangen, v. n. profiter de qch.; it. pro-
duire son effet, *ex aliqua re questum fa-
cere; efficacem esse.*

es will nichts versangen, tout est en vain,
c'est peine perdue, *omnia irrita sunt,
opera & osium peris.*

das Pferd hat sich versangen, ce cheval est
forbu, *hic equus rigorem sibi contraxit.*

Versänglich, adj. préjudiciable, *noxius, per-
niciosus.*

Versärben sich, v. r. changer de couleur,
colorem amittere, pallorem contrahere.

Versassen, v. a. schriftlich, composer, cou-
cher ou mettre par écrit, *componere,
scripto mandare.*

Versasser, f. m. auteur, *auctor.*

Versassung, f. f. schriftliche, procès verbal,
exscripta rei geste acta.

Versassung, Zursung, préparatif, disposi-
tion, *apparatio, dispositio.*

Versassung, Zustand, constitution, système,
conditio, systema.

Versaulen, v. n. pourrir, se corrompre,
putrescere.

versaulen, von Zähnen, se carier, *cariosum
evadere.*

versaulen, croupir dans l'oïseté, *otio mar-
cescere.*

Verschten, v. a. défendre, soutenir, de-
fendre, *propugnare.*

Verschter, f. m. un défenseur, *defensor.*

Verschtung, f. f. la défense, *defensio.*

Versehlen, v. a. des Weges, s'égarer, s'é-
carter, du bon chemin, *aberrare a via.*

er hat versehlet, il a manqué son coup,
erravit.

Versfertigen, v. a. faire, achever, composer,
fabriquer, accomplir, *perficere, compo-
nere, absolvere.*

eine Arznei versfertigen, préparer, *pra-
parare.*

Versfertigung, f. f. accomplissement, com-
position, consommation, fabrication,
perfectio, elaboratio.

Versfinstern, v. a. obscurcir, couvrir de té-
nèbres, voiler, éclipler, *obscurare, tene-
bris obducere.*

Versfinsternung, f. f. obscurcissement, *obscu-
ratio.*

Versfliegen, v. n. s'envoler, s'évaporer, *avo-
lare, evaporare.*

Versfließen, v. n. s'écouler, se passer, *dis-
fluere, praeterire.*

die Zeit ist verflossen, le temps est passé,
tempus praeterlapsum est.

Versfliehung, f. f. des Termis, échéance
du terme, *decursus termini praescripti.*

Versflossen, adj. passé, écoulé, échu, *pra-
teritus, elapsus.*

Versfuchen, v. a. maudire, détester, ana-
thématiser, *omnibus diris devovere.*

Versfucht, adj. maudit, exécration, déte-
stable, *diris devotus, detestabilis.*

Versfuchung, f. f. imprécation, exécration,
execratio, detestatio.

Versfolg, f. m. la suite, la continuation,
consequentia, continuatio.

Versfolgen, nachfolgen, v. a. poursuivre, ta-
lonner, *persequi, insequi.*

versfolgen, peunigen, persécuter, affiger,
vexare, affligere.

Versfolger, f. m. un persécuteur, *vexator.*

Versfolgung, f. f. la poursuite, *persecu-
tio.*

Versfolgung,

Verfolgung, la perſécution, *perſecutio*.
 Verſeſſen, *v. a.* ſein Gut, dépenser, manger ſon bien, *abſurgere opes ſuas*.
 Verſügen, *v. a.* ordonner, commander, diſpoſer, *ſtatuer, præcipere*.
 Verſügung, *f. f.* ordre, ordonnance, diſpoſition, *ordinatio, diſpoſitio*.
 Verſühren, *v. a.* détourner du bon chemin, ſéduire, ſuborner, pervertir, débaucher, corrompre, *ducere in avia & errores, ſeducere, corrumpere*.
 Verführer, *f. m.* un ſéducteur, corrupteur, ſuborneur, *ſeducor, corruptor*.
 Verführung, *f. f.* la ſéduction; corruption, *ſeductio, corruptio*.
 Verſüßern, *v. a.* fourager, *compaſci*.
 Vergaſſen ſich, *v. z.* an etwas, ſe laiſſer éblouir de qch., ſ'amouracher, ſe coiffer, *intentus quid inſpicere, inſano alicujus rei amore capi*.
 Vergähren, *v. n.* ceſſer de bouillir, *deſervere*.
 Vergällen, *v. a.* donner du dégoût, inſpirer de l'aversion, *tedia afficere*.
 Vergället, *v. n.* plein de fiel, *felle plenus*.
 ſich Vergaloppien, *v. r.* ſe précipiter, *nimis eſſe precipitem*.
 Vergangen, *adj.* paſſé, *præteritus*.
 Vergänglich, *adj.* périffable, corruptible, caduc, paſſager, *corruptioni obnoxius, caducus, fluxus*.
 Vergänglichkei, *f. f.* la corruption, la caducité, la fragilité, *corruptio, fragilitas*.
 Verganten, *v. a.* vendre à l'encan, à l'enchère, au plus offrant, *ſub uſta vendere*.
 Vergantung, *f. f.* la vente à l'encan, *auctio*.
 Vergatterung, *f. f.* aſſemblée, *conventus*.
 Vergatterung ſchlagen, battre l'aſſemblée, *ſympno convocare milites*.
 Vergeben, *v. a.* pardonner, faire grace, *remittere, veniam facere*.
 einen mit Gift vergeben, empoifonner q., le faire mourir de poiſon, *venenum alicui dare, veneno aliquem necare*.
 ein Amt vergeben, donner, conférer un emploi, *officium deſerre, mandare*.
 die Sünde vergeben, abſoudre, *peccata condonare*.
 Vergeben, *adj.* inutile, *vanus*.
 es iſt ein vergebener Handel, cela ne ſert de rien, c'eſt en vain, *frustra eſt*.
 Vergebens, *adv.* unſonſt, en vain, inutilement, *frustra nequaquam*.
 vergebens arbeiten, perdre la peine, *operam perdere*.
 die Sache iſt vergebens geweſen, cette affaire n'a pas réuſſi, *ea res non ſucceſſit*.
 Vergeblich, *adj.* pardonnable, *venia dignus*.

vergeblich, *unnuß,* inutile, qui eſt en vain, *inutilis, irritus*.
 ein vergeblich Wort, parole en l'air, futile, *frustraneum verbum*.
 Vergebung, *f. f.* la remiſſion, le pardon, l'abſolution, *remiſſio, venia*.
 Vergebung mit Gift, empoifonnement, *veneficium*.
 Vergebung einer Bedienung, diſtribution, diſpenſation, collation, *assignatio, collatio*.
 Vergehen, *v. n.* paſſer, ſe paſſer, s'écouler, *transire, eſſlere, dilabi*.
 ſich vergehen, *v. r.* s'égarer, s'écarter de ſon devoir, s'oublier, *aberrare a via, ab officio diſcedere*.
 er hat ſich in einer ſehr wichtigen Sache vergangen, il a manqué, il a fait un faux pas dans une affaire de la dernière importance, *in re tanti momenti exorbitavit, laſſus eſt*.
 Vergebung, *f. f.* une faute, *vitium*.
 Vergelten, *v. a.* récompenser, rendre, reconnoître, *rependere, retribuere*.
 Gleiches mit Gleichem vergelten, rendre la pareille, *par pari referre*.
 Vergelter, *f. m.* rémunérateur, *compensator*.
 Gott ſey euer Vergelter, Dieu ſoit votre récompense, *Deus tibi retribuatur*.
 Vergeltung, *f. f.* la recompense, la reconnoissance, *compensatio, grati animi ſignificatio*.
 Vergesellſchaften, *v. a.* accompagner, *ſocium ſe adungere*.
 Vergessen, *v. a.* oublier, ne ſe pas ſouvenir, *obliviſci*.
 vergeſſen machen, faire oublier, *dedocere*.
 vergeſſen werden, être dans l'oubli, s'oublier, *oblivione deleri*.
 ſich vergeſſen, *v. r.* s'oublier, *labi*.
 Vergessenheit, *f. f.* oubli, *oblivio*.
 in Vergeſſenheit ſtellen, mettre en oubli, oublier, *oblivioni tradere*.
 in Vergeſſenheit kommen, être oublié, *in oblivionem venire*.
 der Tod iſt eine immerwährende Vergeſſenheit, la mort eſt un éternel oubli, *mors æterna eſt oblivio*.
 der Wein verurſacht die Vergeſſenheit, le vin fait perdre la mémoire, *vinum memoria eſſere*.
 Vergeſſlich, *adj.* qui oublie aiſément, oublieux, qui n'a pas la mémoire bonne, *oblivioſus, immemor*.
 vergeſſlich machen, faire perdre la mémoire, *oblivionem inducere*.
 Vergeſſlichkeit, *f. f.* le défaut de mémoire, *infelicitas memoria*.

Vergenden,

Vergeuden, *v. a.* prodiguer, dissiper, *prodigere, dilapidare.*

Vergeuder, *f. m.* le prodigue, dissipateur, *prodigus.*

Vergeudung, *f. f.* la prodigalité, dissipation, *dissipatio.*

Vergewissern, *v. a.* assurer, certifier, *asserere, certiorum facere.*

etwas vergewissern, confirmer, dire pour assuré, *confirmare quid, affirmare.*

Vergewisserung, *f. f.* assurance, confirmation, *confirmatio, affirmatio.*

Vergießen, *v. a.* verser, répandre, *profundere, effundere.*

Vergießung, *f. f.* effusion, *effusio.*

Vergiften, *v. a.* empoisonner, mettre du poison, envenimer, *veneno inspicere.*

Vergifter, *f. m.* un empoisonneur, *veneficus.*

Vergifterin, *f. f.* empoisonneuse, *venefica.*

Vergiftet, *adj.* venimeux, envenimé, *venenatus, virulentus.*

Vergiftung, *f. f.* empoisonnement, *veneficium.*

Vergiß mein nicht, *f. n.* une Blume, la germandrée, *myosotis.*

Vergittern, *v. a.* environner de treillis, treilliser, *clatbris munire.*

vergiftetes Fenster, fenêtre treillissée, *clatbris septa fenestra.*

Verglasen, *v. a.* vitrer, vernisser, plomber, *vitro obducere, hybargyro incrustare.*

Vergleich, *f. m.* pacte, accommodement, un accord, traité, *pactum, pactio.*

einen Vergleich mit einem machen, faire un traité, un accord avec q., *pacisci cum aliquo.*

gütlicher Vergleich, accommodement, composition à l'amiable, *compositio amica.*

Vergleich, in Rechtsachen, transaction, *transactio.*

Vergleichen, *v. a.* comparer, conférer, *comparare, conferre.*

sich mit einem vergleichen, se réconcilier, se raccommoder avec q., *reconciliare se cum aliquo.*

sich mit einem vergleichen, faire un traité, un accord avec q., transiger, *cum aliquo pacisci.*

vergleichen, mettre d'accord, accommoder, ajuster, *transigere, reconciliare, componere.*

Vergleicher, *f. m.* comparatif, *gradus comparativus.* (Gramm.)

Vergleichlich, *adj.* comparable, *comparabilis.*

Vergleichung, *f. f.* la transaction, accord, *compositio, pactum.*

Vergleichung, la comparaison, le parallèle, *comparatio, collatio.*

eine Vergleichung aufstellen zwischen zweien Dingen, faire une comparaison, *comparationem instituere inter duas res.*

in Vergleichung, en comparaison, au prix de, *comparatio utroque, præ cum abl.*

ohne Vergleichung, sans comparaison, *sine comparatione.*

Vergleichungsweise, par forme de comparaison, comparativement, *comparate.*

Verglimmen, *v. n.* se réduire en cendres, *in cineres redigi.*

Vergnügen, *v. a.* contenter, rendre content, satisfaire, *contentum reddere, satisfacere.*

sich vergnügen lassen, être content & satisfait, se contenter, *contentum esse.*

sich mit dem Semigen vergnügen, se contenter de ce qu'on a, *sorte sua contentum esse.*

Vergnügen, *f. n.* contentement, plaisir, agrément, *voluptas, delectatio.*

Vergnüglichkeit, *f. f.* le contentement de l'esprit, *animus sua sorte contentus.*

Vergnügt, *adj.* content, satisfait, *contentus, cui sat est.*

ich bin wohl damit vergnügt, j'en suis fort satisfait, *mire ea contentus sum sorte.*

Vergnügung, *f. f.* le contentement, la satisfaction, *delectatio, satisfactio.*

Vergnügung übertrifft Reichthum, contentement passe richesses, *contentus abundat, dives qui sorte contentus.*

Vergolden, *f.* Vergulden.

Vergönnen, *v. a.* erlauben, concéder, permettre, agréer, *concedere, approbare.*

Vergünstigung, *f. f.* octroi, *concessio.*

Vergöttern, *v. a.* mettre au rang des dieux, déifier, *in deorum numerum referre.*

Vergötterung, *f. f.* apothéose, *apotheosis.*

Vergraben, *v. a.* enterrer, enfouir, *infodere, defodere.*

einen Schatz vergraben, enfouir un trésor, *thesaurum in terram defodere.*

sich vergraben, *v. r.* se remparer, se retrancher de fossés, *fosses se munire.*

Vergreifen sich, *v. r.* se méprendre, *unum pro altero arripere, hallucinari.*

sich vergreifen, faire une faute, faire du mal, *delinquere, peccare.*

er hat sich an der Cassé vergreifen, il a détourné les deniers de la caisse, *depeculatus est.*

sich an jemand vergreifen, s'en prendre, s'attaquer à q., mettre la main sur q., le maltraiter, *aliquem ledere, manus alicui injicere.*

se f.

Vergreifung,

Vergrößerung, *f. f.* an einem Abgesandten, violemment des droits d'un ambassadeur, *legati violatio*.

Vergrößern, *v. a.* aggrandir, étendre, grossir; amplifier, augmenter, accroître, augere, ampliare, amplificare.

eine Erzählung vergrößern, exagérer, exaggerare.

die Strafe vergrößern, agraver, aggravare.

ein Kleid vergrößern, élargir, extendere. seine Renten sind um tausend Reichsthaler vergrößert worden, les revenus sont augmentés de mille écus, *ad ejus redditus mille thalerorum accessio facta est*.

Vergrößerung, *f. f.* exaggeration, augmentation, amplification, exaggeratio, augmentatio, amplificatio.

Vergrößerungsglas, *f. n.* microscope, microscopium.

Vergolden, *v. a.* dorer, couvrir de feuilles d'or, *inaurare*.

Vergoldner, *f. m.* un doreur, *artifex auratura*.

Vergoldung, *f. f.* la dorure, *auratura*.

Vergrößigen, *v. a.* concéder, permettre, accorder, octroyer, *permittere, sinere, annuere*.

Vergrößigung, *f. f.* la permission, *concessio*.

Verhaft, *f. m.* le lien, arrêt, emprisonnement, *vinculum*.

gefänglicher Verhaft, prise de corps, *apprehensio*.

einen in Verhaft nehmen, faire q. prisonnier, l'arrêter, le mettre aux arrêts, *manus alicui injicere*.

Verhaften, *v. a.* faire prisonnier, arrêter, *injicere manus, in custodiam dare*.

verhaften, verpfänden, engager, donner pour gage, *oppignorare*.

Verhafter, *adj.* obligé, engagé, *obligatus, adstrictus*.

Verhaftung, *f. f.* la prison, *carcer*.

Verhängen, *v. a.* environner des haies, *circumsepere*.

Verhängen, siehe Verhehlen.

Verhalten, *v. a.* celer, cacher, dissimuler, *celare, dissimulare*.

er hat dieses vor mir verhalten, il m'a celé cela, *id me celavit*.

den Athem verhalten, arrêter, retenir l'haleine, *reprimere, comprimere spiritum*.

sich wohl verhalten, se conduire, se comporter bien, *bene se gerere*.

die Sache verhält sich also, la chose va ainsi, *ita res comparata est, sic se habet*.

Verhalten, *f. n.* Verhaltung, *f. f.* la conduite, le comportement, *agendi ratio, mores*.

Verhältniß, *f. n.* proportion, rapport, relation, *proportio, mutuus habitus*.

Verhältnißmäßig, *adj.* proportionnel; *adv.* proportionnellement, *proportionalis; ex proportionis norma*.

Verhandeln, *v. a.* seine Waaren, vendre, débiter ses marchandises, *vendere, distrabere merces suas*.

Verhängen, *v. a.* couvrir d'un voile, *velo obtegere*.

verhängen, zulassen, permettre, disposer, laisser tout faire, *sinere, indulgere, permittere*.

Verhängniß, *f. n.* la permission, *venia, indulgentia*.

das Verhängniß Gottes, la destinée, le sort, le destin, la providence, *sort, fatum, providentia*.

Verharren, *v. n.* persévérer, persister, durer, attendre, demeurer, *perseverare, expectare, manere*.

Verharrung, *f. f.* la persévérance, *perseverantia*.

Verhärten, *v. a.* durcir, endurcir, *durare, indurare*.

Verhärten, *v. n.* s'endurcir, *durescere, obdurari*.

zur Arbeit verhärten, endurcir, accoutumer au travail, *labori assuescere, adsuafacere*.

Verhärtung, *f. f.* endurcissement, obstination, *induratio, obstinatio*.

Verhärtung des Leibes, constipation, *atvus stricta*.

Verhaft, *adj.* haï, haïssable, odieux, *exosus, odiosus*.

einen verhaft machen bey jedermann, charger q. de la haine publique, le rendre haï, odieux de tous, *reddere aliquem omnibus inuisum*.

bey jedermann verhaft seyn, être haï de tout le monde, *omnibus inuisum esse*.

Verhauen, *v. a.* couper, *discindere*.

das Fleisch verhauen, couper la viande, *difsecare carnem*.

den Wald verhauen, couper, abbatte les arbres d'un bois, *cadere arbores*.

den Paß, den Weg verhauen, fermer, boucher le passage, *prohibere itinere*.

sich verhauen, *v. r.* se retrancher, se munir vallo, fossa & aggere.

sich in dem Neben verhauen, se couper, s'enfermer en parlant, se contredire, *labi in sermone*.

Verhauen, *v. n.* perdre ses biens par sa négligence, *diminuere rem familiarem*.

es ist verhaust, l'affaire est gâtée, *res est desperata, actum est de re*.

Verheeren, *v. a.* ravager, saccager, dévaster, faire le dégât, dévaster, vastare, depopulari.

ein ganzes Land verheeren, ravager tout un pays, universam populari regionem.

Verheerer, *f. m.* un ravageur, destructeur, populator.

Verheerung, *f. f.* dégât, le ravage, le sacagement, la dévastation, populatio, vastatio.

Verheissen, *v. a.* promettre, donner sa parole, promittere, fidem facere.

er hat mir seine Tochter zur Ehe verheissen, il m'a promis sa fille en mariage, suam filiam mihi pollicitus est uxorem.

bey seiner Treu verheissen, promettre sur sa foi, stipulata manu promittere.

Verheissung, *f. f.* la promesse, la parole, promissio, pollicitatio.

seine Verheissung halten, s'acquiescer de sa promesse, tenir sa parole, servare promissam.

einen seiner Verheissung erinnern, sommer q. de sa promesse, promissum ab aliquo flagitare.

er hat mir diese Verheissung gethan, il m'a donné ou fait cette promesse, promissum mihi, hanc dedit mihi fidem.

Verhehlen, *v. a.* celer, dissimuler, couvrir, celare, dissimulare.

er hat es vor mir verhelet, il ne m'en a rien dit, rem celavit me.

Verheeler, *f. m.* un dissimulé, dissimulator.

Verheissen, *v. a.* aider, procurer, juvare, procurare.

einem zu einem Dienste verhelfen, procurer un emploi à q., munere aliquem oruare.

Verhelung, *f. f.* la dissimulation, dissimulatio.

Verhengen, *v. a.* f. Verhängen.

Verhängniß, *f. n.* f. Verhängniß.

Verherrlichen, *v. a.* glorifier, glorificare.

Verheizen, *v. a.* inciter, irriter, animer, aiguillonner, émouvoir, incitare, stimulare, irritare, accusare.

Verhezer, *f. m.* boucfeux, instigator.

Verhezt, *adj.* incité, aiguillonné, animé, incitatus, stimulat, irritatus.

Verhezung, *f. f.* irritation, animosité, suggestion, irritatio, instigatio.

Verhexen, *v. a.* enforceler, fascinare.

Verheyrathen sich, *v. r.* se marier, contrahere matrimonium, uxorem ducere.

seine Tochter an einen verheyrathen, donner sa fille à q. en mariage, marier sa fille, filiam alicui collocare, nuptum dare.

Verhinderlich, *adj.* incommode, qui apporte de l'empêchement, incommodus, quod impedit.

verhinderlich seyn, traverser, empêcher, mettre obstacle, impedimento esse.

Verhindern, *v. a.* empêcher, mettre obstacle, arrêter, traverser, impedire, obstaré, inhibere.

einen an seinem Glück verhindern, traverser le bonheur, la fortune de q., obstaré alicujus felicitati, alicujus prosperitati officere.

Verhinderung, Verhinderniß, *f. n.* empêchement, obstacle, impedimentum, obstaculum.

Verhoffen, *v. a.* espérer, se promettre, s'attendre, avoir espérance, sperare, spem nutrire.

Verhoffentlich, *adv.* à ce que j'espère, ut spero.

Verholen, *adv.* heimlich, en cachette, clam.

Verhönen, *v. a.* einen verhönen, insultare q. s'ent moquer, insultare alicui, irridere.

Verhõner, *f. m.* un moqueur, cavillator.

Verhõnung, *f. f.* moquerie, dérision, insulte, illusio, irrisio.

Verhör, *f. n.* audience; interrogatoire, audientia; examinatio, questio.

Verhör der Zeugen, audition des témoins; confrontation, testium examinatio; testium cum reo commissio.

Verhören, *v. a.* écouter, donner audience, ouïr, audire, aures prebere.

verhören, vor dem Richter, interroger, examiner, querere, examinare.

verhören, n'entendre pas, non audire, das habe ich verhört, je n'ai pas entendu cela, hoc aures meas preteriiit.

Verhörer, *f. m.* auditeur, auditor.

Verhörstube, *f. f.* la salle d'audience, auditoire, auditorium.

Verhörung, *f. f.* audience, audientia. nach gescheneher Verhörung, après avoir ouï les parties, auditis partibus.

Verhuden, *v. a.* gâter, bouffiller, inficere, perdere.

Verhüllich, *adj.* verhüllich seyn, aider, servir, adjuvamento esse, adjuvare.

Verhüllen, *v. a.* couvrir, voiler, offusquer, tegere, velare, obnubilare.

mit Kleidern verhüllen, affubler, amictire.

das Angesicht verhüllen, voiler le visage, velare faciem.

Verhungern, *v. n.* crever, mourir, ou périr de faim, fame perire, enecari.

Verhungert, *adj.* affamé, famélique, famelicus, fame enectus.

Verhuren, *v. a.* sein Gut, dissiper, ses biens avec des putains, ou des femmes débauchées, de mauvaise vie, opes suas meretricibus impendere.

Verhurr, *adj.* paillard, lâche, adonné à la paillardise, *impudicus, lascivus.*

verhurte Augen, des yeux lascifs, *oculi lascivi.*

Verhüten, *v. a.* prévenir, empêcher, *præcavere, impedire.*

ein Unglück verhüten, prévenir un malheur, *præcavere infortunium.*

Verjagen, *v. a.* chasser, donner la chasse, *avocare, expellere.*

verjagen, bannir, exiler, *in exilium agere.*

Verjagter, *f. m.* un exilé, banni, *exul.*

Verjähren, *v. a.* in Rechten, prescrire, *prescribi, usucapi.*

verjähren lassen, laisser suranner, *legitimum tempus præterire sinere.*

Verjährt, *adj.* prescrit, *prescriptus.*

Verjährung, *f. f.* la prescription, *prescriptio, usucapio.*

das Recht der Verjährung, le droit de prescription, *jus prescriptionis.*

Verjären, *v. a.* bouillir, se fermenter, *bullire, fermentari.*

Verirren sich, *v. r.* s'égarer, s'écarter, se fourvoyer, *aberrare, de via deflectere.*

in einem Walde sich verirren, s'égarer dans un bois, *in sylva aberrare de via.*

Verirrung, *f. f.* égarement, *error.*

Verjüngern sich, *v. r.* rajeunir, *juvenescere.*

Verjüngung, *f. f.* rajeunissement, *reditus in juventutis florem, vernatio.*

verjüngter Maasstab, échelle, *scala geometrica.*

Verfälschen, *v. n.* morfondre, *algorem nunc contrahere.*

sich verfälschen, *v. r.* se morfondre, prendre du froid, *frigescere, frigore morbum contrahere.*

Verfappen, *v. a.* voiler, masquer, déguiser, *travestire, obvelare, personam induere.*

sich verfappen, *v. r.* se déguiser, se masquer, se cacher, *se velare, personam sibi adpicere.*

Verfälschen, *v. a.* brouiller les cartes, *miscere chartas.*

Verkauf, *f. m.* la vente, *venditio.*

gerichtlicher Verkauf, subhastation, *subhastatio.*

Verkaufen, *v. a.* vendre, débiter, *vendere.*

es ist zu verkaufen, il est à vendre, *venale est.*

um baar Geld verkaufen, vendre argent comptant, *presenti pecunia vendere.*

heimlich, unter dem Wische verkaufen, sous le manteau, en cachette, *clanculum vendere.*

Verkauser, *f. m.* le vendeur, *venditor.*

Verkäuflich, *adj.* vénal, qui se vent aisément, qui est de bon débit, *venalis, vendibilis.*

Verkauft, *adj.* um Geld veräußert, vendu, *venditus.*

Verkehr, *f. m.* le commerce, *commercium.*

Verkehren, *v. a.* pervertir, renverser, *pervertire, evertere.*

die Augen verkehren, renverser, rouler les yeux, *obtorquere, volvere oculos.*

einem seine Worte verkehren, tourner en mal ce qu'on dit, *sinistre dicta alicujus interpretari.*

Freude in Leid verkehren, tourner, changer la joie en tristesse, *gaudium in tristitiam vertere.*

verkehren, handeln, trafiquer, négocier, *negotiationem exercere, negotiari.*

Verkehrt, *adj.* pervers, perverti, *prepositus, perversus.*

Verkehrter Weise, *adv.* de travers, à contretems, *inverso modo, perperam.*

eine Sache verkehrt anfangen, écorcher l'anguille par la queue, mettre la charue devant les bœufs, *prepositere agere.*

Verkehrtheit, *f. f.* verkehrtes Wesen, la perversité, *perversitas.*

Verkehrung, *f. f.* inversion, corruption, renversement, *inversio, corruptio, per-versio.*

Verkehrung der Worte, mauvaise interprétation des paroles, *prava dictorum interpretatio.*

Verkeilen, *v. a.* caler, affermir avec un coin, *adatto cuneo munire, cuneum intrudere.*

Verkennen, *v. a.* méconnoître, non agnoscere, *falso credere aliquem.*

Verkeuern, *v. a.* traiter d'hérétique, *hereticum appellare.*

Verklagen, *v. a.* accuser, *accusare.*

peinlich verklagen, agir criminellement contre q., pour suivre criminellement, *capitis reum agere.*

fälschlich anklagen, calomnier, *criminari.*

heimlich verklagen, déferer q., *deferre aliquem.*

einen wegen eines Todtschlags verklagen, accuser q. de meurtre, *cedis aliquem accusare.*

Verkläger, *f. m.* un accusateur, délateur, *accusator, delator.*

Verklägerin, *f. f.* accusatrice, *accusatrix.*

Verklagter, *f. m.* l'accusé, le coupable, le criminel, *reus, accusatus.*

die Verklagte, *f. f.* l'accusée, la coupable, la criminelle, *rea, criminis rea.*

Verklagung, *f. f.* accusation, *accusatio.*

Verklären, *v. a.* éclaircir, rendre clair, *clarificare, clarum reddere.*

verklären,

verklären, transfigurieren, transformer, glorifizieren, *transfigurare, glorificare.*

Verklärung, *f. f.* Christi, la transfiguration de Jésus-Christ, *transfiguratio Christi.* (Bibl.)

Verkleiben, *v. a.* boucher, étouper, obturer, *opillare.*

Verkleiden, *v. r.* déguiser, masquer, changer d'habit, travestir, *mutare vestem.*
sich in ein Weibsbild verkleiden, s'habiller, se déguiser, se travestir en femme, *mentiri sexum muliebrem.*

Verkleidet, *adj.* masqué, déguisé, *larvatus, personatus.*

Verkleidung, *f. f.* le déguisement, changement d'habit, *mutatio vestis.*

Verkleinern, *v. a.* amoindrir, diminuer, appétisser, *diminuere, imminuere.*

einen verkleinern, ternir la réputation de q., médire de q., *infamia aspergere, ledere alicujus famam, nomen.*

Verkleinerung, *f. f.* la diminution, *diminutio.*

Verkleinerung, la détraction, la médisance, *detractio, calumnia.*

Verknüpfen lassen, als Salz auf den Feuer, décrépiter, *injicere sal igni, ut crepset.*

Verknüpfen, *v. a.* lier, nouer; obliger, engager, *ligare, constringere nodis; devincire, obstringere.*

Verknüpfung, *f. f.* liaison, annexion, *connexio, copulatio.*

Verkochen, *v. a.* cuire trop, *discoquere.*

Verkürben, *v. a.* das Maul, emmuseler, mettre la muselière, *cohibere, obturare os.*

Verkösten, Verköstigen, *v. a.* einen verköstigen, défrayer q., payer pour q., nourrir, entretenir, *solvere pro aliquo, nutrire, sustentare aliquem.*

sich selbst verköstigen, vivre à ses dépens, *suo se alere summu.*

Verkratzen, *v. a.* égratigner, déchirer la peau avec les ongles, *defricare, pellicare.*

Verkriechen sich, *v. r.* se cacher, se blotir, se tapir, *subducere se, latebras querere.*

Verkriegen, *v. a.* consumer par la guerre, *bello consumere.*

Verkrüppeln, *v. a.* fripper, chifonner, *incurvia quadam deterere, terere.*

Verkrümeln, *v. a.* émietter, *in micis comminere.*

Verkrümmen, *v. a.* tordre, courber, cambrer, *distorquere, incurvare.*

Verkünden, Verkündigen, *v. a.* annoncer, rapporter, proclamer, *annunciare, referre, proclamare.*

vorher verkündigen, prédire, pronostiquer, *predicere, praeannunciare.*

Verkündiger, *f. m.* rapporteur; porteur de nouvelles, *nuncius.*

Verkündigung, *f. f.* le rapport, publication, proclamation, *annunciatio, publicatio, proclamatio.*

Vorherverkündigung, *f. f.* prédiction, prophétie, *prae dictio, praesagium.*

Heirathsverkündigung, les bans, les annonces, *nuptiarum promulgatio, proclamatio.*

Verkundschaffen, *v. a.* épier, espionner, reconnoître, *explorare, observare.*

Verkundschaffter, *f. m.* un espion, mouchard, *explorator.*

Verkundschaffung, *f. f.* l'action d'épier, *speculatus.*

Verkünneln, *v. a.* gâter en voulant faire trop bien, *nimio artificio conrumere.*

sich Verkünneln, *v. r.* raffiner sur qch., *aliquam rem acutius inquirere.*

Verkuppeln, *v. a.* accoupler; ir. débaucher, prostituer, *copulare; lenociniis seducere, prostituere.*

Verkürzen, *v. a.* accourcir, abrégier, retrancher, *decurtare, praecidere.*

die Zeit verkürzen, passer le tems, amuser, *tempus fallere.*

einem das Leben verkürzen, avancer, hâter la mort de q., *accelerare alicujus mortem.*

einen verkürzen, faire tort à q., *injuria aliquem afficere.*

sich selbst verkürzen, se faire tort à soi-même; abréger les jours, *sibi metum esse injuriam; vite suae solum abrumpere.*

Verkürzung, *f. f.* raccourcissement, retranchement, *curtatio, praecisio.*

Verkürzung des Lebens, avancement de la mort, *acceleratio fati.*

Verkürzung, Hurere, le tort, *injuria.*

Verkütten, *v. a.* cimenter, *cemento astringere.*

Verlachen, *v. a.* égarer, se rire, se moquer de q., *deridere, irridere aliquem.*

von jedermann verlacht werden, servir de risée, *omnium ludibrio esse expositum.*

Verlachen, *f. n.* la risée, *irrisio.*

Verlag, *f. m.* fourniture; entreprise, *sumtus, impensa.*

ein Buch in Verlag nehmen, se charger de l'impression d'un livre, *sumtus librum imprimendum curare.*

Verlähmen, *v. a.* estropier q., rendre perclus, *mutilare, membrorum usu privare.*

Verlangen, *v. a.* désirer, souhaiter, prétendre, vouloir, *desiderare, postulare.*

heftig verlangen, désirer passionnément, *mirabili ardore plagare.*

Verlangen, *f. n.* le désir, l'envie, *desiderium, cupiditas.*

großes, heftiges Verlangen, passion, impatience, *ardor, summum desiderium.*

ich habe ein großes Verlangen nach dir, je soupire après toi, *flagro tui desiderio.*

er hat ein großes Verlangen ihn zu sehen, il a grande envie de le voir, *ardet ejus videntis desiderio.*

Verlängern, *v. a.* allonger, prolonger, *prolongare, producere.*

einem sein Leben verlängern, prolonger la vie de q., *vitam alicujus prolongare.*

verlängern, verweilen, différer, dilayer, remettre de jour à autre, *differre, procrastinare.*

Verlängerung, *f. f.* la prolongation, *prolongatio.*

Verlängerung, le délai, le retardement, *dilatatio, prolatio.*

Verlarven, *v. a.* déguiser, masquer, *persona induere.*

Verlarvt, *adj.* masqué, déguisé, *personatus.*

Verlassen, *v. a.* laisser, abandonner, quitter, délaisser, *relinquere, desere.*

ein großes Gut verlassen, laisser de grands biens, *magnas relinquere opes.*

sich auf einen verlassen, se fier en q., compter sur q., *confidere alicui, aliquo niti.*

ich verlasse mich auf dein Wort, je me fie sur votre parole, *tua nitor promissione.*

Verlassen, *adj.* von jedermann verlassen, abandonné de tout le monde, *ab omnibus derelictus.*

Verlassenschaft, *f. f.* la succession, la dépouille, les biens laissés après la mort, *bona hereditaria, hereditas.*

Verlassung, *f. f.* abandon, abandonnement, *derelictio, relitio.*

Verlauff, *f. m.* la suite, le succès, l'état de l'affaire, comme la chose s'est passée, *successus, rei status, ordo.*

Verlauff der Gestirne, la révolution des astres, *astrorum circuitus, conversio.*

Verlästern, *v. a.* diffamer, *conviciari.*

Verlaufen sich, *v. r.* s'écouler, se passer, *distinere, praterire.*

sich verlaufen, s'écarter, s'éloigner, s'égarer, *aberrare, discedere.*

die Sache hat sich also verlaufen, l'affaire s'est ainsi passée, *ita res contigit.*

Verläugnen, *v. a.* renier, renoncer, désavouer, *abnegare, inficiari.*

Gott verläugnen, renier Dieu, *abnegare Deum.*

Verläugnung, *f. f.* reniement, renoncement, abnegation, déaveu, *abnegatio, negatio, inficiatio.*

Verlauten, *v. n.* es will verlauten, il court, il se répand un bruit, *rumor est, sic fert fama.*

sich verlauten lassen, témoigner, faire voir, faire connoître, *testari, pra se ferre.*

Verlebt, *adj.* cassé, décrépité, fort vieux, *decrepitus, senio confectus, capularis.*

verlebtes Alter, la décrépitude, l'âge décrépité, *effueta, decrepita etas.*

Verleichen, *v. n.* s'ouvrir, se fendre, *rimas agere, hiare, fatiscere.*

Verlecken, *v. a.* affriander, rendre friand, *cupediis affuefacere, delicatulum reddere.*

Verlecker, *adj.* friand, *delicatus.*

ein Kind verlecker machen, affriander un enfant, *puerum affuefacere cupediis.*

Verlegen, *v. a.* mettre en quelque endroit, dont on ne se souvient pas, écarter, égarer, *incerto deponere loco, per oblivionem seponere.*

einem den Paß verlegen, fermer le passage à q., *aditu aliquem intercludere.*

ein Buch verlegen, faire imprimer un livre à ses dépens, *editionem libri suis procurare sumisibus.*

gedruckt, und verlegt, imprimé aux dépens d'un tel, *excusus liber sumisibus hujus vel illius.*

Verlegen, *adj.* gâté de moisissure, moisi, *situ corruptus, mucidus.*

verlegen seyn, être embarrassé, *periturbatum, impeditum esse.*

verlegene Waaren, vieilles marchandises, marchandise gâtée, garde-boutique, *obsoleta, situ corruptae merces.*

verlegener Wein, du vin gâté, *vinum marcidum.*

Verlegenheit, *f. f.* embarras, *animi periturbatio.*

Verleger, *f. m.* entrepreneur, qui fournit, qui fait les frais, *procurator, qui sumtus suppeditas.*

Verleger eines Buchs, libraire entrepreneur, qui libro excudendo sumtus praebet.

Verleihen, *v. a.* louer, donner à louage, *locare, elucare.*

Gott verleihe uns die Gnade, Dieu nous fasse la grace, *Deus nobis largiatur gratiam.*

Gott verleihet uns allerley Güter, Dieu nous accorde toute sorte de biens, *Deus omnis generis bona nobis largitur.*

Verleihen, *f. m.* qui donne à louage, *locator.*

Verleihung, *f. f.* le louage, *locatio.*

Verleiten, *v. a.* séduire, *seducere.*

Verlernen, *v. a.* désapprendre, oublier, *ediscere, oblivisci.*

Verlesen, *v. a.* lire, relire, *recitare*.
 Verlesung, *f. f.* la lecture, *lectio*.
 Verlegen, *v. a.* blesser, offenser, *ledere*.
 einen an dem Haupte verlegen, blesser q.
 à la tête, *capiti alicujus infligere vulnus*.
 einen tödtlich verlegen, blesser q. à mort,
lethaliter aliquem vulnerare.
 verlest werden, recevoir quelque blessure,
sauciari.
 einen an seiner Ehre verlegen, flétrir, ter-
 nir la réputation de q., blesser son hon-
 neur, *ledere alicujus famam*.
 Verleglich, *adj.* vulnérable, qu'on peut bles-
 ser, *vulneribus obnoxius, violabilis*.
 Verletzung, *f. f.* plaie, blessure, offense,
lesio, vulneratio, offensio.
 Verleugnen, *f.* Verläugnen.
 Verleumden, *v. a.* colomnier, médire, flé-
 trir, ternir la réputation de q., diffa-
 mer, *calumniari*.
 Verleumder, *f. m.* un médisant, calomnia-
 teur, diffamateur, *calumniator, detre-
 flator*.
 Verleumderisch, *adj.* médisant, diffamant,
 diffamatoire, *calumniosus, maledicus*.
 Verleumdung, *f. f.* la calomnie, médifance,
calumnia, obretractio.
 Verloben sich, *v. r.* devenir amoureux,
capere amore.
 in eine Jungfrau verlobt seyn, être amou-
 reux d'une fille, avoir de l'amour pour
 une fille, *deperire virginem*.
 verlobt machen, donner de l'amour, se
 faire aimer, *alium in amorem suum pel-
 licere*.
 Verliebter, *f. m.* galant, *procus, amore
 saucius*.
 Verliegen, *v. r.* se gâter, se pourrir, se
 corrompre, *situ corrumpi, vitiari*.
 Verliedern, & *a.* perdre, faire perte, per-
 dere, *aniittere*.
 alle sein Haab und Gut verlieren, faire per-
 te de tous ses biens, *omnium bonorum
 facere jacturam*.
 er hat seinen Rechtshandel verlohren, il a
 perdu son procès, *causa coecidit*.
 der Feind hat die Schlacht verlohren, l'en-
 nemi a perdu la bataille, la journée,
hostis profligatus est, cladem accepit.
 Treu und Glauben hat sich verlohren, il n'y
 a plus ni foi ni loi, *fides & veritas
 conciderunt*.
 Verloben, *v. n.* dévouer, vouer, consacrer,
devovere, consecrare.
 ein Verlobter Gottes, qui s'est dévoué à
 Dieu, *Deo consecratus*.
 einem seine Tochter verloben, fiancer, pro-
 mettre à q. la fille en mariage, *desponde-
 re, promittere alicui filiam*

sich verloben, se fiancer, *matrimonium pro-
 mittere*.
 Verlobung, Verlobniß, *f. f.* les fiançailles,
sponsalia.
 Verlobniß halten, se fiancer, faire les fian-
 çailles, *sponsalia celebrare*.
 Verlobter, *f. m.* Verlobte, *f. f.* le fiancé,
 la fiancée, *sponsus, sponsa*.
 Verlodern, *v. n.* se consumer par les flam-
 mes, *in cineres redigi*.
 Verlossen, *adj.* vagabond, *vagabundus*.
 Verlogen, *adj.* grand menteur, *mendax*.
 Verlohnen, *v. a.* gager, payer, *dare mer-
 cedem, stipendium*.
 es verlohnt sich nicht der Mühe, cela ou
 la chose n'en vaut pas la peine, *opera
 non est pretium*.
 Verlohren, *adj.* perdu, *perditus*.
 verlohren gehen, se perdre, *amitti*.
 verlohren geben, eine Sache, ne rien espé-
 rer d'une chose, *de aliqua re desperare*.
 Verlöschen, *v. n.* s'éteindre, s'évanouir,
extingui, evanescere.
 Verlöthen, *v. a.* souder, *ferruminare, plum-
 bare*.
 Verlust, *f. m.* la perte, le dommage, ja-
 ctura, *detrimentum*.
 Verlust leiden, faire perte, souffrir une
 perte, *jacturam facere*.
 Verlustig, *adj.* verlustig werden, perdre,
 faire perte, *jacturam facere*.
 verlustig machen, faire perdre, être cause
 d'une perte, *privare, spoliare*.
 Vermachen, *v. a.* boucher, barrer, obstrue-
 re, *occludere*.
 einem den Weg vermachen, fermer le pas-
 sage, les avenues à q., *aditu aliquem
 intercludere, iter impedire*.
 vermachen, er hat mir hundert Thaler ver-
 macht, il m'a légué cent écus, *centum
 mihi thaleros legavit*.
 Vermächtniß, *f. n.* un legs, *legatum*.
 Vermählen, *v. a.* marier, épouser, *despon-
 dere, in matrimonium collocare*.
 sich Vermählen, *v. r.* se marier, *matrimo-
 nium contrahere*.
 sich mit einer Jungfrau vermählen, se ma-
 rier avec une fille, *ducere puellam*.
 Vermählung, *f. f.* le mariage, la célébra-
 tion des nœces, *conjugium, nuptiarum
 celebratio*.
 Vermahnen, *v. a.* exhorter, sermonner,
 admonérer, *adhortari, admonere*.
 einen zur Tugend vermahnen, exhorter q.
 à la vertu, *commendare alicui virtutem*.
 Vermahnung, *f. f.* exhortation, *exhor-
 tatio*.
 Vermahnner, *f. m.* sermonneur, *hortator,
 admonitor*.

Vermalebden, v. a. maudire, détester, *execrari, detestari.*

Vermalebung, f. f. malédiction, l'exécration, *execratio, detestatio.*

Vermänteln, v. a. pallier, couvrir, *palliare, tegere.*

Vermästen, Vermästren, v. a. masquer, déguiser, *inducere larvam.*

Vermauren, v. a. murer, environner des murailles, *muris cingere, claudere.*

Vermehren, v. a. augmenter, multiplier, accroître, *augere, amplificare.*

seine Haabe vermehren, accroître ses biens, *augere opes suas.*

sich vermehren, s'augmenter, s'accroître; *pulluler, augeri, crescere; incrementum capere.*

Vermehrer, f. m. des Reichs, Auguste, qui a étendu les bornes de l'Empire, *Augustus, amplificador imperii.*

Vermehrung, f. f. accroissement, augmentation, multiplication, *amplificatio, augmentatio, multiplicatio.*

Vermeyden, v. a. éviter, fuir, esquiver, *evitare, fugere.*

Vermeydlich, adj. qu'on peut éviter, *evitabilis.*

Vermeydung, f. f. fuite, *evitatio.*

bey Vermeydung unserer Ungnade, sous peine d'encourir notre indignation, *sub poena offensionis nostrae.*

Vermeynen, v. a. croire, penser, estimer, réputer, compter, *credere, aestimare, arbitrari.*

Vermeynt, adj. prétendu, putatif, *praesumptus, creditus.*

Vermeyden, v. a. dire, mander, faire savoir, *indicare, mandare.*

sein Compliment vermeyden, faire son compliment, *salvere jubere, salutem dicere.*

mit vermeyden, en disant, *dicens.*

Vermeygen, v. a. mêler, mixtionner, mélanger, *miscere, commiscere.*

sich womit vermeygen, se mêler de qch., *alicui rei se immiscere.*

Vermeygung, f. f. le mélange, la mixtion, *permixtio, mixtio.*

Vermeyken, v. a. observer, regarder, comprendre, apercevoir, *observare, animadvertere, percipere.*

in Bessern vermeyken, prendre en bonne part, *in meliorem partem accipere.*

Vermeyssen, adj. hardi, téméraire, audax, *temerarius.*

vermessen sich, mal mesurer, se tromper en mesurant, *in metiendo errare.*

sich vermessen, se vanter, se glorifier, *gloriare, gloriari.*

sich vermessen, oier, s'obliger, entreprendre témérairement, *audere, temere in se recipere.*

Vermessenheit, f. f. la témérité, hardiesse, *temeritas, praecipit audacia.*

Vermessentlich, adv. témérairement, hardiment, *temere, audacter.*

Vermiethen, v. a. louer, donner à louage, *locare, elocare.*

vermiethen, von Schiffen, fréter, *navem locare.*

Vermindern, v. a. diminuer, amoindrir, abaisser, *imminuere, deprimere.*

vermindern, den Ernst, ralentir l'ardeur, *ardorem relaxare.*

Verminderung, f. f. la diminution, *diminutio.*

Vermischen, v. a. mêler, mixtionner, mélanger, *miscere, permiscere.*

den Wein mit Wasser vermischen, mêler le vin avec de l'eau, temperer son vin, *vinum aqua miscere, temperare.*

die Farben vermischen, mêler, mélanger les couleurs, *miscere, permiscere colores.*

sich fleischlich vermischen, se connoître charnellement, coucher ensemble, *coire.*

Vermischung, f. f. le mélange, la mixtion, *permixtio, mixtura.*

fleischliche Vermischung, copulation charnelle, *coitus.*

Vermisssen, v. a. trouver à dire, trouver de manqué, être privé, manquer, *desiderare, carere, deficere.*

Vermitteln, v. a. entremettre, moyenner, interpoier, *se interponere, intercedere.*

Vermittelt, adj. moyennant, par le moyen, *mediante, per.*

Vermittelung, f. f. entremise, interpolation, *opera, interpositio, intercessio.*

Vermöden, v. v. pourrir, se pourrir, se caier, *putrescere, situ exuli.*

Vermöderung, f. f. la pourriture, la carie, *putredo, putrefactio.*

Vermöge, prep. in Kraft, suivant, selon, en vertu de, &c. *ratione, opera, juxta.*

vermöge der Rechten, en vertu de, selon l'ordonnance de la loi, *vi praescripti juris, juxta legis praescriptum.*

vermöge seiner Zusage, en vertu de sa promesse, suivant la promesse, *juxta ejus promissum, ex promisso.*

Vermögen, v. a. & n. pouvoir, avoir le pouvoir, la puissance, *posse, auctoritate pollere.*

viel bey einem vermögen, avoir un grand ascendant, un grand pouvoir sur l'esprit de q., *multum gratia, auctoritate apud aliquem pollere, valere.*

viel vermögen, avoir de grands biens, posséder de grandes richesses, *opibus florere, divitiis abundare.*

einen zu etwas vermögen, porter, disposer q. à faire qch., *pellicere, inducere aliquem ad aliquid faciendum.*

Vermögen, *s. n.* le pouvoir, la puissance, la force, *potentia, potestas, vires.*

ich will alle mein Vermögen anwenden, je ferai tout mon possible, j'emploierai toutes mes forces, *omnes impendam vires.*

nach meinem geringen Vermögen, selon mon petit pouvoir, autant que je pourrai, *pro virili, quantum in me est.*

Vermögen, Habe, les biens, les moyens, *facultates, opes, fortuna.*

Vermögend, *adj.* fort, puissant, riche, qui a de quoi, qui est à son aise, *fortis, potens, dives, locuples.*

vermögend alles zu thun, un homme à tout faire, *homo ad omnia idoneus.*

Vermummen, *v. a.* masquer, déguiser, induere larvam, personam.

Vermummung, *f. f.* le déguisement, la mascarade, *inductio persona.*

Vermuthen, *v. a.* conjecturer, se douter, présumer, s'attendre, *conjectare, subodorari, suspicari.*

wider Vermuthen, contre toute attente, *præter spem & expectationem.*

Vermuthlich, *adj.* vraisemblable, apparent, *verisimilis, apparens, probabilis.*

Vermuthlich, *adv.* vraisemblablement, *haud dissimuliter v. r.*

Vermuthung, *f. f.* la conjecture, l'apparence, *conjectura, probabilitas.*

Vernachlässigen, *v. a.* négliger, négliger.

Vernachlässigung, *f. f.* la négligence, *negligentia.*

Vernageln, *v. a.* clouer, attacher avec des clous, *firmare, configare clavibus.*

ein Pferd vernageln, enclouer un cheval, *equi pedem clavibus exulcerare.*

Vernagelt, *adj.* vernageltes Pferd, cheval encloué, *equus clavo nectatus.*

Vernagelung, *f. f.* l'enclouure, *ex infixo clavo equini pedis vulneratio.*

Vernähen, *v. a.* coudre, employer tout le fil en cousant, *consuere, omne filum suum do insuere.*

Vernarren sich, *v. r.* an etwas, être fou, insatué de qch., *infatuari re aliqua, ad insaniam concupiscere.*

das Geld vernarren, dépenser follement son argent, *stulte pecuniam erogare.*

auf etwas vernarren sein, être follement adonné à qch., l'aimer follement, en être entêté, insatué, *ad aliquid stulte propensum esse, id deperire, adamare.*

Vernaschen, *v. a.* dépenser en friandises, *deglutire, masticare, masticare, masticare.*

Vernascht, *adj.* lèche-plat, gourmand, friand, *capillo, ligulor, cupes.*

Vernehmen, *v. a.* appercevoir, entendre, apprendre, *percipere, intelligere, observare, audire.*

Vernehmen, *s. n.* das gute, la bonne intelligence, *concordia.*

Vernünftig, *adj.* clair, intelligible, distinct, *perspicuus, distinctus.*

Vernünftig, *adv.* distinctement, clairement, intelligiblement, *distincte, perspicue, clare, dilucide.*

Vernichten, *v. a.* nier, désavouer, *inficiari, negare.*

Vernichtung, *f. f.* la négation, désaveu, *negatio, inficiatio.*

Vernennen, *v. a.* mettre un nom pour l'autre, *nomine errare, labi.*

Verneuern, *v. a.* renouveler, réparer, *renovare, restaurare, reparare.*

Verneuerung, *f. f.* la renovation, le renouvellement, *renovatio, restauratio.*

Vernichten, vernichten, *v. a.* anéantir, annuler, abolir, réduire à néant, *in nihilum redigere, abolere.*

einen gerichtlichen Handel vernichten, rescinder, *rescindere.*

vernichten, verachten, tenir pour rien, mépriser, *nihil facere, aspernari.*

Vernichtung, *f. f.* anéantissement, abolition, *annihilatio, abolitio.*

Vernichtung, de mépris, *contemptus.*

Vernieten, *v. a.* river, clouer, *obliquatis clavibus committere.*

Verniß, *s. m.* le vernis, *sandaraca liquata.*

Vernissen, *v. a.* mit Verniß bestreichen, vernisser, enduire de vernis, *diluta sandaraca imbuere, inducere.*

Vernunft, *f. f.* la raison, le bon sens, *ratio, sana mens.*

die Vernunft giebt, la raison naturelle enseigne cela, *id ratio dicit, evincit.*

er giebt der Vernunft keinen Platz, il n'entend pas la raison, il ne se met pas à la raison, *nullum rationi & consilio locum dat, rationi non obedit.*

die gesunde Vernunft, le bon sens, *sana ratio.*

bei guter Vernunft sein, être en son bon sens, *constare mente.*

die Vernunft verlieren, perdre la raison, le sens, *perdere, amittere rationem.*

Vernünftig, *adj.* raisonnable, sensé, judicieux, *rationalis, prudens, mentis compos.*

Vernünftig, *adv.* raisonnablement, sensément, *cum ratione, rationi convenienter.*

vernünftig reden, raisonner, *rationari*.
 Vernunftkunst, Vernunftlehre, *f. f.* la logique, l'art de penser, *logica, dialectica*.
 Vernunftkünstler, Vernunftlehrer, *f. m.* un logicien, *logicus*.

Vernugen, *v. a.* consumer, user, *consumere, uti*.

Verordnen, *v. a.* arrêter, ordonner, régler, *constituere, decernere, prescribere*.

Gott hat es also verordnet, telle est la volonté de Dieu, Dieu l'a ainsi ordonné, *ita Deus voluit, sic Deo visum est*.

einem etwas in seinem Erbvermächtniß verordnen, leguer à q. qch. dans son testament, *testamento quid alicui legare*.

Verordneter, *f. m.* commissaire, *delegatus*.
 Verordnung, *f. f.* arrêt, ordonnance, règlement, disposition, *constitutio, preceptum*.

Verpachten *v. a.* louer, donner à bail, à louage, *amodius, locare, elocare*.

Verpachter, *f. m.* amodiateur, bailleur à ferme, qui donne ou prend à ferme, *locator, qui elocat*.

Verpachtung, *f. f.* le louage, le bail, l'amodiation, *locatio, admodiatio*.

Verpallisadiren, *v. a.* pallisader, *vallo munire*.

Verpählen, *v. a.* munir de pieux, palisser, *palare, palis circumdare*.

Verpfänden, *v. a.* engager, hypothéquer, donner en gage, *pignori dare, oppignorare*.

Verpfändung, *f. f.* gage, hypothèque, *oppignoratio, pignus*.

Verpfändung, hypothèque, *hypotheca*.

Verpfeffern, *v. a.* poivrer trop, *nimio pipere condire*.

Verpflanzen, *v. a.* transplanter, planter ailleurs, *transplantare*.

Verpflegen, *v. a.* nourrir, entretenir; avoir soin, soigner, *nutrire, sustentare; curam gerere*.

Verpflegung, *f. f.* entretien, nourriture, pansement, *sustentatio, nutritio*.

Verpflichten, *v. a.* obliger, *obstringere*.

einen mit Eyd verpflichten, obliger q. par serment, *juramento aliquem adstringere*.

sich einen durch Gutthaten verpflichten, se rendre q. redevable, obliger par des bienfaits, *beneficiis sibi aliquem obstringere, devinctis*.

ich bin euch sehr verpflichtet, je vous suis fort obligé, redevable de beaucoup de bienfaits, *multis nominibus tibi sum obstrictus*.

Verpflichtung, *f. f.* mündliche, schriftliche, obligation verbale, par écrit, *obligatio oris tenus facta, syngrapha vel am.*

Verpichen, *v. a.* poisser, enduire de poix, *picare, pice oblinere, inducere*.

Verpitschiren, cacher, sceller, *obsignare, sigillo munire*.

Verprassen, *v. a.* sein Gut, manger, dépenser, tout son bien, *abignivire opes suas*.

Verprasser, *f. m.* un prodigue, *prodigus*.

Verprassung, *f. f.* la dissipation de ses biens, la prodigalité, *neposatus*. Suet. *prodigalitas*.

Verpuffen, *v. a.* in der Chymie, détonner, *detonare*. Chym.

sich Verpuffen, *v. r.* parler indiscrettement, sans ménagement, *inconsiderate, temere loqui*.

sich verpuffen, zu theuer bezahlen, payer trop cher, *nimium solvere*.

Verpuffung, *f. f.* détonation, *detonatio*. Chym.

Verquicken, amalgamiren, *v. a.* amalgamer, *metallum argento vivo miscere*. Chym.

Verrammeln, *v. a.* barricader, *oppilare, pracludere*.

Verrathen, *v. a.* eine Stadt, trahir une ville, *urbem prodere*.

er verräth sich selbst wie eine Spizmaus, il s'est découvert lui-même, *ut forex suo indicio perit*.

einen verrathen, déferer, découvrir, dénoncer, déceler, trahir q., *aliquem deferre, indicare, prodere*.

Verräther, *f. m.* un traître, délateur, *jaeur, proditor, delator*.

Verrätheren, *f. f.* la trahison, *proditio*.

eine Verrätheren anspinnen, machiner quelque trahison, *machinari prodicionem*.

Verrätherischer Weise, *adv.* en trahison, *per prodicionem*.

Verrauchen, *v. n.* évaporer, exhaler, *evaporare, exhalare, evanescere in fumum*.

Verrechnen sich, *v. r.* se mécompter, *errare in consiciendis rationibus*.

etwas verrechnen, mettre qch. en ligne de compte, *aliquid rationibus inferre*.

Verrechnung, *f. f.* mécompte, *error in calculo, computatione*.

Verrechten, *v. a.* sein Gut, perdre ses biens en procès, *fortunas suas forensibus actionibus disperdere*.

Verrecken, *v. n.* crever, mourir, *interire, mori*.

Verreden, *v. a.* verschwören, jurer, *abjurare*.

den Wein, das Spielen verreden, renoncer au vin, au jeu, *vinum, ludum ejurare*.

sich verreden, se méprendre en parlant, *oratione labi, verbo errare*.

ich habe mich verredt, cela m'est échappé, ma langue a fourché, *sermone lapsus sum*.

Verrei

Verreisen, *v. n.* partir, aller en voyage, *proficisci, peregre abire.*

mein Vater ist verreist, mon père est en voyage, *pater meus est profectus.*

Verreissen, *v. a.* déchirer, lacerare.

Verreiten, *v. a.* consumer par des courses à cheval, *crebrius equo exspatiando pecuniam suam dissipare.*

Verreiten, *sich, v. v.* irre reiten, s'égarer à cheval, *abeguitare, equo aberrare.*

Verreizen, *v. a.* séduire, débaucher, *seducere, corrumpere, depravare.*

Verrenken, *v. a.* démettre, disloquer, se donner une entorse, déboiter, *laxare, loco, sede movere.*

verrenkte Glieder, membres démis, dé-joints, disloqués, *luxata, eluxata membra.*

Verrenkung, *f. f.* dislocation, entorse, déboitement, *dislocatio, luxatio, membri disortio.*

Verrichten, *v. a.* faire, expédier, s'acquitter, exécuter, vaquer, *facere, expedire, fungi, operam dare.*

seine Geschäfte verrichten, vaquer à ses affaires, faire les affaires, *expedire negotia sua.*

sein Amt fleißig verrichten, s'acquitter bien de sa charge, *officio diligenter fungi.*

Verrichtung, *f. f.* occupation, exécution, *executio, occupatio.*

nach Verrichtung meiner Geschäfte, après avoir fait mes affaires, ma tâche, *expeditis negotiis meis, confecto munere suscepto, actis laboribus.*

Verriechen, *v. n.* perdre toute l'odeur, s'écher, s'évaporer, *odorem amittere, evanescere, evaporare.*

Verriegeln, *v. a.* verrouiller, mettre le verrouil, *obdere pessulum, obice claudere.*

Verriegelt, *adj.* fermé avec un verrouil, verrouillé, *pessulo clausus, oppessulatus.*

Verringern, *v. a.* mindern, diminuer, amoindrir, baisser, déchoir, *diminuere, imminuer, deprimere.*

Verringerung, *f. f.* la diminution, le rabais, le dechet, *diminutio, imminutio.*

Verrochen, *adj.* éventé, étié, qui a perdu son odeur, *evaporatus, exodorsus.*

verrochener Wein, vin éventé, étié, *vappa.*

Verrosten, *v. n.* s'enrouiller, *rubiginem contrahere.*

Verrosset, *adj.* rouillé, *rubiginosus, aruginosus.*

Verrucht, *adj.* infame, perdu de vices, qui ne se soucie point de son salut, *impus, scelestissimus.*

Verrucken, *v. a.* déplacer, déranger, remuer, ôter de son lieu, transporter, *loco movere, dimovere, transferre.*

Verrückt, *adj.* im Gehirn, insensé, qui a l'esprit troublé, le cerveau démonté, *mente motus, perturbatus, mente captus.*

Verrufen, *v. a.* décrier; diffamer, proscrire, *infamare.*

verrufenes Geld, argent décrié, *pecunia proscripta.*

Verrumpfen, **Verrunzeln**, *v. a.* rider, se rider, *rugare, rugari.*

verrumpftes Gesicht, vilage ridé, refrogné, *rugosa, corrugata frons.*

Verse, *f. m.* un vers, *versus.*

Verse in der Bibel, un verset, *versus; comma.*

Verse in Liedern, un couplet, *strophe.*

Verse machen, composer, faire des vers, versifier, *componere, ludere versus.*

Verse machen, *f. m.* un rimailleur, *versificator.*

Verse machen, aus Verachtung, rimailleur, *versus fundere incultos & male natos.*

Verweise, *adv.* en vers, *carmine (compositus, vel, prolatus sermo.)*

Verzagen, *v. a.* refuser, dénier, *recusare, denegare.*

seine Flinte hat verzagt, son fusil a pris un rat, *ejus sclopus ignem non concepit.*

Verzagung, *f. f.* le refus, *repulsa.*

Verzalt, *adj.* Versalbuchstaben, lettres initiales, *literae initiales, quadrata, capitales.*

Verzalten, *v. a.* saler trop, *nimum salire.*

Verzaltet, *adj.* trop salé, plus *equo salius, persalsus.*

meine Freude ist mir verzalten worden, il m'a fallu payer cher le plaisir que j'ai eu, *gaudium merore multatum est.*

Versammeln, *v. a.* assembler, ramasser, *congregare.*

versammeln, zusammen berufen, convoquer, *convocare.*

Versammeln sich, *v. r.* s'assembler, s'amasser, s'attrouper, convenir, *congregari, coire.*

der Rath hat sich versammelt, le conseil s'est assemblé, *senatus convenit.*

Versammlung, *f. f.* compagnie, assemblée, *cetus, congregatio.*

in voller Versammlung, en pleine assemblée, *coram universo cetu.*

Versauen, *v. a.* fouiller, salir, bourbouiller, *polluere, spurcare, inquinare.*

Versaufen, *v. a.* sein Gut, dépenser son bien à boire, dans les cabarets, *rem suam intervortere potationibus.*

versaufen, ersaufen, se noyer, *submergi.*

Versäumen, *v. a.* négliger, *negligere.*

die Gelegenheit versäumen, manquer l'oc-
 cation, *desse occasioni*.
 einen versäumen, retarder, négliger q. mo-
 ram alicui afferte.
 Versäumnis, *s. f.* la négligence, la perte
 du temps, *negligentia, temporis ja-*
ctura.
 Versauern, *v. n.* s'aigrir, devenir aigre,
acescere.
 Verschachern, *v. a.* vendre, employer, se
 défaire, *vendere, consumere*.
 Verschaffen, *v. a.* procurer, pourvoir, effe-
 ctuer, mettre en effet, *procurare, pro-*
spicere, efficere.
 ich will verschaffen, je ferai en sorte, *effi-*
ciam.
 er hat ihm seine Frau verschafft, il lui a
 procuré la femme, *uxorem ei procu-*
ravit.
 er hat ihm einen Dienst verschafft, il lui a
 procuré un emploi, *munus ei procu-*
ravit.
 sich verschämen, *v. r.* avoir de la pudeur,
 de la honte du mal, *pudibundum esse, ve-*
recundari.
 er ist sehr verschämt, il a beaucoup de pu-
 deur, *vahle pudibundus est*.
 Verschanzten, *v. a.* retrancher, fortifier, *cir-*
cumvallare, munire.
 Verschanzung, *s. f.* retranchement, fortifi-
 cation, *vallum, munitio*.
 Verscharren, *v. a.* enfouir, enterrer, cou-
 vir de terre, *in terram defodere, terra*
obruere.
 Verschatten, *v. a.* ombrager, *opacare*.
 Verschelden, *v. n.* décéder, mourir, rendre
 l'esprit, trépasser, *mori, decedere, obire*.
 Verschenten, *v. a.* donner, faire présent,
donare, elargiri.
 Verschentt, *adj.* donné en présent, *dono*
datus, donatus.
 Verschenkung, *s. f.* donation, don, présent,
donatio, donum, munus.
 Verschertzen, *v. a.* perdre par raillerie, né-
 gliger, *joco perdere, negligere*.
 er hat seine Günst verschertzet, il a négligé,
 perdu ses bonnes grâces, *collektam effu-*
dii gratiam, ejus gratia excidit.
 sein Glück verschertzen, manquer de faire
 fortuné par la négligence, *fortunam in-*
curia sua perdere, sibi metipsum deesse.
 Verschicken, *v. a.* envoyer, dépêcher, *mit-*
tere, ablegare.
 Waaren verschicken, envoyer des marchan-
 dises çà & là, *merces hinc inde mi-*
tere.
 in das Elend verschickt, exilé; rélégué,
exul.
 Verschieben, *v. a.* différer, délayer, remet-

tre de jour à autre; remuer de la place,
differre, procrastinare; loco movere.
 Verschieden, *adj.* différent, divers; mort,
differeus, diversus; defunctus.
 Verschiedentlich, *adv.* diversement, diffé-
 reniment, *diverse, differenter*.
 Verschiedenheit, *s. f.* la diversité, *discri-*
men, diversitas, differentia.
 Verschießen, *v. a.* tirer, consumer en tirant,
mittere, ejaculando consumere.
 Verschießen, *v. a.* als das Wasser, écouler,
labi, fluere.
 verschiesßen, von Farben, se décharger, se
 passer, se déteindre, *decolorari, colorem*
amittere.
 Verschimmeln, *v. n.* se moisir, se chancir,
ducere fitum, mucedere.
 Verschimmelt, *adj.* Verschimmclung, *s. f.*
 chanci, mois, pourri; chancissure, moi-
 fissure, pourriture, *mucidos, rancidos, pu-*
tridus; filus, mucor.
 Verschimpfen, *v. a.* déshonorer; fouiller,
gser, injuria afficere; impiare.
 Verschlafen, *v. a.* dormir trop long-tems,
diu nimis dormire.
 etwas verschlafen, négliger, ou perdre qch.
 par son sommeil, pour dormir trop long-
 tems, *dormitando negligere, pratermu-*
tere.
 verschlafen seyn, être endormi, assoupi, ac-
 cable de sommeil, *somnulosum esse,*
somno indulgere.
 Verschlas, *s. m.* in einem Zimmer, cloison,
sephentum.
 Verschlagen, *v. a.* briser, rompre, mettre
 en pièces, disperser, *frangere, rumpere,*
dispergere.
 von den ungeheuren Wellen verschlagen wer-
 den, être emporté par la violence des
 flots, *a decemonic fluctibus atropi*.
 das verschlägt euch nichts, cela ne vous fait
 aucun tort, *hoc tua nihil interest*.
 verschlagen, laulich machen, attiédier, *sepe-*
facere.
 Verschlagen, *adj.* fin, rusé, adroit, *astutus*.
 verschlagener Wein, Wasser, du vin tiède,
 de Peau tiède, *vinum tepidum, aqua*
tepens.
 verschlagener Weise, *adv.* finement, *callide*.
 Verschlageneit, *s. f.* la finesse, ruse, *calli-*
ditas, astutia.
 Verschlecken, *v. a.* sein Gut, dépenser son
 bien en friandises, *opes suas cupiditis ab-*
sumere.
 Verschleckt, *adj.* friand, qui aime les bons
 morceaux, *deliciis deditus, delicatus*.
 Verschleichen, sich, wegschleichen, *v. r.* se
 dérober, se soustraire, se retirer secret-
 tement, *subducere, clam se subtrahere*.

Verschlei-

Verschleifen, *v. a.* diminuer, aiguïser trop;
it. perdre, dissiper inutilement, *atterere*.
re, *peracuere*; *perdere*, *dissipare*, *dilapi-*
dare.

Verschleimen, *v. a.* engorger, boucher;
charger de pituité, *obturare*, *obstruere*;
pituita onerare.

Verschleimet, *adj.* plein de pituité, de li-
mon, *plenus pituita*, *limo*.

Verschleissen, *v. a.* user, *atterere*.

Verschlemmen, *v. a.* remplir de boue, de
craße, de limon, *inquinare*, *limo obdu-*
cere.

feine Haabe verschlemmen, manger, dissi-
per son bien, *dilapidare*, *dissipare opes*
suas.

Verschlemmung, *f. f.* dissipation de les
biens, *dissipatio bonorum*.

Verschleudern, *v. a.* prodiguer, dissiper,
perdre, *decoquere*, *dissipare*.

Verschleuderer, *f. m.* dissipateur, prodigue,
dilapidator, *prodigus*.

Verschleuderung, *f. f.* dissipation, prodiga-
lité, *profusio*, *prodigalitas*.

Verschließen, *v. a.* fermer, serrer, renfer-
mer, clore, *occludere*, *includere*, *clau-*
dere.

den Paß verschließen, fermer les avenues,
le passage, *aditu aliquem intercludere*.

Verschließen, *sich*, *v. r.* se cacher, *latebras*
querere.

Verschlimmern, *v. a. & r.* *sich verschlim-*
mern, rendre pire, empirer, détériorer,
s'abatardir, *pejorem reddere*, *fieri*, *cor-*
rumpere, *perdere*, *degenerare*.

Verschlingen, *v. a.* avaler, dévorer, englou-
tir, gober, *absorbere*, *devorare*, *deglu-*
tire.

Haus und Hof verschlingen, manger son
bien, *opes suas abligurare*.

Verschlossen, *adj.* fermé, serré, enfermé,
clausus, *inclusus*.

die Thür ist verschlossen, la porte est fer-
mée, *janna est clausa*.

Verschlucken, *v. a.* engloutir, dévorer, go-
ber, *deglutire*, *devorare*, *sorbere*.

Verschlungen, *adj.* englouti, avalé, *absor-*
ptus, *deglutitus*.

Verschmächten, *v. n.* périr, mourir, languir,
perire, *mori*, *confici*.

vor Hunger verschmächten, périr, ou mou-
rir de faim, *fame perire*, *nevari*.

vor Hitze verschmächten, mourir de chaud,
estu fatisci.

Verschmähen, *v. a.* mépriser, dédaigner,
compter pour rien, refuser, *contemnere*,
dedignari, *repudiare*.

Verschmähung, *f. f.* le mépris, le refus,
contemptus, *repudiatio*.

Verschmäher, *f. m.* qui méprise, *contemptor*.

Verschmausen, *v. a.* contumer par la dé-
bauche, *beluando bona consumere*.

Verschmelzen, *v. a.* fondre, *liquare*.

Verschmelzen, *v. n.* se fondre, *liquefcere*.

Verschmelzung, *f. f.* la fonte, *fusiva*,
fusio.

Verschmerzen, *v. a.* digérer, souffrir, endu-
rer, *concoquere*, *ferre*, *pati*.

er hat es schon verschmerzt, sa douleur en
est déjà passée, *jam ejus finitus est dolor*
de hoc damno, *jamjam perpeffus est*.

Verschmieren, *v. a.* enduire, graisser, *obli-*
nere.

Verschmiskt, *adj.* fin, rusé, politique, *astu-*
tus, *verfutus*.

Verschmolzen, *adj.* fondu, *liquefactus*, *col-*
liquatus.

sich verschnappen, *v. r.* dire qch. contre
sa volonté, sans y penser, *inconsiderate*
loqui.

Verschnauben, *v. n.* respirer, prendre ha-
leine, *respirare*, *spiritum colligere*.

Verschneiden, *v. a.* couper en morceaux,
ou en pièces, tailler, découper, *difsecare*,
secare, *conscindere*.

einen verschneiden, châtrer q., *evirare*, *ca-*
strare aliquem.

Pferde verschneiden, hongrer, *castrare*.

verschneiden, verderben, gâter, massacrer,
corrumpere, *concidere*.

Verschnepet, *adj.* couvert de neige, *nive*
obfitus.

ein Verschnittener, châtré, *castratus*.

verschnittenes Pferd, ein Wallach, un hon-
gre, *cantherius*.

verschnittener Widder, Eber, un mouton,
un pourceau châtré, *vervex*, *porcus ca-*
stratus.

Verschonen, *v. a.* épargner, exempter, *par-*
cere, *eximere*.

der Tod verschonet niemand, la mort n'é-
pargne personne, *mors nulli parcit*.

Verschoppen, *v. a.* étouper, boucher, *ob-*
stipare, *obturare*.

Verschranken, *v. a.* barricader, *viarum adi-*
tus munitionibus obsepire.

verschranken, durchflechten, entrelacer, *in-*
tertexere, *intexere*.

Verschreiben, *v. n.* faire une erreur, une
faute en écrivant, *scribendo errare*.

Verschreiben, verpfänden, *v. a.* engager,
donner pour gage, hypothéquer, *oppi-*
gnorare, *pignori opponere*.

eine Schuld verschreiben, faire une obliga-
tion, *debitum syngrapha confirmare*.

verschreiben, kommen lassen, faire venir,
asportandum curare, *jubere*.

sich mit eigener Hand verschreiben, s'obliger de sa propre main, *chirographum dare*.

sich für einen verschreiben, s'obliger, répondre pour q., *silezuberere, expromittere pro aliquo*.

Verschreibung, f. f. obligation, engagement, la cédule, *syngrapha, oppignoratitio, chirographum*.

Verschreyen, v. a. décrier, diffamer, diffamare, *infamare*.

Verschreyet, adj. sans honneur, perdu de réputation, *diffamatus, infamatus*.

Verschrieben, adj. obligé, *obligatus*.

Verschrumpt, adj. ridé, plein de rides, *rugosus, corrugatus*.

Verschulden, v. a. faillir, manquer, *delinquere, peccare*.

was hat er verschuldet? qu'a-t-il fait, en quoi a-t-il manqué? *quid commisit, quid peccavit?*

Verschulden, v. a. mériter, *mereri*.

verschulden, wieder vergelten, récompenser, rendre la pareille, compensare, *mutuam reponere aut referre gratiam*.

wo ich es wieder werde verschulden können, si je puis vous rendre la pareille, m'en revancher, vous en témoigner ma reconnaissance, *ubi par pari referre, paria facere potero*.

Verschuldet, adj. coupable, *reus, culpa obnoxius*.

Verschulden, Verschuldung, f. f. la faute, le manquement, *delictum, vitium*.

ohne mein Verschulden, sans qu'il y ait de ma faute, *nulla mea culpa*.

Verschütten, v. a. épancher, répandre, verser, *effundere, profundere*.

die Günst bey einem verschütten, perdre les bonnes grâces de q., *collectam gratiam effundere*.

Verschüttung, f. f. épanchement, *effusio*.

Verschwägert, adj. allié, *affinitate junctus*.

Verschwägen, v. a. einen, déléger, trahir, accuser q., *aliquem deferre, accusare*.

Verschwäger, f. m. un délateur, rapporteur, *delator*.

Verschwägung, f. f. la délation, le rapport, *delatio, accusatio*.

Verschweigen, v. a. etwas, taire, celer, se taire de qch., n'en dire rien, le tenir secret, *aliquid tacere, celare, reticere*.

diese Sache kann nicht verschwiegen werden, la chose ne peut demeurer secrète, *hæc res occulta haberi non potest*.

Verschweigung, f. f. silence, *silentium*.

Verschwellen, v. a. & n. s'enfler, se gonfler, *intumescere, inflari*.

Verschwenden, v. a. prodiguer, dissiper, *prodigere, dilapidare*.

Verschwender, f. m. un prodigue, *prodigus*.

Verschwenderisch, adj. prodigue, *prodigus*. Verschwendung, f. f. la prodigalité, la dissipation, *prodigalitas, dilapidatio*.

Verschweren, v. a. (besser Verschwören), abjurer, renoncer par serment, *abjurare, ejurare*.

ich habe mich verschworen, j'ai juré, *juravi*.

Verschwerung, f. f. abjuration, *abjuratio*.

Verschwiegen, adj. secret, rû, taciturne, silencieux, *secretus, tacitus*.

verschwiegen, secret, discret, qui fait bien garder le silence, *taciturnus, circumspectus*.

Verschwiegenheit, f. f. la taciturnité, le silence, la discretion, *taciturnitas*.

Verschwiegenheit ist des Frauenvolks sonderliche Zierde, le silence sied particulièrement aux femmes, *taciturnitas feminei inprimis sexus decus est*.

Verschwinden, v. n. disparoitre, s'évanouir, *in auras abire, evanescere*.

Verschwindung, f. f. évanouissement, *abitus in auras*.

Verschwinen, v. a. cesser de fumer, *sudorem non amplius emitte*.

verschwinen, oublier, *oblivisci*.

Verse, f. f. (besser Verse,) talon, *zalus, poetica pars pedis*.

Verse, f. pl. m. des vers, *versus*.

Versehen, v. a. s'acquiter, *fungi*.

sein Amt recht versehen, s'acquiter bien de la charge, *officio rite fungi*.

Versehen, versorgen, v. a. fournir, garnir, munir, *instruere, ornare, munire*.

einen mit aller Nothwendigkeit versehen, fournir q. de tout ce qui lui est nécessaire, *omnibus rebus necessariis aliquem instruere*.

sich mit Geld versehen, se pourvoir, faire provision d'argent, *prospicere, comparare sibi pecuniam*.

sich versehen, hoffen, esperer, se promettre, *sperare, sibi polliceri*.

ich versehe mich alles Guten zu dir, je me promets tout bien de vous, *omnia bona de te mihi polliceor*.

sich versehen, se tromper en voyant, *oculis errare*.

ich habe mich versehen, mes yeux m'ont trompé, *oculi mei me fefellerunt*.

Versehen, v. a. négliger, *negligere*.

ich habe die Sache versehen, j'ai négligé cela, *rem neglexi*.

versehen, manquer, faillir, s'abuser, *errare, delinquere, falli.*

wo hat ers versehen? en quoi a-t-il failli, manqué? *in quoniam hallucinatus est, peccavit?*

se hat sich an dieser Sache versehen, son fruit en a été marqué, *hujus rei notam embryoni impressit.*

der Klügste versteht es oft, il n'est si bon cheval qui ne bronche; si bon charrier qui ne verse, *nonnunquam etiam bonus dormitat Homerus.*

Versehen, adj. verscherst, négligé, *neglectus.*

Versehen, f. m. das, la faute, la méprise, la bévue, l'abus, *vitium, erratum, lapsus, error.*

versehen ist auch verspielt, les fautes sont pour les joueurs, *per commissa vitia quoque perimus.*

Versehren, v. a. blesser, offenser, *vulnerare, ledere.*

versehren, blesser, entamer la peau, *exulcerare, cutem perfringere.*

Versehrt, adj. blessé, offensé, *exulceratus, laesus.*

Versehrung, f. f. der Haut, entamure, blessure de la peau, *vulneratio, exulceratio.*

Versehung, f. f. feines Amtes, l'administration de sa charge, *administratio muneris.*

Verseigen, v. a. austrocknen, tarir, s'écouler, *exarescere, subduci.*

Verseigen, v. a. roussir, brûler, *ustulare, amburere.*

Verseken, v. a. couler à fond, submerger, enfoncer dans l'eau, *submergere, demergere.*

Versezen, v. a. transposer, planter, mettre en quelque autre endroit, *transponere, transplantare.*

große Bäume sind übel zu versezen, les arbres devenus grands se transplantent mal-aisément, *adultæ arbores difficulter transplantantur.*

einem einen Streich versezen, porter, donner un coup, *insignere alicui ictum.*

Versezen, v. a. hypothéquer, mettre en gage, engager, *pignori dare.*

dagegen antworten, répartir, répliquer, *respondere.*

Versezung, f. f. la transposition, transplantation, *transpositio, transplantatio.*

Versezung, l'engagement, *oppignoratio.*

Versehern, v. a. assurer, certifier, garantir, *asserere, asseverare, confirmare.*

ich bin dessen versichert, j'en suis assuré, je

suis sur de cela, *hoc certo scio, hujus rei certus sum.*

seinen Schuldgläubiger versichern, donner caution à son créancier, *creditori satisfacere.*

Versicherung, f. f. la confirmation, l'assurance, *confirmatio, assertio.*

Versicherung, la caution, sureté, *satisfactio, cautio.*

Versiechen, v. n. devenir foible, perdre sa vigueur, ses forces, s'affaiblir par maladie, *elanguescere.*

Versickel, f. m. un verset, *versiculus.*

Versieden, v. n. ne bouillir plus; pourrir de cuire, *deservere; discoquere.*

Versiegeln, v. a. cacheter, sceller, *obsignare, consignare.*

gerichtlich versiegeln, apposer ou mettre le scellé, *sigillum apponere.*

Versiegelung, f. f. le sceau, le scellé, *sigilli appositio, obsignatio.*

Versiegen, v. n. tarir, *exsiccari.* f. Versiegen.

Versilbern, v. a. argenter, couvrir de feuilles d'argent, *argento obducere.*

versilbern, etwas zu Gelde machen, vendre pour de l'argent, faire argent de qch., *pecuniam redigere ex aliqua re.*

Versinken, v. n. se noyer, couler à fond enfoncer, *submergi, mergi, demergi.*

Versoffen, adj. versoffener Mensch, yvrogne, *obriosus.*

Versöhnen, v. a. reconcilier, remettre en la bonne grace de q., expier, raccommoder, appaiser, accorder, *reconciliare, in gratiam alicujus reducere, expiare.*

versöhnter Feindschaft ist nicht zu trauen, il ne faut pas se fier à un ennemi reconcilié, *inimico reconciliato non est fidendum.*

Versöhner, f. m. un reconciliateur, médiateur, réparateur, *reconciliator, propitiator.*

Versöhnlich, adj. aisé à appaiser, *placabilis.*

Versöhnopfer, f. f. sacrifice expiatoire, de propitiation, *propitiatorium, piaculum, sacrificium propitiatorium.*

Versöhnung, f. f. la réconciliation, l'expiation, raccommodement, *reconciliatio, expiatio.*

Versorgen, v. a. avoir soin, pourvoir, fournir, *curam gerere, procurare, instruere.*

einen mit aller Nothdurft versorgen, fournir q. de tout ce qui lui est nécessaire, *instruere aliquem omnibus rebus necessariis.*

sich

sich versorgen, v. r. faire provision, se pourvoir, faire la provision, *comparare, sibi prospicere.*

Versorger, s. m. eines Hauses, pourvoyeur, *obj. actor, curator.*

Versorgung, s. f. établissement; fourniture, provision, *manus; instructio; comparatio.*

Versparen, v. a. ménager, remettre, réserver, différer, *parcere, reservare, differre.*

Verspäten, v. a. tarder trop, *nimum morari.*

sich verspäten, v. r. se retarder, *morari.*

Verspätet, adj. qui a trop tardé, *nimum moratus.*

Verspätung, s. f. retardement, *mora.*

Verspenden, v. a. distribuer en charités, *dilargiri.*

Versperren, v. a. boucher, fermer, serrer, *occludere, claudere.*

einen den Paß versperren, fermer le passage à q., *aditu aliquem intercludere.*

Versperrung, s. f. la barricade, *obstructio.*

Verspeyen, v. a. cracher sur qch., *sputum in aliquid ejicere, conspuere.*

Verspielen, v. a. perdre au jeu, *ludo amittere, perdere.*

Verspieler, s. m. perdant, *qui in ludo amittit.*

Verspotten, v. a. rire, se jouer, se moquer, se gauler de q., *irridere, ludibrio aliquem habere.*

von J. Vermann verspottet werden, servir de jouet, de risée à tout le monde, *omnium ludibrio expositum esse.*

Verspötter, s. m. un moqueur, *illisor.*

Verspottung, s. f. la moquerie, la risée, le mépris, *ludificatio, cavillatio.*

Versprechen, v. a. donner parole, promettre, *promittere, spondere.*

guldene Berge versprechen, promettre des monts d'or, monts & merveilles, *montes aureos polliceri.*

sich für einen versprechen, s'obliger pour q., *spondere pro aliquo.*

sich mit einer versprechen, die Ehe ihr versprechen, se promettre, se fiancer avec une fille, *puella dare fidem matrimonii.*

eidlich versprechen, promettre par serment, *juramento promittere.*

ein Bewehr versprechen, charmer une arme, *ferrum fascino hebetare.*

sich versprechen, v. r. se méprendre, parler plus qu'on n'a pensé, dire qch. sans y penser, *lingua labi; imprudens aliquid dicere, inconsiderate loqui.*

ich habe mich versprochen, unrecht geredt, je me suis mépris, *lingua lapsus sum.*

ich habe mich bey Jemand versprochen, j'ai promis d'aller chez q., ou, j'ai donné des erres au coche, *condixi, promisi, bene vel itum convenire.*

Versprechen, s. n. la promesse, *promissum.* sein Versprechen halten, garder la parole, tenir la promesse, *stare promisso* leeres Versprechen, eau benite de cour, *vana promissa.*

Versprochen, a. j. promis; it. fiancé, *promissus, desponsatus.*

Verspünden, v. a. ein Faßerspünden, bondonner un tonneau, barril, *obstruere dolium, seriam.*

Verstählen, v. a. acérer, *durare ferri aciem* chalybe, (chymic. chalybeare.)

Verstand, s. m. entendement, le jugement, le sens, l'esprit, le génie, l'intelligence, l'intellect, *mens, judicium, sensus, animus, intellectus.*

einen gesunden Verstand haben, avoir son bon sens, *sana mente praeditum esse.*

Verstand, heimlicher Verstand, intelligence, *pravaricatio, collusio.*

einen heimlichen Verstand mit dem Feinde haben, avoir quelque intelligence avec l'ennemi, *cum hoste colludere.*

sie haben einen heimlichen Verstand mit einander, ils agissent de concert, *ex com. pacto agunt.*

Verstand, Meinung, le sens, la signification, *sensus, significatio.*

der Verstand meiner Worte, le sens de mes paroles, *sensus verborum meorum.*

nicht wohl bey Verstande seyn, avoir l'esprit en écharpe, *beliebaro opus habere.*

sein Verstand ist nicht weit her, il n'est pas grand astrologue, *est ipsi, quod adhuc Antaeus naviget.*

Verständig, adj. raisonnable, sage, prudent, sensé, qui a le sens bon, intelligent, *sana mente praeditus, sapiens, prudens, cordatus.*

Verständigen, v. a. mander, faire savoir, informer, instruire, *significare, docere, instruere.*

Verständig, adv. sagement, sensément, prudemment, *sapienter, prudenter.*

Verständlich, adj. intelligible, *intellectu facilis.*

verständlich reden, parler distinctement, intelligiblement, *perspicue, distincte loqui.*

Verständnis, s. n. intelligence, collusion, *collusio, pravaricatio.*

heimliches Verständnis mit dem Feinde haben, avoir quelque intelligence avec l'ennemi, *cum hoste colludere.*

Verstärken, v. a. renforcer, fortifier, firmare, munire.

seine Truppen verstärken, renforcer ses troupes. augere copias.

Verstärkung, f. f. le renfort, auxilia.

Verstatten, v. a. accorder, permettre, concedere, permittere.

Verstattung, f. f. permission, concessio, permissio.

Verstauchen, v. a. fouler, luxare.

Verstauchung eines Gebeins, f. f. foulure, ossis ex sua sede dejectio, depulso.

Verstehen, v. a. die Bücher, troquer, échanger des livres, libros libris permutare, mutare.

Verstecken, v. a. cacher, occultare.

sich verstecken, v. r. se cacher, se abdere, occultare.

Versteckung, f. f. cachette, l'action de cacher, abscondio, occultatio.

Verstehen, v. a. entendre, comprendre, savoir, intelligere, perspicere, percipere.

zu verstehen geben, faire entendre, significare.

er will sich nicht dazu verstehen, il ne veut pas s'y entendre, refugit hoc.

er versteht sich nicht hierauf, il n'y entend rien, hospes in hac re est.

sich wohl mit einem verstehen, être en bonne intelligence avec q., concorditer inter se vivere.

das versteht sich, cela s'entend, hoc per se patet.

Versteigen, sich, v. r. monter trop haut, poulter trop loin, aller trop loin, nimis alte ascendere, majora concupiscere, elatius se gerere.

versteigen sich, tâcher d'approfondir des choses cachées, s'abymer, rimari abscondita.

Versteinern, v. a. petrifier, lapidescere, saxi naturam inducere.

versteinerte Sachen, pétrification, in lapidem commutatio.

Verstellen, v. a. oder verlegen, égarer, déranger, mettre en quelque endroit, dont on ne se souvient pas; défigurer, per oblivionem seponere, in incerto loco ponere; deformare.

sich verstellen, v. r. se déguiser, se masquer, feindre, dissimuler, mutare habitum, alienam personam inducere; simulare, dissimulare.

sein Gesicht verstellen, composer son visage, vultum componere.

Verstellung, f. f. dérangement; le déguisement, la mascarade; dissimulation, ordinis perturbatio; persone inductio; dissimulatio.

Versterben, v. n. deceder, mourir, decedere, mori.

Versteuern, v. a. payer l'impôt, vestigal solvere.

Verstieben, v. n. s'en aller en poussière, in nihilum dissipari.

Verstimmen, v. a. desaccorder un lut, une guitare, rendre discordant; it. faire que deux choses ne s'accordent pas, dissonum reddere; in discordiam agere.

Verstimmung, f. f. le mauvais accord d'un instrument qui est discordant, dissonance, dissonantia absoni instrumenti.

Verstocken, v. a. endurcir, rendre obstiné, indurare, obstinatum reddere.

Verstockt, adj. endurci, opiniâtre, induratus, refractarius.

Verstockung, f. f. endurcissement, obstination, induratio, obstinatio.

Verstohlen, adj. enclin à dérober, grand larron, furtif, furax, ad furandum proclivis.

verstohlene Sachen, choses dérobées, larcin, res furtive, furto ablata.

verstohlener Weise, adv. à la dérobée, secrètement, en cachette, furtivement, furtim, clanculum, clam, furtive.

Verstopfen, v. a. boucher, étouper, engorger, obturare, intercludere, obstruere.

den Leib verstopfen, causer des obstructions, constiper, adstringere, obturare alvum.

verstopfen die Lunge, die Leber, und ander Eingeweide, oppiler le poumon, le foie ou quelque autre viscère, pulmonem, hepatis aliunde viscus oppilare.

Verstopfend, adj. opilatif, obstructif, restringent, stipticus, adstringens.

Verstopft seyn, v. n. être constipé, oppilé, astricta alvo laborare, oppilatum esse.

im Haupte verstopft seyn, bouché, enchifrené, rheumate, gravedine laborare.

Verstopfung, f. f. engorgement, obstructio.

Verstopfung des Harns, suppression d'urine, stranguria, urine difficultas.

Verstopfung des Leibes, der Lunge, la constipation, obstruction, obstructio alvi, pulmonis oppilatio.

Verstorben, adj. mort, décédé, feu, defunt, defunctus, mortuus.

die Seelen der Verstorbenen, les âmes des trépassés, manes.

Verstören, v. a. détruire, demolir, gâter, ruiner, destruere, demoliri, evertere.

einen in seiner Arbeit verstören, interrompre q. en son travail, interpellare laborantem.

einen in seinem Vornehmen, in seiner Rede stören, troubler, détourner q. dans son dessein,

21

dessein, le troubler, l'interrompre dans son discours, *conatum alicujus impedire, interrompere, illum in oratione morari, perturbare.*
 Verströrung, *f. f.* la démolition, la destruction, le trouble, *destructio, demolitio, perturbatio.*
 Verstoßen, *v. a.* rejeter, chasser, réprouver, *repudiare, repellere.*
 sein Weib verstoßen, répudier sa femme, *repudiare uxorem.*
 einen von seinem Amte verstoßen, ôter la charge à q., l'en priver, le déposer, *deponere aliquem munere suo.*
 Verstoßung, *f. f.* la rejection, la reprobation, la répudiation, *rejectio, repudiatio.*
 Verstoßung ins Elend, bannissement, *exilium.*
 Verstreichen, als Zeit, *v. n.* passer, couler, s'écouler, expirer, *labi, effluere.*
 es sind etliche Jahre darüber verstrichen, il s'est passé quelques années depuis, *aliquot exinde anni elapsi sunt.*
 verstreichen, mit etwas, enduire, boucher, *linere, oblinere.*
 Verstreichen, *v. a.* mit Kalk, enduire, *illunire calce.*
 Verstreuen, *v. a.* disperfer, répandre, *dispergere, spargere.*
 Verstreung, *f. f.* la dispersion, *dispersio.*
 Verstricken, *v. a.* envelopper dans les filets, enlacer, empêtrer, *illaqueare.*
 Verstrickung, *f. f.* entortillement, un piège, *immissio in laqueos, laqueus, pedica.*
 Verstrickt, *adj.* enveloppé, noué, attaché, empêché, *irretitus, illaqueatus, illigatus, impeditus.*
 Verstümmeln, *v. a.* mutiler, *mutilare.*
 ein Buch verstümmeln, tronquer, *mutilare.*
 Verstummen, *v. n.* devenir muet, perdre la parole, *obmutescere.*
 Versuch, *f. m.* un essai, tentative, une épreuve, *tentamen, periculum.*
 einen Versuch thun, essayer, éprouver, faire une tentative, une épreuve, un essai, *periculum facere, tentare.*
 Versuchen, *v. a.* tenter, éprouver, essayer, *tentare, experiri, conari.*
 Gott versuchen, tenter Dieu, *Deum tentare.*
 sein Heil versuchen, hazarder le paquet, *aleam jacere.*
 Gutes und Böses versuchen, éprouver tout, *omnia experiri.*
 die Speisen versuchen, goûter, tâter les viandes, *gustare cibos.*
 Versucher, *f. m.* le tentateur, *tentator.*
 Versuchspiel, *f. n.* essai de jeu, *prelusio.*
 Versuchstück, *f. n.* une preuve, un plat de son métier, *documentum, specimen.*

ein Versuchstück seiner Gelehrsamkeit geben, donner une preuve de son savoir, *dare doctrinae specimen.*
 Versucht, *adj.* expert, expérimenté, *expertus, exercitatus.*
 versuchter Soldat, soldat aguerri, de longue expérience, un routier, *peritus, belli experientia duratus.*
 Versuchung, *f. f.* la tentation, *tentatio.*
 Versudeln, *v. a.* souiller, salir, gâter, barbouiller, *maculare.*
 Versudlung, *f. f.* la souillure, *inquinamentum.*
 Versöhnen, suche Versöhnen.
 Versündigen sich, *v. r.* pêcher, commettre quelque faute, *peccare, crimen admittere.*
 sich an Gott versündigen, pêcher contre Dieu, *in Deum peccare.*
 womit hat er sich versündiget? qu'a-t-il fait de mal? en quoi a-t-il pêché? *quam admisit culpam?*
 Versüßen, *v. a.* adoucir, *edulare.*
 Versüssung, *f. f.* adoucissement, *dulcoratio, mitigatio.*
 Vertäfeln, *v. a.* boiser, lambriser, couvrir de planches, *tabulare.*
 Vertäfelung, *f. f.* le lambris, *contabulatio.*
 Vertanzen, *v. a.* perdre à la danse, *inter choreas amittere.*
 Vertauschen, *v. a.* échanger, troquer, faire un échange, *commutare, mutare.*
 Vertauschung, *f. f.* échange, troc, *permutatio, commutatio.*
 Verteufelt, *adj.* diabolique, endiablé, *diabolicus, furiosus.*
 Verteutschen, *v. a.* traduire ou tourner en allemand, *germanice reddere, vertere.*
 Verteutscher, *f. m.* traducteur allemand, *interpretes, germanus.*
 Verteutschung, *f. f.* traduction, interprétation allemande, *versio, interpretatio germanica.*
 Vertheidigen, *v. a.* défendre, protéger, maintenir, *tueri, protegere.*
 Vertheidiger, *f. m.* un défenseur, protecteur, *defensor, patronus.*
 Vertheidigung, *f. f.* la défense, la protection, la manutention, *defensio, patrocinium.*
 Vertheilbar, *adj.* que l'on peut partager, divisible, *dividus, divisibilis.*
 Vertheilen, *v. a.* partager, distribuer, diviser, *partiri, distribuere, dividere.*
 Vertheilung, *f. f.* le partage, la distribution, *partitio, distributio.*
 Vertheuren, *v. a.* enchérir, surfaire, mettre à l'enchère, *carius indicare, augere pretium.*

Verthuer,

Verthuer, *f. m.* Verthuig, *adj.* prodigue, dépensier, *prodigus*.

verthulich, *adj.* prodigue, dépensie, *prodigalis, prodigus*.

Verthulichkeit, *f. f.* la prodigalité, excès dans la dépense, *prodigalitas*.

Verthun, *v. a.* prodiguer, dissiper, *prodigere, dissipare*.

alle sein Haab und Gut verthun, dissiper, fricasser tous les biens, *opes suas dissipare, dilapidare*.

Vertiefen, *sich, v. r.* mit Schulden, s'endetter, s'accabler de dettes, *vere alieno se obstringere, obruere*.

sich in eine Sache vertiefen, creuser bien avant, s'ingérer trop avant, s'abymer dans une affaire, *nimum se immiscere negotio*.

Vertiefen, *v. a.* einen Brunnen vertiefen, faire un puits plus profond, *puteum profundiorum reddere*.

Vertieft, *adj.* in Gott, im Studiren, absorbé en Dieu, dans les études, *omni cogitatione in Deo defixus, in litterarum studis sepultus*.

Vertiefung, *f. f.* creux, cavité, profondeur, *cavum, profunditas*.

Vertilgen, *v. a.* exterminer, extirper, détruire, abolir, *extirpare, abolere*.

Vertilger, *f. m.* un extirpateur, exterminateur, destructeur, *extirpator, abolitor, deletor*.

Vertilgung, *f. f.* extermination, extirpation, *extirpation, abolitio*.

Vertoben, *v. n.* quiter la fureur, *furorem ponere*.

Vertrag, *f. m.* accord, traité, convention, transaction, *pactum, transactio*.

einen Vertrag machen, s'accorder, faire un accord, transiger, *pacisci, transigere*.

den Vertrag nicht halten, rompre le traité, *pacta violare*.

Vertragen, *v. a.* porter je ne sai où, déplacer, *in incertum locum transferre*.

die Speisen vertragen, digérer les viandes, *concoquere cibos*.

den Trunk vertragen, porter bien le vin, *vino sine ebrietas indulgere posse*.

sich vertragen, *v. r.* s'accorder, convenir.

ich kann mich wohl mit ihm vertragen, nous sommes bons amis ensemble, nous nous accordons bien, *bene mihi cum eo convenit*.

sie vertragen sich wie Hunde und Katzen, ils s'accordent comme chiens & chats, *perpetuum inter eos giscit bellum*.

vertragen, ausstehen, endurer, souffrir, *perferre, pati*.

Verträglich, *adj.* sociable, *societatis amans, socialis*.

Vertrauen, *v. a.* confier, mettre en dépôt, *confidere, fidei alicujus committere*.

einem etwas vertrauen, confier qch. à q., *confidere quid alicui*.

Gott vertrauen, se confier, mettre sa confiance en Dieu, *Deo confidere*.

sich mit einer vertrauen, se promettre avec une fille ou femme, *despondere sibi puellam aut feminam*.

Vertrauen, *f. n.* la confiance, *fiducia*.

sein Vertrauen auf Gott setzen, se fier, mettre sa confiance en Dieu, *Deo confidere, fiduciam in Deo collocare*.

Vertraulich, *adj.* familier, fidèle, sincère, *familiaris, intimus, sincerus*.

Vertraulich, *adv.* familièrement, *familiariter*.

vertraulich mit einem umgehen, en user familièrement avec q., *ut aliquo familiariter*.

Vertraulichkeit, *f. f.* la familiarité, privauté, *familiaritas, consuetudo*.

Vertraut, *adj.* confié, intime, *concreditus, intimus*.

vertraut, promis en mariage, fiancé, *desponsatus*.

ein vertrauter Freund, un confident, un ami intime, *arcanorum particeps, amicorum intimus*.

er ist sein vertrauter Freund, il est son confident, *intimus est ei*.

vertrautes Gut, dépôt, *depositum*.

Vertreiben, *v. a.* chasser, débusquer, déplacer, *expellere*.

den Schlaf vertreiben, chasser le sommeil, *abigere somnum*.

einen von Haus und Hof vertreiben, chasser q. de sa maison, *exturbare aliquem domo sua*.

seine Waaren vertreiben, débiter les marchandises, *divendere merces suas*.

die Zeit vertreiben, passer le temps, *transigere tempus*.

Vertrennen, *v. a.* découdre, *dissuere*.

Vertreten, *v. a.* einen Fuß, déboiter, disloquer, le démettre un pied, *pedem luxare, intorquere, distorquere*.

mit Füßen vertreten, fouler aux pieds, *conculcare pedibus*.

eines Stelle vertreten, faire la charge de q., *obire vices alicujus*.

einen vertreten, intercéder pour q., *deprecari pro aliquo*.

eines Sache vor Gericht vertreten, plaider la cause de q., *causam alicujus in foro agere*.

Vertrieb, *f. m.* der Waaren, le débit des marchandises, *venditio*.

guten Vertrieb seiner Waaren haben, débiter bien les marchandises, *merces suas feliciter dividere*.

Vertrieben, *adj.* chassé, *expulsus*. aus seinem Lande vertrieben, exilé, *ejectus patria, exul*.

Vertrinken, *v. a.* boire qch., dépenser à boire, *bibendo quid insumere, potando absumere*.

Vertrocknen, *v. a.* sécher, dessécher, devenir sec, tarir, *siccescere, arescere*.

Vertrocknung, *f. f.* le tarissement, le dessèchement, *siccatio, exsiccatio*.

Vertrösten, *v. a.* donner de l'espérance, faire espérer, *facere, injicere spem*.

Vertröstung, *f. f.* espérance, *spes facta*.

Vertrüben, *v. a.* froisser, conterere.

das Weinen verträuben, s'empêcher de pleurer, *comprimere lacrimas*.

die Schmerzen verträuben, dissimuler la douleur, *dolorem silentio dissimulare*.

Vertuschen, *v. a.* céler, supprimer, *celare, suppressere*.

Vertuschung, *f. f.* la suppression, *suppressio*.

Verübeln, *v. a.* prendre en mauvaise part mal interpréter, *male accipere, vitio dare*.

Verüben, *v. a.* user, exercer, commettre, *factitare, exercere*.

er hat viel Uebels verübet, il a fait beaucoup de mal, *multa patravit mala*.

Verübung, *f. f.* la pratique, *exercitatio, perpetratio*.

Vervielfältigen, *v. a.* multiplier, *multiplicare*.

Verungelten, *v. a.* payer l'impôt, *vestigal solvere*.

Verunehren, *v. a.* déshonorer, diffamer, *dedecorare, ignominia afficere*.

Verunehrung, *f. f.* le déshonneur, l'ignominie, l'infamie, *debonestamentum, ignominia*.

Verunglimpfen, *v. a.* einen verunglimpfen, médire, parler mal de q., blâmer, le diffamer, décrier, *maledicere alicui, ignominia aliquem afficere*.

Verunglimpfung, *f. f.* la médisance, la calomnie, *detractio, calumnia*.

Verunglücken, *v. n.* périr, échouer, faire naufrage, *perire, occidere, naufragium facere*.

Verunreinigen, *v. a.* souiller, salir, gâter, *polluere, fœdare*.

Verunreinigung, *f. f.* la souillure, *inquinamentum*.

Verunruhigen, *v. a.* inquiéter, troubler le repos, *perturbare, turbare quietem*.

Veruntrauen, *v. a.* faire tort, tromper, *mala inferre, defraudare*.

Verurtheilen, *v. a.* tromper, tricher, faire tort, *fraudare, fraudem facere*.

Verurtheiler, *f. m.* un trompeur, fraudeur, *fraudator*.

Verurtheilung, *f. f.* la tromperie, tricherie, *fraudatio, circumscriptio*.

Verursachen, *v. a.* causer, être la cause, *in causa esse, ansam præbere*.

Verurtheilen, *v. a.* damner, condamner, faire le procès, *condemnare, damnare*.

einen unverhörter Sache verurtheilen, condamner q. sans l'avoir oui, *inaudisum vel indicta causa aliquem damnare*.

zum Tode verurtheilen, condamner à la mort, proscrire, *addicere morti*.

man hat ihn wegen seiner Verrätherey verurtheilet, on l'a condamné pour crime de trahison, *proditionis est condemnatus*.

Verurtheilung, *f. f.* la condamnation, procription, *condemnatio, proscriptio*.

Verwachen, (besser bewachen,) *v. a.* garder, faire garde, *excubare, custodire*.

Verwahrung, *f. f.* la garde, *custodia*.

Verwachsen, *v. n.* se reprendre, se refermer, *conrescere, coalescere*.

die Wunde ist verwachsen, la plaie s'est refermée, *vulnus coaluit, cicatricem duxit*. er hat dieses Kleid verwachsen, cet habit lui est devenu trop petit, *vestimenti modum excessit*.

Verwahren, *v. a.* conserver, ferrer, garder, préserver, *conservare, includere, custodire*.

seinen Schatz wohl verwahren, garder bien son trésor, *thesaurum probe custodire*.

Verwahren, *f. m.* un gardien, conservateur, *custos, conservator*.

Verwahrlich, *adv.* en garde, *custodiendum*.

etwas verwahrlich hinlegen, donner qch. en garde, *alicujus fidei aliquid credere, committere*.

Verwahrlosen, *v. a.* négliger, n'avoir point de soin, laisser périr par négligence, *negligere, negligentia perdere*.

Verwahrlosung, *f. f.* la négligence, *negligentia*.

Verwahrung, *f. f.* la garde, conservation, *custodia, conservatio*.

in Verwahrung geben, donner, mettre en garde, *deponere, fidei committere*.

Verwaisen, *v. a. & n.* faire, ou devenir orphelin, *orbare aut orbari*.

Verwalten, *v. a.* régir, administrer, gouverner, manier, exercer, *administrare, regere*.

eine Landvogtey verwalten, avoir un gouvernement, *administrare provinciam*.
die

die Staatsgeschäfte verwalten, gouverner les affaires d'état, *administrare negotia regni*.

sein Amt schlecht verwalten, s'acquiter mal de sa charge, *male officio suo fungi*.

er hat mir dieses zu verwalten gegeben, il m'a laissé le soin de cette affaire, *rem meae commisit cura*.

Verwalter, *s. m.* un administrateur, régisseur, économe, receveur, *administrator, dispensator*.

Verwaltung, *s. f.* administration, manègement, gouvernement, régie, *administratio, dispensatio*.

Verwandeln, *v. a.* changer, convertir, transformer, commuer, métamorphoser, *mutare, convertere, transformare*.

Wasser in Wein verwandeln, changer de l'eau en vin, *aquam in vinum mutare*.

sich in eine andere Gestalt verwandeln, changer de figure, se transformer, *aliam induere, inducere figuram, formam*.

Verwandlung, *s. f.* le changement, conversion, transformation, métamorphose, transmutation, transubstantiation, *mutatio, conversio, metamorphosis, commutatio, transubstantiatio*.

Verwandlung im Abendmahl, la transubstantiation, *transubstantiatio*. Theol.

Verwandt, *adj.* parent, allié, apparenté, *propinquus, necessitudine, affinitate conjunctus*.

Verwandter, *s. m.* von dem Vater, von der Mutter, parent du côté de père, de la mère, *agnatus, cognatus*.

er ist mein nächster Verwandter, il est mon proche parent, *propinquitatem mihi junctus est*.

Verwandschaft, *s. f.* parentage, parenté, alliance, *cognatio, affinitas, necessitudo*.

Verwandschaft, von Sachen, unter, oder gegen einander, rapport, connexion, liaison, *relatio, connexio*.

Verwaschen, *v. a.* consumer à laver; effacer en lavant, *lavando consumere, delere*.

Verwaschen, *adj.* verwaschener Mensch, un cauteur, babillard, *loquax, garrulus*.

Verwechseln, *v. a.* échanger, troquer, donner en échange, *mutare, permutare*.

die Sachen verwechseln, confondre les choses, une chose avec l'autre; prendre martre pour renard, *res confundere, graviter hallucinari*.

Verwechselung, *s. f.* échange, *mutatio*.

Verwegen, *adj.* tollühn, hardi, téméraire, audacieux, *temerarius, audax*.

Verwegenheit, *s. f.* la hardiesse, la témérité, l'audace, *temeritas, audacia*.

Verwegentlich, *adv.* hardiment, témérairement, *temere, audacter*.

Verwehen, *v. a.* dissiper ou écarter de son soufse, en soufflant, *disflare, flain dissipare*.

Verwehnen, verziehen, *v. a. s.* Verwöhnen.

Verwehren, *v. a.* défendre, *prohibere*.

Verwehrung, *s. f.* la défense, *defensio*.

Verweigern, *v. a.* refuser, dénier, donner un refus, *recusare, denegare*.

Verweigerung, *s. f.* le refus, *recusatio*.

Verweilen, *v. n.* tarder, retarder, demorer, différer, suspendre, *cunctari, morari, differre*.

er verweilet lange, il demeure long-temps, *diu moratur*.

Verweilung, *s. f.* le retardement, le délai, *cunctatio, mora*.

Verweis, *s. m.* la reprimande, *reprehensio*.

einen Verweis geben, faire des reprimandes, *objurgare, increpare*.

Verweisen, *v. a.* des Landes, exiler, bannir, *in exilium mittere, ejicere*.

verweisen, vorrücken, reprocher, *exprobrare*.

einem sein geringes Herkommen verweisen, reprocher à q. sa basse naissance, *alicui obscuros parentes exprobrare*.

Verweisen, *s. n.* in das Elend, le bannissement, la proscription, *relegatio, proscriptio*.

Verweislich, *adj.* reprochable, *probrosus*.

Verweisung, *s. f.* le reproche, *exprobratio*.

Landesverweisung, *s. f.* exil, bannissement, *exilium, proscriptio*.

Verwelken, *v. n.* se faner, se flétrir, *flaccescere, marcescere*.

Verwelkt, *adj.* flétri, *marcidus*.

Verwelfung, *s. f.* la flétrissure, *marcor*.

Verwenden, *v. a.* tourner, *invertere*.

verwenden, détourner, employer, *convertere, impendere*.

zu seinem Nutzen verwenden, tourner à son profit, *in usum suum convertere*.

die Augen verwenden, tourner, rouler les yeux, *flexere, volvere oculos*.

verwenden, entwenden, dérober, détourner, *surripere*.

Verwendung, *s. f.* le larcin, *furtum*.

Verwerfen, *v. a.* rejeter, rébuter, réprouver, désapprouver, improuver, *reicere, aspernari, reprobare*.

die verworfenen Menschen, les réprouvés, *reprobi*.

einen Zeugen verwerfen, récuser un témoin, *testem recusare*.

Verwerflich, *adj.* rejetttable, recusable, *rejectionis, reiculus*.

Verwerfung, *f. f.* la réjection, la réprobation, le rebut, *rejection, improbatio, repudiatio.*

Verweisen, *v. a.* verwalten, administrer, manier, exercer, *administrare, gerere, exercere.*

Verweisen, *v. n.* verfaulen, pourrir, se corrompre, *putrescere, interire.*

Verweiser, *f. m.* un administrateur, vicaire, lieutenant, subdélégué, *administrator, vicarius, legatus, optio.*

Verweiser eines Landes, un gouverneur, *praefectus.*

Verweischlich, *adj.* corruptible, *corruptioni obnoxius.*

Verweischlichkeit, *f. f.* la corruptibilité, *corruptio.*

Verwesung, *f. f.* la pourriture, la corruption, *putrefactio, corruptio.*

Verwesung, Verwaltung, administration, le maniement, la régie, le gouvernement, *administratio, functio.*

Verwetten, *v. a.* gager; it. perdre par gageure, *pignore certare; sponsione amittere.*

Verwichen, *adj.* passé, dernier, précédent, *praeteritus, proximus.*

Verwickeln, *v. a.* embarrasser, entortiller, enveloper, *involvere, implicare.*

Das Pferd hat sich verwickelt, le cheval s'est empêtré, *equus pedes impeditis.*

sich in Geschäfte verwickeln, s'embarrasser dans des affaires, *negotii se impedire.*

Verwicklung, *f. f.* embarras, envelopement, *intricatio, implicatio.*

Verwiedern, *v. a.* rendre la pareille, recompenser, *compensare. f. Erwidern.*

Verwildern, *v. a.* rendre farouche, effaroucher, *efferrare.*

Verwildern, *v. n.* s'effaroucher, devenir farouche, *efferrari, efferos mores induere.*

Der Baum verwildert, l'arbre pousse trop des branches, *luxuriat arbor.*

Dieser Junge, oder junge Mensch ist ganz verwildert, ce gargon est fort pervers, *hic adolescentulus in summam feritatem degeneravit.*

Verwilligen, *v. a.* concéder, permettre, accorder, *concedere, permittere, sinere.*

er will es mir nicht verwilligen, il n'y veut pas consentir, *consentire in id non vult.*

Verwilligung, *f. f.* la permission, le consentement, octroi, *permissio, consensus, venia.*

ich will es ohne seine Verwilligung nicht thun, je ne le ferai point sans son consentement, sans son aveu, *citra ejus consensum hand faciam.*

Verwinden, *v. a.* surmonter, se remettre, *superare, vires colligere.*

Verwirren, *v. a.* commettre une faute, *admittere noxam.*

das Leben verwirren, mériter la mort, *mereri mortem.*

Verwirren, *v. a.* embarrasser, confondre, *intricare, confundere.*

verwirren, troubler, *turbare.*

Verwirrer, *f. m.* un perturbateur, *perturbator.*

Verwirrt, *adj.* in dem Haupte verwirrt, qui a le cerveau troublé, *mente captus.*

verwirrter Handel, embarras, affaire embarrassée, *implicatum, intricatum negotium.*

Verwirrung, *f. f.* le trouble, la confusion, la brouillerie, le fatras, *perturbatio, confusio.*

Verwittibte, *f. f.* la veuve, *vidua.*

Verwittibte, von sehr Vornehmen, douairière, *vidua nobilis.*

verwittibte Herzogin, Duchesse douairière, Ducissa, cui usus fructus certe partis bonorum mariti concessus est.

Verwöhnen, *v. a.* flatter, mignarder, gâter par indulgence, *blandiri, nimia indulgentia corrumpere.*

Verwunden, *v. a.* blesser, saucier.

einen an dem Haupte verwunden, blesser q. à la tête, *capite aliquem vulnerare.*

man hat ihn tödtlich verwundet, on l'a blessé mortellement, à mort, *lethaliter est vulneratus.*

Verwundern, sich, *v. r.* admirer, s'étonner, être surpris, *admirari, obstupefcere.*

er hat sich sehr darüber verwundert, il s'en est fort étonné, *id valde miratus est.*

Verwunderung, *f. f.* étonnement, surprise, admiration, *admiratio.*

dieses erwecket in mir große Verwunderung, cela m'étonne fort, cela me surprend, *id me in admirationem rapit.*

Verwundung, *f. f.* la blessure, *vulneratio.*

Verwunschen, *v. a.* maudire, faire des imprecation contre q., *maledicere, diras imprecari alicui.*

Verwunschung, *f. f.* imprécation, *dira imprecatio.*

Verwüsten, *v. a.* ravager, désoler, ruiner, *devastare, depopulari.*

ein Land verwüsten, ravager, dévaster un pays, y faire du dégât, *regionem vastare, desolare.*

Verwüster, *f. m.* un ravageur, qui fait du dégât, *populator, vastator.*

Verwüstung, *f. f.* eines Landes, le ravage, le dégât, la dévastation, *desolatio d'i*

pays, *devastatio, depopulatio, desolatio regionis.*

Verzagen, *v. n.* désespérer, être au désespoir, perdre l'espérance, le courage, se décourager, *desperare, animo destitui.*

an Gottes Gnade verzagen, désespérer de la grace de Dieu, d'avoir la rémission de les péchés, *desperare de gratia Dei.*
im Unglück muß man nicht verzagen, contre fortune bon cœur, *rebus angustis animosus atque fortis appare.*

Verzagt, *adj.* désespéré; lâche, poltron, pagnote, *ab omni spe derelictus; meticulosus.*

einen verzagt machen, désespérer, intimider q., le mettre au désespoir, le décourager, lui ôter toute espérance, *adigere aliquem ad desperationem, timorem incutere alicui.*

mit verzagtem Herzen, avec beaucoup de timidité, *cum timore & tremore.*

Verzagung, *f. f.* le désespoir, découragement, *desperatio, animi desponsio.*

Verzärteln, *v. a.* die Kinder, être trop indulgent envers les enfants, les mignarder, les gâter par une trop grande indulgence, *nimia indulgentia liberos perdere.*

Verzärtelung, *f. f.* mignardise, *nimia indulgentia.*

Verzauberer, *f. m.* un enforceleur, enchanteur, *incantator, fascinator.*

Verzaubern, *v. a.* enforceler, charmer, fasciner, *incantare.*

Verzauberung, *f. f.* le charme, l'enchantement, *fascinatio, incantatio.*

Verzäumen, *v. a.* environner des haies, *circumsepere.*

Verzehen, *v. a.* sein Gut, manger, gaspiller son bien, *prodigere, dilapidare bona.*

Verzehenden, *v. a.* payer les dîmes, *decimas dare.*

Verzehlen, *v. a.* se mécompter, se méprendre, s'abuser en comptant, *numerando errare.*

Verzehren, *v. a.* manger, dépenser, consumer, *consumere.*

alle seine Haabe verzehren, manger tout son bien, *omnes suas opes consumere.*

verzehrendes Fieber, fièvre érique, *febris hectica, tabifica.*

Gott ist ein verzehrendes Feuer, Dieu est un feu consumant, *Deus est ignis consumens.* Theol.

Verzehrung, *f. f.* la consommation, *consumtio.*

Verzehrung seiner Haabe, la dissipation de les biens, *profusio bonorum suorum.*

Verzeichnen, *v. a.* marquer, faire une mar-

que, spécifier, inventorier, annoter, *designare, in tabulas referre.*

in seine Schreibtafel verzeichnen, marquer sur les tablettes, *notare in pugillaribus.*

Verzeichner, *f. m.* annotateur, *annotator.*

Verzeichniß, *f. f.* la marque, la liste, la spécification, *nota, catalogus, designatio.*

Verzeichniß der Verlassenschaft, un inventaire, *recensio relictorum bonorum.*

Verzeihen, *v. a.* pardonner, donner pardon, excuser, *remittere, excusare.*

seinen Feinden verzeihen, pardonner à ses ennemis, *culpam inimicis condonare.*

die Sünden verzeihen, pardonner les péchés, *remittere peccata.*

Verzeihung, *f. f.* le pardon, la rémission, l'excuse, *remissio, venia, excusatio.*

um Verzeihung, je vous demande pardon, exculez-moi, *pace tua, ignoscas queso.*

um Verzeihung bitten, demander pardon, *veniam petere.*

Verzeihlich, *adj.* pardnable, *venia dignus.*

Verzetteln, *v. a.* dissiper, jeter ça & là, éparpiller, *disipare, disicere, dispergere.*

Verzicht, *f. f.* déclaration, renonciation, *declaratio, renunciatio.*

Verzicht thun, renoncer, *renunciare.*

Verziehen, *v. n.* tarder, demeurer, différer, *tardare, morari, differre.*

er verziehet lange, il demeure long-tems, *diu moratur.*

verziehen sie ein wenig, attendez un moment, *expecta paulisper.*

Verziehen, *v. a.* von einander ziehen, tirer en deux parties, *distrabere.*

ein Kind verziehen, gâter un enfant par trop d'indulgence, *nimia indulgentia infantem corrumpere.*

verzogene Name, un chiffre, un nom en chiffre, *nomen characteribus implicatis expressum.*

der Regen verzieht sich, la pluie se dissipe, *dispergitur pluvia.*

Verzinnen, *v. a.* étamer, *obducere stanno.*

Verzinsen, *v. a.* payer l'intérêt, ou le louage, *pendere usuram, vel locarium.*

Verzögern, *v. a.* différer, tarder, remettre, *differre, moras nobilere.*

ohne alles Verzögern forsteilen, se hâter, user de diligence, *sine mora properare, festinare.*

Verzögerung, *f. f.* le retardement, *cunctatio.*

Verzollen, *v. a.* payer le péage ou la douane, ou droits des marchandises, *pendere vectigal.*

Verzucken, *v. a.* ravir, charmer, *stupefacere, stupore complere.*

in Himmel verzucken, ravir, être transporté, en esprit au ciel, *in calum rapere, rapi.*

Verzuckt, *adj.* ôté ou soustrait; étonné, surpris; stupefactus, astonitus.
 verzuckt werden, être extasié, hors de soi, stupéfait, valde astonitum fieri, exstasim pati.
 er ist ganz verzuckt, il est tout interdit, stupéfait, hors de lui-même, astonitus habet, mente est emota.
 Verzuckern, *v. a.* fucier, mettre du sucre, saccharo condire.
 Verzuckert, *adj.* sucré, assaisonné de sucre, saccharo obductus, conditus.
 Verzuckung, *f. f.* ravissement, extase, raptus, extasis.
 Verzug, *f. m.* le délai, le retardement, mora, cunctatio.
 ohne Verzug, sans délai, incessamment, tout aussitôt, sine mora, exten plo.
 ein Urtheil ohne Verzug ist ein Urtheil ohne Verstand, un jugement, un arrêt précipité est rarement appuyé sur la raison, praecipitatum iudicium, praecipitata sententia ratione raro nititur.
 die Sache leidet keinen Verzug, la chose ne peut être différée, res moram non patitur.
 Verzweifeln, *v. n.* désespérer, perdre l'espérance, perdre le courage, se désespérer, desperare, spem abicere, despondere animi.
 Verzweifelt, *adj.* désespéré, animi fractus.
 die Sache ist verzweifelt böse, la chose est désespérée, sans remède, insanabilis, desperata causa est.
 das menschliche Herz ist verzweifelt böse, le cœur de l'homme est désespérément malin, animi hominum malitia est insanabilis.
 man hatte schon an seinem Leben verzweifelt, on avoit déjà désespéré de sa vie, jam de ejus vita desperabatur.
 Verzweifelt, *adj.* verzweifelter Bösewicht, un perdu, un désespéré, desperatae nequitiae homo, perditus homo.
 verzweifelt fechten, se battre à la désespérée, en désespéré, summa desperatione pugnare.
 Verzweiflung *f. f.* le désespoir, desperatio.
 einen in Verzweiflung bringen, jeter q. dans le désespoir, adigere aliquem ad desperationem.
 Vesper, *f. f.* Vesperzeit, le soir, la soirée, vespera, tempus vespertinum.
 Vesperbrodt, *f. n.* le goûter, merenda.
 Vesper, Nachmittagsgottesdienst, les vêpres, vespera, sacra pomeridiana.
 Vest, (besser Fest,) *adj.* ferme, fort, firmus, validus.
 vest, vaillant, strenuus.

einen Ort vest machen, fortifier une place, locum munire, communire.
 Veste, *f. f.* la fermeté, si mitas.
 Veste, le ciel, le firmament, caelum.
 Vestigen, *v. a.* régler, statuer, constituer, statuere.
 Vestiglich, *adv.* fermement, fortement, avec fermeté, firmiter, fortiter.
 etwas vestiglich glauben, s'assurer de qch., la croire fermement, firmiter aliquid credere, certissime sibi persuadere.
 Vestung, *f. f.* un fort, une forteresse, arx, munita, locus communis.
 eine Vestung stürmen, attaquer une place, loiterelle, lui donner l'assaut, oppugnare locum munitum.
 eine Vestung einnehmen, prendre un fort, arcem invadere, vel occupare.
 Vettel, *f. f.* méchante femme, vieille carogne, vetula, anus.
 Vetter, *f. m.* un parent, cousin, propinquus.
 er ist mein nächster Vetter, il est mon proche parent, est mihi propinquitate conjunctissimus.
 Vetter, Vater; oder Mutterbruder, oncle, patruus, avunculus.
 Vetter, Geschwisterkind, cousin, patruelis, sobrinus.
 Vetter, Bruder; oder Schwestersohn, neveu, nepos.
 Vetterchaft, *f. f.* la parenté, cousinage, propinquitas, necessitudo.
 Veriren, *v. a.* railler, vexer, harceler, dauter q., joculari, ludificare, exagitare.
 einen veriren, railler, tourmenter q., incommoder q., ludibrio aliquem habere, exaguaré.
 einen worüber veriren, faire la guerre à q. de qch., ob aliquam rem aliquem exaguaré.
 laß mich ungeveriret, laissez-moi en repos, fac me inijum.
 Verirer, *f. m.* un railleur, moqueur, gaufleur, jocator, cavillator.
 Verireren, Verirung, *f. f.* moquerie, gaufserie, raillerie, vexation, derisio, cavillatio, exagisatio.
 Verirglas, *f. n.* larme batavique, de Hollande, d'Angleterre, lacryma Batava, Hollandica, Anglica.
 Verirlich, *adj.* railleur, plein de railleries, jocosus, cavillatorius.
 Verirchrift, *f. f.* une satire, satyra, satyricon.
 Vesier, *f. m.* Visir, Turcarum satrapa.
 der Großvesier, le grand Visir, summus aule Turcicae minister.
 Ufer, *f. n.* le bord, la rive, le rivage, litus, ripa.

sich immer an dem Ufer halten, côtoyer le rivage, *litus legere.*

Uhr, *f. f.* Uhrwerk, Schlaguhr, une horloge, *horologium.*

Sackuhr, Taschenuhr, *f. f.* une montre, *horarium manuale.*

Perpendickeluhr, Wanduhr, pendule, *horarium perpendiculo instructum.*

Sanduhr, un sable, *arenarium.*

wendet die Sanduhr um, tournez le sable, *verte clepsidram.*

Uhr, Stunde, heure, *hora.*

welche Uhr, wie viel Uhr ist es? quelle heure est-il? *quota hora est?*

es ist zehn Uhr, il est dix heures, *sonuit hora nona.*

meine Uhr geht zu früh, ma montre avance, *horarium meum celeriori motu fertur.*

meine Uhr geht zu spät, ma montre retarde, *motu tardiori fertur horarium meum.*

eine Uhr aufstehen, monter une montre, une horloge, *horarium rotare, aptare.*

Uhralt, *adj.* fort vieux, antique, *antiquissimus.*

Uhrältermutter, *f. f.* le trisaïeule, *abavia.*

Uhrältervater, *f. m.* le trisaïeul, *abavus.*

Uhrgehäuse, *f. n.* boîte de pendule, de montre, *horologii, horarii pyxis.*

Uhrheber, *f. m.* l'auteur, *auctor.*

Uhrkund, *f. pl.* la chartre, le diplôme, *tabula publica, diploma.*

Uhrmacher, *f. m.* un horloger, ou horlogeur, *faber automatarum, horologiorum.*

Uhrschrift, *f. f.* l'original, *autographum.*

Uhrwerk, *f. n.* un horloge, *automatum.*

Uhrzeiger, *f. m.* l'aiguille d'une montre, *gnomon.*

Uhu, *f. m.* un hibou; chat-huant, *bubo, ulula.*

Vicarius, *f. m.* le Vicaire, *Vicarius.*

Vicestönig, *f. m.* le Vice-roi, *prorex, regis locumtenens.*

Victualien, *f. f. pl.* les vivres, les victuailles, *victus, cibaria.*

Vieh, *f. n.* le bétail, les bestiaux, les bêtes, *pecus, bestia, bruta.*

Vieh treiben, mener ou conduire du bétail, *pecus agere, agitare.*

ein Bube der das Vieh treibet, un garçon, qui mene le bétail, un bouvier, *agitor jumentis, bubulcus.*

das Vieh hüten, garder le bétail, *custodire pecus.*

das Vieh auf die Weide führen, mener paître le bétail, *pecus agere in pascua.*

großes Vieh, gros bétail, *armentum.*

kleines Vieh, menu bétail, *pecora.*

Viehdieb, *f. m.* un larron de bétail, *abactor, abigeus, abigeator.*

Viehdiebstahl, *f. m.* larcin de bétail, *furtum pecuarium, abigeatus.*

Viehhirt, *f. m.* un bouvier, vacher, berger, garde de bétail, *custos pecoris, pecuarius, pastor, bubulcus.*

Viehhisch, *adj.* brutal, bestial, *belluinus.*

viehhisches Leben, vie de bête, bestialité, *vita belluina, bestialis.*

viehische Sünde, une brutalité, *belluinum crimen.*

reich am Vieh, riche en bétail, *pecorosus.*

Viehstall, *f. m.* un étable, *pecuaria.*

Viehweide, *f. f.* le pâturage, pâtis, *pascua.*

Viehzoll, *f. m.* la taille, ou le péage que l'on paye pour le bétail, *vestigal pecuarium, tributum pecuarium.*

Viehzucht, *f. f.* la nourriture du bétail, des troupeaux, *pecuaria, res pecuaria.*

Viel, *adj.* bien, beaucoup, plusieurs, *multus, plures.*

sehr viel, quantité, force, *vis, multitudo, seq. Gen.*

er hat viel Geld, il a bien de l'argent, il a beaucoup d'argent, *multum habet pecunie.*

viel Leute, force gens, quantité de personnes, *plurimi, magna hominum multitudo.*

zu viel, trop, *nimum.*

viel zu viel, par trop, beaucoup trop, *multo nimis, nimum.*

zu viel ist ungejund, trop ou trop peu gâte le jeu, trop est trop, *ne quid nimis, omne nimum vertitur in vitium.*

er hat zu viel zu schaffen, il a trop d'affaires, *nimis est impeditus negotiis.*

so viel, tant, *tot.*

es sind so viel Jahre verflossen, il s'est passé tant d'années, *tot elapsi sunt anni.*

eben so viel, autant, tout autant, *tantum, totidem.*

es sind eben so viel Narren als Weise, il y a autant de fous que de sages, *non minor est stultorum numerus, quam sapientum.*

viel anders, tout autrement, bien autrement, *multo aliter, longe alia ratione.*

wie viel? combien? *quot?*

Vieleckigt, *adj.* polygone, qui a plusieurs angles, *multiangulus, polygonus.*

Vierletley, *adj.* de plusieurs sortes, divers, différent, *multivarius, varius, diversus.*

auf vielerley Weise, en plusieurs, ou diverses manières, *varius, diversis modis.*

Vielfach, vielfältig, *adj.* de plusieurs manières, *multiplex.*

Vielfältigen, *v. a.* multiplier, *multiplificare.*

Vielfältigkeit, *f. f.* la diversité, la variété, *diversitas, varietas.*

Vielfältiglich, *adv.* en plusieurs manières, en beaucoup de façons, *variis modis, multifariam.*

er hat mir vielfältiglich gedienet, il m'a rendu beaucoup de services, *multa mihi prestitit officia.*

Vielfärbig, *adj.* bigarré, de beaucoup de couleurs, *multicolor.*

Vielfraß, *f. m.* un goulou, gourmand, grand mangeur, glouton, gouliafre, *beluo, gurgas, vorago.*

Vielfräßigkeit, *f. f.* gloutonnerie, *multivorantia, polyphagia.*

Vielfuß, *f. m.* ein Insect, la scolopendre, *scolopendra, polypus.*

Vielfüßig, *adj.* polypode, qui a plusieurs pieds, *multipes.*

Vielförmig, *adj.* de plusieurs formes, *multiformis.*

Vielfheit, *f. f.* la multitude, la quantité, *multitudo, copia.*

durch die Vielfheit der Stimmen gewinnen, vaincre par la pluralité des voix, *suffragiis vincere.*

Vielleicht, *adv.* peut-être, *forſan, forſitan, forte, fortassis.*

Viermal, *adv.* plusieurs fois, souvent, *ſæpe.*

Viel mehr, *adv.* beaucoup plus, *multo plus*

vielmehr, à plus forte raison, *multo magis.*

Vielweniger, *adv.* beaucoup moins, *multo minus.*

Vielſylbig, *adj.* polysyllabe, *multas ſyllabas habens.*

Vielweiberey, *f. f.* la polygamie, *polygamia.*

Vier, *num.* quatre, *quatuor.*

es ſind vier Monat, il y a quatre mois, *quadri-meſtre tempus eſt.*

vier Tage lang, durant quatre jours, *ſoto quatrigno.*

alle Viere von ſich ſtrecken, tomber tout de ion long, les quatre fers en l'air, *humil exporrellum, prſtratum jacere.*

Viereckigt, *adj.* quarré, carré, qui a quatre coins, *quadrangularis, quadratus.*

viereckigte Figur, un carreau, *tetragonum.*

Vierleſen, *adj.* de quatre ſortes, *quadruple.*

Vierfach, *viereckig*, *adj.* quadruple, *quadruplex.*

Vierfürſt, *f. m.* un tétrarque, *tetrarcha.*

Vierfürſtenthum, *f. n.* la tétrarchie, *tetrarchia.*

Vierfüßig, *adj.* à quatre pieds, *quadrupes.*

vierfüßiges Thier, un quadrupède, *quadrupes.*

Vierhundert, *num.* quatre cent, *quadringenti.*

Viergroſchenſtück, *f. n.* pièce de quatre gros, *nummus quatuor groſſorum.*

Vierjährlig, *adj.* de quatre ans, *quadriennal, quadrimus, quadriennis.*

vierjährliges wildes Schwein, quartanier, *aper quadriennis.*

Vierling, *f. m.* la quatrième partie, un quarteron, quart de livre, *quadrans, quarta pars.*

Vierling, Münze, pièce d'un ſou, de quatre liards, ou fenins, *groſſi quarta pari, quatuor nummi.*

Viermal, *adv.* quatre fois, *quater.*

viermal ſo viel, quatre fois autant, *quadrupulus.*

Viermonatig, *adj.* de quatre mois, *quadri-meſtris.*

Vierpfündig, *adj.* qui pèſe quatre livres, *quadrilibris.*

Vierſchrötig, *adj.* quarré, *quadratus.*

ein vierſchrötiger Menſch, un grand halbre-da, *homo quadratus.*

Vierſpältig, *adj.* fendu en quatre, *quadrifidus.*

Viertägig, *adj.* de quatre jours, *quartanus.*

viertägige Fieber, fièvre quarte, *quartana febris.*

Vierte, *f. m.* quatrième, *quartus.*

Viertel, *f. n.* le quart, la quatrième partie, un quartier, *quadrans, quarta pars, quadra.*

Mondviertel, le quartier de la lune, *luna quadra.*

Viertelhundert, *f. n.* un quarteron, *centenarii quadrans, viginti quinque.*

Vierteljahr, *f. n.* un quartier, trois mois, *ſpatium tri-meſtre, tres meſes.*

Vierteljahrsweiſe, *adv.* par quartier, *per ſpatia tri-meſtria.*

Viertelſtund, *f. n.* quart de livre, *quadrans libra, pondo quadrans.*

Viertelſtunde, *f. f.* quart d'heure, *quadrans hora.*

Viertheilen, *v. a.* écarteler, *in quatuor partes diſcerpere.*

mit Pferden viertheilen, tirer à quatre chevaux, *quatuor equis diſcerpere.*

Vierung, *f. f.* quadrature, quarré, rhombe, *quadratura, quadrum, rhombus.*

Vierzehn, *adj.* quatorze, *quatuordecim.*

vierzehn Tage, zwey Wochen, quinze jours, *dies quatuordecim.*

nach vierzehn Tagen, dans quinze jours, dans la quinzaine, *diebus quatuordecim, duabus hebdomadibus elapſis.*

Vierzehnde, *adj.* quatorzième, *decimus quartus.*

Vierzig, *num.* quarante, *quadraginta.*

vierzig tauſend, quarante mille, *quadraginta milia.*

Vierzigjährig, *adj.* quadragénaire, *quadragenarius.*

Vierzig

Vierzigmal, *adv.* quarante fois, *quadrages.*
 Vierzigste, *adj.* quarantième, *quadragesimus*
 Vigiliren, *v. n.* veiller, observer, *vigilare*,
observare.
 Windieiren, *v. a.* révéndiquer, *asserere &*
redimere.
 Viol, *f. f.* la violette, *viola.*
 gelbe Viol, oder gelber Lack, giroflée, gi-
 rofler, *leucorum luteum, viola aurea, lutea.*
 Violblau, *adj.* violet, *violaceus.*
 Violine, *f. f.* un violon, *secundum barbitus*,
pandura
 Virginien, la Virginie, *Virginia.*
 Visier, *f. n.* eines Helms, la visière d'un
 casque, la grille, *galea specularis tegmen*,
buccula.
 Visier eines Fasses, la jauge, *mensura dolii.*
 Visieren, *v. a.* ein Fass visieren, aichen, jau-
 ger un tonneau, *bolide doliaris vini men-*
suram exquirere.
 Waas oder Gewicht visieren, échantillonner,
ad exemplum exigere pondus.
 Wappen visieren, blasonner des armes, *con-*
ceptis verbis scutarios typos enunciare.
 Visierer, *f. m.* un jaugeur, *cadi mensur.*
doliarii vini explorator.
 Visierung, *f. f.* jaugeage, *doliarii modi*
exploratio.
 Visite, *f. f.* la visite, *salutatio.*
 Visitiren, *v. a.* visiter, *invisere.*
 Viterbo, Viterbe, *Viterbium.*
 Vitriol, *f. n.* le vitriol, la couperose, *chal-*
cantium, virriolum.
 Wlief, *f. n.* golden Wlief, la toison d'or,
vellus aureum.
 Ritter vom goldenen Wlief, chevalier de la
 toison d'or, *equus velloris aurei.*
 Ulm, Ulm, *Ulma.*
 Ulm, *f. f.* Ulmenbaum, *f. m.* une orme,
ulmus.
 Ulmenbaumgarten, *f. m.* une ormaie, *ul-*
marium. Plin.
 Ultramarin, *f. n.* ultramarin, bleu de mer,
lapis lazuli.
 Um, *prep.* autour, pour, à cause, *circa*,
propter, causa.
 um meinetwillen, à cause de moi, *mei gratia.*
 um Gottes willen, pour l'amour de Dieu,
propter Deum.
 einen um Gottes willen bitten, conjurer
 q. par l'amour de Dieu, *per Deum ali-*
quem rogare.
 es ist mir um dieses, c'est ce qui me met
 en peine, *id me habet sollicitum.*
 um, herum, environ, autour, à l'entour,
circa, circum, circumcirca.
 um die Stadt herum, autour de la ville,
circa urbem.
 um und um, à l'environ, tout au tout,
circum, circumcirca.

um so viel mehr, desto mehr, d'autant plus,
tanto magis.
 eins ums andre, l'un après l'autre, alter-
 natif, alternativement, *alternatim, al-*
ternatis vicibus.
 um den Abend, sur le soir, *sub vesperam.*
 viel um einen fern, passer beaucoup de
 tems avec q., *multum versari cum aliquo.*
 um das Einige kommen, perdre les biens,
amittere opes suas.
 wie siehts um euren Bruder? que fait, com-
 ment se porte votre frere? *quid agit*,
quomodo valet frater tuus?
 es ist um mich geschehen, c'est fait de moi,
occidi, perii.
 um einen Dienst anhalten, demander un
 emploi, *officium quærere.*
 es ist eine schöne Sache um die Tugend,
 c'est une belle chose que la vertu, *sum-*
ma est virtutis pulchritudo.
 Umackern, *v. a.* labourer, *arare.*
 Umarbeiten, *v. a.* donner une autre forme,
 façonner autrement, *transformare, de-*
novo & alia ratione effingere.
 Umarmen, *v. a.* embrasser, *amplecti.*
 Umarmung, *f. f.* embrassement, *complexus.*
 Umbiegen, *v. a.* courber, plier, *circum-*
flectere, plicare.
 Umbinden, *v. a.* lier, attacher à l'entour,
circumligare, circumvincire.
 den Degen umbinden, ceindre l'épée, met-
 tre l'épée au côté, *accingere se gladio.*
 Umblasen, *v. a.* renverser de son soufflé,
flatu evertere.
 Umblättern, *v. a.* feuilleter, *libri folia*
volvere, vertere.
 Umbrechen, *v. a.* ein Land, défricher une
 terre, *terram proscindere aratro.*
 Umbringen, *v. a.* tuer, égorger, faire mou-
 rir, *interficere, trucidare.*
 Umdecken, *v. a.* couvrir à l'entour, *cir-*
cumtegere.
 umdecken, ein Dach ausbessern, remanier à
 bout, *tectum sarcire, de novo tectum sternere.*
 Umdrehen, *v. a.* tourner, *gyrare.*
 den Hals umdrehen, tordre le cou, *elidere*
fauces, gulam obtorquere.
 Umfahen, *v. a.* environner, *cingere.*
 umfahen, embrasser, *amplecti.*
 Umfahren, *v. a.* prendre un détour; it.
 faire le tour avec une voiture, *amba-*
gibus uti; circumvehi.
 Umfahung, *f. f.* embrassement, *plexus.*
 Umfallen, *v. n.* tomber par terre, à la ren-
 versé, se renverser, *humii cadere, corruiere.*
 Umfang, *f. m.* tour, circuit, enceinte, con-
 tour, enclos, *septum, ambitus, circuitus.*
 Umsaugen, umfassen, *v. a.* embrasser,
 enclore, entourer, *complexi, cingere.*
 Umflech;

Umflechten, v. a. entortiller, entrelasser, *circumficare*.

Umfließen, v. a. couler autour, *circumfluere*.

Umfrage, f. f. la demande à la ronde, *rogatio*.

er hat die Umfrage, c'est lui qui demande les avis, *ipse rogat sententias*.

Umfragen, v. a. demander à chacun son avis, *rogare sententias*.

Umfressen, v. a. manger autour, ronger tout, *ambedere, circumrodere*.

Umführen, v. a. mener à l'entour, *circumducere*.

an dem Narrenseil herum führen, mener par le nez, *dolis circumducere*.

Umgaffen, v. n. badauder, regarder de côté & d'autre, bayer aux corneilles, *stolidius inspicere, circumspicere*.

Umgang, f. m. le tour, le circuit, le détour, *ambitus, circuitus, anfractus*.

Umgang, la procession, *supplicatio*.

einen Umgang halten, faire une procession, *supplicationem instituere*.

Umgang mit Jemand, conversation, fréquentation, commerce, pratique, habitude, *conversatio, consuetudo, usus*.

Umgänglich, adj. sociable, affable, de facile accès, *socialis, affabilis, facilis*.

Umgeben, v. a. environner, entourer, garnir, envelopper, *circumdare, cingere, instruere*.

eine Stadt mit Mauern umgeben, clore, environner une ville de murailles, *urbem circumdare, cingere mœnibus*.

Umgebogen, adj. recourbé, *incurvatus, inflexus*.

Umgehen, v. a. & n. aller à l'entour, faire un détour, *circumire, via anfractu usi*.

umgehen, user de détour, *ire per ambages*.

mit einem umgehen, fréquenter, pratiquer q., converser avec q., *frequentare aliquem, aliquo usi*.

er kann mit den Leuten wohl umgehen, il sait bien son monde, *scit foro usi*.

streng mit einem umgehen, traiter q. rudement, *severe cum aliquo agere*.

mit etwas umgehen, méditer qch. s'occuper, le mêler de qch., *aliquid meditari, in aliqua re esse occupatum*.

mit den Händen umgehen, manier, *trahere*.

auf etwas umgehen, machiner, brasser qch., *moliri aliquid*.

er gehet mit etwas heimliches um, il a quelque dessein caché, *molitur aliquid*.

mit guten Gedanken umgehen, entretenir, ou avoir de bonnes pensées, *bonis immorari, vacare cogitationibus*.

auf eine Lücke umgehen, machiner quelque tromperie, *struere fraudem*.

womit einer umgeht, das liebt ihm an, qui touche la poix en est taché, *manus illi inquinatur, qui ludit luto*.

es geht um in diesem Hause, il revient un esprit dans cette maison, *manium terribilium domus est infesta*.

Umgekehrt, adj. renverté, changé, à rebours, *inversus, immutatus, versus*.

die umgekehrte Hand, le revers de la main, *versa manus*.

Umgeld, f. n. l'impôt, la taille, *tributum, vectigal*.

Umgießen, v. a. répandre ou verser, renvertir, *circumfundere, subvertere*.

umgießen, umschmelzen, relondre, *stando innovare*.

Umglänzen, v. a. reluire autour, environner de rayons, *fulgere*.

Umgraben, v. a. fouir, creuser à l'entour, *circumfodere, vertere terram*.

die Bäume, die Weinreben umgraben, creuser à l'entour des arbres, des vignes, *ablaquare arbores, vitēs*.

Umgränzen, v. a. borner, mettre les bornes, *definire, limitibus circumscribere*.

Umgurt, f. f. ceinture, *cinctus*.

Umgürten, v. a. ceindre, *circumcingere*.

den Degen umgürten, mettre l'épée au côté, *gladium accingere*.

Umhacken, v. a. den Weingarten, houer toute la vigne, *integrare pasinare vineam*.

Umhagen, v. a. clore ou environner de haies, *circumsepere*.

Umhalsen, v. a. embrasser q., se jeter au cou de q., *amplecti, injicere brachia collo*.

Umhang, f. m. le voile, la couverture, le pavillon, *velum, tegumentum, conopium*.

Umhang um ein Bett, rideau d'un lit, *velum ductile lecti*.

Umhängen, v. a. couvrir, *velare*.

der Himmel ist mit Wolken umhänget, le ciel est couvert de nuées, *cælum nubi- bus est opertum*.

Umhauen, v. a. couper, abattre à coups de haches, *circumcidere, succidere*.

einen Baum umhauen, couper un arbre, *cedere arborem*.

Umher, *præp.* autour, à l'entour, de tous côtés, de toutes parts, *circumcirca, quoquo versus*.

Umherführen, v. a. mener, conduire en divers endroits, *circumducere, ducere*.

Umhergehen, v. n. aller ga & là, *circumire*.

Umherlaufen, v. n. courir de côté & d'autre, *circumcurrere, discurrere*.

das Rad lauffet umher, la roue se tourne à l'entour, *circumagitur, giratur rota*.

Umher

Umherlaufen, *f. n.* les courtes, *discursus*.
Umherlaufend, *adj.* ambulant, *circumcur-*
sans.

Umherliegend, *adj.* die umherliegenden Der-
ter, les environs, *loca circumjacentia*.

Umherreiten, *v. n.* aller à cheval d'un côté
& d'autre, *circumequitare*.

Umhersehen, *v. n.* regarder de tous côtés,
circumspicere.

Umherstreifen, *v. n.* roder le pays, errer
ça & là, *circumvagari*.

Umhersehen, *v. a. & n.* tourner les yeux
de tous côtés, regarder de côté & d'au-
tre, *circumferre oculos*.

Umherstehen, *v. n.* être assis, ou s'asseoir
autour, *circumfidere, in orbem assidere*.

Umherstehen, *v. n.* être, se tenir autour,
adstare, circumstare

die Umherstehende, les assistants, *adstantes*.

Umherstreifen, *v. v.* faire des courtes sur
l'ennemi, *excursiones facere*.

Umhertreiben, *v. a.* tourner, tournoyer,
versare, circumagere.

Umherwandeln, *v. n.* se promener ça & là,
oberrare, obambulare.

umherwandeln, roder le pays, *oberrare*.

Umherziehen, *v. n.* voyager ça & là, en
divers pays, *varias terras obire*.

umherziehen, aller de côté & d'autre, chan-
ger de demeure à tous momens, *de loco*
in locum migrare.

Umherziehend, *adj.* ambuland, *ambulans*.

Umhin, nicht umhin können, ne pouvoir
s'empêcher de, *non posse, quin &c.*

Umkehr, *f. f.* retour, *reversio, reditus*.

Umkehren, *v. a.* renverser, jeter le dessus
dessous, *subvertere, evertere*.

umkehren, tourner, *invertere*.

den Wagen umkehren, faire tourner le cha-
riot, *contorquere currum*.

balb wieder in sein Vaterland umkehren, re-
tourner bientôt en son pays, *mox in pa-*
triam reverti.

eine Stadt umkehren, bouleverser, dé-
truire une ville, *urbem subvertere, ever-*
tere.

umkehren, sich bekehren, se convertir, *ad*
meliozem frangem se recipere.

Umkehrung, *f. f.* Zerstörung, la destruction,
le bouleversement, *subversio, eversio*.

Umkehrung, Zurückkunft, le retour, *redi-*
tus.

Umkehrung, Bekehrung, la conversion, *vita*
emendatio.

Umklaffen, *v. a.* embrasser, *amplecti*.

Umkleiden, *v. a.* couvrir de toutes parts,
circumamictre.

sich umkleiden, changer d'habits, *vestes*
mutare.

Umkleidung, *f. f.* changement d'habits,
vestium commutatio.

Umkommen, *v. n.* périr, être tué, abymé,
perdre la vie, *cadere, occumbere, interfici*.
er ist in dem Streite umkommen, il fut tué
dans la mêlée, *in praelio occubuit*.

Umkreis, *f. m.* le tour, la circonférence, le
circuit, *orbis, circuitus, periphæria, ambitus*.

Umkreisen, *v. a.* einen Haufen, Hirsch, &c.
umgränzen, entourer, enfermer, un liè-
vre, un cerf, &c. *leporem, cervum, &c.*
cingere, includere.

Umladen, *v. a.* charger sur un autre cha-
riot, *alii curru imponere*.

Umlagern, *v. a.* eine Stadt belagern, assié-
ger une ville, mettre le siège devant
une ville, *urbem obsidere, convallare*.

Umlagerung, *f. f.* le siège, *obsidio*.

Umlauf, *f. m.* le tour, *circuitio*.

Umlauf der Gestirne, révolution, *astrorum*
circumactus, conversio.

Umlauf gewisser Jahre, le période, *perio-*
dius. Chron.

Umlauf des Geblüts, la circulation, *cir-*
culatio sanguinis.

Umlaufen, *v. a. & n.* tourner, tournoyer,
courir de côté & d'autre, courir ça & là,
s'écouler, *versere, circumagere, circum-*
currere, discurrere, effluere.

das Rad laufet um, la roue se tourne, *cir-*
cumagitur rota.

Umlaufen, *v. n.* vom Geblüt, circuler, *cir-*
culare. Med.

Umlauffer, *f. m.* un homme curieux, qui
s'ingère en tout, se mêle de tout, va-
gabond, *curiosus, ardelio, circulator*.

Umlecken, *v. a.* lecher autour, *circumlambere*.

Umlegen, *v. a.* mettre à l'entour, *circum-*
ponere.

den Degen umlegen, mettre l'épée au côté,
accingere gladium.

sich umlegen, se coucher de l'autre côté,
et le tourner, *accubare; verti in aliud*
latus.

umlegen, als eine Klinge, avoir le morsil,
inclinari, reclinari.

mein Messer legt sich um, mon couteau a
le morsil, *cultri mei acies inclinatur*.

Umlecken, *v. n.* tourner, tournoyer, plier,
fléchir, *circumflectere, vertere*.

Umliegen, *v. n.* être situé aux environs,
circumjacere.

in den umliegenden Dörtern, dans les lieux
voisins, aux environs, *in finitimis locis*.

Ummarken, *v. a.* borner, mettre ou plan-
ter des limites, *limitare, limitibus cir-*
cumscribere.

Ummauern, *v. a.* environner, entourer
d'une muraille, *claudere, cingere muro*.

Ummagen,

Umnagen, v. a. ronger autour, *circum-*
dere.
Umnähen, v. a. coudre autour, *circum-*
suere.
Umnebeln, v. a. couvrir d'un brouillard,
operire nebula.
Umnahmen, v. n. seinen Mantel, mettre
son manteau, *pallium suum humeris in-*
ficere.
Umpflanzen, v. a. transplanter, planter
ailleurs, *transfere.*
Umpflanzung, f. f. transplancement, *radi-*
cate plante translatio.
Umpflügen, v. a. labourer, défricher, *cir-*
cumarare, subvertere solum.
Umrede, f. f. Beschreibung mit vielen Wor-
ten, la circonlocution, la periphrase,
circumlocutio, periphrasis.
Umreden, v. n. périphtiser, se servir de
circonlocutions, *uti circumlocutione, de-*
scribere.
Umreisen, v. a. ein Land, faire le tour
d'un pays, *regionem circumire.*
Umreissen, v. a. abattre, renverser, *dirue-*
re, subvertere.
Umreissung, f. f. abattement, renversement,
destructio, subversio.
Umreiten, v. a. eine Stadt, faire le tour
d'une ville à cheval, *urbem circumequi-*
tare, obequitare.
er ist umgeritten, il s'est égaré, détourné
avec son, à cheval, *equus aberravit, via*
anfractu est usus.
Umringen, v. a. entourer, environner, *cin-*
gere, circumdare.
Umritt, f. m. un tour à cheval, *obequi-*
tatio.
Umrühren, v. a. remuer, *agitare.*
Umsatteln, v. a. changer de maître, de re-
ligion, de profession, *mutare dominum,*
religionem, genus vite.
Umsatz, f. m. change, *permutatio.*
Umschanzen, v. a. entourer de rempars,
retrancher, *vallis cingere, circummunire,*
circumvallare.
Umschanzung, f. f. circonvallation, le re-
tranchement, *circumvallatio.*
Umschauen, v. n. regarder de tous cô-
tés, porter ses yeux par tout, *circum-*
spicere.
sich nach Arbeit umschauen, chercher de la
besogne, *opus faciendum querere.*
sich umschauen, zurück schauen, regarder en
arrière, *retrospicere.*
sich in der Welt umschauen, voir le mon-
de, *videre mores hominum multorum &*
urbes.
Umschiffen, v. a. naviger autour, *circum-*
navigare.

die Welt umschiffen, faire le tour du mon-
de, *nave orbem terrarum circumvehi.*
Umschlag, f. m. le rebord, le retrouffis,
limbus.
Umschlag, une enveloppe, *involucrum.*
Umschlag, mit dem Gelde, emploi, em-
plette que l'on fait de son argent, *in*
emendas merces sumtus, impensa.
Kieler Umschlag, la grande foire de Kiel,
nundine Kilonienses.
Umschlag von Kräutern, bandeau, fomen-
tation, *fomentum.*
Umschlagen, v. a. battre le tambour, la
caisse, *pulsare tympana.*
umschlagen lassen, faire battre le tambour,
lever des soldats, *conscribere milites.*
das Uebel hat umgeschlagen, le mal s'est re-
nouvellé, est empiré, *recruduit malum.*
umschlagen, zu Boden schlagen, renverser,
abattre, jeter par terre, *prostrare.*
umschlagen, schlimm werden, s'abâtardir,
degenerare, depravari.
Umschleppen, v. a. trainer de côté & d'au-
tre, *circumtrahere.*
Umschließen, v. a. clore, enfermer, *cir-*
cumcludere, includere.
Umschmelzen, v. a. refondre, fondre de
nouveau, changer entièrement, *refun-*
dere, refingere.
Umschmelzung, f. f. la refonte, *repetita*
liquatio.
Umschmieren, v. a. frotter, graisser tout au-
tour, *circumlinere, inungere.*
Umschneiden, v. a. couper à l'entour, *cir-*
cumcidere.
Umschranken, v. a. environner d'un treillis,
de barreaux, *cancellis circummunire.*
Umschreiben, v. a. périphtiser, se servir de
circonlocution, circonlocution, *periphrasis*
uti, circumscribere.
Umschrift, f. f. la périphtase, circonlocu-
tion; inscription, *periphrasis; inscriptio.*
Umschürzen, v. a. retrousser, mettre de-
vant soi, *circumcingere, sibi adaptare.*
Umschütten, v. a. verser, répandre, *ever-*
tere, profundere.
eine Kanne mit Wein umschütten, renver-
ser un pot de vin, *cantbarum vino ple-*
num evertere.
Umschweifen, f. m. un détour, circuit, *am-*
bages, circuitio.
viele Umschweife machen, user de longe dé-
tours, *multis ambagibus uti.*
Umschweifen, v. n. rôder, errer, *vagari.*
durch weites Umschweifen, par de longs dé-
tours, *longis ambagibus.*
Umschweifer, f. m. vagabond, errant, *va-*
gabundus, circulator.

Umssegeln,

Umsegeln, v. a. faire le tour en cinglant, *circumnavigare*.

ein Vorgebirge umsegeln, doubler un cap, *promontorium circumnavigare*.

Umsehen, v. n. regarder à l'entour, de côté & d'autre, *circumspicere*, *circumaspicere*.

sich um etwas umsehen, se pourvoir, faire provision de qch., *prospicere de aliqua re*, *aliquid dispicere*.

umsehen, hinter sich sehen, regarder en arrière, *retrospicere*.

sich in Büchern umsehen, fouiller dans les livres, *inspicere libros*.

sich nach Jemand umsehen, chercher q., s'informier de q., *querere aliquem oculis*.

sich nach Arbeit umsehen, chercher de la besogne, *opus faciendum querere*.

Umsetzen, v. a. mettre d'un autre lens, *circumponere*, *transponere*.

einen Baum umsetzen, transplanter un arbre, *arborem transplantare*.

Geld, Waaren umsetzen, changer, échanger de l'argent, des marchandises contre autres choses, *permutare*.

Umstehen, v. n. être assis à l'entour, *circumstare*.

Umsonst, adv. en vain, inutilement, *frustra*.

umsonst, gratuitement, pour rien, gratis, *gratis*, *gratuito*.

Umstand, f. m. la circonstance, particularité, *circumstantia*, *momentum*.

viel Umstände in einer Rede machen, user de longs détours dans un discours, *multis uti in sermone quodam verborum ambagibus*.

Umstände machen, im Umgange, faire beaucoup de taçons, *nimum esse in verborum officiis*.

ohne Umstände, sans façon, sans cérémonies, *ingenue & sincere*, *familiariter*.

Umständlich, adv. en détail, *per singula capita*.

umständlich erzählen, raconter une affaire en détail, tout au long, *enodate narrare*.

Umstechen, v. a. das Korn, remuer le blé, *frumentum agitando purgare*.

Umstecken, v. a. s'icher autour, environner, *circumpangere*, *circumdare*.

Umstehen, v. a. le tenir à l'entour, tout autour, *circumstare*, *cingere*.

die Umstehenden vermähnen, exhorter la compagnie, les assistants, *circulum*, *adstantes exhortari*.

Umstellen, v. a. environner, *cingere*.

umstellen, mettre à l'entour, *circumponere*.

Umstoßen, v. a. renverser, jeter par terre, abattre, *prostrernere*, *diruere*.

umstoßen, casser, abolir, annuler, *abolere*, *irritum facere*.

Umstreichen, v. a. froter autour, *circumlinire*.

in dem Lande umstreichen, roder le pays, *hinc inde vagari*.

Umsturz, f. m. le renversement, le bouleversement, *subversio*, *eversio*.

völliger Umsturz, renversement de fond en comble, *plena subversio*, *ruina*.

Umstürzen, v. a. renverser, bouleverser, *praecipitem dare*, *subruere*.

Umthun, v. a. ceindre, mettre autour, *cingere*, *accingere*.

sich tapfer umthun, se montrer vaillant, *fortem se prestare*.

sich nach einer Jungfer umthun, rechercher une fille en mariage, *ambire puellam*.

den Mantel umthun, s'envelopper dans son manteau, *pallio se involvere*.

den Degen umthun, mettre l'épée au côté, *accingere gladium*.

Umtragen, v. a. porter à l'entour, porter de côté & d'autre, *circumferre*.

Umtreiben, v. a. faire tourner, chasser çà & là, *versare*, *circumagere*.

den Bratspieß umtreiben, tourner la broche, *rotare velu*.

Umtrinken, v. n. boire à la ronde, *in circulo bibere*.

Umwachsen, v. a. & n. croître à l'entour, *circumnasci*.

mit Dornen umwachsen, couvert d'épines, *obitus spinis*.

Umwälzen, v. a. rouler, *circumvolvare*.

Umwandern, v. a. changer de demeure à tout moment, aller de part & d'autre, *hinc inde migrare*, *divagari*.

Umwechseln, v. a. changer, alterner, faire qch. alternativement, *mutare*, *alternare*, *alternis vicibus aliquid facere*.

Umweg, f. m. détour, chemin détourné, *diverticulum*.

einen Umweg nehmen, faire un détour, *via anfractu usi*.

Umwehen, v. a. renverser avec son souffle, *disflare*.

Umwenden, v. a. tourner, retourner, tourner, *vertere*, *versare*, *circumagere*.

ein Kleid umwenden, retourner un habit, *vestem inversare*.

die umgewendete Seite, l'envers, *texti facies intima*.

Umwendung, f. f. tournement, *circumitio*, *circuitus*.

Umwerfen, v. a. renverser, jeter par terre, *degicere*, *prostrernere*, *subvertere*.

umwerfen,

umwerfen, vernichten, casser, rompre, abolere, delere.	perpétuel, assidu, perpetuus, continuus, assiduus.
Umwerfen, <i>f. n.</i> le renversement, la subversion, <i>dejectus, subversio.</i>	unablässige Bitte, prière continuelle, indefinens precatio.
Umwerfen eines Wagens, reaversement d'un chariot, d'un carrosse, <i>eversio, subversio currus, vehiculi.</i>	Unablässiglich, <i>adv.</i> continuellement, sans discontinuer, sans cesse, <i>indefinenter, perpetuo, assidue.</i>
Umwickeln, <i>v. a.</i> envelopper, entortiller, involvere.	Unableglich, <i>adj.</i> Zinse, rente annuelle, qui ne se peut racheter, <i>annuus reditus, qui redimi nequit.</i>
Umwinden, <i>v. a.</i> envelopper, <i>circumvolvere.</i>	Unabwischlich, <i>adj.</i> Fleck, tache, qu'on ne peut effacer, <i>macula, quae elui nequit.</i>
Umwühlen, <i>v. a.</i> als Schweine, fouger, <i>rostro volutare, suum instar.</i>	Unabwendlich, <i>adj.</i> qu'on ne peut éviter, ou détourner, <i>inevitabilis, indeclinabilis.</i>
Umzäunen, <i>v. a.</i> environner d'une haie, <i>circumsepere.</i>	Unächt, <i>adj.</i> faux, batard, <i>falsus.</i>
ein Feld umzäunen, environner un champ d'une haie, <i>pradium obsepere.</i>	unächter Sohn, fils naturel, batard, <i>spurius, nobis filius.</i>
Umzeichnen, <i>v. a.</i> marquer à l'entour, <i>circumsignare.</i>	Unachtsam, <i>adj.</i> inconsideré, étourdi, distrahit, inappliqué, <i>inconsideratus, incuriosus.</i>
Umziehen, <i>v. a.</i> errer, roder, voyager, <i>vagari, itinera facere.</i>	unachtsam, négligent, <i>negligens.</i>
umziehen, nicht den geraden Weg ziehen, se détourner du chemin, <i>divertere a via.</i>	Unachtsamkeit, <i>f. f.</i> inconsideration, <i>incoquantia.</i>
umziehen, zu Boden ziehen, trainer par terre, <i>in terram trahere.</i>	Unachtsamkeit, inadyertance, négligence, <i>incuria, negligentia.</i>
umziehen, einen Umzug halten, faire une procession, <i>pompam celebrare, supplicationem instituere.</i>	Unachtsam, <i>adv.</i> inconsiderément, étourdiment, par inadvertance, par mégarde, <i>inconsiderate, incuriose, supine.</i>
umziehen, einen Umzug halten, faire montre, <i>pompam militarem celebrare, instituere.</i>	Unadelich, <i>adj.</i> roturier, homme ou femme du tiers état, de condition simple, <i>ignobilis, humilis, obscuro loco natus.</i>
umziehen, umwickeln, envelopper, <i>involvere.</i>	dieser Unadeliche denkt sehr edelmüthig; und dieser Edelmann sehr unadelich, ce roturier a des sentimens fort nobles, & ce gentilhomme le conduit, (pense) en roturier, <i>hic ignobilis sensu nobilitat, hic vero nobilis ignobilior.</i>
umziehen, seine Wohnung oft verändern, changer souvent de demeure, <i>sedem suam sepius mutare.</i>	unadelicher Stand, condition simple, roturier, <i>conditio humilis, ignobilitas generis.</i>
der Himmel umzieht sich, le ciel se couvre de nuages, <i>cælum nubilatur.</i>	Unähnlich, <i>adj.</i> dissemblable, différent, <i>disfinitis, differens.</i>
Umzingeln, <i>v. a.</i> environner, <i>cingere.</i>	Unähnlichkeit, <i>f. f.</i> la dissemblance, <i>disfinitudo.</i>
Umzug, <i>f. m.</i> la procession, <i>supplicatio.</i>	Unangelegen, <i>adj.</i> negligé, dont on ne se met point en peine, <i>neglectus.</i>
Umzug, la montre, <i>pompæ militaris.</i>	Unangelgt, <i>adj.</i> unangelegtes Geld, argent qui ne porte point d'intérêts, <i>pecunia otiosa.</i>
Umzug, détour du chemin, <i>secessus a via.</i>	Unangemast, <i>adj.</i> naturel, qui n'est pas affecté, <i>inaffectatus, non adjicitus.</i>
Unabgebrochen, <i>adv.</i> sans rien rabattre, <i>præterquam quod aliquid detrabatur.</i>	Unangenehm, <i>adj.</i> désagréable, <i>ingratus.</i>
Unabgehandelt, <i>adj.</i> dont on n'a rien dit, dont on n'a pas traité, <i>intractatus, intactus.</i>	dieses ist ihm unangenehm, cela lui est désagréable, déplaisant, <i>est hoc ei ingratum, invivum.</i>
Unabgelegt, <i>adj.</i> Schoßgeld, impôt qui n'est pas payé, <i>tributum insolutum.</i>	Unangenehm, <i>adv.</i> désagréablement, <i>injucunde.</i>
Unabgerichtet, <i>adj.</i> qui n'est pas dressé, <i>rudis.</i>	Unangerühret, <i>adj.</i> qu'on n'a pas touché, <i>intactus.</i>
Unabgethan, <i>adj.</i> indécis, <i>non decusus.</i>	
Unabgetheilt, <i>adj.</i> indivis, <i>indivisus.</i>	
Unabhänglich, <i>adj.</i> indépendant, <i>ex nulla re pendens.</i>	
Unabhänglichkeit, <i>f. f.</i> indépendance, <i>summa libertas.</i>	
Unablässig, Unablässlich, <i>adj.</i> continuel,	

Unange:

Unangesehen, *adj.* qui n'est point confi-
dère, qui n'est en nulle estime, *non spe-*
ctatus.

unangesehen daß, nonobstant que, *non ob-*
stante quod.

Unangenehmlich, *adj.* chérif, de mine peu
avantageuse, *nullius pretii ac nominis,*
deformis.

Unanständig, *adj.* bas, indécent, mal-seant,
indecorus, indignus.

Unanständigkeit, *f. f.* indécence, mesléance,
basse, *indecorum, humilitas, turpi-*
tudo.

Unanständig, *adj.* irréprochable, irréprehen-
sible, *inculpatus, irreprehensibilis.*

Unarbeitsam, *adj.* paresseux, ennemi du
travail, *focors, fugiens laboris.*

Unart, *f. f.* mauvaises mœurs, dérégle-
ment, corruption, *pravi mores, deprava-*
ratio.

Unart, la grossièreté, *crassities.*
in eine Unart gerathen, dégénérer, se corrom-
pre, *degenerare, depravari.*

Unartig, *adj.* qui a dégénéré, vicieux, mé-
chant, obstiné, désobéissant, déréglé, pé-
tulent, *degener, turpis, inobediens, per-*
versus.

unartig, grossier, mal-façoné, *incultus.*
unartiges Wesen, Unartigkeit, grossièreté,
immodestie, pétulance, *inurbanitas, im-*
modestia, petulantia.

Unartig, *adv.* grossièrement, *inculte.*
Unaufgelset, *adv.* qui n'est pas délié, *non*
solutus.

unaufgelset, indécis, *non decusus, dubius,*
pendens.

Unaufhörlich, *adj. & adv.* continuel, non
interrompu; continuellement, sans ces-
se, *perpetuus, non interruptus; indefinen-*
ter, assidue.

Unauflöslich, *adj.* indissoluble, indéchiffra-
ble, *insolubilis.*

Unausbleiblich, *adv.* sans retardement, im-
manquablement, *certo.*

Unausdenklich, *adj.* qu'on ne peut s'ima-
giner, inconcevable, *incogitabilis.*

Unausdrücklich, *adj.* inexprimable, *non ex-*
primendus.

Unausgearbeitet, *adj.* qui n'est pas encore
achevé, *illaboratus.*

Unausgebaut, *adj.* qui n'est pas achevé de
bâir, *non plane extructus.*

Unausgemacht, *adj.* indéterminé, indécis,
qui n'est pas achevé, *indeterminatus, pen-*
dens, incubatus.

Unausgeputzt, *adj.* qui n'est pas poli, im-
politus.

Unausgerichtet, *adj.* dont on ne s'est pas
acquité, *non expeditus.*

Unausgeseht, *adv.* sans interruption, sans
relâche, sans discontinuer, *sine remissio-*
ne, perpetuo, assidue.

Unausgespannt, *adj.* sans dételer, *equis non*
disjunctis.

Unausgeseuert, *adj.* fille qui n'est pas do-
tée, *indotata puella.*

Unausgestrichen, *adj.* qui n'est pas effacé,
non deletus.

Unauslöschlich, *adj.* qui ne s'éteint jamais,
inextinguible, indélébile, *inextinctus, in-*
deletibilis.

Unauspolirt, *adj.* qui n'est pas poli, im-
politus.

Unausrottlich, *adj.* qu'on ne peut extermi-
ner, *inextirpabilis.*

Unausprechlich, unausdrücklich, *adj.* inef-
table, indicible, inexprimable, *ineffa-*
bilis, inenarrabilis, non expruendus.

Unbändig, *adj.* indomté, opiniâtre, indom-
table, *indomitus, contumax.*

Unbändigkeit, *f. f.* naturel indomté, effre-
nis indoles.

Unbarmherzig, *adj.* impitoyable, dur,
cruel, inhumain, *immisericors, inhu-*
manus.

Unbarmherzigkeit, *f. f.* la cruauté, dureté de
cœur, inhumanité, *immisericordia.*

Unbarmherziglich, *adv.* impitoyablement,
sans pitié, cruellement, *immisericorditer,*
crudeliter, dure.

Unbärtig, *adj.* qui n'a point de barbe, sans
barbe, *imberbis, barba carens.*

Unbedacht, *adj.* inconsidéré, étourdi, peu
aviné, indiscrét, *inconsideratus, vecors,*
incuriosus.

Unbedachtlich, Unbedachtsam, *idem.*

auf unbedachtliche Vermessenheit folgt eine
schmerzliche Reue, une aveugle témérité
est suivie d'un long repentir, *inconsul-*
ta temeritas longam pœnitentiam post se
trahit.

Unbedachtsamkeit, *f. f.* inconsidération,
étourderie, imprudence, *incogitantia,*
imprudentia, temeritas.

Unbedachtlich, *adv.* inconsidérément,
étourdiment, *incogitanter, impruden-*
ter.

Unbedeckt, *adj.* découvert, qui n'est pas
couvert, *non tectus, inopertus.*

mit unbedecktem Haupte, la tête nue, nu-
do capite.

Unbefestigt, *adj.* qui n'est pas fortifié, *non*
munitus.

Unbefleckt, *adj.* pur, sans tâche, *impollu-*
tus, intemeratus, intaminatus.

unbefleckte Jungfrau, fille chaste, *casta*
puella.

die unbesleckte Empfängniß der heiligen Jung-
frau Maria, la conception immaculée,
conceptio immaculata beate virginis Mariae.
Unbefragt, *adj.* sans avoir été demandé,
consulté, *non questus, inconsultus.*
Unbefriediget, *adj.* qu'on n'a pas satisfait,
ou contenté, *cui non est satisfactum.*
Unbesugniß, *f. n.* tort, injure, incompéten-
ce, *injuria.*
Unbesugt, *adj.* qui n'a point de droit, *qui*
habet nullum jus.
Unbegehrt, *adj.* sans l'avoir demandé, *non*
rogatus.
Unbegleitet, *adj.* qui n'est pas accompagné,
tout seul, *incomitatus, solus.*
Unbegnüglich, *adj.* insatiable, *insatiabilis.*
Unbegnüglichkeit, *f. f.* insatiabilité, *insa-*
tiabilitas.
Unbegraben, *adj.* qui n'est pas enterré, *in-*
sepultus.
Unbegreiflich, *adj.* inconcevable, incom-
préhensible, *incomprehensibilis.*
Unbegriffen, *adj.* à quoi on n'a pas touché;
non compris, *intactus; obscurus, ignotus.*
Unbegrüßet, *adj.* qu'on n'a pas salué, *insa-*
lutat.
Unbeutert, *adj.* pauvre, qui n'a point de
moyens, *pauper, inops.*
Unbehauen, *adj.* grumeleux, *scaber, asper.*
Unbehend, *adj.* tardif, lent, *lentus, tardus.*
Unbehendigkeit, *f. f.* la tardiveté, la len-
teur, *tarditas, segnitie.*
Unbeherrscht, *adj.* libre, sans maître, *liber,*
domino carens.
Unbeherriget, *adj.* inconsidéré, *inconside-*
ratus.
Unbeherzt, *adj.* lâche, poltron, qui n'a point
de courage, *timidus, ignavus.*
Unbehulfsich, *adj.* qui n'assiste point, peu
officieux, *non adjuvans, inofficiosus.*
Unbehutsam, *adj.* inconsidéré, mal-avisé,
imprudent, *incautus, temerarius.*
Unbehutsamkeit, *f. f.* imprudence, inad-
vertance, *imprudencia, incuria.*
Unbehutsamlich, *adv.* imprudemment, in-
considération, *inconsiderate.*
Unbekannt, *adj.* inconnu, obscur, ignoré,
incognitus, obscurus, ignotus.
Unbekannter Weise, *adv.* sans être connu,
incognito, ignotus, occulte.
Unbescheiden, *adj.* nud, déshabillé, *non ve-*
stitus, investis. Macrob.
Unbesümmert, *adj.* sans souci, *mæroris ex-*
pers.
das laßt euch unbesümmert seyn, ne vous
mettez pas en peine de cela, *hoc te neu-*
tiquam habeat sollicitum.
Unbelebt, *adj.* inanimé, *inanimatus, anima*
carens.

Unbelesen, *adj.* qui n'est guères vérifié dans
la lecture des bons auteurs, *in auctorum*
bonorum lectione non versatus.
Unbemühet, *adj.* exempt de travail, de peine,
à *labore liber, molestie expers.*
Unbeneidet, *adj.* qui n'est pas envié, *liber*
invidia.
niemand lebet unbeneidet, il n'y a point
d'homme, qui n'ait des ennemis & des
envieux, *nemo sine hoste, & sine invidis*
vivit.
Unbequem, *adj.* incommode, *incommodus.*
Unbequemlich, *adv.* avec incommode, in-
commodément, *incommode, incongrue.*
Unbequemlichkeit, *f. f.* incommode, in-
convénient, *incommoditas, incommodum.*
Unberathen, *adj.* peu avisé, *inconsultus.*
Unberedt, *adj.* qui n'est pas éloquent, qui
ne peut s'exprimer bien, indiscret, *in-*
disertus.
etwas unberedt lassen, ne dire rien de qch.,
indictum relinquere.
Unberedtigkeit, *f. f.* le peu d'éloquence,
defectus eloquentie, infacundia.
Unberettet, *adj.* qui n'est pas préparé, im-
paratus.
unberetete Wolle, de la laine crue, qui
n'est pas apprêtée, *lana rudis, illota.*
unberetetes Tuch, drap cru, toile crue,
rudis pannus, tela illota.
Unberitten, *adj.* qui n'a point de cheval,
démonté, *equo destitutus, carens.*
Unberüchtigt, *adj.* un homme de bien, à
qui l'on ne peut faire le moindre repro-
che, *vir bonus, nulla infamie labe vel*
minimum aspersus.
Unberufen, *adj.* qui n'est pas appelé, in-
vocatus.
er ist unberufen gekommen, il est venu sans
y être appelé, *invocatus venit.*
Unberührt, *adj.* à quoi on n'a pas touché,
intactus.
Unbeschadet, *adv.* sans préjudice; *lauf,*
sine injuria; salvo.
Unbeschädigt, *adj.* sans dommage, en son
entier, *damni expers, illesus.*
unbeschädigt, qui n'est pas blessé, *invulne-*
ratus, sèspes.
Unbescheiden, *adj.* immodeste, indiscret,
lourdaut, *immodestus, inconditus.*
Unbescheidenheit, *f. f.* indécroction, lour-
dise, immodestie, *immodestia, irreve-*
rentia.
Unbescheidenlich, *adv.* immodestement,
grossièrement, *immodeste, incondite.*
Unbeschlagen, *adj.* qui n'est pas garni, *non*
instructus.
unbeschlagen, von Pferden, qui n'est pas
ferré, *ferro non munitus.*

Unbeschnit:

Unbeschnitten, *adj.* qui n'est pas circoncis, incircuncis, *non circumcissus*.

Unbeschoren, *adj.* qui n'est pas tondue, *in-*
tonsus.

Unbeschreiblich, *adj.* qu'on ne peut repré-
senter, plus qu'on ne sauroit dire, in-
nombrable, *quod nequit describi, ineffu-*
bilis, inenarrabilis.

Unbeschrieben, *adj.* qui n'est pas noté, cou-
ché par écrit, *non inscriptus, agraphus*.

Unbeschwert, *adj.* qui n'est pas chargé, *non*
oneratus.

Unbeschwert, *adv.* s'il vous plaît, sans vous
incommoder, *si tibi places, ubi molestum*
non erit.

Unbesehen, *adj.* non vu, sans le voir, *non*
visus.

eine Sache unbesehen kaufen, acheter chat
en poche, *rem emere non visam*.

Unbesonnen, *adj.* inconsidéré, étourdi, peu
avisé, indilcret, *inconsideratus, vecors,*
temerarius.

Unbesonnener Weise, *adv.* inconsidérément,
étourdimement, à l'étourdi, *inconsiderate*.

Unbesonnenheit, *f. f.* indiscretion, étour-
derie, inadvertance, *incogitantia*.

Unbeständig, *adj.* inconstant, léger, péris-
sable, changeant, variable, *inconstans,*
fluxus, mutabilis.

das Glück im Kriege ist unbeständig, les ar-
mes sont journalières, *incerti sunt belli*
eventus.

Unbeständigkeit, *f. f.* inconstance, la légè-
reté, inégalité, *inconstantia, levitas*.

Unbeständiglich, *adv.* inconstamment, lé-
gèrement, *inconstanter, leviter*.

Unbestattet, *adj.* qui n'est pas enterré, *in-*
sepultus.

Unbestimmt, *adj.* indéterminé, qui n'est
fixé, vague, *indeterminatus, incertus,*
vagus.

Unbestochen, *adj.* qui n'est pas corrompu
par argent, *in corruptus*.

Unbestrickt, *adj.* libre, *non irretitus*.

Unbestudelt, *adj.* sans tâche, *impollutus*.

Unbetruht, *adj.* qui n'est point troublé,
qui n'est point affligé, *imperturbatus*.

Unbetrüglich, *adj.* infallible, *falli nescius*.

Unbetrüglichkeit, *f. f.* infallibilité, *erroris*
ignorantia.

Unbeugsam, *adj.* qu'on ne peut fléchir, in-
flexible, indocile, dur, *inflexibilis, indo-*
cilis, durus.

Unbeugsamkeit, *f. f.* la roideur, inflexibilité,
indocilité, dureté, *rigor, immobilitas*.

Unbewaffnet, *adj.* sans armes, dé-
armé, *inermis*.

Unbewahret, *adj.* g-
stodius.

Unbewandert, *adj.* qui n'a pas encore vu
les pays étrangers, *novus, rudis, qui ex-*
teras regiones nondum lustravit.

Unbeweglich, *adj.* immobile, ferme, iné-
branlable, *immobilis, firmus*.

unbeweglich in seinem Vorhaben, constant,
ferme dans son dessein, *propositi tenax,*
cui firmiter stat sententia.

Unbeweglichkeit, *f. f.* la fermeté, inflexibi-
lité, *firmitas*.

Unbewegt, *adj.* immobile, *immutus*.

Unbeweinnet, *adj.* qu'on n'a point pleuré,
indeploatus.

Unbeweislich, *adj.* qu'on ne peut prouver,
improbabilis.

Unbewilliget, *adj.* qu'on n'a pas accordé,
in concessus.

Unbewohnt, *adj.* inhabité, *desertus*.

unbewohntes Land, un pays désert, *regio*
deserta.

Unbewohnlich, *adj.* inhabitable, *inhabita-*
bilis.

Unbewußt, *adj.* qui n'est point connu,
ignoré, *ignarus, ignotus*.

es ist mir unbewußt, je n'en-sai rien, *ta-*
ret me.

Unbezahlt, *adj.* qui n'est pas payé, *inso-*
lutus.

Unbezeuget, *adj.* sans témoin, *testium ex-*
pers.

Unbiegsam, *re. f.* Unbeugsam, *re.*
Unbillig, *adj.* injuste, illégitime, *injustus,*
illegitimus.

Unbillig, *adv.* injustement, à tort, *injuste*.

unbillig handeln, agir injustement, contre
droit & raison, *iniqua, contra jus & fas*
agere.

Unbilligkeit, *f. f.* injustice, injure, *injusti-*
tia, injuria.

Unblutig, *adj.* qui n'est pas sanglant, *in-*
cruentus.

Unbrauchbar, *adj.* dont on ne peut faire
usage, impraticable, inutile, *inutilis, quod*
nullus usui est.

Unbräuchlich, *adj.* inusité, *inustus*.

Unbräuchlicher Weise, *adv.* contre la cou-
tume, *inustata*.

Unbussfertig, *adj.* obstiné dans ses péchés,
impénitent, *impœnitens*.

Unbussfertig, *adv.* sans repentance, dans
l'impénitence, *sine resipiscencia, pœni-*
tentia.

Unbussfertigkeit, *f. f.* l'impénitence, *con-*
tumacia in peccando.

Unchrist, *f. m.* infidèle, païen, *infidelis,*
paganus.

Unchristlich, *adj.* indigne d'un chrétien,
antichretien, *christiano homine indignus*.

ein unchristliches Leben führen, mener une vie peu chretienne, *agere vitam christiano homine indignam.*

Uncke, *f. m.* espece de couleuvre ou serpent, *serpentis genus, boa.*

Unedrperlich, *adj.* incorporel, *incorporeus.*

Und, *conj.* &, et, ac, atque

und auch, comme aussi, *ut et, nec non, atque etiam.*

Undank, *f. m.* ingratitude, *ingratus animus.*

ich habe nur Undank davon getragen, on m'en a tû mauvais gré, *malam inivi gratiam.*

Undankbar, *adj.* ingrat, méconnoissant, *ingratus, beneficiorum immemor.*

er ist sehr undankbar gegen ihn, il reconnoit fort mal les bienfaits, qu'il a reçus de lui, *ingratus erga eum est.*

Undankbarkeit, *f. f.* ingratitude, *ingratus animus.*

Undankbarlich, *adv.* sans reconnoissance, en ingrat, *ingrate, animo ingrato.*

Undäulich, *adj.* undäuliche Speisen, viandes qu'on ne peut digérer, indigestible, *cibi qui digeri nequeunt, indigestibiles.*

Undäulich, *adj.* qui ne se digère pas, indigeste, *concoctu difficilis, crudus.*

er hat einen undäuligen Magen, son esto mac digère mal, *laborat cruditate stomachi.*

Undäuligkeit, *f. f.* indigestion, *indigestio, aspepsia.*

Undenklich, *adj.* immémorial, avant toute mémoire d'homme, *immemorabilis, immemoratus.*

Undenklichkeit, *f. f.* temps immémorial, *tempus immemoratatum, cujus initii memoria non extat.*

Undeutlich, *adj.* inintelligible, confus, obscur, *obscurus, confusus.*

Undeutlich, *adv.* obscurément, confusément, *obscur, confuse.*

Undeutlichkeit, *f. f.* obscurité, confusion, *obscuritas, sermonis confusio.*

Undeutsch, *adj.* inintelligible, non intelligendus.

Undeutsch, *adv.* confusément, mal, confuse, male.

undeutsch reden, parler mal & confusément, *male & confuse loqui.*

Undienlich, *adj.* qui ne convient pas, qui n'est pas propre, *inutilis ad propositum, ineptus.*

Undienstbar, *adj.* désobligeant, peu officieux, *inofficiosus.*

Undurchdringlich, *adj.* impénétrable, impenetrabilis.

Undurchsichtig, *adj.* obscur, opaque, im-

perspicuus, opacus

Uneben, *adj.* inégal, raboteux, *inequalis, scaber.*

das ist nicht uneben, cela n'est pas mauvais, non illepulum, prorsus ad rem est.

Unebene, *f. f.* inégalité, *inequalitas.*

Unrecht, *adj.* faux, falsus, spurius. *f. Undacht.*

Unedel, *adj.* & *f. m.* roturier, ignobilis.

Unehelich, *adj.* qui n'est point marié, *ce-*

lebs.

unehelich, illégitime, bâcard, *spurius, nobilis.*

unehelicher Sohn, fils naturel, *filius illegi-*

timus.

Unehre, *f. f.* le déshonneur, l'ignominie, l'infamie, la honte, *ignominia, dedecus, infamia.*

ich will ihm diese Unehre nicht anthun, je ne lui ferai point cet affront, *hoc eum*

probrio non afficiam.

Unehrbar, *adj.* honteux, déshonnéte, mal-

honnéte, *inhonestus, indecorus, turpis.*

Unehrbarkeit, *f. f.* le déshonneur, la honte, malhonnéterie, *turpitude, dedecus.*

Unehrbarlich, *adv.* honteusement, malhonnêtement, *ignominieusement, turpiter, inhoneste.*

Unehrlich, *adj.* déshonnéte, malhonnéte, honteux, infame, *inhonestus, infamis.*

Unehrlich, *adv.* honteusement, malhonnêtement, *inhoneste, indecore.*

unehrlich handeln, agir déshonnêtement, *inhoneste agere.*

Unehrlichkeit, *f. f.* la honte, l'infamie, *turpitude, infamia.*

Uneigentlich, *adj.* uneigentlicher Verstand, sens figuré, impropre; *adv.* improprement, *sensus improprius; improprie.*

Uneigedenk, *adj.* qui oublie, qui ne se souvient plus, sans se souvenir, sans faire mention, *immemor, obliviosus.*

Uneingezogen, *adj.* débauché, incontinent, dissolu, *incontinens, dissolutus.*

Uneinig, *adj.* qui n'est point d'accord, désuni, brouillé, divisé, *discors, dissidens.*

uneinig machen, faire naître de la division, la discorde, *excitare discordiam.*

uneinig werden, rompre, entrer en dissension, *dis sentire, in litem incidere.*

sie sind uneinig unter einander, ils ne sont pas d'accord, il y a de la dissension entre eux, ils sont brouillés, *dissident inter se, discordans.*

Uneinig, *adv.* en discorde, en division, *discorditer, in dissidio.*

Uneinigheit, *f. f.* la dissension, la division, le différend, *discordia, dissensus.*

in Uneinigheit leben, vivre dans la discorde, *discorditer vivere.*

es hat

que, im-
nequalis,
as man-
em est.
as.
Unächt,
ubilis.
rie, ce-
s, notus.
us illegi-
ominie,
dedecus,
un, je
hoc cum
te, mal-
urpis.
a honte,
malho-
turpiter,
onnête,
famis.
honnê-
ement,
ie, tur-
erstand,
opre-
rie.
ne se
sans
fus.
inent,
d, dés-
dens,
vision,
dissen-
e sont
un en-
t inter
vision,
ision,
orde,
hat

er hat große Unermüßigkeit zwischen ihnen er-
necet, u a semé, fait naître une grande
division entre eux, magnam inter eos
discordiam excitavit.
Unempfindlich, adj. insensible, insensibilis.
unempfindlich vom Gemüthe, indolent, stoï-
que, qui nullo dolore afficitur, stoicus.
Unempfindlich, adv. insensiblement, sine
sensu.
Unempfindlichkeit, f. f. insensibilité, stupor.
Unendlich, adj. infini, infinitus.
Unendlich, adv. infiniment, infinito.
unendlich groß, infiniment grand, immensus.
Unendlichkeit, f. f. infinité, infinitas.
Unentbehrlich, adv. bedürfen, avoir grand
besoin, ne pouvoir pas se passer de, ab-
solute re quapiam opus habere, illa carere
non posse.
Une entschieden, adj. indécis, indéterminé,
non decisus.
Unentschlossen, adj. irrésolu, dubius, in-
certus.
Unentschlossenheit, f. f. irrésolution, animi
dubitatio, hesitatio.
Unerbittlich, adj. inexorable, inexorabilis.
Unerbrosen, adv. sans ouvrir, inaperius
Unerbrosen, adj. véritable, qui n'est pas
teint, non pictus.
Unersahren, adj. sans expérience, inexpertus.
Unersahrenheit, f. f. l'ignorance, manque
d'expérience, ruditas, imperitia.
Unersordert, adj. sans être prié, non roga-
tus.
Unersorschet, adj. qu'on n'a pas découvert,
inexplicatus.
Unersorschlich, adj. impénétrable, incom-
prehensible, imperferutabilis, quod inve-
stigari nequit.
Unersullet, adj. qui n'est pas accompli ou
raisié, inexpectus, non completus.
Unersunden, adj. qu'on n'a pas encore dé-
couvert, irreperius.
Unersündlich, adj. impénétrable, sans fond,
impenetrabilis, fundo carens.
Unersührt, adj. inoui, inauditus.
Unersannt, adj. inconnu, incognitus.
Unersauft, adj. qu'on n'a pas acheté, in-
emptus.
Unerskenntlich, undankbar, adj. méconnois-
sant, ingrat, beneficiorum immemor, in-
gratus.
Unerskenntlichkeit, f. f. ingratitude, ingrati
animi vitium.
Unerslaubt, adj. illicite, qui n'est pas per-
mis, illicitus, impermissus.
Unersleuchtet, adj. qui n'est pas éclairé, ou
illuminé, non illustratus, illuminatus.
Unersmesslich, adj. immense, d'une gran-
deur démesurée, immensus.

Unersmesslichkeit, f. f. immensité, immensi-
tus.
Unersmüdet, adj. infatigable, infatigabilis.
Unersroberlich, adj. imprenable, inexpugna-
bilis.
Unersörtet, adj. qui n'est pas vuide ou dé-
cidé, indécis, indecisus, pendens.
Unersättlich, adj. insatiable, insatiabilis.
Unersättlichkeit, f. f. inatibilité, insatia-
bilis.
Unerschöpflich, adj. inépuisable, inexhaustus.
Unerschrocken, adj. intrépide, assuré, intre-
pidus, impavidus.
Unerschrocken, adv. courageusement, d'un
cœur intrépide, intrepide.
unerschrocken reden, parler d'un ton ferme
& résolu, loqui animo presenti.
Unerschrockenheit, f. f. intrépidité, assurán-
ce, intrepidus animus.
Unerserlich, adj. irreparable, irreparabilis.
Unerseriglich, adj. inaccessible, insuperabilis.
unerserigher Berg, une montagne inac-
cessible, insuperabilis, inaccessus mons.
Unersränglich, adj. intupportable, incoléra-
ble, intolerabilis, intolerandus.
unersränglichher Weise, d'une manière in-
tupportable, intolerabili modo.
Unersränglich, adv. intolérablement, intole-
ranter.
Unerswachsen, adj. mineur, jeune, minor-
ennis, junior.
Unerswartet, adj. qui n'est point attendu,
imprévu, à quoi on ne s'attendoit pas,
inexpectatus, improvisus, inopinus.
Unersweislich, adj. qu'on ne peut prouver,
improbabilis.
Unersrogen, adj. qui n'est pas élevé, en bas
âge, impubère, nondum educatus, impubis.
Unersähig, adj. incapable, inhabile, incapax,
ineptus.
Unersähigkeit, f. f. incapacité, defectus ca-
pacitatis.
Unersall, f. m. accident, malheur, infortune,
casus fortuitus, adversus.
Unersählbar, adj. infailible, immanquable,
falli nescius.
es ist gewiß und unersählbar, il est très-cer-
tain, c'est une chose constante, certissi-
mum est.
Unersählbarkeit, f. f. infailibilité, ignorantia
erroris.
Unersählbarlich, adv. infailiblement, sans
faux, sans manquer, certissima, sine
vicio.
ich will unersählbarlich kommen, je ne man-
qu岸ai pas de venir, je viendrai imman-
quablement, certissime veniam.
Unersat, f. m. Unersätere, f. f. ordures,
saleré, vilénie, sordes, spurcitia.

ein Unflath, un vilain, *spurcus homo*.
 Unflätig, adj. vilain, sale, *foedus, spurcus*.
 unflätige Reden, obscénités, paroles sales,
 mots gras, *obscena, turpia dicta*.
 Unflätig, adv. vilainement, salement, *spur-*
ce, foede.
 Unflätigkeit, f. f. la saleté, vilénie, obscé-
 nité, *sporcities*.
 Unfläi, f. f. la négligence, oisiveté, indi-
 ligentia, *negligentia*.
 Unfläiig, adj. oisif, négligent, nonchalant,
indiligens.
 Unfläiig, adv. négligemment, *indiligen-*
ter.
 Unflämlich, adj. difforme, laid, *monstruosus,*
deformis.
 Unflämlichkeit, f. f. la difformité, *defor-*
mitas.
 Unfreundlich, adj. austère, froid, brusque,
 incivil, *inhumanus, morosus, tetricus*.
 Unfreundlich, adv. froidement, brutque-
 ment, incivilement, *inhumaniter, aspere*.
 Unfreundlichkeit, f. f. austerité, froideur,
austeritas, inhumanitas.
 Unfriede, f. m. la discorde, la division, dis-
 sention, *dissidium, dissensio*.
 sie leben im Unfrieden mit einander, il y a
 de la division entre eux, *dissidium inter*
eos est.
 Unfriedlich, Unfriedsam, adj. querelleux,
litigiosus, rixosus.
 Unfriedlich, Unfriedsamlich, adv. en dissen-
 sion, discorde, *in discordia*.
 Unfruchtbar, adj. stérile, infertile, infruc-
 tueux, ingrat, *sterilis, infecundus, in-*
gratus.
 unfruchtbar werden, devenir stérile, *steri-*
lizzare.
 Unfruchtbarkeit, f. f. la stérilité, *sterilitas,*
infecunditas.
 Unfruchtbarlich, adv. sans fruit, infructu-
 eusement, *sine fructu*.
 Unsug, f. f. désordre, injustice, incommo-
 dité, *perversitas, iniquitas*.
 Unsüßlich, adj. incommode, mal propre,
incommodus, ineptus.
 Unsüßlich, adv. injustement, *injusto*.
 Ungangbar, adj. qui n'a point de cours,
non receptus.
 eine ungangbare Uhr, une montre détra-
 quée, qui dort, *horarium suo cursu emo-*
tum.
 ungangbares Geld, monnaie, qui n'a point
 de cours, *moneta non recepta*.
 Ungar, f. m. & adj. un Hongrois, *Hunga-*
rus, hungaricus.
 Ungarn, la Hongrie, *Hungaria*.
 Ungarisch, f. m. & adj. le eau de la Reine
 d'Hongrie, *aqua hungarica*.

Ungeachtet, adj. qui n'est en nulle estime,
 méprisé, qui n'est point considéré, *non*
spectatus, contemptus.
 Ungeachtet daß, conj. nonobstant que, *sicet,*
quavis.
 Ungeachtet, adj. qui n'est point travaillé,
 brut, *illaboratus, rudis*.
 Ungebahnt, adj. raboteux, rude, *invis, sa-*
lebrus.
 ungebahnter Weg, chemin qui n'est pas
 tracé, *non trita via*.
 Ungebauet, adj. inculte, qui n'est point
 cultivé, *incultus, inexcultus*.
 ungebautes Land, une solitude, un désert,
desertum.
 Ungebärdig, adj. peu civil, *male moratus*.
 sich ungebärdig anstellen, faire des grimaces,
 se comporter grossièrement, impoli-
 ment, *indecore, immodeste se gerere*.
 Ungebeten, adj. qui n'est pas prié, *non ro-*
gatus.
 ich will es ungebeten thun, je le ferai sans
 en être prié, volontairement, sans qu'on
 m'en prie, *ultra, sponte faciam*.
 Ungebleicht, adj. qui n'est pas blanchi, *quod*
apricatione candefactum non est.
 ungebleichte Leinwand, toile crue, qui n'est
 pas blanchie, *lincum crudum, aplicatione*
non candefactum lincum.
 Ungebogen, adj. qui n'est pas courbé, *non*
curvatus.
 Ungebohren, adj. qui n'est pas encoté, né,
nondum natus.
 Ungebräuchlich, adj. inusité, *inusus*.
 Ungebraucht, adj. dont on ne s'est jamais
 servi, *nunquam usurpatus*.
 Ungebühr, f. m. injustice, indignité, *iniqui-*
tas, injuria.
 Ungebührlich, adj. indécort, mal - séant,
indecorus.
 Ungebührlich, adv. indécortement, *indecore*.
 etwas Ungebührliches begehen, faire qch.
 de mal-séant, commettre une indécort,
admittere probum, indecorum quid fa-
cere.
 Ungebührlichkeit, f. f. indécort, melle-
 ance, *indecorum, indecentia*.
 Ungebunden, adj. qui n'est pas lié, ou re-
 lié, *solutus, non ligatus*.
 ein ungebundenes Buch, un livre en blanc,
 en feuilles, *liber non compactus*.
 ungebunden, absol., indépendant, *cujus*
potestas est summa, ex nulla re pendens.
 Ungebrungen, adj. sans être contraint de
 perlonne, *non coactus, nemine cogente*.
 Ungebult, f. f. impatience, *impatiens*.
 Ungebultig, adj. impatient, *impariens*.
 Ungebultig, adv. impatiemment, *impa-*
tienter.

ungebultig,

ungecullig werden, s'impacienter, perdre
patience, moleste, indigne que ferre.

Ungeüßicht, *adj.* qui n'est point saluifié,
incomeratus.

Ungefarbt, *adj.* qui n'est point coloré, sin-
cère, sans tache, *sincerus, non coloratus,*
non fucatus.

Ungefähr, *Ungefähr, conj.* à peu près, pres-
que, environ, *circiter, prope, ferme.*

Ungefähr, *adv.* par hazard, forse.
es ist ungefähr ein Monat, il y a environ
un mois, *mensis circiter est.*

es waren ihrer ungefähr zehn, ils étoient
environ dix, *erant circiter decem.*

ein ungefährer Fall, un-cas imprévu, *casus*
(improvisus.)

Ungehört, *adj.* qui n'a point de plumes,
imptum.

Ungefordert, *adj.* qu'on n'a pas demandé,
sans qu'on le demande, *non petitus, non*
rogatus.

Ungefragt, *adj.* qu'on n'a pas interrogé,
sans permission, *non interrogatus.*

Ungeessen, *adj.* à jeun, *jejunus.*

Ungegründet, *adj.* qui n'a point d'appui,
sans fondement, *nullo nixus fundamine,*
sine fundamento.

Ungegrüßet, *adj.* qu'on n'a point salué,
insalutatus.

Ungehalten, *adj.* fâché, *iratus.*

Ungeheßen, *adj.* sans ordre, sans en avoir
reçu commandement, de son propre
mouvement, *injustus, sponte.*

Ungeheuchelt, *adj.* véritable, sincère, non
simulatus, sincerus.

Ungeheuer, *adj.* excessif, d'une grandeur
demeurée, monstrueux, prodigieux,
énorme, horrible, *immanis, horridus,*
prodigiosus, horribilis.

Ungeheuer, *f. m.* un monstre, *monstrum.*

Ungehindert, *adv.* librement, sans empê-
chement, *libere, sine obstaculo.*

Ungehobelt, *adj.* raboteux, inégal, *scaber,*
non dedolatus.

ein ungehobelter Mensch, un homme im-
poli, grossier, qui ne se remue non plus
qu'une louche, *homo impolitus, truncus,*
stipes.

Ungehoffet, *adj.* inespéré, *insperatus.*

Ungehört, *adj.* indécemment, *indecent.*

Ungehört, *adj.* inouï, sans entendre, *inau-*
ditus, non perceptus.

Ungehorsam, *adj.* déloboissant, revêche,
inobsequens, contumax.

Ungehorsam, *f. m.* la déloboissance, *contu-*
macia.

Ungehubelt, *adj.* laßt mich ungehubelt,
laissez-moi en repos, *fac me mi-*
sum.

Ungeistlich, *adj.* profane, charnel, mondain,
profanus, carnalis, mundanus. Theol.

Ungekämmt, *adj.* qui n'est pas peigné, *im-*
pexus.

Ungeköcht, *adj.* crud, qui n'est pas cuit,
crudus, incoctus.

Ungeladen, *adj.* qui n'est pas invité, prié,
invocatus, non invitatus.

er ist ungeladen gekommen, il est venu sans
être prié, invité, *invocatus venit, non*
invitatus.

Ungeleutert, *adj.* qui n'est pas purifié, dont
on n'a pas ôté la lie, *non defecatus.*

Ungelegen, *adj.* importun, incommode,
importunus, incommodus.

Ungelegen, *adv.* sur-ungelegenen Zeit, à
contre-temps, mal à propos, *intempe-*
stive.

es ist mir jetzt ungelegen, je n'ai pas le
temps à cette heure, je ne suis pas de
commodité, *est mihi jam incommodum,*
non vacat.

das wäre mir ungelegen, cela ne m'accom-
moderoit pas, *id quidem mihi foret per-*
molestum.

ungelegene Stadt, ville mal située, *urbs*
incommoda sita.

Ungelegenheit, *f. f.* incommodité, impor-
tunité, *incommoditas, importunitas.*

einem Ungelegenheit machen, importuner
q., lui faire de l'incommodité, *mole-*
stiam alicui creare.

Ungelehrt, *adj.* ignorant, idiot, peu versé
dans les belles lettres, *indoctus, illitera-*
tus, ineruditus.

Ungeleimt, *adj.* qui n'est pas collé, non
conglutinatus.

Ungeleut, *adj.* qui n'est pas assez agile,
dégagé, *improptus, impropertus.*

Ungeleut, *adj.* indocile, stupide, *indo-*
cilis.

Ungeleutigkeit, *f. f.* Ungelehrsamkeit, la stu-
pidité, indocilité, *stupor, hebetudo in-*
genii.

Ungelesen, *adj.* qu'on n'a pas lu, sans
avoir, être lu, *nondum lectus.*

Ungeleut, *adj.* qu'on n'a pas éteint, *inex-*
stinctus.

ungeleuteter Kalk, chaux vive, *calx viva.*

Ungeleutet, *adj.* qu'on n'a point tiré au sort,
infortitus. Plaut.

Ungeleutet, *adj.* qu'on n'a point dégagé, de-
livré ou racheté, *non redemptus.*

Ungeleutet, *adj.* qu'on n'a point soudé, non
ferruminatus.

Ungeleut, *f. m.* la fâcherie, la traversie,
le mal, *incommoditas, malum, res ad-*
versa.

viel Ungemach ausstehen, souffrir beaucoup de mal, d'incommodités, *fortuna adversa confictari.*

Ungemächlich, *adj.* incommode, gênant, fâcheux, *incommodus, molestus.*

Ungemächlichkeit, *f. f.* incommodité, mal-aise, peine, affliction, *incommoditas, discrimen, egritudo.*

Ungemächlichkeit des Wetters, der Luft, les injures du temps, l'intempérie de l'air, *tempestas turbulenta, cæli intemperies.*

Ungemacht, *adj.* qui n'est pas achevé, *infectus.*

Ungemäß, *adj.* inconvenable, mal - séant, *indecorus.*

Ungemein, *adj.* rare, singulier, extraordinaire, *rarus, inusitatus, non vulgaris.*

Ungemeldet, *adj.* dont on n'a point parlé, *indictus.*

etwas ungemeldet lassen, passer qch. sous silence, *silentio quid preterire.*

Ungemessen, *adj.* qu'on n'a point mesure, *non dimensus.*

Ungendthiget, *adj.* sans être forcé, de bon gré, volontaire, *spontaneus, ultroneus.*

Ungendthiget, *adv.* de son bon gré, sans contrainte, *sponte, incoactus, voluntarius.*

Ungedüßig, *adj.* insatiable; *adv.* insatiatement, *insatiabilis; insatiabiliter.*

Ungedüßigkeit, *f. f.* insatiabilité, *insatiabilitas.*

Ungepüßt, *adj.* sans examen, *non probatus.*

Ungepugt, *adj.* qui n'est pas paré, *incultus, incomtus.*

Ungerad, *adj.* inégal, impair, *inequalis, impar.*

Ungerathen, *adj.* un perdu, dépravé, méchant, qui a dégénéré, *pravus, degener.*

ein ungerathener Sohn, un méchant enfant, un enfant perdu, pervers, qui ne vaut rien, *perditus, pravus filius.*

Ungerecht, *adj.* injuste, inique, déraisonnable, *injustus, injurius.*

ungerechter Herrscher, usurpateur, *usurpator.*

ungerechter Weise, *adv.* injustement, déraisonnablement, à tort, *injuste, inique.*

ungerechtigkeit, *f. f.* injustice, iniquité, *injustitia, iniquitas.*

ungereimt, *adj.* absurde, extravagant, inepte, *absurdus, insulsus, inconcinuus.*

ungereimter Weise, *adv.* absurdement, absurde.

ungereimtheit, *f. f.* absurdité, *absurditas.*

ungereiset, *adj.* qui n'est pas sorti de chez lui, *patria non egressus.*

Ungern, *adj.* à contre cœur, à regret, contre son gré, *invitus, agre, invita.*

er hat es ungern gethan, il l'a fait contre son gré, malgré lui, *nolens, invitius fecit.*

ungern haben, prendre en mauvaise part, *agre ferre.*

ungern sehen, n'aimer pas, avoir de la répugnance, *improbare, abhorre.*

Ungerochen, *adj.* qui n'est point vengé, *impuni, inultus, impunitus.*

Ungerochen, *adv.* impunément, *impune.*

Ungesät, *adj.* qui n'est point semé, *non satus.*

Ungesalzen, *adj.* qui n'est point salé, *insulsus.*

ungesalzen und ungeschmalzen, viandes qui n'ont ni goût ni saveur, *fatui cibi, insipidi.*

Ungesäumt, *adv.* d'abord, tout aussi tôt, incessamment, incontinent, *sine mora, confestim.*

Ungesäuert, *adj.* sans levain, *non fermentatus, azymus.*

Ungeseid, *adj.* niais, simple, sot, *incallidus, simplex, vecors.*

Ungeschelt, *adj.* fruit qui a encore la pelure, non pelé, *non decorticatus, corio non nudatus.*

Ungescheut, *adj.* effronté; *adv.* effrontément, sans égard, irrévérent; imprudemment, irreverenter.

Ungeschicklich, *adv.* forement, grossièrement, inepte, rustique.

Ungeschicklichkeit, *f. f.* mal-adresse, inhabileté, lourdisse, *insulitas, imperitia.*

Ungeschickt, *adj.* incommode, importun, rustique, grossier, *incommodus, ineptus, rudis.*

ungeschickt, mal - adroit, inhabile, lourd, gauche, *indoctus, inidoneus, insulsus.*

Ungeschlacht, *adj.* intraitable, *intractabilis.*

ungeschlacht, grossier, impoli, *rudis.*

Ungeschlafen, *adj.* sans dormir, *insomnis.*

Ungeschlagen, *adj.* qui n'a point été battu; *non verberatus.*

er ist ungeschlagen davon gekommen, il en est échappé sans avoir reçu aucun dommage, *indemnitas evasis.*

Ungeschliffen, *adj.* qui n'est point aiguilé; impoli, *non acutus; barbaris moribus.*

ein ungeschliffener Kegel, Gefell, un gros lourdaud, rustre, *agrestis homo.*

Ungeschmackt, *adj.* qui n'a point de saveur, fade, insipide, *insulsus, insipidus, fatuus.*

Ungeschmälert, *adj.* ihres Nachruhms, sans blesser sa réputation, *ejus fama illasa, illibata.*

Ungeschmalzen, *adj.* qui n'est point graissé, sans graisse, *nullo conditus adipe.*

Ungeschmelzet, *adj.* qui n'est point fondu, *non liquefactus.*

Ungeschminft, *adj.* sans fard, *sine fuce.*

Ungeschnit

Ungechnitten, *adj.* qui n'est point coupé ou taillé, *non sectus.*

Ungecholten, *adj.* qui n'est point blâmé, sans reproche, *non reprehensus, irreprehensus.*

Ungechont, *adj.* qu'on n'a point épargné; *adv.* sans ménagement, *non parvus; immoderate.*

Ungechoren, *adj.* qui n'est point rasé ou conduit, *intonsus, irrasus.*

laß mich ungechoren, laissez-moi en repos, *fac me missum, mitte me.*

Ungechrieben, *adj.* qu'on n'a pas écrit ou mis par écrit, *non scriptus.*

Ungechivoren, *adj.* qui n'a point juré, *injuratus.*

Ungesegnet, *adj.* sans bénédiction, *benedictione carens.*

Ungeſehen, *adj.* qu'on n'a pas vu, *non visus.*

Ungeſellig, *adj.* infociable, *infociabilis.*

Ungeſittet, *adj.* impoli, *rusticus, agrestis.*

ungeſitteter Menſch, un homme sans mœurs, *rus merum.*

Ungeſotten, *adj.* qu'on n'a pas fait bouillir, *non lixatus.*

Ungeſpannet, *adj.* lâche, qui n'est point bandé, *laxus, incontentus.*

Ungeſpart, *adj.* point épargné, *cui non parcitur.*

ungeſparten Gleißes, avec un soin infatigable, *indefesso studio.*

Ungeſſen, *adj.* sans avoir mangé, *impransus, incœnatus.*

er iſt ungeſſen zu Bette gegangen, il s'est allé coucher sans souper, *incœnatus cubitum ivit.*

Ungeſtalt, *f. f.* laideur, difformité, *deformitas, monſtroſa facies.*

Ungeſtalt, *adj.* laid, difforme, contrefait, *deformis.*

ungeſtalt machen, rendre laid ou difforme, *deformem reddere.*

großer, ungeſtalter Menſch, un grand mal bâti, *monſtrum horrendum, ingens.*

Ungeſtiefelt, *adj.* qui n'est point botté, sans bottes, *non ocreatus.*

Ungeſtillet, *adj.* qui n'est point apaisé, *inſedatus.*

Ungeſtimmt, *adj.* désaccordé, discrepant, *dyſſonus, discordans.*

Ungeſtört, *adj.* qui n'est point troublé, non interrompu, *imperturbatus, inconcuſſus.*

laß mich ungeſtört, ne me troublez pas, *mitte me.*

Ungeſtraft, *adj.* impuni, *impunitus.*

ungeſtraft laſſen, laſſer impuni, *impunitum dimittere.*

ungeſtraft bleiben, demeurer impuni, *impune ferre.*

Ungeſtraft, *adv.* impunément, *impune.*

Ungeſtudirt, *adj.* non lettré, *illiteratus.*

Ungeſtüm, *adj.* impétueux, bruique, violent, orageux, *impetuoſus, auſterus, violentus.*

Ungeſtümmer Weiſe, *adv.* brusquement, avec impétuosité, avec violence, tumultueusement, *austere, cum impetu, violenten.*

Ungeſtümigkeit, *f. f.* Ungeſtüm, *f. m.* brusquerie, impétuosité, violence, *austertas, impotus, violentia.*

Ungeſtümigkeit des Meers, tempête, tourmente de la mer, *aſtus marinus, mare turbidum.*

Ungeſund, *adj.* mal sain, *inſalubris.*

ungeſund, malade, valétudinaire, infirme, *eger, agrotus, malo valeo.*

ungeſunde Luft, air mal sain, *aër inſalubris.*

zu viel iſt ungeſund, tout excès est condamnable, trop est trop, *omne nimium natura inimicum, ne quid nimis.*

Ungeſundheit, *f. f.* la maladie, indisposition, mauvaise santé, *cachexia, valetudo adversa.*

Ungetabelt, *adj.* qui n'est point blâmé, critique, *inculpatus, irreprehensus.*

Ungethan, *adj.* qui n'est pas fait, *ineffectus.*

Ungetheilet, *adj.* indivis, qui n'est point partagé ou divisé, *non diviſus, indiviſus.*

Ungetraut, *adj.* qui n'est point marié, *nondum a sacerdote copulatus.*

Ungetreu, *adj.* infidèle, déloyal, *infidelis.*

Ungetreulich, *adv.* infidèlement, *infideliter.*

Ungeübt, *adj.* qui n'est point exercé, point verté, *inexercitatus, inexercitus.*

Ungewaffnet, *adj.* sans armes, *inermis.*

Ungewagt, *adj.* qu'on n'a pas osé entreprendre, *inauſus.*

Ungewahrſam, *adj.* imprudent, inconsideré, *incogitans, inconsiderans. Cic.*

Ungewahrſam, *adv.* imprudemment, inconsiderément, *imprudenter, inconsiderate.*

Ungewahrſamkeit, *f. f.* inadvertance, imprudence, *inconsiderantia, incuria.*

Ungewallt, *adj.* qui n'est pas foulé, *inſulonica non ſtipatus.*

Ungewandert, *adj.* qui n'a pas voyagé, *patria non egreſſus.*

Ungewarnt, *adj.* qu'on n'a pas averti, *non monitus.*

ungewarnter ſache, à l'improvu, à l'improvisé, *inopinato, forte, caſu.*

Ungewaſchen, *adj.* qui n'est point lavé, *illotus.*

mit ungewaſchenen Händen, sans avoir la capacité suffisante, *illotis manibus.*

- Ungeweiht, *adj.* profane; qui n'est point consacré, *profanus, non consecratus.*
- Ungewiß, *adj.* incertain, douteux, ambigu, problématique, *incertus, anceps, problematicus.*
- ungewisses Gesehrey, un bruit incertain, lourd, *dubia fama, rumor incertus.*
- Ungewißheit, *f. f.* incertitude, *incerta ratio.*
- Ungewitter, *f. n.* une tempête, un orage, *tempestas, procella.*
- Ungewogen, *adj.* vom Gewicht, sans peser, *non ponderatus.*
- ungewogen, *ungeneigt*, indisposé, *male affectus erga &c.*
- Ungewogenheit, *f. f.* indisposition, alienation; *offensa, malevolentia.*
- Ungewohnt, *adj.* qui n'est point accoutumé, neuf, étrange, *insuetus, novus, insolens.*
- Ungewöhnlich, *adj.* rare, extraordinaire, *rarus, inusitatus.*
- Ungewöhnlichkeit, *f. f.* la rareté, *varitas.*
- Ungezähmt, *adj.* indomté, *indomitus.*
- Ungezäumt, *adj.* débridé, *fremitu solutus.*
- Ungezählt, *adj.* qu'on n'a pas compté, *non numeratus.*
- Ungeziefer, *f. n.* insecte, vermine, *insecta.*
- Ungeziemend, *adv.* indécemment, *indecore.*
- Ungeziert, *adj.* qui n'est point orné, sans ornement, *inornatus, inornatus.*
- Ungezogen, *adj.* immodeste, mal élevé, rustique, mal appris, *immodestus, agrestis, male moratus, male educatus.*
- Ungezogen, *adv.* immodestement, *immodeste.*
- Ungezogenheit, *f. f.* immodestie, la rusticité, *mali mores, rusticitas.*
- Ungezüchtigt, *adj.* qui n'est point châtié, *non castigatus.*
- Ungezwiselt, *adj.* indubitable, certain, assuré, *indubitatus, certissimus.*
- Ungezwiselt, *adv.* indubitablement, *procul dubio, certo.*
- Ungezwungen, *adj.* sans contrainte, de bon gré, volontairement, *libens.*
- Ungezwungen, *adv.* de bon gré, très-volontiers, librement, sponte, *libentissime, libere.*
- Unglaube, *f. m.* incredulité, *incredulitas.*
- Unglaublich, *adj.* incrédule, infidèle, *incredulus, infidelis.*
- Unglaublich, *adj.* incroyable, *incredibilis.*
- Unglaubwürdig, *adj.* qui n'est pas digne de foi, *fide non dignus.*
- Ungleich, *adj.* dissemblable, différent, divers, *disparate, dissimilis, diversus, dispar.*
- sie sind sehr ungleich, ils ne se ressemblent point, ils sont fort différents l'un de l'autre, *dissimiles sunt; magna in iis est diversitas.*
- sie sind ungleich gesinnet, ils sont de divers avis, ils ne sont pas d'accord, *dissonant.*
- ungleich aufnehmen, trouver mauvais, égrever.
- ungleich, uneben, inégal, raboteux, qui n'est point uni, *inequalis, scaber.*
- Ungleich, *adv.* différemment, *dissimiliter.*
- ungleich, inégalement, *inequaliter.*
- ungleichstimmige Saiten, cordes discordantes, qui rendent un faux ton, *dissona fides, discorda.*
- Ungleichheit, *f. f.* la diversité, la différence, *disparitas, dissimilitudo, diversitas.*
- Ungleichheit, inégalité; disproportion, travers; *inequalitas; scabritudo; discrimin.*
- Unglimpf, *f. m.* dureté, indiscrétion, dureté, *ruditas.*
- Unglimpflich, *adj.* dur, rude, *durus, rudis.*
- Unglück, *f. n.* un malheur, infortune, désastre, *infortunium, casus adversus.*
- zu allem Unglück, pour comble de malheur, *malis auspiciis.*
- zum Unglück geboren, né pour être malheureux, *infausto sidere natus.*
- sich ein Unglück über den Hals ziehen, verurtheilen, s'attirer un malheur, *accersere sibi infortunium.*
- es kommt ein Unglück über das andere, un malheur en attire un autre, *aliud ex alio malum (nascitur); malis mala succedunt.*
- Unglücklich, *adj.* malheureux, infortuné, triste, fanele, fatal, *infortunatus, infelix, funestus.*
- Unglücklich, *adv.* malheureusement, misérablement, *infelicitate, inauspicious.*
- unglücklich ausfallen, mal réussir, *male succedere, infelicem exitum habere.*
- Unglücklichselig, *adj.* infortuné, malheureux, *infelix, infaustus.*
- der Unglückseligen Trost ist, daß sie ihres gleichen haben, la consolation des misérables, est d'avoir des camarades, *solummodo miseris socius habuisse malorum.*
- Unglückselig, *adv.* misérablement, malheureusement, *infelicitate, inauspicious.*
- Unglückseligkeit, *f. f.* malheur, infortune, *infelicitas, infortunium.*
- Unglücksfister, *f. m.* cause-malheur, *perurbator felicitatis.*
- Unglücksvogel, *f. m.* oiseau de mauvaise augure, *omen malum, triste; turbator.*
- Unglückszeichen, *f. n.* un prodige de malheur, *prodigium, malum omen.*
- Ungnade, *f. f.* disgrâce, indignation, offense, *offensio, indignatio.*
- bey einem in Ungnade kommen, tomber dans la disgrâce de q., être disgracié, *gratia apud aliquem excidere, in alicujus odium irruere.*

Ungnädig,

Ungnädig, *adj.* irrité, indigne, impitoyable, *infestus*, *inimicus*, *inclemens*.

Ungnädiglich, *adv.* sans pitié, impitoyable-ment, inhumainement, inclementer.

Ungöttlich, *adj.* athée, impie, irreligieux, *impius*, *atheus*.

ungöttliches Wesen, athéisme, irreligion, *atheismus*, *impietas*.

Ungrund, *f. m.* fausseté, peu de fondement, *falsitas*, *vaniitas*.

Ungültig, *adj.* invalide; cassé, aboli, vain, frivole, *irritus*, *vanus*, *frivulus*.

ungültige Münze, monnaie décriée, qui n'est pas de mise, *moneta edicto vetita*, *damnata*.

Ungültigkeit, *f. f.* invalidité, foiblesse, *infirmitas*.

Ungunst, *f. f.* la disgrâce, *mala gratia*.

Ungunst, envie, haine, *invidia*, *odium*.

einen bey einem in Ungunst bringen, faire tomber q. dans la disgrâce d'un autre, *conciliare alicui malam alterius gratiam*.

er hat mich in Ungunst gebracht, il m'a mis en disgrâce, il m'a attiré de la haine, *invidiam mihi conflat*.

Ungunst auf sich laden, s'attirer de la haine, *invidiam suscipere*.

Ungünstig, *adj.* mal affectonné, *ab aliquo disjunctus*, *alienatus*.

er ist mir ungünstig, il me veut du mal, *male mihi vult*.

Ungut, *adj.* rigoureux, sévère, cruel, *durus*, *severus*, *crudelis*, *rigidus*.

Ungütig, *adj.* chagrin, fâcheux, difficile, *morosus*, *iratus*, *difficilis*.

Ungütig, *adj.* rudement, austèrement, inhumainement, *duriter*, *austere*, *inhumane*.

Ungütigkeit, *f. f.* chagrin, austérité, rigueur, *morositas*, *asperitas*, *severitas*.

Unhaltbar, *adj.* Ort, une place qui n'est pas tenable, *locus*, qui *defendi non potest*.

Unhäuslich, *adj.* prodigue, mauvais ménager, négligent, *prodigus*, *negligens*.

Unheil, *f. m.* mal, malheur, infortune, *malum*, *infortunium*, *calamitas*.

es wird ein großes Unheil daraus entstehen, il en arrivera un grand mal, *magnum inde malum orietur*.

Unheilbar, *adj.* incurable, *insanabilis*.

Unheilig, *adj.* impie, irreligieux, profane, *impius*, *profanus*.

Unheiligkeit, *f. f.* impiété, irreligion, *impietas*, *profanitas*.

Unheilfam, *adj.* incurable, *insanabilis*.

unheilfam, undienlich, qui n'est pas profitable, ou salutaire, *infructuosus*, non *salutaris*.

Unhöflich, *adj.* incivil, impoli, grossier, desobligeant, rustaud, *incivilis*, *inurbanus*, *agrestis*.

Unhöflich, *adv.* incivilement, *inurbane*.

Unhöflichkeit, *f. f.* incivilité, grossiereté, impolitesse, rusticité, *morum rusticitas*, *insusitas*.

Unhold, *adj.* feind, ennemi, *inimicus*.

Unhold, Unholdinn, *f. f.* forcière, *saga*, *lania*, *venetica*.

Universal, *adj.* universel, *generalis*, *universalis*.

Universität, *f. f.* université, *academia*, *universitas*.

Unkenntlich, *adj.* qu'on ne peut connoître, méconnoissable, qui *cognosci nequit*.

Unkeusch, *adj.* impudique, incontinent, laïc, *impudicus*, *lascivus*.

Unkeusch, *adv.* lubriquement, impurement, *impure*, *impudice*.

unkeusch leben, mener une vie impudique, *impudice vivere*.

Unkeuschheit, *f. f.* impudicité, lascivité, lubricité, *impudicitia*, *salacitas*.

Unflug, *adj.* qui n'est pas sage, *insusus*.

Unkosten, *f. m.* la dépense, les dépens, les frais, le préjudice, *impensa*, *sumtus*, *impensum*.

die Unkosten sparen, épargner les frais, *sumtibus parcere*.

große Unkosten anwenden, faire de grandes dépenses, *magnos impendere sumtus*.

auf meine Unkosten, à mes frais, à mon préjudice, *meis sumtibus*, *meo impendio*.

Unkräftig, *adj.* impuissant, foible, invalide, *impotens*, *infirmus*, *irritus*.

unkräftig machen, affoiblir, rendre impuissant, *infirmare*.

unkräftig machen, abolir, casser, invalider, *abolere*, *delere*.

Unkräftigkeit, *f. f.* invalidité, *rescissio*.

Unkräftigkeit, *adj.* foiblement, invalide-ment, *infirmus*, *invalide*.

Unkraut, *f. m.* ivraie, *ichum*.

Unkraut verderbet nicht, mauvaise herbe croit toujours, *malum vas boni frangitur*.

Unkundig, *adj.* qui n'est pas instruit ou verté, qui ignore, *nescius*, *ignarus*, *perignarus*.

Unkünstler, *adj.* grossier, *rudis*.

Unkünstlerische Weise, *adv.* grossièrement, *sine arte*.

Unlängst, *adv.* il n'y a pas long-tems, dernièrement, depuis peu, *aufer*, *haud ita pridem*.

Unläugbar, *adj.* qu'on ne peut nier, *quod negari nequit*.

es ist unläugbar, on ne sauroit nier, c'est une chose constante, il en faut demeurer d'accord, *iniciari non potest*, *constat in-ter omnes*.

Unlauter, *adj.* trouble, impur, obscur, *turbidus, impurus, obscurus.*

unlautere Sache, affaire embarrassée, embrouillée, *intricatum negotium.*

Unlauterkeit, *f. f.* impureté; ic. obliquité, *impuritas; obliquitas.*

Unleidlich, *adj.* intolérable, insupportable, *intolerabilis, intolerandus.*

unleidlich, impatient, fâcheux, chagrin, *impatiens, difficilime nature.*

er wird gleich unleidlich, il se fâche d'abord, *omnia egra fert.*

er ist gar unleidlich, il ne peut rien souffrir, on endure, *impatientissimus est.*

Unleidlicher Weise, *adv.* intolérablement, *intolerabiliter.*

Unleidigkeit, *f. f.* impatience, *intolerantia.*

Unleserlich, *adj.* qu'on ne peut lire, indéchiffrable, *quod legi nequit, lectu difficilis.*

Unlieblich, *adj.* qui n'est point aimable, désagréable, *injucundus, odiosus.*

unlieblich, qui a un goût désagréable, *ingrati saporis.*

Unlieblich, *adv.* désagréablement, *injucunde.*

Unlieblichkeit, *f. f.* le désagrément, mauvaise grâce, *injucunditas, insuavitas.*

Unlößlich, *adj.* qui n'est pas louable, qu'on ne peut louer, *illaudabilis, laude indignus.*

Unlust, *f. f.* le chagrin, la tristesse, *egritudo, moror animi.*

Unlust, Ekel, ennui, dégoût, dédain, *tedium, fastidium, indignatio.*

er hat eine große Unlust davor, il a une grande aversion pour, *id valde eum fastidit.*

Unlust des Magens, dégoût des viandes, *nausea, ciborum fastidium.*

Keine Lust ohne Unlust, il n'y a point de plaisir sans peine; pour un plaisir mille douleurs, *misceantur tristia letis.*

die Unlust vertreiben, désennuyer, *levare tedium.*

Unlustig, *adj.* désagréable, dégoutant, ennuyant, *injucundus, inamœnus.*

unlustig, traurig, ennuyeux, chagrin, *tristis, moestus.*

Unmacht, *f. f.* impuissance, faiblesse, *impotentia, infirmitas.*

Unmüchtig, *adj.* impuissant, faible, *impotens, infirmus.*

Unmüchtig, *adv.* impuissamment, faiblement, *infirmè, debilitèr.*

Unmannbar, *adj.* qui n'est point en âge de puberté, *impubes.*

unmannbare Tochter, fille qui n'est pas encore nubile, *immatura virgo, puella nondum nubilis.*

Unmännlich, *adj.* lâche, poltron, *timidus, nullius animi.*

Unmännlichkeit, *f. f.* la lâcheté, poltronnerie, *ignavia, timiditas.*

Unmaß, *f. f.* intemperance, *intemperantia.*

Unmäßiglich, *adv.* sans choquer le sentiment d'autrui, avec la permission, sans rien prescrire, *salvo aliorum iudicio.*

Unmäßig, *adj.* intempérant, immodéré, gourmand, incontinent, *intemperans, gulosus, incontinens.*

Unmäßigkeit, *f. f.* intempérance, gourmandise, incontinence, *intemperantia, effusa edacitas.*

Unmäßiglich, *adv.* sans mesure, *intemperanter.*

unmäßiglich leben, vivre dans la débauche, se débaucher, *intemperanter vivere, alea, vino, popinis, lustris, verari.*

Unmenschen, *f. m.* un monstre d'homme, *monstrum hominis.*

Unmenschlich, *adj.* inhumain, cruel, *inhumanus, immanis.*

Unmenschlich, *adv.* inhumainement, cruellement, *inhumaniter, immaniter.*

Unmenschlichkeit, *f. f.* inhumanité, *inhumanitas.*

Unmerklich, *adv.* insensiblement, imperceptiblement, *sensim, sensum & sine sensu.*

Unmerklich, *adj.* inapparent, *immer-jas.*

Unmerklichkeit, *f. f.* inapparence, *immanitas.*

Unmittelbar, *adj.* immédiat, indépendant, *immediatus.*

Unmittelbar, *adv.* immédiatement, *immediate.*

Unmittelbarkeit, *f. f.* indépendance, *immunitas, libertas.*

Unmöglich, *adj.* impossible, *impossibilis.*

Unmöglichkeit, *f. f.* impossibilité, *impossibilitas.*

Unmündig, *adj.* pupille, mineur, *minor, impubes.*

unmündiges Kind, enfant mineur, *infans, pupillus, minorennis.*

Unmündigkeit, *f. f.* unmündige Âge, la minorité, l'enfance, *infantia, pupillaris ætas.*

Unmüßig, *adj.* Geschäftig, occupé, laborieux, agissant, *occupatus, laboribus distriktus, impiger.*

Unmuth, *f. m.* le chagrin, abattement de cœur, *animus pusillus, tristitia.*

aus Unmuth, par chagrin, moesie.

Unmuthig, *adj.* chagrin, d'un cœur abattu, *fastidiosus, animo fractus.*

einen unmuthig machen, décourager q., faire perdre le courage, *animum alicujus frangere.*

einen unmuthig machen, ennuyer, chagriner, *tedio afficere, agriindinem asserre.*

unmuthig, sans courage, d'un cœur abattu, *animo fracto, abjecto.*

Unnach-

Unnachlässig, *adj.* continu, *l. continuus.*

Unnachlässlich, *adj.* un Nachlässliche Sünde, péché mortel, *peccatum mortale.*

Unnachtheilig, *adj.* qui n'apporte, qui ne cause aucun préjudice, *nihil detrimenti afferens, efficiens.*

Unnachthürlich, *adj.* inimitable, *inimitabilis.*

Unnatürlich, *adj.* monstrueux, prodigieux, *monstruosus, prodigiosus.*

Unnatürlich, *adv.* prodigieusement, contre les régies de la nature, *prodigiose.*

Unnützig, *adj.* inutile, superflu, point nécessaire, *supervacaneus, inutilis.*

Unnütziger Weise, *adv.* sans nécessité, *non necessario.*

Unnütz, *adj.* inutile, qui ne vaut rien, vain, futile, *inutilis, inanis, vanus, inutilis.*

unnützer Mensch, un homme de néant, *homo nihil.*

unnütze Worte, des paroles oiseuses, des paroles en l'air, *verba frivola, inania.*

Unnützlich, *adv.* inutilement; en vain, *inutiliter, in cassum.*

Unnützlichkeit, *f. f.* inutilité, *inutilitas.*

Unordentlich, *adj.* déréglé, *inordinatus.*

unordentlich, *adv.* sans ordre, confusément, *indisposse, confuse.*

unordentlich leben, mener une vie déréglée, *solutorem vitam agere.*

Unordnung, *f. f.* la confusion, le désordre, *confusio, perturbatio.*

eine Unordnung bringet viele andere, un désordre en amène d'autres, *confusioni confusio succedit.*

alles in Unordnung bringen, mettre tout en désordre, en confusion, *omnia turbare, permiscere.*

Unordnung des Lebens, dérèglement de la vie, *intemperantia, immoderatio vite.*

die Feinde in Unordnung bringen, mettre les ennemis en déroute, *hostes dissipare.*

Unpartheyisch, Unpartheylich, *adj.* désintéressé, impartial, neutre, *neutri addictus parti, medius.*

Unpartheylichkeit, *f. f.* désintéressement, impartialité, *animus neutram in partem inclinans.*

Unpaß, Unpäßlich, *adj.* indisposé, incommode, *egrotus, male se habens.*

Unpäßlichkeit, *f. f.* indisposition, incommode, *adversa, infirma valetudo.*

Unpersönlich, *adj.* Zeitwort, verbe impersonnel, *verbum impersonale.* Gramm.

Unpolirt, *adj.* mat, qui n'est pas poli, brut, *infectus, scaber, asper.*

Unprobt, *adj.* qu'on n'a pas éprouvé, *intestatus.*

Unrath, *f. m.* les ordures, la saleté, *sordes, squalor.*

Unrath, perte, dommage, *it. superfluité, prodigalité, jactura, detrimentum; su- perfluum.*

Unrathlich, *adj.* prodigue, superflu, *prodigus, superfluous.*

Unrathsam, *adj.* qui n'est pas convenable, inconveniens.

Unrecht, *adj.* injuste, inique, *injustus.*

sur un rechten Stunde, à heure indue, à contre-temps, *intempestive, alieno tempore.*

Unrecht, *adv.* à tort, injustement, *injuste.*

unrecht ankommen, trouver à qui parler, trouver son homme, *decipi, sinistre excipi.*

Unrecht, *f. n.* le tort, l'injustice, *injuria, injustitia.*

einem Unrecht thun, faire tort à q., *injuri- am alicui inferre.*

Unrechtmäßig, *adj.* injuste, illegitime, *il- legitimus.*

Unredlich, *adj.* déraisonnable, frauduleux, *iniquus, fraudulentus.*

unredlich, ehrlos, malhonête, infame, *infamis, illiberalis.*

unredlich handeln, tromper, tricher, user de tromperie, *fraudulenter agere.*

Unredlichkeit, *f. f.* la tromperie, tricherie, tourberie, *fraudentia, dolus, fraus.*

Unreiff, *adj.* qui n'est pas mûr, verd, *im- maturus, acerbus.*

Unreiffe, *f. f.* la crudité, *cruditas.*

Unrein, *adj.* impur, sale, mal-propre, sale, *impurus, spurcus, squalidus.*

Unreinigkeit, *f. f.* impureté, ordure, saleté, saleté, *impuritas, sordes, squalor.*

Unreinlich, *adv.* salement, impurement, *spurce, impure.*

Unrichtig, *adj.* irrégulier, inexact; oblique, faux, infidèle, *a norma desciscens, obli- quus, falsus, infidelis.*

unrichtige Zahl, nombre impair, inégal, *numerus impar, inequalis.*

unrichtiger Handel, affaire brouillée, em- barrassée, *negotium impeditum.*

unrichtiger Weg, chemin égaré, *perplexum iter.*

Unrichtig, *adv.* d'une manière embarrassée, irrégulièrement, obliquement, inexacte- ment, *intricate, non ad normam, oblique, confuse.*

es ist ihr unrichtig gegangen, elle s'est blef- tee, elle a fait une fausse-couche, *abortum fecit, abortivis.*

Unrichtigkeit, *f. f.* irrégularité, obliquité, infidélité, *regula neglectus, obliquitas, infidelitas.*

Unruhe, *f. f.* inquiétude, le trouble, *in- quietas, turba.*

Unruhe anrichten, troubler le repos public, exciter des troubles, *turbas excitare*.

Unruhe des Gewissens, le remors de conscience, *morfus conscientia*.

die Unruhe lieben, être ennemi du repos, *odisse quietem*.

Unruhe einer Uhr, le balancier, *libramentum horologii*.

Unruhig, *adj.* inquiet, *inquietus*.

unruhig machen, inquieter, troubler, *inquietare, turbare*.

er ist ein sehr unruhiger Mensch, il est grand ennemi du repos, un esprit inquiet, brouillon, *quietis est inimicissimus, turbulentus homo est*.

Unruhig, *adv.* sans repos, *inquiete*.

Unrühmlich, *adj.* qui ne fait point d'honneur, *inglorius*.

Uns, *prep.* à nous, nous, *nobis, nos*.

mit uns, unter uns, avec nous, entre nous, *nobiscum, inter nos*.

Unsaftig, *adj.* qui n'a point de suc, *exsuccus*.

Unsäglich, *adj.* indicible, ineffable, infini, *ineffabilis, infandus, infinitus*.

unsäglich viel, en quantité, *ingens, numerus*.

Unsanft, *adj.* dur, rude, âpre, *durus*.

Unsanft, *adv.* durement, aprement, *duriter, austere*.

Unsauber, *adj.* impur, sale, immonde, *impurus, spurcus, immundus*.

unsauber machen, tacher, salir, *maculare*.

Unsauberkeit, *f. f.* impureté, saleté, immondice, *impuritas, squalor*.

Unsauberlich, *adv.* impurement, salement, *impure, spurce*.

Unschadhaft, *adj.* entier, sans dommage, *integer*.

Unschädlich, *adj.* qui ne fait aucun dommage, *innocuus*.

Unschamhaftig, *adj.* effronté, impudent, *impudens, effrons*.

Unschamhaftig, *adv.* impudemment, effrontément, *impudenter, invereconde*.

Unschamhaftigkeit, *f. f.* effronterie, impudence, *impudentia, invecundia*.

Unschätzbar, *adj.* inestimable, précieux, *inestimabilis, maximi pretii*.

Unscheinbarkeit, *f. f.* obscurité, *obscuritas*.

Unscheinbar, *adj.* obscur, *obscurus*.

unscheinbar machen, obscurcir, *obscurare*.

Unscheinbarkeit, *f. f.* obscurité, *obscuritas*.

Unscheltbar, *adj.* irrépréhensible, sans reproche, *inculpatus, irreprehensus*.

Unschiffbar, *adj.* qui n'est pas navigable, *innavigabilis*.

Unschlit, *f. n.* le suif, *sebum, sebum*.

Unschlittlicht, *f. n.* chandelle de suif, *candelabrum sebacea*.

Unschlüssig, *adj.* irresolu, *animi pendens*.

unschlüssig seyn, hésiter, *pendere animo*.

Unschlüssigkeit, *f. f.* irrésolution, *animus dubius*.

Unschuld, *f. f.* innocence, intégrité, *innocentia, integritas*.

Unschuldig, *adj.* innocent, *innocens*.

Unschuldiglich, *adj.* innocemment, *innocenter*.

Unselig, *adj.* malheureux, infortuné, misérable, *infelix, infortunatus, infaustus*.

Unseligkeit, *f. f.* infelicité, malheur, infortune, *infelicitas, malum*.

Unseliglich, *adv.* malheureusement, misérablement, *infauste, infelicitate*.

Unser, *pron.* notre, *nosster*.

die unsern, die unserigen, les nôtres, *nostri*.

Unserthaten, *adv.* pour l'amour de nous, *nostri causa*.

Unsicher, *adj.* qui n'est point sur, dangereux, malaisuré, *inutus, periculosus*.

die Straßen unsicher machen, infester les chemins, rendre les chemins périlleux, *vias reddere infestas, eas infestare*.

Unsicherheit, *f. f.* le péril, le danger, *periculum, discrimen*.

Unsicherlich, *adv.* dangereusement, *periculose*.

Unsichtbar, *adj.* invisible, *sub visum non cadens*.

sich unsichtbar machen, se dérober à la vue des autres, se rendre invisible, s'éclipser, *subducere se aliorum oculis, evanescere*.

Unsichtbarkeit, *f. f.* invisibilité, *aspectus fuga*.

Unsichtbarlich, *adv.* invisiblement, *modo oculos fugiente*.

Unsin, *f. m.* rage, furie, extravagance, délire, *rabies, furor, delirium*.

Unsinig, *adj.* furieux, insensé, enragé, *furiosus, insanus, rabidus*.

unsinnig machen, faire enragier, *in furorem agere*.

unsinnig werden, entrer en fureur, devenir furieux, fou, *in furorem verii, agi, mente capi*.

Unsinig, *adv.* furieusement, tout en furie, *furiose, rabiose*.

Unsinigkeit, *f. f.* la rage, la fureur, phrénésie, *insania, furor, phrenesis*.

Unstittig, *adj.* impoli, mal morigéné, grossier, *agrestis, impolitus, rusticus, agrestis*.

Unstittigkeit, *f. f.* impolitesse, grossièreté, *rusticitas, mores rustici*.

Unforge, *f. f.* manque de soin, non-chalance, *incuria, negligentia*.

Unstandhaft, *adj.* inconstant, léger, changeant, *inconstans, levis, mutabilis*.

Unstandhaftig, *adv.* inconstamment, *inconstanter*.

Unstand:

Unstandhaftigkeit, *f. f.* inconstance, legeret, *inconstancia, levitas.*

Unstätt, unstätig, *adj.* errant, vagabond, variabile, *vagus, mutabilis.*

unstetes Wetter, *temus variable, mutabile celum.*

Unsterblichkeit, *f. f.* légèreté, inconstance, levitas, *mutabilis.*

Unsterblich, *adj.* immortel, *immortalis.*

einem einen unsterblichen Namen machen, immortaliter q., rendre son nom immortel, *nomen alicujus immortale reddere, immortalitati consecrare.*

Unsterblichkeit, *f. f.* immortalité, *immortalitas.*

Unstern, *f. m.* Unglück, desastre, infortune, *calamitas, infortunium.*

Unstrafbar, unsträflich, *adj.* irréprochable, irrépréhensible, intègre, pur, innocent, *inculpatus, integer.*

ein unsträfliches Leben führen, mener une vie irréprochable, irrépréhensible, *vitam vivere inculpam.*

Unsträflichkeit, *f. f.* innocence, *innocentia.*

Unstreitbar, Unstreitig, *adj.* incontestable, *certus.*

Unstreitig, *adv.* incontestablement, *absque controversia.*

Unständig, *adj.* impeccable, *nulli peccato obnoxius.*

Unständigheit, *f. f.* impeccabilité, *peccati ignorantia.*

Untadelhaft, *adj.* irréprochable, irrépréhensible, *inculpatus, irreprehensibilis.*

Untauglich, *adj.* incapable, inutile, *ineptus, inutilis.*

er ist untauglich zu diesem Amte, il est incapable de faire cette charge, *muneri huic administrando non est.*

Untauglichkeit, *f. f.* incapacité, *impares humeri, inutilitas.*

Unten, *prep.* sous, dessous, par dessous, *sub, subius, infra.*

unten eingehen, *v. a.* ferrer par dessous, *substringere.*

Unten schwimmen, *v. n.* nager dessous l'eau, *subternatare.*

Unten sitzen, *v. n.* être assis au bas bout, à la dernière place, *inimo loco sedere.*

Unter, *prep.* sous, dessous, entre, dans, parmi, *sub, infra, subter, in, inter.*

unter dem Wasser, sous l'eau, *sub aqua.*

unter dem Schen, sous pretexte, sous couleur, *sub specie, per speciem.*

unter etwas legen, mettre dessous, *supponere.*

unter seine Gewalt bringen, s'assujettir, rendre sous sa puissance, *jurare sibi.*

unter sich ziehen, tirer en bas, *atrahere,*

unter sich sehen, regarder en bas, *despicere.*
Unter, *adj.* l'utere, d'enbas, inférieur, sous, *imus, inferior.*

Unter, *prep.* zwischen, entre, *inter.*

unter ehrlichen Leuten, parmi les honnêtes gens, *in societate virorum honestiorum.*

unter guten Freunden ist alles gemein, entre amis tous les biens sont communs, *amicorum omnia sunt communia.*

unter andern, entre autres choses, *inter alia.*

unter den Händen, entre les mains, *in manibus.*

unter uns geredt, soit dit entre nous, *hac inter nos dicta sunt.*

Unterbauch, *f. m.* le bas ventre, *abdomen.*

Unterbauen, *v. a.* appuyer, affermir, soutenir, *fulcire, stabilire.*

Unterbetten, *f. m.* le lit de dessous, *culcitra.*

Unterbinden, *v. a.* lier par dessous, *subligare.*

Unterbleiben, *v. n.* ne pas faire, s'abstenir, *non facere, abstinere.*

Unterbrechen, *v. a.* empêcher, détourner, *impedire, interpellare.*

unterbrechen, die Rede, interrompre, *interrumpere.*

Unterbreiten, *v. a.* mettre, étendre dessous, *subternere, supponere.*

Unterbringen sich, *v. r.* trouver quelque condition, s'établir, *invenire locum habitandi, sedem figere.*

einen unterbringen, procurer de l'emploi, une condition à q., *procurare alicui munus aliquod.*

Unterdesseu, *prep.* cependant, en attendant, *interea, interim.*

Unterdienstlich, *adv.* d'une manière obligeante, très-humble, *officiosa, submissa.*

Unterdrücken, *v. a.* jemanden, opprimer, opprimer, *opprimere.*

eine Sache unterdrücken, supprimer, étouffer, *sapprimere, celare.*

seine Begierden unterdrücken, réprimer, dompter, rétréner les passions, *cupiditates compescere, refrenare.*

Unterdrücker, *f. m.* oppresseur, *oppressor.*

Unterdrückung, *f. f.* oppression, suppression, *oppressio, suppressio.*

Untere, *f. n.* das, le bas, le dessous, *ima, infima.*

Untereinander, *adv.* confusément, pêle-mêle, *promiscue, confuse.*

alles untereinander mischen, mettre tout ensemble dessous, confondre, *summa mis miscere.*

sich unter einander lieben, s'aimer l'un l'autre, mutuellement, s'entraimer, *mutuo se amare.*

Unterfangen, *v. a.* entreprendre, *conari*.
 sich unterfangen, *oler*, s'emanciper, *conari*,
audere.

Unterfangen, *f. n.* la tentative; l'audace,
conatus, *audacia*.

Unterfangen, *entreprise*, *conatus*.

Unterfütter, *f. n.* von Pelzwerk, la fourru-
re, *vestis pellis*; von anderm Zeug, dou-
blure, *assutus intrinsecus vesti pannus*.

Unterfüttern, *v. a.* doubler de &c; *vesti*
alterum pannum intus assuere.

Untergang, *f. m.* la ruine, la perte, la per-
dition, *interitus*, *jacitura*.

Untergang der Sonnen, le coucher du so-
leil, *occasus solis*.

Untergang, Seite gegen Abend, l'occident,
 le ponant, l'ouest, *occidens*.

gegen Untergang, vers l'occident, à l'ouest,
occasum, *occidentem versus*.

das dem Untergang nahe, qui va tomber
 en ruine, qui menace ruine, *ruinam mi-*
nitatis, *ruina proximus*.

Untergebäu, *f. n.* le soutien, l'appui, *ful-*
crum, *fulcimentum*.

Untergebäu, Unterstockwerk, étage en bas,
contignatio inferior.

Untergeben, *v. a.* soumettre, remettre,
submittere, *tradere*.

ich untergebe mich deinem Urtheil, je me
 soumets à votre jugement, *tuo me ju-*
dicio submitto.

Untergeben, *adj.* soumis, *subditus*.

Untergebener, *f. m.* disciple, élève, subal-
terne, *discipulus*, *inferior*.

Untergebung, *f. f.* soumission, *subiectio*.

Untergehen, *v. a.* verderben, périr, tomber
 en ruine, *perire*, *persum ire*.

die Sonne gehet unter, le soleil se couche,
occidit sol.

untergehen in dem Wasser, couler à fond,
 être submergé dans l'eau, *mergi*.

Untergerecht, *f. n.* justice subalterne, *judi-*
cium inferius.

Untergewehr, *f. n.* basses armes, l'épée,
arma minora, *gladius*.

Untergraben, *v. a.* miner, creuser, sapper,
suffodere, *cuniculos agere*.

ein Schloß untergraben, miner un château,
cuniculos in arcem agere.

Untergraber, *f. m.* un mineur, *cunicula-*
rius.

Untergärten, *v. a.* sangler, ou ceindre par
 dessous, *succingere*.

Unterhalt, *f. m.* entretien, entretenement,
 subsistance, la nourriture, sustentation,
villus.

Unterhalten, *v. a.* entretenir, nourrir,
 faire subsister, alimenter, *alere*, *nu-*
trire.

sich unterhalten lassen, se faire enrôler,
militie nomen dare.

Unterhalter, *f. m.* le nourrisier, *nutritor*.

Unterhaltung, *f. f.* entretien, entretenement,
 la nourriture, *victus*, *alimenta*.

Unterhandeln, *v. a.* servir d'arbitre, négocier,
 moyennier, ménager, s'entremette-
re, *medias suscipere partes*, se interpo-
ne, *intercedere*.

Unterhändler, *f. m.* un entremetteur, né-
 gociateur, arbitre, courtier, *arbitrator*, *in-*
ternuntius, *mediator*, *proxeneta*.

Unterhauptmann, *f. m.* Capitaine en se-
 cond, *subcenturio*.

Unterhemd, *f. n.* la chemise de dessous,
interna, *subnuda*.

Unterhöhlen, *v. a.* creuser par dessous,
suffodere.

Unterhosen, *f. pl.* les caleçons, *subligar*,
subligaculum.

Unterirdisch, *adj.* souterrain, *subterraneus*.

Unterleib, *f. n.* habit de dessous; les
 chausses, *tunica interior*; *bracca*.

Unterkommen, *v. n.* trouver un logis, une
 place, quelque condition, *in domum re-*
cipi, *habitandi locum*, *munus aliquod inve-*
nire.

Unterlaß, *f. m.* Unterlassung, *f. f.* omission,
 intermission, manque, cessation, *omis-*
sio, *intermissio*, *cessatio*.

ohne Unterlaß, sans cesse, continuellement,
indefinenter, *continue*, *assidue*.

Unterlassen, *v. a.* omettre, laisser, négliger,
 manquer, *omittere*, *negligere*.

unterlassen, *cesser*, *cessare*.

ich will nicht unterlassen, je ne manquerai
 pas, *non deero*.

Unterlassung, *f. f.* cessation, omission, in-
 termision, *cessatio*, *omissio*, *intermissio*.

Unterlassung, *f. f.* die Unterlassung der Ge-
 bote Gottes, l'omission des commande-
 mens de Dieu, *omissio preceptorum Dei*.

Unterlaufen, *v. n.* le glisser, se couler,
subire, *intercurrere*.

mit unter laufen lassen, mêler qch., in-
 termiscere aliquid.

das mit Blut unterlaufen, meurtri, la
 meurtrissure, *contusio livida*, *livens camor*.

Unterleber, *f. n.* la femelle, *calcei solum*.

Unterlegen, *v. a.* mettre dessous, *supponere*.

Unterlehrsmeister, *f. m.* un soumaître, *hy-*
podidascaus.

Unterleib, *f. m.* le bas ventre, *abdomen*.

Unterliegen, *v. n.* succomber, avoir le des-
 sous, *succumbere*, *inferiorem discedere*.

Unterlippe, *f. f.* la lèvre de dessous, *labrum*
inferius.

Untermauern, *v. a.* bâtir une muraille
 par dessous, *substruere murum*.

Unter:

Untermengen, v. a. mêler parmi, entre-mêler, *intermiscere, admiscere.*

Untermischen, v. a. f. Untermengen.

Untermischung, f. f. le mélange, *permistio.*

Unternehmen, v. a. entreprendre, *conari.*

Unternehmung, f. f. entreprise, *conatus.*

unter und über sich, sens dessus dessous, *inversus.*

es gehet alles unter und über sich, tout va sens dessus dessous, *retro sublapsa feruntur omnia, ima summis permiscuntur.*

Unterofficier, f. m. les bas Officiers, les subalternes, *inferiores officarii, subprefecti.*

Unterordnen, v. a. subordonner, *superiori inferiorem subicere.*

Unterordnung, f. f. la subordination, *minoris ad maiorem submissio.*

Unterpfand, f. n. gage, assurance, hypothèque, *pignus, cautio, hypotheca.*

zum Unterpfande geben, hypothéquer, *pro hypotheca dare.*

Unterreden sich, v. r. s'entretenir; conférer, discourir, *sermonem inter se conferre.*

Unterredung, f. f. la conférence, entretien, *collocutio.*

Unterricht, f. m. enseignement, instruction, *instructio, instructio.*

einem guten Unterricht von etwas geben, donner à q. de bonnes instructions touchant quelque affaire, *bene aliquem de negotio quodam instruere.*

Unterricht in der christlichen Religion, le catéchisme, *catechismus.*

Unterrichten, v. a. instruire, donner des instructions, mettre au fait, *instruere, instituire.*

einen in dem wahren Glauben unterrichten, instruire q. dans la véritable religion, catéchiser, *in vera religione aliquem instituire.*

Unterrichter, f. m. un juge subalterne, la basse justice, *iudex delegatus, inferior.*

Unterrichtet, adj. instruit, informé, qui est au fait, *instructus, edoctus.*

Unterichtung, f. f. instruction, enseignement, *instructio, eruditio.*

Unterrock, f. m. la veste, la camisole, *tunica inferior.*

Unterrock der Weiber, le jupon, le cottillon, *sagulum, tunica angustior mulierum.*

Unterzagen, v. a. défendre, interdire, *prohibere, interdicare.*

Unterzage, f. m. le pied, l'appui, *basis, fulcrum.*

Unterzaffner, f. m. soldépendier, *subcurator.*

Unterzharren, v. a. couvrir de terre, *operire, tegere terra.*

Unterscheid, f. m. la différence, la distinction, *differentia, discrimen.*

Unterscheid, Beurtheilung, discernement, *discretio.*

Unterscheid, Zwischenraum, séparation, *interstitium.*

einen Unterscheid machen zwischen, faire de la différence entre, *distinguere inter.*

ohne Unterscheid, indifferemment, indistinctement, sans différence, *indifferenter, nullo discrimine, indiscriminatim, sine delectu, nulla habita ratione.*

Unterscheiden, v. a. distinguer, faire de la différence, *distinguere, discernere.*

das Gute von dem Bösen unterscheiden, discerner le bien d'avec le mal, *bonum a malo discernere, discernere.*

Unterscheidung, f. f. le discernement, *distinctio.*

Unterschieben, v. a. supposer, *supponere.*

Unterschieden, adj. différent, divers, séparé, distinct, *different, diversus.*

die Menschen sind sehr unterschieden, il y a homme & homme, *magna hominum est varietas.*

Unterschiedlich, adj. divers, différent, plusieurs, *varius, plures, plerique.*

Unterschiedlich, adv. diversement, *diverement, diverse.*

Unterschlag, f. m. une paroi mitoyenne, cloison, *paries intergevinus, sepimentum.*

Unterschlag, l'entre-deux, *interseprum.*

Unterschlagen, v. a. supprimer, *supprimere.*

die Augen unterschlagen, baisser les yeux, *demittere oculos.*

Geld, Pfand unterschlagen, détourner, diverter, *intervertere, interciper.*

ein Bein unterschlagen, donner le croc en jambe, *supplantare.*

Unterschleichen, v. n. se glisser, se fourrer, *penetrare, serpere.*

Unterschleiff, f. m. la retraite, le refuge, *receptaculum, refugium.*

einem Unterschleiff geben, donner retraite à q., *recipere aliquem.*

Unterschleiff, Betrug, fraude, tromperie, *fraus, interversio.*

Unterschreiben, v. a. souscrire, soussigner, *subscribere, nomen subicere.*

Unterschrift, f. f. la souscription, *subscriptio.*

Unterschub, f. m. la supposition, *suppositio.*

Unterschwelle, f. f. le seuil, *hypothyrium, limen.*

Untersenken, v. a. enfoncer, couler à fond, *submergere, demergere.*

Untersetzen, v. a. mettre dessous, *supponere.*

Untersetzt, adj. trappu, ramassé, corpulent, *corpulentus, obesus, robustus, torosus.*

U n

Unter

Untersinken, *v. n.* être coulé à fond, *submergi*.
 Unterst, *adj.* le plus bas, le fond, *infimus, fundus*.
 das Unterste am Berge, le pied de la montagne, *radix montis*.
 der unterste Boden im Schiffe, la carène, *carina, imus abveus*.
 Unterstadt, *f. f.* la ville basse, *pars urbis inferior*.
 Unterstücken, *v. a.* étayer, *suffulcire*.
 Unterstecken, *v. a.* mettre, mêler parmi les autres, *incorporare, inferere, distribuere in supplementum*.
 Unterstehen, *v. a.* entreprendre, *suscipere*.
 unterstehen, vor dem Regen, se mettre à l'abri de la pluie, *adversus pluviam vim loco tuto succedere*.
 sich unterstehen, oser, prendre la hardiesse, *audere, conari*.
 Unternehmung, *f. f.* entreprise, la hardiesse, *conatus, audacia*.
 Unterstelle, *f. f.* la dernière place, *locus infimus*.
 Unterstellen, *v. a.* mettre sous, *supponere, subjicere*.
 Unterstellung, *f. f.* la supposition, *suppositio*.
 Unterscheiden, *v. a.* sousigner, faire des lignes au dessous, *subscriptis lineis distinguere*.
 Unterscheiden, *v. a.* étendre dessous, *substernere*.
 dem Vieh unterstreuen, jeter de la paille sous le bétail, lui faire litière, *substernere pecori*.
 Unterstütze, *f. f.* appui, étau, *fulcrum*.
 Unterstützen, *v. a.* appuyer, étayer, *fulcire, futura sustentare*.
 Untersuchen, *v. a.* sonder, fureter, examiner, approfondir, rechercher, *explorare, percutari, rimari*.
 Untersuchung, *f. f.* examen, perquisition, recherche, information, *pervestigatio, inquisitio, indagatio*.
 Untertauchen, *v. n.* plonger dans l'eau, s'enfoncer, *se immergere, submergere*.
 Unterthan, *f. m.* un sujet, *subditus*.
 Unterthan, *adj.* sujet, soumis, assujetti, *parens, subiectus*.
 einem unterthan werden, être réduit sous la puissance de q., lui obéir, *venire in alicujus potestatem*.
 sich unterthan machen, s'assujettir, asservir, *se subdicere, submittere*.
 Unterthänig, *adj.* soumis, très-humble, *submissus, humillimus*.
 sich unterthänig machen, assujettir sous la puissance, *redigere sub potestatem suam*.

Unterthänig, *adv.* très-humblement, *submisse*.
 Unterthänigkeit, *f. f.* la soumission, *subjection, submissio, subiectio*.
 Untertheil, *f. n.* eines Glases, einer Flasche, cu, *fundus*.
 Untertreten, *v. a.* fouler aux pieds, opprimer, *pedibus calcare, opprimere*.
 unter, über sich lehren, renverser, mettre l'envers dessous, *invertere, ima summis miscere*.
 Unterwachsen, *adj.* entrelardé, *lardeo per intervalla confusus*.
 Unterwall, *f. m.* fausse-braye, *praesentum muro propugnaculum*.
 Unterwärts, *adv.* en bas, vers la terre, *deorsum, terram versus*.
 Unterwegen lassen, *v. a.* laisser, s'abstenir, *omittere, abstinere*.
 Unterwegs, *adv.* en chemin, par le chemin, *in via, in itinere*.
 Unterweilen, *adv.* quelque-fois, *interdum*.
 Unterweisen, *v. a.* instruire, enseigner, *instruere, erudire*.
 einen in dem christlichen Glauben unterweisen, instruire q. dans la religion Chrétienne, *instruere aliquem in Christiana religione*.
 Unterweiser, *f. m.* un instructeur, précepteur, maître, *instructor, doctor*.
 Unterweisung, *f. f.* instruction, institution, enseignement, *institutio, eruditio*.
 Unterwerfen, *v. a.* assujettir, *subdicere*.
 Unterwerfung, *f. f.* assujettissement, *subiectio*.
 Unterwinden, sich, *v. r.* eines Dinges, entreprendre qch., *conari aliquid*.
 Unterwindung, *f. f.* entreprise, *conamen*.
 Unterwirken, *v. a.* entrelarder, *intertextere*.
 Unterworfen, *adj.* sujet, assujetti, *subiectus, submissus*.
 Unterwühlen, *v. a.* creuser dessous, *suffodere terram*.
 Unterwürfig, *adj.* sujet, assujetti, *subiectus, subditus*.
 sich unterwürfig machen, s'assujettir, réduire sous la puissance, *redigere sub potestatem suam, sibi subdicere*.
 Unterwürfigkeit, *f. f.* subordination, dépendance, *subiectio*.
 Unterzeichnen, *v. a.* sousigner, *subsignare*.
 Unterziehen, *v. a.* soustraire, *subtrahere*.
 Unterziehstrümpfe, *f. m. pl.* bas de dessous, *tribalia, quae atis subduuntur*.
 Unteutsch, *adj.* inintelligible, confus, *perplexus, confusus*.
 Unthat, *f. f.* böse That, forfait, *crimen*.
 Untheilbar, untheilig, *adj.* indivisible, qu'on ne peut partager, *individuus*.

Untheil:

ut, sub.
sujet.
flâche,
oppri-
mettre
a sum-
do per
centum
terre,
stenir,
che-
erdum.
er, in-
erweis
Chrê-
istiana
pteur,
ation,
e.
sub-
, en-
men.
exere.
subje-
suffo-
ctus,
edui-
testa-
de-
ure.
re.
lous,
per-
n.
u'on
it

Untheilbarkeit, *f. f.* indivisibilité, *ad divi-
sionem ineptitudo.*
Untheilhaft, *adj.* qui n'a nulle part, *ex-
pers, exfors.*
Unthier, *f. n.* un monstre, *monstrum.*
Unthunlich, *adj.* qui n'est pas faisable, im-
praticable, impossible, *quod fieri nequit,
aut non debet.*
Untödtlich, *adj.* qu'on ne peut tuer, qui ne
fait pas mourir, *immortalis, non letifer.*
Untreu, *adj.* perfide, déloyal, infidèle, qui
a l'ame noire, *perfidus, infidelis.*
er ist untreu an mir gewesen, il m'a fait
une perfidie, *fidem mihi datam fregit.*
Untreue, *f. f.* la perfidie, la déloyauté, in-
fidélité, *perfidia, fraudatio, infidelitas.*
Untreulich, *adv.* perfidement, avec perfidie,
per fide, mala fide.
untreulich handeln, agir perfidement, usci-
de perfidie, *per fide agere.*
Untrieglic, *adj.* infaisable, *infallibilis.*
Untrieglic, *adv.* intailliblement, *infalli-
biliter.*
Untrieglickeit, *f. f.* infaisabilité, *immuni-
tas ab errore.*
Untröstbar, *adj.* inconsolable, *inconsolabilis.*
Untröstlich, *adj.* qui ne donne aucune con-
solation, déolant, *quod non consolatur.*
Untüchtig, *adj.* incapable, insuffisant, inha-
bile, *ineptus, incapax, inidoneus.*
er ist dazu untüchtig, il n'en est pas ca-
pable, il en est incapable, *ineptus ad il-
lud, huic rei non est.*
Untüchtigkeit, *f. f.* incapacité, insuffisance,
defectus virium, incapacitas.
Untugend, *f. f.* le vice, le péché, un dé-
faut, *vitium, delictum.*
seine Untugenden verbessern, corriger ses
défauts, *emendare vitia sua.*
Untugendhaft, Untugendjam, *adj.* vicieux,
méchant, *vitiosus, malus.*
Unüberlegt, *adj.* précipite, indélébé, *pre-
ceps, inconsideratus.*
Unübersteiglich, *adj.* inaccessible, insur-
montable, *inaccessus, insuperabilis.*
ein unübersteiglicher Berg, montagne in-
surmontable, inaccessible, impraticable,
mons inaccessus, insuperabilis.
NB. Es giebet andere mehr dergleichen Com-
posita, so bey ihren Primitivis zu suchen,
il y a plusieurs autres semblables Com-
posés, qu'il faut chercher dans leurs
Primitifs, *plura exstant hujusmodi com-
posita, que in simplicibus reperiuntur.*
Unüberwindlich, *adj.* invincible, insurmon-
table, imprenable, *invictus, insuperabilis.*
Unüberzeugt, *adj.* qui n'est pas convaincu,
non convictus.
Unüblich, *adj.* inusité, *inususatus.*

Unveränderlich, *adj.* immuable, invariable,
constant, *immutabilis, constans.*
Unveränderlichkeit, *f. f.* immutabilité, im-
mutabilitas.
Unverändert, *adj.* qui n'est point changé,
le même, *immutatus, idem.*
Unverantvortlich, *adj.* inexcusable, impar-
donnable, *inexcusabilis.*
Unverbesserlich, *adj.* incorrigible, irrémé-
diable, *inemendabilis, incorrigibilis.*
unverbesserlich, das nicht besser seyn kann,
sans défaut, irrépréhensible, excellent,
irreprehensibilis.
Unverborgen, *adj.* connu de tout le mon-
de, manifeste, *omnibus patens, manifestus.*
Unverborgen, *adv.* en public, *palam.*
Unverbotten, *adj.* permis, qu'on n'a pas dé-
fendu, *licitus.*
Unverbrennlich, *adj.* incombustible, *ab ex-
ustione immunis.*
Unverbrüchlich, *adj.* inviolable, *inviolatus.*
Unverbunden, *adj.* qui n'est point obligé,
liber.
Unverdächtig, *adj.* qui n'est point suspect,
non suspectus.
Unverdammnt, *adj.* qui n'est point condamné,
indemnatus.
Unverdaulich, *adj.* cru, indigeste, *crudus,
indigestus.*
Unverdaulichkeit, *f. f.* crudité, indigestion,
cruditas, indigestio.
Unverderbet, *adj.* qui n'est point gâté,
point corrompu, *incorruptus.*
Unverderblich, *adj.* qui ne se peut gâter, ou
corrompre, *incorruptibilis, corruptionis
expers.*
Unverdient, *adj.* qu'on n'a point mérité,
gratuit, *immeritus, gratuitus.*
Unverdienter Weise, *adv.* gratuitement,
sans l'avoir mérité, *gratuito, immerito.*
Unverdorben, *adj.* qui n'est point gâté, in-
corruptus.
Unverdorffen, *adj.* qui ne se rebute point,
industrieux, assidu, diligent, infatigable,
impiger, industrius, indefessus.
Unverdorffen, *adv.* avec industrie, dili-
gemment, *assidue, diligenter.*
Unverdorffenheit, *f. f.* industrie, assiduité,
promptitude, *industria, navitas.*
Unverehlicht, *adj.* qui n'est point marié,
célibataire, *cælebs, conjugii expers.*
Unversälset, *adj.* qui n'est point falsifié,
vrai, pur, véritable, *non adulteratus, ve-
rus, probus, sincerus.*
Unversänglich, *adj.* sans préjudice, qui n'est
pas préjudiciable, *innokus.*
Unversaulet, *adj.* qui n'est pas pourri, non
putrefaetus.

Unvergänglich, *adj.* qui n'est pas périssable, incorruptible, *interitui non obnoxius.*
 Unvergänglichkeit, *f. f.* éternité, *aternitas.*
 Unvergeblich, *adj.* irrémissible, *irremissibilis.*
 Unvergeßlich, *adj.* qu'on ne peut oublier, *non obliviscendus.*
 Unvergeßen, *adj.* dont on se souvient bien, *cujus probe memores sumus.*
 Unvergleichet, *adj.* qui n'est point comparé, *non comparatus.*
 Unvergleichlich, *adj.* incomparable, admirable, *incomparabilis, excellens.*
 Unvergleichlich, *adv.* incomparablement, admirablement, *sine exemplo, apprime.*
 Unvergnüßsam, *adj.* qu'on ne peut contenter, *insaturabilis.*
 Unvergösten, *adj.* qui n'est point récompensé, sans récompense, *non compensatus, sine premio.*
 ich will es nicht unvergösten lassen, je vous en aurai de l'obligation, je le reconnaitrai, *non ingratus ero.*
 Unvergraben, *adj.* qu'on n'a pas enterré, sans sépulture, *inscpultus, sepultura carens.*
 Unverhalten, *adj.* qu'on ne peut celer, cacher, dissimuler, *quod celari, dissimulari nequit.*
 Unverhelet, *adv.* sans déguisement, franchement, *libere, aperte.*
 Unverheyräthet, *adj.* qui n'est point marié, *cæcubs.*
 Unverhinderlich, *adj.* sans aucun empêchement, *sine impedimento.*
 Unverhindert, *adj.* que personne n'empêche, sans empêchement, *non impeditus.*
 Unverhofft, *adj.* inespéré, inopiné, *insperatus, inopinatus.*
 Unverhofft, *adv.* à l'improviste, à l'improvise, *ex improvise, prater opinionem.*
 Unverholen, *adv.* franchement, sans rien déguiler, *libere, aperte.*
 Unverhört, *adj.* qu'on n'a pas oui, *inauditus.*
 einen unverhörter Sachen verdammen, condamner q. sans l'avoir oui, *indicta causa aliquem damnare.*
 Unverjagt, *adj.* qui n'est point chassé, *non expulsus.*
 Unverkauft, *adj.* qui n'est point vendu, *non venditus.*
 Unverkäuflich, *adj.* qu'on ne peut vendre, *invendibilis.*
 Unverlassen, *adj.* assisté, qui n'est point abandonné, *non desertus, derelictus.*
 Unverletzt, *adj.* qui n'est point blessé, *ilæsus.*
 Unverleglich, *adj.* inviolable, invulnérable, *inviolabilis, invulnerabilis.*

Unvermeidlich, *adj.* inévitable, qu'on ne peut éviter, *inevitabilis, indeclinabilis.*
 Unvermeidlichkeit, *f. f.* nécessité absolue, *necessitas absoluta.*
 Unvermeint, *adj.* inopiné, imprévu, *inopinatus, insperatus.*
 Unvermeint, *adv.* à l'improviste, *inopinato.*
 Unvermeldet, *adj.* passé sous silence, dont on n'a rien dit, *silentio præteritus.*
 Unvermengt, *adj.* qui n'est point mêlé, pur, sans mélange, *non mixtus, purus.*
 Unvermerkt, *adj.* qu'on n'a pas remarqué, *inobservatus.*
 Unvermerkter Weise, *adv.* sans qu'on y prenne garde, à la dérobée, en cachette, insensiblement, *clanculum, clam, furtim, sensim.*
 Unvermischet, *adj.* pur, qui n'est point mêlé, *merus, non mixtus.*
 Unvermögen, *f. n.* impuissance, manquement de forces, *impotentia, virium defectus.*
 Unvermögend, *adj.* foible, impotent, languissant, *debilis, languidus.*
 unvermögend an Gütern, indigent, insolvable, *egens, qui non est solvendo.*
 Unvermöglich, *adj.* foible, infirme, *infirmus, enervis.*
 Unvermöglichkeit, *f. f.* la foiblesse, infirmité, indigence, *infirmetas, egestas.*
 Unvermuthet, *adj.* inopiné, *inopinus.*
 Unvermuthlich, *adj.* qui n'est pas vraisemblable, qui n'a nulle apparence de vérité, *a vero alienus, improbabilis.*
 Unvernünftig, *adj.* inintelligible, obscurus.
 Unverneinlich, *adj.* qu'on ne peut nier, incontestable, *quod negari nequit.*
 Unvernunft, *f. f.* la bêtise, folie, *dementia, amentia.*
 Unvernünftig, *adj.* déraisonnable, irraisonnable, privé de raison, depourvu de sens, *irrationabilis, rationis expertus.*
 Unvernünftig, *adv.* irraisonnablement, sans raison, *sine ratione.*
 unvernünftig reden, déraisonner, raisonner pantoufle, *dicere obscure, loqui, ut homo communi sensu carens.*
 Unverpflichtet, *adj.* libre, qui n'est point obligé, *liber, non obstrictus.*
 Unverrichtet, *adj.* qui n'est point fait, *infectus.*
 unverrichteter Sache, sans avoir réussi, sans avoir rien fait, *irrito labore, infectis rebus.*
 Unverruffen, *adj.* qui n'est point décrié, *non proscriptus.*
 Unverjagt, *adj.* qui n'est point refusé, *non recusatus.*

u'on ne
nabilis.
absolue,

inopi.

opinato.
e, dont

s. mélé,

burus.

marqué,

u'on y

cachet-

clam,

point

anque-

um de-

t, lan-

infol-

infr-

infr-

as.

isem-

véri-

curus.

nier,

men-

ison-

u de

faus

nnier

t bo-

point

in-

ans

estis

rié,

men

Unverschämte, *adj.* effronté, impudent, insolent, *effrons, impudens.*

sehr unverschämte, effronté comme un page de cour, qui a toute honte bue, *perfricta frontis homo.*

Unverschämter Weise, *adv.* effrontément, impudemment, *impudenter.*

unverschämtes Wesen, effronterie, impudence, *impudentia, inverecondia.*

Unverschuldet, *adj.* gratuit, qu'on n'a pas mérité, *inmeritus, gratuitus.*

Unverschwiegen, *adj.* qui n'est point secret, indiscret, *non taciturnus, rimarum plenus.*

Unverschwiegenheit, *f. f.* le babil, indiscretion, *garrulitas, loquacitas.*

Unversehen, *adj.* inopiné, inespéré, imprévu, *insperatus, inopinatus.*

Unversehens, *adv.* à l'improviste, à l'imprévu, *præter spem, opinionem.*

Unversehrt, *adj.* entier, *integer.*

Unversöhnlich, *adj.* irréconciliable, implacable, *irreconciliabilis, implacabilis.*

Unversöhnlichkeit, *f. f.* haine irréconciliable, humeur, ou esprit implacable, *implacabilitas, odium implacabile.*

Unverständnis, *f. m.* la bêtise, lourdisse, sottise, imprudence, *stupiditas, inertia, dementia.*

Unverständig, *adj.* sot, imprudent, absurde, impertinent, *insulsius, imprudens, vecors.*

Unverständnis, *adv.* imprudemment, forttement, *imprudenter, insulse.*

Unverständlich, *adj.* inintelligible, incompréhensible, *quod percipi nequit, obscurus.*

Unversucht, *adj.* qu'on n'a pas goûté, éprouvé, sans expérience, *ingustatus, intentatus, inexpertus.*

unversuchte Speise, viandes qu'on n'a pas goûtées, *cibi ingustati.*

nichts unversucht lassen, ne rien épargner, omettre, essayer tout, tenter toutes choses, *omnia tentare, nihil intentatum relinquere.*

ein unversuchter Mensch, un niais, inexpérimenté, *homo inexpertus, impertus.*

unversucht schmeckt nicht, on ne peut juger d'une chose qu'on ne l'ait éprouvée, *de rebus intentatis nemo judicat.*

Unverträglich, *adj.* insociable, fâcheux, insociabilis.

Unverträglichkeit, *f. f.* insociabilité, incompatibilité, *societatis aversatio, difficilissima natura.*

Unverurtheilet, *adj.* qui n'est point condamné, *indemnatus.*

Unverwahrt, *adj.* qui n'est point gardé, *incustoditus. Ovid.*

Unverwehrt, *adj.* inévitable, qu'on ne peut empêcher, qui n'est pas défendu, *inevitabilis, quod impedire nemo potest; non veritus.*

von Gott beschehrt, bleibt unverwehrt, nul ne peut empêcher le bien, que Dieu nous veut faire, *Deo dante, nil valet invidia.*

Unverwehlich, *adj.* qui ne peut flétrir, *non marcescens.*

Unverwendet, *adj.* qui n'est point détourné, *irretortus.*

mit unverwendeten Augen, sans détourner les yeux, *irretortis oculis.*

Unverweset, *adj.* qui ne s'est point corrompu ou pourri, *incorruptus.*

Unverweslich, *adj.* incorruptible, qui ne peut se corrompre ou pourrir, *incorruptus, incorruptibilis.*

Unverweslichkeit, *f. f.* incorruptibilité, *incorruptio.*

Unverwirrt, *adj.* qui n'est point brouillé, *non intricatus.*

Unverzagt, *adj.* intrépide, courageux, qui a bon courage, *intrepidus, strenuus.*

unverzagt seyn, avoir bon courage, *præsentis animo esse.*

Unverzagtheit, *f. f.* intrépidité, *animus intrepidus.*

Unverzüglich, *adj.* qu'on ne peut différer, *mora impatiens.*

Unverzüglich, *adv.* sans délai, incessamment, tout aussi-tôt, *sine mora, protinus, ocysime.*

Unumgänglich, *adj.* inévitable, indispensable, *adv.* indispensablement, *inevitabilis; necessario.*

Unumgränzt, *adj.* qui n'est point borné, *non definitus.*

Unumschränk't, *adj.* absolu, qui n'est point borné, *absolutus, illimitatus.*

Unumstößlich, *adj.* inviolable, *inviolabilis.*

Unvollkommen, *adj.* imparfait, *imperfectus.*

Unvollkommenheit, *f. f.* imperfection, *defectus.*

Unvollkommenlich, *adv.* imparfaitement, *non perfecte.*

Unvorgreisslich, *adj.* sans préjudice, sans prévention, sans prescrire, *sine prejudicio, salvo reliquorum judicio.*

Unvorsehlich, *adj.* fortuit, *fortuitus.*

Unvorsehlich, *adv.* fortuitement, par hasard, sans dessein prémédité, *forte, casu, sine proposito.*

Unvorsichtig, *adj.* imprudent, *imprudens.*

Unvorsichtigkeit, *f. f.* imprudence, *imprudencia.*

Unwahrhaft, *adj.* faux, controuvé, *falsus, fictus, ementius.*

Unwahrhaft, *adj.* menteux, mendax.
 Unwahrhaftig, *adv.* fausement, falso.
 Unwahrheit, *f. f.* un mensonge, une faul-
 seté, contrevérité, menterie, mendacium,
 commentum.
 Unwandelbar, *adj.* immuable, ferme, con-
 stant, immutabilis, constans.
 Unwandelbar, *adv.* immuablement, immu-
 tabiliter.
 Unwandelbarkeit, *f. f.* immutabilité, immu-
 tabilitas.
 Unwandelndthig, *adj.* ferme, constant dans
 son dessein, firmus, propositi tenax.
 Unwegsam, *adj.* inaccessible, impraticable,
 invius, impervius.
 Unweise, *adj.* imprudent, fou, sot, impru-
 dens, stultus.
 Unweisheit, *f. f.* sottise, folie, imprudence,
 stultitia, dementia.
 Unweislich, *adv.* sottement, follement,
 stulte.
 Unweit, *adv.* pas loin, non procul.
 es ist unweit von hier, il n'est pas loin
 d'ici, non procul hinc est.
 Unwehrt, *f. m.* vileté, vil prix, vilitas, vile
 pretium.
 Unwehrt, *adj.* désagréable, méprisable, in-
 gratus, contemptus
 sich unwehrt machen, s'attirer du mépris,
 invidiam sibi conflare.
 unwehrt seyn, être méprisé, nullo in pretio
 esse.
 Unwesen, *f. f.* désordre, confusion, rerum
 perturbatio, confusio.
 Unwichtig, *adj.* qui n'est pas de poids, trop
 léger, quod justum non est ponderis.
 Unwiederbringlich, *adj.* irréparable, irrepa-
 rabilis.
 Unwiederleglich, *adj.* qu'on ne peut re-
 futer, incontestable, quod refutari ne-
 quit.
 Unwiderstehlich, *adj.* qu'on ne peut rache-
 ter, quod nequit redimi.
 Unwiderstehlich, *adj.* irrévocable, qu'on
 ne peut revoquer, irrevocabilis, irra-
 tiastabilis.
 Unwidersprechlich, *adj.* incontestable, irre-
 fragable, cui contradicere nemo potest,
 quod negari nequit.
 Unwidersprechlich, *adv.* incontestablement,
 sans contredit, procul omni dubio, citra
 controversiam.
 Unwille, *f. m.* Verbruch, le dédain, chagrin,
 déplaisir, dégoût, ennui, fastidium, do-
 lor, nausea, molestia.
 einen Unwillen an etwas haben, être dé-
 goûté de qch., fastidire quid.
 mit Unwillen thun, faire à regret, agre
 facere.

Unwille, la malveillance, mauvaise vo-
 lonté, haine, envie, malevolentia, in-
 dignatio.
 einen Unwillen auf sich laden, s'attirer la
 haine de q., invidiam alicujus suscipere.
 Unwillfährig, *adj.* désobligeant, peu com-
 plaisant, malgracieux, inofficiosus, asper,
 inurbanus.
 Unwillfährigkeit, *f. f.* manque de complai-
 sance, austeritas.
 Unwillig, *adj.* fâcheux, chagrin, mécon-
 tent, iracundus, morosus, difficilis.
 gleich unwillig werden, se fâcher d'abord,
 statim offendi.
 einen unwillig machen, fâcher, irriter q.,
 offendere aliquem, bilem alicui movere.
 Unwilliglich, *adv.* malgré soi, à regret, à
 contre-cœur, agre, gravatim, invite.
 Unwissend, *adj.* ignorant, idiot, âne, ignare,
 ignarus, inscius.
 Unwissenheit, *f. f.* ignorance, ignorantia.
 in Unwissenheit stecken, croupir dans d'igno-
 rance, ignorantia implicari.
 Unwissentlich, *adv.* par ignorance, per igno-
 rantiam.
 Unwitz, *f. f.* la folie, la sottise, bêtise, amen-
 tia, stultitia, dementia.
 Unwitzig, *adj.* sot, fou, stultus, demens.
 Unwitzig, *adv.* sottement, follement, stulte.
 Unwürde, *f. f.* indignité, indignitas.
 Unwürdig, *adj.* indigne, indignus.
 unwürdig achten, dédaigner, reputer in-
 digne, dedignari, aestimare indignum.
 Unwürdiglich, *adv.* indignement, d'une
 manière indigne, indigne, indigno modo.
 Unzahlbar, *adj.* insolvable, insolubilis.
 Unzahlbare Schuld, dette insolvable, debi-
 tum insolubile.
 Unze, *f. f.* une once, uncia.
 halbe Unze, ein Loth, demi once, semuncia.
 Unzählbar, *adj.* innombrable, qu'on ne peut,
 qui ne se peut compter, innumerabilis,
 innumerus.
 Unzeit, *f. f.* le contre-temps, intempesti-
 vitas.
 zur Unzeit, à contre-temps, mal à propos,
 à heure indue, intempestive, tempore
 alieno.
 Unzeitig, *adj.* qu'on a fait à contre-temps,
 hors de saison, immaturus, intempesti-
 vus.
 unzeitig, unreif, qui n'est pas mûr, imma-
 turus.
 unzeitige Frucht, un avorton, abortus.
 Unzeitigkeit, *f. f.* la crudité, immaturitas.
 Unzerbrochen, *adj.* entier, qui n'est point
 brisé, integer, infractus.
 Unzerbrüchlich, *adj.* qu'on ne peut briser,
 infragilis, infrangibilis, frangi nescius.
 Unzerstört,

Ungejöhret, *adj.* qui n'est point détruit, point ruiné, non interrompu, *non interruptus*.

Ungejöhrtlich, *adj.* qu'on ne peut détruire, *quod nequit destrui*.

Ungetheilet, *adj.* qui n'est point divisé, point partagé, en son entier, *indivisus, indivisus, integer*.

Ungetheilig, Ungetheiltam, *adj.* qu'on ne peut diviser, indivisible, *indivisus*.

Ungetrennlich, *adj.* intèparable, *inseparabilis, indissolubilis*.

Ungeiulich, *adj.* mal fèant, indécent, malhonnête, *indecorus, inhonestus*.

Ungeiulich, *adv.* d'une manière mal fèante, malhonnêtement, *indecore, inhoneste*.

Unzierlich, *adj.* qui n'est point orné, grossier, *inornatus, rudis*.

Unzinsbar, *adj.* qui n'est pas tributaire, *immunus a solvendo vectigali*.

Unzinsbarkeit, *f. f.* exemption, franchise, *immunitas, exemptio*.

Unzucht, *f. f.* la lubricité, impudicité, fornication, débauche, *fornicatio, impudicitia*.

Unzucht treiben, paillarder, commettre fornication, *fornicari*.

Unzüchtig, *adj.* impudique, lubrique, paillard, *impudicus, meretricius*.

Unzüchtig, *adv.* d'une manière impudique, lubriquement, *impudice, libidinosè*.

Unzufrieden, *adj.* mécontent, non contentus, *animus non contentus*.

Unzufriedenheit, *f. f.* le mécontentement, *animus non contentus*.

Unzulänglich, *adj.* insuffisant, insufficiens, *quod non sufficit*.

Unzulässig, Unzulässiglich, *adj.* qu'on ne peut permettre, illicite, *quod permitti nequit, illicitus*.

Unzweifelhaft, *adj.* indubitable, assuré, certain, constant, *certus, indubius, exploratus*.

Unzweifelich, *adv.* sans doute, assurément, indubitablement, *proculdubio, certissime, indubitato*.

Vocal, *f. m.* Selbstlauter, la voiselle, *vocalis, scilicet littera*.

Vocalmusk, *f. f.* musique vocale, *musica vocalis*.

Vociren, appeler, adresser une vocation, *appellare, vocare*.

Vogel, *f. m.* un oiseau, avis.

Vogel fangen, prendre des oiseaux, *aucupari*.

ein arger Vogel, un pendard, un fripon, *nebulosus, furcifer, nequam*.

Vogelbauer, *f. m.* une cage, *cavea*.

Vogelzug, *f. m.* la chasse aux oiseaux, l'oïellerie, *aucupium, avium captura*.

Vogelfänger, Vogeler, *f. m.* un oïseleur, *auceps*.

Vogelfrey, *adj.* qu'on peut tuer librement, proscrit, dont on a mis la tête à prix, *qui sine culpa occiditur, proscripius, mortu devotus*.

Vogelgarn, *f. n.* un filet, un piège, *rete aucupatorium, nonnulla*.

Vogelgefang, *f. m.* Vogelgeschrey, *f. n.* le chant des oiseaux, *cantus avium*.

Vogelhändler, *f. m.* oïseleur, *aviarius*.

Vogelheerd, *f. m.* oïselière, une aire, *area, aviarius*.

Vogelkfig, Vogelhaus, *f. n.* une cage, *cavea*.

Vogelkeim, *f. m.* la glu, *viscus*.

Vogelein, *f. n.* petit oiseau, oïfillon, *avicula*.

die Vögelin sorgen lassen, ne se foucher de rien, *in diem vivere*.

den Vögeln nachstellen, tendre, mettre, dresser des pièges aux oiseaux, *avibus tendiculas ponere, insiliari*.

Vogelneft, *f. n.* un nid, *nidus*.

Vogelnetz, *f. n.* un filet, piège, *rete aucupatorium, nonnulla*.

Vogelschauen, *f. n.* l'augure, *augurium*.

Vogelschauer, *f. m.* un augure, *augur*.

Vogelschlag, *f. m.* un trèbuchet, *decipula*.

Vogelweide, *f. f.* lieu où l'on nourrit des oiseaux, *ornithoboscium*.

Vogelwildpret, *f. n.* gibier, *præda venatica*.

Voglerer, *f. f.* oïselerie, *aucupium*.

Vogt, *f. m.* un pèvôt, baillif, *præfectus, prætor*.

Stadtvogt, le maire, le bailli, *urbis præfectus, prætor*.

Vogt, Vormünder, un tuteur, curateur, *tutor, curator*.

Vettelvogt, l'archer des pauvres, *tribunus mendicorum*.

Vogter, *f. f.* la prévôté, le baillage, *præfectura*.

Volant, *f. m.* le volant, *scrupus pinnatus*.

Volk, *f. n.* le peuple, une nation, *populus, natio*.

das gemeine Volk, le commun, le petit peuple, la populace, le vulgaire, *vulgus, plebs, plebecula, multitudo*.

Völkerrecht, *f. n.* le droit des gens, *jus gentium*.

Volkreich, *adj.* bien peuplé, *populosus*.

nicht volkreich, qui n'est pas peuplé, désert, *infrequens, desertus*.

Voll, *adj.* plein, rempli, *plenus*.

voll machen, remplir, *explere*.

voll seyn, abonder, être rempli, ou plein, tout couvert, *abundare, refertum esse*.

N n 4 ich

ich bin voller Staub, *ic. je suis tout couvert de poudre, de poussière, &c. pulvere pene obrutus, reclus sum.*
 voll, betrunken, yvre, saoul, *ebrius.*
 sich voll trinken, s'enivrer, se souler, *vino se ingurgitare.*
 einen voll saufen, betrinken, enivrer q., *inebriare aliquem.*
 voll, satt, saoul, empifré, *satur, satius.*
 seine Haut voll lachen, rire tout son saoul, *effuse ridere.*
 voll füllen, remplir, *satiare.*
 einen nicht für voll ansehen, mépriser q., *aliquem aspernari.*
 voll stopfen, farcir, *farcire.*
 Vollauf, *adv.* abondamment, en abondance, richement, *abundanter, copiose, ubertim.*
 alles vollauf haben, abonder en toutes choses, *abundare rebus omnibus.*
 Vollbringen, *v. a.* achever, consommer, accomplir, finir, *perficere, finire.*
 dieses ist vollbracht, cela est fait, *id est peractum.*
 Vollbringer, *f. m.* le consommateur, *perceptor.*
 Vollbringung, *f. f.* la consommation, perfection, l'accomplissement, l'achèvement, *consummatio, perfectio.*
 Vollenden, *v. a.* achever, finir, consommer, *perficere, finire.*
 Vollender, *f. m.* un consommateur, *perceptor.*
 Vollendet, *adj.* wohl angefangen ist halb vollendet, ouvrage bien commencé est demi achevé, *dimidium facti, qui bene coepit, habet.*
 Vollends, *adv.* entièrement, tout à fait, *plane, penitus.*
 vollends schreiben, *ic.* achever d'écrire &c., *que scribenda sunt, absolvere.*
 Vollendung, *f. f.* la consommation, perfection, achèvement, *perfectio, peractio, absolutio.*
 Völlerey, *f. f.* Trunkenheit, yvrognerie, *ebrietas.*
 voller Zapf, un yvrogne, *ebriosus.*
 Vollführen, siehe Vollenden.
 Vollhuf, *f. m.* von Pferden, encastelure, *jumentarii tali obductio a coeunte ungula.*
 Vollhufig, *adj.* encastelé, *continenti ungula obductus.*
 Völlig, *adj.* plein, accompli, parfait, *plenus, absolutus, perfectus.*
 völig, groß, qui a la juste grandeur, *juste magnitudinis.*
 Völlig, *adv.* pleinement, *plene.*
 Vollkommen, *adj.* achevé, parfait, tout, *absolutus, perfectus, integer.*

vollkommen machen, achever, perfectionner, remplir, *perficere, omnibus numeris absolvere.*
 Vollkommenheit, *f. f.* la perfection, *perfectio.*
 Vollkommenlich, *adv.* parfaitement, *perfecte.*
 Vollmacht, *f. f.* plein pouvoir, blanc signé, *summa potestas, data agendi copia.*
 Vollmond, *f. m.* la pleine lune, *plenitunium.*
 Vollsaufen, volltrinken, *v. n.* enivrer q., *inebriare aliquem.*
 sich vollsaufen, volltrinken, *v. r.* s'enivrer, *vino se obruere.*
 Vollsaufen, *f. n.* l'ivrognerie, *ebriositas.*
 Vollständig, *adj.* complet, entier, *plenus, integer.*
 Vollständigkeit, *f. f.* nombre entier, intégrant, *plenitudo, integritas.*
 Vollstrecken, *v. a.* achever, consommer, *exequi, absolvere.*
 etwas vollstrecken, exécuter qch., le mettre en esiet, *effectui quid dare.*
 Vollstreckung, *f. f.* l'accomplissement, la perfection, la consommation, *absolutio, consummatio.*
 Vollstreckung, exécution, *executio.*
 Vollziehen, *v. a.* achever, consommer, *absolvere, peragere.*
 die Ehe vollziehen, consommer le mariage, *matrimonium contrahere.*
 Vollziehung, *f. f.* la consommation, la perfection, *perfectio, peractio.*
 Voltigiren, *v. n.* voltiger, *in equum insilire.*
 Vomitiv, *das, f. n.* le vomitif, *medicamentum vomitorium, emeticum.*
 Von, *prep.* de, de la, du, de l', *a, ab, abs, de, e, ex.*
 von Anfang der Welt, depuis le commencement, dès le commencement, de la fondation du monde, *a mundi primordiis, incunabulis.*
 von dannen, de là, *inde.*
 von einem geliebet werden, être aimé de q., *alicui charum esse.*
 von einander, séparé, ouvert, *separatus, apertus.*
 von einander gehen, se séparer, *digredi.*
 Von einander reißen, *v. a.* déchirer, *dilacerare.*
 Von einander spalten, *v. a.* fendre, *diffindere.*
 Von einander thun, *v. a.* séparer, *separare.*
 von neuem, derechef, de nouveau, *denuo.*
 von Wort zu Wort, mot à mot, *de verbo ad verbum, verbotenus.*

Von hinnen, *adv.* d'ici, *hinc*.
 von hinnen scheiden, mourir, quitter ce monde, *mori, excedere vita*.
 Von nahem, *adv.* de près, *cominus, e propinquo*.
 Vonnöthen, *adv.* besoin, faute, *necessitas, opus*.
 Geld vonnöthen haben, avoir besoin d'argent, *opus habere pecunia*.
 Von wegen, *prep.* pour, à cause de, *de, propter*.
 von deinetwegen, pour l'amour de vous, de votre part, *tui gratia, tuo nomine*.
 Von Etund an, *adv.* aussitôt, sur le champ, incessamment, *e vestigio, mox, protinus, ocyssime*.
 Von weitem, *adv.* de loin, *eminus, a longinquo*.
 Vor, *prep.* avant, devant, *ante, pra*.
 vor Augen stellen, mettre devant les yeux, faire voir clairement, *ob oculos ponere*.
 vor einem Jahre, il y a un an, *ante annum*.
 vor allen Dingen, avant toutes choses, *ante omnia*.
 er hat dieses vor ihm gesagt, il a dit cela en la présence, *ipso audiente, praesente hoc dixit*.
 einem die Thür vor der Nase zuschließen, fermer la porte au nez, *praesenti ostium claudere*.
 vor Anker liegen, être à l'ancre, *in ancoris consistere*.
 Vorab, *adv.* besorab, sur tout, principalement, *praesertim, imprimis*.
 Vorabschneiden, *v. a.* couper par devant, *praecludere*.
 Voralters, *adv.* anciennement, autre fois, *majorum temporibus, olim*.
 Voran, *prep.* devant, *ante*.
 Voran eilen, *v. n.* se hâter pour prévenir q., *praefestinare*.
 Vorangehen, *v. a.* aller, passer devant, prendre les devants, *praere, antea, praecedere*.
 Vorankommen, *v. n. & a.* venir devant, prévenir, *praevenire, antevertere*.
 Voranschicken, *v. a.* envoyer devant, *praemittere*.
 Voraus, *conj.* sur tout, principalement, *praesertim, imprimis*.
 zum voraus, d'avance, par avance, *in antecessum*.
 vorausbezahlen, payer d'avance, avancer, *representare, pecuniam in antecessum numerare*.
 Vorbauen, *v. a.* prévenir, *antevertere*.
 Vorbedacht, *adj.* prémédité, *praemeditatus*.
 aus Vorbedacht, à dessein, de propos délibéré, *de industria, dedita opera*.

Vorbedächtlich, *adj.* prudent, prévoyant, précautionné, *prudens, cautus, providus*.
 Vorbedächtlich, *adv.* prudemment, avec précaution, *prudenter, caute*.
 Vorbedenken, *v. n. & a.* préméditer, réfléchir, se précautionner, y faire réflexion, y penser auparavant, *praemeditari, praecogitare*.
 Vorbedenken, *f. n.* la préméditation, la précaution, *praemeditatio, cautio*.
 Vorbedeuten, *v. a.* présager, augurer, pronostiquer, *praesagire, portendere*.
 Vorbedeutung, *f. f.* présage, pronostic, *praesagium, prognosticon*.
 Vorbedingen, *v. a.* réserver, *reservare*.
 Vorbedingung, *f. f.* réserve, *reservatio*.
 Vorbehalt, *f. n.* la réserve, exception, *exceptio, conditio*.
 mit Vorbehalt, à la réserve, *exceptio*.
 Vorbehalten, *v. a.* réserver, excepter, *reservare, excipere*.
 Vorbereiten, *v. a.* préparer, *preparare*.
 Vorbereitschaft, *f. f.* les préparatifs, *preparatus*.
 Vorbereitung, *f. f.* la préparation, *praeparatio*.
 große Vorbereitung zum Kriege machen, faire de grands préparatifs pour la guerre, *ingenti studio parare bellum*.
 Vorbericht, *f. m.* préface, *praefatio*.
 Vorberühret, *adj.* suscit, *supradictus*.
 Vorbeschließen, *v. a.* arrêter, conclure auparavant, *prius decernere, constituere*.
 Vorbesitzen, *v. n.* posséder auparavant, *anteoccupare*.
 Vorbestimmen, *v. a.* déterminer auparavant, préfixer, préétablir, *praefinire*.
 Vorbestimmung, *f. f.* la détermination préalable, l'harmonie préétablie, *praefinitio, harmonia praestabilisa*. Philoi.
 Vorbeten, *v. a.* vorlagen, dire une prière, une chose à q. afin qu'il l'apprenne, *preces &c. alicui praere*.
 Vorbetrachten, *v. a.* préméditer, *praemeditari*.
 Vorbetrachtung, *f. f.* la préméditation, *praemeditatio*.
 Vorbewußt, *f. m.* préscience, *scientia*.
 ohne mein Vorbewußt, à mon insçu, *me inscio*.
 Vorbey, *prep.* devant, auprès, *prater, ante*.
 Vorbeyfliegen, *v. a.* passer en volant, *praetervolare*.
 Vorbeyfließen, *v. n.* arroser, baigner, *rigare, praeterfluere*.
 Vorbeyführen, *v. a.* mener, faire passer devant, *praetervehere*.

Vorbegehen, *v. n.* passer, *transire*, *praeterire*.

er gehet alle Tage vor unserm Hause vorbe-
hen, il passe tous les jours par devant
chez nous, *in dies domum nostram praeterit*.

Vorbenlassen, *v. a.* laisser passer, *missum facere*.

Vorbenreiten, *v. a.* passer outre ou devant
à cheval, *praerequirare*, *equo praere-
vehi*.

Vorbenschiffen, *v. a.* passer en bateau le
long, au long, *praenavigare*.

Vorben seyn, *v. n.* être passé, fini, *prae-
terisse*, *finitum esse*.

Vorbild, *f. n.* un patron, un modèle, idée,
type, *figura*, *exemplum*, *schemu*, *typus*.

Vorbilden, *v. a.* représenter, peindre, *effin-
gere*, *pingere*.

vorbilden, imaginer, se figurer, *imaginari*.

Vorbildlich, *adj.* typique, *typicus*.

Vorbildung, *f. f.* la représentation, *reprae-
sentatio*.

Vorbitte, *f. f.* intercession, *deprecatio*.

Vorbitte thun, intercéder, *deprecari*.

Vorbote, *f. m.* un avant-coureur, *prae-
nuncius*.

Vorbringen, *v. a.* produire, proposer, ex-
pôler, avancer, *producere*, *proponere*,
proferre.

seine Sache vorbringen, dire ses raisons,
exponere causas.

Vorbringer, *f. m.* un rapporteur, *relator*.

Vordach, *f. n.* un avant-toit, *suggrunda*,
umbraculum.

Vordecken, *v. a.* couvrir par devant, *prae-
tegere*.

Vorder, *adj.* de devant, antérieur, premier,
anterior, *prior*, *primus*.

Vorderst, *adj.* le premier, *primus*.

juvorderst, avant toutes choses, *ante omnia*.

Vordertheil, *f. m.* des Hauts, le devant
de la tête, *siniput*.

Vordertheil eines Hauses, la façade, le
frontispice, *aedificii facies*, *frons*.

Vordertheil des Schiffs, la proue, *prora*.

Vorderthür, *f. f.* la porte de devant, *jan-
nua anterior*.

Vordeuten, *v. a.* prédire, *predicere*.

Vordeutung, *f. f.* prédiction, *predi-
ctio*.

Vor diesem, *adv.* autre - fois, ci - devant,
olim, *quondam*.

Voreilen, *v. n.* se hater pour venir au de-
vant, *praeestinare*.

Voreilig, *adj.* précipité, *praeceps*.

Voreilung, *f. f.* précipitation, *praeopera-
festinatio*.

Voreinnehen, *v. a.* prendre par avance,

prendre avant, prévenir, *ante occupare*,
praeventere, *praevenire*.

Voreltern, *f. pl.* les ancêtres, *maiores*.

Vorempfinden, *v. a.* pressentir, *praesentire*.

Vorempfindung, *f. f.* pressentiment, *pra-
sagatio*.

Vorethalten, *v. a.* retenir, cacher, re-
tenir, *celare*.

Vorermel, *f. f. pl.* fausses manches, *mā-
nice subditiitae*.

Vorermehnen, *v. a.* faire mention avant,
supra mentionem facere.

Vorermehnen, *adj.* susmentionné, *susdi-
jam dictus*, *cujus supra mentio facta est*.

Vorfahren, *f. pl.* les ancêtres, *maiores*.

Vorfahrer, *f. m.* un prédécesseur, antécé-
sieur, *praedecessor*, *antecessor*.

Vorfall, *f. m.* incident, événement, *casus*,
eventum.

Vorfallen, *v. a.* arriver, se passer, surve-
nir, *contingere*, *accidere*.

in allen vorfallenden Nothen, dans toutes
les nécessités qui puissent arriver, *in omni
necessitatis casu*.

Vorfechten, *v. a.* faire le coup d'essai, s'es-
sayer, *praeludere*.

Vorfechten, *f. n.* un essai de combat, *pre-
lusio*.

Vorfechter, *f. m.* un prévôt de sale d'ar-
mes, qui *praeludit in arena gladiatoria*.

Vorfordern, *v. a.* vor Gericht fordern, citer,
assigner, ajourner, *in jus vocare*, *citare*.

Vorgang, *f. m.* événement, *eventus*.

Vorgang, le pas, le rang, la main, *ante-
cessio*, *prime*, *principatus*.

bieser Abgesandte hat den Vorgang vor dem
andern, gebet dem andern vor, cet Am-
bassadeur a le pas sur l'autre, *legatus iste
alteri praere debet*.

Vorgänger, *f. m.* qui va devant; it, exem-
ple, *antecessor*; *exemplum*.

Vorgängig, *adj.* préliminaire, *praeius*, *pre-
cedaneus*.

Vorgeben, *v. a.* vorwenden, mettre en avant,
prétendre, alléguer pour excuse, débiter,
causari, *causam interserere*.

Vorgeben, das, *f. n.* ce qu'on avance, qu'on
dit, prétexte, *praetextum*, *species*.

Vorgebürge, *f. n.* un cap, un promontoire,
promontorium, *lingula*.

Vorgefaßt, *adj.* préoccupé, *praconceptus*.

vorgefaßte Meinung, un préjugé, *pracon-
cepta opinio*.

Vorgehen, *v. a.* aller ou passer devant,
anseire, *praere*.

vorgehen, arriver, se passer, *contingere*, *ac-
cidere*.

er weiß alles, was vorgeht, il sait tout ce
qui se passe, *omnia, quae accidunt*, *novis*.

cinem

einem an Alter vorgehen, surpasser q, en
âge, être plus âgé que lui, *pracedere*
aliquam aetate, annis superare.

einem mit einem guten Beyspiele vorgehen,
donner un bon exemple à q., *praire*
alicui bono exemplo.

Vorgelebt, adj. vorgelebte Zeit, le temps
passé. *anteacta aetas.*

Vorgemach, f. n. antichambre, *atrium.*

Vorgesagt, adj. susdit, *supradictus.*

vorgesagt, prédit, *predictus.*

Vorgeschehen, adj. fait auparavant, *prius*
factus.

Vorgesehen, interj. gare, au large, *cave.*

Vorgesetzter, f. m. un supérieur, *praefectus.*

Vorgestern, adv. avanthier, *nudius tertius.*

Vorgutungen, v. a. reluire parmi les autres,
emicare.

Vorgreifen, v. a. entreprendre sur q., an-
ticiper, donner atteinte, *praevertere, an-*
ticipare, antevenire.

Vorgriff, f. m. anticipation, atteinte, *pra-*
sumptio, anticipatio.

Vorhaben, v. a. être résolu, avoir quelque
dessein, *in animo habere, moliri.*

einen vorhaben, examiner, interroger q.,
examinare, interrogare aliquem.

Vorhaben, f. n. le dessein, *propositum.*

ich bin des Vorhabens, j'ai dessein, *stat*
mibi.

Vorhalten, v. a. mettre devant les yeux,
ob oculos ponere.

dem Rathe etwas vorhalten, remontrer
qch. au Magistrat, à Messieurs du Conseil,
referre, ferre quid ad Senatum, Magistra-
tum.

einem einen Fehler vorhalten, reprocher
une faute à q., *exprobrare alicui cul-*
pam.

vorhalten, vorspannen, rendre devant, ob-
tendere.

Vorhaltung, f. f. la proposition, la remon-
trance, *propositio, commonitio.*

Vorhaltung, le reproche, *exprobratio.*

Vorhanden seyn, v. n. être présent, le trou-
ver, *adesse, non desse.*

Vorhang, f. m. le voile, *telum.*

Vorhang, vors Fenster, Bette, &c. le rideau,
fenestra aut lecti sparium, peristroma.

Vorhangen, v. a. mettre, attacher devant,
obtinere, praepagere.

Vorhaus, f. n. la cour, le vestibule, l'en-
tree d'une maison, *atrium, vestibulum,*
propyleum.

Vorhaut, f. f. le prépuce, *preputium.*

Vorher, *praep.* auparavant, d'avance, *ante,*
pro, prius.

Vorherführen, v. a. mener devant, *pradu-*
cere, praevertere.

Vorhergegangen, adj. précédent, antécé-
dent, *pracedens, prius.*

Vorhergehen, v. n. aller, passer ou marcher
devant, *praire, antecire, pracedere.*

Vorhermerken, v. a. pressentir, *praesentire.*

Vorhernehmen, v. a. prendre auparavant,
praecipere.

Vorher sagen, v. a. prédire, *praedicere.*

Vorhersagung, f. f. la prédiction, *predi-*
ctio.

Vorhersehen, v. a. prévoir, voir d'avance,
praevidere, prospicere.

das Vorhersehen Gottes, la prévision de
Dieu, *praevisto Dei.*

Vorherversuchen, v. a. goûter auparavant,
pragustare.

Vorherwarnen, v. a. avertir auparavant,
praemonere.

Vorherwarnung, f. f. avertissement, *pra-*
monitio.

Vorherwissen, v. n. savoir auparavant,
praescire.

Vorherwissenschaft, f. f. la préscience, *pra-*
scientia.

Vorhin, adv. auparavant, *antea.*

Vorhingegeben, v. n. passer devant, avancer,
praire, procedere.

Vorhof, f. m. Vorhaus, f. n. la cour, le
vestibule, l'entrée, *atrium, vestibulum.*

Vorjahr, f. n. le printems, *ver.*

Vorjahrig, adj. de l'année passée, d'antan,
prioris anni, annotianus.

Vor jetzt, adv. pour le présent, présente-
ment, actuellement, *in praesenti, reipsa.*

Vorig, adj. précédent, *prior.*

des vorigen Tages, le jour d'auparavant,
pridie.

Vorkammer, f. f. antichambre, *anterius*
conclave, procation.

Vorkauen, v. a. mâcher, *praemandere.*

Vorkauf, f. m. le monopole, *monopolium.*

Vorkaufen, v. a. exercer monopole, *mono-*
polium exercere.

Vorkäufer, f. m. un monopoleur, *mono-*
pola.

Vorsehren, v. a. employer, *adhibere.*

Vorkommen, v. n. prévenir, devancer,
avancer; empêcher, détourner, *preve-*
nire, praevertere; impedire, arguere.

seine Sache ist nicht vorkommen, on n'a
pas touché à son affaire, *causa ejus non*
disceptata fuit.

einem Uebel vorkommen, prévenir, détour-
ner le mal, *avertere malum.*

dem Zorne Gottes vorkommen, prévenir
la colere de Dieu, *occurrere numini irato.*

Vorkost, f. f. entrée de table, *promulsis.*

Vorkosten, v. a. goûter devant, *pregu-*
stare.

Vorladen,

Vorladen, *v. a.* citer, *citare*.

Vorläufig, *adv.* il y a long-temps, *jam pridem*.

Vorlassen, *v. a.* admettre, donner accès, laisser entrer, *admittere aliquem, copiam sui facere alicui*.

laßt mich vor, laissez-moi passer, *aditum mihi concede*.

Vorlauf, *f. m.* avant-course, *praecursio*.

Vorlauf des Weins, vin de la mère goutte, *protopum*.

Vorlaufen, *v. n.* geschehen, se passer, arriver, *contingere, accidere*.

vorlaufen, courir devant, prévenir, *praecurrere*.

Vorläufer, *f. m.* un avant-coure, *praecursor*.

Vorläufer, von St. Johanne, le précurseur, *praecursor*.

Vorläufig, *adj.* préalable, précédent, provisionnel; *adv.* préliminairement, provisionnellement, préalablement, *praecedens, praeius; ante omnia, primum*.

Vorlegen, *v. a.* mettre devant, proposer, produire, *proponere, producere*.

einem bey dem Tische vorlegen, servir q. à table, *dividere cibos*.

Vorlegeschloß, *f. n.* un cadenas, *sera catenaria*.

Vorlesen, *v. a.* lire à q., faire la lecture, *praelegere*.

Vorleser, *f. m.* un lecteur, *praefector*.

Vorlesung, *f. f.* la lecture qui se fait devant q., leçon d'un professeur, *praefectio*.

Vorleuchten, *v. a.* éclairer, reluire, *praelucere, relucere*.

vorleuchten, mit gutem Exempel, donner exemple, servir d'exemple, *bono praefere exemplo*.

Vorliebnehmen, *v. n.* agréer, se contenter, *equi bonique consulere, contentum esse*.

Vorlägen, *v. a.* conter des farnettes, conter des fagots, en conter, *nugas garrire, mendaciis aliquem circumvenire*.

Vormachen, *v. a.* mettre devant, *praefigere*.

Vormahlen, *v. a.* représenter, *representare*.

Vormahls, *adv.* autre-fois, ci-devant, *antehac, olim*.

Vormauer, *f. f.* un avantmur, boulevard, barrière, *propugnaculum, murus praefectus*.

Vormerken, *v. a.* pressentir, *praesentire*.

Vormerkung, *f. f.* un présage, *praesagium*.

Vormittag, *f. m.* le matin, la matinée, l'avantmidi, *tempus matutinum, antemeridianum tempus*.

Vormittägig, *adj.* de devant midi, *antemeridianus*.

Vormund, *f. m.* un tuteur, curateur, administrateur, *tutor, curator, administrator*.

einen Vormund geben, donner un tuteur, *tutorem dare*.

Vormünderinn, *f. f.* la tutrice, curatrice, *tutrix, curatrix*.

Vormundschaft, *f. f.* la tutelle, curatelle, *tutela, cura*.

Vorn, Vornan, *adv.* devant, par devant, à la tête, à la pointe, *in primis, ante, a fronte, anterus*.

Vornam, *f. m.* le nom de bâteme, prénom, *praenomen*.

Vornehm, *adj.* principal, qualifié, illustre, *praecipuus, nobilis, illustris*.

er ist ein vornehmer Mann, c'est un homme de condition, de marque, célèbre, illustre, *est vir illustris, amplissimus, celebris*.

die Vornehmsten in einer Stadt, les principaux d'une ville, les notables, *optimates, primores urbis*.

eine vornehme Frau, une Dame de qualité, de condition, de marque, *foemina nobilis, illustris*.

Vornehmen, *v. a.* einen Handel, commencer, entreprendre quelque affaire, *negotium tractandum ingredi, suscipere*.

sich etwas vornehmen, avoir dessein, se proposer, *sibi proponere, in animum inducere*.

Vornehmen, *f. n.* le dessein, la résolution, intention, *propositum, consilium*.

auf seinem Vornehmen bleiben, persister dans la résolution, *tenere institutum*.

Vornehmlich, *adv.* principalement, sur tout, *praecipue, praesertim*.

Vornen, Vornenher, *adv.* par devant, a fronte. *f. Voran*.

vornen aufgehen, occuper la première place, la plus honorable, *primum occupare locum*.

Vorpfeifen, *v. a.* sifler, *tibia praecinare*.

Vorplaudern, *v. a.* révéler, *narrare*.

Vorpredigen, *v. n.* prêcher, remonter, *verba facere, commonere*.

Vorragen, *v. n.* avancer, passer, *eminere, prominere*.

Vorrath, *f. n.* la provision, *copiam*.

einen guten Vorrath an Korn und Wein machen, faire une bonne provision de bled & de vin, *vini atque frumenti copiam recondere*.

Vorräthig, *adj.* qu'on a amassé, en réserve, *paratus, provusus*.

Vorrathskammer, *f. f.* le magasin, *cella penuraria*.

Borrechnen, *v. a.* compter devant, ou à q., *aliquo praesente calculum ponere.*

Borrecht, *f. n.* droit, prérogative, privilège, *praerogativa, privilegium.*

Borrede, *f. f.* la préface, l'exorde, *praefatio, proemium, exordium.*

eine Borrede halten, faire une préface, *praefari.*

Borreiten, *v. n.* aller devant à cheval, *equo praevahi, praire.*

Borreiter, *f. m.* le postillon, *equorum ductor.*

Borreden, *v. a.* réprocher, *exprobrare.*

Borragen, *v. a.* dicter, *diclare.*

Borsänger, *f. m.* chantre, qui dirige le chant, *praecentor, phonaescus.*

Borras, *f. m.* le dessein, la résolution, le but, *propositum, consilium, finis.*

auf keinem Borras bleiben, persister dans la résolution, *insistuntum tenere.*

Borschance, *f. f.* un avant-fort, *propugnaculum.*

Borschein, *f. m.* zum Vorschein kommen, voir la lumière, paroître, venir au jour, *in publicum prodire, in lucem emergere.*

Borschieben, *v. a.* avancer, *promovere.*

den Riegel vorschieben, mettre le verrouil, verrouiller, *obdere pectus, pectulo occludere.*

Borschieffen, *v. a.* Geld, avancer, prêter l'argent à q., *pecuniam alicui commodare, suppeditare.*

Borschlag, *f. m.* le conseil, la proposition, moyen, expédient, *consilium, via, ratio.*

er hat mir diesen Vorschlag gethan, il m'a donné ce conseil, *hoc mihi consilium dedit.*

in Vorschlag bringen, proposer, mettre sur les rangs, *proponere, conditionem ferre.*

Vorschlagen, *v. a.* zu einer Beförderung, proposer, nommer, *nominare, praesentare.*

Borschmack, *f. m.* avant-goût, *pragustus, prelibatio.*

Borschneiden, *v. a.* trancher, couper les viandes, découper, *secare cibos.*

Borschneider, *f. m.* un écuyer tranchant, *sector ciborum, scissor.*

Borschreiben, *v. n.* faire un exemple, *literarum exemplar proponere.*

vorschreiben, prescrire, *praescribere.*

Borschrist, *f. f.* exemple d'écriture, *exemplum scripturae.*

Borschub, *f. m.* assistance, aide, *subsidium, auxilium.*

er hat mir allen Borschub gethan, il m'a donné toute sorte d'assistance, *in omnibus me adjuvit.*

Borschuß, *f. m.* des Geldes, le prêt, l'avance, argent déboursé, *pecunia representata, in antecessum numerata, suppeditata.*

Borschuß des Weins, vin de la mère goutte, *protropum.*

Borschützen, *v. a.* avancer, prétexter, alléguer, *in medium proferre, causam interserere.*

Borschwägen, *v. a.* amuser, repaître q. de vaines espérances, en conter, *vana spe aliquem lactare.*

Borschweben, *v. n.* être présent, être devant les yeux, *ante oculos versari, obversari oculis.*

dieses ist mir schon lang vorgeschwebet, il y a long tems que j'ai pressenti cela, *huc id praesens.*

Borschwimmen, *v. n.* dévancer q. à la nage, *prénatare.*

Borsehen, *v. a.* prévoir, *previdere.*

sich vorsehen, le garder, le donner de garde, le précautionner, *cavere sibi, considerate ac caute agere.*

ein Unglück vorsehen, prévoir un malheur, *previdere infortunium.*

Vorsehung, *f. f.* la prévoyance, précaution, *provisio, cautio.*

die Vorsehung Gottes, la providence divine, de Dieu, *providentia divina, Dei.*

die göttliche Vorsehung, und nicht das blinde Glück, regieret alle Begebenheiten unsers Lebens, ce n'est pas la fortune aveugle, mais la providence de Dieu, qui dirige toutes les actions de notre vie, *prudens est Deus, non fors incerta, qui omnia moderatur.*

Vorsehlich, *adj.* prémédité, à dessein, de dessein prémédité, de propos délibéré, *sciens & lubens seu prudens, de industria.*

Vorseyn, *v. n.* être présent, *adesse.*

es war mir vor, je m'en doutois bien, j'en ai eu du presentiment, *animus mihi praesagiebat.*

vorseyn, auf dem Tapet, être sur le tapis, *ventilari.*

da sey Gott vor, Dieu m'en garde, (nous en garde,) *præterve, avertat Deus malum, Deus meliora.*

vor etwas seyn, empêcher, détourner qch., *inhibere, avertere quid.*

Vorseken sich, *v. r.* se proposer, se résoudre, *in animum inducere, secum statuere.*

ich habe mir vorgesehet, j'ai dessein, j'ai résolu, j'ai pris la résolution, *constitui, stat mihi, in animum induxi.*

Vorseken, *v. a.* proposer, *praeposere, praescere.*

man hat ihn dem ganzen Lande vorgeseht, on l'a donné pour gouverneur à tout le pays, *toti est regioni praefectus.*

Vorseken

Vorsehlich, *adj.* délibéré, fait à dessein, *delib. atus, de industria factus.*
 Vorsehlicher Weise, *adv.* à dessein, de propos délibéré, *de industria, consulto, data opera.*
 vor sich fallen, *v. n.* tomber sur son visage, ou devant soi, *procidere, in faciem prolabi.*
 vor sich gehen, avancer, avoir lieu, *procedere, locum invenire.*
 unsere Reise wird nicht vor sich gehen, notre voyage n'aura pas lieu, *iter nostrum non fiet.*
 vor sich leben, vivre en particulier, *vitam vivere privatam.*
 vor sich sein, aimer la solitude, vivre en solitaire, éviter le commerce, *solitariam degere vitam.*
 Vorsicht, *f. f.* précaution, prévoyance, *cautio, circumspectio.*
 die göttliche Vorsicht, la providence, *providentia.*
 Vorsichtig, *adj.* prudent, prévoyant, bien avisé, *prudens, providus, cautus.*
 Vorsichtig, *adv.* prudemment, *prudenter, caute.*
 Vorsichtigkeit, *f. f.* la prudence, prévoyance, *prudencia, cautio.*
 Vorsingen, *v. a.* commencer, conduire le chant, entonner, *precinere, cantu praere.*
 Vorsinger, *f. m.* un chantre, *cantor.*
 Vorsitz, *f. m.* la préséance, le rang, *primus locus, prima.*
 Vorsitzen, *v. n.* avoir la préséance, *praesidere.*
 Vorsitzstreit, *f. m.* disérend qu'on a pour la préséance, *certamen de priori sede.*
 Vorsorge, *f. f.* le soin, *cura.*
 die göttliche Vorsorge, la providence divine, de Dieu, *providentia divina, Dei.*
 die Vorsorge Gottes regieret alles, la providence de Dieu gouverne tout, *Dei providentia gubernat omnia.*
 große Vorsorge haben, gebrauchen, avoir grand soin, *magnam adhibere curam.*
 Vorspann, *f. m.* relais, chevaux de relais, *vectura, subsidiarii equi.*
 Vorspannen, *v. a.* tendre au devant, *praetendere.*
 die Pferde vorspannen, atteler les chevaux, *equos jungere curru.*
 Vorspiel, *f. n.* un prélude, *praeludium.*
 Vorspielen, *v. a.* préluder, *praeludere.*
 Vorsprache, *f. f.* intercession, recommandation, entremise, *deprecatio, commendatio.*
 Vorsprechen, *v. a.* dicter tout ce qu'il faut dire, *verbis praere.*

Vorsprecher, *f. m.* un avocat, procureur, intercesseur, *procurator, deprecator.*
 Vorspringen, *v. n.* dévancer en sautant, *praesilire.*
 Vorspruch, *f. m.* présage, *praesagium.*
 Vorsprücken, *v. n.* prélager, *praesendere.*
 Vorstadt, *f. f.* un fauxbourg, *suburbium.*
 Vorstand, *f. m.* caution, *satisfactio.*
 Vorstecken, *v. n.* in der Baukunst, sailler, avancer, *proiectum esse, prominere.*
 Vorstecken, *v. n.* s'icher devant, mettre devant soi, *praefigere.*
 Vorstehen, *v. n.* administrer, *administrare.*
 seinem Amte wohl vorstehen, s'acquiescer bien de la charge, *munere suo rite fungi.*
 seiner Haushaltung vorstehen, avoir soin de son ménage, *curare familiam.*
 Vorsteher, *f. m.* directeur, administrateur, chef, préfet, supérieur, *director, administrator, ansistes.*
 Vorstellen, *v. a.* mettre devant les yeux, représenter, remonter, *ob oculos ponere.*
 vorstellen, proposer, *proponere.*
 Vorstellung, *f. f.* la représentation, la remontrance, *representatio, admonitio.*
 Vorsterben, *v. n.* mourir avant, prédécéder, *praemori.*
 Vorstoßen, *v. a.* pousser, mettre au devant, *protrudere.*
 Vorstrecken, *v. a.* einem Geld vorstrecken, prêter de l'argent à q., *commodare alicui pecuniam.*
 Vortägige *adj.* Zeit, avant le jour, *tempus antelucanum.*
 Vortanz, *f. m.* den Vortanz thun, mener la danse, danser le premier, commencer le bal, *ducere choream.*
 Vortanzen, *v. n.* commencer le bal, mener le branle, la danse, danser le premier, *praesaltare, restim ducere.*
 Vortänzer, *f. m.* qui mene la danse, prévôt de salle, *praesaltator, praesultor.*
 Vortheil, *f. m.* la prérogative, *jus prerogativum, prerogativa.*
 Vortheil, Nutz, un avantage, profit, utilité, *commodum, questus, utilitas.*
 du wirst keinen Vortheil davon haben, vous n'en aurez point d'avantage, *nullum exinde fructum percipies.*
 Vortheilhaftig, *adj.* avantageux, utile, profitable, *commodus, utilis, fructuosus.*
 ein vortheilhaftiger Mensch, un homme intéressé, passionné pour ses intérêts, *sua sectans commoda.*
 Vortheilhaftig, *adv.* avantageusement, *cum emolumento.*
 Vorstun, *v. a.* den Niegel, mettre le verrouil, fermer, *obdere pessulum, claudere.*

Vorstun,

Vorthun, v. a. & n. *übertraffen*, passer, *surpasser*, *excellere*.

Vortrab, f. m. l'avantgarde, *prima acies*, *antecessores*.

Vortrag, f. m. la proposition, *propositio*.

Vortrag, die Art vorzubringen, la manière de proposer, de s'énoncer, *sermo*, *propositio*.

Vortrag, das Wort, la parole, l'énonciation, *sermo*, *enunciatum*.

Vortragen, v. a. proposer, faire la proposition, exposer, déclarer, *proponere*, *dicere*, *enunciare*.

Vortragen, vorhertragen, porter devant, *preferre*.

Vortrefflich, adj. excellent, admirable, *excellens*, *eximius*, *divinus*.

Vortrefflich, adv. excellentement, admirablement, *excellenter*, *eximie*, *insigniter*.

Vortrefflichkeit, f. f. excellence, mérite, *excellentia*, *praestantia*.

Vortreten, v. n. s'avancer, avancer, se présenter, it. passer devant, *procedere*, *prodire*; *praire*.

Vortrinken, v. a. boire le premier, *primere*.

Vortritt, f. m. le premier pas, *anteceffus*.

Vortuch, f. n. un tablier, *ventrale*.

Vorübergehen, v. n. passer, passer outre, *praterire*.

Vorüber seyn, v. n. avoir, être passé, *transisse*.

Vorübung, f. f. un coup d'essai, *prognasma*.

Vorverkündigen, v. a. prédire, *predicare*.

Vorverkündigung, f. f. la prédiction, *praedictio*.

Vorversehen, v. a. prédestiner, *praedestinare*.

Vorvernehmung, f. f. la prédestination, *praedestinatio*.

Vorversuchen, v. a. goûter auparavant, *pregustare*.

Vorversuchen, essayer, *tentare*.

Vorurtheil, f. n. un préjugé, prévention, préoccupation, *praedudicium*.

Vorurtheilen, v. a. préjuger, faire des préjugés, *praedudicare*.

Vorwachsen, v. n. croître, paroître, *procrefcere*, *apparere*.

Vorwacht, f. f. garde avancée, *statio anterior*, *procuratores*.

Vorwand, f. m. un prétexte, une couleur, ombre, *praetextus*, *color*, *species*.

unter dem Vorwand, sous prétexte, sous couleur, *causam interserens*, *sub specie*.

Vorwarnen, v. a. avertir, *praemonere*.

Vorwehr, f. n. un bastion, un fort, *propugnaculum*.

Vorweisen, v. a. produire, présenter, montrer, *ostendere*, *exhibere*.

Vorweiser, f. m. qui montre, qui produit, qui fait voir qch., qui aliquam rem conspiciendam dat, *monstrat*.

Vorwenden, v. a. prétexter, alléguer pour excuse, *praetextere*, *causam interserere*.

Vorwerk, f. n. métairie, la cense, villa, *praedium rusticum*.

Vorwerfen, v. a. jeter devant, *objicere*.

Vorwerfen, opposer, *opponere*.

einem ein begangenes Laster vorwerfen, reprocher à q. un crime, qu'il a commis, *exprobrare alicui admissum crimen*.

Vorwärts, adv. devant soi, en avant, *ante oculos*, *antrorsum*.

Vorwissen, v. a. savoir auparavant, *praescire*.

ohne mein Vorwissen, à mon insçu, sans que j'en sache rien, *me inscio*, *clam me*.

Vorwissen, f. n. la préscience, *praescientia*.

Vorwitz, f. f. la curiosité, la témérité, *curiositas*, *temeritas*.

was dich nicht angeht, da laß deinen Vorwitz, ne t'informe pas des choses, où tu n'as point d'intérêt, *tua quod nihil refert*, *percontari desinas*.

Vorwitzig, adj. curieux, téméraire, *curiosus*, *temerarius*.

Vorwitzig, adv. curieusement, *curiose*.

Vorwort, f. n. in der Sprachlehre, la préposition, *praepositio*.

das Vorwort haben, parler le premier, *praeloqui*.

Vorwurf, f. m. le reproche, *exprobratio*.

Vorwurf, Gegenstand, objet, *res menti proposita*, *objectum*.

Vorzeichen, f. n. présage, *omen*.

Vorzeichnen, v. a. signer auparavant, le premier, *praesignare*, *prius signare*.

Vorzeigen, v. a. faire voir, montrer, *ob oculos ponere*, *monstrare*.

vorzeigen, montrer le premier, *prius monstrare*.

Vorzeiger, f. m. f. Vorweiser.

Vorzeiger dieses, le présent porteur, celui qui produit la présente, *litterarum exhibitor*.

Vorzeiten, adv. autrefois, du temps passé, *quondam*, *olim*.

Vorziehen, v. a. tirer, *obtendere*.

den Umhang vorziehen, tirer le rideau, *obtendere velum*.

auf der Waage vorziehen, peser davantage, être plus pesant, enporter la balance, *praepondere*.

einem vorziehen, préférer à q., *preferre alicui*.

Vorzimmer, f. n. l'antichambre, *procoetion*.

Vorzug,

Vorzug, *f. m.* la prérogative, la préférence, *prerogativa, prime partes*, Cic.
 du sollt den Vorzug haben, vous aurez la préférence, *primas habebis*.
Votiren, *v. n.* voter, *suffragia ferre*.
Votum, *f. n.* le suffrage, *suffragium*.
Ueppig, *adj.* lascif, débauche, dissolu, mou, *lascivus, luxuriosus*.
Ueppig, *adv.* d'une manière lascive, *lascive*.
Ueppigkeit, *f. f.* la lasciveté, la dissolution, débauche, *lascivia, luxuria*.
Ur, *part.* le principe, le commencement, l'origine, la source, *principium, origo, fons*.
Urahv, *f. m.* le trisayeul, *abavus*.
Uralt, *adj.* fort vieux, décrépit, antique, *pervetustus, decrepitis*.
 ein uralter Mann, un homme décrépit, *decrepitis senex*.
Uraltmutter, *f. f.* la trisayeule, *abavia*.
Uraltvater, *f. m.* le trisayeul, *abavus*.
Ureltern, *pl.* les aïeux, les ancêtres, *majores, prisci*.
Urenkel, *f. m.* arrière neveu, *abnepos*.
Urfede, *f. f.* serment de bannissement, &c. de ne le pas venger, *juramentum exsulis de non ulciscendo*.
Urciren, *v. a.* pousser, presser, *urgere*.
Urheber, *f. m.* auteur, *autor*.
 er ist der erste Urheber alles Uebels, il est le premier auteur de tout le mal, *primus omnis mali autor est*.
Urin, *f. m.* de l'urine, de l'eau, du pissat, *urina, lotium*.
Uringlas, *f. n.* urinal, *vitrum urinarium*.
Urkunde, *f. f.* un témoignage, une attestation, titre, document, chartre, *testimonium, instrumentum, tabula publica*.
Urkundlich, *adv.* en foi de quoi, authentiquement, *vi presentium, auctoritate publica*.
Urlaub, *f. m.* le congé, la permission, *dimissio, venia*.

einen Urlaub geben, donner congé, *a q., dimittere aliquem*.
 Urlaub nehmen, prendre congé, *valericere*.
 Urlaub fordern, demander congé, *dimissionem petere*.
Urochs, *f. m.* (besser Auerochs,) un buffle, *bubalus*.
Urpöthlich, *adj.* prompt, subit, soudain, *adv.* promptement, subitement, *subitus, repentinus; subito, inopinato*.
Ursache, *f. f.* le sujet, la cause, la raison, *materia, causa, ratio*.
 aus was Ursache? pour quelle cause, ou raison? *qua de causa? quare, quomobrem?*
 er hat mir Ursache dazu gegeben, il m'en a donné sujet, *ipse in causa est*.
Ursacher, *f. m.* l'auteur, la cause, *auctor, causa*.
 er ist dessen Ursacher, il en est la cause, *ipse in causa seu auctor est*.
Ursprung, *f. m.* origine, la source, le principe, *origo, fons, principium*.
 seinen Ursprung nehmen, prendre, tirer son origine, *originem ducere, trahere*.
Ursprünglich, *adj.* originel, originaire, primitif, *primigenus, primitivus*.
Ursprünglich, *adv.* originairement, *ab ortu, ab origine*.
Ursula, *f. f.* Ursule, *Ursula*.
Urtheil, *f. n.* un jugement, la sentence, *judicium, sententia*.
 ein Urtheil von etwas fällen, juger, donner, porter son jugement sur qch., *judicium ferre, sententiam dicere de aliqua re*.
 dem Urtheil nachkommen, exécuter la sentence du juge, *facere judicatum*.
Urtheilen, *v. a.* juger, donner, porter jugement, *judicare, ferre judicium*.
 der von etwas urtheilet, critique, *criticus*.
Urwesen, *f. n.* élément, atôme, *elementum, atomus, prima natura*.
Utrecht, *Utrecht, Trajectum ad Rhenum*.

W.

W A A G

Waagbalken, *f. m.* le fléau d'une balance, *jugum, librile*.
Waage, *f. f.* la balance, *libra, libella*.
Goldwaage, *f. f.* trébuchet, *libella, statera auraria*.
römische Waage, un pesson, *statera, libra romana*.
Balkenwaage, une romaine, *vestis homodromus*.
 auf die Waage legen, peser, *pendere*.

W A A G

Waagkolbe, *f. m.* l'anté d'une balance, *agene*.
Waagschaale, **Waagschüssel**, *f. f.* le bassin d'une balance, *lanx*.
Waagstein, *f. m.* la pierre, le contre-poids, *sacoma, aequipondium*.
Waagzünglein, *f. n.* la languette, *examen*.
Waare, *f. f.* la marchandise, *merc.*
 seine Waaren vertreiben, débiter ses marchandises, *merces divendere*.

seine

fein Waaren auslegen, exponer les marchandises, *exponere merces.*

Wabe, *f. f.* rayon de miel, gaufre, *favus.*

Wach, *adj.* vigilant, *vigilans.*

wach seyn, être sur pied, *vigilare.*

Wache, *f. f. f.* *Wacht.*

Wachen, *v. n.* veiller, *vigilare.*

die ganze Nacht wachen, veiller toute la nuit, *insomnem ducere noctem.*

Wachen, *f. n.* la veille, la veillée, *vigilia.*

Wachfrau, *f. f.* la garde, *custodiam agens femina.*

Wacholderbaum, *f. m.* un genévre, genévrier, *genièvre, juniperus.*

Wacholderbeere, *f. f.* graine ou baie de genévre, *bacca juniperi.*

Wacholderholz, *f. n.* bois de genévre, *lignum juniperi.*

Wacholdervogel, *f. m.* un grive, *turdus.*

Wachs, *f. n.* la cire, *cera.*

spanisches Wachs, cire d'Espagne, *cera Hispanica.*

mit Wachs überziehen, enduire de cire, *cirer, cera illinere, cerare.*

Wachsam, *adj.* vigilant, éveillé, *vigilans.*

Wachsamkeit, *f. f.* la vigilance, *vigilantia.*

WachsBild, *f. n.* image de cire, *imago cerea.*

Wachsbleiche, *f. f.* blancherie de cire, *cere insolatio.*

Wachsen, *adj.* de cire, *cereus.*

Wachsen, *v. a.* mit Wachs bestreichen, cirer, enduire de cire, *cerare, incerare, cera abducere.*

Wachsen, *v. a.* croître, prendre des accroissements, *crescere, incrementa capere.*

an Alter und Verstand wachsen, croître en âge & en raison, *etate & rationis usu crescere.*

Wachsfackel, *f. f.* flambeau de cire, *fax cerea.*

Wachsfarbe, *adj.* de couleur de cire, *cerinus.*

Wachsgelb, *adj.* jaune comme cire, *cereus.*

Wachskerze, *f. f.* zum Kirchengebrauch, un cierge, *cereus major.*

Wachskerzenmacher, *f. m.* cirier, *operum ex cera artifex.*

Wachselicht, *f. n.* Wachstoch, *f. m.* une bougie, *cereus.*

Wachspflaster, *f. n.* cérat, *ceratum.*

Wachspustirer, *f. m.* cirier, *cerarius.*

Wachsthum, *f. n.* accroissement, *incrementum.*

Wacht, *f. f.* le guet, le corps de garde, la garde, *excubie, excubiores.*

auf der Wacht seyn, faire le guet, être de garde, *excubias agere.*

eine Wacht stellen, poser une garde, un corps de garde, *excubias ponere, vigiliis disponere.*

Wacht, die des Nachts herumgahet, la patrouille, *excurrentes noctu vigiles.*

Wachtel, *f. f.* une caille, *coturnix.*

Krausen, wie die Wachteln, ehe sie schlagen, margoter, *raucum murmur edere.*

eine junge Wachtel, caillereau, jeune caille, *pullus coturnicis, coturnicula.*

Wachtelgarn, *f. n.* tirasse, *rete coturnicum.*

Wachtelgeschrey, Pfeiffe, *f. n.* courcaillet, *cantus coturnicum.*

Wachtelhund, *f. m.* un chien couchant, *canis anceps.*

Wächter, *f. m.* un garde, *excubitor.*

Wächterbüchlein, *f. n.* la guerite, *specula.*

Wachtmeister, *f. m.* un sergent major, *praefectus excubitorum, vigiliarum.*

Obristwachtmeister, *f. m.* un major, *summus vigiliarum praefectus.*

Wachthurm, *f. m.* échauguette, *specula.*

Wackeln, *v. n.* chanceler, branler, locher, *titubare, vacillare, nutare.*

die Zähne wackeln ihm, les dents lui branlent, *dentes ei vacillant.*

Wackeln, *f. n.* le branlement, chancellement, *titubatio, vacillatio.*

Wacker, *adj.* vigilant, éveillé, actif, diligent, alerte, vaillant, brave, *vigil, strenuus, diligens, alacris, fortis.*

Wade, *f. f.* le gras de la jambe, le mollet, *sura.*

Wadel, *f. m.* la queue, *cauda.*

Widel, un éventail, *flabellum.*

Wideln, *v. a.* & *n.* remuer la queue, *motitare caudam.*

Waden, *v. a.* *f.* Waten.

Wadsack, *f. m.* la bougette, la troussie, *bulga, mantica, vidulus.*

Waffel, *f. f.* la gaufre, *favus.*

Waffen, *f. pl.* armes, *arma.*

die Waffen ergreifen, prendre les armes, *arma capere.*

die Waffen niederlegen, mettre les armes bas, *arma deponere, relinquere.*

Waffenhaus, *f. n.* un arsenal, *armamentarium.*

Waffenschmidt, *f. m.* un armurier, *artifex armorum.*

Waffenträger, *f. m.* écuyer, qui porte les armes de son maître, *satteltes amiger.*

Waffnen, *v. a.* armer, donner des armes, *armare, armis instruere.*

ein Schiff waffnen, équiper, *navem instruere.*

Waffnung, *f. f.* armement, équipement, *armatura, armorum instructio.*

Wage, *f.* Waage.

Wägen, *v. a.* peler, *ponderare.*

Wagen, *f. m.* un chariot, *carrus.*

Wagen, Kutsche, un carrosse, *rheda.*

Do

Triumph

Triumphwagen, char de triomphe, *currus triumphalis*.
 auf einem Wagen fahren, aller en chariot, en carosse, *curru, rheda vehi*.
 ein Wagen mit zwey Pferden, une charette, *biga*.
 Kammerwagen, le coche de la chambre, *carpentum camera*.
 Wagen, v. a. hazarder, risquer, *audere, aleam jacere*.
 sein Leben wagen, hazarder sa vie, *caput periculo exponere*.
 wer wagt, der gewinnt, la fortune favorise les téméraires, *audaces fortuna juvat*.
 ich darf es nicht wagen, je n'osé l'entreprendre, *non audeo suscipere*.
 Wagenachs, f. m. un essieu, *axis*.
 Wagenburg, f. f. unboulevard, barricade, fait de chariots que l'on a joints ensemble, *propugnaculum ex conjunctis curribus, carrago*.
 Wägelin, f. n. petit chariot, *curriculum*.
 Wängelleise, f. f. ornière, *orbita*.
 Wagenfalbe, f. f. vieux oing pour graisser l'essieu d'un chariot, camboui, *axungia, pisselcon*.
 Wigenfeil, f. n. corde de chariots, *funis plaustrarius*.
 Wagenvoll, f. n. une voiture, *vehex*.
 Wagenwinde, f. f. un crit, *grus arreclaria*.
 Wagmeister, f. m. un peseur, *pensitator*.
 Wägen sich, v. r. refuser, *recusare*.
 Waghals, f. m. un hardi, déterminé, avanturier, *audax, temerarius*.
 Wagner, f. m. un charron, *carrucarius faber*.
 Wagspiel, f. n. un jeu de hazard, *alea ludus*.
 Wahl, f. f. le choix, l'élection, *delectus, electio*.
 einem die Wahl geben, donner, laisser le choix à q., *optionem alicui dare*.
 Wählen, f. f. choisir, élire, faire une choix, *optare, eligere*.
 Wahlreich, f. n. royaume électif, *regnum electivum, electivum*.
 Wahlsohn, f. m. un fils par adoption, adoptif, *filius adoptivus*.
 Wahlpruch, f. m. devise, le mot, sentence, *symbolum*.
 Wahlstatt, f. f. Wahlplatz, f. m. le champ de bataille, *locus facti proeli*.
 Wahlstimme, f. f. le suffrage, la voix, *suffragium, votum*.
 Wahltag, f. m. le jour de l'élection, *comitialis dies*.
 Wahn, f. m. opinion, présomption, conjecture, fantaisie, *opinio, suspicio exconjecturis*.

seinen Wahn fahren lassen, se départir de son opinion, *ab opinione sua recedere*.
 einen bösen Wahn von einem haben, soupçonner q., *suspictum aliquem habere*.
 arger Wahn, le soupçon, *suspicio*.
 Wähnen, v. a. croire, penser, présumer, *opinari, suspicari*.
 Wahnwitz, f. f. la folie, sottise, extravagance, frénésie, rêverie, *stultitia, absurditas, phrenesis, delirium*.
 Wahnwitzig, adj. fol, fou, extravagant, frénétique, *stultus, absurdus, vecors, amens*.
 Wahr, adj. vrai, véritable, *verus, veritati congruus*.
 es ist nicht wahr, il n'est pas vrai, cela est faux, *mentiris, non videtur verum*.
 Währen, v. a. durer, *durare*.
 nicht lange wahren, ne durer guères, *non diu durare*.
 Während, adv. durant, pendant, *per, in, inter*.
 Wahrhaft, adj. durable, *durabilis*.
 Wahrhaft, adj. wahrhaftig, véritable, ami de la vérité, réel, *verax, veritatis amans*.
 Wahrhaftig, adv. véritablement, en vérité, *vere, revera*.
 Wahrhaftigkeit, f. f. la vérité, *veritas*.
 Wahrhaftigkeit, amour de la vérité, vérité, *studium veritatis, veracitas*.
 Wahrheit, f. f. la vérité, *veritas*.
 die Wahrheit lieben, aimer la vérité, *amare veritatem, veritati studere*.
 Wahrheit machet Feinde, Gefälligkeit machet Freunde, la complaisance fait des amis, & la vérité attire la haine, *obsequium amicos, veritas odium parit*.
 die Wahrheit zu sagen, sans mentir, *vere ut dicam*.
 die lautere Wahrheit, la pure vérité, *simplex veritas*.
 Wahrlich, adv. vraiment, en vérité, *profecto, certe, sane*.
 Wahrnehmen, v. a. observer, remarquer, apercevoir, prendre garde, *observare, animadvertere*.
 das man wahrnehmen kann, qu'on peut remarquer, *observabilis*.
 Wahrnehmer, f. m. observateur, *observans*.
 Wahrnehmung, f. f. observation, *observatio*.
 Wahrsagen, v. a. prédire les choses à venir, deviner, pronostiquer, dire la bonne aventure, *predicere, divinare futura*.
 Wahrsager, f. m. un devin, *vates*.
 Wahrsagerinn, f. f. la devineresse, *vates, f.*
 Wahrsagerkunst, f. f. Wahrsagerey, l'art de deviner, la divination, *mantice, divinatio*.

Wahr:

Wahrfaung, f. f. la prédiction des choses à venir, *prædictio*.

Wahrſagung durch die heidniſchen Priester, les oracles, *oracula*.

Wahrſchaft, f. f. caution, garantie, *cautio, auctoritas*.

Wahrſchaft geben, leiſten, donner caution, répondre, garantir, *cadere de futuro, fidejuberere*.

Wahrſcheinlich, adj. vraisemblable, probable, *verisimilis, probabilis*.

Wahrſcheinlich, adv. vraisemblablement, probablement, *probabiliter, verisimiliter*.

Währing, f. f. la durée, *tempus*.

Wahrzeichen, f. n. un ſigne, une marque, *signum, noia*.

Waidt, f. f. ein Kraut zum Färben, pastel, guède, *isatis fativa, latifolia, glastum*.

Waiſe, f. m. on orphelin, pupille, *parentibus orbus, pupillus*.

Waiſenhaus, f. n. la maiſon des orphelins, *orphanotrophium*.

Waiſenherr, f. m. un curateur des orphelins, *tutor pupillorum*.

Walcke, f. f. l'action & le métier de fouler, *fullonica*.

Walcken, v. a. fouler le drap, *lanum pannum ſtipare & polire*.

Walcker, f. m. un foulon, *fullo*.

Walckmühle, f. f. moulin à foulon, foulerie, *fullonica*.

Walckmüller, f. m. un foulon, *fullo*.

Walch, f. m. le bois, la forêt, *ſylva, nemus*.

dieſer Walch, bois épais, *ſaltus*.

Walchbruder, f. m. un hermite, *eremita*.

Walchbeſel, f. m. âne ſauvage, *onager*.

Walchförſter, f. m. le forêtier, *ſaltuarius*.

Walchgott, f. m. Sylvain, Satyre, dieu des forêts, *Sylvanus, Satyrus, Faunus*.

Walchhonig, f. m. miel ſauvage, *mel ſylveſtre*.

Walchhorn, f. n. trompe, cor de chaffe, *tuba incurva, buccina venatoria*.

Walchigt, adj. plein de bois, *ſylvosus*.

Walchlein, f. n. petit bois, bouquet, bocage, *ſylvula*.

Walchliſien, f. f. muguet, chevre-feuille, *caprifolium, periclymenon, lilium interſpinas*.

Walchmann, f. m. qui habite dans les bois, habitant des bois, *ſylvicola, in ſylvis degens*.

Walchmeiſter, f. m. un forêtier, *ſaltuarius*.

Walchrebe, f. f. la viorne, *viburnum*.

Walchſchlange, f. f. une couleuvre, *coluber*.

Walchſtädte am Rhein, les villes forêtieres, *urbes ſylveſtres*.

Walchung, f. f. le bois, la forêt, *ſylva, nemus*.

Wall, f. m. un rempart, un baſtion, *vallum*.

einen Wall aufführen, ſe remparer, faire une levée de terre, une chaussée, *aggeres ſtruerere, vallum circumſicere, circumvallare*.

Wallach, f. m. un hongre, vallaque, cheval coupé, *cantherius*.

Wallachen, v. a. hongrer, couper, biſtourner, châtrer, *exſecare, caſtrare*.

Wallen, v. n. bouillir, *bullire*.

wallen, wandern, voyager, aller en pelerinage, *iter facere, peregrinari*.

wallen, hervor wallen, bouillonner, ſourdre, bondir, *ebullire, ſcaturire*.

Wallfahrt, f. f. le pelerinage, *peregrinatio religiosa*.

Wallfahrter, f. m. Pilgrim, un pèlerin, *peregrinator*.

Wallfiſch, f. m. une baleine, *balena*.

Wallholz, f. n. un rouleau, cylindre, *votigolum, cylindrus*.

Wall's, f. n. la principauté de Galles, *Wallisia*.

der Prinz von Wallis, le Prince de Galles, *princeps Wallie*.

Walliſerland, pais de Vaud, *Vallesia*.

Wallon, Walloniſch, f. & adj. un Vallon, *Vallo, Vallonicus*.

Wallrad, f. n. blanc de baleine, *sperma ceti*.

Wallroß, f. m. ein Fiſch, valrus, *hippopotamus*.

Wallſtein, f. m. un liſſoir, *lapis levigatorius*.

Wallten, v. a. adminiſtrer, diſpoſer, *adminiſtrare, dirigere*.

das walte Gott, Dieu benisse le commencement, au nom de Dieu, *annuat Deus, in nomine Dei*.

Walther, Gautier, *Walterus*.

Walze, f. f. un rouleau, un cylindre, *phalanga, cylindrus*.

Wälzen, v. a. rouler, *volvere*.

ſich wälzen, ſe veautrer, *volutari*.

Wamme, f. m. le fanon d'un bœuf, *balnear*.

Wammes, f. m. un pourpoint, *thorax*.

Wampe, f. f. la panſe, *abdomen*.

Wampig, adj. qui a une groſſe panſe, *ventroſus*.

Wampir, f. m. Blutſauger, vampire, *vampyrus*.

Wankelbar, adj. inconstant, variable, mobile, *inconstans, variabilis, mobilis*.

Wankelmuth, f. f. la légèreté, l'inconstance, *levitas, inconstantia*.

Wankelmüthig, adj. léger, inconstant, *levis, inconstans*.

Wankelmüthig, adv. légèrement, *inconstamment, leviter, inconstanter*.

- Wanken, *v. a.* chanceler, branler, *titubare, vacillare.*
 Wanken, *f. n.* le branlement, chancellement, *vacillatio, titubatio.*
 Wand, *f. f.* le mur, la muraille, la paroi, *murus, moenia, paries.*
 Wandel, *f. m.* les actions, la conduire, le comportement d'un homme, *actiones, mores, vita.*
 einen frommen Wandel führen, mener une vie pieule, chrétienne, *vitam agere piam.*
 Wandel, *f. m.* Gebrechen, la tache, le défaut, *macula, vitium.*
 ohne Wandel, sans défaut, *integer.*
 Wandelbar, *adj.* changeant, léger, mobile, inconstant, *mobilis, mutabilis.*
 Wandelbar, *adv.* d'une manière changeante, variable, en inconstant, *inconstanter.*
 Wandelbarkeit, *f. f.* la mutabilité, inconstance, legereté, *mutabilitas, levitas.*
 Wandeln, *v. a.* changer, mutare.
 Wandeln, wandern, *v. n.* voyager, *peregrinari.*
 wandeln, gehen, marcher, *ire.*
 ehrbarlich wandeln, vivre, se comporter honnêtement, *honeste vivere.*
 Wanderer, *f. m.* un voyageur, *viator.*
 Wandergeräth, *f. n.* équipage de voyage, les hardes, *fascine itineraria, fascinula.*
 Wandergesell, *f. m.* compagnon de voyage, *comes itineris.*
 Wandern, *v. n.* voyager, faire un voyage, *peregrinari, iter facere.*
 Wandern, *f. n.* Wanderschaft, *f. f.* le voyage, *peregrinatio.*
 Wandersmann, *f. m.* un voyageur, un pèlerin, *viator, peregrinator.*
 Wandlaus, *f. f.* Wanze, une punaise, *cimex.*
 Wanze, *f. f.* la joue, *gena.*
 Wann, *conj.* mit Ungewißheit, *si, si.*
 Wann, *adv.* mit Gewißheit, quand, *quando.*
 wann er es thut, s'il le fait, *si faciat.*
 wann er kommen wird, quand il viendra, *quando veniet.*
 Wann aber, *conj. & adv.* mais si, que si, *quod si autem, at si.*
 Wann nur, *conj.* pourvuque, *modo.*
 Wann schon, *conj.* encore que, bien que, *licet, etsi.*
 Wanne, *f. f.* un van, *vannus.*
 Badwanne, la baignoire, *labrum.*
 Wannen, *v. a.* vanner, *venilare.*
 Wannen, von wannen, *adv.* d'où, *unde.*
 Wannenmacher, *f. m.* un vannier, faiseur de vans, *vannorum textor, artifex.*
 Wanst, *f. m.* la panse, la bedaine, *abdomen, aqualicus.*
 er forget nur für seinen Wanst, il ne songe qu'à remplir la panse, *abdomini hunc natum dicas.*
 der einen großen Wanst hat, ventru, pantu, qui a un gros ventre, *ventrosus, doliarius.*
 Wanze, *f. f.* une punaise, *cimex.*
 sich Wapnen, *v. r.* s'armer, se munir, se armer, *arma capere, se munire.*
 Wappen, *f. n.* les armes, les armoiries, *arma, insignia.*
 Wappen erklären, visiren, blasonner, *conceptis verbis atque ordine scrutarium typum enunciare.*
 Wappenbuch, *f. n.* armorial, *liber heraldicus.*
 Wappenkunst, *f. f.* le blason, la science héraldique, *ars insignium, heraldica.*
 Wappenrock, *f. m.* une cotte d'armes, *paludamentum.*
 Wappenschild, *f. n.* écu, écusson, *scutum tesserarum, parma tesseraia.*
 Warben, *f. m.* in den Rängen, essaiEUR, *monetalis probator, explorator.*
 Warlich, *adv.* certes, véritablement, certainement, *profecto, certe, sane.*
 Warm, *adj.* chaud, *calidus.*
 warmes Bad, bains chauds, *therme.*
 warm werden, se chauffer, devenir chaud, *calescere, incallescere.*
 warm halten, tenir chaud, *fevere.*
 warm seyn, faire chaud, *estuar.*
 es ist warm, il fait chaud, *dies estuat.*
 ich bin warm, j'ai chaud, *caleo.*
 Wärme, *f. f.* la chaleur, le chaud, *calor, calor.*
 Wärmen, *v. a.* chauffer, échauffer, *calefacere, excalefacere.*
 Wahrnehmen, *f.* Wahrnehmen.
 Warnen, *v. a.* avertir, *monere.*
 Warnung, *f. f.* admonition, avertissement, *monitum, admonitio.*
 Warte, *f. m.* échauguette, *specula.*
 Warten, *v. a.* attendre, *expectare.*
 warten, lervir, soigner, panier, *curare, ministrare.*
 auf emen warten, attendre q., *expectare aliquem.*
 einen lange warten lassen, faire long-tems attendre q., *diu morari.*
 Wärter, Wärterinn, *f. m. f.* un, une garde, *curator egri, qui, que egro assidet.*
 Wartung, *f. f.* l'attente, *expectatio.*
 Wartung, le service, le soin, *officium, cura.*
 er hat gute Wartung, il est bien servi, soigné, *diligenter curatur.*
 Warum? *adv.* pourquoi, pour quelle raison? *quare? quomobrem?*
 Warze, *f. f.* une verrue, *verruca.*
 Warzig, *adj.* plein de verrues, *verrucosus.*
 Was, *pron.* quoi, que, *quod, quid.*
 in was?

zu was? à quelle fin? *quem in finem?*

was es immer sagt, quoi qu'il dise, *quicquid dicat*

was willst du? que voulez-vous? *quid vis?*

ich weiß nicht was ihr wollt? je ne fais ce que vous voulez, *quid vobis velis, nescio.*

was, etwas, quelque chose, *aliquid.*

was schönes, qch. de beau, *aliquid pulchri.*

Wäsche, f. f. une lessive, *lotura.*

Waschen, v. a. laver, blanchir, *lavare.*

waschen plaudern, causer, babiller, jaser, *garrare, blaterare.*

Waschen, f. n. le blanchissage, *lotura.*

Wäscher, f. m. un causeur, babillard, *blaterator.*

Wäscher, un blanchisseur, *lotor.*

Wäscherinn, f. f. une blanchisseuse, *lotrix.*

Wäscherinn, une causeuse, babillarde, *loquax, garrula femina.*

Wasser, f. f. Rasen, un gazon, *cespes.*

Wassig, adj. plein de gazon, *cespitiatus.*

Wasser, f. n. eau, onde, *aqua, unda.*

zu Wasser und zu Land, par mer & par terre, *terra marique.*

das Wasser hinauffahren, naviger contre le fil, contre le courant de l'eau, *adverso flumine navigare.*

Wasser holen, aller querir de l'eau, *aquari.*

das Wasser ist ihm in die Augen geschossen, les larmes lui vinrent aux yeux, il versa des larmes, *lacryma oboriebantur; lacrymas effudit.*

mohlicheud Wasser, eau de senteur, eau de luce, *aqua odorata, odorifera.*

Regenwasser, eau de pluie, eau pluviale, *aqua pluvia, celestis.*

Brodwasser, eau panée, *aqua pane infusa.*

Wasser, Urin, l'eau, Purine, *lotium, urina.*

Wasser im Geblüte, le phlegme, *phlegma.*

Wasserbach, f. m. ruisseau, *rivus.*

Wasserbad, f. n. un bain, *lavacrum.*

Wasserblase, f. f. bouteille, bulle d'eau, ampoule, *bulla.*

Wasserbohne, f. f. colocasie, *faba aquatica.*

Wasserbrenner, f. m. distillateur, *distillarius,* qui distillat aquam cilibano.

Wasserreimer, f. m. un seau, *stula.*

Wasserfall, f. m. cascade, cataracte, *praecipex ex alto aque lapsus, cataracta.*

Wasserfarbe, f. f. couleur d'eau, *color aqueus.*

Wasserfluth, f. f. une inondation, un débordement d'eaux, *diluvium, inundatio.*

Wasserfurt, f. f. un gué, *vadium.*

Wasserfurt, le lit d'une rivière, *alveus.*

Wassergang, f. m. canal, un conduit d'eau, *canalis, aqueductus.*

Wassergelte, f. f. un seau, *stulus, aquarium, stula.*

Wassergraben, f. pl. ouvertures pour faire descendre l'eau dans les terres, rigole, *diacopi, incile.*

Wasserguß, f. m. un déluge, débordement d'eaux, *catadysmus, illuvies, exundatio.*

Wasserhund, f. n. une fouque, poule d'eau, *fulica.*

Wasserhund, f. m. un barbet, un canard, *canis aquaticus, aquarius.*

Wassericht, Wässerig, adj. aqueux, humide, plein d'eau, *aquatique, aquosus, humidus.*

Wässrig, wässrig, flegmatique, *phlegmaticus.*

das Maul wässrig machen, faire venir l'eau à la bouche, *lactare aliquem ac falsa spe inducere.*

Wasserkrug, f. m. une cruche, *hydria.*

Wasserfont, f. f. fontaine jaillissante, jet d'eau, *fons saliens.*

Wasserfont, f. f. machine hydraulique, *machina hydraulica.*

Wasserleitung, f. f. un conduit d'eau, *aqueduc, aqueductus, aquarum deductio.*

Wasserlilie, f. f. nénuphar, *nymphaea.*

Wassermann, f. m. le verseau, *aquarius.*

Wassermühle, f. f. un moulin à eau, *mola aquaria.*

Wässern, v. a. mouiller, tremper dans l'eau, *madefacere, rigare.*

Wassernuß, f. f. châtaigne d'eau, maele, *lalogot, tribulus aquaticus, nux aquatica.*

Wasserprobe, f. f. pèse-liqueur, *lans, in qua liquorum gravitas examinatur.*

Wasserquelle, f. f. fontaine courante, source d'eau, *aque fons, vena, scaturigo.*

Wasserrad, f. n. la roue d'un moulin d'eau, *tympanum.*

Wasserröhre, f. f. un tuyau, canal, *fistula, tubus.*

Wasserschau, f. f. eine Krankheit, *hydrophobie, hydrophobia.*

Wasserschlange, f. f. une couleuvre, une hydre, *hydra, chelydrus.*

Wasserschnecke, f. f. une huitre, *ostrea.*

Wasserschnecke, f. f. la beccassine, *rusticula minor, aquatica.*

Wasserspinne, f. f. araigne d'eau, *tipula.*

Wassersprünge, f. f. une seringue, *siphon.*

Wasserstein, f. m. un évier, *aquarium, emisarium.*

Wassersucht, f. f. hydropisie, *hydrops.*

Wassersüchtig, adj. hydropique, *hydropicus.*

Wasserträger, f. m. un porteur d'eau, *aquator, lixa.*

Wassertrinker, f. m. un buveur d'eau, *potor aque, abstemius.*

Wassertrog, f. m. une auge, *alveus.*

Wasservogel, f. m. oiseau de rivière, *avis aquatica.*

Wasserrage, *f. f.* le niveau, *libella, libra aquaria.*

Wasserröte, *f. f.* Wasserröte, un flot, une vague, *unda, fluctus.*

Wasserröte, *f. m.* un goufre, *vortex.*

Waten, *v. n.* passer à gué, *vadare.*

Watsack, *f. m.* une bougette, canapla, *bulga, vidulum.*

Watscheln, *v. n.* wie eine Ente, canetter, *anatis in morem incedere.*

Watte, *f. f.* Seidenwatte, ouate, *bombyx crispa & stipata.*

Wauwode, Woiwode, *Palatinus Poloniae.*

Webel, *m.* Feldwebel, sergent, premier sergent, sergent major, *optio, duclor ordinum, taxiarcha.*

Weben, *v. a.* tisser, faire un tissu, de la toile, *texere.*

Weben, *v. n.* sich bewegen, se mouvoir, remuer, *movere, agitari.*

in Gott leben, weben, und sind wir, c'est par Dieu que nous avons la vie & le mouvement, & l'être, *in Deo vivimus, & movemur, & sumus.*

Weber, *f. m.* tisserand, *textor.*

Weberarbeit, *f. f.* tissu, tisure, *textum, textile.*

Weberbaum, *f. m.* Pensuble, ensouple, *jugum textorium.*

Weberblatt, *f. n.* un peigne de tisserand, *pecten textorius.*

Weberwerkstatt, *f. f.* la boutique d'un tisserand, *textirina.*

Wehereintrag, *f. m.* la trame de tisserand, *subtegmen, licium.*

Weberhandwerk, *f. n.* le métier de tisserand, *ars textoria.*

Weberkamm, *f. m.* un peigne de tisserand, *pecten textorius.*

Weberschifflein, *f. n.* la navette, *radius textorius.*

Weberspule, *f. f.* la fusée, la bobine, *panus.*

Weberstuhl, *f. m.* le métier, *machina textoria.*

Webertritt, *f. m.* la marche, les marches, *in file.*

Weberzettel, *f. m.* la chaine, *flamen.*

Wechsel, *f. m.* le change, l'échange, *mutatio.*

man hat mir Geld durch Wechsel übermacht, on m'a fait tenir de l'argent par lettres de change, *pecunia collybo mihi missa fuit.*

Wechselbalg, *f. m.* un enfant supposé, *infans suppositivus.*

Wechselbank, *f. f.* la banque, *mensa collybina, argentaria.*

Wechselbrief, *f. m.* une lettre ou billet de change, *cessera nummaria, cambium.*

Wechselgeld, *f. n.* change, *collybus.*

Wechselkind, *f. n.* un enfant supposé, *infans suppositivus.*

Wechseln, *v. a.* changer, échanger, *mutare.*

wechselft mir diesen Ducaten, changez-moi ce ducat, *hunc ducatum mihi permuta.*

Wechselseite, *adv.* tour à tour, alternativement, réciproquement, *vicissim, alternis, reciproce.*

Wechsler, *f. m.* banquier, *nummularius.*

Wecke, *f. m.* pain blanc de figure ovale, *panis similagineus cuneatus.*

Wecke, ein Reil, un coin, *cuneus.*

Wecken, *v. a.* éveiller, réveiller, *excitare.*

Wecker, *f. m.* réveil, réveille-matin, *fustitabulum rotatum.*

Wegel, *f. m.* Schwanz der Thiere, la queue, *cauda.*

Wegeln, *v. a.* mit dem Schwanz, branler la queue, *caudam movere, jactare.*

wedeln, mit einem Fächer, éventer, *ventilum facere.*

Weder, *conj.* ni, neque, nec.

weder noch, ni, ni, neque-neque.

weder dieser noch jener, ni l'un ni l'autre, *neuter.*

Weg, *f. m.* le chemin, la voie, la route, le sentier, *via, iter, semita, trames.*

den Weg bahnen, frayer le chemin, *terere viam.*

einen Weg pflastern, paver, *viam sternere lapidibus.*

sich auf den Weg machen, se mettre en chemin, *via se committere.*

einem in dem Wege stehen, être en obstacle à q., le traverser dans son dessein, *officere, obstare alicui.*

Weg, Weise, la voye, le moyen, *via ratio.*

auf keine Weise noch Wege, point du tout, en aucune façon, *nullo modo, nullatenus, minime gentium.*

Weg, *adv.* loin, arrière, *procul, apage.*

weg mit, otez cela, emportez cela, *auffer, remove hoc.*

weg von mir, arrière d'ici, retirez-vous, au large, *te hinc facesse, proripe, aufuge.*

Wegbereiter, *f. m.* voyer, *viarum strator, rei viarie magister.*

Wegbringen, *v. a.* arracher, emporter, *summovere, auferre.*

Wegen, *prep.* pour, à cause, de, *propter, gratia, de.*

wegen deiner, pour l'amour de vous, *me gratia.*

wegen seiner Tugenden, à cause de ses vertus, *ob ipsius virtutes.*

Wegerich, *f. m.* plantain, *plantago.*

Wegern, *v. a.* abschlagen, refuser, *recusare.*

sich wegern, v. r. se défendre, *detrectare*.
 Wegfahren, v. a. & n. partir, s'en aller
 dans une voiture, en carrosse, &c. *curru
 proficisci*.
 Wegfahrt, f. f. le départ, *iter, profectio*.
 Wegfertig, adj. prêt à partir, *accinctus, pa
 ratus ad iter*.
 Wegführen, v. a. emmener, *abducere*.
 Weggeben, v. a. donner, se défaire, *tra
 dere, alienare*.
 Weggehen, v. n. s'en aller, *abire*.
 Weggeld, f. n. le péage, *portorium*.
 Weggießen, v. a. épancher, verser, jeter,
effundere, profundere.
 Weggespan, f. n. un compagnon de voyage,
comes itineris.
 Wegjagen, v. a. chasser, *fugare*.
 Wegkommen, v. n. se perdre, *evanescere,
 auferri*.
 Weglassen, v. a. laisser aller, *dimittere*.
 Weglaufen, v. n. s'enfuir, prendre la fuite,
delester, aufugere, elabi.
 Wegleeren, v. a. quitter, *abjicere*.
 Wegmachen, v. a. ôter, enlever, *tollere,
 removere*.
 sich wegmachen, v. r. se retirer, se pro
ripere.
 Wegnehmen, v. a. ôter, prendre, emporter,
ravir, auferre, tollere.
 Wegpacken, sich, v. r. s'en aller, se retirer,
elabi, auferre se.
 Wegraffen, v. a. enlever de force, *ra
 pere vi*.
 Wegräumen, v. a. ôter; mettre à sa place,
arranger, tollere; disponere.
 Wegreiben, v. a. ôter en frottant, *defri
 care*.
 Wegreisen, v. n. partir, s'en aller, *profi
 cisci, discedere*.
 Wegreißen, v. a. arracher, *avertere*.
 Wegreiten, v. n. s'en aller à cheval, *equo
 proficisci*.
 Wegsam, adj. accessible, praticable, *acces
 sus, pervius*.
 Wegscheide, f. f. chemin fourchu, *bi
 vium*.
 Wegschicken, a. a. wegsenden, envoyer, *mis
 tere, ablegare*.
 Wegschiffen, v. n. faire voile, sortir du
 port, *solvere e portu, nave proficisci*.
 Wegschleichen, sich, v. r. se couler, s'éclip
 ser, se dérober, *evanescere, clam se sub
 ducere*.
 Wegschleppen, v. a. entrainer, emporter
 furtivement, *rapere, trahere, furto ab
 ripere*.
 Wegschleudern, v. a. die Waaren gering
 verkaufen, vendre à perte, *vili pretio
 vendere*.

Wegschmeissen, v. a. jeter, *projicere, ab
 jicere*.
 Wegschneiden, v. a. couper, retrancher,
resecare, abscindere.
 Wegschütten, v. a. verser dehors, jeter,
effundere, profundere.
 Wegsehen, v. a. détourner les yeux, *de
 spectare oculos*.
 Wegsenden, v. a. envoyer, dépêcher, *mis
 tere, ablegare*.
 Wegsetzen, v. a. mettre à part, déplacer,
seponere, dimovere.
 Wegseyn, v. p. être absent, en voyage,
absesse, in itinere esse.
 Wegstehlen, v. a. dérober, *furto auferre*.
 Wegstellen, v. a. beyseits stellen, mettre à
 part, *seponere*.
 Wegtragen, v. a. emporter, *auferre*.
 Wegtreiben, v. a. chasser, *abigere*.
 Wegthun, v. a. ôter, *amovere*.
 Wegtragen, v. a. emporter, *asportare, de
 portare*.
 Wegwart, f. n. la cichorée, *cichorium*.
 Wegweisen, v. a. abweisen, éconduire,
 renvoyer, rebuter, *abnuere, rejicere*.
 Wegweiser, f. m. un guide, conducteur,
dux viae, itineris.
 Wegwerfen, v. a. jeter loin de soi, *ab
 jicere*.
 Wegebrung, f. f. la passade, le viatique,
viaticum.
 Wegziehen, v. n. partir, s'en aller, chan
 ger de demeure, aller demeurer ailleurs,
migrare, sedem suam mutare.
 Wegzug, f. m. le départ, *profectio*.
 an seinen Wegzug denken, penser à son dé
 part, *meditari abitum*.
 Wehe, interj. malheur, *ve*.
 wehe mir! malheur à moi! *ve mihi!*
 wehe dir! malheur à toi! *ve tibi!*
 wehe thut, faire mal, *dolorem asferre*.
 der Kopf thut mir wehe, j'ai mal à la tête,
 la tête me fait mal, *caput dolet, capi
 tis doloribus laboro*.
 dieses thut mir in den Augen wehe, cela me
 fait mal aux yeux, *hoc me irritat ad in
 vidiam*.
 Wehe, f. n. le mal, la douleur, maladie,
malum, dolor; morbus.
 das böse Wehe, das böse Wesen, le mal ca
 duc, *morbus comitialis, epilepsia*.
 das kalte Wehe, la fièvre, *febris*.
 in Kindeswehen, oder Kindesnöthen seyn,
 être en travail d'enfant, *parturire*.
 Wehklage, f. f. la lamentation, le gémi
 sement, *lamentatio, ejulatio, gemitus*.
 Wehklagen, v. n. se lamenter, *lamentari*.
 Wehemuth, f. f. la tristesse, l'accablement,
tristitia, luctus, meror.

Wehemüthig, *adj.* triste, abattu, plaintif,
 lamentable, *tristis, maestus, querulus.*
 Wehemüthiglich, *adv.* tristement, d'un air
 plaintif, *maeste, flebiliter.*
 Wehemutter, *f. f.* sage-femme, *obstetrix.*
 Wehen, *v. a.* souffler, *flare.*
 Wehlen, *v. a.* élire, choisir, *eligere.*
 Wehr, *f. n.* Gewehr, une arme; it. une
 digue, *telum, ager, catarracta.*
 Wehr, *f. n.* Bollwerk, retranchement, *pro-*
pugnaculum.
 Wehren, *v. a.* défendre, empêcher, *pro-*
hibere, impedire.
 sich tapfer wehren, se défendre vaillam-
 ment, courageusement, *strenue, forti-*
ter se defendere.
 ich habe es ihm gewehret, je le lui ai dé-
 fendu, *id ei prohibui.*
 Wehrgehent, *f. n.* um den Leib, ceinturon,
cingulum militare, balteus.
 Wehrgehent, über die rechte Achsel, bau-
 drier, *balteus, balteum.*
 Wehrhaft, *adj.* qui sait bien se défendre;
 it. en état de porter les armes, *armo-*
rum peritus, ad arma ferenda idoneus.
 einen wehrhaft machen, armer q., lui four-
 nir d'armes, *armis aliquem instruere, or-*
nare.
 Wehrlos, *adj.* désarmé, sans armes, *in-*
ermis.
 wehrlos machen, désarmer, *armis exuere.*
 Wehrstand, *f. m.* l'état politique, *ordo po-*
liticus.
 Weib, *f. f.* une femme, *mulier.*
 ein Weib nehmen, prendre femme, se ma-
 rier, *uxorem ducere.*
 um ein Weib streben, faire l'amour à une
 fille, *ambire virginem.*
 verführtes Weib, une coquette, *amatoria*
femina.
 schönes Weib, belle femme, *pulchra fe-*
mina.
 Weiberbrust, *f. f.* le téton, *mamma, ma-*
milla.
 Weiberkleid, *f. n.* un habit de femme, *ve-*
stis muliebris.
 Weiberkrankheit, *f. f.* les mois, les ordina-
 res, *menfes, flos.*
 Weiberlust, *f. f.* appetit de femmes gros-
 les, *malacia, pica.*
 Weiberschänder, *f. m.* corrupteur des fem-
 mes, *stuprator.*
 Weibersucht, *f. f.* la passion qu'on a pour
 les femmes, pour le sexe, *amor mulie-*
rum, mulierositas.
 Weibersüchtig, *adj.* passionné pour les fem-
 mes, pour le sexe, adonné aux femmes,
 au sexe, *mulierosus.*

Weiberzeit, *f. f.* Weiberkrankheit.
 Weiberzierde, *f. f.* ornement des femmes,
 atours, *ornatus, mundus muliebris.*
 Weibisch, *adj.* de femme, *fæmineus.*
 weibisch, mou, effeminé, *mollis, effemi-*
natus.
 Weiblein, *f. f.* petite femme, femmelette,
 semelle, *muliercula, uxorcula.*
 Gott schuf den Menschen ein Männlein und
 Weiblein, Dieu créa l'homme mâle &
 femelle, *Deus hominem creavit marem*
& feminam.
 Weiblich, *adj.* de femme, féminin, *fæmi-*
ninus, fæmineus.
 Weibsbild, *f. f.* une femme, *fæmina.*
 Weibsvolk, *f. n.* le sexe, les femmes, *se-*
quior, fæmininus sexus.
 Weich, *adj.* mol, mou, *mollis.*
 eine weiche Birne, une poire molle, *pirum*
molle, mite.
 weich machen, amollir, rendre mol, *mollire.*
 weich, das sich biegen läßt, souple, *flexi-*
bilis.
 weich werden, s'amollir, *molliscere.*
 Weiche, *f. f.* la moleste, *mollitia.*
 die Weiche der Seiten, les flancs, *ilia.*
 Weichen, *v. n.* céder, se retirer, reculer,
cedere, regredi.
 Weichen, *v. a.* amollir, *mollire.*
 Weichlich, *adv.* mollement, d'une maniè-
 re effeminée, *molliter, effæminate.*
 Weichlichkeit, *f. f.* mollesse, délicatesse,
 mignardise, *mollities, mollitudo.*
 Weichling, *f. m.* un efféminé, mignard, dé-
 licat, *effæminatus, delicatulus.*
 Weichmüthig, *adj.* tendre, sensible, *mol-*
lis, mitis.
 Weichmüthigkeit, *f. f.* sensibilité, *teneri-*
tas, cor mite, animus mollis.
 Weichsel, *f. f.* saure Kirsche, cerise aigre,
 griote, *cerasum acidulum, apronianum.*
 Weichselbaum, *f. m.* griotier, *cerasus ælia,*
aproniana.
 Weicht! *interj.* au large, retirez-vous,
 faites place, *procul hinc, date locum.*
 Weide, *f. f.* la pâture, le pâturage, *pascua.*
 auf die Weide führen, mener paître, *in*
pascua deducere.
 Weide, *f. f.* un saule, un osier, *salix.*
 Weiden, *v. a.* paître, récréer, *pascere, re-*
ficere.
 Weiden, *adj.* aus Weiden, de saule, *sa-*
lignus.
 Weidenbaum, *f. m.* un saule, *salix.*
 ein Korb von Weidenbaum, un panier d'o-
 zier, *calathus salignus.*
 Weidenbäumen, *adj.* de saule, *salignus.*
 Weidgang, *f. m.* le pâturage, *ager com-*
pascuus.

Weidlich,

Weidlich, *adj.* brave, fort, vaillant, *fortis strenuus.*

Weidlich, *adv.* vaillamment, fortement, comme il faut, *strenue, ut virum bonum decet.*

Weidmann, *f. m.* chasseur, ami de la chasse, *venator, amicus venationis.*

Weidmesser, *f. n.* couteau de chasse, *culterveneratorius.*

Weidrecht, *f. n.* le droit de pâturage; it. droit de veneur, *jus compascui; esca pradacia.*

Weidsack, *f. n.* oder Tasche, la gibecière, *ascopea venatoria.*

Weidwerk, *f. n.* la venerie, la chasse, *venatus, venatio, aucupium.*

Weise, *f. f.* Garnhaspel, un dévidoir, *alabrum.*

Weisen, *v. a.* dévider, *fila in alabrum deducere.*

Weigern sich, *v. r.* refuser, *recusare.*

Weigerung, *f. f.* le refus, *repulsa.*

Weih, *f. m.* Hungergeyer, le milan, *milvius.*

Weih, **Weihe**, *f. f.* la consécration, *consecratio.*

Weihe eines Bischofs, le sacre, *inauguratio.*

Weihbischof, *f. m.* Suffragant, Coadjuteur d'un Evêque, *Suffraganeus, Episcopi Vicarius.*

Weihen, *v. n.* dédier, consacrer, *dedicare, consecrare.*

Weiber, *f. m.* ein Teich, étang, vivier, réservoir, *stagnum, ichthyotrophium, piscina.*

Weihfessel, *f. m.* le benitier, *vas lustrale.*

Weihnachten, *f. f.* Noël, *feria Christi natalitia.*

Weihrauch, *f. m.* encens, *thus.*

mit Weihrauche räuchern, encenser, *thus, thureum odorem spargere.*

Weihrauchfaß, *f. n.* encensoir, *thuribulum, acerra.*

Weihwasser, *f. n.* l'eau benite, *aqua lustralis.*

Weihwedel, *f. m.* un asperfoir ou aspergès, *aspergillum.*

Weil, *conj.* diemeil, puisque, parceque, *quia, quoniam.*

weil, *indem*, pendant que, *dum.*

Weiland, *adj.* feu, *defunctus.*

Weile, *f. f.* le loisir, *otium.*

der viel Weile hat, qui a bien de loisir, *otio abundans.*

die Weile vertreiben, passer, tuer le temps, *tempus terere, tedium fallere.*

wann ihr die Weile habt, si vous avez le temps, le loisir, *si tibi est otium, vacat.*

ich habe nicht die Weile, je n'ai pas le loisir, *non mihi vacat.*

Zeit und Weile ist mir lang, le temps me dure, ou il m'ennuye, je trouve le temps long, *temporis ducor tedio.*

Weiler, *f. m.* ein Dörschen, un hameau, *viculus.*

Wein, *f. m.* le vin, *vinum.*

Wein, vom Vorschuß, la mère goutte, *protrapium, vinum lixivum.*

Wein, vom Nachdruck, vin de pressurage, *vinum tortivum.*

Landwein, ausländischer Wein, vin du pays, vin étranger, *vinum indigenum, alienigenum.*

unvermischter Wein, vin pur, *merum, meracum vinum.*

angemachter Wein, vin frelaté, *conditum, infectum vinum.*

starker Wein, vin qui donne à la tête, *semetum.*

Schiller Wein, vin clairer, vin paillet, *helvolum vinum.*

gesottener Wein, vin cuit, rafiné, *sapa, defrutum.*

verrothener Wein, vin éventé, *vappa.*

verdorbenener Wein, der umgeschlagen, vin poussé, *vinum corruptum.*

Wein, der sich hält, vin de garde, *vinum conservans.*

Wein, so sich nicht hält, vin qui n'est pas de garde, *vinum fugiens.*

milder Wein, vin doux, *vinum molle.*

rauber Wein, vin vert, *vinum asperum.*

Rebswein, Beerwein, du rapé, *vinum acinacium, acinis mistum.*

Bermuthwein, vin d'absinthe, *absynthites.*

neuer Wein, vin nouveau, *vinum novum.*

alter Wein, vin vieux, *vinum vetus.*

gewürzter Wein, hipocras, *aromatites.*

heurriger Wein, vin d'un an, de cette année, *hornum, hornotinum vinum.*

Schenkwein, Ehrenwein, le vin d'honneur, *vinum honorarium.*

Wein zapfen, tirer du vin, *vinum haurire.*

Wein auschenken, vendre du vin à pinte & à pot, *cauponari.*

Weinbeere, *f. f.* grain de raisin, *acinus.*

Weinberg, *f. m.* la vigne, *vinea.*

Weingebürge, *f. n.* le vignoble, *vinetum.*

Weinblatt, *f. n.* Weinlaub, pampre, *pampinus.*

Weinbutte, *f. f.* cins, hotte, *cupa, labrum, lacus vini.*

Weinen, *v. a.* pleurer, verser des larmes, *flere.*

über eines Tod weinen, pleurer la mort de q., *morti alicujus illacrymari.*

er hat mich weinen gemacht, il m'a fait pleurer, *lacrymas mihi elicuit.*

Weinen, *f. n.* le pleurs, *ploratus.*

Weinfäß, *f. n.* un tonneau, *dolium*.
 Weingarten, *f. m.* une vigne, *vinea*.
 Weingärtner, *f. m.* un vigneron, *vinitor*.
 Weingeländer, *f. n.* une treille de vigne, *cantherius*, *pergula*.
 Weinglas, *f. m.* verre à vin, *vitrum vinarium*.
 Weingott, *f. m.* Bacchus, *Bacchus*.
 Weinbändler, *f. m.* marchand de vin, *vini venditor*, *anepola*.
 Weinhaus, *f. n.* un cabaret, *caupona*.
 Weinhefen, *f. f.* la lie, *fax*.
 Weintg, *adj.* vineux, qui a du vin, *vinosus*.
 Weinkeller, *f. m.* la cave, *cella vinaria*.
 Weinkörnchen, *f. n.* un grain de raisin, *acinus*.
 Weinkrug, *f. m.* une cruche à vin, *hirnea*, *anephorum*.
 Weinküfer, *f. m.* gourmet, *vini praeustator*.
 Weinland, *f. n.* un pays de vignoble, où il y a bien des vignes, *vitifera*, *vini abundans regio*.
 Weintese, *f. f.* la vendange, *vindemia*.
 Weintesen, *v. a.* vendanger, *vindemiare*.
 Weintese, *f. m.* un vendangeur, *vindemiator*.
 Weinmarkt, *f. m.* le marché au vin, *forum vinarium*.
 Weinmonat, *f. m.* Octobre, *October*.
 Weinsahl, *f. m.* paissau, échalas, *palus*, *vidica*, *charax*.
 Weinrebe, *f. f.* sarment, *vitis*.
 Weinreich, *adj.* riche en vin, où il y a bien des vignes, *fertilis vini*, *vitifer*.
 Weinsäufer, *f. m.* un yvrogne, *ebriosus*.
 Weinschenk, *f. m.* un cabaretier, *caupo*.
 Weinschlauch, *f. m.* une outre, *uter*.
 Weinschlauch, un yvrogne, sac à vin, *ebriosus*.
 Weinstein, *f. m.* le tartre, *crassa vinaria*, *tartarum*.
 Weinstock, *f. m.* un sep, *vitis*.
 den Weinstock in die Erde versenken, *pro-*
vigner, planter des vignes, vitem propa-
gare, supplantare vites in terram.
 Weintraube, *f. f.* un raisin, *uva vitis*.
 Weise, *f. f.* la manière, la façon, *modus*, *ratio*.
 auf allerley Weise, en toute façon, en
 toute manière, *omnibus modis, quavis*
ratione.
 Weise, Gebrauch, la manière, la coutume,
mos, usus.
 seine alte Weise wieder annehmen, repren-
 dre la vieille coutume, *ad ingenium*
redire.
 die Weise eines Gesangs, l'air d'une chan-
 son, *modus cantionis*.

gleicher Weise, tout de même, *similiter*.
 einem jedweden gefällt seine Weise, à cha-
 que fou la marotte, *suum cuique pul-*
cbrum.
 sich in eines Weise schicken, s'accommoder
 à l'humeur de q., *accommodare se alicu-*
jus ingenio.
 Weise, *adj.* witzig, sage, *sapiens*.
 weise seyn, être sage, *sapere*.
 Weisen, *v. a.* montrer, faire voir, *mon-*
strare.
 weisen, führen, mener, conduire, guider,
 adresser, enseigner, *ducere, deducere,*
dirigere, instruere.
 sich weisen lassen, entendre raison, donner
 lieu aux admonitions de q., *facilem esse,*
admonitioni alicujus locum dare.
 Weiser, *f. m.* an einer Uhr, l'aiguille, *gno-*
mon.
 Weiser, weiser Mann, un sage, *sapiens,*
cordatus homo.
 Stein der Weisen, la pierre philosophale,
lapis philosophorum.
 Weisheit, *f. f.* la sagesse, *sapientia*.
 Weislich, *adv.* sagement, *sapienter*.
 Weiß, *adj.* blanc, *albus*.
 weiße Haare, cheveux blancs, *cani*.
 weiß werden, blanchir, devenir blanc, *al-*
bescere, candescere.
 weiß machen, blanchir, *candefacere*.
 Weisagen, *v. a.* prédire des choses à venir,
prophétiser, vaticinari.
 Weisager, *f. m.* un prophète, *vates*.
 Weisagerinn, *f. f.* un prophétesse, *bee*
vates.
 Weissagung, *f. f.* la prédiction, la prophé-
tie, vaticinium.
 Weiße, *f. f.* la blancheur, *albedo*.
 das Weiße im Ey, le blanc de l'œuf, *albu-*
men ovi.
 das Weiße im Auge, le blanc de l'œil, *al-*
bum oculi.
 Weisen, *v. a.* blanchir, *dealbare*.
 Weißfisch, *f. m.* une alette, *alburnus*.
 Weißgelb, *adj.* blond, blondin, *flavus, ex*
rutilo albus.
 Weißgerben, *v. a.* accommoder les peaux
 de mouton, corroyer, *alutam, coria per-*
ficere.
 Weißgerber, *f. m.* un mégisseur, *alutarius*.
 Weißgrau, *adj.* gris blanc, *cineraceus, color*
albicans.
 Weißlicht, *adj.* blanchâtre, qui tire sur le
 blanc, *subalbidus, candicans*.
 Weißsieden, *v. a.* die Münze, donner le
 bouillitoire, *monetam effervescendo al-*
bare.
 Weißsieden, *f. n.* bouillitoire, *candefactio*
monete.

Weisung,

Weisung, *f. f.* l'instruction, l'enseignement, *instructio, eruditio.*

Weit, *adj.* large, spacieux, ample, *largus, spatiosus, amplus.*

Weit, *adv.* loin, *procul, longo.*

weit entlegen, éloigné, *remotus.*

weit berühmt, fort célèbre, *fama super aethera notus.*

weit fehlen, faillir, manquer beaucoup, *toto celo errare, maxime falli.*

es fehlt viel, weit gefehlt, il s'en faut beaucoup, *plurimum abest.*

weit von hier, loin d'ici, *procul hinc.*

weit und breit, au loin, & au large, *longe lateque.*

so weit, tellement, jusque là, *adeo, eo usque.*

Weite, *f. f.* étendue, largeur, *amplitudo.*

die Weite zwischen zweyen Dingen, la distance, *espacia, distantia, intervallum.*

Weiter, *adv.* plus loin, *longius.*

weiter, plus amplement, *amplius.*

weiter, über das, outre cela, *præterea.*

weiter gehen, aller plus loin, passer outre, *ulterius progredi, pergere.*

weiter kommen, avancer, *progredi ulterius.*

weiter machen, élargir, étendre, *amplificare.*

Weitern, *v. a.* élargir, étendre, *ampliare, extendere.*

Weiterung, *f. f.* élargissement, *ampliatio.*

Weitläufig, *adj.* long, ample, *prolixus, vague, diffus, longus, amplus, copiosus, diffusus.*

er ist sehr weitläufig, il est fort long dans son discours, *prolixo nimium sermone utitur.*

Weitläufig, *adv.* fort amplement, tout au long, en détail, *copiose, prolixus, verbose.*

Weitläufigkeit, *f. f.* la longueur, *prolixité, amplification, prolixus sermo, verboritas.*

Weizen, *f. m.* froment, *triticeus.*

aus Weizen, de froment, *triticeus.*

Weisel, *f. f.* ein Fluß in Pohlen, *Vistula, Vistula.*

Welcher, *pron.* quel, lequel, qui, *quis, quis, ecquis.*

welcher aus beyden, lequel des deux, *uter.*

welcher an der Zahl, le quantième, *quotus.*

Welcherley, *adj.* de quelle manière, sorte, *cujusmodi, qualis.*

Welch, *adj.* flétri, fané, *marcidus, flaccidus.*

welch werden, se flétrir, *flaccescere.*

Welcke, Welckheit, *f. f.* la flétrissure, *marcor.*

Welger, *f. m.* Welgerholz, le rouleau, *palanga, sigillum teres.*

Welgern, *v. a.* étendre la pâte avec le rouleau, *cylindro massam extendere.*

Wellbaum, *f. m.* un esieu, arbre, *axis, ergata.*

Welle, *f. f.* un flot, une vague, une onde, une houle, *fluctus, unda.*

Welle Holz, *f. m.* Reisholz, un fagot, *manipulus, fascis lignorum.*

Wels, *f. m.* ein Fisch, le bise, *amia.*

Welsch, *adj.* Italien, *Italus.*

welsche Bohne, la fassole, *phaseolus.*

welscher Hahn, un coq d'Inde, dindon, *gal-lus Indicus, Numidicus, Africanus.*

welsche Nuß, une noix, *juglans.*

Welscher, *f. m.* un Italien, *Italus.*

Welschland, Italie, *Italia.*

Weit, *f. f.* le monde, *mundus.*

nach Erschaffung der Welt, depuis la création, la fondation, dès le commencement du monde, *ab orbe condito.*

so lange die Welt stehet, depuis que le monde est monde; it. tant que le monde durera, *post hominum memoriam; dum hominum genus erit.*

die ganze Welt, l'univers, le monde entier; it. tout le monde, *universum, totus mundus; omnes homines.*

an die Welt kommen, gebühren werden, venir au monde, *nasci, in lucem edi.*

die Welt verlassen, renoncer au monde; déceder, *mundi vanitatem repudiare, rebus humanis valedicere; obire.*

Weltbeschreiber, *f. m.* un cosmographe, *cosmographus.*

Weltbeschreibung, *f. f.* la cosmographie, *descriptio mundi, cosmographia.*

Weltkind, *f. n.* un mondain, *homo voluptati deditus.*

Weltflug, *adj.* fin, rusé, *astutus, versutus.*

Weltflugheit, *f. f.* la finesse, la ruse, *versutia, astutia.*

Weltflüchlich, *adv.* finement, *astute.*

Weltflugel, *f. f.* un globe, une sphère, *globus terrestris, sphaera orbis.*

Weltkundig, *adj.* notoire, public, *notorius.*

Weltlauf, *f. m.* le train du monde, *rerum cursus.*

Weltlich, *adj.* mondain, *mundanus.*

das weltliche Recht, le droit civil, *jus civile.*

der weltliche Stand, l'état politique, *status politicus.*

weltlich, der Welt ergeben, mondain, *delictis mundi deditus.*

Weltmann, *f. m.* un homme qui fait bien son monde, *vir in rebus humanis exercitissimus.*

Weltweiser, *f. m.* un philosophe, *philosophus.*

Weltweisheit, *f. f.* la philosophie, *philosophia.*

Welzen, *v. a.* rouler, veautrer, *volvare, vulturare.*

sich im Rother welen, se veautrer dans la

bourbe, *in caeno se versare, volutare.*

Welen, *f. n.* le roulement, *volutatio.*

das man welen kann, qu'on peut rouler, *volubilis.*

Welzholz, *f. m.* rouleau du cylindre, *cylindrus.*

Wem, *pron. dat.* à qui, *cui.*

Wen, *pron. acc.* que, *quam.*

Wendekreis, Wendekreis, *f. m.* tropique, *tropicus, solstitiorum circulus.*

Wendelbaum, *f. m.* eines Webers, Pensu

ble d'un tisserand, *jugum textorium, in*

fabulum.

Wendeltreppe, *f. f.* escalier, montée à vis, *cochlea, cochlidium.*

Wenden, *v. a.* tourner, tourner, em-

ployer, *vertere, invertere, adhibere.*

sich hin und her wenden, se tourner de tous

côtés, *se circumvertere.*

sich an jemanden wenden, s'adresser à q.,

aliquem adire.

Wendung, *f. f.* le tour, *conversio.*

Wenig, *adv.* peu, *paucus.*

wenig Leute, peu de monde, de gens, *pauci.*

es ist mir wenig daran gelegen, il m'importe

peu, *parum, mea refert.*

ein wenig zuvor, ein wenig darnach, un peu

avant, un peu après, *paulo ante, paulo*

post.

wie wenig, combien peu, *quantulum, quam*

parum.

wenn nur ein wenig, pour peu que, *si modo*

paullulum.

nichts weniger, rien moins que cela, *nihil*

minus hoc.

zum wenigsten, du moins, au moins, *ad*

minimum.

Wenigkeit, *f. f.* le peu, *paucitas.*

Wenigkeit, la petitesse, bassesse, *semitas,*

vilitas.

meine Wenigkeit, ma chétive personne,

mon chétif individu, *equidem nostra te-*

nuitas; ego vero.

Wenigstens, *adv.* du moins, *ad minimum.*

Wenn, *adv.* quand, von der Zeit; *f.* mit

Beding, *quando; f.* *f.* Wann.

Wenn nur, *conj.* pourvu que, *si modo,*

siquidem.

Wer? *pron.* qui? *ecquis, quis, quisnam?*

wer da? qui vive? qui est là? *quisnam est?*

ecquis adest?

Werben, *v. a.* trafiquer, négocier, *nego-*

tiari.

Soldaten werben, enrroller des soldats, le

ver des troupes, faire une levée, *conscri-*

bere milites.

sich werben lassen, se faire enrroller, *militie*

nomen dare.

um eine Jungfrau werben, demander, re-

chercher une fille en mariage, *ambire*

virginem.

Werber, *f. m.* qui recherche, entremet-

teur, *procurator, proxeneta.*

Werbung, *f. f.* la demande, la recherche,

ambitio.

Werbung des Kriegsvolks, leée de soldats,

enrollement, *conscriptio militum.*

Werk, *f. n.* ouvrage, une œuvre, *labor,*

opus.

gute Werke, bonnes œuvres, *opera bona.*

Werkeltag, *f. m.* jour ouvrier, *dies ope-*

rarius.

Werkfrau, *f. f.* une ouvrière, *operaria.*

Werkleute, *f. pl.* ouvriers, *operarii.*

Werkmann, *f. m.* un ouvrier, *operator.*

Werkmeister, *f. m.* un architecte, *archi-*

tektus.

Werkmesser, *f. n.* eines Schuhmachers, le

tranchet d'un cordonnier, *scalprum su-*

torium.

Werkmesser eines Hufschmieds, boutoir,

scalprum fabri.

Werkschuh, *f. m.* un pié, ou pied, *pes,*

pedale.

Werkstatt, *f. f.* la boutique, *officina.*

Werkstellig, *adj.* werckstellig machen, effe-

ctuer, exécuter, mettre en effet, *effectui*

dare.

Werkstisch, *f. m.* Werkstisch, *f. n.* écotrai,

mensa, tabula operaria.

Werkzeug, *f. n.* un instrument, *instrumen-*

tum.

Werden, *v. n.* devenir; se faire, être fait,

fieri, creari.

er ist Burgermeister worden, il est élevé au

consulat, on l'a fait consul, *creatus, fa-*

ctus, designatus est consul.

Docter werden, devenir, se faire passer

docteur, *doctoris gradum adipisci.*

es wird Tag, il se fait jour, *lucescit, diescit,*

dies appetit.

was wird draus werden? qu'en sera-t-il?

à quoi aboutira-cela? *quid inde? quem*

exitum res habebit?

es wird nichts draus werden, il n'en sera

rien, *irritum erit.*

Werder, *f. m.* lieu bas, ou grève dans le

voisinage d'une rivière, *Werder, locus*

humilis, aut sabulosus in vicinitate fluvii.

Werk, oder Werkst, *f. m.* Schiffwerkst, le

chantier, *locus fabricae navalis.*

Werfen, *v. a.* jeter, *jacere.*

die Augen auf einen werfen, jeter ses yeux

sur q., le regarder, *oculos in aliquem*

conspicere.

werfen, Junge bekommen, faire des petits,

des jeunes, *ejicere fatum, eniti.*

Werk,

Werg, *f. n.* von Hauf oder Glach, les étou-
pes, *stupa*.

Wermuth, *f. m.* absinthe, *absinthium*.

Wermuthwein, *f. m.* vin d'absinthe, *vinum
absinthites*.

Werth, *adj.* digne, *dignus*.

er ist solcher Ehren nicht werth, il n'est pas
digne de si grands honneurs, *tantis ho-
noribus est indignus*.

werth achten, estimer digne, *dignari*.

werth, lieb, cher, aimé, *carus, dilectus*.

werth, theuer, cher, *carus*.

Werth, *f. m.* la valeur, le prix, *valor,
pretium*.

Wesen, *f. n.* essence, substance, *essentia,
natura, substantia*, Philos.

das Wesen aller Wesen, l'être des êtres,
supremum numen, ens entium.

Wesen, Wohnung, la demeure, *habitatio*.

sein Wesen irgendwo haben, demeurer en
quelque part, *morari alicubi*.

großes Wesen machen, faire grand bruit,
faire le diable à quatre, *tumultuari, ja-
clare se*.

Wesen, Stand, l'état, *status*.

das gemeine Wesen, la république, *res pu-
blica*.

alle sein Thun und Wesen, toutes ses ma-
nières, *omnis ejus agendi ratio*.

das böse Wesen, le haut mal, le mal caduc,
morbus comitialis.

in einem Wesen verbleiben, demeurer au
même état, *in eodem statu permanere*.

Wesentlich, *adj.* essentiel, substantiel, réel,
verus, essentialis.

Wesentlich, *adv.* essentiellement, substan-
tiellement, *natura, substantialiter*.

Wespe, *f. f.* une guêpe, *vespa*.

Wespennest, *f. m.* le guépier, *vesparum cubile*.

in ein Wespennest stehen, se faire, s'attirer
des affaires, *periculum sibi facessere, cra-
brones irritare*.

West, *adj.* occident, le couchant, l'ouest,
occidens, solis occasus, sol occidens.

Weste, *f. f.* la veste, *inducula*.

Westphalen, la Westphalie, *Guestphalia*.

Westphäliger, *f. m.* Westphalien, *Guest-
phalus*.

Westwind, *f. m.* un vent d'occident, ze-
phyrus.

Wett, *adj.* quitte, *solutus*.

wett machen, acquiter, *solvere*.

Wette, *f. f.* la gageure, *sponsio*.

in die Wette, um die Wette, à l'envie, cer-
ratim.

um die Wette laufen, combattre à la course,
certare cursu.

Wetten, *v. a.* gager, parier, *certare pi-
gnore, sponsonem facere*.

Wetter, *f. n.* la saison, le temps, *tempe-
stas, cœlum, aer*.

feuchtes Wetter, un temps humide, *humi-
da tempestas*.

es ist schönes Wetter, il fait beau temps,
serenum est cœlum.

ungeßümes Wetter, un orage, une tempête,
impetuousa tempestas.

Wetterdach, *f. n.* abatant, auvent, *umbra-
culum, suggrundium*.

Wetterglas, *f. n.* baromètre, thermomètre,
barometrum, thermometerum.

Wetterbahn, *f. m.* une girouette, *tritton*.

es ist ein rechter Wetterbahn, c'est un vrai
inconstant, une vraie girouette, *vento
inconstantior est, Proteus est mutabilior*.

Wetterläunisch, *adj.* de mauvaise humeur,
stomachosus.

Wetterleuchten, *v. n.* éclairer, *fulgere*.

Wettermacher, *f. m.* un magicien, forcier;
artise-querelle, *magus; altercator*.

Wettermacherin, *f. f.* une magicienne,
forcière; artise-querelle, *maga, lamia;
rixosa, gurgiosa*.

Wetterwendisch, *adj.* inconstant, changeant,
inconstans, mutabilis.

Wettlauf, *f. m.* course, carrière, *cursus seu
decurio in stadio, palestra*.

Wetzen, *v. a.* aiguïser, affiler, *acuere, ex-
acuere*.

Wetzstein, *f. f.* pierre à aiguïser, *cos*.

Wibel, *f. f.* ein Kornwurm, une calendre,
curculio.

Wichsen, *v. a.* cirer, enduire de cire, frot-
ter de cire, *cerare, incerare*.

Wichse, *f. f.* cirure, *ceratura, ceratio*.

Wichtig, *adj.* pesant, grave, de poids,
ponderosus, gravis.

wichtige Sache, une chose d'importance,
de conséquence, *magni momenti, ponde-
ris res*.

Wichtigkeit, *f. f.* le poids, la pesanteur,
pondus, momentum.

eine Sache von großer Wichtigkeit, une
chose de grande conséquence, ou im-
portance, *magni momenti, ponderis res*.

Wicke, *f. f.* la vesce, *vicia*.

Wicke in einer Wunde, la tente, *tirunda,
enimuton*.

Wickel, *f. m.* rouleau, *volumen*.

Wickelkind, *f. n.* enfant au maillot, *infans
panniculis fasciisque involutus*.

wickeln, *v. a.* enveloper, entortiller, in-
volvere, *convolvere*.

ein Kind wickeln, emmailloter un enfant,
pusionem fasciis involvere.

wickeln, dévider, *glomerare*.

Widder, *f. m.* un bœlier, *aries*.

Wider,

- Wider, *prep.* contre, *contra*.
 wider einander, l'un contre l'autre, *inter*, *contra sese*.
 Widerlegen, *v. a.* réfuter, *refutare*, *refellere*.
 Widerlegung, *f. f.* réfutation, *refutatio*.
 Widmen, *v. a.* dévouer, dédier, consacrer, *mancipare*, *dicare*, *consecrare*.
 Wie, *adv.* comme, comment, *quomodo*, *qua ratione*.
 wie groß, combien grand, de quelle grandeur, *quantus*.
 wie viel, combien, *quot*.
 wie lange, combien, combien de temps, *quandtu*, *quantum temporis*.
 wie kommt es doch? d'où vient? qui fit?
 Wieder, *adv.* encore une fois, de nouveau, derechef, *iterum*, *denuo*, *de novo*.
 Wiederabfordern, *v. a.* redemander, *reposcere*, *repetere*.
 Wiederabreisen, *v. n.* repartir, *proscisci*.
 Wiederabtretten, *v. a.* sortir, se retirer, *abire*.
 Wiederanfangen, *v. a.* recommencer, *de novo incipere*.
 Wiederaufbauen, *v. a.* rebâtir, *reedificare*.
 Wiederaufbrechen, *v. n.* se renouveler, se rouvrir, *renovari*, *recrudescere*.
 die Wunde ist wieder aufgebrochen, la playe s'est rouverte, *vulnus recruduit*.
 Wiederaufbringen, *v. a.* rappeler en usage, *in usum revocare*.
 Wiederaufheben, wieder auflesen, *v. n.* ramasser, *recolligere*.
 Wiederaufkommen, *v. n.* se rétablir, reprendre la santé, *sanitati restitui*, *convalescere*.
 diese Gewohnheit ist wieder aufkommen, cette coutume est revenue, on a rappelé cette coutume, *mos iste rursus invaluit*.
 wiederaufkommen, se remettre, se rétablir, *reparare rem familiarem*, *convalescere*.
 Wiederaufmachen, *v. a.* wieder öffnen, rouvrir, *aperire iterum*.
 Wiederaufstehen, *v. n.* se relever, *resurgere*.
 wiederaufstehen von den Todten, ressusciter, retourner en vie, *resurgere a mortuis*, *reviviscere*, *in vitam redire*.
 Wiederausschlagen, *v. a.* repousser, *repululare*.
 Wiederbegehren, *v. a.* redemander, *repetere*.
 Wiederbekommen, *v. n.* recouvrer, *recupere*.
 Wiederbekommung, *f. f.* le recouvrement, *recuperatio*.
 Wiederbellen, *v. a.* contredire, se rébecquer, *oblatrare*, *obloqui*.
 Wiederberufen, *v. a.* rappeler, *revocare*.
 Wiederbesehen, *v. a.* revoir, *recognoscere*.
 Wiederbilden, *v. a.* donner une nouvelle forme, *novam dare formam*.
 Wiederblühen, *v. n.* refleurir, *reflorescere*.
 Wiederbringen, *v. a.* rapporter, *referre*.
 Wiederbringlich, *adj.* réparable, *reparabilis*.
 Wiederbringung, *f. f.* la réparation, *reparatio*.
 Wiederbringung, recompense, *compensatio*.
 die Wiederbringung aller Dinge, la réparation universelle, *reparatio universalis*.
 Wiederchrist, *f. m.* l'Antechrist, *Antichristus*.
 Wiedereinbringen, *v. a.* récompenser, réparer, *compensare*, *reparare*.
 Wiederentschlafen, *v. n.* se rendormir, *redormire*.
 ich bin wieder entschlafen, le sommeil m'a repris, je me suis rendormi, *somnus me denuo invasit*, *redormivi*.
 Wiedererholen sich, *v. r.* reprendre ses forces, *recuperare vires suas*.
 Wiedererlangen, *v. a.* recouvrer, *recupere*.
 Wiedererneuern, *v. a.* renouveler, *renovare*.
 Wiedererstaten, *v. a.* rendre, restituer, *reddere*, *restituere*.
 den Schaden wieder erstatten, dédommager, réparer le dommage, *prestare damnum*.
 Wiederfahren, *v. n.* arriver, *accidere*.
 Wiederfallen, *v. n.* retomber, *revidere*.
 Wiederfechten, *v. a.* combattre, s'opposer, résister, *impugnare*, *adversari*, *resistere*.
 Wiederflicken, *v. a.* refaire, raccommoder, rhabiller, *resarcire*, *resicere*, *restaurare*.
 Wiederfordern, *v. a.* redemander, *repetere*.
 Wiedergabe, *f. f.* la reddition, *reditio*.
 Wiedergebären, *v. a.* régénérer, *regenerare*.
 Wiedergeben, *v. a.* rendre, redonner, *reddere*, *restituere*.
 Wiedergeburt, *f. f.* la régénération, *regeneratio*.
 Wiedergießen, *v. a.* refondre; it. verser de nouveau, *refundere*; *de novo fundere*.
 Wiederglänzen, *v. n.* resplendir, reluire, *resplendescere*, *renitere*.
 Wiedergrünen, *v. n.* reverdir, *revirescere*.
 Wiederhall, *f. m.* un écho, la résonnance, le réentendement, *echo*, *sonorum responsus*, *repercussus*.
 einen Wiederhall von sich geben, faire un écho, faire une résonnance, *reddere sonum*, *resonare*.
 Wiederhallen, *v. n.* retenir, resonner, *sonum retinere*, *resonare*.
 Wiederhald, *adj.* résonnant, *resonans*.
 Wieder:

Wiederhintragen, *v. a.* reporter, *referre*.
Wiederhinziehen, *v. n.* s'en retourner dans le même lieu, *remigrare*.

Wiederholen, *v. a.* répéter, réitérer, *repetere, iterare*.

Wiederholung, *f. f.* la répétition, récapitulation, *repetitio*.

Wiederfauen, *v. a.* ruminer, remacher, *ruminare, remandere*.

Wiederkehr, *f. f.* le retour, *reditio, reditus*.

Wiederkehren, *v. n.* retourner, *reverti*.

Wiederkehrig, *adj.* reversible, *reciprocus*.

Wiederfochen, *v. a.* cuire encore une fois, *recuire, denovo coquere, recoquere*.

Wiederkommen, *v. n.* revenir, retourner, *redire, reverti*.

Wiederfogen, *v. a.* rendre gorge, *removere*.

Wiederkrümt, *adj.* recourbé, *recurvatus*.

Wiederkunft, *f. f.* le retour, *reditus*.

Wiederlegen, *v. a.* réfuter, combattre, *refutare, refellere*.

Wiederlegung, *f. f.* la refutation, *refutatio*.

Wiederlehren, *v. a.* enseigner, apprendre derechef, *rursus docere, de novo erudire*.

Wiederlernen, *v. a.* apprendre encore une fois, *rursus discere*.

Wiederlesen, *v. a.* relire, *relegere*.

Wiederlösen, *v. a.* ein Pfand, dégager, délivrer, racheter un gage, *redimere pignus*.

Wiedermachen, *v. a.* refaire, raccommoder, *reficere, refancire*.

Wiedermachen, *f. n.* le raccommodement, la réparation, *reparatio, restauratio*.

Wiedernähen, *v. a.* recoudre, *refuere*.

Wiedernehmen, *n. a.* reprendre, *resumere*.

Wiederpart, *f. f.* la partie adverse, *adversa pars*.

einem Wiederpart halten, combattre le sentiment, l'avis de q., *opponere se alicui*.

Wiederrathen, *v. a.* dissuader, *dissuadere*.

Wiederrede, *f. f.* la contradiction, *contradictio*.

ohne Wiederrede, sans contredit, *nemine dissentiente*.

Wiederreden, *v. a.* contredire, *obloqui*.

Wiederruff, *f. m.* la révocation, la retraction, la palinodie, *revocatio, recantatio, palinodia*.

er hat mir einen Wiederruf gethan, il m'a fait réparation d'honneur, *palinodiam cecinit, revocavit convicia mihi dicta*.

Wiederrufen, *v. a.* se retracter, se dédire, *retractare, palinodiam canere*.

wiederrufen, rappeler, *revocare*.

Wiederrufflich, *adj.* revocable, qu'on peut rappeler, ou faire retourner, *revocabilis, reparabilis*.

Wiedersacher, *f. m.* ennemi, adversaire, antagoniste, *inimicus, adversarius*.

Wiedersäen, *v. a.* semer du nouveau, *reserere*.

Wiedersagen, *v. a.* redire, rapporter, renunciar, *certiorem facere*.

Wiederschall, *f. m.* écho, la résonance, le rétentissement, *echo, resonantia*.

Wiederschallen, *v. n.* retentir, résonner, *sonum reddere, resonare*.

Wiederschein, *f. m.* la resplendeur, la réverbération, *splendoris repercussus*.

Wiederschelten, *v. n.* rendre injure pour injure, *remaledicere, maledicta regerere*.

Wiederschenecken, *v. a.* redonner, *redonare*.

Wiederschicken, *v. a.* renvoyer, *remittere*.

Wiederschlagen, *v. a.* refrapper, repousser, *reverberare, repercutere*.

Wiederschmähen, *v. a.* rendre injure pour injure, *maledictis respondere*.

Wiederschmieden, *v. a.* retorger, *recudere*.

Wiederschreiben, *v. a.* récrire, *rescribere*.

Wiedersetzen sich, *v. r.* s'opposer, résister, *se se opponere, resistere*.

sich wiedersetzen, s'opposer, être contraire, *cornua obvertere, adversari*.

Wiedersetzen, *f. f.* l'opposition, résistance, *oppositio, repugnantia*.

Wiederspenstig, *adj.* obstiné, opiniâtre, rebelle, *obstinatus, contumax, rebellis*.

Wiederspenstigkeit, *f. f.* obstination, opiniâtreté, rebellion, *obstinatio, perversitas*.

Wiederspenstiglich, *adv.* opiniâtrement, obstinate.

Wiederspenen, *v. a.* cracher, vomir, *evomere*.

Wiederspiel, *f. n.* le contraire, *contrarium*.

gerade das Widerspiel thun, faire tout le contraire, *omnia alia facere*.

Wiedersprechen, *v. a.* contredire, contrarier, *contradicere, adversari*.

Wiedersprechend, *adj.* contredisant, *repugnans*.

Wiedersprecher, *f. m.* contradicteur, *contradictor*.

Wiedersprossen, *v. n.* repousser, reverdir, *repullulare, regerminare*.

Widerstand, *f. m.* la résistance, l'opposition, *resistentia, renixus*.

Widerstehen, *v. a.* résister, s'opposer, *resistere*.

diese Speise wiedersteht mir, cette viande me répugne, *fastidio hunc cibum*.

Widerstellen sich, *v. r.* retourner, se remettre, *redire, revertere*.

Widerstoßen, *v. a.* repousser, *repellere*.

Widerstrahlen, *f. n.* la réverbération ou répercussion des rayons du soleil, *repercussus radiorum solis*.

Widerstreben, *v. a. & n.* s'opposer, résister, être contraire, *obstare, resistere*.

- Wiederstreiten, *v. a.* combattre, contrarier, *impugnare, adversari.*
- Wiedertaufen, *v. a.* rebaptiser, rebaptizare.
- Wiedertäufer, *f. m.* anabaptiste, mennoniste, *anabaptista, Mennonista.*
- Wiederton, *f. m.* un écho, la résonance, le retentissement, *echo, sonorum repercussus.*
- Wiedertönen, *v. n.* retentir, résonner, *sonum reddere, resonare.*
- Wiederüberkommen, *v. a.* recouvrer, recuperare.
- Wiedervergessen, *v. a.* récompenser, rendre la pareille, donner une récompense, *rependere, retribuere, compensare.*
- Wiedervergeltung, *f. f.* la retribution, la récompense, *retributio, compensatio.*
- Wiederverheirathen, *v. n.* remarier, *ad secundas nuptias transire.*
- Wiederverleihen, *v. a.* louer à un autre, *relocare.*
- Wiederversammeln, rassembler, *iterato convocare, denuo cogere.*
- Wiederverschulden, *v. a.* récompenser, reconnoître, *grata referre mente.*
- Wiederversöhnen, *v. a.* reconcilier, raccomoder, *reconciliare.*
- Wiederversöhnung, *f. f.* la reconciliation, *reconciliatio.*
- Wiederum, *adj.* encore, de nouveau, encore une fois, *iterum, denno, rursus.*
- Wiederumkehren, *v. n.* retourner sur ses pas, rebrousser chemin, *viam relegere.*
- Wiederwachsen, *v. a.* recroître, *recrescere.*
- Wiedermärmen, *v. a.* rechauffer, *refovere.*
- Wiedermärtig, *adj.* contraire, *contrarius.*
- wiedermärtig, contraire, adverfaire, *contrarius, infestus, adversarius.*
- wiedermärtige Dinge, des malheurs, des troubles, *res adverse, res turbata.*
- wiedermärtig seyn, être d'un sentiment opposé ou contraire, *disfidere, dissentire.*
- Wiedermärtigkeit, *f. f.* antipathie, adversité ou calamité, *antipathia, adversa fortuna, calamitas.*
- Wiedermärtigkeit, la contrariété, l'adversité, *adversitas, malum, infortunium.*
- viel Wiedermärtigkeit in seinem Leben austehen, souffrir beaucoup d'adversités dans la vie, *multa in vita sua perferre mala.*
- Wiederwerden, *v. n.* redevenir, *iterum fieri.*
- Wiedermille, *f. m.* un mécontentement, dépit, *animus non contentus, indignatio, offensio.*
- Wiedermille, Ekel, dégoût, répugnance, *nausea, fastidium, malevolentia.*
- einen Wiederwillen an etwas haben, être dégoûté de qch., en avoir du dégoût, de l'aversion, de la répugnance, de l'éloignement, *aliquid fastidire, adversari.*
- er hat einen Wiederwillen gegen ihn, il a une dent de lait contre lui, *male erga eum affectus est.*
- wieder meinen Willen, malgré moi, en dépit de moi, malgré que j'en aie, *me invito, meis ingratius.*
- Wiedermillig, *adj.* contraire, rebutant, *invitus.*
- Wieder zurück schlagen, *v. a.* rechasser la bête, la bale, l'ennemi, *feram, pilam, hostem repellere.*
- Wieder zustellen, *v. a.* rendre, remettre, *reddere.*
- Wiedhopf, *f. m.* une huppe, *upupa.*
- Widmen, *v. a.* consacrer, dévouer, *devovere, consecrare.*
- Wiege, *f. f.* le berceau, *cuna.*
- Wiegen, *v. a.* bercer, *movere cunas.*
- Wiehern, *v. n.* als ein Ross, hanir, ou hennir, *binnire, binnum edere.*
- Wiehern, *f. n.* hanissement, *binnitus.*
- Wien, *f. n.* Stadt, Vienne, Vienna, *Vindobona.*
- Wiese, *f. f.* un pré, *pratun.*
- große Wiese, Wiesenfeld, la prairie, *pratun majus.*
- Wiesel, *f. f.* une belette, *mustela.*
- Wiewohl, *conj.* encore que, bien que, *licet, etsi.*
- Wild, *adj.* sauvage, farouche, féroce, intractable, *ferus, sevus, immanis.*
- wild, cruel, barbare, *barbarus, immanis.*
- wild, unbauet, inculte, rustique, *inultus.*
- wild machen, effaroucher, rendre farouche, *effervare.*
- wild werden, devenir farouche, s'effaroucher, *effervari.*
- wildes Schwein, un sanglier, *aper.*
- wildes Thier, bête farouche, *bellua.*
- Wild, *f. n.* une bête, *fera.*
- rothes Wild, bêtes fauves, *fera fulva.*
- Schwarzwild, bêtes noires, *apri.*
- Wildbahn, *f. f.* chasse; ic. durchgehauener Weg in einem Walde, laie, *jus venandi; via in sylva facta.*
- Wildbenzen, *v. v.* faillander, sentir le sauvagein, *ferina sapore imbuer, ferinam redolere, sapere.*
- Wildfang, *f. m.* la chasse, *venatio, ferarum captura.*
- Wildmeister, *f. m.* garde-chasse, *rei venatorie curator.*
- Wildpret, *f. n.* großes, la venaison, *fera majores.*
- Wildpret, kleines, du gibier, *fera minores.*
- Wildriß, *f. f.* un détert, *desertum.*
- Wildschuß, *f. m.* braconier, *ferarum jaculator.*
- Wille, *f. m.* la volonté, le gré, *voluntas.*
- sein

sein Wille und Meinung ist, son avis est, *sententia ejus est.*

der freye Wille, le franc arbitre, *liberum arbitrium.*

letzter Wille, un testament, *testamentum.*

Willfahren, v. n. gratifier, complaire, accorder, favoriser, *gratificari, gratum facere, concedere, annuere.*

einem in etwas willfahren, gratifier q. dans quelque affaire, *gratificari alicui aliquid.*

Willfährig, adj. complaisant, officieux, *obsequiosus, officiosus.*

willfährig, obeissant, obligeant, *obsequiosus, obsequens.*

Willfährigkeit, f. f. la complaisance, *gratificandi studium, obsequium.*

Willfährigkeit, l'obeissance, *obedientia.*

Willfährung, f. f. la complaisance, l'obeissance, la gratification, *obsequium, gratificatio.*

Willig, adj. volontaire, prêt, prompt, *libens, paratus, promptus.*

willig seyn, faire de bon gré, *facilem se prabere.*

ich bin willig und bereit, je suis tout prêt, *promptus paratusque sum.*

Willigen, v. a. contenter, donner son consentement, *consentire.*

Willigkeit, f. f. complaisance, bonne volonté, *consensus, benevolentia.*

Williglich, adv. volontiers, de bon gré, *alio, sponte.*

Willigung, f. f. le consentement, *consensus.*

Willkommen, f. m. das Empfangen, l'accueil, la bien venue, *consalutatio convenientium.*

Willkommen seyn, v. n. être le bien venu, *salvare.*

einen willkommen heißen, saluer q., *gratulari alicui de adventu.*

Willführ, f. f. le choix, la volonté, la disposition, *optio, voluntas, arbitrium.*

Willführlich, adj. arbitraire, *arbitrarius.*

willführlicher Richter, un arbitre, *arbitr.*

Willführlich, adv. arbitrairement, *arbitrario.*

Wimmeln, v. n. abonder, fourmiller, *abundare, scatere.*

Wimmern, v. n. gémir, se lamenter, *gemere, quiritari.*

Wimpel, f. n. auf den Schiffen, flamme, la banderole, *vexillum navis, aplustre.*

Wimper, f. m. der Augen, le cil ou poil des paupières, *cilium, palpebra.*

Wimbern, v. n. mit den Augen, cligner, cligner, *nictare, palpebrare.*

Winkel, f. m. ligne, clin d'œil, *nutus.*

Winkel, f. m. un coin, angle, *angulus.*

Winkel, la cache, *latebra.*

sich in einem Winckel verberaen, se cacher, se tapir, *in latebras se abscondere.*

Winckelehe, f. f. mariage clandestin, *matrimonium clandestinum.*

Winckelhacken, f. m. composteur, *compositorium.*

Winckellicht, adj. anguleux, où il y a bien des angles, *angulatus, angulosus.*

Winckelmaß, f. n. un équerre, *norma.*

Wincken, v. a. & n. cligner les yeux, faire signe de la tête, *nictare, oculis dare signum.*

Wincken, f. n. le clignement, *nictus, nictatio.*

Wind, f. m. un vent, *ventus.*

Wind aus dem Leibe, laut, un pet, *crepitus ventris.*

Wind aus dem Leibe, still, un vesse, *visio, visum.*

in den Wind schlagen, ne tenir compte de rien, ne se soucier point de qch., *non curare, flocci, nauci, fusque deque habere.*

es gehet ein Wind, il fait du vent, *flat ventus.*

ungestümer Wind, vent orageux, *procella.*

der Wind hat sich geleeet, le vent s'est apaisé, a cessé, *cessavit, sedatus est ventus.*

Wind machen, aufschneiden, vendre de la fumée, *fumos vendere.*

den Mantel nach dem Winde hängen, tourner a tout vent, *tempori parere, cedere.*

Windbaum, f. m. un levier, *vestis.*

Windbrüche, f. f. bois chablis, *strages arborum a tempestate evulsarum.*

Windbüchse, f. f. canne à vent, *sclopetum pneumaticum.*

Windcompaß, f. m. une boussole, *amissum.*

Winde, f. f. une poulie, un guindal, *trochlea, tolleno.*

Winde, Haspel, un devidoir, *rhombus.*

Windel, f. f. un lange, maillot, *fascia.*

ein Kind in Windeln einwickeln, emmailloter un enfant, *infantem fasciis involvere.*

Windeltuch, f. n. lange, une braie, *fascia infantilis.*

Windeln, v. a. tourner, *tordre, torquere.*

Garn winden, dévider du fil, *fila rhomb.*

sich winden, se tourner, s'entortiller, *volvere se, se involvere.*

winden, lever avec une poulie, guinder, *trochlea elevare, tolleno, attollere.*

Windeln, f. n. un œuf vuide, *ovum irritum, succentaneum.*

Windhund, f. m. chien de chasse, un levrier, *canis citus, odopeta, vertagus.*

Windig, Windig, adj. venteux, sujet aux vents, *ventosus, ventis expositus.*

Windklappe, f. f. ventil, soupape, *valvula mobilis, epistomium.*

- Windkugel, f. f. bolipile, *aeolipila*.
 Windlade, f. m. porte-vent, *folliculus organum, receptaculum ventosum*.
 Wind lassen, v. a. peter, *crepitum reddere*.
 Windlein, f. n. petit vent, *ventulus*.
 Windmacher, f. m. vanteur, *homo ventosus*.
 Windmühle, f. f. un moulin à vent, *mola alata, pneumatica*.
 Windsbraut, f. f. un tourbillon, *turbo*.
 Windspiel, f. n. une levrette, *canis velox*.
 Windstange, f. n. un levrier, *velis*.
 Windstille, f. f. la tranquillité, le calme, la bonace, *tranquillitas, malacia*.
 Windsturm, f. m. un orage, tempête, *procella*.
 Windstürmig, adj. orageux, *procellosus*.
 Windwirbel, f. m. un tourbillon, *turbo*.
 Winseln, v. n. gémir, *gemere*.
 Winseln, f. n. le gémissement, *gemitus*.
 Winter, f. n. Winterzeit, l'hiver, *hyems*.
 Winterig, Winterhaffig, Winterisch, adj. d'hiver, comme en hiver, *bibernus, hyemalis, brumalis*.
 Winterlager, Winterquartier, f. n. le quartier d'hiver, *hyberna, orum*.
 das Winterlager schlagen, prendre son quartier d'hiver, *hybernorum urbem vel regionem adire*.
 Winterkleid, f. m. un habit d'hiver, *chlana, penula gausapina*.
 Wintermonat, f. m. le mois de Novembre, *November*.
 Winter, v. imp. es winter, l'hiver s'approche, il commence à faire froid, *hyems appetit, tempus hyemat*.
 Winter, v. a. überwintern, hyverner, passer l'hiver, *hyemare*.
 Winterstube, f. f. étuve, le poêle d'hiver, *hybernaculum, hypocaustum hiemale*.
 Winterung, f. f. le tems de l'hiver, *hiems, hyematio*.
 Winger, f. m. un vigneron, *vinitor*.
 Dingig, adj. fort petit, extrêmement petit, *minutulus, perminutus*.
 Wipfel, f. n. le sommet, le faite, la cime, *cacumen, vertex, culmen*.
 Wippe, f. f. Wippgalgen, l'estrapade, *trochleatum patibulum*.
 Wippen, v. a. donner l'estrapade, *estrapader, in cruciaria trochlea atollere*.
 Wippgalaen, f. m. une estrapade, *trochleatum patibulum*.
 Wir, pron. nous, *nos*.
 Wir selbst, nous-mêmes, *nosmet ipsi*.
 Wirbel, f. m. un tourbillon, gouffre, un tournoir, *turbo, gurgus, vortex*.
 Wirbel des Haupts, le sommet de la tête, *capitis vertex*.
 Wirbel an dem Spindel, un peson, *fusi verticillus*.
 Wirbel an einem Gelenk, emboiture, *cotyla*.
 Wirbelbein am Rückgrad, un vertebre, *vertebra*.
 Wirbeligt, adj. plein de tourbillons, *verginosus*.
 Wirbeln, v. n. tourner, tournoyer, *vertere, convertere*.
 Wirbelpunkt, f. m. point vertical, *punctum verticale, Zenith*.
 Wirken, v. a. operer, faire, agir, *operari, facere, agere*.
 wirken, tistre, faire un tissu, *texere, contexere*.
 den Teig wirken, pétrir, *subigere massam*.
 Strümpfe, Spitzen wirken, faire des bas, de la dentelle au métier, *tibialia, denticulos texere, contexere*.
 Wirkeisen, f. m. der Schmiede, boudoir, paroir, *instrumentum, quo ungula equi excinditur*.
 Wirklich, adj. actuel, réel, affectif, *verus, realis, actualis*.
 Wirklich, adv. effectivement, en effet, actuellement, *opere ipso, revera*.
 wirklich, efficacement, *efficaciter*.
 Wirklichkeit, f. f. l'efficace, la vertu, la réalité, *efficacia, virtus*.
 Wirkung, f. f. l'effet, *effectus, actio*.
 Wirren, v. a. brouiller, troubler, embarrasser, *confundere, turbare, irretire*.
 Wirbel, f. m. un peson, *verticillus*.
 Wirth, f. m. un hôte, *hospes*.
 Gastwirth, hôtelier, aubergiste, *hospes*.
 Schenckwirth, cabaretier, *caupo*.
 Wirthinn, f. f. l'hôtesse, la cabaretière, *hospita*.
 Wirthschaft, f. f. hôtellerie, l'économie, le ménage, *exercitium caupone, res domestica, familiaris, economica*.
 Wirthschaft treiben, tenir cabaret, *cauponariam exercere*.
 Wirthshaus, f. n. l'hôtellerie, l'auberge, *hospitium, diversorium*.
 Wirrwarr, f. n. le brouillamini, *farrago, chaos*.
 Wisch, f. m. torchon, *penicillus*.
 Wischen, v. a. torcher, essuyer, *detergere, abstergere*.
 Wisch, f. m. réprimande, *castigatio, reprehensio*.
 Wischlappen, Wischtuch, f. n. un torchon, *peniculus*.
 Wispel, f. m. mesure de 24 boisseaux, *mensura viginti quatuor medimnorum*.
 Wispeln, v. a. chuchoter, *sussurrare*.
 Wissen, v. a. savoir, *scire*.
 zu wissen thun, faire savoir, mander, *certiorem, notum facere, significare*.
 wissen, verscheiden, entendre, *intelligere*.
 Wissen,

Wissen, *f. n.* le savoir, *scientia*.
 ohne mein Wissen, à mon insu, sans que
 j'en aye rien su, *me inscio, ignaro*.
 Wissenschaft, *f. f.* le savoir, la science, la
 connoissance, *scientia, cognitio, notitia*.
 ich habe keine Wissenschaft hiervon, je n'ai
 aucune connoissance de cela, *nullam ejus
 rei notitiam habeo*.
 Wissenschaft, *adj.* à dessein, avec connois-
 sance, au su, *adv.* sciement, *sciens*,
prudensque; scienter, prudenter.
 Wittern, *v. imp.* es mittert, il tonne, il fait
 un tems orageux, *tonat, gravis est tem-
 pestas*.
 Witterung, *f. f.* le tems, la saison, la tem-
 pérature de l'air, *tempestas, aer, coeli status*.
 ungesunde Witterung, un tems mal sain,
insalubre coelum.
 Wittfrau, *f. f.* Wittwe, une veuve, *vidua*.
 Wittfrau, *vornehmen*, Staubes, la douai-
 rière, *vidua nobilis, cui ususfructus par-
 tis bonorum defuncti mariti conceditur*.
 Wittmann, *f. m.* un veuf, *viduus*.
 Wittum, *f. n.* le douaire, *ususfructus certe
 partis bonorum mariti, viduae assignatus*.
 Wittwenstand, *f. m.* le veuvage, la viduité,
viduitas.
 Wittwer, *f. m.* un veuf, *viduus*.
 Wis, *f. f.* l'esprit, la sagacité, le bon sens,
ingenii acumen, sagacitas.
 Wisig, *adj.* sage, ingénieux, avisé, *sapiens*,
ingeniosus.
 wisig seyn, avoir de l'esprit, *ingenii acu-
 mine pollere*.
 Wigian, *v. a.* servir d'exemple, rendre sa-
 ge, *documento esse, cantum prudentemque
 reddere*.
 das wigianet mich, cela me sert d'exemple,
id mihi documento est.
 Wigianng, *f. f.* avertissement, *documentum*.
 Wo, *adv.* où, en quel lieu, *ubi, quo in loco*.
 Wo hinaus? où allez-vous? *quo tendis?*
 er weiß nicht wo aus, il ne sait où donner
 de la tête, *quo se vertat nescit*.
 Woche, *f. f.* la semaine, *hebdomas*.
 Wochentlich, *adv.* toutes les semaines, par
 semaine, *singulis hebdomadibus*.
 Wöchnerinn, *f. f.* l'accouchée, *puerpera*.
 Wodurch, *adv.* par où, *qua*.
 Woforn, *conj.* en cas, *quod si*.
 Woge, *f. f.* Wassertoge, la vague, le flot,
fluxus, unda.
 Woher, *adv.* d'où, *unde*.
 Wohin, *adv.* où, *quorsum*.
 wohin, mein Herr? où allez-vous, Mon
 sieur? *quo tendis, domine?*
 Wohl, *adv.* & *subst.* bien, *bene; salus*.
 Wohl, *adv.* bien, *bene*.
 sich wohl halten, se comporter bien, *bene
 se gerere*.

wohl ansehn, être bien téant, *decere*.
 wohl auf seyn, se porter bien, *bene valere*.
 sich wohl seyn lassen, faire bonne chère
curare cuticulam.
 wohl leben, faire bonne chère, *curare cu-
 ticulam*.
 Wohlan, *interj.* orga, age.
 Wohlbedacht, *adv.* bien avisé, *præmedita-
 tus, prudens*.
 Wohlbekommen, *v. a.* être avantageux, fai-
 re du bien, *prodesse, esse saluti*.
 ich wünsche, daß das Wiederlassen euch wohl
 bekommen möge, je souhaite que la
 saignée vous fasse du bien, *ut sanguinis
 missio tibi sit saluti, opto*.
 wohl bekommen es euch, bien vous fasse,
bene tibi sit.
 Wohlberedt, *adj.* éloquent, *eloquens*.
 Wohlfahrt, *f. f.* le salut, la félicité, la pro-
 périté, *salus, felicitas, prosperitas*.
 einem alle Wohlfahrt anwünschen, souhaiter
 à q. toute sorte de prospérités,
omnia prospera alicui precari.
 die ewige Wohlfahrt, le salut éternel, *eter-
 na salus*.
 Wohlfeil, *adj.* à bon marché, *vilis*.
 wohlfeile Zeit, le bon marché, *annus vi-
 liss*.
 es ist eine wohlfeile Zeit, tout est à bon
 marché, *vilis annona est*.
 wohlfeil kaufen, acheter à bon marché,
vilis emere pretio.
 Wohlgeachtet, *adj.* bien considéré, fort esti-
 mé, *spectatus, spectabilis, praeclarus*.
 Wohlgebohren, *adj.* noble, *nobilis*.
 Wohlgefallen, *v. a. & n.* agréer, plaire,
probari, placere.
 dieses gefällt mir nicht wohl, cela me dé-
 plaît, *hoc mihi displicet*.
 Wohlgefallen, *f. n.* bon plaisir, *beneplacitum*.
 einen Wohlgefallen an etwas haben, pren-
 dre plaisir à qch. *delectari aliqua re*.
 Wohlgefällig, *adj.* agréable, *præstus*.
 Wohlgehen, *v. n.* aller bien, *bene succedere*.
 es geht mir wohl, mes affaires vont en bon
 train, en bon état, *prosperare res mea jus-
 cedunt, pro voto cadunt*.
 Wohlgelegen, *adj.* bien situé, *bene situs*.
 wohlgelegen, commode, propre, favorable,
opportunus, commodus.
 Wohlgemeint, *adj.* fait à bonne intention,
bono animo factus.
 Wohlgemuth, *adj.* de bonne humeur, *bilaris*.
 Wohlgemuth seyn, *v. n.* avoir bon courage,
 être courageux, *bono esse animo*.
 Wohlgemuth, *f. n.* origan, *origanum*.
 Wohlgeschmack, *adj.* savoureux, qui a bon
 goût, *sapidus, grati saporis*.
 Wohlgestaltet, *adj.* bien fait, *formosus*.

- Wohlgemogen**, *adj.* affectionné, *benevolus*.
Wohlgemogenheit, *f. f.* la bienveillance, *benevolentia*.
Wohlhabend, *adj.* qui a des biens, des moyens, *dives, opulentus, nummatus*.
ein wohlhabender Mensch, un homme bien accommodé, à son aise, *homo satis locuples*.
Wohlhalten, *v. a.* traiter bien, *bene excipere*.
sich wohl halten, se bien comporter, se bien conduire; it. faire bien son devoir, se porter vaillamment, *bene se gerere; offit suis bene fungi, virum se prestare*.
Wohlklang, *f. m.* Wohlklang, l'harmonie, *harmonia, concentus*.
Wohlklingend, *part.* Wohlklingend, resonant, harmonieux, qui a un beau son, *canorus, dulcisonus*.
Wohlleben, *v. n.* faire bonne chère, *se molliter curare*.
Wohlleben, *f. n.* das, la bonne chère, *galette, vita mollior, jucunda*.
Wohlleust, *f. f.* la volupté, le plaisir, *voluptas*.
Wohlleustig, *adj.* voluptueux, adonné aux plaisirs, *voluptatibus deditus*.
Wohlredend, *part.* éloquent, *eloquens*.
Wohlredendheit, *f. f.* éloquence, *eloquentia*.
Wohlriechend, *part.* qui sent bon, odoriférant, *odoratus, odorifer*.
Wohlstand, *f. m.* la bienéance, la décence, *decorum*.
Wohlstand, la félicité, la prospérité, *felicitas, prosperitas*.
Wohlstehen, *v. n.* être bienéant, *decere*.
das sieht euch wohl an, cela vous sied bien, *hoc se decet*.
wohl stehen, avoir de quoi, *a re familiari bene instructum esse*.
es sieht wohl um mich, mes affaires vont bien, tout en bon train, *bene mecum agitur*.
Wohlthat, *f. f.* un bienfait, *beneficium*.
einem viel Wohlthaten erzeigen, faire beaucoup de bien à q., *multa alicui beneficia prestare*.
Wohlthäter, *f. m.* bienfaiteur, *benefactor*.
Wohlthätig, *adj.* bienfaisant, charitable, *beneficus, liberalis*.
Wohlthätigkeit, *f. f.* la bienfaisance, *beneficentia*.
Wohlverhalten, *f. n.* la bonne conduite, *bonesta vita*.
Wohlthun, *v. r.* bienfaire, *benefacere*.
Wohnen, *v. n.* demeurer, loger, *habitare*.
wo wohnt er? où demeure-t-il? *ubi habitat?*
Wohnhaft, *f. m.* un habitant, *incola*.
wohnhaft seyn, demeurer, *habitare*.

- Wohnhaus**, *f. f.* la demeure, le logis, *domicilium, domus, habitatio*.
Wohnsam, *adj.* qu'on peut habiter, *habitable, habitabilis*.
Wohnung, *f. f.* la demeure, le logis, *habitation, domus, ades*.
eine schöne lustige Wohnung, un beau & agréable logis, une belle demeure, *pulchrum & amoenum domicilium*.
Wolke, *f. f.* la nuée, le nuage, la nue, *nubes*.
Wolkenbruch, *f. m.* un déluge, *cataracta, nimbus*.
Wolkeig, *adj.* couvert des nuées, nuageux, *nebulosus, nubilus*.
Wolff, *f. m.* un loup, *lupus*.
einen Wolff reiten, s'écorcher en allant à cheval, *equitando atterere femora adureque*.
wenn man den Wolff nennt, so kommt er gerennt, quand on parle du loup on en voit la queue, *lupus in fabula*. Prov.
den Wolff über die Schaafe setzen, donner la brebis à garder au loup, *ovem lupo committere*.
Wolffsch, *adj.* de loup, *lupinus*.
Wolffinn, *f. f.* une louve, *lupa*.
Wolffsmonat, *f. m.* le mois de Décembre, *December*.
Wolffswurz, *f. f.* aconit, *aconitum*.
Wolle, *f. f.* la laine, *lana*.
Wolle spinnen, filer de la laine, *ducere lanam*.
Wolle kämmen, hacheler, carder de la laine, *carminare lanam*.
Wollen, *adj.* de laine, *laneus*.
Wollen, *v. a.* vouloir, prétendre, *velle, cupere*.
einem wohl wollen, être bien affectionné à q., avoir de l'affection pour lui, *bene velle, favere alicui*.
hinaus wollen, vouloir sortir, *egredi velle*.
Wollen, *das*, *f. n.* le vouloir, la volonté, *velle, voluntas*.
Wollenarbeit, *f. f.* le travail de laine, la manufacture de trap, *lanificium*.
Wollenkämmer, *f. m.* un cardeur de laine, *carminarius*.
Wollenspieler, *f. m.* qui file de la laine, *lanificus*.
Wollensreicher, *f. m.* un cardeur de laine, *carminarius*.
Wollentweger, *f. m.* un drapier, sergier, *lanificus*.
Wollenwerk, *f. n.* travail de laine, *lanificium*.
Wollig, *adj.* plein de laine, *lanuginosus*.
Wollte Gott, *conj.* apôt. Dieu, *o si, utinam*.
Womit, *adv.* avec quoi, de quoi, *quanam re, unde*.

Bonne,

Wonne, *f. f.* la joie, *gaudium*.
Woran, **Woraus**, *adv.* où, surquoi, *ubi*,
in quo.
Woraus, *adv.* de quoi, d'où, duquel, *ex*
quo, *unde*, *a quo*.
Worein, *adv.* dans lequel, dans quoi, *in*
quod, *in quo*.
Worfen, *v. n.* vanner, *eventilare*.
Worinn? *adv.* en quoi, *in quonam*, *qua-*
nam in re.
Wort, *f. n.* un mot, une parole, *verbum*,
vox.
 einem gute Worte geben, flatter q. par de
 belles paroles, *verbis aliquem demulcere*.
 sein Wort halten, tenir la promesse, *ser-*
vare promissa.
 einen mit Worten anfahren, maltraiter q.,
 de paroles, rabrouer q., *verbis aliquem*
exagitare.
 das Wort Gottes, la parole de Dieu, *ver-*
bum Dei.
 ein Wort ein Wort, ein Mann ein Mann,
 un honnête homme tient la parole, *ser-*
vanda sunt promissa.
 er will das Wort nicht haben, daß ze, il ne
 veut pas qu'on dise de lui, &c. *se dici*,
videri non vult.
 von Wort zu Wort, mot à mot, mot pour
 mot, *de verbo ad verbum*, *totidem verbis*.
 mit einem Wort, en un mot, *verbo*, *tribus*
tantummodo.
Worteln, *v. a.* éplucher les mots, *in voces*
inquiere.
Worteln, disputer de mots, critiquer, *alter-*
cari de verbis vitari.
Wörterbuch, *f. n.* un dictionnaire, *lexicon*,
dictionarium.
Wortforschung, *f. f.* étymologie, *etymologia*.
Wortgepränge, *f. n.* compliments, *vana ver-*
borum officia.
Wortreich, *adj.* verbeux, plein de paroles,
verbosus.
Wortstrafe, *f. f.* la reprimande, la cen-
 sure, *reprehensio*, *castigatio*.
Wortstreit, *f. m.* une dispute de mots, *lo-*
gomachia.
Wortverstand, *f. m.* sens littéral, pied de
 la lettre, *sensus literalis*, *genuinus*.
Wortzeichen, *f. n.* le mot, l'ordre, *symbo-*
lum, *teffera*.
Worüber, *adv.* sur quoi, *de quo*.
Worunter, *adv.* parmi lesquels, *in quibus*.
Worzu, *adv.* à quelle fin, *quem in finem*.
 worzu dienet dieses, à quoi sert cela, *ad*
quid hoc prodest, *quorsum istud?*
Woywode, *f. m.* le Palatin, *Palatinus Po-*
lonicus.
Woywodschafft, *f. f.* le Palatinat, *satrapia*
Polenica.

Wucher, *f. m.* uture, intérêt, *usura*, *foenus*.
 Geld auf Wucher ausleihen, prêter de Par-
 gent à intérêt, *pecuniam fœnori dare*.
Wucher, da man fünf von Hundert giebt,
 intérêt à cinq pour cent, *usura quincena*.
Wucherer, *f. m.* usurier, *fœnerator*.
Wuchern, *v. a.* donner à intérêt, *fœnerari*.
Wühlen, *v. a.* fouiller, mêler, confondre,
fodere, *serutari*, *miscere*.
Wulst, *f. m.* bourrelet, coussinet, *patagi-*
um, *sinbria*.
Wund, *adj.* blessé, ulcéré, *saucius*.
Wundarzt, *f. m.* un chirurgien, *chirurgus*.
Wundargney, *f. f.* la chirurgie, *chirurgia*.
Wunde, *f. f.* une blessure, une plaie, *vulnus*,
 eine Wunde verbinden, panser une blessure,
 une plaie, *obligare vulnus*, *plagam*.
 eine Wunde heilen, traiter un blessé, guerir
 une plaie, *vulnus curare*, *sanare*.
Wunder, *f. n.* une merveille, une miracle,
 prodige, *mirum*, *miraculum*, *prodi-*
gium.
Wunder thun, faire merveilles, *mira patrare*.
 es ist ein Wunder, daß, c'est une merveille.
 il est étonnant que, *res est mira*, *mirum*
est quod.
 es ist ein Wunder euch zu sehen, c'est mi-
 racle de vous voir, *mirum sane*, *si quis*
te videat.
 es ist kein Wunder, ce n'est pas merveille,
 il ne vaut pas s'en étonner, *minime mi-*
rum est, *non est*, *quod mirevis*.
Wunderbar, *adj.* admirable, merveilleux,
 prodigieux, miraculeux, *admirabilis*,
prodigiosus.
Wunderbarlich, *adv.* admirablement, mer-
 veilleusement, *mirum in modum*.
wunderbarlicher Weise, admirablement, mer-
 veilleusement, *mirabiliter*, *mirifice*, *mi-*
rabilem, *mirum in modum*.
Wunderbaum, *f. m.* ricin, *ricinus*, *palma*
Christi.
Wundergeburt, *f. f.* un monstre, *monstrum*.
Wundergesicht, *f. n.* un prodige, *prodigium*.
Wunderlich, *adj.* admirable, étonnant, *ad-*
mirabilis, *admirandus*.
 das kommt mir wunderlich vor, cela me pa-
 roit étrange, *mirum id mihi videtur*.
 ein wunderlicher Mensch, un homme bizar-
 re, *homo cerebrosus*, *difficilis*.
Wunderlich, *adv.* admirablement, merveil-
 leusement, *admirando modo*, *mirifice*.
Wundern sich, *v. r.* s'étonner, s'émerveil-
 ler, être surpris, *mirari*, *demirari*.
 es soll mich wundern, wenn die Post nicht
 schon fort ist, je suis bien trompé si la
 poste n'est pas partie, *mirarer*, *ni jam*
cursorius nuncius aut currus publicus dis-
cessisset.

Wunderfam, *adj.* ad mirabile, merveilleux.
o que admiration, admirandus, admirabile dignus.

Wunderthier, *f. n.* un monstre, monstrum.

Wunderwerk, *f. n.* un miracle, miraculum.
 er hat viel Wunderwerke gethan, il fit beaucoup de miracles, multa patravit miracula.

Wunderzeichen, *f. n.* un miracle, miraculum.

Wundkräuter, *f. n.* herbes vulnéraires, herbae, planta vulneraria, traumatica.

Wundmal, *f. n.* la cicatrice, le balafre, cicatrix, loculentum vulnus.

Wundsalbe, *f. f.* onguent, pour les blessures, unguentum vulnerarium.

Wundtrank, *f. n.* potion vulnéraire, potio vulneraria.

Wundwasser, *f. n.* eau d'arquebuse, aqua vulneraria, sumpetaria.

Wunder, *f. m.* le défi, le souhait, le vœu, desiderium, optatum, votum.

einem Wunsch erfüllen, satisfaire au désir de q., votum a quo implere.

es geht alles nach Wunsch, tout va à souhait, omnia ex voto succedunt.

Wunschruthe, *f. f.* baguette divinatoire, virgula divinatoria.

Wünschen, *v. a.* souhaiter, désirer, optare.

ich wünsche nichts so sehr, je ne désire rien tant, nihil adeo opto.

einem alles Gutes wünschen, souhaiter à q. toute sorte de bien, omnia alicui bona exoptare.

einem alles Böse an den Hals wünschen, malin dire q., faire des imprécations contre q., omnia mala alicui imprecari, de vis aliquem devovete.

was zu wünschen, désirable, souhaitable, optabilis, exoptandus.

Würde, *f. f.* la dignité, l'honneur, le mérite, dignitas, honor, meritum.

zu großer Würde kommen, être élevé aux grandes dignités, aux honneurs, amplifsimos hominis gradus adipisci, capessere.

Würdia, *adj.* digne, qui a bien mérité qch., dignus.

Würdiaen, *v. a.* estimer, réputer digne, dignari, dignum habere.

Würdikat, *f. f.* la dignité, les mérites, dignitas, merita.

Würdiglich, *adv.* dignement, dignè.

Wurf, *f. m.* un jet, un coup, jactus.

Wurf oder Stoß mit einem Garne, un coup de filet, jactus reus.

in den Augen kommen, venir à la traverse, in alios incidere.

Würfel, *f. m.* un dé, un cube, olea, cubus.

Würfel von zwölf Köchen, cochonnet, talus duodecim laterum.

Würfeler, *adj.* de pipé, tessera dolosa.

Würfeltisch, *adj.* quarré en tout sens, cubique, quadratus, cubicus.

Würfeln, *v. a.* jouer aux dés, alea ludere.

Würfelspiel, *f. n.* un jeu de hazard, ludus tesserae.

Würfelspieler, *f. m.* un joueur de dés, aleator.

Würfeltisch, *f. m.* une table à jouer aux dés, alveus.

Wurfarn, *f. m.* un épervier, rete piscatorium.

Wurfsteil, *f. m.* un dard, jaculum.

Wurfschaukel, *f. f.* le van, vannus, f.

Wurfer, *f. m.* der wurfet, un vanneur, vannator.

Wurfspieß, *f. m.* un javelot, dard, javelina, missil, spiculum, verutum.

Wurfbirne, *f. f.* dard d'étranguillon, pila strangulans.

Würgen, *v. a.* étrangler, étouffer, strangulare, necare.

den Würgen soll man würgen, qui répond paye, sponde, noxa pasto est.

Würgengel, *f. m.* l'ange destructeur, exterminateur, angelus caestimator, percussor.

Würger, *f. m.* le meurtier, sicarius, interfector.

Wurm, *f. m.* le ver, vermis.

Wurm, *f. m.* Kornwurm, Regenwurm, cochen, charmion, ver de terre, coccus, gurgulio, lumbricus.

von den Würmern gefressen werden, être mangé des vers, a vermibus corroditi.

Wurm, *f. m.* eine Krankheit, ulcère qui mange les parties saines, le loup; paronchie, phagedena; panaritium.

Wurm der Pferde, le farcin, scabies equina.

Wurme zeugen, engendrer les vers, vermes generare.

einen Wurm haben, avoir un coup de hache, être tûbré, cerebro laborare, Anticyram navigare.

Wurmig, *adj.* plein de vers, verminosus.

Wurmlein, *f. n.* vermineau, petit vers, vermiculus, parvus vermis.

wenn man ein Wurmlein tritt, so frümmt es sich endlich, la patience poussée à bout se change en fureur, furor fit lesa sapientia patientia.

Wurmsamen, *f. m.* poudre aux vers, barbotine, absinthium maritimum, seriphium.

Wurmisch, *f. m.* la vermoulture, caries.

Wurmichig, *adj.* plein de vers, carié, vermoulu, cariosus, verminosus.

Wurst, *f. f.* Fleischwurst, andouille, farcimen.

Bratwurst,

Wurst, la saucisse, *botellus, botulus, lucanica*.

große Fleischwurst, saucisson, *botulus major*.

Blutwurst, boudin, *apexabo*.

Wurst wieder Wurst, à beau jeu beau retour, *manus manum lavat*. Prov.

eine Wurst nach der Speckseite werfen, donner un œuf pour avoir un bœuf, *ovum bovem permutare*. Prov.

Wurstmacher, *f. m.* faiseur de boudins, boudinier, *favor, botularius*.

Wurze, *f. f.* épice, épicerie, *aroma condimenta*.

Wurzel, *f. f.* la racine, *radix*.

Wurzeln, *v. n.* prendre racine, *radices agere*.

Wurzen, *v. a.* mettre des épices, assaisonner, *condire*.

Wurzkrämer, *f. m.* un épicier, *aromatopola*.

Wurzladen, *f. m.* boutique d'épicerie, *aromatopolium*.

Wust, *f. m.* les ordures, les crotes, la saleté, la crasse, les vilénies, *sordes, cœnum, squalor*.

Wüst, *garstig, adj.* sale, crasseux, vilain, crotté, *sordidus, spurcus, squalidus*.

Wüste Jungfrau, laide fille, *deformis virgo*.

Wüst machen, salir, souillir, *conspicere*.

Wüst, *dd, adj.* désert, inculte, *desertus, inultus*.

Wüste, *f. f.* Einsöde, le désert, la solitude, *desertum, solitudo*.

Wut, *f. f.* la fureur, la rage, la manie, *furor, rabies, insania*.

Wüten, *v. v.* entrer en furie, en fureur, faire rage, *furere*.

Wüten, *tyranniser, tyrannidem exercere*.

Wüten, *f. f.* la fureur, *furor*.

Wütend, *adj.* furieux, enragé, furibond, *furiosus, rabidus, furibundus*.

Wütere, *f. f.* la tyrannie, la rage, la fureur, *tyrannis, rabies, furor*.

Wüterich, *f. m.* le tyran, *tyrannus*.

Wüterig, *adj.* furieux, enragé, maniaque, *furiosus, rabidus, in rabiem alius*.

Wütig machen, faire enragé, mettre en fureur, *rabie accendere, in furem agere*.

Wütig seyn, être enragé, faire le diable à quatre, *pester, furere, grassari*.

W.

W U N S T

Wendbaum, *f. m.* l'if, *taxus*.

Wisch, *f. m.* la guimauve, *ibiscum, alibea*.

Wiel, *f. f.* Wiel.

Wipern, *f. n.* une Stadt, Ypres, *Ipra, Ipra*.

Z.

Z A N

Zaar, *f. m.* Czar, *magnus Dux Moscovie*.

Zaarische Majestät, *f. f.* Sa Majesté Czarienne, *Majestas Cesarea Russorum*.

Zabern, in Elsass, Saverne, *Taberna Alsatica*.

Zack, siehe Zäh.

Zacke, *f. f.* branche, rameau, *ramus*.

Zacke an der Gabel, fourchon, *dens, cuspis*.

Zacken, *v. a.* auszacken, découper, *incisuris distinguere*.

Zackern, *v. a.* pflügen, labourer, *arare*.

Zackigt, *adj.* rameux, *ramosus*.

Zag, *adj.* timide, abatu, *timidus, pavidus*.

Zagen, *v. n.* trembler de peur, perdre courage, *trepidare, abicere animum*.

Zaghaft, *adj.* timide, abatu, *trepidus*.

Zaghaftigkeit, *f. f.* la timidité, abatement de cœur, *tremor, ignavia*.

Zaghaftig, *adv.* avec crainte, *trepide*.

Zäh, *adj.* gluant, visqueux, ténace, coriace, *glutinosus, tenax, lentus*.

Zähe, geizig, avare, taquin, pince-maille, *avarus, tenax*.

Zähes Fleisch, chair coriace, *caro lenta, tenax, manducatu difficilis*.

Zähigkeit, *f. f.* viscosité, ténacité, *lentipia*.

Zahl, *f. f.* le nombre, *numerus*.

Zahlbar, *adj.* nombrable, *numerabilis*.

Zahlen, *v. a.* payer, acquitter, *solvere*.

er kann seine Schulden nicht zahlen, il est insolvable, il n'a pas de quoi payer les dettes, *non est solvendo*.

Zahlmeister, *f. m.* le commis, le trésorier, *tribunus ararius, prefectus ararii*.

Zahltag, *f. m.* terme du paiement, *dies solutionis*.

Zahlung, *f. f.* le paiement, *solutio*.

Zähm, *adj.* apprivoisé, privé, franc, domestique, *mansuetus, domesticus*.

zähmer Baum, arbre planté, *arbor sativa*.

zähm werden, s'apprivoiser, se déporter de son

- son naturel farouche, *miscere, mansuescere*.
 Zähnen, v. a. domter, aprivoiser, domare, *cicurare*.
 Was zu Zähnen ist, domtable, *domabilis*.
 Zahner, s. m. un domteur, *domitor*.
 Zahn, s. n. la dent, *dens*.
 einen Zahn ausziehen, tirer, arracher une dent, *evellere, extrahere dentem*.
 vorderte, breite Zähne, dents de devant, antérieures, incisives, *dentes primores, adversi, incisores*.
 Augenzähne, dents canines ou œillères, *dentes canini*.
 Etckzähne, dents machelières, ou molaires, *dentes molares, maxillares, columellares*.
 die hintersten Zähne, les dents de sagesse, qui ne viennent qu'à 25 ou 30 ans, *postremi 4 dentes*.
 Milchzähne, dents de lait, qui tombent de 7 jusqu'à 9 ans, *dentes infantiles, qui a 7 ad 9 annos decidunt*.
 die Zähne wachsen, fallen aus, les dents naissent, tombent, *nascuntur, decidunt*.
 die Zähne bläcken, tordre la bouche, ou la gueule & montrer les dents en rechignant comme les chiens, *ringi, renidere*.
 Zahnarzt, s. m. in gutem Verstande, un dentiste, chirurgien dentiste, *chirurgus dentarius*.
 Zahnarzt, oder Zahnbrecher, s. m. ou charlatan, arracheur de dents, *dentifragulus*.
 Zähnen, v. n. faire des dents, *dentire*.
 Zahnfleisch, s. n. la gencive, *gingiva*.
 Zahnlos, adj. qui a des dents, *dentelè, dentatus*.
 Zahnlein, s. n. petite dent, *denticulus*.
 Zahnlos, adj. édenté, *edentulus*.
 Zahnlücke, s. f. breche-dent, *dentium cavitas*.
 Zahnlückig, adj. qui a les dents gâtées, *habens cariosos & cavernosos dentes, dentibus deficientes*.
 Zahnpulver, s. n. poudre pour les dents, *dentifricium*.
 Zahnstocher, s. m. cure-dent, *dentiscalpium*.
 Zahnwehe, s. n. le mal de dents, *dolor dentium*.
 Zank, s. m. la dispute, la querelle, le différend, *lis, contentio, dissidium*.
 Zanken, v. n. quereller, disputer, *litigare*.
 Zanker, s. m. un querelleur, *litigator, rixosus*.
 Zankisch, adj. querelleux, brouillon, *litigiosus, jurgiosus, rixosus*.
 Zankucht, s. f. le naturel querelleux, humeur querelleuse, *amor litium, altercanalibido*.
 Zankuchtig, adj. querelleux, *rixosus*.
 Zange, s. f. des tenailles, *forceps*.
 mit glühenden Zangen zwicken, tenailler, *can-dentibus forcipibus discerpere*.
 Zangelein, s. n. des pincettes, *vossella*.
 Zapfe, s. m. un bouchon, un tampon, *obstramentum, conus*.
 Zapfe, oben auf dem Zasse, bondon, *operculum*.
 kleiner Zapfe, la broche, *axiculus*.
 Zapfe am Leichen, la bonde, *cataracta*.
 ein voller Zapfe, un yvrogne, *afotus, ebrius*.
 Zapsen, v. a. Wein, Bier, tirer, mettre en perce, *dolium ad communem usum forare*.
 Zapsenstreich, s. m. la retraite, *signum receptui datum*.
 Zäpflein, s. n. in dem Halse, la luette, la glotte, *epiglottis, uvula*.
 Zappeln, v. a. palpiter, se débattre, *palpitare, strepidare*.
 Zart, adj. tendre, fin, délié, doux, *tener, subtilis, gracilis, mollis*.
 zart werden, s'attendrir, devenir tendre, *tenerascere, tenerescere*.
 Zärte, s. f. la tendresse, la finesse, *teneritas, subtilitas*.
 Zärteln einen, v. a. mignarder, flatter q. *blandiri alicui, molliter habere*.
 Zärtheit, s. f. la tendresse, la finesse, la douceur, *teneritas, teneritudo, mollities*.
 Zärtlich, adj. tendre, délicat, *tener, delicatus*.
 Zärtlich, adv. tendrement, délicatement, *teneriter, delicate, effeminatè*.
 Zärtling, s. m. mignard, délicat, douillet, efféminé, *delicatulus, effeminatus*.
 Zäsel, Zäsel, s. f. une abe, filament, *fibra*.
 Zäseligt, adj. plein de fibres, *fibrosus*.
 Zauberer, s. m. un enchanteur, sorcier, magicien, *incantator, magus*.
 Zauberey, s. f. la magie, enchantement, *magia, fascinatiò, veneficium*.
 Zauberrinn, s. f. une forcère, magicienne, enchanteresse, *venefica, lamia, saga*.
 Zauberkunst, s. f. la magie, *ars magica*.
 Zaubern, s. n. enchantement, sorcellerie, *incantatio, fascinum, magicum cantamen-tum*.
 Zaubermittel, s. n. un charme, *incantamentum*.
 Zauberstrauf, Liebestrauf, s. m. philtre, bruvage d'amour, *philtrum, amatorium, circum poculum*.
 Zauberwerk, s. n. enchantement, la sorcellerie, *incantamentum, fascinum*.
 Zauberer,

Zauderer, *f. m.* lanternier, dandin, landore, barguigneur, *cunctator*, *cessator*.

Zaudern, *v. a. & n.* tarder, dandiner, lanterner, barguigner, *morari*, *morari trahere*, *cunctari*.

Zauen sich, *v. r.* se dépêcher, se hâter, *properare*, *festinare*.

Zaum, *f. m.* la bride, *frenum*.

den Zaum schießen lassen, lâcher la bride, *laxare frenum*.

in dem Zaume halten, tenir en bride, *frenum coercere*.

mit vollem Zaume, à toute bride, bride abattue, *effusus habenis*.

den Zaum abthun, débrider, ôter la bride, *frenum detrahere*, *freno solvere*.

Zäumen, *v. a.* brider, *frenare*.

Zaumlos, *adj.* débridé, *effrenis*.

Zaun, *f. m.* la haye, *sepes*, *is*.

mit einem Zaune umgeben, environner d'une haye, *septo cingere*.

lebendiger Zaun, haye vive, *viva*, *naturalis sepes*.

Zaunen, *v. a.* faire des hayes, *sepire*.

Zaunkönig, *f. m.* un roitelet, *regulus*.

Zaunstecken, *f. m.* un pieu, un pal, *palus*, *judes*, *vallus*.

Zaupe, *f. f.* une chienne, *canis femina*.

Zausen, *v. a.* déchirer, houspiller, tirailler, *lacerare*, *vellere*, *depexum reddere*.

Zechbruder, *f. m.* compagnon à boire, de débauche, *combibo*, *compoter*, *nepotulus*.

Zecher, *f. f.* le repas, *convivium*.

die Zecher, l'écot, le compte, *symbola*.

die Zecher bezahlen, payer l'écot, *dare symbolam*.

ich werde die Zecher bezahlen müssen, je payerai les pots cassés, *isthac in me cadetur faba*.

Zechen, prassen, *v. n.* yvrogner, faire la débauche, trinquer, *comessari*, *beluvari*.

Zechfey, *adj.* franc d'écot, *asymbolus*.

Zechhaus, *f. n.* un cabaret, *popina*.

Zecke, Hundezecke, *f. f.* tique, tieque, *ricinus canum*.

Zecken, *v. a.* irriter, agacer, *irritare*, *laccessere*.

Zeddul, *f. m.* besser Zettel, un billet, *sebeda*.

Zeh, *f. m.* un doigt du pied, un orteil, *digitus pedis*.

Zehen, *adv.* dix, *decem*.

Zehend, *f. m.* les dimes, *decime*, *decuma*.

Zehendacker, *f. m.* fonds qui doit des dimes, *decimis obnoxius*, *decumanus ager*.

Zehende, *f. m.* le dixième, *decimus*.

den Zehenden entrichten, einziehen, payer, recevoir les dimes, *decimas solvere*, *accipere*.

Zehendgarbe; *f. f.* la gerbe de la dîme, *merges decumana*.

Zehender, *f. m.* dîmeur, décimateur, receveur des dîmes, *receptor decimarum*.

Zehenfach, Zehensd'ig, *adj.* dix fois plus, ou autant, *decuplus*, *decemplex*.

Zehensjährig, *adj.* de dix ans, *decennis*.

Zehenmal, *adv.* dix fois, *decies*.

Zählbar, *adj.* nombrable, *numerabilis*.

Zehlen, *v. a.* conter, *numerare*.

einen unter die Gelehrten zählen, mettre q. au nombre des savans, *recensere aliquem inter doctos*.

Zehren, *v. a.* digérer, *concoquere cibum*.

zehren, manger & boire, dépenser, vivre, subsister, *edere & bibere*, *sumtus facere*, *vivere*.

auf seine eigene Unkosten, auf seinem Gesel zehren, vivre à ses dépens, *suo se alere sumtu*.

sich zehren, *v. r.* se consumer, *consumi*, *confici*.

von der Schnure zehren, vivre du peu qu'on a, sans rien gagner, *rem suam sensim consumere*.

Zehrend, *adj.* Fieber, fièvre lente, étiqne, *febris lenta*, *hectica*.

Zehrgehd, *f. n.* Zehrsfennig, *f. m.* un viatique, la passade, *viaticum*.

Zehrung, *f. f.* la dépense, *impensa*, *sumtus*.

Zeichen, *f. n.* un signe, une marque, *signum*.

Zeichen, Wunder, un miracle, un prodige, *miraculum*, *prodigium*.

böses Zeichen, mauvais augure, *malum omen*.

Zeichenbuch, *f. n.* livre à dessiner, *liber delineandum*.

Zeichendeuter, *f. m.* un devin, *haruspex*.

Zeichnen, *v. a.* marquer, noter, *notare*.

zeichnen, einen Riß machen, dessiner, *delineare*.

Zeichner, *f. m.* dessinateur, *designator*.

Zeigen, *v. a.* montrer, faire voir, *ostendere*, *conspiciendum exhibere*.

Zeiger, *f. m.* au einer Uhr, l'aiguille d'un cadran, *gnomon*.

Zeihen, *v. a.* eines Lasters, taxer, reprendre, accuser d'un crime, *arguere*, *insimulare*, *accusare criminis*.

Zeile, *f. f.* un ligne, *linea*.

Zeisel, *f. f.* Zeischen, *f. n.* un serin, *acanthis*.

Zeit, *f. f.* le temps, la saison, *tempestas*, *tempus*.

sich in die Zeit schicken, s'accommoder au temps, *servire tempori*.

alles hat seine Zeit, à toute chose sa saison, toute chose a son temps, *omnia fert atas*.

die Zeit vertreibt den Verdruss, le temps emporte nos chagrins, dies adimit nobis *agritudinam*, leve sit *patientia*, quidquid corrigere nefas. Horat.

geleatne Zeit, la bonne heure, le temps convenable, qu'il faut, *tempus opportunum*, *commodum*.

müßige Zeit, le loisir, *otium*.

heppat, benzeiten, de bonne heure, *mature*.

in kurzer Zeit, dans peu, *brevi*.

mit der Zeit, avec le temps, *progressu temporis*, *progrediente etate*.

um die Zeit, environ ce temps-là, *circiter illud tempus*.

von der Zeit an, depuis que, *ab illo tempore*, *ex quo*.

zu rechter Zeit, à temps, *tempore opportuno*.

vorzeiten, jadis, autrefois, *olim*, *quondam*.

zu derselben Zeit, en ce même temps, *eo ipso*, *illo ipso tempore*.

zu Zeiten, de temps en temps, de fois à autre, *quandoque*, *interdum*.

zu unserer Zeit, de notre temps, *nostra etate*.

die Zeit der Weiber, les mois, *mensis*.

Zeit bringt Rosen, tout vient à point qui peut attendre, petit à petit l'oiseau fait son nid, *annus producit*, *non ager*.

es ist hohe Zeit, il n'y a point de temps à perdre, *periculum in mora est*.

kommt Zeit, kommt Rath, alors comme alors, *tempus dabit consilium*.

Zeitreibung, f. f. la chronologie, *temporum ratio*, *chronologia*.

Zeitbücher, f. n. la chronique, *chronicon*.

zeitig, adj. mûr, *maturus*.

zeitig werden, mûrir, *maturefcere*.

zeitig, adv. ben Zeiten, de bonne heure, *opportune*, *tempestive*.

zeitig kommen, venir de bonne heure, *matura*, *opportune venire*.

zeitigen, v. a. mûrir, *maturare*.

Zeitigung, f. f. la maturité, *maturitas*.

Zeitlauf, f. m. conjoncture, *rerum status*, *vicissitudo*.

zeitlich, adj. temporel, caduc, périssable, *temporalis*, *fluxus*, *caducus*.

die zeitlichen Güter, les biens temporels, *bona temporalia*.

zeitlich, adv. temporellement, *temporaliter*.

zeitlichkeit, f. f. la vie temporelle, *vita temporalis*.

zeitlos, f. f. Blume, colchique, *colchicum*.

Zeitung, f. f. la nouvelle, l'avis, la gazette, *nuncius*, *diurna*.

gute Zeitungen bringen, apporter de bonnes nouvelles, *bonum afferre nuncium*.

es steht in der Zeitung, la gazette dit, *nova offertur*, *nova publica narrant*.

Zeitungsschreiber, f. m. gazetier, nouvel-
liste, *ephemeridum scriptor*, *auctor*.

Zeitvertreib, f. m. passetemps, *oblectatio*, *oblectamentum*.

die Zeit vertreiben, passer le temps, *consumere tempus*.

Zelt, f. n. un pavillon, un tente, *tensorium*, *tabernaculum*.

Zelte schlagen, abspannen, dresser les tentes, plier les tentes, *tentoria figere*, *tendere*, *complicare*.

Zelt, f. m. einen Zelt gehen, aller l'amble, *tolutum incedere*.

Zelter, Zeltner, f. m. une haquenée, cheval qui va l'amble, *equus tolutarius*, *asturco*.

Zent, f. f. Zentgerichte, f. n. justice criminelle, *verum capitalium judicum*, *forum*.

Zentner, siehe im E.

Zephir, f. m. le zéphir, *zephyrus*.

Zepster, f. m. le sceptre, *sceptrum*.

Zerbeissen, v. a. mâcher, briser avec les dents, *dentibus conficere*, *commordere*.

Zerblasen, v. a. dissiper de son souffle, *disflare*.

Zerbrechen, v. a. briser, rompre, casser, *confringere*, *rumpere*, *frangere*.

sich den Kopf zerbrechen, se rompre la tête s'embarasser l'esprit, *torquere ingenium*.

das Kopfzerbrechen, f. n. le rompement de tête, *ingenii contentio*.

Zerbrechen, v. n. se briser, être rompu, *confringi*, *rumpi*.

Zerbrechlich, adj. frêle, fragile, cassant, *fragilis*, *caducus*.

Zerbrochen, adj. rompu, brisé, *ruptus*, *confusus*.

Zerbröckeln, v. a. émier, friare, comminuer in micas.

Zerbst, Zerbst, *Servesta*.

Zerdrücken, v. a. écraser, *obterere*, *elidere*.

Zerfallen, v. n. se rompre en tombant, *dilabi*, *conteri*.

mit einem zerfallen, rompre avec q., *amicitiam alicui renunciare*.

Zerfegen, v. a. déchirer, balafre, *dilacerare*, *plagis deformare*.

Zerfleischen, v. a. couper, mettre en pièces, *dilaniare*, *lacerare*.

Zerfressen, von scharfen Sachen, v. a. ronger, corroder, *rodere*, *exedere*.

Zerfressen der Gedärme, f. u. érosion, *erosio intestinorum*.

Zergehen, v. n. se fondre, se dissoudre, *ligefcere*, *solvi*.

Zergliedern, v. a. démembrer, anatomiser, *dissequer*, *deartuare*, *dissecare*.

Zergliederung, f. f. la dissection, *dissectio*.

Zerhacken,

Zerhacken, v. a. couper en petits morceaux, *concidere minutim*.

Zerhauen, v. a. couper en pièces, démembrer, *dissecare, dilaniare*.

zerhauen, bien fouetter, *virgis cadere*.

Zerhauen, v. a. mâcher, *mandere*.

Zerhürschen, v. a. froisser, écraser, *conquassare, conterere*.

ein zerhürschtes Herz, un cœur froissé, brisé, *animus doloribus fractus*.

Zerhürschung, s. f. des Herzens, la composition de cœur, *maximus animi dolor ex commissis peccatis*.

Zerfuchen, v. a. conlommer, *concoquere*.

Zerfragen, v. a. déchirer avec les ongles, égratigner, *unguibus lacerare*.

Zerfussen, v. a. baiser souvent, *disuaviari*.

Zerlassen, v. a. fondre, *fundere*.

Zerlassung, s. f. la tonde, *fusio*.

Zerlöch, v. n. s'entrouvrir, *hiare*.

Zerlumpt, adj. déchiré, déguenillé, *laceratus, pannosus*.

zerlumpfte Kleider tragen, porter des habits déchirés, *corruptas, laceras vestes portare*.

Zermalmen, v. a. froisser, *conquassare*.

Zermarten, **zerplagen**, v. a. tourmenter, *torquare*.

Zernagen, v. a. ronger tout à fait, *corrodere*.

Zernichten, v. a. anéantir, détruire, *ad nihilum redigere, penitus destruere*.

Zerpulvern, v. a. pulvériser, réduire en poudre, *in pulverem redigere*.

Zerquetschen, v. a. froier, écraser, *conquassare, obtereere*.

Zerreiben, v. a. broyer, *contereere*.

Zerreissen, v. a. déchirer, mettre en pièces, *lacerare, discerpere*.

Zerren, v. a. tirer, tirailler, *distendere, divexare*.

das Maul zerren, tordre la bouche, *ringere, distorquere os*.

Zerrinnen, v. n. s'écouler, *disfluere*.

Zerrütten, v. a. troubler, *turbare*.

Zerrüttung, s. f. le trouble, *turbatio*.

Zerscheitern, v. a. fendre du bois, *secare lignum*.

zerscheitern, als Schiffe, échouer, briser son vaisseau contre un rocher, *collidi, illidere navim ad saxa*.

zerscheitertes Schiff, vaisseau qui s'est brisé contre un rocher, *navis ad scopulos illisa*.

Zerschlagen, v. a. battre bien, plus satis *verberare*.

zerschlagen werden, als ein Schiff, être jeté par la tempête, *tempestatum vi abripi*.

Zerschleiffen, v. n. user; s'effiler, s'élimer, *contereere; deteri, atteri*.

Zerschmeissen, v. a. briser, rompre, *rumpere*.

Zerschmelzen, v. a. fondre, *fundere*.

Zerschmelzen, v. n. se fondre, *liquefcere*.

Zerschmettern, v. a. rompre en mille pièces, briser, fracasser, *confringere, collidere*.

Zerschneiden, v. a. couper, tailler en pièces, trancher, *dissecare, concidere*.

Zerscheidung, s. f. la coupe, *sectio*.

Zerspalten, v. a. fendre, *diffindere*.

zerspalten seyn, s'entrouvrir, être fendu, *hiare, huium, fissum esse*.

Zerspaltung, s. f. la fente, *fissura*.

Zersprengen, v. a. faire sauter, *disrumpere*.

Zerspringen, v. a. crever, *diffillire*.

Zerspringen, v. a. fouler aux pieds, écraser, *pedibus conculcare, conterere*.

Zersuchen, v. a. trouver, percer, *perforare*.

Zerstören, v. a. saccager, démolir, détruire, *vastare, demoliri, destruere*.

Zerstörer, s. m. un destructeur, *vastator*.

Zerstörllich, adj. que l'on peut détruire, *vastandi omnibus*.

Zerstörung, s. f. la destruction, la démolition, *vastatio, demolitio*.

Zerstoßen, v. a. broyer, *conterere*.

zerstoßen, vom Obje, catir, *premi*.

Zerspringen, v. n. crever, se fendre, *debiscere, diffillire*.

der Kopf möchte mir zerspringen, la tête me tend, *capite pene disrumpor*.

Zerstreuen, v. a. dissiper, disperser, écarter, distraire, *disipare, dispergere*.

Zerstreuulich, adj. que l'on peut dissiper, *disipabilis*.

Zerstreuung, s. f. la dissipation, la dispersion; la distraction, *disipatio, dispersio, distractio*.

Zerstückeln, v. a. mettre en petits morceaux, *comminuere*.

Zerstückeln, v. a. mettre en pièces, *dissecare minutim*.

Zerstümmeln, v. a. mutiler, tronquer, *mutilare, detruicare*.

Zerstümmelung, s. f. la mutilation, *mutillatio*.

Zertheilen, v. a. diviser, partager, *dividere*.

sich zertheilen, v. r. se diviser, faire des factions, *in factiones abire*.

die Wolken zertheilen sich, les nuages se dissipent, *nubes dissipantur*.

Zertheilbar, adj. divisible, *dividuus*.

Zertheilung, s. f. la division, le partage, *divisio, partitio*.

Zerreiben, v. a. dissiper, *disipare*.

Zerrennen, v. a. déceudre, dissoudre, *diffuere*.

die

- die Freundschaft zertrennen, rompre l'amitié, *dissolvere amicitiam*.
 Zertrennlich, *adj.* qu'on peut dissoudre, *dissolubilis*.
 Zertrennung, *f. f.* la séparation, rupture, *separatio, disjunctio*.
 Zertreten, *v. a.* fouler aux pieds, *pedibus conculcare*.
 Zerstümmern, *v. a.* fracasser, sterner, *ingenti fragore labefactare*.
 Zermöhen, *v. a.* dissiper par le vent, *vento dissipare*.
 Zermorfen, *v. a.* jeter ça & là, *disjicere*.
 einen mit Steinen zermorfen, accabler q. à coups de pierres, *lapidibus aliquem obruere*.
 Zerzerren, *v. a.* déchirer, tirer, *dilacerare, exagitare*.
 Ziehen, *v. a.* tirer de tous côtés, *distrabere*.
 Zettel, *f. m.* bey den Webern, la chaîne, *filamen*.
 Zettel, *f. n.* le billet, *scheda, f. Zedbul*.
 Zetteln, *v. a.* den Zettel machen, ourdir, tramer une étoffe, *filamen ordiri*.
 Zetter, Zettergeschrey, *f. n.* la lamentation, les pleurs, *egulatus, lamentatio*.
 ein Zettergeschrey anfangen, crier au meurtre, jeter les hauts cris, *maxima vociferatione auxilium petere*.
 Zeug, *f. m.* matière; serge, étoffe, *materia; nisi denique texti pannus, textile*.
 Weissezeug, *f. n.* les hardes, *sarcina*.
 Zeug, *f. m.* armée, *exercitus*.
 Zeuge, *f. m.* témoin, *testis*.
 einen zum Zeugen nehmen, prendre q. à témoin, *attestari, testem adhibere*.
 glaubwürdiger Zeuge, témoin irréprochable, *locuples testis, omni exceptione major*.
 falscher Zeuge, faux témoin, *falsus testis*.
 die Zeugen verhören, ouir les témoins, *audire testes*.
 die Zeugen haben ausgesagt, les témoins ont déposé, *testes indicarunt*.
 Zeugen, *v. a.* témoigner, rendre témoignage, *testari, ferre testimonium*.
 wider einen zeugen, servir de témoin, témoigner contre q., *testari contra aliquem, in aliquem testimonium dicere*.
 Kinder zeugen, engendrer, procréer des enfants, *gignere, procreare liberos*.
 Zeughaus, *f. n.* un arsenal, *armamentarium*.
 Zeugmeister, *f. m.* maître de l'artillerie, *praefectus armamentarii*.
 Zeugmutter, *f. f.* la nature, *natura*.
 Zeugniß, *f. n.* le témoignage, *testimonium*.
 der Wahrheit Zeugniß geben, rendre témoignage à la vérité, *testimonium veritati exhibere*.
 Zeugung, *f. f.* génération, *generatio*.
 Zeugwärter, *f. m.* intendant de l'artillerie, *tormentorum custos*.
 Ziebel, *f. f.* raisin de damas, gros raisin sec, *uva passa Damascena*.
 Zibet, Zibettage, *f. f.* la civette, *catus zibethinus*.
 Zickel, Zicklein, *f. n.* cabri, chevreau, chevillon, *hedulus, capella*.
 Zieche eines Zettes, *f. f.* une taie de lit, *cadurcum*.
 Ziege, *f. f.* une chèvre, *capra*.
 Ziegenfell, *f. n.* chevrotin, *pellis caprina*.
 Ziegenhaar, *f. n.* poil de chèvre, *capra pilus*.
 Ziegel, *f. m.* une tuile, une brique, *tegula, later*.
 aus Ziegeln gemacht, fait de tuiles, *laterarius*.
 flacher Ziegel, tuile plate, *laterculus planus*.
 hohler Ziegel, tuile faïcière, *imbrex*.
 Ziegelbrenner, *f. m.* un tuilier, briquetier, *laterarius, tegularius*.
 Ziegelhütte, *f. f.* la tuilerie, *lateraria*.
 Ziegen, *adj.* de chèvre, *caprinus*.
 Ziegenbock, *f. m.* un bouc, *bedus, hircus*.
 Ziegenhirt, *f. m.* un chevrier, *caprarius*.
 Ziegenmilch, *f. f.* lait de chèvre, *lac caprinum*.
 Ziegler, *f. m.* un tuilier, *laterarius*.
 Ziehbrunn, *f. m.* un puits, *puteus*.
 Ziehen, *v. a.* tirer, *trahere*.
 in ein ander Haus ziehen, déloger, déménager, changer de logis, *in aliam domum migrare, domicilium mutare*.
 in den Krieg ziehen, aller à la guerre, *in bellum proficisci*.
 die Kinder ziehen, élever les enfans, *educare liberos*.
 an sich ziehen, attirer, *ad se allicere, in partes suas trahere*.
 Licht ziehen, faire des chandelles, *candelas sebare, i. e. sebo induere ellychnium, & in candelam concinnare*.
 zu Rathe ziehen, consulter, *consultare, consultare*.
 vor Gericht ziehen, appeler en justice, *in jus vocare*.
 in Zweifel ziehen, révoquer en doute, *in dubium vocare*.
 auf die Wache ziehen, monter la garde, *in stationem, vigiliam ire, succedere*.
 er ist nach Frankfurt gezogen, il est allé demeurer à Francfort, *Frankfurtum commigravit*.
 Zieher, *f. m.* tireur, *ductor*.
 Ziel, *f. n.* le but, la borne, *meta, finis*.
 Ziel, le terme, *terminus*.

in das

o.
illerie,
rafin
catus
che-
de lie,
rina.
capre
egula,
late.
pla-
etier,
a.
recut.
ius.
ca-
in
edu-
bar-
elas
&
con-
in
in
de-
m-

in das Ziel schüssen, donner au but, dans le but, *ferire metam*.
des Ziels verfehlen, manquer le but, s'écarter du but, *aberrare a scopo*.
ein Ziel setzen, mettre des bornes, *ponere limites*.
nach etwas zielen, butter, viser à, tendre *collinquare, collimare*.
Zielheute, *f. f.* le but, *meta, scopus*.
Ziemen, geziemen, *v. n.* être bien-téant, convenir, être convenable, *decere, convenire, congruere*.
Ziemlich, *adj.* geziemend, convenable, bien-téant, *conveniens, decorus*.
Ziemlich, *adj.* médiocre, passable; assez, passablement, *mediocriter, ferendus; satis, mediocriter, utcumque*.
Ziemlicher maßen, *adv.* médiocrement, passablement, *mediocriter, utcumque*.
Zier, Zierde, *f. f.* ornement, ajustement, parure, *ornatus, cultus*.
weibliche Zierde, ornement de femmes, *mundus muliebris*.
Zieren, *v. a.* orner, parer, embellir, *ornare*.
Zierlich, *adj.* joli, élégant, poli, gracieux, *venustus, elegans, politus*.
eine zierliche Rede halten, faire une belle harangue, *elegantem orationem habere*.
zierliches Kleid, un bel habit, *elegans vestis*.
Zierlichkeit, *f. f.* la beauté, la politesse, l'élégance, la bonne grace, *pulchritudo, lepos, v-nustus*.
Zierung, *f. f.* ornement, embellissement, *ornatus, ornamentum, cultus*.
Ziffer, *f. f.* le nombre, un chiffre, *numerus*.
Zifferblatt, *f. n.* le cadran, *quadrans horarius*.
Zigerkraut, *f. f.* la ciguë, *cicuta*.
Zigeuner, *f. m.* Bohémien, coureur, qui se mêle de dire l'horoscope, *ziganus, cingarus*.
Zimbel, *f. f.* une cymbale, *cymbalum*.
Zimmer, *f. n.* un appartement, une chambre, une salle, *cubiculum, conclave*.
Zimmerart, *f. f.* une hache, *ascia*.
Zimmerbock, *f. m.* le chealet, *canterius, vara*.
Zimmerholz, *f. n.* la charpente, du bois pour bâtir, *materia, materies*.
Zimmermann, *f. m.* un charpentier, *faber lignarius*.
Zimmern, *v. a.* charpenter, *dolare*.
Zimmet, Zimmetrinde, *f. f.* la canelle, *cinnamomum*.
Zimmetbaum, *f. m.* canellier, *arbores cinnamomi*.
Zink, *f. m.* Metall, du zink, *metalli genus*.
Zinke, *f. m.* fourchon, *furca cornu*.

Gabel mit zweyen, dreyen Zinken, fourche à deux fourchons, un trident, *furca bicornis, tridens*.
Ast mit dreyen Zinken, branche à trois cornes, *ramus trifidus, tricornis*.
Zinke, *f. f.* cornet à bouquin, *lituus, gignina*.
Zinn, *f. n.* étain, *stannum*.
Zinnasche, *f. f.* potée, *stannum in cineres redactum*.
Zinne, *f. f.* le sommet, pignon, creneau, *pinna, apex*.
Zinnern, *adj.* d'étain, *stanneus*.
zinnerner Teller, une assiette d'étain, *stanneus orbis vel discus*.
Zingießer, *f. m.* potier d'étain, *stannarius*.
Zinnober, *f. m.* le cinnabre, vermillon, *cinnabaris, minium*.
Zins, *f. m.* rente, intérêt, *fanus*.
Geld um den Zins ausleihen, donner de l'argent à intérêt, *pecuniam fanori locare*.
Zins von Zinsen, usure d'usure, intérêt d'intérêt, *anatocismus*.
Zinsbar, *adj.* tributaire, *tributarius*.
Zinsbuch, *f. n.* un livre de rentes, papier, terrier, *codex pensionum, censualis*.
Zinsen, *v. a.* payer l'intérêt ou le tribut, *pendere usuram aut vectigal*.
Zinsfrey, *adj.* franc-alieu, allodial, *immunus a tributo*.
Zinsgeld, *f. n.* intérêt, *pecunia vectigalis*.
Zinsgut, *f. n.* acense, *pradium censiticum*.
Zinsherr, *f. m.* leigneur censier, *pradiarii vectigalis dominus*.
Zinszahl, *f. f.* l'indiction, *indictio*.
Zips, *f. m.* la pepie, *pituita*.
Zipfel, *f. m.* extrémité, le bout, *extremum*.
Zipsen, *v. n.* avoir la pepie, *pituita laborare*.
Zipperlein, *f. n.* la goutte, *arthritis*.
Zirkel, *f. m.* un compas, *circinus*.
Zirkel, ein Kreis damit, un cercle, *circulus*.
Zirkeln, *v. a.* compasser, mesurer avec un compas, *circino metiri, ad circinum exigere*.
Zirkelpunkt, *f. m.* le centre, *centrum*.
Zirkelrund, *adj.* circulaire, *circularis*.
Zischen, *v. n.* siffler, *stridere*.
Zischen, das, *f. n.* le sifflement, *sibilus, sibilatio*.
Ziser, Zisererbsen, *f. n.* petits pois, pois chiches, *cicer*.
Ziserlein, *f. n.* la fibre, *fibra*.
Zitschern, *v. n.* von Heuschrecken, criquer, *canere locustae instar*.
Zitter, *f. f.* la guaiacre, *cithara*.

- auf der Bitter schlagen, jouer de la guitare, *pulsare citaram.*
- Bittermaal, *f. n.* une dartre, *lichen.*
- Bittern, *v. n.* trembler, *tremere.*
- vor Furcht zittern, trembler de peur, *trepidare.*
- zittern machen, faire trembler, *tremefacere.*
- Zittern, *f. n.* le tremblement, *tremor.*
- mit Zittern, avec tremblement, *trepide.*
- Zitternd, *part.* tremblant, *tremulus.*
- Zitwer, *f. m.* zédoire, gingembre sauvage, *zedoaria.*
- Zig, *f. m.* indianscher Cattun, de l'indienne, toile de coton des Indes, *tela gossypina indica.*
- Ziße, *f. f.* der Weiber, teton, mamelle, *mamma, mamilla.*
- Ziße der Thiere, tette, *ruma, rumen.*
- Zobel, *f. m.* marte, marte zibeline, *martes zibellina.*
- Zofe, *f. f.* loubrette, fille de chambre, *pe dissequat cistellatrix.*
- Zoll, *f. m.* pouce, *pollex, pedis pars duodecima, uncia.*
- Zoll, *f. m.* le péage, la douane, *vestigal, portorium.*
- den Zoll entrichten, payer le péage, *pendere vestigal.*
- den Zoll einnehmen, exiger le péage, *exigere vestigal.*
- Zolleinnehmer, *f. m.* commis du péage, *telonii receptor.*
- Zollen, *v. a.* payer la taille ou le péage, *solvere vestigal, portorium.*
- Zöllner, Zöllner, *f. m.* an dem Wasser, un douanier, *peagor, portitor.*
- Zollfrey, *adj.* exempt de péage, de tailles, *immunis a vestigali.*
- Zollfreyheit, *f. f.* exemption de péage, *exemptio ab omni vestigali.*
- Zollhaus, *f. m.* Zollbauß, *f. f.* le bureau du péage, de la douane, *telonium, portorium.*
- Zöllner, *f. m.* publicain, péager, *publicanus.*
- Zollschreiber, *f. m.* un commis de péage de la douane, *scriptor, scripturarius.*
- Zolltafel, *f. f.* pancarte, tarif, *tabula vestigalis, commentarius portorii.*
- Zolltettul, *f. m.* passe-avant, *schedula teloniaria.*
- Zone, *f. f.* Erdstrich, la zone, *zona.*
- Zopf, *f. m.* une touffe de cheveux, une tresse, *cirrus.*
- Zöpfe machen, zopfen, boucler, tresser les cheveux, *cirros decussatim inter se implicare.*
- Zopfen, *v. a.* tirer, *vellicare.*
- zopfet euch bey der Nase, prenez-vous par le nez, *nosce te ipsum.*
- Zorn, *f. m.* la colere, le courroux, *ira.*
- einen zum Zorn reizen, irriter la colere de q., *stomachum alicui movere,*
- seinen Zorn über eines anlassen, décharger la colere sur q., *iram suam in aliquem emovere.*
- einen Zorn wider einen fassen, se mettre en colere contre q., *irasci alicui.*
- zum Zorn geneigt, coléré, *iracundus.*
- Zornen, *v. a.* se fâcher, être en colere, *irasci*
- er zornet wider mich, il se fâche, il est en colere contre moi, *succenset mihi.*
- Zornig, *adj.* qui est en colere, fâcheux, emporté, *iratus, iracundus, stomachans,*
- zornig seyn, être en colere, *irasci.*
- der bald zornig wird, qui se met aussitôt en colere, *stomachosus.*
- zornig werden, le mettre en colere, se fâcher, le courroucer, *ira exardescere.*
- einen zornig machen, irriter q., mettre q. en colere, *aliquem irritare, ira incendere.*
- Zornig, *adv.* tout en colere, *irate*
- Zote, *f. f.* ordure, une vilenie, parole sale, *dictum turpe, obscenus sermo.*
- Zoten reissen, dire des talerets, des ordures, *turpiter loqui, scurrari.*
- Zotentresser, *f. m.* qui ne fait que dire des vilenies, ordurier, *obscenus scurra, spurcidicus*
- Zoticht, *adj.* vilain, sale, *obscenus.*
- Zotte, *f. f.* le poil, le flocon, *villus, flocus.*
- Zotticht *adj.* velu, *villosus.*
- zottichter Hund, un barbet, *villosus canis.*
- Zu, *prop. de, à, pour, chez, ad, in, per, apud.*
- komme zu mir, venez chez moi, auprès de moi, *veni ad me, me conveni.*
- zu einem gehen, aller chez q., aller voir q., *ire ad aliquem, aliquem visere.*
- zu, vor einem *adj.* trop, *nimis.*
- zu warm, trop chaud, *nimis calidus.*
- zu kalt, trop froid, *nimis frigidus.*
- zu deinen Händen, en tes mains, *in tuas manus.*
- die Thüre ist zu, la porte est fermée, *clausa est janua.*
- Zubauen, *v. a.* fermer d'une muraille, *obstruere, claudere muro.*
- Zuber, *f. m.* une cuve, une tine, cuvette, *craterra, cupa, labrum.*
- Zubereiten, *v. a.* préparer, accommoder, *parare.*
- Zubinden, *v. a.* ferrer, *adstringere.*
- Zubringen, *v. a.* apporter, *afferre.*
- sie hat ihrem Manne nichts zugebracht, elle n'a rien apporté en dot à son mari, *sine dote venit.*

die Zeit zubringen, passer le temps, *semper terere.*

seine Zeit mit Studiren zubringen, employer son temps l'étude, *terere atatem in studiis.*

die Zeit mit Müßiggange zubringen, demeurer, vivre sans Pouliveté, *terere tempus otio, otio torpere.*

Zubufe, f. f. Ausgabe, frais, dépense, *impensa, sumtus.*

Zubufe, Zusatz, secours, supplément, *subsidium, supplementum.*

Zucht, f. f. Aufwachs, la race, la lignée, *soboles, proles.*

Zucht, la modestie, la pudeur, honnêteté, *modestia, pudor, honestum.*

mit Zuchten zu reden, laut votre respect, *honor sit auribus, salva reverentia.*

Zucht, Keuschheit, la chasteté, *castitas.*

Zucht, Unterweisung, la discipline, l'instruction, *disciplina, institutio.*

einen in der Zucht halten, discipliner q., le tenir en bride, *disciplina severa aliquem coercere.*

Zuchthaus, f. n. la discipline, maison de force, de correction, *ergastulum, sphyronisterium.*

Züchtig, adj. modeste, honteux, *modestus.*

züchtig, chaste, honnête, *castus, honestus.*

Züchtigen, v. a. châtier, punir, *castigare, punire.*

Züchtiglich, adv. modestement, honnêtement, *modeste, honeste.*

Züchtigung, f. f. le châtimement, *castigatio.*

Züchtlehre, f. f. la morale, *philosophia moralis, ethica, ethico.*

Zuchtmeister, f. m. le censeur, *ensor.*

Zuchtmutter, f. f. Mutterthier, davon man Junge zeuget, toute sorte de bête femelle qu'on tient pour faire race, *matrix.*

ich habe diese Stute zu einer Zuchtmutter gekauft, j'ai acheté cette cavale pour en faire une jument poulinière, *equam istam emi, ut pullos mihi pariat, ut in armeno sit matrix.*

Zucken, v. a. tirer, remuer, mouvoir, *trahere, movere.*

die Achseln zucken, hausser les épaules, *attollere humeros.*

das Schwerdt zucken, tirer l'épée, *stringere gladium.*

hey dem Mantel zucken, tirer par le manteau, *corripere pallium.*

dieses Pferd zuckt, ce cheval boie légèrement, *hic equus claudicat paululum.*

Zucker, f. m. le sucre, *saccharum.*

Farinzucker, de la cassonnade, *saccharum non satis purgatum, farinaceum.*

Zuckerbecker, f. m. un confiturier, *dulciarius, cupidinarius.*

Zuckerbrodt, f. n. biscuit, *panis saccharatus.*

Zuckerbüchse, f. f. lucrier, *sacchari pyxis.*

Zuckerhut, f. m. pain de sucre, *sacchari meta.*

Zuckern, v. a. sucrer, *saccharo condire.*

Zuckerrohr, f. n. canne de sucre, *cannabis sacchari.*

Zuckerschoten, f. f. pl. pois goulus, *pisa saccharata.*

Zuckerwerk, f. n. les confitures, *tragemata.*

Zuckermurzel, f. f. chervis, *fistula, sisarum.*

Zudecken, v. a. couvrir, *tegere.*

Zudecken, hemdelteln, cacher, pallier, plâtrer, colorer, *celare, occultare.*

Zudecken, vollsaufen, enyvver, fouler, *inebriare, vino obruere.*

Zudecken, prügeln, rosser, *transcendere.*

Zudem, adv. outre cela, *præterea.*

Zueignen, v. a. attribuer, *attribuere.*

einem ein Buch zueignen, dédier un livre à q., *dedicare alicui librum.*

sich etwas zueignen, s'approprier qch., *sibi aliquid vindicare, sumere.*

Zueignung, f. f. assignation, *assignatio.*

Zueignung, attribution, la dédicace, *dedicatio, attributio.*

Zueignungsschrift, f. f. la dédicace, l'épître dédicatoire, *dedicatio, epistola dedicatoria.*

Zuseilen, v. a. se hâter vers q., *appropinquare ad aliquem.*

Zuerkennen, v. a. adjuger, *adjudicare.*

Zufahren, v. n. aborder, *petere litus.*

Zufahren, eilen, se hâter, se précipiter, se jeter dessus, *festinare, se conicere.*

Wie ihr zufahret! comme vous y allez! *ut tu te precipitas!*

Zufall, f. m. un accident, événement, *casus.*

Zufallen, v. n. tomber auprès, échoir, *accidere, redire.*

einem zufallen, tomber d'accord, être du sentiment de q., *manibus pedibusque in alienjus ire sententiam.*

es ist ihm ein Erbe zugefallen, il lui est échue un héritage, *hereditas ei obiigit.*

Zufällig, adj. fortuit, casuel, *fortuitus.*

Zufälliger Weise, adv. fortuitement, par accident, *fortuito, casu.*

Zufälligkeit, f. f. accident, *casus.*

Zustießen, v. n. couler vers quelque lieu, *alluere.*

Zusucht, f. f. le refuge, la ressource, la retraite, *perflugium.*

seine Zusucht zu einem nehmen, prendre son recours vers q., *confugere ad aliquem.*

Zustuß, f. f. affluence, *affluxus.*

Zufragen,

Zufagen, *v. n.* s'informer, *exquirere*.
 Zufrieden, *adj.* zufrieden seyn, être content, *contentum esse*.
 wir sind niemals mit unserm Zustande zufrieden, nous ne sommes jamais contents de notre condition, *nemo sua sorte est contentus*.
 ich bin damit nicht zufrieden, je ne me paye pas de cela, *in eo non acquiesco*.
 Zufriedenheit, *f. f.* le contentement de l'esprit, *animus contentus, equus*.
 Zufriedenheit ist besser als Reichthum, contentement passe richesse, *omnibus divitiis animi aequitas praestat*.
 Zufrieren, *v. n.* geler, *gelare*.
 Zufügen, *v. a.* joindre, ajouter, *adjungere, addere*.
 einem einen Schaden zufügen, causer du dommage à q., *damno aliquem afficere*.
 Zufuhr, *f. f.* abord, transport, amenage, *appulsus, subvectus*.
 Zuführen, *v. a.* amener, conduire, transporter, *adducere, deducere, supportare*.
 Zufüllen, *v. a.* remplir, *implere*.
 Zufüllung, *f. f.* remplissage, & mieux remplage, *complementum*.
 Zug, *f. m.* le trait, le coup, *tractus, haustus*.
 Zug, oder Riß der Buchstaben, les traits des lettres, *litterarum ductus*.
 in den letzten Zügen seyn, être aux abois, à l'extrémité, *in agone esse, animam agere*.
 in einem Zuge austrinken, boire tout d'un coup, *uno haustu ebibere, evacuare*.
 Zug, in den Krieg, une expédition, *expeditio*.
 Zug, etwas in die Höhe zu ziehen, un guindal, *colleno*.
 Zug der Pferde, *n.* un attelage, *jugum, equi jungendi*.
 Zug, natürliche Neigung, attrait, *propensio*.
 Zugabe, *f. f.* addition, surplus, surcroît, accessoire, *additamentum, auxilium, accessio*.
 Zugang, *f. m.* un abord, un accès, *aditus, accessus*.
 ich habe einen freien Zugang zu ihm, je le puis aborder librement, *liber mihi ad eum pater aditus*.
 Zugbrücke, *f. f.* un pont-levis, *pons ductilis*.
 Zugaben, *v. a.* ajouter, *addere*.
 zugeben, concéder, permettre, accorder, *concedere, permittere*.
 Zugegen, *adv.* présent, *praesens*.
 Zugehen, *v. a.* aller auprès ou vers, *adire*.
 zugehen, aller vite, hâter le pas, *celeriter gradu ferri, gressus accelerare*.
 diese Thüre geht nicht zu, cette porte ne se ferme pas, *hec janua claudi non potest*.
 zugehen, arriver, se faire, *accidere, feri*.
 wie ist es zugegangen? comment la chose

s'est-elle passée? *quomodo hec facta, he res gestae sunt?*
 Zugehör, *f. n.* appartenance, *quod pertinet ad aliquem*.
 Zugehör, chose requise, fourniture, *requisitum, instructus*.
 Zugehören, *v. n.* appartenir, être à q., *pertinere ad aliquem, esse alicujus*.
 dieses Buch gehöret mir zu, ce livre est à moi, m'appartient, *liber hic spectat ad me, meus est*.
 Zugehörig, *adj.* appartenant, *pertinens ad aliquem*.
 Zügel, *f. m.* les rênes d'une bride, la bride, *habena, frenum*.
 man muß ihm den Zügel hoch halten, il est bon de lui tenir la bride un peu haute, *disciplina severa coercendus est*.
 Zugemüse, *f. n.* la légume, *legumen*.
 Zugeritten, *adj.* als ein Pferd, dressé, *formatus, domatus*.
 Zugeseßen, *v. a.* donner pour compagnon, associer, *associare, socium adjungere*.
 Zugestehen, *v. a.* concéder, accorder, *concedere, annuere*.
 Zugesthan, *adj.* ajouté, *additus*.
 einem zugesthan seyn, être affectionné à q., *favere alicui*.
 einem zugesthan seyn, tenir le parti de q., *flare a partibus alicujus*.
 Zugarn, *f. n.* un filer, une tirasse, *rete, funda*.
 Zugießen, *v. a.* verser davantage, *plus asperdere*.
 Zugleich, *adv.* ensemble, *una*.
 Zugmeister, *f. m.* la doloire, *dolabra*.
 Zugpferd, *f. m.* cheval de trait, *equus vectarius*.
 Zugraben, *v. a.* couvrir de terre, *obruere terra*.
 Zugreifen, *v. a.* prendre, mettre la main à qch., *sumere, manum alicui rei injicere*.
 zugreifen, stehlen, jouer de la griffe, *piceatoris esse manibus*.
 zu Grunde gehen *v. n.* aller en ruine, périr, le ruiner, couler à fond, *funditus perire, pessum ire, ad finem descendere*.
 Zugvieh, *f. n.* bêtes de trait, *jumenta*.
 Zu gut, *adv.* trop bon, *nimis bonus*.
 Zu gut halten, *v. a.* pardonner, *ignoscere*.
 zuhalten, *v. a.* tenir fermé ou serré, *continere, manibus comprimere*.
 mit einem zuhalten, conspirer, agir de concert avec q., *conspirare cum aliquo*.
 mit einem Weibe zuhalten, avoir un commerce illicite avec une femme, *rem habere cum aliqua*.
 zuhauen, *v. n.* das größte abhauen, dégrossir, *exenuare*.

zuhauen,

et facia,
od perti.
ure, re-
re à q.,
us.
re est à
pectat ad
pertinens
ide, la
t, il est
eu hau-
est.
en,
llé, for-
pagnon,
gere,
er, con-
né à q.,
i de q.,
e, rete,
e, plus
ra.
equus
obruere
main à
apicere.
pica-
e, pé-
nditus
ndere.
enta.
s.
oscere.
e, con-
e con-
io.
com-
m ba-
e, dé-
en,

zuauen, schlagen, frapper de force, fouet-
ter, *fustibus coercere, plagis irrigare.*
Zubäuffen, v. a. amonceler, *accumulare.*
Zubeilen, v. a. guérir une blessure, *ulnus*
perfunare, conglutinare.
die Wunde heilet zu, la playe se ferme, *ul-*
nus coit, cicatricem ducit.
Zuhören, v. a. ouir, écouter, *auscultare.*
Zuhörer, f. m. auditeur, *auditor.*
Zuhörplatz, f. m. un auditoire, *auditorium.*
Zufehren, v. a. tourner vers qch., *adver-*
tere.
Zufestmen, v. a. ferrer, *constringere.*
Zufundpfen, v. a. lier, nouer, *connectere.*
Zufommen, v. n. approcher, *advenire.*
Zufommen, zugehören, appartenir, *pertine-*
re, esse.
Zufost, f. f. tout ce qu'on mange au repas
avec le pain, la pitance, qui ne se dit
plus gueres que dans les cloîtres, *obso-*
nium.
Zukunft, f. f. arrivée, la venue, *adventus.*
Zukunftig, *adj.* à venir, *futurus.*
nächstzukunftig, prochain, futur, qui vient,
proximus.
Zulage, f. f. addition, supplément, surcroit,
augmentum, additamentum, supplemen-
tum, auxilium.
unbillige Zulage, une calomnie, *calumnia.*
Zulangen, v. n. tendre, donner, atteindre,
atteindre, prendre, *tendere, dare, suffice-*
re, attingere, sumere.
Zulänglich, *adj.* suffisant, *sufficiens.*
Zulassen, v. a. laisser approcher, admettre,
admittere, aditum concedere.
zulassen, n'ouvrir pas, laisser fermé, non
aperire, *aditu interdicere.*
zulassen, gestatten, concéder, permettre,
permittere, concedere.
Zulässig, *adj.* qu'on peut permettre, per-
mis, *quod concedi potest, licitus.*
Zulassung, f. f. permission, *permisso.*
Zulauf, f. m. le concours, l'affluence, *con-*
curfus, confluxus.
Zulaufen, v. n. concourir, accourir de tou-
tes parts, *undique concurrere.*
Zulegen, v. a. profiter, *proficere.*
an dem Leibe zulegen, avoir de l'embon-
point, *confirmari corpore.*
zulegen, mettre auprès, ajouter, *opponere,*
adungere.
einem ein Laster zulegen, accuser q. d'un
crime, *criminis aliquem accusare.*
sich etwas zulegen, se pourvoir, faire pro-
vision de qch., *sibi aliquid compa-*
rare.
Zulezt, *adv.* à la fin, enfin, au bout du
conte, *denique, tandem.*
Zumachen, v. a. fermer, *claudere.*

sich bei einem zumachen, s'influier dans
les bonnes graces de q., *irrepere in ali-*
cujus animum, gratiam.
Zunahl, *prop.* surtout, principalement,
praesertim, praecipue.
Zunehmen, v. a. als eine Stadt eine Thüre,
ein Fenster, murer une ville, une porte,
une fenêtre, *urbem muris circummun-*
ire, januam, fenestram obstruere.
Zunehmen, ändern, dritten, re première-
ment, secondement, troisièmement, en
premier, en deuxième ou second, en troi-
sième lieu, &c. *primum, secundum, ter-*
tium, &c.
Zun Besten, *adv.* du mieux, le mieux, *opti-*
me, quam optime.
zum Besten haben, persifler, q., *aliquem*
ludibrio habere.
zum Besten deuten, prendre en bonne part,
in bonam partem interpretari.
es sind zehn Thaler zum besten, il y a dix
écus de revenans bon, *superflui sunt de-*
cem thaleri.
Zumessen, v. a. attribuer, *attribuere.*
Zunuthen, v. a. demander, solliciter, pré-
tendre, *postulare, sollicitare.*
Zunageln, v. a. clouer, *clavis configere.*
Zunahme, f. f. l'accroissement, *increment-*
tum.
Zuname, f. m. le surnom, *cognomen.*
Zünden, v. a. anzünden, allumer, embrasser,
accendere, inflammare.
einem zünden, einem leuchten, éclairer, fa-
cem, *candelam alicui praefere.*
Zunder, f. m. amorce, fomes.
Zunderfraut, f. n. amorce, *ignis illicium.*
Zunderfraut aufschütten, amorcer, *pulverem*
ignis illicem immittere.
Zunderloch, f. m. la lumière, *scutula.*
Zunderpanne, f. f. le bassin, *sclopi alveolus.*
Zunderstock, f. m. boute feu, *incendiarius.*
Zunderstiel, f. m. la mèche, *funis igniarius.*
Zunehmen, v. a. profiter, croître, s'accroî-
tre, *proficere, crescere, accrescere.*
Zunehmen, f. n. accroissement, *incrementum.*
Zuneigung, f. f. la pente, l'inclination, le
penchant, *propensio, inclinatio, proclivitas.*
Zunft, f. f. la tribu, *tribus.*
Zunft, métier, corps de métier, *opificum,*
opificum societas.
Zunftmeister, f. m. Maître juré, *opifici ju-*
ratus, decanus.
Zunge, f. f. la langue, *lingua.*
es schmeißt mir auf der Zunge, je l'ai sur le
bout de la langue, *versatur mihi in la-*
bris primoribus.
Zungendrescher, f. m. chicaneur, méchant
avocat, *litigator captiosus, rhabula.*
Zünglein, f. n. languette, *lingula.*

Zurichte werden, *v. n.* se perdre, s'ancantir, *peſſum ire, in nihilum redigi.*
 Zurechnen, *v. a.* imputer, *imputare.*
 Zurich *f. n.* eine Stadt, Zurich, Turegum, *Tipurum.*
 Zurechtbringen, *v. a.* rajuster, raccommoder, *reconcinnare, reficere.*
 Zurechte machen, *v. a.* accommoder, ajuster, préparer, *aptare, preparare.*
 Zurechte kommen, *v. n.* venir à propos, opportune advenire.
 mit einem zurechte kommen, se comporter, s'accorder avec q., *cum aliquo congruere, concorditer vivere.*
 Zureden einem, *v. a.* tâcher de persuader, consoler, *persuadere, tentare, consolari.*
 Zureichen, *v. n.* suffire, satisfaire, *sufficere.*
 Zureiten, *v. a.* piquer, se hâter, *equum incitare, concitare.*
 Zurichten, *v. a.* préparer, dresser, accommoder, *preparare, concinnare.*
 die Speisen zurichten, assaisonner des viandes, *cibos coquere.*
 einen äbel zurichten, maltraiter, mal accommoder q., *male aliquem habere, multare.*
 Zurichtung, *f. f.* préparation, accommodage, *preparatio, concinnatio.*
 Zurichtung der Speisen, assaisonnement, *apparatio.*
 Zurnen, *v. n.* se mettre, ou être en colère, être fâché, *ira exardere, stomachari.*
 Zurück, *adv.* en arrière, derrière, *retro, a tergo.*
 Zurückbekommen, *v. n.* avoir de retour, *pecuniam exsuperantem recipere.*
 Zurück berufen, *v. n.* rappeler, *revocare.*
 Zurück bleiben, *v. n.* demeurer en arrière, *remanere.*
 Zurückbringen, *v. a.* rapporter, ramener, *referre, reducere.*
 Zurückdenken, *v. n.* réfléchir, faire réfléchir, *reputare, recordari.*
 Zurückfahren, *v. n.* mit dem Schiff, culer, *navi recurrere.*
 Zurück fallen, *v. n.* tomber à la renverse, *retro labi, lapsu retro ferri.*
 Zurückführen, *v. a.* ramener, *reducere.*
 Zurückgängig, *adj.* retrogradant, ou qui marche à reculons, *retrogradus, regressivus.*
 Zurückgeben, *v. a.* rendre, restituer, *redere, restituere.*
 Zurückgehen, *v. n.* se retirer, retourner sur les pas, *retrogradi, remeare.*
 Zurückhalten, *v. a.* retenir, arrêter, reprimier, *inhibere, retinere, reprimere.*
 Zurückkommen, *v. n.* s'en retourner, *redire.*
 Zurückkunft, *f. f.* le retour, *reditus.*

Zurücklegen, *v. a.* accomplir; mettre à part, en réserve, *complexe; condere, recondere.*
 wir haben sechs Meilen zurückgelegt, nous avons fait six milles de chemin, *sex milliaria emensi sumus.*
 Zurücknehmen, *v. a.* reprendre, retirer, *resumere, recipere.*
 Zurückschicken, *v. a.* renvoyer, *remittere.*
 Zurückschlagen, *v. a.* repousser, *reverberare.*
 Zurücktreiben, *v. a.* repousser, *repellere.*
 Zurückweichen, *v. a.* reculer, se retirer, *recedere.*
 Zurückwerfen, *v. a.* jeter en arrière, *post terga rejicere.*
 Zursch, *f. m.* acclamation, *acclamatio.*
 Zursen, *v. a.* crier à q., *acclamare.*
 Zursen, *v. a.* apêcher, préparer, tenir prêt, *preparare, apparare, adornare.*
 eine Mahlzeit zursen, apprêter un bon repas, *apparare convivium.*
 Zurüstung, *f. f.* la préparation, armement, *preparatio, apparatus bellicus.*
 Zusage, *f. f.* la promesse, *promissum.*
 seine Zusage halten, tenir sa promesse, *servare promissum.*
 Zusage, *v. a.* promettre, donner sa parole, *promittere, polliceri.*
 Zusammen, *adv.* ensemble, *una.*
 Zusammenbacken, *v. n.* se prendre, se coller, *concreſcere, coaleſcere.*
 Zusammenberufen, *v. a.* assembler, convoquer, *congregare, convocare.*
 Zusammenbinden, *v. a.* lier ensemble, *colligare.*
 alle viere zusammenbinden, garoter q. pieds & mains, *pedibus & manibus constringere.*
 Zusammenblasen, *v. a.* contiper, souffler ensemble, *conſpirare, conſlare.*
 Zusammenbringen, *v. a.* recueillir, rassembler, joindre ensemble, *colligere, congregare, conjungere.*
 Zusammenbrücken, *v. a.* presser de la main, serrer, *comprimere, constringere.*
 Zusammenfalten, *v. a.* plier, plisser, *plicare, complicare.*
 Zusammenfassen, *v. a.* ramasser, renfermer, le tout en une somme, *complexi, comprehendere.*
 Zusammenfügen, *v. a.* joindre, combiner, *conjungere, combinare.*
 Zusammengeben, *v. a.* marier ensemble, *copulare matrimonio.*
 Zusammenhalten, *v. a.* joindre ses forces, être d'intelligence, *jungere vires, conſpirare.*
 Zusammenhang, *f. m.* la connexion, le tissu, l'enchaînement, la liaison; le fil, *connexio, nexus, contextus.*

Zusam-

mettre à
dère, re-
st, nous
in, sex
cirer, re-
mittere.
erberare.
ellerer.
tirer, re-
ère, post
tio.
e.
r, tenir
rnare.
un bon
nemenr,
im.
esse, ser-
sa paro-
se col-
convo-
le, colli-
q. pieds
vingere.
souffler
raffem-
e, con-
la main,
plica-
fermer,
i, com-
nbiner,
semble,
forces,
s, con-
le tif-
le fil,
fam:

Zusammenhangen, *v. n.* être bien lié; avoir de la connexion, *nexum & jugatum esse, coherere.*
Zusammenhäufen, *v. a.* amasser, accumuler, entasser, *cumulare, coacervare.*
Zusammenkaufen, *v. a.* acheter tout, *coemere.*
Zusammenklang, *f. m.* harmonie, *harmonia.*
Zusammenkleben, *v. a.* tenir, être pris à qch., *coherere.*
Zusammenklängen, *v. n.* être d'accord, accorder, d'harmonie, *consonare, concinere.*
Zusammenknüpfen, *v. a.* nouer, lier ensemble, *connettere, colligare.*
Zusammenkommen, *v. n.* s'assembler, se rencontrer, se voir, *convenire, se videre.*
Zusammenkunft, *f. f.* une assemblée, *caetus.*
Zusammenkuppeln, *v. a.* accoupler, amener, *copulare, consociare.*
Zusammenlassen, *v. a.* lâcher une bête contre l'autre, *committere.*
zusammenlassen, erlauben einander zu sehen, permettre de se voir, *se videndi veniam dare.*
Zusammenlaufen, *v. n.* accourir de toutes parts, *undique concurrere, consuere.*
zusammenlaufen wie ein Wasser, se joindre, se rendre en un même courant, *confuere, confluere.*
Zusammenlauten, *v. a.* sonner pour la dernière fois, *postremo pulsare ara.*
Zusammenlegen, *v. a.* amasser, mettre ensemble, *colligere, componere, conjugere.*
einen Brief zusammenlegen, plier une lettre, *epistolam complicare.*
zusammenlegen, steuern, faire une collecte, *contribuere.*
Zusammenlesen, *v. a.* amasser, *colligere.*
Zusammennähen, *v. a.* coudre ensemble, *consuere.*
Zusammennehmen, *v. a.* prendre ensemble, *simul sumere.*
Zusammenordnen, *v. a.* arranger, mettre en ordre, *in ordinem componere, constituere.*
Zusammenpacken, *v. n.* emballer, faire un paquet, *convasare, consarcinare.*
Zusammenpressen, *v. a.* serrer, comprimer.
Zusammenraspeln, *v. a.* amasser à tort & à travers, *per fas & nefas corraderere opes.*
Zusammenrechnen, *v. a.* additionner; it. faire le compte, *pures numeros addere; computare, rationes mure.*
Zusammenreimen, *v. n.* concilier, concilier.
sich zusammenreimen, convenir, s'accorder, s'accorder, *convenire, congruere, consentire.*

Zusammenrotten sich, *v. r.* faire des menées seditieuses, s'attrouper, *in seditiones coire, conspirare.*
Zusammentruffen, *v. a.* convoquer, *convocare.*
Zusammenrumpfen sich, *v. r.* verschrumpfen se rider, se retrogner, *corrugari.*
Zusammenscharren, *v. a.* Geld und Gut, amasser des biens par toutes sortes de voies, *corraderere opes, augere rem familiarum.*
Zusammenschicken sich, *v. r.* convenir, s'accorder, assortir, accompagner, *convenire, concinere, congruum esse.*
Zusammenschießen, *v. a.* Geld, faire un fond d'argent, *conferre pecuniam.*
Zusammenschlagen, *v. a.* mit Händen, claque des mains, applaudir, *complodere manus, plaudere.*
Zusammenschrumpfen, *v. a.* se rider, se ratatiner, se recroqueviller, *corrugari, rugis obduci.*
Zusammenschwäzen, *v. a.* causer ensemble, *confabulari, sermones cadere.*
Zusammenschweißen, *v. a.* lûten, souder ensemble, *ferruminare.*
Zusammenschwören, *v. n.* conjurer, conspirer, *conjurare, conspirare.*
Zusammenschwörung, *f. f.* conspiration, *conspiratio.*
Zusammensetzen, *v. a.* assembler, mettre ensemble, joindre, composer, *conjungere, committere, jungere, componere.*
Zusammensetzung, *f. f.* la composition, *compositio.*
Zusammensitzen, *v. n.* s'asseoir ensemble, *confidere.*
Zusammenspannen, *v. a.* atteler, *jungere.*
Zusammensetzen, *v. a.* als Papier, coudre quelque feuilles de papier ensemble, *compingere chartas.*
Zusammensetzen, *v. a.* mettre ensemble, *constituere.*
Zusammensimmen, *v. n.* s'accorder, être d'accord, être à l'unisson, *consentire, concordare.*
Zusammensimmung, *f. f.* le concert, un accord, le contentement, l'unisson, *concordia, consensus.*
Zusammensstoßen, *v. a.* die Köpfe, se heurter les têtes, les cornes l'un contre l'autre. Il se prend aussi, pour s'unir de concert, *aristare inter se; vires mutuo conjungere.*
zusammensstoßen, angränzen, confiner, être limitrophe, *collimitare, confinem esse.*
zusammensstoßen, einander begegnen, se rencontrer, *mutuo occurrere.*

- Zusammenstosend, *adj.* angränzend senn
contineri, être limitrophe, *adjacere*, con-
fieri esse.
- Zusammenstrupfen, *v. a.* se resserrer, se
retrecer, *constringere*, se contrahere.
f. Zusammenstrumpfen.
- Zusammenziehen, *v. a.* recueillir, amasser,
concurrere.
- Zusammen thun, *v. a.* joindre, mettre en-
semble, *conjungere*, *conferre*.
- Zusammenziehen, *v. a.* joindre, mettre en-
semble, *conjungere*, *conferre*.
- Zusammentragen, *v. a.* porter en un même
lieu, amasser, *conferre*, *congregare*.
- Zusammentreffen, *v. n.* se rencontrer, *con-
venire*.
- Zusammentreten, *v. a.* s'assembler, *conferre*.
- Zusammenwerben sich, *v. r.* se lier
ensemble, *conferre in facilius*, *obligari*, *se
d'avis*, *sacramento*.
- Zusammenwachsen, *v. n.* se prendre, croi-
tre conjointement, ensemble, *concre-
scere*.
- Zusammenwandeln, *v. n.* se fréquenter, se
voir souvent, *coire*, *convenire*, *congruere*.
- Zusammenwerfen, *v. a.* jeter, mettre en-
semble, *conferre*, *in unum congerere*.
- Zusammenwickeln, *v. a.* plier, mettre en
rouleau, *plicare*, *convolvere*.
- Zusammenwinden, *v. a.* tortiller, entortil-
ler, *convolvere*, *convolvere*.
- Zusammenziehen, *v. a.* ferrer, resserrer, ré-
duire en une somme, assembler, *restrin-
gere*, *stringere*, *comprimere*, *sammam col-
ligere*, *constringere*.
- sich zusammenziehen, enner werden, se retirer,
se retrécir, se contraher, *in unum coire*.
- Zusammenziehend, *part.* attrayant, *stipen-
sus*, *adjuvatorius*.
- Zusammenzwängen, *v. a.* ferrer ensemble,
cogere, *conclare*.
- Zusatz, *f. m.* une addition, augmentation,
amplification, *additio*, *amplificatio*.
- Zu schaffen haben, *v. a.* avoir à faire, *ba-
bere negotia*.
- Zu schaffen geben, *v. a.* donner, raiiler de
quelqu'un, *negotio dare*, *negotio dare*.
- was hab ich mit dir zu schaffen? q. ai-je
à faire avec toi? *quid mihi tecum me-
riti, rei est?*
- Zu schanden machen, *v. a.* confondre, ren-
dre confus, déshonorer, *pudrem in-
cutere*, *ignominia officere*.
- Zu schanden werden, *v. a.* être confus
déshonoré, *pudescere*, *ignominia af-
fici*.
- Zuschauen, *v. a.* procurer, faire avoir,
procurare.
- Zuscharren, *v. a.* couvrir de terre, *obruere
terra*.
- Zuschauen, *v. a.* voir, regarder, être spec-
tateur, *spectatorem agere*.
- Zuschauer, *f. m.* un spectateur, *spectator*.
- Zuschicken, *v. a.* envoyer à q., adresser,
faire tenir, *ad aliquem mittere*; *traden-
dum curare*.
- sich zuschicken, *v. r.* se préparer, se disposer,
se *accingere*, *componere*.
- Zuschicken, *v. a.* Exemplarien im Drucken,
ajouter des exemplaires à l'impression,
typis exprimenda exempla addere.
- Zuschlagen, *v. a.* battre d'importance, don-
ner des coups, *percussere*, *transcudere*.
- dieses schick mir wohl zu, je n'en trouve
rien, *ut mihi utile est*.
- Zuschlagen, *v. a.* donner sa parole & sa
parole, *promissum dare*.
- Zuschließen, *v. a.* fermer, claudere.
- Zuschließen, *v. a.* boucler, *judicare*.
- Zuschreiben, *v. a.* écrire à q., mander, *per-
scribere ad aliquem*.
- zuschreiben, zueignen, attribuer, imputer,
adscribere, *imputare*.
- ein Buch zuschreiben, dédier un livre, *li-
brum dedicare*.
- nich zuschreiben, *v. r.* s'arroger, s'attribuer,
pro sumere, *vindicare*.
- Zuschreiben, *v. a.* crier à q., *acclamare*.
- Zuschreiben, *f. f.* la dédicace, l'épître dedica-
toire, *dedicatio*.
- Zuschütten, *v. a.* épandre, verser sur, *af-
fundere*, *infundere*.
- Zusehen, *v. a.* être spectateur, *agere spe-
ciator m.*
- du magst zusehen, vous y avilerez, vous en
mépriserez, *ipse videris*, *tu despenderis*.
- Zusehens, *adv.* à vue d'œil, *ut ipso oculo-
rum, iudicio res deprehendi possit*.
- Zusehr, *f. m.* un spectateur, *spectator*.
- Zusehr, *adv.* trop, *nimis*.
- Zusehen, *v. a.* mettre auprès, ajouter, *ap-
ponere*, *adjicere*.
- Zusehen, ans Feuer, mettre cuire, *escam
coquendam igni admovere*.
- einem zusehen, ferrer q. le près, le pour-
suivre, le presser, le forcer, *urgete*, *adi-
gere*, *aliquid acriter inflare*.
- Zuseeln, *v. a.* cacherer, *obscure*.
- Zusprechen, *v. a.* fermer, claudere.
- Zuspitzen, *v. a.* affiler, aiguïler, *acuminare*,
fastigiare.
- Zusprechen, *v. a.* parler à q., *loqui cum
aliquo*.
- Zusprechen, *v. a.* rendre visite, *salutare*.
- einem Kranken zusprechen, assister, exhor-
ter, *assistere*, *exhortari*.
- zuspochen, zu essen und zu trinken, exciter,
exciter, *excitare*, *exhortari*.
- Zusprechen, *v. a.* ajuger, *adjudicare*.
- Zuspruch,

être ipe-
 peccator.
 adresser,
 traden-
 disposer,
 Drucken,
 preihon,
 ice, don-
 adere,
 trouve
 le & fa
 er, per-
 mputer,
 vre, li-
 tribuer,
 mare,
 dedica-
 ur, af-
 re spe-
 ous en
 teris,
 oculo-
 tor.
 er, ap-
 ecam
 pour-
 e, adi-
 minare,
 i cum
 are,
 exhor-
 teiter,
 uch,

Zuspruch, *f. m.* la vifite, *salutatio*.
 Zuspruch, *exhortation, exhortatio*.
 Zustand, *f. m.* l'état, condition, *status, conditio*.
 in einem elenden Zustande feyn, être dans un état misérable, *in misero statu versari*.
 ist das nicht ein Zustand? quel bruit faites-vous là? il ne faut pas faire tant de bruit, *quem rumorem excitas? ne tantas des turbas*.
 Zursändig, *adj.* appartenant à q., *pertinens ad aliquem*.
 Zustecken, *v. a.* attacher avec une épingle, &c. *acicula coarare*.
 Zusehen, *v. n.* être convenable, *decere*.
 zusehen, s'appartenir, *spectare ad aliquem*.
 Zustellen, *v. a.* rendre, remettre, *tradere*.
 Zustimmung, *v. n.* consentir, demeurer d'accord, *consentire, calculum adicere*.
 Zustimmung f. f. le consentement, *consensu*.
 Zupfehen, *v. n.* boucher, fermer, *obstruere, claudere*.
 Zustoßen, *v. a.* pousser, porter un coup, fermer, *impellere, percutere, claudere*.
 es ist mir ein Unglück zustoßen, il m'est arrivé un malheur, *calamitas mihi accidit*.
 Zuströmen, *v. n.* décharger sa fureur sur q., *furorem in aliquem effundere*.
 Zutügig, *adj.* accostable, insinuant, social, *comis & humanus, socialis*.
 Zuthun, *v. a.* fermer, boucher, *claudere, obstruere*.
 zuthun, hinfügen, ajouter, *addere*.
 ein Auge zuthun, conniver, dissimuler, fermer les yeux, *connivere*.
 zuthun, ajouter, *addere*.
 die Thüre zuthun, fermer la porte, *claudere januam*.
 Zutragen, *v. a.* porter, apporter, contribuer, *portare, apportare, conferre*.
 sich zutragen, *v. n.* arriver, se faire, se passer, *contingere, accidere*.
 Zuträglich, *adj.* utile, lucratif, avantageux, profitable, *utilis, lucrosus, quaesuosus*.
 Zutrauen, *v. a.* ich hätte ihm dieses nicht zutrauet, je n'eusse pas cru cela de lui, *id nunquam de eo credidissem*.
 Zutreffen, *v. n.* y répondre, s'accorder, répondre, se trouver, *respondere, congruere, se offindere*.
 Zutrinken, *v. n.* boire à q., porter une santé, *propinare alicui, invitare*.
 Zutritt, *f. m.* zu einem, entrée, accès, *aditus, accessus*.
 ich habe einen freyen Zutritt zu ihm, je puis l'aborder librement, *liber mihi ad eum patet aditus*.

Zuversicht, *f. f.* la confiance, assurance, *fiducia, confidentia*.
 seine Zuversicht auf Gott setzen, mettre la confiance en Dieu, *fiduciam in Deo collocare*.
 Zuversichtlich, *adj.* avec confiance, *fidenter*.
 zu verstehen geben, *v. a.* donner à entendre, faire comprendre, *explicare, commoneare*.
 Zuviel, *adv.* trop, *nimum*.
 zuvor, *adv.* auparavant, *antea*.
 Zuörderst, *adv.* premièrement, avant toutes choses, *in primis, ante omnia*.
 zuvor kommen, laufen, merken, sehen, versündigen, oder sagen, prévenir, devancer en courant, présager, prévoir, prédire, *prævenire, præcurrere, portendere, providere, prænunciare, vel prædicere*.
 der Strafe Gottes durch Buße zuvor kommen, prévenir les jugemens de Dieu par la repentance, *judicia Dei respicientia antevertere*.
 Zuorthun, *v. a.* passer, surpasser q., l'emporter sur q., *anteire, antecellere, superare*.
 es thut es einer dem andern zuvor, l'un surpasse l'autre en savoir, *præstat ingenio alius alium*.
 niemand kann es ihm an Weisheit zuvor thun, personne ne lui peut être comparé quant à la sagesse, *nemo ei sapientia par est*.
 Zuwachs, *f. m.* augmentation, accroissement, *turcroit, accessio, augmentum, incrementum*.
 Zuwachsen, *v. n.* se fermer, *coire*.
 zuwachsen, zunehmen, croître, s'accroître, s'augmenter, *crescere, incrementa capere*.
 Zuwegebringen, *v. a.* procurer, faire en-
 lorte, effectuer, *efficere, comparare*.
 Zuweilen, *adv.* quelquefois, *interdum*.
 Zuweisen, *v. a.* adresser, montrer, recommander, *delegare, monstrare, commendare*.
 Zuweisung, *f. f.* adresse, recommandation, *delegatio, commendatio*.
 Zuweit, *adv.* trop loin, *nimis longum*.
 Zuwenden, *v. a.* faire avoir, procurer, *comparare, procurare*.
 den Rücken zuwenden, tourner le dos, *vertere tergum, averso esse animo*.
 Zuwenig, *adv.* trop peu, *parco nimis, nimis parum*.
 Zuwerfen, *v. a.* jeter auprès ou sur, *ad-gicere, superinjicere*.
 zuwerfen, mit Erde bedecken, couvrir de terre, *obruere terra*.
 zuwerfen, verschenken, donner, faire présent, *donare, munera ornare*.

- Zu wider, prep.** contre, à l'encontre, *contra, adversus.*
Zu wider, adj. wiederwärtig, contraire, incompatible, *adversus, contrarius, alienus.*
Zu wider seyn, v. n. s'opposer, être contraire, *adversari, obniti, obesse.*
Zuwillen seyn, v. n. désérer, complaire, gratifier, *gratificari, obsecundare.*
Zu wissen thun, machen, v. a. faire savoir, notifier, *significare, certiorum facere.*
Zuzehlen, v. a. compter, ajouter au nombre, *numerare, annumerare.*
Zuziehen, v. a. tirer, fermer, *trahere, claudere.*
 sich eine Krankheit **zuziehen**, s'attirer une maladie, *morbum aliquem sibi creare.*
 die Thüre **zuziehen**, fermer ou tirer la porte après soi, ou sur soi, *occludere, claudere januam, ingrediendo vel exiendo.*
 zu einem **ziehen**, aller demeurer avec, ou chez q., *migrare cohabitatum cum aliquo.*
Zwack, f. m. un croc, crochet, *barpago.*
Zwacken, v. a. abzwacken, ravir, enlever, tirer, attraper par force, *vi extorquere, detrahere, surripere.*
Zwangen, v. a. mit Lauge waschen, laver la tête avec de la lessive, *caput lixivio abluere.*
 er hat ihm tapfer **gewaget**, il lui a bien lavé la tête, *multo sale eum defricuit.*
Zwang, f. m. la contrainte, la force, la violence, *coactio, violentia.*
Zwang währet nicht lang, les choses violentes ne sont point de durée, *nullum violentum diuturnum.*
Zwang zum Stuhle, Stuhlwang, épreintes, ténésie, *atros torsiones, tenesmus.*
Zwangmühle, f. f. Zwangofen, moulin banal, four banal, *mola, furnus banalis.*
 mit **Zwang**, par force, *vi.*
Zwanzig, num. vingt, *viginti.*
Zwanzigmal, num. vingt fois, *vicies.*
Zwanzigste, adj. vingtième, *vigesimus.*
Zwar, adv. à la vérité, il est vrai que, vraiment, *equidem, quidem.*
 ich habe ihn **zwar** gesehen, aber ich habe ihn nicht gesprochen, il est vrai que je l'ai vu, je l'ai vu à la vérité, mais je ne lui ai pas parlé, *equidem ipsum vidi, sed non cum eo sum locutus.*
Zweck, f. m. le but, le dessein, la fin, *scopus.*
 zu seinem **Zwecke** kommen, venir à son but, venir à bout, obtenir ce que l'on a demandé, *impetrare vota, votum assequi.*
 des **Zwecks** verfehlen, manquer le but, *a scopo aberrare, a laeis excidere.*
Zwecke, f. f. kleine Nadel, pointe, goupille, broquette, *clavellus, clavellus.*
Zween, num. deux, *duo.*
Zweifel, f. m. le doute, l'incertitude, le scrupule, *dubium, scrupulus.*
 einem seinen **Zweifel** benehmen, tirer q. de de doute, *dubium alicui eximere.*
 in **Zweifel** stehen, être en doute, en balance, en suspens, *in dubio esse, fluctuare animi.*
 etwas in **Zweifel** ziehen, douter de qch., révoquer en doute, *in dubium quid vocare, de aliqua re dubitare.*
Zweifelhaft, adj. douteux, problématique, ambigu, *labilis, problematicus, ambiguus.*
Zweifelhaftig, adj. douteusement, *dubie.*
Zweifelhaftigkeit, f. f. ambiguïté, pyrrhonisme, *ambiguitas, pyrrhonismus.*
Zweifeln, v. a. an etwas, douter, être en doute de qch., révoquer en doute, *dubitare de re aliqua, aliquid in dubium vocare.*
Zweifelsrich, Zweifelsnoten, f. m. un laeqs d'amour, deux bouts pliés en lacet, & enlacés l'un dans l'autre, *modus Ilerculeus, Gordius.*
Zweifler, f. m. pyrrhonien, un qui doute, *pyrrhonius, dubitator.*
Zweig, f. m. rejetton, branche, rameau, un greffe, *germen, surculus, ramus.*
 grüner **Zweig**, un rameau, ou une branche verte, *ramus viridis, frons.*
 ein junger **Zweig** eines Baums, la tendron, *zurio.*
 wir werden so auf seinen grünen **Zweig** kommen, ce n'est pas le moyen de s'enrichir, *has rationes e tenui sorte nunquam elustabimus.*
 Neben**zweig**, un rejetton, *stolo.*
 Zweiglein, *f. m.* rameau, petite branche, petit rejetton, *ramulus, taleola, surculus.*
Zweigigt, adj. branchu, *ramosus.*
Zwerch, adj. travers, de travers, de biais, oblique, *transversus.*
Zwerchbalken, f. m. traverse, poutres, qui vont de travers, *trabes transversae, transtrasarii.*
Zwerchbaum, f. m. la barrière, *vedis remisarius.*
Zwerchfell, f. n. le diaphragme, *diaphragma.*
Zwerchhand, f. f. la paume, *palma.*
Zwerchhölzer, f. pl. bois qu'on met de travers, *transversaria.*
Zwerchlinie, f. f. ligne traversante, *transversale, linea transversa, transversalis.*
Zwerchpeise, f. f. Zwerchseifer, *f. m.* un sifre, *tibia transversa.*
Zwerchschiff, f. m. bisac, besace, nantica, *ascopera, vidulum.*
Zwerch

Zwerchfattel, *f. m.* alle pour femme *cephip-
pium femina*.
Zwerchfange, *f. f.* une perche, que l'on
met de travers, *longurus, pectica trans-
versa*.
Zwerchsch, *adv.* de travers, *transversum*.
Zwerchschlag, *f. m.* un coup donné de tra-
vers, *transversus*.
Zwerchweg, *f. m.* chemin de travers, *trans-
versum iter, via transversa*.
Zwerg, *f. m.* un nain, *nanus, pumilio*.
Zwergbaum, *f. m.* arbre nain, 'arbre en
buisson, *arbor pumilio*.
Zwetsche, *f. f.* Zwetsche, un pruneau, *pru-
num*.
Zwetschenbaum, *f. m.* un prunier de da-
mas, *prunus*.
Zwey, *num.* deux, *duo*.
Zweit ein Stein **zwey** Würfe thun, faire
d'une pierre deux coups, *una fides duos
dealtare parietes*. Prov.
Zweydeutig, *adj.* équivoque, *anceps, ambi-
guus*.
Zweyerley, *adv.* de deux sortes, *duorum
generum*.
auf zweyerley Weise, en deux manières,
duobus modis.
Zweyfach, **Zweyspaltig**, *adj.* double, *du-
plex*.
zweyfach machen, doubler, *geminare*.
Zweyfärbig, *a. 3.* de deux couleurs, *bicolor*.
Zweyfäßig, *adj.* qui a deux pieds, à deux
pieds, *bipes, duos pedes habens*.
Zweyhundert, *num.* deux cent, *ducenti*.
Zweyährig, *adj.* de deux ans, *biennis, bi-
nui*.
Zweykampf, *f. m.* le duel, combat singu-
lier, *duellum, certamen singulare*.
Zweyköpfig, *adj.* à deux têtes, *biceps*.
der Römische Adler ist, seit dem das Reich
in das Morgenländische und Abendländi-
sche Kaiserthum zertheilt worden, **zwey-
köpfig**, depuis que la Monarchie Romaine
a été divisée en l'Empire Oriental
& Occidental, l'aigle, qui en est l'en-
seigne, a double tête, *aquila Romana bi-
ceps est, ex quo Monarchia in Orientale
& Occidentale Imperium divisa fuit*.
Zweykörper, *adj.* qui a deux corps, *bi-
corporeus*.
Zweyloth, *adj.* d'une once, *uncialis*.
Zweymal, *adv.* deux fois, *bis*.
zweyundzwanzig, *adj.* qui pèse deux livres,
libris.
Zweyschürig, *adj.* das man
einmal in einem Jahre zweyer oder ab-
wechslung, ce qui peut être rendu ou
de deux fois dans une seule année,
nommo bis tenderi aut secari potest.

Zweyschneidig, *adj.* à deux tranchans, *an-
iceps*.
Zweyschühig, *adj.* deux pieds de long, *bi-
pedalis*.
Zweyspalt, *f. f.* la dissension, la dissension,
la discorde, *discordia, dissidium*.
Zweyspaltig, *adj.* fendu en deux, *bifidus*.
zweyspaltig seyn, être divisé, ne s'accorder
point ensemble, *dissentire, discordare*.
Zweyspännig, *adj.* so zwey Pferde im Kar-
ren oder Wagen hat, qui mène une char-
rette attelée de deux chevaux de front,
currus bijugus.
Zweyspizig, *adj.* qui a deux pointes, *anceps,
bifidus*.
Zweysylbig, *adj.* dissyllabe, *dissyllabus*.
Zweytägig, *adj.* de deux jours, *biduanus*.
Zweyzüfig, *adj.* qui a deux fourchons,
bifurcus, bicornis, bisulcus.
Zweyzüngig, *adj.* qui a deux langues, à
double langue, *duplex lingua vel bilin-
guis homo*.
Zwey und zwey, *num.* deux à deux, *bini,
bina*.
Zwickel, *f. m.* coin, morceau de drap ou de
toile en cône, *conus, cuneus, pannus vel
linteas*; faucet en un tonneau, *doli ve-
riculum*.
Zwicken, *v. a.* anzwicken, mettre des clous
aux fouliers, *claviculis soleas roborare*.
zwicken, **kneipen**, **pfehen**, pincer, *vellicare*.
mit glühenden Zangen zwicken, tennailer, *can-
dentibus laniare forcipibus*.
Zwieback, *f. m.* Schiffbrodt, biscuit, *panis
nauticus*.
Zwiebel, *f. f.* oignon, *cepa*.
Zwiebelbeet, **Zwiebelfeld**, *f. s.* champ, ou
quarreau d'oignons, *area ceparum*.
Zwiebelicht, *adj.* nach Zwiebeln riechend,
qui sent l'oignon, *cepas redolens*.
Zwiebelsuppe, *f. f.* potage à l'oignon, *in-
trita ceparum*.
Zwietracht, *f. f.* la discorde, la dissension,
discordia, dissidium.
Zwietracht anrichten, mettre en discorde,
in prelia animare.
Zwisch, *f. m.* coustil, treillis, *bilix*.
Zwillinge, *f. pl.* jumeaux, *gemelli*.
Zwillinge, in der Sternkunst, gemeaux,
gemini.
Zwingen, *v. a.* contraindre, forcer, obli-
ger, *cogere, adigere*.
sich zwingen, se contraindre, se gêner, se
faire violence, prendre sur soi, *vim sibi
inferre, se vincere*.
Zwingend, *adj.* coercitif, *cogendi vim ha-
bens*.
Zwinger, *f. m.* ein Ort zwischen den Häu-
fern und der Mauer gelegen, l'espace en-
tre

200

Biblioteka Jagiellońska



stdr0022939





957

II

die

ion)
anden

unter
zu derjenigen
unquam
elbe

al,
ern le
de umf